This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

WIDENER LIBRARY
HX GA27 %

Digitized by Google

~~1529~~ ~~2.7.18 F~~

Pl Germ
121.1
KH153

BOUGHT WITH
THE INCOME FROM
THE BEQUEST OF
CHARLES MINOT,
OF SOMERVILLE,
(Class of 1828,)
18 Sept. 1876.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker,

mit

besonderer Rücksicht auf verwandte Erscheinungen

in

Deutschland.

Zehnter Jahrgang.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1837.

Digitized by Google

Pl Germ
KH 153

1876, Sept. 18.

Digitized by Google

Alphabetisches

Inhalts-Verzeichnis.

Jahrgang 1837.

A.

Abchasien (nach Subows Schilderung): 141, 146.

Abdelkader und seine Gefangenen (Auszüge aus der Schrift des Schiffslieutenants Defrance: 1) das Lager des Sultans 453; 2) die Truppen des Sultans 458; 3) Tribut, Verbindung mit Marocco, Spione: 463; 4) die neue Hauptstadt Tekedemta: 467.

Abenteuer, ein – in Spanien. S. Spanien.

Abyssinien, Bilder aus –: Ankunft in Massua; Massua; der Naib von Arkiko; die Schoho's: 761, 766.

Achmed, Bey von Constantine: 1123, 1127, 1131.

Aegypten, Bevölkerung von – 71; Gerechtigkeitspflege: 79. Das neuere – (nach Lane) Einleitung: 125; Klima und Einwohner: 130; Charakteristik der Eingebornen: 133; religiöse Verhältnisse: 145, 150; die gelehrten Schulen: 153; die Regierung: 173, 178, 182; Aberglauben: 193, 198, 202, 206, 210, 214, 218; die öffentlichen Erzähler: 225; die Schlangenzauberer 251; Surrogate für Wein: 373; das Fest des Nils: 381. Die ägyptische Marine: 185. Die Pest in – 207, 211. Geologie des Landes: 315. Neue Alterthumsforschungen: 521. Gegenwärtiger Zustand: 949, 954, 958. Baumwollenmanufacturen: 1055. Gelehrte Gesellschaften: 1249.

Afrika, blonder Stamm in – 315. Beabsichtigte Reise auf der Westküste: 424. Handelsstraßen im nördlichen – und die Wichtigkeit von Constantine: 429, 434. Der ehemalige Zustand des nördlichen: 555. Ueber den englischen Handel nach dem westlichen – 1041, 1046, 1050.

Agram, in Croatien: 699, 704, 708.

Ahornzucker, der – in Canada: 1381.

Akaba, der Scheikh von – 1125.

Algier, die europäische Bevölkerung in – 255. Urtheil eines Engländers über den Colonisationsplan in – 569. Kaffeehäuser und Barbierstuben: 635. Algierer Zustände: die französisch-afrikanische Armee: 973, 978, 982, 986, 990, 994. Ausflüge in A. Umgebungen: 1) die Ruinen von Rusgonia: 1065, 1070, 1074; 2) Rassota, die Colonie des Fürsten Mirski: 1077, 1082, 1086; 3) Reghaia, die Colonie des Hrn. Mercier: 1089; 4) der Markt an der Hamiß: 1193, 1198; 5) der Fhos oder die Banlieue von Algier; der Sahel; die Lager Mahelma und Duera: 1409, 1414, 1418.

Alligator, seltsamer Kampf mit einem – 1127.

Altai, der – und der Ural: 1059, 1063, 1067, 1071. Der Bergbau im – 1161.

Alterthümer, alte römische Gefäße bei Angers: 4. Grab einer römischen Familie: ibid. In Götzenbildern eingeschlossene Papyrusrollen: 7. Auffindung einer seltsamen Urne bei Tulle le Chatre: 32. Alterthümersammlung von Mimaut: 59. Entdeckung eines römischen Baues zu Metz: 68. Ueber einen alten Grabstein bei Tunis: 128. Ungeheure römische Vase: 140. Ueber die alte römische Stadt an der Stelle von Tlemecen: 275. Einiges über die Dariken: 335. Ueber die angelsächsischen Münzen: 359. Carthagische Alterth.: 439. Beabsichtigte Forschungen an der Stelle des alten Carthago: 560. Entdeckungen in der großen Pyramide: 788. Reste der alten Thore von Rhodus: ibid. Untersuchungen bei Poitiers: 1088. Nachgrabungen beim Schlosse Dieuloir: ibid. Mosaik zu Amiens: 1091. In Irland aufgefundenes Odinsbild: 1124. Entdeckungen in dem alten Theater zu Catania: 1132. Münzenfund zu St. Mairent: 1160. Nachgrabungen bei Poitiers: 1224. Die Ruinen von Selinunt: 1240. A. in Corsica: 1343.

Amerika, die Ebenen ostwärts der Felsengebirge: 247. Ueber einige Vulcane im südlichen – 279. Sprachen und Herkunft der Stämme im nördlichen – 509. Vergleichung des ehemaligen und jetzigen Unterrichts im spanischen – 849, 854, 858, 862. Vertheilung der Vögel im südlichen – 1177. Noch eine Ansicht über die Ureinwohner von – 1185. Die Schätze des südlichen – 1261, 1266. Erinnerungen aus

Digitized by Google

Südamerika: I. 1301; II. 1521. Skizzen aus dem südlichen –: 1) Valparaiso, Hauptstadt der Republik Chili: 1337, 1342, 1346, 1350; 2) Reise von Arica durch die Wüsteneien nach Tacna: 1365, 1370; 3) Hafen- und Handelsstadt Guayaquil: 1373, 1378, 1382, 1386, 1390; 4) die Cordilleras oder das Andengebirge: 1405, 1410.

Andorre, die Republik – 435.

Aphorismen aus der Länder- und Völkerkunde: 1) Haß der Nordamerikaner gegen den Katholicismus: 1133; 2) die Reformen unter muhammedanischen Völkern: 1149; 3) die ältern und neuern Missionäre: 1165; 4) die Reitervölker Amerika's: 1201; 5) die Nilquellen: 1209; 6) die Ghrazzie im Sudan: 1233; 7) Einfluß des Klima's: 1273; 8) über den Einfluß der europäischen Civilisation auf Asien: 1325; 9) der Süßwassersee in Südafrika: 1341; 10) über einige Franken im Orient: 1353; 11) Vernichtung der nordamerikanischen Indianer durch den Pelzhandel: 1381.

Arabien, Ruinen im südlichen – 179. Inschriften im südlichen – 303. Ueber die arabische Literatur s. d.; englische Reisende in – 787.

Archipel, Absichten der Engländer im indischen – 981.

Armenien, neue Einrichtung der Kirche in – 61.

Arrabida, Nossa Senhora d' – s. Portugal.

Arzt, Nennung des –s bei Todesfällen: 696.

Assam, weitere Entdeckung von Theewäldern in – 405. Die Stämme in – 491. Verbindung zwischen A. und Ava: 544. (S. auch Chr. d. R.) Thee aus – 735. Botanik von – 751. Schilderung der Provinz – 1211, 1216.

Astoria, Auszüge aus Washington Irvings Werke: 1) Seefahrt: 3, 8, 11, 15, 19, 23, 27; 2) Landerpedition: 215, 219, 223, 228, 232, 235.

Asturien, Ausflug in – 775, 779, 783, 788.

Athen, die Stadt – 941.

Austernfischerei, Streit über die – zwischen Frankreich und England: 1425.

Ava, Thronveränderung in – 1444.

Australien, Auszug aus der Zeitschrift „Australian": 317. Sterblichkeit der Schwarzen am Macquarie: 347. Schnee in Sydney: 612. Klima am Schwanenfluß: 623. Deportation und Colonisation: 861, 866, 870. Bemerkungen über – 1073, 1078.

B.

Bacalhau, der – in Lissabon: 756.

Bären, über die amerikanischen – (nach King) 117, 122.

Bärenjäger, der – in den Pyrenäen: 687.

Bamian, über die Alterthümer in – 1265, 1270.

Barabras, die – 37.

Baraga, der Missionär – 641.

Bargylia, die Ruinen von – 837.

Basilosaurus, der – 511.

Basken, Aufenthalt eines Engländers in den baskischen Provinzen: 665, 670, 674, 679.

Batavia, die Chinesen in – 829.

Baumwolle, Entzündung der – durch Leinöl: 424.

Berberei, Krankheiten in der – 49, 54. Etwas über die Sprache der Berbern: 833.

Berg, der tönende – 1431.

Birma, Neujahrsfest in – 1403.

Boden, Einsinken des –s bei dem Dorfe Waber: 560.

Bonite, wissenschaftliche Ergebnisse der Reise der – 1327.

Bonneville, die Abenteuer des Capitäns –: 1) Zustand des Pelzhandels in den Felsengebirgen; Aufbruch B.; Reise nach dem Coloradostrom: 725, 730, 734, 738; 2) erster Aufenthalt jenseits der Felsengebirge; der Winter; Beendigung der Frühjahrsjagd: 745, 750, 754, 757; 3) der Sommer in der Wildniß; Plane des Capitäns Bonneville; Zug nach dem Columbiastrom: 789, 791, 798, 802, 806, 810, 814; 4) Umkehr nach den Felsengebirgen; Zug nach Californien; Jagdexpeditionen; der letzte Winter; Rückkehr nach den Vereinigten Staaten: 821, 826, 829, 834, 838, 842, 845.

Bonpland, Nachricht von – 516.

Borax-Lagunen, die – in Toscana: 1033.

Borneo, die Bewohner von – 797.

Borolowski, der Graf – 1099.

Bourg, Abbildung der Gräber der savoyischen Herzoge zu – 1440.

Brasilien, der Theebau in – 177. Charakter der Brasilianer: 957, 962. Handel 1047.

Bruce, Zeichnungen –'s von Alterthümern in Nordafrika: 653.

Buchhandel, der in Cavio: 1429.

Buffalo, die Stadt – 1244, 1248.

Bulghar, die Ruinen der Stadt – 1145.

C.

Cacauhamilpas, die Höhle von – 607, 612, 615, 619, 624.

Cactus opuntia, Zuckerbereitung aus der Frucht der – 312.

Calcutta, Bereicherung des Museums in – 104. Brand in – 1192. (S. auch Indien.)

Canarien, die – 108. Ueber die Naturgeschichte der – 461.

Canton, der Handel zu – S. China.

Cap, Nachrichten vom – 480, 611. 1427.

Cap Coast Castle: 1069.

Cardona, Schilderung von – 823, 828.

Carey, der Missionär – 9.

Carthago, Alterthümer aus – S. Alterthümer.

Caviglia, Cap. –'s Untersuchungen in der großen Pyramide: 1437.

Cedernwälder, die – auf dem Taurus: 260.

Ceylon, die Bevölkerung von – 1385.

Chili, Krankheiten und Aerzte in – 421. Bemerkungen über den Handel von – und Peru 577, 582, 585, 589, 594, 598, 601. Landverbindung zwischen – und Buenos-Ayres: 693, 698, 702, 706.

China, der Handel zu Canton: 379, 384. Bilder aus –: 1) Familienzwiste und Republicanismus der Communen: 385. 2) geheime Secten: 401. Heuschrecken in – 443. Stellung der Frauen: 593. Sklaverei: 965, 968. Die katholischen Missionen: 989. Bevölkerung: 1045. Chinesische Zustände: 1137, 1142, 1146, 1150, 1154, 1158, 1162, 1166, 1170, 1173, 1177, 1182, 1186, 1189.

Chronik der Reisen. Davidsons Reise im Innern Afrika's: 32, 36. Schomburgks Reisen in Guiana: 48, 288, 1364. Alexanders Reise in Südafrika: 52, 139, 703, 952, 1351. Untersuchung und Besitznahme von Neu-Guinea durch die Holländer im J. 1828: 55, 59, 63. Reise von Christiania nach dem Fillefjeld: 68, 71, 76, 80, 83, 87. Teriers Reise in Kleinasien: 111, 115. Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania: 1) Reise nach Tellemarken: 127, 131, 136, 139, 144. 2) Reise von Tellemarken nach Christiania: 151, 155, 159, 163, 168, 172, 175, 184. Ersteigung des Berges Athos: 147. Nachricht von einer wissenschaftlichen Reise: 175. Hamiltons Reise von Amasia nach Angora: 191. Boué's Reise von Widdin nach Nisca und Besteigung des Bergs Rtanj: 195, 200.; Schreiben Boué's an Hrn. Hofrath Keferstein in Halle: 204.; Reise durch einen Theil von Kleinasien und Armenien. 1) Reise nach Diarbekir: 239, 244, 247, 251, 256.; 2) Rückreise über Kaisarieh und Tokat: 267, 271, 275, 279. Die Insel Borneo nach Earl: 285. Neueste Nachrichten von der Euphrat-Expedition: 292, 631 (siehe auch diese); Reise von den Sandwichinseln nach China und Aufenthalt daselbst: 1) Reise nach Canton: 299, 303, 308, 312, 315, 319, 323; 2) Aufenthalt in China: 335, 340, 343, 348, 351, 355, 559. Entdeckungen in Australien: 331. Fußreise von Savoy über das Gebirge nach Siam: 367. Die Arru-Inseln: 383. Honigbergers Reise im Orient: 399. Entdeckungsreise der H.H. Arbousset und

Digitized by Google

Dumas in das Land der Lighoyas 452 456. Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen Döbel: 1) Reise vom Sinai nach Alexandrien: 472, 476.; 2) Reise von Alexandrien nach Jerusalem: 499, 504, 507, 512. Französische Reisende in Abyssinien: 479. Plan zu einer neuen Reise um die Welt: 497. Die Sandwichinseln: 1) Ankunft bei der Insel Owaihi; Karakakoa-Bai; Besuch des Inseloberhaupts Koakini an Bord; das Dorf Kowrowa, Cooks Todesstätte; Besuch bei der Prinzessin Kapiolani und andern bedeutenden Personen; der Morai von Kakoa; das Tabutenrecht; Schwimmkunst der Insulaner: 519, 524, 527, 532; 2) Abfahrt nach der Bai von Kairoa; Besuch der Prinzessin Koakini; Gottesdienst in der Kirche zu Kairoa; Besuch bei dem Gouverneur John Adams; der Sohn Karaunoko's; der Morai von Kairoa; Fahrt nach der Insel Woaho; Ankunft in der Bucht von Honoruru: 547, 551, 555.; 3) Honoruru; der General Kekuanoa; der König Kaikeouli; Besuch beim König und andern Oberhäuptern; das Geschlecht der Ereis; die Mitglieder der königlichen Familie; angesessene Fremde auf der Insel; Ausflüge: 563, 568, 572, 575, 579.; 4) Tagesneuigkeiten in Honoruru; Wallfischfänger; Hauptproducte der Insel; Einkünfte des Königs und der Oberhäupter; Handel der Sandwichinseln; Abfahrt von der Insel Woaho; Ankunft auf der Insel Atoi, Ausflüge; Kanots der Eingebornen; Abreise; allgemeine Uebersicht der Gruppe in historischer und geographischer Hinsicht: 587, 591, 595, 599. Die Provinz Oman an der Südküste von Arabien: 535. Nachrichten aus Vandiemensland: 540. Fahrt des Capitäns Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer: 639, 643, 648, 651, 655, 659. Beschiffung des alten Calabar: 664. Rückreise von Christiania über Kopenhagen nach Lübeck: 667, 672, 675, 680. Texier's Reise an den Küsten von Caramanien: 682, 689, 691. Bruchstück aus Botta's Reise im glücklichen Arabien: 711. Reiseskizzen aus Finnland: 727, 731, 736, 739, 743, 748, 751, 756; allgemeine Bemerkungen über Finnland: 759, 764, 768. Ausflug nach den Orkneys: 795. Mitchells Reise in das Innere von Australien: 815, 819. Bruce's Reise in Nordafrika: 831. Wanderungen in Guiana und Brasilien: 851, 855, 859, 863, 867. Reise von Oajaca nach Mexico: 1) Reise nach Tehuacan: 871, 875, 879, 883, 887, 892, 895, 899.; 2) Weiterreise nach Mexico: 911, 915, 920, 924, 928, 931, 936. Die kleine Oase: 975, 979. Reise der HH. Tamisier und Combes in Abyssinien: 991, 996, 1000, 1003, 1007, 1011, 1015, 1019, 1023, 1028, 1031, 1035. Auszüge aus dem Tagebuch eines russischen Reisenden: 1057. Besteigung des Adamspiks auf Ceylon durch Mistreß Walker: 1075, 1080, 1083, 1087. Nigerfahrten von Mac Gregor Laird u. S. Oldfield. Erste Nigerfahrt (aus Hrn. Lairds Tagebuch): 1095, 1100, 1103, 1107, 1111, 1116, 1119.; zweite Nigerfahrt (aus Hrn. Oldfields Tagebuch): 1155, 1159, 1163, 1168, 1171, 1175; dritte Nigerfahrt (aus Hrn. Oldfields Tagebuch): 1195, 1199, 1203, 1207. Backs neueste Reise: 1135. 1140. Schreiben von Dr. Veit aus Chartum: 1219, 1224. Aus den Reiseschilderungen eines Amerikaners im steinigen Arabien: 1227, 1231, 1235. Wanderungen in Serbien: 1251, 1255, 1259. Reise durch die Moldau und Walachei im Sommer 1837: 1291, 1296, 1299. Schreiben des Professors Sjögren aus Tiflis: 1335. Bruchstücke aus dem noch ungedruckten Reisetagebuch von Ed. Ludecus über dessen Reise von der mexicanischen Küste durch Louisiana, Arcansas, Mississippi u. Ohio nach Pennsylvanien: 1339, 1343, 1347, 1352, 1356, 1359. Reise der Bonite um die Welt: 1367. Forschungen in französisch Guiana von einem französischen Officier: 1383. Reise von Ava bis an die Gränze von Assam: 1408, 1412, 1416, 1420, 1424, 1428, 1431, 1436.

Claton, Unfall des Luftschiffers –: 384.

Composition, neue – zur Darstellung anatomischer Gegenstände: 568.

Constantine, der Zug nach –: 97, 102, 106, 110, 114. Ueber die Zeit des Feldzuges gegen – (nach Dureau de la Malle): 201. Ueber die Wichtigkeit von – (siehe Handelsstraßen im nördlichen Afrika). Ueber die Unternehmung der Franzosen nach –: 893, 898, 902, 906, 910, 914, 918, 922, 925.

Constantinopel, Reminiscenzen aus – 1109, 1114, 1118, 1122.

Cooper, europäische Erinnerungen von Fenimore –: Reise von England nach Paris: 305. 330. 334. 338. 342. 345.

Cooruwatti-Pflanze, die – in Guinea: 159.

Copenhagen: 1557.
großen Pyramide: 1437.

Cordova, Schilderung von – – (Nach Rosseeuw St. Hilaire: 1140, 1441, 1448.

Corsica, Alterthümer in – s. Alterthümer.

Costarica, Schilderung von – (nach Galindo): 25.

Creta, die Insel – unter ägyptischer Herrschaft: 873. Betheurungsformeln der Einwohner: 724.

Cyklopen, die sogenannten cyklopischen Bauten: 1141.

D.

Dalecarlien, kurze Schilderung von – 1333.

Damascenerklingen, über die Bereitung der – 457.

Dampfboot, großes eisernes – 1207.

Darien, Einiges über die – S. Alterthümer.

Davidson, Nachrichten von dem Reisenden – 143. Briefe über die letzten Schicksale des – 391, 396. Skizze seines Lebens: 584.

Davidsstraße, Vorschlag zu einer Colonie in der – 124.

Dayaks, die – 540. Zug nach Groß-Dayak: 1180, 1183.

Delhi, Umgebungen von – 817.

Dinotherion, Vorzeigung der Reste eines –s 416.

Disciplin, die – der ostindischen Armee. S. Indien.

Doppelhöhle, die – von Thuin in dem großen Kapella: 1117.

Drama, das – bei den Hindus: 445.

Dscheck, Miß –, Geschichte ihres Lebens und Todes: 955, 960, 964.

E.

Eisenbahnviaduct, der – in Cheshire: 95.

Eiseninsel, die – 771, 776.

Elektricität, die – eines neugebornen Kindes: 432.

Elephanten, Preise der – in Indien: 1445.

Elvas, Schilderung der Stadt – 1215.

Emancipationisten, Thätigkeit der – in Boston: 156.

England, über den Holzhandel in – 75. Verbreitung der Zeitungen seit Verminderung des Stempels: 75. Sammlung naturhistorischer Gegenstände in Südfrankreich für das englische Museum: 48. Menagerie der zoologischen Gesellschaft: ibid. Ueber Ure's Werk: „Die Baumwollenfabrication in England:" 109. Ueber die Geschichte der englischen Baukunst: 128. Das Factoreisystem: 129, 134. Ueber die eigenthumslosen Taglöhner in England: 156. Veränderung der Krankheiten: 161. Die Fortschritte E's: 1) Die Bevölkerung: 205; 2) die Beschäftigung des Volks: 301. Die englische Sprache im Verhältniß zum Reisen: 217, 222, 226, 230, 233. Ueber Avancement, Stellenkauf und Halbsold in der englischen Armee: 465, 470, 474, 477. Auffindung menschlicher Gebeine mit denen eines riesenhaften Thieres: 516. Ausgaben des Museums: 551. Gränzstreit zwischen England und den Vereinigten Staaten. (S. Dr. Tiarks.) Schlechte Bauart der englischen Kauffahrer: 895. Ein Quartant über die Rectorwahl in Glasgow: 1040. Einführung von Strohhüten: 1043. Zahl der Branntweinverkäufer in Glasgow: 1092.

Digitized by Google

Die Versammlung der Naturforscher setzt Preise zur Untersuchung wissenschaftlicher Gegenstände aus: 1140. Stand der Eisenbahnen: 1287.

Erdbeben. S. geologische Notizen.

Eriwan, statistische Notizen über die Provinz – 483, 488, 492, 496.

Etschmiadzin, Inschrift auf der Glocke des Klosters – 1340.

Euphrat, der – und die Verbindung Europa's mit Indien: 1021. Die Expedition auf dem – 1391, 1396, 1399.

F.

Felsen, Beispiel von Wachsthum der – 223.

Fernando Po: 1129.

Ferney, der Verkauf von – 208.

Feuersbrünste, Nützlichkeit der – in Konstantinopel: 844.

Fidschi-Inseln, Grausamkeit der Bewohner der – 496.

Fitzroy, Ertheilung der geographischen Denkmünze an Capitän – 640.

Flachs, Stärke des neuseeländischen – s 640.

Flüchtling, der – aus Bhopal: 1053, 1058, 1062, 1066.

Frankreich, statistischer Bericht über die Mineralproducte im J. 1834: 165. Waldbesitz der Regierung: 176. Handel mit den Colonien: 571. Literarische Nachrichten aus Paris: 389. Ueber die Canäle in Frankreich: 459, 464. Kohlenbassin in den Corbières: 584. Schuh- und Handschuhfabriken: 620. Zahl der getödteten schädlichen Thiere: 724. Die Reisenden der französischen Regierung und ihre Werke: 877. Die Münzstätten: 1003. Statistische Notizen: 1065. Plan zur Verbindung der Garonne mit dem Adour: 1096. Aufforderung des Bischofs von Nevers an seine Geistlichen zur Förderung der Alterthumskunde: ibid. Theebau: 1120. Reiseskizzen: 1) Reise von Paris nach Bordeaux: 1217, 1222; 2) Aufenthalt in Bordeaux: 1226, 1230. 1234, 1238. Gerichtsverhandlungen: der Mörder Roussel: 1263, 1268, 1272. Stellung F.'s im Mittelmeer: 1345. Die Todesuhr des Königs in Versailles: 1384. Einführung der Durhamer Rindviehrace: 1432. Zahl der an Fremde ertheilten Pässe: 1440.

Fuchs, der – aus dem Himalayagebirge: 1191.

Fund, ein merkwürdiger – 791.

G.

Galanterie, indianische – 1299.

Gascogne, die Haiden der – 57.

Gedicht, ein neues episches –: Georg Nameh: 881.

Geoffroy, der Mulatte Lislet – 537.

Gerard, der Maler – (Nekrolog.): 188, 192.

Gerste, Verbreitung der – im Norden: 1223.

Gesellschaft, die asiatische – zu Paris: 157. Jahresbericht der – 897.

Giftthal, das – in Java: 543. Berichtigung: 560.

Gletscher, über den jetzigen und frühern Zustand der – in der Schweiz: 17.

Goliathus magnus, 1199.

Gothland, die Insel – 45.

Grenada (Schilderung von Rosseeuw St. Hilaire): die Alhambra: 1349, 1354, 1358; die Stadt und ihre Umgebungen: 1361.

Griechenland, das Klima von – 243. Ueber die in – herrschenden Krankheiten: 857.

Großwesir, Nachlaß eines – s: 1264.

Grundeis, über das – in den sibirischen Strömen: 261.

Guiana, Sagen unter den Indianern in – 4. Forschungen im mittlern – 441. Schilderung des französischen – 963, 968. Ueber die neuern Entdeckungen daselbst: 1029, 1033.

Gunung-Api, Besteigung des Vulcans – 15.

H.

Haare, seltsamer Nachwuchs der – 260.

Haifischfang, der – in Rußland: 305.

Harem, das – eines Franken in Konstantinopel: 1332.

Haut, über die – der farbigen Menschenracen: 48.

Havana, Zuckerausfuhr aus der – 512.

Helgoland, die Insel – 677.

Herculesbäder, die – zu Mehadia: 529.

Herschel, Astronomische Entdeckungen von Sir J. – auf dem Cap: 285.

Hindustani, über die – Literatur. S. literarische Notizen.

Hochseen, die – auf dem Tatra in den Karpathen: 1393, 1398, 1402, 1406.

Höhlen, warme – bei Montpellier: 1019. Merkwürdige – in Brasilien: 1023.

Höhlenstädte in der Krim und am Kaukasus: 1259.

Holbein, Auffindung eines Portraits der Königin Elisabeth von – 736.

Hrisco, die Sage vom steinernen Mönch in – 1449.

Huahine, Einiges über die Insel – 1085.

Hurdwar, Pferdehandel zu – 655.

I.

Igel, über die – auf Madagascar: 1107.

Indien, die Kleidung der anglo-indischen Armee: 155. Erhöhung des Soldes der Sipahis: 160. Die Bearbeitung des Eisens in – 167. Umfang der Correspondenz mit England: 192. Die Disciplin der Armee: 329. Zahlreiche Körperstrafen unter den englischen Truppen: 448. Protestantische Unduldsamkeit der Engländer: ibid. Landessprache im Nerbuddadistrict in der Verwaltung eingeführt: ibid. Sendung Mohun Lals nach Multan. ibid. Kostspieligkeit der Rechtspflege: ibid. Versetzung von Kulis nach Mauritius: 452. Verordnung über die Eide der Moslems: 460. Vermächtniß der Begum-Sumru an eine Propagandacapelle: ibid. Ausdehnung des Handels auf dem Indus: 464. Menschenfresser in – 469. Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft: 1) der Aufstand zu Vellur: 485, 490, 495; 2) der Krieg gegen Nepal: 501, 506, 510, 514, 518; 3) Ereignisse zu Puna und Nagpur: 525, 530, 534, 537; 4) die Pindarris: 561, 566, 570, 574, 578. Beispiel von Lebendigbegraben um Geld: 516. Ansichten eines Engländers über die Vortheile der ostindischen Besitzungen: 585. Vorsorge für die auswandernden Kulis: 608. Krieg gegen Gumsur: 628, 792. Absichten der Sikhs auf Schikarpur: ibid. Abschaffung des Persischen als Regierungssprache: 645. Ueber den Thee- und Opiumhandel: 647. Unterrichtswesen: 661. Künftige Religion der Hindus: 739. Theeanpflanzung in Deccan: 760. Auflösung des Königreichs Oude: ibid. Skizzen aus –: 1) Dschaggernath. Radschmahal: 769; 2) Mettra und Kalpi am Dschumna: 774; 3) die Jagd in den Dschungeln: 777, 782, 785. Briefe aus –: Erster Brief: Ankunft in Calcutta: 885, 890, 894; 2r Brief: die Bevölkerung Calcutta's: 921, 926, 930. Menschenopfer in Gumsur: 887. Englische Journale in –: 933. Kinderverkauf und Kinderraub: 1081. Die Hexenprobe: 1083. Die Sprachen in –: 1115. Sammlung indischer Götzenbilder: 1171. Ackerbau: 1) Lage der Ackerbauer: 1285; 2) Culturpflanzen: 1293. Ueber den alten Handel zwischen Indien und Arabien: 1509. Musik der Hindus: 1555. Zustand von Meisur: 1388. Zahlreiche Brände in Calcutta: 1401. Aufrührerischer Geist der Moslems: ibid. Furcht vor Unruhen in Meisur: ibid.

Indus, über die Schifffahrt auf dem – 40, 44. Das Land zwischen dem – und dem Hydaspes: 416, 419.

Insecten, angebliche Entdeckung neuer – von Crosse: 411. Wolke von – 1192.

Inseln, schwimmende – 1107.

Instinct, erblicher – der Thiere: 1147.

Instrument, neues – zur Bemessung des Schiffslaufes: 36. – zur Erweiterung der Lunge: 1108.

Johannes, der Priester – 1377.

Journale, englische – in Indien: 933; in den Ländern jenseits des Ganges: 945.

Irland, die Lage der untern Classen in – 81. Die Jahrbücher von – 1401.

Digitized by Google

Irre, Verwendung der – n zu Ackerbauarbeiten: 1364.
Island, einige Nachrichten über – 27.

K.

Kälte, ungewöhnliche – durch einen Windstoß: 256.
Kaffernkriege, die – 1363, 1368, 1371.
Kalugerklöster, die – in Syrmien: 645, 650, 654, 658.
Kamel, über die physischen Eigenschaften des –s: 807.
Karapapachen, die – 85.
Kars, Notizen über die Stadt – 35.
Katakomben, ein Besuch in den – von Paris: 1303.
Keller, die – zu Roquefort: 213.
Kautschuk, Verwendung des –'s: 1441.
Kingsborough, Nachricht von dem Tode des Lords – 551.
Kirgiskaisaken, die – 1205, 1209, 1213.
Kleinasien, Karte –s von Texier: 80.
Kloster, das – auf dem Berge Sinai: 1221.
Kohlenausbeute in Dalmatien: 640.
Kohlenlager, Ausdehnung der – in England, Belgien und Frankreich: 933.
Kontah, die Schlacht bei – 257, 263, 266, 270.
Kubbar-Numiah, die Sage vom – 221.
Küste, Aufnahme der amerikanischen – durch die Engländer: 679.
Kupferminen, die – Bolivars in Venezuela: 99.

L.

Lander, Tod seines Mörders: 908.
Lasistan, kurze Schilderung von – 29.
Lebendigbegraben, Beispiel von – in Indien. S. dieses.
Lena, der Fluß – 323.
Leuchten, merkwürdiges – der See bei den Shetlandsinseln: 199. Ueber die Ursache des –s: 211.
Liberia, Nachricht von der Colonie – 1057.
Lima, Skizzen aus –: 1) der Hafen Callao; Weg von da nach Lima; Schilderung der Stadt: 377, 382, 386, 389, 394; 2) Theater, Stiergefechte, Promenaden, früherer Reichthum, Einwohner und ihre Lebensweise: 397, 403, 406; 3) Früchte, Jahreszeiten, Handel: 410, 414, 417.
Liplaps, die – in Suvabaya: 879.
Literatur, über die arabische und persische – des 19ten Jahrhunderts: allgemeine Ansichten; arabische Literatur: 273, 278, 282, 286, 290, 294; persische Lit.: 297, 302, 306, 310; über die orientalische: 1433.
Liverpool, Schilderung der Stadt – 149, 154, 158, 161, 166, 170, 174.
Loire, das Delta der – 419.
London, Geburts- und Sterbefälle in – 92. Betrug in Spielhäusern: 160. Speculation auf den Bettel: 507. Verkauf von Katzen- und Hundefleisch: 1120. Die kleine Post: 1283.
Loristan, beabsichtigte Reise nach – 1396.
Ludecus, Reise von – durch die mexicanischen Provinzen Tamaulipas, Cohahuila und Texas: 281.

M.

Madagascar, Unterdrückung des Christenthums auf – 589.
Madrid, der Winter zu – 423, 427.
Mahmud, seltsamer Aberglaube –'s: 1134.
Malacca, ein Tag in – 1319, 1323, 1328.
Malayen, die –ischen Piraten: 549, 554, 558.
Maldiven, die – 426.
Malerkunst, die – bei den Türken: 1421.
Malta, Lage und Hülfsmittel der Insel – 1181.
Malwa, der Kindermord in – 427.
Man, abergläubische Sitte auf der Insel – 671.
Manuscripte, griechische – S. literarische Notizen.
Maramaros, die – 259, 263, 268.
Margita, die – auf der Waag: 101.
Marine, die österreichische – 1229.
Marinehospital, das – in London: 1105.
Marmorvase, die – aus Pergamus: 584.
Maronneger, Versammlung der – und der Vergifter (Episode aus einem Roman von Leuilliour): 293, 295.
Marseille, der Hafen von – 697. Handelsverhältnisse in – 709. Compagnie zum Aufbewahren des Korns: 724.
Maulesel, die – in den mexicanischen Silberbergwerken: 640.
Maulwurf, Eigenthümlichkeit des –s: 516.
Mauren, über die Heurathen der – 1007.
Mauritius, Kulis als Feldarbeiter angewendet: 452.
Medaillencabinet, Schätze des –s zu Madrid: 68.
Medicin, chinesische – 296; unter den Eingebornen von Demerary: 695.
Meer, großer Salzgehalt des rothen –s: 516.
Meerfahrt, eine – von Griechenland nach Italien: 5, 10, 14, 18, 22, 26, 30, 34, 38, 42, 46, 50; Aufenthalt in Italien: 53, 58, 62, 66.
Memphis, die Lage von – 204.
Menschenopfer, die – in Sumsur. S. Indien.
Menselinsk, Waarenzufuhr auf dem Markte zu – 884.
Menteli, der Sprachenkenner – 103.
Merlin, das Grab –s: 565.
Metallschmelzen, Anwendung des elektrischen Verfahrens beim – 60.
Meteore, Zusammenstellung der – in den Nächten vom 13 — 14 Novbr.: 124.
Mexico, Quecksilber in – aufgefunden: 40. Bevölkerung von – 360; über die alten indianischen Denkmäler in – 1061.
Michigan, der Staat – 321.
Milch, künstliche – 1072.
Militärcolonien, Marschall Marmonts Ansichten von den russischen – 1113.
Mode, Wechsel der – in London: 961, 966, 969.
Mönche, die – des Berges Sinai: 1169.
Mogador, einige Nachrichten über – 190.
Mombas, die Insel – und die naheliegende Küste: 581.
Mond, Einfluß des –s auf das Holz: 1307.
Mongolen, Einiges über die Poesie der – 1005.
Montenegriner, die – und die Türken: 113, 118, 121.
Montpellier, Schilderung von – 363, 368, 372, 376.
Mosaikarbeit, Schule für die – in Rußland: 1312.
Münzen, baktrische – 307. Ueber etruskische und umbrische – S. literarische Notizen. Fund im Juradepartement: 488.
Mumienbänder, über die – 531.
Muski, der – von Cairo: 1376, 1380.
Museum, asiatisches – in London: 785.
Mustela Khatiah: 135.

N.

Nachdruck, Klagen der Engländer über französischen und amerikanischen – 183.
Nakab-al-Hadschar, die Ruinen von – 809.
Nakru, der – oder der Guineawurm: 1276.
Narenta, das Gebiet der – 1452, 1456, 1460.
Nebel, starker – zu Nantes: 160.
Neger, beabsichtigte Vermehrung der Negerregimenter in Westindien: 156. Fortschritte der – in W.: 527.
Nepal, Errichtung einer Schule zu Khatmandu: 608.
Neurußland, historische Skizze von – 413, 418, 422, 426, 430, 435, 438, 442, 446, 451, 454.
Neusüdwales, in den letzten vier Jahren (Auszug aus dem in Sidney erscheinenden „Reformer") 393, 398. Statistische Angaben über – 999. Die Gouverneure von – 1245, 1250, 1254. Kleidung der Sträflinge 1371.
New-York, Gesundheitszustand von – 651. Eisenbahnen im Staate: 1009.
Niagarafälle, Versteigerung der – 15.
Nieder-Charente, Seeküste des Departements – 265.
Nilgherries, Botanik der – 375.
Nordlichter, zahlreiche Erscheinungen von – 144. Höhe der – 1411.
Normandie, Briefe aus der –: I. 985; II. 997; III. 1017.
Northumberland, das Landvolk in – 549. Sitten und Gebräuche: 1271, 1276.
Norwegen, Volksaufklärung in – 245, 250, 254, 258.
Notizen, geologische, Reste von Ichthyosauren in England: 104. Erdstöße bei Agram: ibid. Auffindung von angeblich fossilem Mais: ibid. Verschiedenheit der

Digitized by Google

Temperatur zwischen den Granit- und Schieferschichten: ibid. Ueber die Erhebung des Bodens in Chili: 148. Trappgang im Schiefergestein: 200. Angeblich fossile Menschenknochen auf Candia: 261. Vulcanischer Ausbruch auf Guadeloupe: ibid. Auffindung eines fossilen Rhinoceroskopfs in Rußland: 368. Notiz über die Provinz Cutsch: 376. Entdeckung zahlreicher Thierreste im französischen Departement du Gers: 468. Erdbeben in Quebec: ibid. Streit über das Sivatherium: 500. Ueber den ehemaligen Zustand von Nordamerika: ibid. Nachrichten über das Erdbeben in Syrien: ibid. Ueber die Ablagerungen und Thierüberreste im Laplatagebiet: 636. Erdbeben in Santa Martha: ibid. Unterseeische Wälder in der Bretagne: 664. Entdeckung eines fossilen Quadrumanen in den Siwalikbergen: ibid. Fortschaffung von Felsen durch Eis: 708. Das Erdbeben in Syrien: 712. Aehnlichkeit der Felsarten an der englischen und normannischen Küste: 748. Ueber die Korallenformationen in der Südsee: 772. Haus an der Küste von Wales im Sand vergraben: 792. Eigenthümliche Erscheinung beim Ausbruch des Cosiguina: 867. Auffindung von Kohlen im Kreidebassin der Seine: 976. Berichtigung: 1092. Zahlreiche Fossilien in den Siwalikbergen: ibid. Riesenhafte fossile Knochen bei Moskau: ibid. Ueber die Kohlenniederlagen in England: 1168. Allgemeine Ansicht der Felsarten: 1184. Ueber die Abkühlung der Erdoberfläche: 1188. Einbrüche des baltischen Meeres: 1196. Merkwürdige Granitlagerung in Norwegen: ibid. Eine neue Sauriergattung: 1220. Ueber die Identität des neuen rothen und des bunten Sandsteins: ibid. Ueber die Wichtigkeit der fossilen Fische: ibid. Geologische Karte von Irland: ibid. Erdbeben im Departement Calvados: ibid. Sinken der westlichen Küste von Grönland: 1235. Erdbeben in Murcia: 1360. Die fossilen Knochen auf der Perim: 1459. Auffindung merkwürdiger Knochen im Staat Ohio: 1460.

Notizen, literarische. Altes georgisches Manuscript auf dem Berge Athos: 52. Nachricht von der Gesellschaft für alte französische Geschichte: ibid. Herausgabe der kleinen Propheten in koptischer Sprache: 83. Ueber die Reisen buddhistischer Priester in Asien: ibid. Wissenschaftliche Expedition nach Neuschottland: ibid. Geschichte des Tempels in Jerusalem: 184. Französisches Werk über Aegypten: ibid. Neuer Roman von Puschkin: 228. Uebersetzung des Kater Murr ins Russische: ibid. Alterthümer in Yucatan: 236. Corsische Geschichtswerke: ibid. Aufgefundene Fortsetzung von Fleury's Kirchengeschichte: 328. Bestimmung der Periode von Ramses II. ibid. Ueber die Form der Bücher und die Geschichte der Buchbinderei: 372. Ueber angelsächsische Literatur: 412. Das Georg Namch von Mullah Firuz: 440. Neue mongolische Grammatik von Kowalewski: ibid. Inschriften in Armenien und Georgien: ibid. Auffindung einer handschriftlichen Lebensbeschreibung des Papstes Alexander VII: 484. Neue Forschungen über die malayische Sprache: 536. Türkische Biographien Muhammeds: ibid. Religiöse Schriften in der Ottawasprache: ibid. Ankündigung eines Werkes über die Künste im Mittelalter: 544. Sammlung der französischen Theaterstücke aus dem 12ten und 13ten Jahrhundert: ibid. Das Evangelium Ostromirs: 615. Griechische Manuscripte: 619. Gesellschaft zur Herausgabe wallisischer Manuscripte in England: 684. Abermalige literarische Sendung Fr. Michels nach England: ibid. Uebersetzung des Boëthius durch die Königin Elisabeth: 696. Errichtung eines Lehrstuhls der chinesischen Sprache und Literatur in Kasan: 780. Nachricht von einem neuen Romane Bulgarins: 816. Sammlung älterer russischer Reisen: 824. Untersuchung der historischen Urkunden auf der Pariser Bibliothek: ibid. Ueber die brittische Kirche vor der angelsächsischen Eroberung: 828. Französische Uebersetzung von Edrisi's Afrika: 848. Auffindung eines lateinischen Glossars aus dem 10ten Jahrhundert: ibid. Preisaufgabe der russischen Akademie: 864. Sendung von französischen Literaten nach Spanien zum Ankauf von Manuscripten: 872. Bücherabsatz in den Vereinigten Staaten: ibid. Tagebuch des Reisenden Roggewyn: ibid. Herausgabe der LXX nach der vaticanischen Handschrift: 876. Astronomische Abhandlung in Hindustani: 880. Erklärung der Inschriften auf den Obelisken in Rom: ibid. Unterdrückung der meisten hebräischen Druckereien in Rußland: ibid. Entdeckung in Betreff von Descartes' Schriften: 936. Ueber die Hindustani-Literatur: 1056. Alte Geschichte von Valenciennes: 1071. Untersuchung der burgundischen Archive: 1072. Werk über die Flora Sardiniens: 1092. Manuscript über die Ruinen von Guatimala: 1108. Beschreibung der Küste Algiers: 1152. Werk über die Kathedrale von Lund: 1280. Ustrialows Werk über die russische Geschichte: ibid. Zustand der Typographie in Schweden: 1288. Werk über die spanische Armeria real: 1312. Auffindung von Staatsschriften über die erste Theilung Polens: 1538. Nachricht von lesghischen Büchern: 1372. Merkwürdiges Manuscript: 1379. Altes Tournierbuch von Flandern: 1448. Nachrichten von der letzten Sitzung der Gesellschaft für orientalische Uebersetzungen: 1460.

O.

Oasen, historische Bemerkungen über die – der libyschen Wüste: 841, 846. Die Todtenstadt in der großen –: 917.

Odessa, Schilderung von –: 21. Die See- und Schlammbäder bei –: 93.

Odinsbild in Irland aufgefunden. (s. Alterthümer.)

Oefen zu Heizung von Fuhrwerken: 1524.

Omsk, Unterrichtsanstalten in –: 503.

Onyx, ein merkwürdiger geschnittener –: 332.

Opiumhandel, Preisaufgabe über den –: 1400.

Orcane, über die Zeit der –: 48. Bemerkung über den – am Ende Novembers 1836: 80.

Orkney's: s. Chronik der Reisen.

Osmanen, Neuestes aus der Literatur der –: 33.

Ossian, Walter Scott's Ansicht über –s Gedichte: 673.

P.

Pagode, die schwarze –: 844.

Palästina, Aerzte und Krankheiten in –: 1173.

Palma, die Insel –: 715.

Papyrusrollen in Götzenbildern eingeschlossene –: 7.

Paraguay, über die Sklaverei in –: 277.

Paris, Bilder aus –: 1) Gustkow und seine Strohharmonica: 41; 2) Kunsterinnerungen aus dem Louvre: 369; 3) der deutsche Saal im Louvre: 481, 487; 4) ein Blindenconcert zu St. Victor: 557, 563. Bohrung eines artesischen Brunnens bei: 92, 484, 1004. Prostitution in –: 197. Zahl der im J. 1835 in der Morgue ausgestellten Leichname: 296. Kunstnachrichten: Gerard's Werkstätte: 541. Zahl der in Paris erscheinenden gestempelten Blätter: 584. Das Schlächtergewerbe in –: 904, 908. Auffindung alter Fundamente: 1016. Betrag der von der Stadt selbst im J. 1836 erhobenen Abgaben: 1376.

Pau, Herstellung des Palastes Heinrichs IV. zu –: 368.

Pelew, Gefangenschaft mehrerer amerikanischen Matrosen auf den – Inseln: 404, 407, 411.

Pelzcompagnie, die – von St. Louis: 449.

Perikles, über die Abbildung des – mit einem Helm: 48.

Peripatus, der –: 1079.

Persien, Schreiben aus Teheran über die Ereignisse in –: 77. Karte einiger Theile von –, von dem Prinzen Malek Kassim Mirza: 104. Ueber die persische Literatur s. Literatur. Die Stellung von –: 361, 366. Persische Typographie und Literatur 605, 610, 614, 618, 621, 626. Englischer Handel in – 935, 939, 944.

Peru, Blicke auf den frühern Zustand und die künftigen Aussichten von –: 493, 498, 502.

Pest, über die Localität der –: 1257.

Pesth, Ansichten von –: 1) das Aeußere der Stadt: 1229; 2) öffentliches Leben und

Digitized by Google

Treiben: 1241; 3) Gasthöfe und Kaffeehäuser: 1257; 4) der Donaustrand: 1269, 1274; 5) Waarenlager und Ausstellungen: 1281; 6) häusliches Leben: 1289; 7) Gewerbthätigkeit: 1297: 8) das Stadtwäldchen: 1305; 9) die Brücke: 1317.
Petersburg, Reminiscenzen aus –: 1093, 1098, 1102.
Petra, die Stadt –: 937.
Pfeifenstein, der rothe –, Erzählung der nordamerikanischen Indianer: 237, 242.
Pferd, wunderliche Nachricht von einem chinesischen –: 612.
Phänomen, merkwürdiges –: 1120.
Piña-Tuch, das sogenannte – auf den Philippinen: 407.
Po, über das Verschwinden des –'s bei Martiniana: 271.
Polizei, seltsame –: 1069.
Pondichery und seine Bewohner: 1) die Weißen: 981, 988, 992; 2) die Indier: 1039, 1043, 1048, 1052.
Porcellan, das chinesische – 733.
Portsmouth, Schilderung von –: 1369, 1374.
Portugal, Bevölkerung und Verwaltung von –: 181, 186, 190. Die Actiengesellschaften in –: 253. Badeort: 505. Kunststraßen: 513. Lebensbilder: der Londun: 621; die mittleren Bürgerclassen: 629, 634, 638; die ärmeren Bürgerclassen: 642. Eßlust der Portugiesen und Versorgung Lissabons mit Vieh und Milch: 646.; das Kloster Santa Clara in Coimbra: 649; die niedersten Classen in Lissabon: 657, 662, 666; Lissabons Gefängnisse: 669; gesellschaftliches Leben in den Provinzen: 681, 686, 690, 694; die Orden: 765; Bewerbung um Staatsstellen: 813, 817; Fischfangslustbarkeiten in den Provinzen: 825; eine historische Skizze: 835, 840. Provincial- und Landleben: 869, 874, 878, 881, 886, 889; die Wolfsjagd: 905; ländliche Sitten: 929, 934, 938, 942. 946, 950: Jagd: 953; Umgangsformen: 977; allgemeine Bemerkungen über den Nationalcharakter: 994, 998, 1002, 1006, 1009, 1014, 1018, 1022, 1026, 1030. Forstverwaltung: 757, 762; Militärverfassung: 773. Versammlungshäuser der Cortes: 781, 786. Portugiesisches Theater von seiner Entstehung bis zum Ende des 16ten Jahrhunderts: 793. Nossa Senhora d'Arrabida: 805. Ursache der Gesunkenheit der portugiesischen Schifffahrt: 853. Frühlingscur der Pferde und Maulthiere: 927.
Posega, Wanderungen durch –'s Ruinen und Bäder: 1101, 1106, 1110.
Presse, Erfindung einer neuen –: 632.
Priesterherrschaft, die – in den Vereinigten Staaten: Erster Artikel: 1253, 1258, 1262.
Provence, über die Halbwilden der –: 165.
Providence, die Insel Old –: 675.
Puschkin, Alexander von –: 353, 357. Schilderung seines Lebens und seiner Schriften: 1121, 1126, 1130, 1134.
Pygmäengräber in Nordamerika: 839.
Pyrenäen, Aberglaube in den – 689.

Q.

Quadronnen, die – in Neuorleans: 720.
Quelle, eigenthümliche Eigenschaft einer – bei Pfalzburg 4. Q. mit brennbarem Gase: 859.
Quinoa, der weiße – 44.

R.

Radschputen, historische Erzählungen der – 1) Geschichte Sudschuh-Tschohans: 1197, 1202, 1206; 2) Geschichte Pertap Singhs und Harnats: 1237, 1242. 1246.
Rajatea, Etwas über die Naturgeschichte der Insel – 979.
Randschit Singh, Leibwache –s; 685. Gesetz gegen die Sklaverei: 888.
Ranunkeln, Vertheilung der – in den verschiedenen Welttheilen: 292.
Rasin, der Grabhügel Stenko –s: 209.
Raupen, neues Mittel gegen die – 864.
Reis, der bartlose – 1167.
Rifaud, Werk –s über Aegypten und Nubien: 633.
Rio-Doce, die – Compagnie: 1225.
Rom, das etruskische Museum in – 291. Bevölkerung –s: 368.
Rückblicke, – 1417, 1422, 1426, 1429, 1434, 1438, 1442, 1445, 1450, 1454, 1457.
Rusgonia, die Ruinen der Stadt – 573. s. auch Algier.
Rußland, die Secten in – 105. Der neue Tarif: 289. Bevölkerung des Reichs: 320. Die Marine: 239. Kaschemir-Wollspinnerei: 620. Hanf- und Flachsbau: 777. Handel an der südöstlichen Gränze: 888. Ueber die Einführung der russischen Sprache in den Ostseeprovinzen: 1025. Die Russen im Kaukasus: 1277, 1282, 1286, 1290, 1294, 1297, 1302, 1306, 1310, 1314.
Ruthenen, die – 365, 370, 374, 378.

S.

Saft, über das Aufsteigen des –s in den Pflanzen: 560.
Sallaschen, die – auf den Karpathen. 241, 246.
Salles, Eusebe de – Beauftragung vom – mit einer wissenschaftlichen Mission: 1460.
Salmenfang, ungewöhnlicher – in England: 1031.
Sammlung, orientalische –, herausgegeben auf Befehl der französischen Regierung: 1013.
Sandwichinseln, s. Chronik der Reisen. Handel der – 808. Zeitung auf den – 827.
Sanok, Schilderung des Kreises – 625, 630.
Sarai, die Ruinen von – 901.
Saratow, Bevölkerung der deutschen Colonien in – 748.
Scarpello, Maria dello – 1447.
Schädel, über die Bildung der – bei den verschiedenen Racen: 571.
Schafe, etwas über die verschiedenen Arten von –n: 533.
Schicksalswechsel, merkwürdiger – 1072.
Schildkröte, lebendige – bei Calais: 48.
Schlange, Kampf mit einer – 231. Tanz der –n: 396. Eine seltsame – 767.
Schlesien, polnisch – 741.
Schottland, Steigen der Güterpreise in Hoch- – 743.
Schweden, 1313, 1318, 1321, 1325, 1329.
Seidenwurm, eigenthümlicher – in Brasilien: 620. Lebenskraft des –s: 747. Eier von – aus Cochinchina nach Europa gebracht: 1564.
Sesostris, die Statue des – nach London gebracht: 204.
Shukowski, über den russischen Dichter – und sein neuestes Werk: 1037.
Siam, etwas über – und dessen Hauptstadt Bankok: 753.
Sibirien, die Zollinie in – 124. Verbrechercolonie in – 229. Erdtemperatur: 1296.
Sicherheitsschiffe: 1248.
Sicilien, Schilderung aus – 1389, 1394.
Siebenbürgen, Mineralquellen in – 235. Die Goldgruben in – 545, 550.
Simbirsk: 737, 742.
Sind, Einiges über – (Von Burnes): 452, 436, 439, 444.
Singapur, Schilderung von – 705, 710, 714, 718, 721.
Siwa, über die dreiköpfigen Bilder von – 763.
Sjögren, Sendung Professor –s nach dem Kaukasus: 520. Schreiben desselben aus Tiflis. S. Chronik der Reisen.
Skandinavien, wissenschaftliche Reise nach – 1175.
Sklavenhandel, über die Fortsetzung des –s 131. Der brasilianisch-portugiesische – 437. Verträge zwischen England und Spanien zur Unterdrückung des –s: 554.
Sodaseen, die – in den Steppen Ungarns: 409.
Spanien, Bemerkungen über – 1. 6. Briefe über den spanischen Krieg: V. 85, 90, 94, 98. VI. 341, 346, 350, 354. Reiseskizze von Madrid nach Pau: 309, 314, 318, 322, 326. Ein Abenteuer in – 327, 332. Majorca und Biscaya: 799, 804, 808, 811. Vergleichung der spanischen Küste mit der afrikanischen: 1157. Verkauf der Kirchen und Klosterschätze: 1460.
Spinnen, gesellige – 1143.
Sprachen, die indo-chinesischen – 1183.
Sternschnuppen, neue Beobachtungen von – 1011.
Straußenjagd, die – in Afrika: 617.
Strömungen, Nachricht von – im karaibischen Meere: 512.

Digitized by Google

Stürme, über die – im westlichen Theil des atlantischen Oceans: 203.
Stutereien, die – in Oesterreich: 875.
Südsee, Uebersicht der neuern Entdeckungen in der – 717, 722. Seehunds- und Wallroßjagd der Engländer in der – 729. Die ersten Missionäre: 749. Gefährdung vieler Schiffe durch die – -Insulaner: 1516.
Sumbawa, die Insel – 1456.
Surabaya, Schilderung von – 913.
Syra, alte Eisenminen in – 256.
Szalka, die Benedictinerabtei – 249.

T.

Tagesordnung, die – eines jungen Officiers der anglo-indischen Armee: 847.
Taheiti, über den gegenwärtigen Zustand von – 636.
Tanger, die Bewohner von – 1155.
Tatarei, die chinesische – und Khoten: 1279, 1284, 1288. Versuch über die tatarischen Sprachen: 65, 70.
Tau, ungeheures – 292.
Temperatur, die – im verflossenen Monat Mai: 704.
Terceira, die Insel – 1187.
Terpenthin, Insecten in dem rohen – 204.
Theeöl, das – 1316.
Theridomys, 1151.
Thugs, die Unterdrückung der – 468. Allgemeine Schilderung: 1001.
Tiarks, Dr. – 637.
Tiger, etwas über die Jagd der – in Indien: 701.
Tlemecen, über die alte römische Stadt an der Stelle von – S. Alterthümer.
Tobolsk, die Städte des Gouvernements – 1) Tobolsk: 533, 538, 542, 546; 2) Tjumen: 569; 3) Kurgan, 4) Jalutorowsk: 567; 5) Turinsk; 6) Ischim; 7) Tjukalensk: 575; 8) Obdorsk: 595; 9) Tara: 599; 10) Berefow; 11) Surgut; 12) Pelym: 600. Die Städtebevölkerung des G. T.: 691, 696.
Tokai, die –erweine: 715, 720, 724.
Torodon, das – 543.
Trapper, der Free– 613.
Trentsin: 517, 522, 526.
Trinidad, Aufstand der Negersoldaten auf – 972.
Tripoli, die Lage der Dinge in – 137.
Troglodytenaffe, der – 1251.
Tscherkessien, Skizzen aus –: 1) Ankunft in T.: 1397; 2) häusliches Leben: 1414.
Tubas, die – 1097. Die Sprache der – 1203.
Türkei, Nachricht von Reisenden in der – 32. Die türkischen Provinzen in Kleinasien längs der russischen Gränze: 91, 95, 100. Die Couriere in der – 1453.
Tunis, Sir Grenville's neue Reise nach – zur Aufsuchung von Alterthümern: 796.
Tunnel, Fortschritte der Arbeiten am – 160.
Typen, hölzerne – in Amerika: 692.

U.

Ugren, der ugrische Volksstamm: 1329, 1334.
Ungarn, Nationaltracht, Sitten und Gebräuche in – 69, 74, 78, 82, 86, 89. Statistische Notizen aus – 1131.
Upas, über das Ipoh oder – gift: 1027.
Ural, über den – und Altai: 1059, 1063, 1067, 1071.
Urkunden, alte – in der Normandie: 319.

V.

Valenciennes, alte Geschichte von – S. literarische Notizen.
Vampyr, Geschichte eines –s in Creta: 473. Ueber den Glauben an – in Griechenland: 489.
Vase, über eine alte bei Kertsch aufgefundene – 1049.
Vendee, etwas über die – 1311, 1316.
Vereinigte Staaten, Anklage wegen Unglück auf Dampfbooten: 16. Die Mäßigkeitsgesellschaften: 19. Wohlfeile Literatur: 171. Statistische Notizen in Betreff der neuern Reduction der Zölle: 263. Der Virginier und der Yankee: 269, 274. Gränzstreit zwischen England und den – 637. Wallfischfang: 779. Das Lynchgesetz und die amerikanischen Frauen: 909.
Versteinerungen, merkwürdige – 523.
Victoria regina, die Pflanze: 1159.
Vögel, merkwürdiges Fliegen der – nach dem Lichte: 560.

W.

Wachteljagd, die – zu Villa Nueva de Sichez: 819.
Wahnsinnige, Verhältniß der –n zur Bevölkerung: 1087.
Wallfischfang, Uebersicht der Geschichte des –s: 169.
Wasserdruck, Tödtung eines Fisches durch – 912.
Wasserhose, eine – auf dem Genfersee: 943. Eine merkwürdige – in Nordamerika: 1424
Weingärten, Beschädigung der – durch Insecten: 919.
Weincompagnie, die – von Oporto; 731.
Weizenarten, verschiedene – 836.
Wellen, über die Höhe der – nach einem Sturm: 128.
Wellington, die Depeschen des Herzogs von – 189, 194.
Wellstead, Nachricht über das Manna der Wüste, den Drachenblutbaum und die Aloëpflanze von Socotra von L. – 328.
Werften, die – von Alexandrien: 284.
Wind, ein heißer – auf dem Meere: 1395.
Wisconsin, das Gebiet – 161.
Würmerregen, in England: 620.
Wunderquelle, die – im Biharer Comitat: 1092.

Z.

Zuckerfabrication, die – aus Castanien: 200.

Digitized by Google

Nr. 1.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 Januar 1837.

Bemerkungen über Spanien.

(Mit einer Abbildung der Majotracht.)

Aus dem reichen Portefeuille eines Künstlers, welcher Spanien in verschiedenen Richtungen durchkreuzte, heben wir eine einfache Skizze aus, deren Original, obwohl ursprünglich hauptsächlich auf Andalusien beschränkt, für den spanischen Volkscharakter im Allgemeinen sehr bezeichnend ist. Bei der Ausdehnung, welche der Begriff des Worts Majo allmählich gewonnen hat, ist es nicht mehr leicht, eine genaue Definition davon zu geben. Im Allgemeinen bezeichnet man damit einen tüchtigen jungen Mann, welcher sich schon in manchem kecken Streich versucht hat, mit der Polizei vielleicht nicht allzu gut steht, aber keine nach seinen Begriffen unehrliche Handlung begangen hat, zu welchem letztern eine gelegentliche Raubritterei indeß nicht gerechnet werden darf. Ursprünglich scheinen namentlich die Contrebandiers im südlichen Spanien, deren einträgliches Gewerbe ihnen erlaubte, einen bunten Staat zur Schau zu tragen, diese Benennung geführt zu haben; seitdem aber der feindliche Einfall der Franzosen und der Bürgerkrieg, welcher im Grunde seit jener Zeit nie ganz aufhörte, das Land verheerten, haben die Majos an Bedeutung zugenommen, und ihre Benennung hat sich bis nach Castilien hinein verbreitet. Sie scheinen in den meisten Guerillas eine nicht unbedeutende Rolle gespielt zu haben, da ihre Kenntniß des Landes, ihr Muth und ihre Gewandtheit in Führung der Waffen sie oft den regelmäßigen Truppen furchtbar machten, wenn sie gleich vor größern geordneten Massen weichen mußten.

Ein langer Krieg, wie der von 1808 bis 1814, welcher das Land in seinen innersten Tiefen aufwühlte, mußte namentlich bei einem Volk, wie das spanische, und bei den unaufhörlichen Guerillaskämpfen tiefe Spuren zurücklassen, und diese bestanden hauptsächlich in einer verbreiteten Neigung zu einem herumschweifenden Kriegerleben, das, wenn die feindliche Partei zur völligen Obergewalt in der Regierung gelangte, auch wohl in ein Räuberleben ausartete, welches aber in der Meinung der großen Masse des Volks den Betheiligten keineswegs zur Unehre gereichte. Das Ansehen, in welchem die Majos unter dem niedern Volke standen, konnte bei dem Gleichheitsgeiste, welcher in Spanien vorherrschend ist, nicht ohne bedeutenden Einfluß auf die übrigen Volksklassen bleiben, und entfremdete bei dem Mangel an Verkehr und großartigen industriellen Unternehmungen das Volk mehr und mehr einer bürgerlichen Unterordnung in unserm nordeuropäischen Sinne.

Im Norden Europa's ist eine streng geregelte Verwaltung, welche Alles möglichst mit Sitzfleisch am Schreibtisch abmacht, allmählich an die Stelle der frühern Ungebundenheit getreten, eine Vorsichtspolizei in mannichfachen Formen umspannt Alles, und wenn diesem Systeme auch manche Nachtheile nicht abzusprechen sind, so hat es doch den unbestreitbaren Vortheil, ein strenges Festhalten an Regeln und eine durchgeführte bürgerliche Ordnung zu einer Art von Nothwendigkeit zu machen. Von einem solchen System weiß man in Spanien nichts, die Verwaltung war von einer Einfachheit, von der man sich im übrigen Europa nichts träumen ließ, und welche den niedern Klassen eine Freiheit und Ungebundenheit gewährte, wovon in unsern Verhältnissen gar nicht die Rede seyn kann. Welche Bestürzung, welchen Schrecken, welche Unordnung würde bei uns die Nachricht erwecken, daß die Diligencen nicht in der Hauptstadt ankommen können, weil die Wege von streifenden Parteien gesperrt sind, oder daß sie gar geplündert und verbrannt wurden, und zwar nicht nur einmal, sondern mehrere Tage hinter einander; die Regierung müßte um ihrer selbst willen, um nicht alle öffentliche Achtung zu verscherzen, die schleunigsten Anstalten treffen, um einem so schreienden Unwesen abzuhelfen, welches, wenn nicht etwa ein feindliches Heer im Land stünde, ganz unerhört wäre. An solche Kleinigkeiten aber scheint man sich in Spanien wenig zu stoßen, denn dieß sind Ereignisse, welche im tiefsten Frieden eintreten können, wenn es einmal einem irrenden Ritter von der Mancha einfällt, seinen Muth an den Escopeteros zu erproben, welche gewöhnlich den Diligencen als Geleit dienen. An solche Unordnungen ist man seit Jahrzehenten so gewöhnt, daß man sich auch jetzt, wo der Bürgerkrieg im Lande tobt, wenig darum kümmert, und wenn nicht gerade eine Guerilla bis in die Nähe der Hauptstadt vordringt, so läßt man sich über das Ausbleiben der Diligencen keine

Digitized by Google

grauen Haare wachsen; so sehr ist man gewöhnt, daß das Land von Leuten durchzogen wird, welche vom Sattel und Stegreif leben, lustige Leute, welche unglücklicherweise Räuber, sonst aber ganz wackere und ehrliche Männer sind.

Diese Schilderung paßt freilich im Grunde nur auf den südwestlichen Theil Spaniens, doch sind ähnliche Ansichten in drei Viertheilen des Landes bei der Volksmasse geläufig. Hiezu kommt noch, daß der Spanier äußerst mäßig lebt und wenig Bedürfnisse hat; dieß Wenige erhält er ohne sonderliche Mühe, und läßt sich also um seines Lebensunterhaltes willen nicht gern in die Fesseln eines strengen Abhängigkeitsverhältnisses schlagen. Ein wichtiger Umstand, welcher diesen Freiheits- und Unabhängigkeitsgeist noch ungemein steigert, liegt in den Religionsverhältnissen. In andern Ländern Europa's hat sich die vornehmere und gebildetere Klasse von den Religionsansichten des Volkes los gemacht, und ist theils zum Indifferentismus, theils, wie zur Zeit der Revolution in Frankreich, zu einer dem Christenthum ganz feindlichen Gesinnung übergegangen; das niedere Volk, wiewohl in seinem Gefühle verletzt, mußte dazu schweigen, weil es dieser Gesinnung und selbst ihrer Aeußerung nicht hemmend entgegentreten konnte: gelegentlich machte es wohl gar, wie in Frankreich, den Carneval der Religionsspötterei und der Religionsverachtung mit. In Spanien war dieß anders: hier erstickte die Gewalt der Inquisition den aufkeimenden Geist der Reformation und der Irreligiosität zugleich, machte die Masse des Volkes, in dessen Sinn sie verfuhr, zu ihrer Verbündeten gegen die vornehmern Klassen, und so wurde nicht nur die äußere Form der Religion mit einer Strenge und einem Fanatismus aufrecht erhalten, wie nirgendswo, sondern die niedern Klassen, welche dunkel fühlten, daß sie eine Gewalt über die höhern Klassen ausübten, unterwarfen sich auch ihnen nicht so sklavisch, und in Spanien ist daher ein solcher Respekt, wie er in England großentheils noch jetzt vor den höheren Klassen besteht, ein reines Unding. Der Adel gewöhnte sich, auch den niedrigsten Spanier mit Höflichkeit zu behandeln, und der Niedere blieb von knechtischer Unterwürfigkeit, wie von plumpem Bauernstolz gleich frei. Die Geistlichkeit ging aus allen Klassen gleichmäßig hervor, und verschmolz sich darum auch mit ihnen auf eine Art, daß die Achtung, welche man ihr zollte, immer nur durch ihre Würde bedingt war. Als Stand im gesellschaftlichen Sinne scheint sie sich von den andern Klassen erst in Folge neuerer Zeitereignisse getrennt zu haben, wo sie die als Nationalgüter verkauften geistlichen Besitzthümer wieder einzog, ohne die Käufer auf irgend eine Weise zu entschädigen. Dieses Verfahren scheint man in Spanien als unehrenhaft betrachtet zu haben, und Kapitän Cook bemerkt in seinen Skizzen von Spanien ausdrücklich, daß die Geistlichkeit dadurch bedeutend in der öffentlichen Achtung verlor.

Bei einem solchen gesellschaftlichen Zustande wurden freilich die nivellirenden Ideen der französischen Revolution, deren Hauptkraft in einem wüthenden Hasse der adeligen Vorrechte lag, rein zum Unding. Französische propagandistische Ansichten und Bestrebungen scheinen zwar in dem Frankreich benachbarten und ziemlich gewerbreichen Catalonien, namentlich in dessen Hauptstadt, etwas stark zu spuken, aber auf das übrige Spanien kann dieß nur eine schwache Wirkung äußern, da der Hebel der französischen Revolution hier durchaus fehlt.

Auf dem durch Geburt und Reichthum ausgezeichneten Theil der Nation lastete seit Jahrhunderten das Joch der Inquisition, und da er somit keine Gelegenheit hatte, sich geistig höher auszubilden, und nur sehr wenig, sich politisch thätig zu erweisen, so wurde er träg und versank in Ausschweifungen. Daher nicht nur die von jedermann zugegebene völlige Nichtigkeit des höhern Adels in Spanien, sondern auch der vornehmen Klassen überhaupt, welche sich jetzt durch die große Erbärmlichkeit aller Machthaber kund thut. Das Volk ist kräftig, aber die höhern Klassen liefern ihm keinen Führer, welcher es zu leiten verstände; höchstens finden sich einige Guerillachefs, denen jedoch meist alle politische Bildung abgeht.

Die jetzige Madrider Regierung ist die Erbin aller Erbärmlichkeit der beiden vorangegangenen Regierungen, und kein so oder so aufgestutztes System, heiße es aufgeklärter Despotismus, Royalstatut oder Konstitution von 1812, wird ihr aufhelfen. Die Leute am Ruder sind nur halb schuldig, denn der ganze Halt des gegenwärtigen spanischen Regierungssystems ist verschwunden. Der Zustand des Landes unter der schwachen Regierung Karls IV war gewiß kläglich genug, dennoch gingen die Sachen, freilich nach altem schlechtem Fuß, vorwärts bis zur Invasion der Franzosen, aber bloß darum, weil die Zuflüsse aus Amerika immer noch fortdauerten. Während des Invasionskriegs hörten diese auf, und kamen nach der Restauration nur in einem sehr geringen Maße wieder, hörten jedoch, mit Ausnahme der Einkünfte aus Cuba bald ganz auf; jetzt mußte man die Regierungsmittel wieder im eigenen Lande suchen lernen, und daran war man nicht gewöhnt. Deßhalb ist die spanische Regierung seit der Restauration mit ihren Finanzmaßregeln immer aux expediens, und die Zeit kann nicht mehr fern seyn, wo man auch mit diesen Expediens zu Ende ist. Manche haben es als einen Akt der Willensstärke Ferdinands darstellen wollen, daß er sich den Forderungen der großen Kapitalisten Europa's nicht fügte, und ohne weiteres die Cortesanlehen als unrechtmäßig verwarf; es war aber wohl nichts anders als ein Akt der Nothwendigkeit und der Schlauheit, denn zahlen konnte man nicht, und im Gegensatz gegen die revolutionären Cortesanlehen war es möglich, königliche Anlehen zu kontrahiren, welche um keinen Heller mehr wirklichen Werth hatten. Wir sind hier nicht gemeint, die Geschichte der spanischen Finanzen zu schreiben, es wäre aber eben nicht schwer den Wahrscheinlichkeitsbeweis zu führen, daß alle die Plane von königlichen Anlehen, von Wiederanerkennung der Cortesanlehen u. dergl. durchaus nur Mittel waren, um auf Kosten der fremden Gläubiger, wenn nicht gerade von einem Tag auf den andern, doch von einem Jahr oder einem Monat auf den andern das Leben zu fristen.

Es konnte indeß bei allem dem nicht fehlen, daß dennoch das ganze Verwaltungssystem in immer größere Verwirrung gerieth, und somit die bedeutenden Summen, welche manchmal flossen, schnell wieder in dem Strudel verschwanden. Die Unordnung

Digitized by Google

wurde zur Regel, und die ganze Regierungsmaschine zerfiel immer mehr, die alte Madrider Regierung ist so durch und durch verdorben und zerrüttet, daß sie, ihr nominelles Haupt möchte seyn, wer da wollte, sich unmöglich mehr lange auf dem Schauplatz halten kann. Somit ist es vielleicht ein wahres Glück für Spanien, daß eine andere Regierung unter vielfacher Noth und Drangsal sich bildet, und durch ihre Lage gezwungen, in hohem Grade einfach ist, und allem Schlendrian entsagen muß. Die Fortschritte, welche die Sache des Don Carlos seit zwei Jahren gemacht hat, sind in der That erstaunlich; vor dritthalb Jahren noch waren es einzelne Guerillaführer, welche meist flüchtig umherirrten, und selbst Don Carlos hatte längere Zeit nirgends eine bleibende Stätte; jetzt ist die Regierung organisirt und ein Heer aufgestellt, welches dem der Madrider Regierung die Wage hält, — gewiß, wenn man erwägt, welche bedeutende Unterstützung die Madrider Regierung seit zwei Jahren von England und längere Zeit hindurch auch von Frankreich erhielt, keine kleine Sache. Allen menschlichen Ansichten zufolge muß der Prätendent sich immer mehr verstärken, denn bereits kann man kaum mehr sagen, daß die physische Ueberlegenheit auf Seite der Madrider Regierung sey, und die moralische ist es, zum mindesten in den letzten Jahren, nie gewesen. Auch ist es keiner der auf einander folgenden Madrider Regierungen gelungen, eine tüchtige moralische Kraft für sich in den Kampf zu bringen; man hat viel gesprochen von dem revolutionären Element und der Kraft, welche dieses noch entwickeln werde, doch scheint man damit allzu sehr von französischen Ideen ausgegangen zu seyn. Haß gegen den Adel bewegt die Masse des spanischen Volkes gewiß nicht, Haß gegen die Geistlichkeit in der Mehrzahl eben so wenig, und die Niedermetzelungen der Mönche in Madrid, Barcelona, Murcia, Valencia u. s. w. möchten am wenigsten dafür zeugen, da sie allzu sehr als das Werk einzelner geheimer Gesellschaften erscheinen. Haß gegen das Königthum herrscht am allerwenigsten, denn es gibt wohl kein Land in Europa, dessen Grundgesinnung so royalistisch ist, als die Spaniens, und man pflegte zur Zeit der französischen Intervention in Spanien denjenigen, welche gegen den spanischen Radikalismus eiferten, nicht mit Unrecht entgegenzuhalten, daß in einem spanischen Liberalen noch Royalismus genug für drei französische Royalisten stecke. Damit wollen wir indeß nicht behaupten, daß Gesellschaften, wie sie sich z. B. in Barcelona gebildet haben, so ganz unbedeutend seyen, wenn man sie sich befestigen und ausbreiten läßt, aber dieß sind einzelne Auswüchse, welche weder im Volkscharakter, noch in den Verhältnissen der spanischen Nation wurzeln, und die wirklich republikanischen Bestrebungen, welche sich in einigen Volksklassen und Landstrichen kund geben, dürften sich wohl mit dem Königthum ganz gut vertragen. Indeß darf Don Carlos sich eilen, über die Madrider Regierung Meister zu werden, sonst könnten ihm die geheimen Gesellschaften in der Mehrzahl der Städte über den Kopf wachsen, und er den schlimmsten Krieg erst dann führen müssen, wenn er in Madrid angekommen ist.

(Schluß folgt.)

Johann Jakob Astor. *)

Seit ihrer Ankunft in Amerika beschäftigten sich die Europäer mit der Ausbeute der beiden Haupthandelszweige, welche dieser Kontinent ihnen bot, und diese sind: edle Metalle im Süden und Pelzwerk im Norden. Die Bergwerke von Mexico und Peru fielen den spanischen Abenteurern anheim, und das Pelzwerk von Canada zogen die Franzosen an sich. Don Antonio Ulloa hat in seinem trefflichen Werk über Südamerika der Geschichte des Bergbaues in Mexico und Peru mehrere Kapitel gewidmet, wir wollen deßhalb hier nur die Hauptzüge des canadischen Pelzhandels andeuten.

Die Indianer, früher ganz unbekannt mit dem Werthe, welchen die Civilisation auf Pelzwerk legte, brachten den zu Quebek und Montreal ansässigen Franzosen bedeutende Quantitäten von Marder-, Fischotter- und Bisamrattenfellen, die sie gegen europäische Spielereien vertauschten. Als das Pelzwerk in der Nähe der europäischen Niederlassungen seltner zu werden begann, gaben die Indianer ihren Jagdzügen, auf denen sie oft von den Kaufleuten oder deren Kommis begleitet wurden, die ihre Arbeiten und Gefahren theilten, und mit den entlegensten Stämmen in Verbindung traten, größere Ausdehnung. Dieser Handel gab Anlaß zu Entstehung einer ganz besondern Menschenklasse, Waldläufer (coureurs des bois) genannt; diese bildete sich aus denen, welche anfänglich die Indianer auf der Jagd begleitet hatten, und die nun, so zu sagen, die Colporteurs der Wüste wurden. In wohl mit Munition, Waffen und Waaren versehenen Kanots fuhren sie von Montreal ab, gingen die Flüsse aufwärts, lebten bei den Wilden, nahmen ihre Sitten an und wählten sich auch wohl Weiber unter ihnen. Ein bis anderthalb Jahre verstrichen oft, ohne daß man Nachricht von ihnen erhielt; dann kamen sie auf einmal den Ottawa herab, ihre Kanots mit Biberfellen beladen. Diese Leute, welche vom civilisirten Leben zu einem wilden übergingen, verübten jedoch meist die schändlichsten Ausschweifungen, verführten die Indianer zu gleicher Lebensweise und vereitelten die Bemühungen der französischen Missionäre, die zu jener Zeit ihre frommen Arbeiten den Weißen von Canada zugewendet hatten.

Um diesen Unordnungen Einhalt zu thun, nahm man seine Zuflucht zu zwei Mitteln. Zuerst ward bei Todesstrafe verboten, ohne Erlaubniß im Innern Handel zu treiben, und dann wurden an den Zusammenflüssen der Ströme und Seen befestigte Posten errichtet. Der bedeutendste unter denselben war der von Michillimackinac, an dem gleichnamigen Kanal gelegen, der die Seen Huron und Michigan mit einander verbindet. Er diente den Waldläufern zum Sammelplatz, und die angesehensten Kaufleute von Montreal errichteten Komptoirs daselbst.

Gleich Anfangs fanden die Kaufleute von Canada sehr thätige Mitbewerber an den Engländern in New-York, welche die indianischen Jäger und die Waldläufer dadurch zu ihren Posten lockten, daß sie ihnen Pelzwerk zu bessern Preisen abnahmen. Bald aber stellte sich ein noch furchtbarerer Rival als alle bisherigen ein, und dieser war die Hudsonsbaikompagnie, privilegirt von Karl II im Jahre 1670. Von diesem Augenblick an gab der Pelzhandel Anlaß zu erbitterten

*) Auszug aus dem so eben unter dem Titel Astoria erschienenen neuen Werke Washington Irvings, die Geschichte einer Expedition enthaltend, die von New-York ausging, um an der Mündung des Columbia, an den nordwestlichen Küsten Amerika's, eine Niederlassung zum Behuf des Pelzhandels zu gründen.

Digitized by Google

Kriegen, deren blutige Gräuel in den Thälern und Wäldern dieser hyperboreischen Gegenden in Vergessenheit modern.

Im Jahre 1762 verloren die Franzosen Canada, durch welches Ereigniß der Pelzhandel auf mehrere Jahre unterbrochen wurde. Als er wieder in den gewohnten Gang kam, wurden viele Expeditionen von Privaten unternommen, die sich gegenseitig Hindernisse in den Weg legten, wodurch natürlich kein befriedigendes Resultat erlangt ward. Um diesen verderblichen Kämpfen ein Ziel zu setzen, traten mehrere der bedeutendsten Kaufleute von Montreal zusammen und bildeten die berühmte Nordwestkompagnie, die lange Zeit eine unumschränkte Herrschaft über die eisbedeckten Seen und in den unermeßlichen Wäldern Canada's führte. Diese Gesellschaft bestand aus 25 Theilhabern oder Kostumbern, die mehr als 2000 Menschen auf verschiedene Weise beschäftigten. Diese Leute waren auf verschiedene weit von einander entfernte Handelsposten an den Seen und Flüssen im Innern des Landes, mitten in den wildesten Gegenden und unter Indianerstämmen, vertheilt. An der Spitze solcher Posten standen Agenten, sehr wichtige Personen, die man Wintertheilhaber nannte, um sie von den in Montreal und Quebek wohnenden Geschäftsführern der Kompagnie zu unterscheiden.

Einmal regelmäßig organisirt, zeigte die Nordwestkompagnie sich sehr schwierig bei Aufnahme neuer Mitglieder. Die Kandidaten mußten eine Art Lehrzeit oder Noviziat bestehen, und stiegen nur langsam durch Verdienst und geleistete Dienste empor. Noch sehr jung verpflichteten sie sich für eine Summe von 100 Pfd. St. — Kleidung und Unterhalt nicht mitbegriffen — als Kommis zu dienen. Diese ganze Probezeit wurde gewöhnlich auf Posten im Innern, fern von civilisirter Gesellschaft, mitten unter wilden Stämmen, und, wie diese, allen nur möglichen Entbehrungen und den Unbilden dieses rauhen Klima's ausgesetzt, zugebracht. Nach Verlauf des Noviziats erhielten die Kommis fixe Anstellungen von 80 bis 160 Pfd. St., und zugleich die Fähigkeit, zu Theilhabern gewählt zu werden. Die meisten dieser Kommis waren junge Schotten von guter Familie, denen jedoch, obschon selbst in einem Gebirgslande geboren, dennoch das Leben in der Wüste sehr beschwerlich fiel, und von denen mehrere von Zeit zu Zeit Erlaubniß erhielten nach Montreal zu kommen, um ihre Gesundheit wieder herzustellen. Die zu Montreal und Quebek wohnenden Haupttheilhaber aber bildeten eine Art Handelsaristokratie, lebten wie große Herren und waren sehr gastfrei. Besonders bei den jährlichen Versammlungen zu Fort William, unweit der großen Landfahrt am See Superior, stellte die Nordwestkompagnie all ihre Pracht und ihren ganzen Luxus zur Schau. Dorthin begaben sich zwei oder drei der bedeutendsten Theilhaber, um die Wintertheilhaber zu empfangen, die Geschäfte der Kompagnie während des abgelaufenen Jahres zu untersuchen und Pläne für die nächsten Jagdzüge zu entwerfen. Die Wintertheilhaber spielten bei solchen Gelegenheiten die Rollen von Klanhäuptlingen; sie erschienen mit zahlreichem Gefolge, wie vormals die Lehenträger der Krone bei einer Parlamentsversammlung, und wurden von ihren Oberherren mit allem Pomp und aller Würde regierender Fürsten empfangen. Die Haupttheilhaber hatten Bäcker und Köche mitgebracht, Barken mit Lebensmitteln aller Art und den besten Weinen beladen folgten ihnen, und nun wurde, so lange die Versammlung dauerte, herrlich geschmaust und getrunken. Im Festsaal hallten schottische Balladen wider, von Stimmen gesungen, die der Nordwind rauh gemacht hatte, während außerhalb ein großer Troß canadischer Reisenden von gemischtem Blut, indianische Jäger und umherziehende Schmarotzer sich gelagert hatten, um die Brosamen aufzufangen, die von der Herren Tische fielen, und bei der schreibenden Musik der Indianer alte französische Nationallieder sangen. So war die Nordwestkompagnie zur Zeit ihrer Blüthe, aber ach, wie ist sie seitdem gesunken!

Der Erfolg, von dem ihre Unternehmungen begleitet waren, reizte den Unternehmungsgeist anderer Spekulanten, und bald erhob sich ein Mal unter dem Namen der Mackinaw-Kompagnie. Die Regierung der Vereinigten Staaten betrachtete den zunehmenden Einfluß dieser fremden Verbindungen auf die eingebornen Indianerstämme ihres Gebiets mit Mißgunst, und bemühte sich ihn zu schwächen. Demzufolge schickte sie im Jahre 1796 Agenten ab, um Komptoirs an der Gränze zu errichten, den Indianern die benöthigten Waaren zu liefern und so wo möglich diesen wichtigen Handelszweig in die Hände der Amerikaner zu spielen. Diese Versuche blieben jedoch erfolglos. Einem einfachen Privatmann war es vorbehalten auszuführen, was die Regierung der Union nicht vermocht hatte. Dieser betriebsame, unermüdliche und unbeugsame beharrliche Mann ist es, von dem wir hier sprechen wollen.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

In der Gegend von Angers fand ein Feldarbeiter einen hölzernen Koffer, der, als er ihn herausziehen wollte, in Staub zerfiel; sein Inhalt aber wurde völlig erhalten, und besteht in 40 Stücken heiliger und anderer Gefäße von der schönsten Form, die innerhalb mit religiösen und symbolischen Bildern und einem Rahmen von Spiegeln aus demselben Metall verziert sind; ferner aus zwei Gesichtsbildern (masques) heidnischer Götter, gleichfalls vom reinsten und schönsten Silber, und einem mit herrlichen Skulpturen von Bronze versehenen Schlüssel. Der Bibliothekar von Angers, ein Herr Grille, brachte den gefundenen Schatz an sich; er glaubt, alle diese Gegenstände hätten zu einem Sacellum oder kleinen römischen Tempel gehört, den der Schlüssel geöffnet hätte. Die Zartheit und Vollendung der Formen aller dieser Gegenstände beweisen augenscheinlich, daß sie aus der schönsten Zeit der Kunst bei den Römern herstammen, und sie sind auch noch so glänzend und wohl erhalten, daß man glauben sollte, sie kämen erst vom Silberarbeiter.

*

Den Nachrichten zufolge, welche Herr Schomburg über Guiana mittheilte, ist unter den dortigen eingebornen Stämmen die Sage von einer Fluth sehr allgemein; nur ein einziger Mann habe sich in einem Kahne gerettet und die Erde wieder bevölkert, indem er Steine zerbrach, von denen jedes Stück ein Mensch wurde. Die Macusis, ein sehr bedeutender Stamm im Innern, zeigen auf einem Berg eine sehr seltsame Steinreihe, welche ihrer Angabe nach früher Menschen waren, die durch den Regen überfallen und in Stein verwandelt wurden; sie glauben, wenn man ihre Namen ausspreche, so sey dieß eine Anrufung des Regens, welcher dann gewiß eintrete.

*

Einige Stunden von Pfalzburg findet sich eine Quelle, welche die Eigenthümlichkeit hat, während etwa einer Viertelstunde sehr stark zu fließen und dann plötzlich aufzuhören. Eine Stunde später hört man im Berge ein dumpfes Getöse, und einige Sekunden darauf erscheint die Quelle wieder, und so geht es abwechselnd fort mit einer Genauigkeit, als ob ein Mensch einen Hahnen zöge. Die Erscheinung blieb lange unbeachtet wegen der Entfernung von allen Wohnungen, und nur erst vor einiger Zeit hat ein Hirte sie entdeckt.

*

In der Villa Panfili Doria bei Rom hat man das Grab der römischen Familie Rossia-Valentina entdeckt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Abbildung der Majotracht.)

Spanische Majos

Digitized by Google

Digitized by Google

Nr. 2.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 Januar 1837.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Mitgetheilt von Tietz.)

Der Mai des Jahres 1834 war über Griechenlands klassische und romantische Fluren heraufgezogen, aber nicht der liebe, freundliche, deutsche Mai, sondern ein sengender und brennender. Es war, als ob zwischen Sonne und Erde ein kolossales Brennglas schwebe, um Griechenland entweder zu schmelzen oder zu pulverisiren. Weniger wäre freilich das erstere zu befürchten gewesen, da damals an Metallen in Hellas eben so wenig ein Ueberfluß vorhanden war, wie leider auch jetzt noch ist. Der versumpfte Hafen von Nauplia athmete pestilenzialische Düfte, über seine grüne Oberfläche summten Wolken von Muskito's, blutgieriger wurden die Wanzen und die Unzahl leichtfüßiger Flöhe verfolgten den Schlafsuchenden, wohin im Zimmer er auch mit seiner Lagerstätte retiriren mochte. So ging es auch mir. Selbst als ich auf dem Balkon meines Zimmers, der gerade so groß war, wie meine mühsam errungene und mit schwerem Gelde erkaufte Strohmatratze, mein Lager aufschlug, fanden sich Gäste oben genannter Art in Menge bei mir ein, die ich gerne dem Herrn Divisionsauditeur Nicolai für seine Klagelieder über Italien zur Strafe gegönnt hätte. Dazu kam für den, der gleich mir im Freien schlief, die empfindliche Kühle, die sich auch in der heißesten Jahreszeit um Sonnenaufgang einzustellen und dem Sorglosen recht derbe Gichtschmerzen zu bringen pflegt, unangenehme Vergißmeinnicht, die mir noch jetzt im linken Oberarme sitzen und mich nicht selten auf unsanfte Weise an Griechenland erinnern. Unter solchen Umständen wurde die Sehnsucht nach wirthlichern und bequemern Ländern nicht nur von Tag zu Tag, sondern von Stunde zu Stunde reger, und seufzend sah ich mich nach einer Schiffsgelegenheit um, die mich hinüber nach Italiens freundlicher Küste tragen sollte. Eines von den Paketbooten des Kaufmanns und königl. sächsischen Generalkonsuls Feraldi dazu zu benutzen, wäre zu viel verlangt gewesen von einem, den schon Sonnenbrand, blutdürstige Insekten und Unbequemlichkeiten jeder Art zu einer übermäßig schlanken Figur heruntergebracht hatten, wie mich. Ich kannte jene Paketboote und wußte, daß in ihrem beweglichen Raume Schmutz, Ungeziefer, schlechte Kost u. s. w. eben so heimisch waren, wie auf dem Festlande Griechenlands. Höchst erfreut war ich daher über die Nachricht, daß Prinz E. v. A. in wenigen Tagen nach Deutschland auf der ihm zur Disposition gestellten königl. griechischen Kriegsbrick Nelson nach Italien und von da nach Deutschland zurückkehren würde; meine Bitte, ihn auf dieser Seereise begleiten zu dürfen, fand geneigtes Gehör.

Jede Trennung von einem Orte, wo wir einige Zeit gelebt haben, und knüpften sich an ihn auch gerade keine angenehmen Erinnerungen, fällt dem Scheidenden schwer. Das ist die uralte Macht der Gewohnheit, die den Menschen verwachsen läßt mit dem, was ihn umgibt. Da war denn in den letzten Tagen noch so viel Wichtigscheinendes zu besehen, was früher als unwichtig und unbedeutend von Tag zu Tag aufgeschoben worden war. Die Felsenfesten Itschkale und Palamides hatten mir nun fast vier Monate auf der Nase gesessen, oder vielmehr drohend über meinem Haupte gehangen, und noch hatte ich ihnen nicht meinen pflichtschuldigen Besuch abgestattet. Diese Säumniß wurde durch Ströme von Schweiß bezahlt, die mich in dieser heißen Jahreszeit das Treppensteigen des fast senkrechten Felsen des Palamides kostete. Es ist ein gar beschwerlicher Weg, den die Venetianer zu der von ihnen erbauten Festung sich gebahnt hatten; das Eindringen eines Feindes von dieser Seite ist fast unmöglich. Die von der Stadtkommandantschaft ertheilte Eintrittskarte öffnete uns das in den Felsen gehauene Thor, durch welches wir in den ersten Hof der Festung gelangten, auf dem die hauptsächlichsten, wenn auch nur winzigen Gebäude liegen. Ein kleiner Pavillon, zu dessen obern Stockwerke nur aus einem Zimmer bestehend, von Außen her eine Art von Hühnersteige führt, ist die Wohnung der beiden hier oben kommandirenden Lieutenants, die wir in schlechter Laune, bei schlechtem, aus pechigen Bockshäuten gezapften Wein, auf hölzerner Pritsche antrafen, umbraust von dem hier oben ununterbrochen wehenden Winde, der ungehindert durch die zertrümmerten Fensterscheiben bei den Einwohnern unwillkommene Besuche abstattete.

Digitized by Google

Für manche Entbehrungen, die die beiden Herren hier oben auf der Felsenspitze zu ertragen hatten, konnte sie einigermaßen die herrliche Aussicht schadlos halten, die sie weit über Meer und Land und Inseln hatten. Beim ersten Anblick war das Panorama entzückend, was mir auch die Offiziere gern zugestanden, für die Länge aber wandten sie mir das „toujours perdrix" ein, was ich ihnen ebenfalls gern zugestand, einen Blick auf ihre unbequeme Lage werfend.

Der Palamides ist in strategischer Hinsicht ein gewichtiger Punkt. Nur auf Einer Seite, von Korinth her, ist die Feste leichter, d. h. aber noch immer sehr schwer zugänglich, und besteht aus sieben einzelnen Werken, die sämmtlich aber wieder zusammenhängen. Venetianisches und türkisches Geschütz schützt und schmückt die kolossalen Felsenmauern; sehr große Quantitäten, meist aber durch Nachlässigkeit verdorbenes Pulver, sogar auch noch aus der venetianischen Herrschaft stammend, lagert in den Magazinen. Mit den zerstreut umherliegenden Kanonenkugeln schob die Besatzung in den Erholungsstunden Kegel. In den Kasematten hausten Militärsträflinge nebst einem griechischen Geistlichen, der für die Gefangenen, Griechen, Katholiken und Protestanten den Gottesdienst hielt. In einer einsamen Mauerecke beschattet eine halb verdorrte Platane das Grab eines deutschen Philhellenen, den der Tod fern vom lieben Vaterlande in fremder Erde zur ewigen Ruhe bettete. Bedeckte Gänge, mitten durch die Felsen gearbeitet, zeigen, daß sich die Venetianer bei ihren Festungsbauten eben keine Mühe verdrießen ließen. Große Cisternen bieten, wenn auch kein Lethewasser, was für den Fremden in Griechenland manchmal sehr gut zu brauchen wäre, so doch den besten erfrischenden Trunk weit und breit. Man zeigte uns eine Kanone, die Grivas, als er während der Revolutionszeit hier oben despotisch herrschte, dazu brauchte, um auf die armen Bewohner der Vorstadt Pronia den Tod hinabzuschleudern, wenn sie nicht gleich seinem Verlangen willfahrten und ihm Proviant, oder auch zu seinem Amüsement ihre schönen Weiber und Töchter hinaufschickten. Da ich nicht genug Kriegsverständiger bin, so kann ich von den ehrenwerthen Eigenthümlichkeiten und militärischen Einzelnheiten des Palamides nicht viel verrathen und verließ die Feste weniger befriedigt, als ich es mir als Lohn für mein mühsames Hinaufsteigen erwartet hatte.

(Fortsetzung folgt.)

Bemerkungen über Spanien.

(Schluß.)

Jede schlecht organisirte kraftlose Regierung gibt Veranlassung zur Bildung geheimer Gesellschaften: je kraftloser die Regierung Spaniens wurde, um so mehr stieg die Zahl und Kühnheit dieser Verbindungen. Gesellschaften dieser Art scheinen überhaupt für den Südländer ungemein viel Reiz zu haben, und je weniger der Staat seinen Genossen, namentlich zur Zeit bürgerlicher Unruhen, Schutz und Sicherheit gewähren konnte, um so üppiger schoßen diese geheimen Gesellschaften empor. Was die Guerillas für das Landvolk sind, das werden die geheimen Gesellschaften für die Städte. Ihr Thun besteht weniger in äußerer Gewaltthat, als in geheimen Machinationen, und gewiß ist der nicht ganz furchtsame Theil der Städtebevölkerung mit Ausnahme derjenigen, welche entschiedene Carlisten sind, in solchen Geheimbunden affiliirt.

Für die jetzige Regierung scheinen weder die Guerillas noch die geheimen Gesellschaften sehr günstig gesinnt zu seyn, eher noch die letztern, in so weit nämlich das Verfahren der Regierung ihren Zwecken gemäß ist; aber der kecke, kräftigere Theil des Landvolks ist gewiß in der Hauptsache royalistisch und carlistisch gesinnt, was hier zusammenfällt. Berathende Versammlungen mögen im Frieden ihr Gutes haben, im Drange der Noth und des Kriegs taugen sie wenig: der französische Konvent läßt sich nicht dagegen anführen, weil auch hier die Mehrzahl entschieden durch einige kühne Leute beherrscht war, welche die andern am Schlepptau nach sich zogen. Solche Leute haben sich bis jetzt in Spanien nicht gefunden, denn niemand wird den jetzigen Madrider Machthabern zugestehen, daß sie das rechte Mittel gefunden haben, den Bürgerkrieg wirksam zu bekämpfen, und, wenn auch mit Gewalt, ihren Ansichten ein sicheres Uebergewicht zu verschaffen. Im Bürgerkrieg aber ist der Erfolg Alles, und die besten Absichten, die schlauesten Plane und die schönsten Reden bedeuten durchaus nichts, erwecken vielmehr in dem thätigen, rüstigen Theil der Bevölkerung Verachtung und Haß. So ist Martinez de la Rosa, so ist Toreno gefallen, so wird Mendizabal fallen, und der göttliche Arguelles und Calatrava sein Schicksal theilen. Niemand wird Herrn Martinez de la Rosa Redlichkeit der Gesinnung, Hrn. Toreno und Mendizabal Schlauheit, und den Herren Arguelles und Calatrava Beredsamkeit absprechen; ihr Erfolg war und ist aber Null.

Ein Hauptgrund lag wohl darin, daß sie, mit französischen Verwaltungs- und Verfassungsideen gesäugt, das Joch eines bureaukratischen Systems einem Lande aufdringen wollten, welches durch die frühere Ungebundenheit verwöhnt, demselben unmöglich freundlich gesinnt seyn konnte. Ein gerechter Sultan ist für minder gebildete und namentlich für südliche Völker das Ideal einer Regierung: sie wollen Thaten, nicht Worte, die Sache und nicht eine Form. Bis jetzt war das konstitutionelle System in Spanien, zum Mindesten gesagt, eine bloße Form, viel Worte und wenig That, somit konnte ein so charakterstarkes Volk nur gleichgültig dabei bleiben, und diese Gleichgültigkeit ging bei der leichtesten Veranlassung in Widerwillen und Haß über. Die Gesinnung der gebildeten Klassen konnte dagegen nichts ausrichten, und man möchte in der That sagen, daß sich die höhern Stände in der Politik, wie hinsichtlich der Religion, den niedern Ständen fügen mußten. Die Frage würde sich also ungefähr so ausdrücken lassen: entwickelt das konstitutionelle System in den höhern Klassen eine hinreichende moralische Kraft, um den untern Ständen genugsam imponiren, und ihnen dasselbe auch gegen ihre Neigung aufdringen und sie allmählich daran gewöhnen zu können? Bei der Erbärmlichkeit der bisherigen konstitutionellen Leiter möchte man geneigt seyn, diese Frage geradezu zu verneinen.

Digitized by Google

Erwägt man die Macht, welche die niedern Stände in Spanien seit einigen Jahrhunderten, wenn auch sich selbst unbewußt, über die höhern ausübten, die moralische Nichtswürdigkeit und Erschlaffung eines großen Theils der letztern, die Macht, welche ein deutlich ausgesprochener Zweck stets auf die Mehrzahl der Menschen ausübt, und die Schwäche, welche immer aus der Ungewißheit des Ziels entspringt, so darf ein solches Resultat eben nicht in Verwunderung setzen. Der Name des Königs übt in Spanien eine ungeheure Gewalt aus; Ferdinand schadete sich und seiner Sache in der Meinung des Volkes ungemein, daß er sich, wenn auch nur aus Verstellung, dem konstitutionellen System unterwarf, und die Cortes wußten recht gut, was sie thaten, als sie seine Person genau bewachten, daß er ihnen nicht entschlüpfe; mit seinem Namen, wenn auch wider seinen Willen ausgerüstet, schlugen sie jeden Widerstand im Innern nieder, und ohne den Einmarsch der Franzosen hätte das konstitutionelle System sich wahrscheinlich lange genug gehalten, um allmählich Boden zu gewinnen. Jetzt aber stehen die Sachen anders. Don Carlos, der, wenn auch kein ausgezeichneter Kopf, doch den spanischen Nationalcharakter recht gut zu kennen scheint, setzte sich getrost allen Mühseligkeiten und Gefahren aus, um selbst da aufzutreten, wo nur seine persönliche Gegenwart wirken konnte. Wie viel oder wie wenig er selbst zur Organisation seiner Streitkräfte in Navarra beitrug, kommt hier nicht in Betracht: seine eigene Anwesenheit dient zur Fahne, um welche sich seine persönlichen Anhänger, die Feinde der Konstitution, und alle mit der Madrider Regierung Unzufriedenen nach und nach sammeln können. Daß er richtig gerechnet, hat der Erfolg gezeigt.

Republikanische Bestrebungen, auch solche, welche nicht französischer Art sind, haben sich in Spanien allerdings ergeben, sie beruhen aber auf dem Lokalgeist der großen Städte und der einzelnen Provinzen. So sind bekanntlich die Basken ganz republikanisch organisirt, aber dieser Republikanismus verträgt sich mit dem französischen Verwaltungssystem, welches durchaus in den Köpfen der liberalen Leiter spukt, — wenn man Leute, wie Toreno u. dgl. überhaupt so nennen kann — viel weniger, als mit einer königlichen Herrschaft, wie sie in vielen Provinzen Spaniens seit Jahrhunderten ausgeübt wurde. Die Basken hat sich das konstitutionelle System bereits zu unversöhnlichen Feinden gemacht; es wäre ein möglicher Ausweg gewesen, die andern Provinzen, welche weniger ausgedehnte Freiheit genossen hatten, durch Ertheilung ähnlicher Freiheiten an sich zu ketten, dadurch den Kampf in Navarra zu isoliren, und endlich in sich ersterben zu lassen, aber dieß vertrug sich nicht mit der Systemsucht und der Willkür der Machthaber in Madrid, und das jetzige Ministerium hat sich sein Urtheil schon in dem Programm gesprochen, worin es sich entschieden gegen alle föderalistischen Bestrebungen aussprach.

Der Föderalismus wird so ziemlich als das einzige Dauer versprechende System in Spanien anerkannt, und es ist gewiß auch der einzige mögliche Uebergang aus der früher bestandenen großen Einzelfreiheit in eine strengere Staatsform. Die Spanier sind ein zu südliches lebendiges Volk, um sich so leicht jedem ihnen gänzlich unbekannten Menschen, der aus der Hauptstadt hergesendet wird, gutwillig zu unterwerfen: einer Lokalaristokratie aber und Lokalbeamten unterwerfen sich die Spanier sehr leicht, viel leichter als die Franzosen, welche in dieser Beziehung oft einen hämischen Neid zeigen, und lieber einem ganz unbekannten Menschen, als ihrem Nachbarn Gehorsam erweisen. Nur mit ausgedehnter Vollmacht versehenen Provinzialverwaltungen kann es gelingen, die früher durch den Krieg gegen Frankreich, später durch den fortdauernden, bald offenen, bald geheimen Bürgerkrieg unstät gewordenen Gemüther zu beruhigen und den durch die geheimen Gesellschaften aufgelockerten Staatsverband zu befestigen, die an Krieg und ein herumstreifendes Leben gewöhnten Menschen wieder zurückzuführen, und einen Ruhe versprechenden Zustand zu begründen. Daß dieß die Madrider Regierung nicht im Stande ist, hat sich genugsam erwiesen, ob Don Carlos es zu thun vermag, muß sich erst zeigen, wenn es aber nicht in Bälde geschieht, so ist zu fürchten, daß der bis jetzt noch allein kraftvolle Zügel, die Gewalt der Religion oder vielmehr der religiösen Gebräuche und Gewohnheiten — denn die Moralität hat häufig mit dieser Religion sehr wenig zu thun — immer mehr im gemeinen Volk erschlaffe, und dann wird die wirklich in Spanien liegende Charakterstärke mehr und mehr in Wildheit ausarten, und eine Mordlust entwickeln, gegen welche alle Gräuel der französischen Revolution Kinderspiel seyn werden.

Aus dieser furchtbaren Lage gibt es für Spanien nur zwei mögliche Auswege: einen baldigen Sieg des Don Carlos, oder die Erhebung eines Mannes, welcher dem Nationalgeist Worte leiht, und seine Kraft vereint gegen die Fremden, namentlich gegen die Engländer, deren Spiel Spanien schon so lange gewesen ist. Nur die Vereinigung unter dem Banier des Königs oder die Verbindung zu einer Kraftentwicklung gegen Außen kann dem jetzigen kläglichen Zustand ein Ziel setzen.

Papyrusrollen in Götzenbildern verborgen.

Herr Anastasi, nicht Athanasi, wie wir in Nr. 341 im v. J. angegeben, hat einen „kurzen Bericht seiner Forschungen und Entdeckungen in Ober-Aegypten" bekannt gemacht, wohin ihn der bekannte englische Konsul, Herr Salt, zur Sammlung von Alterthümern gesendet hatte. Er erzählt in diesem Bericht folgenden merkwürdigen Umstand: „Im Jahre 1817 kamen drei Araber zu uns, um bei unsern Nachgrabungen Beschäftigung zu finden; da sie aber schon ziemlich bejahrt waren, so wurden sie abgewiesen, und beschlossen nun, auf eigene Rechnung zu arbeiten. An demselben Tage noch fanden sie zwei Götzenbilder, auf die sie jedoch keinen Werth legten, obwohl sie schwarz und von der gewöhnlichen Art der altägyptischen Denkmale waren. Gegen Abend gaben sie, verdrießlich darüber, nichts von Werthe gefunden zu haben, die Arbeit auf, und beklagten sich über ihr Mißgeschick, das sie, ihrem Ausdrucke nach, nicht einmal ein Stück Brod für den Tag gewinnen ließ. Plötzlich indeß sprang einer von ihnen auf, nahm die beiden Götzenbilder und ging nach dem Flusse, wo sich damals Lord Belmore, Herr Salt und Herr Drovetti befanden. Der Araber wandte sich an den letztern, der ihm 50 Paras für die beiden

Digitized by Google

Götzenbilder bot; der Araber verlangte 70, was etwa anderthalb Piaster des Landes ausmacht, und wie er sagte, genügend war, um für ihn und seine beiden Gefährten Nahrung zu kaufen. Da aber Herr Drovetti ihm nicht weiter als 50 Paras geben wollte, so warf er voll Zorn eines der Götzenbilder auf die Erde, wo es zerbrach, und zum großen Erstaunen der Anwesenden eine Papyrusrolle zum Vorschein kam. Herr Drovetti, der nie daran gedacht hatte, daß diese Art von Götzenbildern Papyrusrollen enthalten könnten, war entzückt, der Araber benutzte den Umstand, und Herr Drovetti mußte nun die Papyrusrolle und das andere Götzenbild viel theurer bezahlen, als der Araber anfangs begehrt hatte. Auf solche Weise kam das Geheimniß der alten Aegyptier, oder vielmehr ihrer Priester, an den Tag.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Johann Jakob Astor wurde in dem Dorfe Walldorf unweit Heidelberg an den Ufern des Rheins geboren. Obschon in der ganzen Einfachheit des Landlebens aufgezogen, hatte er doch von seiner frühesten Jugend an ein Vorgefühl, daß er einst zu großem Reichthum gelangen werde. Kaum den Kinderschuhen entwachsen, verließ er die bescheidene Wohnung seiner Eltern und ging nach London. Er befand sich zu Ende der amerikanischen Revolution noch daselbst; da aber einer seiner Brüder seit einigen Jahren schon in den Vereinigten Staaten seinen Aufenthalt genommen hatte, so beschloß Astor sich zu diesem zu begeben. Das Schiff, auf dem er die Ueberfahrt machte, wurde durch das Eis fast drei Monate lang in der Chesapeake-Bai aufgehalten, und hier machte er die Bekanntschaft eines Pelzhändlers, den er später nach New-York begleitete, und der ihm rieth, für das kleine Paket mit Waaren, das er mit sich führte, Pelzwerk einzuhandeln. Er befolgte diesen Rath, ging mit diesem Artikel nach London zurück, setzte ihn dort mit Gewinn ab und reiste nun wieder nach New-York zurück, entschlossen, sich für immer in den Vereinigten Staaten niederzulassen, wo er sich ganz dem Handelszweig widmete, den er durch Zufall kennen gelernt hatte. Seines Unternehmungsgeistes ungeachtet, sah er doch bald ein, daß die Mackinaw-Kompagnie allen seinen Versuchen, direkte Verbindungen zwischen den Amerikanern und Indianern herzustellen, große Hindernisse in den Weg lege. Von dem Werth unterrichtet, den die Regierung der Vereinigten Staaten darauf legte, den englischen Gesellschaften mit Erfolg entgegen zu arbeiten, dachte er lange darüber nach, wie er sich hier zu benehmen habe, und fand einen Plan heraus, dessen Gelingen ihm unfehlbar schien. Dieser Plan wurde der Regierung vorgelegt, die ihn genehmigte, und im Jahre 1809 erhielt er von der Legislatur des Staats New-York das Privilegium, eine amerikanische Gesellschaft für den Pelzhandel zu bilden, deren Einlagekapital aus einer Million Dollars bestehen sollte, mit der Befugniß, es bis auf zwei Millionen zu vermehren. Er allein bildete die Gesellschaft und gab das Geld her, weil er glaubte, seinem Unternehmen mehr Festigkeit zu geben, wenn er ihm den Sammelnamen einer Gesellschaft gäbe. Zwei Jahre später kaufte er, nachdem er sich mit einigen Aktionären der Nordwestkompagnie in Einverständniß gesetzt, alle Aktien der Mackinaw-Kompagnie, verschmolz diese mit der seinigen und gab ihr den Namen der Südwestkompagnie. Unglücklicherweise suspendirte der Krieg von 1812 diesen Verein, und nach dem Frieden wurde er gänzlich aufgelöst. Sehen wir nun, auf welchen Grundlagen der Erfolg dieses Unternehmens beruhte.

Durch Cook's letzte Reise war es bekannt geworden, welch ungeheure Menge von See-Ottern die nordwestlichen Küsten von Amerika bewohne, und zu welch hohen Preisen ihre Felle nach China abgesetzt würden. Sogleich warf sich eine Menge von Spekulanten auf diesen Handel, der im Jahre 1792 schon 21 Schiffe verschiedener Nationen, meist aber Amerikaner, beschäftigte. Unter diesen befand sich auch die Columbia, Kapitän Gray aus Boston. Im Verfolg seiner Reisen hatte dieser Kapitän die Mündung eines großen Flusses unter 46° 19′ N. B. entdeckt, dem er den Namen seines Schiffes gab. Sir Alexander Mackenzie, der einige Jahre nachher die Beschreibung einer Landreise bis zum stillen Ocean herausgegeben hatte, machte darauf aufmerksam, daß es wohl möglich sey, beide Meere durch eine Kette von Handelsniederlassungen in Verbindung zu setzen, welche die Nation, die sich in deren Besitz befände, zur Herrin des gesammten Pelzhandels machen würde, den Theil allein ausgenommen, den die Russen besäßen. Diese Idee fesselte die Aufmerksamkeit der amerikanischen Regierung, die im Jahre 1804 die Herren Lewis und Clarke mit Untersuchung der Sache beauftragte. Diese Herren fuhren den Missouri hinauf, gingen über die Schluchten der Rocky-Mountains, untersuchten die obern Theile des Columbia, und fuhren auf diesem letztern Flusse bis zu seiner Mündung herab, wo ihr Landsmann Gray zwölf Jahre früher vor Anker gelegen. Hier brachten sie den Winter zu, kehrten im Frühjahr über die Gebirge zurück, und bewiesen die Möglichkeit einer Verbindung beider Meere auf die angegebene Weise.

Die Berichte dieser beiden Reisenden hatten bei Astor Wurzel gefaßt, und er beschloß, sie zu seinem Vortheil zu benützen. Folgendes war sein Plan: Er wollte ein Hauptkomptoir an der Mündung des Columbia, einige Posten längs dieses Flusses und des Missouri, und dann minder bedeutende Stationen an den Flüssen im Innern errichten. Ueberdieß war es seine Absicht, Küstenfahrer zum Behuf des Handels längs der Nordwestküste zu seiner Verfügung zu haben, um dem Hauptetablissement das Pelzwerk zuzuführen, von wo aus dasselbe alljährlich auf einem großen Schiffe nach Canton verladen und als Rückfracht indische Waaren nach New-York eingenommen werden sollten. Astor verlor hiebei den Umstand nicht aus den Augen, daß die Ausdehnung des amerikanischen Handels längs den Nordwestküsten eine feindselige Rivalität bei der russischen Pelzhandelkompagnie hervorrufen müßte, und um sich die Freundschaft dieser gefährlichen Nachbarschaft zu sichern, machte er sich anheischig, ihren verschiedenen Posten die nöthigen Lebensmittel zu liefern, die sie bisher nur auf sehr unsichern Umwegen erhalten hatten. Astor betrachtete die Anstalt, welche er an der Mündung des Columbia gründen wollte, als den Grundstein zum Mittelpunkt eines ausgebreiteten Handels und zu einem Herd der Civilisation für die Bewohner dieses Theils des Kontinents. Die amerikanische Regierung billigte seinen Plan und versprach ihm allen Schutz, der sich mit einer allgemeinen Politik vertragen würde. Astor machte sich nun daran sein Vorhaben auszuführen. Um die Konkurrenz der englischen Nordwestkompagnie zu neutralisiren, machte er ihr den Vorschlag, sie mit einem Drittheil bei seiner Unternehmung zu interessiren, was jedoch verworfen, und ihm dadurch die Ueberzeugung aufgenöthigt wurde, daß er an dieser Kompagnie einen furchtbaren und feindlichen Rivalen haben werde. Sie beeilte sich auch wirklich Agenten nach der Mündung des Columbia zu senden, um daselbst einen Posten zu begründen, ehe noch die Expedition Astors dort eintreffen könnte.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 3.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 Januar 1837.

Der Missionär Carey.

Ueber das Leben des bekannten Dr. Carey ist endlich in London ein authentischer Bericht von einem seiner Verwandten erschienen, aus welchem wir nachstehend das Wichtigste entnehmen wollen.

Carey wurde geboren zu Paulerspury in Nordhamptonshire am 17ten August 1761. Sein Vater, ein Schulmeister, war in sehr dürftigen Umständen, doch scheint er seinen Sohn, welcher frühzeitig eine ungemeine Wißbegierde, namentlich auch für naturhistorische Gegenstände zeigte, so viel an ihm war, unterrichtet zu haben, und der Knabe zog schon frühzeitig geschichtliche Schriften und Reisebeschreibungen jeder andern Lektüre vor, im 14ten Jahre aber wurde er bei einem Schuhmacher in die Lehre gegeben. Dieser Mann scheint zur baptistischen Sekte gehört zu haben, und obwohl in der anglikanischen Kirche geboren und erzogen, wurde Carey doch bei dieser Sekte mit wenig oder gar keiner Vorbereitung Prediger, und heurathete, ehe er noch zwanzig Jahr alt war, gerieth aber, da er sein Schuhmacherhandwerk nicht sonderlich verstanden zu haben scheint, in sehr dürftige Umstände.

Zu Moulton kam er mit mehrern ausgezeichneten Predigern der baptistischen Sekte in Berührung, namentlich mit einem Herrn Fuller, dessen Bekanntschaft später seine Laufbahn als Missionär in Indien sehr erleichterte. Im Jahre 1789 ging er von Moulton, wo er eine kleine Schule geleitet hatte, nach Leicester, wo er mehr Gelegenheit fand, Kenntnisse zu sammeln, und auch seine ökonomischen Umstände verbesserte. Mehr und mehr richtete sich sein Sinn auf Missionsangelegenheiten, und allmählich brachte er auch seine geistlichen Brüder dahin, seine Ansichten zu befördern. Im Oktober 1792 wurde ein Plan entworfen, ein Committee gebildet, und der erste Stamm eines Fonds zusammengeschossen, welcher 12 Pfd. 2½ Sch. betrug; Carey bot sich an, der erste Missionär zu werden, das Anerbieten wurde angenommen, und er nach Bengalen geschickt. In einer spätern Zeit seines Lebens sagte er jedoch zu einem Freunde: „Ich wurde Missionär, weil ich nicht Nein sagen konnte.“

Als die Sache einmal im Gange war, strömten die Beiträge herzu, und Carey ging mit seiner Familie auf einem dänischen Schiffe *) nach Calcutta ab, wo er am 11ten Nov. 1793 ankam. Die ersten Aussichten waren indessen nichts weniger als glänzend: viele Mitglieder der Baptistengemeinde hielten es für abgeschmackt, ihre Hülfsmittel in fernen Ländern zu erschöpfen, während noch so viel zu Hause zu thun sey, und die baptistischen Geistlichen in London wollten an der ganzen Sache keinen Antheil nehmen, wie es scheint, aus Eifersucht gegen die Provinzialgeistlichen, bei denen der Gedanke entstanden war. So flossen die Unterstützungen spärlich, und Careys Begleiter, Thomas, dem die Besorgung der Geldgeschäfte anvertraut war, ließ ihn fast im Elend verschmachten; seine Umstände verbesserten sich erst, als ein Hr. Udney ihn zum Aufseher einer Indigo-Faktorei zu Malda mit einem Gehalt von 200 Rupien machte. Wie sparsam er lebte, mag man daraus abnehmen, daß er von diesem kärglichen Gehalt noch ein gutes Viertheil für Missionszwecke erübrigte. Dabei setzte er sein Studium der Sprachen fort, erlangte eine gründliche Kenntniß des Sanskrits, und erlernte den Dialekt der Provinz, in welcher er sich befand, durch den täglichen Verkehr mit den Eingebornen.

Obwohl die Gesellschaft in England mit großem Unwillen vernahm, daß die hingesandten Missionäre sich mit weltlichen Dingen beschäftigten — sein Begleiter hatte zu praktiziren angefangen, — so setzte er doch seine Missionsarbeiten so eifrig fort, als ihm bei seinem neuen Geschäfte möglich war, fand aber nach dreijähriger Arbeit, daß „statt Erfolgs die Aussichten immer ungünstiger wurden.“ Nichts desto weniger verlangte er die Zusendung von neuen Missionären, und verfiel auch bereits auf den Gedanken einer Vereinigung, wie die der Mission zu Serampur, denn in einem Brief an Hrn. Fuller vom 16ten Nov. 1796 schlägt er vor, daß sieben oder acht Missionsfamilien hingeschickt werden sollten: „Ich schlage vor, daß alle in kleinen Strohhäusern bei einander wohnen, und Alles gemeinsam haben sollen;“ er setzte dann die Vortheile der Gütergemeinschaft im

*) Er erhielt nämlich keine Erlaubniß von den Direktoren, in einem Schiff der Kompagnie abzugehen, weil er von einem Mann, Namens Thomas, begleitet war, welcher, früher Arzt, sich in Indien in Handelsspekulationen eingelassen, und in Schulden gestürzt hatte.

Digitized by Google

Anfang einer evangelischen Kirche hinsichtlich der Sparsamkeit, der Kindererziehung, des Beispiels und des Fleißes aus einander, denn er schlug vor, daß sie 100 oder 200 Bigas Land anbauen sollten.

Indessen war seine Uebersetzung der Bibel in der Bengalisprache nahe zu vollendet, und Carey schrieb an die Gesellschaft in England, um die Mittel zum Druck zu erhalten; „da der Text von einem gelehrten Eingebornen korrigirt ist," sagt er, „so können Styl und Syntax nicht ganz schlecht seyn."

Im Anfang des Jahres 1797 machten sie eine Missionsreise nach Butan, wo sie gut aufgenommen wurden, und er scheint eine Zeit lang den Gedanken genährt zu haben, sich hier nieder zu lassen, denn die Indigo-Faktorei, von der er 200 Rupien bezog, fallirte, und hörte mit Ende des Jahres auf. Carey begab sich nach Kidderpur, wo er selbst das Geschäft begann, und in Erwartung anderer Missionäre Gebäude errichtete. Die Missionäre kamen, vier an der Zahl, am Ende des Jahres 1799, und begaben sich, da sie im englischen Gebiete sich nicht niederlassen durften, nach der kleinern dänischen Niederlassung zu Serampur, auf dem westlichen Ufer des Hughley, wo der Gouverneur, Oberst Bie, sie freundlich aufnahm. Carey vereinigte sich mit den neuen Missionären, und gab sein Geschäft zu Kidderpur mit einem bedeutenden Verluste auf. Hier kauften sie ein großes Haus nebst zwei Akres Land für 6000 Rupien, was aber ihren Fonds beinahe erschöpfte. Sie schrieben nach Hause, daß sie mit Einschluß des Drucks der Bibel noch für 13,000 Rupien andere Ausgaben hätten, außer ihrem Unterhalt, welcher 250 Pfd. des Jahres betrage: sie verlangten deßhalb „eine ziemlich starke und augenblickliche Beihülfe," und riethen, den ganzen Fonds der Gesellschaft, der aus 5000 Pfd. bestand, nach Indien zu schicken, da das Interesse davon zu ihrem Unterhalt hinreichen würde.

So wurde der Grund zu dem Institut von Serampur gelegt, welches später unter der klugen Leitung der Missionäre zu unerwarteter Wichtigkeit gelangte.

Careys fernere Thätigkeit haben wir früher schon (s. Jahrg. 1834, Nr. 357) geschildert. Seine Arbeiten als Philolog waren namentlich zu jener Zeit, wo die Mittel zur Erlernung der indischen Sprachen noch so gering waren, von großem Werthe. Hinsichtlich des Bengali sagt Professor Wilson, in Uebereinstimmung mit den Eingebornen selbst, daß Dr. Carey das Verdienst habe, „diesen rohen und unsichern Dialekt zu einer regelmäßigen und bleibenden Redeform ausgebildet und fähig gemacht zu haben durch die innige Verwandtschaft mit dem Sanskrit ein tüchtiges Hülfsmittel zur Verbreitung gesunder Kenntnisse und religiöser Wahrheiten zu werden."

Im J. 1823 stürzte er beim Anlanden aus dem Boot ins Wasser, ein heftiges Fieber und spätere Kränklichkeit, von der er nie ganz genas, war die Folge. Im Julius 1833 verspürte er mit Einemmale eine solche Veränderung, daß er seinen Tod für nahe hielt. Gegen Ende des Jahres zwar erholte er sich in so weit wieder, daß er in seinem Bett aufsitzen und einige literarische Arbeiten fortsetzen konnte, aber am 9ten Junius des Jahres 1834 starb er.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Der Weg nach der Zwillingsfeste Itschkale, die sich nicht halb so hoch erhebt, ist bequemer und man besteigt sie auf einer, hinter dem damaligen preußischen Gesandtschaftshotel belegenen, breiten Steintreppe ohne große Mühe. Ich besah sie in zufälliger Gesellschaft des Regentschaftsmitgliedes, General Heidek, der bei seiner langen Anwesenheit in Griechenland viel für die Ausbesserung und Wiederinstandsetzung des Itschkale gethan haben soll. Doch hat er das dulce mit dem utile vereinigt, indem er mir, oder vielmehr meinem hochstehenden Begleiter, die Schießscharten einmal als treffliche Punkte, um aus denselben die belagernden Feinde ernstlich zurückzuweisen, pries, dann aber auch die herrliche Aussicht anempfahl, die man aus diesen Mauerdurchschnitten habe. Das letztere hat sich bewährt, denn manches treffliche Landschaftsbild des General Heidek ist hier oben aus diesen Schießscharten aufgenommen worden. Der Blick von dieser Höhe über die Ebene von Argos, mit den sie begränzenden Bergreihen, ist wirklich reizend. Die einzelnen Felsenhügel, die in der Ebene ganz isolirt auftauchen, bezeichnete der General als kleine Inseln, indem er annahm, daß früher das Meer bis zu den entfernten Bergen seine Wogen gewälzt habe, eine Ansicht, der man, wenn man das Terrain genau betrachtet, wohl beipflichten möchte.

Die Grundmauern der Feste Itschkale sind noch sogenannte cyklopische, aus kolossalen Felsstücken ohne sichtbares Bindemittel zusammengefügte. Unter den in ihrem Umfange belegenen Gebäuden sind mir nur wenige interessant erschienen. Zuerst das Militärlazareth, so vortrefflich eingerichtet, daß, wäre nicht das Krankseyn dabei unerläßlich, jedermann gewiß gewünscht hätte, hineinzukommen, da man schwerlich irgendwo in Nauplia ein besseres Quartier finden konnte. Dann befindet sich hier oben das Gefängniß, in welchem der arme Kolokotroni ein Jahr in Haft gehalten wurde.

Ich stieg herab von der Feste und die Erinnerung, die ich mit hinabnahm, war keine wohlthuende. Der Abend senkte sich erquickend nach des Tages sengender Hitze nieder. An der südwestlichsten Spitze wird die Stadt von der sogenannten Bruderbastion beschützt. Das ist ein anmuthiges Plätzchen, wo ich manchmal gesessen und aus langem Tschibuki in die Abendluft hinausgedampft. Auch jetzt besuchte ich es noch einmal und über die Mauerbrüstung hinabgebeugt, schweifte mein Blick weit über das Meer, das leise den Fuß der Bastion umrauschte, bis zur gegenüberliegenden Küste des Golfs, wo das grünbelaubte Argos seine niedern Ufer herabsenkt. Eine heitere Ruhe glänzte über Meer, Himmel und Land. Mitten im Hafen lagen unbeweglich die sieben, die britische Flottille bildenden Kolosse, unfern von ihnen eine französische Fregatte, eine russische und eine östreichische Kriegsbrick. Auf Booten schwammen Neugierige um die hölzernen Meerpaläste. Immer längere Schatten warfen die lakonischen Felsgebirge, nun glühten nur noch ihre Häupter.

Digitized by Google

Da donnert von Palamides und von den Kriegsschiffen der Abendschuß. Unter Trommelwirbel senken sich die Flaggen, mit den Farben ihrer Herrscher herab, und die Musikchöre der Linienschiffe senden den tönenden Abendgruß über die Wogen hinaus. In die Stadt zurückgekehrt, kam ich noch zu rechter Zeit, um die Nachtmusik zu hören, die die Garnison dem bisherigen Kommandanten von Nauplia, dem Prinzen Eduard von Altenburg zum Abschiede brachte. Am folgenden Morgen kam dann endlich von der Station Poros unsere Brick Nelson in dem Hafen an, und nun ließen mir die Geschäfte, die eine Einschiffung in Menge mit sich bringt, nur noch Zeit von denjenigen Abschied zu nehmen, die allein mir das Scheiden von Hellas schwer machten. Mit Sonnenuntergang, wenn der Landwind sich erhebt, sollten die Anker gelichtet werden.

Es war gegen sieben Uhr Abends, als ich, nach Vorausschickung meines Gepäcks, wobei natürlich einige dreißig Pfund guten, griechischen Tabaks nicht fehlten, zum Letztenmale über den Platanenplatz wandelte, und der „bella Italia," Nauplia's berühmtestem Kaffeehause, einen freudigen Scheideblick zuwarf, da ich hoffen durfte, ihre schönere Namensschwester in natura nach wenigen Tagen zu begrüßen, d. h. wenn es Neptun beliebte. Durch die Meervorstadt, dem Bazar Nauplia's, führte mich jetzt mein Weg; in der von einem Paar jungen Würtembergern dort eröffneten Bierbude tranken einige bayerisch-griechische Offiziere, als Surrogat des vaterländischen, Triestiner-Bier, das man theuer genug die Flasche etwa mit 8 Groschen Courant bezahlen mußte. Durch griechische Haustrer und den sie umgebenden Gestank gelangte ich endlich zum Quai, wo mich Kostaki, ein rothkäppiger Griechenbursche, den ich seit Monaten zum Lenker meiner Meerspazierfahrten erwählt, heute zum Letztenmale in sein Boot aufnehmen sollte. Mit einem frohen Sprunge in das kleine Fahrzeug verließ ich den hellenischen Boden und bald schmiegte sich das Boot an den dicken, getheerten Bauch des Nelson, dessen Rücken ich auf der schwankenden Schiffsleiter bestieg. Dort fand ich schon die übrigen Passagiere, bestehend aus mehreren Offizieren, Herrn W., dem bisherigen Beichtvater des Königs Otto, nebst einigen Domestiken und einem preußischen Jagdbeflissenen und Forstmann, der aufrichtig gestand, daß er einen tüchtigen Bock geschossen, indem er sich nach Griechenland übergesiedelt habe. Der vornehmste Reisende, Prinz E. fehlte noch.

Die Lagerstätten in den beiden Kajüten waren bereits von den Frühergekommenen besetzt; ich placirte demnach meine Matratze auf dem Verdecke unter der schützenden Hinterschanze neben dem Steuerruder, eine angenehmere Stelle als die unter dem Verdecke, wo Insekten und griechischer Gestank die nächtliche Ruhe zu stören drohten. Dann begann ich eine Okularinspektion des hölzernen Gebäudes, das uns vielleicht auf ein Paar Wochen beherbergen sollte, und fand freilich zwischen der königl. griechischen Brick Nelson und der Brick irgend einer andern Marine einen großen Unterschied. Gewöhnlich besteht die Besatzung eines Kriegsfahrzeuges dieses Ranges aus 150 Mann, unser Nelson dagegen hatte nur 50 Leute, einen Kapitän, zwei Offiziere und einen Schiffsschreiber. Von den 20 Kanonenlucken waren nur sechs montirt, obgleich große Vorräthe von Geschütz im Zeughause zu Nauplia rosteten. Außerdem bestand die Bewaffnung aus neun Gewehren und Karabinern! Die Kartensammlung war auch nicht splendid zu nennen, da sich nur eine einzige vorfand, und diese rührte, wie die Jahreszahl anzeigte, aus der Mitte des vorigen Jahrhunderts her. Ein Kompaß, ein alter eiserner Zirkel, an dem eine Spitze fehlte, und den man auch zuweilen als Pfeifenräumer gebrauchte, und ein, ohne Scherz sehr gutes Fernrohr, machten die nautische Instrumentensammlung aus. Ich glaube, daß dieß im J. 1834 ausgerüstete griechische Schiff mit jedem aus der Flotte der Troja belagernden Griechen wetteifern konnte. Die Besatzung des Schiffes war heute in großer Gala, einmal des bedeutenden Passagiers wegen, und dann, weil man noch den Besuch des Königs erwartete. Die Offiziere in blauen Oberröcken mit rothem Kragen und Aufschlägen, die Mannschaft in eben solchen Jacken und gelben Strohhüten, um welche sich ein schwarzes Band schlang.

Um halb zehn Uhr rauschte durch die sternbeleuchteten Wogen ein großes Boot heran; in ihm befand sich der König, der seinen Oheim noch bis zum Schiffe begleitete. Auf dem Verdecke angekommen, wo er mit einem herzlichen: „Zito o Basilevs," begrüßt wurde, unterhielt er sich kurze Zeit mit dem Kapitän und einigen andern Anwesenden, und stieg dann mit dem Prinzen in die Kajüte hinab, wo die beiden hohen Herren ungefähr eine Stunde lang ohne Zeugen verweilten. Es war ein schmerzlicher Abschied, den der König von seinem besten Freunde nahm. Das königliche Boot mit dem jugendlichen Herrscher, dem wir recht aufrichtig gemeinte Segenswünsche nachsandten, verschwand in der Nacht.

(Fortsetzung folgt.)

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Unter den Kommis der Nordwestkompagnie befanden sich mehrere fähige und erfahrne Männer, die jedoch, entweder weil es eben keine erledigten Stellen gab, oder weil sie nicht gehörig unterstützt wurden, noch nicht befördert worden waren. Astor machte ihnen Anträge, und es gelang ihm, drei von ihnen zu gewinnen, nämlich die Herren Alexander Mackay, Duncan Macdougal und Donald Mackenzie, denen später Herr Wilson-Price Hount noch beitrat. Dieser letztere, Bürger der Vereinigten Staaten und ein Mann von hoher Rechtschaffenheit, ward von Astor zum Hauptagenten und Vertreter seiner Person gemacht. Am 23sten Junius 1810 wurde zwischen Astor und den genannten Herren ein Vertrag unterzeichnet, und die Gesellschaft unter der Firma: Kompagnie des Pelzhandels des stillen Oceans, organisirt. Diesem Vertrag zufolge sollte Astor Chef der Kompagnie seyn und zu New-York wohnen; er verpflichtete sich, die Waaren zum Tausch, Lebensmittel, Waffen und Schießbedarf zum Kostenpreis und bis zum Betrag von 400.000 Dollars zu liefern. Die Fonds der Kompagnie sollten in hundert Actien getheilt werden, von denen Astor fünfzig besitzt und die übrigen unter die Actionärs vertheilte.

Digitized by Google

Zu Ausführung dieses umfassenden Planes organisirte Astor zwei Expeditionen, die eine zur See, die andere zu Lande. Die erstere sollte die Kommis nebst sämmtlichen Vorräthen, den Schießbedarf und die nöthigen Handelsartikel an Bord nehmen, und sie an die Mündung des Columbia bringen, um dort einen befestigten Posten zu errichten. Die zweite, von Herrn Hunt geführt, sollte den Missouri hinauffahren, dann über die Rocky-Mountains gehen, zur See-Expedition stoßen, die Kommunikationslinie auf dem Kontinent untersuchen, und die Stellen bezeichnen, wo es zweckmäßig seyn würde, Handelsposten anzulegen.

Die See-Expedition bestand aus dem Tonquin von 290 Tonnen, mit 10 Kanonen und 20 Matrosen. Außer den nöthigen Handelsartikeln hatte man auch noch das Gerippe eines Schooners an Bord, das an seinem Bestimmungsort ausgerüstet und als Küstenfahrer verwendet werden sollte. Das Kommando über dieses Fahrzeug ward dem mit unbestimmtem Urlaub entlassenen Lieutenant der Nationalmarine, Jonathan Thorn, übertragen, einem Mann voller Muth und Entschlossenheit, der sich im Kriege gegen Tripoli ausgezeichnet hatte. Vier von den Theilhabern sollten sich auf dem Tonquin einschiffen, nämlich die Herren Macdougal (Vertreter Astors in Abwesenheit Herrn Hunts, der die Landexpedition leitete), Mackay, David Stuart und dessen Neffe, Robert Stuart. Außer diesen Theilhabern befanden sich noch ein Dutzend Kommis, mehrere Handwerker und dreizehn canadische Reisende (voyageurs) an Bord. Da diese letztern eine bedeutende Rolle in dieser Geschichte spielen, so wollen wir hören, wie Washington Irving sie schildert:

„Die canadischen Reisenden, sagt er, bilden eine Art Brüderschaft, gleich den Arrieros in Spanien, und werden wie diese zu langen Binnenreisen oder Handelsexpeditionen verwendet, jedoch mit dem Unterschiede, daß die Arrieros zu Lande, die Reisenden aber zu Wasser gehen; jene mit Pferden und Maulthieren, diese mit Barken und Kanots. Die Reisenden danken ihren Ursprung dem Pelzhandel, denn die französischen Pelzhändler waren die ersten, welche sie auf ihren abenteuerlichen Expeditionen auf den labyrinthischen Seen und Flüssen des unermeßlichen Binnenlandes verwendeten. Sie entstanden mit den bereits erwähnten Waldläufern zu gleicher Zeit, und pflegten wie diese die Zwischenzeit von einer Expedition zur andern im Müßiggange und unter rauschenden Vergnügungen hinzubringen; binnen Kurzem vergeudeten sie auf solche Weise die Früchte langer Anstrengungen, und thaten es in Sorglosigkeit ihren Nachbarn, den Indianern, gleich.

„Als Canada in die Hände der Engländer fiel und die französischen Handelshäuser sich auflösten, ging es den Reisenden und den Waldläufern lange Zeit sehr schlecht. Es kostete ihnen viele Mühe sich in den Dienst der in Sitten, Gebräuchen und Sprache von ihren vormaligen Herren so verschiedenen neuen Antömmlinge einzugewöhnen. Nach und nach fügten sie sich indeß in die Veränderung, und betrachteten endlich die englischen Pelzhändler, und besonders die Mitglieder der Nordwestkompagnie, als die legitimen Herren der Schöpfung. Die Tracht dieser Reisenden gleicht weder ganz der der Indianer, noch der der europäischen Kolonisten; sie hat vielmehr von beiden etwas. Sie tragen einen Oberrock aus einer wollenen Decke gemacht, ein Hemd von gestreiftem Baumwollenzeug, weite Pantalons von Tuch oder Leder, Mocassinen von Damhirschfellen und einen Gürtel von buntscheckig gefärbter Wolle, an dem das Messer, der Tabaksbeutel und anderes Geräthe hängen. Ihre Sprache ist eben so bizarr als ihre Tracht: es ist ein französisches mit indianischen und englischen Floskeln und Redensarten ausgestattetes Patois.

„Das Leben der Reisenden verstreicht unter mühseligen und weiten Pilgerfahrten für jeden, der sie in Sold nehmen will, hauptsächlich aber für die Pelzhändler. Die meisten sind von französischer Abkunft, und haben alle die Munterkeit und Sorglosigkeit ihrer Voreltern geerbt. Ein unerschöpflicher Vorrath von Anekdoten und Gesängen steht ihnen zu Gebote, und stets sind sie bereit zu tanzen. Außerdem zeichnen sie sich noch durch Höflichkeit und Gefälligkeit aus; statt jener Rohheit und Grobheit, welche Leuten, die sich mit schwerer, mühsamer Arbeit beschäftigen, gewöhnlich anzuhängen pflegen, sind sie vielmehr stets voller Gefälligkeit. Bei jeder Gelegenheit leisten sie sich gegenseitig kleine Dienste, trösten sich in ihren Mühsalen, und nennen sich, auch wenn keine Bande der Verwandtschaft besteht, dennoch gegenseitig Bruder und Vetter.

„Es kann in der ganzen Welt keine ihren Obern ergebenern, mehr zu Ertragung von Beschwerden fähigen und bei allen Entbehrungen fröhlichern Leute geben als diese Reisenden. Nie fühlen sie sich glücklicher, als wenn sie mit großer Anstrengung einen Fluß aufwärts steuern, und die Nacht schwatzend, um ein Feuer gelagert, an dem unwirthbaren Ufer unter freiem Himmel hinbringen. Sie sind sehr geschickte Schiffleute, die das Ruder gut zu handhaben wissen, und im Stande sind von Morgen bis Abend zu arbeiten, ohne daß ihnen auch nur ein unwilliges Wort entfährt. Während des Ruderns singt der, der am Steuer steht, irgend ein altes Vaudeville, die Ruderschläge geben den Takt und der Schlußvers wird vom Chor wiederholt. Fühlen sie sich zufällig abgespannt oder verdrießlich, so genügt es, eines dieser Lieder anzustimmen, um sie sogleich wieder in Gang zu bringen. Wie oft haben die Echos der canadischen Flüsse diese alten französischen Lieder wiederholt, die seit den ersten Tagen der Kolonie vom Vater auf den Sohn übergegangen sind. Welch angenehmen Eindruck macht es nicht, wenn man beim Sinken eines schönen Tages eine Barke die klaren Gewässer der Seen durchschneiden und die Ruder nach dem Takt eines jener alten Gesänge bewegen sieht, oder wenn unter fröhlichen Melodien, der aufgehenden Sonne entgegengesungen, ein Chor solcher Reisender von der mächtigen Strömung einen der majestätischen Flüsse Canada's hinabgetrieben wird.

„Doch ach, wir sprechen da von Dingen, die raschen Schrittes ihrem Ende entgegen eilen. Die sinnreichen Erfindungen der Mechanik verscheuchen alle Poesie; die Dampfschifffahrt entkleidet unsere Flüsse und Seen, alles Wilden und Romantischen; die Steamers haben sich den canadischen Reisenden eben so unheilbringend erwiesen, als den Schiffleuten des Mississippi. Der Ruhm dieser Reisenden ist erloschen; sie sind nicht mehr die Herren unserer Binnenseen und die großen Schiffer der Wüste. Noch begegnet man hie und da leichten Fahrzeugen, deren Mannschaft Zelte am Ufer aufschlägt und Feuer anzündet, allein sie besuchen jetzt nur noch die seichten Flüsse, wohin die Dampfboote nicht dringen können. Noch einige Jahre und die Reisenden werden ganz verschwunden seyn; ihre Gesänge sterben mit den Echos dahin, die sie unlängst noch zurückgaben; sie werden vergessen werden, und gleich ihren Gefährten, den Indianern, nur in dichterischen Träumen vergangener Zeiten wieder aufleben."

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 4.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 Januar 1837.

Bestreigung des Vulkans Gunong-Api.

(Aus den Erinnerungen einer Reise nach Ostindien von Kapitän Verhuell.)

Nachdem ich meine nöthigsten Geschäfte abgemacht, beschloß ich, mein lange gehegtes Vorhaben, den Vulkan Gunong-Api zu besteigen, endlich zur Ausführung zu bringen. Mehrere meiner jungen Offiziere wollten an dem mühseligen und gefahrvollen Zuge Theil nehmen, und so machten wir uns nach der Wohnung eines Freundes auf den Weg, die am Fuße des Berges lag. Nachts um 2 Uhr brachen wir von dort auf, nachdem jeder die überflüssigen Kleidungsstücke abgelegt und sich mit einem tüchtigen Bambusstock versehen hatte. Die Nacht war schön, hell glänzte der Mond, aber der dicht mit Pflanzen aller Art durchwachsene Wald hüllte uns oft in die dichteste Finsterniß, und wir mußten mit Mühe und Gefahr, von Klippe zu Klippe kletternd, uns einen Pfad bahnen, wobei uns jedoch die mit Klewangs oder Hackmessern ausgerüsteten Judianer gute Dienste leisteten, indem sie nicht nur das dichte Gestrüpp vor uns niederhieben, sondern uns auch auf die durch Erdbeben entstandenen Felsenspalten aufmerksam machten, an deren schwarzem Saum wir hinklimmten. Als wir uns aus dem Walde heraus gearbeitet hatten, eröffnete sich vor uns ein wilder, entsetzlicher Anblick: der ganze Kegel, welcher, von unten gesehen, glatt und eben schien, bestand aus einer Masse lose über einander gestapelter Lavafelsen, welche wüst und nackt gegen den dunkelblauen, vom Mond erhellten Himmel abstachen; die Krone des Berges war von Schwefeldämpfen umhüllt, und hie und da schienen aus dem Krater Feuerstrahlen zu schießen.

Hier ruhten wir ein wenig aus, und begannen dann das gefahrvolle Unternehmen, den steilen Abhang hinaufzuklettern; viele stürzten bei dem mindesten Ausrutschen nieder, und rissen andere im Falle mit sich fort, so daß wir endlich genöthigt waren, in einer Reihe neben einander aufwärts zu klimmen, um nicht durch die herabrollenden Felsenstücke verwundet zu werden. Endlich brach der Tag an, und es eröffnete sich vor uns ein Schauspiel, so erhaben und furchtbar, daß mir die Worte, es auszudrücken fehlen: hier der innerhalb der Tropen so prachtvolle Sonnenaufgang, dort die riesenhaften schwarzen Lavamassen. Wir setzten uns in stiller Bewunderung nieder, um das großartige Schauspiel zu betrachten.

Als wir weiter aufwärts stiegen, begann uns der Schwefeldampf allmählich hinderlich zu werden, die niederfallenden Felsenstücke machten ein hohles Gerumpel, die Kegel wurden steiler, und aus einigen Spalten stiegen Schwefeldämpfe auf; wir hörten jetzt hie und da ein dumpfes Geräusch im Innern des Berges, und endlich erreichten wir den Rand des Kraters. Wild war der Anblick der trichterförmig zulaufenden Oeffnung, welche ganz mit glänzendem Schwefel überzogen war, der aus einer Menge Rinnen sich krystallisirte, und hie und da unter einem dumpfen Geräusch in blauen Rauchsäulen aufbrauste. Der Krater schien ungefähr einen Durchmesser von 400 Fuß zu haben, und theilte sich am Boden in zwei Theile. Von der nördlichen Hälfte war kein Grund sichtbar, indem unaufhörlich ein dicker Schwefeldampf daraus emporqualmte; die Seiten des Kraters liefen sowohl nach Innen als nach Außen steil abwärts, so daß der Rand nur 4 bis 5 Fuß breit war, und an einigen Stellen noch viel schmäler.

Der letzte Ausbruch hatte an der südlichen Seite eine Menge Felsklumpen über einander gethürmt und einen tiefen Riß längs den Seiten des Berges gemacht; nördlich erhebt sich ein Pik von etwa 300 Fuß Höhe, der höchste Punkt des Vulkans, welchen wir erstiegen und dort die niederländische Flagge aufpflanzten. Es kam uns die Lust an, die Tiefe des Kraters näher zu besehen, wir banden deßhalb unsere Sacktücher vor Nase und Mund, und stiegen in den Krater hinab. Der Schwefel, über welchen wir gingen, machte ein krachendes Geräusch wie gefrorener Schnee, die Hitze des Bodens nöthigte uns in steter Bewegung zu bleiben, und hie und da dröhnte es unter unsern Füßen. Der Rauch, welcher fortwährend aufstieg, kam aus schönen, wie Krystall glänzenden Schwefelrinnen, welche sich nach und nach durch den Rauch bildeten, und endlich einstürzten, worauf eine ganze Säule aufstieg. Der Glanz der Sonne verlieh dem Schwefel einen hellen Schimmer. Als wir an den Rand des zweiten Kraters gekommen waren, sahen wir nichts als einen heißen und schwarzen Dampf aufsteigen;

Digitized by Google

ich sammelte einige schöne Lavastücke und Schwefelkrystalle, aber die Luft begann uns eng zu werden, und bei dem geringsten Umspringen des Windes wäre der Schwefeldampf über uns hingeweht und erstickend geworden. Auch hätte unsere Neugierde uns theuer zu stehen kommen können, denn einige Monate später stürzte der ganze Felsenhaufen und ein Theil von dem Rande des Kraters, gerade an der Stelle, wo wir gestanden hatten, in die Tiefe.

Nun mußten wir ans Hinabsteigen denken, welches noch viel schwerer war, als das Hinaufsteigen: Straucheln und Fallen war sicherer Tod, einer unsrer Begleiter wurde bei dem Anblick einer steilen Höhe von 4000 Fuß so schwindlich, daß er unmöglich selbst herabgehen konnte, sondern sich von den Indianern fast tragen lassen mußte. Gegen Mittag gelangten wir endlich, abgemattet, mit zerrissenen Kleidern, beinahe ohne Schuhe und überall verwundet, nach Neira und in die Behausung unsers Freundes, wo man uns mit Ferngläsern beobachtet hatte.

Der Vulkan hat in einzelnen Zwischenräumen furchtbar gewüthet; in den Jahren 1586, 1598, 1608 und 1615 schleuderte er Asche und Lavastücke bis Neira, so daß der Boden dort dick bedeckt war. Hierauf blieb er einige Zeit ruhig, brach aber im Jahre 1712 wieder furchtbar aus, wie auch jetzt vor wenigen Jahren wieder der Fall war.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Es erhob sich allmählich der regelmäßig in jenen Gegenden eintretende Nachtwind. Die Mannschaft trat an die Ankerwinde und begann, unter der sehr einfachen Begleitung einer Piccoloflöte, die das ganze Musikchor des Nelson bildete, den zum Heben des Ankers nöthigen Rundmarsch. Unterdessen bereitete auf Befehl des Prinzen der Koch heißes Wasser, und als der Anker über den Wellen schwebte und von dem frischen Landwinde sich die Segel blähten, tranken wir aus vollen Punschgläsern dem armen Hellas ein herzliches Lebewohl zu! Nur wenige von uns suchten das Lager, die meisten, worunter auch ich, blieben in der sternenhellen Nacht im freundlichen Gespräch auf dem Verdeck, und erfreuten uns an den rasch vorüberweichenden, vom Monde magisch beleuchteten Felsgestaden.

Zu dem angenehmen Theil unserer Fahrt gehörte, was vielleicht besonnenere und dabei unerschrockene Schiffer nicht gethan haben würden, daß unser, allem Anscheine nach nicht sehr erfahrene Kapitän sich immer unfern der Küste hielt, und uns so sehr deutliche Hinblicke auf die interessanten Punkte der helleuischen Ufer gewährt wurden. Am folgenden Vormittage hob sich, kaum eine Viertelmeile von uns entfernt, der pittoreske Felsenkoloß aus den Wogen, auf dem Monembasia liegt. Ich schalte hier ein, daß ich die meisten beachtungswerthen Punkte der griechischen Küste aus früherer eigener Ansicht kannte, und darf daher hin und wieder mit bestimmteren Farben die skizzenartigen Andeutungen ergänzen. Vom Festlande getrennt, steigt der etwa eine halbe Meile im Umfange messende Felsen, der die Stadt und Citadelle trägt, anfangs allmählich aus dem Meere auf, thürmt sich aber dann, etwa in der Mitte seiner Höhe, fast senkrecht empor, so daß man von der Ferne einen gigantischen Turban auf dem Meere schwimmen zu sehen wähnt, dessen Spitze mit einer alten zusammengefallenen Kirche, wie mit einem, in gleichem Maßstabe gehaltenen Knopfe geschmückt ist. Auf der höchsten ebenen Fläche des Felsens befindet sich die Citadelle, wie fast alle ihre morcotischen Schwestern von den baubeflissenen Venetianern herstammend. Die innerhalb ihrer Mauern gelegenen Gebäude sind jetzt nichts weiter als Trümmerhaufen, inmitten riesiger Cactusstauden und Feigengesträuche, die auf dem wenig fruchtbaren Erdreich dennoch lustig fortwuchern. So wie unser Nelson auf seiner Fahrt weiter fortrückte, trat die am Fuße des Felsens auf seiner Südseite liegende Stadt hervor, ein von starken Mauern umgebenes Wirrwarr von Häusern, über welche einige Kirchen hervorragen. Auf der Westseite der Insel endigt die Stadt mit einem Thurmthore, das auf eine hölzerne Brücke von zwölf Bogen hinausführt, die Insel und Festland verbindet. Dieses letztere zeigt sich, so weit es sich, aus dem Meere allmählich aufsteigend, dem Auge darbietet, dürr und rauh, doch mit einzelnen frischen, grünen Stellen. Da sprossen Mandel-, Oliven- und Orangenbäume, der Oleander und die Myrthe. Und welchen Weinkenner kitzelt es nicht auf der lüsternen Zunge, wenn er bedenkt, daß Monembasia außer seinem türkischen Namen: „Mengesche," auch den von „Napoli di Malvasia" führt? An dem Fuße dieses anscheinend dürren Inselfelsens rankt sich die Rebe, die die bekannte köstliche Traube trägt.

Der Prinz berief uns an diesem Morgen zu einer Generalversammlung, in welcher berathen oder beschlossen werden sollte, wie und auf welche Art wir während der Reise unsere Körper bewirthen möchten. Uebrigens war höhern Orts unser Schiff so reichlich mit Vorräthen versehen, daß an ein Geizen hinsichtlich der Tafel nicht gedacht werden durfte. Es wurde daher bestimmt, daß jeder um acht Uhr früh sich in der Kapitänkajüte zum Frühstück einfinden sollte, das aus Kaffee, Brod, Butter, kalten Fleischspeisen und gesottenen Eiern, nach englischem Gebrauche, bestand. Um zwölf Uhr erschien ein dejeuner à la fourchette: drei warme Speisen nebst Südfrüchten. Um fünf Uhr folgte dann die Hauptmahlzeit, aus Suppe, vier Speisen und Desert bestehend. Wein wurde nach Verlangen in reichlichem Maße servirt. Den Beschluß der leiblichen Genüsse machte Abends halb neun Uhr eine Bowle Punsch. So war denn also für die Sättigung hinlänglich gesorgt. Der Schiffsschreiber, der zugleich das Amt eines Proviantmeisters versah, und die andern Griechen vom Kapitän bis hinab zum Koch wußten sich freilich vor Verwunderung über solch' sybaritisches Schlemmen kaum zu lassen, da bekanntlich ein griechischer Magen leichter zu befriedigen ist, als ein deutscher.

Es begann in den Nachmittagsstunden etwas stärker aus Südost zu wehen, wodurch wir belehrt wurden, daß wir uns dem Kap St. Angelo (Malea) näherten, wo es, wie bei der

Digitized by Google

zweiten moreotischen Spitze, dem Kap Matapan selten windstill zu seyn pflegt. In kurzer Zeit hatten wir auch das erst genannte Vorgebirge, das sich ganz flach in die See hinabsenkt, erreicht. Um die Zeit des Mittagessens flog unser Schiff, mit seiner rechten Seite tief in den Wellen liegend, lustig dahin, und wir versprachen uns von dem schiefen Diner manchen Spaß. Als wir uns nun zu Tische setzten und die Häupter unserer Lieben zählten, fehlten freilich nicht sieben, aber doch zwei, nämlich der geistliche Herr und ein vor wenig Stunden noch sehr esslustiger Generaladjudant. Bei der angestellten Nachsuchung entdeckten wir beide in beklagenswerthem Zustande, jeder das Haupt zu einer unbesetzten Kanonenlucke hinausgesteckt und qualvolle Opfer dem Gotte Neptun darbringend, was besonders dem Herrn Pfarrer bei seiner Abneigung gegen die heidnischen Götter schwer anzukommen schien.

Es war damals gerade die Zeit der Unruhen in der Maina, bei welchen sich die Regierung eben nicht mit Lorbeeren bedeckte und viel unnützes Menschenblut opferte, um ein Paar feste Thürme zusammenzuschießen und sich hienach gezwungen zu sehen, die Sache beim Alten zu lassen. So unsicher wie in jenen unzugänglichen Gebirgen des alten ungebeugten Sparta's war auch die Meergegend, wo die mainotischen Piraten von jeher ihr Unwesen zu treiben pflegten. Einige verdächtige Barken, die vom Lande her auf uns zuschwammen, hielten sich in respektvoller Ferne, vermuthlich weil sie in dem Irrwahn schwebten, daß unsere sechs eisernen Kanonen geladen wären. Links hatten wir nun die letzte, oder für uns die erste jonische Insel, doch schon außer dem jonischen Meere liegend, Cerigo mit ihren steilen, kahlen Felsenufern, nahe genug, daß wir ihre Nordspitze mit dem kleinen Porto Tino und dem dabei liegenden Flecken Potamo deutlich sehen konnten, Cerigo, das alte Cythera, an dessen Gestaden Aphrodite dem Schaum des Meeres entstieg, dann sich aber nach den reizendern Gefilden von Paphos begab, die freilich eine freundlichere Stätte zum Dienste der Liebe darboten, als Cythera's nackte Felsen. Es ist bekannt, daß auf diesem kleinen Eiland die Verehrung der reizendsten Göttin durch die Phönizier eingeführt wurde und hier einst ihr ältester Tempel stand, von dem aber schon Reisende vor zweihundert Jahren nur noch unbedeutende Ueberbleibsel sahen. Die alte Stadt Cythera, der Palast des Menelaus, die Bäder, deren Fluth um die holden Glieder der schönen, verderbenbringenden Helena sich schmiegte, Alles das ist jetzt verschwunden. Wo sonst süße Hymnen der Göttin ertönten, rasseln jetzt brittische Trommeln. Aber in den friedlichen griechischen Bewohnern, in ihren sanften Sitten und Gebräuchen scheint sich noch die Erinnerung an die entfernte Vergangenheit erhalten zu haben. Daß der Dienst der paphischen Göttin nicht verschwinde, dafür wird die englische Garnison wohl sorgen, die hier ihr Wesen treibt und Alles anwendet, um Cerigo zu einem zweiten Gibraltar zu machen. Das älteste Schachervolk der Welt, die Phönizier, waren die ersten Herrn der Insel, jetzt sind es die Engländer. So kehrt Alles im Kreislaufe der Zeit wieder.

(Fortsetzung folgt.)

Versteigerung der Niagarafälle.

Der Spekulationsgeist hat sich an die tausendjährige Einsamkeit des Niagara gewagt; die Nützlichkeitsmänner werden bald keinen Grund mehr haben, über Verschwendung von Wasserkraft hinsichtlich der Wasserfälle zu klagen. Der Flecken in der Nähe dieses Wunders der Welt ist eben jetzt unter dem Hammer, und die Gasthäuser gedrängt voll hungriger Spekulanten, deren Gespräch sich um den Preis des Fußes für Haus-, Laden-, Wasser- und Mühlplätze dreht. Die Fälle kommen als Naturmerkwürdigkeit hier nicht mehr in Betracht, ihr Hauptwerth wird durch die Wichtigkeit der Kanäle und Durchstiche bestimmt, die an dem Flusse projektirt werden zur Anlage hydraulischer Werke jeder Art.

Die meisten Plätze im Flecken Niagara wurden vor mehr als 50 Jahren von den Herren Porter gekauft, als das ganze Land eine Wildniß war. Mit wenigen unbedeutenden Ausnahmen blieb das Eigenthum bis vor Kurzem in ihrer Hand. Neulich haben sie jedoch einen Theil an Rathbun von Buffalo verkauft, und nehmen nun in Gemeinschaft mit diesem großen Spekulanten die Versteigerung vor. Sie behaupten mit großer Zuversicht — und schwerlich dürfte man widersprechen, daß die Lage vor allen in den Vereinigten Staaten die wesentlichsten Erfordernisse zu einem „profitablen" Geschäftsplatz besitzt. Der Himmel vergeb ihnen, daß sie das ausgefunden haben — daß sie die Ufer des Niagara mit häßlichen Mauern von Stein und Mörtel entstellen, und das Schnurren der Spindel und das Getöse des Räderwerks mit den ewigen Harmonien der Natur vermischen wollen. Doch das ist dichterische Faselei; — es kümmert wenig die gemeine praktische Welt, und die Geldwechsler werden nicht wie im Tempel zu Jerusalem aus diesem Tempel der Natur ausgetrieben werden. (Bostoner Atlas.)

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Kehren wir jetzt zur Reise des Tonquin zurück. Vor der Einschiffung richtete Astor ein Schreiben an die vier Theilhaber, welche mit diesem Schiff abgehen sollten, das ihre Instruktionen enthielt. Auf das dringendste ermahnte er sie, einig unter sich zu seyn und sich gleich bei ihrer Ankunft vorsichtig zu benehmen, um bei den Wilden eines günstigen Eindrucks gewiß zu seyn. „Findet Ihr sie Euch geneigt, sagte er unter Anderem, so zeigt Euch eben so wohlwollend gegen sie; ist dieß aber der Fall nicht, so zeigt Euch kaltblütig und gemessen, und sucht sie zu überzeugen, daß Euch daran gelegen sey ihre Freundschaft zu gewinnen." Aehnliche Instruktionen erhielt Kapitän Thorn, den er überdieß noch warnte, den Freundschaftsbezeugungen der Indianer nicht zu sehr zu trauen und stets gegen eine Sinnesänderung von ihrer Seite auf der Hut zu seyn.

Der Tonquin segelte am 8ten September 1810 ab. Die Ueberfahrt selbst wollen wir nur kurz berühren. Gleich vom ersten Augenblick an wurde die Eintracht durch ernste Mißverständnisse getrübt, die sich zwischen dem Kapitän und den Theilhabern erhoben. Der erstere, ein unbeugsamer Seemann, kannte nichts als Disciplin und seine Instruktionen. Er behauptete, daß die Macht der Theilhaber während der Reise aufgehoben sey und nur erst nach der Ausschiffung beginne. Diese dagegen sagten, daß sie, als Astors Vertreter, auch auf dem Schiff zu befehlen hätten. Hieraus entstanden natürlich endlose Zwistigkeiten und Zänkereien, die so weit gingen, daß als die Herren Mac

Digitized by Google

bongal und David Stuart bei einem Aufenthalt an den malouinischen Inseln auf die Jagd gegangen waren und nicht zur bestimmten Zeit wieder an Bord eintrafen, der Kapitän die Segel aufziehen ließ, ohne ihre Rückkunft abzuwarten, so daß beide, wäre der Wind nicht zufällig schwächer geworden, auf einer wüsten Insel zurückgeblieben wären. Der Tonquin umschiffte das Kap Horn am 25sten December und bekam am 11ten Februar 1811 Owyhee oder Hawaii zu Gesicht. Nachdem man auf den Sandwichs-Inseln die nöthigen Lebensmittel und einige Insulaner an Bord genommen hatte, segelte Kapitän Thorn am 28sten Februar weiter und kam am 22sten März an der Mündung des Oregon oder Columbia an.

Die Mündung dieses Flusses bot einen sehr wilden und gefahrdrohenden Anblick. Im Innern des Landes stiegen hohe mit Schnee bedeckte Berge terrassenförmig empor, und von allen Seiten sah man sich von Sandbänken und Brandungen umgeben. Eine Schaluppe ward ausgeschickt, um das Fahrwasser zu untersuchen. Der Hochbootsmann Fox, ein alter Matrose, Namens John Martin, und drei Canadier erhielten diesen gefährlichen Auftrag und verloren sämmtlich das Leben. Zwei Tage später wurde eine andere Schaluppe zu demselben Zweck ausgesetzt, deren Kommando man Herrn Aiken, einem geschickten Seemann, anvertraute, der bestimmt war den Schooner zu befehligen, der die Küstenfahrt versuchen sollte; als Begleitung erhielt er Coles, den Segelmeister, Weekes, den Waffenschmied, und zwei von den Sandwichs-Insulanern, die man in Owyhee an Bord genommen hatte. Das Schicksal dieser Schaluppe war um nichts besser als das der erstern: sie schlug um, der Kommandant und der Segelmeister ertranken, und die Uebrigen retteten sich schwimmend ans Land. Einer der beiden Insulaner starb noch an den Folgen dieses Unglücks, und nur der andere und der Waffenschmied kamen mit dem Leben davon. Dieser Anfang schien von trauriger Vorbedeutung für das Unternehmen, doch gelang es dem Tonquin inzwischen in einer kleinen Bucht vor Anker zu gehen.

Mit Einbruch der Nacht gingen die Sandwichs-Insulaner an das Land, um ihrem verunglückten Landsmann die letzte Ehre zu erweisen. Sie gruben ein Loch in den Sand, legten den Leichnam darein, und gaben ihm einen Zwieback unter den einen Arm und etwas Speck und Tabak unter das Kinn, als Lebensmittel auf seiner Reise in das Land der Geister. Als das Grab mit Sand und Kieselsteinen ausgefüllt war, knieten sie, das Gesicht gegen Osten gewendet, zu beiden Seiten desselben nieder, und einer von ihnen, der das Priesteramt verwaltete, goß Wasser, das er mit seinem Hut schöpfte, über den Hügel, indem er eine Art Gebet dazu sprach, in das die Uebrigen abwechselnd einfielen. Als die Ceremonie vorüber war, standen Alle auf, und kehrten schweigend, ohne einen Blick hinter sich zu werfen, an Bord des Schiffes zurück.

Die erste Sorge der Theilhaber nach der Ausschiffung war, einen günstigen Platz zu einem Centralposten für ihr Unternehmen zu suchen. Nach langem Bedenken entschieden sie sich für eine Landzunge, die Georgspitze genannt, mit einem guten Hafen, wo Schiffe bis zu 200 Tonnen bis auf 25 Toisen vom Lande vor Anker gehen konnten. Hier legten sie ihren Hauptposten an, der, dem unternehmenden Chef zu Ehren, den Namen Astoria erhielt.

Während dieser Zeit besuchten sie ein Dorf der Chinouques-Indianer, wo sie von dem alten, verschlagenen, einäugigen Häuptling Comcomly gastfreundlich aufgenommen wurden. Jedes Dorf bildet ein kleines souveränes Gebiet, von einem eigenen Häuptling beherrscht, der jedoch, wenn er nicht reich ist — d. h. wenn er nicht viele Kanots, Sklaven und Weiber besitzt — nur wenig Gewalt über seine Unterthanen hat; die Zahl der Weiber besonders ist der Maßstab seiner Macht. Da von Sklaven die Rede war, so muß bemerkt werden, daß die Sklaverei bei mehreren Stämmen jenseits der Rocky-Mountains gebräuchlich ist. Die Sklaven werden, so lange sie gesund sind, gut behandelt; werden sie aber in Folge von Krankheit oder Alter unbrauchbar, so vernachlässigt man sie gänzlich, läßt sie umkommen und erweist dann dem Leichnam nicht einmal die letzte Ehre. Nicht nur die Chinouques, sondern alle Stämme an diesem Theil der Küste haben die Gewohnheit, ihren Kindern die Stirn platt zu drücken. Sie werden zu diesem Ende in einen hölzernen Trog gelegt, dessen oberes Ende, wo der Kopf des Kindes liegt, höher ist als die übrigen Theile. Auf die Stirn des Kindes wird nun ein Stück ausgefütterte Leinwand und auf diese ein Stück Rinde gelegt, und durch Schnüre stark angezogen, die durch Löcher gehen, welche man zu beiden Seiten in den Trog gebohrt hat. Da der Druck nach und nach verstärkt wird, so soll die Operation nicht schmerzhaft seyn; der Anblick eines solchen Kindes während derselben ist jedoch abscheulich, da es ganz wie eine in der Falle gefangene Maus aussieht. Dieser Druck, ein ganzes Jahr lang fortgesetzt, hat den gewünschten Erfolg, denn nach Verlauf dieser Zeit kommt das Kind mit einem ganz platten Kopf aus dem Trog heraus und behält diese Verunstaltung für seine ganze Lebenszeit. Diese Operation ist jedoch ein Vorrecht der Aristokratie, denn den Sklaven ist es durchaus verboten, ihre Kinder auf solche Weise zu entstellen.

Der Tonquin sollte, wie bereits erwähnt, den von Astor dem Kapitän zugestellten Instruktionen zufolge, nach der Ausschiffung an der Mündung des Columbia seine Fahrt an der Küste nach Norden fortsetzen, in den verschiedenen Häfen Pelzwerk einhandeln und auf dem Rückwege im Herbst wieder nach Astoria kommen. Es ward demzufolge einstimmig beschlossen, daß Herr Mackay als Supercargo und Herr Lewis als Kommis die Fahrt mitmachen sollten. Der Tonquin lichtete nach einem Aufenthalt von vier Tagen durch widrigen Wind am 1sten Junius die Anker, und stach am 5ten Morgens mit gutem Wind in See. Ehe wir aber dieser Expedition folgen, wollen wir zuvörderst sehen, was während dieser Zeit in Astoria geschah.

(Fortsetzung folgt.)

Die Grand Jury der Stadt New-York hat eine Anklage auf Todtschlag gegen den Kapitän und Steuermann des „Boston" gefunden. Einige solche Anklagen gegen Offiziere von Dampfbooten, durch welche Schaden verursacht wird, dürften dergleichen Vorfälle gewiß seltner machen, da man in der Dampfmaschinen-Baukunst so weit gekommen ist, daß bei gehöriger Vorsicht nicht leicht ein Unglück vorfallen kann.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 1** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Charos und das Mädchen; der Gang um Mitternacht. — Lord Byron. Erster Artikel.

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 8 fl., halbjährlich 4 fl. und vierteljährlich 2 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ch. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 5.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 Januar 1837.

Ueber den jetzigen und frühern Zustand der Gletscher im Kanton Wallis.

(Aus dem Edinburgh New Philosophical Journal.)

Herr Venetz, Ingenieur der Brücken und Straßen im Kanton Wallis, beschäftigte sich mehrere Jahre lang mit dem Studium der Gletscher und der dabei vorkommenden Phänomene, und seine Aufmerksamkeit war hauptsächlich auf die einzelnen Felsblöcke gerichtet, welche von der Kette der Alpen bis zum Jura, und vom Südabhang der erstern bis zu den Ebenen Ober-Italiens, so wie überhaupt in den Thälern und am Fuße aller hohen Bergketten vorkommen, mit Ausnahme derjenigen, welche zwischen den Wendekreisen liegen, wo die Massen von ewigem Schnee nicht in Gletscher umgewandelt werden können. Die ausgezeichnetsten Geologen haben bisher die Fortschaffung dieser Blöcke an die Orte, wo wir sie jetzt finden, der Kraft des Wassers zugeschrieben, Venetz aber schreibt sie der Thätigkeit der Gletscher zu, und glaubt, sie seyen nichts Anderes als sogenannte Gletscherwälle oder Firnstöße. Auf den ersten Anblick muß eine solche Meinung höchst unwahrscheinlich erscheinen. Wie ist zu glauben, daß alle die großen Thäler von ungeheuren Gletschern bedeckt waren, welche sich fast über das ganze Land zwischen den Alpen und dem Jura, ja an einigen Stellen noch über diesen hinaus erstreckt haben müßten? Wie läßt sich dieß mit den zahlreichen Thatsachen zusammenreimen, welche beweisen, daß früher die Temperatur dieser Landstriche viel höher war als jetzt, und Palmen erzeugte.

Bei näherer Betrachtung überzeugt man sich indeß bald, welche große Wahrscheinlichkeit diese Ansicht für sich hat. Wo Gletscher Steine ablagern, sind sie ohne Ordnung, ohne Rücksicht auf Größe über einander aufgehäuft, die größten Blöcke sind mit Kies und Sand gemischt, und alle gleichweit fortgeschafft, während bei dem Fortschaffen durch Wasser das schwerste natürlicherweise zuerst sinkt. Indessen wird auch manchmal das Abfließen des Wassers durch Gletscher und Gletscherwälle gehindert, so daß sich kleine Seen an deren Seiten bilden, wo Steine, Sand und Lehm durch die Strömung niedergeschlagen werden; man darf sich deßhalb nicht verwundern, wenn augenscheinlich im Wasser vorgegangene Niederschläge sich in der Nähe der Gletscherwälle finden; obwohl die meisten durch die Gletscher fortgeschafften Steine abgerundet sind, oder wenigstens ihre scharfen Ecken verloren haben, so finden sich doch manchmal auf dem Rücken der Gletscherwälle große Felsblöcke, welche in keiner Art abgerieben sind.

Gletscherwälle haben einen oder mehrere Kämme, manchmal ist ihre Form konisch, oder sie bieten eine Reihe konischer Hügel dar; hat ein Gletscher, wie gewöhnlich, mehrere Wälle, so sind diese parallel, und die Oberfläche der Zwischenräume ist nackter Fels oder nur schwach mit Erde und losen Steinen bedeckt, niemals aber haben Gletscherwälle die Form flacher Alluvialmassen, wie strömende Wasser sie ablagern, denn die Gletscher dringen bis auf den festen Fels durch, und schieben alle Erde, Steine und Felsentrümmer vor sich her. Die innere Masse der Gletscher besteht aus Eis, oder vielmehr gefrorenem Schnee ohne Mischung von Erde und Steinen; fallen Blöcke durch eine Spalte auf den Boden des Gletschers, so werden sie gerollt oder vorwärts gestoßen, werden sie zwischen den Wänden eingeklemmt, so erscheinen sie nach Ablauf einer gewissen Zeit wieder auf der Oberfläche des Gletschers, aber viel weiter unten im Thal. Fällt ein Block ganz am Ende eines Gletschers durch eine Spalte auf den Boden zu einer Zeit, wo der Gletscher sich zurückzieht, so bleibt er auf derselben Stelle liegen, wo er fiel. Dieß erklärt, warum so wenig Blöcke in der Tiefe der Thäler oder am Fuße der Alpen sich finden, mit andern Worten, in allen denjenigen Ebenen, welche früher den Grund der alten großen Gletscher bildeten.

Es ist seit Saussure's Zeit wohlbekannt, daß die Wälle zweier Gletscher, welche unter spitzigen Winkeln aneinanderstoßen, sich nicht vermischen, woraus es sich erklären läßt, warum die Blöcke aus dem einen großen Thale sich nicht mit denen, welche in einem andern Thale ihren Ursprung haben, vermischten, ein Umstand, welcher sich gar nicht erklären ließe, wenn strömende Gewässer die Felsen fortgeschafft hätten. Da die Gletscher von den Höhen der Alpen abwärts stiegen, so muß ihre zerstörende Wirkung höher hinauf länger gedauert haben, als in den Thälern und am Fuße der Berge; es ist deßhalb nicht zu verwun-

Digitized by Google

dern, daß das Abreiben und Glätten der Steine in den höhern Thälern und den Hochpässen der Alpen viel länger dauerte, als in dem tiefern Theile der Thäler. Wäre das Abtreiben durch das Wasser geschehen, so würde der Fall gerade umgekehrt seyn.

Das Vorkommen der Alpenblöcke auf den Abhängen des Jura macht durchaus nicht nothwendig, daß die alten Gletscher mit ihren Massen den ganzen Raum zwischen den Alpen und dem Jura ausgefüllt haben müssen; eben so wenig rechtfertigt das Vorkommen von Alpenblöcken in größerer Ferne von der Schweiz die Vermuthung, als hätten sich die alten Gletscher so weit ausgedehnt, im Gegentheil, diese letztern Blöcke wurden augenscheinlich durch Wasser fortgeschafft, was sich auch daraus ergibt, daß sie immer kleiner werden, je weiter sie sich von den Alpen entfernen. Blöcke von 5 bis 6 Fuß im Durchmesser kommen in der Nähe von Lyon 200 Fuß über der Rhone vor, während sie in der Ebene von Crau nicht mehr als 5 bis 6 Zoll Durchmesser haben. Um 5 Fuß dicke Blöcke so weit zu führen, mußte das Wasser in der Rhone damals viel bedeutender seyn, als dieß jetzt der Fall ist, eine Annahme, welche sich nur durch viel größere Gletscher erklären läßt, als jetzt vorhanden sind.

Es bleibt nur noch übrig, die Annahme solcher ungeheuren Gletscher mit den Thatsachen in Uebereinstimmung zu bringen, welche eine frühere höhere Temperatur dieses Landstrichs beweisen. Zur Zeit, als die flachen Distrikte der Schweiz ein Klima hatten, welches hinreichend warm war, um Palmen zu erzeugen, bestanden die Alpen noch nicht; der Jura allein bildete ein Hochland, welches von der See im Süden durch ein niederes Land, eine Art flacher Küste, getrennt war. Weder die Jurakette selbst noch das Küstenland an ihrem Fuße lagen so hoch, wie jetzt. In einiger Entfernung von dem Küstenlande standen einige über die See wenig hervorragende Inseln, deren Vegetation hauptsächlich aus Farren, schafthenähnlichen Gewächsen und einigen Monokotyledonen bestand, wie die Abdrücke in den Schiefern von Erbignon, Salvan, Getroz, dem Col de Balme und andern Orten zu beweisen scheinen. Während dieses Zustands der Dinge fand eine große und wahrscheinlich die letzte Erhebung der Alpen statt, ein Ereigniß, welches nach Buch und Beaumont eine der sichersten Thatsachen in der Geologie ist. Die Wirkung dieses Ereignisses dehnte sich nicht bloß auf die Alpen aus, sondern auch, obwohl in geringerem Grade, auf das Juragebiet und das Küstenland an seinem Fuße, welche sämmtlich zu einer viel größern Höhe erhoben wurden, als sie vorher hatten.

Alles führt auf den Schluß, daß die Alpen einst viel höher waren, als jetzt: ein Ereigniß, wie die Erhebung eines solchen Gebirgs, mußte eine Menge Ortsveränderungen, Risse, Brüche und die Bildung hohler Räume veranlassen; die erhobenen Massen stürzten zusammen und sanken, bis der ununterstützte Theil abermals eine feste Lage annahm und die ganze Masse ihre jetzige Festigkeit erhielt. Eine so große Erhebung über das Meer mußte ferner in Vereinigung mit einer Verminderung der Temperatur der Erde selbst eine große Veränderung im Klima dieser Distrikte herbeiführen: die Atmosphäre wurde abgekühlt, die Alpen bedeckten sich mit Schnee, welcher, indem er fortwährend in die Thäler fiel, diese ungeheuren Gletscher bildete, welche allmählich die ganze niedere Schweiz bedeckten und die ihre Gletscher zuweilen bis an den Jura vorschoben. Diese Gletscher verminderten sich wieder, und zogen sich zurück, als das oben erwähnte Sinken eintrat, und da die Höhe der Alpen, des Jura und der dazwischen liegenden flachen Ländereien allmählich etwas abnahm, so wurde auch das Klima wieder milder, bis es seine jetzige Temperatur erhielt.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Vom Monde gespenstisch beleuchtet zeigte sich das Kap Matapan, an dem uns der noch immer anhaltende Wind am späten Abend vorbeitrieb. Ein heißer Hauch wehte von Afrika herüber, so daß er selbst die Kühle der Nacht, und mit ihr den Schlaf verscheuchte. Darum raffte auch ich mich vom harten Lager auf und lehnte mich über Bord. Vor meinem Blicke flog, wie in einem Diorama, die gezackte Küste Morea's vorüber. Nach Mitternacht verschwand der Mond und die Nacht wurde finsterer. Um so deutlicher zeigte sich nun das elektrische Leuchten der südlichen Meere, Funken umsprühten die Seiten des Schiffes und eine glitzernde Bahn blieb weit hinter dem Steuerruder zurück. Auf dem Verdeck war Alles todt und still, nicht das geräuschlose Leben wie auf andern Schiffen, wo die Hälfte der Mannschaft wachsam auf ihrem Posten, auch während der Nacht steht, jedes Winks des Kapitäns oder des Windes gewärtig. Auf dem Nelson lag der größte Theil der Leute unten, einige auf dem Deck in tiefem Schlafe versunken. Am unbeholfenen, von keinem Rad bewegten Steuerruder saß auf hölzernem Schemel der 60jährige, riesengroße Steuermann, in dessen Hand für jetzt unser Schicksal lag. Zu dem Alten gesellte ich mich, da die lare Disciplin unsers Schiffes es nicht untersagte, mit dem Steuermann zu plaudern. Von seinem zehnten Jahre schwamm er schon in diesem Meere umher und konnte also mit den Fluthen, so gut wie ein ci-devant venetianischer Doge, seine goldene Hochzeit feiern. Weiter als bis Corfu war er westlich nicht gedrungen. Früher hatte der alte Kostaki (Konstantinchen, wie man seltsam genug den alten vierschrötigen Mann mit dem Diminutivnamen benannte), auf einem Piratenschiffe gedient, geraubt und auch wohl gemordet, dann trieb er dasselbe Handwerk, nur mit einer Art von Privilegium auf einem hydriotischen Schiffe in dem griechischen Befreiungskriege gegen die Türken, bis er endlich bei der neuen Ordnung der Dinge seinen jetzigen Platz erhielt, eigentlich ein Ruheplätzchen, so lange die Regierung nicht mehr Geld auf die Marine verwendet, durch die Griechenland doch nur einzig und allein aus seinem politisch-schwindsüchtigen Zustand errettet werden kann. Kostaki war ein guter Bursche, Tag und Nacht auf den Beinen, so daß ich gar nicht begriff, wann der Alte eigentlich schlief. Machte Windstille seine Gegenwart am Steuer nicht nothwen-

Digitized by Google

dig, so half er kochen. Abends schlug er den Zapfenstreich und honorirte die zur Nacht herabsinkende Flagge mit drei Flintenschüssen. Zur Erholung dressirte er einen Affen, der die Reise mitmachte, und zeigte sich dabei als trefflicher Philologe. Er war Alles in Allem, und wenn auch nicht dem Namen nach, so doch in der That eigentlich der Kapitän unsers Schiffes, wogegen der, der diesen Titel führte, sich als ein unwissender, roher und in der Gefahr verzagter Mann dokumentirte, der Tag und Nacht schlief, und auf ächt griechische Manier an einen derben Schiffsjungen Liebkosungen, wie an eine Geliebte verschwendete.

Am Morgen kamen wir in die Nähe der dritten südlichen Spitze des sternförmigen Peloponnes, zum Kap Gallo mit den in seiner Nähe liegenden Inseln Venetico, Kabrera u. s. w. Der Wind war mehr nach West gegangen, so daß wir nicht mehr mit der Schnelligkeit fortflogen, wie bisher. So trieben wir ganz nahe an das schmal dahin gestreckte kleine Eiland Sapienza heran, das den Eingang zum Hafen von dem nahen Modon vertheidigen hilft. Die unbedeutende Felseninsel mag früher manchem venetianischen Handelsschiffe doch wohl bedeutend vorgekommen seyn, da in ihren Buchten und denen des nahe gelegenen messenischen Ufers damals häufig Raubschiffe der Barbaresken auf Beute lauerten. Später haben griechische Piraten Sapienza als eine ihrer Hauptstationen betrachtet, sind aber jetzt ruhiger geworden, seit englische, französische und russische Kriegsschiffe häufiger diese Gewässer besuchen. Merkwürdig würde die Insel geworden seyn, wenn die in neuerer Zeit gefaßte Idee ins Leben getreten wäre, dem Johanniter-Orden Sapienza als vorläufigen Ersatz für Malta zu geben. Gegenüber der Nordspitze der Insel und vielleicht nur eine halbe Meile entfernt, liegt Modon, auf dem steilen Felsufer sich amphitheatralisch bis zu einer hohen Ebene erhebend, wo die Akropolis über die niedrigen Häuser der Stadt drohend nach dem Hafen hinabsieht, aus welchem im Herbste 1828 Ibrahim mit dem Reste seines Heeres und seiner Flotte, als Besiegter zu seinem Vater, dem alten ägyptischen Fuchse zurückkehrte. Kahl und dürr zeigt sich jetzt die Umgegend, nur von wenigen Oelbäumen durchgrünt.

Noch ist Modon nicht dem Blicke entschwunden, als sich auch schon das in neuerer Zeit weltberühmt gewordene Navarin, von dem erstern etwa anderthalb Meilen entfernt, repräsentirt. Der Hafen, bekannt durch seine Größe, da im J. 1827 in ihm die drei christlichen Flotten gegen die türkische kämpften und diese vernichteten, wird vom Meere durch die von Nord nach Süd sich hinziehende schmale Insel Sphagia geschieden. An der Südspitze dieses kahlen, felsigen Eilandes öffnet sich die für größere Schiffe praktikable Einfahrt, die aber bestrichen durch das Geschütz der dabei liegenden Citadelle Navarin (Neokastron) wohl auch zu einer Hinabfahrt auf den Meeresgrund werden kann, auf welchem die Kanonen der in jener Schlacht versenkten türkischen Flotte ruhig auf ihre Auferstehung warten. Aus jenen Flammen schwang sich, wie enthusiasmirte Griechenfreunde meinten, damals phönixgleich die griechische Freiheit auf. Aber, darf man hinzufügen, sie beleuchteten so viel hellenische Schmutzflecken, daß es beinahe besser gewesen, wenn die ganze Illumination unterblieben wäre. Als Stadt ist Navarin, ähnlich allen griechischen Städten, ein unsauberes Gewirr von halbverfallenen Hütten und Hüttchen, in welchen ungefähr 1200 Menschen leben. Wie? kann man sich erklären, da die Bewohner Griechen sind, unter welche sich in neuerer Zeit noch einiger dalmatinische und italienische Ausschuß gemischt hat. In der Mitte der Stadt bilden einige kleine Buden den Bazar, auf welchem neben guten Südfrüchten, schlechtem Wein und ranziger Ziegenmilch, rothe Fez, langhaarige griechische Schiffermäntel, wohlfeile Teppiche und alte Kleider zu haben sind. Das Ufer des Hafens hebt sich mit Gesträuch bewachsen hügelartig bis zu den dahinterliegenden Felsenbergen empor, über welche am höchsten der St. Nicolo-Felsen emporragt und den vorüber segelnden Schiffer aus weiter Ferne grüßt.

(Fortsetzung folgt.)

Fortschritte der Mäßigkeits-Gesellschaften in den Vereinigten Staaten.

Ein deutsch-amerikanisches Blatt enthält Folgendes: Die Heuchelei und der Unsinn der Mäßigkeits-Gesellschaften bezieht sich nicht bloß auf die Getränke, wir finden vielmehr in östlichen Blättern, daß auch über Speisen gehörige Polizei geführt werden soll. Dreimal des Tag über darfst du essen, dabei sind flüssige Speisen, z. B. Suppe von Dr. Graham, streng verboten, weil sie an kräftige Getränke erinnern; Aepfel und Nüsse zwischen den Mahlzeiten zu essen, bringt die Schwindsucht. Bier und Aepfelwein rechnet derselbe Herr zu den Stimulantien, und Pfeffer, Senf, Oel und Würzen läßt der liebe Gott nach des Doktors Vorschrift ganz umsonst wachsen.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Der Bau des Forts war noch nicht vollendet, als man von zwei Indianern erfuhr, daß die englische Nordwestkompagnie am Fluß Spokan, der sich in den nördlichen Arm des Columbia ergießt, einen Handelsposten errichtet habe. Um diesem Unternehmen entgegenzuarbeiten, beschloß man Herrn David Stuart abzuschicken, um an demselben Fluß, an einer Stelle, welche die beiden Indianer zu bezeichnen sich erboten, und wo die Biber sehr häufig seyn sollten, ebenfalls einen Posten zu begründen. Er reiste am 20sten Julius mit vier Kommis, zwei canadischen Reisenden und zwei Sandwichs-Insulanern ab. Diese Expedition hatte drei Kanots mit Lebensmitteln, Waaren und allen zu Anlage eines Handelspostens nöthigen Gegenständen beladen bei sich. Als man sich auf den Weg machte, erschien ein Kanot mit neun Weißen vor dem Fort; es war Herr Thompson, Astronom und Theilhaber der Nordwestkompagnie. Die Mannschaft im Kanot war der Rest der Expedition, welche diese Kompagnie in der Hoffnung ausgesendet hatte, dem Unternehmen Astors zuvorzukommen; das Entweichen des größten Theils der Mannschaft und verschiedene andere Unfälle hatten indeß den Plan vereitelt.

Hundert Meilen von Astoria erkannte Herr Stuart die Stelle,

Digitized by Google

welche von Broughton die Spitze Vancouver genannt worden ist. Bis hieher können Schiffe von zwei- bis dreihundert Tonnen den Fluß aufwärts befahren. Oberhalb dieses Punktes wendet sich der Columbia gegen Nordost, und wird schmäler und reißender, bis man endlich auf viele Strudel und Wasserfälle stößt, welche die Fahrt höchst gefährlich machen. Einige Meilen weiter ist das Fahrwasser nur noch zwischen 50 und 100 Fuß breit, und hier wird der große Fischfang auf dem Columbia betrieben.

„Die Menge von Lachsen, sagt Herr Stuart in seinem Bericht, welche im Frühjahr den Fluß herauf kommen, geht ins Unglaubliche. Wenn sie nun an diese enge Stelle kommen, stellen sich die Indianer auf die Felsen oder hölzerne Gerüste an beiden Seiten des Ufers, und fangen sie mit Netzen über einen Rif gespannt und an einen langen Stiel befestigt heraus. Die gefangenen Fische werden dann ausgeweidet und in die Sonne gelegt; sind sie trocken genug, so zerquetscht man sie zwischen zwei Steinen, preßt sie dann und packt sie in zwei Fuß lange und einen Fuß im Durchmesser haltende und mit der Haut des Lachses gefütterte Körbe aus geflochtenem Gras. Oben auf den Korb wird ebenfalls Lachshaut gelegt, und mit Schnüren befestigt, die durch Löcher im Rande des Korbes gezogen sind. Aus diesen Körben werden dann Ballen gebildet, von denen jeder ein Dutzend enthält, sieben unten und fünf oben, die sehr dicht beisammenliegen, in Matten eingepackt und mit Stricken zusammengeschnürt sind. Diese Ballen werden dann an trocknen Orten aufbewahrt und Strohdecken darüber gebreitet; jeder enthält ungefähr hundert Pfund trockne Fische, die sich mehrere Jahre lang aufbewahren lassen.

„Ich habe, sagt Herr Stuart, diesen Umstand nur deßhalb so ausführlich berührt, weil er ein ziemlich seltenes Beispiel von der Betriebsamkeit und Voraussicht der Indianer liefert. Aus derselben Ursache muß ich auch noch des Dorfes Wishram gedenken, das an dieser Stromenge liegt, weil man hier das einzige Beispiel eines indianischen Marktes findet. Hier wird aller in der Nähe gefangene Lachs eingelagert, und hieher begeben sich nun die Stämme von der Mündung des Columbia mit Seefischen, Wurzeln, Beeren und besonders mit dem Wappaton, der in den untern Theilen des Flusses gesammelt wird, und mit den Waaren und Spielereien, die sie von den europäischen Schiffen erhalten, welche die Küste besuchen. Hieher bringen auch die Stämme von den Rocky-Mountains ihre Pferde und Produkte aus dem Innern des Landes. Die Lachsfischer vertreten bei den Geschäften, die hier gemacht werden, gewissermaßen die Stelle von Mäklern, und verkaufen zugleich ihre Ballen mit getrockneten Fischen, die auf diese Weise bis in die fernsten Gegenden des Kontinents kommen."

Herr Stuart machte 140 Meilen vom Spokan Halt, und begründete seinen Posten auf einer Landspitze, die durch den Zusammenfluß des Okinagan mit dem Columbia gebildet wird. Doch wir kehren jetzt zum Tonquin zurück. Dieses Schiff hatte im Ganzen 25 Personen an Bord. An einer der äußern Baien nahm man einen Indianer, Namens Lamazi, mit seinem Fischerkanot an Bord, der schon zwei Reisen längs der Küste gemacht hatte, und die Sprachen der verschiedenen Stämme kannte. Man wurde einig mit ihm, und er verpflichtete sich, als Dolmetscher an Bord zu bleiben. Folgendes ist der Bericht über diese Expedition:

„Gegen Norden segelnd, kam Kapitän Thorn nach wenig Tagen nach der Insel Vancouver und ging im Hafen von Newitti vor Anker; ganz gegen den Rath des indianischen Dolmetschers, der ihn vor dem treulosen Charakter der Eingebornen dieses Theils der Küste warnte. Das Schiff wurde bald von einer Menge von Kanots umringt, aus denen man See-Otterfelle zum Kauf anbot. Da es schon zu spät am Tage war, um Geschäfte anzuknüpfen, so stieg Herr Mackay ans Land, und begab sich, von einigen Matrosen begleitet, in ein großes Dorf, um dem Häuptling des umliegenden Landes, Wicananish, einen Besuch abzustatten. Während dieser Zusammenkunft blieben sechs Indianer als Geiseln an Bord des Schiffes zurück. Herr Mackay wurde mit großen Freundschaftsbezeugungen aufgenommen, gastfreundlich behandelt, und im Hause des Häuptlings, wo man ihn die Nacht zu bleiben einlud, ein Lager von See-Otterfellen für ihn bereitet.

„Am Morgen, ehe Herr Mackay noch an Bord zurück war, fanden sich eine große Menge Indianer in ihren Kanots am Schiff ein, um zu handeln; zwei Söhne Wicananishs befanden sich an ihrer Spitze. Da sie eine große Menge See-Otterfelle bei sich hatten, so glaubte der Kapitän, die Rückkehr Herrn Mackay's nicht abwarten zu dürfen; er stellte deßhalb seine Waaren auf dem Verdeck aus, in der Hoffnung, die Indianer durch seine Decken, Tücher, Messer, Glaswaaren und Angeln in Versuchung zu führen, und schnell und vortheilhaft einzukaufen. Allein die Indianer zeigten sich weder so begierig noch so einfältig, als er erwartet hatte; sie hatten die Kunst zu handeln gelernt und ließen sich nicht verführen. Ueberdieß wurden sie von einem alten verschlagenen Häuptling, Namens Nukamis, geleitet, der im Handel mit den Indianern von Neu-England grau geworden war, und sich viel auf seinen Scharfsinn zu Gute that, und nach dem Willen dieses Mannes ordnete sich der Markt. Wenn der Kapitän auf ein Otterfell ein Gebot that, das ihm annehmbar schien, so verwarf es der listige Alte mit Verachtung, und forderte mehr als das Doppelte. Seine Kameraden thaten ein Gleiches, und es war nicht möglich, auch nur ein einziges Fell zu billigem Preise zu bekommen.

„Der alte Nukamis wußte indeß nicht mit wem er zu thun hatte. Thorn war ein gerader Seemann, der weder zweierlei Preise, noch zweierlei Redensarten kannte; zudem fehlte es ihm an Geduld, und er verstand weder etwas von Handelskniffen, noch mochte er sich ihnen fügen. Er war stolz und verachtete die Wilden; da er sich also nicht mit ihnen verständigen konnte, so steckte er die Hände in die Tasche, und ging schweigend auf dem Verdeck auf und ab. Der verschlagene alte Indianer folgte ihm Schritt vor Schritt, und hielt ihm, so oft er bei seinem Spaziergang umkehrte, jedesmal ein Otterfell vor, indem er in ihn drang es zu kaufen. Da ihm, dem Wilden, auch dieß nicht glückte, so änderte er den Ton und fing an den Kapitän zu verspotten, indem er ihm vorwarf, er verstünde nichts vom Handel, da er Preise zu schlagen sich unterstünde, die so weit unter dem Werth der Waare seyen. Dieß war zu viel für Thorns Geduld, der zudem den Spott gar nicht vertragen konnte; er drehte sich rasch um, ergriff das Otterfell, rieb dem Alten das Gesicht damit und wies ihn mit einer sehr unhöflichen Gebärde vom Schiffe. Dann stieß er alle ausgebreiteten Pelzwaaren mit dem Fuße fort und brach allen Verkehr auf die schimpflichste Weise ab. Der alte Nukamis ruderte zornentbrannt mit seinem Kanot nach dem Lande; Shweish, einer von Wicananishs Söhnen, folgte ihm sogleich nebst den Uebrigen, und bald war das Schiff von allen Indianern verlassen.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ch. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 6.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 Januar 1837.

Odessa.

(Aus einer Reise nach Bessarabien in Briefen.)

Wie viel habe ich schon über Odessa gelesen und gehört, aber alle Beschreibungen sind nur eine schwache Skizze von dem, was ich sah. Nachdem wir auf dem Weg von Balta her sieben Werste zurückgelegt hatten, stellte sich unsern Augen das prächtige Panorama Odessa's und seiner reizenden Umgebungen dar. Auf der linken Seite der Stadt ist der dicht mit Schiffen angefüllte Hafen, die Stadt selbst liegt auf einem fast senkrecht ansteigenden Kalkfelsen und thront gleichsam über dem Hafen und dem Meere, dessen ergrimmte Wogen an dem unzerstörbaren Kalkriesen anschlagen, als wollten sie denselben wegwaschen oder zertrümmern. Die Pracht der von der Regierung sowohl als von Privatpersonen aufgeführten Gebäude fesselt unfreiwillig den Blick und setzt den Wanderer in Erstaunen. Die mannichfaltige Architektur reizt das Auge, denn hier ist die Einförmigkeit, welche so leicht Langeweile macht, verbannt. Die Wohnungen mancher Kaufleute, die Börse, das Theater und andere Gebäude sowohl auf dem Kay als im Innern der Stadt könnten jeder Hauptstadt zur Zierde dienen. Das Boulevard ist über dem Hafen angelegt, zum mindesten in einer Höhe von zehn Klaftern über dem Meeresspiegel, und dient den höhern Klassen in Odessa als Spaziergang. Von hier schaut man hinaus auf die blaue Ferne des Meeres, wo unaufhörlich Schiffe ankommen und abgehen. Hier hört man bei jedem Schritte fast alle europäischen und asiatischen Sprachen: Leute nach der neuesten Mode von Wien, Paris, London und Petersburg gekleidet und daneben eine Unzahl asiatischer Trachten, neben Franzosen, Deutschen, Engländern, Italienern und Portugiesen, bemerkt man Türken, Perser, Griechen, Armenier, Moldauer, Tataren, Bulgaren, und auch der schlaue Hebräer fehlt nicht, der das ganze hiesige Land überschwemmt.

Ich logirte mich in einem der besten Gasthöfe ein, und war sehr zufrieden, denn sie wetteifern unter einander, um durch guten Tisch, Dienstfertigkeit und innere Verzierungen die Reisenden anzulocken. Man findet hier die leckersten Tafeln und in was immer für einem Geschmacke man will; übrigens ist die Bewirthung nicht theuer, beinahe viermal wohlfeiler als in Petersburg. Was das Dessert betrifft, so bietet in ganz Rußland nur Odessa einen solchen Ueberfluß von Früchten dar. Die italienische Oper ist vortrefflich: Sgra Tassistra entzückt hier das Publikum, und die Musik besteht aus geschickten Künstlern, zum Theil aus Virtuosen, welche Konzerte geben. Jeder Fremde betrachtet mit Wohlgefallen den Kaufhof, und wer zum Erstenmal in Odessa war, dem scheint fast jede Straße ein solcher zu seyn, denn hier ist eine Unzahl von Buden und Magazinen allenthalben zerstreut, alle sind schön und prächtig gebaut, europäische und asiatische Luxuswaaren entfalten sich hier vor den Augen, und Alles, was den Geschmack und die erfinderische Lust reizen kann, findet sich hier. Freilich darf man nicht vergessen, daß Odessa ein Freihafen ist.

Die Umgegend von Odessa hat durch Kunst einen hohen Reiz erlangt: Gartenhäuser, Weingärten, Obstgärten, landwirthschaftliche Gebäude erfüllen die Nachbarschaft, nimmt man aber die durch Kunst geschaffenen Annehmlichkeiten weg, so bietet das Uebrige ein trauriges, ödes Gemälde, und nur der Reichthum und der Geschmack der fremden Kaufleute und anderer Personen, welche mit ihnen wetteifern, haben aus dem öden Landstrich ein zweites Italien erschaffen.

Odessa wächst riesenhaft, scheint aber doch noch in der Kindheit; was wird dieses Kind einst werden, wenn es zur Volljährigkeit gelangt? Die Namen des Kaisers Alexander und des Herzogs von Richelieu verewigten sich hier, aber was war es noch vor fünfzehn Jahren und was ist es jetzt? Man hat dem Herzog ein Denkmal errichtet, für den Grafen Woronzow aber wird ganz Odessa ein ewiges Denkmal bleiben. Man rechnet in der Stadt jetzt 55,000 Einwohner: wie viele russische Städte können sich einer solchen Menschenzahl rühmen! dennoch sah ich während meines Hierseyns nicht einen einzigen Armen.

Die Natur, welche den Bewohnern des südlichen Landes ihre Reichthümer so verschwenderisch mittheilte, hat Odessa zwei wichtige Bedürfnisse, Holz und süßes Wasser versagt: man sammelt sehr sorgfältig das Regenwasser in Reservoirs, und gereinigt gibt es ein sehr gutes Trinkwasser, welches schmackhafter ist, als manches Brunnenwasser; das beste wird 7 Werste weit

Digitized by Google

herbeigeführt aus dem sogenannten kleinen Brunnen. Brenn- und Bauholz kommt großentheils zu Wasser aus Cherson, viele Leute aus den mittlern und ärmern Klassen aber nehmen statt Holz Reisig, Stroh, Steppengras (burjan) und getrockneten Kuhmist.

Um 4 Uhr Nachmittags setzte ich mich auf dem Boulevard nieder, ein Südwind wehte balsamische Düfte herbei, und doch war es schon der 2te Oktober; ich ergötzte mich an dem bunten Publikum, und wandte dann die Augen auf das wogende Meer, auf welchem eben ein Dampfschiff daherschwamm. Die Neugierde veranlaßte mich zu fragen: woher es komme? Aus Konstantinopel. Wann ging es ab? Gestern. Wie nahe ist man doch der Hauptstadt eines Landes, in welchem so ganz verschiedene Sitten, Gewohnheiten und Lebensansichten herrschen.

Ich machte einen Ausflug in die Umgebungen, um in Kürze alles Merkwürdige zu sehen, und werde dann nach Bessarabien abgehen. Ovidiopol, den Dniestr und seinen Liman, die alte, von den Genuesen erbaute, und von den Türken erweiterte Veste Ackerman, so wie auf dem Wege die schönen Kolonien besuchen. Hier blieb ich nur drei Tage; sey darum gegen die Unvollständigkeit meiner Beschreibung nicht allzu strenge. Du fragst mich vielleicht, warum ich nicht einen raschen Ueberblick über den Handel, den Reichthum der Stadt und die für die russische Industrie daraus hervorgehenden Vortheile geworfen habe, warum ich nicht die Lebensart der aus so mannichfachen Stämmen bestehenden Bevölkerung beschrieb, warum ich nicht nach den Denkmälern der alten Einwohner des Landes, der Mongolen, Polowzen u. dgl. forschte? Dazu hätte ich mehr Zeit gebraucht, als mir jetzt vergönnt war.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Drei Wochen früher hatte ich auf einer Reise durch den Peloponnes auch Navarin berührt und dort einen, wahrhaft gräßlichen Skandal mit angesehen. Sechs Seeräuber, die sich nicht überzeugen konnten, daß mit der neuen Regierung doch auch eine neue Ordnung der Dinge beginnen müßte, hatten unbesorgt ihr früheres Handwerk, Raub und Mord, fortgetrieben, waren aber so dumm gewesen, sich fangen zu lassen. Alle sechs wurden zur Guillotine, die in Griechenland als neues Beförderungsmittel in die Ewigkeit vor Kurzem erst eingeführt war, verurtheilt. Der königlich griechische Scharfrichter von Nauplia, ein zum Christenthum übergetretener Araber, von seiner frühern Dienstcarriere unter Ibrahim Pascha mit dem Köpfabschneiden vertraut, war in Navarin zur Vollstreckung des Urtheils erschienen. Noch schwebt mir der Kerl in seiner blauen Uniformjacke mit rothem Kragen und Aufschlägen und dem betroddelten rothen Fez vor Augen. Die kleine gedrungene Gestalt bewegte sich mit der Gewandtheit einer wilden Katze, von der er auch sein Gesicht und vornehmlich die Spitzbubenaugen entlehnt zu haben schien, auf dem Schaffot, um die Vorbereitungen zur Hinrichtung zu treffen. Um 10 Uhr Morgens erschienen die Verurtheilten mit auf den Rücken gebundenen Händen, eskortirt von griechischen Gendarmen auf dem Richtplatze, der mit einer ungeheuren Menge Volk besetzt war. Um das Schaffot hatten bayerische Truppen ein Carré gebildet. Eine griechische Gerichtsperson las den armen Sündern mit vielem Pathos das sehr weitschweifig abgefaßte Urtheil vor, so daß darüber beinahe eine Stunde verging. Nun sollte der erste Verurtheilte das Gerüst besteigen, wozu er aber, was ihm gar nicht zu verdenken war, auch nicht die mindeste Lust bezeugte. Die Gendarmen wurden aufgefordert, hülfreiche Hand zu leisten, aber, siehe da! sie verweigerten es, was eben auch nicht auffallend ist, da diese Truppe aus frühern alten Wegelagerern, Räubern und Gurgelabschneidern besteht, und das Mitgefühl mit ihres Gleichen also noch nicht ganz erloschen seyn konnte. Zwischen dem Richter und dem Henker einerseits und dem Verurtheilten und den Gendarmen andererseits entstand nun ein großes Dispüt. Die beiden Erstern priesen die Zweckmäßigkeit der Guillotine, wogegen der Verurtheilte verlangte, daß man ihn erschießen solle, welches Gesuch auch von den Gendarmen unterstützt wurde. Nun nahm auch das Volk an den Debatten Theil, drängte sich immer näher heran, und es fehlte nicht viel, daß sämmtliche Verurtheilte in dem entstandenen Tumult entwischt wären. Als der kommandirende bayerische Offizier sah, daß die an und für sich schon ernste Sache eine noch viel ernstere Wendung nehmen konnte, ließ er das zweite Glied seiner Mannschaft mit gefälltem Bajonnett Front gegen das außer dem Kreise stehende Volk machen, während mehrere Soldaten des vordern Gliedes den Verbrecher dem Henker bis aufs Brett der Guillotine lieferten, der bis zum letzten Athemzuge die Menge anrief, ihn zu befreien. Diese Scene wiederholte sich mit jedem der Verurtheilten, so daß erst um vier Uhr dem Letzten der Kopf abgeschlagen wurde. So hatte die eckle Metzelei also volle sechs Stunden gedauert. Mehrere der Soldaten, die sich bei der gefährlichen Sache mit der lobenswerthesten Ruhe benahmen, waren durch Steinwürfe aus dem Volke verwundet worden. Dem arabischen Henker schwur man laut den Tod, und nur eine starke militärische Eskorte konnte ihn gegen den Angriff der Menge schützen. So „bin auch ich in Arkadien gewesen," zu welchem Departement Navarin bekanntlich gehört, kann aber gestehen, daß ich mich dort eben nicht sonderlich erbaut habe. Man muß einen idealen, poetischen, arkadischen Schäfer neben einen wirklich existirenden hinstellen, und die arkadische Poesie könnte einem bei dem Anblicke eines solchen in Lumpen oder Schaffelle gehüllten und mit Ungeziefer bedeckten Individuums auf immer verleidet werden. Die arkadischen Figuren sind übrigens auch um nichts anmuthiger, als die andern griechischen. Baumlose Ebenen mit versengtem Grün, kahle Felsenberge, verfallene Hütten und als Staffage, jetzige Hellenen! Wer damit zufrieden ist, wandere hin und schwärme, bis ihn bald eine unbezwingliche Sehnsucht nach Deutschland anwandeln wird.

Digitized by Google

Wir segelten nach unseres ängstlichen Kapitäns Anordnung wohlgemuth längs der Küste fort, warfen an der Nordspitze der Insel Sphagia noch einen Blick auf das, an der Spitze des Festlandes gegenüberliegende Ali-Navarin, wo die Einfahrt in den Hafen nur kleinen Booten möglich ist, und gelangten so bis auf die Höhe des Busens von Arkadia, wo unsern Schiffsbefehlshaber plötzlich der Geist der Courage zu überkommen schien, und er, nicht zwischen Zante und der griechischen Küste hindurch, sondern aufs hohe Meer hinaus zu steuern befahl, so daß Zante, „fiore di Levante," mit seinen Orangendüften uns rechts liegen blieb. Diesen Blumennamen scheint die Insel eben so wenig zu verdienen, wie den, den ihr Virgil beilegt: „nemorosa Zakynthos," wenn man ihre Westseite zuerst erblickt, die eine kahle, felsige Ansicht gewährt und von Vegetation nur spärliche Spuren darbietet. Nähert man sich aber in kleinem Trabaculo vom moreotischen Ufer der Insel, so glaubt man einen Zaubergarten aus den sonnenbeglänzten Fluthen aufsteigen zu sehen, denn in der üppigsten Vegetation prangt die Ostküste des Eilands. Da grünt der Oelbaum, Citronen und Pomeranzen schimmern aus der dunkeln Umgebung, und auf niederer Rebe wiegt sich in vollen, langen Trauben die purpurrothe Korinthe, die, verpflanzt von Morea hier in diesem Boden erst ihre rechte Heimath gefunden zu haben scheint, und deren gesegnete Ernte den Hauptreichthum Zante's ausmacht. Aber im Schoße dieses blühenden Eilandes schlummert das Verderben. Zante scheint ein einziger Vulkan zu seyn, der durch die häufigen Erdbeben sein immer waches Daseyn verkündet und Tod und Zerstörung über die Insel ausbreitet. Kein Reisender, der Zante besucht, versäumt wohl einen Ritt nach der, auf der Südküste beim Dorfe Chieri belegenen Ebene zu machen, wo sich die deutlichsten vulkanischen Spuren in den Erdpechquellen zeigen, die dort vorhanden sind, und sich weit unter dem Boden hin zu verbreiten scheinen, der unter dem starken Fußtritte des Wanderers bebt und zittert. Es zeigen sich diese Quellen als Lachen, auf welchen ein bräunliches, wunderbar genug stets frisches Wasser, nicht viel über Hand hoch die Oberfläche bildet, unter welcher man deutlich das flüssige Erdharz emporsieden sieht. Die Zantioten gebrauchen es bei ihren Bauten als Bindemittel statt des Mörtels, da es, an der Sonne verhärtet, beinahe nicht mehr zu zerbrechen ist. Genauere Untersuchungen sollen ergeben haben, daß diese Quellen durch unterirdische Kanäle mit dem Meere in Verbindung stehen und in dieses ihren Ueberfluß entladen, wofür die ölichte Substanz spricht, die sich bisweilen in der Bucht von Chieri auf dem Meere zu zeigen pflegt. Ein Freund aus Zephalonia, Arzt, mit dem ich früher Zante und auch diese Quellen besuchte, theilte mir mit, daß die Bewohner der Insel das Pech als Arznei gegen das Fieber und auch gegen den Skorbut mit dem besten Erfolg benutzen. Die Stadt Zante, die größte nach Corfu, umgibt in einem Halbzirkel auf der Ostküste die Meeresbucht, und grüßt durch die Bauart ihrer Häuser den aus dem Orient rückkehrenden Abendländer schon recht bekannt und vertraulich. Die niedern Gebäude — die Erdbeben verbieten die Höhe derselben — mit ihren Giebeldächern mahnen eher an eine deutsche, als an eine italienische Stadt, Gottlob aber nicht mehr an eine griechische. Die grüne, blühende Umgebung zeigt uns aber, daß wir uns noch im Süden befinden. Die Citadelle, in trefflichen Zustand von den Engländern versetzt, erhebt sich auf steilem, nur von der Seite der Stadt zugänglichem Berge, dicht über diese, so daß sich die Häuser derselben vom Ufer bis zu der Festung emporziehen. Von allen diesen Herrlichkeiten Zante's sahen wir auf unserer dießmaligen Fahrt nichts, als die kahle Westküste mit ihren durch Felsklippen unsicher gemachten Buchten, ein um so langweiligerer Anblick, da wir Windstille hatten und unser Nelson bei fürchterlicher Hitze wie angenagelt auf dem spiegelglatten Meere dalag. Es wurde über dem Verdeck durch das Ausspannen von Segeln ein großes Zelt gebildet, unter welchem jeder nach Belieben seinen Zeitvertreib suchte. Der seekranke Geistliche und der dito Generaladjutant krochen auch von ihren Schmerzenslagern herauf und segneten den Stillstand, der ihrem Zustande Linderung brachte, wie wir Gesunden ihn verwünschten. Unser Pomeranzenvorrath mußte jetzt herhalten und zwar zum großen Verdruß des Herrn Kapitäns. Obgleich ihm natürlich die Früchte nichts gekostet, verfolgte er jede Pomeranze, die wir zu uns nahmen, dennoch mit neidischem Blicke, denn Mißgunst ist ebenfalls eine Untugend der Griechen. Daß übrigens ein Grieche irgend etwas geschenkt hat, davon ist mir noch kein Beispiel vorgekommen. Man wende mir nicht ihre „patriotischen" Gaben ein, die sie während der Revolution auf den „Altar des Vaterlandes" opferten; das waren Spekulationskapitale, von denen sie für spätere Zeit auf eine oder die andere Art reichliche Zinsen erwarteten. Hinsichtlich seiner Politik ist der Grieche der Affe des Engländers. Auch bei ihm heißt der nervus rerum: „Geld," für das er Fürst und Vaterland, vornehmlich aber sich selbst zu verkaufen pflegt. „Wer am meisten bietet, hat mich!" ist sein Wahlspruch, und Belege dafür gibt es hunderte.

(Fortsetzung folgt.)

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

„Als Herr Mackay an Bord zurückkam, erzählte ihm der Dolmetscher was vorgegangen, und beschwur ihn den Kapitän zu veranlassen, daß er unverweilt unter Segel gehe, da er den rachsüchtigen Charakter dieser Wilden kenne, und wisse, daß sie niemals einen ihrem Häuptling widerfahrnen Schimpf ungerochen ließen. Herr Mackay, der den Charakter der Indianer aus eigener Erfahrung kennen gelernt, ging zu dem Kapitän, der noch immer mit zusammengezogenen Augenbraunen auf dem Verdeck hin und her ging, stellte ihm die Gefahr vor, und beschwur ihn die Anker lichten zu lassen. Thorn verwarf diese Warnung mit Verachtung, deutete auf seine Kanonen und Flinten, und sagte, er habe von diesen Elenden nichts zu fürchten. Der Tag verging in der That auch ohne alle Feindseligkeit, und am Abend zog sich der Kapitän in seine Kajüte zurück, ohne mehr als gewöhnliche Vorsichtsmaßregeln zu treffen.

„Am folgenden Morgen mit Tagesanbruch, als der Kapitän und

Digitized by Google

Herr Mackay noch schließen, legte sich ein mit zwanzig von dem jungen Shewish befehligten Indianern bemanntes Kanot an das Schiff. Sie waren unbewaffnet; ihr Aussehen und ihre Haltung schienen friedlich. Sie zeigten Otterfelle vor, und gaben den Wunsch zu erkennen, Handel zu treiben. Die von Astor so nachdrücklich empfohlne Vorsicht, hinsichtlich der Zulassung der Indianer an Bord des Schiffes, war seit einiger Zeit sehr vernachlässigt worden, und da der Offizier von der Wache sah, daß die Indianer unbewaffnet waren, so machte er, da er keine Gegenbefehle erhalten, um so weniger Schwierigkeit sie auf das Verdeck zu lassen. Bald aber kam ein zweites Kanot, dessen Mannschaft ebenfalls an Bord genommen ward, und diesem folgten immer mehrere, deren Indianer von allen Seiten am Schiff emporkletterten.

„Dem wachthabenden Offizier begann indeß bei dieser Vermehrung des Besuchs nicht wohl zu werden; er weckte daher Herrn Mackay und den Kapitän, die, als sie auf das Verdeck kamen, dieses gedrängt voll Indianer fanden. Der Dolmetscher machte Herrn Mackay darauf aufmerksam, daß viele Indianer Mäntel von Fellen trügen, unter denen sie recht wohl Waffen verborgen haben könnten. Herr Mackay drang sofort in den Kapitän, das Verdeck räumen zu lassen und abzusegeln, der hartnäckige Thorn aber verwarf diesen Rath noch immer. Die Zahl der Kanots um das Schiff ward inzwischen immer größer; von allen Seiten kamen sie herbei, und sogar Weiber und Kinder verließen das Ufer und eilten dem Tonquin zu. Jetzt erst begann der Kapitän die kritische Lage einzusehen, in der er sich befand, und befahl einem Theil der Mannschaft den Anker aufzuwinden, während andere die Masten hinanketterten, um die Segel loszubinden.

„Die Indianer entwickelten bei dieser Gelegenheit eine bewundernswerthe Taktik; indem sie sich stellten, als sähen sie diese Vorbereitungen zur Abreise mit Bedauern, erboten sie sich, ihre Waaren um den Preis abzulassen, den man ihnen bieten würde. Sogleich fing man an die Waaren auszulegen, und der Handel begann. Ein seltsamer und zu wenig beachteter Umstand war es, daß die Indianer hauptsächlich Messer einhandelten. Sobald ein Theil von ihnen mit denselben versehen war, entfernte er sich, um andern Platz zu machen. Nach und nach waren Alle auf dem Verdeck vertheilt und bewaffnet.

„Der Anker war fast aufgehoben, die Segel losgebunden, als der Kapitän mit barscher Stimme befahl, das Schiff zu räumen. In demselben Augenblick stieß einer der Wilden einen furchtbaren Schrei aus; dieß war das Signal zum Kampf oder vielmehr zur Rache. Der Schrei ward von allen Seiten wiederholt, die Keulen wurden geschwungen und die Wilden stürzten sich auf ihre Opfer. Der Erste, welcher fiel, war Herr Lewis, der Kommis; er lehnte mit verschränkten Armen an einem Ballen mit Decken, als er einen Dolchstich in den Rücken erhielt. Herr Mackay, der auf der Brüstung des Hintertheils saß, erhob sich, um ihm beizuspringen, wurde aber durch einen Keulenschlag rücklings ins Meer gestürzt und von den Weibern in den Kanots vollends getödtet. Der Kapitän bestand indeß einen furchtbaren Kampf; er war ein eben so starker als beherzter Mann, aber leider ohne Waffen aufs Verdeck gekommen. Shewish, der junge Häuptling, hatte sich ihn zur Beute ausersehen, und ihn gleich beim Beginn des Kampfes angegriffen. Der Kapitän hatte gerade noch Zeit sein Taschenmesser zu ziehen, mit dem er den jungen Wilden todt zu seinen Füßen streckte; mehrere seiner rüstigen Gefährten stürzten sich alsbald auf den Kapitän, der sich nichts desto weniger kräftig vertheidigte, rechts und links Stöße austheilte, und das Verdeck mit Todten und Verwundeten anfüllte. Er wollte sich einen Weg zur Kajüte bahnen, wo sich Feuergewehre befanden; aber von Feinden umringt, von Wunden und Blutverlust geschwächt, mußte er sich einen Augenblick auf das Rad des Steuerruders stützen, und hier erhielt er einen Keulenschlag, der ihn zu Boden stürzte; mit Messerstichen wurde er vollends umgebracht und dann über Bord geworfen.

„Während dieß auf dem Zwischendeck vorging, war der Kampf in den übrigen Theilen des Schiffs nicht minder hitzig. Die Mannschaft schlug sich wie verzweifelt mit Messern, Eisenstangen, Zangen und Allem, was ihnen in die Hände fiel, allein die Wilden waren stärker an Zahl und gaben keinen Pardon. Die sieben Matrosen, welche sich in der Höhe der Tauwände befanden, eilten schnell herab, um ihren Kameraden beizustehen. Einer von ihnen fiel und wurde sogleich getödtet; ein anderer erhielt einen tödtlichen Stich in den Rücken, und Weekes, der Waffenschmied, wurde auf den Tod verwundet. Die vier letzten fanden Mittel, bis in die Kajüte des Kapitäns zu dringen, wo sie Herrn Lewis noch am Leben fanden. Sie verrammelten die Thüre, schlugen Löcher statt der Schießscharten in die Treppenverkleidung, und eröffneten ein Musketenfeuer, welches das Verdeck in wenig Augenblicken säuberte.

„Der indianische Dolmetscher hielt sich ganz neutral und war von den Indianern verschont worden; in der Verwirrung flüchtete er mit ihnen in ihre Kanots. Als die Wilden das Schiff verlassen hatten, eilten die vier Matrosen, die den Tod ihrer Kameraden so tapfer gerächt hatten, auf das Verdeck, und schickten den Fliehenden noch eine Lage aus dem groben Geschütz nach, durch die eine Menge von ihnen getödtet, die Uebrigen aber eilends ans Land getrieben wurden, daß sie nicht mehr zu verlassen wagten, so sehr fürchteten sie sich vor den Feuerwaffen. Die Nacht verfloß ruhig, und am folgenden Morgen lag der Tonquin noch immer in der Bucht vor Anker. Bald nach Tagesanbruch sah man einige Kanots mit Indianern, den Dolmetscher unter ihnen, vom Lande abstoßen und in gemessener Entfernung vom Schiffe eine Rekognoscirung wagen. Da sie kein Lebenszeichen an Bord bemerkten, so wagten sie sich furchtsam näher. Endlich zeigt sich ein bleicher, von Blutverlust erschöpfter Mann — der Dolmetscher erkennt Herrn Lewis in ihm — der mit dem Schnupftuch winkt, und den Wilden Zeichen gibt an Bord des Schiffes zu kommen. Lange stand es an, ehe sie sich dazu entschlossen, endlich steigen sie die Leiter hinan, ohne auf irgend ein Hinderniß zu stoßen; Herr Lewis war verschwunden. Der Kanots wurden immer mehrere, und in einem Augenblick war das Verdeck von Indianern bedeckt, die das Eisenwerk losrissen, die Kisten ausleerten, die Ballen öffneten, die Leichname der Weißen beschimpften, sich dann in Rum berauschten, und unter Gesang und Tanz ein Siegesfest feierten. Plötzlich geschieht mitten unter dieser wilden Freude ein ungeheurer Schlag und das Schiff fliegt in die Luft. Arme, Beine und verstümmelte Leichname fliegen umher; der Tonquin war verschwunden, aber seine Trümmer bedeckten das Meer. Mehrere Indianer suchten sich durch Schwimmen zu retten, während andere in den Wellen ihr Grab fanden. Mehr als hundert Wilde waren durch die Explosion umgekommen, eine noch größere Anzahl grausam verstümmelt worden, und noch mehrere Tage hindurch warf das Meer Leichname und menschliche Gliedmaßen ans Land.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 7.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 Januar 1837.

Costarrica.

Der Staat Costarrica ist einer von den fünfen, aus denen die Konföderation von Centralamerika besteht. Er stößt nördlich an Nicaragua, südlich an Neu-Grenada, östlich an das caraibische Meer, westlich an den stillen Ocean. Der Boden ist sehr uneben, und die Temperatur so wie die Produkte, je nach der verschiedenen Höhe über dem Meere, auch sehr verschieden; dieser Staat enthält zwei große Wälder: der von Aguacate ist bekannt durch seine reichen Goldminen, welche seit dem J. 1821 bebaut werden, und die Aufmerksamkeit der Fremden so wie der Einwohner anderer Provinzen von Centralamerika auf sich zogen, deren Einwanderung und Niederlassung hier von großem Vortheil war. Der zweite ist der sehr ausgedehnte Wald von Dota, durch welchen die Straße von San Jose nach den Städten Terrava und Boruca und von da nach der Republik Neu-Grenada führt. Die Vulkane von Costarrica sind: der Irasu oder Carthage, Turrialva und Chirripo in der östlichen Hälfte, Barba, Votos, Erradura und Miravalles auf der westlichen. Nahe bei dem Vulkan von Chirripo fiel am 7ten Mai 1822 ein merkwürdiges Erdbeben vor, wobei undulirende und vertikale Bewegungen wechselten. Der Vulkan Irasu ist in der Geschichte von Costarrica berühmt durch die furchtbaren Phänomene bei seinem ersten Ausbruch im J. 1723: derselbe war von starken und heftigen Stößen und einem dunkeln Nebel begleitet, welcher drei Tage lang anhielt, und wobei die Finsterniß noch schreckenvoller wurde durch große Feuermassen, welche zu gleicher Zeit über der Stadt Carthage schwebten und in beträchtlicher Entfernung jenseits niederfielen.

Um sich einen richtigen Begriff von den Hauptflüssen dieses Staats zu machen, ist zu bemerken, daß ein Punkt, Alto de Ochomogo genannt, nahe bei dem Berge von Quircot, hart bei Carthage liegt, wo die Wasser sich scheiden, und theils nach dem stillen Ocean, theils nach dem caraibischen Meere fließen, so daß Costarrica in zwei Theile, einen nordwestlichen und einen südwestlichen zerfällt. Dieser Punkt ist nicht nur durch die Scheidung der Gewässer bemerkenswerth, sondern er kündet auch den Reisenden durch seine Temperatur an, daß er sich auf der Scheidelinie des Landes befindet: der südöstliche Abhang ist leicht zugänglich, flacht sich allmählich ab, und eben so allmählich ist auch der Uebergang von der für die Vegetation und die Arbeit des Menschen günstigen Temperatur zu der unerträglichsten Hitze und Dürre; auf der Nordostseite dagegen ist der Anblick zerrissen, und die Natur schien hier Gefallen daran zu finden, überall Schwierigkeiten, Wunder und Trümmer aufzuhäufen. Alles ist hier großartig: die Zahl, die Verschlingung und die Höhe der Berge, die großen und selbst die kleinern Flüsse erwecken die Furcht und Aufmerksamkeit des Reisenden, der das geräumige Bette betrachtet, welches sie im Winter ausfüllen, und im wilden Laufe ungeheure Felstrümmer, so wie die größten Bäume, zerbrochen und zerschmettert, nebst Massen von Erde mit sich fortreißen. Unzugängliche Höhen, tiefe Abgründe, reizende Ebenen wechseln mit einander ab, aber allenthalben ist Fülle und Fruchtbarkeit von dem höchsten Pik bis zu den Ufern des Meeres.

Einer der bedeutendsten und wichtigsten Flüsse für dieses Land ist die Matina, welche durch die Vereinigung des Chirripo und Barbilla gebildet wird; von hier an beginnt das Gebiet, welches man Plano oder Seccion de Bonilla nennt. Schon der Chirripo und Barbilla sind schiffbar vor ihrer Vereinigung, der erstere aber ist gewöhnlich breiter und reißender, der letztere in der Regenzeit wasserreicher. Das unter dem Namen des Matinathals bekannte Gebiet ist nicht genau bestimmt, doch kann man sagen, daß es sich von dem Flusse Madre de Dios bis zur Mündung der Matina erstreckt, und in drei Theile, den Plano de Bonilla, Bejuco und Aspe zerfällt. Die Matina ist ein ruhiger Strom, welcher nirgends Felsen hat; seine periodischen Ueberschwemmungen lassen einen Niederschlag von fruchtbarem Alluvialboden zurück, und treten gewöhnlich in den Monaten December und Januar ein, manchmal auch in den Monaten November, Februar und selbst März. Die Ursache dieser Erscheinung scheint die ziemlich bedeutende Erhebung des mittlern Theils von Costarrica zu seyn, indem derselbe dadurch bis zu einem gewissen Grade den Winter der nördlichen gemäßigten Zone hat, so daß in dieser Jahrszeit, welche gewöhnlich im nordöstlichen Theile im December sich fühlbar macht, Kälte bis zu mehrern Graden unter dem Gefrierpunkt, Stürme

Digitized by Google

und Regen eintreten. Daraus folgt dann, daß die in den Bergen entspringenden Flüsse im Verhältniß zu dem fallenden Regen und dem frühern oder spätern Eintritt dieser Regenzeit anschwellen. Hinsichtlich der Anschwellung der Flüsse ist zu bemerken, daß da, wo die Barbilla und der Chirripo sich vereinigen, die erstere sich nicht leicht in den letztern ausmünden kann, und darum in den niedern Theil des Thales überströmt, woher die theilweise Ueberschwemmung auf der einen Seite der Matina kommt. Ist das Steigen bedeutend, und dauert es einige Zeit fort, so muß endlich auch der Chirripo austreten, wo dann die allgemeine Ueberschwemmung auf beiden Seiten der Matina erfolgt, und gewöhnlich 24, manchmal auch, doch nicht oft, 36 Stunden und darüber dauert; gewöhnlich tritt sie zur Nachtzeit ein, indem der Regen, welcher sie veranlaßt, schon am Nachmittag beginnt. Nach den ältesten Ueberlieferungen tritt diese Ueberschwemmung, sie mag nun ganz oder theilweise seyn, nur Einmal des Jahrs ein. An einem Morgen ist die Atmosphäre allenthalben dicht umzogen, und häufige Regenstürme ziehen über das Thal hin: diese kündigen das Nahen der Ueberschwemmung an, und warnen die Einwohner, sich darauf vorzubereiten. Ihre Höhe übersteigt in den höhern Theilen der Seccion de Bonilla niemals 9 Fuß und ihre Ausdehnung erstreckt sich höchstens auf eine Tagreise von der Mitte der Ebene der Bonilla. An der Spitze, wo der Chirripo und die Barbilla sich vereinigen, ist eine hohe Stelle, wohin die Ueberschwemmung niemals dringt: es ist dieß ein Mittelpunkt zwischen den Ebenen von Bonilla, Bejuco und Aëpe, und am obern Ende des zur Viehzucht tauglichen Landes gelegen; man hat vorgeschlagen, auf dieser hohen Stelle eine Stadt zu gründen, welche für die Erzeugnisse des Ackerbaues und der Viehzucht in dem umliegenden Lande ein Centralpunkt seyn könnte. Die Ueberschwemmung läßt gewöhnlich einen 3 bis 4 Zoll dicken Niederschlag zurück, so daß die Oberfläche des Thals jetzt höher ist, als früher, und vielleicht ist dieß die Ursache der von den Einwohnern mit Vergnügen beobachteten Erscheinung, daß seit vielen Jahren die Ueberschwemmungen nicht mehr so stark sind, als ihre Väter erzählen, und Alle stimmen darin überein, daß sie mit jedem Jahre geringer werde; sie ist für die Vegetation von unendlichem Vortheil und fördert auch die Zerstörung der Maulwürfe, ein für alle Pflanzungen, namentlich die Cacaopflanzungen ungemein schädliches Thier; auch sollen die Ueberschwemmungen keinen ungesunden Zustand der Luft erzeugen.

Das Mineralreich war bis vor Kurzem noch sehr wenig erforscht; erst jetzt weiß man, daß es Zink, Nickel, Antimonium nebst Gold, Silber, Kupfer, Eisen und Blei enthält, obwohl auf die beiden letztern bis jetzt noch nicht gearbeitet wird. Die Minen von Aguacate haben seit ihrer Entdeckung viel Gold und Silber geliefert, auch findet man diese Metalle in allen Gebirgen, welche bis jetzt noch untersucht worden, namentlich in dem von Tisingal, nahe bei den Ruinen der alten Stadt Estrella. Die ungeheuren Reichthümer dieser Mine und der Umstand, daß sie an der Küste des caraibischen Meeres liegt, gaben dem Land seinen gegenwärtigen Namen.

Die indianischen Stämme im Gebiet von Costarrica, welche man mit dem Namen parcialidades bezeichnet, sind die Valientes gegen Osten, die Tiribis an der Küste von Bocatoro bis zu der Banana, die Talamancas und Blancos, welche im Innern wohnen, aber häufig an die Küste kommen, die Montaños und Cabecares, welche in der Nachbarschaft des Hochlandes um Veragua angesiedelt sind, und die Guatusos, welche die Berge und Wälder zwischen Esparsa und Bagases bewohnen. Die Blancos sind in stetem Verkehr mit den Landleuten der Matina; sie sind friedlich, gut gebaut, und etwas weißer, als die gewöhnliche Kupferfarbe der amerikanischen Ureinwohner, woher auch ihr Name kommt; auf ihre Redlichkeit kann man sich verlassen. Der frühere Haß aller dieser Stämme gegen die Spanier nimmt jetzt bei dem milden Benehmen, welches man nicht nur in Costarrica, sondern auch in allen andern Theilen von Centralamerika gegen sie beobachtet, rasch ab. Die ganze Bevölkerung beträgt 150,000 Seelen und ist in raschem Zunehmen. Völlige Toleranz ist Staatsgesetz; die Einwohner sind größtentheils Katholiken, im Distrikt Morasan herrschen die Protestanten vor, und unter den Eingebornen der Parcialidades das Heidenthum.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Verdrüßliche und griesgramige Gesichter sind mir unausstehlich; um das unseres Herrn Schiffskapitäns etwas leidlicher zu formiren, versuchte ich seine Mannschaft durch Verbesserung ihrer Uniformirung etwas zu reformiren. Die Leute trugen nämlich Strohhüte mit einem schwarzen breiten Bande. Auf dieses malte ich mit vieler Sorgfalt in gelber Farbe für sämmtliche 50 Mann den Namen des Schiffs *ΝΕΑΣΟΝ*, um sie in dieser Hinsicht wenigstens den Seeleuten anderer Marinen ähnlich zu machen. Außerdem, daß ich mir so mehrere Tage lang die Langeweile vertrieb, machte mir die Freude der Leute vielen Spaß, die auf mein Malertalent komplett Sturm liefen, da jeder der erste seyn wollte, der mit seinem „Nelson" am Hute paradirte. Natürlich, daß ich sie nach Rang und Würden, und darum zuerst unsern alten Steuermann befriedigte. Dafür zeigte sich dieser aber auch dankbar, indem er mir aus seinem Kasten ein deutsches Buch holte, und mir dasselbe zum Präsent machte. Woher er es habe, wisse er nicht. „Er könne es nicht lesen, es wäre aber kalo, gut und schön, und würde mir viel Vergnügen machen!" Das war auch der Fall, denn einen größern Unsinn habe ich selten zu Gesicht bekommen; ich bewahre es deßhalb und zum Andenken an den guten Willen des Seemannes noch auf, und glaube dem Leser einen Spaß zu machen, wenn ich ihm, während er wegen der Windstille, die uns nicht vom Fleck bringt, ungeduldig ist, etwas aus diesem Werke mittheile. Es ist nämlich betitelt: „Lustig- „Und Nutzlicher Zeit-Vertreiber. Zum Lust und Nutzen eines „Melancholischen und langweiligen Gemüts. Zusammb getra- „gen von R. P. Odilo Schreger, Benediktiner in dem befreiten

Digitized by Google

„Kloster Ensdorff in der obern Pfalz. Regenspurg, 1755." Da in neuester Zeit die Herschelschen Entdeckungen im Monde Aufsehen erregt haben, so hören wir, was der Pater Schreger über diesen Himmelskörper sagt. Er fragt nämlich: „Was ist im Mond darin?" und antwortet: „Es gibt darin Berg, Thäler und Höhlen, Meer und Flüß. Die Erde darin ist Kreidenweiß und so hart als Ertz. Die Wasser seynd subtil, zart und durchsichtig, und so einer darvon trinkete, würde er am ganzen Leib aufschwellen." Die Frage: „Gibt es auch Leut' im Mond?" beantwortet der Herr Verfasser: „Dieses war eine plumpe Einbildung der Heyden, denn wo Leut seynd, da muß auch Speiß und Trank seyn. In dem Mond aber ist kein Speyß und das Wasser kann man nicht trinken." Die Ansichten des Benediktiners über Himmel und Hölle mögen hier noch Platz finden. „Was für eine Matery," meint er, „der Himmel sey, kann man nicht recht wissen. Aber sie ist von innen und außen so glänzend und hell, daß Sonne, Mond und Sterne dagegen nur eine Finsterniß ist. Daß wir aber den auswendigen Glanz des Himmels nicht sehen können, das geschieht wegen des großen Gewässers, so zwischen dem Himmel und Sternen ist." Auch über die Himmelssprache läßt sich Herr Schreger vernehmen: „Einige sagen, man rede allda das lateinische, andere aber, die hebräische Sprache. Ich meine aber, daß die Auserwählten die Vollkommenheit haben, alle Sprachen zu reden und zu verstehen." Worauf er höchst naiv und bescheiden zusetzt: „Und diese Meinung gefallt mir am besten!" Wer noch nicht weiß, was die Hölle ist, höre und staune: „Die Hölle liegt 900 deutsche Meilen unter unsern Füßen und ist ein großes Loch oder Gruben, 3 Meilen rund und eine Meile hoch, ringsum mit Seitenwänden umgeben, mit Feuer, Schwefel und Pech ganz ausgefüllt. Es ist kein einziges Löchlein darin, wodurch der Rauch und Gestank könnte hinausgehen, oder die Sonne oder der Mond könnte hineinscheinen; denn das Gewölb der Höllen ist rund um mit so festen und dicken Felsen umgeben, daß kein Mensch durchgraben kann."

Die Vorlesungen aus diesem geistreichen Werke ergötzten unsere Reisegesellschaft gebührendermaßen. Nur einer machte ein sehr ernstes Gesicht und wollte unsern Unglauben gar nicht recht billigen. Auf wen das: „Windbeutel!" ging, das er zwischen den Zähnen murmelte, will ich nicht verrathen; vielleicht war es eine Beschwörung an den Gott Aeolus, denn von Südwest her zog ein frischer Luftzug über die gekräuselte Meeresfläche und fing sich in den Segeln. Von Norden her — wie stets dem Winde entgegen — kamen Schaaren von Delphinen, die theils dunkel unter der grünen Oberfläche des Meeres hervorschimmerten, theils sich mit gewaltigen Bogensätzen über die Wellen erhoben. Es war gegen Abend und der Wind wurde stärker. Unseren beiden Patienten wurde es schon wieder gar jämmerlich zu Muth. Der geistliche Herr rang mit der Krankheit in seinem Kämmerlein, indeß der Krieger — ein Jammerbild — am Fuße des großen Mittelmastes Platz genommen hatte, wo die Bewegung des Schiffes am geringsten ist. Wir andern suchten den rebellirenden Magen durch ein gutes Diner zufrieden zu stellen, was auch gelang. Ein Spaziergang auf dem schiefen Deck und der Hinblick über die schäumenden Wogen war so interessant, daß wir nicht daran dachten, krank zu werden. Uebrigens wurde dieser Tag noch mit einer Exekution beschlossen. Als der Prinz C. vor einigen Monaten auf der englischen Fregatte Madagaskar, Kapitän Lions, eine Fahrt nach Smyrna machte, hatte ein auf dem Schiffe befindlicher Affe den Geldbeutel eines englischen Lieutenants mit 20 Louisd'or gestohlen und in das Meer geworfen. Da dieß nicht der erste Streich des Verbrechers war, so wurde er zum Tode, nach englischer Sitte durch den Strang, verurtheilt, auf Bitten des Prinzen aber pardonirt und diesem zum Geschenk gemacht. In Nauplia hatte der Affe sein liederliches Leben fortgesetzt und zu vielen Klagen Anlaß gegeben. Jetzt befand er sich auf unserm Nelson und während niemand an jenem Abende auf ihn achtete, suchte er mit großer Schnelligkeit aus der Kajüte eines unserer Reisegefährten ein Prachtstück von rothem Fez hervor, mit der üppigsten blauen Troddel, die man sich nur denken kann, und warf ihn über Bord. An eine Rettung dieser herrlichen Kopfzierde war bei dem raschen Laufe des Schiffes nicht zu denken. Joko wurde für seinen Frevel zu zehn Hieben mit dem Tauende verurtheilt, die er auch ohne Erbarmen erhielt. Da der Delinquent nichtsdestoweniger seine Streiche nicht ließ, so wurde er mittelst eines Stricks unter strenge polizeiliche Aufsicht gestellt.

(Fortsetzung folgt.)

Etwas aus Island.

Ein Herr Robert bereiste diesen Sommer nebst einigen andern Naturforschern die Insel Island; sie bestiegen am 29sten Julius den Hekla, welcher ganz mit Schnee bedeckt war, aber keine Gletscher hatte, und stießen hier auf einige Birken, welche in vulkanischer Asche wurzelten und 50 Fuß hoch waren. Die Reisenden sammelten viele Mollusken, worunter drei neue Arten, namentlich eine merkwürdige Helix. Sehr häufig beobachteten sie die Luftspiegelung, welche hier jedoch nicht, wie in Afrika, die Gegenstände sehr über den Horizont erhebt. Auch über den Lignit Surturbrand machten sie neue Beobachtungen, welche das Daseyn der alten Wälder beweisen, von denen die Sagas sprechen. Nahe bei den Schwefelquellen von Krabla fand Herr Robert mächtige Bidcke von Obsidian; er maß die Höhe der Seen von Myvatn und Singvallum, wies die Analogie zwischen den nördlichen und südlichen Geysern nach, und machte manche interessante geologische Bemerkungen. Die botanischen Forschungen führten die Reisenden auf die Vermuthung, daß das Verschwinden der Wälder in Island mehr der Trägheit der Eingebornen, als einer Veränderung der Temperatur zuzuschreiben sey.

Johann Jakob Astor.

(Schluß.)

„Die Bewohner von Newiti waren tödtlich erschrocken über den furchtbaren und unerwarteten Schlag, der im Augenblick des Triumphs selbst über sie hereinbrach. Die Krieger irrten in düsteres Schweigen versenkt umher, während die Weiber die Luft mit Klagen und Geschrei erfüllten. Ihre Klagen verwandelten sich aber bald in Wuthgeheul, als sie die vier Matrosen erblickten, die man gefangen ins Dorf führte. Sie waren mit einer der Schaluppen des Schiffes, in der sie sich zu

Digitized by Google

retten versucht hatten, ans Ufer geworfen worden. Der Dolmetscher erhielt Erlaubniß mit ihnen zu sprechen; es waren jene vier Tapfern, die sich in der Kajüte so wacker vertheidigt hatten; sie erzählten ihm, was wir eben mitgetheilt, und sagten überdieß noch, daß ihnen Lewis, nachdem sie die Feinde vom Schiffe gejagt, gerathen habe, das Kabeltau zu kappen und in die hohe See hinauszustechen. Sie wollten diesem Rathe nicht folgen, weil der Wind widrig war, und sie fürchten mußten, an die Küste geworfen zu werden. Sie beschlossen also, sich mit Einbruch der Nacht in aller Stille in der großen Schaluppe einzuschiffen und längs der Küste nach Astoria zurückzukehren. Lewis weigerte sich sie zu begleiten, weil er nur noch kurze Zeit zu leben habe, und entschlossen sey, an den Indianern eine furchtbare Rache zu üben. Seit seiner Abreise von New-York sagte er oft, daß er ein Vorgefühl habe, er werde von seinen eigenen Händen sterben; gewiß ist, daß er entschlossen war, sich in dem sehr wahrscheinlichen Fall eines Kampfes mit den Wilden lieber selbst zu tödten, als sich gefangen nehmen zu lassen. Er erklärte demnach seine Absicht, bis zum Anbruch des Tages auf dem Schiffe bleiben zu wollen, so viel Indianer als möglich auf dasselbe zu locken und dann Feuer an die Pulverkammer zu legen. Seine Kameraden sagten ihm ein trauriges Lebewohl und traten ihre abenteuerliche Fahrt an. Sie strengten alle Kräfte an, um aus der Bai auszulaufen, hatten aber ein Kap vor sich, das sie nicht zu umschiffen vermochten, und sahen sich deßhalb genöthigt, in einen kleinen Krith einzulaufen, wo sie, wie sie hofften, verborgen bleiben könnten, bis sich der Wind ändern würde. Von Arbeit und Nachtwache erschöpft, fielen sie in einen tiefen Schlaf, während dessen sie von den Wilden überfallen wurden. Besser wäre es für diese Unglücklichen gewesen, sie hätten bei Lewis ausgeharrt und sein Schicksal getheilt, denn ihr Tod war langsam und schmerzhaft. Die Indianer opferten sie unter den grausamsten Qualen den Manen ihrer Freunde. Einige Zeit nach ihrem Tode fand der Dolmetscher Mittel zu entkommen, und er war es, durch den die Nachricht von dem traurigen Ereigniß nach Astoria gelangte."

Die Nachricht von dem Verlust des Tonquin und der Ermordung der Mannschaft erfüllte die Bewohner von Astoria mit Entsetzen. Eine Handvoll Menschen sah sich hier auf einer öden Landspitze ausgesetzt und von feindseligen Stämmen umringt, die, sobald sie von dem Unfall Kunde erhielten, leicht zu Gewaltthätigkeiten hingerissen werden konnten. Um die Leichtgläubigkeit der Wilden zu hintergehen, nahm Herr Macdougal bei dieser Gelegenheit zu einer List seine Zuflucht, die seiner Erfindungsgabe Ehre macht. Die Bewohner dieser Küste fürchten, so wie alle Indianer westlich von den Gebirgen, die Pocken außerordentlich, die wenige Jahre zuvor furchtbare Verwüstungen unter ihnen angerichtet und mehrere Stämme gänzlich aufgerieben hatten. Ursprung und Natur der Krankheit blieben für sie ein Geheimniß, und sie waren fest überzeugt, daß der große Geist ihnen dieselbe gesandt habe, oder daß die Weißen sie ihnen mitgebracht hätten. Herr Macdougal benützte diese Meinung, und versammelte mehrere Häuptlinge um sich, die er im Verdacht einer Verschwörung gegen ihn hatte. Als sie im Kreis um ihn her saßen, eröffnete er ihnen, daß er Kunde von dem Verrath erhalten habe, dessen einige ihrer Brüder sich gegen den Tonquin schuldig gemacht, und daß er entschlossen sey, Rache zu nehmen. „Die Weißen, welche unter euch wohnen, sagte er, sind zwar klein an Zahl, aber mächtig durch ihre Kenntnisse. Seht, fuhr er fort, indem er ein kleines Fläschchen aus der Tasche zog, in diesem Gefäß hatte ich die Pocken verschlossen; es ist sorgfältig verwahrt, aber ich darf es nur öffnen, und alsbald entweicht das Gift, und wird Männer, Weiber und Kinder von der Erde vertilgen." Die Häuptlinge sprangen entsetzt auf, beschwuren ihn, das Fläschchen nicht zu öffnen, und versprachen stets die treuen Freunde der Weißen zu bleiben. Von diesem Augenblick an hatten die Wilden die größte Ehrfurcht vor Herrn Macdougal, und nannten ihn nicht anders als den großen Häuptling der Pocken.

Am 5ten Oktober Abends wurde die kleine Stadt Astoria durch die Ankunft einer Abtheilung des Postens des Herrn David Stuart am Oakinagan angenehm überrascht, welche die günstigsten Nachrichten brachte. Unter dieser Abtheilung befand sich ein Kreole aus Canada, Namen Regis Brugière, dessen Schilderung wir zum Schlusse hier beifügen wollen.

„Brugière gehörte zu den Biberjägern, die von den Kaufleuten mit dem technischen Ausdruck freie Männer bezeichnet werden. Sie sind meist geborne Canadier von französischer Abstammung. Nachdem sie, einige Jahre von den Pelzkompagnien gemiethet, ihre Dienstzeit überstanden haben, fahren sie fort für eigene Rechnung zu jagen und Schlingen zu stellen, indem sie dann mit den Kompagnien auf dieselbe Weise handel treiben als die Indianer. Daher kommt die Benennung freie Männer, die man ihnen beilegt, um sie von den Treibern zu unterscheiden, die auf feste Zeit verpflichtet sind, und bestimmten Lohn oder einen Antheil von der Beute erhalten. Da sie Jahre lang in der Wildniß fern von civilisirter Gesellschaft leben und fast mit niemand Umgang haben als mit den Indianern, so nehmen sie bald alle Gewohnheiten des Lebens der Wilden an, und bleiben freiwillig in der Wildniß und auf den Prairien, wo ihnen das freie ungebundene Leben so wohl gefällt, daß sie nur mit Widerwillen des Zwangs gedenken, den die Civilisation auflegt. Die meisten von ihnen nehmen Weiber unter den Eingebornen des Landes, und oft, um der Sitte des Landes zu folgen, auch wohl mehr als eine. Von Zeit zu Zeit bringen sie die erbeuteten Felle dem Posten der Kompagnie, bei der sie ihre Lehrjahre bestanden, und tauschen dagegen ein, was sie bedürfen. Zur Zeit, wo Montreal der Mittelpunkt des Pelzhandels war, kamen diese freien Männer der Wildniß nach einer Abwesenheit von mehreren Jahren oft unvermuthet wieder zu ihren alten Freunden und Kameraden zurück, von denen sie gleich aus dem Grabe Auferstandenen aufgenommen wurden. Nach einigen verschwelgten Tagen kehrten sie jedoch mit erhöhtem Geschmack an ihrer Freiheit in die Wälder zurück. Eine Menge solcher Leute lebten auf dem nordwestlichen Gebiet zerstreut, unter denen mehrere sich der Sparsamkeit befliffen und große Reichthümer sammelten. Regis Brugière hatte diesen Weg nicht eingeschlagen; er war ein freier Mann, ein Bewohner der Wildniß im vollsten Sinne des Wortes, dessen Unbesonnenheit und Sorglosigkeit kaum von der der Rothhäute übertroffen wurde. Im Dienst der Nordwestkompagnie aufgezogen, hatte er eine ihrer Expeditionen jenseits der Rocky-Mountains begleitet und sich des Biberfangs für einen der Posten am Spokan unterzogen. Im Verfolg seiner Jagdzüge war er zufällig oder absichtlich auf den Posten des Herrn Stuart gestoßen, der ihm den Vorschlag machte, mit ihm den Columbia hinabzufahren und sein Glück in Astoria zu versuchen."

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 2** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Vincenzo Monti. — Lord Byron.** Erster Artikel. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 8.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 Januar 1837.

Einiges über Lasistan. *)

Ich schiffte mich am 19ten Mai zu Trapezunt ein, und hielt mich bis an die russische Gränze, — eine Entfernung von 60 Stunden, — fortwährend am Ufer, wobei ich nach und nach an den Distrikten Jomarah, Sirmenah, Of, Rizah und Lasistan vorüber kam; alle diese mit Ausnahme von Of sind unter dem allgemeinen Namen von Lasistan bekannt, und das Volk heißt Las. Die Oflis haben eigenthümliche Gewohnheiten und Sitten, welche sich von denen der Lasen unterscheiden.

Die malerische Schönheit der Küste ist ausnehmend anziehend, die Berge erheben sich unmittelbar von der See an auf 4 bis 5000 Fuß und sind mit dichten Wäldern bekleidet, welche hauptsächlich aus Kastanienbäumen, Buchen, Wallnußbäumen, Erlen, Pappeln, Weiden, hie und da auch aus kleinen Eichen, Ulmen, Eschen, Ahorn und Buchsbaum bestehen; die höhern Theile sind mit Föhren bedeckt. An diesem Theil der Küste werden keine Schiffe gebaut, auch wird kein Holz ausgeführt, was in der Türkei überhaupt verboten ist, so daß die Wälder nur Kohlen, Brennholz und Zimmerholz für den Bau der Häuser und der Boote liefern, welche zum Küstenhandel und den Fischereien gebraucht werden. Das Land ist sehr bewaldet und bergig, so daß es nicht hinreichend Korn für den Verbrauch der Bevölkerung erzeugt, und doch findet man keinen anbaufähigen Fleck unbebaut. Man sieht Kornfelder an den schroffen Seiten der Berge hängen, wohin kein Pflug gelangen kann; der Boden wird mit einer zweizackigen, dem Lande eigenthümlichen Gabel umgegraben. Mais ist die gewöhnliche Frucht, und selten nimmt das Volk ein anderes zum Backen. Was das Land selbst nicht liefert, verschafft man sich aus Guriel und Mingrelien. Das Volk hier ist arbeitsam, abgehärtet und kühn, sehr gewandt im Gebrauch einer kurzen Büchse, welche jeder auf dem Rücken geschlungen trägt, wo er auch hingehen mag; sie haben einen guten Ruf als Soldaten, und die Pforte verlangt von diesem Lande stets eine gewisse Anzahl Leute für das Arsenal von Konstantinopel. Ein allgemeiner Census der erwachsenen und waffenfähigen Männer im Reich wurde kürzlich aufgenommen, und ergab für Of 24,000, für Lasistan 18,000 Mann. Of hat nur einen sehr kleinen Küstenstrich, landeinwärts aber erstreckt es sich sehr weit, zum Theil bis zum Tschorok, welcher es nebst Lasistan begränzt. Die Oflis gleichen in vielen ihrer Gewohnheiten den Einwohnern der Maina in Morea; sehr viele Blutfehden gehen vom Vater auf den Sohn fort, außerhalb ihres Landes aber sind sie friedliche Leute und treiben Handel. Sie gelten für reich, haben gute Städte, und besser gebaute Häuser, als man sonst in diesen Gegenden findet. Ihr Land ist sehr gebirgig und unzugängig, namentlich im Winter. Ihres Charakters wegen wagen sich Fremde selten unter sie, und man weiß daher wenig von ihnen, als daß sie ein wilder, unabhängiger Stamm sind.

In Lasistan gibt es keine Städte; in Sirmenah, Rizah, Atenah, Khopah und Batum, lauter Küstenorten, sind Bazars, welche aus einer Reihe Buden bestehen, nebst einigen Kaffeehäusern und einem oder zwei Khans. In diesen Bazars wird wöchentlich ein Markt gehalten. Die Einwohner leben in Hütten, welche einzeln im Lande zerstreut sind. Sirmenah und Jomarah, welche an Trapezunt stoßen, kann man ganz zu dieser Stadt rechnen; ihre Bewohner sind in steter Berührung mit den Städtern, und etwas civilisirter, als die Lasen sonst gewöhnlich sind. Rizah ist ein wichtiger und fruchtbarer Distrikt mit einem bedeutenden Bazar an der Küste; das Klima ist milder, als in andern Strichen, denn Limonen und Orangen gedeihen in freier Luft, und man braucht nicht wie in Trapezunt die Bäume im Winter zu bedecken. Rizah ist berühmt wegen seiner Hanfleinwand, welche in der ganzen Türkei zu Hemden genommen wird. Atenah ist ein sehr unbedeutender Platz mit einem kleinen Bazar. Zwischen Khopah und Trapezunt sind keine Orte, welche von der Küste aus mit dem Innern verkehren. Von Sirmenah, Of und Rizah gibt es Päße ins Innere, welche jedoch nur im Sommer gangbar sind, aber auch dann werden wohl schwerlich Waaren auf denselben transportirt. Khopah ist eine offene Rhede, wo Waaren gelandet werden,

*) Aus einer von dem englischen Konsul zu Erzerum J. Brant im Jahre 1835 gemachten Reise.

Digitized by Google

welche nach Atvin *) bestimmt sind, einer kleinen Manufakturstadt, drei Tagreisen von der Küste entfernt. Manchmal werden auch Waaren für Akis khah zu Khopah gelandet, und durch Atvin hindurch geführt; gewöhnlicher aber werden diese zu Batum gelandet. Längs der Küste von Trapezunt an sind zahlreiche Sommerankerplätze, von denen einige auch im Winter für sicher gelten, ein eigentlicher Hafen findet sich aber nur zu Batum.

Die Bai an dieser Stadt kann eine große Anzahl Schiffe aufnehmen, ist aber ungesund, und wer vom Julius bis Oktober sich dort aufhält, setzt sich Fieberanfällen aus. Der Hafen dankt sein Daseyn dem Flusse Tschorok, welcher etwas über eine Stunde westlich von Batum ins Meer fällt, und zwischen seinem jetzigen Bett und der Stadt einen breiten Strich Alluvialboden angesetzt hat, welcher den westlichen Theil der Bai bildet. Auch die See hat eine Bank aufgeworfen, welche den Rand dieser Halbinsel bildet, so daß das Land innerhalb etwas über dem Meeresspiegel liegt, aber sumpfig und mit Gestrüpp bedeckt ist. Diese Sümpfe machen den Platz ungesund. Der Bazar liegt an der Westseite der Bai hart an der See, enthält etwa 60 Buden, mehrere Kaffeehäuser und Khans und eine Moschee, Alles von Holz erbaut. Viele Gebäude werden aufgeführt, und der Platz hat das Ansehen einer neu angesiedelten Kolonie. In dem Gestrüpp hinter dem Bazar sind einige kleine Häuser aufgeführt und Gärten angelegt. Die Ostseite der Bai, dem Bazar gegenüber, ist gesund, und würde eine Stadt hier auf dem ansteigenden Boden erbaut, so könnte sie zu allen Jahrszeiten sicher bewohnt werden, da die Breite der Bai hier über eine Stunde beträgt, und man deßhalb vor dem Einfluß der Sümpfe geschützt wäre; jetzt ist jedermann genöthigt, während der ungesunden Jahreszeit seinen Laden zu schließen und den Ort zu verlassen.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Auf meinen frühern Seefahrten, im Süden wie im Norden, wurde bei stark wehendem Winde oder Sturme stets versucht, die hohe See als sicheres Terrain zu gewinnen. Unser Kapitän aber zeichnete sich, wie schon oben gesagt, auch in dieser Hinsicht wieder als Antipode alles Vernünftigen aus, indem er mit gewaltigem Geschrei befahl, östlich zwischen Zante und Zephalonia hinein zu steuern, so daß wir die Bucht von Argostoli, an der die gleichnamige Hauptstadt Zephalonia's liegt, links ließen. Der erste Lieutenant unsers Schiffs, ein trefflicher, gerader Mann und darum eine wahre griechische Ausnahme, versuchte diesem Unsinne, beim Sturm zwischen Inseln und Klippen herumzukrebsen, zu opponiren, aber ohne Erfolg, da der Dummkopf von Kapitän drohte, ihn beim Seeminister als Rebellen u. s. w. zu verklagen. Da mußte sich denn der brave Lieutenant fügen, indem er uns erzählte, daß er schon einmal für ähnliche gute Absicht zwei Monate im Hafenkastell Burdzia bei Nauplia eingekerkert gewesen sey und nicht Lust hätte, jenes Quartier noch einmal zu beziehen. Der Kapitän, setzte er hinzu, wäre eine Kreatur von Maurokordato, der damals dem Seeministerium vorstand, und hätte seiner Kriecherei gegen diesen Fanarioten, nicht aber seinen Verdiensten und Kenntnissen, wovon wir uns zur Genüge überzeugten, seine Kapitänscharge zu verdanken.

Zephalonia habe ich selbst nie besucht, und das Wenige, was ich hier über die Insel sagen dürfte, habe ich von einem Reisegefährten, dem Baron v. R., der Monate lang unter Beschwerden jeder Art Griechenland und die Inseln bereiste. Es ist schade, daß er sein Tagebuch nicht der Veröffentlichung bestimmt hat. Beleuchtet vom letzten Tageslichte sahen wir noch in weiter Ferne Argostoli, die erste, bedeutendste Stadt, so wie gegenüber auf der andern Seite der Bai die zweite, mit einem besseren, besonders gegen die Nordwinde geschützten Hafen versehene, Lixuri in undeutlichen Umrissen herüberschimmern. Als Hauptstadt wird das weiter nach Norden an der Ostküste gelegene Aßo betrachtet, in welchem neben den weltlichen Behörden auch der Erzbischof, das Oberhaupt der griechischen Kirche auf den jonischen Inseln, seinen Sitz hat. Die reichsten Kaufleute bewohnen Argostoli, den Haupthafen der zephalonischen Handelsflotte, und hieher hat sich auch der Adel gezogen, der bedeutendste und auch wohl gebildetste des ganzen Inselstaats. Ich spreche dieses Urtheil nicht nach Hörensagen, sondern nach eigener Erfahrung aus, da ich Gelegenheit gehabt, viel mit Zephaloniern aus den höhern Ständen umzugehen und ihre geistigen Fähigkeiten kennen zu lernen. Auch der Vater des jetzigen preußischen Gesandten am griechischen Hof, Graf Luß, war ein geborner Zephalonier und trat dann durch eigene Fügungen unter Friederich dem Großen in den preußischen Staatsdienst, in welchem er sich namentlich als nachmaliger Gesandter in Petersburg unter den schwierigsten Verhältnissen als einen Diplomaten von ausgezeichnetem Geiste bekundet hat. Argostoli liegt auf der Landseite von einem Hügelkranze umgeben, auf denen ein kostbarer, weit berühmter Muskateller gebaut wird. Neben diesem Gewächse behauptet eine Art Melonen großes Renommé, und wenn auf der Speisekarte unseres französischen Restaurateurs in Nauplia, „Bachieri" (diesen Namen führt jene Frucht) angekündigt waren, so herrschte großer Jubel bei unsern Gourmands. Argostoli treibt großen, ausgebreiteten Handel mit dem Westen Europa's, woher es auch wohl kommen mag, daß keine der jonischen Inseln, selbst Corfu nicht ausgenommen, mehr die abendländischen Sitten angenommen, und dagegen die Gebräuche des Orients aufgegeben hat, als Zephalonia.

Die Nacht war schon tief hinabgesunken, der Südwest wehte in gleicher Frische fort und unser Nelson segelte ganz lustig mit dem Winde, als wenn es unserm Kapitän daran gelegen gewesen wäre, nicht nach Ankona, sondern nach Patras zu gelangen. Das war vielleicht die süße Heimathsehnsucht. Endlich waren wir zur südlichsten Spitze Zephalonia's, dem Kap

*) Wahrscheinlich Artvani auf Lapie's, und Artzani auf der russischen Karte an einem Nebenflusse des Tschorok.

Digitized by Google

Skala gekommen, wo wieder die Richtung nach Nordwest gehalten wurde, so daß wir in paralleler Richtung mit der Ostküste der Insel blieben, die mit ihren vielen Buchten und Einschnitten beim anbrechenden Morgen unfern vor uns lag. Hinter den, von grünem Schmucke fast ganz entblößten Küsten steigt das mächtigste Inselgebirge des jonischen Meers, der Monte-nero hoch und stolz empor. Die kostbare Perle aber, die der Gipfel dieses Gebirges einst trug, der hochberühmte Tempel des Zeus Eneios, ist spurlos verschwunden, wie der alte Donnergott selbst. Gelangt man weiter nördlich in den Kanal von Viscardo, der von Zephalonia und dem östlich gegenüberliegenden Thiaki-Ithaka zusammengedrängt, fast nur einem mächtigen Strome gleicht, so steigt das hehre Alterthum mit allen seinen Herrlichkeiten und Wundern aus dem tiefen Grabe der Zeit wieder empor, da tönen Namen herauf mit mächtigem, vielbedeutendem Klange. Dort — der Alterthumskundige deutet auf Zephalonia's Küste — lagen Pronos und Nesos, dort weiter nördlich, unfern dem Kap Viscardo, die Römerkolonie Petulia. Dort aber an der äußersten Spitze der Bucht, wo jetzt niedere Hütten ein kleines Dorf bilden,

„stand er auf seines Hauses Zinnen
und schaute mit entzückten Sinnen
auf das beherrschte Samos hin."

Jetzt deutet nichts mehr auf das Daseyn dieser Prunk- und Prachtstadt hin, als einige Ueberbleibsel cyklopischer Mauern und beraubte Grabhöhlen. Denn hier hat sich der großbritannische Vandalismus wieder im glänzendsten Lichte gezeigt. Eines der ersten Geschäfte der hochherzigen Schutzherren der jonischen Republik bei ihrer Ankunft auf dieser Insel war, daß sie die Ruinen und Gräber von Samos *) aufwühlten und eine Menge dort vorgefundener antiker Vasen, Schalen, Spangen, Ringe von Gold, Silber und Bronze, für gute Beute erklärten. Wären diese Gegenstände, wie ähnlicher Raub des Räuberhauptmanns Lord Elgin in Griechenland, vielleicht in das Museum nach London gekommen, so hätte man den Diebstahl durch Vorschiebung begeisterter Kunstliebe allenfalls entschuldigen können. Allein jene kostbaren Antiken wurden von den brittischen, dabei beschäftigten Beamten brüderlich unter sich vertheilt, und — horribile dictu! — eingeschmolzen und dann zu Messerbestecken, Löffeln, Theekannen u. dgl. m. verarbeitet. Ja der großbritannische Kunstsinn geht so weit, daß ein auf einer der jonischen Inseln als Polizeichef lebender Britte, der damals mit Diebstähle dieser Art verüben half, noch jetzt, ein kleines, bronzenes antikes Gefäß — salva venia! — als Nachtgeschirr benutzt. Es sind doch scharmante Leute, die lieben Engländer!

Der Wind hatte bedeutend nachgelassen, so daß wir nur sehr langsam durch den Kanal Viscardo hinsegelten. Das kleine Ithaka mit unwirthlichen Felsenküsten hielt uns den ganzen Tag auf dem Deck und wechselsweise an dem einzigen Fernrohre, das unser Schiff besaß. Da stieg das Leben des göttergleichen Helden Odysseus, seine Kämpfe und Irrfahrten, seine Rückkehr zu der kleinen, und doch über alles geliebten Heimath, die treue Liebe Penelope's, die List und Beharrlichkeit wieder vor uns empor, wie alles dieß schon den Knaben und Jüngling entzückt hatte, wenn sich ihm in den Gesängen des blinden Barden eine neue Welt erschloß. Aber es sind auch nur jene geistigen Erinnerungen, die das einst so hochberühmte Eiland jetzt noch interessant machen können, denn sichtbare Ueberbleibsel jener Heroenzeit gibt es nur noch wenige und unbedeutende, und um die alte Wichtigkeit derselben wieder zu ergänzen, muß man die rege Phantasie eine Hauptrolle spielen lassen. Da, wo im Nordwesten der Insel der Busen von Aitys in die Küste schneidet, liegen am Westende desselben auf einer Anhöhe, die sich allmählich bis zum kühnen Gipfel eines Felsenrückens erhebt, die Ueberbleibsel der Residenz des Königsgeschlechts der Laertiaden, die von den so gern heiligsprechenden Griechen jetzt als das „Schloß der heiligen Penelope" bezeichnet werden. Und wahrlich die Heiligsprechung jenes hochherrlichen Weibes ist eine wahrere und verdientere, als so manche andere. Das war die Stadt des Odysseus! Höher nach dem Gipfel mehren sich die Trümmer und künstlich behauene cyklopische Steine bilden noch Rudera von Mauern oder liegen in wilder Unordnung durch einander geworfen. Uebrigens ist hier auch noch die Grundlage sichtbar und zeigt in ihrer dreieckigen Gestalt, daß jene Veste zu den ältesten Griechenlands gehört, bei denen man stets diese Form des Dreiecks wahrnimmt. Aeltere Schriftsteller, die nach eigener Anschauung über diese Trümmer berichten, erzählen von einem wohl erhaltenen, die ganze Stätte beherrschenden Thurm auf der Spitze des Felsens, der die Stelle bezeichnet haben soll, wo der Palast des Odysseus stand. Von diesem Thurme ist jetzt aber nichts mehr vorhanden. Es mögen ungefähr 30 Jahre her seyn, daß man unfern dieser Ruinen in dort vorhandenen griechischen Gräbern Nachforschungen anstellte und eine befriedigende Ausbeute an goldenen, silbernen und bronzenen Sachen erhielt, die in ihrer schönen Arbeit zeigten, daß sie in der blühendsten Zeit der griechischen Kunst entstanden seyn müssen. Größtentheils sind diese Gegenstände, die eine merkwürdige Zier jedes Museums gewesen wären, in die Hände von Privatpersonen übergegangen, so daß ihre Spur jetzt ganz verschwunden ist. Ein älterer englischer Reisender will einige kleine Schalen dieser Art in Rom in der Sammlung eines dort angesessenen deutschen Kunstliebhabers gesehen haben. Man macht mir den Vorwurf, daß ich in meinen Reisedarstellungen einen zu auffallenden Haß gegen Engländer und ihr Treiben ausgesprochen habe. So gern ich diesem Vorwurf nicht neue Nahrung geben möchte, so bin ich doch gezwungen, noch einmal etwas hierauf Bezug habendes und ähnliches wie oben bei Zephalonia zu berühren. Obgleich schon früher von Antiken auf Ithaka vieles ausgegraben war, so hielten die Britten, als sie hieher kamen, doch noch eine ziemlich reiche Nachlese. So fanden sie auch die vielbesprochene, goldene, sogenannte Krone des Odysseus, die von den englischen Beamten „zerbrochen und stückweise unter sich vertheilt wurde." Wenn ich nicht irre, hat Müller in seinem interessanten Werke über die jonischen Inseln diese Thatsache mit gebührender Indignation erwähnt. Mir

*) So hieß eine alte Stadt auf der Insel und bekanntlich auch die Insel selbst.

Digitized by Google

wurde sie von einem Edelmanne aus Zephalonia, Herrn Tipaldi, dem Müllers Werk ganz unbekannt war, bekräftigt und die Wahrheit, unter Benennung mehrerer glaubhaften Zeugen aufs entschiedenste verbürgt.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Schreiben des Reisenden John Davidson in Afrika an Sir John Barrow, Präsidenten der geographischen Gesellschaft zu London, aus Wady-nun vom 30sten Mai, auf seinem Wege nach Timbuctu.

Es ist mir zwar bis jetzt in geographischer Hinsicht nichts aufgestoßen, was merkwürdig genug wäre, um ein Schreiben an Sie zu rechtfertigen; ich kann mich indeß doch nicht nach Sudan auf den Weg machen, ohne Ihnen vorher einige flüchtige Bemerkungen mitgetheilt zu haben. Nach großen Schwierigkeiten, vielen Kosten und mannichfacher Gefahr gelang es mir durch Nieder-Susa zu kommen. Nachdem ich alle mir von der maurischen Regierung in den Weg gelegten Hindernisse überwunden und ihre Wachsamkeit umgangen hatte, erreichte ich den Ort, von wo ich Ihnen schreibe (Wady-nun), am 22sten April. Seitdem habe ich Exkursionen nach allen Richtungen, nach Norden ausgenommen, gemacht; zweimal war ich in dem arabischen Lager in der Sahara, in der Hoffnung, dort einige Unterhandlungen zu Förderung meiner Zwecke anknüpfen zu können, jedoch vergebens, und so schien mir fast nichts übrig zu bleiben, als die Abreise der Cafila von hier zu erwarten, die jedoch nicht eher als Anfangs Septembers aufbrechen wird. Dieser Umstand machte mich sehr niedergeschlagen, und ließ mich, wenn ich alle bereits erfahrnen Widerwärtigkeiten überdachte, beinahe am Erfolg meines Unternehmens verzweifeln. Ein Theil der großen Cafila — die in drei Tagen eintreffen soll — kam am 19ten hier an, und ich verlor nun keinen Augenblick, um zu versuchen, was durch Gold und Ueberredung bei den fünf Dummany-Führern auszurichten sey, um sie zu vermögen, gleich nach Ende der Messe, und sobald ihre Kamele gehörig ausgeruht und ausgefüttert wären, nach dem Sudan zurückzukehren. Scheik Beyrut, bei dem ich Gastfreundschaft genieße, und unter dessen Schutz ich reise, unterstützte mein Gesuch, indem er vorgab, daß er Befehl habe mich nach Timbuctu zu befördern, wo ich zu dem Sultan entboten sey. Die Dummanies verlangten zwei Tage Bedenkzeit, nach deren Verlauf sie zu meiner großen Freude eine bejahende Antwort brachten. In der Zwischenzeit wendete man Alles an, um mich von meinem Vorsatz, die Reise in dieser Jahreszeit zu unternehmen, zurückzubringen. Man zweifelte sehr, daß selbst die Kinder der Wüste den Versuch wagen könnten; die Hitze sey zu groß, als daß ich sie ertragen könnte, und aller Wahrscheinlichkeit nach würde ich alle Brunnen vertrocknet finden. Die Deleim, der furchtbarste Stamm der Wüste, werde ohne Zweifel auf den Beinen seyn, da es jetzt die Zeit sey, den Vogel Strauß zu jagen, und zu allem diesem komme noch die Gefahr, der eine so kleine Reisegesellschaft sich aussetze, der Verdacht, den ihr Erscheinen zu so ungewöhnlicher Zeit erregen müsse, nebst noch vielem Andern. Die Cafila brachte außerdem noch folgende Nachrichten mit: Die Fulanis hätten durch die Bambaras eine schwere Niederlage erlitten, und ihr Verlust an Todten und Verwundeten sey ungeheuer; die Ernten im Norden des Sudan seyen gänzlich fehlgeschlagen; die Tuariks, welche aus der Nachbarschaft von Timbuctu vertrieben worden wären, hätten eine feste Stellung an beiden Ufern des Flusses, drei Tagereisen östlich von der Stadt, eingenommen, und drohten mit einem Einfall, und endlich hätte mehr als die Hälfte der Bevölkerung Timbuctu theils aus Furcht, theils aus Mangel an Unterhalt verlassen.

Diese Nachrichten lauteten freilich sehr entmuthigend; indeß bin ich dennoch fest entschlossen, die Reise anzutreten. Wir haben ausgemacht, die gewöhnliche Karawanenstraße durchaus zu vermeiden. Meine Dummanies zeigten sich sehr achtungsvoll gegen mich, als ich ihnen diesen Morgen erklärte, ich sey im festen Vertrauen auf die Vorsehung und als treuer Unterthan meines Herrn des Königs, dessen Befehlen ich gehorche, fest entschlossen, allen Gefahren zu trotzen. Der Scheik Khursi, dessen Freundschaft ich erkauft habe, trägt auf Befehl seines obersten Scheiks, Beyrut, Sorge für mich. Dieser schon ziemlich alte Mann hat die Reise zwanzigmal gemacht, und zwar viermal in gerader Linie von Wady-nun aus in 25 Tagen. Er hat mir gesagt, er wolle mich, wenn ich es aushalten könne, in 55 Tagen führen, weil er mir ein paar Plätze zu zeigen wünsche, wo wir uns einen oder zwei Tage aufhalten müßten. Es befinden sich, wie er mir sagt, nur zwei Brunnen auf dem ganzen Wege, und diese werden wir wahrscheinlich vertrocknet finden. Wir nehmen Wasser auf 40 Tage mit, und das Kamel, auf dem ich reite, gibt mir Milch. An die Beschwerden einer solchen Reise bin ich gewöhnt; ich esse gewöhnlich nur jeden zweiten Tag etwas wenig Fleisch, kein Brod, und wenig Thee, und an den Tagen, wo kein Fleisch gegessen wird, Milch. Dabei kann ich auch sagen, daß ich fest gegen die Sonnenstrahlen bin, denn mein Gesicht, Hände, Arme und Füße sind schon dreimal wenigstens geröstet worden. Ich trage vollständige arabische Kleidung, und bin fast so braun, als ein Mann von der Kaste der Parias.

Wir werden am 6ten Junius aufbrechen; ein Tag, der hier zu Lande für einen glücklichen gilt, so daß ich, wenn Sie diesen Brief erhalten, in Timbuctu oder nicht weit davon zu seyn hoffe. Mit meinem Freund, Herrn Willshire, dem Konsul zu Mogador, dessen Güte ich nicht genug rühmen kann, und ohne dessen Beistand ich gar nicht hieher gekommen wäre, unterhalte ich eine fortwährende Verbindung. Ich werde der geographischen Gesellschaft viel von ihm zu berichten haben, und habe ihn gebeten, derselben mitzutheilen, was er etwa von mir hören möchte. Von Timbuctu schreibe ich gleich nach meiner Ankunft. Da das Briefschreiben hier zu Lande eben so schwer als gefährlich ist, so bitte ich Sie zur Beruhigung meiner zahlreichen Freunde ein paar Zeilen in irgend ein öffentliches Blatt einrücken zu lassen.

(Schluß folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Einige Arbeiter, welche bei Tulle le Chatre einen Weg ausbesserten, fanden in einer Tiefe von 5 Fuß unter dem Boden zwei runde Steine, welche so zusammengefügt waren, daß sie eine Urne bildeten; sie enthielten verbrannte menschliche Gebeine. Ein wohlerhaltenes Fingergelenk, welches dem Zeigefinger angehört hatte, scheint auf einen riesenhaften Wuchs des Mannes zu deuten, dessen verbrannte Gebeine hier aufbewahrt wurden.

*

Die ungarischen Naturforscher Stinke und Monolesko befinden sich seit einiger Zeit in der Türkei, und haben im verflossenen Jahre ihr Hauptquartier in Salonichi aufgeschlagen, wo sie namentlich geologische und botanische Gegenstände aus der alten Halbinsel Chalcis sammeln.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 9.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 Januar 1837.

Neuestes der osmanischen Literatur.

Das erste Blatt des fünften Jahrgangs der osmanischen Staatszeitung, deren türkisches Original, wie bekannt, den Titel: Takwimi Wekaaii d. i. Begebenheitstafeln führt (Nr. 134) vom 11ten Dschemasiulewwel 1252 (23 August 1836), gibt Kunde von dem Tode und Begräbnisse eines der größten, jüngst lebenden, osmanischen Gelehrten, des ersten Imams an der Moschee Ejub, welcher zugleich Prediger an der Moschee Sultan Ahmeds gewesen, Scheich Abdallah Efendi, gestorben am 12ten Rebiulachir (26sten Julius). Er war der Verfasser zahlreicher Werke in verschiedenen Fächern, von denen die Staatszeitung die Titel der folgenden zwanzig angibt: zwei arabische, nämlich Lewamieb-dürr d. i. die glänzenden Perlen und Asaru Chalidijet d. i. die Denkmale Chalids, dann die folgenden achtzehn türkischen: 1) Askiamul-musafirin d. i. die Gebote der Reisenden; 2) eine Abhandlung über die in der Nähe der Moschee Ejub Begrabenen; 3) Ikasul-kira d. i. die Entzündung der Koransleser; 4) Nasaihul-mulük d. i. Rathschläge für Könige, ethischen Inhalts; 5) Fasail-remis-seham d. i. die Trefflichkeiten des Pfeilschießens; 6) Tohfetul-Imam d. i. das Geschenk des Imams; 7) Hedijetul-hudschabsch fil-menasik d. i. Geschenk für Pilger zur Erfüllung der Wallfahrtsberichte; 8) Ahwali-Medinet el-munewweret) d. i. Zustand der Stadt der erleuchteten (Medina's); 9) die Uebersetzung des Asari-Nakschbendije d. i. der Denkmale der Derwische Nakschbendi vom Scheich Murad und Ahmed aus Trapezunt; 10) die Uebersetzung des Werkes Chadisul-kudsijet d. i. der h. Ueberlieferungen; 11) Haschijetul-Chijali d. i. Randglossen zu dem Werke Chijali's; 12) Terdschümet-ahwal-esch-Scheich Schesseli (gewöhnlich Schebeli ausgesprochen) des Entdeckers des Kaffee; 13) Misanul-wudschuhat d. i. die Waage der Ansichten; 14) Mireetun-nasirin we sacharul-muteeili d. i. Spiegel der Betrachtenden und Vorrath der Angesiedelten; 15) Manahatul-Bari d. i. Geschenk des Schöpfers (das erste Wort mit dem Artikel Al ist als Almanach in alle europäische Sprachen übergegangen); 16) Scherhul-ischar d. i. Commentar des Ischar (des grammatischen, zu Konstantinopel gedruckten Werkes Birgilis; 17) Tekemmület-haschijetil Dschami d. i. Vollendung der Randglossen Dschamis (zur Syntax Kjafijet, dem berühmten Werke Ibn Hadschib's); 18) Syntaktische Abhandlungen. Die europäische Litterargeschichte hat bisher von diesen zwanzig Werken und ihrem Verfasser nicht die geringste Kunde gehabt; das interessanteste derselben für einen künftigen Topographen Konstantinopels dürfte leicht die Abhandlung über die Grabmale in der Nähe der Moschee Ejub seyn; überhaupt enthält die osmanische Staatszeitung einen Schatz topographischer und geographischer Notizen, indem in jedem Blatte Viertel, Gassen und Moscheen der Hauptstadt oder Dörfer, Flecken und Gegenden der Provinzen erwähnt werden, von denen bisher keine Karte und keine Geographie des osmanischen Reiches Kunde hat. Ein, für den Europäer gewiß weit wichtigeres Werk als alle obigen zwanzig zusammengenommen, welche bisher nur alle handschriftlich vorhanden, ist der so eben im Druk erschienene erste Band der Universalgeschichte Feraisisade Said Efendi's von Brusa, worüber das folgende Blatt der osmanischen Staatszeitung (No. 136) unter der Rubrik: Fununu und Wissenschaftliches, Bericht erstattet. Der unlängst verstorbene Verfasser trug sein Werk, wie Freiherr Hammer-Purgstall seine Geschichte der osmanischen Dichtkunst, aus vierzig Quellen zusammen, und verwandte wie dieser zur Schreibung seiner Geschichte des osmanischen Reiches, zehn Jahre darauf; laut des Zeitungsartikels verbreitet sich der erste Band dieser Universalgeschichte vorzüglich über die Lebensgeschichte Mohammeds, der vier ersten Chalifen, der Imame und Heiligen des Islams. Ueber die Propheten-Biographie ist zwar zu Konstantinopel bisher noch kein Werk erschienen, aber desto mehr hat darüber die Druckerei zu Kairo geliefert, wo außer der großen Biographie Ibrahims von Haleb (Kairo 1833. Großquart, 405 Seiten) auch die Biographie Mohammeds von Weisi (1830, zwei dünne Quartbände, der eine von 126, der andere von 114 Seiten) und die Fortsetzung derselben von Nabi (1833, ein Quartband, 268 Seiten) erschienen ist. Da aber auch Nabi vor der Vollendung seiner Fortsetzung vom Tode überrascht worden, so fehlt noch zur Vollendung der ganzen

Digitized by Google

Trias türkischer Propheten-Biographie der Druk des Fortsetzers Nabi's, nämlich Nasmisade's, des bekannten Verfassers der zu Konstantinopel schon vor hundert Jahren gedrukten Geschichte der Chalifen (Sülscheni Chulefa), d. i. das Rosenbeet der Chalifen; der Titel des letzten veranlaßte vermuthlich den der obenerwähnten Universalgeschichte, welche Sülscheni maarif, d. i. Rosenbeet der Kenntnisse, betitelt ist, und zu deren Empfehlung der Zeitungsartikel das zum Geschichtsstudium überhaupt ermuthigende folgende arabische Distichon anführt:

Wenn Zukunft Dir verbirgt Begebenheiten,
Schließ' vom Vergangenen auf künft'ge Zeiten.

Da auch der zweite Band nächstens im Druke vollendet seyn soll, so wird das ganze Werk allen Käufern zugänglich seyn, was nicht der Fall ist mit den bloß zum Gebrauche der Offiziere gedruckten militärischen Reglements, und auch mit einem andern sehr schätzbaren, bloß auf Kosten des Mufti Mekisade gedruckten, und von ihm unter seine Freunde vertheilten Commentars der Burdet (Borde) Bußiri's; Verfasser des Commentars ist der Vater des Herausgebers, der Mufti Meki Efendi, dessen Lebensbeschreibung so wie die seines Sohnes dem Werke vorgedruckt ist; die erste aus der Fortsetzung Munib's der Biographien der Mufti, die zweite aus der Feder Mohammed Esaad Efendi's, des Direktors der Buchdruckerei und Staatszeitung, dermaligen Botschafters in Persien; das Werk selbst ein Quartant von 561 Seiten, auf gutem weißem Papier.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Die ganze Westseite der Insel, die wir vor Augen hatten, ist kahl und zeigt weder menschliche Wohnungen noch Bäume, so daß man in diesem unfruchtbaren Eilande schwerlich das waldreiche Ithaka Homers wieder erkennen möchte, der seine Haine besonders auf den von Nord nach Süd laufenden Gebirgskamm des Neritos gepflanzt hat, wo jetzt aber ebenfalls ein kahler, nur hin und wieder mit niederem Gestrüpp bedeckter Felsrücken sich zeigt. Die Ostküste, eben so reichlich versehen mit Buchten wie die westliche, ist der Sammelplatz der Bevölkerung der Insel. Von Osten nach Westen beinahe die ganze Insel durchschneidend, tritt die Bucht von Vathi tief ins Land, einen der geräumigsten Häfen bildend, so daß man von ihrer äußersten Spitze, wo die Hauptstadt Vathi liegt, kaum die Ausmündung ins Meer erschauen und die Bucht von dort aus für einen großen Landsee halten kann. Die Stadt ist freilich nicht groß, da sie von den 9 bis 10,000 Einwohnern der Insel nur 2000 in sich faßt, aber schon in ihrer Bauart,— keine englische Zwingburg schaut drohend auf sie hinab, — freundlich und nicht minder in ihrer Umgebung. Zwischen der Stadt und den weiter landeinwärts entfernten Felsenbergen, breitet sich eine fruchtbare, mit Weinreben, Oel- und Pomeranzenbäumen bepflanzte Ebene aus, und umgibt so mit einem grünen Kranze das Städtchen, das auf der andern Seite sich wie eine niedliche Kokette in dem blauen Spiegel des Meeres beschaut. Da die Stadt beträchtlichen Handel nicht nur mit den Schwesterinseln, sondern auch nach dem griechischen Festlande und bis nach Italien treibt, wohin besonders eine Menge der auf der Insel wachsenden trefflichen Corinthen ausgeführt wird, so ist der Hafen stets belebt und macht Stadt und Insel sehr besucht. Der bereits oben erwähnte Reisegefährte hatte auch Ithaka besucht, und von ihm sind die folgenden Notizen, die ich hier so viel als möglich benutze.

Zufällig traf ich in Vathi, wohin ich von Patras in einem Trabacolo hinübergeschifft, den Baron R. aus Berlin, der auf dem Wege von Nauplia nach Neapel mit spree-athenienssischer Kunstbegierde Jagd machte nach alten, auf den jonischen Inseln vorhandenen Merkwürdigkeiten. R. ist ein guter Gesellschafter und daher war sein Vorschlag zu gemeinsamen Exkursionen in das Innere der Insel ein annehmbarer. Pferde befinden sich hier nur ungefähr drei bis vier im Besitze von Engländern; wir griffen daher zu Maulthieren, die geeigneter zu Reisen auf dem steinigten Boden sind, und so trabten wir denn zur Stadt hinaus in Begleitung eines altrn zerlumpten Cicerone, der uns in seinem Aeußern unwillkürlich an den göttlichen Sauhirten erinnerte, denn vor unsrer Phantasie schwebten nichts als homerische Helden. Da wir bald für immer dem schönen Oriente den Rücken kehren sollten, so suchten wir ihm noch so lange wie möglich ins Gesicht zu schauen, und lenkten daher unsre Thiere nach Osten, dem Ufer des Hafens entlang. Bald hielten wir vor einem Haufen durch einander geworfener Steine, die unser Cicerone als Trümmer eines Dianentempels bezeichnete, was schwer zu glauben, da Ithaca von jeher nicht mit Wild gesegnet war. Unser Berliner deutete, den Dianentempel gar nicht bezweifelnd, so, als hätten die Ithacienssischen Bauern der Göttin den Tempel aus Dankbarkeit dafür errichtet, daß sie auf ihrer Insel ihre Herrschaft nicht aufgeschlagen und die armen Bauern dadurch vor Wildschaden bewahrt habe. Die Erklärung läßt sich hören. Von dem Tempel ungefähr eine Stunde entfernt, kamen wir an die Schule, und zwar an die homerische, wie ein Felsen benannt wird, von dem die Ithacienser steif und fest behaupten, daß der Sänger darauf gesessen, als er von Smyrna (einer seiner vielen Vaterstädte) hieher kam, um an Ort und Stelle den Stoff zu seinen unsterblichen Gesängen zu sammeln. Der Cicerone war unerschöpflich, uns alle zehn Schritt lang Stellen zu bezeichnen, die durch Odysseus und die Seinen berühmt seyn sollten, und wenn seine Notizen auch sehr fabelhaft klangen, so waren sie doch manchmal recht amüsant. Christen- und Heidenthum warf er durch einander, und keiner der griechischen Gottheiten, die Dutzendweise seinen Lippen entquollen, vergaß er ein „heilig" beizufügen und dazu dann allenfalls auch noch ein frommes, neugriechisches Kreuz von der rechten zur linken, über Kopf, Brust und Magen zu schlagen. So gelangten wir zwischen und über Felsen, die das Ufer des Meeres umsäumen und ihre graue Oberfläche durch frisch-grünes Gesträuch verstecken, dann, wo etwas mehr fruchtbares Erdreich sich festgesetzt, über duftende Grasteppiche zu der am südlichen Inselufer gelegenen

Digitized by Google

heiligen Quelle der Arethusa, die Drillingschwester der in Böotien und Sicilien existirenden. In nicht bedeutenden, aber vielfältigen Strahlen sprudelt das klare, helle Wasser aus einem moosigen Felsen und bildet ein mit einer Mauer umgebenes Becken, das aber seinen Ueberfluß wieder in einen daneben stehenden Viehtrog spendet und so Poetisches und sehr Prosaisches vereinigt. Der Felsen, der die Quelle steil überragt, führt noch jetzt den Namen Koraka, sagt also deutlich, daß er der alte homerische Korax ist. Während wir an dieser klassischen Stelle ein frugales Mahl zu uns nahmen, und dazu eine Flasche des hochgeschätzten, herrlichen Weins von Ithaka auf die jenseitige paradiesische Gesundheit Homers, des Odysseus und seiner braven treuen Penelope leerten, hob unser Ithacensischer Begleiter mit großem Redeaufwand die Berühmtheit der Quelle hervor, indem er uns mit vielen griechischen Schwüren versicherte, daß Penelope durch das tägliche Waschen mit diesem Wasser ihre Schönheit wunderbar bis ins späteste Alter erhalten habe; als Beweis fügte er hinzu, daß bekanntlich Penelope nicht mehr ganz jung gewesen, als hundert Freier von ihrer Schönheit noch herbeigezogen, ihr sehr dringend den Hof machten. Eine große Masse dieses Wassers, betheuerte er, werde alljährlich nach London und Paris verführt und dort an die Damen stark abgesetzt, wie er selbst in einer englischen Zeitung gelesen habe. Wir glaubten ihm aufs Wort, riethen ihm aber, da er es so bequem habe, selbst von diesem Mittel Gebrauch zu machen, da er Häßlichkeit und griechischen Schmutz genug besäße, und ein Deficit an beiden ihm nur Vortheil bringen könne.

Ein neuer Anblick, der sich uns beim Scheiden des Tages darbot, machte den weitern Mittheilungen des Erzählers ein Ende. Wir verließen mit kaum fühlbarem Winde den nördlichen Ausgang des Kanals von Viscardo und vor uns lag, von den letzten Sonnenstrahlen beleuchtet, die südlichste Spitze der Insel Santa Maura, das alte Leukadia, in der Entfernung von ungefähr vier Miglien vor uns. So deutlich zeigte uns das Fernrohr den hochberühmten leukadischen Felsen, Sapphos poetische Todesstätte, daß wir das aus den Spalten des hellen Marmorfelsen hervorwuchernde sparsame Grün wahrnehmen konnten. Schroff und steil fällt das Kap Ducato — so heißt jetzt der klassische Felsen, 250 Fuß hoch in die Wellen ab, und es gehört der Muth des Schiller'schen Tauchers dazu, um einen solchen Sprung zu wagen und dann noch auf eine Wiederkehr ins Leben zu hoffen, oder die hoffnungslose Verzweiflung sapphischer Liebe, um sich von da herab in die mitleidigen, allen Schmerz auslöschenden Wellen zu stürzen. Und doch erzählt uns die Sage, daß Männer von gleichem Herzensschmerz getrieben, Heilung ihres Wehs durch sothanen Sprung versuchten, fanden und lebten. Makes von Buthrotum liefert unter Andern davon ein Beispiel, der, in ungebändigter Liebe entbrannt, viermal dieses Mittel ohne den Tod zu finden unternahm, dagegen aber dann auch radikal durch die mitleidigen Wogen abgekühlt und geheilt war. Obgleich allerlei frivole Gedanken mir durch den Kopf fuhren, begeisterte mich doch zu poetischer Stimmung der himmlische Abend, der seinen süßen violetten Duft auf Himmel, Meer und Felsen ausstreute und den glänzenden Fels überglühte, und die klassische Erinnerung, die jene Stelle heiligt. Und wie nun Auge und Seele sich losriß von allen flachen Nebendingen und fest hing an Meer und Fels, wie ich mir Flügel wünschte, die mich hinübertragen sollten zu dem schimmernden Todesgipfel, und ich die Wogen lockend heraufrauschen zu hören wähnte, da mußte ein schadenfroher Dämon mich hinziehen zu dem Fernglase, das mich, wenn auch nur durch Täuschung, näher bringen sollte der geweihten Stelle, und auf des Felsens höchster Spitze erblickte das wonnetrunkene Auge nicht die hohe Dichterin, sondern einen rothen, englischen Lieutenant, wenn ich nicht irrte, mit langer türkischer Tabakspfeife im Munde, und meine poetische Begeisterung ging unter in unwillkürlichem Gelächter. Immer tiefer sank die Sonne am Horizont hinab und verschwand endlich ganz; immer dunkler färbte sich die Klippe und immer undeutlicher schimmerte der Engländer in seiner Uniform, wie ein riesiger Glühwurm herüber. Endlich verschwand Alles in Nacht und Dunkel. Der Wind rumorte in dem Tackelwerk, die Mannschaft setzte unter herkömmlichem wirrem Geschrei noch mehr Segel bei und unser Nelson galoppirte nordwärts die Insel entlang auf den unruhiger werdenden Wogen dahin. Dießmal mußte unser Kapitän schon auf offenem Meere halten, da an eine Fahrt zwischen Santa Maura und dem festen Lande von Akarnanien mit größern Schiffen bekanntlich nicht zu denken ist, wo eine Menge Klippen dort schon kleinen Fahrzeugen gefahrbringend droht und an der Nordspitze der Insel eine nur wenige Fuß unter dem Wasser liegende Sandbank andeutet, wie Santa Maura früher mit dem gegen über liegenden griechischen Ufer zusammenhing. Zudem existirt noch zwischen Insel und Festland der von Bajazeth angelegte, jetzt seinen Zweck nicht mehr erfüllende und unbrauchbare Aquädukt, der mit seinen 370 über dem Meeresspiegel hervorragenden Bögen eine Brücke bildet, auf welcher man von Amakuki, der Hauptstadt Santa Mauras zu der Festung, die ebenfalls den Inselnamen führt, und auf der Akarnanischen Landspitze liegt, trocknen Fußes gelangen kann. Außerdem haben die Engländer noch eine gleiche Verbindung durch den Bau eines Hafendamms hergestellt; der aber noch nicht ganz vollendet ist. Von der Hauptstadt der Insel läßt sich nicht viel Rühmliches sagen; sie ist unansehnlich und zudem noch in der warmen Jahreszeit von der aëra cattiva heimgesucht, die ihr der stagnirende, seichte Kanal und der nahe sumpfige Busen von Arta zusendet.

(Fortsetzung folgt.)

Kars.

(Aus einer im Jahre 1835 gemachten Reise.)

Kars war früher eine große Stadt und mochte 6 bis 8000 Familien zählen; ein Theil davon ist ummauert und hat eine von Amurat III erbaute Citadelle, welche aber auf Musketenschußweite von Höhen beherrscht ist, die auf der andern Seite einer tiefen Schlucht liegen, in welcher der Arpatschai fließt; dieser umgibt den ummauerten Theil der Stadt auf drei Seiten. Zwei steinerne Brücken verbinden die durch den Strom getrennten Theile der Stadt, die jetzt wenig mehr als ein Trümmerhaufen ist, welcher nicht über 1500 bis 2000 Familien enthält.

Digitized by Google

Ein großer Theil der türkischen Bevölkerung verließ sie während der russischen Besetzung, und beim Rückzug der Russen wanderten alle Armenier aus, wodurch auch viele Dörfer öde und verlassen stehen blieben. Die Türken von Kars galten immer für ein unruhiges Volk, aber es gelang endlich dem Pascha, ein Uebergewicht über sie zu erhalten, und sie wagen es nicht mehr, ihren aufrührerischen Geist zu zeigen. Die Stadt ist der Wohnsitz eines Paschas von zwei Roßschweifen. Das Klima ist sehr streng, aber die fruchtbaren Ebenen erzeugen vortrefflichen Weizen und andere Kornarten, wovon man das, was nicht im Lande gebraucht wird, nach Georgien ausführt; der Weizen trägt 6 bis 8, Gerste 8 bis 10fach.

Chronik der Reisen.

Schreiben des Reisenden John Davidson in Afrika an Sir John Barrow, Präsidenten der geographischen Gesellschaft zu London, aus Wady-nun vom 20sten Mai, auf seinem Wege nach Timbuctu.

(Schluß.)

Was die Karte betrifft, so sind auf derselben alle Orte in Susa viel zu weit gegen Westen gerückt, mit Ausnahme von Terodant, das zu weit östlich angegeben ist. Es liegt am Fluß Susa, der fast 15 Meilen von seiner Mündung an trocken ist. Der Lauf des Massa ist fast südlich, oder S. ¾ O. Wady-nun liegt nicht am Fluß Akassa, sondern Assaka, und 20 Meilen gegen Süden. Der Lauf des jetzt trocknen Flusses, an dem Wady-nun liegt, ist ostsüdöstlich. Er entspringt in den Gebirgen bei Terzerert, und sein Wasser verliert sich zu Asserir, ungefähr sieben Meilen ostsüdöstlich von Wady-nun. Sek Assa ist von Wady-nun nur 22 Meilen in gerader östlicher Richtung entfernt, und Abrar liegt wenigstens 50 Meilen südlich von der auf den Karten angegebenen Stelle. Ich bin bis über den bemerkten Punkt hinaus, in einem großen Duar gewesen, und dort sagte man mir, daß es noch mehr als zwei Tagereisen gegen Süden von dem Punkt entfernt sey, auf dem ich mich befände. Von Dschebel Ktal kann ich nichts in Erfahrung bringen, obschon mehrere der hier befindlichen Abuflabs von Wadan sind. Ich berühre diese Punkte nur flüchtig, hoffe Ihnen aber nach meiner Zurückkunft die Stellen genau bezeichnen zu können, wo sie angegeben seyn sollten. Ich schreibe diesen Brief auf dem Boden in einem arabischen Zelt, wo es von Ungeziefer wimmelt, und bin oft genöthigt mitten in einem Wort abzubrechen, wenn Personen eintreten, denen Papier und Feder fürchterliche Dinge sind. Eines interessanten Umstandes, die hiesige Witterung betreffend, muß ich noch gedenken. Die Kälte ist selbst jetzt sehr streng, und hält gewöhnlich so an, bis die Ernte vorüber ist. Wir hüllen uns oft in zwei Mäntel, obschon vor einem Monat noch die drückendste Hitze herrschte. Die Kinderpocken richten hier und in den Städten große Verheerungen an. Ich habe mehr als 100 Patienten und fast die ganze Bevölkerung wird geimpft. Heute Morgen beaufsichtigte ich die Impfung der Sklaven, die während der letzten drei Tage eingetroffen waren. Die Operation wird hier am linken Fußknöchel vorgenommen.

Seit das Obige geschrieben wurde, sind Privatschreiben von Herrn Davidson vom 14ten Julius eingelaufen, datirt von Tekenceon und Wady-nun, die folgendes Wesentliche enthalten:

„Am 5ten Junius kam die große Caffila an; sie war einen Monat länger als gewöhnlich ausgeblieben. Sie hatte einen Angriff auszuhalten gehabt; dreizehn Personen waren getödtet worden, viele Waaren zu Grunde gegangen und mehrere Sklaven waren in Freiheit gesetzt worden. Sie brachte Nachrichten von einer Hungersnoth im Sudan, von Krieg in Bambara und andere Hiobsposten mit. Auf mich machte nichts Eindruck, leider aber auf meine Leute, die durch keine Ueberredungen zum Aufbruch zu bewegen waren. Ich beschloß jetzt zu den Zelten der Dummanies zu gehen und zu versuchen, was bei diesen oder den Leuten von Akka auszurichten sey, aber leider war auch hier Alles vergebens. Es ist nun am besten noch zwei Monate hier zu bleiben, da der Krieg, der durch den Angriff auf die Caffila entzündet worden, alle Stämme unter sich uneinig gemacht hat. Kein Tag ist seit den letzten 14 Tagen ohne Gefecht vergangen, und allenthalben sieht man Verwundete. Ich habe alle zu behandeln, und hoffe, so mir wenigstens Freunde genug zu erwerben, die meine Zwecke fördern helfen. Bis zum 1sten October hoffe ich meine Reise wieder antreten zu können.

Ein weiter eingelaufenes Privatschreiben des Reisenden, datirt aus Wady-nun vom 20sten September, ward der geographischen Gesellschaft ebenfalls mitgetheilt. In demselben bestätigt er die Ankunft der ihm von England aus gesendeten, zu einem Geschenk für Hamed Libbu bestimmten Pistolen. An dem Tag, an welchem der Brief geschrieben worden, war, durch gegenseitiges Einverständniß der Stämme, ein Waffenstillstand geschlossen worden, um dem großen Socco von El Schig beiwohnen zu können, der zehn Stunden von Wady-nun gehalten wird, und wo die Araber nicht nur ihre Produkte verschleißen, sondern auch ihre Bedürfnisse für das ganze Jahr einhandeln. Der Waffenstillstand war auf sechs Tage abgeschlossen worden, um die nöthige Zeit zur Hin- und Herreise zu gewinnen; der Markt selbst wird am 28sten und 29sten September gehalten. Der Reisende berichtet ferner noch von einem Ausflug nach dem Fluß Draka, den er, von dem Scheik, einigen Freunden und Sklaven begleitet, unternommen hatte. Die Gegend war schön, aber ohne trinkbares Wasser; man kam bis zum Meer, in das der Fluß sich ergießt. Nach einem Ritt von acht oder zehn Stunden machte man an einer großen Quelle Halt, aus der jedoch so salziges Wasser sprudelte, daß weder Herr Davidson noch sein Pferd davon trinken konnten, und doch ist es dort zu Lande eine Art Gesetz, den Pferden zwölf Stunden zuvor, ehe man die Reise antritt, weder Futter noch zu trinken zu geben. Vier kleine Laib Brod wurden unter die Reisenden vertheilt, und wer es über sich gewinnen konnte, trank etwas Wasser aus der Quelle. Man blieb eine halbe Stunde und zog dann über eine schöne Hügelkette, wo viele Gazellenheerden aufstanden, weiter. Nach zwei Stunden kam man zu einem großen Lager, wo die Reisenden über Nacht blieben. Thee wurde gekocht, doch ebenfalls mit Salzwasser. Man kam über die Gebirge von Abel Assel, an deren Fuß die Reisenden einen von Scheik Beyrut's Schwiegersöhnen trafen, der gegen tausend Kamele bei sich hatte. Herr Davidson schließt mit der Versicherung, daß er sich, bevor dieses Schreiben England erreichen werde, auf dem Weg nach Timbuctu zu befinden hoffe.

Ein Künstler zu Rochefort arbeitet schon seit drei Jahren an einem Instrument, um den Lauf der Schiffe zu berechnen, und dadurch den unvollkommenen Log entbehren zu können. Das Instrument, welches er verfertigte, erhielt den Namen Montre à sillage, und ist zwar bis jetzt noch nicht ganz vollständig, doch haben bereits einige Proben ergeben, daß sein Gang sehr regelmäßig seyn wird.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Nr. 10.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 Januar 1837.

Die Barabras.

(Nach Cadalvène und Breuvery.)

Sobald man über die Insel Philä hinaus ist, befindet man sich im Lande der Barabras, eines Volksstammes, in dessen Adern das Blut aller Eroberer fließt, die in diesen Ländern nach und nach geherrscht haben. Die Barabras oder Kenuhs, die man zuerst auf der Insel Elephantine antrifft, machen einen eigenen Volksstamm aus; Sitten, Gesichtszüge und Sprache unterscheiden sie von den Arabern der Wüste, wie von den Fellahs, mit denen sie zu Assuan in Verbindung stehen, und von den Nukas, unter denen sie von Ibrim bis Wady Halfa leben, ohne sich mit ihnen zu vermischen. Sie bewohnen den größten Theil des Landes an den Ufern des Flusses zwischen dem ersten und zweiten Cataract, und einen bedeutenden Landstrich in der östlichen Wüste, der Dar el Kurkur (Land der Turteltauben) heißt, und sich von Assuan bis über el Kalabsche hinaus erstreckt. In einigen Theilen vom untern Nubien besteht die Bevölkerung hauptsächlich aus Arabern, die sich mit den Barabras nicht vermischen und sie zu verachten vorgeben; und obwohl sie Jahrhunderte hindurch dieselben Gegenden zusammen bewohnen, sind doch ihre Sitten und Nahrungsmittel sehr verschieden. Obgleich die Barabras fast ganz schwarz sind, machen ihre kleinen Lippen, ihre feingebildete Nase, ihre langen und leicht gekräuselten, aber nicht wolligen Haare, mit einem Worte, ihr ganzer Körperbau sie mehr den Arabern als den Negern ähnlich. Die Barabras essen ohne Umstände Eidechsen, Schlangen, Heuschrecken, Crocodileier und Fleisch, was die Araber Alles verabscheuen. Auch die Hochzeitgebräuche sind durchaus verschieden. Bei den Barabras kauft der Mann die Braut vom Vater, und dieser überläßt der Tochter einen Theil des Kaufpreises als eine Art Mitgift, die ihr Eigenthum ist. Im Falle der Scheidung gibt der Vater dem Manne die Hälfte der zurückbehaltenen Summe wieder, aber die Frau behält ihre Mitgift ganz. — Die Kinder beiderlei Geschlechts gehen bis zum Alter der Mannbarkeit nackt; den Mädchen läßt man die Haare meistentheils wachsen, den Knaben werden sie abgeschoren bis auf einen zwei Finger breiten Streif über der Stirn und einen Büschel auf dem Kopfe. Die erwachsenen Männer tragen, wie die Fellahs, ein blaues Hemd. Die Frauen schlagen außerdem noch ein großes Stük gewöhnlich blauen Zeuges um sich, und gegen mahomedanische Sitte bedeken sie ihr Gesicht nicht und lassen die Haare sehen. — Die Zahl der Barabras kann auf 35—40,000 Seelen angeschlagen werden; über den zweiten Cataract hinaus findet man keine mehr, und trifft dann fast bloß Nubier.

Eine große Anzahl Barabras verlassen ihr Vaterland sehr jung, um in Aegypten bei den Türken und vorzüglich bei den Franken, von denen sie wegen ihres alten Rufs der Rechtlichkeit den Arabern vorgezogen, und gewöhnlich als Thürsteher oder Stallknechte benutzt werden, Dienste zu suchen. Wenn sie sich eine kleine Summe erspart haben, kehren sie zu ihrer Familie zurück, verzehren langsam die Früchte ihrer Arbeit und Sparsamkeit, und gehen wieder fort, um neues Geld zu verdienen, so daß sie ihre Reisen wiederholen, bis Alter und Krankheit sie in ihrem Vaterlande zurükhalten. Diejenigen, welche ihr Vaterland nicht verlassen, leben fast nur von dem Bebauen der fruchtbaren Landstrecken am Nilufer. Außerdem holen sie aus Dar el Kurkur Salz, Henneh *) und eine große Quantität Kohlen von Akazienholz, womit sie gegen Lebensmittel nach Cahira handeln. Sie bauen auch zwei Arten von Senesblättern, von denen jedoch seit einigen Jahren weniger ausgeführt wird.

Ihre Sprache ist wohlklingend und ohne die Kehllaute der arabischen. Ihre Literatur ist sehr arm, und besteht nur aus einigen Liedern. Ihre Zahlen reichen nur bis zwanzig; um weiter zu zählen, müssen sie zum Arabischen ihre Zuflucht nehmen. — Die Barabras sind nicht so wild und unbeugsam, wie einige Reisende behauptet haben, und ihre Laster scheinen weniger in ihrem Charakter begründet, als durch die Kriege und die Anarchie, in welcher das Land so lange befangen war, erzeugt worden zu seyn. Diejenigen, welche in Aegypten dienen, sind meist gelehrig und gut zu leiten, und lernen leicht alle Künste. Ihre Treue, Anhänglichkeit, Gewandtheit und Sanftmuth sind

*) Die Blätter der Lawsonia inermis werden, getrocknet und pulverisirt, von den Frauen gebraucht, um die Nägel an Händen und Füßen, auch wohl die Haare rothgelb zu färben.

Digitized by Google

sprüchwörtlich geworden und verrathen das glücklichste Naturell; aber die Sclaverei hat bei der Masse nachtheilig eingewirkt, und die Furcht ist jetzt das einzige Gefühl, dem man es verdankt, ihr Land mit Sicherheit bereisen zu können.

Früher stand das Land unter Kaschefs, deren Würde erblich wurde, und die dem Sultan nur einen Tribut bezahlten. Die Besitznahme desselben durch die Mamelucken im Jahre 1812 und bald nachher die Invasion Mehemet Ali's überhäuften die Einwohner mit neuen Lasten, und sie denken mit Schmerz an die Kaschefs zurück, deren Tyrannei ihnen in Vergleich mit den jetzigen systematischen Bedrückungen mild erscheint. Doch genießen sie, besonders in Hinsicht auf die Bezahlung der Abgaben, noch gewisse Vorrechte, die ihnen die immer wachsenden Bedürfnisse des Vicekönigs freilich nicht lange lassen werden. Schon dürfen sie nicht mehr wie sonst in Cahira wohnen, wenn sie nicht einen Dienstherrn nachweisen können, und man fängt an, eine persönliche Abgabe von 10 Piastern von ihnen zu erheben. — Bis jetzt haben sie sich beharrlich geweigert, in die Armee einzutreten, und die Regierung hat noch keine Zwangsmaßregel gegen sie angewendet, was aber nicht lange ausbleiben kann, wenn das Rekrutirungssystem noch ferner mit der gegenwärtigen Strenge ausgeführt wird. Die jährliche Einnahme des Vicekönigs von dem Lande zwischen Assuan und Wady Halfa beläuft sich auf 40,000 Piaster; aber die Kosten der Unterhaltung der Truppen und der Kaschefs verschlingt zwei Drittheile dieser Summe.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Der allmählich nach Norden herum gegangene Wind, der uns zu laviren zwang, machte die Nacht zu einer unruhigen. Die Schiffsmannschaft schrie bis sie heiser war, Alles kommandirte durcheinander, unser alter Steuermann war der einzige, der zum Glück ruhig und vernünftig blieb. Dazu brauste der Wind höchst unfreundlich, und schleuderte von Zeit zu Zeit eine Welle über das schief auf dem Wasser liegende Schiff. Unsre stereotypen Seekranken, die unten in der Kajüte durch den herrschenden Spektakel auf den Gedanken gebracht waren, als ginge jetzt der Schiffbruch und das Sterben los, waren auf das Verdeck gekrochen und kauerten und lagen hier überall im Wege. Am Himmel, den wir Monate lang in gleicher Bläue schimmern gesehen hatten, jagten einzelne dunkle Wolken über den Mond, der mit geisterhaftem Lichte auf den tobenden Wellen glänzte und uns den letzten Blick auf die allmählich immer mehr verschwindende griechische Küste erlaubte, die an dem Kanal von Prevesa endet. Der Spektakel dauerte die ganze Nacht hindurch, und ließ mich, da ich meine Lagerstätte noch immer auf dem Hinterdeck hatte, wenig ruhen. Die aufgehende Sonne beleuchtete die türkische Küste von Epirus, und wir befanden uns ungefähr auf dem halben Wege zwischen der Festung Prevesa und Parga, jenem in neuerer Zeit durch sein Unglück zu einer poetischen Berühmtheit gelangten Parga. Aus dem Hintergrunde des Festlandes, dem wir uns bei Laviren bald nahten, bald mehr uns davon entfernten, winkten die Gebirge von Suli, jene Schlupfwinkel der mit Recht besungenen, tapfern Sulioten. Die fortwehende Tramontana brachte uns nur langsam vorwärts, und schien uns an der mir wenigstens nicht unlieben, türkischen Küste festhalten zu wollen. Das Ufer derselben ist hier nicht baumleer und allmählich ansteigend, so daß die kleinen Ortschaften, die auf ihr zwischen den beiden genannten Städten liegen, manches recht hübsche Landschaftsbild liefern. Obgleich ein guter Christ, freute ich mich doch recht herzlich, aus dunkelm Grün die schlanken Minarets mit ihren glänzenden Mohammedszeichen, den halben Monden, wieder begrüßen zu können, meine Vorliebe für die Türkei war mir noch gewachsen, seit ich Griechenland gesehen. Nachmittags befanden wir uns zwischen Parga, dessen hellschimmernde Häuser hoch oben auf dem hier steilen Felsenufer in deutlichen Umrissen zu sehen waren, und zwischen der kleinsten der jonischen Inseln, Paros, die aber zu den fettesten gehört, da auf diesem felsigen Eiland, das nicht viel mehr als zwei deutsche Meilen im Umfange hat, jährlich gegen 11,000 (?) Ctr. Oel gewonnen werden soll. Dafür haben aber die Einwohner mit einem andern Mangel, nämlich mit dem an frischem Trinkwasser zu kämpfen, das von dem türkischen Festlande und von Korfu eingeführt werden muß, da sich auf Paxo nur Eine Quelle vorfindet, deren Wasser salzig ist und dem Meerwasser ähnelt. Der Kanal zwischen Paxo und Korfu ist nicht breit und die Vermuthung eine wahrscheinliche, daß auch diese beiden Fleckchen Erde früher zusammen gehängt haben mögen.

Das nördlichste der jonischen Eilande, Corfu, schimmerte mit untergehender Sonne uns nicht mehr entfernt entgegen. Der Himmel hatte gegen Abend immer mehr von seiner poetischen „ewigen Heiterkeit" verloren, der Wind wehte jetzt aus Westen, und mit Freuden sah ich dicke Regenwolken aufziehen, die mich wieder an den lieben Norden erinnerten. Man lächle nicht mitleidig ob solcher prosaischen Freude, wer aber monatelang von der griechischen Sonnenhitze ausgedörrt wurde, wird mein lechzendes Verlangen nach himmlischen Tropfen nicht mißverstehen. Die Gesellschaft müde von der vergangenen unruhigen Nacht hatte sich heute früher in ihre Schlafstellen zurückgezogen, um dafür am folgenden Morgen um so zeitiger zum Betreten des festen Landes bereit zu seyn, denn obgleich das ersehnte Corfu nur eine Insel ist, so ist der Boden doch eben so fest, wie in Deutschland und Italien. Es konnte ungefähr um Mitternacht seyn, als ich aus sanftem Schlafe durch eine ungewöhnte Kühle aufgeweckt wurde. Ein Platzregen ergoß sich mit der kräftigsten Opulenz aus den dunkeln Wolken und hatte unser Verdeck in wenigen Minuten in eine See en miniature verwandelt. Meine erste Sorge war, meine Strohmatratze in Sicherheit zu bringen, dann in den Mantel gehüllt, eilte ich wieder hinauf, um das lang entbehrte köstliche Naß — war's auch nur Wasser — mit meiner körperlichen Außenseite zu genießen. Es war, wenn einzelne Mondlichter hervor-

Digitized by Google

blickten, nicht so finster, daß ich nicht in unsichern Umrissen das Kap Bianco erblickt hätte, die südlichste Spitze der sichelförmig gebogenen Insel, die — so erzählt die Mythe — weiter nichts ist, als die versteinerte Sichel, mit welcher Kronos seinen Vater Uranus etwas unsanft zugerichtet und verstümmelt hat. Unter Donner und Blitz segelten wir in die Wasserstraße hinein, die Corfu von dem albanischen Festlande trennt. Wie eine Zaubererscheinung zeigte sich, nur von den sekundenlangen Blitzen beleuchtet, die herrliche Insel mit ihren grünen Bergen, den freundlichen Dörfern und den im dunkeln Laub halb versteckten Villen; dann war Alles wieder verschwunden, und nur der weißliche Schaum der das Schiff umbrausenden Wellen blieb dem Auge sichtbar. Beim ungewissem Dämmerschein des Morgens starrten die hohen Zwillingsfelsen der Citadelle von Corfu in die Wolken empor, indeß sich zu ihren Füßen die Stadt weithin ausbreitete. Wir lenkten eben in den mit Fahrzeugen bedeckten Hafen ein, als ein gelbblauer Blitz von einem fürchterlichen Donnerschlage begleitet, auf ein dort vor Anker liegendes Schiff herniederfuhr, doch ohne zu zünden. Seine Wirkung sahen wir am zerrissenen Tauwerke und dem zersplitterten Maste. Für einen Matrosen war jener Blitz der Todespfeil gewesen, der ihn fern von der Heimath ereilte.

Der Anker klirrte nieder und bis der königlich griechisch-bayerische Generalkonsul, Herr Faber, uns durch seine Bemühungen der Quarantäne überhoben und freie Betretung des Bodens von Corfu ausgewirkt haben würde, hatten wir Zeit, uns an dem schönen Rundgemälde zu erfreuen, das uns rings umgab, und gar freundlich gegen das von uns verlassene Griechenland abstach. Vor uns die neuen Gebäude der Sanität und des Zolls, dann die Frucht- und Fleischhalle. Hinter ihnen die, von den Vorstädten Castradis im Süden, Manduchio im Norden umgebene Stadt, aus deren Häuserhaufen, der neue, kolossale Gouvernementspalast hervorragt. Links die beiden alten Felsen, auf denen der Leuchtthurm und das alte Fort thronen, indeß die neuern Festungswerke sich hinunter bis zum Strande ziehen. Rechts schweift der Blick über den nördlichen Theil der Insel und verliert sich in herrliche fruchtbare Thäler und begrünte Berge, bis zum beherrschenden Gipfel des 3000 Fuß Hohen Pantokrator, jetzt St. Salvador, von dessen Spitze das Auge bei hellem Wetter die gesegneten Küsten Italiens erblicken soll. Hinter uns in der geräumigen Bucht, zwischen Corfu und dem ungefähr eine halbe Stunde entfernten albanesischen Ufer, die kleine Insel Vido, die, baum- und strauchlos, wie ein Igel, mit Festungswerken und Vertheidigungsanstalten über und unter der Erde bedeckt ist.

Schon nach einer Stunde erschien Herr Faber mit einem Arzte, der uns oberflächlich untersuchte, worauf wir als ganz unverdächtige Leute ans Land gelassen wurden. An den Zollgebäuden stiegen wir aus dem Boote, und drängten uns durch die Menge, die sich bei den nahen Verkaufhallen umhertrieb, eine, im Quadrat gebaute offene, auf zierlichen Säulen ruhende Arkade, in deren Mitte ein plumper, überwölbter Brunnen, unvortheilhaft gegen seine eleganten Umgebungen absticht und in seinen Formen weder orientalisch noch occidentalisch genannt werden dürfte. In dieser architektonischen Unbestimmtheit scheint er die der ganzen Insel zu repräsentiren, da sich hier überall auch orientalische und italienische Sitten und Formen — die orientalischen mehr auf dem Lande, die letzteren in der Hauptstadt — mischen und so dem Ganzen den Charakter der Charakterlosigkeit verliehen haben. Durch enge Gassen, die aber dennoch so breit, wie etwa die breiteste griechische Königsstraße, gelangten wir auf den Corso (wenn ich nicht irre auch strada reale genannt), dessen Name nun schon an das nahe Italien erinnert. Das dort gelegene Haus des Herrn Generalkonsul Faber gibt sich schon von fern durch die beiden ausgesteckten Flaggen Bayerns und Griechenlands zu erkennen, wozu jetzt auch wohl schon die preußische gekommen seyn mag.

Es war uns (um einen klassischen Ausdruck zu gebrauchen) „ganz k . . . . . wohl," als wir wieder nach langer Entbehrung ein elegantes Haus betraten; Herr Faber ist nämlich sehr comfortable eingerichtet. Obgleich noch früh am Tage, nahmen wir ein treffliches déjeuner à la fourchette ein, und während der Prinz E. mit mehreren unserer Reisegefährten einen Besuch bei dem Lord Oberkommissär Nugent abstattete, setzte ich mich mit unserem Wirthe in einen Wagen, um seine Villa zu sehen und einen Ausflug in die Umgegend zu machen. Wie ist es doch so angenehm, wenn man lange Zeit nur auf unwegsamen Felsenpfaden seinen Hals dem sichern Tritte eines Maulesels anvertrauen mußte, in bequemer Kalesche auf trefflich gebahnten Chausseen dahin zu rollen, die von den Engländern mit jonischem Gelde erbaut, jetzt Corfu nach allen Richtungen durchschneiden. Hiezu kommt, daß, so wie man die Thore der Stadt verläßt, eine wahre paradiesische Gegend uns umgibt. Aus grünen Rasen sproßt der Oelbaum, nicht in einzelnen Gruppen, sondern in ganzen kleinen Waldungen empor; die Zweige der nachbarlichen Bäume verschlingen sich so dicht, daß es einzelne Stellen gibt, wo das in einander verwirrte Laub ein, gegen Regen und Sonne undurchdringliches Dach bildet. Der die Nacht vorher gefallene Regen hatte die Natur ringsum wieder erfrischt und neu gestärkt, zudem hatte der Mai noch nicht mit brennender Sonne der reichen Vegetation geschadet; das längst entwöhnte üppige Grün that dem Auge überaus wohl. Die Erinnerung an den Helden von Ithaca erneute sich, als wir an den Potamo gelangten, an dessen Schilfufer sich der Schiffbrüchige verbarg und dort von der Königstochter Nausikaa, die mit ihren Mägden zum Flusse kam, um die fürstlichen Gewänder zu waschen, gefunden wurde. Wenn keine der kurzgeschürzten Corfiotinnen, mit den nackten üppigen Waden, die wir hier bei ähnlicher Beschäftigung am Wasser vorfanden, auch ein treffendes Bild der lieblichen, zarten Königstochter darbot, und der jetzt so trägfließende, seichte Fluß auch nicht dem „reichwogenden" homerischen Potamo ähnt, so war unser genügsames Gemüth auch schon mit den Naturschönheiten zufrieden, die sich hier in reicher Fülle dem Auge zeigten. Unfern dieser klassischen Stelle besitzt Herr Faber ein sehr niedliches Landhaus, das mitten in einem von Reben, Orangen- und andern südlichen Fruchtbäumen gebildeten Garten, auf einem Hügel gelegen, nach allen Seiten die überraschendsten Aussichten auf die Insel,

Digitized by Google

die Stadt mit ihrer erhabenen Burg, auf die Berge, das Meer und die gegenüberliegende albanische Küste darbietet. Alle Forscher sind bis jetzt noch nicht darüber einig, wo sie die hochberühmten Gärten des Alkinous auf Corfu suchen sollen; mögen sie sich zu dieser reizenden Stätte begeben, auf der diese Villa liegt, und sie müßten blind seyn, wenn sie an dieser wunderlieblichen Stelle nicht gefunden zu haben glauben, was sie suchen. Der schmale, sich südlich unterhalb der Stadt Corfu hinabziehende Theil der Insel soll sandig und unfruchtba seyn; die nördliche Umgebung der Stadt, die wir auf einige Meilen weit nach mehrern Richtungen durchfuhren, ist ein wahres Paradies. Die grünen Berge senken sich in üppige Thäler hinab, größtentheils mit Olivenbäumen, die das Hauptprodukt der Insel liefern, bepflanzt. Das bleiche Grün dieses Baumes gibt aber der Landschaft keineswegs den Charakter der Einförmigkeit, da in den mannichfaltigsten Schattirungen Orangen-, Citronen-, Mandel- und Feigenbäume in üppiger Fruchtbarkeit jene Einförmigkeit unterbrechen. Rebenguirlanden mit der schwellenden, dunkeln Traube schwingen sich von Baum zu Baum; Myrthe, Lorbeer und Aloe sprossen aus dem von Kräutern durchdufteten Boden. Und dieß Alles in dem herrlichen, von der frischen Seeluft durchwehten Klima. Man möchte dort auf immer Hütten bauen, wenn inmitten dieser Naturschönheiten nicht auch viel moralisches Unkraut wucherte.

(Fortsetzung folgt.)

Schifffahrt auf dem Indus.

Die Annales Maritimes enthalten eine Reihe von Bemerkungen über diesen Gegenstand von dem bekannten Reisenden Burnes, der sich gegenwärtig als Bevollmächtigter der ostindischen Kompagnie in Sind bei den Amirs aufhält. Es ist endlich gelungen, denselben einen Vertrag abzunöthigen, demzufolge jedes Schiff der Kompagnie einen bestimmten, keineswegs je nach der Art der Waaren von den Amirs abhängigen Zoll zu bezahlen hat. Die Einkünfte der Amirs werden, hauptsächlich wenn man erwägt, welchen ungeheuren Zoll sie bisher von dem zu Lande durch ihr Gebiet transportirten Opium erhoben, einen Ausfall erleiden, indeß wird ihnen, so wenig wie den andern Fürsten Indiens, ein anderer Ausgang bleiben, als der, sich der Uebermacht der Engländer zu unterwerfen.

1) Im Jahre 1835 wurden Handelsbeziehungen auf dem Indus angeknüpft. Dem Vertrag gemäß sind bereits Fahrzeuge stromauf- und abwärts gegangen. Es ist also am Platz, einige bereits gewonnene Einsichten über Schifffahrt und Handel auf dem Indus von bedeutender praktischer Wichtigkeit ins Gedächtniß zurückzurufen.

2) Man muß durchaus bei den bis jetzt auf dem Indus gebräuchlichen Schiffen stehen bleiben. Die Wissenschaft wird ohne Zweifel in der Folge Verbesserungen anbringen; so lange aber letztere nicht von der Erfahrung bestätigt sind, wird jede Neuerung scheitern. Die Fahrzeuge mit Kielen sind für diese Schifffahrt nicht tauglich.

3) Wenn gleich der Indus noch den Monat November schiffbar ist, so ist doch die Schwierigkeit, zu dieser Zeit stromaufwärts zu fahren, für sehr bedeutend zu rechnen. Während dieses und der beiden folgenden Monate ist der Wasserstand so niedrig, daß die Schiffe sich nicht außerhalb des eigentlichen Stroms halten können, und gezwungen sind, gerade an den reißendsten Stellen zu fahren. Die Nordwinde, die bis in die Mitte des Februars wehen, vermehren noch die Schwierigkeit, und man ist genöthigt durch Zugpferde nachzuhelfen. Da überdieß nach dem Vertrag der Zoll ohne Rücksicht auf Tonnenlast erhoben wird, so zieht man in der Regel große Schiffe vor, die aber, weil sie schwer zu lenken sind, die Zahl der benöthigten Arme und somit auch die Kosten vergrößern.

4) Nach dem Februar kann man die Fahrt von der Mündung bis Heiderabad, zu der man vor dieser Zeit einen vollen Monat gebraucht haben würde, in fünf Tagen machen; man vermeidet dabei die Kosten des Schiffziehens, die Reise bietet weniger Gefahren dar, und der Kaufmann erspart Geld und Zeit. Das Wachsen des Wassers hindert die Schiffe nicht, bis zum Pendschab hinaufzufahren, weil die Fahrt von dem Südwind unterstützt ist.

5) Die Südwinde sind es auch, welche der Schifffahrt auf dem Indus den Vorzug vor der auf dem Ganges geben. Der letztere läuft von West nach Ost, der erstere von Nord nach Süd. Dieser natürliche Vorzug macht die Waarenversendungen auf dem Indus sehr einträglich.

6) Die Schwierigkeiten der Schifffahrt auf dem Indus sind bei seinem Ausfluß ins Meer bedeutend; man hat sie jedoch sehr übertrieben. Unterhalb Calcutta ist das Wasser in dem Bagherati und Dschellingi, den Verbindungsarmen zwischen dem Hugli und Ganges, einen großen Theil des Jahres hindurch nicht über 2 bis 3 Fuß tief. In dem Indus dagegen wird man immer einige tiefere Stellen finden, welche die Einfahrt vom Meer in den Fluß möglich machen. Dieß ist ein großer Vortheil für die Binnenschifffahrt, obgleich die Mündung des Indus nicht wie die des Ganges für größere Schiffe zugänglich ist. Man wird aus diesem Grunde nie zu Landtransporten oder zum Graben von Kanälen seine Zuflucht zu nehmen genöthigt seyn, denn die Indusschiffe gehen, selbst wenn sie noch so schwer beladen sind, nicht über 4 Fuß tief im Wasser.

7) Man hat vielfach die Nothwendigkeit behauptet, einen festen Punkt zu bestimmen, welcher dem Umpacken der Waaren aus den Meerschiffen in die Flußschiffe günstig wäre. Es ist aber ganz nutzlos, hierüber zum Voraus Bestimmungen machen zu wollen, denn dieser Punkt wechselt alle 2 bis 3 Jahre, und man kann sich darüber mit den Betheiligten verständigen. Im Jahre 1831 hatte die Mündung bis Vikker 4 Klafter Tiefe; im Jahre 1835 betrug die Tiefe an vielen Stellen nur 1½ Klafter, und an einem Punkt war eine Untiefe von bloß 6 Fuß. Zu gleicher Zeit hatte das Fahrwasser seine Richtung geändert. Die Fahrzeuge, welche von dem Meere kommen, können immer in eine der Indusmündungen einlaufen, deren Auffindung den Schiffern keine Mühe macht.

8) 4 bis 500 Schiffe sind im Jahre 1834 allein vom Hafen von Vikker aus abwärts gefahren. Die gewöhnliche Schifffahrt in diesen Gewässern geschieht durch Fahrzeuge, die 9 bis 12 Fuß tief im Wasser gehen; diese Schiffe werden ausschließlich zu dem so einträglichen Küstenhandel verwendet. Vertraut sich der Handel diesen Fahrzeugen nicht an, so muß er sich auf eigene Gefahr zu Versuchen mit andern entschließen.

(Schluß folgt.)

In Mexico will man in einer Mine in der Nähe von Queretaro Quecksilber entdeckt haben. Wenn sich diese Nachricht bestätigt, so ist sie für den Bergbau von Mexico von unberechenbarem Vortheil.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 11.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 Januar 1837.

Bilder aus Paris. Nr. 1.

Gustkow und seine Stroh-Harmonika.

An dem nämlichen Tage, an welchem der König Louis Philipp einem neuen Mordversuche ausgesetzt war, gab Gustkow sein erstes Concert in der Wohnung des Herrn Pleyel. Was liegt in dieser Stadt daran, daß am einen Ende die Waffen klirren und Blut fließt? das darf der Lustbarkeit an einem andern keinen Eintrag thun. Nicht offizielle Trauer, nicht Schnee und Kälte, die eher an Sibirien als an den gewöhnlich so milden Winter in Paris erinnern, können das Publikum zurückhalten, wenn etwas Neues, etwas recht sonderbarlich Apartes zu sehen ist. Eine Stroh-Harmonika, ein Instrument von Stroh und Holzrollen, ein langer, schmaler, olivengrüner junger Mann mit einem schwarzen Bocksbart und einer runden Sammtkappe von gleicher Farbe, ein polnischer Russe, ein russischer Pole, umgeben von einem halben Dutzend schwärzlicher, schmutziger Bursche, die einer ehrbaren Familie fahrender polnischer Bänkelgeiger aus dem Stamm Juda so ähnlich sehen als etwas in der Welt, — was kann, was wird das seyn? wenn Gustkow sein Instrument trägt, so gleicht er halb einem an sein Geschäft gehenden Roßkamm, der die zubereiteten Strohbündel, Zeichen der Feilheit seiner Waare, in der Hand hält, nur sind die Strohrollen zierlicher und dünner; halb einem Bäcker der, eine Menge Kerbhölzer in der Schnur eingefädelt, zu seinen Kunden geht. Diese Beschreibung gibt Ihnen noch keine hinreichende Vorstellung des Instrumentes, das sich neben den ersten Künstlern der Welt zu zeigen wagt. Ein Küchentisch von vier Füßen mit einer wagerecht liegenden Deckplatte, ich denke von Tannenholz, darauf eine gewisse Zahl von zolldicken Strohbündeln, deren jedes am obern und untern Ende und in der Mitte mit einem schwarzen Bande umwickelt ist, um ihnen Halt und Festigkeit zu geben. Der Künstler steht vor dem Tisch und die Strohbündel liegen vor ihm gerade so wie die Claves des Claviers; auf diesen Strohbündelchen, die eine elastische bewegliche Unterlage bilden, ruhen in Querstriche fünfzehn Reihen von Holzstücken, die ich nicht besser, als mit den halbschuhlangen Bruchstücken eines langen Fegbesenstieles vergleichen kann, rund, an dem Ende wie mit einem Meisel etwas schräg abgestumpft, im Ganzen achtundzwanzig an der Zahl und, wie man sagt, fünf Tonleitern enthaltend. Die Gestalt, welche diese Materialien in ihrer endlichen Lage darbieten, ist pyramidenförmig, der breitere Theil unmittelbar vor dem Künstler, der spitzere, aus einem einzigen Holze bestehend, an der entgegengesetzten Seite des Tisches, die Nebenwände dieser Pyramide sind nicht glatt, sondern wie eine wirkliche Mauer, aus welcher hie und da Schlußsteine ausgebrochen sind. Auch diese Holzrollen, die eigentlichen Claves des Instrumentes, liegen unfest auf dem platten Stroh und verschieben sich sehr leicht unter dem raschen Spiel des Künstlers. Dieses Spiel geschieht mittelst eines kleinen Hammers von einem halben Schuh Länge von Ebenholz. Die Gestalt dieses Hämmerchens ist ziemlich die eines durch die Wasserräder in den Eisenwerken in Bewegung gesetzten Schmiedehammers im verjüngtesten Maßstabe.

Was nun an diesem sonderbaren, fremdartigen Instrumente und dem Spiele Gustkow's wirklich wunderbar genannt werden muß, ist die Erfindung, die Zusammensetzung, die wagerechte Ordnung des Einen, die unbegreifliche Raschheit, Fertigkeit und Sicherheit des Andern. Da die 28 Holzstücke fünf Tonleitern, also fünf Oktaven enthalten, so muß nothwendig ein und das andere der Hölzer mehr als einen Ton geben. Diese Verschiedenheit kann nur durch das Spiel, durch eine mehr oder minder starke Berührung, durch eine genaue und beinahe unmöglich scheinende Berechnung erreicht werden. Die Reinheit des Tones, die Genauigkeit desselben scheint durch die scharf abgemessene Lage des Clavis bedingt zu seyn, denn nur unter dieser Voraussetzung läßt sich denken, daß die Hand sich an die regelmäßige Ferne und die unfehlbare reine Berührung gewöhne. Hier aber hat kein Clavis eine rein absolut feste Stellung, bald hier bald dort verschiebt sich einer und der Künstler, indem er sein rasches Spiel unausgesetzt fortspielt, muß zugleich die Claves rücken und ordnen. Während Gustkow spielte, bemerkte ich ihm gegenüber einige der stärksten Klavierspieler von Paris, unter andern List, Chopin und Kalkbrenner. Sie sahen mit Aufmerksamkeit der konvulsivisch schnellen Beweglichkeit der Hände zu; keinem von ihnen wäre es möglich diese Schnelligkeit zu

Digitized by Google

erreichen, die nur in dem Schlag der Trommel und dem Wirbeln der Tamburine einer Aehnlichkeit begegnet. Ist diese Erfindung, so eigenthümlich sich darstellend, geeignet, einen ausgezeichneten Rang in der Geschichte der Musik einzunehmen? Gewährt sie einen größern Genuß für das Ohr und das musikalische Gefühl? Weder das Eine oder das Andere. Der Ton des Instrumentes ist zwar rein und sanft, aber er ist trocken, etwas hölzern, stumpf und ohne Nachhall, so daß er bei dem Schlage wie mühsam durch die Holzrinde hervorfährt und im nämlichen Augenblicke wieder verschwindet. An Gesangmusik, an Melodie, an langsames Spiel ist daher nicht zu denken. Wirbel, Läufe, Triller und Tonsprünge sind das Feld, auf welchem sich der Künstler wie ein gewandter Tänzer bewegen muß. Gusikow hatte Unrecht, neben sich einige Künstler, wie Kalkbrenner auf dem Klavier hören zu lassen. Diese Vergleichung war ihm nachtheilig. Denn, Alles wohl erwogen, ist seine Kunst gegen jene Kalkbrenner's, wie die Kindheit gegen das reife Mannsalter, und unsre Zeit ist wenig geneigt von der völlig entwickelten Kunst zu ihren Anfängen zurückzuschreiten, wäre der Weg dahin auch eine zweite Entdeckung, zu welcher eben so viel Genie erfordert würde, als zum Gipfel der Vollkommenheit.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Es gibt auf der Insel so viele Stellen, die durch Homer berühmt geworden, daß man mehrere Tage, die uns zuweilen nicht verstattet waren, braucht, um alle diese Plätze mit gläubigem Gemüth und reger Phantasie zu besuchen. Auf dem Rückwege nach der Stadt hielten wir bei einer kleinen, zwischen jener und dem Vorstadtsflecken Manducchio, dessen Bewohner nicht im besten Ruf der Redlichkeit stehen, gelegenen Kirche. Dort liest man auf einem weißen Marmor die Worte: „J. A. Capodistrias, Souverneur von Griechenland." Die Platte deckt den Leib eines Märtyrers seines Volks, an dessen Ruf wie an seinem Gebein, manch edles Gewürm nagte und jetzt noch nagt. Capodistrias war ein Grieche, der es mit seinem Volke gut meinte, der für Griechenland mit den beschränktesten Mitteln sehr viel that. Der Lohn für all sein Ringen und Streben war der, von der Hand eines mainotischen Räubers zu fallen, dessen Familienglieder für diese Banditenthat später zu hohen Ehren befördert worden sind. Kein Makel lastet auf Capodistrias, der frei von jeder Nebenabsicht nach Hellas kam, um zu helfen, Rettung zu bringen dem durch Zwietracht mehr als durch das Schwert des Feindes verwüsteten Vaterlande. Sein Tod, so wie die Art desselben, wirft um so mehr einen düstern Schatten auf Griechenland, als der wahrhaft Edle von eines Griechen Hand an den Pforte derselben Kirche fiel, in der bei seinem Empfang das Volk ein feierliches Te Deum gesungen und dem Erschienen mit Lorbeer- und Oelzweigen bekränzt hatte. Es ist zu verwundern, daß die Britten, deren Ränke jenen Mann dem Tode weihten, so viel Großmuth bewiesen, und dem Entseelten ein Ruheplätzchen an seiner Geburtsstätte Corfu vergönnen.

Nach einem um 4 Uhr sehr heiter eingenommenen Diner durchstrich unsere Reisegesellschaft bei sich neigendem Tage die Stadt. An den Ecken klebten Theaterzettel. Es spielte eine italienische Truppe, die, merkwürdig genug, aus lauter revolutionären Flüchtlingen bestanden haben soll, aus jenen Maulhelden, die sich so gränzenlos lächerlich mit ihrer Giovine Italia gemacht und davon liefen, ehe sich noch der Feind zeigte. Wir gingen in das von Außen und Innen unansehnliche Schauspielhaus, das, wenn man die Strada reale hinab nach der Esplanade geht, auf der rechten Seite der Straße unter andern Häusern verbaut, dasteht. Was wir da zu sehen und zu hören bekamen, war ein mixtum compositum. Ein halber Akt aus der gazza ladra, dann ein kleines italienisches Lustspiel, dazu ein pas de deux und eins de trois, Alles unter der Kritik, lächerlich-miserabel, wie die Heldenlaufbahn der Darsteller. Ein Paar hübsche Theaterdamen konnten wenigstens noch auf kurze Zeit das Auge fesseln; wer nachher noch später in ihrer Nähe weilen wollte, konnte es thun, da die Damen neben Thalia, Melpomene und Terpsichore auch noch der cyprischen Göttin huldigten.

Um Italien schon zum Voraus zu genießen, schlenderten wir nach dem Theater noch in eines von den Kaffeehäusern, deren mehrere unter den dem Schauspielhaus gegenüber liegenden Arkaden sich befinden. So wie auf dem höchsten Berge der Insel das Auge zugleich Italien und die Türkei erblickt, so zeigt sich auch hier in den Kaffeehäusern, daß man jetzt auf der Gränze zwischen dem Orient und Occident weile. Französisch kostumirte Italiener und rothe Engländer bei Gefrorenem und Grog, der schnatternde Grieche und der wortkarge ernste Türke, beide in ihrer malerischen Tracht, bei Kaffee und Pfeife, bilden ein seltsames, aus beiden Himmelsgegenden zusammen gewehtes Gemisch. — Damit man wieder mit den politischen Angelegenheiten der Welt bekannt werde, darf man nur zu den Zeitungen auf dem Tische greifen; da liegen der türkische in Konstantinopel erscheinende Moniteur und der griechische Sotir (der manchmal sich in einen witzigen Satyr verwandelt), die Times und die Gazette de France, das Diario di Roma und die Augsburger Allgemeine Zeitung in Ruhe neben einander. Sehnsucht nach einem feststehenden Bette trieb uns nach Hause, wo die seltene Gastfreundschaft des Herrn Faber für Aufnahme der gesammten Reisegesellschaft gesorgt hatte, wofür wir ihm um so mehr dankbar seyn mußten, da die hiesigen Gasthäuser neben enormer, nach London geregelter Theurung schlechter als schlecht sind. Alle Reisende bestätigen dieß einstimmig. Mit dem schwankenden Nachgefühl, das jeden Seereisenden die erste Nacht auf dem Lande zu begleiten pflegt, ruhten wir dennoch mit großem Wohlbehagen unter der Tatze des brittischen, die Insel beherrschenden Leoparden, die weniger fühlbar ist, wenn man sich unter dem Dache eines fremdländischen Agenten befindet.

Der erste Gang am folgenden Morgen war nach der Esplanade, einem großen, mit schattigen Akazienalleen umgebenen

Digitized by Google

und durchschnittenen Platz, auf dem sich das, was Corfu an schönen Bauwerken aufzuweisen hat, vereinigt. Tritt man aus den krummen Straßen hinaus auf die Esplanade, so fühlt man sich von der Großartigkeit überrascht, die hier den Beschauenden umgibt, um so mehr, wenn man aus einem Lande kommt, wo neuere, bedeutende Bauwerke gar nicht vorhanden, und Ruinen, aufrichtig gesagt, das Gemüth mehr herabstimmen, als erheben. Zwei Seiten des viereckigen Platzes werden von schönen Privathäusern, die wohl jede Residenz zieren möchten, gebildet, von denen die meisten im Erdgeschoße offene Arkaden haben, aus welchen Boutiken, Kaffeehäuser und elegante Kaufläden gar einladend winken. Auf der dritten Seite thront der imposante Palast des Lordoberkommissärs, eines der großartigsten Bauwerke, die man sich nur denken kann, wenn auch der streng richtende Architekt Manches in den einzelnen Verhältnissen des Gebäudes zu tadeln hätte. Die englische Regierung ist bei der Erbauung dieses Palastes mit um so größerer Verschwendung zu Werke gegangen, da die immensen Kosten von ungefähr 110,000 Pfund Sterling dazu von den Inseln erpreßt worden sind. Eine barocke, ächt englische Idee ist die, daß man zum Material den leicht bröckelnden maltesischen Sandstein genommen hat, während man auf den Inseln selbst einen schönen, der Zeit trotzenden Marmor findet. Doch abgesehen von dem Allem ist der Palast, wie er sich mit seinen Säulen, Bogen und Kuppeln dem Auge beim ersten Anblick darstellt, ein überraschend schönes Bauwerk. Außer einigen Kanzleien in dem Nebenflügel wird der Palast nur allein von dem Gouverneur bewohnt, der von hier aus seinen eisernen Arm über die Inseln der Schattenrepublik ausstreckt. Mitten unter den grünen Akazien des Platzes erhebt sich die Marmorstatue des heldenmüthigen Vertheidigers von Corfu, nämlich das einem preußischen Geschlecht entstammten Grafen Johann Matthias von Schulenburg, der im Anfange des vorigen Jahrhunderts der Republik Venedig diese herrliche Besitzung gegen den Andrang der Türken durch seine Tapferkeit erhielt. Die Inschrift, die das trophäengezierte Piedestal führt, lautet: „Matthiae Iohanni Comiti a Sculemburgio, Summo terrestrium copiarum praefecto Christianae Heipublicae in Corcyra obsidione fortissimo assertori adhuc viventi, Senatus anno MDCCXVII.“ Der Feldherr in römischer Kleidung, das Haupt mit dem wohlverdienten Lorbeer geschmückt, den Marschallstab in der Rechten, steht in vorschreitender Stellung ernst und siegesmuthig da. Ob die am Piedestal eingekritzelten englischen, mitunter sehr schlechten Witze den Schreibern zur Ehre gereichen, überlasse ich dem billigen Urtheil des Lesers. Als ich die Statue beschaute, stand unfern von uns ein armer Corfiote, der in der Entzifferung der Inschrift vermuthlich seine unschuldige Neugierde befriedigen wollte, als in dem Augenblick ein englischer Fähndrich vorbei ging, und dem Landesbewohner, von dessen Mark er sich doch auch theilweise mästete, mit der Reitgerte, wie im Scherz, einen sehr derben Hieb über den Kopf applicirte. Mit selbst gefälligem Gelächter über diese großartige Heldenthat schritt dann Albions hochherziger Sohn fürbaß. Ich muß gestehen, daß mich diese Scene, die wie mich Herr Faber versicherte, noch zu den gelindesten gehört und sich hundertfältig in ähnlicher Weise zuträgt, bis ins tiefste Innere empörte, und daß ich, wenn die Klugheit mich nicht davon abgehalten, gern meinen Rohrstock in Berührung mit dem Rücken des rothröckigen Jungen gebracht hätte. In Nauplia, wo brittische Midshipmen ähnliche ionische Inselscherze an einem Gastwirthe versuchen wollten, bekamen sie Ohrfeigen und wurden solenniter zur Thüre hinausgeworfen, und das von Rechts wegen.

Aus den duftigen Laubgängen der Esplanade gelangt man über einen Kanal in die Citadelle. Ist man durch das gewölbte hallende Thor geschritten, so erblickt man die beiden bedeutendsten Bauwerke aus venetianischer Zeit, das Zeughaus und den Palast, den sonst der Proveditore von Venedig bewohnte. Es sind unansehnliche, düstere Gebäude, ohne allen architektonischen Schmuck, den die Venetianer lieber daheim an den Bauwerken ihrer vaterländischen Lagunenstadt verschwendeten, als an ihren Kolonien in Griechenland. Durch enge Mauergänge steigt man zu den beiden im Umkreis der Citadelle gelegenen Felsenforts hinauf, zur „luftigen Burg der Phäaken.“ Hier oben, wo jetzt das Feuer des Leuchtthurms den Schiffenden lockend entgegenschimmert, und die aufgepflanzte englische Flagge in unruhiger, peitschender Bewegung über die Insel hinabdroht, dürfte wohl der Platz zu suchen seyn, wo die alten Korinther sich auf fremdem Territorium einnisteten und den Grund zu Burg und Stadt Corcyra legten. Eine bezaubernde Aussicht bietet sich von diesem Felsengipfel dem Auge über die blühende Insel, das schimmernde Meer und das pittoreske türkische Küstenland dar, und man möge nicht ungläubig lächeln, wenn ich diesen Anblick dreist dem zur Seite stelle, den man von den Camaldulensern in Neapel über die göttliche Parthenope und ihre Umgebungen hat.

Zur Stadt zurück gekehrt, fanden wir uns wieder inmitten italienischer Sitte. Alles lebt dort mehr auf der Straße wie in den Häusern. Der Handwerker arbeitet vor der Hausthür oder wenigstens auf der offenen Flur; auf langen Stuhlreihen vor den Kaffeehäusern Herren und Damen in süßem Nichtsthun, das hier eben so gut bekannt, wie drüben in Italien. Langsam die Straße auf und ab rollen Karossen, hinten drauf zwei Bediente, deren altmodische und auch wohl zerlumpte Livree auf die geschwundene Größe ihrer Herren hindeutet. Der Fremde muß hier auf häusliche Geselligkeit Verzicht leisten, denn der Eintritt in die Familien wird ihm sehr erschwert. Die hier lebenden Engländer bilden wohl Cirkel, aber nur unter sich, denn mit welcher chinesischen Mauer in dieser Hinsicht sich Britten umgeben, ist bekannt. Einige corfiotische Familien machen wohl ein Haus, wo man die Form guter Gesellschaft und auch wohl ausgezeichnete Bildung antrifft. Ich habe Engländer klagen gehört, daß sie so schwer Zutritt in diese Cirkel des eingebornen Adels finden, habe aber auch von Corfioten gehört, daß dieß einzig und allein die Schuld der Britten selbst sey, deren schroffes und pöbelliches Benehmen dieß Zurückziehen von ihnen nothwendig mache. Dieß sey z. B. früher nie der Fall mit Franzosen und Russen gewesen, deren Betragen noch jetzt in gutem Andenken stehe. Die Abneigung gegen die Britten ist aber auch wohl zu entschuldigen und genugsam motivirt

Digitized by Google

durch ihre krasse Willkür, die sie Protektorat zu nennen belieben. Der Despotismus der jetzigen Herrscher lastet mit gewichtiger eiserner Faust auf der Nominal-Republik, wie selbst kaum während der Regierung Venedigs; ja man hört sogar den Wunsch, lieber sich dem türkischen, als dem englischen Joche zu beugen. Die Benennung: „unabhängige Republik der jonischen Inseln," klingt wahrlich wie schneidender Hohn, wenn man sich diese Freiheit und Unabhängigkeit bei Lichte betrachtet.

(Fortsetzung folgt.)

Der weisse Quinoa.

Seit langer Zeit hat man sich bemüht, in Frankreich den Anbau dieser Pflanze an die Stelle des Reißes zu setzen, dessen Anbau wegen der mörderischen Krankheiten, die er verursacht, verboten worden war. Schon im Jahre 1779 machte der berühmte Naturforscher Dombey nach seiner Rückkehr aus Peru fortdauernde Versuche, diese Pflanze zu akklimatisiren, aber umsonst. Später versuchte man es wiederholt, namentlich mit dem von Humboldt nach Frankreich gebrachten Samen, aber auch diese Versuche schlugen fehl, indem die Körner nicht keimen wollten. Jetzt soll es endlich den Bemühungen eines Herrn Vilmorin gelungen seyn, die Pflanze völlig zu naturalisiren. — In Mexico, Peru und in fast allen Provinzen Südamerika's gilt der Quinoa für eben so nützlich als der Weizen, der Mais und die Kartoffel: die Blätter werden als grünes Gemüse verwendet, eben so wie bei uns der Spinat und der Sauerampfer; der Same dagegen dient zur Hauptnahrung der Einwohner, und ist so gewöhnlich, wie der Reiß in Hindustan, Persien und China. Zu Lima, wo die Luft, durch den auf der Straße faulenden Unrath verpestet, Faulfieber erzeugt, scheinen die Einwohner diese vegetabilische Nahrung ganz besonders nöthig zu haben.

Schifffahrt auf dem Indus.

(Schluß.)

9) Ist der Kaufmann einmal in den Fluß eingefahren, so wird er nur wenig Schwierigkeiten finden, sich der Fahrzeuge des Landes zu bedienen. Er muß sich mit dem Eigenthümer eines Schiffes verständigen, und sich wo möglich hüten, Schiffe zu befrachten, die den Amirs gehören (es gibt deren ungefähr vierzig), und die gewöhnlich Miethschiffe zu seyn scheinen. Geht er auf diese Art zu Werk, so wird er ein weit vortheilhafteres Abkommen treffen, denn in Sind wie in Aegypten bringt der Handel wenig Vortheil, wenn die Regierung daran Theil nimmt. Sollten die Amirs in diesem Punkt je zu weit gehen, so muß man Einsprache dagegen thun; für jetzt ist die Zahl der Schiffe zu gering, als daß man etwas besorgen dürfte.

10) Daß die Tiefe des Flusses sehr bedeutend wechselt, kann nicht widersprochen werden. Hier ist sie größer oder geringer. Dieß hat aber für flache Fahrzeuge nichts zu sagen. Die Sandbänke sind zahlreich und würden einem europäischen Schiffe bedeutend zu schaffen machen. Die einheimischen Steuerleute jedoch kennen sie wohl und weichen aus. Auch auf dem Delta des Indus sind Sandbänke, aber die Kanäle, die dasselbe durchschneiden, werden dadurch schmäler und graben sich ein um so tieferes Bett. Im Allgemeinen sind diese durch Sand hervorgebrachten Untiefen eine der Haupteigenschaften des Indus; sie zeigen sich nicht regelmäßig, aber immer bilden sich zwischen ihnen tiefere Fahrwasser, die jedoch häufig etwas schwierig zu durchfahren sind.

11) Ich bin im December von Heiderabad an abwärts gefahren, und obwohl dieß die Zeit ist, wo das Wasser am niedrigsten steht, so zeigte doch das Senkblei in dem Hauptarm nie weniger als 2 Klafter oder 12 Fuß, und gleichwohl hielten wir uns nicht immer in der Mitte des Stroms. Während der Fahrt stießen wir kein einziges Mal auf den Grund. Das Senkblei zeigte häufig 5 bis 8 Klafter, noch öfter 2 oder 2½. Im Winter zieht sich der Indus am Delta zu einem schmalen, aber tiefen Fahrwasser zusammen, worüber die Fremden, die sich den Indus als großen Strom vorgestellt haben, sehr erstaunt sind. Mehrere der untern Arme liegen sogar trocken.

Die Einwohner des Landes schreiben dieß der Kälte zu. Die Ausdünstung ist sehr beträchtlich. Der Arm „Sata," der vielen Verzweigungen des Delta ihren Ursprung gibt, hatte nach meiner letzten Untersuchung in diesem Jahre 8 Klafter Tiefe, also ungefähr die Hälfte der gewöhnlichen; der Fluß war daselbst ungefähr zweihundert Toisen breit. Dieß ist für die Schifffahrt gewiß sehr günstig. Doch mußte man in diesem Arm ein sehr geschlängeltes Fahrwasser durchschiffen, und die Fahrzeuge, die von dem Meere herkamen, drangen erst am Ende des Septembers ein. Das Wasser hatte noch 7 bis 12 Fuß Tiefe, und ein Schiff von Kutsch nahm damals seine Vorräthe ein.

12) Ueber den Indushandel sind zahlreiche Irrthümer verbreitet. Die Erfahrung wird ohne Zweifel viel zu seiner Ausdehnung beitragen. Bis jetzt ist es mehr bloß ein Handel vermittelst des Indus als auf dem Indus. Er ist allerdings eine Verbindungsstraße mit West- und Mittelasien, welche derjenigen von Somiani nach Candahar und von Baunagor nach Pally und gegen das obere Indien vorzuziehen ist. Glaubt man aber in Sind selbst für die englischen Waaren einen guten Absatz zu finden, so täuscht man sich; es mag wohl in Zukunft möglich seyn; für jetzt aber ist die Masse des Volks arm und es finden sich keine Käufer.

13) Die Höfe von Heiderabad und Kheirpur werden übrigens eine ziemliche Zahl von Gegenständen, die zur Kleidung gehören, kaufen. Die beiden Fürsten und ihre Familien haben bereits von dem Augenblick an, wo sie die nach Sind gebrachten Waaren ansichtig wurden, Ansprüche darauf blicken lassen. Dagegen müßte zu jeder andern Zeit und unter andern Umständen durchaus Einsprache gethan werden. Aber der Vertrag schützt die Handelsleute, und keiner hat Beraubung oder Unterdrückung zu fürchten. Einige Häuptlinge von Beludschistan haben sich sogar geneigt gezeigt Ankäufe zu machen, kurz die ganze Sache ist im Fortschreiten.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 3** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Neugriechisches: Palikarenlieder. — Vincenzo Monti. (Fortsetzung.) — Lord Byron. (Fortsetzung.)

Zu den Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 12.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 Januar 1837.

Die Insel Gothland.

Diese Insel scheint eine Art Anhaltspunkt der europäischen Vögel in dem großen allgemeinen Zuge von Süden nach Norden zu seyn: die Zahl der Regenvögel (Charadrii), der Schwanen, Strandläufer, Schnepfen, Gänse, Greben (Podicipes), Taucher, Enten, Meerschwalben, Gluttvögel (Totani), Krummschnäbel und Sturmvögel ist ungeheuer, und nähert man sich von den Sümpfen des Innern her dem Meeresstrande, so findet man eine bewundernswerthe Mannichfaltigkeit von Eidergänsen.

Vom 58° der Breite bis zum Polarkreis erstreckt sich dem ganzen Ostufer der skandinavischen Halbinsel entlang ein Archipel von Felsen, Inselchen und wirklichen Inseln, daß man beim ersten Anblick einer genauen Seekarte glauben sollte, ein Flug Wasservögel habe sich darauf niedergelassen. Diese ganze Inselwelt, aus Urgestein bestehend, scheint früher durch Erderschütterungen von Skandinavien losgetrennt worden zu seyn. Seit Jahrhunderten von allen Vortheilen des festen Landes entblößt, konnten diese Bruchstücke des alten Kontinents ihren Bewohnern nur die abenteuerlichen Gewohnheiten der Seeleute, Jäger und früher wahrscheinlich auch der Seeräuber geben. Die Insel Gothland gehört nicht mehr zu dieser Klasse: ihr Emporsteigen über die Fluthen des baltischen Meeres ist nur das Werk einer Kalkerhebung: jeder Baum, jede Pflanze auf der Insel ist an den Wurzeln von Kalk umgeben; es ist eine wahre Oase des Meers. Das Vorhandenseyn von Kalk, selbst im Grunde der Sümpfe, macht das Gras schöner, das Gebüsch dichter, die Moose weicher und wärmer, und eben dadurch auch die Insekten zahlreicher: Gothland wurde vielleicht dadurch die eigentliche Officina avium von Europa. Linné erforschte im Laufe des Sommers 1741 auf Kosten der Stände des Königreichs Schweden diese bisher für die Wissenschaft so gut wie völlig unbekannte Insel, und sein Reisejournal ist ein wahres Register aller der mineralogischen, botanischen und ornithologischen Schätze, welche in diesem kleinen Raume der Erde wunderbar zusammengehäuft sind. Nach einer alten Sage des Landes entstand die Insel Gothland, als Gott bei der Erschaffung der Welt einen Ueberrest von Schlamm aus der Hand fallen ließ: daher kommt es, daß Berge, Flüsse, Wälder, Meer, Felsen, Sümpfe und Seen, kurz alle verschiedene Formen der Erdoberfläche sich hier zusammenfinden.

Aber die Reichthümer der Natur werden vielleicht noch von den zahlreichen Wundern der Kunst übertroffen, welche das Mittelalter hier zusammengehäuft hat: die Schätze der Natur und der Menschengeschichte scheinen sich hier um den Vorrang zu streiten. Die Insel Gothland glänzte einst in der Geschichte wie Venedig und zwar aus denselben Gründen, nämlich durch seine politische und kommerzielle Wichtigkeit. Wie Venedig durch den Isthmus von Suez, so war Gothland durch die Wolga Vermittlerin des Handels zwischen Indien und Europa: seine Kaufleute rüsteten Flotten aus, befestigten ihre Hauptstadt, und gaben der Welt das Seegesetzbuch von Wisby, welches für das Seerecht Europa's dasselbe geworden ist, was die römischen Pandekten für sein bürgerliches Recht sind. Stets den Angriffen der Bewohner des innern Landes ausgesetzt, welche sie nicht an ihrem ungeheuren Handelsgewinn Theil nehmen ließen, fühlten die reichen Kaufleute von Wisby die Nothwendigkeit, sich von der Land-, wie von der Seeseite zu befestigen, und als gegen Ende des 16ten Jahrhunderts das Uebergewicht des venetianischen Handels und der neue Handelsweg nach Ostindien den Handel von Wisby über Rußland schnell zu Grunde richteten, und die Kaufleute aller Nationen, welche hier Reichthümer gesammelt hatten, verjagten, konnten sie wenigstens die aufgeführten Bauten und Festungswerke nicht mit sich fortnehmen, wie ihre errungenen Schätze: Wisby, durch eine plötzliche Handelsstockung vernichtet, wie einst Herkulanum durch die Asche des Vesuvs, bietet dem erstaunten Auge jetzt noch das interessante Schauspiel einer ganz wohlerhaltenen Stadt des Mittelalters dar.

Vierzehn Kirchen datiren von der Zeit der Einführung des Christenthums in Skandinavien; sie entfalten mitten in ihrem Verfall die Pracht ihrer alten Schiffe, und obwohl einem jetzt untergegangenen Kultus gewidmet, erdrücken sie durch ihre Größe die einzige jetzt in dieser Stadt dem siegreichen reformirten Dogma geweihte Kirche. Auch das umherliegende Land hat viele Kirchen mit den reinsten und elegantesten Formen der

Digitized by Google

gothischen Baukunst; in der ganzen Christenheit gibt es vielleicht keine Diöcese, welche so viele prachtvolle Dorfkirchen enthielte, als diejenige, welche der geistlichen Leitung des Bischofs von Wisby anvertraut ist. Das Kloster Roma, dessen Ruinen noch in der Mitte der Insel im reichsten Theil derselben vorhanden sind, beweist die fromme Verehrung, welche die alten Bewohner des Landes für die Nachfolger des heiligen Petrus hegten. Jetzt freilich ist nur noch der Name Roma übrig, und mit Bedauern sieht man zahlreiche Schafheerden in den langen Gängen eingepfercht, welche so viele Jahrhunderte hindurch dem Gottesdienste gewidmet gewesen waren.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Die sogenannte Verfassung der Republik bestimmt freilich einen aus sechs Mitgliedern bestehenden Senat. Die Wahl zu diesen Stellen und die Dauer ihrer Würde hängt aber einzig und allein von dem Protektor ab. Auch gibt es eine „gesetzgebende Versammlung" von vierzig Mitgliedern, deren ganze Wirksamkeit aber auf ein beistimmendes Kopfnicken zu den Gesetzvorschlägen besteht, die der brittische Lord-Oberkommissär macht. Um das Volk noch mehr zu täuschen und zu verblüffen, befindet sich sogar auf jeder einzelnen Insel ein aus den Eingebornen genommener „Regent," neben ihm aber ein „brittischer Resident," der den Regenten wie eine Drathpuppe regiert, so daß auch hier wie auf Corfu, dem Centralpunkt ausländischer Willkür, der Britte befiehlt und das Landeskind gehorsam mit dem Köpfe winkt. Will die öffentliche Meinung in Schriften laut werden, so kann dieß nur durch die Presse laut werden, die ein englisches Monopol ist, nämlich durch die Druckerei des Lord-Oberkommissärs. Hat irgend jemand den Einfall, etwas Freisinniges im Auslande drucken zu lassen, so kann er sicher seyn, daß die englischen Geistesdouaniers dafür sorgen, daß dergleichen Bücher nicht das Gebiet der freien Republik betreten. Wehe übrigens dem Autor, der wird gepeinigt, bis er seinem „unabhängigen Vaterlande" den Rücken kehrt, nachdem er gewöhnlich vorher noch die Bekanntschaft mit den festen Gemächern der Citadelle gemacht hat. Und wenn doch einzelne es sich nur nicht einfallen ließen, von dem großen Nutzen zu schreien, den die englische Verwaltung den Inseln gebracht haben soll! Freilich sind auf Corfu Chausseen angelegt und in der Stadt neue prachtvolle Gebäude entstanden, aber auch nur auf Corfu und von dem Gelde aller Inseln, die dazu beisteuern müssen, der Hauptstadt und der Hauptinsel ein glänzendes Ansehen zu leihen. Man führt Steine und Bauleute von Malta ein, das Geld der Einwohner wandert dagegen aus und die Armuth steigt von Tag zu Tage. An eine Verbesserung der ökonomischen Lage der Inseln, dem einzigen Mittel einen gewissen Wohlstand hervorzurufen, ist nicht zu denken. Man haut die schönsten Oelpflanzungen nieder, und baut auf diesen Stellen Festungswerke und Kasematten, um darin die widerspenstigen Jonier, die nicht ihren letzten Groschen gutwillig hergeben wollen, systematisch gutwillig zu machen. Der erste Lord-Oberkommissär, der die Inseln betrat, war jener berüchtigte Sir Thomas Maitland. Man braucht nur an Napoleon und an das unglückliche verschacherte Parga zu denken! Gemein, hart, roh, so zeigte sich dieser Despot, der, an Handhabung der englischen militärischen Katze gewöhnt, hier eine eiserne Ruthe schwang. Sein ewiger Refrain war „Aufknüpfen!" und was vielleicht seine Offizire und Soldaten zu viel zur Bevölkerung der Insel beitrugen, wußte er wieder durch Hängen und Todtpeitschen ins rechte Gleichgewicht zu bringen. So ist es eine notorische Thatsache, daß ein Bauer von Cephalonia, der einen englischen Lieutenant zum Hause hinauswarf, weil dieser sein Weib zu nothzüchtigen versuchte, auf Befehl des Sir Thomas Maitland ohne alle weitere Prozedur gehängt wurde, „weil besagter Bauer sich gegen die bestehende Ordnung der Dinge rebellischer Weise aufgelehnt hätte!" — Maitland hatte ein dickes Fell; beladen mit Ehrlosigkeit, kümmerten ihn wenig die Flüche und Verwünschungen des mit erbärmlicher Lust niedergetretenen Inselvolks. Selbst Engländer sprechen mit Verachtung von ihm, und nur einer seiner Kreaturen, der Oberst Napier, früher Resident auf Cephalonia, hat es im Jahre 1833 unternommen, ein Werkchen zur Vertheidigung des Verfahrens des Sir Maitlands zu schreiben, dem man Geist nicht absprechen kann, das jedoch seinen Zweck: „Weißwaschung des Mohren" nicht erreicht hat.

Man sagt, Maitland habe eine strenge Oekonomie eingeführt, um die Kosten der Verwaltung zu decken, was aber wieder unwahr ist. Denn um sich die Gemüther einiger adeligen Familien, deren Namen und Ansehn auf das Volk wirken konnten, zu gewinnen, setzte er aus den Häuptern dieser Familien ein überflüssiges Beamtenheer zusammen und bezahlte sie mit dem Gelde des armen Volks. Die Gründung zweier Orden, des h. Georg und des h. Michael, nebst den dazu gehörigen glänzenden Uniformen, womit der schaale Ehrgeiz der jonischen Großen befriedigt wurde, verursachte der englischen Regierung ebenfalls keine Kosten.. Man behauptet, England ziehe keinen Nutzen von seiner Kolonie, weil schon die Unterhaltung von vier englischen Regimentern ein schweres Geld koste. Welch ein unberechenbarer Vortheil, wenn auch kein unmittelbarer, ist es aber für England, außer auf Gibraltar und Malta, sich auch noch auf diesen Inseln festgesetzt und so zugleich die Herrschaft über das ganze Mittelmeer erschlichen zu haben. Die jonische Republik braucht nicht jene englischen Regimenter zu ihrem Schutze; ihre verfassungsmäßige bestimmte Nationalmiliz reichte dazu hinlänglich aus, wie die fünfzig Mann starke Armee der Republik San Marino.

Maitland's Nachfolger, Sir Adam, verstand eben so wenig die Republik zweckmäßig zu behandeln. Lord Nugent zeigte viel guten Willen, hatte jedoch nicht die Kraft, das zu verbessern, was seine Vorgänger total verdorben hatten. Indem er ganz im Gegensatz gegen diese dem Liberalismus zu sehr huldigte, gab er den Jonierm dadurch eine Kost, die ihr durch den früheren Despotismus verdorbener Magen nicht mehr verdauen

Digitized by Google

konnte, und sie zu einem moralischen Erbrechen reizte, das sich durch Extravaganzen der Bewohner von Cephalonien und Corfu offenbarte, die dann leider! durch die Gewalt der Waffen wieder beruhigt werden mußten. Durch sein charakterloses Hin- und Herschwanken wurden die Gemüther des Volks, das nicht mehr wußte, woran es sich zu halten hatte, noch mehr verwirrt, und Lord Nugent befand sich in einer wahrhaft verzweifelten Lage, die er ohne Absicht, nur durch den Mangel einer sich auf dem richtigen Mittelwege haltenden Festigkeit verschuldet hatte, denn es ist nicht zu läugnen, daß er ein redlicher Mann war, der mit dem besten Willen und den redlichsten Absichten nach Corfu kam. Seine weitumfassenden Plane in gelehrter und literarischer Hinsicht sind nie zur Ausführung gekommen, oder gleich wieder in der Geburt erstickt. Ueberhaupt ist es mit dergleichen Anstalten auf den jonischen Inseln nicht weit her. Die von dem wackern Grafen Guilford gestiftete Universität auf Corfu ist nur der Schatten einer höhern Lehranstalt, und nicht dazu geeignet, den von der Natur reich begabten, verstandeskräftigen Jonier zur weitern Vollkommenheit auszubilden. Die Wahl der akademischen Lehrer wird durch Nebenrücksichten — Bestechung, anderweitige Begünstigung u. dergl. — mehr bestimmt, als durch das wahre Verdienst, und so kommt es wohl, daß mancher Schüler den Meister übersieht. Die lernbegierige Jugend drängt sich daher auch ins Ausland und besucht italienische, französische und deutsche Universitäten. Von zweckmäßigen Unterrichtsanstalten für die niedere Klasse des Volks auf dem Lande ist nicht die Rede; da streuen nach wie vor die griechischen Priester — diese mit wenigen Ausnahmen ausgeartete Kaste — den Samen des Unsinns in die reizbaren, empfänglichen Gemüther.

Der von uns noch erwartete Reisegefährte, Major von P., der höherm Auftrage gemäß von Nauplia zu Lande über Korinth nach Patras gegangen war, und sich dort auf einem griechischen Trabaculo eingeschifft hatte, war so eben auf Corfu angelangt, und es stand also unserer Abreise nichts mehr im Wege. Als wir nun noch zum Letztenmale die schöne Esplanade besuchten, hatten wir Gelegenheit eine wahrhaft komische Exerciermethode bei den englischen Rekruten angewandt zu sehen, deren Wahrheit ich aufs entschiedenste verbürge. Die Leute wurden nämlich im Marschiren unterrichtet, wobei ein Korporal mit einem kolossalen, hölzernen Zirkel die Gleichmäßigkeit des Schrittes des Rekruten abmaß, und diesem, differirte die Distance etwa einen Zoll, jedesmal mit der Faust eine schlagende Erinnerung in das Genick applicirte. Dieß Pröbchen für diejenigen, die so gewaltig auf den deutschen sogenannten Kamaschendienst zu schmähen pflegen.

Nach geschehenem Einkauf des letzten, ächt griechischen Tabaks — denn der in Deutschland unter diesem Namen verkaufte ist weiter nichts als ungarischer — wanderten wir in langer Reihe nach dem Hafen, um uns an Bord zu begeben. Auf unserm Nelson angekommen, fanden wir bereits einen hiesigen Piloten vor, der uns den Weg nach Italien zeigen sollte, denn weiter, als bis Corfu reichte die Lokalkenntniß unseres königlichen Schiffskapitäns nicht. Es war ein schöner Morgen, der Alles ringsum mit seinem sonnigen Dufte verklärte. Die Anker hoben sich, die Segel wurden entfaltet, ein günstiger Ostwind setzte sich hinein, und majestätisch schwamm unsre Brick dem ersehnten Norden zu. Wir konnten die Blicke von der herrlichen, grünen Insel und von dem gegenüberliegenden pittoresken epirotischen Festlande kaum losreißen. Die Meerstraße zwischen der Insel und dem türkischen Ufer verengt sich immer mehr, wo man sich dem auf dem letzteren liegenden Hafenstädtchen Butrinto nähert. Nun ragt auch ganz deutlich der die Insel beherrschende Berg San Salvador empor. Deutlich sieht man auf der nordöstlichen Küste Corfu's den Flecken Cassopo am Fuße des Berges Cassius liegen; jetzt ein erbärmlicher Ort, sonst das hochberühmte Kassiope mit dem glänzenden Tempel des Zeus Kassios. Von all den Herrlichkeiten jener Stadt ist nichts übrig geblieben. Statt des hehren Tempels steht oben auf dem Berge, noch über dem Flecken Peritea, eine kleine Kirche, in der die heil. Jungfrau von Cassopo von den vorübersegelnden Schiffern mit einem frommen Gebete begrüßt und um Beistand und Schutz für die ihnen bevorstehende Fahrt angefleht wird. Die alten bei dem Flecken belegenen Mauern sind keine aus den Zeiten jener Sadt herrührenden, sondern die Ueberbleibsel von einer festen Burg, die der Kaiser Emanuel Komnenus erbaute. Zwischen diesem Punkte der Insel und der türkischen Küste ist der Kanal kaum tausend Schritt breit, und erlaubt, so wie auf Corfu, auch einen deutlichen Blick auf das sich amphitheatralisch aus dem Meer emporhebende Paschalik Janina. Das Land wetteifert hier an Naturschönheit mit der Insel: aus den grünen Bergen schauen Städtcher, Flecken und Dörfer mit ihren schlanken, einen so freundlichen Anblick gewährenden Minarets hervor, indeß über die letzten grüne Anhöhen in weiter Ferne die schneebedeckten Berge des Pindus emporragen.

Allmählich verschwand die nördlichste Spitze der Insel, ich glaube, sie heißt Kap Apracci, und die vor ihr liegenden noch zu der jonischen Republik gehörenden kleinen Eilande Merlera und Fano. Die türkische Küste blieb unser naher Begleiter, bis wir uns dem Kap Karaburnu näherten, wo sich in weiter Ferne auch das italienische Festland, das neapolitanische Kap Otranto dem Blicke zeigt. Hier, wo sich Occident und Orient so zuvorkommend, wie ein paar feindselige Hofleute nähern, nimmt man von dem mittelländischen Meere Abschied, und befindet sich auf den bösartigen Wogen des adriatischen. Uns nahm es recht freundlich auf, bald aber sollten wir die Tücken und Nicken der alten vielfachen Wittwe der Dogen kennen lernen. Wir segelten bis zum andern Morgen ruhig und nicht allzu hitzig fort, dann trat bei impertinenter Hitze Windstille ein, und wir lagen auf der spiegelglatten Fluth wieder wie angenagelt. Um die Mittagszeit zeigte einer unserer Gefährten, dessen Passion es war, stundenlang mit dem Kopf über Bord gelegt, nach Neptun hinab zu spähen, ob sich der alte Gott nicht etwa — mit Heine zu reden — in seiner flanellenen Jacke und weißen Schlafmütze zeigen wolle, mit großem Geschrei an, daß sich dicht bei unserm Schiffe eine ungeheure Wasserschlange zeige. Alles stürzte an Bord, und richtig, das Ungeheuer, das einige Schiffer bald da, bald dort gesehen haben wollten, dessen Existenz aber von andern

Digitized by Google

wieder sehr bezweifelt wird, lag dicht am Schiffe, einige Fuß unter der durchsichtigen Meeresfläche, in den schönsten Regenbogenfarben schillernd, in weiten Kreisen geringelt, so daß man seine Länge auf ungefähr vierzig, den Umfang aber auf drei bis vier Fuß schätzen konnte. Operationsplane, um das Ungethüm in unsre Gewalt zu bekommen, wurden in Menge entworfen. Die griechische Schiffsbesatzung war ebenfalls herzu gekommen, antwortete aber auf alle unsre Fragen und Aeußerungen nur mit den gewöhnlichen, griechischen, lächelnden Pantomimen, die wir nicht zu deuten verstanden, auf weitere Erklärung ließ sich keiner von ihnen ein. Unser seekranker Generaladjutant holte aus der Kajüte seine Pistolen und wollte den Ruhm allein für sich haben, gleich Sankt Georg diesen Meerwurm zu erlegen. Die Schüsse knallten, die Kugeln prallten von der Wasserfläche ab und flogen ins Weite. Die Wasserfläche war in kräuselnde Bewegung gerathen und die Schlange schien allmählich versinken zu wollen; da wurde ein Boot hinabgelassen, die Beherztesten sprangen hinein, bewaffnet mit langen Bootshaken. Man harpunirte trotz den gewandtesten Wallfischjägern. Die Schlange riß aus einander, ein Stück von ungefähr einem Fuß Länge wurde ins Boot gezogen, und die grauenerregende Täuschung wurde im strengsten Sinne des Worts zu Wasser. Die ganze Schlange bestand nämlich aus Millionen zusammenhängender kleiner durchsichtiger Meerthierchen, die, als wir mehrere davon auf eine Kanone zur Besichtigung legten, noch deutlich Athem und Leben zeigten, dann aber zerfloß die gallertartige Substanz in Wasser. Jeder von uns, der diese Thiermasse berührt hatte, empfand nachher einen juckenden Schmerz in den Fingern, worauf sich dann ein röthlicher Ausschlag zeigte. Unser Schiffskapitän meinte, er hätte wohl gewußt, was das Ding wäre, doch hätte er es uns nicht gesagt, um uns den Spaß nicht zu verderben. Die ganze Seeschlangengeschichte hatte ungefähr eine Stunde gedauert, gab uns aber Stoff zum Scherzen und Lachen für einen ganzen Tag, was bei einer Seereise schon acceptabel, besonders bei Windstille ist.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Schomburgks Reisen in brittisch Guiana. *)

Der Reisende verließ George Town, Demerara, am 21sten September 1835, und verweilte einige Tage bei dem Posten am Zusammenfluß des Cuyuny mit dem Essequibo, um da indianische Ruderer und andere Begleiter für seine Fahrt anzuwerben. Er benützte die Zwischenzeit den Cuyuny bis auf eine gewisse Entfernung aufwärts zu befahren und sich eine oberflächliche Kenntniß von dessen Beschiffungsfähigkeit zu verschaffen. Er erfuhr, daß dieselbe, bis fast zur Quelle des Flusses, durch nichts unterbrochen werde, wo er dann nur durch eine kurze Landfahrt vom Carony getrennt sey. Die Indianer pflegen diesen Fluß abwärts zu gehen und dann aus ihm in den Orinoco zu laufen und diesen aufwärts zu befahren, wodurch sie eine binnenländische Kommunikation sogar mit Angostura unterhalten.

*) Aus einem in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu London vorgetragenen Berichte.

Nachdem der Reisende den Cuyuny verlassen hatte, fuhr er zunächst den Essequibo hinauf; er gibt in seinem Bericht eine sehr lebendige Schilderung von der üppigen Vegetation an den Ufern dieses Flusses. Die gesammte Reisegesellschaft hatte viel von Krankheit und andern Beschwerden zu leiden, gelangte jedoch am 25sten October glücklich in den Ripanuny. Diesen Fluß aufwärts befahrend, kam man in den Kriby Anna-ei, welcher rechter Hand in den Ripanuny fällt, und zwar ungefähr 20 Meilen oberhalb seines Zusammenflusses mit dem Essequibo. Da dieser Punkt als die südwestliche Gränze der brittischen Kolonie angesehen wird, so schlugen die Reisenden hier eine temporäre Wohnung auf, von der aus sie je nach Gelegenheit Ausflüge nach allen Richtungen zu unternehmen gedachten, um sich von dem mineralischen und vegetabilischen Charakter des Landes zu vergewissern. Von hier aus war der erste Bericht des Herrn Schomburg datirt; der zweite gibt Nachricht über seine Entdeckungen bis zum 15ten Januar 1836. Er hatte den Ripanuny so weit aufwärts befahren, als man mit dem leichtesten Kanot nur immer kommen konnte, nämlich bis zu 2° 56′ N. B., wonach es scheint, daß seine Quellen weiter südlich liegen, als man bisher geglaubt hatte. Herr Schomburg meint, daß sie sich wenigstens unter 1° oder 1° 30′ N. B. befinden, doch hat er sie nicht erreicht. Die Schilderungen, die er von den von ihm durchreisten Gegenden entwirft, sind höchst interessant; ihre Fruchtbarkeit übersteigt alle Begriffe. Der Reisende hat unter Anderem auch den See Amucu besucht, der auf dem höchsten Rücken des Parime-Gebirgs liegt; er untersuchte die geologische Beschaffenheit und die Vegetation der Gebirge, und brachte unter Anderem zwei Exemplare von der Pflanze mit, aus der das Wurali-Gift bereitet wird.

Vermischte Nachrichten.

Das schon so reiche brittische Museum gibt noch alle Jahre große Summen für seine Sammlungen aus. So hat es sich kürzlich an ein Museum im südlichen Frankreich gewendet, dessen Vorstand der bekannte Zoolog Gray ist, um alle werthvollen naturgeschichtlichen Gegenstände aus den Pyrenäen und dem südlichen Frankreich zu erhalten.

*

Am 1sten December vorigen Jahres besaß die zoologische Gesellschaft von London in ihrer Menagerie 1017 lebendige Thiere, nämlich 295 Säugethiere, 697 Vögel und 25 Reptilien; im November waren 15 gestorben.

*

Das Echo du Monde Savant gibt Nachricht von den Forschungen eines gewissen Flourens über die Haut der farbigen Menschenracen; er will in diesen allen vier Schichten gefunden haben, während bei der weißen Race die eigentliche Schleimhaut (L'appareil muqeux) fehle.

*

Ein Antwerpener Blatt bemerkt über den kürzlichen Orkan am 29sten November, daß sechs große Orkane, deren Andenken die Geschichte aufbewahrt hat, und von denen vier die Dämme in Holland sehr bedeutend beschädigten, alle im November vorfielen.

*

Herr Raoul Rochette gibt in seinen Vorlesungen über Archäologie einen wunderlichen Grund an, warum man die Bildsäule des Perikles stets mit einem Helme finde; der Kopf desselben habe nämlich den Fehler einer zu stark zurückgehenden Stirne gehabt, und der Künstler, dem Gesetz ein Bild ohne Nachtheil für die Aehnlichkeit zu verschönern, getreu, habe ihn deßhalb mit einem Helm versehen.

*

Kürzlich fand man an der Küste bei Calais eine lebendige Schildkröte von 60 Pfund. Man vermuthet, daß sie aus einem gescheiterten Schiffe kam.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 13.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 Januar 1837.

Krankheiten in der Berberei.

Bei der Erforschung der abweichenden Krankheitsformen unter verschiedenen Völkern und Racen dringt sich vor Allem die Frage auf, in wie weit die Eigenthümlichkeit der Krankheiten eines Volks oder einer Race sich aus den Einwirkungen des betreffenden Klima's, Wohnorts u. s. f. auf den Organismus allein erklären läßt, oder eben die Voraussetzung einer besondern von diesen äußern Verhältnissen unabhängigen Körperbeschaffenheit dieser Race nothwendig macht. Am schlagendsten zeigt sich die Verschiedenheit der Krankheitsverhältnisse verschiedener Racen da, wo mehrere Racen längere Zeit unter einander wohnen, wie dieß z. B. in Amerika der Fall ist. Es ist bekannt, wie verschieden die Weißen und Schwarzen das Klima ertragen; die Schwarzen sind frei von dem gelben Fieber, das dort endemisch ist, überhaupt von den Fiebern, welche aus der Einwirkung der tropischen Sonnenhitze auf Sümpfe und niedere, feuchte Küstengegenden entstehen und den Weißen so gefährlich sind. Auch erreichen die Schwarzen im Allgemeinen ein viel höheres Alter, als die Weißen, und es ist keine Seltenheit, wenn Neger über 100 Jahr alt werden, während die Weißen gewöhnlich in ziemlich jungen Jahren sterben. Daß die Ungewohntheit des Klima's es hauptsächlich ist, was die Europäer hinrafft, ist nicht zu läugnen, und geht schon daraus hervor, daß die neuangekommenen Europäer den verderblichen Einflüssen des Klima's weit leichter unterliegen, als die daselbst eingebornen; dennoch aber erstreckt sich der genannte Unterschied auch auf die Weißen, deren Vorfahren schon längere Zeit daselbst angesiedelt waren: werden sich nun die Europäer überhaupt nie vollständig daselbst akklimatisiren können? oder ist vielleicht eine viel längere Zeit, als bis jetzt die Herrschaft der Europäer gedauert hat, nöthig, wenn die Akklimatisirung vollständig erfolgen soll? Wie man auch diese Fragen beantworten mag, so ist doch so viel gewiß, daß weder aus der ersten Annahme für, noch aus der zweiten gegen den Satz, daß die Racenunterschiede tiefer, als in bloß äußerlichen klimatischen Einflüssen begründet seyen, irgend etwas mit Strenge gefolgert werden kann, so wahrscheinlich auch dieser Satz aus anderweitigen Gründen ist. Dessen ungeachtet lassen sich bei dem stets steigenden Verkehr der Racen überhaupt manche Aufschlüsse, zum mindesten eine schärfere Stellung der hiebei aufzuwerfenden Fragen erwarten, und wir hielten es für passend, diese allgemeinen Bemerkungen den nachfolgenden Notizen über die Krankheitsverhältnisse eines Landes voranzuschicken, in welchem sich gegenwärtig ein neuer Brennpunkt für den Verkehr verschiedener Racen zu bilden anfängt.

Das Klima der Berberei ist im Allgemeinen gesund. Das Land ist offen und frei von den verpestenden Ausdünstungen, durch welche die Nähe dichter Waldungen und ausgedehnter Sümpfe so verderblich wird. Doch finden sich in der Ebene von Metitschad und andern Orten einige Ansammlungen stagnirenden Wassers; an den Ufern derselben herrschen Wechselfieber, die häufig einen bösartigen Charakter annehmen. Da man die Schädlichkeit dieser Gegenden kennt, so sind sie meist unbewohnt, und werden nur gelegentlich von arabischen Stämmen durchstreift.

Die meisten Krankheiten sind Hautkrankheiten, die hier, wie überhaupt in den heißeren Klimaten, in allen Graden vorkommen bis zur allgemeinen Verschwärung des Körpers. Sehr befördert werden übrigens die Hautübel durch die außerordentliche Unreinlichkeit, die unter Berbern, Arabern und Juden herrscht, während sie bei den Türken und den höhern Ständen der Mauren viel seltener sind, da dieselben häufig Waschungen und warme Bäder gebrauchen. Man trifft viele Araber, die so mit Ausschlägen und Flechten überzogen sind, daß man gar keine Haut mehr sieht. Sie gehen aber ihren Geschäften nach, ohne sich darum zu kümmern, und man sieht sie oft zu Pferde steigen mit großen Geschwüren, die sie gar nicht zu achten scheinen. Fast alle Europäer, besonders die Neuankommenden, sind einer eigenen Hautkrankheit unterworfen, die darin besteht, daß sich nach einem zweitägigen Unwohlseyn der ganze Körper mit großen rothen unregelmäßigen Pusteln bedeckt. Es fängt an mit einem unerträglichen Jucken, das ununterbrochen fortdauert, bis der Ausbruch erfolgt ist. Wenn man aufmerksam ist und sich vor dem Zurückgehen des Ausschlags hütet, so ist es eine leichte Krankheit; sie wird nur gefährlich, wenn der Ausschlag zurückgeht. Das Herauskommen desselben scheint hauptsächlich

Digitized by Google

durch warme Bäder befördert zu werden; französische Offiziere, welche zum Erstenmal ins Land kamen, fanden besonders die Anwendung von Wasser zuträglich, das mit Chlor geschwängert war; wurde dieß aber bis zum völligen Ausbruch verschoben, so nützte es nichts mehr.

Der Aussatz herrscht in diesem Lande in seinen schwersten Formen, und man schreibt ihm daselbst Erblichkeit zu. Die mit demselben Behafteten werden von der übrigen menschlichen Gesellschaft ausgeschlossen, und bilden eigene Gemeinden. Nahe bei Marokko ist außerhalb der Mauern ein kleines Quartier oder Dorf, genannt Deshira el Dscheddam, die Stadt der Aussätzigen, in welcher nur solche wohnen. Die Aussätzigen müssen einen Strohhut mit einer 9 Zoll breiten Krempe zum Abzeichen tragen, daß man ihnen auf dem Wege ausweicht, überhaupt ihre Berührung meidet. Häufig sieht man sie mit solchen Hüten an den Wegen sitzen, und eine hölzerne Schüssel vor ihnen, in welche man Almosen für sie wirft. Der Aussatz bricht in großen Pusteln über den ganzen Körper aus, so daß Einige ganz mit Geschwüren bedeckt sind, die sich von Zeit zu Zeit schließen, aber immer wieder aufbrechen, und nie vollständig heilen. Sie sind für Wetterveränderungen außerordentlich empfindlich und klagen über Schmerzen in den Beinen, so lange naßkalte Witterung dauert. In einzelnen Provinzen herrscht der Aussatz vorzüglich stark; man mißt dieß dem übermäßigen Beisatz von Arganöl (das sehr reizend seyn soll) zu ihren Speisen bei. Der sogenannte Elephantenfuß ist eine sehr häufige Krankheit und trifft Männer und Weiber. Bei Einigen wird die Geschwulst der Füße so bedeutend, daß sie ganz unfähig zur Bewegung werden; die Mehrzahl jedoch von den mit diesem Uebel behafteten kann noch gehen.

(Schluß folgt.)

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

(Fortsetzung.)

Nachdem die Windstille 24 Stunden angehalten, erhob sich wieder ein günstiger Luftzug, der uns etwas von der Stelle schob. Delphine zeigten sich in Schaaren und deuteten wie gewöhnlich auf böses Wetter. Bis jetzt war die See nur leicht bewegt und auch noch kein sturmkündendes Gewölk am Himmel zu erblicken. Die türkische Küste mit ihren zahlreichen Buchten glänzte noch immer im heitersten Sonnenscheine; es war Nachmittag, als wir uns auf der Höhe von Durazzo befanden, wo das Ufer in steilen Felsabhängen sich in die Fluth hinabsenkt. Alle Segel waren beigesetzt, um vom Winde zu profitiren. Ich stand auf dem Verdeck neben unserm ersten Schiffslieutenant, der es sich bequem gemacht und sich in seinen einfachen griechischen Seemannsanzug geworfen hatte, aus einer braunen Jacke und bis ans Knie reichenden tausendfältigen Hosen bestehend. Strümpfe und Schuhe waren als überflüssig nicht vorhanden. Plötzlich zeigte er nach Westen, wo sich auf dem Meere ein langer schwarzer Streif zeigte, der sich mit unglaublicher Geschwindigkeit der linken Seite unsers Schiffes nahte. „Das ist Sturm!“ sagte der Lieutenant, und der Sturm war auch schon da. Wüthend wühlte er sich in die weiten Beinkleider des Seemanns, als wolle er zuerst an diesem Kaltblütigen seinen Grimm auslassen. Dann lag in einem Nu das Schiff dermaßen auf die Seite geworfen, daß Alles, was auf dem Decke sich befand, wie toll über einander kugelte. Nun erhob sich ein unendlicher Wirrwarr. Alles, vom Kapitän bis hinab zum Schiffsjungen kommandirte und schrie. Welch ein Gegensatz zu der geschäftigen Stille, die sich in solch gefährlichem Moment auf andern Kriegsschiffen zeigt. Dort hört man nur das Kommandowort des Kapitäns und die schrillende Pfeife des Bootsmanns, indeß von der Mannschaft die Befehle mit Ruhe ausgeführt werden. Auf unserm Nelson zeigte sich besonders jetzt, daß die Bemannung des Schiffs unzureichend und nicht genug disciplinirt war. Unerschrocken zwar kletterten die Leute die Masten hinan, um die Segel vor dem überhand nehmenden Sturme einzureffen, allein verwirrt gemacht durch die vielen sich oft widersprechenden Kommandos, wußten sie endlich nicht mehr was sie thun sollten, da bald auf einem Punkte Leute fehlten, indeß sie sich auf dem andern wieder im Wege standen. Der Sturm hatte sich unterdeß dermaßen in die Segel gelegt, daß das Einreffen fast unmöglich schien, obgleich Alles tüchtig Hand anlegte. Besonders zeichnete sich der oben erwähnte Lieutenant aus, der trotz dem niedrigsten Matrosen auf den gefährlichsten Punkten wacker mitarbeitete. Einem Matrosen wurden von einem Taue zwei Finger abgerissen, so daß wir also auch einen Verwundeten an Bord hatten. Alles Arbeiten schien nichts mehr zu helfen; das Steuer gehorchte nicht mehr und immer näher wurden wir gegen die steile, felsige, türkische Küste in der Gegend der kleinen Insel Stephano getrieben. Das Scheitern schien unvermeidlich. Der Kapitän, als er sich heiser geschrien, murmelte einen verzweifelnden Fluch, legte sich dann theilnahmlos in seine Kajüte und rauchte unbekümmert eine Pfeife. Wir Passagiere, ich muß es uns selbst zum Ruhme nachsagen, benahmen uns sehr gefaßt bei der Aussicht auf das unvermeidliche Unglück. Nur der mitreisende junge Forstmann lag unten im Raume, jammernd um sein Leben, wobei ihm die dicken Thränen über die Wangen liefen. Kein Trost wollte bei ihm anschlagen, und das Anerbieten, gleich uns ruhig eine Pfeife zu rauchen, wurde nicht angenommen. Statt dessen packte er sorgsam seinen Koffer und sein Felleisen zusammen, um wo möglich außer seinem Leben auch noch diese Sachen zu retten. Um nicht von dieser Angst angesteckt zu werden, ging ich aufs Verdeck, wo ich mich in einen Winkel legte, da das Stehen nicht gut möglich war. Unser englisch-jonischer Pilot, ein alter Mann, hatte übrigens auch schon so ziemlich alle Hoffnung verloren, was er uns unverhohlen mittheilte, doch verließ er das Steuer nicht, wo er sich zwei starke Matrosen zu Hülfe genommen. Der Himmel hatte sich indeß schwarz überzogen, rechts und links fuhren zackige Blitze herab, der Regen goß in Strömen und die haushohen Wellen spülten ununterbrochen über das Deck. Immer mehr nahm die Dunkelheit zu, und das

Digitized by Google

fehlte noch, um unsere Lage ganz trostlos zu machen. Der Pilot, ein tüchtiger, schweigsamer Mann, hatte unterdeß weder Kompaß, noch Karte aus dem Auge verloren. Nahe zu unsrer Seite sahen wir im ungewissen Dämmerlicht ein von der Brandung umbraustes Vorgebirge des türkischen Ufers (Kap Rodoni.) Jetzt waren wir mit demselben in gleicher Richtung, und mit gewaltigem Ruck das Steuer herumreißend, hielt unser Lootse gerade auf die Küste, so daß wir mit ganzem Winde segelten. Glücklich umschifften wir das Kap und befanden uns in einer von diesem geschützten Bucht, unter den Mauern der kleinen Feste Scanderbeg. Die Anker rollten herab und faßten in bedeutender Tiefe praktikabeln Grund. Wir waren dem Schiffbruche entgangen. Während der Nacht, die wir ruhig zubrachten, hatte sich der Sturm gelegt und in einen günstigen Wind verwandelt, den wir, um mit den türkischen Bewohnern in keine Berührung zu kommen, schon vor Tagesanbruch benutzten und wieder die weite See suchten. Schon am Nachmittage desselben Tages befanden wir uns auf der Höhe von Budua, im südlichsten Punkte des Littorale belegen und am folgenden Morgen begrüßten wir Ragusa. Hier beginnt der Archipel des österreichischen Küstenufers, Insel reiht sich an Insel, groß und klein, aber alle ohne Ausnahme von seltsamer schmaler und langer Gestalt. Ihr Anblick bot uns übrigens die einzige Unterhaltung dar, da wir auf der ganzen, sechs Tage dauernden Fahrt von Corfu nach Ancona nur ein einziges Schiff zu Gesicht bekommen, nämlich das k. östreichische Paketboot, das regelmäßig seine Fahrt von Venedig und Triest nach Patras macht. So hatten wir uns denn langsam und langweilig am sechsten Tage Mittags der italienischen Küste genähert. Von dem steilen Ufer winkten uns die Thürme des prachtvollen Doms von Loretto begrüßend entgegen. Das Meer wimmelte von Fischerbooten und kleinen Küstenfahrern, ein regeres Leben zeigt sich auch an dem Ufer und Ancona liegt vor uns.

Es war Nachmittag 3 Uhr, als wir um die Spitze des von Trajan erbauten, und von dem Papste Benedikt XIV wieder hergestellten Molo herumsegelten und in dem trefflichen, geräumigen Hafen von Ancona einliefen. Von dem vor Anker liegenden Wachtschiffe wehte uns die Flagge des Friedens, geschmückt mit der päpstlichen Tiara und den Schlüsseln Petri entgegen. Ein Boot von der Sanität ruderte heran, und der Beamte stellte an unsern Kapitän die gewöhnlichen Fragen, jedoch aus geziemender Ferne, von wegen des Pesthauchs, der im Abendland bei jedem aus dem Orient kommenden Schiffe präsumirt wird. Einer unsrer Mitreisenden begab sich, um das langwierige Verfahren abzukürzen, ans Land, von dem er jedoch nur den äußersten Zipfel bis ans Sprachgitter des Sanitätsamtes betreten durfte, und unterhandelte dort wegen unsrer Aufnahme in die Quarantaine und über die Dauer derselben. Frühere, schon von Nauplia abgesendte Briefe an den bayerischen Gesandten in Rom hatten ihre Wirkung bereits gethan, und unser Fegefeuer bis auf die Dauer von sieben Tagen abgekürzt. Unterdessen ließ unser Kapitän dem am Bord befindlichen Prinzen zu Ehren die sächsische Flagge aufziehen, die vielleicht seit den Kreuzzügen zum Erstenmale auf dem adriatischen Meere wehte, und dieselbe mit 21 Kanonenschüssen salutiren, — eine Höflichkeit, die recht traurige Folgen hatte. Ungefähr bei dem zwölften Schusse vergaß ein dabei beschäftigter Matrose das Zündloch des Geschützes mit dem Finger luftdicht zu verschließen, während sein Gefährte sich eben aus der Stückpforte hinausgelegt, um die Ladung in die Kanone zu schieben. Ein vermuthlich im Rohre gebliebener Funke entzündete den Schuß, dieser ging los, verbrannte dem armen Matrosen Körper und Gesicht und zerschmetterte ihm den rechten Arm bis zur Schulter. Hier bot sich wieder Gelegenheit dar, zu bemerken, mit welcher stoischen Gleichgültigkeit Griechen (von Türken sind mir ähnliche Beispiele bekannt) die fürchterlichsten Schmerzen ertragen können. Der Verwundete richtete sich nach dem Schusse auf, ging bis zu einem Wasserfasse, wo er selbst seine brennenden Kleider löschte und sich dann ruhig in einen Winkel des Schiffes niederlegte. Ein Arzt, diese unentbehrliche Person auf einem Kriegsschiffe, war nicht vorhanden; dem Verlangen, uns einen vom Lande zu schicken, wurde nicht gewillfahrt, da das Schiff verpestet sey, und erst nach zwei Stunden erhielten wir die Erlaubniß, den wirklich Bejammernswerthen nach dem Quarantänegebäude bringen zu lassen. Kurze Zeit darauf folgten wir andern ebenfalls dahin, indeß der Kapitän mit seiner Mannschaft auf dem Schiffe die für ihn auf vierzehn Tag bestimmte Kontumaz aushalten mußte. Die Quarantänegebäude liegen auf einer durch eine Brücke mit dem festen Lande verbundenen Insel an der Nordseite des Hafens, und bestehen aus einem Erdgeschoß und einer Etage; sie umschließen einen fünfeckigen Hof und sind außerdem mit festungsartigen, starken Mauern umgeben. In drei Flügeln des Gebäudes befinden sich recht leidliche Zimmer für die Quarantänehaltenden, und geräumige, große Waarenlager. Wir erhielten drei eben nicht schlecht meublirte Zimmer in der obern Etage; für die mitgekommenen Unteroffiziere und die Dienerschaft waren zwei große Räume im Erdgeschoß bestimmt. Aus der Stadt wurde uns ein Arzt und ein Sanitätswächter zugetheilt, beides recht nachsichtige und milde Leute. Da waren wir schon besser daran wie in der Triester Kontumaz, wo die Gesundheitswächter mit ihren drohenden, langen Stäben die Norm der Grobheit genannt werden dürfen. Ich bleibe dabei, daß unter dem Krummstab gut wohnen ist, und fand dieß auch in Ancona und sogar in der dortigen Quarantäne bestätigt. Unsre Dejeuners und Diners bekamen wir aus dem Albergo alla pace, Anconas berühmtestem Hotel, zu sehr civilem Preise und ausgezeichnet gut. Um halb neun Uhr Abends zeigte sich dann auch wieder der vielbeliebte Punsch, zu welchem wir so glücklich waren, den wundervollen italienischen Sonnenuntergang zu genießen. Der ist schon in Italien etwas herrliches, um so mehr aber an der italienischen Küste.

In der Mitte des Quarantänehofes steht eine kleine, runde, recht hübsch ausgeschmückte Kapelle, in welcher jeden Morgen von einem Geistlichen aus der Stadt eine Messe gelesen wurde, die aber die Frommen nur von außen durch die Fenster anhören dürfen, damit der Priester für seinen guten Willen nicht noch die Pest mit nach Hause nimmt. Sonst ging es recht munter in unserer Krankheits- oder Gesundheitshaft — wie man eine

Digitized by Google

Quaraxtaine à deux mains nennen könnte — zu; theils sorgten wir dafür, theils die französische Garnison, von der ein Theil zwei Flügel des Kontumaz-Gebäudes als Kaserne bewohnt, jedoch getrennt durch eiserne Gitterstäbe vor den Fenstern von den Quarantänehaltenden. Das fortwährend schöne Wetter erlaubte uns zudem, den ganzen Tag auf dem Hofe zuzubringen, wo es sich recht anmuthig im Grase lag, und die kleinen, muntern, überall umherschlüpfenden Eidechsen uns mit ihrer Fliegenjagd eine ganz unschuldige Unterhaltung verschafften. — Von unserem Arzt lernte ich in aller Eile wieder das halbvergessene Italienisch, und zwar auf die komische Art, daß er mir im Namen einer Schönen recht ermunternde Briefchen schrieb, die ich dann so zart italienisch wie möglich beantworten mußte. Lieber wären mir sothane Stylübungen mit seiner schönen, jungen, feurigen Gemahlin gewesen, die ihrem alten Gatten täglich einen Besuch am Sprachgitter abstattete. Hier fehlte es überhaupt an Besuchern nicht; um den Prinzen zu begrüßen, erschien der Delegat der Mark Ancona, ein sehr geistreicher und vielbelobter Prälat, dann die Adjutanten des französischen Generals Cubieres — der sich selbst nicht in der Stadt befand, — der österreichische Generalkonsul Graf W. und mehrere andere Personen von Distinktion. Diese Besuche und die Allgemeine Zeitung (die ihre Benennung mit allem Recht führt, da sie beinahe in allen Welttheilen gefunden werden dürfte) setzten uns in Rapport mit der für uns verschlossenen Außenwelt. Das einzige, was noch immer recht betrübend auf uns einwirkte, waren die Leiden des obenerwähnten, verwundeten Matrosen, der vergeblich von unserem Quarantäne-Doktor die Abnahme des Armes verlangte, was dieser aber wegen der zu starken Geschwulst nicht zu unternehmen wagte und ihn schon zu den Todten zählte. Ein griechischer, in Ancona wohnender Papa theilte darum auch unsere Haft, um dem Sterbenden als geistlicher Arzt die letzten Tröstungen seiner Religion zu spenden. Wenn in der Nacht der brave, unermüdliche Priester eine Stunde ruhte, sang der Verwundete das einzige, schöne Lied, das ich von Griechen und in Griechenland gehört habe, nämlich den Schlachtgesang von dem Helden Rhigas. Man konnte sich der tiefsten Wehmuth nicht erwehren, wenn durch die stille Nacht die leisen, ansprechenden Töne des Verwundeten zu uns herüberklangen und man dabei dachte, daß der schon bejahrte Mann, den der Tod während des von ihm mitgefochtenen Insurrektionskampfes verschont hatte, jetzt wegen einer eigentlich überflüssigen Spielerei einem so schmerzhaften Ende entgegensehen mußte. Seine Verwundung war übrigens fürchterlich; bis zur Schulter war der ganze Arm zerschmettert, der ihm, je mehr der Brand um sich griff, stückweise verfault vom Körper fiel. Als er mit uns zusammen die Quarantäne verließ, war der Brand schon bis in die rechte Brust getreten. Man brachte ihn in das französische Militärlazareth, und versuchte es ihn durch die Abnahme des Armes aus dem Schultergelenk noch zu retten, allein vergebens. Wenige Stunden nach der Operation starb er. Für seine Wittwe hat später der Prinz mit hochherziger Freigebigkeit auf Lebenslang gesorgt. —

Wenden wir uns zu einem komischen Vorfall. In einem andern Flügel des Gebäudes befanden sich mehrere, früher als wir in die Quarantäne getretene Personen, die schon am zweiten Tage nach unserer Ankunft entlassen werden sollten. Den Abend vor ihrer Entlassung, als sie sich mit uns aus gehöriger Entfernung unterhielten, riß sich unser schon erwähnter Affe los, flüchtete sich, da wir ihn verfolgten, zu jenen Leuten und sprang auf die Schulter eines von ihnen. Das Schicksal dieses Armen war entschieden; Doktor und Lazarethwächter packten ihn und zogen ihn zu uns herüber, da er nun wieder aufs Neue verpestet und uns gleich geworden war. Auf Kosten des Besitzers des Affen mußte er also noch fünf Tage mit uns aushalten, was ihm übrigens recht angenehm, da er ein armer deutscher Handwerksbursche und fünf kostenfreie Tage nur eine Erleichterung seiner Lage waren.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Reise zu den Damaras.

Kapitän Alexander, der im vorigen Jahre eine Reise die Delagoa-Bai aufwärts zu gehen beabsichtigte, hat diesen Plan aufgegeben, weil jene Gegend von dem Dr. Andrew Smith bereits untersucht worden war. Dagegen brach er am 10ten September von der Kapstadt auf, um die Damaras der Wallfisch-Bai an der Westküste zu besuchen, von denen man bis jetzt nur sehr wenig weiß. Er schreibt:

„Man hält die Damaras für eine Negernation, in Aussehen, Sitten und Gebräuchen sehr verschieden von den beiden großen Familien, welche wir in Südafrika kennen — von den Betschuanas und den Hottentotten. Die Damaras bauen, wie man sagt, ihre Hütten, indem sie Pfähle kegelförmig zusammenstellen, und sie, gleich den Nordamerikanern, mit Fellen bedecken. Die übrigen südamerikanischen Racen haben aber runde Hütten, mit Matten gedeckt, oder ganz aus denselben bestehend. Die Waffen der Hottentotten und Betschuanas bestehen in Lanzen und Assagayen; die Damaras dagegen sollen einer Waffe mit kurzer breiter Klinge sich bedienen, mit der sie ihrem Feind die Kehle abschneiden. Der unlängst erschienenen Reise des amerikanischen Handelskapitäns Morell zufolge wird ein großer Viehhandel zwischen den Amerikanern und Damaras betrieben. Die letztern treiben ihre Heerden weit aus dem Innern herbei, um den Amerikanern ihre Ochsen und Kühe zu vertauschen. Die Damaras schmücken sich mit Perlen aus Kupfer von eigener Arbeit."

Literarische Notizen.

Auf dem Berg Athos soll ein bis jetzt unbekanntes Manuscript einer Uebersetzung der Bibel in georgischer Sprache, welche im achten Jahrhundert von dem heiligen Euphemius gefertigt wurde, aufgefunden worden seyn.

*

Die Gesellschaft für französische Geschichte, welche in den letzten zwei Jahren einen Wiederabdruck der Geschichte Gregoire's von Tours und eine Ystoire de li Normant, eine im 14ten Jahrhundert verfertigte Uebersetzung eines um 200 Jahre ältern lateinischen Manuscripts von dem Mönch Aime, so wie die Briefe von Mazarin bekannt gemacht hat, gibt jetzt nach dem Vorbilde des Annuaire du Bureau des Longitudes ein Annuaire historique heraus, welches, wie man hofft, allmählich die andern schlechten Almanache verdrängen soll. Das Annuaire für dieses Jahr theilt unter Anderem eine Reihe von Poesien aus dem 10ten bis 14ten Jahrhundert mit.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 14.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 Januar 1837.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

Aufenthalt in Italien.

Schon am Beginn des siebenten Tages öffnete sich unsere Haft, die die andern Reisegefährten schnell verließen, um gleich ihre Weiterreise über Bologna nach Deutschland anzutreten, ich aber, um mich noch etwas in Italien umzuschauen. So zog ich denn von der Quarantäne-Insel mit meinem Gepäck in das Thor von Ancona, von keinem Zollbeamten geplagt, da Ancona bekanntlich ein Freihafen und zwar im ausgedehntesten Sinne des Worts ist, nicht wie ein anderer, wo man mir eine bedeutende Quantität Tabak konfiscirte, mit dem Vorgeben, daß Alles, nur Tabak nicht, eingeführt werden dürfe. Es ist wenigstens gut, wenn man so etwas, auch erst nach der Konfiskation, erfährt. — Der päpstliche Douanier in Ancona zog sehr höflich den Hut, nannte mich Signor Inglese und bat dann für diese Höflichkeit oder Grobheit um eine Kleinigkeit „zu Kaffee," wie bei uns in Deutschland „zu Bier oder Schnaps." Durch reinliche Straßen (gewiß eine Seltenheit einer italienischen Stadt) gelangte ich zu dem auf der Piazza Sta. Maria gelegenen schönen Hotel „alla pace" bei Madame Valentini, wo man, auch mit großen Ansprüchen, nichts vermissen wird, was zum Wohlleben gehört. Aus den Zimmern des ersten Stocks dieses Gasthauses genießt man eine bezaubernde Aussicht über das Meer und die Küste. Der Tisch ist vortrefflich und verhältnißmäßig um fünf Paul sehr billig, da der gute, rothe, wenn auch sehr ins Blut gehende Wein nach Belieben bei der Tafel servirt wird. An der im ganzen Hause herrschenden Reinlichkeit würde selbst Nicolai nichts auszusetzen haben.

Ancona ist ein Punkt in Italien, den wenige Reisende berühren, und dennoch bietet die Stadt, besonders aber die herrliche Umgegend manches Sehenswerthe dar. Ancona ist alt und schon von den Syracusern gegründet, die unter Dionys dem Aeltern aus ihrer Vaterstadt wanderten und sich hier niederließen. — Der Fremde wird zuerst einen Spaziergang nach dem von Trajan erbauten 2000 Fuß langen Molo machen, der den Hafen umzieht und zur Sicherheit der hier vor Anker gehenden Schiffe beiträgt. Auf das beste erhalten zeigt sich der im edelsten Styl erbaute Triumphbogen des Trajans, an dem nur einige von den Reliefzierrathen verschwunden sind; nur die ehernen Nägel, womit jener Schmuck befestigt war, sieht man noch. Der Bogen steht an der südlichen Seite des Hafens, wo sich auch die Schiffswerften befinden, und ich kam, als ich das alte Römerdenkmal betrachtete, gerade zur rechten Zeit, eine Feierlichkeit mit anzusehen. Es wurde nämlich ein kleineres, zur päpstlichen Flotille gehörendes Kriegsschiff vom Stapel gelassen. Aus den Fenstern und von den Balkons der nahen Häuser flatterten Teppiche und bunte Tücher, alle Schiffe im Hafen hatten geflaggt. Endlich erschien der päpstliche Delegat der Provinz mit sämmtlichen Civil- und Militärbehörden, und ertheilte mit einem Segenswunsche dem Schiffe seinen künftigen Namen. Als sich das Neugetaufte dann in die Fluthen, seine neue Heimath senkte, begrüßten es die Geschützsalven der andern Fahrzeuge und der Jubelruf der Menge. Fast die ganze Bevölkerung Ancona's war bei dieser Festlichkeit versammelt, und so bot sich die Gelegenheit dar, den Reichthum der Stadt an schönen und interessanten Frauen- und Mädchengesichtern zu bewundern.

Es war damals gerade die Saison der großen Oper in Ancona. Primo tenore war David, der so hochgefeierte Sänger, an dem die Zeit fast spurlos vorüber gegangen, seit ich ihn vor länger als einem Decennium bei der Barbajaschen Oper in Wien hörte. Es war noch der süße Zauber der Stimme, die damals den Enthusiasmus der Wiener bis zu einer nie dagewesenen Höhe steigerte, noch dasselbe Feuer im Vortrage, mit dem er jeden Hörer mit sich fortriß, noch dasselbe lebendige gewandte Spiel, das man in dieser Trefflichkeit so selten bei Sängern findet. Sonnette und Kränze regneten bei jeder Vorstellung auf den Sänger herab. Noch bewahre ich mehrere dieser Gedichte, in welchen Giovanni David mit den gewiß überschwänglich ehrenvollen Titeln beehrt wird: „per maestria e valentigia primo nel canto, — principe de' cantori, — d'Italia decoro, — di tutta Europa deligia, meraviglia di Ancona. Der Sänger ist nämlich in Ancona geboren. Nicht minder

Digitized by Google

Beifall erntete die prima Donna, Madame Meric-Lalande, früher eine Zierde der italienischen Oper in München. Wenn nach der Vorstellung, die nach italienischer Sitte erst um 9 Uhr begann und lange nach Mitternacht endete, dieses Heroenpaar des Gesanges nach seiner Wohnung, in demselben Hotel, in dem ich logirte, zurückkehrte, glich dieß immer einem Triumphzuge. Die Musikenthusiasten umgaben mit Fackeln den Wagen und endlose eh viva! hallten durch die Stille der lauen Sommernacht, wobei dann gewöhnlich eine Serenade den Beschluß machte. Die übrigen Mitglieder der Oper waren nicht ausgezeichnet; stehende Opern der Saison: Chiara di Rosemberg von Ricci und gli Sposi, wenn ich nicht irre von Donizetti. Die Tänzer waren trefflich, besonders die prima ballerina, eine niedliche, höchst interessante Brünette, die mirabile dictu, als das Muster der Tugend und Unbescholtenheit gepriesen wurde. Wunderbar genug muß so etwas von einer Tänzerin lauten, doch habe ich als Gläubiger in dem Lande des Glaubens keinen Augenblick daran zweifeln mögen und mich an den tugendhaften Waden und Lenden, die sich bei kunstreichen Pirouetten dem Beschauer präsentirten, aufs herrlichste erbaut. Das Haupthallet dieser Saison war, außer einigen kleinern Divertissements, Caduta di Missolonghi, das sich durch treffliche Komposition, gracióse Pas, kleidsame Kostüms und schöne Dekorationen vortheilhaft auszeichnete. Ganz charmant arrangirt war die Schlußscene, wo beim Sturm der Türken auf die Feste von den Griechen eine Mine entzündet wird, deren Explosion Freund und Feind unter die Trümmer begräbt. Die kleine tugendhafte Tänzerin hatte den Hauptpart: die Frau eines griechischen Kapitano, die von den Türken gefangen wird, den verliebten Anträgen eines Pascha's widersteht, dann durch die Flucht wieder zu den Ihrigen gelangt, und sich zuletzt mit Mann und Kind und sämmtlichen Hellenen dem Tode weiht. Ueber den mimischen Ausdruck einer Italienerin geht einmal schon nichts.

Das anconitische Schauspielhaus, Teatro delle Muse genannt, erscheint von Außen und Innen recht geschmackvoll. Der Vorhang der Bühne stellt, trefflich gemalt, die Landung des Trajan im hiesigen Hafen, und seinen Einzug durch den nach ihm genannten Triumphbogen vor. Die Dekorationen sind gut und besonders bei den architektonischen treffliche Lichteffekte angebracht. Wie in allen italienischen Theatern werden auch hier die Logen während der Staggione größtentheils von dem Adel abonnirt, und nur bei ausgezeichneten Musikstücken als Hör- und Schauplätze benutzt, während der andern Zeit aber zum Empfangen von Bekannten und zur Konversation. Auf den Sperrsitzen fand man besonders französische Offiziere, die, wenn schon an der Uniform kenntlich, sich durch ununterbrochene Theilnahme an der Darstellung auszeichneten, während die Italiener nach ihrer bekannten Sitte für einen deutschen Zuhörer im Theater durch ihr störendes Geschwätz höchst unangenehme Nachbarn sind. Erschienen David oder die Meric-Lalande, so ging ein Beifallspektakel los, von dem man im deutschen Theater, selbst in Wien, keine Ahnung hat. Hände und Füße genügen nicht, da werden die Stöcke und zuletzt die beweglichen Sperrsitze zur Hülfe genommen und mit diesen geklappert und getobt. Nun beginnt die beliebte Arie, rechts und links summen die Enthusiasten mit; der Sänger läßt einen gewaltigen Triller los, der ganze Körper der Enthusiasten trillert mit und die Brust hebt sich krampfhaft; der Sänger schließt mit einer gewagten Cadenz, bei der sich die Hörer allmählich auf ihren Sitzen emporheben, bis sie, wenn die letzte Note erklingt, mit einem wollüstigen Seufzer und verdrehten oder geschlossenen Augen dann ermattet wieder zurücksinken. Aber nur einen Augenblick dauert diese Abspannung, denn gleich darauf bricht aufs neue die Kunstrabbia mit fürchterlichem Applaus los. Die Damen lassen aus den Logen ihre Taschentücher wehen. Der abgegangene Sänger wird ein-, zwei-, drei-, viermal gerufen, und die Bewunderung dauert im Zuhörerraume im unauslöschlichen Geschwätz fort, vor dem man von den folgenden nicht eben beliebten Musikstücken keine Note versteht. David wurde an einem solchen rabbiaten Abende dreizehnmal gerufen, Arien und ganze Ensemblestücke da capo verlangt, so daß die Vorstellung erst um halb zwei Uhr des Morgens endete.

(Fortsetzung folgt.)

Krankheiten in der Berberei.

(Schluß.)

Die syphilitischen Krankheiten sind längs der Nordküste von Afrika äußerst häufig. Da der Gebrauch des Queckſilbers unbekannt ist oder mit Mißtrauen angesehen wird, so wird die Krankheit nie von Grund aus vertilgt; so daß die meisten Familien vergiftet sind, und wahrscheinlich ist ein bedeutender Theil der vielen Hautübel aus dieser Quelle herzuleiten. Die Krankheit scheint jedoch in diesen Gegenden, wenigstens bei den Eingebornen, einen trägen und passiven Charakter zu haben, für die Europäer dagegen ist sie gefährlich.

Die Pocken herrschen von Zeit zu Zeit. Die Kuhpockenimpfung scheint nicht bekannt; aber die ächten Pocken werden hie und da künstlich eingeimpft, obwohl man dieses als eine Vermessenheit gegen die göttliche Vorsehung ansieht.

Die Pest ist das ärgste Uebel, das von Zeit zu Zeit in diesen Ländern haust. Sie wird immer vom Orient aus eingeschleppt, meist durch Schiffe. Tritt die Pest an irgend einem Landestheil auf, so sind die Einwohner überzeugt, daß sie eine vom Himmel ihnen zugeschickte Züchtigung ist, ergeben sich ruhig in ihr Schicksal und machen nicht die mindeste Anstalt, ihrer Weiterverbreitung entgegen zu treten. Sie verkehren frei mit den Kranken, wie wenn dabei keine Gefahr wäre, und daher ist die Zahl ihrer Schlachtopfer immer sehr bedeutend. Selbst als ein europäischer Konsul in Algier mit Erfolg den Dey auf die Gefahr der Ansteckung aufmerksam gemacht und ihm gezeigt hatte, wie leicht die Einschleppung der Krankheit verhindert werden könne, legte dieser zwar einige Jahre lang den Schiffen, die aus angesteckten oder der Ansteckung verdächtigen Häfen kamen, eine Quarantäne auf, aber die Kommunikation zu Land unterbrach er nicht, sondern ließ ohne alle Vorsichts-

Digitized by Google

maßregeln die Karawanen von Mekka zu, obgleich diese durch angestreckte Landstriche in Asien und Aegypten gekommen waren. In Folge dieser Hartnäckigkeit und Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßregeln breitete sich die Pest mit reißender Schnelligkeit an den Küsten der Berberei aus, und ihre Verheerungen waren furchtbar. Bei einer Pest, die in den Jahren 1785 und 1786 wüthete, verlor Tunis ein Drittheil seiner Einwohner; die Insel Tabarka, wo eine französische Station war, wurde zweimal entvölkert; viele Städte wurden ganz verödet; zahlreiche Viehheerden liefen herrenlos auf den Feldern herum, und die Aehren gingen zu Grund, weil niemand da war, der sie geschnitten hätte. Manchmal kommt der Fall bei solchen Pestfällen vor, daß die Kranken eine Geschwulst im Munde bekommen, die zu einer solchen Ausdehnung anwächst, daß die Kranken nicht mehr essen können und Hungers sterben. An verschiedenen Orten ging der Pest eine Viehseuche voran, und die Vögel verließen die Nähe der Menschen gänzlich. Andere Thiere scheinen Nichts von der Pest zu leiden; die Hyänen wurden ganz keck, da sie niemand abwehrte, und plünderten die Begräbnißplätze ungescheut.

Unter den Entzündungskrankheiten sind die Augenentzündungen die häufigsten, was von der Gewohnheit, Nachts unter freiem Himmel zu schlafen und von dem blendenden Eindruck der weiß angestrichenen Häuser herkommen mag. Es gibt sehr viele Blinde, und viele sieht man wegen ihrer leidenden Augen einen schwarzen Flor über denselben tragen. Nicht selten ist auch die Nachtblindheit. Auch auf den englischen Schiffen im Mittelmeer kommt dieß sehr oft vor, so daß der 10te Mann von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang ganz blind ist, und keinen Dienst thun kann.

Wassersucht ist sehr selten, was wohl der großen Mäßigkeit und der durch das warme Klima begünstigten starken Hautausdünstung zugeschrieben werden muß. Der Hodenwasserbruch kommt häufiger vor, und wird von einem englischen Reisenden dem übermäßigen Liebesgenuß und der erschlaffenden Wirkung des häufigen Gebrauchs warmer Bäder zugeschrieben. Die Eingebornen aber geben dem Wasser einiger Orte, besonders dem zu Tanger, Schuld, und behaupten, wenn die Krankheit noch nicht weit gekommen sey, könne sie durch Ortsveränderung noch gehoben werden.

Der Zustand der ärztlichen Kenntnisse unter den Mauren ist äußerst schlecht. Zaubersprüche und Ceremonien sind noch der harmloseste Theil ihrer ärztlichen Praxis. Von allen denen, die an Fiebern, Entzündungen u. s. f. sterben, sterben gewiß drei Viertheile an den gereichten Mitteln. Kindern von drei Monaten geben sie Fett mit Kaffeesatz gekocht gegen Husten, einem Mann, der im Fieber daliegt, geben sie ein Gericht, „Tarshia" genannt, das aus spanischem Pfeffer, Zwiebeln, Oel und Küchenkräutern besteht, oder ein Gericht mit Namen „Bazin," eine Art von steifem Teig, der mit einer bestimmten Menge von Oel angemacht und mit gerösteten Stücken von gedörrtem und eingesalzenem Fleisch versehen ist. Sie sind jedoch im Allgemeinen sehr zur Anwendung äußerer Mittel geneigt, z. B. der Aderlässe, des Glüheisens, Blasenziehens, und ihr Vertrauen auf die innerlichen Mittel ist nur gering, indem sie sagen, sie können nicht begreifen, wie ein Mittel, das in den Magen komme, eine Krankheit soll heilen können, die anderswo, im Kopf, oder in den Gliedern ihren Sitz habe. Bei kalten Fiebern lassen sie Salat von gewöhnlichen Skabiosen essen. Für Stillung der Diarrhöe wenden sie orobenche Mauritanica an. Bei der Behandlung der Blattern beobachten sie eine mäßige Wärme, suchen die Pusteln durch 6 bis 8 Gran Kermes herauszutreiben, die sie mit Honig vermischt nehmen lassen; um die Blattergruben zu verhindern, bedienen sie sich der frischen Butter, und damit die Geschwüre nicht die Augen befallen, erhalten sie die Augenlieder immer mit Alkohol bestrichen oder mit Pulver von Bleierz bestreut. Die Blatternimpfung geschieht durch eine schmale Wunde, auf dem fleischigen Theile der Hand, zwischen dem Daumen und dem Zeigefinger.

Ihre Chirurgie ist äußerst roh. Wenn Blut gelassen werden soll, so fängt der Operateur damit an, dem Patienten einen Strick um den Hals zu binden, so fest, daß er beinahe erstickt. Wenn nun die Adern an dem Vorderkopf dick aufgelaufen sind, so werden mit dem Scheermesser an verschiedenen Stellen 5 bis 6 Einschnitte gemacht, aus denen das Blut über das Gesicht herunterrieselt; sein Fließen wird unterstützt, indem man einen hölzernen Cylinder über den Einschnitt rollt. Ist die Operation zu Ende, so werden die Wunden gewaschen und die Blutung durch einen Brei aus Thonerde und Wasser gestillt. Auf eine frische Wunde gießen sie zerlassene Butter, die sie vorher so heiß als möglich machen, oder berühren die Wundränder mit einem glühenden Messer, so daß die Wunde sich in ein Brandmal verwandelt. Aehnlich ist auch ihr Verfahren bei einer Amputation. Bei dieser geschieht die Abtrennung ganzer Theile gewöhnlich mit einem einzigen Hieb oder Schnitt, alsdann stecken sie den Stumpf in einen Kessel mit kochendem Pech. Dadurch wird nun allerdings der Blutung für den Augenblick ein gewisses Ende gemacht, aber der Kranke ist den stärksten Nachblutungen ausgesetzt, wenn sich der Brandschorf ablöst. Hr. Lempriere behauptet, daß es nur wenige maurische Aerzte gebe, die bei dem Wasserbruch das Wasser durch Stich zu entleeren verstehen. Von einem maurischen Arzt hörte er, daß er einen grauen Staar operirt habe. Als er nun das Instrument untersuchte, war es ein Messingdraht, der nicht einmal fein zugespitzt war.

Die Eingebornen sehen sich ängstlich nach europäischen Aerzten um, und wenn zufällig einer in ihre Gegend kommt, suchen sie begierig seine Hülfe.

Chronik der Reisen.

Untersuchung und Besitznahme der Südwestküste von Neu-Guinea durch die Holländer im Jahre 1828.

(Nach dem Holländischen mitgetheilt von Dietz.)

Da die holländische Regierung beschlossen hatte, die Insel Neu-Guinea untersuchen zu lassen und von ihr Besitz zu ergreifen, erhielt die königlich niederländische Korvette, der Triton, auf der Rhede von Macassar liegend, den Befehl, mit einer Kommission von Naturforschern

Digitized by Google

nach Amboina zu segeln, und zu dem Ende von dem Gouverneur der Molukken die nöthigen Vorschriften zu dieser Reise zu empfangen.

Diese Kommission bestand aus dem Mineralogen Macklot, den Zeichnern van Raalten und van Oort, dem Anatomen Müller und dem Botaniker Zippelius. Die Offiziere der Korvette waren: der Kapitän-Lieutenant Steenboom, als Kommandant des Triton, der erste Lieutenant Tuning, die zweiten Lieutenants ter Bruggen-Hugenholz, Modera (von dem eine sehr ausführliche Beschreibung dieser Reise erschienen ist), van Hoogenhout-Tulleken und Detlof Tjaffens; dann der Oberarzt Doink, der Chirurgus dritter Klasse van Dura, der Schreiber und Proviantmeister Slingkling und die Midshipmans Arenz, Straatman, van der Moore, Stort und Kleyne.

Den 15ten März 1828 verließ der Kommandant Steenboom die Rhede von Macassar. In der Straße Boeton begaben sich einige Offiziere und Naturforscher auf eine der dort belegenen unbewohnten Inseln ans Land. Ein Inländer, der die Expedition mitmachte, und der die Unsern beredete, Jagd auf Holztauben zu machen, wollte sich des Honigs bemächtigen, den er im Gebüsch zufällig gefunden hatte, als er auf einmal mit dem Geschrei: „Lauft! lauft!“ die Flucht ergriff. Es dauerte auch nicht lange, als man durch eine ungeheure Menge großer Bienen, von einem Zoll Länge, überfallen wurde, die den Inländer fürchterlich zurichteten, indeß die Unsern weiter keinen Schaden nahmen, als daß sie auf der übereilten Flucht eine Jagdtasche, ein Pulverhorn, einen Rock und einen Hut verloren.

Den 29sten März kam der Triton wohlbehalten vor Amboina an, wo man beinahe einen Monat vor Anker blieb und Alles zur weitern Reise vorbereitete. Als der Gouverneur Merkus die Papiere ausgefertigt hatte, begab sich Herr van Delden, als Kommissarius der Expedition, an Bord des Triton, welcher dann, in Begleitung des Kolonie-Schooners, die Iris, befehligt von dem Lieutenant zweiter Klasse, Bastiaanse am Nachmittag des 21sten April die Bai von Amboina verließ. Erst am 25sten kamen wir bei Banda an, wo Reiß und anderer Proviant eingenommen wurde, und dann den 29sten den Kours nach Neu-Guinea hielten; an dieser Küste befanden wir uns am Nachmittag des 18ten Mai. Es zeigte sich hier eine auffallende Veränderung in der Farbe des Wassers, welches man der Ausströmung eines nahen Flusses zuschrieb. Und wirklich erblickten wir am 21sten Mai den Dourga-Strom, und ankerten unfern seiner Mündung, wo sich eine Quelle mit süßem Wasser befand. Die Herren van Delden, Macklot, Boers, Hugenholz und Modera begaben sich mit einer bewaffneten Schaluppe ans Land, wobei sie eine Art kleiner Fische aus dem Wasser springen sahen, und am Ufer eine große Menge Vögel, als Möven, Reiher und Cacadu's, erblickten, wozu aber die Unannehmlichkeit sich gesellte, daß sie von Tausenden von Moskitos gewaltig geplagt wurden. Unsere Botaniker fanden drei unbekannte Baumarten, von denen sie Zweige mit an Bord brachten.

Den 22sten Mai ging der zweite Lieutenant Tulleken zu der obenerwähnten Quelle, wo er im Schlamm Spuren von Fußstapfen fand. Diese Entdeckung stimmte mit dem Zeugniß des Lieutenants Bastiaanse, Befehlshaber des Schooner Iris, überein, der mit seiner Schaluppe längs dem Nordufer des Flusses gefahren war, und dabei Menschenstimmen und Hundegebell gehört hatte. Wirklich entdeckte man dann auch sieben Menschen, weßhalb der Kommissär van Delden und der Dolmetscher mit einer bewaffneten Schaluppe hinaufuhren, um mit ihnen in Berührung zu kommen. Die Eingebornen liefen so weit wie möglich ins Wasser, und machten mit ihren Armen und Beinen allerlei komische Stellungen. Unterdeß rief ihnen der Dolmetscher in halb ceram'scher, halb neu-guinea'scher Sprache zu, daß sie keine Furcht haben sollten, weil wir als Freunde gekommen wären. Sie antworteten darauf anfangs mit Nicken, dann aber wieder mit Kopfschütteln. Endlich warfen sie ihre Bogen, Pfeile und Lanzen weg und man näherte sich einander.

Die Bewohner von Neu-Guinea sind von mittlerer Größe, nicht sehr muskulös und bläulich-schwarz von Farbe, mit dicken Lippen und platter Nase. Ihr Aussehen ist falsch, was dadurch auch noch vermehrt wird, daß sie sich unter der Nase und rund ums Kinn mit einer rothen Farbe beschmieren. Die Ohrlappen sind durchstochen und über einen Zoll lang, weil sie dicke Stäbe und Knochen als Ringe darin tragen. Ihr pechschwarzes Haupthaar ist lang gekräuselt; die meisten tragen es auf dem Scheitel in einen Schopf gebunden, andere am Hinterhaupt geflochten. Der Bart ist kurz und kraus, auch lassen sie den Knebelbart wachsen. Sie gehen ganz nackt und verhüllen nur den Unterleib. Außerdem tragen sie Armbänder von Rohr und Halsbänder von Tauwerk geflochten. Diese Menschenrace machte eben keinen günstigen Eindruck auf uns, da sie absichtlich ihre Haut mit allerlei Unrath beschmieren, wodurch sie stinkend und voll offener Wunden wird. Auch ihr Geschrei kann selbst einem unmusikalischen Ohr nicht behagen. Einige unserer Naturforscher sahen vermittelst ihrer Perspektive in der Ferne die Bäume mit vielen Eingebornen besetzt, die gleich den Affen von Zweig zu Zweig sprangen.

Als sich die Eingebornen zu uns heran begeben hatten, tauchte unser Dolmetscher seine Hände ins Wasser und benetzte den Scheitel ihres Oberhaupts, zum Zeichen unserer friedlichen Gesinnungen. Man bot einem der Eingebornen zwei kleine Spiegel und einige Korallen an, die er mit lautem Geschrei und Lachen annahm. Der Dolmetscher mußte sich dabei eine sehr herzliche Umarmung gefallen lassen und mit seinem neuen Freund lustig im Wasser herumtanzen. Die Geschenke lockten nun noch einige andere aus dem Gebüsch, und sie benahmen sich so zutraulich, daß einige von ihnen sogar in unsere Schaluppe stiegen. Ja! die Freundschaft ging so weit, daß sie mit den sittenlosesten Gebärden und unter dem Rufe: „bibi! bibi!“ die Unsrigen einluden, ans Land zu kommen und ihre Frauen zu besuchen. Auf unsere Weigerung holten sie eine alte Frau und eine von mittlerem Alter, die ebenfalls Alles anwandten, um die Holländer zu einem Besuche einzuladen. Aber eben so war unsere Aufforderung an die Neu-Guineer vergebens, daß sie zu uns an Bord kommen sollten.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 4** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Die Sinnpflanze. I. Von Shelley. — Vincenzo Monti. (Fortsetzung.) — Lord Byron. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 1-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 6 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 15.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 Januar 1837.

Ueber die Verbesserung der Haiden in Gascayn.

Der traurige Anblick, welchen die Haiden (Landes) darbieten, hat schon viele ausgezeichnete Männer Frankreichs veranlaßt, auf Mittel zu denken, den Zustand dieses Landstrichs zu verbessern: von Heinrich IV an, welcher dieses Land, in dem er so oft Krieg führte, sehr wohl kannte, und wie man sagt, die Mauren von Grenada, welche Philipp II zur Auswanderung zwang, dahin versetzen wollte, ist wiederholt irgend ein großer Plan zu Tage gefördert worden, um diesen unglücklichen Landstrich gesünder und anbaufähiger zu machen. Seine Oberfläche beträgt 750 □Lieues, wovon zwei Drittel zum mindesten unfruchtbar und unbewohnbar sind: dieß ist $^1/_{36}$ der Oberfläche von ganz Frankreich.

Zwischen der Garonne und der Gironde einerseits und dem Adour andererseits gelegen, bildet dieß weite Gebiet ein wahres Delta, dessen Grundlinie sich an die Dünen anlehnt, welche auf einer Strecke von 60 Lieues das Ufer des Meers bilden. Die höchsten Punkte am Anfang des Delta's haben nicht mehr als 150 Metres Höhe über dem Meere; vertheilt über einen so weiten Landstrich, wie derjenige, welcher die Hautes Landes von den Mündungen der Gironde wie von den Teichen am Meeresufer trennen, welche selbst 10, 15, 20 Metres und mehr über dem Meere liegen, geben sie dem Terrain keinen dem Auge merklichen Abhang: daher die unermeßlichen Ebenen, welche keine Gränzen haben, als den Horizont, und deren traurige Einförmigkeit nur von langen Strichen Seetannen unterbrochen wird, daher die großen Hochebenen, wovon einzelne Theile einen der allgemeinen Abdachung des Landes entgegengesetzten Abhang haben, und also leicht überschwemmt werden, weil das Wasser, welches wenig oder gar nicht ablaufen kann, nur durch Verdunstung entweicht.

Es ist allgemein anerkannt, daß die Unfruchtbarkeit dieses Landstrichs nicht von der Natur des Bodens, sondern von der allgemeinen Gestaltung des Landes herkommt; verschafft man dem Wasser, womit dieser Boden geschwängert ist, einen künstlichen Ablauf, so ist das Problem gelöst, und der ganze Landstrich wird so fruchtbar und so bewohnbar werden, als er seiner Natur nach seyn kann. Nie zeigt sich der Geist des Menschen größer, als im Kampf mit der Natur, wenn er mit den Mitteln, welche sie selbst ihm liefert oder andeutet, sie zwingt, sich seinen Gesetzen zu unterwerfen und ihm die Reichthümer zu gewähren, welche sie ihm für alle Zeit rauben zu wollen schien. In dieser Hinsicht sind die Arbeiten der alten Aegypter, um das Nilthal zu erweitern, und den stets drohenden Einbruch der Wüste zu verhindern, — die der Holländer, um über die Meereswogen den Boden, welchen sie bewohnen, zu erobern, — die der Venetianer, um die Lagunen von Rialto zu befestigen, und hier den Grund ihres Staates zu legen, ein merkwürdiges Beispiel dessen, was Geduld und ausharrender Fleiß vermögen. Freilich ist dieser Geist der Ausdauer in so mühseligen Unternehmungen nicht der auszeichnende Charakter der französischen Regierungen gewesen, aber es handelt sich hier um ein wichtiges Ziel, die Hinwegräumung des schimpflichen Schauspiels, welches diese 800 □Lieues Sumpfland darbieten. Achtmalhunderttausend Hektaren Landes, welche jetzt ohne Werth sind, deren Fruchtbarkeit aber unzweifelhaft ist, dem Ackerbau, dem Handel, der Industrie wiedergegeben, werden stets mit Wucher alle Kosten ersetzen, welche die Bewohner der Garonneufer und der öffentliche Schatz darauf verwenden mögen.

Ein ausgezeichneter Ingenieur, Namens Deschamps, hat in einem Memoire Nachfolgendes vorgeschlagen. Zwei Kanäle, welche beide in der Garonne bei Bordeaux ihren Ursprung haben, und mit der Mydouse und dem Adour in Verbindung stehen sollen, würden die doppelte Wirkung haben, leichte Verbindungen mit dem Innern dieses wahrhaft undurchdringlichen Landes zu eröffnen, und dasselbe durch zahlreiche Abzugskanäle von den stagnirenden Wassern zu befreien, welche jetzt einen großen Theil der Oberfläche decken. Einer der Kanäle würde dem Ufer des Meers folgen und sich bei Dax in den Adour ausmünden; der andere würde mitten durch die Haiden gehen, und sich zwischen Mont de Marsan und Tartas in die Mydouse ergießen. Nach dem Bau dieser Kanäle und der Anlegung von Abzugsgräben wären aber noch einige andere Maßregeln erforderlich, deren Nützlichkeit und Nothwendigkeit die Erfahrung längst gezeigt hat, nämlich die Befestigung und Besaamung der

Digitized by Google

Dünen, und zweitens die Anpflanzung von Seetannen und andern Gewächsen, so wie auch mehrerer Arten von Eichen, wie sie jetzt schon hie und da in den Wäldern dieses Landstrichs wachsen. Hier sind freilich nicht bloß die Hindernisse der Natur zu überwinden, sondern auch die üblen Gewohnheiten der schwachen Bevölkerung, namentlich die Sitte, das Vieh überall frei herumlaufen zu lassen, welche jeder Verbesserung des Landes unübersteigliche Hindernisse in den Weg legen würden, wenn es nicht den Gesetzen und der Gewalt der Obrigkeit gelänge, hier eine Aenderung herbeizuführen.

Am meisten würde wohl nur bei einer solchen Unternehmung Bordeaux gewinnen, da durch eine solche neue Thätigkeit in seiner Nachbarschaft eine Entschädigung für die vielen Verluste finden würde, welche sein Handel seit mehreren Jahren erlitten hat.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

Aufenthalt in Italien.

(Fortsetzung.)

Man sollte glauben, daß eine solche Beifallsanstrengung die Leute dann wenigstens gleich zu Bette führen müßte. Gott bewahre! Nun strömten die Enthusiasten erst in das Kaffeehaus, das sich dicht neben dem Theater befand. Die Glasthüren sind weit geöffnet, die herrliche Sommernacht haucht erfrischende Kühle in den erleuchteten Salon. Vor der Thüre sind auch alle Tische besetzt; man trinkt Kaffee, Limonade und ißt Gefrorenes, aber Alles mit der gewohnten italienischen Mäßigkeit, wo möglich in halben Portionen. Den Stoff zur Unterhaltung gibt die Oper und nur die Oper; der eine oder der andere wiederholt oft mit recht hübscher Stimme einzelne Lieblingsstellen aus der Musik. Wie überall, so fühlt sich der Deutsche auch bald in diesem Kunst-Enthusiasten-Wirbel heimisch. So gings auch mir, ich war Italiener mit den Italienern, wie ich es mir überhaupt zum Gesetz gemacht habe, mich immer in die Sitten des Landes zu fügen, in welchem ich mich gerade befinde; dabei lebt man am angenehmsten. Mein schlechtes Italienisch, das ich ohne Scheu radebrechte, erregte die Aufmerksamkeit eines neben mir sitzenden päpstlichen Dragoneroffiziers, der mich plötzlich deutsch anredete. Der Klang der Muttersprache im fremden Lande thut wohl, und bald waren wir im eifrigen Gespräche. Mein neuer Bekannter war ein geborner Preuße, unter Murat in neapolitanische Dienste, und nach der traurigen, diesen ritterlichen Kämpen betreffenden Katastrophe, in päpstliche Dienste getreten. Jetzt kommandirte er die hier in Ancona noch garnisonirenden Truppen des Papstes, nämlich eine Kompagnie Dragoner, deren Rittmeister er war. Ich habe in dem Umgange mit diesem fröhlichen und dabei geistreichen Landsmanne manche angenehme Stunde zugebracht, und verdanke ihm viele mir interessante Mittheilungen. Daß er den nächtlichen Banditeneinbruch der Franzosen in Ancona natürlich recht erbärmlich fand, fand ich, auch wenn er nicht päpstlicher Offizier gewesen wäre, sehr richtig. Auch sehnen sich die Franzosen denn schon recht herzlich, diesen ihnen so unbequemen Aufenthaltsort je eher je lieber verlassen zu dürfen. Der Haß des Volkes sprach sich damals ernst und scherzhaft mit großer Deutlichkeit aus. So durfte kein Franzose es wagen, sich viel über das Weichbild der Stadt zu entfernen, denn schwerlich kehrte er zurück, sondern man fand oft den Leichnam erschossen im Gebüsche. Der General Cubieres, der den Palast der Herzogin von Leuchtenberg, die in der römischen Mark bedeutende Güter besitzt, bewohnte, hatte einen Affen und einen jungen Bären, die gewöhnlich an der Pforte des Palastes angekettet lagen und Nachmittags von einem Diener in der Stadt spazieren geführt wurden. Dann zog der Pöbel in dichten Massen dem seltsamen Pärchen nach und erschöpfte sich in derben Stichelreden. Bald wurde den Thieren als „liebenswürdigen Söhnchen des Herrn Generals" geschmeichelt, bald des Affen „leichte französische Tournüre" bewundert, u. dgl. m. Die Franzosen spielten dabei freilich die Klügern und thaten, als ob sie nichts hörten.

Man scheert gewöhnlich das päpstliche Militär in Summa über einen Kamm und macht sich über sein Aeußeres lustig, aber mit Unrecht. Was die Infanterie betrifft, die ich in andern römischen Städten gesehen, so muß ich gestehen, daß sie sich in ihren schlotternden, weißen Uniformen und ihrer Haltung nichts weniger als imponirend zeigt, wenn ich auch auf ihren Patrontaschen nicht die Inschrift: pax vobiscum! bemerkt habe, die einer meiner Freunde gesehen zu haben behauptete. Die Kavallerie dagegen ist eine der schönsten Truppen, die ich kenne, und ich kenne recht schönes Militär. Die Dragoner tragen geschmackvolle grüne, roth besetzte Uniformen und Helme, die reitenden Gendarmen blaue Röcke nach französischem Schnitte und dreieckige Hüte. Leute und Pferde sind ausgezeichnet, und trügt der Schein nicht, so dürften diese kräftigen Gestalten auch wohl zu schlagen verstehen, wenn man sie nur zum Schlagen führte. Der Römer ist überhaupt ein herrlicher Menschenschlag, schöner und kräftiger wie der Nord-Italiener und der weichliche Neapolitaner. Auf einem Spaziergange begegnete ich eines Tages vier von den hier üblichen zweirädrigen Wagen, auf welchen ungefähr ein Dutzend Banditen von Gendarmen nach Cività Vecchia auf die Galeere transportirt wurden. Ich hätte gewünscht ein Maler zu seyn, um diese Heroengestalten und diese himmlischen Spitzbubenköpfe, dazu die romantisch zerlumpte Tracht abkonterfeien zu können. Mir sind nie schönere Menschen vorgekommen, wie diese schlechten. Solch eine Erscheinung als Fra Diavolo hätte auch ohne Gesang auf jeder deutschen Bühne furore gemacht.

Vom Meere aus gesehen präsentirt sich die Stadt sehr anmuthig in ihrer den Hafen rund umgebenden amphitheatralischen Lage. Den Gipfel des Berges krönt die Kathedrale San Ciriaco und schaut beherrschend weit über Land und Meer hinaus. Die Zeit ändert so viel, wunderbar hat sie aber bei dieser Kirche metamorphosirt, an deren Stelle früher ein Tempel der Venus stand. Jetzt hat diese liebenswürdige Göttin freilich einem ern-

Digitized by Google

stern, strengern Gottesdienste Platz machen müssen, allein das alte Sprüchwort: „wo der liebe Gott sich ein Haus baut, baut sich der Teufel eine Kapelle," ist hier auch wieder und zwar im Plural in Erfüllung gegangen. In den engen Gäßchen, die den Tempel des h. Cyriacus umgeben, gibt es noch Tempelchen der Venus in Menge, aber der schmutzigsten Art, so daß, wie in der Kathedrale der unverweste Leib des längst verstorbenen Heiligen zu sehen ist, sich in jenen moralischen Kloaken leicht bei lebendigem Leibe verweste Zerrbilder auffinden ließen. Die Kirche besitzt übrigens treffliche Gemälde von Guercino, Pietro della Francesca, Lippi u. m., so wie auch die andern Hauptkirchen zu San Domenico und San Francesco della Scala, in Bildern von Tizian und Guercino rühmliche Kunstschätze aufzuweisen haben.

Der Reisende versäume nicht in italienischen Städten den Ghetto, die Judengasse, zu besuchen; der in Rom hat ja schon in einer Novelle des verstorbenen, genialen Wilhelm Müller eine Rolle gespielt. Der Ghetto in Ancona ist eine lange, schmale Straße, oder vielmehr nur Gang, da man sich aus den gegenüberstehenden Häusern ohne alle Mühe zärtlich die Hand drücken kann. Das Erdgeschoß besteht aus dunkeln, schmutzigen Läden, in denen man Alles, freilich in sehr schlechter Qualität haben kann. Von allen Waaren haben mir am besten die dunkeläugigen, überaus pikanten Judenmädchen gefallen, von denen mir aber gesagt wurde, daß sie mit Allem, nur nicht mit sich selbst handeln. Bei den italienischen Israelitinnen lodert noch ungeschwächt die morgenländische Glut, die sich im Ghetto von Ancona leider nur in kräftigen Händedrücken, womit man zum Kaufe mich in den Laden zu reißen suchte, und in feurigen Redensarten, womit man zum Handel auf leblose Waaren einlud, mir offenbarte. Einige deutsche „Hirsche," „Wölfe" und „Bären" wohnen auch in der Stadt, und haben sich — wie Heine's Gumpelino —so ihres eigenthümlichen Naturells entäußert, daß man kaum mehr ihre, dem Christenthum opponirende Abkunft entdecken kann.

In den heißen Stunden des Tages flüchtete ich mich gern in die frischen Kirchen, wo man sich in der Kühle auf eine fromme Art durch das Anschauen gemalter und lebendiger Madonnen erbauen kann. Wurde mir dabei aber doch endlich zu warm, so begab ich mich in die kühle Halle der stets geöffneten Börse, die eine geschmacklos-barockes Aeußere darbietet, deren Saal aber imponirend auf den Beschauer einwirkt, und mit vortrefflichen Fresken von Pellegrini Tibaldi geschmückt ist. Des Künstlers Name war für mich von doppelt künstlerischem Klange, da er mich an das ausgezeichnete Sängerpaar Pellegrini in München, und die Tibaldi, deren Ruhm jetzt in den prosaischen Fesseln der Ehe verschlungen ist, erinnerte. Der große Raum des Börsensaals war den ganzen Tag belebt von Leuten aus diversen Nationen, wie das in einer Seestadt nicht anders ist; viele im eifrigen Geschäftsgespräch begriffen, andere dem süßen farniente huldigend, wozu ich denn natürlich auch gehörte.

(Fortsetzung folgt.)

Nachricht von den durch Hrn. Mimaut in Aegypten gesammelten Alterthümern.

Herr Mimaut, Generalkonsul von Frankreich in Alexandrien, ist seit Kurzem nach Frankreich zurückgekehrt mit den kostbaren ägyptischen und griechischen Alterthümern, die er während seines Aufenthalts in Aegypten seit 1829 nach der Anleitung Champollions gesammelt hat. Die wichtigsten Stücke darunter sind folgende: 1) Die vier großen Trauervasen aus Alabaster, welche das Grab Psammetichs II schmückten. 2) Eine Statue über Lebensgröße des Geschichtschreibers Herodot aus parischem Marmor, gefunden in den Ruinen des Paneum zu Alexandrien. 3) Eine kleine bronzene Statue des Antinous, gefunden in den Ruinen von Ziftech. 4) Eine verstümmelte Säule von rosenfarbenem Granit, welche die Inschrift der Steinbrüche von Syene hat, und worüber Herr Letronne in seinen Forschungen über die Geschichte Aegyptens sich weitläufig ausläßt. 5) Eine bronzene Vase, welche den Kult des Bacchus darstellt. Wegen der vollendet schönen Ausführung, welche die Hand eines großen Meisters verräth, hält man sie für die Originalarbeit des Sysippus, des privilegirten Gießers Alexanders des Großen. Die Bilder finden sich wieder auf der kolossalen Marmorvase, welche unter dem Namen der Vase von Warwick bekannt ist. Die Beschaffenheit des Orts, wo sie entdeckt wurde, läßt vermuthen, daß man sie am Ende der Dynastie der Lagiden versteckte, und der Sorgfalt, mit der dieß geschah, dankt man ihre wunderbare Erhaltung. 6) Die genealogische und chronologische Tafel von Abydos, welche im Jahre 1818 von Herrn Bankes entdeckt, von Champollion einer genauen Untersuchung unterworfen und erklärt wurde, und allgemein nach dem berühmten Stein von Rosette für das interessanteste und kostbarste Denkmal betrachtet wird, das man aus den Ruinen des alten Aegyptens gerettet hat. Während seiner Reise nach Oberägypten, während der Pest des Jahres 1835, kam Herr Mimaut, welcher Abydos besuchen wollte, an demselben Tage an, wo die Hände von Barbaren diese Tafel ausgegraben hatten, und eben sich anschickten, sie in einzelne Platten zu zerschlagen und ein Bad damit zu pflastern; zwei Tage später wäre die Tafel von Abydos für immer verschwunden gewesen. So wurde durch den glücklichsten Zufall dieses unschätzbare Denkmal vor der Zerstörung gerettet, und befindet sich jetzt in Frankreich. Herr Mimaut benützte diesen Umstand, um tiefer graben zu lassen, als man bisher gethan hatte, und man fand vier königliche Rahmen (cartouches) weiter, und die Zueignung, welche den vollen Beweis liefern, daß die Tafel von Abydos aus den Zeiten Rameses des Großen oder unseres Sesostris ist.

Chronik der Reisen.

Untersuchung und Besitznahme der Südwestküste von Neu-Guinea durch die Holländer im Jahre 1828.

(Fortsetzung.)

Man knüpfte einen Tauschhandel an. Einer von den Eingebornen, der ein buntes Halstuch, eine Weste und eine weiße Nachtmütze von uns bekommen hatte, ließ sich dieß Alles geduldig anlegen, und wurde dann von seinen Landsleuten mit großem Freudengeschrei empfangen. Sie nahmen verschiedene unserer Sachen in die Hand, besahen dieselben, schienen aber keinen Diebssinn zu haben. Einer ergriff das geladene

Digitized by Google

Pistol des Lieutenants Modera, legte es aber sogleich nieder, als der Dolmetscher das Wort: „tabu“ (heilig) aussprach; eben so machte er es mit einem Säbel. Später begann man aber an den friedlichen Gesinnungen dieser Wilden zu zweifeln, da sie, als sie sich nicht beobachtet glaubten, die Schaluppe ans Land zu ziehen versuchten. Man beschloß daher fort zu gehen. Als eben Herr Boers einen Neu-Guineer mit einer Schnur von Korallen geschmückt hatte, schoß dieser auf ihn einen Pfeil ab und verwundete ihn im linken Beine. Eine Musketensalve jagte die Wilden in die Flucht, wobei sie aber den Herrn Hugenholz und einen Matrosen noch verwundeten. Die Eingebornen hatten mehrere Todte und schwer Verwundete; wenigstens sah man von dem Schooner Iris, daß sie drei der Ihrigen aus dem Wasser ans Land schleppten. Man bedauerte diesen Vorfall, und begab sich zurück an Bord, ehe die Feinde wieder zum Vorschein kamen.

Am 23sten des Morgens kamen einige Bewaffnete an den Strand und tanzten; später erschien eine Menge Frauen und Kinder mit Baumzweigen in den Händen, und luden die Unsern mit lautem Geschrei ein, ans Land zu kommen. Gegen Mittag gingen wir unter Segel und lavirten den Strom weiter aufwärts. Den 24sten begab sich die Kommission der Naturforscher auf zwei bewaffneten Schaluppen ans Land und vertheilte sich in zwei Parteien, um die Gegend zu untersuchen. Man entdeckte nichts, als Trümmer von zwei Wohnungen und einige in den Boden gegrabene Löcher mit Ueberbleibseln von gebranntem Holze, Fischgräten und Stücke von Kokosnüssen. Einige Fußstapfen im Sumpfe und einige verfaulte kleine Fahrzeuge deuteten an, daß Eingeborne nicht weit entfernt seyn müßten. Der Boden, obgleich nicht unfruchtbar, aber doch niedrig und sumpfig, schien uns nicht geeignet, an dieser Stelle eine Befestigung anzulegen, um so mehr, da in der Nähe kein süßes Wasser war.

Wir lavirten den Fluß noch höher hinauf, und ließen unter 7° 57′ S. B. und 159° 18′ 36″ O. L. das Anker fallen.

Den 25sten Mai ging dieselbe Kommission, unter hinlänglicher Bedeckung, wieder ans Land, doch ihre Nachforschungen hatten keinen bessern Erfolg, als die vorigen. Da man es nicht für rathsam fand, ein Fort noch höher den Fluß hinauf anzulegen, beschloß man den Doarga-Strom zu verlassen, und weiter nördlich, an der Westküste von Neu-Guinea, einen Platz zu suchen, der dem Dolmetscher bekannt war.

Den 9ten Junius befanden wir uns unter 4° 45′ 54″ S. B. und 136° 28′ 17″ O. L., und kamen wieder mit Eingebornen in Berührung, die mit ihren kleinen Fahrzeugen uns folgten. Sie vertauschten an uns ihre Pfeile, Bogen, Lanzen, Keulen und Zierrathen gegen kleine Spiegel, Korallen, Messer, leere Flaschen und andere Kleinigkeiten. Ein Neu-Guineer, Namens Arbauw, ein Freund unseres Dolmetschers, obgleich armselig gekleidet, dennoch das Oberhaupt von seinen Landsleuten, die an der Mündung des Flusses Utanata, westlich von der Stelle, wo wir uns jetzt befanden, wohnen, kam zu unserem Kommandeur an Bord, der sich mit ihm, vermittelst des Dolmetschers, geraume Zeit unterhielt. Die Unterthanen Arbauw's, hierüber unruhig, fingen ein lautes Geschrei an, so daß sich ihr Häuptling genöthigt sah, sich ihnen von Zeit zu Zeit auf dem Decke zu zeigen. Als Arbauw, mit Geschenken beladen, uns verließ, blieben fünf Eingeborne an Bord, um uns den Weg nach dem Utanata-Strom zu zeigen. Man ersuchte sie, mit ihren Pfeilen nach zwei leeren Flaschen zu schießen. Die Pfeile flogen mit bewundernswürdiger Schnelle durch die Luft, doch ohne das Ziel zu treffen. Nun schoß einer unserer Schützen und zerschmetterte beide Flaschen auf einmal, zur großen Verwunderung der Neu-Guineer. Sie hatten nicht den mindesten Begriff von einer Uhr, deren Schlag ihnen einige Furcht einjagte, die noch vermehrt wurde, als sie die Bewegung der Räder sahen.

Den 11ten Junius warf man 1½ Meilen östlich vom Utanata Anker. Den folgenden Morgen begaben sich die Lieutenants Tulleken, van Loon und Modera auf den Fluß, um ihn zu untersuchen, wobei man fand, daß es unmöglich sey, ihn mit unsern Schiffen zu befahren, und sich damit begnügte, Trinkwasser einzunehmen. Die Eingebornen versammelten sich in Menge, und waren dreist genug, Leinwand zum Geschenk zu fordern. Dagegen zeigten sie sich aber auch sehr bereitwillig, uns beim Fällen der Bäume Hülfe zu leisten.

Den 14ten und 15ten Junius wurde das Terrain durch die Herren van Delden und Macklot untersucht, aber zu morastig befunden, um an das Erbauen einer Befestigung zu denken, obgleich Arbauw es sehr begierig wünschte, daß sich die Holländer am Utanata niederlassen sollten.

Den 22sten Junius gingen der Triton und die Iris wieder unter Segel. Ein ungestümes und stürmisches Wetter, das mehrere Tage fortwährte, verhinderte uns die Küste zu untersuchen. Nach verschiedenen fruchtlosen Versuchen zur Auffindung eines Platzes, wo man ein Fort erbauen könne, segelte man weiter.

Den 28sten Junius Nachmittags kamen verschiedene Fahrzeuge auf die Unsern zu, von denen wir vernahmen, daß die Straße, welche wir zwischen der Insel Dramaai und dem festen Lande von Neu-Guinea entdeckten, Saraweri hieße. Die Eingebornen wetteiferten unter einander, den Niederländern die Plätze anzuweisen, die ihnen am besten anstehen dürften, und selbst einige ihrer Häuptlinge gingen mit uns als Wegweiser. Die Holländer suchten einen fruchtbaren Ort, der zugleich durch seine natürliche Lage, wie durch künstliche Nachhülfe die nöthige Sicherheit und Festigkeit darbieten würde, um sich gegen jeden feindlichen Anfall schützen zu können.

Den 29sten Junius begab man sich mit bewaffneten Schaluppen in die Bai Uru-Langeru, an die Küste des Festlandes von Neu-Guinea, wo man nach den sorgfältigsten Untersuchungen endlich einen großen Golf entdeckte, begränzt von einem hohen Berg, von den Eingebornen Lamantchirie genannt, der seinen Gipfel bis in die Wolken erhob. Dort landete man, fand einen Fluß mit süßem Wasser und einen fruchtbaren Boden, währenddem der schöne Golf einen guten Ankergrund darbot und ringsum gegen alle Winde geschützt war. Mit großer Freude kehrte man an Bord des Triton zurück, um diese glückliche Entdeckung mitzutheilen. Der Kapitän-Lieutenant Steenboom, Kommandant des Triton, wollte bei einem so wichtigen Beschluß nicht übereilt zu Werke gehen, und ließ deßhalb noch zwei andere Plätze aufnehmen, die ihm durch die eingebornen Häuptlinge gezeigt waren; doch man wandte sich zuletzt wieder zu dem erstgenannten.

(Schluß folgt.)

Das elektrische Verfahren des Herrn Becquerel zur Schmelzung der Metalle soll jetzt im Großen in den Minen von Poullauen eingeführt werden, um das Silber aus den silberhaltigen Bleiminen zu gewinnen. Man versichert sogar, eine Gesellschaft habe die Ausbeutung dieses Verfahrens unternommen, und es soll selbst in Mexico angewendet werden.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 16.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 Januar 1837.

Ueber die neue Einrichtung der armenischen Kirche.

(Aus dem russischen Journal des Ministerium des Innern.)

Die oberste Leitung der geistlichen Angelegenheiten der armenisch-gregorianischen Kirche vereinigt sich seit ihrer ersten Gründung in der Person des Patriarchen-Katholikos, welcher seinen Sitz fortdauernd am Fuße des Ararat im Kloster Etschmiazin hatte, wo auch die kostbarsten Heiligthümer dieser Kirche aufbewahrt werden. Obwohl in der Folge, namentlich nach der Zerstörung des armenischen Königreichs, Patriarchenstühle in Achtomar, Sis, Jerusalem und Konstantinopel errichtet wurden, so erstreckte sich doch die Wirksamkeit derselben nur auf einen bestimmten Kreis, und diese Patriarchen selbst ließen dem Katholikos von Etschmiazin willig den Vorrang. Nach dem Gesetz der armenisch-gregorianischen Kirche kann der Patriarch von Etschmiazin allein das heilige Oel bereiten und an alle Kirchen seines Glaubens vertheilen; ihm steht das Recht zu, Bischöfe und Erzbischöfe zu weihen, nur er kann geistliche Beamte nach der Türkei, Persien und Indien schicken zur Beaufsichtigung der Kirchen dieser Konfession, und er hat das Recht, überall hin allgemeine Hirtenbriefe zu senden. Diese Vorrechte sind ihm von dem armenischen Volke allenthalben zugestanden, und der Patriarch von Etschmiazin hat sie auch stets unbestritten ausgeübt.

Unter den armenischen Königen wurden die Patriarchen mit einiger Zuziehung des Volks bei der Wahl der Kandidaten von der obersten Regierungsgewalt eingesetzt, seit der Vernichtung des armenischen Reichs aber, als dieses unter das Joch der Ungläubigen fiel, war die Wiederbesetzung des Patriarchenstuhls stets von großen Unordnungen begleitet, da keine feste Regeln über die Wahl eines neuen Patriarchen bestanden. Im J. 1830, als der Patriarchenstuhl durch das Ableben des Patriarchen Ephräm erledigt wurde, befahl der Kaiser, welcher die alte Wahlordnung erneuern wollte, die neue Wahl sämmtlichen Geistlichen und den vornehmsten weltlichen Mitgliedern der armenisch-gregorianischen Kirche, nämlich den Rußland unterworfenen Meliks und Jusbaschen zu überlassen, und in Zukunft zu der Theilnahme an der Wahl auch Armenier aus andern Staaten zuzulassen.

Die Leitung der Geschäfte befand sich seit mehr als tausend Jahre allein in den Händen des Katholikos; als sich aber nach Eroberung Etschmiazin's durch nichtchristliche Völker die Geschäfte des Patriarchen ausnehmend vermehrten, wählte in der Mitte des 15ten Jahrhunderts der Patriarch Giragos zu seiner Beihülfe einen Stellvertreter, welchem hauptsächlich die Besorgung der ökonomischen Geschäfte des Patriarchen oblag. Diese Anordnung blieb in Kraft, bis zum J. 1802, wo der Patriarch Daniel statt eines Stellvertreters einen aus den zwölf vornehmsten geistlichen Würdenträgern der Kirche bestehenden Synodus einsetzte, welcher indeß ohne den Patriarchen keine Gewalt ausüben kann.

Dem Katholikos von Etschmiazin sind vierzig Eparchien unterworfen, von denen jedoch einige von den Patriarchen von Jerusalem, Konstantinopel, Sis und Achtomar direkt abhängen, die andern aber von Metropoliten und Erzbischöfen verwaltet werden. Der größte Theil der armenisch-gregorianischen Eparchien befindet sich in den türkischen und persischen Provinzen, eine in Indien, und sechs, nämlich Nachitschewan, Astrachan, Erivan, Grusien, Karabag und Schirwan innerhalb des russischen Gebiets.

Die armenisch-gregorianische Kirche gleicht in den Hauptgrundlagen ihrer innern Einrichtung und ihrer Aemterbesetzung den übrigen christlichen Kirchen: der Weltgeistlichkeit, d. h. den Unterdiakonen, Archidiakonen, Priestern und Protopopen liegt der Gottesdienst und alle geistlichen Verrichtungen in den Gemeinden ob; diese sind in jeder Hinsicht den Eparchievorstehern, den Konsistorien und geistlichen Behörden unterworfen. Die Klöster folgen der Regel des heil. Basil, und ihre Vorsteher werden von den Eparchen unter der Bestätigung des Patriarchen oder der Synode eingesetzt. Bischöfe, Erzbischöfe und Metropoliten sind gleichmäßig dem Katholikos unterworfen, haben aber im Umfang ihres Sprengels eine ziemlich ausgedehnte Gewalt. Die Verwaltung der ökonomischen Geschäfte der Kirche gehört zur Obliegenheit der Kirchenältesten, und steht unter der Ober-

Digitized by Google

aufsicht der Erzbischöfe und besonderer von den Kirchspielen dazu bevollmächtigter Personen. Die Bildung der Geistlichkeit beschränkt sich bei dem Mangel an Unterrichtsanstalten auf die Erziehung in den Klöstern, wo die Zöglinge meist nur Lesen und den Kirchengesang lernen. Daher kommt es, daß die alte armenische Sprache, in welcher der Gottesdienst gehalten wird, nicht nur von dem Volk, sondern auch von vielen Gebildeten, und sogar von einigen Geistlichen nicht recht verstanden wird.

Die Armenier haben im Laufe vieler Jahrhunderte ihren Glauben, ihre Sitten und Gewohnheiten und einige ihrer Gesetze bewahrt, konnten aber ihr Vaterland nicht vor den Unordnungen schützen, welche sich bei den mannichfachen Umwälzungen Asiens, wie in die bürgerliche, so auch in die geistliche Verwaltung einschlichen. Früher war Armenien der Schauplatz der Kriege zwischen Persern und Römern; vom J. 428 bis 632 wurde es von den persischen Sassaniden verheert; bis zum Ende des 9ten Jahrhunderts diente es zum Kriegsschauplatz zwischen den Chalifen, den griechischen Kaisern und den seldschukischen Sultanen. Vom 11ten Jahrhundert an, als Kakig, der letzte der Pacratiden, genöthigt wurde, sein Land den Griechen abzutreten, gründete Rupen ein zweites armenisches Königreich zu Sis in den kilikischen Bergen, aber vom J. 1375 an, als Leo IV in Gefangenschaft gerieth, verloren die Armenier den letzten Rest von Unabhängigkeit, und wurden eine Beute der ägyptischen Mameluken. Endlich verwüsteten Mongolen, Türken und Perser abwechselnd Armenien, verfolgten seinen Glauben, und nöthigten durch ihre Grausamkeiten viele Einwohner, ihr Vaterland zu verlassen und ihre Zuflucht in fremden Ländern, selbst in Indien zu suchen. Unter diesen Bedrängnissen richteten sie oft ihren Blick nach Rußland, und machten sogar im J. 1717 Peter dem Großen den Antrag, wenn er mit einem Heer in Asien eindringen wolle, ihn durch einen allgemeinen Aufstand zu unterstützen. Zwar vernichtete der einige Jahre darauf erfolgte Tod Peters diesen Plan, allein die Verbindungen der Armenier mit Rußland wurden immer mannichfacher, und eine Menge armenischer Familien siedelten sich allmählich in Rußland an. Endlich schlug die Stunde der Rettung. Von der Zeit an, wo Etschmiazin und Erivan mit Rußland vereinigt wurden, ging für Armenien eine neue Sonne auf. Im Friedensschlusse mit Persien wurde den Armeniern gestattet, sich aus Aderbeidschan nach Armenien überzusiedeln, und Tausende verließen Häuser und Felder, um sich unter russischen Schutz zu stellen. Nach Beendigung des Kriegs mit der Türkei siedelten sich 7000 armenische Familien aus Erzerum in Achalzik und der Umgegend an, und so wurde es durchaus nöthig, die geistlichen Angelegenheiten dieser großen Volksmasse in Ordnung zu bringen. Zwei Comité's wurden niedergesetzt, eines aus vornehmen Geistlichen und weltlichen Armeniern in Tiflis, ein zweites aus russischen Beamten in Petersburg. Nach den von beiden Comité's aufgestellten Grundlagen wurde von dem Departement geistlicher Angelegenheiten fremder Glaubensbekenntnisse ein Plan entworfen, dem Oberbefehlshaber der transkaukasischen Provinzen zur Begutachtung vorgelegt, und am 11/23 März des vorigen Jahrs vom Kaiser bestätigt.

Diese Anordnung ist in 10 Hauptstücke abgetheilt, wovon uns indeß hier nur die vier ersten interessiren, da sich die übrigen auf die specielle Verwaltung der Eparchien und Klöster beziehen. Nach dem ersten Hauptstücke genießt die armenische Kirche und Geistlichkeit gleiche Rechte mit denen anderer fremder Glaubensbekenntnisse; die Geistlichkeit ist von Abgaben und Körperstrafen frei. Das zweite Hauptstück handelt von den Vorrechten und dem Geschäftskreis des Katholikos von Etschmiazin: zu dieser Würde werden Kandidaten gewählt und dem Kaiser vorgeschlagen, welcher dann den Katholikos ernennt. Dieser hat das Recht, eine Deputation zur Krönung des Kaisers zu senden, und bei seinem Austritt aus dem Palaste wird er von einer Ehrenwache von Armeniern begleitet; er allein darf das heilige Oel bereiten, weihen, und an sämmtliche armenisch-gregorianische Kirchen vertheilen, wo diese auch sich finden mögen; er allein kann Erzbischöfe und Bischöfe weihen und allgemeine Hirtenbriefe an das ganze armenische Volk erlassen. Nach dem dritten Hauptstück bildet die Synode den Rath des Patriarchen, hat aber keine entscheidende Stimme: sie besteht aus einer bestimmten Anzahl der vornehmsten geistlichen Würdenträger, welche auf den Vorschlag des Patriarchen vom Kaiser bestätigt werden. In Etschmiazin ist, wie bei den Oberbehörden aller fremden Glaubensbekenntnisse in Rußland ein kaiserlicher Prokurator aufgestellt. Nach dem vierten Hauptstück werden die Bischöfe vom Kaiser ernannt, und sind für die Verwaltung ihrer Eparchien ihm sowohl als dem Patriarchen verantwortlich.

Dieß sind die Hauptzüge der neuern Einrichtung dieser Kirche, wobei sich, wie man sieht, die russische Regierung einen bedeutenden Einfluß vorbehielt. Erwägt man die Zahl und den Reichthum der Armenier in der Türkei und in Persien, ihre Gewohnheit, den Katholikos von Etschmiazin als ihr Oberhaupt, und nicht allein in geistlichen Angelegenheiten zu betrachten, so erräth man leicht, von welcher großen Bedeutung diese Einrichtung werden kann.

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

Aufenthalt in Italien.

(Fortsetzung.)

Ein schöner, mit allen Reizen der südlichen Natur geschmückter Morgen lud mich zu einer Wallfahrt nach dem ungefähr drei Meilen entfernten Loretto ein. Ein einspänniges Wägelchen war bald gefunden; der Kutscher in seiner Sammtjacke und mit spitzem Strohhute schien in Ermangelung eines andern Gesellschafters auch nicht zu verachten, und so rollten wir denn auf der vortrefflichen über Loretto nach Rom führenden Chaussee fort. Eine halbe Meile von der Stadt trafen wir auf eine Militair-Schildwache, die von Viertelstunde zu Viertelstunde auf dem Wege durch die nahen Appenninen anzutreffen sind, um mit Hülfe der in der Nähe befindlichen größern Wacht-

Digitized by Google

posten, die Banditen in schuldigem Respekte gegen die Reisenden zu halten. Mein Kutscher, bei dem ich mich erkundigte ob wirklich von Räubern hier umher etwas zu fürchten sey, antwortete nur lächelnd: „Eh! Briganti!“ und wies dabei mit einer sonderbar ironischen Pantomime auf die Schildwache, an der wir eben vorüberrollten. Was der durchtriebene Schelm eigentlich damit sagen wollte, weiß ich nicht; wäre ich aber der Soldat gewesen, ich hätte ihn schon jener Pantomime wegen injuriarum belangt. — Die Gegend zwischen Ancona und Osimo, einer hübschen Stadt von ungefähr 12,000 Einwohnern, die auf dem halben Wege nach Loretto liegt, ist überaus schön. Ringsum die üppige Vegetation, geschmakvolle Villen blicken überall aus dem dunkeln Laub hervor. Schaut man links und rückwärts von der Höhe hinab, so breitet sich bis zur unbegränzten Ferne das silberglänzende Meer vor dem Blicke aus, das sich hier an grüne Ufer schmiegt und deßhalb einen um so reizendern Effekt macht, wenn man die sandigen Gestade des Nordens und die steilen, nackten Klippenufer Griechenlands kennt. — Bald hatten wir Osimo, die alte römische Colonie Auximum vor uns, das auf einem bedeutenden Berge in einem Kranze von Mandeln, Feigen, und Oelbäumen gar stolz und gebieterisch daliegt, und eben dieser anmuthigen Lage wegen in jedem Jahre für einige Zeit zum Wohnsize von dem zahlreichen, in der Umgegend begüterten Adel gewählt wird, wodurch die Stadt an Wohlhabenheit und Lebhaftigkeit sehr gewinnt. Wegen eines Frühstücks, das ich einzunehmen gesonnen, machten wir hier kurze Rast; aber nicht im Orte selbst, sondern, da die Landstraße außen herumführt, in einer Locanda vor dem Thore. Der große Platz der sich hier am Abhange des Berges hinunterzieht, war mit einer Menge geschmückter Menschen und Vieh belebt. Meine Meinung, daß vielleicht ein Viehmarkt gehalten werde, wurde von meinem Calessario dahin berichtigt, daß heute das Fest des heiligen Antonius von Padua sey, an welchem Tage jeder brave Mann sein Vieh mit Weihwasser besprengen und zum fröhlichen Gedeihen einsegnen lasse. Und so verhielt es sich auch, da bald darauf die Geistlichkeit in Paradeuniform durch die Reihen der Ochsen, Esel, Pferde, Schweine u. s. w. zog und rechts und links Wasser auswedelte und segnete, so daß die erstaunten Geschöpfe nicht wußten was ihnen geschah. Ausgezeichnet ernst benahmen sich dabei die Ochsen, in deren Antlitz schon ohnedem so viel einfältig-ehrwürdiges liegt, was heute noch durch den Blumenschmuck, den die meisten von ihnen zwischen den Hörnern trugen, vermehrt wurde. Unser brauner Wallach wurde von meinem gläubigen Kutscher auch zur Ceremonie geführt; ob diese oder das eingenommene Futter die Ursache war, daß er nachher recht wacker austrabte, will ich nicht entscheiden. In Italien gibt es so viele Kirchen und Antiquitäten zu sehen, daß ich versäumte, die Merkwürdigkeiten Osimos in Augenschein zu nehmen, die in der Kathedrale, in der Abtei von Chiaravalle und in einigen hier gefundenen alten Statuen, die auf dem Rathhause aufbewahrt sind, bestehen. Mir am merkwürdigsten und interessantesten blieb die wunderherrliche Aussicht, die sich rechts auf die in dem eigenthümlichen südlichen Duft schwimmende Appenninkette, links wieder über die reich geschmückte Gegend und die See darbietet. Von hier senkt sich die Straße und führt unfern des adriatischen Meeres durch das reich angebaute Land.

Je mehr man sich der Anhöhe nähert, auf der Loretto liegt, je belebter wird die Straße und zwar mit ekelm Bettlergeschmeiß, das hier inmitten dieser wundervollen reichen Natur auf mich etwa den Eindruck macht, wie Wanzen, die ich auf einem eleganten Bette umherkriechen sehe. Alt und jung von diesen Vagabunden, mit wirklichen und nachgemachten Leibesgebrechen, umringt den Wagen, und trabt denn auch wohl, sich an denselben festklammernd, eine Strecke weit mit. Um diese Harpyen los zu werden, die ihr Geschrei mit allerlei frommen geistlichen Zuthaten würzen, z. B. um des heiligen Kreuzes, der heiligen Jungfrau, der lieben fünf Wunden Christi u. s. w. willen, muß man ihnen schon einige Bajocchi hinwerfen, um die sich dann gewöhnlich unter den Expektanten eine solide Rauferei zu entspinnen pflegt. Der Weg, der dicht vor der Stadt den Berg hinanführt, ist wegen der Steilheit im Zickzack angelegt, und bietet auf diese Art bei jeder Wendung eine neue, überraschende Aussicht auf das gesegnete Land und das tiefblaue, nur eine halbe Meile entfernte Meer dar. Alle Reisende, die ganz Italien durchzogen und auch diese Ostküste besucht haben, stimmen meiner Meinung bei, daß die Gegend zwischen Ancona und Loretto zu den schönsten des Landes gehört.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Untersuchung und Besitznahme der Südwestküste von Neu-Guinea durch die Holländer im Jahre 1828.

(Schluß.)

Den 6ten Julius begann man schon die Bäume zu fällen, um dort (unter 3° 42′ S. B. und 134° 15′ 41″ O. L. von Greenwich) die Verschanzung oder das Fort zu errichten. Die Straße Saraweri wurde vorläufig die Iris-Straße benannt, weil die Iris zuerst hineingesegelt war; die Bai Uru-Langeru, durch die Offiziere und Mannschaft des Triton entdeckt, erhielt den Namen Tritons-Bai; die Stelle, wo man die Befestigung anlegen wollte, von den Eingebornen Lobo geheißen, nannte man nach Herrn Merkus, Gouverneur der Molukken, Merkus-Ort, weil von ihm der Entwurf ausgegangen war, sich auf Neu-Guinea festzusetzen. Das erbaute Fort selbst bekam seinen Namen nach Sr. Excellenz dem Generalkommissär von Niederländisch-Indien, Dubus.

Die Eingebornen, mit denen man hier in Berührung kam, waren von dunkelbrauner Farbe. Sie litten zuweilen an einer abscheulichen Hautkrankheit, durch welche sich die Haut abschilferte. Ihr Haupthaar, das sie mit Kämmen von Bambusrohr kämmten, ist schwarz. An den Armen und Beinen trugen sie Bänder und Ringe von wilden Schweinszähnen zusammengesetzt; einige schmücken sich auch um den Hals mit geflochtenen Korallenschnüren. Die Kleidung der meisten besteht nur aus dem Bast von den Bäumen oder der Kokosnüsse, wodurch sie ein weniger unanständiges Ansehen erhalten. Die Vornehmern sind alle mehr oder minder auf malayische Weise gekleidet. Man findet unter

Digitized by Google

ihnen viele gebrechliche und kleine Menschen, doch haben die Bergbewohner eine größere Figur und frischere Farbe. Den Tabak und Branntwein lieben sie sehr. Ihre Waffen sind Bogen, Pfeile, Lanzen, hübsch geschnitzte Keulen und Beile, die aus einem Stock bestehen, woran sich ein scharfer Stein befindet. Ihre Wohnungen sind aus Bambus und großen Baumblättern gebaut, und auf Pfählen oder großen Steinen vom Boden erhöht. Auch scheinen einige von ihnen ihren Aufenthalt auf ihren Fahrzeugen zu nehmen; man sah wenigstens solche mit einem Dache von Bambus und Baumblättern bedeckt, und im Innern Matten, Töpfe und anderes Hausgeräth. Ihre Fahrzeuge sind vier bis acht Ellen lang und sehr schmal, und haben gegen das Umschlagen auf beiden Seiten Vorrichtungen von Bambus, so wie man sie bei den Bewohnern der Molukken findet.

Es ward fleißig an dem Fort gebaut, so viel es nur der krankhafte Zustand unserer Mannschaft erlaubte. Als man sich mit dem Ebnen des Bodens und mit dem Fällen der Bäume beschäftigte, war fast täglich die Luft dick, kalt und feucht, weßhalb viele unserer Leute vom Sumpffieber überfallen wurden, welches um so länger anhielt, weil man ihnen keine Erfrischungen reichen konnte, und sie sich mit gesalzenem Fleisch begnügen mußten, wodurch dann endlich auch noch der Schaarbock und die Wassersucht bei der Mannschaft um sich griff.

Dennoch wandte man alle Kräfte an, um den 24sten August, den Geburtstag unseres geliebten Monarchen, mit der feierlichen Besitznahme der Westküste von Neu-Guinea und mit der Aufpflanzung der niederländischen Flagge auf dem Fort festlich begehen zu können.

Mit dem Anbruch dieses feierlichen Tages wurden die Kriegsschiffe mit einer Menge Flaggen verziert. Am Vormittag um 11 Uhr kündigten 21 Kanonenschüsse von den Schiffen an, daß sich der Kapitän-Lieutenant Steenboom und der Kommissarius van Gelden ans Land begeben würden, was mit einer gleichen Anzahl Schüsse vom Fort beantwortet wurde.

Die eingebornen Fürsten und Häuptlinge befanden sich schon im Fort, wo die Mannschaften der Besatzung und einige von den Schiffen schon en parade aufgestellt waren. Nun las der Kommissarius folgende Ankündigung vor:

„Se. Majestät der König der Niederlande haben befohlen, Besitz zu nehmen von der Küste von Neu-Guinea vom 141° L. von Greenwich auf der Südküste, und von da westlich und nördlich bis auf der Nordküste zum Kap der guten Hoffnung.

„Ich Arnold Johann van Delden, als dazu durch den Gouverneur der molukkischen Inseln autorisirt, nehme hier öffentlich und in Gegenwart der Kommandanten von Sr. Majestät Korvette, der Triton, der Brick Siwa, des Schooners Iris und der Herren Offiziere dieser Schiffe; dann des Kommandanten und der Offiziere des militärischen Detaschements; der Herren Beamten, die die Kommission der Naturforscher bilden; dann der Equipagen und der Mannschaften der königlichen Fahrzeuge und des obengenannten Detaschements, — in Gegenwart dieser Aller nehme ich im Namen und von wegen Sr. Majestät feierlichen Besitz von dem Theile Neu-Guinea's und der darinnen liegenden Länder, anfangend von dem 141° L. nach Greenwich, auf der Südküste, und von da westlich, nordwestlich und nördlich bis zum Kap der guten Hoffnung, unbeschadet der Rechte, die der Sultan von Tidor auf die Distrikte von Masary, Karondefer, Ambarsura und Amperpon zu machen hat.

„Zum Beweis dieser Besitznahme für alle Zeiten soll von mir über diese Feierlichkeit eine Urkunde aufgenommen werden, wie es sich geziemt und gebührt.

„So geschehen den 24sten August 1828.

„Der zur Besitznahme der Westküste von Neu-Guinea beauftragte Kommissarius van Delden."

Ein lautes „Hurrah!" erfolgte, nach dem Ablesen dieser Verkündigung, worauf die niederländische Flagge aufgezogen und mit 101 Kanonenschüssen begrüßt wurde. Die eingebornen Oberhäupter gelobten Gehorsam und Unterwerfung, wofür ihnen von unserer Seite Schutz und Schirm zugesagt wurde. Kassa, Sendawan und Lutu erhielten jeder eine rothscharlachene Uniform und einen Stock mit einem silbernen Knopf, worauf das niederländische Wappen gravirt war. Dann wurde diese denkwürdige Feierlichkeit mit einer Mahlzeit beschlossen, an der die obengenannten eingebornen Rothröcke Theil nahmen, und so herzlich auf die Toaste Bescheid thaten, daß jeder von uns, der ihnen in die Nähe kam, sich unendliche Umarmungen gefallen lassen mußte.

Den 31sten August verließen der Triton und die Iris die Bucht von Merkus-Ort. Den 5ten September kam man wohlbehalten vor Amboina an, wo man 62 Kranke ins Hospital schickte, die dort mit aller Sorgfalt behandelt wurden. Während man sich hier befand, erkrankte der Kapitän-Lieutenant Steenboom, Befehlshaber dieser wichtigen Expedition; noch denselben Tag starb er, und ward von den Offizieren mit allen militärischen Ehren außerhalb Amboina, auf dem gewöhnlichen Begräbnißplatz, zur Erde bestattet.

Den 7ten Oktober verließ der Triton allein die Bai von Amboina, weil die Iris in Banda eingelaufen war und später nach Merkus-Ort geschickt wurde, um dorthin drei Landesverwiesene, einiges Geld, Vieh, Steine und Kalk zu bringen. Mit Leidwesen sah man sich genöthigt, acht nicht transportable Kranke zurückzulassen. Der Lieutenant erster Klasse Tuning erhielt den Befehl über den Triton bis zum 5ten Januar 1829, dann übernahm ihn nach seiner Zurückreise nach Java der Lieutenant erster Klasse Iwaanhals.

Die Kommission der Naturforscher ward nach Timor-Cupang gebracht, um dort die Kupfer- und Silberminen zu untersuchen. Den 15ten Oktober verließ man diese Rhede und erreichte den 4ten November Sourabaya. Hier empfing man von der niederländischen Regierung ein Schreiben, worin in den günstigsten Ausdrücken die Zufriedenheit über diese Expedition der Mannschaft des Triton ausgesprochen wurde. Die Korvette, welche viel auf der Reise gelitten hatte, wurde gekielt, ausgebessert und mit einem neuen großen Mast versehen.

Den 5ten März 1829 kehrte man ins Vaterland zurück, welches man, ohne merkwürdige Vorfälle, am 5ten August 1829 glücklich erreichte, und am Morgen dieses Tages hals eilf Uhr auf der Rhede des Texel vor Anker ging.

Wir betrachten die mit so vieler Umsicht ins Werk gesetzte Besitznahme von Neu-Guinea als ein Ereigniß von großen wichtigen Folgen, da es der Schlüssel zu den molukkischen Inseln ist. Wenigstens ist dieß ausgedehnte Land, sowohl durch sein Klima als durch seine Lage, geschickt, um dieselben Erzeugnisse wie Java und Sumatra zu liefern, und verschafft uns vielleicht noch einmal unberechenbare Handelsvortheile, die, wenn wir sie auch nicht mehr, so doch unsere Nachkommen gewiß genießen werden.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 17.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 Januar 1837.

Versuch über die tatarischen Sprachen,

von Dr. Wilhelm Schott.

Abermals eine Bereicherung dieses in unserer Zeit mit so mannichfachem Eifer verfolgten Studiums der Sprachenvergleichung. Der Verfasser hat sich an ein Thema gemacht, das wohl eines der schwierigsten ist, und es mag wunderlich klingen, ist aber doch in diesem Falle nicht unrichtig; wir glauben, daß er Recht gethan hat, in diesem Falle die historischen Erläuterungen bei Seite zu schieben, und sich rein an den Stoff der Sprache zu halten; denn was wissen wir von der Geschichte der Völker zwischen dem Himalaya im Süden und dem Altai und seinen östlichen Fortsetzungen im Norden! Eine Geschichte dieser Stämme in den allgemeinsten Umrissen können wir höchstens seit Dschengis Khan liefern, und auch hier nur mit starken Lücken, die frühere Geschichte Hochasiens aber ist für uns in ein gänzliches Dunkel gehüllt, das durch einige Lichtschimmer nicht erhellt, sondern nur noch schwärzer wird. Daß es im Innern dieses gewaltigen Landstrichs schon in uralter, wie in späterer Zeit fruchtbar gegährt haben muß, das zeigen die einzelnen nach Norden, Nordwesten und Westen versprengten Stämme, deren wenn auch entfernte Verwandtschaft mit den hochasiatischen Völkern sich nicht in Abrede stellen läßt. Man kann hiezu Samojeden, Ostjäken, Lappen, Finnen, Tscheremissen, Wogulen, Wotjäken im Norden und Nordwesten, dann Bolgaren, Kumanen, Petschenegen und Magyaren im Süden rechnen. Wann und unter welchen Umständen diese Stämme verdrängt wurden, davon wissen wir rein nichts, und nur von denen im Süden kann man mit ziemlicher Sicherheit sagen, daß ihre Namen zu verschiedenen Zeiten, aber je weiter rückwärts, in desto östlichern Gegenden genannt werden.

Unser Verfasser rechnet die Sprachen der Finnen und der Magyaren entschieden zu dem Stamme der hochasiatischen, die er mit einem allgemeinen, zwar ursprünglich sehr unrichtigen, doch durch den Gebrauch mit einer bestimmten Bedeutung bekleideten Namen, die tatarischen nennt. Die Entstehung dieses Namens ist bekanntlich wiederholt nachgewiesen worden, und wir brauchen in dieser Beziehung nur auf Ritters Erdkunde Thl. I. S. 274 ff. zu verweisen; er ist indeß jetzt, wenn auch nicht unentbehrlich, doch sehr bequem geworden, um einen Völkercomplex zu bezeichnen, der in der That keinen gemeinsamen Namen hat, noch haben kann. Viele, zum Theil Gelehrte ersten Rangs, wie Abel Remusat und im Grunde auch Klaproth, haben alle Verwandtschaft der Mandschu-, der mongolischen und der Turkisprachen geradezu abgeläugnet, unser Verfasser aber hat es sich zum Ziele gesetzt, diese Verwandtschaft nachzuweisen, und allerdings scheint sie uns auch nach seinen Ausführungen in hohem Grade wahrscheinlich, ja noch augenfälliger, als die Verwandtschaft mancher als indogermanisch oder arisch bezeichneten Sprachen. Mit Recht bemerkt derselbe, daß die Ungleichheit der Wörter für die ersten und nothwendigsten Begriffe gegen die Stammverwandtschaft der Sprache nichts beweise, da es eine ausgemachte Sache ist, daß selbst entschieden sehr nahe mit einander verwandte Sprachen in vielen Worten der Art gänzlich von einander abweichen, indem es sehr häufig der Fall ist, daß der Stamm eines Wortes in der einen auch in der andern, aber nur in einer abgeleiteten Bedeutung erscheint. Solche Beispiele lassen sich wie in allen verwandten Sprachen, so auch in den tatarischen, in Menge nachweisen. Wichtiger als das oft sehr zufällige Zusammentreffen einzelner Wörter ist die sprachliche Analogie, d. h. die Aehnlichkeit der grammatischen Redeformen, welche in den innersten Bau der Sprache und den Gang der Begriffsentwicklung eingreift.

Diese sprachliche Analogie in den tatarischen Sprachen führt der Verfasser namentlich auf folgende Punkte zurück. 1) Die Wurzel duldet von vorn keine Bildungszusätze, und erleidet im Ganzen durch keine grammatische Endung eine Modifikation. Es kann also in den tatarischen Sprachen streng genommen von keinem Abändern (Flektiren) die Rede seyn, obschon es ihnen gar nicht an angehängten Partikeln zum Ausdruck der Verhältnisse der Hauptwörter fehlt, wie denn auch die Verhältnisse der Zeitwörter in einigen mit vieler Bestimmtheit bezeichnet werden. Ueberall ist Adhäsion, keine wahre Cohäsion bemerkbar. 2) Umstände bei einer Handlung, die andere Sprachen durch Beiwörter, durch ein getrenntes, rückwirkendes Fürwort oder durch Hülfszeitwörter bezeichnen, werden zum Theil so

Digitized by Google

ausgedrückt, daß man bestimmte, solche Umstände charakterisirende Sylben mit der Wurzel in unmittelbare Verbindung bringt. 3) Die meisten dieser Sprachen sind mit eigentlichen Bindewörtern spärlich bedacht, aber reich an Gerundien, und dadurch entstehen sehr langathmige, öfter, namentlich bei den Türken, wunderbar verschlungene Perioden, die ihrer Form nach ganz unübersetzbar sind. Dieser Mangel an Bindewörtern hat auch die Folge, daß man Infinitive und Participien weit mehr in das Gebiet der Hauptwörter hineinzieht, und sie weit häufiger und kühner mit Pronominalsuffixen und Casusendungen in Verbindung bringt, als in irgend einer andern Sprachenklasse. 4) Jeder Redetheil, der einem andern, oder so fern er einem andern zur nähern Bestimmung dient, wird dem letztern ohne Ausnahme vorangestellt, so das Nebenwort dem Hauptwort, das Beiwort dem Zeitwort, der Genitiv dem Regens, das Objekt dem Zeitwort. Der von einem Relativum abhängige Satz steht vor dem Relativ, der von einer Präposition abhängige vor der Präposition, das Pronomen des Besitzes vor dem besessenen Gegenstand. In diesem Prinzipe der Wortstellung sind die mehr in sich erstarrten Sprachen der Mandschu und Mongolen besonders hartnäckig, im osmanisch-türkischen hat der Einfluß des Arabischen und Persischen einige Milderung herbeigeführt. *)

Uebersieht man diese Angaben, so muß man gestehen, daß sich der Verfasser auf ein Gebiet eingelassen hat, das eine sehr mannichfache Kenntniß des behandelten Gegenstandes erfordert, und die Sache ist um so schwieriger, je mehr Mittelglieder uns noch fehlen. Von den vielen Dialekten des weitläufigen Tungusens ist nur die Mandschusprache näher bekannt, das Mongolische hat der russische Akademiker Schmidt eigentlich erst ans Licht gezogen, und von den zahlreichen Turkidialekten sind nur wenige genau erforscht worden, ja selbst das osmanisch-türkische ist mehr nur wegen der unmittelbaren Anwendung erlernt, und kaum einer genauern philologischen Untersuchung unterworfen worden.

(Schluß folgt.)

Meerfahrt von Griechenland nach Italien,

mit Hinblicken auf die griechische Küste, die jonischen Inseln und die Westküste Italiens.

Aufenthalt in Italien.

(Schluß.)

Auf welchem Grund und Boden man sich befindet, sieht man an dem römischen runden Thurme, bei dem diesseitigen Eingang in die Stadt, der wohl fast zweitausend Jahre den Stürmen der Zeit Trotz geboten und jetzt noch stolz mit seinem bemoosten, altergrauen Haupte nach der prachtvollen neuern Kathedrale hinüberschaut, die sich in imposanter Schönheit dem Nahenden präsentirt. Unter den durchweg schlechten Gasthäusern (die bei dem starken Besuch der Wallfahrer wohl besser seyn könnten) war mir als der leidlichste der Albergo al leon bianco empfohlen, vor dem ich auch vorfuhr und von dem Wirthe freundlich empfangen wurde. Das Mittagsmahl, das ich aus dem triftigen Grunde des Hungers heute früher als gewöhnlich einnahm, bestand, es war gerade einer der vielen Fasttage, aus Kräutersuppe, Fischen in verschiedenen Gestalten, gebraten und gesotten, und bayerischen Dampfnudeln! wie kam diese deutsche, sonst in Italien so unbekannte Speise hieher? lange konnte ich es mir nicht enträthseln, bis ich endlich erfuhr, daß der Wirth Signor Gemelli ein geborner, braver Altbayer sey, vor 18 Jahren als Handwerksbursch nach Italien und in dieses Wirthshaus gekommen wäre. Der Tochter von Hause gefiel der Deutsche, man heurathete sich und der bayrische Herr Gemmel wurde so mit der Zeit ein Signor Gemelli, Besitzer des Albergo und eines Häufleins Kinder. Es ist ein artiger und zuvorkommender Mann, und welchen Deutschen seine Tour einmal nach Loretto führt, versäume nicht bei dem Landsmanne einzukehren, und sich, ehe er das Heiligthum der Santa Casa besucht, vorher an profanen, aber sehr schmackhaften bayerischen Dampfnudeln zu erquicken.

Von der kleinen Piazza, wo das Wirthshaus liegt, führt die lange, ziemlich hübsche Hauptstraße nach der Kathedrale. Zu beiden Seiten der Straße reihen sich in den Erdgeschossen der Häuser die Läden aneinander, in denen man allerlei heilige Artikel, Kruzifixe, Rosenkränze, Heiligenbilder, Gebetbücher und auch die mit Kupfern verzierte Beschreibung des h. Hauses von Loretto zu kaufen bekömmt. Es mögen sich die Handelsleute dabei recht gut stehen, da der Besuch der Wallfahrer von jeher sehr stark war und in neuerer Zeit wieder zugenommen haben soll. Die Kirche und der daran stoßende bischöfliche Palast umschließen einen bedeutenden viereckigen Platz, um dessen in der Mitte befindlichen Brunnen eine Menge Pilger gelagert waren, in dem Kostüm, wie wir sie in Deutschland auf dem Theater zu sehen gewohnt sind, mit dem wachsleinenen Kragen, worauf große Muscheln befestigt sind und dem breitkrämpigen, aufgeschlagenen Hute. Verlangend, das in der katholischen Welt mit den ersten Rang einnehmende Heiligthum zu sehen, begab ich mich nun in die Kathedrale, in der sich die Santa Casa befindet. Dieses Wunderhaus steht gerade unter der Kuppel der in Kreuzesform gebauten Kirche, und ist mit einem Ueberzug von carrarischem Marmor versehen. Die vier Außenwände zeigen die verschiedenen Hauptmomente aus dem Leben der heil. Jungfrau in ausgezeichneter Bildhauerarbeit von den Meistern Sangallo, Bandinelli und Sansovino. Der Marmorfußboden der Kirche, der sich unmittelbar um das Heiligthum hinzieht, zeigt eine mehrere Zoll tiefe Aushöhlung, die von der Andachtsübung der Gläubigen herrührt, auf den Knien einigemal das heilige Haus zu umwandern. An den beiden Thüren, die ins Innere des Heiligthums führen, wehren päpstliche Soldaten dem zu großen Andrange des Volks. Tritt man nun hinein, so befindet man sich in einem düstern, nur durch die

*) Die angehängten Fürwörter der Türken und Ungarn erklärt der Verfasser für die einzige durchgreifende, und nicht durch fremden Einfluß bedingte Verletzung des Prinzips; auch im Ungarischen, das durch seine Assimilirung mit den europäischen Sprachen die größten Freiheiten in der Wort- und Satzstellung habe, sollen mehrere der obigen Regeln noch ohne Ausnahme gelten.

Digitized by Google

immerwährend brennenden Kerzen erleuchteten Raume, der ganz seine durch die Tradition bestimmte frühere Gestalt behalten hat, 52 Fuß lang, 15 Fuß breit und 19 Fuß hoch ist. Die Wände bestehen aus rohen Ziegeln, die aber durch den ununterbrochenen Kerzendunst, durch das wohl unbezweifelt bewiesene hohe Alter und durch die Küsse und Handberührungen der frommen Wallfahrer eine Art schwarzen Firniß angenommen haben. An der obern schmalen Seite der Hütte befindet sich über einem Altar das wunderthätige Marienbild, aus schwarzem Cedernholz geschnitzt. Dieses und der Altar prangen in einer Ueberfülle von kostbaren Steinen, goldenen und silbernen Verzierungen, was in dem kerzenerleuchteten Raume Alles um so glänzender erscheint. Ich bin sonst weder Wundergläubiger noch Frömmler, gestehe aber gerne, daß mich hier ein eigenes, ehrfurchtgebietendes Gefühl überschlich.

Die Fronte der Kirche und der daran stoßende bischöfliche Palast, nach der Angabe Michel Angelo Buonarotti's gebaut, sind Meisterwerke, eben so die sitzende Bronzestatue des Papstes Sixtus V auf dem Platze vor der Kirche und die der h. Jungfrau auf der Façade, beide von Lombardi, demselben, von dem auch die trefflichen Basreliefs auf den ehernen Thüren des Heiligthums herrühren. Alle Kapellen der Kirche sind mit ausgezeichnet werthvollen Mosaiken von Zuccari und Barocci geschmückt, so wie die Kuppel mit den vier Evangelisten in gleicher Arbeit von Pomarancio. Sämmtliche Altarblätter sind theils ausgezeichnete Originale, theils sehr gelungene Kopien der ersten italienischen Meister. Ueberhaupt enthält die Kathedrale und der bischöfliche Palast einen reichen Schatz gediegener, italienischer Kunst, und wohl wäre es werth, wenn ein Kenner sich die Mühe nähme, die hier vorhandenen Meisterwerke bekannter zu machen, als sie es bis jetzt sind. Ich komme hier wieder darauf zurück, Reisenden in Italien zu rathen, gerade diesen Theil des Landes mehr zu besuchen, da es wahrlich der Mühe lohnt. Außerdem beachtenswerth sind in der Offizin der Kirche ungefähr dreihundert Gefäße mit trefflichen Gemälden nach Zeichnungen von Raphael und Giulio Romano.

Der Schatz von Loretto ist über alle Beschreibung reich. Edelsteine, Gold und Silber, alles Geschenke frommer Gläubiger, liegen, man könnte sagen, in großen Haufen da, freilich nutzlos, und doch geeignet, viele tausend Arme wohlhabend zu machen. Doch will ich dadurch nicht dem Kirchenplünderungssystem des spanischen Finanzministers, des Juden Mendizabal, das Wort reden, dessen Maitresse bekanntlich jetzt auf den Straßen von Madrid behängt mit dem Diamantenschmuck umherstolzirt, der einst das Bild der Maria in einem christlichen Tempel schmückte.

Mehrere sehr hübsch gearbeitete Rosenkränze, die ich hier kaufte, um in Deutschland fromme Freundinnen damit zu beschenken, ließ ich, um sie recht kräftig zu machen, vor dem Bilde der heiligen Hütte weihen, wofür die Kirche ein Geschenk erhält. Dafür bekam ich aber auch als geistliche Zugabe von dem freundlichen jungen Priester eine Reliquie, nämlich ein Stückchen des Schleiers der heiligen Jungfrau, mit einem gedruckten Certifikat, das folgendermaßen lautet:

„Attesto Jo sottoscritto Custode della S. Casa di Loretto, che il Velo nero sigillato, ed annesso a questa mia sia stato indosso nel Giovedi e Venerdi Santo alla Sacra Statua Lorettana, e poi toccato nelle S. Mura, e nella S. Scodella della Beatissima Vergine, che si conserva in questa sua S. Casa. In fede etc. Loretto dalla Custodia questo di 11 Iiugno 1834.

Gratis.

P. Magrini, Custode.

Mehrere Stunden waren mit der Besichtigung der kirchlichen Merkwürdigkeiten vergangen, die — mögen sie auch noch so merkwürdig seyn — dennoch ermüden. Darum war mir recht wohl, als ich aus den düstern Hallen wieder in Gottes freie Natur trat. Der Cicerone führte mich in einen, am Abhange des Berges liegenden Garten unfern der Kirche, wo sich mein Auge an der paradiesischen, von den Flüssen Musone und Potenza durchzogenen Gegend, an dem blauen Appennin und schönen Meer erlabte, und ich stimme dabei dem deutschen Reisenden bei, der meinte, daß die Engel schon gut zu wählen wußten, als sie das Haus unserer lieben Frau hier niederließen. Uebrigens muß ich bemerken, daß man in der gedrängtvollen Kirche sehr begierig gewesen seyn muß, von mir ein Andenken zurückzubehalten, weil ich, als ich in den Albergo zurückkehrte, ein Beutelchen mit mehreren Dukäten, die ich damals schwer entbehren konnte, aus der Rocktasche vermißte.

Es war schon spät Nachmittag geworden, als ich mich wieder auf dem Rückweg nach Ancona begab. Die Straße war belebt von geputzten Landleuten, die von dem Kirchenfeste aus Osimo heimkehrten. Die kleidsame Tracht der Männer und der hübschen Frauen und Mädchen, die auch hier das bekannte viereckige, mit einem blauen Pfeil befestigte Tuch als Kopfschmuck tragen, die kecken Reiter, die zweirädrigen Wagen, vollgepackt mit anmuthigen Frauen und Mädchen; — alles das bildete so pittoreske Bilder, daß ich gar nicht so schnell nach Ancona zurück verlangte, sondern bei anbrechendem Abende vor einer belebten, ländlichen Locanda anhielt, um dort ein paar Stunden mit den lustigen Landleuten zu trinken und wo möglich mit den hübschen Landmädchen zu schäckern. Unter Weinlauben, die sich an der gewölbten Vorhalle des Hauses heruberrankten, saß es sich gar zu lieblich. Durch die offene Hausthüre sah ich in die von einem großen Feuer beleuchtete Küche, wo der Wirth Maccaroni und Schafsbraten bereitete. Vor der Thüre schwirrten die Saiten der Guitarre originelle Weisen, nach welchen ein Paar Bursche mit ihren Mädchen in anmuthigen Wendungen einen nationalen Tanz — eine Art Tarantella — ausführten. Die Bewegungen der Tanzenden wurden rascher und enthüllten so die wunderherrlichen, weiblichen Formen des schönen Beins und der schwellenden Hüfte. Ein Bursche, den ich mit einigen Bouteillen Wein traktirte, und der Cavaliere von seinem Schätzchen und seiner Schwester war, empfahl mir die Letztere, um diese in Züchten und Ehren zu unterhalten, was ich denn auch nach Kräften that. Schon glühte ein herrlicher Morgen über Meer und Land, als ich wieder in Ancona einfuhr.

Digitized by Google

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

In Christiania brachten wir nur wenige Tage zu. Man lebt dort viel theurer als im übrigen Norwegen. Die Gastwirthe erfinden Taxen und Preise, mit denen sie dem Fremden die Hauptstadt bemerklich machen, denn sie hätte sonst wenig Interessantes aufzuweisen, wenn sie nicht in einer reizenden Gegend läge, und der Versammlungsort des Storthings wäre, eine der originellsten politischen Versammlungen Europa's, wo die ungebundene Freiheit mit einer Ruhe und einem Anstand gehandhabt wird, welche manchem Staat zum Vorbild dienen könnte.

Die nähere Beschreibung von Christiania behalten wir uns vor.

Den 4ten Julius Abends reisten wir aus Christiania auf der großen Chaussee nach Bergen. Wir wollten heute nur die erste Station Jönsrud erreichen, um Morgen früh 10 Uhr auf dem hohen Paß Krogkleven zu seyn, und hier ein Naturschauspiel zu genießen, welches in seiner feenartigen Zauberhaftigkeit fast unübertrefflich ist. Auch nach dieser Seite von Christiania, auf der wir Abschied nahmen von den reizenden Umgebungen, passirten wir viele schöne Landsitze, die theils auf Hügeln, theils in anmuthigen Thälern, theils einsam am Meere liegen, bis wir den dunkeln Tannenwald, das Nationalkleid des norwegischen Grund und Bodens, erreicht hatten. Auf der trefflichen Chaussee flogen wir mit unserer einspännigen Karriole über steile Waldsberge hinweg, zwischen denen fruchtbare Wiesenthäler liegen. Wir kamen beim Ort Tanum vorbei. Dahinter breitet sich plötzlich das schöne Thal von Bärum aus, an dessen Ende wir unsere Station Jönsrud erblickten. Bärum hat mit seinen brennenden Schmelzöfen eine reizende Lage. Die Aufnahme in Jönsrud war gut. Wir bezahlten andern Morgens 2 Mark (13 Silbergroschen) und waren dafür sehr gut bewirthet.

Von Jönsrud bis zum Paß Krogkleven blieben wir im fortwährenden Steigen über steile dicht bewaldete Berge, eine einförmige unbewohnte große Waldstrecke. Es ist das Gebirge Krogskoven. Mitten im Walde bezeichnet ein Marmorstein die Gränze zwischen Aggerhuus und Ringerige. Ein wenig weiter erscheint ein Brunnen, dessen Wasser aus dem Berge emporspringt, und der St. Olav heißt. Seitwärts gewahrten wir eine Felshöhle in Form eines großen Topfs, und wer eine lebhafte Phantasie hat, der sieht in diesen Felsen den Eindruck eines Hufes, daran sich manche Sagen der Vorzeit knüpfen. Alles Außergewöhnliche ist hier dem St. Olav oder Olaus, dem großen Schutzpatron, zugeeignet.

Gegen 10 Uhr Morgens langten wir eben beim Paß vor jenem Zauberbild an. Die Ueberraschung ist groß. Wir standen auf dem Hochrande des Gränzgebirgs Krogskoven zwischen dem Stift Aggerhuus und der Provinz Ringerige, welches von hier mit einer steigen Abdachung von 20 bis 30 Grad fast 2000 Fuß hinabstürzt. Die Chaussee drängt sich oben durch eine Felskluft, aus deren schroffen Wänden hie und da eine Tanne oder Birke malerisch emporsprießt. Man sieht durch diese lange Kluft wie durch einen großen dunkeln Tubus in die reizende Provinz Ringerige hinab, wo Wälder, Wiesen, Seen und Berge malerisch mit einander wechseln, hinter denen das Amphitheater der Gebirge von Hallingdalen den herrlichsten Hintergrund zu einem Gemälde darstellt, welches in seiner natürlichen Länge 15 deutsche Meilen beträgt. Um 10 Uhr Morgens steht die Sonne hinter der rechten Kluftwand. Sie erhöht das Dunkel in der Kluft, und indem sie ihre magische Beleuchtung über jene Tieflandschaft schickt, stellt sie dem Beschauer ein Gemälde dar, welches mit seinen bunten Farben und grellen Lichtern ans Feenhafte gränzt. Es ist dieß ein Punkt, den die Bewohner von Christiania eben so gern besuchen, als die Berliner die sächsische Schweiz. Sie schätzen sich glücklich, wenn sie den Moment der günstigen Witterung um die zehnte Morgenstunde abgepaßt haben.

Die große Straße nach Bergen ging sonst mit einem weiten Umweg durch Nittedalen. Die erste Anlage dieses chaussirten Richtwegs, der ohne Unterbrechung mit einer Abdachung von 30 Grad hinabstürzt, muß eine schwierige Arbeit gewesen seyn. Nur die norwegischen zweirädrigen Karriols und die norwegischen Pferde können hier fortkommen. In diesem Hochwalde ergötzten uns die schönen großen Blätter des Napelkrauts und seine hohen Stängel. Diese Pflanze der Hochgebirge vegetirt mit der Birke gleich hoch über dem Meeresniveau. Das Gebirge besteht aus Porphyr, dessen Farben in blau, violett und braunroth wechseln, und der mit rhomboidalischen Krystallen von Feldspath durchsprengt ist. Im Mittelgrunde jener zauberischen Landschaft Ringerige erscheinen die weißen Mauern der Kirche Norderhong, woselbst das Predigerhaus das Andenken an eine Action bewahrt, in welcher der schwedische Obristlieutenant Löwen in den Kriegen Karls XII gefangen wurde. Die Mauern tragen noch die Spuren der Kugeln, welche die norwegischen Truppen hineinschossen. Dieselben wurden durch die List der Predigerfrau zur rechten Zeit herbeigerufen.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Das Medaillenkabinet zu Madrid zählt gegenwärtig 90.227 Stücke, worunter 2672 in Gold, 50.692 in Silber, 34.186 in Kupfer, 366 in Blei, 50 in Holz, 835 in Formen von Wachs und 556 in Gyps. Sie sind eingetheilt in 1439 Kästchen von Nußbaumholz, welche in 58 Armoires von Acajou mit Glasfenstern und vergoldeten Verzierungen von getriebener Arbeit stehen. Die Säle selbst sind mit Gemälden geschmückt.

*

Man hat zu Metz einen römischen Bau entdeckt, welcher aus Steinblöcken von 25 bis 30 Kubikfuß aufgeführt ist. Mehrere dieser Blöcke sind mit bewunderungswerthen Skulpturen verziert. Das Gebäude scheint einen öffentlichen Zweck gehabt zu haben, man kann aber nicht errathen, welcher Art derselbe war.

Berichtigung.

In Nr. 15 ist auf der ersten Seite im Titel Gascayn statt Gascogne stehen geblieben.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 5** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Die Sinnpflanze. P.** Von Shelley. — **Lord Byron.** (Fortsetzung.) — **Lieder von Beranger. Frühling und Herbst.**

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur: Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 18.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 Januar 1837.

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Von F. C.)

Unter allen Ländern Europa's gibt es keines, das vergleichungsweise von so verschiedenen Völkern bewohnt wird, wie Ungarn. Beinahe alle europäischen Völkerstämme findet man auf diesem mäßigen Strich Landes vereinigt. Größere und kleinere, in Hinsicht der Abkunft sowohl, als der Sprache und ihren physischen und moralischen Eigenschaften nach wesentlich von einander unterschiedene Völkerstämme bewohnen es, und ungeachtet der stets sich mehrenden Vermischung, hat jedes derselben seine besondere Lebensart, Sitten, Gebräuche und herkömmliche Erwerbszweige beibehalten. Der Abstammung nach zerfällt jedoch die Hauptmasse der Einwohner in Magyaren, Slaven, Deutsche und Walachen. Die Nebenvölker sind Griechen, Arnauten, Lothringer, Armenier u. s. w. Außer diesen großen Völkerstämmen leben hier noch Neugriechen, Böhm , Polen, Serben, Bulgaren, Franzosen, Türken, Italiener, Juden und Zigeuner. Wie sich denken läßt, ist unter so verschiedenen Völkerschaften natürlich auch die Sprachverschiedenheit außerordentlich groß; jedoch sind es vier Hauptsprachen die vorherrschen, nämlich die ungrische, slavische, deutsche und lateinische. Von den erstern beiden, welche die Sprache des Volks ausmachen, ist die slavische die am weitesten verbreitete und am allgemeinsten übliche. Diese ist eigentlich dieselbe, welche in Mähren und Böhmen gesprochen wird, nur in verschiedenen Mundarten, und mit manchen Provinzialismen vermengt, die theils der ungrischen, mehr noch der deutschen Sprache nachgeformt sind. Auch die Magyaren sprechen mehrere Dialekte, und vor etwa 30 Jahren war ihre Sprache noch ganz unbeachtet, aber in neuerer Zeit ist sie durch den wieder erwachten Nationalgeist der Ungarn emporgekommen. Die deutsche Sprache ist die der Gebildeten und in allen ungrischen Ländern Schriftsprache, wie denn überhaupt auch deutsche Sitten und Gebräuche immer bedeutendere Fortschritte machen, und sich in jedes ansehnlichere Haus einbürgern können. Uebrigens ist auch allen Gastwirthen in etwas größern Orten, den meisten herrschaftlichen Beamten und vielen Handwerkern die deutsche Sprache nicht minder geläufig, so daß jeder Reisende in Ungarn in jedem Dorfe im Fall der Noth wenigstens Einen Menschen finden dürfte, durch den er sich in dieser Sprache verständlich machen könnte. Die Geschäftssprache ist durchaus die lateinische, in der Alles, was auf die öffentliche Administration Bezug hat, verhandelt wird, und der sich als lebender Sprache der Adel, die Honoratioren, insbesondere aber die Geistlichkeit sehr häufig bedienen. Diese und die ungrische wird nach allen Regeln auch in den öffentlichen Unterrichts- und Bildungsanstalten gelehrt, und beide sind als ordentliches Studium in den Schulplan aufgenommen. Die gewöhnliche Konversationssprache der Gebildeten und höchsten Familien ist bald die ungrische, bald die deutsche, sehr selten die französische. In physischer Hinsicht sind die Bewohner Ungarns nicht minder verschieden; jedoch bemerkt man zwei hervorstechende, vollkommen ausgebildete Hauptracen, die Magyaren und Slaven.

Die politisch herrschende, obschon nicht die zahlreichste Nation bilden die eigentlichen Ungarn oder Magyaren. Diese, welche um das J. 886 wahrscheinlich von den Steppen der Wolga in Pannoniens Gefilde kamen, und unter ihrem Herzog Arpad sich des Landes bemächtigten, bilden den Hauptstamm, der sich selbst Magyarok nennt. Sie sind der Zahl nach etwa 3½ Millionen Köpfe stark, beschäftigen sich fast ausschließlich mit der Landwirthschaft und Viehzucht und bewohnen hauptsächlich das flache Land, den schönsten und fruchtbarsten Theil des Reichs, und kaum dürfte man sie anderswo im Gebirge suchen, als im Heweſſer-Komitat an der Matra. Gebirge sind daher nicht ihre Heimath. In Hinsicht der Dialekte unterscheidet man vier Klassen der Magyaren, als: Palozen, welche in der Nähe der Matra in Heweſſer, Unghvarer und Honther Komitat wohnen; die Magyaren jenseits der Donau, die Theißer und in Siebenbürgen die Szekler. Außer den Distrikten der Kumaner, Jazygen und Heiducken sind sie jedoch in keinem der 52 Komitate ganz rein und unvermischt anzutreffen, so wie sie überhaupt nur in 40 Komitaten verbreitet sind; denn in den 12 Komitaten Trentschin, Arva, Liptau, Thurocz, Zips, Saroſch, Kraschow, Poſega, Agram, Kreuz und Warasdin sind keine magyarischen Ortschaften. Ueberhaupt sollen sie nach geographischen Angaben 4739 Wohnorte, wovon 41 in Kroatien und Slave-

Digitized by Google

nien, daher weit mehr als das Drittel der gesammten Niederlassungen inne haben. Aber ungeachtet dieser Zerstreutheit ihrer Wohnungen ragen sie nichtsdestoweniger in der ganzen Bevölkerung überall hervor und behaupten in der Gesellschaft, selbst unter den Bauern, durch ihre physischen und moralischen Eigenschaften eine gewissermaßen gebieterische Stellung; während die Slaven, welche den zweiten, aber bei weitem zahlreichsten Volksstamm bilden, der nahe an fünf Millionen stark, als ursprüngliche Bewohner des Landes, nur einen untergeordneten Theil der Staatsbürger ausmachen. Auch diese bestehen in mehrerlei Stämmen, wovon jeder seinen eigenen Dialekt redet. Zu ihnen gehören die Slowaken, Böhmen, Polen, Kroaten, Vandalen, Ruthenen, Wenden, Slavonier, Serben, Bulgaren u. s. w. Unter diesen sind die Slowaken, Ueberreste der mährischen Nation, die vornehmsten und industriösesten. Sie bewohnen allein in Ungarn und Slavonien 5789 Dörfer und beschäftigen sich auf die mannichfaltigste Weise, sowohl mit Ackerbau und Viehzucht, als wie mit Handel und Gewerben, daher dann gewöhnlich überall, wo sie sich ansiedeln, weder Magyaren noch Deutsche gedeihen. Zu ihnen gehören auch die kolossalen Bewohner der Karpathen, die sog. Kopanitzaren. Die Slaven sind in Ungarn, wie in andern Ländern, dieselben Stumpfnasen; tiefliegende, kleine Augen, starke Backenknochen und selbst der oft unmerklich finstere Zug auf der Stirn findet sich hier wieder; dabei ist ihr Körperbau meist derb und kräftig und gleichwie der des Magyaren in der Regel hoch und wohlgestaltet, ihre Muskeln jedoch sind dick, ja zuweilen herkulisch, während die des Ungarn mehr fest als dick, in schönem Ebenmaß sich runden. Die Gesichtsbildung des Magyaren ist asiatisch, edel, wie aus Marmor gehauen, sein Auge groß, schwarz und feuriz, wie das des benachbarten Osmanen; starke buschigte Augenbrauen ziehen sich über dasselbe, ein starker Schnurrbart ziert die Oberlippe und der Mund verdeckt eine Reihe großer, blendend weißer Zähne. Häßlich werden diese Gesichter nur oft durch bleichen, von den Sonnenstrahlen vergelbten Teint, durch außerordentliche Verstärkung der beiden eigenthümlich laufenden Züge, welche sich von den Nasenflügeln zum Munde herabwinden. Noch mehr verunstaltet werden diese Gesichter oft durch einen stark gewichsten, mächtigen Schnurrbart, der häufig an beiden Seiten des Kinns in dünnen Spitzen herabhängt, und durch mit Fett sorgfältig geglättete, pechschwarze Haare.

(Fortsetzung folgt.)

Versuch über die tatarischen Sprachen.

(Schluß.)

Eine große Schwierigkeit für die Vergleichung der hochasiatischen oder tatarischen Sprachen ergibt sich, daß die Einwirkung fremder Sprachen auf diese Idiome auf die allerungleichste Weise erfolgt ist: das Mandschu'sche war erst so zu sagen im Werden, als es durch die gewaltthätige Einwirkung des formlosen, aber an geistigem Gehalte weit überlegenen Chinesischen gleichsam gelähmt wurde. Das Mongolische hat sich viel selbstständiger gestaltet, doch fehlt ihm die Durchbildung, die nur eine gewisse literarische Selbstständigkeit geben kann. Nur das Osmanisch-Türkische und das Ungarische beweisen, zu welcher Vollendung auch Sprachen ohne wahre grammatische Verschmelzung sich erheben können: aber gerade diese beiden sind lexikalisch am ärmsten, denn ihre Verschmelzung mit fremden Völkern, deren Religion und Sitten sie annahmen, machte, daß sie den eigenen Sprachschatz nicht ausbildeten, wie es der Fall seyn könnte.

Indeß ist es, wie der Verfasser ganz richtig bemerkt, nicht der Reichthum an eigenen Worten, der über die Bildsamkeit der Sprache entscheidet, und eine Sprache mag noch so viel Worte einer fremden in sich aufnehmen, so ist darum das Wesen der Sprache, die in dem grammatischen Bau liegt, noch nicht verloren gegangen. Darum sagt auch der Verfasser: „es lehrt alle Sprachengeschichte, daß die mannichfachen Bildungszusätze, welche dem Grundbegriff seine verschiedenen Rollen in der Rede zutheilen, unveräußerliches Eigenthum der Sprache sind, und daß sie weit eher ganz erstirbt und untergeht, als ihre eigenen grammatischen Formen gegen fremde vertauscht." So hat der gewaltige Einfluß zweier unter sich heterogener Sprachen, des Arabischen und Persischen, auf das Osmanisch-Türkische sich durchaus nicht auf die Grammatik erstreckt, und dieses letztere liefert ein merkwürdiges Beispiel, daß eine Sprache beinahe lexikalisch untergehen, und doch seine Grammatik rein bewahren kann, ein Beispiel, das sich übrigens auch am Persischen selbst schon ergeben hat, wie es sich bei dem Spanischen ergab, dessen romanische Grammatik durch die Einwirkung der 800jährigen arabischen Herrschaft nicht im Mindesten gelitten hat.

Es ist hier nicht der Ort, sich in mannichfache Anführungen aus der Grammatik der verschiedenen tatarischen Sprachen einzulassen, wir beschränken uns deßhalb nur auf einige Angaben. Sowohl der Plural als die Casusverhältnisse werden in den tatarischen Sprachen durch Beifügung gewisser Partikeln ausgedrückt, die an der Form des Wortes, sey es nun primitiv oder abgeleitet, nichts ändern oder höchstens, wie namentlich im Mongolischen, ein das Wort schließendes n oder r ausfallen lassen. Es entsteht kein Verwachsen mit dem Worte und folglich kann auch von keiner Deklination die Rede seyn. Daher kommt es auch, daß der Hochasiate diese Partikeln im Schreiben bald mit dem Worte verbindet, bald davon trennt: bei den Mongolen ist letzteres die Regel. Außerdem fallen einige Casuszeichen, nämlich die des Genitiv und Accusativ, weil sie am leichtesten sich aus dem bloßen Zusammenhang erklären, oft ganz weg. Die Casuspartikeln sind von den Präpositionen, oder eigentlich Postpositionen gar nicht zu unterscheiden, und so kann man sie alle oder auch gar keine als Casuszeichen ansehen, denn sie bezeichnen jedenfalls nur das Verhältniß des Hauptworts, bei dem sie stehen, zu einem andern, und waren ursprünglich gewiß selbstständige Wurzeln, die im Lauf der Zeiten, namentlich wegen ihres häufigen Gebrauches verkürzt und verstümmelt wurden. Die Mandschu haben von solchen Wörtern, die sie zu bestimmten Casuspartikeln gebildet haben, Eins, nämlich be, das Zeichen des unmittelbaren Ueberganges einer Handlung, die Mongolen haben zwei solcher Partikeln, eine für den Genitiv und den Accusativ,

Digitized by Google

die Türken drei, für den Genitiv, Dativ und Accusativ. Die übrigen Casuszeichen der genannten Sprachen haben einen viel umfassendern Gebrauch. In den Sprachlehren wird gewöhnlich als Zeichen des Genitivs aufgeführt: Mandschu ni, i; Türkisch ning, ün; Mongolisch ün, ü, jin. Bei den Türken und Mongolen sind diese Partikeln in ihrem Gebrauche immer dem Genitiv analog, das ni und i der Mandschu aber kann oft durch aus, mit u. s. w. übersetzen, was vielleicht auf die selbstständige Urbedeutung der Partikeln hinweist.

Wenn wir hinzufügen, daß sich auch die Pluralpartikeln, namentlich einige der mongolischen auf die mandschuischen, und einige andere auf die türkischen zurückführen lassen, so mögen damit diese Einzelnheiten, die hier als eine Probe der Behandlung dienen mögen, beschlossen werden. Will man behaupten, daß der bloße Zusammenhang der Redetheile, diese Bezeichnung der Vielheit, der Allheit, der Sammlung, der Klasse durch besondere Wörter, *) das bloße Anhängen von Partikeln zur Bezeichnung der verschiedenen Verhältnisse, dieser Mangel an Flexion und die Ersetzung derselben durch einzelne Worte den leichtern Austausch zwischen den verschiedenen Nationen Hochasiens erkläre, so ist dieß ein großer Irrthum. Abgesehen davon, daß zu einem grammatischen Austausch mehr als bloße Nachbarschaft, eine stärkere Mischung als das in Hochasien so schlaffe Band zwischen Eroberern und Eroberten erfordert würde, so würde selbst schon ein solcher Austausch in diesem Falle eine Verwandtschaft der grammatischen Formen voraussetzen. Wir haben in Europa schon mehrere Vermischungen von Sprachen gesehen, die sich kaum ferner stehen, als man sonst von den türkischen und der Mandschusprache behauptete, und doch was ist der Erfolg gewesen? deutsche Völker setzten sich im romanischen Lande fest, waren die Herren darin, verbinden sich aufs innigste mit den alten Ureinwohnern, und wenn wir den Einfluß des Deutschen auf die romanischen Sprachen prüfen, so ist vielleicht die Einführung des Artikels die einzige, von der man entschieden behaupten kann, daß sie eine Folge der deutschen Einwirkung war, und selbst diese, obwohl ohne Zweifel bedeutend und folgenreich, scheint so natürlich, daß bereits auch in der Einwirkung des Deutschen auf das Slavische sich ähnliche Spuren zeigen, **) obwohl es eine ganz ausgemachte Sache ist, daß die Slaven so wenig einen Artikel haben, als die Lateiner. Trotz der Jahrhunderte andauernden Herrschaft der Deutschen in romanischen Provinzen, blieb die Sprache der letztern doch in ihren Grundvesten ächt römisch; die Sprache der Mehrzahl überwog, und ging aus dem Kampfe zwar mit manchen Veränderungen, aber mit Beibehaltung ihres wesentlichen Charakters hervor. Ein umgekehrtes Beispiel fand mit England statt, wo die Mehrzahl der Nation einen germanischen Dialekt redete; die französisch redenden Normänner verbreiteten sich über das ganze Land, brachten eine Unzahl französischer Wörter in die Sprache, aber die Grammatik blieb rein germanisch. Wenn wir von solchen auffallenden Beispielen zurückschließen auf die Sprachen Hochasiens, wo eine solche Verschmelzung der Völker kaum denkbar ist, wenn wir sehen, wie das Türkische, trotz dem daß es von persischen, arabischen und einigen europäischen Zukaten überschwemmt ist, doch mit eiserner Beharrlichkeit seine Grammatik behauptet, so muß man erkennen, daß hier in diesem Bau eine gewaltige Dauer ist, und daß wenn in demselben Uebereinstimmung mit andern Sprachen sich zeigt, sie wohl aus einer gemeinsamen Quelle geschöpft haben müssen, wenn man auch eine Ableitung der einen Sprache aus der andern durchaus nicht statuiren kann.

*) Das Wort für die Allheit ist in allen diesen drei Hauptstämmen dasselbe, nämlich Mongol: chamuk; türkisch qamuq gamu, mandschu gemu.

**) S. Marko's slowenische Sprachlehre p. 9.

Die Bevölkerung Aegyptens.

Lane sagt hierüber in seinem kürzlich erschienenen Werk Folgendes: In einem Lande, wo man weder Geburten noch Sterbfälle aufzeichnet, ist es unmöglich die Bevölkerung mit Genauigkeit zu bestimmen. Unter 2.500,000 Seelen rechnet man 1.200,000 männlichen Geschlechts, worunter 400,000 zum Kriegsdienst taugen. Von dieser Gesammtzahl nimmt der Pascha von Aegypten wenigstens 200,000, d. h. die Hälfte des thätigsten Theils der Bevölkerung für seine Armée und die Marine. Der Verlust der Bevölkerung durch die Entfernung so vieler Männer von ihren Frauen muß sehr bedeutend seyn, und man kann wohl die Bevölkerung jetzt auf nicht mehr als 2 Millionen anschlagen, die sich ungefähr folgendermaßen vertheilen:

Muhammedanische Aegyptier in den Städten und auf dem Lande	1.750.000
Christliche Aegyptier	150,000
Osmanlis	10.000
Syrier	3.000
Griechen	5.000
Armenier	2,000
Juden	5 000
Endlich Araber, Nubier, schwarze und weiße Sklaven und Sklavinnen, Franken u. s. w. ungefähr	70 000
	1.997.000

Die Araber der benachbarten Wüsten sind darunter nicht inbegriffen. Kairo enthält etwa 240.000 Einwohner.

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

(Fortsetzung.)

Auf der höchsten Stelle des Passes sieht man gegen Süden über die Gipfel der Bäume die Landschaft jenseits des Christiania-Golfs. Da vor Zeiten nie eine direkte Verbindung zwischen den beiden Provinzen Ringerige und Aggerhuus stattfand, so scheint es, als ob ein Bach, welcher neben der Straße in dieser Kluft hinabstürzt und dieselbe ausgehöhlte, den ersten Anlaß zur Anlegung dieser Straße gegeben habe.

Am Fuß des Gebirgs liegt der Stationsort Sundvold zur erwünschten Restauration der erschöpften Kräfte. Wir bewunderten den vortrefflichen Zustand der Chaussee auf diesem langen Absturz. Unweit Sundvold stehen die Ruinen einer alten Kirche, die man dem heiligen Olaus erbaute. Es gibt in Norwegen wenig Monumente der Vorzeit, die noch einige Spuren ihrer vormaligen Existenz übrig ließen. Eine Meile von Sundvold liegt der sehenswerthe Wasserfall Hönerfoth, den

Digitized by Google

der Fluß Buna bildet. Eine Menge Säge- und Kornmühlen sind auf dem sandigen Ufer dieser 60 Fuß hohen Kaskade angelegt, deren breite Wassermassen einige 100 Ellen tief von den sanften Abdachungen der Felsen herabfallen. Wenn Anfang Junius der Gebirgsschnee schmilzt, vergrößert sich die Wassermenge dieses Falles, und seine schäumenden Fluthen stellen ein imposantes Gemälde dar. Recht interessant ist die Fortsetzung der Straße mitten durch den großen See Stensfjord. Man muß die riesenhaften Anstrengungen bewundern, mit denen die Norweger die gerade Direktion der Hauptstraße verfolgten. Auf einem Felsdamm von 2 bis 300 Schritt Länge passirten wir einen Arm dieses Sees. Wir gelangten nach einer flachen grünen Felsinsel, darauf einsam ein kleines Gehöft steht. Eine schwimmende Brücke von 120 Schritt Länge führte uns nach einer zweiten unbewohnten Insel, und von dieser gelangten wir auf einem 250 Schritt langen Felsdamm mitten durch den See nach dem jenseitigen Ufer. Nicht weit von hier liegt die Meierei Stene, wo Halfdan der Schwarze, vormaliger König von Ringerige, residirte, und wonach auch obiger See seinen Namen hat. Harald Hårdråde ward dort geboren, und sein Bruder, König Olaus der Heilige, wurde daselbst von seinem Schwiegervater Sigurd Sir erzogen. Leider ist jetzt keine Spur mehr von einer vormaligen Residenz zu entdecken, die wahrscheinlich aus Holz erbaut war.

Der Rückblick von hier unten nach dem Gebirge Krogskoven ist erhaben schön. Man erkennt auf dessen schroffer dunkeln Wand ein langes schmales weißgraues Band, was an derselben perpendikulär herabzuhängen scheint. Es ist unser Weg, auf dem wir herabkamen. Man entdeckt allmählich noch mehrere Rinnen, die durchs Herabgleiten der oben gefällten Baumstämme entstanden sind. Wenn es geregnet hat, oder wenn im Winter die kahle Bergwand glatt gefroren ist, läßt man die Bäume hinabschießen, dadurch bildeten sich allmählich Kanäle aus, in denen man zuletzt vom Gebirge, doch nicht ohne Lebensgefahr, hinabklettern konnte. Diese Kanäle sind theils ganz gerade, theils in mehrere Zweige getheilt. Am Ufer des Stensfjord fiel uns ein grüner Hügel auf. Es war der Grabeshügel Halfdan des Schwarzen, vormaligen König von Ringerige und mehrerer Provinzen. Dieser Urenkel des Olaus Trätälja war der Vater von dem berühmten Harald Harfager (Rothhaar), von dem alle Monarchen Europa's abstammen sollen.

Wir hatten nun eine schnurgerade lange Chaussee vor uns, welche durch die reizende und fruchtbare Landschaft Ringerige führt. Man entdeckt überall eine höhere Kultur, ein höheres Wohlseyn der Bewohner. Das Aeußere und Innere ihrer Häuser trägt das Gepräge norwegischer Wohlhabenheit. Aber die alte Nationaltracht hat sich leider durch die Nähe der Hauptstadt verändert. Hohe Gebirgsreihen umkreisen uns, aber nur in blauer Ferne, und viele schöne Gehöfte zeugen von einer dichtern Bevölkerung, als man sie in Norwegen gewohnt ist. Wir wurden über den Stor Elv gesetzt, bald darauf über einen zweiten Fluß, aber in beiden Flüssen sahen wir Brückenpfeiler von Felsblöcken, entweder die Ruinen einer vormaligen oder der Anfang neuer Brücken.

Wir bogen aus der Hauptstraße links ab, um das Blaufarbenwerk in Fossum zu sehen, das größte Bergwerk Norwegens, was der Bankier von Beneke in Berlin hier gekauft hat. Diese Straße führt uns an dem blumenreichen flachen Ufer des Sees Tyrifjord entlang. Diese Seitenstraßen sind zwar schmal, aber immer in gutem Stande. Die Stationsorte sind nur selten für die Aufnahme der Reisenden eingerichtet. Die Umgebungen des Sees Tyrifjord sind frei und angenehm, weite fruchtbare Fluren, dicht bewohnt, Alles in wohlhabendem Zustande. Wir setzen über einen Arm des Tyrifjord und reisen am Ausfluß desselben entlang auf einem hohen steilen Ufer. Wir hatten ein angebautes Thal voll schwelgerischer Fruchtbarkeit zur Seite. Zuletzt werden die Ufer schroffer und felsig, das Thal enger. Der Fluß schäumt in brausenden Wasserfällen und gewährt von oben einen pittoresken Anblick. Viele Baumstämme schwimmen schnell zu ihrer Bestimmung. Bei Konsangene fahren wir in den steilen Thalgrund hinab und setzen über den breiten Fluß, wobei wir rechts hinauf den Anblick eines hübschen Wasserfalles hatten, und zugleich links die donnernden Schläge eines mächtigern Wasserfalles heraustönen hörten, den dieser Strom unterhalb macht, von dem wir aber nur die kreiselnd aufsteigenden Dunstsäulen erblickten. Jenseits hatten wir bald den Ort Fossum erreicht. Der Anblick desselben überrascht in dieser öden Gebirgsgegend. Zwei lange Reihen zusammenhängender Häuser bilden eine gerade Straße, woselbst die Menge Arbeiter wohnen, die an diesem Bergwerk beschäftigt sind. Mehrere elegante Wohnungen der höhern Beamten liegen zerstreut umher, jede mit einem zierlichen Garten umgeben. Die Beschreibung des Werks erfolgt später. Wir fanden dießmal den Direktor nicht zu Hause, und kamen später von der entgegengesetzten Seite wieder her.

Wir folgen wieder der großen Straße nach Bergen. Bei Norderhoug waren wir links ausgebogen. Auf der Station nach Vand hatte ich ein junges sechzehnjähriges Mädchen als Postillon. Sie brachte mir ihre kleine zerbrechliche Karriole, deren Bretter von der Hitze lose waren. Es dauerte nicht lange, so brach der Boden unter uns. Sie sieht mich verzweifelnd an. Ich setze mich vorn auf die Wand des Kastens, die Beine über Bord und fahre weiter. Ein peinlich Gefühl. Wo das arme Mädchen hinter mir blieb, wußte ich nicht. Genug, sie kam mit, und wir nahmen zufrieden Abschied von einander.

Der malerische, fruchtbare Charakter der Provinz Ringerige begleitet uns fortwährend. Nur einmal passiren wir auf eine kurze Strecke einen dichten Tannenwald, aus dem wir zur Station Vand am See Randsfjord hinaufsteigen. Ein angenehmer stiller Abend, doch die schöne Natur ist todt, so daß eine zierliche Dame, die uns vom Berge herab entgegenschwebte, wahrscheinlich die Predigertochter, uns wie eine seltsame Lufterscheinung vorkam. Wir treten nun in die Provinz Hadeland ein. Sie besteht aus den Umgebungen des langen Sees Randsfjord, welche ein weites Thal bilden, dessen Ränder mit mehrern Wiesenterrassen amphitheatralisch zu einer bedeutenden Höhe aufsteigen. Diese Terrassen sind trefflich angebaut und mit vielen einzelnen Gehöften besetzt.

In Station Granevolden fanden wir einen hübschen großen Gasthof. Die Landleute waren in graue Fracks gekleidet, deren Schnitt nach englischer Mode diesem Volk ein komisches Ansehen gibt, was um so lächerlicher aussieht, als das grobe Zeug, was sie selbst weben, mit dem Fortschritt in Form und Mode disharmonirt. Dieß erinnerte uns an die wilden Bewohner einer Insel im atlantischen Ocean, welche von den Engländern moderne Fracks, Westen u. dgl. m. einhandeln, diese aber auf den nackten Leib anziehen, ohne an Beinkleider zu denken. Links erscheint der Ebliseberg oder Eilberberg, wo man sonst Silber fand. Der Gipfel erhebt sich 1500 Fuß überm Meere und ist magnetisch. Die positive Höhe der Getreidefelder ist hier 7 bis 800 Fuß. Das Aeußere der Wohnungen, Kleidung, Ackergeräth, kurz Alles hat hier ein dürftigeres Ansehen als in Ringerige.

Die mittlere Temperatur beträgt hier im Sommer, d. h. vom 1sten April bis 1sten November, 8 bis 9 Grad, die Kälte in den fünf Wintermonaten 8 Grad. Da aber der erste Junius gewöhnlich erst den Boden völlig aufgethaut hat, und der erste Oktober ihn schon wieder zufrieren macht, so bleiben nur vier Monate, in welcher Zeit die mittlere Temperatur + 12 Grad ist. Ueber 20 Grad steigt die Hitze nicht.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 19.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 Januar 1837.

Der Holzhandel in England.

Es sind bald zehn Jahre, daß sich die englischen Schiffsrheder über das schlechte canadische Holz beklagen, ohne daß die Regierung bisher diesen Klagen Gehör geschenkt hätte; unmäßige Zölle lasten auf dem Holz aus den baltischen Häfen, und alle Jahre bezahlt nun der englische Holzhandel den nordamerikanischen Kolonien einen Tribut von einer halben Million Pfd. St. Die Anhänger der Beschränkung behaupten, daß im Augenblick, wo England die Zölle auf das baltische Holz verminderte, der Preis desselben bedeutend steigen würde. Dieß ist aber durchaus nicht wahrscheinlich, wenn man die große Konkurrenz erwägt, die sich augenblicklich im Norden Europa's ergeben würde. Der Beweis hievon liegt darin, daß von vierzehn Häfen Norwegens, welche ehemals Holz nach England lieferten, jetzt nur drei das Holz aus dem Innern um einen so mäßigen Preis erhalten, daß sie es mit Vortheil nach England versenden können; verminderte man die Zölle auf dieses Holz, so würden die eilf unbeschäftigten Häfen aufs neue mit den andern in Konkurrenz treten, und jede Erhöhung des Preises verhindern.

Die große Frage bleibt indeß immer, bis zu welchem Grade der Verlust des Holzmonopols auf die Wohlfahrt der nordamerikanischen Kolonien einwirken würde: ist der Bestand dieser Kolonien in gewisser Hinsicht mit diesem Handel verknüpft, oder können sie ihre Kapitalien und ihre Arbeit anderweitig verwenden? Die nordamerikanischen Kolonien sind durch ihren Boden und ihr Klima am meisten für den Ackerbau geeignet, welcher jetzt schon die Hauptbeschäftigung ihrer Einwohner bildet. Der in Canada geerntete Weizen wird in England um 55 Schilling verkauft, nachdem er einen Zoll von 5 Schilling bezahlt hat; seine Qualität ist vorzüglicher als die des englischen Weizens. Hanf und Lein sind gleichfalls sehr bedeutende Erzeugnisse dieser Kolonien. Im J. 1825 schickte der südliche Theil von Obercanada vier Tonnen Tabak nach Montreal; im J. 1835 nahe an 400 Tonnen. Diese Vermehrung der Produkte fand trotz der verführerischen Vortheile statt, welche das Monopol des Holzhandels darbietet; hörte dieses Monopol auf, so würde der Anbau des Tabaks eine bedeutende Ausdehnung erhalten. Trotz der Einführung der nachgemachten Soda in den Handel bietet die Pottasche immer noch einen sehr bedeutenden Ausfuhrgegenstand dar; endlich führen die verschiedenen Distrikte dieser Kolonien Rindfleisch, gesalzenes Schweinefleisch, gedörrte und eingesalzene Fische, Butter, Milch, Häute, Hörner, Seife, Pferde und eine Menge anderer Gegenstände aus. Neuschottland und Neu-Braunschweig müssen eines Tages eines der schönsten Länder der Welt für die Viehzucht werden. Der Gesammtwerth der in den letzten drei Jahren in Canada eingeführten Waaren betrug ungefähr 2,200,000 Pfd. St.; diese Summe wurde bezahlt mit 500,000 Pfd. St. Geld, welches Auswanderer aus Europa mitbrachten, mit Holz zu einem Werthe von 500,000 Pfd., so daß noch eine Summe von 1,200,000 Pfd. übrig bleibt, welche die Kolonie mit andern Waaren als mit Holz bezahlen mußte. Es ist also außer Zweifel, daß Canada mehr als genügende Mittel besitzt, um das zu ersetzen, was es durch die Unterdrückung des Monopols verlieren würde.

Der größte Theil des im Handel von Canada befindlichen Kapitals ist schwebend, die Anlegung von Mühlen und Kais, welche das fixe Kapital bilden, betragen höchstens 200,000 Pfd. Uebrigens ist noch zu bemerken, daß das Zimmerholz in den nahe am Meer gelegenen Theilen der Vereinigten Staaten zu fehlen anfängt, und New-York und Vermont bereits eine bedeutende Menge Holz aus Canada bezogen haben, weßhalb zu vermuthen ist, daß dieser Handel sich bedeutend ausdehnen wird, nicht nur, um die jetzigen Mühlen und Kais zu beschäftigen, sondern auch, um zur Errichtung von neuen zu veranlassen. Man könnte noch weiter gehen, und nachdem erwiesen ist, daß das Monopol des Holzhandels diesen Kolonien keinen so großen Vortheil bringt, als man gewöhnlich glaubt, sogar behaupten, daß dieses Monopol ihnen nachtheilig sey, indem dasselbe die Entwicklung von vortheilhaftern Industriezweigen verhindert, und zu einem Handel aufmuntere, den man wie eine Lotterie betrachten kann. Der Preis des Holzes in Amerika ist nämlich in Vergleich mit dem Verkaufspreis in England sehr gering: weißes Fichtenholz, welches man in Canada für 12 Schilling die Last kauft, verkauft man in England für 70; den Unterschied macht die Fracht, der Einfuhrzoll und andere Spesen aus. Ge-

Digitized by Google

setzt nun, das Fichtenholz falle zu London, was sehr häufig geschieht, um $3^1/_2$ Schilling, so macht dieß 5 Prozent des Marktpreises; aber dieses Fallen um 5 Prozent in England macht vom Ankaufspreis 30 Prozent aus, und wird dadurch für den Versender verderblich.

Da die Kolonien bei der Veränderung des Systems nichts verlieren würden, indem sie andere Mittel finden, um ihre Kapitalien anzuwenden, so folgt daraus, daß England, welches fortwährend die gleiche Menge Holz bedarf, dabei gewinnen muß, indem es sich in denjenigen Ländern, von wo es in Zukunft sein Holz beziehen wird, neue Absatzwege eröffnen wird. Diese Länder nehmen jetzt freilich keine englischen Manufakturwaaren, aber bloß darum, weil sie arm sind, und als Austausch nichts zu bieten haben als Holz, welches England jetzt zurückweist; darum müssen sie ihren Bedarf an Manufakturwaaren aus denjenigen Ländern beziehen, wo man ihr Holz annimmt.

Wenn die englischen Manufakturen auch nicht dabei leiden, so verlieren wenigstens dabei, wie man behauptet, die Rheder. Man kann die Zahl der Ladungen von Holz, welche im Durchschnitt jährlich aus den Kolonien nach England geschickt werden, auf 1369 anschlagen, was 407,818 T. ausmacht und 17,414 Matrosen beschäftigt. Aber die zum Transport dieser 1369 Ladungen verwendeten Schiffe machen mehr als eine Fahrt im Jahre, und nimmt man im Durchschnitt auch nur zwei an, so finden nur 684 Schiffe und 8700 Matrosen Beschäftigung dabei. Uebrigens ist zu bemerken, daß der Holzhandel mit den Kolonien durch eine Aufhebung des Monopols nicht völlig vernichtet wäre, denn England wird fortwährend aus Amerika ungefähr 100,000 Lasten weißes Fichtenholz beziehen, die immerhin 220 Ladungen ausmachen, also 110 Fahrzeuge beschäftigen werden; die 574 andern Fahrzeuge würden wohl wahrscheinlich in dem neuen Handelsverkehr, der sich mit den baltischen Ländern eröffnen würde, hinreichende Beschäftigung finden.

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Fortsetzung.)

Die edelsten Gestalten unter den Ungarn findet man im gemeinen Volke, was bei den Slaven gerade mehr umgekehrt der Fall ist, wo sie meist nur unter den höhern Ständen zu Hause sind; doch trifft man in den Mittelklassen nicht selten so anmuthige und sanfte Gesichtsbildungen, daß man sie für das alte Jonien nicht schöner träumen könnte. Namentlich ist dieß im Thuroczer Komitat der Fall, in welchem man das slawakische Cirkassien suchen möchte. Des Ungarn unzertrennlicher Gefährte ist sein Schnurrbart. Ein Ungar, der seinen Schnurrbart abnimmt, ist ein Abtrünniger, ein Auswürfling des Volks. Der Schnurrbart ist der Gegenstand seiner sorgfältigsten Pflege, und mit seinem Nationalstolze so innig verbunden, daß er es für den Untergang der Nation ansähe, würden einmal die Schnurrbärte verschwinden. Der Ungar ist sehr stark und übertrifft darin den Norddeutschen bedeutend; indessen steht der Slave diesen beiden wenig nach. Merkwürdig ist die von dem ungarischen Klima sehr begünstigte schnelle Entwicklung des Menschen. Die Mädchen heurathen nicht selten schon im 14ten Jahre. Das weibliche Geschlecht ist in der Regel in Ungarn mißrathen, und je tiefer man im Volke hinabsteigt, desto häßlicher werden die Weiber. In höhern Ständen trifft man übrigens schöne Edelfrauen, aber sie haben gemeinsames Geschick mit ihren Landsmänninnen, daß sie nämlich früh reifen und früh altern. Die Gesichtszüge markiren sich bei ihnen bald tiefer, die zarte, jungfräuliche Farbe wird gelb und fahl, das sprechend große Auge matt, von dunkeln Rändern umzogen. Indessen sieht der Ungar nicht immer auf Gesichtsbildung, je gerundeter und üppiger ein Mädchen oder eine Frau gebaut, um so reizender erscheint sie seinem Auge. Der Volkscharakter unterscheidet die Slaven, mehr noch aber die Ungarn fast von allen übrigen Völkern des Erdballs. Der Slave hat in seinem Wesen viel Kriechendes und besitzt einen hohen Grad von Religiosität, wenigstens der äußern Form nach, in der gewissenhaften Beobachtung aller vorgeschriebenen Religionsgesetze, obwohl er von dem eigentlichen innern Wesen dieser Himmelstochter sehr wenig oder gar nichts versteht. Er ist übrigens sehr industriös, gutmüthig und dienstfertig, selbst gegen jene, von denen er keine Belohnung zu erwarten hat, selten rachgierig und leicht zur Versöhnung, auch mit seinem bittersten Feinde, zu bewegen. Dabei ist er ein trefflicher Soldat, sobald er nur einigermaßen eingeübt ist. Vor Allem aber hat er großen Hang zum Leichtsinn, entwendet gern kleinere Lebensbedürfnisse, Eisen, Werkzeuge u. dgl., aber äußerst selten Geld oder Sachen von Werth. Wenig empfänglich für edlere und sanftere Gefühle, heurathet er gewöhnlich nur aus Bedürfniß der häuslichen Obsorge, und hat seinen liebsten Verstorbenen schnell vergessen. In der Vertheidigung seines Eigenthums oder seiner Ansprüche ist er überaus hartnäckig, und nimmt durchaus keine Gründe an, sie mögen noch so klar seyn, sobald sie mit seinem Interesse in Widerspruch stehen. Viel offener und wahrhaft loyal ist dagegen der ächte Ungar, der die höchste Gutmüthigkeit mit leicht beweglicher Reizbarkeit im seltsamsten Kontraste verbindet. Edlere, freiere Gesinnungen, nicht das engherzige Haschen nach dem kleinsten Vortheile, zeichnen ihn aus, wozu freilich der glückliche Boden, in dessen Besitz er überall ist, und eine daher kommende Wohlhabenheit nicht wenig beitragen mag. Aeußerst redselig und neuigkeitssüchtig, wird er durch ein freundliches Gespräch gar bald aufgeheitert und wohlwollend. Je wärmer die Unterhaltung wird, in demselben Grade wächst auch seine Offenheit und Zutraulichkeit, so daß er keinen Anstand nimmt, mit seinem Nachbar, sey es auch ein Fremder, ein freundschaftliches Bündniß zu schließen, demselben seine ganze Lebensgeschichte, ja die größten Geheimnisse seines Herzens zu entdecken. Dagegen ist er nicht selten auch aufgeblasen gegen Fremde, großsprecherisch, brüstet sich gern mit seinem Vermögen oder Thaten, und besitzt überhaupt einen übertriebenen Nationalismus und einen Stolz, gleich dem der Spanier, der ihn auch zuweilen verleitet, so grausam zu seyn wie dieser. Seinem Glauben treu ergeben, übt er Alles, was er dafür hält und ihm dieser gebietet, mit der größten Gewissenhaftigkeit. Als

Digitized by Google

Soldat thut er wohl auch zu Fuß seine Schuldigkeit, aber sein wahres Element ist der Dienst zu Pferde, denn mit diesem Thiere steht er von seinen Kinderjahren an in dem vertrautesten Verhältniß. Eben so wie der Slave, hängt auch der Ungar mit gleicher Beharrlichkeit an dem Alten, und verachtet jede Neuerung, besonders wenn sie vom Ausland kommt; denn sein Vaterland ist ihm der Inbegriff aller Vollkommenheit, und bei einem Glas Wein kennt er nebst seiner Tabakspfeife kein größeres Gut als die Ruhe. Eine der schönsten Eigenschaften der Ungarn ist endlich die, man darf sagen ans Verschwenderische gränzende Gastfreundschaft, worin sie kein Volk übertrifft und womit jeder Reisende, er möge bekannt oder fremd seyn, wenige Ausnahmen abgerechnet, überall aufgenommen wird. Nicht bloß Herrschaften und bemittelte Edelleute, auch Pfarrer und Beamte, ja selbst Ortsrichter und wohlhabende Bauern sind gastfrei, und empfangen auch unvermuthete Gäste, jeder nach seiner Weise, aber stets mit größter Bereitwilligkeit.

Gleich wie der Ungar, eben so besitzt auch der Slave, namentlich der Slawake, eine Menge natürlicher Anlagen, welche leider nicht immer zur Ausbildung gelangen. Thatsache jedoch ist, daß allgemeines, feuriges wissenschaftliches Aufstreben und Fortschreiten seit einigen Decennien herrscht; daher denn auch eine gründliche Gelehrsamkeit unter den gebildeten Klassen im Reiche einheimisch ist. Doch greift dieß noch nicht ins gemeine Volk, welches hartnäckig an seinen Vorurtheilen und herkömmlichen Sitten hängt und jede Neuerung verschmäht.

Die ungarische Nationaltracht ist unstreitig eine der schönsten in Europa. Sie ist verschieden in verschiedenen Gegenden, doch bleibt sie sich im Allgemeinen ziemlich gleich. Die alltägliche Kleidung ist bei den Edelleuten und Bürgern größerer Städte, sowohl bei dem einen als andern Geschlecht theils die französische, mehr noch aber die deutsche; nur bei festlichen Gelegenheiten werden eng anschließende ungrische, mit Schnürwerk verzierte Hosen, eine auf gleiche Weise ausgestattete Weste und Dolmany, oder ein elegant verbrämter ungrischer Pelz, Mente genannt, getragen. Den Kopf deckt eine kostbare, zuweilen mit Federn geschmückte Pelzmütze. Der Dolmany wird von vielen nach alter ungrischer Sitte mit einem Gürtel umbunden. Diese Tracht wählen meistens die Bürger in den Marktflecken und kleinen Städtchen, nur anstatt Dolmanys tragen sie zuweilen auch dunkel- oder hellblaue Radmäntel. Die Fußbekleidung besteht entweder in langen bei den Slaven gewöhnlich mit wollblauem Schnürwerk und ähnlichen Quasten, bei den Ungarn mit Seiden, Gold oder Silberschnüren und Quasten verzierten ungrischen Stiefeln (Zischmen, Csisma), oder in kurzen Stiefeln (Topanken, Topanky). Verschieden davon ist die Tracht des gemeinen Slaven. Er trägt gewöhnlich ein weißes Kamisol von grobem Tuch, blautuchene Beinkleider, und große, bis an die Knie reichende Stiefel, bei seinen Verrichtungen im Sommer dagegen nichts als ein kurzes Hemd, welches manchmal nur bis unter die Rippen reicht und mit einem Gürtel befestigt ist; ein leinenes Unterbeinkleid (Gaty) und einen großen Hut. Die Alltagstracht des ungrischen Landmanns ist von jener des Slaven nicht wesentlich unterschieden, außer daß er statt des bei dem Slaven spitz zulaufenden Hutes, einen breiten mit ungeheurer Krempe, oder ein ganz kleines, rundköpfiges Wünschhütlein auf dem Kopf, ein schwarzflorenes Halstuch mit herabhängenden Enden und eine blaue Weste trägt. Die ungrischen Bauern an der Waag und die sogenannten slawakischen Safranbauern tragen zwar auch einen kleinen, mit einem seidenen Bande eingefaßten Hutkopf, der aber mit einer 8 bis 10 Zoll breiten Krempe versehen ist, die gleich einem Regenschirm ihren Kopf und Achseln bedeckt, während hinwieder in einigen andern Gegenden noch hohe csakoartige Hüte gebräuchlich sind. Als Fußbekleidung bedient sich der gemeine Slave häufig der Bundschuhe (Krpec), der Gebirgsbewohner dagegen hoher Filzstrümpfe, die theils weiß, theils schwarz gefärbt, mit einer Sohle versehen, die Stelle der Stiefeln ersetzen müssen. Ist es sehr naß oder kalt, so wirft der slavische Bauer ein aus grobem weißem Tuch gefertigtes, mantelartiges Kleid um, welches sie Szurowicza nennen, während der Ungar in ein grobtuchenes braunes Oberkleid (Guba) oder in einen Schafpelz (ungr. Ködmön, slaw. Kozuch) sich hüllt. Uebrigens bedienen sich die Ungarn nicht selten auch der weißen grobtuchenen Röcke, welche die Slaven Szurowicza, die Magyaren Szür nennen. Moden kennt der gemeine Mann nicht, sein ganzer Luxus besteht in elegant gearbeiteten, nicht selten besporuten Zischmen, einer kostbaren Pelzmütze und vor Allem in einem ungeheuren Schafpelz (Juhazbunda), der mit kurzen Ziegenfellen ausgeschlagen und auf der äußern oder glatten Seite mit Blumen von verschiedenfarbigem Leder ausgenäht ist, unter denen in verschiedenen Gegenden auch verschiedene Verzierung, wie z. B. Tulpen, eine Hauptrolle spielen. Die Elegants besetzen überdieß ihren Riemen, womit die Beinkleider auf den Hüften festgehalten werden, und der von einer Länge seyn muß, daß er drei- bis viermal um den Leib geschlungen werden kann, mit Silber oder Messingknöpfen, die hell polirt sind und auch rückwärts gesehen werden können. Eben so tragen diese häufig einen mit vielen Bändern, Federn und Flittergold verzierten Hut, und an den Zischmen fast durchgängig hellblinkende Sporen. Auch wohlhabende Fleischer und Müller besetzen gern ihre Sonntagskleider mit silbernen Knöpfen, deren Schönheit, Zahl und Größe meist mit ihren Vermögensumständen im Verhältniß steht.

(Fortsetzung folgt.)

Folgen der Ermäßigung des Stempels auf die Cirkulation der Journale in England.

Nach Taits Magazine vermehren sich die Journale in den Provinzen mit jedem Tage in einem viel stärkern Grade, als die Journale von London, weil sie auch von Unbemittelteren leichter zu kaufen sind. Ein Londoner Journal, das immer noch 6¼ Pfd. (78 Gulden) jährlich kostet, wird nur von sehr wohlhabenden Lesern, von Lesekabinetten, Klubs und Kaffeehäusern gekauft; auch ist zu bemerken, daß die Zeit, wo die Verminderung des Stempels den Preis der Zeitungen ermäßigte, nämlich Oktober und November, stets für die politische Presse eine sehr dürre Jahreszeit gewesen sind. Nichts desto weniger gewann das Morning Chronicle seit dem Oktober um 14 Pfund

Digitized by Google

zent, und der True Sun, ein radikales Abendjournal, hat seinen Absatz beinahe verdoppelt, und der Constitutional, ein neu gegründetes Journal derselben Partei, gedeiht fortwährend. Am meisten haben indeß die Londoner Wochenblätter gewonnen: der Weekly-True-Sun setzte im verflossenen Julius nur 1500 ab, jetzt über 15,000. Taits Magazine, welches diese Bemerkungen mittheilt, gehört der liberalen Partei an, und fährt darum auch nur die gestiegene Abonnentenzahl der Blätter seiner Partei auf.

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

(Fortsetzung.)

Bei Gran standen sonst zwei steinerne Kirchen, welche zwei Schwestern erbauten, die nicht unter einem Dach leben konnten. Beide Kirchen hat der Blitz zerschmettert. Von der einen stehen noch nackte Ruinen. Von Gran aus übersieht man auf einem Berge vier Kirchen auf einmal. Eine seltene Erscheinung in diesem Theil Norwegens. Die Chaussee liegt hart am Fuß des schroffen Brandberges herum, der mit seinen kerzengeraden Birken und Tannen, von denen eine aus der andern herauszuwachsen scheint, einen imposanten Anblick gewährt. Am Brandberg endigen die Kornfelder Hadelands, und wir traten in einen Landstrich, den man uns mit dem Namen „Kirchspiel Lund" bezeichnete.

Die Abdachungen zum See Randsfjord werden nun schon immer steiler, und der See windet sich wie ein breiter Strom hindurch. Sie sind oftmals bis 1000 Fuß hoch über dem Spiegel des Sees angebaut. Man sieht kleine Kornfelder auf Abhängen, deren Bestellung uns ein Räthsel blieb, weil man dort nicht ohne Schwindel stehen kann. Der Randsfjord *) ist nach dem Tyrifjord, in den er abfließt, der niedrigste große See Norwegens. Er hat eine positive Höhe von 290 Fuß. Er liegt ungefähr 10 Fuß höher als der große Wetter-See, der von allen großen Seen Schwedens am höchsten liegt.

Die unermeßliche Menge Holz, die man jährlich in dem obern Theil dieser Gegenden schlägt, wird auf großen Segel- und Ruder-Flößen nach den Schneidemühlen geführt, die an der untern Mündung des Sees liegen. Von hier gehen sie durch den Fluß weiter bis nach Drammen. Die Wälder des südlichen Norwegens geben eine beträchtliche Menge Holz zur Ausfuhr. Man rechnet, daß die norwegischen Seestädte von Mandal südlich herum bis Fredrekshall sonst jährlich 150,000 Lasten, die Last = 62 rheinischen Kubikfuß, an Holzprodukten ausführten. Vor 1807 stieg die Ausfuhr bis zu 200.000 Last. Leider hindern die zahlreichen Wasserfälle den Transport der langen Stämme. Im Allgemeinen erreichen die Bäume in den hohen Regionen Norwegens keine besondere Höhe, aber ihre Fasern sind dichter, fester. Sie haben viel Mark, und daher auch im Ganzen mehr Dichtigkeit als das Holz der Ostsee, welches das norwegische wieder an Länge und Dicke übertrifft.

*) Mit dem Namen Fjord bezeichnet man in Norwegen ausnahmsweise die Seen, welche durch ihre längliche Form Aehnlichkeit mit den Meerbusen Norwegens haben.

Nach Station Hoff und Rodsnoes *) öffnen und verflachen sich die Abdachungen des Randsfjord noch einmal, die hohen Wiesenmassen werden breiter, 5 bis 600 Schritte, die Gehöfte und Heuer darauf zahlreicher. Hinter Station Thomvold treten die Abdachungen des Sees näher, werden schroffer, unbewohnt, und treten mit grotesken Felsmassen dicht an den See. Doch noch einmal öffnet und flacht sich auf eine kurze Strecke die Umgebung des Sees, aber der See verliert die Hälfte seiner Breite, und flache Wiesen-Inseln zertheilen ihn in fruchtbringende Arme, bis er sich wieder in einen Fluß verengt mit breiten Wiesen-Ufern. Nach Station Thumlevold nimmt die Natur einen imposanten Charakter an, obgleich die Gebirge kaum 1500 bis 2000 Fuß hoch sind. Aber es sind breite Massen, zu denen man auf langen steilen Abdachungen hinaufklimmt; die Thalränder sind zwar steil, aber dennoch angebaut. Nach Station Bruflabt wird das Thal enger, die Gehöfte verschwinden, und Alles ist ringsum mit Tannen bewachsen, unter denen der Elv über Felsblöcke wild fortbraust. Das Thal öffnet sich noch einmal, und sogleich fließt der Elv ruhiger. Er umschließt mit seinen Armen schöne grüne Inselchen, darunter eine, deren Oberfläche dicht mit Kies bedeckt ist, aus denen Birken emporsprießen. Die Thalwände steigen zu einer bedeutenden Höhe schroff empor, und große Felsmassen starren aus ihren Tannen. Das Thal verengt sich zum Letztenmal und ist dicht bewaldet. Wir erblicken auf dem einen Rand noch ein klein Gehöft, dessen Acker herabzufallen scheint, und sehen nirgends einen Zugang dorthin. Eben so sehen wir zwei Kapellen: Nordfinden und Ostfinden, so hoch und unersteigbar gestellt, daß es unmöglich scheint, einen Fußweg dort anzutreffen. Sie wurden den dortigen Bewohnern gebaut, weil sie von jähen Abstürzen umgeben sind, die ihnen jeden andern Kirchgang erschweren, und im Winter unmöglich machen. In Thumlevold ist man in einer positiven Höhe von 470 Fuß, in Bruflabt 800 Fuß. Es sind in Norwegen nicht die positiven Höhen, sondern die plötzlichen Abstürze der Hochplateaus, welche so imposante Naturscenen darstellen.

Nach Station Bö erklimmen wir erst den Scheitel des Gebirges Tonaasen. Es trennt den Randsfjord von der Provinz Valders. Auf seinem Plateau, was hier eine halbe deutsche Meile breit ist, stehen wir 2880 Fuß überm Meere. Hier wachsen noch kümmerliche Fichten, sie treiben aber nur ästige Stämme, die mehr mit Moos als mit Nadeln besetzt sind. Die Menge vertrockneter Fichtspitzen zeigen, daß sie hier bald die Gränze ihrer Vegetation 2900 Fuß erreicht haben. Die untere Schneelinie ist hier 5400 Fuß. Dessen ungeachtet treffen wir 800 Fuß tiefer große Gehöfte mit Wiesen und Gerstfeldern. Weiterhin sehen wir aber noch höher, auf kahlen Feldern, wo kaum noch die Fichte zu wachsen scheint, üppige Gerste wachsen, aber die Ernten mißrathen oft. Die Gerste reift nur alle 4 bis 5 Jahre. Reiche Ernten erwartet man nur alle 8 bis 9 Jahre. Dessen ungeachtet sahen wir in den Wohnungen gewisse Anzeichen von Wohlhabenheit. An der Wand hängen Schüsseln von Fayence, allerlei Kupfergefäße und Kaffeegeschirre. Der Kaffee wird im südlichen Norwegen fast überall vom Bauer häufig und gern getrunken.

(Fortsetzung folgt.)

*) In Rodsnoes bezahlten wir für Abendbrod, Nachtquartier und Frühstück 1 Mark (6½ Silbergroschen).

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 6** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Die Sinnpflanze. 3. Von Shelley. — Vincenzo Monti. (Fortsetzung.)**

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 20.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 Januar 1837.

Schreiben eines Engländers aus Teheran über die neuesten Ereignisse in Persien.

Teheran den 20sten August 1816.

Da ich vor wenig Tagen Zeuge war von dem Abmarsch der Truppen des Schah und des Schah selbst aus dem Lager von Firuzkoh, etwa 25 Farsang östlich von der Hauptstadt, und die Truppen, wie man glaubt, einen Theil des Heeres bilden sollen, welches Herat anzugreifen bestimmt ist, so werden die nachstehenden Beobachtungen über den jetzigen Zustand dieses Landes nicht uninteressant seyn.

Es ist bekannt, welchen thätigen Antheil England nach dem Tode Feth Ali Schahs an der Erhebung des jetzigen Königs auf den Thron von Persien nahm, als mehrere seiner Oheime, welche Gouverneure von Provinzen waren, ihm die Thronfolge streitig machten, obwohl er der Sohn des verstorbenen Kronprinzen war. Damals schien der König die Verbindlichkeit, welche er gegen England hatte, tief zu fühlen, und man hat seitdem auf diese vermeintlichen guten Gesinnungen für England zu viel Vertrauen gesetzt, denn er erwies sich treulos und undankbar, und seine wichtigsten Handlungen zeigten nicht nur eine völlige Nichtachtung der Wünsche und Interessen Englands, sondern auch einen großen Mangel von Beurtheilungskraft in den Angelegenheiten seines eigenen Landes. Wenn man erwägt, wie völlig desorganisirt das ganze Finanzsystem Persiens ist, wie zerrüttet und unsicher der Zustand der Provinzen, welche meistens im höchsten Grade erschöpft sind, wenn man den Mangel an Disciplin und den aufrührerischen Geist des bewaffneten Gesindels erwägt, welches man hier eine Armee nennt, so ist es einleuchtend, daß der Schah bei auch nur gewöhnlicher Klugheit für eine geraume Zeit den Frieden als die größte Wohlthat seines Reiches hätte bewahren, und durch sein Benehmen die Verbindung mit derjenigen Macht zu verstärken suchen sollen, welcher er seine Erhebung verdankt, und deren Interessen mit denen Persiens übereinstimmen.

Wie ganz anders war die eingeschlagene Bahn! Man unternimmt unter den eitelsten Vorwänden einen Kriegszug gegen einen Staat, welcher wegen seiner Nähe an der indischen Gränze zum Angriff auserlesen zu seyn scheint, und von dem Punkte, von welchem die angreifende Macht ausmarschiren muß, fünfzig Tagmärsche entfernt ist. Um das Heer zusammenzubringen, welches meist aus rohen Bauern besteht, hat man das ganze Reich in Bewegung gesetzt, und um die Lücken zu füllen, mußte man sogar die vor Kurzem noch empörten kurdischen Stämme dazuziehen. Dennoch raffte man höchstens 20,000 Mann zusammen, denn Persien, verwüstet und entvölkert durch Jahrhunderte von Unterdrückung und schlechter Regierung, kann nicht mehr die unregelmäßigen, aber kriegerischen Schaaren aussenden, welche es einst besaß, und selbst die geringe Zahl, welche man zusammenbrachte, kann man bei dem jetzigen System nicht unterhalten. Die Truppen waren noch vor ihrem Abmarsch von Firuzkoh um acht Tage mit ihren Rationen von Lebensmitteln im Rückstande, und doch befanden sie sich nahe an den Kornländern, woher man die Vorräthe zog. Was ist zu erwarten, wenn sie von diesen durch das bergige und wüste Kharasan getrennt sind! Zudem enthielt der vor ihrem Abmarsch schon erschöpfte Schatz nur 1600 Pfd. St.

Es mag in Europa unglaublich scheinen, und doch deutet Alles darauf hin, daß man einen sehr weiten Feldzug zu unternehmen entschlossen ist, denn Maschinen, um den Schnee vor den Kanonen wegzuräumen, machten einen Theil des Materials aus, welches vor dem Marsch in Stand gesetzt und mit dem Heere inmitten eines persischen Sommers abgeführt wurde. Man glaubt, der Schah sey zu dieser unklugen Maßregel durch Hadschi Mirza Agassi verleitet worden, welchen er zu seinem Premierminister ernannt hat, und von dem er allein Rath annimmt. Dieß ist ein den schwankenden Doktrinen der Sufis ergebener Priester, der durch diese Lehren den Schah zu fanatisiren sucht, sich selbst aber dadurch an einem sehr ausschweifenden Leben nicht hindern läßt. Der Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Mirza Masud, ist eine Kreatur aus Aderbeidschan, hielt sich lange in Rußland auf und wurde von dieser Macht zu diplomatischen Sendungen gebraucht: er ist ihr gänzlich ergeben, wie sehr viele der nördlichen Perser, welche Rußland, was nicht sehr zu verwundern ist, als den zukünftigen, Beherrscher ihrer Provinzen betrachten.

Digitized by Google

Diese beiden Minister scheinen sich vor der Ankunft des englischen Gesandten, welchen sie als einen Mann von Talent kennen, der mit den Persern und mit dem Zustande des Landes genau bekannt ist, sehr zu fürchten, für jetzt aber ist keine Aussicht vorhanden, daß irgend ein Engländer einen besondern Einfluß auf den König gewinne, und ihn zu einer Aenderung seines Benehmens vermöge, da sogar der ausgezeichnete Offizier (Sir Henry Bethune), welcher hauptsächlich dazu mitwirkte, den König auf den Thron zu setzen, und ihm sogar das Leben rettete, mit auffallender Nichtachtung behandelt wurde, und weil man ihm die Befehlshaberstelle über ein Truppenkorps nicht wohl verweigern konnte, ihm den nominellen Oberbefehl über das sogenannte disciplinirte Korps übertrug, wo aber der Chef eines Bataillons russischer Deserteure und ein Perser von gleichem Rang ganz ungescheut sich seinen Befehlen widersetzten, ohne daß er Hülfe dagegen bei dem Premierminister gefunden hätte.

Noch schlimmer erging es denjenigen englischen Offizieren, welche aus Indien dahin gesendet wurden, um der Regierung in Bildung eines regelmäßigen Truppenkorps beizustehen. Man hatte sie aus den verschiedenen Dienstzweigen besonders ausgewählt, theils wegen ihrer militärischen Brauchbarkeit, theils weil sie alle gut persisch sprachen, und somit auch vorzügliche Dienste hätten leisten können. Ein Hr. Farrant, ein vortrefflicher Kavallerieoffizier, sollte den Grund zu einem guten Reiterkorps in Persien legen, und kam in diesem Lande kurz vor dem Tode des vorigen Königs an; er bildete zuerst eine Schwadron von 150 leichten Reitern, welche er im Gebrauch der Lanze und anderer Waffen vollständig unterrichtete, sie disciplinirte und ihnen einen Esprit de Korps einflößte, welcher alle diejenigen in Erstaunen setzte, welche persische Truppen nur unter persischen Führern gesehen hatten. Der jetzige König, als er das kleine Korps sah, drückte seine Bewunderung und seinen Entschluß aus, dasselbe bis auf 1000 Mann zu vermehren; statt aber die kleine Schaar beisammen zu halten, entließ man sie mit ihren Pferden in die Heimath, um eine unbedeutende kleine Ausgabe zu ersparen, und als man sie nach drei Monaten wieder berief, war die Hälfte der Pferde unbrauchbar. Verschwendung und unkluge Sparsamkeit wechseln in dieser schlechten Regierung stets mit einander ab. Ein junger Offizier, Namens Wilbraham, kam mit acht Sergeanten nach Persien; diese zogen mit den persischen Truppen weiter ins Land hinein, wurden krank, und hätten ohne die Hülfe der andern englischen Offiziere, welche zu ihrer eigenen großen Unbequemlichkeit ihnen Pferde abgaben, elend in der Wüste umkommen müssen, denn man gab ihnen, trotz der Meldung gehörigen Orts, weder Pferde noch Maulthiere, obwohl zu gleicher Zeit vier Sekretäre der russischen Gesandtschaft hundert Pferde und Maulthiere kostenfrei erhielten, nur um ihr Gepäck fortzuschaffen.

Wäre der jetzige Schah, welcher ungefähr 30 Jahre alt ist, ein verständiger Mann, so hätte man hoffen können, Persien aus seiner Erniedrigung zu erheben. Mit Englands Beistand, welches ganz geneigt war, ihn zu schützen gegen Rußland und gegen seine eigenen Unterthanen, hätte man eine reguläre Macht von 40 bis 50,000 Mann bilden können, deren Unterhalt wahrscheinlich nicht mehr gekostet hätte, als das jetzige bewaffnete Gesindel. Dadurch wäre die Regierung stark genug geworden, um die nöthigsten Reformen zu unternehmen, und namentlich die Abgaben auf eine gerechte Weise zu vertheilen, so daß sie doppelt so viel eingebracht und doch nicht so schwer auf dem Volke gelastet hätten. Gegenwärtig senden die Gouverneure der Provinzen kaum eine Rechnung ein, sondern nur hie und da Geschenke, um die schreiendsten Forderungen zu befriedigen. So lange es in dieser Beziehung nicht anders wird, ist Persien, wenn auch nicht dem Namen, doch der Sache nach, der Vasall Rußlands.

Nach authentischen Berichten betrugen die Einkünfte Persiens im J. 1836 nicht mehr als ungefähr 3 Millionen Tomans, welche nach ihrer jetzigen Währung ungefähr 1,500,000 Pfd. St. werth sind. Dagegen betragen die Pensionen 500,000 T., die Nachlässe eben so viel, die Ausgaben für den Schah und die Söhne und Enkel des vorigen Königs 460,000 T., die Erhebungskosten mögen auch eine halbe Million betragen, so daß für alle übrigen Staatsausgaben nur etwas über eine Million Tomans übrig bleiben.

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Fortsetzung.)

Das weibliche Geschlecht kleidet sich fast allgemein in dunkelblau, lichtblau oder grünes Halbtuch, woraus gewöhnlich Rock und Jacke verfertigt sind. Nur bei den gemeinsten slavischen Weibern ist die Kleidung entweder leinen oder aus grobem weißem Halenatuch. Die Röcke sind stets sehr falteureich und werden entweder von einem farbledernen, oder noch häufiger von einem bunten, netzartig gewirkten, gewöhnlich drei Ellen langen, an den beiden Enden mit verschiedenfarbigen oder silbernen Knöpfen und Franzen versehenen Gürtel, der unter dem Mieder anschließt, festgehalten, und fallen gewöhnlich nur bis auf das halbe Unterbein, wo sie den meist niedlich geformten Fuß blicken lassen. Ein farbiges, meist scharlachrothes, reich mit Schnüren und Bändern verziertes Mieder von Sammt oder Seide, das nach den Vermögensumständen mit einer über dem fein ausgenähten Perkal oder Musselinhemde angebrachten silbernen oder messingenen Schließe (Spinke) geziert ist, schließt fest an den Körper, dem es zugleich eine anmuthige Form gibt, und ist tief ausgeschnitten, damit sich der hochgewölbte Busen, den man bei den ungrischen Schönen im strengsten Winter nur mit einem Tuch bedeckt findet, frei heben und bewegen kann. Ihre Fußbekleidung besteht gewöhnlich in leichten Stiefeln von Kuhhaut, an Sonn- und Festtagen hingegen aus rothen oder gelben kordnanledernen mit verschiedenfarbigen Schnüren verzierten Stiefelchen; nur bei den slavischen Mädchen ist die Fußbekleidung hie und da etwas schwerfällig und mit großen hufeisenartigen Absätzen versehen, woran zuweilen das Genie eines spekulativen Schlossers verschiedene Blumen, Figuren und Anspielungen auf die etwa bestehende Liebschaft, wie z. B. brennende

Digitized by Google

Herzen, in einander verschlungene Hände u. dgl. anzubringen sich bemüht. Der Kopfputz ist ebenfalls sehr verschieden. Nach der allgemein üblichen Weise werden die Kopfhaare namentlich bei Weibern in ein weißes, mitunter auch farbiges Tuch eingehüllt, das an verschiedenen Orten auf verschiedene Weise zusammengelegt und festgemacht wird, so daß manchmal die Gegend darnach bestimmt werden kann, aus welcher eine Person zu Hause ist. Zur Arbeit dient jedoch eine Art kleiner runder Häubchen, die nur den halben Kopf von rückwärts bedecken, während bei andern die Hauben hoch sich aufthürmen. Dieß letzte ist namentlich bei den slavischen Weibern der Fall. Sie nähen nämlich aus starker Leinwand Zirkel wie Würste und füllen sie mit Werg, diese befestigen sie an das Hinterhaupt mit den Haaren in perpendikulärer Lage, und bedecken sie mit zierlichen, gewöhnlich mit Seide ausgenähten Kopfbinden, so daß dadurch die Gestalt eines durchbrochenen Bausches oder Rädchens entsteht. Aehnliche aber seidene, und aus vielen Falten bestehende Zirkel, so wie auch die Kopftücher tragen auch die Jungfrauen mancher Gegenden. Indessen ist bei diesen gewöhnliche Sitte, die Haare, den härtesten Winter ausgenommen, wo sie eines einfachen Schlingtuchs sich bedienen, ganz unbedeckt, glatt gekämmt und in vielfältig geflochtenen Zöpfen mit farbigen Bandschleifen an den Enden herabhängen zu lassen, oder sie in schneckenartige Kränze zu winden, was zumal ein Zeichen ihrer Jungfrauschaft ist, so daß selbst in dem Gesetzbuch und in der Geschäftsterminologie der Ausdruck „in capillis," für jungfräulich oder unverehelicht angenommen wird. An hohen Festtagen oder sonstigen feierlichen Gelegenheiten tragen die ungrischen Mädchen eine eigene Art Kopfputz, den sie Parta nennen. Es ist dieß ein gewöhnlich schwarzsammtner, etwa einen Zoll breiter mit Gold durchwirkter oder mit Glasperlen reich geschmückter Streif, der an dem bei solchen Gelegenheiten rückwärts in einen Kranz aufgewundenen Haaren festgemacht wird, woran dann eine Menge Seidenbänder von allen Farben (je mehr desto schöner) über den Rücken bis auf das halbe Unterbein herabhängen. Häufig nennt man diese Kopfzierde auch die slawakischen Vogelnester, weil nämlich die Bänder, ehe sie frei herabfallen, am Schlusse der Parta eine runde, buntfarbige, inwendig hohle, einem Vogelnest nicht ganz unähnliche Gestalt bekommen. Zuweilen vertritt die Stelle der Parta auch nur ein bei drei Finger breites, zusammengelegtes buntseidenes Schlingtuch, dessen beide Enden hinten herabfallen. Ein höchst nothwendiges Kleidungsstück für ein ungrisches Mädchen ist überdieß ein blauer, mit Fuchs ausgeschlagener, bis unter die Knie reichender und mit Lämmerfellen gefütterter Pelz, der reich mit Schnüren verziert ist und gar niedlich kleidet. Diesen muß sich aber jedes Mädchen selbst schaffen, weßhalb nicht selten sogar die Töchter wohlhabender Bauern Dienste nehmen, bis sie das nöthige Geld hiezu erspart haben. Es würde einem Mädchen zur Unehre gereichen, wenn es sich keinen Pelz verdient hätte, und die jungen Bursche erkundigen sich auch gleich darnach, wenn sie auf ein Mädchen Absicht haben. Uebrigens wird dieser Pelz auch von wohlhabenden slawakischen Mädchen getragen, nur die ärmere Klasse bedient sich der Szürowicza oder der Guba, und viele sogar nur eines großen viereckigen, mit breiten, rothen Streifen am Ende besetzten Linnentuchs. Im Allgemeinen halten übrigens die ungrischen Weiber, mehr noch aber die Mädchen, sehr viel auf eine schön geglättete weiße Wäsche, und kleiden sich überhaupt niedlicher und schlanker, mehr an den Körper anpassend, als die Slavinnen. Namentlich suchen sie ihre größte Pracht in schönen, wo möglich seidenen Miedern oder Leibchen, welche mit hellblinkenden Spangen und Schließen versehen und gleich wie die reichfaltigen Röcke mit mehr oder minder breiten Bändern eingefaßt seyn müssen, in fein ausgenähten Oberärmeln von Perkal oder Musselin, und in niedlich gearbeiteten gelben oder rothen korduanledernen Stiefelchen. Aber auch dem geringsten slavischen Mädchen geht nichts über ihr mit schimmernden Knöpfen besetztes Korsettchen und die reichfaltigen Röcke, die förmlich über einander geschichtet, und hinsichtlich der Anzahl gewöhnlich mit den Vermögensumständen eines Mädchens im Verhältniß stehen. Nicht weniger eitel ist die Slavin auf ihre mit hufeisenartigen Absätzen versehenen Stiefel, die sie manchmal, um sie ja schön zu erhalten, Sonntags nur vor der Kirche anzieht, d. h. sie läuft von ihrem Dorf oder Haus barfüßig bis zur Kirche, die Zischmen in der Hand und zieht sie erst an, bevor sie die Kirchschwelle betritt.

Die herrschende Religion in Ungarn ist die römisch-katholische, der man mit ziemlich blindem Eifer anhängt. Doch werden auch andere Religionssekten geduldet, und nur der Jude ist noch ziemlich gedrückt. Der Glaube an Hexen und Hexerei ist noch sehr gewöhnlich, und man sucht durch abergläubische Mittel diesem eingebildeten Nachtheil wenigstens bei Thieren zu begegnen. Insbesondere werden in manchen Gegenden die Kränze, die man gewöhnlich aus dem am St. Markustage geweihten Getreide geflochten, an die Fahnen in der Kirche aufgehangen, und dann dem Vieh zu fressen gegeben, als ein sicheres Mittel gegen das Verhexen. Ueberhaupt steht beinahe jedes alte Weib in der Gefahr, als Hexe verdächtigt zu werden, wo man sie ans nächste Wasser trägt und die Hexenprobe mit ihr anstellt. Diejenige, welche nicht untersinkt, wird allgemein für eine Hexe erklärt und dann ohne alle Gnade todt geprügelt oder ersäuft. Noch 1703 wurde diese Hexenprobe als ein gültiger Beweis vor den Gerichten anerkannt und die Unglückliche verbrannt.

(Fortsetzung folgt.)

Aegyptische Gerechtigkeitspflege.

Lane erzählt in seinen Schilderungen des neuen Aegyptens nachstehendes Beispiel von Gerechtigkeitsverwaltung, welches stark an die Erzählungen in Tausend und Eine Nacht erinnert. Ein Mann lieh an eine Frau gegen Verpfändung einer goldenen Kette 500 türkische Piaster. Als die Frau weggegangen war, besah erst der Mann die angebliche goldene Kette näher, und fand, daß es nichts als Messing war. Voll Verzweiflung ging er zum Polizeiaga und erzählte ihm die Geschichte. Der Aga sagte zu ihm: „Höre was ich dir sage: nimm Alles, was in deinem Laden ist und schließe ihn ab. Morgen früh, wenn du hingehst und die Thüre geöffnet hast, so rufe aus: ach! meine Habe, ach! und die Habe anderer! und wenn dich jemand fragt, was

Digitized by Google

dir sey, so erzähle, du habest eine goldene Kette als Pfand genommen, und auch diese sey dir gestohlen.“ Der Mann that, wie ihm geboten war, und bald vernahm auch die betrügerische Frau die Geschichte, ging hin zu ihm und verlangte ihre goldene Kette. Als dieser sie für verloren ausgab, ging sie zum Aga, ihn zu verklagen. Der Aga ließ den Mann rufen, und fragte dann die Anklägerin: „Was hast du ihm übergeben?“ — „Eine Kette von rothem venetianischem Gold.“ — „Frau, sagte der Aga, ich habe eine solche Kette hier, und will sie dir zeigen.“ — „Zeigt sie mir, erwiderte die Frau, denn ich kenne meine Kette.“ — Der Aga knüpfte ein Tuch auf, nahm die Kette heraus und sagte: „Siehe!“ Die Frau erkannte die Kette und schlug die Augen nieder. „Erhebe dein Haupt, fuhr der Aga fort, und sage, wo sind die 500 Piaster dieses Mannes.“ — „Sie sind in meinem Hause.“ — Der Henker wurde, jedoch ohne sein Schwert, mit nach ihrem Hause gesendet, und bald kam sie mit dem Gelde zurück. Dieses nahm der Mann, der es ihr gegeben, zurück, der Henker aber erhielt den Befehl, die Frau nach dem Rumeyleh *) zu führen, und sie dort zu enthaupten, was auch geschah.

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

(Fortsetzung.)

Am entgegengesetzten Hochrande des Tonaasen überblicken wir plötzlich ein weites Thal. Es ist die Provinz Valders. Wälder, Felsen und Seen, Gehöfte, Wiesen und Aecker im buntesten Gemisch. Auf der unabsehbar langen Abdachung jenseits leuchten Gehöfte in zahlloser Menge mit ihren hellgrünen Wiesenflecken aus dem dunkeln Tannenwalde, und im Hintergrunde erscheint das Hensfield mit seinen Schneefeldern. Der erste Anblick einer so wilden Gegend machte keinen erfreulichen Eindruck. Ist man aber erst unten, so befindet man sich zwischen lachenden Fluren. Man wird von kolossalen Bergen eingeschlossen, und eine brennende Hitze folgt plötzlich auf die empfindliche Kühle des Hochplateau's. Statt der Zwergbirke, die oben den Weg begleitet, ist man hier von einer üppigen Vegetation der mannichfaltigsten Gebüsche und Wiesen umgeben. Die Abdachungen des Tonaasen haben eine Neigung von 20 Grad gegen den Horizont. Sie sind deßhalb nur mit leichten Karriolen zu passiren. Das Thal von Bö nimmt wieder den malerischen Charakter der amphitheatralischen Wiesenterrassen an, darauf hübsche Gehöfte liegen. Die Luft ist häufig neblicht, dann liegen die Wolken auf dem Gipfel der Berge, was sie scheinbar höher macht. Links erscheint der Fluß Staberg aus einer Felsspalte von Urgestein, ein Gebilde, was beinahe im ganzen Thal Valders vorherrscht und die Ursache seiner hohen Fruchtbarkeit ist. Die dunkelblaue Farbe desselben erhöht das Blau, welches die Luft allen Fernobjekten gibt. Betrachtet man die Felsen näher, so erscheint die Oberfläche glänzend und mit den Farben wechselnd.

Die Wohnungen haben in Valders ein gutes Ansehen. Die Schornsteine versieht man mit einem hölzernen Deckel, den man von Außen durch eine lange Stange fallen läßt. Das Land zwischen Hadeland und Valders, was wir eben passirten, heißt nach dem größten Kirchspiel Lund. Dort sieht man Bauern in alter Nationaltracht, welche auf der Westseite des Tonaasen am allgemeinsten ist. In dieser Provinz sahen wir an der Seite der Straßen Tafeln aufgerichtet, darauf der Name des Kirchspiels oder auch der Höfe (Gaards) verzeichnet steht, durch deren Ländereien man fährt, so wie die Seelenzahl in denselben. Der romantische Thalcharakter begleitet uns auch auf der folgenden Station Strand. Diese bildet mehrere Gehöfte in geschlossenen Gruppen auf weiten grünen Auen, so wie das erste ansehnliche ebene Kornfeld in dieser Provinz, indem der rechte Thalrand in einem großen Bogen weit zurücktritt und vor sich eine große kesselförmige Tiefebene stehen läßt. Gleich dahinter folgt eine zweite, darin Gvennis Kirche und viele Gehöfte auf weiten Kornfeldern beisammen liegen. Diese auf einander folgenden unter sich zusammenhängenden Thalkessel sind in Valders so auffallend, daß sie dem Lokalcharakter der Provinz bezeichnen. In dem dritten Tiefkessel liegt die Kirche Ullnäs mit vielen Gehöften auf fruchtbaren Kornfeldern. Der Anblick ferner Schneegebirge rückt näher. Man ist hier schon von ihrem bunten Horizont umgeben, darunter die ewigen Schneehaufen der Mugnaasfell 6800 Fuß hoch, und noch 10 deutsche Meilen von hier majestätisch über alle emporragen. Beim Anblick dieser Schneemassen fällt freilich die überdrückende Hitze im Thal auf, von der in acht Wochen die Gerste reift, und die Mittagsseite der Häuser glänzend schwarz gefärbt ist. Die verwitterndern Urschichten, welche in Valders vorherrschen, geben ihm eine hohe Fruchtbarkeit. Da dieß Lager von großer Ausdehnung ist, so erkennt man ihren Einfluß auf die schönen Gebirgsweiden. Man trifft hier viel wohlhabende Bauern. Ihre Häuser sind groß und wohlgebaut, aber nicht so sauber als in Ringerige. Die Bäuerinnen kleiden sich an Festtagen in Kattun und Seide. Dieß kontrastirt mit ihrer Nationaltracht, und noch mehr mit den schmutzigen ledernen Beinkleidern und schlechten Mützen, in denen die Männer in der Kirche erscheinen. Bei der abgeschlossenen Lage dieser Provinz wird sie selten von Reisenden besucht. Ihre Bewohner standen noch vor 70 Jahren in dem Ruf roher Wildheit. Priester und obrigkeitliche Personen fielen unter ihren mountainischen Händen. Man verabscheute eine Provinz, die so berüchtigt war. Zuletzt wollte kein Prediger mehr hin. Endlich fand sich ein Geistlicher Namens Nuge aus den Lappländen, wo er Prediger war. Er hatte den Muth, um das Kirchspiel Slidre anzuhalten. Mit Pistolen im Gürtel und den Säbel an der Seite, bestieg er die Kanzel, und es gelang ihm durch Entschlossenheit und Festigkeit sich erst Furcht und Ansehen und dann Liebe zu verschaffen, und das rohe Volk umgänglich zu machen.

(Fortsetzung folgt.)

*) Ein großer offener Platz vor der Citadelle.

Vermischte Nachrichten.

Der französischen Akademie wurde kürzlich eine Karte von Kleinasien vorgelegt, welche Herr Texier überschickt hatte, und worauf seine Reisen in den Jahren 1834 bis 1836 angezeichnet waren; achthundert Lieues davon sind noch nicht von Europäern bereist worden. Geologische Beobachtungen wurden auf allen Straßen gemacht, wie von Tarsus nach Trapezunt, längs dem obern Euphrat und dem Innern von Lydien und Pamphylien. Er hat die verschiedenen Ketten des Taurus dreimal überstiegen, und wird mit Nächstem geologische Proben davon nach Frankreich zurückbringen.

*

Man will in England die Bemerkung gemacht haben, daß bei dem letzten Orkan am 29sten November der Sturm seine Verheerungen auf einem von einer Ellipse oder eigentlich einer parabolischen Kurve beschränkten Raum ausgeübt habe, so zwar, daß die Verheerungen im Foms selbst am stärksten waren.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 1.)

Nr. 21.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 Januar 1837.

Die Lage der untern Klassen in Ireland.

Es ist nicht so leicht, als man gewöhnlich glaubt, den Zustand der untern Volksklassen zu kennen. Das Aussehen der Wohnungen, die Kleidung des Volks, die Kenntniß seiner Gewohnheiten, die Art des Bodens, den es bewohnt, die Industrie desselben und die Einkünfte, welche der Staat bezieht, sind sehr wichtige Elemente, um seine Hülfsmittel und seine Bedürfnisse ungefähr zu beurtheilen; um sie aber genau kennen zu lernen, genügen diese allgemeinen Andeutungen keineswegs. Ueber eine Menge Einzelnheiten bleiben die statistischen Tabellen und die Reisebeschreibungen stumm, und nur durch langen Aufenthalt an Ort und Stelle lernt man sie kennen. In dieser Beziehung sind die nachfolgenden Angaben über den Zustand Irelands merkwürdig, welche aus dem Bericht des Dr. Barrett, eines der Kommissäre, gezogen sind, welche die englische Regierung beauftragte, über den Zustand der Armen in Ireland Nachforschungen anzustellen.

Es ist von allen Aerzten, welche in England und Ireland praktizirten, und namentlich von denjenigen, welche die Spitäler beider Länder zu vergleichen Gelegenheit hatten, anerkannt, daß in Ireland nicht nur die Zahl der Krankheiten bedeutender, sondern daß sie auch weit öfter tödtlich enden, als in England. Für jeden unparteiischen Beobachter ist die Ursache dieses Unterschieds völlig einleuchtend: man kann sie nur in den Entbehrungen jeder Art, welche die Irländer in Betreff ihrer schlechten Nahrung, Kleidung und Wohnung erdulden, und im unmäßigen und andauernden Mißbrauch der geistigen Getränke finden. Wenn man, wie Viele thun, auf eine kleine Anzahl starker, gesunder Leute aufmerksam macht, deren kraftvolle Konstitution der Kampf gegen alle diese schwächenden Ursachen bestand, und diese als Beweis für die gesunde Nahrung anführen will, so heißt dieß die Ausnahme zur Regel machen. Wer in die untersten Klassen dieses Landes in Städten oder auf dem Lande eindringt, weiß, daß man hier weit mehr bleiche, abgemagerte Gesichter, Anzeigen eines vorzeitigen Alters findet, als jene lachenden Mienen, deren Ausdruck schon Zufriedenheit und Gesundheit ankünden. Auf dem Lande leben die armen Irländer meist in Hütten, die aus angefeuchteter Erde oder über einander gelegten Steinen erbaut sind; jede Hütte hat nur ein Gemach, wo man kein anderes Meuble sieht, als einen Topf, um Erdäpfel zu kochen, einen schlechten Strohsack und eine Decke in Lumpen, unter der alle Mitglieder der Familie sich in der Nacht beinahe völlig nackt zusammendrängen, um sich so gegenseitig zu erwärmen. Das Stroh, auf dem sie schlafen, wird kaum alle halbe Jahre erneuert. Manchmal enthält dieses Gemach einen Tisch mit ein Paar Stühlen und sogar einige Stücke Geschirr, meist aber fehlen diese Gegenstände gänzlich. Was man aber immer in diesen elenden Hütten findet, ist das Schwein, das seinen besondern Platz einnimmt, und als der unerläßliche Gast betrachtet wird, da es die Mittel liefert, die Miethe zu bezahlen. Der Misthaufen, den man neben dem Schwein aufschüttet, ist gleichfalls der Gegenstand einer ganz besondern Sorgfalt; er ist gegen das Fenster zu, oder nahe an der Thüre aufgehäuft, und hat als nothwendige Begleitung eine Pfütze von stehendem Wasser. In jeder Hütte wohnen gewöhnlich eine oder auch zwei Familien von 4 bis 6 Personen. Die Straßen sind voll Unrath und Koth und stets steigen daraus schädliche Dünste auf.

Wenn es wirklich Häuser und nicht Hütten sind, worin die armen Leute wohnen, so sind sie hier in so großer Zahl über einander gehäuft, daß, wer es nicht gesehen hat, es kaum glauben kann. Jedes Zimmer ist in mehrere Abtheilungen getheilt, um zwei oder drei Familien aufzunehmen. Der Eigenthümer läßt, so lange nicht Gefahr des Einsturzes da ist, niemals eine Reparatur vornehmen. Die Miethe beträgt gewöhnlich einen Schilling die Woche für eine ganze Stube, oder 8 Pence für die Hälfte, so daß ein kleines Haus von 4 bis 6 Zimmern nicht weniger als 12 bis 15 Pfd. St. jährlich einträgt.

„Als ich diese Hütten besucht," erzählt Dr. Barrett, „fand ich mehrere Menschen, die aus Mangel an Kleidern nicht ausgehen konnten; das Elend hatte sie genöthigt, selbst die Lumpen, womit sie sich bedeckten, zu verkaufen. Die meisten katholischen Priester erzählten mir, daß sehr häufig die Bauern Sonntags nicht in die Kirche kämen, weil es ihnen an angemessener Kleidung fehle. Ich würde ganze Bände füllen, wenn ich alle Beispiele von diesem Zustand des Elends aufzählen

Digitized by Google

wollte, doch kann ich mich nicht ohne Schmerz an ein junges, doch erwachsenes Mädchen erinnern, das ich eines Tags beim Eintritt in eine dieser Hütten sah, wie sie halb nackt sich in einer Ecke barg, und nicht ausgehen konnte, um Arbeit zu suchen, weil sie keine Kleider hatte, um auch nur ihre Blöße zu decken."

Diesem Mangel an Kleidung, so wie der Einwirkung der Kälte und Feuchtigkeit schreiben die Aerzte die zahlreichen Brustkrankheiten zu, welche in dieser unglücklichen Bevölkerung jedes Jahr so große Verheerungen anrichten, während die gleichfalls sehr zahlreichen Krankheiten des Magens und der Eingeweide eine Folge der Nahrung sind, welche ausschließlich aus Kartoffeln und zwar der schlechtesten Art besteht, welche man im Lande Lumpy nennt, und die man vorzieht, weil sie größer ist und eine reichlichere Ernte liefert. Man ißt sie nur gesotten, weil sie so schwerer zu verdauen ist, und länger im Magen bleibt, so daß der Hunger sich nicht so bald wieder fühlbar macht. An vielen Orten bilden Erdäpfel die gesammte Nahrung des Armen, der sie, wenn er nämlich drei Mahlzeiten des Tags halten kann, Morgens, Mittags und Abends ißt, höchstens mit ein wenig Milch oder gesalzenem Häring. Weizenbrod, Eier und Speck sind Luxusgegenstände, an die er niemals denken kann. Auch die Nahrung der Kinder ist ihrem Alter nicht angemessen: gesalzene Fische und Erdäpfel machen die Hauptnahrung aus, Gerste, Haber und Reiß sind zu theuer, als daß man sie ihnen geben könnte. Der Zeitpunkt, wo der arme Irelander auf die schlechteste Nahrung reducirt wird, ist derjenige, wo die Erdäpfelvorräthe des vorhergehenden Jahres aufgezehrt und die neue Ernte noch nicht eingeheimst ist. Wenn man die Spitalregister durchblättert, so findet man, daß während dieser Zeit die Krankheiten des Magens und der Eingeweide die gewöhnlichsten sind; auch herrschen in dieser Zeit die Fieber mit der größten Stärke.

Das Elend ist um diese Jahreszeit manchmal so groß, daß die ärmsten Klassen keine andere Nahrung haben, als Kräuter, Muschelthiere, und was sie sonst am Ufer finden. Während der Monate Junius und Julius des verflossenen Jahres wurden die Ackerbauarbeiten so selten und das Elend so allgemein, daß viele Menschen wirklich Hungers starben. Damals kosteten 21 Pfd. Erdäpfel nur 6 Pence, aber diese armen Leute waren durchaus nicht im Stande, sie selbst zu diesem niedern Preis zu kaufen. Viele Taglöhner arbeiteten nur für ihre eigene Existenz, und ihre Weiber und Kinder blieben während dieser Zeit ohne Hülfsmittel. Alle diejenigen, welche auf die nahe Erdäpfelernte rechnen konnten, waren gezwungen, sie zum Voraus zu verkaufen, um einige Tage länger ihr Leben zu fristen, und so dauerte für sie das Elend noch weit über die Ernte hinaus fort.

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Fortsetzung.)

Was die Bauart der Häuser anbetrifft, so ist bei der Verschiedenheit der Einwohner natürlich auch diese sehr verschieden. Die Slaven bauen ihre Häuser theils aus Holz, theils und mehr noch, besonders in den Gegenden, wo Holzmangel herrscht, von ungebrannten, nur an der Sonne getrockneten Ziegeln, meist nur ein Stockwerk hoch und mit Schindeln oder Stroh eingedeckt. Bei wohlhabenden Leuten werden die innern Wandungen der hölzernen Häuser, nachdem das Balkenwerk glatt gehobelt, häufig mit Thon und Kalk belegt, und so wie die aus ungebrannten Ziegeln erbauten, gewöhnlich weiß übertüncht, wodurch sie ein freundliches Ansehen erhalten. Wenn man durch das Thor, das gewöhnlich an der Seite eines solchen Hauses angebracht ist, eintritt, kommt man immer zuerst in die Küche, einerseits aus dieser in die gegen die Gasse gelegene Wohnstube, andrerseits in die Vorrathskammer. Kehrt man da um, und geht auf dem zwei bis vier Schuh breiten Auftritt, der beinahe jedes Haus umgibt, und über dem sich das Dach ausbreitet, weiter, so gelangt man allenfalls zu noch einer Kammer und von hier in den Stall, der an den Garten, das heißt, einen mit Bäumen besetzten Grasplatz stößt, in dessen Mitte die Scheune steht. Die Küche ist zwar häufig gewölbt, aber nicht immer mit einem Kamin versehen, an dessen Statt dann eine Art von Kaminkopf von einigen Schuhen Höhe unter dem Dache die Rauchöffnung bedeckt, wodurch nicht selten der Rauch unter dem ganzen Dach sich verbreitend, seinen Ausgang nimmt, wo er immer kann. Wer dieß zu sehen nicht gewohnt ist, würde glauben, daß ein so von allen Seiten rauchendes Strohdach in vollem Feuer stehe; allein dieß geschieht nur selten. Die Magyaren bauen ihre Häuser zwar so ziemlich auf dieselbe Weise, allein sie zeigen keine solche Industrie wie die Slaven. Sie bauen die Wände gewöhnlich aus unförmlichen hölzernen Balken, die an den Ecken bald mehr, bald minder hervorragen, und verfertigen die Dächer zuweilen nach Art der Zelte, auf eingegrabenen hölzernen Gabeln, an beiden Seiten des Hauses ruhend. Auch sind die Häuser in ungrischen Dörfern meistens sehr weitschichtig auseinander und nur selten mit einer Umzäunung versehen, wie bei den Slaven, daher der Eintritt in das Haus gewöhnlich frei ist. Ueberdieß haben deren Häuser fast immer noch einige kleine Nebenhäuschen, denn der Stall und jede Kammer bildet ein Ganzes für sich, abgesondert von den übrigen. Die Eindachung ihrer Häuser besteht meist aus demselben Material, wie bei den Slaven; nur bei den in der Nähe von Seen oder Sümpfen gelegenen ungrischen Dörfern ist der Gebrauch des Eindeckens mit Rohr allgemein, doch findet man gegenwärtig auch die sogenannten feuerfesten Strohdächer, welche durch Eintretung dieses Materials in Lehm verfertigt sind. Die Gebirgsbewohner bauen ihre Wohnungen immer aus roh gezimmerten Balken, deren Zwischenräume mit Lehm und Moos ausgefüllt werden. Ganz anders und solider ist freilich die Bauart in den Städten. So einfach und unansehnlich das Aeußere eines ungrischen Bauernhauses zuweilen auch erscheint, so herrscht doch in dessen Innern fast überall nur Nettigkeit und Reinlichkeit. Nirgends wohnt der Mensch (wie z. B. in Polen) in dem nämlichen Zimmer mit dem Vieh, und Bänke, Tische, so wie das über letzterm an der Wand aufgehangene Eßgeschirr findet man stets blank gescheuert und das Zimmer jeden Tag

Digitized by Google

gekehrt. Im Uebrigen besteht die Hauseinrichtung hauptsächlich in recht vielen, bis an die Zimmerdecken aufgeschichteten Federbetten, zahlreichen, über dem Speisetische angebrachten Eßgeschirr, Krügen und Flaschen, und endlich in mehreren Heiligenbildern, die obwohl so schlecht gestochen und mit Farben beklekst, daß man sie gar nicht erkennt, doch eingerahmt und sämmtlich unter Glas sind. Bei dem Vieh wird dieselbe Reinlichkeit beobachtet, wie im übrigen Hause, denn schönes, gut genährtes und mit reinem Bespannungszeug versehenes Vieh machen bei dem ungrischen Landmann einen Hauptgegenstand des Prunkes, da es zumal auch von dem Wohlstande des Besitzers einen vortheilhaften Begriff und daher auch Ansehen unter seinen Mitbürgern gibt. Wer daher nur halbwegs kann, verwendet viel auf sein Vieh, und hält dessen auch wohl eine größere Anzahl, als er unumgänglich nothwendig hätte. Weniger prunksüchtig und auf die Reinlichkeit des Viehs bedacht sind die Slaven, bei welchen selten das Pferd, noch seltener das Melkvieh mit Strohwisch abgerieben und geputzt wird, weßhalb es auch manchen Hautkrankheiten unterworfen ist. Die Nahrung des gemeinen Slaven so wie des Magyaren ist in der Regel sehr einfach, ja schlecht. In manchen Gegenden lebt das gemeine Volk von nichts Anderm, als von Knoblauch, schlechtem Haferbrod, Speck und Wasser. Branntwein gehört bei den Armen schon zu den Festmahlgenüssen. Dagegen sind viele andere, besonders die von Magyaren bewohnten Gegenden mit allen Arten von Lebensmitteln versehen; daher denn auch die ungrische Küche in der wohlhabenden Klasse gewöhnlich sehr kräftig ist, obschon nicht immer delikat. Der Gebrauch des Fleisches ist übrigens erst seit einigen Jahrzehnten so allgemein geworden, daß es fast alle Tage auch auf dem Tische des Bauers erscheinen muß. Außerdem hat der Slave beinahe täglich Erdäpfel, einigemal in der Woche hindurch Sauerkraut, viel Milch und Topfenspeisen, nebst Hülsenfrüchten, worunter Linsen und Hirse die beliebtesten sind. Namentlich wird aus letzterer der Hirsebrei (Kasa), eine Nationalspeise der karpathischen Slaven, bereitet, welche sie trotz der Spötterei des gemeinen Magyaren, welcher gewöhnlich dem Slawaken vorwirft: Tót nem ember, Kasa nem étel, d. i. der Slawak ist kein Mensch, Hirsebrei ist keine Speise (und doch verachtet heutzutage der Magyar auch nicht den Hirsebrei), Allem vorzieht, und nicht selten auch sein Brod daraus bereitet. Eine Nationalspeise der Magyaren ist mit Zwiebeln, Ingwer und Pfeffer gewürztes, nach Hirtenweise gekochtes Fleisch (Gulyas-hus), wozu bei den rohesten Hirten gewöhnlich Pferdefleisch von Fohlen, besonders an der Theiß und in Jazygien und Kumanien genommen wird. Auch Kukurutz (Mais) in verschiedener Form, viel Speck, Schmalz und Fett behagen dem Magyaren, so wie auch Fische, die er ganz in spanischen Pfeffer eingehüllt verzehrt. Wie denn überhaupt erhitzende Gewürze bei allen ihren Gerichten ein stehender Artikel sind, wodurch sie sich indessen vor manchen Krankheiten schützen, denen sie sonst bei den stets fetten Speisen, wo Alles im Fett schwimmt, unausweichlich unterliegen müßten. Ein Stück Speckschwarte auf Brod nebst einem Schluck Branntwein oder Wein ist eine Lieblingsspeise des Magyaren wie des Slaven, und wird selbst von Leuten aus bessern Ständen für eine Delikatesse gehalten. Die Damen theilen hierin nicht selten den Geschmack der Männer, wie denn überhaupt in keinem Lande das Weib so wenig verzärtelt ist, als hier. Das Lieblingsgetränk des Slaven ist der Branntwein, seltener Bier. Der Magyar verachtet das Bier ganz, trinkt zwar auch gerne seinen Schnaps, aber sein Liebling ist immer der Wein, dem er auch fleißig zuspricht. So wie das Tabakrauchen, so ist auch das Tabakkauen, letzteres jedoch mehr in den untern Klassen gebräuchlich, und nicht selten ereignet es sich, wenn man einem Slawaken begegnet, daß man von ihm um den Saft aus der Pfeife zum Genusse angesprochen wird. Ueberhaupt lieben die Ungarn alles Starkriechende, Geistige.

(Fortsetzung folgt.)

Die Karapapachen.

In der Provinz Armenien findet sich ein ziemlich zahlreicher Stamm dieses Namens. Es sind dieß Flüchtlinge aus Grusien und den tatarischen Distanzen, welche zu verschiedenen Zeiten in dem Khanat Eriwan und dem Paschalik Achalzyk sich niederließen. Die in der Provinz Eriwan sind Muhammedaner, welche sich noch nicht lange dahin gezogen haben, dagegen sind die Karapapachen in Achalzyk größtentheils grusischen Ursprungs, und stammen ihrer Angabe nach von denjenigen Grusiern ab, welche zur Zeit der türkischen Herrschaft den Islam annahmen, und in der Folge, als die ottomanische Pforte diese Länder verlor, in den Sandschak von Tschildyr unter dem Schutz der Pforte sich übersiedelten. Die eigentliche Bedeutung des Worts Karapapachen ist unbekannt, wahrscheinlich kommt es aber von den schwarzen spitz zulaufenden Mützen her, wie man sie in Grusien trägt, und die sich von dem türkischen Kopfschmuck völlig unterscheiden.

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

(Fortsetzung.)

Hinter Station Hovi verschwindet der anmuthige Thalcharakter. Der See Strandfjord, welcher uns bisher als ein breiter Silberstrom in malerischen Windungen begleitete, verengt sich plötzlich in einen Fluß, der einen prächtigen Wasserfall bildet. Das Thal wird enger. Statt Wohnungen und Felder nichts als Felsen und Wald. Die große Straße ging sonst rechts bei der Meierei Quie vorbei, ehe die furchtbaren Felsdefiléen durchbrochen waren, durch die man nun auf einer Chaussee zum Fillefjeld hinauffährt, und deren Bau unser Staunen erregte. In dieser Meierei wurde Gyda, die Gemahlin des großen norwegischen Königs Harald Harfager, erzogen. Kirche und Meierei liegen 800 Fuß überm See Sibre und 1800 Fuß überm Meere. Obgleich aus Holz, zeigt doch die ganze Gestalt ein hohes Alter an. Bauern besitzen dort Ländereien und Häuser, wo vormals königliche Familien residirten.

Der Beina Elv stürzt schäumend neben der Straße fort, die zwar trefflich chaussirt ist, aber immer dunkler, einsamer und schauriger wird. Wir sind nun in die hohen Gebirgsregionen eingetreten und befinden uns am Fuß der nordischen Alpen. Das enge Thal öffnet sich plötzlich und wir sind in dem vierten Thalkessel beim Hugakollen eingekehrt, der

Digitized by Google

aber von hohen und schroffen Felsmassen eingeschlossen und verdunkelt wird. Rechts erscheinen auf einem niedrigen Abhang einige Gehöfte mit kleinen Aeckern, einsam und abgeschlossen von der Welt. Der Elv stürzt wild durch den Kessel und unterbricht mit seinem Toben die schaurige Stille. Dicht unter den gewaltigen 2800 Fuß hohen Felsmassen des Hugakollen erblicken wir die Station Oyloe, ein einzelnes verlassenes Häuschen. Wie können Menschen hier aushalten! Der schroffe 2800 Fuß hohe Absturz des Hugakollen gewährt einen furchtbaren Anblick. Das schwarze Horngestein vermehrt sein düsteres Ansehen. Auf seinen schmalen Terrassen erscheint ein lebhaftes Grün. Fünf Monate lang verhindert dieser Koloß die Sonne ihre erwärmenden Strahlen in diesen kalten Thalkessel zu werfen, und selbst während des Sommers setzt er sich mehrere Stunden täglich ihrem wohlthuenden Einfluß entgegen.

Ein anhaltender Gebirgsregen trieb uns in die dürftige Wohnung des Stationhalters. Wir suchten Schutz zum Trocknen der Kleider und fanden einen Ort des tiefsten Elends. An menschliche Nahrung war nicht zu denken. In einer niedrigen finstern Stube saß in schmutzigen zerlumpten Kleidern ein gespensterartiges Jammerbild von Frau, ein Kind an der verwelkten Brust nährend. Alles, was sie umgab, starrte vom Schmutz. Die Luft war verpestet und von den verschiedensten Gerüchen erfüllt. Ein in der Stube angebrachter Backofen und ein Feuerherd erhöhten die Hitze, und entwickelten Dünste, die uns gewaltsam in die grausige Natur zurückstießen. Unsern gräßlichen Durst wollten wir mit Milch stillen. Es ward uns aus dem Pestloch ein schmutziger Becher mit saurer Milch gereicht, deren ekles Ansehen jeden Hund abgeschreckt hätte. Dieser Ort harmonirt mit der grausigen Gegend, und nur diese Menschen mögen solch ein Daseyn aushalten. Für sie gibt es keine Melancholie mehr.

Der Bauer, welcher mich von Station Bö aus fuhr, bezeigte Lust, mich weiter über alle Stationen des Fillefjeld zu bringen. Ich war nun des Stationswechsels überhoben, und hatte Gelegenheit die Ausdauer eines norwegischen Pferdes und die große Genügsamkeit, Gutmüthigkeit und Dienstfertigkeit eines norwegischen Bauern kennen zu lernen, indem er unter einem unaufhörlichen Regen in den furchtbaren Strapazen einer Gebirgsreise mit seinem Pferde wetteiferte. Völlig durchnäßt und erkältet, lief er neben dem Wagen mit einer Heiterkeit, die mich entzückte, und meine eigene Lage, durchnäßt auf einem offenen Karren, vergessen ließ. Er wollte es seinem Pferde leicht machen, und durch sein schnelles Laufen mich im raschen Fortkommen nicht leiden lassen.

Im Allgemeinen sind die hohen Gebirgsmassen wohl noch bis auf einer Höhe von 1000 Fuß überm Thalgrund mit Wohnungen besetzt, bei denen kleine Gerstfelder reifen. Man erstaunt die Gerste da reifen zu sehen, wo Fichten und Tannen nicht mehr wachsen. Aber dieß verhindert mehr die Strenge des Winters, als der Mangel guter Sommer. Wer die Temperatur auf den Polargegenden bestimmen will, der muß hier genau den Sommer vom Winter scheiden, indem die mittlere Temperatur des ganzen Jahres erst ungefähr das Wärmemaß für die Vegetation der wilden Pflanzen gibt, nicht aber das der von Menschenhänden gepflegten, die nur den Sommer erleben.

Nach Station Tune glaubten wir die Natur in ihrer größten Wildheit zu sehen. Die Chaussee führt hart am See Lilla Mjösen zwischen ungeheuren Felsblöcken entlang, die theils überhängen, theils chaotisch über einander geworfen die Gewalt einer vulkanischen Eruption zeigen. Die ungeheuren Felsmassen, welche sich vom Gebirge losrissen und einen Theil des Sees anfüllten, dienten als Unterlage dieses riesenhaften Baues, welcher im Jahre 1806 ausgeführt ward. Sonst reiste man hier über schwimmende Brücken, die an den Uferfelsen befestigt waren, wobei man grundlose Wasserschlünde überschritt.

Die Umgebungen dieses Sees stellen ein grauses Bild der wildesten Felsnatur dar. Die ungeheuren Wände verdunkeln den Wasserspiegel, so wie die ganze Kluft. Wir erblicken staunend auf einzelnen schmalen Wiesenterrassen Wohnungen zwischen Felsen. Wir begreifen nicht, wie Menschen hieher kamen, wie sie wieder heraus kommen, denn nirgends entdeckt das spähende Auge einen Ausweg, wenn es auch nur ein gefahrvoller Fußpfad gewesen wäre. Es sind die Felsen des Hugakollen, welche hier noch einmal der Kommunikation entgegentreten. Quamskleven heißt hier der Theil der Straße, welcher entstand, nachdem man die Felsen gesprengt und minirt hatte. Die Chaussee windet sich knapp und steil an dem hohen Felsufer des Sees hinauf. Man bewundert die Möglichkeit ihrer Anlage. Sie ist dabei im trefflichsten Zustande. Schwindelnd sieht man von oben in die bewegten Fluthen des schwarzen Sees hinab. Derselbe liegt 1400 Fuß überm Meere, also mit dem Gipfel des Bogstadaasen bei Christiania gleich hoch. Die Wolken senken sich bis zum Spiegel des Sees hinab. Die hohen Gebirgsmassen, die man hier meist über den Wolken sieht, erscheinen furchtbarer, weil die dünne Luft ihre düstern Farben nicht verbirgt.

Unter den Trachten fiel uns die Kopfbedeckung der Frauen auf. Eine spitze blaue Mütze mit gelben Vorstößen ist gewiß alten Ursprungs, weil sie denen in Lappland und Island gleicht. Vielleicht waren sonst die blauen und gelben Farben die beliebten im Norden, bevor nach den Traditionen von den englischen, dänischen und norwegischen Königen die rothe Farbe in diesen drei Reichen eingeführt wurde. Aus einer alten Tradition der Stadt Hammer, die im Mittelalter in der Provinz Hedemarken existirte, erfuhren wir, daß das Panier der norwegischen Könige blau und gelb war.

In Alvestrom bei Bergen sehen wir Hasslrider (Seestreiter), ein Name, den sie wegen ihres kriegerischen Charakters von Alters her führten. Sie bewohnen als Fischer die äußersten Inseln der Nordsee vor der Küste, und haben noch heute wenig von den Sitten ihrer Vorfahren abgelegt. Sie erscheinen mit langen Bärten in blauen Röcken, besetzt mit gelben Vorstößen. Die Bauern gehen hier Winter und Sommer mit bloßer Brust. Das Hemde hat einen gestickten Rand, und Halszierrathen von geringem Werth. Ein kurzes grautuchnes Wamms mit Haken und Oese ist die gewöhnliche Kleidung. Sie sprechen einen eigenen Dialekt, der in Schweden besser verstanden wird, als hier in Norwegen. Einige mythologische Worte erinnern sogar an den alten Kultus von Asien. Auch hier sieht man noch die Gestalt der Steingräber, statt der Kreuze, wenn es auch nur Monumente aus Holz von 6 bis 8 Fuß Höhe sind.

(Schluß folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 7** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Neugriechische Volkslieder. — Lord Byron.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann

Digitized by Google

Nr. 22.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 Januar 1837.

Briefe über den spanischen Krieg.

Fünfter Brief.

Die Ankunft der algierischen Legion flößte der christinischen Armee neuen Muth ein, und unter den Truppen der verschiedenen Nationen zeigte sich ein lebhafter Wetteifer, sich auf dem Schlachtfelde auszuzeichnen. Dennoch folgte eine Zögerung der andern, bis die Folgen des ausnehmend schlechten Wetters und der Uebereinanderhäufung so vieler Truppen in und um Vittoria sich in ihrer schlimmsten Gestalt zeigten. Man konnte sich die Fourage nicht mehr in hinreichender Menge verschaffen, und Kavalleriedetachements mußten täglich nach den benachbarten Dörfern gesendet werden, wo sie stets mit den carlistischen Außenposten ins Gefecht kamen. Damit dieser Zustand der Dinge nicht länger fortdauere, beschloß der General Evans, mehrere Dörfer an der großen Straße nach Salvatierra zu besetzen, und zu dem Ende wurden Matauco, Ylarasa und Elloriaga in Vertheidigungsstand gesetzt, Schießscharten in die Mauern geschlagen und auf den Kirchthürmen kleine Kanonen aufgestellt; zwei Brigaden der englischen Legion wurden hinverlegt, und dadurch zwei Leguas weit die Straße nordwärts von Vittoria beherrscht. Eben so wurden alle Dörfer auf der Südseite von den Christinos besetzt, aber die Carlisten ließen dennoch die Außenposten nicht ruhig, in jeder dunkeln Nacht brachen sie in die Dörfer und schossen, geleitet von den Piketfeuern, ihre Gewehre auf die Mannschaft ab, wobei sie indeß selten viel Schaden anrichteten.

Während wir so unthätig in Vittoria und der Umgegend blieben, begingen die Chapelgorris oder Pezeteros, wie man sie nannte, weil sie täglich eine Pezeta Sold erhielten, mehrere Räubereien: nicht zufrieden mit dem Diebstahl von Geflügel, Schafen u. s. w., worin sie notorisch Meister waren, raubten sie eines Tags nicht nur das wenige Silbergeräth, welches sich in der Kirche eines Dorfs befand, sondern prügelten auch den Pfarrer, welcher sie hindern wollte, beinahe zu Tode. General Espartero machte mehrere Versuche, die Schuldigen zu entdecken, aber ohne Erfolg; darauf ließ er eines Morgens das Bataillon außerhalb der Thore von Vittoria in Parade aufmarschiren, und von den übrigen im Carré aufgestellten Truppen umringen, forderte die Mannschaft noch einmal auf, die Schuldigen zu nennen, und als auch dieser Versuch fehlschlug, wählte er nach Gutdünken 10 Mann aus dem Regimente aus und ließ sie unverzüglich erschießen. Neun stürzten sogleich todt nieder, der zehnte, welcher nur verwundet war, flehte um Gnade, welche ihm, da er ein Franzose war, und er feierlich schwor, daß er der Kirche nicht nahe gekommen sey, auch gewährt wurde. Ein strenges Beispiel war allerdings nöthig, ob aber dieses Mittel das rechte war, ist sehr zu bezweifeln: bei sämmtlichen englischen Offizieren verlor Espartero dadurch ungemein an Achtung. Viele der tapfern Chapelgorris traten aus dem Dienste, und wohl die meisten davon gingen zu Don Carlos, denn obwohl während ihrer Dienstzeit unter strenger militärischer Aufsicht, war doch der Dienst selbst freiwillig, und sie konnten sich jeden Augenblick entfernen.

Das Wetter wurde nicht besser, die Zahl der Kranken nicht geringer, Geld und Lebensmittel immer seltener; dennoch blieben wir fortwährend zu Vittoria. Endlich, am 15ten Januar 1836, erließ Cordova eine pomphafte Proklamation, welche allgemein als der Vorläufer einer bedeutenden Unternehmung betrachtet wurde. Zudem hatten die Carlisten die Höhen von Arlaban besetzt, und dadurch ihre Stellung sehr befestigt: ihr rechter Flügel lehnte sich an Salinas, ihr linker an Guevara und Salvatierra. Am Morgen des 16ten Januars bemerkte man eine ungewöhnliche Bewegung in den Straßen von Vittoria, Adjutanten und Ordonnanzen eilten hin und her, und die allgemeine Spannung, welche jedem großen Ereigniß voranzugehen pflegt, war unbeschreiblich.

Der Tag war trübe und neblicht, und ein feiner Regen, welcher in Schnee übergehen zu wollen schien, vermehrte noch das Düstere dieses Januarmorgens; nichts desto weniger waren die Truppen um 8 Uhr unter den Waffen, und bald darauf in Bewegung. Cordova an der Spitze von 12 Bataillonen Fußvolk und 4 Schwadronen Reiterei nebst mehrern Geschützen und der gesammten algierischen Legion, rückte auf der großen Straße gegen Salinas und Mondragon vorwärts. Die englische Legion, bestehend aus 11 schwachen Bataillonen Fußvolk mit 4 Geschützen

Digitized by Google

und dem ersten Regiment Lanziers, welches nicht mehr als 250 Pferde zählte, eine Schwadron spanischer Linienreiterei, die Chapelgorris und das spanische Regiment Castilien unter El Pastor waren die ganze Truppenmacht, welche General Evans befehligte, und auf der großen Straße über Vitoria und Matauco gegen Salvatierra marschirte. Die Division Espartero's, gebildet aus etwa acht Bataillonen Fußvolk und einem Regiment Linienreiterei nebst Artillerie, welche außerhalb der Stadt Vittoria in einigen Dörfern auf der Straße nach Villareal einquartiert gewesen war, setzte ihren Marsch gegen letztere Stadt fort, und bildete so den linken Flügel, während Cordova das Centrum und Evans den rechten Flügel einnahm.

(Fortsetzung folgt.)

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Fortsetzung.)

Unter den vielen Gebräuchen sind die Heurathsgebräuche bei den Slaven wie bei den Magyaren zuweilen sehr interessant. Im Allgemeinen pflegt man die Heurathen gewöhnlich zur Herbst- oder Faschingszeit vorzunehmen. Wenn nun der anberaumte Hochzeitstag ist, kommen die geladenen Gäste der Braut und des Bräutigams abgesondert zusammen. Diesen wird Einer unter dem Namen des Aeltesten (staregasy) vorgesetzt, damit Alles in gehöriger Ordnung erhalten und das Nöthige besorgt wird. Dem Bräutigam wird ein Brautführer beigegeben, die Braut sucht unter ihren Freundinnen Brautjungfern aus und ruft sie selbst zusammen. Nach erhaltener Bewilligung begibt sich jetzt der Bräutigam mit seinen Gästen, davon ein großer Theil hie und da beritten ist, unter Musik und Gesang in das Haus der Braut. Die Freundinnen der Braut erwarten denjenigen, den er vorausschickt, vor dem Hause, empfangen bald darauf den Bräutigam selbst, und begrüßen alle mit Gesang und dargereichtem Trank. Hierauf treten sie verbunden und singend unter das Dach der Braut, welche sich aber mit ihren singenden Freundinnen in eine besondere Kammer begibt. Nachdem sich die Gäste gesetzt haben, wird Stillschweigen geboten und es versuchen sich diejenigen im Reden, die dazu den Auftrag haben. In diesen Reden wird die Ursache der Zusammenkunft angezeigt, um die Vollziehung der Ehe gebeten, und die Erscheinung der Braut verlangt. Diese wird aber nicht sogleich eingeführt, sondern es tritt manchmal statt ihrer eine ihrer Freundinnen ein, um den Bräutigam zu necken oder zu täuschen. Während dieses Vorganges läßt an manchen Orten die Braut dem Bräutigam ein Tuch und einen Kranz überreichen, damit ihr Gemahl, der im Schweiße seines Angesichts das Brod essen wird, sich mit ersterem abtrockne. Endlich verehrt sie ihm auch einen Blumenstrauß, zum Zeichen der jungfräulichen Keuschheit, damit ihr künftiger Gemahl erkenne, daß er sich eine tugendsame und treue Gemahlin auserkoren habe. Sobald dieß geschehen ist, wird das Eheverlöbniß unter wechselseitigen Glückwünschen neuerdings bestätigt und die Braut dem Bräutigam übergeben. Nach eingenommenem Frühstück bittet man bei dem Geistlichen um die Kopulation, und nachdem diese vollzogen ist, folgt in manchen Orten die Braut dem Bräutigam in sein Haus, in andern aber führt sie zum Vater zurück, von wo sie mit neuen Ceremonien abgeholt werden muß. Gewöhnlich begibt man sich aber gleich nach der Kopulation in Begleitung aller geladenen Gäste und beinahe der gesammten männlichen Dorfjugend in das Wirthshaus, wo eine Gasterei gegeben wird, bei welcher in der Regel der Gemeindeprediger (Pan Tatjk) das Präsidium führt. Die Tonkünstler (gewöhnlich ein Primist, ein Sekundist und ein Bassist, zuweilen auch ein Zimbalist) schlagen das Orchester in einem Winkel der Stube, oder wenn diese zu eng ist, auf dem Ofen auf; den noch übrigen Raum füllt im letzten Fall die sog. Batterie, d. h. so viel Knaben, als nur der Ofen fassen kann, aus. Nicht selten bricht unter der Last der Aufsitzer der Ofen ganz ein, und dann bleibt der Besatzung nichts Anderes übrig, als auf den Ruinen neuen Posto zu fassen. Bei den Tafeln wird vor Allem mit Honig gekochter Branntwein (Hrjata Palenka) und Kolatschen (Weißgebäck) herumgegeben. Nach der ersten Speise müssen sich die Gäste bequemen, eine, bisweilen auch zwei Stunden lang zu warten; indessen lärmt die Tafelmusik vom Ofen oder im schlimmsten Fall von dessen Ruinen herab, immer fort. Endlich erscheinen die Brautführer, deren Schuldigkeit ist, die Gäste zu bedienen, einer nach dem andern mit vollen Schüsseln, die sie auf den Köpfen mit beiden Händen haltend hereintragen. Der erste, der eintritt, ruft jetzt der Batterie auf dem Ofen: Chlapci Puh! (Knaben, schießt!) zu, als wenn er sagen wollte: Feuer! worauf diese also gleich ein Mordgeschrei: Puh! Puh! erheben, d. h. kanoniren. Dieser Lärm wird beim Hereintragen einer jeden Speisetracht wiederholt, wozu die Musik stets mit einem gewaltigen Tusch einfällt. Einen Zwischenakt in diesem Lustspiel bilden oftmals auch Dichter, Propheten und andere maskirte Personen, welche spaßhafte Verse recitiren, worunter manche artig gelungen sind, und das Zwerchfell der Gäste von Grund aus erschüttern. Ein andermal stolpert ein Bote herein und übergibt seinen Pack an die Braut oder den Bräutigam, worauf denn einer der Gäste den meist komischen Inhalt laut vorliest; und solche Belustigungen wechseln noch mit manchen andern auf die mannichfaltigste Art ab. Der Hochzeitsschmaus dauert gewöhnlich bis in die späteste Nacht 5 bis 6 Stunden lang, wobei übrigens eine polnische (süß zubereitete) Zunge nie fehlen darf, damit die neuen Eheleute lauter süßer Zungen sich in der Ehe bedienen sollen. Abends beginnt nun der Tanz und dauert die ganze Nacht hindurch. Hier wechseln polnische Tänze mit den Harmatanezen und ähnlichen ab. Den ersten Kolik na preb, kolik na zad (d. h. wie viel Vorwärts- so viel Rückwärtstanz, nämlich den polnischen) eröffnet der geistliche Tafelpräsident oder sonst einer der angesehensten Gäste mit der Braut. Der slavische Tanz ist besonders für die Frauenzimmer sehr ermüdend, und hat etwas ganz Eigenthümliches. Bei einer Musik nämlich, die im dreiviertel Takt rasch fortgeht, dreht sich das Weib auf einem Fleck wohl hundertmal nach einander herum, während der Mann, nach der Melodie des Tanzes eine Strophe singend, und in die Hände klatschend, um sie

Digitized by Google

in einem weiten Kreise herum hüpft. Ist der Gesang beendigt, so ergreift er sie plötzlich, hebt sie mit kräftigen Armen und wirft sie über seinen Kopf, schlingt dann die Hand um ihren Nacken, während sie ihn eben so umfaßt, und nun drehen sich beide, daß jeden Ungeübten der Schwindel ergreifen muß. Hiermit ist der Tanz beendigt und beginnt wieder von vorn, bis Ermüdung oder die Ungeduld eines andern Paares, das auf Platz wartet, die ersteren zur Ruhe bringt. Während dieser Tänze haben die finnischen Mädchen wie bei den meisten ihrer Verrichtungen, so namentlich auch hier die Gewohnheit, aus voller Kehle in lang gezogenen und aushaltenden Tönen zu singen, wodurch das Trommelfell der Umstehenden nicht wenig erschüttert wird. Zur Ergötzlichkeit der Gäste erscheinen auch hier allerhand possirliche Masken und die Schlägereien ausgenommen, verschiedene Späßchen. Unter andern pflegt der durch Getränke erregte Muthwille der Männer sich darin zu äußern, daß diese in der Nacht in das Dorf laufen und einem oder mehreren Gästen etwas vom Hausgeräthe oder Hausvieh entwenden, welches sie dann in das Hochzeithaus bringen, und es vor allen Gästen beschauen lassen. Erkennt nun jemand das Entwendete für sein Eigenthum, so muß es mit etlichen Groschen ausgelöst werden, wo nicht, so wird das Vieh als niemanden gehörig ohne weiteres geschlachtet. In manchen Orten sucht man sich vorzüglich des Pferdgeschirres häufig zu machen; aber nicht selten wird bei solchen Gelegenheiten aus dem Scherze Ernst. Derlei Feierlichkeiten und Schmausereien dauern immer mehrere Tage, wobei jeder nach Hause gehende angesehene Gast durch die Musik eine Strecke weit und das junge Ehepaar bis in ihr Haus begleitet werden. Die Uebersiedlung der Braut in das Haus des Bräutigams geschieht gewöhnlich schon am Tage der Kopulation, in einem stattlich gezierten Leiterwagen, der nebst dem Hausgeräthe mit ziemlich großen Tannengipfeln, die mit zahllosen Bändern behangen, geschmückt ist. Im vordern Theile des Wagens sitzt die Braut, rückwärts die Weiber, welche das Geräthe zu bewachen und auf- und abzuladen haben. Diese richten auch das Brautgemach ein, in welches zuerst der Bräutigam, dann die Braut, begleitet von den Brautjungfern, deren jede ein Licht hält, geführt wird. Hierauf nimmt der Brautführer den Kranz mit verschiedenen Ceremonien von dem Kopf der Braut herab, und nachdem sie die Bänder, welche sie bisher auf dem Kopfe trug, unter die gegenwärtigen Freundinnen vertheilt hat, wird sie mit dem Bräutigam allein gelassen. Will die Braut für fleißig und arbeitsam gehalten werden, muß sie nach der Hochzeitsnacht schon am frühen Morgen aufstehen, die Hände an die Arbeit legen, das Haus reinigen und überhaupt Alles in Ordnung bringen.

(Schluß folgt.)

Reise von Christiania nach dem Fille Fjeld.

(Schluß.)

Wir sind nun in den Alpengegenden. Die wilden Regenbäche stürzen in senkrechten Kaskaden von den zahllosen Schneemassen herab. Statt Fichten und Tannen erblicken wir nur noch die Birke mit ihrem zarten Grün. Ihr verwelkendes Daseyn läßt uns erkennen, daß wir in die höhern Regionen gekommen sind. Sie bilden hier dichte fast undurchdringliche Wälder, und sind der einzige Schmuck dieser wilden Natur. Uebrigens nahm uns hier doch die gänzliche Abwesenheit der Fichten und Tannen Wunder, da wir sie auf dem Dfberg, einige Meilen vorher auf einer Höhe sahen, welche 1800 Fuß höher ist als unser jetziger Standort. Wahrscheinlich können sie hier die Nähe der Gletscher und Schneemassen nicht ertragen, so wie die Meeresluft, welche sie hieher durchdringt. Ganz nahe am Paß Quamsfleven erscheint das Gebirge Grindaben mit einer positiven Höhe von 4500 Fuß. Ungeachtet dieser Höhe verliert dasselbe Ende August allen Schnee von der aus dem Thal aufsteigenden Hitze, während die entferntern Gebirge den Schnee während des ganzen Sommers behalten.

Eine kurze Strecke hinter dieser Felswüste erheitert sich das Gemüth durch den überraschenden Anblick des fruchtbaren Kesselthals vom Kirchspiel Vang. Es ist der fünfte große Kessel in Valders, darin ansehnliche Kornfelder, schöne Wiesen und viele Gehöfte liegen. Die linke Abdachung tritt, sanft aufsteigend, in einen Halbkreis weit zurück, während die rechte noch immer die Fortsetzung jener schroffen Felsen zeigt, darin das Stubshorn mit seinen Schneeflächen die Hauptrolle spielt. Es ist dieß ein imposanter Felskoloß, dessen Haupt über den Wolken schwebt und dessen schroffe Felszacken senkrecht in den Seehimabstürzen. Wenn die Windstöße gegen seine hohlen Flächen anprallen, so hört man ein dumpfes Tosen, was einem fernen Kanonendonner gleicht, wovon auch der Berg seinen Namen führt. Stubs heißt Schuß. Den Bewohnern ist er ein Wetterprophet, indem sein Tosen das schlimme Wetter ankündigt. Man sieht in dieser fortlaufenden Reihe von Gebirgsketten noch die Urbildungen. Sie sind durch enge Oeffnungen vereinigt, die gewaltsam durchbrochen zu seyn scheinen. Die Chaussee von Vang bildet am entgegenstehenden Ausgang aus dem Kessel eine enge Passage zwischen dem steilen Absturz des Berges Fjek und dem Wasser. Man sieht dort kolossale Felsblöcke in sonderbaren Stellungen über einander geworfen. Ihre scharfen Ecken, so wie auch ihre Größe zeigen, daß ihr Fall nicht heftig und auch nicht hoch gewesen, weil die Urschichten bei ihrer brüchlichen Zusammensetzung zertrümmert wären. Sie scheinen mehr behutsam transportirt und gestellt zu seyn. Sollten nicht vielleicht die Gletscher den Transport dieser Steinmassen bewirkt haben?

Die Wellen des Sees brechen sich schäumend an der blättrigen Steinart. Wir stehen abermals bald darauf vor einer wilden Felswüste, die der am kleinen Wjösn-See gleicht, doch Alles hier im größern Maßstabe. Der obere Rand dieser ungeheuren Felswände war in Nebel gehüllt. Ueberall stürzen die Schneewasser herab, und gewähren durch ihre schäumenden Silberstreifen auf den dunkeln Felswänden einen seltenen Anblick. Auf und zwischen denselben erscheinen kleine Wiesenabhänge mit menschlichen Wohnungen in einsam schauriger Lage. Am Stubshorn erblickten wir einen Steinbruch (Steinfall). Alle Steinfälle in der neuern Zeit unterscheiden sich von den frühern durch ihre kleinen gleichförmig zertrümmerten Steinchen, deren kugelartige Massen von fern wie grober Sand erscheinen. Am Stubshorn lehnt sich ein solcher Steinhaufen in konischer Gestalt. Er wurde gebildet von der durch die Luft erfolgten Auflösung einzelner Theile der steilen Gebirgsflächen. Deßhalb darf man sie nicht verwechseln mit denen, die durchs Wasser herabgerissen werden, und die Steinbruch-

Digitized by Google

heißen. Fast auf allen Gebirgen findet man Schichten von Erde, groben Sand und Steinen, die mehr oder minder stark und von einer Granitkomposition sind. Oft sind sie ganz verschieden von dem darunter liegenden festen Felsen. Bei großen Regen werden jene losen Schichten erweicht, es löst sich ein Stein ab, das an der Oberfläche herablaufende Wasser spaltet die Erde unterhalb der Grasdecke, die davon abgerissen wird. Ungeheure Steine stürzen mit großem Lärm herab, und reißen Alles mit, was sich auf ihrer Bahn befindet. Das Wasser bildet dann eine tiefe Rinne in der Mitte der herabgestreuten Steine, die mit grobem feinem Sand gemengt sind, und dem Ganzen eine ironische Gestalt geben. In der Nacht geben diese Steinfälle ein glänzendes Schauspiel durch die unzähligen funkelnden Steine, welche wie Lichter in der Luft glänzen. Die sprühenden Funken haben einen starken Schwefelgeruch. Sie entstehen von dem Reiben der fallenden Massen unter sich und gegen die Bergwand. Bei einem solchen Steinsturz, der sich 1819 nach einem großen Regen ereignete, entgingen die nächsten Häuser mit knapper Noth der drohendsten Gefahr. Die Bewohner wurden noch zeitig genug durch den ersten Lärm der fallenden Massen aus dem Schlaf geweckt. Sie fanden bei Tagesanbruch ihre Felder und Wiesen mit großen Steinen, Kies und Koth bedeckt.

Es war Mitternacht, als wir unter anhaltendem Regen das Dorf Oye, zwischen Felsen belegen, erreichten. Wir konnten nicht mehr bis zur nächsten Station Skougstad kommen. Durchnäßt, erkältet und hungrig, sprachen wir in einem Haus um Nachtquartier an. Bereitwillig nahm man uns auf, obgleich wir die Bewohner aus dem tiefsten Schlafe weckten. Die Dunkelheit verbarg die Zeichen der Armuth, so wie die schreckliche Unreinlichkeit in der Stube. Der Gedanke: „wir sind im Trocknen," überwand Alles. Beim ersten Schein des Kaminfeuers erblickten wir Mann, Frau und Kinder in Einem Bett, oder vielmehr auf einem Lager, das mit schmutzigen Lumpen bedeckt war. Hiemit verschwand jeder Gedanke an Nahrung. Mein alter treuer Stuet (Postdiener) legte sich auf eine Bank am Kaminfeuer. Er war sehr müde, ganz durchnäßt, und dennoch heiter und unermüdlich dienstfertig mit dem Trocknen meiner Kleider beschäftigt. Sein Pferd hatte er abgeschirrt und der freien Natur überlassen. Es graste die Nacht über ums Haus herum. Für mich ward der zerbrochene Rahmen eines alten Bettgestells auf den Tisch gesetzt und Betten hineingeworfen. Unterm Donner eines mächtigen Wasserfalls, der dicht hinterm Hause auf einer 500 Fuß hohen Felswand herabstürzt, schlief ich ein. Das Morgenlicht beleuchtete mein Nachtlager, bei dessen Beschaffenheit jeder Gedanke an Frühstück verschwand. Nüchtern und mit durchnäßten Kleidern ritten wir weiter. Es regnete noch. Die Chaussee folgt einer Felswand. Die flachern Umgebungen kündigen uns an, daß wir die Hauptdefileen zum Fillefjeld hinauf hinter uns hatten, und daß wir uns schon dem großen Hochplateau dieses Gebirgs näherten. Wir sahen keine Wohnungen mehr.

Bei Station Skougstad wird es breiter, und wir sehen mehrere Gehöfte um diese Station, jedoch nichts als Wiesen von schweizerischer Fruchtbarkeit, nirgends Aecker. Neben uns braust in tiefer Felsklust schäumend der Elv. Die langentbehrte leibliche Nahrung ward uns aber auch hier noch nicht zu Theil. Wir fanden zwar in Station Skougstad ein besonderes Logierhäuschen für Fremde, worin aber wahrscheinlich schon lange nicht mehr jemand gewesen war, denn der Schlüssel fand sich erst nach langem Suchen, und als wir ihn hatten, wollte das verrostete Schloß nicht aufgehen. Endlich kamen wir in die Stube, aber der Ofen war lange nicht geheizt, und sein Rauch trieb uns wieder hinaus. Auf das Verlangen nach Frühstück erhielten wir kalte saure Milch und ungenießbares Brod (Flatbrd), was nur der Norweger mit seinen Eisenzähnen zerkauen kann.

Nüchtern und mit nassen Kleidern ging es also weiter zur letzten Station Nystuen auf dem Fillefjeld selbst, auf die man uns wegen einer bessern leiblichen Nahrung vertröstet hatte. Aber wo Hoffnung und das Vertrauen zu einem Ort hernehmen, der auf dem kahlen, zum Theil mit Schnee bedeckten Hochplateau des Fillefjeld liegt. Von Skougstad aus ward das Defilé immer enger, der Weg steiler, die Abdachungen immer niedriger und flacher. Der Baumwuchs hört auf. Nur niedrig Gestrüpp. Alle Wohnungen verschwinden. Nur auf fernen Bergabhängen leuchten die einzelnen Säter (Schweizer Sennhütten) aus den dunkeln Tannen hervor. Von beiden Abdachungen, zwischen denen wir hinaufklimmen, schießen die Wasserfälle herab. Sie schmücken die dunkelgrünen Thalwände mit ihrem schäumend glänzenden Silberstreif. Eine halbe Meile von Skougstad passiren wir die ersten Schneefelder. Der Schnee liegt stellenweise vier Fuß tief, und bleibt über Sommer liegen. Eine Viertelmeile vor Nystuen hatten wir das Hochplateau des Fillefjeld, 4000 Fuß überm Meere, erstiegen. Nun ging es auf einer ebenen herrlichen Chaussee einer hohen Felswand entlang, die ganz isolirt auf dem unabsehbar weiten Hochplateau dasteht. Links hatten wir einen großen See, den Utra-See, mit flachen Ufern, dessen schmackhafte Fische uns bald nachher die erste leibliche Nahrung gaben nach langer Entbehrung. Am Ende des Sees erscheint das einzelne Gehöft Nystuen einsam und kahl, umgeben von Schneefeldern. Je näher wir dem Gehöft kamen, desto mehr steigerten sich unsere Hoffnungen durch das gute Aeußere desselben. Ein zweistöckiges ansehnliches Wohnhaus von starkem Holz, daneben zwei kleine Hofgebäude. Im obern Stock eine saubere Logierstube, mit allen Bequemlichkeiten versehen, die man in diesen Regionen nicht erwartet. Wir wurden zu unserer Zufriedenheit bewirthet, was einer öffentlichen dankbaren Anerkennung werth ist, um so mehr, da die Rechnungen billig sind.

Literarische Notizen.

Ein Herr Tattam zu Oxford hat die zwölf kleinen Propheten in koptischer Sprache mit einer lateinischen Uebersetzung herausgegeben, und beabsichtigt, dasselbe hinsichtlich der Propheten Daniel und Ezechiel nach einem koptischen Manuscript in der Pariser Bibliothek zu thun. Da die koptische Uebersetzung im 2ten Jahrhundert n. Chr. gemacht worden seyn soll, so ist jeder einzelne Theil davon für den bibl. Alterthumsforscher von Wichtigkeit.

*

Die königliche Druckerei in Paris hat das Foe kue Ki, d. h. Bericht über die buddhistischen Reiche von Schi Fe Kian, einem samarischen Priester, herausgegeben, welcher im 4ten Jahrhundert Mittelasien, Persien und Indien durchreiste. Dieses Werk, welches noch von Abel Remusat übersetzt und mit einem weitläufigen Kommentar begleitet wurde, welcher für sich allein ein wichtiges Werk ist, wird ein neues Licht auf das Studium der Religionen und Philosophien Asiens werfen. Der gleichfalls verstorbene Klaproth hat das Werk revidirt, und ein Herr Landresse eine Einleitung hinzugefügt.

*

Ein Herr Emmons, Professor am Williamscollege in den Vereinigten Staaten, hat im American Journal of Science Nachricht über eine wissenschaftliche Expedition mitgetheilt, welche er nach Neuschottland machte. Seine Forschungen richteten sich meist auf Geognosie und Mineralogie.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 23.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 Januar 1837.

Ungrische Nationaltrachten, Sitten und Gebräuche.

(Schluß.)

Dieß sind im Allgemeinen die Hochzeitgebräuche der Slaven und theilweise auch der Magyaren. Bei letztern ist zuweilen nur der Unterschied, daß es etwas ernsthafter zugeht. Auch ist der ungrische Tanz des gemeinen Volks weniger heftig, jedoch auch ziemlich ermüdend; indessen versuchen sich die Edelleute nicht allein in ungrischen, sondern auch in deutschen, polnischen und verschiedenen andern Tänzen. So ahmen sie unter Andern die Hähne mit Musik und Tanz nach und diesen Tanz nennen sie Kohutowy Tanec (Hahnentanz). Bald suchen Andere im Tanz die Enten nachzuahmen und dieß ist der Kacserowy Tanec (Ententanz). Dieser ist namentlich im Gömörer-Neuträer und auch im Zipser Komitat, und zwar in letzterem unter dem Namen Katschurtanz (Entrichtanz) üblich. Bald suchen sie das Säen, Jäten, Einsammeln, Stoßen und Essen des Mohns durch Töne und Gebärden im Tanze auszudrücken, und dieß nennen sie Makowy oder Rupkowy Tanec (Mohntanz). Bald nehmen sie eine Ruthe und schlagen einander wechselweise, während sie nach der eigenen Melodie dieses Tanzes herumspringen. Diesen Tanz nennen sie Lopatkowy Tanec. Andere nehmen statt der Ruthe eine Pritsche, was sie den Lappatentanz oder Pritschentanz nennen. Endlich unterhalten sich die Ungarn bei der Hochzeit auch durch scherzhafte Gespräche, Erzählungen, Räthselaufgeben, durch Gesang; das Hochzeitmahl wird an vielen Orten mit einem Hirsenbrei beschlossen. Angenehm in vielen Fällen, in vielen aber auch nicht, ist bei ihnen die Sitte, nach welcher jede erklärte Braut alle ihr begegnenden Männer küssen muß. Eine solche Ehre kostet aber Geld, und der Geküßte muß bezahlen. Nicht minder interessant sind endlich die Verhaltungsregeln, welche bei den Slaven wie bei den Magyaren den heurathenden Dirnen von den in der Ehestandsschule bereits abgerichteten alten Weibern gegeben werden, um sie vor allen im Ehestand vorkommenden Fallstricken des Teufels möglichst zu bewahren und damit bekannt zu machen. Dahin gehören nun folgende: 1) Die Braut muß, ehe sie zur Kopulation geht, ein Paar Knoblauchspalten und Petersilienkraut in die Zischmen, die sie an hat, stecken, um den Asmodäus, welcher bei dergleichen Gelegenheiten durch böse Weiber sehr thätig ist, zu verscheuchen, da er die Petersilie und den Knoblauch gar nicht riechen kann. 2) Bei der Kopulation muß die Braut den kleinen Finger des Bräutigams an der ihr gereichten rechten Hand so gut als möglich packen, was dazu dienen soll, um den Mann in der Ehe so unmächtig, wie der kleine Finger ist, zu halten. Indessen vergessen hiebei die Männer auch nicht, die ganze Hand der Braut mit kräftiger Rechte zu ergreifen, damit ihnen die Oberherrschaft nicht entrissen werden könne. 3) Vor dem Altar stehend soll die Braut dem Bräutigam auf den Fuß treten und während des ganzen Aktes den Fuß nicht auslassen. Auch dieß gehört zur Sicherung der weiblichen Souveränität. 4) Vor dem Beilager läßt die Braut durch einen der Gäste einen Apfel in zwei gleiche Theile schneiden, und reicht die eine Hälfte dem Bräutigam, damit er mit ihr in der Ehe Alles theile. 5) Im Bette darf sie nicht ein Wörtchen sprechen, bevor sie der Mann zuerst anredet. Und dieß soll dazu dienen, daß später in der Ehe nach einer jeden Mißhelligkeit der Mann sich herablasse, das erste Wort zur Güte zu sprechen. 6) Am Tage nach der Uebersiedlung in das Haus ist der Braut nicht rathsam, ihren Spinnrocken oder das Nähkästchen, oder ein anderes solches Weibergeräthe mitzunehmen, weil sie sonst lauter Mädchen zu gebären Gefahr läuft. 7) Welche keine Kinder haben will, die soll vor dem Beilager ein gesperrtes und vorher mit Mohn so gut als möglich gefülltes Vorlegschloß in den Brunnen werfen. Oder sie soll vor der Kopulation auf neun Sensen oder Sicheln einen Augenblick stehen. 8) Will sie leicht gebären, so muß sie bei der Uebersiedlung beim Herabsteigen vom Wagen auf ein mit Mehl gefülltes Säckchen springen, worauf sie Kinder mit der Leichtigkeit zur Welt bringen wird, mit welcher man das Mehl aus dem Säckchen herausschüttet. Diese und ähnliche Vorsichtsmaßregeln werden indessen heutzutage schon mehr des Spaßes halber als im Ernst praktizirt, denn man hat im Allgemeinen schon ziemlich aufgehört daran zu glauben.

Unter den Gebräuchen zeichnet sich noch besonders das Begießen mit Wasser am Ostermontag aus. An diesem Tag haben

Digitized by Google

nämlich die Männer an vielen Orten das herkömmliche Recht, jede auch unbekannte Weibsperson mit Wasser zu begießen, hinwieder auch mit viersach geflochtenen Weidenruthen zu schlagen, bis sie sich durch ein Osterei oder Backwerk auslöst. Dagegen geht dieses Recht vom nächstfolgenden Tage auf die Weiber über, die dann das Empfangene mit Wucher zurückgeben. Derlei plumpe und schmerzhafte Scherze fallen jedoch nicht immer gut aus, wie man sich leicht vorstellen kann, und haben bei kalter Witterung schon manchem Mädchen ihre Gesundheit oder gar das Leben gekostet. Ist jemand in einem Hause am Sterben, so wird ihm die beste Stube eingeräumt, wo man den Todtkranken auf die Erde legt und zwar so, daß er mitten zwischen zwei gleichlaufenden Balken oder Säulen zu liegen kommt, welche die Decke des Zimmers halten. Dadurch glaubt man ihm den Tod zu erleichtern. Auch werden gewöhnlich die Bettler des Orts zusammengerufen, um bei dem Todten zu wachen und zu beten. Die Weiber besorgen das Waschen des Todten, ziehen ihn nach seinen Vermögensumständen an, und dann legen sie ihn auf ein Bett. Das Stroh, auf welchem der Kranke lag, verbrennen sie gemeiniglich zur selben Zeit, als der Todte auf dem Gottesacker getragen wird oder werfen es ins Wasser, oder an Orte, die nicht besucht werden. Den Todten legt man unter den Kopf ein Polster gefüllt mit den Sägspänen des Sarges und manchmal auch einen Hut. Die Begräbnißplätze sind bei Slaven gewöhnlich mit einer Mauer oder einem Zaun umgeben, bei den Magyaren aber meistens offen. Ehemals war der Aberglaube, Sägen in die Gräber zu legen, wodurch man das Herumwandern der Todten zu verhindern glaubte; diesen Aberglauben von dem Herumwandern der Todten hegen indeß noch viele Slaven. Die Leichenbegängnisse werden übrigens ziemlich einfach vollzogen, dagegen mit einem frugalen Leichenschmause (Kar) beschlossen, wobei man, zumal auf dem Lande, nicht selten aus derselben Stube, in welcher noch vor wenigen Stunden Jammertöne klagten, ein wildes Jubelgeschrei hervorschallen hört.

Briefe über den spanischen Krieg.

(Fortsetzung.)

Wir wußten bloß, daß ein allgemeines Gefecht stattfinden solle, und da das Schloß von Guevara und Salvatierra von dem Feinde besetzt war, und wir darauf losmarschirten, so glaubten wir, Cordova habe uns den Ehrenposten in der Schlacht zugedacht, obwohl bedeutende Streitkräfte der Carlisten die starken Gebirgsstellungen bei Arlaban inne hatten. Am Mittag hielten wir auf einer Anhöhe, von wo man das Thal von Guevara übersieht, und wo wir mit den Ferngläsern deutlich sehen konnten, daß das Schloß im Besitz der Carlisten war, welche an den Bergabhängen Verschanzungen aufgeworfen hatten. Das Dorf Mendijur, eine starke halbe Stunde von uns entfernt, war gleichfalls von den Carlisten besetzt, der Pfarrer Ysadore, welcher mit seiner Guerilla dem General Evans beigegeben war, rückte mit etwa 50 seiner Leute vorwärts, und vertrieb die Carlisten daraus, welche sich sodann in einem Walde aufstellten und ein fortdauerndes Feuer gegen uns unterhielten. So viel wir beurtheilen konnten, standen etwa fünf Bataillone am Bergabhang, und im Thale hielt eine Schwadron Lanziers, welche, als der General zum Behuf einer Recognoscirung näher ritt, ihm entgegenrückte, so daß er eiligst umkehren mußte, wobei denn auch das Dorf Mendijur von den Carlisten wieder besetzt wurde. Sobald General Evans dieß bemerkte, ließ er das erste Regiment vorrücken, welches fast ohne einen Schuß zu thun, den Feind aus dem Dorfe und den gegenüberliegenden Hügel hinabtrieb, wobei es jedoch nicht ohne Verlust abging.

Indeß hatten wir auf unsrer Linken das Thal herauf ein starkes Feuer vernommen, welches augenscheinlich bewies, daß Cordova mit der Hauptmacht des Feindes handgemein geworden sey. Das Feuer hielt mehrere Stunden an, während welcher Zeit wir nicht von der Stelle rückten, denn General Evans hatte strengen Befehl, nicht zu weit vorwärts zu gehen; hätte dieß uns nicht abgehalten, so wäre wahrscheinlich das Schloß von Guevara mit geringem Verlust in unsere Hände gefallen. Im Laufe des Nachmittags ließ das Feuern auf unsrer Linken bedeutend nach, und die Carlisten machten einen Versuch, das Dorf Mendijur wieder zu nehmen, was ihnen jedoch nicht gelang. Aber die Gelegenheit den Feind zu schlagen und ihm eine seiner festesten Stellungen zu nehmen, war verloren, und zwar durch die Schuld Cordova's, denn die englische Legion war völlig bereit, die Stellungen des Feindes anzugreifen, General Evans aber besaß zu viel Klugheit, um den Zorn derer zu reizen, unter denen er diente, was gewiß der Fall gewesen wäre, auch wenn er einen noch so günstigen Erfolg gehabt hätte, denn man hatte durch Beschränkung seiner Vollmacht Sorge getragen, ihn keine Lorbeeren gewinnen zu lassen. Mit Einbruch der Nacht nahmen wir unser Quartier in den Dörfern Arbulo und Matauco; wir glaubten anfangs, die Carlisten würden die Finsterniß und ihre genaue Ortskenntniß benützen, um uns während der Nacht zu belästigen, sie blieben aber ruhig in ihren Bivouaks an den Bergabhängen von Guevara.

Matauco und Arbulo sind kleine, armselige Dörfer, deren Einwohner gutwillig oder mit Gewalt bei Don Carlos Dienste thun. Der erstere Ort liegt an der großen Straße von Vitoria nach Salvatierra, etwa zwei Leguas von jedem der beiden Orte entfernt, und war von der Legion kürzlich eingenommen und in temporären Vertheidigungsstand gesetzt worden. Arbulo liegt eine halbe Legua links gegen Guevara hin. Die Unterkunft für die Nacht war, wie man sich denken kann, abscheulich. Wir verließen demnach unser Quartier baldmöglichst, und da wir von der allgemeinen Schlacht am vorhergehenden Tage nichts gesehen hatten, so waren wir sehr begierig, etwas von den Gefechten zu erfahren, welche allen Umständen nach statt gefunden haben mußten. Indeß war von Cordova keine Nachricht eingelaufen, obwohl wir mit Grund vermutheten, er könne nicht über anderthalb Leguas links von uns stehen. Die Truppen waren in Marschordnung aufgestellt, und wir zogen gegen Azua, wo wir eine Vereinigung mit Cordova zu bewerkstelligen hofften; als wir an dem genannten Dorfe angekommen waren, fand sich noch keine Nachricht von Cordova vor, die Truppen mach-

Digitized by Google

ren demnach, als sie auf einer kleinen Brücke über die Zadora gegangen waren, Halt, und zündeten ihre Bivouakfeuer an, um auf dem freien Felde zu übernachten, da die umliegenden Dörfer ohnehin keine Bequemlichkeit boten, um so mehr, da außer einigen alten Weibern und etlichen Kindern kein Einwohner sich sehen ließ. Nur das vor unserer Fronte liegende Dorf Marieta wurde besetzt, und einige Carlisten, welche sich darin befanden, mit Leichtigkeit vertrieben.

Wir brachten diese Nacht ruhig im Bivouak zu, ohne daß etwas Bemerkenswerthes vorgefallen wäre. Eine glänzende Januarssonne stieg am Morgen auf, aber immer noch kamen keine Befehle von Cordova, obwohl der Pfarrer Isadore, welcher sich einen Weg nach dem Hauptquartier gebahnt hatte, bei seiner Rückkehr uns die Nachricht brachte, daß die christinischen Waffen siegreich gewesen und die Carlisten aus ihren festen Stellungen auf den Höhen von Arlaban vertrieben worden seyen. Diese günstigen Nachrichten ließen uns glauben, daß wir in Verbindung mit Cordova's Truppen oder zu ihrer Unterstützung entweder dem Feind nach Salinas und Mondragon folgen, oder eine Bewegung rechts machen würden, um Guevara zu nehmen. Das Bivouakiren im Januar war keine angenehme Sache, besonders da es, obwohl Vittoria nur zwei Leguas entfernt ist, doch nicht möglich war, Lebensmittel herbeizuschaffen, ohne eine bedeutende Truppenmasse zu detachiren, und in den umliegenden Dörfern auch nicht ein Laib Brod zu erhalten war. Ein Kommissär, welcher versucht hatte, ohne genügende Eskorte einige mit Branntwein beladene Maulthiere zu uns zu führen, war auf eine barbarische Weise auf dem Wege ermordet worden. Ein solcher Zustand der Dinge muß in einem civilisirten Lande fast lächerlich erscheinen, es ist aber nichtsdestoweniger buchstäblich wahr, daß sobald sich eine Truppenmasse nach dem Innern der empörten Provinzen in Marsch setzt, alsbald hundert kleine carlistische Streifkorps bei der Hand sind, welche alle und jede Kommunikation in ihrem Rücken abschneiden, und nicht nur manchmal sich der für ihren Feind bestimmten Zufuhren bemächtigten, sondern auch, indem sie gleich Adlern die Truppen umkreisen, stets bereit sind, jeden unglücklichen Nachzügler zu überfallen und zu ermorden.

In diesem Dilemma blieben wir bis zum Nachmittag des zweiten Tags (18ten Januar), wo General Evans, voll Unwillen über seine Unthätigkeit, und die unangenehme Lage seiner Truppen, beschloß, nur von seinem Stab und einer kleinen Eskorte begleitet quer durch das Land zu reiten, und das Hauptquartier Cordova's aufzusuchen, um sich mit ihm persönlich zu besprechen. Wir gingen über die Zadora zurück durch das Dorf Nanclares di Gamboa, und nahmen dann eine schräge Richtung gegen die große nach Frankreich führende Heerstraße, um Cordova's Truppen zu treffen. Da wir gute englische Pferde ritten, so ging es rasch vorwärts, und bald stießen wir auf eine Schwadron spanischer Lanziers, welche uns benachrichtigten, daß sie den Nachtrab von Cordova's Truppen bildeten, die nach Vittoria zurückzögen. Man stelle sich unser Erstaunen vor, als wir an die algierische Legion kamen, welche geradenwegs nach jener Stadt zurückmarschirte, als ob gar nichts vorgefallen wäre oder wenigstens nichts mehr unternommen werden solle. Endlich fanden wir den Obergeneral, welcher ganz gemächlich in seinem Quartier beim Feuer saß, hier unserm General Audienz gab, und ihn benachrichtigte, daß er im Sinne habe, nach Vittoria zurückzugehen.

Er schien ganz zufrieden mit dem Erfolg dieses zweitägigen Feldzugs, welcher darin bestand, daß er die Carlisten aus einer Stellung vertrieb, welche sie aller Wahrscheinlichkeit nach nie hatten behaupten wollen, und zwar mit einem Verlust von mehr als 250 Todten und Verwundeten, einiger seiner besten Offiziere und drei seiner Adjutanten, worunter ein ausgezeichneter junger Mann, der die schönsten Hoffnungen erweckte. Ich fragte die französischen Offiziere, welche Rolle die algierische Legion bei der ganzen Sache gespielt habe, und erfuhr, sie seyen zum Angriff kommandirt worden, hätten sich tapfer geschlagen, und mit dem Bajonnet die Carlisten aus mehreren sehr festen Stellungen vertrieben. Einige Christinos, welche in den von den Carlisten gebildeten Korps von Gefangenen dienten, suchten zu ihnen überzugehen, wurden aber 30 an der Zahl mit Bajonnetten niedergestoßen, da die algierische Legion, wenigstens so viel man damals sagte, keinen Pardon gab, was nicht zu verwundern ist, wenn man erwägt, wie sie selbst von den Carlisten behandelt wurden. Ihr Verlust am 17ten und 18ten war nur unbedeutend.

(Fortsetzung folgt.)

Die türkischen Paschaliks längs der russischen Gränze in Kleinasien. *)

Die den russischen Provinzen zunächst liegenden Paschaliks sind Achalzyk, welches jetzt größtentheils zu Rußland gehört, Kars, Erzerum, Musch und Trapezunt.

Achalzyk kam, nachdem es lange einen Theil des armenischen Königreichs ausgemacht hatte, unter die Herrschaft der griechischen Kaiser, und wurde später von den georgischen Königen erobert. Als Grusien in Verfall gerieth, riß sich Achalzyk los, und war eine Zeit lang unabhängig. Wie die lesghischen Völkerschaften in diese Provinz einströmten, haben wir früher gezeigt (s. Nr. 363 im vorigen Jahre). Am Ende des 16ten Jahrhunderts eroberte Amurat III diese Provinz, dann kamen die Perser, und unter Amurat IV wurden die Türken wieder des Landes Meister. Während der ganzen Zeit ihrer Herrschaft suchte die ottomanische Pforte das Einströmen der kriegerischen Stämme zu unterhalten, welche sie anfangs gegen Grusien, dann gegen die Perser, endlich gegen Rußland vertheidigten. Alle Verbrecher der transkaukasischen Provinzen fanden hier einen Zufluchtsort, und die Mittel, sich der strafenden Gerechtigkeit zu entziehen. Von hier, wie von Anapa und Poti aus wurden unaufhörlich muselmännische Prediger ausgeschickt, um die Bergvölker gegen Rußland in Aufstand zu bringen, und Unzufriedenheit in Grusien und andern Provinzen zu verbreiten.

*) Das Journal des Ministeriums des Innern enthält diesen Auszug aus einem geschichtlichen Werke über die Kriegsbegebenheiten in der asiatischen Türkei in den Jahren 1828 und 1829. Da die Allgemeine Zeitung schon den Abschnitt über die russischen Provinzen Asiens mittheilte, so beschränken wir uns hier auf die türkischen, den russischen benachbarten Provinzen.

Digitized by Google

Die Einwohnerschaft des Paschaliks Achalzyk besteht aus nachfolgenden Stämmen: Türken, Abscharen, Lasen, Kurtinen, Turkmenen, Karapapachen, Armeniern, Grusiern, Juden und sogar Zigeunern. Nach den eigenen freilich sehr oberflächlichen Zählungen der Türken fanden sich zur Zeit des letzten Kriegs in diesem Paschalik 34,285 Häuser, wonach man die männliche Einwohnerzahl auf 120.000 anschlagen kann. Früher war die Bevölkerung viel bedeutender, wie die überall vorhandenen Ruinen von Dörfern und festen Plätzen beweisen.

Das Paschalik Kars dehnt sich südlich von dem von Achalzyk aus, und stößt an die Distanz Schuragel und die armenische Provinz. Im Alterthum bildete diese Gegend unter dem Namen der karischen Provinz einen Theil Armeniens. Seine Ausdehnung beträgt nach den zur Zeit des letzten Kriegs angestellten Aufnahmen 9465 □ Werste. Sein Klima zeichnet sich vor allen andern im türkischen Armenien aus, und gleicht der russischen Ukraine durch seine reichen Weiden und seine reine gesunde Luft. Der Sommer, welcher im Julius beginnt, dauert nur 2½ Monat; Schnee fällt gewöhnlich um den 15ten November, manchmal auch früher. Die größte Hitze im August beträgt 35 Grad in der Sonne, aber am Nachmittag nimmt sie allmählich ab, und die Abende sind kühl. Die größte Kälte tritt im Januar ein, übersteigt aber nie 20 Grad; der Schnee bleibt lange liegen, und im Frühjahr fällt bei langen Regen häufig Hagel von bedeutender Größe. Bei so regelmäßigen und angenehmen Abwechslungen der Atmosphäre ist das Klima von Kars allerdings frei von den furchtbaren Krankheiten, welche mit so zerstörender Gewalt in vielen transkaukasischen Provinzen auf die Gesundheit der Menschen einwirken. Statt dessen trifft man hier Epidemien anderer Art: Skropheln, englische Krankheit und temporäre Blindheit nebst andern entzündlichen Augenkrankheiten. Ueberdieß herrschen im Herbst hitzige und kalte Fieber, und das schlimmste ist die Pest, welche hier zwar nicht ihren bestimmten Platz aufgeschlagen hat, aber unaufhörlich von Erzerum eingeschleppt wird, da die Behörden durchaus keine Vorsichtsmaßregeln treffen.

Die Art des Bodens befördert die Fruchtbarkeit hier eben so wohl als das Klima: in den Thälern trifft man allenthalben eine dichte Dammerde, und auf den Bergen, welche im Allgemeinen keine Hauptkette bilden, sondern nur Vorberge sind, liegt gleichfalls eine tiefe Schichte fetter Erde, welche aus einer Mischung von Thon und reiner Dammerde besteht. Nur das Sandschak Kagisman hat einen festen Thonboden. Die Hauptkornarten, Weizen und Gerste, wachsen allenthalben im Ueberfluß, und belohnen die Mühe des Landmanns zehn- und mehrfach. Vor der Einnahme von Kars durch die russischen Truppen kostete die Samara *) Weizen 1 R. 60 K. Silber, die Samara Gerste 80 K. Die Gärten von Kagisman versehen die ganze Umgegend mit schönen Früchten verschiedener Art: hier gedeihen Pfirsiche, Mandeln, Aprikosen, Trauben u. dgl. Die Fruchtgärten im Paschalik liefern allenthalben ein vortreffliches Gemüse, und die Wiesen und Weiden ein saftiges und gesundes Gras. Nur das Sandschak Kagisman hat wegen seines thonigen Bodens Mangel an Viehfutter, dafür aber findet man in den Bergen von Tschildyr noch bis in die zweite Hälfte des Julius ein duftendes, mit mannichfachen Blumen vermischtes Gras.

An Holz ist das Paschalik ziemlich arm: Bauholz, namentlich Fichtenholz, findet man nur auf dem Gebirge von Sagamlar, und auch hier nicht im Ueberfluß. Brennholz erhält man an dem Berge Ach-Baba, im Allgemeinen aber nehmen die Einwohner zur Erwärmung der Häuser und zum Bereiten der Speisen getrockneten Kuhmist.

Hausthiere, wie Büffel, Ochsen und Esel, hält man in Menge, und sie zeichnen sich durch Größe und Stärke aus. Die Schafe lassen sich zwar nicht mit der besten feinwolligen Zucht asiatischer Schafe vergleichen, doch ist die Wolle ziemlich zart, und ließe sich leicht noch verbessern. Pferde gibt es wenig in Kars, und diese sind nicht einheimisch, sondern werden aus verschiedenen Gegenden eingeführt. Vor der Ankunft der Russen kostete ein paar Büffel 20 bis 25 Rubel, ein paar Ochsen 10 bis 15, eine Kuh 4 bis 6, ein Hammel oder eine Ziege 1 Rubel, ein Esel 5 bis 7 und ein Pferd 10 bis 50: alles in Silber.

In mineralogischer Hinsicht ist das Paschalik bemerkenswerth durch zwei Steinsalzlager auf dem rechten Ufer des Araxes, sechs Werste oberhalb des Städtchens Kagisman, und durch natürlichen Salpeter, welcher sich, obwohl in geringer Menge, am Mahasbert findet. Hier wie in dem Sandschak Schuragel, nahe bei den Ruinen der alten Stadt Ani und in dem Sandschak Tachta, nicht weit von dem Dorfe Kary-Keui, werden sehr schöne bunte Sandsteine gebrochen.

Die Bevölkerung des Paschaliks lebt in Festungen, welche von Vorstädten umgeben sind, und in Dörfern. Die bedeutendste Festung, der Mittelpunkt des Handels und der Regierung, ist Kars selbst; von den übrigen festen Punkten verdienen Erwähnung Mahasbert, Getschewan, Kagisman, das Dorf Garischad und einige andere. Die schon seit langer Zeit herrschende Unsicherheit nöthigt die Vorsteher der Sandschaks, ihre Wohnorte nach Kräften zu befestigen, und so widersetzten sich die Vasallen nicht selten der unersättlichen Willkür der Paschas mit Glück, und schlugen ihre Truppen zurück. Durch ihre Vertheidigungsmittel zeichnen sich namentlich aus Mahasbert und Getschewan: diese beiden Festungen oder Schlösser hängen über kaum zugänglichen Felsen, die erste am rechten Ufer des Arpatschai, die zweite an dem Flüßchen Bajamsu.

(Fortsetzung folgt.)

*) Die Samara Weizen in Kars hat 13 Pud 8 Pfund russisches Gewicht; die Samara Gerste 10 Pud.

Vermischte Nachrichten.

Nach den offiziellen Registern wurden in London vom 15ten December 1855 bis 15ten December 1856 26,255 Kinder getauft und 18,229 Menschen begraben. Nämlich:

	Getauft.	Begraben.
In den 97 Kirchspielen innerhalb der Mauern .	859	854
In den 17 Kirchspielen außerhalb	4,559	5,045
In den 24 Kirchspielen von Middlesex u. Surrey	18,564	12,159
In den 10 Kirchspielen der Stadt und Freiheiten von Westminster	2,675	2,171
Getauft wurden Kinder männlichen Geschlechts . . .	15,024	
— — — weiblichen — . . .	13,251	
Gestorben sind männlichen Geschlechts		9,202
— — weiblichen —		9,027

Den 31sten December 1856 kam man bei dem artesischen Brunnen, welchen die Stadt Paris am Abattoir de Grenelle bohren läßt, bis auf eine Tiefe von 585 Meter (1180 Fuß), und zwar in der harten und kompakten Kreide, welche unter den Schichten liegt, worin Kiesel und Kreide mit einander abwechseln. Die Temperatur betrug in einer Tiefe von 550 Meter,*) wo man sie das Letztemal bestimmte, 22°,2 C. (17°,78 R.).

*) 1675 Fuß 11 Zoll 5 Linien.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 24.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 Januar 1837.

Ueber die Schlammbäder bei Odessa.

Im Nordosten von Odessa, 7 Werste von der Stadt und vom Meere entfernt, finden sich zwei Limane, worin Kranke baden können, der von Kujalni und der von Hadschi Bei. Sie liegen in einer Ebene zwischen Kalkhügeln, welche sie von drei Seiten einschließen, und standen wahrscheinlich früher mit dem Meere in Verbindung. Das Wasser dieser Limane zieht sich mit jedem Jahre mehr von dem Meere zurück, wodurch es hinsichtlich seiner salzigen Bestandtheile stärker wird. Noch hat man diese Bestandtheile nicht genau untersucht, was erst in einiger Zeit von einem schwedischen Arzte, Namens Gashagen, geschehen soll, doch wurden dieselben annähernd folgendermaßen bestimmt: In 10,000 Theilen Wasser finden sich 260 Theile Natr. muriat, 10 Theile Magn. muriat, 10 Theile Calc. mur., 15 Theile Magn. sulph., 15 weitere Theile gingen bei der Untersuchung verloren; es befanden sich also 310 Theile fremdartiger Substanzen in diesem Wasser, während in einer gleichen Menge Seewasser sich nur 50 solcher Theile finden. Ueberdieß ist zu bemerken, daß die Untersuchung im Monat März angestellt wurde, wo durch Regen und das Schmelzen des Schnees die Wassermasse bedeutend vermehrt war; im Sommer aber ist das Wasser in diesem Limans so mit Salztheilen gesättigt, daß die ganze Haut der Badenden mit deutlich sichtbaren Salzkrystallen bedeckt wird.

Das specifische Gewicht des Wassers beträgt 10,010—10,015 bei 36° F. Sein Geschmack ist salzig bitter und erregt Uebelkeit, der Geruch ist unangenehm, und man fühlt ihn noch in weiter Entfernung; das Lakmuspapier wird dadurch etwas roth gefärbt. An seichten Stellen findet sich salziger Schlamm, welcher einen sehr starken, dem Sauerstoffgas ähnlichen Geruch hat. Sein Geschmack ist sehr salzig; der frisch aus dem Wasser genommene Schlamm hat eine dunkelgrüne, ins Schwarze übergehende Farbe, an der Luft aber wird er gelbgrün, und es finden sich darin viele Muschelthiere. Das Salz setzt sich in trockenen Jahren und bei günstigem Wind, wie auch bei andern Salzseen, nicht ganz bei der Oberfläche, sondern 2 bis 4 Zoll unterhalb derselben in bedeutenden Stücken an. Die Phosphorescenz des Limans ist in heißer Sommerszeit an Abenden manchmal so stark, daß das gemeine Volk glaubt, das Wasser brenne.

Die Badanstalt am Liman von Kujalni wurde von der Stadt angelegt, und befindet sich am südöstlichen Ufer desselben nahe an einem Hügel. Diese Anstalt besteht 1) aus zwei Badhäuschen, von denen das erste eine viereckige Oeffnung hat, welche hinreichend weit ist, daß man bequem darin zum Baden hinab steigen kann, das andere liegt etwas tiefer, und ist besonders in der Art eingerichtet, daß man sich nach dem Austritt aus dem Bade ans Ufer nicht verkältet; 2) aus einem besonders für die warmen Bäder erbauten runden steinernen Haus, in welchem sich ein großer Saal befindet, worin man nach dem Bade ausruhen kann; hinter demselben sind sechs kleine halbkreisförmige Zimmer mit Wannen, und rechts ist ein ungeheurer Kessel zum Warmmachen des Wassers in einem besondern Zimmer; es sind drei marmorne und drei eiserne Wannen da. 3) Aus einem hölzernen Hause mit vier Abtheilungen für die Schlammbäder; das Dach besteht aus Glas wie in den Orangerien, und neben jedem Schlammbade ist ein kleines Zimmer mit einer eisernen Wanne, um sich im warmen Wasser abzuwaschen. Die Wannen im Schlammbad bestehen aus hölzernen Kisten mit einer Oeffnung für den Kopf, welcher allein frei bleibt. 4) Aus einem kleinen Häuschen mit zwei Zimmern und allen Bedürfnissen für solche, welche die Badezeit über da bleiben wollen.

Die Bezahlung für ein Schlammbad ist 3 Rubel, für ein warmes 2 Rubel, und für ein kaltes 40 Kopeken. Ehe man Schlammbäder nimmt, gebraucht man gewöhnlich einige warme. Die Zeit für ein Bad ist auf eine Viertel- bis auf eine halbe Stunde bestimmt, die Schlammbäder aber gebraucht man nur alle zwei Tage, weil sie einen sehr starken Schweiß erzeugen. Die Krankheiten, in welchen diese Schlammbäder gebraucht werden, sind alle Arten von Arthritis, so wie auch Krämpfe und hysterische Leiden, Schwächung der Geschlechtstheile u. s. w., in allen mehr vom Blute herrührenden Krankheiten aber sind sie schädlich.

Digitized by Google

Briefe über den spanischen Krieg.

(Fortsetzung.)

Nach der Zusammenkunft mit Cordova kehrten wir nach Zuaso di Samboa zurück, aber nicht auf demselben Wege, welchen wir Morgens genommen hatten, und zwar zu unserm Glücke, denn wenn wir es gethan hätten, würden wir an irgend einem Eichenaste als Speise für die Raben paradirt haben, da die Carlisten schon im Rücken von Cordova herumschwärmten. Der General schien mit der erhaltenen Auskunft zufrieden, und so wäre es natürlicherweise von uns weder höflich noch mit dem Dienste verträglich gewesen, wenn wir unsere Meinung hätten ausdrücken wollen, wir waren aber mit der Behandlung, welche unser General und wir selbst erfahren hatten, keineswegs zufrieden. Gegen Abend kamen wir wieder bei der englischen Legion an, deren Wachtfeuer bereits brannten, da die Kälte äußerst empfindlich war. Der General besuchte noch selbst jedes Piket und jeden Außenposten, und begab sich dann in sein Quartier, aber schwerlich zur Ruhe, da er während seiner ganzen Abwesenheit von Vittoria die Kleider nicht ablegte.

Espartero's Division, welche zu unserer Unterstützung beordert war, und zwei Regimenter von San Fernando kamen spät in der Nacht bei dem Dorfe Nanclares di Samboa in unserm Rücken an. Diese Nachricht gab uns abermals Hoffnung, daß noch etwas geschehen würde, wir blieben jedoch, Cordova sey's gedankt, diese Nacht und den folgenden Tag im Bivouak stehen, wahrscheinlich zum großen Gelächter des Feindes, welcher ohne Zweifel ein sehr gutes Unterkommen hatte, was auch bei der wahren Nordpolkälte sehr nöthig war. Der Morgen des 19ten Januars begann mit einem Nebel, welcher ohne Unterbrechung den ganzen Tag fortdauerte, und so dicht war, daß man ganz buchstäblich nicht auf sechs Schritte vor sich sehen konnte, kein angenehmer Umstand in einem uns ganz fremden Lande, wo wir beim Weiterreiten eben sowohl in die Klauen des Feindes fallen, als in unsere Quartiere gelangen konnten; ich z. B. brauchte zu einem Weg von einer halben Legua über eine halbe Stunde, und dabei ritt ich noch durch den Fluß statt über eine Brücke.

Einem glücklichen Einfall der Carlisten, und nicht dem Heerführer Cordova verdankten wir endlich die Befreiung aus unserer kläglichen Lage, da erfrorene Beine und leere Mägen es bereits allzu deutlich gemacht hatten, daß Menschen nicht ohne Nahrung leben können, und daß der Frost den Körper erstarren macht, auch wenn das Herz noch warm ist. Gegen Abend erschien ein sogenannter Deserteur im Hauptquartier, klagte erbärmlich über schlechte Behandlung, Mangel an Nahrung, geringen Sold, unaufhörliche Märsche u. dergl., Alles falsch, mit Ausnahme des letztern, und betrog wirklich die gläubigen Ohren, welche stets gern auf solche Erzählungen hörten, namentlich seine der Legion zugegebenen Landsleute, die selbst ein wenig romanhaft gesinnt, ihren Waffenbrüdern gern ein gleiches Maß von Leichtgläubigkeit gestatteten. Der Deserteur erklärte wiederholt feierlich, 30 Bataillone Carlisten ständen nur eine Legua von uns: der Erfolg war nicht übel, da der General weislich erwägend, daß er kein Recht habe, sein kleines Korps gegen einen so überlegenen Feind aufzuopfern, alsbald die nöthigen Vorsichtsmaßregeln traf und Befehl gab, daß mit Einbruch des Abends die Truppen sich allmählich über die Zadora zurückziehen, und auf dem linken Ufer des Azua neue Stellung nehmen sollten. Diese Bewegung, welche etwa um 8 Uhr Abends begann, endigte um 2 Uhr Morgens. Die Anordnung zu diesem Marsch war wirklich vortrefflich entworfen und wurde in größter Ordnung ausgeführt. Wenn man erwägt, daß unsere frühere Stellung im Falle eines Angriffs große Gefahr darbot, da wir nur auf zwei kleinen schmalen Brücken über die Zadora zurückgehen konnten, war die Maßregel allerdings klug. Wären die Carlisten, wie viele vermutheten, uns beim Abmarsch in den Rücken gefallen, so hätten wir einigen Verlust erlitten, da über die schmalen Brücken nur drei Mann neben einander gehen konnten, der Marsch darüber also viele Zeit erfordern mußte. Doch wären sie wahrscheinlich zurückgeworfen worden, da die ganze Legion sehr erbittert war über die grausame Ermordung des Kommissärs und die nicht minder unwürdige Behandlung, die wir von anderer Seite her erduldet hatten.

Die abgeschmackte Erzählung von den 30 carlistischen Bataillonen klärte sich dahin auf, daß deren wirklich am vorhergehenden Tage in geringer Entfernung von uns 15 aufgestellt waren, aber nicht die geringste Absicht hatten, ein Gefecht anzufangen, sondern ruhig sich nach Salinas und Mondragon zurückzogen; aus Furcht, die Legion möchte nicht nur ihren Marsch beunruhigen, sondern auch ihnen ihre Maulthiere, Ochsen und Wagen abnehmen, auf denen sie ihre Verwundeten fortschafften; und wohl wissend, daß John Bull stets leichtgläubig ist, sandten sie einen ihrer Leute als Deserteur ab, welcher auch seine Erzählung gut genug anbrachte, um unserm nutzlosen und elenden Bivouak bei Samboa ein Ende zu machen.

Der Mensch kann viel Anstrengungen und Entbehrungen ertragen, wo die Aufregung und die Hoffnung auf Ruhm und Auszeichnung ihn in Spannung erhalten; wenn aber diese moralische Aufregung fehlt, so gibt auch die körperliche Kraft endlich nach. Wir waren in hohem Grade erschöpft und hungrig, als wir Azua betraten, wo ein Haus für den General in Bereitschaft gesetzt war: damit will ich indeß bloß sagen, daß die Thüren eingestoßen waren, um die wenigen Bequemlichkeiten hinein zu schaffen, welche wir unter solchen Umständen mit uns führen konnten, und um Schutz gegen die rauhe Witterung zu finden. Man darf sich nicht einbilden, daß ein freundliches Feuer auf dem Herde flackerte, oder daß besondere Delikatessen auf dem Tisch dampften, wir schätzten uns im Gegentheil glücklich, ein Küchenkamin zu entdecken, wo wir ein kleines Feuer anzündeten und dabei die Nacht zubrachten. Betten sind ein Luxus, welchen wir selten erwarteten, und eine Bank am Feuer war meiner Meinung nach ein Leger, das den hungrigen Gesellschaftern in einem baskischen Bette weit vorzuziehen war.

Ungefähr um 10 Uhr Morgens kam General Oraa aus Vittoria, begleitet von mehrern spanischen Stabsoffizieren und einer Reitereskorte mit dem Befehl von dem Obergeneral, nach der Stadt zurück zu kehren. Mit Ausnahme einiger Vedetten,

Digitized by Google

welche auf unsrer Fronte und unserm Flügel bald auf den Höhen von Arlaban, bald bei Guenara erschienen, zeigte sich durchaus nichts von einem Feind in unsrer unmittelbaren Nachbarschaft. Unter diesen Umständen und bei dem allgemeinen Gefühl von Unwillen, daß wir mehrere Tage dem schlechtesten Wetter ausgesetzt gewesen waren, und ohne Lebensmittel, so wie ohne die Mittel, sie uns zu verschaffen, unter freiem Himmel kampirt hatten, ohne den mindesten Zweck oder ein günstiges Resultat, kehrten wir abermals in unsere Quartiere zurück, so schlecht diese auch waren. Um unsere Noth zu vermehren, fingen auch noch in Folge der Entbehrungen und der Erschöpfung Krankheiten unter den Truppen sich zu zeigen an.

(Schluß folgt.)

Der grosse Eisenbahn-Viadukt in Cheshire.

Dieser riesenhafte Bau über das Thal des Weaver bei Dutton in Cheshire ist jetzt seiner Vollendung nahe, und übertrifft an Großartigkeit alle bisher in England, ja vielleicht in Europa aufgeführte Bauten ähnlicher Art. Der Bau ist in gothischem Styl aus rothem Stein, den man aus der Nachbarschaft von Bolton und Runcorn erhielt. Es besteht aus 20 Bögen von 60 Fuß Spannung und oben so viel Höhe, und die Seitenbrüstungen werden, wenn sie vollendet sind, die Höhe um 12 Fuß vermehren. Die ganze Länge beträgt 1400 Fuß. Man hat 700,000 Quadratfuß Stein gebraucht, und in weniger als 18 Monaten nach dem Anfang des Baues wird das Ganze vollendet seyn, mit einem Aufwand von 50,000 Pfd. St., was bedeutend unter dem Anschlag ist.

Die türkischen Paschaliks längs der russischen Gränze in Kleinasien.

(Fortsetzung.)

Das Paschalik Bajazet bildet einen schmalen Landstrich, welcher sich von Osten gegen Westen zwischen hohen Bergen auf einer Länge von 165 und in einer Breite von 18 bis 45 Werften erstreckt. Seine Oberfläche beträgt 2307 □ Werste, wovon drei Viertheile bergig sind und das letzte Viertel aus Ebenen besteht. Es wird in verschiedenen Richtungen von 29 Flüssen und einem See bewässert, dem Balyk-Göl, welcher in den Bergen Aghribaph 65 Werste westlich von der Höhe des Ararat liegt: er hat eine Länge von 6 und eine Breite von 1 bis 2½ Werst, füllt sich durch die Bäche, welche von den ihn umgebenden Bergen herabkommen, und hat seinen Namen, der Fisch-See, von der ungeheuren Menge Fische erhalten, welche er enthält. In seiner Mitte stand einst auf einer kleinen Insel eine Kirche, jetzt aber ist die Insel überschwemmt, und aus dem Wasser sieht nur noch die Spitze des Gebäudes hervor. Unter den Flüssen sind die bedeutendsten: der Balyk-Su, welcher aus dem eben genannten See kommt, der Germanik, Makutschai, Almala, Murad-Tschai, welcher den nördlichen Arm des Euphrat bildet, und der Scherian. Dieser Ueberfluß an Wasser auf einem so beschränkten Raum macht das Paschalik im Allgemeinen sehr fruchtbar. Der beste Theil in dieser Hinsicht sind die Sandschaks Diadin, Chamur und Alaschkert mit dem Kreise Naja. Die Aussaat gibt sechs- bis zehnfältig, während in dem Sandschak Bajazet bei einer guten Ernte nicht mehr als das vierte bis sechste Korn gewonnen wird. Nach den von den russischen Beamten eingezogenen Erkundigungen kann das Paschalik das ganze Jahr hindurch ungefähr 4000 Mann Fußvolk und 6000 Pferde erhalten.

Aber die Provinz leidet gänzlichen Mangel an Bauholz, welches sie größtentheils aus dem Paschalik Erzerum bezieht, von den Ufern des Araxes, wo unter hundertjährigen Bäumen auch nicht eine einzige Eiche sich findet. Auch an Gärten ist das Paschalik arm, obwohl das Klima und der Boden diese Art von Landwirthschaft begünstigen. Man erzählt, daß im letzten Kriege mit Persien die Truppen dieser letztern Macht die Gärten zerstörten, so daß die Stadt Bajazet selbst nur drei oder vier kleine Gärtchen besitzt, wo unter einer geringen Anzahl Pappeln auch Aepfel- und Birnbäume wachsen. Wegen der hohen Lage gedeihen die Reben gar nicht. Das Paschalik, obwohl mit Bergen bedeckt und an die schwülen Steppen der persischen Provinzen gränzend, erfreut sich doch des schönen gemäßigten Klima's der bessern Länder Europa's: die Ursache davon ist gleichfalls seine hohe Lage.

Die Jahreszeiten haben hier ziemlich bestimmte Gränzen, und scheiden sich scharf: das Schmelzen des Schnees und das Frühlingswetter beginnen in den Ebenen um die Mitte des März, im Mai werden auch die Berge frei, nach und nach treten Regen ein, und das Land bedeckt sich mit Grün. In dieser Jahreszeit sind die angeschwollenen Flüsse nicht zu passiren, und die Wege sind allenthalben kothig. Die Bewässerung der Felder dauert bei heller und warmer Witterung bis in den Junius; im Julius wird die Wärme anhaltend, die Flüsse verlieren ihre Fälle, und es beginnt die Heu- und Getreideernte. Der August ist der heißeste Monat, und doch nicht sonderlich schwül, im September beginnt neuerdings schöne gemäßigte Witterung, im Oktober werden zuerst die Höhen des Allah-Dagh, Kossah-Dagh und Agri-Dagh weiß vom Schnee, auf den Bergen fällt Regen, die Wege werden schlecht, aber in den Thälern ist es noch warm. Der eintretende Herbst thut sich erst im November kund, und am Ende dieses Monats liegt allenthalben Schnee. Im December, Januar und fast den ganzen Februar hindurch dauert der Winter ziemlich gleichmäßig fort, der Schnee liegt mehrere Fuß tief, aber die Kälte steigt nicht über 10° R. Auf den Bergen kommen Schneewirbel vor, und in dieser Hinsicht ist namentlich der Weg von Bajazet nach Sardar-Abad über Kiytsch-Geduk und den Rücken von Diadin gefährlich.

Das reine kalte Wasser und der fast gänzliche Mangel an beschwerlichen Sommerinsekten machen das Klima von Bajazet noch angenehmer. In dieser Beziehung ist namentlich die Stadt Bajazet selbst berühmt, weßhalb vermögliche Leute aus Eriwan dahin kommen, um sich bloß durch den Genuß des reinen Quellwassers vom Fieber zu heilen. Das Volk ist im Allgemeinen gesund, kalte und hitzige Fieber unbekannt, und die Einwohner durch die glückliche Naturbeschaffenheit so verwöhnt, daß sie nicht ohne Schrecken von ihren Nachbarn in Eriwan sprechen, welche ihrer Meinung nach ewig vom Fieber geschüttelt sind. Aber trotz der gesunden Luft sind die Bewohner des Paschaliks doch auch von der Pest heimgesucht, welche nach den Bemerkungen einheimischer Aerzte ungefähr alle sieben Jahre eindringt. Das Jahr 1828, das erste Jahr des letzten Kriegs, war namentlich durch die Erscheinung der Pest ausgezeichnet; zum Glück war ihre Kraft durch das hiesige Klima gemäßigt, denn auch hier sind die Einwohner aus Aberglauben selten zu Gegenmitteln und Vorsichtsmaßregeln zu bewegen. Man kann ohne Uebertreibung behaupten, daß die Sorglosigkeit der türkischen Regierung und

Digitized by Google

die eigene Unachtsamkeit des Volks die wahren Ursachen der Ausbreitung der Pest sind. Die Perser, die nächsten Nachbarn der Türken, sind reinlicher, und darum fast nie von der Pest heimgesucht. Anfangs glaubte man, dieß komme von der Gewohnheit, die Hände mit einer besondern, Chna genannten Mischung zu färben, was in Persien jeder vom Vornehmsten bis zum Geringsten beobachtet, aber die Erscheinung der Pest in Armenien und Grusien machte diese Vermuthung zu nichte.

Die Aerzte zu Bajazet, welche ihre medizinischen Kenntnisse meistens durch Erbschaft vom Vater auf den Sohn erhalten haben, wie dieß fast in ganz Asien der Fall ist, sind durch ihre Kunst in Behandlung der Pest und der Wunden berühmt. Als Vorsichtsmittel gegen die Pest schnupfen sie ein gewisses sehr starkes Pulver, und wenn sie sich auch die Hände damit gerieben haben, verkehren sie unbesorgt mit den angesteckten Personen. Einigen von ihnen, welche Tiflis im Jahre 1812 besuchten, hat die Praxis ein gutes Auskommen verschafft. Ein solcher Arzt wurde im Jahre 1828 von dem Korpsbefehlshaber, Generalmajor Fürst Tschewtschewadse, berufen, und rechtfertigte das in ihn gesetzte Vertrauen.

Die Bevölkerung aller vier Sandschaks des Paschaliks Bajazet mit den dazu gehörigen Kreisen betrug zur Zeit des letzten Kriegs 3190 armenische und 550 muselmännische Familien, so daß man sie auf 18,000 männliche Seelen schätzen kann, wonach die Oberfläche des Paschaliks zu 2507 □ Werste gerechnet, auf 1 □ Werst 15 Menschen kommen. Die Ursachen einer so geringen Bevölkerung in einem so vortrefflichen Klima und inmitten einer so reichen Natur scheinen nur in der Verwaltung zu liegen; freilich wurden auch bei dem Einfall der Perser im J. 1821 eine Menge Familien gewaltsam weggeführt.

Das Paschalik Erzerum bildet den Mittelpunkt des türkischen an die russischen und persischen Provinzen stoßenden Gebiets: es gränzt nördlich an die Paschaliks Trapezunt und Achalzyk, östlich an Kars und Bajazet, südlich an Musch und Meidan oder Mosul, und westlich an Suas oder Siwas und den Sandschak Gümisch-Khane, welcher ehemals von dem Pascha von Meidan abhing. Es ist von allen Seiten von hohen Bergketten umgeben, von denen der Gjaurdagh, Dumlidagh, Siwri, Karatschlidagh und Saganlug die nördliche und einen Theil der östlichen Gränze bilden; den andern Theil der östlichen und die südliche Gränze bilden die Berge Bingöl und Kaschmir, welche das Paschalik Erzerum von dem von Meidan trennen. Die westliche Gränze endlich gegen Siwas hin macht die Kette Gjämi-Beli, in der Mitte des Paschaliks treten die Ausläufer der Berge Gjaurdagh und Duschidagh, so wie ein Auslaufer des Bergs Kopdagh und einige andere Höhen vor, welche der Hauptkette zur Verbindung dienen. Uebrigens zeigen die Quellen einiger der bedeutendsten Ströme Kleinasiens, welche hier entspringen, daß der Boden dieses Paschaliks bedeutend hoch liegt: daher ist das hiesige Klima im Allgemeinen gemäßigt und gesund, weder Wärme noch Kälte sind sehr groß. Lange andauernde Hitze findet man nur in Jöpir und Tortum, in den übrigen Sandschaks übertrifft die Strenge des Winters verhältnißmäßig die Hitze des Sommers. Hinsichtlich der Fruchtbarkeit ist der Boden dieses Paschaliks einer der besten von Kleinasien, einige Sandschaks, wie Owa, Baiburt, Terdschan, Ersingan und Passin zeichnen sich durch ihre Fruchtbarkeit aus. Die Aussaat trägt hier dreißig bis fünfzigfach. Meist wird Weizen und Gerste gebaut, und die erstere kostete vor der Ankunft der russischen Truppen 36 bis 40 Kurutschen, oder 2¼ bis 5⅓ Rubel Silber die Samara; die Gerste war noch wohlfeiler. Gleich gut gedeihen Gemüse, Obstfrüchte, vorzüglich in Tortum, Jöpir und einigen Strecken des Sandschaks Ersingan.

Hochholz bedeckt die Berge Saganlug und Kopdagh, kleineres bloß zum Brennen taugliches wächst in dem Tiefthal Schuan Dareßi, nicht weit von dem Dorfe Aschkal. Fette Wiesen, namentlich in den Bergen der Bingöl-Alpen, befördern die Viehzucht, aber nur die in Passin und Terdschan lebenden Kurden beschäftigen sich hauptsächlich damit; da die strengen Winter und der tiefe Schnee nicht gestatten, das Vieh das ganze Jahr hindurch auf der Weide zu lassen, so müssen sich die Einwohner mit großen Heu- und Strohvorräthen versehen. Bienenzucht treibt man mit großem Erfolg in den Sandschaks Kyga, Terdschan und Passin.

Die bedeutendsten Orte des Paschaliks sind Erzerum, Baiburt, Ersingan und die Veste Hassan-Kale. Erzerum, die Residenz des Seraskiers, unter welchem Armenien und Anatolien stehen, ist 175⅛ Werst südwestlich von Kars und 416⅞ Werst von Tiflis entfernt. Diese Stadt, am Ostende der weiten vom Euphrat bewässerten Ebene Owa gelegen, gehört zu den vorzüglichsten und reichsten Städten der asiatischen Türkei, und verdient besondere Aufmerksamkeit wegen ihrer militärischen Lage, da sie so zu sagen den Gränzmittelpunkt der Streitkräfte der Türkei gegen die beiden benachbarten Mächte Rußland und Persien bildet. Sie hat gegen 6 Werste im Umkreis, stößt gegen Norden und Osten an Berge, und beherrscht auf den beiden andern Seiten eine fruchtbare Ebene, welche auf einer Strecke von 20 Werst Länge und 10 Werst Breite mit Dörfern besäet ist. Nicht ein einziger kleiner Fluß bewässert Erzerum, doch ist in allen Straßen Ueberfluß an Wasser, und in vielen Häusern der Reichen sieht man Brunnen mit herrlichem Quellwasser, welches 4 Werste weit aus den Bergen von Palantuken hergeleitet wird. Erzerum kann man für den Mittelpunkt des Handels von Kleinasien ansehen. Die politische Lage Kurdistans auf der geraden Verbindungslinie von Konstantinopel mit Tauris, und die Gefahren, womit die Streifereien der Kurden drohen, machen es zu einem Entrepot zwischen diesen beiden Städten. Karawanen aus Konstantinopel, Smyrna, Arabien und Persien strömen hier das ganze Jahr hindurch zusammen, und hier findet Tausch oder Verkauf und die Anordnung zur weitern Versendung statt. In den Karawanserais kann man die reichen orientalischen Stoffe verschiedener Art, Perlen und Edelsteine sehen. Auf den alle Wochen stattfindenden Märkten werden viele Pferde verkauft, unter denen sich ächt arabische finden, welche von den Karawanen aus Mekka gebracht werden. Der Preis für Luxusartikel und Eßwaaren, so wie für Hausthiere und sonstiges Vieh ist meist sehr mäßig: im Anfang nach der Ankunft der russischen Truppen kostete für eine Person der Tisch von vier bis sechs Schüsseln nicht mehr als 2 Rubel Assignaten, später, als die Vermehrung der Bewohner den Preis steigerte, kam der Mittagstisch selbst in der Restauration eines bei den Truppen befindlichen Franzosen nicht höher als 4 Rubel Assignaten. Im Sommer sind die Märkte überhäuft mit Früchten, welche größtentheils aus Ersingan kommen. Bemerkenswerth ist unter Anderem, daß die Einwohner von Erzerum sehr gern Gefrornes naschen, welches mit einer bei Asiaten nicht gewöhnlichen Reinlichkeit bereitet wird. Die Bevölkerung besteht aus 80 bis 100,000 Seelen männlichen Geschlechts, wovon der fünfte Theil Armenier sind. Wegen der engen Wohnungen ist die Stadt, wie alle andern asiatischen Städte, unreinlich, und in den Straßen trifft man nicht selten auf todtes Vieh, welches von Hunden zerrissen wird. Die außerordentliche Menge der letztern ist allen asiatischen Städten gemeinsam, denn die Muselmänner halten es für eine Sünde, so nützliche Hauswächter zu tödten.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 25.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 Januar 1837.

Die Expedition von Constantine.

Nach der Erzählung des Herrn Adrian Berbrugger.

An dem unglücklichen Feldzuge gegen Hadschi-Ahmed-Bey nahmen eine Menge vornehmer Freiwilligen Antheil, welche nach kriegerisch-romantischen Erlebnissen lüstern, ohne zu ahnen, wie ein Bivouak im Kothe schmeckt, von vielen Ländern Europa's sich in Afrika einfanden. Keiner vermuthete im entferntesten den wirklichen Ausgang. Clauzels Feldherrngenie und die Tapferkeit der französischen Armee flößte allen eine solche Zuversicht ein, daß kein Mensch gewagt hätte, auch nur von der Möglichkeit eines Mißlingens zu sprechen. Die meisten jener vornehmen Amateurs büßten ihre Abenteuerliebe theuer, einer mit dem Leben, viele mit dem kalten Fieber. Von denen, welche mit heiler Haut davon kamen, erwähne ich den Engländer Mansel, einen höchst wunderlichen Kauz, welcher dergestalt in solche kriegerische Züge verliebt ist, daß er, kaum von Bona zurückgekehrt, von Algier direkt nach Spanien abreiste, um dort eine neue Augen- und Ohrenweide bei Pulverdampf und Kanonendonner der Carlisten zu finden. Nach Constantine aber — so hat er hoch und theuer geschworen — will er nimmermehr wiederkehren.

Einen edlern Beweggrund führte den alten Herzog von Caraman mit der unglücklichen Unternehmung. Dieser ritterliche Greis wollte, ehe seine alten Augen sich schließen, noch einmal die Thaten von Frankreichs junger Generation schauen. Obwohl in einem Alter von 74 Jahren, und nur wenige weiße Haare mehr auf dem gebeugten Haupte tragend, war dieser greise Edle während des ganzen schauderhaften Zuges zu Pferde und beständig bemüht, die von Müdigkeit und Schwäche taumelnden Soldaten zum Weitermarsche zu ermuthigen. Ein dritter freiwilliger Augenzeuge der Expedition war Hr. Adrian Berbrugger, Privatsekretär des Marschalls Clauzel, und gegenwärtiger Direktor des Moniteur Algérien. Letzteres Journal ist zwar die kahlste Urkunde über Algiers Zustände, doch hat Herr Berbrugger daran keine Schuld, denn bei dem offiziellen Charakter eines Blattes, welches nur einmal wöchentlich erscheint, füllen die Ordonnanzen und Ankündigungen fast alle Spalten. Für gründliche Aufsätze fehlt der Raum, vielleicht sind letztere auch gegen den Willen der Regierung. Inzwischen ist die Schilderung der Expedition und des Landes, welches man von Bona bis Constantine durchzogen, im Moniteur Algérien aus Herrn Berbruggers Feder, ein interessantes Dokument. Herr Berbrugger, von deutscher Abkunft, beschäftigt sich mit gründlichem Studium der Alterthümer Nordafrika's. Er besuchte mit mir die berühmte Tempelpyramide des Kubber-roumeh, welche ich in einem frühern Artikel des Auslands schilderte. (S. Nr. 65 vom J. 1836.) In diesem Augenblicke betreibt jener Forscher die Ausrüstung einer kleinen wissenschaftlichen Expedition zur Untersuchung der Ruinen von Rustonium, in der Nähe des Kap Matifu, einem Punkte, welchen man noch nicht ganz ohne Gefahr betreten kann. Viele kopirte Inschriften von den Ruinen der Provinz Constantine, welche wegen Mangel an Raum im Moniteur Algérien nicht mitgetheilt werden konnten, zeigte mir Hr. Berbrugger, so wie auch zwei alte Münzen, fast die einzigen Trophäen des unglücklichen Zuges. Folgende Erzählung gibt dieser Augenzeuge von der mißlungenen Unternehmung:

Den 13ten November verließ die Expeditionsarmee Bona und lagerte sich noch an demselben Tage zu Buharfa, an den Ufern eines kleinen Baches, in der Nähe des Marabut Sidi Hamar. Ein heftiger Regen fiel die ganze Nacht und erlaubte am folgenden Tage erst gegen Mittagszeit weiter zu ziehen. Man bemerkt auf diesem Wege einige Spuren von den Militärposten, welche die Römer in diesem Lande hatten. Diese Bauten sind von zweierlei Art. Die, welche sich am häufigsten vorfanden, sind viereckige Umzäunungen, mit einer 3 bis 4 Fuß hohen Brustwehr aus starken Quadersteinen, welche alle von gleicher Größe scheinen. Die andern beträchtlichern Gebäude, auf die man in Zwischenräumen von je vier zu vier Stunden stößt, scheinen befestigte Lager gewesen zu seyn, welche den kleinen Zwischenposten die Besatzungen lieferten. Es finden sich daselbst Trümmer von Oelmühlen, Krippen und Steinmörsern. Nach den Ruinen zu schließen, welche in der Nähe jener Posten liegen, scheinen leichtere Bauten in der Umgebung existirt zu haben. Man findet da sogar noch grob gearbeitetes römisches Töpfer-

Digitized by Google

geschirr. Die Araber placiren häufig ihre Kirchhöfe in die Nähe dieser Trümmer. Dieselbe Art von Alterthümern dauert auf dem ganzen Wege fort, eben so auch Reste von römischen Straßen. Am 14ten wurde zu Muhalfa gelagert. Am 15ten überschritt man den Engpaß von Muara, von wo aus man die ganze Ebene von Bona, den See Fezzara, das frühere französische Etablissement „la calle“ und das weißlich eingefaßte Terrain zur Linken des Berges Ras-el-Akba übersah. Zwischen jenem Engpaß und dem Flüßchen Seybuße, von den Arabern Berdy oder auch bloß Hammam genannt, erblickt man die Ruinen der alten aquae Tibilitanae. Es befand sich dort ein viereckiges und ein rundes Bad; letzteres existirt noch, und man sammelte daselbst Stücke einer ziemlich schönen Mosaik. Man gewahrte auch noch die Wasserleitung, welche frisches Wasser von den östlichen Gebirgen herbeileitete, denn das Wasser in der Mitte der Bäder ist lau und abgestanden. Die Umgebungen dieses Badetablissements sind mit Ruinen und Säulentrümmern besäet.

Während des ganzen Marsches von Bona an fiel keine Feindseligkeit vor. Die Einwohner blieben in ihren Dowars oder kamen auf unserer Passage herbeigelaufen. Mehr als einmal sogar befanden sich ihre Heerden auf unserm Wege, ohne daß ihre Besitzer im Geringsten besorgt schienen, daß ihrem Eigenthum etwas zustoßen könnte, auch hörten unsere Soldaten nicht auf sich dieses Zutrauens würdig zu zeigen. Wir hatten dieses Schauspiel, das so befremdend für jene war, die nur die Bevölkerung des Westens kennen, bis an die Thore von Constantine.

Den 15ten kamen wir früh an die Ufer der Seybuße. Dieser Umstand gab Zeit, die Ruinen von Guelma zu untersuchen, einen der Punkte, welche von dem gelehrten Dr. Shaw nicht ausgebeutet wurden. Letzterer glaubte, es sey das „Calama“ der Alten, Gegenstand so vieler geographischen Streitigkeiten. Auf dem rechten Ufer der Seybuße, zehn Minuten von diesem Flusse entfernt, findet man zur Linken der Straße den Ueberrest eines Gebäudes, von welchem mehrere Säulen noch stehen. Es ist von einer sehr einfachen Architektur; einige Personen behaupten, es sey ein Tempel, aber nichts zeigt in seiner innern Einrichtung diese Bestimmung an. Bei fortgesetztem Marsche gelangte man zu einem Cirkus, welcher fünf innere Stufenreihen zeigte, die von der Mauer, welche sie beherrschte, getrennt waren. Es waren dieß ohne Zweifel die den vornehmeren Personen vorbehaltenen Plätze; die geringeren Stände nahmen auf den Bänken oben Platz. Man steigt von einer Stufenreihe auf die andere vermittelst kleiner, in die Wand gehauener Treppen, die jenen Leitern ziemlich gleichen, welche man noch in einigen Städten Frankreichs findet und die dazu dienen, den Bürgern und Magistratspersonen, welche mit der Kletterkunst nicht sehr vertraut sind, auf ihre Plätze zu helfen. Auf der Höhe des Cirkus steht eine Art von halbkreisförmigem gewölbtem Zimmer. In der Umgebung bemerkt man den Eingang eines unterirdischen, gekrümmten Gewölbes, welches wahrscheinlich mit dem Cirkus in Verbindung stand.

(Fortsetzung folgt.)

Briefe über den spanischen Krieg.

(Schluß.)

Die schwarze Flagge wehte noch immer auf der Spitze des Schlosses von Guevara, als spotte sie unserer Waffen, und als wir unsere rückgängige Bewegung antraten, bedauerten Viele lebhaft, daß wir keine Gelegenheit gehabt hatten, die unsrige an deren Stelle aufzupflanzen, und uns auch Salvatierra's zu bemächtigen, was wahrscheinlich ohne großen Verlust von unserer Seite ausgeführt worden wäre. Die Entfernung von Ajua nach Vittoria auf einem Nebenwege, welcher bei Matauco die große Straße über Salvatierra erreicht, beträgt etwa zwei Legnas. Nur Eine Brigade nebst dem 1sten Lanzierregiment gingen nach Vittoria, der Ueberrest hielt zu Matauco und den übrigen Dörfern zwischen diesem Ort und der Stadt. Der General blieb mit seinem Stabe, bis die Truppen einquartirt waren, und ritt dann nach Vittoria, wo sich Cordova seit zwei Tagen ruhig im Quartier befand. So endeten unsere Hoffnungen auf Ruhm und kombinirte Angriffe gegen den Feind, worauf wir nach der erlassenen Proklamation sicher gerechnet hatten. Drei Wochen vorher hatte man von nichts als von der Einnahme Guevara's und Salvatierra's gesprochen, ein Bataillon nach dem andern kam an, um die Armee zu verstärken, Artillerie stieß von Burgos aus zu uns, und Sappeure und Mineure fehlten gleichfalls nicht. Diese ganze Macht war ausgezogen gegen den Feind, und zurückgekehrt mit mehr als 200 Verwundeten und eben so vielen, die durch die Anstrengung und das schlechte Wetter schwer erkrankt waren. Die carlistische Fahne blieb aber unangetastet zu Guevara, und Salvatierra war noch immer im ruhigen Besitze des Feindes. Die Wirkung hievon auf die Bewohner von Vittoria war höchst ungünstig, die Regierung zu Madrid aber überhäufte den Obergeneral und seine nächste Umgebung mit Ehrenbezeugungen, und drückte ihre Zufriedenheit mit dem Heere bei dieser Gelegenheit auf alle Weise aus.

Am 24sten Januar, dem Sonntag nach unserer Rückkehr, unternahm Espartero's Division und ein Theil der englischen Legion eine Recognoscirung gegen Salvatierra, wobei die spanischen Truppen bis an die Mauern der Stadt vorrückten, während die englische Legion ihre Marschlinie deckte. Aber die Stadt war von den Carlisten gänzlich geräumt, alle die temporären Befestigungen, welche sie errichtet hatten, zerstört, und zugleich hatte ein großer Theil der Einwohner die Stadt verlassen, und alle Betten, Kleider, selbst Küchengeschirr, Tische und Stühle mit sich genommen, so daß die Christinos nichts als die leeren Wände fanden, welche freilich stets der beste Theil eines spanischen Hauses sind, da man sie in der Stadt und auf dem Lande, namentlich in den baskischen Provinzen, stets sehr solid aufführt. Das Resultat dieser Recognoscirung war der Entschluß von Seite Cordova's, diesen Platz seiner Neutralität zu überlassen, da weder Mittel vorhanden waren, ihn in vertheidigungsfähigen Stand zu setzen, noch Mannschaft genug, denselben, auch wenn er befestigt war, zu vertheidigen.

So endete der Plan, eine Verbindung durch das Thal der Borunda mit Pampelona zu eröffnen, was meiner vollen Ueber-

Digitized by Google

zeugung nach zu Beendigung der Feindseligkeiten ungemein viel beigetragen haben würde. Ich bin völlig einverstanden mit den spanischen Behörden über den Mangel an Mitteln, wie ich selbst zu meinem Schaden schon oft erfahren habe, aber der Kriegsminister befand sich selbst zu Vittoria, und hätte die Mittel herbeischaffen können, wäre er nicht der Dupe von Cordova gewesen. Solche Ausflüchte und fehlgeschlagene Plane zerstörten allen Enthusiasmus bei den Truppen, welcher namentlich bei fremden so sehr nöthig ist, um sie zu größern Unternehmungen aufzumuntern.

Graf Almodovar war mehrere Tage, ja die ganze Zeit hindurch, während wir von Vittoria abwesend waren, unwohl gewesen, und reiste jetzt nach Madrid ab. Cordova aber marschirte bald darauf mit einem bedeutenden Theile des spanischen Heeres und der algierischen Legion nach Logroño, und ging bei Miranda über den Ebro. Diese rückgängige Bewegung wurde in der Absicht unternommen, die Linie des Ebro wieder zu inspiziren, und durch das Thal der Ribiera nach Pampeluna zu gehen. Der Zweck dabei war, von diesem Ort aus mit der französischen Gränze eine Verbindung zu eröffnen, und dann von Pampeluna aus von Norden her durch die Borunda einen Weg nach Salvatierra zu bahnen, wobei ihm die englische Legion unterstützen sollte, indem sie zu gleicher Zeit von Vittoria aus dagegen anrückte. Der erste dieser schlecht entworfenen Plane schlug fehl, indem der General zwar die französische Gränze erreichte, und mit dem den linken Flügel des Beobachtungskorps kommandirenden General eine Unterredung hatte, aber eine irgend sichere Verbindungslinie herzustellen, hätte weit mehr erfordert, als er entbehren konnte, und so mußte dieser Plan, wie so mancher andere, wieder aufgegeben werden. Während der Abwesenheit des Obergenerals hielt die englische Legion, welche von Matauco, Ylarasa und Elorriaga abgerufen worden war, Vittoria besetzt, und Espartero's Division nahm auf der Südseite dieser Stadt Stellung, um die Straße nach Miranda del Ebro zu sichern.

Das Wetter, welches den ganzen Anfang des Winters hindurch ungemein kalt gewesen war, wurde nun sehr unbeständig, Regen, Frost und Schnee wechselten ab, und endlich fiel des letztern so viel, daß er einige Wochen lang liegen blieb. Das Fieber, welches schon solche Verheerungen unter den Truppen angerichtet hatte, nahm keineswegs ab, und der Mangel dauerte unter den Truppen fort, trotz aller Vorstellungen und Bemühungen des Generals Evans. Die Folgen wurden täglich und stündlich trauriger, und nichts kann die unglaubliche Nachlässigkeit derjenigen entschuldigen, deren Pflicht es gewesen wäre, die unglücklichen Kranken mit den nothwendigsten Bedürfnissen zu versorgen. Für die Hälfte der Zahl fehlte es an Betten, ja an Decken, und täglich starben 10 bis 15 Menschen. Die Aerzte thaten Alles, was in ihren Kräften stand, aber im Kampfe mit den mannichfachen Hindernissen richteten sie nur wenig aus, und mehrere unter ihnen fielen endlich selbst als Opfer ihrer unmäßigen Anstrengungen in den eckelhaften Spitälern, welche mit Unglücklichen überfüllt waren, deren fieberischer Athem schon, um von dem darin herrschenden Schmutz und Mangel nichts zu sagen, hinreichend ansteckend war.

Auch die Offiziere entgingen dieser grausamen Krankheit nicht. Viele, viele junge Männer, welche ihre Heimath in blühender Gesundheit und voll Hoffnung, durch unablässige Anstrengungen sich den Ruhm wackrer Soldaten zu erwerben, verlassen hatten, wurden unter den empörendsten Umständen in fremdem Lande durch Krankheiten hingerafft, ohne Freunde, welche an ihrem Krankenbette gewacht, ohne Verwandte, welche sie gepflegt hätten.

Bolivars Kupferminen in Venezuela.

Diese Minen liegen etwa 40 Leguas südöstlich von Puerto Cabello, in gerader Richtung aber nur etwa halb so weit vom Meere. Sie befinden sich in einem der Seitenthäler der hohen Gebirgskette, welche diesem Theil der Küste beinahe parallel läuft, und die Höhe der Minen über dem Meere beträgt nicht mehr als 1500 Fuß. Das Erz findet sich in Glimmerschiefer mit hie und da durchlaufenden Adern von blauem Kalkstein. Die Ader oder der Gang ist von bedeutender Größe, denn seine Dicke beträgt 30 bis 40 Fuß. Das Kupfer findet sich in verschiedenen Formen, gewöhnlich aber als Kupferkies, verbunden mit einer sehr großen Menge von Eisen. Die Spanier bearbeiteten die Minen, und schmolzen das Erz an Ort und Stelle, die gegenwärtigen Besitzer aber schicken es in seinem rohen Zustande nach England. Dadurch wurde es nöthig, einen Weg nach der Küste zu bahnen, und der erste Versuch bestand darin, einen Maulthierpfad zu erweitern; später wurde ein in keiner Karte angezeichneter schiffbarer Fluß entdeckt, in einer Entfernung von etwa 12 Leguas, und 1800 Maulthiere und Esel wurden gebraucht, um das Erz nach diesem Flusse zu schaffen, von wo es in flachen, von Thieren gezogenen Booten nach dem Einschiffungsplatze transportirt wurde. Aber die häufige Wiederkehr trockner Jahreszeiten veranlaßte die Theilhaber, eine Eisenbahn anzulegen, und bereits ist seit mehrern Monaten der Weg auf 5 Leguas Karrenfahrt und 11 bis 12 Leguas Schifffahrt abgekürzt. — Die Minen werden bebaut, indem man von einer Schlucht, die in den Berg hinein geht, drei Stollen, einen über den andern, hineintrieb; diese Galerien stehen mit einander in Verbindung durch Schachte, welche theils zur Ventilation dienen, theils dazu, daß man das in den obern Galerien herausgeschaffte Erz in die untern Galerien hinabläßt, von wo es auf einer Eisenbahn hinausgeschafft wird. Dann schlägt man es in Stücke und packt es in Säcke von je 100 Pfund, wovon zwei eine Maulthierladung ausmachen. Eine große Schwierigkeit in Bearbeitung dieser Minen entspringt aus dem ungeheuren Gewicht des Erzes, und darin, daß es durch Spalten in dem Gang in Massen von mehrern Tonnen getheilt ist, die sich nicht leicht stützen lassen, namentlich in einem Lande, wo selten vierzehn Tage ohne Erdbeben vorübergehen; Holzblöcke von 12 Zoll ins Gevierte und härter als Eichenholz wurden als Stützen gebraucht und zusammengedrückt wie Stroh. Die Verheerungen der weißen Ameisen kann man als eine zweite Ursache der Unsicherheit betrachten. Das ganze Land ist mit einem Wald bedeckt, dessen Bäume so hoch und dicht sind, daß selbst die Strahlen einer tropischen Sonne nicht durchdringen; die darin arbeitenden Leute können keinen Schritt thun, ohne einen Pfad durch-

Digitized by Google

zuhauen, und eine Rekognoscirung des Hafens muß mit dem Kompaß geschehen, gerade als wäre man unter der Erde.

Die türkischen Paschaliks längs der russischen Gränze in Kleinasien.

(Schluß.)

Das Paschalik Trapezunt, zwischen den Ufern des schwarzen Meeres, Gurien und den Paschaliks Achalzyk, Erzerum und Siwas gelegen, führt häufig auch den Namen Lasika oder Lasistan. Hohe Berge umgeben es von allen Seiten, die Seeseite ausgenommen. Reichliche Gewässer strömen aus den benachbarten Bergen zusammen, der bedeutendste Fluß aber ist der Tschoroch, welcher in den Bergen des Paschaliks Achalzyk entspringt, an Baiburt vorüber fließt und dann bei Batum ins schwarze Meer fällt. Trotz seines bergigen Terrains erzeugt dieses Paschalik dennoch in ziemlicher Menge Korn, Hanf, Lein, aromatische Kräuter und Reben jeder Art. Seine Wälder, voll von Wild, sind überflüssig reich an Apfelsinen, Limonen, Wallnußkastanien und Olivenbäumen, welche letztere ein sehr gutes Oel geben. Die Bienenzucht liefert viel Wachs und Honig, und die Flüsse sind meist sehr reich an Fischen.

Trapezunt ist die Residenz eines Paschas von drei Roßschweifen, liegt bekanntlich am Meeresufer am Abhang des Bergs Bos-tapah und hat 5 Werste im Umfang; sie ist von einer Mauer aus rohen Steinen umgeben, und besteht aus der Festung und zwei Vorstädten. Die Festung hat keinen eigentlichen Graben, aber der Bach, welcher von dem Bos-tapah herabfließt, bildet mit seinem felsigen Bette nahe an der östlichen Face einen sehr guten Graben; ein anderer Bach, welcher von den nahen Bergen gegen Süden herabkommt, bildet gleichfalls an der westlichen Face einen Graben bis zum Meere. Die östliche Vorstadt ist von Armeniern bewohnt und heißt Gjaur-Meidan; in der westlichen, welche Kabach-Meidan heißt, leben vorzugsweise Griechen und einige wenige Türken. Vor dem Ende der Vorstadt Gjaur-Meidan bildet das Meer eine kleine Bucht, wo kleine Schiffe bis auf 100 Klafter sich dem Lande nähern können. Auf beiden Seiten sind steinerne Batterien erbaut, in denen drei Geschütze stehen, welche die Rhede bestreichen. Zwölf Werste von Trapezunt gegen Osten ist eine Bucht an der Mündung des Flusses Kowat mit einer ziemlich guten, aber nicht befestigten Rhede; der Weg von da bis Trapezunt ist für Wagen recht gut fahrbar. Auf der andern Seite gegen Westen von Trapezunt in einer Entfernung von 15 Werften liegt der kleine Ort Platan an einer großen Bucht, wo Kriegsschiffe und Kauffahrer gewöhnlich landen und Ladung einnehmen. Hier können die Schiffe sich auf Gewehrschußweite dem Ufer nähern; auf den Vorgebirgen, welche diese Bucht schützen, sind zwei Batterien von Erde, jede mit vier Geschützen aufgeführt. Das Städtchen Platan hat gegen 600 türkische und griechische Häuser; die Verbindung mit Truppen zu Lande ist leicht.

Gumisch-Khane, der Hauptort des Sandschaks dieses Namens, 80 Werste von Trapezunt, ist bekannt durch seine Silberbergwerke, und enthält 1500 Häuser, welche türkischen, armenischen und namentlich griechischen Familien angehören. Die Häuser sind von Fruchtgärten und Rebengeländern beschattet.

Batum im Sandschak Okuci ist ein sehr guter Hafen am Ufer des schwarzen Meeres nahe an der Gränze von Gurien. Die Gebäude beschränken sich auf die Waarenmagazine einiger türkischen Kaufleute, welche den Küstenhandel mit den Eingebornen treiben. Der Hafen von Batum ist zwar gegen die Winde geschützt, die Schiffe können aber hier nicht wohl überwintern, denn der weiche Boden von Dammerde erzeugt eine Menge Insekten, welche in kurzer Zeit den Schiffen bedeutenden Schaden thun. In militärischer Hinsicht ist dieser Punkt wichtig durch seine Lage mitten unter den Lasen. Hier fällt der Tschoroch in seiner Mündung ins Meer.

Das Paschalik ist hauptsächlich von den kriegerischen Stämmen der Lasen bewohnt, welche, mitten in kaum zugänglichen Bergen lebend, in den Thälern am Ufer der Flüsse hausen, welche zwischen Trapezunt und Batum ins schwarze Meer fallen. Sie führen ein halb nomadisches Leben, und nähren sich von Ackerbau, Bienenzucht, Viehzucht und Fischfang. Auf dem sehr beschränkten anbaufähigen Lande bearbeiten sie auch die unersteiglichsten Stellen, und überdieß pachten sie Weidegründe in den Ebenen der benachbarten Sandschaks des Paschaliks Erzerum, was sie nöthigt, im Sommer in Zelten nomadisch dahin zu ziehen. Sie sind eines der ältesten Völker Asiens, haben ihren kriegerischen Geist bewahrt und gelten im türkischen Heere für das beste Fußvolk. Sie leben in steten Feindseligkeiten unter einander, und die kleinste Veranlassung führt zu täglichem Blutvergießen. Die Lasen haben einen unbeugsamen Charakter mit Beimischung einer gewissen Rechtschaffenheit im orientalischen Sinne dieses Wortes. Sie machen gern Raubzüge, und übten diese Lust namentlich im letzten Kriege an Gurien, wo sie viele Menschen in die Gefangenschaft schleppten, und zu Trapezunt oder in der Umgegend verkauften. Der Pascha von Trapezunt hat nur wenig Gewalt über sie, doch zeigen sich die näher bei Trapezunt liegenden Kreise ihm, wiewohl unter gewissen Bedingungen, unterwürfig. Je weiter aber von da in der Richtung gegen Batum zu entfernt, desto unabhängiger sind sie auch. Die eigenen Aeltesten des Volks, welchen die türkische Regierung die Verwaltung der Kreise von Lasistan überläßt, üben keine sonderliche Macht über sie aus, denn ihr Einfluß erstreckt sich in der Regel nicht weit über die Gränzen ihres eigenen Wohnorts. In dem Glauben der Lasen herrscht eben so wenig Uebereinstimmung: die Herrschaft Mithridats, der Griechen, Römer, der alten Perser und endlich der Türken hat bei ihnen Spuren der Religionen dieser verschiedenen Völker zurückgelassen; die Bewohner der näher bei Trapezunt liegenden Dörfer kann man für Muhammedaner ansehen, weiterhin gegen Batum sind Spuren des Christenthums übrig, doch finden sich weder Tempel noch eine Geistlichkeit.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 8** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Liebesklage.** (Aus dem Wallachischen.) — Lord Byron. (Fortsetzung.) — Drei Lieder von Beranger.

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 26.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 Januar 1837.

Die Margita auf der Waag.

Die Reise auf der Waag gehört zu den interessantesten in Ungarn, denn sie führt durch Gegenden, die nicht weniger reich an malerischen Schönheiten, als an geschichtlichen Erinnerungen sind. In fortwährender Abwechslung fällt der Blick auf die mit ewigem Schnee bekränzten Alpen, bald auf die näher gelegenen, jenen gegenüber zu Maulwurfshaufen zusammensinkenden Berge; bald auf freundliche Städte und Dörfer, bald wieder auf furchtbare Felsen und Trümmer zerstörter Burgen, die alle in geflügelter Eile an dem raschen Fahrzeuge vorüber ziehen. Wirklich wird diese auch nicht allein durch die verschiedenartigen ihr fremden Bilder, als hauptsächlich auch durch die natürlichen Hindernisse, welche deren trügerische Wasser in mannichfachen Gestalten darbieten, in vollen Anspruch genommen, insbesondere ist dieß der Fall unterhalb Rosenberg, bei enger Durchfahrt zwischen den Sztrecsnoer-Bergen, wo die sogenannte Thuroczer Margita sich befindet, einer der gefahrvollsten Punkte, auf dem jedes Jahr Fahrzeuge scheitern, ja welcher der von keinem Schiffer bezweifelten Sage nach alljährlich wenigstens Ein Opfer verschlingen muß. Und die Natur scheint in der That an diesem Orte des Verderbens die Gefahren gehäuft zu haben, als hätte sie gleichsam den Schiffer für die Kühnheit strafen wollen, daß er mit stärkerer Hand es wagte, das gewaltige Element sich dienstbar zu machen. Das bis dahin geräumige Thal fängt hier durch das immer näher tretende Gebirge zumal an, sich so sehr zu verengen, daß kaum genug Raum für den sich durchdrängenden Strom bleibt, an welchem zur Rechten eine von zahllosen, durch in einander geschobene Felsenmassen gebildete Schlucht, deren Hintergrund einer der begrabenen Titanen schloß, hervorgähnt. Unterhalb dieser eröffnet den Reihen eine flache, senkrecht abgeschnittene Felswand, die bis in des Stromes Mitte hervorgeschoben, Besna Skala (der wüthende Fels) genannt wird, an deren Fuß ein Abgrund eröffnet seyn muß, in den sich die Fluthen mit unendlicher Gewalt hinabstürzen; denn ihre Oberfläche wird mit furchtbarer Geschwindigkeit gegen die bemooste Steintafel geschleudert, an der das unglückliche Floß, dem es nicht gelungen, des Fadens Zug auszuweichen, in tausend Trümmer zerschellt. Wenige Schritte weiter abwärts empfängt den dieser Gefahr Entronnenen ein sich quer durch das ganze Flußbett hinziehender Felsrechen, zwischen dessen schmalen Oeffnungen, wovon nur zwei den Durchgang gestatten, das Floß durch muß; verfehlt es aber die Richtung, wehe dann, unfehlbar aufgespalten und nur als Wrak gelangt es darüber hinweg. Noch ist aber des Fahrzeugs hinteres Ende nicht ganz durch den Rechen gelangt, und schon hat der verrätherische Wirbel die Polypen-Arme ausgebreitet, um den kühnen Steuermann im verderblichen Reigen seinem gräßlichen Schlunde zuzuführen. Mit der Kräfte höchstem Aufwand muß hier der Schiffmann arbeiten, daß er nicht einmal von dem äußersten bis nahe an seinen Weg sich hindehnenden Kreise des unergründlichen Trichters gefaßt werde. Aber um so größer und inniger ist dann die Freude nach dieser dreifach überstandenen Gefahr, denn nun wird die Gegend wieder freier, und weder Scylla noch Charybdis können ferner dem bedrohten Schiffchen etwas anhaben. Eine rührende Sage gibt die Erklärung, warum dieser durch vielfache Jammerscenen ausgezeichneten Wasserstrecke der Name eines Mädchens (Margita heißt Margarethe), der doch wohl nicht auf Bezeichnung des Furchtbaren passen dürfte, beigelegt ward. In längst vergangenen Zeiten, also berichtet sie, lebte in dem benachbarten Sztrecsno eine noch jugendliche Wittwe, die um die Liebe des schönsten Burschen im Orte warb. Allein obschon sie wohlhabend war, und ihr Besitz für ihn, der dürftig lebte, ein großes Glück zu seyn schien, gab er ihren Wünschen dennoch kein Gehör, denn Margita, der Wittwe liebliche Stieftochter, hatte sein Herz bereits gefesselt. Lange konnte jene den Grund ihrer Verschmähung nicht errathen, bis ein Zufall sie auf die Entdeckung führte, worüber ihr Grimm nur um so heftiger wurde. Schwankend zwischen verschiedenen Entschlüssen, die tödtlich gehaßte Nebenbuhlerin zu entfernen, blieb sie endlich bei einem stehen. In der benachbarten Thurocz lebten Verwandte, zu denen soll das Mädchen geschickt, und dort längere Zeit weilen, und dieß den Nachbarn kund gegeben werden. Indeß aber die Arglose den schmalen Felsenpfad an der Waag hohem Ufer wandelte, kam die Furie auf der Rache Flügeln ihr nach, und stürzte Margita in die bodenlose Tiefe. Ver-

Digitized by Google

gebens mühte sie sich, während des Mädchens Entfernung durch alle Künste der Verführung des Jünglings Treue zu erschüttern; er wies standhaft alle Anträge ab, und dachte nur der Entfernten. Ihren zerschmetterten Leichnam hatte indeß der Felsenrechen aufgefangen, und Reisende die Kunde davon in das Dorf gebracht. Gränzenlos war der Schmerz hierüber in des Liebenden Herz, noch gräßlicher aber die Verzweiflung in der Verbrecherin Gewissen. Denn obschon es anfänglich geheißen hatte, die Unglückliche sey durch Zufall in Folge eines unglücklichen Ausgleitens hinabgestürzt, so durchlief doch bald die ganze Gegend ein dumpfes Gerücht, dessen Urheber niemand kannte, die Mutter selbst habe die schreckliche That vollbracht. Und bald fand dieses auch in dem unstäten Betragen der allen menschlichen Umgang fliehenden Thäterin genugsam Bestätigung, daher denn das Gericht, zu welchem die Kunde hievon längst gelangt war, dieselbe vorfordern ließ. Schon nahten die Schergen ihrem Hause, da ergriff die bis zum Irrsinn gesteigerte Gewissensangst die bereits sich für entlarvt haltende Verbrecherin. Schnell ergriff sie die Flucht, eilte mit unaufhaltsamer Hast, in fremd gellenden Tönen des Wahnsinns, unaufhörlich Margita rufend, zur Stelle ihrer Uebelthat, und stürzte, die Höllengluth zu kühlen, sich in das nasse Grab, das gierig die Beute der Nemesis verschlang. Dieß die Sage von der Sztrecsnoer Felsschlucht.

Die Expedition von Constantine.

(Fortsetzung.)

Was unter allen diesen Ruinen das größte Interesse erregt, das ist die Ringmauer von Guelma, zusammengesetzt aus Steinen, welche allen Gebäudearten entlehnt zu seyn scheinen. Diese Ringmauer bildet ein sehr bedeutendes Viereck mit viereckigen, in gleichen Zwischenräumen hervorspringenden Thürmen. Die Anordnung dieser Befestigungen ist augenscheinlich neuern Styles, indem man daselbst sogar Backsteine und gewöhnlichen Mörtel findet. Da die zahlreichen, in diesen Ruinen gesammelten Inschriften den Gegenstand einer speziellen Arbeit bilden werden, so begnügen wir uns, nur wenige davon als Probe anzuführen. Steine von beträchtlicher Länge und geringer Dicke, welche auf dem Dache eines Tempels gestanden zu haben scheinen, waren unglücklicherweise unter andern versteckt, welche letztere zu schwer waren, um umgewälzt zu werden. Alle zusammen bildeten ohne Zweifel eine Inschrift, von welcher man nur einige Theile entziffern konnte. An dem östlichen Winkel erblickt man ein kleines Denkmal aus weißem Marmor, auf welchem zwei Urnen mit folgender doppelten Inschrift eingegraben stehen:

D M S	D M S
VIBIA. I.	P. AELIVS
FIL. VA	P. FIL. IANV
LENTN	ARIVS. P . . . . .
P. VIX. AN	VI. X. ANNIS.
NIS. XX.	

Weiter steht:

IMP. CAES. MAVRE
LIO CLAVDIO. IN
VICTO PIO FELICI
AUG° PONTIFICI
MAXIMO TRI
BVNICIAE POTES
TATIS
DD PP

Dann folgen andere:

JULIVS RVSTICVS
NOSTER SACERDOTII SV . . . .
IN TEMPLO MEMORIAM STA
TVAE HERCVLIS LOCATIONI
SIGNAVERIT FIRMANTE VPC
R. P. ACCEDENTE AVCTORITAT
PROCONSVLVM

Wir endigen diese Citationen noch durch folgende ziemlich interessante Inschrift:

ANNIAE AELIAE RESTITVTAE
FLAM. PERP. OB IN
SIGNEM LIBERALITA
TEM POLLICITATIO
NIS EIVS. CCCCM
AT THEATRVM FACI
ENDVM CVI CVM OR
DO. OB EAM CAVSAM. STA
TVAS QVINQVE DE PV
BLICO PO . . . . . ENS VIS
SET ETIAM . . . MERITA
L ANNIAE LICLEM EN
TIS FLAMA VG. PP. PATRS
VIVS CVI AER. CONIA
OV . . V . . I EIVS STA
TVAM PO (S) VISSENT
(Hier ein Zwischenraum:)
. . . . . VNIVERSI
. . . . . .

Den 16ten gingen wir von Guelma nach Medschasamar (Uebergang oder Furth von Amar) immer dem Bette des Flusses Seybuße folgend. Oliven- und Tamariskenbäume bedecken die Ufer dieses Flusses. Auf einer Erhöhung vor unserm Bivouak stand eine Art von Backofen, von dem die Araber sagen, er sey von den Römern erbaut worden. Nicht weit von da bemerkt man auf den beiden Ufern des Flusses die Ueberreste einer antiken Brücke. Jenseits derselben beginnt eine römische Straße, welche an einigen Orten vollkommen erhalten ist. Man gewahrt in gewissen Entfernungen Gränzsteine von gerundeten Steinplatten. Der Weg, dem die Araber folgen, läßt jene Straße eine Zeit lang zur Linken. Während dieses und des folgenden Tages fielen mehrere Beispiele jener sonderbaren Krankheit vor, die einige unserer jungen Soldaten, während des Marsches, zum Selbstmorde treibt. Was hier am meisten befremden muß, ist, daß in dem Augenblicke, wo die Armee am meisten zu lei-

Digitized by Google

den hatte, kein Fall der Art vorkam. Obwohl wir sehr früh zu Medschasamar ankamen, so konnte doch der Uebergang über die Seybuşa wegen der außerordentlichen Steilheit der Ufer, in welche man eine Treppe hauen mußte, an diesem Tage nicht mehr bewerkstelligt werden. Wäre diese Position gut vertheidigt, so würde sie, wegen ihrer natürlichen Vortheile, schwer mit Gewalt zu nehmen seyn.

Den 17ten befanden wir uns am Fuße des Gebirges, welches die Araber Dschibel el Sada (Gebirges des Glückes) nennen. Die Franzosen heißen dasselbe Ras el Akba (Treppenkopf), obwohl der letztere Name nur dem höchsten Punkte des Gebirges zukommt. Der Gebirgsweg hat einen ihm eigenen Namen, nämlich Akbet el Aschari (Treppen der Zehnten). Wir lassen den kühnsten Alterthumsforschern die Sorge, diese seltsame Benennung zu erklären. Der Uebergang über den Ras el Akba bietet einige Aehnlichkeit mit jenem über den Engpaß von Tenia dar, aber er scheint weniger schwierig zu seyn. Ungefähr auf dem halben Wege des Steigens, zur Linken der Straße, bemerkt man ein mit Ruinen bedecktes Plateau. Triumphbögen, Thore, ein Tempel, der Rest eines Theaters begegnen den Blicken. Aber mit Verwunderung bemerkt man bei genauer Untersuchung dieser Monumente, daß sie derselben sonderbaren Anordnung, von welcher wir bei den Ruinen von Guelma gesprochen, unterworfen waren. Es scheint nämlich, daß diese Gebäude durch irgend eine Veranlassung umgestürzt worden sind und daß mehr eifrige als geschickte Hände dieselben wieder aufgebaut haben. Es zeugt von der Unwissenheit der Wiedererbauer, daß verschiedene Theile eines Monumentes nicht am rechten Platze sind, und daß fremdartige Materialien darunter gemischt wurden. Der Ort, wo diese Thatsache am auffallendsten erscheint, ist eine christliche Kirche, zusammengesetzt aus Steinen, welche den verschiedenartigsten Monumenten angehören. Ueber der Eingangspforte, auf der Spitze der Kuppel, sieht man ein Kreuz und darunter einen Anker und Kompaß. Unter den Trümmern, aus welchen diese Kirche besteht, bemerkt man die Reste eines alten Tempels aus weißem, röthlich und grau geadertem Marmor. Zwei prächtige Gesimse wurden von den fraglichen Wiedererbauern auf zwei Pfeiler aus grobem Steine gesetzt. Diese Ruinen werden von den Arabern Annuná genannt.

Folgende ist eine der zahlreichsten an diesem Orte kopirten Inschriften. Auf einem Theile des obenerwähnten Marmortempels liest man folgendes Fragment:

. . . . . R CATVLLINVS. LA
. . . . . FIDEMQ DEDICAVIT

Auf einem Grabsteine:

DMS
MEMORIAE
GENTIS ACO . . . .
ANAE S

Wir wünschten zwei andere Inschriften zu citiren, aber die fremdartige Form einiger ihrer Buchstaben würde erfordern, daß solche lithographirt werden.

(Fortsetzung folgt.)

Menteli.

Biographische Notiz von Ch. Nodier mitgetheilt.

Im Monat April 1824 erhielt das alte Gebäude des Arsenals drei neue Gäste: Herr Saint-Martin, von der Akademie der Inschriften und schönen Wissenschaften, kam als Administrator, und der Verfasser dieser Notiz als Bibliothekar dahin. Der dritte war ein ungarischer Gelehrter, Namens Menteli, dem die Behörde ein Obdach in einem der bescheidensten Gemächer des Gebäudes zu bewilligen für gut fand. Von diesen drei Männern lebe ich allein noch, wenn man anders den leidenden Zustand, in dem ich dahinzehre, Leben nennen kann. Menteli, der niemals um historische Gleichnisse verlegen war, würde mich ohne Zweifel mit dem Spartiaten Othryadas vergleichen, der seine Gefährten nur überlebte, um sie zu begraben.

Die frühere Geschichte Mentelli's war ein undurchdringliches Geheimniß, denn vergebens bemühte man sich aus den häufigen, aber unzusammenhängenden und verwirrten Ergießungen seiner polyglottischen Gespräche einige Notizen aufzufangen. Es läßt sich sogar kaum bestimmen, ob er Advokat, Geistlicher oder Soldat war; gewiß ist jedoch, daß noch niemals irgend jemand eine umfassendere und mannichfachere Erziehung erhielt, oder vielmehr, daß es niemand noch so wie ihm gelang, den Mangel früherer Erziehung durch beharrliche und umfassende Arbeiten zu ersetzen. Er verstand alle Sprachen, von denen die Gelehrten die Namen kennen, und konnte, wie Wilhelm Postel, sein Vorbild, von sich rühmen, von jedem ihm in Europa bezeichneten Punkte aus ohne Dolmetscher bis nach China reisen zu können. Das Slavische, Arabische, Persische, Hebräische, Griechische und Lateinische waren jedoch die ihm geläufigsten Sprachen, und aus einer Verschmelzung dieser von dem Französischen so verschiedenen Idiome hatte er sich seine eigene Sprache zusammengesetzt, in welcher er sich schriftlich und mündlich ausdrückte. Nicht etwa als ob ihm im Französischen ein Wort gefehlt hätte, aber die außerordentliche Schnelligkeit seiner Gedanken und seine unglaublich geläufige Aussprache gestatteten ihm nicht den geeigneten Ausdruck zu wählen, wenn ihm sechzig andere zu Gebote standen, um dasselbe zu bezeichnen. Nur wenn er bemerkte, daß man ihn noch nicht verstanden habe, nachdem er bereits die ganze Litanei seiner Synonymen erschöpft hatte, ließ er sich herab eine sekundenlange Pause zu machen und dem erstaunten Zuhörer eine Uebersetzung zu geben, wobei dieser jedoch die Phrase mit in den Kauf nehmen mußte: „Wie ihr Andern zu sagen pflegt."

Vor 15 oder 14 Jahren hatte man den glücklichen Gedanken, Menteli zu einer Untersuchung zu verwenden, der er allein gewachsen war. Man beauftragte ihn nämlich, in einer unermeßlichen Bibliothek die Sprache und den Inhalt aller Manuscripte zu bestimmen, die der Allweisheit unserer Gelehrten entgangen waren, und auf diese wichtige Arbeit war ein Ehrensold von 1800 Fr. gesetzt. Nach Verlauf eines Monats waren alle Sprachen namhaft gemacht, alle Titel übersetzt und die Bücher in ihre respektiven Kategorien geordnet. Menteli bezog sein Monatgeld und kam nicht wieder. „Und Ihre Stelle?" fragte man. „Ich habe keine Stelle mehr," war die Antwort, „weil die Arbeit geendet ist." Damals gab man ihm als eine Erkenntlichkeit eine Stelle im Palast Sully.

Mehr verlangte Menteli nicht. Er genoß 154 Franken Einkünfte, von denen er noch große Ersparnisse machen wollte. Ich selbst habe

Digitized by Google

ihn einst in Verlegenheit mit seinem Gelde gesehen, das er, aus Furcht vor Unglücksfällen, in sichere Hände zu legen bemüht war. Einige Wochen hindurch fühlte er alle Qualen des Reichthums und fürchtete die Diebe.

Dieß erheischt eine Erklärung für jene, welche Menteli nicht gesehen haben und seine Lebensweise nicht kannten. Unter allen seinen Studien hatte er das der alten Weltweisen am meisten erschöpft. Plato besonders war sein Orakel; er wußte ihn auswendig und mischte ihn in alle seine Gespräche. Zudem hatte der Zufall ihm auch eine auffallende Aehnlichkeit mit Plato verliehen. Nicht diesen Weltweisen hatte er sich jedoch zum Vorbild für seine Lebensweise gewählt, sondern den Diogenes, und mit diesem Namen wurde er auch von den gewöhnlichen Besuchern der Bibliothek bezeichnet.

Die Garderobe Menteli's bestand in einem alten militärischen Oberrock, der niemals neu gewesen zu seyn schien, und seine Füße staken in einem Paar Holzschuhen. Sein dichter, wirrer Bart verlieh ihm einige Aehnlichkeit mit jenem Bauer von der Donau, dessen Porträt Quévare und La Fontaine skizzirt haben. Er lebte von dem Ausschußbrod, wie man es an den Thoren der Kasernen feil hat, wozu er an hohen Festtagen noch einige Wurzeln oder rohes Gemüse fügte; denn der Gebrauch des Feuers war ihm so fremd als dem ersten Menschen. Sein Ameublement bestand in einem alten hölzernen Armsessel, einem Schemel und einer kleinen Truhe zum Verschließen seiner Bücher und Papiere, einem Schreibzeug und zwei irdenen Krügen. Ein großer leinener Sack darf nicht vergessen werden, in dem er alle vierzehn Tage seinen Mundvorrath zusammentrug, und der ihm zugleich als Speisemagazin diente. Hienach wird man sich die Ersparnisse Menteli's erklären können, die ihn vor einigen Tagen in den Stand setzten, ein kostbares Manuscript für 400 Franken anzukaufen.

Natürlich wird man zu der Frage veranlaßt, ob es nicht möglich gewesen, die Lage dieses trefflichen Mannes zu verbessern, worauf ich mit einem bestimmten Nein antworten muß. Während eines strengen Winters schickten wir ihm Holz, und er nahm es nicht an. Ich sprach einst mit ihm von der Möglichkeit, ihm eine kleine Pension zu verschaffen, und er antwortete lächelnd: „Wozu, habe ich doch schon zu viel.“ Er hatte Recht, denn durch die Beschränkung seiner Bedürfnisse war er so frei geworden, als ein Mensch nur auf Erden seyn kann, und er war glücklich, weil er frei war.

Wir hatten es endlich dahin gebracht, ihm ein bequemeres und gesunderes Zimmer einrichten zu lassen, als das Loch war, in dem er schon so viele Jahre zugebracht hatte, und da ihm diese Begünstigung der Regierung nicht zuwider war, weil er wohl fühlte sie durch Arbeiten verdient zu haben, so bezog er sein neues Quartier mit kindischer Freude. Leider genoß er diese nur acht Tage lang.

Am 22sten December v. J. gegen 3 Uhr Nachmittags ging Menteli wie gewöhnlich mit seinen beiden Krügen aus, um sie in der Seine zu füllen. Das Wasser stand noch sehr hoch. Der Philosoph erreichte langsam das äußerste Ende der Insel Louviers, an der Seite gegen Pont-Marie, ein wenig unterhalb des Pfahlwerks. Er füllte den ersten Krug und stellte ihn ans Ufer, und ließ dann den zweiten ins Wasser hinab. Wahrscheinlich wurde ihm das Heranziehen zu schwer, denn Menteli begann zu altern und seine Lebensweise war nicht stärkend. Man glaubt bemerkt zu haben, daß er sich mit der linken Hand gegen einen Kahn stemmte, den die Strömung an den Strand getrieben hatte; dieser wich aber, und der Unglückliche verschwand unter den Wogen. Arbeiter, welche Holz aufschichteten, riefen um Hülfe; einige Schiffer fuhren vorüber, ohne sie zu hören. Nach Verlauf einer Viertelstunde sah man einen, der Nachsuchungen anstellte, allein es war zu spät. Man fand nichts, und würde ja doch nur einen Leichnam gefunden haben. Diese Leute trösteten sich leicht; war es ja doch nur der Wilde des Arsenals, aber sie wußten nicht, daß dieser Wilde einer der merkwürdigsten Männer des Jahrhunderts war.

Menteli stand in den Fünfzigen. Er muß viele Handschriften hinterlassen haben, um diese aber benutzen zu können, müßte man sie zu lesen verstehen, und um dieß möglich zu machen, müßte man finden, was man nicht mehr finden wird — einen zweiten Menteli.

Geologische Notizen.

An der Küste von Dorsetshire zwischen Charmouth und Lyme hat man die Reste eines Thieres entdeckt, welches der gewöhnliche Ichthyosaurus gewesen zu seyn scheint. Das Thier hat 5 Fuß Länge, und seine Knochen sind so gut erhalten, daß man sich eine vollkommene Vorstellung von seinem seltsamen Bau machen kann. Ein anderes nicht minder merkwürdiges Fossil fand man an demselben Orte: es ist ein Thier von etwa 20 Fuß Länge mit 24 Wirbelsäulen; sein Kopf hat 5 Fuß Länge, und die Kinnlade ist fast eben so lang. Dieses Thier ist der Ichthyosaurus Platypodon.

*

Am 15ten November fühlte man in der Nähe von Agram mehrere Erdstöße, welche, wenn auch mit geringerer Gewalt, fortdauerten bis zum 16ten November, wo man abermals eine stärkere Bewegung, begleitet von einem unterirdischen Geräusch, bemerkte. Am 18ten Morgens früh 4½ Uhr begann das Zittern der Erde von Neuem, und dauerte bis 10 Uhr, worauf ein furchtbarer Orkan losbrach. Am 21sten wurde der Himmel heiter, aber am 22sten begannen die Bewegungen von Neuem; in den benachbarten Wäldern fand man an mehrern Orten Spalten.

*

Der Doktor Johnston von Louisville in den Vereinigten Staaten fand längs dem Ohio und seinem Nebenfluß, dem Fisherees, ungefähr 25 englische Meilen unterhalb Wheeling, eine Schichte von fossilem Mais. Die Schichte ist 8 bis 10 Zoll dick, und liegt 5 bis 6 Fuß unter dem Boden auf einer Strecke von mehr als vier englischen Meilen Länge. Ob dieses Lager fossil ist, möchte freilich zu bezweifeln seyn, da längs dieser Strecke sich viel neuer Alluvialboden findet.

*

Ein Herr Henwood machte in den Minen von Cornwallis Beobachtungen über die Verschiedenheit der Temperatur zwischen dem Granit und den Schieferschichten. Er fand im Granit bei 31 Toisen Tiefe 11° Centigrad, bei 79 T. 15° C., bei 155 T. 27°5′ C. Im Schiefer fand er bei 35 T. 14° C., bei 75 T. 16°5′ C., bei 127 T. 20°, bei 170 T. 25°5′, bei 221 T. 29°5′ C.

Vermischte Nachrichten.

Das Museum der asiatischen Gesellschaft zu Calcutta wurde außer manchen interessanten Gegenständen der Naturgeschichte auch mit Mosaiken aus Golconda, mit ungefähr 50 Fuß langen Sculpturen aus Persepolis, Java u. dgl., mit Manuscripten auf Leinwand u. dgl. vermehrt.

*

Der Prinz Malek Kassem Mirza, einer der Neffen des Königs von Persien, hat an die geographische Gesellschaft zu Paris, deren Mitglied er ist, geschrieben, daß er die Karte einiger Länder Persiens, die er durchreist, entworfen habe, und seine Arbeit bald selbst der Gesellschaft zu übergeben gedenke, indem er Hoffnung habe eine Reise nach Europa machen zu können.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 27.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 Januar 1837.

Die Sekten der russischen Kirche.

(Aus dem Werke: Istoritscheskoje iswiestie o Raskolnikach.)

Die Sekten der russischen Kirche umfaßt man gewöhnlich unter dem allgemeinen Namen Bespopowschtschina, die Priesterlosen. Die wichtigsten darunter sind die Pomoranen, was Seeanwohner bedeutet, indem die Sekte an den Ufern des weißen Meeres entstand. Sie heißen auch Wiedertäufer, weil sie alle diejenigen, die sich zu ihnen bekehren, von neuem taufen. Ihrer Ansicht nach sind alle Priester der Staatskirche, welche seit der Zeit des Patriarchen Nikon geweiht wurden, falsche Priester, und die Taufen und Trauungen, die sie verrichten, haben keine Gültigkeit, weil sie von unächten Priestern vollzogen werden; sie schließen und lösen Heurathen nach Gefallen, und halten Kirchen für Häuser des Antichriste, dessen Herrschaft bereits begonnen habe, obwohl er selbst, unsichtbar, nur im Geist herrsche. Sie beichten sich unter einander, theilen selbst das Sakrament aus, und das Brod, welches sie gebrauchen, soll von einigen heiligen Broden herkommen, die aus dem Kloster Solowez gerettet wurden, das eine Zeit lang die Hauptfeste dieser Fanatiker war, aber endlich im J. 1673 von den Truppen des Czars eingenommen wurde. Dieses heilige Brod wird vervielfältigt, indem man kleine Stücke davon mit neuem Teig verbindet, und die so erhaltenen Brode gelten für so heilig als die ursprünglichen. Nach dieser Ansicht stammt dieses geweihte Brod in ununterbrochener Reihenfolge von den vor der Nikonianischen Ketzerei, d. h. vor der Revision der liturgischen Bücher geweihten Broden ab. Jeder Pomorane ist stets mit einem Krümchen dieses Brodes versehen, um nöthigenfalls sogleich das Abendmahl empfangen zu können, und die Reichen müssen für ihren Antheil einen hohen Preis bezahlen. Sie haben Kirchen, wo sie sich zum Gebet versammeln, und wo eines ihrer Mitglieder, jedoch ohne Einweihung, als Priester fungirt, häufig aber seinen priesterlichen Beruf gegen andere Beschäftigungen vertauscht. Diese Sekte hat manche Unterabtheilungen, die jedoch nur unbedeutend sind, alle aber wetteifern in Handlungen des wildesten Fanatismus, die sich namentlich in ihrer Neigung, sich selbst zu verbrennen, offenbart. Sie behaupten nämlich, nach einer Stelle im Evangelium Marci (Kap. 8, Vers 35), der Selbstmord sey eine Gott wohlgefällige Handlung. Die Selbstverbrennung ist indeß minder abscheulich als der Hungertod, wovon in offiziellen Berichten einige empörende Fälle aufgeführt werden. Einige sollen das Gelübde gethan haben in Nachahmung der Fasten des Erlösers in der Wüste 40 Tage lang zu fasten. Diese unglücklichen Opfer werden in irgend einem entfernten und unbesuchten Orte in ein Haus oder Scheune eingesperrt, nach wenigen Tagen tritt bei den armen Opfern die Reue ein, aber alle ihre Bitten um Speise und Trank machen auf ihre fanatischen Wächter keinen Eindruck. Die Mitglieder dieser Sekte sind in großer Anzahl über Rußland verbreitet, und viele davon haben sich in Liefland, Preußen, Oestreich, der Türkei und Polen angesiedelt. In dem letztern Lande hielten sie im Jahr 1751 eine Synode, deren in 46 Artikeln zusammengefaßte Entscheidungen einen Geist des wildesten Fanatismus und des gröbsten Aberglaubens an sich tragen.

Die Kapitonier, so genannt nach ihrem Gründer, dem Mönch Kapiton, haben keine Kirchen, sondern versammeln sich zum Gebet in ihren Häusern, und vollziehen hier alle heiligen Ceremonien. Gleich den Pomoranen lösen sie Ehen nach Gefallen auf, und sollen ein äußerst unzüchtiges Leben führen. Eine Abtheilung dieser Sekte theilt die Sakramente in seltsamer Weise aus: ein Mädchen befestigt auf ihrem Kopf ein mit Trauben gefülltes Sieb, und nach längerem, von häufigem Niederwerfen begleiteten Gebete bietet sie der Versammlung die Trauben an. Deßhalb ist die Sekte unter dem Spottnamen der Podreschetniki oder „die untern Siebe" bekannt. — Die Samokreschtschenniki, oder Selbsttäufer, ertheilen sich das Sakrament der Taufe selbst, indem sie wiederholt in einem Flusse untertauchen; die strengern gebrauchen aber nur Regenwasser, indem sie behaupten, daß jedes andere vom Antichrist besessen sey. Die Samostrigolniki oder Selbstweiher glauben, jeder könne sich selbst weihen, und ein Mönch oder eine Nonne werden, indem er sein Haupt schere, Klosterkleider anziehe, und vor dem Bilde eines Heiligen seinen Namen ändere.

Die Duchoborzi oder Kämpfer im Geist, sind die achtungswerthesten unter allen diesen Sektirern, da ihr moralisches

Digitized by Google

Betragen für untadelhaft gilt. Sie wurden zum Erstenmal unter der Regierung der Kaiserin Anna zwischen 1750 und 1740 bekannt. Sie nehmen die Dreieinigkeit nicht an, lassen nur die vier Evangelien gelten, und verwerfen den übrigen Theil der heiligen Schrift; sie haben weder ordinirte Priester noch Kirchen, und bedienen sich nie eines andern Gebets als des Vaterunsers; sie schwören nie, und halten es für eine Sünde, Menschenblut zu vergießen, worin sie, wie in mancher andern Hinsicht, den Quäkern und Mennoniten gleichen. Diese Grundsätze, welche als unverträglich mit den Pflichten der Unterthanen, namentlich der Unterthanen einer so kriegerischen Regierung wie die russische, gelten, setzten sie harten Verfolgungen unter den Regierungen der Kaiserin Katharina II und Pauls I aus. Sie ertrugen indeß die Verfolgung mit großer Festigkeit, unterwarfen sich freudig der harten Arbeit, wozu sie verurtheilt wurden, und beteten für ihre Verfolger. Kaiser Alexander gewährte ihnen vollständige Duldung, und viele erhielten von ihm Erlaubniß, sich in den fruchtbaren Steppen zwischen dem Don und der Krim anzusiedeln, wo sie einige sehr blühende Niederlassungen gegründet haben.

Die Sekte der Subotniki oder Samstagsmänner hat man mit einer jüdischen Sekte verwechselt; ihre Grundsätze sind in großes Geheimniß gehüllt, und man weiß nur, daß sie am Mittwoch und Freitag Milch und Eier essen, was die römisch-katholische Kirche zwar gestattet, die griechische aber streng verbietet. Sie beobachten indessen Fasten, wie die griechische Kirche es vorschreibt, am Sonnabend, und daher ihr Name. Man nennt sie manchmal auch Molokani, die Milchmänner, weil sie an den genannten Tagen Milchspeisen essen; man sagt, sie verehrten seltsame Bilder, die sie sorgfältig vor Fremden verbergen, und sie hätten Legenden von den Wundern des Heilandes, von denen in den Evangelien nichts stehe. — Die Schtschelniki oder Spaltenmänner sind unter den donischen Kosaken sehr zahlreich; sie haben diesen seltsamen Namen von der genau beobachteten Sitte erhalten, beim Gebet nach einer Spalte zu sehen, durch welche ein Lichtstrahl hereinfällt. Sie haben keine Kirchen, indem sie sagen, Gott sey allenthalben, und wohne nicht in einem von Menschen gebauten Hause. Sie gebrauchen den revidirten Text der Schrift, und unterscheiden sich dadurch von den meisten andern Sekten. — Die Ikonoborzi (Bilderstürmer) sind wenig bekannt, und man weiß nur, daß sie keine Bilder verehren, und stets unter freiem Himmel beten. — Die Tschuwstwenniki oder die Fühlenden sind große Vertheidiger allgemeiner Duldung, ihre Zahl ist indeß sehr beschränkt, und sie gelten für Deisten. — Viele Fanatiker, die zu keiner der oben aufgezählten Sekten gehören, haben durch die Ausschweifungen, denen sie sich überließen, die öffentliche Aufmerksamkeit erweckt; so namentlich die Skopzi oder Eunuchen. Viele aus einem wilden Fanatismus entsprungene Verbrechen wurden noch in neuerer Zeit in Rußland, namentlich in dem Gouvernement Kursk, begangen, die Thäter aber erhielten gewöhnlich die Knute, und wurden nach Sibirien geschickt.

Die Sektirer gehören meistens zu den niedern und ungebildeten Klassen der Gesellschaft, obwohl sich auch viele reiche Kaufleute darunter befinden, aber die eigenthümlichen Lehrsätze der meisten dieser Sekten sind so abgeschmackt, daß fast alle diejenigen, welche eine verständige Erziehung erhalten, sie verlassen und zur herrschenden Kirche zurücktreten. Nichts desto weniger vermehrt sich die ohnehin große Zahl von Sektirern fortdauernd, namentlich unter dem Landvolk. Die Ursache hievon liegt in dem großen Eifer der Missionäre *) und der Nachlässigkeit der Geistlichen der Staatskirche. Die Zahl der Sektirer jeder Art betrug im J. 1830 gegen 5 Millionen; fast die ganze christliche Bevölkerung Sibiriens und der größere Theil der donischen Kosaken gehört zu einer oder der andern Sekte, und es finden sich deren in jeder Provinz des Reichs und auch in den beiden Hauptstädten. Die Moralität dieser Sektirer, die Duchoborzi und einige andere ausgenommen, steht im Allgemeinen nicht sehr hoch, ob aber die aus Aberglauben entsprungenen Verbrechen, die man ihnen Schuld gibt, der Wahrheit gemäß sind, ist noch nicht ausgemacht; Eine Beschuldigung, die, daß sie alle mißgestaltet gebornen Kinder umbringen, wurde der Gegenstand einer amtlichen Untersuchung, und man glaubt allgemein, die Regierung habe Grund, die Beschuldigung für wahr anzusehen, halte aber das Resultat der Untersuchung geheim. Glaubwürdige Beobachter behaupten, es sey sehr schwer, wo nicht unmöglich, mißgestaltete Kinder unter diesen Sektirern zu finden.

Da dieselben im Allgemeinen die jetzige Ordnung der Dinge in Rußland als aus der Herrschaft des Antichrists hervorgehend betrachten, so beten sie nie für den Kaiser, und halten die Unterwerfung unter die bestehende Obrigkeit für eine Sünde, die sich nur durch die Nothwendigkeit entschuldigen lasse. Leute, die solche Meinungen hegen, müssen in ihrer Gesammtheit gefährlich seyn, und die russische Regierung betrachtet sie auch so. Diese Sektirer, obwohl nicht mehr verfolgt, genießen doch hinsichtlich ihrer Religion nicht denselben Schutz, wie die andern Unterthanen des Reichs; ihre Geistlichkeit, die von der Regierung nicht als solche anerkannt ist, besitzt keines der Vorrechte, die sonst allen Geistlichen gewährt sind, und von denen selbst der muhammedanische Mollah nicht ausgeschlossen ist; ihre Bethäuser dürfen keine äußern Zeichen ihrer Bestimmung an sich tragen, auch die Glocken sind verboten, und sie müssen diesem Mangel durch hölzerne Klappern abhelfen. Alles dieß ist freilich nicht geeignet, sie einer Regierung geneigt zu machen, welche sie als die des Antichrists betrachten, und sie haben auch ihre feindselige Gesinnung bei dem Aufstand des berüchtigten Pugatschew gezeigt, dessen Hauptstärke in ihrer Unterstützung lag.

Die Expedition von Constantine.

(Fortsetzung.)

Am Abende des 18ten waren wir auf dem Plateau des Ras el Akba gelagert. Das Holz fing an uns gänzlich zu

*) Jeder, welcher erklärt, daß er von der Wahrheit der Lehrsätze aufrichtig überzeugt sey, wird von den Missionären nicht nur in die Gemeinschaft aufgenommen, sondern man sorgt auch noch aufs Freigebigste für alle seine Bedürfnisse; die Moralität des Individuums und sein früher geführtes Leben werden nie in Betracht gezogen.

Digitized by Google

mangeln, eine grausame Entbehrung für eine Armee in dieser Jahreszeit, welche bis Constantine fortdauern sollte. Die Araber, welche nur kleine Feuer machen, bedienen sich hiezu des Viehmistes. Unsere Soldaten, welche nicht einmal diese Ressource hatten, nahmen ihre Zuflucht zu den zahlreichen Disteln, welche die trefflichen Getreidefelder, auf denen wir lagerten, bedeckten.

Den 19ten überschritten wir den Wad-Zenati, dessen gekrümmter Lauf sich an einigen Orten kaum durch kahle Oleanderbüsche angezeigt findet. Auf seinem rechten Ufer fanden wir den Marabut von Sidi Tamtam, der mit italienischen Ziegeln bedeckt ist. Dort hielten Araber eine Art von Markt, wo die Liebhaber von Tabak und Butter sich mit Vorräthen versehen konnten. Während dieser Handelsverkehr seinen Gang fortging, hatte eine Abtheilung von Chasseurs, welche auf ein Detaschement der Dairas oder Kavalleristen Achmed-Bey's stieß, ein kleines Gefecht auf der Nachhut zu bestehen, aber diese Feindseligkeiten schienen eher das Werk einiger Plünderer, und änderten nichts an den guten Gesinnungen, welche die Araber der Dowars uns zeigten. Den 19ten marschirte die Armee während des ganzen Tages in dem Thale des Wad-Zenati, und lagerte fast an der Quelle dieses Flusses, an einem Orte, welcher Ras Wad Zenati genannt wird. Von der Hochebene von Ras el Akba an war der Anblick des Landes unverändert derselbe geblieben. Ueberall Erntefelder von einer verzweifelnden Nacktheit, auf welchen das Auge vergebens die Spur eines Baumes oder selbst nur eines Gesträuches suchte. Der Mangel an allem Brennmaterial wurde um so fühlbarer, als in der Nacht der Regen in Strömen zu fallen begann und unsere Soldaten kein Mittel hatten, die eisige Feuchtigkeit, der sie ausgesetzt waren, zu bekämpfen.

Den 20sten verließ man den Bivouak mit der Hoffnung, Constantine noch am nämlichen Tage zu erreichen. Wir kamen bei mehreren ziemlich beträchtlichen Dowars vorüber, deren Bewohner sich nicht entfernt hatten. Mehrere Scheikhs kamen sogar, aus den Händen Yussuf-Beys ihre Belehnung zu empfangen. Diese friedlichen Gesinnungen der Araber schienen von einer guten Vorbedeutung für den Ausgang der Expedition und ließen die schlimme Witterung der Jahreszeit muthig ertragen. Jedoch bemerkte man bei der Annäherung an einen ziemlich schwierigen Engpaß eine Anzahl Reiter in regelmäßiger Ordnung aufgestellt, welche geneigt schienen, uns den Durchgang streitig zu machen. In dem Maße aber, als unsere Truppen vorrückten, zerstreuten sich diese Haufen und ohne zwei oder drei Flintenschüsse, die sie auf uns abdrückten, hätten wir glauben können, daß dieselben keinen feindlichen Charakter hätten. Die Bewohner eines benachbarten Dowar versicherten uns, daß jene Reiter nur so gehandelt hätten, weil, wenn es uns nicht gelänge, Constantine zu nehmen, Achmed-Bey nicht ermangeln würde, ihnen vorzuwerfen, daß sie uns hätten ziehen lassen, ohne einen Schuß zu thun, und er sie dann mit seiner gewöhnlichen Grausamkeit strafen würde.

Der Hagel und der Regen, welche den ganzen Tag nicht aufgehört hatten, machten die Wege so bodenlos, daß die Armee nicht über das Denkmal, „Constantin" genannt, hinauskommen konnte. Die Konvois konnten nicht einmal diesen Ort erreichen und blieben ein wenig hinter demselben unter dem Schutze einer Nachhut. Es ist schwer, sich ein betrübenderes Schauspiel zu erdenken, als das, welches dieser Bivouak darbot. Auf einer Höhe gelegen, welche die Araber Soma nennen, wurde derselbe durch die Ruinen eines Gebäudes beherrscht, welches der Fontäne auf dem Platze des Innocens in Paris gleicht. Neben umgestürzten Steinen, welche die Vase dieses Denkmales bilden, sieht man einige Felsenspitzen, die aus der Mitte eines schlammigen Erdreiches steigen. In dem Augenblicke, als die Armee sich anschickte, zu lagern, begann die Finsterniß, und das schlechte Wetter wurde doppelt furchtbar. Während dieser trostlosen Nacht brannte nicht ein einziges Feuer in unserm Bivouak, eine dumpfe Stille herrschte überall. Der Schnee gesellte sich noch zu den übrigen Schrecken. Mehrere Menschen starben vor Kälte, andere hatten die Extremitäten erfroren.

Je mehr das schlechte Wetter sich verlängerte, desto größer wurden die Schwierigkeiten des Weges. Man mußte das Gespann verdoppeln und verdreifachen, um die Wägen nach dem Punkte, wo wir uns befanden, zu führen. Als man dieselben an dem Morgen des 21sten wieder gesammelt hatte, marschirte man gegen Constantine, welches wir damals deutlich wahrnahmen. Am Fuße des Hügels Soma traten wir in ein von dem Bu Merzug bewässertes Thal ein. Dieser Bach war von den Regenströmen geschwellt und nur mit Mühe zu durchwaten. Unsere Soldaten, welche schon fast erstarrt waren durch die schreckliche Nacht, die sie überstanden hatten, waren nun gezwungen, bis an die Hüfte in das Wasser zu gehen. Einige, von den Leiden geschwächt, schwankten bei dem Uebergange und waren sie einmal gefallen, so hatten sie die Kraft nicht mehr, sich wieder aufzurichten. Sie würden ohne die Menschlichkeit einiger Personen, die ihnen zu Hülfe kamen, umgekommen seyn. Mehrere Lastthiere wurden nebst der Bagage, die sie trugen, von der Gewalt der Strömung fortgerissen. Mitten unter diesen unseligen Umständen kam die Armee gegen 2 Uhr Nachmittags vor Constantine an. Die Brigade des Vortrabs überschritt den Rummel (von den Arabern auch Wad el Kebir genannt), und nahm ihre Stellung auf der Anhöhe von Cudiat Ati, welche das Vorgebirge beherrscht, an deren äußerstem Ende die Stadt auf einem steilen Felsen, der weder durch Kugeln noch durch Minen zu sprengen ist, sich befindet. Der Marschall Gouverneur, an der Spitze der Brigade Trezel, besetzte das Plateau von Mansurah, welches ebenfalls Constantine beherrscht, von welchem es durch den Fluß Rummel getrennt ist. Ueber letzteren führt eine römische Brücke nach einem der Stadtthore.

Wir waren jetzt nur noch auf Flintenschußweite von der Stadt entfernt, ohne daß der geringste feindselige Akt uns glauben machen konnte, die Einwohner hätten die Absicht, Widerstand zu leisten. Die Thore waren offen, einige Bewohner wandelten auf der Brücke spazieren. Alles bestärkte uns in dem Glauben, daß die Araber mit ihrer Nachricht, Achmed Bey habe sich zurückgezogen, und die Bevölkerung sey geneigt, uns zu empfangen, uns nicht getäuscht hatten. Doch sey es, daß

Digitized by Google

eine Veränderung in den Gesinnungen der Einwohner vorgegangen, oder daß ihre Ruhe nur ein Fallstrick war, einige Minuten waren kaum vergangen, als ein Kanonenschuß von dem Brückenthore (Bab el Cantara) abgefeuert und die rothe Fahne auf einer andern Batterie unter der Kassbah aufgepflanzt wurde. Während man die Ankunft der Feldstücke erwartete, welche der schlechte Zustand der Wege nur sehr langsam vorrücken ließ, antwortete die Artillerie des Bey Yussuf durch einige Haubitzenkugeln den Feindseligkeiten, welche die Stadt begonnen hatte, und die, wenn man den Berichten der Araber glauben darf, daher kamen, daß die Kabylen, Achmeds Parteigänger, in die Stadt eingedrungen waren, dem Scheikh el Belad (einer obrigkeitlichen Person), welcher geneigt schien, uns zu empfangen, den Kopf abgeschlagen, und so die Bevölkerung zum Widerstand gezwungen hatten.

(*Fortsetzung folgt.*)

Die canarischen Inseln.

Allegranza, die nördlichste der Canarien, ist eine kleine aus Lava und Asche bestehende Insel, das Erzeugniß eines jetzt erloschenen Vulkans. Sie erhebt sich 939 Fuß über den Meeresspiegel; der Rand des Kraters ist noch vollkommen zu erkennen, und hält zwei Drittheile einer englischen Meile im Durchmesser; auf dem Grund wird die Barille, oder Sodapflanze, gebaut. Die westlichen Klippen sind steil und 700 Fuß hoch. Es wohnen 40 Personen auf der Insel, die sich hauptsächlich mit dem Einsammeln von Orseille beschäftigen. Der einzige Landungsplatz befindet sich an der Südseite, wo eine Höhle vom Meer aus in schiefer Richtung sich etwa 500 Schritte weit fortzieht und in eine kleine sandige, oberhalb offene Bucht ausläuft. An der Einfahrt bilden die Felsen einen natürlichen Hafendamm. Das Dorf liegt unmittelbar oberhalb, und der einzige Ankerplatz ist eine halbe Meile vom Ufer entfernt.

Die kleinen Canarien hängen mit Lanzarote durch eine Bank zusammen, auf der fast überall 40 Faden Wasser stehen.

Lanzarote. Diese Insel dehnt sich in nordöstlicher und südwestlicher Richtung aus, ist ungefähr 31 Meilen lang und von 5 zu 10 Meilen breit; sie ist gebirgig, vulkanischen Ursprungs und hat mehrere erloschene Vulkane. Ihr Mittelpunkt erhebt sich ungefähr 2000 Fuß über den Meeresspiegel. Am nördlichen Ende läuft eine Wand von steilen Klippen in südwestlicher Richtung etwa 7 Meilen weit fort, und endet dann in einer großen sandigen Ebene, wo im Jahre 1825 eine vulkanische Eruption stattfand und zwei bedeutende Hügel emporstiegen, welche noch immer rauchen; ein von 200 bis zu 500 Fuß breiter Lavastrom bahnte sich durch die Bai einen Weg in das Meer. Von Point Penebo nach Point Pechiguera, der südwestlichen Spitze der Insel, ist das Ufer außerordentlich steil, eine kleine Bucht ausgenommen, die den Namen Janubio führt, wo einst ein Hafen für kleine Schiffe war, der aber durch eine im Jahre 1765 stattgehabte Eruption in einen Salzwassersee verwandelt wurde.

Die östlichen Ufer von Lanzerote sind bei weitem nicht so steil als die westlichen; im Mittelpunkt der östlichen Seite befindet sich der Hafen von Naos, eine kleine, aber sichere, von mehrern felsigen Inselchen gebildete Bai. Sie hat zwei Einfahrten: die nördliche von 12 und die östliche von 17½ Fuß Tiefe bei niederem Wasserstand; bei der Fluth nimmt die angegebene Tiefe um 9 Fuß zu. Während des Winters nehmen fast alle Schiffe der Insel hier ihre Station. Zwei bombenfeste Forts, das eine mit 11, das andere mit 12 Kanonen von großem Kaliber besetzt, vertheidigen die beiden Einfahrten. Die Stadt Arecife liegt gerade südlich am Hafen. Sie zählt viele große Häuser und ihre Einwohnerzahl beläuft sich auf 2500, die Gesammtbevölkerung der Insel aber auf 17,500 Seelen. Der größere Theil der Bewohner von Arecife beschäftigt sich mit der Fischerei an der gegenüberliegenden Küste von Afrika. Spanien könnte von diesen Inseln 2000 geschickte junge Matrosen ausheben, ohne den Betrieb der Fischerei bedeutend zu benachtheiligen. Der höchste Punkt von Lanzarote ist Montaña Blanca, ungefähr 2000 Fuß über dem Meeresspiegel, fast in der Mitte der Insel gelegen und bis zum Gipfel hinauf angebaut. Der Wein von Lanzarote ist weit vorzüglicher als der der übrigen Inseln; der Boden, den man zum Anbau desselben vorzugsweise wählt, ist zersetzte Lava. Die Fahrstraße zwischen dieser Insel und der Insel Fuerteventura wird Bocayna genannt; sie ist von 4 bis zu 6 Meilen breit und hat eine Wassertiefe von 15 bis 20 Faden. Man findet gute gegen die Nordostwinde geschützte Ankerplätze.

Fuerteventura ist eine von Nordnordost nach Südsüdwest 52 Meilen lange und im Durchschnitt 12 Meilen breite Insel; sie ist im Ganzen weniger gebirgig als die übrigen, obschon die Anhöhen an ihrem nördlichen und südlichen Ende sich 2500 Fuß über dem Meeresspiegel erheben. Cabras, an der Ostseite der Insel, ist der Haupthafen, ein unbedeutender Ort mit 1000 Einwohnern. Die in Barille, Orseille, Korn, Kamelen, Honig und Ziegenfellen bestehenden Ausfuhrprodukte der Insel werden sämmtlich hier verladen.

Obschon Fuerteventura sehr kahl aussieht, so hat es doch mehrere sehr fruchtbare Stellen, unter denen das Thal Oliva, gegen das nördliche Ende der Insel, sich besonders auszeichnet. Hier liegt ein Dorf, der Wohnsitz des Lieutenant-Gouverneurs, dem ein großer Theil der Insel eigenthümlich gehört. Dieses Thal ist etwa 15 Meilen lang und 2 bis 5 breit; die beiden einzigen Ströme reinen Wassers, die sich auf der Insel befinden, entspringen auf dem Gebirg Atalaya (Wachtthurm); sie werden sorgsam gepflegt, und bewässern das ganze Thal. Eine gepflasterte Straße, ungefähr 10 Meilen von Cabras, gegen Bentacuria oder La Villa, ist die einzige auf der Insel; die übrigen Wege folgen nur der Richtung des Thals, da wo der Boden minder steinig und für die Füße der Kamele weicher ist.

Die innere Formation von Fuerteventura ist seltsam; gegen Norden erhebt sich eine Gruppe erloschener Vulkane, von denen einige — wie z. B. Monte Mudo — 2160 Fuß hoch sind, und die sich, südlich von Port Cabras, östlich und westlich nach dem Meere hin ausbreiten, zu beiden Seiten der Richtung der Küste ungefähr 50 Meilen weit folgen, sich dann wieder vereinen, und so eine große unfruchtbare Ebene einschließen, auf der mehrere Dörfer zerstreut liegen. Vom Gipfel der Gebirge kann man den Lauf einiger Salzwasserströme an dem Grün erkennen, mit dem ihre Ufer eingefaßt sind. Man bemerkt auch einige Dattelpalmen, nächst dem Feigenbaum die einzigen Bäume der Insel.

Ein Herr Maissiat hat der französischen Akademie ein Instrument übergeben, wodurch man seiner Angabe nach Flüssigkeiten in die Lunge und aus der Lunge bringen, auch sie in einem Zustande von Ausdehnung erhalten kann.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 28.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28 Januar 1837.

The Cotton-Manufacture of Great Britain,

by Andrem Ure.

Während Baines und andere ausgezeichnete Schriftsteller über Englands Baumwollenfabrikation sich das Wort gegeben zu haben scheinen, so viel als möglich die Gefahr zu verschweigen, welche England durch die Konkurrenz des Auslands in diesem wichtigen Industriezweige droht, enthüllt Dr. Ure in obigem Werke seinen Landsleuten die nackte Wahrheit, wozu er besonders durch eine Kritik seiner Philosophy of Manufactures im Edinburgh Review veranlaßt wurde. Die ganze Existenz Englands, sagt Ure, hängt von seiner Ueberlegenheit in der Baumwollenwaarenfabrikation ab, weil diese hauptsächlich die Mittel zur Bestreitung der ungeheuren Steuern liefern muß; hätte freilich Großbritannien keine größern Lasten als die Vereinigten Staaten oder der europäische Kontinent zu bestreiten, so könnte es denselben ohne Nachtheil einen Theil seiner Produktion an Baumwollartikeln überlassen. Nach dem Frieden von 1814 waren die Spinnereien und Webereien des europäischen Kontinents und der Vereinigten Staaten noch in so kleinem Maßstabe eingerichtet und ihre Anzahl so unbedeutend, daß sie nicht als Englands Rivalen im Welthandel betrachtet werden konnten; gegenwärtig verarbeiten sie aber zusammen bereits 3/4 der rohen Baumwolle, welche Großbritannien veredelt, nämlich 750,000 Ballen jährlich.

In Frankreich wurden im J. 1822 215,199 Ballen rohe Baumwolle eingeführt, im J. 1832 aber schon 272,463 Ballen. Vor dem J. 1817 waren daselbst noch wenige große Spinnereien, welche Wasser oder Dampf als Triebkraft benutzten und selbst diese nur zum Vorbereiten, Kardiren und Vorspinnen; seit dieser Zeit hat jedoch die Baumwollenwaaren-Fabrikation ungeheure Fortschritte gemacht, besonders in der Gegend von Mülhausen, Rouen, St. Quentin, Cambray, Lyon, Nismes. Dagegen existiren bis jetzt erst etwa 5000 mechanische Webstühle, was dem hohen Preise des Brennmaterials und der Maschinen einerseits und dem niedrigen Arbeitslohn andrerseits zuzuschreiben ist.

In der Schweiz vermehren sich die Spinnereien ebenfalls von Jahr zu Jahr, vornehmlich im Kanton Zürich, St. Gallen, Appenzell, bei Basel und Genf. Im J. 1832 verarbeiteten die Schweizer Fabriken 56,000 Ballen Baumwolle und es waren über 9000 Personen beim Spinnen, über 20,000 hingegen beim Weben, Färben und Drucken beschäftigt. Der Arbeitslohn für das Weben ist so niedrig, daß die mechanischen Webstühle unmöglich die Konkurrenz mit den Handwebstühlen bestehen können. Die feinern Gewebe und Druckwaaren der Schweiz bestehen nicht nur im mittelländischen Meere, sondern jetzt auch in Südamerika die Konkurrenz mit den englischen.

In vielen deutschen Staaten vermehren sich die Baumwollspinnereien ebenfalls bedeutend, besonders in Böhmen, Oestreich, vorzüglich aber in Sachsen, wo der Distrikt von Zittau, welcher nur 220,000 Individuen umfaßt, jährlich schon 5 bis 6 Millionen Pfund Baumwolle verspinnt. In Preußen und den Rheinprovinzen wurden im J. 1830 35,000 Ballen Baumwolle verarbeitet, und in der Gegend von Elberfeld wurden im J. 1831 nicht weniger als 15,600,000 Pfund englisches Garn verwoben und gefärbt und zum Theil wieder nach England zur Verschiffung nach Ostindien geschickt.

Die größte Gefahr aber droht der englischen Baumwollen-Fabrikation von Seite der Vereinigten Staaten Amerika's. Diese verlegen sich hauptsächlich auf gröberes Garn und schwere Tücher, und haben den Rohstoff im Lande, wodurch sie im Vergleich mit England bedeutend an Transportkosten ersparen, wozu noch die geringern Steuern kommen. Ein merkwürdiges Beispiel des schnellen Aufschwungs der Baumwollindustrie liefert die Stadt Lowell, welche noch vor zehn Jahren eine Wildniß war und gegenwärtig schon 22 Spinnereien mit 100,380 Spindeln besitzt, und überdieß 3554 Webstühle; 4775 weibliche und 1415 männliche Individuen erzeugen damit wöchentlich 702,000 Yards Tuch. Ure führt eine Menge Thatsachen an, welche beweisen, wie sehr die amerikanische Baumwollfabrikation die brittische auf allen neutralen Märkten beeinträchtigt; wir wollen davon nur einige wenige mittheilen. Morrison zu Canton bemerkt in seinem Chinese commercial Guide, daß im J. 1834 in China aus Amerika 134,100 Stücke langer Baumwollzeuge und

Digitized by Google

32,743 Stücke Haustücher (domestics) eingeführt wurden, während die ganze Einfuhr von Baumwollwaaren auf brittischen Schiffen nur 75,922 Stücke betrug. Nach Bell (Comparative view of the Commerce of Bengal) wurden im J. 1834 aus Amerika beinahe doppelt so viel Baumwollzeuge in Bengalen eingeführt als im vorhergehenden, nämlich 24,745 Stücke im J. 1835 und 12,800 im J. 1832. William Gemmell in Glasgow, welcher vor einigen Jahren Chili mit baumwollenen Haustüchern zu versehen pflegte, mußte kürzlich diesen Handel aufgeben, weil er nicht mehr im Stande war, mit den Fabriken der Vereinigten Staaten die Konkurrenz zu halten, obgleich er die Baumwolle in seinen eigenen Anstalten spinnt und webt; George Wilson meldete aus Rio Janeiro: wir fürchten, alle Haustücher, die wir hieher brachten, wieder einschiffen zu müssen, weil der Markt von Porto Alegre von den Amerikanern mit diesem Artikel ganz überschwemmt ist. John Heugh zu Malta bemerkt, daß die Amerikaner mit ihren Haustüchern die Britten großentheils vom Markt verdrängt haben. Atkinson zu Smyrna schreibt: baumwollene Haustücher sind hier ein sehr kurrenter Artikel, aber es sind neulich über 20,000 Stücke, hauptsächlich von Amerika eingetroffen.

Aus allen diesen Angaben scheint unzweifelhaft hervorzugehen, daß wenn auch die Engländer noch in einigen Zweigen der Baumwollenmanufaktur durch höhere mechanische Fertigkeit und größere Kapitalien, so wie durch die Leichtigkeit, ihre Waaren überall hin versenden zu können, den Vorzug haben, sie doch in den gewöhnlichen Zeugen großentheils wegen der Höhe der darauf lastenden Abgaben vom Auslande überflügelt werden. Erwägt man, daß in England mit den verschiedenen Zweigen der Baumwollenfabrikation gegen anderthalb Millionen Menschen beschäftigt sind, so ist es einleuchtend, wie folgenschwer für England die mächtige Ausbreitung und Vervollkommnung der auswärtigen Baumwollenindustrie werden kann.

Die Expedition von Constantine.

(Fortsetzung.)

Während dieser Begebenheiten zu Mansurah hatte die Brigade Rigny den Fluß überschritten und die Freikompagnie war schon bei den Marabuts und den Gräbern, welche den Hügel Cudiat Ati bedecken, angekommen. Ein Haufe von Menschen strömte zu gleicher Zeit aus der Stadt und eröffnete ein Tirailleurfeuer, um diese Stellung zu vertheidigen. Die Soldaten der Freikompagnie stürzten sich, von ihrer Kampfeshitze fortgerissen, und ohne zu beachten, daß sie sich allzu weit von dem Bataillon d'Afrique entfernten, auf den Feind und drängten diesen bis unter die Mauern zurück. Doch die Kabylen, welche die geringe Zahl der Angreifer bemerkt hatten und sich durch die Verstärkungen, welche haufenweise aus der Stadt strömten, unterstützt sahen, ergriffen die Offensive wieder, und die Freikompagnie ward genöthigt, sich auf die Linie wieder zurückzuziehen, wobei sie 2 oder 3 Todte in den Händen des Feindes ließ, der seine Wuth an den Leichnamen auf die allerabscheulichste Weise ausließ. Doch diese Rückzugsbewegung war nicht von langer Dauer. Als das Bataillon und die Jäger zu Pferd auf dem Hügel angelangt waren, stürzte sich die Freikompagnie mit dem Bajonnette auf die Kabylen, welche zu gleicher Zeit von unserer Kavallerie angegriffen sich in Unordnung durch Bab el Rahhbah (das Thor des Marktes) in die Stadt zurückzogen und die Stellung, wo die erste Brigade ihren Bivouak aufschlug, gänzlich verließen.

Während dieser Vorfälle waren die Bagagewägen der Administration eine halbe Stunde weit zurückgeblieben und machten, im Kothe versunken, unglaubliche Anstrengungen, die Armee zu erreichen. Als man von ihrer schlimmen Lage unterrichtet worden, wollte man die Maulthiere absenden, um das Gepäcke aufzunehmen, aber in dem Augenblicke als man dieses bewerkstelligen wollte, erfuhr man, daß das Bataillon, welches mit dem Schutze der Bagage beauftragt war, dasselbe verlassen und zuvor noch geplündert hatte, trotz aller Anstrengung des Obersten, diese strafbare That zu hindern. Die Armee fand sich auf dieselbe Weise eines Theiles ihrer Ressourcen beraubt. Der Tag des 21sten ging ohne sonstige Feindseligkeiten, als die, welche wir erzählten, vorüber. Das Wetter war nicht besser geworden, und von diesem Augenblicke an schien es wirklich schwierig, sich der Stadt zu bemächtigen, im Falle sie irgend mit Nachdruck vertheidigt würde. Ueberdieß war es unmöglich, die Feldstücke auf die Höhe von Cudiat Ati zu bringen, obwohl man gleich auf den ersten Blick erkannt hatte, daß von diesem Punkte aus der Angriff mit dem meisten Vortheil unternommen werden konnte. So waren in Folge der äußerst schlimmen Witterung alle Glückschancen gegen uns.

Bevor wir die Ereignisse, welche sich vor Constantine begaben, weiter erzählen, wollen wir zu deren Verständniß einige Details über diese Stadt geben. Constantine ist, wie wir schon erwähnten, auf einem steilen Felsen gelegen, und dehnt sich über einen weiten Abhang aus, dessen Richtung sich der Brücke zuwendet. Die Stadt ist bloß von der Seite Cudiat Ati aus zugänglich, der Rest ihres Umfanges ist von einer tiefen Schlucht umgeben, in welcher der Rummel fließt. Ihr Anblick ist der einer spanischen Stadt. Die Mehrzahl ihrer Häuser hat mehrere Etagen und Fenster. Man bemerkt Gebäude, welche mit Bäumen umgeben sind, und es wird versichert, daß jeder etwas wohlhabende Einwohner einen Garten mit Küchengewächsen und zum Vergnügen besitzt, welcher an seine Wohnung stößt und den er mit dem größten Fleiße bepflanzt. Viele dieser Gärten sind gemeinschaftliches Eigenthum. Eine große Anzahl Häuser sind aus sehr großen Steinen erbaut, welche von römischen Ruinen kommen und mit Inschriften bedeckt sind.

Die Stadt besitzt vier Thore: Bab el Cantarah (Brückenthor), welches zu dem Plateau Mansurah über die römische Brücke führt; Bab el Rahhbah (Thor des Marktes), welches nach dem Hügel Cudiat Ati geht; Bab el Dschabiah (Thor des Zulaufes) und Bab el Wad (Thor des Flusses). Diese beiden letztern können nur von dem Plateau Mansurah aus, welches ihnen gegenüber liegt, gesehen werden.

Digitized by Google

Zehn Minuten Weges von dem Brückenthore entfernt, der Straße folgend, welche aufwärts führt, findet man einen Platz, der etwa ein Drittheil von dem Umfange des großen Platzes in Algier hat. Zur Rechten der Straße, welche nach diesem Orte führt, liegt ein steiler Fels und zur Linken befinden sich drei Straßen, die erste führt nach dem Bab el Rahhbah und dort wird der Suk Surudschiah (Markt, wo man die Sättel stickt und Leder- und Saffianarbeiten macht) gehalten. In der zweiten Straße ist der Suk el Selah (Waffenmarkt), und befinden sich die Buden der angesehensten Kaufleute. In der dritten Straße gibt es viele öffentliche Etablissements, wie Kaffehäuser, Bäder ꝛc.; die Zahl der letzteren beläuft sich im Ganzen auf eilf, welche in den verschiedenen Stadtquartieren zerstreut liegen.

Wir haben schon gesagt, was die Höhe von Cudiat Ati Bemerkenswerthes darbietet und fügen noch bei, daß man am Fuße dieses Hügels über einen Hügel sechs Arkaden einer römischen Wasserleitung bemerkt. Man begreift nicht, wie dieses Gebäude bestimmt seyn konnte, Wasser nach der Stadt zu führen, denn es liegt viel niedriger als letztere.

Auf dem Plateau Mansurah findet man einige römische Ruinen und moderne Gebäude von geringer Wichtigkeit, die einen Kreis von Mauern bilden, und einen Garten von Sidi Mabrul, wo der Herzog von Nemours sich einlogirte, umgeben. In einer Strohhütte war das Hauptquartier etablirt. Zur Rechten von Mansurah gewahrt man eine Kette von Gebirgen, welche von aller Vegetation entblößt zu seyn scheinen und deren Gipfel schon seit langer Zeit mit Schnee bedeckt schien. Einer dieser Berge zeigt einen Riß, welchen wir von dem Plateau Ras el Alba aus gewahrt hatten und der die Lage von Constantine auf eine Entfernung von mehr als 20 Stunden anzeigt.

Die Stadt ist durch mehrere Batterien vertheidigt. Eine derselben ist über dem Thore Bab el Cantarah, eine über Bab el Rahhbah, eine dritte auf der Kassobah und eine unterhalb dieser Citadelle, woselbst sich mehrere 24Pfünder befinden. Außer diesen Vertheidigungsmitteln waren auch alle Wälle und Häuser, welche in der Nähe der bedrohten Thore standen, mit Türken und Kabylen angefüllt, welche ein ziemlich gut gerichtetes Musketenfeuer unterhielten, sobald man sich ihnen auf Schußweite näherte. Am 22sten richtete die Feldartillerie, welche ein wenig über der Brücke unterhalb der Hochebene von Mansurah Position genommen hatte, ihr Feuer gegen das Thor el Cantarah. Während dieser Zeit unterhielt die 1ste Brigade zu Cudiat Ati ein glänzendes Gefecht gegen die Araber und die türkische Infanterie, welche einen Ausfall aus einem der Thore machte, das man nicht blockiren konnte, denn es befanden sich wenig über 3000 Leute kampffähig.

Aber der gefährlichste Feind, den wir zu fürchten hatten, das Wetter, wurde wahrhaft abscheulich. Der Schnee fiel mit Heftigkeit; die Kälte war furchtbar. Die Armee fand in Afrika den Frost Rußlands und den Koth von Polen. Eine solche Lage konnte ohne Gefahr nicht lange dauern. Man mußte nothwendigerweise versuchen, den Platz mit stürmender Hand zu nehmen, ohne sich an die Form einer langsamen Belagerung zu binden, oder man durfte nicht länger verweilen und mußte die Truppen nach Bona zurückführen. Aber unsere tapfern Soldaten, die mit Heftigkeit den Sturm verlangten, und unsere Nationalehre erlaubten uns nicht an den Rückzug zu denken, bevor alle Chancen erschöpft waren. Der Artillerie war es gelungen, das erste Thor der Brücke zu zertrümmern. Wenn es nun dem Geniekorps gelang, das zweite zu sprengen, welches hinter jenem war, so konnte ein Weg gebahnt werden für die 5 Elitenkompagnien des 63sten und 59sten Regiments, welche unter den Befehlen des Eskadronchefs Rancé, Adjutant des Marschall Gouverneur, zum Sturme aufgefordert waren. Der Zustand der Erschöpfung, in welchem die Truppen des Genies sich befanden und eine Reihe von Hindernissen, Folgen des schlechten Wetters, erlaubten nicht dieses Projekt am Abende des 22sten auszuführen. Es wurde auf den andern Tag verschoben.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Texiers Reise in Kleinasien im Jahre 1836.

Texier vollführte in diesem Jahre sein großes Vorhaben, ganz Kleinasien von Tarsus bis Trapezunt zu durchwandern. Er reiste am 26sten März auf der Brick Dupetit-Thouars, welche von dem Marineminister zu seiner Verfügung gestellt warden, von Smyrna ab, und widmete den ersten Theil der Jahreszeit umständlichen Besuchen der Provinz Caramanien, welche die alten Länder Carien, Lycien und Pamphylien umfaßt. Diese schönen, schon zu Homers Zeiten so blühenden Länder, die das ganze Alterthum hindurch der Schauplatz des Luxus, sinnlicher Vergnügen, der verfeinertsten Civilisation gewesen, die, in Folge der griechischen Kolonisation und der Eroberungen Alexanders, ganz hellenisch geworden — diese glänzenden Vorposten Asiens sind heutzutage nur Wüsten mit poetischen Erinnerungen. „Um das Innere von Lycien zu besuchen," schreibt Texier, „wanderten wir einen ganzen Tag hindurch über Berge ohne Namen und über unbekannte Thäler, und gelangten am Ende desselben nach Phellus. Das Wetter war beständig nebelig gewesen, und wir waren fast unaufhörlich inmitten der Wolken marschirt, als der Führer uns sagte, wir befänden uns zu Eschukurba; dieß ist der Name der Ruinen von Phellus. Bei Untergang der Sonne schwand der Nebel; wir hatten von diesem Berge herab das schönste Schauspiel, das sich denken läßt. Die Wolken, die sich wie ein Vorhang erhoben, ließen uns den Blick frei auf die imposanten Ruinen von Phellus, auf seine riesenhaften Gräber, die, obwohl isolirt auf einer Hochebene, dennoch auf Unkosten des Berges gehauen waren; auf die Mauern der Stadt, die über einem bodenlosen Abgrund thront, wo die Wolken wie der Gischt eines Gießbachs sich dahin wälzten, und hinter all diesem auf die düstern Umrisse des Cragus, die sich in das Blau des Himmels verloren. Es war ein schönes und trauriges Schauspiel! Ringsumher bemerkten wir nur Ruinen und unter unsern Füßen die Gipfel der höchsten Berge, einen grünen Teppich bildend."

Auch hier sind manchmal, wie Herr Dureau de la Malle in Betreff der Ruinen von Carthago bemerkt hatte, die ältesten diejenigen, die den Verheerungen der Zeit am besten widerstanden. „Zu Myra," sagt unser Reisender, „das von den griechischen Kaisern über alle Maßen

Digitized by Google

bereichert wurde, und deſſen Mauern aus Marmor gebaut waren, den reiche Kirchen und Kibſtir ſpendeten, iſt nichts mehr von dieſer byzantiniſchen Stadt übrig; kaum, wenn man durch die Gebüſche hindurch dringen kann, einige Spuren dieſer Mauern, während von dem urſprünglichen Myra, von dem, das von den Lyciern und den Römern bewohnt wurde, noch viele und merkwürdige Ueberreſte vorhanden ſind."

Dahin gehören ein Theater und eine Rennbahn, deren Beſchreibung wir geben würden, wenn uns jenes vollſtändige Theater der Stadt Aſpendus noch mehr in Anſpruch nähme. Ein vollſtändiges Theater iſt der von den Alterthumsforſchern geſuchte Phönix, der Phönix, den dieſe glänzenden Wüſten mit ſo vielen andern Denkmälern, wo die Kunſt dieſen Einöden die merkwürdigſten Darſtellungen der Sitten des Alterthums als Pfand anvertraut zu haben ſcheint, in ſich bergen. So ſind Gräber, wo die Geſchichte des Geſtorbenen in einer Reihe nach der Natur gemalten Basreliefs mit lebhaften Farben dargeſtellt iſt, ſo gewiß dem Gebrauche des Alterthums gemäß, wie unvereinbar dieſer auch mit unſern neuern Kunſtbegriffen ſeyn mag. Was nun das Theater von Aſpendus betrifft, ſo mangelt dieſem herrlichen Monument durchaus nichts, als die Flügelthüren, der Fußboden, die beweglichen Verzierungen der Bühne und jenes lebhafte, geiſtreiche Publikum der aſiatiſchen Griechen, das einem Trauerſpiele des Euripides, einem Luſtſpiele des Philemon oder Menander ſeinen Beifall zollte, das ſich die Muße in dem Zeitraume zwiſchen zwei Stücken mit der Erzählung einer mileſiſchen Fabel, mit dem Lobe oder dem Tadel des letzten Vortrags eines gefeierten Redners, mit einigen ſpöttiſchen ſprüchwörtlichen Redensarten über die Völkerſchaften der benachbarten Provinzen, z. B. über die Bewohner von Soloi in Cilicien erheiterten, die durch ihre ſchlechte Ausſprache des Griechiſchen die Etymologie mit dem Worte Soloecismus bereicherten. Die Einbildungskraft kann dieſe glänzende Verſammlung in dem weiten Halbkreiſe, der aus zwei Vorbrüſtungen (praecinctiones) und neun und zwanzig ſtufenweiſe erhöhten Bänken beſtand, leicht erſetzen; die erſte Vorbrüſtung war mit einer Galerie umgeben und das Gebäude mit einer Säulenhalle von fünfzig Bogengängen gekrönt. Allein erſt die ganze Abtheilung der Bühne, die unverſehrt erhalten iſt, gibt dieſer Entdeckung des gelehrten und glücklichen Reiſenden die Wichtigkeit eines archäologiſchen Ereigniſſes. Auch müſſen wir hier die eigenen Worte ſeiner Beſchreibung beibehalten:

„Die Bühne iſt mit zwei Säulenordnungen, einer joniſchen und einer korinthiſchen, geziert. Die untere Reihe hat zwölf Säulen auf der Vorderſeite; ſie ſind aus weißem rothgeädertem Marmor. Das Geſims iſt mit der reichſten Bildhauerarbeit geziert; im Friese befinden ſich Köpfe von Opfern, mit Blumengewinden gekrönt; zwiſchen den Säulenweiten ſind kleine, mit Frontons von äußerſt zarter Bildhauerarbeit gezierte Niſchen, über deren Erhaltung man erſtaunen muß. Fünf Thüren führen aus dem Saal der Minen auf die Bühne; ſie waren durch Einſatzwerke mit Kragſteinen verziert, die weggenommen wurden. Die obere Reihe iſt auf ſehr niedrige Fußgeſtelle geſtützt; jedes Säulenpaar trägt einen Fronton. Das in der Mitte iſt in ſeinem Giebelfelde mit einer nackten weiblichen Bildſäule geſchmückt, welche Landwerk hält. Die Stellung dieſer Figur iſt ſehr anmuthig." Wir werden ſogleich ſagen, welche Wirkung dieſe Bildſäule auf die Einbildungskraft der Türken hervorbrachte.

„Die Bühne war durch eine Bedachung aus Zimmerholz bedeckt, deren Neigung gegen die Mauer gerichtet war. Der leere Raum, der zwiſchen dem Dach und dem Plafond der Bühne beſtand, diente für einige Maſchinen: dieſe Art Dachſtuhl ſteht ebenen Fußes in Verbindung mit dem obern Saale. Man ſieht noch die Anhängepunkte der Balken und die Spur des Abhangs des Daches, welche vollkommen dieſe Einrichtung anzeigen. Die ganze übrige Mauer der Bühne war mit Gemälden und eingelegten Marmorarbeiten bedeckt. Die Bühne, worauf die Schauſpieler ſtanden, war ebenfalls aus Holz und erſtreckte ſich bis an die beiden Seitenmündungen (Vomitoria)."

Auf daß dieſem Denkmal der Künſte Pamphyliens unter römiſcher Herrſchaft nichts fehle, finden ſich alle Nachweiſe über ſeine Gründung in Inſchriften, die, an Ort und Stelle abgeſchrieben, für ſich ſelbſt wieder intereſſante Denkmäler der Inſchriftenkunde werden. „Zwei große Seitenthüren führen in die innern Galerien; ſie tragen Inſchriften, die uns lehren, daß man dieſes Denkmal der Munificenz des Aulus Curtius Criſpinus zu verdanken hat, der durch Teſtament die zu ſeiner Erbauung nöthigen Summen anwies. Titianus und Arruntianus waren die Teſtamentsvollſtrecker. Eine andere Inſchrift auf einem Fußgeſtell im Innern des Theaters beſagt, daß Zeno Verfertiger des Plans und Baumeiſter war. Er war gleichzeitig Direktor der Arbeiten der Stadt. Dieſelbe Inſchrift lehrt, daß ihm dieſes Meiſterwerk den Beifall ſeiner Mitbürger in dem Grad erwarb, daß ſie ihm eine Bildſäule in dem Theater errichteten und ihm mit einem in der Nähe der Rennbahn gelegenen Garten ein Geſchenk machten."

Wir ſagten, die Bildſäule, welche den Fronton in der Mitte der Bühne ziert, habe Eindruck auf die Türken gemacht. Durch ihre Berichte erfuhr unſer Reiſender, der jetzt mit der türkiſchen Sprache völlig vertraut iſt, „daß nicht weit von dem Fluſſe Manurgat und ſechs Stunden vom Meere weitläufige Ruinen ſich befänden, denen ſie den Namen Balgis-Seraï (der Palaſt der Tochter des Honigs) geben. Sie erzählen hierüber eine der Tauſend und Einen Nacht würdige Geſchichte. Dieſer Palaſt, ſagen ſie, ward von dem Könige der Schlangen für die Königin des Honigs gebaut, die in dem nahen Walde regierte. Die Unglücksfälle dieſer armen Königin ſind ſchaudererregend. Beſiegt und gefangen genommen von dem Könige der Schlangen, ſtarb ſie und hinterließ der Welt eine Tochter von großer Schönheit. Der Fürſt ließ ihr den Palaſt bauen, den man noch ſieht; das Bild der jungen Prinzeſſin iſt auf dem Fronton, den es beherrſcht, in Stein gehauen." „Dieſer Palaſt iſt das Theater von Aſpendus, deſſen Größe und Reichthum die wilden Bewohner dieſes Landes dergeſtalt in Erſtaunen ſetzen, daß ſie die Erbauung deſſelben nur den Genien zuſchreiben können. Die andern Ruinen ſehen ſie im Allgemeinen als genueſiſche Bauten an."

(Schluß folgt.)

☞ Mit dieſem Blatte wird **Nr. 9** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Lieder von Burns. — Lord Byron. (Schluß.) — Mein Begräbniß. Von Beranger.**

Zu dem Abonnement dieſes dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erſcheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literariſch-Artiſtiſchen Anſtalt der J. G. Cotta'ſchen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 29.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

29 Januar 1837.

Die Montenegriner und die Türken. *)

Zur Zeit der serbischen Könige gehörte Montenegro zum Gebiete von Zeta, welches von dem serbischen Königsgeschlecht verwandten Fürsten regiert wurde. Es ist geschichtlich bekannt, daß in der zweiten Hälfte des 14ten Jahrhunderts Fürst Georg Balscha (in der Landessprache auch Baoscha) über Zeta herrschte. Er hatte sich mit einer Tochter des letzten unabhängigen serbischen Herrschers Lazar, welcher in der für Serbien so unglücklichen Schlacht mit den Türken auf dem Amselfelde am 15ten Junius 1389 gefallen ist, vermählt, und war mit einer in seinem Gebiete gesammelten Armee bereits auf dem Wege, um seinem Schwiegervater beizustehen, als ihm die Nachricht von dem tragischen Ende der eben erwähnten Schlacht begegnete, und ihn zurück zu kehren veranlaßte. Die kühne That des zweiten Schwiegersohns Lazars, Milosch Obilich's, der sich in das feindliche Lager begeben und den Sultan Amurad erdolcht hat, hatte die Schlacht, welche Serbien seine Selbstständigkeit kostete, früher als man zu schlagen gedachte, und ehe Balscha eintreffen konnte, veranlaßt. Balscha hatte einen Sohn, Namens Stracimir, der seines schwärzlichen Antlitzes wegen, weßhalb ihm auch der Name Cernoje (der Schwarze) beigelegt wurde, bekannt war. Die Geschichte hat uns von ihm wenig Merkwürdiges aufbewahrt, mehr von seinem Sohne Stephan, mit dem väterlichen Zunamen Cernojevich, der zur Zeit des berühmten albanesischen Helden Georg Skenderbeg (Skanderbeg) Kastriot in der ersten Hälfte des 15ten Jahrhunderts regierte, und als Nachbar und Verbündeter Skanderbegs diesem seinen Bruder Boridar mit einem tapfern Hülfskorps gegen die Türken zusandte. Der eigentliche Unabhängigkeitskampf gegen die Türken begann jedoch erst unter seinem Nachfolger. Stephan hinterließ drei Söhne: Ivan, Boridar und Andreas, genannt der tapfere Arvanit (Albaneser), von denen der erstgeborne nach seines Vaters Tod die Regierung antrat. Als die Türken nach Skanderbegs Tod Albanien und darauf Herzegowina erobert hatten und nun auch Montenegro anfielen, wehrte sich Ivan in seinen Gebirgen tapfer gegen die türkische Uebermacht; allein bald erkannte er, daß seine Kräfte gegen einen solchen Feind doch endlich versiegen müßten, und wandte sich deßhalb um Hülfe und Beistand in Person an die Venetianer. Seine Vorstellungen fanden aber in Venedig kein geneigtes Ohr, ohne Trost und Hülfe mußte er nach Montenegro zurückkehren. Er hatte dadurch nichts gewonnen als die traurige Ueberzeugung, daß gegen die mit stets wachsender Kraft immer häufiger wiederkehrenden Anfälle der Moslims kein anderes Mittel sey, als im Vertrauen auf Gott, sich und sein Volk den Kampf so lange als möglich zu bestehen. In diesem Entschlusse wurde seine und seiner Vorfahren Residenz Zabljak, welche unweit des Lago di Scutari liegt, geräumt, um sich in natürlichen Festungen, den Gebirgen Montenegro's, mit mehr Nachdruck gegen die große Ueberlegenheit vertheidigen zu können. Auf einer am Ufer des Flusses Obod (der nun den Namen Cernojevich rieka, Fluß des Cernojevich bekam) aufsteigenden Anhöhe baute er eine kleine Festung, und noch weiter gegen Abend im Innern des Landes auf der Ebene von Cetinje wurde für die ebenfalls aus der Gegend von Zabljak hieher verlegte Metropolie des Landes eine Kirche und ein Kloster gebaut. Während dessen unterließ Ivan nicht, sein Volk zu begeistern und zu ermuthigen, alle zur Vertheidigung geeigneten Engpässe wurden befestigt, und überhaupt alle Vorkehrungen mit edler Aufopferung und persönlicher Anstrengung von seiner Seite getroffen. Dieß verfehlte nicht, bei seinem Volke ähnliche Gesinnungen zu erwecken. Mit glühender Begeisterung schwur ihm Mann für Mann, das Land bis zum letzten Blutstropfen zu vertheidigen, und als Gesetz wurde einstimmig angenommen, daß, wer den ihm angewiesenen Posten ohne Befehl seines Vorgesetzten verlassen und zurückweichen sollte, aus jeder männlichen Gesellschaft ausgeschlossen, mit Weiberkleidern angethan und mit der Spule und dem Spinnrocken den Weibern übergeben werden solle, damit ihn diese von einem Orte zum andern mit ähnlichen Werkzeugen verfolgen. Auf die Nachricht von solchen Vorkehrungen in Montenegro, vielleicht auch weil sie anderswo beschäftigt waren, hörten die Türken mit ihren Angriffen für einige Zeit auf. Eines der größten und schönsten serbischen Volkslieder besingt die Hochzeit

*) Aus einem mit nächstem im J. G. Cotta'schen Verlage erscheinenden Werke.

Digitized by Google

des Sohnes Ivan Cernojevich, als er noch in Zabljak residirte, und sagt von seinem Gebiete, daß es sich vom Meere bis zum grünen Lim erstrecke. Diese Angabe darf nicht als übertrieben betrachtet werden, denn von Kucsi, der jetzigen Gränze Montenegro's, hat man nur eine Tagreise bis zum Limflusse; allenfalls mag diese Strecke auf der südöstlichen und südlichen Seite erst später an die Türken verloren gegangen seyn. Von der westlichen Seite blieb das Meer immer die Gränze.

Hinsichtlich der Nachkommen Ivans weichen die Angaben des Volksliedes und der in Montenegro lebenden Tradition in manchen Punkten ab. Nach dem Volksliede hat Ivan nur Einen Sohn, Namens Maksim. Nach der in Montenegro existirenden Tradition aber hatte Ivan zwei Söhne, Georg und Stephan, genannt Stanischa. Als Georg, der sich mit einer Venetianerin von der Familie Mocenigo vermählt hatte, nach dem Tode seines Vaters die Regierung übernommen, warb sein Bruder Stanischa eine Anzahl Montenegriner, mit welchen er sich nach Konstantinopel begab, um den Sultan zu bitten, ihm das Gebiet von Zeta gegen einen jährlichen Tribut, wie ihn die Fürsten der Moldau und Wallachei bezahlen, zu überlassen. Der Sultan nahm ihn gnädig auf, zwang ihn aber in der Folge sammt seiner ganzen Begleitung, den türkischen Glauben anzunehmen, wonach er der zweite Skenderbeg genannt wurde. Als er nun später mit seiner muhammedanisch gewordenen Begleitung nach Montenegro zurückkam, wurde er durch die Vorwürfe seines Bruders und der Verwandten bestimmt, zur christlichen Kirche zurückzukehren, in dessen Folge er in ein Kloster ging, wo er nach Jahren als Mönch starb. Die übrigen Montenegriner aber, welche mit ihm von Konstantinopel zurückkamen, ließen sich vom türkischen Glauben nicht mehr abwendig machen. Sey es mit den Einzelnheiten wie es will, so viel ist gewiß, daß ein Sohn des Ivan Türke geworden, und daß eine zugleich mit ihm übergetretene Anzahl Montenegriner später in ihre Heimath zurückgekehrt ist, sich in ihren frühern Wohnplätzen in Mitte ihrer Angehörigen niedergelassen, und aller Gegenbemühungen zum Trotz vermehrt hat.

Der Gattin Georgs scheint es in dem rohen Felsenlande nicht gefallen zu haben, und die immer wiederkehrenden Anfälle der Türken scheinen ihren Entschluß, Montenegro zu verlassen, zur Reife gebracht zu haben. Sie suchte darum ihren Gatten, da sie schon sehr bejahrt waren und keine Kinder hatten, zu überreden, ihre noch kurze Lebenszeit mit einander in Venedig in stiller Ruhe hinzubringen, was ihr auch gelang. Georg übertrug dem damaligen Metropoliten von Cetinje neben der geistlichen Oberwürde auch die weltliche Gewalt, empfahl ihn den Häuptlingen des Landes als ihr Oberhaupt an seiner Stelle, beurlaubte sich und verließ, von Allen bis Cattaro begleitet, sein angeerbtes Reich.

Dieß soll im Jahre 1516 oder überhaupt in dem ersten Viertel des 16ten Jahrhunderts geschehen seyn. Sowohl zur Bestätigung dieser Angabe als auch zum Ruhm dieses letzten montenegrinischen Fürsten Georg Cernojevich verdient hier bemerkt zu werden, daß zu seiner Zeit und unter seinem Namen gedruckte Kirchenbücher, welche zu den ältesten slavischen Druckwerken mit cyrillischen Lettern gehören, noch heutzutage existiren. Auf diesen steht zwar, daß sie gedruckt seyen auf Befehl des Wojewoden von Zeta, Georg Cernojevich, im Jahre 1494, aber leider sucht man vergeblich den Ort, wo sie gedruckt worden sind, und nur erzählungsweise will man in Montenegro wissen, daß sie in einem von Ivan eigens über dem Fluß Obod gegründeten Gebäude gedruckt worden seyen.

Von nun an und auf diese Art entstand in Montenegro die Theokratie, und damit beginnt eine neue Epoche in der Geschichte dieses Landes.

(Fortsetzung folgt.)

Die Expedition von Constantine.

(Schluß.)

Den 23sten fuhr die Artillerie fort, die Stadt zu beschießen, aber die Bauart der Häuser, an denen sich nur sehr wenig Brennmaterial befindet, schwächte sehr die Wirkung der Haubitzen und Congreveschen Raketen. Während dieser Zeit wurde die erste Brigade heftig angegriffen; sie warf den Feind auf allen Punkten und das 3te Regiment der Jäger von Afrika säbelte einen großen Theil der türkischen Infanterie des Bey nieder. Die Stellung von Mansurah wurde ebenfalls durch die Araber der Landschaft angegriffen; das 53ste Regiment, welches das Hauptquartier deckte, hatte sie bald zurückgeworfen. Mit der einbrechenden Nacht schickte man sich an, den Eintritt in die Stadt zu erzwingen. Um die Einwohner zu schrecken und ihre Aufmerksamkeit zu theilen, wurden zwei Angriffe befohlen; der eine gegen Bab el Rahhbah durch die erste Brigade, der andere gegen Bab el Cantarah, welcher durch den Oberst Lemercier geleitet werden sollte. Auf dieser Seite stellte der General Trezel selbst das 63ste und 59ste Regiment, welche die Soldaten des Genie unterstützen sollten, auf. Schon rückten die Truppen und das nöthige Material, geführt durch den Kommandanten Morin, vor. Die Garnison, welche die Bewegung bemerkt hatte, eröffnete sogleich das lebhafteste Feuer. In dieser Lage störte eine falsch gegebene Ordre, die Freikompagnien vorrücken zu lassen, die von den Sapeurs begonnene Arbeit. Wir hatten in kurzer Zeit viele Leute kampfunfähig. Der General Trezel selbst, der sich am nächsten bei dem Feuer hielt, wurde durch eine Kugel an dem Halse niedergeworfen. Der Oberst Lemercier erklärte, daß, da die Ueberraschung fehlgeschlagen, keine Hoffnung des Gelingens mehr vorhanden sey, daß man auf den Angriff verzichten und die Truppen zurückziehen müsse, was von dem Marschall Gouverneur, der sich bei der Brücke befand, unverzüglich befohlen wurde.

Der Angriff von Cudiat Ati aus war ebenfalls erfolglos, ungeachtet der muthigen Anstrengungen der Truppen, die ihn versuchten. In dem vor Bab el Rahhbah gelieferten Gefechte hatte die Armee den Verlust des Eskadronschefs Richepanse zu bedauern, welcher von fünf Kugeln auf einmal getroffen wurde, deren eine ihm den Rückgrat zerschmetterte und seinen Tod 24 Stunden darauf herbeiführte. Er ist der einzige höhere

Digitized by Google

Offizier, den wir zu bedauern haben, obwohl gewisse Journale berichteten, daß deren eilf getödtet worden seyen, worunter sie den Kapitän Brouta nennen, welcher während der Expedition Budschia nicht verlassen hat.

Als am Morgen des 24sten der Tag anbrach, begann der Rückzug unserer Truppen sich bereits zu bewerkstelligen. Der Kommandant Rancé brachte der Brigade des Vortrabs die Ordre, den Fluß zu passiren und mit dem Reste der Armee sich zu vereinigen. Diese schwierige Bewegung wurde glücklich ausgeführt und unsere Truppen fanden sich bald in guter Ordnung in dem Thale unterhalb Mansurah vereinigt. Während des Ueberganges über die Schlucht stürzte die Garnison von Constantine und eine große Anzahl arabischer Reiter mit Ungestüm auf unsere Arrieregarde, welche aus dem 63sten Linienregimente, einem Bataillon des 2ten leichten und den Jägern von Afrika bestand. Diese Truppen schlugen die mit großer Wuth wiederholten Angriffe tapfer zurück. Der Marsch der Armee dauerte bis zu dem Denkmale Constantin, mitten unter den Wolken der verfolgenden Araber fort; von letzteren nahm die Mehrzahl keinen Theil an dem Gefechte und figurirte mehr als Zuschauer. Die Feinde versuchten auch, zwei Kanonen auf uns abzufeuern, von denen aber nur das Zündkraut abbrannte. Uebrigens hatten sie in der Wahl der Stellung ihrer Artillerie die Klugheit Abdel Kaders bei dem Gefechte unweit Habrah nachgeahmt. Auf einem fast unzugänglichen Gipfel aufgestellt, lief dieselbe keine Gefahr, von uns genommen zu werden, war aber auch von keinem Nutzen.

Am 25sten bivouakirten wir an dem Wad Talaga. Das Wetter war prächtig. Es wurde in dem Augenblicke unseres Abmarsches plötzlich schön und erhielt sich so bis nach Bona. An diesem Tage wurden mehrere Geschütze Achmed Beys auf zwei verschiedenen Gipfeln in Batterien aufgeführt; aber ihr Feuer fügte uns nicht den geringsten Schaden zu. Es war dieß der letzte Versuch dieser Art und am folgenden Tage waren diese Kanonen sammt der Garnison von Constantine verschwunden. Die Araber, welche uns noch in ziemlich großer Zahl folgten, waren mehr Plünderer als Kämpfer.

Den 26sten lagerten wir uns bei dem Marabut von Sidi Tamtam an den Ufern des Wad Zenati. Der Marschall hatte diesen Ort wegen der vielen Hütten, die sich dort fanden und Menschen und Pferden ein Obdach boten, ausersehen.

Den 27sten, während man Sidi Tamtam verließ, gaben die Jäger von Afrika unter dem Kommando des Generals Thorigny den Arabern eine harte Lektion, was ihrer Verfolgung so ziemlich ein Ziel setzte. Wir kamen früh auf das Plateau von Ras el Akba und der Vortrab, aus den Sipahis bestehend, schickte sich an, die Ufer der Seybussa hinabzusteigen, als die Kabylen Miene machten, sich ihrem Marsche zu widersetzen. Dieser feindselige Akt kam den letztern theuer zu stehen. Sogleich angegriffen ließen sie 31 Todte auf dem Platze und zogen sich mit fürchterlichem Geheule auf die Gipfel zur Linken zurück.

Die Armee stieg nun an die Ufer der Seybussa hinab, wo sie sich lagerte, ohne von Seiten der Kabylen einen großen Widerstand zu finden, welche letztere sich begnügten, einige Flintenschüsse abzufeuern, die uns kein großes Leid zufügten.

Den 28sten geschah der Uebergang über die Seybussa ziemlich friedlich, denn man kann die schwachen Versuche von etwa hundert Individuen keinen Angriff nennen. Die Kabylen hatten das Bett des Flusses mit Baumstämmen und großen Steinen angefüllt, ein Hinderniß, welches sie unübersteiglich glaubten, das aber das Geniekorps bald wegräumte. Bevor man diesen Bivouak verließ, wurden 80 Ochsen erbeutet, die für die Armee, welcher das Fleisch zu fehlen begann und die nur Getreide zu ihrer Nahrung hatte, eine große Erleichterung war.

Wir kamen früh vor Guelma an, ohne, seit der Passage des Flusses, auf Feinde gestoßen zu seyn. Man ließ die Kranken an diesem Orte, wo sie wegen der gesunden Luft leichter als zu Bona wieder hergestellt werden können. Der Marschall Gouverneur traf mit dem Militärintendanten und dem Genie alle nothwendigen Maßregeln, um aus diesem Posten, wo bereits eine starke steinerne Ringmauer existirt, einen wichtigen militärischen Punkt zu machen.

Der Rest des Marsches der Armee auf Bona bietet nichts Wichtiges mehr dar und wir enden hier eine Erzählung, die wir so vollständig und richtig zu geben suchten, als unsere Stellung als Augenzeuge und die Leichtigkeit, genaue Berichte zu erhalten, es uns erlaubten. Man wird finden, daß unsere Erzählung nicht sehr mit jenen Privatbriefen übereinstimmt, welche letztere befremdende Dinge enthalten, die nie existirten, als in der Einbildung ihrer Korrespondenten. Wir berufen uns auf das Zeugniß derer, welche dem Zuge beigewohnt haben, zu entscheiden, auf welcher Seite die Wahrheit ist.

Chronik der Reisen.

Texiers Reise in Kleinasien im Jahre 1836.

(Schluß.)

Einige Zeit vor seinem Besuche bei den Ruinen von Aspendus und als er sich im alten Carien befand, verdankte Texier dem Bericht der Türken ein kleines Abenteuer, das er im Journal de Smyrna mit origineller Heiterkeit erzählte. „... Alles, was ich Ihnen sagen kann, besteht darin, daß das Schloß von Budrum der sicherste Vertheidigungspunkt der ganzen Küste ist, und daß ich Sie, trotz all des guten Willens, den ich hierin zeigen möchte, nicht ermächtigen kann, es zu besuchen, denn ich würde selbst augenblicklich von der Bevölkerung gesteinigt werden.“ Im Augenblick, wo der Aga von Budrum mit diesen Worten von uns Abschied nahm, sagte ein Matrose meinem Reisegefährten etwas ins Ohr, der mich ersuchte darauf nicht zu bestehen. Wir hatten alle Nachweisungen, die wir wünschen konnten. „Das Schloß von Halicarnassus soll aus den dem Grabe des Mausolus entnommenen Materialien erbaut worden seyn. Man glaubt allgemein, daß seine Ringmauer die kostbarsten Trümmer dieses Denkmals, der Inschriften, der Basreliefs von der seltensten Vollkommenheit in sich schließe. Nie konnte ein Europäer, von dem Tag an, wo die Rhodiser Ritter, die es erbauten, durch die Türken daraus verjagt wurden, die Thüre desselben überschreiten. „Es waren uns die Schwierigkeiten

Digitized by Google

nicht unbekannt, die sich diesem Vorhaben entgegensetzten, so daß wir das bestätigen könnten, was mehrere Reisende, die sämmtlich auf ihr Unternehmen verzichten mußten, anführten. Wir hatten so eben Budrum betreten, und während wir dem Bey unsern Besuch machten, schwärmten mehrere Matrosen in den Umgegenden des Schlosses, als wollten sie ein unbekanntes Land recognosciren, herum. Der Gouverneur, der einzige Bewohner der Citadelle, war zum Kaffee gegangen und hatte die Thüre angelehnt gelassen, wie eine Thürhüterin, die einen Nachbar besucht. Die Matrosen waren eingetreten, hatten alle Gänge und Windungen der Citadelle durchwandert, ohne einem lebenden Wesen zu begegnen, und sich überzeugt, daß sich im Innern des Schlosses nichts befinde, was die Aufmerksamkeit der Neugierigen verdienen könnte. „Ich glaube indessen," sagte der Matrose, „daß das Schloß nicht ganz verlassen ist, denn ich sah einen Blumentopf an einem Fenster, und ein blaues Sacktuch, das zum Trocknen ausgelegt war."

„Wir beeilten uns, dem Aga zu sagen, daß wir vor den Gründen, die er uns anführte, zurückträten und auf unser Vorhaben verzichteten. Er ließ uns, damit wir nicht Zeit hätten den Versuch zu erneuern, schnell Pferde kommen, und wir reisten nach Melasso ab."

Dieser schöne archäologische Ausflug längs den West- und Südküsten von Kleinasien, mit der Brick Dupetit-Thouars unternommen, die ihren gelehrten Passagier nach einander in Jonien, in Carien, in Lycien, in Pamphylien und einem Theil von Cilicien, besonders an dem Küstenstrich, der sich von Smyrna bis Tarsus hinzieht, ans Land setzte, waren der angenehme Theil seiner dreijährigen Reisen. Zu Tarsus verließ er das ägäische Meer, um sich, nachdem er ganz Kleinasien durchwandert, erst wieder auf dem schwarzen einzuschiffen, und von nun an erheischten die Gefahren, die Entbehrungen aller Art, und, was ein gelehrter Reisender auf gleiche Linie stellt, lange und ermüdende Tagmärsche, die keine interessanten Resultate für die Wissenschaft mehr liefern, von unserem Reisenden jene Ausdauer, wovon er in den härtesten Lagen der beiden vorhergehenden Jahre Proben abgelegt hatte. Die Gefahren, denen er ausgesetzt seyn würde, waren der Art, daß ihn der Pascha von Adana nicht ohne ein starkes Geleite abgehen lassen wollte, und Befehle erließ, dan.it jeder Bezirksvorsteher dasselbe mit einer gewissen Anzahl Männer vermehrte.

Die Ruinen von Anazarba, wohin sie zuerst gelangten, schienen ihm ihrem Rufe nicht zu entsprechen. „Diejenigen Reisenden, welche sie von weitem sahen, sagt er, mußten sie für sehr wichtig halten, allein es sind durchaus nur auf der Ebene liegende Mauern, und ein Schloß, das von den armenischen Königen gebaut wurde, erhebt sich auf dem Gebirge. Diese Ruinen sind von ruhigen Landbauern verlassen, dienen aber zahlreichen Räubern zur Zuflucht; wir hatten nicht weniger als vierzig Mann Eskorte, um sie in Sicherheit zu besuchen. Als wir Eis, die den Ruinen nächstgelegene Stadt, verließen, widersetzte sich der Gouverneur förmlich unserer Absicht, die direkte Straße von Marasch einzuschlagen, da sie sehr gefährlich sey. Wir vertieften uns daher in den Taurus, und suchten einen Bey der Türken, Verbündeten Mehemed Alis, auf, der Befehl erhalten hatte, unsere Reise zu beschützen. Wir waren, so lange wir uns in seiner Umgegend befanden, unbehelligt geblieben; als wir uns aber der Gränze des Sultans näherten, geriethen wir unter die empörten Stämme, und setzten unsern Marsch nur noch in der Befürchtung fort, mit jedem Augenblick angegriffen zu werden. Trotz meines Tatars und meiner Eskorte, die darauf drang, daß wir uns in Vertheidigungsstand setzten, zog ich es doch stets vor, mich in die Zelte der Stämme zu begeben und mit den Häuptlingen direkt zu unterhandeln. Es ist mir lieb, dieses Mittel ergriffen zu haben, da es einen glücklichen Erfolg hatte; allein hundert Mal mußte ich vermittelnd auftreten, um eine Kollision zwischen meinen Leuten und denen des Stammes zu vermeiden, die auf ihre Häuptlinge eben so wenig hören wollten als auf den Sultan Mahmud. Wirklich bilden diese Berge die Gränze zwischen den Ländern Mehemed Alis und denen des Sultans, und wenn ein Stamm irgend einen schlechten Streich macht, bricht er seine Zelte ab und begibt sich, um nicht beunruhigt zu werden, in die benachbarten Länder. Unter diesen Umständen legten wir fünf und neunzig Stunden im Taurus zurück.

„In diesen wilden Defileen hat man die Mittel, dem Feinde zu entkommen; nicht so verhält es sich aber in den Ebenen, durch welche die Berge von der Stadt Malathia getrennt werden. Hier muß man sich offen zeigen; auch vermehrte sich mein Geleite in dem Maße, wie die Gefahr zunahm, und bei meiner Ankunft in Malathia befand ich mich inmitten einer kleinen Armee. Ich hatte ziemliches Vertrauen in diese Soldaten, weil die Zorbas, d. h. die empörten Stämme, die wir bekämpfen sollten, ihre Feinde sind. Diese hatten Spuren ihrer Großthaten bis an die Thore von Malathia zurückgelassen; sie hatten vier Tage vor unserer Ankunft einen persischen Mekkapiliger mit seinem ganzen Gefolge niedergemetzelt. Wir waren über den Schauplatz der Scene selbst gekommen, und schon hatten die Geier die auf dem Schlachtfelde gebliebenen Pferde zu zerreißen begonnen. Man wollte es bei Nacht passiren; ich bestand aber im Gegentheil darauf, über diese so gefährliche Ebene bei vollem Mittag zu marschiren, weil wir diese feindlichen Reiter von ferne entdecken konnten, weil dieß überdieß die Stunde des Kief und der Wärme ist, und sie sich um diese Zeit nicht gern der Sonne aussetzen. Ich kam unbelästigt über diese letzte und schwierigste Stelle.

„Der Bey der Zorbas wurde im verflossenen Jahre von Reschid-Pascha angegriffen, allein er hat auf den Gipfeln des Taurus eine Kassaba, welche der Pascha nicht einnehmen konnte, und seit der Abreise Reschid-Paschas nach Bagdad beginnt der Bey seine Ausflüge wieder und plündert alle umliegenden Dörfer. Man kann sich von dem gräßlichen Elend, das in diesen Landstrichen herrscht, keinen Begriff machen. Nur mit der größten Mühe konnten wir uns Lebensmittel verschaffen, wir hatten aber die Vorsicht gebraucht ein Pferd mit einer Last Zwieback mitzuführen, der uns oft zu allen unsern Mahlzeiten den Tag über diente. Auch glaube ich, daß wenn die Bauern uns sagten, Reschid-Pascha habe die Kurden dieser Gegenden mit einer Armee von 50,000 Mann angegriffen, diese Zahl, selbst wenn man eine Null streicht, noch übertrieben seyn dürfte, denn man findet hier weder Lebensmittel, noch Wege zu ihrem Transport."

Diese Einzelnheiten über die Lage eines so wenig bekannten Landes schienen uns zu belehrend, als daß wir sie hätten übergehen können. Uebrigens ist dieser Theil der Reise Texiers, wie es seine ganze Korrespondenz beweist, durch die Drangsale des Reisenden und durch seine Bemerkungen über die Beschaffenheit des Landes und über den außerordentlichen Zustand der Bevölkerung besonders merkwürdig. In Ermanglung archäologischer Beobachtungen lieferte er der Geographie glückliche Berichtigungen, wie z. B. die des Flusses Sarus, des wichtigsten von Cilicien, dem man kaum einen Lauf von vierzig Stunden gibt, während er deren mehr als hundert hat. Eben so wenig ließ Texier auf diesem mühsamen Ausfluge die geologischen Beobachtungen außer Acht, die nach seinen Mittheilungen an die Akademie der Wissenschaften bereits manche wichtige Resultate lieferten.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Nr. 30.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

30 Januar 1837.

Die nordamerikanischen Bären.

(Aus Kings Reise nach dem arktischen Ocean. *)

Man ist über die verschiedenen Arten von Bären, welche Nordamerika bewohnen, noch so wenig genau unterrichtet, daß man noch nicht mit Bestimmtheit sagen kann, was Arten und was bloße Varietäten sind. Es ist indeß ziemlich allgemein angenommen, daß es in Nordamerika zwei oder mehrere Arten gibt, welche von den Bären der alten Welt völlig verschieden sind.

Der Ursus americanus oder schwarze Bär ist nicht nur der kleinste, sondern auch der furchtsamste unter den amerikanischen Arten, und stellt sich nie gegen den Menschen, außer wenn er verwundet ist, wenn man ihm den Rückzug abgeschnitten hat, oder er seine Jungen vertheidigt. Der Ursus arctos oder Prairie-Bär (barren ground bear) Richardsons soll von den Indianern so gefürchtet seyn, „daß sie sich sorgfältig hüten, auf ihren Jagden Knochen zu verbrennen, damit nicht der Geruch ihn anlocke;" aber auch er ist ein harmloses Thier. Der schreckliche Bär (ursus ferox) und der See- oder Polarbär sind gleichfalls unschädlich, so lange sie nicht gereizt werden, dann aber sind sie furchtbar, besonders wegen ihrer unglaublichen Stärke, denn man hat Bären gesehen, welche todte Büffel, die etwa 1000 Pfund wiegen mochten, eine bedeutende Strecke weit fortschleppten; von dem zähen Leben der Polarbären hat man gleichfalls fast unglaubliche Beispiele. Zum Glück kann der schreckliche Bär keinen Baum erklettern, was die Indianer der eigenthümlichen Form und Länge seiner Klauen zuschreiben, worin er sich von andern Bären unterscheidet. Diese Vermuthung ist nicht unwahrscheinlich, weil die jungen Bären mit einer Leichtigkeit klettern, um die sie eine Katze beneiden möchte.

Die Eingebornen behaupten, ein Bär ziehe sich nie in seine Höhle zurück, als wenn er tüchtig fett geworden sey; wenn er im Frühjahr herauskomme, sey er noch eben so dick, werde aber dann in wenigen Tagen sehr mager; auch versichern sie, fette Männchen und trächtige Weibchen überwinterten allein, was von mehrern Schriftstellern bestätigt wird. So sagt Pennant in seiner arktischen Zoologie: „In sehr strengen Wintern sieht man eine große Anzahl Bären von Norden her nach den Vereinigten Staaten kommen; sie sind alle sehr mager und fast lauter Männchen, die wenigen Weibchen, welche sie begleiten, sind nicht trächtig. Fabrizius erzählt, man sehe die Polarbären häufig in großen Schaaren in Grönland, wo sie durch den Geruch des Fleisches der Seekälber gelockt sich um die Wohnungen der Menschen drängen und hineinzubrechen versuchen, aber durch den Geruch von verbrannten Federn leicht abgehalten werden können. Die Eskimos der Halbinsel Melville ziehen einen großen Theil ihres Unterhalts von den männlichen Polarbären, welche sie zu allen Zeiten des Winters tödten. Hearne und Andere berichten, daß die Männchen im Winter das Land verlassen und auf das Eis gehen, wo sie die Seekälber aufsuchen, während sich die Weibchen von Ende Decembers bis Ende März tief in den Schnee graben, dort ohne Nahrung bleiben, und ihre Jungen zur Welt bringen. Wenn sie im März ihre Höhlen verlassen, sind ihre Jungen, deren sie gewöhnlich zwei haben, nicht größer als Kaninchen.

Der Polarbär nimmt seinen Aufenthalt gewöhnlich am Abhang eines Felsens oder am Fuß einer Anhöhe, wo der Schnee in größerer Menge hingetrieben wird; stets bemerkt man ein enges Loch, um frische Luft einzulassen. Der schwarze Bär und seine Abarten dagegen nehmen ihren Aufenthalt unter irgend einem gefallenen Baum, wo sie den Boden ein wenig wegkratzen, und sich beim Anfang des Schneesturms niederlegen, wo ihnen dann der Schnee bald eine warme Decke liefert. Der Athem des Thiers macht eine kleine Oeffnung, welche dem Jäger seinen Schlupfwinkel verräth; dieser ist aber häufig so gelegen, daß er selbst dem Luchsauge eines indianischen Jägers entgeht. In den südlichen Strichen suchen sie oft die Höhlung eines alten Baumes auf.

Da der schwarze Bär sich in seinen Schlupfwinkel zurückzieht, sobald der Schnee den Boden bedeckt, so hängt die Zeit des Winterschlafs natürlich von der Länge des Winters ab: unter 65° n. B. dauert der Winterschlaf von Anfang Oktobers

*) King begleitete bekanntlich den Kapitän Back als Arzt und Naturforscher.

Digitized by Google

bis in die erste oder zweite Woche des Mai's, aber an den Ufern des Huronsees ist derselbe um 2 bis 3 Monate kürzer; der schreckliche Bär und der Polarbär ertragen die Kälte länger, denn sie wandern noch oft herum, wenn der Schnee schon lange den Boden bedeckt, und erscheinen schon einige Zeit, ehe er zu schmelzen beginnt. Graham nennt den November als die Zeit, wo der Polarbär sich in sein Winterquartier begibt, das er im Monat März wieder verlasse, wo dann seine Jungen so groß wie Schäferhunde seyen.

Die ganze Länge eines erwachsenen schwarzen Bären beträgt etwa 5 Fuß, und der Prairiebär übertrifft ihn nur wenig, der schreckliche Bär aber und der Polarbär sind weit größer, denn Lewis und Clarke erwähnen einen, welcher von der Nase bis zum Schweife 9 Fuß maß, und sie versichern, noch größere gesehen zu haben. De Witt Clinton, der erste Naturforscher, welcher auf die Verschiedenheit dieses Thiers von den andern amerikanischen Bären aufmerksam machte, erzählt von einem, welcher 14 Fuß lang gewesen sey; 9 Fuß Länge und 4½ Fuß Höhe gibt man als die Größe des Polarbären an, was vielleicht um einen Fuß zu viel ist. Die ältern canadischen Jäger sprechen von einzelnen Thieren von ungeheurer Größe, es ist aber zu vermuthen, daß man die Größe nach dem abgezogenen Fell gemessen hatte, und dieses läßt sich bekanntlich um mehrere Fuß ausstrecken.

Die amerikanischen Bären verzehren ohne Unterschied animalische und vegetabilische Nahrung: der Seebär zieht die erstere vor, die andern Gattungen die letztere. In dem Magen eines schwarzen Bären fand Dr. Richardson die Reste eines Seekalbs, ein Murmelthier, eine große Menge süßer Wurzeln von einigen Astragali und Hedysara nebst etlichen Beeren und ein wenig Gras.

(Schluß folgt.)

Die Montenegriner und die Türken.

(Fortsetzung.)

Der neue geistliche Regent hatte nun nichts Angelegentlicheres zu thun, als den Leuten Eintracht und Behutsamkeit gegen etwaige türkische Anfälle, zugleich aber auch Vorsicht und ruhiges Verhalten zu empfehlen, um diesen keinen Vorwand zu Feindseligkeiten in die Hände zu geben. Da indessen der Sandschak-beg seinerseits sah, daß die muhammedanischen Montenegriner immer bedeutender und zahlreicher wurden, andrerseits aber der Meinung Raum gab, daß nun nach der Wegreise des Georg Cernojevich Montenegro in Ermanglung eines Oberhauptes sich selbst unterwerfen werde, stellte er seine feindlichen Operationen ein und begann mittelst der Montenegriner seines Glaubens zu intriguiren, worüber eine geraume Zeit thatenlos verstrich.

Nach altem Gebrauche wurden die frühern Metropoliten von Zeta und so auch jetzt jene von Cetinje durch den serbischen Patriarchen von Ipek, der gewöhnlich nur alle sieben Jahre in diese Eparchie zur canonischen Visitation kam, geweiht. Als nun Nikodim, der dritte Metropolit nach German, einige Jahre vor dem Besuch des Patriarchen unerwartet starb, und sich niemand traute, mitten durch die Türken nach Ipek zu gehen, so blieb das Land ganz ohne Metropoliten. Da der Sandschak-beg sich in seiner Meinung bisher getäuscht sah, so glaubte er nun eine solche Gelegenheit nicht länger unbenutzt lassen zu dürfen; er schickte sich deßhalb zu ernsten Unternehmungen an, und mit Hülfe der türkischen Montenegriner gelang es ihm, sich der Festung Obod und damit zugleich des Marktplatzes, dessen die Montenegriner nur schwer entbehren können, zu bemächtigen, wodurch die türkischen Montenegriner größeres Ansehen und Wichtigkeit erlangten. So blieb es, bis Wissarion, der siebente Metropolit, sich durch die Republik Venedig bereden ließ, von der bisherigen friedlichen Maxime abzugehen und die Türken in den Jahren 1620 bis 1623 anzugreifen. Suleiman, Pascha von Skutari, zog darum im Jahre 1623 mit einer großen Macht gegen Montenegro und drang nach blutiger Besiegung des verzweifeltsten Widerstandes bis nach Cetinje vor, verbrannte da die von Ivan Cernojevich erbaute Kirche, Klöster und sonstigen Gebäude, trat aber hierauf, da die genußsüchtigen und Kommodität liebenden Türken in diesem armen und rauhen, von seinen Einwohnern verlassenen Felsenlande keine Städte oder überhaupt Gelegenheit fanden, ihren Lüsten zu fröhnen, wieder den Rückzug an. Indessen ward durch diese Invasion die Ueberlegenheit der Moslims in Montenegro gegründet, so daß die christlichen Bewohner bereits Haratsch (Kopfsteuer) zahlen mußten. Eine geraume Waffenruhe war die weitere Folge davon.

Am Ende des 17ten Jahrhunderts wurde Daniel Petrovich Njegosch oder Njegusch, aus dem Stamme Niegusch, wie man sagt gegen seinen Willen, zum Metropoliten gewählt und im Jahre 1700 in der Stadt Secsuj in Ungarn von dem serbischen, zur Zeit des österreichischen Krieges mit der Pforte ausgewanderten Patriachen Arsenius III zu dieser Würde geweiht. Von ihm erzählt man, daß er, nachdem die Bewohner von Zeta vom Pascha von Scutari die Erlaubniß für ihn ausgewirkt hatten, nach Zeta zu kommen, um dort eine neue Kirche einzuweihen, auf Treu und Glauben seinem Beruf folgend, kaum daselbst angekommen, von den Türken treulos gefangen genommen, gebunden, nach Podgoritza geführt worden sey und sicher gespießt worden wäre, wenn er sich nicht für 3000 Stück Dukaten losgekauft hätte. (1000 Dukaten haben die Bewohner von Zeta und 2000 Dukaten als den Erlös der kostbaren Kirchengewänder (Ornamente) die Montenegriner hiezu beigetragen.) Dieser Vorfall, und die Einsicht, daß der Muhammedanismus in Montenegro immer stärkere Wurzel schlage, bewog den Metropoliten Daniel, seine Landsleute, sogar unter der Drohung, sie andern Falls zu verlassen, zu bereden, alle dem Muhammedanismus anhängenden Montenegriner, die zur christlichen Kirche zurückzukehren sich weigern, umzubringen, oder aus dem Lande zu verjagen. Seine Gründe leuchteten ein, der Plan wurde gemacht, und in Einer Nacht, dem heiligen Abend, ausgeführt. Alle, die nicht durch die Flucht sich retten konnten, wurden niedergemetzelt bis auf Wenige, welche die Taufe dem Tode vor-

Digitized by Google

zogen. Von diesen letztern gibt es in Montenegro bis auf den heutigen Tag noch die türkischen Zunamen Alich (von Ali), Huseinovich (von Husein) ꝛc.

So wurde Montenegro von dem verderblich in seinem Innern wuchernden Samen des Muhammedanismus befreit, und wenigstens der Nahia Katunska war es gelungen, sich wieder vollkommen unabhängig zu machen; andere, den Türken näher liegende Distrikte zahlten zwar hin und wieder noch kleine Abgaben an die Türken, im Uebrigen aber hielten sie sich ganz zu ihren Brüdern.

Diese Vorgänge mögen in die ersten fünf Jahre des 18ten Jahrhunderts gefallen seyn, und schon 1706 fielen die Türken, von Herzegowina her, Montenegro an und eröffneten damit einen kleinen Krieg, der bis auf unsere Zeit mit nur kurzen Unterbrechungen auf dieser Seite fortdauerte. Wir werden hier der wichtigern türkischen Feldzüge summarisch erwähnen, indem wir mit diesem Angriffe von Herzegowina her beginnen.

Man erzählt, daß die Türken dabei mit großem Verluste zurückgeschlagen und viele der Vornehmsten in Gefangenschaft gerathen seyen, die von den Montenegrinern (zur Beschimpfung der Türken) um keinen andern Preis als den eines Schweines für den Mann loszukaufen waren. — Jedermann lernte übrigens einsehen, daß es nichts mehr helfen konnte, sich ruhig zu verhalten, sondern daß es nun galt, sich für das Vaterland, den Glauben und den eigenen Herd zu wehren. Natürlich aber suchte nebstbei der sehnsüchtige Blick der Montenegriner unter den Feinden der Türken im übrigen Europa nahe oder fern einen Freund und Verbündeten, indem sie sich bemühten, dessen Interessen mit ihren eigenen zu identificiren und seiner Sache möglichsten Vorschub zu leisten. Die damaligen Verhältnisse Rußlands zur Pforte, zwischen welchen eben ein Krieg ausgebrochen war, mußten demnach die besondere Aufmerksamkeit der Montenegriner in Anspruch nehmen. Gleich auf die erste Kunde von dem Bruche zwischen den genannten Mächten gingen die Montenegriner offensiv gegen die Türken zu Werke. Wenn sie nun schon durch die Ermordung der Türken im Lande, besonders aber durch das Taufen der islamitischen Kinder und Weiber derselben (was als das größte Verbrechen gegen die türkische Religion betrachtet wird), den Zorn und die Rache der Türken in hohem Grade gereizt hatten, so läßt sich denken, auf welchen Grad diese Stimmung der Türken durch die erlittene Niederlage und vollends durch einen solchen unerwarteten Angriff gesteigert worden seyn muß; auch säumten diese nicht, für ihren Rachedurst Befriedigung zu suchen.

Da der Friede mit Rußland bald wieder abgeschlossen war, so wurde schon im Jahre 1712 der Seraskier Ahmed Pascha mit einer Armee (nach Angabe der Montenegriner von 60,000 Mann) gegen Montenegro beordert; allein er fand die Bevölkerung dieses Ländchens nicht unvorbereitet, sondern zur Gegenwehr trefflich gerüstet; nach öftern mißlungenen Versuchen mußte sich der Seraskier Pascha mit großem Verluste zurückziehen. Dadurch aber erhielt Montenegro nur noch größere Wichtigkeit in den Augen der Pforte, die schnell eine neue, wie die Montenegriner sagen, noch einmal so starke Armee zu seiner Unterwerfung und Bestrafung zusammenrief. Im Jahre 1714 fing diese, 120,000 Mann stark, den Duman Pascha Kjuprilich an ihrer Spitze, ihre Operationen an. Die Montenegriner hatten sich indessen schon so in Respekt gesetzt, daß der türkische Befehlshaber trotz seiner starken Macht sich nicht unbedingtem Vertrauen hingab. Vielmehr nahm er, gewitzigt durch das Schicksal seines Vorgängers, die Hinterlist zu Hülfe, indem er den Montenegrinern unter günstigen Bedingungen friedliche Anträge machte, die um so leichter geneigtes Gehör fanden, als das Gerücht von der ungeheuern Streitmacht der Türken ihnen voranging, in Montenegro selbst aber Mangel an Munition herrschte. Auf Wort und Treue wurden 37 der angesehensten Montenegriner seinem Verlangen gemäß zur Unterhandlung in das türkische Lager geschickt. Der arglistige Pascha war aber weit entfernt, aufrichtig friedlichen Absichten Raum zu geben, vielmehr dachte er nur die Montenegriner vorerst ihrer Führer zu berauben und sie sodann um so leichter zu bezwingen. Kaum waren daher jene 37 Abgeordneten im Lager des Pascha's angelangt, als sie festgenommen und zugleich der Angriff gegen Montenegro kommandirt wurde. Die für die Montenegriner nachtheiligen Folgen dieses Streiches ließen nicht lange auf sich warten; obgleich sich tapfer wehrend, mußten sie, nachdem der Mangel an Munition immer fühlbarer geworden war, unterliegen. Die Türken drangen bis Cetinje vor, verbrannten wieder die von Daniel erbaute Kirche und Kloster, plünderten und verheerten Dörfer und ganze Stämme. Die Bewohner flüchteten zum Theil in die Gebirge, um dort sich, Weib und Kind, auf Leben und Tod zu vertheidigen; andere flohen nach dem Küstenlande, in der Hoffnung, im Venetianischen Schutz und Zuflucht zu finden; aber leider wurden sie auch dahin von den blutdürstigen Türken verfolgt, Tausende, darunter Kinder und Frauen, gemordet, und gegen zweitausend Personen in die Sklaverei geschleppt. Die Montenegriner argwöhnen, daß diese Gräuel auf dem venetianischen Gebiete von den Türken im Einverständnisse mit den Venetianern verübt worden seyen, aber wahrscheinlicher ist, daß die letztern zu wenig Macht und Ansehen besaßen und überhaupt einen Krieg mit der Türkei zu sehr zu fürchten Ursache hatten, um die grobe Verletzung ihres Gebietes zu verhindern, wofür die weitere Angabe der Montenegriner auch spricht, daß nämlich dieselbe Armee, welche jetzt Montenegro bekriegte, trotz dem gleich darauf längs der Küste gegen Morea, das damals venetianisch war, marschirt sey. Nachdem so das Land nach allen Richtungen verwüstet, verbrannt und ausgeplündert war, wurde es endlich wieder geräumt, und die am Leben gebliebenen Montenegriner kamen wieder von den Gebirgen herab, um ihre Wohnungen aufzubauen und ihre frühere Lebensweise wieder zu beginnen. Zwar fuhren die angränzenden Türken fort, bei jeder Gelegenheit einen Einfall nach Montenegro zu machen, um wenigstens zu rauben und das Land zu verheeren, allein sie wurden meistens mit blutigen Köpfen zurückgeschlagen.

Um das J. 1767 erregte ein Abenteurer unter dem Namen Stjepan Mali (Stephan der Kleine) außerordentliches Aufsehen in jenen Gegenden. Er soll ein östreichischer Deserteur aus

Digitized by Google

Lika in Croatien, nach andern ein geborner Krainer gewesen seyn. Anfangs bereiste derselbe als Quacksalber Montenegro, und diente hierauf bei einem Privaten in der Gemeinde Maine (im Küstenlande bei Budva) als Knecht, wonebst er mit Arzneimitteln Charlatanerie trieb. Auf Einmal theilte er seinem Brodgeber als großes Geheimniß mit: er sey der russische Kaiser Peter III.

Der leichtgläubige Herr faßte sogleich großen Respekt für seinen Diener und suchte ihm dieß bei jeder Gelegenheit zu bezeugen. So geschah es einmal, als sie zu Nieguschi in Montenegro auf einer Hochzeit waren, daß der Herr, als sein Diener das Glas nahm, um zu trinken, plötzlich aufstand und zum Beweis seiner Achtung sein Käppchen herunterzog. Dieß wurde indessen von den Montenegrinern nur als ein Spaß angesehen, und gab ihnen bloß Stoff, beiden ins Gesicht zu lachen, indem sie den Herrn, den sie so gut wie seinen Diener kannten, spottend fragten: wenn du deinem Knechte solche Ehre erweisest, warum hast du ihn nicht besser gekleidet? Wenn du kein Kleid hast, hättest du zu mir kommen sollen, um eins zu entlehnen. Andere fragten ironisch: warum hast du ihn nicht bewaffnet? wenn du keinen Degen hast, so hättest du ihm eine Faßdaube an die Seite binden sollen u. s. w. Indessen verbreitete sich doch sowohl im Küstenlande, wo venetianische Regierung war, als auch in Montenegro und sogar im angränzenden türkischen Gebiete mehr und mehr die Sage: „Der russische Kaiser ist da," und überall fand sie Gläubige in Menge.

Stjepan Mali begab sich jetzt ganz nach Montenegro, woselbst, durch die frühere Erfahrung gewarnt, in der Besorgniß wieder in den Fall zu kommen, ohne Oberhaupt zu seyn, die Anordnung getroffen worden war, daß immer noch zu Lebzeiten des Metropoliten ein künftiger Nachfolger geweiht wurde. Um diese Zeit stand der Metropolit Savva an der Spitze des Landes, und zu seinem Nachfolger war Vasilije geweiht worden. Savva hatte sowohl seines hohen Alters wegen als auch aus Sehnsucht nach Ruhe seinem Nachfolger die Regierung überlassen und sich selbst in das Kloster Stanjedichi zurückgezogen, wo er sich mit Oekonomie beschäftigte. Vasilije aber war auf einer Reise im Auslande, welche Zufälle dem Abenteurer sehr zu Statten kamen.

Obgleich Savva nicht unterließ, den Stjepan Mali als Betrüger zu erklären, so half dieß doch nichts, er fand immer mehr Anhänger und wurde sogar als Haupt des Landes anerkannt. Der serbische Patriarch von Ipek schickte ihm ein kostbares Pferd zum Geschenke, weßhalb er sich, als die Türken dieß erfuhren, selbst nach Montenegro flüchten mußte. Auch im Küstenlande machte die Sage von der Anwesenheit des Kaisers eine besorgliche Sensation, so zwar, daß die Venetianer mit bewaffneter Hand einschreiten mußten.

(Schluß folgt.)

Mogador.

Mogador, oder Suirah, in Marocco, liegt auf einer flachen Sandwüste, welche gegen das Meer hin in Felsen ausläuft. Während der Springfluthen ist die Stadt ganz vom Wasser umgeben, von dem auch nach dessen Ablauf das ganze Jahr hindurch Sümpfe zurückbleiben.

Die Stadt ist von sehr unregelmäßiger Gestalt, von einer Mauer eingefaßt und an jeder Ecke mit Batterien versehen. Diese sind jedoch nur schwach, besonders die gegen Norden, nach dem Meere zu, auf der sich nur eine einzige leichte Kanone befindet. An diesem Theil der Mauer ist jedoch noch eine andere Reihe schweren Geschützes nach dem See zu aufgestellt, und das Seethor ebenfalls mit einer Batterie versehen. Links an der Einfahrt zum Hafen steht auf einem Felsendamm noch eine Batterie von schwerem Geschütz. Auf der äußersten Spitze einer kleinen Insel, ebenfalls zur Seite der Einfahrt, befindet sich eine cirkelrunde Bastion mit einer Batterie, und dieser gegenüber eine im Viereck aufgestellte und mit einer Mauer umgebene Batterie, von welcher aus eine befestigte Brücke — unter der das Seethor sich wölbt — die Insel mit dem Festlande verbindet und in ein Fort führt. Von diesem Fort läuft eine Mauer in gerader Linie nach der Stadt, eine Entfernung von etwa 200 Schritten. Diese Befestigungen wurden von genuesischen Ingenieurs gebaut; sie sind jedoch, obschon mit schwerem Geschütz stark besetzt, nicht fest, die Mauern nicht stark und die Schießscharten sehr dicht beisammen.

Mogador zählt ungefähr 9500 Einwohner, worunter mehr als 4000 Juden, die in einem von den Wohnungen der Mauren durch eine Mauer geschiedenen Stadtviertel leben; der von den Mauren bewohnte Theil wird die Citadelle genannt. Alle schwere Arbeit in der Stadt und im Hafen wird von Juden verrichtet, und die Dienstbotenklasse besteht gleichfalls aus Juden und Jüdinnen. Auch von dem Handel der Stadt befindet sich ein großer Theil in ihren Händen, und wegen gewisser Zollbefreiungen, welche sie genießen, sind sie im Stande, wohlfeiler als die europäischen Handelsleute zu verkaufen.

Die hauptsächlichsten Ausfuhrartikel sind Wolle, Gummi, Wachs, Häute, Mandeln, Honig, Straußenfedern und Goldstaub. Einfuhrartikel: Eisen, Stahlwaaren und Baumwollenzeuge. Die Zölle sind bestimmt und nicht sehr drückend. Früher war großer Wassermangel in der Stadt, weil der Fluß 1½ Meilen entfernt ist; der jetzige Kaiser hat aber eine Wasserleitung anlegen lassen, die mehrere in verschiedenen Theilen der Stadt befindliche Behälter mit dem nöthigen Wasser versieht. Einer derselben ist besonders bequem, um die Schiffe mit Wasser zu versehen, da er dicht an einem Damm innerhalb der befestigten Brücke sich befindet, wo die mit diesem Dienst beschäftigten Boote gegen jeden Wind geschützt sind. Der Markt ist gut versehen; Lebensmittel aller Art, Fische, Geflügel und Wildpret eingerechnet, sind in Menge und wohlfeil zu haben. An Früchten und Gemüsen ist ebenfalls kein Mangel. Der Preis des Rindfleisches wird täglich von einem mit Beaufsichtigung des Marktes betrauten Offizier bestimmt.

Der Ankerplatz ist während des Winters unbrauchbar, und auch im Sommer der stark herrschenden Nordostwinde wegen nicht angenehm. Der Westwind treibt viel Wasser in den Hafen, doch ist er, ungeachtet aller das Gegentheil behaupteten Berichte, nicht unsicher zu nennen. Er wird von der Insel Mogador gebildet, die ungefähr ein Drittel einer Meile südlich von der Landspitze liegt, auf der die Stadt steht. Eine Batterie an jedem Endpunkt beherrscht die Einfahrt, und eine dritte, im Mittelpunkt der Insel, beschützt den Hafen. Der kleine Fluß Wad El Gh'oreb fällt ungefähr 1½ Meilen südlich von der Stadt ins Meer.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 31.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

31 Januar 1837.

Die Montenegriner und die Türken.

(Schluß.)

Um diese Zeit sandte, wie man sagt, auf türkische und venetianische Verwendung der russische Hof einen Bevollmächtigten (in der Person eines Fürsten Dolgoruki) nach Montenegro, um die Leute zu belehren, daß Stjepan Mali ein Betrüger sey. Als dieser im Lande angekommen war, versammelten sich auf Einladung des Metropoliten Savva die Oberhäupter aller Nahien (außer jenen der Cermnitza, wo Stjepan Mali ein Kloster bewohnte, und wo er sich auch damals befand) in Cetinje, wo nun der Versammlung eröffnet wurde, daß Peter III gestorben sey und Stjepan Mali also die Rolle eines Betrügers spiele, welche Eröffnung in der Versammlung eine gute Aufnahme und Glauben zu finden schien: man versprach sich gegenseitig, von dem Stjepan Mali als einem Beherrscher nichts mehr wissen zu wollen. Allein als des folgenden Tages von den gegenüber liegenden Bergen Flintenschüsse die Ankunft desselben meldeten, liefen ihm, seine Schüsse beantwortend, alle mit dem lauten Ausrufe entgegen: Wohl uns heute und ewig! Da kommt unser Herr! In Cetinje angelangt, wurde er indessen von Dolgoruki und dem Metropoliten Savva in einer Kammer des obersten Stockwerks verhaftet. Dadurch aber keineswegs außer Fassung gebracht, spielte er vielmehr seine Rolle mit anscheinender Zuversicht fort. „Seht ihr," sagte er zu den ihn bewachenden Leuten, „daß mich Dolgoruki selbst für den Kaiser erkennt, sonst hätte er mich nicht über sich, sondern unter sich logirt, u. s. w., wodurch er die Montenegriner in dem Wahne, daß er wirklich Peter III sey, immer mehr bestärkte. Als demnach Dolgoruki sah, daß dieser Glaube nicht zu bekämpfen sey, und die Leute fest an Stjepan Mali hingen, verließ er wieder Montenegro ganz unverrichteter Sache.

Die Türken aber fanden in diesen Vorgängen neue Veranlassung, Montenegro mit Krieg zu überziehen, und man vermuthet nicht ohne Grund, daß die Venetianer die Pforte zu diesem Entschluß angefeuert haben, indem sie zu gleicher Zeit längs der ganzen montenegrischen Gränze einen Kordon zogen in der durch das Gerücht verbreiteten Absicht, im Falle der Niederlage der Montenegriner keinem den Uebertritt auf ihr Gebiet zu gestatten und so zur völligen Ausrottung der Montenegriner mitzuwirken. Eine zahlreiche türkische Armee griff von drei Seiten an, der Pascha von Bosnien von Norden (von Nikschichi aus), der Pascha von Rumelien von Osten (von Podgoritza aus) und der von Skutari von Süden (von Cermnitza aus). Es entspannen sich blutige Kämpfe, die Montenegriner stritten mit Löwenmuth, es galt Leben oder Tod; indessen war die Uebermacht zu groß, und da jetzt vom venetianischen Gebiet die Zufuhr von Kriegsmaterial doppelt streng verboten war, so trat bald empfindlicher Mangel an Pulver ein, so daß sie sich kümmerlich mit dem behelfen mußten, was sie von den Türken erbeuteten. Zwei Monate wurde auf solche Weise gekämpft, die Türken verheerten und plünderten viele Dörfer auf der Gränze, schleppten die wenigen Gefangenen, die ihnen in die Hände fielen, in Sklaverei und drangen schon nach dem Innern des Landes vor; allein nach Cetinje konnten sie nicht gelangen. Mit dem Eintritte des Herbstes traten sie vielmehr den Rückzug an. Die Montenegriner sagen, daß ihnen zuletzt Gott selbst geholfen habe, indem an einem Tage die Pulvermagazine sowohl im türkischen Lager bei Cermnitza als auch im venetianischen bei Budva durch den Blitz entzündet und in die Luft gesprengt worden sind.

In diesem Kriege weiß man von dem Urheber desselben, Stjepan Mali, nichts zu erzählen, als daß er einige Verschanzungen gegen die Herzegowina hin, die bis auf den heutigen Tag noch seinen Namen führen, erbauen ließ; keineswegs hat er sich gezeigt, wie er früher geprahlt hatte.

Da die Türken auf seine Auslieferung drangen, die Montenegriner aber dieser Forderung weder nachkommen, noch sie geradezu abschlagen wollten, so gaben sie vor, er sey in einer Schlacht gefallen und schickten den Türken zur Bekräftigung dieser Angabe das ihm vom serbischen Patriarchen geschenkte Pferd, indem sie ihn selbst verbargen.

Im Ganzen hat Stjepan Mali etwa vier Jahre über Montenegro regiert, und bei dessen Einwohnern unbedingten Gehorsam gefunden. Man erzählt, daß er zwei Menschen wegen Diebstahls habe erschießen lassen, und daß sofort, als er auf

Digitized by Google

dem Wege von Montenegro nach Cattaro 10 Dukaten und eine mit Silber beschlagene Pistole auf einen Stein, den täglich viele Menschen passirten, habe niederlegen lassen, jene Gegenstände wochenlang gelegen, ohne daß sich jemand getraut hätte, sie anzurühren. Durch sein Benehmen während des Kampfes mit den Türken hatte jedoch sein Ansehen merklich verloren. Tragisch war sein Ende. Bei Anzündung einer Mine verlor er die Augen, und als er von nun an blind in seinem Kloster lebte, wurde sein Diener, ein geborner Grieche, der ihn während seines Krankenlagers bedient und gepflegt hatte, vom Pascha von Scutari durch Bestechung gewonnen, ihn umzubringen. Bei einer guten Veranlassung schnitt jener dem blinden Stjepan im Schlafe den Hals ab, versperrte das Zimmer und sagte den Leuten, sie möchten keinen Lärm machen, und nicht ins Zimmer gehen, bis er zurückkomme, indem sein Herr etwas auf die Augen gelegt habe und darum der Ruhe bedürfe. Als er aber nach mehreren Stunden nicht zurückkehrte, wurde das Zimmer gesprengt und Stjepan Mali in seinem Bette im Blute schwimmend todt gefunden.

Im J. 1785 unternahm Mahmud Pascha von Scutari mit einer zahlreichen Armee abermals einen Feldzug gegen Montenegro, wozu er den jetzigen Zeitpunkt insofern als den günstigsten erachtete, da das Land ohne Oberhaupt, nämlich der im J. 1777 zu Karlovitz in Syrmien geweihte Metropolit Peter Petrovich Njegosch im Auslande war. Dieser Umstand war den Türken allerdings günstig, und in der That gelang es ihrer großen Uebermacht bis nach Cetinje vorzudringen, viele Dörfer und Stämme zu brandschatzen, zu sengen und zu plündern. Da indessen in Mitte eines so verwüsteten, ohnedieß armseligen Landes für eine Armee kein Bleibens war, so mußte bald an einen Rückzug gedacht werden, der auch, da sich Mahmud Pascha denselben Rückweg nicht zu nehmen traute, auf dieselbe Weise, wie früher von dem Kjuprilich, durch das Küstenland bewerkstelligt wurde. In Montenegro kehrte die alte Ordnung zurück.

Zur Zeit des letzten russisch-östreichischen Türkenkrieges (1787 bis 1791) gingen die Montenegriner mit dem östreichischen Major Vukasovich gegen die Türken offensive zu Werke und regten dadurch von Neuem den Zorn der Pforte an. Als daher diese mit Oestreich wieder Frieden gemacht hatte, überzog Mahmud Pascha im J. 1796 die Montenegriner neuerdings mit Krieg. Es gab hiefür noch weitere Gründe und namentlich den, daß einige der Gebirgsgebiete und andere angränzende Distrikte seit dem erwähnten Kriege aufgehört hatten, den bis dahin jährlich entrichteten Tribut zu bezahlen. Allein Mahmud Pascha fand die Montenegriner jetzt anders als vor 10 Jahren. Metropolit Peter war in ihrer Mitte und führte sie, in einer Hand das Kreuz, in der andern den Degen, persönlich zum Kampfe. Kaum war Mahmud Pascha in die Gebirge eingedrungen, als er von allen Seiten angegriffen, total aufs Haupt geschlagen wurde, und selbst verwundet nur durch die Flucht persönliche Rettung finden konnte. Dadurch ward der Stolz des übermüthigen Pascha's, der sich, nachdem er die Armee des Sultans geschlagen, für unüberwindlich halten mochte, fürchterlich gestachelt; voll Rachedurst war schnell eine neue und doppelt so starke Armee gesammelt, mit welcher er schon nach drei Monaten von Neuem Montenegro anfiel. Allein gleiches Schicksal erwartete ihn. Nicht nur wurde seine Armee abermals total geschlagen, sondern er selbst fand im Gewühl der Schlacht seinen Tod. Sein Kopf nebst Säbel und Patrontasche wird in Cetinje bis auf den heutigen Tag als Siegestrophäe aufbewahrt und gezeigt.

Von nun an beginnt für Montenegro eine neue Periode. Seine Unabhängigkeit soll von da an datirt werden. Kein Tribut wird mehr verlangt und bezahlt, und die angränzenden Türken haben sich schon daran gewöhnt, Montenegro als einen eigenen fremden Staat zu betrachten. Da indessen diese Unabhängigkeit durch keinen Friedensvertrag mit der Pforte anerkannt ist, sondern bloß faktisch besteht, so glaubt die Pforte noch immer Ansprüche auf Montenegro zu haben. Im J. 1820 dachte Dschelaludin, Pascha von Bosnien, nachdem er hier durch die grausamsten Mittel, durch Köpfen und Strangiliren, die unbedingten Befehle der Pforte geltend gemacht hatte, auch an Unterjochung von Montenegro, und sandte in dieser Absicht eine Armee nach der Moracsa. Die Montenegriner lockten selbe absichtlich in die Schluchten jener Gegend, griffen sie dann an, und errangen den Sieg. Im J. 1832 als der bekannte Großwessir, Reschid Pascha, Albanien und Bosnien unterjocht zu haben glaubte, dachte auch er an die Unterjochung Montenegro's. Es hatte derselbe hiezu eine besondere Aussicht. Der alte Vladika, Petrovich, in so mancher Reisebeschreibung geschildert, in ganz Europa berühmt, war im J. 1830 in hohem Alter gestorben. Er hatte seinen Neffen zum Erben seiner Gewalt eingesetzt, und es war immer die Frage, ob dieser sich eben so gut zu vertheidigen wissen werde, wie es der Alte verstanden.

Gleich nach der Ueberwindung Mustapha's ließ Reschid eine Ermahnung, sich zu unterwerfen, an ihn ergehen. Sie enthielt, wie gewöhnlich, Drohungen mit Versprechungen gemischt. Der Gewalthaber wird aufgefordert, vor dem Großwessir zu erscheinen; er solle dann mit guten Empfehlungen nach Konstantinopel gesandt werden, und hier das Berat eines Fürsten empfangen, wie ein solches dem serbischen Oberhaupte zu Theil geworden sey. Weigere er sich dessen, so solle er mit Gog und Magog überzogen und ganz zu Grunde gerichtet werden. Er hielt es nicht für nöthig, ernstlich zu antworten. Die Montenegriner verwunderten sich über die Zumuthung und scherzten darüber. Hierauf griffen die Osmanen zu den Waffen. Auf Befehl des Großwessirs sandte der neue Pascha von Scutari, Namik-Ali, 7000 Mann wider die montenegrinischen Schluchten. Der Sohn des Pascha's führte sie an.

Sorglos hüteten die Montenegriner ihre Schafheerden in den Gebirgen; auch nach jenen Anmahnungen hatten sie keine Vorsichtsmaßregeln ergriffen; unerwartet rückten die Türken in ihr Gebiet; das erste Dorf, auf das sie stießen — es war Martinichi — fanden sie fast ganz verlassen. Nicht mehr als vierundzwanzig Männer waren daselbst zu Hause, aber auch diese wenigen setzten sich sofort zur Wehre. Zehn von ihnen waren getödtet, die übrigen sämmtlich verwundet, wenigstens dieses

Digitized by Google

Dorf schien verloren zu seyn; schon waren einige Häuser in Brand gesteckt und ein Paar Wehrlose gefangen genommen, als die übrigen Männer von den Bergen herunterkamen. Von Höhe zu Höhe war der Hülferuf erschollen. Die benachbarten Gemeinden eilten herbei. Radovan Puljev, in diesen Gegenden ein gefürchtetes Oberhaupt, führte 100 Männer von Bernitza; von Lacse und Brajovichi kam eine nicht viel geringere Anzahl; zwar noch immer wenig, aber doch genug, um, mit der Natur des Landes im Bunde, einen mörderischen Kampf zu beginnen. Der Pascha von Scutari war eingedrungen, weil sie sich entzweiten. So ohne Vergleich geringer die Kräfte der Montenegriner, zumal dieser Dorfschaften waren, so standen sie alle für Einen Mann. Hier war an keine Verrätherei zu denken. Auch dießmal gelang es ihnen: sie jagten die Türken zurück. Die Türken führten die Gefangenen mit sich fort; dafür zeigten die Montenegriner fünfzig abgeschlagene Türkenköpfe. Sich des Feindes erwehrt zu haben, genügte dieser tapfern Völkerschaft noch nicht, sie wollten auch Rache haben. Einer der Stämme -- der Stamm Kucsi — griff das türkische Dorf Tuzi an, und kehrte erst zurück, nachdem er es verbrannt und geplündert hatte. Auch Namik-Ali gab sich nicht so bald zufrieden. Der Krieg begann an der ganzen Gränze; manches andere Dorf griffen die Türken an, doch wurden sie allemal zurückgeschlagen.

Wir können rechnen, daß diese Kriege sich nun wenigstens seit dem J. 1604 so wiederholen. Es war schon damals ein Pascha in Scutari, der, weil ihm das gewöhnliche Geschenk versagt worden war, nach Ljeschkepolje vordrang und einige Ortschaften verwüstete. Wie sie ihm damals seinen Kiaja und eine Anzahl Leute tödteten und ihn glücklich abwehrten, so haben sie es seitdem Jahrhunderte lang wie oft thun müssen! Wie oft werden sie es in Zukunft wieder thun müssen!

Gleich damals würde der Großwessir noch einen allgemeinen und heftigen Angriff wider sie angeordnet haben, wäre nicht der ägyptische Krieg ausgebrochen. Der Sultan hoffte, der ihm Europa unterworfen, werde ihm auch Asien behaupten, und schickte Reschid und sein siegreiches Heer wider Ibrahim.

Die nordamerikanischen Bären.

(Schluß.)

Die Indianer und die Handelsleute behaupten einstimmig, daß man noch nie eine trächtige Bärin erlegt habe, obwohl jährlich tausend und mehr Bären in ihren Winterlagern erlegt werden. Schon Pennant führt diesen Umstand an, welchen spätere Schriftsteller nicht glaubten oder außer Acht ließen. Man hat mir erzählt, Indianer hätten die Jungen von schwarzen Bären nicht größer gefunden, als eine Moschusratte, was, wenn man den Unterschied der Größe bei den erwachsenen Thieren in Betracht zieht, mit Hearnes Bericht über die Jungen des Polarbären übereinstimmt. Nach Richardson werfen die schwarzen Bären ihre Jungen früh im Januar; nimmt man nun an, daß dieselben in den zwei ersten Monaten etwas langsamer wachsen, als andere bekannte Thiere, so müssen sie bei der Geburt selbst immer noch ausnehmend klein seyn. Da die Indianer im Leibe des Bären stets eine Masse desorganisirten Stoffs fanden, so möchte ich, obwohl sie darin keinen Fötus entdecken konnten, doch für weitere Nachforschungen die Frage aufstellen, ob sie ihre Jungen nicht in einem Embryonenzustande zur Welt bringen. Diese Thiere wurden zwar den Naturforschern sehr frühzeitig bekannt, doch haben wir wahrscheinlich über ihre Eigenthümlichkeiten noch viel zu lernen.

Die Bärenjagd gilt bei den Eingebornen Nordamerika's für eine höchst wichtige Sache; sie bereiten sich dazu durch Reden und Ceremonien vor, und wenn sie einen Bären getödtet haben, behandeln sie ihn mit der größten Achtung, sprechen davon, wie von einem Verwandten, bieten ihm eine Pfeife zum Rauchen an und bitten ihn gewöhnlich wegen der begangenen Gewaltthat um Verzeihung. Die Weiber der Tschippewäer und der Hundsribbenindianer berühren kein Bärenfell, und schreiten auch nicht darüber hin, so daß ein vor der Thüre eines Zeltes ausgebreitetes Bärenfell ein sicheres Mittel ist, um Weiber abzuhalten. Halsketten von den Klauen des schrecklichen Bären werden von indianischen Kriegern als Beweis ihrer Tapferkeit hochgeschätzt, und sie ahmen auch in ihren Tänzen oft die Stellungen dieses Thieres nach. Man braucht diese Klauen auch zum Spielen, und wenn sie gehörig zubereitet sind, ist es äußerst schwer, sie von ihnen zu erhalten, aus was für einem Grunde, konnte ich nicht erfahren: einer derselben gab mir welche nach vielen Bitten, jedoch erst, nachdem er mir das Versprechen abgenommen hatte, mich nie davon zu trennen.

Ein Herr Al. Henry erzählt, daß einige Indianer, welche anwesend waren, als er einen Bären erlegte, „den Kopf in die Hand nahmen, ihn mehreremal streichelten und küßten, ihn tausendmal um Verzeihung baten, daß man ihm das Leben genommen habe, ihn ihren Verwandten, ihre Großmutter nannten, und baten, es ihnen nicht zur Last zu legen, indem ein Fremder ihm den Tod gegeben habe. Dieß dauerte indeß nicht lange, bald wurde das Fell abgestreift, und wir fanden das Fett an mehrern Stellen sechs Zoll dick. Dieß wurde in zwei Theile getheilt und zwei Personen damit beladen; an den übrigen fleischigen Theilen hatten vier Personen genug zu tragen; das Ganze muß über 500 Pfund gewogen haben. Sobald man in die Wohnung gekommen war, wurde der Kopf des Bären mit allem möglichen Schmuck, den die Familie besaß, silbernen Armbändern, Wampumgürteln u. dgl. geziert, und dann auf ein zu seinem Empfang bereitetes Gerüst gesetzt und in die Nähe der Nase eine große Menge Tabak gestellt. Am nächsten Morgen wurden die Vorbereitungen zu einem Feste für seine Manen gemacht, der Kopf aufgehoben, und ein neues noch nie gebrauchtes Tuch untergebreitet; dann wurden die Pfeifen angezündet, und einer blies dem Bären Tabaksrauch in die Nasenlöcher. Dann hielt derselbe eine Rede, welche in manchen Beziehungen den Anreden an die Manen seiner Verwandten und Gefährten glich, worauf wir alle vergnügt von dem Bärenfleisch aßen." Charlevoix sagt, daß die Indianer, wenn ein Bär getödtet worden, ein großes Fest geben, und eine Ehre darein setzen, nichts

Digitized by Google

übrig zu lassen; das Fest ist einem gewissen Geiste gewidmet, dessen Zorn sie fürchten, wenn nicht Alles aufgezehrt wird; darum essen sie manchmal bis sie bersten, oder sich irgend eine heftige Krankheit zuziehen. Kapitän Roß und andere haben den Eskimos wahrscheinlich bloß darum eine ungemeine Gefräßigkeit Schuld gegeben.

Es ist merkwürdig, daß ähnliche Ansichten in Betreff dieses Thieres unter den Lappländern herrschen: die Bärenjagd ist die feierlichste Handlung derselben, und ein glücklicher Bärenjäger wird an den Büschen von Bärenhaaren erkannt, welche er an seiner Mütze trägt. Wenn man die Höhle eines Bären entdeckt hat, so wird der geschickteste Zauberer des Stamms über die Art des Angriffs um Rath gefragt. Während des Angriffs singen die Jäger ein bestimmtes Lied, und bitten den Bären, daß er ihnen kein Leid anthun möge; ist derselbe getödtet, so führen sie ihn auf einem Schlitten nach Haus; das Rennthier, welches ihn zieht, ist für dieses Jahr von jeder Arbeit frei, auch treffen sie Vorsorge, daß es keinem Weibchen nahe kommt. Eine neue Hütte wird gebaut, um das Fleisch zu kochen, und die Jäger mit ihren Weibern beginnen Lieder der Freude und des Dankes dafür, daß der Bär sie sicher nach Haus zurückkehren ließ. Die Lappen nennen den Bären den Hund Gottes, weil sie glauben, er habe die Stärke von zehn und den Verstand von zwölf Menschen. Sie nennen ihn nie bei seinem eigentlichen Namen Guauzgha, damit er sich nicht für diese Beleidigung an ihren Heerden rächen möge, sondern Möddha aigia, d. h. den alten Mann im Pelzrock. Sie tragen große Sorge, daß die Frauen nie einen Theil des Kreuzes erhalten, und bringen das Fleisch nicht durch den gewöhnlichen Eingang in die Hütte, sondern durch ein Loch an der Seite. Eine ähnliche Sitte herrscht bei den nordamerikanischen Wilden hinsichtlich des Musethieres.

Ueber die sibirische Zollinie.

Die Zollinie des sibirischen Kreises oder die Gränze gegen die kirgisisch-kaisakische Steppe beginnt von der sibirischen Redoute, der ersten vom orenburgischen Kreise an, und endet am Dorfe Finalka in den altaischen Bergen am Flüßchen Finalka; sie umfaßt 34 Redouten und Dörfer, 15 Vorposten, 11 Festungen und 6 Schanzen, und hat eine Länge von 1704 Werften. Von der sibirischen Redoute bis zur Stadt Omsk dient als Zollgränze eine Linie, welche von den Redouten, Vorposten, Festungen und der zwischen denselben hinführenden Hauptpoststraße sich zwei bis vier Werste weit in die kirgisische Steppe hineinerstreckt und von Kosakenvedetten bewacht wird. Von der Stadt Omsk bis zur Veste Buchtarminsk dient den Irtysch als natürliche Gränze, und von da bis zu dem Dorfe Finalka sind Piquete aufgestellt. Die Gränzen des sibirischen Zollinie liegen zwischen 54 und 49° N. B.; von der sibirischen Redoute bis zur Stadt Omsk, welche unter 54° N. B. liegt, zieht sich die Linie fast gerade von Westen nach Südosten, von da bis Semipalatinsk gegen Süden mit einigen Abbeugungen gegen Osten. Der koraktische Vorposten, welcher 400 Werste von Omsk entfernt ist, liegt unter 52° N. B.; Semipalatinsk, von dem koraktischen Vorposten 500 Werste entfernt, liegt unter 50° N. B.; die Veste Buchtarminsk, von Semipalatinsk 500 Werste entfernt, so wie der letzte Punkt der Zollinie, das Dorf Finalka, welcher von Buchtarminsk 170 Werste entfernt ist, liegen unter 49°. An diesen Orten zwischen 51 und 49° N. B. erzeugt der Boden fast ohne alle Beihülfe der Kunst verschiedene Blumen, Beerenfrüchte, ausgezeichnete Melonen und Wassermelonen, ziemlich guten Tabak u. dgl. In den altaischen Bergen, in diesem öden, aber angenehmen Lande, wird die Bienenzucht getrieben, welche den Bewohnern des westlichen Sibiriens den Honig liefert. Die Linie bis zu den altaischen Bergen führt durch eine offene, flache Steppe ohne Berge und größere Wälder, und ist darum auf keine Weise gegen Unwetter geschützt. Der Frühling ist fast immer äußerst stürmisch, und die Winde wehen manchmal so heftig, daß es keine Möglichkeit ist, dagegen anzukämpfen. Aber diese Winde vertreten in der Steppe die Stelle der Gewitter, welche hier sehr selten eintreten, und dienen zur Reinigung der Luft; ohne sie würde die große Hitze fast fortwährend die ansteckende Krankheit erzeugen, welche man die sibirische Pest nennt. Im Sommer nach der großen Hitze sind die Nächte so kalt, daß man in freier Luft warme Kleider sehr nothwendig hat. Dagegen ersetzt der Herbst den Frühling und den Sommer; stille, angenehme Tage, eine gemäßigte Temperatur bei Nacht und ein heller Himmel bilden die Annehmlichkeit dieser Jahreszeit. Er ist von heftigen Schneestürmen begleitet, welche das Tageslicht so sehr verfinstern, daß manchmal der Wanderer von seinem Wege verschlagen wird.

Die Hauptklasse der Bewohner der Linie bilden die Kosaken der sibirischen Linientruppen, dann kommen Kaufleute, Bürger, Kronbauern und Ansiedler. Die Zahl der Bewohner beiderlei Geschlechts beträgt gegen 45.000 Seelen. Die Kosaken sind an den Zollstädten und in der Steppe zum Tauschhandel mit den Kirgisen zugelassen, ohne die Gildesteuern zu bezahlen. Jeder von ihnen besitzt eine eigene Wohnung, Landwirthschaft und eine ziemliche Menge Vieh, das von den Kirgisen gegen russische Manufaktur eingetauscht wird. Die in den Städten wohnenden Kaufleute betreiben den Handel sowohl jenseits der Gränze, als auf der Zollinie selbst, und besitzen Talgsiedereien, Gerbereien u. s. w. Die Bürger und Bauern, welche nicht das Recht haben, mit den Bewohnern der Steppe zu handeln oder zu tauschen, erkaufen die ihnen nöthigen Manufakturwaaren von den Kosaken längs der Zollinie. Die Kosaken sowohl als die andern Bewohner der Linie beschäftigen sich auch mit Jagd und Fischfang.

Vermischte Nachrichten.

Man hat in England vorgeschlagen, eine Ansiedlung von Wallfischfängern an irgend einem günstigen Punkt in der Davisstraße anzulegen, und dazu bloß so viele Schiffe zu verwenden, als nöthig wären, um der Kolonie Lebensmittel zuzuführen, und Oel, Thran, Fischbein und andere Erzeugnisse der Industrie derselben zurückzunehmen. Der Grund zu diesem Vorschlag liegt wohl darin, weil jetzt viele Schiffe hinfahren, welche theils durch das Eis, theils durch andere ungünstige Umstände verhindert, so wenig Fische fangen, daß der Ertrag des Fangs die Kosten der Ausführung nicht lohnt.

*

Eine Zusammenstellung aller der an die französische Akademie eingesandten Berichte über die Sternschnuppen des 13ten bis 15ten Novembers soll nächstens von Herrn Arago erscheinen. Die vier Zöglinge desselben am Observatorium zu Paris zählten 170 dieser Erscheinungen auf, von denen viele durch das Sternbild des Löwen zogen, und alle sich in dieser Himmelsgegend zeigten.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat Januar.)

Nr. 32.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

(Nach W. Lane.)

Es gibt nur wenige gute Bücher über die Sitten der muhammedanischen Völker; gewöhnliche Reisende im Orient, auch wenn sie die Sprache der Länder, die sie besuchen, verstehen, halten sich zu kurze Zeit an Einem Orte auf, um in das verschlossene Hauswesen der Muhammedaner Einsicht zu erhalten, und eine genauere Auskunft über sie läßt sich nur von Europäern erwarten, welche Jahre lang in Einer Stadt wohnen, sich im Aeußern an die Sitten des Landes halten, die Nationaltracht annehmen, und durch das Studium der arabischen Literatur mit dem gebildeteren und vorurtheilsfreieren Theil der Bevölkerung in enge Berührung und freundschaftliche Verhältnisse treten. Die einzigen guten Beschreibungen arabischer Sitten, welche man bis jetzt besaß, finden sich in Kessels Geschichte von Aleppo, und in Burkhardts Werken, aber sie haben das vorliegende Werk von Lane keineswegs überflüssig gemacht. Eduard William Lane ist ein englischer Gelehrter, der sich von 1823 bis 1828 und 1833 bis 1835 in Cairo zum Behuf arabischer Studien aufhielt, und der längst bei den Europäern in Aegypten, und den Reisenden, welche das Nilthal besuchten, als der beste Kenner arabischer, besonders ägyptischer Gebräuche und Sitten bekannt war. Er hat seine Beobachtungen auf Aufforderung der englischen Gesellschaft für Verbreitung nützlicher Kenntnisse herausgegeben, und wir entlehnen aus seiner Vorrede so viel als nöthig ist, dem Leser Vertrauen auf seine Bemerkungen einzuflößen, und zugleich ein Muster zu geben, auf welche Art günstige Verhältnisse dieser Art von andern Reisenden benützt werden sollten.

„Ich hatte," sagt der Verfasser, „von meinem ersten Besuch von Aegypten einige Kenntnisse von arabischer Sprache und Literatur erlangt, und fand mich, ein Jahr nach meiner Ankunft, im Stande, mich mit leidlicher Leichtigkeit mit den Eingebornen zu unterhalten. Ich habe fast ausschließend mit Muhammedanern verschiedenen Rangs gelebt, ihre Gebräuche im Allgemeinen angenommen, und um mir ihr Vertrauen zu erwerben, meine Billigung ihrer Meinungen, so weit es mein Gewissen zuließ, ausgedrückt, und im Fall entschiedener Mißbilligung mich alles Widerspruchs dagegen enthalten. Ich habe Alles vermieden, was ihnen Ekel gegen mich einflößen konnte, verbotene Gerichte, Wein u. s. w. vermieden, so wie dem Gebrauch von Messern und Gabeln, und was ihnen sonst unangenehm seyn konnte, entsagt. Ich machte mich mit ihren gewöhnlichsten Religionsgebräuchen bekannt, und habe mich so in den Stand gesetzt, wenn ich ein muhammedanisches Fest beurtheilen wollte, nicht von Unbekannten sogleich als ein Fremdling und Eindringling erkannt zu werden. Die Kleidung, welche ich zu meiner eigenen Bequemlichkeit angenommen habe, macht, daß man mich gewöhnlich für einen Türken hält, obgleich meine Freunde natürlich wissen, daß ich ein Engländer bin, aber ich zwinge sie, mich als einen Glaubensbruder zu behandeln, indem ich die Hand Gottes in der Sendung von Muhammed anerkenne, und wenn ich befragt werde, Christus nach den Worten des Koran für das Wort Gottes und einen von ihm ausgehenden Geist erkläre. Auf diese Art habe ich mir ihre gute Meinung und ihr Vertrauen erworben, doch nicht so, daß ich nicht dennoch viele Schwierigkeiten gefunden hätte.

Die Muhammedaner haben eine große Abneigung über Religion und Aberglauben mit Personen zu reden, von denen sie vermuthen, daß sie in diesen Dingen ihre Ansichten nicht theilen, sprechen aber gern mit denen, die mit diesen Gegenständen vertraut scheinen. Daher habe ich gewöhnlich meine ersten Kenntnisse über Materien, welche mir verborgen geblieben waren, von einem der am wenigsten gläubigen und am wenigsten unterrichteten meiner Freunde erhalten, was mich in den Stand setzte, besser Unterrichtete über diese Gegenstände zu befragen, und so habe ich am Ende immer meinen Zweck erreicht. Ich habe zwei Lehrer der arabischen Sprache und muhammedanischen Religion und Rechts gehabt, die ich bezahlte und in meinen Dienst nahm; ich legte ihnen Fragen über alle Materien vor, die mir dunkel oder zweifelhaft geblieben waren, und habe so die Kenntnisse berichtigt, die ich in der Unterhaltung mit Freunden geschöpft hatte. Gelegentlich habe ich mich auch an noch höhere Quellen gewendet, da ich das Glück habe, einige der gelehrtesten Orientalen zu Freunden zu haben.

Digitized by Google

Der Leser wird vielleicht nicht ungern sehen, wenn ich ihn hier besonders mit einem meiner muhammedanischen Freunde bekannt mache, dem ersten meiner beiden Lehrer, und zu gleicher Zeit zeige, in welchem Lichte er und andere seiner Landsleute mich betrachten. Der Scheich Ahmed ist einer der zahlreichen Nachkommen des Propheten, er ist nach seiner eigenen Aussage etwas über 40 Jahre alt, scheint aber näher an 50 zu seyn. Seine Physiognomie und sein Charakter sind gleich auffallend, er ist unter der mittlern Größe, sein Bart röthlich, und zeigt Spuren von Grauwerden, viele Jahre lang war er so gut als blind, und eines seiner Augen ist fast ganz geschlossen, beide aber bei großen Gelegenheiten mit einer Einfassung von schwarzer Farbe geziert, was bei Frauen gewöhnlich, bei Männern aber selten ist. Er lebt von einem kleinen Vermögen und vom Buchhandel, und bringt, theils in seiner Eigenschaft als Buchhändler, theils um der Gesellschaft, oder wenigstens des Tabaks und Kaffee's willen, fast alle seine Abende bei mir zu.

Ehe er den Buchhandel, der seines Vaters Gewerbe war, aufnahm, hatte er mehrere Jahre lang keine andere Beschäftigung als die Theilnahme an der Ceremonie, genannt Zikr, welche in der Wiederholung der Namen und Attribute von Gott u. s. w. in einem Chorus besteht, und er wird noch jetzt oft dabei gebraucht. Er war damals ein Mitglied des Derwischordens, genannt Sadieh, welche besonders als Schlangenfresser bekannt sind, aber er begnügte sich nicht mit einer so leicht verdaulichen Speise. Eine Nacht während einer Versammlung seines Ordens, welcher er beiwohnte, hatte er einen Anfall von heiliger Wuth, ergriff ein hohes Lampenglas, und verschlang einen Theil desselben. Der Scheich und die übrigen Derwische sahen ihn mit Verwunderung an, warfen ihm den Bruch ihrer Regeln vor, da das Glaseffen nicht unter die dem Orden erlaubten Wunder gehört, und stießen ihn sogleich aus dem Orden. Er trat nun in einen andern Orden, genannt Ahmedieh, und da auch dieser kein Glas zu essen pflegte, so beschloß er, es auch aufzugeben. Allein nicht lange nachher hatte er in einer Versammlung seines neuen Ordens einen zweiten Anfall, sprang an einem Kandelaber hinauf, riß eine der kleinen Glaslampen davon ab, und verschlang die Hälfte davon mit dem Oel und Wasser, die darin waren. Er wurde vor seinen Scheich gebracht, um gerichtet zu werden, wurde aber, auf Leistung eines Eids, daß er nie mehr Glas essen wolle, ohne Strafe entlassen. Allein er konnte sich nicht enthalten bald hernach wieder eine Glaslampe zu verzehren, und einer seiner Ordensbrüder, der zugegen war, versuchte das Gleiche zu thun, aber ein großes Stück blieb ihm im Halse stecken, und mein Freund Ahmed hatte große Mühe, es ihm heraus zu ziehen. Er wurde dafür auf 10 Tage ins Gefängniß gesprochen, und schwor nach Erstehung der Strafe aufs neue, daß er sich von nun an des Glaseſſens enthalten werde. Er behauptet auch, diesen zweiten Eid gehalten zu haben. Der Derwisch, welcher als Ankläger gegen ihn aufgetreten war, erzählte mir diese Anekdoten, und Ahmed war genöthigt ihre Wahrheit zuzugeben.

Er hatte sich lange mit Einer Frau begnügt, aber seit einiger Zeit hat er sich erlaubt, eine zweite zu heurathen, die fortfährt in ihres Vaters Hause zu leben, und doch ist er, wie er mich versichert hat, nicht reich genug, mein jährliches Geschenk einer Kleidung auszuschlagen. Als ich ihn nach meiner zweiten Ankunft in Cairo besuchte, kam seine Mutter an die Thüre des Zimmers, in welchem wir saßen, um sich gegen mich über seine zweite Heurath zu beklagen. Sie streckte ihre Hand in die Thüre, um ihren Worten durch angemessene Bewegungen mehr Effekt zu geben, verbarg aber ihre übrige Person, und begann eine sehr energische Anrede an mich: O Effendi! ich flehe um deine Gnade, ich küße dir die Füße, ich habe keine Hoffnung mehr, als auf Gott und auf dich! Ich antwortete. „Meine Gebieterin, was sind das für Worte? Was für ein Unglück hat dich befallen? was kann ich für dich thun? Sage mir an.“ Sie fuhr fort: Mein Sohn Ahmed hier ist ein elender Mensch, er hat hier eine Frau, ein gutes Geschöpf, mit der er 16 Jahre lang glücklich lebte, jetzt aber vernachlässigt er sie und mich, und hat sich an eine zweite Frau gehängt, ein junges, unverschämtes Ding; er verschwendet sein Geld an diesen Affen und andere ihrer Art, an ihren Vater und Oheim, Bruder und Vettern, und verkürzt uns, seiner Frau und mir, das gute Leben, an das wir gewöhnt waren. Beim Propheten und bei deinem theuern Haupt, ich spreche die Wahrheit, ich küsse deine Füße und bitte dich darauf zu bestehen, daß er sich von seiner neuen Frau scheide. — Der arme Mann sah bestürzt genug aus, während seine Mutter hinter der Thüre diese Rede an mich hielt, sobald sie aber weggegangen war, versprach er zu thun, was sie wolle, es sey jedoch nicht so leicht, da der Bruder seiner neuen Frau ein Günstling von Abbas Pascha sey, und dieser ihm schaden könne, wenn er sich scheide, er wolle aber sich so betragen, daß ihr Bruder selbst die Scheidung verlange, und dann hoffte er wieder Ruhe zu haben.

Das Einzige, was ich Mühe hatte von ihm zu erhalten, war, mich an einem gewissen Tage in die Moschee Hassanain zu begleiten, welche für den Begräbnißplatz des Hauptes von Hossein, und die heiligste der ägyptischen Moscheen gilt. Ich ging eines Tages mit ihm vor dem Thore dieses Gebäudes vorbei, es war gerade Ramadan, und die Moschee voll von den angesehensten Einwohnern von Cairo; ich wünschte hinein zu treten und bat ihn mich zu begleiten. Er schlug es durchaus ab, in der Furcht, man möchte mich erkennen und der Fanatismus der Türken dadurch gereizt werden. Ich ging daher allein hinein, während er unter der Thüre blieb, und mich mit dem Auge verfolgte, in Erstaunen über meine Frechheit. Als er aber sah, daß ich mich betrug wie die Uebrigen, und um den ehernen Ring, welchen das Monument einschließt, welches das Haupt des Märtyrers enthält, herumging, und dann die gewöhnliche Stellung zum Gebet annahm, so kam er auch und betete an meiner Seite.

Ich muß jedoch bemerken, daß meine übrigen muhammedanischen Freunde keineswegs so excentrisch sind als Ahmed. Ich begnüge mich bei ihnen mit den gewöhnlichen Formeln ägyptischer Höflichkeit und Gastfreundschaft, gebe ihnen Pfeifen und Kaffee wenn sie kommen, und lade sie ein, an meinem Essen Theil zu nehmen. Ich habe viele ihrer Mittheilungen

Digitized by Google

niedergeschrieben und seitdem übersetzt, und hoffe, so die möglichste Treue in meinen Berichten beobachtet zu haben.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

1. Reise nach Tellemarken.

Das norwegische Dampfschiff Prinz Oskar, welches nun wegen Untauglichkeit abgeschafft ist, unternahm damals diese Reise von 120 geographischen Meilen in 4 bis 5 Tagen. Jetzt wird sie vom Dampfschiff Constitution ausgeführt. Das Schiff läuft in alle Hafenorte ein, um Passagiere, Briefe, Pakete und Lasten abzusetzen und aufzunehmen. Die Dampfschifffahrt hat auf den Verkehr dieser öden Küste einen wohlthätigen Einfluß geübt. Bergen ist von den drei Hauptstädten Norwegens die größte, volkreichste und in jeder Rücksicht ansehnlichste Stadt. Wenn auch die schroffen Umgebungen Bergens durch den wüsten Anblick einer fast gänzlichen Baumlosigkeit, zu dem sich fortwährend ein finsterer Himmel gesellt, sehr auffallend kontrastiren gegen die reizenden mildern Umgebungen von Christiania, so gewährt doch Bergen für den Fremden mehr Interesse. Der Bewohner von Bergen verläßt sein Haus nie ohne Regenschirm. Man erzählte von einem Engländer, der Bergen im Regen verlassen hatte und nach einem Jahr im Regen wieder zurückkam, daß er ärgerlich fragte: „Regnet es denn noch in Bergen?" Die Stadt bildet um den Golf ein längliches Hufeisen. Sie erhebt sich amphitheatralisch um diesen schönen und sichern Hafen. Unmittelbar hinter der Stadt steigen schroff und kahl die Felsen des Fløyfjeld zu einer ansehnlichen Höhe auf. Man erblickt auf einzelnen schmalen Absätzen einige Landhäuschen, und hätten nicht die Bewohner dieser Häuser Bäume um sich her gepflanzt, so würde man auf den langen verödeten und abschreckenden Abdachungen nirgends eine Spur von Vegetation entdecken. Kommt man von der Seeseite in den Golf, so fällt links dicht am Wasser eine lange Reihe hoher Häuser durch ihre Gleichförmigkeit auf. Man nennt sie „die deutsche Brücke." Ihre Giebel stehen alle nach vorn. Es sind ursprünglich die Komptoirs und Waarenmagazine einer Gesellschaft deutscher Kaufleute (jetzt lauter Normänner), die das ausschließende Recht haben mit den Norrlandsfahrern zu handeln und die Preise für ihre getrockneten Fische zu bestimmen. Zwischen diesen hohen Packhäusern bilden sich lange schmale Hinterhöfe, in denen man zu beiden Seiten die großen Remisen erblickt, darin eine ungeheure Menge Fische aufgelagert ist. Der Fischgeruch ist betäubend, und die ganze Atmosphäre der Stadt ist von diesen widrigen Dünsten angefüllt.

Noch vor der deutschen Brücke erscheint links die alte Veste Bergenhuus. Ihr gegenüber das kleine Fort Fredericksberg. Beide Fortifikationen vertheidigen den Eingang des Hafens. Bergenhuus mit geringer Erhebung über dem Wasserspiegel gewährt die niedere rasirende Bestreichung. Fredericksberg aber liegt erhaben. Außerdem liegt weiter außerhalb auf einer flachen Klippeninsel die Batterie Heggernäß. Das bunte Gewimmel im Hafen gewährt einen unterhaltenden Anblick. Norrlandsfahrer und Hafträder in ihrer eigenthümlichen Tracht neben den Spaniern und andern Südländern, welche hier ihre Fastenspeisen kaufen. Wir konnten bei unserer Ankunft nur mit Mühe durch die vielen Schiffe kommen, welche hier vor Anker lagen. Am anziehendsten erschienen die Segelboote der Norrlandsfahrer, wenn wir uns die gefahrvolle Reise dachten, die sie damit bestanden hatten. Bis auf den halben Mast mit Fischen bepackt, segeln sie durch die gefährlichen Klippen im Sturm an einer Küste entlang, deren schroffe Felsspitzen den Schiffbrüchigen statt Rettung die Zähne weisen.

Die Rechnungen der Gastwirthe in Christiania hatten uns klüger gemacht. Wir vermieden in Bergen die sogenannten Hotels, und suchten nach hiesiger Sitte ganz bescheiden ein billiges Privatlogis. Ein Tischlermeister nahm uns auf. Er war für die bequeme Aufnahme der Fremden recht gut eingerichtet. Von seinen drei Töchtern zeichnete sich die älteste durch feinere Manieren aus. Für uns aber besaß sie noch die besondere Liebenswürdigkeit, daß sie fertig deutsch sprach. Sie war nie in Deutschland gewesen. Sie hatte das, was sie konnte, in der hiesigen Stadtschule erlernt, und nachher durch Lesen geübt. Ihrer Sprache fehlte bloß der richtige Accent, den man im Umgang erst kennen lernen kann, was sie jedoch recht gut fühlte. Ihre beiden Schwestern waren unangenehm und etwas tölpelhaft. Sie sprachen und verstanden kein Wort deutsch. Der alte Vater war ein braver tüchtiger Meister, der seine Zunftgesellen in strenger Zucht hielt, und mit großer Geringschätzung von der bei uns eingeführten Gewerbsfreiheit sprach.

Die Stadt ist unregelmäßig gebaut, und besteht meist aus hölzernen Häusern, die einen äußerst saubern Oelanstrich haben. Die meisten Straßen sind eng, krumm und bergig. Die Strandstraße, unten am Wasser, scheint der Centralpunkt aller Nachfragen, Wünsche und Bedürfnisse zu seyn. Hier sieht man Kunst- und Kaufläden, und in der Straße immer den regsten Verkehr. Um 11 Uhr trat auf dem Marktplatz die Wachtparade an: 50 Mann und 1 Tambour. Sehr malpropre. Am Sonntag hatte sie Janitscharenmusik, bei der freilich die große Trommel die Hauptrolle spielte, was zur Verdeckung mancher Dissonanzen auch nützlich war. Das lebhafteste Menschengewühl fanden wir auf dem Fischmarkt. Dort kaufte man den schönsten geräucherten Lachs für 10 Schilling (2 Silbergroschen 10 Pfennig), den frischen für 6 Schilling. In Bergen lebt man weit wohlfeiler als in Christiania. Der Ingenieurlieutenant Mandal zeigte uns die Fortifikationen, wobei er mit uns in dem zierlichen Festungsboot, welches mit vier Segeln versehen war, auf dem Golf herumsegelte. Die Veste Bergenhuus ist das bedeutendste Werk. In derselben steht der alte Walkendorf'sche Thurm, der seinen Namen nach einem General führt, welcher ihn einmal tapfer vertheidigte. Er ist viereckig, kolossal und von hohem Alter. Von dieser Veste wurden sonst die aufrührerischen Bürger der Stadt im Zaum gehalten.

Der interessanteste Punkt bei Bergen ist der Gipfel des Fløyfjeld, auf dem man in einer ansehnlichen Höhe über der Stadt ist, und dieselbe fast so vertikal unter sich hat, daß man von hier oben den Grundriß derselben entwerfen könnte. Der Blick ins weite Weltmeer ist erhaben. Ein steiniger Fußpfad führt aus der Stadt in lauter Zickzacks hinauf. Nach einer alten Sitte üben sich die Bürger der Stadt im Artilleriedienst. Dazu werden gewisse Nachmittage in der Woche bestimmt. Die Kanonen, welche auf den Festungswällen herum liegen, werden dabei benutzt. Die Offiziere wählen sie aus ihrer Mitte, und ein Artillerieoffizier von der Armee leitet das Ganze. Jeder Bürger vom 18ten bis 50sten Lebensjahre ist zu diesen Uebungen verpflichtet. Man betrachtet jedoch das Ganze als Spielerei oder nutzlose Quälerei, und mein alter Tischlermeister klagte sehr über die dadurch verursachte Störung seiner Arbeit.

Digitized by Google

Der Tag unserer Abreise nach Christiania war bestimmt. Das Dampfschiff Oskar lag bereit, und es ward gern gesehen, daß man sich schon Abends am Bord des Schiffes einfand, weil es mit Tagesanbruch abfuhr. Demzufolge waren die Lagerstellen des Schiffes für die Aufnahme der Passagiere schon Abends vorher eingerichtet, und manche Bowle Glühwein und Punsch ward frühzeitiger genossen zur Bereicherung der Restauration, die der Kapitän für seine Rechnung führen ließ, und deßhalb wohl eigentlich die frühere Aufnahme der Reisenden einrichtete. Allein dieß war keine Nacht zum Schlafen. Das Schiff schien schon am Abend der Sammelplatz allerlei Gesindels zu seyn, dazu das Toben der Trinkenden, welches der Kapitän begünstigte, statt ihm zu steuern.

Um 4 Uhr Morgens wurden die Anker gelichtet. Die Sonne ging freundlich auf und die Atmosphäre war ganz klar; ein seltener Morgen in Bergen. Bis gegen Mittag fuhren wir in stillem Wasser zwischen niedrigen Klippen hindurch, deren kahles weißgraues Ansehen abschreckend ist. Staunend erblickten wir in dieser öden Klippenwüste die Wohnung eines Fischers. Der mag keine Neigung zur Melancholie haben. In dieser todten starren Natur, wo man nichts weiter hört als das Brausen des Meeres und das Klagegeschrei der Seemöven. Aber bald erscheinen sogar saubere Gehöfte zwischen den Klippen, wo die Wiesenflecken einen größern Umfang haben. Sie sind die einzige Vegetation in dieser völlig baumlosen Gegend. Mittags kamen wir aus dem stillen Wasser des Bommelfjord in die freie See, behielten aber die Felsenküste stets im Auge. Auf einzelnen Felskuppen stehen Bautasteine, welche die Vorfahren zur Bezeichnung irgend eines merkwürdigen Vorfalls, einer Seeschlacht u. dgl. aufrichteten. Sie stehen meist auf den erhabensten Klippen, und sind von solchem Umfang, daß man nicht begreift, wie Menschenkräfte sie dorthin gebracht haben. Zuweilen sind mehrere pyramidalisch über einander gestellt; sie trotzen seit Jahrhunderten den heftigsten Seestürmen. Diese Denkmäler einer berühmten Vorzeit geben jener Gegend in historischer Hinsicht ein besonderes Ansehen. Hier soll der Kriegsschauplatz des großen und mächtigen Königs Harald Harfager gewesen seyn, der mit dem Ruf seiner Heldenthaten zur See die ganze Gegend in Erstaunen setzte.

Die niedrigen kahlen Klippen bilden mit ihrer abgerundeten Form das charakteristische Gemälde der ganzen Küstenstrecke. Beim Ort Hogsund sahen wir die ersten kleinen Getreidefelder. Wir fahren in den langen Sund hinein, den die Insel Karmöen mit der Küste bildet. Diese flache Insel gewährt durch ihre Fruchtbarkeit hier einen seltsamen Anblick. Auf ihr liegen die Ruinen der Kirche Augwaldsnäs, die durch ihr hohes Alter eine Berühmtheit erlangt haben. Man hat eine neue Kirche an diesen Ruinen angebaut, wohin die Bewohner der umliegenden Klippeninseln die oft stürmischen Sonntagsfahrten in ihren kleinen Segelböten unternehmen. Außer einigen Bäumen, welche die Wohnung des Predigers beschatten, sieht man nichts als Felsen und Wasser. Es soll noch zwei Kirchen auf der Insel geben, die mit der vorigen eine Probstei bilden, zu der über 6000 Menschen gehören, die vom Fischfang leben. Andern Tags trafen wir in dem Hafen Stavanger ein. Die Stadt erhebt sich terrassenförmig auf kahlen Felsen rings um den kleinen Hafen. Die andern Umgebungen bestehen aus anmuthig grünen Hügeln mit Kornfeldern und einzelnen großen Gehöften. Das Merkwürdigste von Stavanger ist der Häringsfang. Die Häringe nehmen ihren Zug in die weite Bucht von Stavanger, und die Zahl der gefangenen ist dann erstaunenswerth. Man findet in dieser entlegenen kleinen Stadt eine höhere Schulanstalt als Vorbereitung zur Universität, in der außer den übrigen 50 Schüler ihre Ausbildung auf königliche Kosten erhalten. Einige niedrige Erdschanzen an der Ostseite des Hafens scheinen den Eingang vertheidigen zu wollen. Wir hielten eine halbe Stunde im Hafen, um Briefe, Passagiere und Pakete abzugeben und aufzunehmen. In dieser Zeit wurde das ganze Ufer lebendig. Viele Neugierige umgaukelten mit ihren Böten unser Schiff. Es mag für diese entlegene Stadt die regelmäßige Ankunft des Dampfschiffes der unterhaltendste Moment im ganzen Jahre seyn.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

In der Gesellschaft der englischen Architekten las ein Herr John Buton ein Memoire über die Anwendung der gothischen Baukunst auf neuere Gebäude vor; er schilderte darin den Verfall der gothischen Baukunst durch die Aufhebung der Klöster unter Heinrich VIII und die Einführung des italienischen Styls durch Holbein, Johann von Padua und andere, und verfolgte die Geschichte der Kunst bis zum Wiederaufleben des gothischen Styls unter Georg III unter den Auspicien von Walpole, Warburton, Bentham und andere. Von den Versuchen jener Zeit ging er über auf die vermehrte Kenntniß und Anwendung dieses Styls, wie er sich in den Planen zu den neuen Parlamentshäusern zeigt. In dieser kurzen Skizze beleuchtete er die Werke von Inigo Jones, Sir C. Wren und des kürzlich verstorbenen Herrn Wyatt, und sprach die Meinung aus, daß die Architektur des Mittelalters für England und die Bedürfnisse seiner Bewohner mehr tauge, als die klassische Bauart, wie sie die Tempel des alten Roms und Griechenlands zeigen.

*

In der Londoner Gesellschaft der Alterthumsforscher wurde eine Mittheilung von einem Herrn Amyott vorgelesen über ein Mausoleum zu Thugga in der Nähe von Tunis. Derselbe Stein ist zwar schon von Sir Grenville Temple und Borgia beschrieben worden, aber beide gaben die Inschrift sehr inkorrekt. Da der Stein zu groß ist, um so leicht fortgeschafft zu werden, so wurde unter der Aufsicht des englischen Konsuls zu Tunis, Sir Thomas Reade, von einem deutschen Künstler eine genaue Zeichnung davon entworfen. Diese Zeichnung begleitete den Bericht, und einige andere Abbildungen von Denkmälern aus Karthago waren beigefügt. Der englische Konsul bemerkte dabei, daß die Ueberreste der Denkmäler und Inschriften in diesem Theil Afrika's so zahlreich seyen, daß es sich reichlich verlohnen würde, wenn eine Gesellschaft einen tauglichen Mann hinsenden wollte, um sie zu untersuchen.

*

In dem verflossenen Frühjahr wurden von den Herren Duhamel und Algremont in den nördlichen Meeren Versuche angestellt, die Höhe der Meereswellen zu messen, wenn sie nach einem heftigen Sturm noch aufwogen. Das mittlere Resultat ergab 40 Fuß.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 10** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Proben aus dem englischen Dichter Marlowe.** Von Fr. Notter. — **Der Notar von Chantilly.** Von Leon Gozlan.

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 33.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 Februar 1837.

Das Faktoreisystem.

Unter diesem Namen versteht man in England hauptsächlich das System, die Manufakturen in großem Maßstabe durch eine Unzahl von Händen, namentlich durch Kinder zu betreiben. Das Schreckliche dieses Systems, das so vielen tausend Kindern Leben und Gesundheit kostete, ist schon öfters in England zur Sprache gekommen, und wir haben bereits im Jahre 1833 aus Bulwers bekanntem Werke: England und die Engländer, zahlreiche Notizen über diesen Gegenstand mitgetheilt, so daß es unnöthig ist, hier in das Detail der absichtlichen und unabsichtlichen Mißhandlungen, denen das jugendliche Alter dabei ausgesetzt ist, einzugehen, und wir beschränken uns hier auf eine übersichtliche Geschichte der Einmischung des Parlamentes in diesen Gegenstand.

Seit Arkwright seinen Spinning Jenny erfand, wurde die Baumwollenspinnerei aus den Hütten der Armen in die großen Fabriken verlegt, welche sich in den Grafschaften Derbyshire, Nottinghamshire und namentlich in Lancashire an den Ufern der Flüsse erhoben; Tausende von Händen wurden plötzlich an diesen Orten nöthig, und da die kleinen zarten Finger der Kinder dem Zwecke bei weitem am besten entsprachen, so entstand augenblicklich die Sitte, sich Lehrlinge aus den Arbeitshäusern der Kirchspiele in London, Birmingham u. s. w. zu verschaffen. Viele Tausende dieser kleinen unglücklichen Geschöpfe von 7 bis 13 oder 14 Jahren wurden alsbald nach dem Norden gesendet, wo der Fabrikherr sie kleidete und nährte, und für ihre Unterkunft in einem besondern Hause Sorge trug. Aufseher wurden angestellt, deren Interesse es war, die Kinder aufs äußerste anzustrengen, weil ihre Bezahlung mit der Quantität der von ihnen erpreßten Arbeit im Verhältniß stand. Es liegen Zeugnisse genug vor, daß an diesen unglücklichen Geschöpfen die furchtbarsten Grausamkeiten begangen wurden, daß man sie peitschte, fesselte, und auf die ausgesuchteste Weise quälte, ja in vielen Fällen den bittersten Hunger leiden ließ, während sie zur Arbeit gepeitscht wurden, so daß die Fälle nicht selten sind, wo Kinder im zartesten Alter sich aus Verzweiflung den Tod gaben.

Der Gewinn der Manufakturisten war ungeheuer; dieß schärfte aber nur die Begierde, und die Manufakturisten verfielen auf ein Auskunftsmittel, das ihnen diesen außerordentlichen Gewinn ohne irgend eine mögliche Beschränkung zu sichern schien. Sie begannen die Nachtarbeit, d. h., wenn die eine Abtheilung durch die Arbeit des ganzen Tages erschöpft war, kam die andere die Nacht hindurch an die Reihe, die Tagesabtheilung ging in die Betten, welche die Nachtabtheilung eben verlassen hatte, und umgekehrt ging die Nachtabtheilung in die Betten, wenn Morgens die Tagesabtheilung sie verließ. Es wurde in Lancashire sprüchwörtlich, daß die Betten niemals kalt wurden. Dieses Verbrechen an der Natur rächte sich, ansteckende Krankheiten brachen aus, und verbreiteten ihre Verheerungen rings umher. Die Nachbarschaft gerieth in Unruhe, Korrespondenzen erschienen in den Zeitungen, und ein allgemeiner Schrei des Entsetzens erhob sich, als die in diesen entlegenen Höhlen des Jammers begangenen Abscheulichkeiten auch nur zum Teil bekannt wurden. Die Manufakturherren selbst, gegen die Stimme der Menschlichkeit taub, blieben wenigstens nicht unempfindlich gegen die bösartigen Krankheiten, noch waren sie stark genug, der öffentlichen Stimme zu trotzen, und so wurde zu Manchester eine Gesundheitskommission niedergesetzt, welche im Jahre 1795 einen Bericht abstattete.

Eine Untersuchung, die einen Bericht, und ein Bericht, der nichts zur Folge hatte, beschwichtigte die Gewissen, oder zum mindesten die Furcht. Als die Gefahren der Ansteckung vorüber waren, wurden die Vorsichtsmaßregeln der Milde vergessen, und „Mammon eröffnete abermals den Feldzug mit Moloch.“ Spätere Committees und Erzählungen von einzelnen Privatpersonen enthielten manche Schreckensgeschichte, aber den ganzen Umfang dieser Scheußlichkeiten wird die Welt nie erfahren. Hunderte und Tausende dieser verlassenen Geschöpfe, ohne Vater, Mutter oder sonstigen Beschützer, wurden in ganzen Wagenladungen nach diesen Höhlen des Todes gesandt, wo alle Arten von Leiden ihrer warteten, unaufhörliche Arbeit, Tag und Nacht hindurch, unerträglich gemacht durch Lärmen und pestilenzialischen Gestank, eckelhafte und spärliche Nahrung, Schmutz und Krankheiten, endlich Riemen und Stöcke, um ihren Muth zu beleben

Digitized by Google

und ihre Stärke zu erneuern. In einer Debatte im J. 1815 schilderte ein Hr. Horner das Verfahren bei diesem sogenannten Lehrlingssystem auf folgende Weise: „Es ist eine bekannte Thatsache, daß mit dem Mobiliar eines Failliten eine Abtheilung dieser Kinder zum Verkaufe ausgesetzt, und öffentlich als ein Theil des Eigenthums angekündigt wurde. Ein entsetzlicher Fall kam vor zwei Jahren vor den Gerichtshof der Kings-Bench, wonach eine Anzahl solcher Knaben von einem Londoner Kirchspiel einem Manufakturisten in die Lehre gegeben, von diesem an einen andern übertragen worden war, und von einigen wohlwollenden Menschen in einem halb verhungerten Zustande aufgefunden wurde. Ein anderes Londoner Kirchspiel hatte mit einem Manufakturisten in Lancashire eine Uebereinkunft abgeschlossen, wonach er bei je 20 Stück gesunder Kinder auch einen Blödsinnigen annehmen mußte." Um dem Wachsthum solcher Uebel vorzubeugen, brachte der verstorbene Sir Robert Peel zuerst im J. 1802 eine Bill zum Schutz der Kinder ins Parlament, und erhielt endlich eine Akte.

(Schluß folgt.)

Das neuere Aegypten.

Klima und Einwohner.

Es ist eine allgemeine Bemerkung, daß viele der auffallendsten Eigenthümlichkeiten in den Sitten, Gewohnheiten und dem Charakter einer Nation den physischen Eigenthümlichkeiten des Landes zuzuschreiben ist, und dieß mag wohl in besonders hohem Grade bei den neuern Aegyptiern der Fall seyn.

Der Nil in seinem Laufe durch das schmale gekrümmte Thal des obern, so wie durch die Ebenen des untern Aegyptens ist mit Ausnahme weniger Stellen von bebauten Feldern eingeschlossen, welche er selbst geschaffen hat. Diese angebauten Striche sind indeß nicht vollkommen eben, sondern in einiger Entfernung vom Fluß etwas niederer als in dessen unmittelbarer Nähe, weil die Strömung des Flusses den Schlamm zunächst an dem Ufer höher aufwirft. Palmenwäldchen und Dörfer sind über die Ebene hin verstreut, und zahlreiche Kanäle durchschneiden sie. Dem Strom verdanken bekanntlich die Bewohner die Fruchtbarkeit ihres Bodens, indem nur sehr selten Regen fällt, und da der Strom immer zu gleicher Zeit anschwillt und fällt, so sind auch die Jahreszeiten ausnehmend regelmäßig, und der Landmann kann die Anordnungen hinsichtlich seiner Arbeit mit der größten Genauigkeit treffen. Gewöhnlich ist diese Arbeit leicht, muß er aber, um die Felder zu bewässern, das Wasser treiben, dann ist sie ungemein schwer.

Das Klima Aegyptens ist den größten Theil des Jahres hindurch sehr gesund, mit Ausnahme des Spätherbstes, wo die Ausdünstungen des Bodens nach der Ueberschwemmung der Gesundheit nachtheilig werden: sie sind Ursache, daß Augenkrankheiten, Durchfall u. dgl. allgemeiner sind als in andern Jahreszeiten. Während etwa 50 Tage hindurch, welche Zeit Khemasin genannt wird, im Anfang Aprils beginnt und den Mai hindurch dauert, herrschen heiße Südwinde, oft drei Tage nach einander fort, und sind, obwohl dabei selten der Thermometer in Unterägypten über 95° F. (28° R.), in Oberägypten über 105° (32½° R.) im Schatten steigt, doch selbst für die Eingebornen ungemein drückend. Wenn die Pest nach Aegypten kommt, so geschieht dieß gewöhnlich im Frühjahr und zur Zeit des Khemasin ist sie am heftigsten. Auch der Simum erscheint im Frühjahr und Sommer manchmal, doch dauert derselbe nie über eine Viertelstunde oder 20 Minuten; er kommt meistens aus Südost oder Südsüdost, und bringt Wolken von Staub und Sand mit sich. Die durchschnittliche Höhe des Thermometers Nachmittags und im Schatten beträgt in Unterägypten im Winter zwischen 50 und 60° F., in der heißesten Jahreszeit 90 bis 100, in Oberägypten etwa 10 Grade mehr. Indeß ist die Sonnenhitze selten sehr drückend, da meist Nordwinde wehen, und die Luft ausnehmend trocken ist. In Folge dieser Trockenheit ist die unmäßige Menge Staub eine große Unbequemlichkeit, und macht nebst einigen andern Plagen das Klima weit minder angenehm, als es sonst der Fall seyn würde. Im Frühjahr, Sommer und Herbst sind die Fliegen so zahlreich, daß sie während des Tags ungemein lästig werden, während die Muskitos bei Nacht und manchmal sogar bei Tage plagen. Jedes Haus, welches, wie dieß bei den meisten der Fall ist, viel Holzwerk hat, ist im Sommer mit Wanzen angefüllt, Läuse sind in keiner Jahrszeit ganz zu vermeiden, und bei kaltem Wetter sind Flöhe übermäßig zahlreich.

Das Klima Oberägyptens ist, obwohl heißer, doch gesünder als das Unterägyptens, die Pest geht selten über Cairo hinauf, und hält sich meist nur in den sumpfigen Theilen des Landes nahe am Mittelmeer; während der zehn Jahre, wo das Wasser besser abgeleitet und Quarantäne-Maßregeln ergriffen waren, um die Einschleppung der Krankheit aus andern Ländern zu verhüten, kamen außer in den erwähnten Theilen Unterägyptens wenig Pestfälle vor, und auch hier herrschte sie nicht sehr heftig. *) Auch die Augenkrankheiten sind in Unterägypten häufiger als in Oberägypten: sie entspringen gewöhnlich aus gehemmter Ausdünstung und verschlimmern sich durch den Staub und manche andere Ursachen. Wenn man zeitig Gegenmittel gebraucht, so bringt die Krankheit selten bleibenden Schaden, aber eine Menge Aegyptier wissen die Krankheit nicht zu behandeln, oder überlassen die Sache eigensinnig dem Schicksal, weßhalb sehr viele auf Einem, und eine nicht geringe Zahl auf beiden Augen blind werden.

Alte Leute sieht man nicht sehr viel in Aegypten, wie wenige aber erreichen auch in unsern Ländern ein sehr hohes Alter, ohne Krankheiten durchzumachen, welche ohne ärztliche Hülfe mit dem Tode geendet hätten; ärztliche Hülfe aber können in Aegypten nur sehr wenige Menschen erhalten. Die Hitze des Sommers ist hinreichend drückend, um Mattigkeit zu erzeu-

*) Dieß wurde vor der schrecklichen Pest des Jahres 1855 niedergeschrieben, welche ausgemachterweise aus der Türkei eingeschleppt wurde, und sich durch ganz Aegypten ausbreitete, obwohl die Verheerungen in Oberägypten nicht bedeutend waren; sie raffte in Cairo nicht weniger als 80,000 Menschen oder etwa ein Drittel der Bevölkerung weg, und in ganz Aegypten weit über 200,000.

Digitized by Google

gen, während sie zu gleicher Zeit zu Unmäßigkeit in sinnlichen Genüssen reizt. Die üppige Fruchtbarkeit reizt zur Trägheit, die Eingebornen bedürfen nur wenig Nahrung, und dieß Wenige verschaffen sie sich ohne viele Anstrengung.

Die neue ägyptische Hauptstadt heißt jetzt gewöhnlich Misr, was eigentlich der Name des ganzen Landes ist; der frühere Name Kahira, die siegreiche, ist veraltet. Sie liegt am Eingang des Thals von Oberägypten, in der Mitte zwischen dem Nil und der östlichen Bergkette Mokattam. Zwischen dem Strom und der Stadt ist ein größtentheils angebauter Landstrich, welcher im Norden, wo die Hafenstadt Bulak liegt, eine halbe Stunde, im Süden höchstens eine Viertelstunde breit ist. Die Hauptstadt nimmt etwa den 8ten Theil einer deutschen Quadratmeile ein, und ihre Bevölkerung beträgt ungefähr 240,000 Menschen; *) sie ist von einer Mauer umgeben, deren Thore bei Nacht geschlossen werden, und wird von einer Citadelle beherrscht, welche in einer Ecke der Stadt liegt. Die Straßen sind ungepflastert, meistens eng und unregelmäßig; ein Fremder, welcher zum Erstenmal durch die Straßen geht, könnte Kairo für eine sehr dicht bevölkerte Stadt halten, was aber nicht der Fall ist, wie man sogleich bemerkt, wenn man die Stadt von einem hohen Hause oder von dem Minaret einer Moschee herab sieht. Innerhalb der Mauern sind sehr viele leere Stellen, von denen einige während der Ueberschwemmung in Seen verwandelt sind; die Gärten, die Begräbnißplätze, die Höfe der Häuser und Moscheen, alles dieß nimmt einen bedeutenden Raum ein. Von der Einwohnerschaft sind etwa 190,000 ägyptische Moslems, etwa 10,000 Kopten, 3 bis 4000 Juden, der Ueberrest Fremde aus verschiedenen Ländern. Ungefähr ein Drittel der Bevölkerung oder 80,000 Menschen sind erwachsene Männer, darunter befinden sich 30,000 Kaufleute, Krämer und Handwerker, 20,000 Hausbediente und 15,000 gewöhnliche Arbeiter, Lastträger u. dgl., der Ueberrest besteht aus Militär- und Civilbienern der Regierung.

Die Einwohnerzahl des ganzen Landes beträgt sicher unter 2 Millionen (s. Nr. 18 v. d. J.); zu der Zeit der Pharaonen mag sie 6 oder 7 Millionen betragen haben. Die gegenwärtigen Erzeugnisse des Bodens könnten, wenn nichts ausgeführt würde, eine Bevölkerung von 4 Millionen ernähren, und wenn aller anbaufähige Boden auch wirklich bebaut wäre, möchte der Ertrag für 8 Millionen hinreichen. Dieß wäre aber die größte Zahl, welche Aegypten in Jahren der günstigsten Ueberschwemmung erhalten könnte. Zu der Zeit der Pharaonen, wo der Ackerbau sehr blühend war, mag die Bevölkerung etwa die oben angegebene Zahl betragen haben, unter den Ptolemäern aber und später, wo sehr viel Korn ausgeführt wurde, war sie gewiß kaum halb so stark. Diese Berechnung stimmt mit der von Diodorus Siculus überein, dem zufolge Aegypten zu den Zeiten der alten Könige 7 Millionen, zu seiner Zeit aber nicht weniger als 3 Millionen Einwohner gehabt haben soll.

*) Auf diese Anzahl stieg die Bevölkerung von 200,000 Menschen seit dem Jahre 1830; inzwischen hat die Pest ein Drittel weggerafft, doch wird diese Lücke von den Dörfern her bald wieder ausgefüllt seyn.

Fortsetzung des Sklavenhandels.

Ein Schreiben aus Sierra Leone vom 8ten Oktober 1836 in der Naval and Military Gazette vom 10ten December v. J. enthält Folgendes: Unter dem neuen Vertrag mit Spanien wurden nicht weniger als 25 Schiffe weggenommen, ehe der Gerichtshof zu ihrer Aburtheilung recht installirt war, und zwei weitere gleich nachher, so daß wir eine Masse von Geschäften unter den Händen hatten, wie nie vorher. Volle drei Monate bedurften wir, um sie abzumachen: 24 Schiffe wurden zur Konfiskation verurtheilt und drei frei gelassen. Dieß wird für die Versicherungskompagnien zu Havana ein starker Schlag seyn, und die Prämien auf Sklavenschiffe bedeutend steigern. So weit ist es gut; so lange aber nicht alle europäischen und amerikanischen Staaten zur Unterdrückung dieses Handels mitwirken, wird das Ganze nicht mehr seyn, als ein Wechseln der Flagge. Schon jetzt gehen spanische Abenteurer unter portugiesischer Flagge; wenn dieß nicht mehr thunlich oder sicher ist, so wird man die Flagge von Montevideo oder irgend eine andere aufziehen.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

1. Reise nach Tellemarken.

(Fortsetzung.)

Aus dem Golf von Stavanger kamen wir in die freiere Nordsee. Sie wurde stürmisch, und es stellte sich die leidige Seekrankheit ein. Am bemitleidenswerthesten erschien dieß Uebel an zwei armen Bauerfrauen, die in einem hohen Alter waren, und sich gegenseitig Beistand leisten wollten, während beide schrecklich litten. Unzertrennlich hielten sie auf der weiten Reise an einander, ängstlich abgesondert von der übrigen Gesellschaft. Legten sie sich zur Ruhe, so half eine die andere entkleiden, und so beim Aufstehen wieder sich ankleiden. Sie erregten allgemeine Theilnahme, und man erfuhr, daß sie auf der Reise nach Stockholm begriffen waren, um dem König einen Prozeß persönlich vorzutragen. Der verehrte Monarch spricht jedem seiner Unterthanen, und wenn er ihre Bitten nicht gewähren, oder ihren Beschwerden nicht augenblicklich abhelfen kann, so erstattet er ihnen dennoch gewöhnlich die gehabten Reisekosten. Die Küste war eine Zeit lang unsern Blicken entrückt gewesen, und als wir sie wiedersahen, erschien sie in einem so veränderten Kleide, daß wir glaubten, plötzlich an Norddeutschlands anmuthigere Gestade versetzt zu seyn. Es war die Landschaft der Vogtei Jedderen mit 19.000 Bewohnern. Eine große unabsehbare Ebene, fast so niedrig als das Meer, auf der ansehnliche Kornfelder mit schönen Wiesen wechseln. Wir konnten nirgends eine auffallende Erhebung des flachen Strandes überm Meere wahrnehmen. Die Landschaft scheint fruchtbar zu seyn, denn sie ernährt viele Menschen in geschlossenen Dörfern, eine seltene Erscheinung in Norwegen. Aber nirgends ein Baum. Die Seestürme müssen dem Wachsthum der Bäume durchaus hinderlich seyn. In blauer Ferne hinter dieser Ebene erhebt sich mit langen Bergketten wieder die norwegische Natur.

Bei der Kirche Sognedal nimmt die Küste abermals jenen öden Klippencharakter an, den wir 10 deutsche Meilen lang gern vermißt hatten. Die ganze Fahrt an dieser Scärenküste hat etwas Besorgliches, da eine Menge Klippen mit ihren Spitzen dicht unterm Meeresspiegel

Digitized by Google

liegen und das Scheitern möglich machen, besonders wenn die See ruhig ist. Ist sie aber unruhig, so zeigt sie diese Stellen durch das hohe Aufspritzen der anschlagenden Wellen schon von weitem an. Unter unserer Schiffsmannschaft befand sich ein interessanter Matrose, der auf dieser weiten Tour eine seltene Bekanntschaft mit den gefahrvollen Klippen unterm Meere an den Tag legte. Sein Posten war fast fortwährend auf der hohen Räderbedachung. Von hier funkelten seine kleinen Augen unter der ungewöhnlich breiten Krempe eines wachsleinenen Huts weit ins Meer hinaus. Von hier gab er dem Steuermann die Direktion des Schiffes an. Er war in einem steten Branntweinrausch, und mitten im stürmischsten Unwetter belustigte er die Matrosen mit seiner unablässig muntern Beredsamkeit. Seine Reden, denen man die ungetheilteste Aufmerksamkeit schenkte, mußten sehr verschiedenen Inhalts seyn, theils feierlich und ernst, theils scherzhaft, welches ich aus seinen wechselnden Deklamationen schloß. Aber man zollte ihm allgemeinen Beifall, und der Kapitän legte einen so hohen Werth auf diesen Menschen, daß er ihn in nichts geniirte. Er wußte aus Erfahrung, daß er auch betrunken, oder vielmehr spiritubs begeistert, seinen ausgezeichneten Dienst verrichtete. Noch einmal hatten wir im Vorbeifahren den angenehm wechselnden Anblick zweier fruchtbarer Inseln, Hitterde und Wandsde, hinter denen wieder jenes starre Klippengemälde hervortrat. Das Kap Lindesnäs erscheint in demselben Kleide. Auf dem Kap steht eine kleine Warte oder Leuchtthurm, als die einzige Abwechslung in dieser einförmigen abschreckenden Klippenwüste.

Wir erreichten bald den Hafen von Mandal. Wer aus den angebauten Gegenden des Festlandes kommt, für den hat der Anblick dieser Städte viel Originelles. Die Häuser regellos zwischen kahlen Felsen herumgestreut wie Vogelnester, theils am Fuß derselben oder auf Absätzen, theils eingeklemmt zwischen Felsen oder unter überhängenden Partien. 1600 Menschen leben hier an der Mündung des fischreichen Mandalelv. Als wir den Hafen verließen, stürmte es so heftig in der See, daß der Kapitän schnell in der Bucht von Trye Schutz suchte, weil er der Maschine nicht mehr viel traute. Hier sahen wir deutlicher als je, wie die Seewinde dem Wachsthum der Bäume hinderlich sind, denn die einzigen Bäume standen auf denjenigen Abdachungen, die der Seeseite abgekehrt sind. Dieser Ort bildet einen von den vielen Ladeplätzen der Küste, auf denen jetzt Todtenstille herrscht. Es war 5 Uhr Abends, und da der Kapitän beschloß, den Sturm hier über Nacht abzuwarten, so gewährte uns in dieser einsam abgelegenen Felsenbucht die Anwesenheit mehrerer fröhlichen Passagiere die wünschenswertheste Unterhaltung. Unter ihnen trat die muntere Laune eines norwegischen Lieutenants hervor, der wegen Kränklichkeit den Dienst verlassen hatte und jetzt Dirigent einer Lancasterschule in Christiansand war. Nachdem er sich in norwegischen Volksliedern, in welche die Gesellschaft einstimmte, ganz heiser gesungen hatte, verschmähte er es nicht in meine deutschen Lieder mit einzustimmen. Mehrere derselben, besonders die beliebtesten von Körner, waren ihm und einigen Norwegern sogar bekannt und geläufig. Er sang den Text derselben norwegisch, was die Harmonie des Ganzen nicht störte. Den Rest der Nacht füllten wir mit Erzählen lustiger Geschichtchen aus, wobei wieder der Lieutenant Laaßen einem lebendigen Anekdotenalmanach glich. Er hatte die besondere Gefälligkeit, mir alle seine Geschichtchen im gebrochenen und sehr gequälten Deutsch zu wiederholen. Es gab auch einige Matrosen, die deutsch sprachen. Sie hatten es auf ihren Seereisen im Umgang mit Deutschen gelernt.

Andern Tags in der Frühe erreichten wir schon die Insel Frebrecksholm. Sie liegt am Eingang zum Golf von Christiansand. Hinter den niedrigen Klippen derselben entdeckten wir die Dächer von drei bis vier Häusern, die mit einem Erdwall umgeben sind, darin eine Besatzung von einem Unteroffizier und einem Mann liegt. Dieß kleine Werk soll den Sund decken, der zwischen der Insel Flecderbe und dem Festlande gerade in den großen Golf von Christiansand hineinführet. Als wir weiter in den Golf kamen, erschien rechts die hohe Felsinsel Odderbe, und auf derselben in einer Höhe von hundert Fuß eine verschanzte Batterie, die den vordern Eingang des Golfs bestreicht. Durch dieß Feuer gelangt man erst in das breitere Hafenwasser, wo man die ganze Stadt vor sich hat. Hier wird man wieder von dem Feuer des Forts Lamannsholmen im Rücken gefaßt, welches hinter dem Eingang in dem Hafen auf kahlen Klippen liegt, die kaum 40 Fuß hoch sind. Dieß Fort heißt auch Christiansholmen. Es scheint das größte Werk zu seyn mit hoch aufgemauerten Wällen. Gewiß bildet es die Hauptstärke der ganzen Hafenvertheidigung. Es liegt der Stadt gerade gegenüber, so daß es ein Leichtes ist, dieselbe von hier einzuäschern. Auf der andern Seite des Eingangs in den Hafen liegt eben so als Sekundärwerk des vorigen die Batterie Sandvigen. Sie ist mit einem niedrigen Erdwall versehen und liegt ganz tief am Strande: sie gewährt die niedere rasirende Bestreichung des Hafenwassers ebenfalls im Rücken des eingezogenen Feindes.

Den höchsten und ausgezeichnetsten Punkt bei Christiansand bilden auf dem östlichen Ende der Stadt die acht bis zehn Quarantänehäuser. Sie liegen auf der höchsten Spitze eines kahlen und steilen Felsens, von der man die ganze Stadt und Gegend weit übersieht. Der große vortreffliche Hafen gewährt einer ansehnlichen Kriegsflotte Raum und Schutz. Die Ankunft unseres Dampfschiffes erregte ein lebhaftes Getümmel im Hafen und am Ufer. Es verweilte hier mehrere Stunden, um aus- und einzuladen. Ich beschloß das Dampfschiff hier ganz zu verlassen, um den übrigen Theil der höchst interessanten Küstenstrecke bis Christiania zu Lande abzumachen. Der Gastwirth, bei dem ich in Christiansand logirte, besaß eine große Sprachfertigkeit. Ich hörte ihn eben so geläufig dänisch und norwegisch, als englisch und deutsch sprechen, obgleich er sonst nur ein Mann von gewöhnlicher Bildung war. Es ist dieß eine Bemerkung, die ich besonders in den größern Seestädten des Nordens öfter gemacht habe.

Nach Norden erstreckt sich vor der Stadt eine weite fruchtbare Ebene, deren Felder und Wiesen einen ergötzlichen Anblick gewähren, wenn man auf die höchsten Klippen steigt, welche um Golf liegend die Südseite der Stadt umkreisen. Man entdeckt dann auf dieser Ebene viele einzelne Gehöfte, sogar kleine Ortschaften und die zierlichen Landhäuser der Reichen. Die nächsten Umgebungen des Hafens bestehen aus kahlen mehr abgerundeten Felsen, auf denen sich hie und da eine grüne Moosdecke gebildet hat. Streckenweise steigen dieselben unmittelbar vom Wasserspiegel schroff auf, doch nirgends über 100 Fuß. Zuweilen steht aber auch ein schmaler Wiesenstrand vor den Felsen. Die Stadt selbst liegt auf einer ebenen Fläche und scheint nicht alt. Sie besteht aus 700 meist zweistöckigen Häusern, die aus bloßem Holz gleich hoch erbaut und dabei sehr sauber angestrichen sind. Die Stadt ist regelmäßig angelegt. Die geraden Straßen durchschneiden sich rechtwinklicht in gleichen Abständen, und die vier Richtungen derselben gehen genau nach den vier Weltgegenden. Beklagenswerth ist jedoch die große Stille, welche jetzt im Handel herrscht. Wenn sich erst die Hauptstraßen einer Stadt mit Gras belegen, so weiß man bald woran man ist. Sie ist die Hauptstadt eines der vier Stifter Norwegens. Die Einwohner sind arm. Ein Theil ihrer Hauptnahrung hängt von den Stürmen des Kattegats ab, indem die verunglückten Schiffe hier Schutz suchen, sich ausbessern und verproviantiren. Zu diesem Behuf bestehen Magazine, Schiffswerften und eine Quarantäne.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 34.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Charakteristik der Einwohner.

Arabische Moslems machen seit vielen Jahrhunderten fast die gesammte Bevölkerung Aegyptens aus: sie haben seine Sprache, seine Gesetze, seine Sitten geändert, und seine Hauptstadt zum Sitz arabischer Wissenschaft und Kultur gemacht, denn in jeder Hinsicht kann man Misr oder Cairo als die erste arabische Stadt unserer Zeit betrachten, und die Sitten seiner Einwohner sind im Ganzen dieselben, welche in den Städten Arabiens, Syriens, Nordafrika's und zum Theil auch der Türkei herrschen. Nirgend anderswo kann man eine so vollständige Kenntniß der civilisirtesten Klassen der Araber erhalten, denn die arabischen Aegyptier machen vier Fünftheile der Bevölkerung der Hauptstadt und sieben Achttheile der Bevölkerung des ganzen Landes aus.

Die ägyptischen Moslims stammen von sehr verschiedenen Stämmen und Familien ab, welche sich zu verschiedenen Zeiten, meistens jedoch gleich nach der Eroberung des Landes darin niederließen. Durch ihre Verheurathungen mit den Kopten und andern, welche zum Islam übergingen, so wie durch die Veränderung ihrer Lebensart, indem sie aus Nomaden Ackerbauer und Städtebewohner wurden, haben sie sich so verändert, daß zwischen ihnen und den Eingebornen aus Arabien ein großer Unterschied ist; doch sind sie nicht minder ächte Araber, als die Städtebevölkerung Arabiens selbst, unter welcher lange und sehr allgemein die Sitte herrschte, abyssinische Sklavinnen entweder statt eingeborner Frauen oder neben denselben zu halten, so daß sie den Abyssiniern eben so viel als den Arabern der Wüste gleichen. In der Hauptstadt sowohl als in den andern Städten ist der Unterschied der Stämme fast völlig erloschen, unter dem Landvolk aber oder den Fellahs hat er sich nebst manchen Beduinensitten noch erhalten.

Im Allgemeinen erreichen die Aegyptier eine Größe von 5 Fuß 8 bis 9 Zoll: Kinder unter 9 oder 10 Jahren haben meist schmächtige Glieder und einen schlappen Unterleib, wenn sie aber heranwachsen, verbessern sich ihre Formen und in reiferem Alter sind sie meist sehr proportionirt, die Männer muskulös und kräftig, die Frauen schön geformt und fleischig; doch sind weder Männer noch Weiber zu fett, und die Hauptstadt und einige andere Städte ausgenommen, wo das unthätige und schwelgerische Leben eine große Korpulenz erzeugt, sieht man nie sehr dicke Personen. Die Farbe der Bewohner des nördlichen Aegyptens ist gelb, und wird, je weiter nach Süden, desto tiefer braun. Das Gesicht der Männer ist meist ein schönes Oval, die Stirn mäßig hoch, aber meist vorstehend, die Augen tief eingesunken, schwarz und glänzend, die Nase gerade, aber ziemlich dick, die Lippen voll, die Zähne ausnehmend gut, der Bart schwarz und kraus, doch dünn. Sehr wenige arabische Moslims haben graue Augen, wie es scheint, ist aber diese Farbe bei Abkömmlingen von arabischen Frauen und Türken oder andern Fremden ziemlich häufig. Die Fellahs haben, weil sie stets der Sonne ausgesetzt sind, gleich den Beduinen die Gewohnheit, ihre Augen fortwährend halb geschlossen zu halten. Viele Aegyptier sind, wie schon erwähnt, auf einem oder beiden Augen blind.

Die Frauen sind von ihrem 14ten bis zum 18ten oder 20sten Jahre wahre Modelle von Schönheit, was die Körperformen betrifft, auch das Gesicht ist lieblich, bald nachher aber nehmen sie rasch ab, der Busen verliert seine Elasticität und wird schlapp, selbst so lange noch das Gesicht alle seine Schönheit behält, und obwohl in den meisten andern Beziehungen die Zeit sie nicht so schnell und so stark entstellt, so sind doch im 40sten Jahre viele, welche vorher ungemein reizend und anziehend waren, völlig häßlich. Im 9ten oder 10ten Jahre werden sie mannbar, doch erst im 15ten oder 16ten vollständig ausgebildet; sie zeichnen sich wie die Männer durch ein schönes ovales Gesicht aus, obwohl es manchmal ziemlich breit ist. Die Augen sind mit wenigen Ausnahmen schwarz und groß, haben lange schöne Wimpern, und einen ausnehmend sanften bezaubernden Ausdruck; die Lebhaftigkeit desselben wird noch erhöht durch das Schwärzen der Augenlieder mit einem schwarzen Pulver, Kohhl genannt; eine Sitte, welche unter den alten Aegyptiern beiderlei Geschlechts geherrscht hat. Die Frauen der höhern und mittlern Klassen und viele der ärmern färben gewisse Theile ihrer Hände und Füße, namentlich die Nägel und die innere Fläche mit den Blättern des Hennahbaums (Lawsonia inermis).

Digitized by Google

Das Färben der flachen Hand und der Fußsohle soll die Haut ungemein weich machen, und wahrscheinlich das Springen von der Hitze verhüten. Unter den Frauen der niedern Stände, namentlich in den kleinern Städten und auf den Dörfern, herrscht die Sitte, Hände, Füße und zum Theil auch das Gesicht zu tättuiren, die Operation wird mit mehreren zusammengebundenen Nadeln, meistens sieben, vorgenommen, gewisse Formen werden damit in die Haut gestochen, und Ruß mit etwas Weibermilch vermischt, eingerieben; eine Woche später, ehe die Haut heilt, wird ein Teig von gestoßenen frischen Kleeblättern darauf gelegt, was den Zeichen eine blaue oder grünliche Farbe gibt. Zigeunerweiber verrichten gewöhnlich diese Operation an Kindern von 5 bis 6 Jahren.

Ganz schöne Gesichter findet man unter den ägyptischen Frauen weit weniger, als ausgezeichnet schöne Körperformen. Auffallend ist bei den ägyptischen Frauen der aufrechte Gang, namentlich auch bei den Bäuerinnen, bei welchen er wahrscheinlich eine Folge der Gewohnheit ist, schwere Lasten auf dem Kopf zu tragen.

Das Faktoreisystem.

(Schluß.)

Indeß war aber eine große Veränderung in dem Manufakturbetrieb vor sich gegangen, welche die alten Anlagen von Manufakturen unnütz machte; die allgemeine Einführung der Dampfkraft nämlich ersetzte die Wasserräder, und führte die Fabriken in Städte und volkreiche Distrikte. Früher waren die Gebäude an fließenden Wassern, oft in sehr entfernten Lagen errichtet worden, da die Stärke des Falls bei weitem mehr in Anschlag kam, als die sonstige Umgebung. In die frühern Fabriken waren von London und Birmingham aus die Hände geliefert worden, die Zufuhr entsprach, um mit den Staatsökonomen zu reden, dem Begehr, und der Sklavenhandel aus den Arbeitshäusern der Kirchspiele ging so regelmäßig und mitleidslos fort wie der von Afrika nach Amerika. Jetzt herrschte die Dampfkraft, wo die Arbeit am weitesten gediehen war, und das Kapital begann in die Städte zu fließen; hier hauste aber die Habsucht so gierig und gewaltthätig, wie früher in der Einsamkeit an den Ufern der Gewässer, und trotz Gesetz und öffentlicher Meinung stieg das System des Trugs und der Grausamkeit, so daß Sir Robert Peel im J. 1816 im Parlament erklärte, „das System habe für die heranwachsende Generation so ernste und beunruhigende Folgen, daß er nicht ohne Schrecken daran denken könne, und das Maschinenwesen, die große Erfindung brittischen Scharfsinns, werde, statt ein Segen für die Nation zu seyn, in den bittersten Fluch sich umwandeln."

Im folgenden Jahre wurde eine Committee niedergesetzt, um die Lage der Kinder in den Faktoreien zu untersuchen; ein Bericht wurde dem Hause erstattet, allein niemand trug auf eine legislative Maßregel an, und Sir Robert Peel wurde in diesem Jahre durch Krankheit in seiner gewöhnlichen Thätigkeit gehindert. Im J. 1818 aber brachte er eine Bill ins Parlament, und setzte sie nach lebhaftem Widerstande durch; nach den Bestimmungen dieser Maßregel sollten die Arbeitsstunden für alle Kinder zwischen neun und sechzehn Jahren auf eilf beschränkt werden. Die Bill wurde im Oberhause zum Ersten- und Zweitenmal verlesen, und dann zur weitern Zeugenvornahme an eine Committee verwiesen; vergebens widersetzte sich Lord Kenyon diesem Vorschlag, der nichts als Aufschub bezweckte, er wurde überstimmt, die Untersuchung begann, und die Bill ging verloren, weil darüber das Parlament vertagt wurde. Doch im folgenden Jahr erneute Lord Kenyon seine Bemühungen, und dießmal mit glücklicherem Erfolge: eine Bill ganz ähnlichen Inhalts, wie die vom Jahre 1818, ging durchs Oberhaus, kam dann an das Haus der Gemeinen, und wurde, nachdem man die Zahl der Arbeitsstunden von 11 auf 12 erhöht hatte, zum Gesetz.

Die Untersuchung war lange und weitläufig gewesen, 150 Zeugen waren vernommen worden, 70 gegen die Bill und 80 für dieselbe. Unter den Zeugen befanden sich nicht weniger als 34 Aerzte, von denen mehrere sich auf eine höchst gewissenlose Weise benahmen, und auf alle Fragen, ob die Kinder, ohne bleibenden Schaden für ihre Gesundheit, solchen anstrengenden Arbeiten ausgesetzt werden dürften, nur ausweichend antworteten. Wie das System früher beschaffen gewesen, mag man aus dem einfachen Umstande abnehmen, daß die Festsetzung von 12 Stunden täglicher Arbeit für Kinder von 9 bis 16 Jahren eine Erleichterung ihres Looses war; das Gesetz gestattete also immer noch 72 Arbeitsstunden in der Woche unter all dem Schmutz und Lärmen und in der stinkenden Atmosphäre, und was das Gesetz gestattete, das nahmen gewiß die Fabrikherren in vollem Maße, wenn irgend die Bestellungen lebhaft waren. Nach einigen Jahren suchte Sir John Hobhouse den Kindern eine abermalige Erleichterung zu verschaffen, allein seine Bill, welche 11 Stunden des Tages oder 66 in der Woche festsetzte, fand heftigen Widerstand bei den Flachsspinnern von Schottland, er setzte aber dennoch im J. 1823 durch, daß die Zahl der Arbeitsstunden auf 69 in der Woche beschränkt wurde, nämlich an 5 Tagen 12 Stunden und am Samstag 9. Aber seine Bill umfaßte nur die Baumwollenspinnereien. Im J. 1831 erhielt sie eine nochmalige Verbesserung, indem verboten wurde, Personen unter 21 Jahren bei Nacht arbeiten zu lassen; auch wurde zugleich das schutzberechtigte Alter von 16 auf 18 Jahre festgesetzt.

Diese Maßregeln konnten indeß dem Uebel nicht abhelfen, das durch die gewaltige Ausdehnung des Manufakturbetriebs immer weiter um sich griff; wäre man auch ganz dem Gesetze gemäß und mit Menschlichkeit verfahren, so war die Länge der Arbeitszeit doch barbarisch, und während die Manufakturen blühten, welkten die Kinder dahin. Endlich erschien ein neuer Kämpfer für die Sache dieser Unglücklichen, Hr. Sadler, der, mitten in den Manufakturdistrikten lebend, Zeuge war von den Leiden, welche die Habsucht unter der Sanction menschlicher Gesetze über die armen Kinder häufte. Er that alles Mögliche, um durch Rede und Schrift das Mitgefühl des Landes für dieselben zu gewinnen, ließ sich weder durch Hindernisse noch durch Verleumdungen abschrecken, und brachte im J. 1832 eine Bill ins Parlament, die von seinen ergrimmten Gegnern in der

Digitized by Google

Geburt erstickt wurde, indem man die Sache an eine Committee verwies. Doch die Sache schlug besser aus als man gehofft hatte, denn die Untersuchung brachte durch den Zeugenbeweis eine solche Masse von Verruchtheit und Elend an den Tag, daß die Frage in ihrem ganzen Umfang wieder auflebte. Zwar wurde die Sache hinausverzögert bis zum Schluß des Parlaments, dieses aufgelöst, und Hr. Sadler erhielt in dem neu gewählten keinen Sitz, aber Lord Ashley nahm im ersten reformirten Parlament, das sich im Jahre 1833 versammelte, die Sache wieder auf, und schlug am 5ten März eine Bill vor, welche die Arbeitszeit für alle Kinder von 9 bis 18 Jahren auf 10 Stunden beschränkte. Der Bericht der Committee hatte so viele Scheußlichkeiten an den Tag gebracht, daß die Manufakturherren kein Auskunftsmittel mehr vor sich sahen, als abermalige Verzögerung. Ein Hr. Wilson Patten schlug im April vor, daß die Regierung Kommissäre ernennen sollte, welche die Wahrheit der Zeugenaussagen an Ort und Stelle zu untersuchen hätten; die Minister unterstützten diesen Antrag, welcher endlich mit einer Mehrheit von zwei Stimmen durchging.

So weit hatten die Manufakturisten und ihre Freunde wieder gesiegt, aber die Kommissäre erhielten in ihren Nachforschungen dasselbe Resultat, was die Committee vorher erhalten hatte, und in manchen Fällen wäre es für die Manufakturisten besser gewesen, sich mit dem der letztern zu begnügen. Der allgemeine Bericht trug nun darauf an, Kinder unter 13 Jahren nicht über 8 Stunden arbeiten zu lassen. Die Gründe für einen solchen Unterschied der Kinder unter 13 und über 13 Jahren waren sehr schwach, und der Hauptgrund dagegen war, daß eine solche Unterscheidung den Manufakturisten unendlich viel Gelegenheit bot, das Gesetz zu umgehen; Lord Althorp, der damalige Führer des Unterhauses, machte in Gemäßheit der zahlreichen Zeugenbeweise für die jammervolle Mißhandlung der Kinder einen Vorschlag, dem zufolge Kinder unter 13 Jahren nicht mehr als 8, Kinder von 13 bis 18 Jahren aber 12 Stunden täglich arbeiten sollten. Nach einer Debatte, welche 10 Stunden dauerte, wurde dieser Vorschlag mit einer Majorität von 145 Stimmen angenommen, und Lord Ashley, welcher sah, daß seine Bill dadurch ihren wohlthätigen Charakter verloren habe, sagte sich ganz davon los, und übergab dieselbe in die Hand der Regierung. Der Erfolg war das Gesetz, welches gegenwärtig in den Faktoreien gültig ist, ein Gesetz, das in der Eile gefertigt worden war, um augenblickliche dringende Forderungen zufrieden zu stellen, ein Gesetz, das niemand billigte, und dennoch eine große Mehrzahl unterstützt hatte, die recht gut wußte, daß es unausführbar sey; aber es hatte einen großen Schein von Liberalität, erschien noch menschlicher, als die Bill Lord Ashley's, und Klauseln waren beigefügt über den Unterricht der Kinder, über deren Ausführung jedoch niemand wachte. Die schönen Vorwände gewannen einen leichten Sieg, die Regierung und die Manufakturisten erhielten ein Gesetz, das ein todter Buchstabe bleiben mußte, und die öffentliche Meinung war für eine Zeit wieder eingeschläfert. Der Versuch, welcher in der letzten Session gemacht wurde, zeigte zur Genüge, daß man entschlossen sey, das ganze Gesetz möglichst bald wieder abzuschaffen.

Durch eine hinterlistige Klausel wurde nämlich bestimmt, daß die Akte nur nach und nach in Wirksamkeit treten sollte: nach 6 Monaten sollten Kinder unter 11 Jahren die Wohlthat der Arbeitsbeschränkung auf 8 Stunden genießen, nach 18 Monaten die unter 12, und nach 30 Monaten die unter 13 Jahren. Zwei Jahre waren nach Erlassung dieses angeblich schützenden Gesetzes verlaufen, und das dritte hatte begonnen, als der Minister im Monat März 1836, nur 9 Tage, nachdem dasselbe in volle Kraft getreten, seine Absicht ankündigte, das Gesetz wieder auf denselben Standpunkt zu stellen, worin es ein Jahr vorher gewesen war, das heißt, alle Kinder zwischen 12 und 13 Jahren dem Schutze des Gesetzes zu entziehen, und die Sklaverei von mehr als 40,000 Kindern, meist Mädchen, gesetzlich zu machen. Dieser Vorschlag, der gegen alle Versprechungen und frühere Erklärungen der Regierung so entschieden anstieß, fand indeß einen Widerstand, woran sie nicht gedacht hatte: nach den gewöhnlichen Verzögerungen kam am 9ten Mai die neue Bill zur zweiten Lesung, fand aber entschlossenen Widerstand; man erinnerte die Manufakturisten und die Minister, daß die Akte des Jahres 1833 ihr eigenes Werk, und sie verpflichtet seyen, ihre Versprechungen und Verpflichtungen zu halten, oder daß sie, wenn sie das gegenwärtige schützende Gesetz abschaffen wollten, ein anderes an dessen Stelle in Vorschlag bringen müßten. Die Regierung pochte auf ihre Stärke, und trieb die Sache bis zur Abstimmung, wo sie aber unter 354 Mitgliedern nur eine Mehrheit von zwei Stimmen erhielt. Mit dieser geringen Mehrheit wagte sie nicht weiter zu gehen, und nahm ihren Antrag zurück, mit der Erklärung, daß sie überzeugt sey, das Parlament wolle mit dem gegenwärtigen Gesetz die Probe machen, in wie weit es sich als wohlthätig erweise. Wie man sagt, sollen seitdem den Inspektoren, welchen die Aufsicht in Betreff der Ausführung des Gesetzes anvertraut war, Weisungen zugegangen seyn, künftig in ihrer Pflicht strenger zu verfahren.

Dieß ist die Geschichte der Fortschritte, welche das Uebel gemacht hat, und der Bemühungen, eine gesetzliche Abhülfe zu bewirken; der Widerstand der Manufakturisten vermochte wohl die Abhülfe zu verzögern, aber nicht diejenigen, welche helfen wollen, zu entmuthigen; diese werden ihren Zweck unwandelbar verfolgen, und verlangen ein Gesetz, das die Arbeit für alle Minderjährigen auf 10 Stunden beschränke, in der vollen Ueberzeugung, daß dieß einerseits das Billigste für Herren und Arbeiter ist, und daß andererseits am leichtesten die Beobachtung desselben beaufsichtigt werden kann.

Mustela Khatiah.

Herr Hodgson hat im asiatischen Journal ein in Nepal einheimisches Thier beschrieben, das er zu den Iltißarten rechnet, und mit seinem indischen Namen Khatiah bezeichnet. Das Thier hat einen schönen Pelz, oben dunkelbraun, unten goldgelb und weiß am Kopfe; sein Schweif ist halb so lang als das Thier selbst, welches vom Ende der Schnauze bis zum Anfang des Schweifs zehn Zoll mißt. Man schätzt es in Nepal sehr, weil es die Häuser durch seine bloße An-

Digitized by Google

wesenheit von Ratten und Mäusen rein hält; auch läßt es sich sehr leicht zähmen.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

1. Reise nach Tellemarken.

(Fortsetzung.)

In Christiansand ist eine Lancasterschule unter der obern Leitung des Lieutenants, der wegen Kränklichkeit verabschiedet wurde. Er bezieht einen Gehalt von 500 Spezies (550 Thaler preußisch), dabei freie Wohnung und Feuerung. Den Unterricht selbst besorgte ein alter Lehrer. Ein Weiteres über diese Anstalt unter dem Artikel: Volksaufklärung in Norwegen. Die interessanteste Exkursion in der Umgegend ist die Fahrt nach dem Vigelandsfoß, einem sehenswerthen Wasserfall, den der Jorredal-Elv zwei Meilen nördlich von der Stadt bildet. Wir fuhren durch ein enges Wiesenthal, dessen frischer und üppiger Graswuchs die Anmuth desselben erhöhte. Zu beiden Seiten versperren kahle Felswände jeden Ausgang. Man kommt bei zierlichen Landhäusern vorbei, die mit ihren hübschen Gartenanlagen eine angenehme Unterhaltung gewähren. Doch überall Todtenstille, Thür- und Fensterladen geschlossen, als wären es die verlassenen Vergnügungsplätze einer bessern Vorzeit. Mit einer Wendung rechts gelangen wir in das Hauptthal des Jorredal-Elv, welches mit seinen üppigen Wiesen, mit seinen kleinen und fruchtbaren Aeckern, schönen Landhäusern und ansehnlichen Gehöften einen angenehmen Anblick gewährt. Die steilen Thalränder prangen im bunten Gemisch der mannichfaltigsten Laubhölzer, zwischen deren malerischen Gruppirungen hie und da ein kahler Felsblock hervorblickt, um den entzückten Beschauer stets an das Fundament dieses reizenden Naturgebäudes zu erinnern. Einige Gehöfte liegen wahrhaft romantisch auf der erhabenen Wiesenterrasse einer Thalwand. Gegen Mittag waren wir im Stationsort Mosbye, wo der Fahrweg enger und felsig wird und zuletzt gänzlich verschwindet. Hier wird das Wagenpferd gesattelt und die Reise geht zu Pferde weiter. Der Reitweg führt über gewaltige Felsblöcke, die regellos so über einander liegen, daß man nur mit dem Vertrauen auf die Sicherheit eines norwegischen Pferdes im Sattel bleibt. Ist man erst darüber weg, so wundert man sich über das vollbrachte Wagstück. Einzelne Bäche stürzen von den steilen Bergwänden quer über den Weg, und das gutmüthige Thier trägt seinen Reiter mit gewohnter Ruhe und Besonnenheit und mit einer seltenen Dreistigkeit durch die schäumenden Wogen, unter denen ein zerrissenes Felsbett jeden Tritt unsicher zu machen scheint. Wir mußten sogar eine Strecke in einem solchen wilden Gebirgsbach ziemlich steil hinabreiten. Mein Begleiter, der Besitzer des Pferdes, mußte diese Passagen auf weiten Umwegen umgehen, theils sich mit gewaltigen Sprüngen helfen.

Endlich erblicken wir von einem hohen Standpunkt durch eine waldfreie Durchsicht die hochaufsteigenden Dunstsäulen des schönen Vigelandsfoß. Die stille Waldgegend ist erfüllt von dem donnerähnlichen Getöse dieses Wasserfalles. Weiter hinauf erscheint ein zweiter Fall, wo sich der Strom, zwischen Felsen zusammengepreßt, mit einer Wuth hindurchstürzt, deren fürchterliches Brausen und Kochen einen unterhaltenden Anblick gewährt. Diese enge Klust bildet in gekrümmtem Lauf eine ansehnliche Strecke, durch die man nicht ohne Schauder bis in den Thalkessel hinabblickt, wo der rollende Strom seine schäumenden Wogen hinabstürzt.

Wir trafen heute Abends 6 Uhr wieder in Christiansand ein. Unser Gastwirth wartete mit einem schönen Abendbrod, wohl wissend, daß wir auf unserer heutigen Fahrt wenig erhalten hatten. Er war vormals Schiffskapitän und in bessern Umständen gewesen. Sein unaufhörliches Tabakskauen, eine unangenehme Gewohnheit der Seeleute, war uns bei der Tischunterhaltung zuwider. Ein englischer Schiffskapitän mit seinem Steuermann, beide finster und einsylbig, trugen eben nicht dazu bei, die Tischunterhaltung zu beleben. Sie hatten Schiffbruch gelitten, und waren schon drei Monate mit Ausbesserung ihres Schiffes beschäftigt.

Während unseres mehrtägigen Aufenthalts in Christiansand bot der Himmel wenig heitere Tage dar. Ich sah, daß man auch hier, wie in Bergen, nie ohne Regenschirm sein Haus verließ, und erfuhr, daß die undewölkten Tage zu den Seltenheiten gehören. Unglückliches Land! Die Zahl der hülfsbedürftigen Stadtarmen ist bedeutend. Die Noth derselben ist so groß und die Hülfe so dringend, daß jeder Bürger nach Verhältniß seiner Umstände einen ansehnlichen Beitrag jährlich abzugeben sich verpflichtet hat. Der preußische Konsul Reichard versicherte mich, daß er für seine Person jährlich 400 Spezies beisteuere. Mit großer Erkenntlichkeit erinnere ich mich der gastfreien und wohlwollenden Aufnahme in seinem Hause, denn ich lernte in ihm einen vielseitig gebildeten Kaufmann kennen.

Von Christiansand verfolgen wir nun die höchst interessante Südküste Norwegens auf dem Landwege. Die erste Station zeigt uns jene große kultivirte Ebene, in der Christiansand liegt, dann folgt einförmiger Kiefernwald. Nur zuweilen erscheint ein See mit bewaldeten Felsufern, auf denen selten einmal ein einzelnes dürftiges Gehöfte liegt, wo sich eine kleine Wiesenterrasse gebildet hat. Die Grundmischung des Bodens ist Lehm. Er enthält alle die Bestandtheile, welche anderwärts in mildern Himmelsstrichen einen Boden fruchtbar machen. Der Weg durchschneidet steil auf- und abgehend eine Menge schmaler Thäler, in denen die Gewässer einen reißenden Lauf zum Meere hinab haben. Der Ackerbau befriedigt das Bedürfniß nicht, und so müssen Viehzucht, Fischerei und Holzhandel helfen. Das Innere des Landes von hier aus ist mit dichtem Wald von mancherlei Holzarten besetzt. Man sieht außer den majestätischen Pyramidentannen auch herrliche Eichen, Buchen und Ellern. Viele Sägemühlen verarbeiten das Holz fürs Ausland. Die Küstenstriche selbst sind jedoch meist waldfrei. Das Meer liefert hier Lachs, Hummer u. dgl. m.

In Station Lomseland bezahlte ich für Abendbrod, Nachtquartier und Frühstück 1 Mark (6½ Silbergroschen). Am auffallendsten ist in diesen Thalgegenden die üppige Grasvegetation. Die ländlichen Gasthöfe sind gut, und es ist für die Aufnahme der Reisenden in dieser entlegenen wenig besuchten Gegend mehr gesorgt, als in frequenteren Gegenden Norddeutschlands. Die ländlichen Wohnungen liegen hier in geschlossenen Ortschaften beisammen. Sie haben ein gutes Ansehen. Da sie etwas weit aus einander liegen, so bilden sie mit ihren kultivirten Umgebungen die einzigen freien und fruchtbaren Oasen in diesen unermeßlich weiten Waldstrecken. Auffallend sauber und ansehnlich erscheinen die Dorfkirchen. Sie sind immer mit hübschen hohen Thürmen versehen, die öfters eine sehr geschmackvolle Form haben.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 35.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 Februar 1837.

Die Lage der Dinge in Tripoli.

Das Benehmen der Engländer, oder wenn man will, des englischen Konsuls in Tripoli wird immer unbegreiflicher; wir haben früher die Geschichte der Unruhen in jener Regentschaft *) und später den Ausgang derselben durch die Einmischung der Türken mitgetheilt, und müssen hier auf jene Schilderung zurückweisen. Schon damals haben wir zu zeigen versucht, daß die Engländer oder ihr Repräsentant, Oberst Warrington, es waren, welche die endliche Katastrophe herbeiführten, und darüber kann auch jetzt, wie man aus dem Nachfolgenden ersehen wird, kein Zweifel mehr seyn. In wie fern aber das Verfahren des englischen Konsuls von seiner Regierung gebilligt wurde, läßt sich nicht angeben, doch muß er im Allgemeinen bei derselben immer noch Unterstützung finden, oder seine eigenen geheimen Aufträge haben, da z. B. der englische Admiral, welcher vor vier Jahren im Mittelmeer kommandirte, Sir Pulteney Malcolm, sein Benehmen mehrmals tadelte, und auch dasselbe jetzt wieder bei den Engländern in Malta vielen Anstoß findet. In Tripoli selbst lassen sich die Begebenheiten seit den letzten fünf Jahren folgendermaßen zusammenfassen: der alte Pascha Jussuf Caramanli wurde durch die Forderungen seiner englischen Gläubiger, welche von dem englischen Konsul, Oberst Warrington, sehr nachdrücklich unterstützt worden, gedrängt, suchte sich durch Erpressungen zu helfen, in Folge deren ein Aufstand ausbrach, und der alte Jussuf, der Bewegung nicht mehr Meister, zu Gunsten seines Sohnes Ali abdankte. Gegen diesen, welcher sich durch seine Grausamkeit und seinen Geiz ohnehin verhaßt gemacht, dauerte die Empörung fort, und sein Neffe, Embammed, trat, wie es scheint keineswegs aus eigenem Antrieb, an dessen Spitze. Der Krieg zog sich in die Länge, Hr. Warrington begünstigte sichtlich die Empörer, und Ali sah sich endlich genöthigt, sich an den Sultan um Beistand zu wenden. Es erscheint eine türkische Flotte, Ali wird hinterlistig auf ein Schiff gelockt und dort gefangen gehalten, während der türkische Befehlshaber sich als vom Sultan beauftragt erklärt, die Regierung zu übernehmen. Verrätherei bricht nun auch im Lager Embammeds aus, dieser muß fliehen, und gibt sich, wie es scheint, aus Verzweiflung selbst den Tod. So saß für den Augenblick der türkische Abgeordnete fest auf dem Stuhle der Regentschaft, und nur die Araber im Innern wollten sich noch nicht unterwerfen.

Das Betragen des englischen Konsuls bei diesen Angelegenheiten ist zum mindesten in seinen Beweggründen nicht sehr klar. Die englischen Kaufleute und, wie man sagt, auch Herr Warrington selbst, hatten schon seit langer Zeit Schuldforderungen an den alten Jussuf zu machen, und vor vier Jahren schickte in Aufforderung Warringtons der Admiral Sir Pulteney Malcolm eine Fregatte und zwei Schaluppen unter Befehl des Kapitäns Dundas nach Tripoli, um diese Forderungen, welche sich auf mehr als 200,000 spanische Piaster belaufen haben sollen, zu unterstützen. Der Pascha war gerade damals mit einigen Stämmen des innern Landes, namentlich den Beni-Oleid, in Kampf verwickelt, er schützte die Unmöglichkeit vor, das Ganze auf einmal abzutragen, und versprach, 100 oder 110,000 Piaster alsbald zu entrichten. Die Kaufleute waren damals Willens, diesen Antrag anzunehmen, weil sie voraus sahen, daß wenn unter den vorwaltenden Umständen auch noch ein Streit mit der englischen Regierung beginne, und die englische Flagge eingezogen würde, eine völlige Revolution ausbrechen müsse; der Konsul dagegen soll dem Kapitän, wie auch schon früher dem Admiral vorgestellt haben, das Schloß enthalte einen Schatz von vielen Millionen, obwohl das Heer des Pascha's damals fast vor Mangel umkam, und der Thron selbst erschüttert war durch die vielen Unfälle, welche die Truppen erlitten hatten, und die wieder gut zu machen der alte Pascha außer Stand war. Was man erwartet hatte, erfolgte; als die brittische Flagge eingezogen wurde, brach eine Revolution aus, und der englische Konsul begab sich nicht an Bord eines englischen Kriegsschiffs, sondern auf ein anderes, welches er schon zu diesem Zweck gemiethet hatte, machte einen Ausflug nach Tunis und kehrte dann nach wenigen Tagen zurück, aber vorerst nicht in die Stadt, sondern in das Lager der Insurgenten, welche er von nun an offen unterstützte. Ob die Einmischung der Pfort auf

*) S. Nr. 182 ff. des Jahres 1835 und Nr. 58 des J. 1836.

Digitized by Google

seine Veranstaltung geschah oder nicht, kann hier gleichgültig seyn, gewiß ist aber, daß er, als sie erfolgte, Alles that, damit sie einen den Erwartungen der Pforte entsprechenden Ausgang nahm. Bis hieher ließe sich sein Betragen recht gut erklären, aber sein späteres Benehmen macht auch die Gründe des frühern höchst ungewiß. Kaum war nämlich die türkische Herrschaft ziemlich fest begründet, so daß nur noch einige Araberstämme sich widersetzten, so war es wieder der Konsul Warrington, der denselben Vorschub that, und einen Schmuggelhandel mit Waffen von Malta nach der tripolitanischen Küste zum Vortheil der Insurgenten begünstigte, so daß er mit den türkischen Behörden in eine fast offen feindselige Stellung gerieth.

Interessant ist es, die Ansicht eines verständigen Türken über das Benehmen der Engländer zu hören. Warrington hatte sich nach Konstantinopel begeben, um die Entschädigungsforderungen der englischen Kaufleute dort zu betreiben, und zwar, wie man behaupten will, nicht nur die alten Forderungen, sondern auch neuere für die Munitionslieferungen an die Insurgenten unter Emhammed. Darüber soll sich nun ein vornehmer Türke folgendermaßen geäußert haben: „Könnt Ihr vernünftigerweise erwarten, daß der Sultan Dinge bezahlen wird, welche man zur Vernichtung seiner Obergewalt in einer seiner Provinzen angewendet hat? Nach dem, was von Tripoli her verlautet, sind die Wege Eurer Regierung, wenn diese nämlich das bisherige Verfahren billigt, unerforschlich, denn sie führen zu keinem Ziel; sie sind unrecht und können darum keine Frucht bringen. Ihr habt den alten Pascha entthront: in welcher Absicht, zu welchem vernünftigen Zwecke, das wissen die am besten, welche es gethan haben. Die Thronfolge seines Sohnes Ali, obgleich sie durch des Sultans Ferman bestätigt war, habt Ihr bestritten, und Euch ihr widersetzt, während Ihr mit allen Mitteln einen Gegner seiner Gewalt unterstützet, bis der Schatz dieses Fürsten, welchen er Euch nebst allen den Handelsquellen seines Landes öffnen wollte, erschöpft war, und er, wie es sich gebührte, den Sultan um Hülfe ansprechen mußte. Ihr seyd es, welche den Sohn wie den Vater entthront haben, und nun, da derjenige, welcher diese afrikanischen Throne zu vergeben hat, dazwischen getreten ist, um die erbitterten Leidenschaften zu beruhigen, und diesen Theil seines Reiches vor völliger Anarchie zu bewahren, so bestrebt Ihr Euch jetzt wiederum, auch ihn zu vertreiben. Was ist Euer Zweck? was wollt Ihr? Von drei Regierungen scheint Ihr auch nicht Eine gewollt zu haben. Wollt Ihr den Feind des Sultans, Mehemed Ali, an die Stelle der Caramanli setzen, oder den Bei von Tunis, oder irgend einen arabischen Häuptling in der Regentschaft Tripoli selbst, den man zu so hohen Dingen aufgemuntert hat? Laßt doch nicht Anarchie herrschen und gebt Eurer Politik einen Namen. Der Zweck aller Regierungen ist Ruhe, und wir suchen nicht mehr, um Euertwillen wie um unsertwillen, denn der Handel kann nur im Frieden blühen. Das Einzige, was man aus so widersprechenden Dingen, wie Eure bisherigen Thaten sind, abnehmen kann, besteht darin, daß Eure Politik in Afrika indirekt dem Sultan so feindlich ist, wie die Frankreichs. Könnt ihr Euch deßhalb wundern, daß unsere Gesinnung für Euch nicht mehr so warm ist, wie früher? Die Araber sind jetzt allzu uneinig, um sich unter einer Fahne in Afrika zu versammeln, wollte auch der Scherif von Mekka sie entfalten. Sie sind noch und werden stets ein furchtbares Volk im Vertheidigungskrieg seyn, aber die Sonne ihres Ruhms ist untergegangen in Dunkelheit, wie der vieler andern Nationen der Erde. Der Geist der Eroberung ist schon lange in ihnen todt: sie begehren nicht die Erbschaft, welche Gott andern Völkern verliehen hat, und um sie abermals zusammen unter eine Fahne zu sammeln, würde wahrscheinlich, so fanatisch sie auch sind, die Ankunft eines zweiten Propheten erfordert. Aber kann Europa wünschen, eine solche Wiedergeburt zu sehen, die Vereinigung aller der Elemente, welche durch ganz Afrika und Arabien vorhanden sind, und seinen Ufern gegenüber ein ungeheures Reich bilden würden? Wir wissen," fuhr er fort, „daß die Zeichen der Zeit die Annäherung der letzten Tage andeuten, aber Throne sind ein Geschenk Gottes, und die Bemühungen der Menschen, sie umzustoßen, werden nichts vermögen ohne seinen höchsten Willen. Der Name der Osmanlis ist noch mächtig; ohne eine Wiedergeburt der arabischen Macht, wie in den Zeiten des Kalifats, kann sein Ruhm zwar hie und da von Freund oder Feind gelegentlich einen Stoß erleiden, aber gewiß wird er nicht durch die Bemühungen irgend eines christlichen Volkes in einer der Regentschaften ausgerottet werden. Darum, wenn der Sultan sehen wird, daß nach allen Ausgaben, zu denen er veranlaßt wurde, Euer Zweck nicht ist, ihn zur Räumung Tripolis zu zwingen, dann wird es Zeit seyn, Bezahlung aller gerechten Ansprüche zu erwarten." Was ließe sich wohl gegen diese Argumentation einwenden, oder enthält allenfalls die Stelle, wo es heißt: das Einzige, was man aus diesem widersprechenden Betragen entnehmen kann, besteht darin, daß Eure Politik in Afrika indirekt dem Sultan so feindselig ist, als die Frankreichs; enthalten diese Worte vielleicht die Erklärung des Räthsels? Oberst Warrington hat schon viele Angriffe ausstehen müssen, wird er auch aus diesem, wie aus den frühern, siegreich hervorgehen?

So wie jetzt in Tripoli die Sachen stehen, wird der englische Konsul von dem türkischen Pascha mit völliger Nichtachtung behandelt, alle seine Klagen helfen zu nichts, und werden höchstens nach Konstantinopel berichtet. Die Erfolge der türkischen Waffen beim Eindringen ins Innere der Regentschaft waren nur theilweise glücklich, zu Mesurata ging der Krieg nur langsam vorwärts, doch wurden die Araber und Kurughlis in der Nähe dieses Orts von der Küste abgeschnitten, woher sie bisher ihre Kriegsmunition aus Malta zogen; indeß dauert dieser Handel noch fort in der Nähe von Zleiten, in geringer Entfernung westlich von Mesurata und östlich vom Kap dieses Namens am Eingang des Golfs von Syrtis, in dessen Nachbarschaft das Haupt des Aufstandes und die arabischen Stämme, welche seiner Fahne sich anschlossen, noch mächtig sind, und da sie gegenwärtig mit den Stämmen von Beni-Oleid und andern im Gebirge im Frieden, wo nicht in Freundschaft stehen, so können sie sich Lebensmittel sowohl aus Fezzan als aus den Provinzen diesseits des Atlas verschaffen. Dadurch sind sie im Stande, das Feld zu behaup-

Digitized by Google

ten, trotz aller bisherigen Bemühungen der Türken, das Land zur Unterwerfung zu bringen. In andern Beziehungen lauten die Nachrichten aus Tripoli für den Sultan erfreulich: in der Hauptstadt selbst befestigt sich seine Macht täglich, und obgleich man von der Pforte neue Verstärkungen verlangen mußte, so herrscht doch allgemein die Vermuthung, daß die Macht des Sultans sich behaupten wird. Dieß soll größtentheils eine Folge des klugen Verfahrens des Gouverneurs seyn, der auf der einen Seite eine große Thätigkeit entfaltet, auf der andern Seite mild und nachsichtig ist, wo es sich irgend mit Sicherheit thun läßt. Zu Mesurata aber, welches der Schlüssel der Regentschaft ist, gilt nur das Schwert, wenigstens kann dieses allein die Bezahlung des Tributs sichern. Indeß wurden Unterhandlungen nicht gespart, und die Marabuts sollten sich äußerst geschäftig erwiesen haben, die Unterwerfung unter den Willen des Sultans, als des Fürsten der Gläubigen, herbeizuführen. Ruhe scheint jetzt dem langen Sturme zu folgen, und so viel scheint wenigstens gewiß, daß alle Leute von Vermögen sich dem Panier des Sultans anreihen.

Diese günstigen Gesinnungen werden von den türkischen Behörden benützt; die zahlreichen Stämme, welche die Ebene Dschiffara bewohnen, haben sich bereits ganz oder theilweise dem türkischen Gouverneur unterworfen, während in dem Atlas, und namentlich in Gharian, der reichsten und bevölkertsten Provinz in diesem Theile der Regentschaft, die Sachen sich noch günstiger gestalten. Westlich von Tripoli, wenigstens bis Zabia, und auf der Ebene gegen Alt-Tripoli hin, läßt sich gleichfalls Alles nach und nach ruhiger an, nur die Gebirge sollen neuerdings in Bewegung seyn; da aber die Araber dieser Gebirgsstriche niemals weder von den Türken noch von den einheimischen Fürsten ganz unterworfen waren, so ist es nicht wahrscheinlich, daß man mit den Waffen etwas gegen sie ausrichten wird. Doch scheint man dieß auch gar nicht zu erwarten, und ihre Neutralität ist Alles, was man wünscht; um diese zu gewinnen, ließ man ihren vornehmsten Häuptling Ghoma, der in Tripoli zurückgehalten worden war, ruhig abreisen, nachdem er auf den Koran geschworen, sich ruhig verhalten zu wollen, und Geiseln für die Erfüllung dieses Versprechens gestellt hatte. Als derselbe aber wieder in seine Berge kam, begannen neue Bewegungen, welche die Türken veranlassen, Garnisonen in einige der westlichen Städte zu werfen, um die Verbindungen mit der See abzuschneiden; zu diesem Zweck sollen hauptsächlich die verlangten Verstärkungen bestimmt seyn.

So weit scheinen die Nachrichten für die Herrschaft der Türken in diesen Gegenden günstig, und allerdings sind die Aussichten dießmal für den Sultan darum besser, weil der in Nordafrika aufgeregte Kampf für den Islam dem Haupte desselben jetzt ein größeres Gewicht gibt, als dieß bei den frühern Versuchen der Türken der Fall gewesen war. Freilich hängt der Ausgang weder von den Türken noch von den arabischen Stämmen ab, sondern von der Wendung, welche die politischen Ereignisse im Mittelmeere nehmen.

Nachricht von dem Reisenden Alexander.

Ein Schreiben des Kapitäns Alexander aus Clan William, 200 englische Meilen nördlich von der Kapstadt, vom 27sten September v. J. gibt Nachricht, daß er auf seinem Wege in das Land der Damaras an dem genannten Ort angelangt sey, und nach wenigen Tagen nach der Missionsstation zu Kamiesberg aufbrechen werde. „Ich habe," schreibt er, „die Cederberge in dieser Umgegend besucht, und werde nun auch eine Buschmannshöhle besichtigen, in der sich rohe Zeichnungen befinden sollen. Es ist meine Absicht, die Mündungen des Elephantenflusses und des Gariep zu sehen, ehe ich aber an die letztere komme, will ich noch einige bisher unbeschriebene Baien aufsuchen."

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

1. Reise nach Tellemarken.

(Fortsetzung.)

Wir nähern uns der Stadt Arendal. Durch eine Menge zierlicher Landhäuser der wohlhabendern Kaufleute bezeichnet sich die Nähe derselben. Dicht vor der Stadt verengt sich der Weg zwischen zwei kolossalen Felsblöcken. Es ist das Thor der Stadt. Dahinter erwartet man am wenigsten eine Stadt, von der man überhaupt nicht eher etwas gewahr wird, als bis man sich in derselben und fast zugleich unmittelbar auf dem Meere selbst befindet. Der unterste Haupttheil der Stadt ruht auf Pfählen über dem Meere. In den engen Gassen desselben geht man fortwährend auf Bohlen, die unmittelbar über dem Wasser liegen. Der obere Theil der Stadt, von dem man auf einer sehr steilen Straße nach dem untern gelangt, hat eine sehr interessante Lage. Alles erscheint hier en miniature, denn jeder kleine ebene Raum ist mit der spekulativsten Genauigkeit zu Wohnungen und Gartenanlagen benutzt. Das Verhältniß des Kleinen durch die Lokalität von Außen erzeugt, erstreckt sich nun auch auf alle häuslichen Einrichtungen im Innern. Niedrige kleine Stuben mit kleinen Thüren und Fensterchen, aber Alles sauber und nett. Es fehlte bloß, daß nun auch Liliputaner in diesem Stadttheil wohnten. Viele Häuserchen liegen zerstreut auf und in den kahlen Felsen gleich Vogelnestern umher. Man klettert zu ihnen auf steilen Felsen hinauf in denen Stufen angebracht sind. Jedes Häuschen gewährt eine neue interessante Aussicht ins weite Meer hinaus. Hier wohnen die armen Leute, die bei ihrem sorgenvollen Daseyn wenig Erfreuliches in der pittoresken Lage ihrer Wohnungen finden mögen. Der untere Stadttheil, welcher auf dem Meere ruht, ist bedeutender, und deren Häuser sind mitunter im großartigen Styl gebaut. Hier wohnen die Kaufleute, wovon mehrere der Seehandel bereichert hat. Durchläuft man die engen Gassen dieses Stadttheils, so wird man oft von den sonderbarsten Lokalitäten überrascht. Schon in der steilen Straße, die zu dem untern Stadttheil hinabführt, treten kolossale Felsblöcke in gleicher Fronte und Höhe mit den Häusern an die Straße heran, als wenn sie bei der Anlage dieser Straße zwischen den Häusern aufgerichtet wären, um den Zusammenhang zu erhalten, so daß man in dieser Straße, die kaum acht Schritte breit ist, bald zwischen Felsen und dann wieder zwischen Häusern fortgeht. Die Gassen des untern Stadttheils sind noch enger, kaum acht Schritte breit. Den Straßendamm bilden die Bohlen, welche auf Pfählen überm Meere ruhen.

Digitized by Google

Oftmals sieht man auf eine kleine Zugbrücke. Diese Gassen sind von hohen Häusern eingeschlossen. Sie gehen kaum 15 Schritte weit in gerader Richtung fort wegen der vielen Felsvorsprünge und Meereseinschnitte. Ich gerieth in ein wahres Labyrinth von sich kreuzenden Gassen, in dem ich mich oft verirrte. Verfolgt man jedoch ein und dieselbe Richtung, so tritt man bald aus der Beklommenheit ins Freie an den großen Meerbusen heraus, und ist dort auf der breiten Hafenbrücke, die sich vor den schönen Wohn- und Packhäusern der Kaufleute entlang zieht. Der Anblick dieser Häuser überrascht um so mehr, als man nach einer so engen und finstern Passage dergleichen nicht erwartet. Aber unter allen Gebäuden tritt imponirend das palastähnliche Haus des Kaufmanns Hallvig hervor. Es ist, wie alle übrigen Häuser, ganz aus Holz gebaut, und im großartigsten Styl bis zu einer ansehnlichen Höhe aufgeführt, so daß es selbst in der ersten Residenzstadt durch sein elegantes und vornehmes Aeußere auffallen würde. Auf einem hohen Souterrain erheben sich noch drei Stockwerke, von denen zwei mit hohen Fenstern versehen sind. Das Haus ist mit glänzend weißer Oelfarbe angestrichen, und die Vorderfronte mit Säulen und andern Verschönerungen versehen, wodurch das Täuschende eines massiven Schlosses erhöht wird. Zwei Flügel schließen sich auf beiden Seiten an die Mittelfronte, und erhöhen das Imposante dieses Holzgebäudes.

Unmittelbar hinter dem untern Stadttheil steigen schroff die kahlen Felsen auf. Sie scheinen sich in die untere Stadt hineinzudrängen. Ueberall erscheinen in malerischer Lage die dürftigen Wohnungen der armen Bewohner zwischen den Felsen, umgeben mit kleinen Obstgärten, wo die dünne Erdschichte den seltsamen Anblick einer lebhaften Vegetation gewährt. Die Meeresbucht, in der sich die kleine Stadt herumzieht, ist sehr geräumig. Es können viele Schiffe neben einander an der langen Hafenbrücke anlegen. Die 1700 Einwohner sind zum Theil durch den Handel mit Brettern und Masten, sogar mit ganzen Schiffen, die hier sehr solid gebaut werden, ferner mit gedörrten Fischen und Eisenwaaren wohlhabend geworden. In der Umgegend sind mehrere Eisensteinlager, die theils aus körnigem, theils aus blättrigem Magneteisenstein bestehen, und so reichhaltig sind, daß sie neun große Eisenwerke versorgen könnten. Das unaufhörliche Regenwetter ist auch hier ein Hinderniß zu Exkursionen.

Auf unserer Reise nach der Stadt Porsgrund sahen wir eine ganz andere Gegend. Statt der einförmigen öden Waldstrecken, in denen die Ortschaften wie ausgeschnittene Oasen liegen, erscheinen nun ausgedehnte Thallandschaften, in denen Fruchtbarkeit, Kultur, Bevölkerung und Wohlstand sichtbar zunehmen. Schöne Dorfkirchen und große Gehöfte geben einen erfreulichen Anblick. Es war an einem Sonntag Morgen, als wir in Station Hammelslab, aufs frische Pferd wartend, die Töne einer Violine aus dem Thal hörten. Es näherte sich ein langer Zug Landleute zu Pferde und zu Wagen, die sich lärmend und singend nach der Kirche begaben. Voran ritt ein Musikus, der die schrecklichsten Dissonanzen auf einer desolaten Violine hervorbrachte. Die meisten Bauern saßen mit ihren Frauen in recht zierlichen Federkabriolets. Niemand war zu Fuß. Ich bemerkte selbst viele Bauerfrauen in ihrem Sonntagsstaate zu Pferde. Ein plötzlicher Regenguß brachte keine Veränderung weiter hervor, als daß überall Regenschirme aufgespannt wurden. Dieß ist ein Gegenstand, der dem Inventarium eines deutschen Bauern abgeht.

In Station Odegaard, einem einsam belegenen Waldgehöfte, überraschten wir zwei Bauerfrauen, die sich in ihrem Sonntagsrock ganz heimlich ans Kaminfeuer gesetzt hatten, und im Begriff waren einen großen Kessel Kaffee zu kochen. Bei dem regnicht kalten Unwetter erklärten wir denselben für gute Prise, worüber sie, nicht böse, von Neuem aufgossen, denn Kaffee wird gern und viel getrunken.

Die Chaussee ist im trefflichsten Zustande. Alle 40 bis 50 Schritte sind schwarze Tafeln aufgerichtet, auf denen die Namen der Bauern verzeichnet stehen, welche das Stück Chaussee in Stand zu halten haben. Da hier keine Frachtwagen vorkommen, sondern nur leichte zweirädrige Karren, so ist dieß keine schwere Verpflichtung. Von Station Odegaard hatten wir wieder die einförmigen öden Waldstrecken. Wir passirten viele kleine Gebirgsflüsse, deren wildes Felsbett mit herabgestürzten Bäumen so angefüllt ist, daß man das Wasser nicht sieht, sondern unter denselben nur rauschen hört. Wenn im Herbst und Frühjahr diese kleinen Flüsse schwellen, werden diese jetzt festliegenden Bäume wohl ihre Weiterreise antreten.

Auf der folgenden Station fuhr mich ein alter 60jähriger Schotz (Postillonbauer). Er lief auf der ganzen Strecke neben dem Wagen. Es waren 1¼ norwegische oder 2¼ deutsche Meilen. Da der alte Mann meine Einladung, sich auf den Wagen zu setzen, nicht annahm, so bat ich ihn langsamer zu fahren, doch auch dieß ging er nicht ein, damit ich nicht zu kurz käme. Ich begreife die Ausdauer eines so alten Mannes nicht, und bewundere die Liebe zu seinem Pferde; ein Zug, worin der Norweger weit über dem Schweden steht, der, um ein Trinkgeld zu erlangen, sein Pferd mißhandelt. Die Chaussee endigt plötzlich an einem breiten Meerbusen, auf dessen jenseitigem Ufer die kleine Stadt Brevig liegt, nach welcher wir übergesetzt wurden. Während wir hier aufs frische Pferd warteten, belustigte uns das sonderbare Angeln eines kleinen Knaben am Meeresgestade. In wenig Minuten zog er allmählich mit einem kurzen Bindfaden (ohne Angelruthe), an dem unten ein Haken war, eine große Schüssel voll Fische heraus, die gewiß sehr schmackhaft waren. Er hatte sich am Wasser niedergelassen, und während er mit uns laut sprach, blieb er in einem fortwährenden Herausziehen. Die Fische kamen in großer Zahl mit einer Dreistigkeit herbei, die uns Wunder nahm, besonders wenn wir an das langweilige Angelgeschäft in unserer Heimath dachten.

(Schluß folgt.)

Man hat zu St. Denis de Thibault, im Kanton von Darnetal, vier Fuß unter dem Boden eine ungeheure römische Vase vor Terracotta von 5½ Fuß im Umfang entdeckt; in dieser Vase befand sich eine sehr schöne vierrätige Urne von Glas, einen Fuß hoch, und mit verbrannten Gebeinen und Asche angefüllt.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 11** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Neugriechische Volkslieder. — Der Notar von Chantilly.** (Fortsetzung.) — **Proben aus dem englischen Dichter Marlowe.** (Fortsetzung.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 36.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 Februar 1837.

Abchasien.

(Aus Subows Gemälde des kaukasischen Landes.)

Das in Abchasien lebende Volk war im Alterthum unter dem Namen Chaliberi oder Armenochalybes bekannt, die Abchasen selbst aber wissen über ihren Ursprung nichts Gewisses; Einige glauben, sie stammten von den Armeniern ab, Andere, sie seyen aus Aegypten oder gar aus Abyssinien gekommen, weil sie sich selbst Abene nennen.

Nachdem sie in frühern Jahrhunderten unter der Herrschaft verschiedener Mächte gewesen waren, betrachtete man sie um die Mitte des vorigen Jahrhunderts als türkische Unterthanen; im J. 1770, als der russische General Graf Tottleben sich mit russischen Truppen dort befand, bat der Fürst Lewan, welcher aus dem bekannten mingrelischen Fürstengeschlechte Schirwaschidse abstammt, diesen General, ihn unter russischen Schutz zu nehmen, das großentheils mohammedanische Volk aber empörte sich, und die Russen zogen bald darauf wieder ab. Einige Jahre später nahm Lewan Schirwaschidse selbst den Islam an, und erhielt von der Pforte die Stelle eines Befehlshabers in der Festung Suchum Kale. Nach seinem Tode wurde das Land unter seine Söhne getheilt, aber der älteste derselben, Kelem Bei, welchen die Natur mit einem ausnehmenden Verstande, Körperkraft und Unternehmungsgeist ausgestattet hatte, brachte es bald dahin, daß das ganze Fürstenthum unter seiner Herrschaft vereinigt wurde. Mit Waffengewalt unterwarf er sich das Volk der Dschanet, welches am Ufer des schwarzen Meeres von dem Kloster Sagra bis zum Dorfe Mamai wohnte. Da er eine wohlgerüstete Leibwache von 4 bis 500 Mann stets um sich hatte, und einige wohlbewaffnete Galeeren besaß, so hielt er alle Anwohner des Meeres in Furcht, von Selentschik bis Batum, welches im türkischen Gebiete liegt, und das er durch seine Verwandtschaft mit dem Pascha von Trapezunt unter seine Verwaltung bekommen hatte. Im J. 1779 nahm er die Veste Anaklia, und nöthigte den mingrelischen Fürsten Grigori Dadian, ihm dieselbe abzutreten; um aber diese Erwerbung zu sichern, und stets eine Obergewalt über Mingrelien ausüben zu können, bemächtigte er sich des ältesten Sohns und Thronfolgers unter dem Vorwand, ihn als Geisel zu behalten; die russische Regierung nöthigte ihn jedoch, denselben wieder auf freien Fuß zu stellen. Im J. 1806 oder 1807 gewährte Kelem Bei dem durch Freundschaft und Verwandtschaft mit ihm verbundenen, aber von der Pforte abgesetzten Ocher Pascha von Trapezunt einen Zufluchtsort, der Sultan verlangte seine Auslieferung, aber Kelem Bei schützte die Unmöglichkeit vor, das Recht der Gastfreundschaft zu verletzen, beschränkte sich darauf, ihn aus seinem Gebiet zu entfernen, und verschaffte ihm die Mittel, nach Rußland zu gehen. Die Pforte, außer Stande den Ungehorsam zu strafen, wiegelte seinen eigenen Sohn Aslan Bei gegen ihn auf, indem sie ihm für den Kopf seines Vaters die Belehnung mit dem Fürstenthum und noch andere Ehren versprach. Die Begierde nach Unabhängigkeit und eigener Herrschaft machte Aslan Bei zum Vatermörder, am 9ten Mai 1808. Da er jedoch im Volk keinen hinreichenden Anhang hatte, und die Festung Suchum Kale, wo er sich nach begangenem Verbrechen einschloß, von den Russen angegriffen sah, zu denen die unglückliche Familie Kelem Bei's sich geflüchtet hatte, so entwich er zu den Tscherkessen. Der älteste Bruder, Safar Bei, von den Russen unterstützt, wurde als Regent anerkannt, und die Festung Suchum Kale von russischen Truppen besetzt. Safar Bei nahm mit seiner Familie den christlichen Glauben an, und sein ältester Sohn Dimitri wurde nach Petersburg geschickt, und in das Pagenkorps versetzt.

Von der Pforte und Aslan Bei aufgewiegelt empörten sich die Abchasen im Jahre 1821 nach Safar Bei's Tode, aber Dimitri, welcher im russischen Heere den Rang eines Obristen erhalten hatte, wurde durch russische Truppen in seine Herrschaft eingesetzt. Nach seinem bald darauf erfolgten Tode folgte ihm sein Bruder, der jetzige Regent, Fürst Michael. Aslan Bei, welcher sich abwechselnd bald bei den Türken, bald bei den Tscherkessen aufhielt, fuhr fort, das Volk zum Aufstand zu ermuntern, und im Jahre 1824 brach die Flamme des Aufruhrs in ganz Abchasien zu gleicher Zeit aus. Um sich und die Familie des Fürsten zu retten, mußte die Mutter desselben, die Fürstin Tamara, ihren gewöhnlichen Aufenthalt, das Dorf Soukfu, verlassen, und in der Festung Suchum Kale eine Zuflucht suchen.

Digitized by Google

während Michael sich in eine kleine, nahe bei Soukſu liegende Befestigung mit den dort befindlichen zwei russischen Kompagnien einschloß. Der mißlungene Versuch des Kommandanten von Suchum Kale, des Oberstlieutenants Michen, mit einer einzigen Kompagnie das 15 Werste von Suchum Kale entfernte Dorf Akena zu überfallen, um der dort befindlichen Aufrührer habhaft zu werden, und der dabei erlittene Verlust von 60 Todten und Verwundeten, unter denen sich der Kommandant selbst befand, fachte den Geist des Widerstandes nur noch mehr an, und der Aufruhr verbreitete sich immer weiter. Um ihn zu dämpfen, wurden 1400 Mann Fußvolk und 5 Geschütze unter dem Befehl des Generalmajors Fürsten Gortschakow abgesendet: auf der linken Flanke, nämlich von der Seeseite her, unterstützten ihn eine Fregatte und zwei Bricks, auf der rechten eine kleine Abtheilung des mingrelischen Aufgebots. Von dem Flusse Podara an wurde Gortschakow unaufhörlich von kleinen Abtheilungen der Aufrührer geneckt, doch gelang es ihm, alle Hindernisse zu überwinden, um Suchum Kale zu erreichen. Hier aber stellten sich neue Hindernisse dar, welche die Aufrührer für unüberwindlich hielten: der ganze Weg von Suchum bis Soukſu, eine Entfernung von 30 Werste, war ganz zu Grunde gerichtet und durch Aufwürfe gesperrt. Gortschakow, welcher die verderblichen Folgen eines Mißlingens der Unternehmung voraussah, und Nachricht erhalten hatte, daß die Garnison von Soukſu aufs Aeußerste gebracht sey, und den Aufrührern nicht länger Widerstand leisten könne, beschloß, in der Bucht von Pitschunt zu landen, so die Hindernisse zu umgehen, und von der andern Seite her das Dorf Soukſu zu erreichen. Obwohl die Expedition große Opfer kostete, — nur an Todten 100 Mann, — denn man war genöthigt, sie in der ungünstigsten Jahreszeit, nämlich im Junius zu unternehmen, wo der dichte Wald es den Aufrührern leicht machte, sich zu verstecken, und die vom Regen und Schmelzen des Schnees angeschwollenen Flüsse die Vertheidigungsmittel des Feindes noch vermehrten, so wurde der Zweck des Unternehmens dennoch erreicht, und damit hatte der Krieg so ziemlich ein Ende, denn als die Aufrührer alle ihre Plane vereitelt sahen, unterwarfen sie sich nach und nach, und Aslan Bei mußte abermals zu den Tscherkessen flüchten, wo er sich jetzt noch befindet. Seit dieser Zeit wurde das Recht des gegenwärtigen Regenten, Fürsten Michael Scherwaschidse, von allen Abchasen anerkannt, seine Herrschaft über das Volk aber, namentlich über diejenigen, welche sich zum mohammedanischen Glauben bekennen, und die zwei Drittheile der ganzen Bevölkerung ausmachen, ist, wie man weiter unten sehen wird, sehr beschränkt.

Abchasien liegt zwischen 42 und 44° n. B. und zwischen 57 und 59° östl. L. Es gränzt gegen Norden an den Rücken des kaukasischen Gebirgs, gegen Osten an Mingrelien, von welchem es durch den Fluß Galadsga getrennt ist, gegen Süden und Westen ans schwarze Meer, gegen Nordwesten an die Tscherkessen, von denen es der Fluß Gagrypuis und einige Ausläufer des Kaukasus scheiden. Seine Ausdehnung von Nordwesten nach Südosten beträgt 120, die von Osten gegen Westen 150 Werste; seinen Umfang kann man auf 8000 □Werste anschlagen. Der Kamm des Kaukasus erstreckt sich an der obern Gränze von Osten gegen Nordosten hin, nähert sich anfangs dem Meeresufer nur bis auf 40 Werste, engt aber dann das Thal Abchasiens immer mehr ein, so daß von der Veste Suchum bis zu dem Kloster Bitschwind oder Pitschunt er sich merklich dem Ufer nähert; von dem Kloster bis zur nordwestlichen Gränze Abchasiens rücken die Berge an mehrern Orten bis ans Meer.

Von der Höhe der Kette 9 Werste weit abwärts sind die Berge felsig, steil und mit fast ewigem Schnee bedeckt, weiterhin zeigen sich Gras und Gebüsche zwischen den Granitfelsen, die je weiter abwärts, allmählich mehr Kalkfelsen und Sandstein in sich schließen, welcher mit einer Thonschichte bedeckt ist. Nur am Fuße des Gebirges besteht der Boden an einigen Orten gänzlich aus Kalkstein. Hier ist Alles mit dichtem Wald bedeckt, welcher weiter hinauf dünner wird, dann im Gebüsche übergeht, und endlich ganz verschwindet.

Das schwarze Meer, welches auf einer bedeutenden Strecke Abchasien bespült, macht den Handelsverkehr dieses Landes ungemein leicht. Die bedeutendste und bequemste Bucht findet sich bei der Veste Suchum: hier können große Schiffe in einer Entfernung von 2 bis 300 Klafter vom Ufer vor Anker liegen. Diese Bucht ist von drei Seiten vor den Winden geschützt, von Westen her aber offen, und dem starken, doch nicht anhaltenden Wogenschlage ausgesetzt, wie er nach jedem Sturm das Meer bewegt. Der Meersgrund ist Sand und Schlamm. Eine zweite, doch nicht so bequeme Bucht findet sich bei dem Kloster Pitschunt, und gewährt den Kriegsschiffen einen ziemlich gefahrlosen Ankerplatz, nur daß sie von Südwesten offen ist; hier ist der Meeresgrund Schlamm und nur an einigen Orten mit Sand vermischt. Als im J. 1824 russische Truppen hier ausgeschifft wurden, blieben die Fregatten eine halbe Werst vom Ufer vor Anker liegen, woraus man schließen kann, daß kleine Schiffe ohne alle Gefahr in die Bucht einlaufen können. Frisches Wasser und Holz, welches zum Schiffbau taugt, findet sich hier im Ueberfluß.

Alle Flüsse Abchasiens fließen in südwestlicher Richtung von dem Kaukasus herab ins Meer. Meistens ist ihr Lauf sehr reißend, und darum ist den Schiffen fast unmöglich, in ihre Mündungen einzulaufen, welche noch überdieß sehr häufig von dem Sand und Schlamm des Meeres verstopft sind. Das Bett der Flüsse ist gewöhnlich steinig, und das Ufer steil und felsig. Das Wasser in den größern Flüssen ist trinkbar, das der kleinern aber ungesund. Ueberschwemmungen finden regelmäßig am Ende März oder April statt, veranlaßt durch das Schmelzen des Schnees auf den Bergen und dem häufigen Regen; in dieser Jahreszeit sind auch die kleinsten Bäche nicht zu durchwaten, und die Anschwellung dauert fort bis in den Junius, da mit dem steigenden Sommer auch der Schnee auf den höhern Bergen schmilzt. Die bedeutendsten Flüsse Abchasiens sind folgende: Galadsga, welcher jetzt die Gränze gegen Mingrelien oder richtiger gesagt, gegen das Gebiet von Samursakan bildet. Markula, wegen seiner geringen Tiefe und seines steinigen Bodens nicht schiffbar; bemerkenswerth ist, daß man darin eine Menge Hausen und Störe findet. Der Kador entspringt auf dem Hoch-

Digitized by Google

gebirg des Kaukasus selbst, fließt in südöstlicher Richtung in einer tiefen Schlucht, nimmt eine Menge Bergströme auf, und fällt bei dem Dorfe Uchobi oder Drandi in zwei Armen ins Meer, von denen der südliche wegen seines minder reißenden Laufs für kleine Boote fahrbar ist. Der Kelasur fällt bei den Trümmern der kleinen Veste Tchobuk ins Meer, sein Lauf ist langsam und er wird deßhalb auch von kleinen Booten befahren, doch nur auf einer geringen Strecke. Der Gumista fällt bei den Ruinen der Veste Alt-Suchum ins Meer und ist nicht schiffbar. Der Abeta kommt aus dem kaukasischen Gebirge Achi-Bochu oder Plow-Dagh, und obwohl ziemlich reißenden Laufs, ist er doch mit kleinen Booten 4 Werste weit fahrbar. Der Chanyta oder Chapeti-Schali kommt aus dem kaukasischen Gebirge Chortscha und fällt in die Bucht von Pizunt; leider ist er wegen seines reißenden Laufs gar nicht zu befahren. Der Madschin fällt in dieselbe Bucht, und ist einige Werste aufwärts für kleine Boote fahrbar. Der Bsyb ist dadurch bemerkenswerth, daß, obgleich er eigentlich nicht fahrbar ist, die Tscherkessen sich doch mit kleinen Booten darauf wagen, und in den felsigen Ufern vorbergen, um zu gelegener Zeit Einfälle in Abchasien zu machen. Der Sewadse läuft einige Werste oberhalb seiner Mündung durch einen Sumpf, und sein Wasser ist deßhalb weiter unten ungesund. Der Gagrynis scheidet Abchasien von den Tscherkessen und fällt nahe bei den Trümmern des Klosters Gagra ins Meer.

Der südliche bewohnte Theil Abchasiens, d. h. bis zur Veste Suchum Kale, bildet ein weites Thal, welches im Norden von den kaukasischen Bergen begränzt und mit Eichen und Fruchtbäumen bedeckt ist. Nahe am Meere finden sich große Sümpfe, zwischen denen und dem Meeresufer Lorbeerbüsche wachsen. Die ganze Strecke von Suchum Kale bis zu den Trümmern der Veste Gagra oder bis an die Westgränze Abchasiens ist größtentheils mit Wäldern und Bergen bedeckt. Der Boden des abchasischen Thals gegen das Meer zu ist sumpfig, näher gegen die Berge thonig und steinig. Eine solche Verschiedenheit der Lage, wie sie hier herrscht, macht auch das Klima äußerst verschieden: im Ganzen ist das südliche Abchasien sehr ungesund, theils durch die große Hitze, theils wegen der Ausdünstung der Sümpfe, welche mit Wald bedeckt sind und niemals austrocknen. Dagegen gilt das Klima im nördlichen Theile mit Ausschluß des Meeresufers für besonders gesund, und die Einwohner sind selten Krankheiten unterworfen. Die Hitze steigt im südlichen Theile bis auf 38°, im nördlichen auf 25°, die Kälte im erstern auf 8, im zweiten auf 15°.

Abchasien, dessen Einwohnerzahl man auf 52,320 Seelen in 8710 Häusern rechnet, zerfällt in vier Genossenschaften. Die erste ist Aubschiw oder Abschiw zwischen den Flüssen Galadsga und Kador; sie besteht aus 18 Dörfern, in denen man 1760 Häuser und etwa 10,560 Einwohner zählt. Die zweite Genossenschaft ist Zybeldin, welche um den Fluß Kelarus in den unersteiglichsten Gebirgen gelegen ist; sie zählt 30 Dörfer, worin 2500 Häuser mit 15,000 Seelen sind. Die dritte ist Abchas längs dem Flusse Gumista mit 15 Dörfern, worin 1340 Häuser mit 8040 Seelen gezählt werden. Die vierte heißt Subs oder Bsyb, und nimmt den übrigen Theil Abchasiens am Flusse Gagrynis ein; sie hat 33 Dörfer mit 3120 Häusern und 18,720 Seelen. Das befestigte Dorf dieser Genossenschaft, Soukju, welches 400 Häuser und etwa 5000 Seelen hat, ist die Residenz des gegenwärtigen Fürsten. Zu diesen vier Abtheilungen kommt noch das Gebiet von Samursakan mit 1798 Häusern und 10,788 Seelen, welches jetzt zu Mingrelien gehört. Der Fürst Manutschar Schirwaschidse, ein Verwandter des abchasischen Fürsten und Herr von Samursakan, hatte die Schwester des jetzigen mingrelischen Fürsten Lewan Dadian geheurathet. Bei seinem Tode wußte es der letztere, als der Stärkere, so einzurichten, daß der Distrikt Samursakan der verwittweten Fürstin unter seinem Schutz und seiner Obervormundschaft verblieb.

Die Festung Suchum Kale, am Meeresufer gelegen, ist aus Backsteinen erbaut, und besteht aus viereckigen Bastionen, auf deren jeder man 5 Geschütze aufstellen kann. Die Bastionen sind durch gerade Courtinen von 50 bis 60 Klafter Länge, 4 Klafter Höhe und 5 Fuß Dicke verbunden; die Courtinen haben schmale Bankette und Schießscharten für kleines Gewehr, zwei südliche Bastionen stoßen ans Meer, die beiden andern an einem Sumpf, welcher auf 250 Klafter von der Festung mit Gebüsch bedeckt ist. Gegen Osten von der Veste in einer Entfernung von 450 Klaftern ist ein freies Feld, welches von waldbedeckten Bergen eingeschloßen ist. Die Festung hat zwei Thore, eines gegen Osten, das andere gegen Westen; mit Wasser ist sie durch einen Kanal versehen, welcher aus zwei benachbarten Bächen hergeleitet ist, außerdem befinden sich in der Veste selbst zwei Brunnen, und zwei andere sind in der Vorstadt, dem östlichen Thore gegenüber. In diesen vier Brunnen ist das Wasser ein wenig salzig, wird aber ohne Schaden zum Trinken und zum Kochen verwendet. Die Trümmer der Veste Gagra kann man mit Recht als den Schlüssel des westlichen Kaukasus betrachten; dieser Ort liegt in der Nähe eines schroff in das Meer hinein vorspringenden Felsen, welcher gewissermaßen als das Ende der kaukasischen Berge anzusehen ist.

(Schluß folgt.)

Nachricht von dem Reisenden Davidson.

Der englische Vicekonsul zu Mogador, Herr Willshire, schreibt unter dem 29sten November, daß Herr Davidson am 9ten November mit einer Eskorte von 30 Reitern von Wady-nun abreiste, wobei er von dem ältesten Sohn des Scheiks von Wady-nun bis Jeist, etwa drei Tagereisen, begleitet wurde. Dieser wird ihn der Sorge des Scheiks Muhammed-el-Abd von dem Stamm Tadschacand übergeben, welcher selbst mit ihm durch die Sahara nach Timbuctu reisen wird. Herr Willshire erwartet täglich Briefe von Herrn Davidson, welcher versprochen hat, ihm aus Jeist zu schreiben; dann freilich darf man keine Nachricht mehr von ihm erwarten, ehe er zu Timbuctu angelangt ist, da die Reisenden den gewöhnlichen Karawanenweg vermeiden und geradewegs nach Arovan gehen wollen.

Digitized by Google

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

1. Reise nach Tellemarken.

(Schluß.)

Brevig ist eine kleine Stadt, eigentlich ein bloßer Ladeplatz. Sie liegt auf einer in den Meerbusen vorspringenden Landzunge. Die Straßen sind eng, krumm und bergig, die Häuser zwar klein, aber sehr sauber. Nach der Stadt Porsgrund, die nur zwei deutsche Meilen von hier liegt, führt eine breite und vorzügliche Chaussee durch eine meist ebene und freie Gegend, die sehr gut angebaut ist. Die Stadt zieht sich an dem Rand eines Meerbusens und an den schönen Wiesenufern des Skeen-Elv entlang. Sie hat eine malerische Lage in einer weiten fruchtbaren Ebene. Ein reger Verkehr belebt diese Gewässer mit schwellenden Segeln, und nur in weiter Ferne erblickt man in blauen Dunst schwimmend die Konturen der Gebirge von Tellemarken, einer Provinz, die an Naturschönheiten die reichste Norwegens ist. Im Gasthof zu Porsgrund verweilte ich zwei Tage und zwei Nächte, die Aufnahme war vortrefflich, und meine Rechnung betrug 5 Mark 6 Schilling (21 Silbergroschen).

Porsgrund ist ebenfalls nur ein Marktflecken und Ladeplatz an der Mündung des schiffbaren Skeen-Elv, welcher sich hier in einen Busen des Kattegat ergießt. Eine Meile weiter liegt schon wieder eine Stadt, Skeen, die Hauptstadt von Tellemarken. Die dichte Lage dreier Städte ist in Norwegen eine auffallende Erscheinung, aber hier ging vor Zeiten der Bretterhandel am lebhaftesten. Er begründete zuerst die Wohlhabenheit dieser Gegenden. Die ansehnlichen Seen und andere Gewässer, welche von hier bis in das Herz der fruchtbaren Wälder Tellemarkens hinaufführen, begünstigten das Flößen in großen Partien, und fast zu allen Jahreszeiten mehr als anderswo. Porsgrund ist lang und schmal an den Gewässern hingebaut, denn fast alle Bewohner nährten sich von der Schifferei und dem Bretterhandel. Man sieht hier sehr hübsche Häuser, deren äußere Bauart und Gartenanlagen den Wohlstand begüterter Kaufleute verkünden. Die ganze Bevölkerung besteht fast nur aus Schiffern und Kaufleuten. Die Bretter werden in Skeen geschnitten, und von hier auf dem schiffbaren Skeen-Elv nach Porsgrund gebracht, so daß letztere Stadt eigentlich den Hafen von Skeen bildet. Der Bretterhandel hat sehr nachgelassen, seitdem die Engländer solche aus ihren amerikanischen Kolonien holen; daher die allgemeine Klage über Mangel an Absatz. Eine zahllose Menge Sägemühlen stehen still, und der Hauptnahrungszweig dieser Gegend stockt beinahe ganz.

Von Porsgrund aus verlassen wir die Hauptdirektion unserer Reise, um Tellemarken, die interessanteste Provinz Norwegens, kennen zu lernen. Nach Skeen, der einzigen Stadt dieser Provinz, führt uns eine breite treffliche Chaussee. Die Lage dieser Stadt hat viel Pittoreskes. Bei ihr beginnt der Gebirgscharakter. Schon die Straßen der Stadt sind sehr steil. Der untere Stadttheil am Skeen-Elv besteht aus lauter Sägemühlen, von deren schneidendem Pfeifen man betäubt wird. Die größten Dreimäster fahren bis hieher, und nehmen ansehnliche Ladungen Bretter mit. Es ist dieß der Nahrungszweig der Bewohner.

Hier erblickten wir einen ganz andern Menschenschlag. Der Tellemarker hat in seiner hohen schlanken Figur, in seiner ganzen Haltung etwas sehr Ansprechendes. Die jungen Mädchen in Skeen erschienen uns auffallend hübsch, dabei sauber und geschmackvoll gekleidet. Besonders markirte sich ein hoher schlanker Wuchs, eine graziöse Haltung und ein leichter zierlicher Gang. In dem untern Stadttheil sah ich nur verfallene Häuser, desto besser präsentirt sich der obere Stadttheil. Die Häuser sind alle klein und bloß aus Holz erbaut. Die Stadt steigt mit sehr steilen Abdachungen vom Ufer des Skeen-Elv auf. Sie ist wohl im Süden Norwegens der tiefste Punkt, wohin Seeschiffe gehen können. Das breite Wasser bei der Stadt, durch welches der Skeen-Elv fließt, heißt Nordsib. Der Elv stürzt sich mit mehrern Armen in diesen See. Diese Arme brausen und schäumen unter einem Brückendamm hinweg, auf dem die vielen Sägemühlen stehen, deren pfeifendes Getöse sich mit dem Brausen der Wasserstürze vermischt. Hier liegen immer ansehnliche Haufen Bretter vorräthig, so daß zwischen denselben nur ein enger Fahrweg nach Tellemarken hinaus bleibt. Es herrscht die größte Lebendigkeit. Weiber trugen gleich Männern schwere Bretter auf ihren Schultern.

Unser Gasthof lag im obern Stadttheil, wo es öde war. Unsere Wirthsleute waren ein paar steinalte Eheleute. Der Mann mit gepudertem Haar, frisirt frisirt, hatte ein glattes runzelloses Gesicht. Er war finster und einsylbig, eben so gefühllos die alte Matrone. Beide hatten bereits Abschied von dieser Welt genommen. Sie schienen keine schönen Erinnerungen in jene Welt mitzunehmen. Vielleicht hatten sie hier wenig Freuden und viel Täuschungen erlebt. Selbst der Anblick eines Ausländers, der doch weit genug hieher kam, interessirte sie wenig, und brachte sie nicht aus ihrem gewohnten Stumpfsinn. Auf unsere Fragen erhielten wir entweder gar keine oder ganz kurze Antworten. Was wir aber genossen, mußten wir tüchtig bezahlen, obgleich die Taxe unter Glas und Rahmen, sogar zwischen den übrigen Wandbildern der Stube aufgehängt war. Vielleicht hat sich die Behörde nie um diese Taxe bekümmert, um die beiden Alten am Ende ihrer irdischen Laufbahn nicht zu beunruhigen.

Die Umgebungen der Stadt sind frei und malerisch schön. Der Skeen-Elv schlängelt sich durch ein anmuthiges Wiesenthal, und seine Ufer sind mit Laubgebüsch eingefaßt. Gegen Norden erscheinen imposant die dunkeln Waldgebirge Tellemarkens. Im Ganzen herrscht ein lebhafter Verkehr in dieser Stadt. Die Gebirgsbewohner Tellemarkens bringen ihre Produkte her. Ihre schlanke, hohe und kräftige Gestalt erinnerte mich an die Dalecarlier. Ihre gerade Haltung, der stolze Gang und die schöne Gesichtsbildung gibt ihnen ein edles Ansehen. In ihrer engen knapp anschließenden Tracht tritt das schöne Ebenmaß und der kräftige Gliederbau überall sichtbar hervor. Hellgraue kurze Röcke oder auch Jacken mit rothem Vorstoß, kurze enge Beinkleider, gewöhnlich schwarz, die Seitennath etwas nach vorn geschoben und mit kleinen silbernen Knöpfen dicht besetzt. Ein hoher runder Hut trägt dazu bei, die ganze Gestalt noch imposanter zu machen.

Gegen Abend verließen wir die Stadt, und traten nun unsere Seitentour in die Provinz Tellemarken an.

Ein Herr Thomas Edmonston schrieb unter dem 29sten November aus den Shetlandinseln an Herrn Biot, daß diese Jahreszeit hinsichtlich der Nordlichter die außerordentlichste sey, welcher man sich erinnere. Das Phänomen zeigte sich in allen möglichen Abwechslungen von Glanz, Form und Bewegungen, und seit drei Monaten war kaum eine Nacht vergangen, wo man es nicht am Himmel gesehen hätte.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 37.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Der religiöse Zustand.

Verschiedene Ansichten über einzelne religiöse Gegenstände haben Veranlassung zu vier Sekten gegeben, welche einander als in der Hauptsache orthodox betrachten: dieß sind die Sekten der Hanafi, Schafei, Maleki und Hambeli, so genannt nach den Lehrern, deren Sätze sie angenommen haben. Die Türken gehören zur ersten Sekte, welche die vernünftigste ist, die Bewohner von Cairo mit geringen Ausnahmen zu der zweiten und dritten, die Bewohner östlich vom Delta und des Delta selbst sind meist Schafei's, die im Westen vom Delta und in Oberägypten größtentheils Maleki's, wie auch die Nubier und die westlichen Araber. Zur vierten Sekte gehören heutzutage nur noch wenige Personen. Die Grundlehre des Islam ist bekanntlich in den Worten zusammengefaßt: es ist nur Ein Gott und Mohammed ist sein Prophet. Die religiösen Pflichten der Moslems bestehen im Gebet, Almosengeben, Fasten und in der Pilgerfahrt nach Mekka.

Der Verfasser geht hier in sehr genaue Details über alle religiöse Gebräuche ein, die wir theils als bekannt, theils als zu weitschweifig übergehen, um uns auf dasjenige zu beschränken, was einerseits für Aegypten speciell, andererseits für den Zustand der religiösen Gesinnung bezeichnend ist. Fünf Gebete sind den Gläubigen jeden Tag vorgeschrieben, aber es finden sich wenig Personen in Aegypten, welche nicht manchmal oder oft diese Pflicht vernachlässigen, und viele beten fast gar nie. Den Frauen ist vom Propheten zwar nicht verboten, in der Moschee zu beten, doch ist es für besser erklärt, wenn sie es zu Hause thun; in Cairo dürfen aber weder Frauen, noch junge Knaben in der Moschee mit der Gemeinde beten, oder auch nur zur Zeit des Gebets anwesend seyn. Früher war dieß den Frauen, und ist vielleicht auch in andern Ländern gestattet, sie mußten sich aber abgesondert von den Männern und hinter diese stellen. Die Folge der Ausschließung ist, daß nur wenige Frauen in Aegypten zu Hause überhaupt ihre religiösen Pflichten üben. Die Männer beobachten beim Gottesdienst den größten Anstand, ihre Andacht ist nicht lebhafter Art, sondern eine stille Demuth, und nie machen sie sich einer unpassenden Rede oder Handlung während des Gottesdienstes schuldig; der Stolz und der Fanatismus, den sie im gewöhnlichen Leben zeigen, sowohl im Verkehr mit Personen ihres, als eines andern Glaubens, scheint mit dem Eintritt in eine Moschee mit Einemmale zu schwinden, und sie zeigen sich ohne alle Affektation ganz versunken in die Anbetung des Schöpfers.

Ueber jede Moschee von Cairo ist ein Nazir oder Aufseher gesetzt, welche deren in Ländereien, Häusern u. dgl. bestehendes Vermögen verwaltet, und zugleich die Geistlichen und die untern Kirchendiener ernennt. Zwei Imams dienen in jeder Moschee: einer Khatib (der Schreiber) genannt, predigt und betet vor der Gemeinde am Freitag; der andere ist ein Imam Ratib oder gewöhnlicher Imam, der jeden Tag vor denjenigen Personen, welche sich genau zur Zeit in der Moschee einfinden, die fünf Gebete liest; in den meisten kleineren Moscheen wird dieß Amt nur von Einem Imam versehen. Jede Moschee hat ferner einen oder mehrere Muezzin *) und Bawwabs oder Thürhüter, je nachdem ein oder mehrere Maduehs oder Minarets und Eingänge da sind. Einige andere Diener reinigen die Moschee, zünden die Lampen an, breiten die Matten aus, und treiben das Wasserrad, wodurch die Wasserkufe und andere zu den Abwaschungen nöthigen Gefäße gefüllt werden. Die Imams sowohl als das niedere Dienstpersonal werden alle aus dem Vermögen der Moschee und nicht durch Beiträge des Volks bezahlt.

Die Stellung der Imams ist in den meisten Beziehungen von der der christlichen Geistlichen verschieden. Sie haben keine Gewalt über andere Personen, und die Achtung, die sie genießen, richtet sich allein nach dem Grad von Frömmigkeit und Gelehrsamkeit, die man bei ihnen voraussetzt; auch bilden sie nicht wie bei uns eine besondere, bloß zu gottesdienstlichen Aemtern bestimmte Klasse, denn ein Mann, der als Imam einer Moschee fungirte, kann durch den Nazir entfernt werden, verliert mit seiner Anstellung und seinem Gehalte auch den Titel eines Imam, und hat nicht mehr Aussicht wieder zu diesem Amte

*) In Aegypten Muedbin gesprochen.

Digitized by Google

gewählt zu werden, als irgend eine andere dazu taugliche Person. Die Imams gewinnen ihren Lebensunterhalt hauptsächlich durch Nebengewerbe, da ihr Einkommen von den Moscheen äußerst beschränkt ist: das eines Khatib ist gewöhnlich Ein Piaster monatlich, das eines gewöhnlichen Imams etwa fünf Piaster. Einige davon treiben Handel, mehrere sind Attars (Parfumeriehändler) und viele derselben Schulmeister; diejenigen, welche keine regelmäßige Beschäftigung dieser Art haben, lesen oft den Koran gegen Bezahlung in Privathäusern. Sie werden meist aus den armen Studenten der großen Moschee El Azhar genommen.

Die großen Moscheen sind von Tagesanbruch bis etwa zwei Stunden nach Sonnenuntergang offen, die andern werden zwischen den Stunden des Mittag- und Abendgebets geschlossen; auch schließt man die meisten Moscheen, die Gebetstunden ausgenommen, bei Regenwetter, damit Personen, die keine Schuhe haben, nicht das Pflaster und die Matten beschmutzen. Solche Personen treten stets durch die dem Wasserbehälter zunächst befindliche Thüre ein, um sich zu waschen, ehe sie an die Stelle gehen, wo das Gebet verrichtet wird; gewöhnlich wird bei schmutzigem Wetter diese Thüre allein offen gelassen. Die große Moschee El Azhar bleibt die ganze Nacht hindurch offen, mit Ausnahme des Hauptgebetplatzes, welcher Maksurah (der abgesonderte) genannt wird, da er von dem übrigen Bau getrennt ist. In vielen der größern Moscheen sieht man namentlich Nachmittags Personen herumschlendern, mit einander schwatzen, schlafen, essen, manchmal auch spinnen oder nähen, oder irgend ein anderes einfaches Geschäft treiben; nichts desto weniger aber zeigen die Moslems vor ihren Moscheen große Ehrerbietung. In Cairo befinden sich mehrere, wie Azhar, Hasanain u. dergl., an denen vor der französischen Invasion kein Ungläubiger vorübergehen durfte.

(Schluß folgt.)

Abchasien.

(Schluß.)

Das Volk der Abchasen besteht aus drei Ständen: erstens Bauern, zu denen auch die Sklaven oder Kriegsgefangenen gerechnet werden, 2) Edelleute und 3) Fürsten, große Güterbesitzer und Häuptlinge. Außer diesen drei Ständen gibt es noch einen vierten, Tschinanscha genannt, welcher die Leibwache der regierenden Fürsten bildet, und obwohl aus dem Bauernstande entsprossen, doch Adelsrechte genießt. Die Physiognomie der Abchasen unterscheidet sich von der der Tscherkessen durch eine geringere Regelmäßigkeit: sie haben schwarze Haare, sind bräunlich, hager, von mittlerer Größe, aber gut gebaut. Da sie in völliger Rohheit leben, so sind sie trotzig, unzuverlässig und rachsüchtig; auch haben sie Blutfeindschaft gegen die benachbarten Bergstämme. Ohne Gesetz und ohne Furcht vor ihren Fürsten vertrauen sie nur auf ihre Waffen, welche sie nie ablegen, übrigens sind sie gleich allen Bergvölkern gastfrei und abergläubisch. Ihre aus Reisig aufgebauten und mit Thon überstrichenen Wohnungen liegen in geringer Entfernung von einander, und sind von einem Gehege aus Reisig oder stechenden Sträuchern umgeben, der Hof besteht aus einer freien Fläche, wo man absichtlich einige Bäume stehen ließ, unter denen die Familie im Sommer ihre Mahlzeiten hält.

Die jetzt noch übrigen Trümmer vieler Kirchen und Klöster beweisen, daß die Abchasen früher christlichen Glaubens waren, aber die Türken, welche schon seit so langer Zeit auf die Bergstämme einen ungemeinen Einfluß ausübten, suchten durch die Predigen ihrer Mollahs den christlichen Glauben auszurotten, und dieß gelang auch vollständig: die Abchasen fielen vom Christenthum ab, hatten aber keine genügende Kenntniß des Islam, und so bewahrten sie viele Gebräuche des Heidenthums. Der Vater des jetzigen Fürsten nahm mit seiner ganzen Familie den christlichen Glauben an, und ein Theil des Volks ließ sich nach seinem Beispiel gleichfalls taufen; aber seine Oheime und fast alle Fürsten und Edelleute blieben Mohammedaner, und rechtfertigen dadurch ihren Ungehorsam gegen den Fürsten. In ganz Abchasien findet sich nur Eine Kirche und Ein Geistlicher in dem Dorfe Soukfu bei dem Fürsten.

Die Abchasen treiben nicht unbedeutenden Ackerbau, bearbeiten indeß nur so viel Feld, als nöthig ist, um sie das Jahr hindurch zu nähren; die zu bebauenden Strecken wählt jeder nach Gefallen, denn eine gesetzliche Abtheilung der Ländereien findet nicht statt, und bis jetzt hat sich darüber kein Streit erhoben. Mais und Gomi sind die wichtigsten und fast einzigen Getreidearten, welche man baut, Weizen sehr wenig und Gerste beinahe gar nicht. Genaue Angaben über den Umfang des angebauten Bodens hat man bis jetzt nicht, so viel ist indeß bekannt, daß die Abchasen kein fremdes Getreide bedürfen, sondern noch Mais verkaufen, und dagegen Salz eintauschen, welches man aus verschiedenen Orten der Türkei herbringt. Im Allgemeinen ist der Boden ziemlich fruchtbar, namentlich in den Thälern und an denjenigen Stellen, welche dem Zugang der Sonne geöffnet sind. In ganz Abchasien findet sich nur eine Mühle, im Dorfe Soukfu, sonst mahlt man durchaus das Korn zwischen zwei Steinen mit den Händen.

Auch Viehzucht wird ziemlich getrieben: ihr Hornvieh ist kräftig, aber klein, hat sehr stark hervortretende Augen, aber ein schmackhaftes und fettes Fleisch. Zum Ackern braucht man meist Ochsen, sehr wenig Büffel, deren es überhaupt nicht viele gibt. Die Schafe sind von vorzüglicher Güte, und die Ziegen die besten im westlichen Theil des kaukasischen Landes. Pferde haben die Abchasen nur wenig, und brauchen sie bloß zum Reiten; zum Fortschaffen schwerer Waaren nimmt man Esel. Wiesen legen die Abchasen niemals an, und obwohl häufig ein strenger Winter einfällt, so denken sie doch nicht daran, Vorräthe von Heu einzusammeln, weßhalb nicht selten Viehfall eintritt. Die Weiden sind Gemeingut; im April zeigt sich das Gras und steht bis in den Spätherbst in Fülle und vorzüglicher Güte da.

Die Wälder Abchasiens bestehen aus Eichen, Ahornbäumen, Buchen, Platanen und Buchsbäumen, welche man hier Palmbäume nennt. Das Holz, welches in der Nähe der zerfallenen Veste Gagra, um das Kloster Pozunt und in der Umgebung von

Digitized by Google

Suchum Kale wächst, ist zum Schiffbau tauglich. In der Bucht von Pitschunt wurde im J. 1816 mit Erlaubniß des Fürsten von Griechen eine Brick von 120 Fuß Länge erbaut, wovon der Kiel aus Einem Stamme war, was eine seltene Größe des hier wachsenden Holzes beweist. Außer diesen Bäumen bestehen die Wälder aus Fruchtbäumen und Beeren tragenden Büschen; die Früchte sind sehr geschmackvoll, namentlich die Aepfel. Die Weinrebe wächst üppig, obwohl in wildem Zustande, allenthalben an den niedern Abhängen der Berge und in den Ebenen: die Trauben sind nicht sehr groß, doch ziemlich zart, und man gewinnt daraus einen starken Wein in bedeutender Menge, aus welchen die Armenier einen starken und sehr angenehmen Branntwein bereiten. Auch Bienenzucht wird in ziemlicher Ausdehnung betrieben, ihr Honig ist indeß von dem gewöhnlichen verschieden: er ist das Erzeugniß wilder Bienen, welche in den Felsenspalten hausen, Wachs und Honig bilden beinahe Eine krystallisirte Masse von angenehmem Geschmack und Geruch. Wenn man davon essen will, kann man sie aus einander brechen wie eine Eisplatte, ohne daß sich das in sehr geringer Menge dabei befindliche Wachs ablöst; auch hat dieser Honig bei weitem nicht das Klebrige, wie der gewöhnliche. *) — Die Flüsse und Seen **) des Landes sind reich an Fischen, und jeder fängt deren nach Gefallen, da der Fischfang keinen besondern Erwerbszweig bildet.

Es ist kein Zweifel, daß in den Bergen Abchasiens sich Metalle jeder Art, und namentlich Eisen findet, aber das rohe Volk versteht nicht, sie aufzusuchen; schon vor alter Zeit hat man eine Bleiader in dem Quellland des Flusses Gumista aufgefunden, und bearbeitet sie immer noch: hat man einen Stein losgebrochen, so braucht man ihn nur Einmal zu schmelzen, und gewinnt ein Blei von vorzüglicher Güte. Auf gleiche Weise wird das Blei vom Berge Jeswinst, dem Dorfe Anaku gegenüber, gewonnen. Diese Erzgruben gehören niemand besonders an, sondern jeder bricht heraus, so viel er bedarf.

Gewehre, Dolche und Säbel werden an vielen Orten des Landes verfertigt aus dem Eisen, welches man von den Türken oder von Suchum Kale her erhält, und die Abchasen bereiten daraus einen Stahl von vorzüglicher Güte. Es gibt Handwerker, welche Silber und Gold zu einem schwarzen Email künstlich zu verarbeiten wissen. Sonst wird wenig fabricirt. In jedem Hause bereitet man für den Hausgebrauch ein dickes Tuch von grauer oder gelber Farbe, eben so Filzmäntel und dünne Zeuge aus Baumwolle, welche man aus der Türkei erhält.

Der Haupthandel wird mit den türkischen Städten Batum und Trapezunt getrieben, und besteht in Eisen, Salz, Waffen jeder Art, seidenen und baumwollenen Stoffen, Saffian von verschiedenen Farben, und Pulver, wovon die Abchasen sehr viel brauchen. Dagegen geben sie Mais, Buchen- und das sogenannte Palmenholz, Honig, Wachs, und manchmal auch weggefangene Russen oder Mingrelier. Hauptsächlich wird der Handel an der Mündung des südlichen Arms des Kodorflusses getrieben, wo große türkische Schiffe ankommen. Seit dem J. 1817 besuchen indeß die Abchasen auch den Bazar von Suchum, wo sie Salz, Eisen und verschiedene andere Waaren kaufen, welche von den Armeniern aus Redoute Kale dahin gebracht werden. Die Abchasen haben keine eigenen Münzen: die bei ihnen umlaufenden Gold- und Silbermünzen sind türkische, und erst seit einiger Zeit nehmen sie auch russische Silbermünzen an.

Abchasien zerfällt, wie oben bemerkt wurde, in vier Genossenschaften oder Kreise, von welchen der von Zybelbin ein freies Gemeinwesen bildet, welches gar keinen Fürsten anerkennt, und wo nur die reiche Fürstenfamilie Mortawi einigen Einfluß ausübt. Kelem Bei hatte diesen Kreis erobert, jetzt aber hat er sich wieder von den Fürsten Abchasiens ganz los gemacht, und sucht, pochend auf seinen Reichthum und seine unersteiglichen Berge, auch die andern Genossenschaften aufzuwiegeln. Diese, nämlich Abschaw, Abchas und Bsyb erkennen zwar äußerlich den von Rußland aufgestellten Regenten, Fürsten Michael Schirwaschidse an, allein seine Macht erstreckt sich nicht über seinen eigenen Kreis, den von Bsyb, hinaus. Der abchasische Kreis gehorcht seinen Oheimen Batam Teer Bei und Hassan Bei, von denen der Letztere den größten Einfluß auf das Volk hat. Der Kreis von Abschan ist ihrem Vetter Ali Bei unterworfen. Die Anhänglichkeit dieser Häuptlinge an Rußland ist durch viele Erfahrungen erprobt, aber unter den Edelleuten finden sich noch viele, welche den durch Bande des Glaubens und des Handels verbundenen Türken ergeben sind. Der größte Theil des Volkes hat weder für die einen noch für die andern eine besondere Anhänglichkeit, sondern liebt seine wilde Freiheit über Alles. Daher stehen sie auch noch hinsichtlich ihrer Begriffe von Verbrechen und Strafen bloß auf dem Grundsatz der Entschädigung. Für einen Todtschlag muß nach alter Sitte der Verbrecher den Verwandten des Ermordeten fünfzehn Bauern, ein gutes Pferd mit Sattel, Säbel oder Tscherkessendolch (Schaschka, oder Schisch bei den Türken), Gewehr und Pistolen geben. Kann er dieß nicht, so nehmen die Verwandten des Ermordeten ihm das Leben, und eine weitere Rache von Seite der Verwandten des Mörders findet nicht statt. Für den Diebstahl muß dem Bestohlenen der doppelte Werth der gestohlenen Sache bezahlt werden, und außerdem muß der Schuldige dem Fürsten einen Menschen geben; hat er keine Bauern, so muß er selbst als Sklave dienen. Unter den mohammedanischen Einwohnern entscheiden die Mollahs viele Streitigkeiten nach dem Koran, wenn sie nicht der Entscheidung des Fürsten anheim gestellt werden.

*) Man nennt ihn Steinhonig, er findet sich an vielen Orten des kaukasischen Landes, und hat manchmal eine wahre Erdfarbe.

**) Es gibt deren zwei: Atschar-dse, in der Nähe des Meeres, anderthalb Werste von dem Flusse Abeta, und Enkit, zwischen dem Kloster Pozunt und dem Flusse Basyb.

Chronik der Reisen.

Ersteigung des Bergs Athos im Junius 1836 von Lieutenant Webber Smith.

An dem südöstlichen Ufer des Districts von Salonichi gehen drei merkwürdige Halbinseln, etwa 25 englische Meilen lang und 5 breit,

Digitized by Google

fast parallel mit einander in südöstlicher Richtung in den Archipelagus hinein, und umfassen die beiden Golfe von Monte Santo und Kassandra oder dem singitischen und torronäischen Golf der Alten. Das östlichste dieser drei Vorgebirge, besser bekannt unter dem Namen Acte oder Berg Athos, den Agion Oros der neuern Griechen und Monte Santo der Franken, steht mit dem Hauptlande durch einen niedern sandigen Isthmus von etwa 5 Meilen Länge und 1½ Meilen Breite mit dem festen Lande in Verbindung; hier ließ Xerxes den berühmten Kanal durchgraben, von dem noch jetzt einige schwache Spuren sichtbar sind. — Unmittelbar am Anfang der Halbinsel steigt der Berg Athos plötzlich schroff auf 200 Fuß an, und von hier bis zu der Stadt Karis, welche etwa im Mittelpunkt der Halbinsel liegt, wechselt die Höhe von 250 bis 500 Fuß; doch kann man diesen Strich ein von vielen tiefen Schluchten durchschnittenes Tafelland nennen, dessen Boden an vielen Stellen herrlich bewaldet ist, namentlich mit Eichen und Kastanien. Von Karis an steigt das immer noch felsige, zerrissene und wohlbewaldete Land schneller an, bis man an den großen Pik gelangt, der in einsamer Majestät sich schnell zur Höhe von 6350 Fuß über dem Meere emporhebt; hart an den Klippen der Südspitze findet man nach den neuerlichen Aufnahmen des Kapitäns Copeland bei 60 Faden noch keinen Grund. Der Weg, auf welchem man den unfruchtbaren aus weißem Kalkstein bestehenden Berg ersteigt, ist nur auf zwei Dritttheilen für Maulthiere gangbar; von dem Kloster Lavra am östlichen Ufer windet sich der Pfad rund um die südliche Spitze des Kaps in einer Höhe von etwa 600 Fuß über dem Meere ganz um den Berg herum, so daß der Hauptzugang von Nordwesten her geschieht. Das Hinaufsteigen ist sehr beschwerlich, manchmal auch gefährlich, und nahm fünf und eine halbe Stunde weg, aber die unbegränzte Aussicht vom Gipfel belohnt reichlich die Mühe; zu den Füßen der Reisenden liegen die Inseln Lemnos, Thaso, Samothrakl, nördlich die Küste und Berge von Thracien und Macedonien, und westlich der Olymp, der Pelion und Ossa in Thessalien. Die Halbinsel des Bergs Athos enthält 20 Klöster außer den Dörfern und den von Calogers bewohnten Zellen. Die zwei Hauptklöster sind von 120 Personen bewohnt, abgesehen von 50 Bettlern; alle 20 zusammen enthalten ungefähr 1500 Menschen mit Einschluß von 500 Bettlern. Dieß ist weit noch nicht die volle Anzahl, da sie sich noch nicht von den Wirkungen der griechischen Revolution erholt haben, zu welcher Zeit die Klöster von türkischen Soldaten besetzt und die Mönche entflohen waren. Bei der Stadt oder eigentlich dem Dorfe Karis wird wöchentlich ein Markt gehalten, der den ungewohnten Anblick eines Marktes ohne Lärm und einer Menschenmasse ohne Weiber darbietet, denn innerhalb des Umkreises des Bergs wird durchaus kein Weib zugelassen.

Geologische Notiz.

Ueber die Erhebung der Küste von Chili.

In der Sitzung der geologischen Gesellschaft zu London am 4ten Januar wurde das Memoire eines Herrn Caldcleugh über diesen Gegenstand vorgelesen. Es hatte sich derselbe zu wiederholtenmalen in Südamerika aufgehalten; vor seiner letzten Rückkehr dahin im Jahre 1835 aber sein Urtheil über die Folgen des großen Erdbebens vom Jahre 1822 zurückgehalten. Seitdem aber hat er sich durch wiederholte Nachforschungen überzeugt, daß eine Veränderung in der Höhe der chilischen Küste vorgegangen ist, und es gewiß, daß nicht nur jenes Erdbeben, sondern auch andere ähnliche Phänomene unbestreitbare Beweise solcher Veränderungen zurückgelassen haben. Herr Caldcleugh zeigt durch Anführungen aus den Werken von Molina, Frezier, Ulloa und Feuillée, daß viele Felsen während der letzten 120 Jahre entweder aus großer unbekannter Tiefe, oder aus einer bekannten Tiefe unter dem Meeresspiegel, so daß sie als Klippen in den Karten bezeichnet waren, bis zur Höhe von mehrern Fußen über dem Meeresspiegel erhoben wurden. Der Belewfelsen in der Bai von Concepcion, welcher in der Karte Ulloas nicht angezeigt ist, hat jetzt bei niederem Wasserstande nur 2 Klafter tief Wasser über sich. In der Bai von Valparaiso ist ein Felsen, der zwar noch nicht sichtbar ist, über dem sich aber das Brechen des Wassers fortwährend zeigt; andere Felsen in der Nähe von Cruz de Reyes, welche im Jahre 1821 zur Fluthzeit stets mit Wasser bedeckt wurden, stehen jetzt 4 Fuß über der hohen Fluthmark. In dem Hafen von Coquimbo nennt Feuillée, welcher im Jahre 1770 schrieb, die Seeleute gegen einige Felsen an der Westseite des südlichen Eingangs, welche damals à fleur d'eau waren, aber drei von diesen Felsen, die Pelikanen genannt, sind jetzt etwa 12 Fuß über dem niedern Wasserstande. Herr Caldcleugh gibt auch vollständige Nachrichten über die Veränderung der Gombirungen und das Anwachsen des Landes durch die von den Strömen herabgeführten Trümmer, scheidet jedoch diese Thatsachen genau von denen, welche mit dem Erdbeben zusammenhängen. — Eine andere Nachricht über die Erhebungen an der Küste von Chili von einem Herrn Darwin wurde nach denen Caldcleughs vorgelesen. Er stellte seine Beobachtungen an während der von dem Kapitän Fitzroy geleiteten Aufnahme der Küste, und die genauen Schilderungen erstrecken sich auf denjenigen Theil derselben, welcher 60 Meilen südlich von Valparaiso und 80 Meilen nördlich davon sich ausdehnt. Auf dieser ganzen Strecke finden sich ungeheure Muschelbänke in verschiedenen Höhen, von dem jetzigen Meeresspiegel bis 250 Fuß darüber. Einige wenige fanden sich in viel größerer Höhe, ihr Ursprung war jedoch zweifelhaft. Zu Valparaiso wurde die Lage dieser Muschelbänke von den Herren Darwin und Allison mit besonderer Sorgfalt untersucht, und alle Umstände, z. B. ihre Lagerung in weiten horizontalen Betten und auf unzugänglichen Vorgebirgen, die große Anzahl ungemein kleiner Muscheln und endlich der Zustand von Decomposition, worin sie sich befanden, und der mit ihrer vergleichungsweisen Höhe in Verhältniß stand, alles dieß deutete darauf hin, daß diese Lager unter dem Meere gebildet und später in die Höhe gehoben wurden. Der unzweideutigste Beweis einer neuerlichen Erhebung wird daraus entnommen, daß man Balaniden am Felsen hängend fand in einer Höhe, wohin auch die höchste Fluth nie dringt. Die jetzige Lage einer alten Mauer an der See, welche im Jahre 1680 zu Valparaiso gebaut wurde, läßt sich gar nicht anders erklären als durch eine Veränderung der relativen Höhe des Meeres und des Landes. Das Ansehen der granitischen Felsen im Norden und Süden dieser Bai bezeugen dieselbe Thatsache, nämlich eine Erhebung des Bodens um etwa 14 Fuß. Mehrern andern Umständen zufolge kann die Erhebung in den letzten 120 Jahren nicht über 15 Fuß betragen haben. Man hat guten Grund zur Vermuthung, daß die neueste Erhebung des Landes, das durch die Balaniden und durch die Lage der Mauer an der See unwidersprechlich dargethan ist, theils vor 1822, theils während des Erdbebens in diesem Jahre, theils seit jener Zeit allmählich und unmerklich vorgegangen sey. Herr Darwin vermuthet, die Insel Chiloe erhebe sich gegenwärtig ganz auf eine ähnliche Weise, wie die Küste von Norwegen. Es ist eine eigenthümliche Frage, ob diese Veränderungen während jedes unbedeutenden Erdbebens in kleinen Stößen, oder unabhängig von diesen augenblicklichen Störungen vor sich gehen. Das östliche Ufer Südamerika's vom Rio Plata bis zur magellanischen Meerenge, wo man niemals Erdbeben verspürt, wurde ebenfalls in der neuern Zeit, wie die Westküste am stillen Meere, emporgehoben. Man kann nicht zweifeln, daß diese Veränderungen in der Land- und Seehöhe einer und derselben Ursache zuzuschreiben sind. Die Erdbeben, die vulkanischen Ausbrüche und die plötzlichen Erhebungen des Bodens, welche an der Küstenlinie der Südsee vorkommen, müssen vielleicht als Unregelmäßigkeiten in dem Gange einer viel weiter verbreiteten Erscheinung betrachtet werden.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 38.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 Februar 1837.

Liverpool.

Mit der Regierung Elisabeths begann für England eine neue Aera: die religiösen Kämpfe waren für einige Zeit erloschen, und der dadurch aufgeregte Geist unruhiger Thätigkeit wirkte nun fort in nützlichen Unternehmungen. Die englische Marine, welche bei der Thronbesteigung der genannten Königin nur aus 25 kleinen Schiffen oder Pinaßen bestanden hatte, war bald im Stande, sich mit der größten Seemacht der damaligen Zeit, mit Spanien, zu messen, und beim Tode dieser Königin besaß England 42 Schiffe, worunter 18 von 600 bis 1000 Tonnen. Weite Expeditionen wurden unternommen: Davis suchte die nordwestliche Durchfahrt, unter der Führung von James Lancastre wurden Komptoirs in Indien gebildet, und was bisher noch keine der seefahrenden Nationen unternommen hatte, Verbindungen mit dem damaligen Moscovien angeknüpft; englische Schiffe drangen ins weiße Meer, fuhren die Dwina hinauf bis Wologda, etablirten zwischen diesem Platz und Jaroslaw einen Uebergang, fuhren die Wolga hinab nach Astrachan, setzten über das kaspische Meer, und verbreiteten ihre Waaren in Persien und der Türkei. Dieß war das Vorspiel dieser Seemacht, welche zwei Jahrhunderte später die Welt umspannen sollte.

Die Industrie blieb nicht zurück, und der Luxus stieg, eine große Anzahl Flamänder flohen aus ihrem Vaterlande vor der spanischen Tyrannei, brachten ihre Kapitale und ihre Industrie nach England, und schon im Jahre 1582 wurden 200,000 Stück Wollenzeuge ausgeführt. Diese Industrie bewirkte eine ungeheure Revolution im gesellschaftlichen Zustand. Durch die Befriedigung der Luxusbedürfnisse zersplitterte sich das große Vermögen der alten Barone, die Kaufleute und Manufakturisten bereicherten sich, und wurden unabhängiger. Auch das Abhängigkeitsverhältniß ihrer Untergebenen wurde lockerer, die Städte wuchsen, und der Handel erweiterte sich. In der Mitte des 16ten Jahrhunderts bildeten oder erweiterten sich Birmingham, Manchester, Nottingham, Leeds, York und die meisten Manufakturstädte, und um diese Zeit beginnt auch der erste Schimmer von Handelswohlfahrt für Liverpool.

Am Ende des Jahres 1561, dem dritten Jahr der Königin Elisabeth, vereinigten sich die vornehmern Einwohner eines kleinen Fleckens in Lancashire, und entwarfen in den räucherigen Sälen ihres Gemeindehauses eine unterthänige Bittschrift, um nicht fünf oder sechs Pfund Sterling, welche die Stadt an die Krone jährlich abzutragen hatte, zahlen zu dürfen. „Diese arme herabgekommene Stadt," sagten sie in ihrer Bittschrift, „wird sich nie wieder erheben, wenn Euer Majestät nicht einen Blick des Mitleids auf sie zu werfen geruht." Die Summe wurde nachgelassen. Die arme Stadt, welcher damals diese Gunst zu Theil wurde, war Liverpool, jetzt die zweite Hauptstadt des englischen Handels. Im J. 1561 war sie aber in der That nichts als ein elender, überall von Sümpfen umgebener Flecken, in welchem man nur 7 Straßen und 138 Häuser zählte, von denen jedes 12 Pence jährliche Abgabe zahlte; die Bewohner, Ackerbauer und Seeleute, 690 an der Zahl, besaßen 12 Schiffe, zusammen von 177 Tonnen, und besetzt mit 75 Mann. Ein Haus in der Hauptstraße wurde damals um 4 Schillinge jährlich vermiethet, der Weizen kostete 1 Sch., ein Hammel 2 und der Taglohn betrug 4 P. (12 kr.). Dieß war der Anfang einer Stadt, deren Handelsbewegung jetzt der aller Häfen Frankreichs zusammengenommen gleich ist, und die allein mehr Geschäfte macht, als die Vereinigten Staaten.

Die Gründung von Liverpool ist unbekannt, sein Name gehört weder der römischen Herrschaft, noch den Sachsen an. Die alten Geschichtschreiber erwähnen ihrer nicht, denn es war ein Fischerdorf, dessen Boden während der stürmischen Feudalzeit allmählich aus den Anschlemmungen des Mersey anwuchs. Die Römer bildeten in diesem Theile von Lancashire keine Ansiedelung, und dachten nicht einmal daran die Mündung des Mersey zu befestigen. Keine größere Aufmerksamkeit schenkten die Sachsen dieser jetzt so blühenden Provinz. Wilhelm, der Eroberer, der seine Besitzungen so sorgfältig einregistrirte, erwähnt Liverpool nicht in seinem Doomsdaybook; man sieht nur in der demselben angehängten Karte, daß der östliche Theil des Mersey, an dem sich jetzt Liverpool erhebt, Ismedune hieß: Idelmund held Ismedune: it is worth thirty two pence. Lancashire nimmt in dem Doomsdaybook keinen besondern Platz ein, der nördliche Theil der Grafschaft ist in Yorkshire,

Digitized by Google

der südliche in Cheshire eingeschlossen. Erst gegen das J. 1089 findet man den Namen Liverpool, angeführt bei Gelegenheit eines Schlosses, das Graf Roger von Poitou unmittelbar nach der Eroberung bauen ließ; über den anfangs sehr verschiedenartig geschriebenen Namen, namentlich dessen ersten Theil, kann man nur Vermuthungen anstellen, denn das Wort pool, Sumpf, erklärt sich hinreichend durch den selbst heutzutage noch sumpfigen Zustand einiger Stadttheile. Leland in seinem Itinerary aus der Zeit Heinrichs VIII schreibt Lyrpole alias Lyrpoole. Nach Enfield wurde das Wort Leverpoole oder Lerpoole geschrieben, und seine Rechtschreibung erst im J. 1567 festgesetzt; hinsichtlich der Etymologie ist er der Meinung, der erste Theil des Worts komme entweder von Liver, einem an der Westküste Englands sehr gewöhnlichen Seegras, oder von der im Lande sehr alten Familie Lever. Cambden schreibt im J. 1607: Der Mersey mündet sich ins Meer durch einen großen Kanal unterhalb Litherpoole, gewöhnlich Lyrpoole genannt, einem für den Handel mit Ireland sehr günstig gelegenen Platze. Das Wappen der Stadt, das von ziemlich neuem Datum scheint, gibt gleichfalls keinen Aufschluß hierüber: in der Mitte eines Schildes, an dem sich auf der einen Seite ein Neptun, auf der andern ein Triton lehnt, der auf der Seemuschel bläst, bemerkt man eine Art Reiher, der einen Zweig in seinem Schnabel trägt, mit der Nachschrift: Deus nobis hæc otia fecit; ein seltsames Motto für eine der geschäftvollsten Städte der Welt.

Der geringen Wichtigkeit Liverpools während der ersten Zeit nach seiner Gründung muß man namentlich die Unwissenheit zuschreiben, in der man sich hinsichtlich seines Namens befindet. Im J. 1207 gewährte König Johann der Stadt einen Freibrief, der sich noch im Original im Archiv derselben befindet. Er gewährleistete den Bewohnern alle Municipalfreiheiten, deren die andern Städte der Küste genossen; diese Freiheiten erweiterte und bestätigte Heinrich III gegen eine Abgabe von 10 Mark jährlich. Im J. 1228 setzte ein weiterer Freibrief desselben Königs eine Korporation der dasigen Kaufleute ein, und schloß alle diejenigen, welche nicht dazu gehörten, von dem Privilegium aus, zu Liverpool anders als mit Bewilligung der Bürger Handel zu treiben. Nach Maddox scheint die Stadt Liverpool an Heinrich im eilften Jahre seiner Herrschaft einen Zoll von 11 Mark 7 Sch. 6 D. gezahlt zu haben. Alle diese Freibriefe indeß trugen zum Wachsthum der Stadt wenig bei, indem Edward I in seinem Verbot an alle Seehäfen, englisches oder französisches Geld in Barren oder gemünzt auszuführen, Liverpool nicht erwähnt. Man findet jedoch in dieser Liste Bristol, Hull, Newcastle und 60 andere Häfen. Eben so wenig ist zehn Jahre später von Liverpool die Rede, als an alle Häfen Befehl gesendet wurde, nach Dublin Schiffe zu schicken, um den Grafen Ulster mit seiner Armee nach Schottland zu bringen. Endlich im Jahre 1338 wurde eine Aushebung von 700 Schiffen und 14,000 Mann angeordnet; der Beitrag der nachbenannten Häfen gibt das Maß ihrer Wichtigkeit: London bewaffnete 25 Schiffe mit 663 Mann, Bristol 24 mit 600 Mann, Hull 16 mit 466 Mann, Portsmouth 5 mit 96 Mann und Liverpool 1 Barke mit 6 Mann. (Fortsetzung folgt.)

Das neuere Aegypten.

Der religiöse Zustand.

(Schluß.)

Die wichtigste Pflicht der Moslims nach dem Gebet ist das Almosengeben: gewisse Almosen sind vom Gesetz vorgeschrieben, andere sind freiwillig; die erstern wurden in den frühern Zeiten des Islams von besondern Regierungsbeamten eingesammelt, und zu frommen Zwecken, wie zum Bau von Moscheen u. dgl. verwendet. Jetzt aber überläßt man es dem Gewissen des Einzelnen, wie jeder sein Almosen anwenden will: man gibt es einmal im Jahre, gewöhnlich in Hornvieh oder Schafen, manchmal auch in Geld, gewöhnlich den vierzigsten Theil des Besitzes. Fasten ist die dritte Pflicht: bekanntlich sollen die Moslims den ganzen Monat Ramadan hindurch von Tageseinbruch bis zum Eintritt der Nacht fasten, der Prophet selbst gestattete manche Ausnahmen, und verlangte überhaupt nicht, daß jemand auf eine Art fasten solle, daß seine Gesundheit darunter leide, oder er zu der nöthigen Arbeit unfähig werde. Die neuern Moslems aber scheinen das Fasten des Ramadan für die wichtigste aller religiösen Pflichten anzusehen, denn viele halten das Fasten, welche das gewöhnliche Gebet des Tages vernachlässigen, und selbst diejenigen, welche das Fasten brechen, behaupten mit sehr wenigen Ausnahmen das Gegentheil. Viele vornehme Moslems essen und trinken insgeheim, aber die größere Anzahl hält die Fasten streng, was vielen schwachen Personen tödtlich wird. Außer dem großen Fasten des Ramadan gibt es noch einige andere Tage, an denen das Fasten verdienstlich, aber nicht geboten ist, an den zwei großen Festtagen jedoch, welche auf den Ramadan folgen, ist das Fasten von dem Propheten selbst verboten. Die vierte wichtige Pflicht, die Pilgerfahrt nach Mecca und dem Berge Arafat, soll bekanntlich jeder Moslem Einmal in seinem Leben vollziehen, wenn ihn nicht Armuth oder Krankheit hindert. Nach den Ansichten der Hanafis kann man einen Stellvertreter senden, dem man die Kosten der Reise bezahlen muß. Viele indeß vernachlässigen diese Pflicht, welche keinen gültigen Entschuldigungsgrund für sich anführen können; daß verhältnißmäßig immer nur eine geringe Zahl diese Pflicht erfüllt, geht auch schon daraus hervor, daß jeder, welcher diese Pilgerfahrt gemacht hat, den besondern Beinamen El Hadsch führt.

Wein und alle berauschenden Getränke sind den Moslems verboten, weil sie „mehr Uebel als Gutes erzeugen;" viele trinken aber heutzutage Wein, Branntwein u. dgl. insgeheim, manche, die es für keine Sünde halten, es mäßig zu thun, auch ganz offen. Unter den Aegyptiern indeß übertreten nur wenige das Gebot auf eine so auffallende Weise. Buzeh, ein berauschendes Getränk aus geriebenem Gerstenbrod, welches man mit Wasser durchknetet und aufgähren läßt, wird gewöhnlich von den Nilschiffern und auch von andern Personen der niedern Stände getrunken. *) Opium und ähnliche Dinge, obwohl im

*) Ein ähnliches Getränk bereiteten auch die alten Aegyptier; die neuern bereiten Buzeh aus Weizen und Hirse auf dieselbe Weise, wiewohl seltener.

Digitized by Google

Koran nicht erwähnt, gelten für unerlaubt, und wer sie genießt, für unsittlich; aber in Aegypten sind solche Personen nicht sehr zahlreich. Einige asiatische Sekten haben auch den Tabak, und selbst den Kaffee für unerlaubt erklärt.

Der Koran ist bekanntlich auch das bürgerliche Gesetzbuch der Moslems, und wo er nicht ausreicht, wird nach den Erklärungen und Erläuterungen der berühmtesten Imams und Rechtsgelehrten entschieden. Vieles darin deutet noch auf die alten Sitten in der Wüste hin, so z. B. besteht zwar schon das Gesetz, daß der Mord mit dem Tode bestraft werden soll, doch kann nach dem Koran sich der Thäter auch mit einer Summe loskaufen, welche nach dem Erbschaftsrecht unter die Verwandten des Ermordeten vertheilt wird; die Verwandten haben zu entscheiden, ob der Mörder gleichfalls das Leben verlieren, oder die Buße angenommen werden soll. Gegenwärtig wird indeß der Mord im Allgemeinen mit dem Tode bestraft, und die Regierung läßt selten eine Geldausgleichung zu. Unter den Beduinen ist die Blutrache bekanntlich noch sehr ausgedehnt, doch nehmen die meisten Stämme auch die Buße an. Unter den ägyptischen Fellahs sind gleichfalls die Fälle der Blutrache noch sehr häufig: die Verwandten eines Getödteten in einem ägyptischen Dorfe rächen sich gewöhnlich mit eigener Hand, statt sich an die Regierung zu wenden, gehen dabei mit einer zurückstoßenden Grausamkeit zu Werke, und verstümmeln selbst die Leiche ihrer Opfer. Die Verwandten eines Mörders fliehen darum gewöhnlich in ein anderes Dorf, um dort Schutz zu suchen. Selbst wenn die Rache geübt ist, herrscht häufig noch Feindschaft fort zwischen beiden Theilen, und oft verwickelt ein Fall der Blutrache zwei oder mehr Dörfer in Feindseligkeiten, welche häufig mehrere Generationen hindurch in Zwischenräumen wieder ausbrechen. Diebstahl soll nach dem Koran mit dem Verlust der rechten Hand gestraft werden, im Wiederbetretungsfall mit Abhauen des linken Fußes, im dritten mit Abhauen der linken Hand; beim viertenmal soll er auch noch den andern Fuß verlieren. In Aegypten wurden diese Strafen in der letzten Zeit nicht angewendet, sondern Prügel und harte Arbeit bei dem ersten, zweiten und dritten Fall, und häufig der Tod bei dem vierten. Kleinere Vergehen werden mit dem Kurbag, einer rund gehämmerten Peitsche aus Hippopotamushaut oder mit dem Stock gewöhnlich auf die Fußsohlen bestraft. Trunkenheit wird nach dem Koran mit der Peitsche geahndet, und dieß geschieht auch jetzt noch in Cairo, doch nicht mehr häufig: die Zahl der Streiche beträgt achtzig. Abfall vom Islam gilt für ein schweres Verbrechen, und wird mit dem Tode bestraft. Der Verfasser sah eine Frau hinrichten, welche den Islam verlassen und einen Christen geheurathet hatte: man brachte sie auf einem Boot in die Mitte des Nils, erdrosselte sie und warf sie dann ins Wasser. Der Vicekönig war damals nicht in Cairo, sonst glaubte man, daß sie Verzeihung erhalten hätte, wie dieß früher einmal der Fall gewesen war. Das Benehmen der niedern Klassen bei dieser Hinrichtung spricht sehr gegen ihren Charakter: ein Lied wurde gedichtet auf das unglückliche Opfer der Gesetze, und verbreitete sich allenthalben in der Stadt.

Wir wollen zum Schlusse nur noch Einiges über die Wahabis sagen, deren politische Macht in Arabien durch die Bemühungen Mehemed Ali's vernichtet wurde; zu ihren Glaubenslehren bekennen sich aber jetzt noch viele Araber, und die gelehrtesten Ulemas Aegyptens erklären sie für rechtgläubig. Die Wahabis sind bloße Reformatoren, welche an alle Hauptpunkte des Islam glauben, so wie an alle Lehren des Korans und alle Ueberlieferungen von dem Propheten. Sie mißbilligen aber alle pomphaften Grabmäler und über Gräbern errichtete Gebäude, die sie überall zerstören, wo sie können. Sie verdammen diejenigen, welche verstorbene Heilige besonders verehren, als Götzendiener, und erklären sogar alle andern Moslems für ketzerisch, wegen der ausschweifenden Verehrung des Propheten. Sie verbieten das Tragen von Seide, goldenem Schmuck, und überhaupt von allem kostbaren Anzug, so wie das Tabakrauchen, für diesen letztern Genuß aber entschädigen sie sich zum Theil durch einen unmäßigen Genuß von Kaffee. Es gibt viele gelehrte Leute unter ihnen, und sie haben viele und werthvolle Bücher, namentlich historische, aus verschiedenen Theilen Arabiens und aus Aegypten gesammelt.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

2. Reise von der Provinz Telltemarken nach Christiania.

Dicht vor der Stadt Porsgrund liegt das alte berühmte Giemsö-Kloster. Nachdem wir die schönen Aecker und Wiesen der Stadt passirt hatten, nahm uns der norwegische Wald wieder in seinem Dunkel und in seiner feierlichen Stille auf. In der ersten Station Fjerstrand übernachteten wir, denn der Anblick dieses sauberen und großen Gehöfts war zu einladend. Es liegt auf dem erhabenen Ufer eines großen Sees, der mit fruchtbaren Aeckern und Wiesen umkränzt ist, in denen viele große Gehöfte einzeln umher liegen.

Wir hatten von hier unter zwei Reisearten zu wählen, entweder zu Wasser auf den meilenlangen Seen, welche durch schmale Gewässer unter sich zusammenhängen, und wo man mittelst Ruderbooten fortgeschafft wird, die man ebenfalls stationsweise wechselt, oder zu Lande.

Wir fanden in dem alten Gastwirth einen ehemaligen Schiffskapitän, der sich zur Etablirung dieses Hofes Vermögen erworben hatte. Er sprach nicht deutsch, war außerdem auch einsylbig, und hatte in dem finstern Seemannsblick etwas Abschreckendes. Eine sonderbare Gewohnheit von ihm war die, daß er alle Sekunden ausspie, dabei aber sich eines robusten Körperbaues erfreuend, alle Ermahnungen der Aerzte gegen diese Gewohnheit zu Schanden machte. Ueber Nacht traf hier ein norwegischer Major ein, der uns erzählte, daß die Regierung die Anlegung einer neuen Straße projektirte, die von Kongsberg aus über den südlichen Theil des Fillefjeld hinwegführen und dann in die große Straße nach Bergen einfallen solle. Unser vornehmer Gastwirth machte auch eine vornehme Rechnung.

Bei Fortsetzung unserer Reise in das Innere, abwärts von den Hauptstraßen, lernten wir die gewöhnlichen Landwege kennen. Auch diese werden sorgfältig im Stand erhalten. Wir sahen stellenweise selbst hier noch Tafeln aufgerichtet, darauf die Namen der Bauern verzeichnet waren, welche für die Instandhaltung verpflichtet sind. Eben so wurden

Digitized by Google

wir in unsern Erwartungen über schlechte Krüge und ländliche Gasthöfe aufs Angenehmste getäuscht. Eine Viertelmeile vor der Station Bergene wurden wir mitten im dunkeln Tannenwalde von dem Anblick einer ganz einsam belegenen Kirche überrascht, welche hart am Wege auf einem Felsen steht. Wir dachten uns, daß man auf dieser Stelle vielleicht den Mittelpunkt einer Gemeinde ausgemittelt habe, die weit zerstreut umherwohnen mag. Bergene liegt romantisch auf einem hohen Seeufer, rings herum eine freie trefflich angebaute Gegend. Wir wollten heute noch das große Eisenwerk in Uleföß erreichen. Ein langer dunkler Waldweg hatte uns bei dem leidigen Regenwetter schon mißmuthig gemacht, als sich plötzlich hinter Helgens Kirche vor unsern Augen eine Gegend entfaltete, die an Schönheit, Umfang und Mannichfaltigkeit Alles hinter sich ließ, was wir bis jetzt sahen. Wir standen etwas erhaben und hatten eine weite Tieflandschaft vor uns, welche in dem bunten Gemisch fruchtbarer Aecker, Wiesen und kleiner Waldgruppen prangte. Viele große Gehöfte verkünden den Wohlstand der Bewohner. Mehrere Hügel steigen mit den mannichfachsten Formen aus dieser Ebene empor, und da sie alle kultivirt sind, so bringen sie in das Gemälde einen Farben- und Schattenwechsel, der dasselbe ungemein erhöht. Dunkle Waldgebirge mit den sonderbarsten Konturen umkreisen in blauer Ferne dieß reizende Naturbild, und ganz hinten am Fuß jener Gebirge leuchtet blendendweiß das schöne Schloß des Staatsraths Olen in Uleföß herauf. Es war, als wollte uns der Himmel den Anblick dieses Gemäldes in seiner schönsten Beleuchtung gönnen, denn er zog auf einige Stunden seinen nebligen Regenvorhang auf.

Mit Sehnsucht eilten wir dem schönen Ziel unserer heutigen Reise zu. Wir erklommten einen steilen kahlen Berg, auf dessen Kuppe ganz isolirt eine kleine Kirche steht, deren helltönendes Geläute weit umher schallte, und bei der feierlichen Stille der Gegend einen sonderbaren Eindruck auf uns machte. Bald dahinter stand der Predigerhof, und durch einen Thorweg auf der Galerie eines Hintergebäudes erblickten wir ein fettes Männchen mit rundem Käppchen, welches so glatt an das blühende faltenlose Gesicht anschloß, daß nur wenig Scharfsinn dazu gehörte, darin gleich den Prediger zu erkennen. Unaufgefordert zog er freundlich grüßend sein Käppchen, denn Zuvorkommenheit ist ein Nationalzug der gebildeten Norweger. Je mehr wir uns Uleföß nähern, desto imposanter steigt das Schloß des Staatsraths aus der Tiefe herauf, in der wir es von ferne erblickt hatten, weil es auf dem jenseitigen sehr hohen und steilen Ufer des Ule-Elv liegt, zu dem wir hinabfuhren. Je näher wir diesem reizenden Ort kamen, desto mehr Naturschönheiten entfalteten sich in den nächsten Umgebungen desselben. Das Schloß hat eine höchst pittoreske Lage auf dem erhabensten Punkt des jenseitigen Ufers. Es ist sehr geschmackvoll gebaut, mit Balkon, Säulen und einer Kuppel. Ein herrlicher Buchenpark zieht sich auf der steilen Uferwand vor dem Schloß herab. Rückwärts schließen sich zwei Flügel an, dahinter man die mit einem Glockenthurm versehenen hübschen Wirthschaftsgebäude erblickt. Der Gasthof liegt ganz unten dicht am Elv, der als ein breiter Strom reißend vorbeistürzt. Die umliegenden steilen Berge reihen sich in malerischen Gruppirungen an einander. Sie sind theils mit prächtigen Tannen besetzt, die gleich hohen Kerzen eine auf der andern zu stehen scheinen, theils mit schönen Wiesenmatten und kleinen Kornfeldern geschmückt, zwischen denen viele Gehöfte terrassenförmig über einander recht romantisch liegen.

Uleföß gehört zu den ansehnlichsten Orten im Innern Norwegens, woselbst mehrere Betriebswerke eine größere und dichtere Bevölkerung zusammengebracht haben, als man hier gewohnt ist. Der Verkehr zwischen den beiden Ufern des Elv ist sehr lebhaft. Fortwährend setzen Leute mit Böten über, und muthige Knaben treiben mit ihren kleinen Kähnen ein dreistes Spiel auf den reißenden Wogen, indem sie sich von der Stromschnelle erst eine Strecke weit hinabwerfen lassen, um nachher dasselbe Spiel von vorn zu beginnen. Am diesseitigen rechten Ufer sieht man einen ansehnlichen geschlossenen Ort, der aus den niedrigen und dürftigen Wohnungen besteht, in denen die Arbeiter des Eisenwerks und Hammers wohnen. Es ist der größte Eisenhammer Norwegens, dessen ungeheure Räder von dem reißenden Elv bewegt werden. Das Werk gehört dem Baron von Löwenskjöld, der auch hier unten in einem niedlichen Landhäuschen wohnt. Am jenseitigen Ufer liegen viele Haufen Bretter, die auf den Sägemühlen geschnitten sind, welche der Schloßbesitzer am andern Ufer angelegt hat, dessen Bekanntschaft ich auf eine eigene Weise machte, und die ich deßwegen erzähle, um einen neuen Zug von der großen Artigkeit der Norweger darzulegen.

Unberufen war ich von der Seite durch den Park bis auf den freien grünen Platz vor das Schloß vorgedrungen. Hier wollte ich recht ungestört dasselbe zeichnen, da die heruntergelassenen Rouleaus mich vermuthen ließen, daß niemand zu Hause sey. Plötzlich tritt aus den Glasthüren unterm Balkon eine schöne junge Dame. Bestürzt über den Anblick eines Fremden, der in dieser entlegenen Gebirgsgegend seiten seyn mag, wollte sie zurücktreten, als ich, vertrauungsvoll auf ihre Nachsicht, auf sie zueilte, und anfangs deutsch, nachher französisch meine Entschuldigung vorbrachte. Mit freundlicher Anmuth gewährte sie mir, ungestört weiter zu zeichnen. Es war die Frau Staatsräthin selbst. Ich hatte noch nicht mein Bild beendigt, als eine Kammerzofe erschien und mich zum Thee einlud. Bei meinem Eintritt in einen Seitenflügel des Schlosses fand ich eine Damengesellschaft, von der ich mit Artigkeiten überhäuft wurde. Später erschien der Staatsrath selbst, welcher verreist gewesen. Auch seiner Güte und Zuvorkommenheit werde ich mich stets mit Dank erinnern. Er führete mich in seinen Prunkzimmern herum. Unter den vielen Kupferstichen und andern Wandgemälden fielen mir besonders die Bildnisse Friedrichs des Großen, die von Goethe und Schiller auf. Die Wände eines andern Saals waren mit Freskobildern berühmter norwegischer Wasserfälle geschmückt, die, sehr geschickt ausgeführt, ein ächt vaterländisches Zimmer darstellten. Ungeachtet der Staatsrath in mancher Hinsicht ein sehr unterrichteter Mann zu seyn schien, so mußte ich leider auch hier wieder bestätigt finden, was ich schon anderwärts bemerkt habe, nämlich eine auffallende Unwissenheit in der Topographie seines Vaterlandes, ja seiner nächsten Umgegend. (Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 12** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Proben aus dem englischen Dichter Marlowe. (Fortsetzung.) — Der Notar von Chantilly. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 1–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 39.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Gelehrte Schulen.

Cairo behält noch immer den Ruhm, die beste Schule arabischer Literatur und muhammedanischer Theologie und Jurisprudenz zu seyn, den es seit vielen Jahrhunderten behauptet hat. Ueberall unter den Arabern haben die schönen Wissenschaften sehr abgenommen, aber weniger in Cairo als sonst irgendwo, daher ist der Ruf der Lehrer an seinen Moscheen immer sehr groß, und die große Moschee, El Azhar fährt fort, zahllose Studirende aus allen Theilen der muhammedanischen Welt anzuziehen. *) Der arabische Dialekt der mittlern und höhern Klassen in Cairo steht im Allgemeinen in Aussprache und Grammatik unter dem der Beduinen der Halbinsel von Arabien, und der Städte in der Nähe der Wüste, ist aber dem syrischen, und noch weit mehr dem mogrebinischen Dialekt sehr vorzuziehen.

Cairo besitzt eine Anzahl großer Bibliotheken, die größtentheils Moscheen **) angehören, und hauptsächlich aus theologischen, juridischen und philologischen Werken bestehen. Mehrere reiche Kaufleute haben ebenfalls gute Bibliotheken. Es gibt nur acht arabische (und einige türkische) Buchhändler in der Stadt und ihre Buden sind schlecht versehen. Sobald einer von ihnen ein Buch von Werth findet, so geht er damit bei seinen gewöhnlichen Kunden umher, und findet immer leicht einen Käufer. Es gibt eine Menge Menschen, die ihren Unterhalt durch Abschreiben verdienen, ein Heft von 20 Seiten, in Quart, mit etwa 25 Linien auf die Seite, wird mit 5 Piastern bezahlt (25 Piaster machen ein Pfund Sterling); wenn sie in einer guten Hand geschrieben sind, gibt man etwas mehr, und wenn man verlangt, daß die Vokale gesetzt werden, etwa das Doppelte.

Die Knaben, welche sich Religionsämtern oder gelehrten Studien widmen wollen, besuchen gewöhnlich die Schule der Moschee El Azhar, diese ist die erste und älteste der Moscheen innerhalb der Stadtmauern, und gilt für die erste muhammedanische Universität; sie besteht aus einem ausgedehnten Gebäude, das einen großen, viereckigen Hof umgibt. Die Seite des Quadrats, welche gegen Mecca gerichtet ist, ist dem Gebet gewidmet, und enthält eine große Säulenhalle, die drei andern Seiten sind von kleinern Säulengängen umgeben, die in eine Anzahl von Apartements abgetheilt sind, deren jedes Eingeborne aus bestimmten Ländern, oder aus bestimmten Provinzen von Aegypten gewidmet ist. Das Gebäude liegt in der Mitte der Stadt, zeichnet sich durch seine Architektur nicht aus, und ist so von andern Häusern umgeben, daß man es von Außen nur wenig gewahr wird. Die Apartements heißen Riwak, jedes derselben besitzt eine Bibliothek zum Gebrauch der Studenten. Die Hauptgegenstände der Studien sind Grammatik, Rhetorik, Poetik, Logik, Theologie, die Traditionen von dem Propheten, und das Recht, so wie Arithmetik, so weit sie zum Erbrecht nöthig ist, Algebra, und die Berechnung des Kalenders und der Gebetszeiten. Jede Sekte liest ihre eigenen Werke, aber das Haupt der Moschee ist wie fast alle Bewohner der Stadt, immer von der Sekte der Schafeis. Die Studenten sind meistens arm, nicht nur ist der Unterricht gratis, sondern die meisten der fremden Schüler erhalten aus frommen Vermächtnissen, welche meistens aus Häusern bestehen, und deren Miethe bestimm-

*) Der Verfasser sieht hier vielleicht Cairo mit etwas zu günstigen Augen an, und seine Angabe ist nur mit der Beschränkung ganz wahr, daß Cairo unter den, Europäern zugänglichen, Sitzen muhammedanischer Gelehrsamkeit der ausgezeichnetste ist, denn die gelehrtesten ägyptischen Scheichs geben selbst zu, daß die Schulen von Fez und die von Bochara den ägyptischen an Gelehrsamkeit überlegen sind. Aber jene sind Europäern gänzlich geschlossen, und es ist wahrscheinlich, daß eben der Fanatismus, der alle Berührung mit dem auflösenden Element des europäischen Geistes verhütet hat, die gelehrten Studien dieser Gränzstädte der muhammedanischen Welt vor ihrem Verfall bewahrte.

**) Diese Bibliotheken haben seit der französischen Occupation sehr gelitten, nicht nur haben die Franzosen eine große Anzahl der besten Werke mitgenommen, sondern es hat sie ein ganz eigener Unfall betroffen; einer der gelehrtesten Scheichs an der Moschee El Azhar hatte unternommen, einen Commentar zu dem berühmten arabischen Lexikon, Kamus, zu schreiben, und dazu die besten und ältesten Handschriften aus allen öffentlichen Bibliotheken der Stadt entlehnt, und diese viele Jahre bei sich behalten. Als er nun vor etwa 20 Jahren starb, so wurden die Bücher nicht den Moscheen zurück gegeben, sondern verschleudert und verkauft, und bei der großen Verarmung der Moschee konnten diese nicht daran denken, ihren Verlust zu ersetzen.

Digitized by Google

ten Abtheilungen der Schule angehört, Rationen von Lebensmitteln; die aus Cairo und der Umgegend gebürtigen erhielten ehemals ähnliche Unterstützungen, aber diese haben aufgehört, seitdem der Pascha alle Ländereien, welche den Moscheen gehörten, konfiscirt hat, wodurch der Azhar den größten Theil seiner Einkünfte verloren hat. Die Regierung bezahlt nichts als die Hausreparaturen und die Besoldungen der Administratoren, dagegen haben die Professoren keine Besoldung, und müssen, wenn sie nicht Privatvermögen besitzen oder von ihren Familien unterstützt werden, sich durch Privatstunden, Abschriften u. s. w. ernähren. Wer sich nur dem Geschäft geeignet fühlt, kann Professor werden, es gehört nichts dazu, als die Erlaubniß des Chefs der Moschee. Die Studenten verdienen meistens ihren Unterhalt auf dieselbe Art wie die Professoren, oder auch durch das Recitiren des Korans in Privathäusern, auf Gräbern u. s. w. Wenn sie in ihren Studien hinlängliche Fortschritte gemacht haben, so werden sie zum Theil Kadis, Muftis, Imams der Moscheen oder Schulmeister, zum Theil widmen sie sich dem Handel, zum Theil bleiben sie ihr ganzes Leben als Schüler in dem Azhar, in der Hoffnung als Ulemas der höchsten Klasse angesehen zu werden. Seit der Konfiskation der Ländereien der Moschee hat die Klasse der Studirenden, welche keine Fundationen von Riwaks besitzt, sehr abgenommen, die ganze Zahl der Schüler beläuft sich gegenwärtig auf etwa 1500, nach andern auf 3000, nach einigen nur auf 1000, eine Verschiedenheit von Angaben, die sich aus der großen Unstätigkeit ihrer Zahl erklärt. Darin sind jedoch die Blinden nicht mitbegriffen. Es steht nämlich in der östlichen Ecke des Azhar eine Kapelle, wo durch besondere Vermächtnisse blinde Studenten unterhalten werden; ihre Zahl beläuft sich gegenwärtig auf etwa 300. Sie betragen sich oft auf die unordentlichste Art, und sind durch ihren Fanatismus berüchtigt. Vor einiger Zeit betrat ein europäischer Reisender den Azhar, und sein Eintritt erregte einiges Geräusch; sobald die Blinden erfuhren von was die Rede sey, so fragten sie, wo ist der Ungläubige, wir wollen ihn tödten, und tappten herum ihn zu ergreifen. Sie waren die einzigen, welche sich geneigt zeigten, den Eindringling zu belästigen. Vor der Regierung des Pascha's erregten sie oft große Unordnungen, wenn sie sich beeinträchtigt, oder nicht hinlänglich gut genährt glaubten; sie nahmen bei solchen Gelegenheiten Führer, und durchzogen die Straßen mit Prügeln bewaffnet, nahmen den Vorbeigehenden ihre Turbane, und plünderten die Buden. Der berühmteste der gegenwärtigen Professoren (gegenwärtig der Scheich) des Azhar, Scheich Elchuweisini, ist einer dieser Blinden, er wurde vor einigen Jahren zum Chef der Blinden ernannt, und begann seine Administration damit, daß er jedem Blinden eine Tracht Prügel geben ließ, aber diese empörten sich, banden ihn, gaben ihm eine noch viel bessere Bastonade, und zwangen ihn seine Entlassung zu nehmen.

Die gelehrten Studien haben durch die französische Occupation sehr gelitten, nicht durch unmittelbare Unterdrückungen, sondern wegen des Schreckens, den sie einflößte, und der Unruhen, die auf sie folgten. Vor dieser Zeit lebte der Scheich, der in dem Azhar studirt hatte, im Ueberfluß, wenn er nur zwei Knaben einer mäßig begüterten Familie zu erziehen hatte, seine Schüler bedienten ihn, bereiteten sein Essen, und, obgleich sie es mit ihm theilten, waren sie zu jeder andern als der Essenszeit seine wahren Sklaven. Sie folgten ihm, wenn er ausging, trugen seine Schuhe, wenn er eine Moschee betrat, und behandelten ihn immer mit der Ehrfurcht, die man einem Fürsten erweist. Wenn er sich in der Straße sehen ließ, baten ihn die Vorübergehenden um seinen Segen, wenn er einen Europäer reitend traf, so mußte dieser absteigen, wenn er zu einem Fleischer ging, seinen Einkauf zu machen, so weigerte sich dieser einen Preis zu nennen, nahm mit Dankbarkeit eine Kleinigkeit an, und küßte ihm die Hand. Gegenwärtig ist diese Klasse so gesunken, daß sie mit Mühe einen armseligen Unterhalt gewinnt, mit wenigen Ausnahmen von Männern von großem Talent.

Liverpool.

(Fortsetzung.)

Die Geschichte Liverpools während der Feudalzeit ist ohne Interesse, und niemand hat sich die Mühe genommen, sie aufzuzeichnen. Die geringe Anzahl seiner Einwohner und seine nachtheilige Lage mitten unter Sümpfen hinderten es ohne Zweifel, an den Streitigkeiten Theil zu nehmen, worein sich eine Menge Städte mischten, die um nichts bedeutender waren. Die ausgezeichnetsten Erscheinungen in Liverpool während dieser stürmischen Zeiten sind die Moore's, eine alte Familie, deren Geschichte mit der Liverpools zusammenfällt, und die lange seine Beschützer waren. Aber die Geschichte dieser Familie selbst ist sehr dunkel, nur einzelne Thatsachen erscheinen hie und da, und werfen ein zweifelhaftes Licht auf das Ganze der Ereignisse. So war Thomas Moore zwölfmal erster Magistrat dieser Stadt, und im Jahre 1644, als Liverpool in der Gewalt der Republik war, erhielt den Befehl darin Oberst Moore, der nach einer dreiwöchentlichen Belagerung sie dem Prinzen Rupert, Neffen Karls I, übergab. Damals war Liverpool mit einer Erdmauer und einem 12 Fuß breiten und 3 Fuß tiefen Graben umgeben. Eine große Menge Engländer und Irelander hatten sich mit ihren Reichthümern hinein geflüchtet, und unter Anderm auch eine große Menge Wolle mitgebracht, womit die Belagerten ihre Mauern gegen das feindliche Geschütz sicherten. Prinz Rupert erschien nach der Einnahme Boltons, dessen 1200 Mann starke Besatzung niedergehauen worden war, vor Liverpool, das, wie er glaubte, nicht Einen Tag lang sich halten könne, indem es, wie er sich ausdrückte, nur ein Krähennest sey. Nach langen vergeblichen Anstrengungen drang er endlich Morgens um drei Uhr in die Stadt, ließ Alles, was sich ihm widersetzte, niedermachen, und schloß die vertheidigungslos zurückgebliebenen Weiber und Greise in die St. Nikolauskirche ein. Doch wurde bald darauf Liverpool von den Truppen des Parlaments unter Sir John Meldrum wieder genommen. Dieß ist die einzige Waffenthat Liverpools, der einzige Fall, wo es an den öffentlichen Angelegenheiten einen wirksamen Antheil nahm. Seit

Digitized by Google

dieser Zeit trug es, wie alle andern Städte Englands, seine Schuld gegen das Vaterland durch freiwillige Beiträge ab. Im J. 1745, zur Zeit der Unternehmung des Prätendenten, bot sie Georg II ein ganz ausgerüstetes Regiment, die Liverpool Blues an, das aus 648 Mann bestand, und dessen Aushebung 4858 Pf. kostete; auch im J. 1798 votirte sie 17,000 Pf. für die Vertheidigung des Vaterlandes. In der politischen Geschichte Liverpools muß man demnach nicht das Interesse suchen, welches diese Stadt einflößt, sondern in dem Ursprung seines Handels und in den Ursachen, die zu seiner Vergrößerung und Entwicklung beitrugen.

Die Grafschaft Lancashire, in welcher Liverpool eine der Südspitzen einnimmt, liegt beinahe im Mittelpunkt Großbritanniens zwischen Schottland und Wales, ist ein schmaler durch die Küste des irischen Meers und die Berge von Yorkshire eingeschlossener Landstrich, trocken und dürr in den höhern Gegenden, feucht und sumpfig in der Nähe des Meeres. Vier große Flüsse, der Loyne, Wyre, Ribble und Mersey, welche in ihrem Laufe eine Menge Nebenflüsse aufnehmen, durchfurchen dieß Land und verursachen häufige Ueberschwemmungen. Der Boden von Lancashire ist im Allgemeinen nicht sehr fruchtbar, die Temperatur sehr wandelbar, und die herrschenden Winde äußerst kalt: daher erzeugt auch ein Drittheil seines Bodens nur sehr wenig, und das Eigenthum ist ungemein zerstückelt. Trotz dieser ungünstigen Verhältnisse hat die ausdauernde Industrie der Bewohner aus Lancashire eine der blühendsten Grafschaften Großbritanniens gemacht. Der allzu schlammige Boden zerstörte die Aussaat, man grub ihn auf, um der Luft Zugang zu verschaffen, und entdeckte dabei die zahlreichen Kohlenniederlagen von West Derby, Blackburn, White Haven, Wigan, Halewood, Leigh u. dgl., deren Ertrag jetzt alle die benachbarten Manufakturen nährt. Die Weber benützten die feuchte und dichte Atmosphäre des Landes, um sich hier anzusiedeln. Die Schifffahrt der Ströme war oft gehemmt durch den beweglichen Sand, der sich an einzelnen Orten anhäufte, und die Platzregen machten die Wege acht Monate des Jahres hindurch unbrauchbar. Die Bewohner von Lancashire waren die ersten, welche die Kanäle an die Stelle der Wege setzten, wie sie auch seitdem zuerst die Eisenbahnen in Ausführung brachten. Alle möglichen Erfindungen und Entdeckungen entstanden hier oder wurden hier alsbald ins Werk gesetzt. Manchester fabricirte zuerst Baumwollenwaaren in großem Maßstab, und der Sankey war der erste Kanal Englands. Im J. 1733 begann John Wyatt die Baumwolle auf Maschinen zu spinnen, Hargreaves von Blackburn verbesserte im J. 1767 dieß Verfahren, das Samuel Crompton noch vervollkommnete. Während dieser Zeit legte Arkwright von Preston die letzte Hand an seine Spinning Jenny, Cartwright erfand den mechanischen Webstuhl und Watt erbaute seine Dampfmaschine in den Ateliers von Soho. Auf einem andern Punkte beschenkte Hancock die Stadt Sheffield mit einer neuen Industrie. Die British Plate Kompagny errichtete zu Ravensheed eine der wichtigsten Spiegelfabriken Englands, während Wedgwood seine bekannten Töpferwerkstätten in Staffordshire erschuf, welche 60,000 Arbeiter beschäftigen, und jährlich für sechs Millionen Pfund Waaren liefern. Alle diese Menschen, diese Orte, die wir genannt haben, gehören der Grafschaft Lancashire oder den benachbarten Distrikten an. Diese zahlreichen Fortschritte vermehrten den Reichthum und die Bevölkerung dieser Grafschaft unglaublich. Manchester und seine Umgebungen machen jährlich einen reinen Gewinn von 12 Millionen Pfund, und Lancashire, das im J. 1700 166,000 E. zählte, besaß deren im J. 1750 297,000, im J. 1801 672,000, und im J. 1836 rechnete man sie auf 1,400,000, eine ungeheure Vermehrung, die sich nur mit der der Vereinigten Stadt vergleichen läßt.

(Fortsetzung folgt.)

Die Kleidung der angloindischen Armee.

Bekanntlich haben nicht nur die nationalenglischen Truppen ihre europäische Kleidung in Indien beibehalten, sondern auch die Sipahis mit Ausnahme der irregulären Kavallerie tragen solche. Dagegen fangen bedeutende Stimmen sich zu erheben an, und wirklich ist es auch ein arger Mißgriff und sicherlich die Veranlassung vieler Krankheiten, bei einer Hitze von 50 bis 40° R. die Leute eng anschließende Tuchkleider tragen zu lassen, die vom Kinn an abwärts hermetisch geschlossen sind, dabei noch einen schweren dick mit Messing oder Silber beschlagenen Helm oder Tschako, und mehrere mit Metall beschlagene Gürtel rund um und quer über den Leib, um ja Alles recht fest zusammenzuhalten. Ueber den Kopfputz namentlich sagt der Verfasser eines Schreibens in der Naval and Military Gazette: „Was kann eleganter und nützlicher seyn, als ein Turban; weder eine Kugel noch ein Säbelhieb dringt durch, und er hält Hitze wie Kälte ab. Ohne den Zwang und das Anschließende einer englischen Kleidung, fährt der Verfasser fort, würden namentlich die Sipahis weit größere Anstrengungen und Mühseligkeiten ertragen können. Die asiatische Kriegskleidung ist die vollkommenste, die man für den Dienst in Indien sich denken kann, theils weil sie für die Leute als ihre Nationalkleidung die natürlichste ist, theils weil man nicht den vierten Theil so viel Zeit braucht, um sich fertig zu machen, was bei den englisch gekleideten Sipahis viel Umstände veranlaßt und Zeit erfordert."

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

V. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Von hier hatten wir die Wahl unter drei Wegen. Den Wasserweg auf den langen Seen und zwei Landwege zu beiden Seiten dieser Seenkette, welche nur als Reitwege bezeichnet sind. Wir mußten unsern Wagen zurücklassen, und wählten den mittelsten, also den Wasserweg. Andern Morgens 6 Uhr traten wir auf einem Boot mit zwei Ruderern unsere Weiterreise nach Obertellemarken an. Die Stromschnelle bei Ulefos warf uns eine ganze Strecke pfeilschnell fort, bis wir in das stille Wasser eines langen Sees gelangten, der von Höhen eingeschlossen ist, die theils bewaldet, theils frei und auf hohen Wiesenterrassen mit einzelnen Gehöften besetzt sind. Wir sahen mehrere lange Holzflöße aus Obertellemarken herabkommen, die künstlich zusammengesetzt und mit Segeln versehen waren. Bald erreichten wir die Wasser-

Digitized by Google

station Fahrvold, woselbst wir in einem alten häßlichen Weibe mit einem kupfernen Gesicht voller Runzeln, die dampfende Tabakspfeife im Munde, die Stationshalterin vor uns hatten.

Von hier wird die Gegend steiler, öder, felsiger, das Wasser enger und tiefer. Der Abwechslung wegen wählte ich statt des Boots ein Reitpferd. Die Hitze war drückend, und um so empfindlicher, als sie einer unangenehmen Kühle plötzlich folgte. Die Reinlichkeit in der folgenden Station Karjon erreicht den höchsten Grad, den man sich in einem Bauerngasthof denken kann. Das gescheuerte Holz der Tische und Bänke hatte eine unnatürliche Weiße, und die Sauberkeit verbreitete sich über Alles, was man sah. Die geschäftige Hausfrau strahlte mit ihren weißen Bandschleifen als Vorbild der Reinlichkeit, und mir hat lange nicht eine Schüssel dicke Milch so gut geschmeckt. Der Reitweg führt auf dem hohen steilen Seeufer entlang, durch die Terrassen der fruchtbarsten Aecker und Wiesen und bei einzelnen Gehöften vorbei, deren sauberes und anständiges Aeußere auffällt. Sie sind zwei Stockwerke hoch, dunkelroth angestrichen und tragen das Gepräge innern Wohlstandes. Ich sah hier ein schmales Wagengeleis. Es sind die Verbindungswege der einzelnen Gehöfte, auf denen ich im Nothfall noch mit meinem Wagen fortgekommen wäre. Man merkt bald an den steilen und langen Abdachungen, daß man sich den Gebirgen Obertellemarkens nähert. Die Gegend ist hier immer frei, und der Blick nach nahen und fernen Gebirgen und kahlen Gipfeln sehr unterhaltend.

In der Gegend von Vola wurde unsere Aufmerksamkeit durch die fernen dumpfen Donnerschläge eines mächtigen Wasserfalles rege. Es war der Sturz des Lind-Elv, ein ziemlich breiter Strom, dessen Fall zu den sehenswerthesten Norwegens gehört, wegen seiner beträchtlichen Wassermasse und der Wildheit seiner Umgebungen. Die Brücke liegt über 200 Schritte unterhalb des prächtigen Sturzes. Dennoch erbebte sie von dessen mächtigen Schlägen. Die schäumenden Wogen stürzen brausend unter ihr hinweg. Wir hatten von der Brücke aus das großartige Naturschauspiel in seiner ganzen Breite und Höhe vor uns, konnten aber nichts als die breite Wolke der Wasserdünste sehen, welche aus dem kochenden zischenden Kessel hoch in die Luft kreiseln. Die nächsten Umgebungen sind schroff, felsig und zerrissen. Auf den Seiten schießen einzelne überfluthende Wasserstrahlen durch Busch und Felsen mit einer Heftigkeit heraus, die Alles zu vernichten droht, was ihr in den Weg tritt. Es gebricht hier der großen Wasserfluth an Raum im angewiesenen Bett. Das Bassin, in welches die Strahlen mit der ungeheuren Wassermenge von mehrern Seiten zusammenstürzen, ist zu eng, daher das fürchterliche Brausen in diesem Kessel, so wie das hohe Aufsprühen, als wolle es in der Luft den Platz suchen, der ihm in der Tiefe gebricht. Rechts steht das zertrümmerte Gerüpp einer Sägemühle, auf das sich ein breiter Wasserstrahl stürzt, der hinter einem Felsvorsprung malerisch hervorbricht. Er diente vielleicht sonst zum Betrieb der Mühle, wie er jetzt deren Zerstörung übernimmt. Eine Menge herabgestürzter Baumstämme sind in der Seitenkluft festgeklemmt, und erwarten ihre allmähliche Erlösung von neuen Stößen der Wogen, in denen sie von der ungeheuren Kraft derselben spielend herum- und herausgeworfen werden.

Bald darauf breitete sich vor uns das reizende Thal von Hitterdal aus. Wenn man eben eine schroffe Gegend mit einer gewissen Beklommenheit durchreist hat, so gewährt der Anblick eines breiten lieblichen Thals mit schönen Fluren und fahrbaren Wegen einen wohlthuenden Eindruck. Gleich am Anfang lag unser Stationsort Kiökkerud. Die alte Frau Gastgiverin trug in einem hübschen Porzellanservis Kaffee herbei, wo aber der sogenannte Marseiller Zucker die Stelle des weißen vertreten mußte. Eine treffliche Chaussee führt in dem Thalgrund entlang bei vielen schönen Gehöften vorbei. Das Thal ist 12 bis 1500 Schritte breit, fruchtbar und fleißig angebaut. Die Kirche von Hitterdal ist sehr interessant. Eine sonderbarere Figur hatten wir noch nie gesehen. Bei ihrer unbedeutenden Größe hat sie eine solche Menge von Winkeln, Spitzen und Giebeln, daß man sie für das Spielwerk irgend eines lilliputanischen Volkes hielte, wenn wir nicht durch den Prediger erfahren hätten, daß er ihr 800jähriges Alter nachweisen könnte. Sie ist also im altgothischen Styl gebaut, und repräsentirt hier die Abkunft der Norweger. Wie sie aber heute noch stehen kann, ist uns unbegreiflich geblieben, da sie ganz aus Holz erbaut ist und dabei einen dunkelrothen Anstrich hat.

Der Hjerdal-Elv durchzieht das Thal in vielen Krümmungen und mit einem schnellen Lauf. Er ist jedoch nur selten sichtbar, weil die Ufer mit Laubbüschen dicht besetzt sind. Fette breite Wiesen ziehen an beiden Seiten des Flusses hin, der kaum 10 bis 15 Schritte breit ist. Die Thalränder sind frei und steigen sanft an. Sie bilden in einer gewissen Höhe breite Terrassen, auf denen viele schöne Gehöfte romantisch liegen, deren Wiesen und Aecker sich bis in den Thalgrund hinabziehen. Hinter diesen Gehöften unmittelbar erhebt sich die steile und hohe Gebirgswand, welche mit dunkeln Tannen dicht besetzt ist. Wir hatten nach einem schwülen Tag den schönsten Abend. Ein Gewitter zog am südlichen Himmel vorüber, aber es gab nur einen schwachen Schlag mit weit verhallendem Donner. Es ist das einzige Gewitter, was ich in Norwegen erlebte. Die Gewitter gehören im Norden zu den seltenen Erscheinungen und sind niemals heftig.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Die englischen Erbschaftsgesetze über Landeigenthum und das englische Ackerbausystem befördern unmäßig die Vernichtung der kleinen Landbesitzer und das Zusammenwerfen kleiner Güter in wenige große. Die nothwendige Folge davon war eine sehr zahlreiche besitzlose Ackerbaubevölkerung, welche den großen Güterbesitzern oft sehr lästig, ja gefährlich wurde. Es sind deßhalb schon viele Versuche gemacht worden, diesem Uebelstand abzuhelfen, welche jedoch, so lange die Erbschaftsgesetze dieselben bleiben, wenig nützen können. Bemerkenswerth ist indessen das Beispiel einzelner Landwirthe, welche zu der Ueberzeugung gekommen sind, daß die große Armuth der ackerbauenden Bevölkerung doch endlich zu nichts Gutem führen könne, und mehrere haben artige kleine Bauernhäuschen gebaut, deren Gärtchen zwei Acres Land zugetheilt sind, und die sie zu einem bestimmten mäßigen Preise an arme Bauern vermiethen; diese gewinnen ihren Hauptunterhalt aus dem Garten und dem Stückchen Feld, und tragen ihren Miethzins meist durch Taglohn bei dem Gutsherrn ab.

Die Anhänger der Sklavenemancipation zu Boston haben 50 Agentschaften errichtet, und vertheilen monatlich 12,000 Exemplare einer Flugschrift gegen die Sklaverei. Auch haben sie Abgeordnete nach Westindien geschickt, um sich über die Wirkungen der englischen Emancipationsakte genaue Auskunft zu verschaffen.

Nach einer Angabe in der Naval and Military Gazette scheint die englische Regierung die Absicht zu haben ihre Negerregimenter in Westindien zu vermehren.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 40.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 Februar 1837.

Asiatische Gesellschaft von Calcutta.

Calcutta, 14ten Mai 1836.

Die asiatische Gesellschaft hat in ihrer Sitzung vom 4ten Mai ihr Budget angenommen, das so lautet:

Einnahme.

In der Kasse	1325	Rupien.
Subscriptionen	5600	—
Zinsen	875	—
	7800	Rupien.

Ausgabe.

Administration	2875	Rupien.
Schränke für Fossilien . .	510	—
Journal	1200	—
Hausreparaturen . . .	300	—
Druck des 20sten Bandes	3000	—
Schuldig dem Aufseher .	300	—
Kleinigkeiten	300	—
Möblirung	185	—
	8170	Rupien.

Daraus ergibt sich ein Deficit von 570 Rupien (37 Pfd. St.); da aber nicht alle Jahre ein Band der Verhandlungen der Gesellschaft erscheint, so ist das Deficit nur temporär. Die Gesellschaft besitzt 17,500 R. in Staatspapieren, der Rest von 20,000 R., welche von Bruce der Gesellschaft vermacht worden waren. Einige Mitglieder schlugen vor, diesen Fonds zur Herausgabe der Verhandlungen zu verwenden, aber Babu Ram Comul Sen, der Kassier der Gesellschaft, ein sehr intelligenter Hindu, stellte vor, daß die Gesellschaft diesen Fonds nie angreifen sollte, indem seine Existenz die der Gesellschaft sichere, um so mehr, da die Zinsen und der Ueberschuß der Gesellschaft hinreichen, die Verhandlungen zu drucken. Die Abnahme der Hülfsmitel der Gesellschaft kommt daher, daß sie sich den veränderten Umständen von Indien nicht anzupassen gewußt hat. Die jährliche Subscription beträgt 64 R., eine Summe, welche zur Zeit der Errichtung keineswegs zu hoch war, indem alle Besoldungen bei weitem höher waren als gegenwärtig, die aber seit einiger Zeit viele Europäer abschreckt, Mitglieder zu werden, daher ist die Zahl derselben auf 92 gefallen. Es ist unbegreiflich, daß die indische Regierung nie etwas für die Gesellschaft gethan hat, welche nicht nur der englischen Herrschaft in Indien große Ehre gemacht hat, sondern deren historische und naturhistorische Forschungen dem Gouvernement von bedeutendem Nutzen gewesen sind. Aber was läßt sich von der benthamitischen Koterie erwarten, welche hier die Macht in Händen hat? Die Regierung hat zwar kürzlich der Gesellschaft ein sehr werthvolles Geschenk gemacht, indem es ihr die Handschriften der Bibliothek des ehemaligen und leider aufgehobenen Kollegiums von Fort William überlassen hat, die aus 1130 Bänden indischer, und 2626 Bänden arabischer und persischer Werke bestehen, aber der Grund dazu war nur die Aufsicht einer Bibliothek dabei zu ersparen; die Gesellschaft hat beschlossen einen beschreibenden Katalogen derselben herauszugeben.

Unter diesen Umständen hätte die Gesellschaft die Fortsetzung der von der Regierung angefangenen und wieder aufgegebenen Sammlung orientalischer Werke nicht übernehmen können, ohne den großmüthigen Antrag von ihrem Sekretär, S. Prinsep, alle Kosten, welche der Verkauf nicht decken würde, aus seinen eigenen Mitteln zu bestreiten. Auf diese Art ist so eben der zweite Band des Mahabharat erschienen, der 867 Quartseiten und 28,000 Doppelverse enthält. Das Werk wird zu dem unbegreiflich niedern Preise von 16 R. per Band verkauft, und ist im Grunde mehr für Europa bestimmt als für Indien, wo orientalische Studien in diesem Augenblick gänzlich darnieder liegen. Die Gesellschaft hat in London und bei der asiatischen Gesellschaft in Paris Depots für diese Werke errichtet, wo sie zu dem hiesigen Preise verkauft werden, und es ist zu hoffen, daß europäische Wissenschaft den Mangel an Unterstützung hier ersetzen wird.

Liverpool.

(Fortsetzung.)

Die gegenwärtige Wohlfahrt Liverpools ist aber nicht bloß das Resultat der Einsicht und Thätigkeit seiner Bewohner, son-

Digitized by Google

dern auch die Folge seiner geographischen Lage, die es zum nothwendigen Vermittler Englands mit Ireland macht, und seiner geringen Entfernung von einem der wichtigsten Manufakturmittelpunkte des ganzen Königreichs. Ohne diese Umstände hätte der Hafen nie eine solche Wichtigkeit erhalten, wie das Beispiel von Bristol zeigt. Die Grafschaften, welche diesen umgeben, haben nicht denselben Antheil an dem industriellen Aufschwung genommen, der seit einem halben Jahrhundert eingetreten ist, und so ist Bristol nur ein Hafen dritten Rangs, und macht nicht den vierten Theil so viel Geschäfte, wie Liverpool. Dennoch war es schon im 16ten Jahrhundert eine bedeutende Stadt, die zweite Handelsstadt des Königreichs, als Liverpool noch nicht daran dachte, aus dem Schlamm, in dem es vergraben lag, sich zu erheben. Von allen Industriezweigen ist keiner so viel Wechselfällen unterworfen, als der Seehandel, die Seehäfen leben nicht durch ihre eigene Kraft, sie theilen keine Bewegung mit, sie erhalten solche nur. Darum sagen auch die Einwohner von Manchester, welche ihre Ueberlegenheit über Liverpool fühlen, es hänge nur von ihnen ab, den Reichthum dieser Stadt zu vernichten, wenn sie einen Kanal grüben, der Seeschiffen gestattete, bis nach Manchester selbst zu gelangen. Diese Drohungen sind freilich eitel, aber sie zeigen die ganz künstliche Existenz von Liverpool; es hat die andern Häfen Englands überflügelt, und sich durch Eifer und Thätigkeit zu einem der nützlichsten Bundesgenossen der englischen Industrie gemacht. Die einzigen Häfen, die mit ihm konkurriren könnten, Preston und Chester, sind längst versandet.

Liverpool hat seine Aufgabe mit wirklich seltener Einsicht und Thätigkeit gelöst, nirgends sind die Kaufleute über die Bedürfnisse und den Zustand der Märkte der ganzen Welt so gut unterrichtet, aber es brauchte 50 Jahre, um sich zu dieser wichtigen Rolle vorzubereiten. Wir haben oben gesehen, daß Liverpool im J. 1561 nur Schiffe zum Belauf von 177 Tonnen hatte, im J. 1648 war diese Zahl kaum auf 462 gestiegen. Erst im J. 1699 mit der Eröffnung der ersten Docke beginnt die Wichtigkeit des Platzes sich zu zeigen; damals hatte es 5000 Einwohner, aber von nun an wuchs es aber mit jedem Tage, und jetzt, oder vielmehr nach dem letzten Census von 1831, zählte es 25,637 bewohnte, und 944 nicht bewohnte Gebäude und 160,000 Einwohner. Gegenwärtig rechnet man 230,000 Seelen, mit Einschluß von 10,000 Seeleuten im Hafen.

Wir wollen nun die Gründe dieser Fortschritte näher beleuchten. Im J. 1700 hatte sich England in dem Assientovertrag verbindlich gemacht, den spanischen Kolonien die nöthigen Sklaven zu liefern, aber dieser durch den spanischen Erbfolgekrieg zerrissene Vertrag erhielt seine volle Ausführung erst im J. 1715. Die Handelsleute von Liverpool begriffen zuerst alle Vortheile, die sich aus diesem neuen Handelszweige ziehen ließen, und ihr Hafen wurde einer der ersten Englands, der Sklavenschiffe ausrüstete. Von diesem Zeitpunkt an datirt das rasche Wachsthum Liverpools. Seine Negerschiffe eröffnen an den afrikanischen Küsten den englischen Manufakturen ungeheure Märkte, führen darn die Sklaven nach den Antillen, und nehmen endlich nach Europa Rhum, Zucker und Tabak mit zurück, eine dreifache Operation, welche mit jeder Reise das Vermögen der Rheder verdoppelte. Was man auch gegen den Negerhandel sagen mag, so muß man doch anerkennen, daß er auf die Entwicklung des Reichthums auf den Antillen einen ungeheuren Einfluß ausübte. Seit Pedro d'Esiença und Declieux das Zuckerrohr und den Kaffeebaum nach den Antillen gebracht hatten, fehlte es an Armen zum Anbau des Landes. Die Sechsunddreißigmonatlichen, d. h. die temporären Kolonisten aus Europa, die sich für 3 Jahre verpflichteten, und deren Sterblichkeit in diesem Zeitraume 60 Proz. betrug, konnten dem Begehr nach arbeitsfähigen Armen nicht genügen, man nahm seine Zuflucht mehr und mehr zu den Negern, und diese sind es eigentlich, welche den so regen Verkehr zwischen Europa und Amerika begründeten, indem sie durch die reichliche Erzeugung von Zucker und Kaffee mehr und mehr diese Produkte der Antillen zum europäischen Bedürfniß machen halfen.

Liverpool nahm einen bedeutenden Antheil an den Expeditionen, welche im Laufe des 18ten Jahrhunderts nach den Küsten Afrika's gesendet wurden; von 1730 bis 1770 gingen 2000 Negerschiffe aus diesem Hafen ab, und man rechnet, daß diese Schiffe nur im Verlauf von 11 Jahren 304,000 Sklaven nach den Antillen brachten, die um 16 Millionen Pfund verkauft wurden, und den Rhedern einen reinen Gewinn von 8 Mill. abwarfen. Im Jahre 1771 gingen 106 Schiffe, zusammen von 110,000 Tonnen, aus Liverpool auf den Negerhandel ab, aber schon hatte die Konkurrenz diese Unternehmungen minder vortheilhaft gemacht, und als endlich im J. 1787 der Kreuzzug der Menschlichkeit gegen den Sklavenhandel begann, hörten die Kaufleute von Liverpool die schrecklichen Worte ihres Mitbürgers Roscoe gegen diesen Handel ohne sonderliche Aufregung an, ihre Spekulationen waren auf einen andern Gegenstand gerichtet, und im J. 1806, als Wilberforce vom Parlament die Bill zur Abschaffung des Negerhandels erhielt, betrug der ganze Tonnengehalt der Negerschiffe von Liverpool nicht mehr als 25,000 Tonnen. Seit zehn Jahren war der Negerhandel den Rhedern dritter Klasse überlassen worden, die ihn auch nach der Bill unter spanischer oder portugiesischer Flagge fortsetzten. Die großen Unternehmungen geschahen von jetzt an alle im Interesse der Manufakturen und waren nach der neuen Welt gerichtet. Eine mächtige Kompagnie besaß das Monopol des indischen und chinesischen Handels. Liverpool konnte also seine Blicke nicht dahin richten, und konzentrirte in seinem Hafen den Handel Englands mit den Vereinigten Staaten.

Als die Vereinigten Staaten ihre Unabhängigkeit erobert hatten, beschäftigten sie sich eifrig, die Verluste, die ihnen der Bürgerkrieg zugefügt hatte, wieder gut zu machen: jeder Staat widmete sich je nach seiner Lage dem Handel, dem Ackerbau oder der Industrie. Die beiden Karolina's, Georgien, Louisiana, Alabama, wesentlich ackerbauende Landstriche, unternahmen neue Kulturarten, namentlich die der Baumwolle, welche gleich in den ersten Jahren alle Hoffnungen übertraf. Während dieser Zeit brachte es Manchester, unterstützt von den oben erwähnten Erfindungen, dahin, Baumwollenwaaren zu verfertigen, welche den indischen überlegen und minder theuer waren. Das Resultat

Digitized by Google

dieses doppelten Erfolgs war die alsbaldige Errichtung von Handelsverbindungen zwischen England und den Vereinigten Staaten, welche von nun an stets zunahmen, und deren gemeinschaftlicher Mittelpunkt Liverpool geworden ist. Der Handel mit Baumwolle und Baumwollenwaaren macht mehr als die Hälfte der Handelsgeschäfte von Liverpool aus: im J. 1781 wollten die englischen Zollbureaux ein Ursprungszeugniß, welches konstatirte, daß acht Ballen Baumwolle englisch-amerikanischen Ursprungs seyen, nicht anerkennen, indem es falsch seyn müsse; im J. 1835 erzeugten die Vereinigten Staaten 1,350,000 Ballen Baumwolle, wovon 1,010,500 Ballen nach Europa überhaupt, und etwa 700,000 nach Liverpool geschickt wurden. Dieser Hafen erhält jede Woche 15,000 B. Baumwolle, und versendet in demselben Zeitraum für 250,000 Pf. St. Manufakturwaaren. Diese Zahlen sind allzu sprechend, als daß man die Ursache der gegenwärtigen Wohlfahrt Liverpools anderswo zu suchen hätte: es ist der unaufhörliche und stets wachsende Tausch des rohen Stoffs gegen die Manufakturerzeugnisse von demselben Stoffe, welche den Handel Liverpools beleben, ihm den Vorrang über alle andern Häfen sichern, und in wenigen Jahren den Betrag seiner Geschäfte verdoppelten. Im J. 1815 kamen 6440 Schiffe von 709,849 Tonnen in den Hafen von Liverpool, im J. 1835 war diese Zahl auf 15,941 Schiffe mit 1,768,426 Tonnen gestiegen, und betrug im J. 1836 beinahe 15,000 Schiffe mit ungefähr 2,000,000 Tonnen.

Was die Wichtigkeit des Handels, die Seeschifffahrt und den Werth der Aus- und Einfuhr betrifft, ist dieser Hafen nach London ohne Widerspruch der wichtigste in ganz Großbritannien. Newcastle scheint zwar hinsichtlich der Schiffszahl noch höher zu stehen, allein es verdankt seine ganze Handelsbewegung nur der Kohlenausfuhr, und der Werth seiner Ladungen kann sich mit dem der Schiffe von Liverpool durchaus nicht messen, wie auch schon daraus hervorgeht, daß Liverpool im J. 1836 über 4 Mill. Pf. in den Staatsschatz zahlte, während die Abgaben Newcastles nur etwa 340,000 Pfd. betrugen.

(Fortsetzung folgt.)

Die Cooruwatti-Pflanze in brittisch Guiana.

Diese schöne, krautartige perennirende Pflanze wächst, den Berichten des Dr. Hancock zufolge, in großer Menge auf leichtem, sandigem Boden an den Abhängen von Hügeln und Schluchten. Sie ist eine Alpinia, ob aber die Alpinia exaltata Meyers oder nicht, ist zweifelhaft. Es herrscht überhaupt noch viele Ungewißheit hinsichtlich der natürlichen Ordnung der Pflanzen, die sich in so großer Menge in den Wildnissen von Guiana finden, weßhalb es für Botaniker, die auf Entdeckungen ausgehen, von Wichtigkeit ist, die Namen nicht außer Acht zu lassen, mit denen die Eingebornen ihre Pflanzen bezeichnen. Die Cooruwatti ist in Demerara mit vielem Erfolg gegen Wassersucht, Dysenterie, Fieber, Kolik, Asthma und Keuchhusten — besonders gegen den letztern — verordnet worden. Bei den Eingebornen gilt sie als eine Art Universalmittel, wie der Ginseng bei den Chinesen und Tataren. Die Wurzel, als der am meisten heilkräftige Theil der Pflanze, wirkt schweißtreibend, harntreibend und — in großen Gaben — brechenerregend. Die Blätter werden auf leidende Theile gelegt, und nicht selten wickelt man den ganzen Körper darein, wodurch ein heftiger Schweiß hervorgerufen und der Kranke meist von seinem Uebel befreit wird. Die zerquetschte Wurzel wird auch oft bei vergifteten Wunden äußerlich und ein Absud derselben innerlich angewendet. Dr. Hancock legte in seinem Bericht, der in der medizinisch-botanischen Gesellschaft zu London gelesen wurde, überhaupt großen Werth auf die Heilkräfte der medizinischen Pflanzen des Landes, und sprach die Meinung aus, daß auch die äußere Anwendung der Blätter mehrerer in England heimischer Pflanzen, als zum Beispiel des Clinopodium, des Arum maculatum und anderer, viel zu Erhöhung der Wirkung innerlicher Heilmittel beitragen dürfte.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

2. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania

(Fortsetzung.)

In Station Bamble war der Bauer eben mit dem Bau eines hübschen zweistöckigen Logierhauses für Fremde fertig geworden, welches wir als die ersten Gäste einweihten. In einer der obern Stuben standen zwei große breite Betten, deren Gestelle (mit Vorhängen versehen) sehr kunstreich und zierlich ausgeschnitzt waren. Wir stiegen über einige Stufen in dieß hohe Wolkenbett hinein. Hier schliefen wir in einem abgelegenen Hause bei offenen Thüren ruhiger, als in Italien hinter vielen Riegeln. Die Thürschlösser hatten weder Riegel noch Schlüssel. Man hält dieß für überflüssig. Glückliches Volk! Von einer Gastwirthsrechnung ist hier nicht die Rede. Man zahlt nach Belieben, und der Wirth ist immer zufrieden.

Die Weiber dieser Gegend fand ich auffallend häßlich und abgezehrt, die Männer robust und kerngesund. Jene bringen die meiste Zeit ihres Lebens mit Kindernähren zu in dunstigen Stuben, wo nie ein Fenster geöffnet wird, vielmehr alle vernagelt sind. Man nährt die Kinder bis ins zweite und dritte Jahr, und die Mütter altern früh. Durch diese Lebensweise entsteht eine gewisse Trägheit und Schlaffheit, welche ihnen kaum noch die Lust zur häuslichen Ordnung und in ihrem Anzug übrig läßt. Die Glieder, zum Arbeiten geschaffen, fangen an zu erschlaffen, und so erzeugt sich früh der Keim zur Zerstörung der Gesundheit.

Nach der folgenden Station Kroshuus wird das Thal schmaler. Es ist nicht mehr überall frei; dichte Waldstrecken ziehen durch und verdrängen die angebauten Felder. Der Hjerdal-Elv braust und schäumt in kleinen Stürzen fort. Von dieser Station wandten wir uns rechts in ein Seitenthal hinauf, das des Skaug-Elv, um den Norweger in seiner Originalität kennen zu lernen. Bis hieher dringt selten ein Reisender vor, denn hier hört jede Bequemlichkeit auf. Bei dem Anblick dieser schroffen wilden Umgebungen, bei dem Verschwinden der Wege ist man auf Alles gefaßt. Ein auffallend kleiner Hengst sollte uns über Felsen tragen, die dem Fortkommen unübersteigliche Hindernisse entgegenzustellen scheinen. Wir ritten im Vertrauen zu der Sicherheit unseres braven Thieres auf der einen Gebirgswand des Skaug-Elv entlang, und obgleich wir uns auf der halben Höhe dieser schroffen Abdachung befanden, so hatten wir doch noch eine Tiefe neben uns, in die wir nicht ohne Schwindel hinabblicken konnten. Rings umgeben

Digitized by Google

mit Tannenwald, braust unten der Stang-Elv in einem wilden engen Felsbett. Die ungeheure Bergwand steigt neben uns schroff und felsig zu einer ansehnlichen Höhe auf. Sie ist mit Tannen besetzt, die nach oben immer verborrter erscheinen, und in ihrem weißgrauen Kleide mit den kahlen Klippen harmoniren. Sie geben der ganzen Gegend ein abschreckendes Bild gänzlicher Erstarrung alles Lebens und Wachsthums. Diese hohen Klippenwände haben nicht jene malerischen Formen großartiger Felspartien. Von Moos, Gräsern und Gebüsch entblößt, aller Feuchtigkeit entbehrend, sind sie mit einer eintönigen Farbe überzogen, in welcher auch jede Schattirung fehlt. Es scheint, als hätte hier oben die Wirkung einer übermäßigen Sonnengluth Alles verzehrt, was Leben erzeugen kann.

Die jenseitige Gebirgswand erscheint nicht so todt. Der dunkle Tannenwald zieht sich dort bis oben hinauf, und einzelne kleine Wiesenfleckchen leuchten mit ihren Sätern hellgrün hervor. Weiter erscheinen sogar auf breitern Terrassen einzelne Gehöfte, die, von hier aus betrachtet, eine wunderbar isolirte Lage haben, da sie auf dieser langen Abdachung von unermeßlichen Tannenwäldern dicht umschlossen sind, und so völlig abgeschieden von der übrigen Welt zu liegen scheinen. Dreist und muthig wie ein Löwe, gewandt wie eine Katze, kletterte der kleine Hengst mit mir über halsbrechende Passagen hinweg. Hier ist jede Art von Weg verschwunden. Man reitet über Felsblöcke hinweg, die regellos über einander geworfen sind, und die das Fortkommen zu Fuß höchst beschwerlich, so wie mit andern Thieren als norwegischen Pferden ganz unmöglich machen. So gibt es wieder Strecken von 100 Schritten, wo die glatt abgeschliffene Oberfläche von Felsen einen breiten Weg bildet, der aber, in schrägen Richtungen liegend, das Ausgleiten des Pferdes wie auf Eisflächen besorgen läßt. Ja es gab Stellen, wo das Pferd auf allen Vieren fortgleitete, ohne zu fallen. Dieß vermehrt das Vertrauen zur Sicherheit dieser kleinen Thiere ungemein. Man gewinnt sie lieb, da sie außerdem eine bewundernswerthe Ausdauer und Gutartigkeit zeigen. Bis zur nächsten Station Sondland hatten wir drei deutsche Meilen, und der kleine Hengst blieb ungeachtet der mühseligsten Anstrengungen auf diesem furchtbaren Wege immer muthig und unermüdet. Nur allmählich gewinnt man hier das Vertrauen zur Sicherheit des Pferdes, so wie den Muth, bei dem gefährlichsten Passagen im Sattel zu bleiben, aus dem man zwar öfter nach vorn oder hinten herausgeworfen wird, doch getrost immer wieder hineinkriecht. Solche Ausdauer dokumentirt am besten die Nahrhaftigkeit der hiesigen Wiesenkräuter, da das norwegische Pferd kein Kornfutter erhält.

Anfangs trafen wir auf dieser öden Station alle 800 bis 1000 Schritte eine kleine Wohnung, deren Aeußeres und geringer Anfang auf die Einfachheit der Bewohner schließen läßt. Ich möchte sie arm und dürftig nennen, wenn der Begriff von Armuth nicht relativ wäre. Ihr Anzug ist einfach, uns erscheint er schlecht, doch sieht man selten eine Vernachlässigung oder Unreinlichkeit. Sollte derselbe auch durch vieles Flicken oft ein buntes Ansehen haben, niemals sah ich sie in hängenden Lumpen, ein Anblick, den man recht oft in den großen Städten civilisirter Nationen hat. Es ist also der eigene Trieb, der stets rege Ordnungssinn, der sie beseelt, da sie ja Monate lang niemand anders als ihre Hausgenossen sehen. Sie würden sich schämen vor ihrer eigenen Familie mit zerrissenen Kleidern zu erscheinen. Arbeiten sie in und auf den Felsen, wo sie mühsam ihr Heu machen, auch wohl etwas Gerste und Kartoffeln bauen, so sieht man sie in blendend weißen Hemdärmeln, als Beweis, daß auch die Leibwäsche in Ordnung ist. Kurz in Allem zeigt sich ein edles Gefühl sittlicher Aufklärung und Menschenwürde. Ihre Wohnungen sind zwar nur klein und für die einfachsten Bedürfnisse eingerichtet, jedoch solid und aus starken Balken gebaut. Die Lage derselben auf den langen öden Gebirgswänden hat für den Fremden etwas Schaudererregendes, wenn er sich auf Lebenszeit hieher versetzt denkt. Es kann fast nichts Abgelegeneres und Isolirteres geben. Jener oben beschriebene Felspfad ist die einzige Kommunikation mit dem Hauptthal, aus dem wir herkamen, eine Kommunikation, die im langen Winter wahrscheinlich ganz aufhört. Den Hof umgeben zunächst kleine Erdstrecken von 100 bis 150 Schritt Umfang, die dem Felsboden abgewonnen, und ungeachtet ihrer schrägen Lage auf einer steilen Abdachung mühsam mit Gerste und Kartoffeln bestellt sind.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Kürzlich ergab sich ein Fall, welcher beweist, wie es in den englischen „Höllen" oder Spielhäusern zugeht. Ein Baronet hatte an Einem Abend 500 Pfd. St. verloren, und glaubte Ursache zu haben betrogen worden zu seyn. Am folgenden Abend verlor er abermals, und nun verlangte er die Würfel zu sehen; man gab sie ihm bis auf zwei, und auch diese wurden nach langem Hin- und Herreden ihm ausgeliefert. Der Baronet steckte sie in die Tasche, und erklärte, er werde sie zerbrechen und untersuchen lassen. Vergebens wandte der Spielbediener Alles an, um die Würfel wieder zu erhalten. Am folgenden Tage wurden sie untersucht und ganz richtig befunden, nur daß zwei derselben falsch bezeichnet waren, indem sie zwei Fünfer und zwei Zweier hatten. Die Drohung, Alles bekannt zu machen, veranlaßte den Spielhausinhaber, alles verlorne Geld dem Baronet zurückzugeben.

*

Die Arbeiten des Tunnels in London sind jetzt bis auf 660 Fuß vorgeschritten, d. h. bis über die Mitte des Flusses hinaus, der hier nur 1000 Fuß Breite hat. Der neue Schild, unter dem man jetzt arbeitet, kam bereits durch einen fast in flüssigem Zustand befindlichen Boden; jetzt wird derselbe allmählich wieder fester. Mit den nöthigen Bauten zur Erleichterung des Zugangs wird der Tunnel 1500 Fuß lang werden.

*

Die Direktoren der ostindischen Kompagnie sollen die Absicht haben, den Sold der Sipahis je nach der Länge ihres Dienstes zu erhöhen. Die mannichfachen Klagen über den Zustand der anglo-indischen Armee scheinen allmählich ihre Früchte zu tragen.

*

Am 8ten Januar fand in Nantes ein solcher Nebel statt, daß das Tageslicht fast ganz verdunkelt wurde.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 13** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Die englische Seeschule. — Proben aus dem englischen Dichter Marlowe.** (Fortsetzung.) — **Der Notar von Chantilly.** (Fortsetzung.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 41.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 Februar 1837.

Das Gebiet Wisconsin.

Durch eine Akte vom 20sten April 1836 erklärte der amerikanische Kongreß den Landstrich am Wisconsin zum Gebiet (territory) und setzte daselbst eine Regierung ein. Dieß Gebiet liegt im Nordwesten der gegenwärtigen nordamerikanischen Staaten, und erstreckt sich von Ost nach West von dem See Michigan bis zum Flusse White-Earth, einem der Zuflüsse des Mississippi, von Süden nach Norden von der Gränze der Staaten Illinois und Missouri bis an die englisch-amerikanischen Besitzungen, mit Ausnahme des Landstrichs zwischen der grünen Bai und dem obern See, welcher gegenwärtig im Besitze der Menomenis, der Ottawas und einiger andern indianischen Völkerschaften ist. Die Nation der Sioux, der Sawks und der Foxes und mehrere andere Stämme sind noch im westlichen Theile des Gebiets verbreitet, aber man kann mit Sicherheit darauf rechnen, daß sie sich entfernen werden, in dem Maße, als die weiße Bevölkerung Fortschritte macht. Die letztere betrug im April vorigen Jahres 20,000 Seelen, und nahm mit jedem Tage zu; namentlich kam sie aus den Staaten Missouri, Indiana, Illinois, Kentucky und Ohio, wo eine große Anzahl Landleute, nachdem sie eine erste Anlage gemacht, neue Ländereien aufsuchen, um durch die Urbarmachung derselben ihr Vermögen zu vermehren; hiezu kommt noch ein Schwarm Europäer, so daß die Ansiedelungen schnell auf einander folgen. Die Negersklaverei ist nicht gestattet in diesem Gebiete, ein Vortheil, den es seiner Lage nördlich von dem Staate Missouri verdankt. Man scheint aus dieser Angelegenheit in der That eine Frage des Klima's gemacht zu haben.

Der Distrikt Jowa, welcher einen Theil dieses Gebietes ausmacht, liegt westlich vom obern Mississippi längs diesem Strome, und die in diesen Gegenden befindlichen Bleiminen machen seinen Hauptreichthum aus. Dem Strome entlang, namentlich oberhalb der Felseninsel, finden sich sumpfige Striche, aber die andern Theile des Gebiets sind im Allgemeinen fruchtbar. Dieser Landstrich war nach einander im Besitze mehrerer Stämme; die Sawks und Foxes, welche ihn im J. 1832 inne hatten, traten ihn damals den Vereinigten Staaten ab, und verpflichteten sich, denselben bis zum Junius des folgenden Jahres zu räumen; sie sind nun gegen Westen gedrängt, und ihre Anzahl so verringert, daß man nichts für die Ansiedlungen der Europäer zu fürchten hat. Die Bevölkerung des Distrikts Jowa wächst so schnell an, daß derselbe wohl bald sich von dem Gebiete Wisconsin trennen und einen neuen Staat bilden wird. Die zahlreichen Auswanderer, welche sich hier niederließen, scheinen vorzugsweise die Westseite des Mississippi zu wählen.

Man hat die Gründung einiger Städte begonnen, und die Stelle für einige andere ausgesteckt, und da in diesem Lande überhaupt die neu entstehenden Städte so schnell anwachsen, so wird wohl auch dasselbe in dem Distrikt Jowa erfolgen. Seine Entfernung von der Seeküste und seine Lage in der Mitte Nordamerika's würden seine Verbindungen mit den Uferstaaten sehr schwierig machen, aber die Eisenbahnen und die Dampfschiffe haben alle Entfernungen abgekürzt. Die Straßen zwischen dem Ocean und dem Erie-See werden bis an den Wisconsin hin sich verlängern, die Schifffahrt auf den Kanälen und den Seen wird nicht minder Vorschub thun, und nur wenige Tage werden nöthig seyn, um sich von den Ufern des obern Mississippi nach New-York zu begeben.

Der Fluß Wisconsin, welcher dem neuen Gebiet seinen Namen gab, wurde im J. 1674 von zwei Franzosen entdeckt, dem Missionär Pater Marquette und dem Kaufmann Joliet: sie hatten sich auf dem See Michigan eingeschifft, liefen in die grüne Bai ein, fuhren den Fuchsfluß hinauf, überstiegen die Höhen, welche diesen letztern von dem Wisconsin trennen, und gelangten auf diesem letztern zum Mississippi.

Liverpool.

(Fortsetzung.)

Liverpool hat keinen eigentlichen Hafen: der Mersey, an dessen Mündung es liegt, erleichtert allein die Anfahrt der Schiffe, aber nichts schützte diese in früherer Zeit gegen die Windstöße und die Stürme, welche im Kanal St. George so häufig vorkommen. Uebrigens führt der Mersey, der nur einen

Digitized by Google

Lauf von 50 engl. Meilen hat, und auf dieser kurzen Strecke eine große Menge Wildbäche aufnimmt, unaufhörlich Sand und Schlamm mit sich, die endlich sein Bett erhöhten, und seine Mündung beinahe verstopften, so daß zur Zeit der Ebbe die vor Liverpool ankernden Schiffe im Schlamme aufsaßen und bei dem geringsten Windstoß die größte Gefahr liefen. Mehrere schwere Unfälle dieser Art im 16ten und 17ten Jahrhundert gaben Veranlassung zur Errichtung schwimmender Leuchtthürme, die an der Mündung des Mersey aufgestellt wurden, um das Fahrwasser anzuzeigen, und im J. 1699 entschloß man sich, die erste Docke zu erbauen, die später im J. 1825 ausgefüllt wurde, und auf deren Stelle sich gegenwärtig die Douane erhebt. Diese Docken sind eine ächt englische Erfindung: die gebieterische Nothwendigkeit brachte die Bewohner von Liverpool auf den Gedanken, solche künstliche Häfen zu erbauen, die erst hundert Jahre später in London nachgeahmt wurden, und überall die glücklichsten Resultate hatten.

Man muß Liverpool sehen am Ufer des Mersey mitten in dem Labyrinth seiner durch Menschen ausgegrabenen Binnenmeere, umgeben von Kais aus Granit und von ungeheuren Magazinen; hier ist das Prinzip seiner Stärke und seiner Macht. Diese unermeßlichen Bassins, welche die Schiffe gegen den Wechsel der Ebbe und Fluth und gegen die Gewalt der Winde schützen, und das Aus- und Einladen erleichtern, haben das Glück von Liverpool gemacht. Vor 1699, wo die erste Docke erbaut wurde, war der Hafen von Liverpool wenig besucht, denn die Seeleute entschlossen sich ungern, gegen die Sandbänke, die an der Mündung des Mersey zerstreut sind, heranzufahren. Von 1700 bis 1750 wurden drei neue Docken gebaut, und die Schifffahrt vervierfachte sich: im J. 1700 besaß Liverpool nur 80 Schiffe mit einer Trächtigkeit von 4600 Tonnen; im J. 1751 findet man schon 220 Schiffe mit 19,166 Tonnen, und die Zahl der einlaufenden Fahrzeuge stieg auf 1371. Jetzt bestehen im Ganzen 25 solcher Bassins, die groß, bequem, und mit Schiffen aus allen Welttheilen angefüllt, ein äußerst lebensvolles Schauspiel darbieten. Die Polizei der Docken ist bewundernswerth, und wie man sich leicht denken kann, ungemein streng, denn die geringste Unvorsichtigkeit würde in einem Augenblicke ungeheure Verluste veranlassen. Jedem Schiff wird sein besonderer Platz angewiesen, den es ohne Erlaubniß des Aufsehers nicht verlassen darf, und um alle Verwirrung zu verhindern, hat jede Docke ihre besondere Bestimmung: die einen nehmen nur Küstenfahrer auf, andere nur Fahrzeuge, die lange Fahrten gemacht haben; diese öffnen sich nur für die mit Baumwolle aus den Vereinigten Staaten beladenen Schiffe, jene nur den Fahrzeugen aus der Ostsee und den nördlichen Meeren. Die 25 Docks von Liverpool nehmen eine Oberfläche von 112 Akres oder 450,000 □Metres ein. Alle diese Docks sind von Beamten des Dock Estate, einer Kompagnie, welche sie erbauen ließ, beaufsichtigt. Man kann sich einen Begriff machen, was diese großen Anstalten kosten mußten, wenn man weiß, daß die im J. 1730 eröffnete Clarence-Dock, die nur einen Raum von 6 Akres einnimmt, 650,000 Pfd. St. kostete; aber die bedeutenden Einkünfte, die sie abwerfen, entschädigen die Unternehmer reichlich. Seit 1752 haben die Docks von Liverpool, ohne die Stadtabgaben zu rechnen, 5 Mill. Pfd. St. eingetragen; allmählich wurde ein Theil dieses Einkommens zur Erbauung neuer Docks verwendet, die das Bedürfniß des Handels nöthig machte, und doch ist jetzt der Dock Estate mit einer Schuld von 1,500,000 Pfd. belastet, zu deren Tilgung ein Theil der erhobenen Abgaben verwendet wird. Diese Abgaben werden zum Voraus theils von den Waaren, theils nach dem Tonnengehalt der Schiffe erhoben, wobei die Bestimmung des Schiffs und der Ort, wo es herkommt, einen Unterschied machen: das Tonnengeld wechselt von $2^1/_2$ Pence ($7^1/_2$ Kreuzer) für die Küstenfahrer bis auf 2 Sch. 4 P. (1 fl. 24 kr.) für die Schiffe, welche vom Kap der guten Hoffnung kommen oder nach dem stillen Meere abgehen.

Die Docks von Liverpool sind dreierlei Art: die wichtigsten, die Wet-Docks (nasse Docken), in denen das Wasser sich stets auf derselben Höhe erhält, sind ausschließlich für die Schiffe von langen Fahrten bestimmt; die Dry-Docks (trocknen Docken) welche bei der Ebbe wasserleer bleiben, nehmen nur kleine Küstenfahrer auf; endlich die Graving-Docks (Kalfater-Docken), welche sehr schmal sind, nehmen nur Schiffe auf, welche Ausbesserung nöthig haben. Die Thore der letztern öffnen sich nach außen, die der ersten Docken dagegen nach innen, weil es im ersten Fall sich darum handelt, zur Erleichterung der Reparaturen das Wasser mit der Ebbe ablaufen zu lassen, während man es in den andern Docken zurückhalten will. Die meisten Docken haben vorn ein offenes Bassin, eine Art Vorhof, wo das Schiff wartet, bis die Schleusen-Docke sich mit der hohen Fluth öffnen, um es aufzunehmen. Die Docken stehen unter einander durch sehr schöne Drehbrücken von Eisen in Verbindung; die Trottoirs dieser Brücken sind nicht höher als der Hauptweg, aber der Fußgänger ist durch eine Reihe gegossener Kegel gegen die Wagen geschützt. Hier ist Alles darauf berechnet, um die Cirkulation der Personen und Wagen zu erleichtern: eine Eisenbahn mit Tunnel, eine Verlängerung der großen Eisenbahn von Manchester nach Liverpool nimmt die Waaren am Kings-Dock, eine Drittelmeile südlich von dem Zollamte, auf, und eine beinahe vollendete Verzweigung wird sie gleichfalls am Queens-ock aufnehmen.

Aber der Vortheil der Docken besteht nicht bloß darin, den Schiffen Schutz gegen die Winde und gegen die Bosheit einzelner Uebelthäter zu verleihen, oder ihren Ladungen passende Magazine zu verschaffen, sondern in den Händen der Spekulanten werden die Docks auch ein sehr wichtiges Tauschmittel, das die Cirkulation auf eine erstaunenswerthe Weise vermehrt. Sobald eine Waare in die Magazine der Docks gekommen ist, überliefert die Verwaltung dem Eigenthümer ein Certifikat oder Warrant, welches die Art, die Qualität und die Menge der niedergelegten Waaren angibt. Dieses Certifikat ist gleich einem Wechsel durch Indossirungen übertragbar, und der Eigenthümer kann es gegen Geld austauschen oder als Garantie für ein Anlehen niederlegen. Die Indossirung beweist den Verkauf, so daß die Waare, ohne daß man sie von der Stelle rückt, ohne Bezahlung des mindesten Zolls, und ohne daß man genöthigt wäre, besondere Aufsicht darüber zu führen, von Hand zu Hand

Digitized by Google

geht, gleich einem Wechsel oder Staatspapier, und das Kapital, das sie repräsentirt, kann sogleich zu neuen Operationen verwendet werden. Diese Vortheile sind so bedeutend, daß man nicht begreift, wie nach einer Erfahrung von fast 150 Jahren das Beispiel Liverpools nicht von allen handeltreibenden Nationen Europa's nachgeahmt wurde.

Nachdem man die Schiffe im Hafen gegen jeden möglichen Nachtheil geschützt hatte, war es von Bedeutung, direkte, sichere, und zu bestimmten Zeiten eintreffende Verbindungen mit den Haupthandelsplätzen zu unterhalten. Liverpool fühlte dieß Bedürfniß frühzeitig, und unterhält schon seit langer Zeit mehrere Linien von Paketbooten, welche Passagiere einnehmen, die Korrespondenz besorgen, oder kostbare Effekten befördern. Die wichtigste Linie ist die nach New-York: die Schiffe, welche zwischen diesen beiden Städten hin und her gehen, sind von einer bewundernswerthen Bauart, und ihre Ladung kann man stets auf 3 bis 500,000 Pf. St. anschlagen. Jeden Monat gehen vier Paketboote nach New-York ab, und bald wird auch eine Anzahl Dampfboote von 8 bis 1200 Tonnen nach diesem Bestimmungsorte abgehen. Dieß werden die ersten Dampfboote seyn, welche über den atlantischen Ocean gehen, jedes Schiff soll zwei Maschinen von 200 Pferdekraft führen, und nur 18 bis 20 Tage zur Ueberfahrt brauchen. Jeden Monat gehen übrigens zwei Paketboote nach Philadelphia ab, eines nach Boston, zwei nach Rio Janeiro, zwei nach Genua und Livorno, und drei nach Lissabon. Aber der thätigste Verkehr, derjenige, welcher durch die häufige Ankunft und Abgang am meisten Bewegung in den Hafen von Livorno bringt, ist der mit Glasgow, Whitehaven, Belfast und den Küsten von Ireland, welcher durchaus von Dampfbooten unterhalten wird. Auf diesem Wege sendet Ireland sein Korn und sein Vieh ab, ein unermeßlicher Handel, welcher sich auf 8 Mill. Pfd. St. jährlich erhebt. Die Dampfschifffahrt im Hafen von Liverpool beschäftigt 67 Dampfboote, zusammen von 9085 Pferdekraft; einige dieser Dampfboote, die stärksten, sind von 300 Pferdekraft, die geringern von 80. Vor 1824 war der Dienst der Dampfboote zwischen Liverpool und Dublin den Winter über unterbrochen. Zwei Dampfboote transportirten die Reisenden während der schönen Jahreszeit von einer Stadt zur andern, aber keines derselben nahm Waaren an Bord. Im J. 1826 begann der Postdienst zwischen Liverpool und Dublin regelmäßig zu werden, und jetzt transportiren mehrere Kompagnien Waaren und Passagiere mit einer bewundenswerthen Regelmäßigkeit. *)

(Fortsetzung folgt.)

*) Außer den Dampfbooten, welche die Verbindung mit Ireland und Schottland unterhalten, gibt es noch etwa 50 von 20 bis 60 Pferdekraft, welche den Dienst auf dem Mersey selbst, theils von einem Ufer nach dem andern, theils von Liverpool nach Runcorn versehen.

Statistischer Bericht über die Mineralproduktion Frankreichs während des Jahres 1834. *)

Der Bericht der Direction umfaßt sechs Hauptrubriken, nämlich: Eisenwerke, Brennmaterial, andere Metalle als Eisen, Vitriol, Steinbrüche und endlich verschiedene mit mineralischen Substanzen in Verbindung stehende Manipulationen. Die französischen Eisenwerke liegen über einen großen Theil des Königreichs zerstreut, denn von den 86 Departements Frankreichs haben nur 12 keine Eisenwerke. Die Menge des aus allen Eisenminen Frankreichs im Jahre 1834 gewonnenen Erzes belief sich auf 15,750,990 metrische Centner und der Werth auf 5,606,508 Franken. Die Zahl der im Gange befindlichen Hochöfen wird auf 547 und das Gewicht des von ihnen gelieferten Eisens auf 224,886 Tonnen angegeben. Ungefähr $^5/_6$ dieses Gewichts besteht aus Roheisen und das übrige ward zu Schmelzarbeiten verschiedener Art verwendet. Der Werth dieses Materials beläuft sich auf 52,457,551 Franken.

Unter der Rubrik mineralisches Brennmaterial begreift der Bericht Steinkohle, Lignit und Anthracit. Steinkohlengruben werden in 54 Departements Frankreichs ausgebeutet, jedoch in allen nur nach sehr geringem Maßstab, da die ganze Zahl der Kohlengruben auf 209 angegeben ist, von denen im Lauf des Jahres nur 140 ausgebeutet wurden. Die Gesammtmasse der gewonnenen Kohlen belief sich auf 15,741,450 metrische Centner, im Werth zu 95 Centimes für den Centner. Lignit wird in 14 Departements und zwar in 75 Minen gefunden, von denen jedoch nur 48 im Lauf des Jahres bearbeitet wurden. Der Ertrag belief sich auf 702,502 metrische Centner, im Werth von 557,849 Fr. Anthracit findet sich in 4 Departements in 52 Gruben, von denen 22 bearbeitet wurden, und während des Jahres 389,850 metrische Centner, im Werth von 1 Fr. 51 Cent. für den Centner, lieferten. Anthracit wird in 5 Departements gefunden.

Der Bericht gibt dann noch die Ausbeute von Torf, Blei, Silber und Kupfer, und die Zahl der bei den verschiedenen Bergwerksarbeiten angestellten Leuten an.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

2. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Diesseits der Station Sondland gelangten wir in den Thalgrund des Skaug-Elv. Diese Station liegt auf dem hohen Rand eines tiefen Bergkessels, darin ein See, um den drei bis vier Gehöfte liegen. Einige Bergwässer stürzen schäumend aus den steilen Umgebungen in den See. Wo kein Wald steht, ist der üppigste Graswuchs. Die Aussicht von Sondland ist erhaben schön. Jenseits des Tiefkessels erhebt sich die breite schroffe Wand des Jucke-Berges. Sie endet oben mit einer auffallend scharfen Spitze, auf welcher eine Tanne prangt. Sie ist von unten hinauf mit den schönsten Pyramidaltannen dicht besetzt, die gleich hohen Kerzen eine auf der andern zu stehen scheinen. Stellenweise blicken hübsche Felspartien aus dem dichten Grün. Ganz oben stehen auf sanftern Wiesenabhängen drei kleine Säter, umschlossen von Tannen.

*) Aus dem Bericht der Direction générale des Ports et Chaussées et des Mines.

Digitized by Google

Hinter dieser Bergwand erscheint fern das Thrieffjeld, rechts davon und eben so hoch das Bondsnäs, und daneben folgen hohe lange Gebirgsreihen mit dichtem Wald besetzt. An diese schließt zuletzt erhaben über Alles die imposante Goustaffeld. Sie bildet mit ihren kahlen Gipfeln, von denen einer gleich einem hochgewölbten Dom majestätisch hervorragt, die dominirende Hauptmasse im Hintergrunde dieses schönen Gemäldes. Dicht vor der Goustaffeld steigt das Gebirge Hevde Aasen aus der Tiefe heraus, ein ansehnlich langer Gebirgsrücken, der außer seinem breiten und kahlen Haupt dicht bewaldet ist. Aus dem Walde leuchten viele hellgrüne Wiesenflecken mit ihren Sätern hervor. Der Blick senkt sich im Mittelgrunde dieses Gemäldes bis zum Spiegel des Skaug-Elv hinab, dessen malerische Windungen man eine ganze Strecke weit verfolgen kann.

Das Gehöft unseres Gastgifers in Sondland bestand aus einem kleinen niedrigen Wohnhaus von Balken. An eine Logirstube für Fremde ist hier nicht mehr zu denken; ferner aus einem Vorrathsgebäude, das auf vier Pfählen ruht. Der Eintritt in die Wohnstube war abschreckend, denn Alles, was ich über den Ordnungssinn des Volks erzählt habe, bezieht sich nur auf die Männer. Die Weiber scheinen auf einer niederern Stufe der sittlichen Kultur zu stehen. Mitten in der Stube hing an einem Strick die Wiege, in der ein mit unsaubern Lumpen bedecktes Kind hin und her geworfen wurde. Der unreine und liederliche Anzug der Mütter, die Vernachlässigung ihres Haars und der langsam schleppende Gang auf Holzschuhen, Alles bezeugt, wie den Frauen jener Ordnungssinn der Männer abgeht. Unsere Frau Wirthin war noch jung, sogar von hoher und schöner Figur mit angenehmer Physiognomie, der jedoch der Stubendunst alle Frische genommen hat. Ein einzig kleines Fenster hoch am Balken erleuchtet schwach die dunstige Stube. Lange Tische und Bänke stehen an den Wänden, und statt der Dielen stolperte ich auf dem unebenen Erdboden herum. Auf mein Verlangen ward ich in das Vorrathshaus geführt, welches auf vier starken Pfählen von 2 bis 5 Fuß Höhe steht. Die Pfähle haben oben einen breiten Rand, unter welchem der Pfahl nur halb so dick ist, damit die Mäuse beim Hinaufkriechen gegen die untere Fläche des Randes Widerstand finden. Sehr zweckmäßig und nachahmungswerth. Eine hohe bedeckte Treppe führt von außen nach einer Galerie, die sich vor der ganzen Fronte entlang zieht, und durch einen Ueberbau des Daches von oben geschützt ist. Die unterste Treppenstufe steht jedoch so weit über dem Erdboden, daß kein Ungeziefer herauf kann. Die innere Sauberkeit dieses Vorrathshauses kontrastirt auffallend gegen die Wohnstube, und mit einem gewissen Wohlgefallen zeigte mir die junge Frau ihre Garderobe, wohl ahnend, daß ich solche nicht erwarten würde. Ich war erstaunt über den ansehnlichen Vorrath neuer Kleider, meist wollene, theils bunt, theils einfarbig. Einige waren mit goldenen und silbernen Tressen besetzt. In einem andern Kasten befand sich der Kopfputz. Die gute Frau sah es mir an, daß ich bei ihrem dürftigen Anzug durch diesen versteckten Reichthum überrascht war. Mehrere große Kisten standen herum, die mit Leinenzeug gefüllt waren. In der einen lag ein hölzerner Eßlöffel, in dem von der kunstgerechten Hand eines Bauern so hübsche Blumenverzierungen eingeschnitzt waren, daß ich meine Verwunderung darüber nicht zurückhalten konnte. Er mochte der jungen Frau ein theures Andenken seyn, dennoch gab sie ihn mir als Beweis ihres Wohlwollens mit, und ich bewahre dieß Kunstprodukt sorgfältig. Ich sah, daß die guten Leute wegen meiner Bewirthung in Verlegenheit waren. Ich hatte im Vorrathshause Eier, Butter und Milch gesehen, und so waren wir aus aller Verlegenheit.

Die nächsten Umgebungen des Hauses bestehen aus Wiesen, auf denen das Gras so dicht und üppig emporschießt, daß man auf dem weichsten Polster nicht sanfter ruht. Die Hitze war sehr groß, desto erquickender die Waldbeeren, die es im Norden nicht allein in sehr großer Zahl gibt, sondern auch von einer besondern Größe und Saftigkeit. Ich habe hier Waldbeeren kennen gelernt, die ich in Deutschland nirgends sah. Unsere rothen und blauen Erdbeeren sind dort viel größer und saftreicher.

Nach der folgenden Station Tudal ritten wir dicht am Ufer des Skaug-Elv entlang, der in einem wilden Felsbett fortbraust. Der Ort Tudal besteht aus mehrern kleinen Gehöften, die alle in einem Kessel liegen, der von hohen Waldbergen umschlossen ist, in dessen Mitte ein See und an demselben eine kleine Kirche liegt. Ueberall zeigt sich der üppigste Graswuchs, aber nirgends eine angebaute Ackerfläche.

Nach Station Tudal wird es immer unwegsamer, und zuletzt so arg, daß man ohne Sturz und Beinbruch des Pferdes gar nicht mehr fortzukommen glaubt. Wir hatten nun bis zum Hofe Reisgaard die unermeßlichen Waldstrecken passirt, ohne Aussicht, ohne Weg und ohne Wohnungen. Bei diesem Hof öffnet es sich wieder, und wir sahen nun die hohen kahlen Massen der imposanten Goustaffeld näher vor uns liegen, vor denen sich jedoch andere Bergwände lagern, die den größten Theil derselben verdecken. Unter diesen ist die schroffe Felswand des Bondsnäs am imposantesten. Sie erscheint in drei regelmäßigen Absätzen, auf denen sich schmale Wiesenterrassen wie drei grüne Bänder herumziehen, welche dieser Riesenmauer ein ungemein malerisches Ansehen geben. Die umliegenden Berge sind nur bis zur Hälfte ihrer Höhe bewaldet. Oben stehen sie als kahle breitgewölbte Rücken da, die jedoch mit einer grünen Decke überzogen sind. Nirgends erblickt man auf ihnen Säter, durch die etwas Leben in die öden Massen gebracht wird. Der ganze Umkreis stellt ein höchst malerisches Gebirgsamphitheater ganz in der Nähe dar.

Von hier hatten wir noch den beschwerlichsten Theil der ganzen Reise vor uns. Wir ahnten nicht, daß wir auf Mühseligkeiten stoßen würden, mit denen die überstandenen gar nicht zu vergleichen waren. Die schroffen Wände lagen vor uns, welche wir erklimmen sollten, um auf die kahlen Hochplateaus zu gelangen, und nirgends war ein Pfad sichtbar. Die mannichfachen Ausflüchte und hartnäckigen Weigerungen meines Skiots, mich mit seinem Pferde weiter zu bringen, da ich in dieser Station kein frisches Pferd erhalten konnte, zeigten nur zu deutlich, was uns bevorstand. Unsere Ausdauer sollte noch auf härtere Proben gestellt werden. Die Leute im Gehöft Reisgaard weigerten sich ungeachtet aller unserer Versprechungen ein Pferd herzugeben. Sie schilderten uns die Passage über die hohe Goustafield mit den abschreckendsten Farben. Doch dieß reizte. Nach vielem Zureden gelang es, den betrübten Skiots, der uns bis hieher brachte, zur Weiterreise zu bewegen.

(Fortsetzung folgt.)

Mac-Culloch theilt in seiner Statistik eine merkwürdige Tabelle mit über die Todesarten in tausend Fällen während der zwei letzten Jahrhunderte. In der ersten Periode (1629 bis 55) starben an der Schwindsucht 204, zwischen 1851 bis 55 nur 177. Die Todesfälle durch Schlag stiegen von 2 auf 18, die durch Entzündung von Null auf 96.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 42.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 Februar 1837.

Die Halbwilden der Provence.

Man erforscht oft mit großen Kosten die Sitten und Gebräuche fremder Länder, und kennt doch nicht, was uns so nahe liegt; so findet man in der Mitte der Provence in den ungeheuren, nach den Mauren benannten Wäldern eine Menschenklasse, deren Civilisation so gesunken ist, daß sie sich dem Zustand der Wilden nähern. Sie wohnen theils zwischen Fréjus, Napoule, Cannes, Grasse und Fayence in den Wäldern von Esterel, theils in der Umgegend des Golfs von St. Tropez, ganz nahe bei Garde-Freinet, dem alten Hauptquartier der Mauren.

Die meisten dieser Halbwilden leben in rohen Steinhütten, deren Fugen mit Thon verstrichen sind; diese Hütten haben gewöhnlich drei Abtheilungen, welche aber nur durch quer über den Boden gelegte Holzstücke bezeichnet sind: die größte dieser Abtheilungen nimmt wie natürlich die Hauswirthschaft ein, Stroh und trockene Blätter auf der zweiten ausgebreitet bilden die Lagerstätte der Familie, wo Vater, Mutter, Kinder und oft auch die Großältern bunt durch einander liegen; das Vieh nimmt die dritte Abtheilung ein. Ihre Nahrung besteht aus einem schwarzen schlecht bereiteten Brode, welches mit einigen Kräutern oder gekochten Hülsenfrüchten gewürzt ist. Zum Sitzen nehmen sie kleine Ballen oder roh behauene Steine; Tische findet man selten bei ihnen. Die Beschäftigung dieser Halbwilden ist der Anbau einiger Aecker, die Hut der Ziegen oder das Kohlenbrennen.

Sie bewahren noch mehr oder minder entstellt die Religion ihrer Vorfahren. Eine vom Blitz getroffene Eiche mitten im Walde flößt ihnen einen heiligen Schrecken ein; wenn sie daran vorübergehen, erzählen sie sich ganz leise, an welchem Tage das Unglück geschehen ist, und errathen auch wohl die Ursache, indem irgend ein böser Mensch Schutz darunter gefunden habe. Manche Höhlen sind die Wohnsitze von Geistern, die sie sich durch abergläubische Worte geneigt zu machen suchen, gewöhnlich aber gehen sie schweigend an solchen Orten vorüber, aus Furcht, es theuer bezahlen zu müssen, wenn sie die Ruhe des Geistes stören. Sie haben auch Fetische, denn jeden Gegenstand, welcher ihren Voraltern gehört hat, betrachten sie mit einer besondern Verehrung, und fürchten, die geringste Vernachlässigung dieser kostbaren Gegenstände möchte großes Unglück veranlassen.

Die Kleider dieser Waldmenschen bestehen in ganz rohen Stoffen, wobei Ziegenfelle als Verbrämung dienen. Ich *) sah eines Tages auf dem Markte von Fréjus einen dieser Menschen drei Stücke groben Stoffs kaufen, und mit seinem am Gürtel hängenden Messer zwei große Oeffnungen hineinmachen, durch welche er die Arme steckte, und dann das fertige Gilet mit zwei großen hölzernen Nadeln befestigte. Als er damit zu Ende war, entfernte er sich eilig, denn unsere Nähe schien ihm lästig zu fallen, sein irrer Blick haftete auf nichts, jeden Augenblick änderte er seine Stellung, antwortete auf unsere wiederholten Fragen nur mit Ja und Nein, und schien gegen die zahlreichen Gegenstände, welche sonst die Neugierde der Landleute reizen, völlig gleichgültig zu seyn.

Die ekelhafteste Unsauberkeit herrscht in den Wohnungen wie an dem Körper dieser Halbwilden, ihre Haare fallen in Unordnung über die Schultern herab, nie schneiden sie ihre Nägel, welche oft bei ihrer mühseligen Arbeit zerbrechen, die meisten lassen ihren Bart wachsen, bis er sie durch seine Länge belästigt, und nur diejenigen, welche die Märkte besuchen, lassen sich manchmal rasiren. Ihr Ideenkreis scheint sehr beschränkt, und gewöhnlich herrscht ein dumpfes Stillschweigen unter ihnen. Oft hört man sie in ihren Wäldern einen scharfen Schrei ausstoßen, wodurch sie sich vermuthlich in der Entfernung Zeichen geben.

Diese Menschen bleiben nur wenige Monate des Jahrs hindurch in ihren Hütten, manche kommen sogar nur dahin, um ihre Mundvorräthe zu erneuern, und schlafen das ganze Jahr hindurch unter irgend einem Felsen, neben dem sie für ihre Heerde eine Hecke aus Baumzweigen errichten, und ein großes Feuer anzünden. Im Sommer schlafen sie den Tag über, um in der Nacht die Heerden zu bewachen, und sie gegen die Wölfe zu schützen. Lockte nicht der Verkauf von Ziegen und Kohlen diese Menschen manchmal auf die Märkte, sie würden

*) Ein gewisser Beyrer sandte einen Bericht über diesen eigenen Volksstamm der geographischen Gesellschaft in Paris ein.

Digitized by Google

wahrscheinlich ganz wild werden. Ihre Kinder, welche erst in einem vorgerückten Alter unter andere Menschen kommen, gleichen mehr Blödsinnigen als vernünftigen Wesen. Kürzlich ist ein Schritt zu ihrer Civilisirung geschehen. Ein Hr. Guigou, Pfarrer zu Adrech, mitten im Gebirge Esterel, begab sich, gerührt von dem rohen, verlassenen Zustande dieser Menschen, unter sie, gewann allmählich ihr Zutrauen, predigte ihnen nach und nach das Evangelium, und ließ endlich eine einfache Kapelle mitten unter ihren Hütten erbauen; vorher waren sie nicht unter der mindesten geistlichen Obhut gestanden.

Liverpool.

(Fortsetzung.)

Wir wollen jetzt einen Blick werfen auf die großen Arbeiten, zu denen Liverpool beitrug, um das bewundernswerthe System der innern Verbindungen auszuführen, die seinen Hafen mit dem übrigen England in Verkehr bringen. Wenn man weiß, in welchem schlechten Zustand sich die Wege im 18ten Jahrhundert befanden, wo man nicht weniger als drei Tage brauchte, um eine Strecke von 30 bis 36 engl. Meilen zurückzulegen, so erstaunt man jetzt billig über die Schnelligkeit und Wohlfeilheit, womit Liverpool die erhaltenen Waaren nach den entferntesten Punkten Englands versendet. Im J. 1720 verkehrte Liverpool mit Manchester nur auf dem Mersey und dem Irwell, aber diese beiden, oft von Sandbänken durchschnittenen Flüsse machten die Fahrt langsam und kostspielig. Die große Straße war fast unfahrbar; der Transport einer Tonne von Liverpool nach Manchester kostete 12 Schillinge zu Wasser und erforderte nicht weniger als 11 Tage; die Fracht zu Lande kostete 40 Schillinge. Um diesem großen Uebelstand abzuhelfen, grub man an einigen Stellen das Bett des Mersey und Irwell aus, und die Schifffahrt wurde leichter, aber diese ungenügende Verbesserung machte bald die Kanalisation dieser beiden Flüsse nöthig. Jetzt legen Barken von 55 bis 40 Tonnen diesen Weg in 13 Stunden zurück, und die Tonne kostet 6 Schilling. Die Bedürfnisse des Handels machten indeß bald einen neuen Verbindungsweg nöthig, und der Herzog von Bridgewater, der Begründer des Kanalsystems in England, unternahm diese Sache unter Beihülfe des berühmten Ingenieurs Brindeley. Der Herzog war Eigenthümer der Kohlenminen von Worsley-Hall, 12 Meilen von Manchester, konnte aber diese Reichthümer aus Mangel an Transportmitteln nicht benützen, und verfiel auf die Idee eines Kanals, um die Versendung zu erleichtern. Der Arm, welcher sich von Leigh bis Salfords bei Manchester erstreckt, setzt über den Irwell auf einer Wasserleitung von 186 Meter Länge, welche die größten Barken aufnehmen kann, und durch Bogen von hinreichend großer Spannung unterstützt wird, damit die Schifffahrt auf dem Irwell keine Unterbrechung erleidet. So hat man zu Barton, wo diese beiden Wasserstraßen sich durchschneiden, jeden Augenblick das seltsame Schauspiel von zwei Schiffen, welche mit vollen Segeln über einander hinfahren. Sobald dieser Arm beendigt war, führte der Herzog von Bridgewater seinen Kanal fort bis Runcorn am Mersey, und im J. 1766 wurde diese zweite Verbindungslinie zwischen Liverpool und Manchester der Schifffahrt geöffnet. Bei Runcorn setzt auch der Kanal von Staneydale Kohlen aus dem Distrikte St. Helens ab, während der Ellermerekanal, durch welchen Chester mit Liverpool in Verbindung steht, und die Weaver Navigation alle Jahre mehr als 250,000 Tonnen Salz dahin bringen, die gegen Kohlen von Wigan ausgetauscht werden. Durch die Ausmündung dieser verschiedenen Kanäle ist Runcorn ein bedeutender Handelsplatz geworden. Die Sandbänke, welche weiter hinab der Schifffahrt auf dem Mersey so hinderlich sind, und nur einige Durchgänge offen lassen, gestatten nicht, die Kanäle weiter fortzuführen gegen Liverpool hin; während sie aber auf diese Weise Runcorn begünstigen, bewahren sie auch Liverpool sein Uebergewicht, indem es dadurch großen Schiffen unmöglich wird, sich Runcorn zu nähern. *) Aber von allen Kanälen in der Nähe von Liverpool ist der Leeds and Liverpool-Kanal, welcher nicht weniger als 140 engl. Meilen in der Länge hat, bei weitem der wichtigste: er beginnt am Nordende von Liverpool, folgt dem Lauf des Douglas bis Wigan **) und steht durch den Air und die Ouse mit dem nördlichen Meere in Verbindung; sein Bau kostete 2 Millionen Pfd. St., und wurde erst im J. 1816 beendigt. Die verschiedenen Kanäle um Liverpool her, die ein hydraulisches System bilden, dessen Mittelpunkt diese Stadt ist, haben eine Länge von ungefähr 412 engl. Meilen, und da sie theils direkt, theils indirekt mit den verschiedenen Kanälen in Verbindung stehen, welche das übrige England durchschneiden, so sind die Verbindungen Liverpools mit London, Hull, Birmingham und den wichtigsten Städten des Innern stets leicht und gesichert, trotz der Entfernung und der sie trennenden Bergketten.

Dasselbe Motiv, welches im J. 1729 die Bewohner von Liverpool und Manchester veranlaßt hatte, die Landfracht und die Flußschifffahrt durch ein vollkommeneres System zu ersetzen, mußte sie bei der Erweiterung ihrer Geschäfte nothwendig auffordern, auf neue Mittel zu denken, um die Verbindung beider Städte unter einander leichter und minder kostspielig zu machen. Im J. 1825 wurde die Handelsbewegung in England so thätig, der Manufakturbetrieb so groß, und die langsame Kanalfahrt entsprach der fieberischen Ungeduld der Spekulanten so wenig, daß man aufs Aeußerste bemüht war, diesem Radikalfehler abzuhelfen. Die Barken gingen in 15 Stunden von Liverpool nach Manchester, und diese Zeit schien jetzt ungeheuer lang, so daß man endlich vorschlug, das im Innern der Minen gebräuchliche System der Eisenbahnen weiter auszudehnen. So war die Grafschaft Lancaster, welche zuerst Kanäle gegraben und Docken erbaut hatte, auch die erste, welche den Gebrauch von Eisenbahnen einführte, und auf dem Wege von Liverpool nach Man-

*) Doch gelangten außer den Barken im J. 1835 nicht weniger als 136 Schiffe nach Runcorn mit einer Gesammtträchtigkeit von 8081 Tonnen.

**) Dieser Distrikt lieferte im J. 1780 Liverpool 50,000 Tonnen Kohlen, gegenwärtig 250,000. Wigan ernährt Liverpool, wie Worsley Manchester.

Digitized by Google

besten rollte der erste Dampfwagen Stephensons. In einigen Monaten waren Aktien für 400,000 Pfd. vergriffen, im J. 1828 wurde der Weg eröffnet, und die Entfernung zwischen Manchester und Liverpool von den Waaren in 2½ Stunden, von den Reisenden in einer Stunde zwanzig Minuten zurückgelegt. Welche Freude, welchen Triumph für diese geschäftsquelle Bevölkerung, welche unaufhörlich sagt: Time is money! Diese Unternehmung warf im ersten Jahr 40,000 Pfd. Sterling ab, und am 31sten December des folgenden Jahres war diese Summe auf 85,529 Pfd. gestiegen. Und doch, wie viele Schwierigkeiten waren hier zu überwinden: man mußte über Thäler setzen, Berge durchstechen, Tunnels unter Städten durchgraben und Sümpfe ausfüllen und fest machen. Alle diese Hindernisse wurden überwunden, und in weniger als 4 Jahren 800,000 Pfd. auf dieses riesenhafte Unternehmen verwendet. Vor der Eröffnung der Eisenbahn gingen täglich 26 Wagen zwischen Liverpool und Manchester her, was ungefähr 400 Reisende des Tages gab; sobald die Eisenbahn eröffnet war, stieg diese Zahl auf 1200, und hat sich jetzt nach und nach vervierfacht, so daß jährlich eine halbe Million Reisende zwischen den beiden Städten hin- und hergehen, die zusammen ungefähr 400,000 Einwohner zählen. Die Wagen brauchten drei Stunden, und der Preis war eine halbe Guinee; um den Weg mit solcher Schnelligkeit zurückzulegen, mußte man das Unmäßige thun, die Pferde zu Grunde richten, und bei jeder Station acht Menschen anstellen, nämlich vier zum Ausspannen und vier zum Einspannen, um nicht mehr als 20 Sekunden zu verlieren. Nach solchen Anstrengungen konnten nur noch die Eisenbahnen eine größere Beschleunigung herbeiführen. Jetzt legt der Reisende den Weg von Manchester nach Liverpool in 1 Stunde und 20 Minuten zurück, und zahlt nur 5 Schillinge. Der Waarentransport nahm nicht weniger zu: im ersten Monat wurden nur 1431 Tonnen verschickt, und ein Jahr später stieg diese Zahl auf 104,356. Nachstehende Tabelle zeigt für das erste Semester 1834 den Betrag der Ausgaben, der Einnahmen und des Gewinns der Kompagnie, je nach der Art des Transportes:

	Für einen Reisenden.	Für 1 Tonne Waaren.	Für 1 Tonne Kohlen.
Ausgabe	2 Sch. 10 P. ¼	6 Sch. 11 P. ½	0 Sch. 4 P. ½
Gewinn	2 — 2 — ¼	2 — 5 —	0 — 10 — ¾
Bez. Einnahme	5 — 0 — ½	9 — 4 — ½	1 — 5 — ½

Allgemeine Uebersicht dieses Halbjahrs.

	Für Reisende.	Für Waaren.	Für Kohlen.
Ausgabe . .	28,681 Pfd. St.	29,518 Pfd. St.	888 Pfd. St.
Gewinn . .	12,089 —	10,202 —	2037 —
Brutto-Einnahme	50,770 —	59,720 —	2925 —

Es geht aus dieser Tabelle hervor, daß der Waarentransport das kostspieligste und mindest vortheilhafte ist, der der Kohlen der mindest kostspielige und vortheilhafteste. Aber die Kohlen verlassen mit jedem Tage mehr die Eisenbahnen, weil sie wohlfeiler auf den Kanälen transportirt werden, und die meisten neuen Fabriken werden, um die Kosten des Transports der Kohlen von der Eisenbahn nach der Fabrik zu ersparen, am Ufer der Kanäle angelegt. Nachstehend folgt eine allgemeine Tabelle der Einnahmen und Ausgaben der Eisenbahn-Kompagnie:

Jahre.	Einnahmen. Reisende.	Waaren.	Kohlen.	Gesammtausgaben.
1831	101,829 Pfd.	52,960 Pfd.	910 Pfd.	84,404 Pfd.
1832	83,164 —	67,454 —	4988 —	94,956 —
1833	98,815 —	79,257 —	5229 —	109,250 —
1834	111,062 —	82,284 —	6355 —	124,644 —
1835	120,334 —	90,006 —	7088 —	135,809 —
Gesammtsumme	515,204 —	371,962 —	24,548 —	547,043 —

Die Gesammtsumme dieser drei Einnahmenzweige erhöhen sich auf 911,714, und die Kompagnie hat demnach in den 5 Jahren einen Gewinn von . . . . . 364,671 Pfd.

Der Bericht vom ersten Semester 1836 hat dargethan, daß die von der Kompagnie entlehnten Summen eine Gesammtmasse von 1,219,860 Pfd. betragen, wovon 1,171,387 Pfd. wirklich ausgegeben worden waren. Die Kompagnie beschäftigt 64 Agenten, Commis und Aufseher, und 636 Enginemen, Guards, Laborers u. s. w., deren Arbeitslohn sich wöchentlich auf 780 Pfd. beläuft. Die Dividenden, welche diese Kompagnie während der letzten fünf Jahre bezahlt hat, waren fortwährend im Steigen, und die Aktien haben sich von 100 auf 265 Pfd.

(Fortsetzung folgt.)

Die Bearbeitung des Eisens in Indien.

In der Gesellschaft für die Künste in London wurde ein Memoire über die metallurgische Geschichte des Eisens vorgelesen. Ein Theil desselben beschränkte sich hauptsächlich auf die Bearbeitung und die Eigenschaften des indischen Eisens. In diesem Lande wurde Eisen schon seit den frühesten Zeiten verarbeitet, aber die Verarbeitung ist immer noch in ihrer ursprünglichen Rohheit. Die Oefen sind alle von derselben Bauart, einfach und für den Prozeß des Schmelzens gar nicht passend: in den kleinern dauert die Schmelzung sechs Stunden, in den größern zwölf. Der indische Schmelzer mit seinem rohen Apparat kann Eisenstein, der sich in mehrern Theilen Indiens in Menge findet, nicht wohl mit Vortheil schmelzen, und darum wird diese Schmelzung auch nur in sehr geringer Ausdehnung betrieben. Das dabei angewendete Brennmaterial besteht in Kohlen aus Bambusrohr, welches allerdings das passendste dazu ist. Manchmal umgeht man den Prozeß des Schmelzens ganz: dem Sultan Tippo fehlte es einst ungemein an Kanonenkugeln, und da er nicht im Stande war, sie sich in zureichender Menge zu verschaffen, so ließ er durch eine Anzahl seiner Leute solche aus rohem Eisen hämmern. Unter den vielen Proben von Eisen, welche von dem Verfasser des Memoire vorgezeigt wurden, befand sich auch ein Stück aus der Insel Ceylon, das ein Mitglied der Gesellschaft geschmiedet und eine Klammer daraus gemacht hatte; es war von ausgezeichneter Qualität und ungemein zäh. Eisen findet sich auf der Insel Ceylon in Menge, und unter dem Schutze des vorigen Gouverneurs wurden Eisenwerke angelegt; sie mißlangen aber, weil es an Geld fehlte, und wurden seitdem wieder aufgegeben.

Digitized by Google

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

2. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Mühsam klettern wir einen steilen Waldberg hinauf und blicken links in eine tiefe Felsklust, darin der Staug-Elv brausend fortstürzt. Dann gelangen wir auf ein höhes Wiesenplateau, was einen unabsehbaren Umfang hat. Wir hatten eine der vielen Hochflächen erreicht, mit denen sich die obere Form aller norwegischen Gebirge charakteristisch darstellt. Wir glaubten unsere Beschwerden überstanden zu haben. Nun gingen sie erst an, denn das ganze ungeheure Plateau ist ein Sumpf, dessen weiche Beschaffenheit wir bei dem üppigen Graswuchs nicht sogleich sahen. Schon wollten wir mit einem gewissen Frohsinn darüber weggaloppiren, als unser Pferd bis über die Kniee einsank. Eine zahllose Menge großer Steine liegen versteckt unter dem hohen Grase. Sie vermehren das Stolpern, was ohnedieß schon in den vielen Sumpflöchern zwischen den Steinen häufig genug vorkommt. Der letzte Funke von Lust und Ausdauer schwand, da wir das Ende dieser Qual nicht absehen konnten. Wir stiegen vom Pferde, welches der furchtbaren Anstrengung dennoch fast unterlag. Ich blieb zweifelhaft, ob hier Reiten oder Gehen eine größere Anstrengung sey. Es war unstreitig der beschwerlichste Theil unserer Reise. Etwas Aergeres konnte nicht mehr vorkommen. Unser Marsch bestand in lauter Sprüngen von einem Stein zum andern, die, oftmals weit abstehend, eine gewisse Uebung erforderten. Wir setzen die letzten Kräfte dran mit dem festen Vorsatz, auch dieß Ungemach zu überwinden, wenn wir nur auf der unermeßlich weiten und eintönigen Ebene ein Endziel unseres mühsamen Hopsmarsches, oder nur einen Ruhepunkt hätten gewahr werden können. Rechts hatten wir nun den Anblick der hohen Gousiasfeld in der Nähe jener kahlen graublauen Gipfel, der uns aus der Ferne schon wie ein hochgewölbter Dom erschienen war. Jetzt lag er 1000 Schritte vor uns. Majestätisch steigt er von dieser Ebene in die Wolken, und ein kahler Rücken zieht von ihm nordwestlich in unabsehbarer Länge fort. Die ungeheure Wand desselben steigt mit einer konkaven Abdachung auf. Es scheint unmöglich von hier aus den Gipfel zu erklimmen. Das Plateau ist mit Birken besetzt, die so gleichmäßig von einander stehen, daß das Ganze einer Plantage gleicht. Diese Birken erreichen jedoch nur eine mittlere Höhe, und ihre entlaubten Zweige hängen trauernd herab. Es schien, als wären die Blätter vom Ungeziefer verzehrt, wir konnten jedoch solches nirgends entdecken. Links ist die Hochebene von einem ruhigfließenden breiten Wasser begränzt, aus dem der Staug-Elv kommt. Jenseits desselben liegen flache kahle Höhen.

Wir waren kaum eine Strecke weit auf dieser öden Hochebene vorgedrungen, oder vielmehr vorgesprungen, als wir sechs Menschen gewahrten, die hier Heu machten. Unser Erscheinen kam ihnen eben so unerwartet vor, als uns das ihrige. Endlich erreichen wir einen dampfenden Säter. Hier wollte mein Führer mit seinem Pferde umkehren und mich dem Schicksal überlassen, indem er vorgab, daß ich hier schon ein Pferd zur Weiterreise erhalten würde. Er gab sich alle erssinnliche Mühe, aber vergeblich. An ein nächtlich Unterkommen war hier nicht zu denken, wenn man sich nicht mancherlei Qualen aussetzen wollte, die wir nicht erwartet hatten, und die wir auch nicht zu überstehen wagten. Wir mußten uns deshalb den zuletzt verlassenen Hof Reisgaard vor Einbruch der Nacht wieder zu erreichen, und so das schöne Ziel unserer Mühseligkeiten, den prächtigen Rinkendfoß im Thal Westfiordal zu sehen, für diesmal aufgeben, obgleich wir nur noch zwei Meilen davon entfernt waren. Wir betrauerten unser Mißgeschick. Mehrere Mal untersuchten wir diesen Säter, ob es nicht möglich sey, hier zu übernachten, aber vergebens. Die nächste Umgebung bestand aus weichem tiefem Kuhmist, der so durchnäßt war, daß man fortwährend darin versank. Zu dem pikanten Geruch kann man nur vermöge einer längern Gewohnheit ausdauern. Dazu gesellte sich noch eine Unzahl kleiner Mücken, welche Vieh und Menschen unerträglich peinigen. Wir konnten kaum die niedrige Thüre des Säter erreichen, ohne uns nicht mit Unflath bis an die Kniee zu bedecken.

Im Innern des Säter steht ein Herd. Der Dampf fällt das Innere so an, daß wir vor heftigen Augenschmerzen nicht einige Minuten darin verweilen konnten. Mit Staunen sahen wir aber die ganze Familie darin ausdauern. Nirgends sahen wir eine wohnliche Bequemlichkeit in dieser aus Balken und Bohlen zusammengesetzten Hütte, nicht einmal ein Fenster oder eine Lücke. Das ganze Hausgeräth besteht aus großen Milchgefäßen. Die gutmüthige Hausfrau bot uns Milch dar, für die sie durchaus nichts annehmen wollte. Das Geld verliert doch allen Werth, wo der Verkehr aufhört.

Wir eilten diesen Ort vielfacher Qualen zu verlassen, und trafen noch bei guter Zeit wieder in Reisgaard ein. Andern Tags beeilten wir uns aus dieser Gegend zu kommen. Wir verloren die Brustbeklemmungen, welche der ungewohnte Aufenthalt in solchen öden Wüsteneien hervorbringt, erst, als wir wieder in dem anmuthigen Thal von Hitterdal eintrafen, wo wir uns an den verschiedenen Waldbeeren erquickten, die uns hier in großen Fässern vorgesetzt wurden. Es war zum Schwelgen eingerichtet. In Hitterdal wurde ich von dem Prediger sehr freundlich aufgenommen. Er sprach etwas deutsch, und hatte die Sprache nur aus der Grammatik gelernt, denn es fehlte ihm die Sprachübung. Ich mußte sehr langsam sprechen, wenn er mir folgen und mich verstehen sollte. Es fehlte ihm mehr an Worten als an Regeln. Ich hätte ihm die letztern gern erlassen, wenn er mir dafür die erstern gegeben hätte. Er wollte aber immer mit grammatikalischer Richtigkeit sprechen, und darüber vergaß er die eigentliche Sprachfertigkeit. Seine Frau war aus Kopenhagen und sprach kein Wort deutsch. Sie schien ihren Beruf zu erfüllen, denn aus Allem erkannte man Ordnung und wirthschaftliche Thätigkeit. Fünf Kinder sprangen lustig im Hause herum.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 14** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Lied von Shelley. — Der Notar von Chantilly. (Fortsetzung.) — Proben aus dem englischen Dichter Marlowe. (Fortsetzung.)

*) Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 43.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 Februar 1837.

Der Wallfischfang.

Die zahlreichen Unfälle, welche in neuerer Zeit die Wallfischfänger befielen, haben zu mehrern Schriften Veranlassung gegeben; aus einer derselben, welche zu Hull erschien, ziehen wir nachfolgende kurze Uebersicht der Geschichte des Wallfischfanges aus.

Die Biscayer scheinen die ersten gewesen zu seyn, welche den Wallfischfang systematisch und in ausgedehntem Maßstabe betrieben, obwohl die Normänner, als der Seeraub nicht mehr recht ging, diese gefahrvolle Jagd, welche ihrer kühnen Sinnesart so sehr zusagte, eigentlich auf die Bahn gebracht haben sollen. Die Art des Fanges und die dabei gebrauchten Werkzeuge sind noch dieselben, wie sie bei den Biscayern des 15ten Jahrhunderts üblich waren. Gegen Ende des 16ten Jahrhunderts wagten sich diese letztern bis nach Island hinauf, wo die dort angesiedelten Norweger gemeinschaftliche Sache mit ihnen machten, so daß ihre Flotte bald 50 bis 60 Segel zählte.

Ehe noch der durch die glänzenden Erfolge von Kolumbus aufgeregte Enthusiasmus sich gelegt hatte, machten die Holländer und Engländer viele unglückliche Versuche, durch eine nordöstliche Fahrt nach Indien zu gelangen; in diesen nördlichen Meeren trafen sie eine ungeheure Anzahl Wallfische, welche seit Jahrhunderten in diesen Strichen ungestört, ganz furchtlos und ziemlich träge waren. Die Seefahrer benutzten diese Gelegenheit, um, wenn es ihnen auch nicht gelingen sollte, die Gewürze Indiens auf diesem Wege mit nach Hause zu bringen, doch wenigstens etwas Preiswerthes zu erbeuten. Was anfangs nur gelegentlicher Vortheil war, wurde bald der Hauptzweck: die gefahrvollen Fahrten und die hochgesteigerten Hoffnungen der entdeckungssüchtigen Seemänner gingen unter in der schweren Arbeit des Wallfischfangs.

Die Sache scheint indeß vor dem 17ten Jahrhundert keine große Handelswichtigkeit gehabt zu haben; die erste bloß zum Zweck des Wallfischfangs von Engländern unternommene Fahrt fiel ungefähr in das Jahr 1610. Zu Amsterdam und London entstanden Kompagnien, welche bald zahlreiche Flotten nach Spitzbergen sandten; andere Nationen Europa's begannen um dieselbe Zeit daran Theil zu nehmen, und da jede ein ausschließliches Recht auf diese Seestrich in Anspruch nahm, so wurden die Fahrten durch die zahlreichen Kämpfe um dieses angebliche Besitzrecht häufig nutzlos, oder hatten einen ganz unglücklichen Ausgang: die Schiffe liefen in kleinen Geschwadern aus, und waren zu Angriff und Vertheidigung gleich gerüstet; namentlich die Engländer wurden völlig zu Seeräubern, und verließen sich mehr auf die Plünderung der Schleichhändler, wie sie die Schiffer anderer Nationen nannten, als auf eigene redliche Thätigkeit. Nach vielen Jahren unverständigen und hartnäckigen Streits wurde endlich eine Uebereinkunft getroffen, der zufolge die besten Seestriche längs der Küste von Spitzbergen unter den Engländern, Holländern, Hamburgern, Franzosen und Spaniern getheilt wurden.

Nach dieser Theilung verfolgte die englisch-moskowitische Kompagnie den Handel einige Jahre hindurch mit ziemlichem Erfolg, bald darauf aber verschwanden ihre Schiffe allmählich und verließen endlich die nördlichen Meere ganz: auf ihrer Thätigkeit schien ein böser Zauber zu lasten, denn während sie Jahr auf Jahr unglücklich waren, zogen die ökonomischen und berechnenden Holländer jedes Jahr mit reichen Ladungen heim. So mußten die Engländer endlich ihren glücklichern Nebenbuhlern das Feld völlig räumen, und diese führten das Geschäft mit der Kraft und Ausdauer fort, welche sie in allen ihren andern Handelsunternehmungen gezeigt hatten. Anfangs fanden sie an dem ihnen zugetheilten Uferstriche die Wallfische in Menge und sehr träge; daher gründeten sie eine Sommerkolonie am Ufer, und bereiteten hier das Oel aus dem Thran, welchen die Schiffe brachten. Das kleine Dorf Smeerenberg erhob sich an diesem öden Ufer. Das ganze 17te Jahrhundert hindurch dehnte sich das Geschäft der Holländer allmählich aus, und häufig fand man zweihundert Fahrzeuge von verschiedener Art und Größe in dem Hafen von Smeerenberg. Endlich aber wurden die Wallfische scheu, man mußte weit hinausfahren in die offene See, und hier den gefahrvollen Kampf beginnen. Immer mehr entfernte man sich auf diese Weise von Spitzbergen, so daß die Schiffe bald von der Stelle des Fangs nach dem Hafen von Smeerenberg eben so weit hatten, als nach Holland selbst, darum

Digitized by Google

fuhren sie nun mit ihrer Ladung direkt dahin, und von dem Dorfe Smeerenberg ist jetzt keine Spur mehr zu sehen.

Es wäre eine mühselige und doch nicht sehr unterrichtende Arbeit, wollte man allen Schwankungen dieses Handelsbetriebs folgen: es mag daher die Angabe genügen, daß mehr als 100 Jahre lang die Engländer kaum einen Wallfischfänger aussandten, während die Holländer und Hamburger bis 1778 dazu jährlich eine Flotte von mehr als 200, ja manchmal von 300 Schiffen mit 18,000 Mann ausrüsteten. Dieß stachelte endlich den Stolz der englischen Regierung, und durch hohe Prämien gereizt, wurden die Engländer abermals Mitbewerber, die Versuche jedoch, welche unter dem Namen der Grönland- und der Südsee-Kompagnie unternommen wurden, blieben erfolglos. Zwischen 1732 und 1749 stieg die Prämie allmählich auf 40 Schillinge für die Tonne, und blieb so das ganze Jahrhundert hindurch. Bis 1785 war die Anzahl der Wallfischfänger, welche Grönland und die Davisstraße besuchten, etwa 60. In den folgenden Jahren stieg sie bedeutend, und im J. 1788 waren es 235. Die Wallfischflotten Hollands gingen in dem Strudel der französischen Revolution zu Grunde, so daß allmählich England fast allein auf dem Schauplatz blieb.

Anfangs ging dieser Handel von London aus, nach und nach aber wurden bequemere Häfen gewählt, und jetzt fahren die Wallfischfänger gewöhnlich von Hull und Whitby in England, von Peterhead, Aberdeen, Dundee und Leith in Schottland ab. Die thätige Verfolgung der Wallfische hat indeß diese Thiere aus ihren alten Aufenthaltsorten in den Meeren um Grönland vertrieben über das atlantische Meer nach der Davisstraße und bis in die Baffinsbai. Dahin gingen in den acht Jahren vor 1818 130 Schiffe ab, jetzt aber ist ihre Zahl auf 90 gesunken. Dabei ist zu bemerken, daß vor 1778 die Zahl der verloren gegangenen Schiffe nur vier vom Hundert betrug, jetzt aber, wo sich die Wallfischfänger in die Tiefen der Baffinsbai wagen müssen, hat die Anzahl der Unfälle so bedeutend zugenommen, daß in den drei letzten Jahren ein Fünftheil der Flotte nicht wieder zurück gekehrt ist.

Liverpool.

(Fortsetzung.)

Trotz dieser vortheilhaften Resultate haben die Eisenbahnen nicht alle gehegten Erwartungen befriedigt; sie haben die Kanäle nicht ganz ersetzt, wie man anfangs erwartete. Allerdings sind die Aktien dieser letztern anfangs sehr gefallen, aber bald darauf wieder gestiegen. Die Eisenbahn transportirt schneller, aber nicht so wohlfeil wie der Kanal, häufig liegt wenig daran, ob eine Tonne Kohlen oder andere Waaren etwas später ankommen. Da, wo das kommerzielle Leben eine so fieberhafte Thätigkeit besitzt, wie zwischen Liverpool und Manchester, hat die Eisenbahn unbestreitbare Vortheile, wo dieß aber nicht der Fall ist, verschwindet dieser Vortheil, und Mac Culloch bemerkt, so staunenswerth auch die Resultate der Eisenbahn zwischen Liverpool und Manchester seyen, so zweifle er doch sehr, ob es viele Orte in England gebe, welche alle diese Vortheile darbieten. Nur selten machen die Verhältnisse eine solche Geschwindigkeit nothwendig, wie sie die Eisenbahn bietet, und diese kann sich nur durch eine große Handelsbewegung halten; im Allgemeinen passen die Kanäle besser, wo man die Waaren nur mit einer mäßigen Geschwindigkeit und mit geringen Kosten fortzuschaffen nöthig findet. Für alle diejenigen Gegenstände, welche ein in jedem Augenblick dringendes Bedürfniß befriedigen, oder durch die Zeit schlechter werden, ist die Schnelligkeit des Transports ein Vortheil, der den Consumenten entschädigt; in diesem Falle ist die Eisenbahn vorzuziehen, weil weder die Kälte des Winters noch die Trockenheit des Sommers die Fortschaffung hindern. Aber die Kanäle haben einen großen Vortheil über die Eisenbahnen darin, daß sie ein fast unbeschränktes Gewicht zu tragen im Stande sind: auf einer Eisenbahn richtet sich das Gewicht, das jedes Rad zu tragen im Stande ist, nach der Stärke der Schiene, welche das Rad trägt, und dieß Gewicht beträgt selten mehr als eine Tonne. Daraus entspringt die Nothwendigkeit, die fortzuschaffenden Waaren auf eine große Anzahl Wagen zu vertheilen, was das Material des Transports und also die Kosten bedeutend vermehrt. Die Ladung, welche ein Kanal tragen kann, ist nur durch die Größe der Schiffe beschränkt, die er aufnehmen kann. Auf einem Kanal von großer Breite kann jedes Schiff bis gegen 200 Tonnen tragen, während dieselbe Last auf einer Eisenbahn 60 bis 70 Wagen erfordert. Der Kanal ergibt also eine große Ersparniß im Material, und diese Ersparniß vermindert die Transportkosten auf eine entsprechende Weise.

Neben diesen beschleunigten Transportmitteln ist das Frachtfuhrwerk, wie man sich denken kann, nicht im glänzendsten Zustand, und doch obwohl langsamer und kostspieliger, für den kleinen Handel nothwendig. Die Entfernung zwischen Liverpool und Manchester auf dem gewöhnlichen Wege beträgt 36 englische Meilen; die Frachtfuhrleute brauchen 16 bis 18 Stunden, um diese zurückzulegen, und müssen noch dazu auf der Mitte des Weges frische Pferde vorspannen. Der Centner kostet 1 Sch. 4 P. (48 kr.) oder 26 Sch. 8 P. die Tonne, während sie im J. 1720 noch 40 Sch. kostete. Trotz dieser Verminderung finden die Fuhrleute nicht immer Ladung, und verlassen mehr und mehr dieß undankbare Geschäft, um den Transport von Stückgütern auf den Fly-Boats zu übernehmen, welche ausnehmend schnell gehen. Jetzt befinden sich nur zehn Häuser in Liverpool, welche sich mit dem Frachtfuhrwerk beschäftigen; sie gebrauchen Wagen mit vier Pferden, welche 5 bis 6000 Pfd. laden, häufig aber auch nur solche mit zwei Pferden, welche 3 bis 4000 Pfd. fortbringen können.

Dieß sind die drei Kommunikationsmittel, welche Liverpool nicht nur mit Manchester, sondern auch mit den andern bedeutenden Städten Englands und Schottlands in Verbindung bringen.

Liverpool ist zu sehr Handelsstadt, um auch Fabrikstadt zu seyn. Die Rheder, an große Unternehmungen gewöhnt, würden sich mit den kleinen Rechnungen der Fabrikanten nicht zurecht

Digitized by Google

finden, und die niedern Klassen, an die frische Luft gewöhnt, würden sich nicht gern in die dumpfe Atmosphäre der Werkstätten einsperren lassen. Indessen finden sich zu Liverpool eine Menge industrieller Anstalten, aber sie beziehen sich alle auf den Handel und die Schifffahrt: es sind Werften, Uhren- und Chronometerfabriken, Seilereien, Gießereien u. dgl. Liverpool schickt im Durchschnitt alle Jahre 12 neue Dampfboote aufs Meer, wovon sechs vom ersten und sechs vom zweiten Range; dreißig Werften für den Schiffbau sind in voller Thätigkeit, zwölf davon beschäftigen sich allein mit dem Bau der Dampfboote und der Schiffe von hohem Bord. Die Werfte des Hrn. Wilson, in der Nähe des Mersey, ist namentlich bemerkenswerth; seit 10 Jahren etwa lieferte er dem Handel jährlich etwa 10 Dampfschiffe zum Preis von 6 bis 7000 Pfd., aber ohne Maschinen, Takelwerk u. dgl., welche eben so viel kosten. Gegenwärtig werden drei Dampfboote von riesenhafter Größe gebaut, welche 160, 175, und 220 Fuß lang werden sollen, das letztere wird zwei Maschinen von 200 Pferdekraft erhalten, und da man auf eine Pferdekraft etwa drei Tonnen rechnet, so wird das Schiff eine Trächtigkeit von 1200 Tonnen haben. Die HH. Williams und Perry, die Vorsteher der Gesellschaft City of Dublin steam packet, rechnen, daß der Bau von Schiffen und Dampfbooten mit allen dahin einschlagenden Gewerben 3 bis 4000 Arbeiter beschäftige, und daß über 12,000 Personen dabei betheiligt seyen. Je mehr die Versuche sich vervollkommnen, desto mehr erkennt man an, daß nur große Fahrzeuge der Dampfschifffahrt die große Ueberlegenheit über die Segelschifffahrt geben können.

Sechs oder sieben Fabriken beschäftigen sich ganz allein mit dem Bau von Dampfmaschinen; die bedeutendste darunter ist die des Hrn. Fawcett, dessen Maschinen allenthalben, in Indien und in Amerika, gesucht sind, und dessen Name, wie er selbst zu sagen pflegt, in Erz gegraben auf der ganzen Welt cirkulirt. Er beschäftigt 5 bis 600 Arbeiter, deren Lohn sich jede Woche auf 25 Sch. (15 fl.) beläuft. Die größten Maschinen, welche hier gebaut werden, sind von 200 Pferdekraft, und für das neue Paketboot bestimmt, welches die Fahrt nach Neu-York machen soll, und auf den Werften von Wilson erbaut wird. Vor sechs Jahren waren die größten Maschinen nicht über 65 bis 70 Pferdekraft, was, da ein Dampfboot mit zwei Maschinen versehen ist, 130 bis 140 Pferdekraft für eines ausmacht. Dieser einzige Umstand beweist die Fortschritte, welche hierin gemacht worden sind, denn seit langer Zeit schon baut man feststehende Maschinen von noch größerer Kraft: in den Minen von Cornwallis sieht man eine von 400 Pferdekraft. In den Werkstätten von Fawcett verrichtet der Dampf den größten Theil der Arbeit: er schafft Lasten fort, zieht die Blasebälge, schmiedet, feilt und polirt das Eisen. Nichts ist imponirender als diese Werkstätten, wo so viele verschiedene Willen und ein so großes Maß von Kräften Einem Anstoß gehorchen.

Unglücklicherweise stören die sogenannten Einigkeitsgesellschaften unter den Handwerkern häufig die Ordnung, welche in diesen Werkstätten sonst immer herrscht. Die Einigkeitsgesellschaften haben das Koalitionswesen in ein System gebracht; die Koalition beschränkt sich auf ein einziges Gewerbe, die Einigkeitsgesellschaften umfassen Alle, und werden dadurch furchtbar; ihre Maßregeln sind geschickt geleitet, und geben den arbeitenden Klassen ein ungeheures Uebergewicht über die Chefs der Fabriken. Die Arbeiter wählen für ihre Forderungen den Augenblick, wo die Bestellungen am zahlreichsten und dringendsten sind, und steigern dadurch den Arbeitsherrn. Kürzlich bot man den Arbeitern in den Gießereien 34 Sch. wöchentlich, und versprach fortdauernde Arbeit, aber die Arbeiter, welche ihre Stärke fühlen, wollten ihre Unabhängigkeit bewahren, und haben so sehr das Bewußtseyn dessen, was sie vermögen, daß die Turn-out; d. h. die Suspendirungen der Arbeit, sich in allen Gewerben und auf allen Punkten unaufhörlich erneuern. Die Meister werden vielleicht genöthigt nachzugeben, und da sie dann mit weit größern Kosten fabriciren, so verlieren sie den bisherigen Vortheil des niedern Preises auf den fremden Märkten. Dieß ist eines der größten Hindernisse der Entwicklung der Industrie und der Verbreitung von Kenntnissen. Der verständige Arbeiter, welcher zu einem mechanischen Geschäfte verdammt ist, und das Resultat desselben recht wohl zu schätzen weiß, empört sich gegen die auf ihm lastende Nothwendigkeit, und sucht durch konvulsivische Anstrengungen das Joch abzuwerfen.

Bemerkenswerth ist, daß die Bankgeschäfte zu Liverpool bisher nur von einer kleinen Anzahl Banquiers und einer Nebenbank der Bank von England ausgeführt wurden; erst im Jahre 1829 bildete sich die erste Aktienbank, welche dem Handel weit größere Vortheile bot, als die bisherigen Institute dieser Art, und dadurch bald bedeutende Geschäfte machte. Ihr Erfolg ermunterte die Spekulanten, und von 1831 bis 1836 entstanden zum großen Mißfallen der Bank von England drei neue Banken, deren Nominalkapital 11,750,000 Pfd., das bezahlte aber nur 1,600,000 Pfd. betrug; sie scheinen alle ziemlich gute Geschäfte zu machen.

Wir haben nun mit Genauigkeit und vielleicht etwas zu weitläufig die Haupträder aufgezählt, welche das kommerzielle Leben in Liverpool in Bewegung erhalten, und wollen nun sehen, welchen Einfluß diese unaufhörliche Thätigkeit auf die Stadt und die Einwohner ausübt.

(Schluß folgt.)

Wohlfeilheit der Literatur in Amerika.

Die Literary Gazette enthielt kürzlich folgendes Schreiben: Ich habe so eben ein amerikanisches Blatt gesehen, das außer einer großen Auswahl von Gegenständen, vielen Ankündigungen und fremden und einheimischen Neuigkeiten auch einen Abdruck des dießjährigen Almanachs: Friendship's Offering (der 584 Seiten zählt und 1 Guinee kostet), enthält. Dieses Blatt kommt wöchentlich heraus und kostet des Jahres nur 2 Dollars, mithin jedes Blatt etwa 2 Pence. Es enthält 64 enggedruckte Kolumnen, jede von 240 Zeilen, im kleinsten Druck, ist ungefähr viermal so groß als die Literary Gazette und kann allenthalben durch die Post bezogen werden.

Digitized by Google

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

D. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Von hier nach Uleföß fuhren wir mit Rudersöten auf den langen Seen. Nahe vor Uleföß erhob sich ein heftiger Südwind. Der große See ward so unruhig, daß unser kleines Boot auf den kurzen spitzen Wogen spielend herumgeworfen wurde, und oft eine so besorglich schräge Stellung annahm, daß der Ruderer auf der einen Seite nicht mehr Wasser fassen konnte. Wir kamen mit aller Anstrengung fast nicht aus der Stelle. Die Gefahr nahm zu, als wir uns der Stelle näherten, wo der Ule-Elv mit seiner Stromschnelle in den See stürzt. Wir mußten dieser gerade entgegenfahren. Nach fünf angstvollen Stunden hatten wir in Uleföß Land gefaßt. Andern Tags erreichten wir wieder Skien, wo ich vor der Stadt bei dem alten Siemsid-Kloster ausstieg, um aus irgend einem Fenster desselben den Prospekt der Stadt zu nehmen. Eine junge sehr hübsche Dame schwebte in leichten Sprüngen die Flurtreppe herab als ich eintrat. Es war noch sehr früh am Tage, dennoch hatte sie schon vollständig Toilette gemacht, die schönste Empfehlung bei mir, da ich ein abgesagter Feind der langen Morgenschläfer bin. Das schöne blondgelockte Haar, ohne fremde Zugabe, war einfach, aber geschmackvoll arrangirt, so wie der ganze Anzug die höchste Sauberkeit darstellte. Nachdem ich meine Bitte um einen Platz an einem ihrer Fenster deutsch vorgetragen hatte, wovon sie wahrscheinlich nur wenig verstand, gerieth sie deßhalb doch keineswegs in jene ungeschickte Verlegenheit, mit welcher einige Schönen bei uns die weibliche Zurückhaltung gegen fremde junge Männer bezeichnen wollen. Sie bat mich im Gegentheil mit einer liebenswürdigen Freundlichkeit, vorläufig in eines der untern Zimmer einzutreten, und verschwand. Bald erschien sie mit einem großen Schlüsselbunde. Mit dem feinsten Anstand und mit jener Ungebundenheit, welche die natürliche Unschuld erzeugt, führte sie mich nach einem Saal des obern Stockwerks, und dort an ein Fenster, woselbst ich alle meine Wünsche befriedigt fand, denn ich hatte hier den schönsten Standpunkt für meine Aufnahme. Als ich mein Geschäft begann, setzte sie sich mit natürlicher Traulichkeit neben mich, um gleich bei der Hand zu seyn, wenn ich über irgend etwas Auskunft verlangte. Sie hatte sich dabei mit einer feinen Handarbeit versehen, an der sie wahrscheinlich weniger zerstreut arbeitete, als ich an der meinigen. Bis jetzt hatte sie noch keinen Laut von sich gegeben. Alles, was zwischen uns vorfiel, wurde mit stummen Gebärden abgemacht, und ich blieb ungewiß, ob sie auch deutsch spräche. Eine ganze Weile sah sie meinen unbequemen Stand, auf dem Fensterbrett lehnend, mit an. Endlich faßte sie zu meiner Freude den Muth, das lange Schweigen mit den Worten zu unterbrechen: „Wollen Sie einen Tisch?" Es war die höchste Zeit, daß ich mit meiner Arbeit zum Schluß kam. Ich mußte aus vielerlei Gründen eilen, einen Ort zu verlassen, von welchem es bei längerem Verweilen immer schwieriger wird, sich loszureißen. Wir eilten nach Porsgrund zurück, und gelangten hier wieder auf die große Straße, die wir vor mehrern Tagen verlassen hatten.

Wir nehmen nun die Hauptrichtung unserer Reise längs der Südküste wieder auf.

Bis Lauervig passiren wir eine einförmige Waldstrecke, in der die Stationsorte wie lichte Oasen liegen. Der Weg ist bis auf einzelne Absätze ziemlich eben. Schroffe, aber niedrige Felspartien blicken zuweilen aus den Tannen heraus. Das beste aber ist die vortreffliche Chaussee, auf der man wie in der Stube fortrollt. Eine Viertelstunde vor Lauervig kommt man endlich aus dem Wald, und ist durch den Anblick einer ansehnlichen Stadt überrascht, die eine pittoreske Lage am Meere hat, dessen unabsehbare Fläche sich vor uns ausbreitet. Die schönsten Häuser liegen unten am Hafen, und wenn sie auch ganz aus Holz bestehen, so gibt ihnen die glänzende Farbe ein Ansehen, das an Sauberkeit die massiven Häuser übertrifft. Außerdem sind sie im großen Styl gebaut mit breiten hohen Fenstern vom schönsten Spiegelglas. Je weiter man nach dem obern Stadttheil kommt, desto niedriger und dürftiger werden die Häuser und mit ihnen die Bewohner. Ganz oben hinter den nördlichsten Häusern erhebt sich das Terrain noch eine kurze Strecke, und ist dort mit einem herrlichen Wald alter Buchen und Eichen besetzt, welcher sich vom Meere aus hinter dem Stadtamphitheater äußerst malerisch darstellt. Von dem Rande dieses Waldes sieht man über die Stadt ins weite Meer, und erkennt ganz fern die Veste Fredrikswärn, gleichsam auf dem Meere schwimmend. In den Gärten bemerkte ich ausgezeichnetes Obst, wozu die Lage der Stadt am südlichen Abhang beitragen mag. Sie ist unregelmäßig in einem Halbzirkel um den Meerbusen gebaut. Die Straßen sind eng, krumm und bergig. Der südöstliche Theil der Stadt ist theils auf, theils zwischen Felsen gebaut, die nicht hoch, dabei kahl sind und ein graulichweißes Ansehen haben. Das Schloß bewohnten sonst die Grafen von Lauervig. Der Handel besteht in Eisenwaaren und Holz. Es gibt einen Sommer- und einen Winterhafen. Ersterer ist seicht und gegen die Südwinde nicht geschützt.

Die Chaussee nach Fredrikswärn übertrifft an Breite und vorzüglicher Beschaffenheit alle, die wir bisher sahen. Sie führt am Meeresufer über eine ebene Gegend meist durch Wald. Vor der Festung gelangten wir erst in die Stadt Stavern. Dieß ist der Hafen und Ladeplatz. Unmittelbar dahinter stößt die Festung an. Sie besteht nur aus Militärgebäuden. Auf einem steilen Höhenrücken nördlich der Stadt stehen 6 bis 800 Schritte aus einander mehrere Blockhäuser. Ihr hohes aus Kreuzbalken bestehendes Fundament, das nach unten keilförmig zugeht, gibt ihnen ein eigenes Ansehen. Es sind wahrscheinlich Pulvermagazine. Stavern ist eine kleine hübsche Landstadt mit niedrigen saubern Häuserchen. Von jenen Blockhäusern hat man den interessantesten Ueberblick. Die vielen zerrissenen Klippen und Skären ganz vom stellen ein eigenes Gemälde dar. Auf ihnen liegen als Vorposten einzelne Thürme, Wachthäuser und andere Werke herum. Hinter ihnen entdeckt man mit Ferngläsern ganz weit im Meere lange dunkle Streifen, ganz niedrig. Dieß mögen die äußersten Skären seyn.

Gegen Stavern ist die Festung mit hohen Erdwällen umschlossen, die nach einer regelmäßigen Konstruktion angelegt sind. Sie sind bis auf halber Höhe aufgemauert. Alles war in bester Ordnung, nichts verfallen oder gar geschleift, wie in manchen Geographien steht. In der kleinen Festungsstadt sind alle Häuser dunkelroth angestrichen. Am auffallendsten erscheint die lange Reihe gleichförmiger Häuser, in deren jedem ein Kriegsschiff aufbewahrt wird. Auf den kahlen Klippen am Meere zieht sich ein niedriger Erdwall entlang. Zur Verbindung einzelner Skären sind Steindämme ins Meer hineingebaut. Viele Kanonen lagen auf den Wällen umher.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 44.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Die Regierung.

Aegypten hat in neuerer Zeit große politische Veränderungen erfahren, und fast aufgehört, eine türkische Provinz zu seyn. Mehemed Ali hat die Ghuz oder Mameluken verjagt, welche die Herrschaft mit seinen Vorgängern theilten, und ist nun ein fast unabhängiger Fürst, obwohl er sich als den Unterthan des Sultans anerkennt, und wie früher Tribut zahlt. Das Land ist in mehrere große Provinzen getheilt, die alle von einem Osmanli oder Türken regiert werden; die Provinzen zerfallen in Distrikte, welche unter eingebornen Beamten mit dem Titel eines Ma'mur oder Nazir stehen; jedes Dorf und jede Stadt hat ihren Scheikh, Scheikh-el-Beled genannt, welcher gleichfalls ein eingeborner Moslim ist. Alle oben erwähnten Beamten, mit Ausnahme der letztern, waren früher Türken, und Türken standen auch den kleinen Distrikten vor, unter dem Titel Kaschefs oder Kaim-Makam, welches letztere Wort einen Stellvertreter bedeutet. *) Die Fellahs beklagen sich, daß ihre Lage jetzt schlimmer geworden sey, als früher unter den türkischen Beamten, doch hat das Land am meisten von der Tyrannei der vornehmen türkischen Gouverneure zu leiden.

Die meisten Gouverneure der Provinzen treiben die Erpressungen sehr weit, und selbst die Scheikhs in den Dörfern mißbrauchen ihre Gewalt bei Ausführung der Befehle ihrer Obern ungemein: Bestechung und Verwandtschaftsverhältnisse wirken auf sie ein, und wenn dadurch der Druck auf Einzelne erleichtert wird, fällt er um so schwerer auf die übrigen. Indeß ist das Amt eines Scheikh-el-Beled keine Sinekure: zur Zeit, wo die Abgaben von ihm gefordert werden, erhält er oft eine ärgere Bastonnade, als irgend einer seiner Untergebenen, denn häufig, wenn das Dorf die verlangte Summe nicht zahlt, wird der Scheikh dafür geprügelt, und oft gibt er seinen Antheil an den Steuern nicht her, bis er eine tüchtige Tracht Schläge erhalten hat. Alle Fellahs sind stolz auf die Schläge, welche sie wegen verweigerter Steuerzahlung erhalten haben, und oft hört man sie sich der großen Anzahl Hiebe rühmen, welche sie erduldeten, ehe sie ihr Geld hergaben. Diese Erscheinung ist sehr erklärlich, denn je leichter der Fellah die geforderte Summe bezahlt, desto mehr verlangt man von ihm.

Man rechnet das Einkommen des Vicekönigs gewöhnlich auf 3 Millionen Pfund Sterling: davon liefern die direkten Steuern und die indirekten Erpressungen von den Fellahs ungefähr die Hälfte, den Rest tragen der Zoll, die Abgabe von Palmbäumen, eine Art Einkommenssteuer und der Verkauf verschiedener Produkte des Bodens, wobei die Regierung gewöhnlich mehr als 50 Proz. gewinnt. Mehemed Ali hat sein Einkommen durch die drückendsten Mittel so hoch gesteigert: er hat allen Privatbesitzern ihre Ländereien genommen, und jedem als theilweise Entschädigung eine lebenslängliche Pension im Verhältniß zu der Ausdehnung und Güte des Landes gegeben. Der Landmann kann also seinen Kindern nichts hinterlassen, als seine Hütte, und vielleicht etwas Vieh und einige kleine Ersparnisse. Die direkten Steuern sind der Ertragsfähigkeit des Bodens angemessen, und betragen etwa $4^1/_2$ bis 5 Gulden für den Feddan, welches so ziemlich einem englischen Akre gleichkommt, aber der Landmann ist nie gewiß, wie viel man von ihm erpressen will. Doch dieser Punkt ist schon oft und auch in unsern Blättern besprochen worden, so daß wir auf diesen Gegenstand nicht weiter eingehen wollen.

Bekanntlich hat Mehemed Ali nicht nur die Ländereien von Privatpersonen, sondern auch einen großen Theil des Einkommens der religiösen und wohlthätigen Anstalten an sich gerissen, da er deren aufgehäufte Reichthümer für überflüssig hielt. Anfangs legte er eine Steuer, ungefähr die Hälfte der regelmäßigen Landsteuer, auf alle Güter, welche ein Wakf oder unveräußerliches Legat einer Moschee, einer Quelle oder öffentlichen Schule geworden waren; später nahm er alle diese Ländereien völlig in Besitz, und bewilligte nur gewisse Annuitäten zur Instandhaltung der Gebäude und zum Unterhalt der als Aufseher, Imame, Diener, Studenten u. dgl. darauf angewiesenen Personen. Dadurch hat er sich die meisten Leute, welche dem geistlichen und gelehrten Stande angehörten, namentlich

*) Der Ausdruck Kaschef kommt von einem arabischen Worte, dessen gewöhnliche Bedeutung „entdecken" ist, und war vermuthlich früher der Titel für einen Polizeibeamten.

Digitized by Google

die Nazirs der Moscheen, zu heftigen Feinden gemacht, denn diese bereicherten sich gewöhnlich von dem ihrer Sorgfalt übergebenen meist überreichen Fonds. Den Häuserbesitz der Moscheen und anderer öffentlichen Institute, der gleichfalls aus Vermächtnissen oder Wakfs von Personen verschiedenen Rangs besteht, hat der Vicekönig bis jetzt unangetastet gelassen.

Die Abgaben von Palmbäumen berechnet man auf etwa 5000 Pfund Sterling. Die Bäume werden je nach ihrem Werthe geschätzt, und gewöhnlich zu 1½ Piaster angeschlagen. Die Einkommenssteuer, welche Firdeh genannt wird, beträgt gewöhnlich Ein Zwölftheil, oder auch mehr von dem Einkommen, wenn dieses genau geschätzt werden kann; das Maximum ist auf 500 Piaster festgesetzt; in großen Städten wird es von den Einzelnen, in Dörfern von den Häusern erhoben. Die Einkommenssteuer aller Einwohner der Hauptstadt beträgt 8000 Beutel oder ungefähr 40,000 Pfd. St. Die Bewohner der Hauptstadt und anderer großer Städte bezahlen auch eine schwere Abgabe von Korn: sie beträgt nämlich vom Ardeb (gleich 182 französische Litres) 18 Piaster, was ungefähr auch der Preis des Weizens nach einer guten Ernte ist.

(Fortsetzung folgt.)

Liverpool.

(Schluß.)

Diese riesenhafte Stadt, welche trotz der schwarzen Färbung ihrer Häuser überall den Stempel der Neuheit an sich trägt, ist London im Kleinen, London an Einem Ufer ohne Brücken, aber mit 50 Dampfbooten, welche in jedem Augenblick mit unglaublicher Schnelligkeit die Reisenden um 3 P. von einem Ufer auf das andere übersetzen. Am rechten Ufer des Flusses erhebt sich Liverpool an sanftem Abhang amphitheatralisch, und bietet allenthalben eine compakte Masse von Gebäuden dar, über welchen eine Rauchwolke schwebt, deren undurchdringliche Dichtigkeit durch die Kamine von 50 oder 40 Werkstätten unterhalten wird. Ist man auf dem linken Ufer des Mersey, so sieht man nichts als einen Wald von Masten, Raaen und Tauen, welcher die Gebäude der Stadt in der Nähe der Docken größtentheils versteckt; kommt man ins Innere, so erblickt man breite, lustige Straßen, auf denen die Wagen fast ohne Geräusch mit wunderbarer Leichtigkeit dahinrollen. In England gibt man den Hauptstraßen mehr Breite als denjenigen, welche sich darin einmünden, weil hier die Cirkulation lebhafter wird, und mehr Raum erfordert. Von den breiten Straßen blickt man aber mit Erstaunen in enge finstere Seitengäßchen, wo wenig Licht eindringt, und stets ein schwarzer Koth den Boden bedeckt, hier bewegt sich der Kleinhandel, hier breitet das Elend seine Lumpen aus, und halbnackte Kinder wälzen sich im Kothe.

Liverpool besitzt eine ziemlich große Anzahl öffentlicher Gebäude, aber es fehlt ihnen, mit Ausnahme einiger Kirchen, des Krankenhauses und der Douane, meist an Eleganz; Alles ist widersinnig gebaut, ohne Methode, ohne Verhältnisse, ohne Folgerichtigkeit im Styl. Die englischen Baumeister wissen ihren Gebäuden nicht das Leichte, Einfache und Graziöse zu geben, was die Denkmäler des Alterthums bezeichnet; wenn sie etwas Großartiges bauen wollen, werden sie plump. Desto besser gelingt ihnen die bürgerliche Baukunst, wo für alle Bedürfnisse des häuslichen Lebens auf die einfachste und vollständigste Weise gesorgt ist.

Wie in allen großen Städten Englands und Amerika's, erhalten die Einwohner auch hier Wasser und Gas ins Haus geliefert. Zwei Kompagnien beschäftigen sich mit Vertheilung des Wassers gegen Erlegung von 5 oder 6 Procent des Miethzinses; in den neuern Häusern gelangt das Wasser in ein Reservoir, das in gleicher Höhe mit dem Dache liegt, und wo es erst in die verschiedenen Etagen läuft, eine große Bequemlichkeit nicht nur, sondern auch ein ungeheurer Vortheil im Fall eines Brandes. Man rechnet, daß die beiden Kompagnien 18 Millionen Gallonen Wasser liefern, was etwa 8 Gallonen auf einen Einwohner ausmacht. *) Zwei andere Kompagnien haben die Gasleuchtung über sich genommen, und beleuchten die Waarenläden, die Kirchen, die Theater, die öffentlichen Versammlungsorte u. dgl.; auch die Privathäuser werden nicht ermangeln, in Kurzem diese glänzende Beleuchtungsart zu wählen. Beide Kompagnien liefern jährlich 110 bis 120 Millionen Kubikfuß Gas.

Eine Bevölkerung, welche die ganze Woche hindurch arbeitet, hat wenig Zeit, an Vergnügungen zu denken: so besitzt Liverpool nur Ein Theater und zwei öffentliche Promenaden nebst dem zoologischen Garten. Aber alles dieß ist am Sonntage geschlossen, und dann ist es, als ob der Tod seine Flügel über die sonst so geschäftvolle Stadt ausgebreitet hätte. Am Abend des Samstags, wo Zahltag ist, belebt sich Alles, und man sucht in wenigen Stunden möglichst viel Vergnügen zusammenzuraffen, da der folgende Tag düster und trübsinnig ist, und man auf den verödeten Straßen, deren Boutiken alle verschlossen sind, nur einzelne Menschen schweigend und freudlos herumgehen sieht. Die unausgesetzte Geschäftigkeit gibt den Einwohnern eine gewisse Rohheit: die Urbanität, die Geschliffenheit der guten Gesellschaft, welche man in London, Edinburgh, Oxford u. dgl. findet, sucht man hier vergebens. Aber trotz dieser Sitten und des ausschließlichen Hasches nach Gewinn besitzt Liverpool doch wissenschaftliche Anstalten, ein Museum, eine Maleraakademie, Gemäldeausstellungen u. dgl., und vertheilt sogar Preise; man kann jedoch nicht sagen, daß der Geschmack an solchen Anstalten sie hervorgerufen habe: Liverpool ist reich, weiß, daß eine reiche Stadt dergleichen haben soll, und hat sie darum, wie ein roher Emporkömmling oft sein Haus mit Büchern, Gemälden, Skulpturen u. dgl. schmückt.

Welchen Einfluß übt aber das ewig geschäftvolle Leben dieser Stadt, dieser rasche Umschwung, wo der eine steigt, der andere fällt, diese Bewegung, deren Oberfläche wir bisher nur gesehen haben, was übt alles dieß für einen Einfluß auf die Tiefe aus? Liverpool hat seine Arme und sein Elend, wie alle großen industriereichen Städte, weil die Vertheilung des Gewinns allent-

*) Das Wasser wird nur dreimal in der Woche vertheilt.

Digitized by Google

halben ungleich ist, weil ein unaufhörlich thätiges und geschäftvolles Leben ohne genügenden Ersatz die Menschen schnell aufreibt, und ihre physischen wie ihre moralischen Kräfte verzehrt: nur die kleinere Zahl triumphirt, die übrigen gehen im peinlichen Kampfe mit der bittern Noth unter, oder werden demoralisirt. Man durchwandere Dale-Street: diese ist der Sammelplatz des Elends und der Trunkenheit, wie Church-Street der des Lasters. Am 27sten März 1836 bestanden zu Liverpool 1600 Wirthshäuser, 70 Schenken, über 600 Bierkneipen, 300 Bordelle und 20 Saloons, eine Art Tanzsäle, wo die öffentlichen Mädchen und die Diebe zusammenkommen. Man hatte eine Zeit lang die Eröffnung der Wirthshäuser am Sonntag Morgen gestattet, aber am folgenden Tage wurden immer 100 bis 120 Menschen wegen Polizeivergehen vor die Magistrate gebracht, und diese Zahl verminderte sich bis auf 50, als man die Wirthshäuser an diesem Tage ganz schloß. Die öffentlichen Bordelle enthalten etwa 1200 Mädchen; rechnet man aber diejenigen hinzu, welche in Lodgings and Cellars hausen, so kann man ihre Zahl auf 4000 anschlagen. Das Schlimmste ist, daß sie sich hier auch auf den Diebstahl verlegen, wobei sie fast immer ungestraft durchkommen, da von 10 Bestohlenen kaum Einer zu klagen wagt. Es ist erwiesene Thatsache, daß in einem einzigen Bordelle in Einem Jahr über 2000 Pfd. an Werth gestohlen wurde. Ein Drittheil dieser Mädchen lebt mit den Dieben, deren Zahl etwa 1000 beträgt, wovon 600 um die Docks her ihr Wesen treiben, und dabei von 1200 Kindern unter 12 Jahren unterstützt werden, welche auf eigene Rechnung stehlen oder den großen Dieben beistehen. Man rechnet, daß die Verbrecherbevölkerung Liverpools jährlich von den andern Klassen eine Auflage von 700,000 Pfd. erhebt. Der große Umfang des Uebels wird theils der Trunkenheit, theils dem Mangel an Polizeimannschaft zugeschrieben; seitdem wurde letztere vermehrt, aber das Uebel scheint sich darum nicht vermindert zu haben.

Der neuern industriellen Civilisation hängt der Pauperismus wie ein Fluch an; Liverpool hat nichts vernachlässigt, um das Elend zu mildern: es hat ein Arbeitshaus gegründet, wo 2000 Arme Zuflucht finden, schwimmende Hospitäler auf den Docken für die kranken Matrosen, ein Hospital für die mittellosen Fremden, und eine große Anzahl Schulen für die heranwachsende Generation. Unter den zahlreichen Wohlthätigkeitsanstalten in Liverpool verdient namentlich Eine erwähnt zu werden, nämlich das Nachtasyl für die obdachlosen Armen. Liverpool gebührt der Ruhm, den Plan dazu zuerst gefaßt und ausgeführt zu haben, *) und zwar in einem größern Umfang als vielleicht irgendwo auf der ganzen Welt. London besitzt nur drei oder vier solche Asyle, welche weit minder bedeutend sind. Freilich that sich in Liverpool auch das Bedürfniß stärker kund: in dem Hungerjahr 1816 war auch in Liverpool das Elend weit größer als gewöhnlich, eine Menge Unglücklicher wendeten ihr Letztes auf, um nur den Hunger zu stillen, und wenn die Nacht kam, legten sie sich längs einer Mauer hin, namentlich in der Nähe von Kalköfen, Ziegelbrennereien u. dgl.; am Morgen aber hatten ihre erstarrten Glieder stets Mühe, sich zu erheben, um einen neuen Leidenstag zu beginnen. Damals wurden die Nachtasyle gegründet, und ihre Anzahl stieg bis auf drei, welche durch freilich ungenügende Privatsubskriptionen sich erhielten bis zum Jahre 1830. Damals faßte ein menschenfreundlicher Mann, Namens Sir Egerton Smith, den Plan, diese prekären Anstalten in eine dauernde zusammenzuschmelzen, welche zugleich ökonomischer und bequemer eingerichtet wäre; denn das Elend nahm nicht ab, die Zahl der Unglücklichen blieb dieselbe, und die öffentliche Mildthätigkeit ermattete. Egertons Bemühungen wurden mit Erfolg gekrönt, und im December 1830 wurde das jetzige sehr umfassende und bequeme Nachtasyl eröffnet. Ueber der Thüre stehen die Worte: Klopfet an, so wird euch aufgethan. In dieser Anstalt finden über 6000 Menschen jährlich eine Zuflucht, und bringen im Durchschnitt 5 Nächte darin zu. Gewiß ist diese Anstalt eben so klug berechnet als menschlich ausgedacht, denn wie viele dieser obdachlosen Unglücklichen wären dem Diebstahl und andern Verbrechen anheim gefallen.

*) Wenn die unterzeichnete nicht irrt, so finden sich ähnliche Anstalten in Petersburg schon seit geraumer Zeit. Anm. d. R.

Nachricht von einer wissenschaftlichen Reise nach Australien.

Der Beagle, eines der englischen Schiffe, welche gewöhnlich zu wissenschaftlichen Unternehmungen, als Aufnahme der Küsten u. dgl., gebraucht werden, weßhalb sie auch surveying ships heißen, ist kürzlich aus der Südsee zurückgekommen, wo es zur Aufnahme der Westküste Südamerika's fünf Jahre blieb. Jetzt wird es in Woolwich ausgerüstet zu einer Fahrt nach der Torresstraße, wohin es in wenigen Wochen unter Segel gehen soll. Die Landexpedition, bestehend aus den Lieutenants Gray und Lushington und Herrn Porter, als Arzt und Naturforscher, wird in diesem Schiffe sich an ihren Bestimmungsort, nämlich nach dem Schwanenflusse, begeben, wo sie von dem Gouverneur, Kapitän Stirling, die nöthige Unterstützung für ihre Entdeckungsreise nach dem Innern erhalten soll.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

2. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Die Chaussee von Lauervig nach Holmstrand geht am hohen Ufer des Loven-Elv entlang, ist breit und vortrefflich. Die Gegend ist anfangs eben und gut angebaut, dann folgt eine große Waldstrecke, aber hinter Station Hauterrbd wird Alles kultivirter, die ländlichen Gasthöfe werden vornehmer, die Möbel sogar elegant, und in Allem gewahrt man das Gepräge höhern Wohlstandes. Man erhält nicht mehr das harte, nicht zerbeißbare Knaekbrd. Es wird sogar schon Weizenbrod aufgetragen. Die Pferde sind größer, aber schwerfälliger. Große Viehheerden mit feinem Geläute ziehen auf der Landstraße einher, das Rindvieh ist größer, kräftiger, gut genährt, und selbst die Menschen haben in ihrem ganzen Wesen und in ihrem Anzug das Ansehen der wohlhabenden Gegenden Norddeutschlands. Es ist die Grafs

Digitized by Google

schaft Lauervig, welche sich in Allem so merkbar vom übrigen Norwegen unterscheidet.

Wir biegen aus der großen Straße rechts aus nach Tönsberg und dem Schloß der Grafen Wedel Jarlsberg, das schönste und größte, was wir hier sahen. Es ist im großen Styl massiv aufgebaut. Vor demselben bilden zwei lange Wirthschaftsgebäude einen schönen grünen Vorhof. Hinter dem Schloß ist ein großer Park, der mit einer so hohen und so dichten Tannenhecke umschlossen ist, wie wir sie noch nie sahen. Die Tannenstämme stehen in schnurgerader Linie gleich eingerammten Pallisaden nur einen halben Fuß aus einander. Ihre Zweige und Nadeln bilden bis zum Boden hinab ein so dicht verwachsenes Gewebe, daß man nirgends durchsehen oder durchdringen kann. Vor dem Uebersteigen schützt die enorme Höhe von 15 bis 20 Fuß.

Die Stadt Tönsberg ist mit ihrer Umgegend weniger als sehenswerth. Nicht einmal einen Thurm. Das Interessanteste in Tönsberg, was wir sahen, war ein Ausrufer des Magistrats, der mit einer ungewöhnlich großen Glocke die Verordnungen des Magistrats ausklingelte.

Mit Station Fyldvaa hatten wir wieder die große Straße nach Holmstrand erreicht. In Station Söllrud wurden wir von der Eleganz der Stuben überrascht: polirte Möbel und Oelgemälde in goldenen Rahmen. Wir verlangten Brod zum Frühstück und erhielten Kuchen. Holmstrand sahen wir nicht eher, als bis wir dicht davor waren. Desto überraschender war der Anblick der seltsamen Lage dieser Stadt von einem hohen Ufer. Die Chaussee tritt plötzlich ins Freie an dem steilen Rand des Meerbusens heraus. Sie scheint von hier oben jählings ins Meer zu stürzen. Es ist diese Straße von der Südseite der einzige Zugang zur Stadt, die nur noch einen Ausgang nach der Nordseite hat. Sie liegt auf einem flachen Strand, der sich vor einer schroffen Felswand so schmal hinzieht, daß man den Untergang der Stadt besorgt. Sie besteht auch nur aus einer einzigen Straße, die nur schmal seyn kann, und deren vorderste Häuser auch wirklich schon auf Pfählen überm Meere ruhen. Es ist eines der pikantesten und interessantesten Stadtgemälde, die wir entworfen haben. Auf einzelnen schmalen Absätzen der Felswand erscheinen kleine Häuser, die eine romantische Lage haben, und die von ärmern Leuten bewohnt werden. Diese Felswand ist am obern Theil kahl. Sie erhebt sich über die Wipfel dichtbelaubter Bäume. Die Stadt ist vielleicht 8 bis 900 Schritte lang, aber an den schmalsten Stellen in der Mitte kaum 50 Schritte breit. Die Häuser aus Holz sind meist zweistöckig, dabei niedrig und nicht lang. Die Wohlhabendern haben ihre Häuser mit einem äußerst feinen Anstrich von gelber Oelfarbe versehen. Alles ist sauber und zierlich, und man sieht nirgends ein verfallenes Haus. Die Straße ist mit feinem Kies chaussirt. Auf dem breiten Spiegel des Meerbusens erheben sich schöne Waldinseln, darunter Langde den Blick fesselt, weil sie ansehnlich lang ist, und zwei Bauerhöfe ernährt.

Abends reisten wir auf der Straße nach Drammen ab. Man hatte mir einen englisirten Norweger vorgespannt, der dadurch in seinem ganzen Wesen verdorben war. Eine unglückliche Figur spielend, war er nun weder Engländer noch Norweger. So geht es hier den Bauern in manchen Thälern, die ihre Nationaltracht ablegen, um einen verschnittenen englischen Frack anzuziehen. Er ist darin nirgends zu Hause. Die kräftigen Glieder und starken Knochen finden in dem knappen Rock keine freie Bewegung. Kurz er ist ein verdorbener Engländer wie sein Pferd. Die große Magerkeit meines Gauls machte mich besorglich, weil noch besonders der Umstand hinzu kam, daß man mich ohne Postillon fahren ließ, und es schon Abend war; vielleicht daß niemand bei dem tragischen Schauspiel zugegen seyn wollte, wenn ich unterwegs mit dem unglücklichen Engländer liegen bliebe. Ich äußerte meine Besorgniß besonders deßhalb, weil ich im Dunkel der Nacht die nächste Station erreichen, diese nicht mehr erkennen und ihr vorbeifahren würde. Aber man entgegnete mir tröstend, daß das Pferd ohne mein Zuthun von selbst still halten würde, wenn ich vor der Station angelangt wäre. Da mich jedoch ein noch früheres Stillstehen beunruhigte, so bat ich dringend um einen Postillon. Nach vielem Hin- und Herreden gab man mir endlich einen taubstummen Menschen mit, der aber hinter der Stadt vom Wagen sprang, und ungeachtet meines angestrengten Rufens davon lief. Man mußte mich nicht verstanden haben, es sey denn, daß man sich die Vorstellung gemacht habe, ich wäre besorgt gewesen, in ihrer Stadt irre zu fahren, die nur aus einer einzigen Straße besteht, von der man, rechts ausbiegend, gleich ins Meer gefallen, links an die Felswand gestoßen wäre. Schon im engsten Theil der Stadt, wo sich die Leute an die Häuser drückten, um mein Fuhrwerk durchzulassen, fing der von mir verachtete Gaul an, ungewöhnliche Sätze zu machen, als wären es die abgerichteten Sprünge einer Fensterparade. Es that mir leid, diese frühzeitigen Ausbrüche von Muth in dem gefahrvollen Engpaß unterdrücken zu müssen. Vor der Stadt mir allein überlassen, fuhr ich getrost weiter, auf Alles gefaßt, aber mein Engländer zeigte sich auf der ganzen Strecke als ein tüchtiger Renner. Er trabte ohne Aufmunterung seine zwei Meilen fort, und stand vor Station Revaa auch ganz von selbst still, woselbst man dienstfertig herbeisprang und mir Pferd und Wagen abnahm.

Die Gegend, welche ich passirte, ist sehr interessant. Eine treffliche Chaussee, die ich mit der Fläche einer Kegelbahn vergleiche, führt anfangs dicht am Fuß einer 200 Fuß hohen Felswand entlang, die stellenweise überhängt. Der Weg ist hier auf dem schmalen Meeresufer fortgeführt. Erst kurz vor Revaa entfernt sich die Felswand landeinwärts, und man hat eine weite Ebene vor sich, die fruchtbar und trefflich angebaut ist. Die Gehöfte liegen in großer Zahl zerstreut umher. Je weiter wir nach Drammen kommen, desto fruchtbarer und kultivirter wird es, und eine Meile vor dieser Stadt wahrhaft romantisch. Die Chaussee führt hier auf einem Höhenrücken entlang, von dem man links in ein weites herrliches Thal sieht. Große Fluren mannichfacher Kornarten durchziehen dasselbe. Sie erscheinen mit den zwischenliegenden Wiesen im schönsten Farbenwechsel, dessen Mannichfaltigkeit durch Waldgruppen vermehrt wird, die sich mit scharf begränzten Konturen zwischen Felder und Wiesen malerisch fortziehen. Sie sind theils Laubholz und theils dunkle Tannen. Weiterhin erscheint rechts von der Höhe dieses Landrückens die Stadt Drammen in ihrer reizenden Lage am Meerbusen. Die Stadt besteht aus drei Theilen: Tangen und Stromsöe am diesseitigen, Braggernäß am jenseitigen Ufer des Drammen-Elv. Wir traten zuerst in Tangen ein, die sich als Vorstadt darstellt, umgeben mit zahlreichen Masten, welche deutlich das Hauptgewerbe der Bewohner anzeigt.

(Fortsetzung folgt.)

Nach neuen Berechnungen besitzt in Frankreich der Staat 1,900.000 Hektaren Wald, die freilich je nach den Lokalitäten einen sehr verschiedenen Werth haben. Im Departement du Doubs ist der Hektare 1800, in den obern Pyrenäen nur 50 Fr. werth.

Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 2.)

Nr. 45.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 Februar 1837.

Theepflanzungen in Brasilien.

Der von der brasilianischen Regierung gemachte Versuch, die Theekultur vermittelst einer aus Chinesen bestehenden Kolonie einzuführen, ist wohl einer besondern Erwähnung werth. Zwar sind die Resultate bis jetzt nur sehr unbedeutend gewesen, allein sie konnten auch in so kurzer Zeit noch nicht von Belang seyn. Ein Grund, an dem Gelingen derartiger Unternehmungen zu zweifeln, liegt jedoch nicht vor, und die glücklichen Folgen, welche die Theekultur in Brasilien herbeiführen, der Einfluß, welchen dieselbe auf den Handel der ganzen Welt ausüben kann, sind so berücksichtigungswerth, daß man schwerlich einen Gegenstand auffinden möchte, der der ernstlichsten Beachtung von Seiten der Regierung würdiger wäre. Man denke nur, daß England für mehr als 5 Millionen Pfd. St. Thee von China einführt, und daß dieser Artikel größtentheils in Piastern bezahlt wird. Der Orient ist also der Schlund, der die meisten edlen Metalle, welche von Amerika nach Europa kommen, verschlingt. Wenn Europa erst von Brasilien zum mindesten einen Theil des Thees erhält, so wird es nicht mehr genöthigt seyn, ihm gegen Hingabe der edlen Metalle zu kaufen, sondern dafür Waaren nach Brasilien schicken. Dann wird dem Abfluß dieser Metalle nach dem Orient Einhalt gethan, und die Industrie erhält neuen Antrieb durch die Vermehrung der Kapitalien und der Einfuhren. Die Vortheile, welche aus diesem Zustand der Dinge in Brasilien erwachsen, sind offenbar.

Vorzüglich dem früheren Minister, Grafen von Linhares, verdankt man die bis jetzt gemachten Versuche mit der Kultur des Thees. Vor mehrern Jahren ließ er eine Menge dieser Pflanzen, so wie einige Chinesen zu deren Pflegung kommen, und gründete hinter dem Corcovado, am Ufer des kleinen Sees Lagoa de Rodrigo das Freitas die erste Pflanzung. Im J. 1825 belief sich die Zahl der Theestauden auf 6000; sie wurden reihenweis gepflanzt, je drei Fuß von einander, und gediehen vortrefflich. Die Blüthezeit ist vom Julius bis September, und der Same reift vollkommen. Dreimal des Jahres wählt man die zu pflückenden Blätter aus, trocknet sie in Oefen von Thonerde, und sondirt sie sorgfältig nach den verschiednen Arten, ganz wie es in China geschieht.

Nichts desto weniger macht man bis jetzt noch diesem Thee den Vorwurf, ihm fehle der feine, aromatische Geschmack der ersten Qualität chinesischen Thees; ein etwas harter, erdartiger Geschmack ist nicht zu verkennen. Allein dieser Fehler erklärt sich leicht durch den Umstand, daß diese Pflanze noch nicht lange genug in Brasilien eingeführt ist, um sich ganz zu acclimatisiren, und man hat gewiß einigen Grund zu hoffen, daß der Thee bei noch fortwährender Sorgfalt nach und nach alle die Eigenschaften annehmen wird, welche man bei der chinesischen Pflanze schätzt. Unterrichtete meinen, der erdartige Geschmack habe seinen Grund darin, daß man die Blätter nach der Ernte nicht gut zu behandeln verstehe, vorzüglich was die Trocknung anbeträfe; ihrer Ansicht nach habe man nicht genug Sorgfalt auf die Auswahl der Chinesen verwendet, die man zum Zwecke der Kultur kommen ließ. Natürlich kommt sehr viel darauf an, ob diese Wahl auf Chinesen fällt, welche sich in ihrem Vaterlande bereits mit dem Theebau abgegeben und Erfahrung darin erlangt haben. Eine andere Verfahrungsweise wäre absurd, und ganz so, als wenn man einen Bauer aus Holstein nach Brasilien kommen ließe, um die Kultur des Weinstocks daselbst einzuführen. So lächerlich und schädlich eine solche Tölpelei auch seyn mag, so scheint es doch nicht, als ob man dieselbe ganz vermieden habe.

Die Zahl der beim Lagoa de Rodrigo das Freitas und bei der Pflanzung von Santa-Cruz beschäftigten Chinesen beläuft sich auf ungefähr 500, worunter aber nur sehr wenige, welche sich mit der Theekultur beschäftigen. Viele davon sind Mäckler oder Köche. Die Chinesen gewöhnen sich sehr leicht an das brasilianische Klima, und mehrere von ihnen haben sich daselbst verheurathet. Man könnte daher wohl die Frage aufwerfen, ob es überhaupt nicht für das Land vom größten Vortheile sey, noch größere Chinesenkolonien zu haben, und ob man die Begründung solcher nicht begünstigen sollte? Der immer steigende Erfolg der Kolonien dieser Nation in den englischen Besitzungen Australiens macht diese Idee zum Gegenstand ernstlichster Aufmerksamkeit.

Digitized by Google

Das neuere Aegypten.

Die Regierung.

(Fortsetzung.)

In der Citadelle der Hauptstadt ist ein Gerichtshof, Diwan-el-Kheidiwi genannt, wo in des Vicekönigs Abwesenheit sein Kiahia den Vorsitz führt. In Fällen, welche nicht vor den Kadi gehören, oder hinreichend klar sind, spricht die Kiahia das Urtheil. Zahlreiche Wachthäuser sind in der Hauptstadt errichtet, und in jedem eine Abtheilung reguläre Truppen einquartirt.

Leute, welche auf Diebstahl, Raub u. dgl. angeklagt sind, werden in Cairo einem Soldaten übergeben, welcher sie nach dem Hauptwachthaus in dem Muski, einer Straße in demjenigen Theile der Stadt bringt, wo die meisten Franken wohnen. Hier wird die Klage niedergeschrieben, und dann der Angeklagte vor den Zabit oder Polizeichef der Hauptstadt gebracht: dieser schickt ihn, wenn er den Fall angehört hat, an den Diwan-el-Kheidiwi zur Aburtheilung. Läugnet der Angeklagte, und ist doch gegründeter Verdacht vorhanden, so erhält er gewöhnlich die Bastonnade, damit er gestehe, was denn auch, wenn auf dem Verbrechen keine hohe Strafe steht, meistens der Fall ist. Ein Dieb gesteht dann gewöhnlich mit den Worten: der Teufel verführte mich, und ich nahm es. Die Strafe ist ziemlich willkürlich, aber mild und nicht unpassend gewählt: gewöhnlich besteht sie in harter Arbeit, Kanalgraben u. dgl.; kräftige junge Leute werden wegen kleiner Vergehen häufig auch zur Armee geschickt. Hinsichtlich der Verwendung von Uebelthätern zu nützlichen, öffentlichen Arbeiten verdient Mehemed Ali den Ruhm Sabaco's, des äthiopischen Eroberers und Königs von Aegypten, welcher dieses System eingeführt haben soll. Jedes straft Mehemed Ali Diebstahl, welcher gegen ihn selbst begangen wurde, meist sehr hart, gewöhnlich mit dem Tode.

Es bestehen mehrere untergeordnete Räthe zur Führung der verschiedenen Zweige der Verwaltung; die hauptsächlichsten davon sind: Medschlis-el-Meschwarah, wörtlich: Rathsversammlung, auch manchmal mit dem Beisatz; el Melekijeh, die königliche, weil sie über allgemeine Staatsangelegenheiten zu berathen hat. Die Mitglieder sind vom Vicekönig gewählt, und berathen über die Angelegenheiten des Handels und des Ackerbaues; Bittschriften an den Vicekönig oder seinen Diwan werden ihm zur Begutachtung vorgelegt. 2) Medschlis el-Dschihadijeh, der Kriegsrath, auch Medschlis-el-Meschwarah-el-Askarijeh, Rathsversammlungen über militärische Angelegenheiten genannt; die erste Benennung bezieht sich ihrem Ursprung nach mehr auf die Leitung des Kriegs, die andere mehr auf den Dienst der Truppen. 3) Medschlis-el-Terskaneh, der Marinerath. 4) Diwan-el-Tudschar, oder Gerichtshof der Kaufleute; die Mitglieder desselben sind Kaufleute von verschiedenen Nationen und Glaubensbekenntnissen, und stehen unter dem Schah-Bendar oder Vorstand der Kaufleute von Cairo; dieser Gerichtshof wurde eingesetzt, weil die Gesetze des Koran und die Sunna oder Ueberlieferung nicht zureichten, um die aus den neuern Handelsverhältnissen entspringenden Streitsachen zu entscheiden.

Der Kadi von Cairo bleibt nur ein Jahr im Amte, worauf ein neuer aus Konstantinopel kommt, und der andere zurückkehet; sonst ging dieser Beamte mit der großen Karawane nach Mekka, blieb ein Jahr als Kadi in der heiligen Stadt und dann ein Jahr in Medina. Er kauft seine Stelle von der Regierung, welche auf seine Fähigkeiten keine sonderliche Rücksicht nimmt, obwohl er nicht ganz unwissend seyn darf, ein Osmanli und von der Sekte der Hanafis seyn muß. Sein Tribunal heißt Mahhkemeh oder Richtplatz. Wenige Kadis kennen die arabische Sprache hinreichend, doch haben sie dieß auch nicht gerade nöthig; in Cairo hat der Kadi wenig oder nichts zu thun, als den Spruch seines Naib oder Stellvertreters, welcher die gewöhnlichen Fälle anhört und entscheidet, und aus den Ulemas von Istambol ausgewählt wird, oder die Entscheidung des Mufti's oder ersten Gesetzgelehrten seiner eigenen Sekte zu bestätigen; dieser wohnt fortwährend zu Cairo, und gibt in allen schwierigen Fällen sein Urtheil ab. Gewöhnlich ist auch der Naib mit dem Volksdialekt in Aegypten wenig vertraut, und muß sich daher in Cairo, wo die meisten Kläger und Beklagten Araber sind, durchaus auf den Basch-Turdschuman oder obersten Dolmetscher verlassen, dessen Stelle permanent ist, und der deßhalb alle Gebräuche des Gerichtshofs, namentlich auch das Bestechungssystem genau kennt, und meistens sehr bereit ist, diese Kenntniß jedem Kadi oder Naib mitzutheilen. Es kann jemand in Rechtsangelegenheiten völlig unwissend seyn, und doch Kadi von Cairo werden, aber der Naib muß ein erfahrener und gelehrter Rechtskenner seyn.

Hat jemand eine Klage vor den Mahhkemeh zu bringen, so geht er dahin, und wendet sich an den Basch-Rusul, d. h. Chef der Gerichtsboten, welcher ihm einen Rasul mitgibt, um den Beklagten anzuhalten. Der Rasul erhält einen oder zwei Piaster, wovon er meistens die Hälfte insgeheim seinem Befehlshaber gibt. Kläger und Beklagte gehen nun in den großen Saal des Mahhkemeh, welcher einem geräumigen Hof gegenüber liegt, und eine Fronte hat, welche durch eine Reihe von Säulen und Bogen gebildet wird. Hier sitzen mehrere Beamte, Schahid, Gerichtsbeisitzer genannt, welche unter dem Basch-Katib oder obersten Sekretär stehen, und deren Geschäft es ist, die Anklage niederzuschreiben. Der Kläger wendet sich an einen derselben, den er gerade unbeschäftigt sieht, erzählt seinen Fall, welchen der Schahid niederschreibt, und dafür einen Piaster oder auch mehr bekommt; ist der Fall unbedeutend, so entscheidet der Schahid allein, außerdem führt er die beiden Parteien vor den Naib, welcher in den innern Zimmern sein Gericht hält, und den Kläger an den Mufti der Sekte der Hanafis sendet, um sich einen Fetwa oder richterliches Erkenntniß zu verschaffen, wofür er selten weniger als 10, oft über 100 oder 200 Piaster zahlt. So geht die Sache in allen Fällen, die ganz geringen oder sehr bedeutenden und verwickelten ausgenommen. Im letztern Fall werden in den Privatzimmern des Kadi vor diesem, dem Naib und dem Mufti der Hanafis, welcher hingerufen wird, um den Fall anzuhören, und seine Ansicht auszusprechen, das Ganze entschieden. In sehr schwierigen Fällen werden auch noch einige Ulemas von Cairo berufen, der Mufti schreibt seinen Spruch nie-

Digitized by Google

der, der Kadi bestätigt ihn und siegelt das Blatt. Dieß ist Alles, was er dabei zu thun hat. Der Beklagte kann sich mit einem Eide reinigen, wenn der Ankläger keine Zeugen hat: diese sollen unbescholten und ihrer, wie auch im mosaischen Gesetz, mindestens zwei seyn, oder auch ein Mann und zwei Frauen. Ein Ungläubiger kann bei schweren Verbrechen gegen einen Moslem nicht zeugen, Sohn und Enkel, Vater und Großvater Herr und Sklave können nicht für einander Zeugniß abgeben.

Die Sporteln mußten bis vor kurzem von dem gewinnenden Theile bezahlt werden, jetzt von dem andern. Die Sporteln des Kadi in Fällen von Verkauf des Eigenthums betragen 2 Proz., bei Legaten 4 Proz., außer wenn der Erbe ein noch unmündiger Waise ist, welcher 2 Proz. zahlt. Ist der Werth eines Eigenthums nicht wohl auszumitteln, so muß eine Jahrsrente gezahlt werden. Dieß sind die gesetzlichen Sporteln, aber häufig wird weit mehr gefordert. In Fällen, welche kein Eigenthum betreffen, bestimmt der Naib die Sporteln. Außer denen, welche der Kadi erhält, müssen auch noch einige andere nach Entscheidung der Sache gezahlt werden: erhält z. B. der Kadi 2 oder 300 Piaster, so muß man an den Basch-Turbschuman zwei, eben so viel an den Basch-Nasul und einen Piaster an jeden gebrauchten Nasul zahlen. Bis zu welchem Grade indeß Bestechung und falsches Zeugniß in moslemitischen Gerichtshöfen getrieben wird, namentlich auch vor dem Kadi von Cairo, ist in der That kaum glaublich.

Es gibt noch fünf kleinere Mahhkemehs in Cairo, einen an seinem Haupthafen Bulak, den andern an seinem südlichen Hafen Misr-el-Atikah (das alte Misr). Ein Schahid von dem großen Mahhkemeh führt in jedem den Vorsitz, als Abgeordneter des obersten Kadi, der die Entscheidungen bestätigt. Die Gegenstände, welche vor diesen kleinen Tribunalen zur Verhandlung kommen, beziehen sich hauptsächlich auf Verkauf von Eigenthum, Legate, Heurathen und Theilungen, denn der Kadi verheurathet verwaiste Mädchen, die noch minorenn sind und keine erwachsene Verwandte haben, die als ihre Vormünder auftreten könnten; auch Frauen wenden sich oft an das Gericht, um ihre Ehemänner zur Scheidung zu nöthigen. In jeder Landstadt ist gleichfalls ein Kadi, niemals ein Türke, sondern gewöhnlich ein Eingeborner des Orts, der alle Fälle theils nach seinem eigenen Gesetzeskenntniß, theils unter Oberaufsicht des Mufti entscheidet. Ein Kadi dient gewöhnlich für zwei, drei und auch mehr Dörfer.

Jede der vier orthodoxen Sekten der Moslims hat ihren Scheikh oder religiösen Haupt, der aus den gelehrtesten der Gemeinde gewählt wird und in der Hauptstadt wohnt. Der Scheikh der großen Moschee el-Azhar, welcher stets von der Sekte des Schafis und manchmal ihr Scheikh ist, nebst den übrigen oben erwähnten Scheikhs, deren Kadi, dem Nakib-el-Aschraf (dem Haupte der Scherifs oder Nachkommen des Propheten) und einigen andern Personen bilden den Rath der Ulema oder Gelehrten, welcher oft die türkischen Paschas und Mamelukenhäuptlinge in Respekt hielt und ihrer Tyrannei Einhalt that; jetzt hat aber diese gelehrte Gesellschaft fast ihren ganzen Einfluß auf die Regierung verloren. Kleine Streitigkeiten werden oft durch gemeinschaftliche Uebereinkunft beider Parteien dem Urtheil der obengenannten Scheikhs vorgelegt, da sie die obersten Muftis ihrer Sekten sind, und stets wird ihren Entscheidungen die größte Achtung gezollt. Schwierige Fragen in Betreff der Gesetze des Korans oder der Ueberlieferung werden öfters von dem Vicekönig diesen Scheikhs vorgelegt, aber ihre Entscheidung nicht immer befolgt: so hat er sie befragt, ob es recht sey, zur Erlangung anatomischer Kenntnisse menschliche Körper zu zerschneiden, und die Antwort erhalten, daß dieß den Gesetzen der Religion widerstrebe; nichts desto weniger wurde nachher ein anatomisches Theater errichtet.

(Schluß folgt.)

Ruinen im südlichen Arabien.

Der bekannte Lieutenant Wellsted, dem man bereits eine Beschreibung der Südküste von Arabien und der Insel Socotra verdankt, hat nun auch ein Memoire über die Südküste Arabiens an die geographische Gesellschaft eingesandt. Er wurde öfters ans Land gesendet, und drang einige Male ziemlich tief ins Land ein. Siebenzig englische Meilen östlich von Aden liegt ein Dorf, Baasl-Haff, wo er hörte, daß weitläufige Ruinen im Innern zu sehen seyen. Er bestieg sein Kamel, und machte sich nur in Begleitung einiger Beduinen auf, um dieselben aufzusuchen. Nach einem vierstündigen Ritt längs dem Meeresufer wendet sich der Weg gegen Nordnordwest, und geht über eine tiefe Sandwüste, wo sich der Sand in Form von seewärts konvexen Halbmonden aufthürmt. Etwa 20 englische Meilen von der Küste tritt an die Stelle des Sandes ein Tafelland, das von zahlreichen Schluchten durchschnitten und hie und da mit Tamarisken und Akacien bewachsen ist. Sie betraten nun den Wady-Mayyah, wo der Boden meist aus Kalkstein besteht, und zu beiden Seiten etwa zwanzig Meilen entfernt sich Tafelberge bis auf 5000 Fuß über die See erheben; der Anblick des Landes bessert sich, zahlreiche Dörfer, ausgedehnte Dattelwälder, grünende Felder von Sorgohirse und Heerden vorzüglichen Viehes bilden einen angenehmen Kontrast gegen den öden Strich an der Seeküste. Fünfzig Meilen von derselben stehen die Ruinen von Nekeb-el-Hadschar, die eine kleine Höhe in der Mitte des Thales umgeben, etwa 800 Yards lang und halb so breit sind; wo die Mauer ganz ist, hat sie 55 Fuß Höhe und 10 Fuß Dicke, ist von viereckigen Thürmen flankirt, rund um den Hügel herumgeführt, und hat auf der Nord- wie auf der Südseite einen Eingang. Diese haben auf beiden Seiten einen massiven viereckigen Thurm, der bedeutend über den übrigen Bau vorsteht. Das Ganze besteht aus gehauenen Steinen, die oft so genau an einander gefügt sind, daß Herr Wellsted auch nicht eine Messerklinge hineinbringen konnte. Innerhalb der Mauern sind die Ruinen mehrerer Gebäude, und auf der innern Seite des nördlichen Eingangs fand sich eine vollkommen erhaltene Inschrift in zwei parallelen Linien, deren Buchstaben etwa 8 Zoll lang und wahrscheinlich entweder homeritisch-arabischen oder äthiopischen Ursprungs sind. Nach der Lage und dem Plan des Gebäudes scheint es ein befestigtes Magazin gewesen zu seyn, und wurde vermuthlich zu der Zeit errichtet, wo der Handel aus Indien durch Arabien nach Aegypten und von da nach Europa ging.

Digitized by Google

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

9. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Fortsetzung.)

Das nördliche Ufer des Meerbusens steigt schroff zu einer imposanten Höhe auf. Es ist geschmückt mit vielen schönen Landhäusern, die äußerst malerisch terrassenförmig über einander liegen, und mit schönen Parks und Lustgärten umgeben sind. Der übrige Theil dieser Bergwand ist kahl, und besteht theils aus langen erdbraunen Abstürzen, zwischen denen schmale Wiesenterrassen fortziehen, theils aus kleinen Feldern und Wiesenflächen. Ganz unten am Fuß dieser Bergwand zieht sich Braggernäß so schmal und knapp am Meeresufer entlang, daß die vordersten Häuser schon auf Pfählen über dem Wasser stehen. Es ist dieß der Hauptheil der Stadt, der sich also anfangs am linken Ufer des Drammen-Elv und dann am nördlichen Ufer des Meerbusens in einer sehr ansehnlichen Länge schmal fortzieht. Tangen besteht nur aus Einer chaussirten Straße, die kleinen niedrigen Häuserchen aus bloßem Holz. Hübsche Fruchtgärten unterbrechen oft den Zusammenhang der Häuser. Sie ziehen sich hinter der linken Häuserreihe fort. Hinter der rechten erscheint unmittelbar der Meeresspiegel. Ich sah viele reichbeladene Obstbäume. Die Häuser sind meist Viktualien- und Kramladen, denn Tangen ist der Aufenthalt der Schiffer und des gemeinen Volks. Unmittelbar daran hängt Stromsde. Es ist der kleinste Stadttheil, von dem man auf einer äußerst schönen Brücke von einigen 100 Schritten Länge nach Braggernäß gelangt. Dieß besteht nur aus einer Straße, die eine Viertelmeile lang ist, dabei eng, krumm und schmutzig. Die hölzernen Häuser sind niedrig, unfreundliche schmutzige Kramläden. Die südliche Häuserreihe steht auf Pfählen überm Meere, und hinter der nördlichen erhebt sich gleich jene steile Bergwand. Nur im westlichen Theil von Braggernäß laufen Nebenstraßen nördlich hinauf, die sich in rechten Winkeln schneiden und sehr regelmäßig angelegt sind. Es sind aber auch nur niedrige Häuser von dürftigem Ansehen, wo die Handwerker wohnen. In der Hauptstraße ist ein lebhafter Verkehr mit Brettern und Eisenwaaren. Der Hafen ist geräumig, aber nicht tief, jedoch können die Schiffe unmittelbar unter den Häusern anlegen. Der eigentliche Ladeplatz ist Tangen. Die Stadt gehört schon zu den ansehnlichern Norwegens, denn sie hat 5000 Einwohner, die sich sogar mit einem Liebhabertheater amüsiren.

Von Drammen wichen wir wieder aus der Hauptdirektion links ab, um Fossum Werk zu sehen. Es ist das bedeutendste Bergwerk Norwegens, jetzt im Besitz des Berliner Bankier Beneke von Erdbizberg. Wir passiren zuerst das weite und reizende Thal des Drammen-Elv, der seine gewaltigen Fluthen mit großer Schnelligkeit fortwälzt. Das Thal ist herrlich angebaut, und die schönsten Wiesen begleiten die Ufer des majestätischen Stroms. Viele ansehnliche Gehöfte liegen auf sanften Hügeln zerstreut umher. Die Thalränder steigen anfangs sanft, dann immer steiler zu einer ansehnlichen Höhe auf, und sind oben dicht bewaldet. In Station Högsund verändert der Strom seine Richtung, von Norden kommend, biegt er hier mit einem Mal östlich. Der Ort Högsund fällt auf durch seine Größe, Bevölkerung und dichte Geschlossenheit. Man sieht eine lange Straße zusammenhängender kleiner Häuserchen, die alle gleichförmig gebaut sind. Es ist ein Fabrikort mit 500 Einwohnern unfern der Eisenhütte Hassel, die Roh- und Stangeneisen liefert.

Ein Knabe führte uns nach dem Lachssprung. Die ansehnliche Wassermenge des Drammen-Strom stürzt hier mit einer unbeschreiblichen Heftigkeit herab. Vom rechten Ufer ist ein großes Ballengerüst über den Wasserfall gebaut, darin ein Kasten an starken Ketten hängt. Der Lachs arbeitet sich mit vieler Kraft durch die brausenden Fluthen herauf, und versucht mit einem gewaltigen Sprung über den Wasserfall hinauf zu kommen. Er kann die Breite des Kastens nicht überspringen und fällt als Gefangener auf den Boden des Kastens nieder. Der Besitzer dieses Lachssprungs zieht daraus eine hübsche Revenue.

Nach Station Björndal nimmt Alles eine andere Gestalt an. Das Thal wird enger, die Ränder steiler, der Elv schmaler und wilder. Der Fahrweg ist enger und führt auf einer Hochterrasse des Thalrands entlang. Wir kommen bei Gehöften vorbei, deren sauberes Aeußere Wohlstand verkündet. Es ist dieß überhaupt eine der malerischsten Thallandschaften des südlichen Norwegens. Die Thalränder bilden zwei, auch drei hohe Terrassen über einander, die so breit sind, daß kleine Ackerflächen darauf bestellt werden. Ueberall der üppigste Graswuchs. Die Bauernhäuser sind alle zweistöckig und dunkelroth angestrichen, aus denen die weißen Fensterkreuze und großen Scheiben hell und sauber hervorglänzen. Man behält auf den Hochterrassen den Blick ins Thal hinab nach den brausenden Wasserstürzen des Elv. Die Ufer desselben sind abwechselnd mit schönen Wiesen oder mit dichtem Laubbusch eingefaßt. Der Blick nach der nahe gegenüberliegenden Thalwand ist sehr ergötzlich, denn sie steigt auch steil mit drei bebauten Hochterrassen auf. Hinter der höchsten erheben sich die nahen und fernen Waldgebirge. Nirgends sieht man eine kahle Felspartie, unerachtet alle Abdachungen durch ihre Schroffheit darthun, daß das ganze Gemälde auf Felsgrund ruht. Die Dossirungen könnten sich auf die Dauer nicht so steil erhalten. Wo auch ein Felsblock gern herausblicken möchte, da bedecken ihn die mannichfachsten Laubgebüsche mit ihrer dichten Bedachung. Sie schmücken die grasreiche Bergwand in malerischen Gruppirungen, gestatten aber dennoch den freien Blick über dieß schöne Gemälde.

In Station Björndal fanden wir ein sauberes Logirhaus, welches eine reizende Lage auf der höchsten Terrasse hat, und aus dessen Fenstern man eine bezaubernd schöne Aussicht ins Thal hat. Wir hören das donnernde Gebrause eines mächtigen Wasserfalls aus der Tiefe tönen, die kreiselnden Wassersäulen desselben steigen durch die Gebüsche zu uns herauf. Dieß lockt uns hinabzuklettern bis zu den Ufern des Stors-Elv, ein Name, den der Drammen-Strom hier hat. Fels- und Felsblöcke bedecken die Ufer, an denen einige kleine Wohnhäuser dürftiger Leute stehen. Eine Menge großer Baumstämme werden von den reißenden Wogen spielend hinabgeworfen. Sie flößen ihrer Bestimmung entgegen. Unterhalb des Wasserfalls bildet der Elv eine große Bucht, in der sich ein eigenes Schauspiel darbietet. Eine Menge Stämme werden in das stillere Wasser dieser Bucht geworfen, so daß sie ganz damit angefüllt ist. Diese große dichte Holzmasse dreht sich unablässig in einem Kreistanz. Nachdem sie sich durch hinzugekommene Stämme vergrößert, drängt sie wieder einzelne aus dem stillen Rundtanz heraus, welche dann von den vorbeistürzenden Fluthen auf die Weiterreise mitgenommen werden. Hierauf näherten wir uns dem Wasserfall und traten in ein kleines Belvedère, das, auf einem überhängenden Felsblock erbaut, unmittelbar über dem Fall steht. Von hier sieht man schwindelnd in das wilde Toben, von dessen Schlägen das Häuschen bebte. Eine besondere Unterhaltung gewährte uns das Treiben der Baumstämme, wie sie mit dem Wasserfall herabstürzend eine gewaume Zeit verschwinden, und dann wieder auf den schäumenden Wogen senkrecht emporgeschleudert werden.

. . . . . (Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Google

Nr. 46.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 Februar 1837.

Bevölkerung, Eintheilung und Staatsverwaltung Portugals.

Da man bei der neuen Verfassung seit 1835 alles Alte fast durchgängig umgewandelt hat, so hat man auch die Eintheilung des Reichs unter eine neue Form gebracht und aus fünf Provinzen acht gemacht: Minho, Douro, Tras os Montes, Beira alta, Beira baixa, Estramadura, Alemtejo und Algarbien. Jede der Provinzen hat einen Militärgouverneur. Diese acht Provinzen sind in 17 Distrikte getheilt, und jeder Distrikt hat für Alles, was zur Verwaltung gehört, einen Distriktsgouverneur, der gegenwärtig Generaladministrator betitelt ist. Die Distrikte sind folgende; in den Provinzen Minho und Douro, Vianna, Braga und Porto. In Tras os Montes, Villa Real und Braganza. In Beira alta Aveiro, Coimbra, Lamego und Guarda. In Beira baixa, Castello Branco. In Estremadura, Leiria, Santarem und Lissabon. In Alemtejo, Portalegre, Evora und Beja. In Algarbien, Faro. Diese 17 Distrikte sind nun wieder in 130 Julgados oder Justizämter getheilt, deren jedes einen Justizbeamten oder juiz do direito und einen Staatsanwalt, Substituten, delegado do Procurador da Coroa hat. Die Julgados zerfallen wieder in Concelhos, deren im Ganzen 780 sind, und die Concelhos in Kirchspiele. Den Concelhos stehen Administratoren und die Munizipalkammern vor, den Kirchspielen die Parochial-Juntas.

Daß die gegenwärtige Angabe *) der Bevölkerung ihre großen Mängel und Unrichtigkeiten hat, ist nicht zu bezweifeln, da die bisherigen Zählungen in Portugal nicht nur großen Schwierigkeiten unterworfen waren, sondern auch mit der größten Nachlässigkeit ausgeführt wurden, so daß oft höchst abweichende Resultate zum Vorschein kamen. Eine Angabe mußte man aber jetzt vorläufig wegen der Deputirtenwahlen zum Grunde legen, ungeachtet nach dem Relatorium vom 3ten Sept. 1836 eine deßhalb ernannte Kommission, die sich besonders mit einer bessern Eintheilung der Distrikte und Julgados beschäftigen sollte, die Bevölkerung weit höher anschlägt; denn nach dem Berichte der Kommission enthält Portugal einen Flächeninhalt von 3150 □Leguas (20 = 1 Grad), auf welcher eine Bevölkerung von 3,100,000 Seelen vertheilt seyn soll, mit Ausnahme der von Lissabon und Porto, was also schon 700,000 Seelen mehr ausmachen würde, und doch wohl wieder zu viel ist. Wahrscheinlich, da doch die Kommission außerdem die Bevölkerung um beinahe 40,000 höher annimmt, ist aber die Bevölkerung von Lissabon und Porto mit eingegriffen im Ganzen, der kleine Raum aber in den folgenden Calcul ausgeschlossen, denn es heißt nun ferner: diese Bevölkerung ist folgendermaßen auf die Provinzen vertheilt: die Provinzen Minho und Douro enthalten auf die □Legua 2920 Seelen, Tras os Montes 816, die beiden Beiras 1000, Estremadura 506, Alemtejo 332, Algarbien 628. Im Durchschnitt für jede □Legua folglich 890 S. Die sogenannten Feuerstellen zur Menschenzahl stehen nun auch gar in keinem Verhältniß zusammen, denn da man unter Feuer-

*) Diese Angaben sind nach den verschiedenen Distrikten folgende:

Distrikte.	Concelhos.	Kirchspiele.	Feuerstellen.	Bevölkerung.
Aveiro . .	54	181	57,222	214,610
Beja . . .	52	109	27,885	98,515
Bragança .	44	458	32,114	114,501
Braga . .	60	598	79,150	308,576
Castello Branco	27	142	24,063	91,444
Coimbra . .	72	218	58,864	227,080
Evora . .	26	115	22,796	77,593
Faro . . .	16	64	29,562	105,406
Guarda . .	17	581	45,985	165,461
Lamego . .	95	512	58,785	255,866
Lissoa . .	42	228	102,067	458,106
Leiria . .	55	120	29,602	117,144
Portalegre .	41	104	25,009	82,410
Porto . .	55	321	76,010	295,055
Santarem .	44	180	46,347	174,480
Villa Real .	55	247	40,954	161,450
Vianna . .	29	278	59,105	153,005
Summa 17	780	4054	791,492	5,061,684

Digitized by Google

stelle doch eigentlich ein Wohnhaus meint, so würden kaum etwas über 3 Bewohner auf 1 Haus kommen. Der Fehler liegt aber darin, daß man jeder Thüre, die in ein Haus führt und deren ein Haus oft viele hat, eine besondere Nummer zu geben pflegt, und darnach muß sich also die Angabe der Hausnummern verdoppeln und verdreifachen.

Die Eintheilung in Julgados und Concelhos existirte schon von Alters her, und man legte sie zum Grunde der gegenwärtigen Administrativ- und Justizverwaltung, die früher nicht von einander getrennt waren, allein es herrscht darin noch eine solche Verwirrung, und fortwährend macht man so viele Abänderungen darinnen, daß es schwer ist zu wissen, was und wie es in dem Augenblicke besteht.

Alle Verwaltungszweige stehen unter dem Administrador geral do districto. Ihm zur Seite steht die Junta geral do districto. Unter diesem die Administradores dos Concelhos, die Munizipalkammern und die Juntas der Kirchspiele. Diese letztern sind je nach der Häuserzahl von 200 bis 600 aus 3, 5 bis 7 Mitgliedern zusammengesetzt, die durch Mehrheit der Stimmen gewählt werden.

Die Juntas gerues der Distrikte bestehen aus 13 Prokuratoren, die von den Wahlmännern der Kirchspiele gewählt werden. Kein Erwählter darf das Amt ausschlagen. Diese General-Juntas versammeln sich jährlich einmal an dem von dem General-Administrator anberaumten Tag, wählen aus ihrer Mitte einen Präsidenten und einen Sekretär und schwören alsdann Treue dem König und der Verfassung, so wie Befolgung der Gesetze. Die gewöhnlichen Sitzungen derselben dauern 14 Tage, und darin darf nichts Anderes verhandelt werden, was nicht den Gegenstand betrifft, welcher der Zweck ihrer Zusammenkunft war. Die Sitzungen sind öffentlich. Die Attribute dieser Juntas sind:

Vertheilung der direkten Abgaben auf die Concelhos. Entscheidung über Vorstellungen der Munizipalkammern. Ausschreibungen von Beiträgen zu nützlichen Zwecken. Eröffnung von Anleihen mit Zustimmung der Cortes. Untersuchungen der jährlichen Rechnungen der Generaladministratoren über Privat-Einnahmen und Ausgaben des Distrikts. Autorisirung der Deliberationen der Munizipalkammern.

Die Munizipalkammern halten wöchentlich zwei Sitzungen, der Generaladministrator, so wie auch der Administrator des Concelho können aber auch außerordentliche Sitzungen derselben zusammen berufen. Ihre Sitzungen sind ebenfalls öffentlich, und ihre Attribute sind folgende:

Berathung über die Wahl des Concelho. Eintheilung der direkten Abgaben des Concelho. Vertheilung der Abgaben für die Ausgaben des Concelho. Verwaltung des allgemeinen Eigenthums des Concelho. Ablegung der Rechnungen über dieses Eigenthum. Aufstellung der Listen für die Wahl der Jury-Männer. Eröffnung von Anleihen zum Besten des Concelho. Abschließung der Kontrakte für nützliche Unternehmungen. Handhabung der Polizei und Strafverfügungen wegen Polizeivergehen, die alsdann der Justiz überwiesen werden.

Jeder Staatsbürger, welcher glaubt, sich über die Munizipal-Kammer beklagen zu können, hat sich deßhalb an die General-Junta des Distrikts zu wenden.

(Fortsetzung folgt.)

Das neuere Aegypten.

Die Regierung.

(Schluß.)

Die Polizei der Hauptstadt steht mehr unter der militärischen als der Civilgewalt; vor einiger Zeit stand sie unter dem Wali oder Gouverneur, und dem Zabit oder eigentlichen Polizei-Aga, seit Kurzem aber ist die erstere Stelle aufgehoben. Dem Zabit liegt die Habhaftwerdung der Diebe und anderer Verbrecher ob, und unter seiner Aufsicht stehen auch die öffentlichen Mädchen, von denen er eine Liste hält, und welche ihm eine Abgabe zahlen mußten. Auch beaufsichtigt er das Benehmen der Frauen überhaupt, und wenn eine sich auch nur einer einzigen Ausschweifung schuldig macht, so setzt er sie in die Liste der öffentlichen Mädchen, und verlangt von ihr die Abgabe, wenn sie nicht dieser Schande durch Bezahlung einer bedeutenden Summe an ihn oder seine Unterbeamten sich entziehen will oder kann. Verheurathete Frauen werden im Falle von Ausschweifungen manchmal hingerichtet, wenn sie sich nicht durch Bestechung oder auf andere Weise retten können. Dieß ist indeß ganz gegen die Gesetze, denen zufolge derjenige, welcher eine Frau der Ausschweifung beschuldigt, dieß mit vier Zeugen beweisen muß oder mit 80 Peitschenhieben gezüchtigt werden soll; jedenfalls aber sind andere Bestrafungen als Entehrung und Geldabgaben in Betreff solcher Frauen festgesetzt. In neuerer Zeit sollen die öffentlichen Mädchen in ganz Aegypten gezwungen worden seyn, ihr Gewerbe aufzugeben.

Der Zabit ist jetzt der Chef der Polizei: seine Unterbeamten, welche man an keinem unterscheidenden Merkmale kennt, sind in der ganzen Stadt zerstreut, besuchen oft die Kaffeehäuser, beobachten das Benehmen und hören die Reden der Einwohner, viele derselben sind Diebe, welche Verzeihung erhalten haben; diese begleiten die Militärwachen auf ihren nächtlichen Runden durch die Straßen der Hauptstadt. Nur die Blinden dürfen etwa anderthalb Stunden nach Sonnenuntergang ohne Laterne oder Licht ausgehen, alle Anderen müssen sich damit versehen, man sieht aber 2 oder 3 Stunden nach Sonnenuntergang nur wenige Personen auf der Straße, und in der fünften oder sechsten Stunde der Nacht kann man die Hauptstadt der ganzen Länge nach durchziehen, ohne außer den Wachen und den Thorhütern am Eingang der Nebengassen und Quartiere mehr als 12 bis 20 Personen zu begegnen. Die Wache ruft die Vorübergehenden auf türkisch an: Wer da? (Himen dur o?) und erhält auf arabisch die Antwort: Ein Bürger (ibn beled). Ist es ein Blinder, so antwortet er: aama. Die Wache ruft dann: Bezeuge die Einheit Gottes (wahhid allah), worauf die bekannte Antwort erfolgt: Es ist nur Ein Gott (la illah ill'allah), was Christen und Moslims sagen. Man setzt nämlich voraus,

Digitized by Google

ein Dieb oder sonstiger Verbrecher würde nicht wagen, diese Worte auszusprechen.

Der Zabit oder Polizei-Aga durchwandert die Hauptstadt oft bei Nacht, nur von einem Nachrichter und einem Schealegi oder Träger einer Art Fackel, Schealeh genannt, begleitet; diese Fackel brennt einige Zeit, nachdem sie angezündet ist, ohne Flamme, außer wenn man sie durch die Luft schwingt, wo sie dann plötzlich aufflammt. Manchmal wird das brennende Ende in einem Topfe verborgen, damit man den Aga und seine Begleitung nicht erkennen möge, aber die Diebe sollen häufig die Fackel zeitig genug riechen. Wenn jemand von der Polizei ohne Licht ertappt wird, so sucht er selten zu entfliehen, denn die ganze Strafe besteht in einigen Prügeln. Der Polizeichef hatte früher willkürliche Gewalt, einen Verbrecher ohne Prozeß, auch wenn ihn das Gesetz nicht gerade verurtheilte, hinrichten zu lassen. Gleiche Gewalt hatten viele seiner untergebenen Beamten; seit den letzten Jahren aber sind solche Fälle sehr selten geworden, und würden jetzt nicht mehr geduldet werden: gegenwärtig übt der Zabit keine andere Gewalt aus, als daß er gelegentlich die Bastonnade ertheilen läßt. Die Beamten des Zabit machen die nächtlichen Stunden mit den Militärwachen nur darum, weil ihnen die Kniffe und Aufenthaltsorte der Verbrecher genauer bekannt sind.

Der Markt von Cairo und die Gewichte und Maße stehen unter der Aufsicht eines Beamten Mohhtesib *): er reitet öfters durch die Stadt unter Vorantritt eines Dieners, der eine große Wage hält, und gefolgt von Nachrichtern und einigen andern Leuten. Kommt er an Kaufläden vorbei, so befiehlt er bald da, bald dort einem Handelsmann, Wage, Gewicht und Maß herbei zu bringen, und prüft, ob sie richtig sind. Auch fragt er nach den Preisen der Lebensmittel, und öfters, wenn er einen Diener mit eben gekauften Nahrungsmitteln vorübergehen sieht, fragt er, was er dafür bezahlt habe. Findet er, daß ein Krämer falsches Maß oder Gewicht hat, zu leicht wog, oder über den regelmäßigen Marktpreis verkaufte, so erhält er auf der Stelle seine Strafe, welche meist in Stockstreichen besteht; doch kommen auch andere Strafen vor: einem Mann, welcher zu leichtes Brod verkauft hatte, wurde ein Loch durch die Nase gebohrt, und ein Stück Brod, ungefähr eine Spanne lang und einen Finger breit, daran aufgehängt; dann zog man ihn nackt aus, ließ ihm nur ein Tuch um die Lenden, und band ihn mit den Armen rückwärts an die Stangen eines Fensters der Moschee Aschrafieh in der Hauptstraße der Stadt. Hier blieb er etwa drei Stunden dem Gaffen der Menge und den sengenden Strahlen der Sonne ausgesetzt. Wie der Mahhtesib Aufseher der öffentlichen Märkte ist, so gibt es andere, welche jeden Zweig des vom Vicekönig betriebenen Handels beaufsichtigen, und diese erlauben sich oft die schreiendsten Gewaltthaten.

Jedes Quartier in der Hauptstadt hat seinen Scheikh, Scheikh-el-Hharah, der seinen Einfluß anwenden soll, darin die Ordnung aufrecht zu erhalten, kleine Zwistigkeiten unter den Einwohnern beizulegen und diejenigen, welche den Frieden ihrer Nachbaren stören, auszutreiben. Auch ist die ganze Hauptstadt in acht Distrikte getheilt, deren Vorsteher Scheikh-el-Tumn (Vorstand der Ruhe) heißen. Die verschiedenen Gewerbe in der Hauptstadt und anderen großen Städten haben gleichfalls ihre Scheikhs, denen alle Streitigkeiten über Gewerbsgegenstände zur Schlichtung vorgelegt werden, und deren Erlaubniß zur Aufnahme neuer Mitglieder nöthig ist. Die Klasse der Diener in der Hauptstadt steht gleichfalls unter besonderen Scheikhs; wer einen Diener nöthig hat, wendet sich an einen dieser Beamten, welcher gegen eine kleine Belohnung von zwei oder drei Piastern für das Benehmen des Mannes, den er empfiehlt, verantwortlich wird. Sollte ein solcher Diener seinen Herrn bestehlen, so zeigt dieser es dem Scheikh an, der, mag er nun das gestohlene Eigenthum wieder erhalten oder nicht, den Herrn entschädigen muß. Selbst die gemeinen Diebe erkannten vor noch nicht langer Zeit einen Vorstand an, den man ihren Scheikh nannte; er wurde oft aufgefordert, gestohlene Dinge herbeizuschaffen und Verbrecher vor Gericht zu bringen, was er auch gewöhnlich that. Sehr bemerkenswerth ist, daß dasselbe sonderbare System unter den alten Aegyptiern herrschte.

Der koptische Patriarch, der das Haupt seiner Kirche ist, entscheidet über geringe Streitigkeiten unter den Kopten der Hauptstadt, und die niedere Geistlichkeit thut dasselbe an andern Orten, aber dennoch kann an den Kadi appellirt werden. Ein Moslim, der gegen einen Kopten zu klagen hat, kann beim Patriarchen oder beim Kadi Recht verlangen; ein Kopte aber, der Recht sucht gegen einen Moslim, muß sich an den Kadi wenden. In gleichen Verhältnissen stehen die Juden. Die Franken oder Europäer überhaupt sind keiner Autorität unterworfen, als der ihrer respectiven Konsuln, außer wenn sie einen Moslim beleidigt haben; dann werden sie den türkischen Behörden überliefert, die auf der andern Seite auch dem Franken Recht verschaffen, der von einem Moslim beleidigt ist.

*) Von dem arabischen Wort Hasaba, rechnen, wägen.

Klage in England über den amerikanischen und französischen Nachdruck.

Bei Gelegenheit des kürzlich erwähnten (s. Nr. 45) Wiederabdrucks eines englischen Almanachs in einem amerikanischen Blatt erhebt ein Engländer im Athenäum ganz ähnliche Klagen, wie der französische Buchhandel gegen den belgischen Nachdruck ausspricht. „Der Wiederabdruck dieses Almanachs ist nur der Anfang einer Reihe von Blättern, deren jedes einen englischen Almanach enthalten soll. Wir ersehen auch aus den Ankündigungen, daß Marryatts Novellen in derselben Art und in demselben Journal wieder abgedruckt wurden. Bei einem solchen System ist es nicht möglich, daß künftig von irgend einem populären Werk mehr als ein Abdruck in Amerika verkauft werden kann, und doch nahm früher mancher amerikanische Buchhändler 500 Exemplare von einem einzigen Werk. Was das Vergeltungsrecht betrifft, so kann Amerika, so lange dieses Piratensystem geduldet wird, niemals eine Literatur haben, an der man das Vergeltungsrecht üben könnte." Balzac bemerkt über den belgischen Nachdruck in der Chronique de Paris: „Von Büchern, wovon unter der Restauration 4900 Abdrücke ver-

Digitized by Google

kauft wurden, werden jetzt nicht mehr als höchstens 1000 verkauft, und von denen, wovon früher 1000 verkauft wurden, können nicht mehr 500 abgesetzt werden.“ Und warum? weil alle diese Werke in Belgien nachgedruckt werden. Deutschland, England, Amerika, die ganze Welt, mit Ausnahme Frankreichs (und Hunderte von Exemplaren werden auch da verkauft), werden von dort aus versorgt. Bis zu welchem Grade der englische Autor durch dieses Piratensystem benachtheiligt wird, läßt sich nicht so genau bemessen, aber es läßt sich ziemlich errathen, wenn man weiß, daß die englischen Kolonien von den Amerikanern mit Büchern versorgt werden, daß selbst Ostindien mit amerikanischen Nachdrücken überschwemmt ist, und daß eine Pariser Ausgabe einer beliebten englischen Novelle nie unter 1500 Exemplaren beträgt; daß z. B. von Bulwers Novellen 4 bis 5000 und von Mrs. Trollope's Amerika nicht weniger als 12 bis 15,000 Exemplare verkauft wurden.

Reise längs der Küste Norwegens von Bergen nach Christiania.

B. Reise von der Provinz Tellemarken nach Christiania.

(Schluß.)

Andern Tags erreichten wir das berühmte Bergwerk in Fossum. Bei Kong-Saugene wurden wir über den Stor-Elv gesetzt, und gelangten dann bald nach Fossum. Der Dirigent und Kompagnon des Herrn Beneke, Herr Wegner, empfing uns sehr zuvorkommend und gastfrei. Einige 100 Schritte hinter seinem Wohnhause bildet der Gemden-Elv den prächtigen Fall Houghfoß, in dessen Nähe die großen Räder des Werks liegen. Wir treten hier in eine große Stampfmühle, von der der Kobaltstein zerstoßen wird. Es sind die kleinen weißglänzenden Pünktchen in diesem Gestein, welche durch Stampfen und Waschen ausgesondert werden, um daraus die prächtige blaue Farbe zu fabriziren, mit der man das Porzellan färbt und malt. Die Ausfuhr dieser Blaufarbe nach England hat in neuern Zeiten zugenommen, seitdem Herr von Beneke einen Bergwerksmeister aus dem Blaufarbenwerk des sächsischen Erzgebirgs hieher berief, welcher übrigens die norwegische zu einer höhern Güte und Feinheit herausbringt, als die Sachsen sie liefern. Dieß sowohl, als die größere Nähe am Meere, welche den Transport von Norwegen her erleichtert, mag die Ursache seyn, daß der zunehmende Absatz des norwegischen Blaufarbenwerks das sächsische beeinträchtigt. Herr von Beneke hat sich's jedoch viel Geld kosten lassen, um diesem in Verfall gerathenen Werk wieder aufzuhelfen. Ja man kann sagen, er hat es fast neu geschaffen, und dadurch den armen Bewohnern eine reiche Erwerbsquelle eröffnet. Sonst waren aus Mangel an Betriebscapital kaum 200 Menschen beschäftigt, jetzt finden gegen 600 ihr Brod. Man versichert mir, daß Herr von Beneke einen reinen Gewinn von 50 Prozent habe. Die Wohnungen der Arbeiter bilden eine lange Straße von 4 bis 500 Schritt. Die übrigen Beamten haben ihre Wohnungen dicht herum. Am geschmackvollsten aber tritt das ländliche Etablissement des Herrn Wegner hervor, den die Hoffnung auf Gewinn aus Hamburg in dieß Exil gelockt hat. Derselbe führte uns nach der kleinen Schule seines Orts, woselbst 40 Kinder nach der Lancastermethode sehr gut unterrichtet werden.

Wir beeilten uns heute noch Drammen wieder zu erreichen. Bis Station Högsund kehrten wir auf demselben Wege zurück. Von dort aber zogen wir die schnellere Wasserreise auf dem Drammen-Strom vor, der streckenweise sogar reißend ist. In einer Stunde hatten wir Drammen erreicht, wozu wir auf gebahnter Chaussee drei Stunden gebraucht hatten. Andern Morgens ging es auf der großen Straße der norwegischen Hauptstadt entgegen. Wir kamen unweit Drammen bei schönen Landhäusern und sehr hübschen Gärten vorbei. Dann links wendend in das breite und reizende Thal des Lier-Elv hinauf, welches im schönen Schmuck fruchtbarer Felder prangt, und mit seinen ansehnlichen Gehöften einen angenehmen Anblick gewährt. Die Chaussee wendet sich rechts den hohen langen Thalrand hinauf.

Von Station Gjellebäk nach Ravnsborg hält sich die Chaussee auf einem Hochplateau, was stellenweise waldfrei ist und einen Blick nach Christiania gewährt, obgleich es noch vier Meilen von uns lag. Auf dieser frequenten Straße hört alle Verlegenheit wegen bequemen Unterkommens und guter Bewirthung der Reisenden auf. Alle Gasthöfe sind aufs Beste eingerichtet. Gleichzeitig verspürten wir aber auch eine merkliche Veränderung der Sinnesweise, welche aus dem raffinirtesten Eigennutz hervorging.

Um 4 Uhr Nachmittags, es war der 9te August, trafen wir wieder in der Hauptstadt ein, die wir vor fünf Wochen verließen, um jene große Tour, die mit allen Seitenabweichungen mindestens eine Länge von 250 deutschen Meilen beträgt, zurückzulegen, — eine Reise, auf der ich noch nicht volle 100 preußische Thaler ausgegeben habe.

v. B.....n.

Literarische Notizen.

Die Gesellschaft für Uebersetzungen orientalischer Schriftsteller, welche indeß häufig auch den Text selbst herausgibt, hat kürzlich eine Geschichte des Tempels in Jerusalem drucken lassen, und beschlossen, ein in Grün, die heilige Farbe der Muhammedaner, gebundenes Exemplar der Lady Esther Stanhope überreichen zu lassen.

*

Endlich ist das schon seit mehrern Jahren angekündigte Werk über Aegypten unter der Oberleitung von Reybaud erschienen. Die Epochen der Pharaonen, Perser, Griechen, Römer und Araber sind mit gleicher Sorgfalt behandelt. Der wichtigste Theil ist übrigens die französische Expedition. Außer diesen politischen Aenderungen ist auch die Naturgeschichte, die Ethnographie, der Ackerbau in früherer und jetziger Zeit, so wie überhaupt der neuere Zustand des Landes ziemlich ausführlich behandelt.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 15** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Edward und Leolin.** Aus dem Englischen von Ad. Keller. — **Der Notar von Chantilly.** (Schluß.)— **Proben aus dem englischen Dichter Marlowe.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 47.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 Februar 1837.

Die ägyptische Marine. *)

Die Bauart der ägyptischen Schiffe ist keineswegs so fest als die der brittischen, und das Holz, das man dazu verwendet, und das jetzt hauptsächlich aus der neu erlangten Provinz Adana bezogen wird, nicht gehörig ausgetrocknet. Es sind indeß recht schöne Schiffe, bei deren Bau die meisten der neuern Verbesserungen, als, rundes Hintertheil, diagonale Verkleidung des Verdecks, Masten aus mehrern Stücken bestehend u. s. w., angebracht sind. Die ägyptische Marine besteht aus 8 Linienschiffen von 90 bis 130 Kanonen, 7 großen Fregatten von 50 bis 60 Kanonen, 6 Korvetten, 8 Bricks und mehrern Kuttern, Schoonern, Brandschiffen, Kanonenbooten und Transportschiffen. Diese Schiffe führen meist die Namen der bedeutendsten Städte Aegyptens, wie z. B. Misr (Cairo), Mehalet Kebir, Mansurah u. s. w. Der Augenblick, in welchem ich zum Erstenmal ein ägyptisches Kriegsschiff betrat, war hinsichtlich des zu hoffenden Eindrucks sicher ein ungünstiger, indem ich kurz zuvor an Bord der brittischen Sloop Champion gewesen war, ein Muster von Ordnung, Reinlichkeit und Regelmäßigkeit selbst in der englischen Marine. Um so mehr war ich überrascht, auch auf dem Misr die genannten Vorzüge in hohem Grade zu finden. Das geübte Auge eines Seemanns würde ohne Zweifel in der Auftakelung und der innern Oekonomie des Schiffs eine Menge Fehler entdeckt haben, die mir nicht auffielen, im Uebrigen aber wurden meine Erwartungen bei weitem übertroffen. Das Schiff, ein schöner Dreidecker von 136 Kanonen, wurde von einem Franzosen befehligt, dessen Geschmack hinsichtlich der Einrichtung desselben ich nur bewundern konnte. Da war keine Spur von nutzloser Zier sichtbar, die im Seedienst ohnehin gar nicht am Platz ist, sondern vielmehr Alles höchst einfach. Dagegen fehlte es an jener höhern Vollendung, die man auf englischen Schiffen — und ich möchte sagen, auf diesen allein — findet, obschon Alles, was ins Auge fiel, dauerhaft und gut war. Die Kanonen befanden sich in bester Ordnung und waren sämmtlich mit Visiren versehen; die Decks rein und licht und frei von allem unangenehmen Geruch. Die Einrichtung der Pulverkammer war eben nicht zu loben, und die Größe des Spitals sicher nicht auf eine große Zahl Verwundeter berechnet.

Es setzte mich sehr in Erstaunen zu hören, daß auf den ägyptischen Schiffen das Rauchen verboten sey. *) Ein solches Verbot streitet so sehr gegen die Sitten und Gewohnheiten des Volks, daß ich trotz der ganz richtigen Ursache, daß es nämlich feuergefährlich sey, 12- bis 1500 brennende Tschibuks an Bord zu haben, mich nicht genug verwundern konnte. Die brittischen Matrosen sind keine leidenschaftlichen Raucher, aber Jack liebt seine Pfeife, und es ist allgemein erlaubt, sie zu gewissen Zeiten und an bestimmten Orten anzuzünden; um so mehr sollte dem armen Araber, dem das Rauchen zur zweiten Natur geworden ist, gestattet seyn, dieses Bedürfniß zu befriedigen. An Bord des Misr (jetzt das Admiralschiff) befindet sich eine Schule für Seekadetten und Unteroffiziere, und eine Musikbande, welche den Marlborough und die Marseillaise so ziemlich gut spielte.

Der Mehalet Kebir ist vielleicht das besteingerichtete Schiff der ägyptischen Marine. Es ist ein schöner Zweidecker mit rundem Spiegel und 100 Kanonen, sämmtlich 32Pfünder, von denen 30 auf dem obern Deck Caronaden sind. Die Besatzung bestand aus 1100 Mann. Die Zahl der Mannschaft für ein Schiff wird nach den Kanonen berechnet, nämlich zehn Mann für jede, doch ist der gegenwärtige Effektivstand gewöhnlich stärker. Der Offiziere sind im Verhältniß zur Mannschaft viel zu wenig. Der Mehalet Kebir z. B. hatte nur einen ersten und einen zweiten Kapitän, 7 Lieutenants und 10 oder 12 Seekadetten; die Unteroffiziere waren ziemlich zahlreich. Die Matrosen sind hübsche, junge Leute, aber doch schon zu alt, um sich in ein Gewerbe schicken zu lernen, das so viele persönliche Gewandtheit erfordert, und von dem sie früher nie einen Begriff hatten. Sie werden alle im Exercitium mit der Muskete, dem Säbel und der Lanze unterwiesen, denn man hat hier nicht wie in England ein besonderes Seesoldatenkorps. Alle sind gut ge-

*) Aus den in London eben erschienenen: Rambles in Aegypt and Candia etc. By Rochfort Scott.

*) Später fand ich jedoch, daß dieses Verbot auf vielen ägyptischen Schiffen, wenn sie im Hafen liegen, nicht streng befolgt werde.

Digitized by Google

kleidet und genährt und dem Anschein nach zufrieden mit ihrer Lage. Die Peitsche ist die gewöhnliche Strafe, durch welche die Disciplin in der ägyptischen Marine aufrecht gehalten wird, und alle Offiziere sogar, vom zweiten Kapitän abwärts, sind ihr unterworfen; doch können diese letztern zu solch entehrender Strafe nur durch einen Spruch des Kriegsgerichts verurtheilt werden. Strafen aller Art fallen jedoch nichts weniger als häufig vor, weil die Disciplin sehr lau ist; was von der großen Vertraulichkeit zwischen Offizieren und Matrosen herrührt. Der Araber ist von Natur gehorsam gegen seine Obern, so lange dieser im Dienst ist, nun gehen aber Offiziere und Matrosen aus Einer Klasse hervor, denn es gibt nur Eine in Aegypten, stehen einander folglich was die Geburt betrifft, gleich, und hinsichtlich der Erziehung ist der Unterschied ebenfalls nicht groß. Die einzige Auszeichnung des Offiziers besteht in dem mit goldenen Schnüren besetzten Rocke, und legt er diesen ab, so ist es auch mit dem Respekt vorbei.

Die Kleidung der Offiziere und Matrosen, nämlich die scharlachne mit Gold besetzte Jacke des erstern, als das ausgezeichnetste und kostbarste Stück des Anzugs, gibt der Vicekönig. Wird sie unbrauchbar, so muß sie ins Magazin abgeliefert und gegen eine neue ausgetauscht werden. Der Unterschied des Grades wird durch eine Dekoration von Diamanten, Gold oder Silber bezeichnet, die man auf der Brust trägt. Der Sold ist ausgezeichnet gut und wird regelmäßig bezahlt. Der Kapitän eines Linienschiffs erhält 300 Thaler des Monats, und die übrigen Chargen nach Verhältniß weniger. Die Unteroffiziere erhalten 157 bis 200 Piaster, und die Matrosen 50 bis 55 Piaster monatlich. Die Ausgaben der Offiziere sind höchst unbedeutend; auf keinem Schiff hat man einen gemeinschaftlichen Offizierstisch, sondern jeder ißt seinen Pilau wann und wie es ihm gefällt. Es gibt viele Franken unter ihnen, namentlich Franzosen, aber — das ärztliche Departement ausgenommen — keine Engländer.

Im J. 1834 stand die ägyptische Marine unter dem Kommando von Mutusch Pascha, der ein ganz anderer Mann als sein Vorgänger Osman Pascha ist, der 1833 aus dem ägyptischen Dienst entwich, und nicht nur als Verräther, sondern auch noch als ein Trunkenbold, ein unwissender und feiger Mensch bekannt war. Dem Admiral-Pascha ist ein Konseil begegeben, das aus dem Viceadmiral der Flotte, Herrn Besson (einem Franzosen, der, wie es heißt, einen Plan zur Befreiung Napoleons von St. Helena gemacht haben soll), aus Cerisy-Bei, dem Marinearchitekten, und noch zwei Türken besteht.

Obschon die ägyptische Marine sich bei weitem noch nicht zu der Vollkommenheit erhoben hat, deren sie fähig wäre, so ist sie doch keineswegs zu verachten. Ganz ausgebildet wird sie jedoch nie werden, wenn nicht alle Schiffe europäische Offiziere — gleichviel ob englische oder französische — erhalten; nur sollten alle auf demselben Schiff von gleicher Nation seyn, um jede Reibung durch Eifersucht zu verhüten. Dann könnte eine geregelte Disciplin gehandhabt und die Araber bald so weit gebracht werden, daß sie Neigung zum Seeleben faßten. Die Schiffe sind im Ganzen gesprochen, nicht schön, sondern meist sehr groß, schwerfällig und für junge Seeleute schwer zu regieren. Der Nil selbst ist so groß, daß das Wasser des Kanals nicht Tiefe genug hat, um ihn mit Kanonen nach der See gehen zu lassen, er bleibt daher als eine Art Wachtschiff im Hafen. Die ägyptischen Schiffe gelten für schlechte Segler, was vielleicht daher kommt, daß der Kupferbeschlag am Kiel stets schadhaft ist, weil die Platten, die man dazu verwendet, nicht dick genug sind.

Die Matrosen handhaben ihren Dienst für Leute, die weite Beinkleider und Pantoffeln tragen, schneller als man erwarten sollte, nur hängt Offizieren sowohl als Mannschaft der Fehler an, daß sie glauben, den Gipfelpunkt der Vollkommenheit schon erreicht zu haben. Der Vicekönig bringt, wenn er in Alexandria ist, viele Zeit im Marinearsenal zu und beaufsichtigt die Arbeiten selbst. Ein Zimmer ist daselbst für ihn eingerichtet worden, wo er seine laufenden Geschäfte besorgt. Sein Palast liegt auf der Halbinsel im nördlichen Theil der Stadt und bietet eine schöne Aussicht auf den Hafen und die See. Auf einem Sandhügel in der Nähe desselben befindet sich ein Telegraph, der mit andern in der Richtung nach Rosette und Cairo in Verbindung steht. Nach der letztern Stadt können Befehle in 45 Minuten gelangen.

Bevölkerung, Eintheilung und Staatsverwaltung Portugals.

(Fortsetzung.)

Die Kirchspiel-Juntas halten wöchentlich ebenfalls zwei öffentliche Sitzungen; können aber außerdem von jeder obern Verwaltungsbehörde außerordentlich zusammen berufen werden. Mitglieder dieser Junta, welche bei diesen Zusammenberufungen ohne hinreichende Entschuldigung fehlen, werden zum Nutzen des Kirchspiels um 1000 Reis (1 Thlr. 20 gr.) gestraft. Ihre Obliegenheiten sind folgende:

Für Erhaltung der Kirchengebäude und die Ausgaben des Gottesdienstes zu sorgen. Die Verwaltung des allgemeinen Vermögens des Kirchspiels zu führen. Später ist noch hinzugekommen, daß sie auch die Volkslisten der Kirchspiele aufstellen.

Allgemeine Dispositionen.

1) Wenn irgend ein Mitglied der Juntas fehlt, soll es sogleich durch den ersetzt werden, welcher bei den Wahlen die nächstfolgenden meisten Stimmen hatte.

2) Präsidenten und Sekretäre werden für das ganze Jahr gewählt. Bloß die Stellen der Sekretäre und der Escrivaos in den Munizipal-Kammern und bei den Administratoren der Concelhos sind lebenslänglich.

3) Alle Aemter bei der Administrativverwaltung, die durch Wahlen vergeben werden, sind bloße Ehrenämter.

4) Alle Gegenstände werden durch Abstimmungen entschieden.

5) Alle Abstimmungen sind ungültig, wenn nicht einer über die Hälfte der Abzustimmenden zugegen ist.

6) Der General-Administrator hat über die Gültigkeit oder Ungültigkeit zu entscheiden.

Digitized by Google

7) Diese administrativen Körperschaften können von dem Gouvernement aufgelöst werden, wenn sie ihre Gewalt überschreiten.

Der Administrador Geral des Distrikts ist der Chef der Administration. Sein Amt erstreckt sich einzig und allein auf Verwaltung. Er wird durch königliches Dekret ernannt, und steht unter dem Ministerium des Innern. Die Gehalte dieser General-Administratoren waren in Lissabon auf 6000 Cruzados (4000 Thlr.), in Porto auf 5000, in den übrigen auf 4000 gestellt, seit einigen Monaten aber wurden sie um $^1/_3$ vermindert. Ihre hauptsächlichsten Obliegenheiten sind folgende:

1) Vollziehung der Deputirten-Wahlen.

2) Zusammenberufung und Schließung der Juntas Geraes.

3) Auflösung der Administrativ-Körperschaften mit königlicher Autorisation.

4) Bekanntmachungen der Verordnungen im Distrikte.

5) Aufrechthaltung der Gesetze.

6) Organisation der Kataster.

7) Autorisation der Bezahlung aller Besoldungen der Angestellten, so wie der Pensionen, sowohl der Weltgeistlichen als auch der vertriebenen Klostergeistlichen; die Zahlungslisten aufstellend und alsdann dem Distrikts-Obereinnehmer zusendend.

8) Beeidigungen aller Angestellten, die unter seiner Direktion stehen, so wie auch dieselben von ihrem Amte zu suspendiren, wenn es für gut befunden, und dem Gouvernement davon Anzeige zu thun.

9) Aufsicht über alle Staatsgüter.

10) Die Oberaufsicht über alle Anstalten des öffentlichen Unterrichts so wie der Wohlthätigkeit. Ihre Rechnungen zu prüfen und Vorschläge zu Verbesserungen zu machen. Universität und Akademien sind hievon ausgenommen.

11) Ausstellung der Pässe ins Ausland.

12) Zweckmäßige Eintheilung der Territorien.

13) Beförderung der Industrie, d. h. geeignete Vorschläge an das Gouvernement.

14) Aufsicht über die Geistlichkeit, damit sich diese nicht in weltliche Sachen mengt.

15) Rekrutirungsgeschäft (dieses ist erst seit einiger Zeit hinzugekommen).

Generalsekretär des Distrikts.

Jeder Administrador Geral hat einen Generalsekretär, welcher von dem Gouvernement ernannt wird; die übrigen Angestellten bei dieser Sekretärie werden von dem Generaladministrator ernannt. Diese Sekretäre in Lissabon und Porto haben einen Gehalt von 2500 Cruzados (1666 Thlr.), in den anderen Distrikten aber nur 2000 (diese Gehalte sind um ein Drittel reduzirt).

Administrador do Concelho.

Der Administrador do Concelho wird aus den vorgeschlagenen Kandidaten des Concelho von dem Gouvernement durch Dekret ernannt und dient nur zwei Jahre, kann aber von dem Generaladministrator vorläufig von seinem Amte suspendirt werden, wenn er es für nöthig findet, bis der Abschied durch Dekret erfolgt. Derselbe bezieht keinen bestimmten Gehalt, sondern eine Gratifikation, die aus den Einnahmen des Concelho bestritten wird und von der Munizipalkammer zu bestimmen ist. Die Geschäfte des Administrators des Concelho sind:

1) Ausführung aller Befehle, die demselben von dem Generaladministrator aufgetragen werden.

2) Aufsicht über alle öffentlichen Arbeiten im Concelho, die unter keinen besonderen Inspektoren stehen.

3) Besorgung der Transporte und Einquartirung der Truppen.

4) Polizei-Aufsicht über Straßenreinigung, Arme und Vagabunden.

5) Aufsicht über Schulen, die nicht unter anderen Inspektionen stehen.

6) Mitbesorgung zur Entrichtung der direkten Abgaben.

7) Beförderung der Industrie und Künste, und alles dessen, was zur öffentlichen Bequemlichkeit gehört.

8) Rekrutirungsgeschäft und Eintreten in die Nationalgarde.

9) Besorgung der Volkslisten.

10) Ausstellung der Pässe so wie der Aufenthaltskarten, wovon er den Generaladministrator in Kenntniß zu setzen.

11) Inspektion über die Gefängnisse und Korrektionshäuser, so wie über andere öffentliche Gebäude.

12) Ausübung der Polizei bei Kirchenfesten und öffentlichen Schauspielen.

13) Aufsicht über Maße und Gewichte.

14) Aufsicht über die Sittlichkeit.

15) Erhaltung der öffentlichen Ruhe.

16) Abwendung öffentlicher Noth durch allgemeine Unterstützungen.

17) Wachsamkeit auf Feuersgefahr und Wassernoth.

Alle Ausgaben für Registerbücher und Schreibmaterialien werden von den Einnahmen der Munizipalkammern bestritten.

Zu Lissabon und Porto sind noch die besondern Vorkehrungen, daß jedem Administrator noch ein Delegado oder Bevollmächtigter beigegeben ist.

Kommissär des Kirchspiels.

Jede Junta des Kirchspiels hat ihren Kommissär, welcher von dem Administrator unter drei von der Junta vorgeschlagenen Männern gewählt und ernannt wird, so wie auch dessen Stellvertreter. Diese Ernennungen werden von dem Generaladministrator bestätigt. Der Administrator des Concelho darf dieselben von den Stellen suspendiren, wenn er es für nöthig erachtet, der Generaladministrator ertheilt ihnen aber die Dimission. Die Kommissäre erhalten weder Besoldungen noch Gratifikationen. Die Obliegenheit eines Kommissärs ist:

1) Ausübung der Befehle der Junta des Kirchspiels.

2) Ausübung der Verwaltungs-Angelegenheiten, welche ihm von dem Administrator aufgetragen werden.

3) Handhabung der öffentlichen Ruhe.

4) Rapporte an den Administrator über jeden sich in dem Kirchspiele ereignenden Vorfall.

Allgemeine Verfügungen.

Kein Administrator kann an der Ausübung seines Amtes durch eine Justizbehörde gehindert werden. Kein Administrativbeamter kann ohne Autorisation des Gouvernements wegen Amtshandlungen vor Gericht gezogen werden.

Digitized by Google

Jeder Verwaltungsbeamte kann denjenigen, der ihm bei Ausübung seines Amtes grob begegnet, arretiren lassen und dann der Justizbehörde zur Bestrafung übergeben.

Die Administrativbehörden können bei Ausübung ihres Amtes sowohl Nationalgarden als Linientruppen requiriren. Bei allen öffentlichen Feierlichkeiten haben die Administrationsbehörden den Vorrang.

Aus der Junta Geral des Distrikts wird von drei Mitgliedern derselben ein Distriktsrath gebildet, welcher den Administratoren die Rechnungen abzuhören hat und von dem nur an das Staatskonseil appellirt werden kann. (Letzteres existirt gegenwärtig nicht mehr.) Die Julgados sollen künftig wieder wie ehemals Comarcas heißen.

Dieses ist die gegenwärtig bestehende Organisation für diesen Verwaltungszweig, welcher ursprünglich von Don Pedro eingeführt, aber seitdem wieder mehrere Umgestaltungen erlitten hat und vielleicht noch manche neue wird erleiden müssen, denn mit jeder Umgestaltung der Regierungsform und des Ministeriums, rüttelt man auch an den einzelnen Zweigen der Staatsverwaltung. So hat die Administrativverwaltung seit vier Jahren schon drei Veränderungen erlitten. Zuerst stand sie nach französischem Zuschnitte unter Präfekten und Unterpräfekten; als man darauf einsah, daß diese französische Mode nicht für Portugiesen erfunden, theilte man die Verwaltung in Civil-Gouvernements, jedoch auch diese hatten nicht länger Bestand als bis zum Wiederaufleben der Konstitution von 1822, wo man dieselben in Generaladministrationen umwandelte.

(Schluß folgt.)

Franz Gérard.

(Nekrolog.)

Franz Gérard war der letzte jener vier berühmten Zöglinge, die dazu mitgewirkt haben, der vor 1792 gebildeten Schule Davids so vielen Glanz zu verleihen: Drouais, Girodet, Gros und Gérard. Obschon die Talente dieser vier Maler höchst verschieden sind, so lassen sich doch die praktischen Eigenschaften nicht verkennen, die sie mit einander gemein haben, und die augenscheinlich auf die erste Manier ihres Meisters zurückführen, in der dieser das Leichenbegängniß Hektors, den Tod des Sokrates und die Horacier malte.

Von den genannten vier Malern war Gérard der jüngste. Im Jahre 1770 zu Rom geboren, wo sein Vater, ein Franzose, eine Italienerin geheurathet hatte, wurde er noch sehr jung nach Paris geschickt, um dort die Malerkunst zu studiren, zu der er in noch jugendlicherm Alter schon große Neigung zeigte. Er besuchte nach einander die Schulen Pajou's, eines sehr geschickten Bildhauers, und Brenners, eines damals sehr berühmten Malers, bei dem David selbst studirt hatte, bevor er noch Viens Anweisungen zu benutzen Gelegenheit hatte. Man säumte jedoch nicht, den jungen Gérard dem Maler anzuvertrauen, der der Kunst einen neuen Aufschwung gegeben hatte, und David wünschte sich Glück, einen jungen Mann von so glänzendem Talent zu seinen Schülern zu zählen. Drouais starb, und die Hoffnung der neuen Schule beruhte nun noch auf Girodet, Gros, Gérard und M. Fabre von Montpellier, der sich bald zurückzog, obschon er seiner Zeit so Rühmliches geleistet. Ein edler Wetteifer beseelte die jungen Künstler selbst, als sie nur noch Schüler waren, und beseelte sie mit dem Eifer, Alles vorzüglich zu machen, der sich nie verläugnet hat.

Girodet und M. Fabre erhielten nach einander den großen Preis von Rom. Seltsam war es, daß Gérard, der eine eben so große Leichtigkeit der Komposition als der Ausführung besaß, seine Rivalen bei der Preisbewerbung nicht zu besiegen vermochte. Wenig vom Glück begünstigt, und genöthigt, auf eine ihm so nöthige Aufmunterung zu verzichten, kämpfte der junge Gérard muthig gegen seine Armuth, und verdoppelte seine Anstrengungen zu Vervollkommnung seines Talents.

Einige Porträts, bei denen der Maler die Stellung und das Kolorit mit einer ungewöhnlichen Zartheit behandelt hatte, machten große Wirkung auf das Publikum. Das erste Werk dieser Art war das Bildniß Isabey's des Vaters in ganzer Figur (seines Mitschülers bei David), der durch seine Miniaturporträts ebenfalls die Aufmerksamkeit der Liebhaber erregte.

Im Jahre 1795 stellte Gérard seinen Belisar und das Porträt der Dlle. Brongniart aus. Diese beiden so verschiedenartigen und doch so vollkommenen Arbeiten eines jungen Mannes von kaum 25 Jahren begründeten den Ruf des Künstlers. Es wird erzählt, daß er den Belisar nicht hätte für die Ausstellung verfertigen können, wenn sein vom Glück mehr begünstigter Gefährte Isabey das Bild nicht zum Voraus gekauft und bezahlt hätte, und daß dieser, nachdem er es theurer an den Mann gebracht, seinem Freunde Gérard den Ueberschuß zugestellt habe. Die gesellschaftlichen Verhältnisse waren damals durch die Revolution zerrüttet, und man hatte zu einer Zeit, wo das Privatvermögen so sehr gefährdet war und man oft der Lebensnothdurft entbehrte, natürlich wenig Lust zum Ankauf von Luxusgegenständen.

Alle diese Schwierigkeiten konnten Gérard jedoch nicht entmuthigen, und er führte für die nächste Ausstellung sein Gemälde Amor und Psyche aus. Vielleicht nie noch hatte der Künstler mit so viel Liebe gearbeitet als an diesem lieblichen Bilde. Die Köpfe und Hände von Amor und Psyche sind ganz vorzüglich, und das Ganze bietet, der Bemerkungen einiger allzu metaphysischen Kritiken ungeachtet, einen Anblick, der den Geist beschäftigt, ohne den Eindruck zu schwächen, den das Pittoreske und Anmuthige des Gemäldes hervorbringt.

Von dieser Zeit an (1797 bis 1798) bis dahin, wo Bonaparte als erster Konsul die Künste wieder zurückzuführen begann, hatte Gérard, so wie alle berühmten Künstler jener Zeit, nur wenig Gelegenheit zu würdiger Uebung seines Pinsels. Das Gemälde Amor und Psyche ward abermals von einem Künstler gekauft, dem Herrn Fontaine, und Herrn Breton, dem Sekretär des Instituts, die ihm 6000 Franken dafür gaben.

(Schluß folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Der Präsident der geographischen Gesellschaft in London, Sir J. Barrow, hat jetzt derselben angezeigt, daß die Admiralität das Anerbieten der Lieutenants Grey und Lushington, eine Reise ins Innere von Australien zu unternehmen, angenommen habe und unterstützen werde.

*

Bei den neuen Aegyptiern gilt das Gähnen für sehr gefährlich, indem sie glauben, durch den offenen Mund könne der Teufel hineinspringen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 48.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 Februar 1837.

Die Depeschen des Herzogs von Wellington,

während seiner Feldzüge in Indien, Dänemark, Portugal, Spanien, den Niederlanden und Frankreich, von 1799 bis 1818.

Wir entheben aus Blackwoods Magazine nachstehenden mannichfach interessanten Eingang einer ziemlich weitläufigen Beurtheilung des obigen Werks, das gewiß jedem kriegsgeschichtlichen Werke der neuern Zeit an Umfang und Reichhaltigkeit an die Seite zu setzen ist.

„Bekanntlich wurde schon vor einiger Zeit die Herausgabe einer Sammlung der Depeschen Lord Wellingtons vorbereitet. Sechs Bände dieses Werkes sind bereits erschienen, und da die in denselben enthaltenen Dokumente nur bis zur letzten Hälfte des Jahres 1810 reichen, so ist zu vermuthen, daß zur Vollendung des ganzen Werkes wenigstens noch eine gleiche Bändezahl erforderlich sey. Obrist Gurwood, der Herausgeber, als einer der ausgezeichnetsten Offiziere seines Grads in der brittischen Armee bekannt, der unter Wellington zu der Stufe befördert wurde, auf der er jetzt steht, entledigte sich, wie leicht zu denken, seiner Aufgabe mit Liebe, und die bereits vorliegenden Bände beweisen, daß er derselben vollkommen gewachsen ist. Seine eigenen Beiträge zeichnen sich stets durch guten Geschmack und gesundes Urtheil aus, und die vorausgeschickte Einleitung über den Zustand Indiens zur Zeit von Wellingtons Ankunft, ist was sie seyn soll, — klar, gedrängt und faßlich.

„Obschon das Werk nur einfach als eine Sammlung von ‚Depeschen" angekündigt ist, so gibt doch dieser Titel nur einen uneigentlichen Begriff von seinem Inhalte, denn es umfaßt in der That nicht bloß Depeschen — das Wort in seiner gewöhnlichen Bedeutung genommen — sondern die ganze Masse von Lord Wellingtons auf den Staatsdienst bezüglichen Briefen, so weit diese bis jetzt zusammengebracht werden konnten. *) Von den in den vorliegenden Bänden enthaltenen sind natürlich mehrere offiziell, der größte Theil aber besteht aus Privatbriefen, in denen seine Meinung über vergangene Ereignisse mit einer Freimüthigkeit niedergelegt ist, wie sie sich nur in vertraulichen Mittheilungen an Freunde erwarten läßt. Es darf wohl nicht erst erwähnt werden, wie sehr diese von aller Zurückhaltung freie Offenheit ihr Interesse und ihren Werth erhöht. Mit großer Befriedigung sieht man das volle Vertrauen des Schreibers sich aufgethan, und findet sich oft in der Lage, seine Plans von ihrem Entstehen bis zu ihrer Ausführung verfolgen zu können. Man erfährt, wie er unter Umständen von hohem und besonderem Interesse schrieb, fühlte und handelte, und sieht sich in den Stand gesetzt, die fortschreitende Entwicklung jener Eigenschaften zu verfolgen, die ihm zu Erlangung der höchsten, einem brittischen Unterthanen erreichbaren Ehren und einem glänzenden europäischen Ruf führten. Für den Militär enthält das Werk höchst wichtigen Unterricht, den er in keinem andern Buch finden dürfte. Es wird hier das hehre Beispiel von hohen Talenten, hohen Zwecken gewidmet, von Muth in Gefahren, freiwillig erduldeter Entbehrung, überwundenen Schwierigkeiten, einer nie ermüdenden Thätigkeit und eines Eifers für seinen Stand finden, der nie der Ausübung seiner Pflichten erlag, mochten diese auch noch so lästig und beschwerlich seyn. Auch der Staatsmann wird die Zeit nicht als verloren beklagen, die er diesen Bänden widmet. Mögen seine Erwartungen seyn, welcher Art sie wollen, gewiß wird er die von Lord Wellington mit so großer Umsicht geleiteten Unterhandlungen, von den wichtigen und verwickelten Interessen, die er oft in Ordnung bringen oder beschützen mußte, und von den militärischen Operationen, die mit so feinen und umfassenden politischen Ansichten geleitet wurden, nicht lesen können, ohne seine Kenntnisse zu bereichern.

*) Vor Kurzem erst ist die Nachricht eingelaufen, daß Sir Frederic Adam drei Bände eigenhändiger Briefe des Herzogs in seiner Wohnung in Mysore aufgefunden hat. Diese Briefe umfassen den ganzen Zeitraum gleich nach der Uebernahme des Kommando's von Seringapatam im Jahre 1797 bis zu seiner Krankheit in Bombay 1801. Alle sind an den Obristen Barry Close gerichtet, und nur einer derselben ist gedruckt worden. Einige sind von höchstem Interesse, und alle zeugen, wie es heißt, von der Gewandtheit und den umfassenden Kenntnissen des Herzogs.

Digitized by Google

„Doch von allem dem abgesehen, und das Werk bloß als eine Sammlung historischer Dokumente zu Erläuterung höchst wichtiger und interessanter Ereignisse betrachtet, würde man seinen Werth nicht leicht überschätzen können. Die Geschichte im Allgemeinen kann sich nur mit Resultaten befassen, versucht sie weiter zu gehen, so ist die Wahrheit ihrer Schlüsse schwankend. Auf militärische Geschichte besonders läßt diese Wahrheit nach ihrer ganzen Ausdehnung sich anwenden. Die letztere erscheint in vielen Fällen als wenig mehr denn ein System hinreichender Vermuthungen. Selbst da, wo wir uns im Besitz eines genauen und authentischen Berichts von den Operationen zweier feindlichen Armeen befinden — was übrigens nur selten der Fall ist — können unsre Schlüsse hinsichtlich der Motive, durch welche dieselben herbeigeführt wurden, nur zu oft nicht anders als zweifelhaft und mangelhaft seyn. Die Entscheidungen eines Befehlshabers werden natürlich durch eine Menge vorübergehender Umstände bedingt, welche, als Geburten des Augenblicks, mit diesen spurlos verschwinden. Oft falsche Gerüchte, nicht eingetroffene Voraussberechnungen, an die niemand mehr denkt, und eine Menge kleiner, aber wichtiger Umstände, die nie zur Kenntniß des Geschichtschreibers gelangen, geben in vielen Fällen den einzigen Schlüssel, durch den die nähern Umstände eines Feldzugs befriedigende Erklärung finden können. Ohne diese zu kennen, bieten die Kriegsberichte nur eine mangelhafte Belehrung. Die Prämissen, von denen man ausgeht, sind natürlich unvollständig, und mithin läßt sich auch auf die logischen Deduktionen nur wenig Vertrauen setzen.

„Die zur Begründung eines richtigen Urtheils so wesentlichen nähern Umstände muß man jedoch nicht in den amtlichen Depeschen eines Generals suchen. Sie können nur aus seinen Privatberichten, wenn deren vorhanden sind, und aus seinen geheimen und vertraulichen Mittheilungen an die höhern Offiziere seiner Armee geschöpft werden. Sind wir nun im Besitz so werthvoller Materialien, so stehen wir, wie hier der Fall ist, auf einer Anhöhe, von der aus wir alle Kriegsereignisse übersehen, und sind im Stande über die Verdienste des Generals ein genaues Urtheil zu fällen.

„Es gibt jedoch wahrscheinlich nur sehr wenige Generale, die sich angelegen seyn lassen, daß die Welt einen Bericht erhalte, der so leicht als Waffe gegen sie gekehrt werden könnte. Selbst wenn ihre Operationen von glücklichem Erfolg begleitet waren, wissen doch viele Feldherrn sich mancher Irrthümer und unrichtiger Berechnungen schuldig, auf die sie die öffentliche Aufmerksamkeit nicht gern richten möchten. Für Militärs wenigstens wird die Behauptung nicht unglaublich seyn, daß Siege oft durch einen glücklichen Mißgriff errungen wurden, und daß Fehler auf der einen Seite durch noch größere auf der andern oft zum Glück ausschlugen. Unter solchen Umständen ist der Sieger natürlich so klug, seinen Ruhm schweigend hinzunehmen. Er schreibt keine Geschichte seiner Thaten, er veröffentlicht keine darauf Bezug habenden Dokumente und theilt keine nähern Umstände mit, um eine ungelegene Neugier zu befriedigen. Die durch einen Irrthum errungenen Lorbeeren hütet er sich wohl durch einen zweiten zu verscherzen. Seine Papiere werden daher verbrannt oder in den finstersten Winkel seines Bureau's vergraben, und er überläßt es der Welt, sich ein Urtheil über seine Dienste zu bilden und zwischen Verdienst und Glück zu unterscheiden, so gut sie kann. Unter solchen Umständen fällt die Entscheidung, wie sich erwarten läßt, zu seinen Gunsten aus. England verkündet seinen Ruhm, er empfängt den Dank des Parlaments, wird mit Sternen und Bändern beehrt, und wenn er zu seinen Vätern geht, wird ihm in der Paulskirche ein Monument gesetzt, auf dem ihn Chantrey in der Haltung eines majestätischen Kriegers an eine Kanone gelehnt, abbildet.

„Die eben entworfene Skizze streift zwar etwas an die Karikatur, indeß soll doch nichts weiter damit gesagt seyn, als daß, von welchen Gefahren auch immer solche Enthüllungen gewöhnlich begleitet zu seyn pflegen, wir dennoch durch das vorliegende Werk im Besitz aller Dokumente uns befinden, die zu Erläuterung des öffentlichen Lebens Wellingtons dienen können. Es muß als ein merkwürdiger und denkwürdiger Umstand betrachtet werden, daß der Mann, dessen aristokratische Verachtung gegen die Volksmeinung von jedem radikalen Blatt des Landes als Invektive gegen ihn benützt worden ist, sich hier freiwillig vor den Richterstuhl des Publikums stellt und sein Urtheil verlangt. Er sagt: „Im ersten Enthusiasmus des Sieges verliehet ihr dem Manne, durch den er errungen wurde, Ehrenbezeugungen; jetzt nach Jahren liefere ich euch die Mittel, zu entscheiden, ob ich diese Ehrenbezeugungen verdient habe." Es ist kein Grund vorhanden, weßhalb der endliche Ausspruch über die Dienste Wellingtons nicht erfolgen sollte. Er erkennt die Befugniß des Tribunals an. Es fordert die genaueste Untersuchung seiner Ansprüche. Beruht der Ruf, den er genießt, auf einem trüglichen, unhaltbaren Grunde, so hat er selbst Mittel genug geliefert, um die Täuschung zu enthüllen. Er unterwirft freiwillig jede Handlung seines öffentlichen Lebens der strengsten und schonungslosesten Prüfung. Er verlangt keine Schonung und will keine annehmen; er fordert nur das, was jedem Engländer bei der Geburt schon zufällt — Gerechtigkeit, und wer wollte Wellington versagen, was dem gemeinsten Verbrecher bewilligt wird?

(Schluß folgt.)

Bevölkerung, Eintheilung und Staatsverwaltung Portugals.

(Schluß.)

Rechtspflege in Portugal.

Nachdem wir einen kurzen Ueberblick der Administrativverwaltung gegeben, die früher mit der Rechtsverwaltung vereinigt war, soll nun auch über diese eine resumirte Notiz nachfolgen, da ebenfalls seit Don Miguels Vertreibung große Umgestaltungen mit derselben vorgenommen worden sind, Umgestaltungen, in welche das Volk sich noch immer nicht finden kann und die selbst vielen Justizbeamten die Köpfe verdrehen, daher denn Verwirrungen entstehen, die besonders für den armen Landmann drückend sind, der meistens gar nicht weiß, wo er sein Recht fin-

Digitized by Google

den soll. Vor der gegenwärtigen Umgestaltung wurde die Justiz in den Provinzen von Corregidores, Provedores, Juizes de Fora, Juizes ordinarios und Juizes de Vintena gehandhabt. Die ersten drei Beamten mußten die Rechte studirt haben, letztere waren Ungelehrte. Jeder von diesen konnte Recht sprechen über das Mein und Dein bis zu dem Werthe einer gewissen vorgeschriebenen Summe, und von einem zum anderen in rückwärts schreitender Folge, wie sie hier angeführt sind, konnte appellirt werden. Betrug der Gegenstand größere Summen, als worüber diese Beamten Recht sprechen konnten, so machte man die Klage gleich bei den oberen Gerichten anhängig. Von diesen war die Mesa do Desembargo do Paço (Oberhofgericht) das oberste Gericht in letzter Instanz. Darauf kam die Casa da Supplicaçao (Appellations-Gericht) in Lissabon und die Casa da Relaçao (Obergericht) in Porto.

Für die geistliche Gerichtsbarkeit existirte:
Die Mesa da Consciencia e ordems (das Gewissens-Tribunal).
Die Curia Patriacal (Gerichtshof des Patriarchen).
Die Nunciatura apostolica (päpstliche Nunciatur).
Die Junta für weltliche Verbesserung der Geistlichen.
Die Junta da bulla da cruzada (die Kreuzbulle).
Die Inquisitionen von Lissabon, Coimbra und Evora.

Von diesen obersten Gerichten sind gegenwärtig viele aufgehoben worden. Die Mesa do desembargo do Paço, welche eigentlich nur ein bloßes Gnaden-Tribunal war, wurde dadurch überflüssig, daß gegenwärtig niemand mehr Gnade, sondern nur sein Recht suchen soll. Statt dieses Tribunals wurde ein Supremo tribunal da justiça (oberstes Justiz-Tribunal) errichtet, welches bloß über die Rechtsformen wacht und folglich dem Cour de Cassation der Franzosen gleich kommt.

Die Casa da Supplicaçao in Lissabon wurde in Casa da Relaçao umgewandelt, die der Relaçao in Porto blieb bestehend. Ist nun bei einem dieser beiden Tribunale ein Bescheid erfolgt; so werden die Akten, wenn einer oder der andere der Betheiligten mit demselben nicht zufrieden ist, an das oberste Tribunal geschickt, um über die Gültigkeit zu entscheiden. Erkennt dieses den Bescheid für ungültig, so übergibt man die Akten nicht wieder an dieselbe Relaçao, welche den Bescheid gegeben hat, zurück, sondern sie werden der anderen Relaçao zugeschickt, um einen neuen Bescheid zu geben. Die Untergerichte in den Provinzen würden alle aufgehoben und dahin umgestaltet, daß man 130 Justizrichter (Juizes do direito) ernannte, mit eben so vielen Unter-Staatsanwälten, welche bei allen Rechtsstreiten das Staatsinteresse wahren sollen, und das Gericht der Jury installirten. Diesen beiden Beamten sind Escrivaos (Gerichtsschreiber) Alcaides und Meirinhos (Gerichtsdiener verschiedenen Rangs) beigegeben, eine Klasse von Menschen, die sonst den größten Druck auf den Landmann ausübte und sich alle Schändlichkeiten erlaubte. Wahrscheinlich werden sie bei der neuen Einrichtung der Dinge ihre Rase nicht verläugnen. Was dem Landmann bei dieser Neuerung aber besonders den größten Nachtheil bringt, ist die Abschaffung der Dorfrichter oder der Juizes ordinarios und da Vintena, die so manchen kleinen Streit, (denn bei armen Bauern handelt sich's nur um Kleinigkeiten) sogleich schlichten konnten, und jetzt müssen diese Leute oft Meilen weit gehen, um bei dem Juiz do direito Recht zu suchen. Ehe sie sich nun dazu entschließen, so ziehen viele vor, sich selbst Recht zu verschaffen, und da gilt denn das Recht des Stärkeren, was zu tausend Unordnungen führt.

Die geistliche Gerichtsbarkeit hat ebenfalls viele Abänderungen erlitten.

Die Mesa da Consciencia e Ordems, das Gewissens-Tribunal, in welchem so oft gewissenlos gehandelt wurde, ist abgeschafft, eben so auch die apostolische Nunciatur und seit 1822 schon die Inquisitionsgerichte. Die Junta für zeitliche Verbesserungen der Ordensgeistlichen wurde durch D. Miguel aufgehoben, von D. Pedro aber wieder eingesetzt; später aber als die Klöster aufgehoben wurden, löste sich dieselbe von selbst auf. Einzig existirt nur noch die Curia Patriacal, die bloß noch in geistlichen und kirchlichen Angelegenheiten zu entscheiden hat; und die Junta da bulla da St. Cruzada, welche Ablaßkrämerei zu besorgen hat, und die man aus zweierlei Ursachen noch nicht abzuschaffen wagte, 1) weil es eine päpstliche Institution ist, die mit dem katholischen Glauben in so enger Verbindung steht, und 2) weil dieser Ablaßverkauf doch noch ein beträchtliches Staatseinkommen ist, welches man jetzt nicht entbehren kann.

Chronik der Reisen.

Hamiltons Reise von Amasia nach Angora.

Ungefähr 40 Meilen westlich von Amasia liegt die große und sonst unbekannte Stadt Tschorum, mitten auf einer weiten Ebene, durch die ein kleiner Fluß gegen Süden strömt, und später in den Iris fällt. Auf einem niedern Hügel gegen Südosten von der Stadt sind die Ueberreste eines viereckigen von Sultan Murad erbauten Schlosses, in dessen Mauern sich zahlreiche griechische Inschriften, namentlich Grabinschriften aus den christlichen Zeiten, so wie eine Menge Säulenfragmente befinden. Tschorum ist von bigotten Moslems bewohnt, und kaum findet sich ein Grieche oder Armenier an diesem Orte, wo vielleicht wegen der einsamen Lage nie ein Franke sich blicken ließ. — Die Lage von Karaisa ist malerisch, in der Mitte einer hohen undulirenden Ebene, die in einiger Entfernung von niedern Bergen umgeben ist; in der Nähe erhebt sich ein schwarzer Felsen schroff und steil auf 5 bis 400 Fuß über die Ebene. Die Ruinen an seinem Fuße deuten das Daseyn einer alten, wahrscheinlich türkischen Stadt an. In einem benachbarten Dorfe fand Herr Hamilton einige bisher unbeschriebene Ueberreste eines Stadt- oder Tempelthores mit etwa 40 Fuß Mauer auf jeder Seite; viele der großen Steine sind mit eingehauenen Figuren von Kindern, Vieh, Ungeheuern u. dgl. bedeckt. Jazgat, 10 Stunden südlich von Tschorum, ist eine neuere Stadt, die vor etwa 80 Jahren von dem Vater des berühmten Tschapan Ogln gegründet wurde. Etwa 6 Stunden nordwestlich von diesem Orte liegen die berühmten Ruinen von Boghaz Keui, welche Herr Texier in den letzten zwei Jahren entdeckte. Herr Hamilton sagt: „Das neue Dorf liegt am Ausgang eines engen Defilées und am Fuße steiler Kalksteinberge, welche im Süden und Osten die große reiche Ebene begränzen. Zwischen diesem Dorf und dem Defilé am Abhang der Berge liegen die Trümmer der alten Stadt,

Digitized by Google

mächtige Marmorblöcke an verschiedenen Stellen und auf dem Gipfel eines dahinter liegenden Bergs sind die Trümmer einer befestigten Citadelle. Die Ruine, welches alles Andere in Schatten stellt, ist der Grundriß eines prächtigen und riesenhaften Tempels, der wohl kein anderer seyn kann, als der von Strabo erwähnte Jupitertempel; er ist 219 Fuß lang und 140 breit. Der andere interessante Gegenstand hier ist ein auf den Felsen, wo ein mächtiger Steinbruch gewesen zu seyn scheint, eingehauenes Basrelief. Es ist ein sehr merkwürdiger Ueberrest des Alterthums, und ich bin geneigt zu glauben, daß es die Zusammenkunft zweier Könige, wahrscheinlich der Könige von Persien und Lydien, darstellt." Herr Hamilton läßt sich dann auf eine nähere Untersuchung ein, welche alte Stadt auf der Stelle der Ruinen von Boghaz Keui gestanden habe, und nimmt keinen Anstand, sich für Tavium auszusprechen, namentlich auch, weil er glaubt, daß seine Lage mit den in den alten Itinerarien angegebenen Entfernungen übereinstimme.

Franz Gérard.

(Schluß.)

Da Gérard, alles Erfolgs ungeachtet, den seine Arbeiten im Publikum fanden, sich dennoch fortwährend in ärmlichen Umständen befand, so sah er sich genöthigt, sein Talent an Arbeiten von untergeordneter Art zu verschwenden, ein Schicksal, das er mit den meisten berühmten Malern jener Zeit theilte. Er zeichnete Vignetten zu dem bei Didot herausgekommenen Virgil und Racine. Die einzige größere Arbeit, welche Gérard damals ausführte, war sein für Malmaison bestimmter Ossian; doch ist dieses Gemälde, in welchem der gewandte Komponirer nicht zu verkennen ist, nicht viel mehr als eine vollendete Skizze.

Gérard besaß einen sehr gebildeten Geist, Geschmack an den Wissenschaften und Vorliebe für Musik, was sicher nicht wenig zu dem Glück beitrug, das er im reifern Mannesalter machte. Der Ruf, dessen Gérard unter der Regierung Napoleons als Porträtmaler genoß, ist bekannt, und besonders waren es die Porträts der Dlle. Brongniart und des Generals Moreau, die ihm einen Namen machten.

Gérard war ein ächter Künstler; kaum hatte er sein Glück begründet, als er auch schon seine Studien wieder aufnahm, die er seit Vollendung seiner Psyche hatte vernachlässigen müssen. Zur Ausstellung von 1808 sandte er außer zwölf Porträts auch sein Gemälde der vier Menschenalter. Im Jahre 1810 sah man abermals vierzehn Porträts von seiner Hand und eines seiner schönsten Gemälde, die Schlacht von Austerlitz. Das letztere war ursprünglich für den Plafond des Staatsraths in den Tuilerien bestimmt; da jedoch der Künstler mit Recht vermuthete, daß man von einer so wenig zweckmäßigen Bestimmung zurückkommen werde, so richtete er sein Gemälde so ein, daß es senkrecht aufgestellt werden konnte.

Die Kupferstiche, welche nach demselben verfertigt wurden, sind zu verbreitet, als daß es einer Beschreibung des Gemäldes bedürfte. Bis zum Jahre 1815 vollendete Gérard eine Menge von Porträts; er malte fast alle Souveräne Europa's *) und unter andern das Bildniß Ludwigs XVIII. Im Jahre 1817 aber trat der Künstler abermals als Historienmaler auf, indem er seinen Einzug Heinrichs IV zur Ausstellung sandte. In dieser großen Komposition fand sich alle Gelegenheit, das hohe Talent des Künstlers zu würdigen, denn nur wenige dürften bei solcher Mannichfaltigkeit gleich sinnige und geschmackvolle Anordnung bieten. Der Kupferstich, dieser Prüfstein der Malerwerke, hat die Trefflichkeit des Gemäldes zweimal bewährt, und wenn die Nachbildung Taschi's die Zierde aller Kabinette ist, so bieten die Köpfe des von M. F. Gérard gefertigten Kupferstichs ein treffliches Studium für Schüler.

Im Jahre 1822 stellte Gérard seine Corinna, 1824 seinen Philipp V, nebst Daphne und Chloe und endlich 1827 die Salbung Karls X zum König aus.

Außer der großen Menge von Porträts hat der Künstler, der bloß von seinem Pinsel lebte, noch ein Bild, die Pest zu Marseille vorstellend, und Ludwig Philipp im Stadthause vollendet, und fortwährend an den Gemälden der vier Strebebögen in der Kirche der heiligen Genoseva gearbeitet.

Sein Belisar, seine Psyche, die Schlacht von Austerlitz und der Einzug Heinrichs IV gehören zu den ausgezeichnetern Schöpfungen, die Gérard seine Stelle unter der kleinen Zahl der großen Maler der französischen Schule anweisen. Eben so wie die genannten Gemälde wurden auch mehrere Porträts des Künstlers durch den Kupferstich vervielfältigt; das des Fürsten Talleyrand, von Desnoyers gestochen, wird stets ein Werk ersten Ranges in seiner Art bleiben.

Franz Gérard, der in seiner Jugend mit so großer Ausdauer gegen die Armuth kämpfte, hat den Lohn seines Fleißes genutzet. Er ward einer der größten Maler seiner Zeit, und das Glück lächelte seinem Streben. Er wurde zum Baron erhoben, zum Offizier der Ehrenlegion ernannt, erhielt den Orden des heiligen Michael, ward Mitglied des Instituts von Frankreich, Professor der königlichen Schule der schönen Künste, Mitglied des Instituts von Holland und der Akademien von Wien, Berlin, München, Kopenhagen, Turin, Mailand und St. Lukas zu Rom. Von allen Beweisen von Achtung, die er erhielt, mußte ihm jedoch keiner schmeichelhafter seyn, als die Menge von Fremden, Künstlern und ausgezeichneten Personen jedes Standes, die aus allen Welttheilen sich in seinem Hause versammelten, und sich glücklich und geehrt fühlten, wenn sie dort Aufnahme fanden. Alle Freunde der Künste und Wissenschaften mußten sich schmerzlich berührt fühlen, wenn sie hörten, daß diese wöchentlichen Versammlungen, wo man in einer Stunde von allem Nachricht erhielt, was in der gelehrten Welt vorging, aufgehört haben, weil der, der ihnen auf so ausgezeichnete und liebenswürdige Weise vorstand, aufgehört hat zu seyn.

Seit einigen Jahren schon war die Gesundheit Gérards leidend. Ein Augenübel, an dem er öfter litt, hatte sein Gesicht geschwächt, und auch seine Hände waren etwas gelähmt. Die Ursache seines Todes hatte jedoch nichts mit diesen Leiden gemein; am 8ten Januar d. J. Abends von einem bösartigen Fieber befallen, erlag er dieser Krankheit schon am 11ten Januar.

*) Eine Schilderung und Beurtheilung von mehrern derselben findet sich in Goethe's Werken.

Man war lange über den Umfang der Korrespondenz zwischen England und Indien im Dunkeln, jetzt weiß man aus offiziellen Rechnungen, daß im Durchschnitt jährlich 85,189 Briefe nach Calcutta, 31,506 nach Madras, 30.000 nach Bombay und 6505 nach Ceylon gehen. Dagegen gehen ab von Calcutta 72,397, von Madras 30,614, von Bombay 24,000. Wie viel von Ceylon abgehen, weiß man nicht, doch muß sich ihre Zahl nothwendig auf mehrere Tausende belaufen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 49.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

Die Araber sind ein sehr abergläubisches Volk, und die ägyptischen am meisten; manche ihrer abergläubischen Meinungen bilden einen Theil ihrer Religion, da sie durch den Koran bestätigt sind, und unter diesen ist eine der hervorstechendsten der Glaube an die Dschinn *) oder Genien. Die Dschinns sind präadamitischen Ursprungs, eine Mittelklasse zwischen Engeln und Menschen, erschaffen aus Feuer, und fähig, die Gestalt von Menschen, Thieren und Ungeheuern anzunehmen, oder auch nach Gefallen sich unsichtbar zu machen. Sie essen und trinken, pflanzen sich fort wie Menschen, oder auch manchmal mit Menschen, und sind sterblich, obwohl sie gewöhnlich viele Jahrhunderte hindurch leben; ihr Hauptaufenthalt ist im Gebirge Kaf, das der gewöhnlichen Meinung nach die ganze Welt umgibt. Einige derselben glauben an Muhammed, andere sind Ungläubige. Die Araber fürchten beide Klassen, und hegen für die ersten eine ungemein hohe Achtung. Es ist eine gewöhnliche Sitte, wenn Wasser oder sonst etwas auf den Boden ausgegossen wird, das Wort Destur (Verzeihung) auszusprechen, d. h. irgend einen Dschinni, der sich vielleicht gerade da befindet, um Verzeihung zu bitten, denn man glaubt, daß die Dschinn den festen Boden der Erde sowohl als das Firmament durchdringen können. Diese Sitte erklärt die Erzählung in Tausend und eine Nacht, der zufolge ein Kaufmann einen Dschinni getödtet haben soll, indem er den Stein einer eben gegessenen Dattel bei Seite warf. In derselben Erzählung und in andern der gleichen Sammlung wird von einem Dschinni gesagt, er habe sich in einem Wirbelwind von Sand und Staub genähert, und es ist der allgemeine Glaube der ägyptischen Araber, daß der Zoba'ah oder Wirbelwind, der den Sand oder Staub in Form einer ungeheuren Säule emportreibt, und den man so oft über die Felder und Wiesen dieses Landes hinstreichen sieht, durch die Flucht eines dieser Wesen veranlaßt werde. Ein Zauberwort wird gewöhnlich von den Aegyptiern ausgesprochen, um dem Zaba'ah, wenn er sich ihnen zu nähern scheint, abzuwenden: einige rufen aus: Eisen, du Unglück! da man glaubt, daß die Genien eine große Furcht vor diesem Metall haben; andere bemühen sich, das Ungeheuer durch den Ausruf: Gott ist groß! wegzutreiben. Was wir eine Sternschnuppe nennen (Schihab bei den Arabern), wird für einen Pfeil gehalten, den Gott nach einem bösen Dschinn schießt, und die Aegyptier rufen daher, wenn sie es sehen, aus: Möge Gott den Feind des Glaubens durchbohren! Die bösen Dschinn werden gewöhnlich Efrits genannt, und ein Moslim muß an das Daseyn derselben glauben, weil im Koran die Worte stehen: Ein Efrit unter den Dschinn antwortete. Gewöhnlich glaubt man, daß sie sich von den andern Dschinn durch große Macht und Bösartigkeit auszeichnen, im übrigen aber ähnlicher Art seyen.

Mit der Geschichte der Dschinn hängen eine Menge Fabeln zusammen, von denen der Koran nichts weiß, und die deßhalb nur unter den Unwissendern allgemeinen Glauben finden. Diesen Fabeln zufolge war die Erde vor Adam von Wesen bevölkert, welche sich von den Menschen in Gestalt unterschieden und weit mächtiger waren, und vierzig, oder nach Andern zwei und siebzig präadamitische Könige, die alle den Namen Suleiman (Salomo) trugen, regierten nacheinander über sie. Der letzte dieser Suleimans hieß Gan Ibn Gan, und von ihm sollen die Dschinn, welche auch Gan genannt werden, ihren Namen haben. Nach Einigen sind die Dschinn eines und dasselbe mit diesem präadamitischen Geschlecht, nach Andern aber sind sie ganz verschiedene Wesen, und wurden von demselben unterjocht.

Man glaubt, die Dschinn nehmen oft die Gestalt von Katzen, Hunden und andern Thieren an, und behielten sie immer bei. Der Scheikh Khalil-el-Mebabighi, einer der berühmtesten Ulemas Aegyptens, und Verfasser mehrerer Werke über verschiedene Wissenschaften, der erst vor wenigen Jahren in einem hohen Alter starb, pflegte folgende Anekdote zu erzählen: Er hatte eine schwarze Katze, welche stets am Fuße des Moskito-Vorhangs schlief. Einst um Mitternacht hörte er an der Thüre seines Hauses pochen, und seine Katze ging hin, öffnete dem

*) Wir wollen hier ein für allemal bemerken, daß der Buchstabe, welchen die meisten arabisch redenden Völker Dsch aussprechen, ursprünglich ein G ist, und auch in einem Theile Aegyptens und dem südlichen Arabien noch jetzt so ausgesprochen wird.

Digitized by Google

Vorhang seines Fensters, und rief: Wer ist da? Eine Stimme antwortete: „Ich bin N. N. (hier nannte sie einen seltsamen Namen), der Dschinni, öffne die Thüre.“ — Ueber dem Schloß, sagte des Scheikhs Katze, wurde der Name (Gottes) ausgesprochen. *) — „So wirf mir, sagte der Andere, zwei Kuchen Brod herunter.“ — „Ueber dem Brodkorb, antwortete die Katze an dem Fenster, „wurde der Name ausgesprochen.“ — „Gut, sagte der Fremde, so gib mir wenigstens Wasser zu trinken.“— Er erhielt aber zur Antwort, auch der Wasserkrug sey auf dieselbe Weise besprochen, und fragte, was er thun solle, da er vor Durst und Hunger beinahe umkomme; die Katze des Scheikhs sagte ihm, er solle nur an die Thüre des nächsten Hauses gehen, ging selbst dahin, öffnete die Thüre, und kehrte bald darauf zurück. Am nächsten Morgen ging der Scheikh von seiner bisher befolgten Gewohnheit auf einmal ab, und gab seiner Katze statt eines kleinen Stücks wie sonst, sein halbes Frühstück, und sagte sodann: „O meine Katze, du weißt, daß ich ein armer Mann bin, so bring mir denn ein wenig Gold;“ nach diesen Worten verschwand die Katze augenblicklich, und er sah sie nicht wieder. So lächerlich Geschichten dieser Art in der That eigentlich sind, so ist es doch unmöglich, einen richtigen Begriff von den Meinungen dieses Volks zu geben, ohne einige dergleichen mitzutheilen.

Ein merkwürdiger Ueberrest altägyptischen Aberglaubens muß hier erwähnt werden. Dem allgemeinen Glauben zufolge hat jedes Quartier von Cairo seinen besondern Schutzgeist oder Agathodämon, welcher die Form einer Schlange hat. Die alten Gräber Aegyptens und die dunkeln Gänge der Tempel sind nach der Meinung des Volks von Efrits bewohnt, und viele sind daher um keinen Preis zu bewegen, Pyramiden und andere Gebäude der Art zu betreten. Viele Araber schreiben die Erbauung der Pyramiden und aller übrigen staunenswerthen Denkmale des ägyptischen Alterthums dem Genienkönig San Ibn Gan zu, da sie es für unmöglich halten, daß Menschenhände sie erbaut haben sollten.

Der Ausdruck Efrit bezeichnet zwar in der Regel einen bösen Dschinn, aber die Geister der Todten werden eben so genannt, viele abgeschmackte Geschichten von ihnen erzählt, und groß ist die Furcht, die sie einflößen. Das Daseyn von Ghuls wird von den neuern Aegyptiern so wie bei mehrern andern Nationen des Orients allgemein geglaubt. Diese Wesen sollen in der Gestalt verschiedener Thiere, so wie auch als Ungeheuer mannichfacher Art erscheinen, Begräbnißplätze und andere abgelegene Orte besuchen, sich von Leichen nähren, und jeden Menschen, der das Unglück hat, in ihre Gewalt zu fallen, tödten und verzehren. Daher werden im Allgemeinen auch Menschenfresser überhaupt gleichfalls Ghul genannt.

*) Es ist die Sitte vieler Fuchaha, d. h. gelehrten und frommen Personen, und mancher andern, beim Verschließen einer Thüre, beim Bedecken des Brods, beim Ablegen der Kleider in der Nacht, das Bismillah zu sagen, d. h. die Worte auszusprechen: Im Namen des barmherzigen und gnädigen Gottes; dadurch glauben sie ihr Eigenthum gegen die Dschinn zu schützen.

Daß solche Phantasiegebilde sich bei einem so unwissenden Volke finden, darf freilich nicht in Erstaunen setzen, aber die Aegyptier bezeugen nicht bloß diesen eingebildeten Wesen eine abergläubische Verehrung, sondern auch manchen Menschen, und darunter oft denjenigen, die eine solche Verehrung am wenigsten verdienen. Ein Blödsinniger oder ein Narr gilt gewöhnlich für einen Menschen, dessen Seele im Himmel ist, während seine gröbern Theile noch unter den gewöhnlichen Sterblichen verkehren: er wird demnach als ein besonderer Liebling des Himmels angesehen. Was ein solch angeblicher Heiliger auch für Abscheulichkeiten begehen mag, sein Ruf als Heiliger leidet nicht darunter, denn da seine Seele oder sein Verstandesvermögen ganz in Andacht versunken ist, so sind seine Leidenschaften zügellos. Wahnsinnige, welche der Gesellschaft gefährlich sind, werden eingesperrt, die aber, welche harmlos sind, gelten insgemein als Heilige, und die meisten angeblichen Heiligen Aegyptens sind Wahnsinnige, Blödsinnige oder Betrüger, welche oft durch das widersinnigste Benehmen Aufmerksamkeit zu erwecken suchen: die einen sieht man in einem aus vielfarbigen Tuchstücken bestehenden Rock, Dilk genannt, mit einem zerrissenen Turban und einem Stock, an dem vielfarbige Tuchstücke hängen; andere essen Stroh oder eine Mischung von geschnittenem Stroh und zerbrochenem Glas. Leute dieser Art leben von Almosen, die sie oft, ohne darum zu bitten, erhalten. Ein solcher angeblicher Heiliger wird gewöhnlich Scheikh, Murabit oder Weli genannt. Die letztere Benennung paßt eigentlich nur auf einen hochstehenden und sehr frommen Heiligen, und bedeutet einen Liebling des Himmels, aber dieser Titel wird so oft angeblichen Blödsinnigen gegeben, daß man jetzt manchmal im Scherz einen Einfaltspinsel einen Weli nennt.

(Fortsetzung folgt.)

Die Depeschen des Herzogs von Wellington,

während seiner Feldzüge in Indien, Dänemark, Portugal, Spanien, den Niederlanden und Frankreich, von 1799 bis 1818.

(Schluß.)

Unbegreiflich ist es, daß eine solche Aufforderung zur Beurtheilung seines ganzen militärischen Lebens von einem Manne ausgeht, der bereits am Abend seines Lebens steht, der mit Ehrenbezeugungen überschüttet, mit Beifall gesättigt ist, wie nicht leicht jemand vor ihm; dem kein Ehrgeiz mehr zu befriedigen übrig ist, das stolze Bewußtseyn ausgenommen, daß sein vergangenes Leben nichts enthält, was der Beschönigung oder Verhehlung bedürfte. Noch kein Mann war so wie er der Gegenstand boshafter Schmähung. Der Pöbel hat sein Leben bedroht und pöbelhafte Redner haben seine Grundsätze und seinen Charakter angegriffen. Und was ist seine Antwort? Die stolzeste, die noch je ein großer Mann seinen Verleumdern gab: er legt den Bericht seiner Dienste vor, enthüllt jeden nähern damit in Verbindung stehenden Umstand und bringt jede Verhandlung, an

Digitized by Google

der er Theil genommen, an das offene Tageslicht, damit sie von jedermann in allen ihren Schattirungen und Verhältnissen durchschaut werden können. Dieß ist Wellingtons Antwort; wie edel benimmt sich der Mann!

Das Werk hätte sehr angemessen den Titel führen können: „Denkwürdigkeiten aus dem öffentlichen Leben Lord Wellingtons," denn aus seinem Inhalt ließ sich eine authentischere und genauere Biographie zusammensetzen, als wir je eine von irgend einem andern Staatsmann oder Krieger zu besitzen hoffen dürfen. Es gibt keinen Mann, dessen Leben so vollkommen historisch, so durch und durch und unzertrennlich mit allen großen Ereignissen seiner Zeit verwoben wäre, als das Wellingtons. Die ihm zugefallene Rolle war nicht nur immer groß, sondern sie wurde auch stets auf einer großen Bühne gespielt. Der Leser hat daher im Verfolg seiner Laufbahn nicht durch eine Masse uninteressanter Einzelnheiten sich zu winden, wie dieß gewöhnlich der Fall ist, wenn man den Stufengang des untergeordneten Verdienstes zu Auszeichnung und Belohnung verfolgt. Seiner edlen Geburt und dem politischen Einfluß seiner Freunde hatte Wellington vielleicht zuerst die Gelegenheit sich auszuzeichnen, zu verdanken; allein die Art, wie er diese Gelegenheit benützte, kömmt allein auf seine Rechnung. Talente, wie Wellington sie besitzt, mußten den, der sie zu benützen verstand, stets zu hoher Auszeichnung führen. Aber selbst im Beginn seiner Laufbahn verdankte er der Gönnerschaft nicht mehr als der Bildhauer, der ein hohes Kunstwerk ausführt. Der Marmor kann von andern gefunden werden, aber nur der Geschicklichkeit und dem Genie des Künstlers verdanken wir die Statue.

Hätte Wellington der großen Eigenschaften ermangelt, die ihn zur Auszeichnung erhoben, kein Familieneinfluß wäre mächtig genug gewesen, ihn in den hohen und schwierigen Stellungen zu erhalten, die er nach einander behauptete. Die auf dem Spiele stehenden Interessen waren zu wichtig, als daß man sie hätte vernachlässigen können, und die gewissen Folgen eines Fehlschlags zu unheildrohend, als daß man die größte Macht Händen hätte anvertrauen können, die unfähig gewesen wären, sie mit Erfolg zu gebrauchen. Lord Wellington kam im Augenblick einer großen Krise nach Indien. Das Schicksal aller britischen Besitzungen daselbst hing von dem Ausgang des Kriegs in Mysore ab. Unter den Mächten des Landes entdeckte Lord Wellesley nur erbitterte Feinde und laue Verbündete, bereit, beim ersten Anschein eines Unglücks und beim ersten Zeichen von Schwäche Feinde zu werden. Dieß waren die politischen Umstände, unter denen das öffentliche Leben Lord Wellingtons begann. Zu Entwicklung von Talenten wie die seinigen waren sie allerdings günstig, nicht aber für Beförderung ungeschickter Mittelmäßigkeit. Die letztere gedeiht meist nur in ruhigen Zeiten und an geschützten Orten und entfaltet ihre kleinen Blüthen nur im Sonnenschein. Auf dem Gipfel eines Berges werden sie vom ersten Sturm entwurzelt.

Des unbestreitbaren Interesses und der Wichtigkeit des Werks ungeachtet, läßt sich doch kaum erwarten, daß es — nach dem gewöhnlichen Sprachgebrauch — populär werde. Um seinen Inhalt zu verstehen, und die Schlüsse daraus zu ziehen, zu denen es führt, muß der Leser bedeutende Kenntnisse besitzen. Er muß die Geographie des Kriegsschauplatzes inne haben, dessen Schwierigkeiten und Hülfsmittel und die Stellungen der verschiedenen Armeekorps gegen einander kennen. Alle auf militärische Bewegungen bezüglichen Stellen in den Depeschen setzen natürlich diese Kenntniß bei dem Leser voraus, und es ist mithin unmöglich ein richtiges Urtheil zu fällen, wenn man die Umstände, unter denen jene Depeschen geschrieben wurden, nicht genau kennt.

Sich so umfassende Belehrung verschaffen und die zahllosen Einzelnheiten stets gegenwärtig haben, welche sich der Aufmerksamkeit beim Lesen dieser Bände aufdringen, ist ein Unternehmen, das nur wenigen leicht fallen, bei vielen aber mehr Arbeit erfordern würde, als sie Zeit haben darauf zu verwenden. Zudem ist das Werk händereich und kostbar, und es läßt sich deßhalb, obschon der Verfasser sowohl als der Gegenstand es eines Platzes in jeder Bibliothek würdig machen, nicht erwarten, daß sein Inhalt unter dem großen stets sich mehrenden lesenden Publikum weit verbreitet werde.

Chronik der Reisen.

Reise von Nischa *) nach Widdin und Besteigung des Ntanj mit dem Fürsten Milosch, von A. Boué. **)

Als Beispiel der Art, wie man in der Türkei zu reisen pflegt, theile ich Ihnen einige Bruchstücke aus meiner Reise mit. Nachdem wir einen herrlichen Tag in der großen Stadt Nischa mit aller türkischen Bequemlichkeit zugebracht hatten, schlug ich den Weg nach Widdin ein, und zwar nur von meinem muntern, treuen Georg begleitet.

Wir kamen über die Brücke von Nissava, der Citadelle gegenüber, gingen längs der letztern hin, durch die äußern Pallisaden, und erreichten endlich, nachdem wir die langen Vorstädte durchwandert hatten, das freie Feld. Ich warf noch einen Blick rückwärts auf die Festung und auf das viereckige Monument, in dessen Mörtel wenigstens 5 oder 400 serbische Schädel eingefügt sind. Dieses letztere befindet sich auf dem linken Ufer des Flusses, etwa zehn Minuten von den Vorstädten, auf der Straße nach Sophia; die boshaften Bulgaren schlagen täglich mehr Schädel los. Die Citadelle, die beste, die ich in der Türkei noch gesehen, hat hohe Wälle, mit sechs- oder achteckigen Bastionen, oberhalb mit Räumlichkeiten für die Kanonen und die türkischen Wachen, die fast wie Gartenhäuschen aussehen. Diese kleine Festung beherrscht die Stadt und die Ebene, und die erstere hat noch Ueberreste von niedrigen Wällen von Erde, und Bastionen für Kanonen an den Thoren. Die Ebene von Nischa ist sehr fruchtbar und gut mit Getreide und Mais angebaut. Da weder ich noch mein Georg den Weg wußten, so verirrten wir uns, wurden jedoch von fröhlichen Schnittern bald wieder zurechtgewiesen. Wir näherten uns niedern Gebirgen, auf denen mehrere bulgarische Dörfer zerstreut liegen, die sich mit ihren Kirchthürmen und Weingärten von fern recht artig ausnehmen. Nach zurückgelegtem Weg von vier Stunden kamen wir endlich an die serbische Gränze, wo man

*) Gewöhnlich Nissa geschrieben, aber nach böhmisch-slawischer Schreibart, wo das ſ wie sch gesprochen wird.

**) Aus einem Schreiben an die Redaktion des Echo du Monde Savant.

Digitized by Google

nach unsern Pässen fragte. Da ich den meinigen in meinem Felleisen hatte, so versicherte Georg, daß ich dem Fürsten Miloſch persönlich bekannt sey, und so ließ man mich passiren. Wir kamen dann durch kleine Gehölze bis an den kleinen Timok hinab, an dessen Ufer wir ein kleines Wirthshaus fanden. Dann stiegen wir auf gutem Weg zu einer kahlen Hochebene von Jura- und Muschelkalk empor, die wir ganz zurücklegten, und dann auf die höchsten, bewaldeten Punkte gelangten. Nirgends war eine Wohnung zu sehen, obschon wir von fern einige Schafe oder Ziegen erblickten. In diesen Eichenwäldern stießen wir plötzlich auf eine Karawane walachischer Wagen mit Steinsalz in viereckigen Stücken beladen. Die Fuhrleute, mit großen haarigen Mützen von Schaffell und in weißes Tuch und ähnliche Felle gekleidet, hatten ihre Pferde und Ochsen ausgespannt und ließen sie frei umherlaufen. Ein wenig weiter öffnete sich die Aussicht auf die unermeßlichen walachischen Ebenen, während im Norden des Timok gebirgiges Bassin aus Molasse sich ausbreitete, und im Süden, aus weiter Ferne, die letzten Widerlagen des großen Balkan sichtbar wurden. Gegen Südwesten waren die der Länge nach fortlaufenden, von Nordwest nach Südost streichenden Furchen deutlich sichtbar, die der bulgarische Jura zwischen Nischa und Sophia eben so bildet, wie der französische Jura.

Um an den Timok zu kommen, mußten wir wieder eine bedeutende Strecke abwärts steigen, und zwar durch eine herrliche, zu beiden Seiten mit Gehölz, Viehweiden und Sennhütten bedeckte, gegen Osten von Kalkfelsen überhangene Schlucht. Die Sonne ging eben unter und die Hirten trieben ihr Vieh nach Hause.

Es war bereits Nacht, als wir uns noch mitten zwischen Feldern und Obstgärten befanden, und noch immer war kein Haus zu sehen. Auf die Versicherung Georgs, das Gorguschovatz in dieser Richtung liege, schritten wir rüstig vorwärts, ohne jedoch etwas Anderes zu erblicken als ferne Lichter. Georg versicherte wiederholt, dieß müsse Gorguschovatz seyn, allein es waren nur die Wachtfeuer von bivouakirenden Reisenden oder Bauern. Ich hatte große Lust, darauf zuzugehen, denn es war schon 11 Uhr und eine stockfinstere Nacht.

Gegen Mitternacht kamen wir endlich nach Gorguschovatz, das 15 bis 14 Stunden von Nischa entfernt seyn muß. Das Wirthshaus sollte eben geschlossen werden, doch brannte noch Feuer auf dem Herd; etwas Nahrung wurde genommen, und dann breitete ich meine Matratze auf einem Tisch aus, und fiel bald in einen so tiefen Schlaf, daß ich die Pferde, die sich in demselben Gemach mit mir befanden, nicht freſſen und am Morgen den Wirth die Fensterladen gerade über meinem Lager nicht öffnen hörte. Spät erwachte ich endlich, und sah, daß ich mich einer neu erbauten Kirche und Schule des gegenseitigen Unterrichts gegenüber befand. Mein Georg und die Pferde schliefen noch am Boden, und nachdem ich einen Milchkaffee in dieser sehr reinlichen Herberge getrunken hatte, ging ich aus, um den Kapitän zu besuchen, den ich vor seinem mit einer hohen Bretterwand umgebenen Kinak fand. Er ordnete eben Bauarbeiten an, da der ganze Ort auf Befehl des Fürsten neu gebaut werden soll. Man hatte bereits einen recht artigen Platz angelegt, besetzt mit Häusern von einem Stockwerk, mit gewölbten Gängen und Läden im Erdgeschoß; in der Mitte des Platzes befand sich ein Brunnen. Es waren dieß nicht die gewöhnlichen serbischen Bauernhäuser, von Weidengeflecht und Holz mit Koth und Mergel beworfen, und dennoch kosten sie dem Eigenthümer — außer dem Holz, das die Regierung liefert — nur die Arbeit und etwa 12 bis 20 Franken. Es waren gute Häuser, ganz so wie die in der Hauptstadt Serbiens. Der Secretär des Kapitäns, ein Ungar, in europäischer Kleidung, las meinen Paß und unterzeichnete ihn. Der Kapitän war wie gewöhnlich in schöner rother türkischer Uniform.

Von hier aus gegen Widdin werden die Berge immer niedriger; man kommt durch Engpässe mit alten geschleifen Befestigungen, und stößt dann nur noch auf unbedeutende Hügel. Mit Vergnügen näherte ich mich der Gebirgskette wieder, die das Thal der beiden Timoks von Banja Jeas scheidet; hier sind noch zwei kleine Gebirgsrücken auf sehr breiten, zuweilen aber sehr abschüssigen Wegen zu überschreiten. Allenthalben sieht man Weideplätze oder Eichenwaldung, nur wenig Dörfer und einsame Schäfereien.

In den Gebirgsschluchten fand ich stets herrliches Quellwasser. Abermals stieß ich auf eine Karawane walachischer Wagen. Auf dem letzten Abhang angekommen, fingen auch wieder Dörfer an zu erscheinen, und ich hatte nur noch ein schönes sanft abhängiges Thal zu durchreiten, um nach Banja zu kommen. Gegen Norden erheben sich ziemlich niedere mit Weideplätzen bedeckte Berge; gegen Süden steile, hohe mit Eichenwald überzogene Kalkgebirge. Auf einem einzeln stehenden Felsen an ihrem Fuß ragten die malerischen Ruinen eines mittelalterlichen Schlosses empor.

Eine Viertelstunde vor Banja traf ich den ältesten Sohn des Fürsten Miloſch nebst zwei Begleitern, von denen nur der eine serbisch gekleidet war; da sie sich eben auf der Jagd befanden, so begrüßten sie mich mit Schüssen. Banja, ein Schwefelbad, war mit Menschen überfüllt, was sich jedoch leicht erklärt, wenn man weiß, daß der Ort fast nur aus einer einzigen Straße mit etwa 60 Häusern besteht. Dennoch wohnt hier das ganze Jahr hindurch ein Arzt. Alle Häuser waren neu und nach der Schnur gebaut; der Ort hatte der Buden und der Menschenmenge wegen das Ansehen eines Jahrmarktes. Ich ging von Wirthshaus zu Wirthshaus, ohne Aufnahme finden zu können, bis mich endlich ein Bedienter des Fürsten in einer der abscheulichsten Kneipen unterbrachte, die ich je gesehen, und wo noch dazu den ganzen Tag Schafe geschlachtet wurden. Mein Bett war ein wahres Feldbett, von blutenden Schafhäuten umringt, und vor mir brannte das Küchenfeuer ohne Rauchfang. Hinter meinem Bett befand sich der Stall, und vor dem Wirthshaus ein Backofen und die Schenke, wo der Wirth seine Waaren verkaufte. Ich wurde so gut untergebracht, als es in einem so kleinen Ort nur immer möglich war. Der Fürst selbst wohnte in einem so kleinen Hause, daß man vor demselben Lauben aus Zweigen und Blättern aufrichten mußte, in deren einer ein Sopha und ein Teppich sich befand, und hier hielt sich der Fürst den Tag über auf und gab Audienz. Wie in seiner Hauptstadt, hatte er auch hier keine Wache vor seiner Thüre, doch befand sich in einer gewissen Entfernung die Hauptwache, wo Abends vor dem Zapfenstreich eine ziemlich gute Militärmusik zu hören war.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 16** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Der König von Yvetot. Von Beranger. — Vicenzo Monti. — Proben aus dem englischen Dichter Marlowe. (Fortsetzung.)

Zu den Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 6 fl., halbjährlich 3 fl. und vierteljährlich 1½ fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in den Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 50.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 Februar 1837.

Die Prostitution in Paris. *)

In allen großen industriellen Mittelpunkten entwickelt sich die Ausschweifung. Wie die Wunde am Körper, entsteht auch sie durch ordnungslose Arbeit, wächst und vegetirt sie im Rauch der Steinkohlen, mit denen man das Eisen glüht, oder die Linnen- und Baumwollenmaschine in Bewegung setzt. Der Handel ist es zum größten Theile, der die Prostitution bezahlt und nährt, und sie in seinem Gefolge mitzieht von Stadt zu Stadt. Aber auch den Regimentern schließen sich diese Zigeunerinnen der sinnlichen Lust an, und bleiben dann vorzugsweise in Paris. Dieser Stadt verhelfen sie zu zwei Drittheilen ihrer infamen Bevölkerung. Dort finden sie emeritirte prostituirte Frauen, welche dieselben aufnehmen, kleiden, nähren; diese Frauen treiben Handel mit deren Dienstleistungen und halten das Metier für sehr ehrenwerth. Ihre Mädchen müssen in ihrer Gegenwart aufstehen, und ceremoniös zu den Stunden der Mahlzeiten erscheinen. Uebrigens glimmt auch nicht ein Funken Mitleid im Herzen der Gebieterinnen für ihre Söldnerinnen. Und wenn das unglückliche Wesen erschöpft ist von Arbeiten zu jeder Stunde des Tages und der Nacht, so muß es doch zur Hand bleiben, hingebend gegen jegliche Liebkosung, mit gelöstem Gürtel; mag das Mädchen auch untergehen bei der Qual, sie ist das Eigenthum, das todte Werkzeug, das man zerbrechen kann nach Willkür; sie ist das nutzlos gewordene Spielzeug, das man hin auf den Mist wirft, wenn man es nicht mehr gebraucht. Wird die jammervolle Kreatur krank, jagt man sie obdachlos über die Schwelle des Hauses; ist sie erschöpft, so erschöpft man sie vollends, bis das Grab sie fordert. Um sie sich ganz unterzuordnen, nimmt ihr die Frau des Hauses unter verschiedenen Vorwänden all ihr Geld. So müssen die den Gebieterinnen des Hauses auf Gnade und Ungnade preisgegebenen Sklavinnen, ohne Kleider, ohne einen Pfenning Geld, sich allen Anforderungen schändlichster Habgier unterziehen. *) Die Unternehmerinnen solcher Anstalten erwerben sich in kurzer Zeit großes Vermögen, und es gibt deren, die bis zu 100,000 Fr. Mobiliar besitzen. Wird ein Freudenmädchen frei, so miethet sie von der Frau des Hauses das Zimmer, das Bett und den nöthigen Flitterkram zu Preisen, wie sie noch kein Jude, wie sie kein schmutziger Wucherer je zu fordern gewagt hat. Nie vielleicht wurde menschliche Würde mehr mit Füßen getreten und Gottes Antlitz auf Erden schmachvoller verletzt. Ich für meine Person vermochte diese anscheinend trockene Statistik eines ausgezeichneten Mannes nicht zu lesen, ohne den schmerzlichsten Druck auf dem Herzen. Und dennoch muß man diese traurige Sklaverei der Freudenmädchen toleriren, ja selbst ermuthigen; geschähe es nicht, so würde heimliche Prostitution sich ins Herz der Gesellschaft schleichen, mit noch ernsteren Uebeln im Gefolge. Auf diese Weise allein vermag die Polizei das Uebel zu kennen und zu bewachen, es zu beschränken in den Umkreis einiger isolirten Punkte. Sie klassificirt die Prostituirten und führt über sie ein Register. Verlassen sie dann diese Orte der Schande, so folgt man ihnen auf eine andere Bank der Schmach, die des Diebstahls oder des Mordes. Noch kein Gesetz hat auf die Prostitution die gehörige Rücksicht genommen. Ist sie ein Delikt, oder nur eine unmoralische Nothwendigkeit? Gibt es für die Prostituirten keine Jurisprudenz? Keine. Sie haben keine Richter; ihr ganzes Leben lang würden sie hinter Riegeln auf welche warten müssen, wenn nicht die Polizei auf sie Bedacht nähme. Deßhalb hat man für sie ein besonderes Gefängniß erbaut, wo Arbeit und Lesen in der Bibel und Gebetbüchern ihre Beschäftigung; nur an Bekehrung fehlt es. Wie mit eisernen Klammern hält das Laster diese Frauen fest; es ist ihr

*) Alle Details und Fakta dieses Artikels sind Auszüge aus dem Werk des Hrn. Parent-Duchatelet über die Prostitution. Das Uebrige ist aus einem Briefe an den Herausgeber der Nouvelle Minerve.

*) Im Allgemeinen herrscht die Ansicht, diese Unglücklichen erhielten einen bestimmten Sold von den Frauen des Hauses, in welchem sie dienen, und diese Besoldung stehe im Verhältniß zu dem Gewinn, welchen sie einbrächten. Man irrt sich sehr in dieser Beziehung, denn sie erhalten durchaus nichts. Nur allein für Nahrung und Kleidung setzen sie sich der Gefahr der entsetzlichsten Krankheiten aus, ertragen sie die barbarischeste Behandlung mit der Aussicht auf das furchtbarste Ende nach Verlauf weniger Jahre. Bd. I. pag. 456.

Digitized by Google

Blut, ihre Existenz. Alle Besserungsversuche kommen zu spät, denn die letzte glimmende Kohle der Moralität ist erloschen in den langen Nächten wilder Orgien.

Die Prostitution ist kein Metier auf Lebenszeit; das Alter naht, und die Zeit hat die Schönheit schnell verwelkt. Einige verfaulen, wo sie gelebt haben, im Koth. Sie trinken den Born des Elends aus, schlafen auf freiem Felde, in den Gassen, in verfallenen Häusern, auf den Kirchstufen; der Soldat, der Taglöhner, der einen Sou in der Tasche hat, sucht diese Frauenreste auf. Andere machen sogar den Hunden den Hundestall streitig. Diese Details sind abscheulich, sie lassen selbst die gräßlichsten Bilder der Einbildungskraft in hellem Licht zurück.*) Andere sind glücklicher: nach Verlauf einiger Jahre heurathen sie mit ihrer Ersparniß und bilden ein Hauswesen; andere fangen einen Handel an auf ihre Rechnung. Noch andere gelangen zu Reichthum und führen das Wappen ihrer Liebhaber. So kehren die Freudenmädchen wieder in den gesellschaftlichen Verein zurück, aus dem sie getreten sind, und bringen ihre traurigen Erfahrungen mit. Sie drängen sich in die anständigsten Familien, ja sogar in die Pensionsanstalten. Nur einige wenige thun Buße aus religiösen Beweggründen; Frömmigkeit eröffnet das Asyl du Bon-Secours. Hier lassen sie sich das Haupthaar scheeren und suchen im Gebet das ewige Heil. Ich wage nicht, diese Einrichtung zu tadeln; ohne Zweifel könnte man den guten Willen dieser Mädchen in dieser Welt noch auf etwas Besseres wenden, und für sie eine andere Weise der Thätigkeit und der Wiedereinsetzung auffinden, als den Rosenkranz und das Paternoster; aber ehe man es nicht vermag, für ihre Bedürfnisse zu sorgen, und ihnen durch Arbeit ein geregeltes Leben zu verschaffen, das ihr früheres wieder gut macht, verdient dieß Asyl gewiß in mancher Beziehung alle Achtung. Doch ich eile mit den statistischen Details zu Ende zu kommen. Die Zahl der Prostituirten ist minder hoch, als man glauben sollte; es gibt in Paris nur 3000 einregistrirte Freudenmädchen. Damit ist nicht gesagt, die Zahl der durchaus anständigen Frauen sey daselbst sehr groß; aber von der Galanterie, von der nicht gewissenhaft sich auf einen Einzigen beschränkenden Liebe bis zur Prostitution, gibt es noch unzählige Stufen. Jeder Student, jeder Ladendiener hat mindestens eine Maitresse, die er ins Theater und auf den Maskenball führt. Mit Geduld und einem Parapluie machen sich Eroberungen schnell am Abend beim Heimkehren aus dem Magazin. Oft kommt eine Ehe de facto zu Stande, und man zehrt zu zweien im vierten Stockwerk von den zwölfhundert Franken, die der Vater dem Sohne spendet. Sind die Examina glücklich hinter dem Berge, dann fliegt die arme Wittwe zu andern ebenso prekären Ehen, und lebt bald eben so unbekümmert. Dieß ist, mein Freund, das Loos der meisten Handarbeiterinnen in den großen Städten. Magerer Gehalt, große Versprechungen, was thun? Besonders wenn der Teufel Tag und Nacht verführerische Worte ins Ohr flüstert.

Das Uebel ist groß und die Frage ernst, wie ihm abzuhelfen? Jeden Morgen und Abend ertönen in allen Städten die Glocken und rufen zur Andacht und zur Predigt. Allein die jungen Leute waren in der Oper, die jungen Mädchen lesen Romane, sinnen im Geheimen auf tausend tolle Streiche, und schnüren die Taille, um sich bemerklich zu machen. Gewiß steht eine Radikalreform bevor. Wird man die Laren des Hauses in der großen Schlacht retten, die das Jahrhundert uns bereitet? Ich wünsche es, aber ich glaube es nicht.

In demselben Maße, als man die Ehe begünstigt, wird unerlaubte Liebe schwinden und öffentliche Ausschweifung aus dem Buche der gesellschaftlichen Vereine gestrichen werden. Um aber dahin zu gelangen, muß ein Jeder, sowohl Mann wie Frau, schon frühzeitig zu einer gesicherten Stellung gelangen. Die Erziehung der Frauen muß deßhalb eine völlige Umgestaltung erleiden; man muß ihnen eine besondere Existenz, eine mögliche Funktion, eine höhere Besoldung zuweisen; die Frau muß in den Stand gesetzt werden, auch außerhalb der Ehe zu den gemeinsamen Kosten beitragen zu können. Nähen, stricken, waschen wird jeden Tag nutzloser, und reicht nicht mehr aus. Nichts thun aber, weil man nichts zu thun versteht, den ganzen Tag den Galans ein williges Ohr leihen, damit verbessert man Sitten nicht. Könnte denn nicht ein öffentliches Erziehungssystem zu Stande kommen, welches die Kinder der Familie weniger überließe? Ich bin überzeugt, Alle würden dabei gewinnen, die Familie, der Staat und die Kinder. Wenn die Frauen erst recht des Gefühls inne werden, daß sie noch eine andere Bestimmung zu erfüllen haben, als bloß den Männern zu gefallen, zu lachen und zu plappern, dann werden sie auch einen andern Lebenszweck erkennen, als Liebe und Galanterie, und von einer rein passiven auch ihres Theils zu einer aktiven Rolle übergehen. Von dem Tage an, wo sie ihre Zeit bedürfen zu größeren Dingen, zu ernstern Beschäftigungen, werden sie auch weniger Zeit haben, des ersten Besten Liebesschmeicheleien anzuhören. Sie gelangen dann zur Ueberzeugung ihres Werths und ihrer Würde, und werden sich achten. Die Ehen werden dadurch dauernder seyn, als wenn sie nur auf das Gesetz gestützt sind.

*) Ich sah einen Keller von einem einzigen Luftloch erhellt, ungefähr 15 Fuß unter der Erde, in welchem zuweilen bis zu 50 Prostituirte aufgehäuft lagen. Ein Zimmervermiether hatte von Brettern in einem Hinterhof 20 Zellen von 7½ Fuß Breite errichten lassen, und in jedes dieser Löcher begaben sich mindestens zwei solcher Mädchen, um daselbst die Nacht auf einem entsetzlichen Lager voller Ungeziefer und Koth zuzubringen u. s. w., Bd. I. pag. 607.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Fortsetzung.)

Die Moslims in Aegypten, wie in andern Ländern, hegen sehr wunderliche abergläubische Meinungen in Betreff der Personen, die sie Weli nennen; doch ist dieß ein sehr dunkler Gegenstand, über den sie sich, namentlich gegen Fremde, nicht gerne auslassen. Wollte jemand einen Zweifel an dem Daseyn ächter Welis ausdrücken, so würde er für einen Ungläubigen

Digitized by Google

erklärt, und ihm die Worte des Korans entgegen gehalten werden: „Sind nicht die Lieblinge Gottes (Weli) diejenigen, über welche keine Furcht kommen, und welche kein Kummer heimsuchen soll?" Diese Worte werden als hinreichender Beweis betrachtet, daß es eine Klasse von Menschen gibt, welche über die gewöhnlichen erhaben sind; die Frage ist nur, wer oder welcher Art sind diese Personen, und darauf erhält man die Antwort: Dieß sind Leute, welche Gott gänzlich ergeben, außerordentlich stark im Glauben, und je nach dem Grade ihres Glaubens mit der Macht, Wunder zu thun, begabt sind.

Der heiligste der Welis heißt Kutb: nach Einigen gibt es deren zwei, nach Andern vier. Der Ausdruck Kutb bedeutet eine Are, und wird daher auf einen Weli angewendet, der über andere herrscht. Aus demselben Grunde gibt man diesen Titel auch weltlichen Herrschern oder sonstigen Vornehmen. Sehr verbreitet ist die Meinung, unter den vier Kutbs verstehe man die Gründer der vier berühmtesten Derwischorden, von denen jeder der Kutb seiner Zeit gewesen seyn soll. Der Kutb, welcher eine Oberaufsicht über alle andern Welis ausübt, hat Welis verschiedenen Rangs unter sich, welche verschiedene Aemter versehen. Der Weli kennt nur den Kutb, doch vielleicht auch die übrigen Welis. Der Kutb soll oft gesehen, aber nie als solcher bekannt werden, und dasselbe ist der Fall bei allen, die unter ihm eine Gewalt ausüben. Er hat stets ein demüthiges Aussehen und eine geringe Kleidung, und tadelt milde diejenigen, welche gottlos handeln, namentlich die, welche einen falschen Ruf der Heiligkeit genießen. Obwohl er selbst den Welis oft unbekannt ist, so kennt man doch seinen Lieblingsaufenthalt wohl, indeß ist er selten an diesen Orten sichtbar. Man behauptet, er sitze fast immer zu Mekka auf dem Dach der Kaaba, obwohl niemals hier gesehen, und rufe hier um Mitternacht zweimal: „O du, der du gnädig bist denen, die Gnade erzeigen!" welcher Ruf dann von den Minarets der Tempel herab von den Muezzins wiederholt werde. Ein zweiter Lieblingsaufenthalt dieses verehrten und unbekannten Mannes ist das Thor von Cairo Bab-Suweyleh genannt, welches am Südende desjenigen Theils der Hauptstadt liegt, der die alte Stadt bildete, obwohl es sich jetzt in der Mitte der Stadt befindet, da dieselbe sich gegen Süden wie gegen Westen sehr ausgedehnt hat. Ein Theil dieses großen hölzernen nie geschlossenen Thores schließt, wenn es zurückgelehnt wird, einen kleinen leeren Raum ein, und dieß soll der Platz des Kutb seyn; viele sprechen, wenn sie daran vorüber gehen, das Fat'hah, *) und einige geben einem Bettler, der gewöhnlich hier sitzt, und von der Menge als einer der Diener des Kutb betrachtet wird, Almosen. Viele von Kopfweh heimgesuchte Leute schlagen einen Nagel in die Thüre, um den Schmerz wegzuzaubern, und Viele, die an Zahnweh leiden, ziehen sich einen Zahn aus und stecken ihn in eine Spalte der Thüre, um sich gegen die Wiederkehr des Uebels zu schützen. Einige Neugierige versuchen oft, hinter die Thüre zu blicken, in der Hoffnung, den Kutb zu erblicken, wenn er anwesend und nicht gerade unsichtbar seyn sollte. Er hat noch andere Aufenthaltspunkte in Cairo, aber von geringerem Rufe, eben so am Grabe des Seid Ahhmed-el-Bedawi zu Tanta, einen andern zu el-Mahhalleh, welches wie Tanta im Delta liegt, so wie an mehrern andern Orten. Man glaubt, er könne sich in einem Augenblick von Mekka nach Cairo wie überhaupt überall hin versetzen. Obschon er eine Menge Lieblingsorte hat, so bleibt er doch nicht immer an diesen, sondern wandert durch die ganze Welt unter Personen jeder Religion, deren Aussehen, Kleidung und Sprache er annimmt, und vertheilt an die Menschen, namentlich durch die untergeordneten Welis, Unglück und Segnungen nach der Bestimmung des Schicksals. Wenn ein Kutb stirbt, so folgt ihm augenblicklich ein anderer in seinem Amte.

Viele Moslims sagen, Elias, den sie gewöhnlich El-Khidr nennen, sey der Kutb seiner Zeit gewesen, und bekleide nun die nachfolgenden Kutbs mit ihrem Amte, denn die Moslims erkennen wie die jüdische Ueberlieferung an, daß Elias nie gestorben sey. Dieser eigenthümliche Zug in den abergläubischen Begriffen über die Kutbs ist sehr merkwürdig, wenn man damit vergleicht, was in der Bibel von Elias erzählt wird, daß er durch den Geist Gottes von einem Orte zu dem andern gebracht worden sey, daß er Elisa mit seiner wunderthätigen Kraft und seinem Amte bekleidet habe, und daß die andern Propheten ihm und seinem unmittelbaren Nachfolger unterthänig geworden seyen. Einige Welis entsagen den Vergnügungen der Welt und der Gesellschaft der Menschen, widmen sich an einem öden Orte dem Nachdenken über den Himmel und dem Gebet, und verlassen sich für ihren Unterhalt auf die göttliche Vorsehung, aber ihr Aufenthaltsort wird bekannt, und die Araber bringen ihnen täglich Nahrung. Dieß erinnert abermals an die Geschichte von Elias, da viele der Meinung sind, man sollte im 4ten und 6ten Vers des 7ten Kapitels des zweiten Buchs der Könige statt „Raben" „Araber" lesen: „ich habe den Arabern befohlen, dich zu nähren," — „und die Araber brachten ihm Brod."

(Fortsetzung folgt.)

*) Wörtlich: die eröffnende, nämlich die erste Sure des Korans, welche allgemein als ein gewöhnliches Gebet gesprochen wird.

Merkwürdiges Leuchten der See in der Nähe der Shetlands-Inseln.

Der Leuchtthurminhaber zu Sumburghhead in Shetland schrieb unter dem 19ten September an den Ingenieur Stevenson Folgendes: Die Häringsboote fuhren in der Nacht hinaus aufs Meer, aber ein heftiger Sturm aus Nordosten trieb sie bald von ihren Netzen weg, von denen sehr viele verloren gingen. Bei dieser Gelegenheit bemerkten sie ein Licht, das sie ungemein belästigte: es glich einem im Wasser stehenden Glühofen, und die Lichtflammen schossen zu einer bedeutenden Höhe empor; mit Tagesanbruch wurde es schwächer, und verschwand endlich mit dem Tageslicht ganz, aber es dauerte zwei Nächte hindurch, und stand einigen der Boote so nahe, daß die Leute schon daran dachten, die Leinen abzuhauen, um ihm aus dem Wege zu kommen.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Reise von Nischa nach Widdin und Besteigung des Rtanj mit dem Fürsten Milosch, von A. Boué.

(Fortsetzung.)

Die Sekretäre wohnten in andern Häusern, und in der Kanzlei befand sich nur ein einziger kleiner Tisch, so daß Viele auf dem Boden schreiben mußten. Gespeist wurde im Freien auf europäische Weise, und unter Lauben, deren Blätter schon ganz vertrocknet waren. Zum Spaziergang für den Fürsten und die Fürstin hatte man einen Weg gegen das Gebirge bis zu einer herrlichen Quelle gebahnt, an der eine Laube zum Ausruhen aufgeschlagen war. Hier ging der Fürst besonders des Morgens ganz allein spazieren, und sprach mit dem Ersten, der ihm begegnete. Er war europäisch gekleidet, so wie sein ganzer kleiner Hof und seine Kinder, nur trug er statt des Hutes eine Pelzmütze. Ich beeilte mich ihm für den Vorschub zu danken, den er uns auf unserer Reise in Serbien und der Türkei geleistet, wußte ihm aber sonst nur wenig zu erzählen, da er von einem früher angekommenen Begleiter bereits Alles erfahren hatte. Er lud mich ein am nächsten Morgen den Berg Rtanj in seiner Gesellschaft zu besteigen, um dessen Höhe zu messen und die Temperatur einer daselbst befindlichen natürlichen Eisgrube zu untersuchen. „Ich werde Ihnen sagen lassen, wenn ich zum Abmarsch bereit bin," sagte er beim Abschied, und da ich wußte, daß er gern früh aufstand, so war ich schon vor Tage auf den Beinen. Plötzlich sprengte ein Ulane in blau und rother Uniform heran und brachte mir die Nachricht, daß der Fürst aufbreche. Eilig warfen wir uns auf die Pferde, konnten aber das Gefolge nur erst eine Viertelstunde von Banja einholen. Die Gesellschaft bestand aus etwa vierzig Reitern und einem Dutzend Ulanen nebst einigen Trompetern. In der Umgebung des Fürsten und seiner Söhne zeichneten sich ihre Hofmeister, zwei Aerzte und mehrere Sekretäre, sämmtlich europäisch gekleidet, aus; dann noch einige Offiziere in kleiner europäischer Uniform, und ein Obrist nebst einigen Kapitänen und andern Hofchargen in schöner türkischer Tracht. So oft wir auf eine Ebene kamen, bliesen die Trompeter da und dort, indem sie Halt machten, und dann hatte man Gelegenheit mit dem Fürsten zu sprechen. Endlich kamen wir in einen kleinen Wald, wo wir mehrere Bauern damit beschäftigt fanden, unser Mittagessen zu bereiten, das aus Hühnern und einigen Schafen bestand, die, ganz an einem hölzernen Spieße steckend, an einem ungeheuren Feuer umgedreht wurden. Die Suppe wurde an einem besondern Feuer gekocht, und dieß, nebst Brod, Wein und Slibowitz, oder Zwetschenbranntwein, machte unsere Mahlzeit aus. Zum Obdach waren drei Lauben aus Baumzweigen aufgerichtet worden.

Zuerst besuchten wir die natürliche Eisgrube in einem 40 bis 50 Fuß tiefen Schacht in einem Kalkfelsen. Der Fürst warf seinen Rock ab und setzte sich an den Rand des Schachtes, indem er mit sichtbarer Unruhe zusah, wie einige von uns hinabstiegen. Eine Leiter zu machen, hatte den Bauern zu mühsam geschienen, und so hatten sie denn vier fast senkrecht stehende Reihen von Baumstämmen an den Felsen gelehnt und Staffeln in dieselben eingehauen. Auf diesen gefährlichen Treppen steigen sie selbst hinab und holen große Quantitäten Eis herauf, die sie an die Kaffeewirthe zu Nischa und Widdin verkaufen. Ich kam ganz durchfroren wieder heraus, so groß war der Unterschied der Temperatur zwischen oben und unten. Nach gepflogener Untersuchung speiste der Fürst mit seinen Kindern in der kleinsten der Lauben, und wir andern vertheilten uns in die beiden übrigen. Auf die Erde gelagert, langte man mit den Fingern zu und ließ die Flasche herumgehen, weil man nicht für nöthig gefunden hatte Bestecke und Gläser mitzunehmen. Nach dem Essen verzehrten die Bauern, was übrig geblieben war, und der Fürst hielt eine halbstündige Siesta, während welcher sein ältester 16 bis 17jähriger Sohn sich zu uns setzte und Theil an unserem politischen Gespräch nahm, und der jüngere sich muthwillig um uns herumtrieb. Der Fürst war jedoch bald wieder munter, schäkerte ein wenig mit seinem jüngsten Kind und gab dann das Zeichen zum Aufbruch nach dem Gipfel des Bergs. Da es galt, einen sehr steilen, mit Rasen bedeckten Abhang zu ersteigen, so mußten Viele von uns absitzen. Der Fürst saß auf einem Maulthier und hatte Rock und Mütze mit einer Nankinjacke und einem ungeheuren weißen Hut vertauscht. An der Kalkpyramide angekommen, mußte Alles absteigen, und von Fels zu Fels bis auf den wenig geräumigen Gipfel emporklimmen. Gegen Osten gerichtet, übersah man hier einen Theil von Serbien; gegen Norden stiegen Kalkfelsen terrassenförmig empor; im Süden tauchten ziemlich niedrige mit Wald bedeckte Gebirge und der bulgarische Jura auf, und gegen Osten lag das Bassin des Timok mit seinen Obstern und Feldern wie eine Planzeichnung vor uns. Der Fürst schien diese letztere neue Acquisition zu Serbien nicht ohne Freude zu betrachten. Wir kehrten später in derselben Ordnung, und unter angenehmen Gesprächen über das Land, seine Zukunft und die umliegenden Gegenden, wieder nach Banja zurück. Wenn uns Bauern begegneten, nahmen sie ihren rothen Fes zum Gruß ab, ohne jedoch das Geschrei und die erniedrigenden Gebärden des Walachen nachzuahmen, der so weit geht, auf die Kniee niederzufallen. Das Bad Banja ist sehr alt und wahrscheinlich römischen Ursprungs. Es gibt hier ein besonderes Bad für die Männer und ein anderes für die Frauen. Das erstere ist das bessere, und besteht, wie in der Türkei, aus einem großen Bassin mit einer Einfassung und Bänken von Stein, von einer Kuppel überwölbt, durch die das Licht einfällt. Ein Vorsaal dient dazu, sich allmählich abzukühlen, ehe man in die frische Luft hinaustritt. Der Fürst nimmt großen Antheil an den Bädern, und zwar nicht bloß wegen ihrer Heilkraft, sondern weil ihre Lage eine raschere Entwicklung der Civilisation begünstigt.

(Schluß folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Dr. Buckland erhielt von einem Herrn Wyatt ein Schreiben, demzufolge in den Schieferbrüchen zu Penrhyn ein Gang Trappgestein entdeckt wurde. Vor einigen Monaten, als man tiefer in den Schieferbruch eingedrungen war, stießen die Arbeiter plötzlich auf Trapp. Die Breite des Ganges beträgt 11 Fuß, und seine Richtung durchschneidet das Schieferlager fast im rechten Winkel. Da wo der Schiefer mit dem Trapp in unmittelbare Berührung kam, fand man ihn an einigen Stellen sehr verhärtet, er hatte seine spaltbare Eigenschaft verloren, und seine Farbe von Purpurroth in Schwarz verändert; zwei oder drei Fuß von dem Trappgang aber gewinnt der Schiefer wieder seine gewöhnliche Struktur und Farbe.

*

Die Zuckerfabrikation aus Kastanien scheint fast so wichtig werden zu wollen als die aus Runkelrüben. Man gewinnt bereits 14 Prozent Zucker, was mehr ist als bei den Runkelrüben.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 51.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 Februar 1837.

Ueber den künftigen Zug gegen Constantine.

Dureau de la Malle, Mitglied der vom Kriegsministerium schon vor mehrern Jahren niedergesetzten Kommission, um die Geschichte Nordafrika's und seiner Kolonisation durch die Römer zu beschreiben, läßt sich in einem französischen Journal über die Jahreszeit vernehmen, in der die Unternehmung begonnen werden sollte. Gewiß hat er nicht Unrecht, wenn er sagt, es sey dieß hauptsächlich eine Frage der Klimatologie und der Kenntniß der innern Verhältnisse des Landes; er spricht sich für den Anfang Aprils als die beste Zeit aus, in welcher ein solcher Zug unternommen werden könne, und unterstützt diese Ansicht mit sehr plausiblen Gründen, deren Auseinandersetzung wir hier im Auszuge mittheilen wollen.

Vergleichen wir die Züge der Römer in Afrika, so finden wir, daß Metellus und Marius stets im Frühjahr aufbrachen, um Numidien, namentlich den Landstrich nördlich und östlich von Cirta, dem alten Constantine, anzugreifen, und doch hatten diese alle Küstenstädte und die an Hülfsmitteln aller Art reiche Provinz Afrika zum Stützpunkt: sie rückten durch die großen Seitenthäler des Atlas vor, und konnten diese große Mauer Afrika's umgehen, statt daß die Franzosen, welche nicht im Besitz von Tunis sind, sie übersteigen müssen. Metellus und Marius waren nach wiederholten Anstrengungen endlich glücklich, Aulus Posthumius dagegen, welcher im jugurthinischen Kriege einen Winterfeldzug unternahm, erlitt eine schmähliche Niederlage: er zog nach Suthul, dem heutigen Guelma, über die Ebenen, welche der Winterregen in Sümpfe verwandelt hatte, wurde hier überfallen, ihm die Zufuhr abgeschnitten, und er endlich gezwungen, mit seinem ganzen Heere zu kapituliren und unter dem Joche durchzugehen. Cäsars Beispiel, welcher am Ende Decembers in Afrika ankam, und am ersten Januar zu Leptis landete, darf man nicht anführen, denn er führte den Krieg in der flachen sandigen Provinz Byzacena, einem Theil des heutigen Tunis, welche im Winter und Frühjahr fruchtbar ist; noch jetzt wählen die Beis von Tunis den Winter zu ihren Kriegszügen, ein sicherer Beweis, daß Klima, Jahreszeiten, die Hülfsmittel für den Unterhalt der Truppen, die Sitten und Gewohnheiten der Einwohner seit fast 2000 Jahren nicht merklich geändert haben. Cäsar zwang Scipio zur entscheidenden Schlacht bei Thapsus am 4ten April; was er für seine in zehnjährigen Feldzügen abgehärteten Veteranen, für seine italienische und gallische Reiterei am meisten zu fürchten hatte, war die Hitze, so wie der Mangel an Wasser und Fourage: darum beeilte er sich, mit seinem Feldzuge zu Ende zu kommen. Die Züge Ludwigs des Heiligen gegen Tunis im Sommer und Karls V im Spätherbst gegen Algier fielen unglücklich genug aus: die Erfahrung scheint demnach dafür zu sprechen, daß das Frühjahr die beste Jahreszeit für eine solche Unternehmung ist.

Rückt man im Anfang Aprils von Bona aus, so finden die aus Frankreich gekommenen Truppen daselbst ein gesundes Klima, und können sich vollzählig in Marsch setzen, während sie im Julius, welche Zeit Einige als die für den Zug passendste vorgeschlagen haben, in 8 Tagen auf ein Drittel reduzirt wären, da die Sumpffieber um diese Zeit mit derselben Heftigkeit wüthen, wie die Aria cattiva in Rom und in den italienischen Maremmen. Nach dem 15ten April findet man allenthalben Heu für die Pferde, die Gerste ist reif, der Weizen dem Reifen nahe, das Wetter ist hell, aber die Sonne nicht allzu heiß, es findet sich Wasser in den Bächen, welche die Juliussonne austrocknet, und man wird wahrscheinlich auf wenig Feinde stoßen, denn die Araber und Kabylen dieser Provinz und überhaupt der ganzen Berberei beobachten sorgfältig nicht den Gottesfrieden, sondern den Erntefrieden: dieser Zeitpunkt macht allen Feindseligkeiten ein Ende, und die Nothwendigkeit, ihre Familien zu ernähren, hat in diesem von innern Uneinigkeiten zerrissenen Lande diesen Gebrauch allgemein gemacht. So lange die Ernte noch steht, hat man ein mächtiges Mittel, um auf die Araber einzuwirken; man biete ihnen Geld für die Erzeugnisse ihres Ackerbaus und ihrer Viehzucht, für ihre Pferde und Maulthiere u. dgl., und drohe ihnen, wenn sie sich widersetzen wollen, allenthalben ihre Felder niederzubrennen, so werden sie gewiß neutral bleiben, oder sich mit den französischen Truppen verbinden.

Zieht man dagegen im Julius aus, so ist das Gras vertrocknet, das Korn gedroschen und in unterirdischen Silos ein-

Digitized by Google

geschlossen, welche nicht leicht zu entdecken sind, die Sonne schießt ihre senkrechten Strahlen auf die dürre Erde herab, und entwickelt faule Miasmen, alle Bäche und Flüsse sind vertrocknet, selbst solche, wie die Seybuse, der Rummel u. dgl., die Hitze, der Wassermangel und die Fieber reiben die physische und moralische Kraft der Menschen aus dem Norden auf. Die Araber dagegen sind um diese Zeit am furchtbarsten: unbekümmert nach vollbrachter Ernte um den Unterhalt ihrer Familien, besteigen sie ihre numidischen Rosse, um durch Berg und Thal und Ebenen ihren Lieblingsleidenschaften, dem Raube und dem Kriege, nachzugehen. Ein europäisches Heer bietet durch den Luxus und die Reichthümer, welche es in seinem Gefolge mit sich schleppt, diesen halbnackten Wilden einen mächtigen Reiz dar: alle Nachzügler, alle Kranken sind verloren, und bei dem geringsten Unfall greifen sie den Nachtrab an, oder fallen dem Heer in die Flanken.

Die Zeit also, in welcher man den Zug unternimmt, wird über den Ausgang entscheiden; die, welche Metellus und Marius wählten, nämlich die erste Hälfte Aprils, ist in jeder Beziehung die günstigste.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Fortsetzung.)

Einige Welis sollen von dem Kutb *) mit Diensten beauftragt seyn, welche keineswegs leicht scheinen, diese nennt man Ashhab-Eb-Darak (wörtlich wohl „Genossen der Würde"), was gewöhnlich als „Aufseher" gedeutet wird. Als Beispiel ihrer Beschäftigungen mag nachfolgende Erzählung dienen. Ein frommer Kaufmann Cairo's, welcher sehnlichst wünschte, ein Weli zu werden, wandte sich an einen Mann, welcher der allgemeinen Meinung nach zu diesem heiligen Orden gehörte, und bat denselben, ihm die Ehre einer Unterredung mit dem Kutb zu verschaffen. Der Kandidat wurde streng examinirt über seine Beweggründe, und erhielt dann den Befehl, am nächsten Morgen sehr früh die gewöhnliche Waschung vorzunehmen, dann sich zu der Moschee in der Nähe des Thors Suweyleh zu begeben, und den ersten Menschen, den er aus der großen Thüre dieser Moschee würde herauskommen sehen, anzuhalten. Er that, wie ihm geboten. Der erste, welcher herauskam, war ein alter, ehrwürdig aussehender, aber ärmlich gekleideter Mann in einem braunen wollenen Mantel; dieß war der Kutb. Der Kandidat küßte seine Hand und bat ihn, unter die Ashhab-Eb-Darak aufgenommen zu werden; nach langem Zögern ward die Bitte gewährt, der Kutb sagte: „übernimm den Distrikt Darb-el-Ahhmar **) und seine unmittelbare Nachbarschaft," und alsbald ward er zum Weli und erkannte, daß er Dinge wisse, die den gewöhnlichen Sterblichen verborgen sind. Denn ein Weli soll von Gott mit allen Geheimnissen, die ihm zu wissen nöthig sind, bekannt gemacht werden. Man sagt gewöhnlich von einem Weli, er wisse, was geheim ist oder nicht durch die Sinne entdeckt werden kann, eine Ansicht, die mit dem Koran in direktem Widerspruch steht, aber die Moslims sind um Erklärungen und Unterscheidungen nicht verlegen. Der oben genannte Weli hatte sein Amt kaum angetreten, so ging er durch seinen Distrikt, und als er in einem Laden einen Mann sah, der aus einem vor ihm stehenden Topfe gekochte Bohnen verkaufte, nahm er einen großen Stein, und zerbrach das Gefäß. Der Bohnenverkäufer sprang alsbald auf, prügelte den Weli tüchtig durch, aber der heilige Mann beklagte sich nicht, stieß auch keinen Schrei aus, sondern ging, als der Bohnenverkäufer ihn losließ, hinweg. Als er fort war, suchte der Bohnenverkäufer so viel möglich den umhergestreuten Inhalt des Topfs zusammen, ein Theil des Topfes stand noch auf seinem Platze, und als er hineinblickte, sah er darin eine in sich zusammen geringelte Schlange todt liegen. Entsetzt über das, was er gethan hatte, rief er aus: „Es gibt keine Gewalt noch Kraft, als in Gott, ich flehe um Verzeihung zu Gott, dem Allmächtigen! was habe ich gethan! Dieser Mann ist ein Weli und hat mich verhindert, etwas zu verkaufen, was meine Kunden vergiftet hätte." Er sah den ganzen Tag alle Vorübergehenden an, in der Hoffnung, den beleidigten Heiligen wieder zu sehen, um ihn um Verzeihung bitten zu können, aber er sah ihn nicht, denn derselbe war allzu zerschlagen, um gehen zu können. Am folgenden Tag aber ging der Weli, trotz dem, daß seine Glieder von den erhaltenen Schlägen noch geschwollen waren, durch seinen Distrikt, und zerbrach in einem Laden nicht fern von dem des Bohnenverkäufers einen großen Topf mit Milch; der Eigenthümer behandelte ihn, wie der Bohnenverkäufer den Tag zuvor gethan hatte, aber während er ihn schlug, rannten einige Leute herbei, hielten ihm die Hand, sagten ihm, daß der Mann, den er schlage, ein Weli sey, und erzählten ihm die Geschichte mit der Schlange, die in dem Topfe mit Bohnen gefunden worden war. „Geht hin und seht nach Eurem Milchtopf," sagten sie; „gewiß werdet Ihr auf dem Boden irgend etwas Giftiges oder Unreines finden." Er sah nach und fand in den Scherben des Topfs einen todten Hund. — Am dritten Tag hinkte der Weli mit Hülfe eines Stabs ganz schmerzvoll durch die Darb-el-Ahhmar, und sah einen Diener, der auf dem Kopfe eine Anzahl Schüsseln mit Fleisch, Gemüse und Früchten für eine Gesellschaft trug, die auf dem Lande ein Mahl einnehmen wollte. Er steckte seinen Stab dem Diener zwischen die Füße, und brachte ihn dadurch zum Fallen, wobei der Inhalt der Schüsseln auf der Straße umhergestreut wurde; fluchend begann der Diener alsobald, dem Heiligen eine so derbe Tracht Schläge zu geben, als er selbst von seinem Herrn für diesen Unfall erwartete, aber mehrere Personen sammelten sich bald um ihn her, und einer der Umstehenden bemerkte, daß ein Hund von einer der Schüsseln aß, und einen Augenblick darauf todt niederfiel; alsbald ergriff er die Hand des Dieners, und erzählte ihm den

*) Lane hat oben den Ausdruck Kutb mit axis erklärt, nach Freytags arabischem Lexikon aber hat die Föminimendung Kutbet diese Bedeutung, während das Wort Kutb die ganz entsprechende Bedeutung „Polarstern" hat, welche mehr im metaphorischen Sinne, als im wirklichen angewendet wird.

**) Die Straße Ahhmar, welche südlich von dem Thore Suweyleh ist.

Digitized by Google

Umstand, welcher bewies, daß der Mann, den er schlug, ein Weli sey. Der Diener bat nun sogleich den beleidigten Heiligen um Vergebung, dieser war aber seines neuen Amtes so überdrüssig, daß er Gott und den Kutb anflehte, ihn desselben zu entheben; seine Bitte ward gewährt, die übernatürliche Macht ihm entzogen, und er kehrte in seinen Laden zurück, zufriedener als zuvor. Diese Geschichte gilt unter den Bewohnern Cairo's für wahr, und ist auch vielleicht nicht ganz falsch, denn der angebliche Heilige konnte Leute angestellt haben, welche die todte Schlange und den Hund in die Gefäße legten, die er zerbrochen hatte. Manche sollen durch Mittel dieser Art zu dem Ruf von Welis gelangt seyn.

Es gibt auch in Aegypten viele Beispiele von Welis, welche sich Bußen auflegen, ähnlich denen, wie sie von manchen Frommen in Indien geübt werden. Gegenwärtig lebt zu Cairo ein Weli, der ein eisernes Band um seinen Nacken legte, und sich an die Mauer seines Zimmers ankettete; in diesem Zustand soll er sich schon seit mehr als dreißig Jahren befinden. Einige Personen behaupten aber, man habe ihn oft gesehen, wie er sich mit einem Tuche bedeckte als wolle er schlafen, und wenn das Tuch gleich nachher weggezogen wurde, fand sich niemand darunter. Solche Geschichten werden häufig erzählt und auch von Personen geglaubt, die sonst ganz verständig sind; wollte man dabei lachen oder seinen Unglauben ausdrücken, so würde man großen Anstoß geben. Vor kurzer Zeit erzählte man, ein Weli sey wegen eines Verbrechens, das er nicht begangen habe, enthauptet worden, und sein Kopf habe, nachdem er bereits abgeschlagen gewesen, noch gesprochen; von einem andern, der unter ähnlichen Umständen enthauptet wurde, sagte man, sein Blut habe auf den Boden in arabischer Schrift nachstehende Erklärung seiner Unschuld gezeichnet: „Ich bin ein Weli Gottes und als ein Märtyrer gestorben."

Es ist ein sehr bemerkenswerther Zug in dem Charakter der Aegyptier und anderer Völker des Orients, daß Moslims, Christen und Juden von einander die abergläubischen Meinungen annehmen, während sie die vernünftigern Lehren des fremden Glaubens verabscheuen. In Krankheiten läßt der Moslim manchmal christliche und jüdische Priester rufen, um für ihn zu beten, Christen und Juden dagegen wenden sich in gleicher Lage und zu gleichem Zweck oft an moslemitische Heilige. Viele Christen in Aegypten haben die Gewohnheit, gewisse moslemitische Heilige zu besuchen, ihnen die Hände zu küssen, sie um ihr Gebet, ihren Rath, oder ihre Vorhersagung zu bitten und ihnen Geld und andere Geschenke zu geben.

Obgleich der Prophet bestimmt erklärte, er könne kein Wunder wirken, so schrieben ihm doch die Moslims eine Menge zu, und noch täglich sollen um seinetwillen dergleichen geschehen als Zeichen besonderer göttlicher Gnade. Die Pilger, welche Medina besuchen, erzählen, daß man jede Nacht eine Säule von schwachem Licht aus der Kuppel über dem Grabe des Propheten sich zu bedeutender Höhe erheben sehe; auch erblicke man schon in der Entfernung von drei Tagreisen in der heiligen Stadt stets ein flackerndes Licht, welches vermuthlich von dem Grabe des Propheten komme. Eine abergläubische, weder von dem Koran noch von der Ueberlieferung gebotene, oder auch nur erlaubte Verehrung wird von den Moslims aller Sekten, die der Wahabis ausgenommen, den verstorbenen Heiligen bewiesen, und auch hierin zeichnen sich wieder die ägyptischen Moslims aus. Ueber den Gräbern der meisten berühmten Heiligen sind entweder große Moscheen oder wenigstens kleine viereckige Gebäude mit einer Kuppel errichtet, und die Aegyptier besuchen diese Heiligthümer häufig, namentlich an dem bekannten oder vermutheten Geburtstag (Molid) des Heiligen. Gräber besonderer Schutzheiligen gibt es fast in jedem Dorfe.

Derwische sind sehr zahlreich in Aegypten, und diejenigen, welche sich auf religiöse Uebungen beschränken, und von Almosen leben, werden ungemein verehrt, namentlich von den niedern Ständen; sie gebrauchen manche Kunstgriffe, um sich einen Ruf von besonderer Heiligkeit zu verschaffen, und viele werden als Welis betrachtet. Ihre Lehrsätze, Regeln und Ceremonien kann man unmöglich kennen lernen, da sie gleich den Freimaurern dieselben vor den Uneingeweihten streng verheimlichen. Indeß sind fast alle Derwische Aegyptens Handelsleute, Handwerker oder Ackerbauer, und wohnen nur gelegentlich den Ceremonien ihrer Orden bei; nur wenige führen ein herumwanderndes Leben, und nähren sich von Almosen, welches sie oft mit großer Unverschämtheit fordern. Einige derselben zeichnen sich auf dieselbe Weise aus, wie die oben erwähnten Heiligen, nämlich durch den Dilk oder Mantel aus verschiedenfarbigen Fetzen und den Stab mit Tuchstreifen von verschiedenen Farben am obern Theile. Außer den ägyptischen finden sich zahlreiche türkische und persische Derwische, welche in Aegypten umherwandern, und diese sind es namentlich, welche sich durch Zudringlichkeit und Unverschämtheit auszeichnen, besonders die ersten. Oft geht namentlich im Ramadan ein fremder Derwisch in die Moschee Hasanain, während die Gebete gelesen werden, läuft dann durch die Reihen der auf dem Boden sitzenden Personen durch, und legt vor jeden einen kleinen mit einigen Worten, welche zur Mildthätigkeit ermahnen, beschriebenen Zettel hin, worauf sie gewöhnlich von jedem ein Geldstück von 5 oder 10 Feddahs oder mehr erhalten. Viele persische Derwische führen eine längliche Schaale, aus Kokosnuß, Holz oder Metall, worin sie die Almosen empfangen und ihre Speisen aufheben; dabei haben sie noch einen hölzernen Löffel. Die meisten fremden Derwische zeichnen sich durch die ihren respektiven Orden besondere Kleidung aus: die gewöhnlichste Art von Mützen sind die zuckerförmigen aus Filz; die übrige Kleidung besteht in einer Weste und Pumphosen oder einem Hemd und Gürtel und einem groben Ueberrock. Die Perser geben sich alle für Sunnis aus.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber die Stürme im westlichen Theil des atlantischen Meeres.

In New-York ist von einem Herrn Redfield eine kleine Schrift erschienen, deren Zweck ist, zu beweisen, daß die heftigen Stürme, welche so häufig den westlichen Theil des atlantischen Meeres heim-

Digitized by Google

suchen, keineswegs so gar zufällig sind, wie man glauben möchte, sondern vergleichungsweise sich sehr an eine Regel binden. Nach einer genauen Untersuchung der Aussagen über mehrere Stürme bemerkt er, daß dieselben einen ziemlich gleichförmigen Lauf einhalten, der in den tropischen Breiten und bis 30° N. B. stets nordwestlich ist. „In der Nähe dieser Parallele wenden sich die Stürme nördlich, und dann wird ihre Richtung nordöstlich, so daß sie sich allmählich mehr gegen Osten wenden, in je höhere Breiten sie kommen. Der Lauf, den der Sturm solchergestalt verfolgt, ist ganz unabhängig von der Richtung, welche der Wind an den verschiedenen Stellen nimmt, über welche der Sturm hinzieht. Bei allen solchen Stürmen erscheint der Wind als Wirbelwind in einem Umkreis, welcher mit der Seitenausdehnung des Sturms in Verhältniß steht, und in einer bestimmten Richtung oder Rotation, welche horizontal von Rechts nach Links, d. h. in der Richtung von Westen gegen Süden, geht.“ Die Richtung dieser Stürme scheint demnach mit der des Golfstroms zusammenzufallen.

Chronik der Reisen.

Reise von Nischa nach Widdin und Besteigung des Rtanj mit dem Fürsten Milosch, von A. Boué.

(Schluß.)

Wir hängen diesem Bericht nachstehendes Schreiben des Dr. Amie Boué an den Hofrath Keferstein in Halle bei, das derselbe die Güte hatte, der Redaktion mitzutheilen.

Belgrad, den 26sten August 1836.

Werther Freund! Da ich Ihnen schon so lange einen Brief schuldig bin, so sollen Sie der erste seyn, der von meiner türkischen Reise Nachricht haben wird. Ich habe in vier Monaten Serbien, einen Theil von Macedonien, einige angränzende Theile von Bulgarien, Albanien und Bosnien bereist. Nirgends fanden wir (zwei Franzosen, zwei Oesterreicher und ich) den geringsten Anstand, wir haben die Centraltürkei, das Centralgebirge Rumeliens mit einer Annehmlichkeit durchstreift, die wir selbst gar nicht erwarteten. Botanik und Entomologie, wie Geologie und Geographie, werden durch unsere Reise bereichert werden, aber wünschenswerth wäre es wenn Sie noch andere tüchtige Naturforscher vermöchten, die Türkei zu bereisen. Hindernisse stehen gar nicht mehr im Wege, alle Theile der Türkei, selbst Bosnien, sind leicht zu bereisen, nur hie und da muß man Bedeckung mit sich nehmen, doch wird es den Reisenden angenehm seyn zu erfahren, daß man von Belgrad nach Salonik, von Bitoglia oder Castoria nach Adrianopel eben so sicher als in Deutschland reist. Hat man einen Tataren bei sich, so ist es noch besser, und die Wohnung in den Städten bequemer; auf dem Lande findet man in den türkischen Wirthshäusern vielen orientalischen Komfort, nur darf man nicht im Winter reisen, denn es gibt keine Fenster, und der Himmel bildet gewöhnlich den Plafond der Reisestube.

Alle Karten sind höchst falsch, große Flüsse fehlen auf den besten, wie z. B. die Ibar in dem Novibazargebirge, die sich mit der Mitrovitzer Ibar vereinigt. Seen sind angedeutet, wo nur schlängelnde Flüsse auf dem Grunde ehemaliger Seen fließen, wie bei Radomir der Strymon. Die Gebirge sind ganz nach der Phantasie gezeichnet; wo der höchste Kamm des Orbelus (zwischen Sophia und Uscup) angegeben wird, befindet sich nur ein etwas erhöhtes Hügelland; man kann durch Pässe (Kacsanick, Brania, Radomir) und Hochebenen (Kossova, Radomir) von der Donau aus bis in die Centraltürkei gelangen, fast ohne einen Berg zu ersteigen. Sehr oft sind Ortschaften, Flüsse u. s. w. an ganz unrechten Orten verzeichnet, dagegen fehlen Tausende derselben; wo man nach der Karte nur eine Wildniß glaubt, findet man oft Kultur und viele Wohnungen, und sehr schöne Länder.

Die höchsten Gebirge finden sich 1) zwischen Uscup, Kalkandel und Scutari; 2) zwischen Dzumaa, Phillipopoli, Dubrecza; 3) zwischen Ipek, Clementi, Rosalia; 4) in Bosnien der Dormitor bei Mostar; 5) der Pindus und Olymp; 6) der Balkan von Sophia nach Schumla, der viel niedriger ist als alle andern. Die höchsten Gebirge mögen (der Dormitor ausgenommen) nicht über 8000′ Höhe erreichen, vielleicht nicht einmal 7000′; genaue Messungen sind noch nicht berechnet.

Um einen richtigen geognostischen Begriff der türkischen Gebirge zu erhalten, darf man, wie ich glaube, den Despoto Dagh nicht vom Orbelus, Argentaro (Schor) und Balkan trennen. In den Alpen läuft Kalk parallel neben krystallinischem Schiefer, in der Türkei aber haben ungeheure Erhebungen in mehrern Richtungen die Kalk- und Schiefergebirge als getrennte Massen hingestellt. Kalk herrscht in Bosnien, in dem Ipeker Argentaro, am Pindus in dem südlichen Despoto Dagh u. s. w., krystallinischer Schiefer in den andern Gebirgen; sogenannter Uebergangsschiefer bildet den niedrigen Balkan von Sophia bis Uscup und einen großen Theil Serbiens. Am Fuße der höhern Gebirge liegen tiefe Thäler, erfüllt mit tertiärer Molasse, die hie und da durch Trachyt in Hügelland verändert, wie bei Kostendil, Eski-Palanka u. s. w. Das tertiäre Land erstreckt sich von Süden nach Norden in allen Hauptvertiefungen der Türkei, außer im Kerngebirge Rumeliens. Um Karatova, südlich von Kalfarie, Bodna u. s. w. sind ungeheure Anhäufungen von Trachyt. Granit spielt eine große Rolle im Centralgebirge zwischen Dzumaa und Melnik, Stanimak, im Pilogebirge; die Protogine findet sich bei Castoria, Serpentin in Serbien und Novibazar-Distrikt, wo auch Trachyt erscheint. Heiße Quellen finden sich im Ueberfluß bei Banja, Nischa, Kostendil, Novibazar, Salonik u. s. w. stets in der Nähe von trachytischen Ablagerungen oder Emporhebungen. Zwischen Radomir und Scharkos ist Molasse durch Dolerit erhoben und umgestürzt.

Nächstes Jahr gehe ich über Konstantinopel nach Asien.

Vermischte Nachrichten.

Das englische Museum hat nach Aegypten Befehl geschickt, das berühmte Bild des Sesostris, welches ehemals in der Mitte der schönen Stadt Memphis stand, und jetzt in einem Sumpfe von Metrehanny fast vergraben liegt, nach England zu schaffen. London wird demnach die kolossalste Bildsäule der Welt, und zugleich den schönsten nach riesenhaften Verhältnissen geformten Kopf besitzen.

*

Bekanntlich war man über die genaue Lage der Stadt Memphis lange im Irrthum. Der Marquis Spinetto machte vor einiger Zeit seine Forschungen bekannt, denen zufolge es jetzt außer allem Zweifel seyn soll, daß sie im jetzigen Bette des Nil unter 29° 46′ N. B. und 31° 50′ O. L. von Greenwich (49° 10′ O. L. von Ferro) gelegen habe.

*

Ein Herr Raddon von Bristol hat der entomologischen Gesellschaft in London eine zahlreiche Sammlung nordamerikanischer Insekten zugeschickt, die er aus dem rohen Terpenthin zog. Auch gelang es ihm mehrere fremde Insekten aus dem Kopalharze zu bekommen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 52.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 Februar 1837.

Die Fortschritte Englands. *)

Die Bevölkerung.

Bis zum Ende des 18ten Jahrhunderts war man über die Bevölkerung Englands nur höchst unvollkommen unterrichtet; vom Jahre 1700 hat man zwar angefangen, die Geburten und Sterbefälle zu registriren, da aber das erste Element, nämlich die früher vorhandene Volkszahl, fehlte, so tappte man dennoch im Dunkeln. Die erste eigentliche Volkszählung wurde im J. 1801 vorgenommen, und ergab für England, Schottland und Wales 10,942,646 Seelen,**) eine Zahl, welche wohl eher unter als über der Wirklichkeit stand. Nachstehende Tabelle zeigt die offiziellen Zählungen nach je 10 Jahren mit Einschluß des Heeres und der Marine. Die letztere Angabe über die Zahl des Heeres und der Marine, so wie der weiblichen Bevölkerung bei jeder der verschiedenen Zählungen war nothwendig, weil sich nur auf diese Weise die progressiven Fortschritte genauer nachweisen ließen.

	1811		1821		1831	
	Anzahl	Zunahme nach Proz.	Anzahl	Zunahme nach Proz.	Anzahl	Zunahme nach Proz.
England	9,538,827	10,50	11,261,457	18,05	15,091,005	16,24
Wales	611,788	12,97	717,458	17,27	806,182	12,36
Schottland	1,805,688	12,92	2,095,456	15,95	2,565,114	15,
Heer und Marine	640,500		519,300		277,017	
	12,596,805	15,11	14,591,651	14,12	16,559,518	14,91
Frauen	6,269,650	14,15	7,254,613	15,71	8,575,760	15,45

Im J. 1801 wurde in Irland noch keine Zählung veranstaltet, und die im J. 1813 war höchst unvollständig und mangelhaft, die von den Jahren 1821 und 1831 aber stellen sich auf folgende Weise dar:

	1821		1831	
	Totalsumme	Totalsumme	Vermehrung	Zunahme nach Proz.
Leinster	1,757,492	1,909,713	152,221	8,66
Munster	1,935,612	2,227,152	291,540	15,
Ulster	1,998,494	2,286,622	288,128	14,42
Connaught	1,110,229	1,345,914	235,685	21,
	6,801,827	7,767,401	965,574	14,19

Es geht aus diesen beiden Tabellen hervor, daß die Bevölkerung in England selbst am stärksten anwuchs, dann kam Ireland und dann erst Schottland und Wales, welche sich ziemlich gleich stehen. Die Erscheinung der raschen Zunahme ist um so auffallender, als im ganzen vorigen Jahrhundert die Bevölkerung in je 10 Jahren nur ein einzigesmal um $11^1/_2$ Prozent stieg, nämlich von 1760 bis 1770, in den andern zehnjährigen Perioden aber im Durchschnitt wenig über 6 bis 7 Proz. betrug; von 1770 bis 1800 stieg die Bevölkerung um fast 2 Millionen, oder $27^1/_{10}$ Proz., während sie in den 30 Jahren von 1801 bis 1831 in England, Schottland und Wales um 5 Millionen oder $56^3/_5$ Proz. stieg.

Die Verhältnißzahl der Männer zu den Frauen ist im ganzen vereinigten Königreich 49,18 zu 50,82, während sie in Frankreich nach dem letzten Census 48,94 zu 51,6 ist, und in Spanien nach der letzten Zählung, wobei das weibliche Geschlecht von dem männlichen unterschieden wurde, der von 1805, der Unterschied höchst unbedeutend ist, nämlich 49,42 Männer zu 50,28 Frauen. In den Vereinigten Staaten Nordamerika's ist unter den freien Weißen die Zahl der Männer etwas größer, nämlich 50,82 Männer zu 49,18 Frauen. Vergleicht man die Bevölkerung Englands mit der von Frankreich, so ergibt sich, daß die letztere in den 40 Jahren von 1791 bis 1831 nur um $23^1/_2$ Proz. zunahm, während die Zunahme der englischen Bevölkerung nicht weniger als $62^3/_4$ Proz. betrug; demnach würde

*) Aus dem Werke: The progress of the nation in its various social and economical relations, by G. R. Porter.

**) Im J. 1801 betrug die Bevölkerung von England 8,331,454, Wales 541,546, Schottland 1,599,068, Heer und Marine 470,598. Gesammtsumme 10,942,646. Zahl der Frauen 5,492,554.

Digitized by Google

sich die letztere in 48 Jahren, die von Frankreich erst in 88 Jahren verdoppeln.

In beiden Ländern ist das Steigen der Bevölkerung nicht sowohl das Resultat einer vermehrten Anzahl von Geburten als einer verminderten Zahl der Sterbefälle: die Zahl der Geburten in Frankreich im J. 1817 betrug 1 unter 31, im J. 1834 1 von $33^2/_3$; die Todesfälle dagegen, welche im J. 1817 1 unter $39^1/_3$ betrugen, waren im J. 1831 auf 1 unter 41 gefallen. In England stellte sich das Verhältniß der Geburten zu den Sterbefällen seit Anfang des Jahrhunderts auf folgende Art:

In den 10 Jahren vor 1811 wurden geboren	1	unter	$31^1/_3$
starben	1	—	$33^3/_4$
— — 1821 wurden geboren	1	—	$31^3/_4$
starben	1	—	$60^1/_2$
— — 1831 wurden geboren	1	—	$34^1/_4$
starben	1	—	$58^1/_2$

Schon das vorige Jahrhundert zeigte eine fortdauernde Abnahme der Sterblichkeit, was eine merkliche Besserung in der Lage des Volks andeutet, und mehrern zusammenwirkenden Ursachen zugeschrieben werden muß. Die bedeutendsten darunter sind wohl die geringere Ueberfüllung der Wohnungen, bessere Nahrung und leichtere ärztliche Hülfe, bessere und wohlfeilere Kleidung und vielleicht auch größere Mäßigkeit und Reinlichkeit; hiezu kommt noch die Kuhpockenimpfung, welche die Sterblichkeit unter den Kindern so sehr verminderte, und die Trockenlegung mancher Theile des Landes, wo stehende Wasser früher Wechselfieber erzeugt hatten. Auffallend ist, daß die Sterblichkeit in England mehr abnahm, als in irgend einem andern europäischen Lande.

Es war lange die Gewohnheit politischer Rechenmeister, ein größeres Verhältniß der Geburten als ein sicheres Zeichen des blühendern Zustandes eines Landes zu betrachten; unter gewissen Umständen, in dünne bevölkerten, aber fruchtbaren oder neu angesiedelten Ländern ist dieß allerdings der Fall, aber nicht in schon seit langer Zeit bewohnten Ländern, wo man häufig die Bemerkung macht, daß die Zahl der Geburten mit dem Fortschritt der Civilisation und der allgemeinern Verbreitung der Bequemlichkeiten des Lebens abnimmt, während in Landstrichen, wo durch Krankheit und Armuth der Einwohner das Sterblichkeitsverhältniß ungeheuer ist, die Verhältnißzahl der Geburten oft weit größer erscheint, als in glücklichern Gegenden. In England wird das Loos des Volks mit jedem Jahre besser, und doch nimmt die Zahl der Geburten im Verhältniß der Bevölkerung fortwährend ab, während in Ireland die Bevölkerung fast eben so schnell zunimmt, und doch die Lage des Volks keineswegs besser wird.

Die Sterblichkeit in England betrug im J. 1780 1 unter 40, im J. 1820 1 unter $58^1/_2$; ungefähr in einem ähnlichen Verhältniß haben auch die Heurathen abgenommen, wovon der Grund wohl kein anderer seyn kann, als die längere Lebensdauer, indem dadurch die Zahl derjenigen Personen, welche Alters halber nicht mehr heurathen können, wächst. Man rechnet gewöhnlich die Zahl der Heurathen im Verhältniß zu der ganzen Bevölkerung, und hiernach ergibt sich allerdings eine Verminderung, berechnet man sie aber im Verhältniß zu der Zahl der noch in der Volkkraft des Lebens befindlichen Personen, so wird man keine Verminderung, sondern eher eine Vermehrung finden.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Fortsetzung.)

Einer der merkwürdigsten Züge in dem neuern Aberglauben des Volks ist der Glaube an geschriebene Zauberworte: die Abfassung der Amulette gründet sich auf Magie und beschäftigt die Feder fast jedes Dorfschulmeisters in Aegypten, welcher freilich das Studium selten weiter treibt als bis zur Kenntniß etlicher Zauberformeln, welche meist aus einigen Stellen des Korans und verschiedenen Namen Gottes nebst deren von Geistern, Dschinns, Propheten und Heiligen untermischt mit Zahlen und Diagrammen bestehen, welche insgesammt große geheime Kräfte besitzen sollen. Solche geschriebene Zauberformeln werden von Männern, Weibern und Kindern getragen, letztere versieht man besonders mit einer Zauberformel gegen das böse Auge, welches in ein dreieckiges Gehäus eingeschlossen und an der Mütze befestigt wird. Auch Pferden gibt man oft solche Anhängsel. Ueberhaupt nehmen die Aegyptier vielfache Vorsichtsmaßregeln gegen das böse Auge und bemühen sich eifrigst, die vermeintlichen bösen Folgen desselben abzuwenden. Der gewöhnlichste Ausruf, um diesen Zweck zu erreichen, ist: Masch Allah (Gottes Wille). Der am häufigsten angewendete Zauber gegen Krankheiten besteht darin, gewisse Stellen des Korans auf die innere Seite eines irdenen Topfs zu schreiben, und dann so lange umzurühren, bis die Schrift ganz weggewaschen ist. Das Wasser mit den darin aufgelösten heiligen Worten wird von dem Kranken getrunken. Ueberhaupt hat der Koran eine Menge geheimer Kräfte. Als ich (der Verfasser des Buchs: der Engländer Lane) eines Tags eine Speise nicht essen wollte, weil ich glaubte, sie würde mir schaden, ermahnte man mich, die Sure Koreisch (das 106te Kapitel des Korans) herzusagen bis ans Ende der Worte: „Und versieht sie mit Speise gegen den Hunger;" und diese letztern Worte dreimal zu wiederholen, dann werde die Speise gewiß nicht schaden.

Auch manche andere Dinge werden als so kräftig betrachtet wie geschriebene Zauberformeln, z. B. Staub von dem Grabe des Propheten, Wasser aus dem heiligen Brunnen Zemzem im Tempel von Mekka und Stücke von der schwarzseidenen Decke der Kaaba. *) Das Wasser aus der Quelle Zemzem ist sehr hoch geschätzt, um damit die Grabtücher zu besprengen. Ein Kuchen aus Staub vom Grabe des Propheten wird manchmal in Leder eingenäht und als Amulet getragen.

*) Jedes Jahr den Tag nach Vollendung der großen Pilgerfahrt wird eine neue Decke über die Kaaba gehängt, die alte zerschnitten, und größtentheils an die Pilgrime verkauft.

Digitized by Google

So zahlreich sind die Zaubermittel, womit sich die Aegyptier das Glück zu sichern und Unglück jeder Art abzuwenden meinen, daß es einen dicken Band erfordern würde, um sie alle einzeln aufzuführen. Alle diese Zaubermittel, wenn sie nicht auf Religion oder Magie oder Astrologie gegründet sind, heißen Ilm-Errukheh oder die Wissenschaft des Spinnrockens, d. h. der Weiber, was ihre Abgeschmacktheit anzeigen soll, weil Weiber am meisten darauf vertrauen. Einige glauben jedoch, dieß Wort sey absichtlich oder unabsichtlich verdorben aus Ilm-Errukijeh, Wissenschaft des Zaubers. Welcher Art die angewandten Mittel sind, mögen einige Beispiele zeigen. Es ist eine sehr gewöhnliche Sitte in Cairo, eine Aloepflanze über die Thüre eines Hauses, namentlich eines neuerbauten, zu hängen; dieß gilt für einen Zauber, um den Einwohnern langes und blühendes Leben und dem Hause selbst eine lange Dauer zu sichern. Die Frauen glauben auch, der Prophet besuche das Haus, wo eine solche Pflanze hängt, welche ohne Erde und Wasser Jahre lang fortlebt, und selbst Blüthen treibt. Wenn man von jemanden Uebles befürchtet, so ist es gewöhnlich, hinter seinem Rücken ein anderes Geschirr zu zerbrechen; auch geschieht dieß, um allen weitern Verkehr mit einer solchen Person zu hindern. Aehnliche Beispiele lassen sich in Menge anführen.

Die Moslims nehmen ihre Zuflucht zu manchen abergläubischen Gebräuchen, wenn sie unschlüssig sind, ob sie etwas thun sollen oder nicht. Einige nehmen eine Tafel, Zairgeh genannt, deren Erfindung man dem Idris oder Henoch zuschreibt: sie ist in hundert kleine Vierecke eingetheilt, in deren jedem ein arabischer Buchstabe geschrieben ist. Derjenige, welcher sie befragen will, wiederholt dreimal das erste Kapitel des Korans, und den 58sten Vers der Surat-el-An'am (des 6ten Kapitels), welcher also lautet: „Bei ihm sind die Schlüssel der geheimen Dinge, niemand kennt sie als er, er weiß, was auf dem trocknen Boden und was im Meere ist; es fällt kein Blatt, welches er nicht weiß, noch gibt es ein einziges Korn in den dunkeln Theilen der Erde oder etwas Grünes oder etwas Trockenes, was nicht in einem durchsichtigen Buche (geschrieben) steht." Ist dieß geschehen, so setzt er, ohne auf die Tafel zu blicken, seinen Finger darauf, und schreibt den Buchstaben nieder, auf den der Finger gesetzt wurde, dann den fünften darauf folgenden, dann abermals den fünften und sofort bis er wieder zum ersten kommt; diese Buchstaben zusammen bilden die Antwort. Die Tafel gibt nur fünf Antworten, und da der Urheber derselben wußte, daß die Menschen gern thun, was Unrecht ist, und selten das, was Recht ist, so ist es in der Regel besser, etwas, worüber man in Zweifel ist, zu unterlassen, daher gab er nur eine bejahende und vier verneinende Antworten. Es gibt indeß noch andere weit verwickeltere Zairgehs, die Art ihrer Zuratheziehung erfordert aber mannichfache astrologische Berechnungen. Andere treiben, um ihre Wahl zu bestimmen, mit dem Koran denselben Unsinn, wie er auch im Abendlande mit der Bibel getrieben wurde und zum Theil noch getrieben wird, nämlich das sogenannte sortes legere, istikharah (eigentlich Gebet um Glück) bei den Arabern genannt; sie beten dabei dreimal die erste Sure, dann die 112te des Korans, hierauf den obengenannten Vers, lassen das Buch fallen, so daß es sich öffnen muß, und entnehmen nun aus der siebenten Linie zur Rechten die Antwort. Da diese sehr oft nicht gerade bezeichnend seyn kann, so entscheidet der gute oder schlimme Inhalt im Allgemeinen über die Bejahung oder Verneinung; manche zählen, wie oft die Buchstaben Kha und Schin vorkommen; sind die Kha zahlreicher, so ist die Antwort günstig, denn Kha bedeutet das Wort Khair, gut; herrschen aber die Schin vor, so ist die Antwort ungünstig, weil der Buchstabe Schin das Wort Scharr, böse, bedeutet. Noch andere bitten vor dem Schlafengehen Gott, daß er sie durch einen Traum erleuchten möge: wenn sie Weiß, Grün oder Wasser sehen, so ist dieß ein Beweis, daß Gott die Handlung billigt, und daß ihnen Gutes bevorsteht; sehen sie aber Roth oder Schwarz oder Feuer, so ist dieß ein schlimmes Zeichen. Vor dem Schlafen wiederholen sie zehnmal die erste Sure des Korans, und sprechen dann die Worte: „O Gott, beglücke unsern Herrn Muhammed!" so lange, bis sie einschlafen. Auf Träume bauen die Aegyptier überhaupt sehr viel, und lassen sich oft in den wichtigsten Handlungen ihres Lebens dadurch leiten; auch besitzen sie zwei große und berühmte Bücher über Traumauslegung, denen selbst die Gelehrten unbedingten Glauben schenken. Hat jemand einen bösen Traum gehabt, so spricht er gewöhnlich die Worte. „O Gott, beglücke unsern Herrn Muhammed!" und speit dabei dreimal über die linke Schulter, um böse Folgen zu verhüten.

In Aegypten wie in den meisten andern Ländern hegt man abergläubische Meinungen über die Wochentage. Die Aegyptier betrachten den Sonntag als einen Unglückstag wegen der darauf folgenden Nacht, die Montagsnacht genannt, die für unglücklich gilt, weil in derselben der Prophet starb. Der Montag gilt bei den einen als glücklich, bei den andern als unglücklich, der Dienstag aber allgemein unglücklich, und heißt der Bluttag, weil an diesem mehrere Märtyrer hingerichtet worden seyen; darum gilt er auch als ein günstiger Tag zum Aderlassen. Der Mittwoch ist gleichgültig, der Donnerstag aber heißt El-Mubarat, der gesegnete, und gilt für glücklich, namentlich des darauf folgenden Tages wegen. Die Nacht darauf gilt für sehr glücklich, namentlich zur Vollziehung einer Heurath. Der Freitag ist vor allen andern Tagen gesegnet, als der Festtag der Moslims, der Sonnabend aber ist der unglücklichste Tag, und fast jedermann in Aegypten hält es für sehr unrecht, an diesem Tage eine Reise zu beginnen, sich zu rasiren oder die Nägel zu schneiden. Einige Tage im Jahr gelten für sehr glücklich, z. B. die zwei großen Festtage, andere für unglücklich, z. B. der letzte Mittwoch im Monat Sefer, wo viele Personen durchaus ihre Wohnungen nicht verlassen wollen, weil sie glauben, daß an diesem Tage eine Menge Unglück die Menschen befalle.

(Fortsetzung folgt.)

Die Pest in Aegypten. *)

Die Pest, welche Aegypten länger als ein Jahr verheerte, brach im Monat Julius 1834 zuerst zu Alexandrien aus. Man behauptet

*) Nach dem Bericht eines Augenzeugen aus französischen Blättern.

Digitized by Google

die Seuche sey durch ein Kästchen in die Stadt gebracht worden, das die Kapuziner von Cypern an die von Alexandrien sandten, und das die gefälligen Konsuln von der Quarantäne befreiten. Da jedoch große Hitze die Entwicklung des Kontagiums hemmt, so wurden während der ersten Monate nur wenige Menschen ein Opfer der Epidemie. Die Meinungen der Aerzte selbst über die Natur der Krankheit waren sehr getheilt: die einen behaupteten, es sey nichts als ein Typhus, während andere alle Symptome bösartiger Wechselfieber zu erkennen glaubten. Als aber gegen Ende Novembers die Zahl der Opfer bedeutend zunahm, ließen sämmtliche Aerzte dem Scharfblick der arabischen Barbiere Gerechtigkeit widerfahren, die gleich anfangs in dem ausgebrochenen Uebel die Pest erkannt hatten.

Jetzt erst dachte man daran einen Gesundheitskordon um den Herd der Krankheit zu ziehen, um ihre weitere Verbreitung im übrigen Aegypten zu verhüten. Diese heilsame Maßregel wurde jedoch zu spät in Ausführung gebracht, denn nur zu bald ergriff die Seuche die Soldaten des Kordons selbst, und die Pest brach in mehrern Dörfern aus, die der Gefahr bereits entronnen zu seyn glaubten. Von nun an breitete sich das Uebel ungehindert an den Ufern des Nils aus, und nachdem einige zwischenliegende Punkte ihre verheerende Wuth empfunden hatten, kam sie gegen die Mitte Januars nach Cairo. Eine ganze europäische Familie und einige Berbern (Bewohner Oberägyptens) waren die ersten Opfer. Der Gesundheitsrath befahl die verpesteten Häuser zu cerniren, und zu verhindern, daß die mit den Erkrankten in Verbindung gestandenen Personen mit den übrigen Bewohnern der Stadt in Berührung kämen; allein diese Vorkehrung erwies sich als fruchtlos, weil aus Unterägypten täglich neue Pestkranke ankamen, und die Araber, die sich vor der Quarantäne fürchteten, die Todten lieber in ihren Häusern begruben, als der Behörde Anzeige machten. So wurde denn das Uebel immer verheerender, und nun verschlossen sich die europäischen Kaufleute in ihre Häuser und brachen jede Verbindung nach Außen ab. Die Dienerschaft mußte die Lebensmittel herbeischaffen, die nicht eher in die Küche kamen, als nachdem man sie zuvor im Wasser eingeweicht hatte. Der Vicekönig, von dem Generalkonsul begleitet, flüchtete sich nach Oberägypten; der Kriegsminister zog sich auf eine vom Nil unweit Cairo gebildete Insel zurück, und alle Schulen, Fabriken und öffentlichen Anstalten wurden in Quarantäne gesetzt. Vom April bis Ende Mai's richtete die Krankheit furchtbare Verwüstungen an. Die französischen Aerzte bewiesen sich wahrhaft heldenmüthig; alle Spitäler waren mit Pestkranken überfüllt, die Tag und Nacht die größte Sorgfalt in Anspruch nahmen, und dennoch begaben die Aerzte sich unverweilt in jedes Haus, wo das Uebel ausbrach, und wendeten alle Mittel ihrer Kunst so lange an, bis der Kranke genas oder starb. Aller Bemühungen ungeachtet konnte jedoch nur eine sehr kleine Anzahl gerettet werden; täglich erlagen von einer Bevölkerung von 200,000 Seelen mehr als 1800.

Gegen die Mitte des Junius ließ die furchtbare Seuche endlich nach, und atmosphärische Veränderungen wirkten zu ihrer Unterdrückung mit. Zuerst legte sich der erstickende Südwestwind, der Nil begann zu steigen, der Thau fiel stärker und die Sonne näherte sich ihrem Sommersolstitium. Die Araber setzten hinsichtlich des Aufhörens der Krankheit großes Vertrauen auf einen Stern, der zu dieser Zeit erscheint und den sie Surieh nennen. Einige glauben, daß es unser Syrius sey, andere aber halten ihn für den Stern, den Homer Menelaus nennt und der nur im Orient sichtbar ist. Am 24sten Junius wurden alle Quarantänen aufgehoben und die Geschäfte gingen den gewohnten Gang. Seit zehn Jahren hatte sich die Pest nicht in Aegypten gezeigt, ein Umstand, der den Glauben derer etwas erschütterte, welche die Pest für endemisch in Aegypten halten.

Nachdem die Epidemie Cairo verlassen hatte, zog sie sich den Nil und zwar am Arm von Damiette hinab, brach zu Damiette selbst gegen Ende Junius mit größter Heftigkeit aus und verschwand erst Ende Augusts. Sie hatte mithin binnen einem Jahre ganz Niederägypten durchzogen. Die Zahl der von ihr in ganz Aegypten hingerafften Opfer wird auf 200,000 angegeben. Mehrere Dörfer starben gänzlich aus und die Ernten blieben auf den Feldern stehen, weil es an Armen fehlte sie einzubringen. In Cairo standen mehr als 1700 Häuser leer, deren Bewohner dem Uebel sämmtlich erlegen waren. Lange noch wird Aegypten an den Nachwehen dieses furchtbaren Uebels zu leiden haben, und sollte diese Geisel fortan jedes Jahr zum Vorschein kommen, so läßt sich nicht absehen, wie das Land ihren furchtbaren Streichen zu widerstehen vermöchte.

Der bei allen Völkern des Orients bekanntlich so tief gewurzelte Fatalismus wird noch lange ein großes Hinderniß gegen alle wirksamen Vorkehrungsmaßregeln zu Unterdrückung des Uebels bleiben, denn der Moslem hängt an dem Glauben fest, daß man den Züchtigungen des Allmächtigen sich nicht entziehen dürfe, und dieß macht ihn gegen jedes Unglück gleichgültig. Wenn ihn ein Unheil befällt, hebt er die Augen gen Himmel und ruft: „Es kommt von Gott!“ und verliert ein Sohn seinen Vater, so sagen alle Verwandten des Hauses: „Das Schicksal deines Vaters stand auf seiner Stirne geschrieben. Jedem Menschen wurde von Gott eine gewisse Anzahl von Tagen zugemessen, und ist der letzte abgelaufen, so vermag nichts den Tod abzuwenden.“ Wird jemand krank, so ruft man nicht etwa einen Arzt, sondern die Familie tritt zu ihm, fragt ihn, was er wünscht, und befriedigt dann alle seine Launen. Die Araber haben einen besondern Widerwillen gegen jede Diät; sobald einer der Ihrigen von der Pest befallen wird, rufen sie den Barbier, der ihm Moxas *) applicirt; dann ißt der Kranke die unverdaulichsten Dinge, und nach zwei oder drei Tagen ist es gewöhnlich mit ihm vorbei.

Einige der höhern Beamten beginnen jedoch seit Kurzem einiges Vertrauen in die Arzneikunde zu setzen und sich der Quarantäne zu unterwerfen. Entgehen sie dem Uebel, so legen sie dann einen Spruch des Propheten zu Gunsten der Maßregel aus, der so lautet: „Wenn du dich einer Stadt nahest und hörst, daß eine Seuche in ihr wüthet, so gehe nicht hinein; bist du aber schon darin, so gehe nicht heraus.“ Der Rath, den der Prophet hinsichtlich einer Stadt ertheilt, wird hier auch auf Häuser angewendet. Das Volk bleibt jedoch gegen alle solche Subtilitäten taub, verachtet die Arzneikunde und überläßt seine Rettung der Vorsehung.

(Schluß folgt.)

Das berühmte Ferney, Voltaire's Landsitz ist im Aufstrich verkauft worden, und in die Hände eines Mannes gefallen, der mehr Sinn für Industrie als für Literatur hat, und das Gut in eine Runkelsrübenzuckerfabrik umwandelt. Die kleine Kapelle mit der Inschrift: Deo erexit Voltaire, wird nun wahrscheinlich eine Scheune oder ein Stall werden.

*) Moxa, asiatischer Wermuth, aus dessen sehr starker Pflanzenwolle ein Gewebe bereitet wird, von dem man Stücke auf der Haut verbrennt, um sie zu kauterisiren.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 53.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 Februar 1837.

Der Grabhügel Stenko Rasins.

Unterhalb Saratow neben der Wolga, 20 Werste oberhalb Kamyschin, erhebt sich in den Bergen ein Hügel, welchen man das Grabmal Stenko Rasins nennt; sonst war er den Einwohnern unter dem Namen des Muschelbergs bekannt. Warum er diese letztere Benennung erhalten, weiß man nicht. Die erstere hat er davon, daß hier der in der russischen Geschichte wohl bekannte Räuber Stenko Rasin sich aufhielt, welcher, einst der Schrecken dieses Landstrichs, die von Czar Alexei Michailowitsch auf dem kaspischen Meere erbauten Schiffe zerstörte. Dieser Hügel steht abgesondert von den übrigen, und erhebt sich etwa 100 Saschenen über das Bette der Wolga; seine Grundlage ist das steile Felsufer, gegen oben wird er immer schmäler, geht aber nicht ganz spitzig zu, denn sein Gipfel ist flach, und etwas gegen Norden geneigt; dieser Gipfel hat eine Länge von 50, und eine Breite von 30 Saschenen; gegen Süden fällt er fast schroff nach der Wolga hin ab, gegen Westen ist er gleichfalls ziemlich steil, und auf dieser Seite dehnt sich vor ihm eine grüne Fläche aus, an welche in geringer Ferne ein Tiefthal mit einem kleinen Eichenwalde stößt. Gegen Norden ist er steil, aber ohne Risse. An diesen Hügel stößt der Syrt, welcher allmählich aufsteigt, und mit den benachbarten Bergen zusammenhängt, wohin sich fruchtbare Tiefthäler und Wälder ziehen; gegen Osten läuft eine tiefe Schlucht nach der Wolga hin. An einigen Stellen ist der Hügel mit dünnem Eichengebüsch, mit Spierstäuchen und Zwergmandeln verbrämt, den übrigen Theil der Seiten und die Höhe bedecken das federartige Pfriemenkraut und andere Gräser. Die Aussicht von diesem Hügel ist entzückend: das Land jenseits der Wolga stellt sich dar wie ein uferloses Meer, nirgends ist die Aussicht gehemmt, der Strom aufwärts und abwärts mit seinen Krümmungen, Ninnsalen, Inseln und Wäldern zeigt sich auf einer ungeheuren Strecke. Von fern her ergießt sich in ihn der Fluß Jeruslan, dessen Gewässer auf einer großen Strecke sich ausbreiten. Auf der Bergseite der Wolga, d. h. auf der westlichen, sind da und dort waldbedeckte Hügel zerstreut, der aber, welcher dem kühnen Räuber zum Aufenthalt diente, bildet für sich eine wichtige Festung, welche leicht eine Belagerung aushalten könnte; hier war der Zufluchtsort der Räuberschaar, welche in Erdhütten lebte, wie die vom Rauch geschwärzten Steine in den zusammengestürzten Gruben zeigten. Backsteine finden sich nicht, in einer Grube aber fand man einen großen Haufen menschlicher Gebeine, an denen zum Theil noch das verweste Fleisch hing. Die Knochen waren ungemein groß, und seltsamerweise fand man sie nur in einer einzigen Grube. Nach der Sage lauerten auf diesem Hügel die Räuber auf die Wolgaschiffe, deren Eigenthümer unter Verbeugungen vor dem Ataman auf dem Hügel erschienen und Geschenke oder Geld darbrachten. Geschah dieß nicht, so wurde das Schiff angegriffen und geplündert, die Mannschaft ermordet und in die Wolga geworfen; manchmal war der Widerstand verzweifelt, und nicht immer glückte es den Räubern, siegten sie aber, so wurde nichts verschont. Der Aberglaube erzählt, Rasin selbst sey auf einem Filz auf der Wolga gefahren, ohne unterzusinken, weder Kugel noch Lanze hätten ihn verwunden können. Doch nicht auf der Wolga allein übte Rasin sein Räuberhandwerk: seine Schaaren plünderten auch zu Lande, aufwärts bis Saratow, abwärts bis an das kaspische Meer. Alles erstarrte vor Schrecken, wenn er erschien, und jetzt noch eilt der Reiter in geflügeltem Laufe vorüber, da der Aberglaube den Hügel mit phantastischen Schreckbildern bevölkerte. Die noch frische Sage erzählt von Rasin, daß er von Natur einen scharfen Verstand, heftige Leidenschaften, eine lebendige Einbildungskraft und hohen Muth besessen habe; er war hoch gewachsen und kraftvoll, die Gabe der Rede besaß er in hohem Grade, war zuweilen freundlich, dann aber wieder furchtbar und unerbittlich. Sein Leben war eine Kette von Verbrechen, Raub und Mord, sein Tod aber seines Lebens werth, denn ihn soll eine alte Frau in Astrachan, als er betrunken war, mit dem Bruchstück einer Wagendeichsel erschlagen haben.*) Mit seinem Tode

*) Diese Sage steht mit der gewöhnlichen Geschichte im Widerspruch, der zufolge Stenko Rasin im J. 1671 gefangen genommen und hingerichtet worden seyn soll. Die obige Auseinandersetzung ist namentlich deßhalb merkwürdig, weil sie beweist, daß die Empörung Rasins nicht eigentlich, wie man gewöhnlich angibt, mit Waffengewalt unterdrückt wurde. Stenko Rasin

Digitized by Google

zerstreute sich seine ganze Schaar, einen Theil traf die strafende Gerechtigkeit. Seit dieser Zeit ist auf dem Hügel Alles öde, man bemerkt weder Fußpfade noch sonstige Wege, nur mit der Benennung des Hügels ist das Andenken an den Ataman Rasin verschmolzen; lange noch, nachdem seine Schaar längst schon zerstreut war, dachte man im ganzen Lande nur mit Schrecken an diesen Berg.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Fortsetzung.)

Wenn wir den gewöhnlichen Erzählungen Glauben beimessen, so gibt es heutzutage in Aegypten noch so gewaltige Zauberer als zu den Zeiten der Pharaonen. Die verständigern Moslims unterscheiden zwei Arten von Magie, welche sie Erruhani, die geistliche, und Essimijah, die natürliche oder trügerische nennen: die erstere bewirkt ihre Wunder durch die Kraft der Engel und Genien, durch geheimnißvolle Kräfte gewisser Namen Gottes und andere übernatürliche Mittel; die andere dagegen wendet nach der Ansicht der minder leichtgläubigen Moslims gewisse Parfumerien und Arzneimittel an, welche auf das Gesicht und die Einbildungskraft auf eine ähnliche Weise wie das Opium einwirken; auch das letztere selbst soll vielfach angewendet werden.

Erruhani, welches unter den Aegyptiern als die ächte Magie betrachtet wird, ist von zweierlei Art, Ilwi, die hohe, auch Rahhmani, die göttliche *) genannt, und Sufli, die niedere oder satanische. Die hohe Magie ist eine auf die Kraft Gottes und seiner Engel und der guten Genien gegründete Wissenschaft, wird stets zu guten Zwecken angewendet, von redlichen Männern, welche durch Ueberlieferung oder aus Büchern die Namen der übernatürlichen Wesen und die Anrufungen kennen lernen, wodurch man die Erfüllung seines Verlangens sichert. Das Schreiben von Zauberformeln zu gutem Zweck gehört zu diesem Zweig der Magie, so wie zur Astrologie und zu der Wissenschaft von den Geheimnissen der Zahlen. Die höchste Stufe in der göttlichen Magie besteht in der Kenntniß des Ism-El-Aazam oder des „größten Namens" Gottes, der, wie man allgemein glaubt, keinem andern als Propheten und Aposteln Gottes bekannt ist. Wer diesen Namen kennt, braucht ihn nur auszusprechen, um die Todten zu erwecken, die Lebenden zu tödten, sich selbst in jedem Augenblick an jeden beliebigen Ort hin zu versetzen, so wie überhaupt jedes andere Wunder zu thun. Einige glauben, dieser Name sey den ausgezeichneten Welis bekannt. Die niedere Magie soll auf der Kraft des Teufels, böser Geister und ungläubiger Genien beruhen, und nur von bösen Menschen zu bösem Zwecke angewandt werden. Diejenigen, welche den Darb-el-Mandal (die Weise des Zauberkreises) anwenden, geben vor, durch die Kraft von Genien zu handeln, also durch die Wissenschaft der Erruhhani, während andere diese Kunst des Zauberkreises zur Essimijah rechnen, weil dabei Parfumerien in Anwendung kommen. Außer diesen Wissenschaften gibt es noch Alchymie (El-Kimija) und die Kenntniß der Geister (Jim-En-Rudschum), die keiner nähern Erklärung bedürfen; zu dieser letztern gehört der Darb-Er-Reml, eine Art Geomantie, die man in mehrern Uebersetzungen der Tausend und Eine Nacht mit Punktirkunst übersetzt findet; auch sie soll namentlich auf Astrologie gegründet seyn.

Vor ganz kurzer Zeit noch lebte in Aegypten ein Mann, der wegen seiner Kenntnisse in der höhern Magie in ganz Aegypten berühmt war, er hieß Scheikh Ismail Abu Ruus; selbst seine verständigern Landsleute erzählen die unglaublichsten Geschichten von seiner magischen Kunst, die Einige dadurch erklärten, daß er mit einer Dschinnijeh, d. h. einem weiblichen Dschinni, vermählt gewesen sey, Andere dagegen erklärten seine Kunst bloß daraus, daß er Genien in seinem Dienste gehabt habe, die er jeden Augenblick befragen und denen er Befehle ertheilen konnte. Er soll seine übernatürlichen Kräfte nur zu guten oder ganz unschuldigen Zwecken verwendet haben, auch von dem jetzigen Vicekönig sehr begünstigt und sogar manchmal zu Rathe gezogen worden seyn. Einer meiner *) verständigsten Freunde in Cairo erzählte mir, er habe einst Abu Ruus in dessen Wohnort Desuk in Gesellschaft des Scheikhs El-Emir, dessen Vater das Haupt der Sekte der Malekik war, besucht. Scheikh-El-Emir verlangte von Abu Ruus, ihnen einen Beweis seiner Kunst in der Magie zu zeigen, und der letztere willigte in das Begehren. „Laßt uns Kaffee auftragen," sagte der Scheikh El-Emir, „in den Tassen und Kannen meines Vaters, die zu Misr (Cairo) sind." Sie warteten einige Minuten, dann wurde der Kaffee gebracht, der Scheikh El-Emir sah die Tassen und Kannen an, und sagte, sie seyen in der That die seines Vaters. Hierauf wurde Scherbet aufgetragen in Bechern, die er gleichfalls für die seines Vaters erklärte. Endlich schrieb er einen Brief an seinen Vater, übergab ihn an Abu Ruus, und bat ihn, ihm eine Antwort zu verschaffen. Der Magier nahm den Brief, legte ihn hinter ein Kissen seines Diwans, und nach wenigen Minuten zog er das Kissen weg, und zeigte ihm, daß sein Brief fort und ein anderer an dessen Stelle da sey. Der Scheikh El-Emir nahm den letztern, las ihn, und fand in einer Handschrift, von der er geschworen hätte, es sey die seines Vaters, eine vollständige Antwort auf seinen Brief und eine Nachricht über das Befinden seiner Familie, welche er nach seiner wenige Tage darauf erfolgten Rückkehr nach Cairo für völlig richtig erkannte.

---

war kein gemeiner Räuber: er eroberte das ganze Land längs der Wolga hinab, und selbst Terki, tiefer unten am kaspischen Meere, fiel in seine Hände: er schlug mehreremal die Truppen des Czar, auch eine mit 6000 Strelitzen bemannte Flotte desselben auf der Wolga, und die Zahl der Empörer wuchs endlich auf 200.000 Mann an. Er war einer der zahlreichen Hetmane, welche die Unabhängigkeit der Kosaken gegen die Macht der Großrussen zu vertheidigen strebten.

*) Nach dem stehenden Beiwort Gottes: Errahhman, der Barmherzige.

*) Wir lassen hier ganz den Verfasser sprechen, ohne an seinen Worten das Mindeste zu ändern, und nur die spätere zum Theil schon bekannte Erzählung von der Citirung Nelsons geben wir abgekürzt.

Digitized by Google

Ein merkwürdiger Fall von Magie kam während meines frühern Aufenthaltes in Aegypten vor die Regierung zu einer richterlichen Entscheidung, und erregte in der ganzen Hauptstadt die größte Verwunderung. Ich gebe die Erzählung dieses Vorfalls genau so, wie sie mir von mehrern Personen in Cairo erzählt wurde, ohne eine der Uebertreibungen, womit sie ausgeschmückt wurde, wegzuschneiden, nicht nur darum, weil ich nicht weiß, in wie weit die Erzählung wahr ist, sondern auch, weil ich gern zeigen möchte, wie sehr die Aegyptier im Allgemeinen an Magie oder Zauberei glauben.

Mustapha Ed-Digwi, erster Sekretär im Gerichtshofe des Kadi, wurde seines Amts entlassen, und ihm folgte ein anderer, welcher gleichfalls Mustapha hieß, und Sarraf oder Geldwechsler gewesen war. Der erstere sandte eine Bittschrift an den Vicekönig, und bat um Wiedereinsetzung in sein Amt, ehe er aber noch eine Antwort erhielt, verfiel er in eine schwere Krankheit, welche er für die Wirkung einer Bezauberung hielt; er glaubte, Mustapha, der Geldwechsler, habe durch einen Magier einen Zauber schreiben lassen, der ihm den Tod bringe, deßhalb schrieb er zum Zweitenmal an den Vicekönig, und beschuldigte den neuen Sekretär dieses Verbrechens. Der Angeklagte wurde vor den Vicekönig gerufen, gestand sein Verbrechen ein, und nannte den Magier. Dieser wurde verhaftet, und da er die gegen ihn vorgebrachte Klage nicht läugnen konnte, ins Gefängniß geworfen, wo er bleiben sollte, bis man sehen würde, ob Ed-Digwi sterbe. Er wurde in ein kleines Gemach eingesperrt, und zwei Soldaten vor seine Thüre gestellt, damit der eine wachen könne, während der andere schlafe. Nun kommt der wunderbarste Theil der Geschichte. Zur Nachtzeit, als eine der beiden Wachen in Schlaf gefallen war, hörte die andere ein sehr seltsames murmelndes Geräusch, blickte durch eine Spalte der Thüre, und sah den Magier, der einige unverständliche Worte murmelte, mitten auf dem Boden sitzen. Plötzlich erlosch das Licht, welches vor ihm stand, und in demselben Augenblick erschienen vier andere Lichter, eines in jeder Ecke des Gemachs. Der Magier stand sodann auf, ging nach einer Seite des Gemaches, stieß mit dem Kopf dreimal gegen die Mauer, und jedesmal öffnete sich diese, und ein Mann trat daraus hervor. Nachdem der Magier einige Minuten lang mit diesen drei Personen geredet hatte, verschwanden sie wieder, eben so die vier Lichter, und dasjenige Licht, welches in der Mitte des Gemachs gebrannt hatte, entzündete sich wieder wie vorher; der Magier nahm dann seine Stellung auf dem Boden wieder ein, und Alles war ruhig. So war der Zauber, welcher Ed-Digwi tödten sollte, gelöst; früh am nächsten Morgen fühlte sich der Kranke so wohl, daß er nach einem Waschbecken und Wasser rief, die Abwaschung verrichtete, sein Gebet sprach, und von der Stunde an sich schnell erholte. Er erhielt wieder sein früheres Amt, der Magier aber wurde aus Aegypten verbannt. — Wenige Tage später wurde ein anderer Zauberer verbannt, weil er einen Zauber geschrieben hatte, durch den ein muhammedanisches Mädchen in eine unbezwingbare Liebe zu einem koptischen Christen verfiel.

(Fortsetzung folgt.)

Das Leuchten der See.

Herr Duncan theilte in einer Sitzung der britischen Gesellschaft die Beobachtungen eines Arztes über diesen Gegenstand mit. "Am 28sten Oktober vorigen Jahres zeigte die See ein sehr glänzendes Schauspiel, jede Welle erschien wie eine rollende Masse von Phosphorus; er verschaffte sich etwas von diesem Wasser, und noch 18 Stunden später, wenn dasselbe in die geringste Bewegung gesetzt wurde, zeigte es phosphorescirende Funken, was aber nicht der Fall war, wenn es ruhig blieb. Dann zeigten sich unzählige scheibenförmige Thierchen gleich ungemein kleinen Oeltropfen ungefähr 60 bis 80 auf einen Quadratzoll Wasser; sie wurden sichtbarer, wenn man ein Stück schwarze Seide unterlegte, und erschienen dann fast weiß oder durchsichtig, mit Ausnahme eines Punktes, der dunkel blieb und stets am Rande der Scheibe gelegen war; auch war ihre Größe sehr verschieden. Er behielt das Wasser sechs Tage lang, nach deren Verfluß das Leuchten in der Dunkelheit, wenn man das Wasser in Bewegung brachte, noch bemerklich war, aber allmählich minder glänzend wurde. Man hat geglaubt, diese Thierchen schwämmen fortwährend auf der Oberfläche des Wassers, und ihre Anwesenheit an bestimmten Stellen hänge vom Wind und andern Umständen ab; schließt man jedoch nach gewissen Analogien, so kann ihr Erscheinen nicht ganz von zufälligen Ursachen abhängen, sondern, wie die Johanniswürmchen durch einen besondern Stand der Atmosphäre aus ihren dunkeln Verstecken hervorgelockt werden, so scheinen auch diese Thierchen nur bei gewissen Verhältnissen ihres Elements aus der Tiefe aufzusteigen.

Die Pest in Aegypten.

(Schluß.)

Die Pest bricht nicht bei Jedem mit gleicher Heftigkeit aus; die Aerzte haben drei oder vier Modifikationen beobachtet, welche nicht tödtlich verlaufen. Leute von kräftiger Leibesbeschaffenheit, alle, welche schnellem Temperaturwechsel ausgesetzt sind, wie Bäcker, Schmiede u. s. w., dann alle, welche schwere Arbeit zu verrichten haben, so wie auch junge Leute, Sklaven und Fremde sind der Ansteckung mehr als andere ausgesetzt. Kinder, Greise, Weiber, mäßig lebende und keinen Gemüthsbewegungen unterworfene Männer, die zudem noch nie krank waren, bleiben gewöhnlich verschont. Wollte man die in Europa herrschende Meinung hinsichtlich der Kontagiosität der Pest gelten lassen, so könnte es unter den Arabern auch nicht Einen Greis geben, der von dem Uebel frei geblieben wäre, und dennoch finden sich viele bejahrte Männer, die der Ansteckung während ihres langen Lebens stets glücklich entgangen sind. Furchtlosigkeit, mäßige Lebensweise und eine geregelte geistige und körperliche Thätigkeit sind, wie gegen jede ansteckende Krankheit, so auch gegen die Pest das zweckmäßigste Präservativ.

Das natürliche Talent der Araber für Erzählung ist weltbekannt. Das Mährchen und die Legende sind die Seele ihrer Unterhaltung; finden sich mehrere von ihnen zusammen, so erkundigt man sich zuerst wohl zwanzig Mal nach dem gegenseitigen Befinden, spricht dann von Geschäften und geht endlich zu Mährchen über. So bricht auch die Pest nie in einer Stadt aus, ohne Anlaß zu einer Legende zu geben. Sobald man erfährt, daß einige Personen der Krankheit erlegen sind, so erhebt des Abends, wenn die Araber im Kaffeehaus versammelt sind,

Digitized by Google

der Erzähler seine Stimme, und trägt eine mehr oder minder wunderbare Geschichte vor, um die Ursache des Ausbruchs der Epidemie zu erklären. Folgendes hörte man im Jahre 1835 zu Cairo erzählen:

„Gegen den im Orient herrschenden Gebrauch hat Mehemed Ali die Gewohnheit, sich sehr spät zur Ruhe zu begeben und den größern Theil der Nacht wichtigen Geschäften zu widmen. Nachdem er eines Tages lange mit seinen Adjutanten gearbeitet hatte, legte er sich in einem abgesonderten Zimmer nieder; plötzlich trat hier ein sehr großer und ganz schwarzer Dschin (Genius) vor ihn, neigte sich ehrfurchtsvoll und hob die rechte Hand zum Gruß vom Munde zur Stirne empor. Der Vicekönig, von Schreck ergriffen, erhob sich von seinem Diwan, erwiderte den Gruß und bot dem Genius den Ehrensitz an. Nachdem die gegenseitigen Höflichkeiten ausgetauscht worden waren, fragte endlich Mehemed Ali den Genius, was ihm die Gunst eines solchen Besuchs verschaffe. Der Genius aber schwieg, ohne zu antworten, in die Hände und herein trat ein kleiner schwarzer Sklave mit Augen, so weiß wie die reinste Milch, der ein mit Perlmutter ausgelegtes Tabouret mitten in den Saal stellte. Kaum war der Sklave, um seinem Herrn nicht den Rücken zuzukehren, rückwärts zur Thüre hinaus gegangen, als sich ein anderer Diener des Genius, roth wie Feuer, an der Thüre zeigte, der eine große Platte in den Händen hielt, auf der drei bedeckte Schüsseln standen. Er stellte die Platte auf das Tabouret und zog sich in den Hintergrund des Saals zurück. Hierauf trat ein dritter Sklave von schöner goldgelber Hautfarbe vor, der in der einen Hand eine zierliche goldene Wasserkanne und in der andern ein Becken von gleichem Metall trug; ein schönes Handtuch hing über seine Schulter herab. Er ließ sich vor Mehemed Ali auf die Kniee nieder und bot ihm Wasser zum Händewaschen; kein Wort wurde gewechselt.

„Der Vicekönig gehorchte, von einer geheimen unwiderstehlichen Macht getrieben. Nachdem er sich die Hände gewaschen, nahm er das Handtuch von der Schulter des goldgelben Sklaven, schritt auf das Tabouret zu und setzte sich auf ein Polster. Der Sklave deckte dann die Schüsseln auf, von denen eine weiße Bohnen, die andere Reiß und die dritte ein dem Spinat ähnliches Gemüs enthielt, das von den Aegyptiern Meloquie genannt wird. Der Genius lud Mehemed Ali durch Gebärden zum Essen ein. Der Vicekönig nahm mit der Hand von dem Meloquie und mischte ihn mit Reiß; indem er jedoch den Bissen zum Munde führte, ließ er ein wenig Reiß auf die Schüssel mit Bohnen fallen. Er beeilte sich ihn aufzulesen, erwischte aber dabei einige Bohnen und aß sie mit. Nach einigen Augenblicken wendete sich der Vicekönig gegen den Genius, um ihm zu bedeuten, daß er gesättigt sey. Dieser verstand den Wink, erhob sich und sprach mit kläglicher Stimme wie folgt:

„Ein großes Unglück bedroht dein Reich; Gott aber, der sich mit Wohlgefallen daran erinnerte, daß du es warest, der seinen Tempel zu Mekka der Entheiligung der Ungläubigen entriß, hat dir die Wahl gelassen, auf welche Weise das Unheil auf deinem Volke lasten soll. Die Pest wird Aegypten verheeren, die Fellahs werden in großer Anzahl sterben, denn sie waren unter dem Meloquie gemeint, von dem du so viel gegessen hast. Auch die Türken und Araber bleiben nicht verschont, weil du den Reiß, der sie vorstellt, mit dem Meloquie gemischt hast, und auch die Europäer werden der Geisel zum Opfer fallen, jedoch nur in geringer Anzahl, weil du nur wenige von den Bohnen gegessen hast, durch die sie bezeichnet waren."

„Nachdem der Genius diese Worte gesprochen, ließ er Alles fortschaffen und verschwand."

Die Pest rechtfertigte diese seltsame Allegorie ganz nach dem von dem Genius angegebenen Maßstab.

Schließlich möge es vergönnt seyn, noch einer andern durch die Pest von 1835 hervorgerufenen Sage zu gedenken, die deßhalb besonders charakteristisch ist, weil sie den tiefen Abscheu der Araber vor der Konscription ausspricht. Die Kaufleute, welche gegen Ende Julius von der Messe von Tantah nach Damiette zurückkamen, brachten die traurigsten Nachrichten mit. Die einen sagten, daß die Pest so furchtbar wüthe, daß man alle Leichname in eine gemeinschaftliche Grube werfe, ohne die bei dem Begräbniß vorgeschriebenen Feierlichkeiten zu beobachten; andere behaupteten, daß Alles sich geflüchtet habe, um den vom Vicekönig zu Tantah befohlenen Aushebungen zu entgehen, und um endlich den Schrecken aufs höchste zu steigern, wurde Folgendes, als von den Kaufleuten selbst bestätigt, erzählt:

Nachdem gegen Ende Junius die Pest fast ganz aufgehört hatte, ließ der Vicekönig drei Araber in seinen Palast berufen, die von der Seuche verschont geblieben waren und am äußersten Ende der Stadt wohnten. Er befahl diesen Leuten, daß jeder von ihnen sich auf einen der drei Hauptbegräbnißplätze von Cairo begeben, sich in ein Leintuch hüllen und bei Aufgang der Sonne die angränzenden Quartiere der Stadt mit dem Geschrei durchlaufen solle, daß man ihn lebendig begraben habe und er nun wieder aufgewacht sey.

Die drei Araber vollzogen den erhaltenen Befehl pünktlich, und zeigten den erschrockenen Einwohnern die noch frischen Narben der Pestbeulen. Der Schrecken ward allgemein, denn jedermann fürchtete einen Angehörigen lebendig beerdigt zu haben, und viele überließen sich der Hoffnung, ähnliche Auferstehungen der Ihrigen zu erleben.

Kaum war der Gouverneur der Stadt von der allgemeinen Unruhe benachrichtigt, als er auch die drei Araber verhaften und unter großem Zulauf in den Palast des Vicekönigs führen ließ. Mehemed Ali schien lebhaft ergriffen, und befahl sogleich Soldaten auf alle Begräbnißplätze zu senden, um dem Volk die Ueberzeugung zu verschaffen, daß alle Begrabenen wirklich todt seyen. Alles strömte den Gräbern zu, als aber die Soldaten die Menge groß genug glaubten, fingen sie alle jungen Männer heraus, banden ihnen die Hände auf dem Rücken und führten sie in die Citadelle, wo sie, des Geschreis ihrer Eltern ungeachtet, den Regimentern einverleibt wurden.

Die Furcht vor einer Wiederholung dieser Presse trieb alle jene in die Flucht, die sich eingefunden hatten, um der Messe von Tantah beizuwohnen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 17** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Die Deutschen in Paris.** Von E. Destouches. — **Lieder von Beranger: Petition der Hunde; Frühlingsverwünschung.** — **Vicenzo Monti.** (Fortsetzung.) — **Proben aus dem englischen Dichter Marlowe.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 54.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 Februar 1837.

Die Keller von Roquefort im Departement Aveyron.

Die Käse von Roquefort genießen seit langer Zeit eines hohen Rufs, und Plinius gedenkt ihrer schon: sie bieten auch einen so gewinnreichen Handelszweig dar, daß man die Summe, welche davon jährlich im Lande bleibt, auf mehr als eine Million Franken anschlägt. Ihre vorzügliche Eigenschaft sollen die Käse dem Ort verdanken, worin sie zubereitet werden, nämlich den Kellern von Roquefort. Im südöstlichen Theile des Departements Aveyron zwischen den Thälern des Ergue und des Tarn erstreckt sich in einer Länge von 8 bis 9, und in einer Breite von 4 bis 5 Lieues der Causse du Larzac, das größte und vielleicht auch das höchste der sekundären Kalkplateaus von Aveyron. Am Nordabhang desselben liegen die Keller oder Grotten, worin man die Käse von Roquefort bereitet, und die ihnen ihren vortrefflichen Geschmack geben, indem die fortdauernd darin herrschende niedere Temperatur es nie zum Faulen kommen läßt.

Das Dorf liegt an einem Kalkberge, etwa 400 Metres über dem Thal, in welchem der Cernon fließt: die Hauptrichtung des Bergs ist von Osten nach Westen, während zwei kleine parallele Ausläufer, welche gewissermaßen die natürlichen Gränzen dieser Keller oder Grotten bilden, von Süden nach Norden gehen. Am Südende des Dorfs erhebt sich ein einzeln stehender ungeheurer Felsen von etwa 100 Meter Höhe, welcher im Westen die ersten Keller abschneidet, die den Namen ihres jetzigen Eigenthümers Delmas führen und für die besten gehalten werden. Zwischen den beiden genannten Ausläufern sind nun überhaupt die meisten und vorzüglichsten Keller gebaut, und in ihnen herrscht ein fast ununterbrochener, selbst im Sommer beinahe eisiger Luftzug.

Außer dem stets von dem Berg herabdrückenden kalten Winde ist namentlich zu bemerken, daß die Felsen, an denen die Keller anliegen, zahlreiche Spalten haben, aus welchen eine kalte Luft strömt, und zwar mit solcher Gewalt, daß eine an die Oeffnung gehaltene Fackel augenblicklich ausgelöscht wird. Diese Spalten scheinen mit bedeutenden unterirdischen Höhlen, und diese wieder durch andere Spalten mit der freien Luft in Verbindung zu stehen. Im Sommer ist die unterirdische Luft kälter und also schwerer wie die äußere: sie dringt demnach unten heraus, während ein wärmerer Luftzug oben hineintritt. Im Winter findet die Strömung auf eine umgekehrte Weise statt, und sie ist in beiden Fällen um so schneller, je verschiedener die Dichtigkeit der äußern und innern Luft ist. Wahrscheinlich liegt auch in den großen innern Höhlen, aus denen durch die Spalten die kältere Luft dringt, ewiges Eis, indem eine aus demselben Felsen, an den die Keller gelehnt sind, hervorkommende Quelle nur 6° R. hat, einen einzigen Grad mehr, als der kälteste Keller. Uebrigens sind solche wechselnde Luftströmungen in Bergwerken etwas sehr Gewöhnliches, nur kommen bei den Kellern von Roquefort mehrere Umstände hinzu, namentlich der weit vorspringende hohe Felsen, welcher verhindert, daß auch nur ein einziger Sonnenstrahl die äußere Mauer der Keller, namentlich derer, welche Delmas heißen, und deren Temperatur gewöhnlich um mehr als einen Grad niedriger ist, als die der andern, erreicht.

Die Keller an und für sich sind weder groß noch geräumig, wie man nach den unmäßigen Preisen vermuthen sollte, in denen sie stehen: der gegenwärtige Besitzer der einen Reihe hat die der einen Straße um 215,000 Fr. angekauft, obwohl ihre Erbauung gewiß keine 12,000 Fr. kostete; was man eigentlich kaufte, sind die kalten Luftströmungen, welche ohne Unterlaß aus den Spalten hervordringen. Ihre Höhe beträgt höchstens 10 bis 12 Meter, und längs den Wänden sind von oben bis unten Bretter angebracht, worauf die Käse gestellt werden. Die Behandlung dieser letztern, so wie die größere oder geringere Güte der Milch, trägt vielleicht auch dazu bei, diesen Käsen einen besondern Vorzug zu geben, doch scheinen diese Vortheile sekundär.

Auch Chaptal hat diese Keller untersucht, und schreibt ihre niedere Atmosphäre gleichfalls den Luftströmungen aus den Spalten zu; an dem Tag, wo er sie besuchte, stand der Thermometer an der äußern Luft und im Schatten auf 23° R. und sank, nachdem man ihn eine Viertelstunde in der Nähe der Spalten gehalten hatte, auf 4 Grad herab. Nach Chaptals Ansicht ist die Temperatur dieser Keller sehr wechselnd, namentlich je nach der Art und Richtung des herrschenden Windes: es

Digitized by Google

schien ihm, als ob die Keller um so kälter würden, je wärmer die äußere Luft sey, weil dann die Strömung stärker werde, auch glaubte er, der Südwind begünstige den frischen Luftzug.

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Fortsetzung.)

Wenige Tage nach meiner ersten Ankunft in Aegypten wurde meine Neugierde hinsichtlich der Magie rege gemacht durch einen Umstand, den mir Hr. Salt, unser Generalkonsul, erzählte. Da er Ursache hatte, unter seinen Dienern einen Dieb zu vermuthen, indem Mehreres aus seinem Hause gestohlen worden war, so schickte er nach einem berühmten Moghrebi-Zauberer, *) in der Absicht, sie zu schrecken, und den Schuldigen dahin zu bringen, sein Verbrechen zu gestehen. Der Magier kam, und erklärte, er wolle das genaue Bild des Diebs einem Knaben, der noch nicht das Alter der Mannheit erreicht habe, erscheinen lassen, und verlangte deßhalb von dem Herrn des Hauses, er solle einen Knaben herbeirufen. Da mehrere in dem an das Haus stoßenden Garten arbeiteten, so wurde einer derselben herbeigerufen. In die Fläche der rechten Hand dieses Knaben zeichnete der Magier mit einer Feder ein gewisses Diagramm, in dessen Mitte er ein wenig Dinte goß. In diese Dinte hieß er den Knaben unverrückt blicken, hierauf verbrannte er etwas Weihrauch und einige Stücke mit Zauberformeln beschriebenen Papiers, wobei er verlangte, daß verschiedene Gegenstände in der Dinte erscheinen sollten. Der Knabe erklärte, er sehe alle diese Gegenstände, und endlich auch das Bild des Schuldigen: er beschrieb seine Statur, sein Gesicht, seine Kleidung, sagte, er kenne ihn, und lief alsbald hinab in den Garten, wo er einen der Arbeiter faßte, und ihn vor den Herrn des Hauses führte, dem derselbe auch alsbald den Diebstahl eingestand.

Diese Erzählung machte mich begierig, während meines Aufenthaltes eine ähnliche Darstellung zu sehen, da ich aber weder den Namen des Magiers noch seinen Aufenthaltsort kannte, so konnte ich keine Nachricht über ihn erhalten; bald nach meiner Rückkehr nach England erfuhr ich jedoch, daß spätere Reisende in Aegypten ihn kennen gelernt hätten, daß er in Cairo wohne und Scheikh Abd-el-Kadir el-Moghrebi heiße. Wenige Wochen nach meiner zweiten Ankunft in Aegypten brachte ihn mein Nachbar Osman, Dolmetscher des englischen Konsuls, zu mir, und ich bestimmte einen Tag, wo er mich besuchen und mir eine Probe der Kunst geben sollte, durch die er so berühmt geworden war. Er kam zur bestimmten Zeit, etwa 2 Stunden vor Mittag, schien aber nicht sehr aufgelegt, blickte öfters durch das Fenster nach dem Himmel, und bemerkte, das Wetter sey ungünstig: es war trübe und wolkig, und der Wind blies sehr heftig. Das Experiment wurde mit drei Knaben angestellt, mit einem nach dem andern: mit dem ersten gelang es zum Theil, mit den beiden andern aber mißglückte es gänzlich. Der Magier sagte, er könne heute nichts mehr thun, wolle aber an einem spätern Tage Abends kommen. Er hielt sein Wort, und sagte, die Zeit sey jetzt günstig. Während wir auf meinen oben erwähnten Nachbar warteten, welcher Zeuge der Darstellung seyn wollte, nahmen wir Pfeifen und Kaffee, und der Magier schwatzte mit mir über gleichgültige Gegenstände. Er ist ein schöner, schlanker, kräftig gebauter Mann von ziemlich heller Gesichtsfarbe, mit einem dunkelbraunen Bart; er ist ziemlich schlecht gekleidet, und trägt als Abkömmling des Propheten gewöhnlich einen großen grünen Turban. In seiner Unterredung ist er gesprächig und ohne Affektation, und erklärte mir, er bewirke seine Wunder durch die Kraft guter Geister, obwohl er Andern das Gegentheil gesagt hatte.

Während er sich zu dem Experiment des magischen Dintenspiegels vorbereitete, den man, wie andere Vorstellungen ähnlicher Art, hier Darb-el-Mandal nennt, verlangte der Magier von mir zuerst eine Rohrfeder und Dinte, ein Stück Papier und eine Scheere; als er einen schmalen Streif Papier abgeschnitten hatte, schrieb er darauf gewisse Anrufungsformeln nebst einem andern Zauber, wodurch er die Sache ins Werk setzen zu können erklärte. Er versuchte nicht diese zu verbergen, und als ich ihn bat, mir Abschriften davon zu geben, willigte er sogleich ein, und schrieb mir dieselben auf, wobei er mir erklärte, daß er seinen Zweck durch die Macht der beiden ersten Worte „Tarschun" und „Tarjuschun" erreiche, was, wie er sagte, die Namen zweier Genien, seiner „dienstbaren Geister," seyen. Ich verglich die Abschriften mit den Originalen, und fand, daß sie genau damit übereinstimmten. *) Folgendes ist die Uebersetzung:

Tarschun! Tarjuschun! kommt herab!
Kommt herab, seyd anwesend, wohin sind gegangen
Der Fürst und sein Heer, wo ist El-Ahhmar,
Der Fürst und sein Heer, erscheint
Ihr Diener dieser Namen!

Und dieß ist die Entfernung, und wir haben entfernt von dir
Deinen Schleier, und dein Gesicht ist heute
Scharf. Wahrheit! Wahrheit!

Nachdem der Magier dieß geschrieben hatte, schnitt er das die Anrufungsformeln enthaltende Papier von demjenigen ab, auf das der andere Zauber geschrieben war, und schnitt das erstere Stück in sechs Streifen. Er erklärte mir sodann, der Zweck der letztern Zauberformel, welche einen Theil des 21sten Verses des 50sten Kapitels vom Koran enthielt, bestehe darin, die Augen des Knaben auf eine übernatürliche Weise zu öffnen,

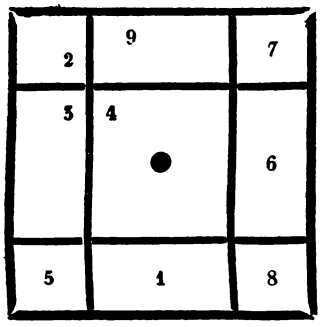
*) Moghrebi bedeutet einen Mann aus dem Abendland, d. h. aus dem westlichen Afrika; merkwürdig ist, daß auch in Tausend und Eine Nacht, namentlich in Aladdins Wunderlampe, der dort vorkommende böse Zauberer ein Moghrebi ist.

*) Im Original sind Facsimile's des arabischen Texts abgedruckt, die durchaus nichts Auffallendes enthalten, die Schrift ist nicht schön, aber leicht zu lesen; Vokale sind keine angebracht, aber die diakritischen Zeichen fehlen nirgends.

Digitized by Google

damit sein Blick in das eindringe, was für uns die unsichtbare Welt ist.

Ich hatte nach der Angabe des Magiers für etwas Weihrauch und Koriandersamen und ein Becken mit glühenden Kohlen gesorgt, dieß wurde nun ins Zimmer gebracht, und zugleich kam auch der Knabe, den man auf mein Verlangen unter mehreren andern Knaben, die aus einer Manufaktur zurückkehrten, von der Straße weggerufen hatte; derselbe war acht oder neun Jahre alt. Auf meine Frage, was für Personen in dem magischen Dintenspiegel etwas sehen könnten, erwiderte der Magier: ein noch nicht zur Mannbarkeit gelangter Knabe, eine Jungfrau, eine schwarze Sklavin und eine schwangere Frau. Die Kohlpfanne wurde vor ihn und den Knaben hingestellt, welcher letztere auf einem Sessel saß. Der Magier ließ nun durch einen Diener etwas Weihrauch und Koriandersamen in die Kohlpfanne werfen, faßte dann des Knaben rechte Hand, und zog in der Fläche derselben ein Viereck von nachstehender Form: die Zeichen, die es enthält, sind arabische Zahlzeichen.*) In die Mitte



goß er ein wenig Dinte, und befahl nun dem Knaben, hineinzusehen, und ihm zu sagen, ob er sein Gesicht darin abgespiegelt erblicke; der Knabe erwiderte: er sehe sein Gesicht ganz deutlich. Der Magier, der immerfort des Knaben Hand hielt, befahl ihm, fortwährend genau in die Dinte zu sehen, und den Kopf nicht zu erheben.

Er nahm dann einen der kleinen, mit den Anrufungsformeln beschriebenen Papierstreifen, und warf ihn in die Kohlpfanne auf die brennenden Kohlen und das Rauchwerk, dessen Dunst bereits das Zimmer erfüllte; zugleich begann er ein undeutliches Murmeln von Worten, was er während des ganzen Verfahrens fortsetzte, außer wenn er dem Knaben etwas zu sagen hatte. Das Papier mit den Worten aus dem Koran steckte er in den Vordertheil an der Mütze des Knaben, und fragte ihn dann, ob er etwas in der Dinte sehe; die Antwort war verneinend, eine Minute später aber sagte der Knabe zitternd und sehr erschreckt: „Ich sehe einen Mann, der den Boden fegt." — „Wenn er fertig ist," sagte der Zauberer, „so sage es mir." — Gleich darauf sagte der Knabe: „er ist fertig."

*) An deren Stelle wir hier unsere gewöhnlichen Zahlen gesetzt haben. Nur ist zu bemerken, daß die arabischen Zahlen nicht gerade, sondern schief stehen, und daß wegen der Aehnlichkeit der arabischen Züge die Zahlen 7 und 8 wohl auch unrichtig stehen könnten.

Der Magier unterbrach abermals sein Gemurmel, und trug dem Knaben auf, zu sagen: „Bring eine Fahne!" Der Knabe that es, und sagte bald darauf: „Er hat eine Fahne gebracht." — „Von welcher Farbe ist sie?" fragte der Magier; der Knabe antwortete: „Roth." Er erhielt nun den Auftrag, eine andere Fahne zu verlangen, sprach dieß aus, und bald darauf sagte er auch, man habe eine andere gebracht, und diese sey schwarz. In gleicher Weise wurde ihm aufgetragen, eine dritte, vierte, fünfte, sechste und siebente zu verlangen, die er jedesmal, sobald sie vor ihn gebracht wurden, beschrieb, und ihre Farbe als weiß, grün, schwarz, roth und blau angab. Der Magier fragte ihn nun: „Wie viele Fahnen hast Du vor dir?" — „Sieben," antwortete der Knabe. Während dieß vor sich ging, legte der Magier den zweiten und dritten der kleinen mit Anrufungsformeln beschriebenen Papierstreifen in die Kohlpfanne, und auch frischer Weihrauch und Koriandersamen wurde wiederholt hineingeworfen, so daß der Rauch auf die Augen unangenehm wirkte. Der Magier gab nun dem Knaben noch eine Reihe Aufträge, was er für Gesichter verlangen solle, und der Knabe versicherte, daß sie ihm alle erschienen, namentlich ein Sultan mit seinem ganzen Gefolge, der Magier hatte während dessen den letzten der sechs kleinen Papierstreifen in die Kohlenpfanne geworfen. In seinem Gemurmel unterschied ich nichts als die oft wiederholten Worte der geschriebenen Anrufung, und nur zwei- oder dreimal hörte ich ihn sagen: „Wenn sie Nachricht brauchen, so benachrichtigt sie, und seyd wahrhaftig."

(Schluß folgt.)

Johann Jakob Astor. *)

Nachdem wir das traurige Schicksal des Tonquin und seiner Mannschaft kennen gelernt haben, deren Bestimmung es war, zur See den zu einer Niederlassung an der Mündung des Columbia bestimmten Punkt zu erreichen, **) kommen wir zu der Expedition zu Lande unter Hrn. Hunt. Diese hatte nicht nur kein ähnliches Unglück zu beklagen, sondern die zahlreichen Indianerstämme, die sie auf ihrer langen mühevollen Reise traf, die so verschiedenen Sitten und Gebräuche dieser Wilden, die Kunstgriffe, welche man gebrauchen mußte, ihre Freundschaft zu gewinnen, die wechselnde Scenerie, welche sich den Blicken der Reisenden bot, die zahllosen Schwierigkeiten, die sie theils beim Uebersteigen der Rocky-Mountains, theils beim Uebergang über die Flüsse, die ihren Weg hemmten, zu überwinden hatten, trugen vielmehr dazu bei, diese Expedition weit interessanter zu machen als die erstere. Herr Hunt, der Haupttheilhaber Astors, hatte den Auftrag, an der Mündung des Columbia zu der See-Expedition zu stoßen, und zu diesem Ende den Kontinent seiner ganzen Breite nach zu durchreisen, um die Punkte auszuwählen, wo sich die nöthigen Handelsposten am vortheilhaftesten anlegen ließen. Wir werden nun sehen, wie dieser muthige und ausdauernde Mann sich seiner schwierigen Aufgabe entledigte.

*) Eine vollständige Uebersetzung des Astoria or Anecdotes of an Enterprise beyond the Rocky Mountains. By Washington Irving, aus dem die obigen und die bereits mitgetheilten Auszüge genommen sind, wird demnächst in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung erscheinen.

**) Siehe Nr. 1 u. ff. dieser Blätter von diesem Jahre.

Digitized by Google

Herr Hunt und sein Gefährte Donald Mackenzie reisten gegen Ende Junius 1810 nach Montreal ab, wo sie mit dem für ihre Expedition Erforderlichen ausgerüstet werden sollten. Die Hauptsache war, von den eben ohne Beschäftigung sich befindenden canadischen „Reisenden" eine hinlängliche Anzahl anzuwerben; eine keineswegs leichte Aufgabe, da diese Leute sehr verschlagen sind, und die Nordwestkompagnie Alles anwendete, um die erfahrensten unter ihnen abzuhalten, sich für andere Unternehmungen gewinnen zu lassen. Auch konnte Herr Hunt keine andern als solche bekommen, die nicht zu den besten gehören; unter diesen wählte er die minder schlechten, und schiffte sich mit ihnen, seinem Schießbedarf, seinen Lebensmitteln und Waaren ein. Sein Kanot war 30 bis 40 Fuß lang, bestand aus Birkenrinde, durch die faserige Wurzel der canadischen Fichte zusammengehalten, und statt des Theers mit Fichtenharz kalfatert. Die Ladung war, um sie bequemer packen, ausladen und bei Landfahrten tragen zu können, in kleine Ballen abgetheilt, und das Kanot selbst konnte, ungeachtet es eine Ladung von vier Tonnen faßte, von der Mannschaft bequem auf den Schultern getragen werden.

Die Expedition fuhr, dem Gebrauch gemäß, von St. Anna, am äußersten Ende der Insel Montreal, ab. Dort befindet sich eine dieser Heiligen, der Schutzpatronin der canadischen „Reisenden" geweihte Kapelle, in der sie vor Abgang auf ihre gefährlichen Expeditionen zu beichten und sich zu verloben pflegten. Ueberdieß war es Sitte bei ihnen, nachdem sie die Kapelle verlassen, auf glückliche Reise und zu Ehren der Heiligen noch tüchtig zu trinken. Die geworbene Mannschaft versehlte nicht, dem Gebrauch nachzukommen, und Herr Hunt hatte hier Gelegenheit sich zu überzeugen, daß er zu Montreal sehr schlechte Acquisitionen gemacht. Erst am 22sten Julius kam er nach Mackinaw.

„Das jetzt gänzlich verödete Mackinaw hatte damals schon sehr viel von seiner Bedeutung verloren. Es war ein Dorf längs einer kleinen Bai, mit einem schönen Strand vor der Hauptfronte der Häuser und von einem alten Fort auf einer Anhöhe oberhalb des Dorfes beherrscht. Der Strand vertrat die Stelle einer öffentlichen Promenade, wo sich alle jene bizarren Auftritte zur Schau stellten, die ein Seehafen in dem Augenblick bietet, wo eine Flotte von einer langen Reise zurückkehrt. Hier vergeudeten die „Reisenden" den Lohn ihrer mühevollen Arbeiten bei Tanz und Trunk in den bretternen Wirthshäusern; dort standen Gruppen vor einer Bude mit unächtem Geschmeide, wo sie allerhand Tand kauften und sich damit auf die abgeschmackteste Weise herausputzten. Zuweilen fanden sie Rivalen an den indianischen Stutzern vom jenseitigen Ufer, die, auf phantastische Weise bemalt und geschmückt, einherstolzirten, fest überzeugt, daß ihre bleichen Nebenbuhler von ihnen ausgestochen würden. Von Zeit zu Zeit erschien eine Truppe Männer des Nordens, vom Fort William kommend, in Mackinaw, die sich als die Ritterschaft des Handels betrachteten. Es waren Männer von Eisen, abgehärtet gegen alle Kältegrade, gegen Entbehrungen und Gefahren aller Art. Sie trugen den Knopf der Nordwestkompagnie auf ihren Kleidern, ein furchtbares Jagdmesser an der Seite und hatten eine Art militärische Haltung. Ihre Hüte waren mit Federn geschmückt, und mit trotziger Miene, die Hand in die Seite gestemmt, riefen sie denen von der Südwestkompagnie im Vorübergehen zu: „Ich bin ein Nordmann!" Mit der tiefsten Verachtung blickten sie auf jene herab, die sie als durch mildes Klima und leckere Kost (Grod und Speck) verweichlicht betrachteten, woran die Nordmänner nicht gewöhnt waren; auch nannten sie sie nicht anders als die „Schweinfleischesser." Die Anmaßung dieser Großsprecher wurde stillschweigend geduldet, denn man konnte sich in der That nicht verhehlen, daß es viele unter ihnen gab, die sich durch außergewöhnlichen Muth und durch wahre Tollkühnheit in Ruf gesetzt hatten; denn auch der Pelzhandel hatte seine Helden, deren Namen und Großthaten weithin in der Wüste widerhallten."

So stand es zu Mackinaw zu der Zeit, von der hier die Rede ist. Herr Hunt hielt sich einige Zeit daselbst auf, um sein Waarenlager zu vermehren und noch einige Reisende anzuwerben. Das letztere hatte seine besondern Schwierigkeiten, denn die Forderungen dieser Leute waren höchst überspannt. Während dieser Unterhandlungen stieß ein junger Schotte, Namens Ramsay Crooks, zu ihm, der bereits mehrern Expeditionen bei den Stämmen am Missouri beigewohnt hatte. Herr Hunt kannte ihn schon von früher, und war sehr erfreut von seiner Erfahrung Nutzen ziehen zu können. Crooks erklärte Herrn Hunt, daß es vor Allem nothwendig sey, sich in Achtung gebietender Anzahl auf den Weg zu machen, weil man sonst im Lande der Sioux Gefahr liefe, und wäre man auch glücklich genug diesen zu entgehen, so fände man in den sogenannten „Schwarzfüßen" noch viel furchtbarere und schrecklichere Feinde. Es wurde demzufolge beschlossen, die bereits auf 50 Köpfe sich belaufende Mannschaft bis auf 60 zu vermehren. Die Einschiffung einer solchen Anzahl war keine leichte Sache. Jeder der canadischen Reisenden hatte eine Menge Vettern, Basen, Freunde und Gevatterinnen vor der Abreise zu traktiren und zu umarmen, und Herr Hunt mußte noch manche in den Wirthshäusern gemachte Schuld berichtigen. Am 12ten August endlich verließen die Reisenden Mackinaw, und schlugen den gewöhnlichen Weg durch die grüne Bai, auf dem Fuchsfluß und dem Wisconsin bis zur Prairie du Chien ein, von wo sie auf dem Mississippi nach St. Louis gingen, das sie am 3ten September erreichten.

Außer den Jägern und „Reisenden," die Herr Hunt noch zu St. Louis warb, gelang es ihm auch noch einen gewissen Herrn Miller zu gewinnen, einen gebildeten Mann von einer achtbaren Familie zu Baltimore, der in der Armee der Vereinigten Staaten gedient, jedoch aus Laune seinen Abschied genommen und sich seitdem mit dem Biberfang und mit dem Handel mit Indianern beschäftigt hatte.

Am 21sten Oktober verließ die Expedition St. Louis und erreichte bald die Mündung des Missouri, eines großen 1200 Meilen langen Flusses, den sie 180 Meilen weit aufwärts bis zu seinem Zusammenfluß mit dem Nodowa befuhren. Da das Land für die Jagd günstig war und die rauhe Jahreszeit heranrückte, so beschlossen sie hier ihre Winterquartiere aufzuschlagen. Wirklich zeigte sich auch am folgenden Morgen, daß der Fluß oberhalb ihres Lagers mit Eise ging. Wenige Tage darauf fanden sich noch zwei neue Gefährten ein, um Theil an der Expedition zu nehmen. Es waren die Herren Maclellan, der Herrn Crooks auf seiner unglücklichen Reise zu den Sioux begleitet hatte, und John Day, ein Jäger aus Virginien. Der erstere war hager, aber muskulös; sein ganzes Wesen zeugte von Kraft, Gewandtheit und unerschütterlichem Muthe. Seine Augen waren schwarz, sein Blick durchdringend; von innerer Unruhe getrieben, artete er oft in eine nur schwer zu mäßigende Heftigkeit aus. Die Einladung des Herrn Hunt war ihm hauptsächlich deßhalb willkommen, weil er hoffte sich dießmal an den Sioux für die auf seiner ersten Reise erlittenen Unbilde rächen zu können. Day war ungefähr 40 Jahre alt, sechs Fuß zwei Zoll hoch, von festem und stolzem Benehmen. Er pflegte von sich zu rühmen, daß ihn in seiner Jugend nichts habe weder verletzen, noch in Schrecken setzen können; allein er hatte zu geschwind gelebt und seinen Körper durch Ausschweifungen geschwächt.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 55.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 Februar 1837.

Die englische Sprache im Verhältniss zum Reisen in England.

(Von Dr. G . . . . . .)

Ist Geld das erste Requisit zu einer Reise in England, so ist die Kenntniß der englischen Sprache entschieden das zweite. Mehr oder weniger findet diese Nothwendigkeit bei einer Reise in jedes Land statt, bei einer Reise nach England aber am allermeisten: bei diesem so hoch civilisirten Volke so sehr, als bei dem wildesten; bei beiden kommt man mit seiner Muttersprache oder auch mit Hülfe der französischen, fast gleich schlecht durch. Nicht daß es in England z. B. nicht Deutsche oder Franzosen oder Eingeborne, welche die eine oder andere Sprache sprechen, genug gäbe, allein jene sind schwer zu finden, und hat man sie gefunden, so helfen sie wenig, und die zweiten sind zu sehr Engländer und zu schweigsam, um das Wort vorerst an uns zu richten, und Sprachkenntnisse stehen nicht auf der Stirne geschrieben. Außerdem sind die Sprachkenntnisse der Britten immer zu beschränkt, um den Reisenden befriedigen zu können, abgesehen davon, daß fremde Sprachen im Munde des Britten so sonderbar lauten, daß zum Fremdesten, das er in England findet, des Reisenden Muttersprache selbst gehört; sie ist eben fast ganz und gar unverständlich oder höchst komisch: wenigstens lautet das wenige Französisch, welches zum Bereiche der erworbenen Kenntnisse des Engländers gehört, merkwürdig unverständlich, oder, da der Britte alles ausländisch Sprachliche nach seiner Aussprache modelt, absolut unverständlich. Adoptirte Wörter sind nach Aussprache ganz englisirt, z. B. Messieurs, da es dem Master als Herr vor Namen am Plural fehlt, lautet Meschuhrs (mit Accent auf erster oder zweiter Sylbe), rendes-vous lautet Rendiwuhs ꝛc. Wer nun vollends gar die Absicht hätte, in England, z. B. mit Gelehrten, sich der lateinischen Sprache zu bedienen, der würde, aus eben erwähntem Umstande, das deutlichste Bild der babylonischen Sprachenverwirrung hören müssen. Wir fragen jene Leser, die der lateinischen Sprache mächtig sind, ob sie im Stande sind, in folgender Aussprache, die wir so viel als möglich genau nachahmen wollen: Teitiri tjuh pehtschjulih rikjubäns söb tegmini fehtschei, den virgilischen Idyllenhexameter: Tityre tu patulae recubans sub tegmine fagi zu erkennen. Man mag noch so gut englisch verstehen, man wird z. B. im Parlamente, wo Citate aus lateinischen und griechischen Autoren so häufig vorgebracht werden, nichts von diesem verstehen: man wird sie eher für Hottentottensprachstücke als für klassische Stellen nehmen, wenn sie nicht aus schottischem Munde kommen, welcher die alten Sprachen fast wie wir ausspricht. Man kömmt also in England nur mit englischer Sprache durch. Freilich, wollte man in England nur so reisen, wie der Engländer im Durchschnitt, namentlich der sogenannte Tourist, bei uns zu reisen gewohnt ist, so brauchte es keiner besondern Sprachkenntniß.

Allein der Nichtengländer, namentlich der Deutsche, reist nicht wohl auf solche Art: er will auch den gesellschaftlichen Verkehr des Volkes kennen lernen, und will oder muß häufig auch sparen, d. i. ökonomisch reisen. Kann der Mund nicht englisch voll seyn, so muß die Börse überfüllt seyn. Man kann z. B. in London sehr wohlfeil leben, das ist, sich nähren und wohnen, bei weitem wohlfeiler noch, als in manchen deutschen Provinzen oder Städten, und obendrein noch kräftig gut; aber ohne Sprachkenntniß ist dieß absolut unmöglich oder nur höchst zufällig. Man ist bei dem unendlichen Verkehr isolirt und nur viel Geld hilft zu etwas; Auswahl ist nicht möglich, also überall das Theuerste; wollen zwei Reisende, der eine der Sprache mächtig, der andere nicht, in England an demselben Orte, namentlich London, gleich haushälterisch mit ihren Mitteln umgehen, so wird der erste meist nur den vierten, oft den sechsten, nicht selten nur den zehnten Theil des zweiten brauchen. Ich habe dieß selbst erfahren und will beispielsweise einen aus vielen Fällen herausheben. Ein deutscher Landsmann, dem ich das Gesagte weit und breit auseinander gesetzt hatte, zog es vor, seinem eigenen Kopfe, in dem auch nicht ein einziges englisches Wort steckte, zu folgen, und nicht nach meiner Anweisung zu verfahren, die ihm zu einseitig schien; wir kamen auf demselben Schiffe in London vor dem Customhouse (Mauthhause) an. Bekanntlich kann das Dampfboot nicht genau am Quay anlegen, die Passagiere müssen in Booten abgeholt werden, dafür bezahlt die Person einen Sixpence (18 kr.); nun hatte

Digitized by Google

mein Landsmann keine kleine Münze, obgleich ich ihm auf dem Schiffe gerathen hatte, sich bei dem Kapitän oder Steward (Schiffsökonomen) für größere englische, auf dem Kontinent erhobene Münzen kleine geben zu lassen; er zahlte mit einer Krone (fünf Schillinge, 3 fl. rh.) auf Herausgabe hoffend; allein diese erfolgte nicht bei dem ungeheuren Gedränge, bei dem entsetzlichsten Platzregen, bei dem Umstande, daß ein paar Passagiere, die ins Wasser gefallen waren, heraus gezogen werden mußten, was die Verwirrung noch größer machte. Die Wiederherausgabe zu erreichen, wäre hier für den gewandtesten Ausländer, ja für den Eingebornen schwierig gewesen. Da meinen Mann das Gedränge so verdrängte, daß ich nichts weiter mehr von ihm sah, so konnte ich ihm nicht behülflich seyn. Am andern Tage begegnete ich ihm zufällig in Gesellschaft seines Führers, eines Juden, und er schlug die Hände über dem Kopfe zusammen: da erfuhr ich den Umstand mit der Krone, unter Verwünschung der englischen Betrügerei, genauer, und obendrein, daß er in einem großen Gasthof logire, wohin man ihn, er wisse nicht wie, gebracht hätte. Hier hat es nun, rief er aus, meine Börse tief empfunden, wie schlecht man wegkömmt, wenn man nicht englisch kann, und immer mit klingender Münze statt mit Worten, oder durch einen andern für sich reden lassen muß. (Hier verzog sich das Gesicht des Führers zu einem wahren sardonic grin, wie es Goldsmith nennt.) Ich habe nun mit Führen und Fahren, Transportiren, Absteigen, Einsteigen, Essen und Trinken, Wohnen, und Alles, wie mir scheint, mittelmäßig, bereits einige Pfund Sterling bezahlt: ich verzweifle! hätt' ich doch Ihren Rath befolgt. Wie sind nun Sie weggekommen?" — „Sehr billig: ich verließ mit meiner Frau das Boot, nachdem ich, da es Sonntag war, unsere Habseligkeiten von einem Mauthoffizianten, der zu dem Zweck auf das Schiff gekommen war, um einige Sachen, welche die Passagiere mitnehmen und nicht bis zum andern Tage zur Visitation liegen lassen wollten, zu untersuchen, frei erhalten hatte, und ging nun in das nächste Wirthshaus und erhandelte mir ein Zimmer, bloß für den übrigen Theil des Sonntags und die Nacht, da ich am Montage meine noch am Sonntag ausgemachte Wohnung schon beziehen wollte; Wohnung, einige Tassen Thee und Brod für Abend und den Morgen, haben nun nicht mehr als 2 Schillinge und einen Sixpence gekostet (1 fl. 30 kr. rh.)" — „Unglaublich! aber Transportkosten für Ihre Effekten?" — „Gar keine; denn da wir nur das Allernothwendigste mit uns führen, so bin ich im Stande, wenn es seyn muß, dieselben selbst zu tragen, was gestern um so eher der Fall war, da meine Wohnung ganz nahe am Landungsplatz war." — „Wie nun für die Zukunft? ich werde wohl im Gasthofe bleiben: ich weiß mir nicht zu rathen und zu helfen, meine Wohnung scheint theuer, sehr theuer zu seyn, ich habe wohl die Aussicht auf die Themse, aber welche Aussicht für meine Börse, beide mahnen mich an ein Rinnen und Zerrinnen, letzteres, da die Themsequellen unerschöpflich sind, nur bei der Börse." — „Ich bezahle für meine Wohnung, ein geräumiges ordentlich eingerichtetes Zimmer im schönsten und lebhaftesten Theile Westminsters, wöchentlich nur acht Schillinge; es ist mir ein Leichtes, Ihnen eine ähnliche Wohnung zu verschaffen." — „Ich bin so verwirrt, daß ich lieber bleibe, wo ich bin." — Als ich meinen Mann, der ziemlich lange in London bleiben wollte, ein Paar Tage später besuchen wollte, war er schon wieder abgereist, wie der Aufwärter sagte, und man kann hundert gegen eins wetten, daß er, wenn er Reiseskizzen über England schreibt, nicht genug über Betrug schreien wird.

(Fortsetzung folgt.)

Das neuere Aegypten.

Aberglauben.

(Schluß.)

Er wandte sich nun an mich, und fragte mich, ob ich wünsche, daß der Knabe irgend eine Person, sey es ein Abwesender oder Todter, sehe. Ich nannte Lord Nelson, von dem der Knabe augenscheinlich nie gehört hatte, denn erst nach mehrern Versuchen brachte er nicht ohne Schwierigkeit den Namen heraus. Der Magier trug dem Knaben auf, zu dem Sultan zu sagen: „Mein Meister grüßt dich, und verlangt, daß du ihm Lord Nelson bringest; bringe ihn schnell vor meine Augen, damit ich ihn sehe." Der Knabe sagte so, und fügte fast augenblicklich hinzu: „Ein Bote ist weggegangen und zurückgekehrt, und hat einen Mann in schwarzer *) europäischer Kleidung gebracht; der Mann hat den linken Arm verloren. Er hielt einen Augenblick inne, blickte genauer in die Dinte, und sagte: „Nein, er hat den Arm nicht verloren, sondern er liegt über der Brust." Diese Angabe machte die Beschreibung noch auffallender, da Lord Nelson gewöhnlich den leeren Aermel an die Brust geheftet trug; übrigens hatte er den rechten Arm verloren, und ich fragte daher, ohne merken zu lassen, daß der Knabe einen Mißgriff begangen, ob die Gegenstände in der Dinte so erschienen, wie wenn sie wirklich vor den Augen stünden, oder wie in einem Spiegel, wodurch die rechte Seite als die linke erschien. Der Magier erwiderte: „Wie in einem Spiegel," wonach die Schilderung des Knaben ganz richtig ausfiel.

Die nächste Person, die ich verlangte, war ein geborner Aegyptier, der sich viele Jahre in England aufgehalten, daselbst unsere Kleidung angenommen hatte, und ehe ich mich nach Aegypten einschiffte, lange Zeit durch Krankheit an sein Bett gefesselt worden war. Ich glaubte, sein in Aegypten nicht ungewöhnlicher Name würde den Knaben veranlassen, ihn unrichtig zu beschreiben, obwohl ein anderer Knabe bei einem frühern Besuche des Magiers denselben Mann als europäisch gekleidet beschrieben hatte. In dem gegenwärtigen Falle sagte der Knabe: „Hier hat man einen Mann gebracht auf einer Art Tragbahre und in ein Tuch eingehüllt. Diese Schilderung paßte, vorausgesetzt, daß die fragliche Person noch krank im Bette lag oder todt war. **) Da der Knabe gesagt hatte, das Gesicht sey be-

*) Lord Nelson trug dunkelblaue Uniform, dunkelblau aber nennen die heutigen Aegyptier Esweb, was eigentlich Schwarz bedeutet.

**) Wenige Monate, nachdem dieß geschrieben wurde, erfuhr ich, daß die hier erwähnte Person sich in bessern Gesundheitsum-

Digitized by Google

deckt, so trug man ihm auf, zu befehlen, daß es entblößt werde. Dieß geschah, und dann sagte er: „Sein Gesicht ist bleich und er hat einen Schnurrbart, aber keinen Knebelbart;" was ganz der Wahrheit gemäß ist.

Mehrere andere Personen wurden noch nach einander verlangt, aber die Beschreibungen des Knaben von ihnen waren unvollständig, obwohl nicht ganz unrichtig: es war, als ob sein Gesicht immer undeutlicher werde, es dauerte eine Minute und darüber, bis er von den Personen, die er zu sehen behauptete, einige Beschreibung geben konnte, und der Magier sagte, man könne nicht weiter mit ihm gehen. Ein anderer Knabe wurde herein gebracht, das magische Viereck u. dgl. ihm in die Hand gezeichnet, aber er sah nichts. Der Magier sagte, er sey zu alt.

Obwohl über das Geschehene ganz verwirrt, waren die Leistungen doch unter meiner Erwartung geblieben, denn er hatte in Gegenwart einiger meiner Freunde und Landsleute bei weitem mehr gethan. Bei einer dieser Gelegenheiten hatte ein anwesender Engländer die ganze Darstellung lächerlich gemacht und versichert, nichts könne seine Zweifel beseitigen, als eine genaue Beschreibung des Aussehens seines Vaters, den gewiß von der ganzen Gesellschaft niemand kenne. Als der Knabe dem Verlangen gemäß die Person bei Namen gerufen hatte, beschrieb er einen Mann, wie natürlich in fränkischer Kleidung, mit der Hand am Kopfe, mit einer Brille und den einen Fuß auf den Boden, den andern hinter sich erhoben, als wolle er von einem Sitze herabsteigen. Die Beschreibung war in jeder Hinsicht genau: die besondere Stellung der Hand war die Folge von einem beinahe fortdauernden Kopfschmerz, und die des Fußes war durch ein steifes Knie veranlaßt, das er durch einen Sturz mit dem Pferde auf der Jagd sich zugezogen hatte. Bei dieser und bei mehrern andern Gelegenheiten erweckte derselbe Magier bei ganz besonnenen Engländern von meiner Bekanntschaft das lebhafteste Erstaunen. Einmal zeichnete er den magischen Spiegel in die Hand einer jungen englischen Dame, welche kurze Zeit hineinsah, als sie aber einen Besen erblickte, der, ohne von jemand gehalten zu seyn, den Boden fegte, erschrack sie so sehr, daß sie nicht länger hineinsehen wollte.

Ich habe diese Thatsachen theils aus meiner eigenen Erfahrung, theils von ganz glaubwürdigen Personen. Manche mögen vielleicht vermuthen, daß die Bilder in der Dinte durch irgend einen Reflex bewirkt worden seyen, dieß war aber augenscheinlich nicht der Fall, und eben so wenig fand ein Einverständniß statt, indem ich selbst den Knaben aus mehrern andern, die auf der Straße vorüber gingen, auswählte. Der Versuch schlägt öfters gänzlich fehl, sind aber seine Angaben einmal richtig, so sind sie es auch gewöhnlich immer; ist aber eine Angabe Anfangs gänzlich unrichtig, so entläßt ihn meistens der Magier, indem er behauptet, er sey zu alt. Die Parfümerien, aufgeregte Einbildungskraft oder Furcht können vielleicht auf den Knaben einwirken, daß er Gegenstände schildert, als erschienen sie ihm in der Dinte; wenn aber dem so ist, warum sieht er genau, was man verlangt, und Gegenstände, von denen er vorher durchaus keinen Begriff haben kann? Weder ich noch Andere sind im Stande gewesen, auf irgend eine Weise dieses Geheimniß zu lösen.

ständen befinde. Ob dieselbe gerade zu der Zeit, als das Experiment gemacht wurde, krank im Bette lag, konnte ich nicht erfahren.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Herr Hunt glaubte den Aufenthalt, zu dem er genöthigt war, benützen zu müssen, um für seine Person noch einmal nach St. Louis zurückzukehren, um noch einige Gefährten und besonders einen in der Sprache der Sioux erfahrnen Dolmetscher zu werben. Am 1sten Januar 1811 machte er sich zu Fuß auf den Weg. Acht Personen begleiteten ihn bis zum Fort Osage, wo er Pferde miethete und seine Reise von nur zwei Männern gefolgt fortsetzte; am 20sten Januar kam er nach St. Louis.

Wir wollen die Hindernisse übergehen, welche die rivalisirende Kompagnie des Missouri Herrn Hunt in den Weg legte. Die meiste Mühe machte es ihm einen Dolmetscher zu finden. Der Einzige, der sich in dieser Eigenschaft bei ihm meldete, war ein Mann von gemischtem Blut, Namens Pierre Dorion, ein Sohn des französischen Dolmetschers Dorion, der die Herren Lewis und Clarke auf ihrer berühmten Entdeckungsreise jenseits des Rocky-Mountains begleitet hatte.

„Der alte Dorion war einer jener französischen Kreolen, die von den vormaligen französischen Canadiern abstammen, von denen noch viele an der westlichen Gränze leben, wo sie sich mit den Wilden vermischen. Dorion hatte sich unter verschiedenen Stämmen aufgehalten, seine rechtmäßige Frau aber, oder wenigstens die, zu der er sich gewöhnlich hielt, war eine Sioux-Indianerin, mit der er mehrere Kinder erzeugte, unter denen auch Peter. Das Hauswesen des alten Dorion war ganz auf indianischen Fuß eingerichtet. Vater und Kinder berauschten sich um die Wette, und dann wurde die Hütte gewöhnlich der Schauplatz von Schlägereien, bei denen dem alten Franzosen von seinen Bastardsprößlingen oft sehr übel mitgespielt ward. Nachdem eines Tages einer der Söhne den alten Vater zu Boden geworfen hatte, war er schon im Begriff ihn zu skalpiren, als der Greis rief: „Halt, mein Sohn, du bist zu tapfer und zu sehr ein Mann von Ehre, als daß du deinen alten Vater skalpiren solltest." Dieses Argument rührte das Herz des jungen Halbfranzosen und er ließ den Schädel des grauen Jägers unverletzt."

Der Hauptfehler Peter Dorions war seine Unmäßigkeit; seine Liebe zum Trunk hatte ihn auch mit der Missourikompagnie entzweit, indem die Agenten derselben sich weigerten, eine von ihm im Depot der Kompagnie im Fort Manden für Whiskey gemachte Schuld zu bezahlen. Der Direktor der Kompagnie, Herr Lisa, benützte sogar diese Gelegenheit, um Herrn Hunt in Verlegenheit zu setzen, indem er Dorion drohte, ihn verhaften zu lassen, wenn er mit der Expedition ginge. Dorion ließ sich indeß durch diese Drohung nicht einschüchtern, benützte sie aber, um einen recht hohen Preis für seine Dienste zu erhalten, indem er sich als Jäger und Dolmetscher nicht anders als für

Digitized by Google

500 Dollars jährlich verpflichtete, wovon 200 voraus bezahlt werden mußten; dabei machte er noch zur Bedingung, seine Frau und seine beiden Kinder mitnehmen zu dürfen. Am zweiten Tag der Reise hatte Dorion einen furchtbaren Zank mit seinem Weibe, in dessen Folge er ihr eine so barbarische Züchtigung zumaß, daß sie, um sich weiterer übler Behandlung zu entziehen, in die Wälder flüchtete und ihre Kinder nebst den besten Sachen mit sich nahm. Am folgenden Tag Morgens kam sie jedoch wieder zur Expedition.

Am 17ten April fand sich Herr Hunt endlich wieder bei seinen Reisegefährten im Winterquartier ein. Der Frühling entfaltete bereits seine Anmuth; die Schlangen erwachten aus ihrem langen Schlaf und eine unermeßliche Menge von Tauben erfüllte die Wälder. Nur der Regen hinderte die Expedition sich auf den Weg zu machen; sobald dieser aber ein wenig nachgelassen hatte, ließ Herr Hunt das Lager abbrechen und die Fahrt den Missouri aufwärts beginnen. Die Reisegesellschaft bestand aus ungefähr 60 Personen, worunter fünf Theilhaber, ein Kommis, 40 „canadische Reisende" und mehrere Jäger. Alle diese Leute wurden auf vier Barken eingeschifft, von denen die eine, sehr große, mit einem Steinmörser und zwei Haubitzen versehen war. Alle waren mit Masten und Segeln ausgerüstet, um sich derselben bei günstigem Winde bedienen zu können.

Den Tag über wurde die Reise fortgesetzt, die Nacht aber lagerte man am Ufer auf oft sehr malerischen Punkten. Zelte wurden aufgeschlagen, Feuer angezündet, und mitten unter sehr lebendigen Gesprächen, Scherzen und Gesängen von den „Reisenden" das Nachtessen bereitet. Dann legte man sich zeitig zur Ruhe; die einen unter den Zelten, andere am Feuer in Decken gewickelt, oder auch unter die Bäume, oder in die Barken.

„In der Nacht des 7ten Mai's wurde das Lager plötzlich durch ein furchtbares Geschrei aus dem Schlafe geweckt, und eilf ganz nackte Sioux, die Tomahawks in den Händen, stürzten mitten unter die Reisenden. Augenblicklich wurden sie umringt und gefangen genommen, worauf der Anführer betheuerte, daß er durchaus keine Gewaltthat beabsichtige, sondern vielmehr in ganz friedlicher Absicht gekommen sey. Es ergab sich jedoch, daß sie eine Abtheilung von einem Kriegerhaufen waren, der auf einem Raubzug gegen einen benachbarten Stamm geschlagen worden, und daß sie in ihrem Zorn ihre Kleidung zum Opfer gebracht hatten. Es ist dieß der größte Beweis von Verzweiflung, den die im Krieg unglücklichen Indianer geben können, und das einzige Mittel, den Spöttereien ihrer Landsleute zu entgehen. Sie werfen dann ihre Kleider und ihren Schmuck von sich, weihen sich dem großen Geist und gehen auf irgend eine tollkühne That aus, um ihre Schmach abzuwaschen. Wehe dann den wehrlosen Weißen, die ihnen in die Hände fallen."

Am 10ten Mai kam Herr Hunt in das Dorf der Omahas, *) das er nach einem Aufenthalt von 20 Tagen wieder verließ, und sich am nächsten Tage schon durch die Feindseligkeiten der Sioux aufgehalten sah.

„In den Morgenstunden des 31sten Mai's, als unsere Leute eben am rechten Ufer des Missouri ihr Frühstück einnahmen, ließ sich der schon zur Gewohnheit gewordene Ruf: „Die Sioux! die Sioux!" hören, und zwar dießmal mit mehr Grund als früher, denn in der That kamen auf einer Landspitze am jenseitigen Ufer des Flusses zwei Indianer zum Vorschein, die eine Anrede an uns richteten. Da es unmöglich war, in so großer Entfernung zu vernehmen, was sie wollten, so ging Herr Hunt mit dem Dolmetscher über den Fluß und trat den Wilden muthig entgegen, um mit ihnen zu sprechen, während die Uebrigen in schweigender Unruhe lauschten, was geschehen werde. Sobald Herr Hunt ans Land trat, verschwand einer der Indianer hinter dem Gebirge, kam jedoch bald wieder zu Pferde zum Vorschein und jagte die Anhöhe hinan. Nachdem Herr Hunt eine Zeit lang mit dem zurückbleibenden Wilden gesprochen hatte, fuhr er wieder zu den Seinigen zurück. Es fand sich, daß die beiden Indianer Spione einer Abtheilung von 600 Kriegern waren, die eine Stunde vom Flusse lagerte und zu drei Stämmen der Sioux gehörte, nämlich zu den Yangtons Alma, den Tetons Bois Brulé und den Tetons Min-nas-Kine-a110. Sie erwarteten Verstärkung von zwei andern Stämmen, und lauerten schon seit 11 Tagen auf Herrn Hunts Ankunft, um sich der Fortsetzung seiner Reise zu widersetzen, da es ihr Hauptzweck war, den Handel der Weißen mit ihren Feinden, den Aricaras, den Mandans und den Minataris zu hintertreiben. Der zu Pferde abgegangene Indianer sollte die Krieger von der Ankunft der Expedition unterrichten, die sich demnach auf einen furchtbaren Zusammenstoß mit diesen Wilden gefaßt machen konnte, von denen man ihr bereits eine so grauenvolle Schilderung entworfen hatte.

„Man rüstete sich zum Kampfe. Auf dem linken Ufer befand sich eine Hügelreihe, von der die Indianer haufenweis theils zu Pferde, theils zu Fuß herabkamen. Indem man sie durch Fernglläser betrachtete, zeigte sich bald, daß sie zum Kriege gerüstet waren. Ihre Waffen waren Bogen und Pfeile, nebst einigen wenigen kurzen Karabinern; fast alle waren mit runden Schilden versehen. Bei dem Anblick dieses bewaffneten Haufens versammelte Herr Hunt einen Kriegsrath. Es blieb ihm kein Zweifel über die Richtigkeit dessen, was man ihm hinsichtlich der Sioux hinterbracht hatte. Dem Angriff auszuweichen und seinen Weg fortzusetzen, war unmöglich, es blieb also nichts übrig als sich zu schlagen oder umzukehren. Die Wilden waren zwar viel zahlreicher als die Weißen, aber die kleine Expedition bestand aus 60 wohl bewaffneten und reichlich mit Munition versehenen Männern, die außer ihren Büchsen auch noch drei Stück Geschütz zur Verfügung hatten. Es ließ sich daher hoffen, daß wenn man nur gleich Anfangs einen bedeutenden Vortheil erringe, die Wilden keinen weitern Angriff wagen würden. Der Kampf ward demnach beschlossen und die Barken wurden ans Ufer gezogen, so daß sie dem Feinde fast gerade gegenüber lagen. Nun untersuchte man die Gewehre, lud die Kanonen und feuerte einen Schuß ab. Der Knall hallte weithin wider und setzte die nur an Kleingewehrfeuer gewöhnten Wilden wahrscheinlich in Schrecken. Die Kanonen wurden hierauf mit so viel Kugeln geladen, als sie nur fassen konnten, dann schiffte sich Alles ein und ruderte dem jenseitigen Ufer zu. Die Indianer sahen schweigend zu; ihre bemalten Gesichter und Leiber glänzten in der Sonne und die Federn auf ihren Häuptern flatterten im Winde. Die armen Canadier betrachteten ihre Gegner mit ziemlicher Unruhe, und von Zeit zu Zeit entfuhr ihnen ein Ausruf des Entsetzens. „Wahrhaftig," sagte einer von ihnen, „da sind wir schön in die Patsche gerathen." — „Ja, mein Freund," erwiderte ein anderer, „wir gehen nicht zur Hochzeit."

(Fortsetzung folgt.)

*) Was er dort Merkwürdiges erfuhr, haben wir unsern Lesern bereits in Nr. 382 dieser Blätter vom v. J. in dem Artikel: „Ein Blick aus den Wildnissen Nordamerika's," mitgetheilt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 56.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 Februar 1837.

Die Sage von dem Kubbar-rumiah. *)

In dem Lande der Hadschuten befindet sich ein kolossaler, alterthümlicher Pyramidentempel, welcher auf der Algierer Hügelkette, der Vorläuferin des Atlas, erbaut ist, und von seinem hohen Standpunkte aus, im Süden die ungeheure grüne Ebene von Metitschad, gegen Norden das weite Meer überschaut. Es ist ein völlig isolirtes Monument. In seiner Umgebung gewahrt man nichts, was zu der Vermuthung Anlaß geben könnte, als sey dasselbe ein Ruinenstück von einer zerstörten Stadt. Die Ansichten der Alterthumsforscher sind darüber nicht einig. Es könnte entweder das Grabmal der alten Könige Numidiens seyn, welches, nach Pomponius Mela, zwischen Julia Cäsarea und Icosium, d. h. zwischen Scherschel und Algier stand oder das Monument, welches, nach Marmol, der bekannten Cava, Tochter des Grafen Julian, errichtet worden ist. Die seltsamen, verwirrten, wunderbaren Erzählungen der Mauren über die Entstehung dieses Denkmals scheinen mehr der letztern Ansicht günstig, doch sind dieselben freilich keine historischen Beweise. Auch unter den Arabern cirkuliren über das Kubbar-rumia eine Menge der seltsamsten Geschichten, welche zwar nicht so poetisch schön, wie die Mährchen von tausend und einer Nacht, aber doch beweisen, daß die Araber der Berberei den Geschmack ihrer Altvordern an Mährchen und Sagen nicht verloren haben. Folgende ist eine jener wunderbaren Geschichten, welche, genau nach dem Munde des arabischen Erzählers, in Gegenwart mehrerer ausgezeichneter Zuhörer, z. B. des Obersten Lamoricière, der die arabische Infanterie kommandirt, des geistreichen Kapitän Pelissier, Verfasser der „annales Algériennes" ꝛc. übersetzt wurde.

„Es lebte vor sehr langer Zeit in dem Lande der Hädschuten ein Mann, Namens Ben-Cassem, der sehr reich und glücklich war. Seine Frau war sanft und schön, seine Kinder kräftig und gehorsam. Doch da er sehr muthigen Sinnes war, wollte er in den Krieg ziehen, wurde aber ungeachtet seiner Tapferkeit von den Christen gefangen, die ihn in ihr Land führten und als Sklaven verkauften. Obwohl sein Herr ihn mit ziemlicher Milde behandelte, war seine Seele doch voll Traurigkeit und er vergoß häufige Thränen, wenn er an das, was er verloren, dachte. Eines Tages fühlte er sich von seiner Feldarbeit mehr als je ermattet. Er setzte sich um auszuruhen unter einen Baum und überließ sich den schmerzlichsten Gedanken. „Ach," sagte er, „während ich hier die Felder meines Herrn pflüge, wer pflügt die meinigen? Was wird aus meinem Weibe und meinen Kindern? Bin ich denn verdammt, sie nie mehr wieder zu sehen und in dem Lande der Ungläubigen zu sterben?" Indem er diese traurigen Klagen ausstieß, sah er einen ernsten Mann auf sich zukommen, der die Tracht der Weisen trug. Dieser Mann näherte sich ihm und sprach: „Araber, von welchem Stamme bist du?" — „Ich bin Hadschut," erwiderte Ben-Cassem. „Wenn dieß ist, so mußt du das Kubbar-rumia kennen."

„Ach ja wohl! Meine Hütte, wo ich all die Gegenstände meiner Zärtlichkeit gelassen habe, ist nur eine Stunde von diesem Denkmale."

„Wärest du sehr froh, dieses und die Deinigen wieder zu sehen?"

*) Eine kurze Schilderung dieses merkwürdigen Monumentes habe ich in einer frühern Nummer des Auslands (s. Nr. 65 v. v. J.) mitgetheilt. Ich besuchte es im Jun. 1835, während der momentanen Besetzung des maurischen Städtchens el-Coleah durch den General Drouet d'Erlon. Da die Gegend durch die irrenden Räuberhorden der Hadschuten gefährdet war, so blieb mir nicht hinlänglich Zeit, eine Zeichnung davon aufzunehmen. Die, welche Dr. Shaw mittheilte, ist völlig falsch und scheint entweder aus der Phantasie gegriffen zu seyn oder einem andern Denkmale anzugehören. Er schätzte dasselbe auf 20 Fuß Höhe, während diese nach der später vorgenommenen Messung eines französischen Offiziers 158 Fuß beträgt. Hr. Adrian Berbrugger, der Sekretär des Marschalls Clauzel, welcher das Kubbar-rumia mehrmals zu besuchen Gelegenheit hatte, bestieg dasselbe auf einer halbzertrümmerten Stiege, die auf die Höhe der Pyramide führt. Die Mauren nennen dieses Monument in ihrem arabischen Dialekte „Kubber-romeah," die Araber dagegen „Kubbar-el-rumia." Wörtlich übersetzt hieße es, „das römische Grabmal." Die französisch-arabischen Dolmetscher aber übersetzen „das Grabmal der Christen." Auch scheint es wirklich unter den Eingebornen die letztere Bedeutung zu haben, denn „Rumi" femin. „Rumia" heißt im Arabischen zugleich Römer und Christ.

Digitized by Google

„Wie kannst Du fragen? Aber wozu nützen Wünsche, die nicht erfüllt werden können?"

„Ich kann sie erfüllen," erwiderte der Christ. „Ich kann Dir die Thore Deines Vaterlandes öffnen und Dich Deiner Familie wiedergeben, aber ich fordere dafür einen Dienst. Bist Du geneigt, ihn zu erzeigen?"

„Sprich! Ich will Alles thun, um aus meiner unglücklichen Lage mich zu befreien, nur darf das, was Du von mir forderst, nicht gegen das Heil meiner Seele seyn."

„Sey deßhalb ohne Sorge," sprach der Christ. „Ich will Dich von Deinem Herrn loskaufen und Dir die Mittel geben, nach Algier zu reisen. Wann Du zurück in Deiner Hütte bist, so verbleibe drei Tage bei Deiner Familie und Deinen Freunden. Den vierten aber begebe Dich nach dem Kubbar-rumia, zünde ein kleines Feuer wenige Schritte von dem Monumente an und verbrenne in diesem Feuer das Papier, das ich Dir geben will. Du siehst, nichts ist leichter auszuführen. Schwöre, das zu thun und ich gebe Dir auf der Stelle Deine Freiheit wieder."

Ben-Cassem that, was der Christ verlangte; welcher ihm ein Papier einhändigte mit magischen Schriftzügen bedeckt, deren Sinn er nicht verstehen konnte. Am nämlichen Tage noch wurde er in Freiheit gesetzt, und sein Wohlthäter führte ihn nach einem Seehafen, wo er sich nach Algier einschiffte. Er blieb nur wenige Augenblicke in dieser Stadt, so sehr sehnte er sich, seine Frau und Kinder wieder zu sehen, und begab sich auf das schleunigste nach seinem Stamme. Die Freude seiner Familie und die seinige kann man sich vorstellen. Seine Freunde kamen auch, sich mit ihm zu freuen und drei Tage lang war sein Hausch *) von Besuchern voll. Am vierten Tage erinnerte er sich, was er seinem Befreier versprochen hatte, und begab sich mit Anbruch des Tages nach dem Kubbar-rumiah. Dort zündete er ein Feuer an und verbrannte das geheimnißvolle Papier, so wie es ihm geheißen worden. Kaum war das letzte Stückchen dieser Schrift verzehrt, als Ben-Cassem zu seinem unbeschreiblichen Erstaunen Gold und Silberstücke zu Tausenden aus dem Monumente mitten durch die Steine hervorkommen sah. Es schien ein Bienenkorb, der durch einen plötzlichen Lärmen erschreckt worden. Alle diese Stücke nahmen, nachdem sie eine Zeit lang um das Monument geflogen, die Richtung nach dem Lande der Christen mit einer außerordentlichen Schnelligkeit, und bildeten eine Säule von unendlicher Länge, ähnlich vielen Staarenzügen. Ben-Cassem sah alle diese Reichthümer über seinem Kopfe hinziehen. Er sprang so hoch er konnte, und suchte einige davon mit seinen Händen zu erhaschen. Nachdem er sich in vergeblichen Anstrengungen erschöpft hatte, zog er seinen Bernuß aus, und warf ihn in die Höhe. Dieser Versuch gelang, und es fielen etwa zwanzig Gold- und hundert Silberstücke zu seinen Füßen. Aber kaum hatten diese Stücke den Boden berührt, als keine neuen mehr hervorkamen, und Alles wieder wie zuvor war. Ben-Cassem theilte einigen Freunden mit, was ihm begegnet war. Das außerordentliche Abenteuer kam zur Kunde des Pascha's, welcher Arbeiter absandte, das Kubbar-rumia zu zerstören, um sich der Reichthümer, die es noch enthielt, zu bemächtigen. Jene gingen mit Eifer an das Werk. Aber bei den ersten Hammerschlägen erschien ein Gespenst unter der Figur einer Frau auf der Höhe des Grabmals und rief: „Alula! Alula! *) Komme mir zu Hülfe oder rette Deine Schätze?" Alsobald stiegen ungeheure Fliegen, so groß wie Ratten, aus dem See und zwangen die Arbeiter durch ihre furchtbaren Stiche zur Flucht. Seit dieser Zeit sind alle Versuche, die man machte, das Kubbar-rumia zu öffnen, fruchtlos gewesen, und die Weisen haben erklärt, daß nur ein Christ sich der Schätze bemächtigen könne, die darin begraben liegen.

*) Hausch heißt Pachthäuschen.

*) Alula ist der Name eines kleinen Sees, welcher unweit des Kubbar-rumia sich befindet.

Die englische Sprache im Verhältniß zum Reisen in England.

(Fortsetzung.)

So geht es außerordentlich oft, wenn man der Sprache nicht mächtig ist und um so öfter, als die Gelegenheiten, geprellt, übernommen oder auch nur im gewöhnlichen Fuße mit dem Eingebornen genommen zu werden, so häufig sind. Man wird, da die besagten Gelegenheiten viel complicirter sind, eine große Summe Geldes ausgeben, wo man keinen Penny auszugeben brauchte. Wir reden nicht von Leuten, welche Geld zu verschwenden haben, sondern von solchen, die dasselbe am rechten Ort und mäßig anzubringen haben. Sie nehmen z. B. einen Führer, wo ein ganz einfacher Plan und das Nachfragen genügt: ein Führer aber verursacht eine große Ausgabe, und man ist von demselben meist schlecht geführt, gewiß aber angeführt. Nirgends findet man sich leichter als in englischen Städten, namentlich London; in allen Theilen der Stadt kann man, wenn man sich auch in den entferntesten Winkeln befindet, gleich wieder in die großen und regelmäßigen Straßen einlenken, und es gibt der auffallenden Punkte immer genug, nach denen man sich richten kann. So wird man in London nach zwei Richtungen, nördlich und südlich, wo man sich auch befindet, immer an die Themse kommen; findet man sich im Plane nicht zurecht, was bei der außerordentlichen Deutlichkeit und Genauigkeit eines solchen selten der Fall seyn wird, so gibt der erste beste Gefragte Auskunft. Ich habe dieß erfahren, wenn es mir unbequem war, den Plan aus der Tasche zu ziehen und mich zu orientiren: niemals habe ich eine Fehlfrage gethan; war der Ort, wohin ich wollte, zu weit entfernt, so erhielt ich die Angabe einer Mittelstation mit der Weisung, dann wieder zu fragen, oder in die zweite, dritte, vierte ꝛc. Seitenstraße (turning) einzulenken oder auch nur gerade auszugehen (to go straight on); häufig blieb der Gefragte, wenn der Weg denselben nach der Richtung meiner Bestimmung führte, an meiner Seite, und ich konnte ein Gespräch anknüpfen, welches zwar kurz und gedrängt, aber meist interessant ist. (Dieß Gespräch wird um so lebhafter, als

Digitized by Google

man England und englische Einrichtungen lobt.) Mit Sprachkenntniß wird man überall bestimmten und genügenden Aufschluß über Dinge, die man zu sehen oder zu besuchen wünscht, erhalten. Der Engländer macht keine Komplimente, er geht ohne alle Ceremonien und Sprachweitschweifigkeiten gleich auf die Sache selbst, nur darf man keine alberne oder auch nur unpassende Frage thun; der Gefragte wird nur so lange gediegen und lehrreich antworten, als er sachgemäß gefragt wird. Muß aber Alles erst durch Dolmetschung an den Mann gebracht werden dann kömmt man in England wohl fast durchgehends übel an: man enthält entweder gar keinen oder höchst unvollkommenen Aufschluß. Die Leute, welche Aufschluß zu geben haben, nämlich an öffentlichen Anstalten, sind viel zu sehr pressirt, um die Zeit auf solche unnütze Weise vergeuden zu können, selten hilft dann Geld aus: der Bericht wird dieselbe Unvollständigkeit haben. Daher kömmt es auch, daß Berichte über England, die hier uns in besondern Druckschriften oder in Zeitschriften verbreitet werden, oft sehr das Gepräge der Unrichtigkeit oder Unvollkommenheit an sich tragen, oder nur aus englischen, oft veralteten Darstellungen der Sache, übersetzt sind. Man kann durch ausgezeichnete Rekommendationen (introductory letters) genaue statistische Notizen erhalten, allein ohne Sprachkenntniß richtige volksthümliche nie. Zur Erlangung jener braucht man übrigens England gar nicht gesehen zu haben, man kann sich dieselben auch schicken lassen, wo man aber selbst sehen muß, da muß man auch selbst sprechen können. Da ohne Kenntniß der englischen Sprache dem Besucher des Landes, namentlich Londons, fast aller Verkehr abgeschnitten ist, so wird bei dem unendlichen Verkehre, bei dem außerordentlichen Drängen und Treiben der Gewerbs-, Handels- und Geschäftsthätigkeit, bei dem fortgesetzten Einwirken der auffallendsten Kontraste, des Großartigsten und Abscheulichsten, durch die Sinne auf den Geist, der letztere bald so ermüdet und niedergedrückt werden, daß der längere Aufenthalt zur wahren Plage wird und unter andern die tödtlichste Langeweile oder zur Krankheit sich gestaltende Melancholie bewirkt, zumal da man ohnehin, wie man zu sagen pflegt, allenthalben verrathen und verkauft ist. Man wird, wenn man sich länger halten muß, lebenssatt; in Frankreich kann man sich mit Genuß entschädigen, man kann sich denselben auf die angenehmste und was wohl zu merken ist, gegen England, auf die wohlfeilste Weise verschaffen; in England ist es nicht so, die Genüsse sind einfach und in der Regel, wenn man die Gelegenheiten nicht ganz genau kennt, ungeheuer kostspielig, oder sie sind von der Art, daß sie zur bezeichneten Melancholie nicht wenig beitragen. Ein sehr unangenehmes Kapitel ist diese Erörterung: sie könnte, ausgeführt, sonderbare Details enthalten. Wir begnügen uns mit der Andeutung. Man denke an die so vielfältige Gefahr, vieler Dinge beraubt zu werden, die man so gern wieder erlangen möchte, oder etwas zu erlangen, dessen man schwer oder gar nicht mehr los werden kann. Aeskulaps Diener sind in England fast durchgehends, wenn es auf innere Behandlung eines Körperübels ankömmt, Quacksalber oder Queckſilberer (man verzeihe den Ausdruck); Calomel ist Universalmittel, d. i. wird fast in allen Fällen in den stärksten Dosen spedirt und häufig ist dann lebenslängliche Siechheit die Folge. Das größte Unglück, das einem Reisenden in England, namentlich London, passiren kann, ist eine Unpäßlichkeit, wir wollen nicht sagen Krankheit, denn zu dieser kann, wie leicht zu denken, jene bei solcher Behandlung leicht potenzirt werden, und nun rechne man hiezu die nothgedrungene Stummheit! Denn mit niemand reden können, ist so viel als Stumm seyn. Von der Gefahr, bestohlen und überlistet zu werden in einem Lande oder in einer Stadt, wo Trug, List und Diebstahl die entschiedenste Meisterschaft erlangt haben, wollen wir gar nicht reden, diese Gefahr ist aber bei Unkenntniß der Sprache außerordentlich gesteigert. Eine ungeheure Menge Menschen, vielleicht alle Bedrängten manches Staates des Kontinents, könnten mit dem beglückt und reich gemacht werden, was die Gauner dem ungeschickten und unbedachten, namentlich sprachunkundigen Ausländer Jahr für Jahr abjagen! Doch genug hievon.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber das Wachsen der Felsen.

Ein Mann zu Salem, im Staate Ohio, der eben einen Mühlstein ausmeiselte, stieß, nachdem er die Oberfläche des Steins in einer Dicke von 5½ Zoll weggehauen hatte, auf mehrere Löcher in gerader Linie durch den Stein, und fand in einem derselben ein Stück von einem eisernen Keil. Zunächst waren zwei dünne eiserne Platten in dem Loch, zwischen die der Keil eingetrieben worden. Ein Theil von einer der Platten war weggebrochen, sonst aber befanden sich beide, eben so wie der Keil, gut erhalten und waren nur wenig verrostet. Der Stein, in dem sie staken, war von Außen und auch von Innen — mit Ausnahme jener Löcher — ganz und fest, und wahrscheinlich über jene Höhlungen zusammengewachsen.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Als die Barken bis auf Flintenschußweite ans Ufer kamen, ergriffen die Jäger und die übrigen Streiter ihre Gewehre und rüsteten sich zum Kampfe. Plötzlich aber zeigte sich eine große Verwirrung unter den Wilden; sie entrollten ihre Mäntel von Büffelfellen, erhoben sie mit beiden Händen über ihre Häupter und breiteten sie dann auf den Boden. Kaum war dieß geschehen, so rief Peter Dorion, man solle nicht Feuer geben, weil dieß ein Friedenszeichen und eine Einladung zu Unterhandlungen sey. Wirklich trennten sich auch etwa ein Dutzend der ausgezeichnetsten Krieger von den übrigen, kamen bis zum Ufer herab, zündeten ein Feuer an, setzten sich im Halbkreis um dasselbe und zeigten den Weißen die Friedenspfeife, indem sie sie einluden ans Land zu steigen. Nachdem Herr Hunt seine Gefährten um Rath gefragt hatte, entschloß er sich der Einladung zu folgen, und stieg nebst den übrigen Theilhabern und dem Dolmetscher ans Ufer. Die Häuptlinge erwarteten die Ankommenden so ganz unbeweglich, daß man sie hätte für Statuen halten können. Herr Hunt schritt mit seinen Begleitern ohne Zaudern vorwärts und setzte sich mit ihnen zu den Wilden, so daß der Kreis vollständig wurde. Die auf den Anhöhen befindlichen Krieger traten in Gruppen zusammen und lauschten schweigend, die Augen auf die Unterhändler geheftet.

Digitized by Google

„Die Friedenspfeife wurde unter den gebräuchlichen Ceremonien herbeigebracht. Der Kopf bestand aus einem rothen, dem Porphyr ähnlichen Stein, das Rohr war sechs Fuß lang und mit Quasten von rothgefärbtem Pferdehaar geziert. Der Pfeifenträger stellte sich mitten in den Kreis, zündete den Tabak an, hob die Pfeife gegen die Sonne und dann gegen die vier Weltgegenden empor und reichte sie hierauf dem vornehmsten Häuptling, der einige Züge daraus that, und nun, den Kopf in der Hand behaltend, das Mundstück zuerst Herrn Hunt und dann allen übrigen Personen des Kreises reichte. Nachdem alle zum Pfand gegenseitiger Freundschaft und Aufrichtigkeit geraucht hatten, hielt Herr Hunt zuerst eine französische Rede, die von Dorion Satz für Satz sogleich übersetzt wurde. Er sagte den Sioux, daß es nicht seine Absicht sey, mit den am Ufer wohnenden Stämmen Handel zu treiben, sondern über die Gebirge an den großen See des Westens zu gehen, um einige seiner Brüder aufzusuchen, die er seit 11 Monaten nicht gesehen. Er fügte bei, daß er gehört habe, wie die Sioux sich seiner Reise widersetzen wollten, daß er aber entschlossen sey, sie um jeden Preis durchzusetzen. Er sey nichts weniger als feindselig gegen die Sioux gesinnt, und um ihnen davon einen Beweis zu geben, habe er ihnen ein Geschenk an Tabak und Getreide mitgebracht. Als er seine Rede geendet, befahl er 15 Rollen Tabak und eben so viele Säcke Getreide aus der Barke zu holen und sie vor dem Feuer niederzulegen.

„Der Anblick dieser Geschenke versöhnte den durch die Festigkeit der Weißen ohnehin schon eingeschüchterten Häuptling gänzlich. Er antwortete durch eine lange Rede, in der er erklärte, daß er seine Krieger nur versammelt habe, um zu verhindern, daß den Stämmen, mit denen er im Kriege lebe, nicht Waffen und Munition zugeführt würden. Jetzt, da er überzeugt sey, daß die Weißen nichts dergleichen im Schilde führten, könnten sie ihre Reise in Frieden fortsetzen. Er schloß mit Dank für ihre Geschenke, und rieth ihnen, ihr Lager am andern Ufer des Flusses aufzuschlagen, weil er unter seinen Kriegern einige junge Leute habe, für deren Bescheidenheit er nicht stehen könne. Als die Konferenz geschlossen war, stand Alles auf; man schüttelte sich die Hände und ging aus einander. Herr Hunt schiffte sich mit seinen Leuten ein und setzte seine Reise ungehindert fort."

In der Nähe des zwischen der 46sten und 47sten Parallele nördlicher Breite und 576 Stunden oberhalb der Mündung des Missouri gelegenen Dorfes der Aricaras wurde die Scenerie plötzlich weit wilder als bisher. Die unübersehbaren Flächen waren nur von zahllosen Büffelheerden belebt, die theils in langen Reihen diese lautlose Wildniß durchzogen, oder sich einzeln, oder in kleinen Gruppen auf den Anhöhen, oder mitten auf den Prairien zeigten, wo sie theils weideten, theils wiederkäuend auf dem Rasen lagen. An einer Stelle besonders schien das Ufer ganz mit Büffeln bedeckt zu seyn, von denen mehrere selbst im Fluß umherschwammen. Oft mischten sich diese unförmlichen Thiere unter Heerden majestätischer Hirsche und leichtfüßiger Antilopen, die schönsten und zierlichst gebauten Bewohner der Prairien. Man unterscheidet in diesen Gegenden zwei Arten von Antilopen, von denen die eine fast so groß als der gewöhnliche Hirsch, die andere aber nicht größer als die Ziege ist. Die Farbe ist hellgrau oder fahlroth und weiß gefleckt; sie haben kleine, denen der Hirsche ähnliche Geweihe, die sie jedoch nie absetzen.

Herr Hunt hielt sich einige Tage im Dorfe der Aricaras auf, um Pferde zu kaufen, die er zu Fortsetzung seiner Reise nöthig hatte. Der Aricara gleicht in seiner Leidenschaft für die Pferde und in der Geschicklichkeit, sie zu zähmen, dem Araber. Kaum war es bekannt geworden, daß die Weißen gekommen seyen, um zu handeln, als auch die Häuptlinge die Bedingungen festsetzten und das Dorf bald den Anblick eines belebten Jahrmarkts bot. Auf der nahen Ebene wurden die Pferde zur Schau gestellt, und von den Indianern mit der Grazie und Gewandtheit vorgeritten, welche die Bewohner dieser Gegend auszeichnen. So wie ein Pferd gekauft war, stutzte man ihm den Schweif, um es von denen des Stammes zu unterscheiden, denn die Indianer selbst verabscheuen diese Verstümmlung. Der Preis für ein Pferd, wie die Häuptlinge ihn bestimmt hatten, war 10 Dollars in Waaren. Um jedoch den Käufern eine größere Auswahl vorzuführen, ohne sich der Pferde zu berauben, die man gern selbst behalten hätte, machten die jungen Leute unter den Indianern Streifzüge zu ihren Nachbarn um von diesen Pferde zu stehlen, was bei ihnen für ein ehrenvolleres Gewerbe gehalten wird als die Jagd.

Während Hr. Hunt sich zu Fortsetzung seiner mühevollen Reise vorbereitete, begannen einige seiner Gefährten den Muth zu verlieren, wenn sie an die gefahrvolle Zukunft dachten, die ihnen bevorstand. Ehe man jedoch diese Leute der Feigheit beschuldigt, muß man die Wildniß etwas näher kennen, die zu betreten sie sich anschickten.

„Es ist dieß ein Land unermeßlich wie der Ocean und wie dieser ohne gebahnte Wege. Zu jener Zeit, von der hier die Rede ist, kannte man es bloß aus den unbestimmten Angaben indianischer Jäger. Jene Gegend erinnert an die unermeßlichen Steppen Asiens, und nicht ohne Grund hat man ihr den Namen der großen amerikanischen Wüste gegeben. Diese Wüste besteht aus unabsehbaren wellenförmigen ganz von Baumwuchs entblößten Ebenen, die durch ihre Einförmigkeit ermüden. Die Geologen vermuthen, daß sie vor vielen Jahrhunderten das Bett des Oceans gewesen, der seine Wogen an den granitnen Urfelsen der Rocky-Mountains brach. In diesem Lande hat niemand eine bleibende Wohnung aufgeschlagen, denn während einer gewissen Jahreszeit bietet sie auch nicht das geringste Subsistenzmittel; der Rasen ist dann verdorrt, die Bäche sind vertrocknet und der Büffel, das Elen und der Damhirsch ziehen fort, um das hinsterbende Grün zu verlassen."

„Am äußersten Ende dieser dürren Ebenen thürmen sich die Rocky-Mountains empor, die man als die Gränzen der atlantischen Welt betrachten kann. Die gefährlichen Engpässe und die tiefen Thäler dieser Gebirgskette dienen herumschweifenden Banden von Wilden zum Schlupfwinkel, die meist aus Ueberresten von Stämmen bestehen, welche einst die Prairien bewohnten, und nun, durch Krieg und Gewaltthat zerstreut, alle die unbezähmbaren Leidenschaften und zügellosen Sitten zur Verzweiflung getriebener Menschen mit in die Gebirgsschluchten bringen. Einige am Ufer der Flüsse gelegene Theile dieser unermeßlichen Wüste können vielleicht mit der Zeit dem Anbau zugänglich, und anderer als Weideland benützt werden, der bei weitem größere aber wird wohl für immer eine unfruchtbare Steppe bleiben."

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 18** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Schwedische Volkslieder: Die kleine Karin. Lied vom Meerkönige. — Vicenzo Monti.** (Schluß.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht hatten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 57.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 Februar 1837.

Das neuere Aegypten.

Oeffentliche Erzähler.

Jedermann hat von den öffentlichen Erzählern der Araber gehört, aber wir besaßen dennoch keine genaueren Data über diese eigenthümliche Klasse, und Lane verdient unsern besten Dank, uns besser darüber unterrichtet zu haben; denn in kurzer Zeit wird auch diese nationale Sitte leider ganz verschwunden seyn. Wir entlehnen daher einen Theil seiner Bemerkungen darüber.

Der Erzähler setzt sich gewöhnlich auf den steinernen, an die Façade der Kaffeehäuser angebauten Sitz, ein Theil seiner Zuhörer nimmt den Rest derselben ein, andere setzen sich auf die Bänke der gegenüberstehenden Häuser, die übrigen auf Stühle ohne Lehnen, welche in die Straße gestellt werden, fast jeder hat seine Pfeife in der Hand, viele schlürfen ihren Kaffee, und alle sind entzückt nicht nur über die Geschichte selbst, sondern über die lebhafte und dramatische Art des Vortrags. Der Erzähler erhält ein kleines Geschenk von dem Kaffeewirth, der dadurch Gäste herbei zu ziehen sucht, die Hörer sind nicht verbunden, etwas beizutragen, und viele geben nichts, und wenige geben mehr als einige Pfennige. Dennoch gibt sich der Erzähler bei öffentlichen Vorträgen gewöhnlich mehr Mühe, als wenn er gemiethet wird, eine Privatgesellschaft zu unterhalten, da sein Gewinn bei jenen von dem Grad des Beifalls abhängt, den er zu erregen weiß.

Die zahlreiche Klasse der Erzähler ist die, welche Schuara (Dichter) genannt werden, sie heißen auch Abu Zeidieh, von dem Text ihrer Erzählungen, welcher in einem Roman besteht, der „das Leben von Abu Zeid" heißt. Ihre Zahl in Cairo beläuft sich auf ungefähr fünfzig, und sie beschränken sich auf die Abenteuer, welche dieses Buch enthält. Man sagt, daß der Roman auf Ereignissen beruhe, welche sich im dritten Jahrhundert der Hedschra ereignet haben, und die bald nachher niedergeschrieben worden seyn sollen, allein es ist nicht zu zweifeln, daß das Buch viel jünger sey, oder wenigstens sehr große Aenderungen durch Abschreiber erlitten habe. Es besteht gewöhnlich aus etwa zehn kleinen Bänden, und ist halb in Prosa, halb in Versen geschrieben, halb erzählend und halbdramatisch. Es besitzt wenigstens in seinem gegenwärtigen Zustande wenig literarisches Verdienst, ist aber als Beschreibung der Sitten und Gebräuche der Beduinen nicht ohne Werth. Die Helden und Heldinnen des Romans, welche meistens aus Arabien und zum Theil aus Nordafrika sind, ergießen ihre lebhaftesten Gefühle, ihre Anreden und Monologe in Versen; diese sind gegenwärtig ohne alles Metrum, aber einige Gelehrte in Cairo behaupten, daß sie ursprünglich in regelmäßigem Metrum abgefaßt waren, und daß die Abschreiber sie verdorben haben. Sie werden immer mit der populären (nicht literarischen) Aussprache recitirt, und ihr Laut ist keineswegs unangenehm.

Die Erzähler dieser Klasse wissen ihr Thema immer auswendig, und bedienen sich nie des Buchs zum Vortrag. Sie singen die poetischen Theile, und spielen nach jedem Verse einige Noten auf einer Geige mit Einer Saite, welche nur bei diesen Erzählungen im Gebrauch ist, und daher die Geige von Abu Zeid heißt. Der Erzähler hat gewöhnlich einen Gefährten, der ihn auf einem ähnlichen Instrumente begleitet. Einige derselben beschränken sich auf besondere Theile des Buchs, und recitiren hauptsächlich die Abenteuer, welche sich auf einen oder den andern arabischen Stamm beziehen, und tragen den besondern Namen, welche von denen ihrer Lieblingsstämme entlehnt sind, einige heißen z. B. Hilalieh, andere Zenatieh u. s. w. Abu Zeid, der Held des Romans, ist der Sohn des Fürsten des Stammes Hilal, und er und seine Mutter wurden von dem Vater verstoßen, weil er schwarz auf die Welt kam; später bekämpft und besiegt er seinen Vater, ohne diesen zu kennen, und wird von ihm anerkannt. Der beliebteste Theil des Romans besteht in einer langen Wanderung durch Nordafrika.

Die zweite Klasse der Erzähler heißt Mohaddithin (die Anekdotenerzähler), es sind ihrer gegenwärtig etwa dreißig in Cairo. Das ausschließende Thema ihrer Erzählungen ist ein Buch, genannt „das Leben von Zahir." Sie erzählen ebenfalls aus dem Gedächtniß. Der Roman, den sie vortragen, enthält die Geschichte des bekannten Sultan Zahir Bebars, der Aegypten vom Jahre 658 bis 676 der Hedschra regiert hat. Vollständige Exemplare dieses Romans sind so selten geworden, daß ich nicht glaube, daß ein anderes in Aegypten existirt, als das, welches

Digitized by Google

ich in sechs Quartbänden gekauft habe, und das aus Bänden verschiedener Exemplare zusammengesetzt ist. Der Verfasser und seine Zeit sind unbekannt, es ist in dem populärsten Style des neuägyptischen Dialekts geschrieben, aber es ist wahrscheinlich, daß Abschreiber die Sprache modernisirt haben. Die ältesten Bände meines Exemplars sind etwa 100 Jahre alt. Die Erzähler behandeln ihr Thema sehr frei, und schieben oft sehr witzige Episoden von ihrer eigenen Erfindung ein.

Die dritte Klasse von Erzählern heißt Antarieh, nach dem Namen von Antar, dem Helden des bekannten Romans. Sie sind weit weniger zahlreich, als die beiden ersten Klassen, und man versichert mich, daß ihre Zahl sich in Cairo gegenwärtig nicht über sechs belaufe. Ihr Hauptthema ist der Roman, von dem sie ihren Namen haben, sie lesen aus dem Buch vor, singen die Verse, lesen aber die Prosa in der Aussprache des Volks, und bedienen sich keines musikalischen Instruments. Ihre Zuhörer bestehen meistens aus Personen von einiger Erziehung, da die Verse von der Masse des Volks nur sehr unvollständig verstanden würden. Sie recitiren gelegenheitlich auch andere Sagen, z. B. vor einigen Jahren pflegten sie einen Roman unter dem Titel, Seif el Sezel, der ein Wundermährchen ist, und Stücke aus Tausend und Einer Nacht zu lesen. Aber die Exemplare dieser Werke sind so selten geworden, daß sie darauf verzichtet haben, denn man findet in Aegypten nur mit Schwierigkeit Fragmente derselben, und wenn sich ein vollständiges Exemplar der Tausend und Eine Nacht findet, so verlangt man einen Preis dafür, der viel zu hoch ist als daß ihn der Erzähler bezahlen könnte.

Ein anderes Buch, aus dem diese dritte Klasse von Erzählern bisweilen ihre Zuhörer unterhält, ist der Roman, genannt: Geschichte der Krieger, gewöhnlich auch Geschichte von Delhemeh. Dieses Buch ist noch seltener, als die vorher genannten; ein vollständiges Exemplar sollte aus 55 Bänden bestehen. Ich habe nach vielem Nachsuchen mir nur die Bände 1, 2, 3, 46 und 47 verschaffen können, die drei ersten enthalten zusammen 302 Seiten. Der Hauptgegenstand des Werkes besteht aus den Kriegsthaten der Araber der Wüste zur Zeit der Ommiaden und Abbasiden, und ist von verschiedenen Verfassern, deren neun in der Vorrede genannt sind, aber ihre Namen sind im Uebrigen unbekannt, so wie ihr Zeitalter und ihr Leben, der Styl beweist jedoch, daß sie nicht modern sind, und die ältesten Bände in meinem Besitz, sind vor etwa drei Jahrhunderten abgeschrieben. Die Erzähler pflegen von dem Ursprung des Buches folgende Rechenschaft zu geben. Nachdem Asmai die Geschichte von Antar geschrieben hatte, wurde dieses Werk bald populär, und erregte einen so großen Enthusiasmus für arabische Heldensagen, daß man sich überall mit dem Sammeln derselben zu beschäftigen anfing; aus diesen wurde das Delhemeh von einem unbekannten Schriftsteller compilirt, der den Verfasser von Antar, wo nicht in Beredtsamkeit, doch in der Ausdehnung seines Werkes übertreffen wollte, und daher sein Buch zu 55 Bänden ausdehnte, während Antar nur aus 45 Bänden besteht. (Diese Bände sind sehr klein, und man findet Exemplare von Antar in 12 Quartbänden.) Das Werk enthält eine große Menge von Gedichten, *) die nicht ohne Verdienst sind, obgleich sie in den Abschriften sehr verdorben sind.

Die englische Sprache im Verhältnis zum Reisen in England.

(Fortsetzung.)

Eine Eigenthümlichkeit in Bezug auf Kenntniß der englischen Sprache ist, daß eine geringe Kenntniß derselben so viel wie nichts ist, praktisch genommen (und so muß sie für den Besucher Englands genommen werden) gar keine Bedeutung hat; noch mehr, die größte gelehrte Kenntniß der Sprache, d. i. eine solche, die alle literarischen Erzeugnisse Englands versteht und mitunter auch grammatisch fehlerfrei ins Englische übersetzt, wird, wenn keine Sprachfertigkeit damit verbunden ist, gar nichts helfen, ja sogar Sprechfertigkeit ist nur von halbem Nutzen, wenn das sprechende Individuum das aus dem Munde des Eingebornen gesprochene Englische nicht gut versteht. Ueberhaupt ist häufig das Sprechen einer fremden Sprache leichter als das Verstehen derselben, wenn sie von Eingebornen gesprochen wird, am allermeisten ist dieß bei dem Englischen der Fall, weil die Aussprache so sehr von der Aussprache der andern Sprachen abweicht. Ein bloßes Radbrechen der englischen Sprache hilft also in England gar nichts, denn der Geradbrechte wird nicht verstanden. Man weiß, daß der Franzose äußerst bereitwillig zuhört und so viel er kann, nachhilft, sich, wie man sagt, dabei höchst höflich und artig benimmt; auf den Engländer wird von allen Reisenden, welche mit der Sprache nicht fortkommen, in Bezug auf diesen Punkt der herbste Tadel geworfen, derselbe ist aber im Durchschnitt ungerecht, weil der Engländer, wenn nicht ganz richtig gesprochen wird — und eine solche Aussprache ist von dem, der die Sprache nur radbrechen kann, nicht zu erwarten — in der Regel von dem an ihn Gerichteten gar nichts versteht oder höchstens ein Wort, das aber keinen Zusammenhang errathen läßt. Da der Angeredete nun meist keine Zeit zu verlieren hat und überdieß nicht plauderhafter Natur ist, wie der Franzose, so ist es kein Wunder, wenn er dem Radbrecher stumm den Rücken kehrt, denn was soll eine Entschuldigung, die nicht verstanden wird? Der Engländer weiß recht gut, daß jener, der nicht wohl verstanden werden kann, noch weniger versteht. Geht aber die Sprechfertigkeit über das Radbrechen hinaus, kann der Engländer nur einen Sinn zusammenbringen, so wird er, wenn Muße vorhanden ist, weniger gestikulirend, plaudernd höf-

---

*) Es ist wahrscheinlich, daß diese Gedichte nicht von den Verfassern der Erzählungen selbst verfertigt, sondern alte Volkslieder sind, welche sie nur in die Erzählung eingeschaltet haben. Dieß ist der Fall bei Antar, und Romane dieser Art sind daher sehr wichtige Quellen für alte arabische Volksliteratur, obgleich sie von den halbgelehrten arabischen Doktoren unsrer Tage sehr verachtet sind; die Zeit wird gewiß kommen, wo sie ihre Stelle in der Literatur einnehmen, und höher als die Concetti der spätern gelerten Literatur der Araber gestellt werden. Anm. d. U.

Digitized by Google

lich aber mit der entschiedensten Gefälligkeit zuhören und dann, um verstanden zu werden, so langsam und deutlich reden, als in seiner Gewalt steht. Wird das Englische in feierlicherem, langsamerem Tone gesprochen, dann ist es nicht mehr besonders schwer zu verstehen. In Hinsicht auf den Glauben, daß nach kurzem Aufenthalt im Lande das Sprechen und Verstehen sehr schnell gehe, ist zu bemerken, daß dieß nur bei solchen Reisenden wahr seyn kann, welche die Sprache literarisch sehr inne haben und die Lage des Tones auf den Sylben wissen oder sonst ein besonderes Sprachgenie haben, welches sich bei manchen Menschen, namentlich Russen und Polen, erstaunlich schnell, so zu sagen sprachlich nationalisirt.

Zum allgemeinen Verstehen wird im Englischen mehr als in einer andern Sprache eine ausgedehnte Lektüre erfordert. Es ist nicht leicht eine Sprache der civilisirten Welt wortreicher. Nicht nur allein dieß, der Wortreichthum hat einen eigenthümlichen Charakter: er enthält eine ungeheure Menge von Synonymen und zwar eigener Art. In andern Sprachen sind die meisten gleich bedeutenden Wörter nur bedingt gleich bedeutend, das ist, es besteht immer ein kleiner Unterschied; im Englischen bedeuten solche Wörter oft absolut dasselbe, der Abstammung oder vielmehr der Herkunft willen, also aus historischem Grunde. Bekanntlich ist das Englische ein glückliches Gemisch (und zwar wunderbarer Art) verschiedener Sprachen, des Altbrittischen, Angelsächsischen, Lateinischfranzösischen; nun kann man sich leicht denken, daß für irgend eine Bedeutung Wörter aus allen drei Sprachen, also drei absolut gleich bedeutende Wörter vorhanden sind; wohl findet etwas Aehnliches in allen Sprachen statt, denn welche hätte nicht von einer andern auf politischem, kommerziellem oder wissenschaftlichem Wege Wörter empfangen? allein in so großem Maße, als im Englischen, findet dieß nirgends mehr statt: man denke nur, daß in dieser Sprache fast die ganze französische Sprache, namentlich was Begriffs- oder abstrakte Wörter betrifft, enthalten ist, und wie viel findet sich nicht vom Deutschen, resp. Angelsächsischen. Hiezu hat man dann erst den Reichthum der gewöhnlichen Synonymen zu rechnen, das ist, der gleichbedeutenden Wörter desselben Elementes, welche aber außer unsrer Frage liegen. Nun ist die Eigenthümlichkeit der englischen Sprache, diese historischen Synonymen nicht willkürlich zu gebrauchen: sondern die Stylart oder der Charakter jeder einzelnen Stylart bestimmt den Gebrauch oder die Anwendung dieses und nicht eines andern Synonymen (woher, nebenbei gesagt, die größte Schwierigkeit für den Ausländer, Englisch zu schreiben kömmt): own und proper sind absolut gleichbedeutend, aber die Anwendung ist nicht gleichgültig. Im Allgemeinen wählt die Poesie die Nationalstammwörter, das heißt, die altbrittischen am liebsten, dann die angelsächsischen, endlich die gallischen: die glückliche Mischung ist Meisterschaft. Der Lehrstyl der Professoren aller Wissenschaften gebraucht, wie man sich leicht denken kann, die Wörter, die französisch-lateinischen Ursprungs sind, weßwegen sich der gelehrte Ausländer, wenn er der Aussprache im Allgemeinen mächtig ist, in England mit dem Gelehrten am leichtesten findet; dieß erstreckt sich auch auf die Theologie, wissenschaftliche Vorträge sind daher dem Ohre bald geläufig. Der Sprache mit vorherrschendem Latinismus steht dann, wie bemerkt, die Sprache mit vorherrschenden brittischen und angelsächsischen Wörtern entgegen. Da aber unter den letztern fast die größte Zahl einsylbig ist, und eine große Formarmuth der Sprache durch Bildungssylben besteht, — das Verbum hat z. B. für die ganze Konjugation nur fünf Endungen, — so wird die Aussprache dieser Monosyllabensprache sehr unverständlich, weßwegen es sehr schwer ist, ein englisches recitirtes Gedicht zu verstehen; freilich ist der langsame Vortrag, der in diesem Falle allen Engländern eigen ist, einige Erleichterung. Die Schwierigkeit wächst noch durch die ungeheure Menge von Homonymen, ganz oder fast gleichlautende Wörter mit gleicher oder ungleicher Orthographie. Solche Homonymen finden sich auch in der französischen Sprache, z. B. j'en, chant, gens, champ, Jean, mechant, oder c'en, s'en, cent, sans, sens (Verstand), sens (dessus, dessous) tu sens, il sent, sang; allein im Englischen noch viel häufiger, weßwegen auch der Wortspiele (puns) kein Ende ist, z. B. fellow, felloe, weather, wether, meet, meat, reed, read, red, read (part. pret.) bawl, ball, tail, tale, besonders wenn die verschiedenen Töne der Vokale nicht genau geschieden zu werden pflegen; so ist es eine sehr störende Unart der Londoner im Allgemeinen, das kurze a wie kurz e zu sprechen, und gar keinen Unterschied zwischen land und lend, beg und bag, met und mat, leg und lag und einer Unzahl anderer Wörter zu machen, während ein genauer und leicht zu hörender Unterschied ächt Englisch ist; fast dasselbe findet statt, wenn zwischen diesem kurzen a und dem a vor r und andern Buchstaben kein Unterschied gemacht wird, wie z. B. von vielen Bewohnern des nördlichen Englands. Auf den höchsten Grad steigern die Homonymität aber diejenigen, welche entweder gar keinen oder nur geringen Unterschied zwischen den harten und weichen Consonanten derselben Gattung machen, denen also pet, bet; bat, pat; bale, pale; mat, mad; mate, made; pound, bound; bit, bid; bite, bide; ride, rite, write, right und ein ungeheures et caetera gleich lauten. Die Unart, weiche und harte Buchstaben nicht verschieden hören zu lassen, ist in England übrigens bei weitem nicht so sehr zu Hause, wie in Deutschland, namentlich Süddeutschland, oder in Frankreich (bercer, percer etc.), allein es haben dieselbe doch sehr viele Engländer, und es ist dann für den Ausländer eine wahre Kunst, ihre Sprache, resp. Aussprache zu verstehen. Kommen nun erst Provinzialaussprachen ins Spiel, dann ist natürlich in England, wie in jedem andern Lande das Verstehen an sich schwierig, obgleich die deutschen Provinzialaussprachen in Verschiedenheit unter allen Sprachen wohl den Vorrang erhalten müssen. Der breite Yorkshire'sche Dialekt ist gegen Hochenglisch, was der tyroler, zum Theil auch westrheinische oder altbayrische Dialekt gegen rein Hochdeutsch ist; der irländische Dialekt mahnt an den schwäbischen.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Flaschen ins Meer versenkt.

Während meiner ersten Reise nach Südafrika, sagt Campbell in seinem Werk über dieses Land, versenkten wir Weinflaschen 50 Faden tief ins Meer, nachdem wir sie vorher gut verpfropft und verpicht hatten, um sie gegen das Eindringen von Wasser zu schützen. Als sich aber fand, daß dennoch welches eingedrungen war, so glaubten Einige, dieß könne nur durch die Poren des Glases geschehen seyn, und meinten, das Wasser könne auf diese Weise von seinen Salztheilen gereinigt werden. Um diesen Umstand ins Reine zu bringen, hatte mich ein Freund mit zwei kugelförmigen hermetisch verschlossenen und eigens zu diesem Zweck verfertigten Krystallflaschen beschenkt. Unter 14° 27′ N. B., westlich von den Inseln des grünen Vorgebirgs, wurden diese Flaschen nebst mehrern andern mittelst zweier Bleigewichte, das eine von 22, das andere von 28 Pfund, zweihundert Faden tief senkrecht ins Meer hinabgelassen. Die beiden kugelförmigen Flaschen waren, als man sie wieder herauszog, leer, eine verstopfte und verpichte Weinflasche aber kam ganz mit Wasser gefüllt, jedoch mit umgekehrtem Stöpsel darauf. Ein Irrthum konnte hier nicht stattfinden, da der Kork, bevor er verpicht wurde, oben mit rothem Siegellack überzogen worden, und die Flasche, als sie auf das Verdeck kam, zwar noch zugestopft war, doch so, daß der mit rothem Siegellack bedeckte Kopf des Korks im Hals der Flasche unterhalb, das andere Ende aber oben stak. Eine andere Weinflasche war noch verpicht, aber fast ganz voll Wasser, in dem der Kork herumschwamm. Zwei andere Flaschen waren ganz mit Wasser gefüllt, aber noch eben so verstopft, als man sie hinabgelassen hatte. Das Wasser selbst aber war um nichts minder salzig, als es vor seinem Eindringen gewesen.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Am 18 Julius verließ Hr. Hunt das Dorf der Aricaras ohne eine für seine sämmtliche Mannschaft ausreichende Zahl von Pferden bekommen zu haben. Seine Karavane bestand aus 42 größtentheils mit Waaren zum Handel mit den Wilden, Biberfallen, Munition, Mais, Mehl u. s. w. schwer beladenen Pferden. Jeder der Theilhaber war beritten. Dem Dolmetscher Peter Dorion war ebenfalls ein Pferd zum Transport seines Gepäckes und seiner Kinder gestattet; seine Frau ging nebst der übrigen Mannschaft der Expedition zu Fuße.

Nach einem mehrtägigen Marsche kam man an den Fuß der schwarzen Gebirge, einer bedeutenden, ungefähr 100 Meilen östlich von der Rocky-Mountains gelegenen Kette, die sich in nordöstlicher Richtung von der südlichen Gabel des Nebraska, oder la Plataströmes, bis zur großen nördlichen Biegung des Missouri ausdehnt. Die schwarzen Gebirge bestehen größtentheils aus Sandstein und sind oft sehr schroff und von furchtbaren seltsam geformten Abgründen unterbrochen. Oft glaubt man Städte oder Mauern mit Zinnen vor sich zu sehen; auch hegen die Indianer seltsamen Aberglauben hinsichtlich dieser Berge.

„Die herumschweifenden Stämme der Prairien glauben, wenn sie um den Gipfel dieser Berge Wolken sich zusammenziehen sehen, aus denen Blitze von dumpfem Donner begleitet hervorbrechen, während auf der Ebene das heiterste Wetter ist, daß hier die Wohnung der bösen Geister sey. Wenn sie die Engpässe besuchen, versäumen sie daher nie, eine Opfergabe unter die Bäume oder auf den Felsen zu legen, um sich den Schutz der unsichtbaren „Herren des Gewitters“ zu sichern und schönes Wetter und gute Jagd von ihnen zu erhalten. Bei dem ruhigsten Wetter und zu jeder Stunde des Tages oder der Nacht, hört man in diesem Gebirg sehr oft ein Geräusch, das dem Knall mehrerer Artilleriestücke gleicht. Die Herren Lewis und Clarke hörten dergleichen auch in den Rocky-Mountains, wo es von den Indianern den reichen Silberadern im Innern der Gebirge zugeschrieben wird, die, ihrer Meinung nach, diese Explosion von Zeit zu Zeit hervorbringen. Die Gelehrten selbst haben zu Erklärung dieser Erscheinung oft sehr seltsame und im Ganzen wenig befriedigende Systeme aufgestellt. Am einfachsten und der Wahrheit am nächsten kommend möchte wohl die Erklärung derer seyn, welche jenes Getöse großen Felsenmassen zuschreiben, die sich vom Gebirg ablösen und in die Schluchten stürzen; andere dagegen meinen, die Explosion werde durch Freiwerden von Wasserstoffgas erzeugt, das in Folge von Verbrennung unterirdischer Steinkohlenschichten stattfinde. Welches jedoch auch immer die Ursache dieser Naturerscheinung seyn möge, ihre Existenz ist zum mindesten gewiß. Es ist dieß eines jener Naturgeheimnisse, zu denen man den Schlüssel noch nicht gefunden hat, die aber eine Art übernatürlichen Zaubers über die wilde Einsamkeit der Gebirge verbreiten.“

Hr. Hunt bemühte sich vergebens einen Uebergangspunkt über das schwarze Gebirge aufzufinden; er war genöthigt, in südwestlicher Richtung an demselben hinzuziehen. Auf diesem Wege sah er zum Erstenmale zwei Thiere, die nur in diesen Gegenden heimisch sind. Das erste war der Hirsch mit schwarzem Schweif, der größer als der gewöhnliche, dessen Fleisch aber nicht so gut ist; er hat sehr lange Ohren und die Spitze des Schweifes ist schwarz. Das andere wird das Thier mit großen Hörnern genannt, das Einige für den Argali, Andere aber für den Ibix halten, von welchen beiden es sich unterscheidet. Die Mandans nennen es Ahsata. Seine Hörner sind ungewöhnlich groß und gewunden wie die eines Widders. Es ist so groß als ein kleines Elen und von fahlrother Farbe, jedoch mit Ausnahme des Bauchs und der Schwanzspitze, welche weiß sind. Es führt die Lebensart der Ziege und springt gleich der Gemse von einem Felsen zum anderen. Ein gefährlicheres Thier jener Gegenden ist jedoch der graue Bär, das einzige wahrhaft furchtbare Raubthier des nordamerikanischen Festlandes. Er erreicht die Größe einer gewöhnlichen Kuh und besitzt eine ungeheure Stärke. Wird er vom Hunger getrieben, so fällt er selbst Menschen an; er ist schneller als der Mensch, doch vermag er ein Pferd im Lauf nicht einzuholen.

(Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

A. Puschkin hat einen neuen Roman in Versen herausgegeben unter dem Namen: Eugen Onjegin. Derselbe hat in ganz kurzer Zeit drei Auflagen erlebt.

*

Gegenwärtig wird Hoffmanns Kater Murr ins Russische übersetzt; Bruchstücke davon wurden bereits in einem Journal, der Telegraph, mitgetheilt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nro. 3.)

Digitized by Google

Nr. 58.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 Februar 1837.

Die Verbrecher in Sibirien.

(Nach Stepanow.)

Die Absendung der von den russischen Gerichten verurtheilten Verbrecher in zusammengeketteten Zügen nach Sibirien erfolgt immer dann, wenn man einige Hunderte beisammen hat. Eine Abtheilung Militär muß sie bis zu ihrem Bestimmungsort begleiten; auch wird eine gewisse Anzahl berittener Kosaken zur Verfügung des den Transport befehligenden Offiziers gestellt. Die Marsch- und Rasttage, so wie die Zeit der Ankunft des Transports an den Etappenplätzen, sind so genau bestimmt, daß auch nicht einmal eine Verspätung von einigen Stunden stattfinden darf. Die größte Ordnung herrscht auf dem Marsch, und die Truppen der Eskorte sind der strengsten Disciplin unterworfen. Zu Krasnojarsk, dem Hauptort der Provinz Jeniseisk, muß der Transport stets am Mittwoch eintreffen. Hier werden die in der Provinz zu vertheilenden Verbrecher von den übrigen ausgeschieden und dann geht der Zug weiter nach Irkutsk, wo über die Bestimmung der andern noch übrigen entschieden wird. Die Einen werden in Rußland entweder zu schwerer Arbeit auf Lebenszeit oder auf einen gewissen bestimmten Zeitpunkt verurtheilt, Andere aber als Kolonisten an den Ort ihrer Verbannung geschickt. Die erstere Strafe wird nur über schwere Verbrecher verhängt, die dann unter harter Zucht in den Bergwerken oder Fabriken arbeiten müssen. Jene, welche nur auf Zeit zu solchen Arbeiten verurtheilt sind, gehen nach Erstehung ihrer Strafe in die Klasse der Kolonisten über.

Zu dieser letztern Kategorie kommen Diebe, Vagabunden, Trunkenbolde und andere unsittliche Menschen, die in ihrer Heimath als unverbesserlich erkannt wurden. In Sibirien treten sie dann in die Rechte der Kronbauern, sind aber nicht an die Scholle gebunden. Sie beginnen damit, als Knechte bei den Bauern zu arbeiten, und haben sie sich etwas erworben, so bauen sie sich für eigene Rechnung an. Die Regierung weist ihnen ein Stück Land an, das sie in einer bestimmten Frist urbar machen müssen, während welcher sie von allen Abgaben befreit sind. Das nöthige Arbeitsgeräthe, so wie auch einige Stücke Vieh, wird ihnen von der Regierung geliefert, und Alles, was sie nun verdienen, gehört ihnen eigen. Statt, wie im europäischen Rußland, eingekerkert zu werden, ist der Verbrecher in Sibirien frei und nicht gezwungen, stets an demselben Ort zu bleiben.

Durch dieses gezwungene Kolonisationssystem hat die Bevölkerung Sibiriens im gegenwärtigen Jahrhundert bedeutend zugenommen, allein das Land ist so groß, daß man diesen Zuwachs kaum wahrnimmt. Während der Verwaltung des Herrn von Stepanow zählte man in der Provinz Jeniseisk außer 1857 Katorschniks oder zu schwerer Arbeit Verurtheilten, 24,750 Verbannte, neben 50,000 Kronbauern. Unter den Verbannten befanden sich 3895 Weiber. Bei den letztern ist Liederlichkeit das Hauptmotiv der Verbrechen, um derentwillen sie verurtheilt werden; doch hat sich auch schon ergeben, daß Weiber nur deßhalb Verbrechen begingen, um zu ihren schon früher verbannten Männern zu kommen.

Wenn die zur Kolonisation Bestimmten am Ort ihrer Bestimmung anlangen und in die verschiedenen Dörfer vertheilt sind, hören sie auf, der Regierung zur Last zu fallen, indem sie Arbeit bei den Bauern suchen müssen. Finden sie dieselbe in dem einen Dorfe nicht, so können sie sich in ein anderes verfügen. Gewöhnlich lassen sie sich von dem Bauer, bei dem sie in Dienst treten, einen kleinen Vorschuß geben; die schriftliche Vollmacht, welche sie bei sich haben, dient dem Bauer als Unterpfand.

Viele Verbrecher ziehen das Herumstreifen der Arbeit vor; sie verschwinden aus den Dörfern und flüchten in die Wälder, wo sie elend von dem leben, was sie stehlen. Oft kommen mehrere solcher Elenden zusammen und bilden kleine Banden, die den Bauern oft sehr furchtbar werden. Selten nur greifen sie Reisende und niemals Regierungstransporte an; dem Bauer aber zünden sie nicht selten die Hütte an und zwingen den Eigenthümer durch Martern zum Geständniß, wo er seine Kostbarkeiten verborgen. Sobald die Regierung von dem Daseyn einer solchen Bande Kenntniß erhält, werden die Bauern aufgeboten, denen man einige Kosaken mitgibt, und ist sie stark, so sendet man wohl auch Linienmilitär aus.

Digitized by Google

Zuweilen wagen solche Verbannte den Versuch, nach Rußland zurückzukehren, doch werden sie meist auf ihrer langen Reise wieder aufgegriffen. Dann wirft man sie ins Gefängniß, bis ihr Name und voriger Aufenthalt ausgemittelt sind, was oft lange dauert, und ist dieß gelungen, so sendet man sie mit der größten Strenge dahin zurück, um sie zu überzeugen, daß man nicht ungestraft dem großen Kerker entrinnt, der sich Sibirien nennt.

Man hat mancherlei versucht, um die nach Sibirien verurtheilten Kolonisten an ein seßhaftes und arbeitsames Leben zu gewöhnen, allein keiner von allen bis jetzt eingeschlagenen Wegen hat sich als zweckmäßig erprobt, weil der Müßiggang diesen Verbrechern zur zweiten Natur geworden, und ihnen nichts so verhaßt ist als Arbeit.

Die englische Sprache im Verhältnis zum Reisen in England.

(Fortsetzung.)

Man könnte fragen, welches von beiden Geschlechtern, das männliche oder weibliche, in Bezug auf Aussprache des Englischen leichter zu verstehen wäre. Der Vorzug muß ohne Weiteres dem erstern eingeräumt werden, obgleich die Sprache im Munde der Damen für manches Ohr angenehmer lauten mag; kräftiger muß sie wohl aus dem Männermunde tönen, und eben diese Eigenthümlichkeit macht es, daß die Schauspielerin, namentlich die tragische, bedeutend mehr Kraft in ihre deklamatorische Aussprache legt, als man in Deutschland zu hören gewohnt ist. Die Accentuation der englischen Schauspielerin ist in der Regel und die Aussprache immer sehr deutlich; anfangs fällt dem Deutschen das Männliche am Weibe in dieser Hinsicht fast auf und möchte da, wo es dem Engländer gerade recht ist, jenem widerlich erscheinen; doch man gewöhnt sich bald daran.

Einen größern Unterschied in Bezug auf Aussprache kann es nicht leicht in irgend einer Sprache geben, als den, welcher zwischen dem Umgangstone (colloquial) und dem höheren Redetone (oratorial, sublime) besteht, welcher am entschiedensten im Lust- und Trauerspiel gehört werden kann. Um ihn zu erlernen, und überhaupt eine eingreifende und erfolgreiche Lektion in der englischen Sprache, in so fern es auf Verstehen der Sprache, das ist, des Gesprochenen, abgesehen ist, zu nehmen, wird man gut thun, entweder anfangs das aufzuführende Stück (welches man in der Gegend der Theater oder oft an demselben, aber nicht in demselben, wie in Paris, in der Regel um den geringen Preis eines Sixpence's (18 kr. rh.) haben kann, und zwar so, wie es für das Theater arrangirt ist) mit dem Buche in der Hand zu verfolgen, oder dasselbe voraus zu lesen, was leicht ist, da die Piecen für eine ganze Woche voraus angegeben werden in Zeitungen und auf den Zetteln. Die nächste Lektion ist der Gottesdienst, weil man auch hier einen großen Theil desselben verfolgen kann, wegen der großen Menge von Geketen und Litaneien: hat man selbst kein Buch, so ist der Kirchendiener uneigennützig bereit, so wie den besten Platz an der Kanzel — wo möglich — anzuweisen, auch ein Buch herzuleihen: wo nicht, kostet es nur ein gutes Wort, beim Nachbarn oder der Nachbarin hineinsehen zu dürfen. Der Theologe wird mir es verzeihen, daß ich das Anhören des Gottesdienstes zu einer Lektion mache. Die Profanation ist nur scheinbar, denn die Feierlichkeit des Vortrages wird nicht verfehlen, auch religiöse Erhebung bei dem Mitlesenden zu erregen; endlich ist man bei bedeutender Sprachkenntniß bald im Stande, den Gebeten ohne Buch zu folgen, die Predigt ist ja ohnehin freier Vortrag und muß also vom Zuhörer auch frei aufgefaßt werden. Die Feierlichkeit liegt in der ausdrucksvollen Betonung und der Herz oder Gemüth gewinnenden Deklamation der Geistlichen, besonders wenn dieselben ein gutes Organ haben. Vor Allem wird das Herz durch den außerordentlich deutlichen und feierlichen Vortrag des Gebetes des Herrn oder des Vaterunsers zur Andacht unwillkürlich gestimmt, von dem eigenthümlichen, Gemüth gewinnenden Gesang nicht zu reden. Unter solcher Stimmung kann es schon verziehen werden, wenn der in dem besondern Lerngeschäft begriffene Verstand bei den folgenden Vorlesungen aus der Bibel auf Accent und besonders die Aussprache der biblischen Eigennamen merkt, die wohl gemacht ist, die Aufmerksamkeit in Anspruch zu nehmen. Jede Sylbe wird genau gehört, der Hauptaccent tritt in seiner vollen Kraft und Reinheit auf und nur hier bekömmt man die richtige Idee des untergeordneten Accentes (secondary accent), welcher, da er zwei oder auch mehr Sylben vor dem Hauptaccente hörbar macht, dem Worte und dadurch dem Satze eine große Biegsamkeit und angenehm lautende Harmonie verleiht, die man in der französischen Sprache umsonst sucht. Dieser Accent kann sich, wie sich von selbst versteht, nur in vielsylbigen, also in Wörtern lateinischer und griechischer Abstammung, finden z. B. in conversation, commendation, lamentation, demonstration; — arteriotomy, meteorology, hypochondriacal; in beiden Klassen dieser Wörter ruht der sekundäre Accent auf der ersten Sylbe, steht aber nicht gleich weit vom Hauptaccent; dieser ist bei der ersten Klasse auf der dritten, bei der zweiten Klasse auf der vierten Sylbe; im Worte indivisibility kann man füglich zwei sekundäre Accente annehmen, auf der ersten und dritten und den Hauptaccent auf der fünften Sylbe. Im Deutschen kann dasselbe statt finden, und ein guter, auf angenehme Tonmodulation der Deklamation stehender Redner wird den Sekundäraccent wohl zu benützen wissen. Es ist ein großer Unterschied, ob in der freien prosaischen Rede, unverfänglich ⏑ ⏑ — ⏑, oder mit dem Sekundäraccent auf erster Sylbe — ⏑ — ⏑ zur Stütze des Hauptaccentes auf der dritten Sylbe gelesen wird. Vergleiche Liebenswürdigkeit ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑, mit Secundäraccent — ⏑ — ⏑ ⏑; Unerläßlichkeit, Unerreichbarkeit, untergeordnet, letztes ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑, mit Sekundäraccent — ⏑ ⏑ — ⏑ u. s. w. Der feierliche Redner, namentlich der religiöse, weiß mit den Endsylben, welche, wenn sie den Ton nicht haben, in der Umgangssprache (colloquial speech) höchst nachlässig gesprochen und also fast gar nicht gehört werden, gut umzugehen: er läßt sie deutlich hören und hat mit derselben ein sehr erfolgreiches Bindungsmittel zur Harmonie des Satzes; so

Digitized by Google

wird er die Endsylbe des Part. Prät. ed deutlich hören lassen, meist wie id lautend, z. B. blessed; so ist es auch mit der Endung der dritten Person singul. praes. s oder es: hier wird nicht nur das schon nothwendig bestehende es, z. B. in he preaches, deutlich hörbar gemacht, als fast is lautend, sondern die Verlängerung mit e tritt auch ein, wo sie nicht nöthig ist, und das s geht allgemein in th über, welcher eigenthümliche Zischlaut eine feierliche Dämpfung der Rede bezweckt, z. B. he calleth, speaketh. Mit eigenthümlich scharfem Accent lauten die Endsylben ation, otion, ition, asion, ision, xion; die Zischung, sch, scharf und on noch besonders herausgehoben. Wer nur einmal eine solche Rede gehört hat, wird sie nie mehr vergessen, wird sie aber, wenn er Sinn für Aussprache hat, bald nachahmen können. Die Rede wird mit einer Mittelintonation, doch nicht Baßstimme, vorgetragen, wo sie am meisten Biegsamkeit hat, und wo über das Ganze aus geschicktem Munde ein gleichsam leise wogender, unaussprechlicher Zauber gegossen werden kann. Der religiöse Redner kann dieß um sehr mehr, da er seine Zuhörer so viel als möglich beisammen hat und seine Rede also nicht durch übermäßiges Schreien zu verderben braucht; ist die Kirche sehr groß, so ist eine Kirche in der Kirche, d. h. Redner und Auditorium befinden sich in dem abgeschlossenen Chore, z. B. in der Pauls- und Westminsterkirche zu London. Bei solchem Grad von Aufmerksamkeit, als wir von dem, welcher sich eine tüchtige Aussprache des Englischen aneignen will, erwarten, wird ihm auch nicht das Geringste entgehen. Man muß sich gewöhnen, den freien Vortrag zu hören, wobei häufig die Unbequemlichkeit statt findet, zu weit von dem sprechenden Individuum entfernt zu seyn, im Theater kann man sich helfen, indem man einen Platz zunächst am Orchester, und in der Kirche zunächst an der Kanzel, und zwar dem Redner gegenüber zu gewinnen sucht, die weite Entfernung schadet ja dem Verstehen in der Muttersprache, geschweige in einer fremden Sprache, mehr als die Hälfte, ja der ganze Zusammenhang geht verloren, und ärgerlicher Mißmuth, ja oft ein halbes Verzweifeln an irgend einem Erfolg ergreift den, welcher in seinem Zwecke schon halb gewonnen hatte. Im Parlamente ist man meistens weit vom Redner entfernt und nur die wohl- und lauttönende Stimme wird auch wohl verstanden.

In den Old Bailey Assisensitzungen, in Newgate, ist die Bequemlichkeit auf der Zuschauergalerie, namentlich in der ersten Bank, nicht sehr groß: der Saal ist nicht besonders geräumig, Richter und andere Advokaten sitzen gerade gegenüber; da aber der Beklagte diesen gegenüber, also wohl ziemlich unter der Galerie steht, und mit dem Rücken gegen die Zuschauer, so entgehen leicht die Worte, namentlich, wenn er halb erstickt oder schluchzend sprEcht; die Zuschauer auf den hintern Galeriebänken, obgleich sie terrassenförmig erhöht sind, werden ihn gar nicht sehen und meist auch gar nicht hören; die kanzelartige Erhöhung für die Zeugen, etwas seitwärts, bietet einen bequemern Ort dar, um leicht zu verstehen. Man darf übrigens einen großen Grad von Aufmerksamkeit entwickeln, wenn man der ganzen Verhandlung folgen will: die Ruhe ist zwar sehr groß, sehr scharf geboten, allein sie wird dennoch oft genug unterbrochen durch laute Zeichen der Wehmuth, des Widerwillens oder des Scherzes, je nachdem das Gemüth in Anspruch genommen wird; Widerwillen und Lachen äußern sich meist beim Zeugenverhör, und wird auch Ruhe geboten, die äußern Zeichen der innern Bewegung sind meist unwillkürlich. Ueberdieß muß man schlechte, leise, zitternde, eingeschüchterte, affektirte Aussprache der verschiedenen Zeugen in Anschlag bringen; während aber auf der andern Seite eben die Praxis im Verstehenlernen der Sprache sehr groß und höchst mannichfaltig ist. Noch bequemer ist eine solche Praxis in den Polizeiamtsstuben der verschiedenen Stadttheile, namentlich in Bondstreet in der Nähe des Coventgardentheaters. Man erhält, namentlich als Fremder, leicht und zwar ohne Bezahlung, was im Oldbaileygerichte nicht der Fall ist, Zutritt, und wird auf die respektabelste Bank gewiesen. Hier kann man, da die Stuben oft klein sind, Alles leicht hören, die Polizeibeamten, Ankläger, Beklagten, Zeugen, worunter die Konstabler, wie sich von selbst versteht, die Hauptrolle spielen, deutlich vernehmen. Es ist hier nicht der Ort, eine Schilderung solcher Polizeigerichtsscenen zu geben; allein so viel kann gesagt werden, daß sie die größte Mannichfaltigkeit darbieten, also auch für den Zweck, die englische Aussprache in allen Verschiedenheiten kennen zu lernen, am passendsten sind. Leute aller Stände, eben so der Geschlechter, Alter und Charaktere, kommen hier zum Sprechen; alle Gemüthsbewegungen werden rege, und sprechen sich auf die unumwundenste Weise aus. Man hört die schönste und schlechteste Aussprache, sie sey nun eine scheinbar gute, das ist affektirte, oder eine wirklich barbarische. Geht der Barbarismus sehr weit, so machen sich die Berichterstatter für die Journale und Zeitungen den Spaß, denselben, wie er in seiner Unorthographie nur gegeben werden kann, auszudrücken. Liest man denselben in den Zeitungen, so gehört schon ein großer Grad des Verstehens der Sprache dazu, das Wahre zu entziffern; dazu kommt oft auch noch ein recht unorthographisch geschriebenes Schriftwerk, ein Brief oder quasi Aufsatz eines Beklagten oder Klägers vor, welcher ebenfalls wörtlich abgedruckt wird.

(Schluß folgt.)

Ein Kampf mit einer Schlange.

Auszug eines Briefes aus Kirki, bei Poonah, 8ten Jul. 1836. — Der Briefsteller war auf der Jagd und hatte sich, um auszuruhen, unter einem Baume niedergelegt, als er plötzlich durch das wüthende Bellen seiner Hunde aufgeweckt wurde. „Als ich mich umwandte," sagt er, „sah ich, wie eine Schlange, zur Species der Cobra Capella gehörend, ihrem Weg auf einen Punkt zu nahm, der ganz nahe lag, in einem Nu war ich auf den Beinen. Im Augenblick, als die Schlange meine Gegenwart gewahr wurde, wandte sie sich gegen mich mit ausgedehnter Haube, sprühenden Augen und schon gebogenem Halse; der Kopf erhob sich fast zwei Fuß vom Boden, und schwankte, unzweideutig einen rachsüchtigen Feind andeutend, von einer Seite zur andern. Ich ergriff die nächste Waffe, ein kurzes Bambusrohr, das einer der Schläger zurückgelassen hatte, und schleuderte es meinem Gegner an den Kopf. Ich hatte das Glück, die Schlange unterhalb

Digitized by Google

des Auges zu treffen. Sie fiel alsbald, und lag wie leblos da. Ohne mich einen Augenblick zu bedenken, ergriff ich sie etwas unterhalb des Kopfes, schleppte sie unter den Baum und setzte mich kaltblütig nieder, um ihren Mund der Giftzähne wegen, wovon die Naturforscher so viel sprechen, zu untersuchen. Während ich mich bemühte, den Mund mit einem Stabe zu öffnen, gleitete mir der Kopf fast aus der Hand, und zu meinem äußersten Erstaunen ward ich gewahr, daß ich nun mit einer der tödtlichsten Schlangen in ihrer vollen Kraft und Stärke zu kämpfen hatte. Wirklich war ich in einem Augenblick hievon überzeugt, denn als ich sie fester am Halse packte, wand sich ihr Leib mir um den Nacken und Arm. Wenn der Leser die allgemeine Furcht kennt, die man durch ganz Indien vor der Cobra Capella hegt, und den beinahe augenblicklichen Tod, der unabänderlich ihrem Bisse folgt, so wird er sich einigermaßen meine Gefühle denken können: eine Art ekelerregenden Uebelbefindens durchdrang meinen ganzen Leib, als ich die klebrige Falte des Reptils fester um meinen Nacken sich schlingen fühlte. Immer noch hielt ich sie am Halse, allein länger wäre es mir unmöglich gewesen. Unmittelbar unter dem Griffe meiner Hand machte sich ein Arbeiten und Kriechen der Haut bemerklich, das gerade durch die Festigkeit, womit ich sie hielt, an Kraft zu gewinnen schien — ich hatte Handschuhe an. Da ich trotz meiner Anstrengungen fand, daß meine Hand mit jedem Augenblick näher an mein Gesicht gedrückt ward, so kam ich plötzlich auf den Gedanken, daß wenn ich im Stande wäre, ihren Mund mit einem scharfen Werkzeuge zu durchstechen, dieß vielleicht das Reptil hindern würde, seine Giftzähne zu gebrauchen. Zu meinen Füßen lag mein Gewehr, der Ladstock schien mir hiezu ganz geeignet, und es gelang mir mit einiger Schwierigkeit, ihn, da ich nur Eine Hand frei hatte, herauszuziehen. Mein rechter Arm zitterte nun vor allzu großer Anstrengung, und mein Halt verlor allmählich an Kraft, als es mir glücklicherweise gelang, den Stock mitten durch die untere Kinnlade der Schlange hindurch zu stoßen. Nicht ohne beträchtliches Zögern ließ ich die Kehle los, ergriff rasch den Ladstock zu gleicher Zeit mit beiden Händen und machte meinen Nacken dadurch, daß ich sie plötzlich über meinen Kopf schwang, von der Umhalsung frei, die mich beinahe erwürgt hätte. Nun hatte ich keine große Schwierigkeit mehr meinen rechten Arm frei zu machen, und endlich das Reptil von mir weg auf den Boden zu schleudern, wo es sich fort und fort in tausend Krümmungen der Wuth und des Todeskampfes wand und drehte. Nach einem nahen Strome laufen, mir Hals, Hände und Gesicht in seinem kühlenden Wasser waschen — das war das Erste, was ich that, als ich meinen furchtbaren Feind vollends getödtet hatte.

Johann Jakob Astor.

(Fortsetzung.)

Wir übergehen die Zusammenkünfte des Hrn. Hunt mit mehreren Indianerstämmen, da sie nichts Interessantes darbieten. Am Morgen des 9ten Septembers kam die Karawane an das Ufer eines Armes des Windflusses, welchen Namen derselbe deßhalb erhalten hat, weil seine Ufer im Winter fortwährend von einem sehr starken Wind gefegt werden, welcher verhindert, daß Schnee daselbst liegen bleibt. Dieser Wind kommt, wie man glaubt, aus einer Höhle, aus welcher der Fluß hervorbricht und sich einen Weg durch senkrechte Abgründe bahnt, deren Felsenwände so glatt sind, daß sie von Menschenhand behauen zu seyn scheinen. Am 14ten desselben Monats befand sich die Karawane auf einer bedeutenden Anhöhe, von wo man eine weite Aussicht hatte. Hier deutete einer der Führer auf drei mit Schnee bedeckte Spitzen, die in der Ferne auftauchten, indem er sagte, daß diese Gebirge sich an einem Arm des Columbia emporthürmten. Unsere Reisenden begrüßten die willkommene Erscheinung wie Seefahrer, die nach langer gefährlicher Reise den Leuchtthurm begrüßen, der die Nähe des Hafens verkündet. Doch schloß man, daß die mit so vieler Freude erblickten Felsenspitzen zum mindesten noch 40 Stunden entfernt seyn müßten.

Als unsere Reisenden an dem Ufer des „tobenden Flusses," eines Beiflusses des Columbia, anlangten, hielt Hr. Hunt mit seinen Reisegefährten Rath, ob sie ihren Weg zu Lande fortsetzen oder sich auf diesem Flusse einschiffen sollten. Die Mehrheit stimmte für das Einschiffen, wie leicht vorauszusehen war; denn wenn der Mensch sich in schwieriger Lage befindet, erscheint jede Veränderung ihm auch zugleich als eine Verbesserung. Jetzt handelte es sich vor Allem darum, Bäume zu finden, die groß genug zu Kanots wären; endlich entdeckte man deren und machte sich an die Arbeit, während welcher Hr. Hunt einen nicht minder wichtigen Umstand in Erwägung zog. Astor hatte ihm empfohlen, sich Biberfelle zu verschaffen, sobald er in diese von den Jägern damals noch wenig besuchten Gegenden gekommen seyn würde, und nun war man bei dem Aufsuchen von Holz zu Kanots wirklich auf zahllose Fährten dieser Thiere gestoßen. Demzufolge wurden vier kühne Jäger mit dem Auftrag abgeschickt, einige Monate in der Wüste zu bleiben, eine hinreichende Anzahl von Biberfellen zusammeln, sie auf ihre Pferde zu laden, und sich dann auf dem kürzesten Wege entweder nach der Mündung des Columbia, oder nach einem der zwischenliegenden Posten zu begeben, die von der Compagnie errichtet werden würden. Die muthigen Jäger nahmen Abschied von ihren Kameraden und gingen munter und guter Dinge auf eine Expedition aus, auf der sie sich in keiner besseren Lage befanden, als ein paar Männer, die man auf einem schwachen Kahn in den weiten Ocean hinausschickt.

Die Jäger waren noch nicht lange abgegangen, als zwei Indianer von dem Stamme der Schlangen in das Lager kamen, die, als sie die Fremden mit Verfertigung von Kanots beschäftigt sahen, den Kopf schüttelten und ihnen begreiflich zu machen suchten, daß der Fluß nicht schiffbar sey. Da dieß durch eine Abtheilung, die man auf Entdeckungen ausgeschickt hatte, ebenfalls bestätigt wurde, so gab man den Kanotbau auf, und beschloß den Weg nach einem Posten einzuschlagen, den Herr Henry, von der Missouricompagnie, im Jahr zuvor an einem obern Arm des Missouri errichtet hatte. Unsere Reisenden gelangten am 8ten Oktober dahin, und nahmen von den verlassenen Hütten Besitz. Hier beschlossen sie abermals sich einzuschiffen; sie bauten 15 Kanots und machten sich am 19ten Oktober auf den Weg, nachdem sie zuvor ihre Pferde einem Schlangenindianer übergeben hatten. Vor Abfahrt der Karawane trennte sich jedoch abermals eine Abtheilung Jäger von ihr, um auf den Biberfang auszugehen. Zum großen Erstaunen Herrn Hunts, versammelte Hr. Miller, einer der Theilhaber, im Augenblicke wo die Jäger aufbrechen wollten, seine Mittheilhaber, und erklärte, daß er seine Aktie aufgeben und mit den Jägern gehen wolle. Vergebens suchte man ihn von der Theilnahme an einer so gefährlichen, für einen Mann seines Standes und seiner Erziehung gar nicht passenden Unternehmung abzubringen — Alles war vergebens, er schloß sich der Jagdexpedition an.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 59.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28 Februar 1837.

Die englische Sprache im Verhältniss zum Reisen in England.

(Schluß.)

Das Besuchen der Wirthshäuser, selbst der gewöhnlichsten Art, gewährt zum Zwecke des Verstehens der Aussprache großen Vortheil, wie man sich leicht denken kann, in London besonders, da man gar nicht in die verschiedenen Provinzen zu reisen braucht, um hier alle und jede Provinzialaussprachen beisammen zu haben; es gibt Bierhäuser, welche immer von Irelandern, andere die von Schotten, wieder andere, die von andern Provinzialen gefüllt sind, manche enthalten ein Gemisch, eine wahre Dialektmusterkarte. Es versteht sich von selbst, daß viel Fleiß und Besonnenheit dazu gehört, sich auf solche Weise seine Sprachkenntniß zu verschaffen. Schließlich mag in Bezug auf Aussprache die Bemerkung nicht unnütz seyn, daß man sich die Benennung der englischen Buchstaben recht geläufig eigen mache, denn man kann ein gewaltiger Sprachkenner seyn, und doch den gewöhnlichen Anfang, das Abc übergangen, d. i. die englischen Buchstaben immer nach seiner Muttersprache benannt haben. Nun wird man aber oft genug einen Engländer um ein Wort zu fragen haben, er sagt es und buchstabirt es in der Regel auch, weil er weiß, wie sonderbar die Aussprache seiner Muttersprache ist; hat man sich nun nicht recht geläufig die Benennung der englischen Buchstaben angewöhnt, so ist man nicht im Stande, das Wort zu fassen, die Verschiedenheit ist wesentlich, man urtheile, eh, bi, ſi, di, i, (e) ef, dſchi (g), ehtſch (h) ei (i), dſche (j) ke, el, mu, en, o, pi, kjuh, ar, es, ti, juh, wi, Dobbeljuh (w), ecks, hwei (y) zed: Man höre nur rasch auf einander, z. B. ehtſchhweipiohſiehtſchohendjeriehſiehel, um hypochondriacal zu haben. Vorzüglich ist dieß der eigenen Namen willen anzurathen: sind diese Namen nicht allbekannt oder drücken sie als Familiennamen nicht besondere, leicht kenntliche Bezeichnungen von Naturgegenständen, Thieren, Pflanzen ꝛc. oder Gewerbsbenennungen aus, so müssen sie vorbuchstabirt werden; hiebei ist nun das Nichtverstehen eine ärgerliche, aber für den Ausländer fast gewöhnliche Sache. Dieß Nichtverstehen ist aber gewisse Folge der Vernachlässigung der Einübung des englischen Alphabets. Umgekehrt werden wir mit unserm Alphabete dem Engländer unverständlich, man müßte denn immer zum Schreiben seine Zuflucht nehmen.

Nach der Aussprache der Sprache kömmt die letztere selbst, als solche, nach ihrem volksthümlich grammatikalischen Gehalt in Betracht, welcher für den Ausländer nicht weniger interessante Züge darbietet als die Aussprache. Vor Allem ist ein allgemein verbreitetes Vorurtheil zu berichtigen, nämlich das der Leichtigkeit in Bezug auf das Erlernen des Englischen, namentlich für die Individuen des germanischen oder lateinischen Sprachstammes, da sie beide so großen Stoff ihrer eigenen Sprache in der englischen vorfinden. Zunächst führt die außerordentliche Formarmuth des Englischen zu jenem Vorurtheile; die ganze Form der englischen Grammatik kann auf die eine Seite eines Quartblattes geschrieben werden. Nach ganz kurzer Zeit kann man vom Englischen übersetzen. Dieß ist verführerisch genug, um auch in kurzer Zeit glauben zu machen, man verstehe schon den größten Theil, wie leicht ist des Menschen Eigendünkel nicht zu erregen? Man bedenkt nicht den schon weiter oben erwähnten Synonymenreichthum der englischen Sprache, weßwegen man aber auch nicht mit einem bischen Englisch in England fortkömmt; in den Sprachen, die dem Latein fast ganz nachgebildet sind, ist geringer Vorrath von Kenntniß eher anzuwenden, im Englischen nicht, die Mannichfaltigkeit ist zu groß, und die Verschiedenheit der Anwendung zu auffallend, um mit Wenigem nur einigermaßen etwas ausrichten zu können. In keiner Sprache ist eine größere Lektüre nöthig, um einen großen Wortreichthum zu bekommen. Die Stylarten sind außerordentlich nüancirt, nicht nur nach dem Stoffe, sondern sogar nach den Schriftstellern, welche ihn behandelt haben; endlich ist das, was man die Masse der technischen Ausdrücke nennt, von außerordentlichem Umfange. Dieß ist leicht aus dem Stande des Handels, der Manufakturen, der Schifffahrt und mechanischen Kunst, so wie des rein geistigen Elementes jeder Art abzunehmen; die Masse der zusammengesetzten Wörter, welche im Französischen wegen der Unbehülflichkeit der Sprache, sie zu bilden, beschränkt

Digitized by Google

ist, zeigt sich ungeheuer groß, wächst mit jedem Tage, und die besten Wörterbücher enthalten bei weitem nicht alle, oder können sie nicht enthalten, da die Bildungsleichtigkeit zu groß ist, ja, man kann sagen, es herrsche hierin, wie in der Synonymik, eine wahre Ueppigkeit vor. Je mehr man sich in diesen Reichthum einläßt, desto mehr lernt man ihn kennen; je mehr aber jemand vom Wahn besessen ist, schon recht viel zu wissen, desto weniger ist er dann geeignet, noch mehr zu lernen; kömmt er nun auf einmal nach England, dann findet er zu seinem Erstaunen und Aerger den nun einmal nicht mehr zu läugnenden oder durch Selbsttäuschung zu bemäntelnden Mangel.

Eine besondere Aufmerksamkeit wende man auf die oben wegen Aussprache schon besonders herausgehobenen einsylbigen, meist alten, drittischen oder angelsächsischen, Wörter; sie sind vor Allem in der Poesie, häufig aber auch in der Technik vorwaltend. Oft sind sie Substantiven und Verben zugleich, und haben, namentlich als letztere, meist die Eigenthümlichkeit, daß sie nicht bloß eine scharf markirte Bedeutung einer Handlung oder eines Zustandes haben, sondern gleich eine ganze Erklärung der Handlung und Handlungsweise, gleichsam ein ganzes Bild, ein Gemälde enthalten, weßwegen die englische Poesie so ausdrucksvoll und metaphorisch, darum aber auch oft gar keiner Uebersetzung, sondern nur einer Paraphrase fähig ist. In der Poesie ist, wie jeder erkennen wird, der sich die Mühe geben will, die Probe zu machen, ein solches Uebersetzen, namentlich wenn die Versezahl beobachtet wird, fast unmöglich, und der genialste Uebersetzer, selbst nächster Geistesverwandter mit dem Autor seines Originals, ist nur im Stande, Halbvorzügliches zu geben.

Statt daß sich die Wörterbücher mehr auf diese Eigenthümlichkeiten einließen, geben sie, wie nur zu oft der Fall ist, Erklärungen und Beispiele, die sich jeder selbst machen kann, ja überfüllen die Spalten mit einem Uebermaße von biblischen Stellen, die doch jeder, wenn er die so leichte Bibel liest, schon aus Analogie, kennt. Eine große Anzahl von Wörtern der bezeichneten Art sind solche, welche gewisse Naturerscheinungen bezeichnen, die rasch vorübergehen, den Sinnen, besonders dem Auge und Ohre auffallen, und wofür es uns an Wörtern fehlt, d. h. in der Schriftsprache; das Volk hat dieselben wohl, sie werden aber von den Schriftstellern stolz zurückgewiesen, zum größten Nachtheil der energischen und bilderreichen Sprache. In Bezug auf die Grammatik ist zu merken, daß der Ausländer unendliche Schwierigkeit hat, bei so außerordentlicher Formarmuth (in Endungen nämlich) der Sprache sich die verschiedenen Wendungen, welche der Satzbau im Englischen zuläßt, nur einigermaßen geläufig zu machen. Die englische Konstruktion ist sehr frei. Außerdem hat die Sprache in ihrer Grammatik eine Menge Dinge, welche von Leuten, die nur auf das leichte Deklinirен und Konjugiren sehen, übersehen werden und leider in gar vielen Grammatiken, deren es doch so viele gibt (im Gegensatz mit der Grammatikliteratur der französischen Sprache), gar nicht oder zu unvollständig abgehandelt werden. Dahin gehören die Latinismen, z. B. der doppelte Akkusativ bei einem Heere von Verben, z. B. tell, show, give, refuse, deny etc. z. B. show me a room (me ist Akkusativ, nicht Dativ, weil die Passivconstruktion gemacht werden kann I was shown a room und so bei den andern); die lateinische Konstruktion bei den Verben nennen, erwählen, dafürhalten ꝛc.; der Akkusativ cum infin. z. B. bei desire; der casus absolut. in der Participialkonstruktion, der Gebrauch des Gerundiums, oder Deklination des Infinitiv nach Präpositionen in der Form des Part. Präs. auf ing, z. B. after, on, in, with etc. writing u. s. w. Sehr wenig Sorge wird gewöhnlich auf die Verben, die nothwendig mit einer Präposition verbunden sind, gewendet; sie bestehen wie im Deutschen, z. B. schlagen: an, auf, ein, durch, aus ꝛc. schlagen, in welchem Fall im Englischen nur die Präposition nachsteht, und meist nicht zum Substantiv, wie irrig geglaubt wird, sondern absolut zum Verb gehört, z. B. speak of, Passiv spoken of; act upon, — to be acted upon etc. Eben so wichtig, aber auch wenig beachtet ist die Satzweise und Konstruktion des Adverbialsatztheiles, welcher, wie das einzelne Adverb, künstlich und harmonisch in der Regel vor das Verb gesetzt wird und äußerst viel Aufmerksamkeit erfordert. Es ist nun kein Wunder, wenn es nicht so leicht ist, in England sich gut auszudrücken, ohne nicht jeden Augenblick ein Kauderwelsch hervorzubringen; zudem sieht nicht leicht eine Nation so sehr auf einen richtigen Ausdruck als die englische. Es gibt nur wenige englische Schriftsteller von Bedeutung, welche der Nachlässigkeit in der Diktion beschuldigt werden können. Auch die meisten Engländer von Bildung sprechen korrekt, zusammenhängend und mit einer wahrhaft volksthümlichen Eloquenz, wovon man natürlich die vornehme Nachlässigkeit der aristokratischen Sir Johns oder die Sprachverhunzung der Dandies wegrechnen muß. Dieser Eloquenz nur einigermaßen nachzukommen, ist dem Ausländer schwer: der Franzose kömmt mit seiner geschwätzigen Oberflächlichkeit ohnehin in der Regel schlecht weg; allein auch der Deutsche hat, ungeachtet so vieler Punkte geistiger Verwandtschaft, große Schwierigkeit. Der Norddeutsche möchte bei größerer Eloquenz weniger Schwierigkeit als der Süddeutsche im Allgemeinen haben. Oben ist schon berührt worden, daß es für den Ausländer fast unmöglich ist, englisch wie ein englischer Schriftsteller zu schreiben: mancher hat sich schon versucht, und ist übel gefahren. Der Engländer ehrt übrigens das Talent des Ausländers, sich mündlich oder schriftlich gut englisch auszudrücken, sehr, gibt aber wenig auf bloße Fertigkeit in Ausdrücken der gewöhnlichen Alltagsphrasen, sondern zollt erst Beifall, wenn der Sprechende im Stande ist, sich in ein Raisonnement mit ihm einzulassen und sich gut aus der Sache zu ziehen weiß, obgleich der Gebrauch der Alltagsphrasen sehr viel Mühe kostet, wenn man nicht alle Augenblicke einen blunder (unpassende, oft zweideutige Rede) machen will, was dem, der das Englische nur auf gelehrtem Wege lernte, leicht begegnen kann. Man muß daher viel zu Zeitungen Zuflucht nehmen, sie häufig und in allen Arten von Berichten lesen, welche Lektüre, um in dem Alltäglichen der Literatur, namentlich der Beredsamkeit zu Hause zu seyn, unumgänglich nothwendig ist. Die Krone der Lektüre zum Behufe der Fertigkeit im Sprechen ist das Lesen der Lust- und Schauspiele, welche nun in Deutschland allgemein verbreitet sind, und täglich noch

Digitized by Google

verbreiteter werden, da der Bücherpreis durch Nachdruck so sehr gefallen ist. Sheridan's Rivals und School for Skandal bleiben im Lustspiel die vortrefflichsten Muster, anderer Schätze im Lustspiel und Drama nicht zu gedenken.

Mit solcher sprachlicher Ausrüstung, zu welcher man bald früher, bald später kömmt, was natürlich von Talent, Geläufigkeit, Fleiß, Liebe zum Gegenstande, Alter, in welchem man beginnt und von einer richtigen Methode abhängt, gehe man nach England, und Alles wird unter solcher Ausrüstung ein anderes Ansehen haben, denn nochmal gesagt, England von Angesicht zu sehen, ist nur für den möglich, welcher Englands Sprache mächtig ist.

Ueber einige vorzügliche Mineralquellen Siebenbürgens.

Unter die Naturschätze Siebenbürgens gehören vornehmlich auch die Mineralquellen, womit der Gebirge Schoß in so außerordentlicher Menge ausgestattet ist. Insbesondere scheint das Land der Szekler, welches den östlichen Theil Siebenbürgens bedeckt, die Werkstätte zu bergen, worin die Natur ihre heilkräftigen Wasser bereitet. Im obern Homorod-Distrikt, eine erhabene, 4 □Meilen umfassende Gegend, welche von der Stadt Udvarhely, dem Dorfe Olaffalu, den Städten Esik und Barbocz und den Dörfern Almas und Löwete begränzt wird, entspringen 4 Quellen, an der Landstraße, welche nach Esik führt, im Thale gleiches Namens, eine Stunde von Olaffalu. Die unterste Quelle enthält nach der von Gergelyff angestellten Analyse in 1000 Kub. Zoll 125 K. Z. kohlensaures Gas, 5 Gran schwefelsaures Natron, 5 Gr. salzsaures Natron, 12 Gr. kohlensaures Natron, 11 Gr. kohlensauren Kalk, 7¼ Gr. kohlensauren Talk, 2¼ Gr. kohlensaures Eisen, 2½ Gr. Kieselerde. Von ähnlichem Gehalt ist die zweite nur zu Bädern gebrauchte Quelle und eine dritte 500 Schritt entfernte. Dasselbe ist der Fall mit dem Wasser ob Hamor, nur daß es mehr Kochsalz enthält, und das Wasser Keruly, das sich durch einen größern Gehalt an Kohlensäure auszeichnet, so wie die zwei Wasser zu Farkas Mezö im Distrikt Almas. Aehnliche Bewandniß hat es mit den Mineralquellen und kalten Bädern des Distrikts Szombatha; das Wasser von da wird in ungeheurer Menge nach Udvarhely gebracht und daselbst getrunken; ferner mit den Sauerbrunnen von Korond, Artsö genannt. Aus der Gegend der Sauerbrunnen, am Fuße des Berges Hollo-kö, welcher das rechte Ufer des Korondflusses begränzt, erblickt man sanft ansteigende Vorberge, in jeder Dimension ungefähr eine Viertelstunde betragend. In diesem Distrikt wird man schon in der Ferne an verschiedenen Orten ansehnliche weiße Stellen, von Kalkbergen herrührend, gewahr, aus deren Gipfel und Seiten Schwefelwasserstoffgas ausdünstende Salzquellen mit Gewalt hervorstürzen. Der untere Theil heißt Nyerges Szeike, der obere Hegyes Szeike. Die mit Kochsalz geschwängerten Wasser, vorzüglich aus ersteren Gegenden, enthalten eine beträchtliche Menge Schwefelwasserstoffgas, kohlensaures Gas und die übrigen Bestandtheile jener Quellen aus Hegyes Szeike ergaben in 4 Kubikzoll des Wassers ⅝ Unze, 9 Gran sehr weißes Salz. Nicht minder reich an Säuerlingen ist der als der höchstgelegene Theil Siebenbürgens bekannte Gyögyer Bezirk im Csiker-Stuhl, woselbst beinahe mit jedem Schritt eine derartige Quelle hervorsprudelt. Unter diesen sind namentlich die Brunnen bei den Dörfern Remete, Varhegy und Szarhegy, vor allen aber der Borfeter, welcher über 2000 Fuß hoch im Gebirge entspringt, merkwürdig, und letzterer ist als einer der stärksten Siebenbürgens bekannt. Im Haron-Szek brechen an den allgemein für Vulkane erklärten Bergen Büdösch und Balvanyosch eine Anzahl eisenhaltige Quellen hervor, die aber leider noch nicht chemisch untersucht wurden, aber zuverlässig den gefeiertsten kohlensauren Eisenwassern an die Seite gesetzt werden könnten. In den Ländern der Magyaren und Sachsen herrscht derselbe Ueberfluß an mineralischen Quellen; hauptsächlich ist in letzterem, ungefähr 4 Meilen von Hermannstadt, ein Brunnen, der sich durch seinen mächtigen Gehalt an geschwefeltem Wasserstoffgas auszeichnet, so daß, wenn man sich demselben mit einem Lichte nähert, das Wasser blitzschnell sich entzündet und wie Weingeist brennt und flammt. Die Flamme steigt bei zwei Fuß in die Höhe und verzehrt Holz und andere brennbare Sachen, wenn man sie demselben zu nahe bringt. Wird von diesem Wasser geschöpft, so verliert es seine Brennbarkeit vollständig, und dient wie anderes Wasser Feuer zu löschen. Dieses Wasser wird gegen verschiedene Arten Krankheiten des Viehs angewandt und soll namentlich gegen Kolik u. dgl. schon treffliche Dienste geleistet haben.

Johann Jakob Astor.

(Schluß.)

Der Raum gestattet nicht, alle Unfälle einzeln aufzuführen, welche den Reisenden auf ihrer mühevollen Fahrt begegneten. Jeden Augenblick ward ihre Fahrt durch Stromschneller unterbrochen, auf deren einer sie einige Kanots und einen ihrer geschicktesten Schiffleute verloren. Am 28sten October kamen sie endlich an eine Stelle wo der Fluß in ein 50 Fuß breites Bett eingezwängt war, an dessen beiden Ufern sich mehr als 200 Fuß hohe Felsenwände erheben. Am Ufer dieses Wirbels, dem man den Namen des „Kessels" gab, ließ Hr. Hunt das Lager aufschlagen, um sich mit seinen Gefährten über das zu berathen, was weiter zu thun sey. Nachdem mehrere auf Recognoscirung ausgesandte Abtheilungen mit der Nachricht zurückgekommen waren, daß jede weitere Fahrt unmöglich sey, beschloß man die Kanots im Stich zu lassen und den Weg zu Fuße fortzusetzen, was um so fataler war, weil man zugleich auch die Waaren zurücklassen mußte, und sich so außer Stand gesetzt sah, mit den Indianern auf die man stoßen konnte, Handel zu treiben. Herr Hunt ließ es sich nun vor Allem angelegen seyn, hier die Gegenstände auszumitteln, die man nicht transportiren konnte.

„Die Kaufleute und Jäger bedienen sich des Wortes Cache (Versteck) um den Ort zu bezeichnen, wo sie Vorräthe verbergen, die sie für den Augenblick nicht mit sich nehmen können. Dieses ursprünglich französische Wort wurde zuerst von den Colonisten von Canada und Louisiana eingeführt, die Sache selbst aber war den Eingeborenen schon lange vor Ankunft der Weißen bekannt. Es bedarf große Geschicklichkeit und Vorsicht, um die Caches so anzulegen, daß sie den Nachstellungen der Indianer verborgen bleiben. Zumeist welche man

Digitized by Google

einen geeigneten Platz, gewöhnlich eine niedrig gelegene Stelle auf einem Thonboden am Ufer eines Flusses. Dann werden Decken, Schabmesser und ähnliche Dinge auf dem Rasen ausgebreitet, damit kein Fußtritt im Boden sich abdrücke, und überhaupt so wenig Leute als möglich zu dieser Arbeit verwendet. Hierauf sticht man einen Kreis von ungefähr zwei Fuß im Durchmesser auf dem Rasen aus, hebt die ganze Scholle sorgfältig ab und legt sie an einen Ort, wo sie nicht beschädigt werden kann. Nun wird bis auf eine Tiefe von etwa drei Fuß senkrecht eingegraben und dann das Loch so erweitert, daß es eine kugelförmige Höhlung von sechs bis sieben Fuß Tiefe wird. Die ausgegrabene Erde wird in Gefäße gesammelt und dann in den Fluß, mitten in die Strömung geworfen, um sie so ganz zu beseitigen. Ist die Sache zufällig zu weit von einem Fluß entfernt, so wird die Erde weit weg getragen und ausgestreut, damit keine Spur von ihr übrig bleibe. Ist das Loch fertig, so wird es mit trockenem Gras, Zweigen u. dgl., oder auch mit einer trockenen Haut ausgefüttert; dann legt man die zu verbergenden Gegenstände hinein, breitet zuerst ein Fell darüber, legt dann trockenes Gras und Steine darauf und tritt alles recht fest. Ist nun das Loch voll, so legt man den abgestochenen Rasen darauf, fügt ihn gut ein und begießt ihn dann. Die Daken werden dann weggenommen, das niedergetretene Gras aufgerichtet und überhaupt alles wieder in den natürlichen Stand gesetzt. Ist alles vollendet, so verläßt man den Ort während der Nacht, untersucht am folgenden Morgen alles noch einmal, und findet man alles in Ordnung, so kommt man nicht eher wieder als bis man das Verborgene abzuholen willens ist. Hr. Hunt mußte neun solcher Caches für seine Effecten graben lassen.“

Nachdem unsere Reisenden den „Nessel“ verlassen hatten, begannen erst die größten Mühseligkeiten für sie. Der Winter rückte heran, und da Hr. Hunt einsah, wie schwer es ihm werden würde, so viele Leute zu ernähren, so theilte er die ganze Gesellschaft, die nach Absendung der verschiedenen Jagdexpeditionen nur noch aus 40 Personen bestand, in zwei Karawanen. Er selbst ging mit 18 Personen und Peter Dorion nebst seiner Familie am nördlichen Ufer des Flusses, während Hr. Crooks mit den 18 übrigen den Weg am südlichen Ufer einschlug. Am 9ten November Morgens traten beide Parteien ihre Reise an.

Nach unsäglichen Leiden und Entbehrungen sah Hr. Hunt mit seinen Gefährten am 21sten Januar 1812 endlich die Gewässer des Columbia vor sich. Vor 8 Monaten hatten sie das Dorf der Aricaras verlassen, und, ihrer Rechnung nach, theils zu Wasser, theils zu Lande einen Weg von 2764 englischen Meilen zurückgelegt. Nachdem sie 60 Meilen am Ufer des Flusses gegangen waren, stießen sie auf einen Indianerstamm, von dem sie die ersten deutlichen Nachrichten über die Seeexpedition erhielten. Am 24sten Januar gelangte Herr Hunt zu den Fällen des Columbia und machte im Dorf Wishram Halt. Hier erhielt er genauere Nachricht von Astoria und dem unglücklichen Schicksal des Tonquin. Die Karawane blieb bis zum 5ten Februar in Wishram, um sich die zur Fahrt stromaufwärts nöthigen Kanots zu verschaffen, und kam am 15ten Februar nach Astoria.

Den Rest der Geschichte der Unternehmung Astors ist nichts als ein Verlust von Unfällen. Die verschiedenen auf die Biberjagd ausgesendeten Abtheilungen kommen nach unendlichen Leiden und Gefahren, denen manche der geschicktesten Jäger erlagen, zurück. Das Schiff, welches Astor alljährlich der Kolonie mit Lebensmitteln und Waaren schicken und das die gewonnenen Pelzwaaren als Rückladung nehmen sollte, traf nicht zur rechten Zeit ein, wodurch die Kolonisten in die peinlichste Verlegenheit geriethen. Das eine dieser Schiffe wurde durch widrige Winde aufgehalten, und das andere konnte wegen des zwischen den Vereinigten Staaten und England ausgebrochenen Krieges gar nicht abgehen. Um das Unglück voll zu machen, erfuhren die Bewohner von Astoria auch noch, daß die brittische Regierung beschlossen habe, ihr entstehendes Etablissement zu zerstören. Die erschrockenen Kolonisten traten zusammen, um zu berathen, was zu thun sey; Hr. Hunt war eben auf einer Reise zu den russischen Niederlassungen an der Nordwestküste von Amerika begriffen, mit denen er einen Tauschhandel anknüpfen wollte. In seiner Abwesenheit war die Oberleitung der Anstalt Hrn. MacDougal anvertraut, der, selbst brittischen Ursprungs, eine geheime Neigung für seine Landsleute nährte. Er bereitete daher die übrigen Theilhaber, daß, um wenigstens einen Theil der Kapitalien Astors zu retten, nichts übrig bleibe, als unverzüglich ein Uebereinkommen mit der englischen Pelzhandelskompagnie abzuschließen, um so eine Wegnahme mit Gewalt zu verhüten. Seine Meinung drang durch; das Fort sammt allen Waaren wurde den Engländern für einen bestimmten Preis übergeben, und so endete ein Unternehmen, das in jeder Hinsicht eines besseren Schicksals würdig gewesen wäre. Später wurde Astoria aufgegeben und die Hauptanstalt nach Fort Vancouver am jenseitigen Ufer des Columbia verlegt.

Literarische Notizen.

Das Echo du Monde Savant berichtet, daß Hr. Waldeck auf dem Punkt stehe, seine Reise in der Provinz Yucatan herauszugeben. Die Karten zeigen außer einer kleinen Anzahl Küstenpunkte nur drei Städte im Innern: Merida, Valladolid und Bacalar an, das Land ist also jedenfalls ziemlich unbekannt. Nach Hrn. Waldeck soll diese Provinz ungemein reich sein an Ueberresten des Alterthums: er will nicht weniger als fünf große Städte in Trümmern entdeckt haben, die den Indiern selbst kaum bekannt seyen.

*

Hr. de Gregori, Rath am königl. Gerichtshofe zu Riom, gibt gegenwärtig in Verbindung mit dem Grafen Pozzo di Borgo die historischen Schriften über Korsika heraus. Ihr Plan ist, die wichtigsten Originalschriftsteller über die korsische Geschichte drucken zu lassen, und unentgeldlich an alle Kantonshauptorte der Insel zu vertheilen. Bereits sind auf diese Weise Petrus Cyrnäus und Filippini herausgegeben und vertheilt worden. Hr. de Gregori arbeitet auch an einer allgemeinen Geschichte Korsika's von den ältesten Zeiten an, und der erste Band ist bereits beendigt. Diese Geschichte soll in 1000 Exemplaren abgezogen und davon die Hälfte im Lande, die andere Hälfte auswärts unentgeldlich vertheilt und keines verkauft werden.

Vermischte Nachrichten.

Zu Syra fand man an der Seite des Berges zwischen der oberen und unteren Stadt eine alte Eisenmine, die noch Berücksichtigung zu verdienen scheint. Die Ausgrabung läuft horizontal in den Berg hinein, und dient jetzt den Schäfern ihre Heerden darin zu hegen, weßhalb die Aushöhlung auch die schwarze Hürde genannt wird. Etwas vor dem Eingang liegt eine große Masse Eisenerz, 8 bis 10 Fuß hoch. Das Erz ist augenscheinlich herausgehauen und nicht gesprengt, also muß es das Werk der alten Griechen, nicht der Venetianer seyn, wie einige vermuthen.

*

Die HH. Caignard Latour und Demonferrand haben ein Instrument erfunden, das sie einen akustischen Pyrometer zu benennen vorschlugen, indem dasselbe je nach der Temperatur, in die man es bringt, Töne von sich gibt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat Februar.)

Nr. 60.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 März 1837.

Der rothe Pfeifenstein. *)

Vor einigen Tagen schon richtete ich von hier aus ein Schreiben an Sie, das, wenn es anders in Ihre Hände gekommen ist, Sie überzeugt haben wird, daß ich mich an einem der merkwürdigsten Orte unsers Kontinentes befinde, merkwürdig nicht nur hinsichtlich der über ihn umlaufenden Sagen — von denen ich Ihnen sogleich einige mittheilen will, — sondern auch wegen des höchst romantischen Anblicks, den er bietet. Schon lange hatte ich von den Indianern so Vieles über diesen Punkt gehört, daß ich der Lust ihn zu besuchen nicht widerstehen konnte. Aus den nachfolgenden Sagen und meinen am obern Missouri vor vier Jahren schon eingezogenen Erkundigungen ergibt sich, daß die Indianer diesen Ort in frühern Zeiten oft besuchten, und daß er einst ein gemeinschaftlicher Platz, ein neutraler Boden für die verschiedenen Stämme war, wo sie sich einfanden, um Pfeifenköpfe zu schneiden, und wo dem Tomahawk dieser natürlichen Feinde, die ihn sonst überall erhoben, wo sie sich begegneten, Ruhe geboten war. Man wird jedoch finden, daß die Sioux vor einigen Jahren (und wahrscheinlich auf Anstiften der Weißen, die sie darauf aufmerksam machten, daß sie, wenn sie den übrigen Stämmen den Zutritt nicht gestatteten, sondern allein Pfeifenköpfe verfertigten und an die andern Stämme verkauften, viel gewinnen könnten), den Steinbruch als alleiniges Eigenthum ansprachen, was sie um so leichter konnten, als derselbe auf ihrem Gebiet lag, und sie mächtiger als jeder der übrigen Stämme waren. Daß die sonst so feindlich gesinnten Indianerstämme diesen Ort ohne Unterschied besuchten und sich hier friedlich benahmen, weil sie die Rache des „Großen Geistes" fürchteten, der ihrer Meinung nach über dem Steinbruch wachte, wird den nicht befremden, der den religiösen Aberglauben dieser Leute kennt. Ich selbst habe mehrere gesprochen, die vor noch nicht langer Zeit daselbst waren, und ein noch deutlicherer Beweis der Sache liegt in den Tötems oder heraldischen Zeichen der verschiedenen Stämme, welche von diesen am Orte eingegraben wurden, und von denen viele der ältesten noch jetzt deutlich zu sehen sind, die der Reisende, der unter jenen Stämmen lebte, leicht wieder erkennen wird. Die Tausende von eingegrabenen Zeichnungen an dem Felsen sowohl als auch die Spuren alter Brüche werden für den, der den Ort besucht, ein interessanter Anblick seyn, ohne ihm jedoch auch nur die geringste Auskunft weder über Zeit wo man hier zuerst Steine brach, noch über die Periode zu geben, zu welcher die Sioux das ausschließliche Recht auf den Ort sich anmaßten.

Unter den vielen Sagen, die mir von den verschiedenen Stämmen mitgetheilt wurden, möge hier zuvörderst jene folgen, die mir vor vier Jahren von einem angesehenen Kristeneaux am obern Missouri mitgetheilt wurde. Nachdem er mir gesagt, daß er selbst im Steinbruch gewesen, und mir ihn genau beschrieben hatte, fuhr er fort wie folgt:

„Zur Zeit einer großen Wasserfluth, die vor vielen Jahren losbrach und alle Völker der Erde vernichtete, versammelten sich alle rothen Männer auf dem Coteau du Prairie, um Schutz vor der hereinbrechenden Fluth zu suchen. Nachdem sie sich von allen Seiten her eingefunden hatten, stieg das Wasser so hoch, daß es sie alle bedeckte, und ihr Fleisch wurde in den rothen Pfeifenstein verwandelt. Deßhalb ist der Coteau stets als neutral betrachtet worden; er gehörte allen Stämmen gleichmäßig, und allen war gestattet dahin zu gehen und gemeinschaftlich Pfeifen zu schneiden. Während alle ertranken, glückte es jedoch einem jungen Mädchen, K-waptah-w (Jungfrau), den Fuß eines großen Vogels zu erhaschen, der eben vorüberflog; sie hielt sich fest, und ward von dem Vogel auf eine hohe vom Wasser freie Klippe getragen. Hier gebar sie Zwillinge, deren Vater der „Kriegsadler" war, und diese Knaben haben seitdem die Erde bevölkert. Aus dem Pfeifenstein, der das Fleisch ihrer Vorfahren ist, wird von ihnen als Symbol des Friedens geraucht, und des Adlers Feder schmückt das Haupt des Tapfern."

Unter den Sioux geht folgende Sage: „Vor der Schöpfung des Menschen pflegte der große Geist (dessen Spuren noch auf den Steinen der „Rothen Pfeife" in Gestalt großer Vogelklauen zu sehen sind) den Büffel auf der Spitze des Coteau du Prai-

*) Nach dem Schreiben eines gewissen Georg Catlin, vom rothen Pfeifensteinbruch, auf der Coteau du Prairie, im September 1836, an die Redaktion des New-York Commercial Advertiser.

Digitized by Google

rie zu tödten und zu verzehren; das Blut dieser Thiere drang in den Boden und färbte die Steine roth. Eines Tages kroch eine große Schlange in das Nest des Vogels, um seine Eier zu speisen; eines derselben sprang aber mit dem Getöse des Donners auf und der große Geist ergriff ein Stück des Pfeifensteins, um es nach der Schlange zu werfen. Der Stein aber verwandelte sich in einen Menschen, dessen Fuß im Boden wurzelte, wo er viele Jahre stand und mithin sehr alt wurde; er war älter als hundert Menschen heutiges Tages. Dabei trug er köstliche Früchte, von denen einige auf den Boden fielen, aus dem dann ein Baum emporwuchs. Nun kam die große Schlange wieder, nagte den Mann und den Baum an der Wurzel los und sie gingen mit einander fort. Von ihnen stammen alle Menschen ab, die jetzt die Erde bewohnen. Nach vielen hundert Jahren als diese verschiedenen Stämme mit einander in Krieg verwickelt waren, sandte der große Geist Boten aus, und berief sie alle zur „Rothen Pfeife." Er trat auf die Spitze des Felsens und die rothen Stämme waren auf der Ebene versammelt. Der große Geist brach nun ein Stück Stein aus dem rothen Felsen und machte eine große Pfeife daraus, aus der er über Alle rauchte, indem er ihnen sagte, dieser Stein sey ein Stück des Fleisches, aus dem sie bestünden. Obschon sie sich gegen einander im Kriege befänden, so müßten sie doch an diesem Platze friedlich bei einander hausen, denn er gehöre ihnen allen gemeinschaftlich. Sie sollten aus diesem Stein ihre Friedenspfeifen machen, und aus denselben rauchen, wenn sie wünschten, daß er ihnen geneigt bleiben solle. Der Rauch aus der großen Pfeife breitete sich in ungeheuren Wolken aus, in denen der große Geist verschwand, und aus dem letzten Dampf brach ein Feuerstrahl hervor, der über die Felsen hinfuhr und ihre Oberfläche schmolz; in demselben Augenblick fuhren zwei Weiber unter heftigem Feuer unter die beiden Felsen, wo sie noch jetzt hausen und zuvor um Erlaubniß gefragt werden müssen, bevor man den Pfeifenstein wegnimmt."

Die nachstehende Rede von einem Mandan, die derselbe im Dorfe dieses Stammes an mich hielt, nachdem ich ihn abgezeichnet hatte, enthält eine weitere Bestätigung des bereits Gesagten.

„Mein Bruder! Du hast mein Bild gemacht, und das ist mir sehr lieb. Meine Freunde sagen mir, sie könnten die Augen sich bewegen sehen; das Bild muß mithin sehr gut, ja es muß fast seyn als ob es lebte. Ich bin erfreut darüber, obschon mehrere meines Volks deßhalb erschracken sind. Ich bin ein junger Mann, aber mein Herz ist stark. Ich habe den Sprung auf den Manito-Felsen gewagt, meinen Pfeil dort aufgepflanzt, und kein Mandan kann ihn herabholen. *) Der rothe Stein ist schlüpfrig, aber mein Fuß war fest, ich glitt nicht aus. Mein Bruder! diese Pfeife, die ich Dir gebe, holte ich von einem hohen Gebirg, das gegen Sonnenaufgang liegt, von wo viele Pfeifen gebracht worden, und wir nahmen sie in Frieden mit uns fort. Wir ließen unsre Totems und Zeichen an den Felsen zurück, in die wir sie tief eingruben und wo sie noch zu sehen sind. Der große Geist gebot allen Nationen dort in Frieden sich zu versammeln, und alle verbargen die Kriegskeule und den Tomahawk. Die Sioux, unsre Feinde, sind sehr stark; sie haben den Tomahawk erhoben, und das Blut unsrer Krieger hat den Felsen benetzt. Mein Freund! wir müssen die Felsen besuchen, denn unsre Pfeifen sind alt und ausgebrannt. Mein Freund! ich wünsche, daß Du mit unserm großen Vater hierüber sprechen mögest."

Schu-di-ga-ka, Häuptling der Punchas am obern Missouri, machte in einer Rede, die er an mich hielt, als er mir eine recht hübsche Pfeife überreichte, folgende Erwähnung von dem Steinbruch.

„Mein Freund! diese Pfeife, welche ich Dir hier überreiche, wurde von mir aus dem Boden gegraben, geschnitten und geglättet, wie Du sie jetzt siehst. Ich wünsche, daß Du sie behalten mögest, und wenn Du daraus rauchst, so gedenke daran, daß dieser rothe Stein ein Theil unsers Fleisches ist. Dieß ist eins der letzten Dinge, die mir je weggeben können. Unsere Feinde, die Sioux, haben die rothe, blutige Fahne auf dem Pfeifensteinbruch aufgesteckt, und unser Heilmittel *) wird dort von ihnen unter die Füße getreten. Der Sioux sind viele und wir können das Gebirg der rothen Pfeife nicht mehr besuchen. Wir haben alle Nationen auf diesem Platz zusammen rauchen sehen, jetzt aber, mein Bruder, ist es nicht mehr so."

Einer der alten Häuptlinge der Sack-Indianer bemerkte, als er einige der Steine sah, die ich aus dem Steinbruch mitgenommen hatte, Folgendes: „Mein Freund! als ich jung war, pflegte ich mit unsern jungen Leuten auf den Berg der rothen Pfeife zu gehen, um Steine für unsere Pfeifenköpfe zu graben. Jetzt aber gehen wir nicht mehr hin, und unsrer rothen Pfeifen sind, wie Du siehst, nur wenige. Die Sioux haben das Blut der rothen Männer auf diesem Platze vergossen und der große Geist ist beleidigt. Die weißen Kaufleute haben den Sioux gesagt, sie sollen ihre Bogen auf uns spannen, wenn wir dahin gehen, und haben uns viele Pfeifen zum Kauf angeboten. Wir wollen aber nicht daraus rauchen, weil wir wissen, daß der große Geist beleidigt ist. Mein Zeichen ist an mehrern Stellen am Felsen eingegraben, aber ich werde es nicht wieder sehen.

*) Der Manito- (Sprungs-) Felsen, ist eine Steinmasse, die sich von der Felsenwand einer Schlucht losgerissen hat, und auf gleicher Höhe mit der Wand, aber sieben bis acht Fuß von ihr entfernt steht. Der Stein selbst hält etwa sieben Fuß im Durchmesser, ist 55 Fuß hoch, auf der Spitze und an den Seiten glatt wie ein Spiegel, und steht frei da wie eine ungeheure Säule. Es gehört Muth und Kraft dazu, den Gipfel durch einen Sprung zu erreichen und den Rückweg auf gleiche Weise zu finden. Schon mancher Indianer brannte vor Begierde den ihnen Sprung zu vollbringen, ohne jedoch Tollkühn genug zu solch einem Wagniß zu seyn. Nur wenige haben es mit Erfolg unternommen und ihre Pfeile in eine Spalte des Felsens gesteckt, wo jetzt noch mancher derselben zu sehen ist. Viele dagegen rutschten auf der glatten Oberfläche, wo der Fuß keinen festen Halt findet, aus, und stürzten in die Tiefe. Jeder junge Indianer setzt einen Ruhm darein, diesen Sprung vollbracht zu haben, und der, dem er gelingt, rühmt sich dessen sein ganzes Leben lang.

*) Der Pfeifenkopf nämlich, der aus dem Stein geschnitten wird.

Digitized by Google

Es befindet sich da, wo der große Geist es sieht, denn sein Auge waltet über jenem Platze, und er bemerkt Alles, was dort vorgeht."

Ke-O-Kuk, Häuptling der Sack- und Fuchs-Indianer, den ich fragte, ob er auch im Steinbruch gewesen, erwiderte: „Nein, ich habe ihn nie gesehen; er liegt in Feindesland. Ich wünschte, er läge in unserm; ich wollte ihn den Weißen für viele Kisten Geldes verkaufen."

Dieß sind einige der Sagen von den vielen, die über diesen Steinbruch im Munde der Indianer leben, und die alle auf dasselbe hinauslaufen.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

1. Reise nach Diar-Bekir.

Kleinasien besteht aus einer hohen Masse von Bergen, welche ein Tafelland tragen, das eine Reihe weiter fruchtbarer Ebenen darbietet, und im Allgemeinen sich von Osten nach Westen zieht. In den höchsten Strichen entspringen die Flüsse von Armenien, Natolien und Mesopotamien: der Kur oder Cyrus, welcher die ganze Provinz Georgien bewässert und zahlreiche Zuflüsse vom Kaukasus her erhält, der Aras oder Araxes, welcher rund um den Fuß des Ararat fließt, und mit dem Kur vereinigt ins kaspische Meer fällt, der Tschorok oder Acampsis, der Tschar-Schambah-Su *), von den Türken Jeschil-Irmak, der grüne Fluß genannt, der Iris der Alten, und endlich der Kisil-Irmak (rothe Fluß) oder Halys, der größte Fluß Kleinasiens, welcher in bogenförmigem Laufe fast die ganze Halbinsel durchzieht. Diese drei letzten fließen ins schwarze Meer, der Tigris und Euphrat aber fallen nach einem Laufe von 250 geogr. Meilen, auf welchen sie die große und berühmte Ebene von Mesopotamien, jetzt Al-Dschesira (die Halbinsel) genannt, einschließen, vereinigt in den persischen Golf. Auf der Nordseite überblickt dieses Bergland das schwarze Meer, auf der Südseite das Mittelmeer und die Ebenen von Mesopotamien und Syrien. Zwischen dem schwarzen Meer und dem Fuße der Berge ist gewöhnlich ein bald mehr, bald minder breiter Streif ebenen Landes, das sich manchmal, wie in der Provinz Dschanik, zu großen Ebenen erweitert. Wo sich keine solchen Ebenen finden, erreichen die Berge in der Entfernung von etwa 12 Stunden vom Meere ihre größte Höhe von 6 — 7000 Fuß. Ehe man auf dieses Tafelland gelangt, hat man eine dreifache Reihe von Ost nach West streichender Berge zu übersteigen. Der Tschar-Schambah-Su läuft dieser Kette parallel, bis er sich unter 54° 10' **) um das westliche Ende derselben herumwindet und bei Samhun ins Meer fällt. Der Tschorok begränzt ihr östliches Ende in der Nähe von Batum, wo er unter 59° 10' östl. L. gleichfalls ins Meer fällt. An einer Stelle ist die Kette zum Theil von dem Fuß durchschnitten, welchen bei Gumüsch-Khane entspringt und sich bei Tirebolli ins Meer ergießt. Die ganze Bergkette von einem Meere zum andern besteht aus Kalkstein, aber vulkanische Felsen finden sich häufig: zuerst an dem Nordabhang bei Trapezunt, dann zu Erzerum, zu Diarbekir und Kaisarieh; zwischen Gumüsch-Khane und Trapezunt steigt hie und da Granit empor. Die Berge sind voll Kupfer- und Bleiadern, welche letztere reich an Silber sind. Mineralquellen finden sich in Menge, und die meisten davon sind heiß. Gegen das schwarze Meer zu sind die Berge bis auf eine Höhe von etwa 4800 Fuß mit Wäldern bekleidet, über dieser Höhe aber ist das Land gewöhnlich baumlos, obwohl in einigen Bergthälern Bäume selbst in den mittleren und höchsten Theilen sich finden. Die Pässe von der Küste aus sind zahlreich, mit Ausnahme derjenigen aber, welche den Thälern der großen Flüsse folgen, sehr schwierig zu passiren, und viele sind nur im Sommer offen. Der Boden ist meistens fruchtbar und das Land wohl bewässert; die Bevölkerung im Verhältniß des anbaufähigen Landes ziemlich gering.

Trapezunt, am südlichen Ufer des schwarzen Meeres gelegen, war von seiner Erbauung durch die Griechen an ein wichtiger Platz; seit das schwarze Meer allmählich wieder den Europäern geöffnet wurde, kam auch der alte Handelsweg nach Indien und Persien wieder in Gang: im J. 1850 gingen fünftausend Ballen europäischer Waaren durch Trapezunt nach Persien, im Jahr 1855 nahe an zwanzigtausend Ballen. Die Stadt enthält 35 — 50,000 Einwohner: die Griechen kann man auf 5500 — 4000, die Armenier auf 1500 — 2000, die Muhammedaner auf 20 — 24,000 anschlagen. In dem ummauerten Theile der Stadt wohnen nur die letzten; die Vorstädte enthalten die christliche Bevölkerung, einige muhammedanische Familien, die Bazars und die Khane. Die Bewohner aller Sekten, Christen wie Muhammedaner, sind in hohem Grade unwissend und bigott, und den Europäern sehr abgeneigt.

Seit der Vertreibung der Genueser und der Einnahme der Stadt durch die Türken ist der Handel zur Unbedeutenheit herabgesunken, und bestand vor 1850 nur in der Ausfuhr einiger Landesprodukte nach Konstantinopel, in der Ausfuhr von Eisen und Zinnerz und dem Handel mit Abchasien, wohin Salz, Schwefel, Blei und türkische Manufakturwaaren gingen, und wogegen die rohen Produkte der wilden Stämme des Kaukasus so wie eine große Anzahl männlicher und weiblicher Sklaven ausgeführt wurden. Die Blokade der abchasischen Küste, in der Absicht, die wilden kaukasischen Stämme zu unterjochen und den Sklavenhandel zu vernichten, hat den Handel zwischen Abchasien und Trapezunt zerstört, und die einheimischen Kaufleute haben seitdem ihre Aufmerksamkeit nach Konstantinopel gewendet. Die unmittelbare Umgebung von Trapezunt bietet wenig Gegenstände zum Tauschhandel mit Europäern dar; Tabak, Wachs, Honig, Butter u. dgl. werden nach Konstantinopel ausgeführt. Die benachbarten Berge sind reich an Kupfer- und Bleiminen, aber das herrschende System, nach welchem diese Minen bearbeitet werden, hindert die Entwicklung dieser Quelle von Nationalreichthum. Die gegenwärtige Wichtigkeit von Trapezunt liegt fast allein darin, daß es der bequemste Ort ist, um Waaren nach Persien und Armenien ans Land zu setzen. Doch ist es nicht unwahrscheinlich, daß einige Thätigkeit von Seite der türkischen Regierung und eine Abänderung des jetzt in

*) Schambah-Su, Mittwochswasser, wahrscheinlich von einem Dorfe, in welchem an diesem Tage Markt gehalten wird.

**) Die Längenbestimmungen sind im Original wie natürlich nach dem Meridian von Greenwich angegeben, hier aber mit 17° 40' auf den Meridian von Paris reducirt.

Digitized by Google

Georgien gelegenden Lariſs Trapezunt einmal zu einem wichtigen Handelspunkt machen können, abgeſehen von dem Transporthandel nach Perſien und Armenien.

Ich ſchiffte mich am 19ten Mai 1855 in einer Galeere nach Batum ein, und hielt mich bis zur ruſſiſchen Gränze, eine Strecke von 60 Stunden längs dem Ufer von Lasiſtan*). Der Fluß Tſchorok, an welchem Batum liegt, iſt die Gränze zwiſchen den Paſchaliks Trapezunt und Kars; Batum liegt am Oſtufer, alſo in dem letztern. Der Fluß iſt einer der größern Armeniens und vereinigt die Flüſſe aller Thäler an dem Weſt- und Nordabhang der Berge, in denen der Kur, der Aras, der Arpatſchai (Harpaſus) und der Karaſu oder weſtliche Euphrat entſpringen, welche die Gewäſſer der entgegengeſetzten Seite der Kette ableiten. Flöße kommen von Atwin in drei Tagen nach Batum herab, aufwärts gehen ſie manchmal in 8 — 10 Tagen, aber nach dem was ich hörte, könnte er wegen Felſen und Schwellen niemals recht ſchiffbar werden. Das Land iſt ohne Straßen, im Winter iſt eine direkte Verbindung mit dem Innern über die Berge ganz unthunlich, zwiſchen den Küſtenorten aber wird die Verbindung zur See unterhalten. Die ruſſiſche Gränze, welche etwa acht Stunden von Batum und zwei jenſeits des Bazars von Tſchorok-Su liegt, wird durch einen Fluß gebildet, welcher Scheſkatili-Su heißt, und in den Bergen entſpringt, die oſtwärts und ſüdwärts von der Bai von Batum laufen, und die ſüdliche Gränze dieſer ungeheuern Ebene bilden. Der Fluß durchſchneidet die Ebene ſchräg in nordweſtlichem Laufe, und ſchneidet von der Ebene ein kleines Stück ab, das von dem Fluß, den Bergen und der See eingeſchloſſen iſt und im Beſitz der Türkei blieb. An dem nördlichen Ufer des Scheſkatili-Su iſt ein kleines ruſſiſches Fort, St. Nikola genannt, wo eine Quarantaine-Station iſt.

Tſchorok-Su hat einen größern Bazar als Batum, nebſt mehreren Kaffeehäuſern und einer Moſchee; außer der Wohnung des Bei ſind aber keine Wohnhäuſer da; die Leute, welche Buden im Bazar haben, ſind zum Theil Fremde von der Küſte von Lasiſtan, zum Theil Eingeborne; die letztern leben in den benachbarten Bergen, und kommen einmal in der Woche am Markttag auf den Bazar, welcher ſtark beſucht iſt. Die Laſen verlaſſen den Ort in der ungeſunden Jahreszeit im Herbſt, und kehren zurück, wenn dieſe vorüber iſt. Hier iſt kein Hafen, und Batum wird wohl mehr und mehr das Uebergewicht erlangen, da auch wirklich zu Tſchorok-Su alles dem Verfall entgegen zu gehen ſcheint. Der Diſtrikt gehört zum Paſchalik von Kars. Das Haus des Bei liegt am Ufer hart am Bazar, und ſollte in ein Fort eingeſchloſſen werden, das nach dem ruſſiſchen Kriege begonnen, aber ſpäter nicht fortgeſetzt wurde. Der Bazar iſt auf einer ſteilen Bank von Kieſeln, die das Meer aufwarf, angelegt, und dieſe letztere ſchützt die dahinter liegende niedrige Ebene. Die Gewäſſer fließen in trägen Krümmungen durch dieß niedere Land, und machen es beim heftigen Regen zu einem vollſtändigen Sumpf; ſie haben ſich durch die Kieſelbank tiefe Betten gegraben und münden ſich auf dieſe Weiſe ins Meer aus. Jenſeits der meiſt ziemlich ſchmalen Ebene beginnt ein Waldland, welches ſich bis zum Fuße der Berge hin über zwei Stunden weit ausdehnt.

Zu Tſchorok-Su verließ ich das Schiff, und begann meine Reiſe zu Land, die Entfernung, die ich zurückzulegen hatte, betrug etwa 25 geogr. Meilen bis Digwir hart an der ruſſiſchen Gränze, und von da über Ardahan nach Kars etwa 15 geogr. Meilen. Bis zu den Höhen oberhalb Digwir iſt das Land ſehr bergig und waldig, die Gipfel aber beſtehen aus Waldland ohne Holz; von da ſteigt man hinab nach Paſchkow durch eine Reihe fruchtbarer, jedoch baumloſer Ebenen, an deren Rändern allein und tiefer in den Thälern ſich hie und da Föhrenwälder finden.

Auf dieſer Reiſe von mehr als 350 g. M. reiſte ich als Konſul, und war demnach mit einem Firman vom Sultan verſehen. Mein Gefolge beſtand aus einem Dolmetſcher, einem Tataren und zwei Dienern, und ich hatte gewöhnlich 12 Pferde, mit Einſchluß derer für zwei Führer. Da ich Eile hatte, war mein Gepäck aufs nöthigſte beſchränkt. Ich reiſte gewöhnlich 10 — 16 Poſtſtunden des Tags, etwa 7 — 10 g. M. Die laufenden Ausgaben für Pferde, Wohnung u. dgl. betrugen etwa 30 Pfd. Sterling für jede 100 Poſtſtunden. Dabei waren Geſchenke, Tataren, Wachen und einige Nebenausgaben, die ein Privatmann nicht zu machen hätte, nicht mit einbegriffen. Ich wurde von jedermann mit großer Aufmerkſamkeit behandelt: ſtets wurden Wachen aufgeſtellt, und obwohl ſie ſelten, ja faſt nie nöthig waren, ſo konnte ich doch, ohne zu beleidigen, das Kompliment nicht ablehnen, denn als ein Kompliment hatte ich ſie zu betrachten.

Auf den Querſtraßen findet man ſelten Poſtpferde, aber die Dorfbewohner ſind gehalten, und meiſtens auch ganz bereitwillig, ſie zur Poſttaxe, nämlich zu einem türkiſchen Piaſter (7½ Kreuzer) für die Poſtſtunde zu liefern; ich wurde nur hie und da durch Mangel an Pferden längere Zeit aufgehalten. Ein Reiſender, der nicht gerade beſondere Eile hat, wenig Gepäck und nicht viele Dienerſchaft mit ſich führt, könnte mit 30 Pfd. St. alle ſeine Ausgaben für 100 Poſtſtunden beſtreiten. Darin wäre die Bezahlung ſeines Tataren und alles andere mit eingeſchloſſen. Die Bauern, welche in den Dörfern den Reiſenden aufnehmen, überlaſſen gewöhnlich ihre Belohnung ſeiner Freigebigkeit; nur ſelten fand ich ſie unzufrieden mit dem, was ich gab, und leider muß ich geſtehen, daß dieß gewöhnlich im Hauſe irgend eines armen Chriſten der Fall war: die Muhammedaner fand ich im Durchſchnitt höflich, bereit, alles zu geben, was ſie hatten, und dankbar für das, was ſie erhielten. In Städten wurde mir gewöhnlich das Quartier im Hauſe irgend eines reichen Armeniers angewieſen und ſtets wurde ich von ihm gut behandelt; ſelten wollten ſie irgend etwas verlangen oder Geld annehmen, in welch letzterm Falle ich der Frau ein kleines Geſchenk machte.

(Fortſetzung folgt.)

*) Siehe Nro. 8 von dieſem Jahr.

☞ Mit dieſem Blatte wird **Nr. 19** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Die drei Gräber. Von S. T. Coleridge. — Etwas von Hölderlin.

In das Monatsheft dieſes dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Bögen erſcheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literariſch-Artiſtiſchen Anſtalt der J. G. Cotta'ſchen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 61.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 März 1837.

Die Sallaschen auf den Karpathen.

Die Gebirgsbewohner jenes Theils der Karpathen, welcher im Nordwesten Ungarns hinzieht und dasselbe von Schlesien scheidet, werden die Sallaschaken auch Sallaschner, und ihre Wohnstätte Sallaschen (Sennhütten) genannt. Sie sind gleich den übrigen Bewohnern dieses Gebirgs Hirten, welche von Viehzucht, namentlich Schafzucht und Milchwirthschaft, sich nähren. Vom Jablunka-Passe angefangen, ziehen sich diese Sallaschen in einzelnen, zerstreut liegenden Wirthschaften (wovon jede einen besondern Namen führt, welcher entweder vom Besitzer oder von der Alpe entnommen, auf deren Grund sie steht), auf dem Hochrücken der Karpathen bis gegen Dukla in Galizien hin, wo ein anderes Hirtenvolk, die Gorallen, sich anschließt. Das zu einem Sallasch gehörige Grundeigenthum erstreckt sich über 800 bis 1600 Joch, bestehend aus Wiesen und Waldungen, und gewährt 500 bis 600 Stück Schafen mitunter auch Kühen und anderm Hornvieh ziemlich reichliche Nahrung das ganze Jahr hindurch. Die Schafe bleiben Sommer und Winter auf dem Gebirge, wo zu deren Unterkunft Barraken aufgestellt sind, worin sie überwintern, und nur die Kühe werden dann von den Eigenthümern nach Hause genommen. Im Sommer dagegen bleibt das Vieh Tag und Nacht unter freiem Himmel, so lange bis der Schnee einfällt. Die Hürde, wo das Vieh zur Nachtzeit beisammen gehalten und gemolken wird, besteht aus einem mit Zaunstücken und Reißig umgebenen freien Platz und heißt Kolyba. Unweit dieser befindet sich gewöhnlich die Hütte der Hirten, die auch zum Butter und Käsemachen dient; sie besteht aus einem nur von Balken und Brettern zusammengefügten Wetterdache, auf vier Pfählen ruhend, mit Zaunspänen und Reißig durchflochten. Solch eine Hütte hat etwa 9 Fuß in der Länge und 5 bis 6 Fuß in der Breite; in der Mitte brennt das Feuer, über welchem der Kessel hängt, worin die Milch gesotten wird. Käse bereiten sie fast täglich, Butter aber gewöhnlich nur alle 8 bis 10 Tage, wozu in der Regel Kuh- und Schafmilch gemischt werden. Ein Sallasch enthält 3 bis 4 und mehr Kolyben, deren Standpunkt mit jedem Jahr verändert wird, um die Bergwiesen durch Veränderung der Hürde nach und nach zu düngen. Wenn auch der Sallasch nur Einem oder zwei Wirthen angehört, so haben sie doch oft 10 und mehr Gesellschafter, die sie Mischniaken nennen. Nach der Anzahl des Viehs theilen diese den Nutzen ihrer Wirthschaft unter sich, was aber in der Art geschieht, daß der Mischnik nach Verhältniß seines Viehstandes den 10ten oder 20sten Tag die Milch von der ganzen Kolyba für sich allein bezieht, nur die Butter wird gemeinschaftlich gemacht, und dann verhältnißmäßig entweder in Natura oder der hiefür gelöste Kaufschilling getheilt. Auch die Schafhirten, welche Sommer und Winter bei ihren Viehheerden auf dem Gebirge bleiben, haben an baarem Gelde fast gar keinen Lohn, sondern es ist ihnen gleich wie den Mischniaken ein Tag bestimmt, an dem sie ihren Antheil Milch und Käse beziehen. Zu ihrer Bekleidung erhalten sie einige Klafter Huniatuch, ein Paar Schaffelle zur Fußbekleidung, zwei zwillchene Hemden und einen Hut. Ihre Nahrung besteht fast ausschließlich in Schafmolken und Käse; im Sommer laben sie sich auch an den Heidelbeeren, womit das Gebirge hier gleichsam übersäet ist, und die Winterkost besteht in Erdäpfeln. Brod und Fleisch gehören bei ihnen schon zu den Festmahlgenüssen, die ihnen nur dann zu Theil werden, wenn bei außerordentlichen Veranlassungen etwa ein Lamm geschlachtet wird, oder einer von ihnen in eine benachbarte Stadt kömmt. Indessen ist diese Molke so nährend, daß eine Maß hinreicht, diese stämmigen Bursche zu sättigen. Da die Schafhirten selten das Gebirge verlassen, jeder Witterung Trotz bieten und nicht selten mit Wölfen, die selbst im Sommer sich hier einfinden, kämpfen müssen, ist es wohl kein Wunder, wenn mehrere von ihnen den Nomaden Afrika's gleichen; dabei wissen sie auch wenig von Gott und seinen Geboten, denn Kirche und Schule sind ihnen fremd; dessen ungeachtet gibt es wenig Beispiele, daß sich einer dieser rohen Naturmenschen eines groben Verbrechens schuldig gemacht hätte. So einfach und ärmlich im Grund die Lebensweise dieser Sallaschen ist, sind sie nichts desto weniger stets heitern und frohen Sinnes, und haben äußerst wenige Bedürfnisse, welche sie immer leicht befriedigen können. Besucht ein Fremder ihre Berge, so bitten sie ihn wohl um einige Kreuzer auf ihren Nektar, Branntwein, wird ihnen aber die Bitte ab-

Digitized by Google

geschlagen, so geben sie sich auch zufrieden. Mit dieser Gutmüthigkeit verbinden sie mancherlei natürliche Anlagen, wie sie allen Slawaken eigen sind, denn zu diesem Volksstamm gehören die Sallaschen. So sind sie unter Anderem namentlich in Holzarbeiten sehr geschickt; ihre Ezerpoken (Trinkgeschirre), so wie die Milchschaffeln und Milchgefäße verfertigen sie alle selbst aus dem Stamm der Weißbuche, die hier in Menge angetroffen wird und von der sie unten die Rinde ablösen, in der Breite als sie die Gefäße hoch haben wollen; der entblößte Theil des Holzes wird binnen Jahresfrist faserartig, der Baum wird gefällt und sie höhlen den abgerundeten Stock aus, poliren den Reif, setzen einen Boden ein und suchen einander im Schnitzwerk der Handhabe zu übertreffen.

(Schluß folgt.)

Der rothe Pfeifenstein.

(Schluß.)

Dieser berühmte Pfeifensteinbruch liegt westlich von den St. Antonsfällen, in einer Entfernung von 220 bis 250 Meilen, auf dem Gipfel des Gebirgsrückens, der die Flüsse St. Peter und Missouri von einander scheidet. Dieses Gebirg wird von den Franzosen „Coteau du Prairie" genannt, und der „Pfeifensteinbruch" befindet sich unweit des südlichen Endes, mithin nicht auf dem höchsten Punkt desselben. Wir bestiegen das Gebirg von Osten her, und unser Weg führte 30 oder 40 Meilen über eine ununterbrochene Folgenreihe von Abhängen und Terrassen, die sich in merkwürdig regelmäßiger Weise über einander empor thürmten. Westlich, gegen den Missouri hinab, behauptet das Gebirg denselben ausgezeichneten Charakter. Von dem höchsten Punkt des Gebirgs herab sieht man weder Baum noch Gebüsch, obschon man gegen Osten und Westen eine fast unbegränzte Aussicht über eine Fläche hat, die mit kurzem Gras bedeckt ist, das in weiter Ferne eine blaue Farbe annimmt, so daß man den Ocean zu erblicken glaubt.

Den Weibern sind gewiße Gränzen gesteckt, über die sie nicht hinaus dürfen. Es ist ihnen nicht gestattet, den geheiligten Boden der rothen Pfeife zu betreten, nur von fern dürfen sie ihn schauen.

Auch wir, als Fremde, wurden, als wir uns dem Steinbruch näherten, von den Sioux angehalten, und ich lasse zu Ihrer Erbauung den bedeutendsten Theil der bei dieser wichtigen Gelegenheit gehaltenen Reden hier folgen. Nachdem die kupferfarbigen Vertheidiger der Rechte ihres Landes sich um uns versammelt, und jeder Zugang des Hauses mit Indianern angefüllt war, wurde das Gericht auf folgende Weise eröffnet: Te-O-Kunkho (der hurtige Mann) erhob sich zuerst und sprach: „Meine Freunde! Ich bin kein Häuptling, wohl aber der Sohn eines Häuptlings, und ist mein Vater nicht gegenwärtig, so erheischt meine Pflicht für ihn zu sprechen; er ist nicht hier, aber was ich sage, sind die Worte seines Mundes. Man hat uns gesagt, daß Ihr den Pfeifensteinbruch besuchen wollt. Wir fragen euch daher, zu welchem Zweck und was für Geschäfte ihr dort habt." Alle gaben ihre Zustimmung dadurch zu erkennen, daß sie hau, hau! riefen, was in ihrer Sprache so viel als „Ja" bedeutet.

„Brüder," fuhr der Redner fort, „ich bin ein Tapferer, aber kein Häuptling; mein Pfeil steckt auf dem Gipfel des Sprungfelsens; alle können ihn dort sehen, und alle wissen, daß Te-o-kun-khos Fuß dort gewesen. (Alle riefen hau, hau!) Brüder! wir blicken auf euch und sehen, daß ihr Tsche-mo-ki-Männer-Kapitän (Beamte der weißen Männer) seyd. Wir wissen, daß euer Volk euch abgeschickt hat, um zu untersuchen, was der Platz werth sey, und wir glauben, das weiße Volk wolle ihn kaufen. Brüder! Wir haben stets gefunden, daß das weiße Volk, wenn es etwas in unserm Lande sieht, das es braucht, Beamte sendet, um es zu schätzen, und ist es nicht zu kaufen, so sucht es auf anderm Wege dessen habhaft zu werden, was es wünscht. (Alle: hau, hau!) Brüder! ich spreche nachdrücklich, mein Herz ist stark und ich spreche fest. Diese rothe Pfeife ist den rothen Männern von dem großen Geist gegeben worden; sie ist ein Theil unsers Fleisches und deßhalb ein großes Heilmittel. (Alle: hau, hau!) Brüder! wir wissen, daß die Weißen einer großen Wolke gleichen, die im Osten aufsteigt und das ganze Land überziehen will. Wir wissen, daß sie all' unsere Länder haben wollen; sollten sie aber je des rothen Pfeifenbruchs begehren, so werden sie ihn theuer bezahlen müssen. (Alle: hau, hau, hau!) Brüder! wir wissen, daß noch niemals ein weißer Mann in dem Pfeifensteinbruch gewesen, und unsere Häuptlinge haben in ihrem Rathe oft beschlossen, daß niemals ein weißer Mann dahin kommen soll. (Alle: hau, hau!) Brüder! ihr habt gehört, was ich euch zu sagen hatte, und ihr dürft nun nicht weiter, ihr müßt umkehren und wieder rückwärts gehen. (Alle: hau, hau, hau!) Brüder! ihr seht, der Schweiß rinnt von meiner Stirn, denn ich bin sehr bewegt."

Als diese Rede zu Ende war, erwiderte ich Folgendes: „Meine Freunde! Es thut mir sehr leid, daß ihr uns und unsern Besuch in euerm Lande in so falschem Verdachte habt. Wir sind keine Beamte, und von niemand gesandt, sondern zwei arme Reisende, gekommen die Sioux zu besuchen, ihnen die Hände zu schütteln und zu sehen, was es Merkwürdiges oder Interessantes in ihrem Lande gibt. Der Mann, der mich begleitet, ist mein Freund und ein Sa-ga-nosch (Engländer)."

Alle standen hier auf, und mehrere zogen englische Münzen hervor, die sie an sich verborgen hatten und klingerten damit.

„Wir haben gehört," fuhr ich fort, „daß der rothe Pfeifensteinbruch eine große Merkwürdigkeit sey; deßhalb machten wir uns auf den Weg ihn zu besuchen, und niemand wird uns aufhalten."

Hier wurde ich von Ma-cau-tsche-tah, einem grimmigen Kerl mit schwar em Gesicht, unterbrochen, der aufsprang, daß der Boden zitterte, seine krausen Locken schüttelte, und mich voll giftigen Hasses anblickte, indem er mir mit der Faust unter der Nase herumfuhr. „Bleiche Gesichter," sagte er, „ihr dürft nicht eher reden als bis wir alle gesprochen haben. Ihr seyd unsere Gefangenen; unsere jungen Leute stehen außerhalb des

Digitized by Google

Hauses, und ihr müßt auf das hören, was wir zu sagen haben. Was entschieden wurde, ist gerecht, ihr müßt alle zurück. (Alle: hau, hau!) Kein weißer Mann war je bei der rothen Pfeife, und keiner soll dahin kommen. Ihr seht," fuhr er fort, indem er einen Pfeifenkopf an seinen Arm hielt, „diese Pfeife ist ein Theil unsers Fleisches. Die rothen Männer waren von dem rothen Steine gemacht. Wenn die weißen Männer ein Stück von dem rothen Pfeifenstein nehmen, so wird ein Loch in unser Fleisch gemacht und unser Blut wird fließen; wir können es nicht zurückhalten. Der große Geist hat uns gesagt, daß der rothe Stein allein zu unsern Pfeifen verwendet werden soll, und aus dem rothen Stein sollen wir zu ihm rauchen. Warum sind die weißen Männer hieher gekommen? Ihr führt nichts Gutes im Schilde, wir wissen es, und je bälder ihr wieder umkehrt, um so besser." (Alle: hau, hau, hau!)

Muz-za (Eisen) war der nächste, der sich erhob. „Meine Freunde," sagte er, „wir wollen euch kein Leids thun; ihr habt die Worte unsers Häuptlings gehört, und seht, daß ihr jetzt zurück müßt. Tschan-du-pah-scha Kah-fri (der rothe Pfeifenstein) ward uns von dem großen Geiste gegeben, und niemand braucht um den Preis zu fragen, denn es ist ein Heilmittel. Meine Freunde! Ich glaube, was ihr uns eröffnet habt, und bin überzeugt, daß eure Absicht gut ist; aber unsere Häuptlinge haben uns immer gesagt, daß kein weißer Mann dahin dürfte, und so könnt ihr nicht weiter gehen. Der rothe Pfeifenstein ist ein Theil unsers Fleisches; dieses ist roth, und wenn die weißen Männer sich ihm nähern, so fürchten wir, es möchte weiß werden. Sie kommen zu uns und unsere Kinder werden weiß; es gibt weißen Thon genug; mögen die weißen Männer diesen nehmen, wenn sie Pfeifen brauchen. (Alle: hau, hau!) dieß ist Alles was ich zu sagen habe."

Te-co-wan-de-tschi: „Meine Freunde! Ihr seht, ich bin ein junger Mann; ihr erblickt an meiner Kriegskeule zwei Skalpe von den Häuptern meiner Feinde; meine Hände waren mit Blut getränkt, aber ich bin ein Freund der Weißen — der Kaufleute — und diese sind eure Freunde. Ich liefere ihnen jährlich 3000 Bisamratten, die ich in meinen eigenen Fallen fange. Wir besuchen den Pfeifenstein gern und holen uns ein Stück zu unsern Pfeifen, aber immer bitten wir zuvor den großen Geist um Erlaubniß. Wenn die weißen Männer dahin gehen, so werden sie den Stein herausnehmen, aber die Löcher nicht wieder ausfüllen, und der große Geist wird zornig werden. Läßt man die Weißen dahin gehen, so werden sie bald eine große Mühle errichten, auf der sie Pfeifen machen für alle Völker der Welt; denn man hat mir gesagt, daß sie große Holzblöcke auf ein großes Rad legen, und daß dann Hunderte von Brettern und Latten unter dem Rade hervorkommen. Ich wünsche euch nichts Böses, aber ich wollte, ihr ginget aus dem Lande; ihr dürft nicht weiter." (Alle: hau, hau!)

Stun-ne-wus-si: „Meine Freunde! hört mich, was ich euch sagen werde, ist wahr. Ich habe ein großes Stück Pfeifenstein einem weißen Manne gegeben, um eine Pfeife daraus zu machen; er war ein Handelsmann, der mit uns verkehrte, und ich wünschte, daß er eine recht gute Pfeife haben möchte. Als ich aber das nächstemal in sein Waarenlager kam, da hatte er eine Schüssel aus dem Steine gemacht. So würden die weißen Männer den rothen Stein benützen, wenn sie ihn bekommen könnten. Dieß würde aber den großen Geist erzürnen und des rothen Mannes Herz zerreißen. Brüder! wir wollen euch nichts zu Leide thun, wenn ihr umkehrt und zurückgeht; ihr und eure Pferde werdet wohl daran thun; ihr könnt nicht weiter gehen. Wir wissen, daß wenn ihr zum rothen Pfeifenstein geht, der große Geist euch sieht; daran denken aber die weißen Männer nicht. (Alle: hau, hau!) Ich habe nichts mehr zu sagen."

Wohl noch ein Dutzend Reden wurden in diesem Sinne gehalten, die ich so gut als möglich zu widerlegen suchte, und mit der Erklärung schloß, daß ich mich nicht aufhalten lassen werde.

Mah-cau-tschi-fah unterbrach mich abermals und sagte: „Weiße Männer, eure Worte sind glatt; ihr führt etwas im Schilde, sonst beharrtet ihr nicht so fest darauf, vorwärts zu gehen. Ihr habt keine gute Absicht, und je schneller ihr umkehrt, um so besser. Es ist der Brauch nicht, weiter etwas in der Sache zu sagen; haltet ihr es für besser, vorwärts zu gehen, so versucht es; das ist Alles, was ich euch zu sagen habe." (Alle: hau, hau!)

Auf diesen letzten Beschluß erklärte ich fest, daß wir entschlossen wären, eher zu sterben als umzukehren; und würde man uns Hindernisse in den Weg legen, so wollte ich bald mit Männern zurückkommen, stark genug an Zahl, um uns den Weg zum rothen Pfeifenstein zu bahnen.

Die Indianer schienen diese Drohung gar nicht zu beachten, und bestanden fortwährend darauf, daß wir umkehren sollten; wir sattelten jedoch unsere Pferde und ritten rasch mitten durch die Menge davon.

Klima von Griechenland.

Der französischen Akademie wurde eine Reihe meteorologischer Beobachtungen, die in Griechenland angestellt wurden, mitgetheilt, und wir heben nachstehende Punkte aus derselben aus. Das Klima ist mild aber wandelbar, die letzten drei Winter waren indeß zu Athen ungewöhnlich streng. Ewiger Schnee bleibt nirgends liegen, der erste Schnee fällt gewöhnlich im Oktober, der letzte im April. Im Juli und August wäre die Hitze unerträglich, wenn nicht in der Mitte des Tages Seewinde wehten. Regen fällt im Sommer beinahe gar keiner, am Ende des Herbstes und im Anfang des Winters dagegen sehr reichlich, doch hängt die Menge des fallenden Regens sehr von der Nachbarschaft der Berge ab. Stürme sind im Sommer selten, außer auf hohen Bergen, eben so der Hagel, und manchmal vergeht ein ganzer Monat, ohne daß sich eine Wolke am Himmel sehen ließe. An der Küste wehen leichte Seewinde, die den kleinen Küstenfahrzeugen sehr vortheilhaft sind. In gewissen Monden sind die Winde periodisch und häufig sehr stark; ein nördlicher Wind, der manchmal sehr heftig im Sommer weht, ist ungemein heiß und verursacht Krankheit.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

1. Reise nach Diar-Bekir.

(Fortsetzung.)

Als wir Tschorok-Su verlassen hatten, stiegen wir bald bergan durch prächtige Wälder von Buchen, Kastanien und Wallnußbäumen. Die erste Nacht brachten wir in einem Dorfe, Namens Jagat zu, dessen Häuser in dem Walde zerstreut liegen. Weizen wird hier nicht gebaut, aber Mais, Hirse und etwas Reis; die Winter sind nicht streng, aber Sommer und Herbst naß, und darum schlägt die Ernte öfters fehl; indeß wachsen noch Trauben genug, um Wein daraus zu bereiten. Am folgenden Tage blieb der Anblick des Landes derselbe, und wir erreichten gegen Abend das Dorf Didewagi gerade unterhalb des Passes von Kolowah-Dagh. Die Höhe des Dorfs über der See mag nicht über 4000 Fuß betragen, aber der lange achtmonatliche Winter, der neblichte und feuchte Sommer und der frühe Herbst machen den Ackerbau höchst unsicher, und so liefert das wenige anbaufähige Land selbst in guten Jahren für nicht mehr als sechs Monate Korn. Auch gibt es wenig Hornvieh oder Schafe, weil man denselben nicht hinreichend Winterfutter verschaffen kann, das man ihnen beinahe acht Monate hindurch geben muß. Die Einwohner sind eine schöne Raçe, und man kann ihre Mischung mit georgischem Blute nicht verkennen; auch hört man gleich nach Batum georgisch sprechen, und im dem Thal, durch welches ich zog, verstanden viele der Eingebornen gar kein Türkisch. Die Männer gehen stets mit einem Gewehr und einem Kammah, d. h. einem großen zweischneidigen Messer bewaffnet aus, und tragen immer noch am Gürtel einen Strick, welcher jetzt nur noch zur Zierde, früher aber dazu diente, jeden Georgier, den sie auf ihren Streifereien trafen, zu fesseln.

Das Land ist sehr schwierig, und es finden sich nur Fußpfade durch dicke Wälder und an gefährlichen Abgründen vorüber. Karawanen ziehen diese Straßen gar nicht, sondern gehen von Batum das Thal von Kulah oder Adschira hinauf. Von Didewagi, wo ich mich befand, gibt es zwei Päße, um ins Adschirathal zu gelangen: der über den Perengah-Dagh und dann das Dschuwanahithal hinab, der andere führt über den Kolowah-Dagh und durch das Akorthal hinab. Der Perengah-Dagh ist der östliche und schwierigere, macht aber einen kürzeren Abschnitt und läuft nahe an der russischen Gränze; ich hatte gewünscht, diesen einzuschlagen, der Schnee aber verhinderte es, und selbst auf dem Zug über den Kolowah-Dagh mußte das Gepäck durch Menschen getragen werden, da beladene Pferde nicht fort konnten; die große Steilheit des Berges nöthigte mich, hinauf und herab zu Fuße zu gehen. Der Abhang, an dem ich hinaufstieg, war mit einem Walde von den größten Buchenbäumen bekleidet, die ich je sah. Der Gipfel des Bergs war am 30sten Mai noch tief mit Schnee bedeckt, welcher jedoch schnell vollends schmolz. Nur an dem oberen Theile wuchsen noch einige verkrüppelte Wachholdersträuche und die Sprossenfichte, der Gipfel selbst aber war kahl. Das Hinabsteigen ins Thal von Ako war ausnehmend steil und lang: ich brauchte 4 Stunden zum Heraufsteigen und eben soviel zum Hinabsteigen, freilich mit Einschluß öftern Anhaltens. Ako ist ein hübsches Thal, und enthält etwa 60 wie es scheint ziemlich wohlhabende Familien, denn das Thal ist gut angebaut, und das Klima gemäßigt: Roggen und Mais werden viel, Weizen aber nur in geringer Menge gebaut; auch wird etwas Seide gewonnen. Das Vieh nährt sich auf den Weiden des Perengah-Dagh, und wenn es auf georgisches Gebiet hinübergeht, so fordert man für das Gras während der Sommermonate 4 Piaster per Stück. Das Volk scheint dem auf der andern Seite der Kette sehr zu gleichen, ihre Gesichtszüge sind georgisch, auch sprechen sie die Sprache.

Von Ako stieg ich in das Thal von Kulah oder Adschirah hinab, durch welches ein bedeutender Fluß strömt, der sich mit dem Tschorok vereinigt, bevor dieser bei Batum ins Meer fällt. Die Wälder auf dieser Seite sind gänzlich von denen auf dem andern Abhang verschieden: hier sind sie ganz alpinisch, und bestehen meist aus Zwergeichen, untermischt mit der schottischen und Sprossenfichte; je weiter man hinaufkommt, desto mehr verschwindet die Eiche, und in den höhern Theilen findet man nur die Sprossenfichte mit wenigen Birken und Erlen. Längs dem Thal bis Kulah hinauf stößt man wiederholt auf Dörfer, deren Einwohner sich in ziemlich guten Umständen zu befinden scheinen. Kulah, das Erbgut Ahmed Pascha von Kars, etwa 12 g. M. von Batum, ist der Hauptort des Thals und enthält etwa 60 Häuser und einen Bazar mit 20 Buden. Das Klima ist gut, die Trauben reifen hier noch leicht, höher hinauf im Thale aber findet man sie nicht mehr.

Als wir unsern Zug thalaufwärts fortsetzten, erreichten wir an dessen Ende das Dorf Danesvorola, nachdem wir eine Stunde zuvor das kleine Dorf Redscheb passirt hatten, wo der Aga des Districts sich aufhält. Die Entfernung von Kulah beträgt etwa dritthalb g. M., aber der felsige Weg und die häufigen Umwege, die wir machen mußten, um über die Bergwasser zu kommen, waren Ursache, daß wir nur sehr langsam vorwärts kamen. Die Wälder und Berge zeigten eine Erhebung von wahrscheinlich 5000 Fuß, und der Schnee bleibt so lang auf dem Boden liegen, daß oft das Korn nicht reift; ein weiterer Beweis für die Strenge des Klimas mag darin liegen, daß über dem Föhrenwald, welcher unmittelbar oberhalb des Dorfes liegt, die Birken und Erlen im Anfang Junius erst Knospen trieben. Aber nach allen Seiten hin finden sich üppige Wiesen, welche einen prächtigen Schlag zahlreichen Viehs nähren. Danesvorola ist meist von Lenten bewohnt, welche das an Rußland abgetretene Gebiet verließen, und sich hier ansiedelten, bis sie einen besseren Ort finden können.

Sobald man das Dorf verlassen hat, führt der Weg eine Stunde lang durch einen Föhrenwald auf die Höhe der Kette, wo ausgedehnte Weiden sind, die auch von den Einwohnern des Thals im Sommer benützt werden; sie sind aber nur drei bis vier Monate frei von Schnee, und selbst zu der Jahrszeit, wo ich hinüberzog, lag der Schnee an einigen Stellen noch so tief, daß meine Packpferde mit Mühe durchkamen.

Von der Höhe hinab ist der Abhang leicht bis in die Ebene von Paschkow. Das Land und seine Bewohner nehmen mit einemmale einen ganz andern Charakter an, als auf der entgegengesetzten Seite der Berge, wo das Land bergig und waldreich, die Häuser von Holz, die Sprache georgisch und das Volk schön und schlank gebaut ist. Auf dieser Seite ist das Land offen, oder vielmehr eine Reihe von Ebenen ohne Wald, einige Thäler tief in den Bergen ausgenommen; die Wohnungen sind nach armenischer Art unter dem Boden, und das Volk spricht nur türkisch und trägt die unterscheidenden Züge der armenischen Raçe. Der ganze Landstrich ist zum Kornbau wie zur Viehzucht wohl geeignet, und obwohl jetzt durch die Folgen des Kriegs entvölkert, wird es doch bald wieder bewohnt seyn. Der Sandschak von Paschkow wurde von den Russen bis zur definitiven Regulirung der Gränze behalten, und entweder bei der Räumung oder während der Besetzung alle Dörfer zerstört; einige davon werden gegenwärtig wieder hergestellt, viele aber liegen noch in Ruinen.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 62.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 März 1837.

Volksaufklärung in Schweden und Norwegen.

(Aus dem Tagebuch eines preußischen Offiziers.)

In Norwegen gibt es keine Edelleute, keine Juden, und keine Katholiken. Es ist vielleicht das einzige Land unter den christlichen Staaten, wo diese drei Klassen von Menschen theils nicht seyn dürfen, oder nie gewesen sind. Der Adel ist vermöge eines Beschlusses des Storthings, gegen den Wunsch des Königs, aufgehoben, die Juden dürfen nicht ins Land kommen, und Katholiken sind hier seit der Reformation nie gewesen. Der Papst mag auch wohl nach dieser Domaine nie Verlangen gehabt haben, wo die Natur nur Steine, Holz und Eisen hervorbringt, und dessen Fische höchstens die Fasten bereichern können. Die Reformation ging hier schon früh in voller Reinheit auf, und das einsam glückliche Land blieb verschont von den blutigen Kriegen, die Religionshaß und Parteiwuth über die größten Reiche brachte.

Wenn der Begriff von Aufklärung von den Fortschritten abhängt, die ein Volk im Handel, in der Politik, in Erfindungen und Entdeckungen, in der Theilung der Arbeit und in den Naturwissenschaften macht, — so steht der Norweger zurück gegen viele Völker. Dieß liegt jedoch weniger in einem Mangel natürlicher Anlagen und Bestrebungen des Volks, als mehr in der gänzlichen Abgeschiedenheit seiner Lage, in der Vernachlässigung, womit sie unter dänischer Regierung behandelt wurden, und in der großen Armuth an rohen Landesprodukten. Aber in seiner klimatischen Zone ist es auf jeden Fall das glücklichste, reichste und aufgeklärteste Volk des Erdbodens. Verbinden wir mit dem Begriff von Aufklärung die Fortschritte, welche, besonders die zahlreichste Volksklasse, in sittlicher und religiöser Hinsicht, in der allgemeinen Unterweisung der Jugend macht, so stehen die Norweger weit über manchen Völkern, die wir für hochcivilisirt halten. Es fällt dieß in einem Lande auf, wo keine Landschulen sind, weil es keine geschlossenen Dörfer gibt, sondern die zu einem Kirchspiel gehörigen Gehöfte meilenweit in Felsen und im Gebirge umher zerstreut liegen, zwischen denen im größten Theil des Jahres alle Wegsamkeit aufhört. Was der Norweger weiß, das hat ihn sein Vater gelehrt; er lernt in seinem Leben etwas dazu, und lehrt es seinen Kindern wieder. Der Eifer der Lehrenden und Lernenden ist gleich groß. Ich habe bei Bauern Beispiele von Wißbegierde erlebt, und mir erzählen lassen, die ergötzlich sind, und die man in andern polizirtern Ländern nicht in diesem Umfange antrifft. So erzählte mir der norwegische Kapitän Munthe in Christiania folgenden Zug, der ihm in seinem Nachtquartier zu Maursäter, einem einzelnen Hof des Leir-Elf, am nördlichen Fuß des großen Hardanger Fjeld, begegnete: Einen dortigen Bauern interessirten die topographischen Arbeiten des Kapitäns so lebhaft, daß er sich die Methode merkte, nach welcher Kapitän Munthe seine Karten machte. Er hatte zugleich dem Kapitän als ein kundiger Führer in den unwegsamen Thälern, Klüften und auf dem Hochplateau eines Theils dieses Gebirges sehr nützlich gedient. Nach einem Jahr schickte der Bauer unaufgefordert eine eigens angefertigte und sehr brauchbare Aufnahme vom ganzen Hardanger Fjeld, die als ein gutes Material zur großen Karte von Norwegen benutzt werden konnte. Es war nicht Eigennutz, sondern ein lebhafter Eifer, für die richtige Aufnahme seines Vaterlandes auch ein Scherflein beizutragen, was den Bauer bewog, sich einer Mühe zu unterziehen, die für ihn in zwiefacher Hinsicht unsäglich genannt werden kann. Seine Arbeit ward um so mehr mit Dank angenommen, als es die einzige Karte war, welche über diese ansehnliche Fläche im Zusammenhang existirte, und auf der genau die Gränze zwischen den Stiftern Bergen und Christiansand, so wie die größten Höhen in diesem ungeheuren Gebirgsraum verzeichnet standen. Die mühsame und richtige Zeichnung aller Seen und Flußläufe haben dem Kapitän bei Vergleichungen mit seinen Aufnahmen Bewunderung für das Talent des Bauern abgenöthigt. Ich habe die Karte selbst gesehen, und halte sie, wenn ihr auch die Schönheit abgeht, wegen ihrer Genauigkeit für ein sehr brauchbares Material, welches als ein Denkmal von dem eben so seltenen als lobenswerthen Eifer und Sinn eines Bauern in den Archiven aufbewahrt zu werden verdient.

Die Meinungen, welche über den geringen Aufklärungsgrad der Norweger verbreitet sind, und mit denen ich in dieß Land trat, sind so unrichtig, daß ich selbst erst in Norwegen

Digitized by Google

eine Menge Irrthümer über die Unwissenheit, Rohheit und Wildheit der Bewohner ablegte. Ich fand unter der niedern Volksklasse eine Wißbegierde, aus meinen Zeichnungen und Karten etwas zu lernen, die mich oft überrascht hat, und wobei ich nichts mehr bedaure, als daß ich der Landessprache doch nicht so mächtig gewesen bin, um auf ihre vielen Fragen gehörigen Bescheid geben zu können. Wenn ich damit die Stumpfsinnigkeit vergleiche, mit der unser Bauer dergleichen Gegenstände bei sich vorübergehen läßt, so erkenne ich hierin einen grellen Unterschied im Nationalcharakter. Auch der schwedische Oberstlieutenant Carpelan in Stockholm erzählte mir, daß er bei seinen Messungen in Norwegen einen jungen Bauerssohn kennen lernte, der ihm auf die uneigennützigste Weise, bloß aus Interesse für seine Arbeiten, geholfen habe, daß er dabei mit aller Anstrengung ihm etwas abzulernen versucht, und ihn zuletzt dringend um eine Karte von Norwegen gebeten habe. Leider hat von diesem Drang nach Wissen die vornehme Klasse in Norwegen wenig abbekommen. Ich traf auf solche Unwissenheiten und auf eine so unverzeihliche Unkunde in ihrem eignem Lande, daß ich in unangenehme Verlegenheiten kam, wenn ich über Manches Belehrung suchte, und sie nicht fand.

Eine Vorstellung von dem Zustand der Literatur, und von dem geringen Verlangen der höhern Klassen nach geistiger Nahrung erhielt ich in Christiania, als ich dort nach den Buchhandlungen fragte. Es gab nur Einen Buchladen, den des Buchhändlers Winter, aber im norwegischen Winter erstarrt Alles. Der Mann hat keinen Absatz, also schafft er nur an, was ihm gefällt, da sich kein anderes Verlangen rege macht. Ein schlechter Grundriß von Christiania und ein lithographirter Prospekt von einem Wasserfall, so schlecht wie die ersten Holzschnitte vor Jahrhunderten gewesen seyn mögen, war Alles, was die Kunst mir darbot.

(Fortsetzung folgt.)

Die Sallaschen auf den Karpathen.

(Schluß.)

Sie haben zweierlei blasende musikalische Instrumente, die Tromba bis 10 Fuß lang, ein ausgehöhltes junges Bäumchen von $1^1/_2$ Zoll im Durchmesser, oben mit einem Mundstück und unten mit einem kegelförmigen Ansatze von zusammengefügter, mit Bast umwundener Baumrinde versehen, und eine Art Schalmei. Beide Instrumente, so einfach sie sind, tönen recht harmonisch: sie spielen darauf eine Art des schweizerischen Kuhreigen, und wenn einer auf der Tromba bläst, so antworten die Hirten vom nächsten Berge, und das ganze Gebirge ertönt von zwar rauhen, aber keineswegs unangenehmen Melodien. Durch dieses Instrument wissen sie sich auch mit ihren entfernten Nachbarn zu verständigen, und mittelst eigener Signale rufen sie bei Annäherung irgend einer Gefahr sämmtliche Hirten der Nachbarschaft zusammen, die auf ein solches Zeichen plötzlich herbei eilen, dem Bedrängten beizustehen. Die Angriffe wilder Thiere ausgenommen, haben sie übrigens selten etwas zu befürchten, denn selbst von Räubern und Landstreichern, welche sich ehedem nicht selten auf den Sallaschen aufhielten, wurden die Hirten eher gefürchtet als verfolgt, und zuweilen ereignete es sich sogar, daß diese unter ihnen lebten, wie dieß namentlich bei dem berüchtigten Räuber Janoßik der Fall war, dessen sich noch immer die ganze Karpathenkette, so weit sie von Slawaken bewohnt ist, mit Schaudern erinnert. Alle Nachrichten, deren es sehr viele von ihm gibt, stimmen jedoch darin überein, daß ihn namentlich das Landvolk mehr bewundert als verachtet hat, denn er soll in Hinsicht seiner Denkart unter seinesgleichen rühmlich sich ausgezeichnet haben. Während er wohlhabende Reisende ausplünderte, was immer mit vieler Schonung geschah, ließ er Arme, insbesondere reisende Studenten selten die Straße ziehen, ohne sie reichlich zu beschenken. Letztere examinirte er öfters, und ermahnte sie fleißig zu studiren. Die Erwachsenern nöthigte er zu Zeiten, ihm und seinen Leuten ordentliche Predigten zu halten, wozu er augenblicklich den nächsten Baum hoch über der Erde abstocken und aus dem Stock eine Art Kanzel hauen ließ. Er mit sammt seinen Spießgesellen hörten dann die Predigt sehr andächtig an, und ließ hierauf alle seine Leute Geldopfer machen, auf eben die Art, wie dieß in Kirchen übrig ist, während er selbst die Studenten sehr reichlich beschenkte, nicht nur mit Geld, sondern auch mit Leinwand und Kleidern, wobei er anstatt der Elle, sich der Entfernung eines Baumes zum andern bediente. Nicht minder artig und gefällig soll er sich gegen das weibliche Geschlecht betragen und auch diese selten ohne Geschenke entlassen haben. Einst traf er einen seiner ehemaligen Schulgenossen, der gerade im Begriff war, seine Hochzeitsreise zu machen. Diesem näherte er sich, ohne aber ihm oder dessen reichgeschmückter Braut etwas zu Leide zu thun, und nahm ihm nur das Versprechen und als Unterpfand einen silbernen, mit Edelsteinen besetzten Säbel ab, daß dieser mit seiner Braut eben denselben Weg auch zurück nehmen werde. Im Vertrauen auf den Edelmuth des Räubers, obschon, wie man sich vorstellen kann, nicht ohne große Verlegenheit, hielt dieser sein abgedrungenes Versprechen, und traf im Rückweg auf derselben Stelle den sammt der ganzen festlich geschmückten Rotte wartenden Räuber an. Dieser bewillkommnete die Braut sehr anständig, beschenkte sie mit allerlei Kostbarkeiten, gürtete selbst den Säbel dem Eigenthümer um, schloß mit herzlichen Wünschen zum Ehestand, und ließ das staunende Paar friedlich seine Straße ziehen. Auf den Sallaschen war die Hauptsache, ein Schaf zu schlachten, Mahlzeit daraus zu bereiten, Milch zu trinken, und die Hirten mußten Dudelsackmusik machen, wobei er sich gut unterhielt, und gewöhnlich die Mahlzeit mit einem Tanze beschloß. Durch Verrath seines Dudelsackpfeifers gelang es der Obrigkeit endlich, dieses gefürchteten Mannes habhaft zu werden, und nachdem er eine lange Reihe von Jahren sein Unwesen getrieben, empfing er (1713) in Lypto, nächst Sz. Miklos, seiner Thaten Lohn, indem er bei einer linken Rippe aufgeknüpft, sein Leben lassen mußte. Unter den Slawaken existirte längere Zeit hindurch ein angeblich von Janoßik selbst verfaßtes Manuskript, worin die Haupt-

Digitized by Google

niederlagen der von ihm geraubten Schätze bezeichnet waren, und an vielen Orten wurden von dem leichtgläubigen Hirtenvolke Nachgrabungen angestellt, allein es gelang, so viel man weiß, noch niemand, irgend etwas zu finden. Diese und andere gräuliche Geschichten sind denn noch immer im Schwung, und werden mit Schaudern von den Sallaschnern jedem Fremden erzählt, der ihnen willig Gehör schenkt. Ein-, auch zweimal des Jahrs hindurch werden diese Sallaschen von den Forstbeamten der verschiedenen Distrikte bereist, und das Vieh genau nachgezählt, welches jeder Sallaschner zu halten berechtigt ist. Die Eigenthümer mit ihren am meisten hiebei interessirten Mischnaken müssen sich dann bei den Kolyben einfinden, ihr Schaf- und Rindvieh in die Hürden treiben, wo es nachgezählt und die Zahl festgesetzt wird, wie viel sie auf dem Sallasch halten dürfen. Zugleich werden ihnen Regeln vorgelesen, wie sie sich in Bezug auf die Waldungen und das obrigkeitliche Jagdrecht zu benehmen haben, denn Hunde frei herum laufen zu lassen, eiserne Obuschken (Hacken mit langem Stiel) zu haben, dem Wildpret, welches sich in außerordentlicher Menge hier aufhält, nachzustellen, ist ihnen streng untersagt. Allein diese Ordnung zu überschreiten gebietet ihnen gar manchmal die Noth, denn Hunde und eiserne Obuschken gereichen ihnen zum Schutze gegen Wölfe und Adler, die ihnen manch junges Lamm entführen. Der Feldbau ist bei diesen an Entbehrungen aller Art gewöhnten Menschen natürlich höchst unbedeutend; in der Nähe seiner Hütte reißt der Sallaschner mittelst der Hacke ein Stück Bergwiese um, baut Erdäpfel und Haidekorn, hierauf Haber, und der Acker ist fertig. Da die Wege zu diesen Gebirgswirthschaften zur Winterszeit gewöhnlich sehr ungangbar sind, so werden bei einem Todesfall die Leichen so lange aufgehoben, bis die Witterung ihre Beerdigung gestattet. Gegen sonstige Unglücksfälle wissen sie sich aber immer selbst Rath zu schaffen, zumal sie selbst im Besitz von allerhand natürlichen und sympathetischen Mitteln sind, wobei jedoch unter den erstern ein kräftiger Schluck mit Kräutern oder Pfeffer versetzten Branntwein die Hauptrolle spielt.

Die Ebenen ostwärts der Rocky Mountains.

Ein neuerer Reisender schildert diesen interessanten bisher noch wenig bekannten Landstrich folgendermaßen: die ganze Oberfläche dieses ungeheuren Landstrichs ist hart und eben, fast ohne Stein und Kies, und überzogen von einem grünen Rasen, dessen Gras nur drei bis vier Zoll hoch ist. Darüber hin würden die Räder eines Wagens Hunderte von Meilen weit so leicht fortrollen, als auf einer macadamisirten Straße, und die geringen Unebenheiten würden nirgends einen Reiter aufhalten, im Galopp darüber hinzujagen. Die volle Ausdehnung und der eigentliche Charakter dieser Prairien sind bis jetzt noch wenig bekannt, man wird aber gestehen, daß sie ein wahrhaft großartiges Schauspiel darbieten, wenn ich versichere, daß ein Wagen mit sechs Pferden über unendliche grüne Felder von den St. Antonsfällen bis Lord Selkirks Niederlassung, von da bis zur Mündung des gelben Steinflusses, bis zum Platte-Flusse, bis zum Red-River und Arkansas und endlich von da über St. Fé und durch Texas bis an den mexikanischen Golf in vollem Galopp, und — mit Ausnahme der Flüsse und Schluchten — mit der größten Leichtigkeit fahren könnte.

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

1. Reise nach Diar-Bekir.

(Fortsetzung.)

Ich brachte die Nacht im Dorfe Digwir zu, wo der Bei des Sandschaks Paschkow residirt, und überstieg am folgenden Morgen eine sehr baumlose und schwach bewohnte Bergkette, die kaum im Sommer den Heerden einiger Turkomannenstämme hinreichende Weide darbieten mag. Von der Bergkette stieg ich hinab in die reiche vom Kur bewässerte Ebene von Ardahan, deren oberer Theil in der Nähe der Quellen des Flusses sumpfig ist, und nur als Weidland dient, der untere Theil ist aber gut angebaut und fruchtbar. Ardahan enthielt früher 300 Häuser, wurde aber von den Russen eingenommen und zerstört, und zählt jetzt nur noch 70 Familien. Die Wohnungen sind wie in den armenischen Dörfern unter dem Boden, eine Bauart, die man wegen des strengen Klimas angenommen hat. Die hier befindliche Veste wurde von den Russen geschleift und die Kanonen abgeführt; der Platz wäre jedoch nie von Bedeutung gewesen, da er von den umliegenden Höhen beherrscht wird. Innerhalb der Schloßmauern sind einige steinerne Häuser, sie liegen aber jetzt gleichfalls meist in Trümmern.

Von Ardahan führt der Weg über ein hohes Tafelland, das reich ist an herrlichen Weiden, die jedoch von Sümpfen durchschnitten sind. Auf einer Strecke von 6 g. M. stößt man auf kein einziges Dorf, und erst 5 Stunden vor Kars findet man wieder Dörfer und angebauten Boden, und das Land wird wohlbevölkert und fruchtbar. Kars war früher eine große Stadt, litt aber durch den Krieg bedeutend: als die Russen einzogen, entfernte sich die türkische Bevölkerung, und als die Türken wieder kamen, zogen die Armenier ab, wodurch viele Dörfer verödet wurden. Ueber Kars hinaus kommt man durch eine reiche wohl bewässerte, etwa 6 g. M. lange Ebene mit üppigen Weiden, viel Ackerbau und zahlreichen Dörfern, die mit Ausnahme eines einzigen alle von Türken bewohnt sind. Am Ende der Ebene steigt man allmählich aufwärts an dem Suwanli-Dagh, der mit Wäldern von schottischen Föhren bedeckt ist. Es wäre leicht, über diese Bergkette, die im Sommer mit Karren überstiegen wird, einen für Wagen brauchbaren Weg anzulegen. Der Aufstieg ist lang und allmählich, und die Höhe mag etwa 5500 Fuß betragen, die Hinabfahrt ist kurz und steil, und endigt an den Ufern des Aras, der durch die Ebene von Pasin strömt, die wegen ihrer Fruchtbarkeit berühmt ist. Unzählige armenische Familien zogen mit der russischen Armee von Pasin ab, so daß jetzt die meisten Dörfer nur halb bewohnt sind, und weite Strecken fruchtbaren Landes wüste liegen. Diese Ebene ist von der von Erzerum durch eine Bergkette getrennt, die sich nur 800 — 1000 Fuß über die Ebene erhebt, und Deveh-Boyini oder der Kamelshals heißt. *)

*) Sie bietet dennoch einen der höchsten Punkte Armeniens dar, und bildet die Wasserscheide zwischen dem Araxes und Euphrat, deren Quellen sich hier auf dritthalb g. M. einander nähern.

Digitized by Google

Hasan-Kale war ein bedeutender Ort, ist jetzt aber nur noch ein Trümmerhaufen, welcher 50 oder 40 Familien enthält; er ist ummauert und hat ein genuesisches Schloß in Ruinen, das nicht in vertheidigungsfähigen Stand gesetzt werden konnte wegen der benachbarten Berge. Die Entfernung von Kars nach Erzerum beträgt ungefähr 25 — 27 g. M. Die Wälder des Suwanli-Dagh versehen Kars, Erzerum und die Dörfer in der Ebene von Pasin mit Bau- und Brennholz. Wenige Kurden bewohnen die Ebene, ziehen nicht darüber hinaus und leben ganz friedlich.

Erzerum wird durch seine Lage stets ein wichtiger Punkt bleiben: es liegt in einer fruchtbaren, 7 — 10 M. langen und 3 — 5 Meilen breiten Ebene, die der Kara-Su oder westliche Arm des Euphrat bewässert. Nach allen Seiten hin finden sich reiche Kornländer, worin vorzügliche Pferde und Maulthiere, Hornvieh und Schafe in großer Anzahl gezogen werden. Erzerum beherrscht die Straße nach Persien und deckt den Zugang nach Konstantinopel, als Paschalik steht es an Größe und Wichtigkeit nur dem von Bagdad nach. Das Klima ist rauh wegen der hohen Lage über dem Meere, die ich auf 5500 Fuß anschlage. Die Ebene enthielt früher etwa 100 wohlbevölkerte und blühende Dörfer, von denen einige zum Theil, andere ganz von Armeniern bewohnt waren; die letztern sind ausgewandert, und so liegt ein großer Theil der Ebene nun wüste; der Boden ist nicht allenthalben gleich fruchtbar: in der Nähe der Berge, wo die Stadt liegt, trägt der Waizen nur 6 — 8fach; in dem niedern Theile in der Nähe des Flusses 12 — 15fach, alle Kornarten in diesem Theile Armeniens gelten für sehr vorzüglich. Die Stadt erhebt sich langsam von dem Schlage, den ihr die Besetzung durch die Russen und die Auswanderung so vieler fleißigen Armenier zufügte; ihre frühere Bevölkerung schätzte man im J. 1827 auf ungefähr 150,000, jetzt kann sie nicht über 18,000 betragen, aber sie schwankt bedeutend wegen der ungeheuren Anzahl von Fremden, welche unaufhörlich mit den Karawanen kommen und abgehen. Die Stadt enthält eine Citadelle aus den Zeiten der genuesischen Besetzung; ein großer Theil derselben, in dem die hauptsächlichsten Bazars und Khanes sind, ist von einer Mauer eingeschlossen.

Ich verließ Erzerum am 21ten Julius, zog, dem Laufe des Kara-Su folgend, ungefähr 5 g. M. weit durch die Ebene, wich dann von der großen Straße nach Konstantinopel, die in der Nähe des Flusses fortläuft, ab, und betrat nun einen höher gelegenen Landstrich, der wenig Anbau und wenig Dörfer zeigte. Es fehlt demselben gewöhnlich an Feuchtigkeit, und darum sind die Ernten schwach, in nassen Jahreszeiten aber ist der Ertrag günstig. Von diesem hohen Landstrich aus stieg ich hinab in die Ebene von Terdschan, wo der Mamah-Khatun sich mit dem Kara-Su vereinigt. Dieß ist eine schöne wohlbewässerte Ebene, welche größtentheils von Türken und einigen wenigen Armeniern bewohnte Dörfer enthält, aber eine weit größere Bevölkerung ernähren könnte, da ein großer Theil fruchtbaren Landes wüste liegt. Die Leute beklagten sich über die Räubereien der Kurden, die in den südlich gelegenen Dudschikbergen hausen, und denen sie den öden Zustand des Landes zuschreiben. Man darf kein Vieh bei Nacht im Freien lassen, und alles geschnittene Korn muß vor der Nacht eingeheimst werden, wenn nicht die Kurden es fortführen sollen. Das Klima ist viel milder als zu Erzerum, wie sich aus dem Stand der Feldfrüchte ergab: hier war das Korn bereits gelb geworden, während es zu Erzerum noch nicht in Aehren geschossen war; der Weizen trägt hier zehnfältig. Die Gebäude sind nach armenischer Sitte halb unter dem Boden, doch ist der Winter nicht so strenge, daß man das Vieh nicht außerhalb weiden lassen könnte. Der Kara-Su wird nach seiner Vereinigung mit dem Mamah-Khatun ein bedeutender Fluß, der selbst in der trockensten Jahreszeit nur wenige Furten darbietet. Die Entfernung von Erzerum nach Karghan, das nicht weit unter der Vereinigung beider Flüsse liegt, beträgt etwa 15 g. M. in südwestlicher Richtung.

Zwischen den Ebenen von Terdschan und Erzingan schiebt sich eine Bergkette mit vielen festen, leicht zu vertheidigenden Pässen ein: sie ist von Kurden bewohnt und bildet einen Theil der Dudschikkette. Der Fluß macht eine Biegung weit in die Berge hinein, und sein Bette soll hier voller Felsen und Schnellen seyn; als wir die Ebene von Erzingan betraten, näherte er sich wieder unserm Wege. Die Dudschikberge sind nur von Kurden bevölkert, welche den Winter über in Dörfern wohnen und das Land bauen. Sie gelten für reich, zahlen dem Sultan keine Abgaben, lassen aber keine Gelegenheit entschlüpfen, solche von den Reisenden zu erheben, und plündern unaufhörlich ihre Nachbarn. Es sind zwei mächtige Stämme, Schah-Husein und Balabanli genannt, von denen jeder, wie man sagt, vier bis 5000 Mann, meist Fußsoldaten, ins Feld stellen kann. Mehrere andere Stämme bewohnen außerdem noch diese Berge, über die ich, da sie in den südlichen Theilen dieser Kette hausen, keine nähere Nachricht erhalten konnte. Die Entfernung von Karghan nach Erzingan schätzte ich auf etwa 7 bis 8 Meilen in südwestlicher Richtung.

Erzingan enthält etwa 5000 Häuser oder Familien, worunter 800 armenische, der Rest türkische; die Stadt steht unter einem Bei, und ist von dem Paschalik Erzerum abhängig. Die Häuser hier und in allen Dörfern der Ebene sind über dem Boden erbaut, was ihnen ein freundlicheres Ansehen gibt, als in den übrigen Theilen Armeniens. Die Stadt liegt am westlichen Ende einer schönen fruchtbaren Ebene, welche 5 Meilen lang und 3 bis 4 M. breit ist. Die Dudschikberge bilden ihre Südgränze, und an ihrem Fuße fließt der Kara-Su. Das Klima ist hier im Winter nie strenge, und im Sommer warm, die Ernte war bei unserer Durchreise (d. 6. Juli) zum Schneiden reif, und dießmal eher etwas zurück. An der Nordseite der Ebene ist der Fuß der sie begränzenden Berge mit Dörfern bedeckt, die von sehr ausgedehnten Gärten umgeben sind, woraus die benachbarten Distrikte bis Erzerum, Baiburt und Gumisch-Khane mit vortrefflichen Früchten, namentlich Trauben und Melonen, im Ueberfluß versehen werden. Die Ernten sind hier üppiger, als ich sie je gesehen hatte, der Weizen ist schwer und das Stroh viel länger als auf den Ebenen bei Erzerum; der Weizen soll hier das zwölfte Korn geben. Die Mitte der Ebene ist etwas sumpfig und zeigte Spuren von Salz, bietet indeß einer großen Menge von Pferden, Hornvieh und Schafen Weideplätze dar. Es sollen gegen hundert Dörfer in der Ebene seyn; aber die kurdischen Räubereien haben die Zahl der Einwohner allmählich vermindert: ein Dorf, an welchem ich anhielt, hatte früher 100 Familien, jetzt aber nur etwa 30, und man erzählte mir, daß die meisten Dörfer in gleichem Grade verringert waren. In keinem Theile Kleinasiens sah ich eine Ebene mit einer üppigeren Vegetation, noch mit dem Anschein eines sorgfältigen Anbaues.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 63.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 März 1837.

Benediktiner-Abtei Szkalka.

Eine Stunde von Trentsin, stromaufwärts, bei dem Dorfe Opatowa rücken die Bergufer der Waag näher an einander, gleichsam einen Engpaß bildend, dessen rechte oder westliche Wand als ein mächtiger, an tausend Fuß hoher Felsen aus dem Strome sich erhebt, der ihn zürnend umbraust. Theils Hochwald, theils niederes Gesträuch bekleiden den Berg bis zum Gipfel, an welchem wundersam angeklebt die Gebäude der wohlhabenden, dem Titel nach gegenwärtig noch bestehenden Benediktiner-Abtei Szkalka gar räthselhaft zwischen Himmel und Erde schweben. Beflügelten Schritts eilt der Wanderer im Thale an dieser Stelle vorüber, befürchtend, jede Minute möchte das von den weit sich vorbeugenden Felsen gehaltene Gebäude abgeschüttelt werden, und ihn erschlagen. Allein bereits ist über ein halbes Jahrtausend verflossen, seit die Andacht hier den ersten Stein zum Bau legte. Noch länger ist es aber, daß die Natur jene tiefe Wölbung in dem harten Felsen erbaute, die einen Apostel des Christenthums beherbergte, und Veranlassung zu den spätern Bauten in dieser Wildniß gab. Der Weg dahin ist ungemein beschwerlich und steil, und windet sich über des Berges Rücken bis zu der tiefer gelegenen ehemaligen Kloster-Meierei. Eine freilich nicht mehr im besten Zustande befindliche Treppe von 180 Stufen, nur zum Theil noch bedeckt, führt von hier aus zu der in Fels gehauenen Pforte des Klosters, durch welche man in einen kleinen abschüßigen Hof eintritt. Die rechts sich aufthürmenden, mehrere Stockwerke umfassenden Gebäude waren vor wenigen Jahrzehenden noch in bewohnbarem Zustande nun aber sind sie durch Sorglosigkeit so verwüstet, als ob seit drei Generationen nur die Windsbraut in den hallenden Gemächern gehaust hätte. Gleichwohl bietet dasselbe der Sehenswürdigkeiten noch manche dar, worunter insbesondere die großartigen Obst- und Weinkeller, vor Allem aber die Höhle des h. Benedikt gehört, welche jedes Fremden Aufmerksamkeit ausschließend fesselt. Eine dem Haupteingang des Gebäudes gegenüber befindliche kaum vier Schuh hohe Oeffnung, so schmal, daß wohl mancher der hiesigen Einsiedler den Durchgang nur mit strengem Fasten erkaufen mochte, führt in deren Inneres. Man tritt nun in einen dunkeln, mit äußerst kühler Zugluft erfüllten Felsgang, dessen Ende nach etwa sechs Klaftern in einen geräumigen Saal sich erweitert, gegen Osten mit einer Mauer geschlossen ist, zu einer Kapelle geweiht wurde. Ueberreste eines Altars, mit höchst mittelmäßigen Malereien und der Treppe eines offenen Todtengewölbes sprechen deutlich die Bestimmung dieser weiten Halle aus, in deren Boden die Jesuiten, bei Gelegenheit einiger Bauveränderungen, Särge mit den Ordenszeichen der Templer gefunden haben sollen. Die Fortsetzung des Ganges in der rechten Ecke dauert noch eine ziemliche Strecke hindurch, und ist sehr naß und schlüpfrig, denn das träufelnde Wasser bringt eine schmutziggraue, strichweise dunkelbraun ockerartige Erde mit sich, die Boden und Wände überzieht und zum Theil auch das Steinbild überzogen hat, das den im Hintergrund befindlichen Benediktus, den ehemaligen Bewohner dieser Gegend, versinnlicht und zugleich das Ziel der Wanderung bezeichnet. Ein Kranz von verwelkten Blumen ziert das Haupt, ein Strauß die erhobene Rechte dieser Statue, von frommen Mädchen am jeweiligen Jahrestage des Heiligen dargebracht. Die Legende belehrt uns über die Lebensumstände dieses Heiligen in Folgendem: In derselben Zeit, als Geysa und sein erhabener Sohn Stephan die alten Götzen der Magyaren von den Altären stürzten und den erlösenden Christus darauf setzten, lebte Benedikt, ein Dalmatiner von Geburt, mit seinem Freunde und Meister Zoeroard in der vordern Höhle dieser einsamen Felsen, das Evangelium den Zuhörern verkündend. Um ihre Lehre zu verbreiten, trennte sich Zoeroard in der Folge von seinem Schüler, begab sich auf den Berg Zobor bei Neutra und starb in Ausübung des Amtes, wozu ihn der Geist berufen, im ersten Zehend des eilften Jahrhunderts. Benediktus, der jetzt allein war, verdoppelte seinen Eifer, dem Himmel Seelen zu gewinnen, und erlangte bald den Ruf Gott wohlgefälliger Frömmigkeit. Allein dieses Streben mißfiel manchen, die den alten Göttern anhingen, und es vereinigten sich drei, zugleich lüstern nach den Schätzen, die wie sie glaubten, der h. Mann von den Spenden der Gläubigen zusammen gehäuft habe, ihn zu ermorden. Wehrlos, eben im Gebet begriffen, trafen sie den Greis beim Eindringen in die Höhle. Im festen Vertrauen auf die göttliche Allmacht befahl

Digitized by Google

Benedikt dem Fels, ihn aufzunehmen und gegen seine Feinde zu schützen. Und siehe da, wie er sie berührte, öffnete sich die Wand und entzog ihn den Blicken der bestürzten Mörder. Fünf runde Löcher, von dem Durchmesser etwa eines halben Zolles, und zwei Fußtapfen, die man im Stein deutlich wahrnimmt, rühren von diesem Wunder her, und heilten einst kranke Hände und Füße, die hingehalten wurden. Der Gerettete bewohnte nunmehr die innere neu entstandene Höhle, die das böse Gewissen nicht zu betreten wagte, und fuhr fort in seinen rathenden und bekehrenden Bemühungen. Da erwarteten ihn die Räuber einst am Wege, schleppten ihn an den Rand des nächsten Felsens und stürzten ihn in die vorüberfließende Waag. Sanft trugen die Wellen den Leichnam an das jenseitige Ufer, über ihm erhob sich ein Adler mit lautem Klaggeschrei und weilte schwebend und ruhend so lange, bis einige Leute durch die wunderbaren Töne herbeigezogen, den Körper fanden und zur Erde bestatteten. Von hier gelangte er jedoch um das Jahr 1015 in die Domkirche zu Neutra, wo er nebst den Ueberresten seines Freundes Zoeroard der öffentlichen Verehrung ausgesetzt ward. Dreihundert Jahre hindurch ruhte er hier im Frieden, bis Mathias von Trentsin, Karls I furchtbarer Gegner, die ihrem König treue Stadt eroberte und die silbernen Särge beider Heiligen ihres Inhalts entlastete, der so zerstreut wurde, daß gegenwärtig nur mehr ein Schenkel Zoeroards daselbst aufbewahrt wird.

Um den Ort, wo Benediktus gemordet worden, zu ehren, ließ Jakob Bischof von Neutra im J. 1222 mit des Königs Bewilligung ein Kloster daselbst erbauen, das er den Söhnen Benedikts von Monte Cassino einräumte und mit liegenden Gründen dotirte, die sich in der Folge bis zu einer ansehnlichen Herrschaft ausdehnten. An der Stelle, wo der fromme Einsiedler in den Fluß geschleudert ward, befahl Georg Graf von Thurzo 1520 eine Kirche auf dem Felsen aufzuführen, die aber bereits in Ruinen liegt, ein Vorspiel von dem Schicksal, welchem die Gebäude der Abtei mit schnellen Schritten entgegen eilen.

Volksaufklärung in Schweden und Norwegen.

(Fortsetzung.)

Eben so erfreut sich die dramatische Kunst keiner besondern Theilnahme der höhern Klassen. Ich wohnte einem Ritterschauspiel bei, was ich lange nicht wieder vergessen konnte, so viel Mühe ich mir auch gab. Ein langes niedriges Gebäude, welches ich für eine Reitbahn hielt, verspricht schon von vorn herein nicht viel. Beim Eintritt in diesen Musentempel einer nordischen Hauptstadt hatte ich die Wahl unter drei Plätzen: das Parquet unmittelbar hinterm Orchester, wo außer einer kurzen Bank an der Seitenwand keine Anstalt zum Sitzen war. Hier zahlte ich 2 Mark (14 Sgr.). Der erste Platz erhebt sich amphitheatralisch hinterm Parquet, und zwar mit langen Bänken. Er kostet eine halbe Species (17 Sgr.) Die Gallerie ist der hinterste und höchste Raum, dicht unterm Balken, in tiefem Dunkel gehüllt, also nicht sichtbar, aber hörbar. Dort erlegt man viel: 36 Schilling (10 Sgr.).

Das Orchester bestand aus 20 Musikanten, die recht präcis spielten. Wäre es jedoch möglich gewesen, daß auch sie ohne Licht fungiren konnten, so hätte man wahrscheinlich gar kein Licht mehr gesehen. Die Lampen der Notenblätter sollten das das ganze Lokal erleuchten, wodurch sich außer einer recht weise angelegten Oekonomie noch der besondere Vortheil ergab, daß man das traurige Innere des dürftigen Hauses nicht genau erkannte, und daß man über manche dunkle Schattirung an den Wänden in einer angenehmen Täuschung blieb. Es wäre gut gewesen, wenn sich diese Täuschung mit ihrem magischen Dunkel auch über die Freskomalerei des Vorhangs und über die malpropre Garderobe der agirenden Ritter verbreitet hätte. Die Kostüme schienen die abgelegten Stücke einer auswärtigen Theatergarderobe zu seyn. Sie paßten nirgend recht. Ein Ritter hatte während des Spiels einen großen Theil der Aufmerksamkeit auf seine zu weiten Stiefeln zu richten. Einen alten Ritter, der zu den Hauptakteurs gehörte, kannte man bei den feierlichsten und rührendsten Scenen nicht ohne Lachen ansehen. Die Farben und übrigen Kunstmittel, mit denen er ein altes Gesicht hervorzubringen hatte, waren so grob aufgetragen, daß er einem schrecklich zerfetzten Krieger ähnlich sah. Aber sein Spiel war noch schrecklicher, denn seine ganzen Gestikulationen bestanden darin, sich unaufhörlich mit gefalteten Händen auf den Unterleib zu schlagen. Dessenungeachtet erfreute er sich eines lauten Beifalls. Mit dem Beifallklatschen war man sehr splendid.

Der Inhalt des Stücks war gräßlicher Unsinn, aber der Verfasser hat sein Publikum gekannt. Durch ein schauderhaftes, ungeschicktes Zusammentreffen mehrerer Mordthaten versucht er die nordischen Nerven auf eine grobe Art zu erschüttern. Die allgemeine Rührung war so groß, daß ich mehrere Frauen laut schluchzen hörte, und mich nur mühsam des Lachens erwehren konnte. Durch drei Akte quält der Verfasser seine Zuhörer mit langweiligen Dialogen hindurch. Am Ende des dritten Akts erfolgt die Explosion, indem jener alte Ritter einen unerwünschten Geliebten bei seiner Tochter überrascht, welcher die drei Knappen im Gefolge des alten Ritters niederhaut, worauf dieser das Schwert zieht, aber ebenfalls niedergehauen wird. Nun stürzt ein junger Ritter herein, dem die Tochter zugesagt, und der zufällig ein Freund des gewaltigen Todtschlägers ist. Vor diesem wirft er seine blutigen Waffen verwundernd nieder und rennt wild weg.

Dieß ward mir zu viel, und auch ich rannte schnell davon zum gutbesetzten Abendtisch meines alten Gastwirths, ohne das Ende dieses Stücks abzuwarten.

Unter den öffentlichen Erziehungsanstalten verdient die Kriegsakademie oder Kadettenanstalt zu Christiania eine rühmliche Erwähnung. Ich ward von den Offizieren zuvorkommend empfangen. Alle sprachen deutsch und bemühten sich mir das zu zeigen, was ihre kleine, aber sehr hübsche Anstalt Interessantes aufzuweisen hat. Zuerst sah ich den Lehrplan und war erstaunt über die Menge Gegenstände, in denen die jungen Leute unterrichtet werden. Ich bin in B..... Kadet gewesen, aber ich

Digitized by Google

muß beschämt gestehen, daß ich damals die Wissenschaften kaum dem Namen nach gekannt habe, in denen der junge Norweger außer den gewöhnlichen Schulwissenschaften hier noch Unterricht empfängt. Von Statik, Nautik, Hydraulik, Mechanik habe ich als Kadet nicht einmal eine Erklärung gehört. Niemand verläßt die Anstalt als Offizier, der nicht fertig deutsch sprechen kann. Auch in der Physik wird Unterricht ertheilt.

Beim Eintritt in die Klassen fand ich die jungen Leute mit Planzeichnen beschäftigt. Dieß interessirte mich, weil es mein Metier ist. Ich darf mir also ein Urtheil über das zutrauen, was ich hier sah, und kann versichern, daß mich die große Fertigkeit wahrhaft überraschte, mit der alle diese jungen Leute arbeiteten. Es ward mir eine große schöne Zeichnung mitgegeben, die ich als ein theures Andenken aufbewahre. Die Art, wie sie die steilen und sanftern Abbachungen der großen Felsflächen mittelst engen und weiten, — starken und feinen Horizontalen darstellen, und dadurch recht deutlich von den reinen Erdböschungen unterscheiden, ist ansprechend und zweckmäßig. Alle Erdböschungen zeichnen sie nach der Lehmannschen Beleuchtungstheorie wie wir.

In der hübschen Bibliothek der Anstalt wurden mir viele deutsche Werke vorgelegt, wie man denn überhaupt auf die deutsche Literatur einen hohen Werth legt. In einem andern Zimmer sah ich die äußerst kunstvollen Modelle von Bergwerken, künstlichen Brücken, so wie eine recht reichhaltige Mineraliensammlung.

Ein gewisser Anker stiftete dieß Institut auf eigene Kosten. In vier Klassen werden 40 Zöglinge unterrichtet, von denen 30 eine jährliche Pension von 90 Species (100 Thlr.) und 10 Zöglinge jährlich 230 Species zahlen. Die jungen Leute wohnen aber in der Stadt. Es werden nicht bloß Offizierssöhne aufgenommen. Nach fünf Jahren treten sie als Offiziere in die Armee, wenn sie zuvor ein strenges Examen abgelegt haben. Jeder erhält alsdann 80 Species zu seiner Equipirung. Der feine Anstand der jungen Leute, ihre militärische Haltung und Ordnung in Anzug und Manieren, haben einen erfreulichen Eindruck auf mich gemacht und ich bewahre eine angenehme Erinnerung an die Stunden meines dortigen Besuchs.

(Fortsetzung folgt.)

Die Schlangenzauberer in Aegypten.

(Nach Lane)

Viele neuere Schriftsteller über Aegypten erzählen Erstaunliches von dieser Menschenklasse, welche gleich den alten Psylli von Cyrenaika die geheime Kunst verstehen sollen, sich gegen das Schlangengift zu sichern. Viele verständige Aegyptier betrachten diese Leute als Betrüger, niemand aber kann das allergewöhnlichste und interessanteste Verfahren derselben erklären. — Manche Saadi- und Rifai-Derwische gewinnen ihren Lebensunterhalt dadurch, daß sie Schlangen aus den Häusern wegzaubern. Sie reisen in ganz Aegypten herum, und finden hinreichende Beschäftigung, gewinnen doch aber kaum so viel, daß sie leben können. Der Zauberer behauptet, entdecken zu können, ob Schlangen in einem Hause sind, ohne daß er sie sieht (vielleicht durch den Geruch), und dann sie an sich zu locken. Sie haben dieß schon gethan in ganz hellen Zimmern, umgeben von Zuschauern, von denen einige Zweifler sie vorher durchsucht und fast nackt ausgezogen hatten, und stets war der Erfolg vollständig. Man hat behauptet, sie führten Schlangen bei sich, es ist aber ausgemacht, daß selbst die erfahrensten keine giftigen Schlangen bei sich zu tragen wagen, ohne ihnen vorher den Giftzahn ausgezogen zu haben. Der Zauberer nimmt eine geheimnißvolle Miene an, schlägt mit einem kurzen Palmenstock an die Mauern, pfeift, glückt wie eine Henne, und speit auf den Boden, wobei er gewöhnlich sagt: „Ich beschwöre dich bei Gott, wenn du unten oder oben bist, komm heraus; ich beschwöre dich bei dem größten Namen, wenn du folgsam bist, komm heraus; bist du ungehorsam, stirb! stirb! stirb!“ Die Schlange wird gewöhnlich durch seinen Stab aus einer Mauerspalte vertrieben, oder fällt von der Decke herab. Das Verzehren lebendiger giftiger Schlangen ist bekannt: sie essen den Kopf, nachdem die Giftzähne ausgezogen sind, und einige Bissen von dem Nacken, den Rest werfen sie weg. Man betrachtete dieß als eine Art religiöser Handlung, der gegenwärtige Scheik dieser Derwische hat dieß aber verboten.

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Braut, englischem Konsul zu Erzerum.

1. Reise nach Diar-Bekir.

(Fortsetzung.)

Als wir in südlicher Richtung über die Ebene gezogen waren, betraten wir nach anderthalb Stunden ein sehr enges Defilé, durch welches der Kara-Su fließt; dieß Defilé in seiner ganzen Länge bis Khemak ist sehr fest, und bietet unzählige vertheidigungsfähige Punkte dar: der Fluß strömte zu meiner Linken am Fuße der Dudschikberge, und rechts stiegen beinahe ganz schroffe Höhen auf. An einem oder zwei Orten kann man den Fluß in der trocknen Jahrszeit, jedoch nicht ohne Mühe durchwaten. Ich brauchte 10 Stunden von Erzingan nach Khemak, obwohl die Entfernung nicht über 6 M. beträgt; die Stadt betrat ich über eine hölzerne Brücke, welche man über eine tiefe Schlucht geschlagen hat, durch welche der Fluß sich Bahn brach. Kurz zuvor hatte der Keumer-Su sich mit dem Karasu vereinigt: der erstere kommt aus den westlich gelegenen Bergen, und auf demselben kommt Holz herab, das man auf dem Kara-Su bis Egin und Kebban-Maden flößt.

Khemak ist ein seltsamer Ort: der höhere Theil der Stadt ist von einer sehr alten Mauer umgeben, aber von den nahen umliegenden Bergen beherrscht; der übrige Theil liegt zwischen Gärten, auf dem Abhang nach dem Fluß hinab. Der Gouverneur ist einer der noch übrigen Dereh-Beis (Thalfürsten) deren Familie dieses Amt seit mehreren Generationen inne hat, und ausgedehnte Strecken Landes in der Nähe besitzt. Die Stadt enthält 400 türkische und etwa 30 armenische Häuser, scheint aber weder Handel noch Manufakturen zu haben. Die Einwohner nähren sich durch den Anbau der benachbarten Thäler und durch den Transport von Holz nach Egin und Kebban Maden. Der Fluß hat fast überall hinreichend Wasser, um mit Booten befahren zu werden, aber Schnellen, Felsen und Untiefen machen allzu häufig die Schiffahrt schwierig, ich erfuhr jedoch von

Digitized by Google

einem Manne, der viel Holz von Khemak nach Egin transportirte, daß die Schwierigkeiten, die einer Schiffbarmachung des Flusses entgegenstünden, keineswegs unüberwindlich seyen.

Als ich Khemak verließ, mußte ich über die Brücke zurück, ging nun mehr westlich vom Flusse ab in die Berge hinein, wo ich manche sehr feste Stellungen fand. Die Poststation war früher in der Nähe des Flusses, jetzt aber zu Herhemeh, einem kleinen Dorfe, das ich nach zehnstündigem Ritt erreichte, obwohl die direkte Entfernung nicht groß seyn kann, da ich von diesem Dorf nach dem Fluß und zu der Fähre von Khostu in vier Stunden gelangte. Der Fluß bei der Fähre von Khostu ist reißend und breit. Auf dem linken Ufer sah ich einige Weiber Korn schneiden, und Männer bewaffnet dabei Wache halten, um zu verhindern, daß die Kurden es nicht raubten. Nachdem ich auf das linke Ufer des Flusses hinübergegangen, setzte ich etwa anderthalb Stunden weit meinen Weg längs demselben fort, bis ich ein Dorf erreichte, unterhalb dessen der Fluß wieder in einem ungeheuern Riß zwischen den Bergen tritt, die sich auf beiden Seiten schroff auf 1000 bis 1500 Fuß erheben. Hier verließ ich den Fluß, und zog, um den Weg abzukürzen, über die sehr steilen Berge; der Weg längs dem Flusse soll, obwohl länger, doch besser seyn. Die von Herhemeh bis Egin schätzte ich auf ungefähr 7 M. in südsüdwestlicher Richtung, aber die Beschaffenheit des Wegs machte den Tag hart für die Pferde und mühselig für die Reiter, da wir ungefähr 13 Stunden auf der Straße geblieben waren.

Egin liegt in einem sehr tiefen Thale am rechten Ufer des Euphrats, indeß enthält das Thal zahlreiche Dörfer, die fast so volkreich sind, als die Stadt selbst. Die Berge erheben sich von den Ufern des Flusses ziemlich steil und endlich ganz schroff; die ganze Höhe der Berge mag etwa 4000 Fuß betragen, und das Thal ist so schmal, daß sie über die Stadt hereinzuhängen scheinen. Der Abhang der Berge ist mit Gärten bedeckt, die sich auf Terrassen übereinander erheben, und da die Bäume ziemlich dicht stehen, so scheinen die Häuser in einem Walde zu liegen; der Kontrast zwischen dem niederen Theile des Thals und den schroffen Kalkfelsabstürzen, die es begränzen, bringt einen ganz seltsamen Eindruck hervor. Das Klima ist sehr gemäßigt, durch die Menge der Bäume und das Wasser, so wie durch den Luftzug im Thale angenehm kühl, und im Winter bleibt selten Schnee auf dem Boden liegen, aber die höheren Berge sind dann ungangbar, und die Kommunikation zwischen dem Thal und den jenseits der Berge gelegenen Orten oft wochenlang abgeschnitten. Die Stadt enthält 2100 Häuser, wovon 2000 muhamedanische und 100 armenische; viele Dörfer enthalten 4 bis 500 Häuser. Sehr wenig Korn wird in dem Thale gebaut, weil es an ebenem Boden fehlt; die Bäume bestehen meist aus weißen Maulbeerbäumen, deren Früchte frisch gegessen oder auch getrocknet, und dann in Branntwein umgewandelt oder auch zu Petmez, einer Art Syrup, verkocht werden, den man auch aus Trauben gewinnt. Wein wird nur in geringer Menge gekeltert, gewöhnliche Früchte aber sind in Ueberfluß vorhanden. Der Kropf ist eine häufige Krankheit, und ich fand einen Mann, der ihn für erblich in seiner Familie erklärte: seine Mutter und alle ihre Kinder hatten ihn, während die Kinder seines Vaters von einer andern Frau davon befreit waren.

Nachdem wir Egin verlassen, setzten wir unsern Weg am westlichen Ufer fort, statt aber den Wendungen des Flusses zu folgen, übersteigen wir mehrere steile Berge und tiefe Thäler; der Weg ist etwas besser als vorwärts Egin. Der Lauf des Flusses war bald mehr bald minder von Felsen und Untiefen gehemmt, und wird nur wegen Entfernung von Holzflößen zum Gebrauch der Minen von Kebban-Maden befahren. Nachdem wir den Fluß gegen 4 g. M. verfolgt, wandten wir uns westlich in die Berge hinein, wo wir allmählich ansteigend ein hohes Plateau erreichten, auf welchem Arabgir liegt; die Entfernung von Egin dahin mochte etwa 7 M. betragen, es soll aber nordwestlich vom Flusse ein kürzerer und besserer Weg von Herhemeh nach Arabgir führen.

Arabgir ist 15 Karawanentagreisen*) von Aleppo und nur 11 von Trapezunt entfernt; die Straße nach Trapezunt ist sicherer. Das Klima von Arabgir ist wegen seiner hohen Lage sehr streng, und es fällt im Winter viel Schnee. Die Sommer sind kühl, und die Ernte reift gegen die Mitte Julius, gerade zwei Monate später, als um Smyrna. Das Land um Arabgir ist fruchtbar und soll vom Weizen das zwölfte Korn geben, da aber viel Felsenboden da ist, welcher wenig oder nichts erträgt, so wird kaum genug Korn gewonnen für den Verbrauch der Einwohner. Die Stadt liegt mitten in dem Walde von Fruchtbäumen, unter denen der weiße Maulbeerbaum der gewöhnlichste ist; es finden sich etwa 6000 Häuser, worunter 4800 türkische und 1200 armenische; die Armenier sind hauptsächlich beschäftigt, Baumwollenzeuge aus brittischem Garn zu verfertigen. Dieser Industriezweig wurde erst vor wenigen Jahren eingeführt, verbreitete sich schnell, und jetzt sind nahe an 1000 Webstühle in der Arbeit. — In dem Distrikt von Divrigi gegen Norden befinden sich Eisenminen, die aber nicht regelmäßig bearbeitet werden. An einem Orte, Namens Zeiten, an der Straße nach Aleppo sollen sich ganz regelmäßig bearbeitetete Eisenminen befinden, welche das umliegende Land mit vorzüglichem Eisen versorgen.

Die Straße von Arabgir nach Kebban-Maden führt über einen undulirenden, offnen und unfruchtbaren Landstrich, auf dem nur ein schwaches Gras wächst. Zwischen Arabgir und dem Euphrat, eine Strecke von 5 g. M., fand ich nur ein einziges Dorf mit wenig angebauten Feldern. Ehe ich den Fluß erreichte, stieß ich auf die Militairstraße, welche auf Befehl Reschid Muhammed Paschas von Samsun aus erbaut war, sie schien aber mit allzu großer Eile angelegt, um Dauer zu versprechen. Ueber den Euphrat setzte ich auf einer Fähre; es finden sich hier drei plumpe aber mit vieler Geschicklichkeit gehandhabte Boote. Der Fluß ist etwa 550 Fuß breit, tief und reißend. Zwei Stunden oberhalb dieses Fahrplatzes fällt der Murad-Tschai oder östliche Euphrat, dessen Quellen in der Nähe von Diadin liegen, in den Kara-Su oder westlichen Euphrat, welcher in der Nähe von Erzerum entspringt. Die vereinigten Flüsse behalten den Namen Murad-Tschai bis Bir, wo dann der Strom den Namen Frat (eigentlich Forat) annimmt. (Schluß folgt.)

*) Diese beträgt 8 bis 9 Stunden.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 20** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. Zweiter Artikel. Balzac und Viktor Hugo. — Die drei Gräber. Von S. T. Coleridge. (Schluß.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Bögen erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes vierteljährlich 4 fl., halbjährlich 8 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 64.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 März 1837.

Aktien-Gesellschaften in Portugal.

Lissabon, 28sten Januar 1837.

Die Portugiesen, welche man füglich die europäischen Affen nennen kann, da sie Alles, was andere Nationen unternehmen, nicht nur nachahmen, sondern auch gleich weit besser machen wollen, und sich dann die Finger verbrennen, bekamen denn auch vor zwei Jahren die Aktien-Manie, die man auch gegenwärtig noch zu unterhalten sucht, jedoch mit geringerem Erfolg, da man schon eingesehen, daß dabei nicht viel herauskommt; denn jede Aktienkompagnie in Portugal, die nicht auf unmittelbaren Umsetzungen des Geldes beruht, z. B. wie Bank- und Versicherungsanstalten, geht hier aus folgenden Gründen in die Brüche.

1) Vermöge des Hinneigens zum Großthun, welches in dem Charakter der Nation liegt, sollen solche Unternehmungen in die Augen fallen, man will andere Nationen wo nicht übertreffen, ihnen doch gleichkommen, und da meint man, daß man Alles auf das Großartigste anfangen müsse, dazu fehlen aber in der Folge die nöthigen Kenntnisse und die durchaus nothwendige Ordnung der Geschäfte. Man verbringt unnöthigerweise viel Geld, macht fortwährend die Rechnung ohne den Wirth, die Fonds schwinden fast ganz unter den großartigen Anfangsgründen, und nun fehlt es in allen Ecken und Enden; der Enthusiasmus der Unternehmer hat nachgelassen, keiner will mehr Beiträge liefern, und so kommt denn endlich das Ganze ins Stocken, man macht einen Quasi-Bankerot. Würde man nun, nachdem dieser herbei geführt, die Rechnungen in gehöriger Form abschließen und das Unternehmen regelmäßig auflösen, so würde dieses in der Ordnung seyn; allein dieses geschieht selten, denn niemand bekümmert sich darum, als nur diejenigen, welche für sich noch etwas zu retten hoffen; das Unternehmen bleibt dem Namen nach fortbestehen, es bleibt in den Händen einiger Administratoren, die sich wohl vorsehen, daß sie dabei nicht zu kurz kommen, und wenn man endlich so weit damit gekommen ist, daß es gar nichts mehr rentirt, so verkauft man ein Stück des Inventariums nach dem andern, bis endlich gar nichts mehr vorhanden ist.

2) Der andere Grund, warum Unternehmungen, welche die Beförderung der Industrie bezwecken, hier nicht fortkommen können, ist die völlige Negation der Portugiesen gegen Alles, was von Ausdauer und Ordnung abhängig ist. Zeitverlust kommt bei ihnen in gar keinen Betracht, und jeder andere kleine Verlust, wo es sich nicht um Tausende handelt, wenn er sich auch tausendmal wiederholt, ist für sie nur immer eine Bagatelle. Die Bagatellen zu summiren fällt ihnen gar nicht ein.

3) Schon bei der Schaffung eines solchen Unternehmens denkt man daran, wie viele Verwandten und Freunde dabei employirt werden können, und da werden denn drei Personen mit guten Gehalten angestellt, wo einer zureichend seyn würde. Diese vielen Angestellten sehen ihre Stellung nur als Zweck ihres Lebens an, nicht als Mittel der guten Verwaltung des Unternehmens. Vielfältig hat es sich in Portugal schon bestätigt, daß wegen dieser Gründe auch noch nicht ein einziges industrielles Unternehmen gediehen ist.

Im Jahre 1835 entstanden mit Einemmale eine Menge solcher Aktien-Gesellschaften, die angesehensten Personen traten an ihre Spitze, das Publikum bekam Vertrauen, und wer nur einige tausend Reis entbehren konnte, nahm Aktien bei der Omnibus-Kompagnie, den Lezirias- und Versicherungskompagnien, besonders aber bei der Fischkompagnie, wovon man glaubte, daß sie jedem Aktionär gebratene Fische ins Haus liefern würde. Die Nachfrage wegen Aktien dieser Kompagnie war so groß, daß man die ursprüngliche Aktienzahl von 4000 auf 10,000 setzen mußte; es wurde ein National-Institut, denn jeder Hauptort in Portugal, dem man keine Aktien angeboten, fand sich dadurch beleidigt; in Zeit von acht Tagen waren alle Aktien ausgegeben, und man erhielt dadurch einen Nominalfond von 1,600,000 Thaler, welcher in Beiträgen von nicht mehr als 5 Proz. nach und nach, so wie es der Bedarf erfordere, eingetrieben werden sollte. Seit nicht vollen zwei Jahren aber haben schon sechs Zahlungen der Beiträge stattgefunden, ohne daß die Aktionäre Fische gesehen, weßhalb die Kompagnie schon in Mißkredit gekommen, und wenige mehr dazu beitragen wollen.

Die Statuten aller dieser Kompagnien verordnen, daß am Anfange jeden Jahrs eine Generalversammlung der Aktionäre

Digitized by Google

gehalten werden soll, worin die Administratoren Rechnung ablegen müssen. Die Versammlungen der verschiedenen Aktien-Gesellschaften gaben im gegenwärtigen Jahre folgende Resultate.

Die Bank in Lissabon, eine Aktien-Unternehmung, die nun schon seit 10 oder 12 Jahren besteht, beweist ihre vortheilhaften Geschäfte durch eine Dividende von $5^3/_4$ Proz. auf jede Aktie für das letzt verflossene halbe Jahr. In dem ersten Semester hatte die Dividende 5 Proz. betragen, und betrug folglich nun für das ganze Jahr $8^3/_4$ Proz., weßhalb die Aktien auch gestiegen sind.

Die Versicherungskompagnie, Fidelidade genannt, welche nur 48 Aktionäre und einen Nominalfond von 80,000 Thaler hat, zeigte, daß dieselbe unter der Direktion von Ernst Nieſter, ein Mann deutschen Abkommens und jetzt nationalisirter Portugiese, so vortheilhafte Geschäfte gemacht hatte, daß sie eine Dividende von 40 Proc. aufzuweisen habe. Da die Kompagnie gegenwärtig auch Lebensversicherungen übernehmen will, so ist nicht zu bezweifeln, daß ihre Aktien auf den doppelten Werth steigen werden.

In der Versammlung der Omnibus-Kompagnie wurde eine Dividende von beinahe 5 Proc. für das letzte halbe Jahr producirt. Es ist nicht zu bezweifeln, daß diese Kompagnie noch viel bessere Geschäfte machen müßte, da sie das exclusive Privilezium besitzt, wenn nicht, wie oben bemerkt, es hiebei besonders auf Aufsicht und Ordnung ankäme. Der Zulauf um sich der Omnibus zu bedienen, ist außerordentlich groß, es setzt manchen Rippenstoß, um einen Platz darin zu bekommen, allein die Ausgaben sind sehr beträchtlich, denn da wird die Kompagnie erstlich im Ankaufe der Wagen, Geschirre, Pferde und Maulthiere geprellt, da läßt man aus Mangel an Aufsicht Maulthiere und Pferde lahm werden, die Knechte stehlen das Futter, die Kondukteure stecken das Geld von Passagieren in die Tasche, und so entstehen denn große Verluste, welche den Gewinn schmälern.

Fisch-Kompagnie. Zu der Generalversammlung dieser Kompagnie hatten sich nicht weniger als 142 Aktionäre eingefunden und die Administration konnte nicht anders als die unbefriedigendsten Resultate vorlegen. Die Ursachen, welche davon angegeben wurden, liegen schon selbst in der Natur der Sache, daß man von einem so großartigen Unternehmen in den ersten Jahren gar nichts erwarten darf; allein damit ist es den Leuten nicht gethan! Als Hauptschuld des bis jetzt ungünstigen Erfolgs brachte man vorzüglich das zum Vorschein, daß viele Personen Aktien genommen, ohne das Geld dazu aufbringen zu können, in der Hoffnung eines schnellen Gewinnes, und daß diese, nachdem sie den ersten und zweiten Beitrag gegeben von 5 Proc., ohne Aussicht auf einen nächsten Gewinn, mit den folgenden Beiträgen, die schon bis zum sechsten vorgerückt sind, zurückgehalten hätten, so daß die Administration, welche auf die vollen Beiträge gerechnet, anstatt große Fortschritte in der Verwaltung zu zeigen, nur ein großes Deficit zu produciren habe, und die Nothwendigkeit der Einzahlung der Beiträge darstellte, wenn das Unternehmen nicht zu Grunde gehen sollte; denn außer den Etablissements in Lissabon und den Kolonien hatte die Administration 30 Schiffe kaufen lassen, die nun unterhalten seyn wollten. Dieses war, wie schon gesagt, die Rechnung ohne den Wirth gemacht, man fing zu groß an. Besonders wurde der Administration vorgeworfen, ein so großes Schiff für den Wallfischfang gekauft zu haben, daß man ihm nie volle Ladung würde verschaffen können. Die Unzufriedenheit war allgemein in der Versammlung, und man kann dieser Kompagnie wohl das Prognostikum stellen, daß sie nicht lange leben wird; die Großartigkeit des Unternehmens führt ihren Untergang herbei, die Aktionärs ziehen sich zurück, die Ausgaben können nicht mehr bestritten werden, die Schiffe verfaulen im Hafen, und damit hat das Ganze ein Ende, jedoch manches Jahr wird ihre Administration noch bestehen, bevor Alles aufgezehrt seyn wird.

Eine der Hauptaktienkompagnie ist die der sogenannten Lezirias des Tajo und Sado, eine Ackerbau-Kompagnie, welche die ausgedehnten fruchtbaren Flächen, die den Ueberschwemmungen der beiden genannten Flüsse ausgesetzt sind, dem Staate abgekauft hat, für die Summe von 2000 Contos oder 3 Mill. Thaler baares Geld. Von ewigen Zeiten her waren diese Ländereien, die dem Hause der Königin, des Infanten oder dem Hause Braganza zugehörten, verpachtet und in der neuesten Zeit dem Staatsschatze überwiesen. Nun stellte man aber das Prinzip auf, daß das Gouvernement weder Fabrikant noch Ackerbauer seyn müsse; die Staatswirthschaftspfuscher zeigten in den schönsten Reden, wie diese Ländereien in den Händen von Privaten das Korn für ganz Portugal liefern könnten, und es bildete sich die große Aktien-Kompagnie; diese bot die Hälfte des Werthes, das Gouvernement brauchte Geld und hatte schon auf diese Ländereien geborgt; man schlug sie der Kompagnie zu in öffentlichem Aufgebot. Wer hätte auch wohl 3 Mill. Thlr. überbieten können! die Hälfte der Zahlung mußte gleich geleistet werden, die andere Hälfte am Schlusse des Jahrs, als dieses aber herbeikam, hatte die Kompagnie noch 500 Aktien zu verkaufen, die niemand wollte, bis endlich die Bank ihr aus der Verlegenheit half und die 500 Aktien übernahm. Nun sitzt die Kompagnie, und weiß nicht wo sie mit den Verbesserungen anfangen und wie sie es machen soll, und so treibt man den alten Schlendrian fort, verpachtet die Ländereien für ein Spottgeld, so daß die Kompagnie lange nicht ihre Interessen von dem angewendeten Kapital zieht. Wie wenig die Direktoren den Vortheil der Kompagnie zu berechnen und zu verstehen wissen, kann man schon aus dem einzigen Umstande abnehmen, daß sie die großen Torflager, die sich auf einem Theile dieser Ländereien vorfinden, und deren Reichthum von dem Obersten von Eschwege entdeckt wurde, ganz unbeachtet lassen, ungeachtet dieser bei dem so seltenen und theuern Brennmaterial in und um Lissabon, die großen Vortheile davon dargethan, und deßhalb die geeignetsten Vorschläge gethan; allein schon deßhalb, weil die Vorschläge von einem Fremden ausgehen, will man diese Vortheile lieber unbenutzt lassen, als daß man einem Fremden Dank schuldig seyn will.

Digitized by Google

Volksaufklärung in Schweden und Norwegen.

(Fortsetzung.)

Da, wo es in Norwegen Stadt- oder Landschulen *) gibt, hat man meist die Lankaster-Methode eingeführt. Ich fand, daß die Kinder in diesem Elementarunterricht mehr Forschritte machen als bei uns. Die Arbeit der Lehrer ist dabei nicht so ermüdend, und es werden mit weniger Lehrern eine größere Anzahl Schüler besser unterrichtet. In Christiansand lernte ich den norwegischen Lieutenant L . . . . . als Dirigenten einer solchen Bürgerschule kennen. Dreihundertdreißig Kinder werden dort unter der Leitung eines einzigen alten Schullehrers in zwei Sälen unterrichtet. Der Dirigent schien ein lebensfroher Mann, der die Geselligkeit über die Amtspflicht stellte. Er hatte den Militärdienst wegen Invalidität verlassen, und betrachtete diesen Posten als seine Versorgung. Bei solchen Betrachtungen pflegt das Einkommen die Hauptsache, der Posten Nebensache zu seyn. Man fand ihn selten zu Hause, noch seltner in der Schule, und die Schule ging doch, vielleicht besser, als wenn er dabei gewesen wäre. Es ist das Eigenthümliche dieser Unterrichtsmethode, daß von der Individualität des Lehrers weniger abhängt. Es ist Lankaster's Geist, der mit seiner Lehrweise über alle Stumpfheit, aber auch über Verdienstlichkeit der Lehrer erhaben, seine eigene Wirkung thut, seine eignen Früchte trägt, eine Lehrweise, die ihren Werth für sich allein bewahrt, und den Lehrern eben so wenig Arbeit als Verdienst übrig läßt.

Es ist unmöglich, daß bei uns der eifrigste Schullehrer nur unter 10 Kindern die Aufmerksamkeit hervorbringen und erhalten kann, welche ein Lankaster-Lehrer ohne großen Eifer und mit aller Ruhe und Bequemlichkeit bei 300 Kindern stets im gespanntesten Grade aufrecht erhält. Dieß ist ein Vorzug, den man anerkennen muß, und der ungemein anspricht. Aber auch das Ehrgefühl der Kinder kann kein Lehrer so erregen und erhalten, als es die Lankaster-Methode thut. Körperliche Züchtigung ist hier gar nicht denkbar. Die Kinder standen in Gruppen zu vier und fünf an den Wänden herum. Vor ihnen hingen gedruckte Lesetafeln. Den Lese-Unterricht einer jeden Gruppe leitete ein Moniteur (das sind die vorgerückten Schüler, welche nun schon als Lehrer fungiren, und sich als solche erst recht vervollkommnen). Der Moniteur hat die Macht, seine Schüler durch Herauf- und Herunterstellen zu lohnen und zu strafen. Der ungeheure Lärm im Saale störte keineswegs die gespannte Aufmerksamkeit, welche in jeder einzelnen Gruppe herrschte. Ich weiß, daß man Manches gegen den Lankasterschen Unterricht einwenden kann, wenn man ihn nicht selbst gesehen, und den Erfolg desselben nicht persönlich kennen gelernt hat. Wo Resultate und Thatsachen sprechen, hören die Einwendungen auf.

Der Lieutenant L . . . . . hatte als Dirigent 300 Species Gehalt, eine große freie Wohnung und Feuerung. Sein Amt vergleiche ich mit einer Sinekure, bei der das Amt Nebensache, das Einkommen die Hauptsache ist.

Eine zweite Lankaster-Schule fand ich auf dem Lande in dem Bergwerksort Fossum, welches dem Bankier Beneke von Gröditzberg zu Berlin gehört. Derselbe kaufte vor mehreren Jahren das Blaufarbenwerk, welches wegen Mangels an Betriebskapital so in Verfall gerathen war, daß kaum noch 100 Arbeiter dabei Beschäftigung fanden. Herr von Beneke ließ den hiesigen Kobaltstein untersuchen, aus dem die zarteste blaue Farbe zum Färben des Porzellans und anderer Mineralgegenstände fabrizirt wird. Er ließ aus dem Erzgebirge einen sächsischen Bergwerksmeister kommen, der nun hier eine weit schönere Farbe macht, als die sächsischen Werke liefern; wodurch sich der ganze, sehr bedeutende Debit nach England hieher gezogen hat. Herr von Beneke ließ bei der vermehrten Nachfrage mit vielen Kosten die Anlagen erweitern, so daß jetzt 7 bis 800 Arbeiter dabei Beschäftigung finden. Er versichert, einen reinen Gewinn von 30 Prozent zu haben. Er bringt zugleich ein neues Leben und Nahrung in ein Land, was durch den Mangel an Betriebskapitalien, nicht aus Mangel an Betriebsgeist, ärmer und nahrungsloser ist, als es zu seyn verdient.

Für diese Zahl von Arbeitern baute Hr. v. Beneke einen geschlossenen Ort, eine seltene Erscheinung mitten im Gebirge, wo man sonst immer nur einzelne Gehöfte umher gestreut liegen sieht. Ein norwegischer Lieutenant von den Nationaltruppen (Landwehr), der jährlich nur vier Wochen exercirt, findet hier mit seiner Familie sein Brod, indem er als Rechnungsführer angestellt ist. Für die Kinder seiner Arbeiter ließ Hr. v. Beneke eine Lankaster-Schule einrichten. Hier sah ich 40 Kinder unter einem jungen Schullehrer, der außer einem Jahrgehalt von 200 Species (220 Thlr. preußisch), Wohnung, Garten und Feuerung hat. Auch hier fand ich die Fortschritte der Kinder im Verhältniß ihres Alters auffallend größer als bei uns, und da ich nicht Ursache habe, die natürlichen Fähigkeiten der dortigen Kinder höher zu stellen als die der unsrigen, da ferner die Lehrer außer der Erhaltung der vorgeschriebenen Formen und Disciplinarordnung wenig zu thun haben, so nehme ich aus Norwegen die Ueberzeugung mit, daß allein der Methode alle Erfolge zuzuschreiben sind.

(Schluß folgt.)

*) In einzelnen wenigen geschlossenen Dörfern des südlichsten Norwegen gibt es Schulen.

Europäische Bevölkerung der französischen Besitzungen in Afrika.

Aus genauen Angaben, welche der Moniteur algérien mittheilt, geht hervor, daß die europäische Bevölkerung im Jahre 1856 sich um 1690 Seelen vermehrt hat. Am 31sten December v. J. waren es 5485 Franzosen, 1802 Engländer, 4502 Spanier, 1845 Italiener, 840 Deutsche, 6 Griechen und Russen und 21 Portugiesen. Unter dieser Anzahl befanden sich 7756 Männer, 5079 Frauen und 5656 Kinder. Diese Bevölkerung ist folgendermaßen vertheilt: zu Algier 9094, zu Oran 5068, zu Bona 1967, Bathschia 250, Mostaganem 75.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

1. Reise nach Diar-Bekir.

(Schluß.)

Die Stadt und das Bergwerk Kebban-Maden liegt in einer Schlucht, etwa eine halbe Stunde von dem Fahrplatze; die Stadt verdankt ihr Daseyn offenbar dem Bergwerk, da rund umher sich nichts findet, was Menschen hätte veranlassen können, sich hier niederzulassen, denn die Berge zeigen eine abschreckende Unfruchtbarkeit, da sie weder Bäume noch Stauden, und nicht einmal Gras erzeugen. Die Berge treffen sich hier unter einem spitzigen Winkel, wodurch die Schlucht so eng wird, daß kein Raum zum Anbau des Bodens bleibt. Das Klima ist im Sommer ausnehmend heiß, und wegen der Höhe der Berge fällt im Winter ziemlich viel Schnee. Die Stadt enthält etwa 4 oder 500 Familien, die alle entweder bei dem Bergwerk beschäftigt sind, oder für die Bedürfnisse der Bergleute sorgen. Die Mehrzahl sind Griechen aus den Bergen zwischen Gumisch-Khane und Trapezunt, doch finden sich auch einige Armenier und Türken; die letztern sind gewöhnlich die Direktoren der verschiedenen Geschäftszweige, die Armenier sind Handwerker und die Griechen Bergleute. Handel ist keiner in der Stadt, als so weit er für den Verbrauch der Einwohner nöthig ist. Das Bergwerk liefert ein silberhaltiges Blei, scheint aber zum Mindesten in den Händen der Regierung keinen sonderlichen Gewinn abzuwerfen. Wir verließen Kebban-Maden, indem wir die Schlucht aufwärts zogen, und gelangten nach einem Ritt von 2 g. M. auf ein offeneres, fruchtbareres Land, das aber immer noch bergig war, und von dem aus wir nach abermals zurückgelegten dritthalb geographischen Meilen in eine prächtige, wohl bebaute und mit Obstern besäete Ebene hinabstiegen; diese mag dritthalb bis drei g. M. lang und anderthalb Meilen breit seyn. Wir durchzogen sie in ihrer Breite; eine niedere Bergkette trennt diese Ebene von der daranstoßenden Ebene von Kharput. Die Entfernung von Kebban-Maden nach der Stadt Kharput mag etwas über 7 g. M. betragen.

Kharput liegt auf einer Anhöhe am Ende einer Bergkette, aber höhere Berge beherrschen es, so daß die Stadt nicht als starker militärischer Punkt betrachtet werden kann; man überblickt von ihr aus eine weite, schöne und fruchtbare Ebene, welche 1400 türkische, 500 armenische und 30 katholische Familien enthalten soll, da sie aber vor Kurzem das Hauptquartier Reschid Paschas war, so muß die Bevölkerung gegenwärtig wohl viel größer seyn. Die Ebene liefert Korn in ungeheurer Menge, hat eine Länge von nicht weniger als 9 g. M., gewöhnlich aber nicht mehr als eine bis anderthalb Meilen Breite; sie ist nicht überall gleich fruchtbar: die Mitte ist von zahlreichen Bächen gut bewässert, und darum höchst fruchtbar, während der Strich am Abhang der Berge hin dürr und steinig ist. Weizen liefert das zwölfte bis sechzehnte Korn. Das Klima ist gemäßigt, weder im Sommer übermäßig warm, noch im Winter sehr kalt, die Erzeugnisse sind mannichfach, und bestehen aus allen Arten von Korn, vorzüglichen Trauben, Oel aus Sämereien und Baumwolle. Die Gewässer dieser Ebene fließen östlich, bis sie in den Murad-Tschai fallen.

Zu meinem Erstaunen erfuhr ich, daß in dieser Ebene die Bevölkerung übermäßig groß sey, was man sonst nie in der Türkei hört. In einem armenischen Dorfe von 80 Familien erfuhr ich, daß nur 16 Ländereien besaßen, die übrigen dienten als Taglöhner, und wenn sie an Ort und Stelle keine Arbeit mehr finden, so gehen sie in irgend eine der größern Städte, und lassen als Pfand für ihre Rückkehr ihre Familien zurück, die dann freilich den Reichern zur Last fallen; dennoch läßt man diese Leute mit ihren Familien nicht nach andern Theilen des Landes ziehen, wo die Bevölkerung dünn und Land im Ueberfluß ist. Dieß Verbot gilt indeß, wie ich glaube, nur gegen Christen, und soll die Auswanderung und die Verminderung der Lokalabgaben verhindern, denn jedes Familienhaupt muß seinen Antheil an diesen an demjenigen Orte bezahlen, wo seine Familie wohnt, wenn gleich die Noth ihn zwingen mag, anderswo Beschäftigung zu suchen. — Im Ganzen genommen habe ich mit Ausnahme Erzingans keinen Ort gefunden, wo die Einwohner so viel Wohlstand zeigten, wie in der Ebene von Kharput.

Wir zogen von der Höhe herab, auf welcher Kharput liegt, dann in schräger Richtung über die Ebene, und stiegen endlich einen steilen Berg hinan, auf welchem die Militärstraße fortgesetzt wurde; die Passage ist aber immer noch wegen der großen Steilheit ungemein schwierig, und wir brauchten zwei Stunden, bis wir hinauf kamen. In einer weitern Stunde stiegen wir hinab nach dem See Göldschik (der kleine See), den man gewöhnlich, jedoch mit Unrecht, als salzig beschreibt; der See hat etwa 5 g. M. Länge und ist etwa 1 Meile breit. Von da zogen wir durch ein ziemlich gut gebautes Thal bis zu einem wohlhabenden kurdischen Dorfe, und kamen bald darauf in eine Reihe äußerst schwieriger Bergpässe hinein, wo alle Spuren der Militärstraße aufhörten. In diesen unfruchtbaren Bergen liegen die Quellen des Tigris und das Kupferbergwerk von Arghana. Hier wohnen 270 griechische, 175 armenische und 500 türkische Familien, deren Beschäftigungen auf dieselbe Art vertheilt sind, wie zu Kebban-Maden. Die Entfernung von dem Bergwerk nach der Stadt beträgt etwa dritthalb Meilen, und der Weg führt südöstlich über steile, unfruchtbare Berge.

Arghana liegt unterhalb eines hohen Berggipfels, auf dem sich ein großes armenisches Kloster findet, und überblickt eine unermeßliche Ebene, die zur arabischen Wüste gehört; es enthält etwa 600 Familien, zur Hälfte Muhammedaner, zur Hälfte Armenier, und schien sehr im Verfall. Die hohe Lage gibt der Stadt den Vortheil einer kühlen Luft, während in der Ebene die Hitze drückend ist. Den Abhang von der Stadt nach der Ebene nehmen Felder und Gärten ein, wo alle Arten von Korn, Baumwolle, Früchte und ein vorzüglicher Wein gewonnen werden. Von Arghana nach Diarbekir zogen wir über eine ungeheure von einer Kette niederer Kalksteinberge durchschnittene Ebene, sahen aber auf dem ganzen Wege von 9 g. M. nicht ein einziges Dorf; doch kamen wir an einigen Weizen- und Hirsefeldern vorüber, die, wie man sagte, einigen Kurden gehörten, deren Lager etwas vom Wege ablag: die Felder schienen nicht sehr günstig zu stehen. Wir sahen nur einen Bach von schmutzigem Wasser, doch soll sich auf der ganzen Ebene in mäßiger Tiefe vortreffliches Wasser finden. — Die Entfernung von Kharput nach Diarbekir kann man auf 13 bis 14 g. M. anschlagen.

Am 7ten Januar d. J. fiel an Bord der Brick le Hussard, im Angesicht der Insel Cuba, unter 23° N. B. das Thermometer durch einen Windstoß aus Norden auf — 12°,5 Centigrad, eine für diese Breite ganz ungewöhnliche Kälte.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 65.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 März 1837.

Darstellung der Schlacht bei Konieh,

geliefert den 21sten Sept. 1832, von den Türken und Aegyptiern. *)

Vom frühen Morgen an deckte ein dichter Nebel die Ebene, und beide Heere mußten ihre Anstalten treffen, ohne sich gegenseitig zu sehen. Die Aegyptier hatten den Vortheil, daß sie ihr Terrain, ja sogar ihre Schlachtordnung zum Voraus wählen konnten. Ihr Obergeneral, wohl fühlend, was seinen Truppen an militärischer Erziehung abgehe, beobachtete die Vorsicht, sie in den Bewegungen einzuüben, welche er dem feindlichen Heere gegenüber zu vollziehen gedachte. Da er wußte, daß jenes noch minder geübt war, als das seinige, und nicht im Stande sey, sich den Angriffen durch geschickte Gegenmanöuvres zu entziehen, so hoffte er, demselben seinen Plan aufzudringen. Er hatte die Schlacht wohl zwanzigmal probirt, ehe er sie lieferte. Die Schlachtordnung der Aegyptier war folgende:

In erster Linie standen unter Selim-Bey-Monasterli acht Bataillone vom 13ten und 18ten Regimente entwickelt. In einer Entfernung von 500 Schritten stand in zweiter Linie das 12te und 14te Regiment unter Soliman Bey (dem französischen Offizier Sève) in doppelten Bataillons-Kolonnen, jedes Bataillon gegenüber den Zwischenräumen der ersten Linie. Die äußersten Bataillone bildeten auf 150 Meter von den Flügeln Vierecke zur Deckung gegen Umgehungen. Dreihundert Schritte hinter der Mitte der zweiten Linie stand das Garderegiment des Obersten Selim Bei in doppelten Bataillonskolonnen mit den gehörigen Zwischenräumen. In gleicher Höhe mit der rechten und linken Flanke der Garde und 150 Schritte weiter zurück, marschirten in Schwadrons-Kolonnen 2 Brigaden Reiterei, jede zu 2 Regimentern auf: die erste unter Ahmed-Bey-Menikli, die zweite unter Ahmed-Bei-Stambuli; die Garde und die beiden Reiter-Brigaden formirten die Reserven. Auf dem rechten Flügel, in der Mitte und auf dem linken Flügel standen 150 Schritte vorgeschoben die 1ste, 2te und 3te Batterie; vor der Mitte der 2ten Linie die 4te und 5te Batterie; hinter der Mitte der Garde, in gleicher Höhe der Kolonnenspitzen der Reiterei, die 6te Batterie; auf dem äußersten rechten Flügel und rückwärts die Delis und Beduinen. Entlang den Bergen gegen Sileh waren 2 Bataillone des 20sten Regiments in aufgelöster Ordnung detaschirt worden. Dieses Regiment hatte man erst kurz zuvor aus übergegangenen Türken organisirt.

Bei dem Anblicke dieser regelmäßigen Schlachtordnung soll einer der kleinen Häuptlinge des Landes, der dem Obergeneral seine und der Seinigen Dienste angeboten hatte, über diesen ungewohnten Anblick in Erstaunen gerathen seyn. „Masch-Allah!" rief er aus, „braucht es so vieler Umstände, um seinen Feind anzugreifen, nun ich, für meinen Theil, weiß auf solche Weise nicht zu fechten!" und ohne weitern Vorstellungen Gehör zu geben, verließ er mit den Seinigen das Schlachtfeld.

Das ägyptische Heer hatte Konieh hinter sich. Rechts vorwärts lagen Sümpfe, welche sich bis an die Stadt ausdehnen; links rückwärts auf eine Stunde Entfernung lag Sileh mit seinen Bergen. Vor dem Heere erhoben sich Anhöhen, welche die Ebene gegen Norden begränzen, und am Fuße dieser Berge stand das türkische Heer, das der Nebel bis jetzt noch verbarg.

Das türkische Heer hatte sich in 4 Linien formirt, die erste Linie entwickelt, die 3 andern in Bataillonsmassen. Die erste Linie bestand aus 3 Infanterieregimentern, nämlich einem der kaiserlichen Garde und 2 Linienregimentern; auf jedem der Flügel standen 2 Regimenter regelmäßiger Reiterei, so daß diese Linie eine Front von 35 Bataillonen und Schwadronen darbot. Auf jedem der Flügel stand hinter der Reiterei ein weiteres deplopirtes Reiterregiment; die 2te, 3te und vierte Linie bildeten 2 Reiterregimenter und ein regelmäßiges Infanterieregiment. Hinter dem rechten und linken Flügel standen Massen unregelmäßiger Truppen, Albaneser und Bosniaken, Infanterie und Reiterei, befehligt von einer Menge Paschas. Die Artillerie war entlang der Front der Linien vertheilt, je 2 Geschütze auf 1 Bataillon und je 4 Geschütze auf ein Reiterregiment. Der rechte Flügel stand unter Hapredin-Pascha, die Mitte unter Sadulah-Pascha, Reschid Mehemed hatte sich das Kom-

*) Nach authentischen Quellen aus der demnächst erscheinenden „Geschichte des Kriegs Mehmed Ali's gegen die Pforte," von Cadalvène und Barrault.

Digitized by Google

mando des linken Flügels vorbehalten; den Rücken lehnte das türkische Heer an die Berge, welche im Norden die Ebene von Konieh begränzen, den rechten Flügel an die Höhen von Sileh, den linken an die Sümpfe, vor sich hatte es Konieh und die Linien der Aegyptier. Die Straße nach Konstantinopel durchschnitt die Mitte beider Heere.

Ein entscheidender Kampf stand bevor. Auf beiden Seiten befanden sich krieggewohnte Soldaten, und die beiden Obergenerale, berühmt durch ihre Talente und ihren heroischen Muth, waren die würdigsten Nebenbuhler, welche der Orient einander entgegen zu stellen vermochte. Allein das türkische Heer zählte 53,000 Mann und 93 Geschütze von ungleichem Kaliber; das ägyptische Heer kaum 15,000 Mann und 36 Sechspfünder. Ibrahim, der es nicht für wahrscheinlich hielt, daß seine mehr als dreimal schwächern Truppen die Schlacht schon am ersten Tage gewännen, richtete sich dergestalt ein, daß sie im Stande wären, lange genug zu manövriren, um die Gelegenheit zum Siege zu finden. Daher ließ er in der Nacht der Infanterie auf 4 Tage Zwieback, und der Reiterei auf 2 Tage Gerste austheilen. Für die Araber gab es keine Rettung, als im Siege. Auch das türkische Heer stand trotz des Vortheils seiner Ueberzahl unter dem Einflusse einer bedenklichen Nothwendigkeit: schlecht verproviantirt, entfernt von jedem sichern Rückzugspunkte, mußte es der Lebensmittel und Unterkunft wegen siegen. Reschid Mehemed, entschlossen, seine Person nicht zu schonen, hatte Tags zuvor seinem Kiahya-Bey das Reichssiegel, das ihm als Großwessir anvertraut war, übergeben. Indem er seine Offiziere anfeuerte, drohte er jeden mit eigener Hand zu strafen, der seine Schuldigkeit nicht thun würde; falls er selbst derselben ermangeln sollte, ermächtigte er sie, ihn nicht zu verschonen. Um unter seinen Generalen jede verderbliche Eifersucht zu verhüten, hatte er denjenigen bezeichnet, der, falls er getödtet würde, ihm im Kommando folgen sollte: es war Ahmed Fewzi Pascha. Endlich war die strenge Jahreszeit für beide Armeen, insbesondere aber für Aegyptens Söhne, ein Grund der Gefahr für den Fall einer Niederlage, denn an diesem Tage stieg die Kälte bis auf 11 Grad.

(Fortsetzung folgt.)

Volksaufklärung in Schweden und Norwegen.

(Schluß.)

Der Aufklärungsgrad der Norweger in politischer Hinsicht bietet seltsame Erscheinungen dar. Man kann sagen ein Gemisch von Unerfahrenheiten und Besonnenheiten, nicht ohne hellglänzende Lichtpunkte. Dieß erklärt sich aus der frühzeitigen Aufklärung dieses Landes in sittlicher und religiöser Hinsicht, aus ihrer Vaterlandsliebe, und aus der Abgeschiedenheit und Theilnahmlosigkeit, in der sie von dem politischen Treiben der übrigen Welt leben; daher auch bei allen freilich nur seltenen Berührungen mit andern Staaten ihre unentwickelten Kenntnisse von der auswärtigen Politik desto greller hervortreten. Sie bilden sich in ihrem abgeschiedenen Felslande, bei ihrem Sinn für Freiheit und Menschenrechte, bei ihrem festen und geraden Charakter ganz eigne politische Ansichten, die schwer in Uebereinstimmung zu bringen sind mit den gangbaren Formen und Ansichten der großen Staatenpolitik.

Unter den Lichtpunkten ihrer politischen Besonnenheiten glänzen aber recht aufgeklärt die Ansichten hervor, die sie von einem neuen Adelstand haben. Der König versuchte schon Einigemal beim Storthing vergeblich die Einführung eines neuen Adels, wobei er die neuen Institutionen des schwedischen Adels als Muster stellte. Hierüber äußerte sich ein aufgeklärter Storthings-Mann folgendermaßen: „Die adligen Familien Norwegens gehörten nicht der Geschichte des Landes an. Der Adel war dort eine fremde Pflanze, von Dänemark hieher versetzt, ohne daß es ihm jemals gelang, hier Wurzel zu fassen. Es ist also eigentlich kein Adel in Norwegen, denn der, welcher fast ausgestorben, war in der That keiner, daher ist die Rede von Einführung eines neuen Adels. Aber es gibt bei der Ruhe unsers Landes keine Gelegenheit zu Auszeichnung einzelner Individuen. Nirgend sind große Thaten vorhanden, die ein im Innern ruhiges Land Gelegenheit zu einer nicht bloß zufälligen Einrichtung eines Adelsstandes geben könnten. Die stillen Verdienste des Kaufmanns, Gelehrten und Beamten mögen da, wo ein Adel ist, durchs Adeln belohnt werden, aber sie können keinen erzeugen, nach dem allgemeinen Begriff vom Adel. Die Einwohner sind durch die Lage des Landes theils Produzenten, theils Kaufleute oder Beamte. Eine vierte Klasse kann nicht statt finden. Der Ackerbau reicht noch nicht hin, die Bedürfnisse der Einwohner zu befriedigen. Die Bauern sind zwar nicht arm, in vielen fruchtbaren Thälern sind sie vielmehr ihrem Stande nach reicher als anderswo, und dabei freie Eigenthümer, die mehr als in andern Ländern geachtet sind. Sie verdienen auch diese Achtung, wo das Verderben einer halben Kultur noch nicht hingedrungen ist. Man hofft, daß der Ackerbau so zunehmen wird, daß die Zufuhr nur in ungünstigen Jahren nöthig ist, was freilich in einem so nördlich belegenen Lande häufiger eintritt. Sie hat in der letzten Zeit wirklich abgenommen. Die übrigen Reichthümer des Landes, die wenn Absatz ist, völlig hinreichen, allgemeinen Wohlstand zu verbreiten, sind: Fischereien im hohen Norden, Eisen- und Kupferwerke und die Wälder. Aber die großen Besitzer der Bergwerke und Wälder, so wie die Fischhändler sind nothwendig Kaufleute. Da nun bedeutende Grundbesitzthümer, wie sie in andern Ländern das eigentliche Fundament des Adelstandes ausmachen, in Norwegen nicht entstehen können, ohne eine gewaltsame Verkehrung der Verhältnisse der Bauern herbeizuführen, ja ohne eine theilweise Veränderung dieses Standes, der in sittlicher und nationaler Rücksicht der Kern des Landes ist; da ferner der geadelte Kaufmann und Beamte nur einen neuen Titel erhält, ohne daß in seinen Verhältnissen irgend etwas wesentlich verändert wird, so würde, wenn auch Norweger geadelt würden, doch kein wahrer Adelstand entstehen. Wäre es die Absicht, daß die so Geadelten, wie in Schweden, in einer eigenen Kammer repräsentirt werden sollten, so ist schwer einzusehen, wie das eigenthümliche Element

Digitized by Google

einer abgesonderten Repräsentation entstehen, und der geadelte Kaufmann oder Beamte von den übrigen repräsentirenden Kaufleuten und Beamten unterschieden werden sollten."

Der schwedische Adel ist jetzt von jedem andern sehr verschieden. Er hat von jeher versucht, sich zu erweitern, und wie man in andern Ländern nur ungern Bürgerliche sich in den Adel eindrängen sieht, sucht man vielmehr in Schweden den Einfluß des Adels dadurch zu verstärken, daß man alle ausgezeichneten wissenschaftlich gebildeten Männer adelt. Darum ist der Adel so herrschend auf dem Reichstage, und die wichtigsten Handlungen, die bedeutendsten Vorschläge gehen von ihm aus. Daher ist in keinem Lande wie in Schweden der Adel die höchste Concentration der geistigen Kraft, und schließt die Intelligenz der Nation in sich.

Schweden steht in industrieller und wissenschaftlicher Hinsicht meist über, in sittlicher Hinsicht tief unter Norwegen. In Schweden verleihen die großen adeligen Grundbesitze und die damit verknüpften Reichthümer und Vorrechte einem einzelnen Stande noch immer so viel Ansehen und Macht, daß man in der allgemeinen Anerkennung der Menschenrechte nicht sehr vorgeschritten, und hinter Norwegen weit zurückgeblieben ist. Der schwedische Bauer ist dem Edelmann unterthan und erduldet oft eine harte Behandlung. Die dienende und arbeitende Klasse lebt in Schweden beinahe in derselben verächtlichen Unterwürfigkeit, wie noch vor Kurzem die preußischen Polen. Da hievon die sittliche Kulturstufe der zahlreichsten Klasse abhängt, so stelle ich in dieser Hinsicht Schweden tief unter Norwegen.

In diesem schroffen Gegensatz der Institutionen beider Reiche, die nun seit 22 Jahren unter Einem Scepter stehen, ist besonders der unvertilgbare Keim jenes Nationalhasses zu suchen, dessen Erbitterung sich jedesmal erneuert, sobald ein vornehmer Schwede mit seinem Hochmuth nach Norwegen kömmt, und dort die arbeitende Klasse mit derselben Verächtlichkeit behandeln will, als er es in Schweden gewohnt ist. Dann fühlt der Norweger seine Nationalwürde, und den Vorzug seiner Institutionen. Es kommt zu Reibungen, aus denen derjenige beschämt hervorgehen muß, der für seine Brutalitäten keine anderen Grundlagen hat, als die verdienstlosen Vorrechte der Geburt und veraltete Vorurtheile. Deßhalb werden die vielfältigen Bemühungen des Königs, jenen Völkerhaß zu tilgen, immer vergeblich seyn, so lange dieß Wurzelübel bestehen bleibt.

Der König wollte einst die ersten Aemter in Norwegen mit Schweden besetzen, deren liebenswürdige Persönlichkeit er kannte, um durch sie bei den Norwegern Annäherung und Vertrauen zu erwecken, allein man wies Alles hartnäckig zurück, und so wird zuletzt auch diese Angelegenheit dem allgemeinen Entwicklungsgang überlassen bleiben müssen, der in den menschlichen Unvollkommenheiten und Organisationen am Ende der beste Versöhner und Ausgleicher ist, weil er einem großen Naturgesetz folgt, dem keine Macht der Erde widerstehen kann.

Die Maramaros.

Die nordöstliche Spitze Ungarns bildet ein Landstrich reich an Naturschätzen mannichfacher Art, jedoch unverhältnißmäßig menschenleer und wenig angebaut. Hohe Gebirgskämme mit majestätischen Urwäldern bekleidet, aus deren tiefen dunkeln Thälern und finstern Schluchten zahllose Felspyramiden, meist kahles Gestein, emporsteigen, bedecken und umziehen dieses Terrain in seltsamer grandioser Gestalt, und scheiden es gleichsam von der übrigen Erde, als ob die Natur ihre Reichthümer, womit sie dieser Berge Schoß so reichlich ausgestattet, des Menschen Blick entziehen oder ihm den Zugang versagen wollte.

Es ist diese vielfach gesegnete Landschaft die Maramaros (Marmatia, Marmarosch), die natürliche Salzkammer Ungarns, unrichtigerweise auch das ungarische Sibirien genannt, und unter den Gespannschaften dem Raum nach der größten, aber mindest bevölkerten eine. Auf einem Flächenraum von 178 Quadratmeilen enthält sie nicht mehr als 156,000 Seelen, folglich bloß 764 auf einer □ Meile, während in sämmtlichen Komitaten im Durchschnitt 1500 bis 2000 und mehr Menschen auf einem gleich großen, ja zuweilen minder fruchtbaren Raum leben. Nach der Karte Lipszky's liegt sie unter dem 48 und 49° N. B., gegen Osten und Westen an Szathmar, Ugocs und Bereg, gegen Norden und Osten an Galizien und die Bukowina, im Süden an Siebenbürgen gränzend, von welchem Lande die Maramaros bis zur Mitte des vorigen Jahrhunderts einen Bestandtheil ausmachte, worauf sie aber unter Kaiser Karl VI von demselben getrennt und Ungarn einverleibt worden ist. Ihre größte Länge beträgt von Norden nach Westen etwas über 26 und ihre größte Breite über 12 g. M. Ihr Boden ist durchaus uneben und bergig, so wie auch die Lage des Landes überhaupt sehr hoch, indem es von dem Hauptgebirgsstock *) Ungarns, der hier beinahe seine höchste Höhe gewinnt und häufig über die Waldregion seine steilen und zum Theil nackten Gipfel erhebt, nicht nur völlig umgürtet, sondern auch im Innern von dessen Vorbergen gänzlich überdeckt wird, und diese sind es hauptsächlich, welche dem Lande jene großen Schätze verleihen, die bei Rhonaszek zu Tage gefördert werden. Die höchsten Spitzen dieser Bergkette sind die Alpen Hoverla, Pap-Ivan, Magura und vor allen der in steilen, zerrissenen Felsengipfeln über 7000 Fuß am Horizont sich aufthürmende und beinahe mit ewigem Schnee bedeckte Rußky-Petrosa. Die Flüsse, welche das Innere des Landes bewässern und nach verschiedenen Richtungen durchfurchen, sind außer der Theiß (Tisza), der Wisso, Talabor, Taraczk, Iza und Nagy-Agh, welche sämmtlich ihren Ursprung hier nehmen und zum Theil sehr fischreich sind. Ersterer, nächst der Donau, Ungarns Hauptstrom, entquillt hoch oben in den Karpathen an der Alpe Csorna, nördlich von Körösmezö an Galiziens Gränze, aus drei Hauptquellen, genannt die schwarze, die weiße Theiß und Lazestynerbach, welche sich bei Bocsko vereinen, raschen Laufes über Tribussa, Szlatina u. s. w. auch Szigeth zufließen, auf welchem Wege dann die Theiß sämmtliche Flüsse des Komitats, so wie auch in der Folge eine Menge kleinerer Gewässer aufnimmt, und auf solche Weise verstärkt als schiffbarer Strom in nordwestlicher Richtung durch die Maramaros sich hinwälzt, welche er unterhalb Huszt verläßt, um nach einem 88 Meilen langen Laufe, der mit dem Eintritt in die Ugocser Ebene überaus langsam und träge wird,

*) Karpathen, eine Fortsetzung der nördlichen Kette, welche sich hier mit jener vereint, die auch Siebenbürgen halbmondförmig umgürtet.

Digitized by Google

sich bei Titel mit der Donau zu vereinen. An stehenden Gewässern ist, außer den Morästen bei Mokra, bloß ein kleiner See vorhanden, der am Fuß der Alpe Gutin gelegen, und seiner Tiefe und eisförmigen Gestalt wegen den Namen Oculus maris erhielt. Die Luft ist hier, wie man sich vorstellen kann, ziemlich rauh, jedoch im Allgemeinen sehr rein und gesund, so wie auch der Boden keineswegs undankbar genannt werden kann. Es gedeihen alle gemeinüblichen Gattungen Feld- und Gartenfrüchte, so wie auch Obst, und im Westen des Landes ist eine üppige Vegetation, namentlich prangen die Thäler der Theiß, Borzawa und Nagy-Agh mit dem herrlichsten Pflanzenwuchse; allein der Boden wird lange nicht so benutzt, als er benutzt werden könnte. Außer dem Thal der Theiß und den Umgebungen der größern Ortschaften, wo überall ein herrliches Getreide wächst, ist das Land kaum in so weit angebaut, als nur der eigene Bedarf erfordert. Die üppigen Thalgründe sind größtentheils dem Vieh zur Weide überlassen, dessen Zucht durch diese und die ausgedehnten Alpenweiden allerdings ungemein begünstigt und nicht selten zum Nachtheil des Ackerbaues betrieben wird. Von dem Areal des ertragsfähigen Bodens, welches zu 1,345,199 Joch berechnet wird, nimmt das Ackerland kaum etwas über ein Fünftheil, alles übrige die Waldungen ein. Diese liefern Holz im Ueberfluß und nähren auch Wildpret aller Art. Bären und Wildschweine sind keine seltene Erscheinung; Hirsche, Rehe, Hasen, Murmelthiere und sonstiges Wild ist in Menge vorhanden, und auf dem Koloß Petrosa und dessen kahlen Nachbarn werden auch Gemsen getroffen. Außerdem ist die Landschaft reich an Federwild, namentlich Birk- und Auerhühnern, und in den höchsten Alpen-Kuppen horsten selbst Adler und Geier. Allein der vornehmste Reichthum besteht in Steinsalz, womit der Gebirge Schoß in außerordentlicher Menge gesegnet ist. Das Salz wird aus einem Flötze gewonnen, dessen Mächtigkeit außerordentlich ist, so daß es bis jetzt an wenigen Stellen nur gelingen konnte, dessen Ausdehnung und Tiefe zu erforschen, ungeachtet alljährlich im Durchschnitt über eine Million Centner davon ausgebeutet werden. Ihre Salzbergwerke können deßhalb nächst dem von Wieliczka und Bochnia die reichhaltigsten und berühmtesten der Erde genannt werden. Im Ganzen sind es sechs Hauptgruben, wo das Salz zu Tage streicht, und wovon die bei Rhonaszek die östlichste, älteste und bisher auch die mächtigste war. Ihr Salzstock liegt etwas über 10 K. unter der Erdoberfläche, und besteht aus 1 Fuß mächtigen parallelen, ganz regelmäßigen Lagen dichter grauer Masse, nur hie und da findet man Striche weißen krystallisirten Salzes. Ihre Ausbeute beträgt alljährlich 150 bis 200,000 Centner und beschäftigt allein 500 Individuen. Dieser folgt Sugatagh, welche die größten Hoffnungen erregt und seit dem Jahre 1778 im Gange ist. Ihre Erzeugung steigt alljährlich auf 500 bis 550,000 Centner Stückstein- und Minutiensalz. Westlich von ersterer, näher an der Theiß, ist Szlatina die dritte, von gleicher Mächtigkeit und bereits über 120 K. tief benutzt. Sie liefert des Jahres immerhin 100,000 Centner Stein- und nebstdem noch etwa 100,000 Centner Minutiensalz. An diese reihen sich westlich Kerethegy, Talaborfalva, Sandorfalva, welchen in gleicher Richtung die Salzspuren von Sosfalva, Baranya und Huszt folgen, die bei Huszt an der Gränze des Komitats enden. Höchst wahrscheinlich ist, daß das Flötz im ganzen Mittelgebirge einen fortdauernden Zug bildet, welcher unter Szlatina durch die Theiß setzt, wenigstens sprechen hiefür eine außerordentliche Menge Salzbrunnen, die im Westen gleich einer Kette sich hinziehen. Das Salz kommt hier in zwei Arten vor: als blättriges Steinsalz von weißer, röthlicher und blauer Farbe in Talaborfalva, Kerethegy und Sandorfalva; aber auch hier nur an wenigen Stellen und häufig durch Letten verunreinigt, niemals in ganzen Bergstrecken. Ferner als faseriges Steinsalz durch alle Abstufungen, am häufigsten aber von graulich weißer Farbe, und dieses ist es hauptsächlich, welches den Schatz ausmacht, auf welchen Ungarn stolz seyn kann.

Während nun aber das Mittelgebirge des Landes auf solche Weise von der Natur ausgestattet wurde, scheint auch das Hauptgebirge von derselben nicht vernachlässigt worden zu seyn, indem man überall Spuren von Erzen auf der Höhe der Alpen, selbst uralte Pingen und zahlreiche Schlackenhaufen antrifft, welche das Vorhandenseyn verschiedener edler und anderer Metalle vermuthen lassen. Allein der Bau auf dieselben war bis jetzt von geringer Bedeutung. Auch der Bergkrystall ist merkwürdig, welcher in reinen doppelt zugespitzten sechsseitigen Säulen, theils in den Bächen, theils auf den Feldern der Verchovina und im Thale der Nagyagh von der Größe eines Stecknadelknopfs bis zu jener einer Haselnuß sehr häufig angetroffen, und besonders nach jedem Regen oder Austreten eines Baches mit geringer Mühe aufgefunden und gesammelt werden kann. Die kleinern Krystalle sind in der Regel sehr rein, von wasserklarer Farbe und voll Feuer; doch trifft man zuweilen auch welche von gelbbrauner Farbe. Die größern dagegen enthalten häufig einen Einfluß von schwarzen Punkten oder sie sind zerfressen, und die Vertiefungen bis in das Innere des Krystalls mit Thon angefüllt, wodurch sie viel an Werth verlieren. Diese Bergkrystalle sind allgemein unter dem Namen der Maramarosser-Diamanten bekannt, da sie ein sehr lebhaftes Feuer haben, wodurch sie selbst das Auge des Kenners vom ächten Diamanten manchmal kaum zu unterscheiden vermag.

Höchst auffallend ist endlich auch der Reichthum an Mineralquellen, womit die südliche und östliche Gegend der Maramaros, besonders des Iza, Wisso, Theiß und Kossopojana-Thal versehen ist. Unter diesen zeichnen sich im Iza-Thal die Säuerlinge bei Dragomerfalva, Glood und Batiza, indem ersterer nebst den kohlensauren Salzen auch einen kleinen Antheil Steindl, letztere eine bedeutende Menge Kohlensäure besitzen, wodurch ihr Wasser, schnell getrunken, berauschende Kräfte äußert. Die meisten Säuerlinge besitzt aber das obere Wisso-Thal, welches gleichsam die Werkstätte zu seyn scheint, worin die Natur dieses Wasser bereitet, da man beinahe mit jedem Schritte eine derartige Quelle hervorsprudeln sieht. Im Thal der Theiß sind jene bei Bocsko, Raho, Borkut, und im Kossopojana-Thal jener von Kobolopolyana, der einen beträchtlichen Theil Eisen mit sich führt, merkwürdig; mit letzterem ist auch eine ziemlich gut eingerichtete und stark frequentirte Badanstalt verbunden. Dieß die Naturprodukte dieses Ländchens.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Eine Frau aus Kent von etwa 60 Jahren, welche vor einem Jahre durch eine schwere Krankheit ihr Haar verloren hatte, hat nun neue Haare, die ganz denen eines Kindes gleichen, erhalten. Der eigenthümlichste Umstand ist, daß ihr bereits stark mit Grau gemischtes Haar immer straff gewesen war, jetzt aber nußbraun und so stark gelockt ist, daß es mehr dem Kopf einer Puppe gleicht, als dem Haar eines Menschen in irgend einem Lebensalter.

*

Nach dem Reisenden Russegger enthält der Taurus noch uralte Cedernwälder, und der ächte Steinbock soll diese Höhen noch in ganzen Heerden durchstreifen.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 66.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 März 1837.

Ueber das Grundeis in den sibirischen Strömen.

Jede von den Naturforschern gemachte Beobachtung, welche den bisher angenommenen Gesetzen der Natur widerspricht, stößt auf Unglauben, bis die gehäuften Beweise keinen Zweifel mehr übrig lassen. Die lange geläugnete Existenz von Granit über sekundären Felsen gelagert, ist jetzt eine anerkannte Thatsache. Eben so ist das Phänomen von Eis auf dem Grunde der Flüsse schon allzu oft beobachtet worden und zu sehr bestätigt, um noch irgend einen Zweifel zuzulassen; nur eine genügende Erklärung steht noch aus. Da jedoch der Gegenstand erst seit Kurzem Aufmerksamkeit erregt hat, so sind neue Beobachtungen noch immer wünschenswerth, und nachstehende Mittheilung von Hrn. Weitz, einem höhern Offizier in dem russischen Bergwerkskorps, wird vielleicht nicht ohne Interesse seyn:

„Wenn man im Anfang des Winters über die reißenden Ströme des Nordens setzt, so kann man sich leicht von der Bildung des Grundeises überzeugen. Die Ströme, ihren Quellen im Hochlande nahe, fließen reißend dahin über ein sandiges oder steiniges Bett, und trotz der Intensität und der Dauer der Kälte und der Menge von Schnee bleiben sie immerfort fließend, und führen eine ungeheure Menge schwimmenden Eises mit sich fort, welches größtentheils aus dem Quellande kommt, und sich vermehrt durch dasjenige, was von den Seiten losgerissen wird, oder von dem Grunde des Flusses in die Höhe steigt. Der Kann ist ein Fluß dieser Art; er entspringt in einem Zweig der sajanischen Berge, und mündet sich 40 Werste von Krasnojarsk in den Jenisei aus. Ich setzte im November nach einer sehr strengen Kälte über diesen Fluß, und hatte Gelegenheit, die Bildung des Eises auf dem Grunde zu beobachten. Das Eis zeigt sich in Form langer prismatischer und pyramidenförmiger Krystalle, die sich manchmal in großen Massen ansammeln, die auf dem Grunde des Flusses liegen, und aus denselben herauszuwachsen scheinen. Die große Durchsichtigkeit dieser Flüsse läßt klar sehen, was auf dem Grunde vorgeht. In einer Tiefe von 14 Fuß und mehr kann man das auf dem Grunde gebildete Eis sehen, dessen grünliche Färbung es dem Aussehen nach den Confervoideen ähnlich macht. Manchmal reißen sich diese Massen ohne irgend eine sichtbare Ursache vom Grunde des Flusses los, steigen an die Oberfläche auf, werden durch die Berührung mit der kalten Luft kompakter, und flößen mit andern Eisschlossen abwärts. Es geschieht häufig, daß diese Stücke Sand und Steine mit herauf bringen, welche die Strömung somit gleichfalls fortreißt. Kommen diese endlich an demjenigen Theil des Flusses an, wo durch die sehr geringe Abdachung des Flußbettes die Bewegung des Wassers langsam und die Oberfläche manchmal überfroren ist, so sammeln sich diese schwimmenden Massen, reihen sich an einander, und werden fest, weßhalb die Eingebornen behaupten, der Fluß gefriere von unten herauf, bis das Gefrieren endlich auch die höhern und reißendern Theile erreiche. Andere behaupten, an seichten Stellen fange das Eis an, sich auf dem Grunde zu bilden, und wachse allmählich aufwärts, bis es die Oberfläche erreiche, wodurch die herabkommenden Eisschollen aufgehalten, und das Gefrieren der Oberfläche des ganzen Flusses befördert werde.

„Ich habe dieses Phänomen bis jetzt nur in dem Flusse Kann bemerkt, aber man hat es auch in der Angara bei Irkutsk gesehen, und mehrere Personen haben es in der Wolga beobachtet. Meiner Ansicht nach muß es allen Flüssen des Nordens gemeinsam seyn, deren reißender Lauf trotz der Intensität und Dauer der Kälte das Gefrieren an der Oberfläche hindert. Ich glaube, daß eine lang andauernde strenge Kälte Ursache seyn kann, daß der Boden bis auf die Tiefe des Flusses gefriert, namentlich wo die Tiefe nicht groß ist, und daß hier das Wasser in Folge seiner verminderten Geschwindigkeit gleichfalls zum Gefrieren kommt, namentlich wo Löcher sind, in denen das Wasser stehen bleibt. So lange die gefrorenen Massen klein sind im Verhältniß zu der unmittelbar über ihnen befindlichen Wassermasse, bleiben sie wie an den Boden gewurzelt; wenn sie aber allmählich sich vergrößern, so überwiegt endlich die Verschiedenheit in ihrer specifischen Schwere ihre Adhäsion am Boden, sie steigen empor, und bringen, wie schon erwähnt, Kies und Steine mit herauf, woraus wir den Schluß ziehen können, daß die Strömung nicht nur durch das Losreißen des lockern Bodens eine Veränderung in dem Bette des Flusses veranlaßt, sondern auch, daß das Eis, welches sich in sehr kalten Ländern

Digitized by Google

auf dem Grunde reißender Flüsse bildet, gleichfalls zu einer solchen Veränderung beiträgt."

An der Wahrheit der obigen Thatsachen kann kein Zweifel seyn, nur wäre zu wünschen, daß Hr. Weitz die krystallinischen Formen des Grundeises näher beschrieben hätte; indeß stimmen alle bisher gemachten Beobachtungen in dem Umstand überein, daß der Prozeß des Gefrierens auf dem Grunde eines Flusses von dem Gefrieren auf der Oberfläche gänzlich verschieden ist. Wahrscheinlich kann auf dem Grunde eines Flusses kein Gefrieren statt finden, außer wenn die Temperatur der ganzen Wassermasse auf oder nahe an Null steht, in welchem Falle das Wasser allenthalben gefriert, wo die Bewegung hinreichend gemindert ist. Die grünliche Farbe dieses Grundeises, wie sie Hr. Weitz beobachtete, ist gleichfalls ein sehr bemerkenswerther Umstand, und es verlohnt wohl der Mühe, über diesen so wie über andere begleitende Umstände nähere und genauere Beobachtungen anzustellen.

Darstellung der Schlacht bei Konieh,

geliefert den 21sten Sept. 1832, von den Türken und Aegyptiern.

(Fortsetzung.)

Sowohl die Türken, als die Araber trafen wegen des Nebels ihre Anstalten nur langsam; kaum hatten jedoch die Aegyptier ihre Aufstellung beendigt, als der Nebel etwas sank und das türkische Heer auf kaum 3000 Meters in voller Schlachtordnung vor sich gewahrten.

Bei diesem Anblicke versagte das ägyptische Heer durch eine Frontveränderung rückwärts seinen linken Flügel. Aller Wahrscheinlichkeit nach dirigirte das türkische Heer seinen Angriff gegen den linken arabischen Flügel, und das arabische Heer griff mit seinem rechten Flügel an. Der Feind mochte nun eine parallele Stellung mit den Arabern nehmen, oder senkrecht auf der Straße von Konstantinopel fortrücken, so entzogen sich diese durch die Versagung ihres linken Flügels dem Angriffe, mit dem sie bedroht waren, während sie für den eignen Angriff die freie Disposition ihrer Streitkräfte behielten. Ibrahims Angriffsplan ward überdieß auch durch die Beschaffenheit des Schlachtfeldes bedingt; vor seinem linken Flügel wäre er alsbald auf die Anhöhen gestoßen, welche die Ebenen begränzen, wo die Türken mit leichter Mühe den Vortheil der Ueberzahl geltend gemacht haben würden. Vor seinem rechten Flügel dagegen dehnte sich ein ebenes Feld bis an die Sümpfe und einen in Trümmer liegenden Khan aus, und gestattete der Reiterei und der Artillerie freien Spielraum zu tüchtigen Angriffen; im Falle des Erfolgs konnten die südlichen Linien von hinten angegriffen und eine Aufstellung senkrecht auf der Straße nach Ladik, der Rückzugslinie der Türken, genommen werden; durch ein ähnliches Manöver, wie bei Homs und Beylan, hoffte Ibrahim auch an diesem Tage zu siegen.

Der Nebel hinderte das türkische Heer hinsichtlich der Schlachtordnung der Aegyptier eine bestimmte Richtung zu nehmen, es setzte seinen Marsch senkrecht auf der Straße von Konstantinopel fort, rückte in Ordnung bis auf 500 Meter von der feindlichen Stellung heran, und unterbrach durch anhaltende Geschützsalven die feierliche Stille, welche bis dahin das Schlachtfeld umgeben hatte. Das ägyptische Heer antwortete nicht, und sah ruhig zu, wie der Feind die eigenen Linien seiner Stellung, welche eine düstere Atmosphäre bis jetzt einhüllte, mit Feuer bezeichnete, nur die zweite Linie, beunruhigt durch die Kugeln, welche in ihre Massen einschlugen, deployirt und nähert sich der ersten auf 300 Schritte, weil der Nebel ihr deren Anblick entzogen hatte.

In diesem Augenblicke reitet Ibrahim an der Fronte seiner Truppen herab, und ermuntert sie durch seine unerschrockene Haltung und durch seinen gewöhnlichen Zuspruch: Ja walidi aferin! Vorwärts, Kinder, Muth! Sofort begibt er sich gegen einen Brunnen auf der rechten Seite des Schlachtfeldes in der Richtung seiner zweiten Linie, um von hier aus das kaiserliche Heer am besten zu übersehen. Sein Geleite bilden 1500 Beduinen, und seine Adjutanten Muktar-Bey, Kany-Bey, Ahmed-Effendi. Zu seiner Seite ritt ein Scheik, der seit einiger Zeit ihm mit besonderer Treue folgte und das Vorrecht hatte, ihn durch seine langen Reden zu ermüden. Unterwegs nahm eine Kugel dieser heiligen und geschwätzigen Person dicht neben Ibrahim den Kopf weg: als er ihn fallen sah, drückte seine erste Regung eine Art Erleichterung aus, welche das unverhoffte Stillschweigen des Scheiks in ihm hervorbrachte. Bei dem Brunnen angelangt, übersah er nach einigen Minuten bei immer mehr fallendem Nebel das ganze türkische Heer, während er zugleich auf den ersten Blick den Vortheil erfaßte, den ihm dieses entweder durch einen Zufall, oder durch einen Fehler der Disposition darbot.

Die Reiterei des linken Flügels im ersten türkischen Treffen hat sich auf dem Marsche von dem linken Flügel der Infanterie entfernt; dadurch war eine Oeffnung von 1000 Schritten entstanden, welche die linke Flanke den feindlichen Massen bloß gab. Ibrahim beschließt, mit seiner Reserve in diese Oeffnung einzudringen. Während er die nöthigen Befehle absendet, schickte er die Beduinen zur Vervollständigung der Recognoscirung vor; allein vor dem lebhaften Geschützfeuer der Feinde kehren diese Kosaken der Wüste den Rücken und verschwinden von dem Schlachtfelde. Unterdessen zieht sich in Folge des erhaltenen Befehls die Reserve, Infanterie, Reiterei und Artillerie rechts; die Garde, indem sie mit rechtsum aus der Flanke marschirt, die Reiterei, indem sie in Zügen rechts schwenkt. Schon ist die Garde über den Brunnen hinaus gerückt; in der Richtung des in Trümmer liegenden Khans angelangt, macht sie Front, und ritt mit Führer rechts auf den Khan, wobei das erste Bataillon die Direktion gab. Die Reiterei schwenkt hinter ihr links ein, und unterstützt die Bewegung der Garde.

In diesem Augenblick brach das ägyptische Schlachtkorps das seither gegen das türkische Geschützfeuer beobachtete Stillschweigen. Eine der beiden Batterien der Mitte des zweiten Treffens ritt zu der rechten Flügel-Batterie des ersten Treffens, worauf sämmtliche Geschütze vor der Front des Heeres ein wohl unter-

Digitized by Google

haltenes Feuer eröffnen, während die Reserve zur Rechten die entscheidende Bewegung fortsetzt, welche Ibrahim in Person leitet. Auf 500 Meter von dieser Frontveränderung deployirt das erste Bataillon der Garde, das 2te Regiment der 2ten Reiterbrigade entwickelt sich gleichfalls und deckt die Bewegung des 4ten Reiterregiments, das sich zum Angriff der türkischen Reiterei bereit macht, die am Rande des Sumpfes steht, und bereits durch drei Geschütze der Reservebatterie in den Flanken beschossen wird. Plötzlich demaskirt sich das 4te Reiterregiment und stürzt sich unter der Anführung Ahmed-Bei-Meniklis, der schon so oft Beweise von Tapferkeit abgelegt hat, auf die türkische Reiterei; durch den heftigen Stoß über den Haufen geworfen, erhielt sie auf dem Rückzuge das Flankenfeuer des ersten Bataillons der Garde; das zweite Regiment chargirt in Linie, und um jede Sammlung zu verhindern, verfolgt das 4te Regiment lebhaft und wirft die Feinde in den Sumpf.

Kaum ist diese Bewegung vollzogen, so rückt die Garde mittelst einer Direktionsveränderung links gegen eines der feindlichen Korps vor, das so eben ein kühnes Manöver auszuführen im Begriff ist. Das 17te türkische Infanterieregiment hat sich nämlich aus dem dritten Treffen in die Ebene gegen den ägyptischen rechten Flügel in Massen vorgezogen und ward bereits von den beiden vereinten Batterien dieses Flügels beschossen. Die Garde schwenkt in die Flanke dieses Regimentes, links rückwärts durch das deployirte erste Regiment der ersten Brigade, rechts durch eine halbe Batterie gedeckt, und weiter rückwärts durch das 2te Regiment der 2ten Brigade unterstützt; das erste Bataillon der Garde deployirt und unterstützt durch sein Gewehrfeuer das der Batterie. Das türkische Infanterie-Regiment hält Stand; eines seiner Bataillone sucht sogar die Vertheidigung durch eine Frontveränderung zu verlängern, bis es endlich, von drei Seiten beschossen, der äußersten Nothwendigkeit weicht und sich ergibt. Ibrahim wohnt rechts von der Batterie und etwas vorwärts des 2ten deployirten Regiments diesem neuen Erfolge seiner Reserve bei.

(Fortsetzung folgt.)

Statistische Notizen aus den V. St. von Nordamerika.

Baumwollenernte im J. 1856 1,570,000 Ballen.
(210,000 Ballen mehr als im J. 1855. Per Ballen werth circa 50 Dollars.)

Zuckerernte im J. 1825 40,000 Faß.
— — 1831 100,000 —

Zunahme des baaren Geldes seit 1829 45,093,207 Dollars.
— — Bankkapitals seit 1850 230 Millionen.

Export im J. 1828 50 Millionen.
— — 1855 101 —
— — 1856 Ueber 120 Millionen.

Importation, nach Abzug des Goldes und Silbers:
Im J. 1829 50 Millionen.
— 1855 125 —
— 1856 150 —

Für verkauftes Land an die Regierung bezahlt:
1850 — 2½ Millionen. 1856 — 24½ Millionen.

In den letzten 6 Jahren von den Indianern gekauftes Land:
90 Millionen Acres.

Zunahme der Kattunfabriken in England von 1834 bis 1856 — 20%.

Produktion einer Hauptkohlenmine im J. 1820 565 Tonnen.
— — — — 1856 682,420 Tonnen.

Zunahme der übrigen Minen der Kohlengegend 240,000 Tonnen.

Zunahme der Kohlen-Importation von 1827 bis 1855 — 100%.
1821 17,000 Tonnen. 1856 60,000 Tonnen.

Kohlenkonsumtion im J. 1820 17,000 Tonnen.
— — 1856 1 Million Tonnen.

Diese Angaben sind alle unter dem wirklichen Betrage, und nur nach den offiziellen Zollisten.

Die Exportation ist berechnet nach dem bei Verladung angegebenen Werthe. Diesem muß noch zugezogen werden die Fracht, da fast Alles in amerikanischen Schiffen exportirt wird, circa 10%. Der Gewinn in Europa 50%, der auch wenigstens zur Hälfte Amerika zufällt, circa 15%. — also wenigstens 25% — ferner alle Konsumtion der auswärts segelnden Schiffe.

Die Maramaros.

(Fortsetzung.)

Was die Produkte der Kunst anbetrifft, so sind diese noch in einem sehr dürftigen Zustande. Außer einigen Glashütten, einer Papiermühle und den mit dem Bergbau verbundenen Gewerken, worunter hauptsächlich vier Frischhämmer und zwei Nagelschmieden gehören, welche das für das Bergwesen erforderliche Eisen auf die gewöhnliche Art durch das Anlaufen des gefrischten Eisens und durch das darauf folgende Strecken desselben verfertigen, gibt es hier nichts von Industrie. Diese, so wie die Verfertigung der für den Salztransport nöthigen Fäßer und Schiffe, worunter namentlich die sogenannten Siebnerzöller sich auszeichnen, gleich wie die Seilereien u. s. w., werden größtentheils von Deutschen betrieben. Ein großer Theil der Einwohner in der Verchovina verfertigt Holzwaaren aller Art, namentlich Faßdauben, Scheffeln u. s. w., welche auf dem Ragyagh verschifft werden. An Leinwand und Tuch wird in der Regel kaum so viel gewebt, als für den eigenen Bedarf nöthig; das einzige, was in Menge gemacht wird, sind Kozen und Handschuhe aus gefärbter Schafwolle. Uebrigens trifft man in den größern Ortschaften alle gewöhnlichen erforderlichen Handwerke, so wie auch einige Bier- und Branntweinbrennereien. Dabei ist natürlich auch der Handel von wenig Bedeutung, und wird überdieß durch den Mangel an gebahnten Wegen sehr erschwert. Außer der Salzstraße von Szigeth nach Huszt in der Ugocs, dann der Poststraße von Felsöbanya über Sugatagh nach Szigeth, Rhonaszek und Kobolopolyana, so wie jener längs der Iza bis Szacsal und von Sandorfalva nach Buszinyafaza, und von Szigeth nach Bocsko sind alle übrigen Wege bloß Saum- und Fußpfade. Auch die Kommunikationswege zwischen den Ortschaften sind fast durchgängig bloß Saumwege, weßhalb denn der Transport größtentheils auf Lastthieren geschehen muß. Der Handel besteht daher fast ausschließlich in dem Transitohandel mit Vieh, welcher von Armeniern und Juden getrieben wird. Die Haupteinfuhr besteht in Wein, Tabak und wenigen Manufakturwaaren, die von Wien und

Digitized by Google

Pesth über Debrezin hieher gelangen. Außer den Produkten des Berg- und Hüttenbaues ist die Ausfuhr äußerst unbedeutend; etwas Vieh, Butter, Schmalz, Häute, grobe wollene Zeuge, Holz und Holzwaaren ist Alles, was das Land produzirt. Der Hauptzug des Handels geht theils in den drei erstgenannten Straßen, die indessen nur mit gering belasteten Wagen passirt werden können, theils über Torpana am Magyagh und Körösmezö nach Galizien und Siebenbürgen. Außer diesen aber ist die Theiß die einzige Wasserstraße, auf der immerhin am meisten Verkehr stattfindet.

Die Volksmenge der Maramaros besteht aus Ruthenen, Walachen, Magyaren und Deutschen, deren Mehrheit sich zur katholischen oder unirten Religion bekennt; doch gibt es auch Reformirte und Lutheraner, welche letztere aber keine eigene Gemeinde bilden, und endlich Juden und Zigeuner. Den zahlreichsten Volksstamm bilden die Ruthenen, gemeinhin auch Rußniaken genannt; sie haben den westlichen und nördlichen Theil des Landes ganz inne, und sind, so wie ihre Nachbarn in Galizien und in der Bukowina, der griechisch-katholischen Religion zugethan, und halten den Gottesdienst in slavischer Sprache. Ihre Hauptbeschäftigung ist Viehzucht und etwas Feldbau, der aber meistens durch die Weiber betrieben wird. Obgleich sie auf keiner so niedrigen Stufe der Civilisation stehen als ihre Brüder in Galizien, sind sie im Ganzen doch träge, der Völlerei und den Ausschweifungen des Geschlechtstriebs ergeben. Bei jeder Gelegenheit gibt es Schmausereien, wobei der Tokan, ein Gericht aus Maismehl und Schafkäse, die Hauptspeise ist, aber auch der Branntwein nicht vergessen wird. Den östlichen und südlichen Theil bewohnen in der Mehrzahl die Walachen, doch findet man sie zerstreut auch in den übrigen Gegenden des Landes. Sie sind alle der griechisch-katholischen Religion zugethan und mögen im Ganzen ein Drittheil der Volksmenge des Komitats ausmachen. Ein großer Theil von ihnen ist adelig und bildet mehrere abgeschlossene adelige Gemeinden, die übrigens nur durch die Beträchtlichkeit ihrer Besitzungen sich auszeichnen, und dabei doch als bloße Hirten wenig wohlhabend sind. Ihr Adel soll sich von Stephan dem Heiligen und seinen ersten Nachfolgern herleiten, und es sollen sogar einzelne Familien noch im Besitze ihrer Diplome seyn. Uebrigens unterscheiden sie sich von den Ruthenen nur durch ihren hohen kräftigen Körperbau und regelmäßigere sanftere Gesichtszüge, sonst aber stehen sie diesen in nichts nach. Nur die Weiber zeichnen sich durch unermüdete Thätigkeit, Fleiß und Reinlichkeit aus. Diese bestellen das ganze Haus- und Feldwesen und schützen die Familie vor Hungersnoth, der sie bei der Trägheit und Bequemlichkeit des Mannes unausweichlich unterliegen müßte. Nicht selten erblickt man sie spinnend im Gehen und Reiten, wobei sie öfter noch den Säugling auf dem Rücken tragen. In Verfertigung von Leinwand und groben Tüchern sind sie sehr geschickt, weben und wirken selbst artige Teppiche, Handschuhe u. dgl. m. mit künstlichen Zeichnungen, wozu sie auch die Wolle durch Pflanzensäfte sehr lebhaft zu färben verstehen. Aus dem Leder der Schafe fertigen sie selbst ihre Fußbekleidung (Bocskor) und aus der Wolle künstlich gewirkte Schafpelze zu Oberkleidern. Ihre Gebräuche entsprechen ganz ihrem Charakter, haben aber viel Aehnlichkeit mit jenen der Walachen in Siebenbürgen; auch ihre Mahlzeiten sind sehr frugal und bestehen meistens aus Maisbrei und Käse, wobei jedoch der Branntwein niemals fehlen darf. Die Ungarn findet man bloß in Huszt, Szigeth, Hosszumezö, Visk und Taczh, wo sie den Stand der Honoratioren und Beamten ausmachen. Nebst diesen ist auch der ansässige Adel, nämlich die größern Güterbesitzer, entweder Nationalungarn oder schon ganz in Ungarn umgewandelte Abkömmlinge von Deutschen oder Walachen. Sie sind meistens der reformirten Religion zugethan und haben in den obengenannten Orten auch ihre eigenen Kirchen. Deutsche gibt es nur mehr wenige. Die in frühern Zeiten hier angesiedelten haben sich schon größtentheils in Ungarn und Walachen verwandelt, so daß sie von diesen kaum mehr zu unterscheiden sind. Außer diesen gehören hieher, welche im Laufe des vorigen Jahrhunderts zum Behuf der Salzerzeugung sich ansiedelten. Diese stammen aus Oberösterreich, und sind theils Grubenarbeiter, theils Schiffzimmerleute in Bocsko, Bustyahaza und Lonka, theils Gewerbsleute und Holzhauer, welche, mit eigenen Privilegien versehen, besonders vom Militärdienst frei und der Mehrzahl nach in Mokra, Königsfeld, Rako, Körösmezö und Visso angesiedelt sind. Die Juden haben, wie überall, auch hier sich gesetzet, wo sie vom Kleinhandel und der Pachtung von Branntweinschenken leben. Sie sind meistens aus Polen eingewandert, und haben Tracht, Sitten und Gebräuche mit allen ihren Glaubensgenossen gemein. Außer diesen sind auch noch Armenier in den Hauptorten des Komitats ansässig. Sie bekennen sich zur römisch-katholischen Kirche und leben vom Viehhandel, der von ihnen fast ausschließlich, so wie auch ein Theil des Transito- und Großhandels betrieben wird.

(Schluß folgt.)

Geologische Notizen.

Ein französischer Arzt, welcher sich in Candia aufhält, hat an die Akademie der Wissenschaften Bruchstücke von fossilen Knochen geschickt, welche man für Menschenknochen hält. Leider hat derselbe sie ganz aus dem Felsen losgebrochen, so daß man über die geologische Lagerung nicht urtheilen kann. Man weiß durch das Beispiel der Insel Guadeloupe, daß sich Menschenknochen in einem sich täglich fortbildenden Kalkstein oder Travertin finden können, ohne daß diese Knochen wirklich als fossil gelten müssen.

*

Auf Guadeloupe hat ein neuer vulkanischer Ausbruch der sogenannten Souffrière stattgefunden: seit 10 Jahren hatte man häufige Erdbeben, dießmal wurde pulverartige Lava und vulkanische Asche ausgeworfen. Der Ausbruch begann am 5ten December um 2 Uhr Nachmittags mit einem Geräusch, ähnlich dem eines Waldstroms, der über Felsen herabstürzt; man hörte es deutlich vier oder fünf Minuten lang. Seit dieser Zeit hat die Souffrière fortdauernd Asche und Schwefeldampf ausgestoßen, dessen durchdringender Geruch sich bis in die Stadt heras bemerklich machte. Die alten Vulkane im Süden sind in voller Thätigkeit; der Boden ist voll Risse und es hat sich ein neuer Schlund geöffnet, der zugleich in horizontaler und vertikaler Richtung Dampf ausstößt. Man kann sich indeß dem Krater unmöglich nähern, weßhalb man über seine Ausdehnung nichts weiß. Der Krater im Osten hat am meisten Asche ausgeworfen, die im Norden dagegen und an der chinesischen Brücke sind ganz still.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 21** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Erinnerung. Der Herbst. Von Lamartine. — Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. (Fortsetzung.)

☞ Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 67.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 März 1837.

Die Seeküste des Departements Niedercharente.

Die ganze Küste von Royan ist für die Seeleute höchst gefahrvoll, und furchtbar ist das Meer an der Mündung des Flusses. Jeden Tag nagt es ein neues Stück von der Spitze von Grave. Es zertrümmert die Schiffe und wälzt ganze Berge von Sand mit sich fort, ich selbst sah es bis in die Straßen von Royan hinaufstürmen, Thüren und Mauern einstürzen. Nicht weit von da grollt dumpf wie ein fernes Gewitter der Strudel von Maumusson, und der Bewohner der benachbarten Küste erzählt, daß er in seinem immer gähnenden und immer brüllenden Schlund ganze Flotten verschlinge, die Schiffe wanken, taumeln, kämpfen einen Augenblick wirbelnd mit dem Schaum und verschwinden. Rechnet man alle poetische Ausschmückung von diesem Glauben ab, so bleibt immer eine sehr gefährliche Stelle übrig, das Meer ist zwischen die Küste und die Sandbänke eingezwängt, thürmt vom Westwind gepeitscht die Wellen hoch auf und schleudert sie gegen andere Wellen mit dumpfem Gebrülle, welches man über acht Meilen weit hört. Auf dieser ganzen Küstenstrecke findet sich kein Zufluchtsort, kein Punkt der Rettung für die Schiffe. Der Hafen von Royan ist zu klein und den Klippen zu nahe, als daß man dort mit Sicherheit ankern könnte. An der Spitze des Molos sieht man bei niederem Wasser noch die Gerippe der gescheiterten und versandeten Barken, und ich selbst war Zeuge einiger Schiffbrüche.

Auf der ganzen Küste hat man Leuchtthürme errichtet. Einige derselben haben ein unbewegliches Feuer, die andern ein mittelst eines Pendels bewegliches. Der schönste, älteste und bewundertste ist der Thurm von Cordouan. Man begreift nicht, wie dieser Thurm mitten in diesem Meer der Wogen erbaut werden konnte, wie es einer Menschenhand möglich gewesen, diesen Leuchter auf eine zwei Meilen vom Ufer entfernte Klippe zu stellen, wie man es zu Stand gebracht, diese Felsen auszuhöhlen und die Fundamente auf eine täglich zweimal von der Fluth überströmte Unterlage zu setzen. Nach einer alten Volkssage soll Medoc durch eine Landzunge mit Cordouan verbunden gewesen seyn, wie durch einen natürlichen Damm, den später die See eingerissen habe. Aber die Saga irrt. Als Loys de Foix den Thurm von Cordouan baute, mußte er mit Hülfe von Pfahldämmen einen Raum von 600 Toisen absperren, und unaufhörlich, der Himmel weiß wie viele hydraulische Maschinen in Bewegung erhalten; die Chronik erzählt, daß man zu dieser gigantischen Arbeit alle Forste von Saintonge entvölkerte. Die Fundamente allein kosteten mehr als der Thurm selbst, obgleich dieser so reich verziert mit seinen architektonischen Ordnungen überbaut ist und seine äußeren Galerien und Corridors wie ein Werk der Träume bis in die Wolken sich erheben. In unseren Tagen wurden die beiden obersten Stockwerke abgetragen und neu aufgebaut, um den Thurm zu erhöhen; man zerbrach die wundervollen Säulen und Rampen, das Schöne wurde dem Nützlichen geopfert.

In dem Thurm leben drei Wächter. Man kann nur bei seichtem Wasser dahin gelangen, indem man seine Barke am Fuß der Felsen auf den Strand laufen läßt. Oft ändert sich binnen weniger als einer Stunde das Wetter, der Wind beginnt zu pfeifen, die Woge sich stürmisch zu heben, ein leichter Schaum deckt hin und wieder ein ungeheures Meer; dann muß man auf Cordouan bleiben. Einst mußte eine Dame acht Tage lang dort Schwarzbrod essen und auf einer elenden Matratze schlafen. In den langen Winternächten, bei den schwarzen Nebeln, welche den ganzen Himmel bedecken, kommen ganze Schwärme wilder Seevögel, zerarbeiten und zerstoßen sich an den erleuchteten Scheiben und werden von den Wächtern mit Stöcken getödtet. Diese halten auch beim Eintritt der Ebbe mit alten Säbelklingen eine eigene Fischjagd in allen Schlünden und Höhlen der Felsen. Es ist ein sehr belustigendes Vergnügen, so wie der Fang der Seekrebse, so fern man vernünftig genug ist, seine Finger vor jedem Conflikt mit ihren furchtbaren Scheeren zu bewahren.

Außer diesen Leucht- und Signalthürmen wurden die Anstalten zur Sicherheit an der Küste noch mit Piloten vermehrt. Der Muth dieser alten Seeleute ist nicht genug zu bewundern, er ist eine Hingebung jeder Stunde und jeder Minute, eine immerwährende Aufopferung seines Lebens zur Rettung des Lebens und des Wohls der Nebenmenschen. Sobald durch das Getöse der Wogen und das Geheul des Sturms der Donner der

Digitized by Google

Lärmkanonen gehört wird, erblickt man eine schmächtige Schaluppe, oft ganz aufrecht gegen den Wind anstemmend, auf das Gefahr umdrohte Schiff hinrudern, und dasselbe durch Sturm und Meereswuth in den nächsten Hafen bringen. Dieses Institut umschließt eine Art von Brüderlichkeit, von Gemeinschaft der Arbeit, der Verluste, der Leiden, und erinnert lebhaft an jene Brüderschaften des Mittelalters. Wenn bei der nahenden Fluth die Gespanne schwerfälliger Ochsen auf Fichtenwalzen die neugebaute Schaluppe herabziehen, tritt ein junges Mädchen heran, reicht dem ersten Zimmermann eine Schale und füllt sie ihm mit Wein; dieser zertrümmert die Schale an der Seitenwand der Schaluppe und tauft sie dadurch mit einem kokketten Namen, mit dem Namen der Schönheit, um sie gegen die Westwinde und gegen Windstöße zu schützen. Sic te Diva potens Cypri.

Darstellung der Schlacht bei Konieh,

geliefert den 21sten Sept. 1832, von den Türken und Aegyptiern.

(Fortsetzung.)

Inzwischen hat der Großwessir die Verwüstung, welche die feindlichen Kugeln in seinen Gliedern anrichten, und die Unordnung seines linken Flügels wahrgenommen. Die ägyptische Artillerie, vortrefflich bedient und vor dem ersten Treffen aufgefahren, schleudert ihre Kugeln in seine Massen, während seine Artillerie, welche in den Zwischenräumen der Schlachtordnung, folglich weiter zurück stand, die arabischen Bataillone kaum erreichte. Sein linker Flügel, dessen Entfernung ihm lange Zeit wegen des Nebels verborgen blieb, ist gewichen; er erfährt dieß durch die lärmende Unordnung seiner unregelmäßigen Truppen, auf welche der gegen seine regelmäßige Reiterei geführte kräftige Schlag zurückgewirkt hat. Es war seine Absicht, den rechten Flügel des feindlichen Heeres durch die Deployirung der Reiterei seines linken Flügels aufzuhalten, und um diese Bewegung zu unterstützen, hatte er das 17te Infanterieregiment vorrücken lassen, während er mit beinahe allen seinen Streitkräften ihren linken Flügel anzufallen entschlossen war. Ibrahim kam ihm an der Spitze seiner Reserve zuvor; dieser Augenblick des Zuvorkommens verschaffte ihm den ersten Vortheil. Der Großwessir sucht seinen linken Flügel zu sammeln, er eilt in dem Momente herbei, in welchem das 17te Infanterieregiment beinahe ganz vernichtet, das Gewehr streckt. Schon waren ihm zwei Pferde unter dem Leibe getödtet worden, jetzt wird auch das dritte von einer Kugel getroffen; hingerissen von seinem Muthe, setzte er, beinahe allein, seinen Weg fort, in der Hoffnung, auf seinem linken Flügel die Ordnung herzustellen, und dann über den linken Flügel der Araber nach seinem anfänglichen Plan herzufallen und ihnen den Sieg zu entreißen. Ein ägyptischer Stabsoffizier sieht mitten durch den Nebel einen Mann mit langem Barte und goldgestickter Weste vorüberreiten. Unverzüglich zeigt er ihn einigen Beduinen aus dem Gefolge des Obergenerals; die Beduinen verfolgen ihn auf dem rechten Flügel und hinter dem 2ten Reiterregiment, holen ihn ein und schlagen auf ihn an. Mit einem Zeichen gebietet er ihnen, einzuhalten: „Schießt nicht," ruft er ihnen zu, „ich bin der Großwessir Reschid Mehemed!" bei diesen Worten senken die Beduinen ihre Waffen, aber sie werfen sich auf ihn, und nehmen ihm ohne Ehrfurcht vor seiner Würde seinen Säbel, seine Pistolen und sogar die Goldbesetzung seiner Kleider. Der Artillerie-General Selim Bei und Ahmed Effendi, Adjutant des Obergenerals, kommen herbei, befreien ihn aus den Händen der Beduinen und führen ihn zu Ibrahim. Die Schlacht hatte bereits zwei Stunden gedauert, als der Großwessir gefangen ward.

Die Kunde eines eben so wichtigen, als unerwarteten Ereignisses ward alsbald den Truppen bekannt gemacht, welche zu Ehren Mehemed Ali's ausriefen: Allah! Gott erhalte die Tage unsers Herrn Mehemed Ali! Allein die Entfernung des Punktes, wo der Großwessir gefangen worden war; der Nebel, welcher die Verbindung zwischen der Reserve und dem Schlachtkorps etwas unsicher machte; endlich das Unvorhergesehene eines solchen Ereignisses: alles dieß erhob unter den Truppen einigen Zweifel über die Gewißheit der verbreiteten Kunde. Der General, welcher das zweite Treffen befehligt, sah ein, wie wichtig es sey, die Begeisterung der Armee nicht durch Zweifel erkalten zu lassen; er begibt sich zu dem Gefangenen, dem der Obergeneral eine Ehrenwache unter dem Oberstlieutenant Tscherkes-Ali-Aga beigegeben hat, und holt denselben ein, ehe er noch die Straße nach Konieh einschlägt. Er fragt hierauf den Oberstlieutenant, wer die Person sey, welche er geleite. „Ein Offizier," erwidert der Gefangene. Der General stellt ihm vor, daß ein gewöhnlicher Offizier von dem Obergeneral kein so ehrenvolles Geleite erhalten haben würde, und fügt hierauf dringend, aber ehrerbietig hinzu: „Herr, bist Du nicht der Sardar Azhem?" „Es gab einen Augenblick, wo ich es war," antwortete Reschid Mehemed mit edler Einfachheit. Sogleich erweist der General dem Großwessir die seinem Range gebührenden Ehrenbezeugungen, führt das Geleit an der Front der ersten Linien und an der Mitte der zweiten hinab, begleitet ihn selbst, und befiehlt mit lauter Stimme vor dem Großwessir das Gewehr zu präsentiren, worauf Reschid Mehemed die Straße nach Konieh einschlägt, um sich in Ibrahims Palast zu begeben. Das ägyptische Heer, auf solche Weise von der Gefangennehmung des Großwessirs überzeugt, wird von neuem Vertrauen in dem Sieg belebt.

Inzwischen setzte die Reserve unter Ibrahims Befehl ihre Bewegungen fort. Das 4te Bataillon der Garde bleibt auf der Stelle des eben erfochtenen Erfolges; die drei andern Bataillone überragen mittelst einer Flankenbewegung das zweite türkische Treffen, wobei sie rechter Hand fortwährend durch das 2te Reiterregiment und 3 Geschütze gedeckt worden. Die 1ste Brigade war, als sie der Bewegung der Garde folgen wollte, im Nebel vor der Richtung des in Trümmer liegenden Khans abgekommen, entlang dem Sumpfe zurückgekehrt, und hatte sich auf dem rechten Flügel des Schlachtfeldes aufgestellt. Dagegen verfolgte das 4te Regiment der 2ten Brigade unter dem tapfern Ahmed Bey Kheniklí die türkische Reiterei bis in den Sumpf,

Digitized by Google

drang bis zu jenem Khan durch, und schloß sich hierauf dem rechten Flügel der Garde wieder an. Das Feuer der 3 Bataillone und der halben Batterie beschoß seit einiger Zeit das 19te Infanterieregiment des 4ten türkischen Treffens in der Flanke und im Rücken. Dieses 19te Infanterieregiment war beinahe in die Höhe des zweiten türkischen Treffens vorgerückt, und hatte sein linkes Flügelbataillon im Viereck aufgestellt. Von drei Seiten angefallen kann dieses Regiment dem kräftigen Angriffe des 4ten Regiments nicht widerstehen, das entlang der Front der Reserven sich abermals auf den Feind stürzt; ohne die Charge des 2ten Regiments abzuwarten, streckt das 19te türkische Infanterieregiment das Gewehr. Das unregelmäßige Fußvolk der Mitte wird auseinander gesprengt, und zieht sich theils gegen den Fuß der Berge, theils in der Richtung auf Sileh, theils auf der Straße nach Ladik zurück.

Während die Reserve durch diese successiven Angriffe die feindliche Reiterei des linken Flügels zerstreute, und zwei Infanterieregimenter vernichtete, blieb das türkische Heer nicht unthätig. Die Gefangennehmung des Großweffirs war ihm nicht bekannt, und trotz seiner Abwesenheit führte es in Folge der von ihm ertheilten Befehle das geschickte Manöver aus, welches er angeordnet hatte, ehe er in die Hände der Araber gefallen war. Die drei Infanterieregimenter des ersten türkischen Treffens, die ganze regelmäßige Reiterei des rechten Flügels stellte sich in gebrochener Linie in der linken Flanke des ägyptischen Heeres auf, nahm dasselbe in der Front, in der Flanke und im Rücken. Das zweite türkische Treffen, aus zwei regelmäßigen Regimentern bestehend, folgte in Bataillonsmassen dieser Bewegung. Das arabische Heer ist von drei Seiten umringt.

Dieser Angriff war furchtbar; nahmen die türkischen Truppen Sileh, das den linken ägyptischen Flügel deckte, so drangen sie mit dem größern Theil ihrer Streitkräfte bis Konieh, bemächtigten sich des Materials und der Spitäler, regten die Einwohner zu ihren Gunsten auf, und zwangen die Araber, in gänzlicher Auflösung, bei strenger Jahreszeit unter der Last einer Niederlage sich auf der Straße von Ismil nach dem Taurus zurückzuziehen. Das ägyptische Heer hatte durch die Verfolgung seines linken Flügels den Feind genöthigt, einen großen Raum zurückzulegen, um bis zu demselben heran zu kommen. Dadurch gewann Ibrahim Zeit, dem linken Flügel der Türken einen entscheidenden Schlag beizubringen und sogar ihre Mitte zu umfassen, ehe der Angriff gegen den linken Flügel der Araber deutlich hervortrat. Die ägyptische Artillerie ließ nicht lange auf sich warten: die Batterie, welche noch vor dem 2ten Treffen stand, ritt zur Verstärkung der linken Flügel-Batterie des ersten Treffens vor, und diese 12 Geschütze nebst den 6 der Mitte eröffnen ihr Geschwindfeuer, wobei sie von Zeit zu Zeit die Richtung desselben verändern. Das im Viereck auf dem linken Flügel stehende Bataillon des 14ten Regiments macht mit seinen drei äußersten Seiten ein lebhaftes Gliederfeuer; auf dem rechten Flügel richten die zwei vereinten Batterien ihre Geschütze auf das 2te türkische Treffen, das sie in der Front und in der Flanke beschießen. Während $^3/_4$ Stunden hält von beiden Seiten ein lebhaftes, mörderisches Feuer an. Hier muß die Schlacht gewonnen oder verloren werden. Ibrahim, der seine Bewegung zur Rechten vollzogen hat, erhält unheilverkündende Nachrichten von seinem linken Flügel.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

2. Rückreise von Diarbekir über Kaisarieh und Tokat.

Diarbekir, das alte Amida, liegt auf dem rechten Ufer des Tigris; der Flächenraum der Stadt ist sehr bedeutend, die Mauern hoch und fest, aus den Trümmern älterer Gebäude aufgeführt, und überragt von einem hohen Parapet zum Schutze der Musketiere; offenbar sind die Mauern vor dem Gebrauche der Kanonen erbaut. Einst enthielt die Stadt 40,000 Familien, und zahllose Webstühle waren in unaufhörlicher Thätigkeit, ein lebhafter Handel wurde mit Bagdad in indischen und mit Aleppo in europäischen Waaren getrieben, die Ebene war allenthalben angebaut und mit Dörfern von 4 bis 500 Häusern bedeckt, von denen viele christliche Kirchen hatten. Gegenwärtig ist die Bevölkerung auf etwa 8000 Familien herabgesunken, worunter 1500 armenische, 85 katholische, 70 griechische, 50 jüdische und 6000 türkische sind; nur einige hundert Webstühle sind halb beschäftigt, der Handel mit Bagdad ist vernichtet und der mit Aleppo zur Unbedeutenheit herabgesunken; nur noch wenige Kaufleute sind in der Stadt und diese nicht reich, das Volk ist im Elend und ohne Beschäftigung, nicht ein Dorf ist in der ganzen Ebene noch übrig, niemand wagt sich außerhalb der Mauern aufzuhalten, und die Ebene ist von den Kurden nur sehr schwach angebaut. Ehe Reschid Pascha sich zu Diarbekir aufhielt, befanden sich die Einwohner fast im Belagerungsstande, da niemand anders als in Begleitung einer Karawane die Stadt zu verlassen wagte, und die Verbindung mit Bagdad selbst für Tataren abgeschnitten war. Diese ganze Verödung und Entvölkerung ist ein Werk der Kurden, und zwar erst während der letzten 25 Jahre. Das Klima, obwohl im Sommer ausnehmend heiß, ist doch nicht ungesund, und im Winter ist die Witterung ungemein lieblich. Man sagte mir, der Weizen trage 16fach, und die schlechten Felder, die ich sah, seyen nur eine Folge der ungenügenden Aussaat und des nachlässigen Ackerbaues der Kurden. Die Lage von Diarbekir ist für eine große Handelsstadt ungemein geeignet, und um ihr ihre ehemalige Wichtigkeit wieder zu geben, bedürfte es nur einer Entfernung der Ursachen, die ihr Sinken herbeiführten, nämlich seim Aufhören der Unsicherheit und der Unterbrechung ihrer Verbindungen mit Bagdad. — Der Tigris wird so hoch hinauf bis Diarbekir nicht zur Schifffahrt benutzt, doch gehen manchmal Flöße mit Zimmerholz hinab.

Von Diarbekir kehrten wir nach Kharput zurück, und schlugen von da den Weg nach Malatijah ein. Am Ende der Ebene von Kharput stießen wir auf eine hohe mit Zwergeichen bedeckte Bergkette, und kamen, nachdem wir dieselbe überstiegen, an die Ufer des Murad-Tschai, wo die Ruinen einer Moschee und eines großen Karawanserais liegen. Von Kharput bis an den Fluß sind es etwa 50 Meilen. Eine halbe Stunde unterhalb des Karawanserais bricht sich der Euphrat seine Bahn durch die Hauptkette des Taurus, läuft hier 11 g. M. weit zwischen

Digitized by Google

Bergen fort, die sich hoch und steil auf beiden Seiten neben ihm erheben, und wird hier durch Schnellen und Felsen häufig unterbrochen. Auf diesem Theil seines Laufes wird er nirgends befahren, sobald er aber durch dieß Defile hindurch ist, stößt die Schifffahrt auf keine weitere Unterbrechung mehr. — Von dem zerstörten Karawanserai aus fuhren wir etwa 1 g. M. weit den Fluß hinauf, und setzten dann bei Elz-Oglu (vielleicht Etas-Oglu?) auf das andere Ufer über. Auf beiden Ufern liegen Dörfer, die zusammen etwa 100 kurdische Familien enthalten mögen. Die Bewohner scheinen arm, und wir konnten uns keine Lebensmittel verschaffen, sahen jedoch Abends viel Vieh von der Weide nach Hause treiben.

Aspuzi liegt etwa 5 g. M. in westlicher Richtung vom Euphrat, mitten in einem Walde von Fruchtbäumen an der Seite eines Bergs, anderthalb geographische Meilen oberhalb Malatijah, dessen Einwohner sich auf sieben Monate nach Aspuzi begeben, und nur für die fünf Wintermonate nach Malatijah zurückkehren; während der Sommermonate ist Malatijah bis auf wenige Personen, die zur Hut der Häuser zurückbleiben, gänzlich verlassen, obwohl kein besonderer Nachtheil in der Lage Malatijahs diese seltsame Sitte veranlaßt zu haben scheint. Malatijah und Aspuzi, die man als Eine Stadt betrachten kann, enthalten 5925 Familien, worunter 2800 türkische, der Ueberrest besteht aus Armeniern. Pest, Cholera und kurdische Räubereien haben die Bevölkerung so herabgebracht, und die weite fruchtbare Ebene von Malatijah ist jetzt beinahe eine unbebaute Wüste. Als wir Malatijah sahen, waren die Einwohner ausgezogen, und es läßt sich nichts Oederes denken als diese Stadt: kein lebendes Wesen war zu sehen, und die Gassen waren mit Gras überwachsen. Die alten Mauern liegen in Trümmern, die Häuser haben ein elendes Aussehen, und die Buden auf dem Bazar sind bloße Lehmhütten. Ich sah zwei gut gebaute Moscheen und zwei Karawanserais, alle im persischem Baustyl. Als ich durch die Stadt gegangen war und zu einem schönen Thore hinausging, sah ich die Leute, die als Hauswächter zurückgelassen waren, und ihr Anblick schien den höchsten Eindruck, den die Stadt auf mich gemacht hatte, nur noch zu vermehren.

(Fortsetzung folgt.)

Die Maramaros.

(Schluß.)

In politischer Hinsicht ist dieß Land in fünf Districte eingetheilt: in den Szigether-Districk, welcher den Mittelpunkt der Maramaros bildet; in den untern oder Huszter-Districk gegen Westen; den Kaszoer-Districk gegen Süden; den obern Districk gegen Osten und den Verchovinaer-Districk gegen Nordwesten. Diese sind sowohl ihrer Größe als Bevölkerung nach sehr ungleich, und enthalten im Ganzen 5 Marktflecken oder Kronmärkte, 159 Dörfer und einige Prädien. Huszt, Holzmezö, Bilk, Szigeth, Taesch bilden die Hauptorte des Landes, worunter Szigeth der Sitz und Kongregationsort des Komitats, so wie der Magazinaladministration und zugleich das große Entrepot für den Salzhandel des ganzen Reichs ist. Seine Lage im Mittelpunkt des Landes, am Zusammenfluß der Iza und Theiß, ist eben so vortheilhaft als anmuthig, und wird überdieß durch ein herrliches Klima begünstigt. Der Ort besteht aus etwa 7000 Einwohnern und 900 Häusern, worunter drei Kirchen, ein Piaristen- und Reformirtes Kollegium und eine Synagoge. Außer dem Komitatshaus, einigen herrschaftlichen Gebäuden und dem großen Salzmagazin bietet der Ort wenig Merkwürdigkeiten dar. Von mehr Wichtigkeit ist der Verkehr, da von hier die Salzversendungen aus den Rhonaszeter und übrigen Gruben gemacht werden. Von diesen gelangt das Salz bis hieher auf der Achse, wo es dann auf der Theiß verschifft wird. Mittelst angebrachter bedeutender Wasserdämme kann diese Strom zwar schon bei Bocsko mit Flößen befahren werden, allein größere Lasten trägt er erst von hier an, wo er eine Breite von mehr als 600 Fuß gewinnt, und mit Lasten von 150 bis 2000 und mehr Centnern befahren werden kann. Das zu versendende Salz besteht theils aus Normalsteinen zu 80 Pfund, aus kleinern Steinen bis über 50 Pfund, theils aus feinem Minutensalz, welches in Fässer gepackt ist. Das Fahrzeug wird gewöhnlich seiner ganzen Breite nach mit drei Lagen Salzsteinen geladen, wobei die Flöße oft kaum drei Finger hoch über dem Wasser stehen. Zurück werden die Schiffe mit Viktualien befrachtet, meistens von Zigeunern gezogen, was, da die Theiß keinen sichern Weg an ihren wandelbaren Ufern hat, immer eine höchst beschwerliche Arbeit ist.

Sonstige bemerkenswerthe Orte sind Rhonaszek, welches ungefähr drei Stunden östlich von Szigeth entfernt, in einem tiefen, nur einerseits zugänglichen Thale liegt. Nicht eher als bis man sich von dem Dorfe Ober-Rhona, wo sich die Gebirgskette von beiden Seiten immer mehr und mehr schließt, dem Bergwerke nähert, ist derselbe sichtbar. Außer den Beamten, Bergleuten, einigen Handwerkern und ein paar Krämern wird das Thal von niemandem bewohnt; die innere Einrichtung des Bergwerks ist höchst einfach und in jeder Beziehung merkwürdig. Die Gewinnung des Salzes geschieht mittelst des Spitzhammers oder durch Pulversprengung, und wird selten durch Grundwässer und Klüfte gefährdet. Gewöhnlich ist es ein zäher Letten, welcher zwischen dem Salz und der Dammerde liegt. Die Erzeugung des Centner Salzes kommt das Aerarium nicht auf 12 Kreuzer; 40 bis 60 Arbeiter können immerhin 20,000 Centner monatlich ausbringen. Eine halbe Stunde oberhalb Rhonaszek liegt hart an der Theiß der Pfarrort Bocsko, dessen Einwohner sich hauptsächlich mit Handschuh- und Kegenmanufaktur beschäftigen. Unweit davon befindet sich Szlatina, ganz nahe an der Theiß. Die übrigen Grubenorte sind minder vortheilhaft gelegen, da sie meist entfernt von der Theiß sind, wodurch der Kommunikationsport kostspielig wird. So liegt das Goldbergwerk bei dem adeligen Dorfe Borsa über 2000 Fuß, die Kupfergrube Kuratsej mehr als 4000 Fuß über der Meeresfläche. Der Marktflecken Huszt ist bemerkenswerth durch den starken Handel, den seine Einwohner (etwa 4000 an der Zahl) treiben, so wie durch sein altes Schloß, welches über der Theiß auf einem Berge thront. Markt und Strom mit der herrlichsten Aussicht beherrschend. Kövesmezö ist ausgezeichnet durch seine hohe Lage, und dürfte wohl das höchste Dorf Ungerns seyn. Es ist durchaus von Ruthenen bewohnt und liegt etwas über 3150 Fuß über der Meeresfläche, umgeben von mehr als hundert Schafalpen, welche die herrlichste Weide darbieten. Ausgezeichnet ist unter den vielen zum Theil seltenen Alpenpflanzen Arctium personata, welche hier in früherer Menge und Ueppigkeit wächst, so daß ihre Blätter den Ruthenen gewöhnlich als Wagenschirme dienen.

Ueber das Erdbeben in Syrien sind noch keine nähern Nachrichten eingegangen. Die Richtung desselben scheint von Südost gegen Nordwest gewesen zu seyn.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 68.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 März 1837.

Der Yankee und der Virginier.

(Aus Chevaliers Briefen über Nordamerika.)

Die große Bewegung gegen Westen, welche von den Seen im Norden bis nach Florida hinab fast gleichmäßig statt fand, wurde ohne vorhergegangene Uebereinkunft mit einer merkwürdigen Energie und Uebereinstimmung unternommen. Die Bewohner Neu-Englands breiteten sich anfangs auf ihrem alten Gebiet aus, gründeten hier die verhältnißmäßig neuen Staaten Maine und Vermont, und wandten sich dann gegen den Westen des Staats New-York; von hier an möglichst an der nördlichen Gränze der Vereinigten Staaten sich haltend, rückten sie an den Seen Ontario und Erie fort, und besetzten das ungeheure Delta zwischen dem Ohio und dem obern Mississippi, welches jetzt die Staaten Ohio, Indiana, Illinois und Michigan umfaßt. Die Bewohner von New-York und Pennsylvanien haben sich wenig aus ihrem Gebiete entfernt, welches sehr ausgedehnt ist, und im J. 1785 noch wenig bewohnt war; doch haben sie zu dem großen Zuge gegen Westen auch ihr Kontingent geliefert. Virginien bevölkerte sich zuerst selbst gegen Westen hin, gab dann dem Staate Kentucky das Daseyn, und schickte gegen den Golf von Mexiko zahlreiche Schwärme aus, welche sich in den südlichen Staaten verbreiteten. Nordcarolina, welches reichlich das Seinige dazu beitrug, gab auch dem Staate Tenessee das Daseyn, und Georgia nebst Südcarolina trugen das meiste zur Gründung von Mississippi und Alabama bei; Tenessee und Kentucky bevölkerten endlich ihrerseits Missouri und Arkansas.

Die Staaten ohne Sklaverei haben wahrhaft demokratischen Republiken das Daseyn gegeben, welche wesentlich auf den Ackerbau begründet sind, und mit Ausnahme des Weinstocks Alles hervorbringen, was man in den gemäßigten Ländern Europa's anbaut. Diese jungen Staaten sind auf das kleine Eigenthum und die faktische Gleichheit gebaut, und die Mehrzahl der Besitzungen haben eine ziemlich gleichmäßige Größe von 80 bis 160 Acres. Die südlichen Staaten dagegen haben aristokratische Republiken erschaffen, gegründet auf Sklaverei und großen Landbesitz; diese sind noch ausschließlicher ackerbautreibend, und erzeugen meist Baumwolle, eine kostbare Waare, welche dem Ausfuhrhandel jährlich etwa einen Werth von 40 Millionen Dollars liefert. Unter den von Osten gegen Westen rückenden Massen unterscheidet man also zwei völlig verschiedene Klassen, welche man nach den Hauptpunkten, von denen sie ausgehen, die Virginier und die Yankees nennen kann. Derjenige Theil Virginiens, welcher zur Zeit der Unabhängigkeit am meisten bevölkert war, hat einen flachen, sandigen, im Allgemeinen ziemlich armen Boden. Längs den Flüssen war derselbe fruchtbarer, aber auch hier wurde er durch den Tabaksbau bald erschöpft, und die Grundeigenthümer mußten endlich darauf denken, diesen Boden zu verlassen: so wandten sie sich nach den vortrefflichen Ländereien Kentucky's, und siedelten sich hier, jedoch erst nach langen Kämpfen mit den Indianern an. Sobald einigermaßen Sicherheit gewonnen war, zogen die großen Grundeigenthümer mit ihren Sklaven dahin, führten hier, umgeben von diesen und ihren Heerden, ein patriarchalisches Leben, widmeten sich mit Leidenschaft der Jagd, und verschwendeten oft ihre Ernten in tollen Wetten über die Schnelligkeit ihrer Pferde, auf welche sie stolz waren, und deren Stammbäume sie sorgfältiger bewahrten als ihren eigenen. Als allmählich durch Vervollkommnung der Maschinen in England der Begehr nach Baumwolle wuchs, und die Dampfschiffe das Mississippithal eröffnet hatten, wanderten sie gegen Süden, stets ihre Sklaven mit sich führend. Eben so sagten die betriebsamen Söhne Neu-Englands dem felsigen und undankbaren Boden ihres Geburtslandes Lebewohl, luden auf einen Wagen ihren Pflug, ihr Bett, ein Fäßchen gesalzenes Fleisch, die unerläßliche Provision von Thee und Zucker, ihre Bibel und ihre Frau, und machten sich auf gegen Westen, die Hacke auf der Schulter, ohne Diener und ohne Gehülfen, um Hunderte von Meilen entfernt mitten im Walde eine Blockhütte zu errichten, den Wald umzuhauen, und die erste Anlage zu einem Bauergute zu machen. Die ersten, welche so fortzogen, waren aus Connecticut, dem Granitstaat, wie man ihn nennt, der sich selbst unter den puritanischen durch seine Strenge auszeichnet.

Der Virginier und der Yankee haben beide je nach ihrer Art und Weise kolonisirt: die Rolle, welche sie in der Erschaffung der neuen Staaten des Westens spielten, erklärt, weßhalb so

Digitized by Google

bis 60 Mitglieder des Kongresses aus Virginien oder Connecticut stammen. Bei dieser Eroberung blieben die Europäer keine unthätigen Zuschauer, sie sandten tüchtige Arbeiter aus, welche sich mit den Söhnen Neu-Englands vereinigten, weil ihnen die Sklaverei zu großen Abscheu einflößte. Viele Irelänber und Schotten, eine ungeheure Anzahl Deutsche und Schweizer, und auch einige Franzosen sind gegenwärtig in Ohio, Indiana, Illinois und Michigan angesiedelt, aber die Mitwirkung der Europäer nimmt den Yankees die erste Ehre der unternommenen Arbeit nicht: sie haben begonnen, sie haben den Ton angegeben und vollziehen noch jetzt immer die härteste Arbeit. Die Verschmelzung der Europäer mit ihnen geht nur langsam vor sich, denn der Yankee ist nicht sehr gesellschaftlich, doch hat sich schon fremdes Blut mit dem Blute der Yankee's hinreichend gemischt, daß die Kreuzung der Racen den ursprünglichen Charakter der neuenglischen Bevölkerung modificirt und den dritten amerikanischen Typus, den des Westens, geschaffen hat, dessen Züge noch so unsicher sind, wie seine Zukunft, der aber mit jedem Tage mehr seine athletischen Formen, seine hochfliegenden Ansprüche zeigt, und die beiden andern zu beherrschen berufen scheint.

(Schluß folgt.)

Vorstellung der Schlacht bei Konieh,

geliefert den 21sten Sept. 1832, von den Türken und Aegyptiern.

(Schluß.)

Plötzlich, als wollte der Feind noch eine letzte Anstrengung versuchen, sprengen 1500 Reiter, welche auf dem linken Flügel des 2ten türkischen Treffens standen, an die Straße von Konstantinopel gelehnt, gegen die Mitte der ersten ägyptischen Linie heran. General Selim-Bei-Monasterli, sey es aus Mangel an Erfahrung oder aus Verrath, läßt sich darauf ein, mit dieser Reiterei zu parlamentiren, statt sie durch ein tüchtiges Feuer in ihrer Bewegung aufzuhalten. Die Reiterei wirft sich auf die Geschütze, haut die Kanoniere nieder, und wendet sich gegen die Mitte des zweiten Treffens. Allein der Oberst des 18ten Regiments, gefaßter als Selim-Bei-Monasterli, empfängt sie mit einem schrägen Feuer, worauf sie sich zum Rückzug wendet. Der Oberst des 11ten Regiments läßt dieses Rechtsumkehrt machen und rückwärts Feuer geben. Die türkische Reiterei stiebt auseinander, ein Theil flieht nach der Ebene, ein anderer gegen Konieh. Die Hauptsache war geschehen; der linke Flügel der Aegyptier hat durch seinen kraftvollen Widerstand den Angriff des türkischen rechten aufgehalten und zurückgewiesen. Der Feind weicht, verliert die Frucht seines geschickten Manövers und zieht sich in Unordnung gegen den Fuß der Berge zurück. Auf diese Kunde entweicht die Reiterei, welche bis Konieh gedrungen ist, nachdem sie einige Einwohner geplündert hat. Auf Ibrahim's Befehl macht sich die zweite Brigade zur Verfolgung des türkischen Heeres auf, die erste Brigade wirft sich vom rechten Flügel aus in den Rücken desselben. Das türkische Heer flieht in gänzlicher Verwirrung von dem Schlachtfelde, und läßt 5 bis 6000 Gefangene, 46 Geschütze und viele Fahnen in den Händen des Siegers; die Zahl seiner Todten beträgt 3000 Mann. Die Aegyptier zählen 262 Todte und 530 Verwundete. Die Delis und Beduinen verfolgten den Feind bis an die Thore von Ak-Schehr, und machten noch weitere Gefangene. Die Schlacht hatte gegen Mittag begonnen und dauerte bis zwei Stunden nach Sonnenuntergang; $7^1/_2$ Stunden lang ward der Sieg streitig gemacht.

Das siegreiche Heer zog Abends um $8^1/_2$ Uhr ein. Als Ibrahim den Säbel in die Scheide steckte, konnte er mit Stolz auf die von ihm seit Jahr und Tag zurückgelegte erfolgreiche Laufbahn zurückblicken: Acre mit Sturm genommen und Abdallah gefangen nach Cairo abgeführt: zwei Schlachten bei Homs und Beylan gegen den Feldmarschall und seine Generale gewonnen; ein dritter Sieg über die türkischen Kerntruppen erfochten; der Großwesstr gefangen und die Straße nach Konstantinopel von Truppen gesäubert. Alle diese Vortheile verdankte er größern Theils der Einführung der europäischen Organisation und Taktik bei seinen Truppen.

Gereichte der Sieg dem Heere und seinem Führer zum Ruhm, so war er auch reich an großen Resultaten. Mehemed Ali's Autorität war in Aegypten und Syrien befestigt, und der Vasall erhob sich zur Selbstständigkeit. Die Araber hatten ihre Gleichheit mit den Türken wieder erobert, und die 300jährige Sklaverei und Erniedrigung ihres Stammes hinweg getilgt. Das osmanische Reich schien sich in seinen außereuropäischen Ländern in zwei große Theile zu spalten, von denen der eine sich gegen Konstantinopel, der andere gegen Cairo wendete.

Als Ibrahim sich in seinen Palast zurückgezogen hatte, konnte er dem Verlangen nicht widerstehen, Reschid Mehemed zu sehen. Er trat in dessen Gemach, fand ihn schlummernd und weckte ihn auf. Seiner Einladung zufolge erhob sich der Sardar Azhem und folgte ihm in den Divan, ungewiß über das Schicksal, das ihm der Empfang des Siegers zu verheißen schien. Obgleich Ibrahim das kaiserliche Heer zum Drittenmale geschlagen hatte, heuchelte er noch immer die gleiche Treue gegen seinen Souverän, und bezeugte dem gefangenen Großwesstr, als dem höchsten Repräsentanten des Sultans, seine Ehrerbietung. Er gab ihm die Waffen zurück, welche ihm von den Beduinen abgenommen worden waren, und die er von diesen zurückerkauft hatte: auch räumte er ihm ehrfurchtsvoll den Ehrenplatz ein. Reschid Mehemed vermuthete unter dieser ernsten Komödie irgend eine Schlinge, denn nach den alten orientalischen Sitten wächst der Verdacht in gleichem Maße mit den Freundschaftsbezeugungen. Als man daher nach den gewöhnlichen Begrüßungen den Kaffee brachte, nahm er denselben nicht an; er habe Durst, sagte er, und bat um Wasser. Sogleich ließ ihm Ibrahim Sorbet reichen, aber Reschid-Mehemed nahm auch diesen nicht an. „Ein Glas Sorbet," rief Ibrahim heftig dem Diener zu; „ein Glas Sorbet!" Reschid Mehemed schwieg und ergab sich in sein Schicksal. Er dachte, die Durchsichtigkeit des klaren Wassers würde eher, als jede andere Flüssigkeit einen Verrath enthüllen, der die auf dem Schlachtfelde begonnene

Digitized by Google

Niederlage etwa in dem Diwan vollenden könnte: Ibrahim hatte ihn durchschaut. Der Sorbet ward gebracht und der Diener reichte unter tiefer Verbeugung dem Großwessir die mit dem gefärbten Getränke gefüllte Schale. Schon streckte Reschid Mehemed, ohne eine Miene zu verziehen die Hand nach derselben aus, als Ibrahim sie ergriff, mit langen Zügen zur Hälfte austrank und dem schweigenden Großwessir einen Blick zuwendete, in welchem sich ein leichtes Lächeln zeigte; hierauf reichte er die halbgeleerte Schale an Reschid Mehemed, der sie mit derselben ernsten Würde austrank. Nicht ein Wort ward zwischen den beiden Pascha's gewechselt, allein seit diesem Augenblicke herrschte das vollkommenste Vertrauen zwischen dem Großwessir und Ibrahim.

Der letztere spielte die übernommene Rolle bis ans Ende, indem er seinen Gefangenen nicht nur als Großwessir, sondern auch als Obergeneral des ägyptischen Heeres behandelte. Den Tag nach der Schlacht holte er die Befehle Reschid Mehemeds ein, worauf er Soliman Bei beauftragte, zur Verfolgung des türkischen Heeres aufzubrechen.

Inzwischen gelangte die Nachricht von dieser dritten Niederlage schleunigst nach Konstantinopel. Der Tatar, welcher mit derselben vor dem Palaste des Serasliers eintraf, hatte nicht den Muth, in denselben einzutreten. Als Chosrew die Gewißheit von der Gefangenschaft des Großwessirs und der Niederlage des Heeres erfuhr, flog ein Lächeln über seine Lippen: der Serasklier hatte gesiegt. Ein Tatar folgte auf den andern, jeder brachte neue Angaben über die Schlacht und ihre Folgen: alle stimmmten darin überein, daß die Zahl der gefangenen Pascha's so beträchtlich sey, daß man dieselbe nicht genau auszumitteln vermöge. Tiefe Bestürzung herrschte in dem Serail. In dem Herzen des Sultans war die Kühnheit erstorben. Um diesen verhängnißvollen Schlag wieder gut zu machen, waren nur noch die Trümmer, welche sich nach Ak-Schehr geworfen hatten, und die 25,000 Mann starke Reserve übrig. Allein diese Truppen waren entmuthigt, und es fand sich kein General, den man an ihre Spitze stellen konnte. Bald darauf trat auch Ahmed Fewzi Pascha das Kommando des Heeres an Emir Reuf ab, und kehrte verkleidet, um sich der Wuth des Volkes zu entziehen, in die Hauptstadt zurück. Von allen Seiten erhob sich die öffentliche Stimme gegen Mahmud und sah in Mehemed Ali's Siege den Rathschluß Gottes.

Ueber das Verschwinden des Po bei Martiniana.

Ein Herr Landi gibt in der Statistik von Saluzzo eine Erklärung über das Verschwinden des Po, die vielleicht auch noch auf manche andere Flüsse, namentlich auf die Loire, paßt, deren Bett sehr mit Sand angefüllt ist. Man weiß, daß der ältere Plinius (Hist. natur. Lib. III. cap. 16) behauptet, der Po verschwinde in den Boden, und komme tiefer unten wieder heraus. Manche wollten behaupten, bloß Verschwinden sey bloß eine Folge der zahlreichen Wasserableitungen, und das Wiedererscheinen in der Nähe von Staffarda erkläre sich durch das Zuströmen von Wasser aus den benachbarten Sumpfländereien. Indeß findet das Verschwinden nur statt, wenn das Wasser sehr klein ist, sonst aber strömt der Fluß in seinem Bette fort. Herr Landi, der die Lokalität genau untersuchte, bestätigt die Ansicht von Plinius, und um sich gegen allen Widerspruch sicher zu stellen, wählte er zu seinen Untersuchungen die Winterszeit, wo man keine Bewässerungen vornimmt und die Verdünstung sehr schwach ist. „Die Gewässer des Po, welche oberhalb der Straße von Revello in Einen Arm vereinigt sind, vermindern sich hier durch mehrere Abzugskanäle, und sind Martiniana gegenüber um die Hälfte geringer. Das übrige Wasser verliert sich auf einer Strecke von 2400 Metres bald unter den Steinen, bald erscheint es zum Theil wieder, verschwindet endlich ganz und das Bette bleibt 5800 Metres lang, nämlich bis San Firmino, trocken. Hier beginnen einige Quellen sich zu zeigen, theils im Bette selbst, theils längs den Ufern, ohne daß das nahe liegende Land sumpfig wäre. Der Po empfängt sodann das Bergwasser von Pirunda und bald darauf den Rivotorto. Wenn im Laufe des Sommers diese beiden Beiflüsse wasserleer sind, sieht man weiter unten im Bette des Flusses, bald rechts, bald links, einige Pfützen von unbedeutender Tiefe und Ausdehnung, aus denen aber viel Wasser hervorbringt. Von der Einmündung des Rivotorto bis zu der des Chiandone unterhalb Staffarda springen viele Quellen hervor und vermehren die Wassermasse, so daß sie hier schon dreimal so groß ist als anfangs. Dabei ist es unverkennbar, daß die benachbarten Sümpfe, deren Abfluß eine ganz andere Richtung nimmt, zur Verstärkung dieser Quellen nicht beitragen können. Die Ansicht von Plinius ist demnach begründet, obwohl man nicht sagen kann, daß ein unterirdischer Kanal bestehe. Das Verschwinden des Flusses ist eine Folge der Infiltration des Wassers durch die Steine, um auf einem alten Flußbett zu laufen, das gegenwärtig durch eine Menge aus den Bergen herabgeschwemmter großer Steine und Kiesschutt bedeckt ist. Das Wasser setzt demnach seinen unterirdischen Lauf fort, bis da, wo der Boden minder abschüssig und die Masse des durch die Strömung herabgeführten Kiesschutts geringer wird, dann erscheint es wieder von neuem."

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

2. Rückreise von Diarbekir über Kaisarieh und Tokat.

(Fortsetzung.)

Wir zogen nun die Ebene hinab nach dem Tochmah-Su, den wir auf einer Brücke, nicht ganz 1 g. M. vor seiner Mündung in den Murad-Tschai, überschritten. Eine Straße von Bögen führt von beiden Enden der Brücke aus quer durch das Thal, und deutet an, daß der Fluß manchmal stark über seine Ufer tritt. Anderthalb geographische Meilen von dem Tochmah-Su kamen wir an einen andern Fluß, den Tschamurlu-Su, welcher durch ein tiefes, enges, wohl bebautes und bewässertes Thal fließt, und gleichfalls in den Murad-Tschai fällt. Ich kam in der Ebene an einer Steinsäule vorüber, welche die halbe Entfernung zwischen Konstantinopel und Bagdad bezeichnet; auch befand sich ein zerstörter Khan in der Ebene.

Hasan-Batrik (Patriarch) ist ein Dorf am Ende der Ebene, die in nordwestlicher Richtung läuft und etwa 4 g. M. breit ist, die Länge der Ebene längs dem Tochmah-Su muß sehr bedeutend seyn. Hasan-

Digitized by Google

Batrik enthält 50 muhammedanische Familien; hier liegen auch die Ruinen einer schönen Moschee und eines Karawanserais, welches im persischem Styl aus Quadersteinen aufgeführt war. Die Ebene war, die Flußthäler ausgenommen, eine reine Wüste, augenscheinlich aus keinem andern Grunde, als wegen der Unsicherheit des Landes, denn die Felder um die Dörfer her schienen sehr fruchtbar, und auch einige Baumwolle wird gezogen.

Jenseits Hasan-Batrik betrat ich ein Defilé, in dem der Tschamurlu-Su fließt; die Berge sind hoch, aber nicht steil, das Thal dagegen schmal. Wir gingen über den Fluß, wo uns das Wasser bis an den Gürtel ging, obwohl wir uns in der trocknen Jahreszeit befanden, denn im Frühjahr ist das Ueberfetzen beschwerlich und gefahrvoll, und wird selten von jemand andern als von Tatarn versucht. Die Entfernung von Malatijah nach Hakim-Khan, wohin wir jetzt kamen, beträgt etwa 9 g. M., und der Weg geht in nordwestlicher Richtung. Hakim-Khan ist eine kleine arme Stadt, welche 250 türkische und 55 armenische Familien enthält; es befindet sich ein altes Schloß hier und ein Khan im persischem Styl, den ein Arzt gebaut haben soll, woher der Name kommt. Das Land umher ist gebirgig und dürr, und die Felsen bestehen alle aus Kalkscheinen. Weinreben gedeihen hier nicht wegen der Strenge des Winters.

So weit waren wir von Diarbekir aus der großen Straße nach Konstantinopel gefolgt, welche in gleicher nordwestlicher Richtung fortläuft, während ich mich westlich gegen Ghurun wandte. Wir zogen über Berge, Thal und Flüsse, ohne einem gebahnten Wege zu folgen, und kamen endlich wieder an den Tokhmah-Su, den wir bei Malatijah verlassen hatten; auf diese Weise hatten wir den Bergrücken Agbschi-Dagh umgangen. Ich folgte dem Laufe des Kokhmah-Su bis Ghurun, oberhalb welchem der Hauptarm dieses Flusses entspringt. Die Entfernung von Hakim-Khan nach Ghurun beträgt ungefähr 11 g. M. Diese Stadt enthält 850 türkische, 860 armenische und 65 katholisch-armenische Familien, das einzige Beispiel einer Stadt im Innern, wo die christliche Bevölkerung die muhammedanische übersteigt. Der Winter ist streng, der Sommer kurz, und der Anbau des Bodens scheint keinen sonderlichen Gewinn abzuwerfen. Die Einwohner ohne Unterschied treiben einen Handel mit den nomadischen Stämmen der Turkomanen und Kurden, welche in ihren Wanderungen von Angora her, wo sie überwintern, mehrere Wochen auf den Weidegründen um Ghurun sich aufhalten. Die Händler aus der Stadt versehen diese wandernden Stämme mit allen Bedürfnissen, und empfangen dagegen die Erträgnisse ihrer Schaf- oder Rinderheerden, worunter Wolle das bedeutendste ist.

Von Ghurun stieg ich die steile Ostseite des Thals hinan, und ging über einen Bergstrich, dessen Thäler reich an schönen Weiden, dessen Gipfel aber dürrer Kalkstein sind; die Weiden sollen sich bis in die Nähe von Kaisarieh erstrecken. Im Frühjahr sind dieselben üppig mit Gras bewachsen, jetzt aber war Alles verdorrt, übrigens auch bereits von den Heerden der Kurden abgeweidet. Mandschelik, 6 g. M. von Ghurun in nördlicher Richtung, ist ein kleines Dorf und das einzige auf dieser Straße; es enthielt früher über 100 Familien, aber alle Türken haben es wegen der Räubereien der Kurden verlassen, und nur 15 armenische Familien sind geblieben, weil hier eine sehr alte, dem heiligen Thoros geweihte Kirche liegt, die ein ungemein besuchter Wallfahrtsort ist. Das umliegende Land ist fruchtbar, aber die Einwohner können bei weitem nicht Alles bebauen; das Klima ist im Winter ungemein streng, Schnee fällt in Menge, die Sommer sind kurz und nicht heiß, obwohl das erzeugte Korn von vorzüglicher Gattung ist. Die Bauern sind mit allen Erträgnissen des Ackerbaues reichlich versehen, diese werden aber meist von Gästen aufgezehrt, welche für ihre Bewirthung nicht zahlen. Ich wohnte in einem Hause, das vier Brüdern gehörte, die alle bei Vertheidigung ihres Eigenthums gegen kurdische Angriffe schwere Wunden erhalten hatten. Paschas und Agas plagen die Bewohner nicht sehr, weil das Dorf das einzige ist zwischen Ulasch und Ghurun, einer Strecke von mehr als 12 bis 15 g. M., die ohne das Unterkommen, was man hier findet, im Winter für Karawanen ganz ungangbar wäre; die Furcht, die Einwohner möchten einen für die Kommunikation so wesentlichen Posten verlassen, scheint die Ursache zu seyn, daß ihnen nicht das gewöhnliche Quantum von Plackerei und Erpressung zu Theil wird.

Von Mandschelik bis Ulasch, eine Strecke von mehr als 7 g. M., findet man dieselben Weiden, wie früher, aber auch nicht ein einziges Dorf, woran nur die Räubereien der Kurden schuld sind. Ulasch ist nun von Armeniern bewohnt und enthält 60 Familien. Der Boden ist reich und Weizen trägt 10 bis 12fach. In einer Vertiefung in der Ebene, welche im Winter 1 bis 2 Fuß tief mit Wasser angefüllt ist, jetzt aber trocken war, fanden sich Inkrustationen von Salz. Die Bewohner stehen sehr wohlhabend. — Auf der Straße nach Siwas (4½ g. M.) befinden sich zwei große Salzwerke, wo das Salz aus Quellen gewonnen wird, und die der Regierung, welcher sie gehören, einen bedeutenden Ertrag abwerfen sollen. Das Land von Ulasch bis zu der Ebene von Siwas ist bergig, doch nicht ganz ohne Anbau, obwohl wir durch kein Dorf kamen.

Siwas *) liegt in einer Ebene, welche eine bis anderthalb g. M. breit, vielleicht 4 bis 5 lang ist und sich durch vorzügliches Getreide auszeichnet. Die Ebene ist von dem Kizil-Jamak bewässert, der, obwohl noch nicht weit von seiner Quelle entfernt, bereits ein bedeutender Fluß ist, und in einer Entfernung von 2 oder 3 Stunden zwei steinerne Brücken hat. Bau- und Brennholz kommt auf dem Flusse aus den Bergen herab, in denen er entspringt. Das Klima ist streng, aber ausgezeichnet gesund. Die Stadt nimmt einen großen Raum ein, hat aber viele ganz zerfallene Häuser, und enthält ungefähr 5000 türkische und 1800 armenische Familien. Viele der alten Moscheen und Khans bewahren, daß die Stadt einst unter persischer Herrschaft stand. Die Lage von Siwas begünstigt den Handel ungemein: von dem schwarzen Meere aus kann man leicht dahin gelangen, und die von Reschid Pascha angelegte Militärstraße hat noch mehr dazu beigetragen. Sie liegt mitten in einem an allen Erzeugnissen des Bodens reichen Distrikt, und gewiß ist die Straße über Siwas die beste, um Malatijah, Kharput, Diarbekir und selbst Bagdad zu erreichen. Die Bazars sind groß, Khane finden sich in Menge und beide sind mit Waaren wohlgefüllt.

(Fortsetzung folgt.)

*) Siwas liegt an der Stelle des alten Sebaste und ist die Hauptstadt des Paschaliks desselben Namens; im Armenischen lautet der Name Sepastia, Sevastia und in der Volkssprache Sevast.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 22** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Dramatische Poesie in England. Zweiter Artikel. — Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. (Fortsetzung.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 5 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht beziehen, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 69.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 März 1837.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts. *)

(Von Mirza Ibrahim.)

Ehe wir auf die Fortschritte und den jetzigen Zustand der arabischen und persischen Literatur in den letzten 50 Jahren eingehen, ist es durchaus nöthig, eine kurze geschichtliche Notiz über beide Literaturen und einige Bemerkungen über die Regierung und die politischen Einrichtungen der Länder, in denen sie auftrat, mitzutheilen.

Es wäre nutzlos, über die Art und den Charakter der arabischen und persischen Literatur vor Muhammed sich einzulassen, denn kaum ist irgend ein Punkt der alten Geschichte ungewisser. Wollen wir indeß einigermaßen eindringen in die Dunkelheit, welche die „Tage der Unwissenheit," wie die Araber sie nennen, bedeckt, so kommen wir zu dem fast sichern Schluß, daß die Araber zu der Zeit, wo sie den neuen Glauben annahmen, ein sehr ungebildetes Volk waren. Einige rohe Poesien sind allein übrig, um auf den Charakter und die Sitten jener dunkeln Zeit ein Licht zu werfen, und obwohl Einige die Behauptung wagten, die Tage der Unwissenheit seyen verschönert und verherrlicht gewesen von einer ausgedehnten Literatur, welche hinweggeschwemmt worden sey durch den mit Feuer und Schwert ausgebreiteten neuen Glauben, so finden wir diese Ansicht ein wenig allzu phantastisch, denn aus den noch übrigen Liedern kann man sich eine ziemlich vollständige Meinung bilden über die herrschenden Sitten und Gewohnheiten der Zeit, welcher sie angehören; ihr Gegenstand waren meist Thaten des Raubs, des Kriegs und der Rache, allerdings sehr dichterisch aufgefaßt, und in jenem reichen Style behandelt, welcher die arabische Sprache bezeichnet, aber die Mannichfaltigkeit der Erfindung und die fruchtbaren Hülfsmittel, welche nur dem civilisirten Leben angehören, fehlen ihnen; die Bilder sind wenig zahlreich und meist roh; wir finden keine Spur von gesammelten Kenntnissen oder Naturbeobachtung, noch läßt sich daraus eine bestimmte Ansicht über die Gegenstände gewinnen, wovon sie handeln. Manchmal wird die Monotonie unterbrochen durch eine Liebesgeschichte, aber die Liebe ist nur sinnlicher Art; die Erzählung von dem beleidigten Ehemann, dem beschimpften Vater endet mit Entdeckung, Verfolgung und Mord; diesem folgen dann die Kämpfe, welche sich von Stamm zu Stamm ausbreiten, als eine Erbschaft vom Vater auf den Sohn übergehen und Jahrhunderte lang den Sand der Wüste mit dem besten Blute Arabiens überschwemmten. Manchmal wird der Dichter von natürlichern Regungen ergriffen, er spricht edlere Gesinnungen aus, und beschreibt mit Entzücken die verschiedenen Stellen seines Heimathlandes, welche er wieder zu sehen sich sehnt. Aber auch bei diesen sanftern Regungen zeigt sich der herrschende Geist: wenn er zu den Lagerstätten seiner Jugend gelangt, weisen ihm die Kamelspuren den Weg und erinnern ihn an die Niederlage irgend eines mächtigen Stammes, dessen Söhne die Frechheit hatten, ihre rothhaarigen Kamelracen höher zu schätzen, als die schwarzäugigen eines seiner Ahnherrn, oder er kommt an die Stelle, wo er einst das Glück hatte, sein bestes „Schiff der Wüste" zu Ehren eines schönen Mädchens zu opfern, und erzählt, mit welchem Vergnügen sich die muntern Houris mit den blutigen Ueberresten des geschlachteten Thiers bewarfen, „dessen Fett den Troddeln von damascenischer Seide glich." Dieß möchte noch als eine Schilderung der alten Nationalsitten hingehen, wäre nur die Monotonie durch irgend eine Spur von Erziehung und Bildung unterbrochen, aber die einzige in diesen alten Romanzen gepriesene Tugend ist die der Gastfreundschaft, und die Schilderung des Eifers, womit sie zu allen Zeiten von den Arabern geübt wurde. *)

*) Dieser Aufsatz ist aus dem englischen Athenäum entnommen, welches versprochen hatte, nach und nach Aufsätze über die Literatur des 19ten Jahrhunderts in den verschiedenen Ländern zu liefern: die türkische Literatur von Hammer und die Uebersicht der amerikanischen, welche wir im vorigen und vorvorigen Jahre mitgetheilt haben, gehörten zu dieser Reihe.

*) Wir brauchen wohl kaum zu erwähnen, wie beschränkt diese Ansicht von den alten, vormuhammedanischen Gedichten ist. Mit dem gleichen Recht könnte man die ossianischen Gedichte, die Iliade und die Edda mit hochmüthiger Verachtung verwerfen. Sinnlich und räuberisch waren die Araber allerdings, aber auch kräftig, von lebhafter, origineller Phantasie, und die

Digitized by Google

Was die Perser vor Muhammed betrifft, so scheinen diese mehr verfeinert und civilisirt gewesen zu seyn; wir besitzen zwar keine Geschichte von ihnen, nicht ein Bruchstück von Prosa oder Poesie, welches den Grad ihrer Bildung andeuten könnte, läßt sich vorweisen, aber andere Umstände lassen keinen Zweifel hierüber; wenn wir in den Geschichtsbüchern anderer Nationen von der Macht ihrer Herrscher, der Ausdehnung ihres Gebiets und der Pracht ihres Hofes lesen, so läßt sich unmöglich annehmen, daß sie über ein durchaus ungebildetes, viel weniger über ein barbarisches Volk herrschten: die Nachrichten von ihren Weisen und Gesetzgebern, ihrem regelmäßigen Erziehungs- und Regierungssystem und ihrer vergleichungsweise reinen Religion, Alles beweist, daß sie eine Literatur gehabt haben, und einigermaßen mit den schönen Künsten bekannt gewesen seyn müssen. Ueber die Formen ihrer Literatur aber und über ihre Fortschritte vor der Eroberung durch die Araber, darüber wissen wir nichts, und diese interessanten Fragen werden wohl für immer unbeantwortet bleiben. Die Geschichte der arabischen und persischen Literatur muß daher mit der Erscheinung Muhammeds beginnen, von welcher Zeit an wir regelmäßige und genugsame Nachrichten haben. Die merkwürdigern Punkte während der eilf ersten Jahrhunderte wollen wir nur kurz berühren.

(Fortsetzung folgt.)

Der Yankee und der Virginier.

(Schluß.)

Der Virginier und der Yankee sind zwei sehr unähnliche Wesen, welche sich nicht sonderlich lieben und häufig im Streit sind: es sind die nämlichen Menschen, welche sich in England unter dem Namen Cavaliers und Rundköpfe den Hals brachen. Der Virginier von reiner Race ist offen und herzlich, höflich in seinem Benehmen, nobel in seinen Gesinnungen und großartig in seinen Ansichten, von Jugend auf von Sklaven umgeben, welche ihm jede Handarbeit ersparen, ist er nicht sonderlich thätig, aber großmüthig und freigebig, in den neuen Staaten mehr als in dem verarmten Virginien. Ist die Baumernte gut gewesen, und sind die Preise fest, so läßt er, seine Feldsklaven ausgenommen, gern jeden an seinem Reichthum Theil nehmen, ohne sich sonderlich zu bekümmern, wie die nächste Ernte ausfallen wird. Gastfreundschaft ist für ihn eine Pflicht und ein Vergnügen: gleich den alten Patriarchen läßt er für einen ihm von einem alten Freund empfohlenen Gast einen Ochsen am Spieße braten und tischt dazu Madera auf, dessen Vortrefflichkeit er rühmt, wie die seiner Pferde. Er liebt die Institutionen seines Landes, zeigt aber dennoch den Fremden mit Selbstzufriedenheit sein Familiensilber, dessen durch die Länge der Zeit fast verlöschte Wappen den Beweis führen, daß er ein Abkömmling der alten Kolonisten ist, und daß seine Vorfahren einem guten Hause in England angehörten. Hat er seinen Geist durch Studien gebildet, sind seine Formen durch eine Reise nach Europa schmiegsamer geworden, so wird er allenthalben mit Vortheil auftreten; lebhaften Geistes und warmen Herzens besitzt er meist kein geringes Rednertalent, und hat er vollends einen gewissen Ordnungsgeist und etwas von der bei seinen nördlichen Brüdern so gewöhnlichen ausdauernden Thätigkeit, so vereinigt er alle zu einem ausgezeichneten Staatsmann nöthigen Eigenschaften.

Der Yankee dagegen ist zurückhaltend, verschlossen, mißtrauisch, seine Haltung ist ohne Anmuth, aber bescheiden, sein Benehmen kalt, und nicht sonderlich zuvorkommend, seine Ansichten etwas eng, aber praktisch; er hat durchaus nichts Chevalereskes, und doch ist er abenteuerlich und gefällt sich in einem herumwandernden Leben: seine thätige Einbildungskraft schafft sich wunderliche bizarre Ideen, denen man darum auch den besondern Namen Yankee notions gegeben hat. Der Yankee ist die arbeitsame Ameise: er ist fleißig, genügsam und haushälterisch, früher auf seinem armen Boden bis zur Knickerigkeit; in dem gelobten Lande des Westens hält er zwar auf Ordnung, zählt aber doch nicht mehr so die Cents. In Neu-England zeigt er viele Vorsicht und Klugheit, einmal unter den Schätzen des Westens aber wird er zum Spekulanten, selbst zum Spieler, obwohl er Karten und Würfel haßt. Er ist schlau, stets berechnend, und bildet sich etwas ein auf die Kniffe, womit er einen sorglosen Käufer berückt, weil er darin einen Beweis seiner Geistesüberlegenheit findet: mit seinem Gewissen weiß er sich hierüber abzufinden. Er ist sehr rasch in Geschäften, weil er den Werth der Zeit kennt. Sein Haus ist ein Heiligthum, welches er dem Profanen nicht öffnet; Gastfreundschaft übt er nicht viel, hat er indeß jemand aufgenommen, so bewirthet er ihn reichlich. Er spricht leicht, ist aber kein glänzender Redner; zum Staatsmann fehlt es ihm an Umfang des Geistes, um mit Leichtigkeit die Sinnesart anderer aufzufassen. Es ist der eingefleischte Individualismus, und der Lokalgeist ist bei ihm aufs äußerste getrieben.*) Taugt er zum Staatsmann wenig, so ist er ein desto besserer Verwalter und ein erstaunlicher Geschäftsmann: die Menschen weiß er wenig zu behandeln, desto besser aber die Sachen

Als Kolonist ist der Yankee bewundernswerth: für ihn gibt es keine Ermattung, er hat zwar nicht wie der Spanier das Talent, Hunger und Durst zu ertragen, aber er hat das größere, allenthalben Speise und Trank zu finden. Er weiß sich immer zu helfen: überrascht ihn in der Nacht im Walde ein Orkan, so baut er in einer halben Stunde ohne andere Hülfe als ein Messer ein Schutzdach für sich und sein Pferd; überfällt ihn im Winter einer der bei uns unbekannten Schneestürme, so macht er sich in einem Augenblick einen Schlitten und setzt seinen Weg fort, indem er sich gleich einem Indianer nach der Rinde der Bäume richtet. Er hat in dem verflossenen halben Jahrhundert den Vereinigten Staaten seinen Stempel aufgedrückt: im Rath der Republik hat ihm Virginien den Rang

---

Lieder der vormuhammedanischen Zeit werden fortleben, so lange die arabische Sprache lebt. A. d. R.

*) In Massachusetts, welches 550,000 Seelen hat, zählt man 600 Abgeordnete in der Legislatur, weil das geringste Dorf seinen eigenen Repräsentanten haben will.

Digitized by Google

abgelaufen, *) aber auch er hat geherrscht, und den Virginier in seinem eigenen Lande ausgestochen, denn um diesen seiner südlichen Trägheit zu entreißen, mußte ihm der Yankee das Beispiel seiner Thätigkeit und seines Unternehmungsgeistes vor die Augen bringen; ohne den Yankee wären die Baumwollenfelder des Südens noch unangebaut, denn ein Yankee, Namens Ely Whitney, erfand am Ende des vorigen Jahrhunderts den Cotton Gin, die Maschine zum Reinigen der Baumwolle, welche den Reichthum des Südens ausgemacht hat. Neu-England hat der Union nur zwei Präsidenten geliefert, welche beide vor der Wahl nicht sonderlich populär und nach derselben entschieden unpopulär waren, und nicht zum Zweitenmal gewählt wurden, während alle andern aus Virginien oder Nordcarolina zweimal das Amt bekleideten. Aber der Yankee hat sich dafür entschädigt: zu Baltimore, wie zu Boston, in New-Orleans wie in Salem, wenn man einen Kaufmann trifft, welcher durch kluge Berechnung der Umstände ein großes Vermögen gesammelt hat, so ist er ein Yankee; kommt man im Süden vor einer Plantage vorbei, welche besser gehalten ist, als andere, und fragt, wem gehört sie? so ist die Antwort: einem Mann aus Neu-England, das ist ein smart-man (ein tüchtiger, thätiger Mann). Hört man auf den Flüssen ein Dampfschiff nennen, wo nie ein Unfall vorkommt, welches Reisende und Kaufleute vorzugsweise aufsuchen, so ist der Kapitän ein Yankee. Der Vorzug, welchen der Yankee als Kolonist behauptet, war Ursache, daß er den neuen Staaten den Stempel seiner Sitten und Gewohnheiten aufgedrückt hat: durch ihn wurden sie streng religiös und selbst bigott; durch ihn wurden alle, selbst die unschuldigsten Vergnügungen und Zerstreuungen für unmoralisch erklärt; durch ihn werden die Gefängnisse verbessert, die Schulen vermehrt und die Mäßigkeitsgesellschaften verbreitet, und durch ihn und sein Geld gründen die Missionäre in der Südsee in aller Stille Kolonien zum Vortheil der Union.

Jetzt ist die grobe Arbeit der Kolonisation bedeutend vorgeschritten, die materielle Grundlage der Gesellschaft ist gelegt, und auf dieser Grundlage soll sich nun ein gesellschaftliches Gebäude erheben, dessen Formen noch unbekannt sind, dessen Plan aber neu seyn wird, weil die Materialien es sind. Es scheint, daß jetzt der Virginier an die Reihe kommt, und daß in der Phase, in welche die Vereinigten Staaten allmählich treten, seine gesellschaftlichen Eigenschaften den Vorrang behaupten werden, wie in der Zeit, wo der Boden erst umgebrochen werden mußte, der Charakter des betriebsamen Yankee vorgeherrscht hat. Wenn die Union sich erhält, und der Westen fortschreitet, von New-Orleans bis an die Niagarafälle nur Eine große Masse zu bilden, so wird der immer stärker sich hebende Typus des Westens mehr und mehr vom Virginier und wenig vom Yankee annehmen.

*) Gegenwärtig sind von 48 Senatoren 10 aus Virginien gebürtig; viele Mitglieder des Kongresses sind zwar aus Neu-England, namentlich aus Connecticut, aber sie sind im Allgemeinen weniger einflußreiche, mit vorzüglichen Fähigkeiten ausgestattete Menschen, als ausgezeichnete Arbeiter.

Tlemecen.

Die Stadt Tlemecen liegt ohne Zweifel auf der Stelle oder in der unmittelbaren Nähe einer römischen Stadt, die nach den allenthalben umherliegenden Trümmern von Bedeutung gewesen seyn muß. Kapitäle und Marmorblöcke mit lateinischen Inschriften wurden zum Bau des Metschuar verwendet, andere Skulpturüberreste befanden sich in den Mauern der zerfallenen Moschee Agabir, östlich an der Stadt. Manche glaubten, durch die Aehnlichkeit des Namens verführt, die Stadt Tremula habe hier gestanden, aber dieß lag fast mitten zwischen Volubilis (Wallily) und Tingis (Tanger) südlich von der letztern, muß also in der Nähe von Boesan, 80 Lieues westlich von Tlemecen, gewesen seyn. Vermuthlich lag an der Stelle Tlemecens Calama oder Pagnará. Entscheiden läßt sich nicht, ehe man eine größere Anzahl Inschriften gesammelt hat. Die Stadt muß noch kurz vor der arabischen Eroberung sehr blühend gewesen seyn.

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

2. Rückreise von Diarbekir über Kaisarieh und Tokat.

(Fortsetzung.)

Der Weg von Siwas nach Kaisarieh führt durch weite Ebenen, welche durch meist niedere Bergketten von einander getrennt sind, und die Entfernung beträgt ungefähr 20 g. M. Die Ebenen sind fruchtbar, gut angebaut, und das Land besser bevölkert, als in andern Strichen. Ich kam nach Kaisarieh zwei Tage, nachdem es durch ein Erdbeben heimgesucht worden war, und fand es beinahe verlassen: die Einwohner hatten sich in die Dörfer geflüchtet, oder lagerten außerhalb der Stadt unter Zelten. Glücklicherweise war das Unglück zu einer Jahreszeit eingetreten, wo viele der Einwohner sich auf dem Lande befinden, sonst würde der Verlust an Menschenleben viel bedeutender gewesen seyn: ungefähr 150 Personen kamen in der Stadt um und etwa 400 in den Dörfern; viele Häuser waren völlig eingestürzt, und kaum eines war unbeschädigt.

Kaisarieh, das alte Cäsarea,*) liegt am Fuß des mächtigen stets mit Schnee bedeckten Bergs Erdschisch (Argäus), welcher vermuthlich eine Höhe von 10,000 Fuß über dem Meere hat; nahe daran liegen die Ruinen einer noch ältern Stadt, welche durch ein Erdbeben zerstört wurde. Die Stadt ist von einer zerfallenen Mauer umgeben, und hat ein Kastell, das aber nicht höher liegt als die Stadt, und sich gegen Kanonen nicht halten könnte. In der Umgegend sowohl als in der Stadt finden sich manche Gebäude, welche den Beweis liefern, daß die Perser hier geherrscht haben. Das Klima ist im Sommer warm und im Winter nicht streng, gilt aber für nicht sehr gesund. Es finden sich hier die Erzeugnisse eines warmen Klima's, wie Melonen, Feigen, Granaten, Trauben u. dgl. Die Ebene schien mir weder fruchtbar noch gut angebaut, außer in der nächsten Umgebung der Stadt; der Fuß des Bergs ist mit Gärten bedeckt, die außer vielen Früchten auch die gelbe Beere (rhamnus infectorius) erzeugen, die in den berühmten Färbereien der Stadt gebraucht wird. Der Berg liefert Bau- und

*) Dieß ist die Hauptstadt des alten Cappadociens und hieß damals Mazaca; unter Liber wurde der Name in Cäsarea umgewandelt.

Digitized by Google

Brennholz und Kohlen, was man Alles zu mäßigen Preisen haben kann. Die Stadt enthält ungefähr 5000 türkische, 2500 armenische und 500 griechische Häuser; die Dörfer in der Nachbarschaft sind groß und volkreich, und die christlichen Einwohner zeigen auf ihren Landsitzen ihren Reichthum und ihren Luxus mehr als in andern Theilen der Türkei. Diese Stadt ist der Hauptmarkt in dem mittlern Theile Kleinasiens, und ihre Bewohner sind durch ihren Unternehmungsgeist und ihre Thätigkeit berühmt. Indeß hat die Wichtigkeit des Orts seit einigen Jahren abgenommen, hauptsächlich wegen der Unsicherheit des Landes durch die Kurden.

Der mittlere Theil Kleinasiens leidet im Allgemeinen an Holzmangel, denn außer einigen zerstreuten Wäldern in den Thälern ist im ganzen Lande kaum ein Baum zu sehen; getrockneter Kuhdünger wird in Städten von den ärmern Klassen, in den Dörfern allgemein als Feuerungsmittel gebraucht. — In ganz Kleinasien findet man häufig Roggen unter den Weizen gesäet, aber selten ganze Roggenfelder.

Die Entfernung von Kaisarieh nach Juzgat mag in beinahe nördlicher Richtung 24 g. M. betragen; das Land ist weder sehr fruchtbar noch besonders bevölkert, was wohl abermals die Schuld der Kurden ist. Zweimal auf diesem Theil meiner Reise stieß ich auf Banden von Kurden, und die Dorfbewohner waren überall genöthigt, ihre Felder in der Nacht zu bewachen, damit nicht Schafe und Vieh hineingetrieben oder das abgeschnittene Korn weggeführt werde. Bei der Wanderung der Kurden im Frühjahr wird die junge Saat oft durch ihre zahlreichen Heerden abgeweidet, und so die Hoffnung des armen Bauern auf eine Ernte zerstört. — Zu Boâslian, einem Dorf an der Straße, wird eine große Menge Salpeter gewonnen, womit der Boden stark geschwängert ist. Das Land ist hier sehr dürr, scheint überhaupt einer der wenigst fruchtbaren Theile Kleinasiens, und an Holz fehlt es so sehr, wie auf dem ganzen Hochland in Armenien.

Juzgat wuchs zur Bedeutung heran unter der Familie Tschapan-Oglus, die ihren Wohnsitz hier aufschlug, und wurde aus einem unbedeutenden Dorf eine blühende Stadt, die schönste und reinlichste, die ich in der Türkei sah; sie ist ummauert, einige Kanonen standen sonst an den Thoren, wurden jedoch, als die Familie wegzog, nach Konstantinopel geschafft. Die Mauern dienten bloß, um die Einwohner gegen Räuberschaaren oder unregelmäßige Truppen zu schützen, denn die Stadt liegt in einem engen Thal und ist von allen Seiten beherrscht. Der Gründer der Familie Tschapan-Oglu war ein kleiner Turkomanenhäuptling, welcher durch ausgezeichnete Geschicklichkeit und Muth sich zum Rang eines mächtigen Dereh-Beis emporschwang und seine Herrschaft über einen großen Theil Anatoliens ausdehnte, den er mit unumschränkter Gewalt beherrschte. Die Familie behauptete ihre Stellung zwei Generationen lang, in der dritten aber wurden sie zu Paschas gemacht, aus ihren erblichen Besitzungen entfernt, und verloren von diesem Augenblick an ihren Einfluß, während ihre Reichthümer eine Beute des Sultans und seines Hofes wurden. Der Vater der jetzigen Generation war ein freigebiger, prachtliebender Fürst, der seine fürstlichen Einkünfte verwendete, um seine Stellung mit Würde zu behaupten und eine schrankenlose Gastfreundschaft zu üben. Gegenwärtig ist Juzgat von einem räuberischen Musellim regiert, hat keine Manufakturen und kein anderes Erzeugniß als Korn, weßhalb es zu einer unbedeutenden Provinzialstadt herabgesunken ist, deren Bewohner ihre frühern prachtliebenden Herren zurückwünschen.

Ein wenig rechts von der geraden Straße von Tokat nach Juzgat befindet sich eine silberhaltige Bleimine, von dem Berg, in dem sie liegt, Ak-Dagh-Maden, die Grube des weißen Bergs genannt. Ich sah den Director zu Juzgat, und er benachrichtigte mich, daß etwa 500 Familien bei der Mine Beschäftigung finden, daß sie seit seiner Verwaltung bei weitem mehr Silber abwerfe als vorher, bei einer wissenschaftlichen Behandlung aber eine weit größere Menge Erz bei geringern Kosten ergeben würde. Wenn ich mich recht entsinne, so betrug das Silber, welches er nach Konstantinopel sandte, 500 Okas oder 825 Pfund, die man auf ungefähr 5000 Pfd. St. schätzte.

Von Juzgat machte ich einen Ausflug, um einige Ruinen zu besuchen, die angeblich sehr ausgedehnt und noch von keinem Europäer besucht seyn sollen; sie lagen in der Richtung von Boghaz-Keui, das ich ohnehin besuchen wollte, da in der Nähe einige Ruinen und mit Skulpturen bedeckte Felsen sich finden, welche Herr Texier das Jahr vorher entdeckt hatte. Ich kam nach dem kleinen Dorfe Nefiz, welches drei Stunden von Juzgat in nordwestlicher Richtung liegt. In dem Dorfe selbst finden sich beim Bau der Häuser zahlreiche Marmorblöcke verwendet; auf vielen derselben sind einzelne Buchstaben oder Worte ausgehauen. Auf dem Kirchhofe befanden sich gleichfalls eine Menge Marmorfragmente, so wie zwei Grabschriften aus der christlichen Zeit. Auf einem konischen Hügel in der Nähe, den die Dorfbewohner das Schloß nennen, fanden sich zwei Marmorblöcke, welche schön ausgehauen waren, und einen Theil des Karnießes eines Daches gebildet hatten. Am Fuße dieses Hügels hatte man angefangen ein Gebäude auszugraben, das aus großen Steinen bestand und mit Marmor verkleidet gewesen war. Auf einem zweiten Hügel hatte man eine ungeheure Menge Marmorblöcke ausgegraben und zum Bau einer Moschee zu Juzgat verwendet; die Einwohner erzählten mir, sie hätten Münzen gefunden, da dieselben aber nur von Kupfer gewesen waren, so hatten sie dieselben nicht aufbewahrt, und ich konnte mir deßhalb auch keine anschaffen. Von hier schlug ich den Weg nach Boghaz-Keui ein, das etwa 4 Stunden entfernt ist, und erreichte es spät am Abend. Am folgenden Morgen miethete ich einen Führer, und besuchte zuerst die mit Skulpturen bedeckten Felsen. Dieß sind ungeheure Massen von Kalkfelsen, 40 bis 50 Fuß hoch, die augenscheinlich von den unmittelbar darüber befindlichen Felsen herabgestürzt sind, und zufälligerweise ein Parallelogramm von 60 Fuß Länge und 30 Breite gebildet haben. Die Figuren sind an vielen Stellen durch die Einwirkung der Atmosphäre beinahe verwischt, an einigen Stellen aber sind die Gegenstände noch ganz deutlich. Die lange Linie der kleinen Figuren ist etwa 5 Fuß hoch, dann kommen fünf größere Figuren, von denen die zwei bedeutendsten sich die Hände reichen. Hinter der einen befinden sich drei andere Figuren, und alle stehen auf dem Rücken von Thieren. Hierauf kommt eine Linie kleinerer Figuren, und am Ende auf einem besondern Felsen die Hauptfigur, welche auf zwei Bergen steht, und in ihrer rechten Hand ein Emblem hält, gleich dem ägyptischen Symbol der Ewigkeit, nämlich einen Kreis mit Flügeln. Herr Texier hat von diesen interessanten Ueberresten einige schöne Zeichnungen entworfen, man sollte aber danach dieselben besser erhalten glauben, als sie wirklich sind. — Von hier ging ich über eine Schlucht und kam nach einer Viertelstunde über die Trümmer eines ungeheuren Gebäudes; nur die untern Grundmauern stehen noch, reichen jedoch hin, um den allgemeinen Plan zu erkennen, welcher die Form eines Parallelogramms hat; die Steine sind groß und auf der äußern Seite unbehauen. Rund um die Hügel her sind Ueberreste von Mauern, Gebäuden und Thoren, aber in einem sehr zerfallenen Zustand und von sehr roher Bauart.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 70.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 März 1837.

Die Sklaverei in Paraguay.

Die Sklaverei ist in Paraguay nicht abgeschafft, aber die Anzahl der Sklaven ist sehr klein im Vergleich mit denen, die sich in andern Theilen Amerika's finden. Die Sklaven bestehen fast ganz aus Mulatten oder Kreolen-Negern, da man schon seit langer Zeit keine Schwarze aus Afrika oder Negros Bosales, wie man sie nennt, eingeführt hat. Uebrigens bezog man diese von Buenos-Ayres, und niemals von der afrikanischen Küste, was sie theuer machte, so daß von jeher wenige in Paraguay eingeführt wurden. Stets waren es nur Einzelne, die dergleichen zu ihrem eignen Dienste kommen ließen, und es bestand in diesem Lande nie ein Negermarkt wie in den Seehäfen. Die Neuangekommenen kreuzten sich vorzugsweise mit Weißen und Mulatten, so daß ihre Race sich schnell verminderte.

Da die Weißen bei der Revolution von dieser kleinen Anzahl Sklaven nichts zu fürchten hatten, so gab man ihnen auch nicht die Freiheit, noch traf man eine Verfügung zu ihren Gunsten. Zu Buenos-Ayres, wo ihre Anzahl die der Weißen übertraf, bildete man Fußjägerregimenter aus ihnen, und versprach ihnen nach achtjährigem Dienst die Freiheit; sie kamen fast alle in Oberperu durch Kälte und Wechselfieber um. Zu gleicher Zeit wurde ein Gesetz erlassen, welches die Kinder der Sklavinnen frei erklärte; das Kind einer freien Frau war zu allen Zeiten dem Stande der Mutter gefolgt, selbst wenn der Vater ein Sklave war. In Paraguay nimmt indeß die Zahl der Sklaven fortdauernd ab, weil man viele emanzipirt und völlig frei läßt, und es keine Mittel mehr gibt, neue einzuführen. Uebrigens ist ihr Schicksal viel milder, als in andern Ländern, wo man Sklaven hält. Außer den höhern Klassen kommt es häufig vor, daß man den Herrn nicht von dem Sklaven unterscheiden kann. Man züchtigt sie selten, und niemals mit der Grausamkeit, wovon man in Brasilien jeden Tag Zeuge seyn kann, wo Sklaven oft auf eine Art gepeitscht werden, daß man einen Finger in die Wunde legen könnte.

Die alten spanischen Gesetze, welche man in Paraguay noch streng befolgt, begünstigen die Sklaven sehr: ein mißhandelter Sklave kann gegen seinen Herrn klagen bei dem Defensor de los menores (Vertheidiger der Unmündigen), der, wenn die Anklage begründet ist, ihn unter seinen Schutz nimmt, und einem Dritten übergibt, bis er für ihn einen andern Herrn findet. Der Sklave, welcher sich loskaufen kann, indem er seinem Herrn den Preis bezahlt, den er ihm gekostet hat, oder wenn er jung gekauft wurde, eine mäßige Summe hinzufügt, ist frei, und der Herr kann die Loskaufung nicht verweigern. Eben so, wenn der Sklave einen andern Herrn findet, der ihn um einen billigen Preis kaufen will, darf der ehemalige Herr sich nicht widersetzen. Am Sonntag darf man die Sklaven nur mit kleinen häuslichen Arbeiten beschäftigen. Eben so wenig darf man sie hindern, sich zu verheurathen. Seit der Revolution haben die Sklaven diese schützenden Gesetze oft mißbraucht, um ihre Herren zu plagen, der Diktator aber hat diesem Uebelstand schnell abgeholfen.

Obwohl man gewöhnlich nur bejahrte Sklaven frei läßt, so sieht man doch Freigelassene von jedem Alter, die theils durch Testament, theils durch irgend einen Akt der Wohlthätigkeit freigegeben wurden; andern schenkt man die Freiheit zum Lohn für ihre Dienste. Manche Mulatten wurden von ihren Herren freigegeben, nachdem sie ihnen durch ihre Geschicklichkeit im Handel ein Vermögen erworben hatten. Die jungen Mulattinnen, die, wenn sie weiß und hübsch sind, in den Augen der Weißen einen großen Werth haben, wissen sich durch ihre Liebhaber loskaufen zu lassen.

Die Mulatten sind im Allgemeinen stolz und treulos: selten hört man von ihnen einen ehrenvollen Zug erwähnen. No se fie de mula y mulatta (man darf den Maulthieren und Mulatten nicht trauen) ist ein altes spanisches Sprüchwort, das viel Wahres hat. Die Neger dagegen zeichnen sich oft durch Anhänglichkeit an ihre Herren aus. Deßhalb behandelt man auch die Mulatten auf eine erniedrigendere Weise, und der Ausdruck Mulatto ist ein Schimpfwort selbst gegen freie Mulatten.

Mit der Verbesserung des moralischen Zustandes der Sklaven gibt man sich keine Mühe; hat man sie in der Jugend das Bendito und den Rosenkranz gelehrt, und schickt man sie später von Zeit zu Zeit zur Beichte und Kommunion, so glaubt man sich aller Pflichten gegen sie entledigt zu haben. Die meisten

Digitized by Google

Sklaven, welche lesen und schreiben können, haben es ohne Wissen ihrer Herren gelernt.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Die Erklärung des Propheten, daß die Wahrheit seiner Sendung durch das poetische Verdienst des Korans bewiesen sey, war der erste große Anstoß für die Araber, ihre eigene Sprache anzubauen. Seine Herausforderung an Alle, welche an dessen göttlichen Ursprung nicht glauben wollten, die Schönheiten auch nur eines einzigen Kapitels nachzuahmen, rief eine Unzahl von Dichtern ins Feld, die theils aus Eitelkeit, theils aus Haß seine Gegner waren. Je weniger es ihnen gelang, desto ergrimmter wurden sie gegen den Verfasser des Korans, und desto eifriger in ihren Bemühungen. Diese mußten nothwendig ein regelmäßiges System herbeiführen, Formen und Regeln der Beredtsamkeit feststellen, und nach vielen Kämpfen und Streitigkeiten wurde das wunderbare Buch selbst zum anerkannten Vorbild. Ali, des Propheten Schwiegersohn, gilt allgemein als derjenige, der zuerst die Regeln der arabischen Sprache festgesetzt habe, doch nicht zufrieden damit, verfaßte er selbst vortreffliche Gedichte, und suchte den Geschmack seiner Landsleute zu verfeinern, was ihm auch in hohem Grade gelang, denn seine Schriften, welche gänzlich frei sind von den rohen Begriffen der alten Araber, leiteten den Geist seiner Zeitgenossen auf die Abfassung schönerer und minder sinnlicher Geisteswerke. Er stellte in einer Reihe glänzender Reden und schöner Gedichte die Irrthümer und Abgeschmacktheiten ihrer frühern halb wilden und götzendienerischen Ansichten dar, und bemühte sich, in ihnen vernünftige Ideen über das Weltall und seinen Schöpfer, Ehrerbietung gegen Gott und brüderliche Liebe gegen ihre Mitmenschen zu erwecken. Muhammed selbst war nicht minder thätig, seinen Anhängern Liebe zur Wissenschaft einzuflößen, denn er lobte die Gelehrten und versprach ihnen große Belohnungen. Er ermahnte alle durch Lehre und Beispiel, sich Kenntnisse zu erwerben, vor Allem die des heiligen Korans: er errichtete allenthalben Schulen der Beredtsamkeit, und die Kurrai-Sabah oder sieben orthodoxen Koranleser wurden besonders beauftragt, die Gläubigen zu unterrichten, wie das heilige Buch zu lesen sey, denn es galt für unehrerbietig, ja für verbrecherisch, die Worte Gottes nicht mit dem geeigneten Nachdruck zu lesen, nicht an besondern Stellen inne zu halten, oder an den geeigneten Plätzen sich nicht zum schweigenden Gebet niederzuwerfen.

Da der Prophet in sich die weltliche Würde eines Herrschers mit der geistlichen Obergewalt eines Stellvertreters Gottes vereinigt hatte, so mußten seine Nachfolger sich zu beiden Aemtern, namentlich zu dem letztern, geschickt machen, und niemand, der im Gesetze nicht wohl erfahren und nicht hinreichend rasch in seiner Anwendung auf schwierige Fälle war, wie sie in jener frühern Zeit sehr häufig seyn mußten, hatte die geringste Aussicht, in der Regierung festen Fuß zu fassen, wie groß auch seine Talente als Feldherr oder Staatsmann [illegible] mochten. Das erste und speciellste Erforderniß für einen Khalifen waren literarische Kenntnisse und Beredtsamkeit: wer nicht die Bewunderung seiner Landsleute durch prächtige Reden sich erwerben konnte, hatte keine Aussicht, ein moralisches Uebergewicht oder auch nur die Achtung des Volkes sich zu erwerben. Waren diese Eigenschaften selbst den Khalifen nöthig, die zu Medina herrschten, so waren sie es noch mehr für die untergeordneten Beamten, welche als Gouverneure nach den verschiedenen Theilen des Reichs gesandt wurden. Es bestand die Sitte, wenn ein neuer Gouverneur oder auch nur ein Staatsbote von dem Sitze des Khalifats ankam, daß das Volk entweder am Tage seiner Ankunft oder am ersten Feiertage nachher in der großen Moschee, oder wenn die Versammlung zahlreich war, auf einem öffentlichen Platze in oder außer der Stadt sich versammelte, um den Neuangekommenen seine erste Rede halten zu hören, und sein künftiges Glück oder Unglück hing vielfach von dem Eindruck ab, den er auf die Gemüther der Menge macht. Manchmal fühlte sich ein Gouverneur oder Imam nicht stark genug, die forschenden Blicke zu ertragen, denen er bei diesen Gelegenheiten ausgesetzt war, und die Kraft fehlte ihm in dem Augenblicke, wo er sie am meisten bedurfte. Kaum zeigte er aber einiges Zaudern, so war er auch schon durch den Urtheilsspruch der Menge als todt erklärt, was nämlich den religiösen oder politischen Einfluß auf seine Zuhörer betraf. Otsman, der dritte Khalife, hatte das Unglück, an dem Tage seiner Einsetzung sich in diesem Falle zu befinden, und entging mit genauer Noth und nur für eine Zeit lang dem Verdammungsurtheil: er wurde verwirrt, und fühlte, daß er in seiner Verwirrung der hohen Aufgabe nicht gewachsen sey. In diesem entscheidenden Augenblicke kam ihm ein glücklicher Gedanke, den er rasch aussprach, und sich damit allgemeinen Beifall errang. Auf die umherstehende Menge blickend, sprach er: Ihr habt einen handelnden Imam nöthiger, als einen schwatzenden.*) Nichtsdestoweniger gelang es ihm niemals, eine sichere, moralische Herrschaft über seine Unterthanen zu gewinnen: er hatte weder Rednertalent genug, seinen sinkenden Ruf wieder zu heben, noch geistige Kraft, um die hohe Würde zu behaupten, zu der er auf eine unwürdige Weise gelangt war. Während seines kurzen und unglücklichen Khalifats beleidigte er jedermann, und machte jede Provinz mißvergnügt durch seine zügellose Prunksucht und seine rücksichtslose Verletzung vieler Gesetze des Propheten, für welche die Araber allmählich eine abergläubische Anhänglichkeit gewonnen hatten. Endlich brach ein allgemeiner Aufstand aus, die Empörer, unter denen sich selbst Leute aus Mesopotamien und Syrien befanden, marschirten nicht weniger als 100,000 Mann stark gegen Medina, und schlossen die heilige Stadt ein; Otsman wurde nun von seinen Freunden der Wuth des Pöbels preisgegeben, der ihn aus seinem Palast schleppte und in der Straße barbarisch ermordete.

Sein Vorgänger Omar hatte die arabische Herrschaft be-

*) Diese Worte bilden im Arabischen einen Vers mit wohllautender Kadenz.

Digitized by Google

bedeutend ausgedehnt, und seine Waffen und seine Religion in viele Nachbarländer getragen. Die stolzen Perser waren unter den ersten civilisirten Nationen, welche von diesen Kindern der Wüste unterjocht wurden, und denen die Eroberer eine neue Literatur und neue Gesetze aufzwangen. Gegen andere Nationen hatten die Araber keinen Zweck, als ihre Lust zu Krieg und Raub zu befriedigen und ihre Religion auszudehnen, an den Persern aber hatten sie Beleidigungen zu rächen. Ihr stolzer König hatte die heilige Aufforderung des Propheten, den wahren Glauben anzunehmen, in Stücke gerissen, und den Boten verhöhnt. Dieß hatten die Araber weder vergeben noch vergessen, und nicht sobald war ihr Glücksstern im Steigen, als sie ihrer wilden Rachsucht freien Lauf ließen, und mit unbezähmbarer Wuth über Persien herfielen. Sie stürzten die Regierung des besiegten Volkes, ächteten dessen Religion, traten seine Gesetze in den Staub und stürzten alle bürgerlichen Verhältnisse in Verwirrung durch die gezwungene Einführung des Mondkalenders statt des Sonnenkalenders; ja die Sprache selbst, die durch das Gesetz der Natur gegen unmittelbare und gänzliche Vernichtung gesichert war, wurde bis zu einem kaum glaublichen Grade durch eine Ueberschwemmung mit arabischen Worten verdorben. Nicht nur wurden die Nationalchroniken zerstört oder auf andere Weise von den bigotten Eroberern vernichtet, sondern fanatische Missionäre wurden durch das Land ausgeschickt, um die Masse des Volkes mit einem blinden Eifer für die neue Religion zu entflammen, daß es an dem Vernichtungswerke selbst mit Hand anlege. Man lehrte die bethörten Proselyten, die Geschichtsbücher ihrer Ahnherren als eben so viele Denkmale des Götzendienstes zu betrachten, und brachte sie zu dem Wahn, daß, wer eines derselben vernichte, sich dadurch einen reichen Sitz im Paradies sichere; weltliche Belohnungen wie geistliche wurden Allen angeboten, welche eines der geächteten Bücher den Führern der Gläubigen überbrächten: darum ist es kein Wunder, daß wir über die frühere Periode der Perser so wenig wissen.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber einige bisher unbekannte Vulkane in Südamerika.

Ein Herr Roulin hat an Herrn Arago Details über die südamerikanischen Vulkane geschickt, welche die bisher bekannte Liste derselben vervollständigen. Schon bei Gelegenheit der großen Erdbeben in Neugranada in den Jahren 1826 und 1827 wurde die Aufmerksamkeit Herrn Roulins auf den für erloschen gehaltenen Vulkan von Tolima gelenkt, der an der Ostseite der mittlern Andenkette nicht weit von Ibogue liegt. Später bemerkte Herr Boussingault auf der andern Abdachung derselben Kette einen thätigen Vulkan und sah im Jahre 1830 von Marmato aus eine Rauchsäule sich aus dem Paramo de Ruiz erheben. Herr von Humboldt glaubte, beide Beobachtungen bezögen sich auf denselben Punkt, aber von Marmato aus kann man den Pik von Tolima nicht sehen. Herr Pavageau, gegenwärtig Vicekonsul zu Carthagena, sah im Jahre 1828 von der Höhe des Kaizal aus von dem Nordende des Bergs Ruiz eine Rauchsäule sich erheben. Kürzlich erfuhr Herr Roulin durch einen Brief, diese Rauchsäule komme von Pannas Blancas, einem in der Ebene zwischen den Städten Honda und Mariquita befindlichen Punkt. — Vergleicht sich diese Beobachtung und die des Herrn Pavageau auf denselben Punkt, der in dem Briefe des Herrn Boussingault erwähnt ist, so muß dieser Vulkan ganz nahe am Gipfelpunkt der Kette liegen.

Chronik der Reisen.

Reise durch einen Theil von Armenien und Kleinasien, von J. Brant, englischem Konsul zu Erzerum.

2. Rückreise von Diarbekir über Kaisarieh und Tokat.

(Schluß.)

Die Entfernung von Juzgat nach Tokat beträgt etwa 25 g. M. in ostnordöstlicher Richtung. Das Land ist eine Reihenfolge von Ebenen, die durch niedere Berge geschieden sind; die Ebenen sind fruchtbar, wohlbevölkert und gut angebaut, aber ganz ohne Bäume. Das Klima ist im Sommer gemäßigt, im Winter kalt. Ich traf einige Turkomanenstämme, die nicht umherwandern: sie lagern vom Frühjahr bis in den Herbst in den offenen Ebenen, und ziehen sich im Winter nach irgend einem geschützten Eck am Rande der Ebene zurück, bauen ihre Mauern am Abhang eines Bergs und brauchen ihre Zelte als Dach. Sie sind nicht reich, plündern nicht offen, doch sind sie zu kleinen Diebstählen sehr geneigt. Die Ebenen sind durch kleine Bäche wohl bewässert. Ard-Ovah, die letzte große Ebene vor Tokat, enthält etwa 70 Dörfer, und erzeugt eine unglaubliche Menge Korn. Nachdem ich diese Ebene verlassen, kam ich über einen gebirgigen minder angebauten und dünner bevölkerten Distrikt, der mich endlich durch ein langes schmales und felsiges Defilé nach Tokat hinabbrachte.

Tokat liegt an der Mündung des Defilé's, das sich in der Nähe desselben etwas erweitert, immerhin ist aber die Stadt auf drei Seiten von hohen Bergen dermaßen eingeschlossen, daß uns die Hitze in dem engen Thal unerträglich fiel. Das ganze Thal ist mit Frucht- und Weingärten angefüllt, und eine Unzahl von Bächen durchströmt dasselbe. Die Stadt gilt für ungesund, namentlich herrschen im Herbst die Fieber; sie enthält 6750 Familien, worunter 5000 türkische, 1500 armenische, 50 armenisch-katholische, 50 jüdische und 150 griechische. Die Armenier sind im Allgemeinen sehr reich, oder es finden sich zum Mindesten die reichsten Personen unter ihnen. Die Wichtigkeit von Tokat als Handelsort ist dahin, und die zahlreichen schönen Khans stehen leer. Die Straßen von hier nach Konstantinopel und Samsun sind vortrefflich; die Militärstraße von Samsun nach Kharput führt gleichfalls durch Tokat.

Von hier nach Trapezunt mußte ich möglichst eilen, um daselbst noch Herrn Ellis zu treffen, und da ich stets nur anhielt, um auszuruhen und Pferde zu wechseln, so hatte ich wenig Gelegenheit, auf dem Wege Nachforschungen anzustellen. — Die Straßenlinie von Tokat aus läuft östlich, dem schwarzen Meere parallel, zwischen den Bergketten, die sich aus den Ebenen von Osmanie erheben, und kaum niederer sind, als das mittlere Tafelland von Kleinasien; das Gebirge enthält große Wälder, auch viele schöne Ebenen, die erträglich bevölkert und bebaut sind. Auch finden sich einige bedeutende Städte und zahlreiche Dörfer, denn der ganze Strich liegt außer der Straße der kurdischen Wanderzüge, und ist deßhalb vollkommen sicher.

Digitized by Google

Niksar liegt 6 bis 7 g. M. östlich von Tokat, und zwischen beiden Städten läuft eine Kette wohlbewaldeter Berge. Ersteres enthält etwa 1000 Familien, liegt an der Ostseite einer sehr weiten und ausgezeichnet fruchtbaren Ebene, und ist von dem bedeutenden Flusse Tschar-Schambah bewässert. Reis wird auf derselben in großem Maßstabe gebaut. Die Stadt liegt in einem Walde von Fruchtbäumen; das Klima ist warm. Es finden sich hier auch die Trümmer einer alten römischen Stadtmauer und eines Schlosses aus derselben Zeit. Von Niksar aus führt der Weg eine sehr hohe Bergkette hinauf, deren Gipfel über der Baumregion liegt, und also wohl über 6000 Fuß hoch seyn muß; als wir diese Kette überstiegen hatten, führte der Weg zwischen minder hohen Bergen und durch Wälder und Wiesen fort, bis wir bei Kulah-Hisar abermals an den Tschar-Schambah-Su gelangten, an dessen Ufern der Weg fortläuft, bis er nach der Stadt Karah-Hisar ansteigt; welches sehr hoch liegt.

Karah-Hisar (das schwarze Schloß) ist von Niksar ungefähr 17 g. M. entfernt, hat 2500 Häuser und unterhält einen beträchtlichen Handel mit der Küste und dem Innern. Kerah-Sun ist der Hafen am schwarzen Meere, mit dem es die thätigsten Verbindungen hat und von dem es nur 15 g. M. entfernt ist. Ein altes Schloß liegt auf dem Gipfel des einzeln stehenden Bergs, um den die Stadt her erbaut ist. In ihrer Nähe sind ausgedehnte Alaunminen, von denen die Stadt den Zunamen Schebb-Khaneh, das Alaunwerk, erhalten hat, da in der Türkei noch mehrere andere Städte den Namen Karah-Hisar führen. — An einem kleinen Dorfe, Uleh genannt, im Distrikt Schirwan, 12 g. M. östlich von Karah-Hisar, verließ ich die große Straße nach Erzerum, und wandte mich nordwärts gegen Trapezunt. Zwischen Uleh und Gumisch-Khane sind die Berge steiler und schwieriger zu passiren, als ich sie bisher in Kleinasien getroffen hatte, mit Ausnahme des Abschira-Thales.

Gumisch-Khane (die Silberwerke), eine Stadt an den Ufern des Flusses Kharschut, ist in der Nähe der Minen von silberhaltigem Blei allmählich emporgewachsen. Die Minen waren einst sehr reich an Silber, jetzt aber ist der Ertrag sehr klein, wovon indeß mehr das von der Regierung befolgte System als der Mangel an Erz die Schuld trägt; einst waren 40 Oefen in voller Thätigkeit, jetzt nur noch zwei. Der ganze Distrikt ist überreich an Kupfer- und Bleierz, wenige Minen werden jetzt bearbeitet, und auch diese ertragen wegen des schlechten Verwaltungssystems der Regierung nur wenig.

Es ist schwer, auf einer raschen weiten Reise, wie die hier unternommene, von den verschiedenen Gegenständen eine sehr genaue und kurze Uebersicht zu geben, doch läßt sich das Wichtigste ungefähr in Folgendem zusammenfassen:

Das Centraltafelland von Armenien ist ein fruchtbares Kornland und zugleich reich an Weiden. Die Abhänge der Berge, welche dieß Tafelland tragen, sind bewaldet und die Ebenen an ihrem Fuße fruchtbar. Das Klima an den Ufern des schwarzen Meeres ist gemäßigt, an denen des Mittelmeeres ungemein heiß, während es in den mittlern Theilen wegen ihrer großen Höhe kalt ist. Das Land ist durchgängig wohlbewässert; die Pässe von der Küste nach dem Innern sind schwierig und leicht zu vertheidigen. Die Bevölkerung ist gering: der größte Theil derselben besteht aus Türken, welche als Soldaten, bürgerliche Beamte, Landbauer, Kaufleute und Handwerker Beschäftigung finden. Zunächst nach ihnen der Zahl nach, ja vielleicht ihnen gleich, sind die Kurden, welche in abgesonderten Stämmen leben, mit ihren Schafen und ihrem Hornvieh von den Bergen nach den Ebenen und umgekehrt wandern, je nach der Jahreszeit, meist ohne andere Wohnungen, als ihre Zelte; sie sind kriegerisch, stets bewaffnet, rauflustig, und bis vor Kurzem dem Sultan kaum mehr als dem Namen nach unterworfen. Es war der Zweck von Reschid Paschas Operationen, sie zu vollständigem Gehorsam zu bringen. Die Armenier, die Ureinwohner des Landes, treiben meist den Handel in den Städten oder sind Landbauer; sie sind durchaus Christen, dürfen keine Waffen tragen, und mögen ungefähr ein Drittheil der türkischen oder ein Siebentheil der Gesammtbevölkerung ausmachen. Außer den eben genannten Völkerschaften finden sich noch in mehreren Theilen Kleinasiens einige Turkomanenstämme, Reste der ehemaligen Eroberer des Landes; sie bewahren noch ihre Nomadensitten und gleichen den Kurden ungemein.

Die Wege sind bloß durch den fortdauernden Zug der Reisenden und der Karawanen bezeichnete Striche, ohne daß sie besonders als Straßen angelegt wären; ihre Anzahl ist groß und sie sind im Allgemeinen ziemlich genau bestimmt: in den Bergen bleiben sie stets dieselben, auf den Ebenen aber ändern sie häufig ihre Richtung, je nach den Veränderungen, die im Anbau des Landes vorkommen. Die einzige Ausnahme bildet die Militärstraße, welche Reschid Pascha kürzlich von Samsun nach Diarbekir, eine Strecke von nahe an 100 g. M., zum Transport seiner Artillerie anlegte.

Die rohen Produkte des Landes sind Korn von verschiedener Art, Schaf- und Ziegenwolle, Seide, Galläpfel, Häute, Felle und Gummi. Die Minen liefern Kupfer, Blei, Silber, Eisen, Alaun und Salz. Es herrscht ziemlich viel Manufakturindustrie, und mehrere Baumwollen- und Wollenwaaren werden verfertigt, die zum Theil im Lande verbraucht, zum Theil nach Georgien und der Krim ausgeführt werden. — Aus einer Reihe barometrischer Beobachtungen in der Stadt Erzerum, welche im Monat December 1850 angestellt und gewöhnlich zweimal im Tage aufgezeichnet wurden, geht hervor, daß die Höhe Erzerums über dem Meere nicht über 5000 bis 5500 Fuß betragen kann, was wohl der Wahrheit ziemlich nahe kommen mag.

Der Graf von Casa Eguia, welcher gegenwärtig unter den Karlisten eine Oberbefehlshaberstelle bekleidet, war in den Jahren 1824 bis 1827 Generalkapitän von Galizien, und wäre in jener Zeit einmal beinahe das Opfer eines hinterlistigen Anschlags geworden, indem er ein Paket erhielt, das im Siegel Knallpulver und scharfe Nägelspitzen enthielt. Er saß gerade an einem Tisch, an welchem mehrere Schreiber arbeiteten, und da das Paket mit „ganz geheim" bezeichnet war, so öffnete er es unter dem Tisch. Dieß rettete ihm das Leben, doch wurden ihm fast alle Finger zerschmettert oder abgerissen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 23** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Der Abend. Von Lamartine. — Dramatische Poesie in England. (Fortsetzung.) — Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 71.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 März 1837.

Reise durch die mexikanischen Provinzen Tumalipas, Cohahuila und Texas im J. 1834,

von Eduard Ludecus.

Wer in diesem kleinen Bande nähere Aufschlüsse über den gegenwärtigen Zustand der Dinge in Texas, über die Kräfte und Aussichten der Mexikaner und nordamerikanischen Texaner zu finden hofft, wird sich getäuscht sehen: dieses ganzen Streits ist im Buche nicht einmal erwähnt. Hat man aber sich über diese getäuschte Erwartung hinausgesetzt, so bietet das Buch manches Interessante dar, nur sollte der Titel desselben, um dem Inhalt gehörig zu entsprechen, „Auswanderungsversuch in Texas" heißen. Wer ein recht anschauliches Bild der zahlreichen übel entworfenen und schlecht ausgeführten Auswanderungs- und Ansiedlungsplane bekommen will, der lese dieses Buch, welches in mancher Beziehung lehrreich ist. Der Verfasser war, einer Stelle seines Buchs zufolge, noch ein Jahr zuvor Handlungskommis in Berlin, wollte wie so mancher Andere sein Glück in Nordamerika versuchen, und reiste mit „leidlichem Geld und gutem Muth" dahin ab; in New-York schloß er sich an einen Hrn. Beales an, welcher durch verwandtschaftliche Verhältnisse einen ziemlich ansehnlichen Landstrich in Texas von der mexikanischen Regierung verwilligt erhalten hatte. Von dem Augenblick der Landung in der Arranzasse-Bai beginnen die Abenteuer der Ansiedler, welche von dem Verfasser, trotz dem, daß sie gar nichts Poetisches an sich hatten, frischen Muths bestanden wurden.

Merkwürdig ist das Buch namentlich durch zwei Dinge, erstens durch den bodenlosen Leichtsinn, womit die ganze Unternehmung von Seite der Vorstände geleitet wird, weßhalb denn auch die Sache nach kurzer Zeit wegen Mangels an Geld aus einander ging, und zweitens durch den ziemlich klar hervortretenden Umstand, daß näher gegen die Felsengebirge hin, besonders gegen Süden, die Ansiedlung schon wegen der Natur des Bodens weder so schnell noch so leicht vor sich geht, als auf der Ostseite des Mississippi und in dem Mississippithale selbst. Die Flußthäler ausgenommen, ist das Land häufig kaum irgend eines Anbaus fähig, und so lange die Nordamerikaner andern Boden haben, als denjenigen, den ihnen Texas bietet, so lange werden sie schwerlich in großen Schaaren sich dahin wenden; ein Ackerbausystem, wie es in dem mittlern Theil der Vereinigten Staaten existirt, ist gar nicht wohl möglich, was indeß gelingen und wirklich Vortheil abwerfen kann, sind große Ranchos mit zahlreichen Viehheerden. Um aber dazu zu gelangen, müßten die Indianer vorher ganz anders gebändigt seyn, als sie es bis jetzt sind. Das Entstehen zahlreicher Heerden wird nur ihre Raubsucht reizen, und da sie größtentheils beritten sind, so ist der Raub um so leichter.

Liest man das vorliegende Buch durch, so kann man sich des Gedankens kaum erwehren, daß die spanische Bevölkerung sich selbst überlassen, — denn von der mexikanischen Regierung hat sie nicht viel Hülfe zu erwarten, — mehr und mehr das werden wird, was die Gauchos in Südamerika sind. Die einzelnen Presidios, welche die ehemalige spanische Regierung unterhielt, sind zerfallen, an einen regelmäßigen Schutz gegen die Indianer ist nicht mehr zu denken, und darum sind auch seit den letzten Jahren eine Menge ehemaliger blühender Ranchos zu Grunde gegangen. Um sich in das Leben der Gauchos zu finden, müßten die nordamerikanischen Settlers ihre Natur bedeutend ändern, und zu sorglosen genügsamen Spaniern werden. An der Meeresküste hin könnten die Nordamerikaner wohl fortrücken auf der Westseite des Mississippi, aber höher hinauf gegen die Gebirge hin werden ihre Ansiedlungen noch lange sehr schwach bleiben, und es ist die Frage, ob sie je in großem Maßstabe sich daselbst festsetzen werden.

Einige interessante Beispiele von Vermischung der Nordamerikaner mit den Mexikanern finden sich gleichfalls in diesem Buch, ob aber diese beiden zu Einem Volke zusammenwachsen, oder ob die eine Race die andere verdrängen wird, möchte jetzt noch schwer zu sagen seyn.

Digitized by Google

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Was Beredtsamkeit, Dichtkunst und das Verständniß des Korans betrifft, so wurde die arabische Literatur unter den auf einander folgenden Khalifen aus dem Hause Ommijah, dessen Herrschaft etwa 100 Jahre dauerte, fortdauernd gepflegt, aber die Uneinigkeiten unter den verschiedenen Häuptern hielten das Land in einem so unaufhörlichen Kriegszustand, daß die Araber keine Zeit hatten, das geistige Gebiet zu erweitern, und somit wurde ihre riesenhafte Sprache, die gleich einem unmäßig schnell aufgewachsenen Kinde Jahrhunderte lang in ihre Wiege eingeschlossen worden war, noch ein weiteres Jahrhundert hindurch in die Gränzen einer bloßen Rhetorik eingeschlossen. Während dieser Periode aber und aus den oben erwähnten Umständen traten einige Dichter und ausgezeichnete Redner auf, namentlich unter den Khalifen selbst, und da diese Männer von Gelehrsamkeit waren, so war es natürlich, daß sie auch Talente und Gelehrsamkeit unterstützten. Jezid, welcher um das Jahr 679 zu Damaskus herrschte, war ein Mann von ausgezeichnetem Geschmack und feinem Sinn, ein glänzender Redner und ein bewunderter Dichter. Einige Proben seiner Gedichte sind noch vorhanden, und zeigen nicht gewöhnliche Anlagen.

Mit der Erhebung des Hauses der Beni-Abbas oder Abbassiden zur Khalifenwürde begann die ruhmvolle Epoche, während welcher die arabische und persische Literatur ihre höchste Vollkommenheit erreichte. Mit wenigen Ausnahmen waren diese Khalifen das edelste Königsgeschlecht, das je einen großen Herrscherthron zierte: sie selbst waren die ausgezeichnetsten Literaten ihrer Zeit, und ihre Höfe waren angefüllt mit talentvollen Männern aller Nationen. Die Aufmunterung, welche sie der Kunst und Wissenschaft angedeihen ließen, und ihre Freigebigkeit gegen gelehrte Männer, sind, auch wenn man sie aller orientalischen Uebertreibung entkleidet, ganz außerordentlich. Ihr Schutz und ihre Freigebigkeit weckte Jahrhunderte hindurch die Talente ihres eigenen Landes, und zog durch die Gewißheit, geschätzt und geehrt zu werden, gelehrte und hochbegabte Männer anderer Nationen herbei. Mansur, der erste Khalif aus diesem edlen Geschlecht, war ein Fürst von außerordentlichem Talent und Geschmack, und liebte Wissenschaft und Literatur über Alles. Nachdem er die Stadt Bagdad gegründet und sie zum Sitze seiner Regierung gemacht, strömte eine Masse gebildeter und wissenschaftlicher Männer von allen Seiten nach dieser Hauptstadt, und unter diesen, in Folge des zerrissenen Zustandes ihres eigenen Landes, viele Griechen, die damals den Arabern wie später den Nationen des Westens, die Schätze ihrer alten Weisheit mittheilten. Die Muttersprache Arabiens, welche allmählich zur Reife herangewachsen war, zeigte jetzt ihre ganze außerordentliche Kraft: nicht länger eingeschlossen in ein einziges enges Bette, nicht länger ausschließlich verwendet in dem dürren Dienste einer eitlen Redekunst oder nichtssagender Gedichte, wurde sie nun angewendet zur Verherrlichung jedes Zweigs der Wissenschaft und Kunst, und der Erfolg zeigte sich in jenen glänzenden Werken, welche Jahrhunderte hindurch die Literatur des Orients schmückten.

Die Araber haben stets einen Widerwillen gegen andere Sprachen gehegt, und mit barbarischer Eitelkeit alle andere Nationen Abschem genannt, was wörtlich „stumm" bedeutet, ihren Begriffen nach aber den Barbaren der Griechen entspricht. Aber die Khalifen verachteten diese thörichten Vorurtheile der Unwissenheit, ermunterten das Studium fremder Sprachen aus allen Kräften, und belohnten aufs freigebigste diejenigen, welche Fortschritte darin gemacht hatten. Unter ihren Auspicien wurden viele Werke über mannichfache Gegenstände aus dem Syrischen, Koptischen, Griechischen, Indischen und wahrscheinlich auch aus dem Persischen, obwohl es davon keinen bestimmten Beweis gibt, ins Arabische übersetzt. Mit Astronomie scheinen die Araber bereits bekannt gewesen zu seyn, aber andere Wissenschaften, wie Geometrie, Metaphysik, Medizin, Logik und Naturwissenschaften, wurden in dieser denkwürdigen Periode unter ihnen verbreitet, und jeder Zweig der Literatur wurde zu größerer oder geringerer Vollkommenheit gebracht: alle Hauptwerke der Araber wurden unter der Herrschaft dieser freigebigen Fürsten geschrieben, und auch die größten Dichter zierten ihre Dynastie.

Aber der Islam, so nützlich er auch war, um die Araber der Wüste und vielleicht manche andere Nationen aus einem barbarischen Götzendienst zu erheben, sie die Verehrung Eines Gottes zu lehren, und in den Künsten eines civilisirten Lebens zu unterrichten, ist doch, wenn seine Formen streng beobachtet werden, nicht geeignet, Wissenschaft zu befördern oder Kenntnisse zu verbreiten. Die Gelehrsamkeit, wozu er ermuntert, ist besonderer Art und sehr beschränkt, und die strengen Vorschriften, selbst über die unbedeutendsten Dinge des täglichen Lebens, sind gewiß eben so viele Hindernisse auf dem Wege des Fortschritts. Die bestimmte Art von Studien, die er vorschreibt, fesselt den menschlichen Geist, und verhindert eine tüchtige Entwicklung der Geisteskräfte. An Muhammed liegt indeß der Fehler nicht, keiner seiner Aussprüche ist gegen wissenschaftliche Studien, nur hat er sie nicht gerade besonders anbefohlen, obwohl manche seiner durch Tradition aufbewahrten Lehren und Ansichten jeden vernünftigen Muhammedaner hinreichend rechtfertigen, wenn er wissenschaftliche Studien im weitesten Umfange betreibt. Aber Muhammeds unwissende Nachfolger, welche sich Imams und Muftis nennen, haben den Mangel einer bestimmten Vorschrift als absichtliches Schweigen und somit als Verbot gedeutet, und daraus Schlüsse gezogen, die jedem Fortschritt des Menschengeistes und menschlicher Einrichtungen entgegen sind, so daß endlich ihren bethörten Schülern nichts übrig blieb, als über zahllosen Gesetzbüchern und endlosen Abhandlungen über die sich selbst oft widersprechende Tradition (Hadits), den Ausgeburten phantastischer Gehirne, zu brüten.

Ganz anders war der Geist der freisinnigen abbassidischen Khalifen, die sich jedoch in günstigerer Lage befanden, als die muhammedanischen Herrscher neuerer Zeit. Noch bestand keine Priesterschaft, die eine Kontrole über sie ausgeübt hätte, und die Vorschriften der Religion und die Gesetze waren bei weitem

Digitized by Google

nicht so verwickelt, als sie es seitdem geworden sind. Sie herrschten in dem doppelten Charakter als unumschränkte Fürsten des muhammedanischen Reichs, und als die Statthalter des Propheten auf Erden; ihre Handlungen waren nicht so dem forschenden Auge des Pöbels ausgesetzt, sondern wurden als die dem Volke gegebenen Beispiele der Stellvertreter des Allerhöchsten betrachtet. Der berühmte Mamun-Erraschid, der sechste dieser Khalifen, der im zweiten Jahrhundert der Hedschra um das Jahr 815 den Thron bestieg, war einer der ausgezeichnetsten seines Geschlechts. Sein Vater Harun-Erraschid hatte ihm die Königreiche Transoxana und Khorasan zugetheilt, welche er noch zu Lebzeiten desselben verwaltete, und er gewann eine solche Zuneigung zu denselben, daß er auch noch nach seiner Thronbesteigung sich lange in denselben aufhielt, ohne indeß Bagdad, die berühmte Stadt seiner Ahnherrn und den Sitz der Regierung, zu vernachlässigen. In Khorasan machte er Tus, damals die Hauptstadt des Königreichs, zu seinem Wohnsitz, und viele interessante Ereignisse in der Literärgeschichte sind mit seinem Aufenthalt in dieser Stadt verknüpft. Unter seinem Schutze wurde Khorasan der Zufluchtsort der Gelehrten, das alte Hyrkania trat in gleichen Rang mit Mesopotamien, und die Stadt Tus wurde die große Nebenbuhlerin von Bagdad. Die zerstreuten Strahlen der Gelehrsamkeit, die seine freigebigen Vorfahren aus vielerlei Ländern um sich versammelt hatten, konzentrirten sich nun in zwei glänzenden Brennpunkten, von wo sie sich über die ganze civilisirte Welt ausbreiteten.

Die Perser hatten sich jetzt für einige Zeit von dem ungeheuren Stoß der arabischen Eroberung erholt, und begannen eine neue Literatur anzubauen, doch erst, als sie fast jeden unterscheidenden Zug ihres Nationalcharakters verloren hatten. Die arabische Sprache war die Sprache ihrer Gesetze geworden, der Islam verlangte, daß sie ihre Gebete arabisch hersagen und die Vorschriften des Korans verstehen sollten, der in keine Sprache der Abschems oder Barbaren übersetzt werden durfte, weil dadurch der Beweis seines wunderbaren Ursprungs, die Reinheit und Schönheit seines Styls, verloren gegangen wäre. Alles wurde arabisch geschrieben, jeder wurde begierig, die Sprache des Paradieses zu lernen, und wo möglich zu sprechen, wie die Engel im siebenten Himmel sprachen. Darum wurde die persische Sprache fast drei Jahrhunderte lang gänzlich vernachlässigt, und als sie endlich wieder einigermaßen zu Ehren kam, war sie von dem alten Persischen ungemein verschieden. Die reine Einfachheit war verdorben durch die unharmonische Mischung einer fremden Sprache von ganz verschiedenem Charakter, und die Eleganz und Weichheit, die sie vor allen andern Sprachen ausgezeichnet hatte, ging verloren unter den harten Gutturalkanten der neuen Religionssprache. *) Auch wurde sie mit arabischen Buchstaben geschrieben, damit sie desto weniger der Schrift der ungläubigen Magier gleichen möchte, und um sie noch mehr zu reinigen, vermischte man sie mit Wörtern aus dem Koran, Phrasen von heiligen Moslims, und Aussprüchen der arabischen Dichter, welche die Perser als ihre Meister betrachteten und im Styl und Charakter ihrer Versifikation nachzuahmen suchten. Nicht ein einziges Buch fand sich in dem Nationaldialekt: von dem elendesten Elementarwerke bis zur gelehrtesten Abhandlung wurde Alles arabisch geschrieben. Die Perser selbst, wenn sie zu Gelehrsamkeit sich erhoben, bedienten sich dieser Sprache, was noch jetzt der Fall ist, kurz, die Literatur beider Nationen, der Gang ihrer Studien, der Geschmack und die Vorstellungsart ihrer Dichter, so wie die Religion und die Gesetze wurden eins und dasselbe. Die Vollkommenheit, zu der es die Perser im Studium des Arabischen brachten, setzte ihre Sieger in Erstaunen, und selbst die berühmtesten Gelehrten des Mutterlandes gewöhnten sich, die Werke von Fremden (Abschems) zu Rathe zu ziehen, in der sichern Ueberzeugung, daß sie dadurch gewinnen würden. Daher die Bemerkung, daß die persische Literatur arm sey, und wenige Werke von Wichtigkeit über Künste und Wissenschaften enthalte. Die Bemerkung ist indeß nur dem Worte nach wahr, denn die Araber ernteten wegen des allgemeinen Gebrauchs ihrer Sprache größtentheils den Ruhm von den Werken gelehrter Perser. Kaum läßt sich irgend ein Werk in irgend einem Zweig der Literatur nennen, das jetzt noch unter den Persern eines großen Rufs genießt, und nicht von einem ihrer eigenen Gelehrten geschrieben wäre, der aber aus mißverstandenem Stolz oder einem Gefühl von Pflicht sein geistiges Kind in die Windeln der heiligen Sprache des Propheten eingewickelt hatte. Diese Sprache, welche anfänglich den Persern mit der Degenspitze aufgedrungen und später aus religiösem Eifer oder Aberglauben studirt wurde, hat sich jetzt so sehr als ein Theil der Literatur des Landes festgesetzt, daß es selbst für einen Perser, der seine Muttersprache richtig sprechen will, unerläßlich ist, einige Kenntniß des Arabischen zu haben.

(Fortsetzung folgt.)

*) Es ist indeß zu bemerken, daß Dichter, wie Firdusi, der doch schon im dritten Jahrhundert der Hedschra schrieb, nur sehr wenig arabische Worte einmischten, und es scheint überhaupt, daß die Perser in manchen Dichtungsarten die arabischen Wörter möglichst vermeiden, ungefähr wie die Engländer die französischen.

Chronik der Reisen.

Die Insel Borneo. *)

Diese große Insel, die nicht nur wegen ihres trefflichen Bodens, sondern auch wegen ihrer reichen Gold- und Diamantgruben die ganze Aufmerksamkeit der Europäer verdient, ist in der That über die Küstenstriche hinaus nur noch wenig gekannt. Die hier mitgetheilten Notizen sind von Herrn Earl theils auf einer Reise an der westlichen Küste, theils aus den Berichten eines Reisenden gesammelt, der das Innere der Insel von der östlichen Küste aus besuchte.

Die Driaks, welche man für die ursprünglichen Besitzer der Insel hält, sind, wie Herr Earl bemerkt, von den chinesischen und malayischen Kolonisten, die sich seit langer Zeit schon an der westlichen Küste angesiedelt hatten, in das Innere zurückgedrängt worden. Die Chinesen beschäftigen sich mit Berg- und Ackerbau, die Malayen aber treiben meist Seeräuberei. Die Chinesen bewohnen größtentheils das Land

*) Bericht von Herrn G. W. Earl; vorgetragen in einer der jüngsten Sitzungen der königlich asiatischen Gesellschaft in London.

Digitized by Google

zwischen den Flüssen Pontianak und Sambas, beides Ströme von beträchtlicher Tiefe, die ihren Lauf weit hinein ins Land erstrecken. Der Sambas ist von den Holländern 80 bis 90 Meilen aufwärts befahren worden, und die Malayen sollen auf ihren Kanots einen zwei Tagereisen von der Stadt Borneo entlegenen Ort erreicht haben. Der Pontianak ist nicht so groß als der Sambas, jedoch bedeutender als dieser, wegen der holländischen Hauptfaktorei an seiner Mündung und einer andern Niederlassung an einem seiner kleinern 70 Meilen von dem Meere entfernten Arme in der Nähe der Hauptdiamantgruben. Der Pontianak wurde von einer Expedition, die von der Faktorei an seiner Mündung ausging, 250 Meilen weit aufwärts befahren; leider ist kein Bericht über den Erfolg veröffentlicht worden. Herr Earl erfuhr nur so viel, daß man gefunden habe, daß dieser Fluß sich in einen 25 Meilen langen und 5 Faden tiefen See ausbreite.

Von der holländischen Niederlassung an der Mündung der beiden genannten Flüsse werden die auf dem dazwischen liegenden Lande wohnenden Chinesen in einer Art von Gefangenschaft gehalten. Beständig kreuzen holländische Kanonenboote an der Küste, welche niemand weder landen noch abfahren lassen, ausgenommen durch Vermittlung ihrer Faktoreien, wo nicht nur von Waaren ein ungeheurer Zoll entrichtet werden muß, sondern wo auch jeder, der das Land verlassen will, eine Abgabe von 60 holländischen Gulden zu bezahlen hat; ein System, welches den Küstenhandel fast ganz ruinirt, und den Holländern selbst einen bedeutenden Verlust an Einkünften zugezogen hat.

Die Bugis von Celebes wohnen an der Ostküste von Borneo, wo sie einen bedeutenden Handel treiben. Im Jahre 1827 ging Herr Dalton von Singapur nach Coti, eine Stadt 60 Meilen aufwärts am Fluß gleiches Namens, den er noch 600 Meilen weit hinauf befuhr. Er fand allenthalben gute Aufnahme, und wurde von einem der Häuptlinge im Innern als Bruder adoptirt. Herr Dalton ist bereits gestorben, und seine Papiere enthalten leider wenig oder gar keine geographischen Nachrichten, wohl aber Manches über die Sitten und Gebräuche der Dejaks, die sehr wilde Menschen zu seyn scheinen, da sie mit andern Stämmen ohne Unterschied nur darum Krieg führen, damit sie recht viele Menschenschädel erhalten, um ihre Wohnungen damit auszuschmücken, und dadurch Anspruch auf den Namen von „Männern" zu erhalten. Ohne wenigstens Einen solchen Schädel zu besitzen, darf kein Mann heurathen, und je mehr er deren in seinem Hause hat, um so höher steigt sein Ansehen. Die Dejaks scheinen jedoch nicht unverbesserlich zu seyn; Herr Earl fand, daß diejenigen, welche in der Nähe der Chinesen lebten, ihrer empörenden Lebensweise ganz entsagt hatten. Ihre Anzahl anzugeben, ist nicht möglich, doch glaubt Herr Dalton, daß die unter den Häuptlingen am Flusse Coti lebenden Dejaks auf 270.000 sich belaufen mögen, die jedoch sämmtlich durch nur wenige Bugis in Respekt gehalten werden können, da ihre Furcht vor Feuerwaffen so groß ist, daß der Knall eines Schusses sie meilenweit in die Flucht jagt. Die Bugis wohnen in bedeutender Anzahl auf der Südseite von Borneo, von wo sie Diamanten, Gold, Pfeffer u. s. w. nach Java ausführen. Viele kleine Städte an der Südküste sind von diesen Leuten bewohnt, die, seit England den Hafen von Singapur anlegte, immer mehr an Bedeutung gewinnen.

Herr Earl bezweifelt das Vorhandenseyn der auf den Karten angegebenen von Nordost nach Südwest durch Borneo ziehenden Gebirgskette, und ist der Meinung, daß der auf den Karten bezeichnete Raum vielmehr mit einer Kette von Seen bedeckt sey. Er gründet seine Meinung hauptsächlich auf den Umstand, daß alle Gebirge des indischen Archipels, die vulkanischen Ursprungs ausgenommen, von Nordwest nach Südost streichen, und Herr Dalton, der doch diese Gebirgskette überschritten haben müßte, sagt in seinen Berichten nicht ein Wort davon. Herr Earl schließt mit der Bemerkung, daß er hoffe, man werde die Geographie von Borneo nicht länger vernachlässigen, da doch eine Menge von Flüssen Mittel zu Eröffnung einer Verbindung mit dem Innern böten, und die Feigheit der Einwohner seine Widersetzlichkeit befürchten lasse, während der treffliche Boden und die reichen Minen werthvolle Produkte zum Austausch gegen britische Manufakturwaaren böten.

Die Werften zu Alexandrien.

Diese Werften bilden theils durch die hohe Vollkommenheit, die sie in kurzer Zeit erreichten, theils durch die großartige Anlage einer der schönsten Ansichten in dem neuen Alexandrien. Einige lange Reihen schöner steinerner Gebäude in angemessener Entfernung von den Docks enthalten die Vorrathskammern und Werkstätten der verschiedenen Abtheilungen. In dem untern Stockwerk sind die Arbeitsplätzen der Schmiede, Zimmerleute u. dgl., so wie die Vorrathskammern für schwere Artikel, wie Eisen und Zimmerholz. Oben sind die Vorrathskammern für leichtere Gegenstände, wie Segeltuch, Kleider, mathematische und nautische Instrumente und andere Ausrüstungsgegenstände, so wie die Werkstätten für Seiler, Schneider u. dgl., ferner Unterrichtszimmer, Bureaux und Druckerpressen. Eine Seilerwerkstätte nimmt die ganze Länge dieses Gebäudes ein, und ist 1000 Fuß lang. Die Vorrathskammern enthalten alles Mögliche für die Ausrüstung eines Schiffes, selbst das Ameublement für die Offizierskajüten, welche bis auf die unbedeutendsten Gegenstände hinaus auf Kosten des Vicekönigs geliefert werden, selbst Kleider und Haarbürsten für die Offiziere finden sich dabei. Die meisten kleinen Artikel sind aus fremden Ländern, namentlich Frankreich, bezogen, und manche Lieferung scheint auf Betrug hinauszulaufen, wie z. B. die Haarbürsten für Leute, die sich den Kopf fast glatt scheeren; aber das Segeltuch aus Baumwolle, die Stoffe für die Kleidung der Matrosen sind von ägyptischer Manufaktur. In den Vorrathshäusern finden sich auch einige metallene eingründige Drehbassen, meist in Aegypten verfertigt und sämmtlich mit Percussionsschlössern versehen. Die im Arsenal verwendete Mannschaft beträgt gegen 5000 Personen, wozu freilich auch Schneider u. dgl. gehören. Die Arbeiter sind mit geringen Ausnahmen lauter Landeseingeborne, und ihre Arbeit ist in der That zum Erstaunen gut, wenn man erwägt, in welchem Alter sie erst ihr Gewerbe zu lernen anfingen, und wie kurz sie erst darin arbeiten. Die Werkmeister sind meist Fremde, Franzosen, Italiener und Malteser. Der Director der Anstalt und zugleich Marinebaumeister, Cerisy-Bey, ist ein geborner Franzose. Der Sold eines Werkmeisters ist etwa 5 Franken des Tags, der eines Arbeiters, je nach seiner Geschicklichkeit, 2 bis 24 Sous (5 bis 28 Kreuzer). Diejenigen, welche den geringsten Sold erhalten, beziehen übrigens noch eine Ration von Lebensmitteln. Im Vergleich mit dem Arbeitslohn von Gewerbsleuten in andern Ländern ist dieß sehr gering bezahlt, doch genügt es in einem Lande, wo man selten Brod ißt und wo alle von den Eingebornen als Lebensnothwendigkeiten betrachteten Gegenstände um eine Kleinigkeit zu haben sind.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 72.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 März 1837.

Astronomische Entdeckungen Sir John Herschels am Vorgebirg der guten Hoffnung. *)

Seit meiner Ankunft war ich fast unausgesetzt beschäftigt, den Grund des mechanischen Theils meiner Arbeiten zu legen. Seitdem habe ich meine ganze Zeit auf Beobachtungen verwendet, und davon eine bedeutende Masse gesammelt, die jedoch noch ganz ungeordnet vor mir liegen. Ich war stets von einem vollkommen heitern Himmel begünstigt, und die Sterne, welche ich mit meinen Instrumenten beobachtete, stellten sich mir in einem so klaren und ruhigen Licht und in einem Glanz dar, von dem man sich nicht leicht einen Begriff machen kann. Ich habe bereits ein sehr zahlreiches Verzeichniß von Nebelflecken und Doppelsternen aller Art entworfen, und eine kleine Liste meiner merkwürdigsten Entdeckungen an Herrn Schumacker zur Einrückung in sein astronomisches Journal gesandt. Jetzt will ich mich darauf beschränken, Ihnen einige Hauptzüge mitzutheilen.

Der Anblick der australischen Circumpolarregion, eine Distanz von 60 bis 70°, ganz um den Pol herum begreifend, ist ausgezeichnet prachtvoll und reich. Dieß kommt von dem vergleichungsweise hier weit stärkern Glanz der Milchstraße her, welche sich den Blicken als ein sehr lebhaft leuchtender Streif darstellt, der den ganzen Raum umfaßt, welcher sich von der Konstellation des Orion bis zu der des Antinous erstreckt. Dieser Glanz wird indeß durch fast schwarze und beinahe ganz von Sternen entblößte Flecken unterbrochen, und zwar hauptsächlich im Scorpion, in der Nähe des Sternes Alpha des Centauren und unweit der Verzweigung dieses großen Nebelfleckens. Gegen Norden aber wird die Milchstraße bleich und sehr trübe und verschwindet endlich fast ganz. Meiner Meinung nach ist es unmöglich, diesen glänzenden Gürtel, dessen Sternenreichthum wahrhaft überraschend ist, und dessen südlicher Rand so zu sagen von einer wunderbaren Franse von Sternen zweiter und dritter Größe eingefaßt wird, die sehr regelmäßig vertheilt sind, aufmerksam zu betrachten, ohne die volle Ueberzeugung zu gewinnen, daß die Milchstraße keine Schichte, sondern ein Ring von Sternen ist. Zum mindesten muß man erkennen, daß unser System in eine der leersten und ärmsten Regionen der allgemeinen Gruppe gestellt ist, die sich sogar sehr weit vom Mittelpunkt entfernt befindet, so daß unsre Sonne der Verzweigung der Milchstraße viel näher steht, als den dieser Richtung entgegengesetzten Stellen.

Die beiden Konstellationen, welche man die Nebelflecken Magellans, die Nubecula major und die Nubecula minor genannt hat, sind höchst merkwürdig. Die größere ist eine Anhäufung (congeries) von deutlichen Sternen, von unregelmäßigen oder kugeligen Formen, oder von Nebelflecken, und alles dieß ruht auf einem Grund von gleichförmigem mattem Licht, der ohne Zweifel nichts Anderes seyn kann als Sternenstaub. Diese Flächen, durch mein großes Teleskop betrachtet, erschienen mir wie eine allgemeine matte Lichtfläche, auf welcher die Sterne oder glänzenden Räume sich nur schwach unterscheiden ließen. Einige der Gegenstände, welche ich in diesem Magellanischen Nebelflecken erkennen konnte, schienen mir von seltsamen, fast unbegreiflichen Formen zu seyn. Eines der merkwürdigsten Gestirne ist das mit 30 bezeichnete des südlichen Fisches, was aus einer Anhäufung von Zirkeln oder Ovalen besteht, die sich sämmtlich zu einem Knoten mit schwarzem Mittelpunkt verschlingen, ungefähr einem Büschel von Bändern ähnlich, aus denen man einen sogenannten Liebesknoten gebildet hat. An keiner andern Stelle des Himmelsgewölbes, und noch dazu auf einem so kleinen Raum, habe ich eine so dichte Anhäufung von Sterngruppen und Nebelflecken gesehen als die, aus denen diese Magellanischen Nebelflecken gebildet sind. Der kleine Magellanische Nebelfleck ist weit minder ausgezeichnet, aber neben ihm sieht man eine der reichsten und prächtigsten kugelförmigen Anhäufungen, welche sich am Firmament befindet; es ist dieß der Stern 47 des Tucan. Merkwürdig ist, daß dieser schöne Nebelfleck auf einen Punkt gestellt ist, der in allen Gestirnverzeichnissen um mehr als eine Stunde von seiner eigentlichen Stellung abweicht; meiner Meinung nach beruht dieser Irrthum auf einem argen Druckfehler.

*) Aus einem Schreiben Herschels, von Feldhausen am Kap, vom 15ten Junius 1836, an Sir William Hamilton, Vicepräsidenten der brittischen Gesellschaft für Beförderung der Wissenschaften.

Digitized by Google

Die großen Nebelflecken des Orion und die des Argus sind nahezu die merkwürdigsten Gegenstände der Hemisphäre, unter der ich mich befinde. Der des Orion zeigt sich unendlich deutlicher als auf unsern europäischen Breiten und bietet eine Menge von Anhängseln, Zweigen und Windungen, die sich in Europa wegen ihrer dem Horizont stets sehr genäherten Stellung nicht gut unterscheiden lassen. Was den Nebelflecken des Argus betrifft, so ist dieser ein Gegenstand eigener Art, von dem man sich ohne Zeichnung unmöglich einen Begriff machen kann. Ich habe keine Mühe gespart, um diese Zeichnungen so genau als möglich zu machen, was um so nöthiger ist, als keine der bis jetzt von dem Nebelfleck des Argus gefertigten auch nur die geringste Aehnlichkeit mit dem Gegenstand selbst hat. Er ist von ungeheurer Größe und mit Sternen besäet, die auf einem gleichförmigen bleichen Grund leuchten.

Die planetarischen Nebelflecke des australischen Cirkumpolarhimmels sind, im Verhältniß zu der gewöhnlichen Seltenheit dieser Himmelskörper, ziemlich zahlreich und haben sehr hervorstechende Kennzeichen. Ich habe deren fünf entdeckt, welche sämmtlich eine so rein abgegränzte Scheibe haben als die Planeten, und auf allen ihren Punkten in gleichförmigem Lichte glänzen. Man kann sich hinsichtlich ihrer so täuschen, daß ich den ersten, der mir aufstieß, in jeder Hinsicht für einen vollkommenen Planeten hielt. Nur erst nach mehreren von Herrn Maclean auf der königlichen Sternwarte angestellten Beobachtungen, aus denen sich ergab, daß er durchaus keine eigne Bewegung habe, mußte ich die verführerische Hoffnung aufgeben, eine neue, unserm System angehörige, um die Sonne in einer geneigtern Bahn als die Pallas sich drehende Welt entdeckt zu haben.

Von der Reinheit des Himmels unter diesem Klima kann man sich einen Begriff machen, wenn man erfährt, daß, wie der provisorische Gouverneur Oberst Bell mich versicherte, man während 42 auf einander folgenden Tagen nur an dreien derselben den Planeten Venus am hellen Tage um 9 Uhr Morgens, bei schönem Sonnenschein, nicht sehen konnte. Ich selbst konnte eine sehr feine Damenschrift bei dem Licht lesen, das eine freilich nicht totale Mondsfinsterniß noch am Himmel ließ.

Die schönsten Doppelsterne, welche ich bis jetzt entdeckte, und die bisher noch nicht bemerkt wurden, sind die Sterne Gamma des Wolfs, Pi und Gamma des Centauren, Beta der Hydra, und Epsilon des Kamels. Die Sterne der erstern Gruppen stehen einander sehr nahe und können mit den einander am nächsten stehenden Sternen der nördlichen Hemisphäre auf gleiche Linie gestellt werden.

Noch muß ich bemerken, daß die außerordentliche Luftstille während der letzten Monate meinen Reflektoren ihre ganze Kraftentwicklung gestattete. Ich konnte mithin sehr kleine Sternscheiben erhalten, sie selbst bei der stärksten Vergrößerung auf bloße Punkte reduciren und mich so vergewissern, daß diese Sterne doppelt oder vielfach sind, oder, was nicht minder wichtig ist, daß sie ganz gewiß einfach sind.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Die Macht der Abbassiden begann schon im dritten Jahrhundert der Hedschra, ungefähr um das Jahr 900, zu sinken, und eine Anzahl kleiner Fürsten theilten das Land in mehrere unabhängige kleinere Staaten, anfangs als Vasallen des großen Khalifen, von dem sie ihre Titel erhielten; die Freigebigkeit derselben trug in hohem Grade dazu bei, eine Nationalliteratur, wenn auch in arabischer Sprache, in Persien zu begründen. Aber im Anfang des folgenden Jahrhunderts fand eine ausgedehnte Revolution statt, wodurch Literatur und Wissenschaft noch mehr gefördert wurde. Das mächtige, durch die Eroberung der Araber gegründete Reich zerfiel in zwei Königreiche, unter der Herrschaft abgesonderter Dynastien, der Deilemiten und Ghaznaviden;*) das letztere umfaßte ganz Centralasien, einen großen Theil von Indien und einen Theil von Khorassan; das erstere begriff ganz Persien, Mesopotamien und einen Theil von Syrien. Die Fürsten dieser beiden Häuser waren die großartigsten Beschützer persischer Sprache und Literatur; niemals wurden gelehrte und talentvolle Männer mehr geehrt und freigebiger unterstützt, als in den zwei Jahrhunderten ihrer Herrschaft, denen zwei andere kaum minder ruhmwürdige Jahrhunderte unter den Seldschuken und Atabegen folgten. Damals bestand eine literarische Nebenbuhlerschaft unter den muhammedanischen Fürsten: jeder betrachtete es als einen Gegenstand erster Wichtigkeit, unter seinen Freunden einige berühmte Dichter oder Philosophen zu zählen, und sparte keine Kosten, um sie an seinen Hof zu locken und ihnen ihren Aufenthalt angenehm zu machen. Natürlicherweise fand dieß Beispiel Nachahmer fast bei jedem untergeordneten Gouverneur oder Stammhäuptling, die gleichfalls gebildete Männer um sich sammelten, und den größten Theil ihrer Zeit unter ihnen zubrachten.

Während dieser vier Jahrhunderte lebten fast alle großen Dichter Persiens; indeß waren sie nicht bloß Dichter, denn sie haben in andern Werken, die zum Theil noch vorhanden sind, den Beweis niedergelegt, daß sie zugleich auch die gelehrtesten Männer waren. Khakani und Falaki waren nicht minder durch ihre Gedichte als durch ihre Geschicklichkeit in allen Zweigen der reinen und angewandten Mathematik ausgezeichnet. Der berühmte Firdusi war vielleicht noch ein größerer Philosoph als Dichter, obwohl sich wenige Werke mit dem Schah-name messen können. Enweri, dieser Herkules der persischen Dichter in der Elegie und dem Epigramm, war außer manchen Vorzügen auch der größte Astronom seiner Zeit. Unter den vergleichungsweise neuern Dichtern Persiens hat der berühmte Sadi Werke über Theologie und Moralphilosophie hinterlassen, die eben so bewundernswerth sind, als seine unsterblichen Gedichte. Maulewi-Rum, der berühmte Verfasser des Mesnewi, hat in seinen Versen seine tiefe Kenntniß der Philosophie und seine innige Bekanntschaft mit der Natur gezeigt. Hafiz, Attar u. A. waren

*) Bekanntlich so genannt von Ghizni im Lande Kabul.

Digitized by Google

lauter gelehrte Männer, die zum Theil über sehr verschiedene Gegenstände Werke herausgaben, aber alle waren, mit Ausnahme ihrer Gedichte, arabisch geschrieben, nicht eine Zeile in ihrer eigenen Sprache, ja einige derselben, Dschami zum Beispiel, haben fast so viel arabische als persische Verse geschrieben. Bloß Dichter zu seyn, ohne andere gelehrte Kenntnisse zu besitzen, verschaffte damals einem Manne noch keineswegs Zutritt in die Kreise der Gelehrten, ja es setzte ihn vielmehr der allgemeinen Verachtung aus, und erwarb ihm den verächtlichen Titel Gadaz-Kasiah (der Bettler in Versen), eine Benennung, die man noch jetzt in Persien einem müßigen, nicht sonderlich gebildeten Dichter beilegt. Der beste und gründlichste Kommentar über den Koran, worin die Regeln der Beredtsamkeit und die Schönheiten des Styls alle erklärt sind, war das Werk von Baidawi, gebürtig aus Baida, einem Dorfe bei Schiras. Der staunenswerthe Kamus (der Ocean), berühmt als das vollständigste arabische Wörterbuch, wurde von dem gelehrten Firuzabadi geschrieben, welcher gleichfalls aus einem Dorf in der Nähe von Schiras gebürtig war. Wer mit den Eigenthümlichkeiten der arabischen Sprache bekannt ist, kann dieß Werk nicht öffnen, ohne über das Wunder von Gelehrsamkeit erstaunt zu seyn, und wenn eine vollständige Kenntniß dieser riesenhaften Sprache als ein Wunder gelten kann, so hätten die Perser im 7ten Jahrhundert der Hedschra die Bewohner Arabiens auffordern können, einem neuen Propheten zu huldigen. Es wäre eine eitle Mühe, diese oder jene Sprache mit dem Arabischen vergleichen zu wollen; ihre Hülfsmittel sind unerschöpflich, denn von Natur reich, haben viele Umstände noch dazu beigetragen, sie bedeutend zu bereichern. Die geschriebene Sprache ist eine Kombination der verschiedenen Dialekte, welche von den mannichfachen Stämmen Arabiens gesprochen werden, und von denen jeder für sich beinahe vollständig war, aber bedeutend von jedem andern abwich, und zwar so sehr, daß sie für eine Menge Naturgegenstände ganz verschiedene Benennungen hatten.

Als die muhammedanischen Araber eine Nationalliteratur zu begründen begannen, wurden diese verschiedenen Dialekte in eine regelmäßige geschriebene Sprache zusammengeschmolzen. Die Folge war, daß ihr eine Unzahl Wörter einverleibt wurde, die man recht gut hätte missen können, wenn sie nicht bei den verschiedenen Stämmen im Gebrauch gewesen wären, welche fortfuhren, ihren heimischen Dialekt zu sprechen. Aber die Dichter und wissenschaftlichen Schriftsteller benützten auf eine scharfsinnige Weise diesen Reichthum, und wandten ihn auf die glücklichste Weise an; wenn es z. B. fünfzig oder hundert verschiedene Worte für das Kamel gab,*) so wurde dadurch jedes Stadium seines Alters vom Tage, wo es geworfen wurde, bis zum Tage seines Todes, mit einer verschiedenen Benennung bezeichnet. So ändert ein Kamel seine Benennung achtmal, ehe es 3 Jahre alt wird; Kamele von verschiedenen Farben, Gemüthsarten und Mißstaltungen haben alle ihre besonderen Namen, so wie man wieder eigene Benennungen für das Kamel im Laufen, Springen, Stehen und Niederliegen hat. Eben so hat jeder Theil des Körpers eines Kamels seine besondere Benennung, welche sich nicht auf denselben Körpertheil eines andern Thieres anwenden läßt. Es ist eine der Eigenthümlichkeiten der arabischen Sprache, daß es wenige Dinge gibt, wofür sie nicht viele verschiedene und sehr bezeichnende Worte haben, und daß selten oder nie zwei verschiedene Worte denselben Gegenstand bezeichnen, ohne irgend eine Modifikation auszudrücken. Daraus entspringt eine der großen Schwierigkeiten der arabischen Dichtkunst, deren Sprache dadurch einem Fremden so schwer wird, und daher kommt es auch, daß eine einzige Linie oft drei oder vier Seiten Kommentar braucht, um alle die Anspielungen und die Feinheiten des Ausdrucks zu erläutern. Dieser schrankenlose Reichthum zeigt sich namentlich in Werken, welche von Künsten und Wissenschaften handeln. Während die Araber viele ihrer wissenschaftlichen Kenntnisse andern Nationen verdanken, wurden sie durch die wunderbaren Hülfsmittel ihrer Sprache in den Stand gesetzt, Begriffe und Gegenstände zu bezeichnen, ohne auch nur ein einziges fremdes Wort aufzunehmen, was ganz ohne Beispiel ist. *)

Eine andere Ursache des Reichthums der arabischen Sprache liegt darin, daß ihr Bau keine zusammengesetzten Wörter zuläßt; dieß wäre in jeder andern Sprache ein bedeutender Mangel, bei der Vollendung und der Regelmäßigkeit des Arabischen aber ist es gar nicht nöthig. Alle Verbalnomina oder Infinitive, welche als die Wurzeln betrachtet werden, von der alle andern Worte abgeleitet sind, bestehen mit wenigen Ausnahmen aus drei Buchstaben. Durch den Wechsel der Vokale, durch Hinzusetzung von einem, zwei oder drei besondern Buchstaben an diese dreibuchstabigen Wurzeln können bis dreizehn Konjugationen abgeleitet werden, und in jeder derselben erhält dasselbe Zeitwort oder Hauptwort eine verschiedene Modifikation. Zum Beispiel aus der Wurzel „tanzen" werden durch diese einfache Operation ohne andere Hülfsmittel die Begriffe gebildet: „getanzt," — „tanzen machen" — „zum Tanz auffordern," — „zum Tanzen zwingen," — „ein Tanzplatz," — „die Zeit zum Tanzen" — „ein Tanzmeister" u. s. w., und in allen diesen Formen, mit Einschluß der Zahl und der Person, hat man im Arabischen nur ein einziges einfaches Wort. Auf dieselbe mechanische Weise macht man ein aktives Verbum zum Passivum, ein intransitives zum transitiven u. dgl. Nachfolgendes Beispiel mag einerseits die außerordentlichen Hülfsmittel des Arabischen, andererseits den hohen Grad, wie nichtarabische Muhammedaner dieselbe studirten, beweisen. Feisi, Bruder des Geschichtschreibers Abulfazl, schrieb einen ge-

*) Für jeden, der nicht wenigstens oberflächlich mit der arabischen Sprache bekannt ist, muß dieß als eine Uebertreibung erscheinen, allein dieß scheint nur so, da die meisten dieser Wörter nicht ursprünglich das Kamel bezeichnen, sondern sogenannte epitheta perpetua sind, die allmählich durch den Gebrauch nur für diese Klasse von Thieren angewendet wurden.

*) Daß einige Schriftsteller die griechischen Worte: Philosophie, Logik, Arithmetik, Mathematik aufgenommen haben, kann man gar wohl als Ungeschicklichkeit dieser einzelnen Schriftsteller betrachten, denn der arabischen Sprache fehlt es durchaus nicht an Worten, um alle Zweige dieser Wissenschaften genau zu bezeichnen.

Digitized by Google

lehrten Kommentar über den Koran, wobei er von den acht und zwanzig Buchstaben des Alphabets nur dreizehn anwandte. Wer mit dem Arabischen bekannt ist, weiß, daß diese acht und zwanzig Buchstaben lauter Konsonanten sind, von denen jeder einen verschiedenen Ton hat, und wobei die Vokale nur durch Punkte bezeichnet werden; diese Buchstaben sind alle für die Sprache gleich wesentlich, nicht einer derselben kann an die Stelle eines andern treten, auch kann man nicht zwei oder mehrere derselben so kombiniren, daß man dadurch den Ton eines andern darstellt. Eine Abschrift dieses außerordentlichen Denkmals von gelehrter Spielerei befindet sich in der Bibliothek der ostindischen Kompagnie.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Schomburgks zweite Expedition ins Innere von brittisch Guiana. *)

In Uebereinstimmung mit dem dem Gouverneur von brittisch Guiana, Sir James Carmichael Smith, vorgelegten Plan wurde der Fluß Corentyne als das Feld für die Forschungen Herrn Schomburgs von 1836 auf 1837 ausersehen. Die wenige Kenntniß, welche man bisher von diesem Flusse hatte, so wie auch die Berichte jener Kolonisten, welche seine untern Theile gelegentlich besucht hatten, vereinigten sich sämmtlich dahin, daß das Land an demselben ganz vorzüglich zum Anbau geeignet sey, so daß mithin eine nähere Untersuchung als sehr wünschenswerth erschien. Lieutenant Losack vom 69sten Regiment und die Herren Cameron und Reiß erboten sich Herrn Schomburg als Freiwillige zu begleiten; Herr Weith als Ornitholog und Herr Heraut als Zeichner schlossen sich ebenfalls der Expedition an, die Demerara am 2ten September in dem Schooner „Lady d'Urban" verließ, der die Reisenden nach Berbice bringen sollte. Die Schifffahrt auf dem Corentyne ist so wenig gekannt, daß unsere Abenteurer kein Fahrzeug direkt nach dem Fluß finden konnten, sondern genöthigt waren, ein anderes Schiff zu miethen, um sie nach der Pflanzung Skeldon am westlichen Ufer des Flusses zu bringen, wo sie am 9ten ankamen und von dem Eigenthümer, Herrn Roß, gastfreundlich aufgenommen wurden.

Die Ufer des Corentyne sind im Ganzen genommen niedrig, aber außerordentlich fruchtbar. Bis jetzt sind sie fast ganz unbewohnt, mit Ausnahme von zwei Niederlassungen von Holzhauern. Auf der brittischen Seite des Flusses sieht man auf eine weite Strecke hin keine Spur von Bewohnern, und große Flächen des fruchtbarsten Landes liegen unbebaut. Nicht nur seine Fruchtbarkeit macht diesen Boden beachtenswerth, sondern auch die bequeme Verbindung, die sich zwischen dem Fluß und Canje herstellen ließe.

Nach mehrern Bemerkungen über die Strömung des Flusses und die geologische Struktur längs seiner Ufer bis Berbice gedenkt Herr Schomburg der üppigen Vegetation, die immer zuzunehmen schien, je weiter die Reisenden vorwärts kamen. Sie fanden alles das treffliche Bauholz, wegen dessen Guiana so berühmt ist. Der Boden ist eben so gut, wo nicht besser als der am Essequibo und ruht auf einer Schichte von Letten. Auf den meisten alten Karten ist eine Verbindung des Corentyne und Nickerie durch den Maratica angegeben; Herr Schomburg konnte nicht die mindeste Nachricht hierüber erhalten; da aber die Caribbis, welche die Niederlassungen am Corentyne besuchen, stets auf diesem Fluß kommen, so beweist dieß, daß sie keinen andern Weg kennen, weil sie sonst den kürzesten wählen würden. Zu Tomatai fanden die Reisenden drei Weiber der Macusie, die von den Caribbis gefangen worden waren. Kurz zuvor hatte eine derselben zu entweichen versucht, war aber wieder eingeholt worden; was mit ihr geschehen, konnte nicht in Erfahrung gebracht werden, und man sagte den Reisenden auf ihr Befragen nur, daß sie nach Caperania gebracht worden sey. Der schändliche Sklavenhandel wird von den Caribbis noch immer betrieben, und die Reisenden brachten in Erfahrung, daß eben eine Expedition gegen die Macusie im Werke war. Tomatai liegt unter 4° 59′ 25″ N. B. und 57° 15′ 45″ W. L.

Am 11ten October verließen die Reisenden Tomatai und fuhren den Fluß hinauf. Hier fiel ihnen besonders ein ganzer Wald von Lilak auf; diese schöne Wasserpflanze stand in voller Blüthe, was gegen die kahlen Granitfelsen am Ufer einen angenehmen Kontrast bildete. Eines der Blätter der Pflanze maß 5 Fuß 2 Zoll in der Länge und 2 Fuß in der Breite.

Da die Caribbi-Indianer, welche die Reisenden begleiteten, auch Lebensmittel gleich den übrigen verlangten, obschon ihre Cassava-Felder ihnen Unterhalt auf sechs Monate geliefert hätten, und Herr Schomburg, um keinen Zwist zu erregen, ihrem Verlangen sich fügte, so schmolzen die Vorräthe so sehr, daß man fürchten mußte, kaum noch auf drei Wochen versehen zu seyn. Man hatte durch diese Reise nicht nur Kenntniß von der Beschaffenheit des Landes oberhalb der Katarakten gewonnen, sondern auch mehrere neue Orchideen und einige Cactus entdeckt, den Fluß kennen gelernt und sich von der Anbaufähigkeit des Landes an seinen Ufern überzeugt. Nicht minder wichtig ist der Umstand, daß sich aus der Formation des Bodens in der Nähe des Flusses die Hoffnung schöpfen läßt, daß man Steinkohlen finden werde.

*) Mitgetheilt in einer der Sitzungen der geographischen Gesellschaft zu London.

GRUND THE AMERICANS.

Zu Vermeidung von Kollisionen macht die Unterzeichnete bekannt, daß die von

Grund, Francis J., The Americans in their moral, social and political relations,

und zwar von der Hand des sich gegenwärtig in unserer Mitte aufhaltenden Herrn Verfassers besorgte, längst angekündigte, vermehrte und berichtigte Ausgabe, in deutscher Uebersezung, demnächst ausgedrukt ist, und in den nächsten Tagen verschikt werden soll. Dieses interessante Werk wird einen Theil unserer Sammlung von Reise- und Länderbeschreibungen bilden, aber auch einzeln zu haben seyn.

Stuttgart, 1837.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 73.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 März 1837.

Ueber den neuen russischen Tarif.

Wir theilen unsern Lesern nachstehende Bemerkungen mit, welche Bulgarin in der nordischen Biene über diesen Gegenstand macht; sie verdienen in mehrfacher Hinsicht Aufmerksamkeit, und zeigen deutlich, mit welcher Umsicht und Klugheit die russische Regierung bei diesem Gegenstand zu Werke geht.

„Das bekannte Kontinentalsystem brachte in dem Manufakturbetrieb eine sehr weitgreifende Veränderung hervor, deren Folge ein allgemein angenommenes Schutzsystem war. Vorher hatte England fast den ganzen Kontinent, namentlich Deutschland und Rußland, mit den Erzeugnissen seiner Fabriken versorgt, und im Austausch dagegen rohe Produkte, namentlich Korn jeder Art genommen. Während der Zeit, wo der Kontinent für England geschlossen war, erreichte der Ackerbau in demselben eine sehr hohe Stufe der Vollkommenheit, und als beim Abschluß des allgemeinen Friedens die ehemaligen Handelsverbindungen wieder angeknüpft wurden, bemerkte man mit Erstaunen, daß die Verhältnisse und Bedürfnisse sich verändert hatten: Deutschland verlangte von England nicht mehr so viel Waaren, und England holte nicht mehr so viel Korn aus den nördlichen Häfen. Was sollte Rußland thun? Sein ganzer Reichthum bestand in Korn und rohen Erzeugnissen; wir mußten den Manufakturstaaten tributpflichtig werden, d. h. ihnen das Recht überlassen, den Preis für ihre Waaren und unsere rohen Produkte festzustellen, oder es blieb nichts übrig, als selbst Manufakturisten zu werden. Die Lage war schwierig: die Regierung wählte den mühseligen, aber richtigen Weg zur Befreiung Rußlands von dem fremden Manufaktureinfluß, indem sie einen schützenden Tarif annahm. England verbot die Einfuhr russischen Korns, alle deutschen Staaten schlossen sich nach und nach gegen die Einfuhr fremder Manufakturerzeugnisse durch schützende Zölle, und alle spekulirten auf Rußland, wo damals noch (zwischen 1815 und 1822) Fabriken und Manufakturen in sehr schwachem Zustande waren. Damals stürzte eine kräftige Maßregel, nämlich der Tarif des Jahres 1822, die Berechnungen der Fremden und erweckte die russische Thätigkeit: man mußte die fremde Einfuhr in allen Zweigen der Industrie ersetzen, und so erhoben sich schnell Fabriken und Manufakturen aller Art. Mit väterlicher Sorgfalt so wie mit großer Klugheit und Freigebigkeit unterstützte die Regierung den ersten Anfang, und half mit Kapitalien, Freijahren, Belohnungen und Privilegien nach: im Laufe von 15 Jahren machte Rußland unglaubliche Fortschritte und kam so weit, daß es jetzt den innern Markt fast mit allen Waaren, nicht nur der ersten Nothdurft, sondern selbst des Luxus versieht.

„Viele, wenigstens die dabei persönlich Interessirten, glaubten, dieß müsse ewig so bleiben, die weiter sehende Regierung erkannte aber die falsche Richtung, welche unsere Industrie nahm, und bemühte sich, durch alle ihr zu Gebot stehenden Mittel sie auf eine andere Bahn zu bringen. Die einheimische Industrie hatte bald Großes geleistet in der Quantität, aber nur selten hinsichtlich der Qualität der Erzeugnisse, und da die Fabrikanten keine Konkurrenz mit Fremden zu fürchten hatten, so wurden sie äußerst nachlässig. Umsonst ordnete die Regierung Industrieausstellungen an, belohnte diejenigen, welche sich ausgezeichnet hatten, durch Orden, Medaillen und Titel, die Fabrikanten bewiesen, daß sie so gute Erzeugnisse liefern könnten, als die Fremden, aber diese Beweise beschränkten sich stets auf die geringe Anzahl Waaren, welche zur Ausstellung geschickt oder in einigen Magazinen der Hauptstädte aufgestellt wurden; die große Masse der Waaren, welche in die Gouvernements und auf die asiatischen Märkte kam, war schlecht und nachlässig gearbeitet, so daß oft selbst die russischen Bauern sie nicht wollten, trotz der Wohlfeilheit. Die guten russischen Waaren waren dreimal so theuer, als die fremden gleicher Qualität.

„Bei dieser Lage der Dinge mußte erstens die Einfuhr einiger früher ganz verbotenen gestattet, und zweitens der Zoll auf alle diejenigen herabgesetzt werden, welche entweder für uns nothwendig, oder deren wohlfeile und gute Bearbeitung wegen Mangels an rohem Material und an Maschinen, welche die Arbeiten erleichtern und wohlfeiler machen, in Rußland nicht wohl möglich war. In dieser Absicht erhielt der Tarif vom J. 1822 zum Erstenmal im J. 1826, zum Zweitenmal am 6ten December 1836 einige Zusätze. Wir sind gar nicht der Ansicht derjenigen, welche behaupten, Rußland sey ein ackerbauender Staat,

Digitized by Google

und könne und dürfe kein Manufakturstaat seyn. Dieser allgemeine Satz ist an und für sich grundfalsch, denn jeder Staat muß, wenigstens bis zu einem gewissen Grade, zugleich Manufakturstaat und Ackerbaustaat seyn, d. h. selbst die Erzeugnisse seines Bodens verarbeiten; dann braucht ein Staat wie Rußland weder die Konkurrenz der Fremden, noch selbst die Feindschaft der Manufakturstaaten zu fürchten, denn indem er das inländische rohe Material verarbeitet, bleibt er stets von dem Fremden unabhängig. Bei der Bearbeitung fremder roher Erzeugnisse dagegen und bei seiner noch schwachen Bevölkerung würde sich Rußland, wenn durch irgend einen Zufall kein rohes Material mehr eingeführt würde, der Gefahr aussetzen, seinen Manufakturbetrieb stocken und eine Menge seiner Arbeiter unbeschäftigt zu sehen, was bei Fabriken, welche die rohen inländischen Stoffe verarbeiten, nie der Fall seyn kann. Letztere Bemerkung bezieht sich namentlich auf Seide und Baumwolle, in welcher Hinsicht man erst darauf denken muß, der Erzeugung des rohen Materials mehr Ausdehnung zu geben. Die Erlaubniß der Einfuhr seidener und baumwollener Stoffe gegen Bezahlung eines hohen Zolls ist darum noch immer eine von der Klugheit gebotene Maßregel, denn sie kann unsere Fabriken nicht ruiniren, und verhindert doch das Schlimmste aller Uebel, das Monopol, indem sie die Fabrikanten nöthigt, gute und schöne Waaren, was sie bei dem hohen Zolle leicht thun können, wohlfeiler zu liefern, als die Fremden; dann sind die Konsumenten nicht mehr genöthigt, schlechte Waaren zu kaufen. Dasselbe läßt sich von allen denjenigen Waaren sagen, welche man gegen Bezahlung eines hohen Zolls einführen darf, und es ist somit für jeden einleuchtend, daß der neue Tarif nicht als eine Systemsänderung zu betrachten ist.

„Die Regierung hat mit großen Kosten verschiedene Arten von Fabriken und Manufakturen errichtet, einzig in der Absicht, um zu zeigen, daß ausgezeichnete Erzeugnisse geliefert werden können: die Glas- und Porzellanwaaren unserer kaiserlichen Fabriken, unsere Tapeten nach Art der Gobelins, die Erzeugnisse unserer Juwelenschleifereien sind auf einen hohen Grad von Vollkommenheit gebracht; aber der Staat tritt gern den Privaten den Rang im Handel ab, denn der Verschleiß dieser Fabriken ist ohnehin gesichert, er will nur einen Wettstreit in der Kunst erwecken, und opfert gern den Vortheil auf, dem Privatpersonen so eifrig nachjagen. Als Beweis hievon können die letzten Zusätze zum Tarif dienen, welche die Einfuhr von Industrie-Erzeugnissen gestatten, welche auch von kaiserlichen Fabriken geliefert werden. Würden die Waaren in den Privatfabriken in solcher Vollkommenheit geliefert, wie in den kaiserlichen, so wäre es gar nicht nöthig gewesen, den Tarif zu ändern.

„Wir haben viele Gegenstände, gegen welche wir seidene und baumwollene Gewebe eintauschen können: wir können Millionen feinwolliger Schafe, tübetanischer Ziegen u. dgl. erwähnen, und obwohl die Schafzucht bei uns noch keinen besondern Grad von Vollkommenheit erreicht hat, so fabriciren wir schon recht gute Tücher. Dieser Industriezweig ist tüchtig vorangeschritten, weil hier die Konkurrenz mit den polnischen Tuchmanufakturen statt fand. Wir könnten die ganze Welt mit Leinwand, verarbeiteten Häuten und Saffian versehen, aber diese Industriezweige sind bei uns fast im Verfall, und einige gute Fabriken reichen bei weitem nicht für Rußland, ja nicht einmal für beide Hauptstädte aus; es ist eine Schande für uns, daß die Engländer die Juften aus unserm Lande führen und verarbeitet zurückschicken. Der jetzige Tarif arbeitet darauf hin, solchen Uebelständen abzuhelfen."

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Als die Macht der Khalifen durch die Usurpationen einer Menge Abenteurer sank, hatten sie die Kränkung, zu sehen, wie die schönsten Königreiche und Provinzen ihnen entrissen und zu unabhängigen Staaten umgeschaffen wurden. Ein äußerer Schein von Achtung war Alles, was dem Haupte des Islam zu Theil wurde, die wirkliche Macht befand sich völlig in den Händen der Beherrscher von Ghizni und der Könige von Persien. Der große Mahmud, der Beschützer Firdusis, behandelte den Khalifen mit der größten Achtung, der berühmte Azed-ed-Doulah aber, der König von Persien, war nicht so ceremoniös; er marschirte mit einem Heere gegen Bagdad, nahm die Stadt, und behandelte den Khalifen Nazir-Billah mit großer Rücksichtslosigkeit. Der Khalif wurde genöthigt, den persischen Krieger als Beherrscher der Gläubigen anzuerkennen, gab ihm seinen Segen, und suchte zu seinen Gunsten den Titel Schahan-Schah, König der Könige, wieder hervor, den die ehemaligen Monarchen Persiens geführt hatten; er selbst behielt für sich nur das ehrwürdige Amt eines Imams oder Großpriesters, in welcher Eigenschaft er die religiösen Verhältnisse der Gläubigen zu ordnen und ihre religiösen Bedürfnisse zu befriedigen unternahm. Azed-ed-Doulah war zu Isfahan gegen Ende des 4ten Jahrhunderts der Hedschra oder gegen den Anfang des 10ten Jahrhunderts unsrer Zeitrechnung geboren; er behielt stets eine große Anhänglichkeit an seine Geburtsstadt und gründete hier die große Universität, welche viele Jahrhunderte hindurch blühte, und noch den Ruf einer der ausgezeichnetsten Universitäten Persiens genießt.

Wie der Aufschwung der arabischen Literatur mit der Erhebung des Hauses der Abbassiden begann, so sank sie auch zugleich mit demselben, und ihr gänzlicher Fall unter den Arabern trifft beinahe mit der endlichen Vertilgung dieses großherzigen Fürstengeschlechts zusammen. Wie die politische Macht der Khalifen von Bagdad abnahm, waren sie auch minder im Stande, ihre literarischen Institute aufrecht zu erhalten, und in dem Verhältniß, als der Kreis ihrer Schutzherrschaft sich verengerte, und ihre Hülfsmittel abnahmen, konnte auch die Schaar der gelehrten Männer, womit sie sich umgeben hatten, nicht länger zusammengehalten werden. Einige wurden nothgedrungen entlassen, andern erlaubte man, sich auf einen neuen Schauplatz zu begeben, der ihnen größere Ehren und Belohnungen versprach, als jetzt an dem Hofe der Häupter des Islam zu gewinnen war.

Es ist bemerkenswerth, daß die glanzvolle Zeit der Literatur,

Digitized by Google

welche ursprünglich am arabischen Horizont aufstieg, und von hier aus einen so hellen Tag über fremde Nationen im Osten und Westen verbreitete, das eigentliche Arabien ziemlich dunkel ließ. Der schwache Anstoß, welcher bis an die Gränzen des wüsten Arabiens sich ausdehnte, wurde nicht mehr gefühlt, als die politischen Stürme die Macht und den Einfluß derjenigen zerstörten, von denen er ausgegangen war. Die eigentlichen Araber haben sich stets durch ihren Aberglauben und ihr strenges Festhalten an alten Gewohnheiten ausgezeichnet. Die Macht der abbassidischen Khalifen, die so weit hin sich fühlbar machte, drang niemals tief genug in ihr Land ein, um den unruhigen Geist der Bewohner zu bezwingen, oder sie einem regelmäßigen Regierungssystem und der Civilisation zu unterwerfen; auch schienen die Khalifen selbst die öden, wenig einladenden Ebenen Arabiens keiner sonderlichen Aufmerksamkeit zu würdigen. Hiezu kam noch, daß sich stets in Arabien Prätendenten erhoben, welche die Khalifen für Usurpatoren erklärten. Die einflußreichsten darunter waren die Nachkommen Ali's, welche sich für die rechtmäßigen Nachkommen des Propheten, und somit für die ächten Imams erklärten; ihre Anhänger waren zahlreich, denn obwohl sie keine andern Waffen hatten, als die Kraft der Rede, so hat diese doch stets auf die Araber eine große Macht ausgeübt, und manche dieser Prätendenten besaßen außerordentliche Talente, wie es aus vielen noch erhaltenen Predigten und theologischen Schriften hervorgeht. Während die Khalifen den Islam auswärts verbreiteten, und die arabische Literatur verfeinerten und bereicherten, waren die Imams daheim beschäftigt, ihren Einfluß zu untergraben; sie beschuldigten ihre glücklichen Nebenbuhler der Ketzerei, daß sie Wein tränken, Musik anhörten, und sich mit den Künsten und Wissenschaften fremder Götzendiener beschäftigten. Sie verstanden es recht gut, ihre Diatriben mit Berufungen auf Worte Muhammeds auszuschmücken, und lehrten ihre Anhänger, daß alle Kenntniß, die des Korans ausgenommen, eitel und verdienstlos sey. Ihr Asyl war Medina, in welcher heiligen Stadt sie vor ihren Feinden sicher waren. Manche von ihnen wurden zwar von den Khalifen durch die Aussicht auf glänzende Belohnungen und Heurathen herausgelockt, und dann in Mesopotamien oder Khorassan heimlich vergiftet. Aber solche Verräthereien nährten nur den Haß gegen die Abbassiden, welche jetzt neben ihrem eingebildeten Verbrechen auch noch als Mörder der Heiligen und als Vertilger des auserwählten Geschlechts des Propheten verflucht wurden. Diese Imams, deren zwölf an der Zahl waren, sind die Gründer der großen muhammedanischen Sekte der Schiiten, was wörtlich „Anhänger" bedeutet, weil sie den Lehren der heiligen Imams anhingen. Die Sekte der Schiiten zerfällt in mehrere Unterabtheilungen, unter denen die Dschafari's die zahlreichste ist und für die orthodoxeste gilt.

Um dieselbe Zeit, wo die Imams der Schiiten ihre Ansichten zu Medina predigten, gab es noch eine andere Klasse von Prätendenten, welche Mekka und seine Umgebung zum Schauplatz ihrer religiösen und politischen Umtriebe gemacht hatten. Dieß waren die Nachkommen des Hauses Ommijah, welche gleich den Schiiten die Würde des Khalifats ansprachen, und in ihren Bemühungen gegen die Abbassiden, die sie gleichfalls als Usurpatoren bezeichneten, nicht minder heftig waren. Sie gründeten die andere große muhammedanische Sekte, die der Sunni's, was wörtlich diejenigen bedeutet, welche auf dem Pfade der wahren Religion gehen. Diese Schiiten und Sunniten standen einander nicht minder heftig gegenüber, als den Khalifen selbst, und ihre religiösen Streitigkeiten und politischen Intriken verschlossen schon frühzeitig der Literatur den freien Eingang in die wichtigsten Theile Arabiens. Wo immer die Khalifen in ihrem Eifer, die Araber zu civilisiren, Künste und Wissenschaften einführten, hemmte der unmäßige Ehrgeiz der Imams und die wüthende Bigotterie ihrer Anhänger ihren Fortschritt und ihre heilsamen Wirkungen: Bigotterie und Aberglauben gewannen die Oberhand, und die Araber, die ohnehin ihren alten Sitten barbarischer Freiheit anhingen, fielen allmählich in einen Zustand zurück, welcher mehr den „Tagen der Unwissenheit" als einem civilisirten Zeitalter glich.

(Fortsetzung folgt.)

Das etruskische Museum im Vatican.

Papst Gregor XVI hat, dem Diario di Roma zufolge, den Vatican mit einem neuen Museum bereichert. Dieses Museum, welches den Namen des Gregorianischen führen wird, ist besonders den Werken etruskischer Kunst gewidmet. Die Vorhalle des Museums ist mit Graburnen und andern Werken der Skulptur und Plastik ausgeziert. In dem Saal, der die Benennung Meridian führt, sieht man einen ganz besondern Sarkophag aus den unterirdischen Gewölben von Tarquinii. Er ist viereckig und auf jeder seiner vier Flächen ist die Darstellung eines Menschenopfers ausgehauen. Das nächste Zimmer enthält Gegenstände aus gebranntem Thon, die sowohl geschichtlichen als künstlerischen Werth haben. Es ist dieß eine Auswahl aus den zahlreichen im Schlosse Cerveteri gemachten Entdeckungen. Das dritte Zimmer enthält etruskische Bronzen, eine Sammlung, die sowohl wegen Vollkommenheit der Gegenstände, als auch wegen ihrer guten Erhaltung Staunen erregt. Man sieht hier unter Anderem eine Cippe und einen Dreifuß, in der Metropolis von Walsinii gefunden. Die Mauern dieses Zimmers sind mit Kopien von Gemälden geziert, die man in einem Grab des Tarquinius entdeckt hat. Jene, welche man etwa noch finden sollte, werden ebenfalls kopirt und im Museum aufbewahrt werden. Bronzen von größerem Maßstab nehmen den vierten Saal ein; hier sieht man die schöne zu Vulci gefundene weibliche Statue und die merkwürdige zu Todi entdeckte Kriegerstatue, welche durch eine auf derselben befindliche etruskische Inschrift einen unschätzbaren Werth erhält. Zu diesen unter Gregor XVI entdeckten Alterthümern gehört auch noch der Arm eines bronzenen Kolosses, wahrscheinlich des Trajan, und mehrere andere Bruchstücke von ausgezeichneter Arbeit, die in den Grundlagen des Hafens von Civita-Vecchia gefunden wurden. Der letzte Saal, von halbzirkelförmiger Form, ist zu Aufnahme der Sammlung gemalter Vasen bestimmt. Er enthält deren 42 höchst seltene Stücke, von ausgezeichneter Feinheit der Arbeit und historischem Interesse. Der Mittelpunkt des Halbzirkels ist mit dem Porträt des Papstes geziert. Das Gregorianische Museum wurde am 2ten Februar, dem Jahrestag der Wahl Gregors XVI, eröffnet.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Neueste Nachrichten von der Euphrat-Expedition. *)

Bagdad, den 20sten September 1836.

Mit wenigen Worten melde ich Ihnen unsere Ankunft in der Stadt der Khalifen. Mein letzter war aus Eraue, oder Quait, auf der arabischen Seite des Golfs. Der Aufenthalt, den wir zu Buschir erfuhren, hat den Verfolg unserer Unternehmung bis in eine ziemlich späte Jahreszeit hinausgeschoben, und leider haben wir nur das größere Dampfboot zu unserer Verfügung. Die erste indische Briefpost traf mit dem Schooner der Kompagnie, Shannon, ein, der zugleich die Nachricht brachte, daß gegen Ende des Monats eine zweite mit dem Hugh Lindsay zu erwarten stehe. Der Shannon kam zu Mohammra zu uns, eine Stadt, welche Bassorah bald übertreffen dürfte und im Handel auch bereits hinter sich läßt. Sie liegt an der persischen Seite des Schat el Arab, unterhalb Bassorah. Es blieb keine Zeit mehr übrig, mit der Briefpost den Euphrat hinaufzufahren und wieder zurückzukehren, um auch die mit dem Hugh Lindsay zu erwartende abzuholen, und so erhielten wir denn bei unserer Ankunft zu Korna den unerwarteten Befehl, den Tigris aufwärts nach Bagdad zu gehen. Unsere Fahrt hieher wurde ohne Unfall zurückgelegt, und unsere Ankunft brachte fast die ganze Bevölkerung der Stadt auf die Beine.

Ali Pascha ist von einem kurzen Feldzug gegen Rawandus zurückgekehrt — ein kurdischer Häuptling, der sich, da er nur Ein Auge hat, selbst den Tamerlan seiner Zeit nennt. Jetzt ist er indeß Gefangener Reschid Paschas, des Oberbefehlshabers der türkischen Truppen, welche in den nördlichen Ländern als eine Beobachtungsarmee gegen Aegypten aufgestellt sind. Unser verdienter Astronom, Lieutenant Murphy, starb zu Bassorah; sonst ist der Gesundheitszustand unter uns sehr befriedigend. Man hegt auch volles Vertrauen hinsichtlich der Fortdauer eines guten Einvernehmens mit den Arabern. Der Scheich des Stammes der Ben Haschem, mit dessen Leuten wir Zwist hatten, weigerte sich nicht nur Partei zu nehmen, sondern erklärte auch, daß seine Leute Unrecht hätten.

Das Dampfboot Tigris ist mit dem niedern Wasserstand wieder zum Vorschein gekommen. Es ward in geringer Entfernung von der Stelle aufgefunden, wo es unterging, und lag mit dem Kiel aufwärts. Ein Offizier mit der nöthigen Mannschaft lagert am Ufer, um die Arbeiten zur Rettung des Fahrzeugs zu betreiben. Die Landstrecke vom Tigris bis zum Euphrat wird zum Behuf der Anlage eines Kanals zwischen beiden Flüssen nivellirt; ein Unternehmen, welches der Pascha von Bagdad selbst bald beendigt zu sehen wünscht, da es für den Handel und die Herstellung der Dampfschifffahrt in diesem Lande der großen Flüsse von unschätzbarem Werthe ist. Während unseres Aufenthalts zu Mohammra fuhren wir 75 Meilen weit einen andern großen Fluß aufwärts, Karun genannt, der die Mauern von Schuster bespült — die jetzige Hauptstadt von Kussistan, einer Provinz, reich an allen Erzeugnissen der besten Länder des westlichen Asiens.

Hinsichtlich der botanischen Untersuchungen kann ich nur sagen, daß wir, was die Mannichfaltigkeit der Pflanzen betrifft, unsere Erwartungen getäuscht fanden, die Bestimmung der geographischen Vertheilung derselben Formen über Landstrecken von gleichem Charakter uns dagegen befriedigte. Während die größern Flüsse mehrere Formen animalischen Lebens, besonders in Bezug auf Vögel, bieten, die ihnen eigen sind, stellen sich auch Formen dar, die ihnen und dem Tigris, diesem und den Flüssen Hindustans und dem Indus, dem Ganges und dem Nil gemein sind. Der Tigris aber, der die Formen des animalischen Lebens mit dem Euphrat übereinstimmend hat, kann sich in der Zoologie sehr unterscheidender Züge rühmen, deren genauere Aufzählung für den Naturforscher von hohem Interesse seyn wird.

Hinsichtlich der Geologie war die Ausbeute sehr befriedigend. Die Ufer des Euphrat bilden das anerkannte Land der Sündfluth. Es blieb demnach nur übrig, nicht nur Beweise für diese Katastrophe aufzusuchen, und sie mit denen zu vergleichen, die man in europäischen Ländern aus jener Zeit aufgefunden zu haben glaubt, sondern auch noch den durch geologische Kennzeichen gelieferten unsichern Beweis von den zuverlässigen Angaben der heiligen Schrift zu sichten. Es war dieß eine sehr schwierige Arbeit, die jedoch, wie ich hoffe, ohne Nachtheil weder für die Wissenschaft noch für die Religion vollendet wurde. Im Bassin des Euphrat und Tigris und im Delta von Susiana haben sich Beweise von einigen der spätesten und merkwürdigsten Veränderungen gefunden, welche innerhalb der Perioden traditionärer und dokumentirter Geschichte stattfanden. Die Art, wie ich hiebei zu Werke ging, war, daß ich die Strukturgränzen des Alluvialbassins fixirte, wozu die Exkursionen nach Eraue und Buschir und die Fahrt den Karun hinauf Gelegenheit boten. Dann zog ich auch die Reise Nearchs, den Herodot, Plinius und andere Geschichtschreiber zu Rathe, und befliß mich des Studiums der vergleichenden Geographie hinsichtlich der Lage von Oertlichkeiten im Alterthum und in jetziger Zeit, wodurch ich Resultate erhielt, welchen bei der Erörterung hinsichtlich der Zunahme von Land, welche in diesen Ländern in neuerer Zeit stattgefunden hat, eine entscheidende Stimme zugestanden werden konnte. Es stellt sich nach Allem heraus, daß jener Zuwachs von Land bei weitem nicht so groß ist, als von neuern Schriftstellern vermuthet worden.

Die barometrischen Beobachtungen am Euphrat sind noch nicht ganz in Ordnung, da man bei der Fahrt aufwärts in einer andern Jahreszeit dieselben noch mehr zu vervollständigen hofft. Große Vortheile lassen sich noch von der genauen Aufnahme zu Herstellung richtiger Karten von diesen alten berühmten Ländern und noch mehr von der bereits erlangten Gewißheit erwarten, daß die drei großen Flüsse: Euphrat, Tigris und Karun, mit eigens dazu gebauten Booten gegen den Strom und zwar zu jeder Jahreszeit befahren werden können.

*) Aus dem Schreiben eines Offiziers dieser Expedition.

Vermischte Nachrichten.

In der Londoner botanischen Gesellschaft las ein Herr Lewis ein Memoire über die Ranunkeln vor. Sie zerfallen in 29 Gattungen und 652 Arten, welche folgendermaßen vertheilt sind: die größte Zahl, nämlich ein Fünftel, findet sich in Europa, Nordamerika hat ungefähr ein Siebentel, Indien ein Fünfundzwanzigstel, Südamerika ein Siebzehntel; sehr wenige finden sich in Afrika, mit Ausnahme der Ufer des mittelländischen Meeres, und achtzehn Arten hat man bisher in Neuholland entdeckt.

*

Das größte Tau, das man je gesehen hat, wurde kürzlich zu Sunderland fabrizirt: es hat über 4000 Yards Länge und 7 Zoll im Umfang; sein Gewicht beträgt 15 Tonnen und es wird 400 Pfd. St. kosten. Es ist für die Eisenbahn zwischen London und Birmingham bestimmt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 74.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 März 1837.

Geheime Versammlung der Marron-Neger und der Vergifter.

Episode aus Levilloux's Roman: Les Créoles ou la vie aux Antilles.

Die Sonne begann schon am Horizont hinab zu steigen, als Iviane, eine alte Negerin, und Bois-Piquant, ihr Begleiter, noch den schwierigsten Theil des Weges zurückzulegen hatten. Bala, das Haupt der Marron-Neger, wollte Iviane, seine Mutter, mitten in seinem wilden Reiche an einem Orte empfangen, der den Blicken der Weißen und der treuen Neger der Plantagen unzugänglich wäre. Hier sollte in der folgenden Nacht der höllische Senat der Vergifter aus den verschiedenen Pflanzungen sich versammeln, um unter dem Vorsitz der alten Iviane neue Verbrechen zu verabreden.

Bois-Piquant stieg den rauhen steilen Abhang des Berges hinab, indem er sich an die Wurzeln, Lianen und Felsenspitzen festklammerte; oft wandte er den Kopf in der Furcht, die Zauberin möchte ihn dem Teufel überliefern, und durch die leichteste Bewegung in den Abgrund hinabstürzen. Um diesem Unglück auszuweichen, entschloß er sich, seine alte Gefährtin auf seine kräftigen Schultern zu nehmen, damit sie, wenn er hinabstürze, sein Schicksal theilen müsse. An einem Steilabsturze setzte er sie endlich wieder nieder, und da er sich allmählich der Gefahr enthoben sah, so faßte er Muth, und begann sich über die Alte lustig zu machen; darüber erzürnte sich diese so heftig, daß sich die Falten ihrer Stirn zusammenzogen, und aufrichteten wie ein Hahnenkamm; die dicken halbgeöffneten Lippen ließen die weißen, spitzig zugefeilten Zähne sehen. Bei diesem Anblick wurde der abergläubische Neger von Schrecken ergriffen, und sprang auf die Seite, aus Furcht, die Zauberin möchte ihren vergifteten Speichel nach ihm spucken; in diesem Augenblick aber wich ein Stein unter ihm, und rollte in den Abgrund hinab, doch seine Gewandtheit und eine Wurzel, die er packte, retteten ihn, und mit einem kräftigen Schwung stand er wieder auf festem Boden.

„Ich keinen Zauber auf Euch werfen wollen," sagte Iviane, und spuckte auf die Erde (ein Zeichen der größten Verachtung bei den Negern), „ich bin es, welche die Wurzel gehalten," setzte sie mit einem geheimnißvollen Blicke hinzu, willigte sodann ein, wieder auf die Schultern des Führers zu steigen, und Bois-Piquant begann den gefährlichen Absturz hinabzuklettern. Einige Wurzeln, an denen er sich festhielt, erlaubten ihm, den Boden zu erproben, ehe er die Füße niedersetzte, aber bald fühlte er sich aufs äußerste ermattet, seine Brust hob sich schnell, und der Schweiß floß in Strömen von der Stirne herab. „Aie," rief er, „nimm die Blume von diesem Rohr." Iviane, ohne ihren Sitz zu verlassen, streckte die Hand aus, und brach die ungeheure scharlachrothe Blüthe ab, die in ihrer Becherform den Regen und Thau des Himmels empfängt; der Marron fand genug Wasser darin, um seinen Durst zu löschen und seine Kräfte wieder herzustellen. Je weiter er jetzt hinabstieg, desto heftiger schlug das Brüllen des ausgetretenen Stroms an seine Ohren, denn hier stürzte er sich in einen durch zwei Steilabhänge gebildeten Schlund hinab.

Ueber den Strom gerade über dem Schlund bildete der kolossale Stamm eines durch den Sturm entwurzelten Baumes eine Art natürlicher Brücke, deren sich die Marrons und die kecken Jäger bedienten; die Feuchtigkeit hatte ihn mit Moos und einem schlüpfrigen Schlamm überzogen, und wenn der Fluß angeschwellt war, strömte das Wasser darüber hin. Als Iviane und ihr Führer vor diesem gefahrvollen Uebergangspunkte ankamen, bedeckte schon tiefe Dunkelheit alle umliegenden Gegenstände, nur die Spitzen der beiden Berge waren noch schwach erleuchtet. Doch auf dem entgegengesetzten Ufer glänzte mitten unter den Bäumen das große Feuer im Lager Bala's. Bois-Piquant setzte seine Last auf den Boden, und stieß einen langen kräftigen Schrei aus, der das Toben der Gewässer übertönte; dieß war das verabredete Zeichen. Bald erschienen Feuer im Walde, und nahmen ihre Richtung nach der andern Seite der gefährlichen Brücke. Endlich zeigten sich die dunkelrothen Gestalten mehrerer Neger mit Fackeln in den Händen, und die Alte rief nun: „Bala, Bala! Iviane hier!"

Unter den Marrons unterschied man einen Neger, der besser gekleidet war, als die andern, und eine lange und große Liane, an deren Ende ein Stein befestigt war, in der Hand hielt. „Mutter Iviane! Bala euch nicht vergessen," antwortete

Digitized by Google

er mit starker Stimme, und warf zugleich die Liane auf das andere Ufer hinüber. Bois-Piquant befestigte sie in Gürtelhöhe an einem Baum, und so bildete sie, von einem Ufer zum andern gespannt, ein Geländer an dieser gefährlichen Brücke. Bois-Piquant wagte trotz der Aufforderung Bala's und der andern Marrons nicht, Iviane abermals auf die Arme zu nehmen und über die Brücke zu tragen, so daß Bala endlich herüberkam, und seine Mutter selbst auf seinen Armen herübertrug.

Um einen ungeheuren Boucau (großes Feuer) gruppirt sich schweigend die Marron-Bande, noch aufgeregt durch den abergläubischen Schrecken, den ihr die alte Iviane eingeflößt. Ein weißer Rauch erhebt sich in dichter Säule bis an die grüne Wölbung, und hängt sich in unermeßlichen Draperien an die Zweige der Bäume, aus dem weiten Flammenherd strahlt ein dunkelrothes Licht in den Wald hinein, und bildet die wunderlichsten Gestalten, welche die Einbildungskraft nur ersinnen kann. Auf Blätterlagern umherliegend bieten die Marrons einen Theil des Körpers dem Reflex der Flamme dar. Auf einem Baumstamm am Eingang seiner Ajoupa sitzt der Häuptling Bala, rechts von ihm die alte Iviane, und links seine Lieblingsfrau Subaina. Bala ist von mittlerer Größe, aber athletisch gebaut; seine stark rückwärts gebogenen Beine verunstalten ihn zwar, aber seine Bewegungen sind darum nicht minder kräftig und lebhaft. Seine Beine sind nackt bis an die Knie, und von kleinen Stricken aus Caratafasern *) umwickelt, die ein kräftiges Amulet gegen boshaften Zauber sind. Ein grober Mantel ohne Aermel läßt seine durch viele Beulen bezeichnete Arme bloß. Er trägt ein weißes Tuch auf seinem mit dichtem Wollenhaar bedeckten Kopfe, von dem eine lange platte Haarflechte an jeder Schläfe herabhängt. Seine Ohren sind statt mit Gehängen von Gold mit kleinen Bleistücken verziert.

Die zwei vorspringenden Charakterzüge der Negerrace, List und Eitelkeit, erschienen deutlich auf der Physiognomie des Häuptlings, aber diese Eigenschaften sind gehoben durch einen unternehmenden Muth und die Lust an waghalsigen Abenteuern; stets gegen seinen eigenen ungestümen Sinn kämpfend, kann er es kaum über sich gewinnen, seine geheimen Gedanken nicht zu verrathen. In seiner wilden Physiognomie, in seinen aufgeblasenen Nasenflügeln, auf seiner vortretenden breiten Stirne zeigt sich die unaufhörliche Aufregung des afrikanischen Spartakus, und in seinen stets rollenden Augen erkennt man die Thätigkeit eines rohen, aber kräftigen Talents, das, sich selbst unbewußt, nur in der Ausübung der Macht an seine Stelle fühlt.

Die finstere Ungeduld in seinen Blicken verschwand manchmal, wenn seine geliebte Subaina ihm seinen Sohn hinreichte, aber nichts konnte sie auf längere Zeit verscheuchen. Bala hatte einen seiner Leute auf die Pflanzungen geschickt, um die Vergifter zu sammeln, und sie an den voraus bestimmten Ort zu führen; die Stunde, wo er zurückkommen sollte, war verstrichen, und Bala blickte jeden Augenblick voll Unruhe in den Wald hinein, wo sie herkommen sollten. Mit einem Male flog ein Lächeln über sein Gesicht, er stand auf und rief: Das ist Adonis! Alsbald legten sich die andern Marrons mit dem Ohr an den Boden, um desto leichter das ferne Geräusch zu vernehmen, und nach einigen Augenblicken hörte man ein leichtes Gemurmel, welches in einzelnen Pausen wieder erstarb. Das ist Adonis! rief Bala abermals, und stieß einen Schrei aus, welchen die Marrons mit donnerndem Zuruf beantworteten, und dann mit einer gewissen Scheu die Erscheinung der geheimnißvollen Zauberer erwarteten.

Endlich erblickte man hinter einer Erhöhung anfangs den Kopf, dann den Körper von Adonis, welcher mit seinen durch den Pian *) verdrehten Gliedern und mit seinen schwankenden Bewegungen einer Boa glich, welche sich vermittelst ihres Schweifs aufrichtet. Ihm folgte die Schaar der Vergifter, jeder mit einer Fackel in der Hand; mitten in einem Streif von Feuer und Rauch durchzogen sie den Wald, und sah man sie in der Finsterniß, welche die Flamme der Fackeln nur wie ein Blitz durchschnitt, mit ihren raschen Bewegungen in dem dichten Gewinde des Waldes, so hätte man glauben mögen, eine Schaar scheußlicher Salamander bewege sich daher in einem Feuerstrome. Ein langes Geheul begrüßte ihre Ankunft, von beiden Seiten wechselte man Worte und Zeichen der Freundschaft, aber dennoch lauerte Mißtrauen in allen Augen: die bewaffneten und zahlreichen Marrons zitterten vor der unsichtbaren Macht dieser Zauberer, die ihrerseits nur an geheime, feige Schliche gewöhnt, von Seite ihrer Gastfreunde Gewaltthat fürchteten.

Bala rüstete sich, die Neuangekommenen mit einer Rede zu empfangen, als ein scharfer durchdringender Schrei die Marrons, die Vergifter und Bala selbst erschreckte: ihre scheuen Blicke begegneten und frugen sich, und jeder suchte die Ursache des Unglück weissagenden Schrei's zu erforschen. Bala allein faßte sich bald, und griff nach seinem Gewehr, aber Subaina, welche fortwährend ruhig dasaß, hielt seinen Arm, und deutete auf Iviane hin. Diese war von der Mühseligkeit der Reise ermattet eingeschlafen, und schien in diesem Augenblick mit einem schweren Traum zu kämpfen: bald lag sie unbeweglich, und glich einer Leiche, bald wand sie sich konvulsivisch, und ihre Lippen murmelten einige unverständliche Worte. Die Marrons glaubten, sie spreche mit den unsichtbar anwesenden bösen Geistern, und in ihrer aufgeregten Einbildungskraft wähnten sie andere Worte aus den Tiefen des Waldes, aus den Bäumen und in dem Boden hervorkommen zu hören. Plötzlich erhob sich Iviane, und stieß heulend die Worte aus: „Bala, Bala, rette mich! rette Iviane!" Ihre Augen waren geschlossen, und ihr Körper zitterte unter dem Einfluß der lebhaften Vision aufs heftigste. Bei diesem Anblick stieß Bala einen wilden Schrei aus, faßte sein Gewehr, und seine Augen rollten wild umher, als umringten ihn seine tödtlichen Feinde, die Pflanzer, von allen Seiten, die Marrons und ihre Gefährten schauerten vor Furcht, nur Subaina blieb ruhig, und Iviane sank bald wieder scheinbar bewußtlos auf ihr Lager von Blättern.

(Schluß folgt.)

*) Carata ist der einheimische Name für die amerikanische Aloe.

*) Eine furchtbare Krankheit, welcher die Neger unterworfen sind.

Digitized by Google

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Die Studien der neuern Araber beschränkten sich völlig auf ihre eigene Sprache, welche allerdings von den Gelehrten des Mittelalters bis zur Vollkommenheit verfeinert wurde, und noch ihre eigenthümliche prachtvolle Phraseologie beibehalten hat; aber die unwissenden Schriftsteller des gegenwärtigen Jahrhunderts haben keine Kenntnisse, die würdig wären, in einer so edlen Sprache ausgedrückt zu werden, und ihre rohen Begriffe rechtfertigen das wunderliche Gleichniß eines persischen Dichters, der sie mit „todten Körpern in reine Seelen eingehüllt," verglich. Es ist wahr, daß die Araber immer noch viel von ihrer Liebe zur Poesie sprechen, und Einige nennen sich sogar Dichter, aber ich habe einen gelehrten Scheikh aus Mekka gehört, der sich für den ersten Dichter seiner Zeit hielt, und sein Vaterland verlassen hatte, um die Adschems durch seine Beredtsamkeit in Erstaunen zu setzen, der aber die Verse des berühmten Motenebbi recitirte, ohne auf eine einzige Regel der Prosodie zu achten, und ohne zu bemerken, daß er alle Melodie und Schönheit dieser herrlichen Sprache zerstöre. Seine eigenen Gedichte waren ganz erbärmlich, doch nicht schlechter, als manche andere Erzeugnisse seiner Landsleute, welche ich zu lesen Gelegenheit hatte.

Außer dem Koran umfaßt das Studium der neuern Araber nur die Tradition (Hadits) und das Gesetz (Fikh); da diese aber sehr komplizirt und schwierig sind, so überläßt man sie den Scheikhs und Muftis, und nimmt jede Auslegung an, welche diese denselben zu geben belieben. Logik, Metaphysik, Philosophie irgend einer Art, d. h. wenigstens Etwas, das dieses Namens werth wäre, sind gänzlich unbekannt, ja es gilt bei Einigen für gottlos, die Zeit mit solchen Beschäftigungen zu verderben, wenn man sie auf eine so kostbare und fromme Weise anwenden kann zum Lesen des heiligen Korans, seiner Kommentarien, der Traditionen vom Propheten, und des obenerwähnten Gesetzes. Sollte irgend einer, kecker oder forschender als seine Nachbarn, sich herausnehmen, von himmlischen Gestirnen zu reden, welche bei der schönen klaren Atmosphäre Arabiens die Aufmerksamkeit nothwendig auf sich ziehen müssen, so nennen sie ihn, der unzweifelhaften Hadits gemäß, einen Lügner. Sagt man ihnen, die Erde sey rund, so antworten sie: dein Verstand (Akl) ist rund, eine Metapher, welche so viel heißt, als: du bist toll; so sprechen sie aber nur, wenn sie milde gesinnt sind, denn Andere erklären den, der eine solche Behauptung wagt, für einen Ungläubigen, weil im Koran geschrieben steht: „Gott hat die Erde ausgebreitet." Wie kann denn nun etwas Rundes ausgebreitet seyn? In der That, diese edle Literatur, welche sich einst über die Welt verbreitete, ist jetzt von den Eingebornen so gänzlich vernachlässigt, daß Gelehrsamkeit, weit entfernt, für die Zierde eines Mannes zu gelten, ihn der Gefahr aussetzen würde, des Unglaubens beschuldigt zu werden, indem er nicht hinreichendes Vertrauen auf den Koran setze, worin sich, wenn er nur vollkommenen Glauben habe, alles „Trockene und Feuchte" in der Schöpfung, die Gebilde des Geistes wie die Wunder der Materie, verzeichnet finden. Mit gleicher Unwissenheit werden auch Aerzte verdammt, als setzten sie sich der Vorsehung entgegen, da ja geschrieben steht, daß jedem bestimmt ist, an welcher Krankheit er sterben muß, und nichts diesen Spruch ändern kann. Indeß ermahnt die Hadits jeden, seine Gesundheit zu erhalten, so lange er kann, durch frühes Aufstehen, einfache Nahrung, Enthaltung von dem Fleisch unreiner Thiere, — worunter das Schwein begreiflich den ersten Rang einnimmt, und Entsagung des Weins; außer diesen allgemeinen Vorsichtsmaßregeln wird aber kein Mittel angewendet, da das unabwendbare Schicksal erfüllt werden muß.

Die Araber hängen ihrem Lande ungemein an; selten verleitet sie die Neugierde, fremde Länder zu besuchen und die Sitten anderer Nationen zu beobachten, denn sie betrachten die übrigen Menschen als eine untergeordnete, ihrer Aufmerksamkeit unwürdige Kaste. Doch setzen die Araber häufig über den Golf, und statten widerwillig den Persern einen Besuch ab auf ihrer Pilgerfahrt nach Khorassan, wo sie am Grabe Reza's, des achten Imams, ihr Gebet verrichten. Bei diesen Gelegenheiten reisen sie in großen Schaaren mit ihren Scheikhs oder Muftis, welche während dieser verdienstlichen Reise Gebete lesen und sie in ihren religiösen Pflichten unterrichten. Diese gelehrten Männer, die man stets mit einem Koran und einem Gebetbuche über der Brust gehängt findet, sind die ächten Repräsentanten jener großen Schaar abergläubischer Drohnen, welche die arabischen Universitäten entehren. Sie sind eben so wild bigott, als kläglich unwissend; da sie aber aus Hedschas stammen, und ihre erhabene Sprache mit der schönsten Genauigkeit sprechen, so bemühen sich die persischen Gelehrten um ihre Bekanntschaft, und ertragen ihren Hohn selbst im eigenen Lande. Will man mit ihnen über irgend einen literarischen Gegenstand reden, wofür sich nicht im Koran eine entscheidende Autorität findet, so fallen sie über einen her mit einem Strome von Citationen aus der Hadits, oder weisen einen ab mit dem Ehrentitel Akhu-Scheitan (Satansbruder), der die Ungläubigen zu dem Studium dieser ungöttlichen Dinge verführt. Ueberhaupt treiben sie ihren religiösen Eifer viel weiter, als der Prophet befahl oder die Imams erwarteten; als Beispiel hievon mag folgende merkwürdige Anekdote dienen. Im J. 1820 zog eine Schaar Pilgrime von Schiras aus nach Khorassan, und unter ihnen befand sich ein sehr frommer Scheikh, der mit allem Zubehör des wahren Glaubens um Nacken und Brust hängend, dem Grabe des Imam Reza seine Verehrung bezeugen wollte. Er war stets pünktlich, die Gläubigen vor Sonnenaufgang aus dem „Schlaf der Trägheit" zu erwecken, sie durch seine melodische und feierliche Stimme zum Morgengebet einzuladen, und auch nachher noch geraume Zeit hindurch die schlaftrunkenen Seelen der Rechtgläubigen wach zu erhalten durch Absingen des heiligen Korans unter gehöriger Beobachtung aller Regeln der Artikulation nach den Vorschriften der orthodoxen Koranleser. Es gibt einige Stellen im Koran, wobei, wenn man sie laut liest, Zuhörer und Leser sich alsbald niederwerfen, und eine gewisse Form von Gebet vornehmen müssen; diese Stellen werden daß-

Digitized by Google

halb beim Lesen des Korans gewöhnlich übergangen, der Scheikh aber ließ sich von seinem heiligen Eifer häufig zu weit fortreißen, und veranlaßte oft, daß die ganze Karawane absteigen und die vorgeschriebene Kniebeugung verrichten mußte. Aus diesem Grunde forderte man ihn sehr selten auf, den Koran zu lesen, der gute Scheikh aber ermangelte niemals, dieß heilige Amt auch ungebeten zu verrichten. Nach den Vorschriften des Propheten müssen die Moslims das Fasten des Ramadhan, wenn sie sich während dieser Zeit auf der Reise befinden, auf eine andere Zeit verlegen; auch das tägliche Gebet wird dann auf die Hälfte reduzirt, und ein Moslim darf während eines gefährlichen Marsches nicht vom Pferde oder Kamel absteigen, um auch nur dieses zu verrichten, denn es reicht hin, wenn ein Reisender zur Zeit des Gebets mit beiden Händen gegen den Packsattel schlägt, mit dem daraus aufsteigenden wirklichen oder eingebildeten Staub die Abwaschung verrichtet, und während der Marsch fortgesetzt wird, das Gebet spricht. Dieses Hinausschieben des Fastens, diese Abkürzungen des täglichen Gebets auf der Reise sind von dem Gesetz eben so entschieden geboten, als die strenge Beobachtung beider, wenn jemand zu Hause ist. Unser frommer Scheikh aber wollte während dieser mühsamen Pilgerfahrt auch nicht ein Jota von seinen religiösen Pflichten ablassen, und glaubte dem Propheten um so mehr gefällig zu seyn, wenn er die vorgeschriebenen Ceremonien eben so genau verrichte, als wenn er sich im Tempel zu Mekka befände. Einmal aber befürchtete die Karawane einen Angriff von Turkomanen, und die Pilger beschlossen, ihr Gebet im Fortreiten zu sprechen, nur der fromme Scheikh wollte von einem solchen Vorschlag nichts hören, stieg ab von seinem Thier, verrichtete die Abwaschung vermittelst einer Flasche Wasser, die er gewöhnlich an seinem Maulthier hängen hatte, und begann die ganze Ceremonie des Abendgebetes. Die Karawane wollte nicht warten, bis diese Extraandachtsübungen zu Ende seyen, und die Folge war, daß der fromme Mann von einigen streifenden Turkomanen, die gewöhnlich dem Zuge einer großen Karawane folgen, fortgeschleppt wurde, und man nichts mehr von ihm hörte. Mit diesem ächten Charakterzug von einem gelehrten Araber des 19ten Jahrhunderts schließen wir unsere Skizze der arabischen Literatur, und gehen nun auf den jetzigen Standpunkt der persischen Literatur über. *) (Forts. folgt.)

*) Es mag allerdings auffallen, daß hier gar keine neuern Schriftsteller mit Namen genannt sind, allein die Araber der neuern Zeit drehen sich in der That so sehr in den alten hergebrachten Ideen und Formen herum, daß es nicht verlohnt, einzelne der neuern Werke namentlich aufzuführen. Uebrigens ist nicht zu verkennen, daß der Verfasser die Araber mit sichtlicher Abneigung behandelt, und namentlich den Fehler begeht, Aegypten, das Land, in welchem jetzt die arabische Bildung sich konzentirt, gar nicht in den Kreis seiner Uebersicht zu ziehen.

Arzneikunst der Chinesen.

Der bekannte Missionär Gützlaff hat an die asiatische Gesellschaft in London ein Memoire über die unter den Chinesen üblichen ärztlichen Methoden eingesandt. Dieß liefert einen merkwürdigen Beweis der Anhänglichkeit dieses seltsamen Volks an alte Gewohnheiten. Nach ihren Ansichten wurde die Arzneikunde erfunden von Schin-nong, einem der ältesten Kaiser, den man vielleicht als eine mythologische Person betrachten kann. Dieser wohlthätige Monarch studirte die Eigenschaften der Pflanzen, und machte viele nützliche Entdeckungen hinsichtlich ihrer Kunst in verschiedenen Krankheiten; seine Nachfolger in dieser Wissenschaft haben seinen nützlichen Beobachtungen eine große Menge theoretischer Regeln hinzugefügt. Sie haben alle Krankheiten, denen die menschliche Natur unterworfen ist, in gewisse Klassen abgetheilt, von denen jede unter dem Einfluß einer der Weltgegenden steht, und sie herrschen der Reihe nach, je nachdem irgend ein Kardinalpunkt im Aufsteigen ist. Eine andere und nicht minder wichtige Abtheilung der Krankheiten ist die der fünf Elemente: wenn alle Elemente in gehörigem Gleichgewicht sind, dann ist der Körper gesund, wenn aber irgend eines der fünf Elemente ein ungehöriges Uebergewicht hat, so leidet der Theil des Körpers, der unter seinem vorherrschenden Einfluß steht. Auch sind eine große Menge Regeln zu beobachten hinsichtlich der Farbe des Gesichts, des Zustandes des Pulses u. dgl., und in allem diesem darf der Arzt nicht nach seiner eigenen Erfahrung ändern, sondern muß den vor Alters niedergelegten Regeln folgen. Die Abweichung von dieser Vorschrift scheint nicht dem Patienten, sondern dem Arzt große Gefahr zu bringen, denn wenn ein Patient unter der Behandlung eines Arztes stirbt, der sich ganz an die klassischen Regeln gehalten hat, so schließt man daraus, daß der Arzt Alles gethan hat, um den Erfolg zu sichern, daß aber die Krankheit unheilbar war. Ist aber der Tod erfolgt und der Arzt von den herkömmlichen Regeln abgewichen, so setzt er sich der Gefahr aus, daß man gegen ihn als Mörder verfährt. Die Aerzte scheinen überhaupt in China nicht sonderlich geachtet, und der Stand scheint bloß von solchen ergriffen zu werden, welche in literarischen und andern Beschäftigungen nicht glücklich waren; der Stand eines Chirurgen ist wegen der großen Abneigung der Chinesen gegen Operationen beinahe unbekannt, doch mit Ausnahme der Akupunktur und der Moxa, die schon seit undenklicher Zeit bei den Chinesen im Gebrauch sind, und welche die Europäer wahrscheinlich von ihnen überkommen haben. — Das Memoire schloß mit den Bemerkungen eines chinesischen Schriftstellers, daß bei geeigneter Aufmerksamkeit auf Diät und Lebensweise alle Arzneien überflüssig seyen, daß aber die schlechten Neigungen des Menschen ihnen so viele Uebel zugezogen hätten, daß der Gebrauch derselben ein nothwendiges Uebel geworden sey.

Im Jahre 1825 wurden in der Morgue zu Paris nicht weniger als 268 Leichen niedergelegt, worunter 226 männlichen und 42 weiblichen Geschlechts.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 24** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Der Golf von Bajä.** Von Lamartine. — Dramatische Poesie in England. (Fortsetzung.) — **Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 75.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 März 1837.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

Die persische Literatur.

Die persische Literatur hatte beinahe vier Jahrhunderte lang geblüht, als plötzlich ein Sturm aus Nordosten hereinbrach, und ihre Existenz abermals bedrohte. Beim Einbruch der Mongolen wurden die Perser ohne Unterschied des Geschlechts und des Alters zu Hunderttausenden hingeschlachtet, und geraume Zeit mußte vergehen, ehe das Land sich von dem furchtbaren Schlag erholte, und die Gelehrten, welche den Sturm überlebt hatten, sich allmählich wieder sammelten. Glücklicherweise war Oktai Khan, der älteste Sohn von Dschingis Khan, ein Mann von milder und edler Gesinnung, welcher seine neuen Unterthanen mit Unparteilichkeit und Gerechtigkeit beherrschte, aber er und mit ihm alle Mongolen und Tataren, waren, als sie den Islam annahmen, zur Sekte der Sunniten übergetreten, und nur mit Mühe konnte er die schiitischen Perser gegen den Fanatismus der sunnitischen Priester schützen. Zwar verharrte auch Hulagu Khan, ein Enkel von Dschingis Khan, in dieser großmüthigen Gesinnung gegen die Perser, und bewies dieß namentlich dadurch, daß er den berühmten Nazireddin aus Tus, einen etwas übereifrigen Schiiten, zu seinem Wesir ernannte, aber die Kriegsstürme dauerten fort, und der letzte der Abbassiden, Mostasem-Billah, fiel durch Hulagu. Noch waren keine 150 Jahre seit dem ersten Einbruch der Mongolen verlaufen, als ein neuer furchtbarer Sturm unter Timur hereinbrach.

Damals besaß Persien drei Universitäten, die von Tus, welche Mamun gegründet hatte, und welche sich besonders als der Hauptsitz der Mathematik auszeichnete; die von Isfahan, welche dem berühmten Azed-ed-Doulah ihren Ursprung verdankte, und die große Schule der Philosophie und Medizin war; drittens endlich die Universität von Schiras, von den atabegischen Fürsten gegründet, wo allgemeine Literatur und Dichtkunst vorzüglich betrieben wurden. Jede dieser Hauptstädte erlitt ihren Theil schweren Unglücks bei dem Einbruch der Tataren, aber Isfahan namentlich, die größte und volkreichste Stadt des Reichs, erfuhr Timurs Rache. Ihre Bewohner hatten ihn gereizt, indem sie, nachdem er bereits im Besitze der Stadt war, die Wiedereroberung derselben versuchten; der Plan mißglückte, und Timur gab seinen barbarischen Truppen Befehl zu einer allgemeinen Metzelei, welche längere Zeit hindurch fortdauerte. Nahe an 200,000 Einwohner kamen auf diese Weise um, die unglückliche Stadt, so wie das Reich selbst, erholten sich erst nach anderthalb Jahrhunderten von diesem Unglück, und persische Literatur so wie Künste und Handel der niedergeschmetterten Nation waren zu langer und trauriger Entwürdigung verdammt.

Mit der Erhebung des Hauses der Sofis begann persische Literatur noch einmal zu blühen. Diese edlen Fürsten, welche im 16ten und 17ten Jahrhundert Persien beherrschten, sparten keine Mühe, das Land wieder zu heben, das durch so viele Revolutionen gelitten, und nun unter so manchem fremden Joche geseufzt hatte. Sie glichen in ihren Bemühungen um die Literatur den abbassidischen Khalifen, nur daß sie für persische Literatur eine entschiedene Vorliebe zeigten. Fast in jeder Stadt des Königreichs bauten sie Kollegien, und begabten sie reichlich. Die Vornehmen folgten dem Beispiel der Herrscher, und selbst deren Frauen unterstützten gelehrte Männer durch reichliche Spenden. Kaum war ein Kollegium von dem Könige gebaut, so wurden andere von seinen Dienern begonnen, und mit Ländereien oder Geld hinreichend ausgestattet, um Lehrer und Lernende (welche niemals für Unterricht oder Unterhalt in einem Kollegium zahlen) sorgenfrei und unabhängig zu stellen. Unter dem großem Abbas wurde Isfahan abermals der Sitz der Gelehrsamkeit, und das berühmte Schiras gewann noch einmal seinen alten Ruf. Da die erstere Stadt die Hauptstadt des Reichs und die Lieblingsresidenz der Könige war, so wurde die größere Zahl der Kollegien hier gegründet, und eine ungeheure Menge von Lehrern und Schülern sammelte sich aus allen Theilen Persiens und bildete eine große und glänzende Universität. Damals strömte der befruchtende Born der Literatur aus drei verschiedenen Quellen über das Land: Meschid, welches an der Stelle von Tus die Hauptstadt von Khoraſſan geworden war, befruchtete den nordwestlichen Theil des Königreichs, Isfahan den mittlern und Schiras die südwestlichen Provinzen. An allen diesen Orten wurde die arabische und persische Sprache studirt,

Digitized by Google

denn durch das Medium von diesen wurden alle Zweige der Literatur betrieben. Die bloße Liste der Gelehrten, welche während dieser zwei Jahrhunderte blühten, würde beinahe einen Band, und ihre Werke eine Bibliothek füllen; wir können jedoch nur wenige Namen nennen, und beschränken uns auf diejenigen, welche entweder die Gründer neuer Schulen, oder wegen ihrer Kenntnisse in irgend einer Lieblingswissenschaft besonders berühmt waren.

Mir-Ali, genannt Damad, oder der Bräutigam, weil er an die Lieblingsschwester des großen Schah Abbas verheurathet war, lehrte ein weit reineres und erhabeneres System der Philosophie, als bis jetzt bekannt gewesen war. Sein unsterblicher Schüler Sadraw zeigte sich durch seine zahlreichen Werke dem Aristoteles in abstrakten Wissenschaften überlegen,*) obwohl dieser Philosoph höher als der Meister in diesem Zweig der Gelehrsamkeit gegolten hatte. Mulla-Muhammed-Baber, mit dem Zunamen Medschlesi (die Zierde der Versammlungen), war in allgemeiner Literatur, Gesetzkunde und Theologie der gelehrteste Mann, den Persien je hervorbrachte; er stand in so hoher Achtung, daß Schah Suleiman ihm die Hand seiner Tochter anbot, die derselbe jedoch ausschlug. Ein einziges Werk dieses berühmten Mannes, eine Abhandlung über Theologie und Kirchengeschichte, umfaßt vierzehn ungeheure Foliobände. Scheikh von Tus, Mir von Fenderisk, Husseini von Khonsar, Dschemal sein gelehrter Sohn, Nazi, Mortaza und viele Andere zeichneten sich unter den Gelehrten Persiens aus durch zahlreiche Werke, die noch jetzt in den Händen der Lernbegierigen sind. Fast alle diese sind unter der Dynastie der Sofis geschrieben, welche endlich durch die Schwäche und Thorheit von Schah Sultan Husseini zu Grunde ging. Die Türken brachen von Nordwesten, die Afghanen von Südosten herein, überschwemmten das Land mit zahllosen Heeren, und kämpften um die Herrschaft über dieß Land in einer Schlacht, die in der Mitte des Reichs geschlagen wurde. Die Türken unterlagen und mußten sich mit dem nördlichen Theil des Königreiches begnügen, während die Afghanen in den südlichen und mittlern Provinzen hausten. Damals verwüsteten diese das Reich auf eine Art, daß es sich zum Theil jetzt noch nicht davon erholte. Namentlich litt Isfahan aufs furchtbarste; gegen 300,000 Menschen wurden in sechs allgemeinen Niedermetzelungen erschlagen; jetzt nach einem Jahrhundert kann man die Spur dieser afghanischen Verwüstungen in der unglücklichen Stadt noch an einer Menge zerstörter Kollegien, Moscheen, Straßen und Bazars erkennen. Wie es um Literatur und Wissenschaft damals gestanden haben mag, läßt sich eher denken als beschreiben.

(Fortsetzung folgt.)

*) Diese Behauptung des orientalischen Verfassers wollen wir, wie so manche seiner Ansichten, dahin gestellt seyn lassen.

Geheime Versammlung der Marron-Neger und der Vergifter.

(Schluß.)

Nach einigen Augenblicken stummen Schreckens sprang Bala auf, als wollte er die Furcht, welche ihn ergriffen hatte, abschütteln, und befahl den Marrons, das Fest zu bereiten. Die Speisen waren so seltsam, wie die Gäste: hier sah man drei Fuß lange Eidechsen, ein Lieblingsgericht der Gourmands in den Kolonien, große Fische, Mapagay, Klapperschlangen, Cassavawurzeln und die Früchte des Bananenbaums. Der stärkste Pfeffer würzte Alles. Zum Getränk hatten sie Wasser und Tafia, diesen Nektar der Antillen. Während dieser Vorbereitungen hatte Bala seinen Ehrenplatz wieder eingenommen, Adonis berichtete über seine Expedition, und Bala frug, ob die Weißen wüßten, wo er seine Ajoupa erbaut habe. — „Die Weißen ruhig schlafen!“ erwiderte Adonis. Bei diesen Worten lachte Bala bitter, warf sein Gewehr in die Luft, daß es sich mehrmals umdrehte, und fing es dann im Fallen wieder auf.

„Euer Gewehr zu stark schreien,“ sagte ironisch einer der Vergifter, und hob dabei nach einander den Daumen und alle fünf Finger der Hand auf; er wollte damit in seiner figürlichen Sprache sagen, daß für Einen Weißen, den er mit seiner Waffe tödte, er fünf andere auswende. „Die Vergifter,“ fuhr er fort, „sind geschickter, und die Weißen wissen nie, wenn sie kommen.“ Bala wandte sich zornig gegen den Widersprechenden, und frug, ob ein anderer Neger besser wie er, die Weißen überfallen, eine Pflanzung in Brand stecken und ein auf ihn gerichtetes Gewehr furchtloser anblicken könne. Ein mißbilligendes Gemurmel ließ sich bei diesen Worten vernehmen, wild blickte Bala die Unzufriedenen an, und versetzte einem derselben, dem Adonis, mit einem Bambusrohr einen Schlag auf die knochigen Schultern, daß er ein Geheul, ähnlich dem Gebell eines Hundes, ausstieß. Dabei hielt indeß Bala sein Auge fest auf denjenigen gerichtet, welcher ihm zuerst widersprochen hatte, aus Furcht, er möchte ihm einen bösen Zauber (piallle) zuwerfen. Endlich konnte er seine Wuth nicht länger zähmen, und lud sein Gewehr; erschreckt hierüber stürzte sich der Vergifter auf das am Busen Subaina's schlafende Kind, faßte es an einem Bein, und hielt es über den Kessel. Bala schlug auf das Ungeheuer an; Subaina stieß einen Schrei der Verzweiflung aus, und warf sich dem Vergifter zu Füßen, aber Iviane, durch diesen Auftritt völlig aus ihrem todtenähnlichen Schlummen aufgeweckt, gebot Ruhe, winkte Bala, sein Gewehr abzusetzen, dem Vergifter, das Kind der Mutter zurückzugeben, und sagte: „Die Weißen würden sich allzu sehr freuen, wenn die an Kunst und Muth ausgezeichnetsten Schwarzen der Insel sich unter einander zerrissen, wie die Hunde.“ Ein Beifallsgeschrei ertönte bei diesen klugen Worten, und bald führte die Fortsetzung des Festes die Eintracht in das Lager zurück.

Die Tafiaflasche ging von Mund zu Mund, die Freude wurde immer lärmender, und nur Iviane schien diese materiellen Genüsse stolz zu verachten. Bala war der Held der Orgie: je mehr er dem Rum Bescheid that, desto kecker und übermüthiger wurden seine Reden, er begann Sprache und Sitten des Creolen nachzuahmen, brachte einige rein französische Worte vor, nannte seine Gäste Messieurs, und gab ihnen den Namen ihrer Herren; die ganze Gesellschaft that dasselbe, und bot eine lebendige Karrikatur der Gesellschaft der Weißen dar. „Nie,“ fing endlich die alte Iviane an, „Neger haben Arme, Neger haben Bäuche, aber Neger haben keinen Kopf.“ Dadurch fühlten

Digitized by Google

sich die Vergifter beleidigt, aber Bala gebot Schweigen und die Alte fuhr fort, sie seyen nicht selber gekommen, um sich dem Gebieter hinzugeben, sondern um einen großen Zweck auszuführen; dazu müsse man zuerst die Zauberer (d. h. die Vergifter) reizen; — eine Aeußerung, welche von den letztern mit Wohlgefallen aufgenommen wurde. Um ihre beginnende Herrschaft über diese Menschen fest zu begründen, machte sie einen Vorschlag, von dem sie wußte, daß er mit Freude aufgenommen werden würde: sie schlug nämlich vor, daß jeder seine Lebensgeschichte erzählen solle. Alle thaten dieß der Reihe nach, nur derjenige, welcher anfangs Bala widersprochen hatte, schwieg lange, doch begann auch er endlich, und erzählte, wie er anfangs alles gethan hätte, um sich an den Weißen zu rächen, daß er aber stets von feigen Negern verlassen und verrathen worden sey; endlich habe er von einer sterbenden Negerin die Kunst des Vergiftens gelernt, und nun an den feigen dummen Menschen, welche ihn im Aufstand verlassen und verrathen hätten, seine Rache genommen. „Wo sind sie nun?“ schloß er seine Rede; „nur ihre Kinder sind noch übrig, welche bald vielleicht . . . .“ Er vollendete nicht; Bala sprang auf, verließ seinen Ehrensitz, räumte ihn dem Vergifter ein, und Jviane bot ihm ein Horn voll Tafia an. Mit durchdringendem Blick suchte der Vergifter das Gesicht der Alten zu erforschen, ob vielleicht ein Gedanke von Mord darin liege, denn er wußte wohl, daß er durch sein voriges Benehmen Bala und seine Mutter tödtlich beleidigt habe; aber Jviannens Gesicht ist ruhig und undurchdringlich, er lächelt, reicht an dem Tafia, und trinkt dann das Horn auf Einen Zug aus.

Jetzt begann Jviane zu erzählen. Ihr erster Herr hatte sie zur Amme seines Sohnes gemacht, und dann weit weg verkauft und von ihrem Sohne Bala getrennt; seit dieser Zeit hatte sich der Versuchung ihrer bemächtigt, und nach langem Bemühen war es ihr gelungen, in die Geheimnisse der Vergifter einzudringen. Sie erzählte nun, wie sie das Vermögen ihres letzten Herrn zu Grunde gerichtet, indem sie ihm seine besten Sklaven tödtete. „Hört mich,“ fuhr sie endlich mit Heftigkeit fort, „Gott hat zweierlei Menschen erschaffen, den Weißen und den Neger; er läßt die Gewalt den Weißen, wenn die Neger nicht den Rath ihrer Zauberer hören wollen, welche allein die Geheimnisse ihrer Herren besitzen; aber wann hat Gott den Mulatten erschaffen?“ Bei diesen Worten stößt Bala einen Schrei aus, und alle Schwarzen theilen die Wuth ihres Anführers. Jviane ergreift diesen Augenblick, um zu bemerken, daß Estève Dreilly *) nur ein Mulatte sey; „er war das Kind, welches ich als Amme gesäugt und dessen Geburt all mein Unglück veranlaßt hat; jetzt will er den Hochmuth so weit treiben, eine Weiße zu heirathen, um seine stolze Race noch mehr über die Schwarzen zu erheben.“

Von allen Seiten ertönen Verwünschungen: „Rache für Jviane!“ ruft Bala. Alle, mit Ausnahme eines Einzigen, strecken den Arm aus, und schwören. „Gift! Gift!“ rufen die Neger und ihre Genossen; Bonds, Mandingo's schwören Bala und seine Truppe. Alsbald beginnt ein wilder Tanz, sie springen wie Rasende umher, und nur Einer nimmt nicht daran Theil; es ist der Vergifter, welchem Bala seinen Sitz eingeräumt hatte. Endlich sammeln sich die Tanzenden um ihn, laden ihn ein, an ihren Tänzen Theil zu nehmen, und Jviane stößt ihn an, als wolle sie ihn aufwecken. Da fällt ein Leichnam zu den Füßen der lustigen Bande, heftiges Murren erhebt von allen Seiten, aber Jviane ruft: „Er war ein Verräther, ein Spion der Weißen, ich habe die Beweise.“ Der abergläubische Schrecken, welchen sie bereits eingeflößt, dringt Alles zum Schweigen, die Vergifter zittern, und schwören über der Leiche aufs neue, ihr Verbrechen treu zu halten. Bala kündigt jetzt an, daß der Tag zu grauen beginne, die Bande entfernt sich stille, und in wenigen Augenblicken ist auch der letzte Vergifter verschwunden.

*) Dieß ist der Held des Romans, dem die alte Jviane ans Leben wollte, aus Gründen, die für diese Schilderung gleichgültig sind.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

(Nach dem Holländischen des Kapitän-Lieutenant J. Boelen, mitgetheilt von Lütke.)

1. Fahrt nach Canton.

Wir hatten die Sandwichs-Inseln verlassen und passirten Mittwoch, den 19ten März 1828, wie der Chronometer angab, den letzten Meridian von Greenwich, und kamen also nun wieder auf die östliche Halbkugel. Dadurch hatten wir jetzt sieben über zwölf Stunden früher, wie im Vaterland, und waren folglich nach der Länge von Greenwich gerechnet, einen Tag zurück, weshalb wir, um mit der Zeitrechnung wieder gleich zu kommen, unser Datum einen Tag vorspringen lassen mußten. Ich suchte dieß so zu bewerkstelligen, daß ich in meinem Journal den ersten April und Dienstag notirte, und zwar schon den Tag nach Sonntag am 30sten März.

Allgemein wehte der Wind stets aus Ost, meistentheils vom O. zu N., N. N. O. und auch aus N. O. zu O., mit einer angenehmen Brauchbarkeit und der gewöhnlichen Passatkälte. Einigemale bekamen wir Regenschauer, doch schalten wir im Ganzen gutes Wetter.

Den 28sten befanden wir uns, nach der Karte von Arrowsmith (1798), auf der Höhe der Wake-Insel, die auf jener Karte unter dem 19° N. B. und 166° 46′ O. L. von Greenwich angegeben ist, und die wir den Mittag N. 66 zu W. auf 6 Meilen Abstand von uns hatten und sie auf 8 Meilen passirten. Ich sah mit dem Fernrohr viel nach der Insel, habe aber nichts entdeckt, weshalb ich glaube, daß ihre Lage auf jener Karte unrichtig angegeben ist. Denn auch sahen wir den ganzen Tag eine Menge Vögel.

Den 29sten und 30sten segelten wir unfern der neuentdeckten Inseln, Halicon und Sebastian-Lobos vorbei. Den 1sten April gewahrten wir bei Sonnenaufgang die Lobos-Inseln oder Marian-Inseln, und steuerten Südwest zu West, um zwischen Grigan und Pagan durchzukommen. Nachdem wir diese Inseln passirt hatten, fanden wir einen ungemäßigten Passatwind, der von Zeit zu Zeit stark und stürmisch wurde, bei dicker und dunkler Atmosphäre und dichtem Schneegestöber. Der Wind variirte rund um den ganzen Kompaß.

Den 15ten April — bei S. S. W. zu S. W. Wind — hatten

Digitized by Google

wir während der Nacht eine dicke, dunkle Luft, mit Blitz und Donner rund um uns, so daß der Barometer, der Mittags auf 29,44 stand, bis auf 0,02 fiel, und wir einen von den schweren Orkanen zu erwarten hatten, die man manchmal in der chinesischen See und bei den Bashee-Inseln antrifft und von den Chinesen Typongs genannt werden. Doch Morgens 7 Uhr ging der Wind nach N. und N. N. O. herum, das Wetter klärte sich auf und wir hatten wieder den gewöhnlichen N. O. Passatwind mit einer flauen Brahmsegelkühle.

Den 14ten des Morgens 11 Uhr sahen wir die nördlichste der Bashee-Inseln und hielten auf den Kanal von Formosa zu. Wir peilten *) um Mittag, und fanden die nördliche Breite von 21° 25′, nach der Karte von Norie (1821), unter 122° 25′ O. L. von Greenwich. Die Abweichung der Nadel war östlich. Der Wind wehte meistens aus Norden, und um 5 Uhr Abends hatten wir die nördlichste dieser Inseln schon auf die Entfernung von zwei Meilen südlich von uns, und befanden uns also schon in der chinesischen See.

Den 17ten befanden wir uns unter 22° 6′ N. B. und 117° 55′ O. L., und mußten also auf der Höhe der chinesischen Küste von Quangtong seyn. Bei dem Werfen des Loths ergaben sich 42 Faden Tiefe und ein feinsandiger Grund. Tags darauf in den Morgenstunden sahen wir auch bereits eine Menge chinesischer Fischerboote.

Den 19ten April hatten wir den Felsen Pedra Branca im Nordwesten acht und eine halbe Meile und im Westen den großen Lema-Kanal 20¼ Meile von uns. Als wir uns Abends 6 Uhr jenem Felsen, den die Chinesen Ty-sing-cham nennen, bis auf 4 Meilen näherten, zeigte er sich von gespaltetem Ansehen, mit einem hohen weißen Gipfel, wovon er seinen portugiesischen Namen Pedra Branca — weißer Felsen — erhalten hat. Diese Klippe, die sich ganz steil aus der See emporhebt, liegt im O. N. O. auf 12¼ Meile von dem großen Lema-Kanal entfernt und die See hat in ihrer Nähe noch 20 Faden Tiefe, so daß man sich ihr ganz nähern kann. Da die Pedra Branca ein guter Wegweiser nach dem Fluß von Canton ist, so ist sie für die aus Osten kommenden Schiffe in dieser Hinsicht von Nutzen.

Den folgenden Tag, Sonntag den 20sten April, erblickten wir bei anbrechendem Tage auch schon die Küste von China. Der Wind ging plötzlich von S. S. O. nach S. S. W. mit allen Vorzeichen eines großen Unwetters, weßwegen wir das Schiff wendeten und es auf O. S. O. auslaufen ließen, um, falls uns ein Ty-fong (der oben bemerkte, hier gewöhnliche Orkan) überfiel, nicht der Küste zu nahe zu seyn. Die Braam-Raaen wurden inzwischen abgenommen, die Untersegel festgemacht, die Marssegel eingezogen und dichtgereft, die vordern Braamstangen aufs Deck genommen und der äußere Klüverbaum eingefahrt, damit man ganz gerüstet war. Aber das Unwetter brach schon los, so daß es schwer hielt, die Marssegel noch fest zu bekommen. Der Sturm begann aus W. N. W., worauf er nach W., nach S. S. W. und nach S. umsprang; ich ließ das Schiff nach S. O. und O. S. O. auslaufen.

Mit dem Abend legte sich der Wind und wir erblickten wieder die Küste von China mit den Lema-Inseln, dann die Insel Heong-kong und das Westland von der Mirs-Bai. Am 21sten April kamen wir in den Bereich des Lema-Kanals. Um halb 6 Uhr näherten sich uns zwei chinesische Fahrzeuge, von denen einige Chinesen auf kleinen Böten zu uns an Bord geschickt wurden, die uns anboten, das Schiff als Lootsen nach der Rhede von Macao zu bringen, wofür sie aber die ungeheure Summe von 150 Piaster forderten. Als sie merkten, daß ich entschlossen war, lieber selbst mein Schiff hineinzubringen, als dieses Lootsengeld zu zahlen, fingen sie an zu handeln, und entschlossen sich die „Wilhelmine und Maria" für 30 Piaster noch in derselben Nacht auf die Rhede zu bringen. Da mir dieß lieber war, als erst den folgenden Tag hineinzukommen, bewilligte ich ihnen das Geforderte, doch mit der Abänderung, daß sie uns nicht nach der Rhede von Macao, sondern nach der von Lintin lootsen sollten. Da mir kein Wort ihrer Sprache verstanden, zog sich unsere Unterhandlung sehr in die Länge, bis sie sich durch das Aussprechen des Worts Dollar (so viel wie Piaster) verständlich zu machen suchten, und durch Aufzählen von chinesischen kleinen Kupferstücken die Summe anzeigten, die sie begehrten.

Nachdem wir also über das Einlootsen eins geworden waren, kamen zwei von ihnen, bejahrte Leute, zu uns an Bord, während die übrigen mit ihren kleinen Booten wieder zu ihren Fahrzeugen zurückkehrten. Unsere chinesischen Lootsen holten nun einen kleinen runden Kompaß hervor, worauf nur die acht Hauptstriche angegeben waren, und der keine bewegliche Rose, wie unsere Seekompasse, sondern ganz einfach eine Nadel auf einem Punkt hatte, um Norden und Süden anzudeuten. Hiemit nun steuerten sie das Schiff so genau und mit so viel Aufmerksamkeit, daß der Mann am Steuerruder, ihrer Anweisung folgend, stets den rechten Cours hielt.

Wir durchsegelten den Lema-Kanal, und ließen dabei die Inseln Potoy und Lin-ting an Steuerbord liegen; dann passirten wir zwischen der letztgenannten und den — von uns an Backbord gelassenen — Inseln Sammoon und Jchyw, wobei unser Cours W. zu S. war. Vor Mitternacht hatten wir frisches und helles Wetter, doch nach Mitternacht zog sich der Himmel so mit schweren Wolken, daß es den Lootsen zu dunkel wurde, um mit dem Schiffe fortzuarbeiten zu können. Auch verließ uns der bisher günstige Wind von S. O., sprang um und wurde flau, weßhalb wir — da noch dazu der Ebbestrom gegen uns war — gegen Morgen halb fünf Uhr in dem Lantoa-Kanal, zwischen den Inseln Achow und Chi-chow, Anker warfen, und zwar in 10 Faden Wasser auf Schlammgrund.

Gegen sechs Uhr gingen wir wieder unter Segel, und steuerten, nach Anweisung unserer Lootsen, N. N. W. und N. W. zwischen den an Backbord gelassenen Inseln Laff-sam-mee, Now-tow-mon und Chung-chow-sye, neben der großen Insel Lantoa am Steuerbord durch. Gegen acht Uhr kam das Boot des holländischen Comprador (?) an Bord und brachte mir Briefe von dem Herrn van der Meulen, Schwiegersohn des Herrn Blettermann in Macao. Der Kapitän des königlich preußischen Seehandlungsschiffes, Prinzessin Louise, der einige Tage vor uns von Honoruru abgegangen, und, ohne sich unterwegs aufzuhalten, geradewegs nach China gesegelt war, hatte von mir einen Brief an Herrn Blettermann mitgenommen, worin ich denselben ersuchte, uns durch das Comprador-Boot wissen zu lassen, ob ich zuerst bei Lintin vor Anker gehen oder sogleich nach Canton segeln sollte. Statt Herrn Blettermanns, der gerade nach Batavia verreist, hatte Herr van der Meulen mein Schreiben beantwortet, wonach ich beschloß, vor Lintin zu ankern. Derweil ich nun dem ersten Steuermann auftrug, unsere Wilhelmine und Maria nach der genannten Insel zu bringen, fuhr ich mit dem Comprador-Boot nach Macao.

(Fortsetzung folgt.)

*) Peilen — die Höhe messen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 76.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 März 1837.

Die Fortschritte Englands.

Beschäftigung des Volks.

Seit geraumer Zeit geht in der verhältnißmäßigen Anzahl derjenigen, welche sich mit Ackerbau, Gewerben, Handel u. dgl. beschäftigen, eine große Veränderung vor, und die unten angehängte Tafel*) gibt diesen Wechsel in Zahlen an, nach den drei letzten zehnjährigen Zählungen. Der auffallendste Umstand ist verhältnißmäßige Abnahme der Ackerbauer, welche unter 100 Einwohnern in den letzten 20 Jahren im Ganzen genommen von 35,2 auf 28,2 fiel, so daß die Menge von Nahrungsmitteln, zu deren Hervorbringung früher fünf Familien nöthig waren, jetzt von vieren erzeugt wird. Dieß ist ein sehr wichtiger Punkt, namentlich in Beziehung auf die Frage, ob es möglich sey, daß das Land hinsichtlich der Manufakturen in gleicher Art wie bisher fortschreiten könne. Der durch die Tafel angezeigte Wechsel erscheint noch stärker, wenn man erwägt, daß die Zahl der Familien überhaupt während der letzten 20 Jahre bedeutend zugenommen hat; diese Zunahme betrug 34 Prozent, die Zunahme der Ackerbauer aber nur $7^{1}/_{5}$ Proz., die bei den Gewerben nahe an 11 Proz., und die Zahl aller andern Familien hat sich beinahe verdoppelt.

Geht man die einzelnen englischen Grafschaften durch, so ergibt sich, daß nur etwa acht, oder der fünfte Theil das Verhältniß hinsichtlich der Beschäftigung der Familien so ziemlich beibehalten. Diese Grafschaften sind Bedford, dessen Bevölkerung fast ausschließlich ackerbauend ist, Somerset, Devon und Cornwall, welche eine gemischte Bevölkerung haben, Middlesex und Surrey, welche beide zur Hauptstadt gehören, und endlich Lancashire, und Warwickshire, welche die beiden wichtigsten Manufakturdistrikte sind.

Unter den mit dem Ackerbau beschäftigten Männern hat man eine sehr wichtige Unterscheidung gemacht, hinsichtlich der Landbesitzer, welche Arbeiter verwenden, solcher Landbesitzer, welche keine Hülfe brauchen, und endlich Arbeiter, welche von andern Beschäftigung erhalten. Der Theil der Bevölkerung, welche in Ireland sich mit Ackerbauarbeiten beschäftigt, ist verhältnißmäßig mehr als doppelt so groß wie in England, die eben bemerkte Unterabtheilung zeigt aber auf eine noch auffallendere Weise, welche große Verschiedenheit in den Sitten und in dem Zustand

*) Vergleichende Angabe der Zahl und Beschäftigungen der Familien in England, Schottland und Wales in den J. 1811, 1821, 1851.

	Am Ende März jedes Jahres	Gesammtzahl der Familien	Mit Ackerbau beschäftigt	Mit Gewerbe, Manufakturen, Handel ꝛc. beschäftigt	Alle andere Familien	Verhältniß. Ackerbau	Gewerbe ꝛc.	Andere Familien
England	1811	2,012,591	697,555	923,588	391,450	34,7	45,9	19,4
	1821	2,546,717	775,752	1,118,295	454,690	35,	47,6	19,4
	1851	2,745,556	761,348	1,182,912	801,076	27,7	43,1	29,2
Wales	1811	129,756	72,846	36,044	20,866	56,2	27,7	16,1
	1821	146,706	74,225	41,680	30,801	50,6	28,5	20,9
	1851	166,558	75,195	44,702	48,641	45,9	26,9	29,2
Schottland	1811	402,068	125,799	169,417	106,552	31,5	42,1	26,6
	1821	447,960	130,699	190,364	126,997	29,2	42,5	28,5
	1851	502,501	126,591	207,259	168,451	25,2	41,5	33,5
Großbritannien	1811	2,544,215	895,998	1,129,049	518,868	35,2	44,4	20,4
	1821	2,941,585	978,656	1,350,259	612,488	33,2	45,9	20,9
	1851	3,414,175	961,154	1,434,873	1,018,168	28,2	42,	29,8

Digitized by Google

der Einwohner beider Inseln besteht. In Großbritannien sind von der ackerbautreibenden Bevölkerung etwa zwei Siebentel Landbesitzer, und diese zerfallen ungefähr zu gleichen Theilen in solche, die andere Arbeiter verwenden und in solche, welche keine Hülfe brauchen; die Taglöhnerbevölkerung bildet die übrigen fünf Siebentel dieser Klasse. In Irland besitzt etwa $^{1}/_{12}$ der ackerbautreibenden Bevölkerung so viel Land, daß sie Arbeiter zur Bebauung nöthig haben; die andern $^{12}/_{13}$ sind ziemlich gleich unter denen vertheilt, welche ohne Gehülfen das Land bauen, und welche andern als Gehülfen dienen.

Ein Theil der Agrikulturbevölkerung von Irland ist beschäftigt, Nahrung für die Bewohner Großbritanniens zu erzeugen. In den 19 Jahren von 1815 bis 1833 lieferte Irland an allen Arten von Korn und Mehl 32,868,002 Quarters nach England und Schottland, namentlich nach dem erstern; davon bestanden 23,532,816 Quarters in Hafer. Rechnet man nun auch den Ueberschuß auf der einen Seite und den Abfall auf der andern noch so hoch, so zeigt sich doch immer ein ungeheurer Unterschied zwischen der Erzeugungsfähigkeit der Ackerbauthätigkeit in beiden Ländern. Daran trägt der Boden keine Schuld, die wahrscheinlich in Irland ganz dem Mangel an Geschicklichkeit oder an Mitteln, wahrscheinlicher aber noch beiden zusammen zugeschrieben werden muß. Unter einer Bevölkerung von 5,414,175 Familien in Großbritannien sind 991,134 Familien oder ungefähr 282 unter Tausend, also zwischen einem Drittel und einem Viertel der Einwohner, mit Erzeugung von Lebensmitteln beschäftigt, während in Irland unter einer Bevölkerung von 1,385,366 Familien nicht weniger als 884,339 Familien, also 638 unter Tausend oder nahezu zwei Drittheile der Bevölkerung, dasselbe Geschäft treiben.

Vermehrte Erzeugungskraft bei den Bewohnern eines Landes ist an und für sich schon ein Beweis von Fortschritt in der Civilisation. In Zeiten, wo der größere Theil der Arbeiter eines Landes nöthig ist, um die ersten Lebensbedürfnisse zu erzeugen, müssen die Mittel, Lebensbequemlichkeiten oder die Erzeugnisse anderer Klimate zu gewinnen, äußerst beschränkt seyn. In Ländern, wo die Arbeit des Menschen, der den Boden baut, nur gerade eine für seinen eigenen Unterhalt hinreichende Menge von Lebensmitteln zu erzeugen vermag, ist es augenfällig, daß die Gesellschaft keine Fortschritte in der Civilisation thun kann; wenn aber durch verbesserte Werkzeuge oder verbesserte Kulturmethoden die Arbeit von Zweien hinreicht, um für den Unterhalt von Dreien zu sorgen, so wird die Arbeit des Dritten frei zur Erzeugung anderer Waaren, welche den allgemeinen Wohlstand vermehren. Es dauert aber lange, ehe ein Land solche Fortschritte macht, daß ein Drittel der Bevölkerung bei dem Anbau des Bodens entbehrt werden kann: Irland ist über diesen Zustand hinaus noch nicht weit vorgeschritten.

Der Vortheil, die Bevölkerung je nach ihren Beschäftigungen zu klassifiziren und zu verschiedenen Perioden zu vergleichen, ist ungemein groß, indem man dadurch allein in den Stand gesetzt wird, die Fortschritte eines Landes gehörig zu beurtheilen.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Der große Nadir Schah rächte sein unglückliches Vaterland an den Türken und Afghanen, aber sein unbegränzter Ehrgeiz stürzte das Reich in fortwährende Kriege, die persische Literatur wurde daher während seiner Herrschaft völlig vernachlässigt, und ein besonderer Umstand trug noch dazu bei, die Sache zu verschlimmern. Die Mullahs oder Priester hatten unter den Sofis sich zu großer Macht und Unabhängigkeit emporgeschwungen; sie bemühten sich jetzt, diese Stellung wieder zu erreichen, und würden die Handlungen des Königs einer Aufsicht unterworfen und sein Benehmen fort und fort genau untersucht haben, hätte sein Stolz oder seine Politik ihnen gestattet, denselben Einfluß wie früher auszuüben. Muhammed hat für die Diener seiner Religion keine bestimmte Vorsorge getroffen, und gegen Priesterherrschaft sich sehr stark und entschieden ausgesprochen. Nichtsdestoweniger hatten während der langen Herrschaft des Hauses der Sofis und selbst früher noch die Bewilligungen an Land und anderem Eigenthum, welche von Zeit zu Zeit an Kollegien, Moscheen und andere religiöse Institute gemacht wurden, in den Händen der Mullahs ein so ungeheures Vermögen vereinigt, daß sie mehr als ein Drittheil des Gesammteinkommens des Königreichs besaßen, und dadurch als Korporation mächtig und furchtbar waren. Ihre Ländereien hatten indeß während der verheerenden Einfälle der Afghanen und Türken bedeutend gelitten, und waren fast sämmtlich in Verfall gerathen. Die Mullahs, welche nur die Nutznießung davon bezogen, besaßen nicht die Mittel sie so zu verbessern, so daß alsbald ein Einkommen daraus hätte bezogen werden können, und der schlaue Nadir Schah ergriff diese günstige Gelegenheit, ihnen die Ausbezahlung einer bestimmten jährlichen Summe aus dem Staatsschatz anzubieten, wenn sie alle Ansprüche auf ihren Landbesitz aufgeben wollten. So wurden die sämmtlichen Fonds der literarischen Institute des Landes durch die Schlauheit eines ehrgeizigen Despoten und die Habsucht kurzsichtiger und selbstsüchtiger Priester mit Einemmale verschwendet. Die Kollegien und öffentlichen Gebäude, welche während der politischen Unruhen schon so viel gelitten hatten, wurden deßhalb niemals hergestellt, manche davon, welche halb zerstört als traurige Denkmale der afghanischen Einfälle da standen, zerfielen vollends ganz aus Mangel an aller Ausbesserung. Bei Nadir Schahs Tode fiel das Land wieder in Anarchie und Verwirrung, und Bürgerkriege, Hunger, Heuschrecken und Erdbeben vermehrten noch, fast ein halbes Jahrhundert lang die Entvölkerung. Unter solchen Verhältnissen konnte freilich keine Literatur gedeihen.

Nach manchem furchtbaren Blutvergießen zerfiel Persien in mehrere kleine Fürstenthümer; diese fuhren fort, Krieg gegen einander zu führen, und die wilden Afghanen brachen abermals herein. Aber Karim-Khan-Zand, ein tapferer Krieger, sammelte ein Heer, welches meist aus den Stämmen Zand und Mafey

Digitized by Google

bestand, schlug die Afghanen in mehrern Gefechten, trieb sie endlich aus dem Land, und sicherte sich so das Königreich Fars oder den südlichen Theil Persiens, während Khoraſſan zum Theil in den Händen der Nachkommen Nadirs blieb, und die Länder am kaspischen Meere von Muhammed Hassan Khan Kadschar, dem Urgroßvater des jetzigen persischen Königs, behauptet wurden. Später siegte die Macht Karim Khans, und mit Ausnahme einiger Theile Khoraſſans kam beinahe ganz Persien unter seine Herrschaft, die er dreißig Jahre hindurch mit Mäßigung und Milde behauptete. Aber während der Herrschaft dieses Monarchen geschah wenig oder nichts für die persische Literatur. Er bestrebte sich zwar, seine Unterthanen möglichst glücklich zu machen, war aber zum Unglück für die literarischen Institute des Landes völlig ungebildet, wie denn eigentlich seine ganze zahlreiche Familie nur eine Bande unwissender, selbstsüchtiger und halbwilder Räuber war. Karim Khan selbst war nicht ohne natürliche Anlagen, und da er seine Unwissenheit wohl erkannte, nahm er gern Belehrung über Gegenstände an, über die er sich selbst kein Urtheil zutraute. Er hatte mehrere geschickte persische Minister, und unterhielt an seinem Hofe viele Dichter und andere ausgezeichnete Männer. Nie gebrauchte er einen Mann aus seinen eigenen rohen Stämmen in der bürgerlichen Verwaltung, welche gänzlich unter der Aufsicht von Persern stand; die Leute aus dem Zandstamme benützte er nur zu militärischen Geschäften, und darin waren sie sehr erfahren. Er besaß einen ausgezeichnet guten Geschmack in der Baukunst, schmückte seine Hauptstadt Schiras mit einer glänzenden Moschee, vier Bazars, mehrern schönen Karawanserais, Wasserleitungen, Bädern, öffentlichen Gärten und einer prächtigen Befestigung, und legte auch den Grund zu einem großen Kollegium, dessen Beendigung er jedoch nicht mehr erlebte. Aber nach seinem Tode wurde das Reich durch die Schwäche seines Sohnes abermals der Schauplatz des Bürgerkriegs. Auka Muhammed Khan Kadschar, der Oheim und Vorgänger des verstorbenen Königs Fateh-Ali, trug endlich den Sieg davon, und die Vaterlandsliebe Hadschi Ibrahims von Schiras sicherte ihm auch die Hauptstadt von Fars, wo er dem letzten Prätendenten aus dem Hause der Zand ein Ende machte, und im J. 1786 oder 1201 der Hedschra einziger Beherrscher von ganz Persien wurde.

Die hier gegebene Uebersicht der furchtbaren politischen Erschütterungen, welche über die arabische und persische Literatur so manches Unheil brachten, wird hoffentlich das übereilte Vorurtheil mancher gelehrten Europäer entfernen, die ohne die Ursachen gehörig zu erwägen, den Arabern und Persern bloß die Stelle von Uebersetzern und Kompilatoren in der Wissenschaft anwiesen, und damit zu verstehen geben, daß diese Nationen durch ihre natürlichen Anlagen nicht geeignet seyen, eine höhere Stellung einzunehmen und selbstthätig die Wissenschaft weiter zu fördern. So irrig diese Meinung an sich selbst ist, so sollte man doch auch noch erwägen, daß keine Nation die Wissenschaft fördern und neue Entdeckungen machen kann, bis nicht Alles, was vorher über einen Gegenstand geschrieben wurde, gehörig studirt und allgemein bekannt ist. Nun aber haben Araber und Perser diesen Punkt nie erreicht, ohne durch irgend ein politisches Ereigniß, das die Regierung und oft die Civilisation selbst bis in ihren Grundvesten erschütterte, wieder auf Jahrhunderte zurückgeworfen zu werden. Muse, Talent und Ausdauer zusammengenommen sind allein im Stande, Fortschritte in den Wissenschaften herbeizuführen: was die beiden letzten betrifft, stehen die Perser keiner Nation auf der Erde nach, was aber den ersten Punkt betrifft, der vielleicht der wesentlichste ist, so waren sie darin vorzugsweise unglücklich. Die Araber haben unter der Herrschaft der Abbassiden so außerordentliche Fortschritte in Künsten und Wissenschaften gemacht, wie nicht leicht ein anderes Volk in der doppelten Zeit, und doch haben die Perser unter dem Schutze der seldschukischen Fürsten und der Sofis in gleich kurzer Zeit selbst die Araber übertroffen; beide Nationen können also darauf Anspruch machen, daß auch sie die Wissenschaft weiter befördert, und daß die orientalische Literatur ihrem erfindsamen Geiste größtentheils ihre Verfeinerung verdankt. Doch wir kehren jetzt zur Dynastie der Kadscharen zurück.

(Fortsetzung folgt.)

Inschriften in Südarabien.

Einige Offiziere der angloindischen Armee besuchten im Anfang des Jahres 1835 die Südküste von Arabien. Sie gingen von Gusseirh 7 Grade östlich von der Straße Bab el Mandeb aus und reisten eine Strecke weit ins Innere hinein. Mit Hülfe eines Beduinen erreichten sie einen Berg, Kaledma genannt, wo sie eine große Höhle fanden, die mit Inschriften in rother Farbe bedeckt war. Einige Stellen waren noch so glänzend, als ob sie ganz neu wären, an dem größern Theil aber war die Farbe verblichen. Gleich auf den ersten Anblick schienen die Schriftzüge sehr den äthiopischen zu gleichen, und bei näherer Untersuchung waren mehrere Buchstaben wirklich völlig identisch mit den äthiopischen. Die andern aber hatten gar keine Aehnlichkeit damit, und glichen eher den Formen des griechischen Alphabets, wie man es in Inschriften findet. Etwa 14 Tage später machten dieselben Offiziere ungefähr einen halben Grad weiter östlich abermals eine Exkursion ins Land hinein, und fanden eine zweite geräumige Höhle mit Inschriften in denselben Charakteren und mit demselben Material ausgeführt. Man hat Kopien davon der asiatischen Gesellschaft in London zugeschickt, aber keiner der Anwesenden konnte die Schrift entziffern.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Fortsetzung.)

Herr van der Meulen empfing mich mit vieler Artigkeit, und gern machte ich von seinem gastfreien Anerbieten, in seinem Hause zu bleiben, Gebrauch. Es war gerade der Tag, an dem er gewöhnlich bei der Familie seines Schwiegervaters mit seiner Frau speiste, weß-

Digitized by Google

hals er mich einlud, mit ihm zu gehen, und ich muß gestehen, daß nach einer 26monatlichen Abwesenheit vom Vaterlande es mir ein großes Vergnügen war, im Blettermann'schen Hause wieder eine — wenn auch auf Macao geborne — ächt holländische Familie zu finden, in deren Mitte ein sehr feiner, doch ungezwungen fröhlicher Ton herrschte, wozu noch die angenehmen Talente der jungen Damen kamen.

Als ich Herrn van der Meulen ersucht hatte, mir bei dem Einhandeln der Sachen für die Expedition behülflich zu seyn, äußerte er ein so gesundes Urtheil, daß man in ihm gleich den mit dem Lokale völlig bekannten und vertrauten Kaufmann erkennen mußte, weßhalb ich auch beschloß, mich ganz nach seiner Anweisung zu richten. Doch bevor wir fortfahren, wird es für den Leser vielleicht interessant seyn, einige Einsicht über die Schifffahrt in China und den damit verbundenen Angelegenheiten zu erhalten.

Der Fluß Tigris, auch wohl der Kanton, und von den Chinesen Choo-keang genannt, ist an seiner Mündung durch einen Archipel von Inseln verschanzt, welche mit einander eine große Anzahl von Einfahrten bilden, von denen einige selbst mit großen Schiffen zu passiren sind, obschon zwei dieser Fahrwasser, und zwar die am rechten und linken Ufer, als die sichersten benutzt werden, die andern aber nur bei dringenden Gelegenheiten. Die am weitesten außer der Flußmündung liegenden Inseln sind die Lemas, die den Lema-Kanal bilden, der nach der Passage von Lantoa führt, und als das nördliche (oder vielmehr östliche) Fahrwasser zu betrachten ist. Die der genannten Gruppe am nächsten liegenden sind die großen und kleinen Ladronen-Inseln, die erstern von den Chinesen Ty-man-chan genannt, welche mit dem rechten Ufer das südliche oder westliche Fahrwasser bilden.

Die verschiedenen malerischen Ansichten, welche diese Inseln, während man zwischen ihnen durchsegelt, darbieten, und gleichsam ein lebendiges Panorama bilden, sind wirklich reizend und originell. Hier sieht man dieselben sich kuppel- oder tafelförmig erheben, dort mit himmelwärts strebenden pyramidal- oder kegelförmigen Piks; — hier wechseln fruchtbare Thäler mit hohen Felsen ab, dort erscheinen kleine chinesische Dörfer oder Gehöfte, meistens von Fischern bewohnt, die mit ihrer Beschäftigung das Schauspiel beleben und in ihrer sonderbaren Tracht eine originelle Staffage bilden. Sie gehen gewöhnlich in bloßen Füßen, während ihre Kleidung aus kurzen weiten Pantalons besteht, worüber sie ein ledernes Wams tragen, das sie sowohl gegen leichte Verwundungen, als auch gegen Regen und Wasser schützt, in welchem sie, wie Amphibien, einen großen Theil ihres Lebens zubringen. —

Um sich von dem Flusse Tigris, sofern er von großen Schiffen befahren werden kann, ein deutliches Bild zu machen, ist es nöthig, denselben in vier verschiedenen Theilen zu betrachten. Der erste Theil umfaßt — mit Ausschluß des genannten Archipels — an dem rechten Ufer das Fahrwasser der großen Ladronen und die Rhede von Macao, die vor der Stadt dieses Namens liegt. Hier hat man, nördlich von den Inseln der Mündung, das ungefähr 5½ Meile höher hinaufliegende Eiland Lintin vor sich. An dem linken Ufer dagegen liegt die große Lantoa- (oder Tiger-) Insel, die mit der sichern Küste die Rhede von Cap-sing-moon bildet.

Während der Zeit der nördlichen Winde bietet in diesem Theile des Flusses die Insel Lintin eine sichere Rhede dar, wo dann die Schiffe auf der Westseite derselben liegen, während sie bei Südwestwind an der Nordseite vor Anker gehen. Zeigen sich aber Vorboten von dem Nahen des sogenannten Ty-fong-Sturms, dann segeln alle von der Rhede von Lintin nach der von Cap-sing-moon. Die Rhede von Macao dagegen ist im Allgemeinen, vornehmlich aber bei Südweststürmen, sehr unsicher, so daß man in dieser Zeit nur in der höchsten Noth daselbst zu verweilen pflegt.

Denjenigen, welche von der Rhede von Macao nach der von Lintin oder Cap-sing-moon segeln wollen und hier unbekannt sind, ist zu rathen, dieß nicht ohne Lootsen zu unternehmen, da man auf der Fahrt nach der ersten Insel am Backbord die sogenannten Neun-Klippen passirt, in deren Nähe bei einem flauen Winde ein Strudel sich befindet, in welchem das Schiff dem Steuer nicht mehr gehorcht. Dazu kommt noch die Ungelegenheit, in die von den chinesischen Fischern hier mitten ins Fahrwasser eingerammten vielen Pfähle zu gerathen, an welche verfaulter und zäher Köder mittelst Taue festgebunden wird, die stark genug sind, um das größte Schiff aufzuhalten. Mir ist ein englisches Kompagnieschiff bekannt, welches, von dem Strom in diese Fischereianstalten getrieben, Fockmast und Bogspriet dabei verlor. Hat man nicht schon draußen auf der See einen Lootsen angenommen, so ist es zu rathen, in Macao einen zu engagiren. Man sey übrigens auch behutsam, am Abend nicht einzelne Schaluppen von Bord zu schicken, da sie leicht in die Hände von Räubern fallen, von denen es auf den umliegenden Inseln wimmelt. Mannichfaltige hier in den Buchten des Flusses vorgekommene Beispiele sprechen dafür. Nicht allein die Schaluppe fiel in ihre Hände, sondern die Bootsbesatzung wurde auch ermordet, oder mußte für eine große Summe losgekauft werden. Vor einigen Jahren traf dieß Loos die Mannschaft eines nordamerikanischen Kauffahrers. Der Unterbefehlshaber dieses vor Macao vor Anker liegenden Fahrzeugs war mit einer Schaluppe nach Canton hinaufgesegelt, um sich dort zu unterrichten, ob es der Mühe lohnte, mit seinem Schiffe bis dort hin zu gehen. Den Abend nach seiner Abreise legte sich ein chinesisches Fahrzeug an die Seite des Amerikaners, ein Chinese stieg herüber, fragte nach dem ersten Steuermann und händigte diesem einen Brief ein, mit dem Vorgeben, er sey von seinem — des Steuermanns — Kapitän. Der Steuermann, nichts Böses ahnend, begab sich an das Nachthaus, um bei dem darin vor dem Kompaß brennenden Licht die Adresse zu lesen, als der Ueberbringer des Briefs ihm mit einem Beil das Hinterhaupt spaltete, so daß er leblos aufs Deck fiel. Mittlerweile waren schon die andern Chinesen ins Fahrzeug hinübergesprungen, ermordeten die ganze Equipage, plünderten das Schiff und zogen mit ihrer Beute, die größtentheils in Geld bestand, davon. Erst den Tag darauf, als das chinesische Comprador-Boot sich mit frischen Lebensmitteln nahte, wurde die Missethat bekannt. Der zweite Steuermann war der einzige, der noch Zeichen von Leben gab, und in Macao ans Land gebracht, von Allem umständlichen Bericht abstattete. Die chinesischen Mandarinen ließen sich die Sache sogleich angelegen seyn, und nahmen nach genauer Beschauung der Leichen und der an ihnen geschehenen Mißhandlung ein ausführliches Protokoll auf. Unterdeß ward auf die Böswichter Jagd gemacht, man fing sie sammt und sonders, und sie wurden nach einem kurzen Verbalprozeß in der Art bestraft, daß man sie mit denselben Verwundungen und Mißhandlungen, die sie an den Amerikanern ausgeübt, tödtete. —

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 77.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 März 1837.

Der Haifischfang in Rußland.

Schon seit mehr als einem Jahrhundert durchschneiden die Ladias der russischen Schiffer die Gewässer des nördlichen Oceans, und die Bürger von Kola so wie die Anwohner des weißen Meeres trieben längst den Fischfang an dem murmanischen *) Ufer. Der Hauptfang bestand immer in Stockfischen, Bütten, Häringen, Lachsen u. dgl. Das stürmische Meer, die häufigen Nebel, die Entfernung des Fangs vom Ufer und die Unkenntniß der ersten Schifffahrtsregel waren große Hindernisse des Seefischfangs, welche nur durch Geduld und ausharrenden Muth überwunden werden konnten. Aber auch andere Hindernisse stellten sich entgegen, welche bald den Fischern selbst Verderben drohten, bald den Erfolg ihrer Anstrengungen vereitelten: darunter gehörte namentlich die Erscheinung eines kolossalen Fisches aus dem Geschlecht der Haifische.

Dieser Fisch, welcher sich von Stockfischen, Bütten und andern kleinern Fischen nährt, sucht sich seine Beute an den Orten, wo der Fang betrieben wird, frißt die Fische weg, und beschädigt oft die Netze so sehr, daß die armen Fischer um all das Ihrige kommen. Bis jetzt hat man noch nicht recht gewagt, diesem schlimmen Feind den Krieg zu erklären, **) doch manchmal fingen ihn die Fischer in ihren Netzen, wenn er seinen Schweif darein verwickelt hatte; war das Unthier getödtet, so benutzte man das Fett, welches aus der Leber gewonnen wurde, und jedesmal einige Pud ausmachte. Dieß war ein schwacher Ersatz für den erlittenen Schaden, denn das Fleisch und die Haut warf man als völlig unnütz ins Wasser oder ans Ufer. Die russischen Fischer nannten ihn das reißende Thier, und hegten einen entschiedenen Abscheu gegen das Fleisch; die Nachbarn der Einwohner von Kola aber, die Norweger, denen er bei ihrem Fischfang nicht weniger Schaden that, suchten sich auf andere Weise zu entschädigen, kosteten das Fleisch, fanden es schmackhaft und begannen sich mit dem Fang der Haifische eifrig zu beschäftigen, wobei sie nicht nur ihren Feind vernichteten, sondern auch ihren übrigen Fischfang verbesserten, und dadurch einen bedeutenden Vortheil vor den russischen Fischern voraus hatten.

Lange fand dieß Beispiel unter den russischen Fischern keine Nachahmung, endlich aber vor zwei Jahren faßte ein Schiffer aus Archangel, Namens Paschin, den Entschluß, Jagd auf die Haifische zu machen; er hatte die Art des Fangs bei den Norwegern gelernt, und verbesserte diese noch, indem er sie mit der unter den russischen Fischern gebräuchlichen Art, Stockfische zu fangen, verband. Im vorigen Sommer machte er den ersten Versuch, und war auch damit sehr glücklich, nur wurde er dadurch längere Zeit im nördlichen Ocean und am Ufer von Kola aufgehalten, so daß er nicht mehr wie in den vorhergehenden zwei Jahren mit seiner Schiffsladung voll Fische nach Petersburg kommen konnte. Im J. 1834 war er der erste gewesen, welcher mit seiner Ladia aus den nördlichen Meeren um die skandinavische Halbinsel herum nach Petersburg fuhr; im J. 1835 machte er dieselbe Reise mit einem Schooner, im vorigen Jahre aber konnte er, wie schon erwähnt, nicht mehr nach Petersburg kommen, und brachte deßhalb im Winter zu Lande einige Fuhren der gefangenen Haifische nach der Hauptstadt, wo er dem Kaiser vorgestellt wurde, und von diesem zur Belohnung seines Eifers und für die Eröffnung eines neuen Erwerbszweigs für die russischen Fischer einen Brillantring zum Geschenk bekam. Zugleich übergab er zur nähern Untersuchung dieser Fischgattung einen der mitgebrachten Fische der Akademie, und wir fügen hier nach den Beobachtungen Paschins selbst noch Einiges darüber bei.

Dieser Haifisch, bei den Russen Akkula *) genannt, dem jedoch der Akademiker Bär den Namen Sonja beilegte, hat keine sägeförmigen Zähne, sondern sie stehen in mehrern Reihen getheilt, sind klein, und in der obern Kinnlade außerordentlich

*) Dieß ist eine russische Verketzerung statt normannisch.

**) Vor 18 Jahren geschahen einige Versuche durch einen Kaufmann von Archangel, Namens Gerassimow, welcher sich mit dem Fang der Wallfische und zum Theil auch der Haifische abgab.

*) Dieser Name scheint von den Lappländern oder Finnen entlehnt, welche den Hai (Squalus carcharias) Akkalagge nennen. (S. Nemnichs Polyglottenlexikon der Naturgeschichte.) Im russischen Original, aus dem das Obige gezogen ist, findet sich die Bemerkung, dieser Haifisch habe seinen Namen Akkula davon, weil er den Rachen ganz unterhalb des Kopfes habe.

Digitized by Google

spitzig: mit diesen zerkeißt er leicht die Taue und andere zum Fischfang benützte Werkzeuge; der Rachen befindet sich ganz unten. Er ist mit einer rauhen, nicht schuppenartigen Haut bedeckt, und gleicht in seinem Körperbau dem Hausen im kaspischen Meere. Obgleich man ihn im Eismeer fängt, so wird sich doch wohl dieser neue Erwerbszweig vom weißen Meere längs dem Ufer des russischen Lapplands bis zum norwegischen Gebiet ausdehnen, wo der Fang schon seit einiger Zeit betrieben wird. Die bei den Norwegern gebräuchliche Art, sie zu fangen, ist folgende: In einer Tiefe von 20 bis 100 Klaftern läßt man eine Kette mit einem Haken hinab, an welchem ein Köder befestigt ist; die 6 bis 8 Fuß lange Kette bindet man an ein langes Seil fest; Paschin wandte auch diese Ketten an, versuchte aber den Haifisch zugleich in mehrfacher Zahl zu fangen. Zu dem Ende befestigte er an ein dickes Tau 30 bis 50 solcher Ketten mit Haken von gehöriger Größe, welche alle einen Köder von Fett und Fleisch von Seehunden, Seekälbern oder auch andern Fischen hatten. Diese Zurüstung ließ er ins Meer hinab, so daß das Tau auf dem Boden lag, und nach ein oder sechs Stunden zog er es wieder heraus. Auf ähnliche Art fängt man Stockfische und Bütten im nördlichen Ocean, und die dortigen Meeranwohner nennen dieß einen Jarus. Mit jedem Jarus fing Paschin 8 bis 12 Haifische von verschiedener Größe, gewöhnlich von 6 bis 20 Fuß Länge, von 2 bis 35 Pud und darüber schwer. Aus der Leber eines einzigen Haifisches wird 1 bis 10 Pud und darüber Oel gewonnen, welches an Güte das beste Stockfischfett übertrifft, und zu Lampen, zum Einschmieren von Maschinen u. dgl. benützt werden kann. Das Fleisch ist sehr schmackhaft, und wird in Norwegen zu den Leckerbissen gerechnet: frisch an Ort und Stelle genossen, gleicht es dem Hummer, gesalzen dem Hausen, und marinirt kann man es dem Aale gleichstellen.

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Fortsetzung.)

Was immer die Gesinnungen und Ansichten Auka Muhammed Khans in Beziehung auf die Literatur seines neu errungenen Reichs gewesen seyn mögen, gewiß ist, daß die Gelehrten Persiens sich um den Schutz und die Gönnerschaft ihres finstern, unbeugsamen Monarchen nicht eigentlich bewarben. Anfangs begann ein heftiger Kampf zwischen der unabhängigen Macht eines despotischen Königs und dem bedeutenden Einfluß der Mullahs, welche damals eine große Gewalt über die Gemüther des Volkes besaßen; obwohl aber die letzteren am Ende triumphirten, so trug doch dieser Sieg, da der König die unbeschränkte und unbestrittene Herrschaft über das Einkommen des Reichs besaß, nicht viel zur Förderung der Literatur bei. Die Uebereinkunft Nadir Schahs über die Güter der kirchlichen und literarischen Institute des Landes war den Zwecken dieses ehrgeizigen Monarchen dienlich gewesen, insofern dadurch die Mullahs völlig von ihm abhängig wurden, und ihr Einfluß auf seine Unterthanen sich verminderte. Als mit Nadirs Tode das Land abermals in Anarchie verfiel, wurden die bedungenen Pensionen mehr und mehr vermindert, bis endlich die Mullahs sich genöthigt sahen, für ihren Unterhalt andere Hülfsquellen aufzusuchen. Sie verbanden sich demnach enger als je mit dem Volke, von dem sie allein noch etwas zu erwarten hatten, fröhnten dem Aberglauben desselben, erweckten fortdauernd seine Vorurtheile oder seine Furcht, so daß sie endlich die vollständigste Herrschaft über die Gesinnungen der Menge und dadurch eine so furchtbare Macht errangen, daß sie seitdem stets der Gewalt ihrer despotischen Könige Trotz boten und diese, willig oder unwillig, genöthigt waren, um ihre Freundschaft zu buhlen und um ihren Segen zu bitten; dabei mußten sie sich ausnehmend hüten, kein Vorrecht der Mullahs anzutasten oder durch allzu harten Druck des Volks, dessen Sache die Mullahs stets ergriffen, sich der Gefahr auszusetzen, sie gegen sich aufzubringen. Auka Muhammed Khan beging im Anbeginn seiner Laufbahn einmal die Unbesonnenheit, seine Stärke gegen den Einfluß dieser mächtigen Körperschaft zu erproben, hatte aber Ursache, diesen unklugen Schritt bitter zu bereuen. Während er zu Kermanschah sich befand, entfloh ein Steuereinnehmer, welcher eine bedeutende Summe unterschlagen hatte, den Gerichtsbeamten, und suchte eine Zuflucht im Hause Muhammed Ali's, des Modschtahed oder obersten Mullahs der Stadt. Der König verlangte seine Auslieferung, der Mullah aber verweigerte sie, erklärte jedoch, er sey bereit, den Fall anzuhören und zu entscheiden, wenn der König seinen Wakil (Advokaten) senden wolle. Der stolze Monarch wollte sich nichts vorschreiben lassen, und der Priester kein Jota von seinen Vorrechten abweichen. Der König gerieth endlich in Zorn, und befahl seinen Beamten, sich insgesammt hinzugeben und den Verbrecher aus seinem Zufluchtsorte zu reißen. Der Modschtahed verließ sogleich sein Haus, um sich nach der großen Moschee zu begeben, und forderte das Volk auf, ihm dahin zu folgen, da die muhammedanische Religion durch einen ungläubigen Usurpator bedroht sey. In weniger als zwei Stunden verbreitete sich die Nachricht durch die Stadt und das Lager, und eine unermeßliche Menge versammelte sich in der großen Moschee; nun bestieg der Modschtahed die Kanzel, donnerte gegen Muhammed Khan als einen Ungläubigen, sprach auf die feierlichste Weise den Bann gegen ihn aus, und ermahnte die Gläubigen mit den Worten des Propheten, sich gegen einen ungläubigen König zu empören, der sich selbst gegen die Religion empört habe. Die Kaufläden und selbst die Moscheen wurden alsbald geschlossen, alle Geschäfte standen still, und Verwünschungen gegen den König wurden von allen Klassen seiner Unterthanen ausgesprochen. Seine Soldaten vereinigten sich allenthalben mit dem Volke, und selbst seine Hofleute würden ihn verlassen haben, wenn er nicht die von ihnen vorgeschlagene Alternative angenommen hätte: mit einem Schwert um seinen Hals und einem Koran in der Hand kniete der unumschränkte Monarch Persiens vor Tausenden seiner Unterthanen nieder, und flehte unter einem Strom von Thränen die Gnade des Modschtahed an. „Stehe auf," sagte der frohlockende Priester,

Digitized by Google

„kommst Du auf diese Weise wie ein reuiges Kind, so ist es meine Pflicht Dir zu vergeben, und Gott zu bitten, daß er Dir auch vergeben möge. Sey tugendhaft und fürchte nichts, Du bist der König von Persien und der Vertheidiger des Glaubens.“ Der Modschtahed bestieg noch einmal die Kanzel, um anzukündigen, daß er mit dem Benehmen des Königs zufrieden sey, worauf das Volk sich allmählich zurückzog, und nach wenigen Stunden war die Ordnung völlig hergestellt.

Fateh Ali Schah, der seinem Oheim vor etwa 40 Jahren auf den Thron folgte, und vor wenigen Jahren starb, war ein milder und menschlich gesinnter Mann; er hatte eine vortreffliche Erziehung erhalten, besaß einige literarische Kenntnisse, war ein erträglicher Dichter, und liebte die Gesellschaft von gelehrten Männern, die er freigebig beschenkte. Er achtete die Mullahs nicht sowohl aus Furcht vor ihrem Einfluß als aus gewissenhafter Verehrung der Religion und Liebe zur Wissenschaft; er vermehrte die geistlichen Gehalte, und gab die Ländereien der Kollegien zurück, so weit dieß ohne Ungerechtigkeit geschehen konnte. Während seiner Regierung wurden mehrere Kollegien zu Teheran gebaut, eines von ihm selbst und andere von den Großen seines Hofes und seinen Verwandten, unter denen sich seine vortreffliche Mutter befand. Der Schah besuchte oft die Kollegien zu Fuße, nur von wenigen Dienern begleitet, und unterhielt sich herablassend mit den Schülern, unter die er Geld vertheilte. Mehrere achtungswerthe Dichter befanden sich unter seinen ersten Hofleuten, und verschiedene seiner Minister waren Leute von entschiedenem Talent und großer Gelehrsamkeit.

Seit dem Anfang dieses Jahrhunderts ist die persische Literatur entschieden im Fortschreiten, oder mit andern Worten, sie erholt sich allmählich von den herben Stößen, welche sie im vorigen Jahrhundert erlitten hatte. Ihre unterscheidenden Züge werden mit jedem Tage interessanter, und wenn das Land, wie zu hoffen, ruhig bleibt, so wird sich das einheimische Talent mehr und mehr wieder beleben. Ein Geist intellektueller Verfeinerung fängt an, wieder einen Einfluß auf die Gesellschaft zu gewinnen, und unter den Persern der gegenwärtigen Generation herrscht allgemein der Wunsch nach Erweiterung ihrer Kenntnisse. Dem Verfasser dieses sind mehrere Fälle bekannt, wo Leute aus niedern Klassen, deren Erziehung in ihrer Jugend vernachlässigt worden war, im Alter von 20 und selbst von 40 Jahren sich emsig bemühten, größere Kenntnisse zu erwerben: viele derselben wurden nicht nur vollkommen Meister ihrer eigenen Sprache, sondern lernten auch noch das Arabische, um sich so mit den höhern Zweigen der Literatur bekannt zu machen. Mit Ausnahme der niedersten Klasse von Landleuten und wirklicher Armen finden sich wenige, die nicht ihre Kinder, namentlich die Knaben, in irgend eine Schule schicken, nur ist leider das Unterrichtssystem in den Vorbereitungsschulen so schlecht, daß viele Schüler nach vier- oder fünfjährigem Unterricht weder lesen noch schreiben können. Ein mißverstandener Eifer für Religion ist die Ursache. Man lehrt die Kinder zuerst das arabische Alphabet, und dann sollen sie den Koran lesen lernen; ehe sie dieß nicht fließend thun können, wovon sie jedoch keine Sylbe verstehen, macht man keinen Versuch, sie auch nur ein einziges Wort in ihrer eigenen Sprache zu lehren. Sind sie indeß einmal so weit gekommen, so ist das Unterrichtssystem ziemlich gut: diejenigen, deren Eltern sie länger in der Schule zu unterhalten vermögen, und die, welche für die Universität bestimmt sind, machen nun rasche Fortschritte, und drei Jahre reichen gewöhnlich hin, sie in der persischen Sprache vollständig zu unterrichten; dann erst, und nicht früher, wird die arabische Sprache grammatikalisch gelehrt, und ein junger Mann fängt nun allmählich an, den Koran zu verstehen. Die Abgeschmacktheit und die nachtheiligen Folgen dieses Systems dringen sich jedoch mehr und mehr auf, und man beharrt nicht mehr so streng bei demselben wie früher.

Ein anderes Ereigniß, welches nothwendig wichtige Folgen für die Literatur haben muß, ist die Einführung der Druckerpresse. Diesen unschätzbaren Vortheil verdankt Persien der Freigebigkeit Fateh Ali's und dem Patriotismus eines Privatmannes von Tauris, welcher mehrere Jahre in Rußland zubrachte, und sich mit der Typographie genau bekannt machte. Die erste Presse wurde vor etwa 18 Jahren in Tauris errichtet, eine zweite in viel größerem Maßstabe sechs Jahre später zu Teheran, und eine dritte soll jetzt zu Jsfahan eingerichtet werden. Die bisher gedruckten Bücher bestehen meist aus Elementar-Schulbüchern und Werken über Theologie und Rechtswissenschaft.

Ein dritter Umstand, der vielleicht nicht so wichtig ist, aber deutlich für die wohlthätigen Veränderungen, die jetzt in Persien vor sich gehen und für den besseren Sinn der gegenwärtigen Generation zeugt, besteht darin, daß die Mädchen jetzt viel besser unterrichtet werden wie früher, und ein Vater sich trotz den Imams nicht mehr schent, seine Tochter im Schreiben unterrichten zu lassen, was diese Führer der Gläubigen früher streng verboten. Sie würden auch den Frauen verboten haben, ein Buch zu öffnen, hätte nicht der Prophet selbst alle seine Anhänger ohne Unterschied von Geschlecht und Kaste klar und unzweideutig ermahnt, Kenntnisse zu erwerben, und namentlich den heiligen Koran zu lesen. Die guten Wirkungen des Unterrichts der Frauen treten auch mit jedem Jahre mehr hervor: ein großer Theil derselben läßt sich nicht mehr wie früher an Männer verheurathen, deren Gesicht sie nicht einmal sehen durften, und sie halten es jetzt für keine Verletzung kindlicher Pflicht, bei solchen Gelegenheiten auch wohl Nein zu sagen.

(Schluß folgt.)

Baktrische Münzen.

In einer neulichen Sitzung der asiatischen Gesellschaft in London wurden einige alte Münzen vorgelegt, welche in dem Distrikt von Ubschein nach Kutsch, im Nordwesten Indiens gefunden wurden, und sich durch mehrere Eigenthümlichkeiten auszeichnen. Die Ausführung zeigt eine Bekanntschaft mit griechischer Kunst, und die Schrift auf der Vorderseite ist zwar nicht ganz griechisch, doch nähert sie sich den Formen des griechischen Alphabets. Die Schrift der Kehrseite ist offenbar von der Dewanagarischrift abgeleitet, und nähert sich einigermaßen der

Digitized by Google

jetzigen Form der tübetanischen. Die Köpfe scheinen einen tatarischen Ausdruck und Schmuck zu haben. Das Profil ist gut gezeichnet, das Kinn glatt, die Oberlippe aber mit einem krausen Schnurrbart geziert. Der Kopf ist mit einem flachen Hut oder Helm bedeckt, unter dem das Haar in drei langen gedrehten Locken hervortritt. Im Ohr hängt ein länglichter Ring und ein Halsband ist um den Nacken geschlungen. Man schreibt diese Münzen den Yue-tschi oder dem Mondgeschlechte zu, einem Tatarenstamme, der nach den chinesischen Annalen zum Sturze des griechisch-baktrischen Reichs am meisten beitrug. Diese Yue-tschi dehnten ihre Herrschaft weit in Indien aus, namentlich längs dem Indusstrome hinab bis Baroach und dem Tempel von Somnath in Katteiwar, genau in der Linie, auf der man jetzt diese Münzen findet. Dieß erklärt den anscheinenden Widerspruch im Charakter dieser Münzen: die neuen Beherrscher fühlten wohl die künstlerische Ueberlegenheit ihrer neuen Unterthanen, daher wollten sie auf ihre neuen Münzen auch ihr eigenes Bild und ihre eigenen Schriftzüge haben. Man weiß nicht genau, wie lange die Herrschaft der Yue-tschi in Indien dauerte: das letzte von De Guignes ermittelte Datum ist 266 n. Chr., was von dem Sturze des baktrischen Reichs an eine Zeit von 400 Jahren ergeben würde.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Fortsetzung.)

Die zweite Abtheilung des Flusses — von der Insel Lintin bis nach der sogenannten Boca Tigris — erstreckt sich auf die Länge von fünf Meilen nach N. N. W. Hier nun trifft man die Insel mit einer für ankommende Schiffe vortrefflichen Rhede, dem gewöhnlichen Ankerplatz der Opiumschiffe, an. Diese, meistentheils aus englischen und auch einigen portugiesischen Fahrzeugen bestehend, liegen hier schon seit mehrern Jahren, und dienen ganz und gar zu Packschiffen oder Magazinen für die Ladungen jenes Artikels, der jährlich, um ihn in China zu verhandeln, durch die Engländer und Portugiesen eingebracht wird. Obgleich die Einfuhr von Opium in China aufs strengste verboten ist und die von den Mandarinen dabei betroffenen Chinesen alle ohne Unterschied mit dem Tode bestraft werden, blüht dennoch dieser Handelszweig dort mit so zunehmendem Absatz, daß, als wir uns in China befanden, die jährliche mittelst der vor Lintin gelegenen Schiffe bewirkte Ablieferung von Opium schon im Werthe von mehr als 13 Millionen Piaster berechnet wurde. Dieser Handel geschieht auf folgende Art:

Die mit diesem Artikel aus See kommenden englischen oder portugiesischen Schiffe laden denselben in die hiezu bestimmten Magazinfahrzeuge vor Lintin aus, wo sich ein allgemeines Depot davon festgesetzt hat. Hieraus geben auf Rechnung die Kaufleute in Canton den Vorrath in Kisten an die Chinesen. Diese letztern fahren dann, mit einer Anweisung der Kaufleute zur Auslieferung versehen, nach Lintin, wo sie die angewiesene Quantität empfangen und die Waare bezahlen, außerdem aber noch für jede ausgelieferte Kiste einen Piaster, welches der Verdienst des Kapitäns des betreffenden Magazinschiffes ist. Die zur Einfuhr des Opiums verfertigten Kisten sind viereckig und durchgehends einen Picol (1 Picol = 100 Catty's, welche 122½ holländische oder 127 preußische Pfund betragen) schwer. Sobald das Opium in die chinesischen Fahrzeuge geladen ist, beginnt auch die Gefahr dieses Schleichhandels, denn nicht selten liegen jetzt auch schon in einiger Entfernung die Mandarinenboote bereit, um das Schmugglerschiff anzuhalten, welches oft von den Opiumschiffen unterstützt werden muß, um durchschlüpfen zu können. Insgesammt senden dazu die letztgenannten ihre Schaluppen ab, wobei wechselsweise ein Magazinschiff dem andern zu helfen pflegt. Die chinesischen Schmugglerfahrzeuge, gewöhnlich mit 50 bis 60 starken, pfiffigen Bootsleuten bemannt, die alle muthig und entschlossen sind, verstehen es bei stillem Wetter durch die Kraft ihrer Ruder zu entkommen, und gebrauchen dazu beim Winde ihre Segel. Obschon man begreifen kann, daß alle diese Fahrzeuge gut und schnellsegelnd gebaut sind, so haben aber auch die Mandarinen nicht minder flinke und mit pfiffigem und muthigem Volk bemannte Böte, woher es dann bei solcher Gelegenheit nicht selten zu hartnäckigen Gefechten kommt, von denen man fast täglich auf der Rhede von Whampoa und vor Lintin Augenzeuge seyn kann. Die Mandarinenfahrzeuge sind dabei gewöhnlich mit mehr Geschütz bewaffnet, aber die Schleichhändler, wohl wissend, welches Loos ihrer wartet, wenn sie den Mandarinen in die Hände fallen, fechten mit ihren Waffen auch desto muthiger, um sich vor ihnen zu erretten. Uebrigens ist zu bemerken, daß der Gebrauch des Opiums in allen Ständen unter den Chinesen, selbst bei den höchsten Mandarinen, ein beständiges Bedürfniß ist, weßhalb die Regierung auch wohl nicht mit der Kraft gegen diesen verbotenen Handel einschreitet, die sie entwickeln könnte.

Nichts desto weniger ist es wahr, daß die Regierung den Opiumschiffen, die früher bei Whampoa lagen, Ungelegenheiten genug machte, als diese im Jahre 1821 von da nach Lintin segelten, wohin jetzt ihr Depot verlegt ward. Seit der Zeit muß von Zeit zu Zeit Bericht an den Unterkönig zu Canton abgestattet werden, ob der ganze Fluß bis zur See von Opiumschiffen gesäubert ist, wozu dann ein Kriegsfahrzeug mit Sondors-Mandarinen den Fluß hinabfährt, um dieß zu untersuchen. Ehe dieß aber stattfindet, werden die Schiffe davon vorher unterrichtet, die dann von Lintin nach Cap-sing-moon segeln oder die Anker lichten, und auf dem Flusse bald da-, bald dorthin ausweichen. Die Mandarinen berichten dann bei ihrer Rückkehr nach Canton pflichtschuldigst, daß keine Opiumschiffe gefunden worden. Durch Geschenke an die Beamten hat man es jetzt so weit gebracht, daß man sich bei diesen Inspektionen gar nicht einmal mehr von Lintin entfernt, und dennoch stets dasselbe von den Mandarinen berichtet wird.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 25** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Allerseelentag.** Von Beranger. — **Dramatische Poesie in England.** (Fortsetzung.) — **Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes vierteljährlich 1 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 4 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 78.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 März 1837.

Reisenotiz von Madrid über Saragossa und Canfran nach Pau.

(Von P. v. A.)

Dieser Weg, welcher ehemals fast nur von Kontrebandisten besucht wurde, ist heutzutage die Hauptverbindungsstraße zwischen Spanien und Frankreich, auf welcher auch die jetzt tägliche Post geht. Die Straße von Irun ist völlig in der Gewalt der Carlisten, die von Perpignan ist so unsicher, daß die Diligence von Perpignan höchstens nur und auch das mit Gefahr, bis Figueras reicht, die von St. Jean de Luz und Ainhoa über den Puerto de Maza nach Pamplona führt gerade auf den Schauplatz des Bürgerkriegs in Navarra; die übrigen Wege über die Pyrenäen sind entweder zu weit von den Hauptstraßen entfernt oder zu ungangbar, als daß sie zu einem beständigen Verbindungsmittel dienen könnten. Unter diesen Umständen glaube ich, daß eine kurze Reisenotiz über den so eben von mir zurückgelegten Weg nicht unwillkommen und manchem vielleicht nothwendig seyn dürfte.

Die Plätze in der Diligence von Madrid nach Saragossa kosten 10, 15 und 20 span. Thlr. für den Kopf, man kann nur 25 Pf. Bagage mitnehmen, das Uebergewicht kostet 37 Realen (fast 2 Thlr.) für die Arroba (25 Pf.). Man bezahlt außerdem dem Mayoral (Kondukteur) 16 Realen für eben so viele Relais, als Geschenk für die Postillons, und außerdem ein kleines Geschenk, etwa 4 Realen, um den Thaler voll zu machen, für ihn selbst. Das Mittagessen kostet 12 Realen, das Abendmahl 10, der Chokolat 2, das Bett 4 Realen für die Person; wenn man zu Mittag oder Abends nicht an der Tafel ißt, so muß man doch 4 Realen, und außerdem was man etwa zu sich nehmen möchte, Suppe, Chokolat u. dgl. besonders bezahlen. Die Reise geht schnell, man langt frühe genug im Nachtlager an, aber um 2 Uhr Morgens geht es wieder fort, so daß man etwa 4 oder 5 Stunden ausruht. Das Essen und die Betten sind gut, dieß verdankt man den Diligencen, vor deren Einführung (seit den Jahren 1819, 1820 u. s. w.) nirgends, außer in den Hauptstädten, wohleingerichtete Gasthöfe bestanden. Man kann auch jetzt noch wohlfeiler mit den Galeren (Lastwagen) reisen: von Madrid nach Saragosse kann man die Plätze und das Essen für 8 bis 9 Thaler und $^1/_2$ Thlr. für die Arroba Gewicht haben, aber man ist 7 Tage unterwegs, welches auf diesem gar nicht angenehmen Wege unerträglich wird; auch ist die Bedienung natürlicherweise nicht so gut.

Die ziemlich steile Anhöhe, auf welcher man, wenn man von Süden herkommt, Madrid wie eine Krone erblickt, ist die Spitze eines Hochlandes, welches sich erst gegen den Duero und den Ebro hin wieder abdacht. Die Wasserscheide trifft man gerade gegen Norden auf dem Wege nach Aranda und Burgos, bei dem Paß von Somosierra, 17 Meilen, und gegen Nordost auf dem Wege nach Guadalaxara und Saragossa, bei der Anhöhe von Alcolea, 30 Meilen von Madrid an. Der Ausgang aus Madrid führt durch eine kahle, zum Theil unfruchtbare Gegend, in welcher, außer den unscheinbaren Landhäusern und Meiereien des Herzogs von Ossuna und des Grafen von Benavente zur Linken, nichts die Nähe einer Hauptstadt verräth.

Erst ungefähr $3^1/_2$ Meilen von Madrid erhebt sich zur Rechten eine niedrige Bergreihe, an deren Fuße der Henares eine schmale Strecke Landes befruchtet. Man fährt nicht durch Alcala de Henares, aber so viel ich im Vorbeigehen bemerken konnte, scheint mir dieses kleine, wegen seiner Universität bekannte Städtchen (4 bis 5000 Einwohner) eine der bessern und reinlicheren Ortschaften dieses Theiles von Spanien zu seyn. Drei Meilen weiter ist der Ort Meco, wo zur Schnittzeit viele Gebirgsbewohner ihren Unterhalt finden; dieß beweist, daß das Land fruchtbar ist, aber angenehm ist es nicht mehr, und am wenigsten in der Jahrszeit, in welcher ich reiste, im Februar; der allgemeine Mangel an Bäumen macht außerdem hier wie in dem größten Theile Spaniens selbst die fruchtbaren Erdstriche so zu sagen ungenießbar.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Die arabische und persische Literatur des 19ten Jahrhunderts.

(Schluß.)

In jeder Stadt Persiens finden sich je nach der Wichtigkeit und Bevölkerung derselben ein oder mehrere große oder kleine Kollegien; die kleinsten können 15 bis 40 Bewohner unterbringen, die größeren bis gegen 250. Einige derselben sind ganz erträglich bedacht, andere sehr schwach und einige haben gar kein sicheres Einkommen; sie wurden aber alle von Königen und Großen des Reichs oder von reichen Privatpersonen gestiftet, welche zur Zeit der Stiftung reichlich für den Unterhalt so vieler Schüler sorgten, als das Gebäude fassen konnte. Diese Rücksicht entschied stets über die Größe und Ausdehnung des Gebäudes, da, wie schon erwähnt, ein Schüler niemals weder für Wohnung noch Unterhalt bezahlt, und viele sogar von den Kollegien unterhalten werden, wenn dieses überhaupt ein Einkommen besitzt. Außerdem müssen die armen Schüler ihr Brod durch Abschreiben, durch Privatunterricht, durch Fasten und Beten um Lohn für reiche Todte verdienen, oder sie hängen von der freiwilligen Mildthätigkeit des Volks oder den königlichen Pensionen ab.

Isfahan enthält die prächtigste und wichtigste Universität in Persien, eine zweite ist, wie schon erwähnt, zu Schiras, und eine dritte zu Meschid, der Hauptstadt Khorassans; in jeder von diesen wird arabische Sprache und Literatur in größerem oder geringerem Umfang, muhammedanische Rechtsgelehrsamkeit und Theologie betrieben, doch ist jeder der drei Orte durch irgend einen vorherrschenden Zweig der Gelehrsamkeit berühmt. Meschid gilt als der Sitz der Naturphilosophie, doch wird davon verzweifelt wenig gelehrt. In der Mathematik gehen die Schüler selten über die Elemente Euklids und den Almagest hinaus; das ptolomäische System der Astronomie wird in beschränktem Umfang studirt, und der Glaube an Astrologie ist so stark als je: dieser hält jedoch die Leichtgläubigen in steter Uebung der Algebra, worauf sie sich ziemlich gut verstehen. Von Geographie weiß man rein nichts. Isfahan ist die große Schule für Metaphysik und Philosophie, und die Schüler wenden ihre Zeit recht gut an, was diese Wissenschaften betrifft, die in Verbindung mit Logik und Osul*) bis zu einem gewissen Grade von Vollkommenheit getrieben werden. Die Stadt enthält etwa 30 bewohnte Kollegien, von denen einige sehr groß und blühend sind, und die Zahl der Lehrer und Lernenden in und außerhalb der Kollegien mag 6 bis 7000 betragen. Zu Schiras herrscht eine wunderliche Mischung der Studien: hier finden sich die hoch orthodoxen Theologen oder Akbaris, welche jeden Zweig der Literatur, der sich nicht auf Gesetz und Tradition bezieht, für nichts ansehen, und wer sein Leben in einer andern Beschäftigung verschwendet, über den sprechen sie Fluch aus, den die heiligen Imams gegen solche Ungläubige ausgesprochen haben. Hier sind ferner die Hakimi-Osuli oder Religionsphilosophen, welche zwar das Studium des Gesetzes als das wichtigste betrachten, aber nach der deutlichen Erklärung des Propheten, daß die Kenntniß von irgend einem Ding besser ist, als die Unkenntniß desselben, es nicht für unrecht halten, Osul und Metaphysik zu studiren. Endlich sind hier die Sufi, welche in zwei große Zweige zerfallen: die Sufi-Motascharria oder orthodoxen Sufis, welche, wiewohl widerstrebend, die Sendung des Propheten, doch nicht direkt von Gott, anerkennen; nach ihrer Ansicht war er selbst ein Sufi, inspirirt von dem göttlichen Geiste, um die große Menge zu leiten und die Gesellschaft zu ordnen, sie halten sich aber nicht für verbunden, seinen Vorschriften, so wie sie im Koran stehen, und die sie zum Theil metaphorisch deuten, zu befolgen, indem sie es z. B. für keine Verbrechen halten, gelegentlich ein Glas Schiraswein zu trinken, oder eine im Koran verbotene, aber der Gesundheit nicht nachtheilige Speise zu genießen. Die andern heißen Sufi-Motlaks oder abstrakte Philosophen, welche den Koran als eine schöne Probe arabischer Versifikation betrachten, aber für seinen Verfasser keine besondere Verehrung hegen. Die Sufis sind im Ganzen genommen die vernünftigsten und bei weitem die klügsten unter den persischen Gelehrten, denn sie nehmen keinen Anstand, jeden Gegenstand, der sich ihnen darbietet, zu studiren, und sprechen darüber mit Jedem, mag er nun Ungläubiger oder Moslim seyn. Unter den Sufis gab und gibt es noch immer mehr verständige und gelehrte Männer, als unter irgend einer orthodoxen Klasse Persiens, und so sehr auch ihre Feinde, die strengen Muhammedaner, sie verläumdet haben, so ist doch ihre Moralität außer Zweifel.

Außer diesen drei Hauptuniversitäten gibt es noch eine andere, die nicht eigentlich in Persien liegt, aber den persischen Kollegien und persischen Gemeinden manchen hochorthodoxen Mullah liefert. Sie befindet sich zu Karbalah am Ufer des Euphrat in Mesopotamien. Dieß war ursprünglich ein fast wüster Landstrich, da aber Hussein, der dritte Imam der Schiiten, welcher von Jezid ermordet wurde, oder vielmehr in der Schlacht gegen einen der Feldherrn derselben fiel, hier begraben liegt, so wurde es ein Wallfahrtsort der Schiiten, die aus allen Theilen von Persien, Indien und Arabien dahin zogen, und ist

*) Osul bedeutet, wenn wir aus der englischen Schreibart das rechte arabische Wort errathen, so viel als „Elemente;" der orientalische Verfasser gibt von dieser Wissenschaft, die den europäischen Nationen ganz unbekannt seyn soll, nachfolgende Erläuterung: „Die Vortheile dieser Wissenschaft für das Studium der Jurisprudenz und die muhammedanische Rechtsverwaltung sind unberechenbar; sie verhindert die Verwicklung der Gesetze, indem sie jeden neuen und zweifelhaften Fall analysirt, und auf gewisse klare Grundsätze zurückführt, worüber der Gesetzgeber bereits eine deutliche Entscheidung gegeben hat. Es ist eine Folge dieser Wissenschaft, daß das muhammedanische Gesetz immer noch so einfach und doch so wirksam bleibt. Ein Gesetzgeber kann natürlicherweise nicht jeden möglichen Fall vorhersehen, der unter verschiedenartigen Umständen vor Gerichte anhängig gemacht werden kann, nach dieser Wissenschaft aber werden gewisse Grundsätze niedergelegt, oder vielleicht richtiger gewisse Umrisse im bürgerlichen wie im Kriminalkodex bezeichnet, und wenn nun ein Fall auch noch so seltsam ist, so kann man nach den Regeln dieser Wissenschaft alle Verwicklungen vermeiden, und die Mühe, ein neues Gesetz zu machen, ist erspart." Inwiefern diese Wissenschaft das ihr gespendete Lob verdient, wollen wir hier nicht näher untersuchen.

Digitized by Google

jetzt eine große und volkreiche Stadt. Hier wird namentlich muhammedanisches Recht und Theologie studirt, und die Schüler sind meistens Araber und Perser. Der Mobschtaheb von ganz Persien residirt gewöhnlich hier als das Haupt der Universität, und sendet von hier aus nach allen Theilen des Königreichs seine Resala's oder Hirtenbriefe zugleich mit einer großen Schaar seiner Schüler, deren blinder Muhammedanismus und Kuschk-Damagh (Gehirntrockenheit, wie die Sufis sich ausdrücken) über alle Beschreibung geht. Was wir über den Aberglauben und die Bigotterie der gelehrten Araber des jetzigen Jahrhunderts gesagt haben, gilt auch größtentheils, wo nicht ganz von diesen persischen Fakihas (Theologen), welche aus der Schule von Karbalah kommen, und mit wenigen Ausnahmen jenem Scheikh gleichen, dem seine Frömmigkeit das Leben kostete. Aber der Sufismus gewinnt Boden in Persien, und diese Kuschk-Damaghs sind nicht mehr so gefürchtet, noch werden die Sufis so mißhandelt oder verfolgt wie früher. Die größere Zahl der gelehrten Männer von Schiras sind Sufis, welche kaum ihre Grundsätze verbergen, und doch nur selten von den Orthodoxen belästigt werden. Ein Sufilehrer kann jetzt in seinem Diwan-Khaneh (äußeren Zimmer), umgeben von seinen Schülern sitzen, ohne Furcht, von einem durch Mullahs aufgehetzten Pöbel angefallen, von Fakihas verfolgt oder zu Tode geprügelt zu werden, wie dieß wahrscheinlich vor einigen zwanzig Jahren der Fall gewesen wäre.

Das Unterrichtssystem, die Art der Studien und die Sitten der persischen Schüler in den Kollegien sind vortrefflich. Jedes Kollegium hat einen Vorstand, der mit einem oder zwei Beiständen über die Disciplin wacht, und den Besitzstand, welcher da ist, beaufsichtigt. Es werden, die unmittelbaren Religionsdiener ausgenommen, keine formellen Grade ertheilt, auch gibt es keine Professuren. Die Vorlesungen sind alle öffentlich, und jeder kann denselben beiwohnen. Jeder kann selbst Vorlesungen halten, die Zahl der Schüler aber hängt natürlich von seiner Geschicklichkeit ab; übrigens wirft eine solche Lehrerstelle kein Einkommen ab, die Schüler zahlen nichts für den Unterricht, und die Ehre ist die einzige Belohnung. Die Vorlesungen finden jeden Tag, Montag und Freitag ausgenommen, von Morgens bis Abends statt, und es ist gar nichts Seltenes, einen Talabah *) aus einem Vorlesungszimmer, wo er Zuhörer war, kommen, und nach einem andern, vielleicht in einem andern Kollegium eilen zu sehen, wo ihn eine Abtheilung Schüler als Lehrer erwartet. Der Vortheil dieser Sitte ist, daß Schüler von jeder Fähigkeit und jedem Grade des Fortschritts sicher sind, Vorlesungen zu finden, die für sie passen. Ferner zieht sich jede Klasse nach der Vorlesung eines Lehrers gewöhnlich in ein anderes Zimmer zurück, wo die erhaltene Lektion abermals durchgenommen wird. Die Schüler übernehmen es gewöhnlich der Reihe nach, die Vorlesung zu wiederholen, manchmal aber ernennen sie einen, der einen besondern Ruf unter ihnen hat, und man erwartet von ihm, daß er die ganze Vorlesung so viel möglich genau so wiederhole, wie sie der Lehrer gegeben hatte. Begeht er einen Mißgriff, so weist ihn der eine oder der andere von den Schülern zurecht, denn Alle hören aufmerksam und sind stolz darauf, ihm einen Fehler nachzuweisen; auch lassen sie sich in eifrige Disputationen über strittige Punkte ein.

*) Ein Schüler, eigentlich ein Suchender.

Diese Uebung, Motsakarah oder Wiederholung genannt, ist sehr vortheilhaft: sie schärft den Verstand, hält die Beurtheilungskraft in steter Thätigkeit, und macht die Schüler gesellig. Geselligkeit ist überhaupt eine Tugend, die in einem anderswo nicht leicht bekannten Grade in diesen Kollegien herrscht. Alles ist gemeinsam bei ihnen: Bücher, Nahrungsmittel und Geld. Während des Tages geht es in diesen Kollegien äußerst lärmend her, wegen der sehr laut geführten Matsakarahs, und dieser Kollegienlärmen ist im Orient sprüchwörtlich geworden, weßhalb auch persische Dichter oft darauf anspielen. Bei Nacht herrscht aber in diesen Instituten die größte Stille. Die Talabah sind ungemein frugal: nach einem geringen Mahl von Brod und Früchten oder Reiß und Milch (Fleisch sehr selten, außer im Winter) begeben sie sich zeitig zur Ruhe für wenige Stunden, und um zwei Uhr Morgens, oder auch noch früher, stehen sie wieder auf, um der Studien zu pflegen, und dann darf einer den andern in seinem Motaliah (stillem Lesen) und Mokaschifah (Nachdenken) nicht stören. Ungefähr eine Stunde vor Sonnenaufgang nach dem Morgengebet und dem Vorlesen einiger Kapitel aus dem Koran gehen die Talabah in die Vorlesungen, und Alles ist wieder voll Geschäftigkeit. Es ist ein merkwürdiger Anblick, namentlich zu Isfahan, was eine sehr große Stadt ist, und wo die Kollegien weit von einander entlegen sind, früh Morgens, wenn die Kaufleute nur eben ihre Thüre öffnen, zahlreiche Schaaren dieser weißen Turbanträger in Gruppen von 30 oder 40 nach allen Richtungen hin eilen und sich auf dem Wege lebhaft besprechen zu sehen.

Ihre Studien umfassen, wie bereits erwähnt, arabische und persische Literatur, Logik, Metaphysik, Moralphilosophie, Theologie, Gesetzkunde, Osul und Tafsir (Koranerklärung); ihre Kenntnisse in der Mathematik sind sehr beschränkt, mit Naturphilosophie sind sie nur unvollständig bekannt, und von Geographie und Geologie wissen sie wenig oder gar nichts. Ihre Kenntniß der Geschichte beschränkt sich auf Assen und einige Theile Afrika's, könnte aber sehr erweitert werden, wenn die Elementarwerke darüber besser würden. Die arabischen und persischen Geschichtschreiber haben zahllose, zum Theil sehr gut bearbeitete Werke geliefert, scheinen jedoch die Kunst nicht verstanden zu haben, ihr Material so zu verarbeiten, daß die wichtigern Thatsachen hervortreten und der Lernende nicht in eine Menge Details verwickelt wird, das ihn nur verwirren kann.

Dichtkunst war zu allen Zeiten und ist noch eine Lieblingsbeschäftigung talentvoller Männer in Persien, welche in diesem schönen Zweig der Literatur sich häufig auszeichnen, und ihn mit der ihrer Nation eigenen Vorliebe und Eifer betreiben; auch ist die Sprache so vollendet und so reichhaltig, daß man sie mit Recht die Muttersprache der Poesie nennen kann. Die Geschichte der persischen Dichtkunst ist für sich allein ein sehr ausgedehnter und vielfach interessanter Gegenstand, würde uns aber hier weiter ins Detail hinein führen, als sich mit dieser kurzen Uebersicht der allgemeinen Literatur verträgt.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Fortsetzung.)

Diejenigen, welche die Art und Weise des Opiumhandels auf Java mit angesehen haben, wissen, daß dieser Artikel gewöhnlich in Kuchen von 4 bis 5 daumendicken Durchmesser ankommt und zwischen Spreu gepackt ist, auch daß die Waare eine große Verschiedenheit zeigt. Das türkische Opium, das zum Rauchen zu stark ist, wird für das geringste gehalten, dagegen das von Patna und Benares für das beste. Das letztere ist von bräunlicher Farbe und zeigt beim Durchschneiden der Kuchen einen gewissen Glanz mit weißen Pünktchen. Auch die Preise dieses Artikels sind bald dem Steigen, bald dem Fallen unterworfen, so daß man im Handel mit demselben große Summen verlieren oder gewinnen kann. Der Unterschied des Werths des Opiums gibt Veranlassung, daß man diesen Artikel nicht wenig vermischt; die Befehlshaber der Opiumschiffe sind in dieser Vermengung hinlänglich bewandert, obgleich es schwer hält, die pfiffigen Chinesen damit zu prellen.

Die unten beigefügte Tabelle mag andeuten, in welcher Progression der Gebrauch des Opiums in China von Jahr zu Jahr zunimmt, wodurch endlich der einzige Weg gebahnt worden, um etwas von den unberechnenbaren Summen Geldes aus China wieder zu bekommen, welches nun schon seit Jahrhunderten für die Masse von Produkten, die von dort nach allen Welttheilen ausgeführt werden, eingenommen worden ist:

Vom 1. April bis zum 1. April.	Kisten von 100 Catty's (127 Pfund preußisch).	Werth in Piastern.
1818 — 1819	4580	4,159,250
1819 — 1820	4600	5,585,200
1820 — 1821	4770	8,400,800
1821 — 1822	4628	8,514,600
1822 — 1823	5822	7,988,950
1823 — 1824	7082	8,515,100
1824 — 1825	8655	7,619,625
1825 — 1826	9621	7,608,205
1826 — 1827	9969	9,610,085
1827 — 1828	9475	10,582,141

So wie durch fast ganz Ostindien das Opium (auch Amfun genannt) aus Pfeifen von Bambus geraucht wird, so ist dieser Gebrauch des Mohnsaftes auch bei den Chinesen Sitte, die es größtentheils noch mit etwas Tabak vermengen, und dann ein Kügelchen davon in einen kleinen metallenen Pfeifentopf legen, der an einen feinen Bambusstiel befestigt ist. Der wenige Tabak reicht gerade zu, um einige Züge Rauch heraufzuholen, womit dann der Raucher auch gewöhnlich befriedigt ist, und mehr oder minder seinen Rausch — eben der von ihm gesuchte Genuß — davon empfangen hat.

Ehe wir ferner über den Handel berichten, dürfte hier der Platz seyn, etwas über die chinesische Geldrechnung zu sagen, die nach dem eingebildeten Werth von einem sogenannten „Thayl" bestimmt wird. 1 Thayl macht ferner 10 Maas, 1 Maas = 10 Candaryn, 1 Candaryn = 10 Caesch, so daß ein Thayl = 1000 Caesch, und 72 Thayl so viel wie 100 Piaster sind. Dieß dürfte für jetzt genügen.

Um noch etwas von der Insel Lintin zu sagen, so erstreckt sie sich in der größten Länge eine halbe Meile von N. W. nach O. An der N. W. Küste hat sie einen Einschnitt, sehr brauchbar zu einem Hafen für kleine Fahrzeuge, weßhalb dort auch mehrentheils der Liegplatz der Mandarinenboote und chinesischen Kriegsschiffe kleinerer Gattung ist. Die Breite der Insel soll eine starke Viertelmeile betragen. Eigentlich besteht sie nur aus einem aus dem Wasser emporsteigenden Bergrücken mit einem hervorragenden 1000 bis 1200 Fuß hohen Pik, von welchem etwas mehr südlich sich die Mitte der Insel befindet. Der merklich nach Norden überhängende Gipfel dieses Piks besteht aus kahlen, nackten Felswänden, die einen auffallenden Kontrast mit den malerischen, fruchtbaren Hochebenen bilden, in welcher der Fuß dieses Bergs bis zum Ufer rundum ausläuft. An der Westseite der Insel sieht man zwischen diesen grünen Feldern ein anmuthiges, niedliches chinesisches Dörfchen amphitheatralisch am Abhang des Bergs liegen. Die mit ihren Schiffen vor Lintin liegenden Ausländer gehen hier öfters ans Land, um zu jagen oder nur zu promeniren; die einzige Art des Vergnügens für diejenigen, die hier Jahr aus Jahr ein mit ihren Opiumschiffen stationiren.

Wir kommen jetzt zu der dritten Abtheilung des Tigris-Flusses — von der Boca Tigris bis zur Rhede von Whampoa — und mag die nähere Beschreibung dieses Fahrwassers hier Platz finden.

Die Boca Tigris, oder die Mündung des erst jetzt so zu nennenden Flusses, weil von hier erst seine regelmäßigen Ufer beginnen, liegt auf der Ausdehnung nach N. N. W. sechs Meilen von der Insel Lintin; auch hier ist das Fahrwasser von Zeit zu Zeit durch die Chinesen mit ihren — oben schon erwähnten — hindernden Fischereiapparaten besetzt. Auf dem halben Wege zwischen der Insel Lintin und der Boca liegt die zwei Meilen lange Sandbank von Lintin, an deren beiden Seiten man Fahrwasser hat, so daß die chinesischen Lootsen, die die Schiffe von Macao anfordern, gewöhnlich die Westseite, die von Lintin kommenden aber die Ostseite wählen. Hat man die Lintin-Bank passirt, so werden in der Ferne schon die chinesischen Befestigungen an der Boca Tigris sichtbar, die durch ihre fremde Bauart einen sonderbaren Anblick gewähren. Vornehmlich ist dieß der Fall mit dem großen Fort östlich auf der Landzunge von Anunghoy gelegen, das sich dem Auge als ein ausgebreiteter, von einer weißen Mauer umgebenen Bergabhang darstellt. Darauf folgt eine zweite — auch dem Range nach — Befestigung, die mitten im Fahrwasser zwischen beiden Ufern auf der Insel Wantong liegt. Indem man sich diesen Plätzen nähert, erhält man eine erhabene und wirklich prächtige Aussicht über den Eingang in den Fluß bis an die sich verengernde Mündung, wie auch über Wantong hinaus auf den Hintergrund, wo sich zuletzt die Tiger-Insel zeigt. So wie das Schiff fortrückt, entwickelt sich das ganze aus Bergen, Festungen, Inseln und der Mündung des Flusses zusammengesetzte Gemälde zu einzelnen für sich abgeschlossenen Bildern.

(Fortsetzung folgt.)

In Sicilien beschäftigt man sich ernstlich mit Errichtung von Fabriken zu Bereitung von Zucker aus der indianischen Feige, der Frucht von Cactus opuntia. Schon längst wußte man, wie viel krystallisirbaren Zucker diese Pflanze enthält; neuerlich aber lenkte Dr. Furneri die Aufmerksamkeit wiederholt auf diesen Gegenstand durch Versuche, welche zu beweisen scheinen, daß die Bereitung des Zuckers aus der indianischen Feige weit einfacher ist, als die aus der Runkelrübe, und daß der aus der erstern gewonnene Zucker weiß und fest ist. Zudem wächst der Cactus opuntia im ganzen südlichen Europa außerordentlich häufig und fast ganz wild, und läßt sich durch Absenker sehr leicht vervielfältigen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 79.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 März 1837.

Ueber die Geologie Aegyptens. *)

Aegypten, oder der Theil des Nilthales, nördlich von den ersten Katarakten, wird gegen Norden vom Mittelmeer, gegen Süden von Nubien und gegen Osten und Westen von zwei Gebirgsketten begränzt, die in fast paralleler Linie gegen einander, von den ersten Katarakten bis nach Cairo fortlaufen, indem sie ein von 5 bis zu 9 (engl.) Meilen breites Thal zwischen sich lassen, das durch diese Gebirgsrücken an der östlichen Seite vom rothen Meer und an der westlichen von der großen lybischen Wüste getrennt wird. In diesem Thal fließt der Nil, bald von den Felsen zu beiden Seiten in ein enges Bett gezwängt, bald durch die reiche Alluvialebene hin, deren befruchtender Vater er ist.

Geologisch kann Aegypten in vier große Distrikte getheilt werden, je nach der Natur der Formationen, die sich bei der Fahrt flußabwärts von den ersten Katarakten, oder von Assuan bis zum Gestade des Mittelmeeres dem Blick des Forschers bieten. Diese sind: Granit, Sandstein, Kalkstein und die Alluvialformationen. Die Granitformation erstreckt sich von den nubischen Gebirgen bis Assuan unterm 24° nördlicher Breite, wo der Fluß sich reißend durch die Granitfelsen drängt, welche seinen Lauf einengen; diese Stelle wird der erste Fall genannt. Diese Fälle, fünf oder sechs an der Zahl, kommen durch den ganzen Lauf des Nils, südlich von Assuan bis nach Cartun vor, wo die beiden Arme des Flusses sich vereinen; der Arm nämlich, welcher der Bahr el Nil, oder auch der blaue Fluß genannt wird (ein Name, welchen die Araber dem Nil in seiner ganzen Länge von Cartun bis Cairo beilegen), und der Bahr el Abiad.

Die beiden ersten Fälle des Nils liegen in dem Granitdistrikt, verdienen aber, mit Ausnahme des zweiten, Wady Halfi genannt, den ihnen beigelegten Namen nicht, weil sie größtentheils für die Boote fahrbar sind, auf denen der Verkehr auf dem Nil betrieben wird. In diesem Granitdistrikt befinden sich die alten Steinbrüche, aus denen die ungeheuren Steinblöcke geholt wurden, deren die alten Aegyptier sich zu ihren unvergänglichen Bauten bedienten. Der hier vorkommende Granit ist in Charakter und Qualität bedeutend verschieden; zu Assuan findet sich jener rothe oder rosenfarbene Granit, der bei den Alten Syenit genannt wurde, und der seinen Namen von der Oertlichkeit erhielt, wo er gebrochen ward, indem Assuan ursprünglich Syene hieß; doch ist er durchaus nicht mit dem Syenit neuerer Sammlungen zu verwechseln. Aus diesem rosenfarbenen Granit wurden die merkwürdigsten Obelisken und andere Denkmäler des Alterthums verfertigt. Die Sandsteinformation erstreckt sich von Assuan nach Esneh, eine Entfernung von beiläufig 70 Meilen in gerader Linie. Zu Dschibbel Silsileh befinden sich die Steinbrüche, aus denen die Sandsteinblöcke zu dem großen Tempel von Philä, zu dem großen Gebäude in Esneh und zu dem schönen und wohl erhaltenen Tempel der Isis zu Dendera hervorgingen. Auch dieser Sandstein ist von verschiedener Art: bald sehr fein, weiß und krystallartig, bald gelblich und von lockerem, zerbrechlichem Gefüge.

Unmittelbar unterhalb Esneh beginnt die große Kalksteinformation Aegyptens, welche sich zu beiden Seiten des Flusses bis nach Cairo erstreckt, wo die beiden Sandsteinrücken voneinander abweichen, indem der östliche Ast in fast rechten Winkeln sich gegen Suez, der westliche aber in nordwestlicher Richtung gegen Alexandria hinzieht und dazwischen den dreieckigen das Delta genannten Raum läßt.

Gerade am Anfang der Kalkformation weichen die Hügel, welche den Fluß einschlossen, auf beiden Seiten zurück, indem sie zwischen sich und den beiden Ufern des Flusses eine weite Ebene öffnen, die Ebene von Theben genannt. Hier stand die alte Hauptstadt Aegyptens, das „hunderthorige Theben" und in diesem Kalksteinfelsen wurden die zahllosen Gräber ausgehauen, welche insgemein die Nekropolis von Theben genannt werden, und dann jene noch prächtigern Ruhestätten für die Mumien der alten Monarchen, die man mit dem Namen der Könige bezeichnet. Aushöhlungen derselben Art und zu denselben Zwecken, nur nach minder großem Maßstab, bemerkt man in Zwischenräumen durch diese ganze Formation, und namentlich zu Beni Hassan in Mittelägypten.

Ein Charakterzug dieses Theils des Nilthals ist, daß auf

*) Mitgetheilt von D. W. Nash, Wundarztgehülfe in der bengalischen Armee, im Edinburgh New Philosophical Journal.

Digitized by Google

der westlichen Seite der Kalkstein von der Ebene aus in einem allmählichen und sanften Abhang emporsteigt, während er an der östlichen hohe und oft sehr steile Wände bildet, deren Grundfesten von dem Fluß bespült werden. Die östlichen und die westlichen Felsenrücken werden von quer durchlaufenden Thälern durchschnitten; von diesen sind die bedeutendsten das nach Cosseir am rothen Meer führende und jenes, welches in die Ebene von Fayum führt. Ganz von ähnlicher Beschaffenheit sind die Thäler westlich von Cairo in der Wüste, welche fast in östlicher und westlicher Richtung sich hinziehen; diese beiden Thäler werden durch einen Gebirgsrücken getrennt — das nördliche führt den Namen „Natronthal" und enthält sechs kleine Salzseen, deren Wasser stark mit salzsaurem Salz und Natron geschwängert ist; die ganze Oberfläche des Thals und der Centralgebirgsrücken sind mit diesen Salzen überzogen. Das südliche Thal, Bahr bila Mah, oder der „See ohne Wasser," genannt, enthält keine Seen oder salzige Ablagerungen, sondern hat eine sandige Oberfläche, mit unzähligen Trümmern von Quarz, Achat und Jaspis bedeckt.

Zu Cairo weichen, wie bereits erwähnt, die Kalkgebirge von dem Delta ab, durch welches sowohl die beiden Hauptarme als auch mehrere Nebenarme des Nils fließen. Der von dem Arm von Rosette und dem von Damiette eingeschlossene Raum hält in seiner größten Breite ungefähr 200 Meilen, und dieß ist die Alluvialformation Aegyptens. Es finden sich indeß noch bedeutende Alluvialablagerungen längs dem Lauf des Flusses und in der Ebene von Fayum. Dieses Alluvium ist über einen bedeutenden Flächenraum verbreitet, und jetzt von dem immer weiter umsichgreifenden Sand der Wüste bedeckt, der von dem verderblichen Westwind herbeigeführt wird, den die alten Aegyptier so bezeichnend unter der Gestalt des zerstörenden Typhons abbildeten. Alle diese Alluvialformationen rühren von den Wassern des Nils her, die, wenn sie von den tropischen Regen Nubiens und Abyssiniens angeschwellt werden, eine große Menge von Schlamm und Erde mit sich führen. Man hat viel darüber gestritten, ob nicht das ganze Delta seinen Ursprung dem Nil verdanke; dem möge nun seyn wie ihm wolle, so kann doch kein Zweifel darüber obwalten, daß das jährlich abgelagerte Alluvium sehr bedeutend ist, und daß die Oberfläche des Bodens, unterhalb Cairo wenigstens, von dieser Ablagerung bedeckt wird. Durch ganz Ober- und Mittelägypten, von Assuan bis nahe an Cairo, ist das Nilbett, nach den periodischen Regen in Nubien, nicht viel mehr als das Bett eines Gießbachs, mit hin und wieder unbedeutender Ausdehnung des Wassers. Das letztere eilt mit großer Schnelligkeit dem Mittelmeer zu, während das Alluvium sich natürlich zu Boden senkt, wenn das Wasser sich auf dem ebenen Boden unterhalb Cairo ausbreitet. Bruce hat berichtet, daß das Nilwasser nur wenige erdige Stoffe enthalte; allein selbst wenn der Fluß nach der Ueberschwemmung sich schon längst in seine Ufer zurückgezogen hat, muß man das Wasser lange stehen, und den Schlamm, den es enthält, sich zu Boden senken lassen, ehe man es trinken kann. Wenn indeß der Fluß nach und nach dem Boden Aegyptens einige Meilen zugesetzt hat, so ist es nicht minder gewiß, daß andere Theile des Landes eine Strecke ihres Gebiets durch die Eingriffe des Oceans verloren haben — denn manche Stelle war früher eine fruchtbare Ebene und ist jetzt von einem Salzsee bedeckt.

Reisenotiz von Madrid über Saragossa und Canfran nach Pau.

(Fortsetzung.)

Wir waren wie gewöhnlich erst um Mittag von Madrid abgefahren, und langten um sieben Uhr in dem eilf Meilen entfernten Guadalarara an. Dieß ist eine alte, häßliche, schmutzige Stadt, von welcher man jedoch sagen will, daß sie jetzt etwas besser zu werden anfängt. Eine Menge lange, zum Theil in Ruinen liegende Wände von Klöstern, Gärten oder sonstigen Gebäuden, deren Bestimmung man nicht kennt, zwischen denselben ausgedehnte verpestende Sümpfe, häßliche, finstere unansehnliche Häuser, ein kleiner, unregelmäßiger Platz und hie und da ein Steinpflaster, welches zur Marter der Pferde und der Fußgänger erfunden worden zu seyn scheint, ist Alles, was ich sah. Zwei ehemalige Klöster sind befestigt, eines derselben hat zwei Kanonen und dient zur Zuflucht bei der Annäherung der Insurgenten; denn obgleich die Stadt 10 bis 12,000 Einw. zählt, so sind keine 20 Nationalgarden bewaffnet und die Gesinnung ist im Allgemeinen carlistisch. Hier ist auch eine von der Regierung unterhaltene Tuchmanufaktur, die zwar ganz gute Tücher der gemeinern Art liefert, deren Existenz aber, und besonders so nahe an der Hauptstadt, ein Beweis von dem ungeheuren Rückstande des Landes ist; denn wo gibt es heutzutage ein gewerbfleißiges Land, in welchem Tuch, ein so allgemeiner und nothwendiger Begehrartikel, noch von der Regierung fabricirt werden muß. Und doch ist die Sorge für die Aufrechthaltung dieses Zweiges der einzige Grund, den man für den Bestand dieser Fabrik anführen kann, denn was den Gewinn betrifft, so weiß man ja, was diese Regierungsfabriken eintragen, und in der That hat man noch keinen Partikulier finden können, der es gewagt hätte, diese Fabrik dem Staate abzunehmen; da man sie aber doch nicht will eingehen lassen, so geht der alte Schlendrian immer so fort.

Torija ist ein kleiner Ort, 3½ Meilen von Guadalarara, von wo man links auf die Straße nach Soria ablenkt und durch Jabraque kommt, wo der Brigadier Lopez mit 800 Provinzialgrenadieren, welche nebst andern Gardetruppen die Revolution in der Granja gemacht hatten, von Gomez gefangen wurde. Um wieder auf unsern Weg zurückzukehren, so ist das Land von Torija bis Alcolea eines der ärmsten und elendesten, die ich in Spanien gesehen habe; die kleinen Oerter mit ihren Ziegelhäusern ohne Kalkanwurf geben ihm ein noch traurigeres Aussehen. Von Almadrones ist in manchen Karten die Straße über Siguenza und Medinaceli bis Lodares gezeichnet, aber man läßt jetzt die beiden erstern Städte links, von Almadrones oder Torremocha sind 3 Meilen nach Siguenza; die neue Straße führt von Almadrones über Algora und Torremocha geraden Wegs

Digitized by Google

nach Alcolea (14 M. von Guadalarara), wo man Nachtlager hält. Drei Meilen von Alcolea gelangt man auf den höchsten Punkt dieses Tafellandes, nun geht es schnell abwärts; von dem Parador de Medinaceli, wo die Pferde gewechselt werden, sieht man ziemlich weit zur Linken Medinaceli, dessen Lage auf einer beträchtlichen Anhöhe mir die ähnliche Ansicht von Medinasidonia, 7 Meilen von Puerto Santa Maria bei Cadix, ins Gedächtniß rief; bald darauf erreicht man Lodares. Der abschreckende Anblick des Landes wird nun schon hie und da durch bepflanzte in die Berge hineinreichende Gegenden angenehm unterbrochen, besonders bei Huerta, einem Ort jenseits Arcos, rechts von der Straße, mit einem großen, ehemals sehr reichen, jetzt aufgehobenen Kloster, wo noch kürzlich Cabrera, nachdem er in dem Gefechte von Cervera de Alhama (in Soria gegen den Ebro hin) verwundet worden, eine verborgene Unterkunft fand, bis er als Schäfer verkleidet, in Gesellschaft zweier wirklicher Schäfer sich mit der Eskorte, die ihm die Seinigen aus Niederaragonien zugesendet hatten, vereinigen konnte. Man wendet sich nun immer näher gegen den Ebro hin, in welchen die Gewässer abfließen; in Ariza, einem kleinen Ort 15 oder 16 Meilen von Alcolea, ist das Nachtlager; das Einkehrhaus hat einen wenig versprechenden Eingang, ist aber so gut als die übrigen und hat einen schönen Speisesaal, den man hier nicht suchen würde. Calatayud ist von diesem Orte nur 3 Meilen entfernt. Diese Stadt ist in Aufnahme, und zählt bereits 6 bis 7000 Familien: dazu trägt das gesunde, obgleich etwas feuchte Klima, die Fruchtbarkeit der berühmten Huerta de Calatayud (d. h. des zu dieser Stadt gehörigen Gartenlandes) und die hieraus entspringende Wohlfeilheit bei. Zwei Abgeordnete waren eben nach Madrid gereist, um von den Cortes zu erhalten, daß Calatayud, welches gegenwärtig von Saragossa abhängt, wieder wie im J. 1821, Hauptstadt einer eigenen Provinz würde. Wir konnten auch von dieser Stadt nichts als eine allgemeine Ansicht nehmen, die um so weniger belebt war, da wir um 5 Uhr Morgens ankamen; nachdem wir seit Madrid beinahe nichts als elende Nester gefunden hatten, schien uns Calatayud ein kleines Paris, indessen versicherte uns ein Reisegefährte, der die Stadt kannte, daß sie noch immer nichts als ein großes Dorf ist, obgleich die Bewegung endlich doch auch in diesen Winkel Spaniens einzudringen anfängt.

In dieser Gegend ist bereits der aragonesische Typus kenntlich: eine weißere Farbe, offene, obgleich ernste Physiognomien, ein sorgfältiger tuchener Anzug, dem freilich meistens der Mantel über der runden Jacke fehlt, ein zwar magerer, aber nervichter Körper, und eben so die wadenlosen Beine, eine härtere, aber noch immer ziemlich reine Aussprache, das war es, was ich im Vorbeigehen bemerkte. Von Calatayud an werden die Leute korpulenter, und in dieser Stadt sowohl als in Saragossa gibt es Männer und Weiber, die sich durch ihre Taille und ihre Stärke auszeichnen, aber schön gebaut kann man sie, wenigstens was die letztern betrifft, nicht nennen, und selbst ihre Physiognomie ist nicht anziehend, obschon sie im Allgemeinen gute Leute sind. Von Calatayud gelangten wir nach dem ziemlich großen Ort el Frasno (3 Meilen), wo gefrühstückt oder vielmehr gegessen wird, dann folgt Almunia (5 Meilen) und Muela (2 Meilen). Man ist nur noch 4 Meilen von Saragossa entfernt, deren Thürme man erblickt, sobald man die Anhöhe von Muela etwa eine halbe Meile von diesem Ort erreicht hat. Von dieser Anhöhe geht es schnell gegen den Kanal des Ebro hinab, aber niemand, der das berühmte Saragossa so nahe bei sich sieht, würde glauben, daß er von dieser Stadt und ihren befruchtenden Flüssen durch eine Wüste getrennt ist, dergleichen man wenige in Europa finden wird. Das elende Tafelland von Guadalarara, die Kalkhügel von Los Barrios und Aranjuez sind ein Paradies im Vergleich mit diesem Abhange, der während der großen Windungen, die die Straße macht, nichts als das Bild einer Arabia petræa darbietet. Das Ganze ist nichts als ein verworrenes Geschütte von Kalk und Steinen, meistens ganz nackt, hie und da mit einem verbrannten graurothen Moose bedeckt und durch die hervorragende Spitze eines kleinen Felsens unterbrochen. Kein Tropfen Wasser ist in diesem trockenen Boden zurückgeblieben, kein Leben, keine Bewegung, außer den Winden, die von der Höhe herab kommend, sich in den Kalkgängen, welche die Straße bilden, verfangen oder gerade über die Fläche hinwehend, den letzten Keim von Vegetation wegblasen; keine Pflanze, die nur zwei Fuß hoch wäre, kein Vogel, und ich weiß nicht, ob irgend ein anderes lebendes Wesen, das in diesem unwirthbaren Gefilde hausen möchte; das Auge ermüdet und das Herz verengt sich, und ich glaube, man müßte vor Traurigkeit 'sterben, wenn man verdammt wäre, längere Zeit und einsam in einer solchen Gegend zu wandern. Und das dauert während zwei Meilen. Man ist froh, endlich am Kanal anzulangen, so wenig belebt er ist, und den Monte Torrero, so wie die übrigen Spaziergänge und Baumpflanzungen, welche die Mauern von Saragossa umgeben, zu schauen; in der That muß dieser Anblick im Frühjahr reizend seyn; im Februar mußten wir freilich unsere Einbildungskraft ein wenig zu Hülfe rufen.

(Fortsetzung folgt.)

Blonde Menschenrace in Afrika.

Herr Guyon, Chirurg in der französischen Armee in Afrika, bemerkt in einem Schreiben an Herrn Dureau de la Malle, es halte sich gegenwärtig zu Budschia eine Frau auf, die aus dem Innern gekommen und wahrscheinlich von dem weißen Stamm in den Bergen Aureß (?) entsprossen sey. Sie ist gegenwärtig höchstens 26 bis 28 Jahre alt, hat eine äußerst angenehme, aber ihren Landsmänninnen ganz unähnliche Physiognomie. Ihre Haare sind blond, ihre Augen blau, ihre Haut schön und weiß. Sie ist an den Imam Sidi Hameb verheurathet, und hat von ihm drei Kinder, die ihr in jeder Beziehung sehr gleichen.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Fortsetzung.)

Hat man die Lintin-Bank passirt, so muß man, indem man sich nördlicher und nach der Landspitze von Chuen-pee hält, auf geraumen

Digitized by Google

Abstand vom Backbord eine zweite Sandbank, die Untiefe und das Riff von Lankeet lassen, der man nur auf kleinen Fahrzeugen nahen kann. Dann trifft man auf dieser Fahrt noch die Inselchen oder Felsen Sampan-chow und Ouchow, und bekommt endlich am Steuerbord die genannte Landspitze von Chuen-pee, auf welcher ein chinesisches Blockhaus liegt, zu sehen. Hierauf am Backbord das Kap von Tycock-tow, wonach man erst die Boca Tigris passirt, unter welcher Bezeichnung die Durchfahrt an der Ostseite der Insel Wantong zu verstehen ist, zwischen dem auf ihr liegenden Kastell und dem vorher berührten ausgebreitetern Fort auf der Spitze von Anunghoy.

Diese Verengung, welche man eigentlich erst recht die Mündung des Tigris nennen kann, wird durch sieben Forts vertheidigt, die, so viel ich geschätzt, ungefähr zusammen mit 300 Geschützen besetzt sind. Nur allein die Batterien und Festungswerke der Insel Wantong sind mit deutlicher, doch theilweise sonderbarer Idee von Verschanzungen angelegt.

Die letztgenannte Insel hat zwei Berggipfel, deren Kronen von Mauern umringt sind, mit Schießscharten versehen, aus denen die Mündungen des Geschützes herausschauen. Die Mauer des westlichen Berggipfels bildet einen vollkommenen Kreis; doch bietet es einen befremdenden Anblick dar, daß sowohl hier, so wie über die ganze Befestigung, unter jeder Schießscharte ein Ungeheuer gemalt ist, so viel ich erkannte, ein Tiger, womit die Chinesen bezwecken, dadurch dem Feinde einen Schreck einzujagen. An der Ostseite von Wantong — dem Fahrwasser für große Schiffe — liegt dicht am Flusse eine zweite oder Unterbatterie, eine bloße Mauer mit Schießscharten, welche mit der höher befestigten auf dieser Seite durch Mauern, die längs dem Abhange des Bergs erbaut sind, verbunden ist. Oben auf beiden Berggipfeln, im Umkreise der früher erwähnten Mauern, sieht man einige Gebäude, vermuthlich zu Wohnungen benutzt. Was das Kastell auf der gegenüberliegenden Landspitze von Anunghoy betrifft, so besteht dasselbe, wie schon gesagt, aus nicht viel mehr, als aus einer gegen den Abhang des Bergs auflaufenden Fläche, die mit einer Mauer mit Schießscharten umgeben ist. An der Strandseite formirt diese Mauer eine gerade Linie, die, gleich der Unterbatterie von Wantong, dicht längs dem Wasser fortläuft und eine Seite von ungefähr 100 Geschützen ausmacht; unter jeder Schießscharte erblickt man wieder eine Mißgestalt, die ein scheußliches Ungeheuer vorstellt. Die Kanonen dieser Batterien liegen alle auf festen, unbeweglichen Laffeten, so daß man ihnen eben so wenig eine Elevation geben, als sie seitwärts richten kann. Das Kaliber dieser Stücke beträgt, wie mir versichert wurde, 50 Pfund Stein, da die Munition noch aus steinernen Kugeln besteht. Auf dem einen Ende der Batterie an der Wasserseite von dem letztgenannten Kastell sieht man einen stattlichen Thurm, vermuthlich Wohnungen für die in den Befestigungen kommandirenden Mandarinen enthaltend. In der Mitte der ummauerten Fläche stehen zwei andere Gebäude, während die längs dem sich senkenden Berge aufsteigenden Mauern, die ihn oben umringen, sich ovalförmig auf dem höchsten Punkte vereinigen.

Wenn man mit einem Schiffe die Boca Tigris durchsegelt, kann man vom Verdeck die innere Beschaffenheit dieses Kastells bequem übersehen, wobei ich durch das Fernrohr zu bemerken glaubte, daß es gegen die Landseite mit gar keinem Geschütz besetzt war. Die Engländer, die überall die Herren spielen wollen, geriethen deßwegen nicht selten mit den Chinesen zusammen, und sehen sich dann auch von Zeit zu Zeit auf eine oder die andere gegebene Veranlassung zur Uneinigkeit durch die Kanonen der Batterien begrüßt, was aber von den brittischen Schiffen so kräftig beantwortet wurde, daß die Chinesen, denen schon vor ihrem eigenen Schießen bange wird, aus dem Fort davon liefen. Als die englische Fregatte Alceste, welche den Lord Amherst nach China brachte, zwischen diesen Befestigungen durchsegelte, gaben die Chinesen auf das Schiff Feuer, doch waren einige Schüsse der Britten hinreichend, um die Besatzung eilends in die Flucht zu jagen.

Ist man einmal durch die Boca Tigris, so befindet man sich schon unmittelbar auf chinesischem Gebiet. Aber kein Schiff kann dieselbe passiren, ohne dazu eine „Sjop" (Paß) an die „Hoppo," d. h. das Douanenkomptoir, in Macao genommen zu haben, wie auch, wenn man diesen Paß nicht vorzeigt, kein Lootse an Bord kommt. Sobald man die Boca hindurch gesegelt, kommen die Mandarinen an Bord, um den Paß anzusehen, und es bleibt von nun an auch bei dem Schiffe ein Boot der Douane, um auf dem Flusse darüber zu wachen, daß in keiner Hinsicht die Gesetze des chinesischen Reichs übertreten werden. Innerhalb der Boca zeigt sich das Land auf beiden Seiten schon mehr bebaut und bewohnt. Belaubte Berge, abwechselnd mit Ebenen, in denen hohe chinesische Pagoden prangen, bieten einen fremdartigen, doch malerischen Anblick dar. Am Backbord liegt die hochgebirgige Tiger-Insel und die Inseln Seefow und Samfow, während weiterhin am Steuerbord noch einige Eilande erscheinen. Weiter bekommt der Fluß wieder eine größere Breite, bis man an der sogenannten Sekondbank vorbei ist, bis wohin sich die schweren englischen Kompagnieschiffe, von Whampoa kommend, hinabtreiben lassen, bevor sie ihre letzte volle Ladung einnehmen, dazu genöthigt durch die Untiefe des Fahrwassers, das von Whampoa bis hieher nicht mehr als drei Faden Tiefe mißt. Deßwegen finden sich auch auf dieser Höhe schon unterwegs chinesische Bar-Boote, welche sich zu jedem Beistande bereit halten und zugleich als Lootsen dienen.

Höher den Fluß hinauf, bei der sogenannten Second-bar (Bank), erblickt man vom Backbord die Seeche-tow- und die Seeche-top-Pagode, hohe von Stein erbaute Thürme oder Obelisken, die bei den Chinesen Götterbilder oder so etwas dergleichen vorstellen mögen, da die europäischen Schiffe, wenn sie über ihre Aus- und Einfahrt eine Rechnung empfangen, darin einen Posten mit folgenden Worten finden: „Für das Anschauen der Pagoden — 19 Piaster." Ueber diese Pagoden hinaus liegt zu beiden Seiten niedriges Land mit Padys (d. h. Reiß-) Feldern. Endlich hat man am Backbord das erste Paß- (Sjop-) Haus, wo nach der Rechnung ein Zoll bezahlt wird, und später am Steuerbord die First-Bank und das zweite Sjop-Haus. Hier nimmt der Fluß eine mehr nordwestliche Richtung und theilt sich in verschiedene Arme, die eine Menge von Inseln bilden, wozu auch Whampoa gehört. Zwischen dieser am Steuerbord und der dänischen und französischen Insel am Backbord befindet sich die Rhede von Whampoa. Diese beiden letzten Inseln haben ihren Namen daher bekommen, daß jene beiden Nationen hier vormals ihre Packhäuser hatten, in welche die Ladungen ihrer Schiffe geborgen wurden, wenn diese gezimmert oder reparirt werden mußten. Die Franzosen hatten auf ihrer Insel zugleich ein Krankenhospital. Die Engländer und auch wir Holländer besaßen dergleichen Gebäude oder Etablissements auf der Insel Whampoa, die aber bei weitem nicht so gesund ist, wie die zwei erstgenannten, welche aus hohem und bergigem Land bestehen, wogegen das letztere beinahe ausschließlich aus Reißfeldern besteht.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 80.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 März 1837.

Auszug

aus dem „Australian“ (verlegt in Sidney) vom 2ten Januar 1835.

In einem Artikel gegen ein von dem Erzbischof von Dublin herausgegebenes Werk, worin er sich gegen das Gedeihen einer zum Theil durch Verbrecher gegründeten Kolonie auszusprechen scheint, sagt der Australian unter Anderm:

„Lesen wir die schreckliche Schilderung des Elends, das uns dieser Schriftsteller als den Erfolg der verwegenen Maßregel prophezeit, eine Kolonie von — mit Verbrechen befleckten — Händen aufbauen zu lassen, als den Erfolg, der nothwendig aus einer gewaltsam zusammengefügten unheilverkündenden Vereinigung von Sklaverei und Verbrechen hervorgehen müsse, und wenden uns dann, vor Schrecken zitternd, nach der Wirklichkeit, so werden wir versucht, an der Richtigkeit unserer Sinne zu zweifeln.

„Wollten wir es unternehmen, einen umständlichen Nachweis über den gegenwärtigen Zustand der Kolonie darzulegen, so hieße dieß zu sehr in den ernsten Beruf eines Geschichtschreibers uns eindrängen; aber gewisse Einzelnheiten, wie die vergrößerten Einkünfte im Allgemeinen, der Erlös aus dem Verkaufe von Kronländereien, und das wundervolle Steigen des Häuserwerthes thun zur Genüge dar, daß wir bei unserm Neujahrsaufsatze nicht ohne Grund das „Jo triumphe“ anstimmen.

„Diese Dinge sprechen für sich selbst, denn es ist augenfällig, daß sich unsere Zustände nach einem weit größeren Maßstabe verbessern, als sich dessen irgend ein Land unter der Sonne rühmen kann.

„Das Geld gewährt neben der besten Sicherheit ein Interesse von 10 bis 12 Prozent; dieß ist ein Zeichen der Zeit, das von den englischen Kapitalisten nicht lange unbeachtet bleiben wird; und es ist eine unbestrittene Thatsache, daß das Geld in keinem andern Theile der Welt sicherer und auf größere Interessen angelegt werden kann.

„Wolle gewährt immer noch den Schafhaltern unbeschreibliche Vortheile, und man schätzt allgemein das Interesse der auf Schafe verwendeten Kapitalien auf nicht weniger als 40 Proz.

„Als natürliche Folge davon ist der Handel im blühendsten Zustande; und während unser Hafen mit Schiffen bedeckt ist, und die Produkte aller Theile der Welt einen stets bereitwilligen Markt finden, bieten sowohl Stadt als Land den erfreulichen Anblick fortwährenden Fortschreitens dar.

„In Sidney wachsen die Häuser wie Pilze aus dem Boden, und in sehr vielen Theilen der Stadt trifft man Gebäude, an denen sich Regentstreet nicht schämen dürfte, und vor denen die Häuser in unsern englischen Landstädten bescheiden ihr Haupt neigen müssen. Die kleinen Käfige, die man sonst für gut genug für unsere Wohnungen hielt, haben solchen Gebäuden Platz machen müssen, und unserer Stadt mangelt es weder an einem vortrefflichen Pflaster, noch an dem, was unsere bescheidenen Ansprüche etwa wünschen könnten, an irgend einer andern Bequemlichkeit.

„Auf dem Lande trifft man dieselben auffallenden und höchstbefriedigenden Resultate; neues Land wird immer mehr der Kultur unterworfen, während Heerden aller Art in solchem Grade zunehmen, wie man es immer nur auf einem Boden und unter einem Klima erwarten kann, das so günstig ist, als unseres.

„Die Pflanzer fangen an, sich reich zu fühlen, und sich nicht bloß mit den nothwendigen Lebensbedürfnissen zu begnügen; Artikel der Bequemlichkeit und des Luxus trifft man nun im Allgemeinen bei ihnen an, und die bei weitem größere Zahl der Farmen hat sich in gute und sogar elegante Wohnungen verwandelt, oder ist wenigstens daran, die Rindenhütte oder die Bretterbarracken in solide Wohngebäude zu verwandeln.

„An diesem glücklichen Zustande nehmen alle Klassen Theil: die Verbrecherbevölkerung genießt guter Pflege, sie ist ruhig und friedlich, und wir haben alle Ursache zu vermuthen, daß die Mehrzahl der Pflanzer bälder diese Menschenklasse beschäftigen wird, als die freien Auswanderer; man überzeugt sich immer mehr, daß sie sich gut und ordentlich betragen, wenn man ihnen besondere Sorge widmet, und ihre Behandlung sachgemäß einrichtet.

„So stellt sich nun das Gemälde der Kolonie zu Anfang des Jahres 1835 dar, und so weit der menschliche Geist in die Zukunft schauen kann, so scheint das weitere Zunehmen unsers

Digitized by Google

Wohlstandes noch keineswegs zu Ende zu seyn; die Kolonisten haben vielmehr alle Ursache, der Vorsehung für das, was sie ihnen bisher verliehen, ihren Dank zu zollen, und mit Zuversicht können die neuerlich erst angekommenen Einwanderer in die Zukunft blicken."

„Dieß ist also das Resultat dessen, was Flugschriften und Zeitungsschreiber, hochgestellte und gelehrte Schriftsteller mit so fürchterlichen Ausdrücken dargestellt haben; dieß sind die Thatsachen, dieß ist der Anblick, der sich dem Auge dessen darbieten würde, der sich die Mühe nehmen wollte, selbst an Ort und Stelle Augenschein davon einzunehmen. Wäre dieß nicht der Fall, so könnten wir nichts Besseres rathen, als in aller Eile nach dem Schwanenflusse, nach König Georgs Sund, oder nach der beabsichtigten Niederlassung an Spencers Golf zu reisen, wo er wenigstens die Beruhigung haben würde, sich in der Gesellschaft von Menschen zu Grunde zu richten, deren Zartgefühl und deren Stolz noch nie dadurch verletzt wurde, daß sie sich der unheiligen, aber doch werthvollen Dienste transportirter Verbrecher bedient haben."

Das Anpreisen des Landes und seines Emporblühens wollen wir dahin gestellt seyn lassen, daß er aber von der Schafzucht nicht zu viel sagt, darin stimmen alle Nachrichten überein. Uebrigens scheint das Blatt sehr gediegen, und noch weit mehr als die Gazette zu seyn, die auch manche interessante Nachrichten, doch in ganz anderem Sinne bringt.

Reisenotiz von Madrid über Saragossa und Canfran nach Pau.

(Fortsetzung.)

Es war Sonntag und 4 Uhr Nachmittags, wir fanden daher die Spaziergänge voll von Menschen, unter welchen wir indessen wenige Eleganz bemerkten. Der Eingang durch das Thor Santa Engracia und die daneben in Ruinen liegenden Gebäude zwangen uns bald zu ernstern historischen Bemerkungen, die Stadt hat sich noch nicht von dem, was sie während der zwei Belagerungen litt, erholt, und hat überhaupt ein finsteres Ansehen, große, oft ungeheure Gebäude, aber enge Straßen. Wir stiegen in einem Gasthofe ab, der ehemals der Palast der aragonischen Könige war, aber uns vielmehr wie ein altes Kloster vorkam, wo man sich in den vielen und engen Gängen mit ihren ungeschlachten Zimmern leicht verirren kann. Der Speisesaal ist ungeheuer, unsre kleine Gesellschaft, wir waren nur fünf Personen, und unser einziger, obgleich großer Quinquet am Ende einer unabsehbaren, mit wenigstens 60 Couverts bedeckten Tafel, — machte uns ordentlich enge um das Herz. Mein schlechter Gesundheitszustand und die Nothwendigkeit, am nächsten Morgen sehr früh die Reise fortzusetzen, erlaubten mir nicht, den Rest der Nacht zu etwas Anderm als zur Ruhe zu benützen, und so kann ich dießmal keine nähere Auskunft von Saragossa geben. Bildung und Literatur sind hier so zu sagen unbekannt, aber das Volk hat hier wie überhaupt im nördlichen Aragonien einen festen, geraden Sinn, und einen Charakter, der wenn er sich beleidigt glaubt, durch heftige Aufbrausungen furchtbar werden kann; daher kostet es auch den modernen politischen Jongleurs viele Mühe, diese Stadt, welche sich seit 1835 immer bereit gezeigt hat, in den liberalen Bewegungen die Initiative zu nehmen, im Zaume zu halten; indessen zweifle ich nicht, daß man es am Ende dahin bringen wird, durch wiederholte Täuschungen auch hier allen politischen Glauben auszurotten.

In Saragossa wird die Reise bis Oleron in Frankreich bedingt, sie kostet 11½ Thaler und 25 Realen für die Arroba Uebergewicht, nebst dem was man dem Mayoral und nachher den Pferdeführern schenken will. Die erste Tagreise bis Ayerbe, 12 Meilen, wird in einem Wagen gemacht. Die Jahrszeit und die Finsterniß erlaubten mir nicht zu beurtheilen, was die Gegend vom Ebro und weiter hin seyn mag, für mich fing sie erst an interessant zu werden, als wir ungefähr 5 Meilen von Saragossa den Gallego (der sich bei Saragossa mit dem Ebro vereinigt) übersetzten, und von nun an in das Gebirgsland eintretend, bereits die beschneiten Bergreihen der Pyrenäen vor uns sahen. Bald wird die Gegend rauh, zerrissen, unfruchtbar. Gurrea (7 Meilen von Saragossa, wo zu Mittag gegessen und die Pferde gewechselt werden) ist, so wie andere drei oder vier Ortschaften, die wir bisher angetroffen hatten, ein schlechtes Dorf; aber das runde Hochthal von Ortellas, 2 M. von Ayerbe, ist schön, man kommt sodann vor einem dreieckigen Hause oder Schlosse des Grafen von Parsent, von welchem er ich weiß nicht welchen Titel führt, und das auf dem vorspringenden Abhange eines Berges zur Rechten gelegen ist, vorbei, und langt endlich um 5 Uhr Nachmittags in Ayerbe an.

Die ehemaligen Marquise von Ayerbe scheinen zu den ersten Familien Aragoniens gehört zu haben; jetzt ist ihr Stammhaus der Gasthof, wo die Diligence einkehrte: außer der breiten Treppe und einem großen finstern Vorsaale muß man freilich hier nichts suchen, was das ehemalige Marquisat verräth. Ayerbe ist ein nicht ganz unbeträchtlicher Ort, und die Gegend ist fruchtbar, aber von hier an ist der Weg nicht mehr fahrbar; dieser Punkt ist eine Art von Thermopylen, sey es, daß man westlich nach Navarra oder nördlich nach Jaca ziehen will; da diese beiden Punkte Ayerbe und Jaca besetzt waren, so konnte daher die navarresische Expedition unter Guergue, als sie im Jahre 1834 aus Catalonien zurückkehrte, nur in kleinen Haufen über die Gebirgspfade Navarra erreichen.

Die Pferde, die man in Ayerbe so wie auf der weitern Reise erhält, sind sicher, aber schwerfällig, es ist gut, sich mit einem Sporn oder einer Peitsche zu versehen, und nicht hinter dem Maulthier, welches die Bagage trägt, zurückzubleiben, denn die Arrieros oder Pferdetreiber geben nicht sehr Acht auf den Reisenden, und wenn man eine große Strecke zurückbleibt, so ist es bei dem schlechten Wege nicht mehr möglich, den Vortrab einzuholen, auch könnte man leicht den oft unkenntlichen Weg verfehlen. Eine Beschreibung des ewigen Auf- und Absteigens in diesen schrecklichen Felsengründen wäre eben so ermüdend als die Reise selbst, wir trafen nur ein oder zwei ganz kleine Dörfer

Digitized by Google

an, in welchen wir Schweinheerden bemerkten; eine Venta bezeichnet die Hälfte des Weges, man entfernt sich nie sehr von den grünlichen Wässern des Gallego; die interessanteste Strecke ist diejenige, wo man auf den Bergen, die ihn begränzen, weit über seinen Spiegel erhoben, ein von ihm gleich einer Insel umflossenes Viereck unter sich hat, in welches ein einzelner kahler, vorspringender Felsen mit den Ruinen eines weitläufigen Schlosses auf seinem Rücken hineinragt: im Frühjahr, wenn die unten liegende Wiese grün ist, muß dieses einen schönen Anblick darbieten. Wir umgingen zwei Seiten dieses Vierecks und stiegen bis zu einem Meierhofe an den Ufern des Flusses hinab; bald darauf langten wir in dem elenden Ort Manzanigo an, wo man ein schlechtes Mittagessen einnimmt. Wir hatten nun 6 Meilen zurückgelegt und es fehlten noch 3 bis Jaca; mich hatte immer eine hohe, gerade, viereckige Felsenwand intriguirt, deren schneebedeckter Rand über alle übrigen Berge, wie die Ruinen einer ungeheuren Stadtmauer hervorragte, aber ich hatte mir nicht eingebildet, als wir uns so weit und in der Tiefe an dem Ufer des Gallego befanden, daß wir bis zu dem Fuß dieser Mauer wieder hinanklimmen müßten. Dieß war indessen der Fall, wir stiegen immer höher und höher, schon übersahen wir einen endlosen, in dunkle Schatten wie in einen Trauerflor gehüllten Plan von Bergen, Hügeln und Abgründen. Die feuchten Dämpfe zogen auf gleicher Höhe und hie und da tiefer als wir, und fingen an sich in Tropfen und endlich in Eis zu verdichten, denn je höher wir stiegen, desto ungestümer und kälter strich der Luftzug dahin, aber als wir in der Nähe der erwähnten Felsenmauer anlangten, da schien es, als ob ein böser Geist uns vor den Mund der Aeolushöhle geschleudert hätte. Von Krankheit und Ermüdung aufgerieben, hing ich wie ein Koffer auf dem Pferde, selbst die Arrieros gestanden, daß sie nicht im Stande wären die Tagreise bis Jaca zu vollenden, und es war also beschlossen, in einer Venta, die in der Tiefe 1 Meile von Jaca liegt, zu übernachten. Was mich am meisten genirte, das war die Furcht meinen Hut zu verlieren und mit bloßem Kopfe Wind und Hagel empfangen zu müssen, ich rathe daher einem jeden seine Kopfbedeckung und seinen Mantel dergestalt zu befestigen, daß er wenigstens seine Hände nicht damit zu beschäftigen brauche. Wir langten bald in der Venta an, nachdem wir über $3^1/_2$ Stunden auf diesen 2 Meilen von Manzanigo her zugebracht hatten. Die Reiseordnung ist eigentlich diese: man geht bis Jaca und passirt am nächsten Tage die Pyrenäen bis Urdoz in Frankreich, wo man noch an demselben oder am folgenden Tage den Wagen bis Oleron findet; allein im Winter hängt dieß von Umständen ab. Die Diligence von Saragossa, welche in der Regel dreimal die Woche abgeht, macht oft wegen Mangels an Passagieren nur zweimal die Reise, wie es gerade dießmal der Fall war, da nur drei Personen dazu bereit waren. Außerdem ist man nicht gewiß, den Puerto von Canfran passiren zu können, und es geschieht zuweilen, daß man in Canfran mehrere Tage warten oder wohl gar, nachdem man bis auf die Höhe der Pyrenäen gekommen, unverrichteter Sache zurückkehren muß. Die Beauftragten der Entrepreise setzen sich daher von Saragossa, von Jaca oder von Canfran aus mit ihren jenseitigen Korrespondenten mittelst der Post oder durch andere Gelegenheiten in Einvernehmen, damit die Reisenden, wenn sie in Urdoz ankommen, den Wagen finden; indessen ist es gut, daß der Reisende selbst mit Sorgfalt darauf sehe, daß diese Vorsicht nicht unterlassen werde.

(Fortsetzung folgt.)

Alte Urkunden in der Normandie.

Glücklicher als andere Provinzen, hat die an alten Denkmalen und Erinnerungen so reiche Normandie aus der Zerstörung von 1795 eine große Menge Diplome und Urkunden gerettet; 56 Jahre lang blieben sie unbeachtet in den Departementalarchiven von Calvados liegen, bis Herr Lechaudé d'Anisy diese Papiere, deren Anzahl sich auf 15 bis 18,000 beläuft, in Ordnung brachte. Keine der Urkunden geht über das 11te Jahrhundert hinaus; die Siegel kann man als eben so viele heraldische Denkmale betrachten, welche theils die Einführung der Wappen am Ende des 12ten Jahrhunderts, theils die Devisen und Symbole der Familien bezeichnen. Sie schildern so zu sagen von Jahr zu Jahr die Gewohnheiten, Lebensweise und Sitten der alten Normannen in jedem Gesellschaftsgrade. Guillaume le Sutor trug auf seinem Schild eine Schuhsohle und seine Handwerkszeuge, Jean le Heuse einen Stiefel, Raoul le Carpentar ein Beil. In einer andern Klasse ist Raoul, der nach seinem Diplom im Jahre 1205 non erat adhuc miles (noch nicht Ritter war), dargestellt mit Waffen und Rüstung, aber zu Fuße fechtend. Richard la Leë de Gribois, noch ein junger Mensch, ist dargestellt, wie er zum Scherz seinem Hund, der an ihm hinaufspringt, seine Lanze hinhält.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Fortsetzung.)

Wenn ein Schiff vor Whampoa vor Anker gegangen, bekommt es gewöhnlich zwei Fahrzeuge von der Hoppo oder chinesischen Douane, die sich, jedes auf einer Seite des Schiffs, anlegen. Die darauf den Befehl führenden Mandarinen sind größtentheils arme Leute, und deßwegen, wenn man etwas an oder von Bord bringen will, leicht zu erkaufen. Auch ist jedes Schiff verpflichtet einen sogenannten Schiffs-Comprador *) anzunehmen, eben so wie man in Canton in den Factoreien logirend, einen Haus-Comprador sich anschafft, worüber weiter unten etwas Näheres. Diesen Schiffs-Compradors ist es erlaubt, täglich an Bord zu kommen, um Lebensmittel und andere Sachen zum Gebrauch zu bringen, wogegen er von seiner Seite eine Menge Ungelder an verschiedene Arten von Mandarinen und Zölle zu berichtigen hat, worüber die folgende specificirte Nota eines vor Whampoa liegenden niederländischen Schiffs den Beweis geben mag:

Macao. Sjoppen Hoppo-Haus	58	Piaster
Casa Branca. Sjoppen Hoppo-Haus	6	—

*) Comprador dürfte im Deutschen etwa „Geschäftsführer" genannt werden dürfen.

Digitized by Google

Whampoa. Zölle, Kriegsboote, Soldaten, Kriegsmandarinen, Bediente . . . . . 272 Piaster
Für die Mannschaft am Lande zur Bewahrung und Bewachung der Güter (ganz unnöthig) . . . . 58 —
Wasser-Sjoppen für Füllung der Wasserfässer . . 51 —
Sjoppen für das Anbordbringen von Erfrischungen 85 —
470 Piaster

Mandarinen-Boote, die zu beiden Seiten des Schiffs liegen:
Sontoks-Mandarinen — Piaster 25 pro Mandar
Hoppo- — — 18 — —
Kleine Cumshaws (Trinkgelder) 8 — — 470 Piaster
Piaster 51 pr. Mand. 5 M. 155 P.

An den Sontok für das Liefern der Provision . . 50 —
An den Hoppo . . . . . 56 —
An die Hoppo-Mandarinen zu Canton . . . . 12 —
An das Tongt-jang Coen-Zollhaus . . . . . 35 —
An das Poon-toec Coen-Zollhaus . . . . . 20 —
An das Sei-toec Coen-Zollhaus . . . . . 1 — 50
An das Sei-Hoohaun Coen-Zollhaus . . . . 2 —
An die Land-Mandarinen zu Canton . . . . . 9 —
An die Land-Mandarinen zu Whampoa . . . . 8 — 50
An die Land-Mandarinen zu Whampoa-Sontok . 25 —
An die Militär-Mandarinen zu Whampoa . . . 3 — 50
Für das Anschauen der Pagoden zwischen Boca Tigris und Canton . . . . . 19 —
Für Sing-song (d. h. zum Amüsement der Mandarinen) 15 —
An die Sontoks-Mandarinen . . . . . 8 —
Salz-Zoll für den Gebrauch dieses Artikels . . . 5 —
In Summa 868 P. 50

Diese Ungelder sind für einen dreimonatlichen Aufenthalt bei Whampoa berechnet, während bei längerem Aufenthalt dieselben um 50 Piaster für den Monat erhöht werden. Der Schiffs-Comprador muß diese Unkostenrechnung von dem Schiffe für sich gut zu machen suchen, welche, wenn sie nicht genug beträgt, durch Sporteln von den Engländern, Feemoney genannt, nach folgendem Maßstab vermehrt wird:

	Piaster.	Feemoney.
Die Unkostenrechnung beläuft sich auf	2500	Nichts
— — — —	2500	100
— — — —	2000	200
— — — —	1700	500
— — — —	1400	400
— — — —	1100	500
— — — —	800	600
— — — —	500	700

Ferner kommen, wenn das Schiff bei Whampoa vor Anker gegangen ist, gewöhnlich den darauf folgenden, oder auch den zweiten oder dritten Tag, die Hoppo-Mandarinen an Bord, um das Schiff zu messen, wonach dann der Rang oder die Klasse und die Bezahlung des sogenannten Meßlohnes berechnet wird. Die Messung geschieht, indem man die Länge oder den Abstand zwischen dem Fock- und Besansmast nimmt. Diese wird multiplicirt mit der Breite, die das Schiff beim großen Mast hat, und die Summe mit zehn dividirt gibt das gesuchte Produkt. So z. B. wird ein Schiff gemessen:

	Thayl.	Maas.	Candarin.	Caesh.
154 Cobidos und darüber, zum 1sten Rang gerechnet, bezahlt	7	4	4	8 pro Cobido
122 Cobidos und darüber, zum 2ten Rang gerechnet, bezahlt	6	8	4	— — —
Darunter 3ten Rangs gerechnet, bezahlt	4	7	8	8 — —

Hiebei ist, nachdem schon früher die Thayl, Maas, Candarin Caesh erklärt worden, zu bemerken, daß

ein Cobido als Längenmaß beträgt . . . 14¾ englische Zoll
— — der Mechaniker beträgt . . . 15⅛ — —
— — der Zimmerleute beträgt . . . 12⅞ — —
— — der Kaufleute und Schneider beträgt 15⅛ — —
— — der Artillerie und des Genies beträgt 12⁶⁵/₁₀₀ — —

180 Faden, jeder von 10 Cobidos, des Geniekorps machen ferner eine Li und eine Li wieder 1897 englische Fuß; der englische Fuß = 12 chinesischen Zoll.

Obschon die Ein- und Ausgangssteuer von den Chinesen selbst bezahlt werden, auch die zur Ausfuhr gekauften Thees und andere Artikel auf Kosten des Verkäufers franco an Bord geliefert werden müssen, so entstehen doch noch folgende Unkosten für Rechnung von Schiff und Ladung außer den schon angeführten, worüber folgende Tabelle.

Ueber und außer den oben schon specificirten Ungeldern für den Schiffs-Comprador und dem bereits näher beschriebenen Meßlohn ist noch zu bezahlen:

Das Hoppo-Geschenk, stets im Betrage von Thayl 1950
Den Lootsen für das Aufbringen des Schiffs Piaster 60
— — — — Hinabbringen desselben — 60
Den Bankbooten, nach der Größe des Schiffs, jedem Boot . . . . . — 1 -
Zollunkosten . . . . . — 177 75
Zölle . . . . . — 20
Zollbedienten . . . . . — 20
Haus-Compradorgeld . . . . . — 100
Hülfs-Sampangs (eine Art Lichterfahrzeuge) Thayl 6

Dazu kommen noch einige Kosten für die zum Nachsehen der Theekisten an Bord kommenden „Kulies."

Alle sich auf der Rhede Whampoa befindenden fremden Schiffe — mögen sie dort mit voller Ladung oder leer ankommen — sind gehalten, nach ihrer Größe und der Zeit ihres Aufenthalts die oben gemeldeten Unkosten, von denen sie sich auf keine Weise befreien können, zu bezahlen. Man kann sich hienach also vorstellen, zu welchem Betrage diese Kosten für die großen englischen Kompagnieschiffe auflaufen müssen, von welchen selten eines weniger als 5400 Piaster bezahlt. Eine Ausnahme hinsichtlich dieser Abgaben besteht nur für diejenigen Schiffe, die mit einer vollen für China zum Verkauf bestimmten Ladung Reis ankommen, da in Folge einer schrecklichen einige Jahre lang in Canton geherrschten Hungersnoth die Regierung auf jede mögliche Beförderung der Einfuhr jenes Artikels bedacht war. Diese Schiffe haben weder Meßlohn noch Hoppo-Geschenk zu zahlen.

(Schluß folgt.)

In einem offiziellen Bericht wird die Bevölkerung des europäischen Rußlands auf 45,550,000 Seelen angegeben.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 81.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 März 1837.

Der Staat Michigan. *)

Die neuerliche rasche Zunahme der Bevölkerung und die Wichtigkeit Michigans, die Erweiterung der Landspekulationen innerhalb seiner Gränzen, die Kollisionen, in die es mit dem großen angränzenden Staate Ohio kam, und seine neuerlich erfolgte Aufnahme in den Unionsverband, sind Umstände, welche das Interesse an seiner Statistik und Geschichte erhöhen.

Michigan ist eine Halbinsel von dreieckiger Gestalt, und bildet so zu sagen die Seegränze des alten nordwestlichen Gebiets. Seine südöstliche Spitze ist ungefähr 300 Meilen von der Stadt Buffalo im Staat New-York entfernt, die am östlichen Ende des Erie-Sees liegt. Gegen Norden gränzt Michigan an die verbundenen Gewässer des Huron- und Michigan-Sees, und gegen Süden an die Staaten Indiana und Ohio. Der Erie-See, der Fluß Detroit, der See St. Clair und der Fluß gleichen Namens bilden, auf eine Strecke von ungefähr 140 Meilen, die östliche Gränze, worauf der Huron-See diese Gränze nordwärts fortsetzt. Der Flächeninhalt des Staats beläuft sich auf ungefähr 40,000 Quadratmeilen, und die Bevölkerung wird gegenwärtig auf 125,000 Seelen geschätzt.

Die Oberfläche des Gebiets im Allgemeinen ist vergleichungsweise eben, da sich kein Gebirg von bedeutender Höhe vorfindet. Auf vielen Punkten ist der Boden jedoch sanft, wellenförmig, besonders wenn man von den Ufern der umgebenden Seen aus vorwärts dringt. Steile Anhöhen finden sich längs der Ufer des Huron-Sees, und viele Sandhügel, die ohne Zweifel der Wind vom Gestade dieses Sees zusammengeweht hat, am östlichen Ufer des Michigan-Sees. Vieles Land an den Seen Erie, Huron und St. Clair ist niedrig, eben und stark mit Wald besetzt. Das Innere ist mehr hügelig und besteht aus großen Waldstrecken mit gutem Bauholz, abwechselnd mit Ebenen, Prairien und Lichten, strichweise mit Eichen besetzten Stellen. Die Ebenen sind mit Hochwald bedeckt und es fehlt hier ganz an Unterholz; auf den lichten Stellen stehen hohe Bäume in einzelnen Gruppen beisammen. Der Boden dieser Landstrecken, obschon er mit einem Gespann von 4 oder 5 Ochsen umgearbeitet werden kann und für Weizenbau günstig ist, wird dennoch für nicht so fruchtbar gehalten, als die dicht mit Waldung bedeckten Landstriche. Die Prairien sind große Ebenen, von Waldungen entblößt und mit langem rauhem Gras bedeckt, das von den Herbstbränden gelegentlich verzehrt wird. Sie sind entweder feucht oder trocken. Die trockenen Prairien liefern meist solche Ernten, wie sie unter 42° nördlicher Breite heimisch sind, und besonders jene am Ufer des St. Josephflusses sind sehr ergiebig. Die feuchten Prairien haben gute Weideplätze und liefern ein gutes Heu für den Winter. Durch Bewässern kann man sie in werthvolle Wiesen verwandeln.

Michigan ist reich an Flüssen und Bächen, welche im Innern entspringen und sich in die benachbarten Seen ergießen. Die nördlichen Beiflüsse des Maumee-Flusses entspringen in diesem Staate und ergießen sich, indem sie sich mit dem in Ohio seine Quellen habenden Hauptstrom vereinigen, an dem Vereinigungspunkt zwischen den Staaten Michigan und Ohio in den Erie-See. Der rothe Fluß vereinigt sich gerade unterhalb Detroit mit dem Detroitfluß. Der Grand-River ist der größte Fluß in Michigan; er hält 720 Meilen in der Länge, hat an seiner Barre 8 Fuß Tiefe und ist an seiner Mündung zwischen 50 und 60 Klafter breit. Seine Ufer sind außerordentlich fruchtbar. Man hat den Plan gemacht, ihn mit dem Huron zu verbinden, und so eine direkte Verbindungslinie zwischen dem Erie-See und dem Michigan-See herzustellen. Der St. Josephsfluß sammt seinen Beiflüssen bespült ein fruchtbares Land, und bietet herrliche Stellen zur Ansiedlung an seinen Ufern. Außer den bereits erwähnten großen Flüssen gibt es noch eine Menge kleinerer, nicht schiffbarer, und fischreiche Seen sind in den Waldungen zerstreut; einige sumpfig und ungesund, andere krystallhell mit Kies auf dem Grunde.

Viele Plane zu innern Verbesserungen nach großem Maßstabe liegen jetzt vor. Die Nivellirung zu einer Eisenbahn durch die Halbinsel, von Detroit durch die Bezirke Wayne, Washtenaw, Jackson, Calhoun, Kolamazoo, Van Buren und Bernian bis an die Mündung des St. Josephflusses ist jetzt ausgeführt wor-

*) Aus den historischen und wissenschaftlichen Skizzen von Michigan, enthaltend eine Reihefolge von Reden, die vor der historischen Gesellschaft zu Michigan gehalten wurden.

Digitized by Google

den, so wie auch für eine andere Bahn von der Mündung des Maumeeflusses durch die südlichen Bezirke von Michigan und den nördlichen Theil von Indiana, bis zur Stadt Michigan, welche am süddstlichen Ufer des Michigan-Sees liegt. Auch ein Kanal ist im Plane, von der Mündung der Maumee-Bai bis in den Michigan-See. Die meisten, wo nicht alle dieser Plane werden zur Ausführung kommen, da Kapitalien ins Land fließen, und seine Hülfsquellen sich nach und nach entwickeln. Die Gestaltung des Landes begünstigt die Anlage von Kanälen und Eisenbahnen ungemein, indem es im Ganzen eben ist, und der Boden, seiner lettigen Beschaffenheit und des Mangels an Felsen wegen sich leicht ausgraben läßt.

Der Boden von Michigan ist sehr fruchtbar, wiewohl von verschiedenem Charakter. Die Abstufungen von Kies, schwarzem Sand, Lehm und Thon finden sich in mehrern Theilen des Staats, doch ist der größere Theil fruchtbar. Durch angestellte Versuche hat sich erwiesen, daß er sich durch Anbau verbessert und sich hinsichtlich der Feuchtigkeit mit jedem andern der westlichen Staaten messen kann. Die Niederungen und die mit Hochwald besetzten Theile des Landes sind mit einem schwarzen Moor bedeckt, der sich ohne Zweifel durch eine Anhäufung vegetabilischer Stoffe gebildet hat. Ergiebige Bleigruben sind im Staat Michigan entdeckt worden; in andern Gegenden hat man Eisen und Salz aufgefunden. Man glaubt, daß das Land so reich an Mineralien sey, als es hinsichtlich des Ackerbaus werden könne.

Die Staatsländereien in Michigan wurden im Jahre 1816 oder 1817 zuerst aufgenommen, und dann unter Ermächtigung der Nationalregierung zum Verkauf ausgeboten. Von diesem Zeitpunkt nahm die Einwanderung, die durch den Verkauf von Ländereien aufgemuntert wurde, rasch zu. Es sind dieselben in Townships vertheilt von 6 Quadratmeilen und diese wiederum in Sektionen von je einer Quadratmeile eingetheilt. Die Zahl der Sektionen wird von dem Vermesser auf Bäume an der Ecke der Sektionen in numerischer Ordnung eingebrannt, wobei man an der nordwestlichen Ecke jedes Stadtgebiets anfängt. Jede Sektion enthält 640 Akres, und der kleinste Antheil, den man kaufen kann, beträgt nicht unter 40 Akres. Die Sektionsnummer 16 jedes Stadtgebiets wird zu Erhaltung der Gemeindeschulen bestimmt, und es sind bereits reiche Beiträge zu Errichtung einer Universität eingegangen. Der geringste von der Regierung für Staatsländereien bestimmte Preis ist $1^1/_4$ Dollar für den Akre. Bei den verschiedenen Aemtern für den Landverkauf zu Monroe, Bronson und Detroit werden jährlich Versteigerungen gehalten und was unverkauft bleibt, überläßt man diesen Aemtern zu dem von der Regierung bestimmten Preis.

Reisenotiz von Madrid über Saragossa und Canfran nach Pau.

(Fortsetzung.)

Da wir die Tagreise bis Jaca nicht hatten vollenden können und es bei dem Schneewetter zweifelhaft geworden war, ob der Puerto zu passiren wäre, so konnten wir, besonders bei meiner Schwächlichkeit nur darauf rechnen, am nächsten Tage bis Canfran, 4 Meilen von Jaca, zu gelangen, und den Puerto erst am folgenden Morgen zu übersteigen. Der Weg von der Venta bis Jaca wird in Fünfviertelstunden zurückgelegt, er ist nicht so greulich wie der vorige und wird durch den Anblick von Jaca, welches, so wie die Ruine eines alten Kastells zur Linken, auf dem Rücken eines Berges liegt, verkürzt. Man erfreut sich endlich wieder eine große Menschenwohnung zu sehen: Jaca und sein Gebiet, welches im Frühjahr ganz anders aussieht, liegt wie eine Oasis in der Mitte dieser zerrissenen Felsen, und bietet mit derselben einen sonderbaren Kontrast dar. Jaca in dieser Lage ist ein wahrer Schatz für die Civilisation, es ist Schade, daß man nichts thut, um es zugänglicher zu machen; aber außer den allgemeinen Ursachen, welche in Spanien den materiellen Verbesserungen im Wege stehen, ist man in diesem Lande noch bei jener Politik stehen geblieben, welche die Absonderung der Menschen unter die Vertheidigungsmittel rechnet. Die Stadt ist nicht groß, sie hat nur 4 bis 5000 Einwohner, aber sie ist ziemlich gut gebaut; außer derselben auf einem Auslaufe des Berges liegt die Citadelle, welche in gutem Vertheidigungszustande, aber freilich mehr durch ihre Werke beschützt ist, die Schwierigkeit liegt darin, Artillerie auf diese Höhe zu bringen; wenn man die mit Mauern umgebene Stadt, wo freilich keine Kanonen sind, eingenommen, würde sonst das Schloß nur wenige Tage aushalten können. Der Charakter der Leute ist redlich und freimüthig gesinnt; ein Beweis davon ist, daß man im nördlichen Aragonien weder Räuber noch Faktiosen antrifft, und die Gespräche unter den Arrieros, denen ich zuhörte, machten mich heimlich über ihren gesunden Sinn erstaunen.

Jaca liegt an dem Flusse Aragon, dessen Becken von dem des Gallego durch die an die oben erwähnte Felsenwand stoßenden Berge getrennt wird; der Aragon kommt gerade von den Pyrenäen herab, wendet sich aber bei Jaca westlich und fließt nach Navarro. Seine Gewässer haben eine andere Farbe als die des Gallego, sie sind nicht grünlich, sondern grau oder bläulich, man übersetzt sie mehreremal und verläßt ihre Ufer oder die Felsensteige längs den furchtbaren Abgründen, in denen sie rinnen, nicht mehr, bis man auf dem Gipfel der Pyrenäen anlangt. Dieser Weg ist meistens nichts als ein Felsrand oder ein Schutt von Steinen und Felstrümmern, zwischen welchen der Schritt der Pferde oder Maulthiere durch Löcher bezeichnet ist, in welche die Thiere ihre Beine zuweilen bis an das Knie stecken müssen; der Schnee bildete über dieser Grundlage eine betrügerische Fläche, aber wo er geschmolzen war, da sah man nichts als Wasser zwischen den Steinen, und der Weg war nicht nur wegen des Abgleitens gefährlich, sondern zuweilen ganz unkenntbar. Es ist ein Glück, daß die Arrieros und ihre dazu abgerichteten Thiere diesen Weg so oft wiederholen, ihr Schritt ist sicher, aber sie lenken zuweilen auf Seitenwege ab, und es ist daher nothwendig den Zügel in der Hand zu halten. Auf dem Wege nach Canfran trafen wir zwei Oerter an, wovon besonders das letzte, Castillo genannt, durch seine Lage an beiden Seiten eines tiefen Abgrundes, durch den der Aragon fließt,

Digitized by Google

meine Aufmerksamkeit auf sich zog. In diesem Abgrund, der sich hie und da erweitert, sind selbst niedere Häuser, kleine Felder und Kommunikationswege; der Ort hat wenigstens 40 Feuerstellen. Caufran hat deren 80 und wird durch den Hin- und Herzug der Reisenden und des Schleichhandels belebt; es besteht eigentlich nur aus Einer Straße, in welcher die schwarzen Häuser enge zusammengebaut sind. An Lebensmitteln fehlt es in diesen Oertern nicht, die Erbsen, das Zugemüse, das Schaf- und Schweinfleisch, das Geflügel ist von gutem Geschmacke; Jaca und Caufran sind wegen ihrer Forellen berühmt, aber in dieser Jahreszeit waren sie mager und unschmackhaft, und Barben waren gar nicht zu haben.

Am nächsten Morgen zeigte sich das Wetter heiter und wir schickten uns zu unserm Kreuzzuge an. Wir trafen noch immer zerstreute Häuser und selbst eine Kirche, auch mehrere kleine Haufen von Pferden, Schafen, Ziegen und Schweinen an; wir folgten allen Wendungen des Aragon und setzten oft über eine Brücke, um auf dem Abhange der entgegengesetzten Uferberge einen gangbaren Weg zu suchen; die Sonne beleuchtete die Berge in einer Wendung, die wir noch von fern erblickten und in welche wir uns zu kommen freuten, um uns an dem belebenden Strahle zu erwärmen. Wirklich hatten wir diesen Genuß während einiger Zeit, aber die Berge wurden immer höher und einsamer, dann und wann überfiel uns ein schnell vorübergehender Hagelschauer, der Wind wurde heftig und kalt, und wir hatten ihn im Gesicht; endlich gelangten wir zu den Ruinen einer ehemaligen Venta, wo eine Quelle ist, und die Arrieros, welche von jenseits herkommen, ausruhen. Man ist nun am Eingang des Defilé oder Puerto, ungefähr 2 Meilen von Caufran; der Weg geht wie immer auf dem Abhange der Berge hin, in deren Tiefe der Aragon über Felstrümmer stürzt, aber nun waren wir an die gefährlichen Stellen gekommen, wo der Pfad so eng wird, daß die Last, welche das Maulthier trägt, einerseits an die Felsenwand anstößt, andrerseits über den Abgrund hinaus hängt; wenn Leute genug zusammen gehen, so nimmt gewöhnlich einer das Thier bei dem Zügel, ein anderer bei dem Schwanz, und manchmal treten sie den Schnee auf der Seite des Abgrundes platt und wagen es, auf denselben gestützt, während einiger Schritte die Last im Gleichgewicht zu erhalten. Der Schnee war sehr dicht, und hatte an mehrern Stellen den Weg ganz überdeckt und mit Eis verstopft, so daß nicht weiter zu kommen war.

(Schluß folgt.)

Der Fluss Lena.

Dieser entspringt im Gouvernement Irkutsk und im Kreise dieses Namens in den Bergen, welche den Baikalsee im Nordwesten umgeben. Er durchströmt in dem Gouvernement Irkutsk und der Provinz Jakutsk eine Strecke von 4000 Werften, und fällt endlich in vielen Armen ins Eismeer. Man trifft auf der Lena keine Schnellen, und in gewöhnlichen Jahreszeiten hat er allenthalben einen stillen Lauf, außer in den obern Gegenden, wo er wegen des bergigen Terrains reißender ist; im Frühjahr aber steigt das Wasser um zwei bis drei Klafter über die gewöhnliche Höhe, und dann nimmt auch die Schnelligkeit seines Laufs bedeutend zu; beim Aufgehen des Eises finden oft Anschwellungen statt, welche den Uferanwohnern, namentlich den Bewohnern der Stadt Jakutsk und den auf den nahen Inseln der Lena wohnenden Jakuten großen Schaden bringen; den erstern werden häufig ihre Häuser, den letztern ihre Jurten und Heerden fortgerissen. Die gewöhnliche Tiefe der Lena von Kirensk an abwärts beträgt 1 bis 10 Klafter, der Grund ist steinig, mehr aber noch sandig; von Kirensk aufwärts beträgt die Tiefe an einigen Stellen über die ganze Breite hin kaum ¾ Arschinen, wenigstens in den Monaten Junius und Julius. Die Breite der Lena beträgt 1 bis 2, auch 5 und in der Nähe der Stadt Jakutsk 10 Werste; an der Mündung beträgt die Entfernung zwischen den äußersten Armen nicht weniger als 200 Werste. Bei dieser Breite finden sich natürlich eine Menge Inseln, und ihre Zahl vermehrt sich bei der Stadt Jakutsk und weiter hinab sehr. Bei der Ueberschwemmung werden diese Inseln häufig sehr klein, oft auch ganz überströmt, und an ihrer Stelle erscheinen an andern Orten neue; gewöhnlich bieten diese Inseln die reichsten Weidegründe dar. — Die Ufer dieses breiten Flusses bestehen aus sehr neuen Formationen: Sand- und Kalkstein bilden den größten Theil derselben. Die Berge, welche den Fluß einschließen, sind nur oberflächlich untersucht worden, und man kann über ihren Inhalt nichts sagen, als daß sich einige Eisenerzadern darin befinden müssen. Die Ufer der Lena erheben sich um 20 bis 40 Saschenen über den Horizont: anfangs sind schroffe Schluchten eingerissen, weiterhin aber werden die Berge selbst abschüssiger. Die Höhen sind meist mit dichten Wäldern bedeckt, worin sich eine Menge ausgedehnter Wiesengründe bilden: die erstern bieten eine reiche Jagd, die letztern eine vorzügliche Weide dar. — Die bedeutendsten schiffbaren Flüsse, die in die Lena fallen, sind die Kirenga, die in den Bergen an dem Baikalsee entspringt, der Witim und die Olekma, die aus den nertschinskischen Bergen kommen, und endlich der Alban, der aus dem Aepfelgebirge kommt, und selbst die schiffbaren Flüsse Amga, Judoma und Maja aufnimmt; von der linken Seite mündet sich von schiffbaren Flüssen nur der Wilini ein.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

1. Fahrt nach Canton.

(Schluß.)

Was diese Rhede betrifft, so ist noch zu erwähnen, daß wenn man sich schon der ersten Bar (Sandbank) nähert, eine Menge Fahrzeuge vollgestopft voll chinesischen Frauen erscheinen, welche auf beiden Seiten des Schiffs einen Wettstreit im Rauben und Stehlen alles dessen anfangen, was los und auch befestigt ist. Mehrere Mal sahen wir dieselben und ihre bei sich habenden Gesellschafter in einem Nu die metallenen, am Steuerruder befestigten sogenannten Nothketten wegholen, das Tauwerk abschneiden und mehrere dergleichen Entwendungen vornehmen. Weist man das gemeine Volk dann von sich, so fangen sie an zu toben und zu schimpfen, und kommen, wohl wissend, daß man sie nicht zu stark angreifen darf, bald wieder zurück. Das Beste, was man dabei thun kann, ist zu sorgen, daß sie sich nichts bemeistern können, so wie ich bei Zeiten schon die Ketten vom Steuerruder herein-

Digitized by Google

nehmen ließ. Außerdem ist es nothwendig, an jeder Seite des Schiffs auch aufpassen zu lassen, daß die beiden oben erwähnten chinesischen Wachtboote nichts entwenden.

Die vierte Abtheilung des Tigris ist die drei und eine halbe Seemeilen lange von Whampoa bis Canton, aber nicht, wie schon früher gesagt, durch große Schiffe zu befahren, sondern nur mit der Schaluppe zurückzulegen. Zwei verschiedene Wege stehen hiezu offen, von welchen der erste längs dem sogenannten Dschonken-Flusse läuft, und auf dem man, nach Canton gehend, die Insel Whampoa am Backbord hat.

Ist man, diesen Weg einschlagend, das genannte Eiland passirt, so bekommt am Steuerbord der Dschonk-Fluß noch einen andern Arm, den sogenannten „Salzgraben," der fahrbar ist und zwei Dörfer an seinen Ufern hat, die übrigens ganz voll chinesischer Fahrzeuge liegen. Hat man nun diesen Weg, dem Fahrwasser der Jonken folgend, erwählt, so muß man auf die im Flusse liegenden Klippen achten, und auch vor Allem Sorge tragen, daß man mit seiner Schaluppe nicht auf den Bug eines vor Anker liegenden chinesischen Schiffes stoße. Das chinesische Matrosenvolk ist nicht allein beleidigend und grob, sondern auch wenig geneigt, einem Fremden Hülfe zu leisten, so daß es eher jemanden umkommen läßt, als daß es ihm beistehe. Da hieher die Theeladungen von dem obern Flusse herabgebracht werden, so ist hier ringsum Alles mit Sampangs (Lichterfahrzeuge) besetzt, die das Fahrwasser sehr verengen und dadurch manche Ungelegenheit bereiten können.

Nun passirt man, am Steuerbord, zwei in Ruinen liegende Forts, die „dänische" und die „holländische Narrheit" genannt. Von dem letztern erzählt man Folgendes. In der ersten Zeit der Reisen der Holländer nach China waren sie willens sich hier zu verschanzen und erhielten auch von der chinesischen Regierung die Erlaubniß dazu, da man dieser weiß machte, daß man nur die Anlegung eines Lazareths und einer Schiffswerfte beabsichtige. Auch brachten die Holländer ihre Wasserfässer zur Reparatur ans Land; unglücklicherweise brach aber aus einem der Boden und es kam daraus eine Kanone zum Vorschein. Es gingen nun den Chinesen die Augen auf, daß unsere Vorfahren das Lazareth in ein Fort verwandeln wollten, um von da die Stadt Canton zu beschießen, was dann eine Zerstörung der Anlage zur Folge hatte. Vermuthlich haben die Dänen etwas Aehnliches im Sinne gehabt, was gleichen schlechten Erfolg hatte.

Näher nach Canton zu wird die Anzahl der Fahrzeuge immer größer, und bildet endlich einen Wald, durch den sich unsere Schaluppe nur mit Mühe bis zur Treppe der holländischen Faktorei durchwinden konnte.

Der zweite Weg ist der längs dem Whampoa-Fluß (Whampoa am Steuerbord), der, obgleich eben so lang wie der erste, doch auf der andern Seite noch eine schmale Fahrt hat, den Mistgraben (so genannt von den Fahrzeugen, die hier den Kehricht aus Canton ausladen) oder auch den Pagodengraben (von einem dicht am Ufer stehenden Pagodenthurm), durch welchen der Weg sehr abgekürzt wird. Man kommt endlich in jedem Fall wieder auf den großen Dschonken-Fluß, wo, noch unterhalb des Salzgrabens, beide Wege für den Augenblick zusammenlaufen, indeß weiter hinauf sich ungeheure große schwimmende Wassergebäude dem Blicke darbieten, gegen welche ein Dreidecker ein kleines Schiff genannt werden dürfte, und die zu Fabriken eingerichtet sind. Auch schon auf der Insel Whampoa steht eine Pagode, die auf der Spitze vier Oeffnungen hat. Wenn man vom Wasser aus durch diese Oeffnungen sehen kann, so hat man den halben Weg zurückgelegt, auf welchem Punkt jetzt noch die aus der alten Zeit unserer Kompagnie herstammende Gewohnheit herrscht, den Bootsleuten eine Flasche Branntwein zu schenken.

Je mehr man sich Canton nähert, nimmt, wie gesagt, das Gedränge auf dem Flusse zu. Tausende von großen und kleinen Fahrzeugen drücken sich und liegen fast auf einander, so daß man wie durch eine Stadt von schwimmenden Gebäuden fährt, die sich, Straßen bildend, in Reihen an einander schließen. Die Schuiten oder Fahrzeuge, die diese Wasserstadt ausmachen, sind, was die stilliegenden betrifft, meistentheils von einerlei Länge und Breite, haben alle in der Mitte einen großen hochgebauten Raum mit verschiedenen Zimmern, und lassen neben einander liegend am Vorder- und Hintertheil eine Straße offen. Alle diese Straßen sind eben nicht sicher zu passiren, denn da man schon bei der Herauffahrt von Whampoa von den Chinesen verhöhnt und verspottet wird, kann man hier erst recht anlaufen, besonders wenn man unglücklicherweise als Fremdling zwischen die Fahrzeuge geräth, die der Aufenthalt der öffentlichen Freudenmädchen sind. Das allgemeine Gelächter und das Geschrei: „fanquai! fanquai loo!" welches überall erschallt, kann den einen Ausweg suchenden Fremden ganz verwirrt machen. „Fan" übrigens bedeutet „weiß" und „quai" „Teufel," zusammengenommen den Ehrennamen, mit welchen der unschuldige Europäer von den Chinesen begrüßt wird. Das „loo!" bedeutet wahrscheinlich „todt machen," da dieser Ausruf jedesmal mit der Pantomime des Kopfabschneidens begleitet wird. — Geräth man zufällig mit seinem Boot in eine der Hinterstraßen dieser schwimmenden Stadt, so kann man froh seyn, nur mit Schimpfworten abzukommen. Werden die Chinesen aber gröber und glaubt man eine Handgreiflichkeit erwarten zu können, so ist es das Beste, muthig auf den Beleidiger loszurudern und ihm mit einer Züchtigung zuvorzukommen, aber mit Ruhe und ohne Zorn, damit man etwa in der Hitze einen solchen Kerl nicht todtschlage, da man dafür leicht schwer büßen, ja mit dem Tode bestraft werden könnte, wenn der Chinese wirklich dabei sein Leben verloren.

So wie Canton nicht selten durch heftige Brände gelitten hat, ist dieß auch in der Wasserstadt oft der Fall. Während unseres Aufenthalts in China zerstörten die Flammen verschiedene Fahrzeuge in der von den Freudenmädchen bewohnten Abtheilung, wobei eine Menge dieser Unglücklichen jämmerlich umkam.

Man soll die Absicht haben an der Küste von Algier einen großen, geräumigen Hafen auszugraben; die Kosten desselben sind auf 50 Millionen Franken berechnet.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 26** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Karl VII.** Von Beranger. — **Dramatische Poesie in England.** (Schluß.) — **Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs.** (Fortsetzung.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 82.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 März 1837.

Europäische Erinnerungen

von Fenimore Cooper.

Reise von England nach Paris.

Als wir England verließen, schifften wir uns auf demselben Strande ein, wo Heinrich V das Schiff bestieg, um nach dem Felde von Agincourt sich zu begeben. Ein furchterregendes Gerücht lief umher, die Kamilla (das Dampfboot) habe einen Flügel verloren, und manche klägliche Gesichter waren in dem Boote zu sehen, das uns nach dem Schiff brachte. Deutlicher gesprochen, einer der Dampfkessel war unbrauchbar, und die Ueberfahrt mußte also mit der Hälfte der gewöhnlichen Triebkraft gemacht werden. Zu dieser Jahreszeit oder eigentlicher gesagt, zu jeder Jahreszeit war die einzige wahrscheinliche Folge ein Zeitverlust. Bei einem starken Gegenwind mochte allerdings die Kamilla zum Umkehren gezwungen werden, dieß hätte aber auch der Fall seyn können, wenn beide Kessel in Thätigkeit waren.

Unsere Reisegefährten sahen die Sache in anderem Lichte. Die Theilung der Arbeit, welche die Preise herunterdrückt, bringt schlechte Reisende. Unsere Bootsladung schiffte sich unter Zittern und Zagen ein, und „es hat nur Einen Dampfkessel!" ging unter Unglück weissagenden Gesichtern von Mund zu Mund. Ein junggesellenartiger Mann in den Fünfzigen mit seiner noch im Julius wohl eingewickelten Person erklärte laut: „Wir gehen an Bord, um sämmtlich zu ertrinken." Dieß erschreckte eine der Damen aus unserer Gesellschaft, die im vollen Vertrauen auf meine nautische Erfahrung fragte, was ich von der Sache halte? Es handelte sich bloß darum, ob wir 10 oder 15 Stunden brauchen würden, und ich sagte ihr dieß. Die Gesichter der Frauen, welche kurz zuvor noch vor Furcht gezittert hatten, glänzten bei diesem Worte auf, und zwei oder drei davon dankten mir höflich für die ihnen bei der Gelegenheit zu Theil gewordene Auskunft.

Wir fanden zwei oder drei Gesellschaften an Bord, welche nicht den mittlern Ständen angehörten. Besorgniß warf einen Schatten über die kalte, marmorgleiche Politur selbst des englischen Aristokraten, denn wenn die Bemerkung ganz richtig ist, daß nichts „einem zornigen Lord so sehr gleicht, als ein zorniger Roturier," so ist die Furcht gleichfalls ein arger Gleichheitsprediger. Das Boot war bald unterwegs, unsere Ladung von Besorgnissen ging allmählich unter in den gewöhnlichen physischen Leiden von Landratten in unruhigem Wasser. So weit in Betreff der Uebercivilisation. Der Mangel eines Kessels hätte unter ähnlichen Umständen und bei einer gleichen Anzahl Amerikaner nicht die mindeste Unruhe erregt, da 19 unter 20 durch ihre Reiseerfahrungen genau gewußt hätten, was sie davon halten sollten.

Ich saß einen Theil des Tages über nahe bei einer Gruppe junger Leute, welche mit einer Dame von 23 oder 24 Jahren sich unterredeten, und ihr Erstaunen ausdrückten, sie an Bord zu finden. Es sey ein augenblicklicher Einfall, sagte sie, niemand wisse von ihrer Reise, und sie gedenke nur auf 14 Tage einen Ausflug in der Normandie zu machen. Im Laufe der Unterredung erfuhr ich, sie sey unverheurathet, und habe ein Kammermädchen und einen Bedienten bei sich. Auf diese Art konnte sie gehen, wohin es ihr gefiel, während, wenn sie nach amerikanischer Sitte eine „Eskorte" genommen hätte, ihr Ruf gelitten haben würde. Dieser Gebrauch ist indeß mehr englisch als europäisch; unverheurathete Damen auf dem Kontinent sind, außerordentliche Fälle ausgenommen, zu einer weit größern Zurückhaltung genöthigt, als bei uns, und können verheurathet oder unverheurathet nicht unter dem Schutze eines Mannes reisen, der nicht sehr nahe mit ihnen verwandt ist; Bedienten kommen dabei nicht in Betracht. Die Debatten, ob man überhaupt abfahren solle, hatten uns so lange aufgehalten, und der „einzige Dampfkessel" zeigte sich so kraftlos, daß die Nacht hereinbrach, ohne daß wir noch die Küste erreicht hatten. Der Wind war frisch gewesen, schlief aber gegen Sonnenuntergang ein, doch erst, als wir bereits den Einfluß der Fluth verspürten. Gegen Mitternacht hörte ich jedoch einen ausrufen: Land! und wir alle eilten aufs Verdeck, um einen ersten Blick auf Frankreich zu werfen. Das Boot fuhr rasch an einigen Uferfelsen hin: der Mond schien hell, seine Strahlen erhellten die Kreidefelsen der hohen Küste, und gab ihnen ein gewisses geisterhaftes Ansehen. Zwei Leuchtthürme glänzten nahe bei uns auf einem

Digitized by Google

Vorlande, gleich darauf zeigte sich eine lange Mauer in der See, und als wir deren Ende umschifft, befanden wir uns auf ruhigem Wasser, und fuhren zwischen Dämmen dahin, auf deren einem ein niederer massiver Thurm steht, den die Sage keinem geringern Mann als Julius Cäsar selbst zuschreibt.

(Fortsetzung folgt.)

Reiseeindrücke von Madrid über Saragossa und Canfran nach Pau.

(Schluß.)

Zu unserm Glück waren mehrere Kontrebandisten mit uns gekommen, alle verlegten sich darauf, den Weg mit Hauen zu eröffnen, und dann die Thiere über die halb und halb gangbar gemachte Stelle zu bringen; so kalt es war, so fielen ihnen dichte Schweißtropfen vom Antlitz, und mehrere streckten sich im Schnee hin, um ein wenig auszuruhen. Ihre Mühe wurde dadurch vermehrt, daß ein Maulthier, weil es einen falschen Schritt gethan, oder weil seine Bepackung zwischen dem Wege und der Felsenwand keinen Platz fand, in den Schnee auf der Seite des Abgrundes gefallen war. Das Thier war indessen klug genug, nicht die geringste Bewegung zu machen, sondern sich gerade auf der Brust liegend zu erhalten; die Arrieros nahmen ihm mit vieler Geschicklichkeit die Last ab und brachten es wieder auf den Weg. Die Kälte war bei dem heftigen Winde trotz der Sonnenstrahlen unerträglich, und die Wendungen wollten kein Ende nehmen, endlich drehten wir um einen spitzig auslaufenden Felsgipfel, und begannen nun, einen noch höhern Berg, welcher die Gränzscheidung mit Frankreich macht, zur Rechten lassend, abwärts zu steigen; wir betrachteten uns bereits auf französischem Boden, obgleich auf diesen einförmigen Schneegefilden kein Monument die Verschiedenheit der Gerichtsbarkeit bezeichnet. In der bessern Jahrszeit geht man über einen andern Weg, der etwas länger und höher, aber nicht so gefährlich ist, jetzt aber, da der Weg auf beiden Richtungen gleich schlecht war, zog man den kürzern Weg vor. Trotz den Rücksichten, von denen ich Erwähnung gethan, sollte die spanische Regierung die gefährlichsten Stellen, welche zusammen keine 20 Klafter betragen, wenigstens aus Menschlichkeit ausbessern lassen, denn alle Jahre ereignen sich Unglücksfälle. Sobald man auf französisches Gebiet kommt, bemerkt man den Unterschied des Bodens. Auf der spanischen Seite sind die Pyrenäen steil, zerrissen, verbrannt, man sieht nichts als nackte traurige Felsen, deren ausgezackte, über große Löcher hervorragende Spitzen beweisen, daß heftige Stöße alles, was locker war, herausgeworfen haben, eine Idee, welche durch die großen Schutthaufen von Steinen oder Steinplatten noch mehr bestätigt wird. Man findet nur wenige meist verkrüppelte Bäume, erst auf dem höchsten Gipfel bekommt man einige Fichten zu sehen; das Moos selbst und die Gestrüppe, mit denen die Berge hie und da bedeckt sind, hat ein röthliches geröstetes Ansehen.

Ich habe die wenigen fruchtbaren Gegenden angeführt, die man auf diesem Wege antrifft, aber nicht die Pyrenäen allein haben diesen Charakter, ganz Spanien ist ein Oasenland, und weicht von dem europäischen Typus ab. In Frankreich beginnt beinahe unmittelbar, nachdem man von dem höchsten Gipfel hinabgestiegen, eine dichte Bevölkerung und eine ununterbrochene Reihe von Wohnstätten; man trifft mehrere Venta's oder Wirthshäuser, bei deren erstem wir ein wenig ausruhten, mehrere zerstreute Häuser, sogar Holzsägereien, Mühlen u. dgl., und endlich das im J. 1825 angelegte Lazareth, von wo aus die Straße schon fahrbar wird. Das Lazareth ist ein beträchtliches Gebäude, wo gewöhnlich Truppen oder Zollwächter stationiren, dabei ist ein großer offener Kiosk, der den Quarantänehaltenden zum Spaziergang diente. Man hatte unsere Effekten auf der spanischen Seite nicht untersucht, nur mußten wir etwa dreiviertel Meilen von Canfran unsere Päße vorzeigen. Vom Lazareth an trafen wir mehrere Posten an, wo wir entweder die Päße vorlegen oder wenigstens unsere Namen, Profession und Bestimmungsort angeben mußten, unsere Effekten wurden nachher in Urdoz untersucht. Dieser kleine und schlechtgebaute Ort liegt eine Meile vom Lazareth, schon hier erkennt man eine sorgfältigere Benützung des Bodens und sieht an den Abhängen gegen den Gave de Aspe kleine, aber herrliche Wiesen, die man mittelst gut angebrachter Einschnitte von dem schmelzenden Schnee wässern läßt; die Berge sind überall mit Tannen und Gesträuchen besetzt. Der Berg, über den wir gekommen waren, ist der Berg Aspe, weiter gegen Osten sind die Päße von Cauterets und Gavarine, welche weit gefährlicher sind, ich erfuhr nachher in Pau, daß zu eben der Zeit, als wir den Puerto de Canfran passirten, acht Passagiere auf dem Passe von Gavarine von einer Schneelawine bedeckt worden waren. In Urdoz fanden wir den Wagen, der uns nach Oleron führte, 6 Meilen, die wir in 4 Stunden zurücklegten; von Canfran nach Urdoz zählt man 5 Meilen, die ganze Tagreise hatten wir in ungefähr 11 Stunden vollbracht. Die Gegend, durch welche wir fuhren, ist herrlich, die Thäler wurden immer offener und sanfter, man kommt durch mehrere Ortschaften und besonders gefiel uns die Gegend, wo man zur Rechten Bedous und Acous, zur Linken Ovet und ich weiß nicht welche andere Dörfer in einem weit ausgedehnten, gutbebauten Thale erblickt. Schon sieht man Weingärten und nicht weit von hier gedeiht der Jurançon, welchen man unter die bessern Weine Frankreichs rechnet: er ist roth oder dunkelgelb, ich fand ihn von einem zu starken und nicht ganz feinem Geschmacke. Oleron mit seiner Vorstadt Sainte Marie, durch die man zuerst kommt, ehe man die Gave übersetzt, ist ein lebhafter Ort und das Hotel Conderre gut eingerichtet. Von hier nach Pau kostet die Diligence 5 Fr. im Interieur; diese 7 Meilen machten wir in 4 Stunden.

Pau ist eine der besten unter den kleinern Städten Frankreichs. Wenn man von Spanien herkommt, so ist sie im Mittelpunkte, von welchem die Straße nach Toulouse 36 M., Bordeaux 48 M. und Bayonne 26 M. auslaufen; mehrere Spanier, die vor den politischen Stürmen ihres Vaterlandes geflohen sind, wohnen hier, so wie auch mehrere Engländer, deren Zahl sich vermehrt, je näher die Badezeit anrückt, diese ist eigentlich im Junius, aber schon seit März begeben sich Kurbedürftige

Digitized by Google

nach Bagneres, Cauterets, Eaux Bonnes u. s. w. Die Luft in Pau selbst ist gesund, obgleich im Frühjahr noch feucht, da von den beschneiten Pyrenäen, die man immer vor Augen hat, Wind und Wolken hertreiben; am Ende Februar fand ich eine schon heiße Sonne und zwei Tage darauf trat wieder die Kälte ein und dauerte Wochen lang. Die Gegend muß im Frühjahr, wenn die Bäume und die Felder grün sind, angenehm seyn, die Pyrenäen, der Gave de Pau, welcher sich durch die Landschaft in mehrern Armen schlängelt, der Park, und die Hügel welche den Gave begränzen, bieten mehrere schöne Aussichten dar, welche man besonders vom Place royale (einem viereckigen, mit Bäumen besetzten und mit Häusern eingefaßten Spaziergang) und von einem andern mit einem Kreuz vor einer Kirche bezeichneten Platze, gegenüber vom Schlosse Heinrichs IV, genießt. Der Gave trennt Pau von der Vorstadt Saint Esprit, und erhält Zuflüsse aus mehrern Ravinen, über welche Brücken gebaut, welche selbst mit Häusern besetzt sind, so daß sie eine untere Stadt mit engen, schmutzigen und steilen Gäßchen bilden. Das Schloß selbst liegt auf einer Terrasse, welche niedriger als die Stadt und höher als der Ravin ist; man hat daher das Schloß auf einem künstlichen Hügel gebaut, um es auf die Höhe der Stadt zu bringen, mit welcher es durch eine Zugbrücke zusammenhängt; auf der Seite des Ravins ist der Spaziergang, welcher rings um das Schloß führt, mit einer Mauer eingefaßt. Das Schloß ist häßlich, schmutzig, hie und da zerfallen, dennoch hat es prächtige Gemächer, die, wie man sagt, zum Empfang Ludwig Philipps, zu dessen Domänen jetzt diese Wiege Heinrichs IV gehört, eingerichtet werden sollen. Die Stadt hat auch eine Bibliothek von 15,000 Bänden, von einem spanisch-josephinischen Priester meistens auf eigene Kosten aus dem Schutt, in dem sie lag, hergestellt; jetzt hat doch die Kommune jährlich 1500 Fr. zu ihrer Erhaltung ausgesetzt; auch ist hier ein Cercle, wo man Journale und Bücher findet: in den übrigen Lesekabineten ist kein Journal zu haben. Das Schauspielhaus ist auf dem neuen unregelmäßigen Platze Heinrichs IV, wo die Diligencen stehen: dieser Platz ist mit neuen, auf Arkaden ruhenden, aber zum Theil noch unausgebauten Häusern eingefaßt. Auch die Präfektur in der sehr langen Hauptstraße ist ein schönes Gebäude, die Halle ist noch nicht vollendet; auf einer Anhöhe am Ende der Stadt, auf der einen Seite eines viereckigen Platzes ist die herrliche Kaserne. In Pau ist es nicht eben wohlfeil zu leben, ich glaube überhaupt, daß Paris noch der wohlfeilste Ort Frankreichs ist, vielleicht die Logements ausgenommen. Ein Zimmer mit Bedienung kostet hier 25 bis 30 Fr. monatlich, ein freilich nicht glänzendes Essen kann man für 60 Fr. monatlich bedingen; alle Montag ist Markttag. Hier wird feine und dauerhafte, aber theure Leinwand verfertigt, ein feines Schnupftuch kommt auf 4 Fr., feine Leinwand für Hemden auf 5 Fr. die Elle (kleiner als die Pariser-Elle), ein gemeiner Tischzeug auf 60 Fr. zu stehen. Die Möbeln von Eschenholz, Palissander u. s. w. sind schön und nicht theuer; sie werden über Bayonne nach England u. s. w. geführt. Der Wein von Jurançon hat Ruf, aber mir scheint er zu stark und zu grob. Die Bevölkerung vor St. Esprit mag 2 bis 3000 und die von Pau 12 bis 14,000 betragen.

Ein Abenteuer in Spanien. *)

Vielleicht ist es nicht allgemein bekannt, daß in Spanien Diligencen und die unter dem Geleite von Maulthiertreibern Reisenden den Räuberhauptleuten eine Art von Tribut bezahlen, um der Beraubung zu entgehen. Zahlen sie diese Abgabe, so ist ihr Eigenthum geschützt. Die spanische Regierung, oder die gesetzliche Gewalt, war noch vor einem oder zwei Jahrhunderten so schwach, daß solcher Unfug öffentlich geduldet wurde. Der nachstehende Bericht eines Reisenden gibt uns jedoch Kenntniß von einem Fall, wo keine solche Abgabe bezahlt worden war.

„Ramon, unser alter Konducteur, ein rühriger Mann, wie man sie in Andalusien findet, hatte uns bei guter Zeit aufgeweckt, und ehe noch die aufgehende Sonne die schneebedeckten Gipfel des Nevado vergoldete, kamen wir schon an der alten verfallenen Kolonie La Carlotta, im schönen Thal des Guadalquivir vorüber, und fuhren über die kahlen, mit nichts als einigen Olivenbäumen besetzten Hügel, über die der Weg nach der berühmten Stadt Ecija, dicht am Zenit, führt. Hier blieben wir die Nacht, sehr zufrieden, als unser Konducteur uns versicherte, wir hätten alle Ursache unser Geschick zu preisen, das uns eine so sichere und respektable Stadt ohne Unfall habe erreichen lassen. Am folgenden Tag standen wir abermals mit der Sonne auf, in der Hoffnung, mit Einbruch der Nacht unsern Bestimmungsort zu erreichen. Da die Hügel und Dornbüsche, an denen wir vorüber kamen, besorgliche Gedanken erregten, so schickte Ramon seine beiden Gehülfen eine Strecke voraus, um zu rekognosciren, und auch zu beiden Seiten des Wagens wurden Vorposten in gleicher Entfernung ausgeschickt. Unsere Flinten und Pistolen untersuchte der Alte mit dem Auge eines Jägers, der einen Vogel aus der Luft holen will, und rief von Zeit zu Zeit ein lautes „Halt!" aus, um uns an den Räuberruf zu gewöhnen, damit, wenn er wirklich sich hören ließe, wir in der Angst nicht unsern Mann fehlen möchten. Endlich breitete sich die schöne offene Ebene vor unsern Augen aus, in deren Mitte der isolirte Bergkegel emporsteigt, auf dessen Gipfel das alte Carmona steht, bedeckt mit den Trümmern jener Moscheen und Thürme, die einst für das unveräußerliche Erbgut der unüberwindlichen Mauren galten.

Die Ebene ist hier fast gänzlich von Bäumen entblößt und nichts als verkrüppeltes Strauchwerk zu sehen. Kaum hatten wir die offene Fläche erreicht, so brach auch schon ein allgemeines Gelächter über den guten Vater Ramon — wie wir ihn nannten — los. Die Vorposten wurden eingezogen, die Patrouillen auf unsern Flanken nahmen ihre Sitze wieder ein und die strenge Disciplin verschwand von der Tagesordnung. Eben näherten wir uns einem einsamen Hof und Garten, auf der Stelle eines ehemaligen Schlosses, zum Theil von einem Olivenwäldchen umgeben und nur wenige Schritte von der Straße entfernt. Kaum hatten wir den Hof im Gesicht, so rief auch der Alte sein donnerndes „Halt!" indem er uns zugleich befahl, uns im Wagen zurückzulegen. Jeder blickte auf Ramon, weil er glaubte, der Ruf sey eine abermalige Muthprobe, allein bald überzeugten wir uns, daß dem nicht so war, und der Anblick eines Reiters — eines ächten Kehlabschneiders vom Kopf bis zu den Füßen — lieferte den Beweis, daß Ramons große Vorsicht nicht ohne Grund war. „Halt, zurück!" wurde noch mals wiederholt, und nun wendete sich unser Führer zu uns und sagte:

*) Aus Chambers Edinburgh Journal.

Digitized by Google

„Jetzt, meine Herren, thun Sie Ihr Bestes, denn der Teufel ist los. Was ist Ihnen gefällig?“ fuhr er, zu dem Reiter gewendet, fort. — „Vater Ramon, entgegnete dieser, mache uns keine unnütze Mühe; Ihr habt eine gewisse Menge Gold bei euch, andere Sachen von Werth ungerechnet. Gebt uns zwei Drittheile und eine Anweisung auf einem Bankier in Sevilla auf 100 Pfund, dann kannst du deine Reise ruhig fortsetzen.“ Wir hatten indeß Zeit gehabt, den Reiter etwas näher ins Auge zu fassen. Er war ganz wie ein andalusischer Stutzer gekleidet, gut beritten, mit ungeheuren Sporen und Steigbügeln und einem türkischen Sattel mit hoher Rücklehne. Ein lichtgrünes Fliegennetz bedeckte seine Stute, Pistolen blitzten aus den Halftern und in der Hand trug er eine Lanze mit furchtbarer Spitze, die uns eben so drohend entgegenblinkte, wie der Doppelhaken an seiner Seite. Eine Patrontasche von farbigem Leder war um seinen Leib geschnallt, mit wenigstens fünfzehn Ladungen, die in zwei Reihen über einander staken.

Nach dem freundschaftlichen Vorschlag des Räubers sank unserem Ramon der Muth, und er erwiderte: „Ihr seyd sehr artig, Cavallero, werden aber wohl die sechs kastilianischen Edelleute, die ich die Ehre habe zu führen, sich einen solchen Vorschlag gefallen lassen? Ich für meine Person bin kein Freund von Händeln. Zeigt uns nur einen Weg, wie wir mit Ehren loskommen können, und ich verspreche euch, daß wir nicht den ersten Schuß thun wollen. Wie viele seyd Ihr? laßt uns unsere Stärke vergleichen.“ — Ehe aber der Reiter antworten konnte, riß ein junger Militär, Namens Rojas, der mit uns fuhr, seinen Degen aus der Scheide und rief: „Du Schuft! sollen wir wie eine Heerde Schafe verhandelt werden?“ — „Nun so greift zu den Waffen, meine Herren!“ donnerte der Mayoral mit kühnem Blick. „Carajo!“ schrie der Räuber, indem er sein Pferd wendete, „ich will euch besser behandeln als ihr verdient,“ und indem er wenigstens einige hundert Schritte von uns sein Gewehr anschlug, drückte er ab, und der arme Rojas stürzte mit einem Racheschrei zu Boden. Mehrere Schüsse folgten; zwei von den Maulthiertreibern fielen und acht oder zehn andere Strauchdiebe brachen aus dem Wäldchen hervor. „Carajo!“ rief ihr Anführer nochmals, „ich will euch lehren die Kinder von Ecija mit mehr Respekt zu behandeln.“

(Schluß folgt.)

Literarische Notizen.

Der Abbé Fleury, der auf Veranlassung Bossuets die „Geschichte des Christenthums“ schrieb, brachte sie in 20 Bänden bis auf das Jahr 1414. Pater Fabre setzte sie fort bis zum Jahre 1595, wo der 16te Band der Fortsetzung endigt. Fleury faßte somit die Geschichte von 14 Jahrhunderten in 20 Bänden zusammen, von denen noch übrigens einer mit acht Abhandlungen gefüllt ist, welche Voltaire für Meisterstücke erklärte; Pater Fabre brauchte für weniger als 2 Jahrhunderte 16 Bände. Kürzlich hat man nun eine wichtige Entdeckung gemacht; unter einer großen Anzahl unbedeutender Manuscripte Fleury's fand sich auch der 21ste Band der Kirchengeschichte mit den Büchern 101 bis 104, welche augenscheinlich die Fortsetzung der 100 Bücher in den 20 ersten Bänden sind. Dieser Band beginnt mit dem Jahre 1415, wo die ersten endigen, und geht ohne Unterbrechung bis zur letzten Sitzung des Koncils von Lateran fort, umfaßt also ein ganzes Jahrhundert. Dieser Fund macht also einen großen Theil von Fabre's Fortsetzung, die nur um 78 Jahre weiter geht, unnütz. Eine neue Ausgabe von Fleury hat diesen weitern Band.

*

In einer Versammlung der königlichen Gesellschaft der Literatur in London las Herr Cullimore ein auf astronomisch-chronologische Berechnungen gegründetes Memoire vor „über die Epoche von Amonme-Ramses dem Großen (Sesostris), wie sie durch die astronomischen Sculpturen am Plafond seines Palastes bestimmt ist.“ Er berechnet darin den Anfang der Epoche der 18ten Dynastie, welche mit Mera oder Möris beginnt, auf 1525 v. Chr., und die Epoche von Ramses dem Großen, dem 7ten Nachfolger von Möris, auf 1157 v. Chr.

In der Linnéischen Gesellschaft zu London wurden von Lieutenant Wellsted einige Bemerkungen über das Manna der Wüste, über den Drachenblutbaum und die Aloëpflanze von Socotra mitgetheilt. Der Manna schwitzt aus Einschnitten in den Zweigen eines Strauchs, der zur Gattung Tamarix gehört und eine Art Coccus ist, die von Ehrenberg und Hemprich C. manniparus genannt wurde. In Wady Hebron wird das Manna von den Bäumen gesammelt, die Menge desselben beträgt aber in den günstigsten Jahren nicht über 700 Pfund. Ein bedeutender Theil davon wird von den Beduinen selbst verzehrt, ein anderer Theil nach Cairo gesendet, und der Rest an die Mönche des Bergs Sinai abgesetzt, welche dasselbe in kleinen Parzellen an die russischen Pilgrime verkaufen, die es mit großer Ehrerbietung empfangen als einen unwidersprechlichen Beweis des in der heiligen Schrift erwähnten Ereignisses. Das Manna wird nur gesammelt nach einer sehr regnerischen Jahreszeit, denn man hat Beispiele, daß es sieben Jahre ausblieb. Der Drachenblutbaum von Socotra scheint derselbe mit dem Dræcena Draco von Linné, der sich auch auf den kanarischen Inseln findet. Auf Socotra wächst der Baum häufig auf den Granitgipfeln 4 bis 5000 Fuß über dem Meere; das Gummi schwitzt theils von selbst, theils aus künstlichen Einschnitten aus. Die Insel Socotra war auch von den frühesten Zeiten an berühmt durch ihre Aloë; dieser Ausfuhrartikel wurde aber in neuerer Zeit vernachlässigt, so daß im Jahre 1855 nicht mehr als 2 Tonnen ausgeführt wurden. Die Pflanze ist auf der ganzen Insel in Menge vorhanden, und wahrscheinlich identisch mit der Aloë officinalis von Forskal.

Von unserer **Sammlung von Reisen und Länderbeschreibungen**, wie wir sie bei dem sich vermehrenden Stoffe, als Erweiterung des Fachwerkes des Auslandes seit 1835 begonnen haben, ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Montenegro und die Montenegriner.

Ein Beitrag

zur Kenntniß der europäischen Türkei und des serbischen Volks.

Die Länder zwischen dem schwarzen und adriatischen Meere sind so wenig bekannt, und das was darüber in verschiedenen Büchern mitgetheilt ist, meist so sehr durch mangelnde Sprachkenntniß entstellt, daß jeder Beitrag zu dieser Kenntniß, wenn er aus einer kompetenten Quelle kommt, willkommen seyn muß. Daß aber diese Quelle kompetent ist, wird jeder ohne Mühe erkennen, wenn wir als den Verfasser dieser Schrift Herrn Wuk Stephanowitsch Karadschitsch, den bekannten und berühmten Herausgeber der serbischen Volkslieder nennen, der seine Materialien an Ort und Stelle sammelte, und durch seine Herkunft schon hinreichend befähigt ist, um über die nationalen Verhältnisse jener Völker ein gültiges Urtheil zu fällen.

Preis 1 fl. 24 kr. oder 20 gr.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 83.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 März 1837.

Die Disciplin der angloindischen Armee.

Der falsche Liberalismus Lord William Bentinks, der durch Aufhebung der Körperstrafen in der angloindischen Armee, d. h. unter den Sipahis, nicht unter den europäischen Truppen der Kompagnie, und noch viel weniger unter den königlichen Truppen, über welche er gar keine Disciplinargewalt auszuüben befugt war, sich kund gab, fängt an die erwarteten herben Früchte zu tragen. Neuere Nachrichten aus Indien zeigen mit Bestimmtheit an, daß die Sipahiarmee dadurch auf eine höchst beunruhigende Weise desorganisirt worden sey, daß die Sipahis seit Bekanntmachung des Befehls zur Abschaffung der Körperstrafen, wenn sie unter den Waffen standen, ihren europäischen Offizieren offenen Trotz boten, und erklärten, sie wüßten wohl, daß sie keine Strafe zu befürchten hätten u. dgl., während sie früher selbst unter sehr harten Proben treu und unterwürfig blieben. Am schlimmsten scheint die Sache in der Madrasarmee zu stehen, die freilich meist aus den niedrigsten Kasten zusammengesetzt ist. Dort haben Sipahi-Offiziere und Unteroffiziere ihren europäischen Offizieren wiederholt erklärt, sie fänden es seit der Bekanntmachung von Lord William Bentinks Befehl unmöglich, militärische Disciplin und Ordnung wie früher zu handhaben. Einer der schlimmsten Umstände dabei ist der Unterschied, der unter Europäern und Indiern gemacht wurde. Nicht nur hat dieß den Stolz der Sipahis im Gegensatz gegen die europäischen Truppen gehoben, und die letztern tief gedemüthigt, sondern die im Heere dienenden Indobritten, welche meist in den Regimentern den sogenannten Unterstab bildeten, und sich zum Christenthum bekannten, erklären sich jetzt zu Muhammedanern, um dadurch dem strengern englischen Kriegsgesetz zu entgehen, und die Vortheile von Lord W. Bentinks Armeebefehl für sich in Anspruch zu nehmen.

Lord W. Bentink ist ein Mann von hoher Geburt, von ausgebreiteten Familienverbindungen, und wird darum in einem Lande, wo nicht nur die Regierung, sondern auch das Publikum hierauf so ungemein viel Rücksicht nimmt, mit Schonung behandelt, je mehr sich aber die unseligen Folgen jenes eben so unbefugten als thörichten Schritts enthüllen, desto weniger nimmt man Anstand, ihm sein Benehmen bitter vorzuwerfen. Er wurde von einem militärischen Committee über die Gründe seines Benehmens vernommen, wußte aber nicht das Mindeste zu seiner Entschuldigung anzuführen, sondern bewies und gestand selbst eine klägliche Unwissenheit mit allen auf diesen wichtigen Gegenstand bezüglichen nähern Verhältnissen. Er führte unter Anderm an, sein Wunsch sey gewesen, daß Leute der höchsten Kasten in die Armee eintreten möchten, und fügte zugleich hinzu, er kenne den Charakter der Madras-Sipahis sehr wenig im Vergleich mit den bengalischen. Eine jämmerlichere Antwort konnte er kaum geben, denn erstens war er früher selbst Gouverneur von Madras gewesen, und war dort Zeuge geworden von dem Aufruhr in Vellore, wo europäische Offiziere und Soldaten nächtlicher Weile von den empörten Sipahis niedergemetzelt wurden, hätte sich also über den Charakter der dortigen Sipahis eine Lehre für sein ganzes Leben entnehmen können, und wenn er die bengalischen Sipahis so gut kannte, so hätte er wissen sollen, daß nicht die Braminen, die höchste Kaste, welche in die Armee tritt, die besten Sipahis sind, sondern daß vielmehr jede Ruhestörung in einem bengalischen Korps, wenn solches auf einen fremden Dienst ausgesandt wurde, oder es sonst einen Auftrag erhielt, den sie ihren Kastenvorrechten zuwiderhielten, von ihnen angezettelt war, wenn auch andere sich zu Werkzeugen brauchen ließen, und daß Moslims, Radschputen und andere Kasten als Sipahis aus diesem Grunde weit vorzuziehen sind.

Doch es handelt sich jetzt darum, auf welche Weise ist das thörichte Benehmen Lord W. Bentinks, das die Disciplin der Armee und damit die Sicherheit des englischen Reichs in Indien mit den ernstesten Gefahren bedroht, wieder gut zu machen? zu dem Ende wurde von mehreren Offizieren vorgeschlagen, daß die Direktoren der ostindischen Kompagnie ohne Verzug für die indische Armee einen neuen Militärkodex promulgiren sollten, der dem gegenwärtigen englischen Militärgesetz möglichst genau angepaßt sey. Die große Frage ist aber, ob die Peitschenstrafe in der indischen Armee sich auch je wieder einführen läßt, und dieß ist es, was erfahrene Offiziere eben bezweifeln, zum mindesten für einen schwierigen und gefährlichen Versuch halten. Aber eine Gleichstellung hinsichtlich der Strafen zwischen den Sipahis

Digitized by Google

und den europäischen Regimentern muß versucht werden, es koste was es wolle. Hören wir, wie ein alter anglo-indischer Offizier sich hierüber ausdrückt. „Alle Privatbriefe von Regimentsoffizieren in Indien aus allen Präsidentschaften erklären, daß die Sipahiarmee mit raschen Schritten ihrem Verderben zueile, in Folge des gehässigen Vorzugs, den ihnen dieser Armeebefehl (zur Abschaffung der Peitschenstrafe) über die europäischen Truppen gegeben hat. Jeder Brief, den ich sah, bestätigt, daß die Sipahi-Offiziere und Unteroffiziere sich so laut wie die europäischen Offiziere beklagen und sich dahin aussprechen, daß von den Behörden der Kompagnie irgend ein Mittel ergriffen werden muß, um in dieser Beziehung Gleichheit zwischen dem Gesetz für Europäer und für Eingeborne herzustellen." So stehen die Sachen, und es ist nun zu erwarten, welche Schritte geschehen, um diesem Uebel abzuhelfen; schnell müssen diese gethan werden, sonst greift das Uebel um sich, und ist nicht mehr leicht zu heilen.

Europäische Erinnerungen.

Reise von England nach Paris.

(Fortsetzung.)

Welche Veränderung in so kurzer Zeit! Jenseits des Kanals ist ein ruhiges, fast mürrisches Volk, von dem man nichts hört, als die Bitte um Beschäftigung, die auf bescheidene Weise vorgebracht wird, und das ewige „ich danke, Herr." Jedermann schien zwei Stimmen zu haben, deren er sich nur bediente, als sey es hier darum zu thun, sich selbst sprechen zu hören. Ungeachtet der späten Mitternachtsstunde war der Quai dennoch ziemlich mit Menschen besetzt, und wohl ein Dutzend Beamte strömten an Bord des Boots, um unsere Landung zu verhindern. Zollbediente, Gendarmen mit ungeheuren Hüten, und weibliche Kommissionäre drängten sich um uns. Endlich wurde uns zu landen erlaubt, und wir in ein naheliegendes Gebäude gewiesen. Hier wurden die Frauen in ein besonderes Gemach geführt, wo man ihre Personen von weiblichen Beamten nach Contrebande durchsuchen ließ. Diese Maßregel ist mir als höchst erniedrigend und beleidigend geschildert worden. Ich selbst wurde, ich weiß nicht warum, verschont, denn wir waren alle wie Schafe zusammengepfercht. Da wir, wenigstens was das Schmuggeln betrifft, als unverdächtig erschienen, so befreite man uns bald. All' unser Gepäck blieb im Amtslokal, und wir selbst wurden entlassen mit nichts als was wir am Leibe hatten. Es war dieß kein günstiger Anfang in einem so höflichen Lande, und doch ließe sich, wenn man die Ursachen erwägt, nicht leicht eine Alternative auffinden. Es war unsere eigene Schuld, warum kamen wir so spät.

Die Straßen waren leer, und die hohen grauen Häuser, die engen Straßen und die ungewohnten Gegenstände boten bei dem milden Lichte des Mondes einen fremdartigen Anblick. Es war als ob wir in einen andern Planeten versetzt worden wären. Obschon müde und schläfrig, blieb die Gesellschaft doch unwillkürlich stehen, wenn ihr etwas Neues aufstieß, und wir kamen nur zaudernd vorwärts. An einem Hause nach dem andern wurden wir abgewiesen, und schon hatte es das Ansehen, als müßten wir die Nacht unter freiem Himmel zubringen. Unser Eintritt in Frankreich war nichts weniger als angenehm. Der Führer erklärte, daß er mit seinem Latein am Ende sey und gab die Unmöglichkeit zu verstehen uns unterzubringen. Endlich fiel mir ein, daß ich beim Durchblättern eines in New-York gekauften Guide des Voyageurs ein gewisses Hotel d'Angleterre als das beste Gasthaus in Havre gepriesen gefunden hatte. „Wißt Ihr, mein Freund, sagte ich, wo das Hotel d'Angleterre ist?" „Meiner Treu, ja, war die Antwort, das ist gleich hier nahe bei." Dieses „Meiner Treu, ja," war ominös, und das „es ist gleich hier nahe bei" noch mehr. Wir gingen dahin, und wurden aufgenommen. Nun begann das Steigen. Auf engen winkelichten Treppen erstiegen wir mehrere Stockwerke, und wurden endlich in Zimmer im fünften gewiesen.

Die Dielen waren gewichst, ohne Teppiche oder Matten, und die Möbeln sehr mittelmäßig. Wir gingen zu Bette, konnten aber der Wanzen wegen nicht schlafen. Eine schlechtere Nacht habe ich in meinem Leben nicht zugebracht, und oft dachte ich seitdem, wie gewagt es sey, dem ersten Eindruck zu vertrauen. Diese und noch ein Paar zu Havre zugebrachte Nächte, nebst einer andern zwischen Rouen und Paris sind die unbequemsten, deren ich mich erinnere, und doch, wenn ich ein Land bezeichnen sollte, wo man am sichersten auf ein gutes reines Bett rechnen kann, würde ich stets Frankreich nennen.

Am folgenden Morgen stand ich auf und stieg die Leiter, denn viel besser war die Treppe nicht, zur niederern Welt hinab. Der Kellner wünschte zu wissen, ob wir an Table d'hote speisen wollten, ein Wort, das er ganz heimlich aussprach. Neugier verleitete mich einen Blick in das Gastzimmer zu werfen; es war ein finsteres, unsauberes und stark besetztes Gemach, aber doch nicht ohne gewisse schmackhafte Gerüche. Die französische Kochkunst trägt selbst über französischen Schmutz den Sieg davon. Es war der einzige Ort im Hause, die Küche ausgenommen, wo ein guter Geruch zu finden war, und ich stieg nun wieder in die höhern Regionen empor.

Ein oder zwei Stunden später beehrte mich der Konsul mit einem Besuch. Ich bat um Entschuldigung, ihn so hoch bemüht zu haben, erhielt aber zur Antwort: „Das ist hier kein Unglück, denn je höher man wohnt, um so reiner ist die Atmosphäre;" und er hatte Recht. Es bedurfte keiner Erklärung, um zu erfahren, daß wir uns in einem Haus von untergeordnetem Rang befanden. Beim Frühstück zeigte sich indeß eine bedeutende Verbesserung. Das Tischzeug war weiß wie Schnee, und wir wurden, da es ein déjeuner à la fourchette war, mit silbernen Gabeln, ungewöhnlich kleinen Servietten, trefflichem Weißbrod und guter Butter bedient, die Cotelets nicht zu vergessen, die durch Zauberei bereitet zu seyn scheinen. Meine Gefährtin und ich blickten uns zufrieden an, als wir den Kaffee versuchten, der zugleich aufgetragen wurde; es war das Erstemal, daß wir beide französischen Kaffee, ja es ist nicht zu viel gesagt — daß wir überhaupt Kaffee tranken. Ich habe seitdem viele französische Köche gehabt, habe Jahre lang in der

Digitized by Google

französischen Hauptstadt selbst gelebt, konnte aber nie jemand finden, der das Geheimniß verstanden hätte, Milchkaffee so zu bereiten, wie er in den meisten Wirths- und Kaffeehäusern bereitet wird. Die Verschiedenheit zwischen der trefflichen Tafel und dem abscheulichen Hause selbst überraschte alle so sehr, daß beinahe von nichts Anderm gesprochen wurde. Ich hingegen wollte nichts als essen.

Es war jetzt vor Allem nothwendig unser Gepäck vom Zollhaus zu holen. Der Konsul empfahl mir einen Kommissionär, um mir zu helfen. „Sie dürfen sich aber nicht wundern," sagte er im Fortgehen lachend, „wenn ich Ihnen einen in Frauenkleidern sende." Nach wenigen Minuten stellte sich mir ein Exemplar des schönen Geschlechts vor. Ihr Name war Désirée und ein geschickterer Unterhändler kann nicht gefunden werden. Sie schalt, zankte, rieth und schmeichelte, und trug stets den Sieg davon. Die Zollbeamten waren bei Tage höflicher, als wir sie unter dem Einfluß des Mondes gefunden hatten, und unser Geschäft war bald abgemacht.

Wir hatten ein Fernrohr mitgebracht. Es war alt und von geringem Werth, aber ein Erbstück der Familie. Dieses Fernglas war verschwunden, kein Mensch wollte etwas davon wissen. „Schickt nach Désirée," sagte der Konsul. Désirée kam, empfing ihre Anweisung, und nach einer halben Stunde war das Vermißte zur Stelle. Aus Versehen hatten wir keine Pässe genommen als wir im Begriff standen, Havre zu verlassen. Die Amtsstunden waren vorüber und das Dampfboot konnte nicht warten. „Wo ist Désirée?" Désirée wurde mit der Schwierigkeit bekannt gemacht, und die Pässe zur Stelle besorgt. Désirée! wo ist Désirée?" rief jemand aus der Menschenmenge, die sich versammelt hatte, um am Tag nach unserer Ankunft die Kamilla nach England abfegeln zu sehen. „Hier ist ein Engländer, der zu spät kam um seinen Paß visiren zu lassen," sagte ein Mann zu Désirée, „das Dampfboot geht in 10 Minuten, was ist zu thun?" — „Es ist wahrhaftig zu spät," lautete die Antwort. „Versuchs, mein Kind, es wäre traurig, wenn der Engländer sein Ueberfahrtsgeld verlieren müßte." Der Engländer zahlte seine Gebühren, Désirée nahm ihn beim Arm, zog ihn durch die Menge bald da bald dorthin, und brachte ihn endlich ohne Paß an Bord. „Es ist zu spät," sagte sie, „und es kann Ihnen nichts begegnen, als daß Sie zurückgeschickt werden." Er kam indeß glücklich durch. Frankreich hat viele solche rührige Weiber, aber Désirée ist sicher die Krone von Allen. Sie hat, wie ich hörte, ein oder zwei Jahre in England zugebracht, bloß um durch Erlernen der Sprache sich zu ihrer jetzigen Bestimmung tüchtig zu machen.

Während wir im Begriff standen, unser Ueberfahrtsgeld am Dampfboot nach Rouen zu bezahlen, hörte ich meinen Namen auf Englisch rufen. Der Laut der gewöhnlichsten Wörter in der Muttersprache macht in fremdem Lande stutzen. Ich erinnere mich, daß ich bei meiner Rückkehr nach England nach fünfjähriger Abwesenheit länger als eine Woche brauchte, um von dem Irrthum zurückzukommen, als werde ich auf der Straße von jedem Vorübergehenden, der zufällig sprach, angeredet. Dießmal wurde ich von einem ehemaligen Schulkameraden, Hrn. H—r, gerufen, der Konsul in England gewesen war, und nun ein Haus am Abhang eines Hügels, oberhalb Ingouville — ein Dorf nicht weit von der Stadt — besaß. Wir besuchten den artigen Landsitz, der eine herrliche Aussicht beherrschte. Ich konnte diese Stelle als jene bezeichnen, die mir den ersten Begriff von besonderer europäischer Scenerie gab. Die Häuser stehen den Abhang des Hügels hinauf so über einander, daß man seinem Nachbar einen Stein durch den Rauchfang werfen könnte. Sie sind von Stein, aber geweißt und sehr zahlreich. Sie geben der Gebirgsseite das Ansehen eines Weilers, dessen Häuser ohne Ordnung in der Mitte von Gärten zerstreut liegen. Italien ist reich an solchen kleinen Scenerien; auch in Frankreich sind sie nicht selten, besonders in der Nähe von Städten, obschon geweißte Gebäude im Geschmack dieses Landes sonst nicht vorherrschend sind.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Entdeckungen in Australien. *)

Herr Moore machte im Mai eine Reise von 90 Meilen in nordnordöstlicher Richtung von Perth am Schwanenfluß, und entdeckte einen andern Fluß, jenseits desselben sich ein üppiges Weideland ausdehnte, so weit das Auge reichte. Er durchreiste es bis zur See, ungefähr 80 Meilen weit, und fand, daß es eines der besten sey, die er noch in der Kolonie gesehen. Nach einer Abwesenheit von eilf Tagen kehrte er wieder zurück, denn da er nur von einem Polizeisoldaten und einem Eingebornen begleitet war, so hielt er nicht für gerathen irgend etwas Weiteres zu unternehmen. Die Eingebornen, die ihm aufstießen, benahmen sich freundschaftlich, und aus dem, was er von ihnen erfuhr, zog Herr Moore den Schluß, daß es tief im Lande einen Binnensee geben müsse, der so groß ist, daß die Eingebornen glauben, an seinen Ufern sey das Land zu Ende. Ihren Berichten zufolge geht seine Strömung von Norden nach Süden.

Nach seiner Rückkehr erfuhr der Reisende auch von Andern, daß die Eingebornen wirklich von einem Salzsee im Innern sprechen, der, wie sie sagen, so groß sey, daß wenn ein junger Mann die Wanderung um denselben beginne, sein Haar grau werde, bevor er wieder zu dem Punkt komme, von wo er ausgegangen. Viele Flüsse fielen in denselben, die Wellen gingen hoch und das Gestade sey sandig, wie das des Meeres. Herr Moore beschloß demnach den Gouverneur um Erlaubniß zu bitten, diesen See aufsuchen zu dürfen. So viel sich aus den Angaben der Eingebornen entnehmen läßt, beträge die Entfernung zwischen 4 und 500 Meilen, was mehr wäre, als ein Einzelner auf seine Kosten auszuführen vermöchte. Da indeß die Sache nicht nur für die Kolonie, sondern auch in geographischer Hinsicht wichtig ist, so wäre sie, wie Herr Moore meint, allerdings der Beachtung der geographischen Gesellschaft würdig. Einige Kamele würden für die Reise nützlicher seyn als Pferde, weil jene nicht so regelmäßig getränkt zu werden brauchen, mehr Gepäck tragen können und rascher gehen.

*) Auszug aus einem Schreiben vom Schwanenfluß vom 22sten Mai 1836 von dem Gerichtsadvokaten Herrn Moore an den Major Irving. Mitgetheilt in einer der jüngsten Sitzungen der geographischen Gesellschaft zu London.

Digitized by Google

Die Reisegesellschaft, die aus fünf wissenschaftlich gebildeten Männern, vier Polizeisoldaten und drei Eingebornen bestehen könnte, würde zuvörderst 250 Meilen gegen Nordost reisen, wozu 10 Tage — nämlich jeden Tag 25 Meilen — erforderlich wären. Dann könnte sie eine Station für Ablagerung von Lebensmitteln und andern Gegenständen bilden, bei der einer der Herren, zwei Polizeisoldaten und ein Eingeborner zurückbleiben müßten, während die Uebrigen in gerader nördlicher Richtung 200 Meilen weiter zu gehen hätten. Hier müßte eine ähnliche Station errichtet werden, die Gesellschaft sich abermals theilen und wiederum 200 Meilen müßten in östlicher Richtung zurückgelegt werden. Hätten dann die letztern Reisenden keine Lebensmittel mehr, so könnten sie auf die ihnen nächste Station zurückkehren; fänden sie aber Wildpret und andere Unterhaltsmittel auf ihrem Wege, so hätten sie ihre Untersuchungen fortzusetzen, so lange es ihnen räthlich schiene. Herr Moore meint, daß die Reisegesellschaft 500 Meilen nordnordöstlich von Perth und 500 Meilen gegen Ostnordost binnen ungefähr zwei Monaten zurücklegen könne, und da er es nicht für wahrscheinlich hält, daß die Eingebornen je so weit gekommen seyen, so glaubt er, daß der fragliche See, wenn er wirklich existire, innerhalb dieser Distanze gefunden werden müsse.

Ein Abenteuer in Spanien.

(Schluß.)

Unsere kastilischen Reisenden hielten sich indeß wacker. Wir erwiderten das Feuer, und Ramon, aus der Noth eine Tugend machend, entschloß sich sein Eigenthum aufs Aeußerste zu vertheidigen. Wüthend rief er jedem zu seine Schuldigkeit zu thun, und führte seine entmuthigten Maulthiertreiber zu einem zweiten Angriff. Unsere Gewehre waren nicht in der besten Ordnung, da sie weder so weit noch so sicher trafen als die des Feindes, der nach jeder Salve davon ritt, wieder lud und dann zurückkam. Als ein alter kastilischer Veteran an unserer Seite dieß sah, rieth er, den Räubern jedesmal zu folgen und ihnen nahe auf den Leib zu rücken, ein Vorschlag, der jedoch unserem Ramon keineswegs gefiel, indem er erklärte, seine Schuldigkeit erheische das Gepäck zu bewachen. Vier von unserer Gesellschaft waren bereits verwundet und einer schien den Geist aufgeben zu wollen. Bei dem nächsten Angriff ward ich durch einen Steinwurf am Auge verwundet und mir ein Arm unbrauchbar gemacht, und als nun die ganze Bande mit gezogenen Säbeln und dem Geschrei auf uns stürzte: „Die Gesichter auf den Boden!“ so hatte sie, wenigstens was mich betraf, nicht nöthig den Befehl zu wiederholen. „Aber wie kindisch ist es von euch, Ramon, rief der Anführer, mir so viel Mühe zu machen. Legt euch auf den Boden!“ Alle gehorchten rasch, mit Ausnahme des Paters Antonio, der sein ehrwürdiges Gesicht langsam und feierlich in den Staub drückte. Mit Todesangst hörte Ramon die Strauchdiebe in seinen Sachen wühlen und mit dem Gelde klappern. Mit dem Pater Antonio schien es schlecht ablaufen zu wollen, da er bei der letzten Salve unglücklicherweise das Pferd des Räuberhauptmanns in den Kopf getroffen hatte, und dieser nun schwur, ihm hinzuhelfen, nicht wie einem Priester, sondern wie einem Laien, der mit dem Gewehr umzugehen wisse. „Laßt ihn nur erst beten, sagte einer von der Bande, er wirds nicht lange machen, denn das ist ja sein Geschäft.“ — „Nicht der Papst selbst soll mich aufhalten!“ rief der Hauptmann, „er hat das edelste Thier getödtet, das seit Babieca und Cid bestiegen wurde. Hollah! Christoval, binde die beiden Schurken, die zuerst geschossen haben, an einen Baum, hilf ihnen hin, und dann macht, daß wir fortkommen.“ Bei dem Namen Christoval erhob Antonio sein Haupt und erkannte in dem Räuber seinen Milchbruder und den Liebhaber seiner Schwester, an den diese ihm ein Liebespfand mitgegeben hatte. Das Aussehen dieses jungen Mannes stach vortheilhaft gegen das der übrigen Räuber ab; schön von Gestalt waren seine Augen und sein Haar von dem lichten Braun, das von den andalusischen Weibern als eine seltene Schönheit geschätzt wird. Die Räuber banden bereits den armen Rojas, der noch lebte, an einen Baum, und schienen um so weniger geneigt ihn zu schonen, als sie ihn aus dem Schnitt seiner Mütze für einen Nationalgardisten erkannten. Als sie aber zu demselben Zweck Hand an den Pater Antonio legten, rief dieser, seiner Schwester Liebespfand emporhaltend, laut aus: „Christoval Moreno, kennst du dieses nicht? Rette deinen Bruder Antonio Lara!“ Auf diese Worte sprang Christoval, das Messer in der Hand, zwischen seine Kameraden und donnerte ihnen entgegen: „Bei unserer heiligen Mutter, niemand soll ein Haar auf seinem Haupte krümmen.“ — „Zurück Moreno, rief der Hauptmann, bei deinem Leben! So sehr ich dein Freund bin, so muß dieser doch sterben!“ Bei diesen Worten befahl er der Bande, Christoval wegzureißen und die Gefangenen zu tödten, als in demselben Augenblick der Ruf erscholl: „Es lebe die Königin, nieder mit den räuberischen Schurken!“ und eine starke Abtheilung Reiterei aus dem Gehölz hervorbrach, die im Augenblick bei uns waren. Die Räuber, oder Karlisten, wie sie von den Truppen genannt werden, waren so überrascht, daß sie nicht einen einzigen Schuß abfeuern konnten. Zwei waren bereits entwaffnet und ein Dritter ergriffen; Christoval aber hatte sich auf sein Pferd geworfen und war mit einem halben Dutzend der ihm zunächst stehenden Räuber davon gesprengt, während Pedro, der Hauptmann, kaum noch Zeit hatte, sich in das naheliegende alte Haus zurückzuziehen und den Eingang zu verrammeln. „Wir haben ihn, umringt das Haus!“ rief der Offizier der Truppen, und bald waren alle Ausgänge des Gehöftes und Gartens von seinen Leuten besetzt. Der Offizier schritt bis zur Thüre vor und forderte den Räuber auf sich zu ergeben. Plötzlich aber öffnete der Tollkühne und schlug sein Gewehr bis auf Armslänge von des Offiziers Kopf auf denselben an. „Laßt mich frei abziehen, junger Herr, rief er, es sollte mir leid thun euer Blut nutzlos vergießen zu müssen.“ Der junge Mann hatte nichts als seinen Degen, besann sich aber keinen Augenblick und stürzte mit dem Ruf: „Lange lebe die Königin!“ auf den Räuber, der sein Gewehr abdrückte. Zum Glück versagte der Schuß, und im nächsten Moment lag der Räuberhauptmann am Boden.

Die an den Baum Gebundenen wurden befreit, und man kann leicht denken, wie innig wir unsern Befreiern und besonders dem tapfern jungen Offizier dankten, und wie freigebig wir ihn bewirtheten, als wir alle mit einander nach Carmona kamen. Für unsere Verwundeten wurde gesorgt, und Pedro „der Schreckliche,“ wie Ramon ihn nannte, war der Einzige, der bei diesem Abenteuer mit dem Leben bezahlen mußte.

In einer Sitzung der antiquarischen Gesellschaft in London zeigte Sir F. Palgrave Zeichnung und Beschreibung eines geschnittenen Onyx vor, der in den Einband eines Manuscripts der Evangelien eingefügt war, das Karl der Große dem Kloster St. Maximin bei Trier geschenkt hatte.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 84.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 März 1837.

Einiges über die verschiedenen Schafarten.

Der Ursprung fast aller unserer Hausthiere ist in Dunkel gehüllt, und besonders ist dieß der Fall hinsichtlich des Hundes, des Pferdes, des Ochsen und des Schafes. Mancherlei Muthmaßungen sind zwar aufgestellt, aber der geheimnißvolle Schleier noch nicht gelüftet worden.

Von allen unseren Hausthieren war das Schaf eines von denen, welches schon sehr früh, wo nicht am frühesten, dem Menschen unterworfen wurde; es hat sich mit ihm zugleich über die Erde verbreitet und ist besonders von seiner Obhut, seiner Pflege und seinem Schutz abhängig. Die Spielarten, in die es sich verzweigt hat, sind außerordentlich zahlreich, da fast jedes Land seine eigenen hat, die jedoch nicht specifisch verschieden unter sich sind; alle bringen eine große Nachkommenschaft, mit den vermischten Zügen ihrer Erzeuger. Einige Naturforscher sind der Meinung, daß der Mouflon Corsika's der Stammvater unsers europäischen Schlags und der Argali Sibiriens der der östlichen Racen sey. Der sibirische Argali und der corsische Mouflon werden von allen Naturforschern als specifisch verschieden betrachtet, allein wir können die indischen und europäischen Schafe weder so ansehen, noch wüßten wir, warum man eine doppelte Abstammung annehmen sollte. Wir sind vielmehr geneigt, das Hausschaf für den Abkömmling einer vom Anfang an dem Menschen unterworfenen Race zu halten.

Kein Thier, den Hund vielleicht ausgenommen, bietet so viele und große Verschiedenheiten in der äußern Form. Die Beschaffenheit der Wolle wird hauptsächlich vom Klima bedingt. Unter unserer Breite sind die Schafe mit einem Vließ von Wolle, zwischen tropischen oder heißen Ländern aber mit dichtem kurzem Haar bedeckt, und der kostbarste europäische Schlag verliert, wenn man ihn nach Indien oder Centralafrika versetzt, sogleich sein schönes, feines Vließ. Außer diesem aber finden auch noch andere Veränderungen statt. Die Zahl und Form der Hörner, die Gestalt des Kopfes, die Konturen des Körpers, und die Länge und Dicke der Glieder variiren ins Unendliche. Eine ursprünglich aus Island und von den Farörn stammende Race hat vier schwere, gewundene Hörner, welche merkwürdige Abweichung von der gewöhnlichen Regel bei den den nomadischen Horden der Tatarei gehörigen Heerden noch mit dem sogenannten Fettschwanz vergesellschaftet ist. Diese letztere Besonderheit findet sich jedoch häufig ohne die erstere. Das afrikanische mit kurzen Haaren bedeckte Schaf ist kaum als ein Schaf zu erkennen, da es alle Leichtigkeit und Gewandtheit der Ziege hat. Ein anderer Schlag aus Guinea hat lange, hängende Ohren, einen herabhängenden Bauch und einen hervorragenden Hinterkopf; auch die Gliedmaßen sind von bedeutender Länge und der Schweif hängt fast bis auf den Boden herab. Statt des Vließes hat es kurze borstige Haare und am Hals eine Mähne. Die Hörner sind klein und nach den Augen herab gedreht. In den Gebirgen von Nordafrika haust eine Art wilder Schafe, von den Arabern Aoudad (Ovis tragelaphus Desm.) und von den Franzosen Mouflon à manchettes genannt, der langen Haare wegen, die eine Art Manschette um die Knie bilden. Von dieser Art wird von Einigen die zuletzt genannte Varietät abgeleitet, doch läßt sich nicht bestimmen, auf welche Autorität und aus welchem Grund. Dieses Thier wohnt auf den höchsten Gebirgsrücken, und ist rasch wie eine Gemse. Von den Mauren von Tunis und Tripolis, und denen anderer Gegenden an der Küste wurden diese Schafe zuweilen geschossen und die Jungen lebendig gefangen.

Von den zahlreichen Varietäten unserer Hausschafe ist das wallachische (Ovis aries) und das kretische Schaf von Pennant die schönste. Ob sie schon in der Wallachei, in Ungarn, Oestreich und den westlichen Theilen von Asien sehr gemein seyn soll, so kommt sie doch nur selten nach den übrigen westlichern Theilen des Kontinents. Vor einigen Jahren machte Dr. Bowring der zoologischen Gesellschaft in London einen herrlichen Widder zum Geschenk, der vom Berg Parnaß kam. Gleich der verwandten Race in dem übrigen Europa war er sehr dumm, aber boshaft, unbändig und von ungeheurer Stärke. Die Hörner waren groß und spiralförmig gewunden. Die Wolle, wenn man seine Bedeckung anders so nennen konnte, unterschied sich bedeutend von der der übrigen europäischen Racen. Statt gekraust zu seyn und ein zusammenhängendes Vließ zu bilden, war sie lang, ganz schlicht, sehr fein und hing von der Mitte

Digitized by Google

des Rückens zu beiden Seiten fast bis auf den Boden herab. Im Gesicht war das Haar beinahe rostgelb und kurz, am Körper aber weiß. Die Hörner des Widders von dieser Art steigen gewöhnlich vom Kopf aus in mehreren spiralförmigen Windungen, von denen die ersten die größten sind, fast senkrecht empor, während sie bei dem Weibchen in mehr seitlicher Richtung wegstehen. Bei dem angeführten Widder standen im Gegentheil die Hörner seitwärts vom Schädel ab, und senkten sich nach der ersten spiralförmigen Windung abwärts. Wahrscheinlich finden also auch bei dieser Varietät besondere individuelle Abweichungen statt.

Kein Thier kann dem sardinischen Mouflon unähnlicher seyn, als das kroatische oder wallachische Schaf, und ist jenes Thier wirklich der Stammvater unsrer Hausschafe, so haben wir hier einen Beweis, zu welchen Modifikationen in physischer Struktur Kreuzung mit andern Racen und ein Zusammentreffen anderer Umstände Anlaß geben können. Der Mouflon ist mit kurzen, spröden Haaren bedeckt, die keinen Wollcharakter haben. Die Geschichte sagt uns, daß die Schafe in den frühesten Zeiten als Wolle tragende Thiere geschätzt wurden, und doch verlieren sie dieselbe in heißen Gegenden, was in den Ländern, wo der Mouflon jetzt gefunden wird, der Fall nicht ist. Der wilde, kräftige Mouflon lebt auf den steilen Gebirgsgipfeln in Sardinien, Korsika und einigen der griechischen Inseln; auch auf den Gebirgsketten des südlichen Serbiens ward er häufig gefunden, wo ein mehr kaltes als gemäßigtes Klima herrscht, und doch ist er allenthalben unverändert, während unsere Hausschafe in so vielfach veränderte Racen ausgeartet sind.

Europäische Erinnerungen.

Reise von England nach Paris.

(Fortsetzung.)

An demselben Abend hatten wir in der Hauptstraße, in der unser Gasthof steht, einen höllischen Lärmen von Trommeln anzuhören. Es mochten ihrer wohl fünfzig seyn, die von keinem Blasinstrument begleitet wurden. Die Franzosen haben keine Pfeifer, sondern nichts als Trommeln, ein Rest von Barbarei, der unsers musikalischen Zeitalters ganz unwürdig ist, den man aber, mehr oder minder, in allen Garnisonsstädten Europa's findet. Sie können denken, welch Vergnügen es macht, dieses traurige Instrument in so großer Anzahl in einer engen Straße von 6 und 8 Stockwerk hohen Häusern eingeschlossen, schlagen zu hören. Der Zweck des Höllenlärms war, die Truppen in ihre Quartiere zu berufen.

Havre ist ein Fluthhafen. In Amerika, wo der Unterschied zwischen Ebbe und Fluth im Durchschnitt nicht mehr als fünf Fuß beträgt, würde ein solcher Hafen natürlich für große Schiffe ganz unbrauchbar seyn. Indeß sind die meisten Häfen am Kanal, und selbst ein großer Theil der brittischen dieser Art. Calais, Boulogne, Havre und Dieppe sind bei niederm Wasser sämmtlich unzugänglich. Die Klippen sind durch eine große Kluft getrennt, die ein Kriek ausfüllt, oder ein kleiner Strom fließt nach Außen in das Meer, ein Bassin ist ausgehöhlt, und die Einfahrt durch Hafendämme sicher gemacht, die bis in das tiefe Wasser hinausreichen; die Häuser der Stadt liegen um diesen halbkünstlichen Hafen zusammengedrängt, wie es die Umstände eben gestatten. Dieß ist mehr oder minder die Geschichte aller Häfen, Havre aber macht in gewisser Hinsicht eine Ausnahme. Es liegt auf einer Ebene, die ich für einen ehemaligen Sumpf halten möchte. Die Klippen stehen in der Nähe, seewärts, und gegen das Innere des Landes hin erheben sich angenehm zurückweichende Hügel, die Raum genug für eine große Stadt lassen.

Der Hafen von Havre ist in neuern Zeiten bedeutend verbessert worden. Große Bassins wurden gegraben und zu regelmäßigen Binnenhäfen gebildet. Sie befinden sich fast im Mittelpunkte der Stadt. Der Hafendamm läuft mehrere hundert Schritt an der Seite der Hafeneinfahrt hin, welche sich zunächst der See befindet. Hier werden regelmäßige Signale gegeben, um die Schiffe auf hohem Meer vom Wasserstand im Hafen in Kenntniß zu setzen. Diese Signale werden nach jedem Fuß, um den das Wasser steigt oder fällt, abgeändert, was sich an dem Maßstab in der Nähe der Signalstange erkennen läßt. Bei niederm, stehendem Wasser ist die Einfahrt des Hafens und der äußere Hafen selbst nicht viel mehr als eine weiche Schlammmasse. Maschinen sind beständig in Arbeit, um ihn zu vertiefen.

Das Schiff auf hoher See beurtheilt den Wasserstand nach den Signalen, fährt dann in einer Entfernung von 50 oder 60 Yards um das vordere Ende des Hafendammes, und läuft durch einen Kanal, der zu schmal ist, als daß noch ein zweites Fahrzeug zu gleicher Zeit Platz hätte, in den Hafen ein. Hier findet es je nach Umständen 18, 20 bis 24 Fuß Wasser, und wird nun bis zu den Thoren eines Docks hingezogen, die nur bei hohem Wasser geöffnet werden. Wie das Wasser fällt, wird ein Thor geschlossen, und die Einfahrt zum Dock wird nun zu einer Schleuße; Schiffe können daher einlaufen, so lange im äußern Hafen noch Wasser genug ist, um ein Schiff flott zu erhalten. Liegt aber das Schiff außerhalb, so muß es im Schlamm die nächste Fluth abwarten.

Havre ist der Seehafen von Paris, und nimmt schnell an Bedeutung zu. Es liegt der Plan vor, die Hauptstadt durch einen Kanal für Schiffe mit dem Meer in Verbindung zu bringen. Ein solcher Plan eignet sich wohl kaum für die Franzosen, die sich tausend große Dinge vornehmen, aber kaum eines für praktische Benutzung ausführen. Die Ansichten des Volks sind auf Sparsamkeit gegründet, und es gehören längere Berechnungen, größeres Vertrautseyn mit Wagnissen und liberalere Begriffe von Industrie und wohl auch mehr Kapital dazu, als man gewöhnlich bei ihren Unternehmungen findet, um das Volk zu vermögen, die außerordentlichen Lasten solcher Verbesserungen zu tragen, so lange ihm noch ein in seinen Augen einfacheres und sicheres Mittel bleibt, Geld zu verdienen. Die Regierung verwendet wissenschaftlich gebildete Männer, welche die Sache gut auffassen, allein ihre Ansichten werden von dem im Durch-

Digitized by Google

schnitt geringen praktischen Verstand des Landes gleichgültig aufgenommen. In dieser Hinsicht ist Frankreich das gerade Gegentheil von Amerika.

Das Projekt, aus Paris einen Seehafen zu machen, gründet sich auf ein von der Wurzel aus falsches Prinzip. Es ist leichter ein Haus an der See zu bauen, als das Meer in das Innere des Landes zu leiten. Die politische Oekonomie Frankreichs beruht jedoch, wie die der meisten Nationen des Kontinents, auf dem falschen Prinzip, Verbesserungen erzwingen zu wollen. Der Verstand der Massen sollte zuerst angeregt werden, und wenn dieser so weit herangebildet ist, Neuerungen zu begünstigen, so kann man der öffentlichen Stimme die Entscheidung über Fragen der Lokalität und der Nützlichkeit überlassen. Das französische System strebt dahin, alles Mögliche in Paris zu koncentriren. Die politische Organisation des Landes begünstigt einen solchen Plan, bei dem aber die Interessen der nördlichen und westlichen Departemente dem Vortheil von Paris geopfert werden würden. Was die Departements östlich und südlich von Paris betrifft, so würden sie dadurch, daß man Paris zu einer Hafenstadt macht, in keiner Hinsicht gewinnen, da die Waaren doch immer wieder umgeladen werden müßten, um zu ihnen zu kommen. Ein Kanal- und Eisenbahnsystem thut Frankreich sehr noth, und vor Allem ein System öffentlichen Unterrichts, um die Gemüther für die Beförderung solcher Vortheile empfänglich zu machen.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

Wie in den frühern Blättern schon gesagt, brachte der erste Steuermann unser Schiff: „Wilhelmine und Maria," auf die Rhede von Lintin, wo ich es am 24sten April vor Anker liegend fand.

Nachdem an Bord die nöthigen Einrichtungen wegen Ankauf und Empfangen von frischen Lebensmitteln für die Zeit unseres Aufenthalts getroffen waren, bestieg ich wieder das mit mir gebrachte Comprador-Boot und begab mich nach Macao, um von dort in Gesellschaft des Herrn Weymar und unter Führung des Herrn van der Meulen nach Canton hinaufzufahren, um dort zu sehen, was mit unserer Ladung und weiter in Betreff unseres Schiffes zu thun sey.

Mit einem kleinen Kutter, zugehörig einem Engländer Mr. Lane, — welcher dieß Schiffchen von Macao nach Canton und umgekehrt als eine Art von Packetboot zum Hinübersbringen von Passagieren gehen ließ, — verließen wir Macao. Es ist gut, daß man diese Reise binnen zweimal 24 Stunden, auch wohl in minderer Zeit, zu machen pflegt, da das Fahrzeug hinsichtlich seiner Gesellschaft und der Speisen nicht sehr zu rühmen war. Ohne weiteres Hinderniß kamen wir zu Canton an, und zogen dort in die Abtheilung der holländischen Faktorei ein, die bei seinem dortigen Aufenthalt Herr Blettermann und sein Schwiegersohn bewohnte.

Der Fremdling, der, wie wir, hier ankommt, sieht sich durch eine Menge Chinesen begrüßt, welche sich streiten, um ihm ihre Dienste anzubieten, und aus einem Heer von Schneidern, Schustern, Kaufleuten und Fabrikanten bestehen, die, wie in Europa, eine gedruckte kleine Karte hinterlassen, auf welcher in englischer Sprache Name, Wohnung und Geschäft u. dgl. m. verzeichnet stehen. Ist man schon einmal in Canton gewesen, so empfängt man von diesen Leuten ihre Visitenkarten, oder sie bewillkommnen auch persönlich, und wohl mit einer theilnehmenden Herzlichkeit, als wären sie alte Freunde. Jede Faktorei — oder besser jede Abtheilung einer solchen — hat ihren eigenen Comprador, den man den Haushofmeister — oder auf spanische Weise mayordomo — nennen kann, und dem alle häuslichen Angelegenheiten, nämlich was die Küche, die Tafel oder die sogenannte Menage betrifft, übertragen sind. Hiezu befehligt er seine Köche und deren Assistenten: Hausknechte, „Kulies" und andere Bediente dieser Art. Er besorgt euch auch den Kammerdiener, den jeder Fremde zu nehmen genöthigt ist, und der die Aufsicht über die Toilette führt, während er die geringere Arbeit seinen Unterbedienten überläßt. Wenn ihr zu jemand zum Diner eingeladen seyd, folgt euch dieser chinesische Kammerdiener, gewöhnlich sehr sauber gekleidet, und bedient euch an der Tafel, wo ihr Gast seyd, mit so viel Aufmerksamkeit, wie sie nur der gewandteste Livreebediente in Europa an den Tag legen kann. Der Comprador ist, mit Einem Wort zu sagen, euer „homme d'affaires," euer Kassierer, und gibt, so oft man es begehrt, von Allem prompten Bescheid. Da diese Anzahl von Personen natürlich dem Beutel des hier wohnenden Fremden zur Last fällt, der außerdem noch an den Haus-Comprador hundert Piaster Chan-chau-money (festgesetztes Trinkgeld) bezahlen muß, die er mit den Mandarinen theilt, so kann man hienach die Lebensweise und den Aufenthalt in den Faktoreien zu Canton wohl als etwas sehr Kostspieliges betrachten, und es nicht gerathen finden, wenn man nicht wegen Geschäften gezwungen ist, bloß des Vergnügens halber hier zu bleiben. — Es mag nun Folgendes die Topographie der Stadt und ihre Gebäude Betreffendes Platz finden:

Canton — chinesisch Quang-tchoo-foo — am westlichen Ufer des Flusses Tigris belegen, besteht aus drei Theilen, nämlich 1) aus der neuen Tatarenstadt, an dem Flußufer erbaut, 2) aus der ausgebreiteten alten Stadt, wo der Unterkönig sein Palais hat, und die hinter der erstgenannten sich landeinwärts erstreckt, und 3) aus der Kaufmannsstadt, westlich von den beiden vorigen. Die zwei ersten sind, jede für sich, in ihrem ganzen Umfang von einer Mauer umgeben, längs welcher bei der alten Stadt noch ein Graben läuft, der sein Wasser aus dem Flusse empfängt. Der ganze die beiden Städte dazu noch umringende Wall hat sechzehn Ausgänge, in welche die Fremden aber selten eindringen können, ohne von den Chinesen Beleidigungen erdulden zu müssen, wozu diese dann gewöhnlich eilig zusammenlaufen und mit Schimpfreden und Gebärden zu erkennen geben, daß man ihnen gar nicht willkommen ist. Dabei läuft man Gefahr, gepackt und weggeführt zu werden, und ohne Bezahlung großer Summen seine Freiheit nicht wieder zu bekommen. Später bin ich in Gesellschaft mehrerer öfters bis innerhalb der Thore — die mit hölzernen Thüren wie eine Scheune geschlossen werden können — vorgedrungen, ohne daß wir etwas Merkwürdigeres zu sehen bekamen, wie in der mit weniger Hinderniß zu besuchenden Kaufmannsstadt der Chinesen.

Diese letztere macht einen ansehnlichen Theil von Canton aus, und hat das unterscheidende, daß sie, obgleich sie eine bedeutende Oberfläche einnimmt, rundum offen und ohne Mauern ist. Auf einem kleinen

Digitized by Google

zunächst der „neuen Stadt" gelegenen Punkt dieses „Cantons der Fremdlinge" — wenn wir es so nennen dürfen — stehen auf der Breite einer durch den Tigris gebildeten Landzunge die Faktoreien, wo die Kaufleute der verschiedenen handeltreibenden Nationen die ihnen angewiesenen Wohnsitze haben, ohne sich übrigens hieher durch ihre Familien begleiten zu lassen. Alle diese, einen freien ausgebreiteten Kai bildenden, mehr oder minder ansehnlichen Gebäude gehören denjenigen reichen chinesischen Partikuliers, welche nach ihrem Stande den unterscheidenden Namen von Hongkaufleuten tragen, und diese Lokale an Fremde vermiethen, wenn es gewünscht wird, mit dem dazu gehörenden Mobiliar, Tafelgut und Silber, welches letztere sie in großem Ueberfluß besitzen. Von diesen Häusern weiter nach dem obern Ufer des Flusses folgen die respektiven Faktoreien nach einander in folgender Ordnung:

Nr. 1. Die Graben- oder Dammfaktorei.

Nr. 2. Die niederländische oder holländische Faktorei.

Nr. 3. Die große englische Faktorei, nächst welcher eine schmale Straße folgt, mit einigen kleinen chinesischen Werkstätten, meistentheils von Kleidermachern für das Seevolk bewohnt, die deßhalb von den Matrosen auch die Trödlergasse genannt wird.

Nr. 4. Die persische Faktorei.

Nr. 5. Die kleine oder alte englische Faktorei.

Nr. 6. Die schwedische Faktorei.

Nr. 7. Die österreichische Faktorei, welche, wie erzählt wird, schon seit vielen Jahren von den Kaiserlichen verlassen worden, und bis auf den heutigen Tag noch ansehnliche Summen an chinesische Kaufleute schuldet.

Nr. 8. Die sogenannte glückliche Faktorei.

Nr. 9. Die amerikanische Faktorei.

Hierauf folgt die sogenannte „Neue chinesische Straße," von einer Menge chinesischer Kaufleute bewohnt, die auf der entgegengesetzten Seite von der amerikanischen Faktorei mit dem prächtigen Wohnhaus des Hongkaufmanns Tjonkwa schließt, an welches wieder anstößt:

Nr. 10. Die französische Faktorei, die kleinste von allen, und hierauf:

Nr. 11. Die spanische Faktorei; worauf wieder eine Straße folgt, genannt die „alte chinesische," meistentheils von chinesischen Kaufleuten eingenommen. Auf der der spanischen Faktorei entgegengesetzten Seite dieser Straße befindet sich ein großer chinesischer Markt für Eßwaaren, nächst welchem endlich:

Nr. 12 die dänische Faktorei (chinesisch tjouw-tjouw) liegt, die, so wie schon der chinesische Name: „Allerlei" oder „Wirrwarr," bedeutet, ein allgemeiner Sammelplatz für Fremde aller Nationen ist, und jetzt im Ganzen von einem Nordamerikaner, Mr. Pittman, von den Chinesen gepachtet war. Dort konnte man auch Logis finden und das Mobiliar von diesem Unternehmer erhalten, doch mußte jeder für seinen Unterhalt und seine Bedienung selbst sorgen, wofür es nicht an Comprabors mit ihren Köchen und andern Attachó's fehlt. Unmittelbar an die dänische Faktorei schließt sich nun wieder ein Theil der chinesischen Stadt, die in der Gegend größtentheils aus Speisehäusern besteht.

Von allen diesen Faktoreien ist die große englische die weitläufigste und schönste, und darf mit Recht als ein fürstliches Gebäude bezeichnet werden. Nach dieser folgt die holländische. Beide haben an der ungefähr 200 Fuß langen Vorderfronte einen korridorartigen Vorsprung oder Altan, mit einer bedeckten, mit Säulen versehenen, doch übrigens offenen Galerie und einem Untergemach. Dieses letztere ist durch einen überdeckten Durchgang von dem Vorbau geschieden, so daß die Passage für den Fußgänger nicht gehemmt wird. Nach der Wasserseite hat dieses Untergemach (großer Hausflur) den Ausgang in ein durch einen hölzernen Zaun begränztes ausgebreitetes Terrain, das die Breite des ganzen Gebäudes einnimmt und sich bis an den Fluß erstreckt, wo eine bequeme Treppe die beste Gelegenheit zum Anlegen der Schaluppen darbietet. Hauptsächlich werden diese Höfe dazu benutzt, um die Ladungen, die an und von Bord kommen, hier niederzulegen; die mehr kostbaren Waaren legt man in dem vorher bezeichneten großen Hausflur nieder. Vor dieser Flur, an der Fronte des Gebäudes, haben sowohl die Engländer, wie auch die Holländer ihre Flaggenstangen, an welchen an Sonntagen oder an andern Festtagen die Flaggen ihrer Nation aufgehißt werden.

Gewöhnlich haben die kleinern Faktoreien vier, die ansehnlichern fünf Jalousierahmen oder Fensterstöcke in der Breite; die große englische aber neun und die holländische sieben. Alle aber sind zwei Stockwerke hoch. Ein schrecklicher Brand, der 1822 in Canton wüthete, legte auch diesen Theil der Stadt in Asche, worauf er aber durch die Chinesen bei weitem schöner wieder hergestellt wurde. Bei dieser Gelegenheit setzten die Engländer auf ihre Faktorei einen Thurm, anscheinend nur, um darauf eine Uhr anbringen zu können; doch ist es den Chinesen nicht in den Sinn gekommen, daß man von diesem Thurm ganz Canton und die Umgegend überschauen kann, was von den Engländern mittelst Teleskope auch fleißig benutzt worden ist, um genaue Karten aufzunehmen. In der englischen Faktorei wird jeden Sonn- und Festtag für die Protestanten Gottesdienst gehalten, wozu ein eigener Geistlicher angestellt worden, der noch jetzt derselbe Herr Morrison ist, welcher diesen Posten schon zur Zeit des Lord Macartney bekleidete.

Sämmtliche Faktoreien erstrecken sich übrigens rückwärts in gleicher Länge und Breite mit der seitwärts laufenden Trödler-, alten und neuen Chinastraße, bis zu einer langen, schmalen Gasse, die wieder parallel mit der ganzen Frontreihe dieser Gebäude läuft. Die Länge der vereinigten Vor- und Hintergebäude soll neunzehn bis zwanzig Ruthen betragen. Eben so lang ist auch in der holländischen und mehrern andern Faktoreien der nach den verschiedenen innern Plätzen und Gemächern führende Gang, durch welchen die besondern, meistentheils zugleich bewohnten Abtheilungen von jedem dieser Handlungshäuser geschieden werden.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 27** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Alastor oder der Geist der Einsamkeit. Von Shelley. — Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. (Fortsetzung.)

Zu des Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 85.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 März 1837.

Der Mulatte Lislet Geoffroy.

Jean Baptiste Lislet Geoffroy wurde auf Isle de France am 23sten August 1755 von einer Negerin geboren, welche der Franzose Geoffroy geheurathet hatte. Sein Vater selbst unterrichtete ihn in seiner Jugend im Zeichnen und der Mathematik, sogar im Lateinischen, und er machte wenigstens in den beiden ersten bedeutende Fortschritte, so daß er in einem Alter von 25 Jahren in Aufforderung eines ihm sehr gewogenen Kapitäns eines Kriegsschiffs als Untersteuermann in Dienste trat, und zwei Jahre später als Zeichner der Militäringenieurs auf Isle de France angestellt wurde. Sein ausdauernder Fleiß und sein liebenswürdiger Charakter siegten endlich über die mannichfachen Hindernisse, welche die Vorurtheile der Kolonisten und der Einfluß der Gewohnheit seinem Fortkommen entgegensetzten, und er trat allmählich in die höhere Gesellschaft der Insel ein, nachdem bereits sein Ruf als Ingenieur über Isle de France hinaus sich verbreitet, und ihm den Ehrentitel eines Korrespondenten der Akademie der Wissenschaften verschafft hatte. Wahrscheinlich ist er der erste seines Stammes, dem Europa akademische Titel verlieh. In derselben Versammlung am 23sten August 1786, wo dieser gelehrte Mulatte zum korrespondirenden Mitglied ernannt wurde, bereicherte die Akademie auch ihre Zahl mit den berühmten Namen Dubuat und Spallanzani, und der ehrwürdige Herzog von Larochefoucauld wurde mit der unmittelbaren Korrespondenz mit Hrn. Lislet beauftragt. Diese Vergesellschaftung von Namen hätte an und für sich schon hingereicht, den Pflanzern die Köpfe zu verwirren, hätten nicht seine bekannte Liebenswürdigkeit, seine geistigen Vorzüge und seine Kenntnisse ihn schon seit lange in eine privilegirte Stellung gesetzt, vor der selbst die tiefgewurzeltsten Vorurtheile verschwanden.

Ueber seine Thätigkeit in dieser und der nächsten Zeit erzählt er selbst in einem Schreiben Folgendes: „Am 23sten August 1786 wurde ich zum Korrespondenten der königlichen Akademie der Wissenschaften ernannt, und überschickte dieser gelehrten Gesellschaft zwölfjährige meteorologische Beobachtungen und eine Reihe von Experimenten über die Stärke und das Gewicht der in dieser Kolonie gefundenen Hölzer, die Herr Malavois begonnen hatte, und ich nach dessen Abreise fortsetzte. Im J. 1787 wurde ich von dem Generalgouverneur nach der Bai von St. Luce im Süden der Insel Madagascar gesandt. Ich entwarf die Karte dieser Bai und des Landes 15 Meilen landeinwärts, besuchte die warmen Quellen des Thals von Amboule, wovon ich Proben an den Herzog von Rochefoucauld nach Paris sandte; mein Tagebuch ist in den „neuen Reisen" abgedruckt. — Im J. 1788 erhielt ich den Auftrag, die Karte eines Theils von Isle de France zu entwerfen; diese wurde nach Paris gesendet, und verschaffte mir die Stelle eines Ingenieur-Geographe. Während der unglücklichen Periode der Revolution war ich so glücklich, diese Kolonie vor dem Unglück, das die übrigen westlichen Kolonien betraf, durch meine Bemühungen schützen zu helfen. Treu meinen Grundsätzen wünschte ich das Zutrauen meiner Vorgesetzten und der Farbigen, in deren Versammlungen ich stets präsidirte, zu behaupten, und es gelang uns den Unruhen zu entgehen, womit wir im J. 1794 bedroht waren.

„In demselben Jahre sandten mich die Generaladministratoren nach den Seychellen, wo ich in den Baien, Häfen und Inseln dieses gefährlichen Archipels Beobachtungen anstellte. *) Bei meiner Rückkehr ernannte mich Hr. Malartic zum Hülfsoffizier im Korps der Militäringenieurs. Als Decaen im J. 1803 den Befehl der östlichen Kolonien als Generalkapitän übernahm, bestätigte er den mir ertheilten Kapitänsrang. Bei der Einnahme von Isle de France ernannte er mich zum Chef der Kommission zur Inspizirung des Platzes. Als dieß und andere damit zusammenhängende Geschäfte zu Ende waren, konnte ich nicht, wie die Kapitulation verlangte, mich nach Frankreich begeben, weil ich damals schon 55 Jahre alt war, und das Unglück hatte, im J. 1804 meine Frau zu verlieren, welche mir zwei Kinder in noch zartem Alter zurückließ."

Unter der englischen Herrschaft schickte der englische Gouverneur Farquhar eine Korvette an die Küste von Madagascar, und namentlich nach der Bai und dem Hafen von Louiqui. Lislet Geoffroy war dabei mit allem auf Geographie Bezüglichem beauftragt, berichtigte zugleich die Karte dieser großen Insel, und vervollständigte die des Archipels im Nordosten.

*) Er hat auch eine vorzügliche Karte desselben herausgegeben.

Digitized by Google

Im Jahre 1821 wurde er abermals zum korrespondirenden Mitglied der französischen Akademie für Geographie und Schifffahrt ernannt, nachdem er schon seit einiger Zeit wieder in Verbindung mit Franzosen getreten war, namentlich hatte er dem Kapitän Freycinet, welcher im Jahre 1818 die meteorologischen Instrumente der Urania mit denen Lislets verglich, eine Reihe von Tabellen über seine Beobachtungen während mehr als 30 Jahren übergeben. Wenn man diese gehörig ordnet, so werden sie über die klimatischen Verhältnisse von Isle de France die größten Aufschlüsse geben, und mit aller nöthigen Genauigkeit ergeben

die mittlere Temperatur von Isle de France, so wie die größte Hitze und Kälte;

die Höhe des Barometers im Meeresniveau selbst, unter 20° S. B., mit den täglichen und monatlichen Abwechslungen;

die Größe der Veränderungen des atmosphärischen Drucks, welche die furchtbaren, in tropischen Gegenden so verheerenden Stürme ankündigen oder begleiten;

die mittlere Höhe des jährlichen Regenfalls und die ungeheure Verschiedenheit zwischen trockenen und nassen Jahren, sowohl in Beziehung auf die allgemeine Wassermenge, als die Zahl der regnichten Tage u. s. w.

Lislet setzte seine Beobachtungen bis zum Ende des Jahres 1834 fort; sie umfassen also einen Zeitraum von mehr als 50 Jahren. So lange fortgesetzte Beobachtungen von demselben Manne, an demselben Orte und mit denselben Instrumenten müssen viel Licht auf die jetzt so mannichfach angeregte Frage werfen, welchen Einfluß das Ausroden der Wälder, das in den Kolonien nicht minder stark betrieben wurde als in Europa, in einem so langen Zeitraum ausgeübt habe.

Hr. Lislet Geoffroy starb im J. 1836 am 8ten Februar in einem Alter von 81 Jahren mit dem Titel eines hydrographischen Ingenieurs von Mauritius. Seine Karten von Isle de France, von Madagascar und den Seychellen werden immer Denkmale seines Fleißes und seiner Kenntnisse bleiben, die ihm in Verbindung mit seinem liebenswürdigen und rechtlichen Charakter die Anerkennung und Zuneigung aller Klassen der Gesellschaft sicherten.

Europäische Erinnerungen.

Reise von England nach Paris.

(Fortsetzung.)

Ich fand hinsichtlich der großen Erfolge unserer nützlichen Unternehmungen später mehrere drollige Theorien in Frankreich, und besonders in der Deputirtenkammer, verbreitet. Wie gewöhnlich in solchen Fällen, wurde eher jeder andere als der wahre Grund angeführt. Zur Zeit unsrer Ankunft in Europa war der Plan, die großen Binnenseen mit dem atlantischen Ocean zu verbinden, gerade vollendet, und die großen Erfolge begannen die Aufmerksamkeit in Europa zu erregen. Zuerst hielt man für ganz natürlich, daß Ingenieurs aus der alten Welt verwendet worden seyen. Dieß ward verneint, und bewiesen, daß die, welche das Werk anlegten, so geschickt sie auch seitdem durch die Uebung geworden seyn mögen, doch anfänglich nicht viel mehr als amerikanische Feldmesser waren. Die verhältnißmäßig unbedeutenden Kosten waren, da man wußte, daß Handarbeit in Amerika weit besser als in Europa bezahlt wird, ein neuer Grund zur Verwunderung, und der Erfolg endlich erregte Erstaunen. Manche Deputirte behaupteten, daß der Grund des bedeutenden Erfolgs darin liege, daß wir in Amerika solche Unternehmungen Privaten überließen, während in Frankreich die Regierung überall die Hand im Spiele habe. Allein es sind gerade die Staatsregierungen, die auch allein die nöthigen Mittel und das erforderliche Ansehen besitzen, welche den Bau der meisten amerikanischen Kanäle anregten.

Mehrere Amerikaner haben Dampfboote auf den französischen Flüssen und den schweizerischen und italienischen Seen eingeführt. Wir schifften uns auf einem ein, nachdem wir zwei traurige Nächte im Hotel d'Angleterre zugebracht hatten. Das Boot sah ziemlich gebrechlich aus, und war so mit Reisenden beladen, daß es buchstäblich unter seiner Last schwankte. Die Seine hat eine weite Mündung und eine starke Bewegung des Wassers ließ sich vom Kanal her spüren. Unsere Pariser Muttersöhnchen, deren wir einige an Bord hatten, standen schneebleich da. „Nous voici en pleine mer!“ flüsterte mir der eine zu, und ich bin gewiß, daß die Annalen dieser ereignißvollen Reise noch immer vor staunenden Zuhörern ausgekramt werden. Die Franzosen werden gute Seeleute, wenn sie die gehörige Erziehung bekommen, aber im Ganzen sind sie doch von allen mir bekannten Küsten besitzenden Völkern die ärgsten Landratten. Es herrscht zu viele Sympathie für die Armee, als daß sie der Marine hätte gestatten sollen, einen besondern Antheil an der öffentlichen Gunst für sich zu behalten.

Das Boot nahm seinen Lauf in diagonaler Richtung durch die breite Strömung gerade auf Honfleur zu. Hier bekamen wir zuerst einen Begriff davon, worin eigentlich unsere Scenerie von der des europäischen Kontinents und namentlich von der französischen sich unterscheidet. Der Charakter der englischen im Allgemeinen bietet keine wesentlichen Verschiedenheiten von der amerikanischen, wenn man sich Hecken statt der Zäune denkt, und den Umstand in Anschlag bringt, daß die Engländer die Erde von ihren Waldungen entblößen. Aber, werden Sie denken, gerade dieß sind ja an und für sich schon große Verschiedenheitspunkte; allerdings, doch sind sie gegen jene, welche den Kontinent von Europa so ganz anders erscheinen lassen, von keiner Erheblichkeit. Frankreich hat bei weitem mehr Waldungen als England, aber die Felder sind — mit wenigen Ausnahmen — nicht mit Gehegen umgeben, die Häuser von Stein oder Holz roh zusammengesetzt. Honfleur erschien uns, als wir näher kamen, in grauen Umrissen, die sich schwer beschreiben lassen. Die Atmosphäre schien, wie auf einigen niederländischen Gemälden, um die Ecken der Gebäude sichtbar zu seyn, indem zugleich die schönen, alten, düstern Thurmspitzen aus der Tiefe hervortraten, so daß nichts verschleiert blieb, und doch auch nichts einen heitern Anblick bot. Anfangs fanden

Digitized by Google

wir diese Färbung imposant, ja sogar schön, und glaubten nur, der Anblick würde heiterer und angenehmer seyn, wenn die Tinten lebhafter wären.

Wir ließen einen Theil unserer Ladung zu Honfleur, aber das Boot war noch immer ziemlich überladen. Ermüdung und Uebelbefinden machte A— das Stehen beschwerlich, und alle Bänke waren besetzt. Sie näherte sich einem jungen Mädchen von etwa 16 Jahren, das drei Stühle inne hatte. Auf einem saß es, auf den andern legte es seine Füße, und auf dem dritten lag ihr Ridikül. A— bat um Erlaubniß, den Ridikül auf den zweiten Stuhl zu legen, und den dritten für sich zu benützen. Diese Bitte wurde abgeschlagen. Eine solche Ungefälligkeit erschien etwas stärker als gewöhnlich, kommt aber in Frankreich außerhalb der guten Gesellschaft täglich vor. In guter Gesellschaft herrscht dagegen die größte Achtung gegen Andere, während doch bei uns in Amerika kaum irgend ein solcher Fall von gefühlloser Selbstsucht vorkommt. Wir werden Gelegenheit finden, in die Ursachen dieses Unterschieds in Nationalsitten näher einzugehen.

Zu Guilleboeuf, ungefähr 30 Meilen von Havre, wird das Bett der Seine so schmal wie das eines gewöhnlichen europäischen Hauptflusses. Wir kamen an einer auf hohem Hügel liegenden Ruine, Tancarville genannt, vorüber, vormals ein Schloß der Montmorency. Dieser Ort war die Wiege von einem von Wilhelms Baronen, und ein brittischer Nachkomme wurde, wie ich glaube, zu einem Earl von Tancarville erhoben.

Oberhalb Guilleboeuf wird die Seine höchst anmuthig. Sie krümmt sich — an und für sich schon ein Reiz — hat viele grüne Inseln, und hie und da sieht man zwischen den hohen Hügeln, welche die Aussicht verengen, eine graue ehrwürdige Stadt mit verfallenden Mauern und Thürmen, die in den alten Kriegen zwischen England und Frankreich gute Dienste geleistet haben mögen. Landsitze sahen wir weniger als wir erwartet hatten; wir kamen an drei oder vier vorüber, von denen einer ziemlich groß, nahe am Wasser lag. Er war ganz im altfranzösischen Styl mit schnurgeraden Alleen, verstümmelten Statuen, baumlosen Terrassen und andern Monstrositäten. Diese Anlagen sind nicht ohne Anspruch auf Pracht, betrachtet man sie aber mit Hinsicht auf das, was die Annehmlichkeit landwirthschaftlichen Gartenbaus ausmacht, so erscheinen sie als häßliche Ideale von Unförmlichkeit. Nachdem wir uns 8 bis 10 Stunden weit zwischen diesen Scenerien hindurch gewunden hatten, tauchten die Thürme von Rouen vor uns auf. Ihre dunkle ebenholzartige Farbe harmonirte trefflich mit dem blauen Himmel, den grauen Mauern und den Feldern im Hintergrund.

Rouen ist ein Seehafen; Schiffe von 200 bis 250 Tonnen liegen an seinen Quais. Hier ist auch ein Zollhaus, und unser Gepäck wurde zu nochmaliger Untersuchung geöffnet. Dieß geschah unter ziemlichem Geräusch und großer Verwirrung und doch so flüchtig, als ob die Sache nicht zum eigentlichen Dienste gehöre. Da ich keinen Bedienten hatte, so mußte ich selbst nach unserm Gepäck sehen. W— glaubte, wir wären unter Wilde gefallen, so groß war der Lärm, das Fluchen, Schwören und Gezänk um uns her; der Auftritt war eben so verletzend als komisch.

Ohne Schulbildung, ohne Erziehung, wenig von Sittlichkeit gezügelt, von den gesellschaftlichen Verhältnissen gedrückt, alle Lebensbedürfnisse hoch besteuert, sind die Franzosen dieser Klasse das geworden, als was die, welche mit ihren Mitmenschen nach Willkür zu verfahren lieben, sie so gern darstellen — zügellose, gewaltthätige, nach Gewinn begierige, und nur zu sehr zu Erpressungen geneigte Leute. Im Nationalcharakter liegt viel Chevalereskes und viele Bonhommie, allein nur zu Vieles fordert zu der Annahme auf, daß Menschen, in die oben besprochene Lage versetzt, die verletzendsten Züge menschlicher Gebrechlichkeit zur Schau stellen müssen. Unser Koffer wurde auf eine Trage gelegt und von zwei Menschen ein Paar hundert Schritt weit gebracht; für diesen Dienst forderte man 10 Fr. Ich bot fünf, oder das Doppelte was ein Lastträger in New-York bekommen haben würde, wo der Arbeitslohn sprüchwörtlich theuer ist. Dieß wurde verächtlich verworfen, und mir mit dem Gesetz gedroht. Da ich dieses nicht kannte, aber fest entschlossen war, mich nicht betrügen zu lassen, so warf ich die 5 Fr. hin und ging fort. Die beiden Kerls gingen den ganzen Tag vor dem Gasthaus schimpfend und drohend umher, aber ohne Erfolg. Gegen Abend stellte sich einer von ihnen ein, und brachte mir die 5 Fr. mit dem Bemerken, er wolle mir umsonst gedient haben. Ich dankte ihm und steckte das Geld in die Tasche. Diese Großmuth dauerte jedoch kaum fünf Minuten, als mir der Vorschlag gemacht wurde, das Geld wieder herauszugeben und der Sache ein Ende zu machen, was denn auch geschah.

Ein Engländer derselben Klasse würde seine Arbeit schweigend, mit einer an Servilität streifenden Achtung und mit einer Haltung verrichtet haben, die sich durch keinen kleinen Unfall irgend einer Art aus dem Geleise bringen läßt. Er würde genung gefordert, sein Geld mit einem Thank' ee, Sir genommen, und so finster blickend fortgegangen seyn, als ob er unzufrieden wäre. Ein Amerikaner — doch ein Beispiel wird sein Benehmen am besten schildern. Den Tag nach unserer Landung in New-York kehrte ich nach dem Schiff zurück, um mehrere leichte Gegenstände zu holen. Es war eine Ladung, die einen mit einem Pferd bespannten Karren anfüllte. „Was glaubt ihr wohl, Herr, was mir für diese Ladung gebührt?" fragte der Kärrner, als er die Körbe, Regenschirme, Hutschachteln u. s. w. sah. „'S ist volle zwei Meilen nach Caroll Place," entgegnete ich. „So ists," war die Antwort. Was beträgt Euer Fuhrlohn?" — „Nur 37½ Cents." (Ungefähr 2 Fr.) Und ich verdiene 75, da brauchts weiter kein Geschwätz." — „Ich gebe dir einen Dollar." — „Jetzt brauchts nichts weiter, Sir, Ihr sollt Alles sicher an Ort und Stelle haben."

(Fortsetzung folgt.)

Die russische Marine.

Jedem russischen Linienschiff ist ein Marineregiment von 1200 Mann beigegeben; was das Linienschiff an Mannschaft nicht bedarf erhält ein kleines ihm beigegebenes Schiff, eine Sloop, Korvette oder Brick. Die Seeleute der baltischen Flotte betragen 50,800 Mann, die

Digitized by Google

der Flotte im schwarzen Meere 19,800, zusammen also über 50,000 Mann. Die verschiedenen Abtheilungen der Flotte sind durch die blaue, rothe und weiße Flagge unterschieden. Das Offizierkorps wird aus zwei Kadettenakademien rekrutirt: das eine zu Petersburg besteht aus 600 Zöglingen und liefert Offiziere für den regelmäßigen Dienst. Das andere aus 100 bis 200 Zöglingen bestehende Institut liefert Steuermänner für die Schiffe. Sämmtliche Kadetten werden jedes Jahr zur Uebung an Bord der Flotte gesendet. Die jährliche Ausgabe beträgt 28 Millionen Rubel für die baltische Flotte, und 16 Millionen für die im schwarzen Meere.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Fortsetzung.)

Gleich nach der Gesammtheit der Faktoreien folgt nun wieder, wo die erwähnte Querstraße beginnt, der Theil von Canton, der die bereits genannte Kaufmannsstadt ausmacht. Die Häuser sind hier so eng zusammengebaut, daß man in vielen das nöthige Licht oben durch die Dächer empfängt, die dazu überall mit sogenannten Laternen oder Fenstern versehen sind. Längs den Wohnungen laufen Trottoirs von behauenen Steinen. Eigentlich besteht dieser Stadttheil aus einer unzählbaren Menge von langen, schmalen, sich in allen Richtungen durchschneidenden Gassen oder Stege, die von Morgens bis Abends fortwährend vollgestopft sind von durcheinanderschreienden, beschäftigten Chinesen, als Wasserträgern (da das Wasser aus dem Flusse und den die Stadt durchlaufenden Kanälen geholt werden muß), Tragkorbkrämern, die, gleich den vorigen, ihre Last, so wie die Chinesen auf Batavia, an einer biegsamen Hebestange auf einer Schulter und zwar so tragen, daß sie dieselbe von Zeit zu Zeit mit vieler Geschicklichkeit auf die andere Schulter hinüberwerfen, und andere dergleichen Leute mehr. So erblickt man hier auch nicht selten Chinesen, die an beiden Seiten einer solchen Tragstange oder Jochs eine Menge hübschgeformter Papierhäuschen haben, welche dem Ausländer schon durch das eigenthümliche Getöse auffallen müssen, welches den Handelsmann begleitet, und das man sich ohne nähere Beschreibung dieser Kaufwaare nicht erklären kann. Diese Häuschen nämlich enthalten jedes ein Heuschreckenmännchen, Thierchen, die verkauft werden, um gegen einander zu kämpfen, wobei sie gegen die bekannten Hahnenkämpfe nicht zurückstehen, und wie bei diesen große Wetten veranlassen. — Auch sah ich in diesen Straßen einen Chinesen, der eine kleine Bude hatte, worin Kanarienvögel ihre Künste zeigten, wovon ich nur das als Probe anführe, daß eines dieser Vögelchen abgerichtet war, seinem in einem Buche lesenden Meister die Blätter umzuschlagen, wofür es dann jedesmal mit einem Reißkorn belohnt wurde. —

Etwas, wovor man in diesem fortdauernden Gewühl oft ausweichen muß, sind die Tragsessel — Palankins — die mit vornehmen Chinesen, mehr aber mit ihren Frauen und Töchtern in großer Menge erscheinen, was sich hinsichtlich der letztern dadurch erklären läßt, daß ihnen wegen ihrer Miniaturfüße, die von frühester Jugend zu dieser Kleinheit auf künstliche Art zusammengezwängt werden, das Gehen sehr sauer wird. Ist man diesen Palankins ausgewichen, so muß man schon wieder vor einem mitten durch das Volksgedränge nahenden Zug flüchten, der mit festlichem Gepränge dahin marschirt, um eine Braut zu freien. Denjenigen, die Batavia oder andere Plätze des niederländischen Ostindiens besucht haben, wird diese Gewohnheit nicht ganz fremd seyn. Die Eltern des Bräutigams nämlich machen sich mit großem Prunk auf den Weg, um die Schätze und Kostbarkeiten, wofür die Braut gekauft ist, anzubieten. Diese Geschenke von allerlei Art werden in Kisten oder Körben auf eigens dazu bestimmten Tragbahren — die gewöhnlich roth lackirt und reich vergoldet sind — getragen, auf der letztern die Speisen und Konfitüren. Vor diesen Geschenken und einem ganzen Heer von geputztem Volk, das eigens zu der Begleitung gemiethet wird, gehen eine Menge Laternenträger und ein Korps chinesischer Musikanten, die einen Lärm machen, daß dem daran nicht gewöhnten Ausländer Hören und Sehen vergeht, und er viel Geschmeidigkeit besitzen muß, um nicht unter die Füße dieses „wilden Heeres" zu gerathen.

In dem zunächst den Faktoreien gelegenen Theil der Stadt haben die verschiedenen von den Chinesen betriebenen Handwerke jedes sein eigenes Quartier. Oestlich von den Faktoreien liegt das der Zimmerleute, dicht dabei das der Lackirer, weiter westlich das der Maler u. s. w. In der neuen und alten chinesischen Straße findet man viele Silber- und Goldschmiede, Elfenbein- und Porzellanarbeiter. Von diesem letztern Artikel ist in der „neuen Straße" ein Laden mit den schönsten und kostbarsten Mustern verschiedener Porzellane, wie man sie in Europa nicht so sehen wird. Bei dem in dieser Hinsicht hier sehr verminderten Luxus scheinen die besten chinesischen Porzellanarbeiter schon ausgestorben zu seyn, und der Vorrath ist gegenwärtig so gering, daß man fast kein Service mehr anders bekommt, als wenn man es vorher bestellt. In diesem Stadttheile wohnen auch viele Kleider-, Hut- und Schuhmacher. Bei diesen erstgenannten erhält man Alles, was zu einer vollständigen Ausrüstung an Kleidung gehört, theils schon fertig, theils auf Bestellung, wobei man größtentheils ehrlich und gut bedient wird, weßhalb die nach China fahrenden Seeleute sich durchgehends hier in jeder Hinsicht zu equipiren pflegen. Die Maler porträtiren euch in Oelfarben zu fünf Piaster und nicht selten sprechend ähnlich; auch kann man bei ihnen Bilder kopirt bekommen, wobei man aber bei dem Künstler ausdrücklich bedingt, daß er keine weitern Kopien macht, als die bestellte. So weiß ich von Fremden, die das Porträt ihrer Frau oder Geliebten hier kopiren ließen und bei einem spätern Besuch in Canton dasselbe in mehrern Malerbuden zum Verkauf ausgehängt fanden. An Tagen, wo man keine dringenden Geschäfte abzumachen hat, z. B. am Sonntag, ist es amüsant diese Malerwerkstätten zu besuchen. In allen findet man eine Menge Chinesen mit Malen und Zeichnen beschäftigt, wird von allen sehr freundlich und zuvorkommend empfangen, und kann, wenn man auch nichts kauft, sich ruhig die Zeit nehmen, Eines oder das Andere anzuschauen. —

Wir fügen noch Etwas über die chinesischen Kaufleute im Allgemeinen hinzu. Mit der größten Geduld lassen sie euch Alles besehen und mustern. Ist das Bestellte oder Gekaufte bereit, so ersucht euch der Kaufmann zu sehen, daß Alles in der größten Ordnung eingepackt worden ist, wobei die Kisten noch offen stehen, damit man die Waaren noch anschauen kann. Auf guten Glauben lasse man aber die Kisten nicht zumachen, da man leicht dabei betrogen wird, obgleich ich bekennen muß, daß als ich den Herren Lunsching, Seidehändler, und Lueschun, Elfenbeinarbeiter, auf ihre chinesischen ehrlichen Gesichter vertraute, ich bei dem Auspacken der Sachen in Holland Alles in der besten Ordnung traf.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 86.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 März 1837.

Briefe über den spanischen Krieg.

Sechster Brief.

Die nördlichste Seite von Vitoria wurde unaufhörlich von streifenden Carlistenparteien durchzogen, welche die Einfuhr von Lebensmitteln in die Stadt möglichst verhinderten: weder Thee, Milch, noch irgend etwas der Art konnte man für die Masse der Kranken erhalten, und Alles war theurer als in London; zudem fiel der Schnee immer dichter, und die Bergwege wurden mit jedem Tage ungangbarer, so daß die Bauern gar keinen Versuch mehr machten, die Märkte zu besuchen. Die Gelder in der Militärkasse schwanden mit jedem Tage mehr, ohne daß sich Aussicht zeigte, sie aufs neue zu füllen, und ich bin überzeugt, daß der größere Theil der Subalternoffiziere der Legion, mochten sie gesund oder krank seyn, im Allgemeinen von ihren schlechten und unregelmäßig gelieferten Rationen lebte. Dreihundert Mann und 20 Offiziere und Aerzte hatten schon ihr Grab auf spanischem Boden gefunden, und 1000 Mann lagen dienstunfähig in den elenden ekelhaften Spitälern. Jeder Morgen brachte die Nachricht von neuen Verlusten und vermehrte noch die düstere Stimmung, welche in unserer kleinen Armee herrschte. Nicht Ausschweifungen, wie man so oft gesagt hat, waren Schuld daran; denn was Branntwein und andere geistige Getränke betrifft, so hätte man schwerlich in der ganzen Stadt eine hinreichende Menge zusammenbringen können, um auch nur ein halbes Regiment betrunken zu machen.

Während dieses unglücklichen Zustandes der Dinge wurde der größere Theil der Legion nach Trevino beordert, einer unbedeutenden Stadt in dem „Contado" dieses Namens, was ein kleines, aber abgesondertes Fürstenthum in der Provinz Alava ist. Die Stadt liegt am Ausgang einer Hügelkette, ostwärts von La Puebla, etwa eine Legua von der großen Straße entfernt, welche von Miranda del Ebro nach Vitoria führt. Am Anfang des Kriegs war sie von christinischen Truppen besetzt gewesen, später aber, wie viele andere Städte, verlassen worden, so daß beide Theile nach Belieben darin schalteten. Die Bewohner dieses Landstrichs gelten für liberal, und selbst für exaltirt in ihren Ansichten; um nun diese Stadt abermals in Vertheidigungsstand zu setzen, mußte die brittische Legion noch einmal, zum Theil ohne Schuhe, drei Leguas weit durch Koth und Schnee waten, während Espartero's Division zu gleicher Zeit und zu demselben Zwecke nach Peña-Cerrada marschirte, einem Bergdorf etwas weiter östlich von der großen Mirandastraße und nördlich von Trevino. Der Zweck dieser auf Befehl des Obergenerals unternommenen Bewegung verdiente wohl eine Erklärung, sie ist aber nicht leicht zu geben. Wenn seine Absicht war, den Truppen eine Luftveränderung zu gestatten und sie auf eine Zeit lang dem Elend und dem anstrengenden Dienst in einer überfüllten Stadt zu entziehen, so war seine Absicht lobenswerth; wollte er sie aber durch nutzlose und anstrengende Märsche, die zu keinem möglichen Resultat führen konnten, erschöpfen, so erreichte er seinen Wunsch durch Aufopferung einer großen Zahl von Menschen, welche mit erfrornen Füßen, krank, durchnäßt und erschöpft zurückkamen, ohne ihre Kleider wechseln zu können, da sie nichts zum Wechseln hatten. So starben viele im Elend und in Schmerzen, während andere, da man ihnen die Füße abnehmen mußte, verstümmelt zurückblieben, mit der eitlen Hoffnung, die versprochenen Pensionen zu erhalten, und damit den Rest ihres kläglichen Daseyns hinzuschleppen.

Meiner Ansicht nach war es rein verlorene Zeit, Trevino befestigen zu wollen, was zu diesem Zwecke sehr schlecht gelegen ist; Barrikaden und Schießscharten für kleines Gewehr, wie in den meisten andern Städten Biscaya's und Navarra's, konnten freilich auch hier angebracht werden. Die Besetzung dieser Stadt konnte indeß einigermaßen die Straße schützen, welche von Vitoria durch sie hindurch nach La Guardia und Logroño läuft, wodurch die Marschlinie von diesen Städten nach der Provinz Alava kürzer geworden wäre, als die gewöhnliche über Haro und Miranda del Ebro; und wenn die Einwohner wirklich, wie man vermuthete, der christinischen Sache ergeben waren, so verdienten sie, daß man ihr Eigenthum schützte. Indeß war zu solchen Operationen keine Zeit, da die Masse der carlistischen Armee auf der äußersten Rechten der Provinz stand, und andere Bataillone in der Nachbarschaft von Vitoria herumzogen, worin nur eine schwache Garnison zurückgeblieben war.

Während so Trevino und Peña-Cerrada von Espatero's

Digitized by Google

Division und der Legion besetzt wurden, und Cordova ruhig zu Pampeluna im Winterquartier lag, griffen die Carlisten unter General Eguia ganz ruhig Valmaceda an, und nahmen nicht nur die Stadt, sondern auch noch 200 Gefangene, welche augenblicklich die Waffen streckten und sich für Don Carlos erklärten; hierauf wurde die Stadt rein ausgeplündert, und dann ruhig abgezogen. Eine Menge Erzählungen liefen um, wie tapfer die unglückliche Garnison sich hätte vertheidigen können, wäre nicht eine unglückliche Bombe gerade ins Pulvermagazin gefallen; mir kam jedoch ein ganz anderer Bericht über diesen Vorfall zu Ohren, und ich habe Grund, denselben für völlig richtig zu halten: die Garnison bestand nämlich größtentheils aus Soldaten, welche früher unter dem carlistischen General Eguia gedient hatten, als dieser unter Ferdinand Brigadegeneral in der königlichen Armee war; nicht nur die Soldaten, sondern auch die Offiziere waren für ihren alten Waffengefährten so günstig gestimmt, daß aller Vermuthung nach eine Uebereinkunft abgeschlossen worden war, die Stadt zu überliefern, wenn die carlistischen Truppen bei günstiger Gelegenheit davor erschienen. Ein abgesondertes Detaschement zu Mercadillo, welches sich abgeschmackterweise in einem einzelnen und einsamen Hause an der großen Straße durch das schöne Menathal von Villasana nach Valmaceda, etwa zwei Leguas südlich von letzterm Orte, verbarrikadirt hatte, wurde gleichfalls abgeschnitten und fiel in die Hände der Carlisten. Bald darauf theilte Plencia dasselbe Schicksal, doch unter ganz andern Umständen, denn es wurde sehr tapfer vertheidigt, und nicht nur die kleine Garnison, welche allein aus Urbanos bestand, that ihr Aeußerstes den Platz zu behaupten, sondern auch die Weiber mit blauen Bändern, der christinischen Farbe, an ihrem Kopfputz ergriffen die Waffen, um ihre Heimath und ihre Kinder zu vertheidigen. Der Ausgang war höchst unglücklich: der Alcalde, oder vielmehr der Kommandant, ein Mann von erprobtem Muthe, fiel durch eigene Hand, um sich nicht ergeben zu müssen, und viele der unglücklichen Frauen und Einwohner fanden, als sie in Booten entfliehen wollten, da Widerstand gegen die Ueberzahl nicht mehr möglich war, ihr Grab in den Wellen, als sie über die Barre am Eingang des Hafens setzten, was zu allen Zeiten, namentlich aber während der Wintermonate, ein gefährlicher Versuch ist. Einige erreichten glücklich Portugalete, andere blieben zurück und wurden grausam ermordet.

(Fortsetzung folgt.)

Europäische Erinnerungen.

Reise von England nach Paris.

(Fortsetzung.)

Das Hôtel de l'Europe in Rouen war kein Gasthof ersten Rangs, entfernte aber den Eindruck, den das Hôtel d'Angleterre in Havre bei uns hinterlassen hatte. Wir erhielten gut zu essen, gute Zimmer und wurden gut behandelt. Nach bestelltem Mittagessen eilte Alles in die Kathedrale.

Rouen ist eine alte und nichts weniger als schön gebaute Stadt. Einige Verbesserungen längs dem Fluß sind nach großem Maßstabe und lassen viel erwarten; das Innere der Stadt aber besteht größtentheils aus Häusern von hölzernem Fachwerk, die Zwischenräume mit Mörtel ausgefüllt. Solcher Häuser sieht man sehr viele in den nördlichen Provinzialstädten Frankreichs. Sie geben einem Ort ein eigenes, aber nicht ganz unmalerisches Aussehen; die dunkeln von der Zeit gebräunten Balken bilden eine Art sichtbaren Gerippes des Hauses.

Als wir den kleinen Platz vor der Kathedrale erreichten, sank Heinrichs VII Kapelle zur Unbedeutenheit herab. Ich kann den Eindruck, den die nette gothische Schnörkelei dieses Gebäudes machte, nicht besser als mit einem ungeheuren Schrein in der Form einer Kirche vergleichen. Es war dieß das erste Gebäude dieser Art, das meine Begleiter sahen, und sie hatten dadurch vor mir, der ich die Westminster Abtei gesehen hatte, einen Vortheil voraus. Der erste Blick auf diese Steinmasse bot mir eine Menge unentwirrbarer Einzelheiten. Die großen, prächtigen Thore und die herrlichen unter Verzierungen vergrabenen Bogenfenster waren leicht zu unterscheiden; aber eine genauere Untersuchung war nöthig, um die kleinen Thürme, die Zinnen und die Menge von Spitzbögen aus diesem architektonischen Wirrwarr auszuscheiden. „Dieses Gebäude zu sehen, ist allein schon eine Reise durch den atlantischen Ocean werth!" war das Gefühl, das mich bei seiner Betrachtung ergriff.

Es brauchte einige Zeit, bevor wir dahinter kamen, daß mehrere Wohnungen zwischen die Strebebögen der Kirche gebaut waren, denn wir hatten sie anfänglich wegen ihrer verhältnißmäßigen Kleinheit, ihres netten Styles und wegen der Einverleibung mit dem Hauptgebäude selbst für einen Theil desselben gehalten. Diese Entweihung der gothischen Baukunst findet man häufig auf dem Kontinent von Europa, und sie hat ihren Grund in den engen Gränzen befestigter Städte, in der Habgier der Geistlichkeit und in der allgemeinen Gleichgültigkeit für Wissenschaft und Geschmack, die auf dem Zeitalter lastete, das dem Bau der meisten dieser Kathedralen folgte.

Von dem Innern des Gebäudes wurden wir weniger überrascht als von dessen Aeußerm. Es ist geräumig, hat einige schöne Fenster und ist rein gothisch; doch erschienen, nach der reichen äußern Verzierung betrachtet, der Chor und der Chorgang als zu einfach. Mehrere Grabmäler waren jedoch für die, welche noch an keinem zweihundert Jahre alten Grabe gestanden hatten, Gegenstände von hohem Interesse. Unter andern Erinnerungen aus frühern Zeiten befindet sich auch das Herz von Richard Löwenherz; denn der Bau dieser Kirche ward unter der Regierung eines seiner Vorfahren begonnen. Die Normandie gehörte damals bekanntlich den Königen von England.

Rouen besitzt viel Denkmale aus der Vergangenheit. Wir besuchten den Platz, wo Johanna d'Arc verbrannt wurde; es ist ein kleiner unregelmäßiger Raum, ihrem Gefängniß und dem Saal gegenüber, in dem sie verurtheilt wurde. Alle diese Gebäude sind gothisch und einige derselben ziemlich verfallen.

Ich habe vergessen in gehöriger Stelle ein Gegenstück von der Unverschämtheit der Träger einzuschalten. Um die Kirche

Digitized by Google

herum wurden wir von einem respektabel aussehenden alten Mann mit rother Schärpe und einem Hut mit Federbusch geführt, der ganz einem Beamten der Stadt glich. Er war bescheiden, schien sehr unterrichtet, und sein ganzes Wesen als Cicerone stand so weit über dem, was ich in England in dieser Hinsicht gefunden — in Amerika sind solche Leute unbekannt — daß ich in Verlegenheit war, ihm Geld anzubieten. Endlich schlüpfte ein Fünffrankenstück aus meiner Hand in die seinige, aber ein unentschlossener Blick des Empfängers machte, daß ich meine Unzartheit bereute, weil ich glaubte sein Zartgefühl verletzt zu haben. „Est ce que Monsieur compte me présenter tout ceci?“ hob er endlich an, worauf ich erklärte, daß ich hoffe, er werde mir die Gefälligkeit erzeigen, das Geld anzunehmen. Die ganze Sache war, daß ich mehr gegeben, als gebräuchlich, und daß der ehrliche Cicerone anstand, es zu nehmen. Zu wissen, wann und wie viel man zu geben hat, ist für den Reisenden höchst wichtig.

Paris lag vor uns, und obschon Rouen eine ehrwürdige und historische Stadt ist, so waren wir doch ungeduldig, die französische Hauptstadt zu erreichen. Ein Fuhrwerk wurde gemiethet, und in den Nachmittagsstunden des zweiten Tages machten wir uns auf den Weg. Nachdem man Rouen hinter sich hat, läuft die Straße mehrere Meilen weit am Fuße hoher Hügel und unmittelbar am Ufer der Seine hin. Endlich mußten wir den Berg hinan, welcher unweit der Stadt sein Ende erreicht und der, von einem Punkt dem sogenannten Katharinenhügel aus, eine der herrlichsten Aussichten in Frankreich beherrscht. Als ich ungefähr halbwegs bergauf den Kopf zum Wagenfenster hinausstreckte, sah ich einen Gegenstand mit großer Geschwindigkeit herankommen, der in der Ferne das Ansehen eines beweglichen Hauses hatte. Es war eine Diligence, die, als sie erst herangekommen war, große Sensation bei unserer Reisegesellschaft erregte. Da unsere Köpfe sich im Weg waren, so stiegen wir aus, um das Ungeheuer ungehindert betrachten zu können. Unsere Verwunderung machte den Reisenden eben so viel Spaß als uns ihre ungeheure Equipage, und nicht leicht mögen sich an diesem Tage zwei fröhlichere Reisegesellschaften begegnet seyn, als wir waren.

Eine solche Diligence ist um einen Kabrioletkasten und zwei Kutschenkästen zusammengefügt, so daß der erstere vorn zu stehen kömmt. Sie sind sämmtlich nach den größten Verhältnissen gebaut und die Räder nebst allem Uebrigen entsprechen ihnen. Ein solcher Wagen enthält oft 25 bis 30 Passagiere und zwei bis drei Tonnen Gepäck. Das Gespann besteht gewöhnlich aus fünf Pferden. Ungeachtet dieser Last wird dennoch bergab immer rasch gefahren, und es ist, um Unglück zu verhüten, ein Querholz mit einer Winde an den Hinterrädern angebracht, das der Conducteur mit größerer oder geringerer Gewalt, je nach den Umständen, an die Räder andrückt, so daß den Deichselpferden die Last des Wagens erleichtert wird. Eine ähnliche Erfindung ist neuerlich auch für die Wägen auf Eisenbahnen in Anwendung gebracht worden.

Nachdem wir die Diligence hinlänglich betrachtet hatten, fanden wir die Aussicht zu schön, als daß wir in den Wagen hätten zurückkehren können, und stiegen daher vollends bis zum Gipfel des Bergs hinan. Hier war die Aussicht bewundernswerth. Die Seine schlängelt sich durch ein breites üppiges Thal von Süden her, nachdem sie kurz vorher von Osten, und eine oder zwei Meilen weiter von Westen kam; selbst unser Susquehanna ist weniger gekrümmt. Sie ist hier nicht breit, aber die zahllosen Inseln und die grünen Wiesen an seinen Ufern bilden eine Richtschnur für das Auge. In der Ferne faßt Rouen mit seinen schwarzen Thürmen, phantastischen Dächern und zerstreuten Vorstädten seine Ufer an einer Stelle ein, wo der Strom abermals eine westliche Richtung nimmt. Diese finstern alten Thürme mit ihrem geheimnißvollen Aussehen harmoniren ganz mit den Erinnerungen, die ihr Anblick in dem Beschauer hervorruft. Einzelne Wohnungen waren von dieser Höhe herab kaum zu sehen, denn die dichte Bevölkerung ist in Dörfer und Flecken zusammengedrängt, von denen einige noch Ueberreste von Mauern haben. Die meisten sehen mehr wie große Schlösser aus, und unterscheiden sich dadurch von den Dörfern Englands und Amerika's. Alle haben ein graues, düsteres Aussehen und treten gleich Basreliefs aus dem blaßgrünen Hintergrunde hervor.

(Schluß folgt.)

Das Giftthal auf Java.

In einer der letzten Sitzungen der asiatischen Gesellschaft in London wurde ein Memoire über den Guivo Upos oder das Giftthal in der Nähe von Betur auf Java vorgelesen: die Angaben sind von einem Herrn Loudon, der am 4ten Julius 1850 das Thal besuchte. Die Nachrichten über dieses fabelhafte Thal sind mannichfach bestritten worden, zeigen sich aber ihrem Wesen nach als richtig. Das Thal ist etwa 20 (engl.) Meilen lang, bedeutend breit, und man spürt einen widrigen Geruch noch 50 bis 55 Fuß, ehe man auf den Thalgrund gelangt. Das Thal bietet einen höchst öden Anblick dar, keine Spur von Vegetation zeigt sich, und zahlreiche Skelette von Menschen, Tigern, Pfauen u. dgl. liegen umher. Die erstern rühren wahrscheinlich von Rebellen her, die, von den benachbarten Stämmen ausgestoßen, hier eine Unterkunft suchten und ihren Tod fanden. Bei einem der Skelette war der Kopf in die rechte Hand gestützt, und in dieser Stellung scheint er gestorben zu seyn. Mehrere Proben wurden mit Hunden und Geflügel angestellt, die man an Bambusstäben ins Thal hinabließ, und in denen bald das Athmen gehemmt war, während in einigen Fällen das Leben noch gegen 10 Minuten fortzudauern schien. Der Verfasser des Briefes hält den Ort für den Krater eines Vulkans, und die erstickende Luft für eine Entwicklung von kohlensaurem Gas, indem durch die Einwirkung von Schwefel auf Wasser Schwefelsäure, und durch die Verbindung des letztern mit Kalkstoffen kohlensaures Gas erzeugt werde.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Fortsetzung.)

In dem Umkreise der schon genannten Quartiere hat man auch noch den Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtmarkt, die mit Einem

Digitized by Google

Worte Alles liefern, was das verwöhnteste Leckermaul sich nur denken und verlangen kann; wobei noch zu bemerken, daß für den, dessen Geldbeutel es zuläßt, Canton der rechte Ort ist, um die Annehmlichkeiten der Tafel zu genießen. Die Chinesen besitzen hierin schon an und für sich einen erfindungsreichen Geist, und haben, wie mir erzählt wurde, durch einen sich hier eine Zeit lang aufhaltenden französischen „Küchenprofessor" ihre Erfahrungen in diesem Fache sehr bereichert. Sie verstehen durch Kombinationen ihrer mannichfaltigen Bereitungen von Ragouts, Suppen und anderen Gerichten mit den Geheimnissen der französischen Küche Zusammenstellungen zu fabriziren, die dem studirtesten Gastronomen nicht allein unbekannt sind, sondern auch immer in ein räthselhaftes Dunkel gehüllt bleiben werden. Ich habe mich in dieser Hinsicht zu überzeugen oft Gelegenheit gehabt, sowohl an der Tafel meines Gastfreundes in der Faktorei, wie auch bei den uns von Zeit zu Zeit einladenden Engländern und Nordamerikanern, vor Allem aber an der Tafel des Herrn Supercargo und Kapitäns des königlich preußischen Schiffes „Prinzessin Louise," die stets ausgesucht besetzt war. Würden mich aber die Leser und Leserinnen fragen, wie man ein „diner à la chinoise" einrichtet, so muß ich leider gestehen, daß es mir unmöglich gewesen, in die Grundideen dieser chinesischen Kochkunst einzudringen. Nur so viel ist mir offenbar geworden, daß eines der uns vorgesetzten Ragouts augenscheinlich in seinen Hauptingredienzen aus verschiedenen Sorten von Schildkröten, Haifinnen, Tripangs oder bicho de mar (eine Art Seeschnecken), Vogelnestern u. s. w. bestand. — Es ist immer viel erzählt, auch gedruckt worden, daß die Chinesen Hunde (vorzüglich Pudel), Katzen, Ratten, Eulen und dergleichen Thiere als Eßwaaren zu Markte bringen. Ich glaube, und habe es auch wohl gesehen, daß die armen Wasser-Chinesen theils aus Mangel Alles essen, was sie nur wegfangen und erlangen können. Doch habe ich weder gehört noch gesehen, daß z. B. ein wohlhabender Chinese eine Garnitur schöner fetter Ratten auf dem Markt oder an der Thüre seines Hauses einkaufte, um sich davon ein Fricassé für seine Tafel zu bereiten, eben so wenig, wie ich dergleichen Artikel zum Verkauf herumtragen sah.

Nicht allein der Freund einer guten Tafel findet in Canton Befriedigung, sondern man wird auch in jeder andern Hinsicht gut bedient. So fehlt es natürlich auch in einem Lande, wo alle Männer — mit Ausnahme eines dünnen Zopfs — mit kahlgeschornen Köpfen herumlaufen, nicht an Barbieren, die an allen Straßenecken mit einem kleinen Tisch und Stuhl und mit kurzen, dicken, aber sehr scharfen Messern zur Bedienung eines jeden bereit stehen. Man kann diese chinesischen Bartscheerer auch in die Faktoreien kommen lassen, wobei man ihnen aber gleich bedeuten muß, daß sie nur allein den Bart abzunehmen haben, weil man sonst riskirt, in wenigen Momenten auch die Augenbrauen und Augenwimpern, sein ganzes Haupthaar, ja selbst die Härchen in der Nase und in den Ohren vor ihrem Messer zu verlieren, wozu ich mich wenigstens nicht habe überwinden können, obgleich einige junge Engländer von der brittischen Faktorei mit so kahlgeschornen Köpfen umherliefen, als ob darauf nimmer ein Haar gestanden. Ob dieß eine Folge einer mäßig verlebten Jugend, oder der Mißgriff eines Barbiers war, kann ich nicht errathen.

Auch gibt es hier Leute, die sich nur mit dem Reinigen der Augen, Ohren und der Füße beschäftigen, und diesen letztern zugleich „Façon geben." Diese sonderbare Operation wurde mir so stark angepriesen, daß ich mich endlich auch entschloß, die nöthigen Verbesserungen meiner Füße (nach Canton'schen Ansichten) vornehmen zu lassen. Ich erwartete demnach eines Morgens, nachdem ich nach meiner Gewohnheit ein Bad genommen, mit einem Buche in der Hand, den Dampf einer köstlichen Cigarre von mir blasend, meinen Chinesen, der auch zur bestimmten Stunde erschien. Nach einigen chinesischen Begrüßungen und originellen, lächelnden Grimassen setzte er sein Kästchen mit den Instrumenten, die größtentheils aus vielen verschiedenen feinen Feilen und Meißeln bestanden, neben sich, und nahm nun meine Zehen eine nach der andern vor. Dann kamen die Fersen an die Reihe, womit die komplicirte Behandlung meines Pedals, die ungefähr eine halbe Stunde gedauert hatte, beschlossen war. Ich besah nun meine Füße, und fand sie wirklich so schön, wie ich dieselben noch nie gefunden hatte. Auch war ich über die sanfte und behutsame Behandlung sehr erfreut. Als ich aber die Schuhe angezogen, um auszugehen, hatte ich das Gefühl, als ob mir die Füße durch den Chinesen gepeitscht worden wären. Alles glühte mir an ihnen, als ob Brennesseln darauf lägen, und es dauerte einige Tage, bis sie wieder ihren alten europäischen Zustand erlangt hatten, und es mir möglich wurde, meine gewöhnliche Abendpromenade mit meinen Freunden die Fronte sämmtlicher Faktoreien auf und nieder zu wandeln.

Ohne Zweifel liefert kein Land so viel Stoff zu Betrachtungen als China, und obgleich schon viel über dieses große mächtige Reich geschrieben ist, so bietet es dennoch dem wißbegierigen, aufmerksamen Fremden so viel Beachtenswerthes dar, daß man mit der Erzählung desselben noch Bände füllen könnte. Ueber Eines und das Andere mag hier noch etwas folgen.

Von allen den von mir besuchten Ländern muß ich, aus dem Gesichtspunkt der Wichtigkeit für den Beobachter, doch China den Vorzug einräumen, und stimme ganz dem Ausspruch eines meiner Freunde, der alle Welttheile sah, bei, daß man, entschließt man sich schon zu einer großartigen Reise, vor allen China wählen soll. Die Gewohnheiten, Gebräuche und Lebensweise dieser sonderbaren, in mancher Hinsicht aber bewundernswerthen Nation unterscheiden sich so sehr von den unsern, daß man in und bei allem dort etwas Neues zu sehen glaubt, wobei dieses Neue aber um so mehr Aufmerksamkeit verdient, da es schon seit undenklichen Jahren so besteht. Die Kleidung der Chinesen bleibt bei der vor Jahrhunderten eingeführten Mode für Männer und Frauen stets dieselbe. Die Männer tragen ihren Zopf, ohne welchen sie sich nicht für Chinesen halten würden; ausgenommen hievon sind die Priester, die den Kopf ganz glatt geschoren haben, weßwegen sie auch von den Andern mit einer Art Geringschätzung betrachtet werden. — Die Frauenzimmer, die keinen winzigen, verkrüppelten Fuß haben, werden bei ihnen mit der Nichtachtung angesehen, wie bei uns diejenigen, welche das verloren haben, was die Jungfrauen von den Nichtjungfrauen unterscheidet. Als mir ein Chinese diese dumme Ansicht mittheilte, fügte er hinzu: „Es that mir wohl leid, mein Töchterchen mit dem Einzwängen und Zusammenpressen ihrer Füße peinigen zu müssen, doch mußte es so seyn, weil man sie ja sonst als eine Entehrte betrachtet haben würde." — Auch die Speisen — so viel man aus alten chinesischen Schriften weiß — bereitet man jetzt noch so, wie zur Zeit, als Jonas im Wallfisch logirte. — Keine Fleischspeise wird anders als in kleinen Stückchen zugerichtet und aufgetischt, weil sie es barbarisch finden, einen größern Theil eines todten Thierkörpers auf die Tafel zu bringen, oder auch, wie bei uns der Brauch, Fleisch von den Knochen abzubröckeln. Auch diese dürfen nicht auf dem Tisch erscheinen.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 87.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28. März 1837.

Europäische Erinnerungen.

Reise von England nach Paris.

(Schluß.)

Die Straße war von Landleuten beiderlei Geschlechts belebt, die vom Markt von Rouen nach Hause zurückkehrten. Ein schwarzbraunes Weib mit einer hohen Mütze auf dem Kopf, trieb einen Esel vor sich her, dessen Körbe mit Dünger gefüllt waren. Wir waren ungefähr sechs Meilen von der Stadt entfernt, mithin mußte das arme Thier, das am Morgen schon vielleicht acht bis zehn Meilen schwer beladen hatte zurücklegen müssen, des Abends mit einer gleichen Last den Heimweg machen. Ich fragte das Weib, die, allem Anschein nach, keine Bewohnerin eines benachbarten Dorfes seyn konnte, wie ein bedeutender in Flintenschußweite am andern Ufer des Flusses gelegener Flecken hieße, und erhielt zur Antwort: „Monsieur, je ne saurais pas vous dire, parceque, voyes-vous, je ne suis pas de ce pays-là.“

Kenntniß ist die Mutter der Wissenschaft. Der am besten Unterrichtete wird nicht leicht eine Gelegenheit vorübergehen lassen, sein Wissen zu bereichern, während der Unwissende vor einer solchen Anstrengung, die ihm herkulisch erscheint, zurückschreckt. Bei solchen Leuten wird aller Ehrgeiz erstickt, der Geist unthätig und sinkt endlich zur Apathie herab. Dieß ist der Fall mit dem größten Theil der europäischen Landleute. Die Menge von Gegenständen, welche sie umgibt, macht sie gleichgültig, und sie gehen vielleicht ihr ganzes Leben hindurch Tag für Tag an einer Stadt vorüber, ohne nach ihrem Namen zu fragen, oder ihn, wenn er zufällig genannt wird, zu behalten.

Die Straße führte uns für den Rest des Nachmittags noch fortwährend über Hügel und Ebenen, und wir kamen mehreremale über den Fluß, bis wir Paris erreichten. Der Anblick, den das Land umher bot, war für uns ganz neu. Einzelne Häuser sind selten, Dörfer aber sieht man in Menge. Kein Gehäge oder irgend eine andere sichtbare Gränze, schied die verschiedenen Besitzungen aus einander. Kein grasendes Thier auf den Feldern und hin und wieder ein Strich Gebirgsland, der mit seinen grünen und gelben Streifen und den übrigen Farben der angränzenden Felder einer Musterkarte glich. Das Spiel von Licht und Schatten auf diesen Hochlandstrichen war höchst anziehend. Wenn sie nach der Ernte im Schatten liegen und der lebhaften Farben weniger werden, so gleichen sie den melancholischen und öden Ueberresten einer Festlichkeit.

Zu Louviers wurde gespeist, und hier fanden wir an der Kirche abermals eine Merkwürdigkeit. Sie ist ebenfalls im gothischen Styl kleiner Städte, und nicht so zierlich ausgearbeitet, als solche Gebäude in großen Orten zu seyn pflegen. Für die kleine Stadt erscheint sie ziemlich groß. Häßliche Drachen schauten von den Strebebögen auf uns herab, und alle nur denkbaren Monstrositäten waren auf den alten grauen Steinen ausgehauen. Nachdem wir diesen Ort hinter uns hatten, verlor die Scenerie viel von dem Pastoralen, wodurch die Normandie sich vor dem übrigen Frankreich auszeichnet, und gewinnt dagegen mehr das bereits erwähnte musterkartenartige Aussehen.

Zu Vernon blieben wir über Nacht; vor Schlafengehen brachten wir noch eine halbe Stunde damit zu, einen alten runden Thurm zu betrachten, der ebenfalls dem Julius Cäsar zugeschrieben wird. In diesem Theil von Europa muß Cäsar Alles gethan haben, wozu sich sonst niemand findet; gerade wie Virgil in Neapel.

Am folgenden Morgen war es eine eigene Empfindung für uns, mit der gegründeten Hoffnung aufzustehen, am Abend Paris zum Erstenmale im Leben zu sehen. In der Nähe von Vernon kamen wir an einem Dorfe vorüber, welches uns den ersten Begriff vom alten Regime gab. Der Ort war wie gewöhnlich, in der Ferne grau, düster und malerisch; aber in der Nähe eng, schmutzig und unbequem. Gerade außerhalb der Gränzen stand das Schloß, ein regelmäßiges Gebäude von behauenen Steinen, mit schnurgeraden Alleen, einer Menge von Fenstern und geräumigen Ställen. Der vormalige Seigneur hatte wahrscheinlich von dieser Besitzung nichts mehr als den Namen, während vielleicht irgend ein Hr. Le Blanc oder Le Noir seinen Platz als Herr des Hauses einnimmt. Einige Meilen weiter kamen wir an eine Anhöhe, wo wir eine schöne Aussicht über den Fluß und ein weites fruchtbares, mehr pittoreskes Land als das vorige genossen. Eine befestigte Stadt

Digitized by Google

mit Thürmen, noch düsterer als die bisher gesehenen, lag am Ufer des Flusses. Als wir uns rund um den Rücken der Anhöhe wandten, übersahen wir einen weiten Parkgrund, ein modderneres, minder malerisches und weniger unsauberes Dorf im Thal, mit einem Schloß von rothen Backsteinen. Dieß war Rosny, von dem der berühmte Sully den Titel eines Baron und Marquis von Rosny erhielt. — Sully, ein Mann, auf den, wie auf Bacon ganz das paßt, was Pope von dem letztern sagt: „Er war der weiseste, größte und bescheidenste der Menschen." Schloß und Grundbesitz gehören jetzt der Herzogin von Berry. Die Stadt in der Ferne, mit ihren dunkeln Thürmen, war Mantes, ein in der Geschichte der Normandie wohl bekannter Ort. Im Cheval Blanc wurde gefrühstückt. Die Kirche zog hier wieder unsere Aufmerksamkeit an; sie war minder monströs als die zu Louviers, und verdient, als Kathedrale, neben denen größerer Städte nicht genannt zu werden.

Die weitere Fahrt brachte uns nach St. Germain-en-Laye oder an den Rand des Kreises von niedern Gebirgen, welche die Ebene von Paris umgaben. Hier befanden wir uns nun in der Nähe der königlichen Pracht und der Hauptstadt. Die Bourbons, bis zur Revolution, waren wahrhafte Könige und haben von ihrer siebenhundertjährigen Dynastie physische und moralische Eindrücke zurückgelassen, zu deren Ausrottung leicht eine eben so lange Periode erforderlich seyn dürfte. Fast jeder Fuß Landes innerhalb dieses Hügelkreises, westlich von Paris, ist historisch, und von Palästen, Pavillons, Waldungen, Parks, Wasserleitungen oder Jagdrevieren bedeckt. Eine breite Terrasse, wohl eine Meile lang und in großartigem Maßstab ausgeführt, beherrscht den Fluß in einer Höhe von einigen hundert Fuß über seinem Bett. Der Palast selbst, ein schönes altes Gebäude aus den Zeiten Franz I — in einem Styl, dem aus den Zeiten der Königin Elisabeth von England nicht unähnlich — wird schon lange nicht mehr von der königlichen Familie bewohnt. Der letzte König, der seinen Aufenthalt daselbst nahm, war, wenn ich nicht irre, der entthronte Jakob II. Man sagt, es sey von seinen Eigenthümern verlassen worden, weil es eine Aussicht auf jenen schweigenden Mahner, den düstern aber schönen Thurm von St. Denis, beherrschte, dessen Mauern die Ruhestätten der Bourbone schirmen. Die auf dem Throne saßen, wollten nicht gerne daran erinnert seyn, daß auch sie dem allgemeinen Geschick verfallen müssen.

Eine Wasserleitung, ein wahres Römerwerk, gibt einen Begriff von dem Maßstab, nach dem diese königlichen Werke ausgeführt wurden. Auf eine Entfernung von ein oder zwei Stunden öffnet sich dem Blick eine Reihe gemauerter Bögen, wie ich noch nichts Aehnliches gesehen hatte. Von St. Germain aus ging es ins Thal hinab auf einer breiten, mit Steinen gepflasterten und mit Bäumen eingefaßten Straße auf Paris zu. Man merkte jetzt, daß man sich auf dem Weg nach einer großen Stadt befand, denn es wimmelte von unvortheilhaft aussehenden Wagen, die als öffentliches Fuhrwerk dienten. Noch immer war das Verhältniß gegen London liliputisch, und im Vergleich mit einer von unsern Städten sogar halbbarbarisch. Marly-la-Machine hatten wir hinter uns; es ist dieß eine hydraulische Erfindung, um Wasser das Gebirg hinaufzupumpen, für die verschiedenen fürstlichen Wohnungen in der Nachbarschaft. Dann kam ein nicht besonders prächtiges Haus, hinter Bäumen versteckt, am Fuß eines Hügels; das war der berühmte Aufenthalt des ersten Konsuls Malmaison. Dann kamen wir zu einem Weiler hinan und die Straße lief vor uns hin, mit dem Fluß dazwischen, zu dem unvollendeten Arc de l'Etoile, oder der Barriere der Hauptstadt. Der Abend war mild und ein Regenschauer zog über uns hin. Als der Nebel sich zerstreute, tauchte jenseits des nächsten Hügels etwas Glänzendes vor uns auf, das Paris verkündete. Es war die Kuppel des Hotels der Invaliden. Wir kamen auf sanftem Abhang zum Fluß hinab. Zu unsrer Linken lag Neuilly, eine Besitzung des Herzogs von Orleans, und am Dorf Neuilly vorüber kamen wir zu dem Arc de l'Etoile. Rings um dieß imposante Monument (der Himmel weiß von was, denn es hatte so viele Bestimmungen als Frankreich Herrscher) biegend, kamen wir durch das eiserne Thor der Barriere, und befanden uns nun innerhalb der Mauern von Paris.

Wir fuhren in die Allee von Neuilly; die Champs Elysées, ohne Grün, durch eine breite Straße getheilt und mäßig mit gut gekleideten Menschen besetzt, lagen zu beiden Seiten. Vor uns, in der Entfernung einer halben Stunde, sahen wir eine Laubmasse, die eher einen Park, als die Zierde eines Stadtgartens anzukündigen schien, und über diese hinaus ragten die spitzigen Dächer von zwei oder drei großen, schön geformten aber düstern Gebäuden. Dieß waren die Pavillons der Tuilerien. Linker Hand wurde durch Bäume und Gesträuche eine Reihe von Hotels sichtbar, und rechts zeigte sich, daß wir dem Fluß schon wieder nahe waren. Eben hatten wir ihn noch hinter uns gehabt, und nach einem Umweg von mehrern Stunden floß er wieder vor uns und theilte die Hauptstadt in zwei Hälften.

Die Gegenstände verwirrten sich jetzt, denn sie folgten zu schnell auf einander. Wir kamen über einen gepflasterten Platz zwischen der Seine, den Champs Elysées, dem Tuileriengarten und zwei kleinern Palästen von außerordentlich schöner Bauart. Dieß war der Platz, wo Ludwig XVI und seine unglückliche Gemahlin enthauptet wurden. Zwischen den beiden Palästen durchfahrend kamen wir auf die Boulevards, und befanden uns nun mitten im Gewühl dieser merkwürdigen Stadt.

Briefe über den spanischen Krieg.

(Fortsetzung.)

Die Stadt Valmaceda liegt höchst romantisch am Ufer des Salcedon, etwa vier Leguas von Bilbao, und nicht weit von dem Eingang in das große und herrlich angebaute Menathal. Rechts von Valmaceda, wenn man von Bilbao herkommt, ist eine lange Bergkette, Sierra d'Orduna genannt, deren Fuß sich bis an die Stadt ausdehnt. Auf einem konischen Hügel oder Felsen zur Rechten, der den Eingang ins Menathal beherrscht, stand ein kleiner mit einiger Mannschaft besetzter Thurm, welcher aber als Stützpunkt keinen Nutzen gewähren konnte, da

Digitized by Google

die erwähnte Sierra den Thurm überragt, und derselbe nur zwei kleine schlechte Geschütze enthielt. Auf der entgegengesetzten Seite der Stadt läuft der Fluß Salcedon, der an einigen Stellen Furten hat und nirgends tief ist; eine Brücke führt hinüber nach der Straße von Orduna, und das Land ist in dieser Richtung gleichfalls bergig und waldig, und beherrscht die Stadt. Das nördliche und südliche Thor waren stark verbarrikadirt, und hier so wie in den Stadtmauern und außen stehenden Häusern Schießscharten für das kleine Gewehr durchgeschlagen. Diese Vertheidigungsmittel in einer fast isolirten Lage, — wenigstens was die Möglichkeit eines Entsatzes betraf, — und eine Garnison von nicht mehr als 200 Mann war Alles, was die carlistischen Truppen zu überwinden hatten, und es brauchte keiner großen Voraussicht, um bei einem etwaigen Angriff ihren Fall vorherzusagen, hätte auch kein Verrath stattgefunden. Plencia ist eine sehr kleine Stadt an der Küste nordwestlich von Bilbao, und war zur Zeit seiner Einnahme nur von Urbanos besetzt.

Bei der Nachricht von der Wegnahme Valmacedas durch die Carlisten marschirte Espartero mit seiner Division gegen Peña d'Orduna, und Espeleta, welcher die Reserve kommandirte, und dessen Hauptquartier damals zu Miranda del Ebro war, rückte gleichfalls gegen Medina de Pomar, Laroaga und Frias, welche letztere beiden am Ufer des Ebro liegen, westwärts und links von der Operationslinie, unglücklicherweise aber kam er, wie gewöhnlich, eben noch recht, um zu hören was vorgefallen war, was hätte verhindert werden können, wenn er die geringste Energie und Voraussicht besessen hätte, und mit nutzlosem Bedauern die kostbare Zeit zu verschwenden, die man besser hätte anwenden können, um das Uebel wieder gut zu machen, welches seine Unthätigkeit größtentheils verursacht hatte. General Evans war dagegen stets auf den Beinen, marschirte mit dem verfügbaren Theil der Legion, welche damals durch Krankheit und Entbehrungen furchtbar vermindert war, vorwärts, um Esparteros Division zu decken und zu unterstützen, damit man dem Feinde mehr auf dem Fuße folgen könne. Indeß hatte man bereits zu viel Zeit verstreichen lassen, als daß man jetzt noch eine glückliche Operation hätte unternehmen können, indem die Carlisten Valmaceda geräumt, und da sie nicht stark genug waren, um ein Treffen zu wagen, mit ihrer wohlbekannten Thätigkeit und Kenntniß der Bewegungen ihres Feindes sich in ihre ursprünglichen Stellungen zurückgezogen hatten, und von dort aus wieder Portugalete bedrohten. Auf den Eingang dieser Nachrichten marschirte die Legion nach Armenion zurück, um den Rücken von Vittoria offen zu halten, und um die zu Treviño begonnenen Werke zu vervollständigen.

Valmaceda ist seitdem von den Christinos wieder besetzt worden, es ist jedoch sehr zu bezweifeln, ob solche isolirte Stellungen je hätten behauptet werden sollen, da die fortdauernden Bewegungen der Armee es häufig unmöglich machen, irgend einem plötzlich angegriffenen Platze, welcher außerhalb der Operationslinie oder an der Küste liegt, augenblicklichen Beistand zu leisten, und ich habe bereits die große Leichtigkeit und außerordentliche Schnelligkeit erwähnt, womit die Carlisten von einem Punkte zum andern fliegen, so daß es stets in ihrer Macht bleibt, eine schwache Stellung anzufallen, wie die Erfahrung nur allzu sehr bewiesen hat.

Seit dem Gefecht von Arlaban und eigentlich schon Monate lang vorher hatte meine Gesundheit so ernstlich gelitten, daß ich auf die Vorstellungen der Aerzte eine Luftveränderung versuchen wollte, zu welchem Zwecke der General mir erlaubte nach England zurückzukehren. Wahrlich ohne Bedauern sagte ich der unglücklichen Stadt Vittoria und ihren mir unbegreiflichen und höchst fühllosen Einwohnern Lebewohl. Trotz aller ihrer alten Ruhmeserinnerungen ließ sie in mir nur Ein Gefühl zurück, den Eckel, denn nie wurde hier jemand mit weniger Aufmerksamkeit behandelt, als meine unglücklichen Landsleute: die Einwohner, Christinos wie Carlisten, schienen nur Einen Zweck zu haben, nämlich Raub und Erpressung. Allerdings muß es bei dem mannichfachen Elend dieses unnatürlichen Kriegs den Spaniern schmerzlich seyn, daß ihre Heimath von Fremden, sey es als Freunde oder Feinde, heimgesucht wird, wenn aber noch Ein Funke von dem alten stolzen Geist und der Vaterlandsliebe dieses ruhmvollen Landes übrig ist, so sollte er jetzt in der ganzen Nation zur Flamme ausbrechen, und durch eigene Kraft die Nothwendigkeit fremder Hülfe von sich weisen, und den unerhörten Abscheulichkeiten ein Ende machen, wovon sich niemand, der nicht Zeuge gewesen, einen Begriff machen kann.

Ich bin nicht geneigt, in eine weitläufige Diskussion über einen Gegenstand einzugehen, der so mannichfach die Aufmerksamkeit Europa's erregt hat; obwohl es mein angelegentlichstes Bestreben war und ist, die Vorfälle und militärischen Operationen während der Zeit meiner Anwesenheit gerecht und unparteiisch zu schildern, und obgleich ich natürlicherweise derjenigen Partei, welcher ich diente, einen endlichen Erfolg wünsche, so kann ich doch nicht umhin, zu erklären, daß der Nichterfolg der Christinos bei weitem mehr dem Mangel an Unternehmungsgeist, Energie und militärischen Kenntnissen ihrer Anführer zur Last fällt, als der Ueberlegenheit der Carlisten, so groß und zahlreich auch die Vortheile sind, welche die Natur des Landes ihnen bietet.

(Fortsetzung folgt.)

Sterblichkeit unter den Schwarzen zu Port Macquarrie.

Die erste Nummer eines in Sidney erschienenen Blattes, der Reformer genannt, welches der Redaktion zugeschickt wurde, enthält nachstehende merkwürdige Angabe: Nach Briefen aus jener Niederlassung herrscht daselbst gegenwärtig (Sommer 1836) unter den Eingebornen eine Krankheit, die sie in Schaaren hinrafft. Sie leiden an einer Art Husten, starkem Ausfluß aus der Nase, Dysenterie, und können seltsamer Weise den Urin nicht halten. Ihre Körper schwinden dahin zu Skeletten, und da sie in diesem Zustande ihren Stämmen nicht folgen können, so werden sie in der kläglichsten Lage zurückgelassen. Zu Port Macquarrie haben die Verbrecher eine große Anzahl derselben begraben, und am Mariaflusse starben fünf in der Nähe eines einzigen Hauses. Die wenigen Kolonisten, die dort wohnen, sind nicht mehr im Stande diesen hülflosen Kindern der Natur den nöthigen Beistand zu leisten. Die Krankheit nimmt ihnen den Appetit, sie weisen alle

Digitized by Google

Nahrung zurück und schreien nur die ganze Nacht nach Wasser. Einige derselben fand man todt und halb verbrannt vom Feuer, das die Weißen für sie angezündet hatten, und worein sie wahrscheinlich während ihrer schmerzhaften Krämpfe gefallen waren. Man ist häufig genöthigt, ihre Körper zu verbrennen, da sie schnell in Verwesung übergehen. Die Eingebornen sagen, eine schwarze Krähe, die vom Moreton Kap hergekommen sey, habe die Krankheit unter sie gebracht.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Fortsetzung.)

Die Musik der Chinesen und die Art, sich zu belustigen oder zu unterhalten, ist noch dieselbe ihrer frühesten Vorfahren. Sie haben ihre Wajangs oder theatralischen Vorstellungen, welche reiche Chinesen von Zeit zu Zeit vor sich aufführen lassen; die Erlaubniß hiezu müssen sie von den Mandarinen für große Summen Geldes erkaufen. Diese Vorstellungen dauern auf Kosten desjenigen, der sie befohlen — wobei aber das geringere Volk gratis zugelassen wird — wohl acht Tage lang. Obschon die Wajangs der Chinesen hinsichtlich des Plans und der künstlerischen Ausführung die von Batavia bei weitem übertreffen, so hat auch China kühne und wirklich bewundernswerthe Künstler, was Gymnastik und dergleichen Exercitien betrifft, aufzuweisen. Die Chinesen betrachten übrigens alle zu theatralischen Vorstellungen benutzte Personen als zur Hefe des Volks gehörig, vornehmlich aber Gymnastiker und Tänzer, weßhalb sie denn auch nicht begreifen, wie anständige Leute in den Windungen und Bewegungen des Körpers beim Tanze Vergnügen finden können. Ein Ball auf europäische Art bleibt ihnen demnach immer unerklärlich. —

Alle Sitten und Gewohnheiten dieses Landes weichen von denen Europa's sehr ab. Das schöne Geschlecht scheinen die Chinesen zu lieben, doch es wenig zu achten. Fragt man einen Chinesen: „ob er Kinder habe?" so wird er euch nur seine Söhne nennen. Töchter, die er mit seinen Kebsweibern erzeugt, sind, da sie selten zur Heirath verlangt werden, zur Vermehrung der niedrigsten und auch wohl verworfensten Klasse des weiblichen Geschlechts bestimmt. Nichts desto weniger wird in China die eheliche Treue sehr heilig gehalten, weil die Frau, des Ehebruchs überführt, die strengste gerichtliche Strafe zu gewärtigen hat. Gleicherweise sieht man auf den Mann mit Verachtung, der mit einem Frauenzimmer im Konkubinat lebt, so wie man einen Kinderlosen für sehr unglücklich und den Segen von ihm geflohen hält. — In Canton hauptsächlich mögen sich die Fremden hüten mit dem schönen Geschlecht in zu nahe Berührung zu kommen, da alle diejenigen, die es wagten, ihren Uebermuth unangenehm gebüßt haben. Ein Engländer unternahm es bei den Damen eines auf der Rhede liegenden chinesischen Fahrzeugs einen Besuch abzustatten, wurde aber dabei ergriffen und mit Ketten beladen ins Gefängniß geworfen. Die englische Kompagnie intervenirte, doch kostete seine Freilassung 500 Piaster.

Die chinesischen Frauen von gutem Stande sind selten anders zu sehen, als wenn sie in ihren Palankins zum Besuche getragen werden, wobei man in den verhängten Kasten wenig von dem Anblick ihrer Schönheit profitirt. Als ich von einer Gesellschaft englischer Herren zu einer Spazierfahrt nach den berühmten Blumengärten von Fatee eingeladen wurde, hatte ich das Glück, daß mein Verlangen nach dem Anblick chinesischer Schönheiten befriedigt wurde. Auf einem chinesischen Boote, begleitet von einem inländischen Dolmetscher, ruderten wir den Fluß einige Meilen hinauf und landeten dann an dem linken Ufer bei einem chinesischen Dorfe, wo wir an einem schmalen Kai, der längs einem kleinen Arm des Flusses sich erstreckte, ausstiegen. Durch eine Pforte führte man uns in die Blumengärten, von denen mehrere neben einander lagen und die wir nach und nach durchwandelten. Eine Menge Gärtner war hier beschäftigt mit den Pflanzen, Blumen und Bäumchen, denn große ausgewachsene Bäume habe ich nicht gesehen. Alle diese Dinge standen in porzellanenen oder irdenen Töpfen von verschiedener Größe. Mir ward bei dieser Gelegenheit versichert, daß die Chinesen nicht nur gute Feldbauer seyen, sondern auch gelehrte Gärtner und geschickte Blumisten, und außerdem sehr erfahren in der Kunst, Bäume und Gesträuche in verkleinerter Form wachsen zu lassen. — In einem dieser Gärten erblickten wir eine Gesellschaft chinesischer Damen, alle natürlich nach der Weise des Landes mit so kleinen und verkrüppelten Füßen, daß sie von ihren Kammerjungfern geführt werden mußten. Als sie uns gewahr wurden, ersuchten sie mit lautem Angstgeschrei unsere Dolmetscher, uns zu sagen, daß wir uns den erschreckten Fräuleins nicht nahen und ihnen Zeit lassen sollten, sich aus dem Bereich der „fanquais" zu entfernen, welchem Verlangen wir uns auch gehorsam fügten. — Dann sahen wir auch noch einige bedeckte Nachen vorbeifahren, doch in jedem nur eine Dame, von welchen einige wirklich schön waren, sofern nach unsern Ansichten eine chinesische Physiognomie schön seyn kann. Auch uns betrachteten sie mit vieler Aufmerksamkeit oder Neugierde, wobei sie nicht allein lächelten, sondern laut lachten. Ob dieß Wohlgefallen oder Spott ausdrückte, kann ich nicht errathen.

Wir setzten unsern Spaziergang längs einem schmalen Kanal fort, und wagten es über kleine Brückchen und auf Kähnen nach dem andern Ufer zu gehen. Dieß war freilich gegen die Erlaubniß und stritt mit dem ausdrücklichen Verbot der Mandarinen, die uns nur den Besuch der Blumengärten bewilligt hatten, weßhalb auch der Dolmetscher, der für uns verantwortlich war, wegen unserer Vermessenheit in große Angst gerieth. Doch war die Gelegenheit zur Befriedigung unserer Neugierde und zur Erlangung einiger näherer Kenntniß des Landes zu günstig, um uns für den Augenblick dabei stören zu lassen. So passirten wir denn wieder verschiedene Lustgärten, artig mit Teichen, und daneben mit sauber gemauerten Kai's, mit chinesisch gebauten Zellen und Kuppeln u. s. w. verziert. In vielen derselben sah man Damen ihren Thee mit Konfitüren einnehmen, und uns mit neugierigen Blicken unter lautem Gelächter betrachten. Die Scheidewände dieser Vergnügungsgärten bestanden größtentheils aus fein gearbeitetem Gitterwerk, hinter welchem uns die Kinder beguckten. Um ihre Neugierde an uns Wunderthieren zu befriedigen, brachte man einige derselben zu uns heran. Als ich mich ihnen behutsam näherte und freundlich die Hand reichte, betrachteten sie mich dann sehr befremdet, indem sie dabei gutmüthig lachten. Auch schien ihre Kindermagd oder Amme einige Furcht zu haben, indem sie sich fortwährend ängstlich umschaute, ob man sie nicht auf ihrem Wagstück ertappen würde. — Die Fatee-Gärten sind übrigens Eigenthum eines in Canton wohnenden vornehmen Chinesen. In frühern Jahren stand es jedem frei, dieselben täglich zu besuchen, allein die Unanständigkeiten, die sich Offiziere der englischen Kompagnie dort öfter erlaubten, haben Veranlassung gegeben, die Gärten zu schließen, die man jetzt nur mit Specialerlaubniß der Mandarinen betreten darf.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 4.)

Nr. 88.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

29 März 1837.

Das Landvolk in Northumberland.

Die bedeutend bessere Lage, in der die Landleute von Northumberland sich gegen die von Südengland befinden, ist allgemein anerkannt. Man hat diese Verschiedenheit mehrern Ursachen zugeschrieben: der bessern Erziehung und dem bessern Unterricht, den die erstern genießen, ihrer Lebensweise und der Art wie auf den Bauerhöfen die Dienstleute gemiethet und bezahlt werden. Die Dienstboten in diesem Distrikt sind im Ganzen genommen ein mäßiger, verläßiger, arbeitsamer, betriebsamer und religiöser Menschenschlag; von Person sind sie von mittlerer Größe, wohl gebaut, außerordentlich kräftig, fähig große Strapatzen zu ertragen und noch immer im Besitz jener Entschlossenheit, durch die ihre Vorfahren sich auszeichneten. In bedeutender Entfernung von großen Städten lebend, werden sie weniger zu jenen Lastern verführt, die unter eng zusammen gedrängten großen Menschenmassen heimisch zu seyn pflegen, und da ihr Lohn ihnen in Naturalien bezahlt wird, so haben sie auch keine Gelegenheit zu Völlereien im Ale-Haus des Dorfes. Ihre häusliche Lebensweise zeichnet sich durch Reinlichkeit und Einfachheit aus, und ihre Kleidung ist schlicht und anständig. Ihrer Dienstherrschaft gehorsam und eben so anhänglich als ihren lokalen Gewohnheiten, wechseln sie ihren Aufenthalt so selten als nur immer möglich. Da die Pachthöfe groß sind — sie tragen von 300 bis zu 1500 Pfd. St. jährlich — und die Stunden der Arbeit lange dauern, so bildet das Gesinde eines jeden einzelnen einen Kreis für sich, und sucht keine Gesellschaft in der Ferne. Die Aeltern achten es als unerläßliche Pflicht, ihre Kinder in den Anfangsgründen des Wissens unterrichten zu lassen, und wer dieß versäumt, und nicht Lesen und Schreiben lernt, setzt sich übler Nachrede und der Verachtung aus. Täglich werden der Kinder, mit ihrem kargen Mittagsmahl in einem kleinen Sack, 2 bis 3 Stunden weit in die nächste Schule geschickt. Die Landleute von Northumberland sind meist strenge Kalvinisten, den presbyterianischen Gebräuchen anhängend, sie besuchen den Göttesdienst regelmäßig und gehen oft 4 bis 6 St. weit, um einen Lieblingsprediger zu hören. Ihre Lebensweise ist höchst einfach; Fleisch kommt nicht regelmäßig auf ihren Tisch — was sie von diesem Artikel genießen, besteht meist aus Speck und Schweinefleisch — und so ist ihre Nahrung hauptsächlich auf Käse, Erdäpfel, Brod, Buttermilch, Gemüse und Hafermehl beschränkt. Fleisch wird nur an Sonn- und Feiertagen und sonst bei festlichen Gelegenheiten aufgetragen. Das Brod wird aus Gerstenmehl oder aus einer Mischung von diesem mit Erbsen- oder Bohnenmehl gebacken.

Bier oder Ale brauen diese Landleute nicht selbst, trinken es daher auch nur selten; am meisten bekommen sie von diesem Getränk während der Ernte. Geistige Getränke genießen sie äußerst selten und rauchen, mit wenigen Ausnahmen, auch keinen Tabak. Die einzigen Gelegenheiten, wo man sie ein wenig über die Schnur hauen sieht, sind benachbarte Jahrmärkte oder Dorffeste, wenn Musik und Tanz an der Tagesordnung sind, den die Northumberlander Bauern sehr lieben.

Gewöhnlich heurathen sie nicht sehr jung, was darin mit seinen Grund hat, daß der junge Mann Besitzer einer Kuh und der nöthigen Einrichtung seyn muß, ehe er sich verehelichen darf. Da es als nicht sehr ehrenvoll für einen jungen Mann gehalten wird, wenn er eher heurathet als bis er eine Hütte und eine Kuh kaufen kann, so erzeugt dieß in dem jungen Paar ein sehr wohlthätiges Gefühl von Unabhängigkeit und Vertrauen in die eigenen Kräfte. Der Dienstherr unterstützt wohl auch zuweilen einen jungen thätigen Mann, oder gibt ihm eine Kuh, die er durch Arbeit abverdient. Um Unterstützung von Seite des Kirchspiels suchen diese Bauersleute nur selten nach, weil sie auf ein Jahr in Dienst genommen werden, und ihr Lohn fortläuft, auch wenn eine Krankheit sie zeitweis zur Arbeit untüchtig machen sollte, wobei der Dienstherr nichts verliert, da es ihm einerlei seyn kann, ob er seine eigenen Leute unterstützt, oder zu der Unterstützung aller Bedürftigen im Kirchspiel beträgt. Selten sind diese Bauern im Stande, sich während ihrer Dienstzeit Geld zu ersparen, da aber die Familien beisammen leben, so finden sie im Alter immer Unterstützung von Seite ihrer Kinder. Die unter ihnen bestehenden Wohlthätigkeitsclubs sind nicht zur Unterstützung für Kranke oder Unglückliche, sondern einzig zu Bestreitung der Begräbnißkosten für die Mitglieder bestimmt. Die Verpflichtung für den Dienst

Digitized by Google

dauert ein Jahr, vom Mai bis wieder zum Mai; der Knecht erhält von seinem Herrn eine Hütte nebst Garten zinsfrei, darf eine Kuh auf der Weide des Dienstherrn halten, erhält eine gewisse Quantität Getreide und Wolle — wenn nämlich Schafe auf der Pachtung gehalten werden — und etwas Geld. Da die Quantität Getreide bestimmt ist, so unterliegt der Dienstbote für seinen Unterhalt nicht dem Steigen oder Fallen des Marktpreises, und er hat natürlich ein Interesse dabei, das Land gut zu bestellen. Jeder Knecht ist verbunden, für die leichten Arbeiten eine Magd oder einen Knaben zu billigem Lohn zu stellen, nämlich für einen Schilling des Tags während der Ernte, die etwa 30 Tage dauert, und für 8 Pence während der übrigen Zeit des Jahres. Obschon der Knecht durch seinen Kontrakt verpflichtet ist, solche Aushülfsarbeiter stets zu halten, so werden sie doch nur verwendet, und dem Knecht der Lohn für dieselben bezahlt, wenn man sie bedarf. Dieß ist den Knechten in neuerer Zeit sehr nachtheilig geworden, und sie haben deßhalb Unionen gebildet, um sich dieser Verpflichtung zu entledigen. Sollte ihnen dieß gelingen, so würden die Pächter die vermehrte Ausgabe schwer fühlen. Hat der Knecht einen Sohn oder Tochter, welche für die Arbeit tauglich sind, so ist dieß ein Nutzen für ihn, muß er aber Dienstboten miethen, deren Lohn mehr ausmacht, als ihre Arbeit einträgt, so unterliegt er allerdings einer großen Last. Der Lohn, den ein Knecht in Northumberland erhält, beträgt im Durchschnitt 35 Pfd. St. jährlich.

Briefe über den spanischen Krieg.

(Fortsetzung.)

Ich habe mich bemüht, in raschen Umrissen eine Uebersicht der Thatsachen zu geben, wie sie in meinem Tagebuche angemerkt sind, und dabei so viel wie möglich Alles vermieden, was den Parteigeist reizen könnte. Was seit der Zeit geschah, wo ich Spanien verließ, will ich, so sehr mich die Sache auch interessirt, nicht versuchen zu schildern, obwohl ich fortdauernd genaue Nachrichten über den Stand der Angelegenheiten erhielt. Die interessanten Umstände und die sich darbietenden Gelegenheiten bewogen viele Offiziere auf halbem Sold, die Aufhebung der Akte über den Eintritt in fremden Dienst zu benützen, nicht bloß, um in diesem Theil der Halbinsel, der für einen Soldaten immer höchst interessant bleibt, den Krieg in der Nähe zu sehen, sondern auch, um militärische Erfahrung zu sammeln, die man in dem müssigen Garnisonsleben nicht erwirbt. Bei meiner ehrenvollen Stellung als Adjutant des Befehlshabers der Hülfstruppen hatte ich sehr vielfache Gelegenheit, Kenntniß von dem historischen und politischen Zustande eines Landes zu erwerben, das seit dem maurischen Einfall durch Waffenthaten so berühmt ist.

Schließlich wünschte ich einige Erläuterungen über den wahren Stand der Dinge zu geben, welche das Publikum in den Stand setzen könnten, die verschiedenen Nachrichten von dem Kriegsschauplatz richtig zu beurtheilen. Ich habe einen Bericht gelesen über die Wiedereinnahme von Valmaceda durch die Christinos; das Wort sollte „Wiederbesetzung" heißen, da bekanntermaßen die Carlisten unter keinen Umständen jemals versuchen, eine Stadt besetzt zu halten, deren Lage isolirt ist, oder die außerhalb desjenigen Theils des Landes liegt, von dem man wirklich sagen kann, daß er ihnen gehöre. Ihr Zweck besteht ganz allein darin, sie auszuleeren, und wenn sie alle Lebensmittel, Waffen, Geld und Kleider mit fortgenommen haben, ziehen sie sich augenblicklich zurück, wie dieß mit Valmaceda der Fall war, und mit Bilbao der Fall gewesen wäre, wenn sie es zu der Zeit, wo ich in Spanien war, genommen hätten. Sie kennen ihre eigenen Kräfte und Hülfsmittel zu gut, um nicht zu sehen, daß die Besetzung einer Stadt oder eines festen Orts für sie bis jetzt nur noch eine Art Falle seyn würde; ihr gebirgiges Land, ihre Thätigkeit, ihre Abhärtung und ihre parteigängerartiges Kriegführen müssen sie in den Stand setzen, lange Zeit gegen eine sehr überlegene Macht auszuhalten, während sie alsbald verloren wären, wenn sie sich in eine Stadt einschließen wollten.

So wie ihre Lage jetzt ist, wird es für disciplinirte Truppen äußerst schwer, sie zum wirklichen Kampfe zu bringen, außer unter Umständen, welche für die Christinos höchst nachtheilig sind, wie die Erfahrung bisher gezeigt hat: ihre Abneigung gegen förmliche Schlachten entspringt aber keineswegs aus Mangel an Muth oder Entschlossenheit, sondern aus einer genauen Schätzung ihrer eigenen Stärke im Vergleich mit der ihres Feindes. Ihre Hülfsquellen in Bezug auf Nahrung, Kleidung u. dgl. sind nicht gering: fürs Erste ist jedermann, Männer, Weiber und Kinder in den baskischen Provinzen und Navarra ihrer Sache günstig gesinnt, und folglich ist jedes Haus für sie eine Heimath, jede Hand ist offen und bereit zu geben. Die natürliche Fruchtbarkeit des Landes in den baskischen Provinzen wie in Navarra ist sehr groß: Wein, Korn, Vieh, überhaupt alle Lebensnothwendigkeiten sind in reichem Maße vorhanden; auch fehlt es keineswegs an harten Thalern, die nach einer in Spanien sehr allgemeinen Sitte seit vielen Jahren aufgehäuft wurden, denn der Mangel an Vertrauen ist so allgemein, daß der reiche Landbesitzer lieber sein Geld in Säcken aufstapelt, als daß er es auch selbst dem Staate anvertrauen sollte. Viele der bedeutendsten Landeigenthümer haben sich entweder wegen ihrer liberalen Grundsätze oder um den Schrecken des Kriegs zu entgehen, nach Frankreich oder Madrid begeben, und ist es wohl anzunehmen, daß unter den gegenwärtigen Umständen die Pachtzinse bezahlt werden? Nein, der Ertrag des reichen Landes fällt dem jeweiligen Besitzer zu, und Hände finden sich genug, um den Boden zu bauen und die Flinte zu führen, die Trauben zu sammeln und das Korn zu schneiden; auf diese Weise werden die Bedürfnisse der carlistischen Armee befriedigt. Zu Zeiten fehlt es ihnen allerdings an Nahrungsmitteln und Kleidern, nichts desto weniger sehen sie im Allgemeinen, — und ich hatte häufig Gelegenheit, sie zu beobachten, — wohlgekleidet, kräftig und gesund aus.

Zur Zeit des höchsten Enthusiasmus für den tapfern Zumalacarregup hätten diese muthigen Bergbewohner, wenn die Zeit nicht mit dem unglücklichen Angriff auf Bilbao verschwen-

Digitized by Google

det worden wäre, bewogen werden können, gegen die Hauptstadt zu marschiren, und wahrscheinlich wäre ihnen der Streich gelungen. Mit dem Tode dieses unternehmenden Anführers sank ihr Eifer bedeutend, obwohl er durch neuere Ereignisse wieder aufgefrischt worden zu seyn scheint, und wahrscheinlich müssen noch Tausende fallen, ehe dieser furchtbare Krieg zu Ende geht. Madrid ist nicht ihr Zweck, was auch die Absicht ihrer Führer seyn mag; die Leute haben sogar eine bekannte Abneigung gegen einen Ausmarsch aus ihren eigenen Provinzen, und der Navarrese, der auf den Schlachtfeldern in Navarra mit Auszeichnung kämpfen mag, wird südlich vom Ebro nicht dasselbe thun; obgleich ihn die Rache, — denn mancher einst friedliche und glückliche Herd ist jetzt verödet, — aufstacheln und zu einem gewissen Grade auch Priester und Aberglaube dazu anreizen mögen, so fechten sie doch nichts desto weniger für ihre eigene Unabhängigkeit und ihre angebornen Rechte. Ob Don Carlos oder Christine auf dem Throne von Spanien sitzen, ist, wie ich lebhaft überzeugt bin, neun Zehntheilen von ihnen gleichgültig; sie sehen sich für benachtheiligt an durch die übereilten Maßregeln derjenigen, welche ihre Plane reiflicher hätten erwägen sollen, ehe sie solche einem tapfern, hochsinnigen Geschlecht aufzuzwingen versuchten, das Jahrhunderte lang glücklich lebte, wenn es auch die gerühmte Aufklärung unserer Lage nicht kannte: jetzt sind sie zu tief kompromittirt, und werden bis aufs Aeußerste fechten. Würde auch die Masse der carlistischen Armee vernichtet, so würden Tausende von Streifkorps das Land beunruhigen, und eine Unzahl von Menschen, die durch ihre neuere Lebensweise an Krieg und Kampf gewöhnt wurden, würden den Rest ihres Lebens unter Raub und Mord zubringen.

Eine französische Armee, welche über die Pyrenäen marschirte, das Bastanthal und die Nordgränze der Provinzen besetzte, während eine brittische Flotte an der Küste kreuzte, würde gewiß die Carlisten vermögen, die Waffen niederzulegen und zu ihren gewöhnlichen Beschäftigungen zurückzukehren; für eine Zeit lang würde dadurch die Flamme gedämpft werden, aber bei der ersten Gelegenheit nur noch heftiger wieder ausbrechen. Das wahrscheinlichste Mittel eines vollständigen Erfolgs wäre eine militärische Besetzung, welche lange genug andauerte, daß die Aufregung des Volks zur ruhigen Gleichgültigkeit herabsänke, und bei Entfernung ihrer ehemaligen Führer der Wunsch nach Frieden Wurzel faßte. Aber die stehende Armee Spaniens ist im gegenwärtigen Augenblick nicht stark genug, eine solche Operation zu unternehmen: nicht 50- oder 100,000 Mann könnten die Carlisten bezwingen, viel weniger noch die Provinzen besetzen, und der gerühmte Plan Mendizabals, die spanische Armee über jene Zahl hinaus zu vermehren, hat nun gänzlich fehlgeschlagen. Napoleon mit einer der glänzendsten Armeen Europa's war nicht im Stande, die verhältnißmäßig kleine Schaar von Guerillas, welche unter Mina dieses Bergland beunruhigten, und von denen gegenwärtig viele in den Reihen der Carlisten dienen, zu vernichten. Um so weniger konnte man dieß von Cordova erwarten, der mit zahllosen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte, und noch überdieß gegen seine eigenen Landsleute focht.

(Schluß folgt.)

Lord Viscount Kingsborough,

ältester Sohn des Grafen von Kingston, starb am 27sten Februar d. J. Er war antiquarischen Forschungen sehr ergeben, und hat ein öffentliches Denkmal seines Fleißes und seiner Freigebigkeit hinterlassen, indem er im Jahr 1831 sechs prächtige Bände der „Alterthümer von Mexico" drucken ließ, welche mit Fac-Simile-Kupfern ausgestattet waren, die er aus unedirten Manuscripten in den Bibliotheken von Paris, Berlin, Dresden, Wien, Rom und Bologna entnommen, und denen er einige der merkwürdigsten und schönsten Stücke aus den Sammlungen des Erzbischofs Laud und des gelehrten Herrn Selden beigefügt hatte. Von diesem prachtvollen Werke wurden vier Abdrücke auf ächtem Velin gemacht. Er saß im ersten Parlamente Georgs IV für die Grafschaft Cork und starb im Schuldgefängnisse.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Fortsetzung.)

Einen andern kleinen Ausflug nach dem linken Ufer des Flusses machten wir einige Tage darauf, wo wir uns nach der Canton gegenüberliegenden ziemlich ansehnlichen Stadt Honan begaben. Hier besuchten wir einen berühmten „Miao" oder chinesischen Tempel. Es war Nachmittag und eine Schaar von Priestern beschäftigt mit den Ceremonien des Gottesdienstes. Durch ein Thor kamen wir in das weite hohe Gebäude, in dessen Centrum verschiedene große und schwer vergoldete Statuen in Nischen aufgestellt waren, die die chinesischen, größtentheils mißgestalteten Gottheiten darstellten, z. B. den Gott Fo (den die Chinesen eben so wie die Hindustaner mit acht Armen abbilden), die allgemeine oder Weltmutter u. s. w. Zu beiden Seiten dieser Götzenbilder, von denen einige dreißig bis vierzig Fuß hoch seyn mochten, standen die Priester in zwei Reihen, jede wohl vierzig bis fünfzig Mann stark, in der Mitte der Oberpriester das Gesicht gegen die entsetzlichen Gegenstände der Verehrung gewandt. Das vereinigte Chor der Priester murmelte mit halber Stimme eine Art gemeinschaftlichen Gesang, der durch Kadenzen unterbrochen wurde, und mit stets wiederkehrenden einförmigen Bewegungen des Körpers und dem Vor- und Rückwärtstreten um einen Schritt begleitet war. Endlich marschirte der ganze Zug im ganzen Tempel rund um die Bildsäulen und dann zum Gebäude hinaus. Wir schauten diese Ceremonie von einer zwei Fuß hohen Balustrade mit an, ohne daß jemand uns daran gehindert hätte. Selbst die Priester, von denen wir nur zwei bis drei Schritte entfernt waren, schienen uns nicht bemerken zu wollen, und außer ihnen befanden sich nur sehr wenige Anwesende bei dem Gottesdienste. Ueberhaupt habe ich bemerkt, daß in China außer den Priestern sich niemand mit dem eigentlichen Kultus befaßt. Auch zeigt es von keiner großen Ehrfurcht gegen das Heilige, daß im Jahre 1817 dieser ganze Tempel von Honan seiner äußern und innern Dekorationen beraubt wurde, um das Gefolge der Ambassade des Lord Amherst aufzunehmen. Selbst Herr „Fo," die „allgemeine Mutter" und die ganze Götterfamilie mußten den Engländern Platz machen und ein Logis in einem andern „Miao" beziehen.

Digitized by Google

Als wir um den Tempel und die Nebengebäude spazierten, legten wir einen Besuch bei den hochheiligen Herren Gottheits-Schweinen ab, die, an der Zahl neun, ungemein groß und fett, und natürlich, wie es ihr hoher Rang und Geburt mitbrachte, auch sehr faul und träge waren. Ihre Paläste bestanden aus geräumigen gemauerten Kammern mit einem schiefen Schirmdach. Dort haben diese geweihten Thiere das Vorrecht, ihre Tage in Ruhe zu verleben. Bei der Lauigkeit der Chinesen in Ausübung des gemeinschaftlichen Gottesdienstes ist doch zu bemerken, daß man in jeder Wohnung, ja selbst auf jeder Dschonke oder größerem Fahrzeug eine Art Altar mit allerhand symbolischen Figuren und schrecklichen Bildern antrifft. Die Hauptfigur dieser letztern stellt gewöhnlich den gefürchteten bösen Geist „Joss" vor, dem die Chinesen alle Ehre und Huld beweisen, und ihn zu versöhnen suchen durch das tägliche Darbieten allerlei Sorten von Konfituren, Früchten und anderer Leckerbissen. Zwischen einer Menge kleiner Kerzen von eigens dazu bereitetem Sandelholz stehen diese Gaben auf dem Altar vor dem Götzen stets bereit, um den eine große Anzahl schön bemalter Papierlaternen hängt, die bei den Chinesen nirgends bei einer festlichen oder feierlichen Gelegenheit fehlen dürfen. Solche Sandelholz-Kerzchen brennen auch Abends und wohl auch am Tage an den Rahmen der Thüren, und werden gewöhnlich Joss-Stöckchen genannt. Gleich nach Sonnenuntergang, wenn dieser durch Trommeln und das Anschlagen an Tam-tams (große Metallscheiben) angekündigt wird, brennt das chinesische Bootsvolk papierne, bunt bemalte Figuren von sinnbildlicher Bedeutung an und wirft sie in die See, in der Absicht, dadurch den bösen Geist zu beschwören oder zu verbannen.

Die vornehmsten Feste dieses Volkes sind die des Neumondes und des Neujahrs. Das letztere dauert gewöhnlich einige Tage hinter einander, und fiel während unseres Dortseyns im Monat November. Dann trägt man die mißgestaltetesten menschlichen Bilder in Riesen- und Zwergengestalt, so auch Gebilde von Elephanten, Löwen, Tigern, Drachen u. dgl. m. umher, wobei dann überall Feuerwerke abgebrannt werden, bei welchem die lebendigen Farben einer eigends bereiteten Flamme die Hauptrolle spielen. Daß bei diesen volksthümlichen Karnevalsfestlichkeiten die bunt bemalten, transparenten Papierlaternen nicht fehlen dürfen, erfordert der nationale Gebrauch und Geschmack.

Mehr als sieben Monate hielt ich mich in China auf, und ließ keine Gelegenheit vorbei, um nähere Kenntnisse über dieß merkwürdige Land und seine Bewohner zu sammeln. Meine Mittheilungen sind nur kurz, da schon so viele Reisebeschreiber sich in Darstellungen erschöpft haben über die von Jahrhunderten zu Jahrhunderten unveränderliche Stabilität der chinesischen Nationalität. Unter allen diesen Schriftstellern dürfte sich der Jesuit du Halde mit seinem ausführlichen Werke über China und die Chinesen vortheilhaft auszeichnen. Uebrigens haben die Sitten, Gewohnheiten und Lebensart der Chinesen in China selbst viel Aehnlichkeit mit denen dieser Nation auf Java und den übrigen Inseln des asiatischen Archipels. Ueber den Charakter und das allgemeine Naturell der Chinesen mögen noch einige Bemerkungen folgen.

Alle die über dieß Land geschrieben haben, können nicht genug über des Volkes Betrügereien, List und Schlauheit losziehen. Wie soll ich nun darüber urtheilen? Ich will in dieser Hinsicht unparteiisch gegen alle Völker seyn, die in gleichem Rufe stehen, und nur fragen, ob diejenigen, die solchen Ruf verbreiten halfen, wohl von dem rechten Standpunkt aus ein solches Urtheil über jene Nationen fällten? So erinnere ich mich von Kapitäns von Kauffahrteischiffen, die das mittelländische Meer befuhren, einstimmig die jetzigen Griechen als die abgefeimtesten Betrüger bezeichnen gehört zu haben, und daß sie lieber mit den Türken, als mit dieser christlichen Nation verkehren möchten. In Montevideo erzählten mir die dortigen Douanenbeamten, daß ihnen kein schlechteres und im Handel ehrloseres Volk vorgekommen wäre, als das unter neapolitanischer und sardinischer Flagge fahrende. In Rio de Janeiro befinden sich viele Franzosen, die dort in nicht besserem Rufe stehen. Und dennoch glaube ich, daß man immer zu riskiren hat, fremden Personen gegenüber, von welcher Nation sie auch seyn mögen, eben so im Handel betrogen zu werden, wie von Griechen, Neapolitanern, Genuesern und Chinesen. Meine Ansicht ist die, im Handel den Leuten so viel wie wenig, seinen Augen aber am meisten zu trauen, und dieß auch bei den Chinesen zu beherzigen.

Die Chinesen sind listig und schlau, und wollen es seyn; sie suchen vielleicht eine Ehre darin, die gegen sie hochmüthigen und mit Geringschätzung auf sie hinabsehenden Europäer zu überflügeln. Sie beweisen, wenn auch keinen nach unsern Begriffen ausgezeichneten Verstand und Erhabenheit des Geistes, doch eine gewisse Lebenskenntniß und Klugheit, die, neben der scheinbaren Einförmigkeit, sich in all ihren Handlungen kund gibt, und manchen polirten und selbst kenntnißreichen Fremden verdunkelt und beschämt. Hiezu kommt noch ihre ruhige Ueberlegung und ihr Gleichmuth. Niemals hört man sie unter einander schimpfen, toben oder zwecklos spektakeln, so daß mir etwas Aehnliches unter keinem andern so ausgebreiteten Volke vorgekommen ist. Eben so wenig wird ein Chinese seine Regierung tadeln, verspotten oder gegen dieselbe räsonniren, nicht sowohl aus blinder Unterwürfigkeit, als wegen der ihnen angebornen Ehrerbietigkeit gegen alles Höhere; dann aber auch, weil der Chinese sich immerwährend mit nützlicher Arbeit beschäftigt und also zu leerem Geschwätz keine Zeit übrig hat. Ueberhaupt verdient das Volk im Allgemeinen wegen seines beharrlichen Fleißes, Kunstsinnes und seiner Ausdauer und Geduld das größte Lob, und eine mildere Beurtheilung, als ihm von so vielen lieblosen und befangenen Reisebeschreibern zu Theil geworden ist.

Ich komme wieder auf den Zweck meiner Reise mit Herrn van der Meulen nach Canton zurück, indem ich nämlich bei den nordamerikanischen Kaufleuten Erkundigungen einziehen wollte, welche ledige Fahrzeuge ihrer Nation zu Whampoa sich befänden und zu welcher Zeit dieselben an der Mündung des Tigris oder vor Macao zu erwarten wären. Dann wollte ich mit dem Agenten irgend eines dieser Schiffe die Uebereinkunft treffen, einen Theil meiner in Sandelholz bestehenden und für Canton bestimmten Fracht zu übernehmen; ferner zu sehen, ob es sich verlohnte, nach Manilla zu segeln und von dort mit einer Ladung Reis nach Whampoa zurückzukehren, und zuletzt das Sandelholz, welches ich für Rechnung des Schiffes an Bord hatte, zugleich mit andern Artikeln meiner Ladung zu verkaufen. — Nachdem dieß nun Alles in Ordnung gebracht war, hielten wir uns nicht länger auf, sondern kehrten auf dem Kutter des Herrn Lane, der uns hieher nach Canton gebracht, wieder nach Macao zurück, um dort eines von den oben bemerkten amerikanischen Schiffen zu erwarten.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 28** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Alastor oder der Geist der Einsamkeit. (Fortsetzung.) — Ueber das Poetische in der modernen Poesie Frankreichs. (Schluß.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 89.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

30 März 1837.

Alexander von Puschkin.

(Skizze von Tietz.)

Es war eine jener zauberischen Juliusnächte, wie sie nur der hohe Norden aufzuweisen hat. Keine Dunkelheit, nur ein lichter Schleier senkt sich auf die Erde; ein kühler Duft folgt erquickend auf die unleidliche Hitze des Tages, und am fernen Horizont vermählen sich Abend- und Morgenroth. An einem solchen Abende war ich mit einem mir befreundeten Gardeoffizier auf den lieblichen, grünen Inseln umhergeschwärmt, die an der Nordseite der Kaiserstadt St. Petersburg aus der vielarmigen Newa emportauchen. Der Hof befand sich heute im Lustschlosse auf der Insel Jelagin, die Musikchöre der Garderegimenter hatten den Abend hindurch in den, das Palais umgebenden Parkanlagen gespielt, und so die ganze elegante Welt hinaus nach dem schönen Eilande gelockt. Schon war Mitternacht vorüber, und die Zahl der nächtlichen Spaziergänger hatte sich bedeutend vermindert. Wir gingen über die Brücke nach der Insel Krestowsky, der angenehmsten von allen ihren Schwestern, durch ihre langen, schattigen Laubgänge und anmuthigen tiefgrünen Waldpartien. Schweigen herrschte rings umher; nur in den Wipfeln der Bäume säuselte der linde Nachtwind, und neben uns rauschte die gewaltige, spiegelklare Newa dem nahen Meere zu, auf dessen leicht gekräuselter Oberfläche das Roth des Himmels glitzerte und flimmerte. Auch klang von Zeit zu Zeit aus dem, am äußersten, entgegengesetzten Ende der Insel gelegenen Gasthause, fast ausschließlich nur von Deutschen, und zwar von den hier angesessenen reichen Handwerkern dieser Nation besucht, ein froher Jubelruf herüber. Doch waren wir zu fern, als daß uns die laute Freude dieser Leute, die bei Wein, Bier, Punsch und einer Pfeife Tabak sich hier wohl in die deutsche Heimath zurück zu versetzen pflegen, in unserm sinnenden Nachtgange hätte stören können.

Eine kleine Strecke vor uns wandelte bald langsamer, bald wieder seine Schritte beeilend ein mittelgroßer, schlanker Mann. Sein Gang war nachlässig, der rechte Arm fuhr manchmal hoch erhoben durch die Luft, wie etwa bei einem feurigen Deklamator. Auch däuchte es uns, als ob der Unbekannte mit sich selber spreche. Dann verwandelten sich seine Worte in den leisen Gesang eines jener so tief zum Herzen dringenden russischen Nationallieder, die besonders in stiller Nacht einen unbeschreiblichen, rührenden Eindruck auf das Gemüth des Hörers auszuüben pflegen. „Wer mag das seyn?" fragte ich den neben mir gehenden Freund. — „Wenn ich nicht irre," lautete die Antwort, „so ist es — —." In demselben Augenblicke blieb der Unbekannte stehen, wendete sich dann gegen den Fluß, und indem er sich dabei mit untergeschlagenen Armen an einen Baum lehnte, konnten wir das, bisher uns verborgene Gesicht des ungefähr 34 bis 35 Jahre zählenden Mannes erkennen. Es war keine jener Physiognomien, die der Deutsche gewöhnlich mit dem Spottnamen: „russische" zu benennen und sich dabei kleine, geschlitzte Augen, großen Mund, breite Nase und hervorstehende Backenknochen zu denken pflegt. Das ist ein starker Irrthum. Die Männer in Rußland, besonders die aus den höhern Ständen, sind fast durchgängig schön, sowohl was Figur, als was den Kopf betrifft. Es ist mehr der ausländische, aus italienischen und griechischen Zügen zusammengesetzte Typus, der diese Physiognomien interessant macht. So fast war das Gesicht des vor uns stehenden, mir noch immer unbekannten Mannes. Dunkle, etwas tiefliegende Augen in dem schmalen, wenig gefärbten Gesichte, der Mund angenehm und voll weißer Zähne. Nur die Nase zeigte sich in breiterer, fremdartiger Form. Das krause Haupthaar, die zierlich gewölbten starken Augenbrauen und der volle Backenbart rabenschwarz. Die Kleidung des Fremden war sehr modern, dabei aber eine gewisse Nachlässigkeit bemerkbar, mit der wir gewöhnlich in der Idee sogenannte geniale Leute zu kostümiren pflegen. Unterdessen hatte er auch uns bemerkt. Mein Begleiter trat auf den Fremden zu und ihm die Hand reichend begrüßte er ihn mit: „Sdrâwstwuite, Puschkin!" Jetzt wußte ich, daß Rußlands gefeiertster Dichter vor uns stand. Wenige, sich in den Formen der gewöhnlichsten Höflichkeit bewegende Redensarten wurden zwischen uns gewechselt, nachdem mein Freund, der mit Puschkin näher bekannt war, uns einander vorgestellt hatte. Der Dichter und mein Begleiter, ein enthusiastischer Verehrer der Poesie, geriethen bald in eine lebhaftere Konversation und zwar in französischer Sprache. Eine Ver-

Digitized by Google

drossenheit, ein Zerfallenseyn mit sich und der Welt war in den Reden Puschkin's bemerkbar. Und es schien mir keine leere Affektation zu seyn, die so häufig aus den Aeußerungen jener Dichter hervorblickt, die das Leben mit gierigen Zügen genossen. So hatte auch Puschkin das Leben genossen, und daß der Genuß ihn ermattet, beweist sein träges Schweigen in den letzten Jahren seines Lebens.

(Schluß folgt.)

Briefe über den spanischen Krieg.

(Schluß.)

Man hat oft behauptet, und Viele haben geglaubt, die englische Legion habe ursprünglich 10,000 Mann betragen. Dieß ist ganz unrichtig, da sie niemals zwei Drittheile dieser Zahl betrug, und während der ganzen Zeit, wo ich bei derselben war, niemals 6000 Mann ins Feld stellen konnte. Als ich Spanien verließ, war sie durch Krankheit und Entbehrungen aller Art bedeutend vermindert, und der Enthusiasmus, der sie bei ihrer Ankunft in Spanien belebte, gänzlich vernichtet. Nicht leicht haben sich so zusammengewürfelte Leute, unter denen sich Handwerker, Landhauer und Taschendiebe genug befanden, und von denen Ausschweifungen aller Art so sehr zu erwarten waren, so leicht zu Soldaten gebildet und verhältnißmäßig so wenig Excesse verübt, als während sie zu Bilbao lagen. Die Fortschritte in Disciplin und Exercitium waren bei allen Regimentern augenscheinlich. Fast jedes derselben war von englischen Halbsoldoffizieren*) kommandirt, von denen viele ihren vollen Sold aufgeopfert hatten, nur um etwas vom Kriege zu sehen, und in der Hoffnung, eine praktische Einsicht in ihr Gewerbe, eine Kenntniß der Sprache und des Landes zu gewinnen, das von den glorreichen Erinnerungen an die englischen Waffen so voll ist. Der ganze Stab bestand aus Halbsoldoffizieren, oder solchen, die kürzlich zur Armee gehört hatten; aber der größere Theil der Subalternoffiziere war mit militärischer Disciplin oder auch nur mit theoretischer Kenntniß der Pflichten ihres Standes gänzlich unbekannt. So fiel den Stabsoffizieren und Adjutanten auch noch die Instruktion von diesen zur Last. Aber trotz aller dieser Schwierigkeiten überwand die Legion in sehr kurzer Zeit alle Hindernisse und machte rasche Fortschritte; hätte man sie damals als Besatzung zu Bilbao, St. Sebastian und den Küstenstädten gelassen, und die spanischen Truppen für eine Zeit lang ins Feld gesendet, so wären, wie neuere Ereignisse mit Grund vermuthen lassen, weder Plencia noch Valmaceda in die Hände der Carlisten gefallen.

Die furchtbaren Krankheiten unter den Truppen wären vermuthlich gar nicht ausgebrochen, denn statt der ungesunden Atmosphäre von Vitoria, dessen enge schmutzige Straßen nicht wenig zur Erschütterung des allgemeinen Gesundheitszustandes beitrugen, hätten erfrischende Seewinde die Gesundheit erhalten, und man hätte Lebensmittel im Nothfall aus Frankreich beziehen können. Oder hätte man General Evans unabhängig im Rücken der carlistischen Armee agiren lassen, so wäre gewiß ein ganz anderes Resultat herausgekommen, als die übereilte Bewegung nach Vitoria ergab, wo man kaum gebildete, mit dem Gebrauch der Feuerwaffen wenig bekannte Truppen lange und mühselige Märsche über Berge machen ließ, und mit ihnen Operationen gegen thätige, wachsame und mit Allem wohl versehene Partei-gängertruppen unternahm.

Wer den brittischen Soldaten kennt — denn es ist nicht zu läugnen, daß die brittischen Regimenter sich häufig aus Leuten ganz derselben Art rekrutiren — der weiß wohl, daß man ihn mit Gerechtigkeit behandeln, stets gut nähren und ihm geben muß, was ihm gebührt; dann kann man sich auf ihn verlassen, wie gefahrvoll und streng auch der Dienst seyn mag, den man ihm auferlegt; behandelt man ihn aber mit Ungerechtigkeit, nimmt man ihm das, worauf er ein Recht hat, so ist er durchaus nicht mehr zu leiten und in Ordnung zu erhalten. Dieß war auch der Fall mit der Legion, obwohl in noch schlimmerem Grade, da viele Gemeine aus dem Abschaum des Pöbels waren: Mangel an Sold, Mangel an guter und gesunder Nahrung, Mangel an allem Nothwendigen, was man ihnen von Rechts wegen hätte geben sollen, erzeugte einen meuterischen Geist, und vernichtete den anfänglichen Enthusiasmus. Nichtsdestoweniger haben sie sich, so oft man sie vor den Feind führte, tapfer geschlagen, und hätte man sie vorrücken lassen, wie sie wünschten und sie gehörig unterstützt, sie würden selbst da noch denjenigen gute Dienste geleistet haben, von denen sie so ungroßmüthig behandelt wurden. Uebrigens besteht die große Stärke der brittischen Truppen in dem physischen Muthe der Mannschaft, die stets bereit ist, mit dem Feind Mann gegen Mann zu fechten, oder eine gegebene Stelle bis auf den letzten Mann zu vertheidigen; an den Bergkrieg sind sie nicht gewöhnt, und das rasche, mörderische Partisangefecht (bush-fighting), worauf sich die spanischen Tirailleurs so gut verstehen, ist nicht ihre Sache. Uebrigens ließ sich auch nicht denken, daß eine Schaar großentheils schlecht mit Offizieren versehener Rekruten unter Schwierigkeiten, wie sie in den letzten Kriegen unbekannt und unerhört waren, es in diesem Partisankrieg mit den Carlisten aufnehmen könnten, die daran so gewöhnt sind, die jeden Schritt Landes kennen, und dadurch in den Stand gesetzt sind, überall mit Erfolg den Kampf zu führen.

Indeß selbst unter diesen Umständen rettete die Legion San Sebastian, eine der stärksten Festungen in der Welt, deren Fall die öffentliche Meinung zu Madrid in hohem Grade entmuthigt haben würde, um nichts zu sagen von den schlimmen Folgen, die ein solches Ereigniß wegen der ungeheuern Hülfsmittel, die es in die Hände der Carlisten liefern würde, im ganzen Lande gehabt hätte. Zwei Kompagnien der Legion deckten den Rückzug der fliehenden spanischen Armee nach dem Gefecht von Arrigorriaga und verhinderten die Carlisten, in Bilbao einzudringen; sorgt man nur für ihre Bedürfnisse, so wird auch ihr Eifer sich nicht mindern. Indeß können weder 50 noch 100,000 Mann, auch wenn sie gut bezahlt und disciplinirt sind, und eine vollständige Kenntniß des Landes besitzen, die Carlisten bezwingen,

*) Dieß ist, wie ich glaube, jetzt nicht mehr der Fall. A. d. V.

Digitized by Google

wenn nicht Männer das Kommando übernehmen, bei denen unbegränzte Prunksucht und Mangel an Energie nicht den Sieg davon tragen über Redlichkeit und ächte Vaterlandsliebe.

Ueber die Dariken.

Das angenommene Daseyn einer Nationalmünzstätte in der Hauptstadt von Vorderasien, welche bis ins sechste Jahrhundert vor der christlichen Zeitrechnung hinaufgehen soll und an Alterthum nur den frühesten Münzen Griechenlands nachstünde, — während die umliegenden Länder des Ostens vom Euphrat und Nil bis zum Ganges keine Spur von gemünztem Gelde zurückließen, bis diese Kunst von Alexander und seinen Nachfolgern eingeführt wurde — ist eine Anomalie in der Geschichte, die man bis jetzt ohne Widerspruch annahm. Herr Cullimore bestritt sie zuerst in einer Mittheilung über den jüdischen Schekel, welche im numismatischen Journal erschien, und theilte nun der numismatischen Gesellschaft von London in einer ihrer neuesten Sitzungen nähere Forschungen darüber mit. Die Entdeckungen über das ägyptische Alterthum haben die Frage: ob in diesem Lande vor der ptolemäischen Dynastie eine Münze im Umlaufe war, entschieden verneint, nicht nur in Bezug auf die Periode der alten Pharaonen, sondern auch hinsichtlich der Zeit ihrer persischen Nachfolger, welche Aegypten vor der macedonischen Eroberung zwei Jahrhunderte lang beherrschten. Wenn die Ptolemäer das persische Geld umprägten, so konnten sie dieß eben sowohl hinsichtlich der Münzen der vorhergehenden einheimischen Dynastien thun, so daß hierauf sich die Annahme, daß solche Münzen bestanden hätten, gründen läßt. Was man aus der alten asiatischen Geschichte weiß, deutet darauf hin, daß die Ptolemäer in Aegypten und die Seleuciden in Syrien, Phönicien, so wie in Parthien, Baktrien und Indien zuerst Münzen schlugen. Eben so bilden die geprägten Schekels von Simon Maccabäus die erste Andeutung von jüdischem Geld. Es folgt daraus, daß wenn die Gold- und Silberdariken, deren Herodot und Xenophon erwähnen, und von denen sich noch mehrere Exemplare zum Werthe von englischen Guineen und Schillingen erhalten haben, die Nationalmünze der Perser unter Cyrus und seinen Nachfolgern bildeten, dieser Umstand eine Abweichung von der allgemeinen Regel wäre. Daß aber eine solche Ausnahme nicht statt fand, scheint aus dem Umstande hervorzugehen, daß die Dariken, obwohl sie das königlich persische Sinnbild der Bogenschützen tragen, doch nur in Ländern gefunden werden, welche bekanntermaßen vor ihrer Vereinigung mit dem persischen Reiche geprägtes Geld besaßen und dessen auch wegen ihrer mannichfachen Handelsverbindungen bedurften. So finden sich in Aegypten, wo es vorher keine Münzen gab, auch keine Dariken, während in Kleinasien unter von Griechen stammenden oder verwandten Nationen, unter denen griechische Kunst sich verbreitet hatte, alle diese Münzen gefunden wurden. Uebrigens ist zwar das Sinnbild persisch, das Gewicht und der Werth aber entsprechen ganz genau den griechischen Münzen. Die persische Keilschrift findet sich nie darauf, und wo sich eine Inschrift zeigt, sind die Charaktere unwandelbar griechisch oder phönicisch, und ihr Inhalt ist ganz lokal oder provincial; die gewöhnliche Devise der Kehrseite, eine Galeere oder ein Fisch, weist auf Handelszwecke hin. Der einzig mögliche Schluß, welcher sich aus allem diesem ziehen läßt, besteht darin, daß diese Münzen eine Umprägung der in den durch die Perser eroberten Provinzen früher vorhandenen Münzen waren. Das Zeitalter, in das sie hinaufreichen, ist dasjenige, worin die Länder Kleinasiens durch die Eroberungen von Darius Medus und Cyrus, etwa 650 Jahre v. Chr., mit Persien vereinigt wurden, und die sprüchwörtlich gewordene Armuth der Perser und Meder allmählich aufhörte.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Fortsetzung.)

Mittlerweile man nun nach meiner Zurückkunft am Bord unserer noch immer bei Lintin vor Anker liegenden „Wilhelmina und Maria" nach einkommenden ledigen auf Whampoa bestimmten Schiffe spähte, machte ich mir die Zeit zu Nutze und fuhr mit dem großen Boote einigemal nach Macao, um von der Stadt und der Umgegend einige nähere Kenntniß zu erhalten. Uebrigens sind dergleichen Vergnügungsfahrten mehr ab- als anzurathen, da man, wie schon früher bemerkt, leicht Räubern in die Hände fallen könnte. So kommt es auch vor, daß Schaluppen und andere solche kleine Segelfahrzeuge durch plötzlich entstandenes Sturmwetter verunglücken. Bei meiner Zurückkunft ins Vaterland erfuhr ich, daß einer meiner Freunde, Thomas Forbes, mit einer großen Gesellschaft auf solche Weise bei einer Spazierfahrt umgekommen sey. Da die Küste bei Macao keine Kais hat, wo man mit kleinen Fahrzeugen anlegen kann, sondern am Strande landen muß, so versehe man seine Schaluppen mit guten Ankern, die aber nicht an Stricken, sondern an Ketten hängen müssen, weil sonst die Chinesen, und sogar am hellen lichten Tage, unter dem Wasser die Taue abschneiden und die Anker stehlen.

Macao liegt am rechten Ufer des Tigris auf einer Halbinsel, bei den Chinesen Ou-moon genannt, die durch eine sandige, schmale Landenge mit der großen Insel Heang-shang zusammenhängt. Am Ende dieser Landenge, zunächst Heang-shang, trennt eine Mauer die Insel und Halbinsel. In der Mauer befindet sich ein Thor, durch welches nur Chinesen gehen dürfen. — Den größten Theil der Oberfläche der Halbinsel Ou-moon nimmt die Stadt Macao (von den Chinesen ebenfalls Ou-moon genannt) ein, die auf der Seite von Ost zu Südost unmittelbar von der See bespült wird, so daß das Ufer hier eine Schutzwehr gegen die Gewalt des schon erwähnten Ty-fong-Orkans bildet, der häufig von der chinesischen See her sich auf die Küste wirft. An der Westseite, gegenüber von der Halbinsel Macao, liegt die große Insel Twee-lien-shang, die mit dem Ufer von Ou-moon einen von Norden nach Süden sich erstreckenden Kanal bildet, der den Hafen von Macao ausmacht. Die Einfahrt ist im Süden, eine Schlammfläche, die Bank von Heang-shang genannt, sperrt den Hafen gegen Norden. Die Ostspitze der Mündung, zugleich der südlichste Punkt der Halbinsel Oumoon, trägt nach dem auf letzterem gelegenen Fort den Namen Punta de San Jago.

An der auf der andern Seite von Macao gelegenen Seeküste ist die Rhede, auf welcher die einlaufenden Schiffe aber ziemlich entfernt von der Stadt vor Anker gehen müssen, weil sich von der Küste weit ins Meer hinaus mehrere Sandbänke erstrecken. Schwere Schiffe thun daher wohl, sich Macao nicht mehr als auf eine deutsche Meile zu

Digitized by Google

nähern, weil schon auf diesem Abstand bei niederer Fluth nicht mehr als 4½ Faden Tiefe gelootset wird. Der beste Platz der Rhede ist im W. N. W. von dem Fort San Francisco und die Koho-Spitze, im S. W. von der Insel Koho. Leichtere Schiffe dagegen können schon näher bei der Insel Kai-kong vor Anker gehen.

Diese Insel Kai-kong, vereinigt mit den Inseln Mackarera, Koho und Montanha, formirten, südlich von Macao gelegen, ein Quadrat, in welchem zwei Kanäle sich durchkreuzen, die man zusammen Ty-pa nennt, und welche für große Schiffe das Fahrwasser bilden, um in und aus dem Hafen von Macao gelootset zu werden. Auch ist dieser Punkt zugleich ein ziemlich sicherer Ankerplatz für die Fahrzeuge, welche Schutz vor den Ty-fong-Winden suchen. Wenn man dem Eingange des Hafens von Macao sich nähert, hat man noch eine unter dem Wasser befindliche Klippe, „Pedro meo" genannt, zu vermeiden, welche ungefähr eine halbe Kabeltau Länge östlich von der Nordostspitze von Mackarera liegt, und die man am Backbord behalten muß. Später passirt man noch eine, jedoch über Wasser sichtbare Klippe, „Pan-lung-shee" genannt, im Süden 41° östlich von Punta San Jago gelegen. An der Ostspitze des Hafens, unter dem Ufer von Twee-lien-shang, läßt man wieder die beiden Inseln Mallow-chow am Backbord, nimmt dann die Punta de San Jago als Ziel und muß bis an der Stadt darauf zuhalten.

Die Halbinsel Ou-moon besteht, so wie sie von dieser, als auch von der Ostseite sich zeigt, aus zwei gegen Nord und Süd sich erhebenden Bergen, zwischen welchen sich eine mehr niedrige, jedoch unebene Fläche ausstreckt, deren Mittelpunkt wieder am meisten emporsteigt. Ueber diese ganze von beiden Seeseiten allmählich emporsteigende Fläche erstreckt sich die Stadt Macao, welche dadurch sowohl vom Hafen, als von der Rhede aus eine amphitheatralische Ansicht darbietet. Der Anblick der Stadt ist prächtig und erhaben, wozu besonders die vielen Klöster und Kirchen, deren Thürme, Dächer und Giebel mit Ornamenten überladen sind, viel beitragen. Nach der Seite der Rhede formirt der zwischen den beiden genannten Berghöhen gelegene Strand einen Halbzirkel von den schönsten und größtentheils regelmäßigen Gebäuden, die, beinahe alle weiß angemalt, einen freundlichen ausgedehnten Kai bilden, der den ihm von den Portugiesen beigelegten Namen „Praya" (Strand) führt. Am Nordende der „Praya" zeigt sich das Fort mit dem in demselben sich erhebenden Kloster la Guia. Dahinter, auf dem Gipfel des an dieser Seite sich erhebenden Bergs, prangt das Kastell San Francisco, dem gegenüber auf einem andern Berg an dem Südende des halbrunden Kai's das Kloster „Nuestra Senhora de Peña" liegt. Ungefähr gegen die Mitte der Praya zeigt sich auf einer vom Ufer vorspringenden Klippe eine Wasserbatterie, von der, wie von allen übrigen Befestigungen, noch immer die portugiesische Flagge weht.

Mit Ausnahme des von den Chinesen bewohnten Stadttheils besteht Macao größtentheils aus schön gebauten Häusern, von welchen viele selbst ein fürstliches Ansehen haben. Zu diesen letztern gehören vornehmlich die brittische und die vormalige holländische Faktorei. An der Praya, dicht bei dem Landungsplatz und unfern von dem Mandarinen-Zollhaus, befindet sich ein schönes und geräumiges Logirhaus, das einer Gesellschaft von Partikuliers gehört und von diesen sehr gut unterhalten wird.

Was die Niederlassung der Portugiesen auf Macao betrifft, so ist darüber zu bemerken, daß sie schon 1511 die Halbinsel Malacca eroberten und im Jahre 1517 unter Fernao Peres schon mit acht Schiffen nach China segelten, worauf ihr Handel nicht allein hieher, sondern auch nach Japan u. s. w. rasch zunahm. Als nun — so erzählt die Sage — die Europäer nicht allein nach Canton, sondern auch nach Ning-po, in der chinesischen Provinz Tche-kiang, fuhren, wurde das Fahrwasser des Tigris mehr wie sonst durch Seeräuber beunruhigt. Diese letztern machten sich endlich von Ou-moon Meister, worauf die Mandarinen die mit ihren Kauffahrteischiffen in der Nähe befindlichen Europäer zu Hülfe riefen. Die Portugiesen jagten die Räuber in die Flucht und tödteten ihren Anführer Tchang-si-Lao. Als dieß durch den Tsong-tou von Canton an den Kaiser berichtet wurde, erließ dieser ein Edikt, durch welches jenen Kaufleuten zur Belohnung für ihre Dienste gestattet ward, sich auf Ou-moon zu etabliren, welches im Jahr 1557 auch geschah.

Auf diese Art haben die Portugiesen auf Macao festen Fuß gefaßt. Durch das Anlegen von Forts und Garnisonen zeigen sie freilich den Willen, sich dort festzusetzen, allein ihre Macht ist, wie in Indien, auch in China sehr geschwunden, so daß sie eigentlich nur dem Namen nach Besitzer von Macao sind. Ihre ganze dortige Garnison besteht höchstens aus zweihundert sämmtlich schlecht geübten Mulatten-Soldaten. Schon früh konnten die Chinesen, die bald nach der Niederlassung der Portugiesen in Menge nach Macao (um dort den Handel mit den Europäern zu theilen) strömten, sich nicht lange bezwingen, sondern suchten durch Aufruhr und Mord Veranlassung herbeizuziehen zu einer Deputation an den Unterkönig nach Canton, bei dem sie die Bitte einreichten, die Mandarinen wieder in Macao mit der Obergewalt zu belehnen. Diese, nachdem sie sich dort nun einmal wieder festgesetzt hatten, brachten es dann schon so weit, daß die Oberhoheit der Portugiesen bald zu einem Schattenbild hinabsank. So beabsichtigten einige Jahre später die Portugiesen von allen übrigen Fremden eine Art von Steuer zu erheben, was die Mandarinen aber unter dem Vorwande nicht zugaben, daß es die chinesische Regierung sey, die ihnen den Aufenthalt in Ou-moon bewillige.

So muß ein jeder ohne Unterschied, wenn er mit einem chinesischen Fahrzeuge bei der Praya an oder von Land fährt, an die Mandarinen einen Piaster bezahlen. Als Kuriosität wäre noch anzuführen, daß für jede europäische Frauensperson ein Ein- und Ausgangszoll von 60 Piaster entrichtet werden muß.

Wenn man mit einer Schaluppe um die Spitze von San Jago in den Hafen einbiegt, eröffnet sich eine prächtige und interessante Ansicht auf die gegenüberliegenden Ufer. Außer diesem angenehmen Schauspiel prangt an der Südwestseite von Ou-moon ein in den Felsen gehauener chinesischer Tempel, in dessen Umgebung man eine Menge von komischen und barocken Gestalten erblickt, die Götzenbilder und Fetische vorstellen, und die den Geschmack der Chinesen in diesem Genre hinlänglich beweisen. Bewunderungswürdig ist die Vereinigung von Malereien und Gärtnerkünsten, so wie die Geduld des Volkes, mit der man in den Felsgrund hineingearbeitet hat, um darauf Bäume, Sträucher und Blumen zu pflanzen. In diesem Theile der Halbinsel liegt auch der Garten, in welchem noch die Höhle des durch seine „Lusiade" unsterblichen Camoens gezeigt wird. Eine schlecht ausgeführte Büste, umgeben von einem Gitterwerk, steht in der Nähe, und hilft in ihrer Weise das Andenken des portugiesischen Heldendichters in jenem fernen Himmelsstriche verewigen.

(Schluß folgt.)

München, in der artistisch-artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 90.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

31 März 1837.

Alexander von Puschkin.

(Schluß.)

„Ich mag nicht arbeiten," antwortete er auf die Frage, ob wir nicht bald etwas Neues aus seine Feder zu erwarten hätten. „Hier möchte ich mir eine Hütte bauen und ein Einsiedler werden," fügte er lächelnd hinzu.

„Wenn die Newa schöne Wassernymphen hätte," antwortete mein Begleiter, indem er auf ein früheres, schönes Gedicht Puschkins: „Die Wassernixe" (Busalka), hindeutete und die Worte recitirte, welche die Wassernixe an den Einsiedler richtet:

„Willst Du, o Mönch! nicht zu mir eilen?
„In meinen Armen ruht sich's gut."

„Dummes Zeug!" murmelte der Dichter. „Niemand lieben, nur sich selbst."

„Sie besitzen jetzt eine liebenswürdige, schöne Gattin," — entgegnete ihm der Andere.

Ein gedehntes: „So?" war die Antwort. Dann sprach er von einem schönen Pferde, das mein Freund, wie er gehört, gekauft habe, und fügte hinzu: „Morgen nach Tisch besuche ich Sie, ich muß Ihren Schimmel sehen."

Ich bewunderte in ein Paar Worten diese schöne, laue, nordische Nacht. „Sie thut wohl nach der enormen Hitze, die wir heute Mittag hatten," war die prosaische Antwort des Dichters. Ich fing an, an dem irre zu werden, den ich, bevor ich ihn persönlich kannte, in seinen gluthvollen Poesien wirklich verehrt hatte, und immer mehr verschwand vor meinen Augen der Nimbus, den ich um Puschkins Haupt schweben gesehen. Mein Begleiter, selbst verlegen geworden, bestrebte sich den Dichter empfänglicher für ein ernsteres Gespräch zu machen. Beständig suchte er auszuweichen.

„Dort das Abendroth, nur eine Spanne Nacht und dort schon neue Morgenröthe! Sterben, Grabesdunkel und Erwachen zu einem schönern Tage!" sprach der tief gemüthliche Freund.

Ein Lächeln Puschkins folgte. „Lassen Sie das, Lieber!" entgegnete er. „Im 22sten Jahr hatte ich auch solch erhebende Augenblicke. Es ist aber nichts damit. Morgenroth? Wiedererwachen? Träume, nichts als Träume!"

Ich muß gestehen, daß mir diese Worte wie ein Messer durch die Seele schnitten. Indeß schwamm ein Boot mit einer zahlreichen Gesellschaft die Newa hinab. Eben hatten einige dazu gehörige Sänger eine Volksmelodie beendet. Puschkin lauschte aufmerksam auf die letzten Takte, und unwillkürlich schoben sich seine Füße, wie im russischen Nationaltanze. Das Boot schwamm jetzt unfern der Uferstelle, auf der wir uns befanden. Einige Akkorde einer Guitarre ertönten, und eine weiche Männerstimme begann Puschkins treffliches Gedicht: „Der schwarze Shawl," wenn ich nicht irre, von Glinka in düsterer Weise, dem Inhalt der Worte gemäß, komponirt. Kaum war die erste Strophe beendet, als Puschkin, dessen Gesicht mir plötzlich um vieles bleicher erschien, vor sich hinmurmelte: „Die Nächte seitdem sind eine drückende Last!" und dann mit einem kurzen „bon soir, Messieurs!" in der grünen Nacht des Waldes verschwand. Als die Töne des Liedes verklungen, gingen auch wir nach der Stadt zurück. Warum Puschkin uns so schnell verlassen? „Den trieb sein böser Geist hinweg!" war die Antwort des Freundes. Zur nähern Verständniß ist es nothwendig, Puschkins Gedicht: „Der schwarze Shawl" hier einzuschalten.

Ich seh' dich noch immer, schwarzblutiger Shawl!
Noch klingt in der Brust mir der schmerzliche Hall!
Jung war an Jahren, leichtgläubig mein Sinn,
Da gab einer Griechin ich liebend mich hin.
Einst wand ich den Shawl um ihr reizendes Haupt,
Nicht ahnend das Schicksal, das sie mir geraubt.
Beim festlichen Mahle mit Freunden vereint,
Beim Becherklang plötzlich ein Jude erscheint.
„Du jubelst" — so spricht er — „indeß der Verrath
Von Deiner Geliebten dem Herzen Dir naht!"
Ich lohnt' ihm mit Gold und mit düsterm Fluch
Und stürmte dann fort, wohin Rache mich trug.
Es brauste mein Roß durch die nächtliche Flur,
Im Busen erlosch mir der Menschlichkeit Spur.
Und als ich dem Hause, dem theuern, genaht,
Da blüht' in der Brust mir die höllische Saat.

Digitized by Google

Ich dringe hinein — was erfasset mein Blick? —
Ein Fremder umarmet mein Leben, mein Glück!
Es trübt sich mein Aug', und der Säbel erglänzt —
Sein Haupt rollt zu Boden, von Küssen bekränzt.
Mein Fuß tritt den Leichnam — mein Busen war kalt
Die Griechin ergreif' ich, das Schwert fest umkrallt.
Noch einmal erblitzt es — die Klinge war roth!
Mein Herz und die Griechin sind beide nun todt.
Dem Haupte der Griechin entriß ich den Shawl
Und wischte mit ihm dann das Blut von dem Stahl.
Mein Sklav' hat die Leichen zur Donau gebracht,
Da ruhen sie beide im Dunkel der Nacht.
Seitdem sind mir lockende Augen verhaßt,
Die Nächte seitdem sind mir drückende Last.
Ich seh' dich noch immer, schwarzblutiger Shawl,
Noch klingt in der Brust mir der schmerzliche Hall!

Das Gerücht sagt, daß diese Dichtung eine traurige Wahrheit aus dem Leben des Dichters enthalte, und daß die dunkle That wirklich geschehen, als Puschkin sich vor mehreren Jahren im Süden aufgehalten. Ob das Gerücht wahr gesprochen? Ich weiß es nicht, und wünschte, es wäre eine Lüge.

Puschkin liebte sein Vaterland, und hat dieß auf eine kräftige Art in seinem 1831 bei Gelegenheit des polnischen Aufstandes erschienenen Gedichte: „An Rußlands Lästerer"*) ausgesprochen. Wäre er als Franzose geboren, würde er vermuthlich als Republikaner eine bedeutende Rolle gespielt haben. Als er noch jung das Lyceum, wo er seine Ausbildung erhalten, verließ, wurden seine ersten dichterischen Erzeugnisse bekannt, in denen sich eine unumwundene Freiheitsliebe aussprach. Durch die Nachsicht, die hiebei der verstorbene Kaiser Alexander bewies, nur noch kühner gemacht, ging Puschkin hierin immer weiter, so daß der Kaiser, um Aergerniß vorzubeugen, ihn anfangs in Bessarabien und später dann bei der Regierung im Kaukasus anstellte. Die Vorgesetzten des jungen Dichters, die ihn seines ausgezeichneten Talents wegen schätzten, und ihm auch auf ausdrücklichen Befehl des Kaisers die nachsichtigste Behandlung angedeihen ließen, sahen sich doch endlich genöthigt zu berichten, wie Puschkin mit seinen politischen Ansichten auch mehrere junge Leute aus seiner Umgebung anstecke, und so wurde er auf sein Gut in eine Art von Exil geschickt, wo er bis zur Thronbesteigung des jetzigen Monarchen blieb. Puschkin erschien wieder bei der Krönung des Kaisers in Moskau, und von diesem Zeitpunkte an scheint der Dichter die, früher mit so vieler Beharrlichkeit verfolgte Richtung verlassen und sich gemäßigteren Ansichten befreundet zu haben. Es ist bekannt, daß der Kaiser ihn damals in Moskau gesprochen, und des Monarchen väterlicher Ernst beruhigend auf den erregten Geist Puschkins eingewirkt haben mag. In der Umgebung des Fürsten Paskewitsch machte übrigens der Dichter auch den Feldzug in Kleinasien mit.

In Puschkins Dichtungen zeigt sich überall eine Gluth der Empfindung, die auflodernd fortlobt und sich wenig um die Form bekümmert, sondern diese leicht überspringt, wo sie nur irgend eine Hemmung darbieten könnte. Er erzählt lebhaft, und weiß die Theilnahme stets rege zu erhalten. Er deutet mehr an, als daß er sich mit detaillirter Ausführung aufhält. Aber dennoch sind seine Skizzen so verständlich, daß man sich unwillkürlich davon ergriffen fühlt. Unmuthig verwirft er es in seinen poetischen Gebäuden die einzelnen Bausteine dem Auge darzulegen; er bemalt sie nicht mit scharf abgesetzten Farben, sondern überhaucht sie mit einem Dufte, der sie zu wahrhaft poetischen Luftschlössern macht. Ob dieser zarte Duft dem trägen und stumpfen Auge als verwirrender Nebel erscheint, kümmert ihn wenig. Er meint: der Empfängliche versteht mich, und um den Blöden mit der Nase darauf zu stoßen, dazu bin ich nicht da. Zu seinen ausgezeichneten größern Gedichten zählen wir: Ruslane und Ludmilla, — Boris Gudunof, — den kaukasischen Gefangenen, — und die Quelle von Bachtschisarai. Der Schauplatz des ersten ist der Hof Wladimir's, des russischen Königs der Tafelrunde, die beiden letzteren sind während seines Aufenthalts im Kaukasus und Taurien entstanden. Ueberall ist das Lokalkolorit mit der größten Frische und Lebhaftigkeit erhalten. Am lebendigsten zeigt sich dieß in den beiden letztgenannten poetischen Erzählungen. Da glüht der Himmel des Orients in den Empfindungen und im Style des Dichters. Puschkin war ein eifriger Forscher nach Sagen, diesen reichhaltigen, poetischen Fundgruben, aus denen er seine Dichtungen erbaute. Seine Sprache bildete er nach den besten Mustern der deutschen, und versuchte neue Ausdrücke und Wendungen hervorzurufen, wie Aehnliches vor ihm auch Lomonossof gewagt hat. Seine Meinung war, daß es nicht nöthig sey, die russische Sprache der chinesischen Unbeweglichkeit zu unterwerfen. „Sind die Menschenantlitze," fragte er, „obgleich aus eben den Theilen bestehend, deßhalb alle in Eine physiognomische Form gegossen? Und ist der Ausdruck nicht die Physiognomie der Rede?"

So liebenswürdig Puschkin der Dichter war, so wenig hätte ich ihn als Mensch lieben können. Religion? Ob er sich im Herzen zu irgend einer bekannte? Alle seine Bekannten zweifelten daran, eben so ich nach wenigen, aber entschiedenen Aeußerungen von ihm. Er hatte viele Bekannte, war er doch ein berühmter Dichter, zu dem sich die Menge gern hindrängt, damit ein Strahl seines Glanzes auch auf sie falle. Einen Freund besaß er aber gewiß nicht, denn Puschkin konnte Niemandes Freund seyn. Er war empfindlich gegen jeden Tadel und rächte sich dafür stets auf eine beißende Weise, wie folgende Verse von ihm beweisen, mit welchen er vor einigen Jahren einen Recensenten geißelte, der es gewagt, leise tadelnd eine seiner Poesien zu berühren. Die Strophen lauteten:

Ex ungue leonem.

Ich ließ unlängst muthwill'ge Verse drucken,
Doch ohne meines Namens Unterschrift;
Ein Journalist, dem seine Finger jucken,
Er kritisirte anonym mich, voller Gift.
Doch seht! so sehr wir beid' uns auch versstecket,
Was half uns beiden der Anonymus?
An meinen Klauen hat man mich entdecket,
An seinen Ohren ihn, den Kritikus.

*) Von mir in deutscher Uebersetzung in den Blättern zur Kunde der Literatur des Auslands, Jahrgang 1836. Nr. 71 mitgetheilt.

Digitized by Google

In der Liebe war Puschkin sehr wankelmüthig. Selbst untreu, quälte ihn stets die schwärzeste Eifersucht. Sie gab ihm auch den Tod. Ohne Grund glaubte er, daß der Baron d'Anthes, Gemahl der Schwester von Puschkins Gattin, dieser, einer bildschönen Frau, mehr wie erlaubt, huldigte. Hieraus entstanden zwischen den beiden Cavalieren Zerwürfnisse, die eine sehr ehrenrührige Beleidigung von Puschkin gegen seinen Schwager zur Folge hatte, wodurch dieser zum Duell gezwungen wurde. Es ist bekannt, daß der Dichter, selbst schon tödtlich getroffen, seinen Gegner noch verwundete, und diesem, als er sich theilnehmend dem Dahingesunkenen nahte, zuletzt das Pistol ins Gesicht warf. So viel ich erfahren, ist der Zweikampf auf der, gewöhnlich zu dieser traurigen Angelegenheit benutzten Insel Krestowsky vorgefallen, wo ich Puschkin persönlich kennen lernte. Ich sah ihn seitdem nicht wieder.

Ueber die angelsächsischen Münzen in England.

In der asymoleischen Gesellschaft las ein Professor White ein Memoire über diesen Gegenstand vor, und theilte dabei die Geldbenennungen in solche, die wirklich umlaufende Münze bedeuteten, und in Rechnungsgeld. Zu den ersten gehören die Sceatta, der Penny, der Halbpenny, der Farthing und die Styca. Die Sceatta ist die älteste, und war lange Zeit die niedrigste gebräuchliche Münze. Das Wort ist mösogothisch, indem Ulfilas mit dem Worte Scatt besondere Münzen und Geld überhaupt bezeichnet. Bei den Angelsachsen bedeutete es eine Münze oder auch eine Steuer (Schatzung). Einige Sceatta's, die man fand, sind noch ohne Kreuz, also von den heidnischen Sachsen geschlagen; einer derselben trägt den Namen Ethelberts, Königs von Kent, der von dem heiligen Augustin bekehrt wurde. Die rohen Thierfiguren auf einigen beziehen sich wahrscheinlich auf die Bilder, die sie in ihren Fahnen trugen. Sceattas mit dem Kreuz wurden von den Königreichen Kent, Mercia, Ostangeln und Wessex gefunden. Der Werth dieser wie der andern Münzen läßt sich nur mit Wahrscheinlichkeit bestimmen. In einem Gesetz Athelstans vom Jahr 924 hat der Sceatta ungefähr den Werth eines Penny; der Penny selbst ist stets der 240ste Theil des Pfundes. Pennies fand man von den obigen Königreichen und von Northumberland. Der Halbpenny ist zuerst im zwölften Gesetze Kanuts erwähnt, als der Werth des Wachses, den jede Hufe Landes an die Kirche zahlen muß. Der Farthing oder vierte Theil eines Penny wurde noch nicht aufgefunden. Die obigen sind Silbermünzen. Die Styca, eine Kupfermünze, wurde, wie es scheint, nur in Northumberland geschlagen, und ist in den sächsischen Gesetzen nicht erwähnt, sondern nur im Evangelium Marci, wo die „zwei Scherflein, die einen Heller ausmachen," zwei Styca's genannt werden. — Die zweite Klasse enthielt das Pfund, Schilling, Mancus, Thrymsa, Mark und Ora. Das Pfund war entweder Handelsgewicht oder Münzgewicht. Man schlug daraus 240 Pennies, wenn aber Zahlungen über ein halb Pfund gemacht wurden, so forderte man 2 Schilling per Pfund Zugabe, um den Verlust am Gewicht zu ersetzen, wenn die Zahlung in Münze gemacht wurde, und um den Mangel an Feinheit auszugleichen, wenn sie in Barren geschah. Vor der Regierung Athelstans enthielt der Schilling 5 Pence, in den Gesetzen dieses letztern aber wird ein Schilling von 4 Pence erwähnt. Die Thrymsa wurde zu 6, 4 und 5 Pence geschätzt, wahrscheinlich aber ist der letztere Werth der richtige; einige sind der Meinung, daß dieses Geld, wenn überhaupt als Münze gangbar, nur in Ostangeln und andern Handelsgegenden des Reichs kursirte. Der Mancus (manu cusus?) wird von einigen für eine italienische Münze gehalten, und galt 50 Pence. Die Mark und die Ora wurden vermuthlich von den Dänen eingeführt, und galten nur unter diesen; die erstere war 20 Schilling oder 100 Pence, die letztere 12 Pence werth. Die Ausführung der Münzen ist roh, die Buchstaben meist schlecht geformt und sehr abweichend von einander, besonders auf den Münzen Alfreds, während die Münzen Offa's für jene Zeiten merkwürdig genau und zierlich ausgeführt sind, wahrscheinlich von italienischen Künstlern, die Offa von seiner Reise nach Italien mit zurückbrachte.

Chronik der Reisen.

Reise von den Sandwichs-Inseln nach China und Aufenthalt daselbst.

2. Aufenthalt in China.

(Schluß.)

Mit unserem großen Boote machten wir eine kleine Segelfahrt durch den ganzen Hafen, in welchem verschiedene prächtige schwere portugiesische Schiffe — jedoch alle abgetakelt — vor Anker lagen. An der Mündung des Hafens, quer vor dem Fort San Jago, trafen wir zwei chinesische Kriegsfahrzeuge an, die hier gewöhnlich ihren Posten haben.

Auf einer Spazierfahrt stiegen wir nördlich von Macao ans Land und gingen nach dem ungefähr eine Viertelstunde von der Stadt gelegenen Dorfe Moha, wo wir wieder einen in seiner Art ansehnlichen Tempel besichtigten, der mit seinen Nebengebäuden einen bedeutenden Raum einnahm, und rundum mit einer dicken Mauer umgeben war. Im Umkreise dieser Mauer befanden sich nämlich drei abgesonderte Gebäude hinter einander; an der Seite des nach Macao führenden Weges waren die drei Eingänge. Die Portale dieser Bauwerke zeigten sich wieder reichlich mit Laternen behängt, aus geblitem Papier gemacht und mit großen chinesischen Charakteren bemalt. In der so zu sagen ersten Abtheilung dieses Tempels sah man in einer Art von Nischen drei riesenartige Götzenbilder von der mißgestaltetsten Form, aus Holz gearbeitet und stark vergoldet. Vor ihnen standen Tische besetzt mit Konfitüren in gläsernen Schalen, und sinnbildlichen Figuren nebst brennenden „Joss-Stöckchen." Einige Priester mit glattgeschornen Köpfen und weißgrauen Kleidern trieben ohne bestimmte Beschäftigung sich dort umher. Sie glichen unsern Kapuziner-Mönchen, hatten aber statt des Strickes eine Art Rosenkranz um den Leib. Uebrigens war das Innere des ganzen Gebäudes mit einem bräunlichen Lack belegt und die Wände mit symbolischen Ornamenten geschmückt.

Auf dem Wege von diesem Tempel nach Macao sieht man unfern von dem einzigen Landthore rechts ein portugiesisches Lazareth am Fuße der Höhe, auf der das Fort del Monte liegt. Links zeigt sich eine kleinere chinesische Pagode. Schlägt man nach dieser Seite den Weg ein, so befindet man sich in Kurzem auf dem großen Spaziergange, der sich nach der Anhöhe von San Francisco und nach der erwähnten Landenge erstreckt. Im Süden von San Francisco hat das Gebirge eine Schlucht, durch welche man nach dem Strande zu einem Golfe hinabsteigen kann, der die „Cecilha-Bai" genannt wird. Dort ange-

Digitized by Google

kommen, begaben wir uns auf die Höhe neben der Schlucht, um die schöne Aussicht auf die vor der Mündung des Tigris belegenen Inseln und auf die ein- und ausgehenden Schiffe zu genießen. Die Cacilhas-Bai ist übrigens der Landungsplatz für die Chinesen, deren Geschäfte nicht für den Anblick der Mandarinen passen. Auch ich stieg hier öfters bei Nacht ans Land, wenn das chinesische Boot, das mich von Lintin brachte, nicht mehr an der Praya landen mochte, und aus Furcht vor den Mandarinen mich hier aussetzte. —

Auf dem erwähnten Spaziergange machen die hiesigen Engländer regelmäßig ihre Nachmittagspromenaden zu Pferde, oder — wenn sie die Bequemlichkeit mehr lieben — lassen sich in Palankins von Chinesen tragen. Des Abends, besonders bei Mondschein, ist die Praya der gewöhnliche und beliebteste Spazierort der sich hier aufhaltenden Europäer, vorzüglich aber der Portugiesen, wobei die Damen meistens unverschleiert erscheinen.

In der sogenannten stillen Zeit, wenn die Ausländer aus den Faktoreien von Canton nach Macao in die Mitte ihrer hier lebenden Familien kommen, wird es auf Du-moon etwas lebendiger und in den Familien gefälliger, obwohl es in den brittischen stets steif und genirt zugeht. Die übrige Zeit des Jahres hindurch ist es hier sehr todt, und die Damen, die dann allein zurückgeblieben, führen ein wahres Klosterleben. —

Der Boden der Halbinsel, aus Felsengrund bestehend, ist dürr und unfruchtbar, mit Ausnahme einiger Stellen bei dem Dorfe Moha. Nichtsdestoweniger ist der Markt von Macao dennoch mit Allem reichlich versehen, vorzüglich aber mit herrlichen Fischen, gutem Fleisch und trefflichem Gemüse. Rühmlich dabei zu erwähnen sind die bekannten „Macao-Kartoffeln" und die von den Chinesen in großen Matten feilgebotenen schmackhaften Früchte. Alle diese Sachen kommen größtentheils aus der unmittelbaren Nachbarschaft, und geben ein treffendes Bild von der Milde und Freigebigkeit des Bodens, den der Fleiß des Volks zu dieser Fruchtbarkeit geschickt macht.

Einige Tage nach unserer Zurückkunft von Canton nach Macao ging eines der von uns erwarteten Schiffe bei Lintin vor Anker, nämlich das nordamerikanische Schiff „der Amerikaner," Kapitän Smith, bestimmt auf Whampoa, um von dort für die Vereinigten Staaten eine Ladung Thee einzunehmen. Ich kam mit dem Kapitän Smith überein, meine Ladung Sandelholz gegen das Frachtgeld von ¾ Piaster für den Picol zu übernehmen und nach Canton hinaufzuliefern. — Um die Ausladung des Holzes aus meinem in das andere Schiff besser bewerkstelligen zu können, segelten wir den 5ten Mai mit unsern Fahrzeugen nach der Rhede von Cap-sing-moon, wo beide Schiffe dicht neben einander vor Anker gingen und die Ueberladung dann auch ausgeführt wurde.

Die genannte Rhede, die ich schon früher als eine sichere kennen lernte, zeigt eine Umgebung, auf der das Auge mit Wohlgefallen ruht. Rundum ist sie von malerischen Höhen umkränzt, die sich allmählich zu kolossalen Gebirgen emporheben. Ueberall, wohin der Blick schweift, zeigen sich an den Abhängen der Berge in fruchtbaren Thälern und am Ufer lieblich gelegene chinesische Dörfer, während über den Wasserspiegel Hunderte von Booten mit ihren nationellen fächerartigen Segeln leicht dahin gleiten, und nur die Mandarinenschiffe einen schwerfälligen Kreislauf machen, um auf Alles zu schauen, was zum Bereich ihrer Aufsicht gehört.

Auch ich begab mich in dieß Gewühl, und lavirte mit einer Schaluppe, in welcher ich nur einen Schiffsjungen und einen kleinen Sandwichsinsulaner, Namens Kanaka, mitnahm, nach dem westlichen Strande der Rhede, wo ich unsern eines am Ufergebirge gelegenen Dorfes „Tong-chung" ans Land stieg, theils um mir die schöne Gegend zu besehen, so wie auch einen Platz zu erkunden, um einige Fässer mit Trinkwasser zu füllen. Wir waren noch nicht weit die Höhen hinaufgestiegen und hatten gerade eine reichhaltige Quelle gefunden, als wir eine Menge Chinesen gewahrten, die so schnell wie möglich längs einem vom Gebirge herabführenden Fußsteig auf uns zukamen, und zwar, wie wir aus ihren Gesten und Pantomimen abnehmen konnten, in keiner guten Absicht. Wir hielten es daher fürs Beste, unser Heil in der Flucht zu suchen, und erreichten unsere Schaluppe auch nur, als uns die Chinesen schon fast auf den Fersen waren, und wir kaum noch Zeit hatten, vom Lande zu stoßen. Glücklicherweise wehte der Wind vom Ufer her, und war so stark, daß er uns bald weit in See brachte. Daß ihre Absicht gegen uns eine böse gewesen, zeigte sich dadurch, daß sie uns noch einen Hagel von Steinen nachschickten, von denen einige in die Schaluppe fielen, ohne uns jedoch zu beschädigen. An Bord zurückgekehrt, bekräftigten die uns befreundeten anwesenden Chinesen, daß wir froh seyn dürften, den Leuten entronnen zu seyn, da sie, hätten sie uns eingeholt, uns in Ketten geworfen, gemißhandelt und ins Gefängniß gesteckt haben würden, woraus wir nur gegen ein bedeutendes Lösegeld entlassen wären. Die Bewohner dieses Dorfes, so wie die der ganzen Insel Lantao oder Tyho, sind in dieser Hinsicht sehr berüchtigt.

Während wir hier vor Anker lagen, bekamen wir Besuch von einem Mandarinen mit seinen Subalternen oder Untermandarinen. Der erstere Chef war ein noch junger Mann, den ich nebst seiner Gesellschaft in der Kajüte mit einigen Flaschen Wein bewirthete, der ihnen gut zu munden schien. Unsere Unterhaltung, größtentheils durch Pantomimen geführt, war von seiner Seite mit vielen Komplimenten ausgestattet, die, obgleich eine gewisse Freundlichkeit nicht vermißt werden konnte, doch dem Mann etwas Stolzes und Feierliches verliehen. Obgleich er den eigentlichen Zweck seines Besuches nicht verrieth, so glaube ich, daß es Neugierde war zu sehen, was zwei so nahe bei einander liegende Schiffe zusammen vorhatten.

Als am 11ten Mai unsere Ausladung beendigt war, gingen wir mit unserem Schiffe wieder nach Lintin, von wo ich mich zurück nach Macao und am 19ten Mai in Begleitung des Herrn van der Meulen wieder nach Canton begab, wo ich wieder das zur holländischen Faktorei gehörige Logis des Herrn Bletterermann bezog.

Vermischte Nachrichten.

Unsere Mittheilung über das Giftthal in Java (s. Nr. 86) enthält einen großen Verstoß, dessen Schuld die Zeitung trägt, der wir sie entnahmen. Herr London schreibt die vergiftete Beschaffenheit der Luft mehr vegetabilischem Miasma, als der Entwicklung von kohlensaurem Gas aus dem Boden zu; es finde sich kein Schwefel im Thal, obwohl die ganze Umgegend entschieden vulkanisch sey.

Der Morning Herald theilt eine Statistik der Bevölkerung von Mexico mit, der zufolge solche nur 6,041,000 Seelen betragen sollte. Darunter befänden sich 3,400,000 Indianer, 1,285,000 Mischlinge, 8000 Neger und 1,350,000 Kreolen und Spanier.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat März.)

Digitized by Google

Nr. 91.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 April 1837.

Die Stellung Persiens.

In der Enge zwischen russischen und englischen Interessen, ist die Stellung Persiens äußerst schwierig geworden, und der schwache, durch so viele Stürme zerrüttete Staat ist keiner eigenen, durch die Rücksicht auf seinen Vortheil geleiteten Bewegung mehr fähig; zum mindesten zeigt sich kein Nadir Schah, kein Kerim Khan, kein Aga Muhammed, der mit kräftiger Hand die Zügel ergriffe. Was die Interessen Persiens sind, ist an und für sich klar; aber diese Interessen sind es nicht mehr, welche seine Stellung bestimmen können, sondern es fragt sich: was sind die Interessen und Bestrebungen Rußlands und Englands, und was für Mittel setzen diese in Bewegung, um ihrem Einflusse das Uebergewicht zu verschaffen? Wenn man behaupten wollte, Rußland strebe nur dahin, sich bald möglichst Persiens zu bemächtigen, so würde man ihm wohl nicht wenig Unrecht thun: der Vortheil seiner Stellung ist, daß es gar nicht nöthig hat, sich Persiens zu bemächtigen, um zu seinem Zweck zu gelangen, denn ein vorherrschender Einfluß im Rathe des Schah bringt ihm vorerst durchaus dieselben Vortheile, wie wenn es wirklich sich im Besitze des ganzen persischen Reichs befände, ohne daß es deßhalb die Nachtheile zu tragen hat, womit eine Besetzung desselben verknüpft seyn müßte. Rußlands Streben muß nothwendig dahin gehen, Englands Handel und Einfluß in Asien zu vermindern, und dazu kann Persien — das Land, welches zwischen Indien und den russischen asiatischen Besitzungen liegt — bei weitem das tauglichste Werkzeug werden, wie es das unentbehrlichste ist.

Man hat lange sich in gelehrte Erörterungen eingelassen, ob von Rußland aus ein Zug gegen Indien möglich und wahrscheinlich sey; man hat die Wechselfälle gegen einander abgewogen, den Aufwand an Geld und Menschen berechnet, und ist mit allem dem nur wenig klüger geworden. Rußland hat drei Straßen nach Indien: im Norden des kaspischen Meeres und des Aral-Sees über Bukhara, zweitens den Euphrat hinab und von Bassora aus zur See, und drittens durch Persien hindurch. Abgesehen davon, daß der zweite durch die englische Seemacht unmöglich gemacht wird, und der erstere durch die Natur des Landes, welches man durchziehen müßte, Hindernisse ohne Zahl darbietet, so wäre ohne die Zustimmung Persiens ohnehin schon keiner von beiden möglich, da durch die geringste feindliche Bewegung von Persien aus der eine wie der andere in die Flanke genommen wäre. So bleibt also immer Persien der Hauptpunkt, um welchen sich Alles dreht: von Persien aus ist Indien zu allen Zeiten und meist mit Glück angegriffen worden, und wir werden später sehen, daß es nicht einmal eines wirklichen Angriffs, sondern nur einer Festsetzung im östlichen Persien von Seite Rußlands bedarf, um der englischen Regierung in Indien die größten Verlegenheiten zu bereiten.

Rußland besitzt die Mittel, Persien durch Furcht und durch Ueberredung zu seinem Zweck zu nöthigen: durch den im Jahre 1828 geschlossenen Frieden von Turkmantschai hat es den Araxes als Gränze festgesetzt — so muß man sagen, denn Persien hätte es nicht hindern können, seine Besitzungen noch weiter auszudehnen — aber die Art, wie dieser Fluß besetzt wurde, beweist, daß es sich hier zum Angriff bereit oder wenigstens in einer drohenden Stellung halten will, denn die Ausnahmen von der festgesetzten Regel, daß der Araxes die Gränze bilden solle — eine Regel, welche Rußland selbst aufgestellt hatte — sind bezeichnend; es sind dieser Ausnahmen drei: die erste im Westen, wo der Ararat in das russische Gebiet eingeschlossen ist, da der Besitz dieses Berges, den man nebst dem nicht weit davon entfernten Kloster Etschmiadzin als den Centralpunkt der armenischen Nation ansehen kann, war zu wichtig, als daß man ihn in den Händen einer fremden Macht hätte lassen sollen. Rußland sicherte sich dadurch einen ungeheuren Einfluß über die gesammte armenische Nation, und wie es diesen Einfluß zu benützen weiß, haben wir bei Gelegenheit der neuen Einrichtung der armenischen Kirche gesehen.*) Die zweite Ausnahme bildet ein Rayon von wenigen Meilen, der Veste Abbas Abad gegenüber, welche hart am Flusse auf dem linken Ufer liegt: hier wurde ein Brückenkopf angelegt, und den russischen Truppen dadurch der Uebergang für immer gesichert. Die dritte Ausnahme ist am untern Theile des Flusses, wo Rußland die Steppe von Mogan und

*) Siehe Nr. 16 von diesem Jahr.

Digitized by Google

das Gebiet von Talysch zurückbehielt — ein Gebiet, welches ihm gar nichts einträgt, vielmehr nur Kosten verursacht; ein Gebiet, welches großentheils mit waldigen Bergen bedeckt ist, und aus welchem es am Anfang des Kriegs im J. 1826 von den tapfern Bewohnern herausgeschlagen wurde. Aber dieß Gebiet ist von großem Werthe für Rußland, weil es ihm auf der Strecke, wo der Araxes keine Furten mehr hat, den Eingang in die wichtige Provinz von Ghilan eröffnet, wie der Brückenkopf von Abbas Abad den in die Provinz Aderbeidschan. An Mitteln, Persien zu schrecken, und durch Furcht in Abhängigkeit zu erhalten, fehlt es also Rußland keineswegs, und der Erfolg wird zeigen, daß es gewiß nicht lässig ist, sich derselben zu bedienen.

Ganz anders ist Englands Stellung: es besitzt hier keinen Fuß breit Landes, sondern wendet nur Alles an, um Persien einerseits auf die Gefahr aufmerksam zu machen, welche ihm von Rußland aus droht, und es dadurch auf seine Seite zu ziehen, damit es seinem furchtbaren Feinde wo möglich Widerstand leisten könne. Die Gründe, welche England hat, diesen Zweck selbst mit großen Aufopferungen zu verfolgen, sind im höchsten Grade dringend; aber seine politische Stellung ist eben so nachtheilig, als die Rußlands vortheilhaft ist. Die Gefahr, welche für Indien aus Rußlands Einfluß in Persien hervorgeht, lernen wir am besten aus einem englischen Werke kennen, welches zwar mit entschiedener Feindseligkeit gegen Rußland geschrieben ist, welchem man aber in dem, was es über die gefahrvolle Lage der englischen Besitzungen in Indien sagt, gewiß volles Zutrauen schenken kann.

„Das Interesse, welches England an der Unabhängigkeit Persiens hat, bezieht sich vorzugsweise auf seine Besitzungen in Indien, sein Interesse an der Türkei ist mehr mit dem Bestand der europäischen Angelegenheiten verknüpft, aber die Einwirkung beider auf einander ist der Art, daß die Aufopferung der einen nothwendig den Fall beider nach sich ziehen müßte; die Hülfsmittel Persiens in den Händen Rußlands würden hinreichen, die ganze noch übrige Macht des Sultans in Asien zu neutralisiren; und könnte Rußland über die Hülfsmittel der Türken verfügen, so läge Persien ohne einen Schlag zu Boden. Wir haben ein Handelsinteresse von großer und immer steigender Wichtigkeit in Persien zu vertheidigen, wo Rußland hinsichtlich des Markts unser Nebenbuhler ist. Seit den letzten zwei Jahren betrug die Einfuhr englischer Waaren über anderthalb Millionen Pfund Sterling, im letzten Jahre nahe an 2 Millionen, und dieser Handel ist bis jetzt ohne allen Schutz eines Vertrags emporgewachsen, weil er frei war von allen lästigen Beschränkungen. Aber in eben dem Maße, als unser Handel emporwuchs, hat der Handel Rußlands abgenommen; und wenn Rußland die Macht erringen sollte, ihn einer Controle zu unterwerfen, so ließe sich unser Handel mit Persien nicht mehr lange behaupten. — Ein Angriff Indiens durch ein russisches Heer, welcher von den jetzigen russischen Gränzen ausginge, um sich einen Weg bis an den Indus zu bahnen und mit Einem Streich unser Reich in Indien zu stürzen, kann als unausführbar betrachtet werden, oder würde wenigstens so ungeheure Vorbereitungen erfordern, daß der Versuch ganz unwahrscheinlich ist. Aber die Schwierigkeiten der Unternehmung entspringen aus der Entfernung, aus der Leichtigkeit auf unserer Seite, die Hindernisse auf einer so langen Marschlinie zu vermehren, und auf dem Umstande, daß wir zur See Truppen nach Indien in kürzerer Zeit fördern könnten, als Rußland sie zu Lande dahin brächte. Aber jedes Weiterrücken Rußlands gegen Süden räumt deßhalb einen Theil dieser Hindernisse weg, und sobald die Hülfsmittel Persiens zu seiner Verfügung stünden, wodurch Herat zu seiner Südgränze würde, stieße ein Angriff Indiens auf kein unbesiegbares Hinderniß mehr: 50,000 Mann persischer Infanterie unter russischen Offizieren mit etwa 50 Kanonen und einer fast unbeschränkten Anzahl unregelmäßiger Reiterei, die man an Ort und Stelle sich auf allen Seiten verschaffen könnte, würden dann durch Rußland von Herat aus nach jeder Richtung hin in Bewegung gesetzt werden können. Von dem Augenblick an, wo Rußland sich in dieser Stellung befände, müßten wir unser indisches Heer, namentlich den europäischen Theil desselben, vermehren, um auf alle Wechselfälle gefaßt zu seyn. Dieß würde unsere Nationalausgaben bedeutend und zwar bleibend vermehren, weil Rußland von Herat aus schneller Truppen zu Lande als wir zur See nach Indien bringen könnte. Hiezu kommt noch ein anderer Umstand: von seinen jetzigen Gränzen aus kann Rußland Indien nicht nur nicht angreifen, sondern sein Einfluß reicht auch nicht bis dahin, sondern beschränkt sich auf Persien und Afghanistan. Würde es sich aber zu Herat festsetzen, so könnte es selbst im Frieden einen Einfluß auf Indien ausüben, wodurch die Regierung jenes Landes viel schwieriger würde, als sie jetzt ist. Wer Indien kennt, nicht nur die Präsidentschaften, sondern auch die Provinzen, der wird begreifen, welche Aenderung in unserer dortigen Stellung vorginge, wenn in einer Entfernung, die einen Zusammenstoß wahrscheinlich machte, eine uns gleiche Macht sich festsetzte: Aufstände würden häufiger und furchtbarer ausbrechen, die Einkünfte nur mit Mühe und manchmal gar nicht eingetrieben werden können; die Gemüther würden in steter Aufregung erhalten, und jede Störung in den nordwestlichen Provinzen, jede Bewegung am Indus oder jenseits desselben würde einen neuen Charakter annehmen durch eine mögliche oder wahrscheinliche Verbindung mit einem mächtigen Nachbar, an den alle Unzufriedenen sich wenden würden. Schon jetzt sind unsere finanziellen Verlegenheiten in Indien groß genug; was würden sie erst seyn, wenn sie durch eine jährliche Mehrausgabe von einigen Millionen gesteigert würden! Abgesehen daher von der Gefahr eines wirklichen Einflusses, würde ein Vorrücken Rußlands bis Herat, d. h. die völlige Verfügung über die Hülfsmittel Persiens, unser ganzes Regierungssystem in Indien stürzen."

Man hat sich seit einer Reihe von Jahren gewöhnt, die Herrschaft der Engländer in Indien als so fest begründet anzusehen, daß alle denselben drohenden Gefahren als chimärisch betrachtet wurden; doch verhält sich die Sache ganz anders. Ein in den orientalischen Verhältnissen sehr erfahrener Mann drückt sich hinsichtlich dieses Gegenstandes in einem Memoire über die Nothwendigkeit einer Dampfschifffahrtsverbindung zwischen Eng-

Digitized by Google

land und Ostindien folgendermaßen aus: „Brittisch Indien hat im Ganzen eine sehr kompakte Gränze, und scheint in seinem Innern ziemlich ruhig; wollten wir aber annehmen, daß unsere Macht gar nicht erschüttert werden könne, weder durch äußern Angriff noch durch innere Störungen, so würden wir uns furchtbar täuschen, und aller Wahrscheinlichkeit nach sehr unsanft aus unserem Traume aufgeschreckt werden. Die Erfahrung, welche wir während des Kriegs gegen Nepal *) machten, kann uns davon überzeugen. Die Unfälle, welche wir im Anfange dieses Kriegs erlitten, munterten alle Böswilligen und alle diejenigen, welche sonst bei unserm Namen gezittert hatten, zur Thätigkeit auf, und flößten ihnen den Muth ein, sich zu unsrer Vertreibung aus Indien zu verbünden. Der Frieden mit Nepal wurde endlich abgeschlossen, jedoch etwas eilfertig, um der Regierung Freiheit zu geben, ihre Waffen gegen die Heerde geringerer Thiere zu wenden, welche den Löwen im Netz gefangen wähnten. England hat im Orient nur zwei Wege vor sich: entweder seine hohe Stellung zu behaupten, oder aber auf Indien gänzlich zu verzichten, und es muß zwischen diesen beiden wählen."

Dieß sind also die Ansichten und Besorgnisse unterrichteter Engländer, und man darf nicht glauben, daß sie übertrieben seyen: im Orient wachsen und fallen die Reiche schnell. Noch ist es kaum 40 Jahre, daß England in Indien mit Tippu Sahib um Leben und Daseyn kämpfte; in dem letzten Jahrzehnt des vorigen Jahrhunderts überzog der Afghanenkönig Zeman dreimal Nordindien bis Dehli, selbst die Macht Rußlands in den Ländern südlich vom Kaukasus schreibt sich erst aus diesem Jahrhundert her, wenn gleich zum Theil schon im vorigen der Grund dazu gelegt wurde. Was nach den obigen Angaben die Engländer fürchten, ist, daß sich Rußland durch seinen übermächtigen Einfluß in Persien dieser Macht bedienen möchte, um seinen Zweck zu erreichen. Ein Blick auf die Ereignisse der letzten acht Jahre wird uns darüber besser aufklären, als alles Raisonnement.

Als sich Rußland durch den Frieden von Turkmantschai, wie oben bemerkt, eine gebietende Stellung an den Gränzen Persiens gesichert hatte, und schon nach dem Vertrage von Gulistan im J. 1814 die Perser keine Kriegsschiffe mehr auf dem kaspischen Meere unterhalten durften, mußte Persien sich allen Wünschen Rußlands fügen; denn von den Quellen des Araxes bis nach Astrabad war Rußland, wann es zum Angriff schreiten wollte, im entschiedenen Vortheil, auch abgesehen von der innern Schwäche Persiens, welche durch den an Rußland schuldigen Tribut noch vermehrt wurde. Bei der fortdauernden Verbindung, worin Rußland mit Persien überhaupt und mit dem Kronprinzen Abbas Mirza insbesondere blieb, wurde immer deutlicher darauf hingewiesen, daß Persien sich für seine Verluste im Westen durch Erwerbungen im Osten entschädigen könne; für eine solche Unternehmung sollen Waffen, Offiziere, Geld und ein Nachlaß an der Kriegsschuld versprochen worden seyn. Für Abbas Mirza waren diese Anerbietungen allzu lockend; er mochte zwar die Gefahr des Beistandes von einem so mächtigen Nachbar wohl erkennen, griff aber bei seinem Mangel an Geld und der Nothwendigkeit, seiner Armee, welche ihm bei dem Tode seines Vaters allein den Thron sichern konnte, Arbeit und Unterhalt zu verschaffen, begierig nach der dargebotenen Hand, um so mehr, als ihm Rußland seinen entschiedenen Beistand zusicherte, im Fall nach dem Ableben seines Vaters Streitigkeiten über die Thronfolge ausbrechen sollten. So unternahm er den bekannten Zug gegen Khoraffan und die Turkomanen in jener Gegend; er war glücklich, und die Häuptlinge jenes Landstrichs wurden zum Erstenmal wieder seit Nadir Schah von einem persischen Fürsten bezwungen. Längs dieser Gränze war Alles voll Freude, denn man hoffte, daß nun den räuberischen Einfällen der Turkomanen völlig Einhalt gethan werden würde. Der Prinz schien auch entschlossen, im folgenden Jahr einen neuen Feldzug zu unternehmen, der aber diesmal nicht sowohl gegen die Turkomanen als gegen Herat gerichtet seyn sollte. Abbas Mirza erlebte jedoch diesen Feldzug nicht mehr: schon im September 1832, als der bekannte Reisende Burnes ihn in Khoraffan sah, fand er ihn so hinfällig, daß er ihm nur noch ein kurzes Leben prophezeyte, und im Spätjahre 1833 starb er auch wirklich.

(Schluß folgt.)

*) Der Krieg dauerte vom J. 1815 bis 1816; doch auch noch in neuern Zeiten ergab sich eine ähnliche Erscheinung während des birmanischen Kriegs im J. 1826: damals zeigte sich an mehrern Orten eine starke Aufregung, und doch war dieß nur eine vereinzelte Unternehmung.

Montpellier.

Wenige Städte Frankreichs gewähren eine schönere Ansicht als das uralte, berühmte und wohlhabende Montpellier im Departement Herault. Hoch auf dem Plateau eines in breiter Base aufsteigenden Hügels gebaut, den ein überaus fruchtbares Thal umgibt, worin die Flüsse Mosson und Lez mäandrisch sich hinwälzen, gewährt es mit seinen über die ansehnliche kompakte Häusermasse sich erhebenden zahlreichen Thürmen und Kuppeln von jeder Seite her eine wahrhaft imponirende Fernsicht. Rechts und links vom Wege zur Platform, so wie um den Abhang des Hügels sieht das Auge überall die herrlichsten Gärten und Fluren, umschattet von der Platane hellem Grün und dem dunkleren der majestätischen Cypresse, und geschmückt mit lachenden Villen und buntschimmernden Granaten-, Jasmin- und Rosenhainen, den aufblühendsten Zeugen des Wohlstandes und der Wonnigkeit seiner Bewohner. Auffallend hingegen und nur um so störender ist der Kontrast, sobald man das Innere der Stadt betreten hat. Mit Ausnahme der Vorstädte zeigt dieses nur wenige schmutzgrade und gepflasterte Straßen; die meisten sind eng, steil, schmutzig und winkelig, und werden überdieß noch von den hohen, düstern Häusern verfinstert. Dabei herrscht beinahe immerwährend eine feuchte, dumpfige Luft, wodurch jeder Fremde um so mehr enttäuscht wird, der glauben möchte, daß Montpellier so angenehm wie der Boden eines Parfumeurs riechen müsse, weil man gewöhnlich im Auslande auf allen Flacons mit wohlriechenden Wassern diesen Namen liest. Ueberhaupt ist das Klima in ganz Montpellier lange nicht so mild und angenehm, als es der Ruf verkündet. Vielmehr ist bei der hohen Lage der Stadt die Luft scharf und fein, so daß sie für Brustkranke eher tödtlich als heilbringend wirkt.

Digitized by Google

Selbst die hiesigen Aerzte gestehen dieß zu, und viele traurige Erfahrungen geben die genügendsten Beweise hievon. Besonders nachtheilig für die Gesundheit ist der Mistral, ein eiskalter Wind, der das ganze Jahr hindurch oft wochenlang unausgesetzt weht, und bis in das Mark der Knochen des Menschen dringt und dasselbe auszutrocknen scheint. Er bläst von Nordost her und ist selbst für den gesündesten Menschen empfindlich, Brustkranken aber zur peinlichsten Qual. Er lähmt die Lebenskraft und spannt alle Nerven schmerzlich an. Eben dieser scharfen, austrocknenden Luft wegen ist auch im Winter die Kälte empfindlicher und eingreifender, obschon es selten friert und noch seltener schneit. Indessen währt der Winter die kürzeste Zeit des Jahres, denn schon im Februar muß er dem Frühling weichen, auf welchen ein unerträglich heißer Sommer folgt. Der Herbst ist deßhalb, wie in den meisten Gegenden des Südens, so auch hier, die Krone des Jahres, und waltet bis tief im November, ja manchmal sogar bis gegen Weihnachten mit heiterer Milde und Lieblichkeit. Der Ueberfluß, die Mannichfaltigkeit und Vortrefflichkeit der Früchte, welche er mit sich bringt, besonders die köstlichen Trauben und Feigen, die geschmackvollen Melonen, Pflaumen, Pfirsiche und Aprikosen, übertreffen alle Beschreibung. In den höchsten Farben glühen die persischen Rosen, Centifolien, Tuberosen und andere aromatische Blumen, welche, ganze Fluren bedeckend, bis in den Spätherbst floriren und die Luft mit den köstlichsten Gerüchen schwängern. Obstbäume der edelsten Gattung, Myrrhen und Lorbeerpflanzungen sieht man hier mit dem saftig grünenden Olivenbaum und der schlanken Pinie und Cypresse in den glücklichsten Gruppirungen vereint. Alles gedeiht unter diesem glücklichen Himmel in seltener Ueppigkeit und Fülle; das Einzige nur, woran es fühlbar mangelt, ist — Holz, weßhalb sich die Einwohner mit Surrogaten aller Art behelfen müssen. Die langen Gebinde der abgeschnittenen Weinreben, welche zwar eine helle und lebhafte Flamme, aber keine anhaltende Wärme gewähren, ferner die schon gebrauchte Gerberlohe, so wie auch die Hülsen und Kerne der ausgepreßten Oliven werden in viereckigen, dem holländischen Torf ähnlichen Formen getrocknet und als Brennmaterial benutzt.

Die Esplanade mit ihren schattenreichen Platanen-Alleen ist noch der schönste und reinlichste Theil der Stadt, und die an sie gränzenden Häuser sind größtentheils zur Aufnahme der vielen Fremden eingerichtet, die hier, sonderbar genug! ihrer Gesundheit wegen bald länger, bald kürzer verweilen. Dieser schöne Platz ist auch der gewöhnliche Spaziergang der Einwohner, und um so beliebter, als am Ende desselben eine herrliche Aussicht sich darbietet, die jedoch vom sogenannten Wasserschloß (Château d'Eau), am Ende des großen, im französischen Geschmack angelegten, unter dem sonderbaren Namen Peyron bekannten Gartens — einem der schönsten Europa's — noch weit vortrefflicher ist. Das Wasserschloß bildet ein auf 24 Säulen korinthischer Ordnung und von 40 Fuß Höhe ruhendes tempelartiges Gebäude in antikem Geschmack mit einer herrlichen Kuppel und einer 12 bis 15 Fuß hohen Attika geschmückt. Zwei Prachttreppen führen in dessen Inneres, wo ein großes Bassin von Marmor sich befindet, in welches die reiche Quelle von St. Clement ihr klares und herrliches Wasser ergießt, das durch einen in römischem Styl erbauten Aquädukt über eine Meile weit hieher geführt und von da wieder mittelst Röhren in die Stadt geleitet wird. Wenn dieser Platz an und für sich schon sehenswerth, so ist es noch mehr die Aussicht, welche hier sich darbietet, denn sie stellt ein Gebirgspanorama vor Augen, welches unbestritten eines der schönsten der Erde ist. Während vor sich zu des Schauenden Füßen die Stadt sich hinbreitet mit ihren stattlichen Kirchen und Thürmen und malerischen Umgebungen, bietet sich im Süden die unermeßlichste Aussicht auf den wallenden Spiegel des mittelländischen Meeres dar, auf welchem, gleich Wesen anderer Art, Schiffe ohne Zahl in eiligem Fluge dahinschweben; im Norden erheben sich die Schneespitzen der Cevennen-Gebirge, im Osten schimmern in bläulicher Ferne der Alpen Kuppen, im Westen aber vergoldet die Sonne bei ihrem Untergange den Hochrücken der Pyrenäen, und verklärt alle diese großen und mannichfaltigen Gegenstände dieser unvergleichlichen Landschaft in rosiger Pracht.

(Fortsetzung folgt.)

Von unserer **Sammlung von Reisen und Länderbeschreibungen**, wie wir sie bei dem sich vermehrenden Stoffe, als Erweiterung des Fachwerkes des Auslandes seit 1835 begonnen haben, ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Montenegro und die Montenegriner.

Ein Beitrag

zur Kenntniß der europäischen Türkei und des serbischen Volks.

Die Länder zwischen dem schwarzen und adriatischen Meere sind so wenig bekannt, und das, was darüber in verschiedenen Büchern mitgetheilt ist, meist so sehr durch mangelnde Sprachkenntniß entstellt, daß jeder Beitrag zu dieser Kenntniß, wenn er aus einer kompetenten Quelle kommt, willkommen seyn muß. Daß aber diese Quelle kompetent ist, wird jeder ohne Mühe erkennen, wenn wir als den Verfasser dieser Schrift Herrn Wuk Stephanowitsch Karadschitsch, den bekannten und berühmten Herausgeber der serbischen Volkslieder nennen, der seine Materialien an Ort und Stelle sammelte und durch seine Herkunft schon hinreichend befähigt ist, um über die nationalen Verhältnisse jener Völker ein gültiges Urtheil zu fällen.

Preis 1 fl. 24 kr. oder 20 gr.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 29** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Historische Bilder aus dem italienischen Mittelalter. — Alastor oder der Geist der Einsamkeit.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 6 fl., halbjährlich 3 fl. und vierteljährlich 1½ fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 92.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 April 1837.

Die Ruthenen.

Dieses gemeinhin auch mit dem Namen Rußniaken bezeichnete Volk ist nicht allein durch Galizien und Siebenbürgen, sondern auch hauptsächlich durch einen großen Theil von Oberungarn verbreitet. Seine Gesammtzahl wird beiläufig auf anderthalb Millionen Köpfe geschätzt, wovon über 400,000 in Ungarn allein gezählt werden, wo sie meistens im Gebirge der Komitate Beregh, Bihar, Marmaros, Saros, Szathmar, Szabols, Torna, Ugocs, Unghwar, Zemplin und Zips wohnen. Außer diesen eilf Komitaten haben sie auch in Syrmien die Ansiedlung Schid mit etwa 500 Seelen und im Bacser Komitat die beiden Niederlassungen Kutzura und Kereßtur. Die Ruthenen sind slavischer Abkunft und hinsichtlich ihrer Sprache sowohl als ihrer Gebräuche am nächsten mit den Russen verwandt. Sie bekennen sich durchgängig zur orientalischen, griechisch-katholischen (unirten) Kirche, und halten ihren Gottesdienst in slavischer Sprache. Ursprünglich stammen sie aus Rothreußen, nun Ostgalizien genannt, von wo aus sie, der russischen und polnischen Knechtschaft überdrüssig, im Laufe der frühern Jahrhunderte zu den Ungarn flohen und sich in den Karpathen verbargen, wo sie gemeinsam mit den Walachen einen zwar rauhen Erdstrich bewohnten, aber auch mit Wenigem zufrieden zu leben durch hundertjährige Angewöhnungen lernten. Jene Ruthenen, welche im Osten des San, in Siebenbürgen und der Moldau sich ansiedelten, haben sich mit ihren Nachbarvölkern, besonders mit den Walachen, so sehr verschmolzen, daß sie selbst an der Sprache, dem Hauptsiegel eines Volkes, nicht mehr zu erkennen, daher auch den Ruthenen nicht mehr anzureihen sind.

Im Allgemeinen sind die Ruthenen ein gesunder und wohlgewachsener Schlag von Menschen, zwar selten groß, mehr untersetzter Statur, aber von sehr derbem Knochenbau, hochgewölbter Brust und breitschulterig; sie haben meist blonde, röthliche oder rothbraune Haare, schwarze oder dunkelgraue verschlagene Augen, über welche starke, buschige Brauen sich wölben. Ihre Gesichtszüge sind bei beiden Geschlechtern vollkommen slavisch und haben außerordentlich viel Aehnlichkeit unter sich, weßhalb man nicht selten glaubt nur Glieder Einer Familie zu sehen; unter dem jüngern weiblichen Geschlecht findet man übrigens manche mit sehr angenehmen regelmäßigen Gesichtszügen. Beiden Geschlechtern ist ein überaus feines Gehör eigen, aber so sehr sie hierin den Magyaren und Deutschen übertreffen, scheinen sie an Schärfe der übrigen Sinne denselben nachzustehen. Bei den Männern trifft man zuweilen mehrere, die ihren Bart nach patriarchalischer Weise tragen: die Weiber haben in ihrer Jugend eine frischfarbige Haut, aber weniger schlanken Wuchs als die Männer; auch reifen sie sehr früh, und mit dem 12ten, mindestens 13ten Jahre ist das Mädchen bereits mannbar; desto schneller verblühen sie aber auch und werden bald sehr häßlich, wozu die rohe Behandlung der Männer und die angestrengten Arbeiten, denen sie unterworfen sind, mehr beitragen, als die im Uebermaß gebrauchten Bäder. Eigentliche Entartungen ihres Körpers sind jedoch äußerst selten; nur unter den Zipser-Ruthenen, namentlich im Dunajetzerthal gibt es, welche der am Hals herabhängende Kropf sehr entstellt; doch eigentliche Kretinen kennt man nicht. Der Charakter dieses Volks ist aus einem wunderlichen Gemisch von eigenthümlichen Tugenden und Fehlern zusammen gesetzt. Der Ruthene ist im Allgemeinen gutmüthig, folgsam und dienstfertig, gegen Fremde hingegen ohne Treu und Glauben, heftig in allen Leidenschaften und den Ausschweifungen des Geschlechtstriebs äußerst ergeben, wobei er nicht selten ohne alle Schonung verfährt. Dabei ist er in der Ehe häufig ungetreu und kennt darin überhaupt keine Schranken, woher es auch kommen mag, daß die Venusseuche so sehr unter ihnen herrscht. Weniger zur Arbeit als zum Trunk und Vergnügen aufgelegt, lebt er meist um die Zukunft unbekümmert in der Gegenwart, arbeitet nur wenn er muß, und läßt sich von den Juden übervortheilen. Dieses Bild ist indessen mehr auf die in Galizien wohnenden Ruthenen als auf die in Ungarn anwendbar; denn diese werden immer mehr aus ihrem rohen Naturzustande gehoben, so wie sie auch arbeitsamer und friedfertiger sind als jene. Raub und Mord verüben sie höchstens im betrunkenen Zustande, und Todesstrafen gehören hier schon zu den Seltenheiten. Häufiger kommen Diebstähle und Raufereien vor, und besonders gerne entwenden sie Kleinigkeiten von Eisen und Eßwaren. Aber Eisen und derlei Gegenstände

Digitized by Google

scheinen für sie einen bei weitem unwiderstehlichern Reiz zu haben, als manches Andere. Seiner Religion und den Gebräuchen seiner Kirche kommt der Ruthene übrigens aufs gewissenhafteste nach, obschon er eigentlich nur im Aeußern religiös und von dem wahren Geist der Religion keineswegs durchdrungen ist. Die Festtage, welche bei der griechisch-katholischen Kirche bekanntlich sehr streng sind und im Ganzen beinahe den dritten Theil des Jahrs hindurch einnehmen, hält er mit seltener Gewissenhaftigkeit und Ausdauer; denn er glaubt, daß ihm Gott eher erlassen werde, wenn er seinem Nachbar Eisen oder Eßwaaren nahm, als wenn er während der Fastenzeit, anstatt des Brodes und Käses, Eier und Milch genießt. Die Nahrung während der Fasten besteht bei dem gemeinen Mann in der ersten und letzten Woche gewöhnlich in mit Wasser gekochten Hülsenfrüchten oder Kohlkraut; nur in der Zwischenzeit ist ihm vergönnt mit Baumöl Gekochtes zu sich zu nehmen, das jedoch, beiläufig gesagt, nicht selten ranzig ist, und dann nicht nur das ganze Haus und wie viel mehr den Körper mit dem ekelhaftesten Geruch erfüllt. In einer solchen Zeit diese Menschen anzusehen, ist in der That jammervoll. Einige halten sich auch an Fische, die entweder heiß abgesotten, gepöckelt oder noch häufiger im Feuerrauch gedörrt und so verzehrt werden. Wohl mag das bleiche, hohlwangige, abgelebte Aussehen bei den meisten unter ihnen weniger dem stiefmütterlichen Boden und dem rauhen Klima als gerade diesem Fasten zuzuschreiben seyn.

(Fortsetzung folgt.)

Die Stellung Persiens.

(Schluß.)

Das Benehmen, welches Rußland nach Abbas Mirza's Tode beobachtete, täuschte die allgemeine Erwartung sehr: Persien befand sich in der traurigsten Lage, das Heer war seit Jahren nicht bezahlt, die Russen forderten den Rest der Kriegssteuer, wofür ihnen Shilan verpfändet war, und man glaubte nicht anders, als daß sie die Entblößung Persiens benützen und sich dieser Provinz bemächtigen würden, um so mehr, als der alte Schah erklärt hatte, er wolle durchaus nichts mehr zahlen, was eigentlich die Verwaltung von Aderbeidschan *) angehe; der einzige Prinz, welcher sich Ansehen genug erworben hatte, um ohne Kampf den Thron zu besteigen, war todt, und mehrere seiner Brüder, Oheime des jungen Muhammed Mirza, des jetzigen Schahs, erklärten gleich damals laut, daß sie sich der Erhebung desselben auf den Thron widersetzen würden. Viele Engländer beschuldigten zu jener Zeit Rußland zum voraus, es werde den Streit nähren, um im Trüben zu fischen, und sprachen schon von Gewaltmaßregeln, um der verderblichen Einmischung Rußlands vorzubeugen. Nichts von allem dem erfolgte, und zum nicht geringen Erstaunen selbst der meisten Engländer verband sich der russische Gesandte mit dem englischen, um denjenigen, welchem nach europäischen Erbfolgeansichten der Thron gebührte, nämlich den Sohn Abbas Mirza's, beim Ableben des alten Königs, das auch wirklich kaum ein Jahr später erfolgte, auf den Thron zu heben. Rußland sprach sich selbst so entschieden in dieser Hinsicht aus, daß wiederholt behauptet wurde, es seyen russische Truppen nach Tauris gekommen, um die Erbfolge von Muhammed Mirza zu sichern, ein Gerücht, das sich jedoch bald als unrichtig erwies. Rußland trat die unfruchtbare und ziemlich kostspielige *) Ehre, einen unfähigen jungen Mann wie diesen auf den Thron zu setzen, gern an England ab. Der schwache unzusammenhängende Widerstand einiger der Oheime des Königs wurde schnell überwunden, und Muhammed Mirza war bald allgemein als König anerkannt. Der Engländer Sir Henry Bethune, welcher schon unter Abbas Mirza das Heer eigentlich befehligt hatte, trug durch seine Thätigkeit das Meiste zu diesem schnellen und glücklichen Erfolge bei.

Jahre lang hatte Rußland seine Absichten in Betreff Persiens vor den Engländern verborgen, so daß alle Besorgnisse zu schwinden begannen, und nur wenige mit den Verhältnissen durch eigene Ansicht an Ort und Stelle vertraut gewordene Männer, wie der Reisende Burnes, durchschauten Rußlands Zwecke: seine thätige Mitwirkung, den jungen Schah ohne Bürgerkrieg auf den Thron zu heben, war und blieb noch geraume Zeit den meisten Engländern ein Räthsel, und die englische Regierung selbst war der Meinung, Rußland habe alle weitern Plane in dieser Richtung aufgegeben. Der Verdacht wurde erst rege, als der junge König, statt sich, wie die Engländer verlangten, aufs eifrigste mit der Ordnung der zerrütteten Angelegenheiten seines Landes abzugeben, in kurzem den Plan seines Vaters wieder aufnahm, ein Heer sammelte und ostwärts zog, um theils die Turkomanenstämme am kaspischen Meere, theils Herat zu unterwerfen, welches dem gefürchteten Abbas Mirza Unterwerfung und Tribut versprochen, nach dessen Tode aber dieses Versprechen zu halten nicht gesonnen schien. Der Zug wurde in der Mitte Augusts vorigen Jahrs angetreten, zum Theil unter Vorbereitungen, die auf ein weiteres Ziel als Herat hinwiesen, indem sich unter dem Material auch Schlittenlaffeten befanden. Nun fielen den Klügern mit Einemmale die Schuppen von den Augen, und da zu gleicher Zeit die Engländer in persischen Diensten mit studirter Nichtachtung behandelt wurden, so konnte selbst den Befangensten kein Zweifel mehr bleiben, daß zum mindesten der Einfluß Englands so gut wie vernichtet sey.

Die Entrüstung der Engländer läßt sich leicht denken: seit einer Reihe von Jahren hatten sie Geld und Mühe aufgewendet, und die schönsten Plane entworfen, um Persien aus seinem zerrütteten Zustande zu reißen, und es stark genug zu machen, Rußland zu widerstehen, was mit einer verfügbaren Armee von 40 bis 50,000 Mann allerdings möglich gewesen wäre, da einerseits die Zugänge auf das Hochplateau von Per-

*) Dieß war die eigene Provinz Abbas Mirza's.

*) Der englische Generalkonsul zu Tauris mußte die Truppen, welche wegen ausgebliebenen Soldes nicht marschiren wollten, zufrieden stellen, wobei namentlich die Anführer nicht unbedeutende Summen erhalten haben sollen.

Digitized by Google

sien leicht vertheidigt werden können, und andererseits das Klima des Landes, wo je nach den Jahreszeiten Hitze und Kälte gleich heftig und zerstörend auf die nordischen Konstitutionen einwirken, nicht wohl befürchten ließ, daß sich ein russisches Heer Jahre lang daselbst behaupten werde. Die englische Regierung sandte eine Abtheilung Offiziere und Unteroffiziere des indischen Heeres nach Persien, um die Truppen Abbas Mirza's und später die seines Sohnes zu disciplíniren: ein guter Anfang wurde gemacht, Reiterei und Fußvolk disciplinirt, und bald zu einem Grade von Manövrirfähigkeit gebracht, daß man die schönsten Erwartungen davon hegte. Allein um Persien stark genug zu machen, Rußland wirksamen Widerstand zu leisten, war es bei weitem nicht genug, einige Korps zu disciplíniren; man mußte sie auch bezahlen, und auf diese Nothwendigkeit bauten die Engländer den Plan einer völligen Regeneration Persiens. Die ganze Last eines Korps von 40 bis 50,000 Mann konnte und wollte England nicht auf sich nehmen, Persien aber sie in seinem jetzigen Zustand nicht bezahlen: hier mußte also geholfen werden. Fateh Ali hatte die Provinzen größtentheils unter seine Söhne vertheilt, eine Vorsichtsmaßregel, welche sich rechtfertigen ließ, weil seine Familie nicht viele Freunde in Persien zählte, als er den Thron bestieg; aber mit der Zeit wurde diese Einrichtung zur furchtbaren Geißel, indem die Söhne des Schahs, auf ihre Strafloßigkeit pochend, sich die gröbsten Erpressungen zu Schulden kommen ließen, und nur wenig in den Staatsschatz zahlten. Die Engländer beabsichtigten nun durch die Unterstützung ihres Einflusses und ihres Geldes, den jungen König auf den Thron zu setzen, den Widerstand der bedeutendsten Prinzen des königlichen Hauses gegen ihn zu benützen, diese aus den Provinzen zu entfernen und verantwortlichere Beamte an ihre Stelle zu setzen, durch das disciplinirte Heer dem König ein entschiedenes Uebergewicht zu sichern, und dann eine andere Verwaltung einzuführen, welche dem Staatsschatze wieder aufhelfen sollte. Alles dieß mußte ihnen, wenn man sich überhaupt darauf einließ, ein entschiedenes Uebergewicht geben. Die Nothwendigkeit solcher Verbesserungen hatte sich ihnen durch ihre langen Erfahrungen in Indien aufgedrungen; so war es ihnen z. B. mit dem Königreich Arcot ergangen: sie disciplinirten die einheimischen Truppen, und versahen sie mit Offizieren, erkannten aber bald, daß sie den Krieg bei den Verlegenheiten, welche die schlechte Finanzverwaltung des Landes ihnen in den Weg legte, nicht fortführen könnten; sie übernahmen daher als temporäre Maßregel, bis der Krieg vorüber seyn würde, die ganze Verwaltung des Landes; die Sache ging gut, und da der Krieg bald darauf gegen Heider Ali und Tippu fortgeführt werden mußte, so verwandelte sich die provisorische Verwaltung allmählich in eine permanente.

Die Ausdehnung eines solchen Plans auf Persien konnte vielleicht gute Resultate liefern, auf der andern Seite mochte aber auch das Beispiel Indiens als Mittel dienen, die Absichten der Engländer zu verdächtigen: genug, kaum war der junge Prinz nothdürftig auf dem Thron befestigt, so wurden die Engländer mit Nachläßigkeit behandelt; viele Offiziere kehrten voll Unmuth zurück, die disciplinirte Macht zerfiel aus Mangel an Geld, und der ganze schöne Plan der Engländer zur Regeneration Persiens wurde zu Wasser. Nicht so der Plan der Russen. Leicht war es, den jungen Schah, welcher sehr beschränkten Geistes seyn soll, dahin zu bringen, daß er die von seinem Vater begonnene Unternehmung gegen Khoraſſan und die Turkomanen wieder aufnahm; der Feldzug ist trotz der schwachen Mittel halb gelungen, das Heer des Schah aber soll sich gegen den Anfang des verflossenen Winters in der Nähe des kaspischen Meeres in sehr kläglichem Zustande befunden haben.

Um den Krieg zu beendigen, und namentlich um Herat zu nehmen, wird nun wohl Rußland, wahrscheinlich frühern Versprechungen gemäß, Waffen, Geld und Offiziere, vielleicht sogar Mannschaft liefern. Würde diese zu Astrabad ans Land gesetzt, so könnte sie mit den persischen Truppen vereinigt in 20 Tagen nach Herat gelangen, und der Zweck, England für seine Herrschaft in Indien besorgt zu machen, wäre erreicht. Dann begänne für den ganzen Orient eine neue Aera. Seit der Zeit, wo Napoleon den General Gardanne nach Persien schickte, und mit Fateh Ali Schah einen Plan zu einem Einfall in Indien entwarf, ist Persien in den Kreis der europäischen Verhältnisse hineingezogen; und wenn es sich mit russischer Hülfe zu Herat festsetzt, so ist der englische Einfluß und der englische Handel nicht nur in Persien, sondern auch in Turkestan und Afghanistan vernichtet, seine Herrschaft in Indien gefährdet, und Niemand kann ermessen, was die Folgen eines solchen Ereignisses seyn werden. Wahrscheinlich waren es Betrachtungen ähnlicher Art, welche England veranlaßten, sich nach andern Mitteln umzusehen, um dem Vorrücken Rußlands in Asien Einhalt zu thun. Dazu schienen am geeignetsten die tapfern Tscherkessen, welche noch ungebeugt den Kampf gegen die russische Uebermacht fortsetzen, und wenn ihnen Hülfe von außen zukäme, den Russen leicht die Verbindung über den Kaukasus sperren könnten.

Chronik der Reisen.

Fußreise von Tavoy bis zu der Gebirgskette, welche Siam von der brittischen Provinz Tenasserim scheidet. *)

Kapitän Low, der diese Reise unternahm, war von ungefähr 90 Personen begleitet, von denen 60 birmesische Träger und Führer, die übrigen Sipahis und Bediente waren. Der Reisende verließ Tavoy in der trocknen Jahreszeit, wo ein Regentropfen zu den Seltenheiten gehört, und dennoch wurden alle gleich am ersten Tage des Aufbruchs von einem sündfluthähnlichen Regen bis auf die Haut durchnäßt. Die 60 Meilen entlegene siamesische Gränze erreichten sie am sechsten Tage, nachdem sie durch ein größtentheils mit dichten Waldungen bedecktes und nach allen Richtungen von Elephantenfährten durchschnittenes und gänzlich unbewohntes Land gekommen waren. Schon nach der ersten Tagereise begegnete ihnen auch nicht ein einziger Mensch mehr. Der Wald war so dicht, daß die Reisenden sich genöthigt sahen, den Fährten der Elephanten zu folgen, die freier und offener waren als die Straße, die sich der überhängenden Bäume wegen an mehrern Stellen ganz versperrt befand. Die Aussicht auf das umliegende Land war natürlich

*) Mitgetheilt in der Sitzung der königlich asiatischen Gesellschaft zu London am 4ten März.

Digitized by Google

verschlossen. Von den die Provinzen scheidenden Gebirgen hatten die Reisenden eine wohl hundert Meilen weite Aussicht. Die Scenerie war wild und großartig, aber unbebaut und unbewohnt. Auf der flamesischen Seite gränzte bis in weite Ferne ein Gebirg an das andere. Auf der Seite von Savoy war das Land offener, von Hügeln und Thälern durchschnitten, über die der Pik des Savoy emporragte. Auf dem Gebirgsrücken, der beide Länder scheidet, wurde die brittische Flagge aufgehißt und mit drei Musketensalven begrüßt. Auf ihrem ganzen Wege fanden die Reisenden üppigen grünen Graswuchs, obschon die trockne Jahreszeit schon vier Monate gedauert hatte. Die Ursache dieser Erscheinung war der häufig fallende Thau, der sich auf den Blättern der Bäume sammelte und wie Regen herabfiel. Dieses Land ist nicht wohl anders als zu Fuß zu bereisen; Lastthiere gibt es nicht, und obschon man leichte mit einem Büffel bespannte Karren haben kann, so sind solche doch nur für kurze Strecken brauchbar. Höchstens 5 Meilen kann man gehen, ohne von verfallenen Brücken, Klüften in alten Dammwegen, Möraſtlöchern und Felsen aufgehalten zu werden.

Montpellier.

(Fortsetzung.)

Gegenwärtig hat die Stadt etwa 56,000 Einwohner, 5000 Häuser und 21 Kirchen, worunter hauptsächlich die Peterskirche sich auszeichnet. Sie ist eine Kathedrale, deren Bischof unter dem Erzbischofe von Toulouse steht, und enthält unter andern Seltenheiten das Gemälde Simons des Magiers, eine der berühmtesten Arbeiten von Bourdon. Die sonstigen bemerkenswerthen Gebäude sind das Theater, der Konzertsaal, das Universitäts- und das Gouvernementshaus. Die Universität, eine der ältesten und berühmtesten Europa's, hat drei Fakultäten: die medizinische, welche von jeher ausgezeichnet war, die mathematische und die der schönen Wissenschaften. Sie wurde von Wilhelm IV, Herrn von Montpellier, im Jahr 1180 gestiftet, und erhielt schon damals den Titel als Akademie und ihren ersten Freiheitsbrief, obgleich aus mehrern Urkunden hervorgeht, daß schon im Anfange des zehnten Jahrhunderts eine von arabischen Aerzten aus Spanien gestiftete medizinische Schule hier bestanden habe. Der außerordentliche Ruf, den seit Jahrhunderten ihre medizinische Fakultät sich erworben, verschafft auch der Stadt nicht nur den Besuch vieler auswärtigen Aerzte und Wundärzte, sondern es wallfahrten so zu sagen aus allen Ländern Europa's, vorzüglich aus England, wohlhabende Kranke hieher, und hoffen und finden meistens Genesung. Ausgezeichnet sind die Wachspräparate von Fontana und von Delmas, einem Zöglinge dieser Akademie. Sie stellen alle Krankheiten und Gebrechen des menschlichen Körpers in schauderhafter Wahrheit nachgebildet dar. Das anatomische Theater faßt 2000 Zuhörer, die wie in einem Amphitheater im Halbkreise herumsitzen. In dessen Mitte steht ein großer ovaler Marmortisch, hinter demselben ein antiker steinerner Lehnstuhl auf einem Löwen von Marmor ruhend, welcher als Katheder für den die Vorlesungen haltenden Professor dient. Chaptals Brustbild, der an der hiesigen Akademie Professor der Chemie war, ist in carrarischem Marmor neben dem Sitze des Lehrers aufgestellt. Nicht minder berühmt ist der botanische Garten, der erste öffentliche in Frankreich. Er erhielt seine erste Einrichtung durch Rocher de Belleval im Jahr 1598, welcher, da die hiezu bestimmten Fonds nicht hinreichten, von seinem eigenen Vermögen 110.000 Franken darauf verwendete. Der Garten ist nicht besonders groß, aber außerordentlich reichhaltig von exotischen Gewächsen aller Art, und seine Einrichtung musterhaft. In diesem Garten ruht Youngs früh verblühte Adoptivtochter Narcissa. Sie liegt abseits in einer kleinen Vertiefung, von ihrem Vater selbst dahingelegt, weil damals der Verblichenen, als einer Protestantin, kein Grab in geweihter Erde gestattet wurde. Jedem neu angehenden Doctor der Medizin wird während dem Disputationsakt der berühmte Mantel des Rabelais, welcher hier einst Professor war, umgehängt, als Zeichen seiner nunmehr erlangten Doctorwürde. Dieser Mantel ist freilich nicht mehr der ursprüngliche, denn die Studenten schnitten sich von Zeit zu Zeit Stücke von demselben ab, wodurch er bald so zusammenschwand, daß er durch einen neuen ersetzt werden mußte; indessen ist der Name geblieben. Bemerkenswerth ist noch die öffentliche Bibliothek von 45,000 Bänden; ferner das naturhistorische Museum, das Observatorium, das Lyceum und andere auf Wissenschaft und Kunst Bezug habende Vereine und Anstalten, deren Einzelnanführung aber weder Raum noch Zweck dieser Blätter gestatten.

Der Ton ist in Montpellier in jeder Beziehung lobenswerth und gesellig, zumal unter den angesehenern Einwohnern eine Fülle von Intelligenz und Bildung angetroffen wird, wie es selten in andern Städten Frankreichs der Fall ist. Es wechseln Diners, Soirées, Thees dansants u. dgl. m. in Privathäusern täglich ab, wozu ein Fremder leicht Zutritt erhalten kann, und wobei es stets lustig und froh zugeht und man sich sehr angenehm unterhält. Außer den Privatzirkeln gewährt auch der Klub einen angenehmen Vereinigungspunkt; man bezahlt zwei Karolinen Abonnement für den ganzen Winter, wogegen man wöchentlich noch ein Konzert und zu zwei Bällen Zutritt erhält. Außer dem Theater, das gleichfalls viel zum frohen Genusse des Lebens beiträgt, in welchem übrigens die Zuschauer sich mehr mit Plaudern, Lachen und Scherzen, als am Schauspiel selbst ergötzen, gibt es auch sonst öffentliche Belustigungen vielfacher Art, wie es immer dem Charakter der Bevölkerung im Süden eigen ist.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Eine Million Franken soll dazu verwendet werden, um das Schloß Heinrichs IV zu Paris wieder herzustellen; alles neu Hinzugekommene soll weggerissen und das alte Gebäude in seiner alten Form wieder hergestellt werden. Man will die Zimmer je nach ihrem Alter möbliren, wozu Modelle aus den königlichen Residenzen genommen wurden; die Säle sollen mit Gobelins oder mit den sehr alten Tapeten aus dem Louvre behängt werden.

*

Die Herren Thibert und Rameaux haben eine Komposition erfunden, welche mit weit größerer Leichtigkeit als Gyps sich formen läßt, und ganz besonders zu der Nachbildung anatomischer Gegenstände taugt; sobald sie gehärtet ist, widersteht sie dem Druck, der Feuchtigkeit und einer bis zum Siedpunkt steigenden Hitze. Anatomische Abbildungen werden mit den geeigneten Farben in Oel gemalt und dann gefirnißt, so daß man sie ohne Nachtheil abwaschen kann.

*

Dr. Schulz zu Holm hat der russischen Akademie der Wissenschaften die Abbildung eines fossilen Rhinoceroskopfes zugesendet, der im Gouvernement Smolensk aufgefunden wurde. Er gehörte der in Rußland sehr verbreiteten Art an, welche Cuvier Rhinoceros tichorinus nennt.

*

Nach dem letzten im Oktober 1856 vollendeten Census beträgt die Bevölkerung Roms mit Ausnahme der Juden 155,678 Seelen. Darunter sind 41 Bischöfe, 1498 Weltgeistliche, 2095 Mönche und 1476 Nonnen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 93.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 April 1837.

Bilder aus Paris.

2. Kunsterinnerungen aus dem Louvre.

Die Zeit der öffentlichen Malerei-Ausstellung im Louvre ist ein alljährlich wiederkehrendes, langes Fest für mich, ein Fest des gemächlich angenehmen Beschauens, der wichtigen Pfuscherei im Gebiete der Kunst. Wenn ich in den langen Galerien meinen hochgelahrten Collegen von der Kritik begegne und sie mir so ansehe, wie sie ein sauer gedachtes, sauer gemachtes und mit unendlicher Angst daher gebrachtes Kunstwerk, mit einem vornehmen Leichtsinn durch- und ausmustern; wie sie oft stundenlang vor einem Gemälde stehen und auf einen lebendigen Frauenkopf neben dem Bilde blicken; wenn ich ihnen hier begegne und an die tiefsinnigen Artikel denke, welche sie des andern Tages ihren Journalen einsenden, so fallen mir die römischen Auguren ein, und ich kann mich des Lachens kaum enthalten. Es ist so angenehm, den Kunstrichter zu machen und über Dinge zu reden, die man nicht versteht.

Gottlob, mittelst dieser captatio benevolentiæ ist es mir nunmehr erlaubt, mein hochweises Wort über die dießjährige Ausstellung im Louvre zu sagen.

Das Erste, was mir im vordersten Saale auffließ, oder worauf ich stieß, war eine Trupp Rekruten im obligaten grauen Ueberrock und den Tschako im Halsgenick; den Säbel nimmt man ihnen ab, aus Furcht, sie möchten beim Anblick all der großen Heldenthaten ihres Gebieters und seiner erlauchten Vorfahren in eine Art von Berserkerwuth verfallen. Denn beinahe der ganze viereckige Saal ist mit ungeheuren Rahmen aus der französischen Kriegsgeschichte angefüllt; für dießmal war ich so profan, kein Einziges dieser großen Meisterwerke anzusehen. „Ein andermal von Euern Thaten!“

Der Rekrut ist die Geißel der Malerei-Ausstellungen wie überhaupt aller öffentlichen Schauplätze. Wer Paris kennt, begreift meinen Satz. Für heute ließ mich ein Knäuel dieser braven Leute gleich am Eingang der Ausstellung vor einem Bilde still stehen, denn ich konnte nicht weiter. Ich danke es ihnen, denn dießmal hatte sie ihr Instinkt und eine gewisse Sympathie mit der Flasche an den rechten Ort geführt. Das Bild stellt einen ältlichen Mann vor, der an einem Tische sitzt und trinkt. Das Ganze hat ungefähr 2 Schuh im Geviert und erinnert, die größere Farbenlebhaftigkeit abgerechnet, an die niederländische Schule. Der Alte sieht gerade aus, und lacht von ganzer Seele, denn er ergreift so eben das volle Glas, und ein tüchtiges Stück Brod so wie sein glimmendes Pfeifchen laden ihn zu seinen Seligkeiten. Alles an diesem Gemälde ist meisterhafter Ausdruck des Sinnengenusses und der volksthümlichen Haltung. In dem Glase sprudelt eine trüb-helle, roth-violett-braune Brühe, deren Aussehen auf bunte Stoffverbindungen im Wege des chemischen Prozesses schließen läßt, alle Annäherung aber mit dem Rebstock entschieden von sich weist. Er ist wahrscheinlich von demselben Nektar, von welchem die Polizei vor einigen Monaten 3 bis 4000 Faß vor der Barriere von Belleville auf die Gasse leeren ließ, unter dem Vorwande, daß dieses Getränk auch nicht eine Spur von Wein enthalte. Unser Alter hält das Glas fest umschlungen mit seiner rauhen, dicken Hand; in dem weitgeöffneten Munde glänzt eine wohlerhaltene Zahnreihe, und die Augen sind im Vorgefühle des nahen Rausches halb geschlossen. „Je m'en moque!“ scheint er der ganzen Welt zuzurufen, „à demain les chagrins!“ Der Anzug dieses Mannes ist vortrefflich, nicht der eines Handwerkers, der Pariser Handwerker betrinkt sich nicht im Werktagsanzug, und im sonntäglichen Rocke gleicht er Jedermann. Es ist etwas Philosophisch-phantastisches in seinem Anzug, der sich über alle Zeiten und Moden hinwegsetzt. Ein apfelgrauer Frack, der ehedessen die Länge seines Eigenthümers haben mochte, heute aber an den Aermeln um ein Namhaftes zu kurz ist, auch hie und da etwelche Schäden in Gestalt von Löchern oder Flickwerk zeigt; Halsbinde so gut wie keine, starker Bart, der das Messer scheut. Unter dem Frack ein ehemals, aber lange vor der ersten französischen Revolution, roth gewesenes Sammtgilet und farblose Beinkleider; ich sage farblos, denn die Zähne der Zeit und die unerbittliche Witterung haben übel damit geschaltet.

Unser Philosoph, der die Kleider für das nimmt, was sie sind, eine Bedeckung der Blößen, sieht von der Laune der Mode ab, er verschmäht den Unbestand der Farben. Wollt ihr wissen, welcher Nation er angehört? Sehet seinen Hut. Er ist Fran-

Digitized by Google

zose, er ist ein Mann aus dem Volke und ein alter Soldat, darum trägt er den dreieckigen Napoleonshut weit zurück im Nacken und etwas auf der Seite. Dieser Zug vollendet die Poesie, die in dem Bilde liegt; wer in Paris etwas Volksthümliches malen will, der vergesse nicht, es in dem wirklichen Volke zu suchen; und wer dieser Masse durch seine Schöpfung gefallen will, geselle der populären Figur irgend eine Erinnerung an den Kaiser zu, das Mittel ist unfehlbar. Seit Jahr und Tag sehe ich vor meinen Fenstern einen Mann vorbeiziehen, der die sonderbarste Karikatur darbietet. Ein grauer Soldatenrock, wie der Kaiser ihn trug, der dreieckige Hut regelrecht aufgesetzt, ein weißgelbes Tuchgilet mit gelben Knöpfen und große Reiterstiefel. Diese Maske dient als Aushängeschild für eine ganz kleine Industrie. Der Mann mit dem Napoleonsrock verkauft Faßhahnen, und benützt die Neugierde der Vorübergehenden, die ihn verwundert ansehen, um ihnen seine Waare anzubieten und eine Adresse zu überreichen. Mehr als Ein alter Soldat hat ihm einen Hahn abgekauft, ohne einen Splitter eines Fasses zu haben.

Ich erkannte meinen alten Trinker im Louvre, und erinnerte mich, ihn irgendwo gesehen zu haben. Er ist derselbe, den ich eines Tages in Gestalt eines Chiffonniers im Passage Verododat vor dem Aubert'schen Bilderladen angetroffen habe. Neben mir stand ein Mann, seine Hotte auf dem Rücken, und betrachtete mit einem so aufrichtigen, so herzlichen Vergnügen die vielen politischen Karikaturen auf Louis Philipp, auf die Minister und das ganze Wesen, daß er meine Aufmerksamkeit erregte. Es war nichts Cynisches in seinem Ausdruck, er war die lautere, offene Freude eines Mannes aus dem Volke, der mit gesundem geradem Sinne allerlei Dinge gewahrt, die ihm nicht gefallen, und sich freut, daß andere seinen Tadel und Spott so treffend darzustellen wissen. Nachdem er eine Weile mit bloßem Auge zugesehen, zog er aus seiner Weste ein Augenglas, und schickte sich an mit bewaffnetem Auge seine Betrachtungen fortzusetzen. Köstlich! Sehen Sie den Napoleonshut und eine Hotte; sehen Sie den Fundhaken in der Linken und in der Rechten ein Lorgnon! Bei Gott! ein wahrhaftes Lorgnon, oder doch ein Stück davon, und zierlich durch einen rothen Bindfaden mit dem Knopfloche verbunden.

Auch an einem andern Orte hatte ich meinen Trinker schon gesehen, denn offenbar ist es derselbe, der eines Tages dem Präsidenten des Zuchtpolizeigerichtes folgende originelle Antworten gegeben hat. Ich lasse sie französisch, die Originale sind besser als die Kopien:

Der Präsident: Ihr seyd der Landstreicherei beschuldigt.

Der Beschuldigte: Si, c'est mon idée!

Der Präsident: Man hat Euch in einer Gosse eingeschlafen gefunden.

Der Beschuldigte: Et j'y dormais bien quand on m'a arrêté . . . Voyez vous, c'est qu'il faisait chaud c'te nuit là et j'avais besoin de me rafraichir.

Der Präsident: Ihr habt also keine Wohnung.

Der Beschuldigte: Qu'est-ce j'en ai besoin? J'ai la voute céleste de l'univers . . . J'ai pris la place à personne . . . pas vrai . . . eh bien qu'on m'y laisse, ça ne fait du tort à personne.

Der Präsident: Wo arbeitet Ihr?

Der Beschuldigte: Dans le possible de la capitale.

Der Präsident: Ist Jemand, der Euch verlangt?

Der Beschuldigte: Oui, il y a quelqu'un qui me réclame. C'est la-mort, notre maitre à tous. . . . C'est pas l'embarras, je me suis jeté deux fois à l'eau pour me noyer, ça n'a pas pu prendre. J'ai du guignon en tout.

Der Präsident: Wenn man Euch in Freiheit setzte, qu'est-ce que vous feries?

Der Beschuldigte: Je me ferai d'abord faire la barbe, puis j'irai où le bon Dieu me poussera.

Mit solcher Philosophie, die eben so leicht die Wortspiele wie die Resignation handhabt, kann man nicht unglücklich werden. Darum hat ihn auch die Seine verweigert; nicht das Wasser, der Wein ist sein Element. Jedem das Seine. Es ist eine ausgemachte Sache, daß die Franzosen besonders in der Genre-Malerei sich auszeichnen, wie sie auf der Bühne besonders im Lustspiele glänzen. Warum? Bedarf das noch einer Erklärung in Gegenwart des Lebens, wie es sich dem Beschauer jeden Tag in Paris entrollt! In diesem mächtigen Schlund aller menschlichen Begierden und Leidenschaften, in diesem Siedkessel aller Musterformen zeigt sich der Abdruck des menschlichen Daseyns in der treuesten und tausendfältigsten Form. Sie zu belauschen, sie poetisch zu gestalten, ist Sache des Künstlers. Ich verlange von dem Pariser Maler nur ein wenig Talent, die Poesie kommt von selbst, er öffne die Augen, sie lebt und webt überall, im Volke, auf der Straße, nur muß man sehen und fühlen, und das Herz auf dem rechten Flecke haben. Wer in Paris nicht zum Dichter wird, hat nie den göttlichen Funken im Herzen getragen, für ihn ist die Quelle aller Dichtung: das Volk, ein buntes Räthsel.

Mein behaglicher Trinker hat Sie heute um einen gelehrten Bericht gebracht. Halten Sie es ihm zu gut, es ist billig, daß die Letzten zuweilen die Ersten seyen.

Die Ruthenen.

(Fortsetzung.)

In der Kleidung zeigen die Ruthenen nur wenig Verschiedenheit; der Ruthene im Beregher und Ugocser, so wie der im Zipser Komitat und in der Marmaros, trägt im Winter beinahe wie im Sommer dunkelblaue oder rothbraune lange Beinkleider von Tuch und einen ähnlichen Rock, über oder unter welchem noch ein mit den Haaren einwärts gekehrter Schafpelz ohne Aermel sich befindet. Zuweilen ist aber auch der Rock mit Schafpelz gefüttert und wird durch einen Gürtel zusammengehalten, in welchem ein Messer, Pfeife und Tabaksbeutel stecken. Der Hals ist immer frei, und den Kopf bedeckt im Sommer ein niedriger, runder Hut, im Winter eine hohe Mütze von Lämmerpelz. Die Fußbekleidung besteht bloß in einem halbzugerichteten, mittelst eines Riemens befestigten Stück

Digitized by Google

Schafleder. Bei dem weiblichen Geschlecht sind Jacke und Rock aus demselben groben, dunkelfarbigen Stoff, nur von letzterm ist manchmal sowohl vorne als hinten ein schmales Stück von einem gewirkten verschiedenfarbigen wollenen Teppich angebracht. Die Mädchen lieben an ihren Hemden gerne buntfarbige Stickerei, nicht nur auf der Brust, sondern auch auf den Achseln und Aermeln; ihre Lenden umschließt ein buntfarbiger, einerseits herabhängender Gürtel. Der Kopf ist bei ihnen in der Regel unbedeckt, dagegen ziert denselben eine Reihe rother Korallen, kleiner Muscheln, Messingkügelchen, auch Glasperlen, während die von Fett glänzenden Haare in langen Flechten rückwärts herabhängen. Anstatt der Perlen schmücken sie sich im Sommer häufiger mit einem Kranz von frischen Blumen, welche nicht ohne Geschmack nach ihren Farben gemischt und geordnet sind. Auch am Hals tragen sie allerlei bunte Zierrathen von Perlen und Muscheln, woran überhaupt jedes ruthenische Mädchen viel Vergnügen findet. Und der Liebhaber, der es vergißt seinem Mädchen, wenn der Jahrmarkt ist, einige Schnüre dieser rothen Kügelchen zu bringen, läuft sehr leicht Gefahr seinen Abschied zu erhalten. Ihre Fußbekleidung ist von der der Männer wenig verschieden, und nur an Sonn- und Festtagen tragen sie buntfarbige Schnürstiefelchen. Die Weiber sind stets einfacher und schmuckloser gekleidet, auch ist bei ihnen der Kopf gewöhnlich in ein weißes Tuch gehüllt, dessen beide gestickte Enden frei herabflattern.

Hinsichtlich der ökonomischen Betriebsamkeit, Kultur und Geschicklichkeit können die Ruthenen in zwei Klassen abgetheilt werden, wornach die Zipser, Saroffer und Zempliner in die erste, dagegen die in den übrigen Komitaten wohnenden in die zweite Klasse zu stellen sind. Von der erstern kann man bei weitem mehr Schönes sagen als von der letztern. Sie betreiben nebst etwas Handel und Viehzucht den Feldbau mit viel Emsigkeit, und düngen ihre kalten und magern Gründe regelmäßig durch Schafhürdenschläge. Ihren Bedarf an Milch beziehen sie gewöhnlich aus der Marmaros, Bukowina, Moldau und Siebenbürgen, welches sie denn so gut möglich während des Sommers benützen. Im Herbste geht der Verkauf vorzüglich in Hanusfalva vor sich, wo ein starker, auch von Böhmen, Schlesiern und Polen frequentirter Schafmarkt gehalten zu werden pflegt. Indessen beziehen die Ruthenen nicht selten auch auswärtige Märkte und Ortschaften. Diejenigen unter ihnen, welche Gewerbe treiben, wie z. B. die in den Ortschaften Kamjonka, Jakubjan, Litmanova, Kacze, Mezibrod, Zavodja, Pilchow, hauptsächlich aber die Jarembinäer Drathbinder (Drotari), besuchen nicht nur das Inland, sondern Siebenbürgen, die Moldau, Walachei und selbst Bessarabien. Andere sind hinwieder bekannt als geschickte und verlässige Fuhrleute, wieder andere treiben Handel mit Honig, welchen sie an verschiedenen Orten, namentlich in Rosenau ankaufen und in Polen absetzen, wogegen sie Pferde und Schweine zurückbringen. Diese gewerbthätigen Menschen sind denn auch stets gut gekleidet und genährt, und es gibt selbst viele wohlhabende unter ihnen. Auch ihre Wohnungen sind solid gebaut, theils von Holz, theils von ungebranntem Lehm, und bestehen außer dem Hauptgebäude noch aus einigen kleinern Nebenhäuschen, welche die für ihre meist zahlreiche Familie nöthigen Kammern, so wie die Stallungen und sonstigen Behältnisse enthalten. Sie leben gewöhnlich in größern ungetrennten Familien, 20 bis 30 und mehr Köpfe stark, daher das Hausregiment so zu sagen patriarchalisch ist. Der Aelteste unter ihnen bildet das Haupt der Familie: er bewohnt das Stammhaus, welches gewöhnlich nur ein einziges großes, geräumiges Zimmer enthält, worin die übrigen Glieder der Familie sich nur zur Essenszeit und bei besondern Anlässen einfinden. Im Winter hingegen ist es das einzig heizbare, die Aufenthalts- und Schlafstätte der ganzen Familie, wenn nicht anders die jüngern Eheleute der nächtlichen Bequemlichkeit wegen es vorziehen, in ihren kalten Kammern zu schlafen. Der Hausvater hat die Obsorge, nicht nur die gute Harmonie im Hause zu erhalten, sondern er theilt auch die verschiedenen Beschäftigungen unter seine Söhne aus, wovon jedem sein eigener Geschäftskreis angewiesen ist. Auch das weibliche Personal steht unter seinen Befehlen, er bestimmt die eine zur Wirthin, welcher dann die Sorge für Erzeugung der Leinwand, Tuch u. dgl. obliegt, um die ganze Familie nicht nur zu kleiden, sondern zimmerhin auch so viel erübrigen zu können, was zur Anschaffung des Salzbedarfs für das ganze Jahr hinreicht. Man trifft deßhalb in jedem Hause gewöhnlich eben so viele Webstühle, als Weiber. Das von ihnen fabricirte Tuch ist zwar nicht fein, jedoch dem Gebrauch vollkommen entsprechend, dauerhaft und ordentlich gefärbt. Ihre Zimmereinrichtung besteht in der Regel nur in einigen hochaufgethürmten Betten, einem sehr großen mit Teppich bedeckten Tisch, nebst Bänken, Stühlen und einigen in einer Ecke des Zimmers quer überhängenden Stangen, welche die Stelle der Garderobe vertreten. Die Fenster findet man meistens mit Glasscheiben, von außen mit hölzernem Kreuzgitter, von inwendig aber mit bretternen Schiebern versehen. Auch an den Thüren haben sie meist nur hölzerne Schieber und Schnallen. Dem Hauptzimmer nebenan befindet sich die Küche, worin aber weder Herd noch Rauchfang ist; ein großer Wasserkessel von Kupfer oder Eisen hängt hier in einer Ecke oder auch in der Mitte an einer Kette befestigt, darunter wird entweder auf bloßer Erde oder aber zwischen einigen Steinen gekocht. Der Rauch steigt daher gerade unters Dach und verbreitet sich auf dem ganzen Boden, wo das Schweinefleisch geräuchert wird. Wenn schon beinahe über jedem Hause ein Rauchfang sich befindet, so ist dieser doch mehr der Zierde als des Gebrauchs wegen vorhanden. In dem am Hause nebenan liegenden Hausgarten ist gewöhnlich der Backofen angebracht, bestehend aus einer hoch über der Erde auf vier Pfählen ruhenden Lehmhöhle, worin alles für den Hausbedarf nöthige Brod gebacken wird.

(Fortsetzung folgt.)

Frankreichs Handel mit seinen Kolonien.

Aus der allgemeinen Uebersicht des Handels von Frankreich mit seinen Kolonien im Jahr 1855 geht hervor, daß die Einfuhr auf 760,726,969 Franken gestiegen war, während sie im Jahr 1854 nur 720,104,556 Fr. betragen hatte. Die Ausfuhr dahin, welche im Jahr

Digitized by Google

1824 an französischen Waaren 509,892,877 Fr. und im Ganzen 714,705,053 Fr. betragen hatten, stieg im Jahr 1825 auf 577,415,655 Franken an französischen Waaren und im Ganzen auf 864,424,216 Fr.

Montpellier.

(Fortsetzung.)

Unter diesen Volksbelustigungen ist besonders auffallend der sogenannte Tanz des Pferdchens, wobei ein ausgestopftes Pferd unter schallendem Jubel und Freudengeschrei und mancherlei Scherzen und lächerlichen Scenen durch alle Straßen der Stadt geführt wird, worauf Abends in allen Gasthäusern Bälle und sonstige Unterhaltungen folgen. Ueber die Entstehung dieses Pferdchen-Tanzes berichtet die Tradition uns Folgendes: Peter II von Arragonien war durch seine Heirath mit Maria, der einzigen Tochter des Grafen Wilhelm von Montpellier, Herr der Stadt geworden. Mit wenig Liebe seiner Gemahlin anfänglich zugethan, überließ er sich andern Liebesangelegenheiten, worunter besonders eine mit einer jungen und schönen Wittwe den Häuptern der Stadt Anlaß zu einer List gab, wodurch das eheliche Verhältniß des regierenden Paares nicht nur auf einen bessern Fuß gesetzt, sondern auch die Erbfolge gesichert worden ist, woran es den Bürgern der Stadt hauptsächlich gelegen war. Es wurde zu diesem Behufe die Geliebte des Königs dahin vermocht, diesem eine nächtliche Zusammenkunft zu gestatten und die Königin an ihre Stelle zu bringen. So geschah es! Die ersten Personen der Stadt brachten diese Nacht mit Gebeten in der Domkirche zu, um den Segen des Himmels für das Gelingen ihrer wohlgemeinten List zu erflehen, und traten Morgens mit flammenden Lichtern prozessionsmäßig in das Schlafkabinet des Königs. Dieser war nicht wenig verwundert über seinen Irrthum, gewann aber nichtsdestoweniger seine größere Liebe zu seiner Gemahlin. Maria zog sich traurig und verlassen nach Mireval zurück, und erst später gelang es einem Kammerherrn, in einem günstigen Momente den König, während er in der Nähe dieses Gutes jagte, zu einem Besuche bei der Königin zu überreden. Dießmal fiel auch die Zusammenkunft besser aus, und die Wünsche des Volks gingen in Erfüllung, denn Peter blieb bei seiner Gemahlin, und fand sie so liebenswürdig, daß er sich nicht mehr von ihr trennen wollte, sondern sie mit sich aufs Pferd nahm und so nach Montpellier führte. Maria wurde Mutter Jakobs II, zugenannt der Eroberer, und die Bürger der Stadt feierten von da an den Tag, an welchem ihr Fürstenpaar auf Einem Pferde sitzend eingezogen war, alljährlich bis in die neuere Zeit dadurch, daß sie erst jenes Pferd selbst, welches sie sich von dem König ausbaten, um es auf ihre Kosten zu unterhalten, später an dessen Stelle ein ausgestopftes mit Freudengeschrei und Musik und Tanz durch die Straßen führen.

Ein großer Vorzug, welchen Montpellier vor den meisten Städten Frankreichs gewährt, besteht in der Wohlfeilheit aller Lebensmittel; eine Familie von 6 bis 7 Personen bedarf, um anständig und bequem zu leben, die nöthige Bedienung zu halten und ohne sich ein Vergnügen zu versagen, kaum achttausend Franken des Jahres. Manche erkünstelte Bedürfnisse der vornehmen Welt kennt man hier nur dem Namen nach; so werden z. B. Equipagen, kostbare Kleider, Möbeln und alles Hazardspiel für überflüssig gehalten, oder sind wenigstens nicht im Gebrauche. Nichtsdestoweniger deutet die innere Einrichtung der Häuser auf Wohlstand und Bequemlichkeit, und auch die Natur hat Alles geschaffen, was der Mensch zu seinem Lebensunterhalte bedarf. Der Seidenwurm ist hier zu Hause, Wein, Oel, Weizen und alle Kinder des südlichen Himmels gedeihen hier im Ueberfluß, und Seefische, Austern, Wildpret aller Art, Geflügel und vortreffliches Rindfleisch sind in Menge und wohlfeil zu haben. Mit dem Eintritte der wärmern Jahreszeit begeben sich die angesehenern Familien aufs Land, d. h. in ihre nahen an der Stadt gelegenen Sommerhäuser, welche hier den Namen Mas führen. Unter diesen ist eines der schönsten das Château Ben, von dessen breiten Terrassen man beinahe dieselbe entzückende Aussicht wie vom Wasserschloß aus genießt.

Die Industrie und der Handel von Montpellier sind sehr beträchtlich. Insbesondere haben seine Parfümerien, Essenzen und Liqueure einen großen Ruf in der Welt. Diese und die Fabriken in Seiden-, Woll- und Baumwollenstoffen, Leder und Glanoiken, die Kultur des Weinstocks und des Oelbaums geben den meist wohlhabenden Einwohnern Erwerb in Fülle. Auch gibt es mehrere Wachsbleichen, Branntwein-, Weinstein- und sonstige Fabriken für chemische Produkte, worunter vorzüglich der Grünspan erwähnt werden muß, dessen alljährlich über 2000 Centner erzeugt und versendet werden. Mittelst des bis ans Meer führenden Kanals Grave und der Seehäfen Cette und Aghe treiben die Einwohner mit diesen Erzeugnissen sowohl, als auch mit Wein, Oel, Seide, Wolle und Gämereien einen ersprießlichen Handel, und es gibt hier viele reiche und angesehene Häuser, welche mit den vornehmsten Handelsplätzen Europa's in Verbindung stehen. Mehrere dehnen sogar ihre Spekulationen auf außereuropäische und Plantagenunternehmungen aus. In der Stadt selbst findet man aber wenig Spuren von diesem regen Treiben und Gewühle, welches der Handel sonst um sich her zu verbreiten pflegt, da Montpellier vielmehr bloß der Wohnsitz der Handelsherren ist, die ihre Kommanditen und Magazine in dem unweit entlegenen Cette haben, aber nur in den lebhaftesten Versendungsmonaten mit einem Theil ihres Dienstpersonals dahin gehen, um die angekommenen Güter in eigener Person in Empfang zu nehmen und die Spedizionen anzuordnen. Dahin läßt sich der Weg auf dem Lande binnen drei Stunden bequem zurücklegen, der bis zu einer gewissen Entfernung von der Stadt noch immer fruchtbare und interessante Partien dem Auge darbietet. Unterwegs erblickt man auf der Spitze eines hohen unzugänglichen Felsens einige Ueberreste von verwittertem Gemäuer, welche der Legende nach Peter dem Eremiten zur Wohnstätte gedient haben. Nach derselben soll er von diesem Felsen aus im Jahr 1095 seine Wallfahrt nach Jerusalem angetreten haben, von der er aber später wieder zurückkehrte, um den Papst Urban II zur Predigung der Kreuzzüge aufzufordern. Hinter den Trümmern der Wohnung des frommen Einsiedlers beginnt nun aber eine traurige Einöde. Felsenstücke und unfruchtbare Gründe bedecken das Land rings umher, und so weit das Auge reicht, breitet sich eine Wüste aus, in der jede Spur des Lebens verschwunden scheint. Der Weg führt hart am Ufer eines Landsees vorüber, welcher das Schauerliche der Gegend noch vermehrt, denn seine Ufer sind völlig kahl und baumlos, und sein Wasser trübe und bitter, und wird selbst von Unken und Kröten gemieden.

(Schluß folgt.)

Ein Herr Arnett wird nächstens in London nachstehendes gewiß mannichfach interessante Buch herausgeben: Untersuchung über die Art und Form der Bücher der Alten, nebst einer Geschichte der Buchbinderkunst von den Zeiten der Griechen und Römer bis auf unsere Tage, untermischt mit bibliographischen Bemerkungen über Menschen und Bücher aller Zeiten und Länder.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 94.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 April 1837.

Das neuere Aegypten.

Surrogate für Wein.

Das Verbot von Wein und andern gegohrenen und berauschenden Getränken, welches eine der Hauptvorschriften des Korans bildet, hat bei einem großen Theile der muhammedanischen Völker einen unmäßigen Hang zu Mitteln von Erheiterung und Berauschung hervorgebracht. Das gewöhnlichste derselben besteht in Tabakrauchen. Es scheint, daß Tabak seit dem Anfange des 17ten Jahrhundert, d. h. bald nachdem er ein regelmäßiger Handelsartikel zwischen Amerika und Westeuropa geworden war, in der Türkei, Arabien und Persien in Gebrauch kam. Anfangs erregte sein Gebrauch heftige Streitigkeiten, da er von vielen Rechtsgelehrten als unerlaubt angesehen wurde, aber gegenwärtig ist er allgemein für erlaubt anerkannt.*) Die leidenschaftliche Liebe der Türken und Araber zu seinem Gebrauch hat beträchtliche Aenderungen in ihrem Charakter hervorgebracht, besonders sind sie unthätiger als früher geworden, und verlieren jetzt mit der Pfeife zahllose Stunden, die sie sonst besser angewendet hätten; aber er hat auch einen andern und bessern Erfolg gehabt, indem er den Gebrauch des Weins, der in heißen Ländern so schädlich ist, fast gänzlich verdrängt hat. In Tausend und Einer Nacht, welche vor der Einführung des Tabaks in den Orient geschrieben sind, und welche ein getreues Bild der arabischen Sitten zur Zeit ihrer Abfassung geben, finden sich Beweise genug, daß damals Wein von den Muhammedanern weit öfter und öffentlicher getrunken wurde, als gegenwärtig. Er läßt sich auch noch für die türkische Sitte anführen, daß der Tabak, den sie gewöhnlich rauchen, sehr mild ist, die Nerven beruhigt, und den Kopf nicht betäubt. Es ist nicht zu läugnen, daß die Gesellschaft im Orient dem Tabak viel von ihrer Annehmlichkeit verdankt, und auch dem Aermsten ein wohlfeiles und unschädliches Vergnügen verschafft, das sie wohl oft von weniger unschuldigen Erholungen abhalten mag.

Wer es vermag, verfehlt nie beim Rauchen eine Tasse Kaffee zu trinken. Die Entdeckung des Letztern verdankt man dem Scheich Omar, einem Mönche, den Verfolgungen gegen Ende des 13ten Jahrhunderts in die Gebirge von Yemen trieben, wo er und seine Schüler aus Mangel an Lebensmitteln versuchten, sich durch die Beeren des Kaffeebaums zu nähren. Der Gebrauch des Kaffee wurde aber erst nach zwei Jahrhunderten allgemein in Arabien. Er ist gegen das Jahr 1500 in Aegypten eingeführt worden, wurde aber zuerst in der Moschee Elazhar von den Pilgrimen aus Yemen, Mekka und Medina getrunken. Etwa ein halbes Jahrhundert später wurde er in Konstantinopel gebräuchlich. In Arabien, Aegypten und der Türkei wurden bittere Streitigkeiten über die Loyalität seines Gebrauchs geführt; viele Ulemas behaupteten, er sey berauschend, und daher gegen den Koran, die andern vertheidigten ihn besonders aus dem Grunde, daß er das Wachen, und somit das Gebet erleichtere; er wurde oft, je nach den Ansichten der herrschenden Partei, bald verboten, bald erlaubt, gilt aber jetzt fast allgemein für erlaubt, und wird selbst von den Wahabis im Uebermaße getrunken. Früher wurde er stets aus den Beeren und der Schale zusammen bereitet, und dieß geschieht noch häufig in Arabien, oder sogar von der Schale allein; in andern Ländern des Orients, wird er nur aus frisch gerösteten und gestoßenen Beeren bereitet. *)

*) Ausgenommen die Wahabis, welche das Rauchen von Tabak mit Tod bestrafen, und es ist sehr wahrscheinlich, daß der Glaubensartikel von der Sündhaftigkeit dieser Sitte mehr dazu beigetragen hat, die Verbreitung der Sekte zu beschränken, als alle andern Gründe. Der Tabak, welcher gewöhnlich in Aegypten geraucht wird, kommt von dem Libanon, und wird nach dem Ort der Verschickung gewöhnlich Tabak de Batavia genannt; er ist sehr mild, und wird daher aus thönernen Pfeifen geraucht. Eine andere, weit stärkere Art, genannt Tombaki, kommt aus Südpersien, und wird in großen Quantitäten von Abuschir nach dem rothen Meere verschifft, von wo er sich in Arabien und Aegypten verbreitet. Seiner Bitterkeit wegen wird er aus Nargilehs und Kalians (Pfeifen wobei der Rauch durch Wasser geht) geraucht. D. Ueb.

*) Bis zum Anfange des gegenwärtigen Jahrhunderts wurde nur Mokkakaffee in Arabien, Aegypten und der Türkei getrunken, aber die Unmöglichkeit, sich ihn zu verschaffen, so lange die Wahabis die Kommunikationen unterbrochen hatten, und seit ihrer Unterwerfung durch den Pascha von Aegypten die hohen Zölle, mit denen dieser ihn belegt hat, haben die Türken und Aegyptier nach und nach gelehrt, sich an amerikanischen Kaffee

Digitized by Google

Cairo enthält etwa tausend Kaffeehäuser, die im Allgemeinen aus einem kleinen Zimmer bestehen, das gegen die Straße offene hölzerne Bogen hat: an der Straße hin ist an der Façade der Bude eine zwei bis drei Fuß hohe und eben so breite steinerne Estrade aufgemauert, welche mit Matten bedeckt ist, und worauf sich die Kaffeetrinker setzen, so wie auf ähnliche Estraden im Innern der Bude. Diese Buden werden jedoch nur von Krämern und den niedern und den niedersten Ständen besucht. Jeder bringt seine Pfeife und Tabak mit sich. Eine Tasse kostet 5 Faddah (es gehen 340 Faddahs auf Einen Gulden). Der Kaffeewirth besitzt auch immer einige persische Pfeifen zum Rauchen des persischen Tabaks und des Haschisch, welcher letztere gewöhnlich auch in den Kaffeebuden verkauft wird, und der einige Worte verdient.

Die Blätter und Samenkapseln des Hanf (arabisch Haschisch) wurden seit alter Zeit im Orient als berauschendes Mittel gebraucht. Herodot erzählt so von den Scythen; in Indien war die Sitte, Hanfblätter zu kauen, um sich zu berauschen, in sehr alter Zeit herkömmlich; von da wurde sie in Persien, und vor etwa 600 Jahren in Aegypten eingeführt. Meistens waren es nur Leute aus den niedersten Klassen, welche sich so berauschten, doch gab es eine Menge Fakirs, und selbst einige ausgezeichnete Gelehrte, welche sich davon verführen ließen und die Orthodoxie des Gebrauchs vertheidigten. Heutzutage ist die Sitte unter dem Volke in den Städten sehr allgemein. Es gibt verschiedene Arten den Haschisch zu bereiten, und jede derselben hat ihren eigenen Namen; meistens aber nimmt man junge Hanfblätter, um sie allein oder mit Tabak vermischt zu rauchen, oder die leeren Samenkapseln, um sie mit aromatischen Substanzen zu vermischen, und daraus ein berauschendes Zuckerwerk zu bilden. *) Säuren neutralisiren die Wirkung dieser Präparate. Wenn man Haschisch raucht, so nimmt man nur wenige Züge aus einer persischen Wasserpfeife, aber den letzten sehr stark, und bläst den Rauch durch Mund und Nase; gewöhnlich folgt ein Husten und oft Blutspeien darauf. Man findet diese zerstörenden Berauschungsmittel nicht nur in den Kaffeehäusern, sondern auch in besondern, weniger öffentlichen Buden, die ausschließlich dazu bestimmt sind, aber nur von den untersten Klassen besucht werden. Das Wort Haschasch, d. h. Hanfesser, ist ein Schimpfwort unter dem gemeinen Volke. Eben so ist Afiuni, Opiumesser, ein Schmähwort, hat aber eine weniger verächtliche Bedeutung, da manche Personen aus den mittlern und höhern Klassen diesen Hang haben, doch ist ihre Zahl in Aegypten nicht sehr groß, und gewiß kleiner als die von Trunkenbolden in christlichen Ländern. Opium wird selten in seinem natürlichen Zustande genommen, sondern meistens in Form von Zuckerwerk, mit Nieswurz, Hanf und Gewürzen gemischt.

zu gewöhnen, obgleich die strengern Ulemas ihn für unrein erklärten. Gegenwärtig werden große Massen Kaffee aus den Antillen nach Smyrna, Konstantinopel und Alexandrien gebracht, und von da durch die ganze Türkei verschickt. D. Ueb.

*) Der gewöhnliche Haschisch, welchen Leute von einigem Wohlstand anwenden, besteht in einer Art von Zuckerwerk, das wie schmutzig weißer Zucker aussieht, in flachen Kuchen gebacken wird und von denen man vor dem Essen etwa eine kleine Hand voll ißt; ihre Wirkung äußert sich dann in einer Stunde, und gleicht der einer starken Dosis von Opium, ist aber noch weit zerstörender für die Gesundheit. Ein starker Opiumesser hat mich versichert, daß Haschisch in demselben Verhältnisse zu Opium stehe, wie dieses zu Wein. Wenn er welchen aus Konstantinopel erhalten konnte, pflegte er sich auf den Abend einzuschließen, um sich ungestört seiner Extase zu überlassen. Er starb in der Blüthe seines Alters an den Folgen dieses ekelhaften Hanges. D. Ueb.

Die Ruthenen.

(Fortsetzung.)

Die zweite Klasse unterscheidet sich von der erstern in mancher Hinsicht sehr. Diese leben meist sehr kümmerlich mit Hafer und Kukuruzbrod, und ihre Wohnungen, ihre Hauseinrichtung und Kleidung sind dürftig. Die Hauptsache ist bei ihnen das Fasten, weßhalb auch die Beschaffenheit ihres Körpers fast ohne Ausnahme sehr schwächlich ist. Sie sind sehr arbeitscheu, haben aber auch beinahe keine Bedürfnisse. Entbehrungen jeder Art lassen sie sich gern gefallen, nur ohne Branntwein können sie nicht leben. Mit diesem betrinken sie sich nicht selten bis zur Sinnlosigkeit, wobei ihnen auch die Weiber gerne Gesellschaft leisten. Den Kukuruz bauen sie auch in jenen Gegenden an, wo er selten reif wird, dessen ungeachtet verzehren sie ihn doch, und bleiben die übrige Zeit ohne Brod. Am liebsten gehen sie über die Theiß zum Fruchtschnitt, weil sie da auch zu essen bekommen. Der Beregher Ruthene hält selten Pferde, sondern bloß kleine verkrüppelte Ochsen (vielmehr Oechslein) und die Unbekanntschaft mit jenem Thier geht zuweilen so weit, daß er sich vor denselben kindisch fürchtet; um ihn daher in Furcht zu versetzen und zum Weinen zu bringen, darf man ihm nur drohen, er müsse Husar werden. Für die Pflege seiner wenigen Hausthiere ist er unbekümmert, diese Sorge überläßt er gewöhnlich der göttlichen Vorsicht und der allwaltenden Mutter Natur. Nach vollendeter Arbeit wird es ausgespannt und sich selbst überlassen, um sein Futter zu suchen, wo es ihm beliebt. Auch ihre Fuhrwerke sind höchst dürftig beschaffen und so kurz, daß die hintern Räder die vordern beinahe berühren, weßhalb sie auch leicht umwerfen. Sie verfertigen diese meist selbst, allein von einem Eisenbeschlag wissen sie nichts, eben so wenig ist die Wagenschmiere bei ihnen gebräuchlich. Daher auch die schreckliche Musik, welche ein solches Fuhrwerk weithin verbreitet, sobald es stark beladen ist. Das unaufhörliche Quitschern und Knarren dringt durch Mark und Bein, und wehe dem Trommelfell des armen Reisenden, welcher in den Fall kommt, einem oder gar mehreren dergleichen Wagen nachfahren zu müssen. Nicht minder elend sind auch ihre Häuser gebaut, und es scheint zuweilen, als ob sie vom Sturmwind aus Holzprügeln und Stroh ohne menschliches Zuthun zusammen geworfen wären. Das Stroh wird zu Hausdächern nicht gedroschen und angebunden, sondern man wirft getrocknetes Stroh, gleich viel ob ein oder zwei Schuh dick auf das Gesparrholz hinauf, beschwert es mit einigen Steinen oder Zaunstücken, und die

Digitized by Google

Dachung ist fertig. Über der erste beste Wind deckt nicht selten das Haus zum Theil oder ganz ab. Vorrathskammern oder Scheunen bedarf der Ruthene nicht, die wenige Frucht, welche er erntet, wird, nachdem sie durch das Vieh ausgetreten, in Schobern im Freien aufbewahrt und in kleinen Partikeln zur Mühle gebracht. Eine große Passion haben diese Menschen für den Besuch der öffentlichen Märkte, und ein Ruthene könnte es sich nicht auf dem Sterbebett vergeben, wenn er nicht regelmäßig den in seiner Nachbarschaft stattfindenden Wochen- und Jahrmärkten beigewohnt hätte. Um diese dann nicht ganz ohne Zweck zu besuchen, schachert er mit seinem Vieh unaufhörlich, und schleppt dahin immer ein paar Ochslein, eine Kuh oder wenigstens ein Kalb zum Verkauf, gibt es hin, wenn er auch nur ein paar Groschen mehr gewinnt, als er selbst dafür bezahlte, und kauft wieder um eben so viel wohlfeileres und natürlich auch geringeres Vieh, welches bei der nächsten Gelegenheit abermals auf dieselbe Weise verschachert wird. Ob er dann schlechteres Vieh nach Hause bringt, als das Verkaufte gewesen, dieß gilt ihm gleich viel, setzt es dabei doch immer einige Groschen ab, welche er für die Gesundheit des Käufers vertrinken kann. Im Allgemeinen bestehen die Vergnügungen der Ruthenen fast einzig in Branntweintrinken und Tanzen, womit sich namentlich die gesammte ledige Jugend an Sonn- und Feiertagen, so wie bei allen festlichen Anlässen Abends ergötzt. Nicht selten nehmen auch Aeltere und Weiber daran Theil, wobei letztere freilich manchmal über die Gebühr lustig werden. Jedoch hört man in neuern Zeiten selten mehr, daß auffallende Unanständigkeiten vorfielen, wohl aber ereignet es sich gar oft, daß die Kinder oder jüngern Anverwandten die Aeltern nach Hause führen. Nehmen auch nicht alle an dem Tanz unmittelbar Theil, so sind doch gewöhnlich alle Fenster des Wirthshauses mit neugierigen Zuschauerinnen besetzt, die von der Straße die Tanzenden beobachten, und sich wechselseitig ihre Bemerkungen mittheilen. Der Tanz der Ruthenen hat übrigens viel mit dem der Slawaken gemein. Ein lediger Bursche ruft ein Mädchen aus den versammelten Zuschauerinnen mit Namen; sobald diese erscheint, klatscht er mit den Händen, und das Mädchen dreht sich wie von einem Wirbelwind getrieben im Kreise herum, was durch den in der Höhe schwimmenden kurzen Rock, unter welchem das längere Hemd hervorsieht, so wie durch das Entblößen der Gliedmaßen sehr komisch manchmal sich gestaltet, und wobei der Bursche sie wohlgefällig betrachtend, einige Minuten den ruhigen Zuschauer abgibt; jetzt umhalsen sie sich zumal, und so einander umschlingend, ringen sie sich bei einem Zweivierteltakt halb Schritt vor-, und halb Schritt rückwärts, so lange bis der Bursche durch wiederholtes Klatschen zum neuen Drehen des Mädchens das Zeichen gibt, worauf der Tanz aufs neue beginnt. Eine bei weitem plumpere Weise zu tanzen haben die Beregher und Marmaroſſer Ruthenen. Bei diesen besteht er nur in einem kreisförmigen Drehen beider Geschlechter, vielmehr einem Bärentanz ähnlich, der ihnen aber, wie schon aus ihren Mienen zu ersehen, ungemein viel Vergnügen gewährt. Zu diesen Tänzen spielen sie gewöhnlich mit einer Geige, von einem Dudelsack begleitet, ländliche Lieder, welche sämmtlich in Molltöne gesetzt sind und sich durch Terzsprünge schließen. Ebenso ist es mit dem Gesang eines exaltirten Ruthenen etwas höchst Seltsames, und ein Fremder könnte eher auf die Vermuthung gerathen, es sey ihm ein Unfall begegnet, denn er brüllt mehr, und sein Gesang gleicht einem schmerzlichen Geheul aufs Haar.

Unter den vielen Gebräuchen sind die Hochzeiten nicht sehr interessant. Bis 1720 war es Sitte, daß sich die Mädchen schon im 5ten bis 6ten Jahr verlobten, wo sie dann gleich in die Wohnung des ihnen zugedachten Knaben gebracht, bei der künftigen Schwiegermutter schliefen, so lange bis sie heran gereift waren. Oft wurden auch die schon mannbaren Mädchen, selbst wenn sie nicht wollten, zu Heurath entführt und gezwungen. Dreimal des Jahrs waren eigene sogenannte Mädchen-Jahrmärkte, wobei aber auch Wittwen sich einzufinden pflegten, in dem Ort Krazuibrod, bei dem dortigen Basiliter-Kloster. Viele tausend Ruthenen wallten alle Jahre zu diesem heiligen Orte. Die Mädchen erschienen dabei mit fliegenden Haaren und mit Kränzen geziert, die Wittwen aber fanden sich mit einem grünen, auf der Kopfbinde befestigten Kranze ein. Die Männer, welche sich in eines der heurathslustigen Mädchen verliebten, flogen auf dasselbe pfeilschnell zu und sagten bloß: Pod do Popa, kdi ti treba hlopa (brauchst du einen Mann, so komm zum Popen), zogen es dann, ohne einen Widerspruch zu achten, gerade ins Kloster, wo sie von den Mönchen sogleich kopulirt wurden. Diese Art zu heurathen zog natürlich oftmals auch grausame Prügeleien und Streit nach sich, denn nicht jedermann gefiel der Braut, und Eltern und Verwandten mußten sich oft ins Mittel schlagen; allein der, dessen Arm der stärkste war, führte die Braut heim. Gegenwärtig heurathen die Mädchen im 12ten, mindestens 13ten Jahre, nachdem zuvor die Mitgabe schriftlich bestimmt worden ist. Am Kopulationstag wird die Braut mit einem Wermuthkranze geschmückt, um ihr anzudeuten, daß sie in der Ehe viel Bitteres zu erdulden habe.

(Schluß folgt.)

Botanik der Nilgherries.

Ein Brief aus den Nilgherri-Bergen, datirt aus Kaiti, von Herrn Benjamin Delessert, enthält hierüber Folgendes: Diese Berge enthalten einen Pflanzenreichthum vom größten Interesse, und ich erwartete nicht, mich in diesem Lande von europäischer Vegetation umgeben zu sehen. Sir Fr. Adams, Gouverneur von Madras, hat von der ostindischen Kompagnie die Abtretung eines Pachthofes an den Gouverneur von Pondicherry, Marquis von St. Simon, erhalten, der daselbst nicht nur Zierpflanzen, sondern auch nährende Gewächse bauen und nach andern Orten führen will, wo man ihrer bedarf. Zwei sehr verschiedene Regionen finden sich in der Nilgherri-Kette, die obern und die untern Berge; in der letztern wächst eine große Menge der tropischen Pflanzen Indiens, in der erstern Ranunkeln, Gentianen, die Andromache, Rhododendrons, 50 Fuß hoch, die Cratægus glabra, ein großer Baum u. s. w.; die schönste ist eine Magnolia oder Talauma, mehr als 50 Fuß hoch, deren Blüthenduft die Atmosphäre weit umher erfüllt. In den Bergpässen wachsen einige merkwürdige Kryptogamen, als Moose, Lycopodiaceen und Farren, von denen eine baumartig ist.

Digitized by Google

Montpellier.

(Schluß.)

Jenseits dieses öden Sees erblickt man den Spiegel des Meeres, aus dessen Schoß als dunkler Punkt jene berühmte Insel auftaucht, wo die schöne Magellone, die fromme, treue Geliebte Peters von der Provence, dem provençalischen Romanzen zufolge Jahre lang in einem zur Pflege der Schiffbrüchigen bestimmten Hospitale lebte, und in der Folge nach vielen erlittenen unsäglichen Trübsalen in einem daselbst von dem rohen Schiffsvolk ausgesetzten Kranken ihren durch ein grausames Mißgeschick entrissenen Geliebten erkannte und sich wieder mit ihm vereinigte. Nach anderthalb Stunden mühsamen Weges gelangt man endlich nach Frontignac, einem freundlichen Städtchen, ganz von Rebenguirlanden umzogen. Der süße, liebliche Wein, der hier wächst, ist allbekannt und berühmt, und wird von Cette aus in alle Theile der Welt versendet. Gleich hinter Frontignac fängt die Steinwüste wieder an, doch währt es nicht lange und Cette ist erreicht. Diese Stadt liegt zwischen einem Landsee (Etang Thau) und einem Busen des mittelländischen Meeres, am Fuß eines schwarzen Marmorfelsens, der, schroff und seltsam geformt, sein düsteres, mit einer Citadelle bekröntes Haupt kühn in die Lüfte emporragt. Der Kanal von Languedoc wälzt sich in seinem breiten Bette gemächlich durch die Stadt, um sich hier mit dem Meere zu vermählen. Dieser und mehrere an seinem Ufer befindliche Windmühlen geben der Gegend etwas Holländisches, welche Täuschung aber bei dem Anblick des Felsenkolosses und der übrigen dem Süden eigenen Umgebungen gar bald schwindet. Cette ist zwar nicht großartig, aber offen gebaut, und zählt 10,000 Einwohner, welche sich hauptsächlich mit Handel und Sardellenfischerei nähren. Die Straßen sind eng und schmutzig, die Häuser überhängend und düstern Ansehens, daher der Aufenthalt hieselbst keineswegs angenehm, vielmehr langweilig und traurig ist, denn es herrscht in der Stadt nur viel Geräusch, aber wenig Freude. Die ansehnlichsten Häuser gehören den Handelsherren von Montpellier; sie sind meist öde und unbewohnt, da sie im Grunde nur zu Magazinen benutzt werden. Alle, denen es Geschäfte erlauben, fliehen diese seltsame Steinwüste und eilen nach dem freundlichen Montpellier in den Kreis der Ihrigen zurück, um dort zu genießen, was sie durch emsigen Fleiß in Cette erworben haben, und nur die ärmere Klasse der Einwohner lebt für beständig hier. So öde und traurig es aber in der Stadt aussieht, so viel Leben und Geschäftigkeit gewahrt man auf dem am Kanale sich hinziehenden Quai; dort wimmelt es von lärmenden Matrosen und dienstbeflissenen Lastträgern. Ein großer Uebelstand für Cette ist der Mangel an trinkbarem Wasser, daher sich die ärmern Einwohner gewöhnlich mit Cisternenwasser begnügen müssen, das sehr widrig schmeckt, und nur mit Branntwein versetzt genießbar wird. Dieser ist übrigens sehr wohlfeil, denn er wird hier in unglaublicher Menge gebrannt und distillirt, da Cette beinahe die halbe Welt mit allen Gattungen Liqueurs versorgt. Ueber den Etang Thau, welcher die Stadt in zwei Theile scheidet, führt eine hölzerne Brücke, welche zugleich die Scheidewand zwischen dem großen und kleinen Hafen bildet. Jener ist schmal, dieser breitere in das Meer einmündende Theil hingegen ist sehr geräumig und tief, hat einen schönen Molo, an dessen Spitze eine starke Citadelle und neben dieser der Leuchtthurm sich befinden. Bei ruhiger See sieht man oft Delphine von der Sonne beglänzt in seinen klaren Fluthen spielen; aber auch der gefräßige Tiger des Meeres, der furchtbare Hai, umschleicht nicht selten, auf Beute lauernd, der Tiefe Grund, und setzt die Badenden in Angst und Schrecken. Diesen Hafen ließ König Ludwig XIV mit großen Kosten erbauen: er ist bekanntlich der einzige, welcher unter den zwischen den Ostpyrenäen und der Rhonemündung gelegenen größere Schiffe aufnehmen kann; nur unterliegt er häufig den Versandungen, daher seine Reinigung alljährlich große Summen erfordert. Ein in den Hafen hineingebautes Gebäude, das Gesundheitsamt, wacht fortwährend streng darüber, daß kein aus einer der Gesundheit verdächtigen Gegend kommendes Schiff hier einlaufe, oder auch nur auf der See mit einem andern in Berührung komme. Aus dem Orient kommende Schiffe dürfen nie landen, und würden sie es wagen, so hätten sie mit Gewißheit zu erwarten, ohne weiteres von der Citadelle aus in Grund geschossen zu werden. Jedes solche Schiff muß 40 Tage lang an einer hiezu bestimmten entfernten Gegend des Hafens vor Anker liegen bleiben; auch Passagiere und Mannschaft dürfen unter keinerlei Vorwand das Land betreten vor dieser Frist. Der Handel von Cette ist sehr beträchtlich, und begreift alle Arten wollener, baumwollener und seidener Stoffe, spanisches Leder, chemische Produkte, Oel, Salz, Krapp, Soda, Sardellen, Tabak, Seife u. s. w. Besonders erheblich ist auch der Verkehr mit Wein in allen Sorten, denn die Behandlung desselben hat hier einen seltenen Grad erlangt. Man versucht alle Mischungen der verschiedensten Gattungen, um ihren Geschmack, ihren Namen und ihren Preis zu ändern, und aus den Weinen von Languedoc und der Provence versteht man nicht nur den Frontignac und Läuel zu vervielfältigen, sondern denselben sogar in Malaga und Xeres zu verwandeln.

Geologische Notiz über Cutsch.

In der Versammlung der geologischen Gesellschaft am 22sten Februar las Kapitän Grant ein Memoire über die Geologie von Cutsch vor. Dieser durch das Erdbeben im Jahr 1819 so interessante Distrikt stößt westlich an den östlichen Arm des Indus und an Sind, nördlich an den Thurr und die kleine Wüste, östlich an die Provinz Guzerat, südlich an den Golf von Kutsch und den indischen Ocean. Er zerfällt in zwei durch ihre physischen Eigenthümlichkeiten sehr verschiedene Abtheilungen: die nördliche, der große Runn genannt, ist eine sandige Fläche, die etwa 9000 (englische) Quadratmeilen enthält, die südliche mit 6500 Quadratmeilen ist hügelig. Der Runn ist bald überschwemmt, bald trocken, doch ist er auch bei der Ueberschwemmung, welche durch das Vorherrschen der Südwestwinde veranlaßt wird, auf Kameelen zu passiren. Kapitän Grant glaubt, der Runn habe sich in neuerer Zeit eher emporgehoben als gesenkt, und sucht dieß durch die theilweisen Erhebungen und Senkungen in Folge des Erdbebens im Jahr 1819 zu beweisen. Auch beschreibt er einige seltsame Felsenwände, die augenscheinlich durch vulkanische Kräfte emporgehoben wurden.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 30** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Klephtenlieder 1. 2.; der Krüppel; Kein Vergessen; Die stolze Schöne. — Historische Bilder aus dem italienischen Mittelalter. (Fortsetzung.) — Alastor oder der Geist der Einsamkeit. (Fortsetzung.)**

In das Museum dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Bögen erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht haben, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 95.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 April 1837.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

(Nach dem Tagebuch eines niederländischen Marineoffiziers mitgetheilt von Tieg.)

1. Der Hafen Callao. — Weg von da nach Lima. — Schilderung dieser Stadt.

Der Reisende, der zur See nach Lima kommt, betritt zuerst das Land zu Callao, das, anderthalb deutsche Meilen von der Hauptstadt gelegen, als dessen Hafen angesehen werden kann. Das Städtchen Callao hat nur eine Hauptstraße mit wenig ansehnlichen Gebäuden, wovon die meisten außer dem Parterre nur noch ein Stockwerk haben, nach der Straße mit einer Galerie und mit flachen Dächern versehen sind. Die besten dieser Häuser werden von dem höhern Stande bewohnt, der hier aus den Hafenagenten der verschiedenen Handelshäuser von Lima, aus dem Hafenmeister und den Beamten des Zollhauses besteht. Diese letzteren Offizianten stehen unter dem Hauptzollamte in Lima, wo der Hauptstapelplatz ist und die Güter geschätzt und die Zollgebühren bezahlt werden. Callao hat ungefähr 4000 Einwohner, die sich größtentheils durch die Schifffahrt und den Fischfang nähren. Der Hafen wird durch drei, mit 180 Kanonen besetzte Forts vertheidigt, von denen das größte „Real Felipe" auf der äußersten Spitze der westlich von der Stadt sich hinstreckenden Landzunge liegt; das zweite befindet sich noch auf derselben Landzunge, und beide bestreichen die Rhede und das nördliche und südliche Fahrwasser. Das dritte Fort „San Fernando," nördlich von den zwei ersten, so daß dazwischen die „Mouille" d. h. der Landungsplatz liegt, scheint mehr zur unmittelbaren Vertheidigung der Stadt bestimmt. Sämmtliche Forts sind aus Felsstücken erbaut, mit breiten Graben und einem bedeckten Weg versehen und rundum durch Pallisadirungen geschützt. Alle haben bombenfeste Gewölbe; im Kastell „Real Felipe" befindet sich eine Kirche und die bedeutendsten Magazine.

Der General Rodil vertheidigte diese Festung für die spanische Krone bis zum letzten Augenblick, und erst als die Besatzung bis aufs Aeußerste gebracht war, erbot er sich gegen Kapitulation zur Uebergabe. Seine gemachten Vorschläge wurden aber von dem General Sucre, der die Freiheitshelden befehligte, von der Hand gewiesen, worauf sich die Belagerten noch sechs Monate mit unwandelbarem Muthe, trotz des großen Elends hielten. Alle Lebensmittel waren aufgezehrt, die Pferde geschlachtet und gegessen, und man sättigte sich sogar schon von den Leichnamen der Gefallenen. Die Belagerer wurden muthlos und zweifelten daran, die Festung erobern zu können. Rodil aber ließ diejenigen, die von Abzug gesprochen hatten, vierzig an der Zahl, worunter auch ein Kapitän, ohne weitern Prozeß füsiliren. Endlich im Januar 1826, als die Besatzung bis auf ein Drittel geschmolzen war, ging auch dieser letzte Punkt, den die Spanier noch in Peru besaßen, durch Kapitulation an die neue Republik Peru über.

Der Landungsplatz ist sehr bequem und das Ufer fest und mit kleinen Kieselsteinen bedeckt. Aus einer Quelle der Stadt wird durch eiserne Röhren das Trinkwasser bis ans Ufer geleitet, so daß die Schaluppen gleich das frische Wasser einnehmen können. Gerade gegenüber von der „Mouille" befindet sich die Wache der Zollbeamten, die hier auf die an und von Land gehenden Schaluppen ein wachsames Auge haben. Will man vom Ufer weiter ins Land gehen, so wird man sehr höflich ersucht, in ein Zimmer des Wachthäuschens zu treten, wo man bis auf das Hemde sich einer Visitation unterwerfen muß. Jede Waare, über 8 Piaster an Werth, wird, wenn man sie nicht verzollt, konfiscirt.

Callao erlebte schon mehrere Erdbeben, von denen das vom J. 1747 das schrecklichste, nicht allein für Callao, sondern auch für Lima, Lavallo, Guanappa, Chancay, Guara und mehrere andere Städte und Dörfer Peru's war. Ganz Callao wurde dabei von der See begraben, und beinahe alle Einwohner fanden ihren Tod. In Lima kamen unter den Trümmern über 300 Menschen um. Von 23 Schiffen auf der Rhede von Callao verunglückten 19. Man erzählt, daß in Callao ungefähr 200 Menschen ihr Leben retteten, indem sie während des Unglücks sich auf die Mauer des Forts Santa Cruz flüchteten, von der ein Theil, der aus sehr schweren Felsstücken erbaut war, stehen blieb. Die spanische Fregatte San Fermin wurde von der See eine halbe Meile

Digitized by Google

landeinwärts geworfen, wo sie lange nachher noch als Andenken an jenes Unglück liegen blieb.

Als ich in Callao ankam, ging von dort jeden Morgen ein Postwagen nach Lima, der Abends um 4 Uhr wieder von dort zurückkehrte. Während meines Aufenthalts in der Hauptstadt wurde diese Beförderung eingestellt, weil der Wagen unterwegs mehreremal durch Räuber angefallen war, und man darum vorzog, in großer Gesellschaft diese Reise zu Pferde zu unternehmen. Da ich mit dem Festungskommandanten zu Callao viele Geschäfte abzumachen hatte, und der Postwagen, wie gesagt, nicht mehr seine Fahrten machte, so nahm ich, nebst den Passagieren meines Schiffs, ein Pferd von einem Stallmeister in Lima, der zu dem Ende sowohl dort als in Callao einen großen Stall hielt, für die ganze Zeit meines Aufenthalts in Miethe.

Es war zwölf Uhr Mittags, als ich mit meinen vier Passagieren vom Hafen abritt. Man rechnet von da bis Lima zwei Legnas oder eine und eine halbe Meile. Der Weg ist nach einem guten Plane angelegt, doch nicht ganz vollendet und an einigen Stellen, wo große Felsstücke über einander liegen, selbst zu Pferde schwer zu passiren. So wie man von Callao herauskommt, erblickt man rechts die Ruinen eines indianischen Dorfes, das hier vor der Entdeckung von Südamerika gestanden. Gleich hinter der Stadt wendet sich der Weg östlich, und man kommt an dem zu rechter Hand gelegenen Dorfe Bellavista vorbei, wo sich früher, bevor Callao durch die Patrioten belagert wurde, ein Hospital für Seeleute und eines für bedürftige Einwohner befand. Links, etwas von der großen Straße entfernt, befindet sich ein großes Becken mit vorzüglichem süßem Wasser, dem man eine bedeutende Heilkraft zuschreibt, und das nicht weit vom Flusse Rimac entlegen aus dem Boden hervorsprudelt. Den ganzen Tag ist dieses Becken von Sklavinnen und Soldaten der Besatzung belagert, die darin ihre Wäsche reinigen. Auf dem halben Wege zwischen Bellavista und Lima erblickt man links eine hübsche und anmuthig gebaute Kapelle mit einem dazu gehörigen kleinen Kloster, beide der heiligen Jungfrau von Berg Carmel geweiht, der Schutzpatronin der Seefahrer, die hier die Besuche und Opfer denjenigen empfängt, die sich ihr bei Gefahren auf der See verlobt haben. Dicht dabei liegt ein Gasthaus, „la Legua" genannt, wo man gewöhnlich absteigt, um einige Erfrischungen zu genießen. Man bekommt daselbst einen guten inländischen Wein und eine Sorte von Branntwein, „Pisco" genannt — ein Liqueur, der aus Zuckerrohr gebrannt wird und seinen Namen von dem Städtchen Pisco, einem Hafen an der peruanischen Küste, hat, wo er fabrizirt wird. So wie man Callao verläßt, findet man bis zur Kapelle Carmel den Weg zu beiden Seiten mit Krüppelholz bepflanzt und hat sich zwischen diesen Gebüschen sehr vor den Räubern zu hüten, die während meines Aufenthalts in Lima durch Zahl und Verwegenheit immer furchtbarer wurden, so daß fast kein Tag verging, wo nicht Jemand beraubt oder gar ermordet wurde. Ich war so glücklich, nie in ihre Hände zu fallen, obgleich ich täglich zu Pferd den Weg von und nach Lima, sogar an einem Tage dreimal passirte. Nur Einmal wurde ich von drei dieser Wegelagerer verfolgt, entkam ihnen aber durch die Schnelligkeit meines Pferdes. Kaum hatte ich jedoch Lima erreicht, als auch dort der Bediente eines englischen Hauses anlangte, den sie, da sie mich nicht eingeholt, bis auf das Hemde ausgeplündert hatten. Einige Tage später wurde der Supercargo eines von Antwerpen angelangten Schooners 8000 Piaster und einiger Silberbarren (Plata pina genannt), und seine Begleiter ihres Geldes und ihrer Pferde beraubt. Sie waren zu ihrer Sicherheit in Gesellschaft geritten, doch die Räuber ihnen an Zahl überlegen und stark bewaffnet. Das Komischste bei dieser Sache war, daß gerade mehrere Zollbeamte dazu kamen, die Räuber in die Flucht trieben und dabei die „Plata pina" aus ihren Händen retteten, welche sie aber dann wieder für sich in Beschlag nahmen, da die Ausfuhr dieses Artikels strenge verboten ist, und die Silberbarren nicht auf den Pässen von der Douane in Lima verzeichnet waren. Diese Räuber sind größtentheils weggelaufene Sklaven und Indianer, deren Anzahl furchtbar angewachsen und deren Verwegenheit schwer zu bezwingen seyn soll.

(Fortsetzung folgt.)

Die Ruthenen.

(Schluß.)

Die Hochzeiten werden stets mit großem Aufwande gefeiert und dauern gewöhnlich eine ganze Woche hindurch, wobei es an den ersten Tagen sehr still und ruhig zugeht, denn da wird außer den Beiständen, dem Ortspfarrer und Kantor Niemand anders geladen; allein desto toller geht es bei dem folgenden her. Jeden Tag werden andere Gäste berufen, worunter aber keiner mit leeren Händen kommen darf, so daß im Grunde der ganze Aufwand dem Hausvater ersetzt wird. Uebrigens halten sie auch sonst bei jedem festlichen Anlaß große aber frugale Schmausereien, wobei der Tokan, ein Gericht aus Maismehl und Schafkäse die Hauptspeise, der Branntwein jedoch das Hauptgetränk ausmacht, und dieser wird gewöhnlich in solcher Fülle genossen, daß mancher rüstige Kämpe einige Zähne weniger nach einem solchen Vergnügen nach Hause bringt. Denn daß es bei dergleichen Gelegenheiten, wo viel getrunken und gesprochen wird, an Mißverständnissen, Wortwechseln und daraus entstandenen Faustkollationen nicht fehlen kann, ist sehr natürlich. So furchtbar und grausam sie aber auch in der Trunkenheit manchmal sind, begegnen sie sich im nüchternen Zustande doch wechselseitig mit einer Achtung, die man von Leuten ihres Schlags wohl kaum erwarten möchte. Begegnet dem Ruthenen auf der Straße ein Bekannter, so lüftet er mit der Rechten den Hut oder die Mütze, fährt sich mit der Linken über den Kopf, um die Haare in Ordnung zu bringen, ergreift des Freundes Rechte, schüttelt sie kräftig und spricht dehnend den seltsamen Gruß: Dáj Bozse! (Gib Gott!) An Sonn- und Festtagen ist es sogar nicht selten, daß gemeine Bauern sich wie Verliebte auf die Wange oder Stirn küssen. Die jüngern Weiber und Mädchen küssen den ältern sogar die Hände und werden von diesen hinwieder aufs zärtlichste umklaftert und abgeschmatzt, was die jüngern stets als ein Merkmal des Wohlwollens dankbar aner-

Digitized by Google

kommen. Eine andere hie und da noch übliche Sitte unter den Ruthenen ist die Reinigungsprobe der Mädchen am Ostermontage. Zu diesem Ende begeben sich die ledigen Burschen eines Orts in das Haus des hiezu bestimmten Mädchens, führen sie jedes etwaigen Widerspruchs ungeachtet zum nächsten Teich oder Fluß, und werfen sie ohne Rücksicht auf ihren festlichen Kleider- und Blumenschmuck in das Wasser, aus welchem ihr aber sogleich wieder heraus geholfen und sie hierauf unter vielseitigen Freundschafts- und Liebesversicherungen in ihre Behausung zurück gebracht wird. Wie unangenehm, ja gefahrbringend diese Reinigungssitte für ein Mädchen ist, so gereicht es der hiezu Erkorenen doch immerhin zur großen Ehre, denn dadurch wird ihr die Ueberzeugung, daß sie mit ihrer Gestalt auf das ganze Burschengeschlecht im Dorfe den lebhaftesten Eindruck gemacht hat, und es ihr um so weniger fehlen wird, demnächst unter die Haube zu kommen.

In allen vorkommenden Krankheitsfällen scheint das gemeine Volk hier wie überall seine Hauptzuflucht zu Hausmitteln oder zum Popen zu nehmen, denn gemeiniglich werden die Krankheiten widernatürlichen Einflüssen zugeschrieben. Ihre Hausmittel bestehen meistens in Kräutern, wenige sind aus dem Thierreich. So suchen sie namentlich Gicht und Rheumatismus durch die Wurzel der Belladonna zu heilen, welche als Abkochung entweder im Getränk eingegeben oder äußerlich zu Bädern gebraucht wird. Als natürliche Folge hievon entsteht eine temporäre Raserei, deren Ursache sie aber aus Aberglauben der Kunst derjenigen beimessen, welche die Wurzel ausgruben. Ein anderes bei ihnen gebräuchliches Mittel, Gichtkranke zu heilen, ist dieses, daß man den Körper des damit behafteten ganz mit Töpferlehm überzieht, ihn dann in einen warmen Ofen kriechen und darin so lang verweilen läßt, bis der Lehm hart geworden ist. Dem Kraute der Eberwurz (carlina acaulis) schreiben sie gleichfalls heilkräftige Eigenschaften bei. Zur Heilung der Wunden bedienen sie sich der Blätter verschiedener Pflanzen, wie z. B. der Weide, Birke, Erle, des Hollunders, so wie auch der Blätter des Wegerichkrautes. Die intermittirenden Fieber kuriren sie seltener durch Purgirmittel und Hunger als durch stärkende Mittel, wie z. B. Wermuth, Centaureum, noch häufiger aber und nicht ohne guten Erfolg durch mit Pfeffer und Ingwer versetzten Wein und Branntwein, welchen man dem Kranken wenig Stunden vor dem Paroxysmus trinken läßt. Auf dieselbe Weise heben sie auch das Abweichen und die Ruhr, nur werden dem Pfeffer noch andere Gewürze beigesetzt. In der Venusseuche bedienen sie sich verschiedener Kräuterbäder, welche sehr heiß gebraucht werden, deren Bereitung sie aber geheim halten. Indessen scheint ihre Wirkung nicht immer eine unfehlbare zu seyn, sonst würden sie gewiß dieses Uebel längst getilgt haben. Die Bäder spielen überhaupt bei ihnen in den meisten Krankheitsfällen eine große Rolle, so wie sie sich derselben auch im gesunden Zustand häufig bedienen. Die Gelegenheit hiezu bietet sich in dem bäderreichen Ungarn beinahe aller Orten dar, und fast bei jedem fließenden Wasser ist auch eine Badeinrichtung, deren Benützung nur wenige Kreuzer kostet. Um diese nicht umsonst auszugeben, pflegen dann die Ruthenen oft ganze Tage ja selbst Nächte im Bade zu sitzen, während welcher Zeit sie ihren mitgenommenen Branntweinflaschen stets fleißig zusprechen. Gewöhnlich verlassen sie dann am ganzen Körper roth wie ein Krebs und halb gesotten das Wasser. — Zu den unter ihnen herrschenden Vorurtheilen gehört der Glaube an Zauberer und Hexen. Auch an Vampyre zu glauben, hat das gemeine Volk noch nicht ganz aufgehört. Erst 1817 noch grub eine Gemeinde einen Todten aus, zerhackte ihn und warf die Stücke in einen Sack, dessen Mündung mit einem Pferdehaar abergläubisch zugebunden und mit einem eigens hiezu verfertigten Zauberschloß verschlossen, der Sack aber neuerdings begraben wurde, weil der Todte die Ursache der Volkskrankheiten und der Viehseuche gewesen seyn sollte. Dieses Vergehen wurde jedoch von den Gerichten nachdrücklich bestraft. Unschuldiger ist die Sitte, auf dem Felde todt gefundene Menschen, dort wo man sie fand, zu begraben. Auf das Grab wirft in der Folge jeder Vorübergehende einen Stein oder ein Stück Holz, woraus in wenigen Jahren eine, einem ansehnlichen Ameisenhaufen ähnlich sehende Pyramide erwächst. Die Leichenbegängnisse werden ziemlich einfach vollzogen. Den Todten wird vor ihrem Begräbniß ein von einem Popen unterzeichneter Paß für die Reise in das Jenseits in die Hände gegeben, und nach der Beerdigung suchen die Zurückgebliebenen einige Tage hindurch ihren Schmerz in Branntwein zu ersäufen. Marmaroser Ruthenen legen in den Sarg ein Fläschchen mit gutem Branntwein oder altem Meth, damit den Todten kein Durst anwandle. Um das Umherwandern der Todten zu verhindern, werden Sägen in das Grab geworfen.

Ueber den Handel zu Canton.

(Aus Boelens Reise.)

Was das Betreiben der Geschäfte betrifft, so ist vielleicht kein Platz in der Welt, der hierin einen mehr sichern und geregelten Gang darbietet, als Canton. Alles ist hier in solcher Ordnung und auf eine solche Weise organisirt, daß der Fremde, hat er sich einmal von dem Geschäftsgang unterrichtet, mit der größten Sicherheit zu Werke gehen kann.

An der Spitze der Verwaltung im Allgemeinen und deren Hauptzweige stehen bei den Chinesen die Mandarinen, die vermöge ihres Amtes den Adel haben, im Gegensatze zu dem Geburtsadel. Von ihnen folgt nach dem Unterkönige dem Range nach der „Hoppo" mit seinem Heere von Untermandarinen, die zusammen das Ministerium der Zölle und Accise bilden. Die Handels-Mandarinen, die eigentlich die Hongs-Kaufleute sind, führen ihren Mandarinentitel nur als Ehrentitel, wie etwa in Deutschland die Kommerzienräthe, und haben dadurch das Vorrecht, auf ihren Mützen den Mandarinen-Knopf zu tragen. Es ist bekannt, daß in China die verschiedenen Ränge und Stände sich durch diesen Zierrath auf der Kopfbedeckung unterscheiden. Ein anderes Vorrecht der Hong-Kaufleute ist, daß sie nicht unmittelbar einer Leibesstrafe unterworfen sind, sondern erst nach einem formellen Proceß ihren Mandarinen-Rang verlieren müssen, um gestraft werden zu können. Dieser Titel wird vom Kaiser verliehen, und die Kaufleute lassen es sich große Summen Geldes kosten, um zum Hong-Kaufmann ernannt zu werden. Da diese Ehrenmandarinen gewöhnlich reiche Leute sind,

Digitized by Google

so sehen die andern Mandarinen — denen öfters der klingende nervus rerum gerendarum fehlt — mit großem Neid auf ihre Titularkollegen hinab, und suchen Alles auf, um ihrem Beutel drückende Lasten aufzubürden, sobald nur irgend ein Vorwand gefunden werden kann. Wird z. B. ein Unterkönig, Hoppo oder Soutok (Polizeichef) installirt, so müssen die Hongs Geschenke darbringen, eben so wenn in ihrer Familie ein Glied geboren wird oder heirathet, und bei andern ähnlichen Gelegenheiten. Als unter andern der Sohn des Hong-Kaufmanns Houqua heirathete, lieferte dieser an den „Soutok" ein Geschenk von 60.000 Piastern, wahrlich eine bedeutende Summe, wenn man auch gleich Houqua's Vermögen auf mehrere Millionen schätzte. So großen Reichthum besitzen nun freilich nicht alle, da im Gegentheil einige Hong-Kaufleute durch wiederholte Erpressungen, die sie sich von vielen Seiten gefallen lassen mußten, oft in große Verlegenheit gekommen, und außer Stand gesetzt worden sind, sich länger zu halten. So mußten während meiner Anwesenheit in China die Hong-Kaufleute Punqua und Manhop in Canton falliren, worauf diese Unglücklichen dann noch in die hohen und wüsten Gebirge der Tatarei verbannt wurden, um dort ihr Leben im größten Elende zu beschließen. — Die Namen der zu meiner Zeit dort existirenden sieben Hong-Kaufleute, auch „Hongisten" genannt, waren: Houqua, Mouqua, Pankequa, Tsonqua, Gioqua, Kinqua und Fatqua. — Pankequa besaß, wie man sagte, den meisten Einfluß bei dem Gouvernement, wogegen man Houqua als den reichsten bezeichnete. Beide bewohnten prächtige und große Paläste nach der Seite von Honan zu.

Was das eigentliche Geschäft oder den Stand der Hong-Kaufleute betrifft, sind sie es erstlich, durch welche — indem sie in Vereinigung den Cohong bilden — alle den Handel betreffenden Uebereinkünfte und Traktate mit der chinesischen Regierung, so wie im Allgemeinen jede Berührung zwischen dieser und den Europäern amtlich vermittelt werden. Andrerseits ist der Cohong für die Aufsicht über die Fremden während ihres Aufenthalts in China verantwortlich; er muß für jede durch sie entspringende Ungelegenheit einstehen, und alle Unregelmäßigkeiten oder Gewaltschritte, worüber sich die Mandarinen zu beklagen haben oder klagbar werden, wieder ins rechte Geleise bringen. Thut der Cohong dieses nicht, so verfallen die Mitglieder selbst in schwere Geldstrafen.

Mehr aus dem kommerciellen Gesichtspunkte betrachtet, sind die Hong-Kaufleute — sowohl von Seite der chinesischen Regierung, als von der der brittischen, holländischen und andern Kompagnien — ausschließlich privilegirte und auf den Betrieb des sowohl aktiven als passiven Großhandels angewiesen.

Zu den bedeutendsten Handelsprodukten, die Holland nach China seit einer Reihe von Jahren absetzt, gehören die sogenannten „Leydenschen Polemitten" (Kamelots von Flandern), Barracans, eine Art Wollenzeug, Say genannt, und Leydensche Tücher. Doch der Stillstand unserer Fabriken während des letzten Kriegs und die Einfuhr von englischen Kamelots haben den starken Debit unserer obenerwähnten Fabrikate sehr vermindert, obgleich unsere sogenannten Kamelots noch immer in höherem Preise stehen als die englischen. Andrerseits gehören zu den vielfältigen Artikeln, welche unsere ostindischen Kompagnien an China liefern, hauptsächlich noch das Banca-Zinn, die bekannten Vogelsnester, das Sapan- und Sandelholz, spanisches Rohr, molukkische Spezereien und auch Betelnüsse, dann unterschiedene Hölzer, bekannt unter dem allgemeinen Namen des „Ambonsch-Holzes;" hiebei sind nicht zu vergessen mehrere Sorten schöner Vögel von unsern Gewürz-Inseln. Viele dieser Artikel werden durch die Chinesen selbst in ihren Dispositen von Amboina und Batavia geholt und hergebracht. — Was das Hauptprodukt China's, den Thee, betrifft, so mag hierüber noch ausführlich Folgendes gesagt werden.

Der Name „Thee" ist zu uns aus der niedern Volkssprache der Provinz Foo-kin (welche der erste chinesische Punkt war, den die Europäer auf ihrer Reise nach Japan besuchten) gekommen, wie er in ganz China noch „tcha" genannt wird, welchen Namen auch die Portugiesen beibehalten haben.

Die Theepflanzungen, wie wir sie nicht fern von der Stadt Honan gesehen haben, bestehen aus großen Feldern, eingetheilt in Beete oder Rabatten, die, jedes mit zwei Reihen Theebäumchen besetzt, einen angenehmen Anblick gewähren. Das Einsammeln oder Pflücken der Blätter geschieht in den Monaten April und Mai, meistens durch Frauen in ihre eigens dazu bestimmten Körbchen. Die Ernte bringt man dann in ein Gebäude, in welchem sich mit Matten belegte Tische nebst steinernen Oefen von ungefähr drei Fuß Höhe befinden. Diese Oefen haben jeder fünf, zehn bis zwanzig Mündungen, in deren Oberfläche sich ein rundes Loch befindet, das, mit einem eisernen Deckel verschlossen, gleichsam ein Rost bildet, in welchem die Theeblätter getrocknet werden. Die weitere Behandlung und Bearbeitung geht dann folgendermaßen vor sich.

Einige Arbeiter sind nur mit der fortwährend gleichmäßigen Heizung des Ofens von außen beschäftigt. Andere verrichten von innen das eigentliche Trockengeschäft des Thees. Die Blätter werden nämlich ganz frisch und vom Safte noch glänzend, nachdem sie auch noch ins Wasser getaucht sind, in gewissen Partien auf die eisernen Deckel gelegt, wo der Arbeiter sie dann rasch und so lange umrührt, bis die Hand die Hitze des Blattes nicht mehr ertragen kann. Hierauf wirft man sie mit einer Art von Spaten, fächerartig aus Spähnen geformt, von dem eisernen Rost in flache, runde Körbe, trägt sie auf die mit Matten bedeckten Tische, wo die Blätter ausgebreitet werden und nun das Rollen beginnt. Die hiezu wieder eigens bestimmten Arbeiter röllen dann mit der flachen Hand und mit sanftem Drucke das Theeblatt mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und immer nach derselben Richtung, wodurch sich an den Händen ein grüngelber Saft von unangenehmem Geruch absetzt. Dessen ungeachtet muß man, bis die Blätter kalt sind, mit dem Rollen fortfahren, damit sie sich nicht wieder entfalten und durch die Handbewegung rascher kalt werden. Je mehr man sich dabei beeilt, desto besser wird die Kräuselung. Nach dem ersten Trocknen und Rollen folgt dann, bis die Blätter die letzte Spur von Feuchtigkeit verloren haben, eine eben solche zweite, dritte, auch wohl vierte Bearbeitung, nur mit dem Unterschiede, daß bei jeder neuen der Ofen weniger stark geheizt wird. Es ist übrigens erforderlich, daß die frischgepflückten Blätter unmittelbar auf die eiserne Platte kommen, oder wie man sagt „geneßet" werden, da man, wenn einige Tage nach der Einsammlung damit gezaudert wird, bemerkt hat, daß die Blätter schwarz geworden und ihren Werth verloren haben.

(Schluß folgt.)

Der Luftschiffer Clafon stieg am 17ten Februar zu Neworleans auf; seine Fahrt war glücklich, bei Nacht aber, wo er sich herabließ, fiel er in der Nähe des Forts Wood in einen Sumpf, wo er bis an den Morgen blieb, und von den Muskitos fast aufgezehrt wurde.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 96.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 April 1837.

Das neuere Aegypten.

Das Fest des Nils.

Das Steigen des Nils beginnt etwa mit dem Anfang der Sommer-Tag- und Nachtgleiche, und vom dritten Julius an wird seine Höhe täglich in den Straßen ausgerufen. Jedes Quartier hat seinen Ausrufer, der Morgens mit einem Knaben durch die Straßen geht und in einer Art von Dialog mit dem Knaben die Höhe jeden Tag ankündigt. In vielen Häusern gibt man ihm täglich ein Stück Brod, aber die Meisten geben ihm nur etwas am Tage vor dem Oeffnen des Kanals. Man kann sich sehr wenig auf die von dem Ausrufer angegebene Nilhöhe verlassen, aber das Volk hört ihm immer mit vielem Interesse zu. Eigentlich sollte der Nilkanal erst durchschnitten werden, wenn der Fluß die Höhe von 16 Ellen am Nilmesser erreicht hat, und eigentlich darf die Regierung Steuern nur in den Jahren fordern, in denen der Fluß so hoch steigt; sie findet daher nützlich, die Höhe falsch angeben zu lassen, und den Kanal zu öffnen, wenn der Nil um 20 bis 21 Fuß gestiegen ist, was gewöhnlich zwischen dem 6ten und 16ten August der Fall ist, nach welcher Epoche er in mäßig guten Jahren noch um 4 bis 5 Fuß steigt. Den Tag vor der Eröffnung geht der Ausrufer, begleitet von einer Menge Knaben, mit kleinen rothen Flaggen umher, und kündigt das Ereigniß in einem ähnlichen Dialog mit den Knaben an, den er fortsetzt, bis ihm die Bewohner des Hauses, vor dem er steht, einige Geldstücke gegeben haben.

Der Damm des Kanals wird vor oder bald nach dem Anfange des Steigens gebaut. Etwa 400 Fuß von seiner Mündung ist eine alte steinerne Brücke über ihn gebaut, und etwa 60 Fuß von dieser ist der Damm angelegt. Dieser besteht aus Erde, ist sehr breit an der Basis, und verengt sich nach und nach, bis er oben nur noch etwa 9 Fuß breit bleibt. Seine Höhe ist etwa 22 Fuß über dem niedrigsten Nilstande, aber nicht so hoch über dem Bette des Kanals, da dieses mehrere Fuß höher ist, und daher einige Monate des Jahrs trocken liegt.

Auf der Nordseite des Kanals, ganz nahe bei der Brücke, stand ehemals ein steinernes Gebäude, von dem aus die Großen von Aegypten die Durchbrechung des Dammes beobachteten. Es liegt jetzt in Ruinen, auf denen man ein großes Zelt für die Beamten aufschlägt, welche an dem Feste die Aufsicht führen. Andere Zelte werden für andere Zuschauer errichtet, und die Regierung liefert eine Menge Feuerwerke, besonders Raketen, um das Volk während des vorgehenden Tages und am Morgen der Durchschneidung zu unterhalten. Der Nilinsel Al Kordah gegenüber, welche vor dem Eingang des Kanals liegt, ist der Raum mit Zelten für den Verkauf von Zuckerwaaren, Früchten und Kaffee bedeckt, und vom Mittag des Tages, der dem Durchschneiden vorhergeht, legen zahllose Boote an ihr an. Darunter ist ein sehr großes, genannt Ackabak, mit glänzenden Farben neu bemalt, mit zahlreichen Lampen geschmückt, welche Sterne u. s. w. bilden, und mit einigen Kanonen versehen, die Kajüte trägt ein seidenes Zelt und zwei Flaggen. Dieses Boot gilt für die Nachahmung des prachtvollen Schiffs, auf welchem die Aegyptier vor der muhammedanischen Eroberung eine Jungfrau herführten, die bei der Eröffnung des Kanals ins Wasser geworfen wurde. Das Boot segelt um 3 Uhr Nachmittags von Bulak ab, nimmt Passagiere ein, und wird an der Insel befestigt. Andere Boote segeln die ganze Nacht den Nil auf und ab, und die Ruderer unterhalten sich und ihre Passagiere mit Gesängen und Musik. Mit dem Einbrechen des Abends fangen die Feuerwerke und Kanonensalven an und dauern bis in den Morgen. Der Fluß, die vielen Boote, die Feuerwerke, die Masse des Volks und das unbegränzte Vergnügen desselben bilden eine sehr lebhafte Scene.

Vor Tagesanbruch fängt das Durchschneiden des Damms an, die Pflicht liegt wechselsweise den Todtengräbern von Cairo und den Juden auf, welche zwar von der Regierung bezahlt werden, aber die Juden, wenn die Eröffnung auf einen Sabbath fällt, sind genöthigt sich durch eine beträchtliche Geldsumme abzukaufen. Der Damm wird von hinten immer dünner gegraben, und die Erde auf das Ufer geworfen, bis er oben nur noch einen Fuß tief ist. Um diese Zeit ist das ganze Ufer mit einer dichten Menschenmasse bedeckt, der Gouverneur von Cairo kommt an, und betritt das große Zelt, von dem die Rede war; der Kadi verfaßt eine Akte, um zu bezeugen, daß der Fluß die legale

Digitized by Google

Höhe erreicht habe, und in Folge dessen der Kanal eröffnet worden sey, welches Dokument sogleich nach Konstantinopel geschickt wird. Hierauf wirft der Gouverneur einen Beutel mit kleinen Goldstücken unter die Arbeiter, ein Boot wird gegen den Damm getrieben, bricht ihn durch, und stürzt sich mit der Wasserfluth in den Kanal. In dem Boote befindet sich ein alter Mann, dem im Vorbeifahren der Gouverneur einen Beutel mit Gold zuwirft. Der Rest des Dammes wird von dem einströmenden Nil schnell weggewaschen, und eine Menge Boote werden in den Kanal gerudert, und fahren durch die ganze Stadt und zurück.

In früherer Zeit war der Pascha bei dem Fest gegenwärtig, das mit weit größerem Pompe gefeiert wurde, Geld wurde in den Kanal geworfen und vom Volk herausgefischt, wobei viele Menschen ertranken. Dieses Jahr ertranken drei, und wenige Minuten nachdem ich in mein Haus zurückgekehrt war, sah ich eine Frau mit unverschleiertem Gesicht, und ihre Kleidung mit Schmutz bedeckt, vorbeigehen, welche den Verlust ihres Sohnes, der Einer der Ertrunkenen war, bejammerte. Der Kanal bildet jenseits der Stadt einen See, an dessen Ufer noch viele Tage lang Zelte aufgeschlagen bleiben, wo man Kaffee u. s. w. findet, und ganz Cairo strömt Abends dahin, den erfreulichen Anblick dieser großen Wassermasse zu sehen, und in ihr zu baden.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

1. Der Hafen Callao. — Weg von da nach Lima. — Schilderung dieser Stadt.

(Fortsetzung.)

Von der Stadt Lima bis an dem genannten Wirthshause, la Legna, vorbei, hat der Weg an beiden Seiten eine vier Fuß hohe Mauer, die dem Plan zufolge bis Callao fortgesetzt werden soll. Hinter dem Dorfe Miroues ist diese Mauer auf jeder Viertelmeile an jeder Seite in einem Halbzirkel ausgebaut, so daß ein solcher Platz, der stets mit Bäumen und steinernen Bänken besetzt ist, einen runden Garten bildet. Nähert man sich der Stadt auf der Höhe von las Torres, einem Landhause zur linken Seite gelegen, so findet man auf beiden Seiten des Weges Doppelreihen von Bäumen gepflanzt, wodurch auf jeder Seite zwei Pfade für Fußgänger gebildet werden. Dicht bei der Stadt besteht das Land links und rechts aus ansehnlichen Gärten, fruchtbaren Feldern von Zuckerrohr und Luzerner-Klee und Baumgärten. Zur linken Hand, dicht bei der Mauer, sind die Felder mit verschiedenen Fruchtbäumen bepflanzt, zwischen welchen kleine Bäche strömen, die aus dem Flusse Rimac kommen. Diese Anlage sollte nach dem Entwurfe des Vicekönigs Don Ambrosius O'Higgins, dem die Umgegend der Hauptstadt viel Schönes und Nützliches verdankt, bis Callao ausgedehnt werden, allein er wurde dabei vom Tode übereilt, und sein Nachfolger zeigte keine Lust, das begonnene Werk fortzusetzen. Bewunderungswerth ist das Thor von Lima, dem man sich jetzt naht und dessen zierliche Fronte den ausgezeichneten Geschmack des Baumeisters bekundet. Das Ganze besteht in einer gewölbten Säulenhalle mit drei neben einander befindlichen Pforten, wovon die mittelste für Fuhrwerke und Reiter, die beiden an den Seiten aber für die Fußgänger bestimmt sind. Die Hauptmauern dieses Bauwerks sind von an der Sonne getrockneten Ziegeln und Gyps verfertigt, die Säulen, die Kronleisten und das Laubwerk aber von Steinen zusammen gesetzt. Als ich Lima von der Rhede aus erblickte, und ich in der Nähe dieser Hauptstadt das rege Leben gewahr wurde, dann das herrliche Thor anstaunte, war meine Erwartung von dem Schönen, das sich mir beim Eintritt in die Stadt darbieten würde, aufs Höchste gespannt. Allein wie fühlte ich mich, wenigstens beim ersten Anblick getäuscht, als ich in die sogenannte „Stadt der Könige" hineinschritt. Zwei Straßen, mit den niedrigsten, armseligsten Häusern besetzt, lagen vor mir; wir ritten in die rechts, passirten einige sich im rechten Winkel durchschneidende kleine Gassen und langten endlich bei einem Quartiere an, das mir meine Passagiere als annehmbar empfohlen hatten. Hier fand ich einen frühern Reisegefährten, Herrn Weymar, bereits vor, der, da er in der Stadt schon bekannt war, mich zu dem Handlungshause Friedrich Huth, Coith u. Co. brachte, mit welchem ich wegen meiner Schiffsladung Geschäfte hatte. Herr Scholtz, ein Deutscher, war der Comptoirchef dieser Firma. Durch ihn genoß ich viele Gefälligkeiten, und ihm verdanke ich viele Aufschlüsse über den Handel auf der ganzen Westküste Südamerika's und den von Lima insbesondere.

Ulloa, der die zu seiner Zeit und bis jetzt noch ausführlichste und wahrheitsliebendste Beschreibung von Südamerika gab, hat in Allem eine sorgsame Aufmerksamkeit an den Tag gelegt. Hat man seine genauen Mittheilungen gelesen, so werden andere Reisebeschreibungen beinahe überflüssig. Lima, das man früher wegen seiner Reichthümer und Pracht die Königin der Städte nennen konnte, hat bei dem Verlust seines Ranges als Metropole der spanischen überseeischen Besitzungen, auch den größten Theil seines Glanzes verloren, den die weltlichen und geistlichen Gebieter über diesen zu Spanien gehörenden Theil Amerika's während 286 Jahren durch das Ausspenden ungeheurer Schätze zur Erbauung prächtiger Paläste, Kirchen u. s. w. zu verbreiten suchten. Unter La Serna, letztem Vicekönig von Peru, ging Lima den 6ten Julius 1821 an die Republikaner über. Diese durch ihren jugendlichen Patriotismus getrieben, kannten keine Gränzen, um Alles zum sogenannten Vortheil der Freiheit anzuwenden. Was noch unter den königlich Gesinnten vor der Wuth der Umwälzung und aus dem Bürgerkrieg übrig geblieben, ward dann auf die leichtsinnigste Weise geopfert. Viele Kirchen wurden ihrer Kostbarkeiten beraubt, und die Reichthümer der vornehmsten spanischen Einwohner als verfallen erklärt oder geplündert. Viel von demjenigen überdieß, was durch die Vernichtungswuth der Neuerungen übersehen oder verschont geblieben, ist durch die gewaltige Hand der Zeit seit dem Tage, daß diese schöne Stadt gegründet wurde, so zerstört worden, daß größtentheils der Glanz jener frühern, herrlichen und schimmernden Gebäude nicht mehr sichtbar ist. Lima hat

Digitized by Google

auf diese Art viel von seiner vormaligen innern Pracht verloren, um so mehr, da die Materialien, woraus die Bauwerke errichtet wurden, größtentheils von geringer Dauerhaftigkeit waren. Nichtsdestoweniger besitzt diese berühmte Stadt noch Ueberbleibsel und Beweise von ihrer ehemaligen Großartigkeit.

Lima wurde im J. 1535 durch Don Francisco Pizarro am Dreikönigstage gegründet, woher auch der ursprüngliche Name: „Ciudad de los Reyes" — Stadt der Könige — herstammen mag. Die Stadt liegt in dem größten und fruchtbarsten Thale des Rimac und an diesem Flusse selbst. Daher läßt es sich beinahe denken, daß das verdorbene Wort „Lima" von dem Namen dieses Flusses herstammt, um so mehr, da die Indianer in den Ländern am stillen Ocean, für die Buchstaben l und r einen nicht recht zu unterscheidenden Laut haben, bei dem man nicht genau weiß, welchen Buchstaben sie meinen.

Die alten indianischen Sagen und Ueberlieferungen melden, daß Rimac, wovon das Thal seinen Namen hat, ein Gott war, dem die Inkas die gefangenen Bewohner jener Länder opferten, die, an der Westseite der Cordilleras gelegen, von ihnen erobert wurden. Dieser Gott hatte die Macht, die an ihn gerichteten Gebete zu beantworten, weßhalb er auch zur Unterscheidung von den andern Göttern, der „Sprechende" genannt wurde, da das Wort „Rimac" eigentlich bedeutet: „der, welcher spricht."

Nach den besten spanischen Forschungen ist Lima gelegen unter 12° 2′ 51″ s. Br., und nach Humboldt unter 77° 7′ 15″ w. L. von Greenwich. Von Callao bis zum Stadtthore hat man schon einen sich merklich erhebenden Weg, welche Steigerung durch den gelehrten Don Antonio Reveio in folgenden stufenweisen Höhenmaßen angegeben ist:

Callao	00	Varas
Baguijano	24,6	—
La Legua	30,4	—
Mirones	94,15	—
Das Thor von Lima	152	—
Die Plaza Mayor (großer Platz)	184,8	—

Hundert spanische Varas, so viel wie 84 niederländische Ellen. Hienach liegt also die Plaza mayor 156 niederländische Ellen über der Meeresfläche, welche Angabe der des Annuaire von 1833 am nächsten kommt, der die Höhe auf 156 Metres angibt.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Die Keys- und die Arru-Inseln. *)

Die Arrus sind eine Inselgruppe im asiatischen Archipel, 40 Meilen südwestlich von der nächsten Spitze von Papua oder Neu-Guinea, und ungefähr 100 Meilen nordöstlich von der Insel Timor Laut gelegen; der Mittelpunkt der Inselgruppe liegt unter 6° S. B. und 134° O. L., und die Länge des Ganzen von Norden nach Süden beträgt ungefähr 140, die durchschnittliche Breite aber 55 Meilen. Die Keys sind eine kleinere Gruppe, ungefähr 50 Meilen gegen Westen, unterscheiden sich aber so wenig von den Arrus, daß sie füglich unter derselben allgemeinen Benennung begriffen werden können.

Die einzelnen Inseln, selten mehr als 6 bis 7 Meilen im Umfange haltend, sind so dicht zusammen gruppirt, daß man sie, von fern betrachtet, für ein zusammenhängendes Land hält. Sie sind hügelig, aber nicht gebirgig, und das Hochland ist mit Bäumen bedeckt. Da man auf den Arru-Inseln keine Gewürze vermuthete, so haben die Holländer keine Niederlassungen dort angelegt. Die Inseln sind von einer betriebsamen, hauptsächlich mit Ackerbau sich beschäftigenden Bevölkerung bewohnt.

Die Arrus sind das Entrepot für die benachbarten Küsten und Inseln, und es herrscht hier ein starker Handelsverkehr, hauptsächlich zwischen den Chinesen und den Eingebornen. Schildkrötenschalen, Wachs, grauer Ambra, Missoy-Rinde (eine dem Zimmet ähnliche, im Orient sehr häufig verbrauchte, aber nie nach Europa kommende Rinde), Paradiesvögel, Trepang und eßbare Vogelnester sind die hauptsächlichsten Ausfuhrartikel, welche hier in Menge und von vorzüglicherer Qualität als sonst irgendwo gefunden werden. Die Paradiesvögel, die in großer Anzahl auf den Arrus und auf der benachbarten Küste von Neu-Guinea gefangen werden, sind von besonderem Werth, und der bedeutenden Menge nach zu schließen, die davon jährlich nach Singapore geschickt wird, in unerschöpflicher Anzahl vorhanden. Valentyn, der alte holländische Schriftsteller, führt in seiner Beschreibung des Orients vom Jahr 1702 sieben Varietäten dieses schönen Vogels an, von denen einige eine Länge von 30 Zoll erreichen. Sie werden besonders nach Arabien und Persien ausgeführt.

Die Eingebornen dieser Inseln scheinen aus einer Vermischung der Neger von Neu-Guinea mit den Arafuras, oder der braunen schlichthaarigen Race hervorgegangen zu seyn. Sie sind größer und kräftiger als die Malayen und Javanesen, ihr Haar ist kurz und kraus, aber nicht wollig wie das der Papuas, und sie sind wegen ihrer Ehrlichkeit bekannt. Die Weiber werden von ihren Männern gut behandelt. Die meisten der Eingebornen sind Heiden, doch gibt es auch Christen und Moslems unter ihnen, von denen die erstern wahrscheinlich von den Inseln unweit Timor und den Molukken auswanderten, deren Bewohner von den eifrigen holländischen Missionären zum Christenthum bekehrt und zum Theil civilisirt wurden.

Frische Nahrungsmittel finden die Schiffe hier in Menge; die holländische Insel Ceram ist in dieser Hinsicht fast ganz von den Keys abhängig. Das Bauholz der Inseln ist von guter Qualität; es ist zwar kein Teckholz, aber eben so dauerhaft und viel leichter. Es wird stark nach Macassar ausgeführt.

Die kommerzielle Befähigung der Arrus und der benachbarten Länder kann nur durch Anlegung einer europäischen Niederlassung und eines Freihafens im östlichen Theile des Archipels zur vollen Entwicklung gelangen. Singapore, das noch im Jahr 1819 ein Piratennest war, und jetzt eine Bevölkerung von 26,000 Seelen zählt, ist ein Beweis, was in diesen Meeren geschehen kann; der Handel von diesem Platz allein mit den benachbarten Eingebornen belief sich 1834 auf 512,000 Pfd. St. Durch die Trägheit der Britten ist der Handel mit der Westküste von Sumatra ganz in die Hände der Amerikaner übergegangen, und nur zuweilen sieht man ein einzelnes englisches

*) Aus einer Notiz von Herrn G. W. Earl; vorgelesen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu London am 13ten März.

Digitized by Google

Schiff in den nördlichen Pfefferhäfen. Brittische Manufakturartikel werden dem Arrus von den Bughis über Macassar und oft mit einem Gewinne von 800 Prozent zugeführt. Hätten die Britten eine Niederlassung an der nördlichen Küste von Australien, zu Port Essington oder Raffles-Bai, die nur 250 Meilen von den Arru-Inseln entfernt sind, so würde sich dieselbe bei zweckmäßigen Anstalten bald zum Emporium dieses Theils des Archipels erheben.

Ueber den Handel zu Canton.

(Schluß.)

Ist dieß nun geschehen, so ist der Thee zur Versendung bereit, und wird dazu in Packhäusern aufgehäuft, von wo er in Partien von 5 bis 600 Quartkisten an die Hong-Kaufleute verkauft wird, welche diesen Handel entweder unmittelbar mit den Pflanzern, oder durch chinesische Mäkler abschließen. Sobald der Hongist seine Thees empfangen hat, sendet er gewöhnlich von jeder „Sjop" oder Partie eine Probekiste an die verschiedenen Faktoreien, mit denen er wegen einer Theeladung in Unterhandlung steht. Die Supercargos oder Theeprober können nun jede Probe untersuchen, um den Kauf zu Stande zu bringen, bei welchem dem Empfänger die größte Vorsicht anzurathen ist, weil die Chinesen (wenn sie merken, daß sie in dem europäischen Kaufmanne, wie sie sich ausdrücken: „No one head," d. h. keinen Gelehrten erster Sorte, vor sich haben) Alles anwenden, um den zu Markte geschickten Unerfahrnen sowohl in der Qualität, als auch in den Preisen zu übervortheilen. Ist nun der Kauf geschlossen, so werden die Musterkisten, die zu der verkauften Partie gehören, wieder zurückgeholt, und dient dann wieder die übriggebliebene Probe zum Vergleichen bei dem Empfange des abzuliefernden Ganzen. Hiezu begibt sich dann der Theeprober der Kompagnie oder der Supercargo des Schiffes zu dem betreffenden Hong, schüttet von jeder „Sjop" oder Partie Thee ungefähr zwanzig Kisten in eben so viel ledige andere Kisten hinüber und stellt hiebei seine Untersuchung an, wobei er aber, wie gesagt, immer voraussetzen muß, daß die Chinesen den in diesem Handel Unerfahrnen stets auf die eine oder die andere Art zu übervortheilen suchen werden. —

Nach dem, was mir über den Thee gesagt worden ist, besteht die größte Kenntniß in der Würdigung und Schätzung desselben darin, daß man wissen muß, wie das Blatt gepflückt ist. Der Kaiser-Thee (maotcha), größtentheils zu Geschenken für vornehme Mandarinen bestimmt, besteht aus den Blättern, die von jungen, eben erst aussprießenden Bäumen gepflückt werden, und ist die Hauptsorte, auch Bous-y-tcha genannt. Das schon mehr geformte Blatt von diesen, schon mehr ausgewachsenen Bäumchen, liefert eine zweite Sorte, während das vollgrünende Blatt von den kräftigen Gesträuchen eine dritte Sorte gibt. Aus solchem Grunde theilen die Chinesen den Thee in vier Hauptsorten, die dann, auf verschiedenem Boden gepflanzt und von Bäumen, die in ihrem Alter verschieden sind, gepflückt, alle die übrigen Varietäten in sich begreifen, die sowohl an dem Markt von Canton, als auch an unsere Kaufleute nach Holland kommen. Je zarter und sanfter das Blatt ist, desto angenehmer von Geschmack ist der Thee, so wie die gröbern und rauhern Blätter eine geringere Qualität bilden.

Der Thee wird netto gewogen, eben so auch die Tara, und diese dann per Kiste in der Art angemerkt, daß man gewöhnlich das Gewicht von hundert Kisten auf eine „Sjop" (Partie) rechnet. Dann treten die chinesischen Arbeiter — Kulies genannt — den Thee mit den Füßen in die Kisten, die hierauf zugeschlagen und durch andere Arbeiter mit Papier beklebt werden, auf welchem das Schiff, das die Ladung einnimmt, dann der Hong-Kaufmann, durch den die Ablieferung geschieht, und die in der Kiste befindliche Sorte geschrieben wird. Die Kisten mit den besten Qualitäten werden außerdem noch in Matten emballirt.

Die englische Kompagnie brachte während meines dortigen Aufenthalts jährlich über 50 Millionen Pfund nach dem Mutterlande, so wie außerdem dann noch mehr als eine Million Pfund nach den brittischen Kolonien. Halifax allein schickte jährlich zwei Schiffe, jedes von ungefähr 1200 Tonnen, nach China. Die Nordamerikaner führen aus China bereits jährlich ungefähr neun Millionen Pfund Thee aus, so daß die Ausfuhr dieses Artikels nur durch diese zwei Nationen über 40 Millionen Pfund aufs Jahr beträgt. Fügt man nun noch hinzu, was die Portugiesen, Spanier, Preußen und Holländer verbrauchen, und das, was mit Karawanen nach Rußland und andern Theilen Asiens geht, so kann man die Ausfuhr dieses chinesischen Produktes auf ungefähr 45 Millionen Pfund schätzen, wofür die Chinesen nicht weniger als 11 Millionen Piaster baares Geld einnehmen.

Außer dem Thee hat nun Canton auch noch eine Menge anderer Ausfuhrartikel, die zusammengenommen ansehnliche Kapitalien einbringen. Dahin gehören Zimmet (Cassia), Zucker, Rhabarber, Ingwer, rohe und bearbeitete Seide, Nankings, Matten, Porzellan, lackirte Waaren, elfenbeinerne Sachen u. s. w., so daß es in der That kaum zu berechnen ist, welche ungeheure Geldsummen seit der frühesten Zeit des europäischen Handels nach China eingeführt und dort geblieben sind.

Zur Uebersicht der bedeutenden Schifffahrt nach diesem Lande diene die folgende Liste der im Jahr 1829 (wo ich mich dort aufhielt) in Canton eingelaufenen fremden Schiffe:

Brittische aus dem Mutterlande, worunter einige von 12 bis 1500 Tonnen laden konnten	22
Brittische von Bengalen, von 1000 bis 1200 Tonnen	55
Nordamerikaner	51
Spanier	25
Portugiesen	18
Holländer aus dem Mutterlande	4
Holländer von Java	1
Preußen	1
Dänen und Franzosen	4
Sandwichs-Insulaner	1

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 31** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Die Schwalben. Von Beranger. — Historische Bilder aus dem italienischen Mittelalter. (Fortsetzung.) — Alastor oder der Geist der Einsamkeit. (Schluß.)

Da das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 97.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 April 1837.

Skizzen aus China.

Familienzwiste und Republikanismus der Kommunen.

Wir entlehnen aus dem Chinese Repository, einem monatlichen Journal, das in Canton erscheint, einige Skizzen des gegenwärtigen Zustandes von China. Man muß bei den Bemerkungen der Engländer in Canton immer in Anschlag bringen, daß der Ton der europäischen Gesellschaft in den Faktoreien feindselig gegen die Chinesen ist, aber ein Journal, das in Canton erscheint, kann dennoch keine grobe Verdrehung der Fakta enthalten, und ist immer die beste Quelle, die wir über den gegenwärtigen Zustand dieses großen Reichs besitzen.

„Die Familiengebräuche und Gesetze verursachen und pflanzen oft große Mißbräuche in der gesellschaftlichen Ordnung fort. Einige Fakta, welche uns kürzlich einer unserer chinesischen Freunde mitgetheilt hat, werden den letztern einigen Begriff von der innern Polizei der Nation geben. Ein Dorf besteht gewöhnlich aus den Nachkommen Einer Familie, welche daher denselben Zunamen führen, und dadurch erhält sich ein gemeinschaftliches Familiengefühl, und eine Einförmigkeit des Charakters, welche oft Jahrhunderte unverändert bleiben. Darin liegt der Grund, warum Feindschaften, deren Ursprung sich auf alte und vergessene Tage zurückführen läßt, zwischen verschiedenen Dörfern bis auf den heutigen Tag fortdauern, und in unzählige Streitigkeiten ausbrechen. So besteht z. B. eine erbliche Feindschaft zwischen der Familie Tschung auf Danes Island, gegenüber von Wampoa, und der Familie Tschui auf dem gegenüber liegenden Ufer des Festlandes. Ihr Ursprung besteht in Unrecht, welches einer der Ahnen der Tschung von einem der damals mächtigen Tschui erlitten haben soll. Nachdem er viele Versuche gemacht, sich selbst zu rächen, biß er auf seinem Todbette einen Finger ab, und schrieb mit seinem Blute die Erzählung des Unrechts, das er seinen Erben zu rächen befahl; das blutige Blatt existirt noch, und der Befehl wird aufs getreueste befolgt, und hat seitdem unaufhörliche Ausbrüche von Rache auf beiden Seiten veranlaßt. Wenn ein Mitglied eines dieser Clane allein von dem andern getroffen wird, so wird es geplündert, geschlagen oder beides. Boote werden fast täglich bestohlen, und es ist schwer sich dann Recht zu verschaffen. Aber die Tschung haben den Vortheil, daß das alte Familienbegräbniß ihrer Feinde auf ihrer Insel liegt, und diese nicht über sich bringen können, es aufzugeben. Daher haben die Tschung zahllose Gelegenheiten ihre Gegner zu plagen; wenn ein armer Mann, der nur wenige Begleiter mit sich bringt, einen todten Verwandten auf der feindlichen Insel begraben will, so schützt ihn oft alle denkbare Vorsicht nicht vor Entdeckung und Insulten. Aber das Schlimmste ist, daß die Gräber der Tschui der Entheiligung durch ihre Feinde ausgesetzt sind, und wenn eine Familie ihre Ersparnisse vieler Jahre auf ein kostspieliges Grab verwendet hat, beim nächsten Besuch sich findet, daß Alles beschmutzt und entweiht ist. Alle Fremden, welche auf der Insel landen, bemerken, daß die kostbarsten Gräber mit gewaltthätiger Hand zerstört und die Grabsteine zerbrochen sind. Oft findet man an dem Tage des jährlichen Festes der Verstorbenen faulende Leichname auf einem der Hauptgräber, und man kann sich nicht wundern, daß an solchen Tagen die feindlichen Vorfälle des verflossenen Jahres zu blutigen Streitigkeiten führen.

Auf dem nördlichen Ufer des Flusses, wo die Dörfer nicht durch das Wasser von einander getrennt sind, hat sich dieser Zustand erblicher Feindschaft systematisch organisirt, die feindlichen Familien sind immer mit Spießen und Prügeln bewaffnet, um ihre Streitigkeiten auszufechten, und es fehlt nie lange an Veranlassung dazu: dann wird die Trommel gerührt, und die ganze Bevölkerung schlägt sich oft mehrere Tage lang. Wenn ein Streitender fällt, so wird der Todesfall gewöhnlich vor den Beamten verhehlt, da es das Interesse aller Theile ist, daß sich die Justiz nicht darein mengt. Wenn aber auch eine Klage angebracht und eine Untersuchung vorgenommen wird, so ist der Fall nicht so hoffnungslos für den Mörder, als man bei der Strenge der chinesischen Gesetze glauben könnte.

Es gibt nämlich in den Dörfern um Wampoa und Canton, wo diese erblichen Feindschaften allgemein sind, eine sonderbare Organisation, welche auf solche Fälle berechnet ist. Man findet in jedem Dorf eine Association von Freiwilligen, welche sich auf eine Liste einschreiben lassen. Fällt nun ein Mord vor, so bezeichnet man aus der Liste nach der Ordnung, in der sie stehen,

Digitized by Google

so viele, als nöthig sind, und sie überliefern sich der Justiz, und erkennen sich als die Thäter an. Das Dorf führt dann ihre Vertheidigung vor dem Gericht, bezahlt die Advokaten, besticht die Richter, und bringt Zeugen vor, um zu beweisen, daß der Mord einem Zufall zuzuschreiben sey, oder irgend eine legale Veranlassung gehabt habe; dennoch werden die angeblichen Mörder oft hingerichtet, aber meistens wird die Strafe in eine Verbannung gemildert. Letztes Jahr wurden vier Menschen in einer dieser Schlägereien getödtet, und alle Angeklagten losgesprochen. Wenn der Angeklagte verurtheilt wird, so bezahlt das Dorf seiner Familie eine Pension, und meistens eine Summe von etwa 300 Dollars. Das Geld dazu wird von den Bewohnern unter sich durch eine Steuer erhoben, und diese ist keine geringe Last für den ärmeren Theil der Bevölkerung, der sie aber nicht entgehen können.

Bei dieser Gelegenheit erfahren wir auch, daß die Chinesen mehr republikanische Institutionen haben, als man bei ihrem despotischen Gouvernement voraussetzen sollte. Eine große Menge von Dörfern enthalten keinen öffentlichen Beamten; da sie aber doch ein Haupt und eine Polizei brauchen, so wählt jedes Dorf in freier Wahl einen Chef, bezahlt ihn auch nach allgemeinem Beschluß, setzt ihn nach Belieben ab u. s. w. Diese Wahlen gehen gewöhnlich sehr ruhig und ohne die Intriguen ab, welche in andern Ländern populäre Wahlen begleiten, denn da meistens das ganze Dorf aus den Nachkommen Einer Familie besteht, und sich als Eine Familie betrachtet, so fällt die die Wahl natürlich auf eines der angesehensten Glieder derselben. Diese Chefs haben zwar keine vom Gouvernement anerkannten Rechte, aber die Gewohnheit gesteht sie ihnen zu, und sie bilden das Organ der Gemeinde nicht nur in den innern Angelegenheiten derselben, sondern auch in ihren Berührungen mit dem Gouvernement, und werden von diesem als verantwortlich angesehen. Sie schlichten gewöhnliche Fälle, erkennen eine Bastonnade zu u. s. w. Das Dorf Wampoa, das auf diese Art konstituirt ist, enthält etwa 8000 Einwohner, und der Chef hat eine Besoldung von 300 Dollars. Er hat 14 Polizeidiener unter sich, welche die Polizei des Dorfs besorgen, denn obgleich der Hoppo (Finanzdirektor) von Canton eine Douane in dem Orte hat, so hat er doch nicht das Recht, sich in die Angelegenheiten der Bewohner zu mengen. Ebenso hat der Gouverneur von Canton zwei Beamte dort, aber auch diese haben nichts mit der Verwaltung des Ortes zu thun, sondern sind auf die Kontrolirung der Leute des Hoppo und auf die Aufsicht über die Fremden beschränkt.

Wer von den Entscheidungen des Haupts des Dorfes appelliren will, wendet sich zuerst an den Distriktsbeamten, welcher außer Wampoa noch 163 Dörfer unter sich hat. Aber in den letzten Jahren hat die Bevölkerung, wegen der Zunahme der Verbrechen und besonders wegen der Ausbreitung der Logen der Dreieinigkeitsgesellschaft, noch eine andere Organisation eingeführt, welche ihrem Zweck zu entsprechen scheint: 24 Dörfer haben sich vereinigt, um ein großes Gemeindehaus zu bauen, das zu Berathungen über gemeinschaftliche Interessen dient, es steht in dem Marktflecken an dem Südende der Insel Honan. Hier versammeln sich die Chefs der 24 Dörfer, und entscheiden über die Fälle, welche einer von ihnen vorzulegen hat. Wenn sie eine Anklage gegen Jemand bei dem Distriktsbeamten vorzubringen beschließen, so unterzeichnet jeder von ihnen die Klage, und in diesem Falle kehrt der Angeklagte fast nie mehr in seine Heimath zurück, da Verbannung die geringste Strafe ist, die auf eine solche Kollektivanklage zu erfolgen pflegt. Diese Berathschlagungen werden geheim gehalten, und nur durch den Erfolg bekannt. Der Präsident der Versammlung residirt im Gemeindehaus, und hat eine Besoldung von 400 Dollars. Er ist auch mit dem Examen aller Studirenden, welche in den 24 Dörfern wohnen, beauftragt, und jeder von ihnen kann sich monatlich einfinden, um ein Examen vor ihm zu bestehen, das etwa einen halben Tag für alle Kandidaten währt.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

1. Der Hafen Callao. — Weg von da nach Lima. — Schilderung dieser Stadt.

(Fortsetzung.)

Lima, am Fuße der Cordilleras liegend, bietet, von welcher Seite man auch will, das Ansehen einer muhammedanischen oder mehr noch einer Braminenstadt dar durch ihre kuppelförmigen Thürme, Dome und Säulenhallen, welche Aehnlichkeiten mit Moscheen und Pagoden haben. Die Stadt hat eine länglich runde Ausdehnung, wovon beinahe die Hälfte von dem Gebirge umgeben ist. Im Nordwesten erhebt sich in der Form eines abgestumpften Kegels der San Cristobal oder Cerro partido (getrennter Berg), wahrscheinlich deßwegen so genannt, weil er ganz gesondert von den übrigen Zweigen der Cordilleras liegt, und so als ein einzelnstehender Berg schon von der Rhede zu Callao deutlich sichtbar ist. Auf seiner Spitze, 400 niederländische Ellen über der Meeresfläche, hat man ein gigantisches hölzernes Kreuz errichtet. Die nördlichern Berge, die zu dem die Stadt umgebenden Gebirgszirkel gehören, sind die Cerros de los Amancaes (Narzissenberge) von der Menge dieser Blumen, die auf jenen Höhen so wie in den dazwischen gelegenen Thälern wachsen. An den Festtagen von San Juan und San Pedro zieht eine große Menge der Einwohner nach diesem Narzissenrevier hinaus, um sich dort zu belustigen, und wer dann Abends nicht mit einem ungeheuren Strauß dieser Blumen nach Hause kommt, zeigt dadurch an, daß er sich nicht sehr amüsirt habe. Ein anderer naher Berg ist der San Geronimo, von dem südlich sich das liebliche Thal von Luringancho öffnet, durch welches der Rimac fließt und von da seinen Lauf längs der Stadt verfolgt. Im Süden wird dieses Thal begränzt durch die Berge von San Bartolo und Pino, die sich in der Richtung nach der See zu in Sandhügel verflachen, zuletzt an der Uferspitze von Chorillo aber wieder als der Berg Morro Solar erheben, welcher dann ein treffliches Wahrzeichen für die Schiffe gibt, die von Norden kommend die Rhede suchen. Als ich in der Nacht

Digitized by Google

des 6ten August mein Schiff bis vor Callao lavirte, dienten mir die Nord- und Südspitze der Insel San Lorengo zu Wegweisern, denen man nach der Purdy'schen Karte von 1822 sicher vertrauen kann.

Lima ist von einer aus Backsteinen, Adobes genannt, erbauten vier Ellen hohen Mauer umschlossen. Da, wo die Stadt nicht unmittelbar an den Fluß sich lehnt, ist diese Mauer noch durch einen Wall geschützt, der 54 Bollwerke hat und wahrscheinlich nur zur Abwehr der Indianer angelegt ist, da die Flanken und Facen der Bastionen keine Embrasures haben. Die Stadt besitzt acht Hauptthore und noch drei kleine Ausgänge. Die Nordseite wird von dem in der Provinz Huarochiri entspringenden Flusse Rimac bespült, den man, wenn in dem Gebirge kein Regen gefallen oder Schnee geschmolzen, bequem durchwaten kann. Ist dieß aber der Fall, so schwillt er zu einem fürchterlichen Strom an, der nur mit der äußersten Vorsicht zu befahren ist.

Es führt über den Strom eine steinerne prächtige Brücke mit fünf zirkelförmigen Bögen. Die Gewölbe ruhen auf dicken Mauern, die aber auf der Seite gegen den Strom in eine scharfe Spitze auslaufen, um das antreibende Holz u. dgl. nach der Mitte des Bogens zu lenken. An der andern Seite sind sie rund, so daß der Fluß unterhalb der Brücke sich gleich wieder ausbreiten kann. An beiden Geländern der Brücke befinden sich steinerne Bänke, die des Abends bei der eintretenden angenehmen Kühle von den Einwohnern besetzt sind, welche von dort eine angenehme Aussicht über die Berge und den rasch dahin eilenden Fluß haben. Uebrigens gehört die Gesellschaft, die sich dort versammelt, nicht zu der besten, da man während meines Aufenthalts in Lima an einem Tag mehr als dreißig Herumtreiber aufgriff und sie als Matrosen auf ein vor Callao liegendes Kriegsschiff brachte. Von dieser Brücke führt ein schönes, dem an der Seite von Callao gelegenen ähnliches, Thor in den besten Theil der Stadt, wo man durch eine breite, aber nur kurze Straße auf die Plaza Mayor sieht. Ehe man übrigens auf diesen Platz kommt, hat man links den Palast von den früher regierenden Vicekönigen, der jetzt vom Präsidenten der Republik bewohnt wird, vor Augen. Auf der Plaza Mayor angelangt, werfe man einen Blick über dieselbe, die viereckig und von bedeutender Größe ist. In der Mitte befindet sich eine wunderschöne Fontaine, deren Verwahrlosung recht zu bedauern ist. Das Bassin ist von großem Umfange und von Quadersteinen zusammen gesetzt; in der Mitte desselben erhebt sich eine 22 Fuß hohe kupferne Säule, auf der von gleichem Metall eine zirkelförmige mit einer Kuppel bedeckte Colonnade ruht. Auf der Kuppel steht die Statue der Fama, aus deren Posaune ein Wasserstrom über die Kuppel und von dort rund um die Säule niederfällt, so daß diese letztere von dem Wasser durchsichtig eingehüllt ist. Acht metallene Löwen umgeben das Bassin, aus dem Rachen Wasser speiend, welches, wenn das Bassin davon erfüllt ist, durch vier an den Ecken befindliche kleine Säulen abläuft, und in kleinen Gräben über den Platz sich durch die Straßen bis in den Fluß vertheilt. An der Ostseite der Plaza Mayor erblickt man den ehrfurchterweckenden erhabenen Tempel, die Haupt- und Kathedralkirche, die nach dem Muster der Kathedrale von Sevilla erbaut ist, und auf einer Erhöhung liegt, zu der man auf breiten Quadersteintreppen emporsteigt. Die Treppen sind eingefaßt mit Balustraden von einem metallfarbigen Holze; auf ihren Ecken erheben sich Pyramiden. Die Fronte der Kirche ist mit geschmackvollen Bildwerken verziert und mit drei gewölbten Säulengängen versehen, durch welche die drei Haupteingänge führen, woran sich noch zwei kleine Nebenpforten schließen. Auf dem Dom befindet sich neben einer Uhr und einem Sonnenzeiger auch ein Glockenspiel. Das Innere der Kathedrale macht durch seine Pracht und seinen Reichthum, der über alle Verzierungen ausgebreitet ist, einen großartigen Eindruck auf den Eintretenden. Der Chor, in der Mitte der Kirche, ist mit herrlichen Statuen geschmückt; der sich hinter ihm erhebende Hochaltar, nach korinthischer Ordnung von verschiedenen Arten von Marmor, schönem Holze, Silber und andern kostbaren Metallen gebaut, zeigt eine solche Opulenz, daß man, ohne es selbst gesehen zu haben, sich schwerlich davon einen Begriff machen kann. An vornehmen Festtagen werden die Wände der Kirche mit Sammt und reichen Tapeten, die mit goldenen und silbernen Franzen und Quasten verziert sind, behängt, während eine unglaubliche Zahl von silbernen sieben Fuß hohen und hundert Pfund schweren Kandelabern in zwei Reihen durch die ganze Kirche stehen. Eine Menge Tafeln, deren Piedestale mit Gold und Silber eingelegt sind, prunken mit Engeln und Heiligen, die vom feinsten Silber verfertigt und mit ausgesucht prächtigen Stoffen und Spitzen bekleidet sind, so daß der Fremde über diesen unschätzbaren Reichthum kaum zu sich selbst kommen kann. Die Schätze, die an den Altären verschwendet sind, sind unglaublich. Die heiligen Gefäße, das Sakramenthäuschen (custodia) u. a. m., alles dieß ist von reinem Golde und dergestalt mit den kostbarsten Perlen und Diamanten besetzt, daß das Auge fast von dem Glanze erblindet.

Neben diesem prächtigen Tempel befindet sich eine zweite Kirche, gegründet zum Aufbewahren von Reliquien, und daher El Sagrario genannt, die nicht weniger erhaben und großartig gebaut ist, wie die Kathedrale. Daran stößt der erzbischöfliche Palast, der mit der Hauptkirche und El Sagrario die prächtige Fronte der ganzen Ostseite der Plaza Mayor bildet. Die Seitenfronte dieses geistlichen Palais wird aber sehr verunziert durch die kleinen Kramläden und Liqueurbuden, welche daran gebaut sind. Der Obergiebel desselben hat eine schöne Galerie, die mit Glasfenstern geschlossen wird und zum Schauplatz für das bischöfliche Gefolge dient, wenn auf der Plaza Mayor irgend ein Aufzug oder eine andere festliche Gelegenheit stattfindet. Das kuppelförmige Dach dieses Palastes trägt auf Säulen einen runden Thurm, dessen Kuppel stark vergoldet ist. An der Ecke des Platzes und der Nebenstraße befindet sich ein weites gewölbtes Thor, durch das man auf einen Hof kommt, in welchem eine Treppe auf einen durch das ganze Gebäude laufenden Gang führt, von welchem man in die großen Säle gelangt. Der nördlichste ist der bischöfliche Speisesaal; die andern sind reich mit Sammt und Goldstickereien geschmückt.

Digitized by Google

Wir wenden uns zu der Nordseite des Platzes, die in der ganzen Länge von 85 niederländischen Ellen der Palast des Vicekönigs einnimmt, der jetzt, wie schon gesagt, durch den Präsidenten bewohnt wird. Die Nebenfronte dieses Gebäudes ist ganz durch kleine Buden und Schenken (pulperias) bedeckt, worüber sich ebenfalls Galerien geschlossen durch hölzernes Gitterwerk ziehen, welche bei festlichen Aufzügen auf der Plaza Mayor zum Schauplatz für die Einwohner der Stadt bestimmt sind. Bei solchen Gelegenheiten nimmt der Präsident und die andern hohen Beamten der Republik die Loze ein, die früher der Vicekönig benutzte, und die dann mit grünem, goldgestickten Sammt behängt ist.

(Fortsetzung folgt.)

Briefe über die letzten Schicksale des brittischen Reisenden Davidson.

In der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu London am 15ten März wurden die nachstehenden Briefe verlesen, welche die nähern Umstände hinsichtlich der Ermordung des brittischen Reisenden Davidson enthalten, den das Schicksal so vieler seiner Vorgänger in Afrika auf dem Wege nach Timbuktu ereilte. Wir lassen diese Schreiben in der Ordnung folgen, wie sie in der Sitzung vorgetragen wurden.

1. Von dem brittischen Vicekonsul Herrn Willshire.

Mogador, 14ten Februar 1837.

„Am 1sten dieß erfüllte ich die traurige Pflicht, Sie von der betrübenden Nachricht hinsichtlich der Ermordung des Herrn Davidson in Kenntniß zu setzen; leider bestätigen alle mir bis jetzt zugekommenen Berichte die Wahrheit des traurigen Vorfalls.

„Die umständlichste Nachricht erhielt ich von einem jüdischen Handelsmann, Namens Jakob Ben Cohen, der am 2ten dieß von Draha hieher kam und mir berichtete, daß Herr Davidson am 29sten oder 30sten Schaban (32 oder 33 Tage nach seiner Abreise von Wadynun) von den Stämmen Idaulet und Ait Atta im Distrikt Hameda, vier Tagereisen von Tatta, beraubt worden sey. Nachdem die Räuber von Herrn Davidson 8 Dublonen, 100 Thaler und ein beladenes Kamel erhalten hatten, gestatteten sie der aus 18 Personen bestehenden Reisegesellschaft, ihren Weg nach Timbuktu fortzusetzen. Wold *) Hamedan und Ebarria, vom Stamm Idaulet, und Wold Henna und Wold Abu, vom Stamm Ait Atta, werden als die Räuber genannt. Acht oder zehn Tage später stieß ein Räubertrupp von 100 Reitern, vom Stamm El Harib, der eben von der Plünderung eines Orts, Namens Bousbezah, zurückkehrte, ein wenig südlich von Egueda auf Herrn Davidson und seine Begleiter. Die Reisenden wurden sogleich beraubt und Herr Davidson durch acht Kugeln zu Boden gestreckt. Zu El Mehambi, wo der Jude Cohen wohnt, sah er in den Händen der Araber und Juden mehrere Gegenstände, die er mir beschrieb und die Herrn Davidson gehört hatten, so daß mir kein Zweifel über sein Schicksal blieb. Unter den von ihm gesehenen Sachen machte er eine silberne Uhr, einen Taschenkompaß, einen Degen, drei Bücher, eine Schachtel mit Arzneien, eine japanische Theebüchse, Perlen und Kauries namhaft, was er Alles nothwendig mußte gesehen haben, weil er es sonst nicht so genau hätte beschreiben können. Genaue Nachricht von dem armen Abu, dem Begleiter des Herrn Davidsons, konnte mir mein Berichterstatter nicht geben; er hatte nur gehört, daß er mit der Karawane weiter gegangen sey, was zum Theil durch das gestern erhaltene Schreiben des Scheik Beyruk bestätigt wird.

„Andere Nachrichten sagen, daß Herr Davidson und seine Begleiter auf gleichlaufender Straße mit der Karawane nur in einiger Entfernung hinter derselben gereist seyen. Die Reiter von dem Stamm El Harib hätten zuerst bei der Karawane nach Herrn Davidson gefragt, dann Halt geboten, und den Reisenden, so wie er herbeigekommen, sogleich niedergeschossen. Einer andern Version zufolge hätten die Reiter sich anfangs freundschaftlich benommen, und später erst die Gelegenheit ersehen, Herrn Davidson an einem Ort, Namens Ehek Keya, 20 Tagereisen von Wadynun und 27 Tagereisen von Timbuktu, verrätherisch zu ermorden.

„Die Nachrichten, welche der von mir nach Wadynun mit Briefen an Scheik Beyruk abgeschickte Kourier zurückbrachte, sind leider sehr unbefriedigend. In seinem Schreiben geschieht der verschiedenen Orte, wo die Beraubung und Ermordung des Herrn Davidson vorgefallen seyn soll, keine Erwähnung, auch wird der Bericht des Juden Jakob Ben Cohen in diesem Punkte durch keine der zu meiner Kenntniß gekommenen Nachrichten bestätigt, ausgenommen durch die eine durch meinen Agenten von seinem Sohne zu Marocco erhaltene, welche sagt, daß Herr Davidson beraubt und ihm dann gestattet worden sey, seine Reise fortzusetzen. Ich habe keinen Grund von Seite des Scheiks Beyruk Verrath zu argwohnen, obschon die von Wold Jshem verbreiteten Nachrichten geeignet sind Verdacht zu erwecken. Der Ungrund des Gerüchts, daß Herr Davidson bei dem Scheik eine große Summe Geldes hinterlegt habe, ist offenbar.

„Da es mir sehr wahrscheinlich schien, daß Abu von den El Haribs gefangen und zum Sklaven gemacht worden sey, so forderte ich den Scheik auf seine Freilassung zu erwirken und ihn zu mir zu schicken. Aus seiner Antwort erhellt, daß er zu glauben scheint, Abu sey mit der Karawane weiter gegangen, in welchem Falle der von der Station der Trajacanths abgeschickte Reiter ihn schwerlich einholen dürfte. Ich bin noch nicht einig, welche Schritte zu weiterer Nachforschung zu thun seyn dürften, da ich gestern erst die Briefe vom Scheik Beyruk erhalten habe. Ich möchte einen Mauren nach Draha abschicken, um dort so viel möglich Alles, was Herrn Davidson gehörte, an sich zu bringen. Die große Schwierigkeit ist, einen mit dem Lande wohl bekannten Mann zu finden, in den man zugleich Vertrauen setzen kann. Besondern Werth lege ich auf die Notizen, die Herr Davidson ohne Zweifel auf seinem Wege von Wadynun bis zu dem Augenblick aufgesetzt haben wird, wo der Unfall ihn betraf. Ich habe einen mauritischen Handelsmann auf dem Korne, der mehrere Theile der Wüste bereist hat, und den ich, wenn ich mit ihm einig werde, nach Draha schicken werde, von wo er sich an den eigentlichen Ort begeben soll, wo der Unfall sich zutrug. Sie können darauf rechnen, daß ich Alles thun werde, was in meinen Kräften steht, um das traurige Dunkel aufzuhellen, das über dieser Schandthat schwebt. Ich bedaure meinen Freund herzlich. Ich bleibe W. Willshire."

„Nachschrift. Ich vergaß zu bemerken, daß den Berichten Jakob Ben Cohens zufolge Herr Davidson am achten Tage des Ramadan (17ten oder 18ten December) zu Sheh Keya, unweit der südlichen Gränze des Distrikts Egueda, 16 Tagereisen von Tatta und 10 von Taudeni, ermordet worden wäre."

(Schluß folgt.)

*) Wahrscheinlich verdorbene Aussprache für das arabische Wasid.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 98.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 April 1827.

Literarische Nachrichten aus Paris.

Paris, 16ten März.

Die einzige literarische Neuigkeit, deren Ankündigung seit einiger Zeit das von Prospektus, Charlatanerie und falschen Versprechungen gesättigte Publikum einigermaßen beschäftigt, ist die der Memoiren von Lafayette. Sie sind wenigstens authentisch, und die große Rolle, welche der General in den wichtigsten Epochen der Revolution gespielt hat, würden neue Aufschlüsse hoffen lassen, wenn sich etwas Neues über eine Zeit sagen ließe, über die mehr geschrieben worden ist, als über irgend eine andere. Die Memoiren werden sechs Bände bilden, sie bestehen aber nicht in einer fortlaufenden Erzählung, sondern aus einzelnen, mehr und minder ausführlichen Fragmenten über einzelne Epochen, und aus einer Menge von Briefen, welche der General im Augenblick der verschiedenen Hauptscenen, an denen er Theil nahm, geschrieben hatte; man findet z. B. eine Anzahl von Billeten, die er aus Versailles zur Zeit der Zurückführung des Hofes nach Paris, von Viertelstunde zu Viertelstunde an seine Freunde in Paris schrieb, und Dokumente dieser Art sind immer von hohem Interesse für die Geschichte, da sie den wahren Eindruck, den die Ereignisse in jedem Augenblicke auf die Zuschauer machten, getreu wieder geben, während später geschriebene Erzählungen auch von Augenzeugen immer mehr oder weniger durch den unwillkürlichen Einfluß der Resultate gefärbt werden.

Die geographische Gesellschaft, welche seit einigen Jahren eingeschlafen zu seyn schien, hat sich wieder gerührt, und den ersten Band der Geographie von Edrisi, übersetzt von Jaubert, herausgegeben. Man hatte von diesem wichtigen arabischen Geographen bisher nur eine römische Ausgabe eines Auszugs, und die lateinische Uebersetzung desselben von Gabriel Sionita, einem Maroniten, so wie einige Arbeiten über einzelne Abschnitte des Werks. Jaubert hatte vor etwa 10 Jahren eine vollständige Handschrift des Werkes in der königlichen Bibliothek entdeckt, und seitdem hat diese ein zweites mit der Handschriftensammlung von Asselin angekauft. Diesen glücklichen Umständen verdankt man die Entstehung dieser Uebersetzung, welche ein wahrer Gewinn für die Wissenschaft ist, denn der alte Auszug war keineswegs zweckmäßig verfaßt, und Edrisi ist ein zu wichtiger Schriftsteller, als daß man sich hätte damit begnügen können.

Die Familie von Raynouard kündigt eine Ausgabe seiner hinterlassenen Papiere an, die aus sechs Trauerspielen, einem epischen Gedichte, Memoiren über die 100 Tage und dem provençalischen Wörterbuch bestehen. Die Memoiren können von einigem Interesse seyn, da Raynouard in jener Epoche eine ehrenvolle Rolle spielte, das epische Gedicht wird schwerlich Leser finden, denn wer kann neuere Epopöen lesen? Selbst die Trauerspiele kommen zu spät; hätte sie der Verfasser zur Zeit der Aufführung seiner Tempelherren gedruckt, so hätten sie großen Beifall gefunden, aber die Zeiten und die Mode haben geändert, und die neueren Schriftsteller thun sehr wohl daran, bei Lebzeiten die Gesammtausgabe ihrer Werke zu veranstalten, und so wie Karl V ihrem eigenen Begräbniß beizuwohnen. Sie sind dadurch wenigstens gewiß, ein anständiges Grab zu bekommen.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

1. Der Hafen Callao. — Weg von da nach Lima. — Schilderung dieser Stadt.

(Fortsetzung.)

Um in das Innere dieses ausgebreiteten Gebäudes zu gelangen, begibt man sich in die Straße, die von der Plaza Mayor nach dem Uferthor führt. Hier steigt man eine breite, lange Steintreppe hinan zu einem gewölbten Thor, das zwei Pforten hat, durch die man in vier verschiedene innere Höfe gelangt, die früher Blumengärten waren. Die Gemächer dieses Gebäudes sind von keiner sonderlichen Größe, lang und schmal. Rechts vom Eingang liegt der Wachtsaal, links eine Treppe, die zu dem Saale „Los Virreys“ führt, der seinen Namen von den darin befindlichen Bildnissen sämmtlicher spanischer Vicekönige, die über Peru regiert, von dem ersten: Pizarro, bis zu dem

Digitized by Google

letzten: Pezuela, erhalten hat. Dieser Saal wird nur bei feierlichen und außergewöhnlichen Anlässen geöffnet. Der Vicekönig nahm dann auf einem Thron von carmoisinrothem Sammet Platz, wo er die Huldigungen im Namen des Königs von Spanien empfing. Rechts von diesem Saal gelangt man über einen Gang in einen kleinen Garten, auf dessen linker Seite sich eine Anzahl von Gemächern befindet. Dann folgen einige kleine Kabinette und Schlafzimmer, indeß der Speisesaal auf der Ostseite des genannten kleinen Gartens gelegen ist und unmittelbar an die Treppe gränzt, die zu den Küchen führt.

Vor dem Erdbeben am 20sten September 1687, durch welches Lima großentheils verwüstet wurde, soll der vicekönigliche Palast, den Pizarro 1537 gründete, ein unbeschreiblich prächtiges und kolossales Gebäude gewesen seyn. Er lag gegenüber von dem gegenwärtigen an der Südseite der Plaza Mayor. Jetzt besteht diese ganze Seite aus schönen Häusern mit Balkons, die durch Gitterfenster geschlossen werden und sämmtlich auf Säulen ruhen, die einen langen gewölbten Gang bilden: el Portal de Botoneros genannt. Die untern Stockwerke in diesem Säulengang sind meistentheils schöne Läden, Magazine oder Fabriken von Gold- und Silberdrath, Tressen, Knöpfen u. dgl. m. In der Mitte von el Portal de Botoneros geht eine kleine Straße ab, el Callejon de Petateros genannt, in welcher Pizarro den 26sten Junius ermordet wurde, da damals hier, wie schon gesagt, noch sein Palast stand.

Wir haben nun noch die Westseite des Platzes zu betrachten, auf der sich ein ähnlicher Säulengang wie der vorige befindet, nur mit dem Unterschied, daß sich in den untern Stockwerken hier lauter Liqueurbuden befinden, in welchen man außerdem noch allerlei Erfrischungen bekommen kann. Die Plaza Mayor ist mit vielen Bänken und Tischen versehen, die von Morgens bis Abends mit Leuten aus allen Ständen besetzt sind, um hier das beliebte „Ilao," Gefrorenes, zu genießen. Nicht weniger sind bis spät in die Nacht die Säulengänge mit Spaziergängern angefüllt, die sich hier in süßem Farniente umhertreiben, und ein Schauspiel darbieten, das mit dem des Palais-Royal in Paris viel Aehnlichkeit hat. In der That kann man, wie die Pariser als Tonangeber in Europa, hier die Limenos (d. h. die Eingebornen der Stadt) als solche von ganz Südamerika betrachten. An der Westseite des Platzes über dem zuletzt beschriebenen Säulengang befindet sich die Casa Consistorial oder das Stadthaus, womit wir die Ansicht der Plaza Mayor beschließen.

Wir begeben uns jetzt wieder zum Flußthor hinaus nach der Vorstadt Lazaro, wo man von der Brücke aus schon die dorthin gehörige Pfarrkirche erblickt, die am Ende der Vorstadt San Lazaro gelegen eine nach korinthischer Ordnung gebaute schöne Fronte zeigt, und deren Inneres dem Aeußern durch seine schönen Altäre, Statuen, Malereien u. s. w. entspricht. Diese Parochialkirche ist eine der reichsten in Lima, weßhalb sie auch das kleine Bisthum genannt wird.

Wollen wir nun die übrigen Kirchen dem Range ihres Reichthums und ihrer Pracht nach durchwandern, so müssen wir uns zuerst zu dem Dominikaner und Jesuitenkloster von San Domingo wenden. Wir gehen demnach wieder durch das Thor zur Plaza Mayor, wenden uns dann in die Straße rechts, wo man ungefähr nach 200 Schritten zur rechten Seite diese bedeutende Stiftung erblickt, deren Kirche sich vor allen andern durch ihren hohen Glockenthurm unterscheidet. Die Kuppel der Kirche ruht auf Säulen, von deren früherer starken Vergoldung man noch einige Ueberbleibsel gewahrt. Das Innere derselben ist mit trefflichen Fresken geschmückt. Der Hochaltar, der sich in Form eines jonischen Tempels mehrere Stufen hoch erhebt, zeigt einen ungeheuren Reichthum, durch den man die „Madonna vom Rosenkranz" zu ehren suchte. Rechts von diesem befindet sich ein anderer Altar, über welchem in einer transparenten Nische, was durch eine dahinter befindliche Maueröffnung hervorgebracht wird, das Bild der Madonna thront. Die Kleidung dieses Bildes besteht aus den kostbarsten, reich gestickten Stoffen, und ist so wie der Altar mit den feinsten Spitzengeweben, die vielleicht jemals verfertigt worden, behängt. Das Haupt der Madonna prangte früher mit einer massiv goldenen, mit einer Menge Brillanten und Diamanten von unglaublichem Werthe besetzten Krone. Das Bild ist in betender Stellung mit einem Rosenkranze von den edelsten Perlen dargestellt. Bei einem feierlichen Gottesdienste dieser h. Jungfrau zu Ehren werden sämmtliche Altäre mit mehrern tausend Wachskerzen erleuchtet, von denen die meisten auf schweren Leuchtern von dem feinsten Silber stehen. Die 15 Kandelaber, die den Altar der Madonna umgeben, wiegen jeder an 100 Pf. In einer Menge Lampen von demselben Metalle brennt wohlriechendes Oel. Aus Silber gegossene Engel, die den Altar umgeben, halten goldene Schalen in den Händen, auf welchen feines Räucherwerk dampft; die Kirche ist mit sammtenen, kostbar gestickten Tapeten behängt. Kurz! in Allem offenbart sich ein enormer Reichthum. Die Spanier verstanden es, durch diese strahlende Pracht des Gottesdienstes die Sinne der Indianer zu verwirren, ihre Herrschaft in diesen Ländern der neuen Welt zu befestigen und so viele Jahre hindurch sie zu behaupten.

In derselben Straße weiter hinauf gelangten wir zu einem nicht minder schönen und großen Kloster, der Patronin und Schutzheiligen Südamerika's, der Santa Rosa geweiht, die außerdem noch eine eigene Kapelle besitzt, in welcher neben andern Reliquien auch ein treffliches Bild dieser Heiligen bewahrt wird. Den letzten August jedes Jahrs wird dieß Bild in kostbare Gewänder gekleidet. Der Bischof mit der ganzen Geistlichkeit, dann früher der Vicekönig, jetzt der Präsident mit sämmtlichen hohen und niedern Militär- und Civilbehörden, eine ansehnliche Militärabtheilung in voller Bewaffnung, und eine ungeheure Masse Menschen von beiderlei Geschlecht, alle in geputzter Kleidung, wobei die Frauen sich mit Rosen und andern Blumen schmücken, die sie in Guirlanden umhängen, versammeln sich in und bei der Kirche San Domingo, von wo sie sich in festlichem Aufzuge unter Musik und Gesang nach der Kapelle der Heiligen begeben. Ihr Bild wird dann vom Altar genommen und auf einer Tragbahre unter einem Baldachin von Purpursammt und Goldstickerei aus der Kirche getragen; ihr zunächst folgen unter einem zweiten Baldachin der Bischof und der Präsident. Nun geht der

Digitized by Google

Zug durch die vornehmsten Straßen Lima's, bei den vornehmsten Kirchen vorüber bis zur Plaza Mayor, wo die Menge sich aufstellt, indeß Santa Rosa in die Kathedrale getragen wird, wo der Bischof eine große Messe liest. In gleichem festlichem Gepränge kehrt die Heilige dann wieder in ihre Kapelle zurück, wo sie bis zum folgenden Jahre als Schutzengel über Lima Wache hält. Nach der Prozession überläßt sich das Volk der ausgelassensten Freude, die wohl manchmal in Ungeregeltheiten ausartet, wie ich selbst bei meiner Anwesenheit in Lima zu bemerken Gelegenheit hatte.

Der Orden des heiligen Franziskus besitzt eine schöne große Kirche, unfern des Präsidentschaftspalastes am Ufer des Flusses belegen, wo ihre Fronte sich, von dem gegenüber liegenden Ufer gesehen, sehr imposant präsentirt. Sie ist im gothischen Geschmack erbaut und mit einer großen Menge Bildsäulen geschmückt. Die Altäre sind geschmackvoll und reich mit Gold, Silber und kostbaren Bekleidungen von Sammt und Kanten geziert, wie auch die ganze Kirche mit reich gestickten Stoffen von innen behängt ist. An diese Kirche sind zwei Kapellen gebaut, die wegen ihrer trefflichen Gemälde eines Besuches werth sind. In der Kapelle von Nostra Señora de los Dolores befinden sich nämlich fünf Bilder, das Leiden Christi vorstellend, von Tizian; in der Kapelle von Milagro die Bilder der Apostel von Rubens und vier vorzügliche Gemälde von dem berühmten Don Matthias Maestre.

Hinsichtlich der Pracht und des Reichthums folgt im Range dann die Kirche von San Augustin, die sich von den andern durch einen großen mit einem schönen Gitter umgebenen Vorplatz unterscheidet. Sie ist nicht so groß wie die von San Francisco, doch nicht minder reich und geschmackvoll hinsichtlich der Skulpturen, Malereien und schönen Vergoldungen; übrigens gehört sie dem Orden von St. Ildefonso, der im östlichen Theil der Stadt ein großes und prächtiges Kloster besitzt. Die zum Kloster der Barmherzigkeit (de la Merced) gehörige Kirche, ein schönes, aber keine Reichthümer enthaltendes Gebäude, ist dem Militär zum Gottesdienst eingeräumt. Die Mönche dieses Ordens sammeln Almosen, um damit Christen, die, von den Ungläubigen gefangen, in der Sklaverei schmachten, loszukaufen. Dicht bei dieser Kirche hatte ich Gelegenheit, die Sanftmuth eines alten Mönchs zu bewundern, der von einem gemeinen Kerl ohne Veranlassung mit Beleidigungen überhäuft wurde, die er geduldig ertrug, und auf alle Schmähreden nichts weiter zuletzt entgegnete, als die Worte: „ich verzeihe Dir!“ Da es gegen Abend war und ich gerade ein Paar meiner Matrosen bei mir hatte, gab ich diesen einen Wink, die dem Kerl bis in eine abgelegene Gasse folgten und dort auf eine derbe Art die Jacke ausklopften.

Die verschiedenen Klostergeistlichen in Lima haben wieder ihre verschiedenen Verpflichtungen und Gelübde. So verfertigen die vom Orden des heiligen Franciskus Sterbekutten, ohne welche sich schwerlich hier Jemand begraben lassen wird. Obgleich die beiden zu diesem Orden gehörenden Klöster sehr arm sind, so speisen sie doch täglich eine Menge armer Leute. Andere, vornehmlich Nonnenklöster und besonders das der Concepcion (Empfängniß), waren sehr reich, doch ist, wie schon bemerkt, ein großer Theil der Kirchen- und Klosterpracht und Reichthümer jetzt verschwunden. Hospitäler oder Krankenhäuser in Lima sind: das von San André, worin nur geborne Spanier aufgenommen werden; das von San Pedro für arme geistliche Personen; das von San Espiritu für die Seeleute im Allgemeinen, weßwegen auch die Schiffer in dieß Hospital kleine Beiträge zahlen; das von San Bartolo für die Neger; das von Santa Anna für die indianischen Landleute. Die Hospitäler von San Pedro de Alcantara und noch ein anderes, das durch Mönche vom bethlehemschen Orden bedient wird, sind für Frauen bestimmt; so wie ein drittes, das von la Caridad, für die hülfsbedürftigsten und ärmsten dieses Geschlechts. Endlich besteht noch San Lazaro für die Aussätzigen. Alle diese Hospitäler stehen unter der Aufsicht der verschiedenen Klöster. In der Stadt befinden sich außerdem noch drei Klöster, welche Pilger und Fremde aufnehmen, nämlich das von San Juan de Dios und zwei andere von San Bartolo; dann ein Waisen- und Findelhaus — casa de los huerfanos — und ein Haus für arme Frauen.

Man rechnet die Anzahl der Hauptkirchen, Klosterkirchen, Klöster und anderer geistlichen Stiftungen auf 59. Darunter befinden sich 22 Mönchs- und 17 Nonnenklöster. Dann gibt es noch vier Beaterios oder Zufluchtsorte für solche Frauen, die gerade nicht die Klostergelübde ablegen wollen. Einige von den Klöstern werden durch die Benennung casa granda (großes Haus) unterschieden, indem dieß nämlich die größten und ansehnlichsten des Ordens sind, der mehrere Klöster besitzt. So hat man vier Dominikanerklöster, von denen das größte Casa grande de San Domingo heißt. Einige dieser geistlichen Stiftungen haben noch ihre abgesonderten Kapellen für die Brüderschaft des Ordens. Rechnet man hiezu noch die Kapelle der Hospitäler und die in mehreren vornehmen Häusern, so findet man eine Anzahl von katholischen Tempeln, die weit über hundert beträgt. Es gab eine Zeit, wo Lima allein über 800 reguläre und weltliche Priester, ungefähr 500 Nonnen, und außerdem noch eine ungeheure Menge Laien-Brüder und Schwestern zu unterhalten hatte.

Obgleich in dieser Hinsicht nun das gegenwärtige Gouvernement die geistlichen Stifter sehr eingeschränkt hat, und dieses einerseits auch nicht zu tadeln ist, so muß man doch bekennen, daß die meisten der hiesigen Geistlichen Leute waren, die ihrem Stande alle Ehre machten. Einige der Orden hatten den Unterricht in verschiedenen Wissenschaften in Händen, andere nützten als Aerzte; wieder andere, wozu man auch einige Nonnenorden zählt, weihten sich der Pflege und der Sorge für die Kranken in den Hospitälern, so daß man gestehen muß, daß während der Herrschaft der Spanier kein unglücklicher und bedürftiger Einwohner von Hülfe und Versorgung entblößt blieb.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Briefe über die letzten Schicksale des brittischen Reisenden Davidson.

(Schluß.)

2. Schreiben des Scheik Beyruk.

Aus Mady-aun, am 1sten Tage des Monats Duall Cadda (7ten Februar); in Magdeburg eingetroffen am 19ten Februar 1837.

„Unserem Freunde, dem Kaufmanne Wintzirr, englischem Vicekonsul, Gallam u. s. w.

„Wir haben Euern Brief durch den Kourier erhalten, und ihn gelesen und verstanden. Hinsichtlich der Nachrichten von dem Tibbib (Doktor) John Davidson, so ist sein Tod gewiß; die El Haribs stießen auf ihn; Tod ist unser aller Loos! Wir hatten mit allen arabischen Stämmen, welche dafür bekannt sind, Reisende zu plündern und Straßenraub zu begehen, ein Abkommen getroffen und für seine Sicherheit gesorgt. Der Tibbib verließ unser Haus nicht eher, als bis ihm von Ebarria (vom Stamm Haulet) Sicherheit verbürgt war für seine Reise durch seinen Distrikt von El Harib; wir hatten keine Furcht, weil die Leute dieses Stammes Handelsleute sind, und die Kaufleute von Tafilelt geleiten und Lohn dafür empfangen. Die El Haribs zogen diese Straße nur, um ihn zu tödten (den Tibbib), und wie haben gehört, daß die Kaufleute von Tafilelt den El Haribs Geld gegeben haben, um ihn zu morden. Was das Eigenthum des Tibbib betrifft, so ist nichts davon hieher gekommen; sollte dieß noch geschehen, so werde ich es Euch zusenden. Sein Eigenthum wird nach Tafilelt gebracht, um dort verkauft zu werden, und Ihr würdet am besten thun, Euch an den Sultan Mulai Abderrahman zu wenden, damit dieser seinem Vicekönige Befehl ertheilt, nach den Büchern, Schriften und anderem Eigenthume des Tibbib forschen zu lassen.

„Wir setzen Euch in Kenntniß, daß wir einen Freund zu den Trajacanths geschickt haben, damit dieß jemand nach Timbuktu senden, um uns Abu zu bringen, der dorthin gegangen ist, und wir haben Befehl gegeben uns jede über den Vorfall nur immer zu erlangende Nachricht mitzutheilen.

„Was die Habsucht Wold Jdhems und Anderer, von denen wir gehört haben, betrifft, so wißt Ihr besser als irgend jemand, was für Geld der Tibbib hatte. Die Wahrheit wird offenbar werden, wenn die Reiter von den Trajacanths zurückkommen, die wir dann zu Euch schicken und Euch den Ort bezeichnen lassen wollen, wo der Tibbib gefunden, und den Tag, an welchem er ermordet wurde. Sein Tod hätte zuerst zu Tafilelt bekannt werden und die Nachricht davon dann nach Fas kommen müssen, da viele vom Stamm El Harib diese Stadt besuchen. Wir wissen nicht, was Ursache ist, daß sie uns um so viel früher erreicht hat. Die Station der Trajacanths ist zwölf Tagereisen von hier entfernt, und seit drei Monaten ist uns von dort keine Nachricht zugekommen, diese ausgenommen, die von Veist dahin gelangte. Hinsichtlich des Geldes, das der Tibbib dem Muhammed El Abd gelassen hat, machet Euch keine Sorge; wenn die Karawane zurückkommt, soll es zurückbezahlt und Euch überwacht werden. Jnschallah-Salam."

3. Schreiben des Scheik Beyruk an Sidi Hadschi Mohh.

Von demselben Datum wie das vorhergehende und zu gleicher Zeit mit demselben in Magdeburg eingetroffen.

„Dem Sidi Hadschi Salam u. s. w.

„Was den Tibbib John Davidson betrifft, von dem Ihr mir schreibt, so wurde er von den El Haribs ermordet, und so wie Muhammed El Abd, der den Tibbib begleitete, seines Eigenthums beraubt. Am demselben Tage wurde auch sein Gefährte Abu gefangen genommen, auch ihm von den El Haribs zugeschworen, daß man ihm auch das Leben nehmen werde, wenn er ihnen nicht Alles genau angäbe, was dem Christen gehöre, was er denn auch that, und darauf von den El Haribs fortgeführt wurde. Jch schreibe Euch nur darum nicht früher über die Sache, weil ich ihre Richtigkeit noch bezweifelte.

„Wie kommt es doch, daß Ihr den Worten Wold Jdhems traut, der dem Juden, seinem Freunde, schreibt, der Tibbib habe bei sich und die in Eurem Schreiben benannte Summe Geldes hinterlegt? Warum gebt Ihr Wißbegierige keine Auskunft über diesen Punkt, da Ihr doch sagt, welche Summe der Tibbib dem Muhammed El Abd übergab? Gott sey gelobt! wir sind nicht als Verräther bekannt, wie Wold Jdhem, und wenn Abu kommt, so wird er alles dieß mit seinem eigenen Munde bestätigen.

„Wisset, daß wir an die Häuptlinge der Trajacanths: Sidi Muhammed Dumani, Sidi Muhammed Ben Anish und Hamed Mulid, geschrieben haben, Leute auszusenden, um den Abu zu suchen und zu uns zu bringen. Jedenfalls werdet Ihr ihn, wenn er noch lebt, zu sehen bekommen, und ist er todt, so hat Gott es gethan.

„Was Eure Rede betrifft, daß wir mit den El Haribs es abgemacht hätten, den Tibbib zu verrathen, so wisset, daß solche Handlungen uns fremd sind, und wir uns nie so sehr entwürdigen würden, so etwas zu thun. Gott wird jeden für die Worte, so er gesprochen, zur Rechenschaft ziehen.

„Vier Tage lang haben wir weder gegessen noch getrunken, und bei Allem, was heilig ist, geschworen, daß der Tibbib gerächt werden soll. Wo die El Haribs immer gefunden werden mögen, in ihren Zelten oder auf der Straße, unser Stamm wird sie mit Raub und Mord heimsuchen.

„Was das Eigenthum des Tibbib betrifft, so wird, wenn sich etwas davon in den Händen der Trajacanths befindet, es Euch zugeschickt werden. Gott weiß, wie sehr wir ihn bedauert haben; Gott sey gelobt, wir haben nichts verabsäumt, was für die Sicherheit des Tibbib von Nutzen seyn konnte, aber wir waren auch weit entfernt zu glauben, daß die El Haribs zu Verräthern an irgend jemand werden könnten, der von uns gesandt ward. Die Handelsleute von Tafilelt sind die Urheber, denn sie haben die El Haribs erkauft den Tibbib zu ermorden. Der Wille Gottes geschehe; das Nähere wird bekannt werden, wenn die beiden Reiter zurückkommen, die wir zu den Trajacanths geschickt haben, und die Euch zugesendet werden sollen. Friede sey mit Euch."

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 32** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Jnhalt: Wir sind unsere Sieben.** Von Wordsworth. — **Der Bund.** Von Shelley. — **Historische Bilder aus dem italienischen Mittelalter.** (Schluß.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 99.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 April 1837.

Neu-Süd-Wallis während der letzten vier Jahre.

Wir entlehnen aus der ersten Nummer des seit Junius 1836 zu Sydney erscheinenden „Reformer" — einer Wochenschrift, von der die Redaktion des Auslands die ersten Nummern von den Herausgebern selbst zugesendet erhalten hat — den obigen Artikel, der sich darin mit dem Motto: „Der Mensch lebt nicht vom Brod allein," abgedruckt befindet; der Auszug mag zugleich als Probe des dortigen Zeitungsstyls dienen.

„Die Fortschritte jedes jungen Landes, ja jeder einzelnen Familie in einem solchen, sind ein treues Gemälde des allgemeinen Geschicks und des Fortschritts des Menschengeschlechts. Obschon wir mit denen, welche behaupten, daß der Aufschwung der Kolonie ohne Beispiel sey, nicht ganz übereinstimmen können, so muß doch jeder unparteiische Beobachter zugeben, daß er außerordentlich war. Wiewohl wir Zahlenberechnungen und die Statistik gebührend zu schätzen wissen, so können wir doch nicht umhin zu gestehen, daß wir keine besondere Vorliebe weder für Zahlen noch für statistische Berichte hegen. Wir erachten demnach nicht für nöthig, weder den Belauf der Kolonialeinfuhr und Ausfuhr, noch die Zahl der Schiffe anzugeben, die jetzt in unserm Hafen einlaufen; müssen aber doch bemerken, daß, als wir vor vier Jahren in der Kolonie eintrafen, kaum ein halbes Duzend Schiffe in der Bai von Sydney und der Kockle-Bai zu sehen waren, und daß es damals für ein außerordentliches Ereigniß galt, wenn alle zwei oder drei Monate ein Schiff aus England ankam. Ja noch vor zehn Jahren blieb die Kolonie oft 5 bis 7 Monate lang ohne Nachricht. Welch ganz anderen Anblick bietet jetzt unser Hafen dar! Der Signalposten von Sydney zeigt fortwährend alle Farben des Regenbogens; Schiffe aus dem Mutterlande folgen sich wöchentlich, ja täglich. Indeß ist es nicht der brittische Handel allein, der unsern Hafen belebt; der Amerikaner hat sich so gut als festgesetzt auf unserm Platz, und nicht nur der stolze Spanier, sondern auch der lebhafte Franzmann beginnen die Vortheile zu würdigen, welche der vor Kurzem noch verachtete Hafen von Botany-Bai jetzt für Handelsunternehmungen bietet. Nicht nur bei Lieferung von Luxusartikeln finden sie allmählich ihren Vortheil, sondern auch das erste Lebensbedürfniß (Weizen) wird jetzt von dem fernen Gestade Deutschlands uns zugeführt. Statt des frühern halben Duzend sieht man jetzt Hunderte von Schiffen in unsern Häfen.

„Derselbe ungewöhnliche Aufschwung bietet sich jetzt auch dem Reisenden im Innern des Landes dar. Der Auswanderer, dem es in der Heimath hinderlich ging, kommt vielleicht ganz verzagt in unsrer Kolonie an. Er kauft sich einiges Geräth, nebst einigen Stücken Viehs, und tritt mit Weib und Kind die Reise ins Innere mit Angst hinsichtlich der Ungewißheit seines künftigen Schicksals an. Vielleicht strömt gerade heftiger Regen vom Himmel, und hat er endlich seinen künftigen Wohnplatz erreicht, so sitzt seine Familie in düsterer Stimmung zwischen dem durchnäßten Gepäck, sich nach der verlassenen Heimath sehnend, und tief fühlend, daß sie sich in einem fremden Lande befindet. Endlich aber heitert sich der Himmel auf, die Sonne bricht durch das Gewölk, und ihre wärmenden Strahlen führen Ruhe und Trost in das Herz des Mannes zurück. Der Ansiedler fällt den ersten Baum, dem er die Rinde abschält, die ihm und seinen Lieben zum schützenden Dache werden soll. Eine Schwierigkeit nach der andern schwindet vor seiner Betriebsamkeit und Ausdauer, und mit Thränen des Dankes ißt der Ansiedler endlich das erste Brod, das er auf eigenem Grund und Boden baute, schlachtet er das erste Lamm, das er selbst aufzog. Verweilen wir jedoch nicht zu lange bei dieser ausführlichen Skizze, überspringen wir ein Duzend Jahre. Die Hütte von Baumrinde macht nach und nach einem Häuschen, dieses einem Wohngebäude und dieses endlich einem Palaste Platz. Die Zahl der Haushaltungen vermehrt sich; der Ansiedler braucht nicht mehr wie bisher, allen Unbilden der Witterung sich aussetzend, seine Ländereien selbst zu beaufsichtigen; ein herangewachsener Sohn oder in Dienst genommener Aufseher erleichtern ihm seine Geschäfte. Der Ertrag seiner Felder liefert ihm nicht nur die nöthigen Lebensbedürfnisse, sondern ein jährlich zunehmender Ueberschuß steht auch noch zu seiner Verfügung. Dieses lachende Gemälde ist nicht nur auf den Ansiedler, sondern auch auf den rechtlichen und betriebsamen Kaufmann und Hauseigenthümer anwendbar. Auch diese sind in der Zwischenzeit in gleichem Verhältniß vorwärts geschritten. Der erstere braucht sich nicht

Digitized by Google

mehr auf den Verkauf einer einzelnen Theekiste zu beschränken; binnen wenigen Stunden verfügt er über eine ganze Schiffsladung, und der letztere hängt hinsichtlich seines Lebensunterhalts nicht mehr blos von einzelnen Gebäuden ab, seine Einkünfte sind auf Tausende von Pfunden gestiegen. Alle diese oben angeführten Leute sehen sich nach und nach in immer bessere Umstände versetzt, und haben Muße zu höherem Lebensgenuß gewonnen. Einer oder der Andere hatte sich in seiner Jugend vielleicht auf irgend ein musikalisches Instrument verlegt; er kauft eine Flöte für seinen Sohn, nach und nach ein Fortepiano für seine Tochter, und nun werden Musikalien und Musiklehrer gesucht. Ein Anderer bemerkt, wenn er in müßigen Augenblicken auf seinem Sopha ausruht, daß seine Wände so kahl sind. Es würde für ihn und seine Frau ein angenehmer Anblick seyn, Landschaften aus der Heimath oder die Gesichtszüge irgend eines werthen Bekannten vor Augen zu haben; ja, von der Spitze irgend eines auf seinem Eigenthum gelegenen Hügels hat man eine so reizende Aussicht, daß er zehn Pfund darum gäbe, könnte er dem alten Vater in der Heimath eine Skizze davon schicken. Diese Periode der Kolonialumwälzung wird von dem spekulativen Kaufmann nicht unbenützt gelassen, und er säumt nicht Gemälde und Zeichnungen kommen zu lassen.

(Schluß folgt.)

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

1. Der Hafen Callao. — Weg von da nach Lima. — Schilderung dieser Stadt.

(Schluß.)

Wir wandern jetzt von der Plaza Mayor, am erzbischöflichen Palast vorbei, gerade aus nach dem „Platz der Inquisition," der Stelle so vieler, durch priesterliche Herrschsucht, Aberglauben und Gelddurst hervorgerufener Gräuel. Früher hieß dieser Platz der der „drei Haupttugenden," weil sich an dem auf der Ostseite desselben gelegenen Armenhause die Statue der „Wohlthätigkeit" — la caridad — befindet; an der nebenstehenden Akademie das Sinnbild der Hoffnung — la esperanza; — und an der Südseite am Inquisitionsgebäude, die Statue des Glaubens — la fé befanden. — Jetzt heißt der Platz: plaza de la Independencia — der der Unabhängigkeit.

Zu der Zeit, wo ich mich in Lima befand, standen die Pforten des Inquisitionspalastes offen, das Gebäude, öde und verlassen, befand sich noch in demselben Zustande wie nach der Plünderung desselben, als die Ordre der Aufhebung aus Spanien nach Südamerika gekommen war. Ich besuchte die fürchterlichen Gefängnisse (calabozos), deren Mauern mit den Klagen und Ausbrüchen der Verzweiflung der Gefangenen überall beschrieben waren. Selbst der Vicekönig Castel Forte wurde einst vor dieses Gericht geladen, und begab sich auch wirklich auf den Platz, doch in Begleitung einer bedeutenden Militärmacht und zwei Kanonen. Dann trat er vor die Inquisitoren, und indem er seine Uhr auf den Tisch legte, ermahnte er die Herren, sich kurz zu fassen, da er seinen Offizieren den Befehl gegeben, daß wenn er nicht längstens in einer Stunde abgefertigt seyn würde, sie die Thore des Palastes einschießen lassen sollten, und das Gebäude mit Allem, was darin wäre, der Erde gleich gemacht werden würde. Dieß wirkte. Die Inquisitoren hoben ihre Sitzung auf, und geleiteten den Vicekönig sehr höflich bis vor die Pforte.

Man hat in Lima ein Schauspiel, das ich selbst oft in dem dortigen Theater aufführen sah und das den Titel führt: „El Teocrasia ò el fruto de la supersticion (die Priesterherrschaft oder die Früchte des Aberglaubens). In diesem Stücke kommen die Haupthandlungen der Inquisition vor, in dem einen Akte sogar die Marterkammer (el calabozo del tormento), ganz so wie sie sich in der Wirklichkeit in dem Inquisitionsgebäude vorfand. Man kann sich keinen Begriff von der Wuth des Publikums machen, die es durch das fürchterlichste Geschrei bei der jedesmaligen Aufführung dieses Stückes kund gab.

In dem auf diesem Platze ebenfalls gelegenen Gebäude von San Marco, mit der Statue der Hoffnung, befindet sich die hohe Schule und das Lokal des Versammlungssaals der Deputirten: el congreso genannt. Der innere Hof dieses Gebäudes zeichnet sich durch einen weiten, rund umher laufenden Säulengang aus, in welchem sich trefflich, al fresco gemalt, die Hauptwissenschaften mit ihren Attributen präsentiren. Als ich mich in Lima befand, waren gerade die Deputirten in Lima zum Kongresse versammelt, dessen Berathungen ich täglich beiwohnte. Größtentheils verhandelte man über die Belastungen auf die Einfuhr fremder Produkte und Güter, wobei der Zoll auf beinahe alle europäischen Fabrikwaaren dermaßen erhöht wurde, daß man sie wie verbotene Artikel betrachten konnte. Die Ausfuhr des baaren Geldes und Silbers blieb ebenfalls verboten, wodurch diejenigen, die es unternommen, die Bergwerke zu bearbeiten, davon abgeschreckt wurden, und das Metall im Schoß der Erde vergraben blieb, so daß sogar sehr wenig Gold und Silber in die Münze kam, und dasjenige, was den Privatpersonen durch den Handel mit den Indianern in die Hände fiel, meistens gegen eingeschmuggelte Waaren wieder ausgeschmuggelt wurde. Die Vorstellungen, welche die fremden, in Lima niedergelassenen Kaufleute gegen diese Handelsbedrückungen vorbrachten, dienten nur dazu, diese verkehrten Maßregeln zum Vortheil der Republik noch höher zu treiben. Man mißtraute diesen Kaufleuten in jeder Hinsicht, beneidete sie um ihren Wohlstand, wodurch sie vielen Bedrückungen und selbst Mißhandlungen ausgesetzt wurden. Die Eifersucht der spanischen Peruaner sah scheel auf die Vortheile hin, die sich die Fremden durch Arbeit und Kenntniß erwarben, und es wäre zu verwundern, wenn sich die Handlungshäuser anderer Nationen in Lima noch länger als einige Jahre halten sollten. Die Glieder des Kongresses bestanden zu einem Drittel aus Geistlichen, die freilich die Einzigen waren, die mit einer eleganten Beredsamkeit das Wort führen konnten, doch keine Kenntniß von dem Stande der Handelsangelegenheiten hatten. Ein anderer Theil bestand aus spanischen Amerikanern, die zur

Digitized by Google

Zeit der Vicekönige eben keine Aemter bekleidet hatten, und somit von Staatsökonomie sehr wenig verstanden.

Indem wir noch einen Blick auf die schöne und geschmackvolle Fontaine werfen, die mitten auf der plaza de la Independencia prangt, begeben wir uns in die Lancaster-Schule, die sich in dem vormaligen Collegium von San Thomas befindet. Den Eingang bildet ein gothisches Thor, das durch einen schönen gewölbten Säulengang nach einem viereckigen Vorsaal führt, dessen Wände al fresco gemalt sind. Von hier kommt man durch einen kurzen Gang in den hohen, geräumigen Schulsaal, mit reinlichen hinter einander stehenden Bänken und Tischen, an welchen die Schüler sitzen, mit dem Gesichte nach dem höher als sie placirten Lehrer, der an beiden Seiten noch zwei Unterlehrer hat. Rund um die Sitzplätze der Lehrer ist die Wand mit sinnbildlichen Fresken bemalt, die andern Wände sind dagegen mit porträtähnlichen Gruppen der Schüler verziert. Das Ganze bietet einen sehr freundlichen Anblick dar.

Das ebenfalls ansehnliche und große Münzgebäude liegt einige hundert Schritte rechts von dem vormaligen Inquisitionspalast, und die dazu gehörigen Maschinen werden sämmtlich durch die Kraft des Wassers in Bewegung gesetzt. Die Bearbeitung der Münze wird verpachtet, und der Pächter empfängt von Gold und Silber einen gewissen Antheil des Werths. Im J. 1826 wurden in der Münze zu Lima verarbeitet 217,050 Mark Silber im Betrage von 1,847,885 Piaster und 7 Realen; dann 657 Mark Geld, die 98,352 Piaster betrugen. In Lima befindet sich eine Bibliothek mit mehreren trefflichen Werken und ein trefflich eingerichtetes Lesekabinet; dann ein naturhistorisches und Alterthumsmuseum. Die Merkwürdigkeiten, die in dem letztern bewahrt werden, bestehen hauptsächlich aus peruanischen Mumien und Götzenbildern und in Sachen, die man aus den Gräbern der angesehenern Personen gesammelt hat. Diese Begräbnißplätze, Guachas genannt, waren pyramidenförmig aufgeworfene Sandhügel, 60 und mehr Fuß hoch und in der Basis 100 bis 160 Fuß haltend; die der Inkas und Kaziken waren aber noch größer. Alle mehr oder minder begüterten Indianer wurden mit ihren Reichthümern unter solche Sandhügel begraben. In der Provinz Quito, unfern vom Dorfe Cayamba, am Fuße des Berges Cayamba Urca findet man Ebenen, die mit solchen Guachas besäet sind und als heilige Plätze betrachtet werden. Ulloa hat eine vollständige Beschreibung und Abbildungen von Götzen, Waffen, Hausgeräth u. s. w. gegeben, die in diesen Grabhügeln gefunden wurden, und meist künstlich und geschmackvoll von Gold und Silber gearbeitet waren.

Bei dem Krankenhause San André findet man einen botanischen Garten, welcher jetzt aber sehr in Verfall ist. Früher hatten die Mönche hier viele medizinische Pflanzen angebaut, worunter auch einige Giftbäume der seltensten Art sich befunden haben sollen. Im Allgemeinen besitzt Lima viele schöne Häuser, besonders die mit zwei Stockwerken, die fast alle einen Balkon an der Vorderfronte haben. Die Baustoffe bestehen größtentheils aus den schon erwähnten Adobes (gebrannten Ziegeln), die so gut mit einem Gypsübermurf überzogen werden, daß man glauben sollte, die Fronten wären aus festern und größern Bestandtheilen zusammengesetzt. Gewöhnlich bestehen aber die Gebäude aus Fachwerk, wozwischen dann die Ziegel gefügt sind. Die Krauleisten, das Pilasterwerk und die andern vortretenden Verzierungen werden von Holz und Rohr verfertigt und dann mit Gyps beworfen. Die Dächer sind flach und eben, und nicht dicker, als nur um das Eindringen der Sonnenstrahlen abzuhalten, da es bekanntlich hier nicht reguet, und eine größere Schwerfälligkeit nicht allein unnöthig, sondern bei Erdbeben auch gefährlich wäre. Bei solcher Gelegenheit und bei geringern vulkanischen Erschütterungen geben diese leichten, gleichsam biegsamen Dächer mehr nach und drohen weniger Gefahr. Beinahe alle Häuser von einiger Bedeutung haben in der Mitte einen Hof, auf den sich die Gemächer ausmünden, und dessen vier Wände größtentheils mit hübschen Malereien al fresco verziert sind. Der zierliche Geschmack der Einwohner in dieser Hinsicht ist wirklich zu bewundern und verleiht den Gebäuden eine eigene Pracht. Das Gemach, das an der andern Seite des Hofes gegenüber der Eingangspforte gelegen ist, wird gewöhnlich als Prunk- und Empfangssaal benutzt, und hat große Glasthüren, durch welche man auf anmuthige Blumengärten blickt. Der Begräbnißplatz, das Pantheon genannt, befindet sich außerhalb der Stadt, nördlich an der Promenade nach Las Comas gelegen und von vier Mauern eingeschlossen. Er ist in verschiedene Räume getheilt, die durch Thore in Verbindung mit dem Hauptwege stehen. Jeder Raum oder Abtheilung umfaßt sechs bis acht Reihen neben einander liegender gewölbter Löcher, jedes groß genug für einen Leichnam, der dann hineingelegt und mit ungelöschtem Kalk beschüttet wird, worauf man das Loch zumauert. Das Ganze ist mit Gesträuchen und Blumen besetzt, wodurch ein angenehmer Duft verbreitet und dem Ruheplatz der Verstorbenen ein freundliches Ansehen gegeben wird. In der Mitte des Kirchhofs erhebt sich auf 8 Säulen eine Kuppel, unter welcher sich im Zirkel umher acht Altäre befinden, um von dem, der nach dem betreffenden Grabe gerichtet ist, eine Messe durch den Priester lesen zu lassen.

Die Vorstadt San Lazaro hat einige ansehnliche Straßen, unter welchen die schönste diejenige ist, die von der Brücke nach der erwähnten Parochialkirche San Lazaro führt. Der übrige Theil besteht freilich auch aus breiten Straßen und großen Plätzen, die jedoch nur unansehnliche, kleine Häuser haben, in welchen Maulthiertreiber (arrieros), Kutscher (balacineros), Wasserträger (aguadores), nebst einer Menge Mulatten und freier Neger von allen Kasten wohnen. Auch findet man dort Magazine von Getreide, Brennholz und andern Artikeln. Da die Fontänen zu Lima, die an verschiedenen Plätzen und beinahe an allen Klöstern gefunden werden, sehr vernachlässigt sind, und der größte Theil der Privathäuser gar keine besitzt, und entfernt von den Trinkwasserstellen liegt, so sind die Aguadores in Lima von großem Nutzen. Gewöhnlich sind dieß Neger mit Eseln, die an jeder Seite des Sattels ein Fäßchen tragen, worein 50 bis 60 Flaschen mit Wasser gehen. Der Preis für eine solche Fracht von zwei Fäßchen beträgt einen Real.

Des Sonntags versammeln sich auf den Plätzen der Vorstadt San Lazaro die Neger, jede Kaste aber für sich, und

Digitized by Google

amüsiren sich mit Tanz und Gesang unter der Begleitung ihrer nationellen Musik bis spät in die Nacht, wobei dann aber auch der Pisco, Branntwein, und eine Art Rum, Guarapo genannt, bedeutende Rollen spielen, und Anlaß zu mannichfachen Schlägereien zu geben pflegen. Aber auch bei diesen Versammlungen scheinen diese Afrikaner die gegenseitige Ehrerbietung zu bewahren, die sie schon von ihrem Vaterlande her den an Rang unter ihnen höher Stehenden schuldig sind. Nach der Sitte ihres Landes haben sie sich in Brüderschaften getheilt (cofradias) in welchen stets diejenigen, mögen sie Sklaven oder Freie, Männer oder Weiber seyn, als Oberhäupter betrachtet werden, die schon in ihrer Heimath als die Höchsten von Geburt bekannt waren, und denen sie dann auch ohne Widerspruch in Allem Folge leisten. Diese Brüderschaften oder Klubs haben in der Vorstadt San Lazaro ihre eigenen Lokale, die sie nach ihrer Art ausgeschmückt und die Wände al fresco mit Vorstellungen, die auf ihre Heimath sich beziehen, bemalt haben. So unterhalten diese Cofradias auch einen Fonds, der hauptsächlich dazu bestimmt ist, das Loos ihrer Mitbrüder, die als Sklaven schlecht behandelt werden, zu mildern, und ihnen allenfalls auch die Freiheit zu kaufen. Der dadurch frei gewordene Neger hat dann aber wieder die Verpflichtung, das dazu vorgeschossene Geld durch Arbeit zu verdienen und in den Fonds zurück zu liefern. Um dieß zu können, suchen manche die Summen zusammen zu rauben, wobei es ihnen auch auf einen Mord nicht ankommt. Solcher Mittel bedient sich überhaupt die ganze Brüderschaft, um ihre Gesellschaftskasse zu vergrößern, aus welchem Grunde eben auch die Straßen der Stadt und die Wege nach Callao und Chorilla sehr unsicher sind, und es eben nicht gerathen ist, Abends spät viel umherzustreifen. So weiß ich, daß ein amerikanischer Supercargo auf dem Wege nach Chorillo von mehrern Negern und Mulatten um 16,000 Piaster beraubt wurde.

(Fortsetzung folgt.)

Der Schlangentanz in Indien.

Es gibt in allen Ländern eine Menschenklasse, die ihre Unterhaltsmittel auf die Leichtgläubigkeit und Neugierde Anderer gründet; nirgends aber ist diese Klasse so zahlreich als in Indien. Kaum hat ein Fremder dieses Gestade betreten, so sieht er sich auch schon von einer Menge Gaukler, Tänzer, Springer u. s. w. umringt, die sich um die Ehre streiten, für die Kleinigkeit eines Fanon (ungefähr 6 Sous) ihren Beitrag zu seiner Unterhaltung zu leisten. Darunter setzen diejenigen den Europäer am meisten in Erstaunen und Schrecken, welche Schlangen tanzen lassen, und dieses Erstaunen und dieser Schrecken wachsen noch, wenn man erfährt, daß die Schlangen, deren man sich zu diesem Schauspiele bedient, auf der Liste der giftigsten dieser Thiere den zweiten Rang einnehmen. Ihr Biß zieht, gewöhnlich in Zeit von nicht mehr als einer Viertelstunde, unvermeidlichen Tod nach sich. Auf der Küste Koromandel findet man diese Schlangenart in großer Menge, und hier, wiewohl auch in andern Theilen Indiens, gibt man ihr den Namen Cobra de Capellos, oder behelmte Schlangen. Die gewöhnliche Länge dieser Reptilien beträgt drei bis vier Fuß, und ihre herrschende Farbe ist Gelb mit schwarzen Flecken. Ihrer Gestalt nach gleichen sie den orientalischen Schlangen, nur daß sie hinten zwei Zoll unter dem Kopf einen Sack haben, der, wenn das Reptil kriecht oder sich in ruhigem Zustande befindet, nur sehr wenig sichtbar ist; sobald es aber aus Zorn oder Freude in Bewegung geräth, schwillt er an und dehnt sich auf beiden Seiten des Kopfes aus; er stellt alsdann eine flache Oberfläche vor, worauf sich in einem schmutzig gelben Grunde gleichsam ein Paar schwarze Lunetten abbilden, und der Kopf des Thieres scheint horizontal aus dem obern Theile dieses Sackes hervorzugehen. Die Eigenschaft, durch welche sich diese Schlange vor allen andern Arten auszeichnet, ist ihre ausnehmende Empfänglichkeit für Musik, und diese Leidenschaft, wenn man sich dieses Ausdruckes bedienen kann, ist bei ihr noch stärker als bei der weißen Schlange. Wahr ist, daß wenn man ihren Schlupfwinkel kennt, man sich ihrer mittelst Musik sicher bemächtigen kann. Die Indier, die sich ihren Lebensunterhalt verschaffen, diese Schlangen zu zeigen, sind auch diejenigen, die sich mit der Jagd derselben beschäftigen, und da die Art, wie sie sich dieser Thiere bemächtigen, nicht allgemein bekannt ist, so dürfte folgende Scene, die in dem Hause des Gouverneurs von Pondichery stattfand, nicht ohne Interesse seyn. Während des Mittagessens zeigte ein Diener der Familie an, man habe eine große Cobra de Capellos in das Speisegewölbe kriechen sehen. Man gab Befehl einen Schlangenfänger zu holen, und gleich nach dessen Ankunft begab sich jedermann in das Gewölbe. Nachdem man die Oertlichkeiten untersucht, um den Schlupfwinkel der Schlange kennen zu lernen, kauerte der Malabare nieder, und spielte ein Instrument, das der Form nach einem Flageolet gleicht, aber etwas von dem schreienden Ton einer Sackpfeife hat. Kaum war eine Minute verflossen, als eine etwa drei Fuß lange Cobra de Capellos unter einer Matte hervorkroch, sich in einige Entfernung von dem Manne stellte, dem obern Theil ihres Körpers eine schwingende Bewegung gab, und als augenscheinliches Zeichen der Freude, die sie empfand, ihren Sack aufschwellte. Als jedermann diese Wirkung der Musik auf das Reptil hinlänglich beobachtet hatte, gab man dem Malabaren ein Zeichen, der das Thier nun am Ende seines Schweifes ergriff und es in einen zu dessen Aufnahme bestimmten leeren Korb legte. Ehe man es aber unter die Tänzer, was man mit den meisten Cobras de Capellos thut, zulieb, mußte man es des Mittels, schädlich zu werden, berauben. Zu diesem Zwecke ließ man es frei auf dem Boden, reizte es dann mit einem Stück rothen Tuches, das man an das Ende eines Stabes gebunden hatte, so lange, bis es sich mit Wuth auf dasselbe stürzte und mit solcher Heftigkeit hinein biß, daß seine Zähne darin stecken blieben. In diesem Augenblicke wurde es abermals am Schweif ergriffen und in den Korb gebracht. Die Körbe, worein man die Schlangen sperrt, und deren die Indier gewöhnlich ein halb Duzend mit sich herumtragen, sind flach und rund, und wie Wagbretter an jedem Ende an ein Stück Bambus befestigt, das der Träger über seine Schultern legt. Wenn die Person, welche die Reptilien bewacht, sie öffentlich zeigt, stellt sie zuerst die Körbe in Gestalt eines Halbkreises vor sich auf, und läßt die Schlangen nach einander heraus. Sobald das Thier den Ton des Instruments vernimmt, richtet es sich auf; etwa ein Drittel seines Leibes bleibt auf den Boden gestützt, sein Sack bläht sich auf, und es gibt sich eine schaukelnde Bewegung, deren erster Antrieb ursprünglich in den Knieen der Person liegt, welche das Instrument spielt. Vor Beendigung der Vorstellung läßt man gewöhnlich das Instrument von dem Reptil liebkosen, was dadurch geschieht, daß man einen Ton anschlägt und dann das Instrument der Schlange nähert, welche ihrerseits den Kopf auf eine Kalebasse neigt, worein nun das Instrument gelegt wird.

München, in den Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 100.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 April 1837.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

(Fortsetzung.)

3. Theater. — Stiergefechte. — Promenaden. — Früherer Reichthum. — Einwohner und ihre Lebensweise.

Lima hat ein gut eingerichtetes Theater, obgleich es dem von Rio de Janeiro an Pracht nicht gleich kommt. Die Logen sind geräumig und dabei geschmackvoll möblirt; die des Präsidenten befindet sich links neben der Bühne, indeß die zur rechten Hand für die Mitglieder der Regierung bestimmt ist. Das Parterre, das nur von Männern besucht wird, besteht aus bequemen Sperrsitzen; hinter dem Parterre sind Sitze für die niedern Stände. Die obere Galerie, gegenüber der Scene, ist für die Frauen der geringern Klasse bestimmt. Vor den beiden Rängen der Logen befinden sich ebenfalls Galerien. Die Bühne ist hoch und geräumig, die Dekorationen sind gut gemalt und die Schauspieler eben so geschickt wie die beim besten Theater in Madrid, von wo die ausgezeichnetsten nach Lima gekommen waren, so wie überhaupt alle geborne Spanier sind.

Der Schauplatz für die Stiergefechte ist ein ungeheuer großes rundes Gebäude, in dessen Mitte sich der auf achtzig Ruthen im Durchmesser geschätzte Kampfplatz befindet. Um das Gebäude läuft eine Galerie, von welcher man in die Logen gelangt, die sehr geräumig und bei diesem Schauspiel stark von den vornehmsten Einwohnern besucht sind, wobei das schöne Geschlecht, in eleganter Toilette, gewöhnlich den größten Theil der Zuschauer ausmacht. Der andere Theil des Hauses besteht aus weiten Galerien mit Sitzplätzen, amphitheatralisch gebaut und für die niedern Stände bestimmt. Die Loge des Präsidenten befindet sich über den Thüren der Ställe, worin die Kampfstiere eingeschlossen sind. Jeder Stier steht in einer abgesonderten, gemauerten Kammer, die oben offen ist, von wo einige Männer mit Feuerschwärmern, siedendem Wasser und andern Martergeräthschaften das Thier in Wuth zu bringen suchen. In der Mitte des Kampfplatzes ist ein Zaun von Pallisaden, die aber nicht so dicht bei einander stehen, daß nicht ein Mann durchschlüpfen könnte, wenn er zu heftig von dem Stier verfolgt wird. So läuft auch rings um den Platz gegen die Sitze der Zuschauer eine Erhöhung, auf welche sich die Helden vor der Wuth des Thieres flüchten können. Neben den Stallthüren befindet sich die Loge der Kommissarien, welche die Ordnung des Kampfes vorschreiben, die Geschicklichkeit des Matadors beurtheilen, und ihm darnach die Geldbelohnung zuerkennen.

Wenn der Präsident mit seinem Gefolge in die Loge tritt, beginnt die Militärmusik, worauf Trompetenschall das Zeichen zum Anfange gibt. Einige Kämpfer, in hellrothen und blauen Seidenzeug mit Mänteln von verschiedenen Farben gekleidet, erscheinen zu Pferd und zu Fuß, unter dem Schalle der Musik, umkreisen in einer gewissen Ordnung einigemal den Kampfplatz und machen dann einige „saludes“ (Grüße) vor dem Präsidenten und den Zuschauern. Nun öffnet sich das Thor des Stalles und heraus stürzt der schon gereizte Stier, in der Meinung, seine Freiheit zu erlangen. Dann erblickt er die Menge der Zuschauer, seine feindlichen Kämpfer, eine rauschende Musik braust ihm entgegen, und er stutzt. In diesem Augenblick entzünden sich mehrere auf den Boden geworfene Schwärmer; das Thier wird dadurch noch wilder und stürzt gegen seine Feinde, die ihm ihre rothen und gelben Mäntel entgegenhalten. So wie der Stier nahe genug gekommen ist, blendet ihn ein Kämpfer dadurch, daß er ihm den Mantel über den Kopf wirft, dann auf die Seite springt, den Mantel wieder fortzieht, und ihn so aufs neue herausfordert. Unterdessen bringt man eine gekleidete Puppe in den Kampfplatz, auf die der Stier losstürzt, in dem Augenblick aber noch wüthender gemacht wird, da sich das an der Puppe befestigte Feuerwerk entzündet. Nun hängen noch die Kämpfer mit vieler Geschicklichkeit Raketen an den Rücken des Stiers, und die Damen von den Zuschauerplätzen werfen ihn mit kleinen, spitzen Pfeilen. Wenn diese martervolle Spielerei lange genug gedauert hat, gibt der Präsident den Kommissarien ein Zeichen, worauf einer der Vorfechter erscheint, dem Stier noch einmal den rothen Mantel vorhält, und ihm dann, zur Seite springend, seinen Dolch oben zwischen den Hörnern in den Kopf stößt, wodurch das Thier plötzlich getödtet wird. Dann kommt ein kleiner Karren mit

Digitized by Google

vier schön aufgeputzten Pferden in die Kampfbahn, das getödtete Thier wird mit den Hörnern an den Karren gebunden und so hinausgeschleppt. Dasselbe Schauspiel wiederholt sich dann noch mit 9 bis 10 andern Stieren auf dieselbe Weise.

Etwas höchst Seltsames habe ich bei einem solchen Stiergefecht in Lima angesehen. Es erschien nämlich auf dem Kampfplatz ein Mensch, der in seiner frühsten Jugend durch einen Unfall beide Beine verloren hatte, die ihm über den Knieen abgesägt waren. Er war mit Raketen, Pfeilen und einem rothen Mantel ausgerüstet, womit er den Stier muthig auf sich anlaufen ließ. Als dieser gegen ihn bis auf gefährliche Nähe gekommen, rollte sich der Krüppel behend und mit unglaublicher Geschwindigkeit fort bis zu einem Loche, das man zu diesem Ende in den Boden gegraben hatte, und in welches er sich, um dem Thier aus den Augen zu kommen, verbarg. Er kroch dann eine Strecke weit unter dem Boden durch einen unterirdischen Gang fort, und kam hierauf aus einer andern Oeffnung wieder zum Vorschein, so daß die Wuth des Stiers sich neuerdings gegen ihn lenkte, und das Ganze ein wunderliches Schauspiel gewährte.

Gewöhnlich hatten diese Stiergefechte Statt bei dem Abtreten oder der Ankunft eines Vicekönigs, so wie sie jetzt bei der Wahl eines neuen Präsidenten vorkommen. Das, was ich ansah, wurde zu Ehren der Ankunft des Generals La Mar gegeben. Auch hat man zu Lima Hahnenkämpfe, wozu ebenfalls ein geräumiges Lokal mit Galerien bestimmt ist, und wozu die Hähne mit langen, spitzen Sporen bewaffnet werden. Bei diesem Schauspiel sind die Wetten mit eine Hauptsache, weßwegen dabei auch stets ein „regidor" (Polizeibeamter) fungirt, der bei den Wetten den Schiedsrichter vorstellt. Wenn ein Hahnengefecht gegeben werden soll — was gewöhnlich drei- bis viermal in der Woche geschieht — so werden diese Thiere in einem Gitterkasten von zwei Männern vorher durch die Straßen der Stadt getragen, mit Musikbegleitung einiger verstimmten Hoboen und Clarinetten.

Man findet in Lima eine Menge Gebäude, für ähnliche Spektakel und auch für das Spiel bestimmt, wovon das, in welchem die Farobank befindlich, stark besucht wird, da die spanischen Amerikaner das Spiel mit Leidenschaft lieben, und ich mehrere kenne, die ihren Reichthum dadurch vergeudet haben und jetzt in tiefer Armuth leben. An Restaurateurs und Kaffeehäusern fehlt es auch nicht. Dicht bei der Plaza Mayor findet man das französische Kaffeehaus — el café frances, ein anderes liegt rechts, wenn man vom Flußthore in die Stadt geht, wird aber von Ausländern wenig besucht, was mich um so mehr wunderte, da man aus demselben eine wunderschöne Aussicht auf die nahen Gebirge, den Fluß und die Spaziergänge von San Lazaro hat, und das Lokal selbst mit vieler Pracht eingerichtet ist.

Die Stadt ist mit verschiedenen schönen Promenaden (paseos) umgeben, wovon die Alameda nach Acho längs dem Flusse, und die Alameda nach Los Comas oder Los Amancaes, die hinter der Vorstadt liegt, wohl die besuchtesten seyn dürften. Von beiden hat man eine schöne Aussicht über die Stadt, doch die schönste von Los Comas aus oder von dem allmählich sich hebenden Gebirge Amancaes. Man schaut von dieser Höhe über ganz Lima und über den Fluß, der sich in vielfachen Windungen durch das fruchtbare Thal schlängelt und zu beiden Seiten mit der üppigsten Vegetation des Bodens geschmückt ist. Außer der schon früher erwähnten Zeit, in welcher Alles nach Amancaes hinausströmt, um Narzissen zu suchen, gibt es noch andere Feste, an welchen man die Menge nach Los Comas wandeln sieht. Mir blieb das Angenehmste auf diesen Spaziergängen die schöne Aussicht, da mich die am Wege liegenden Schenken und Pulperias, oder Zelte, vor welchen betrunkene Neger mit den unzüchtigsten Pantomimen tanzten, eben nicht sehr verlocken konnten. Besser ist es für den Fremden sich unter den Laubgängen der beiden genannten Paseos einzufinden, wo neben sprudelnden Fontänen auf steinernen Sitzen sich Nachmittags das schöne Geschlecht von Lima zu versammeln pflegt. Dabei sind die Damen aber alle maskirt, um bequemer unerkannt Alles belauschen zu können. An der Promenade von Acho trifft man sehr gute, aus dem Flusse Rimac mit Wasser versehene Bäder. Eines derselben ist auf eine prächtige Art von dem Vicekönig Amat, dem Lima so viel Schönes zu verdanken hat, vollendet, und nach diesem Muster hätte er auch die andern ausbauen lassen, wenn er nicht nach Spanien zurückberufen worden wäre. Dieses Bad besteht aus einem großen, runden steinernen Bassin, in welches rundum Stufen hinabführen; eine Galerie umgibt es, und von griechischen Säulen getragen wölbt sich eine Kuppel darüber, indeß aus einem gewölbten Säulengange das Wasser in einem Bogen sich in das Bassin stürzt. Außer der Menge Fußgänger werden die Promenaden noch durch eine Unzahl schöner mit Pferden oder Maulthieren bespannter Equipagen belebt, in welchen die Damen sich befinden, die unmaskirt erscheinen wollen. Dagegen erscheinen die Herren fast alle zu Fuß, um ungehinderter den maskirten Damen auf den Bänken sowohl, als auch denen in den Wagen die Cour machen zu können.

(Fortsetzung folgt.)

Neu-Süd-Wallis während der letzten vier Jahre.

(Schluß.)

„Aber noch ein anderer Aufschwung darf nicht unbeachtet bleiben, den wir jedoch noch nicht erwähnt haben, weil er in der That der letzte ist, zu welchem Individuen sowohl als ganze Nationen gelangen, und dieß ist das umfassende Gebiet der Literatur und der Wissenschaften. Es liegt jedoch in der Ordnung der Dinge, daß Einzelne sowohl als Nationen früher oder später diese Stufe menschlicher Vollkommenheit erreichen sollen. Die langen Abende beginnen dem unabhängigen Ansiedler, dem Kaufmann und dem Hauseigenthümer lästig zu werden, denn sein Wohlstand hält die Sorge fern: „Was werden wir essen, was werden wir trinken?" Jeder von ihnen hat den kleinen aus der Heimath mitgebrachten Büchervorrath gelesen und wieder gelesen. Die Erinnerung an seine Jugendjahre schwebt wie ein Traum über ihm, und gern gedenkt er der Zeit, wo die Schriften eines Pope, Dryden, Milton und

Digitized by Google

vielleicht Byron ihm ein so hohes Vergnügen gewährten. Damals konnte er sie jedoch höchstens auf ein Paar Tage entlehnen; sie zu kaufen verboten seine Umstände. Mit innigem Dank gegen die Vorsehung die seinen Fleiß segnete, sieht er sich jetzt in den Stand gesetzt, als Eigenthum sich zu verschaffen, was die Einsamkeit seiner Jugend erheiterte. Gewiß wird ihn aber auch, wenn sein Blick auf die in einem fremden Lande ihm geborenen Sprößlinge fällt, das Gefühl beschleichen, daß er nicht mehr ausschließlich Bürger der brittischen Inseln ist; ein anderer Himmel lächelt auf ihn herab, er athmet eine andere Luft, er genießt die Früchte eines andern Landes, das endlich auch seine und der Seinigen Asche in seinem Schooße bergen wird. Jeder rechtliche und denkende Mann wird sich von dem Lande angezogen fühlen, das so mannichfachen Anspruch auf seine Liebe und Dankbarkeit hat. Er wird — wovon wir viele Beispiele haben — aufhören, ein Engländer, Amerikaner, Deutscher u. s. w. zu seyn und ein patriotischer australischer Bürger werden. Seine blühende Tochter pflückt Blumen von den prangenden Büschen; sein lebenskräftiger Sohn bringt seltene Steine vom nahen Gebirge heim; neugierig blickt der Vater auf diese fremden Gegenstände, und es fällt ihm schwer aufs Herz, daß seine frühere Erziehung ihm keine klaren Blicke in die Geheimnisse der Natur gestattet.*) Was an ihm versäumt wurde, wünscht er bei seinen Kindern wenigstens einzubringen. So wie er früher Bücher und Gemälde kaufte, achtet er es jetzt für Pflicht nicht nur gegen seine Familie, sondern auch gegen das Land, das ihn nährt, einen verhältnißmäßigen Theil seines Einkommens auf die Erziehung seiner Kinder zu verwenden. Aber auch hiebei wird der intelligente Kolonist nicht stehen bleiben. In der Heimath war es sein größtes Vergnügen nicht nur öffentlichen Versammlungen beizuwohnen, um die berühmten Männer seines Vaterlandes sprechen zu hören, sondern auch die trefflichen periodischen Schriften des Landes zu lesen. Arm und unbedeutend, wie er war, blieb ihm jedoch nichts übrig als einen passiven Beobachter der politischen Umwälzungen in Großbritannien abzugeben. In seinem neuen Verhältniß aber wird er mit stolzem Selbstgefühl gewahr, daß mit ihm auch die Umstände sich gänzlich geändert haben. Hohes Interesse findet er daran, den Zustand eines Landes zu erforschen, zu dessen Aufschwung auch er seinen Antheil beigetragen hat. Aber nicht nur Interesse hat er dabei, von der allgemeinen Lage des Landes sich zu unterrichten, sondern auch ein heiliges Recht, Theil an den öffentlichen Angelegenheiten eines Landes zu nehmen, das er so weit emporgebracht, ja durch seinen Gewerbfleiß und seine Anstrengungen so zu sagen geschaffen hat. Alles bereits Gesagte zusammengefaßt, wird den australischen Bürger veranlassen, ja sogar zwingen, Interesse an den Wissenschaften, der Literatur und der Politik der Kolonie zu nehmen, und dieß ist — zu dem Standpunkt zurückkehrend, von dem wir ausgingen — eine wichtige Krisis in dem Leben jedes sinnigen Bürgers, wie es eine Krisis in der Geschichte jeder Nation nicht nur, sondern auch des ganzen Menschengeschlechts war. Es ist nicht der Zweck dieses Artikels zu beweisen, daß diese Krisis in der Kolonie von Neu-Süd-Wallis bereits eingetreten sey; wir müssen uns nur auf die Versicherung beschränken, daß dieß der Gang in unsrer Kolonie gewesen, und deßhalb haben wir beschlossen, den Reformer dem Publikum der Kolonie vorzulegen."

*) Wir haben — aus Besorgniß uns zu weit von unserm Gegenstand zu entfernen, und dadurch weitschweifig zu werden — der Klasse von Kolonisten nicht gedacht, die man Emancipisten nennt. In den ersten Zeiten der Kolonie war ihr Fortschritt im Leben fast ganz derselbe, wie der der Emigranten, da der Gouverneur Macquarie ihnen, gewiß sehr zweckgemäß, Grundeigenthum zugestand, eine Begünstigung die (sehr unzweckmäßig) sogar auf wirkliche Gefangene ausgedehnt wurde. Jetzt haben sich die Dinge etwas geändert, und doch gelang es vielen Individuen dieser Klasse auf demselben oben bei den Emigranten angeführten Weg, sich bedeutendes Vermögen zu erwerben und dann dieselben Stufen in der Verbesserung des Privatlebens durchzumachen. Wir können, im Allgemeinen genommen, nicht sagen, daß wir bei ihnen Mangel an Patriotismus oder an gutem Willen, Nützliches zu fördern, wahrgenommen hätten.

Chronik der Reisen.

Dr. Martin Honigbergers Reisen im Orient.

Martin Honigberger,*) geboren 1795 zu Kronstadt in Siebenbürgen, verließ, nachdem er die Pharmacie mit Erfolg studirt hatte, sein Vaterland im Jahr 1815, um seinen schon lange gehegten Wunsch, den Orient zu besuchen, zu befriedigen, und auf einer Reise von einigen Jahren seine durch angestrengte Studien geschwächte Gesundheit zu stärken. In dieser Absicht begab er sich zuerst nach Konstantinopel, wo er sich nur kurze Zeit aufhielt; dann durchreiste er Anatolien, um nach Syrien und von da nach Cairo zu gehen, wo er bald in der besondern Pharmacie Mehemed Ali's, der damals gerade anfing Europäer um sich zu versammeln, eine Anstellung erhielt. Ein Jahr später wurde Honigberger durch die Pest, welche fürchterlich wüthete, genöthigt Cairo und bald darauf ganz Aegypten zu verlassen. Dieser traurige Zwischenfall bestimmte ihn seiner Reiselust ferner nachzuhängen; indeß war sein Aufenthalt zu Cairo nicht nutzlos für ihn vorübergegangen, denn er hatte ihn zu zwei wichtigen Studien benutzt, nämlich zu dem der Medizin und der orientalischen Sitten und Gebräuche. Honigberger kehrte nach Syrien zurück und besuchte die bedeutendsten Städte dieses Landes, das seine Aufmerksamkeit in mehr als Einer Rücksicht in Anspruch nahm. Die Ausübung der Arzneikunde verschaffte ihm die hohe Achtung, welche sich im Orient an den Titel Hakim knüpft, und eröffnete ihm Quellen, die andern Reisenden verschlossen bleiben. Nachdem er acht Jahre lang Syrien in allen Richtungen durchkreuzt hatte, ging er mit einer kleinen Karawane von Damascus durch die Wüste nach Bagdad, wo er sich nicht lange aufhielt. Von da reiste er nach Basrah, dann nach Buschir und endlich nach Schiras und Ispahan. Indien war damals das Ziel seiner Reise, und zwar nicht das schon längst der europäischen Herrschaft unterworfene Indien, wo er keine wichtigen Entdeckungen zu machen hoffen durfte, sondern das westliche und unabhängige, jene fast noch unbekannten Länder, welche Persien

*) Honigberger war in Lahur nur unter seinem Vornamen Martin bekannt, weil die Eingebornen seinen Familiennamen weder behalten, noch aussprechen konnten.

Digitized by Google

von diesem Theile Indiens scheiden, jene mit zwei oder drei Schichten Ruinen bedeckten, jetzt verödeten Gegenden, die nur von einigen ziemlich unsichern Handelsstraßen durchschnitten werden. Hier wartete seiner manch imposanter Anblick, und die Gefahr selbst war für seinen regen Geist nur ein neuer Reiz. Er hatte sich noch vorgenommen die östlichen Provinzen Persiens zu besuchen, von da über Herat in das Königreich Cabul vorzudringen, und dann nach Kaschmir oder in den Pendschab zu gehen; allein die Umstände verboten dem Reisenden den Eintritt in die persischen Provinzen. Der Krieg mit Rußland war ausgebrochen, und die argwöhnische Vorsicht der persischen Regierung entfernte damals Reisende aus ihren innern Provinzen, deren schon in gewöhnlichen Zeiten verdächtige Neugierde im damaligen Augenblicke natürlich als ganz unstatthaft erscheinen mußte. Genöthigt seinen Reiseplan zu ändern, schlug Honigberger den Weg nach Kirmanschah ein und kam nach Bagdad zurück, von wo er nach Basrah hinabging. Von da begab er sich zur See nach Mascat und schiffte sich dort nach Bender-Karatschi, dem besuchtesten Hafen von Sind, ein. Der Reisende verfolgte dann die Ufer des Indus, und kam so nach und nach nach Heiderabad, Khairpür, Multan und Lahur. Der berühmte Maharadscha, Randschit Sing, behielt ihn als Arzt bei sich, und beehrte ihn bald mit jener Gunst, die er allen durch Wissenschaften oder militärische Talente ausgezeichneten Europäern beweist. Die Geschäfte Honigbergers waren sehr mannichfaltig, denn er hatte zu gleicher Zeit einer Apotheke und einer Pulvermühle vorzustehen. Die Vortheile seiner Stellung, das Wohlwollen des Fürsten und die Freundschaft der französischen Generale im Dienste des Maharadscha fesselten ihn länger an Lahur, als er sich anfänglich daselbst aufhalten wollte, doch konnte alles dieß Europa nicht aus seinem Gedächtnisse verdrängen; die Liebe zum Vaterland erwachte mit neuer Stärke, und er bat den Maharadscha um seinen Abschied, den er jedoch erst nach wiederholten Bitten erhielt. Der Maharadscha ließ kein Mittel, Gewalt ausgenommen, unversucht, um seinen Arzt bei sich zu behalten, und es dürfte unserem Reisenden vielleicht noch schwerer geworden seyn loszukommen, hätte er dem Fürsten nicht einen jungen Menschen aus einer der edelsten mosemitischen Familien zurückgelassen, den er in der europäischen Medizin unterrichtet hatte.

Die Absicht Honigbergers ging jetzt dahin, den Indus abwärts zu gehen, sich nach Bombay zu wenden, dort nach Basrah einzuschiffen und von da nach Aegypten zu gehen, von wo aus er nach Europa zu reisen gedachte. Kaum in Multan angekommen, erhielt er jedoch Nachrichten, welche ihn bestimmten, einen andern Rückweg einzuschlagen. Der Krieg verheerte die Länder, die er zu durchreisen gedachte; die in ruhigen Zeiten schon unsichern Verbindungen waren jetzt von Gefahren aller Art bedroht, und so nahm er denn seinen Weg nach Norden, mit dem Vorsatze, Centralasien zu durchreisen, und die Handelsstraßen einzuschlagen, welche an die russischen Gränzen führen. Zuerst besuchte er Afghanistan und wurde zu Cabul im Hause des Nawab Dschabar Khan, Bruder Dost Muhammed Khans, damals Serdar oder Gouverneur von Cabul, jetzt aber von seinen Truppen zum Könige über das ganze Land ausgerufen, gastfreundlich aufgenommen. Diese Aufnahme setzte den Reisenden in den Stand, ungehindert seinen wissenschaftlichen Forschungen nachzuhängen; er sammelte demnach in den Gebirgen von Cabul eine Menge Pflanzen und Samen, nahm mit aller Genauigkeit, welche Mangel an Instrumenten gestattet, topographische Plane von der Umgebung von Cabul, der Ebene von Dschellalabad und mehrern andern Oertlichkeiten auf, und ließ in den Topen der Umgegend Nachgrabungen anstellen, durch die eine Menge ihrer Neuheit wegen eben so sehr als wegen ihrer geschichtlichen Bedeutung merkwürdiger Reliquien zu Tage gefördert ward. Da er jedoch bald die Hindernisse bemerkte, welche die Gunst, deren er beim Nawab genoß, gegen ihn erheben würde, und da er vor Allem die lästige Neugierde Mir Murad Beys von Khunduz scheute, so suchte er seine archäologischen Schätze drohenden Gefahren, die auf ihn selbst zurückwirken konnten, zu entziehen, und benutzte die Rückkehr des Dr. Gérard (den er in Cabul traf) nach Indien, um dem General Allard seine Kisten mit der Ausbeute seiner Forschungen zu übersenden. *) Nach einem Aufenthalte von einigen Monaten in Cabul nahm der Reisende Abschied von Dschabar-Khan und ging mit einer Karawane nach Bamian, wo er die von Burnes beschriebenen kolossalen Statuen sah. Zu Balkh konnte er leider seine Forschungen nicht fortsetzen, und ging deßhalb von da nach Bukhara, wo er fast vier Monate verweilte. Eine mit Ungeduld erwartete Karawane traf endlich ein, und nachdem der Reisende die Steppen von Kizilkum, Karakum und die der Kirgisen hinter sich hatte, fand er zu Orenburg all die Sicherheit wieder, welche europäische Civilisation verleiht, und die selbst die geachtetste Behörde in Asien nicht zu verbürgen vermag. Nach einigem Aufenthalte zu Petersburg durchreiste Honigberger das Innere Rußlands, und fand endlich in Kronstadt im Schoße seiner Familie die längst ersehnte Ruhe. Nachdem er den letzten Winter in seinem Vaterlande zugebracht, begab er sich nach Frankreich, um dort die Ankunft des Generals Allard zu erwarten, und aus dessen Händen die seiner Sorgfalt vertrauten Schätze in Empfang zu nehmen. Die Ankunft des Generals erfolgte bald nach der unseres Reisenden; der erstere brachte außer den von Honigberger den Topen von Afghanistan entführten Reliquien auch noch die vom General Ventura in den Topen des Pendschab entdeckten mit. Herr Honigberger hielt sich in Paris auf, um die Meinung solcher Personen über seine Sammlungen zu vernehmen, welche durch ihre besondern Studien befähigt sind, den Werth derselben zu schätzen. Er wollte auch London besuchen, um seine Schätze den gelehrtesten Archäologen und Orientalisten Englands vorzulegen.

Ein Herr Poisson hat der französischen Akademie Bemerkungen über die Einwirkung der Hitze auf den Boden mitgetheilt. Nach seiner Angabe dringen die täglichen Ungleichheiten der atmosphärischen Temperatur nicht tiefer als etwa 3 Fuß ein, die jährlichen Ungleichheiten wenig mehr als 60 Fuß. In einer Tiefe von 18 bis 24 Fuß bietet der Boden nur ein Maximum und ein Minimum dar, welche in sechs Monaten und nach den Perioden der größten und geringsten Sonnenhitze sich ergeben. Ueber 60 Fuß hinaus wechselt die Wärme des Bodens nicht mehr mit der der Atmosphäre, wenigstens nicht auf eine bis jetzt beobachtete Weise.

*) Die Hrn. Brongniart und Jussieu, welche von der französischen Akademie der Wissenschaften den Auftrag erhielten, Honigbergers botanische Sammlung zu untersuchen, fanden sehr merkwürdige Exemplare in derselben, von denen sich einige auch in dem Herbarium Victor Jacquemonts befinden. Eine vollständige Beschreibung der Sammlung läßt sich vom Eifer des Herrn Jacquin erwarten, dem Honigberger bei seiner Rückkehr nach Wien seine botanische Ausbeute zu übergeben gedenkt. Der erste Theil dieser Sammlung ist bereits in Wien unter dem Titel erschienen: Sertum Cabulicum, enumeratio plantarum quas in itinere inter Deraghaslkhan et Cabul, mensibus maio et junio 1832, collegit Dr. M. H.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 101.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 April 1837.

Skizzen aus China

Geheime Sekten.

Alle öffentlichen Religionsübungen, welche nicht mit der Staatsreligion zusammenhängen, werden in China von der Regierung mehr oder minder streng verboten und verfolgt, so lange sie aber im Geheimen getrieben werden, tolerirt. Der Zweck der Regierung scheint zu seyn, religiösen Enthusiasmus nicht aufkommen zu lassen, und daher verbietet sie mit ganz besonderer Sorgfalt namentlich weibliche Kongregationen, da diese am ehesten zu leidenschaftlichen Gefühlen führen. Der Kaiser erhielt im Jahre 1817 einen Bericht, daß Tausende im Frühjahr und im Herbst zu einem Tempel in Kiangnan wallfahrten, um Weihrauch zu brennen und ihre Gebete zu verrichten, und daß ähnliche Versammlungen in Kiangsi und Tschekiang statthätten; er antwortete, daß alle Versammlungen dieser Art verboten seyen, und daß Niemand seinen Distrikt wegen Wallfahrten verlassen solle, da diese nur Gelegenheiten zu Zeitverlust, Geldverschwendung, Immoralität und geheimen Verbindungen darbieten.

Daher haben die Sekten in China nothwendig die Tendenz geheime Verbindungen zu bilden, und zu gleicher Zeit Opposition gegen die Regierung mit ihren Dogmen zu verbinden; daher kommt es, daß in China mehr als in jedem andern Lande alle politischen Verschwörungen ihren Sitz in religiösen Verbindungen haben, von denen das Land voll ist Der ältere Staunton bemerkt in seiner Gesandtschaftsreise von Lord Macartney, daß es ein Sprüchwort in den Provinzen von China, wo die Tataren am zahlreichsten seyen, gebe, daß nie ein halbes Duzend Chinesen beisammen seyn könne, ohne sich gegen die Mandschus zu verschwören. So ist's noch heutzutage, und alle Sekten, wie verschieden auch ihre Dogmen seyn mögen, haben alle das Gemeinschaftliche, daß sie ohne Ausnahme Verschwörungen gegen die tatarische Dynastie sind.

Die erste der gegenwärtig bestehenden Sekten dieser Art ist die der Wasserlilie. Sie erregte bald nach der Thronbesteigung von Kiaking (dem Vater des gegenwärtigen Kaisers) eine große Empörung in fünf Provinzen, welche erst nach acht Jahren unterdrückt werden konnte. Man findet Auszüge aus der Pekinger Staatszeitung, welche sich auf diesen bürgerlichen Krieg beziehen, in dem Anhang zu Stauntons Gesandtschaft zu den Turguten; die Sekte wurde auf eine Zeit lang scheinbar vernichtet, organisirte sich aber wieder unter einem neuen Namen, und brach im Jahre 1816 in eine neue Empörung aus. Diese sollte zu gleicher Zeit durch einen Ausbruch in der Provinz Honan, durch einen Angriff auf den Palast in Peking und einen auf den Kaiser auf seinem Rückweg aus der Tatarei beginnen. Der Kaiser wurde auf seiner Reise durch Pagen aufgehalten, aber der Palast in Peking wurde von 70 Mann angegriffen und nur nach einem harten Kampfe gerettet, besonders durch die Tapferkeit des zweiten Sohns und jetzigen Nachfolgers von Kiaking, welcher mit eigener Hand zwei von den Rebellen erschoß. Die verunglückte Unternehmung hatte eine Reihe von Verfolgungen und Hinrichtungen zur Folge, und veranlaßte eine Masse von Dekreten, welche ihrerseits viele Vorstellungen von Seiten des Censurcollegiums hervorriefen. Einer der Censoren stellte dem Kaiser in einer offiziellen Remonstranz vor, daß eine Menge unschuldiger Menschen gerichtet, gefoltert und hingerichtet worden sey, nur weil die Beamten ihren Eifer beweisen wollten. Denn obgleich das kaiserliche Edikt den Ursprung der Empörung einer einzigen Sekte zugeschrieben hatte, so begnügten sich doch viele Beamte in ihrem Eifer sich auszuzeichnen nicht damit, sondern begriffen Buddhisten, Muhammedaner und Christen in ihre Verfolgungen. Besonders die Christen hatten viel zu leiden, und ihre Missionäre wurden aus Peking vertrieben. Die ganze Remonstranz des Censors gibt ein trauriges Gemälde der Kriminaljustiz in China, und der Kaiser selbst in einem Edikt, das den 14ten November 1814 in der Staatszeitung von Peking erschien, macht eine jämmerliche Beschreibung des Zustandes der Tribunale. „Gegenwärtig," sagt der Kaiser, „herrscht eine große Verdorbenheit; die Beamten sind ungetreu, und eine große Masse des Volks ist falsch und voll Trug. Die Beamten sind nachlässig, und das Volk überläßt sich träumerischen Planen und teuflischen Künsten. Das Band, das Hohe und Niedere zusammenhielt, ist gebrochen, und weder Gewissen noch Scham schreckt die Uebelthäter. Die Beam-

Digitized by Google

ten vernachlässigen nicht nur die Ermahnungen, die ich ihnen gebe, sondern kümmern sich nicht im geringsten um die Mörder und Verräther, die sich mir widersetzen. Es ist ein seltsamer Zustand."

Die Sekte nahm nun einen andern Namen an, den der Dreieinigkeitssekte. Unter Dreiheit ist verstanden der Himmel, die Erde und der Mensch, welche nach chinesischen Begriffen die drei großen Naturkräfte sind. Die Gesellschaft breitete sich unter den chinesischen Kolonisten in Siam, Indien und den Molukken aus, und scheint vor einigen Jahren in Siam Unruhen erregt zu haben. In China scheint sie seit 1813 keine ernsthafte Empörung versucht zu haben, steht aber im Verdacht an allen Verschwörungen, welche sich in der Mitte anderer Völker bilden, Theil zu nehmen.

Die Staatszeitung von Peking enthält im Junius 1816 einen Bericht über die Ausrottung einer Sekte, genannt: die reine Theesekte, ein Name der wahrscheinlich von ihrer Gewohnheit, seinen Thee zu opfern, herzuleiten ist. Man ersieht aus der gerichtlichen Untersuchung, daß die Vorfahren der Sektirer ihnen vorgeschrieben hatten, den ersten und fünfzehnten jeden Monats Räuchereien zu verbrennen, feinen Thee zu Opfern darzubringen, den Himmel, die Erde, Sonne, Mond, Feuer, Wasser und ihre Ahnen anzubeten, eben so Fohi und die Stifter der Sekte. Das Haupt der Sekte zur Zeit der Entdeckung wurde hingerichtet, sein Neffe an muhammedanische Sklavenhändler verkauft, seine übrigen Verwandten ins Exil geschickt.

Im Oktober des Jahres 1817 entdeckte man, daß ein kaiserlicher Prinz, ein Verschnittener des Palastes und Andere in eine dieser Verbindungen eingeweiht waren; sie wurden dafür degradirt. Um diese Zeit scheinen eine Menge Sekten dieser Art bestanden zu haben, und die Dreieinigkeitsgesellschaft blühte in Canton, wo aber der Gouverneur Juen mit großer Energie gegen sie verfuhr, und 2—3000 ihrer Mitglieder ins Gefängniß warf. Man sieht aus gerichtlichen Untersuchungen, die von Zeit zu Zeit bekannt gemacht werden, daß die Häupter dieser Sekten Heilkräfte zu besitzen behaupten; der Neuaufzunehmende kniet nieder, beugt die Stirne auf die Erde, und erkennt den Chef als seinen Herrn an. Hierauf lehrt man ihn eine Phrase, welche zum Erkenntnißzeichen dient, und verbrennt einen Weihrauchstab. Es scheint nicht, daß Dogmen oder politische Grundsätze gelehrt werden. In einigen Sekten setzen sich die Mitglieder auf die Art der Hindus mit gekreuzten Füßen.

Im Februar 1818 wurden etwa 100 Familien in der Nähe von Peking der Theilnahme an Sekten überwiesen: sie sagten ihrer Verbindung ab, und wurden begnadigt. Diese Untersuchung war noch eine Folge der Empörung von 1813, da noch über 50 der Rädelsführer derselben nicht entdeckt waren. Im Jahr 1824 findet man einige Data über eine Sekte, welche geheime Signale verbreitete und sich zu verrätherischen und rebellischen Zwecken vereinigte; der Gouverneur der Provinz fand 570 Mitglieder der Sekte, und unterdrückte diese. Ein Censor berichtete in demselben Jahr an den Kaiser, daß ein Tempel in der Nähe von Subschïu fu, welcher unter dem Kaiser Kanghi zerstört, und dessen Idole verbrannt worden seyen, aufs neue zu jenem Dienst gebraucht werde. Die Antwort war, daß der Tempel wieder zerstört werden sollte, und es scheint, die Wachsamkeit der Beamten hat seitdem diese Sekte erstickt.

Im Jahr 1827 erließ der Oberrichter von Canton Proclamationen gegen geheime Gesellschaften, und bald darauf findet man die Dreieinigkeitsgesellschaft in Unruhen verwickelt, während welcher ein Distriktsbeamter in der Nähe des Passes von Meiling ermordet wurde. Später hört man von einer Versammlung derselben Sekte in der Nähe von Lientschïu, welche aus mehreren Tausend Mitgliedern bestand, und große Verwüstungen in den Reißfeldern und den Heerden der Bauern des Distrikts anrichtete. Im Jahre 1829 zeigt ein Censor dem Kaiser an, daß dieselbe Sekte in der Provinz Kiangsi so mächtig geworden sey, daß die Beamten nicht mehr wagen Klagen gegen die Mitglieder anzunehmen, und der Kaiser befiehlt dem Gouverneur sie mit militärischer Gewalt zu unterdrücken. Diese Sekte hat sich im ganzen chinesischen Archipel ausgebreitet, wo sie von den Auswanderern eine Art von Steuer erhebt, und die Nichtmitglieder verfolgt. Einige Mitglieder derselben boten einem protestantischen Missionär in Siam an, ihm zur Ausbreitung der christlichen Religion in China behülflich zu seyn, aber er schlug ihre Dienste aus.

Im Jahre 1831 schrieb der Gouverneur von Canton an den Kaiser über eine von der vorigen verschiedene Sekte, welche von den Bauern eine Steuer erhebe, und ihnen gegen die Bezahlung derselben ein gestempeltes Papier abliefere, während die, welche die Bezahlung verweigern, zu erwarten haben, daß ihre Ernte verbrannt werde. Der Gouverneur sagt, es seyen schon 400 Mitglieder derselben vor Gericht gebracht worden, aber das Uebel währe noch immer fort. Er schlägt vor, der müßigen Bevölkerung wüste Ländereien auszutheilen, damit sie sich beschäftigen könne, und der Kaiser billigt den Vorschlag mit dem Befehl, genaue Aufsicht zu halten, daß untergeordnete Beamte und Steuereinnehmer nicht Mißbrauch damit treiben. Ebenso empfiehlt er die Bekanntmachung eines allgemeinen Pardons für die, welche sich bekehren wollen, dringt auf das monatliche Vorlesen und Erklären des heiligen Edikts, auf die Errichtung von Freischulen und auf freundliches Betragen der Beamten gegen das Volk, damit dieses ermuntert werde seine Pflichten seinerseits zu erfüllen.

Eine neue Sekte, genannt „die wundervolle Association," wurde im Jahre 1831 in Peking entdeckt, der Chef derselben erdrosselt und seine Gehülfen verbrannt. Im folgenden Jahre wurden zwei andere Sekten in Peking entdeckt, und im Jahr 1833 eine, welche schon seit 41 Jahren bestand, und der Gouverneur so wie die Minister degradirt, weil sie sie nicht früher aufgefunden hätten. Eine große Anzahl von Blättern der Staatszeitung war mit den Namen der bei dieser Gelegenheit Verurtheilten angefüllt.

Digitized by Google

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

3. Theater. — Stiergefechte. — Promenaden. — Früherer Reichthum. — Einwohner und ihre Lebensweise.

(Fortsetzung.)

Außer diesen Spaziergängen macht man zu Pferde Ausflüge nach den umliegenden Dörfern, bei welchen viele schöne Landgüter der reichsten Einwohner von Lima sich befinden. An einigen dieser Plätze findet man noch Ueberbleibsel aus der altindianischen Zeit unter den Inkas, wie z. B. bei Ancon, einem vormaligen indianischen Dörfchen, welches eine halbe deutsche, oder zwei spanische Meilen von dem nach Callao führenden Thore Lima's, rechts von dem Wege bei Los Tores liegt. Links, doch näher an der Landstraße nach Callao und nicht fern von diesem Hafen, liegt das schon genannte Bella Vista oder Alt-Lima, wo ein Engländer, Mac Rely, einen schönen Maierhof hat, auf welchem er verschiedene Erd- und Baumfrüchte anbaut und eine Menge Hornvieh, Schweine und Geflügel zum Verkauf an die Schiffe zieht. Freilich ist er damit unerhört theuer, doch muß man es sich gefallen lassen, da er der Einzige ist, der sich mit dieser Besorgung der Provisionen beschäftigt. Lorin ist ein Dörfchen, 7 Milas von Lima entfernt, bei welchem sich eine Ruine befindet, die man für die Reste eines Palastes der Inkas ausgibt. Nach dem Dorfe Miraflores, drei Leguas südlich von der Stadt gelegen, gehen im Sommer die Einwohner, um sich dort zu baden, so wie auch nach Chorrillos, das 6 Leguas von Lima, dicht an der See liegt. Dieser letzte Platz hat einen Hafen, der als solcher, während der spanische General Rodil die Festung von Callao besetzt hielt, für Lima benutzt wurde, und sich damals in guten Verhältnissen befand, während sonst die Einwohner sich nur durch den Fischfang nähren. Dann hat man noch das Dorf Luringancho in der lieblichen und fruchtbaren Schlucht gleiches Namens, jedoch schon hoch im Gebirge gelegen, wohin aber für Pferde und Maulthiere ein bequemer Weg führt.

Die Bevölkerung Lima's besteht aus einer Menge spanischer Kreolen, einigen Fremden und einem großen Theil von Mulatten, Indianern und Negern, so daß die Gesammtzahl derselben beinahe auf 70,000 geschätzt wird. Die Anzahl der Spanier betrug zur Zeit der Regierung der Vicekönige mehr denn 16,000, die meistentheils bei der letzten politischen Umwälzung nach Spanien zurückkehrten, bis auf wenige, aber weder zu dem Adel noch dem höhern Militär gehörige, die das Bürgerrecht von Peru erwarben. Darum läßt es sich auch begreifen, daß die frühere Bevölkerung Lima's auf 80 bis 90,000 Seelen geschätzt werden konnte.

Unter den Kreolen gibt es einige, die sich des peruanischen Adels rühmen und in diesem auch anerkannt sind. Dazu gehört z. B. die Familie Ampuero, die von einem spanischen Hauptmann abstammt, der, nach der Erzählung Ulloa's, sich als Krieger bei der Eroberung von Peru befand, und sich dann mit einer Copa oder Prinzessin, Schwester des Inka's von Peru, Atabalipa, verheurathete. Die Könige von Spanien haben diese Familien stets dem spanischen Adel gleichgestellt und ihnen dieselben Vorrechte verliehen. Viele der Vornehmsten in Lima sind mit dieser Familie Ampuero verwandt und sind sämmtlich sehr reich, wozu die vortheilhafte Lage, in der sie sich stets befanden, beigetragen hat. Die Begütertsten in Lima sind gegenwärtig die Kreolen und die Fremden, doch ist ihre Lebensweise bei weitem nicht mehr so prunkend wie früher, wo die Spanier sich in den Schätzen, die sie den Inkas geraubt und den Indianern durch Martern erpreßt, badeten. Damals war das edle Metall in solchem Ueberfluß vorhanden, daß man die Wände der Zimmer mit Goldplatten belegte, das Tafelgeräth von Gold verfertigte und mit diesem kostbaren Metall eine Verschwendung trieb, die ins Unglaubliche ging. Bei der Ankunft eines neuen Vicekönigs zeigte sich dieser übermäßige Reichthum in seinem größten Glanze, noch mehr aber am Neujahre, dem Tage, wo die alten Alcaldes (Richter) abtraten und neuen Platz machten. Diese zogen dann unter dem Geleite der reichsten und vornehmsten Einwohner, alle in den kostbarsten, mit Gold überladenen Equipagen, in Prozession durch die Straßen. — Was übrigens die Equipagen betrifft, so gab es früher keine Frau aus den bessern Ständen zu Lima, ja nicht einmal eine Sklavin der Angesehenern, die auf der Promenade zu Fuß erschienen wäre, wonach man begreifen kann, daß sich die Zahl der Calesas (Spazierwagen) auf 7 bis 8000 belaufen haben soll, wovon viele so reich vergoldet waren, daß man einen solchen Wagen mit fast 2000 Piastern bezahlte. Im Verhältnisse wie bei den Fuhrwerken zeigte sich auch in jeder andern Hinsicht der Reichthum und die Pracht des Adels und der übrigen Vornehmen. Die Kleidung der Frauen bestand aus den feinsten Stoffen und Spitzen, und Perlen und Juwelen waren an den Kleidern, in der Coiffure, selbst auf den Schuhen so reichlich angebracht, daß man eine solche Dame — ohne ihren innern Werth zu berücksichtigen — schon dem Aeußern nach auf 30 bis 40,000 Piaster schätzen konnte. Vielleicht ist es den Leserinnen interessant zu erfahren, daß es in Lima Sitte ist, daß der Bräutigam der Braut ein Brauthemde zum Geschenke macht, welches Hemde gewöhnlich über tausend Piaster (2500 holländische Gulden) kostete, wonach man sich ungefähr den Werth der übrigen Brautgeschenke denken kann. Der Reichthum Lima's war nach glaubwürdigen Angaben früher so groß, daß man die Hauptstraße hätte mit Silberbarren pflastern können. Don Philipe, ein Spanier, der als Passagier auf meinem Schiffe von Montevideo nach Valparaiso mit mir reiste, hat berechnet, daß so wie man in Madrid eine kostbare Brücke über den Henares gebaut, man mit den Schätzen, welche die spanische Regierung aus Amerika gezogen, eine eben solche Brücke von Europa bis nach der nächsten Küste Amerika's hätte errichten können. Ob dieß nun Alles strenge Wahrheit ist, will ich nicht verbürgen; so viel ist aber gewiß, daß, so reich Lima auch jetzt noch ist, es doch keinen Vergleich gegen die frühern Besitzungen und Reichthümer aushält, wozu wohl beitragen mag, daß früher, da der Handel mit Europa noch beschränkter war, das Gold im Lande blieb, während dieß später bei der politischen Veränderung Südamerika's aufhörte, und sich das seit Jahrhunderten beneidete Peru für andere Nationen öffnete.

(Schluß folgt.)

Digitized by Google

Gefangenschaft mehrerer amerikanischer Matrosen auf den Pelew-Inseln.

(Aus dem North American Review.)

Es gibt nichts Seltsameres, nichts weniger Bekanntes, als jene Inselwelt, von welcher die Alten keine Ahnung hatten, und der die neuern Gelehrten den Namen Oceanien gegeben haben. Es ist ein wahrhafter Staubregen von Inseln, groß und klein, welche der Zufall über die Fläche eines weiten Meeres zerstreut zu haben scheint. Einige derselben sind voll reicher Vegetation, andere unfruchtbar und nackt, die meisten von Korallenbänken umgeben, an welchen der Kiel der Schiffe zertrümmert, und die den wilden Bewohnern derselben zum Walle dienen. Dringt man in einige dieser Inseln ein, so trifft man daselbst den erstaunlichsten Wechsel der Sitten, Sprachen, Religionen und Menschenracen: hier die Sanftmuth des Hirtenvolks neben Menschenfresserei; dort Polygamie neben der Achtung vor den Frauen; auf manchen auch gänzliche Immoralität und Anarchie nebst unbezähmbarer Wildheit.

Eine dieser unbekannten, wilden Inseln hat in neuester Zeit mehrern amerikanischen Matrosen zum Gefängnisse gedient. Ihrem Unglücke verdanken wir merkwürdige Nachrichten über einen der wilden Volksstämme, welchen, auf eines dieser Felsenriffe geworfen, zu ewiger Isolirung verurtheilt, die Keime fortschreitender Civilisation mit der Außenwelt anzuknüpfen versagt ist.

Horacius Holden, geboren zu New-Hampshire, schiffte sich im Jahr 1831 auf dem Wallfischfahrer Mentor, Kapitän Bernard, ein. Dieses Schiff umsegelte das Kap der guten Hoffnung, steuerte durch den indischen Ocean, konnte auf Ternate wegen widriger Winde nicht landen und ward nach dreitägigem Sturm an eine nicht weit von den Pelew-Inseln entfernte Korallenbank geschleudert; dort scheiterte es. Zehn Mann suchen sich auf einer Schaluppe zu retten, die bald darauf untergeht. Der eilfte Mann ertrinkt. Bei anbrechendem Tag erkennt man Land in einer Entfernung von 50 Meilen. Es sind noch eilf Mann, welche sich mit dem Kapitän in die letzte Schaluppe einschiffen; sie rudern drei Meilen weit und erreichen einen kleinen Felsen, dessen obere Fläche kaum 25 Quadrattoisen beträgt. Hier legen sie an, um einige Nahrungsmittel zu suchen und zu übernachten. Am folgenden Morgen nähert sich dem Felsen ein Kanot mit zwei und zwanzig nackten Wilden, mit seltsamen Figuren tättowirt; schwarze Haare flattern um ihre Schultern, ihre Zähne sind geschwärzt, ihr Anblick ist wild; jeder ist mit einem Schwert und einem Tomahawk bewaffnet; einige tragen Keulen mit eisernen Spitzen. Sie zeigen sich nicht sehr feindlich gegen die Schiffbrüchigen, geben ihnen Kokosnüsse, Kokosbrod, einen aus dem Safte dieses Baumes gezogenen Trank, bemächtigen sich jedoch aller Schiffstrümmer und nehmen sie mit sich.

Die Matrosen schiffen sich wieder auf ihre Schaluppe ein und begegnen gleich darauf etwa dreißig Kanots, an denen sie vorbeifahren; nach einigen ausgetheilten und empfangenen Stößen erreichen sie eine etwas größere Insel, wo sie anlegen. Zwei Eingeborne nähern sich ihnen, finden sie von Anstrengung erschöpft und dem Hungertode nahe, und geleiten sie in eine Art von Hafen. Dort treffen sie eine Menge mit Eingebornen gefüllter Kanots; man läßt die Amerikaner einige derselben besteigen und bringt sie nach Baubelthouap, der größten der Pelew-Inseln.

Die Würdenträger dieses kleinen Königreichs empfingen sie auf einer Erderhöhung stehend, in einiger Entfernung vom Hafen. Zwei längliche Gebäude von roher Bauart und einer Länge von 60, bei einer Breite von 15 Fuß, erheben sich rechts und links vor jenem Sitz. Ein Block, der zu Hinrichtungen dient, steht den neuen Ankömmlingen entgegen. Man berieth sich über das Loos, das ihnen bestimmt werden sollte. Die Weiber riefen unter Thränen, man solle die Fremden verschonen. Eine Stunde verfließt. Eine Prophetin, die in einem benachbarten Dorfe wohnt, wird befragt, und räth zur Gnade; endlich entschließt man sich hiezu. In einer aus einer Kokosnuß zierlich gearbeiteten und mit Muscheln verzierten Tasse wird Zuckerwasser, vermischt mit Kokossaft, herbeigebracht. Die Prophetin empfängt sie und läßt ihnen ein reichliches Mahl vorsetzen. Sie hatten einige Zeit bei derselben zugebracht, als sich eine seltsame Person ihren Augen darstellte. Sie glich den Eingebornen durchaus nicht. Es war ein Mann von etwa 60 Jahren, tättowirt gleich den Bewohnern der Insel, von lebhaften Augen und intelligentem Gesichtsausdrucke; graue Haare hingen ihm bis auf die Schultern; obwohl er alle Zähne verloren hatte, ging er festen Schrittes einher, der das Bewußtseyn seiner persönlichen Würde, und die Ehrfurcht, die man ihm schuldig war, anzuzeigen schien.

„Gott, rief er auf englisch aus, als er sich den Matrosen genähert hatte, es sind Engländer! Meine Landsleute, gelobt sey Gott, ihr seyd gerettet. Es ist ein Wunder, daß ihr nicht gleich in eurer Barke getödtet wurdet... Seit 29 Jahren meines Aufenthalts auf dieser Insel seyd ihr die einzigen Europäer, die ich gesehen habe. Mein Name ist Charles Washington. Ich war ein Hutmacher und nahm Dienste auf dem Kriegsschiffe der Löwe; wir kreuzten in diesen Gewässern, als ein Disciplinarfehler mich den Zorn des Kapitäns befürchten ließ; ich entzog mich demselben, indem ich das Schiff verließ und auf diese Insel schwamm, wo es mir bis auf den heutigen Tag gut geht. Ich bin hier berühmt; ich bin das sechste Oberhaupt der Insel, und mein Ansehen wird respektirt. Daher fürchtet nichts, laßt es euch schmecken; die Lebensmittel, welche man euch vorgesetzt hat, gehören euch. Nehmt davon, so viel ihr wollt."

Eine Schaar von Kindern und Weibern umgab die Amerikaner. Ihr englischer Gastfreund schwang seine Keule zwei bis dreimal über seinem Haupte, worauf sich die Menge zurückzog. Dem Ansehen dieses zum Wilden gewordenen Europäers hatten die Gefangenen es zu verdanken, daß sie gut behandelt wurden. Man wies ihnen eine Hütte oder Pais an, und brachte ihnen jeden Tag einen Vorrath von Mandeln, Nüssen, Erdäpfeln, Brodbaumfrüchten und Schweinefleisch. Die Insel zeigte einen gewissen Anflug von Civilisation.

Auf Baubelthouap gehen die Männer nackt, und die Weiber tragen keine andere Kleidung als eine kleine, sehr kurze um die Hüften gebundene Schürze. Die Haut der Eingebornen ist schwach kupferfarbig. Schwarze, krause Haare fallen über ihre Schultern herab; sie tättowiren die Extremitäten mit großer Sorgfalt. Das Oel, das sie aus der Kokosfrucht pressen, benutzen sie zur Einreibung ihres Körpers; ihre Nase ist platt, ihre Lippen sind nicht so dick, wie die der Afrikaner. Ihre röthlichen Augensterne funkeln von einem auffallenden Ausdrucke der Wildheit. Wie alle Wilden, lieben sie den Schmuck leidenschaftlich; in der Koketterie stehen ihre Weiber den Europäerinnen nicht nach. Sie tragen ein gefärbtes, getrocknetes Kraut in den Ohren. Der Nasenknorpel ist mit dem Stück eines Cabua-Blattes geschmückt. Können sie sich alte europäische Lumpen verschaffen, so werden diese in kleine Stücke von verschiedener Form geschnitten und als große Verzierung in Gestalt von Halsbändern umgehängt.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 102.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 April 1837.

Weitere Entdeckung von Theewäldern in Assam.*)

Herr Bruce hat von Sodiya aus unlängst eine abermalige erfolgreiche Reise in das Land der Singpho, südlich von Sodiya gemacht, um Theewälder aufzusuchen. Er hat nicht weniger als 10 neue Lokalitäten entdeckt, wo die Pflanze in Menge und sehr kräftig wächst. Als Hr. Bruce 4 oder 5 Monate vorher dasselbe Land besuchte, war die Eifersucht und Mißgunst der Eingebornen noch so groß, daß er sich genöthigt sah, eine Eskorte von 40 Bewaffneten mit sich zu nehmen; jetzt aber hat sich eine wunderbare Aenderung in ihrer Gemüthsstimmung kund gegeben, so daß der Reisende bei diesem letzten Ausflug nur von einem einzigen Diener nebst zwei Männern begleitet wurde, welche letztere er an verschiedenen Punkten zurückließ, um die Reinigung des Bodens, wo Thee wächst, zu beaufsichtigen.

Es zeigt sich, daß die Singphos innerhalb des brittischen Gebiets nicht nur wissen, daß Thee auf ihrem Boden wächst, sondern ihn auch systematisch kultiviren und außerordentlich gern trinken. Obschon Hr. Bruce ihre Herzen durch kleine Geschenke von Opium und gütliches Zureden gewonnen hatte, so wollten sie ihm anfänglich die von ihm verlangten Nachweisungen nicht ertheilen; endlich aber begleiteten sie ihn willig und freundlich bei seinen Nachforschungen. Die bis jetzt aufgefundenen 10 Lokalitäten gränzen sämmtlich an einander, und lassen sich nach der folgenden Beschreibung leicht auf einer Karte des östlichen Theils von Assam auffinden. Sodiya liegt am nördlichen Ufer des Bramaputra, an dessen Vereinigungspunkt mit dem kleinen Fluß Kundil Pance. Das südliche Land wird von zwei Flüssen bewässert: dem Diburn und dem Buri Dihing, welche beide von Osten nach Westen strömen, und sich auf verschiedenen Punkten unterhalb Sodiya mit dem Bramaputra vereinigen. Zieht man von Sodiya aus eine Linie in fast südlicher Richtung, mit einer leichten Neigung gegen Osten, durch den Buri Dihing, so stößt man auf das Dorf Ningriu, am nördlichen Ufer des genannten Flusses, und hier befinden sich die neu entdeckten Theepflanzungen nach fast allen Richtungen um das Dorf herum zerstreut und zwar in den verschiedenen Entfernungen von einer halben bis zu einer ganzen Tagreise. Sieben solcher Pflanzungen liegen zwischen dem Buri Dihing und dem Diburn, und die übrigen drei südlich von ersterem Fluß und südöstlich von Ningriu, an kleinen Beiflüssen des Buri Dihing. Unmittelbar gegen Westen von Ningriu, und auf der Nordseite des Flusses, dehnt sich eine niedere 100 bis 150 Fuß hohe Hügelkette aus, auf deren Gipfel eine geringe Gattung Thee wild wachsen soll, die jedoch von den Eingebornen nicht beachtet wird. Die Pflanzen dieser Sorte werden nicht über 10 oder 12 Fuß hoch, ihre größten Blätter nicht mehr als $1^1/_2$ Zoll, und es sind dieselben mehr ausgezackt als die der übrigen Sorten. Eine andere Art Thee wächst in der Nähe der Dschongeln in der Umgegend und auf den Nagabergen ungefähr eine Tagreise von Ningriu, südlich vom Buri Dihing, die von den Eingebornen ebenfalls nicht beachtet und mit dem Namen bitterer Thee bezeichnet wird. Sie unterscheidet sich durch die braune Farbe der mittlern dicken Faser und der Ränder der Blätter aus. Diese Sorte soll in der Nähe der feinern durchaus nicht gedeihen, wenigstens wird sie niemals daselbst gefunden.

Wir hätten demnach hier drei Varietäten der Theepflanze. Diejenige, welche die Singphos verbrauchen, ist durchaus nicht bitter, und unterscheidet sich bedeutend von der Sorte, welche im Lande der Hukum auf birmanischem Gebiete wächst. Die Singphos suchen von dieser Pflanze zuweilen den Samen auf, um ihn zu säen, ziehen indeß doch die Fortpflanzung durch Stecklinge vor. Einige schneiden Zweige von $1^1/_2$ Fuß Länge ab, wenn eben die jungen Blätter hervorzubrechen beginnen und stecken sie in die Erde, in einem Winkel von ungefähr 45°, so daß nur die Spitze des Zweigs aus dem Boden hervorschaut. Andere nehmen Aeste von der Dicke eines Mannesarms, schneiden tiefe Kerben hinein und bedecken sie mit Erde, die Stellen wo sich die Kerben befinden ausgenommen, aus denen dann die jungen Schößlinge hervorkeimen.

*) Aus dem Asiatic Journal.

Digitized by Google

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

3. Theater. — Stiergefechte. — Promenaden. — Früherer Reichthum. — Einwohner und ihre Lebensweise.

(Schluß.)

Auf den Rheden erschienen nun ganze Flotten reich beladener Schiffe. Die Nordamerikaner brachten Möbeln, chinesische Stoffe und andere Produkte aus dem Osten. Die französischen Schiffe führten ihre Fabrikartikel ein, vorzüglich die in Lyon verfertigten Quincaillerien und Bijouterien, und alle die Produkte, die das von Natur so begünstigte Frankreich reichlich hervorbringt. England überschwemmte auf seine gewöhnliche jüdische Weise das spanische Amerika mit seinen Fabrikwaaren, als: Kattun, Eisen, Stahl, Fayence, Glaswaaren, Equipirungen für das Militär, Waffen, Ammunition u. s. w. Die vier letztgenannten Artikel wurden auch durch Hamburger, Bremer und preußische Schiffe eingeführt, wozu noch Crefelder, Elberfelder und Schweizer Manufakturwaaren, Eisenwaaren von Solingen und Remscheid, böhmisches Glas und Nürnberger Sachen kamen. Alle diese Gegenstände der Kunst und des Luxus waren früher in Lima unbekannt, und so lebte man im spanischen Südamerika, weil man mit den Fremden in keine Berührung kam, nach spanischer alter Sitte fort, bis sich auf Einmal wie durch einen Zauberschlag Alles nach Paris und London formte. Man möblirte die Häuser nach dem neuesten Geschmack, man überlud die Tafeln mit neumodischen Services, man gab englische Diners und französische Assemblées; kurz, Lima beeilte sich, um in jeder Hinsicht die Gebräuche und Lebensweise der großen Städte Europa's nachzuahmen. Man findet darum auch hier vielen Luxus, der, wenn man ihn genau betrachtet, nichts weiter als Blendwerk ist, so daß es kaum zu rathen, sich bei vielen Familien bekannt zu machen und ihre Gesellschaften zu besuchen, wenn man nicht ganz überzeugt ist, daß ihre Lebensweise mit ihren finanziellen Umständen in gleichem Verhältnisse steht. Hat man bei einer Familie, deren Vermögen auf schwachen Füßen ruht, einmal die Gastfreiheit genossen, so riskirt man, bald um einen Geldvorschuß ersucht zu werden, was gewöhnlich schriftlich in ganz charmanten Ausdrücken durch die Dame oder die schöne Tochter des Hauses, der man etwa den Hof gemacht hat, geschieht. Es kommt auch wohl vor, daß die Dame, während man mit ihr in einem interessanten oder zärtlichen Gespräch begriffen ist, plötzlich abbricht und mit der größten Liebenswürdigkeit euch fragt, ob ihr nicht auf einen Tag oder nur auf ein Paar Stunden ihr eine oder ein Paar Unzen Gold leihen wollt. Entschuldigt man sich, daß man gerade kein Geld bei sich habe, so ruft man, wenn ihr weggehen wollt, eine Sklavin, die euch begleiten und das Geld in Empfang nehmen kann. Uebrigens ist zu Lima die Lebensweise fröhlich und gastfrei, so daß es dem Fremden nicht schwer wird bei den Eingebornen bekannt, und zu ihren Mahlzeiten, Bällen und ihren Spielbanken eingeladen zu werden. Die Spielwuth ist übrigens so groß, daß nicht selten der Herr und sein Sklave an derselben Bank mit einander erscheinen. Auf den Landsitzen und in den Bädern von Miraflores, Chorrillos und Lurin, wo sich alle Klassen von Menschen zusammenfinden, ist das Spiel die Hauptunterhaltung.

Die Kreolen sind größtentheils Abkömmlinge derjenigen, die sich in Peru niederließen, um nicht mehr nach Spanien zurückzukehren, wogegen die zu den höhern Ständen gehörenden Spanier mit ihrem ganzen Hauswesen wieder nach dem Mutterlande zurückkehrten, wenn sie sich hier ein Vermögen erworben hatten. Diese Spanier bewiesen stets eine große Abneigung gegen die Kreolen, so daß sie selbst ihre in Peru gebornen eigenen Kinder gegen die zurücksetzten, die sie mit aus Spanien gebracht hatten. Doch vermißt man auch an den Kreolen den edeln Stolz, und die Rechtlichkeit und Treue, die den Spaniern aus der alten Welt eigen ist, wogegen jene einen biegsamern Charakter haben, und sich auch nicht so leicht zur Rache für erhaltene Beleidigungen hinreißen lassen. Uebrigens leben sie unbekümmert in den Tag hinein und denken nur an Zerstreuungen und Vergnügungen. Ihre Frauen sind klein, aber schön gebaut; ihre graziöse Haltung ist bezaubernd, eben so ihr zierlicher, schwebender Gang, der auf den Fremden einen eigenen Eindruck macht. Dazu kommt der wohlgebildete, kleine Fuß, durch den das schöne Geschlecht von Lima berühmt ist. Ihre Hautfarbe ist etwas gelblich bleich, das Haar glänzend schwarz, und von gleicher Farbe das große, funkelnde Auge und die schön gewölbten Augenbrauen. Die Gesichtszüge sind ausdrucksvoll und einnehmend, der Mund schön und mit wahren Perlenzähnen geschmückt. Muthwille und Scherz belebt ihr ganzes Wesen, doch ist ihre Fröhlichkeit stets mit Anständigkeit, und ihr Witz mit Gutmüthigkeit gepaart.

Obgleich die französischen Moden bei den Schönen Lima's viel Eingang gefunden haben und man die Damen in den Equipagen, in den Assemblées und Bällen stets nach dem neuesten Pariser Journal gekleidet sieht, so haben sie doch noch ihre alte Mode, die nirgends anders als in Lima befolgt wird, und in welcher sie — wie sie es nennen: in „saya y manta" — außer dem Hause zu erscheinen pflegen. Die Saya besteht aus einem Kleide von Sammet, Seide oder Wollenstoff, von oben bis unten in Falten gelegt, die durch Nadeln so enge an einander befestigt sind, daß sich das Kleid um den ganzen Leib legt, wie ein Strumpf an den Fuß, wodurch die Formen des Körpers in ihrer ganzen Schönheit hervortreten, und durch den eng anschließenden Rock die Schritte nur klein und zierlich erlaubt sind. Dazu ist dieses Kleidungsstück von der Mitte bis zum untern Ende mit den kostbarsten Spitzen verziert, und die Farbe desselben ist gewöhnlich schwarz oder zimmetfarbig, oder auch blau und purpurroth. Die Manta ist eine Kappe oder Schleier von schwarzem dünnem Seidenzeug, mit groben Fäden gestreift; sie wird um die Taille befestigt, und dann so über das Hinterhaupt gezogen, daß sie mit der Hand dadurch das Gesicht verhüllen oder aufdecken können. In dem ersten Fall nennt man die Frauen „tapadas" (Verschleierte), wo sie von dem ganzen Gesicht nur ein Auge sehen lassen, oder auch nach ihrer Laune so viel von ihren Gesichtszügen, daß sie Bewunderung erregen, aber nicht erkannt werden können. Außerdem benutzen

Digitized by Google

sie noch gern einen schönen Shawl mit breiter Bordüre, doch auf nichts von ihrem ganzen Putz verwenden sie mehr Sorgfalt, als auf ihre Chaussüre, so daß die Damen aus den höhern Ständen ein Paar weiße Seidenstrümpfe nie länger als einen Tag tragen, wonach die Sklavin sie erhält; ja, es geht so weit, daß eine solche Dame an Einem Tage zwei- dreimal die Fußbekleidung mit einer neuen vertauscht. Eben solche Verschwendung treiben sie mit ihren Schuhen, die gewöhnlich von farbigem Seidenzeug verfertigt sind, und mit langen weißen Glacéhandschuhen. Jeder Fremde findet übrigens diese Nationalkleidung geschmackvoll und zierlich. Die Tapadas oder Verschleierten besuchen die Kirchen, die öffentlichen Plätze und Promenaden, doch stets einzeln und nie mehrere beisammen. Im Theater findet man sie auf den Corridors umherspazieren, und öfter ist es mir begegnet, daß wenn ich mit einigen Freunden in einer besondern Loge saß, Tapadas anklopften und durch Pantomimen um einen Platz baten, sich aber nie zu erkennen gaben und kein Wort sprachen. Auf den paseos (Spaziergängen) sind des Abends die Bänke mit Tapadas besetzt; im Winter gehen sie am ost unter dem Säulengange, el portal de botoneros, auf und nieder, und zu allen Jahreszeiten sieht man sie in den Morgenstunden auf der Plaza Mayor. In dieser Zeit bietet diese Plaza übrigens einen Anblick von dem Ueberflusse und der Pracht der Früchte, Blumen und Gemüse dar, die vom Lande hieher gebracht werden, so daß man sich in einem Tempel dreier verschiedener Göttinnen zu befinden glaubt. Ceres und Pomona thronen längs der Kathedrale, dem Sagrario und dem erzbischöflichen Palais, während man Flora am Palaste des Präsidenten findet. Dieser Theil des Markts heißt auch wohl „el Calle de Peligro" — die Straße der Gefahr — und zwar aus dem Grunde, weil hier eine Menge junger Mädchen Blumensträuße feil halten, bei deren Annahme die Tapadas dann wohl auf einen Augenblick ihren Manta fallen und etwas von ihrem Gesicht erblicken lassen, und sich dadurch, so wie durch ihre Stimme mit der sie nach dem Preise der Blumen sich erkundigen, der Gefahr aussetzen, erkannt zu werden. Das ist die Zeit und der Ort, um manches süße Verhältniß anzuknüpfen. In dieser Stunde sind auch alle Fresqueras oder Limonadebuden geöffnet, worin man die verschiedensten Arten von Gefrorenem erhält, und die zahlreich von den Eingebornen beider Geschlechter besucht werden, die sich besonders an einer Sorte Eis, Ulao genannt, zu erquicken pflegen. Die Fremden in Lima trinken größtentheils des Morgens das bekannte nordamerikanische Soda-Wasser, wobei man sich sehr gut befindet. Ganz frühe des Morgens laufen schon Verkäufer durch die Straßen mit dem Geschrei: „ulao rica de piña!" (bestes Ananas-Eis.) Während des Sommers befinden sich auf der Plaza Mayor, an der Seite der Casa Consistorial eine Menge Sitzplätze, wo sich Herrn und Damen, besonders am Abend einfinden, um ihr geliebtes Gefrorenes einzunehmen. Wie in andern Städten des spanischen Amerikas sind auch hier die Märkte die Rendezvous-Plätze, so daß wenn man gegen fünf Uhr früh auf dem Platze steht, man einen umfassenden Ueberblick über die ganze elegante Welt der Hauptstadt erhält. Da die Damen von Lima unter der Sauvegarde ihrer Saya y manta ausgehen, so ist es natürlich, daß eine Menge Cavalleros ihnen folgt, die sämmtlich mehr oder weniger eine Gelegenheit zu Galanterien suchen.

(Fortsetzung folgt.)

Das sogenannte Piña-Tuch auf den Philippinen.

Man hat oft bezweifelt, daß das schöne feine Tuch, das in Luçon bereitet und Piña genannt wird, aus den Fibern der Ananasblätter gemacht werde; neuere Nachforschungen lassen aber keinen Zweifel mehr übrig. Man schneidet die Blätter so lang wie möglich ab, weicht sie 24 Stunden lang in Wasser ein und schabt dann mit einem scharfen Instrumente die dicke grüne Haut weg, wo sich dann die Fasern in der Mitte des Blattes finden. Diese werden gebleicht, je nach ihrer Feinheit sortirt, von Weibern zusammengeknüpft und dann zu dem schönen Tuche verwoben, das die Lieblingskleidung aller Stände und Geschlechter ist. In der Nähe von Manilla sind ganze Dörfer, die ihren Unterhalt mit dem Sticken des Piña-Tuchs verdienen, und ihre Muster zeigen viel Geschmack. Die meisten, selbst armen Eingebornen, haben ein geflicktes Hemd von Piña-Tuch, das nicht weniger als 12 bis 16 Piaster und oft das Doppelte kostet. Spanische Damen und Mestizenfrauen verwenden viel Geld auf diesen Gegenstand.

Gefangenschaft mehrerer amerikanischer Matrosen auf den Pelew-Inseln.

(Fortsetzung.)

Nachdem die amerikanischen Matrosen es dahin gebracht hatten, daß sie die Eingebornen verstanden und sich ihnen verständlich machen konnten, entspann sich eine gegenseitige Freundschaft zwischen ihnen. Nach Vollziehung einiger üblichen Ceremonien ward die Prophetin befragt, und hierauf festgesetzt, daß die Eingebornen den Gefangenen in Ausbesserung ihrer Schaluppe und in Erbauung eines Kanots helfen würden. Sofort wollten sie sich zur Aufsuchung irgend eines aus China kommenden oder dahin segelnden Fahrzeugs einschiffen. Als Preis für ihre Lossagung sollten die Bewohner von Baubelthouap 200 Musketen, 10 Centner Pulver, Kugeln und Feuersteine, Kämme, Gürtel und einige Stahlwaaren erhalten. Mit Hülfe elender Werkzeuge ward das Kanot ausgehöhlt, und man fuhr ab; allein es konnte die See nicht halten, man mußte daher zurückkehren. Ein ganzer Monat ward mit neuen Vorbereitungen hingebracht; man schiffte sich am 27sten November 1832 abermals ein. Vier Mann nahmen in der Schaluppe, vier in dem Kanot Platz. Die letztern wurden von drei Eingebornen begleitet, die in ihrer naiven Leichtgläubigkeit mitgingen, ohne zu wissen, wohin, um den Preis der Loskaufung zurückzubringen, ohne zu wissen, auf welche Weise.

Sie fuhren ab, in der weitaussehenden Hoffnung, einem Schiffe zu begegnen, das sie aufnehmen würde. Die See ging hohl. In die schlecht gebaute Schaluppe drang Wasser; nach einem neuntägigen Sturme, nach unendlicher Mühe und Arbeit nahte ihnen ein Geschwader von achtzehn Kanots von verschiedener Größe, die mit nackten Wilden bemannt waren. Mit geschwungener Keule stürzten sich diese auf ihren Raub, warfen die Matrosen über Bord, zertrümmerten die Schaluppe und schleppten die Stücke davon. Nur mit großer Mühe ward der

Digitized by Google

Gefangenen das Leben geschenkt und diese an das Land gebracht, wo ausgelassene Tänze um sie her aufgeführt wurden.

Diese Wilden waren nicht mehr die mitleidigen Bewohner der Insel Baubelthouap. Die Weiber forderten durch ihr Geschrei zur Ermordung der Gefangenen auf; man stritt sich lange darum, wem sie angehören sollten, wobei die Unglücklichen schwer verwundet wurden. Endlich, nachdem die Theilung beendigt war, führte man sie in den Tempel des Gottes Wennie Yarris; dort erhielten sie einige Nahrung, deren sie so sehr bedurften.

Nackt, ausgehungert, befanden sie sich jetzt auf einer kleinen, den Reisenden kaum bekannten Felseninsel. Zwei Jahre lang war sie Holdens Gefängniß. Sie wird gebildet durch ein großes über die See hervorragendes Korallenriff, das mit einer dünnen Lage Erde überdeckt ist. Die Länge der Insel beträgt ¾ Meilen, die Breite ¼ Meile. Die Korallenbank, welche unter dem Wasser fortläuft, liegt zwischen dem 5ten und 4ten Grade nördlicher Breite und zwischen dem 131° 20′ östlicher Länge; sie führt auf den geographischen Karten die drei Namen: Insel Nievil, Insel Johnston und North-Insel; von den Eingebornen wird sie Insel Tobie genannt; man hat sie von jeher für unbewohnt gehalten. Sie wird häufig überschwemmt, so daß nur noch eine Viertelmeile frei bleibt. Die Eingebornen erinnern sich nicht, je einen Weißen gesehen, oder von ihren Vätern davon reden gehört zu haben. Ihre Haut ist kupferfarbig, aber nicht sehr dunkel. Ihre Zähne, merkwürdig durch ihre ausgezeichnete Kraft, zermalmen ohne Mühe die Schale der Kokosnuß. Sie schwärzen ihre Zähne nicht, wie die andern Bewohner der Pelew-Inseln, denen sie übrigens durch die vorstehenden Backenknochen und die Breite ihrer platten Nase gleichen.

Ihre Nahrung besteht aus den Früchten des Kokosbaumes und aus einigen Fischen, welche sie in geringer Zahl mit sehr schlechten Angeln fangen. Sie behaupten, die Krone derselben sey durch den Gott Yarris geheiligt. Wenn es donnert, so behaupten sie, Gott spreche (Yarris totrie). Zittert der Boden, wodurch sie sehr erschreckt werden, so sagen sie: Yarris kommt, Tobie wird untergehen. (Zahbie toua Yarris, Tobie yettamen.)

Auf so wenige Hülfsquellen beschränkt, haben diese Insulaner, deren Intelligenz nicht im Geringsten entwickelt wird, kaum zu leben. Sterbende, an deren Aufkommen man verzweifelt, werden der Nahrung beraubt und aus den Wohnungen verjagt. Feige und unterthänig, grausam und ohne Intelligenz, indolent und ohne moralische Schwungkraft sind die Tobier des schlechten Felsens würdig, den Gott ihnen zur Wohnung angewiesen hat, und der nur einige verkrüppelte Kokosbäume erzeugt, deren Früchte selten und saftlos sind.

Sie sind stolz auf ihren Haarwuchs, auf den sie besondere Sorgfalt verwenden, und der, befeuchtet mit dem Oel der Kokosnuß, bis auf die Hüften herabfällt. Sie begrüßen sich, indem sie sich gegenseitig umarmen, wobei die Nasenspitzen sich berühren. Von Familie hat man kaum einen Begriff bei diesem Urvolke; jedes Individuum hat einen besondern Namen. Familiennamen kennt man nicht. In der Familie, bei welcher Holden wohnte, hieß der Vater Parabona; die Mutter Nahkit; der älteste Sohn Buhwurtinfar; die älteste Tochter Kobawhaut; die zweite Tochter Kobannenk und der zweite Sohn Wahrebu; die Kinder bezeichnen ihre Eltern nur mit diesem Namen. Die Ausdrücke, womit man bei andern Völkern die verwandtschaftlichen Grade bezeichnet, fehlen den Tobiern.

Drei bis vierhundert Seelen bewohnen die drei kleinen Dörfer, welche auf diesem unfruchtbaren Felsen liegen. Eine unbekannte Reihe von Generationen hat hier seit undenklicher Zeit in Barbarei gelebt. Ihre alten Traditionen sprechen nur von drei Personen, welche ihre Insel zu verschiedenen Epochen besucht haben sollen. Eine, Namens Peter Kart, ohne Zweifel ein Engländer, der von Ternate gekommen, sie Religion und Künste lehrte; die zweite kam von einer nordwestlichen Insel und lehrte sie den Bau der Tarrow-Wurzel; die dritte Person kam von einem andern Punkte mit noch zwei Männern und drei Frauen, lebte einige Zeit unter ihnen und verließ sie wieder. Weiter reicht ihre Geschichte nicht.

Auf diesem unfruchtbaren Boden kommt der Brodbaum kaum fort. Die Bewohner pflanzen eine Gattung von niederem Tarrow, den sie Torrey nennen. In der Mitte der Insel befindet sich eine Vertiefung, in welche man so viele Pflanzenerde als möglich bringt, die man sofort mit Blättern und verfaulten Zweigen düngt. Diese Erde wird angefeuchtet durch das Wasser, das aus den Spalten eines in der Nähe befindlichen Felsens dringt. Holden und seine Gefährten mußten das Düngungsmittel in geflochtenen Körben nach dieser Vertiefung bringen und die Erde mit ihren Händen umwühlen. Eine andere in den Felsen gegrabene Aushöhlung diente als Ofen, in welchem die Erzeugnisse der Anpflanzung gekocht wurden. Das Feuer ward, wenn es angefacht war, mit Steinplatten zugedeckt, welche bald rothglühend wurden; auf diese stellte man die Näpfe von Kokosnuß, in welchen Tarrow-Wurzeln mit frischem Wasser zugesetzt waren. Blätter mit Sand bedeckt dienten statt der Deckel. In dem seltenen Fall, daß Fische gefangen wurden, röstete man diese auf rothglühenden Steinen.

Mitten in dieser armseligen Existenz erhielten sich die amerikanischen Matrosen, zu unausgesetzter Arbeit verurtheilt und der Nahrung beraubt, nur vermöge ihres Muthes und ihres ausdauernden Temperamentes. Ein nur mit Mühe wahrnehmbarer Raum trennt diese Tobier von dem Vieh; ihre äußerst stupide Barbarei vernichtet die Systeme derjenigen, welche das wilde Leben idealisiren wollten. Sie schlafen, essen, trinken, gehen und ruhen aus: dieß ist der ganze Kreislauf ihres Lebens; weiter reichen ihre Gedanken nicht. Sie zählen nach Monden, aber nicht nach Wochen oder Jahren. Sie haben Wörter für heute, morgen, übermorgen; das ist aber auch Alles. Sie messen weder Größen noch Flächen, achten Keuschheit weder in noch außer der Ehe, und legen keinen Werth auf die Untreue ihrer Weiber. Die an demselben Ort und zur selben Zeit gebornen Kinder verheirathen sich später mit einander. Die Polygamie herrscht allgemein. Von musikalischen Instrumenten haben sie keinen Begriff. Ihre Tänze bestehen nur in Stellungen und Verrenkungen. Ihre Industrie erstreckt sich nicht weiter als auf die Aushöhlung eines Kanots und die Errichtung einer rohen Hütte. Derjenige, der in diesen beiden Handwerken für den Geschicktesten erkannt wird, erhält den Namen Sennup oder Meister. Ist die Aufgabe sehr mühsam, so versammelt man die Nachbarn oder selbst alle Bewohner. Zu religiösen Ceremonien werden Männer und Weiber zuweilen durch den Ton einer Seemuschel zusammenberufen. Der einzige Gesang, den sie kennen, besteht in einem eintönigen, verlängerten Seufzer. (Schluß folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 33** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Kauft alten Kleiderstaat oder moralisch-politische Betrachtungen eines Pariser Kleidertrödlers. Von Beranger. — Kapitän Marryat. — Horace Smith. —**

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes vierteljährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 103.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 April 1837.

Die Soda-Seen in Ungarns Steppen.

Diese Seen sind ausgezeichnet durch ihren außerordentlichen Reichthum an mineralischen Salzen, namentlich an Soda, welche aus demselben so wie überhaupt auf dem größern Theil der niedern Ebene, vom linken Ufer der Donau angefangen bis an die Berge hin, sich ausscheidet, und theils in Krystallen mehr noch als verwitterte Asche getroffen wird. Ungleich weit von einander entfernt, und theils durch trockenes Land, theils durch mit Rohr bewachsene Sümpfe geschieden, ziehen sich diese Seen in der Gestalt eines mehrere Quadratmeilen umfassenden Halbzirkels auf der weitläufigen Debrecziner Haide zu beiden Seiten der nach Großwardein führenden Landstraße hin, und werden gemeiniglich nur die weißen Seen (Fejer-to) genannt, theils wegen des besonders zur Sommerszeit auf ihrer Oberfläche liegenden krystallisirten Mineralsalzes, theils auch der weißen Farbe ihres Sandes wegen, den sie mit sich führen, wodurch sie ein weißes Aussehen erhalten. Ihre Anzahl ist nicht genau zu bestimmen, da mehrere derselben oftmals lange Zeit hindurch völlig eintrocknen, und mit Gras und Kalipflanzen bedeckt sind, immerhin werden aber 20 bis 25 gezählt, wovon allein im Biharer-Komitat dreizehn, die übrigen im Szabolcser und Szathmarer Komitat sich befinden. Ebenso ist auch ihr Umfang so wie ihre Tiefe sehr verschieden, indem man bei einigen eine Viertel, bei andern eine halbe bis drei Viertel Stunde und länger bedarf, um sie zu umgehen, während ihre größte Tiefe drei bis fünf Fuß in der Mitte beträgt. Doch gibt es einige, die schon an den Ufern eine solche Tiefe haben, in Folge der Erdausgrabungen, die an denselben stattfanden. Ihr Grund besteht aus einer mehrere Schuh tiefen Schicht des zartesten Sandes, der, stark mit Glimmer und etwas Eisen vermischt, hin und wieder an etwas aus den nächstliegenden Feldern bei starken Regengüssen hineingeflößte Erde gebunden, von weißgrauer Farbe ist und mit Säuren lebhaft aufbraust, ohne jedoch einen salzigen Geschmack zu besitzen. Unter dieser Schicht folgt eine Lage blauen Lettens, aus welchem zahllose Quellen hervorsprudeln, deren Wasser einen äußerst laugenhaften Geschmack an sich trägt. Gräbt man hingegen am Rande der Seen nur 2 bis 3 Fuß tief durch, so erhält man hier süßes Wasser in ziemlicher Menge. Das Wasser in den Seen ist sehr klar und hat im hohen Sommer eine Temperatur von 25 bis 30° Réaumur, weßhalb auch die Luft, wenn man die Seen umgeht, drückend und laugenartig ist, gleich wie in den Hütten der Pottaschensieder. Im Winter hingegen kommt seine Temperatur der des gewöhnlichen Wassers gleich. Mit eintretendem Frühjahr fängt das Wasser sehr stark zu verdunsten an, so daß, wenn kein Regen eintritt, nach 4 bis 5 Tagen die meisten dieser Seen ihrem größern Umfang nach eingetrocknet sind. Der Sandboden bekommt dann Risse und überzieht sich auf seiner ganzen wasserreichen Oberfläche hin und wieder mit einer ein Drittel bis einen halben Zoll dicken schieferartigen Salzrinde, welche aus reiner krystallisirter Soda besteht, die, wenn man sie noch einige Tage liegen läßt, allmählich verwittert und durch Einfluß der Sonnenhitze völlig frei wird, so daß sie wie Asche zerfällt. Diese Asche wird dann nebst der Erde mit breiten Krücken gesammelt, auf große Haufen gezogen und in den anliegenden Hütten für den Gebrauch zubereitet. In jedem See sieht man daher beständig einige Hundert solcher Haufen der reichhaltigsten Soda-Erde aufgeschichtet, die gleich wie der wasserfreie Theil des Sees mit verwitterter Soda bedeckt sind. Bei andauernder Trockenheit erzeugt sich diese Salzrinde jedesmal binnen 3 bis 6 Tagen wieder, weßhalb auch mit dieser Arbeit fortgefahren wird, so lange es nur die Witterung zuläßt. Auf solche Weise dauert das Sammeln und Aufschlagen der Soda bis in den Monat Oktober, dann beendigen die sich einstellenden Regen und die abnehmende Wärme der Erde dieses Geschäft. Die Seen füllen sich mit Wasser, und die unbedeckten Ufer derselben sind auch frei von allem Salzantheil, so lange bis die Zeiten des kommenden Frühlings der Erde wieder Wärme geben. Am ergiebigsten ist die Sammlung in den Monaten Julius, August, September und Oktober, wo der Spiegel des Sees immer kleiner wird und das Wasser allmählich so zusammengeht, daß das in der Mitte stehende der stärksten Lauge von 50 bis 60 L. Gehalt gleichkommt, woraus dann in den kalten Nächten der letzten beiden Monate die Soda in Krystallen anschießt. Dieses gehaltreiche Wasser wird daher gewöhnlich in die nebenan befindlichen Hütten geleitet und daselbst in wohl

Digitized by Google

bedeckten Gruben zur Verarbeitung im Winter aufbewahrt. Sind die Seen, wie es bei mehrern der Fall ist, sehr flach, so trocknen solche, ohne daß man dergleichen Wasser sammeln kann, gänzlich ein, und die Salzgewinnung ist, wenn anders der Regen sie nicht zernichtet, ungemein ergiebig. Man nimmt an, daß im Durchschnitt jährlich 8 bis 9000 Centner völlig reines, der alikantischen Soda oder Barille gleichkommendes Salz gewonnen werden, und eine Person täglich 30 bis 40 Preßburger-Metzen leicht sammeln könne, wenn es nicht an Erde fehlt. Die vielen heftigen Winde, welche hier beinahe täglich vorkommen, sind, ungeachtet sie manchmal einen Theil der in Haufen aufgeschichteten Salzerde als Staubwolken mit sich fortreißen, dennoch für die Gewinnung andrerseits wieder günstig, indem sie nämlich das Wasser auf die erhitzten sandigen Ufer wehen, welche dasselbe begierig einsaugen und dadurch eine schnellere Verdunstung und das Ausschlagen des Salzes bewirken, womit das Wasser geschwängert ist. Auch ein über die Nachtzeit eintretender Thau oder ein gelinder Regen begünstigen die Ausscheidung des Salzes ungemein. Nach mehrfältigen Beobachtungen halten die Seen ein besonderes Streichen, denn in einigen, wie z. B. bei Dereska, trifft man reines Glaubersalz in ganz wasserhellen, schiefen, rhombischen Säulen krystallisirt, weiterhin Salpetererde und unweit von diesen alaunhaltigen Sand und Wasser in Menge an. Ueberhaupt ist hier das Vorkommen von Salzen, namentlich der Soda, außerordentlich, denn beinahe an allen Wegen und Punkten sieht man ganze Strecken salziger Erde, die man Szekes-Erde nennt, weil sie, wenn es thaut, vor Sonnenaufgang reines Sodasalz auswittert. Kommt die Sonne, so zerfließt es plötzlich, und man findet den Tag über die Erde beinahe geschmacklos. Es wachsen auf dem größern Theil dieser Haide wenig andere außer Kalipflanzen, namentlich Salsola kali, Soda resacea, sativa und mehrere Arten von Plantago. Nur zuweilen gedeihen einige Chamillen, die aber kaum 3 Zoll Höhe erlangen, wenn sie in der Blüthe stehen. Nach Plinius hatten diese Seen schon zu den Zeiten der Römer bestanden, und schon damals soll das Sammeln der Soda-Erde bekannt gewesen seyn. In ältern Zeiten wurde sie häufig zur Färberei und andern ökonomischen, so wie auch zu medizinischen Zwecken benützt. Gegenwärtig wird die Soda fast ausschließlich zur Bereitung der allbekannten Debrecziner-Seife benützt, welche, theils aus Olivenöl, theils mit Talg bereitet, einen erheblichen Handelszweig abgibt. Ihre Bereitung beschäftigt in Debreczin allein mehr als 70 Meister, welche sie in großen Tafeln zu 6, 12 auch 25 Pfund im Gewicht nicht nur durch ganz Ungarn, sondern auch in die übrigen angränzenden Länder, selbst bis Natolien u. s. w. versenden. Die Seife ist sehr weiß, durchscheinend, hornartig, ohne allen Geruch und löst sich in Wasser so wie auch in Weingeist vollkommen auf. Sie wird gewöhnlich ihrem äußern Ansehen nach verkauft, und zwar eine Tafel von 10 Pfund für 2 bis 3 fl. Die Soda-Erde kaufen die Seifensieder kübelweise aus den an den Seen befindlichen Hütten, und bezahlen solche, je nachdem ein mehr oder minder trockenes Jahr ist, mit 5, 6, zuweilen aber auch (in nassen Jahren) mit 20 bis 24 Groschen. Die Orte, wo Hüttenwerke zur Sammlung und Gewinnung der Soda sich befinden, sind Kis-Pirts, Hoszu-Pallyi, Derecske, Bagos, Monostor, Pallyi-Vertes, Konyar und einige andere. Unter den zur Linken der Drebrecziner Straße hinziehenden Seen wird der eine, zunächst dem daselbst auf einem Warthügel befindlichen Wirthshaus, seiner angenehmen Lage und unbedeutenden Größe wegen schon seit einer Reihe von Jahren als heilsames Bad benützt, und alljährlich von dem Adel der benachbarten Komitate stark frequentirt.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

(Fortsetzung.)

3. Früchte. — Jahreszeiten. — Handel.

Die Felder und Gärten von Lima bringen beinahe alle die Blumen hervor, die man in Europa und andern Welttheilen findet, mit Ausnahme der Tulpen und Ranunkeln, die hier unbekannt sind. Dagegen gibt es eine große Anzahl verschiedener Sorten des Geraniums. Die Lilie ist bei den Damen die beliebteste Blume.

Die bedeutendsten Erzeugnisse des Landbaues sind das Zuckerrohr, einiges Korn, der Mais und die „alfalso," eine Art Klee, den man als Futter für Pferde und Maulthiere baut. Der Zucker, den man hier bereitet, ist eine grobe Sorte, Changaca genannt; von dem Reis brennt man eine Art Rum, Guarapo. Das Korn, das die Thäler hervorbringen, liefert selten eine ergiebige Ernte und ist vielen Widerwärtigkeiten ausgesetzt. Oft glaubt der Landwirth noch des Abends aus dem üppigen Wachsthum des Getreides eine ergiebige Ernte hoffen zu können, und findet des Morgens die ganze Feldfrucht verloren durch den Ostwind, der des Nachts mit verderblicher Kälte von den beschneiten Bergen über die Felder geweht hat. Lima erhält darum hauptsächlich sein Getreide aus Talcahuano, und auch die Nordamerikaner bringen eine Menge Ladungen nach Peru, die trotz ihrer Qualität dennoch zu hohen Preisen verkauft werden.

Der Mais wird mit vieler Sorgfalt angebaut, da er für den Landmann und die niedere Klasse der Bewohner Lima's die Hauptnahrung bildet, und er auch bei der Tafel der höhern Stände benutzt wird. Bei der spanischen Lieblingsspeise, Olla Potrida, darf auch der Mais nicht fehlen, und so wird man endlich so daran gewöhnt, daß man ihn eben so wenig, wie das Brod entbehren kann. Die Olla Potrida, die man hier auch Puchero nennt, besteht eigentlich aus verschiedenen Fleischarten und Gemüsen, nämlich Ochsen- und Schaffleisch, Schinken, Wurst, Geflügel, Rebhühnern, Kohl, Kartoffeln und anderem Gemüse, was Alles zusammen gekocht wird. Man baut in den Thälern um Lima eine Menge Arten von Hülsenfrüchten, wovon sich auch hauptsächlich der niedere Stand nährt, nebst einer vortrefflichen Sorte von Kartoffeln, mit welchen hinsichtlich des Wohlgeschmacks keine andern zu vergleichen sind. Man hat in Peru eine Manier, diese Früchte durch die Sonne oder durch die Kälte zu trocknen, so daß, will man sie benutzen, es hinreicht, dieselben

Digitized by Google

den einzuweichen und dann zu kochen. Es wäre wünschenswerth daß man sich auch in Europa mit diesem Mittel bekannt machte, um z. B. auf Seereisen die Kartoffeln vor dem Verfaulen zu bewahren. Auf meinen Reisen bewahrte ich sie in Havanah-Zuckerkisten auf, welches eine gute Art ist, sie vor dem Verderben zu bewahren.

Die „yuca" ist eine Erdfrucht, die man in Ostindien „jam-jam," auch wohl „katella" nennt, ferner die „camotes," in Ostindien unter dem Namen obi bekannt: beides Früchte, die häufig in Lima zu Markte kommen und sehr sorgsam gekocht werden müssen. Sie sind sehr brauchbar auf Seereisen, da das junge Kraut der Yuca ein gutes Gemüse liefert; die Camotes wachsen bis zu einer ungemeinen Größe. Eine ähnliche Frucht ist die „arracacha," die aber weniger Nahrungsstoff enthält. Diese sämmtlichen Früchte werden gekocht oder auch in heißer Asche gebraten. Die „tomate," ist dasselbe, was man im südlichen Frankreich und besonders an der Küste des mittelländischen Meeres pomme d'amour nennt; in Lima bereitet man sie sehr schmackhaft mit gehacktem Fleisch und auch auf andere Manieren. Ferner hat man noch die „agi" und eine Menge anderer Erdfrüchte und Gemüse. In der Umgebung Lima's, besonders aber an der Seite der Vorstadt San Lazaro hat man herrliche Weingärten angelegt und andere Früchte gebaut, die man aus allen Ländern, hauptsächlich aber aus Chili hieherbrachte, wie z. B. die Oliven, sandias (Wassermelonen), Orangen, Feigen, Granatäpfel u. s. w. Die am meisten gesuchte Frucht ist die Banane oder Platane, die man gebacken oder gekocht benutzt, und welche in vielen Fällen die Stelle des Brodes vertritt. Besonders rühmt man in Peru eine Art Platane, Cambares genannt, die viel Aehnlichkeit mit dem ostindischen Pisang maas oder der „goldenen Banane" hat. Ferner die „Tumbo," eine längliche Kürbisfrucht, die den Geschmack einer Melone, doch mehr mehliges Fleisch hat. Dann die „Palta," die eine schöne gelbe Farbe gibt, und angenehm schmeckt, und in Westindien unter dem Namen „Kayman-Birne" bekannt ist. Die „Pacay," ähnlich der Tamarinde, doch süßer und mehliger. Die „Guanabana," eine saure Frucht, die man zu Confitüren benutzt, und welche eine grüngelbe Schale und die Form einer Birne hat. Eine der reichlichsten Früchte ist die „Palillo," von sehr angenehmem Geruch, deren Schale man trocknet, brennt und daraus Parfümerien macht. Außer der „Lucuma," der „Pepino" und andern minder bedeutenden Früchten hat man noch die „Chirimoya," die man als die Königin der Früchte schätzt. Als ich sie zum Erstenmale in Lima auf der Tafel sah, schien sie mir dieselbe zu seyn, die ich in Ostindien unter dem Namen Sirikaya, Boa-nonna oder chinesische Birne kennen gelernt hatte, doch wurde mir von mehreren Anwesenden, die auch in Ostindien gewesen, entschieden widersprochen. Die Chirimoya hat die Form eines Herzens; die Schale hat etwas Muschelartiges, ist grün und mit schiefen viereckigen Flecken bewachsen, die am Stiel groß, gegen das Ende der Frucht immer kleiner werden. In jeder dieser Zellen befindet sich ein schwarzer, länglicher Kern, der mit fleischigen Theilen umgeben ist. Die zu Lima auf den Markt kommen, wiegen ein bis drei Pfund, doch sollen sie in der Provinz Lora bis zu 12 Pfund schwer werden. Die Frucht ist so zart und saftig, daß man sie aus einander bricht und mit einem kleinen Löffel dann die Stückchen ausschöpft.

Man hat zu Lima treffliches Ochsen-, Schaf- und Ferkelfleisch; doch besteht ein Verbot, Kälber und Lämmer zu schlachten, um die Anzahl des Viehs dadurch nicht zu verringern. Das Rindfleisch und das Geflügel ist nicht wohlfeil. Die Hühner kosten einen Piaster das Stück, Enten $1^1/_4$ Piaster. Auch findet man am Markt geräuchertes und getrocknetes Fleisch, charqui, — und gesalzenes, sesina genannt, nebst hart gefrorenem Bocksfleisch, das vom Gebirge gebracht wird und sehr gut auf Seereisen zu gebrauchen ist. Auch hat man einen Ueberfluß von gesalzenen Fischen, als die Bacalao und die Tollo. Der erstere scheint für die Südamerikaner Wohlgeschmack zu gewinnen, wenn er schon so weit verdorben ist, daß man seinen Geruch fast nicht mehr ertragen kann. So ist er mir wenigstens auf den vornehmsten Tafeln Lima's präsentirt worden.

(Fortsetzung folgt.)

Neuentdeckte Insekten.

Professor Buckland erstattete in der Sitzung der Ashmolean Society zu Oxford am 6ten März Bericht über neue Versuche des Herrn Crosse, der ein Stück vulkanische Schlacke an beiden Enden mit den elektrischen Drähten in Verbindung gebracht, und die Schlacke dann mit einer Flüssigkeit aus Salzsäure und Kieselerde betropft hatte. Die Thierchen lösten sich bald nach ihrer Bildung von der Schlacke ab und fielen in einen unterhalb angebrachten hölzernen Trichter. Dieselben Thierchen wurden auch ohne Beimischung von Salzsäure erzeugt; sobald man aber die elektrische Strömung entfernte, kam kein Thierchen zum Vorschein. Man hielt sie anfangs für Infusorien, denen gleich, die Ehrenberg bei seinen mikroskopischen Untersuchungen entdeckte; Naturforscher in London haben jedoch erkannt, daß sie einer höhern Ordnung angehören und den Milben sehr ähnlich sehen, mit dem Unterschiede jedoch, daß sie keine Haare an sich haben. Professor Buckland meinte aber, daß die Haare an dem Gummi hängen geblieben seyn könnten, dessen man sich bedient hatte, um sie auf ein Stück Papier zu befestigen, oder daß sie sich auch während des Transports nach London abgerieben haben könnten.

Gefangenschaft mehrerer amerikanischer Matrosen auf den Pelew-Inseln.

(Schluß.)

Religion und Gesetzgebung stehen bei den Tobiern auf derselben niedern Stufe. Außer ihrem Gott, den sie Yarris nennen, haben sie in ihrem Tempel zwölf Fetische, kleine, etwa 4 Fuß hohe Figuren, welche einem stehenden Manne gleichen. Der Name Yarris wird auf alle diejenigen angewendet, in welchen man himmlische Begeisterung voraussetzt. Hauptsächlich legen sie diesen Namen einem Priester bei, der in großer Achtung steht, und dessen Schwiegersohn bei den meisten Zwistigkeiten zum Schiedsrichter aufgefordert wird. Das Eigenthum des Gebiets und der Gegenstände ist anerkannt. Erwiesener Diebstahl

Digitized by Google

wird durch die Nachbarn bestraft, welche über den Schuldigen herfallen. In wichtigen Fällen wirft man den Schuldigen mit auf den Rücken gebundenen Händen in ein altes Kanot und gibt ihn den Wellen Preis.

Das Tabu und die Tättowirung, zwei sonderbare Ceremonien, die dem geselligen Zustand Oceaniens besonders eigen zu seyn scheinen, stehen auf der Insel North in großem Ansehen. Man versteht unter Tabu eine seltsame Weihe, die als religiös betrachtet wird und sich an gewisse Orte und Lebensumstände knüpft. Der Begriff der Trennung, der Isolirung wird auch unter diesem Worte verstanden. Wer einen Leichnam berührt hat, ist drei Tage lang Tabu: er bleibt in eine Hütte eingeschlossen, ohne daß jemand ihm nahen darf; von weitem schiebt man ihm die nöthigen Nahrungsmittel zu. Das eigentliche Tabu dauert vier Tage, dann folgen drei weitere Tage, wo die Zurückgezogenheit minder streng beobachtet wird. Die hauptsächlichsten Orte dieser Weihe sind der Begräbnißplatz der Kinder, die Wohnung, in welcher entbundene Frauen sich befinden, und ein den religiösen Ceremonien geweihtes Kokosgebüsch, endlich der große Tempel oder Hütte, Yennie-Yarris genannt.

Weiber werden hier nie zugelassen. Bei jedem Neumonde versammeln sich die Männer in mehr oder minder großer Zahl und halten hier ein gemeinschaftliches Mahl. Etwa alle fünf Monate verlängert sich die Ceremonie drei Tage lang. Man tanzt dabei, und der feierlichste Akt dieses wilden Kultus besteht darin, daß man der Gottheit sechs frische Kokosnüsse darbringt. Während die Insulaner in Gruppen vor der Hütte sitzen und sich mit einander unterhalten, spricht der Priester, auf einer Matte sitzend, unter heftigen Zuckungen das erwartete Orakel aus. Bald darauf werden vier der dargebrachten Kokosnüsse von einem Eingeweihten aufgemacht; die Milch und das Mark kommen in einen großen Napf; einer der Anwesenden erhebt sich, stößt ein wüthendes Geheul aus, stürzt sich auf den Altar und verschlingt auf einen Zug einen Theil der Milch, worauf er dem Priester mehrere Fragmente der Schale zuwirft und auf seinen Platz zurückkehrt: der Priester bemächtigt sich der beiden andern Nüsse, und die Unterhaltung beginnt aufs Neue. Fremde sind von diesen Ceremonien nicht ausgeschlossen, die übrigens den Eingebornen weder Ehrfurcht, noch religiösen Schrecken einzuflößen scheinen.

Die Tättowirung hat eine Art bindender Kraft. Der Saft einer Pflanze, die sie Savann nennen und die von bläulicher Farbe ist, dient zu diesem Gebrauche. Holden und seine Gefährten unterwarfen sich dieser Operation, die nicht auf einmal vollzogen werden kann wegen der schmerzhaften Entzündung, welche durch die vergifteten Gräten verursacht wird, die man in das Fleisch eindrückt. Die Tättowirung ist das charakteristische Zeichen der Genealogie, der Verwandtschaft und der ursprünglichen Verbindungen dieser Insel-Völker. Auf den Sandwichs-Inseln durchschneiden sich die tättowirten Linien stets unter rechten Winkeln; auf den Gruppen von Neu-Seeland bilden sie Spirale und Schnörkel.

Die Kanots dieser Insulaner sind mit dreieckigen Segeln versehen, die aus Blättern des Souk-Baumes zu Matten geflochten sind. Aus den Fasern des Kokosbaumes machen sie ein Seilwerk, das den einzigen Mastbaum des kleinen Fahrzeugs aufrecht hält. Die Männer tragen eine Schürze aus der biegsamen Rinde des Kourramoung, die wie Hanf gesponnen und gewoben wird. Dieses Geschäft wird von den Weibern besorgt. Die Schürzen dieser letztern sind aus geflochtenen Blättern gefertigt, welche mit dem Saft einer gewissen Pflanze gelb gefärbt sind. Halsbänder aus polirten Kieseln und Kokosstücken, Armbänder von Schildkrot, Ohrengehänge welche die Ohrlappen ungemein ausdehnen, vervollständigen den Schmuck dieser Weiber.

Der Dialekt der Einwohner der Insel North bietet eine merkwürdige Erscheinung dar. Von allen auf der Oberfläche der Erde verbreiteten Idiomen gibt es kein rauheres. Den Ausdruck einer abstrakten Idee kennen sie nicht. Sie zählen bis auf zehn; dabei bedienen sie sich aber eines dreifachen Zahlenalphabets: des ersten zur Zählung der Fische; des zweiten zu den Kokosnüssen; des dritten für andere Gegenstände. Sie sagen ich und du, aber sie können nicht er, sie, wir, ihr, ihnen sagen; in den letztern Fällen sind sie genöthigt, die Namen der Personen, von denen sie sprechen, zu wiederholen. Die possessiven Pronomina fehlen ihnen ganz; sie sagen stets der Baum von mir, statt mein Baum. Die Mehrzahl kennen sie nicht; wenn sie sagen wollen die Bäume, so hängen sie das Wort „pipie," mehrere, an. Dieß ist vielleicht die unvollkommenste Form, durch die sich der menschliche Gedanke je ausgesprochen hat.

Die unglücklichen Matrosen, erschöpft durch mühsame Arbeiten, von Ungeziefer verzehrt, den thätlichen Beschimpfungen ihrer Herren preisgegeben, erwarteten den Tod mit Ungeduld. Vier derselben und zwei von den Insulanern, welche sie begleitet hatten, befreite der Tod. Dem Kapitän Bernard gelang es zwei Monate nach seiner Ankunft auf der Insel auf ein englisches Schiff, die Sabina, zu kommen; ein Matrose, Namens Rollin, hatte dasselbe Schicksal. Ihre Loskaufung geschah durch Eisen und Waffen. Da die Eingebornen die erhaltene Ranzion nicht für hinreichend hielten, so verdoppelten sie ihre Grausamkeit gegen die andern Gefangenen. Drei derselben starben Hungers; ein vierter starb an den Folgen erhaltener Schläge und den daraus entstandenen Wunden. Holden und Nute, durch die ganze Insel gleich wilden Thieren verfolgt, wurden, der eine von seinem Herrn, der andere von den Weibern, vertheidigt. Als die Tobier endlich einsahen, daß diese Elenden ihnen keine Dienste mehr zu leisten vermochten, willigten sie ein, sie einem englischen Schiffskapitän zu übergeben, der sie aufnahm. Nobac, ein Eingeborner der Pelew-Inseln, der allein auf der Insel Tobie zurückblieb, ward noch lebend angetroffen und von der amerikanischen Sloop Vincennes aufgenommen, die von der Regierung der Vereinigten Staaten abgesendet ward, um den Eingebornen von Baubelthouap die versprochene Ranzion zu bezahlen, deren gastfreundliche Aufnahme jenen Matrosen das Leben gerettet hatte. Man handelte viel zu genau, und jene Ehrensache ward wie eine Schacherangelegenheit betrieben. Vielleicht werden die amerikanischen Matrosen in Zukunft diese elende Oekonomie theuer bezahlen. Die Einwohner der Südsee-Inseln sind vielleicht nicht mehr so bald geneigt, die Kinder jenes fremden Volkes zu retten, das handelt, statt seine Schuld zu entrichten und die festgesetzte Ranzion abzutragen.

Der Engländer Wright hat eine ziemlich vollständige Uebersicht der angelsächsischen Literatur und ihres Studiums in England herausgegeben. Das Buch wurde alsbald von einem Herrn Larenaudière ins Französische übersetzt, und verdiente auch eine deutsche Bearbeitung. Die angelsächsische Literatur, die reichste deutsche aus so alter Zeit, ist unter uns noch bei weitem nicht hinreichend gekannt, was um so auffallender ist, da sie dem Deutschen, namentlich dem Niederdeutschen, bei weitem weniger Schwierigkeit verursacht, als selbst dem Engländer.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 104.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 April 1837.

Neurußland.

(Aus Skalkowsky's Werk: Chronologische Uebersicht der Geschichte des neurussischen Landes.)

Am Ende der ersten Hälfte des 18ten Jahrhunderts war die ganze ungeheure Strecke des südöstlichen Europa's von dem Flusse Siniucha bis zum Dnepr und dem Ufer des schwarzen und asowischen Meeres eine weite, fast menschenleere Steppe. Gegen Westen in der Nähe der polnischen und kleinrussischen Gränze lagen einige unbekannte Dörfer, gegründet von ausgewanderten Kosaken, welche mit der polnischen oder hetmanischen Herrschaft unzufrieden waren, oder von russischen Flüchtlingen, welche während der zahlreichen Kriege mit der Türkei und Polen aus dem Lande gewichen waren. Gegen Norden vom Einfall des Orel in den Dnepr bis zur Veste und Stadt Isjum, nahe am nördlichen Donez, auf einer Länge von 385 Werften, erstreckte sich die sogenannte alte oder ukrainische Linie, welche in den J. 1731 und 1732 gegründet wurde, und aus 18 Festungen bestand. Gegen Osten in den weiten Steppen am Don, Donez und Mius waren Staniza's von treuen donischen Kosaken; gegen Süden waren die mächtigen Feinde Rußlands, die Türken und Tataren, im Besitze der Ländereien am Ufer des schwarzen und asowischen Meeres, und nahmen die nördliche Steppe in Anspruch. Zwischen ihnen, Klein- und Großrußland, auf einer Ausdehnung von 2000 □Werften hausten die Schaaren der Saporoger, entweder unter Anführung eines Schirrmeisters (Koschewoi) in den Wäldern,*) oder unter dem Oberbefehl des Ataman, oder endlich als verheurathete Landbauer in ihren Sloboden. Sie und die Nogaier wurden von Zeit zu Zeit von Podolien her durch den polnischen Adel oder vom Dnepr her durch russische Truppen im Zaum gehalten. So waren die Steppen, welche wir jetzt Neurußland nennen, nämlich ein kleiner Theil des taurischen, das ganze jekaterinoslaw'sche und cherson'sche Gouvernement, zwischen Polen, Klein- und Großrußland, den donischen Kosaken, dem Khanat der Krim und den türkischen Besitzungen von Asow und Kinburn an bis Akjerman und Oliwiopol eingeschlossen. Dieses fruchtbare Land in einem so schönen Klima, durchschnitten von einer Menge kleiner und großer Flüsse, und fähig, alle Reichthümer des Ackerbaus und der Industrie zu erzeugen, lag wüste, und nur kriegerische Haufen betraten es. Die Steppe links vom Dnepr gehörte in der That niemand an: obwohl die Polen sich in ihren Urkunden die Herren alles Landes von Litthauen bis ans schwarze Meer nannten, Vesten an und jenseits des Dnepr anlegten, um ihre Vasallen und die saporogischen Kosaken zu beaufsichtigen, zu denen unzufriedene Ukrainer und flüchtige polnische Bauern entwichen. Kleinrußland oder die Ukraine glaubte mit dem Sieg Chmielnicky's und der Abschüttelung der polnischen Herrschaft die ganze Steppe von Polen geerbt und das Recht erhalten zu haben, sie an Rußland zu übergeben. Die Saporoger erkannten weder ihre eigentliche Heimath, Kleinrußland, d. h. den Hetman, noch Großrußland als Herrscher an, und plünderten ohne Unterschied Russen und Polen, d. h. ihre frühern und gegenwärtigen Herren, verbrannten die Gränzdörfer, und raubten die Heerden, ohne zu fragen, wem sie gehörten; wenn aber Gefahr drohte, verbargen sie sich auf den mit Gebüsch verwachsenen Inseln des Dnepr's, oder entwichen nach dem großen Liman, d. h. sie gingen zu den Türken. Sie waren fest überzeugt, daß das ganze Land von der Siniucha längs dem Dnepr hinab bis zum Meere und auf dem linken Ufer des Dnepr von der alten Linie an bis zu den Kibitken der Nogaier und den Staniza's der donischen Kosaken ihnen gehöre.

Endlich betrachtete sich Rußland, welchem sich unter der Regierung von Alexis Michailowitsch die Ukraine übergab, dem Recht und der That nach als Besitzer der Steppe auf dem linken Ufer des Dnepr. Einen Theil davon hatte Rußland sich schon zugeeignet, und dadurch das Recht erhalten, Dörfer nicht nur an der polnischen, sondern auch an der südöstlichen Gränze zu errichten. Peter der Große hatte aus Serbien und Ungarn kriegerische, der griechischen Kirche zugethane Leute herbeigerufen, um aus ihnen, welche für die ersten Reitertruppen Europa's galten, leichte Truppen zu errichten, und sie zur Gränzbewachung zu verwenden. Aus diesen solchergestalt übergesiedelten Serben bil-

*) Eigentlich in den Verhauen (Sjetsch), weil diese in den Wäldern das natürlichste Vertheidigungsmittel sind.

Digitized by Google

dete sich das serbische Husarenregiment, welches im J. 1727 zum Dienste nach der Ukraine gesandt wurde.

Der böhmische General Graf von Weißbach, welcher in russische Dienste getreten und in der Folge Militärgouverneur von Kiew geworden war, schlug der Kaiserin Anna vor, die Gränzen des Reichs gegen die häufigen Einfälle der Tataren und Türken durch eine Kette von Festungen zu schützen, in welchen auch Zollämter und Quarantänen eingerichtet werden sollten. Die Kaiserin billigte den Plan, und befahl durch einen Ukas vom 25sten Junius 1731, ihn in Ausführung zu bringen. Im folgenden Jahre wurden auf die Bitte des Majors Albanes die an die persische Gränze geschickten Husaren zurückberufen, und abermals zwischen dem befestigten Städtchen Tor (jetzt Slawiensk) und der Sewerlinie angesiedelt. Auf die Vorstellung des Grafen von Weißbach, daß die Vermehrung der Reiterei unerläßlich sey, wurden im J. 1753 abermals Serben in Dienst berufen, und die aus ihnen errichteten Regimenter von den Einkünften Kleinrußlands erhalten. So entstanden die ukrainische Linie und die zugleich kriegerischen und ackerbautreibenden Ansiedlungen, welche sich bald vermehrten, und die ihnen bestimmte Gränzlinie überschritten, so daß sie weder Rußland noch der Pforte mehr angehörten.

Die Kaiserin Elisabeth setzte das begonnene Werk eifrig fort, und nahm gleich im Anfang ihrer Regierung Wallachen, Serbier, Bulgaren und Griechen in Dienst. Aus den Ueberläufern wurden andere Husarenregimenter und Schwadronen gebildet, welche gleichfalls die Masse der bewaffneten Gränzansiedler vermehrten. Auch von nicht militärischen Ansiedlungen trifft man zwar nur wenige, aber merkwürdige Spuren. Aus einem Ukas vom 30sten Oktober 1745 erhellt, daß schon im J. 1741 befohlen wurde, klein- und großrussische Flüchtlinge, die aus polnischen Orten kämen, aufzunehmen und in den russischen Orten jenseits des Dnepr anzusiedeln. Diese wurden, da in den Steppen kein anderes russisches Militärkommando war, zu dem kleinrussischen mirgorodischen Regiment, als dem nächsten, gerechnet. Der Zweck dieser systematischen Ansiedlung mußte wohl darin bestehen, Truppen in Bereitschaft zu halten, welche, allmählich sich vermehrend, die tatarischen und türkischen Besitzungen von allen Seiten einschließen, die Saporoger erdrücken, und die russische Gränze an beide Meere vorrücken könnten, wie Peter der Große schon gewollt hatte; oder sie sollten zum mindesten eine lebendige, undurchbrechliche Schutzlinie gegen die südlichen Feinde bilden.

(Fortsetzung folgt.)

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

3. Früchte. — Jahreszeiten. — Handel.

(Fortsetzung.)

Dabei ist der Markt auch reichlich mit frischen, sehr wohlschmeckenden Fischen versehen, wie z. B. mit Pege-rey, Chita, Jureles, Lisa, Makrelen, Anchovis und mehrern andern, worunter sich auch viele Dintenfische befinden. Vortrefflich sind auch die Krebse (camarones), die aus den Flüssen gebracht werden. Man sieht überhaupt aus dieser kurzen Aufzählung, daß die Umgebung von Lima, das Land wie das Wasser, einen Ueberfluß an Nahrungsmitteln liefert, die man, den Sonntag ausgenommen, täglich von 5 bis 8 Uhr früh auf der Plaza Mayor und zwar in der Ordnung findet, daß Früchte, Fleisch und Fische nach ihren verschiedenen Sorten, jedes auf einem bestimmten Raume zum Kauf ausgeboten wird. Zu Lima und in ganz Peru frühstückt man gewöhnlich einiges Fleisch, Eier oder Fische und Platanen, Mais oder Yuca, worauf man eine Tasse Chokolade trinkt und mit einem Glase Wasser beschließt. Gegen 12 Uhr genießt man Früchte, und gegen ein oder zwei Uhr folgt das Mittagsmahl, das bei den hier angesessenen Fremden auf englische, bei den Eingebornen aber auf altspanische Weise eingenommen wird. Das Diner wird mit einer Suppe eröffnet, worauf die beliebte Olla Podrida (oder Puchero) folgt, die übrigens auch auf den Tafeln der Ausländer vorkommt. Der Fisch ist gewöhnlich das letzte Gericht, und verschiedene Arten von Confituren schließen das Diner. Nach dem Desert erscheint der Kaffee und Liqueure. Bei den Eingebornen speist man nach jedem Gericht Früchte. Von der Abendmahlzeit ist in Lima nicht viel die Rede, sondern man genießt um diese Zeit gewöhnlich Chokolade, Limonade oder Gefrorenes; das letzte lieben besonders die Damen. In einigen fremden Häusern trinkt man auch wohl zum Abend Kaffee, doch folgen diese meistens der englischen Gewohnheit und trinken Thee. Um diese Zeit versammeln sich auch die Gesellschaften, die man, ist man einmal in einem Hause aufgeführt, ohne vorherige Einladung besucht. Da trifft man denn die Damen halb liegend auf den Sophas mit Cigarren im schönen Munde, da hier das Rauchen Bedürfniß beider Geschlechter ist. Es wird conversirt, mit Guitarrebegleitung gesungen, und auch getanzt.

Als ich mich in Lima befand, war gerade der neue Präsident erwählt, und ich hatte daher Gelegenheit, allen dabei vorfallenden Feierlichkeiten beizuwohnen. Herr Serrups, der holländische Konsul, hatte zwei Eintrittskarten zu dem Gouvernementsball erhalten, der zu Ehren des neuen Präsidenten, Generals La Mar, gegeben wurde, und er hatte die Güte, mir eine der Karten anzubieten. Man versammelte sich im Empfangssaale des Palastes, wo ich von Herrn Serrups mehreren Personen als holländischer Marineoffizier vorgestellt wurde und also nicht lange einsam und verlassen dastand. Der Tanzsaal, hoch und lang, hatte oben rund umher Fenster, hinter welchen eine Galerie sich befand. Längs den Wänden des Saals auf zwei Reihen Stühlen saßen die Damen, nicht als Tapadas, sondern in europäischer brillanter Toilette, obgleich ich gestehe, daß mir hier die Tracht der Tapadas lieber gewesen wäre, die, wie früher bemerkt, die schönen Körperformen mehr hervortreten läßt. Nur wenige Damen konnte man wirklich schön nennen, doch ihre Augen und das einfach und geschmackvoll frisirte Haar waren den Anforderungen an Schönheit vollkommen genügend. Im Tanzen zeigte sich die graciöse, zierliche Haltung, wodurch sich die Limenas auch schon im Ganze auszeichnet.

Digitized by Google

Der Ball wurde mit einem Walzer eröffnet; dann tanzte man meistentheils spanische Kontretänze, aber wenig französische Quadrillen. Endlich führte man einige Damen zum Fandango und zum Bolero — Tänze, die von einem, auch wohl mehrern Paaren ausgeführt werden, wobei der Kavalier immer rechts an der Dame seinen Platz hat, beide aber weiße Taschentücher in den Händen haben. Es ist bekannt, daß dieser Tanz aus kurzen zierlichen Pas und anmuthigen Wendungen und Biegungen des Körpers besteht. Da ich früher den Fandango nur von den niedern Volksklassen gesehen hatte, die ihn mit den unzüchtigsten und wollüstigsten Pantomimen auszuführen pflegen, so war ich hier um so angenehmer überrascht, als er mit der feinsten Grazie und anständigsten Zierlichkeit getanzt wurde. Zum Schlusse führte der Präsident eine junge Dame in die Mitte des Saals, um die sich die ganze Gesellschaft im Kreise reihte, weil sie den sogenannten Zapateo tanzte. Die dazu gehörige Musik besteht, originell genug, nur aus zwei Cadenzen, jede von sechs Noten, die man aber sehr artig zu variiren weiß. Es bewegt sich dieser Tanz in langsamen Pas, wobei die Tänzerin in Haltung und Pantomime eine Anmuth entwickelt, die man, da sie sich mit großer Einfachheit paart, sich nicht erklären kann, wenn man nicht Augenzeuge gewesen. Auch hiezu ist wieder ein weißes Taschentuch nothwendig, mit welchem die Tänzerin während des Tanzes zierliche, kreisförmige Bewegungen nach den Schuhen hinab beschreibt, wovon wahrscheinlich der Name el Zapateo herrühren mag, da Zapato den Schuh bezeichnet. Unsere schöne Tänzerin wurde durch ein kleines Mädchen von sieben Jahren abgelöst, das man mit allgemeinem Beifallsruf empfing, und das im Zapateo eine so unnennbare Grazie entfaltete, daß der Fremde, der dieß schon an einem Kinde gewahrt, sich die anmuthige Haltung der Damen von Lima, in welcher sie alle übrigen ihres Geschlechts übertreffen, wohl erklären kann. Das kleine Mädchen wurde übrigens auch von einem eben so kleinen Knaben als galanter Kavalier aufgeführt.

Neben dem Tanzsaale befand sich in einem andern Saale ein Büffet mit allen Erfrischungen, die das Land nur liefern konnte, und war von einer Menge Tapadas (verschleierte Damen) besucht, die rings um auf Tabourets wie Automaten dasaßen. Man versicherte mich, daß sich unter ihnen mehrere der ersten Damen der Stadt befänden, welche die Einladung abgeschlagen hatten, um unerkannt unter dieser Verhüllung erscheinen zu können.

Betrachtet man die vielen Vorrechte, die das schöne Geschlecht in Lima genießt, so bewährt sich die in Südamerika in wenigen Worten gebräuchliche Schilderung Lima's vollkommen. Man sagt nämlich: „Lima ist der Himmel für Frauen, das Fegefeuer für die Männer und die Hölle für die Maulthiere.“ Was wir über die Verhältnisse der Damen bereits angedeutet, beweist, daß die hiesigen Damen den Himmel auf Erden besitzen. Das zweite ist eine Folge des ersten, da die Pein der Ehemänner aus solchem Grunde nicht gering ist. Die Limena ist überall der „Solitaire,“ darf als Tapada Alles sehen und thun, ohne entdeckt zu werden. Der Mann dagegen kann stets belauscht, überrascht und zu strengen Kardinalpredigten verurtheilt werden. Daß daher eine Menge Anekdoten in dieser Hinsicht in Lima bekannt werden, in welchen die Dame stets als Triumphirende prangt, kann man sich denken. Obgleich sogar wiederholt selbst von der Regierung den Tapadas das Tragen der Manta verboten worden ist, so haben sich dennoch die Frauen mit Heldenmuth an dieß Verbot nicht gekehrt, und die Regierung, aus Männern bestehend, hat endlich still nachgegeben, da die Herren einsahen, daß sie nur ihr Fegefeuer verstärken würden.

Was nun drittens die Maulthiere betrifft, so ist ihnen wirklich das härteste Loos gefallen. Mit schweren Ladungen kommen sie aus dem Innern des Landes in Lima an, werden hier verkauft, um ihr Leben unter der Last von Waaren, auf dem Wege zwischen Callao und Lima, oder in den unabsehbaren Wüsten nach Pisco auszuhauchen.

Ich begab mich wieder in den Tanzsaal, als gegen 11 Uhr Trompeten das Zeichen gaben, daß man die Gesellschaft zum Souper einlade. Man setzte sich paarweise durch den Büffetsaal und einen langen gewölbten Gang nach dem Speisesaal des Palastes in Bewegung. Auch ich folgte dem Zuge, und sah, daß jeder mit Gewalt sich drängte, um die Tafel zu erreichen, wobei die Ungestümsten sogar durch aufgestellte Schildwachen mit blankem Säbel in Ordnung gehalten werden mußten. Ein Blick, den ich auf die mit trefflichen Speisen und Weinen besetzten Tische warf, belehrte mich, daß bereits sämmtliche Converts und Stühle in Beschlag genommen wären, und es blieb mir und vielen Andern also nichts übrig, als geduldig auf demselben Wege in den Saal der Tapadas zurückzukehren, die wir noch in derselben ruhigen Haltung sitzend antrafen. Als das Souper sich, nach Muthmaßung, seinem Ende nahte, kamen einige Cavalleros mit aufgehäuften Schüsseln und gefüllten Flaschen herein, worauf jede Tapada dem Cavalier ihrer Wahl ein leises Zeichen gab, der so der Dame das Mitgebrachte überreichte, welche das Gesicht zur Wand gekehrt mit vieler Behutsamkeit, um nicht erkannt zu werden, etwas genoß. Natürlich kommen dabei eine Menge besonderer Mißgriffe vor, die um so unangenehmer sind, wenn sich die Damen unter einander erkennen. Die gesättigten Gäste kamen allmählich in den Tanzsaal zurück, während die, die auf die Ueberbleibsel gewartet, eilig nach dem Speisesaal rannten. Auch ich folgte diesem Beispiel, allein wir begegneten schon Dienern und Herren mit Braten, Geflügel, Gelées u. s. w., worauf sie sich gleich räuberischen Raben gestürzt hatten, sobald der Präsident von der Tafel aufstand. Ja, diese Unverschämtheit geht bei solchen Gelegenheiten so weit, daß Herren und Diener wetteifern, die besten Bissen zu erhaschen und sie zu sich nach Hause zu schleppen. Schüsseln und Flaschen fanden wir leer, ja selbst keinen Brocken Brod mehr auf den Tischen, so daß meine Schicksalsgenossen mit einem verdrießlichen nada (nichts) sich auf dem Absatze umdrehten und nach dem Büffetsaale zurückkehrten. Mit der möglichsten Resignation folgte ich ihnen dahin, indem ich mir vornahm, mich dort mit einer Tasse Chokolade zu erquicken, die ich früher verschmäht, um mir den Appetit auf das Souper

Digitized by Google

nicht zu verderben. Allein das Schicksal wollte alle seine fürchterlichsten Schläge über mich loslassen; das Büffet war schon geschlossen, und ich fand statt Erfrischungen nur einige Herren, die hier ihre Verdauungscigarren rauchten und die Tapadas belauschten, die, nachdem sie ihr Souper vollendet, sich auch wieder von der Wand und zu den Cavalleros gewandt hatten. — Im Tanzsaal fand ich Alles im Aufruhr, eben so herrschte auf den Galerien unter den Zuschauern große Unruhe. Hie und da standen einige Herren auf den Bänken, während andere mit den Händen bis zu den Ellenbogen in den Taschen ihrer Röcke umherliefen; kleine Gruppen standen bei einander und flüsterten und hohnlachten, andere wütheten mit drohenden Gebärden. Sehr verwundert, was dieß wohl bedeuten möchte, schob ich mich durch die Menge bis zu Herrn Serruys, der mir in eben solcher Stellung mit den Händen in den Taschen zuflüsterte: „Passen Sie auf ihre Taschen auf! es wird Silber an der Tafel vermißt, alle Thüren des Palastes sind geschlossen und mit Militär besetzt, damit sich Niemand entfernen kann." — Augenblicklich ergriff ich meine Rockschöße, damit die Diebe nicht vielleicht gar mir etwas von ihrem Raube in die Tasche schieben möchten, und entfernte mich aus dem Gedränge in der Erwartung, wie die Sache enden würde. Inzwischen wurden die in den Sälen zerstreuten Gäste beruhigter, da man sagte, daß noch kein Silber vermißt sey, daß man aber wegen früherer Fälle dieser Art geglaubt habe, vorsorgende Maßregeln treffen zu müssen. Andere erzählten, daß wirklich Silber gestohlen, aber schon wieder zurückgebracht worden sey. Wie es nun auch seyn mochte, die Gemüther fühlten sich beruhigt, und man tanzte lustig fort bis Morgens vier Uhr, wo die Pforten geöffnet wurden und jeder die Freiheit erhielt, sich zu entfernen. Ich begab mich dann ebenfalls nach Hause, aufs vollkommenste befriedigt, einer solchen festlichen Versammlung der Hauptstadt beigewohnt zu haben.

(Schluß folgt.)

Das Land zwischen dem Indus und Hydaspes.

Das Journal der asiatischen Gesellschaft von Bengalen hat von Hrn. A. Court, einem französischen Offizier in Randschit Sings Diensten, eine Mittheilung erhalten über das Land zwischen dem Indus und dem Hydaspes — wie man vermuthet das Peucelaotis und Taxila der alten Geographie — aus welcher, bei der geringen Kenntniß, die wir bis jetzt noch vom Peadschab besitzen, einige Auszüge von Interesse seyn dürften.

„Da die jetzigen Bewohner von Taxila, sagt Hr. Court, von gemischter Abstammung sind, so findet man bei ihnen auffallende Verschiedenheiten in Sitten und Charakter. Die Moslems, welche am Hydaspes wohnen, gleichen den Hindus des Peudschab vollkommen, während die am östlichen Ufer des Indus alle Eigenheiten der Afghanen bewahrt haben, von denen sie abstammen: nämlich eine zierliche Gestalt, angenehme Gesichtszüge und Lebhaftigkeit des Ausdrucks. Sie sind rebellig wie die Perser, und obwohl sie in Knechtschaft leben, so haben sie doch ihren Nationalstolz nicht abgelegt und erkennen nur die Autorität ihrer Häuptlinge an, mit denen sie auf einem Fuße der Gleichheit leben. In ihren Gefechten mit den Sikhs, auf diese vorgehaltene Bajonnette sie mit dem Schwert in der Faust losgehen, war ich oft Zeuge ihres Muths und ihrer Unerschrockenheit. Durch ihre Moslems, gegen die sie eine abergläubische Ehrfurcht hegen, wird ein heftiger und unvertilgbarer Haß gegen die Hindus unter ihnen genährt. Sie sind ziemlich gastfrei, aber rauh und ungeschliffen in ihrem Benehmen, und ermangeln der Höflichkeit der Perser gänzlich. Ihre Kleidung besteht aus einem langen Hemde, blauem Turban und gleichfarbiger Schärpe, welch letzterer sie sich zugleich als Teppich bedienen, um darauf zu beten. Ihren Weibern ist vergleichungsweise größere Freiheit gegönnt, als sonst im Orient gewöhnlich, doch machen sie keinen Mißbrauch davon. Sie verrichten alle Haus- und die Männer alle Feldarbeit. Ihre Häuser werden aus Erde aufgeführt, ein hölzernes Dach darauf gesetzt und dieses wieder mit Erde bedeckt. Die Stämme in der Ebene, die ein fruchtbares Land bewohnen, befinden sich in guten Umständen; jene aber in dem Distrikte Putwar, Thenni und Khibbi werden von den Sikhs hart bedrückt. Die Gebirgsstämme längs dem westlichen Ufer des Hydaspes leben in einem halbwilden Zustande; die meisten nähren sich durch Raub, und schneiden einem Menschen den Kopf eben so unbedenklich ab, als einem Schaf. Allein unter ihnen zu reisen ist höchst gefährlich.

„Die Sprache des eigentlichen Taxila ist das verdorbene Hindustani, das man im Peudschab findet; im Norden wird Kaschmirisch und am Indus der den afghanischen Stämmen eigene Pashtu-Dialect gesprochen. Das Persische ist nur bei den unterrichteten Klassen im Gebrauch. In Taxila finden sich die Ruinen mehrerer alten Städte von unbekanntem Ursprunge. Von einigen stehen noch massive steinerne Mauern, und an manchen Stellen finden sich Ueberreste von Bauwerken aus Backsteinen nach wahrhaft babylonischen Dimensionen. Das ganze von dem hohen Gipfel des Manikyala beherrschte Land erhebt sich weit über die Ebene des Peudschab, und scheint vor Alters eine weite Hochebene gewesen zu seyn, die im Laufe der Zeit durch Einwirkung periodischer Regen und gelegentlicher Erdbeben von tiefen Schluchten durchschnitten wurde, die jetzt nur mit Mühe zu passiren sind. Die Bewohner der hier gelegenen Dörfer gewinnen dem kargen Boden eine nur magere Ernte ab. Das Land in der unmittelbaren Nähe der Gebirge ist mit blätterlosem Dornengesträuche bedeckt. Dieser ganze Distrikt führt den Namen Potwar, und muß, nach den zahlreichen Ruinen von Wohnungen, die man hier findet, zu urtheilen, einst sehr bevölkert gewesen seyn.

„Das Klima von Taxila umfaßt die Extreme von der kalten gesunden Luft der Schneegebirge bis zur drückenden Hitze der südlichen Ebenen. Der Boden des südlichen Theils eignet sich wegen Mangels an Wasser und wegen Vorhandenseyns von Salz nur wenig zum Anbau, weßhalb man auch nur wenig Dörfer hier findet. In den schönen nördlichen Thälern findet sich dagegen ein Ueberfluß an Quellen, ein reicher fruchtbarer Boden und eine dichte Bevölkerung; der Ackerbau wird jedoch des Drucks wegen, den die Regierung übt, nur sehr nachlässig betrieben. Die immer grünen Hügel im Norden bieten den Heerden eine üppige Weide.

(Schluß folgt.)

Man zeigt gegenwärtig zu Paris die Ueberreste eines Dinotherium giganteum; der Eigenthümer will dieselben verkaufen, verlangt aber einen Preis von 40.000 Franken.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Th. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 105.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 April 1837.

Skizzen von Lima,

der Hauptstadt der südamerikanischen Republik Peru.

3. Früchte. — Jahreszeiten. — Handel.

(Schluß.)

Wir führen jetzt noch an, wie in Lima und der Umgegend sich der Sommer und Winter unterscheidet. Der Frühling nimmt hier im Westen seinen Anfang gegen Ende des Jahres, nämlich in den letzten Tagen des Novembers oder in den ersten des Decembers, wo dann die Dämpfe, welche Staubregen und Nebel gebracht haben, anfangen, sich aufzuklären und endlich ganz verschwinden. Nach dieser Reinigung der Luft glänzt dann die Sonne wieder ungetrübt am Himmel, die Hitze vermehrt sich mit dem Lauerwerden der Südwinde, die von Zeit zu Zeit mit Nordwind abwechseln. Die Pflanzen schießen hervor, es beginnt ihr Wachsthum, und nun ist der Sommer erschienen. Gegen den Monat Junius nehmen die Südwinde (hier die kalten Winde) wieder zu, während die Nordwinde sich nicht mehr regen, wodurch die Kälte im Dunstkreise wieder mehr und mehr wächst, und die Strahlen der Sonne sich im Nebel und Staubregen brechen. Damit beginnt die Winterzeit, die, obgleich das Land nur 12° 2′ vom Aequator belegen, dennoch so eindringlich auf den Menschen wirkt, daß man seine Zuflucht zu Tuchkleidern nehmen muß. Der Thermometer von Fahrenheit steht während der Monate August und September in den frühen Morgenstunden von 52 bis 58 Grad, und Mittags von 66 bis 68 Grad. Im Sommer steigt die Hitze bis ins Unerträgliche, wobei man aber dennoch keine giftigen oder schädlichen Thiere antrifft. Man glaubt, daß die Gegend für solche Thiere zu trocken ist. Mit Muskitos, Flöhen und Wanzen hat man jedoch wie auf dieser ganzen Küste genug zu kämpfen.

Wenn man in Lima eine geregelte Lebensweise führt, ist es dort recht gut zu wohnen. Dennoch grassiren hier sehr gefährliche Fieber, wie z. B. das dreitägige Fieber, Terciana genannt, das Flußfieber und vor allem Verstopfungen, die hier herrschende Krankheiten bilden, so wie auch die Auszehrung und Cholera oft vorkommen.

Es bleibt uns nun übrig, etwas vom Handel zu erwähnen. Lima besitzt nämlich schon einige Fabriken, die dem ausländischen Handel viel Abbruch thun, da die Regierung sich beeifert, wenn ein Fabrikartikel im Lande erzeugt wird, den Eingangszoll auf ausländische Artikel dieser Art so zu erhöhen, daß man sie als ganz verboten ansehen kann. So wurde z. B. für Meubel, die früher in Menge eingebracht und mit großem Vortheil verkauft worden sind, zur Zeit meiner Ankunft an der Küste ein Zoll von 80 Prozent bezahlt, der bei meiner Abreise schon bis zu 90 vermehrt wurde. Auch Kattune sind mit so hohen Zöllen belegt und noch mehrere andere Artikel. Zu den Waaren, die sich noch am besten verkaufen lassen, gehören Linnen, dann Damenkostüme nach der neuesten Mode und so elegant wie möglich, künstliche Blumen und Federn, Damenhandschuhe und seidene Strümpfe und Schuhe, die letzteren jedoch recht klein, da man es hier mit niedlichen Füßchen zu thun hat, Bijouterien, Quincaillerien und Parfümerien. Dann sind begehrte Artikel: Tauwerk, Segeltuch und anderes Schiffsgeräthe, ferner spirituöse Getränke, besonders holländischer Genever, weißes Wachs, französische Weine und sehr feine neumodische Herrenhüte, obgleich man hievon zu Lima recht gute aus Vicuña-Wolle macht.

Es wird hier eine Sorte Flachs gebaut, aus welchem man hier früher sehr treffliches Segeltuch bereitete, doch scheint man jetzt diese Fabrik wenig aufzumuntern. Leinenwaaren sind wie gesagt noch gut zu verkaufen, da der Eingangszoll nicht über 30 Prozent beträgt. Die Ausländer und Fremden haben sich größtentheils Meister vom Kommissionshandel gemacht, und an sie sind alle Fremden und alle europäischen Schiffe konsignirt. Zu dem Ende halten sie in Callao Hafenagenten, die so wie ein Schiff vor Anker geht, gleich an Bord kommen und die Ein- und Ausklarung, das Ein- und Ausschiffen der Güter besorgen. Die Kommissionsgebühren, welche diese Hafenagenten dafür genießen, betragen ein halbes Prozent vom Werth der Waaren, die für die Kommissäre in Lima fünf Prozent und in Lima noch ein Prozent Packhausgeld, so daß sich die ganze Provision auf 6½ Prozent vom Verkauf und Kauf beläuft. Uebrigens ist es schwer möglich, daß der Supercargo irgend eines Schiffes seine Geschäfte zu Lima realisiren kann, ohne dazu

Digitized by Google

eines der dort angesessenen Handlungshäuser zu Hülfe zu nehmen, da die Unterhandlungen mit der Douane (aduana) so verwickelt und beschwerlich sind, daß man leicht Uebervortheilungen, Strafgelder oder gar Confiskation zu gewärtigen hat.

Die Artikel, die von Lima ausgeführt werden könnten, bestehen in Gold, Silber (plata pina, Barren), Zinn, China, Cacao, Kattun, Cochenille, Schafwolle, Vigogne-Wolle, Pisco-Branntwein und einigen Droguerien. Die beiden ersten Artikel sind aber verboten, und für Silbergeld muß man fünf Prozent, für Goldgeld aber zwei Prozent Ausgangszoll bezahlen. Es ist natürlich, daß bei all diesen Belastungen, Kommissionsgebühren und Ausgangszöllen der Handel sehr bedrückt wird, wodurch dann der Schleichhandel viel Verlockendes hat, der aber sehr behutsam getrieben werden muß, da er nicht allein am Lande schon viele Schwierigkeiten zu überwinden hat, sondern die Douane zu Callao auch noch einen schnellsegelnden Kriegsschooner hält, der die Schiffe bis über San Lorenzo hinaus geleitet, damit während dieser Strecke nichts in oder aus dem Schiffe gebracht werden kann.

Es ist übrigens kein Vortheil, die genannten Ausfuhrartikel hier im Hafen von Callao zu suchen, da man sie in andern Häfen bequemer erhalten kann. Die Vigogne- und Schafwolle kommt von La Plata, Oruro, Potosi und Cusco, wovon die drei ersten Plätze in Alto Peru zunächst dem Hafen von Arica, Cusco aber zunächst dem von Pisco liegen. Kattun, Leinwand, Segeltuch, Maroquin oder türkisch Leder und Seife liefern die im Gebirge gelegenen Orte Chachapoyas und Caramarca, die den Hafen Paita oder Guanchaco zunächst haben. Zinn und Kupfer wird von Coquimbo angeführt, auch bringt man aus dem Gebirge viel nach Arica. Cacao, China und Cochenille trifft man auch in andern Häfen. Zur Zeit der Vicekönige war Lima der Stapelplatz der ganzen Westküste Südamerika's, wo alle Waaren des Landes und aus andern spanischen Kolonien aufgehäuft wurden. Demgemäß war Callao auch der vornehmste Hafen der ganzen Küste und wurde deßwegen „El Abilitado General" genannt, weil man dort allein Handelsgeschäfte mit den Artikeln aller zur spanischen Krone gehörigen Kolonien machen konnte. Aus der Zeit, wo Alles nach Lima an den Markt kam, schreibt sich auch der Wohlstand und der glänzende Reichthum dieser Stadt her.

Das stehende Heer von Peru bestand bei meiner Anwesenheit aus acht Bataillons Infanterie, jedes von 650 Mann, nebst vier Regimentern Kavallerie, jedes von 350 Reitern. Die Feldartillerie zählte 16 Vierpfünder und das ganze Korps der Kanoniere 400 Mann, so daß die gesammte Landmacht 7000 Mann stark ist. Die Seemacht bestand aus der Fregatte Montuagudo, den Korvetten Independencia und Libertad, der Brigg el Congreso, und den Schooners Peruana und Arequipina. Die Staatsausgaben belaufen sich jährlich auf fünf Millionen Piaster, während die Einkünfte höchstens auf drei Millionen angeschlagen werden können. Die Staatsschuld betrug schon fast eilf Mill. Piaster.

Neurußland.

(Fortsetzung.)

Erster Zeitraum.

Von der Ansiedlung der Serben in den Steppen bis zur Errichtung des ersten neurussischen Gouvernements (1751 bis 1764).

Im Anfang der zweiten Hälfte des 18ten Jahrhunderts suchten eine Menge östreichischer Serben und andere Slaven neue Wohnorte und ein neues Vaterland. Die Ursache davon ist nicht vollständig bekannt: man sagt, zur Zeit der ungarischen Unruhen seyen alle nichtkatholischen Unterthanen, und unter diesen auch die Serben, manchen Verfolgungen wegen der Religion ausgesetzt gewesen, oder hätten zum mindesten im Kriegsdienste nicht den Vorschub gefunden, wie die Deutschen, und somit leicht den Lockungen und Versprechungen Rußlands Gehör gegeben. Wie dem auch seyn mag, im J. 1750 erschien der östreichische Oberst Iwan Chorwat von Kurtitsch, ein geborner Ungar aus Peterwardein, mit vielen seiner Verwandten und Offizieren, serbischen Landsleuten und andern, bei dem russischen Gesandten in Wien, Grafen Bestuschew Riumin, mit dem Vorschlag, für ewige Zeiten sich nach Rußland überzusiedeln; sie versprachen, in Oestreich und namentlich im westlichen Theile Regimenter aus Serben griechischen Glaubens anzuwerben und dem russischen Thron als treue Unterthanen zu dienen: dafür baten sie, in den hohen Schutz der Kaiserin aufgenommen zu werden, und Ländereien angewiesen zu erhalten. Dieses Anerbieten wurde bereitwillig aufgenommen, und ihnen das Land versprochen von der Mündung des Flusses Sinjucha in den Bug an der polnischen Gränze bis zum Quellbezirk des Ingul jenseits Elisabethgrad.

Im Oktober 1751 kam Chorwat mit seinen Offizieren, Verwandten und deren Familien, im Ganzen 218 Köpfen, nach Kiew, und begab sich von da allein nach der Hauptstadt, um sich mit dem Senat über die Ansiedlung zu besprechen; die Gränzen derselben wurden bestimmt, und unter dem 22sten Januar 1752 eine Urkunde darüber ausgefertigt. Nachdem Chorwat sich mit mehreren neuangekommenen Serben vereinigt hatte ließ er sich auf den ihm bestimmten Ländereien nieder, und er richtete dem Vertrage gemäß ein Husarenregiment, welches seinen Namen erhielt, so wie ein Infanterieregiment, welches unter dem Namen der Panduren bekannt wurde. Aus unverheiratheten Abenteurern bildete er ein macedonisches und bulgarisches Husarenregiment, welche, obwohl nicht angesiedelt, doch unter seinem Befehl standen, indem auch sie zum Schutz der südlichen Gränzen Rußlands verwendet wurden.

An die serbischen Ansiedlungen gränzten unmittelbar die Saporoger, von der andern Seite dehnte sich die weite polnische Gränze aus, und von Süden her erschienen oft die Horden der Tataren mit Mord und Brand. Zum Schutz gegen diese wurde an einer von Chorwat auserlesenen Stelle die Festung St. Elisabeth am Ingul angelegt: zur Arbeit wurden kleinrussische Kosakenregimenter bestimmt, und zur Bewaffnung ehemalige Marinekanonen genommen. An der polnischen Gränze

Digitized by Google

wurde die alte Schanze Neu-Erchangel an der Sinjucha befestigt, welche dem Städtchen Torgowiz gegenüber liegt, und im Distrikt Tresog Nowomirgorod erbaut, in dessen Umgebungen an den Flüssen Wisa und Sinjucha sich im J. 1756 die aus der Türkei herübergekommenen Tschernogorzen *) niederließen.

Dem Beispiele Chorwats folgten erstens die kurz vorher aus der Türkei gekommenen Bulgaren und Wallachen, gegen 630 Familien, welche sich anfangs in Polen niederlassen wollten, als sie aber von den ihren Glaubensgenossen erzeigten Wohlthaten vernahmen, gleichfalls nach Neurußland eilten. Die Regierung nahm sie gern auf, und vereinigte sie mit dem Korps Chorwats; aber strenge wurde darauf gesehen, daß sich keine Polen unter ihnen befänden, welche man nach den bestehenden Traktaten nicht in die russischen Niederlassungen aufnehmen durfte. Zweitens die serbischen Obersten Johann Schewitsch und Raiko Preradowitsch, welche früher unter den Truppen Maria Thereſia's gedient hatten; sie wurden als Generalmajore in den russischen Dienst aufgenommen, und die mit ihnen herübergekommenen Leute unter ihrem Befehl auf der linken Seite der Dnepr-steppe zwischen den Flüssen Lugan und Bachmut auf dem rechten Ufer des nördlichen Donez gleich den ersten Ankömmlingen in der Nähe der Saporoger angesiedelt. Schewitsch und Preradowitsch bildeten aus den mit ihnen herübergekommenen Leuten zwei Husaren- und zwei Pikenierregimenter, zu denen auch die neuern Ankömmlinge stoßen sollten. Bachmut, ein befestigtes Städtchen an der äußersten Linie, wurde zum Hauptquartier auserwählt, und das bachmutische Kosakenregiment trat in den Verband dieser neuen Ansiedlung. Drittens: Kleinrussen, Ungarn, Polen, die den griechischen Glauben angenommen hatten, Moldauer und Wallachen, welche in den J. 1752 bis 1760 aus verschiedenen europäischen Staaten herüberkamen, bildeten sich gleichfalls in Husarenregimenter, und nahmen den Strich zwischen der ersten und zweiten Ansiedlung, d. h. von dem Flusse Jngul bis zum Dnepr ein, wo Krjukow, Krylow, Zybylow und bald auch Betscha oder Alexandria (1755 bis 1757) ihre Hauptorte wurden. Viertens: Endlich kamen auch Raskolniken und russische Bauern dahin, welche sich in früherer Zeit nach Polen, Litthauen und der Moldau geflüchtet hatten, jetzt aber Verzeihung erhielten und in ihr Vaterland zurückkehrten, wo sie in Regimenter und Kompagnien eingetheilt wurden. Ihre Ansiedlungen lagen an der Veste St. Elisabeth, und erstreckten sich von der Sinjucha zum Dnepr über die Linie hinaus, welche ursprünglich zur Ansiedlung bestimmt war.

So groß auch der zur Niederlassung angewiesene Landstrich war, so füllte er sich doch schnell mit Ansiedlern, welche, da sie meist arme Leute waren, sich eifrigst mit Ackerbau beschäftigten, und da sie außer Ackerbau auch Viehzucht trieben, viel Raum nöthig hatten. Aber von dem Quellland des Jngul bis zum Meere blieb noch eine ungeheure Strecke Steppenland, und darum dauerte die Ansiedlung fort. Die Aufnahme der Ansiedler geschah zu Kiew unter Aufsicht des dortigen Vizegouverneurs, und bei der Kommission zu Nowomirgorod, welche jeden Ankömmling aus fremden Ländern in ein Register eintrug, und je nach seinem Rang, Beruf, Lebensweise und der Größe seiner Familie Land zuwies. Die Ansiedler empfingen aus dem Staatsschatz eine Unterstützung an Geld und Getreide, und hatten für die nothwendigsten Bedürfnisse das Recht, Holz aus den nicht besonders zahlreichen Kronwäldern im sogenannten schwarzen Walde am Flusse Tjasmin und im dorowischen Landstrich jenseits des Dnepr zu nehmen. Indeß verlangte die Regierung, indem sie den Ansiedlern für eine bestimmte Zeit Abgabenfreiheit zusicherte, daß ihre Wohnungen möglichst aus Stein aufgeführt wurden.

(Fortsetzung folgt.)

*) Bewohner des schwarzen Gebirgs, also wahrscheinlich Montenegriner.

Das Loire-Delta. *)

Dieses große Delta bestand früher aus verschiedenen Inseln, welche sich nach und nach mit dem Kontinente vereinigten. Es wäre nicht unmöglich, daß die Inseln von Croisic und dem Flecken Batz, nebst denen, wovon nur noch Trümmer übrig sind, die Nesiaden gewesen wären, deren einige alte Geographen erwähnen. Man trifft auf einigen derselben noch Reste alter Bauten. Die kleinen Anhöhen, auf denen Donges, Montoire und mehrere andere Orte liegen, waren eben so viele einzelne Inselchen und sind noch Inseln, wenn ein hohes Wasser oder eine ungewöhnliche Fluth den nahen Sumpf überschwemmt. Die Umgebungen von Donges enthalten drei bisher noch unbekannte druidische Denkmale. Die Reste der Kirche der Priorei beweisen durch die Art der Bogenkrümmung des Gewölbes, daß sie zwischen 8 und 900 gebaut war. Der Tisch des schönen Dolmen, bekannt unter dem Namen Palet de Gargantua, liegt in gleicher Richtung mit dieser Kirche. In der Nähe von Montoire findet sich ein großer Belion oder transportabler Felsenblock von 7 Fuß im Durchmesser an Ort und Stelle, Gravelle oder Canette de Gargantua genannt. — Folgt man dem neuen Damme von St. Joachim, so findet man, daß der von dem Torflager verschlungene Wald größtentheils aus weißem Holze bestand, worunter man die gewöhnliche Birke (bouleau) erkennt, daher hieß auch dieser Theil des ungeheuren Sumpfes ehemals La Boulaye. — Das Kirchspiel Besné ist mit Felsstücken bedeckt, von denen die Mehrzahl Gegenstände der Verehrung zur Zeit des Druidismus waren. St. Friard und St. Secondel begaben sich an diese Orte, um hier den heidnischen Aberglauben zu vernichten, aber trotz aller ihrer Bemühungen gehen die guten Weiber des Orts noch immer, wenn sie an einem Gichtübel leiden, an die Tafel eines Dolmen in der Nähe des Fleckens, reiben sich den Rücken daran und lassen einige Haare als Opfer liegen. — Auf dem Kirchhofe fand Hr. de la Pilaye einige der hasenartigen Backsteine der Römer (tegulæ hamatæ), ein Beweis, daß die Römer zu Besné, der ehemaligen Insel Bibunette, sich niedergelassen hatten.

*) Aus dem Memoire eines Hrn. de la Pilaye.

Das Land zwischen dem Indus und Hydaspes.

(Schluß.)

„Peschawer, die Hauptstadt der Provinz dieses Namens, und, wie man vermuthet, das Peucelaotis der alten Griechen, soll, wie die Ein-

Digitized by Google

wohner sagen, auf den Ruinen des alten Baghram erbaut worden seyn. Die Stadt ist größer als Cabul, doch läßt sich nicht läugnen, daß die Vorstädte und die vielen Gärten gegen Süden zu dem größern Ansehen vieles beitragen. Die Häuser sind leicht aus Backsteinen oder Erde mit hölzernem Fachwerk aufgebaut; eine Bauart, die man wahrscheinlich der häufigen, wiewohl nicht heftigen Erdbeben wegen angenommen hat. Die Häuser sind meist mit Sard-Khanas, einer Art Keller oder Souterrains, versehen, wo sich die Einwohner während der großen Hitze des Sommers aufzuhalten pflegen. Die Straßen sind eng, unregelmäßig und unsauber.

„Ein großer Bazar dehnt sich von Ost nach West, vom Serai Gaur Katra bis zum Fort Balasir aus. Ein Kanal, der sein Wasser vom Flusse Behreh erhält, durchschneidet die Stadt von Süden nach Norden, und würde die Anlegung von Brunnen sehr erleichtern, wenn die Asiaten nur den Vortheil und den Nutzen derselben kennten. Die aus Afghanen, Kaschmirern und Indiern bestehende Bevölkerung von Peschawer kann sich auf 80,000 Seelen belaufen. Die Indier scheinen die Urbewohner gewesen zu seyn, leben aber, obschon sehr zahlreich, doch in Abhängigkeit von den Moslems, und sind mit schweren Abgaben belastet. Der ganze Handel des Landes befindet sich in ihren Händen. Von Cabul beziehen sie rohe Seide, Wollengarn, Cochenille, Jalappa, Manna, Asafoetida, Saffran, Gummi, Droguerien, frische und getrocknete Früchte, welche Artikel meist nach Indien gehen, von woher sie dagegen Cambricks, Seidenzeuge, Indigo, Zucker und Gewürze bekommen. Nach Kaschmir besteht die Ausfuhr in goldenen Zechinen, Gold- und Silberbrath und Borten, als Transit von Bukhara, wogegen Shawls, Thee und persische Manuscripte von dorther kommen. Das Salz vom Kohat-Gebirge vertauschen sie gegen den Bergkrystall und das Eisen von Bibschawar; dieser letztere Distrikt, so wie auch die von Sawat und Bunir sind ein stets offener Markt für ihre Baumwollenzeuge. Verkehr und Gewerbe der Stadt sind bloß auf die Lebensbedürfnisse beschränkt, und hauptsächlich in den Händen der Kaschmirer.

„Das Klima ist ungesund; Fieber herrschen vom Sommersolstitium an bis Ende Herbstes, und zwar sehr heftig. Besonders gesteigert werden sie noch durch den Genuß von Früchten und die nachtheiligen Ausdünstungen der Flüsse des Duab. Die für den Anbau des Mais im Mai nöthig werdende Bewässerung mag viel zur Erzeugung der Fieber beitragen, da um diese Zeit die Hitze sehr drückend ist. Die mit der Heilkraft der China nicht bekannten Eingebornen nehmen ihre Zuflucht zu einer sehr bittern an den Ufern ihrer Flüsse wachsenden Pflanze. Im Jahr 1835 lagerte ich mit der 10,000 Mann starken europäisch exercirten Brigade im Lande, bei welcher Gelegenheit wir mehr als 1000 Mann durch Fieber verloren. Eine große Unbequemlichkeit sind auch die ungeheuren Fliegenschwärme; man kann dieser Thiere wegen den Tag über nichts genießen, denn wenn man eine solche Fliege verschluckt, so stellt sich Erbrechen mit heftigen Schmerzen auf der Brust und in den Weichen ein. Schnaken und Skorpione gibt es ebenfalls in großer Menge.

„Der Frühling stellt sich zeitig ein; Ende Februars steht der Pfirsichbaum in voller Blüthe; gegen Ende Aprils aber wird das Wetter unangenehm, und im Junius, Julius und August ist die Hitze wahrhaft versengend. Im Junius weht der Simum, der oft so verderblich ist als der Samiel der arabischen Wüste. Wenn er sich erhebt, meint man vor einem glühenden Ofen zu stehen. Wehe dann dem armen Reisenden, der sich gerade auf dem flachen Lande befindet! Sein Körper wird mit blauen Flecken bedeckt, und fast augenblicklich tritt Fäulniß ein. Die heiße Jahrszeit geht mit dem September zu Ende. Die Winterregen sind heftig, und der Himmel ist dann oft eine ganze Woche lang mit Wolken bedeckt. Auch im April stellt sich zuweilen Regen ein, doch nur selten. Im Julius und August — der Regenzeit in Indien — ist hier nur wenig von Regen zu spüren; allein desto häufiger und heftiger sind Gewitterstürme, die stets mit einem Staubwirbel beginnen, der den Himmel oft Stunden lang verfinstert. Sie werden von den Südwestwinden herbeigetrieben und sind von schnell aufeinanderfolgenden Donnerschlägen begleitet. Der Blitz bricht in furchtbaren Feuerströmen aus den Wolken.

„Die Umgebung von Peschawer ist wenig mehr als ein weiter mit Ruinen und Gräbern bedeckter Raum. Ich fand bei angestellten Nachgrabungen mehrere Trümmer von indischen Statuen. Die Gärten der Stadt, die sich von Süden nach Westen ausdehnen, sind eigentlich nichts als Obstpflanzungen, doch haben die da wachsenden Früchte, so schön sie auch ins Auge fallen, bei weitem nicht den Geschmack der im südlichen Frankreich gezogenen. Der Weinstock wird nur im Dorfe Sheikh Imam Mehdi gebaut.

„Die Provinz der Yusufzais, unmittelbar an den Norden von Attock gränzend, ist in eilf Distrikte getheilt, welche sämmtlich von unabhängigen Häuptlingen regiert werden. Steuern bestanden früher nicht; jeder baute und erntete, was ihm beliebte, und bezahlte nur einen mäßigen Tribut an den Häuptling des Distrikts. Nur erst seit dem Jahr 1822 gelang es dem Maharadscha von Lahor durch Waffengewalt fünf Rupien von jedem Haus und eine gewisse Anzahl Pferde beizutreiben, was jetzt jährlich entrichtet werden muß. Der Stamm der Yusufzais ist einer der mächtigsten in Afghanistan. Stets wußte er sich seine Unabhängigkeit zu bewahren, und einige Zeit widerstand er sogar den Moguls und selbst Nadir Schah, dem es nie gelingen wollte, den Stamm ganz zu unterwerfen. Das Volk ist kräftig, lebendig, leicht aufzuregen und hat in den Kriegen gegen die Sikhs Beweise von ungewöhnlichem Muthe gegeben. Sobald gemeinsame Gefahr droht, lassen die Distrikte ihre Zwiste unter sich ruhen und schaaren sich zum gemeinsamem Widerstand. Jeder waffnet sich auf eigene Kosten und dient als Freiwilliger unter dem Banner seines Häuptlings. Der Boden, den dieser Stamm bewohnt, ist außerordentlich fruchtbar an Getreide, Hülsenfrüchten, Oelsämereien und Tabak. Die Gebirge gegen Norden bieten herrliche Weide. Die Provinz hat keine Stadt, wohl aber große und volkreiche Dörfer."

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 34** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Wie wunderhübsch ist sie.** Von Beranger. — **Die Herzogin von La Valliere.** Ein Drama von E. L. Bulwer. **Der todte Klephte. Gleichgültigkeit gegen die Poesie in England.**

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in den Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 106.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 April 1837.

Die Krankheiten und Aerzte in Chili.

Die Bevölkerung von Chili nimmt, der Sicherheit, welche die politische Lage des Landes den Einwohnern verbürgt, und der wenigen Krankheiten wegen, welche daselbst herrschen, sehr schnell zu. In der That ist auch Alles, was alte Reisende von dem herrlichen und gesunden Klima erzählt haben, weit minder übertrieben, als man glauben sollte; denn es scheint, daß weder die außerordentliche Dürre der nördlichen Provinzen, noch die lang anhaltenden Regen der südlichen Gegenden einen nachtheiligen Einfluß auf Leben und Gesundheit der Bewohner üben. In den Provinzen Mendoza und San Juan, die nur durch die Kette der Anden von Chili getrennt sind, leiden alle Klassen der Bevölkerung an Skrophelkrankheiten, und man findet unter ihnen häufige Fälle von scharf ausgesprochenem Cretinismus. In Chili dagegen ist diese Krankheit gänzlich unbekannt, und von Skropheln gewahrt man nur leichte Spuren im Norden des Landes, am Fuß der Anden. Der Ausländer, der sich lange in Peru aufhält, hat von Glück zu sagen, wenn er vom Wechselfieber verschont bleibt, das hier so heftig auftritt, daß es oft der zweckmäßigsten ärztlichen Behandlung widersteht. In Chili hingegen hat man von dieser Krankheit nicht nur nichts zu fürchten, sondern viele mit derselben behaftete Peruaner kommen sogar jedes Jahr zur Herstellung ihrer Gesundheit nach Chili.

Die Regelmäßigkeit der meteorologischen Erscheinungen, der stufenweise Eintritt des Temperaturwechsels, das herrliche, reine Trinkwasser, die Beständigkeit der Winde in gewissen Richtungen, und der Mangel an Morästen und feuchten Waldungen sind die Hauptursachen, denen die Chilesen aller Klassen ihren guten Gesundheitsstand zu danken haben. Ansteckende Krankheiten, welche hier eingeschleppt worden, verlieren die ansteckende Kraft sehr bald. Das kontagiöse Fieber, das zu Anfang des laufenden Jahrhunderts zum Vorschein kam, wich nicht aus einigen Häfen des Nordens. Die Kinderpocken allein herrschen oft und haben meist eine bedeutende Sterblichkeit zur Folge; man glaubt, daß diese Krankheit jedesmal von Peru aus eingeschleppt werde, weil sie sich zuerst in den Seehäfen zeigt. Die Pockenepidemien brechen gewöhnlich gegen das Ende des Winters, oder vom Julius bis November aus, und man hat bemerkt, daß sie einen um so gefährlichern Charakter annehmen, je schöner und wärmer die Witterung wird, und je ferner die Regenzeit ist. Die Lebensweise der niedern Klassen und die Unsauberkeit ihrer Wohnungen tragen freilich nicht wenig zur Verbreitung der Krankheit bei, so wie auch die verkehrte Behandlungsart der Kranken, die man in die entlegensten Winkel des Hauses verweist, unter wollenen Decken fast erstickt, durch ungeheure Feuer eine ungesunde Hitze um sie verbreitet, und jeden Zutritt frischer Luft auf das sorgfältigste von ihnen abhält. Aehnliche Vorkehrungen trifft man fast bei allen Krankheiten.

Vor ungefähr 30 Jahren versuchte die spanische Regierung die Einführung der Kuhpockenimpfung, allein die Indolenz der Eingebornen war bisher stets ein großes Hinderniß gegen die Verbreitung dieses heilsamen Präservativs. Jetzt haben sich, von der Regierung unterstützt, Gesellschaften für die Vaccination gebildet, welche den Armen diese Wohlthat unentgeldlich angedeihen lassen. In acht verschiedenen Lokalitäten ist überall ein Impfungsarzt mit einem Jahrsgehalt von 240 bis 480 Piastern angestellt worden, von denen einer Namens Alvear die Kuhpockenlymphe auch bei Kühen des Landes entdeckt hat. In den Jahren 1828, 1831 und 1832 brachen die Pocken so stark aus, daß Alles von Furcht getrieben zu den Aerzten lief, um sich impfen zu lassen, so daß von 1831 bis 1832 die Zahl der Impfungen sich auf 37,834 belief. Die Indianer leiden weit mehr durch die Verwüstungen der Pocken als die Chilesen.

Akute Krankheiten aller Art sind selten in Chili, mit Ausnahme des Typhus. Die Sterblichkeit ist auf dem Lande in der Regel minder bedeutend als in den Städten. Was die chronischen Krankheiten betrifft, so sind einige von diesen sehr verbreitet in Chili, doch sind sie eben nicht tödtlich in ihrem Verlauf. Diejenige, gegen welche man so lange Zeit Mercurialpräparate im Uebermaß gebraucht hat, kann als epidemisch im Lande angesehen werden; und dennoch wirkt hier der Einfluß des Klima's so wohlthätig, daß sie leicht heilt und bei weitem nicht in den gefährlichen Formen auftritt, durch die sie im Norden Europa's oft so furchtbar wird. Der Bauer,

Digitized by Google

wenn er von ihr ergriffen wird, hält sich diät und trinkt einen Aufguß von Sassaparille, wobei er fast immer genest, ohne zu Mineralpräparaten seine Zuflucht nehmen zu dürfen. In den großen Städten läßt sich diese Krankheit indeß nicht so leicht bemeistern, was zum Theil der dort angenommenen empirischen Behandlung zugeschrieben werden muß; denn auch hier, wie in so vielen andern Ländern, setzt man ein unbegränztes Vertrauen auf das berühmte Pulver von Leroy und einige andere Arcana spanischen Ursprungs. Die Indianer Chili's werden nur selten von diesem Uebel ergriffen, das dem östlich von den Anden wohnenden Menschenschlag noch nicht mitgetheilt worden zu seyn scheint.

Auch Krankheiten, die man bisher in Chili noch nicht gekannt hatte, beginnen sich jetzt zu zeigen; dahin gehört das Scharlachfieber, das zuerst im Jahre 1831 und zwar epidemisch auftrat. Es war indeß nicht gefährlich, da den ärztlichen Berichten zufolge unter 547 Fällen nur 25 einen bösartigen Charakter annahmen und von diesen nur 5 oder 6 tödtlich verliefen.

Das medicinische Studium hat bis jetzt nur geringe Fortschritte in Chili gemacht, und seit wenigen Jahren erst haben sich einige der öffentlichen Achtung würdige Aerzte gebildet. Die Arzneiwissenschaft wurde vor 20 Jahren noch von Farbigen und von Charlatans ausgeübt; die Spitäler standen unter Aufsicht von Mönchen, und die geringe Anzahl geschickter Aerzte — solcher besonders, die in Europa studirt hatten — fand in Lima ein weit ergiebigeres Feld als in Chili. Dieß hat sich seitdem bedeutend geändert, denn jetzt ist die Zahl der Aerzte daselbst weit größer, als das Bedürfniß erheischt, und zu Santiago besteht ein Collegium, an welchem die Arzneikunde, wiewohl auf sehr summarische Weise, gelehrt wird. Auf dem Lande, wo die Medicin fast einzig und allein den Händen von alten Weibern und Indianerinnen überlassen ist, fehlt es indeß noch immer an unterrichteten praktischen Aerzten. Die Landleute sind mit den Heilkräften der sehr zahlreichen, einheimischen medizinischen Pflanzen vertraut, allein viele der denselben zugeschriebenen Eigenschaften beruhen, wie die so mancher anderer Arcana, größtentheils in der Einbildung, oder auf einem eben so abgeschmackten Aberglauben. Leidet ein Theil des menschlichen Körpers, so wendet man meist den entsprechenden eines Thiers, auf verschiedene Weise zubereitet, als Heilmittel an. So gebraucht man gegen Augenübel die zu Kohle gebrannten Augen eines Raubvogels; gegen Gicht, besonders wenn sie als Chiragra auftritt, die Klauen eines Geiers, und gegen Hautkrankheiten das Fleisch der Eidechse mit glatter Haut. Die Heilmittellehre des Landes reicht für die Behandlung einfacher Fälle und der leichten Krankheiten aus.

Neurußland.

Erster Zeitraum.

Von der Ansiedlung der Serben in den Steppen bis zur Errichtung des ersten neurussischen Gouvernements (1751 bis 1764).

(Schluß.)

Schon im J. 1754 bei der Ankunft einer Anzahl Raskolniken rückte man über die im Ukas von J. 1751 bestimmten Gränzen hinaus, und von jener Zeit bis 1759 bildete sich jenseits der neuserbischen Linie nach dem Vorschlag des Brigadiers Shurawiew ein Kosakenregiment aus Kleinrussen, welche die Steppe zur Kriegszeit verlassen hatten, und aus Wallachen, welche Polen zu ganzen Dorfschaften verließen. Dieses Regiment erhielt die Benennung der neukosakischen Ansiedlung, worein der Eintritt Fremden und Russen, welche über die Gränze gegangen, gestattet war, aber auf die Bitte des Hetman Rasumowski sollten weder Kleinrussen, welche bloß deßhalb die Ukraine verließen, um die Unterstützung der Regierung und die Abgabenfreiheit zu genießen, noch slobodische Kosaken, welche mit ihren Regimentern jenseits der ukrainischen Linie aufgestellt waren, und namentlich keine polnischen Unterthanen aufgenommen werden. Doch durften die Offiziere der Husaren- und Panduren-regimenter sich frei über die Gränze begeben, und namentlich in Polen und der Türkei Fremde jedes Standes und Alters anwerben, um sie auf den zur Belohnung des Dienstes verwilligten Ländereien anzusiedeln. Im August 1761 erschien das Reglement über die unabhängig von Neuserbien zu führende Verwaltung des neuen Kosakenlandes, welche dem Kommandanten Murawiew übergeben wurde, mit der Appellation in bürgerlichen Angelegenheiten an die Generalkanzlei von Kiew. Die Ansiedlungen wurden kompagnienweise abgetheilt, und die Kompagniekommandanten unter die Jurisdiktion der Garnisonskanzlei der Festung St. Elisabeth gestellt. Den Raskolniken, welche sich in der Nähe ansiedelten, gab die Regierung alle möglichen Versprechungen, und bestätigte durch eine Ukase vom J. 1762 ihre Rechte: sie durften sich auch als Kaufleute niederlassen, und man drang nicht mehr darauf, daß sie ihren Bart scheeren, und die durch einen kaiserlichen Befehl vorgeschriebene Kleidung tragen sollten.

So wurde die neurussische Steppe von allen Seiten mit einer militärisch organisirten Ackerbaubevölkerung umgeben, welche schon im J. 1752 den Namen Neuserbien erhalten hatte; zwei Jahre später wurde zum Andenken an diese Begebenheit eine sehr schöne Medaille mit der Inschrift: Nova Servia constituta, geschlagen. Wir wollen jetzt einen raschen Blick auf den innern Bestand derselben werfen. Die ganze Ansiedlung trug den Namen Neuserbien oder neuserbisches Korps, und bestand aus zwei Abtheilungen, welche auf den beiden Seiten des Dnepr lagen: 1) Neuserbien mit der Hauptstadt Nowomirgorod und der Veste St. Elisabeth erstreckte sich in gerader Linie von Neu-Archangelsk etwa 60 Werste weit bis zur Krinkow'schen Schanze am Dnepr, oder eigentlich bis zum Einfall des Omelnik in den letztern; Oberster Kriegsbefehlshaber dieses Distrikts war Generallieutenant Chorwat. 2) Slaweno-Serbien, worin die Veste Bachmut, der Sitz des Kriegsbefehlshabers und der Kanzlei, und Bjelewsk (jetzt Konstantinograd) die bedeutendsten Städte waren; hier kommandirte, unabhängig von Chorwat, General Preradowitsch.

Neuserbien und Slawenoserbien zerfielen in Regimenter, die Regimenter in Kompagnien, Dörfer oder Schanzen; jede Kompagnie hatte ihren besondern Kommandanten. Jedes Dorf hatte zwei Benennungen: eine alte vom Distrikt und eine neue

Digitized by Google

von der Nummer der Kompagnie. Da beide Provinzen an die Saporoger und die türkisch-tatarischen Besitzungen gränzten, so wurde zur Verhütung feindlicher Einfälle und zur Bewahrung der Ruhe ein Kordon oder eine Gränzwacht unterhalten, welche bei der großen Ausdehnung sehr lästig war. Man mußte deßhalb bald zur Vermehrung der leichten Truppen schreiten, welche nach den damaligen Begriffen oder vielmehr Vorurtheilen aus Husarenregimentern, und diese aus Ungarn oder Serben bestehen mußten; daher schreibt sich wahrscheinlich auch der Umstand, daß noch jetzt in der Steppe die Worte Serb und Husar gleichbedeutend sind.

Im J. 1760 wurden die Privilegien hinsichtlich des freien innern Handels und des Verkaufs von Branntwein bestätigt, übrigens gestattet, Pferde und Getreide zollfrei über die Gränze zu führen; den Gränzzollämtern wurde streng verboten, den Ansiedlungen hinsichtlich der Einfuhr von Gegenständen zur Verbesserung ihrer Wirthschaft irgend ein Hinderniß in den Weg zu legen. Den Tataren, welche durch die Jahrmärkte angelockt wurden, und den Polen, welche theils als Handwerker, theils um Dienste zu nehmen, sich in den Husarendörfern meldeten, wurde gestattet, sich temporär in Neuserbien aufzuhalten, ohne für immer sich darin niederlassen zu müssen. Das Land versah sich theils aus den russischen Woiwodschaften, theils aus den benachbarten polnischen Provinzen mit Holz, Hausgeräthe, Lebensmitteln und hauptsächlich mit Vieh; die Ausfuhr nach der Türkei und der Krim bestand aus eisernem Geschirr, Nägeln, Leinwand, Segeltuch, Nankin, Hanf, Taue und Stricken, gepreßtem Kaviar, Hornvieh, Kuh- und Schafbutter, welcher letztere für einen Hauptausfuhrgegenstand galt, und zu einem hohen Preise verkauft wurde; mit Einem Wort, aus einheimischen Erzeugnissen der Steppe, und sehr wenigen russischen Manufakturwaaren. Die Einfuhr bestand hauptsächlich in Schafwolle, Baumwolle, Weihrauch, Salmiak, trockenen Früchten, Weinen aus der Wallachei, Griechenland und der Krim, Waffen u. dgl.

Nur die Saporoger störten noch den Frieden und die Ordnung: Chorwat beklagte sich häufig bei der Regierung, daß die unter verschiedenen Vorwänden ausgeschickten Kosakenkommandos Räubereien verübten, und Tschuta, der schwarze Wald, und die Umgebungen von Orlik die Hauptschauplätze ihrer Unordnungen seyen. Die darüber aufgebrachten Neuserben ließen die polnischen Karawanen, welche mit Getreide nach dem Land der Saporoger gingen, nicht mehr durch, und diese letzteren machten dafür den Neuserben die Bauern abspänstig. Manchmal verlockte auch das Beispiel des wilden Lebens die friedlichen Serben, und sie vereinigten sich mit ihnen, um so mehr, da Kosaken und Ukrainer es für einen Beweis von Muth und Tapferkeit hielten, hie und da einen Zug mit den Saporogern zu machen. Die Räubereien derselben an der Sinjucha und dem Dnepr hatten Beschwerden Polens zur Folge, und die Gränzstarosten, welche die Räuber mit den Waffen in der Hand verfolgten, überschritten dabei manchmal die Gränze, und störten so den Frieden und die Sicherheit des Landes.

Die Regierung bot Allem auf, damit die Ansiedlungen ihrem Zweck entsprechen möchten: auf öffentliche Kosten wurden Kirchen gebaut, eine kursirende Kupfermünze nach Neuserbien geschickt, in den Festungen St. Anna, Kisljär und Kiew Geld niedergelegt zur Unterstützung griechischer Christen, welche aus türkischer oder tatarischer Gefangenschaft kamen, und im Vaterlande keinen Anspruch und kein Eigenthum hatten. Ferner erließ die Regierung Steuern und Abgaben oder erleichterte sie, bestrafte nach Möglichkeit die Unordnungen der Saporoger, und erlaubte den Raskolniken, welche zu der Kaufmannschaft von St. Elisabeth gehörten, ihren Gottesdienst nach den alten Büchern *) zu halten, und einen gewinnreichen Handel nach dem Innern zollfrei zu führen. Die Einkünfte der beiden Landstriche Neuserbien und Slawenoserbien wurden nur zu ihrem eigenen Bedürfniß verwendet.

Zwischen 1756 und 1760 wurden in ganz Neuserbien und Slawenoserbien mit Einschluß des neuen Kosakenlandes 135 Landverwilligungen ertheilt, und darauf 122 Dörfer angelegt mit etwas über 26,000 Einwohnern; unbesetzte Landantheile waren im J. 1765 noch 13 übrig. Zu der obigen Seelenzahl muß man noch die von 4014 Einzelhöfen rechnen, welche in dem Ukas von 1752 aufgeführt wurden, und an verschiedenen Stellen der Steppe, zum Theil von ackerbauenden Saporogern, zum Theil von flüchtigem Volk verschiedener Art angelegt wurden. Rechnet man diese Bevölkerung zu etwa 12,000 Seelen, so hat man eine Gesammtzahl von ungefähr 38,000, welche Zahl freilich nicht sehr genau ist, doch aber einen Begriff von dem Zustande des neuserbischen Landes in dem ersten Zeitraum seines bürgerlichen Bestandes geben kann.

(Fortsetzung folgt.)

*) Sie wollten nämlich die von dem Patriarchen Nicon veranstaltete Verbesserung der liturgischen Bücher nicht annehmen.

Der Winter in Madrid. *)

Man muß die Spanier in ihrem häuslichen Leben, in ihren geselligen Verbindungen kennen lernen, um ihren edlen und schönen Eigenschaften Gerechtigkeit wiederfahren zu lassen, denn nur da sieht man sie ganz wie sie sind. Durch eine seltsame, aber glückliche Anomalie ist hier an den Einzelnen nichts von dem Einflusse zu spüren, den man von der despotischen Regierung, der verrotteten Verwaltung und dem umfassenden Spionssysteme der Inquisitionspolizei, die seit zwei Jahrhunderten auf dem Lande drückten, allerdings voraussetzen sollte. So viele Geißeln vereint, würden bei jedem andern Volke den Nationalcharakter von Grund aus verdorben und ihm den schmachvollen Stempel der Servilität, der Käuflichkeit und der Angeberei aufgedrückt haben; bei den Spaniern ist aber der Grundstoff von so guter Art, daß die alten ritterlichen Vorzüge ihres Charakters gar nicht berührt wurden. Nur hat sich, so zu sagen, in der öffentlichen Moralität eine Theilung bemerkbar gemacht, kraft welcher Alles, was es Gutes und Schlimmes gibt, durch eine Art stillschweigenden Vergleichs in einer und derselben Person sich vereinigt findet. Erschiene es nicht als affektirt, so möchte ich sagen, man solle sich eine mitten durch den Charakter gezogene Scheidewand, so zu sagen eine Art moralischer und zum Theil dop-

*) Aus einem Schreiben aus Madrid vom 6ten März 1837 im Journal des Debats.

Digitized by Google

pelter Abtheilung vorstellen. Der öffentliche Beamte z. B., der sich erkaufen läßt, der Richter, der Nachsicht oder Strenge nach dem Gewichte des Goldes walten läßt, sind beide in ihren Privatverhältnissen dennoch die zuverlässigsten, rechtschaffensten Männer, denen man seine Kasse ungezählt anvertrauen kann. Man könnte sagen, daß die moralische Verdorbenheit, erzeugt durch die absurdeste aller Regierungen, sich in gerechter Wiedervergeltung nur gegen diese selbst kehre. Es gibt hier keinen öffentlichen Geist; jede allgemeine Gesinnung ist erloschen oder erstarrt; der Theil des Gemüths, welcher sonst allgemeinen menschlichen Beziehungen sich zuwendet, ist hier der Schlupfwinkel für Alles geworden, was nur immer schlecht ist; er ist, so zu sagen, der Antheil des Teufels. Wendet man sich dagegen nach der andern Seite der Wand, von der ich eben sprach, so wird man erfreut von dem Adel, der Einfachheit und dem Wohlwollen, die man hier findet. Allerdings findet man auch hier, wie überall, jene Charaktere aus Einem Gusse, die niemals auf irgend einer Seite in den Koth der Gemeinheit hinabgezogen wurden, doch kann man stets versichert seyn, daß bei denen, welchen dieses Unglück begegnete, die Privatseite sich rein und unbefleckt erhalten hat. Die Magd räth dem „eingebildeten Kranken" Molières, sich ein Auge ausreißen zu lassen, damit er auf dem andern um so besser sehe; man könnte in der That beinahe sagen, daß die Spanier diese Vorschrift befolgen, und daß bei ihnen dem Menschen alles das zu gute gekommen ist, was der Bürger verloren hat. Blicken wir also in ihr Familienleben, um sie lieben und schätzen zu lernen, denn nur zu lange schon lesen wir von dem Jammer ihrer Politik, ohne auch nur Ein Wort von ihren Tugenden und ihren guten Eigenschaften zu hören.

Ein Umstand, der den Fremden bei seiner Ankunft in Madrid sogleich wohlthuend berührt, ist die Art, wie man den Empfehlungsschreiben Ehre erweist. Der Franzose gilt für sehr höflich, allein ich kann versichern, daß die Höflichkeit der Spanier mehr werth ist. Ob man hier eben so feine Komplimente macht als in Frankreich, weiß ich gerade nicht; dagegen aber findet man jene unermüdliche, vor nichts zurückschreckende Gefälligkeit, deren der Franzose schwerlich fähig seyn dürfte. Einmal an einen Spanier empfohlen, kann man über seine Person und seine Zeit verfügen, ohne daß man fürchten dürfte, ihm dadurch lästig zu werden. Mit der stehenden Formel: „La casa esta a la disposicion de usted," bietet er dem Empfohlnen sein Haus an, und es ist dieß keine bloße Redensart, denn man kann, man mag kommen wann man wolle, auf gute Aufnahme zählen. Setzt sich der Spanier bei seiner gewöhnlichen Ruhe auch nicht in große Kosten, um seinen Gast zu unterhalten, so kann dieser doch darauf zählen niemals überlästig zu seyn.

Im Sommer sieht man sich fast nirgends als im Prado; da läßt man sich vorstellen und macht Besuche. Der Spaziergang im Prado, mit der Cigarre im Munde, Gefrornes und Stiergefechte machen fast allein die Sommervergnügungen aus; im Winter aber muß man den Prado meiden, denn die Kälte in Madrid ist, des Breitegrades, unter dem es liegt, ungeachtet, unerträglich, weil die Erhebung des Bodens (600 Metres über dem Meeresspiegel) und die Nähe der Gebirge sie ganz besonders steigern. Bei 4 Grad Kälte steht man in Madrid mehr aus als bei 12° in Paris; vom Guadarrama her weht ein so feiner und durchdringender Wind, daß er die Brust wie mit stählernen Spitzen durchbohrt, auf die Schläfe drückt und die Nerven aufregt, und wickelt man sich nicht recht sorgfältig in seinen Mantel, zugleich mit einem über die Schulter geworfenen Zipfel desselben den Mund verhüllend, so läuft man Gefahr von einer hier sehr häufigen Lungenkrankheit heimgesucht zu werden, die oft nach zwei oder drei Tagen schon dem Leben ein Ende macht. Oft werden diese unfreundlichen Tage indeß doch auch von so schöner, sonnenheller und freundlich milder Witterung unterbrochen, daß man sich in den Monat Mai versetzt glaubt; dann fliegt Alles aus, die gemeinen Leute lehnen sich an die Mauern oder strecken sich auf den Trottoirs aus, und freuen sich ihres Lebens und der schönen Sonne, dieses treuen Freundes, dieses unschätzbaren Gutes, das keine Revolution ihnen rauben kann. Solcher Tage sind jedoch nur wenige, und so müssen die Abendgesellschaften, die Tertulias, den jetzt unwirthlichen Salon des Prado ersetzen.

Eine Tertulia in Madrid hat viel Aehnliches mit einer Soirée von Paris; der größte Theil solcher Zusammenkünfte wird mit Gesang und Tanz ausgefüllt. Das Konzert geht nicht wie bei uns dem Ball voraus, sondern Musik und Tanz wechseln mit einander ab. Man tanzt Walzer und Kontretänze wie in Paris, singt italienische Arien und spielt Variationen von Herz auf dem Pianoforte. Da indeß solche Musik hier etwas weniger gut als in Paris ausgeführt wird, so ist sie auch um so langweiliger. Zudem kleiden sich die spanischen Damen, die so viel dabei gewinnen würden, wenn sie ihre malerische Nationaltracht beibehielten, in der großen Welt nach französischer Mode, deren Vortheile ihnen nicht so geläufig sind als die ihrer eigenen, und so ist es denn leicht begreiflich, daß die Tertulias nach der Mode eben nicht viel Anziehendes haben. Lästig und besonders bemerkenswerth ist der Umstand, daß man, die Soirée möge dauern so lange sie wolle, und es möge auch noch so heiß seyn, dem Gast auch nicht ein Glas Wasser anbietet. Man sagt hier sprüchwörtlich, daß die spanischen Redner sechs Stunden lang sprechen können, ohne weder zu trinken, noch auszuspucken, und ich glaube, daß dieses Lob mit geringer Modifikation auch auf die spanischen Tänzer Anwendung findet. Es läßt sich leicht denken, daß solche Gebräuche dem hier als Fremdling ankommenden Pariser sehr lästig erscheinen; allein das kümmert die Spanier nicht, und sie unterhalten sich bei der Einfachheit ihres Wesens, ihrer natürlichen Munterkeit und dem hier allgemein herrschenden guten Willen, sich zu belustigen, in ihren Tertulias ganz vortrefflich. So habe ich oft Bällen der mittlern Klassen beigewohnt, wo man in einem ganz kahlen Saale mit weißen Wänden, und den Fußboden mit Steinplatten belegt, tanzte; die Beleuchtung bestand aus einer Art Lustre mit Kerzen besteckt, die in den Zwischenpausen von einem Diener geputzt wurden. Bei all dieser Einfachheit fand ich hier eine recht liebenswürdige Versammlung, die von ganzem Herzen fröhlich war, und unter der gewiß niemand Zeit hatte, an die schmucklose Umgebung zu denken.

(Schluß folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Hr. Murray, Professor der Chemie zu London, soll die Entdeckung gemacht haben, daß wenn Baumwolle mit Leindl in Berührung kommt, augenblickliche Entzündung erfolge. Diese Entdeckung, wenn sie sich bestätigt, würde die zahlreichen Brände auf dem Meere, wodurch mit Baumwollenballen beladene Schiffe zu Grunde gingen, erklären.

Ein Hr. Bertrand Boccandé steht im Begriff eine Reise nach Guinea, Senegambien und Congo zu machen, namentlich um naturhistorische Forschungen anzustellen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 107.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 April 1837.

Die Maldiven.

Die Eingebornen bemerken, daß die Atolls oder Inselgruppen, welche die Maldiven ausmachen, allmählich zu Grunde gehen: auf einigen stehen die Kokosnußbäume im Wasser, auf andern ist der schwarze Boden der Insel bei niederem Wasser 30 Fuß vom Ufer noch sichtbar, und die Südostseite einer Insel in Phaidi Pholo Atoll ist ganz versunken, doch noch durch einen Bananenbaum im Wasser bezeichnet. Man sagt, einige Inseln seyen ganz verschwunden, und führt zum Beweis eine felsige Untiefe in der Nähe der Insel Vardu an, welche einst eine Insel in dem Atoll Milla Dou gewesen seyn soll. An einigen Stellen sind die äußern Ränder der Inseln in die See gefallen, welche hier grundlos ist. Es ist jedoch eine anerkannte Sache, daß Riffe aus dem Wasser emporgestiegen sind, und allmählich Inseln gebildet haben, und die Bewohner von Malé erinnern sich, daß der äußere Rand eines zirkelförmigen Riffs in ihrem Hafen an den minder tiefen Stellen zwei Faden Wasser über sich hatte, und jetzt bei niederm Wasser trocken ist. Dennoch befürchten sie Tage des Unglücks, wovon sie den Beweis in der Abnahme der Bevölkerung und dem allgemein geringern Wohlstand sehen; doch kann diese Abnahme keine Folge von Kriegen und Unruhen seyn, denn sie waren seit vielen Jahren im Frieden, und haben keine Truppen, als eine aus vier Fünftheilen der männlichen Einwohner von Malé gebildete Miliz, die nicht zahlreich seyn kann, da die 1500 bis 2000 Einwohner dieser Insel in der Mehrzahl aus Weibern bestehen. Auch beweist die Ungeschicklichkeit, womit sie bei Festen den Säbel und die Lanze handhaben, daß sie nicht sehr an den Gebrauch derselben gewöhnt sind; ihr ganzer Dienst besteht darin, der Reihe nach je 40 zusammen mit Musketen im Palast zu dienen.

Die Abnahme des Handels ist wahrscheinlich die Hauptursache des geringern Wohlstands: früher sollen jährlich 30 bis 40 Schiffe mit Cowris und 100 mit Kokosnüssen beladen die Insel verlassen haben, jetzt aber werden diese Inseln miteinander von höchstens dem fünften Theil dieser Anzahl Schiffe besucht. Nichtsdestoweniger wirft der Handel mit den Maldiven noch bedeutenden Vortheil ab. Die Schiffe, mit denen er betrieben wird, führen etwa 100 Tonnen, und sind theils von Europäern, theils von Eingebornen befehligt. Sobald man einige Geschenke statt der Hafengebühren gemacht hat, darf man den Tauschhandel mit den Eingebornen eröffnen: diese bringen getrocknete Bonitos, Kokosnüsse, Kokosnußfasern, Cowris und Schildkrötenschalen, an welchen letztern namentlich Ueberfluß ist. Die Cowris gelten zu Malé eine Rupie die Gulah, was ein Bündel von etwa 1200 Stück ist; die Kokosnüsse der Insel sind sehr geschätzt, weil sie sich länger als die von der Küste des festen Landes halten. Bonitos werden gewöhnlich nach Sumatra verschifft, wo ein Lak für 2000 spanische Thaler verkauft wird, das zu Malé noch nicht 2000 Rupien kostete. Im J. 1824 wurden nicht weniger als 76 Laks Fische nur von englischen Schiffen aufgekauft, in andern Jahren jedoch bei weitem weniger. Auch Matten werden ausgeführt, die aus einem Gras gemacht werden, welches auf den südlichen Inseln wächst. Zum Tausch dagegen gibt man Reis, Betelnüsse, Tabak, grobe Töpferwaaren, rothe Sacktücher und Zucker; doch ist nach den zwei letzten Artikeln wenig Begehr, da die Eingebornen aus der Kokosnuß eine Art Zucker, Namens Ghur, bereiten, der wie Honig schmeckt, und selbst ein Tuch fabriciren, das trotz ihrer schlechten Webstühle hübsch und stark ist, da sie oft an einem einzigen Stücke Wochen lang arbeiten.

Dieses Tauschsystem hält indeß die Schiffe 4 bis 5 Monate lang auf, während welcher Zeit die Mannschaft sehr an Krankheit leidet, namentlich an einer dieser Inseln eigenen Eingeweidekrankheit, gegen die es kein Mittel gibt, als eilige Abreise nach dem Kontinent. Vor ungefähr 50 Jahren nahmen die Malabaren Malé ein, wurden aber von dieser Krankheit befallen und mußten ihre Eroberung aufgeben. Seit dieser Zeit glauben die Malabaren, daß die Maldivier zur Rache ihren Handelsleuten vergiftetes Wasser liefern; indeß sind die Eingebornen den ungünstigen Einflüssen dieses Wassers gleichfalls ausgesetzt, und manchmal wird fast die ganze Bevölkerung einer Insel weggerafft. Sonst scheinen wenige Krankheiten von sonderlicher Bedeutung zu herrschen: Fieber sind gewöhnlich, aber die Blattern sind unbekannt, und werden nur hie und da von dem Kontinent hereingeschleppt, wogegen einige Quarantänegesetze be-

Digitized by Google

stehen. Die Ungesundheit des Klima's hat ihren Grund wohl in den Lagunen und Sümpfen, welche über die Inseln verbreitet sind, und in der schnell wechselnden Temperatur.

Krieg und Mord sind hier kaum bekannt, Diebstahl ist ungewöhnlich, und in mehrern Fällen haben die Einwohner gegen schiffbrüchige Fremde sich sehr mild bewiesen. Diese sanften Sitten wirken auch auf die ganz despotische Regierung ein. Niemand darf in der Gegenwart des Sultans sich setzen; dieser kleidet sich nach Art der Moslems in Indien, sonst aber darf niemand ein anderes Kleidungsstück tragen, als ein Tuch um die Lenden und ein einfaches rothes Sacktuch um den Kopf. Das Eigenthum der vornehmsten Minister so wie anderer Diener der Regierung fällt im Fall ihres Todes dem Sultan anheim. Trotz dem besteht die härteste Strafe im Auspeitschen und in der Verbannung nach einer der unfruchtbaren Inseln im Süden; manchmal entflohen die Schuldigen nach der malabarischen Küste, und erhielten dann von dem Sultan in Anbetracht der ausgestandenen Gefahren Verzeihung. Solche Milde hat hier keine schlimmen Folgen.

In der Bereitung ihrer Matten und in dem Bau ihrer Moscheen, Gräber und Boote zeigen sie große mechanische Geschicklichkeit. Einige Häuser sind aus Madreporen gebaut, alle aber äußerst niedlich und von der Straße durch ein 5 bis 6 Fuß hohes Gehege getrennt. Reihen von Betel- und Kokosbäumen sind an den Straßen hingepflanzt, welche auf allen Inseln, namentlich auf Malé, in einem vortrefflichen Zustande sind. Ueberhaupt scheinen die Eingebornen gar nicht ungeneigt, sich weiter zu unterrichten, aber der gewohnte Müßigang hat sie physisch und geistig geschwächt. Hier könnte nur ein besserer Anbau des Bodens helfen, der in seinem jetzigen Zustande manche Krankheiten veranlaßt. Auf den südlichen Inseln ist am wenigsten Anbau und der meiste Regen, der auf einen leichten, sandigen Boden fällt und eine ungeheure Menge wilder Pflanzen erzeugt, deren Vermoderung die Luft verpestet. Hier bemerkt man auch die meisten Krankheiten, besonders da das Wasser schlecht und brackisch ist. Auf Malé und den nördlichen Inseln hat das Volk ein besseres Aussehen.

Neurußland.

(Fortsetzung.)

Zweiter Zeitraum.

Von 1764 bis 1775.

Als die Kaiserin Elisabeth im J. 1762 starb, vermachte sie ihrer Nachfolgerin diese treue Schutzwehr gegen die damals noch so furchtbare Pforte. Binnen 15 Jahren erhoben sich in den öden Steppe mehr als 200 Dörfer und Städte, deren kriegerische Bewohner stets bereit waren zum Kampfe gegen die feindlichen Nachbarn, Türken, Tataren und Polen. Katharina II erkannte, daß die Gränze noch nicht genug von der Hauptstadt entfernt sey, und ruhte deßhalb während ihrer 54jährigen Regierung nicht, bis die ganze Strecke vom weißen bis zum schwarzen Meer nur Einem Herrn gehorchte.

In der letzten Zeit hatte Neuserbien keine so starken Fortschritte gemacht, wie von dem J. 1750 an; viele Ansiedler entfernten sich oder gingen zurück, andere wandten sich mit Klagen an den Thron. Auf die Forderung der serbischen Generale wurden nach und nach eine für die damalige Zeit bedeutende Summe, — 700,000 Rubel — auf Neuserbien verwendet, und doch waren die Versprechungen von Chorwat, Schewitsch und Preradowitsch nicht erfüllt: statt vieler freiwillig in den Dienst Rußlands getretener Regimenter von je 4000 Mann bestanden ihrer nur vier, und diese, mit Mühe zusammengebracht, waren unvollständig, und füllten sich, statt mit Fremden, mit slobodischen und ukrainischen Kosaken. Uebrigens liefen ungünstige Gerüchte über Chorwat selbst um, welcher, wenn man den Klagen des Briegadiers Murawiew und des Archimandriten Sophroni Glauben beimessen darf, die mit ihm übergesiedelten Serben wie seine Sklaven behandelte, die von der Synode ernannten Geistlichen durch andere ersetzte, und die Befehle der Regierung entweder unbeachtet ließ oder nicht auszuführen verstand. Eine noch im J. 1761 angeordnete Inspektion bewies, daß es unumgänglich nöthig sey, die bewaffnete Ackerbaubevölkerung anders zu organisiren, und namentlich die Vertheilung des Oberbefehls unter vier Generale (Gliebow, Chorwat, Schewitsch und Preradowitsch) und die Oberkommandanten der Festungen St. Elisabeth und St. Anna aufzuheben. So kam es, daß durch einen Ukas vom J. 1763 Generallieutenant Chorwat von seinem Amte entfernt und das neuserbische Corps bis auf weitere Anordnung unmittelbar unter das Kriegscollegium gestellt wurde.

Die Kaiserin setzte zwei besondere Comités nieder, und nach dem Vorschlag derselben erschien im J. 1764 ein Ukas, welcher Neuserbien in ein Gouvernement Neurußland umwandelte, und Slawenoserbien unter dem Namen der jekaterinischen Provinz demselben Gouverneur unterordnete. Die Linie, als nicht mehr nöthig, wurde aufgehoben, und statt derselben der Bau dreier Festungen vorgeschlagen, in Bogorodizko an der Samara, in Luganst und mitten unter den Ansiedlungen selbst; die letztere wurde jedoch aus unbekannten Gründen nicht gebaut. Generallieutenant Melgunow, welcher sich über das neuerrichtete Gouvernement genauere Kenntnisse gesammelt hatte, wurde zum Generalkommandanten ernannt, und ihm der Generalmajor Isakow als Civilgouverneur und ein zuverlässiger Serbe, der Oberst Soritsch, beigegeben. Ganz Neuserbien, welches aus 1,421,000 Dessiätinen bestand, wurde in 10 Kreise, jeder zu 700 Landantheilen, eingetheilt, und 52 Kreise den Regimentern angewiesen, welche im J. 1764 schon angesiedelt waren. In gleicher Weise, wie die frühern, wurden dann zwei neue Husarenregimenter, ein schwarzes und ein gelbes, errichtet, so wie ein leichtes Kavallerieregiment, unter der Benennung der Elisabethgradischen Pikeniere. Die angesiedelten Husarenregimenter von Schewitsch und Preradowitsch, welche nicht mehr als 1362 Mann enthielten, wurden in eines, das Bachmut'sche Husarenregiment, vereinigt, das Bachmut'sche Kosakenregiment, das aus Leuten bestand, welche längst in den Umgebungen dieser Stadt angesiedelt waren, in das Luganische Pikenierregiment umgewandelt, und zwei leichte Regimenter, welche seit dem J. 1753 in Sla-

Digitized by Google

neuserbien vorgeschlagen waren, aber kaum dem Namen nach bestanden, erhielten den Namen des dneprischen und donezischen Pikenierregiments; das erste wurde von der Gränze Neuserbiens längs dem Dnepr bis zum obern Laufe der Samara, das zweite um das Dorf Donezk *) her angesiedelt. Endlich erhielt das zu Kiew bestandene moldauische Husarenregiment den Namen des samarischen, und wurde vom Einfall der Samara in den Dnepr bis zu den Wohnsitzen des luganischen Regiments angesiedelt. Die Aufzählung und Vertheilung aller dieser Regimenter ist nöthig, um sich einen Begriff von dem damaligen Zustande des neurussischen Landes zu machen. Es geht aus dem Gesagten hervor, daß die Elisabethinische Provinz, d. h. die Ansiedlungen auf dem rechten Ufer des Dnepr in drei Theile zerfielen, in das schwarze und gelbe Husarenregiment, und das Elisabethgradische Pikenierregiment; die jekaterinische oder bachmutische Provinz oder die Ansiedlungen auf dem linken Ufer des Dnepr und die Linie zerfielen in fünf Theile, nämlich das bachmutische und samarische Husarenregiment und das luganische, dneprische und donezische Pikenierregiment. So zerfiel also das erste neurussische Gouvernement in 8 Theile oder Kreise, obgleich in den Akten immer nur drei Provinzen genannt wurden, die elisabethinische, jekaterinische und bachmutische. Für jede derselben bestand eine besondere Kanzlei, und eine allgemeine Gouvernementskanzlei war in Krementschug errichtet. Der Sold der Beamten bestand theils in Geld, theils in Ländereien, auf denen sie freie, aus fremden Ländern gekommene Leute oder auch ihre eigenen aus den innern Gränzen Rußlands hergeführten Bauern ansiedeln konnten.

Ferner wurden Handelsplätze und Zollstätten bestimmt; dieß waren theils die alten an der frühern Linie zu Krementschug und Perewolotschna, theils neue jenseits der Gränze der Ansiedlungen in der Veste St. Elisabeth, auf der Insel Chortiz und dem Städtchen Orel, welchem das türkische Dorf Golta gegenüber lag. Da die im neurussischen Lande eingeführte Ordnung große Vortheile versprach, so begannen die An- und Uebersiedlungen von neuem mit Lebhaftigkeit: binnen 12 Jahren gingen allein 2370 Raskolniken aus der Ukraine hinüber, so daß man diesen Uebersiedlungen einigermaßen Einhalt thun mußte. Diese Raskolniken bauten im Laufe der Zeit mehrere große Dörfer und reiche Kirchen, sammelten Handschriften und legten in Klinzy sogar eine Druckerei an.

Indessen erhielten die Civil- und Militärbeamten zugleich mit den für ihren Dienst verwilligten Ländereien offene Briefe, denen zufolge sie namentlich aus Polen und der Moldau Leute jedes Standes herüberführen durften, theils um sie den Regimentern einzuverleiben, theils um sie auf ihren eigenen oder Staatsgütern anzusiedeln. Major Alymow und Fürst Baratow erhielten von dem Oberkommandanten Attestate darüber, „daß sie sich eifrig und glücklich mit der Uebersiedlung beschäftigt hätten.“ Der Oberst Gendre warb sogar besitzlose polnische Schlachtizen für das samarische Husarenregiment an, und der Grieche Komburley erhielt Offiziersrang, weil er eine Anzahl seiner Landleute herübergeführt hatte. Selbst den Kleinrussen wurde endlich gestattet, unter Aufsicht des Oberbefehlshabers in das neuerrichtete Gouvernement sich überzusiedeln, nur um die Steppe mehr und mehr zur russischen Provinz zu machen. Im December 1768 zählte man in den drei Provinzen 52,019 Seelen männlichen Geschlechts, ohne die Beamten, die Adeligen, die Geistlichkeit und die niederen Militär-Chargen in den Husaren- und Pikenierregimentern zu rechnen: man kann also annehmen, daß in dem Gouvernement außer den regulären Truppen zum mindesten 100,000 Menschen wohnten. Diese Zahl ist freilich nicht sehr groß im Vergleich mit den 3 Millionen Dessjätinen Landes, aber ziemlich bedeutend, wenn man erwägt, daß seit der Zeit der ersten Ansiedlungen erst 17 Jahre verflossen waren.

(Fortsetzung folgt.)

*) Dieser Ort heißt jetzt Slawenoserbsk.

Kindermord in Malwa.

Die Radschputen in Malwa pflegten ihre Kinder weiblichen Geschlechts gleich nach der Geburt zu tödten. Hr. Wilkinson, politischer Agent der Compagnie zu Bhopal, stellte Nachforschungen hierüber an, und einige derselben gestanden, daß die Sitte schon seit langer Zeit in ihrer Kaste herrsche, und sie selbst ihre Kinder weiblichen Geschlechts getödtet hätten. Da er keinen Befehl hatte, diese Sitte mit Gewalt zu unterdrücken, so ließ er eine Abhandlung mit dem Titel: „Abscheulichkeit des Kindermordes,“ zu Calcutta im Rangdi-Dialekt drucken, und Exemplare an alle Radschas und Radschwaras senden. Die Verständigern ließen sich bald überzeugen und unterließen die Sitte, es blieben aber genug übrig, die sich nicht davon abbringen lassen wollten. Die Radschas zogen deßhalb die Sache in Erwägung, und als sie den Gründen nachforschten, warum die Mädchen umgebracht würden, so ergab sich, daß der Grund hauptsächlich in den großen Kosten lag, welche die Heurathen veranlassen. Ein früherer Radscha, Namens Suwai Dschey Sing, hatte Mittel ergriffen den Kindermord zu hindern, indem er einen Befehl erließ, daß Hochzeiten mit mäßigem Aufwande je nach dem Range der Familien bestritten werden sollten; auch unterstützte er diejenigen, welche keine Mittel hatten, ihre Kinder auszusteuern. Dieß half, so lange er lebte; nach seinem Tod aber begann der Kindermord von neuem. Um der Sache wirksam zu steuern, wurde unter Betrieb des Residenten eine Uebereinkunft geschlossen, worin sich die Vornehmsten verbindlich machten, den Kindermord selbst nicht zu üben, und ihn aus allen Kräften auch bei ihren Untergebenen zu hindern. Wer seine Töchter ferner umbrächte, sollte aus der Kaste gestoßen werden. Der erste Artikel dieser Uebereinkunft ist der merkwürdigste. Er lautet: „Die erste Ursache der Tödtung der Mädchen in diesem Land ist, daß einige Leute Anstand nehmen, ihre Töchter in Familien heurathen zu lassen, deren Töchter sie selbst zu heirathen sich keineswegs schämen. Um dieß zu hindern, wird hiemit beschlossen, daß alle in ihrem respektiven Gebiet eine Erklärung ergehen lassen, daß niemand einem andern seine Tochter zur Ehe gebe, der seinerseits verschmäht, ihm seine eigene Tochter zu geben.“ Die andern Artikel betreffen namentlich die Einschränkung der Ausgaben bei Hochzeiten.

Digitized by Google

Der Winter in Madrid.

(Schluß.)

Außer diesen Tertulias, die in jedem Hause gewöhnlich einmal in der Woche stattfinden, geben einzelne Familien auch noch jeden Abend kleine gesellige Unterhaltungen. In solchen muß man Zutritt zu erhalten suchen, wenn man den Charakter der Spanier in seiner ganzen Liebenswürdigkeit kennen lernen will. Man begreift nicht, wie bei der wenigen Abwechslung, die das Leben in Madrid bietet, sieben oder acht Personen jeden Abend Mittel finden, die Unterhaltung mit glücklichen Einfällen, scherzhaften Erzählungen und jener unversiegbaren guten Laune zu würzen, die durch nichts sich niederschlagen läßt. Bei solchen geselligen Vereinen herrscht große und sogar etwas ceremonielle Höflichkeit. Die sehr weitschweifigen Erkundigungen und Beglückwünschungen wegen des gegenseitigen Befindens werden nie abgekürzt, und sind nach sechs Monaten noch ganz dieselben wie am ersten Tage; aber dann unterhält man sich mit liebenswürdiger Vertraulichkeit. Es ist Gebrauch, daß man sich gegenseitig ganz kurz bei seinem Vornamen nennt, und dieser dem Anscheine nach ganz gleichgültige Umstand verbreitet eine Herzlichkeit über den geselligen Verkehr, die eben so ansprechend als bequem ist.

Der hier allgemeine Geschmack an Vergnügungen sucht tausend Wege zu seiner Befriedigung. Dieses in seiner täglichen Lebensweise so einfache Volk bedarf von Zeit zu Zeit einer Zerstreuung, eines Schauspiels, durch das es aufgerüttelt wird. Auch verbreitet sich über das sonst so ruhige, ja sogar düstere Madrid bei jeder öffentlichen Festlichkeit sogleich eine ungewöhnliche Regsamkeit; in den Straßen drängen sich Menschen, denen man es ansieht, daß sie für den Augenblick kein wichtigeres Geschäft haben, als sich zu unterhalten. So ändern die letzten Tage des Decembers — hier, wie überall, Besuchen und Geschenken gewidmet — plötzlich die ganze Ansicht von Madrid. Jedermann macht hier seine Neujahrsgeschenke, und der Aermste sogar würde lieber acht Tage fasten, als es versäumen, dem allgemeinen Gebrauche zu folgen. Die Plaza Mayor, die Straße Alcala, die Läden aller Zuckerbäcker strahlen in ungewohntem Glanz, und unter all den ausgestellten Früchten, Zuckerwerk und andern Gegenständen gehen die gemeinen Leute, die Caleseros und Majos, mit ihrer Manola unter dem Arme so stolz umher, als wären sie die Könige des Festes.

Im Januar wird ein anderes sehr besuchtes Fest gefeiert, das des heiligen Antons nämlich, des Schutzpatrons der Maulthiertreiber. An diesem Tage wird ein feierliches Hochamt in einer dem Heiligen geweihten Kirche in der Straße Hortalera gehalten, zu dem alle Maulthiertreiber, Kutscher und Eseltreiber in ihren braunen, gelb und roth ausgeschlagenen Festkleidern sich auf ihren Thieren einfinden, deren Schweife und Mähnen mit rothen Schnüren eingeflochten sind. Sie reiten hinter die Kirche, wo jeder einen kleinen Sack mit geweihter Gerste von dem Geistlichen erhält, welche die Kraft besitzen soll, alle Unfälle das ganze Jahr hindurch zu verhüten. Den ganzen Tag über werden Tausende von Panecillos de San Antonio (kleine Brode) verkauft, ein besonderes Gebäck, das nur um diese Zeit bereitet wird. Alles dieß ist jedoch nichts gegen den Karneval.

Um sich einen Begriff zu machen, mit welcher Leidenschaftlichkeit der Karneval hier gefeiert wird, muß man wissen, daß die maskirten Bälle bis zum Tode Ferdinands in Madrid verboten waren; ein Verbot, das sich, Barcelona und Cadiz ausgenommen, über ganz Spanien erstreckte. Aller Klagen über die allgemeine Noth, alles Schreiens ungeachtet, daß die Regierung seit mehrern Monaten die Beamten nicht mehr bezahlt habe, und trotz dem, daß es der tapfern Armee, die Bilbao eben gerettet hatte, an Allem fehlte, ließ sich doch Alles von dem Wirbel des Tanzes und des Vergnügens fortreißen. Es gab diesen Winter in Madrid Bälle für alle Stände, von den glänzenden Soiréen der brittischen Gesandtschaft an bis zum Ball der Manola, wo man im dritten Stock bei einer Guitarre und dem Schimmer einer Lampe tanzte, wo aber die schönen Nationaltänze, die in der feinern Welt nur noch traditionell sind, sich erhalten haben. Oeffentliche und Privatmaskenbälle gab es in Menge; keine Scheune stand leer, in der nicht getanzt worden wäre. Der König aller Bälle aber war der im Theater del Oriente. Dieses Theater, das unermeßlich groß werden wird, ist noch im Bau begriffen, doch waren die für den Tanz bestimmten Säle bereits vollendet, und in diesen schönen Räumen hatte sich ein Verein aus allen Ständen von Madrid zusammengefunden. Hier kamen die Ellenbogen von Herzoginnen und Marquisinnen mit der Manola in Berührung, die ihrerseits ebenfalls Mittel gefunden hatte, die 50 Realen Eintrittsgeld aufzutreiben. Diese bunte Versammlung tanzte von 11 Uhr Nachts bis 9 Uhr Morgens, ohne daß unter diesen 5 bis 6000 Menschen auch nur die geringste Unordnung stattgefunden hätte; denn man muß dem Spanier die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß das Vergnügen bei ihm nie zur Ausschweifung wird. Er behandelt seine Unterhaltung als ein Geschäft, auf das er sich vorbereitet, auf das er Alles wendet, in das er aber zugleich auch den ganzen Ernst, all die Förmlichkeit und Würde seines Charakters legt. Man unterhält sich herrlich auf diesen Bällen, wo die Frauen unter der Maske ein Genie der Erwiederung auf Anreden und einen Geist der Intrigue entwickeln, die wahrhaft überraschen. Es geht hier ohne Zweifel zu wie allenthalben, und ich glaube gern, daß der Teufel nicht dabei zu kurz kommt, aber Form und Anstand werden nicht verletzt, und das ist doch auch etwas.

Besonders bei Volksvergnügungen aber fällt die allgemein herrschende harmlose Fröhlichkeit auf. So war während der letzten drei Tage des Karnevals ganz Madrid auf den Beinen; die Masken liefen auf den Straßen umher, und am hellen Tage wurden auf dem Platze der Stiergefechte die Jota und der Fandango getanzt. Paul, der Stallmeister des Cirque Olympique zu Paris, hielt Aufzüge zu Pferde in den Straßen, und hinter ihm wogte das Volk, für das Alles neu ist, von dem ungewöhnlichen Schauspiele gelockt, und doch gab es während der ganzen drei Tage keine Schlägerei und keine Unordnung irgend einer Art.

Noch muß ich schließlich zweier seltsamen Ceremonien gedenken, von deren Ursprung mir jedoch niemand Kunde geben konnte. Der Don Juan Mozarts, Molières und Byrons ist bekanntlich von spanischer Abkunft, und wie es scheint, gedenkt man seiner im Vaterlande noch, denn am Faschingdienstage wurde er, weiß gekleidet, mit dem altspanischen Mantel bedeckt und das Baret mit Federn auf dem Haupt, auf einem weißen Polster kniend, von vier Männern auf einer Bahre in Prozession um den Platz der Stiergefechte und durch den Prado getragen. Die zweite, noch bizarrere und noch minder verständliche Ceremonie fand am Aschermittwoch statt, wo ein schwarz gekleideter, den Tod vorstellender Mann, mit gefesselten Füßen auf einer Bahre liegend, umhergetragen wurde. In seinen gefalteten Händen hielt er eine Sardelle, und hinter ihm ging ein Gefolge mit Kerzen in den Händen und Sterbegebete murmelnd. Die Prozession begab sich mit großer Feierlichkeit bis an den Kanal, wo der Todte wieder aufstand, und der Nachmittag mit Trinken und Erzdzlichkeiten zugebracht wurde. Man nennt dieß Enterrar la Sardina, „die Sardelle begraben." Ich fragte nach der Bedeutung, konnte aber keine andere Antwort erhalten, als daß dieß der Gebrauch so sey.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 108.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 April 1837.

Ueber die Handelswege in Nordafrika und die Wichtigkeit von Constantine.

Constantine, früher Cirta genannt, wurde von den Carthagern gegründet, und dankt seinen Glanz und seine Größe der langen Regierung Massinissas; der Handel mit dem innern Afrika war schon damals die Quelle seines Reichthums, und machte Numidien später zu einer sehr werthvollen Provinz des römischen Reichs. Im 4ten Jahrhundert der christlichen Zeitrechnung wurde es von religiösen Fanatikern zerstört, doch von Constantius, dem Sohne Constantins des Großen, im J. 430 wieder aufgebaut, woher es seinen jetzigen Namen erhalten hat. Im J. 659 fiel es in die Gewalt der Araber, doch nahmen seine Einwohner erst im J. 710 den Islam an. Seit dieser Zeit wechselte die Stadt öfters ihre Herrscher, und kam endlich im J. 1550 unter die von der Pforte ernannten Statthalter.

Der Reichthum des Bodens, welcher zu den furchtbarsten in Nordafrika gehört, die zahlreiche Bevölkerung, der Handel mit dem Innern, und die vortheilhafte Lage zwischen dem schönsten Strich des Biledulgerid oder Dattellandes, der Provinz Susa, dem fruchtbarsten Theile von Tunis, und dem Gebiete von Algier gaben der Stadt immer eine gewisse Wichtigkeit, selbst unter der Willkürherrschaft der Türken und ihrer despotischen Beys. Ihr Ausfuhrhandel ging hauptsächlich nach Tunis, und war so bedeutend, daß der Bey von Algier aus Eifersucht im J. 1782 oder 83 dem Bey von Tunis den Krieg erklärte; die Pest machte jedoch demselben, ohne daß ein entscheidendes Gefecht vorgefallen wäre, im J. 1784 ein Ende. Bis zum J. 1780 betrug die Bevölkerung Constantine's nahe an 5000 Menschen, jetzt kaum die Hälfte. Bis zum Unglücksjahre 1784 schickte es monatlich eine Karawane mit Waaren zum Werth von 100,000 spanischen Piastern nach Tunis, unterhielt zu gleicher Zeit einen Handel mit den kleinen Seehäfen Kol und Stora, so wie mit der königlichen afrikanischen Kompagnie in Marseille bis zum Betrage von nahe an eine Million Piaster des Jahres. In den letzten Jahren hat der Handelsverkehr zwischen Constantine und Tunis rasch und bedeutend zugenommen, und wäre Achmed, der Bey von Constantine, minder grausam und räuberisch, Constantine würde diesen Handel, welchen es jetzt mit Tuggurt theilen muß, ganz allein an sich gezogen haben.

Durch die große Sahara gehen nämlich fünf Handelsstraßen, welche den Verkehr zwischen dem Norden, d. h. den Barbareskenstaaten nebst Unterägypten, und dem Süden oder den Königreichen Tokrur, Bornu, Haussa und Sakkatu und den Föderationen Melli und Kankarah unterhalten, welche von allen mittelafrikanischen Ländern in der Civilisation am meisten vorgeschritten sind. Die Wüste ist von einigen Felsenrücken und etwa 60 oder 80 größeren oder kleineren Oasen durchschnitten, welche in der fast pfadlosen Wüste dem Wanderer einige Ruhe vergönnen. Die Bewohner von Tokrur tauschen ihre Produkte mit denen der nördlichen Provinzen aus, während die Bewohner der Oasen Korn u. dgl. zu einem hohen Preise kaufen und mit dem Gelde zahlen müssen, das die gelegentlichen Besuche der Karawanen auf ihren fruchtbaren Flecken zurücklassen. Reicht dieß nicht hin, so verkaufen sie ihre Kamele oder vermiethen sich als Arbeiter, um ihre Schulden gegen ihre Handelsnachbarn abzutragen. Die erste Handelslinie der Karawanen durch die Wüste ist von Kobbe, der Hauptstadt von Darfur, nach Cairo, wohin sie über Assuan gelangen. Der Versammlungspunkt für die Karawane der zweiten Linie ist zu Borgu, wohin die Kaufleute von Waday und Darsaleyh zusammenströmen; von Borgu zieht die Karawane in nördlicher Richtung nach der Oase Audschela, welche Reise sechs- oder siebenmal des Jahres unternommen wird. Von Audschela wendet sich die Karawane östlich und zieht nach Alexandrien. Die dritte Kommunikationslinie geht vom Bornu, den Ufern des Jeu und dem See Tschad aus; diese Karawane zieht bis Murzuk, der Hauptstadt von Fezzan, gerade gegen Norden. Zu Murzuk theilt sie sich, und zieht theils nach den Oasen der Tuats in der Mitte der Sahara, theils nach der Republik Ghadames; das Hauptkorps derselben aber setzt seinen Weg nordwärts nach Sokna fort, wo sich das Ganze in kleinen Abtheilungen auflöst, die nach Tripoli, Bengasi und andern Seehäfen des Golfs von Syrtis ziehen. Die vierte Handelslinie geht von Haussa, Sakkatu, Melli und Agdas, einer Oase der Tuariks, aus, und trifft auf der Oase der Tuats mit einer

Digitized by Google

Abtheilung aus Timbuktu zusammen; dann setzt sie ihren Marsch nach Tunis, Tripoli und andern Seehäfen in der Nachbarschaft über Mozab, Tanzer und Tuggurt fort, von wo die Waaren nach Constantine und Algier gebracht werden. Die fünfte Linie geht von Timbuktu und Arauan in nördlicher Richtung nach Fez, Tlemsen und Oran; diese Karawane ist mit den kostbarsten Erzeugnissen von Melli, Kankarah, Dschenne, Sego, Sansanding, Jamina, und Bammaku beladen.

Die Karawanen, von denen jede aus 800 bis 2000 Kamelen besteht, machen zwischen den Monaten September und Junius 16 oder 17 Reisen; alle zusammen kann man auf 22 bis 25,000 Kamele anschlagen, von denen jedes außer der Nahrung, dem Wasser und dem Reiter 400 Pfd. an Waaren trägt. Rechnet man die Reise hin und zurück, so gibt dieß 45 bis 50,000 Kamelsladungen oder 18 bis 20,000,000 Pfund Waaren, welche die Ein- und Ausfuhr aus dem Sudan ausmachen. Von diesen 22 bis 25,000 Kamelen, welche hin- und zurückgehen, sind 6500 bis 7000 nach Aegypten bestimmt, und gehören den Karawanen von Darfur und Waday an; 4000 bis 4500 gehen nach Tripoli und den verschiedenen Seehäfen im Golf von Syrtis, und etwa 3000 bis 4000 sind nach Tunis und Constantine bestimmt, von welchem letztern Orte aus Algier und Bona versorgt werden. Dieß bildet den Gesammtbetrag der Karawanen auf der dritten und vierten Linie. Die Karawanen nach dem Sudan sind schwerer beladen als die, welche aus dem Sudan kommen, aber die letztern sind reicher. Die erstern führen namentlich Korn und andere Lebensmittel für die Oasen in der Nähe ihrer Marschlinie. Die Karawanen, welche aus dem Sudan kommen, bringen über 80,000 Sklaven jedes Alters und Geschlechts, gegen 4000 Kamele oder Pferde und 50,000 Unzen Goldstaub. Der Werth der Waaren, die aus dem Sudan nach Nordafrika und nach dem Senegal gehen, beträgt jährlich über 14, die, welche von den Ufern des Mittelmeeres und den Baien von Benin und Biafra nach dem Innern gehen, über 12 Mill. sp. P.

Die Bevölkerung von Tokrur, Melli und Kankarah wird auf mehr als 10 Millionen, die der Oasen in der Wüste auf mehr als 3 Mill. geschätzt. Die Oasen bedürfen fortwährend Zufuhr an Korn, Hirse, Mais, Gerste und Mehl, Datteln, getrockneten Früchten und gesalzenem Fleisch, namentlich Hammelfleisch; sie bedürfen ferner gleich den Bewohnern des Südens Gewebe aller Art, Gewürze, Kaffee, Zucker, Thee, Messerschmiedwaaren, Kupfer, Eisen, Juwelen, Goldborten, Korallen, chinesisches Porcellan, Papier, Waffen, Munition, Glaswaaren u. s. w. Die Tauschgegenstände sind Indigo, Opium, Cochenille, Safran, Färbpflanzen, einige Arten Gewürze, Droguerien, Parfumerien, Gummiharz, Firniß, Elfenbein, Straußenfedern u. dgl., welche durch die Karawanen ausgeführt werden. Die Häfen des Senegals handeln mit Gummi aller Art, Palmenöl, Reis, Mahagony, Wachs, Häuten, Talg, Sklaven u. dgl.

(Schluß folgt.)

Neurußland.

Zweiter Zeitraum.

Von 1764 bis 1775.

(Schluß.)

Bald darauf entbrannte zwischen Rußland und der Pforte ein Krieg, in Folge dessen sich zwei kleine Armeen an der türkischen Gränze sammelten: die erste und bedeutendste unter dem Fürsten Golyzin, die zweite unter Graf Rumjänzow. Golyzin sollte auf der Seite des Dniester operiren, Rumjänzow aber sich im neurussischen Gouvernement aufstellen, und Kleinrußland gegen die Tataren und die türkischen Festungen Otschakow und Bender decken. Mustapha III wußte wohl, daß die Saporoger, unzufrieden mit der strengen Aufsicht der russischen Regierung, diese entweder nicht unterstützen oder gar sich mit den Türken vereinigen würden, um an der Beute Theil zu nehmen — darum verlegte er den Kampfplatz nach Neurußland. Zum Commando eines voraus gesandten Vernichtungsheeres berief er aus Rhodus den dahin verbannten Khan der Krim, Kerim Girei, und befahl ihm, den Krieg mit der gänzlichen Vernichtung aller russischen in der Steppe errichteten Niederlassungen zu beginnen, dann aber ihn fortzuführen, so weit Gott und der Prophet es gestatte. Kerim Girei sammelte die beiden nogayischen Horden von Budschak und Edischan, die im Kreise Duboffar nomadisch umherzogen, zog 19,000 türkische Spahis an sich, schickte einen Theil seiner Truppen an den Donez und Dnepr, und blieb mit dem Ueberreste zur Unterstützung des Hauptheeres bei Kauschan stehen. Im Januar 1769 setzten die Türken und der Khan trotz des bereits schmelzenden Schnees und des nahen Austretens der Flüsse über den Ingul, und verwüsteten ganz Neurußland von Olwiopol bis Kriukow und jenseits des Dnepr bis Bachmut mit Feuer und Schwert. Die Veste St. Elisabeth sah zum Erstenmal ein feindliches Lager vor ihren Mauern, aber die Tataren wagten keinen Sturm, weil der Befehlshaber der Provinz sich mit seinen regulären Truppen hineingeworfen hatte; die Bewohner des Dorfs Lelekowka, welches fast am Fuße der Festung lag, wurden in die Gefangenschaft geschleppt.

Im April trieb Fürst Golyzin die Tataren über den Dniestr, und nahm bald darauf Chozym, während die russischen Truppen, welche über den Dnepr gegangen waren, sich Asows und der ganzen Taganrogischen Linie bemächtigten. Gleich nach der Einnahme dieser beiden Städte wurde befohlen, Garnisonen hineinzulegen, die Festungswerke wieder herzustellen, besondere Regimenter unter dem Namen der asowischen Kosaken zu bilden, und aus den Gouvernements Neurußland, Woronesch und Bielgorod Kaufleute und zünftige Handwerker in die Städte abzusenden, um sie zu bevölkern. Der Gouverneur Wojeikow ließ in der Nähe von Taganrog Ackerbauer und Handwerker noch mit besonderer Steuerfreiheit, außer der allgemeinen, die das Land genoß, ansiedeln; Wallachen, Griechen, Armenier und Raskolniken, welche aus der Türkei, der Krim, der kleinen Tatarei und Polen herkamen, alle erhielten ohne Unterschied Er-

Digitized by Google

laubniß, sich auf den von der Regierung bewilligten Ländereien anzusiedeln, wo sie wollten, oder auch sich zum Dienst in das aus Kiew hergerufene Husarenregiment, das ehemalige moldauische, einschreiben zu lassen; Juden, welche sonst in ganz Großrußland nicht geduldet wurden, erhielten hier nach der Ukase vom 6ten November 1769 das Bürgerrecht.

Es ist hier nicht der Ort, in die Ereignisse des Feldzugs näher einzugehen, und wir bemerken darum bloß, daß auch das neurussische Gouvernement das Seinige reichlich beitrug, alle seine Husaren und Pikeniere in die Reihen des Heeres schickte, letzteres fast ganz mit Lebensmitteln versorgte, weitläufige Kordone *) gegen Polen und die unzuverlässigen Saporoger besetzte, und nichtsdestoweniger seine angesiedelten Regimenter vollzählig erhielt. Die Kaiserin Katharina verlor den Zweck, zu welchem ursprünglich die Ansiedlung Neurußlands unternommen wurde, nicht aus den Augen: der Krieg war darum kaum über die Gränzen des Gouvernements hinausgerückt, die Truppen hatten sich kaum an der Taganrogischen Linie festgesetzt, so befahl sie dem Senat, eine neue, die sogenannte Dnepрlinie, anzulegen, welche an den Ufern des asowischen Meeres begann, mitten durch die Steppe der Krim hindurch an den Dnepr ging, **) und das neurussische Gouvernement zusammt den Dörfern und Ländereien der Saporoger von den tatarischen Besitzungen scheiden sollte. Unter der Aufsicht des Generalmajors Schtscherbinin wurden die Festungen in kurzer Zeit erbaut; einige derselben waren freilich nur leicht befestigt; die andern dagegen waren für die damalige Zeit ziemlich bedeutend.

Die Absichten der Regierung ergaben sich augenscheinlich aus den nachfolgenden Worten der Ukase vom 2ten Sept. 1770: „Da zwischen dieser neuerrichteten Linie des Dnepr, Kalmius, Bachmut und der ganzen frühern ukrainischen Linie ein fast unbewohntes, obwohl fruchtbares, an Flüssen, Wäldern u. dgl. reiches Land liegt, so kann dasselbe, namentlich wenn ihm ein wirksamer Schutz zu Theil wird, nicht lange ohne Einwohner bleiben, und darum ist es nöthig, in Zeiten solche Maßregeln zu ergreifen, welche zur Kolonisirung und Benutzung desselben beitragen können." Solchergestalt war das Land der Saporoger gleichfalls mit Rußland vereinigt, und hätte schon damals in den Verband des neurussischen Gouvernements aufgenommen werden sollen, indeß blieb die Ausführung dieser Maßregel andern Personen und einer andern Zeit überlassen. An der Dnepрlinie siedelten sich die entlassenen Soldaten mit ihren Familien an, theils um die Leibeigenen, die etwa entweichen wollten, zu beaufsichtigen, theils um den Ackerbau auch in diesen entlegenen Steppen einzuführen. Bald erhoben sich die Dörfer Konskoje, Scherebetz und Kompschewataja an den Ufern der Flüßchen gleichen Namens. Als Graf Rumjänzow sich im J. 1772 in der Moldau befand, schickte er 1242 Familien von Raskolniken herüber, welche in früherer Zeit aus Rußland nach Polen und Bessarabien geflohen waren; einige derselben vereinigten sich mit ihren schon längere Zeit hier wohnenden Glaubensgenossen, andere gründeten neue Dörfer.

Am 25sten Sept. 1770 schrieb Graf Panin aus dem Lager bei Bender an den Gouverneur Wojeikow: „Die Horden der Tataren von Jedischan und Bjelgorod haben nach allgemeiner Uebereinkunft sich völlig von der Unterthanenpflicht gegen die ottomanische Pforte losgesagt, und sind mit dem russischen Reiche in ein ewiges Freundschaftsbündniß getreten. Ja selbst die Krim, so wie die Horden von Dschambuilut und Jedischul haben mir ziemlich sichere Kennzeichen gegeben, daß sie dasselbe zu thun geneigt sind, wie die Horden von Jedischan und Budschak. Ich habe in Folge dessen den beiden letztern Horden die Erlaubniß gegeben, über den Dnepr zu setzen, und nach Gefallen von dem Distrikt Kamionka an bis gegen Asow hin hinter der russischen Gränze, und ohne diese so wie die neuerrichtete Linie zu berühren, auf denjenigen krimischen Steppen sich niederzulassen, wo früher die nogayischen Tataren umherzogen. Die Ukase vom 12ten August 1771 machte kund, daß die krimischen Tataren und der Khan selbst sich unter den Schutz Rußlands begeben hätten, und es jedermann gestattet sey, mit Getreide und andern Lebensmitteln nach der Krim zu gehen. Trotz aller Bemühungen der Pforte endigten diese freundschaftlichen Verhältnisse am 29sten Januar 1773 mit einem Freundschaftsvertrag, kraft dessen Taman und die Nekrasowzen *) unter der Herrschaft des Khans der Krim blieben, Rußland aber außer den schon in seinen Händen befindlichen Orten Kertsch und Jenikol das Recht erhielt, auf dem ganzen asowischen Meere und in der Meerenge von Kertsch den Fischfang zu treiben.

Inzwischen führten die Siege der russischen Truppen am 10ten Jul. 1774 den Frieden von Kutschuk Kainardschi herbei, und verschafften Rußland einen wenn auch kleinen Theil der Ufer des schwarzen Meeres und die Festungen Kertsch, Jenikol, Asow, Taganrog und Kinburn nebst allen Ländereien zwischen dem Bug und dem Dnepr. Rußland erhielt übrigens die Freiheit, das schwarze Meer zu beschiffen, mit allen türkischen Häfen und Besitzungen Handel zu treiben und durch die beiden Meerengen hindurch nach dem Mittelmeere zu fahren; es gab alle seine Eroberungen in den Fürstenthümern und der Krim zurück, dafür aber wurde die letztere ein von der Pforte unabhängiges tatarisches Reich. Die russische Gränze ging im Westen von der Siniucha bis zu ihrer Einmündung in den Bug und längs diesem hinab bis zum Liman des Dnepr, dann wieder am Dnepr aufwärts bis zur Einmündung der Konskiewody (Pferdewasser) in denselben an der neuen Dnepрlinie fort bis zur Festung St. Peter, ferner am Ufer des asowischen Meeres bis zur Mündung des Flusses Kalmius, **) und endlich vom miuſischen Liman am Mius aufwärts bis zum Lande der donischen Kosaken.

Merkwürdig ist, daß trotz des schweren 5jährigen Kriegs, trotz der Mißernte im J. 1770 und der Pest im J. 1772 die Einwohnerzahl im Gouvernement Neurußland nach den im

*) Auf 46 Vorposten wurden täglich mehr als 248 Mann zur Wache geschickt.

**) Sie bestand aus acht Festungen, zu deren Bewachung drei Kosakenregimenter abgesendet wurden.

*) Kosaken, die nach dem Aufstande Mazeppa's unter einem gewissen Nekrassow nach dem Kuban flohen.

**) Oder Kalka, wo jetzt Mariupol erbaut ist.

Digitized by Google

Januar 1775 vorgelegten Berichten in der elisabethgradischen Provinz 54,378, in der jekaterinischen 47,939, und in der bachmutischen 55,780, zusammen also 158,097 Seelen beiderlei Geschlechts betrug, worunter die Adelizen, die Beamten und die Geistlichen noch nicht mit einbegriffen sind. Im Laufe dieser zweiten Epoche der Geschichte Neurußlands, nämlich von 1761 bis 1775, wurden in dem Gouvernement 477 Landverwilligungen ertheilt, und darauf 391 Ansiedlungen gegründet; die Zahl der angesiedelten Personen beiderlei Geschlechts betrug 66,430. In der linken Hälfte des Gouvernements, d. h. in der jekaterinischen Provinz, war die Anzahl der Landverwilligungen und der angesiedelten Leute geringer als in der jekaterinoslawischen, weil die Saporoger der Regierungskanzlei das Recht nicht zuerkannten, über die ihnen nach dem Recht des Erstbesitzenden gehörenden Ländereien zu verfügen, und darum auf alle Weise die Ansiedlungen auf denselben zu hindern suchten.

(Fortsetzung folgt.)

Einiges über Sind. *)

Das von dem Indus bewässerte Land wird Sind genannt, und eben diesen Namen geben die Einwohner auch dem Flusse selbst. Diese Benennung ist sehr alt, denn schon Arrian spricht von Sindomana. Im Allgemeinen gesprochen, wird das Land, vom Ocean aus bis zum Zusammenflusse der Pendschab-Flüsse mit dem Indus, mit dem Namen Sind bezeichnet, d. h. von ungefähr 23 bis zu 29° N. B. und von 67 zu 71° O. L. v. Gr. Die Ufer des Indus, bis Sungur hinauf, ungefähr unter 30° N. B., werden indeß zuweilen ebenfalls Sinde genannt. Diese letztere Zugabe abgerechnet, hält das Land ungefähr 100,000 (englische) Quadratmeilen. Gegen Süden hat es die Provinz Eutsch und den Ocean zur Gränze; gegen Osten Radschwarra oder das Land der Radschputen, so wie auch der Dauabputras; gegen Norden den Pendschab und Eutsch Gandaya, und gegen Westen liegt Beludschistan, von dem es durch die hohen Hala-Gebirge getrennt wird.

Der Indus durchschneidet das Land in diagonaler Richtung bis zu 25° 30′ Breite als ein ungetheilter Strom, der dann erst Arme aussendet. Sein Delta beginnt indeß unterhalb Tatta unter 24° 10′ Breite, worauf er durch eilf Mündungen, in einer Fronte von 125 englischen Meilen gegen den Ocean, sich in das Meer ergießt. Dieser große Fluß entspringt im Himalaya unweit Tübet. Wahrscheinlich ist, daß er hauptsächlich von dem Gyuk von Karakorum und von dem Ladak in der Nähe des Sees Mansarour gespeist wird. Von Kaschmir ist der Indus durch eine mit Schnee bedeckte Gebirgskette geschieden. Dann nimmt er den Atba Sjn auf und setzt seinen Lauf nach Attok fort, wo er sich mit dem Lundye oder Fluß von Cabul vereinigt. Eine der Quellen dieses Beiflusses kommt von Pamer herab, und ist fast so weit entfernt als der Hauptarm. Von Attok bis zur See ist der Indus gewöhnlich unter dem Namen Sind oder Attok bekannt. Attok heißt so viel als „verboten," und man sagt, der Fluß werde so genannt, weil es den Hindus verboten sey, ihn zu überschreiten. Unterhalb des Pendschab-Flusses erhält er, bis Sihwen hinab, den Namen Sira, und von da bis zur See wird er Lar genannt. Diese letztern beiden Benennungen sind zwei Wörter aus der Sprache der Beludschi, die so viel als „Nord" und „Süd" bedeuten. Der Lokalnamen, welche dem Indus an verschiedenen Punkten beigelegt werden, sind mehrere. Die seiner Arme im Delta sollen später angegeben werden.

Die Ansicht von Sinde bietet kein Interesse. Oestlich vom Indus ist keine Anhöhe, kein Stein zu sehen, die Hügel von Bakkar und Heiderabad ausgenommen. Es ist flach und mit Gebüsch bedeckt, bis es sich endlich mit der Wüste von Sandhügeln vereinigt, die Sind von Indien trennt. Westlich vom Flusse, bis nach Sihwen hinab, dieselbe Fläche bis zum Fuße der Beludschi-Gebirge. Von Sihwen bis zur See ist das Land felsig und unfruchtbar. Das Delta des Indus unterscheidet sich von dem anderer Flüsse nicht; der Boden ist gut, aber schlecht angebaut. Zehn Meilen von der See findet man oft ein undurchdringliches Dickicht. Höher hinauf ist der Boden mit ebenfalls oft dicht verschlungenem Tamariskengesträuche bedeckt; der Rest ist eine kahle Ebene von ausgedörrter Thonerde. Viele sehr für den Anbau geeignete Landstriche werden nur als Weide benutzt, und viele liegen ganz vernachlässigt. Reis wird indeß viel und weit über den Bedarf des Landes gebaut; er macht den Reichthum desselben aus, die Einwohner leben davon, und die Kaufleute führen ihn aus. Am häufigsten findet man ihn dem Meere zu, höher hinauf aber werden andere Getreidesorten — Weizen, Gerste u. s. w. — angebaut, so wie auch Indigo, Zuckerrohr und Hanf. Bäume findet man in Sind nur wenige.

Sind dankt seine Fruchtbarkeit einzig dem Indus, und besonders dem jährlichen oder periodischen Austreten desselben. Der Fluß schwillt im März an, und im September wird sein Wasserstand niedriger; eine Erscheinung, von welcher das Schmelzen des Schnees auf dem Himalaya Ursache ist. Das Wasser des Flusses wird von den Eingebornen in Kanälen weit weg geleitet. Die eigentliche Ueberschwemmung erstreckt sich selten mehr als eine halbe Meile von jedem Ufer aus. Die Ufer selbst sind nur stellenweise angebaut, da der Boden salzig und der Produktion nicht günstig ist. Ohne den Indus würde Sind eine eben so vollkommene Wüste als das östlich von ihm gelegene Land seyn. Inkrustationen von Salz und Salpeter sieht man allenthalben; der letztere wird ausgeführt. Viele Gesträuche enthalten Alkalien, die in den Manufakturen benutzt werden. Bei aller Ungunst der Natur belaufen sich die Einkünfte des Landes jetzt doch zuweilen auf 40 Lak Rupien. Während der Regierung, die der jetzigen Dynastie vorausging, stiegen sie bis auf 80 Laks. Diese Abnahme entspringt aus politischen Ursachen. Der Schatz, den die Beherrscher besitzen, ist bedeutend, doch ist er oft bei weitem zu hoch angegeben worden. Sind kann nicht als reich im eigentlichen Sinne des Worts angesehen werden; es hat Aehnlichkeit mit Aegypten und Bengalen, ohne jedoch die Hülfsquellen dieser Länder zu besitzen. Der Anbau macht nicht viel Arbeit; nach der Ueberschwemmung wird die Saat ausgestreut, und die Ernte ist gewiß.

(Fortsetzung folgt.)

*) Von dem durch seine Reise nach Bukhara bekannten Lieutenant Alexander Burnes, der sich jetzt in Eutsch befindet.

Ein Blatt aus Lille, der Libéral du Nord, berichtet, daß dort eine Frau mit einem Kinde niedergekommen sey, das dem Arzte, der es zur Welt förderte, einen Schlag gegeben habe, wie ein Zitterfisch. Das Kind ist ein Knabe und sehr kräftiger Natur. Man legte es gleich nach der Geburt in eine Wiege von Weiden, die man durch gläserne Untersätze isolirte, wo es dann unzweideutige Zeichen von Elektrizität gab, und auch 24 Stunden lang diese Eigenschaft beibehielt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 109.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 April 1837.

Neurußland.

(Fortsetzung.)

Dritter Zeitraum.

Von dem Generalgouvernement des Fürsten Potemkin bis zum Tode der Kaiserin Katharina II, und zur Errichtung eines zweiten neurussischen Gouvernements. (Vom Jahr 1745 bis Ende 1796).

Kaum hatte Generallieutenant Potemkin sein Amt als Generalgouverneur des Gouvernements Neurußland angetreten, so verlangte er von der Regierungskanzlei desselben genaue Nachweisungen über die Lage des ihm untergebenen Landes, die Zahl der Einwohner und den Umfang der vertheilten, so wie der noch freien Ländereien. Nach dem hierauf ertheilten Berichte war die Eintheilung des Landes folgende:

I. In der jelisabethinischen Provinz befanden sich: 1) das schwarze, 2) das gelbe, 3) das moldauische Husaren- und 4) das jelisabethinische Pikenierregiment, 5) die der Krone und einzelnen Großen (Wladjelzy, seigneur) gehörigen Kreise, 6) die Sloboden der Raskolniken, und 7) der Kreis der Festung St. Elisabeth. II. In der jekaterinischen Provinz: 1) das donezsche und 2) dnepriſche Pikenierregiment, 3) die aus Einzelhöfen bestehenden Sloboden und Kreise auf der Linie, 4) die Krondörfer, und 5) die adeligen Besitzungen. III. In der bachmutischen Provinz unterschied man: 1) das bachmutische, 2) das samarische Husaren-, 3) das luganische Pikenier- und 4) das reitende Kosakenregiment, 5) die Kron- und Privatdörfer, 6) die Bauern und Diener des Salzamtes.

In der jelisabethinischen Provinz zählte man 68 Kompagnien ackerbauender Soldaten, acht Distrikte, 38,150 Häuser, und 1,413,684 Dessjätinen theils guten, theils schlechten Landes. In der jekaterinischen und bachmutischen Provinz wurden über 1,500,000 Dessjätinen nachgewiesen, aber ausdrücklich bemerkt, daß die Saporoger seit dem J. 1764 unabläſſig die Ordnung des Landes störten, und immer noch das Land am Dnepr aufwärts bis zum Einfall des Orel in denselben, und von diesem hinüber bis zu den in den nördlichen Donez einmündenden Flüßchen im Besitz hätten. So lange die Saporoger einen Theil der ukrainischen Ansiedlungen und der slawenoserbischen Ländereien, d. h. die größere Hälfte beider Provinzen besaßen, war es nicht zu verwundern, daß man darin nur 32 Kreise und 50 Kompagnien Militäransiedler zählte.

Auf einen zweiten Befehl Potemkins erstattete die Kanzlei einen weitern Bericht, worin sie aus einander setzte, daß bis jetzt noch die Einkünfte des Gouvernements sehr gering seyen, indem keine Kopfsteuer bezahlt werde, und selbst die zur Unterhaltung der Posten u. dgl. aufgelegten Grundsteuern sehr schwer lasteten und nicht leicht zu erheben seyen. Gutsbesitzer und Bauern waren aufs äußerste entkräftet, und nicht im Stande, das Mindeste zu bezahlen, erstens wegen des Einfalls der Tataren im J. 1769, wo der größte Theil der Einwohner sich flüchten und nachher die zerstörten Dörfer und Schanzen wieder aufbauen mußte; zweitens wegen der Verheerungen der Pest und des Unterhalts der Kordone, wodurch aller Tausch und Handel mit den Nachbarn für einige Zeit unterbrochen wurde; drittens wegen der Durchzüge und des Unterhalts der Armeen, der Verminderung der Ansiedler nicht zu gedenken, da eine große Anzahl Husaren und Pikeniere im Kriege umgekommen waren; viertens wegen der Unordnungen und Räubereien der Saporoger, und endlich fünftens wegen der Mißernte, welche ohne die Unterstützung der Regierung, die Korn aus den innern Gouvernements herbeischaffen ließ, in eine Hungersnoth übergegangen wäre.

Bei der allzu großen Ausdehnung des neurussischen Gouvernements, der Verschiedenheit der Theile, welche daſſelbe bildeten, der steigenden Bevölkerung und der ungeheuer langen Gränzlinie stellte Potemkin der Kaiserin vor, wie es unumgänglich nothwendig sey, das Gouvernement in zwei Theile zu theilen. In Folge dieser Vorstellung wurde der östlich vom Dnepr liegende Theil Neurußlands unter dem längst vergessenen Namen des asowischen Gouvernements wieder hergestellt, und in die asowische oder südliche und die bachmutische oder nördliche Provinz eingetheilt. Dem Gouvernement Neurußland blieb nur die jelisabethinische Provinz, oder das ehemalige Neuserbien, und die Ansiedlungen des moldauischen Husarenregiments, welche auf dem Dneprufer neu formirt wurden. Aber zwischen beiden

Digitized by Google

Gouvernements lagen die Ländereien der Saporoger, welche im J. 1769 die Waffen nicht gegen die Feinde Rußlands erheben wollten, und durch ihre Ruhestörungen die Langmuth der Regierung endlich erschöpft hatten. Um Frieden in den südlichen Gouvernements herzustellen, befahl die Kaiserin dem Generallieutenant Tökely, in das Land der Saporoger einzurücken, und mit gewaffneter Hand die Sjetsch oder Hauptstadt, eine Art befestigten Städtchens in der Nähe der Insel Chortiz am Dnepr, wo der Schirrmeister, die Atamane und die Aeltesten wohnten, zu besetzen. Das Manifest vom 3ten August 1775 zählte die Ursachen auf, welche die Regierung zur Ergreifung dieser Maßregel nöthigten. Es ist darin aus einander gesetzt, „daß die Saporoger-Kosaken nichts Anderes seyen, als ein Theil des treuen kleinrussischen Heeres; daß sie ursprünglich ausgeschickt worden, um gegen die Tataren an den Schnellen des Dnepr eine nothwendige und nützliche Wache zu unterhalten; daß den aus der Ukraine dahin geschickten Kosaken verboten war, ihre Weiber und Kinder mit sich zu nehmen, damit diese nicht der Mißhandlung und der Gefangenschaft der Barbaren ausgesetzt seyen, und die Kosaken mit desto größerer Aufmerksamkeit die Wache unterhalten könnten; diese aber seyen in ihren Schluchten und Wäldern verwildert, hätten ihr Vaterland vergessen, seyen fortdauernd in ihren Schlupfwinkeln geblieben, und hätten allmählich eine besondere und eigenthümliche, dem Endzweck des Schöpfers widersprechende Genossenschaft gebildet." Die Saporoger gestanden der Regierung kein Recht, weder auf die neuerworbenen, noch auf die von den Ansiedlern längst besetzten Ländereien des neurussischen Gouvernements zu: sie verjagten und bedrohten mit dem Tode die Beamten, welche hingeschickt waren, um die neurussischen Ländereien zu vermessen, auf welchen sie ihre eigenen Sloboden erbauten und zum Betrieb des Landbaues theils Leute, welche sie aus den Husaren- und Pikenierregimentern entführt hatten (gegen 8000 Menschen), theils kleinrussische Bauern und Kosaken darauf ansiedelten, so daß sie gegen 50,000 eigene Leute besaßen, welche ihnen jedoch von Rechtswegen nicht zugehörten. Ferner plünderten und verheerten sie im neurussischen Lande, so daß sie vom J. 1751 bis 1775 für mehrere hunderttausend Rubel Schaden anrichteten, auch auf alle Weise die Anlegung von Dörfern auf den Ländereien zwischen dem Dnepr und Bug hinderten, indem sie die neuangesiedelten Leute des moldauischen Husarenregiments unterwerfen und sich zueignen wollten, und mit gewaffneter Hand sich sammelten, um die angeblich ihnen gehörigen Ländereien mit Gewalt wieder zu erringen. Der fünfte Hauptklagegrund war, daß sie zur Zeit des letzten Kriegs sich auf die Seite der Feinde Rußlands geschlagen, und dem Einfall der Tataren nicht widersetzt hätten.

In dem Lande der Saporoger waren die Hauptorte 1) Perewolotschna, das schon lange von den Russen besetzt war, 2) die Insel Chortiz oder der Sjetsch, 3) Tokmakowka, 4) Nikitino oder Nikopol, 5) der alte Sjetsch mit der Werfte am Tschertomlyk, 6) Kamionka, 7) Aloschka, 8) Nowoseliza (Neusiedel) am Flusse Samara, jetzt Nowomoskowsk, 9) Polowiza, jetzt Jekaterinoslaw II am Dnepr, 10) Alt- und Neukaidak, 11) Diewka, 12) Lozmanskaja Kamenka, 13) Suchatschewka, 14) Romankowo, und einige andere minder bedeutende bei dem jetzigen Cherson. In der Steppe zwischen dem untern Dnepr und dem Bug waren, wenn man der Ueberlieferung glauben darf, über 4000 Einzelhöfe, wo die verheuratheten Saporoger oder ihre Hintersassen wohnten, und sich mit Ackerbau, Viehzucht und Fischfang abgaben; von da aus gingen sie nach der Krim, um Salz und Lammfelle, und nach Otschakow, ihrer Haupthandelsstadt, um gegen Korn, Wachs und Fettwaaren türkische Waffen und fremde Handelsartikel einzutauschen. Man behauptet, daß griechische Handelsschiffe den Dnepr bis Chortiz hinauf fuhren, und daß die Kosaken sie nur auf der Rückreise plünderten, wenn sie aus dem Liman hinaus ins schwarze Meer, d. h. außerhalb der gastfreundlichen saporogischen Gewässer, gefahren waren.

Am 4ten Junius nahm Tökely den Hauptort ein, und bald erklärte ein Manifest der Kaiserin, daß das saporogische Heer zu bestehen aufgehört habe, und daß die von ihm bewohnten Ländereien nebst den Einwohnern (gegen 100,000 Seelen) mit Rußland vereinigt seyen. Von dieser Zeit an dehnte sich das neurussische Gouvernement von der Einmündung des Tjäsmin in den Dnepr und längs diesem hinab bis an den Liman, das asowische Gouvernement aber auf dem linken Ufer des Dnepr bis zur neuen Linie aus. Als die saporogische Republik zerstört war, bemühte sich Potemkin, dem Lande, das so lange schwer durch sie gelitten hatte, auch einen Vortheil daraus zuzuwenden: das Besitzthum der Aeltesten der Saporoger, das dem Staate anheimfiel und für 120,000 Rubel verkauft wurde, bestimmte er zur Wiederherstellung des Wohlstandes, der durch Krieg und Mißernte so furchtbar gelitten hatte. Aus dieser Summe wurde auf Befehl der Kaiserin ein Stadtkapital gegründet, d. h. eine Art Leihbank, welche den ruinirten Einwohnern beider Gouvernements zum Wiederaufbau ihrer Häuser und zur Wiederherstellung ihres Handels Anlehen vertheilte.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber die Handelswege in Nordafrika und die Wichtigkeit von Constantine.

(Schluß.)

Die obige Schilderung zeigt nur den gewöhnlichen Gang und die Bestimmung der Karawanen, aber die politische Lage des türkischen Afrika's hat in der letzten Zeit große Veränderungen in den Handel zwischen den Häfen des Mittelmeers und dem Sudan gebracht, und die Besetzung Constantine's durch die Franzosen könnte darum besonders wichtig werden, weil es möglich wäre, aus diesen Veränderungen großen Vortheil zu ziehen.

Das Monopolsystem, das Mehemed Ali zum gänzlichen Ruin der Agrikulturinteressen Aegyptens befolgt, vermindert nicht nur fortwährend den Handel Alexandriens, sondern muß ihn mit der Zeit gänzlich vernichten. In seinem riesenhaften Gange zur Civilisation der Aegyptier hat der Vicekönig den Handel Alexandriens gehemmt, und gerade denjenigen Theil abgeschnitten, welcher hauptsächlich zum Reichthum der Stadt

Digitized by Google

betrug. Er braucht schwarze Sklaven für seine Armeen und Kupfer für seine Arsenale: die Kaufleute von Alexandria müssen deßhalb die Einfuhr der übrigen Erzeugnisse von Darfaleyh vernachläßigen, und ihr Gewinn ist minder bedeutend wie früher; die Karawanen von Darfur, welche jetzt nur noch alle achtzehn Monate zu Alexandria ankommen, stoßen übrigens bei den ägyptischen Zollhäusern auf eine Menge Schwierigkeiten.

Die Familie der Karamanli hat Tripoli über 130 Jahre lang beherrscht; der Vater des letzten Dey Sidi Jussuff Ali war ein Mann von Einsicht und politischen Kenntnissen, der den Seehandel sowohl als den mit Mittelafrika begünstigte. Im J. 1798 suchte sich der Scheikh von Fezzan zum Herrn von Tripoli zu machen, aber Jussuff marschirte mit einer starken Armee gegen Murzuk, nöthigte den Scheikh zur Unterwerfung und zur Bezahlung eines jährlichen Tributs von 50,000 sp. P. und 100 schwarzen Sklaven. Durch diese kraftvolle Maßregel erhielt er auch die Oase von Audschela und andere minder wichtige in der Nähe in der frühern Unterwürfigkeit; auch die Republik von Ghadames und die Araber von Barka mußten seine Oberhoheit anerkennen. Durch alles dieß setzte er sich bei den sechs Stämmen der Tibbus und den Bewohnern von Bornu in großes Ansehen. In der letzten Zeit aber ist bekanntlich die Familie Karamanli gefallen, und ein türkischer Pascha hat sich in Tripoli festgesetzt. Wenn die reichen Scheikhs von Audschela und die Republik Ghadames bisher den Folgen dieser innern Unruhen entzingen, so ist ihre Lage darum nicht minder kritisch, denn ihr Handel stößt täglich auf Hindernisse und erleidet Verluste durch die in Bewegung gekommenen Araber. Daher ist die dritte Straße der Karawanen fast vernichtet.

Ein Theil der durch die vierte Verbindungslinie aus dem Sudan gekommenen Waaren war stets für Tunis bestimmt, aber Tunis konnte von der dritten Karawanenstraße keinen Vortheil ziehen. Der gegenwärtige Dey von Tunis ist von seinen Unterthanen verabscheut, und Achmet Bey von Constantine hat kürzlich zu Konstantinopel intriguirt, um dort seine Absetzung aussprechen zu lassen. Tunis hat bedeutende Manufakturen von Wollengeweben, Pelzmützen und Purpurfärbereien; seine Ebenen sind fruchtbar, und die Erzeugnisse der hochkultivirten Provinz Susa werden nach dem Sudan oder der Wüste geschickt. Der innere Handel von Tunis wird darum immer bedeutend seyn; sollte aber Constantine in die Hände der Franzosen fallen, so wird Tunis augenblicklich seinen Haupthandel mit Tripoli und der Wüste verlieren, und Constantine sich dessen bemächtigen. Seit der Besetzung Algiers durch die Franzosen und dem Anfang der innern Unruhen zu Tripoli hat sich der Seehandel von Tunis mehr als verdoppelt, und betrug schon in den Jahren 1832 und 1833 gegen 5 Mill. P. Sollten sich die Franzosen zum Meister von Constantine machen, und eine ungestörte Handelslinie mit Frankreich und dem Mittelmeer gegen Norden und gegen Süden eröffnen, so kann man mit Zuversicht behaupten, daß Kankarah, Dschenne, Sego, Sansanding, Jamina, Bammaku und andere Städte, welche jetzt ihre Waaren durch die Karawanen von Tafilelt und Arouan absenden, sie lieber direkt zu den Tuats schicken und auf dieselbe Weise die Waaren, die sie aus den Seehäfen des Mittelmeers zu beziehen haben, kommen lassen werden, da sie ohnehin nicht ihre Schätze den hinterlistigen und räuberischen Mauren von Arouan anvertrauen.

Die Karawanen der vierten Linie von Agdas nach der Oase der Tuats werden darum in sehr kurzer Zeit die bedeutendsten werden, und die Zahl ihrer Reisen muß sich vermehren. Schon jetzt haben die Karawanen von Bornu, welche nicht mehr nach Tripoli gehen können, ihren Bestimmungsort geändert, und gehen jetzt sämmtlich nach der Oase der Tuats. Der hohe Kulturstand dieser letztern, der Reichthum an Brunnen, die vorzügliche Güte des Wassers, die gute Gesinnung der Eingebornen und die Weisheit des Sultans von Ternp-Mun, der die Verbindung der Oasen der Tuats regiert, alle diese Umstände müssen dazu beitragen, den Reichthum und das Vermögen der Einwohner dieser Oasis zu vermehren. Die Tuats sind von unabhängiger Gesinnung, reich, industriös, und lieben ihr Land; ihre Lage inmitten der Sahara gewährt ihnen großen Vortheil, und der größte Theil der Kamele, welche die Wüste durchziehen, gehört ihnen. Auch ist zu bemerken, daß die vierte Karawanenlinie kürzer ist als die dritte und fünfte, indem die Karawanen hier nur 63 Tage brauchen, während sie auf der dritten 73 und an der fünften 85 nöthig haben. Es ist kaum nöthig zu bemerken, daß diese vierte Karawanenlinie durch Constantine geht; daher die große Handelswichtigkeit dieser Stadt, von der aus die Karawanen in vier Tagen nach Bona und in noch weit kürzerer Zeit nach Stora und Kol gelangen; nach Algier brauchen sie neun Tage.

Es läßt sich aus allem diesem leicht abnehmen, mit welcher ungeheuern Spannung man im Süden Frankreichs, namentlich in Marseille, wo man mit diesen Handelsverhältnissen sehr wohl bekannt ist, die Entschließung der Regierung über Algier und die Expedition nach Constantine erwartet. Die Eroberung der letztern Stadt würde den Franzosen alle Vortheile der weiten Handelsstraße von Norden nach Süden, so wie einen bedeutenden Theil der dritten und fünften zuwenden; sie würde das Bündniß mit dem Bey von Tunis sichern, und sie scheint fast allein im Stande zu seyn, ihrer Herrschaft in Afrika eine solide Grundlage zu geben. Zugleich würden die Besitzungen Frankreichs am Senegal darauf hinwirken, in kurzem den größten Theil des Handels mit dem Sudan in die Hände der Franzosen zu bringen. Diese Aussicht ist da, sie ist nicht sehr entfernt, die Mittel dazu liegen in der Hand der französischen Regierung, und sie kann mit vergleichungsweise geringen Opfern ihrem Volk ein ungeheures Feld der Thätigkeit eröffnen.

Die Republik Andorre,

auf der Südseite der Pyrenäen und jenseits der natürlichen Gränze Frankreichs gelegen, sollte demnach Spanien angehören, gilt aber als neutrale und unabhängige Provinz. Die Geschichte dieses kleinen Landes ist merkwürdig, denn es bietet das fast einzige Beispiel, daß ein an Zahl schwaches Volk, das im Vergleiche mit seinen mächtigen Nachbarn gar nicht im Stande war, sich zu vertheidigen, seine Unabhängigkeit

Digitized by Google

und seine Institutionen unverletzt durch 12 Jahrhunderte hindurch behauptete. Andorre besteht aus drei Bergthälern, dem Vassin, das diese drei Bergthäler bilden, und seiner Ausmündung gegen das spanische Urgel hin. Die Thäler gehören zu den wildesten und malerischsten in den Pyrenäen, und die einschließenden Berge mit ihren ungeheuren Gipfeln zu den höchsten und unzugänglichsten. Die Länge des Gebiets mag 15 Stunden, die Breite von Ost nach West etwas über 12 betragen. Es enthält sechs Gemeinden: Andorre, die Hauptstadt, Canillo, Enchamp, La Massane, Urdino und St. Julien, nebst etwa 50 Dörfern oder Weilern. Die Regierung besteht aus einem Rathe von 24 Personen, indem jede Gemeinde vier auf Lebenszeit wählt. Der Rath wählt einen Syndicus, der die Versammlungen beruft und die Geschäfte leitet; er genießt großes Ansehen, und hat die vollkommene Regierungsgewalt, wenn die Versammlung nicht beisammen ist. Andorre verdankt seine Unabhängigkeit Karl dem Großen, dem sie, als er im Jahr 790 gegen die spanischen Mauren marschirte, durch Lieferung von Lebensmitteln großen Vorschub thaten, wofür er sie von allen benachbarten Fürsten unabhängig machte.

Einiges über Sind.

(Fortsetzung.)

Die Geschichte von Sind ist nicht so dunkel, als die asiatische Chronologie gewöhnlich zu seyn pflegt, denn der durchströmende Indus hat viel zur Bewahrung historischer Ereignisse beigetragen. Herodot sagt, daß Darius Hystaspes eine Expedition zu Erforschung des Indus abschickte, die aus dem Flusse bis ins Meer fuhr. Alexander machte sich die gewonnene Belehrung zu Nutze; er fand das Land von Hindus bewohnt und von Braminen beherrscht. Es ward dem ephemeren Königreiche Bactrik unterworfen, gewann aber seine Unabhängigkeit bald wieder, und behauptete sie, bis der Islam sich erhob, wo es dann nach verschiedenen Kämpfen muhammedanisch wurde. Im ersten Jahrhunderte der Hedschra, oder dem siebenten christlicher Zeitrechnung, stürzten die Kalifen die Bramienherrschaft und regierten durch Abgeordnete von Bagdad. Dehr bin Tschetsch war der Name des abgesetzten Radscha, und Alor, das jetzige Bakkar, seine Hauptstadt. Sultan Mahmud von Ghizni eroberte das Land im eilften Jahrhundert. Altimush, der Sultan von Delhi, machte es zu einem Lehen seiner Krone, das es bis zum vierzehnten Jahrhunderte blieb, wo die eingebornen Radschas wieder zur Herrschaft gelangten. Der siegreiche Stamm war der Sumra, welcher bei dem muhammedanischen Einfall auf die Gränzen von Mekran beschränkt wurde. Er blieb jedoch nicht lange im Besitze der Macht, sondern wurde bald von den Suma, einem andern großen noch jetzt im Lande bestehenden Stamm, abgesetzt; die Radschas nahmen den Titel Dscham an. Der Radscha von Cutsch und die Dscharedschahs-Radschputen sind Abkömmlinge von diesen Sumas. Es gibt Hindu- und muhammedanische Sumas. Sie behaupteten das Land, bis es abermals von den tatarischen Eroberern von Delhi unterjocht wurde, die es eine Zeit lang von den Sumas verwalten ließen. Nadir Schah fügte es seiner Krone bei, und es bildete einen Theil des von Ahmed Schah, einem seiner Generale, errichteten Königreichs Cabul, dem es heutiges Tages noch dem Namen nach unterworfen ist. Zur Zeit Nadirs war das Land den Caloras, einer religiösen Familie von Beludschistan, überlassen. Unter der Regierung Timur Schahs von Cabul war es der Familie Talpur, ebenfalls beludschistanischen Ursprungs, verliehen, in deren Besitz es sich noch jetzt befindet.

Die Bewohner von Sind leben sehr zerstreut, doch ist das Land nicht volkreich. Sind hat viele Dörfer, worunter mehrere nomadische; in der Wüste werden dieselben Wand, in der Nähe des Flusses aber Radsch und Tandah genannt. Dieser wandernden Dorfschaften gedenken schon die Griechen. Es ist deßhalb schwer die Stärke der Bevölkerung und selbst die Anzahl der bewohnten Plätze in Sind zu bestimmen. Ein Dorf wechselt seine Stelle oft, und ist es stationär, so ändert es seinen Namen meist mit dem Eigenthümer. Dieß ist noch ein Ueberbleibsel von dem Hirtenleben der Urbewohner. Nicht zwei Karten von Sind können mit einander übereinstimmen. Sogar die Provinzen ändern ihre Namen; ich finde bei Einem Autor nicht weniger als fünfzig solcher Namen angegeben, und er sagt dabei, daß die Gränzen der Provinzen in einander verliefen. Sogar zu Alexanders Zeiten finden wir so viele Königreiche am Indus namhaft gemacht, daß man nicht umhin kann, hier von Seite der Griechen eine Uebertreibung zu vermuthen, um ihre Eroberung zu vergrößern. Die ganze Bevölkerung mag sich auf eine Million Seelen belaufen, wovon der größere Theil ein nomadisches Leben führt. Der großen Orte sind nicht viele. Schikarpur ist der Bedeutung nach der erste und hat ungefähr 25,000 Einwohner, also mehr als die neue Hauptstadt Heiderabad. Tatta, die alte Hauptstadt, zählt etwa 15,000 Einwohner. Die übrigen bemerkenswerthen Orte sind: Sabbschal, Kheirpur, Ladkhani, Bakkar (nebst Rori und Sakkar), Sihwen, Hala und Tscharetschi, welches letztere ein Seehafen und der einzige für Schiffe zugängliche Ort im Land ist.

Die Bewohner von Sind sind hauptsächlich Moslems und nur etwa der vierte Theil Hindus. Leute andern Stammes oder Glaubens gibt es nicht, einige Sikhs des Pendschab ausgenommen. Sikh Lohanni genannt. Die Moslems sind groß und wohl gebaut und von sehr dunkler Gesichtsfarbe; alle andern Moslems scheeren Bart und Haar, die von Sind aber lassen beides wachsen, was ihnen ein von dem der übrigen Asiaten sehr verschiedenes Aussehen verleiht. Auch tragen sie statt des Turbans Mützen. Die Bewohner wandernder Dorfschaften werden insgemein Sindis genannt; es sind meist die Urbewohner des Landes, die sich zum Islam bekehrten und dann mit den Eroberern durch Heurath vermischten. In Sind findet man Moslems und in Cutsch Hindus, die von gleicher Abstammung zu seyn behaupten. Die Hindus von Sind unterscheiden sich von denen Indiens nicht; sie sind schöner als die Moslems. Die Stämme Lohani und Bhatia haben das Uebergewicht; sie treiben Handel, und leben unter keinem größern Druck als die Hindus in andern muhammedanischen Ländern. Sie häufen Reichthümer an, verbergen sie aber, und bemühen sich für arm zu gelten.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 35** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Der letzte Mensch. Von Campbell. — Jules Janin. Von Auguste Bassiere. — Die Herzogin von La Valliere. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 4–5 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 110.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 April 1837.

Der brasilische Sklavenhandel. *)

Der zu Rio Janeiro am 23sten November 1836 unterzeichnete Vertrag gibt den sprechendsten Beweis, daß es der damaligen Regierung unter Don Pedro mit Abschaffung des Sklavenhandels Ernst war, da dieser Vertrag festsetzt, daß die auf demselben betretenen Personen als Seeräuber angesehen und auch so behandelt werden sollen. Nach der Abdankung Don Pedro's unterließ man indeß den Vollzug des Vertrags, denn obschon die brasilische Flagge keine Sklaven führte, so brachte sie doch die Waaren, womit man Sklaven kaufte, und diese wurden dann unter portugiesischer Flagge sicher nach Brasilien geführt, weil dieselbe, wenn sie sich einmal südlich vom Aequator befindet, kraft des Ausspruchs des gemischten Gerichtshofes von Sierra Leone, nicht angehalten und noch weniger verurtheilt werden darf.

Der Sklavenhandel nach Brasilien wird nun in größter Ausdehnung von Ajuda und Lagos in der Bai von Benin aus, und zwar gänzlich unter portugiesischer Flagge betrieben, weil diese, wie bereits erwähnt, Sicherheit genießt, wie dieß der Fall mit dem Sklavenschiff Maria da Gloria unter portugiesischer Flagge beweist, das von dem brittischen Schiff Snake angehalten und zur Aburtheilung nach Sierra Leone geführt wurde, wo man es freisprach. Als es aber zurückkehrte, um seine Sklaven ans Land zu setzen, ward es von einem brasilischen Kreuzer gekapert. Der Offizier, der diesen Kreuzer befehligte, wurde sogleich, wiewohl nicht öffentlich, abgesetzt.

Es wäre verlorene Mühe, wenn man die Schuldbarkeit der jetzigen brasilischen Regierung erst noch beweisen wollte, da doch bekannt ist, daß Sklavenschiff auf Sklavenschiff seine Ladung in der nur 180 engl. Meilen von der Hauptstadt Rio Janeiro entfernten Stadt Maldonado ans Land setzt; und dieß wird fortdauern, so lange die Brasilier es für genehm halten, oder bis der portugiesische Vertrag getreulich erfüllt wird.

Der zwischen England und Portugal am 22sten Jan. 1815 abgeschlossene Vertrag wurde der portugiesischen Regierung durch den Nachlaß einer Schuld von 600,000 Pfd. St. abgewonnen. Hätte Großbritannien sich für diese Summe die Insel St. Thomas oder die Prinzeninsel abtreten lassen, so wäre sie nicht so ganz weggeworfen, wie für diesen Vertrag, für dessen Erfüllung kein Gerichtshof zu entscheiden wagt.

Eine Uebersicht der verschiedenen zwischen der brittischen und portugiesischen Regierung abgeschlossenen Verträge und Zusatzartikel wird zeigen, wie wenig dieselben zu Erreichung des Zwecks beigetragen haben, und wie sehr der brittische Diplomat von dem portugiesischen Sklavenhändler hinters Licht geführt wurde.

Durch Artikel 2 der Convention zu dem Vertrage mit Portugal ist den Portugiesen untersagt, irgend wohin nördlich vom Aequator mit Sklaven zu handeln. Eben so ist verboten irgendwo in Afrika mit Sklaven zu handeln, ausgenommen innerhalb der folgenden Gränzen: „von 5° 12′ bis zu 8° südlicher Breite an der Westküste," während der erste Artikel den Handel vom 8° bis zum 18° südlicher Breite für erlaubt erklärt, wofern die Sklaven nicht nach dem Norden vom Aequator geführt werden. Die beiden Artikel sagen: „Artikel 1) das Gebiet, welches die Krone Portugal auf der Küste von Afrika südlich vom Aequator besitzt, d. h. auf der Ostküste das Gebiet zwischen Cap Deljardo und der Bai Lourenzo Marques, und auf der Westküste alles, was vom 8° bis zum 18° südl. Br. gelegen ist." Artikel 2) „Das Gebiet vom Molembo und Cabcieda, auf der Westküste von Afrika vom 5° 12′ bis zum 8° südl. Br."

Alles dieß hätte füglich in Einen Artikel zusammengefaßt werden können, welcher sagte, daß Portugal das Recht des Sklavenhandels vom 5° bis zum 18° südl. Br. zustehe. Wird nun nicht jeder, der dieß liest, es so verstehen, daß ein portugiesisches Schiff, das Sklaven von irgend einem andern Platz an Bord genommen hat, der Wegnahme unterliege, um so mehr, da Artikel 1 der Instruktionen für brittische Kriegsschiffe den Befehlshabern einschärft, die Schiffe anzuhalten, welche sie in Verdacht haben, Sklaven von einem Theil der afrikanischen Küste an Bord genommen zu haben, wo der Sklavenhandel als unerlaubt erklärt ist? Der Artikel sagt noch, daß das angehaltene

*) Aus dem United Service Journal.

Digitized by Google

Schiff der Aburtheilung eines gemischten Gerichtshofs unterstellt werden solle. Der Befehlshaber eines brittischen Kriegsschiffs hat also dennoch die Vollmacht jedes ihm verdächtig scheinende portugiesische Schiff anzuhalten, er möge es treffen wo er wolle. Nun sagt aber der vierte Artikel derselben Instruktionen: „Kein portugiesisches Kauffahrtei- oder Sklavenschiff soll, unter was immer für einem Vorwand, weder in der Nähe des Landes oder auf hoher See, südlich vom Aequator angehalten werden dürfen, es sey denn, die Jagd auf dasselbe habe schon nördlich vom Aequator angefangen.“ Was wird nun aus der durch Artikel 1 gegebenen Vollmacht, verdächtige portugiesische Schiffe anzuhalten, wo man sie findet? Oder, wenn dieser Artikel aufrecht gehalten werden soll, was wird dann aus Artikel 4?

In dem Vertrag zwischen England und Portugal ist nicht deutlich genug ausgedrückt, ob jede Einschiffung von Sklaven von Seite portugiesischer Schiffe, nördlich vom Aequator oder vom Aequator bis zu 5° 12′ südl. Br., unerlaubt seyn soll. Wenn aber diese Schiffe südlich vom Aequator nur im Fall einer nördlich von demselben begonnenen Jagd genommen werden können, warum erklärt man dann den Sklavenhandel an irgend einem Theil der Küste südlich vom Aequator für verboten, da es doch höchst unwahrscheinlich ist, daß ein Schiff, welches seine Sklaven südlich vom Aequator eingenommen hat, einem Kreuzer je Gelegenheit geben werde, vom Norden des Aequators her Jagd auf dasselbe zu machen? Und dennoch ist durch Artikel 4 ein solcher seltsamer Fall vorgesehen, und die Entscheidungen des gemischten Gerichtshof stehen mit dieser Ansicht der Frage im Einklang.

Es läßt sich schwer erklären, wie die Verfasser des Vertrags von Seite Englands so widersprechende Artikel aufnehmen konnten, eine Nachlässigkeit, die eben so strafbar ist als die Hinterlist der Portugiesen, Artikel einzuschieben, welche dazu dienen, die Beamten, die mit Unterdrückung eines Handels beauftragt sind, auf den Portugal, als politische Angelegenheit, theilweise verzichtete, den es aber, als gewinnreich, in größerer Ausdehnung als je betreibt, zu verwirren und in Verlegenheit zu setzen.

Von allen Nationen, welche diesen Handel betrieben, war gewiß keine hinsichtlich der Behandlung der Neger an Bord des Schiffs so schändlich als die Portugiesen. Sie scheinen sogar zu vergessen, daß ihr eigenes Interesse wesentlich mit der Beschaffenheit des auf den Markt zum Verkauf gebrachten Negers verknüpft ist. Sie füllen ihre Schiffe auf schaudererregende Weise an, denn ein kürzlich unter portugiesischer Flagge genommenes, nach Bahia bestimmtes Schiff von 172 Tonnen hatte 494 Sklaven, und nebst dem Kapitän 31 Portugiesen an Bord; folglich unter dem afrikanischen Klima in dem kleinen Raum von 172 Tonnen eben so viel Menschen zusammengedrängt, als ein englisches Linienschiff von 1800 Tonnen Besatzung hat.

Neurußland.

Dritter Zeitraum.

Von dem Generalgouvernement des Fürsten Potemkin bis zum Tode der Kaiserin Katharina II, und zur Errichtung eines zweiten neurussischen Gouvernements. (Vom Jahr 1745 bis Ende 1796.)

(Fortsetzung.)

Bisher bestanden im Sudan nur zwei Admiralitäten, eine am Dgn, die andere in Taganrog; jetzt befahl die Kaiserin, trotz der großen Nähe der Pforte und des Vorrangs, den ihre Seemacht und ihr Handel noch immer behaupteter, einen Hafen und eine Werfte näher am schwarzen Meere zu erbauen, und Admiral Seniäwin erhielt den Auftrag, die Mündung des Dneprs und die Umgebungen von Kinburn in Augenschein zu nehmen, und dort eine zu einem Hafen taugliche Stelle auszuwählen. Seinem Berichte gemäß befahl das Admiralitätskollegium, im Liman des Dnepr, welcher am ganzen Ufer des schwarzen Meeres dazu der geeignetste Punkt sey, in der Nähe der Alexandersschanze bei der sogenannten tiefen Bucht einen Hafen und eine Werfte anzulegen.

Endlich ist das Jahr 1775 auch noch dadurch bemerkenswerth, daß mit demselben die förmliche Uebersiedlung von Griechen begann, welche jetzt den vierten Theil der städtischen Bevölkerung Neurußlands ausmachen. Als sich im J. 1768 Graf Orlow mit einer russischen Flotte im schwarzen Meere befand, forderte er die Griechen und namentlich auch die Albaneser auf, seinen Truppen gegen den gemeinsamen Feind beizustehen; sie verließen ihr Vaterland, stellten sich unter russische Fahnen, und bildeten unter dem Major Konstantin Naponi ein Marinekorps unter der Benennung der griechischen Truppen. Nach der Beendigung des Feldzugs forderte die Kaiserin in einem Rescripte an den Grafen Orlow sie auf, sich in Rußland niederzulassen, und sicherte ihnen auf 50 Jahre Freiheit von Steuern und Abgaben zu. Einige der zu den Russen übergetretenen Griechen bildeten ein griechisches Infanterieregiment, andere ließen sich theils zum Betrieb städtischer Gewerbe in Kertsch, Jenikol und Taganrog, theils zum Betrieb des Landbaus in den umliegenden Dörfern nieder. *) Anfangs erhielten sie eine Geldunterstützung aus dem Schatze, 22,274 Rubel des Jahrs, später nur noch Land, und Kriegsdienst mußten sie ebenso wie die angesiedelten Regimenter leisten.

Durch einen Ukas vom J. 1776 wurden auch die Zollstätten in beiden Gouvernements neu eingerichtet, und in allen Gränzzollstätten gegen die Türkei und die Tataren Quarantänen angeordnet; doch sollte dadurch der Fischfang nicht gehindert werden. Man hatte bei den Saporogern gesehen, welche Vortheile diese aus dem Handel mit Fischen gezogen, und so beförderte man den Fischfang im Liman des Dnepr, um Kertsch und im asowischen Meere auf alle Weise, und jedem war gestattet, den Häringsfang zu betreiben.

In den Berichten des Gränzbefehlshabers wurde unaufhörlich wiederholt, daß die angesiedelten Regimenter nicht im Stande

*) Diese wurden später noch die albanesischen Dörfer genannt.

Digitized by Google

sehen, den Kordon an den Gränzen gegen die Tataren, Türken und Polen zu unterhalten, und noch weniger, dem Lande, im Fall eines plötzlichen feindlichen Einfalls, einen wenn auch nur temporären Schutz zu gewähren; inzwischen reizte die Pforte, erbittert über den Verlust der Krim, die ihre Hauptkornkammer bildete, die Tataren gegen Rußland auf, und rüstete bereits ihre Truppen an den Gränzen. Im Westen verkündeten die polnischen Unruhen gleichfalls nichts Gutes, und einzelne Abtheilungen von Conföderirten oder Unzufriedenen störten nicht selten die Ruhe. Die Saporoger waren zwar jetzt in den Verband des neuen Landes getreten, blieben aber nichtsdestoweniger ein unruhiges, an Waffen und Kampf gewöhntes Volk, und um sie im Zaum zu halten, war es nöthig, sie auf eine nützliche Weise zu beschäftigen. Endlich wurde es unerläßlich, die Militärkräfte des Gouvernements Neurußland und Asow zu verstärken, damit sie den Feinden Rußlands ein wirksames Hinderniß darbieten möchten. Alle diese Gründe bestimmten die Regierung, die Zahl der Truppen im Süden zu vermehren: aus der früher vorhandenen Reiterei und den neu hingesandten Eskadronen wurden neun angesiedelte Husarenregimenter (6690 Mann) und sechs Pikenierregimenter (3768 Mann) gebildet. Solchergestalt konnte Neurußland im Nothfalle zum Schutze des Landes über 10,000 Mann Reiterei stellen, die zur Abwehr des Feindes hinreichte, bis eine stärkere Armee anlangen konnte. Außerdem wurde die Ackerbaubevölkerung durch die Ansiedlung von mehr als 2000 Bauern vergrößert.

In einem Ukas vom Jahre 1776 heißt es: „Die Militäransiedler und Kronbauern vervollständigen die Husaren- und Pikenierregimenter, und bezahlen die allgemeine Grundsteuer." Im J. 1777 legte man ihnen eine Kopfsteuer von einem Rubel auf, wovon nur diejenigen Kosaken frei blieben, welche das Lootsengeschäft an den Schnellen des Dnepr betrieben, da ihre Dienste bei der wachsenden Zahl der Schiffe, welche aus den innern russischen Gouvernements auf dem Dnepr nach dem schwarzen Meere fuhren, sehr wichtig waren. Zu gleicher Zeit wurde auf den Vorschlag Potemkins der Schiffbau auf dem asowischen Meere stärker betrieben, die Werfte in Taganrog wieder hergestellt, und endlich ein Platz zum Hafen und für die künftige Flotte des schwarzen Meeres am Dnepr selbst bei der sogenannten Alexandersschanze ausgesucht, und im Spätjahre 1778 der Bau der Festung und Stadt Cherson begonnen. Zur Besetzung derselben wurde eine bedeutende Anzahl Leute aus den Ländereien zwischen dem Bug und Ingulez aufgeboten, 220 Kanonen von verschiedenen Orten her zusammen gebracht, zur Fortführung der Arbeiten 12 Handwerkerkompagnien gebildet, und ganze Regimenter aus der Division des Generals Tökely dazu bestimmt. Im Anfang des Jahrs 1779 wurde der Bau von Kriegsschiffen in Cherson begonnen.

Zugleich mit dem Aufleben des alten Namens Chersones oder Cherson erschien auch eine neue Stadt, nach der Kaiserin Jekaterinoslaw genannt. Schon im J. 1775 hatte man vorgeschlagen, für das Gouvernement Asow eine Gouvernementsstadt auf dem linken Ufer des Dnepr an der Einmündung des Flüßchens Kiltschen in die Samara in der Nähe des saporogischen Städtchens Nowoselitza zu gründen; sie wurde nach einem kleinen Maßstab angelegt, und obwohl man bald, nämlich schon im kommenden Frühjahr, bemerkte, daß sie eine allzu niedere und folglich ungünstige Lage habe, so wurde doch von der Kanzlei des Gouvernements Asow am 30sten Junius die Anzeige gemacht, daß sie an diesem Tage ihren Sitz aus der Veste Bjelewskaja nach der neuen Stadt verlege. Die Gouvernementsstadt von Neurußland blieb wie früher Krementschug, welches bald Bedeutung erlangte durch seinen Handel auf dem Dnepr, und im Jahre 1770 schon 4567 Einwohner zählte. In späterer Zeit wurde hier eine Waffenfabrik und eine Gießerei angelegt, auch eine Schule für die Jugend der vornehmern Stände gegründet.

In Folge guter Ernten wurde es im J. 1779 gestattet, Getreide gegen Bezahlung von 6 Kopeken vom Tschetwert Roggen und von 9 Kopeken vom Tschetwert Weizen über die Gränze zu führen; doch schon im folgenden Jahre wurde die Kornausfuhr wieder verboten, da Heuschrecken und Dürre vielen Schaden angerichtet hatten, so daß nicht nur die Ernte sehr ungünstig ausfiel, sondern auch das zur Feuerung benützte Steppengras nicht gedieh, und die Kommandantschaft genöthigt war, Holz für die Truppen und die Festungen in Polen zu kaufen. Zu diesem Unfall kam noch die Pest, welche in Kinburn ausbrach, aber durch eine strenge Quarantäne an weiterer Verbreitung gehindert wurde.

(Fortsetzung folgt.)

Karthagische Alterthümer.

Der Oxford Herald enthält ein Schreiben von einem Offizier des Vanguard, worin es heißt: Ich befand mich kürzlich in Tunis und besuchte die interessanten Ruinen von Karthago, wo ich einige Skizzen zeichnete. Sir Th. Reid, der englische Consul, hat angefangen, an diesen Ruinen Ausgrabungen zu machen, und ist bis jetzt ziemlich glücklich gewesen, indem er eine Anzahl schöner korinthischer Säulen entdeckte, die muthmaßlicher Weise zu dem Tempel Jupiters gehörten: die Schäfte waren ganz glatt, aber die Capitäle sehr schön gearbeitet, und so gut erhalten, als ob sie eben erst vollendet worden wären. Auch fand er einen kolossalen Jupiterkopf und dessen große Zehe, so wie eine kleine Hand der Ceres, die ein Füllhorn hält. Seine Münzsammlung ist, wie ich gehört habe, sehr schön, und muß von Werth seyn, da einige Münzen über 2000 Jahre alt sind.

Einiges über Sind.

(Fortsetzung.)

Die Unterwerfung von Sind ist durch den Indus stets bedeutend erleichtert worden. Indien entging oft den Einfällen von Westen her, Sind aber war stets eine der ersten Eroberungen fremder Kriegsheere. Vom Pendschab her ist es leicht zugänglich, von Indien aber ist es durch eine Wüste geschieden. Sind hat in dieser Hinsicht nur wenig Aehnliches mit Indien. Die Bewohner von Sind sind weder so verweichlicht wie die Indier, noch haben sie die Politur der Perser. Sie sind minder civilisirt als beide, unwissend und sehr bigott. Dieß kommt von ihrer Regierungsform und von der beschränkten Verbindung mit andern Ländern her. Der muhammedanische Einfall zog eine Menge

Digitized by Google

rung des Glaubens nach sich, und der Eindruck hievon ist nie erloschen. Die Dynastie der Caloras war religiös, und der Impuls, der von ihr ausging, ist noch allenthalben bemerkbar. Ihr Bestreben, ihren Glauben zu verbreiten, schließt einen gewissen Grad von Toleranz gegen die Hindus nicht aus. Dieser Stamm wird zwar nicht geachtet, aber auch nicht herabwürdigend behandelt. Der Ausdruck „unreiner Götzendiener," den man häufig gegen sie gebraucht, hat in Sind eben so wenig Beschimpfendes als das Wort „Ketzer" zwischen Katholiken und Protestanten. Gerechtigkeit wird den Hindus nie verweigert. Große Gebäude haben sie in Sind nicht, allein auch den Moslems fehlt es an solchen, eine Moschee und einige Gräber zu Tatta ausgenommen.

Die Regierung von Sind kann despotisch genannt werden. Die Amirs, ihre Beherrscher, sind durch kein Gesetz beschränkt, doch geben sie vor, sich bei ihrer Rechtsverwaltung an die Vorschriften des Korans zu halten. Die Sikhs und Fakirs stehen in hoher Achtung; die einen als Abkömmlinge des Propheten und die andern wegen des strengen Lebenswandels, den sie angeblich führen. Es gibt ohne Zweifel manchen tugendhaften Mann unter ihnen, die Mehrzahl aber sind heuchlerische Schwärmer. Bettler gibt es in Sind mehr als in irgend einem andern Land Asiens, und man kann sie kaum Bettler nennen, da sie die Gaben mit großer Unverschämtheit und durch Drohungen erpressen. Vieles gemeine Volk macht sich dieß zu Nutze, da hiezu nichts weiter als ein gewisser Schein von Heiligkeit erforderlich ist, den man auf verschiedene Weise zur Schau stellt. Eine der gewöhnlichsten ist, sich alle Nächte auf den Giebel des Hauses zu setzen und den Namen Allah (Gott) so oft auszusprechen, als man nur immer kann. Die Religion ist in Sind zu einem Handelsartikel herabgesunken, und ihre Bekenner entwürdigen sie und sich selbst. Dem Volke mangelt es auf solche Weise an jedem Sporn zur Rechtschaffenheit, und dennoch ist es minder verdorben, als man unter solchen Umständen erwarten sollte. Wenn man dem Sindier Vertrauen zeigt, so ist er ehrlich; glaubt man ihm, so zeigt er sich nicht falsch, und behandelt man ihn gut, so ist er dankbar.

Unter solchen Umständen kann natürlich die Lage des Volkes nicht die beste seyn. Es gibt keine Mittelklasse zwischen den Herrschern, den bevorzugten Sikhs und dem gemeinen Volk. Einige Hindus sind reich, die Volksmasse aber ist arm. Ihre Kleidung, ihr unterwürfiges Wesen und ihre Unsauberkeit bezeugen dieß zur Genüge. Erziehung mangelt gänzlich; nur wenige können lesen und noch weit wenigere schreiben. Ihre körperliche Beschaffenheit scheint auf Thätigkeit zu deuten, allein ihr Charakter zeigt ganz das Gegentheil. Ihre Fähigkeiten scheinen erstarrt, denn beide Geschlechter, bei den Moslems sowohl als bei den Hindus, sind dem Bang ergeben — ein berauschendes Mittel, das aus Hanf bereitet wird. Auch genießen sie häufig ein geistiges Getränk aus Reis und Datteln gezogen. Ausschweifung herrscht allgemein, und oft erlischt die männliche Kraft schon in den Jugendjahren. Die Sindier lieben nur die gröbsten sinnlichen Vergnügungen. Das gemeine Volk besucht die Gräber der Heiligen, von denen es Herstellung des zerrütteten Körpers und der Seele hofft. Die Sindier besitzen keine angenehmen geselligen Formen, denn selbst die gemeinen Klassen halten auf ein strenges Ceremoniell unter sich. Auch der Landmann liebt die so gesunde körperliche Anstrengung nicht, sondern führt ein müßiges Leben. Recht dick zu seyn, gilt für eine Auszeichnung. Eine bessere Regierung vermöchte dem Volke wieder aufzuhelfen; ohne diese wird es in dem eben geschilderten hoffnungslosen Zustande verharren.

Daß von Wissenschaften unter den Sindiern keine Rede seyn kann, braucht wohl nicht erst erwähnt zu werden; in einigen Gewerben haben sie jedoch einen gewissen Grad von Vollkommenheit erreicht. Leder z. B. wird bei ihnen besser bereitet, als in irgend einem andern Theile von Indien, und ihre Lungis, ein Gewebe aus Seide und Baumwolle, sind reich und schön. Der Handwerker wird aber nicht aufgemuntert, und der Bauer hat keinen Lohn für seine Mühe.

Die Sprache der Sindier ist hindu'schen Ursprungs. Die höhern Klassen sprechen ein verdorbenes Persisch, und die niedern eine Mundart, die eine Mischung des Sindi und Pendschabi ist. Das Sindi ist eine Schriftsprache.

Eine despotische Regierung kann natürlich nur durch Militärgewalt aufrecht gehalten werden, und der größere Theil des Landes ist zu Unterhaltung derselben bestimmt. Da äußere Feinde jetzt nicht zu fürchten sind, so dient der Soldat dem Herrscher als Werkzeug der Unterdrückung. Von den Rechten des Bürgers weiß der Soldat nichts, und kennt seine eigene Stärke eben so wenig, als die Schwäche des Herrschers. Die meisten der Anführer sind Beludschen, und das Militär hat in seiner Stellung dem Volke gegenüber viel Aehnliches mit den vormaligen Mamelucken Aegyptens, doch wird es nicht wie jene vom Auslande her rekrutirt, obschon die Beludschen stets eine Verbindung mit ihrem Vaterland unterhalten. Die Beludschen waren die letzten, die in Sind einfielen, doch kann ich die Zeit nicht genau bestimmen. Da sie sich durch Heurath mit den Sindiern vermischt haben, so ist es jetzt schwer einen Beludschen von jenen zu unterscheiden. Die Militärmacht von Sind ist bedeutend, doch ohne Disciplin. Ihre Stärke besteht in der Infanterie, die mit Luntenflinten und Säbeln bewaffnet ist. Da es an Pferden mangelt, so gibt es auch nur wenig Reiterei. Die Artillerie ist schlecht bedient, und befindet sich überhaupt in einem sehr vernachlässigten Zustande. Bei einem Einfalle von außen her würde sich das Land in Masse erheben, und die drei Talpur-Häuptlinge mit ihren Contingenten gegen den Feind ziehen. Einem europäischen Heere könnten sie jedoch nicht wiederstehen. Als Soldat ist der Sindier tapfer, wenigstens wird er von seinen Nachbarn dafür gehalten und von diesen oft in Sold genommen.

(Schluß folgt.)

Literarische Notizen.

Der Mullah Firuz Ben Eawus in Bombay hat ein historisches Gedicht verfertigt unter dem Titel: Georg Nameh (Georgs Buch), das unter dem Schutze der Regierung von Bombay herausgegeben werden soll. Der Gegenstand ist die Geschichte Indiens von seiner Entdeckung durch die Portugiesen bis zur Einnahme von Punah durch die Engländer im Jahr 1817. Mullah Firuz wurde von mehrern angesehenen Engländern, welche seine Kenntniß der persischen Sprache und Literatur hochschätzten, zu dieser Unternehmung aufgemuntert, und verwandte 25 Jahre seines Lebens darauf.

*

In Kasan hat Kowalewski, welcher sich mehrere Jahre in Sibirien unter den Buräten aufhielt, eine neue mongolische Grammatik und den ersten Theil einer mongolischen Chrestomathie herausgegeben.

*

Ein Hr. Dubois, wahrscheinlich der Naturforscher, hat in Georgien und Armenien eine große Anzahl georgischer, armenischer, griechischer und tübetanischer (?) Inschriften gesammelt. Hr. Brosset, der bekannte gelehrte Kenner des Georgischen, hat ein Memoire darüber in der asiatischen Gesellschaft zu Paris vorgelesen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 111.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 April 1837.

Forschungen über Guiana. *)

Hr. Leprieur, Pharmaceut der französischen Marine, mit Aufnahme des Maroni im Centralguiana beauftragt, hatte schon im Jahr 1832 vergebliche Versuche zu glücklicher Vollendung seines schwierigen und gefahrvollen Unternehmens gemacht. Nach einer Reise von 15 Monaten durch die Urwälder eines herrlichen, eben so reichen als wilden Landes, nach großen Fährlichkeiten, und nachdem alle seine Begleiter krank geworden waren, sah er sich genöthigt, nach Cayenne zurückzukehren, ohne seinen Auftrag erfüllt zu haben.

Weit entfernt hiedurch muthlos zu werden, unternahm der unerschrockene Reisende einen zweiten Versuch, der leider keinen bessern Erfolg hatte. Der nachstehende Auszug aus einem von Hrn. Leprieur an den Dr. Montagne gerichteten Schreiben, gibt Kunde von den Ereignissen, die den Forschungen des unternehmenden Mannes in dem Augenblick ein Ziel setzten, wo er, schon auf dem Spiegel des schönen Flusses Maroni sich wiegend, des vollständigsten Erfolgs sicher zu seyn glaubte.

„Nach einem längern Aufenthalt auf dem obern Oyapok," berichtet der Reisende, „machte ich mehrere fruchtlose Versuche den Maroni zu erreichen. Stets mußte ich, erschöpft von Anstrengungen, an Lebensmitteln Mangel leidend und mehr oder minder krank, wieder umkehren. Da ich sah, daß ich mich in fruchtlosen Anstrengungen erschöpfe, um die Linie zu überschreiten, welche beide Flüsse scheidet, so entschloß ich mich, wiewohl nicht ohne Ueberwindung, den Weg zu verfolgen, den die Indianer vormals einschlugen. Es war zur stärksten Regenzeit, und mit unendlichen Schwierigkeiten hatte ich zu kämpfen, um den Camopi hinauf zu kommen, und besonders um mein Gepäck und meine Kranken von diesem Fluß an die Ufer des Orini, eines Beiflusses des Maroni, zu schaffen. Hier hatte ich mir vorgenommen, die zur Beschiffung dieses Flusses nöthigen Kanots bauen zu lassen.

„Auf der Niederlassung Emerillau (ein eingeborner Stamm) angekommen, ließ ich vor allem meine Leute einige Tage ausruhen und dann Hand ans Werk legen. Es handelte sich außer der Verfertigung von Kanots auch noch um Beischaffung hinreichender Lebensmittel. Ich glaubte, daß zu diesen Vorbereitungen nicht viele Zeit erforderlich sey, da aber einige meiner Leute krank wurden und andere wegen Beischaffung unsers täglichen Unterhalts nicht bei der Arbeit bleiben konnten, so war ich erst Ende Junius zur Abreise bereit. Am 17ten Julius 1836 lief ich in den Maroni ein. Als ich diesen schönen Fluß erreicht hatte, der langsam durch ein herrliches Land dahin strömt, glaubte ich geborgen zu seyn, und dachte nicht, daß hinfort ein Hinderniß irgend einer Art meinem Unternehmen in den Weg treten könnte — ach! wie sehr hatte ich mich getäuscht!

„Meine Fahrt auf dem Maroni dauerte nicht lange. Ein wenig unterhalb der Einmündung des Flusses Arawa, an dessen Ufern ich zu lagern gedachte, stieß ich auf Maron-Neger, die aus Suriman entflohen waren, und mir erzählten, sie seyen hieher gekommen, um Wildpret und Fische zu holen. Sie näherten sich mit großer Vorsicht, indem sie, so wie ich, vorher eine weiße Flagge als Friedenszeichen aufgepflanzt hatten, und legten ihre Flinten nicht eher aus der Hand, als bis sie sich überzeugt hatten, daß wir nicht nach den unsrigen griffen. Auf einem kleinen kahlen Felsen mitten im Fluß stießen sie zu mir, und nachdem ich vergeblich versucht hatte, mich ihnen in den mir bekannten afrikanischen Mundarten verständlich zu machen, wurden wir endlich inne, daß sie die Sprache der Racougenna-Indianer verstanden, in der ein mich begleitender Mann dieses Stamms nun als Dolmetscher zwischen uns diente. Wir verließen jetzt den Felsen und folgten den Negern nach einer kleinen Insel, wo sie sich niedergelassen hatten. Kaum ans Land gestiegen, schlugen sie vor, uns gegenseitig etwas Blut zu lassen, und es als Zeichen der Befreundung zu trinken.

„Dieser mir längst bekannte Gebrauch ist eine gegenseitig heilige Verpflichtung sich kein Leid zu thun. Ich willigte also ohne Zaudern ein, um so mehr als eine Weigerung von bedenklichen Folgen hätte seyn können. Die Nacht verging ruhig, aber, wie man denken kann, schlaflos. Am folgenden Morgen luden mich die Neger ein, ihre Hauptniederlassung zu besuchen, um ihre dort wohnenden Häuptlinge kennen zu lernen, ohne

*) Auszug aus einem Schreiben des Hrn. Leprieur.

Digitized by Google

deren Einwilligung ich den Maroni, auf dem ihre Kanots beständig kreuzen, nicht hinauf fahren könne. Ich begab mich dahin, und wurde gut aufgenommen. Kaum waren die Feierlichkeiten des Empfangs vorüber, als ich mich beeilte, Lebensmittel und leichte Kanots zu kaufen, welche die Neger sehr gut verfertigen.

„Die Fortsetzung meiner Reise beeilend, hatte ich schon acht Führer gemiethet und bezahlt, die mich bis zu den Quellen des Maroni und des Parae begleiten sollten, als 70 Männer eines empörten Stammes, der mit dem, bei welchem ich mich befand, Handel trieb, meinen Kopf verlangten, weil sie wüthend darüber waren, daß diese von ihnen abhängigen Neger sich, wie sie glaubten, durch meine Ankunft ihrem Joch zu entziehen Willens wären. Ich wurde wacker vertheidigt, und es gelang meinen Wirthen mich aus ihren Händen zu reißen; allein mein Gepäck wurde geplündert, und ich mußte froh seyn, so wohlfeilen Kaufs loszukommen. Durch sechs Tage stand ich fortwährend im Begriff mich vor den Kopf zu schießen, um nicht in die Hände dieser Barbaren zu fallen. Vollkommen von Allem entblößt wie ich war, und meiner Instrumente beraubt, konnte ich nicht an Fortsetzung meiner Reise denken, und war also gezwungen nach Cayenne zurückzukehren, von wo aus ich Ihnen schreibe."

Neurußland.

(Fortsetzung.)

Inzwischen suchte der zur Beaufsichtigung des Chans schon im J. 1776 nach der Krim geschickte General Suworow, welcher wohl wußte, daß Konstantinopel seine Lebensmittel großentheils aus der Krim und Bessarabien ziehe, den Ackerbau und die Betriebsamkeit der Halbinsel zu schwächen, um den Türken wenigstens von diesem Punkt aus einen empfindlichen Schlag beizubringen. Durch Hülfe von Griechen aus dem Archipel beredete er fast die ganze producirende Bevölkerung, nämlich die Griechen, Armenier und andere Christen, *) die Krim zu verlassen, und sich auf den ihnen von der russischen Regierung bewilligten Ländereien anzusiedeln. In kurzer Zeit verließen trotz aller Bemühungen des Chans und seiner Minister über 30,000 Griechen und Armenier die Halbinsel, auf welcher Hunderte von Dörfern verödeten. Die russische Regierung wies den Griechen in der Nähe der Dneprlinie, den Armeniern zwischen den Festungen Asow und St. Dimitri Rostowski am Don weitläufige Ländereien an. Die Kanzlei des Gouvernements Asow erhielt den Auftrag, den neuen Ankömmlingen, welche in ihrem Vaterlande Alles verlassen hatten, Häuser und Kirchen zu bauen; zum raschern Betrieb der Arbeit wurden Maurer, Zimmerleute und andere Handwerker aus den innern Gouvernements Rußlands herbeigerufen.

An der Mündung des Kalmius, auf der Brandstätte des alten Adamacha, gründeten die Griechen die Hafenstadt Mariupol und in der Umgegend über zwanzig schöne Dörfer, denen sie die Namen der Orte aus ihrer ehemaligen Heimath beilegten. Die Armenier gregorianischen Glaubens erhielten von der Krone 10,000 Dessiatinen Landes im Distrikt Poludenko, wo sie die jetzt blühende Stadt Nachitschewan am Don und fünf Dörfer gründeten. Die katholischen Armenier wurden unter ihrem Pater Jakob in den Vorstädten von Jekaterinoslaw angesiedelt, von wo sie nach einigen Jahren, nämlich im J. 1787, als wieder Friede in der krim'schen Halbinsel herrschte, sich nach Karasu-Basar übersiedelten.

Potemkin, welcher auch seinerseits die fast stockenden Ansiedlungen wieder aufmuntern wollte, wirkte im J. 1780 einen Ukas aus, welcher den Ausreißern aus den regulären und irregulären Truppen, aus dem Lande der Saporoger und Kleinrußland einen verlängerten Termin bewilligte; es wurde darin versprochen, daß solchen nach Rußland zurückkehrenden Leuten fruchtbare Ländereien in den Gouvernements Asow und Neurußland angewiesen werden, und daß sie gleich allen (fremden) Ansiedlern an der Freiheit von Steuern und Abgaben Theil haben sollten. Diese Verfügung hatte einen vollständigen Erfolg, denn in den Archiven beider Gouvernements finden sich ungeheure Listen von solchen rückkehrenden Flüchtlingen, welche sich zur Ansiedlung meldeten.

Endlich im Mai 1780 kam Fürst Potemkin, welcher von der Kaiserin mit der Vollmacht eines Statthalters *) bekleidet worden war, und einige Millionen empfangen hatte, um ihre großen Entwürfe in Ausführung zu bringen, von Petersburg nach Krementschug, und begab sich dann ohne Verzug nach Cherson. Um die Arbeiten zu beschleunigen, beorderte er dahin die Infanterieregimenter von Tambow und Kursk, welche am Don standen, und vereinigte mit ihnen das Schirwanische Regiment des Generals Tökely, welcher die Gränzwache bei Olwiopol und Neu-Archangelsk**) unterhielt, und nahm endlich aus den innern Gouvernements 500 Schiffszimmerleute mit, von denen viele freiwillig und für immer nach Neurußland gingen. Die Jahre 1781 und 1782 förderten sehr die Fortschritte des Landes: Cherson wurde erweitert, und am 21sten Mai des letzten Jahres dem französischen Kaufmann Antoine auf seine Bitten gestattet, den Handel über das schwarze Meer nach Cherson zu treiben, bis allgemeine Anordnungen über den auswärtigen Handel auf demselben ergriffen seyn würden. Antoine war der erste Fremde, welcher unter dem Schutz des Grafen Ségur, des damaligen französischen Gesandten am russischen Hofe, Handelsverbindungen zwischen Frankreich und Neurußland anknüpfte: er gründete in

*) Pallas rechnete im Jahre 1778 die Bevölkerung der Krim auf 500,000 Seelen, worunter sich gegen 80,000 christliche Familien befanden.

*) Im folgenden Jahr, als das Reich in 20 General-Gouvernements getheilt wurde, erhielt er die General-Gouvernements Saratow, Astrachan, Asow und Neurußland zugetheilt; ferner hatte er die Aufsicht über die Flotten des asowischen, kaspischen und schwarzen Meeres (welche letztere jedoch erst gebaut wurde), und zugleich über die Mündungen der vier größten Ströme Rußlands, der Wolga, des Don, des Dnepr und Bug.

**) Die donischen Kosaken besetzten zugleich mit den Husaren und Pikenieren den Kordon von dem otschakow'schen Kreise bis zur polnischen Gränze.

Digitized by Google

Cherson ein großes Handelshaus, welches, wie er selbst gestand, großen Gewinn machte; weder Pest noch einzelne Verluste, noch die Hindernisse, welche die Pforte in den Weg warf, konnten die Thätigkeit und den Erfolg dieses Hauses hemmen, und erst die französische Revolution brachte ihm den Untergang.

Bisher waren die Generalgouvernements Neurußland und Asow in Provinzen getheilt gewesen, mit dem Ende des Jahrs 1782 aber wurden sie gleich den andern Generalgouvernements des Reichs in Kreise eingetheilt, deren Hauptorte nachstehende theils wirklich existirende, theils bloß projectirte Städte waren:

I. Im Generalgouvernement Neurußland: 1) Kriukow, 2) Krementschug, 3) Poltawa, 4) Saksagan, 5) Jelisabethgrad, 6) Olwiopol, 7) Ingulsk, 8) Cherson, 9) Kasikermen, 10) Nikopol, 11) Nowopawlowsk und 12) Nowosendshary. Von diesen liegen drei, nämlich Krementschug, Nowosendshary und Poltawa auf dem linken Ufer des Dnepr, also außerhalb der Gränze der neurussischen Steppe; hieher gehört auch der Kinburn'sche Kreis. Die Städte Ingulsk, Saksagan, Nowopawlowsk und Nowosendshary bestanden nur im Entwurf, wurden aber niemals erbaut.

II. Im Generalgouvernement Asow: 1) Jekaterinoslaw, 2) Pawlograd, 3) Alexandrowskaja (der Wohnsitz des Oberkommandanten der Dneprlinie), 4) Mariupol (mit den Festungen Kertsch, Jenikale und Petrowskaja am asowischen Meer), 5) Taganrog, 6) Bachmut (welches die Niederlassungen und Quartiere des slavonischen, illyrischen und wallachischen Husarenregiments umfaßte), 7) Tor (oder Slawiansk, 8) Konstantinograd (die ehemalige Veste Bjelewskaja) 9) Zarizin, ein neu errichteter Kreis, dessen Hauptstadt eigentlich Zarizinka hieß, welche im J. 1605 erbaut wurde, und 60 Werste von Jekaterinoslaw entfernt am Flusse Oral lag.

Die Ausdehnung des Landes beträgt 1) in Neurußland an guten und schlechten Ländereien 7,911,245 Dessjätinen; Landverwilligungen zur Ansiedlung wurden ertheilt 1997, die Zahl der darauf angesiedelten Menschen betrug 194,250. 2) Im Gouvernement Asow: an guten und schlechten Ländereien 4,788,810 Dessjätinen. Landverwilligungen zur Ansiedlung wurden ertheilt 1217. Die Zahl der Bewohner betrug 335,288.

Inzwischen kam das unglückliche Chanat der Krim in furchtbare Bewegung. Schegin Girei, gegen den die Türken und selbst die Fürsten seines eigenen Hauses das Volk aufregten, war nicht mehr im Stande, dem allgemeinen Murren seiner Unterthanen zu widerstehen, und begab sich in die russische Veste Kertsch. In Folge dessen erhielt der Graf de Ballemain, welcher an der Gränze der Krim auf der Seite von Perekop stand, alsbald Befehl, seine Division mit den angesiedelten Husaren- und Pikenierregimentern zu verstärken, durch diese letzten, statt mit Infanterie, die Posten am Bug besetzen zu lassen, und den Ueberrest nach Kisi-Kermen zu beordern. Cherson wurde in Vertheidigungsstand gesetzt, die Befestigung von Kinburn möglichst schnell vollendet, und der Flottenkommandant zu Kertsch erhielt Befehl, mit seinen Schiffen am Ufer der Krim zu kreuzen. Trotz der feierlichen Versprechungen im Traktat von 1774 schickten die Türken Truppen nach der Insel Taman, und nöthigten die dortigen Tataren, sich ihnen zu unterwerfen. Auf diese Nachricht befahl Potemkin den Generallieutenants Suworow und Michael Potemkin, Taman und die Länder am Kuban zu besetzen, dem Grafen de Ballemain, in die Krim einzurücken, und dem Viceadmiral Klokatschew, der die asowische Flotte befehligte, alle Schiffe, welche die See halten konnten, zu sammeln und den Hafen von Achtiar zu besetzen. Katharina II erkannte, daß Rußland am Chanat der Krim statt eines guten Nachbars und Bundesgenossen einen Unterthanen der Pforte und einen hinterlistigen Feind gefunden habe, beschloß die Siege im letzten Kriege zu benützen, und nahm deßhalb die Entsagung Schegin Girei's an. Das Manifest vom 8ten April 1783 erklärte, daß die Halbinsel der Krim, die Insel Taman und das ganze Land am Kuban unter der russischen Herrschaft vereinigt seyen. Potemkin erhielt Befehl, die Halbinsel zu besetzen und die Einwohner in Eid zu nehmen. Auf solche Weise verlor das alte Taurien, der schwache Ueberrest der einst furchtbaren goldenen Horde, seine Selbstständigkeit, die Russen bemächtigten sich, ohne einen Blutstropfen zu vergießen, der Ufer des schwarzen Meeres von Kertsch bis Otschakow, und gewannen den berühmten Hafen von Achtiar. Von Seite der Pforte erwartete man umsonst einen kräftigen Widerstand: durch den Traktat vom 10ten Junius 1783 erkannte sie die Krim als einen Theil des russischen Reichs an, und setzte die Regeln für den freien Handel zwischen beiden Mächten fest.

Im J. 1783 erhielt Neurußland, d. h. die beiden Generalgouvernements Asow und Neurußland, die Benennung der jekaterinoslawischen Statthalterschaft, welche hierauf in folgende 15 Kreise eingetheilt wurde: 1) Jekaterinoslaw, 2) Nowomoskowsk (ehemals Jekaterinoslaw I am Dnepr), 3) Alexopol (bei dem Kloster Neforoschtschan), 4) Krementschug, 5) Poltawa, 6) Konstantinograd (ehemalige Veste Bjelewskaja), 7) Slawiansk (ehemals Tor) 8) Bachmut, 9) Slawenoserbsk (ehemals Donezk, wovon der Kreis den Namen behielt), 10) Mariupol, 11) Pawlograd, 12) Cherson, 13) Olwiopol, 14) Jelisabethgrad, 15) Alexandriisk (das vormalige Dorf Betschka).

Die Husarenregimenter, die ersten Ansiedler Neurußlands, verloren in dieser Zeit ihren Namen und bald auch ihre Stellung als militärisch organisirte Ackerbauer. Ein Ukas vom 28sten Junis 1783 errichtete eine reguläre leichte Reiterei in sechs Regimentern, je zu 10 Schwadronen, welche sich gleich den Husaren aus den militärischen Ansiedlern ergänzen sollten.

(Fortsetzung folgt.)

Heuschrecken in China.

Die ägyptische Plage der Heuschrecken erschien in Kwang-se und den westlichen Strichen von Kwang-tong um den 20sten Julius 1855. Als ein kleiner Vortrab derselben bis Canton gekommen war, erhielt das Militär und Volk Befehl sie zu vernichten, wie dieß geschehen war, als sie im October 1855 erschienen. Da dieß viel leichter gesagt, als gethan war, kam man auf den viel vernünftigern Einfall, eine Belohnung für ein gewisses Maß anzubieten, als aber heftige Winde die Heuschrecken in solcher Menge und so an einem Orte zusammen-

Digitized by Google

trieben, daß die Sammler einen ziemlichen Gewinn gemacht hätten, wurde die Belohnung herabgesetzt. Der Schaden, den diese Insekten verursachen, ist ungeheuer: in ganz kurzer Zeit zerstören sie ein Reisfeld, daß man nichts Grünes mehr sieht. Die Chinesen behaupten, der Führer eines Schwarmes sey das größte Individuum darin, und die andern folgten allen seinen Bewegungen. Einige Nachzügler erschienen in den Gärten von Canton; sie waren 2½ bis 3 Zoll lang, stark gegliedert, und glichen der gewöhnlichen Art der ägyptischen Heuschrecken. Die Eingebornen betrachten sie, wenn der Unterleib abgenommen ist und sie gehörig gekocht sind, als ein ganz ordentliches Mahl, scheinen aber doch nicht gerade sonderlichen Geschmack daran zu finden.

Einiges über Sind.

(Schluß.)

Die vegetabilischen und animalischen Erzeugnisse von Sind unterscheiden sich nur wenig von denen des übrigen Indiens. Viele europäische Gewächse, die jetzt so häufig in Indien sind, wurden in Sind noch nicht eingeführt. Aepfel findet man indeß bis nach Tatta hinab. Das Klima von Sind ist veränderlich. Im Winter ist die Kälte streng, und Eis findet sich häufig; der Sommer bringt dagegen drückende Hitze ohne Regen, weßhalb auch der Staub unerträglich ist. Der thonige Boden saugt alle Feuchtigkeit schnell ein, und der kleinste Wind wirbelt Wolken feinen Staubes empor. In den Dächern der Häuser sind Ventilatoren angebracht, und die Thüren und Fenster sind so klein als möglich, um das Eindringen des Staubes möglichst zu verhüten. Der bemerkenswertheste unter den Bewohnern des Indus ist der Sandfisch (pulla), der vier Monate des Jahres im Flusse streicht; er wird in keinem der Flüsse des westlichen Indiens gefunden, und ist sehr schmackhaft. Wildpret aller Art gibt es in Sind in Menge, doch ist es des dichten Gebüsches wegen schwer zu erlegen. Die Kamele und Büffel von Sind sind von vorzüglicher Art. Das Hornvieh und die Schafe sind von größerem Schlag als jene in Indien. Die zahlreichen Heerden dieser Thiere weiden auf dem Landstriche zwischen Sind und Indien, und nördlich vom Runn von Cutsch, wo sie Wasser in Brunnen und Teichen finden. Die Hirten dieser Heerden führen ein nomadisches Leben. Der angegebene Landstrich wird häufiger besucht, als man der Karte nach — auf der er als eine Wüste angegeben ist — vermuthen sollte. Zwischen den Sandhügeln findet sich Weide, und auch jene selbst sind nicht ganz von Gras entblößt. Die Grasarten und Kräuter, welche hier vorzüglich wachsen, sind: der Pelu (salvadora Persica), Kharil (capparis), Kabul (mimosa Arabica) und der Phoke; dann findet sich noch der dornige Milchbusch und die Schwalbenwurz (asclepias gigantea). Zu Dschark und Luckput fand ich fossile Muscheln, von denen am letztern Ort einige Exemplare 12 bis 16 englische Pfund wogen, und noch vollkommen gut erhalten waren. Sie waren in Kalkstein eingeschichtet. Westlich vom Indus werden mehrere Marmorarten gefunden. Kalk scheint die vorherrschende Formation zu seyn. Auch Sandstein findet sich; ungefähr 40 Meilen nördlich von Luckput stieß ich auf ein Stück im Boden, in welches Süßwassermuscheln eingeschichtet waren. In den Hala-Gebirgen gibt es viele mineralische Quellen.

Die Länge des Indus und die Wassermasse, die er ergießt, erweisen ihn als einen der größten Flüsse der Erde. Seine Beiflüsse sind ebenfalls sehr bedeutend. Der Hydaspes, der Hydraotes und der Hesudrus sind größer als die Rhone. Der Lauf des Hydaspes ist 40 Meilen länger als der der Elbe, und um nur 60 Meilen kürzer als der des Rheins. Dennoch ist das Bett des Indus selten mehr als eine halbe Meile breit. Zur Ueberschwemmungszeit sind seine Arme mit Wasser gefüllt; im October aber verläuft sich dieses, und sie sind dann nicht mehr schiffbar. Der Indus ist sehr schlammig, und hat viele Untiefen und Sandbänke. Er kann deßhalb nur von flachen Booten befahren werden. Er ist bis auf ungefähr 1200 Meilen vom Meere schiffbar. Oberhalb seiner Vereinigung mit dem Flusse Cabul ist er indeß nicht schiffbar.

Nachdem der Indus das Gebiet von Sind erreicht hat, sendet er seine Arme aus. Zu Bakkar, einem Fort auf einer Insel von Kreidekies unter 28° Breite, wird das überflüssige Wasser bei den Ueberschwemmungen durch einen Canal abgeleitet, der jedoch in zwei Jahren unter drei trocken bleibt; ist er aber gefüllt, so fließt das Wasser an der alten Stadt Alor — vier Meilen von Bakkar — vorüber, und durch die Wüste unweit Omercote nach der östlichen Mündung Kori. Einige Autoren sind der Meinung, daß dieß vor Zeiten der Lauf des Hauptstromes gewesen sey, was jedoch kaum wahrscheinlich ist. Der erste permanente Arm des Indus ist der Folaili, welcher östlich an der Hauptstadt Heiderabad vorüber fließt. Er führt nach einander die Namen Guni, Phorran und Kori, und scheidet im untern Theile seines Laufes Tatta von Sind. Der nächste Arm trennt sich unweit Dschark vom Hauptfluß und wird Pinyari genannt. Später erhält er den Namen Gangra, und da, wo er in die See fällt, wird er Sir genannt. Beide Arme, der Folaili und der Pinyari, sind zum Zwecke der Bewässerung mit Dämmen eingefaßt. An ihren Mündungen sind sie jedoch nichts als Krikhs vom Meer, und haben salziges statt frischen Wassers. Ein Erdbeben im Jahr 1819 brachte an der östlichen Mündung eine merkwürdige Veränderung hervor, indem ein großer Landstrich unter Wasser gesetzt wurde, und sich auch jetzt noch in diesem Zustande befindet.

Ungefähr fünf Meilen unterhalb Tatta bildet der Indus sein Delta, indem er sich in zwei Arme theilt. Diese werden Baggar und Sata genannt; der erstere fließt in rechtem Winkel nach Westen, der andere südwärts. Der Baggar fließt an Pir, Patta, Darabschi und Lahory Benders vorüber, und ergießt sich in zwei Unterabtheilungen — Pitti und Pitiani genannt — ins Meer. Der Sata theilt sich in sieben Ströme, und fällt durch die Mündungen Dschua, Ritschil, Hedschamri, Khedywari, Gora und Mall in die See. Es gibt noch andere Unterabtheilungen, deren Benennung aber nur Verwirrung in die Kenntniß vom Laufe des Flusses bringen würde. Alle die genannten Mündungen stehen unter sich in Verbindung, so daß die Binnenschifffahrt des Delta sehr ausgedehnt ist. Der Wasserstand des Indus wechselt sehr häufig. Das eine Jahr ist der Baggar trocken, und während eines andern theilt der Sata das gleiche Schicksal. Im Jahr 1809 floß der größte Theil des Wassers durch den Baggar ab, und 1831 war der Ausfluß auf den Sata beschränkt. Sogar die sieben Mündungen des Sata wechseln in ihrem Wasserstande, doch ist immer wenigstens Ein Arm des Indus schiffbar. Die Hauptmündung ist jetzt der Gora, doch bleibt sie der Sandbänke wegen für Seeschiffe unzugänglich. Diejenigen Mündungen, welche am wenigsten Wasser ergießen, sind am fahrbarsten.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 5.)

Digitized by Google

Nr. 112.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 April 1837.

Schauspiele der Eingebornen in Indien.

Der Thespis-Wagen macht seine Fahrten in Hindustan noch immer auf sehr anspruchlose Weise, indem die Jünger der dramatischen Kunst der Scenerie größtentheils entbehren und ihre Habseligkeiten nur wenig Raum einnehmen. Ein Saal oder offenes Viereck in dem Hause, wo sie ihre Vorstellungen geben, vertritt die Stelle des Theaters, und ihr Streben nach Illusion ist weder kunstgerecht noch sehr erfolgreich. Die Schauspieler entwickeln indeß dennoch in den Darstellungen von Lieblingscharakteren aus der Mythologie, aus welcher der Stoff zu ihren Dramen entlehnt ist, viele Geschicklichkeit. Wenn die Festlichkeit, welche sie durch ihr Spiel verherrlicht haben, vorüber ist, so kehren sie in den Tempel zurück, zu dem sie gehören. Bei jeder großen und gut ausgestatteten Pagode befindet sich stets eine hinreichende Anzahl von abgesonderten Gemächern für die Braminen und ihre männlichen und weiblichen Gehülfen. Die von den Tänzerinnen Indiens gelieferten Schilderungen weichen sehr von einander ab; Reisende weiblichen Geschlechts können kaum ein richtiges Urtheil fällen, weil man sich wohl hütet in ihrer Gegenwart etwas Unschickliches darzustellen. Während aber der eine männliche Schriftsteller uns erzählt, daß jene Tänzerinnen, obschon von ihrer Kindheit an für ihr Gewerbe erzogen, dennoch in ihrem Benehmen im Allgemeinen einen Anstand und eine Schicklichkeit beobachten, die weit anziehender seyen, als die schamlose Zudringlichkeit ähnlicher Personen in andern Ländern, versichert uns ein anderer, daß ihre Schaustellungen zu unzart seyen, als daß sie eine nähere Beschreibung gestatteten. Möglich ist es, daß einige Klassen von Tänzerinnen sich sowohl in ihren öffentlichen als Privatvorstellungen schicklicher benehmen als andere, und es gehört zu so feinen Distinctionen, und um über die größere oder geringere Ehrbarkeit der öffentlichen Tänzerinnen des Landes ein Urtheil fällen zu können, ein längerer Aufenthalt in Indien und eine sehr genaue Bekanntschaft mit allen Kasten seiner Eingebornen, sowohl Hindus als Moslems. Die erwähnten reich begüterten Pagoden besitzen Ländereien, deren Ertrag ausdrücklich dazu bestimmt ist, die Tänzerinnen zu unterhalten, denen es obliegt vor der Göttin zu tanzen und dadurch dazu mitzuwirken, Besuchende nach dem Tempel zu ziehen. Würden diese Mädchen auf unziemlicher Bekanntschaft mit Fremden betreten, so verlören sie sogleich alle Unterstützung von der Pagode, und da die Braminen eifersüchtig und wachsam sind, so müssen sie natürlich sehr auf ihrer Hut seyn. Hieraus erklärt sich der Unterschied in dem Benehmen der Personen dieses Gewerbes. Nur an dem Hof eines Hindu und in einer reichen Stadt, wo sie allein und mit Tänzerinnen anderer Art auftreten, kann man sie ganz so sehen, wie sie sind. In Calcutta z. B., wo man doch große Summen auf die Festlichkeiten zu Ehren der Göttin Kali verwendet, unterscheiden sich die Schaustellungen bedeutend von denen, welche von den mehr orthodoxen Hindus veranstaltet werden. In Calcutta finden Tänzerinnen aller Art Zutritt, Bekennerinnen des Islam eben so gut, als die wahren Dienerinnen der Gottheit. Diese Leute, die sich zu einem solchen Götzendienst hergeben, müssen natürlich von einer eben so niedern Klasse als schlechten Sitten seyn, und dieß ist auch der Ruf, in welchem sie allgemein stehen. Hinsichtlich der gegenseitigen Verdienste der moslemitischen und hindu'schen dramatischen Corps besteht indeß einige Meinungsverschiedenheit; viele behaupten, daß die letztern besonders im Singen excelliren, und daß ihre Musiker sehr vorzüglich seyen, da die jungen, in den Tempeln erzogenen Leute von den Braminen sorgfältig unterrichtet würden. Dessen ungeachtet können auch die Moslems sich ausgezeichneter Leistungen in Vocal- und Instrumentalmusik rühmen.

In allen Theilen Indiens findet man Schaaren von Landstreichern, die ihr Leben von den Geschenken fristen, welche sie von dem Auditorium erhalten, das der Ruf ihrer Geschicklichkeit in unterhaltenden Darstellungen herbeigelockt hat. Die Kaste oder der Stamm der Nhuts, unter dem Namen der Baizigars bekannt, besteht gewöhnlich aus Moslems, d. h. aus Leuten, die sich stellen, als befolgten sie die Lehren des Propheten, die aber in Wahrheit nicht die geringste Religion haben. Es gibt auch andere, die man für Zigeuner hält, die jedoch, wenn sie unter Hindus sind, den Lehren Brahma's anzuhängen vorgeben, aber auch jeden andern Glauben heucheln, je nachdem

Digitized by Google

Zeit und Umstände es erfordern; diese Leute singen, tanzen, springen und geben auch zuweilen dramatische Vorstellungen. Eine andere weit vorzüglichere Art von Schauspielern findet man aber in den großen Städten der obern Provinzen, welche Moslems und unter dem Namen Bhaans bekannt sind. Eine Gesellschaft solcher Leute wird zuweilen von einem einheimischen irregulären Kavallerieregiment unterhalten, und steht auch oft im Sold eines reichen Nawabs, der sie kommen läßt, wenn er oder seine Gäste unterhalten seyn wollen. Die Darstellungen dieser Leute haben große Aehnlichkeit mit der alten italienischen Pantomime, in welche gewisse Charaktere eingeschoben werden, die der Darsteller improvisirt. Besonders geschickt sind sie in Auffassung und Darstellung von Eigenheiten, die sie gewissen Leuten abgemerkt haben. Der Dialog, obschon meist roh, ist dennoch oft witzig und treffend. Der Wortspiele, Zweideutigkeiten und drolligen Zusammenstellungen sind unzählige, da das Hindustanische sich besonders dafür eignet, und jedem, der die einheimischen Dialekte zu studiren wünscht, bieten diese Dramas ein weites Feld der Belehrung. Oft werden zwei Pferdehändler auf der Bühne vorgestellt, die sich anfänglich sehr höflich begegnen; bald aber entschlüpft dem einen ein Ausdruck, der die Verdienste der Pferde des andern herabsetzt. Nun entsteht ein heftiger Zank, der dann durch die Bemerkung, daß beide sich beschimpften, plötzlich beigelegt wird, und nun scheiden sie so höflich von einander, als sie sich begrüßten. Andere Vorstellungen dieser Art bestehen aus Intriguestücken, bei denen die Schauspieler besonders darauf erpicht sind, ihre Kenntniß des europäischen Charakters zur Schau zu stellen und das Benehmen junger Stutzer karrikirt nachzuahmen. Solche Darstellungen werden oft selbst vor denen gegeben, über die sich die Schauspieler lustig machen, und obschon Charakterzeichnungen dieser Art natürlich sehr übertrieben sind, so muß man doch gestehen, daß viele Wahrheit in ihnen liegt.

Neurußland.

(Fortsetzung.)

Im J. 1784 durchbrach die Pest alle ihr entgegenstehenden Hindernisse, und wurde so heftig, daß man das ganze Land mit den bisher unerhörten Binnenquarantänen füllen mußte. Cherson litt so bedeutend, daß eine nicht geringe Anzahl erst kurz zuvor gebauter Häuser, welche den Ansiedlern zur Wohnung angewiesen gewesen waren, leer stehen blieben, und da sich keine Erben zeigten, an den Staat zurückfielen. Trotz dessen befand sich diese Stadt in einem ziemlich blühenden Zustande: aus dem Rapport des Obersten Korsakow geht hervor, daß die Stadt aus drei Haupttheilen bestand: 1) der Festung mit der Admiralität, den Magazinen und der Schiffswerfte, 2) dem bürgerlichen oder griechischen Theil der Stadt und 3) der Kriegsvorstadt. Auch befanden sich darin drei Hauptcomptoire: die des Franzosen Antoine, des Oestreichers Faber und einer polnischen Compagnie; alle beschäftigten sich mit dem äußern Handel, doch nur das erste mit dem zur See, die beiden andern mit dem Landhandel. Ueber die Einwohnerzahl hat man keine genauen Nachrichten, doch ist bekannt, daß man nur allein an Zimmerleuten 3000 Menschen zählte.

Als Friede und Ruhe allmählich wieder in Neurußland herrschend wurden, und mit der Abreise des Chans nach Woronesh, wo ihm sein bestimmter Aufenthalt angewiesen war, die Tataren anfingen, sich als russische Unterthanen zu betrachten, schritt die Regierung zur Einrichtung des neu erworbenen Landes, und durch einen Ukas vom 8ten Februar 1784 wurde die „taurische" Provinz *) in sieben Kreise getheilt: Sympheropol (oder Achmetschet), 2) Leukopol (oder Alt-Krim), 3) Eupatoria (Koslow), 4) Perekop, 5) der Dneprkreis (d. h. die Ländereien von der Dneprlinie bis Perekop), 6) Melitopol (d. h. die nogayische Steppe) und 7) Fanagoria, wozu die Insel Taman und die Ländereien am Kuban gehörten.

Alle Kaimakans der Städte, alle Kadis und Muftis wurden in ihren Aemtern bestätigt, der Hafen von Achtiar ward Sebastopol genannt, Kaffa erhielt seinen alten Namen Feodosia zurück, Leukopol an der Mündung des Salgir trat an die Stelle von Alt-Krim, die Festungen Kertsch, Jenikol und Kinburn mit ihren Kreisen wurden von dem Gouvernement Asow getrennt und wieder mit Taurien vereinigt, so daß zwischen der Krim und Neurußland die alten Gränzen hergestellt waren. Ein Manifest vom 22sten Februar erklärte, daß alle mit dem russischen Reich in Freundschaft stehenden Nationen freien Handel mit Cherson, mit den Seestädten Sebastopol und Feodosia, wovon ersteres durch seinen vorzüglichen Hafen, letzteres durch seine günstige Lage am schwarzen Meere ausgezeichnet war, Handel treiben, so wie auch darin sich niederlassen und in den russischen Unterthanenverband treten könnten. Um die Gewinnung des Salzes zu erleichtern, wodurch die Krim von Alters her sich ausgezeichnet hatte, wurde befohlen, einzelne Stellen am Ufer der Seen zu pflastern; diejenigen, welche sich mit dem Einsammeln des Salzes beschäftigen, wurden mit einer sehr leichten Steuer belegt, die sie in Salz oder auch in Proviant abtragen durften. In Sebastopol, Eupatoria und Feodosia wurden Hauptzollstätten, und in Kertsch und Balaklawa Zollhäuser angelegt. Trotz aller dieser wohlthätigen Vorsorge der Regierung meldete der Kaimakan von Koslow, daß viele Tataren heimlich sich entfernten und nach der Türkei gingen. Potemkin ließ ihm sogleich offiziell antworten, die russische Regierung hindere eine solche Auswanderung nicht, und wäre vielmehr bereit, denjenigen, welche es wünschten, Pässe zum ungehinderten Ueberschreiten der Gränze auszustellen.

Weit vorgerückt waren die russischen Gränzen, nicht liefen sie mehr über kaum bekannte Districte und Flüßchen, sondern am Ufer des schwarzen Meeres von Kertsch bis Kinburn, und so viel Buchten da waren, so viel mochten Häfen und Festungswerke gebaut werden, um die friedlichen Bewohner des Reichs zu schützen und seine unruhigen Feinde in Furcht zu erhalten. Deßhalb wurde Befehl gegeben, Festungen gegen Polen, die Tür-

*) Früher war die Krim in sechs Kaimakanschaften getheilt gewesen: 1) Achmetschet, 2) Karasu-Basar, 3) Bachtschi Sarai, 4) Koslow, 5) Perekop und 6) Feodosia.

Digitized by Google

kei und in der Krim anzulegen; doch wurden die gegen Polen, wenn man nicht Olwiopol dazu rechnen will, niemals angelegt.

Bald darauf, als die Spanier sich der Insel Minorca bemächtigt hatten, wendeten sich die von dort vertriebenen Corsen, einige Griechen und Lucheſen durch den russischen Generalkommissär Grafen Mozenigo mit einer Bittschrift an die Kaiserin von Rußland. „Wir haben in den florentinischen Zeitungen gelesen," schrieben sie, „daß J. k. M. die Kaiserin aller Reußen, den Griechen so wie den Leuten anderer Nationen, welche mit Waffengewalt aus der Insel Minorca vertrieben wurden, eine Zuflucht in Ihren ungeheuren Besitzungen gewähren will. In Folge dessen wünschen wir armen Corsen, welche bisher auf dieser Insel lebten, und unter den englischen Truppen dienten, für immer nach Rußland zu gehen, uns in Cherson oder andern uns anzuweisenden Orten niederzulassen, und eine besondere Legion für den Dienst J. k. M. zu bilden." Im J. 1784 kamen die corsischen Soldaten, welche durch die Kapitulation von Minorca verpflichtet waren, nicht mehr gegen Spanien zu dienen, so wie einige Griechen und Italiener über Konstantinopel nach Cherson, und siedelten sich je nach ihren Beschäftigungen theils in der Stadt selbst, wo die Handwerker und ehemaligen Soldaten zur Garnison gerechnet wurden, und einen Sold von 12 Rubeln des Jahrs erhielten, oder im Kreis von Pawlograd an, wo sie Ländereien, Getreide, Vieh und Geld zur ersten Einrichtung verwilligt erhielten.

Auf den Rath ihres würdigen Hirten, des Erzbischofs Joseph aus dem Geschlechte der Fürsten von Argut, wollten die bei den Kumpken, Kabardinern und Transkubanern hausenden Armenier sich gleichfalls in Rußland niederlassen, und sandten zu diesem Endzweck eine Bittschrift ein. Potemkin willigte in die Uebersiedlung, und wünschte nur, daß die Stadt, welche sie zu gründen Willens wären, den Namen des heiligen Georg, des ersten Heiligen ihrer Nation, erhalte. Den Altgläubigen in Moskau, Starodub und Jelisabethgrad, welche vergebens den heiligen Synod gebeten hatten, ihnen einen eigenen Bischof zu bewilligen, wurde unter Versprechung großer Vortheile und Steuerfreiheit vorgeschlagen, sich in der Krim anzusiedeln; viele davon willigten ein, und ließen sich in der Nähe des Dneprs nieder. An die Nekrasowzen, welche nach der Türkei entwichen waren, wurden eigene Agenten gesandt, um sie zur Rückkehr nach Rußland aufzufordern; einige derselben willigten damals schon ein, andere aber kehrten erst nach dem letzten türkischen Krieg in ihr Vaterland zurück.

Das folgende Jahr 1785 ist nicht minder reich an Ansiedlungen. Am 9ten Julius reiste Kachowski, Gouverneur der taurischen Provinz, auf Befehl Potemkins ab, um die zur Niederlassung tauglichen Ländereien in der perekopischen Steppe in Augenschein zu nehmen; nachdem er die nöthigen Erkundigungen über die Beschaffenheit des Bodens und das Vorhandenseyn guten Wassers eingezogen hatte, bestimmte er drei vorzüglich gute Stellen zur Anlegung von Dörfern, und schlug übrigens vor, einen Theil der neuen Ankömmlinge in den Städten und Dörfern der Krim unterzubringen, welche durch die zweimalige Auswanderung von 1779 und 1785 verödet standen. Hier wollte er auch die Raskolnikea und die aus der polnischen Ukraine herübergeführten Wallachen ansiedeln; letztere aber zogen es vor, sich am rechten Ufer des Dnepr anzubauen, in der Nähe der Moldauer, welche schon im J. 1760 in den Kreisen von Olwiopol und Nowomirgorod sich niedergelassen hatten. Endlich baute man die alte Stadt Aloschki wieder auf, in welcher einst die Republik der Saporoger ihren Sitz gehabt hatte, bevölkerte sie mit Altgläubigen, Kleinrussen und Kosaken und beförderte ihren Schiffsbau, da man bei ihnen wie bei den übrigen Dnepranwohnern eine Neigung zur Schifffahrt bemerkt hatte.

Inzwischen war die Flotte des schwarzen Meeres, welche in Cherson, Achtiar und Taganrog ausgerüstet wurde, bereits zu 12 Linienschiffen und 7 Fregatten angewachsen, und zur Erbauung von Transportschiffen, Schaluppen u. dgl. wurde eine kleine Werfte an der Soscha angelegt. Mit jedem Jahr vergrößerte Potemkin die Zahl der Schiffszimmerleute und Eisenarbeiter, die man aus allen russischen Gouvernements kommen ließ. Holz wurde in Polen, Weißrußland und Woronesh aufgekauft, Eisen kam aus den sibirischen Hüttenwerken nach Taganrog, und von da zur See nach Sebastopol und Cherson. Außerdem wurde ein Canal von dem Dnepr quer durch das Land nach dem Meere angelegt, und in Sebastopol, Eupatoria, Feodosia und an der Meerenge von Kertsch alle möglichen für die Flotte nöthigen Gebäude aufgeführt. Diese Anlagen kosteten über 5 Mill. R.

Im J. 1786 verschwindet Jekaterinoslaw I, und es wurde Nowomoskowsk genannt, die Häuser höher hinauf von der Mündung der Samara nach der Schanze von Bogorodizko geschafft, und auf der Stelle, wo früher Jekaterinoslaw gestanden hatte, entstand später (1789 bis 1790) die Kolonie Josephsthal. Dagegen beginnt Jekaterinoslaw II, welches Potemkin zu Ehren der Monarchin anlegte; die Stelle für die neue Stadt wurde auf dem rechten Ufer des Dnepr zwischen den saporogischen Dörfern Alt- und Neukaidak ausgesucht, welche nebst dem Dorfe Polowiza mit zu der Stadt beigezogen werden sollten. Zum Mittelpunkte der Stadt war ein Berg bestimmt, welcher sich am Dnepr nahe an der langen Schlucht erhob, und zur Aufführung der öffentlichen Gebäude wurden zwei schöne mit Wald bewachsene Inseln ausersehen. Oberstlieutenant Faljejew baute hier alsbald mehrere steinerne Häuser, welche sogleich unentgeldlich an einzelne der Einwohner vertheilt wurden, und schaffte dahin auch die aus Holz aufgeführten Regierungsgebäude des vorigen Jekaterinoslaw, dessen Kaufmannschaft, durch mancherlei Vortheile gelockt, bald in die neuerrichtete Stadt sich überzusiedeln begonnen. Potemkin kaufte sich von den Saporogern ein kleines Wäldchen mit einem Garten, und baute sich einen Palast, welcher noch steht, jedoch in Trümmern zerfallen ist; zur Einrichtung desselben wurde alles mögliche Material aus Kiew herbeigeschafft, Bäume und Blumen sogar aus Polen und andern fremden Ländern. Der Plan zur Stadt wurde am 16ten October 1786 genehmigt.

Trotz der mannichfachen Arbeiten für die ihm anvertrauten Provinzen, Armeen und Flotten machte Potemkin doch noch Anstalten zu der längst erwarteten Ankunft der Kaiserin in Neu-

Digitized by Google

rußland; Seneluikow und Kachowski bauten Paläste, legten Straßen und Pflanzungen an, errichteten Ziegel- und Backsteinbrennereien, gruben Brunnen und schafften Material zum Bau von Jekaterinoslaw herbei, dessen Geburtsfest Potemkin gleichsam bei der Anwesenheit der Kaiserin feiern wollte. Er schrieb an Korsakow: „Die Straße von Kisi-Kermen nach Perekop soll auf das reichlichste ausgestattet werden, daß sie keiner römischen Straße nachstehe; ich will sie die Katharinenstraße nennen.“ Endlich verließ die Kaiserin Petersburg im Januar 1787, erwartete in Kiew den Frühling, und fuhr dann den Dnepr hinab bis zu den Schnellen. In Jekaterinoslaw legte sie mit eigener Hand den Grundstein zu der Verklärungskirche, welche, nach dem Plane, in ihren Verhältnissen mit der Peterskirche zu Rom wetteifern sollte; in Cherson ließ sie mit goldenen Buchstaben auf die Thüre der Festungskirche die Worte setzen: „Dem Heiland des Menschengeschlechts geweiht von Katharina II,“ und im Garten des Häuschens, wo sie wohnte, pflanzte sie einen Aprikosenkern. *) Dann besuchte die Kaiserin die Krim, schenkte Ländereien an die Fürsten von Nassau und Ligne, verlieh Potemkin den Namen des Tauriers und kehrte dann wieder nach St. Petersburg zurück.

Damals zählte die Statthalterschaft Jekaterinoslaw in 16 Kreisen 688,589 Einwohner; seit dem J. 1780 waren 1355 Landverwilligungen ertheilt worden, auf denen 758 Dörfer erbaut und 76,147 Menschen angesiedelt wurden. Auf den ersten Anblick scheint eine so rasche Vermehrung der Bevölkerung im Laufe von kaum 7 Jahren unglaublich, doch müssen wir die Richtigkeit dieser Angabe anerkennen, wenn wir diese Zahl mit der Bevölkerung des J. 1782 vergleichen, wo sie 529,535 betrug. Nach andern Tabellen, welche sich gleichfalls in dem jekaterinoslawschen Archiv befinden, war die Bevölkerung der Statthalterschaft in den J. 1786 und 1787 sogar auf 744,550 Seelen gestiegen, worunter sich etwa 210,000 Kronbauern befanden. Die Grundsteuer, welche im J. 1785 erst 99,309 R. 88 K. betragen hatte, war im J. 1787 auf 119,262 R. 81 K. gestiegen. Ueber die taurische Provinz haben wir keine so genauen Nachrichten, und wir wissen bloß, daß die Bevölkerung in der Krim 120,000 Menschen, und in der Steppe 7000 nogayische Familien betrug, daß sich eine Menge Altgläubige in der Nähe der sogenannten Milchwasser zugleich mit einigen deutschen Kolonisten ansiedelten, und daß die Auswanderung der Tataren nach der Türkei immer noch fortdauerte, obgleich den Mursas und Fürsten die Vorrechte des russischen Adels verliehen wurden. Pallas rechnet, daß die Zahl der Ausgewanderten nicht weniger als 80,000 Seelen betragen habe.

(Fortsetzung folgt.)

*) Jetzt ist Katharina längst todt, die Zeugen ihrer Regierungshandlungen sind von dem Angesicht der Erde verschwunden, von dem Admiralitätsgebäude in Cherson sind nur noch Trümmer vorhanden, und die Wälle der Festung haben sich mit Moos überzogen, ohne einen Feind gesehen zu haben, aber der Aprikosenbaum wächst immer noch kräftig, und trägt Früchte.

Indische Miscellen.

Der Friend of India bemerkt, es kämen in Indien unter den europäischen Truppen weit mehr Strafen vor, als in den Regimentern in Europa, und man könne drei, vier bis fünf Züchtigungen mit der neunschwänzigen Katze wöchentlich rechnen. Der Grund, sagt dieß Blatt, ist nicht schwer anzugeben: „Das Marketendersystem besteht in Indien in seinen schlimmsten Formen. Manche Offiziere wissen sich auf keine Art Popularität zu erwerben, als indem sie hie und da die tollsten Ausschweifungen zulassen, und gewöhnlich jede Unmäßigkeit dulden, wenn nur nicht gerade das Beziehen der Wache und das Erscheinen auf der Parade gehindert wird. So verbreitet sich die Demoralisation, und aus der fortdauernd geduldeten Völlerei entspringen täglich Beispiele von schweren Vergehen, welche dann von den verderblich nachsichtigen Befehlshabern mit der neunschwänzigen Katze nach aller Strenge geahndet werden.“

*

Die Engländer scheinen ihren unduldsamen Protestantismus auch nach Indien hinüber genommen zu haben; in Madras hat die katholische Geistlichkeit verlangt, daß die Kinder von verstorbenen Soldaten, deren Mütter Katholiken sind, in der katholischen Religion erzogen würden. Das Military female asylum hat dieselben an sich genommen und protestantisch erzogen, und als man die Auslieferung derselben von ihnen verlangte, erwiederten die Vorsteher, die Vorstände könnten unmöglich in ihrem Gewissen zugeben, daß Kinder, die unter ihrer Obhut in dem protestantischen Glauben unterrichtet worden seyen, als Papisten erzogen würden.

*

In dem Sangor- und Nerbudda-Districte wird jetzt durch die Bemühungen des Regierungscommissärs, eines Hrn. Shore, bereits die Hälfte aller Verwaltungsgeschäfte in der Landessprache und in der Nagri-Schrift geführt, ohne daß man einen einzigen Beamten geändert hätte. Man hat ein gleichförmiges Alphabet angenommen, das auf das Sanskrit-Alphabet gegründet ist, von dem man jedoch alle überflüssigen Buchstaben verwarf, und unter den Varietäten desselben Buchstabens die einfachste und bekannteste Form auswählte. Dieß Alphabet soll in allen Gerichtshöfen und Schulen angenommen werden, und wahrscheinlich wird das Steuer-Bureau der westlichen Provinzen seinen untergebenen Beamten gleichfalls befehlen, dasselbe anzunehmen. Das Nächste ist nun, eine gleichförmige Orthographie festzusetzen, und zu dem Ende hat Hr. Shore mit Hülfe eines schon vorhandenen Dictionnärs und englischer sowohl als einheimischer Gelehrten ein Wörterbuch von 6 bis 7000 Wörtern in Nagri abgefaßt, welches in Bombay gedruckt werden soll.

*

Der bekannte Mohun Lal, der Begleiter von Burnes, wurde nach Multan gesendet, um über den Handel und wohl-wahrscheinlich auch über die politischen Verhältnisse dieser Gegenden genaue Data zu sammeln.

*

Die Engländer scheinen mit ihren Rechtsformen den Hindus ein ziemlich kostspieliges Geschenk gemacht zu haben. Ein Engländer berechnet die Kosten eines gewöhnlichen Processes vor dem gewöhnlichen Gerichtshofe (court of common pleas) auf 2500, die vor dem Appellationsgericht auf 12,000 Rupien.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 36** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Die Flüchtlinge. (Von Shelley.) — Jules Janin. (Fortsetzung.) — Die Herzogin von La Valliere. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eh. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 113.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 April 1837.

Die Pelzcompagnie zu St. Louis am Missisippi.

(Von F. H. Rauße.)

Nichts wirft markirtere Schlaglichter und Schlagschatten auf den Grundcharakter nordamerikanischer Zustände, als die Art wie die Pelzcompagnien den Betrieb ihres großen und reichen Geschäftes machen. Um mich mit dem innern Getriebe der Pelzcompagnie zu St. Louis bekannt zu machen, habe ich keine Mühe gescheut, auch nicht den moralischen Ekel, der mir die Thüre des Trinkhauses vertreten wollte, in welchem die Jäger der Compagnie auf Vergnügen Jagd machen; alles dieses um der dämonisch-romantischen Unterhaltung willen, welche mir diese Garde des Teufels gewährte. Ich werde es an einem andern Ort versuchen, ein Gemälde dieses verworfensten Corps zu entwerfen, eines Corps, in welches fast alle Länder aller Welttheile ihr Verruchtestes geschickt haben. Will man sich selber die Gestalten dieser Vorposten der Civilisation malen, ohne sie gesehen zu haben, so spare man nicht die Farbe des Blutes, von welchem sie triefen, des Thier- und Menschenblutes, in welchem sie waten bis an ihre aufgeschürzten Jagdwämser aus Büffelhaut.

Es ist lange her, mehr als 40 Jahre, daß der alte und reiche General Clark zu St. Louis noch jung und arm war. Damals besaß er noch keinen von den 80,000 Acres, die er jetzt an der Mündung des Ohio angekauft, die er theuer auszuwuchern hoffte, aber nicht an den Mann bringen kann, weil das furchtbare Sumpfklima die Colonisten tödtet. In dem jungen Clark steckte etwas von einer Cortesseele; seine Augen wandten sich mit scharfen und begehrlichen Blicken auf das unerforschte Land des Innern, und er fand in Lewis einen Verbündeten. Nachdem Clark und Lewis, die Führer einer waghalsigen Expedition, sich mit einer bunten Rotte von Abenteurern umgeben hatten, nahmen sie Abschied aus dem gesettelten Land, und acht Jahre lang erhielt Niemand Kunde von ihnen. Sie waren bereits aus dem Gedächtniß der Einwohner von St. Louis verschollen, als unerwartet die Reste dieser Meute sich in den Straßen der Missisippistadt sehen ließen. Die Abenteurer hatten die Felsgebirge erklettert, und waren hinabgestiegen bis an den Rand des stillen Meeres; sie waren heimgekehrt mit großen Schätzen und mit größeren Hoffnungen. Jedem der gemeinen Jäger war eine Ausbeute von 400 Dollars zu Theil geworden. Nicht dem Bauch der Erde waren diese Metalle entnommen, sie waren erlöset aus den Röcken des Wildes.

Jetzt gründeten die Führer dieses ersten Zuges eine Gesellschaft des Pelzhandels (fur company), zu welcher sich die Capitalien der Reichsten drängten. Jedermann wollte eine Actie, man hoffte auf ungeheure Procente, und der Erfolg war fast noch ausschweifender als die ausschweifenden Hoffnungen der ersten Actionnärs. Man setzte sich mit dem Staat in Unterhandlung, man gewann Vergünstigungen, und jetzt dient das Corps der Rockymountain-Jäger sowohl den Interessen der Pelzhändler zur Erlangung von Rauchwerk, als denen des Staates zur Beschützung der Gränzen der Civilisation und zur Erweiterung derselben durch Ausrottung der Rothhäute.

Es sind oben an den Felsgebirgen 14 Forts angelegt, welche den Jägern als Garnisonen und Retraiten bei ihren gefahrvollen und blutigen Zügen dienen. Zu diesen Etablissements führt die Compagnie ihre Angeworbenen auf Dampfbooten bis an den kleinen Missouri. Von dort an müssen die Jäger kleinere Boote bauen und flußaufwärts ziehen bis an den Ort der Bestimmung. So eine Reise nimmt vier Monate Zeit in Anspruch, obgleich sie nicht weiter ist als die vom atlantischen Meere zum Missisippi, die man in 14 Tagen abmacht.

Der Betrieb der Pelzgeschäftes fordert viel Menschenhände und — Menschenblut. Menschenhände sind theuer in Amerika, und auf den ersten Anblick sollte man glauben, der Lohn des Corps müsse den Gewinn aus dem Pelzwerk verschlingen. Es kam darauf an, sich wohlfeil in den Besitz von Menschen zu bringen. Das scheint eine schwierige Aufgabe, doch hat der amerikanische Schlaußinn sie gelöst; in dieser glänzenden Lösung feiert er seine eigene Apotheose. Nicht wohlfeil, sondern umsonst weiß die Pelzcompagnie sich die benöthigten Menschen zu verschaffen. Wie wenig Hr. Duden in einem Lande beobachtet hat, in welchem er fast drei Jahre lebte, beweist der Umstand, daß er nichts von den Aussichten des Jägers meldet, da doch nichts besser in seine Lobschrift auf Amerika gepaßt hätte, als die Notiz: ein gewöhnlicher Jäger, sobald er in den

Digitized by Google

Dienst der Pelzcompagnie treten will, erhält bei freier Station 18 Dollars Monatsgage, ungerechnet ein hohes Schießgeld für jedes abgelieferte Stück Rauchwerk, z. B. 4 Dollars für einen Biber. Da diese Notiz völlig wahr ist, so konnte ein Duden fragen, ob das nicht eine höhere Sage sey, als sie in Deutschland mancher Beamte zieht. So sehr sind in Amerika alle europäischen Verhältnisse verrückt und auf den Kopf gestellt, daß es zu den größten Irrthümern führen würde, wenn man hier wie dort auf gleiche Vordersätze gleiche Nachsätze bauen wollte. Ich hoffe vieles Andere in der Leichtgläubigkeit der Deutschen zum Wanken und Fallen zu bringen, wenn ich darlege, wie in diesem Lügengebäude, in welches der Jäger gelockt wird, Täuschungen, Jammer und Verzweiflung die Hausthiere sind, die seiner warten und pflegen.

Die Jäger bekommen freie Station, d. h. sie erhalten Logis in den Forts, und dürfen sich Wildpret schießen. Sie bezahlen aber zu festen Preisen die Munition, ferner ihre Kleidungsstücke und — den Whiskey; das ist ein centnerschweres Wort. Alle diese Bedürfnisse werden ihnen zu ungeheuren Preisen in die Schuldbücher geschrieben. Um nur einige Beispiele zu geben — 12 Dollars für das elendeste Sommerbeinkleid und 2 für eine Flasche Branntwein. Whiskey bedarf in Amerika fast Jedermann wegen des Fieberklima's, und ganz besonders der Jäger auf seinen Zügen, wo Branntwein seinem Magen die Wärme ersetzen soll, die demselben von kalten Speisen nicht gewährt wird. Außerdem wird gleich beim Engagement dem Geworbenen die Ausrüstung an Pferd und Schießgewehr zu enormen Preisen gerechnet, und außerdem sind alle Geworbenen schon seit lange habituelle Säufer. Jedes Engagement geht auf sieben Jahre — wenn nach dieser Zeit der Jäger heimkehrt, um auszutreten und Abrechnung zu halten mit der Compagnie, dann entsetzt er sich, wenn ihm statt der gehofften Auszahlung eine große Schuld nachgewiesen wird. Er glaubt ein Capital durch saure Mühen und blutige Verbrechen erkämpft zu haben, und siehe! er hat durch Strapazen, wie kein europäischer Feldzug sie bietet, nichts erreicht, als der Compagnie als Eigenthum zu verfallen; er muß sich glücklich schätzen, wenn die gütigen Pelzhändler ihn, statt ins Schuldgefängniß, zurück in die Forts der Felsgebirge schicken! Der Jäger denkt an keine Contrabuch-Fälschungen, doppelte Kreide ist also leicht, und die Klagen darüber sind häufig; der Charakter der Angeklagten ist fast schon halber Beweis der Ueberführung.

Das Klima da oben ist nach den Aussagen aller Jäger eben so unangenehm wie mörderisch. Der Sommer währt nicht länger als drei Monate, und auch in dieser Zeit trifft nicht selten unerwartet eine kurze Winterkälte ein. Heute Hitze, morgen Blitz und Donner, übermorgen ein wenig Schnee; ein hübsches Land für wankelmüthige Leute, welche den Wechsel lieben. Aus der bedeutend hohen Lage sollte man auf eine reinere Luft schließen, und dennoch versichern die Jäger, daß die Fieber in der Höhe so sehr herrschen wie am Mississippi; da die Felsgebirge viel steinigern und ärmern Boden haben, so ist dieß eine Erscheinung, die schwer zu erklären ist, wenn nicht dadurch, daß die Nachrichten der Pelzjäger sich mehr auf das obgedachte Land am Fuße der Rockymountains beziehen, als auf deren felsige Kämme. Auch darin stimmen alle Erzählungen überein, daß jenes innere Land einen sehr lästigen Wassermangel habe. In Europa macht man sich schwer einen Begriff von der Unsauberkeit und Seltenheit des Trinkwassers in vielen Strichen Nordamerika's. Die Pelzjäger erzählen, daß sie zur Sommerzeit oft mehrere Wochen das Land durchstrichen haben, ohne Wasser zu finden, glücklich wenn sie auf eine Lache mit grüner angefaulter Halbflüssigkeit stießen; sonst aber waren sie angewiesen, die Adern der geschossenen Büffel anzubohren, und aus diesen artesischen Brunnen ihren heißen Durst zu löschen. Dabei ist Monate lang das Fleisch ihre einzige Kost; dort oben lernen sie das Brod als eine heilige Gabe verehren.

Während die Jäger der Wildnisse so in den Wäldern einfach tafeln, verschwelgen die reichen Actionnärs die Früchte ihrer Mühen und Todtschläge daheim. Die Dividenden fallen gewöhnlich so reichlich aus, daß jeder, dem mit seinen Capitalien der Eintritt vergönnt wurde, als der Embryo zu einem Millionär betrachtet werden kann. Im Frühjahr 1835 verbrannte auf dem Missouri ein Dampfboot der Compagnie, und der Schade an verlornem Pelzwerk betrug 72,000 Dollars. Allein dieß ist nur ein versickerter Tropfen aus den Geldbächen, die von den Rockymountains herab in die Casse der Pelzer fließen. Doch die Jäger in dem verbrannten Boot waren übel daran; sie mußten sich ein neues Fahrzeug zimmern, und langsam eine Strecke von 1000 engl. Meilen durch unbewohnte Wälder sich stoßen lassen.

Was das Corps der Compagnie mit eigenen Büchsen und Händen an Rauchwerk erlegt, das ist sehr unbedeutend gegen die ungeheure Ausbeute, die ihnen ein betrügerischer Handel mit den Stämmen der Indianer verschafft. Jede Arglist, jeder Meuchelmord ist den Jägern recht, Branntwein ist der Hauptkuppler, dem Branntwein widersteht kein Wilder. Mit einigen der Indianerstämme leben die Pelzjäger in stetem Krieg; der zahlreichste und unversöhnlichste ist der Stamm der Blackfeet (Schwarzfüße), der von den Felsgebirgen weit hinab nach Osten die Wälder beherrscht. Es gibt nur einige Indianerstämme, die noch nicht entdeckt, betrogen und demoralisirt wären durch die Diener der Compagnie. Von einem solchen Stamm kamen im Sommer 1835 dunkle Gerüchte nach St. Louis, und machten den gierigen Pelzern ein Herzklopfen der Erwartung. Der Stamm soll unglaubliche Vorräthe an Biberfellen besitzen, und sein Jagdgebiet zahlreiche Colonien dieser Thiere enthalten. Danach steigen jetzt die Jäger, wie die Knappen einschlagen nach einem reichen Stollen.

Der Begründer der Pelzcompagnie, der General Clark, hat gezeigt, wie man mit den Indianern verkehren muß. Er fragte, als bei einem großen Handel die Gewichte fehlten, nach denen die Pelze abgewogen werden sollten: „wie viel wiegt ein Menschenarm?" „Zehn Pfund," erwiderten die Wilden, und nun brauchte der Handelsmann seinen Arm als 10 Pfd. Gewicht, und that unsichtbar noch 100 Pfd. Kraft hinzu. Als sein Arm ermüdet war, fragte er, was das Bein wägen möge. „Zwanzig Pfd.," sagten die kindischen Wilden. Hier das Skelett des

Digitized by Google

Getriebes, abgeschält vom Fleisch und den Hüllen der Lüge: Eine Bande der verworfensten Bösewichter nimmt mit Trug und Gewalt von den unschuldigen Kindern des Waldes die ganze Summe der Lebensfreuden. Wem kommt der Raub zu gut? Diesen Jägern? Nein, sie sind nur die Krallen des Raubthieres zu St. Louis; die Krallen müssen die Beute abliefern an Zähne und Magen. Den Pelzern also? Nein, denn der Raub an Blick, der zu ihnen fließt als Geldreichthum, führt sie in eine Völlerei, die Leib und Seele schändet und verdirbt.

Neurussland.

(Fortsetzung.)

Noch im Jahre 1782 waren verschiedene Verordnungen zur Unterstützung des Getreidehandels erlassen, und die Ausfuhr nicht nur von Roggen und Weizen, sondern auch von andern Getreidearten gestattet worden. Die mit den Corsen gekommenen drei lucchesischen Familien errichteten Baumwollenpflanzungen in der Umgegend von Cherson; der Kaufmann J. Waßlenikow aus Jekaterinoslaw errichtete eine Zuckerraffinerie und miethete für seinen auswärtigen Verkehr Schiffe von der Regierung; der Marseiller Kaufmann Antoine kaufte Masten in Polen und ließ sie den Dnepr hinab nach Cherson flößen, von wo sie auf französischen Schiffen nach Cherbourg und Toulon gingen; mit dem Engländer Moffet wurde ein Contract abgeschlossen über die Errichtung von Garten- und Waldanpflanzungen, und mit dem Rostocker Bürger Maximow über die Anlage von Obstgärten in Neurußland. Potemkin ließ zwei Architekten aus Paris und vorzüglich Eisenarbeiter für die Flotte kommen, ertheilte einem Hrn. Gabliz den Auftrag, die Naturgeschichte der Krim zu schreiben, und einem Hrn. Aphanin, die ganze Statthalterschaft aufzunehmen. Fremden Kaufleuten ertheilte er das Recht, unter dem Schutz der russischen Flagge alle Meere Europa's frei zu beschiffen.

In diese Zeit gehören auch die ersten nicht militärischen Ansiedlungen oder Colonien; Katharina II wünschte sie namentlich darum in Neurußland zu haben, damit sie die Viehzucht vermehren und verbessern und den Grund zu einem Handel mit Butter und Talg legen möchten, abgesehen von der Verbesserung des Landbaues und der Bevölkerung menschenleerer Striche. Dieser Handel war ein wichtiger Zweig der Nationalindustrie, nicht nur im westlichen Europa, sondern die Spuren davon findet man schon in den Verhältnissen der Neuserben und Saporoger mit der Türkei. Auf der einen Seite gaben die weiten und fetten Weiden Neurußlands, auf der andern die zahlreichen Absatzwege in den kürzlich erst erworbenen Häfen des schwarzen Meers gegründete Aussicht auf Erfolg. Rumjänzow lenkte die Aufmerksamkeit der Kaiserin auf die Mennoniten in der Gegend von Danzig und Elbing, deren vortheilhafte Viehzucht er im siebenjährigen Kriege mehrfach kennen gelernt hatte; Collegienrath Trappe wurde nach Preußen geschickt, und seinen Bemühungen gelang es, nahe an 1000 Menschen zur Uebersiedlung nach dem District Cherson auf dem rechten Dneprufer zu bewegen. Hier im Herzen von Saporogien gründeten sie nach und nach acht Dörfer, die noch jetzt unter dem Namen des Mennonitenkreises von Chortiz bekannt sind. Am Ende des Jahres 1787 siedelten sich im Kreise von Cherson an 900 Menschen aus der Insel Dagö an; vereinigt mit den kriegsgefangenen Schweden gründeten sie die schwedische Colonie, welche gleichfalls ihren Namen bis jetzt erhalten hat. — Schon früher hatten einige kalmückische Familien, gegen 900 Menschen, ihre Kibitken aus der uralischen Steppe in die jekaterinoslaw'sche Statthalterschaft verlegt, und endlich gestattete auch die Regierung die Uebersiedlung aus einigen innern Gouvernements Rußlands: anfangs siedelten sich auf Rechnung der Krone 20,000 Bauern an, und später wurde auch den Gutsbesitzern gestattet, Bauern aus ihren in andern Theilen des Reichs gelegenen Besitzungen dahin zu versetzen.

Wir haben oben der Schulen in Krementschug und Jekaterinoslaw I erwähnt; außerdem befand sich bei dem Artilleriecorps in Petersburg eine Lehranstalt für die Kinder fremder Glaubensgenossen, namentlich die aus dem Archipel ausgewanderten Griechen; diese wurde im Jahre 1785 nach Cherson verlegt, und im folgenden Jahr verfügt, daß in der damals noch nicht einmal bestehenden Stadt Jekaterinoslaw eine Universität gebildet werden sollte, „worin nicht nur die Wissenschaften, sondern auch die schönen Künste gelehrt würden, und zwar nicht bloß für russische Unterthanen, sondern auch für die benachbarten glaubensverwandten Völker." Potemkin sah ein, daß um den höhern Unterricht zu verstehen, Volksschulen die Grundlagen bilden müßten, und betrieb die Errichtung derselben aus allen Kräften; es sollte darin je nach den Umständen in russischer, griechischer, tatarischer Sprache u. s. w. Unterricht ertheilt werden. Zugleich wurde eine Gouvernementsschule für den Unterricht der höhern Classen und zur Ausbildung von Schullehrern u. dgl. angeordnet.

Nach der Sage stand am Ufer der Bug nicht weit von dessen Einmündung in den Jugul ein kleines Landhaus, welches einem Fremden, Namens Fabri, gehörte. Die Türken der Garnison von Otschakow beunruhigten ihn oft und zerstörten im J. 1787 sogar sein Landgut. Fabri verlangte von Potemkin, daß der Staat ihn für seinen Verlust entschädigen solle. Der Beamte, welcher an Ort und Stelle Erkundigung darüber einziehen und den Verlust schätzen sollte, berichtete, daß ganz in der Nähe dieses Gutes ein sehr wohl gelegener Ort zur Errichtung einer Niederlassung und einer Werfte sich befinde. Alsbald wurde Faljejew dahin gesendet, um die Oertlichkeit in Augenschein zu nehmen, und als der Bericht günstig ausfiel, wurden schon im Jahre 1788 auf Befehl Potemkins in einem kleinen Dorfe Witowka Casernen erbaut, bald darauf ein Hospital, und endlich eine Werfte am Jugul, wo am 9ten December, an dem Tage eines bei Otschakow erfochtenen Sieges, das erste Schiff vom Stapel gelassen, und dem Orte der Name Nikolajew gegeben wurde. Der Schiffsbau zu Moschny am Dnepr wurde aufgegeben, die dortigen Handwerker hieher geschickt, und alsbald der Bau von zwei Schiffen von 56 Kanonen begonnen. Aus Jekaterinoslaw, Akjerman, Taganrog und Cherson wurden Leute

Digitized by Google

herbeigezogen, um die Stadt zu bevölkern, Behörden ernannt, und aus den zunächst liegenden Kreisen ein Gebiet gebildet. In Witowka, welches den Namen Bogojawlensk erhielt, wurde unter Anleitung des Professor Lewanow eine Ackerbauschule eingerichtet.

(Schluß folgt.)

Entdeckungsreise der HH. Arbousset und Dumas in das Land der Lighoyas nördlich von den Bassutos. *)

Morija, 18ten Junius 1836.

Unsere Reise dauerte zwei Tage weniger als zwei Monate, während welcher Zeit wir regelmäßig ein ausführliches Tagebuch über unsern Marsch, so wie über unsere Beobachtungen führten, mochten sie nun auf Religion, auf Geographie oder andere Gegenstände Bezug haben. Dieses Tagebuch soll Ihnen auszugsweise, wie es gerade redigirt seyn wird, zugesendet werden, und wir werden es mit einigen Zeichnungen und sechs bis sieben Porträts von Wilden begleiten, deren Anfertigung einer unserer Freunde übernahm. Unterdessen legen wir Ihnen, meine Herren, eine mit aller uns möglichen Genauigkeit und Sorgfalt gezeichnete Karte der Reise vor, und fügen eine allgemeine Uebersicht unseres kleinen, eben sowohl missionären als geographischen Ausfluges bei, womit Sie sich gütigst begnügen wollen, bis uns unsere wichtigen und zahlreichen priesterlichen Beschäftigungen ein Mehreres gestatten.

Auf unserem Wege von Morija zu den Mantatis besuchten wir drei der Gesellschaft der wesleyanischen Missionen gehörende Niederlassungen, Platberg, Umgumkani und Merabing. Die frommen Arbeiter der ersten dieser Stationen waren abwesend, so daß wir uns des Vergnügens beraubt fanden, sie zu sehen; die der beiden andern aber befanden sich auf ihrem Posten, und wir haben in ihrer Gesellschaft einige sowohl für unsere Seele, als für unser Werk gesegnete Tage zugebracht.

Der Missionär von Merabing beeiferte sich insbesondere, die zahlreichen Beweise christlicher Liebe, die wir bei mannichfachen Gelegenheiten bereits von ihm erhalten hatten, durch einige neue Proben seiner Liebe zu vermehren. Edelmüthig theilte er uns seine Kenntnisse über die Abstammung, die Geschichte und den Charakter des Stammes mit, an dessen Spitze er gestellt ist, und er entschloß sich sogar, uns im Anfang eines höchst interessanten, aber sehr beschwerlichen Ausfluges, den wir zu Pferde in die blauen Berge machten, zu begleiten. Hier reisten wir den Tag über mit der den Europäern natürlichen Neugierde über die Höhen und Tiefen der prächtigen Malutis, und Abends stiegen wir wieder in das Thal hinab, wo wir in irgend einem nahegelegenen Kraal Ruhe für unsern Leib suchten.

So war eine halbe Woche mit Ausflügen in die ersten Abdachungen der blauen Berge verflossen, als mehrere besondere Rücksichten unsere kleine Truppe nöthigten, sich zu theilen. Die größte Abtheilung kam nach Merabing zurück, während einer von uns, nur von einem Führer begleitet, von seinen Reisegefährten vermocht wurde, bis auf die Höhe der Malutis, den Caledon aufwärts, vorzudringen. Er besuchte zuerst in der Umgegend von Intluanaschuana einige Betschuanen-Dörfer, deren Bewohner noch vor Kurzem Kannibalen waren, oder gegenwärtig theilweise noch sind; hierauf erklomm er den Gipfel der Gebirgskette, und gelangte zu den Bamacacamas, oder Metebelen, Kannibalen, die noch schrecklicher als die erstern sind. Diese Thatsache war uns gänzlich unbekannt; indessen brachte der Anblick solcher Geschöpfe darum nicht minder in uns eine unaussprechliche Empfindung hervor. Wir müssen jedoch den Bericht über einen solchen Eindruck und die Geschichte dieser Menschen-Race auf dem afrikanischen Festland auf eine andere Zeit verschieben. Wie viel Interesse, auch nur in geographischer Hinsicht betrachtet, erregt nicht der Punkt, den die Metabelis inne haben!...

Hier hält der Reisende mit Erstaunen vor dem imposanten Quellenberge, dessen breiten Seitenflächen, wie einem ungeheuren Wasserbehälter, zwei schöne Ströme und drei der beträchtlichsten Flüsse dieser Gegenden entrinnen: nämlich auf der Südseite der Oranje-Fluß, der den östlichen Theil des südlichen Afrika's von dem Gipfel der Malutis an bis zu den Namaquas bewässert; auf der Ostseite der Letuele und der Monuenu, welche die Landstriche von Dingaan bis ans Meer bespülen; auf der Nordseite der Namagari, der im Norden und Westen nahezu eine Strecke von zweihundert Stunden durchläuft, bevor er sich wieder mit den Gewässern des Oranje vereinigt; auf der Westseite endlich der Caledon, der das Land der Mantatis und Bassutos befruchtet. Dieß ist ein wahrhaft einziger Punkt in der Geschichte der Geographie... Allein wir müssen uns für den Augenblick auf diese flüchtige Schilderung beschränken, und wollen daher von den Gipfeln der afrikanischen Pits herabsteigen und unsern Weg weiter verfolgen.

Nach unserer vollständigen Wiedervereinigung zu Merabing und einigen nächtlich verlebten Ruhetagen in dieser Niederlassung setzten wir mit unsern Fuhrwerken unsern Marsch in nördlicher Richtung wieder fort, zum Herrn betend, unsere Schritte in seiner Güte ferner zu geleiten und sie zu segnen. Während eines ganzen Tages reisten wir auf dem Gebiete des nicht sehr volkreichen, aber dicht beisammen lebenden Stammes der Mantatis, und Tags darauf erreichten wir frühzeitig Racobatane, die erste Stadt der Lighoyas. Der Häuptling dieses Ortes, einer der mächtigsten des Landes, begriff den Zweck unserer Ankunft sehr gut, und bat uns unsern europäischen Freunden zu schreiben, „sie möchten ihm einen Weißen senden, um ihn und seine Unterthanen in der Furcht Gottes zu unterweisen.“ Diese Worte aus dem Mund eines heidnischen Fürsten machten einen tiefen Eindruck auf unsere Herzen.

(Schluß folgt.)

*) Dieser interessante Bericht und die ihn begleitende Karte wurden an die Pariser evangelische Missionsgesellschaft gerichtet, und sind Auszüge aus einer der letzten Nummern des von dieser Gesellschaft herausgegebenen Journales.

Der merkwürdige Handel, welcher seit der Abschaffung des Sklavenhandels zu Mauritius entstand, nämlich die Ausfuhr von Culis aus Bengalen nach jener Insel, mit dem Contracte, drei, vier oder fünf Jahre auf den Plantagen zu arbeiten, nimmt immer mehr zu. Die Zahl der bereits dahingegangenen Leute beträgt ungefähr 4000, und ihr Benehmen in dieser Colonie ist im Allgemeinen so gut, daß die westindischen Pflanzer bereits ihre Aufmerksamkeit darauf gerichtet haben, aus derselben Quelle sich Feldarbeiter zu verschaffen, da der Plan, solche aus Irland zu beziehen, jämmerlich mißglückt ist. Bereits soll von Jamaica der Auftrag nach Calcutta ergangen seyn, eine Abtheilung Culis dahin zu senden.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 114.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 April 1837.

Abd-el-Kader und seine Gefangenen.

(Von Defrance.)

Das Lager des Sultans.

Es ist aus den Zeitungen bekannt, daß ein französischer Seeoffizier, Namens Defrance, von den Arabern gefangen genommen wurde, fünf Monate im Lager von Abd-el-Kader zubrachte, und dann seine Freiheit erhielt. Er wurde von dem Marineminister nach Paris gerufen, um Auskunft über die Macht, Plane und Aussichten des Sultans zu geben, und hat vor wenigen Tagen eine Erzählung seiner Gefangenschaft drucken lassen, welche bei der gänzlichen Unwissenheit, in der sich Europa über das Innere von Algier befindet, und bei dem großen Interesse, das sich an den Verfechter der arabischen Nationalität gegen die französische Herrschaft knüpft, unsere Aufmerksamkeit in hohem Grade verdient.

Defrance diente auf der Kriegsbrigg le Loiret, welche auf der Rhede von Arzew stationirt war. Die Stadt war in den Händen der Franzosen, aber die ganze Umgegend von den Truppen Abd-el-Kaders besetzt. Ein Theil der Equipage landete den 12ten August 1836, fiel in einen Hinterhalt der Araber, Defrance wurde gefangen, und mit einem Strick um den Hals in das Lager Abd-el-Kaders gebracht, das damals einige Tagmärsche im Innern des Landes, in der Nähe der hübschen Stadt El Kala, aufgeschlagen war. Die Art, wie er durch Adda, einen Spion Abd-el-Kaders, von dem gewöhnlichen Schicksal der Gefangenen, den Kopf abgeschnitten zu haben, gerettet wurde, und seine grausame Behandlung unterwegs sind zu weitläufig erzählt, als daß sie hier wieder gegeben werden könnten. Wir eilen daher zur Erzählung seines Einzugs ins Lager.

„Dieses war in einem Feigenwald auf der Straße von Mostaganem nach Mascara aufgeschlagen; man sah noch deutlich die Geleise, welche die französische Artillerie bei ihrem letzten Durchzug auf der Straße gemacht hatte. Sobald wir bei dem ersten Zelte angekommen waren, hieß man mich absteigen, und ich fand mich in der Mitte von einigen tausend Arabern, Männern, Weibern und Kindern (die Weiber waren auf die Nachricht meiner Ankunft aus den umliegenden Stämmen herbeigeeilt, denn Abd-el-Kader duldet keine in seinem Lager selbst), welche die Luft mit ihren Verwünschungen gegen mich erfüllten, mich mit Stöcken schlugen und mir ins Gesicht spieen, wie gewöhnlich. Aber die Tschaus des Sultans kamen mir zu Hülfe, machten mir mit Stockschlägen Platz, rissen mich aus den Händen der Wilden, und führten mich ins Zelt von Abd-el-Kader. Der Empfang war keineswegs geeignet mich zu beruhigen, aber Abd-el-Kader, der mein blasses Gesicht bemerkte, gab mir lächelnd ein Zeichen mich zu setzen, mit den Worten: „So lange du bei mir bleibst, hast du weder üble Behandlung noch Schimpfworte zu befürchten.“ Diese Worte ermuthigten mich, ihn um Wasser zu bitten, denn ich hatte seit gestern nichts getrunken. Er ließ mich sogleich in das Zelt, das zum Magazin dient, führen, wo man mir Melonen, Trauben, weißes Brod und Wasser gab.

„Diese gute Aufnahme von Seite des Sultans und die Versicherung von Schutz, die er mir gegeben hatte, weckte meinen Muth und meine Hoffnungen wieder auf. Die Melonen waren vortrefflich, und das Wasser frisch, ich labte mich unbeschreiblich. Nach meinem Mahle wurde ich wieder in das Zelt von Abd-el-Kader zurückgeführt. Dieses ist das ausgezeichnetste im Lager, ist 30 Fuß lang und 11 Fuß hoch. Es ist von innen mit Tuch von verschiedenen Farben behangen, das mit Arabesken, Halbmonden u. s. w. gestickt ist. Ein Vorhang von Wollenzeug theilt es in zwei ungleiche Theile, deren kleinerer und innerer eine Matratze enthält, die das Bette des Sultans bildet. Hinten ist eine kleine Oeffnung angebracht, welche den Sklaven, die ihn bedienen, zum Ausgang dient. Die zwei Umhänge, welche Nachts den Eingang des Zelts schließen, werden den ganzen Tag über von zwei langen Stäben offen gehalten, so daß das Innere des Zelts immer sichtbar und Jedermann zugänglich bleibt.

„In einer Ecke liegen vier aufgerollte Fahnen, welche dem Sultan auf dem Marsche zu Pferde vorgetragen werden. Sie sind von Seide, die erste ist die Fahne der Cavallerie, und ist roth, die zweite ist die der Infanterie und besteht aus einem gelben Streifen zwischen zwei blauen, die dritte ist grau und weiß, die vierte roth und gelb. Alle Freitage werden sie

Digitized by Google

vor dem Zelte aufgepflanzt. Dreißig Negersklaven, welche die Leibwache bilden, umgeben beständig das Zelt, sie werden nie abgelöst, und haben kein anderes Lager als die Erde, und eine Menge von Tschaus hält sich in der Nähe auf, und wartet auf die Befehle des Sultans.

„Im Zelte sieht man noch einen hohen Fußschemel, der mit rother Seide bedeckt ist und Abd-el-Kader zum Aufsteigen auf das Pferd dient. Ferner eine kurze Matratze, bedeckt mit einem Teppich, an dessen beiden Enden so wie an seiner Hinterseite Kisten stehen. Das Ganze ist mit einem Teppich bedeckt und bildet den Sopha des Sultans. Die Kisten enthalten sein Geld. Auf dem Boden liegt ein Teppich, auf den sich die Besucher setzen. Dieß sind alle Geräthe und Verzierungen, welche das Zelt enthält.

„Abd-el-Kader ist 28 Jahre alt und kleiner Statur, sein Gesicht länglich und äußerst blaß; seine großen Augen sind sanft, sein Mund klein und angenehm; seine Nase ist eine Habichtsnase, sein Bart dünn, aber sehr schwarz. Er trägt einen kleinen Schnurrbart, der seinem feinen Gesicht ein kriegerisches Aussehen gibt. Das Ganze ist angenehm, und seine Züge wohlwollend. Seine Hände und Füße sind klein und wohlgeformt, und er hält sie überaus reinlich, wenn er auf seinem Teppich niedergekauert sitzt, hält er gewöhnlich seine Zehen in den Händen, oder beschneidet sich die Nägel derselben mit einem Federmesser, das er immer neben sich hat. Seine Kleidung ist überaus einfach, und sein Mantel ist weder gestickt noch mit Gold verbrämt. Er trägt ein feines Hemde von Linnen, auf den Näthen mit Seide gestickt, darüber einen Haik (wollene Decke), über diesem zwei Mäntel aus weißer Wolle, über ihnen einen schwarzen Mantel. Die einzigen Verzierungen, welche seine Kleidung auszeichnen, sind einige seidene Quasten. Er trägt nie Waffen in seinem Gürtel, und über seinen nackten Füßen nur Pantoffeln. Sein Kopf ist geschoren, und mit 3 bis 4 in einander geschobenen grischischen Mützen bedeckt, über welche er die Kapuze seines Mantels heraufzieht.

„Sein Vater, der vor etwa zwei Jahren starb, war ein Marabut, Namens Mahidia, dem sein Reichthum, seine Intelligenz und sein Ruf von Heiligkeit einen großen Einfluß auf die Araber verschafft hatten. Er hatte zweimal die Pilgerreise nach Mekka gemacht, und das zweite Mal seinen, damals achtjährigen, Sohn mitgenommen. Dieser verstand arabisch zu lesen und zu schreiben, und lernte auf dieser Reise etwas italienisch. Nach der Eroberung von Algier arbeitete Abd-el-Kader unablässig daran, uns die arabischen Stämme abwendig zu machen, ihre Rache gegen uns zu erbittern, ihren religiösen Fanatismus zu beleben, und seine Tapferkeit, seine Energie, List und größere Intelligenz machten bald die Araber fühlen, daß er der einzige Mann sey, der ihre Unabhängigkeit gegen uns behaupten könne; daher gewöhnten sie sich, ihn als Haupt anzuerkennen, und jetzt geben sie ihm den Titel Sultan. Sollten sie ihn verlieren, so bliebe ihnen nichts übrig, als sich unter unsere Herrschaft zu fügen."

Defrance erzählt hierauf seine sehr unbedeutende erste Unterhaltung mit Abd-el Kader, der ihn kleiden ließ, und ihm das Zelt, das als Magazin für die Munition diente, zum Aufenthalt anwies. Hier fand er einen Ungefähr, einen Pariser Krämer, Namens Meurice, den die üble Behandlung, die er erlitten, und seine Furcht völlig stumm gemacht hatten. Von diesem ließ er sich über den Hof des Sultans aufs Laufende setzen, und erfuhr, daß im Lager etwa 250 Mann Cavallerie und 500 Mann Infanterie seyen, welche von Abd-el-Kader bezahlt werden, und daß sein General Mülud Ben Arak in der Nähe von Tlemsen ein gleiches Corps commandire. Diese regelmäßigen Truppen dienen ihm dazu, die Stämme in Unterwürfigkeit zu erhalten, und sie zu Expeditionen gegen die Franzosen zu zwingen. Außer dem Munitionszelt sah man noch zwei große Zelte in der Nähe, deren eines Getreide für die Truppen enthält, und zugleich zur Küche für Abd-el-Kader dient, das andere ein Magazin für Waffen und Kleidungsstücke bildet. Die Hauptpersonen am Hofe sind Ben Faka, ein alter Negersklave, der den Sulten seit seiner Kindheit bedient hat, — er ist sein Intendant für die militärische Subsistenz — und Ben Abut, ein Araber, der ehemalige Hofmeister des Sultans, der großes Vertrauen in ihn setzt, und ihn zum Schatzmeister gemacht hat; er bewacht das Zelt und die Geldkisten, wann Abd-el-Kader abwesend ist.

(Fortsetzung folgt.)

Neurußland.

(Schluß.)

Die letzten Anordnungen des Jahrs 1787 schienen anzudeuten, daß der für das ganze Land so wohlthätige Friede seinem Ende nahe sey: ein Ukas am 3ten Junius schrieb vor, aus den an der ehemaligen ukrainischen Linie angesiedelten Einzelhöflern das jekaterinoslaw'sche Kosakenheer nach dem Vorbilde des donischen zu errichten; im Anfang des folgenden Jahrs wurde befohlen, zum bessern Schutz der Gränzen, den Gutsbesitzern der Kreise Cherson und Jelisabethgrad die ihnen zugehörigen Dörfer abzukaufen und alle Dörfer zwischen dem Bug und Jugulez in Kriegsdörfer umzuwandeln. In Folge dieses Ukases wurden die Kosaken von Tschugujew, sämmtliche Sloboden der Raskolniken, so wie die Besitzungen des Klosters und des Bisthums, dem jekaterinoslaw'schen Kosakenheere zugetheilt, welches im J. 1790 noch vermehrt wurde, indem man die Stadtbürger und die nicht registrirten Kirchendiener gleichfalls dazuzog. Aus den Saporogern wurden die Kosaken des schwarzen Meeres gebildet, und Potemkin zum Großhetman aller irregulären Truppen Rußlands ernannt.

Durch die Einsperrung des russischen bevollmächtigten Ministers Bulgakow in die sieben Thürme forderte die Pforte die Kaiserin zum Kampfe heraus. Potemkin, Generalgouverneur und Obercommandant der Armee, rückte sogleich ins Feld, überwältigte eine feindliche Veste nach der andern, und war bald Meister aller den Türken gehörigen Orte von Otschakow bis Jassy; aber es war ihm nicht vergönnt, den durch seine Siege erkauften Frieden zu erleben, denn er starb am 5ten Oct. 1791

Digitized by Google

in Bessarabien unter offenem Himmel. Sein Leben ist vom J. 1775 bis 1791 die Geschichte des neurussischen Landes. Der Nachfolger dieses unermüdlichen, auf Alles aufmerksamen Befehlshabers war der Generalfeldzeugmeister Platon Alexandrowitsch Subow.

Im Frieden von Jassy, welcher am 29sten December 1791 geschlossen wurde, war der Dniestr als Gränze beider Reiche festgesetzt; dadurch bekam Rußland einen bedeutenden Theil der Ufer des schwarzen Meeres (von Otschakow bis Akjerman) und erreichte endlich den Zweck, wofür es die Niederlassung in Neurußland gegründet hatte. Die Dienste, welche sie ihm im letzten Kriege geleistet hatten, waren unschätzbar: abgesehen davon, daß fast alle die siegreichen Heere hier in das Winterquartier verlegt wurden, bemerken wir noch, daß aus diesen Ansiedlungen die bugischen Regimenter und die leichte Reiterei, das jekaterinoslaw'sche Kosakenheer, die Kosaken vom schwarzen Meere und die Commandos der angesiedelten griechischen Freiwilligen (Arnauten) sich bildeten. Das Land versorgte die Truppen mit Lebensmitteln trotz der Mißernte und der erschwerten Verbindung bei Ausbruch der Pest; zur Zeit der Belagerung von Otschakow, welche sich sehr lange hinauszog, wurden Kanonenkugeln und anderes Kriegsmaterial von den Einwohnern aus den Hüttenwerken von Krementschug herbeigeschafft, während die benachbarten Dörfer mit unglaublichem Eifer und ohne Bezahlung den Zwieback für die Soldaten bereiteten. Als Otschakow fiel, brachten sie gegen 10,000 Pferde nebst Wagen zusammen, und führten fast das ganze Heer nach den innern Gouvernements in die Winterquartiere, wobei durch die furchtbare Kälte und das schlechte Futter der größte Theil der Pferde umkam. Außerdem lieferte der Adel Neurußlands 4000 Ochsen, 1000 Wagen und 3000 Pferde für den Transport.

Die schöne Provinz Otschakow, d. h. die ganze Strecke zwischen Dniestr, Bug und der polnischen Landgränze, wurde mit der jekaterinoslawischen Statthalterschaft vereinigt, und durch ein Rescript vom 27sten Januar 1792 befohlen, die Provinz alsbald in Kreise zu theilen, die passenden Plätze zu Städten auszuwählen, Alles aufzubieten, um das Land möglichst schnell zu bevölkern, und dasselbe sowohl zur Errichtung von Krondörfern als zur Anlegung einzelner Güter in kleine Theile zu theilen, darauf zu achten, daß die Krondörfer nicht mit den Privatdörfern untermischt würden, bei der Vertheilung der Ländereien die moldauischen Bojaren, welche in den russischen Unterthanenverband treten wollten, besonders zu berücksichtigen, und die Arnauten und andere freiwillige Commandos nach dem Plane des verstorbenen Fürsten Potemkin fürs erste Militäransiedlungen bilden zu lassen. So wurde im März 1792 den Griechen und andern Glaubensgenossen, welche auf der russischen Flotte oder in dem Heere dienten, gestattet, sich in der Nähe von Hadschi-Bey oder längs dem Bug niederzulassen. In der Provinz Otschakow fanden die Russen eine Menge Landsleute, welche ehemals aus Rußland entflohen waren, so wie Flüchtlinge verschiedener Nationen und Stände, namentlich polnische Bauern, welche hier ordentliche Dörfer gegründet hatten. Den Arnauten und andern Freiwilligen wurde freigestellt, in die Jekaterinoslaw'sche leichte Reiterei und die Kosaken vom Bug einzutreten, oder aber sich in den neurussischen Städten in den Kaufmannsstand einschreiben zu lassen. Die Griechen begaben sich nach den griechischen Dörfern um Mariupol, die Armenier nach Nachitschewan und Grigoriopol, einer neu errichteten Stadt am Dniestr; alle andern Auswanderer, welche in ganzen Schaaren die Türkei verließen, mußten sich im Kreise von Bachmut ansiedeln, als denjenigen, welcher am wenigsten bevölkert und am reichsten an fruchtbaren Ländereien war. Die gefangenen Türken, welche zur Arbeit nach Nikolajew gesendet worden waren, und in Rußland bleiben wollten, erhielten zehnjährige Steuerfreiheit, und auch den Juden wurde aus demselben Grunde wie im J. 1760 ein Zufluchtsort gestattet. Das von Potemkin gebildete Heer der Kosaken vom schwarzen Meere endlich erhielt durch eine Urkunde die Ländereien zwischen dem Kuban und dem asowischen Meere.

Zur Sicherung aller dieser Ansiedlungen befahl die Kaiserin eine dritte Festungsreihe zu erbauen, welche die Dniestrlinie genannt wurde. Solchergestalt ging in Neurußland nach dem Kriege die Ansiedlung militärischer Ackerbauer, die Sicherung der Gränzen durch Festungen, der Bau neuer Städte und die Einrichtung der neuerworbenen Provinzen Schritt vor Schritt vor sich. Die Unterhaltung der Gränzwache am Dniestr und an den Ufern des schwarzen Meeres zur Sicherung des Landes gegen die Pest und den Schmuggelhandel gab um diese Zeit den Kosaken vom Bug eine besondere Wichtigkeit: sie entstanden im J. 1769, als die Türken aus Moldauern, Wallachen, flüchtigen Kosaken und andern Christen ein Regiment bildeten und gegen Rußland schickten. Genöthigt, sich gegen ihre Glaubensgenossen für ihre verhaßten Unterdrücker zu schlagen, verließen diese Unglücklichen ihre Heimath und ihr Besitzthum und gingen zu den russischen Fahnen über. Im ganzen Laufe des von Rumjänzow geleiteten Kriegs dienten sie treu, redlich und uneigennützig; nach dessen Beendigung erhielten sie Ländereien und Steuerfreiheit, und gründeten, vereint mit vielen andern Stammgenossen, am linken Ufer des Bug ziemlich große Dörfer; im Kriege von 1788 zeichneten sie sich abermals aus, kehrten nach dem Frieden in ihre Dörfer am Bug zurück, bauten zum Theil auch neue, und bildeten eine lebendige Schutzwehr längs der Linie des Dniestr bis zu dessen Liman, und von da am Ufer des schwarzen Meeres bis Otschakow.

Im Jahre 1793 erhielt Viceadmiral de Ribas den Auftrag, mit einigen Ingenieuroffizieren „die Ufer an der Mündung des Dneps und weiter gegen Westen mit aller möglichen Aufmerksamkeit zu untersuchen, die vorhandenen Rheden und Meerbusen zu sondiren, und eine taugliche Stelle zu einem Hafen auszulesen, welcher den fremden und den Binnenhandel an sich ziehen und zugleich den kaiserlichen Flotten, den Kriegs- wie Transportschiffen zur Unterkunft dienen könne, wenn die Regierung solche dahin schicke, oder wenn das stürmische Meer oder Kriegsvorfälle dieß erforderten.“ Viceadmiral de Ribas sammelte alle nöthigen Nachweisungen, maß die Tiefe der Gewässer, nahm die Buchten und Rheden auf, und fand, daß nur ein in der Nähe des kürzlich eroberten Hadschi-Bey befindlicher

Digitized by Google

Mordwinien alle gemünschten Vortheile in sich vereinige; seinem Berichte gemäß wurde beschlossen, hier einen Kriegs- und Kauffahrteihafen anzulegen. Am 22sten August 1794 legte der Metropolit den Grundstein der Kirche, und der Ort erhielt auf den Vorschlag der Akademie der Wissenschaften den Namen Odessa. Der Ausfuhrhandel hatte schon in Otschakow, Taganrog, Cherson und Nikolajew begonnen, und welche Ausdehnung der, selbe bald auch in Odessa erlangte, ist bekannt.

Um die Ansiedlung der wegen der Nachbarschaft der reichen polnischen Provinzen und des sehr bevölkerten Bessarabiens so wichtigen Provinz Otschakow zu beschleunigen, und den Handel mit den innern Städten des Reichs auszudehnen, ließ Subow in Odessa und Adschidere ungeheure Magazine bauen, welche zwei Millionen Pud Salz fassen konnten, das von den im Frieden müßigen Lastschiffen der Regierung leicht aus Kinburn und Eupatoria herbeigeführt wurde. In derselben Absicht wurde durch einen Ukas vom 21sten Januar 1795 ein neues Gouvernement, das von Wosnesensk, gebildet, welches hauptsächlich aus der Otschakow'schen Provinz, einigen Kreisen der Statthalterschaft Jekaterinoslaw und mehrern durch die Theilung Polens Rußland zugefallenen Districten bestand. Am Bug in der Nähe des Städtchens Sokoly, welches nur 527 Einwohner, meist bugische Kosaken und Moldauer zählte, wurde befohlen, die Gouvernementsstadt Wosnesensk anzulegen, wegen der geringen Bevölkerung der Umgegend aber wurden die Regierungsbehörden fürs erste nach Nowomirgorod verlegt, welches außer den Truppen, dem Adel und den Beamten bereits 4000 Einwohner hatte. Die Nähe der reichen westlichen Provinzen und der Wohlstand der Dörfer an den Flüssen Wissa und Tjasmin machten es zu einem sehr wichtigen Mittelpunkt für den innern Handelsbetrieb; hier bauten viele Gutsbesitzer sich Häuser, um die Annehmlichkeiten des Stadtlebens in der Nähe ihrer Besitzungen genießen zu können, und hieher kamen auch fremde Consuln und Agenten, welche zur Belebung des auswärtigen Handels mitwirkten.

* * *

Hier brechen die von dem russischen Journal des Ministeriums des Innern mitgetheilten Auszüge aus Skalkowsky's Werke plötzlich ab, sie mögen indeß hinreichen, um einen Begriff zu geben, auf welche Weise und mit welchem ausdauernden Eifer die Ansiedlung Neurußlands begonnen und fortgesetzt wurde. Das fortdauernde Eingreifen der Regierung in die gesammte Lebensweise dieser so bunt zusammengesetzten Bevölkerung muß derselben nothwendig ein ganz eigenthümliches Gepräge aufdrücken; gestehen muß man aber, daß die Ansiedlungsweise, wie sie seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts im südlichen Rußland verfolgt wurde, in ihrer Art nicht minder merkwürdig, ja noch merkwürdiger ist, als das Vordringen der Nordamerikaner gegen Westen. Wird dort im Mississippithal allmählich eine ganz neue Welt gegründet, so erhielt hier ein schon bestehendes ungeheures Reich eine Abrundung und Geschlossenheit und eine Verbindung mit der übrigen Südwelt, welche ihm vorher ganz abgingen, und deren Folgen in den großen Bewegungen unserer Tage immer mehr hervortreten werden.

Entdeckungsreise der HH. Arbousset und Daumas in das Land der Lighoyas nördlich von den Bassutos.

(Schluß.)

Von Racobatane, acht bis zehn Stunden nordöstlich, trafen wir auf unserem Wege mehrere neue Dorfschaften, die in entsprechenden Entfernungen von einander lagen und alle zu dem Stamme der Lighoyas gehörten. Die wilden Bewohner dieser einsamen Oerter ergriffen anfänglich bei unserer Annäherung die Flucht, dann beruhigten sie sich allmählich, kamen mit minderer Furcht zu uns und zeigten sogar eine gewisse Zutraulichkeit in ihrer Miene, so daß man, in Wahrheit gesprochen, sagen kann, sie täuschten sich nicht über die Beweggründe unseres Besuches, und nahmen uns im Gegentheil als das auf, was wir wirklich sind, nämlich als Männer des Friedens, als ihre Freunde und ihre Wohlthäter.

Indessen waren wir an die ersten Bergreihen der Maluti's gelangt. Schon ehe wir zu Setlopo angekommen waren, hatten wir diese schönen Berge einmal aus dem Gesichte verloren, und von Setlopo aus, an dem Vereinigungspunkte des Namagari mit dem Lekua, der neuen und sehr beträchtlichen Quelle des Oranje-Flusses, war unser Fourgon acht Tage nacheinander auf einem flachen, einförmigen Boden friedlich dahin gerollt. Von hier an gibt es nur noch einförmige Hochebenen, und einzelne zwar fruchtbare, aber verheerte Hügel; statt dichter und volkreicher Städte findet man Ruinen; statt Menschen sieht man menschliche Schädel auf dem Wege herumliegen! Indessen selbst hier, inmitten dieser traurigen Einöden, wird die Neugierde des Reisenden befriedigt, und er sieht sich entschädigt für seine Strapazen; die Geschichte der Stämme, die er besuchte, oder derer, die ihnen benachbart sind, entrollt sich unter seinen Augen, und überdieß faßt er die süße Hoffnung, daß diese an trefflichen Weiden so reichen und so gut bewässerten Felder dereinst sich wieder bevölkern, und dann glückliche Friedenszeiten an die Stelle gräßlichen Krieges treten werden.

An den Vereinigungspunkt des Namagari mit dem Lekua gelangt, waren wir nur noch zwei oder drei Tagreisen südwärts von den Vorposten der Mosolekatsi entfernt. Man bemerkte im Norden bereits deutlich die ersten Erhöhungen einer kleinen Gebirgskette (die Fransch-Berge), in welchen die Unterthanen des Königs der Zulas leben. Wir nahmen diese neuen Berge in flüchtigen Augenschein; da wir es aber nicht für angemessen hielten, uns ihnen mehr zu nähern, so schlugen wir von hier an eine andere Richtung ein, und folgten der südwestlichen Linie bis nach Taba-Unschu. Auf diese Weise ging unsere Reise mitten durch das Land der Lighoyas. Zahlreiche Kraals, die diesem Stamme angehören, fanden wir auf unserem Wege; wir besuchten und untersuchten sie, und verkündigten ihren Bewohnern das gute Wort des Gottes, der uns sendet; und, Dank diesem guten Gott, wir haben nur Gründe ihn zu segnen, da seine Güte zum voraus wunderbar die Gemüther für uns stimmte. Die Wilden nahmen uns überall, trotz der leidigen Furcht, die ihnen anfänglich die Ankunft einer neuen Menschenart einflößte, gut auf. Makuana besonders, der vornehmste Häuptling der Lighoyas, scheint unsere Absichten am besten begriffen zu haben.

Als wir Taba-Unschu erreicht, waren wir am Ende unserer Reise; auch sehnten wir uns äußerst nach Morija zurückzukehren, und brachten daher nur sehr kurze Zeit in der angenehmen Gesellschaft unserer wesleyanischen Brüder zu.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Nr. 115.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 April 1837.

Die Damascenerklingen.

In der Sitzung der königl. asiatischen Gesellschaft zu London, am 1 April, verlas Hr. H. Wilkinson eine Denkschrift über die Mittel, durch welche das gemusterte und gewässerte Aussehen der berühmten Damascenerklingen hervorgebracht wird. Nach Erwähnung des alten Ruhmes, dessen die Damascener hinsichtlich der Verfertigung von Säbelklingen genossen, und des allgemein verbreiteten Glaubens, daß durch die Eroberung von Damascus durch Timur, und die dadurch herbeigeführte Zerstreuung der Stahlarbeiter, das Geheimniß verloren gegangen sey, bemerkte Hr. Wilkinson, daß in den frühern Zeiten, wo jene Klingen so großen Ruf sich erwarben, alle orientalischen Länder hinsichtlich technischer Fertigkeiten den europäischen weit überlegen gewesen seyen, man daher auch die Güte der Damascenerklingen sehr übertrieben habe, und daß jetzt in England bessere Klingen um den zwanzigsten Theil des Preises verfertigt würden, den man in Damascus fordere. Die Versuche zur Nachahmung dieser Klingen hätten sich fast immer nur auf das äußere gewässerte Ansehen beschränkt, das, wie Hr. Wilkenson meint, nie mit Erfolg hergestellt worden sey. Nach mehrjähriger, dem Gegenstand gewidmeter Aufmerksamkeit habe er Grund zu glauben, daß die Orientalen entweder die Ursache des gewässerten Aussehens selbst nicht kannten, oder daß sie ein Geheimniß aus einer Sache machten, die in der That keines sey. Mehrere Versuche seyen in Europa gemacht worden, die sämmtlich fehlgeschlagen; sie hätten weder das Aussehen noch die Qualität der Klinge verbessert, und im Ganzen kein anderes Resultat zur Folge gehabt, als ein äußeres gewässertes Aussehen, das allenfalls einen Nichtkenner zu täuschen im Stande gewesen wäre.

Hievon nahm Hr. Wilkinson jedoch die Arbeiten des Italieners Crevelli aus, welcher sehr schöne und den Damascenern ganz gleiche Klingen verfertigt habe, obschon er behaupten zu können glaube, daß Crevelli's Verfahren nicht das in Damascus gebräuchliche gewesen. Hr. Wilkinson erklärte Crevelli's Methode, die aus einer besondern Mischung von Eisen und Stahl bestand. Ein anderes Verfahren sey, wie Hr. Wilkinson bemerkt, in Georgien gebräuchlich gewesen, wo man schmale Platten von Eisen und Stahl zusammen gedreht und dann zusammen geschweißt habe. Diese Methode sey auch in Europa wohl bekannt, habe jedoch stets ein Metall geliefert, aus dem man durchaus keine taugliche Schneide zu bilden im Stande gewesen. Die wenigen in Tiflis verfertigten Klingen dieser Art befänden sich fast alle im Besitz von Königen. Die, welche Hr. Wilkinson vorzeigte, sey von dem Kaiser von Rußland dem verstorbenen Schah von Persien, und von diesem dem Obristen Hart zum Geschenk gemacht worden, nach dessen Tode sie Sir John Campbell für 55 Pfund St. an sich gebracht habe. Bei allen diesen Klingen bestand der damascirte Theil in nichts als einem dicht am Rücken befindlichen Streifen, da die Damascirung, wie schon bemerkt, zur Schneide nicht tauglich ist. Die eigentliche Ursache des gewässerten Aussehens liegt, wie Hr. Wilkinson bemerkte, zuerst in der Beschaffenheit des verwendeten Eisens, und dann in dem Verfahren, wodurch es in Stahl verwandelt wird. Dieses geschieht durch unvollkommene Schmelzung, Zusammenbackung und Cementirung mit Holzkohle in kleinen Schmelztiegeln. Das Product ist meist ein guter, mannichfach krystallisirter und wahrscheinlich mit kleinen Theilen der metallischen Basen der zu der Operation verwendeten Erden gemischter Stahl. Das gewässerte Aussehen liegt im Stahl selbst, und es würde eben so unmöglich seyn, aus diesem Stahl eine Klinge ohne Damascirung zu verfertigen, als diese ganz ächt durch eine Mischung von Eisen und Stahl nachzuahmen. Hr. Wilkinson hatte ein Stück Stahlkuchen aus Eutsch untersucht, und gefunden, daß es ohne Mühe gehärtet werden konnte, und daß er, wenn man ihn von einander schlug, auf dem Bruch die ächte Damascirung zeigte, was auch der Fall war, wenn man ihn zu einer Stange schmiedete.

Merkwürdig ist, daß der Handel zwischen Eutsch und Damascus in früheren Zeiten direct war, und es läßt sich mithin vermuthen, daß die syrischen Stahlarbeiter ihren Ruf einem zufälligen Umstand verdankten, was vielleicht der Fall nicht gewesen wäre, wenn sie ihren Stahl aus einer Gegend Indiens bezogen hätten, wo er auf andere Weise zubereitet wurde. Es muß noch bemerkt werden, daß wegen der Kleinheit der indischen

Digitized by Google

Stahlkuchen drei, vier oder fünf zu einer einzigen Klinge erforderlich waren. Diese Kuchen mußten zu Stangen geschmiedet, zusammengeschweißt, zu dünnen Platten geschlagen und wieder zusammengeschweißt werden, was natürlich zu der Mannichfaltigkeit des gewässerten Aussehens der Klinge wiederum vieles beitrug.

Hr. Wilkinson schloß seinen Vortrag mit der Bemerkung, daß die Eigenthümlichkeit der ächten Damascenerklingen ein natürliches und kein künstliches Erzeugniß sey. Hr. Malcolmson erklärte, daß er vor kurzem erst ein Stück Stahl von Nirmal, einem wegen seiner Bereitung dieses Artikels berühmten Ort in Indien, gesehen habe. Der größte Theil des dort verfertigten Stahls gehe nach Persien, wo man meistens Klingen daraus schmiede. Hr. W. entgegnete, daß er keineswegs zweifle, daß nicht auch andere Manufacturen Indiens Stahl wie der von ihm beschriebene verfertigten. Er habe auch ein Manuscript, wenn er nicht irre von dem verstorbenen Hrn. Moorcroft, gelesen, worin eine Methode beschrieben werde, die Damascirung auf der Klinge ohne Hülfe von Säuren hervorzubringen. Diese bestehe darin, die Klinge in ein ungefähr 6 Fuß tiefes Gefäß von der Gestalt eines umgekehrten Trichters zu hängen, auf dessen Boden eine Quantität erwärmten und geschnittenen Strohes aufgehäuft und der Zutritt der Luft sorgfältig abgehalten sey. Der aufsteigende ätzende Dampf erzeuge binnen einigen Wochen die Damascirung auf der Klinge.

Abd-el-Kader und seine Gefangenen.

(Fortsetzung.)

Truppen des Sultans.

„Wir wurden (fährt Defrance fort) am frühen Morgen durch Trommeln aufgeweckt, standen sogleich auf, und brachten unsern Tag damit zu, das Lager, die Kleidung und die Disciplin der Truppen des Sultans zu beobachten. Das Lager ist in einem Kreise ausgesteckt, dessen Umfang von den Zelten der Infanterie, und die Mitte von denen der Cavallerie gebildet wird. Jedes Zelt enthält 15 bis 20 Mann, die Pferde sind außen mit Hülfe eines Stricks, dessen zwei Enden an eingerammte Pflöcke befestigt sind, angebunden. Das Zelt von Abd-el-Kader steht im Centrum, und der Raum vor demselben ist frei von Zelten, und für seine Pferde und die seiner Diener bestimmt. Er hat immer 7 bis 8 Pferde. Vom Eingang des Zeltes aus geht eine Straße zwischen den Zelten bis an die Gränze des Lagers, wo man eine Kanone sieht, welche gegen die Ebene gerichtet ist. Sie ist in sehr schlechtem Zustand, hatte ehemals französische Laffeten, die aber zerbrochen sind, die Kanoniere haben ganz verbrannte Hände, denn das Zündloch ist sehr groß, und die Lunten haben keinen Stiel, so daß bei jedem Schuß eine Feuersäule an die Hand, welche die Lunte hält, herausfliegt. Die Kanone ist jedoch nur zu Ehrenschüssen bestimmt, und wird dreimal abgefeuert, so oft der Sultan in sein Zelt zurückkehrt.

„Hinter dem Zelt des Sultans steht das seiner Maulthiertreiber, und das Lager ihrer Maulthiere, neben dem Magazinzelte campirt ein Hundert Kamele, welche auf dem Marsche die Gerste und den Zwieback tragen, die als Rationen ausgegeben werden; neben ihnen befindet sich eine Heerde von Schafen und Ziegen. Früher theilte Abd-el-Kader jeden Freitag an jedes Zelt zwei Schafe aus, aber seit einiger Zeit nur noch Eines, da er genöthigt ist, seinen Proviant zu Rathe zu halten.

„Jedes Zelt liefert alle Nacht zwei Schildwachen für das Lager, die um Mitternacht abgelöst werden; den Tag über wird keine besondere Wache gehalten. Mit Tagesanbruch wird getrommelt, die Wachen ziehen ab, man theilt schlechte Rationen von Zwieback aus, und die Cavallerie erhält Gerste für die Pferde. Um 4 Uhr erhalten die Soldaten Brei von Gerste, die Offiziere aber Kuskußu. *) Um fünf Uhr werden die Pferde getränkt.

„Den Tag über haben die Truppen nichts zu thun, außer wenn die Offiziere von Zeit zu Zeit versuchen, sie exerciren zu lassen. Der Aga der Cavallerie, Mustar, war zur Zeit des Waffenstillstands oft in Oran, wo er die französische Cavallerie exerciren sah, und hat seitdem versucht, seinen Leuten etwas davon beizubringen, aber die Araber können sich nicht gewöhnen in Reihen zu reiten, und besonders in Ordnung anzugreifen, und bisher hat Mustar seine Mühe an ihnen verloren. Eben so hat der Aga der Infanterie mit Hülfe eines deutschen Deserteurs von der Fremdenlegion versucht, seinem Bataillon eine militärische Haltung zu geben. Aber der Deserteur wurde von den Arabern so mißhandelt, daß er nach Marokko geflohen ist, und der Aga müht sich seitdem umsonst ab, seine Leute marschiren zu lehren. Sie laden ihr Gewehr mit vieler Regelmäßigkeit, aber sonst hat man ihnen nichts beibringen können.

„Die Cavallerie trägt erst seit dem Sept. 1836 rothe Jacken und Hosen nach türkischer Art, darüber einen Haik und einen Mantel. An den Füßen sind sie nur mit Pantoffeln bekleidet. Ihre Waffen bestehen aus einer Flinte, einem Säbel und einer Patrontasche, die an einem Riemen vom Hals auf der rechten Hüfte hängt, ein Dutzend Patronen enthält, und die sie nie ausziehen. Ihre Sättel sind von Holz und mit Maroquin bedeckt, vorn und hinten sehr hoch, die Steigbügel kurz und breit mit scharfen Ecken, welche als Sporen dienen. Nur die Pferde der Karawanen sind beschlagen, die der Truppen von Abd-el-Kader sind es nicht. Der Reiter legt unter den Sattel 6 bis 8 schlechte wollene Decken, um das Pferd gegen das Reiben des Sattels zu schützen, aber dennoch haben die meisten derselben Wunden im Rücken. Sie werden nie gestriegelt, sondern man begnügt sich Wasser über sie zu schütten, wenn sie getränkt werden. Sie bleiben Tag und Nacht ohne Bedeckung der Sonne, dem Regen und Schnee ausgesetzt; dafür dauern sie auch nicht lange, selten mehr als 6 Jahre.

„Die Infanterie trägt eine wollene Weste, Hosen und eine

*) Der Kuskußu ist eine Art von Mehlklöse, welche auf folgende Art bereitet wird. Ein Araber hält ein Sieb mit Mehl, das er langsam bewegt, während ein anderer Wasser darauf schüttet. auf diese Art bilden sich Klöse, welche die Frauen, wenn sie nicht groß genug geworden sind, rollen, und in einen irdenen Topf werfen, dessen Boden durchlöchert ist. Dieser wird auf einen Topf mit kochendem Wasser gesetzt, bis der Dampf die Klöse gekocht hat. Hierauf wird diese mit einem Huhn aufgetragen und mit Fleischbrühe oder gewürzter Milch begossen.

Digitized by Google

schwarze Tuchjacke mit einer Kapuze, eine Flinte, Patrontasche, ein Messer im Gürtel, und die Reichen noch etwa einen Dolch und Pistolen.

„In der Stadt und im Lager verrichten die Araber täglich sechsmal ihr Gebet, der Marabut richtet sich nach den vier Cardinalseiten, und ruft mit einer dumpfen und langsamen Stimme die Gläubigen zum Gebet: Gott ist Gott und Muhammed sein Prophet, kommt ihn anzubeten! Hierauf verrichtet in jedem Zelt ein Marabut das Gebet, die Diener Abd-el-Kaders stellen sich am Eingang seines Zeltes in eine gerade Linie, reiben sich die zuerst die Hände und das Gesicht mit Staub, und antworten hierauf bei jedem Theil des Gebets, das der Marabut spricht, mit einer Verbeugung: Gott ist groß! Hierauf werfen sie sich nieder, und waschen sich Hände und Gesicht.

„Der Sultan hat eine militärische Musik, welche dreimal täglich vor seinem Zelt spielt, um Mittags, um vier und um acht Uhr. Drei Musikanten blasen stehend auf dem Hautbois, drei schlagen die Tamburine, und drei sitzen auf der Erde und schlagen kleine Pauken. Ihr Repertorium ist sehr arm, sie wissen, glaube ich, nur drei Melodien, die ich übrigens nie begriffen habe. Wenn der Sultan des Lärmens satt ist, so entläßt er sie durch einen Wink. Jeder Offizier hat einen Sklaven der ihm Kaffee macht, diese haben eigene Zelten, wo man Kaffee trinkt, und schlechten grünen Tabak raucht.

„Den nächsten Morgen weckten uns Trommeln; nach einigen Minuten hörte man einen Trommelschlag, der der Infanterie das Zeichen zum Aufbruch gab, denn das Lager brach auf. Zu gleicher Zeit kamen die Kamele, Maulthiere und Lastpferde, und man packte Alles, was unser Zelt enthielt, in Körbe von Palmblättern, deren jedes Lastthier zwei trug. Auf einen dritten Trommelschlag setzten sich die Maulthiertreiber in Bewegung, ich wurde auf ein Maulthier gesetzt, welches einen Theil der Geldkisten des Sultans trug. Ich bemerkte unter dem Gepäck acht schlecht verschlossene Kisten mit Patronen, welche die Reservemunition bildeten.

„An dem Tage, wo das Gepäck aufbricht, setzt der Sultan sein gewöhnliches Morgengebet von drei Uhr an fort, bis alle Zelte abgebrochen sind, und die Sklaven nur noch das seinige aufzurollen haben. Dann entfernt er sich auf einige Schritte, und setzt sich auf ein seidenes Kissen, umgeben von den Marabuts und den vornehmsten Offizieren. Seine Cavallerie hielt sich rechts von ihm auf, und seine dreißig Neger in Einer Linie links. Hierauf stiegen die Offiziere zu Pferde, und sobald das letzte Maulthier verschwunden ist, bringt ein Sklave das Pferd des Sultans, und ein anderer seinen Schemel zum Aufsteigen. Er reitet vorzugsweise ein prachtvolles schwarzes Pferd, sitzt gut, und ist der beste arabische Reiter, den ich kenne.

„Sobald der Sultan aufgestiegen ist, setzt sich der Zug in Marsch: er wird von den neun Musikern zu Pferde eröffnet, hierauf folgen acht Araber, welche die Flinten des Sultans in rothen Tuchscheiden tragen, dann die vier Fahnen, nach ihnen Abd-el-Kader, hinter ihm seine Neger und dann die Masse der Reiter ohne Ordnung. Zwei elende Maulthiere schleppen die traurige Kanone nach, von der ich gesprochen habe.

„Wir verließen auf diese Art den 17ten August die Nähe von Kala, und kamen in der Ebene von Mostagenem an. Ben Faka bezeichnete den Ort, wo das Lager aufgeschlagen werden sollte, und sobald das Gepäck angekommen war, schlug die Infanterie die Zelte auf, deren Eingang immer gegen Osten gerichtet ist. Ben Faka beaufsichtigt in Person das Errichten des Zelts des Sultans, rings um welches der Boden besprengt wird. Dieß war kaum geschehen, als man die Musik hörte, welche die Ankunft des Sultans ankündigte, und die Flintenschüsse, welche die Cavallerie ohne Aufhören abschoß. Sobald der Sultan im Lager ankommt, bilden sich die Reiter rechts von seinem Zelt und die Neger links, das Geräusch der Musik und die Kanonenschüsse kündigen der Umgegend seine Gegenwart an. Er selbst reitet durch die Reihen, zwei Sklaven heben mit langen Stäben die Ecken des Zeltvorhangs auf, das Pferd des Sultans bäumt sich, und tritt auf seinen Hinterbeinen bis in die Mitte des Zelts. Sobald es fällt, kniet Ben Faka nieder und bietet seinem Herrn den Rücken als Schemel zum Absteigen an. Ein Sklave führt das Pferd weg, die Marabuts und Offiziere umringen den Sultan, Mustar läßt die Trommel rühren, und seine Reiter brechen ihre Reihen und binden ihre Pferde an die Zelte an, die indessen von dem Train aufgeschlagen worden sind.

„Die Häupter der benachbarten Stämme beeilen sich ihren Respect zu bezeugen; sie drängen sich in Masse in das Zelt, stürzen sich auf den Sultan, der auf seinem Sopha sitzt, und küssen seine Hände, seine Kapuze und seinen Mantel."

(Fortsetzung folgt.)

Die Canäle in Frankreich. *)

Man hat in Frankreich nöthig befunden, die Communicationswege des Landes auf Kosten der Regierung und unter ihrer Aufsicht in Stand setzen zu lassen. Durch ein im Junius 1835 durchgegangenes Gesetz wurden bewilligt: 44 Millionen Franken zu Vollendung der Canäle; 15 Millionen Franken zu Vervollkommnung der Landstraßen 12 Millionen Franken zu Anlegung von Militärstraßen in den westlichen Departementen; 2½ Millionen Franken zu Vollendung des Systems von Leuchtthürmen an den französischen Küsten, und ½ Million Franken zu Verfolgung der Untersuchungen hinsichtlich der Eisenbahnen. Nachstehend folgt eine kurze Uebersicht des Fortschrittes, den die Canalbauten bis Ende 1835, dem von dem Handelsminister im vergangenen Jahre der französischen Kammer vorgelegten Bericht zufolge, gemacht hatten.

Mehr als die Hälfte der von den Kammern bewilligten Summe wurde zu Anlegung neuer und zu Vollendung bereits begonnener Canäle verwendet. Der Bericht des Ministers der öffentlichen Arbeiten macht 11 Canallinien namhaft, die Arbeiten ungerechnet, durch welche zwei Flüsse schiffbar gemacht worden sind. Alle diese Arbeiten waren vor dem Junius 1835 bereits unternommen worden, und bis dahin schon ziemlich weit gediehen; es fehlte jedoch an den nöthigen Geldern

*) Mitgetheilt in der Sitzung der statistischen Gesellschaft zu London am 20sten März.

Digitized by Google

zu ihrer Vollendung, und diese wurden nun von den Kammern bewilligt. Die Canäle sind mit folgenden Namen bezeichnet: 1) Canal aus der Rhone in den Rhein; 2) der Somme; 3) der Ardennen; 4) von Burgund; 5) von Nantes nach Brest; 6) von Ille und Rance; 7) von Blavet; 8) von Arles nach Bouc; 9) vom Nivernais; 10) von Berry; 11) von der Loire. Die Flüsse, deren Schifffahrt eröffnet wurde, sind: die Isle und die Oise.

Der erstgenannte dieser Canäle, bestimmt die Rhone mit dem Rhein zu verbinden, beginnt an der Saone unweit St. Jean de Losne und endigt bei Straßburg. Seine ganze Ausdehnung beträgt 205 englische Meilen, den Arm von Mühlhausen nach Hüningen mit eingerechnet, der ungefähr 16⅛ Meile lang ist. Die Hauptlinie hat 160 und der Arm 4 Wehre; auch sind 15 Schleußen vorhanden. Die Wehre sind wegen einer Erhöhung auf der Seite der Saone von 550, und einer andern auf der Seite des Rheins von 658 Fuß nöthig geworden. Dieser Canal ward seiner ganzen Länge nach Ende 1834 eröffnet. Der Betrag der während des Jahres 1835 eingenommenen Zölle belief sich auf 5.475.000 Fr. Der Plan zu diesem Werke wurde um die Mitte des vergangenen Jahrhunderts gefaßt; der Theil desselben zwischen Dôle und der Saone wurde im Jahr 1784 begonnen und 1790 beendet. Die Gesammtkosten des Canals, mit Ausnahme des kleinen 1790 eröffneten Theiles und der Entschädigungen für Grundeigenthum, haben sich auf 27,500,000 Fr. belaufen.

Der Zweck des Canals der Somme war eine Verbindung von Paris mit dem Meer. Er beginnt in der Nähe von St. Limon und endigt an der Mündung der Somme. Seine Länge beträgt ungefähr 91¼ Meilen. Der Bau begann im Jahr 1770. Die Zolleinnahme während des Jahres 1835 belief sich auf 255,775 Fr., und die Kosten des Canals auf ungefähr 11,150,000 Fr.

Der Ardennen-Canal verbindet die Aisne und die Maas miteinander. Er beginnt zu Donchery am letztgenannten Fluß und erreicht den Aisne zu Semuy, von wo aus er auf der einen Seite nach Neufchatel und auf der andern nach Vouziers fortläuft. Seine ganze Länge beträgt 61 Meilen. Neun und vierzig Wehre waren erforderlich, um eine Differenz des Niveau's von 408 Fuß auszugleichen: 52½ Fuß auf der Seite gegen die Maas und 355¼ Fuß gegen den Aisne. Die Kosten beliefen sich auf 14,032,000 Fr.

Der Canal von Burgund ist bestimmt, die Seine mit der Rhone zu verbinden. Sein eines Ende ist zu La Roche-sur-Yonne und das andere zu St. Jean de Losne an der Saone; die ganze Länge beträgt 141 Meilen. Zu Ausgleichung einer Differenz im Niveau von 1555 Fuß, nämlich 612 gegen die Rhone hinab und 925 gegen die Yonne, waren 191 Wehre erforderlich. Der Canal hat einen zwei Meilen langen Tunnel. Er wurde im December 1832 eröffnet, konnte aber wegen mangelnder Reservoirs während der trocknen Jahreszeit nicht benutzt werden. Dieser Unterbrechung ungeachtet gingen dennoch 2524 Boote auf dem Canale nach Dijon, 1388 nach Pouilly und 1579 nach Tonnerre. Die Zolleinnahme belief sich 1831 auf 90,000 Fr., 1834 auf 210,000 Fr. und 1835 auf 591,840 Fr. Dieser Canal wurde im Jahr 1775 begonnen, und die Kosten beliefen sich auf 51.211.160 Fr.

Der Canal von Nantes nach Brest hatte hauptsächlich den Zweck, zum Transporte von Material und Vorräthen nach dem größten und wichtigsten Arsenale Frankreichs während der Kriegszeit zu dienen. Er besteht aus drei Canälen, welche nacheinander von dem Bassin der Loire, von La Vilaine und von Blavet nach dem Fluß Aulne laufen, der in den Hafen von Brest mündet. Die Länge dieses Canals beträgt 218 Meilen. Der Wehre zu Ausgleichung einer Differenz im Niveau von 1711 Fuß sind 238. Im Jahr 1834 passirten 5548 und 1835 4151 Boote die Schleuße zu Nantes. Der Theil dieses Canals, welcher vollendet ist und befahren wird, hält im Ganzen 148 Meilen. Der Theil, welcher durch das Departement der untern Loire läuft, ist für den Handel dieses Districts von großer Wichtigkeit; näher der Küste zu aber verliert er in Friedenszeiten seinen Werth, weil dann der Transport an der Küste hin leichter ist. Der Verkehr in diesem Strich ist mit keinem Zolle belegt worden, weil man es für das allgemeine Interesse des Landes rathsamer hielt, auf solche Weise den Handel zu unterstützen. Die Arbeiten wurden um das Jahr 1806 begonnen, und die gesammten Kosten beliefen sich auf 42.547,225 Fr.

Der Canal von Ille und Rance ist bestimmt eine Verbindung zwischen dem Canal und dem Ocean durch die Halbinsel von Bretagne herzustellen, indem er die Häfen von Nantes, Brest und St. Malo miteinander verbindet. Seine Länge beträgt 50 Meilen. Zwanzig Wehre waren auf der Seite von Vilaine erforderlich, um eine Erhöhung von 128 Fuß, und 28 Wehre auf der Seite der Rance, um eine Erhöhung von 195 Fuß auszugleichen. Dieser Canal ist seit 1832 offen; allein da die Reservoirs zu seiner Speisung noch nicht fertig sind, so ist die Schifffahrt oft gehemmt. Der Bau wurde 1804 begonnen, und die Kosten belaufen sich auf 15,575,100 Fr.

Der Canal von Blavet ist nur ein Arm des Canals von Brest und Nantes nach dem Meere zu. Er beginnt zu Pontivy und endet zu Hennebon; seine Länge beträgt 54½ Meile. Seine Erhebung und sein Fall betragen zusammen 162 Fuß, und die Zahl der Wehre beläuft sich auf 27. Unterhalb Hennebon ist die Blavet schiffbar bis zur See. Dieser Canal wurde im Jahr 1825 eröffnet, und kostete 4.928.500 Fr. (Schluß folgt.)

Indische Miscellen.

Nach der Delhi Zeitung hat das Directorium der ostindischen Compagnie befohlen, künftig Moslems und Hindus nicht mehr auf den Koran und die Gewässer des Ganges schwören zu lassen, sondern Erklärungen auf Ehrenwort anstatt des Eides zu verlangen. Als Grund dieser Maßregel wird angegeben, daß bei der moralischen Nichtswürdigkeit der Eingebornen Eide nicht die verlangte Wirkung hätten, wohl aber vielleicht Erklärungen auf Ehrenwort.

Die bekannte Begum Sumru hat der Propaganda-Capelle zu Agra 50.000 Rupien vermacht, um ein Collegium für junge Leute zu begründen, welche in der apostolischen Mission von Tübet und Hindustan dienen wollen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 37** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Schmerz des Scheidens. — Jules Janin.** (Fortsetzung.) — **Die Herzogin von La Vallière.** (Fortsetzung.)

Zu dem Monument dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 116.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 April 1837.

Ueber die Naturgeschichte der canarischen Inseln.

Nur wenige Länder sind von den Naturforschern so oft und mit so großer Sorgfalt untersucht worden, als der Archipel der canarischen Inseln. Seine Nähe von Europa, seine Lage auf dem Wege nach Südamerica und Indien, die Höhe und die Berühmtheit seiner Vulcane, seine merkwürdigen Naturproducte, Alles trug dazu bei, die Neugier zu reizen und Reisende herbeizulocken. Viele derselben benützten den Aufenthalt der Schiffe vor Teneriffa, um den Gipfel des Pic zu besteigen, oder doch wenigstens seinen Fuß zu besuchen. Andere verweilten länger auf diesen wahrhaft glücklichen Inseln, und studirten sie aus mehrern Gesichtspunkten.

Der Pater Feuillée, der Chevalier Borda, Fleurieu und mehrere Seefahrer haben sich im vergangenen Jahrhundert hauptsächlich mit der geographischen Bestimmung der verschiedenen Punkte beschäftigt. Masson brachte damals mehrere merkwürdige Gewächse von diesen Inseln in die Gewächshäuser der englischen Gärten. Broussonnet sammelte ein Herbarium, das der Wissenschaft ersprießlichere Dienste geleistet haben würde, wenn die Abstammung jedes Exemplars genau angegeben worden wäre. Später veröffentlichte Hr. v. Humboldt nach einem kurzen Aufenthalt auf Teneriffa einige allgemeine Ideen über Botanik und physische Geographie der Inseln. Hr. Cordier hat den Gipfel des Pic genau beschrieben, und über die Lava-Ausflüsse verschiedener Perioden Bericht erstattet.

Hr. Bory St. Vincent hat in einem besondern Werke Alles zusammengetragen, was man im J. 1803 über diesen Archipel wußte. Escolar, von der Regierung zu Madrid abgesandt, um die Producte und die Statistik der canarischen Inseln zu studiren, machte zugleich die vollständigsten meteorologischen Beobachtungen, die wir bis jetzt von dem Archipel besitzen. Das Werk, welches jedoch in neuerer Zeit am meisten zur Kenntniß der Inselgruppe beigetragen, ist das des Hrn. von Buch, das Resultat einer von diesem gelehrten Geologen im Jahre 1815 unternommenen Reise. Nach so vielen in einem Werke wie das des Hrn. v. Buch gesammelten Arbeiten, glaubte man endlich diesen Archipel besser zu kennen als manches europäische Land; allein wenn man gründlich erforschen, vergleichen, und längere Zeit auf jede Beobachtung verwenden will, findet man stets selbst da zu verbessern oder beizufügen, wo Gelehrte ersten Ranges den Gegenstand erschöpft zu haben scheinen. Die HH. Webb und Berthelot geben uns den Beweis hievon.

Ein zwölfjähriger Aufenthalt auf den canarischen Inseln, haben Hrn. Berthelot eine tiefere Kenntniß ihrer Geschichte verschafft, als mancher Eingeborne des Landes besitzt. Dieser Naturforscher, der Anfangs Cadet in der französischen Marine war, ließ sich im J. 1819 auf Teneriffa als Director des Collegiums von Orotava nieder. Bald darauf vertraute ihm der Marquis von Villanueva die Leitung eines Accilimatisationsgartens, den er auf der Insel angelegt hatte, allein eine der Aufklärung feindselige Partei veranlaßte nach Verlauf einiger Jahre die Aufhebung des Collegiums in der Gartenanstalt. Glücklicherweise ließ sich Berthelots Eifer für die Wissenschaften nicht durch alberne Verfolgungen abschrecken, welche die angesehensten Männer des Landes selbst ungemein mißbilligten. Herr seiner Zeit, verwendete er diese zu Besuchen auf den verschiedenen Inseln des Archipels und zu Anlegung von Sammlungen aller Art.

Bald geleitete er einen Reisenden auf den Gipfel des Pic, bald stieg er allein in noch unbekannte Schluchten hinab, oder machte es wie die Leute, die sich mit dem Aufsuchen der Färberflechte beschäftigen, und ließ sich an einem Seil an den steilen Abhängen hinab, um unzugängliche Grotten aufzusuchen, wo die Guanches, die Urbewohner des Landes, ihre Mumien hinzulegen pflegten. Unter den Eingebornen forschte er nach der Geschichte der Kriege gegen die muthigen Urbewohner, und bemühte sich in den Localtraditionen und der physischen Gestaltung der Insulaner einige Züge des überwundenen Volks aufzuspüren, von dem, wie man allgemein glaubt, nur noch Särge übrig sind.

Im J. 1828 kam Hr. P. Parker Webb, der emsige Botaniker, nachdem er Italien, Griechenland und Kleinasien besucht hatte, nach Teneriffa, wo Gleichheit des Geschmacks und des Charakters ihn bald in nähere Bekanntschaft mit Hrn. Berthelot brachte. Weit entfernt eifersüchtig aufeinander zu seyn, wie dieß bei Reisenden nur zu oft der Fall ist, verbanden sich beide

Digitized by Google

vielmehr auf das engste, vereinigten ihre Sammlungen, und arbeiteten gemeinschaftlich an dem Werke, das sie jetzt heraus geben. Im Jahre 1850 nach Europa zurückgekommen, war es ihre erste Sorge, die mitgebrachten Gegenstände mit denen von andern Naturforschern vor ihnen auf den Inseln gesammelten zu vergleichen, um die Namen der bereits bekannten Arten genau herzustellen und sich zu überzeugen, was wirklich neu sey.

Die Flora der Inseln ist ein Gegenstand von hohem Interesse, denn ihre Zonen oder natürlichen Gränzen sind unbestreitbar, weil es nicht möglich ist, Samen aus einer Region in die andere zu versetzen. Da der zu untersuchende Raum klein und die Anzahl der Species beschränkt ist, so gelangt man hier zu jenem hohen Grad von Kenntniß, der allein die Aufstellung allgemeiner Gesetze gestattet.

Die HH. von Humboldt und Buch haben bekanntlich die Zonen der Insel Teneriffa nach dem in gewissen Erhebungen über dem Meeresspiegel charakteristischen oder vorherrschenden Pflanzenwuchs eingetheilt. Hr. von Humboldt, durch die Mittheilungen Broussonets unterstützt, unterschied vom Ocean aus 1) die Zone des Weinstocks (1800 Fuß); 2) der Lorbeeren (bis zu 5400 F.); 3) der Fichten (7800 F.); 4) der Retamas (Cytisus nubigenus) und der Grasarten (10,800 F.). Hr. v. Buch unterscheidet: eine untertropische Region mit afrikanischen Formen, von 0 bis zu 1200 Fuß. Eine mittelländische Region mit europäischem Anbau, von 1200 bis zu 2500 Fuß. Eine immergrüne Region mit Waldung, von 2500 bis 5100 Fuß. Eine Region der Fichten (P. canariensis), von 4100 bis 5900 Fuß Eine Region der Retamas von 5900 bis zu 10,580 Fuß.

Diese beiden Eintheilungen stimmen mehr überein, als es auf den ersten Anblick scheinen möchte. Die Zone der Lorbeerbäume entspricht der immergrünen; die der Fichten gilt für beide. Die untere Zone des Hrn. v. Humboldt wird von Hr. v. Buch in zwei abgetheilt, während der Letztere alles über den Fichtenwaldungen befindliche in Eine Zone zusammenfaßt. Auf die Zahlverschiedenheiten muß man auf einem solchen Raum keinen zu großen Werth legen, da ein Unterschied von 4 bis 500 Fuß daher rühren kann, daß der eine Beobachter einen Weg schneller zurücklegte als der andere, oder daß er die äußersten Punkte eines Anbaus oder wildwachsender Pflanzen, statt der durchschnittlichen Gränze angab. Vielleicht fehlte es auch an barometrischen Beobachtungen auf manchen Punkten. Diese Zahlen sind nur annähernd zu verstehen, und um so genauer, je besser der Reisende das Land kennt und je geübter sein Blick ist.

Die HH. Webb und Berthelot gehen in ihren Einwürfen gegen die Eintheilung ihrer Vorgänger sehr ins Einzelne und schlagen, auf physische und botanische Gründe gestützt, die folgende Eintheilung in drei über einander liegenden Zonen vor:

Unteres Klima. Ein stets wolkenloser Himmel, selten Regen, besonders von Süden her. Boden, aus Sand, Küste, Felsenabhängen und Schluchten bestehend, auf deren Grund Bergströme brausen. Temperatur warm: Maximum 33° 3 C., Minimum 16° C. Erhebung an der Nordseite bis zu 1500 Fuß; an der Südseite bis zu 2500 Fuß.

An der Küste findet man Euphorbia canariensis, piscatoria und andere fette Pflanzen im Ueberfluß, deren gerade und winklige Aeste Candelabern gleichen. Kleinia pendula, Zygophyllum Fontanesii und Kleinia neriifolia findet man ebenfalls eine Menge. Am Ufer des Meeres wächst zerstreut Conyza, Aizoon, Statice, Artemisia, Prenanthes, Chrysanthemum, Frankenia, Mesembryanthemum, Lycium, Sempervivum u. s. w., so wie auch Palmen, indische Feigenbäume, Aloës, Bananen, Orangenbäume, Maulbeerbäume u. s. w. In den Schluchten finden sich andere Pflanzen derselben Gattungen. Klima und Vegetation haben afrikanischen Charakter.

Mittleres Klima. Der Schnee bleibt nie liegen. An der Nordseite, von 1500 bis 5000 Fuß, ist die Temperatur 2° bis 8° niedriger als an der Küste; der Himmel gewöhnlich mit Wolken bedeckt oder vom Nebel umzogen, besonders den Tag über.

Die Lava hat sich in fruchtbare Erde verwandelt. Hier ist die Region der Lorbeerarten (drei Arten: L. indica, canariensis und barbusano), unter denen man viel Gesträuch oder kleine Bäume findet, wie Persea fœtens, Myrica Faya, verschiedene Arbutus, Ardisia, Cerasus, Celastrus, Ilex, Myrtine, Olea, Visnea, Pittosporum u. s. w., alle ausgezeichnet durch große, bleibende Blätter und zuweilen schöne Blüthen. Man hat in dieser Zone den Kastanienbaum und Quercus pubescens einheimisch gemacht. Unterhalb dieser Bäume findet man mehrere Arten von Gewächsen des mittägigen Europa's, besonders viele Farrenkräuter, Moose und Lichenen. An der obern Gränze wächst Erica arborea und scoparia, Cistus monspeliensis, vaginatus und candidissimus, Helianthemum guttatum u. s. w.

Die Südseite, 2500 bis 4000 Fuß; das Klima wärmer und trockener. Die Wolken minder anhaltend, Regen selten und meist im Winter. Die Bergabhänge steiler, minder fruchtbar. Fast keine Lorbeerwälder; die Cistrosensträuche herrschen vor und sind häufiger als auf der nördlichen Seite.

In dieser Region ist die Cultur der Vegetabilien des mittägen Europa's auf den nicht allzu abhängigen Stellen eingeführt worden. Man mußte den Wald ausrotten, um für diesen Anbau Platz zu gewinnen.

Oberes Klima. Diese Zone erstreckt sich von 4000 Fuß an der Südseite und von 5000 Fuß an der Nordseite bis zum Gipfel des Pic von Teyde (11,424 Fuß), die mittlere Temperatur ist, je nach der Höhe, von 9° bis 18° C. niederer als die der Küste. Der Unterschied macht sich besonders vom Tag auf die Nacht bemerkbar. Auf dem Gipfel des Pic betrug der Unterschied nach Hrn. Alison, am 5 Julius 1825 6° 3 in der Stunde. Hr. Berthelot bemerkte einen Unterschied von 10°. Der Unterschied zwischen einem Sommer- und einem Wintertag, zu gleichen Stunden beobachtet, war kaum stärker als der vom Tag auf die Nacht. In einer Höhe von mehr als 1000 Fuß friert es zuweilen.

Den Tag über ist der Himmel unbewölkt. In der Nacht steigen die Nebel der mittlern Zone ein wenig auf, und netzen die Pflanzen. Regen ist im Sommer selten. Im Winter schneit es auf dem Gipfel des Pics zwei oder drei Monate lang ein

Digitized by Google

wenig. Der Boden besteht aus vulcanischen, nur wenig mit Pflanzenerde bedeckten Felsen. Der Anbau ist Null.

Die Vegetation besteht zuerst aus Fichtenwaldungen, die nicht sehr dicht sind und einige europäische Gewächse enthalten, als: Lotus, Festuca, Erigeron, Thymus u. s. w. Ueber diesen beginnen die Alpenpflanzen von einer der canarischen Inseln fast ganz eigenthümlichen Art. Die letzten Phanerogamen sind: Silene W. und B., und Viola cheiranthifolia in einer Höhe von 9,850 Fuß. Auf der höchsten Spitze, am Rande des Kraters findet sich noch ein Moos (Weissia verticillata) und ein europäisches Aftermoos (Scytonenia myochrous).

Abd-el-Kader und seine Gefangenen.

(Fortsetzung.)

Tribut. Verbindungen mit Marokko. Spione.

„Wir brachen den 23 August auf, und hielten nach einem siebenstündigen Marsche an der Gränze der Ebene von Mostaganem, auf der Seite des Scheliff. Das Lager wurde auf einer Höhe in der Mitte eines Eichenwaldes aufgeschlagen, von wo aus man die ganze reiche Ebene übersah. Das Zelt des Sultans stand in der Nähe einer reichlichen Quelle, welche mehrere Bäche bildet, und der Mundschenk, Zaka, ließ sie durch Sklaven in zwei kleinen Canälen um das Zelt des Sultans herumleiten, und umgab dieses auf allen Seiten mit Wasser, was bei der großen Hitze überaus angenehm war. Die ganze Ebene zu unsern Füßen war mit Heerden, Zelten und Saaten bedeckt, eine Schlucht, aus der Feigen-, Mandel-, Aprikosen- und Pfirsichbäume hervorragten, führte in die Ebene hinab, und enthielt auf beiden Abhängen eine Menge wohlbebauter Gärten.

„Der Anblick dieser reichen Gegend und der Hülfsmittel, die sie uns versprach, verbreitete eine allgemeine Freude. Abd-el-Kader gab mir 12 kleine Geldstücke (zusammen 5 Fr. an Werth) für mich und Meurice, ein Zeichen von Wohlwollen, das mir großes Vergnügen machte. Man brachte Melonen, Feigen, Pfirsiche, Wassermelonen und Trauben, von denen wir unsern Theil erhielten, und namentlich die letztern sind besser, als die berühmtesten französischen Arten, ich warf mich in den Schatten, und betrachtete die lachende, belebte Scene vor mir. Bald erschienen die Stämme aus der Nähe, angeführt von ihren Kadis, um ihren Tribut zu entrichten.

„Die Kadis, zu Pferde, eröffneten den Zug, die Araber, Männer, Weiber und Kinder folgten in Paaren, jeder mit einer Schüssel Kuskußu auf dem Kopfe. Die Reichen gingen außerhalb der Reihen, und trugen ganze gebratene Schafe, an hölzernen Bratspießen. Sobald der Chef eines Stammes vor dem Zelt ankam, kündigte er an, daß er seinen Tribut bringe, jeder stellte dann seine Schüssel auf die Erde, oder hielt seinen Bratspieß mit dem Schafe zu Boden. Der Kuskußu war auf verschiedene Art mit Eiern, Braten, Huhn oder Trauben zubereitet, und sah ungemein appetitlich aus. Eine Menge Araber stürzte sich darauf, aber die Kadis mit ihren Stäben stellten wieder Ordnung her. Der Sultan warf einen Blick auf die symmetrisch geordneten Lebensmittel, und Ben Faka begann sie im Lager zu vertheilen.

„Ben Faka bedient immer den Sultan bei seinem Essen, nach diesem brachte er die Reste des heutigen Mahles in unser Zelt. Man breitete ein ledernes Tischtuch auf den Teppich des Zelts auf, und stellte das Gericht Kuskußu, von dem der Sultan gegessen hatte, so wie ein ganzes gebratenes Lamm darauf. Ben Faka und einige Marabuts setzten sich herum, zerrissen das Schaf mit den Fingern, und aßen es ohne Brod. Der Sultan hatte die Knochen und die Stücke Fleisch, die er angebissen hatte, in der Schüssel gelassen, ebenso ließen die jetzigen Gäste ihre Reste darin, die den Sklaven überlassen wurden, welche sich wie hungrige Hunde darauf warfen.

„Nach dem Essen war Ben Faka gesprächig geworden, und ich bat ihn uns von seinem Sklaven Kaffee machen zu lassen, den ich bezahlen wolle. Dieß geschah, man brachte auf einem blechernen Plateau zwei kleine Tassen von Fayence; sie haben keine Henkel und werden in eine kupferne Untertasse gesetzt, damit man sie nehmen kann, ohne sich zu brennen. Jede Tasse mit Zucker und einer Pfeife Tabak kostete einen Sous. Während der ganzen Dauer des Lagers an diesem Ort litten wir weder von Kälte noch von Hunger; das Wetter war schön, wir hatten Früchte im Ueberfluß, in der Nacht stahl ich meistens Brod aus den Säcken, und Niemand mißhandelte uns.

„Man hat behauptet, daß Abd-el-Kader aus Marokko weder Geld noch Pulver, weder Kleidungsstück noch Waffen erhalte, aber dieß ist nicht wahr, und Meurice und ich haben das Gegentheil mit eigenen Augen gesehen. Den 7 August kam aus Marokko im Lager eine Zufuhr von Hemden, Mützen, Pantoffeln, Hosen und Mänteln für 600 Mann an. Meurice war Zeuge davon, und bemerkte das Datum in seinem Tagbuch. Den 25 August kamen 15 Kamele aus Marrokko, beladen mit Pulver und Kugeln. Den 25 August erhielt Abd-el-Kader eben daher eine Zufuhr von Zwieback und Salpeter. Als man diese vor dem Zelte Abd-el-Kaders ablud, rief mich Ben Faka, der die Päcke zählte, welche die Sklaven in die Magazine trugen, und sagte mir: Sieh, ob der Sultan nicht mächtig ist; seine Macht reicht weit, und seine Verbündeten haben ihn nicht verlassen. Ich antwortete, daß Eine Schlacht diese Zufuhr erschöpfen werde, die er mit so vieler Mühe erhalten habe. Die Antwort war, daß mir Ben Faka einen Stockschlag gab, mir ins Gesicht spie, und sagte: Sohn eines Hunds, halte deinen Mund ein anderes Mal besser. Ich merkte mir die Lehre von Discretion, die ich erhalten hatte. So oft eine Zufuhr aus Marokko ankam, brach die größte Freude im Lager aus, und die Araber empfingen die Chefs der Marokkaner mit denselben Ehrenbezeugungen wie den Sultan selbst.

„Den 28 August kamen zwei arabische Spione im Lager an, deren einer eine Menge Flintensteine brachte, die er in Oran gekauft hatte, der andere ein Paket Briefe, von dem französischen Commandanten von Tlemsen, an den General Letang in Oran; dieser Ehrenmann war der Briefbote zwischen beiden Städten, und hatte die Gewohnheit, die Briefe immer vor ihrer Ablieferung Abd-el-Kader zu bringen. Dieser erbrach sie, ließ

Digitized by Google

Meurice kommen, und sie von ihm lesen; er gehorchte, Abd-el-Kader versiegelte sie wieder, *) und schickte sie nach Oran an ihre Adresse. Nach einigen Tagen brachte derselbe Araber, der noch immer als Courier gebraucht wurde, dem Sultan die Antwort des Generals Letang in Oran an den Commandanten von Tlemsen. Abd-el-Kader ließ mich rufen, öffnete die Briefe mit vieler Vorsicht und befahl mir sie laut zu lesen. Der General kündigte dem Commandanten an, daß er von seiner Expedition gegen die Beni Omer zurück gekommen sey, nachdem er die Silos derselben geplündert habe. Hierauf sprach der General von mir und meiner Gefangenschaft, und dieß war der einzige Theil des Briefes, den ich vorlas. Der Sultan vermuthete, ich verberge etwas, und schickte mich in mein Zelt zurück, wo ich Meurice sogleich erzählte, was vorgehe, zu meinem großen Glück, denn in dem Augenblick kam ein Marabut ihn zu holen, der Sultan ließ sich den Brief auch von ihm lesen, und schickte ihn sehr zufrieden weg. Hätte ich Meurice nicht warnen können, so hätte ich nie erlebt zu erzählen, daß der Sultan die Briefe unserer Generale liest, und Zufuhren aus Marokko erhält.

(Schluß folgt.)

*) Der Verfasser hätte hier erklären sollen, auf welche Art Abd-el-Kader die Briefe auf eine Art versiegeln konnte, die den Verdacht der französischen Behörden nicht sogleich erregen mußte; wenn er diese nicht erklären kann, so sieht die Anekdote lahm genug aus.

Die Canäle in Frankreich.

(Schluß.)

Der Canal von Arles nach Boué wurde durch Sandgeschiebe nöthig gemacht, in deren Folge die Beschiffung der Rhonemündungen schwierig und gefährlich ist. Ferner dient er auch als Ableitungsweg für die überflüssigen Gewässer des Districts, und es werden durch ihn Ländereien für den Ackerbau gewonnen, welche außerdem unbenutzt bleiben müßten. Dieser Canal läuft längs des linken Ufers der Rhone von Arles nach dem Hafen von Boué, eine Strecke von 27½ Meilen. Da er für Seeschiffe berechnet ist, so hält er auf dem Grunde 44 Fuß und auf der Oberfläche des Wassers 64 Fuß Breite, bei einer Tiefe von mehr als 6 Fuß. Seine Seiten sind drei Fuß höher als das höchste Niveau der Rhone. Er wurde im Junius 1834 eröffnet, von welcher Zeit an bis Ende 1835 mehr als 2500 Schiffe und Boote durchpassirten, welche mehr als 50,000 Fr. Zoll bezahlten. Die Kosten belaufen sich auf 11,102,400 Fr.

Der Canal von Nivernais beginnt zu Auxerre und endet zu Decise. Seine ganze Ausdehnung beträgt 105 Meilen. Die Differenz im Niveau beläuft sich auf 746 Fuß und die Zahl der Wehre auf 117. Er ist zum Theil fahrbar, und man hofft ihn 1838 ganz eröffnen zu können. Die Arbeiten haben bis jetzt 25 Millionen Franken gekostet.

Der Canal von Berry besteht aus drei auf Einem Punkt unweit Khimté vereinigten Armen. Seine ganze Länge beträgt ungefähr 186 Meilen, die Zahl der Wehren 110, Erhebung und Fall 757 Fuß. Die Arbeiten sind noch unvollendet und der Canal nur zum Theil geöffnet; die Kosten beliefen sich Ende 1835 auf 17,521,550 Fr.

Der Canal der Loire beginnt zu Digoin; der Arm, der ihn mit dem Canale des Centrums vereinigt, geht auf einer fünf Meilen langen Wasserleitungsbrücke über die Loire. Eine ähnliche Brücke führt ihn auch über den Fluß Allier, und er geht auch oberhalb Briare durch das Bett des Flusses über die Loire. Seine ganze Ausdehnung beträgt 134 Meilen. Zu Ausgleichung einer Differenz im Niveau von 137 Fuß waren 45 Wehren erforderlich. Die Arbeiten wurden 1822 begonnen. Die Kosten beliefen sich Ende 1835 auf 23,542,000 Fr. Man hofft Ende 1836 damit zu Ende zu kommen.

Hinsichtlich der beiden Eingangs erwähnten Flüsse, welche schiffbar gemacht wurden, beträgt der Lauf des Flusses Isle zwischen Perigueux und Libourne 84½ Meilen. Die Differenz im Niveau zwischen beiden Orten ist 237 Fuß, und es waren 59 Wehre erforderlich. Gegen Ende 1836 hoffte man den ganzen Lauf bis Perigueux öffnen zu können. Die verwendeten Kosten beliefen sich auf 4,622,675 Fr.

Durch die Oise sind die Canäle im Norden sowohl, als auch die Scheldt, die Somme, die Maas und die Aisne mit Paris in Verbindung gesetzt. Der Vortheil, der daraus erwachsen muß, wenn man diesen Fluß stets in gutem Stande für die Schifffahrt erhält, kann daher nicht in Zweifel gezogen werden. Im Julius 1825 wurde eine Gesellschaft mittelst Ordonnanz ermächtigt, für die Aufbringung der nöthigen Gelder zu sorgen und die Arbeiten zu beginnen. Ein Seitencanal wurde 1825 gegraben und 1828 eröffnet. Dieser Canal ist 17 Meilen lang, und dient dazu, eine gefährliche Stelle des Flusses zu umgehen. Die Kosten für ein großes Boot auf diesem Canale belaufen sich auf 4 bis 5 Fr., während früher eine Auslage von 200 Fr. erforderlich war, um über die gefährliche Stelle des Flusses zu kommen. Im Jahr 1826 belief sich die Gesammtzahl der Boote, welche durch die Schleuße zu Manicamp passirten, wo die Canalschifffahrt damals endete, auf 1579, und 2818 Boote bezahlten Zoll zu Compiègne. In den Jahren 1834 und 1835 belief sich die Zahl der Boote, welche Compiègne passirten, auf 5115. Vor 1828 betrug die Tonnenzahl der transportirten Güter nie über 80,000 jährlich, und 1835 gingen 580,815 Tonnen bei Compiègne und 429,568 Tonnen bei Pontoise vorüber. Die Zölle beliefen sich 1835 auf 258,475 Fr., und die gesammten Kosten auf 5,074,700 Fr.

Indische Miscellen.

Nach der Delhi Gazette sind die Kaufleute zu Ludianah eifrigst beschäftigt, die nun eröffnete Schifffahrt auf dem Indus zu benutzen und ihren Handel auszudehnen; namentlich scheint Schikarpur als Zwischenstation eine neue Wichtigkeit zu erlangen.

In Conjeveram werden bei einem Feste Wagen mit Götterbildern in Procession gezogen, und die Braminen übten seit längerer Zeit das Recht, die niedern Klassen dazu zu zwingen. Jetzt hat die Regierung von Madras diesen Zwang untersagt, worauf drei reiche Eingeborne den Braminen eine bedeutende Summe schickten, um Arbeiter miethen zu können. Die Braminen sollen indeß das Geld in die Tasche gesteckt, und eine Masse von 2 bis 5000 Priestern die Wagen selbst gezogen haben.

Der Radscha von Bhurtpur, welcher seinen Staat nach englischem Zuschnitt umwandeln will, hat die Todesstrafe eingeführt, die indeß nach dem strengen Vergeltungsrecht in Ausübung gebracht wird; um indeß sein Vorbild nachzuahmen, hat er befohlen, die entseelten Körper an einen Galgen zu hängen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 117.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 April 1837.

Ueber Avancement, Stellenkauf und Halbsold in der englischen Armee.

In den Armeen des Continents hat der Revolutionskrieg fast alle Spuren der ehemaligen Kriegsordnung vernichtet: von der alten Einrichtung, wonach die Compagnien auf Rechnung der Capitäne waren, und die Capitäne so wie andere Offiziere ihre Stellen gegen Entschädigung an andere abtreten konnten, ist nichts mehr vorhanden, und die erste dieser Einrichtungen mußte um so mehr untergehen, je vollständiger das Institut der freiwilligen Anwerbung durch die Conscription oder den gezwungenen Kriegsdienst überhaupt aufgehoben wurde. Der Verkauf der Compagnien war vorher schon praktisch abgeschafft worden, die Souveräne ernannten zu den verschiedenen Commandostellen, und nirgends, auch nicht in der französischen Armee, in welcher der Stellenkauf unter allen Continentalarmeen am meisten herrschend war, ist derselbe je in ein solches System gebracht worden, wie in England. Den schwachen Rest der alten auf Werbung und Adelsvorrecht gegründeten Kriegsordnung riß in Frankreich die Revolution, in Deutschland, wo sie, außer etwa in Sachsen, von keiner Bedeutung mehr gewesen war, und in Schweden der Drang und die Noth des Krieges nieder, und seitdem ist auf dem Continent eine ganz neue Generation herangewachsen, welche jeden Stellenkauf im Heere als die größte Abgeschmacktheit und Ungerechtigkeit von sich weisen würde.

England, in seinen administrativen Einrichtungen bei weitem mehr sich gleich geblieben und nicht durch auswärtige Feinde im eigenen Lande bedroht, fand viel weniger Veranlassung, seine organischen Einrichtungen zu ändern, und so hat sich auch die unsinnige Einrichtung des Stellenkaufs in dem Heere erhalten, ist aber bei der immer größern Ausdehnung der englischen Herrschaft in allen Welttheilen zu einer so schreienden Ungerechtigkeit geworden, daß sich der Stimmen immer mehr dagegen erheben. Wahrscheinlich würde man indeß viel ernstlicher darauf gedacht haben, diese ganze Einrichtung mit der Wurzel auszuschneiden, wenn nicht die Sache für eine Reihe von Jahren eine bedeutende Mehrausgabe erforderte, eine Mehrausgabe, welche man berechnen kann, während der ungeheure moralische und militärische Schaden, welchen die alte Einrichtung dem Heere und dem Lande bringt, sich nicht so leicht in Ziffern bringen läßt, und somit denjenigen, welche nur als Rechenmeister, nicht als Staatsmänner die Sache betrachten, entgeht, obwohl sich recht gut auf diese Leute das englische Epitheton: pennywise, poundfoolish anwenden ließe. Zudem ist man in England mehr noch als in andern Ländern gewohnt, das Heer nur als eine unbequeme Last zu betrachten, welche desto erträglicher ist, je weniger sie kostet, ohne zu bedenken, daß, was man auf der einen Seite an Hunderten knickert, auf der andern Seite durch Hunderttausende und Millionen wieder hereingebracht werden muß; überdem ist es höchst wahrscheinlich, daß zwar der Uebergang aus der jetzigen Einrichtung in eine bessere ziemlich kostspielig ausfallen würde, die bessere aber am Ende vielleicht sogar, Alles wohl erwogen, minder kostspielig wäre. Zum mindesten ist es gewiß, daß die Einrichtung des Halbsoldes, namentlich wie sie bis in die letzten Jahre war, dem Lande eine ungeheure Last aufbürdete, und daß eine große Anzahl Leute, welche dem Staat sehr wenig oder gar keine Dienste geleistet hatten, ungemeine Vortheile davon zogen. Wir erwähnen dieser gemeinen Geldrechnung in einer Sache, wo es sich so oft um das Wohl und Wehe von Tausenden handelt, bloß darum, weil dieß der letzte ärmliche Grund ist, welchen man in England für das System anführt, da alle andern leicht zu widerlegen sind. Doch ehe wir uns weiter in allgemeine Bemerkungen einlassen, wollen wir das System selbst, so weit es sich geschichtlich nachweisen läßt, schildern, nur leider weiß man über die Entstehung blutwenig, und es läßt sich bloß sagen, das man dasselbe zur Zeit Carls II schon in weit größerm Umfange in Anwendung fand, als es je auf dem Continent bestanden hatte.

Zu jener Zeit waren nicht nur sämmtliche Offiziersstellen im activen Heere, sondern auch die Stellen von Gouverneurs u. dgl. käuflich, und der Verkäufer hatte das Recht, seinen Nachfolger vorzuschlagen, ein Recht, welches sich aus dem Ursprung der Sitte des Verkaufs leicht nachweisen läßt; wie man sich indeß frühzeitig genöthigt gesehen hatte, dieses Recht zu modificiren, so fand man auch bald Veranlassung, es den Verkäufern ganz zu entziehen, obwohl, wie aus der Natur des

Digitized by Google

Kaufs und Verkaufs hervorgeht, die Sache selbst auch jetzt noch vielfach besteht. Im J. 1719 wurde zum Erstenmal ein allgemeines Reglement über den Verkauf der Offiziersstellen festgesetzt, welches sich in den folgenden vier Punkten zusammenfassen läßt:

1) Jeder Offizier, welcher seine Stelle verkaufen will, ist gehalten, solche zu dem Preise und unter den nachgenannten Bedingungen niederzulegen, wobei jedoch der Verkäufer in keiner Art bei dem Vorschlag zu seinem Nachfolger wirksam seyn darf;

2) Kein Offizier über dem Rang eines Lieutenants darf als Käufer eines höhern Rangs zugelassen werden, wenn er nicht über 10 Jahre als Offizier gedient hat;

3) Jeder Offizier darf nur an einen ihm zunächst im Range folgenden verkaufen;

4) Jeder Offizier, welcher eine höhere Stelle kauft, darf seine frühere Stelle nach den nachbenannten Preisen verkaufen. Jeder, der seine Stelle niederlegen will, muß seine Bitte unterzeichnen, und bestätigen, daß er sich mit dem festgesetzten Preise begnügen will.

Die durch diesen Armeebefehl festgesetzten Preise waren folgende:

	Reitergarde	Gardedragoner	Dragoner in England	Dragoner auswärts	Fußgarden	Infanterie in England	Infanterie auswärts
	P.S.	P.S.	P.S.	P.S.	P.S.	P.S.	P.S.
Oberst und Capitän *) .	—	9000	7000	6000	—	6000	5000
Oberstlieutenant u. Capitän*)	4000	4000	3200	2700	6000	2400	2000
Major und Capitän*) .	3500	3500	2600	2200	3600	1800	1500
Capitän	2500	2500	1800	1500	2400	1000	840
Capitänlieutenant . .	1500	1500	1000	850	1500	450	380
Lieutenant	1200	1200	800	680	900	300	200
Cornet oder Fähndrich .	1000	1000	600	520	450	200	170
Quartiermeister . . .	500	—	—	—	150	150	125
Adjutanten	200	200	200	172	200	150	125

Damals bestand also ein Unterschied in dem Preis der Stellen in der Reiterei und in der Infanterie, so wie, ob das Corps in oder außerhalb Europa diente. Dieß hatte aber manche Verwirrung zur Folge, so daß im Jahre 1766 die Preise von einer Committee von Generalen folgendermaßen festgesetzt wurden:

	Reitergarde	Dragonergarde und Dragoner	Garde zu Fuß	Linienregimenter	Füsilier-Jägercorps
	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.
Oberstlieutenant . . .	5200	4700	6700 †)	3500	3500
Major	4250	3600	6500	2600	2600
Capitän	3100	2500	3500	1500	1500
Capitänlieutenant . .	2000	1400	2600	800	800
Lieutenant	1750	1150	1500	550	550
Cornet, Fähndrich oder Secondlieutenant . .	1600	1000	900	400	450

*) Damals hatten der Oberst, der Oberstlieutenant und Major eigene Compagnien, welche von Capitänlieutenants befehligt wurden.

†) Der hohe Preis dieser Stellen erklärt sich daraus, weil die Offiziere dieses Corps in der Armee um einen Grad höher rangirten.

Hier sind die Stellen des Obersten, Adjutanten und Quartiermeisters nicht erwähnt, woraus man schließen muß, daß der Verkauf dieser Stellen nicht mehr gestattet war. Bemerkenswerth ist die Grundlage der Berechnung, welche im Eingang zu dieser Preisbestimmung angegeben war, daß man nämlich nach Feststellung eines mäßigen Preises für die Stellen eines Fähndrichs oder Cornets die Erhöhung des Soldes um einen Sch. täglich zu 100 Pfd. im Kapitalwerth angeschlagen habe. Die Regimenter der Leibgarden wurden im J. 1788 aus verschiedenen aufgelösten Schwadronen von Reitergarden gebildet, und die Preise in diesem Corps folgendermaßen festgestellt: Erster Oberstlieutenant 6675 Pfd., 2ter Oberstlieutenant 6275 Pfd., 1ster Major 5375 Pfd., 2ter Major 5175 Pf., Rittmeister 3675 Pfd., Lieutenant 2415 Pfd., Cornet 1890 Pfd., dieser letztere Preis erwies sich als zu hoch, und man mußte ihn auf 1050 Pfd. in den Blauen, 1200 in den Leibgarden und 735 Pfd. in andern Cavallerieregimentern ermäßigen. Im August 1821 wurden endlich nachstehende Preise festgesetzt, welche gegenwärtig noch gelten.

	Leibgarden	Reitergarde	Dragonergarde u. Dragoner	Fußgarden	Linienregimenter
	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.	Pf. St.
Oberstlieutenant . . .	7250	7250	6175	9000	4500
Major	5550	5550	4575	6500	3200
Capitän	3500	3500	3225	4800	1800
Lieutenant	1785	1600	1190	2050	700
Cornet oder Fähndrich .	1260	1200	840	1200	450

Nun kann zwar ein Offizier, wenn er diesen festgesetzten Preis bezahlt, beinahe immer verhindern, daß nicht ein jüngerer Offizier über ihn weg befördert wird, aber er kann nicht um diesen Preis seine Beförderung erhalten, denn die Offiziersstellen, einmal zur Waare geworden, steigen und fallen wie jede Waare. Der von der Regierung festgesetzte Preis ist das Minimum, dessen Festsetzung nöthig war, weil sonst die Stellen immer an den Meistbietenden verkauft worden wären, und da ein jüngerer Offizier immer bei dem Kauf einer höhern Stelle einen größern Vortheil hat, als der ältere, so wäre derselbe immer eher geneigt gewesen, einen höhern Preis zu bieten, so daß immer die kürzere Dienstzeit einen Vortheil über die längere dargeboten hätte; nicht minder mochte die Festsetzung eines bestimmten Preises nöthig seyn, um zu verhindern, daß nicht der Preis zu tief falle. Indessen konnte kein Gesetz verhindern, für diese Stellen einen höhern Preis zu bezahlen, da Offiziere von großem Vermögen selten Anstand nehmen, jeden Preis, selbst das Doppelte des festgesetzten, zu bezahlen, um nur vorwärts zu kommen, und die, welche des Dienstes müde zu werden anfangen, selten einem so verführerischen Anerbieten widerstehen, welches ihnen ein reichliches Auskommen für ihr Alter bietet, obwohl sie wissen, daß ein solcher Handel nicht nur ungesetzlich, sondern auch ihrem Ehrenwort entgegen ist; denn nach einem Gesetz vom J. 1808 soll der Offizier, welcher einen höhern als den festgesetzten Preis für seine Stelle annimmt,

Digitized by Google

kassirt werden. Allein alle Stellen, mit Ausnahme der des Cornets und Fähndrichs, werden höher bezahlt, und noch nie ist eine Verurtheilung vorgekommen; namentlich in der Reiterei sind die Preise bei weitem höher, und man bezahlt jetzt gewöhnlich für die Stelle eines Oberstlieutenants 10,000 Pfd., für eine Majorsstelle 7000 Pfd., für eine Schwadron 4500 bis 5000 Pfd., für eine Lieutenantsstelle 2000 Pfd.; natürlich werden diese Summen nicht offen gegeben, sondern der Käufer zahlt den Unterschied, sobald seine Ernennung officiell angezeigt ist.

Fügen wir zu diesen Angaben noch hinzu, daß man nach den neuern *) Bestimmungen, um Capitän zu werden, drei Jahre subaltern gewesen seyn muß, um Major zu werden, sieben Dienstjahre, und um Oberstlieutenant zu werden, neun Dienstjahre haben muß, daß man ferner annehmen kann, daß vier Fünftheile aller Offiziersstellen in dem Heere, mit Ausnahme der Artillerie und des Ingenieurcorps, wo kein Kauf statt findet, gekauft werden, so haben wir eine Darstellung dieses Systems so vollständig es sich in dieser Kürze geben läßt; ehe wir nun auf den Gang des Avancements näher eingehen, müssen wir die seltsame Einrichtung des Halbsoldes in England ins Auge fassen, denn England erhält ein doppeltes Offizierscorps, eines auf vollem Sold, und ein anderes auf halbem Sold, und zwischen beiden findet ein häufiger Wechsel statt.

(Fortsetzung folgt.)

Abd-el-Kader und seine Gefangenen.

(Schluß.)

Die neue Hauptstadt Tekedemta.

„Abd-el-Kader hatte längst den Plan, die Ruinen der alten Stadt Tekedemta wieder aufzubauen, und um sich Lebensmittel und Hülfsmittel aller Art, deren er dazu bedurfte, für die Zeit des Baues zu sichern, hatte er den Stämmen in der Umgegend ihren Tribut erlassen, und ihnen den Befehl gegeben, ihm Lebensmittel nach Tekedemta zu liefern, sobald er dort angekommen wäre.

„Wir kamen den 20 September in der Nähe der Ruinen an, und Abd-el-Kader wechselte sogleich sein Pferd, und begab sich, während die Truppen das Lager aufschlugen, mit einigen Marabuts auf den Platz, wo die alte Stadt gestanden hatte. Die Umgegend bestand aus unbebauten Höhen, wo Alles anzeigte, daß die Araber sie längst nicht besucht hatten. Die Berge umher sind hoch, und mit Buchen- und Eichenwäldern bedeckt. Das Alter der Bäume gab ein unwidersprechliches Zeichen, daß die Gegend seit langer Zeit unbewohnt war, denn die Araber verwüsten in kurzer Zeit die Wälder in ihrer Umgegend zur Unterhaltung ihrer Wachtfeuer gegen Kälte und wilde Thiere.

„Abd-el-Kader kehrte sogleich ins Lager zurück, und schickte alsbald alle Maulthiertreiber und einen Theil seiner Neger in die Ruinen mit dem Befehl, den Platz wo das alte Schloß gestanden hatte, zu reinigen. Denselben Tag kamen einige Mauren aus Mascara im Lager an, sie brachten etwa 50 Esel mit sich, welche mit Körben, Hauen und anderem Werkzeug zum Bau beladen waren. Den nächsten Tag schickte der Sultan eine beträchtliche Anzahl Soldaten, um an dem Aufräumen zu helfen und den Bau einer Redoute anzufangen. Da sie aber nicht bezahlt waren, arbeiteten sie sehr ungern und schlecht, so daß der Sultan genöthigt war in ihrer Mitte zu bleiben, damit etwas geschehe. Die Araber der benachbarten Stämme brachten Trauben und Quitten ins Lager.

„Den 27 September ließ ich den Sultan bitten, mir und Meurice zu erlauben, die Ruinen und Bauten zu sehen. Er antwortete sogleich, daß wir ohne Besorgniß herumgehen könnten, und gab uns einen seiner Neger zur Begleitung mit. Der Boden der alten Stadt ist ungleich, ohne Spur von Vegetation, und mit Steinen bedeckt. Man sieht noch einige Mauern, welche früher zu der Citadelle gehörten. Sie sind an der Basis sieben Ellen dick, höher oben nur noch fünf. Neun Thürme, deren Unterlagen noch sichtbar sind, vertheidigten den Zugang zu der Citadelle, deren Länge etwa 1200 Ellen, die Breite 900 Ellen beträgt. Im Innern derselben sieht man Spuren von Straßen und Häusern. Einige hundert Schritt davon liegen auf einer kleinen Höhe die Ruinen des alten Schlosses, auf dessen Basis Abd-el-Kader seine neuen Befestigungen bauen läßt.

„Die Arbeiter umgaben ein Viereck von 40 Metres auf jeder Seite, mit einem Graben, in der Art, wie wir unsere Blockhäuser errichten, und begannen die Redoute, welche bestimmt ist, eine Garnison zum Schutz der Arbeiter zu erhalten, und Nachts die Araber gegen die wilden Thiere zu schützen. Sie liegt aber auf einem Abhang, und ist von den Ruinen der alten Citadelle und einer andern Höhe beherrscht, so daß man die Garnison selbst ohne Artillerie zwingen könnte, sie zu räumen.

„Während unseres Ausflugs in die Ruinen hatten die Araber der Umgegend Kuskußu und gebratene Schafe ins Lager gebracht, und die Bewohner von Miliana Birnen, Trauben, Granatäpfel, Feigen, Quitten und Pfirsiche geliefert. Wir erhielten unsern Theil von Allem, und Ben Faka gab uns eine Art von Fest mit Kuchen, Früchten und Braten. Abd-el-Kader hatte befohlen, daß die Stämme jeden Tag eine gewisse Anzahl Kuchen liefern sollten, die man den Arbeitern an der Redoute austheilte. Darin bestand ihre einzige Belohnung, und jeder Araber, der sich in die Ruinen zur Arbeit begab, kam und verlangte seine Ration Kuchen und weißes Brod.

„Den 29 September schickte Abd-el-Kader seine Cavallerie auf einen Streifzug gegen Mostaganem, der Rest seiner Truppen fuhr fort an der Redoute und seinem neuen Palast zu arbeiten, die Stämme der Umgegend wurden zum Herbeiführen der Materialien gebraucht, und man sah sie alle Tage mit Proviant und mit Ochsen, welche Bauholz trugen, ankommen. Man hat bis jetzt keinen Kalk näher als eine halbe Tagreise entfernt gefunden, der Sultan hat Maurer hingeschickt, ihn dort zu brennen. Ich bemerkte einige Soldaten, welche eine alte gewölbte

*) Durchaus nur in den neuern; denn noch im letzten Jahrzehend des vorigen Jahrhunderts war es nicht selten, daß ein junger reicher Adeliger in drei bis vier Jahren zum Oberst avancirte.

Digitized by Google

Cisterne von großer Ausdehnung etwa 150 Schritte von dem Schloß ausräumten, und habe seitdem erfahren, daß Abd-el-Kader daraus ein Munitionsmagazin gemacht hat, wo er sein Eisen, Blei, Pulver, Salpeter und Schwefel aufbewahrt. Um die Lage desselben besser zu verheimlichen, hat er eine Art von Kaserne darüber erbauen lassen.

„Als er meiner ansichtig wurde, fragte er mich, wie ich seine Befestigungen finde, ich antwortete, daß sie wohl angelegt seyen, und daß man wohl sehe, daß er unsere Blockhäuser beobachtet habe. Er war sehr zufrieden mit meiner Antwort, wäre es aber weit weniger gewesen, wenn er meine Gedanken gewußt hätte. Die Gräben sind nicht überall gleich tief, noch gleich breit, die Redoute liegt auf einem Abhange, aber man hat keine Vorsicht getroffen, für den Abfluß des Wassers zu sorgen, man hat zwar Zweige in die Erde gesteckt, um diese zu halten, aber die Winterregen haben ohne Zweifel diese schlecht gehaltenen Gräben schon jetzt mit der einfallenden Erde angefüllt.

„Der Plan des Sultans ist, die Bevölkerung von Mascara nach Tekedemta zu versetzen, aber das Klima dieses Orts ist zu kalt, den 2 October hatten wir Eis in den Zelten. Man trifft erst nach einem sechsstündigen Marsche gegen Süden angebaute und bevölkerte Plateaux, von wo Abd-el-Kader sein Getreide zieht. Seine Kamele fanden in der Nähe der Ruinen keine Nahrung, man war daher genöthigt sie gegen Süden zu schicken, und wenn die Franzosen je eine Expedition nach Tekedemta unternehmen, dürfen sie nicht vergessen, Futter für die Kamele mitzunehmen, die sonst in diesen Schluchten verhungern würden.

„Die Gebirge sind voll Wildpret, Hasen, Perlhühner, wilde Tauben, wilde Schweine u. s. w., und der Markt von Tekedemta ist voll davon. Die Truppen von Abd-el-Kader fangen an, ohne sein Wissen sich damit zu nähren, so wie mit Fischen aus dem kleinen Fluß Wadi Mina, der an den Ruinen vorbeiströmt.

„Seit dieser Zeit hat der Sultan aus Mascara 7 Kanonen in seine neue Redoute geschickt, es sind alte spanische Stücke in elendem Zustand, auf schlechten arabischen Laffeten, und alle ehemals vernagelt gewesen. Seit ich die Ruinen verlassen habe ich gehört, daß Abd-el-Kader 15 bis 20 Familien von Mascara dahin schickte; aber die Bevölkerung dieser Stadt wird sich nicht ohne Mühe und Widerstand entschließen in eine kalte, ungesunde und unfruchtbare Localität auszuwandern, wohin man Alles mit Maulthieren eine Tagreise weit bringen muß, was natürlich das Leben dort sehr vertheuert. Der Sultan hat eine Garnison von 100 Mann dort gelassen, die alle Monate abgelöst wird, und jedes Detaschement bringt seine Lebensmittel für einen Monat mit sich. Die Ruinen der alten Stadt bedecken einen beträchtlichen Raum, aber die Zeiten der Blüthe dieser Localität sind längst vorbei, und Abd-el-Kader wird umsonst versuchen, eine neue Hauptstadt dort zu gründen, von wo aus er Algier beherrschen könnte."

Unterdrückung der Thugs.

Nachstehendes ist eine kurze Uebersicht dessen, was zur Unterdrückung der Thugs geschehen ist. In 9 Jahren hat man mehr als 2000 Thugs verhaftet; 1470 wurden processirt und des Mordes von 947 Personen überwiesen; davon wurden 582 gehängt, 909 transportirt, 77 lebenslänglich, 92 für bestimmte Zeit eingekerkert, und 21 wurden losgesprochen. Außerdem sind 14 entwischt, 71 vor dem Spruche gestorben, und nahe an 250 wurden nach und nach als Zeugen zugelassen, und dadurch von Tod oder Transportation befreit, theils um Beweise gegen die bereits gefangen genommenen zu erhalten, theils um die Verhaftung ihrer noch freien Genossen zu sichern. In Malwa, Guzerat, Radschputana und Delhi ist der Thuggismus größtentheils unterdrückt; in dem untern Duab, zwischen Ganges und Dschumna, in Oude, Heiderabad und dem Deccan sind große Fortschritte gemacht worden; in Concan und Malabar scheint der Thuggismus nie existirt zu haben. Aber viel ist noch zu thun in ganz Südindien, in Carnatic, Mysore und den Circars, eben so in Gwalior, Bundelcund, Oriffa Behar und Bengalen. Capitän Sleeman befürchtet große Schwierigkeiten mit den Fluß-Thugs in Bengalen, welche 500 stark seyn sollen, und ohne besondere Maßregeln zu ihrer Unterdrückung wahrscheinlich lange Zeit den Bemühungen der Regierung trotzen werden. Bei allen den obigen Processen wurde der Bhurtot oder Erbrößler jedesmal hingerichtet, da derselbe, um dazu gewählt zu werden, der erfahrenste der Rotte seyn, und Beweise seines Muthes und seiner Geschicklichkeit gegeben haben muß, also immer ein ausgemachter Schurke ist. Die Schumseas, oder diejenigen, welche dem Opfer die Hände halten, sind untergeordnete Leute, und das Urtheil wurde bei ihnen häufig in Transportation umgewandelt.

Geologische Notizen.

Die HH. Arago, de Blainville und Cordier haben der französischen Akademie der Wissenschaften vorgeschlagen, die weitern Forschungen eines Hrn. Lartet in der Nähe von Sansan (Departement Gers) durch Herschießung der nöthigen Geldmittel zu unterstützen. Die Resultate, die Hr. Lartet bereits gewonnen hat, sind höchst interessant, und würden ohne Zweifel noch viel wichtiger seyn, wenn sie in einem größern Maßstab unternommen würden. Die bis jetzt aufgefundenen Thierreste von Dinotherien, Mastodonten, Rhinocerossen, Pachydermen, Wiederkäuern, Paläotherien, Carnivoren, Nagethieren und Zahnlosen scheinen in unglaublicher Menge vorhanden zu seyn. Einer der merkwürdigsten Ueberreste ist eine Unterkinnlade, welche die Zahnreihe eines Affen enthält, der, nach der Größe zu schließen, nicht über 2 Fuß groß gewesen seyn kann, und zu gleicher Zeit mit den Paläotherien gelebt haben muß.

Nach den Zeitungen von Quebek fand dort kürzlich ein ziemlich heftiger Erdstoß statt.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 38** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Jules Janin. (Fortsetzung.) — Die Herzogin von La Valliere. (Schluß.)

Das Abonnement bietet dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 118.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28 April 1837.

Die Menschenfresser in Indien. *)

Der District von Chittagong, welcher zu dem östlichen Theil der Provinz Bengalen gehört, wurde ausgewählt, um dort Elephanten für die Compagnie zu zähmen und aufzuziehen. Der Aufseher schickt Leute, die mit der Elephantenjagd vertraut sind, in die benachbarten blauen Berge in der Richtung von Oude. Die Jagd auf wilde Elephanten in diesen Gegenden hat uns mit einem Kannibalengeschlecht bekannt gemacht, das sich kaum von den Affen in den Wäldern unterscheidet. Wären nicht die Nachrichten über das Volk so authentisch, daß sich gar kein Zweifel dagegen erheben läßt, so hätte der Leser ein Recht nicht an die Existenz einer Horde von Wilden zu glauben, die kaum den Menschennamen verdienen. Die Kukis — so heißt dieß thierische Volk — haben nach den von Major Sairdner gegebenen Nachrichten vorstehende Bäuche, sind untersetzt, haben starke Züge und muskulöse Glieder. Sie haben ihren eigenthümlichen Dialekt, und bauen ihre Dörfer auf den Bäumen des Waldes; sie scheinen keinen bestimmten Wohnort zu haben, sondern wandern in Heerden von einer Wildniß in die andere. Finden sie einen für sie tauglichen Platz, so macht sich die ganze Schaar sogleich an die Arbeit, sammelt Bambusrohre und Baumzweige, die in einander geflochten und dann in dem Buschwerk hoher Bäume aufgestellt werden. Auf dieser Grundlage werden nun Hütten von rohem Grase angelegt. Sobald diese fertig sind, und jede Familie ihre Wohnung hat, werden Weiber und Kinder in diese luftigen Hütten gebracht, und die Männer reißen alle Zweige ab, die man vom Boden aus erreichen kann; sodann machen sie sich eine rohe Leiter aus Bambusstäben, und ziehen diese, wenn sie hinaufgestiegen sind, nach sich, theils um Fremde, theils um ihre vierfüßigen Genossen des Waldes abzuhalten. So von den Aesten geschaukelt und vom Winde gewiegt, leben sie mehr wie wilde Thiere, als wie Menschen.

Leute, welche viel in Indien gelebt haben, wird der bloße Umstand, daß ein ganzer Stamm Eingeborner seinen dauernden Wohnsitz auf den Bäumen aufschlägt, nicht eben sehr in Erstaunen setzen, da die Wächter, welche Mangowälder und andere werthvolle Baumpflanzungen zu bewachen haben, oft eine Art Nest auf einem Baume machen, das gerade groß genug ist, sie gegen das schlimme Wetter zu schützen. Die Kukis zeichnen sich vor andern Eingebornen dadurch aus, daß sie fortwährend auf Bäumen hausen, indeß haben sie auch sonst glücklicherweise nichts, selbst mit den entartetsten Stämmen gemein. Sie rühmen sich offen ihrer Menschenfresserei, und zeigen mit dem größten Ausdruck von Vergnügen die Knochen und andere Ueberreste der Unglücklichen, die ihnen in die Hände fielen und von ihnen verzehrt wurden. So erpicht sind sie auf Menschenfleisch, daß der Aufseher die Elephantenjäger stets mit Musketen bewaffnet und in Abtheilungen von je zehn Personen aussenden muß. Einen derselben erwischten sie, während er nicht auf seiner Hut war, und verschlangen ihn, fast ehe noch das Blut in seinen Adern kalt geworden war. Versuche wurden gemacht, diese Leute zu bezwingen und zu civilisiren, einer ihrer Vornehmen wurde gewonnen, und von Major Sairdner bei dem Elephantendepot angestellt, aber er konnte seine alten Gelüste nicht aufgeben, wurde bald über einem Morde ertappt, verurtheilt und hingerichtet. Als sein Schicksal unter seinen frühern Genossen ruchtbar wurde, geriethen sie in heftigen Zorn, und bemühten sich lange Zeit hernach, glücklicherweise vergebens, sich des Aufsehers zu bemächtigen, der in seinen Geschäften häufig durch die von ihnen bewohnten Striche gehen mußte. Diese Menschen leben, seltsam genug, nicht über 150 (engl.) Meilen von Calcutta, der Hauptstadt von Brittisch-Indien, und doch ist ihre Existenz kaum jemand Anderm als den Behörden bekannt, da sehr wenig Nachrichten aus den Wäldern und Dschongeln des wilden Strichs von Bengalen ihren Weg in die Zeitungen von Calcutta finden. Die Existenz von Kannibalen in Indien ist ein erst seit neuerer Zeit ausgemitteltes Factum, denn viele waren der Meinung, die Stämme seyen ausgestorben; es ist aber jetzt außer allem Zweifel, daß die Kukis, welche die blauen Berge von Chittagong unsicher machen, und die Goands welche in den Waldbergen von Nagpur hausen, Menschenfleisch essen. Doch verzehren die letzteren solches nur manchmal und in Gemäßheit einer religiösen Sitte, während die Kukis häufig in dem scheußlichen Mahle schwelgen.

*) Aus Henry Spry's: Modern India.

Digitized by Google

Ueber Avancement, Stellenkauf und Halbsold in der englischen Armee.

(Fortsetzung.)

Die Geschichte des Halbsolds in England bietet ein wunderliches Beispiel von Festhalten an alten Einrichtungen und von zahllosen Mißbräuchen dar, welche daraus entspringen können. Zum erstenmale wurde in England ein Halbsold bewilligt unter Wilhelm III, als nach der Revolution die Truppen, welche dazu mitgewirkt hatten, im J. 1697 entlassen wurden; kein Unterschied wurde damals gemacht hinsichtlich der Länge des Diensts, wahrscheinlich weil die Offiziere in dieser Hinsicht einander ziemlich gleich standen, da man die Truppen meist zu gleicher Zeit, nämlich bei Gelegenheit der Revolution von 1788 angeworben hatte. Seit dieser Zeit betrachtete man den Halbsold als eine genügende und billige Entschädigung für geleistete Kriegsdienste, mochte nun ein Veteran 30 bis 40 Jahre oder ein unbärtiger Junge nur so viele Wochen gedient haben, ja bis vor ganz kurzem noch wurde der Dienst von auch nur Einem Tag mit demselben lebenslänglichen Halbsold belohnt — eine Abgeschmacktheit, welche dem Staat ungeheure Summen kostete.

Die Bewilligung des Halbsolds im J. 1697 scheint ganz specielle für die damals entlassenen Offiziere bestimmt gewesen zu seyn, denn weder damals noch später wurde es nöthig befunden, für diejenigen Offiziere zu sorgen, welche wegen Alters und Kränklichkeit den Dienst verlassen wollten oder mußten, und erst in ganz neuerer Zeit erhielt der Kriegsminister Verwilligung dazu vom Parlament. Nach jedem Kriege wurde freilich die Halbsoldliste bedeutend vermehrt, allein nur durch solche Offiziere, welche in Folge der Reduction ganzer Regimenter überflüssig wurden, nicht nach dem Grundsatz, daß sie durch lange Dienstzeit zu einem Rückzugsgehalt berechtigt seyen. Indeß verfehlte die unbillige Sparsamkeit des Parlaments ihren Zweck, und es fand sich ein Auskunftsmittel, indem die Regierung, wie es scheint im Gefühl des gegen die Offiziere begangenen Unrechts, den Halbsoldoffizieren das Recht gewährte, nach ihrem Gefallen mit einem im activen Dienst, und somit in vollem Sold stehenden Offizier zu tauschen, und dann ihre Stellen zu verkaufen; sobald demnach ein Offizier fühlte, daß Krankheit oder Alter ihm wohl keine Aussicht mehr auf langes Leben lasse, so tauschte er mit einem Offizier, welcher vielleicht gleichfalls des Dienstes müde oder auch allmählich untauglich geworden war, und verkaufte dann seine Stelle um den vollen Preis. Daher kam es denn, daß die Regierung, wie sie den Preis für die Stellen im activen Dienste festgesetzt hatte, auch den Unterschiedspreis feststellen mußte zwischen einer Stelle im activen Dienst und vollem Sold und dem halben Sold des betreffenden Grades, welcher ganz wie eine Annuität betrachtet und berechnet wurde. Auf diese Weise entstand eine doppelte Offiziersliste, und der Halbsold wurde eine Last, welche sich oft unmäßig vermehrte, da nach jedem Kriege Reductionen vorgenommen wurden, und an die Stelle der alten Halbsoldoffiziere immer wieder jüngere traten.

Wäre das Recht, aus dem vollen Sold in den Halbsold durch Austausch überzutreten, immer nur von bejahrten oder durch Wunden und Krankheit untauglichgewordenen Offizieren benutzt worden, so wäre dagegen nicht viel einzuwenden gewesen: es wäre, was so oft geschieht, ein mißbräuchliches Recht benutzt worden, um auf einem Umwege zu erlangen, was die Knickerei des Parlaments und die wunderliche Idee, daß man im Frieden kein Heer halten dürfe, den wohlverdienten alten Offizieren versagte. Allein dieses mißbräuchliche Recht wurde von Leuten, welche nicht den mindesten Anspruch auf eine Belohnung hatten, benützt, um sich wohlfeilen Kaufes eine Leibrente und sogar noch eine Versorgung für Frau und Kind zu verschaffen. Vor 1762 betrug der Preis für eine Fähndrichsstelle nur 150 bis 200 Pfund, während der Halbsold eines solchen ungefähr 55½ Pf. ausmachte, so daß jemand für seinen Sohn eine Stelle kaufen, mit einem Halbsoldoffizier, welcher wegen vorgerückten Alters seine Stelle verkaufen wollte, tauschen und in den Halbsold eintreten konnte, wo er dann für die obige geringe Summe nicht nur eine lebenslängliche Annuität von 55½ Pf., sondern auch für seine Frau, wenn diese ihn überlebte, noch eine Annuität von 16 Pf. erwarb, was damals die Pension der Wittwe eines Offiziers von diesem Range war. Wollte er auf diese Annuität und Wittwenpension verzichten, so konnte er am Abend seines Lebens wieder für einen Augenblick in den activen Dienst oder vielmehr nur in vollen Sold zurücktreten, und durch einen Verkauf seiner Stelle sein ursprüngliches Capital wieder einziehen. Da die Regierung immer gerne, ihres Einflusses in manchen Familien wegen, statt Halbsoldoffiziere in Dienstthätigkeit zu berufen, von neuem Offizierpatente ertheilte, so konnten die Meisten in seliger Ruhe ihren Halbsold verzehren, ohne im mindesten die Gefahren und Beschwerden des Militärlebens theilen zu müssen. Man hat berechnet, daß vom J. 1761 bis 1826 nicht weniger als 193 Fähndriche und Cornets, von denen 88 nie auch nur einen Tag, und von den übrigen keiner über einige Monate lang Dienste geleistet hatten, dem Staate über eine halbe Million Pfund Sterlinge kosteten; *) und diese Ausgabe ist begreiflicherweise noch nicht zu Ende, da diejenigen, welche seit Anfang dieses Jahrhunderts auf solche Weise in den Halbsold übertraten, noch eine Reihe von Jahren hindurch diesen Halbsold genießen können. Hatte jemand Einfluß genug, seinem Sohne eine Stelle als Fähndrich unentgeldlich zu verschaffen, so beschenkte er ihn dadurch mit einer hübschen Annuität auf Lebenszeit; aber auch für diejenigen, welche die Stelle kaufen mußten, bot der Kauf immer Vortheil genug dar; denn obwohl im J. 1766 der Preis einer Fähndrichsstelle auf 400 Pf. erhöht wurde, so fiel diese Ausgabe doch auf 300 Pf., da der Inhaber, wenn er in halben Sold übertrat, von demjenigen, welcher mit ihm tauschte, den oben erwähnten Unterschiedspreis zwischen dem halben Sold und dem vollen Sold erhielt, welcher für eine Fähndrichsstelle auf 100 Pf. festgesetzt wurde. Als man vollends

*) Wollte man zu dem Grade der Lieutenants aufsteigen, so würde man gleichfalls genug Leute finden, deren activer Dienst nicht mehr als einige Monate dauerte, und welche für den Staat eine nicht minder große Last wurden.

Digitized by Google

im J. 1814 nach dem Kriege den Halbsold erhöhte, während der Preis der Stellen längere Zeit noch derselbe blieb, so war der Vortheil bei der Erwerbung einer solchen Annuität immer noch groß genug, um viele zu veranlassen, eine solche Gelegenheit zur Anlegung ihres Geldes zu benützen.

Diesem palpablen Unsinn hat man denn nun freilich in den letzten 6 bis 7 Jahren gesteuert: man hat die Liste der Zähndriche auf halben Sold bedeutend vermindert, indem man eine große Anzahl derselben nöthigte, entweder in activen Dienst überzutreten, oder ihre Stellen zu verkaufen; auch wurden Vorsichtsmaßregeln ergriffen, damit nicht ferner junge Leute in den Halbsold übertreten könnten, wodurch dieser zu einer stehenden und immer wachsenden Last des Staates geworden war. Ein Befehl vom 29 Julius 1830 verordnete, daß im Fall der Reduction eines Regiments diejenigen, welche unter drei Jahren in England, unter zwei Jahren in den Colonien, und unter Einem Jahr im Kriege gedient hatten, keinen lebenslänglichen Halbsold mehr, sondern nur eine gewisse Summe erhalten sollten, die nicht mehr als der Sold von drei Jahren betragen könne. Ein weiterer Befehl vom 29 Oct. 1834 setzte fest, daß ein Offizier, außer im Fall einer Reduction oder schlechter Gesundheit, erst nach sechsjährigem Dienste einen permanenten Halbsold erhalten könne; dieß läßt freilich die Deutung zu, daß ein Offizier nach sechs- oder siebenjährigem Dienst je nach Gefallen denselben mit Halbsold verlassen könne, was indeß nicht der Fall ist, denn man erlaubt ihm nur, auf ein oder zwei Jahre im Halbsold zu bleiben, und er muß, so wie sich Gelegenheit bietet, in den activen Dienst und somit in vollen Sold zurücktreten. Doch auch diese Bestimmung reicht, namentlich weil sie sehr leicht zu überschreiten ist, noch nicht hin, und manche Offiziere haben in neuerer Zeit selbst vorgeschlagen, niemandem, welcher nicht 20 Dienstjahre zähle, einen permanenten Halbsold zu bewilligen, da eine solche Maßregel allein, wie wir später sehen werden, das fast stockende Avancement beschleunigen kann.

Doch das Schlimmste am Halbsold ist, daß er allen Eifer, alles Bestreben, länger im Dienst auszudauern, erdrückt, indem der Halbsold, welcher als Rückzugsgehalt dienen soll, nicht mit den Dienstjahren steigt, sondern für denselben Rang immer derselbe bleibt, mag einer nun 10, 20 oder 30 Jahre gedient haben. Nach unsern Continentalbegriffen sollte man nun freilich meinen, die längere Dienstzeit müßte auch einen höhern Rang herbeigeführt haben, allein bei dem herrschenden System der Käuflichkeit der Stellen kann einer durch Kauf binnen 10 Jahren Obristlieutenant geworden seyn, während der mit ihm ins Militär getretene Offizier erst Lieutenant ist. Freilich hat der erstere auch mehr Geld darauf verwendet, allein die Ungerechtigkeit und der Schaden für den Dienst bleiben nicht minder groß. Man hat in allen andern Zweigen des Staatsdienstes in England den Grundsatz anerkannt, daß der Betrag des Rückzugsgehalts mit der Länge des Dienstes im Verhältniß stehen sollte, nur im Militär erhält noch derjenige, welcher sein ganzes Leben im Feld oder in dem traurigen Colonialdienst zugebracht hat, nicht mehr als derjenige, welcher nach sieben vielleicht immer in England zugebrachten Dienstjahren sich mit Halbsold zurückziehen will. Welche Aufforderung ist da vorhanden, sich, wenn keine Aussicht auf Avancement mehr da ist, noch längere Zeit in einem mühseligen Dienste zu plagen, und welche Last wird nicht dadurch dem Staate aufgebürdet! Bei dem jetzigen langsamen Avancement hat ein Offizier, sobald er einmal Capitänsrang erlangt hat, keinen Reiz mehr im Dienste zu bleiben; denn auf Beförderung kann er kaum hoffen, außer, wenn er viel Geld darauf zu verwenden hat, und sein Halbsold wird nicht größer, wenn er auch noch 10 oder 15 Jahre dient. Hat er 20 Dienstjahre, so kann man ihm den Halbsold nicht verweigern, wenn er vielleicht auch erst 38 bis 40 Lebensjahre zählt. Somit fällt er mit einem Halbsold, welchen er vielleicht noch 20 bis 30 Jahre bezieht, dem Staate zur Last, während eine geringe Vermehrung seines Halbsoldes für jede weiteren 5 Jahre Dienstzeit ihn in Verbindung mit der freilich fernen Aussicht auf Beförderung wohl noch längere Zeit im Dienste zurückhalten würde.

Das Recht, seine Stelle zu verkaufen, ersetzt den Mangel eines besseren Rückzugsgehaltes keineswegs, denn einen besonderen Vortheil hat nur derjenige, welcher seine Stelle ohne Kauf durch das gewöhnliche Vorrücken erhalten hat; diejenigen aber, welche ihre Stellen kauften — und diese betragen vier Fünftheile aller dienenden Offiziere — erhalten nur wieder die ursprünglich ausgelegten Summen zurück, und verlieren dadurch das Recht auf den Halbsold. Wenn sie vielleicht 30 Jahre lang alle Gefahren ihres Standes in allen fünf Welttheilen bestanden haben, verlassen sie den Dienst ohne irgend eine Belohnung, während jeder Civilbeamte für eine gleiche Anzahl Dienstjahre drei Viertel seiner Besoldung als Rückzugsgehalt bezieht. Auch ist nicht jeder im Stande zu verkaufen, denn mancher hat eine Frau und Kinder, deren Unterhalt im Falle seines Todes von der Pension abhängt, welche sie erhalten, und welche er deßhalb durch einen Verkauf seiner Stelle nicht aufopfern kann. Eine grobe Ungerechtigkeit liegt auch noch darin, daß von zwei Offizieren desselben Rangs der eine alle Grade erkauft, der andere alle durch das gewöhnliche Vorrücken erlangt haben kann: treten sie nun aus dem Dienste und verkaufen ihre Stellen, so erhält der erstere nur die Summe zurück, welche er früher ausgelegt hat, während sie dem andern rein zu Gute kommt; treten sie in Halbsold über, so verliert der erstere die bedeutende Summe, welche er zum Ankauf seiner Stelle aufgewendet hat.

Alle diese Bemerkungen treffen hauptsächlich nur die Linieninfanterieregimenter, von denen zwei Drittheile und darüber stets im Colonialdienste sich befinden, während die Offiziere der Garden und der Cavallerie, welche während des Friedens nie außerhalb des Landes dienen, *) in einem ganz andern Falle sich befinden. Dieß sind meistens Leute von großem Vermögen, für welche die Rücksicht auf Sold oder Halbsold kaum irgend ein Gewicht hat: sie kaufen gewöhnlich, wie wir oben gesehen haben, ihre Stellen zu ungeheuren Preisen, und wenn sie des Dienstes müde sind, verkaufen sie solche wieder, und treten in

*) Mit Ausnahme von 4 Regimentern Liniendragoner, welche in Ostindien stehen.

Digitized by Google

das bürgerliche Leben zurück. So glücklich diese meist durch gesellschaftlichen Rang und Vermögen daran sind, so unglücklich sind diejenigen, welche in Indien dienen, wo sie gewöhnlich 20 und oft 25 Jahre bleiben: selten haben diese, wenn sie nicht vermöglich sind — und Leute von Vermögen treten nicht oft in diese nach Ostindien bestimmten Regimenter — in dieser langen Zeit einen höhern Rang als den eines Capitäns erreicht, und da sie nach einem so langen Dienste in einem tropischen Klima meist völlig dienstunfähig geworden sind, so müssen sie sich mit einem spärlichen Halbsold von 127 Pfd. 15 Sch. zurückziehen, während die Offiziere der ostindischen Compagnie in demselben Zeitraum meist Stabsoffiziere geworden sind, und dann nach gleicher Dienstzeit in demselben Klima sich nicht nur mit vollem Sold auf Lebenszeit, sondern auch mit einem um einen Grad höhern Rang zurückziehen können.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Renkirchen bei Eisenach. *)

1. Rückkehr vom Berge Sinai nach Alexandrien.

Vom Sinai zog sich die Straße etwas rechts, bis wir endlich nach drei Tagen an dem arabischen Meerbusen (Bahr el Kolsun), Suez gegenüber, wieder anlangten. Daselbst erhob sich gegen Abend ein so großer Sandsturm, daß wir, trotz der Brillen, die, in Leder eingefaßt, das ganze Auge bedecken und gewöhnlich durch die Wüste getragen werden, kein Auge öffnen konnten. Die Kamele drehten sich sogleich herum, stürzten zur Erde nieder, und waren nicht eher von der Stelle zu bringen, bis der kurze, aber heftige Sturm vorüber war.

Auf dem Meerbusen selbst war ein kriegerisch reges Leben. Mehr als 40 Kriegsschiffe waren dort versammelt, um zu dem Zuge gerüstet zu werden, den der Vicekönig von Aegypten gegen Mekka beabsichtigte.

Um die Schiffe mit Wasser zu füllen, das in Suez der Mistjauche gleicht, waren unzählige Menschen und über 200 Kamele beschäftigt, dasselbe aus Arabien, etwa 12 Stunden von Suez, bis an den Meerbusen zu führen, über den es in kleinen Schiffen nach Aegypten übergesetzt ward. Mit einem dieser Schiffe fuhren wir nach Suez, das damals von innen und außen mit Militär besetzt war, und hielten uns daselbst einige Tage auf, um uns von den Mühseligkeiten der Reise zu erholen.

Den 21sten December 1835 verließen wir die unbedeutende Stadt, um auf einem mehr südlich gelegenen Wege nach Cairo zurückzukehren. Wir brauchten dazu drei Tage. Fast ohne Unterbrechung begegnete uns Militär, das nach Suez bestimmt war. Bei einem dieser Transporte befanden sich mehr als tausend Kamele. Ohne große Umstände ließ man die ermüdeten zurück, die auf die jämmerlichste Weise in dieser Wüste verschmachten mußten.

Am folgenden Tage gelangten wir in eine Gegend, die mit Kieseln und Jaspis, so wie mit versteinerten Baumstämmen gewissermaßen überstäet war, und so das Bild früherer Erdrevolutionen deutlich vor die Blicke stellte. Es war, als sey ein ganzer Wald ausgerodet worden, so frisch erschienen die Stämme, so paßten die einzelnen Aeste und Zweige noch aneinander.

In Cairo, wo wir den 28sten December ankamen, war, wie in Suez, zum Kriege gegen Syrien Alles unter den Waffen. Nicht nur junge, kräftige Leute, auch schwache Greise wurden als Recruten nicht sowohl angeworben, als vielmehr aufgefangen und gefesselt zur Stadt hinausgeführt, um sie sogleich unter Waffen zu stellen. Und nur solche waren von diesem Zwange frei, die bei Europäern in Diensten standen; doch durften auch sie sich nicht auf der Straße sehen lassen, ohne ihr Teskare (Freiheitschein) bei sich zu führen, den sie gewöhnlich in einer blechernen Büchse trugen, welche an einer Schnur über die Achsel herunterhing. Auch die weiblichen Dienstboten der Europäer durften ohne einen solchen Schein nicht aus- und zugehen, indem sie sonst in Gefahr kamen, für Puttane (liederliche Weibspersonen) gehalten zu werden. Dieselbigen, wenn man sie verdächtigen Umgangs mit Europäern überführen konnte, sollen in früherer Zeit in einen Sack gesteckt und in den Nil geworfen worden seyn. Diese grausamen Gewohnheit hat jedoch die europäische Cultur, welcher Mehemed Ali zugethan ist, und namentlich die moralische Toleranz der Franzosen glücklich entgegengearbeitet, indem man dem Pascha begreiflich gemacht, daß so wie Gott den Mann (Adam) nicht für den Mann — obgleich die Türken sich am liebsten junger Knaben bedienen — so habe er auch das Weib (Mara) nicht für das Weib erschaffen. Dieß Argument wirkte freilich zu Gunsten der Menschlichkeit, aber zum Nachtheile der Moralität.

In Cairo nahm ich dießmal bei einem Schneider Quartier, der aus Hannover gebürtig war, und durch seine Kenntniß verschiedener Sprachen, so wie noch mehr durch seine menschenfreundliche Gefälligkeit mich und viele Andere zu warmem Danke verpflichtet hat.

Während meines dießmaligen Aufenthalts in Cairo, einer großen, aber nicht gerade schönen Stadt, mit engen und schmutzigen Straßen, besuchte ich den Sklavenmarkt, auf dem gegen fünfzig Schwarze — das männliche vom weiblichen Geschlechte gesondert — ganz nackt auf Rohrdecken sitzend, gleich dem Vieh zum Verkauf ausgestellt waren. Der gewöhnliche Preis für einen erwachsenen, kräftigen Menschen war 30 bis 40 Kronthaler. Alles menschliche Gefühl schien auf diesem Platz erstorben zu seyn. Ein Negerknabe war so krumm gewachsen, daß er nur auf Händen und Füßen kriechen konnte. Dennoch wollte man ihn verkaufen. Die Handelsleute streckten ihn deßhalb gewaltsam aus, und traten auf die bereits ganz verknorpelten Kniee, daß sie gerade werden sollten. Ueberdieß litt das arme Kind an den Augen: man riß sie auf und streute Salz hinein. Während dieser unmenschlichen Operation hielt ihm ein anderer den Mund zu, daß es nicht schreien konnte. Ich sah es, und mein Gefühl empörte sich. Alle Rücksichten vergessend, sprang ich hinzu, riß dem Barbaren die Hand hinweg und schlug ihn zur Erde. Wüthend schrie er: „Du mußt sterben!" Aber die Araber, die währenddeß herzugetreten waren, billigten meine That und retteten mich vor seiner Rache.

(Schluß folgt.)

*) Von diesem der Redaction mitgetheilt: unsere Leser werden gewiß mit Vergnügen die einfache Erzählung der Schicksale dieses auf sein Gewerb wandernden Mannes lesen; sobald durch Subscription die Kosten einer Gesammtausgabe dieser Reisen einigermaßen gedeckt sind, so sollen sie ungesäumt erscheinen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 119.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

29 April 1837.

Eine Vampyr-Geschichte auf Kreta.*)

Während meines Aufenthalts zu Askiffo erkundigte ich mich auch nach den Vampyren oder Katakhanades, wie die Kreter sie nennen, von denen ich bereits so viel gehört hatte, und an deren Existenz und Uebelthaten das Volk der Insel, besonders im Gebirge, fest glaubt. Von den vielen Erzählungen, die unter diesen Leuten umlaufen, möge hier eine folgen, die ich, so gut als dieß bei einer Uebersetzung möglich, mit den Worten des Sfakischen Bauern wiedergebe, aus dessen Munde ich sie erfuhr.

„Einst," hob mein Gewährsmann an, „wurde das Dorf Kalikrati im District von Sfaki, von einem Katakhanades heimgesucht, von dem Niemand wußte, woher er komme, noch wer er sey. Dieser Katakhanades brachte Kinder und Erwachsene nicht nur in diesen, sondern auch in andern Dörfern um. Sie hatten ihn auf dem Kirchhofe zu St. Georg in Kalikrati begraben und ein Gewölbe über sein Grab gebaut. Nun hütete ein gewisser Schäfer, sein Syuteknos (Gevatter), eines Tages seine Ziegen und Schafe unweit der Kirche, und da er von einem Regen überfallen wurde, flüchtete er in das Grabmal, um nicht naß zu werden. Da der Regen nicht nachließ, so beschloß er die Nacht da zuzubringen; er nahm also seine Waffen ab, und legte sie neben den Stein, der ihm als Kopfkissen diente, kreuzweise nieder, **) weil, wie die Leute sagen, der Katakhanades dann nicht aus seinem Grabe heraus kann. Während der Nacht, als dieser nun heraus wollte, um Menschen umzubringen, sagte er zum Schäfer: „Gevatter, steht auf, daß ich hinaus kann, denn ich habe ein nöthiges Geschäft vor." Der Schäfer antwortete weder das erste noch das zweite, noch das drittemal, weil er jetzt erfuhr, daß der Mann ein Katakhanades geworden, ***) und daß er es war, der all das Unheil von dem er gehört, angerichtet. Deßhalb sagte er, als der Katakhanades zum viertenmal rief: „Ich stehe nicht auf, Gevatter, denn ich fürchte, ihr könntet mir was Uebels thun; muß ich aber doch aufstehen, so schwört mir bei eurem Todtenhemd, daß ihr mir nichts zu Leide thun wollt."

„Der Katakhanades sprach die verlangten Worte *) anfangs nicht, sondern redete immer von andern Dingen, da ihn aber der Schäfer nicht herausließ, so schwur er endlich den verlangten Eid. Nun stand der Schäfer auf und nahm seine Waffen von dem Grabstein weg; der Katakhanades kam heraus und sagte, nachdem er den Schäfer gegrüßt hatte: „Gevatter, ihr müßt nicht weggehen, sondern da sitzen bleiben; ich habe ein Geschäft, werde aber in einer Stunde wieder kommen, denn ich habe euch etwas zu sagen." Der Schäfer that, wie ihm geboten worden.

„Der Katakhanades ging etwa zehn Meilen weit zu einem jungen Paar, das eben erst getraut worden war und brachte es um. Bei seiner Rückkunft sah der Schäfer, daß sein Gevatter eine Leber in der Hand hatte, und daß seine Hände mit Blut befleckt waren. In die Leber blies er, wie die Fleischer zu thun pflegen, um sie zu vergrößern. Dann zeigte er sie dem Schäfer, und dieser fand, daß sie gekocht sey, als wäre sie am Feuer gewesen. „Laßt uns niedersitzen, Gevatter," sagte jetzt der Katakhanades, „und essen." Der Schäfer stellte sich, als äße er, nahm aber nur trockenes Brod in den Mund und ließ die Leber in den Busen fallen. Als nun die Stunde der Trennung kam, sagte der Katakhanades zum Schäfer: „Gevatter, was ihr jetzt gesehen, müßt ihr Niemand sagen, denn thut ihr das, so schlage ich meine zwanzig Nägel in euch und eure Kinder." Der Schäfer entdeckte aber Alles dem Geistlichen und andern, und sie gingen zu dem Grabe, und fanden da den Katakhanades gerade so liegen, wie er beerdigt worden war, und jedermann war überzeugt, daß es dieser sey, der so viel Uebel gethan. Sie trugen nun viel Holz zusammen, warfen den Leichnam darauf und verbrannten ihn. Der Gevatter Schäfer war nicht zugegen, als aber den Katakhanades die Flammen schon halb verzehrt

*) Aus dem eben zu London erschienenen Travels in Crete, by Rob. Pashley.

**) Nicht die Waffen setzten den Vampyr in Furcht, sondern die kreuzweise Lage derselben.

***) Nämlich durch die Worte des Vampyrs, welche seine Unmacht verriethen, so lange sein frommer Freund und dessen gekreuzte Waffen auf dem Grabe lagen.

*) Er leistete nämlich den einzigen Eid nicht, der einen Katakhanades bindet: μὲ τὸ ἀναβόλι μου, bei meinem Todtenhemd.

Digitized by Google

hatten, kam er herbei, um doch noch bei der Ceremonie zugegen seyn, und der Katakhanades warf etwas von sich, das wie ein Tropfen Blut aussah und auf seinen Fuß fiel, der augenblicklich zusammenschrumpfte, als würde er vom Feuer gebraten. Deßhalb siebte man sogar die Asche durch und fand in derselben den noch unverbrannten Nagel vom kleinen Finger des Katakhanades und verbrannte nun auch diesen noch."

Ueber Avancement, Stellenkauf und Halbsold in der englischen Armee.

(Fortsetzung.)

Der Stellenkauf, die gestattete Vertauschung zwischen Halbsold und vollem Sold, so wie die einzelnen Erledigungen von Offiziersstellen durch schnellen Todesfall bringen ein ganz seltsames Systems von Avancement hervor, und es ist für jeden Offizier, vorausgesetzt, daß er das Geld zum Ankauf einer Stelle hat, eine sehr wichtige Frage, wann es für ihn vortheilhaft ist, zu kaufen: er muß ungefähr berechnen, zu welcher Zeit er eine Beförderung ohne Kauf erreichen kann, und ob der vermehrte Sold und der früher erhaltene Rang ihn für den Preis der bezahlten Stelle entschädigen. Diese Ansicht von Beförderung im Militärdienste ist unsern Begriffen so sehr zuwider, daß wir, um deutlich zu seyn, in einige nähere Auseinandersetzungen eingehen müssen. Man theilt die englische Armee in dieser Beziehung gewöhnlich in drei Abtheilungen: 1) in die Truppen in Ostindien, 2) die in Westindien und St. Helena und 3) die in England und in den übrigen Colonien; in der ersten Abtheilung stehen 21, in Westindien 14 Regimenter, und auf die dritte kommen 67. Die Sterblichkeit in diesen 3 Abtheilungen ist, wie leicht zu erachten, sehr verschieden; man rechnet, daß in Ostindien binnen 9 Jahren 18 Oberstlieutenants, 15 Majors, 101 Capitäne, 169 Lieutenants und 37 Fähndriche sterben; würden alle diese Erledigungen aus den Regimentern ersetzt, so würden 18 Majors zu Oberstlieutenants, 33 Capitäne zu Majors, 154 Lieutenants zu Hauptleuten und 303 Fähndriche zu Lieutenants befördert. Da nun von jedem Rang 21 Aelteste vorhanden sind, so hat der älteste Major etwa 10 Jahre, der älteste Hauptmann 5 bis 6, der älteste Lieutenant $1^1/_2$, und der älteste Fähndrich 8 Monate zu warten, bis er befördert wird. Zu bemerken ist indeß, daß manche Stellen mit Offizieren aus andern Regimentern ersetzt werden, namentlich wenn diejenigen, welche im Regiment die Beförderung träfe, noch nicht lange im Besitz ihres gegenwärtigen Rangs sind. Hier ist die Sterblichkeit am größten, und somit das Avancement am schnellsten. Nach gleichen Berechnungen, welche wir der Kürze halber übergehen, hat in Westindien der älteste Major 24 Jahre, der älteste Capitän 16, der älteste Lieutenant 5, und der älteste Fähndrich $1^3/_4$ Jahre auf Beförderung zu warten. Bei den in England und in gesündern Colonien liegenden Regimentern sieht es begreiflicherweise mit dem Avancement noch schlechter aus: hier hat der älteste Hauptmann 24 Jahre, der älteste Lieutenant beinahe 7 und der älteste Fähndrich 3 Jahre zu warten, während kaum Ein Major jährlich in den sämmtlichen 67 Regimentern zum Oberstlieutenant befördert wird. Diese Berechnungen, welche nur die Beförderung des Avancements ohne Kauf in sich schließen, sind natürlich bloß durchschnittlich, werden aber, namentlich in den niederen Graden, ziemlich genau seyn. Aus diesen Vordersätzen ergibt es sich nun von selbst, wann es für einen Offizier vortheilhaft ist, eine Stelle zu kaufen: hat z. B. ein Hauptmann in Ostindien Gelegenheit, eine Majorsstelle zu kaufen, und er ist schon seit einem oder zwei Jahren der älteste seines Rangs, so verlohnt es sich nicht, so viel Geld auszugeben, um 3 oder 4 Jahre früher Major zu werden; für den zweitältesten aber ist der Kauf entschieden vortheilhaft, denn nicht nur müßte er noch 3 oder 4 Jahre warten, bis er der älteste würde, sondern auch dann noch 5 oder 6 Jahre, bis er ohne Kauf zum Major befördert würde. In Regimentern dagegen, welche in England oder in eben so gesunden Colonien stehen, ist es für einen Offizier, wenn er nicht schon geraume Zeit der älteste seines Ranges ist, immer rathsam zu kaufen, weil er einestheils für sein eigenes Leben minder zu fürchten hat, anderntheils die Hoffnung, eine durch Todesfall erledigte Stelle zu erhalten, weit geringer ist. Diese Bemerkungen gelten indeß nicht für die Reiterei, da in diesem Zweig des Dienstes sehr wenig Erledigungen durch den Tod vorkommen, und mit Ausnahme der in Ostindien stehenden 4 Regimenter solche Erledigungen fast ohne Unterschied aus Halbsoldoffizieren ersetzt werden, und kaum Eine Beförderung anders als durch Kauf statt findet.

Wäre das Avancement auf den vollen Sold, d. h. auf den activen Dienst beschränkt geblieben, so hätte das Gefühl der Billigkeit und die Gewalt der Dinge das Unwesen des Stellenkaufs gewiß zum Theil zerstört, allein die Erlaubniß, auch die Stellen auf halbem Sold zu verkaufen, warf vollends alle richtigen Verhältnisse im Avancement über den Haufen, wenn gleich die Erlaubniß selbst wieder aus einer Erwägung der schlimmen Lage altgedienter und unbemittelter Halbsoldoffizire hervorging. Der hohe Preis, welcher oft für eine Stelle von Leuten bezahlt wurde, welche sich an keiner Summe stießen, wenn sie nur schnell vorwärts kamen, der Wunsch auf der einen Seite, fortwährend jüngere Leute auch in die höheren Stellen zu bringen, und den Halbsoldoffizieren auf der andern Seite eine Vergünstigung zukommen zu lassen, war Ursache, daß man den letztern gestattete, ihre Stellen um den regulirten Preis zu verkaufen; die Käufer deponirten dann den Preisunterschied, um wieder mit andern, welche wahrscheinlich so alt waren, als der ursprüngliche Verkäufer, zu tauschen und in vollen Sold oder activen Dienst überzutreten. Dadurch gewann der Käufer, welcher schnell avancirte, der Halbsoldoffizier, welcher auf eine andere Weise nicht im Stande war, den Werth seiner Stelle zu realisiren, und endlich derjenige, welcher nun in den Halbsold übertrat und den Unterschiedspreis ausgezahlt erhielt, während er früher nichts erhalten konnte, indem wenige auf halben Sold reducirte Offiziere Willens oder im Stande waren, die nöthige Summe für den Tausch zu bezahlen. Irgend jemand aber mußte bei dem wunderlichen Handel verlieren, und dieß waren diejenigen Offiziere, welche zwar

Digitized by Google

den regulirten Preis, aber nicht die Extrasumme zu bezahlen im Stande waren, und somit sehen mußten, wie jüngere Offiziere sie schnell in ihrer militärischen Carrière überholten. Hätte nur das Avancement im vollem Sold bestanden, so würden allein diejenigen älteren Offiziere, welche den regulirten Preis, nicht aber mehr bezahlen wollten, vorgerückt seyn, weil sie das Vorrecht des Kaufs gehabt hätten.

Man kann sich leicht denken, daß in dem reichen England eine Menge junger Leute diese Art von Beförderung sich zu Nutzen machten: in den Jahren 1825 und 1826 allein kauften 203 Fähndriche, 393 Lieutenants, 124 Hauptleute und 67 Majors die zunächst höhern Stellen auf halbem Sold, und tauschten dann größtentheils wieder aus in vollen Sold, indem sie den oben erwähnten Unterschiedspreis zahlten, wodurch ihre Stellen auf nachstehenden Preis kamen:

	Voller Preis in der Infanterie.	Voller Preis in der Reiterei.
Oberstlieutenant . . .	5814 Pfd. St.	7489 Pfd. St.
Major	4149 —	5524 —
Hauptmann oder Rittmeister	2311 —	5736 —
Lieutenant	1065 —	1555 —
Fähndrich oder Cornet .	606 —	990 —

In den zwei letzten Jahren sind namentlich die Capitäns- und Rittmeistersstellen noch gestiegen: die Compagnie kam auf 2600, die Schwadron auf 4025 Pfd. St. Nur wer weiß, mit welchem Eifer Offiziere nach Beförderung trachten, und wie sie gern ihr Letztes aufopfern, um nur vorwärts zu kommen, kann sich erklären, daß es noch Leute gibt, welche solche ungeheure Summen zu bezahlen geneigt sind, freilich auch oft genug wider Willen zahlen und sich in Schulden stürzen, nur um sich nicht von jüngern Offizieren überholen zu lassen. Man hat merkwürdigkeitshalber eine Berechnung angestellt, welches Einkommen man sich verschaffen könnte, wenn man um die eben genannten Summen sich eine Leibrente kaufte, und gefunden, daß bei der Reiterei Oberstlieutenant, Major und Rittmeister baaren Verlust, Lieutenant und Cornet aber einen sehr schmalen Sold haben, welcher sich bei dem ersten auf ungefähr 45, bei dem letztern auf beinahe 60 Pfd. St. beläuft. Bei der Infanterie verlieren nur der Oberstlieutenant und der Major, die andern haben noch einen Gewinn, welcher sich bei dem Fähndrich auf ungefähr 52 Pfd. St. erhebt, bei den andern aber noch geringer ist. Demnach zahlen die Stabsoffiziere, welche ihre Stellen erkauft haben, für die Ehre zu dienen jährlich eine nicht unbedeutende Summe, welche sich bei der Reiterei auf ungefähr 140, bei der Infanterie auf ungefähr 160 Pfd. St. für den Oberstlieutenant beläuft, während die niederen Stellen einen Sold beziehen, welcher sich nur wenig über den Erwerb eines Taglöhners erhebt. *)

*) Wer diese merkwürdigen Berechnungen lesen will, findet sie im United Service Journal, September 1835. Wenn man behaupten wollte, daß der Offizier, welcher des Dienstes müde ist, seine Stelle verkaufen und dadurch sein Geld wieder bekommen kann, so beweist dieß gar nichts wider die obige Argumentation, weil die Schätzung der Sterblichkeit unter den englischen Offizieren, worauf die Berechnung der Annuität gegründet ist, nur diejenigen Offiziere begreift, welche wirklich in vollem Sold sterben. Uebrigens verliert der Offizier jedenfalls die Interessen seines aufgewendeten Geldes, welche sich immerhin auf zwei Drittheile des Soldes belaufen mögen.

*) Die höchste Stelle, die erkauft werden kann.

Außer der hier aufgezählten Art und Weise des Vorrückens gibt es in England noch eine andere, die sogenannte Promotion by brevet, d. h. ein Beschluß des Königs verleiht einem bestimmten Offizier für eine ausgezeichnete That im Felde oder ganzen Classen von Offizieren einen höhern Rang; namentlich ist dieß der Fall, wenn, wie seit 20 Jahren, durch einem langen Frieden das Avancement stockt. Eine solche Beförderung in Masse könnte ihre recht vortheilhafte Seite haben, aber auch sie ist durch das widersinnige Halbsoldsystem verdorben, so daß die Beförderung bei weitem mehr denjenigen, welche nichts thun, als denjenigen, welche die Mühe und Last des Militärdienstes tragen, zu Gute kommt, denn um an dieser Beförderung Antheil zu nehmen, brauchen nur die Subalternoffiziere in vollem Sold zu stehen, Stabsoffiziere und Generale aber nehmen daran Theil, sie mögen nun in activem Dienst seyn oder nicht: eine Anzahl der ältesten Offiziere jedes Grades wird befördert, ohne Rücksicht auf die Art und den Rang ihres Dienstes, ohne Rücksicht, ob sie ihre Zeit in der ruhigen Zurückgezogenheit des Halbsoldes verlebt oder an der Spitze ihrer Regimenter den Gefahren und Beschwerden des Colonialdienstes getrotzt haben. Somit ist also der sicherste Weg für einen Offizier, um alle Grade über den Oberstlieutenant *) hinaus zu erhalten, einfach der, sich mit halbem Sold zurückzuziehen, alle Gefahren des auswärtigen Dienstes zu vermeiden und seines Leibes sorgsam zu pflegen; so wird er wahrscheinlich nicht nur „lange leben im Lande," sondern auch die höchsten Militärstellen erreichen, zur Belohnung dafür, daß er seine eigene Bequemlichkeit den schlecht gelohnten Mühseligkeiten des Garnisons- und Colonialdienstes vorgezogen hat. Die Sterblichkeit unter den Offizieren in Ost- und Westindien beträgt 4 bis 4½ Proc. jährlich, während sie in England kaum etwas mehr als 1 Proc. ausmachte: folglich hat ein Oberstlieutenant auf halbem Sold in England viermal mehr Aussicht, den Obersten-rang durch Brevetbeförderung zu erreichen, als derjenige, welcher in einem dieser verderblichen Klimate sein Regiment commandirt. Während des Kriegs, wo die Zahl der Generale und Stabsoffiziere auf halbem Sold nur gering war, und die wenigen Nichtbeschäftigten meistens durch Wunden oder Kränklichkeit am activen Dienst verhindert wurden, mochte es von geringer Wichtigkeit und wohl auch der Billigkeit gemäß seyn, ihnen die Belohnungen, welche ihren glücklichern Brüdern im Felde zu Theil wurden, nicht vorzuenthalten; aber im Frieden, wo kaum ein Zehntheil der Generale und kaum ein Drittel der Staabsoffiziere wirklich beschäftigt ist, kann man es in der That unbillig nennen, daß diejenigen, welche ruhig ihren Halbsold beziehen, mit denjenigen, welche die Entbehrungen und Gefahren des Colonialdienstes tragen, auf gleichen Fuß gesetzt werden sollen. Wie weit dieß geht, davon mag man sich durch nachfolgende Angaben überzeugen: England hat 110 Linienbataillone und Colonialcorps, welche von 130 Obersten commandirt werden; diese Corps machen vier Fünftheile der Armee aus, und auf sie fällt fast

Digitized by Google

die ganze Last des Dienstes in ungesunden Klimaten. Die letzte in diesem Jahre erfolgte Brevetbeförderung umfaßte alle Obersten, welche vor 1830 ernannt waren, und 85 derselben wurden somit zu Generalmajoren befördert, davon waren aber nur drei im vollen Sold, und also im activen Dienst, die übrigen waren Halbsoldoffiziere und zwar schon seit 20 bis 30 Jahren gewesen, oder sie gehörten zur Artillerie, den Ingenieuren, den Garden, den Dragonern, welche alle die Gefahren des Dienstes nur in einem sehr geringen Grade theilen. Die andern Offiziersclassen waren nicht besser daran: von 163 beförderten Oberstlieutenants befanden sich nur 13 im activen Dienst der Infanterie, und von 210 Majors nur 7; die andern Beförderungen fielen alle denen zu, welche entweder gar nicht oder nur in gesunden Klimaten dienten. Die Subalternoffiziere erhalten durch eine solche Beförderung ohnehin nur einen höhern Rang, aber keine höhere Stelle und kein größeres Einkommen. Auch diese Beförderungsart also bringt dem activen Dienst und denjenigen Offizieren, welche nicht das Geld zum Kaufen haben, nur wenig Vortheil.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Neukirchen bei Eisenach.

1. Rückkehr vom Berge Sinai nach Alexandrien.

(Schluß.)

Eines andern Tages sah ich die ägyptischen Leichenceremonien mit vielem Interesse. Sobald der Mensch gestorben, bringt man den Leichnam zu einem Brunnen, daß er abgewaschen werde. Dann wird er in weiße Leinwand eingenäht, und kaum fünf Stunden nach dem Tode zu Grabe gebracht. Dieß Geschäft verrichten, wie bei uns, vier Männer, doch so, daß der Kopf des Todten vorangetragen wird. Wenn der Verstorbene reich und angesehen, so versammeln sich die Blinden der Stadt, gehen dem Zuge voran, und hören nicht auf ihren scheinbaren Schmerz auszuschreien in dem einförmigen Gesange: Ha ha Hillallah! Mahomed macksur Allah! Dem Leichname folgen die für Geld gemietheten Trauerweiber, ein Tuch in den Händen haltend und ein anderes um das Gesicht geschlagen. Nachdem der Leichnam in die Erde gesenkt worden, wird ein Todtentanz aufgeführt, der aber mehr zum Gelächter, als zur Trauer Anlaß gibt. Die begleitenden Weiber nämlich, und zwar die nächsten Verwandten mit fliegenden Haaren, schließen unweit des Grabes einen Kreis, bewegen sich in den heftigsten und unanständigsten Stellungen, heulen aus voller Brust, zerkratzen Arme und Angesicht, raufen sich die Haare aus, und werfen Erde oder Sand über den Kopf. Die Umstehenden klatschen währenddeß mit den Händen, und stimmen eine Trauermelodie an. Nach Vollendung dieser Ceremonie geht man nach Hause.

Während meines Aufenthalts in Alt-Cairo besuchte ich auch in Gesellschaft Mehrerer die berühmten Pyramiden, deren nächste etwa sechs Stunden von der Stadt entfernt ist. Noch war die Ueberschwemmung des Nils an vielen Stellen sichtbar; das Wasser hatte Sümpfe gebildet, die wir nicht anders zu passiren wußten, als daß unsere Eseltreiber sich gegenseitig mit den Armen umschlangen und uns, zwischen sich auf die Achseln gesetzt, hinübertrugen. Dann bestiegen wir wieder unsere Esel, weil das Fußgehen wegen des vielen Sandes sehr beschwerlich ist. Als ich in die Nähe der Pyramiden gelangte, kamen mir zwei Araber entgegen, sich als Führer und Erklärer der vorliegenden Merkwürdigkeiten anbietend. Ich traute ihnen anfangs nicht, und ließ sie deßhalb mir vorausgehen, doch mochten sie es wohl ehrlich gemeint haben, denn als wir zu den Riesengebäuden gekommen, deren Höhe und deren Quadratbreite man auf 600 Fuß schätzt, da führten sie mich meinen Gefährten nach, die bereits die Hälfte der einen Pyramide, auf dessen abgeschlagener Spitze Napoleon mit 40 Mann gespeist haben soll, erklimmt hatten. Der Weg an der Außenseite hinauf, wiewohl stufenartig gebaut, war sehr steil. Die beiden Araber, barfuß, um auf den glatten Steinen sicherer haften zu können, faßten mich zu beiden Seiten und geleiteten mich auf solche Weise glücklich zur Spitze. Die Aussicht in das fruchtbare Nilthal und auf die Menge der umliegenden Ortschaften — am nächsten Gizeh (Dschise) — war entzückend. Gefährlicher noch ward das Herabsteigen. Doch gelang's. Am Fuß angekommen, stand ein anderer Araber bereit, um mich mit einem Licht in das Innere dieses aus ungeheuren Quadersteinen bestehenden Riesengebäudes zu führen.

Der Eingang kann nur gebückt bewerkstelligt werden. Sodann ging's etwa 50 Schritte in die Tiefe — denn die Pyramiden sollen nach Angabe unserer Führer sich eben so weit unter die Erde erstrecken, als sie über dieselben hervorragen — bis man mich durch ein Loch hinaufzog, das in einen engen Gang mündete, der zum sogenannten Sarge des Pharao führt. Dieser Sarg, aus so festem Steine, daß ihn nicht einmal die alterthumssüchtigen Mineralogen zertrümmern können, ist die Hülle eines kleinern gewesen, der von den Engländern gestohlen worden. Wäre es möglich, sie würden auch den großen nicht an seinem Platze lassen. Von dieser Stelle stiegen wir wieder abwärts, ich in der Mitte, die beiden Führer mich an beiden Armen haltend. Der Weg war glatt und steil. Doch waren die Araber so vorsichtig, daß sie mich glücklich wieder zurückbrachten. Sie erhielten für ihre Mühe 7 Piaster (2 Kopfstücke). Unweit der Pyramiden, bei dem Dorfe Sakara, befinden sich die Ruinen des alten Memphis. Außer den sogenannten Thiergräbern, die theilweise verfallen waren, bot sich meinem Auge nichts Merkwürdiges dar. Diese Thiergräber werden jedoch in neuester Zeit wieder hergestellt. Unter der Erde befindlich, so daß man nur durch ein senkrechtes Loch zu ihnen gelangt, gleichen sie einem Ofen, in welchem verschiedenartige Thiere, namentlich Vögel, die von den alten Aegyptiern göttlich verehrt wurden, noch jetzt aufbewahrt werden. Die Gelehrten mögen hier interessante Untersuchungen anstellen können, leider mußte ich mich mit dem bloßen Schauen begnügen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 39** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Paris. (Von Barbier.) — Der Hiobströster. — Jules Janin. (Schluß.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht haben, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 120.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

30 April 1837.

Ueber Avancement, Stellenkauf und Halbsold in der englischen Armee.

(Schluß.)

Es ist keine leichte Sache, über ein so lange bestandenes System, wie das des Stellenkaufs, ohne weiteres abzusprechen; so viel aber ist gewiß, daß wenn sich auch einzelne Stimmen für das System erheben, wenn es angegriffen wird, die Mehrzahl doch dasselbe zu verdammen scheint, obwohl die Gewohnheit Manches erträglich macht. Man tritt gewöhnlich in das Militär in einem Alter, wo man leichter herrschende Meinungen annimmt, als sich selbst welche bildet, und so wächst man zum Manne heran, unter dem Einfluß der herrschenden Meinungen, die sich mehr und mehr zu einer Art von Glaubensartikel umgestalten. Indeß kann es nicht fehlen, daß manche den schreienden Unsinn fühlen, Stellen, an denen so oft eine furchtbare Verantwortlichkeit hängt, fast dem Meistbietenden zuzuschlagen, und nach dem Grundsatz, daß man den Baum an seinen Früchten erkennen werde, die Sache genauer untersuchen, und sich weder durch hergebrachte Meinungen, noch durch falschen Schein täuschen lassen. Was man gewöhnlich für das System anführt, sind zwei Punkte: der Stellenkauf beschleunigt das Avancement und bringt Leute noch in den kräftigsten Jahren in die höhern Stellen. Dieß ist allerdings wahr, allein man muß nicht vergessen, daß dieser Stellenkauf das Avancement nur für die Reichen beschleunigt, nicht für diejenigen Offiziere, welche hauptsächlich von ihrem Solde leben müssen; für diese ist das Avancement fast gänzlich ins Stocken gerathen, denn es gibt nur eine gewisse Anzahl Stellen in der Armee, und sobald diese aufgekauft sind, ist der Arme davon ausgeschlossen, und sie bleiben, seltene Zufälle schnellen Todes ausgenommen, in den Händen der Reichen auf Kosten der Armen. Eine einmal gekaufte Stelle gehört nicht nur demjenigen, welcher sie gekauft hat, sondern einer ganzen Classe, der Classe der Reichen, welche mit jedem Tage mehr Stellen aufkauft. Ein alter Offizier, wenn er des Dienstes müde ist und sein Ende herannahen fühlt, verkauft seine Stelle, um seiner Familie ein Unterkommen zu sichern, und er verkauft an einen reichen jungen Offizier, welcher, wenn er seinerseits des Dienstes müde ist, sie wieder an einen jungen reichen Mann verkauft, wodurch das Avancement allmählich für die Nichtreichen gänzlich geschlossen wird. Die Naval- and Military Gazette vom 8 April d. J. führt 100 Lieutenants auf, deren Ernennung von den Jahren 1808 bis 1815 datirt, ein Beweis, daß das Avancement nicht für alle durch den Stellenkauf beschleunigt wird; freilich befinden sich diese Offiziere meist im Colonialdienst, dorthin sind sie wohl für den Rest ihres Lebens verbannt, aus Gründen, wovon wir weiter unten einige anführen wollen. In England dagegen sieht man dieses Schauspiel selten: kommt nämlich ein Regiment aus dem Colonialdienst zurück, so drängen sich eine Menge junger Leute hinein, und kaufen Stellen darin, weil das Regiment nun zum mindesten 4 Jahre in England bleibt, und da es sich in Friedenszeiten so ziemlich berechnen läßt, wohin dasselbe nach 4jährigem Aufenthalt in England gesendet werden wird, so nimmt man einen Ausflug, namentlich wenn derselbe in eine der angenehmen Stationen im Mittelmeer geht, gerne mit. Diese jungen Offiziere, mit denen die Regimenter in England oft angefüllt sind, gleichen den Eintagsfliegen, denn viele betrachten den Militärdienst nur als eine letzte Schule der Bildung für die Gesellschaft, in welche sie dann, wenn ihnen der Dienst nicht mehr behagt, was oft nach wenigen Jahren der Fall ist, mit einem gewissen Rang eintreten wollen; haben sie dagegen Lust, länger im Dienste zu bleiben, so ist es ihnen allerdings nicht schwer, in kurzer Zeit höhere Stellen zu kaufen, und in manchen Regimentern, namentlich denen der Garde und der Reiterei, sind Oberstlieutenants mit 30 bis 40 Jahren gar keine seltene Erscheinung. Anders aber sieht es namentlich in den Colonien aus, wo man ohne Uebertreibung sagen kann, daß diejenigen, welche keine Stelle kaufen können, es selten weiter als bis zum Capitän bringen. Nach dem Kriege von 1815 bis zum Ende des J. 1821 mußten die Stellen von 86 Oberstlieutenants, 53 Majors, 209 Hauptleuten und 552 Lieutenants ersetzt werden, welche theils gestorben, theils ausgetreten waren. Man sollte nun glauben, das Avancement sey nicht gering gewesen, da z. B. die Zahl der Obersten mehr als die Hälfte der nöthi-

Digitized by Google

gen Anzahl betrug, und die Zahl der Lieutenants mehr als ein Drittel. Was war aber der Erfolg? Von den 86 Oberstlieutenants wurden 48, und von den 552 Lieutenants 225 aus den Halbsoldoffizieren ersetzt, und die noch übrige Lücke muß damals schon durch Kauf ausgefüllt worden seyn, denn es ist eine ausgemachte Sache, daß von 1816 bis 1825 das Avancement gänzlich stockte, und Fähndriche von 12 und 15 Jahren activen Dienstes nichts Seltenes waren. Der angebliche Vortheil, das Avancement zu beschleunigen, wird also nur sehr theilweise erreicht.

Ueberdieß hat das Hereinströmen von jungen, reichen, größtentheils für den Militärdienst gar nicht gebildeten Leuten seine großen Nachtheile; denn sie müssen, wenn sie als Fähndriche eintreten, gewöhnlich erst einexercirt werden, wie junge Rekruten, so daß der Capitän und Lieutenant, statt an dem Fähndriche oder Unterlieutenant eine Stütze im Dienst zu haben, ihn selbst erst unterrichten müssen. Sodann bringt die Anwesenheit dieser jungen Leute eine namentlich im Feld oft höchst schädliche Nachlässigkeit im Detaildienste hervor; an Muth fehlte es denselben gewöhnlich nicht, und zu jedem gewagten Streiche im Felde bieten sich Leute genug an, desto mehr aber fehlt es ihnen an der nicht minder nöthigen Ausdauer und Sorgfalt in dem minder glänzenden und ermüdenden kleinen Dienst. Dieser muß durch lange Gewohnheit den Offizieren und Soldaten zur andern Natur geworden seyn, wenn im Feld unter so manchen Schwierigkeiten die Ordnung aufrecht erhalten werden soll; solche reiche junge Herren aber, welche ihre Stelle gekauft haben, und nur darauf warten, eine noch höhere zu kaufen, kümmern sich um so geringfügige Dinge wenig, und führen dadurch oft Unfälle herbei, welche nur mit vielen Aufopferungen wieder gut gemacht werden können. Dieß ist ein Punkt, welcher minder auffallend, aber eben so bedeutungsvoll ist, wie die einzelnen Fälle, wo Oberstlieutenants — die höchste Stelle, welche erkauft werden kann — endlich den Dienst wegen Unfähigkeit oder schlechten Benehmens verlassen mußten. Wer mag sagen, wie viel Unheil sie angerichtet haben, ehe man dazu kam sie gänzlich und gerichtlich zu entlassen? Und solche Leute hatten ihre Stellen gekauft, bei ihrer Beförderung waren nicht militärische Kenntnisse und erprobte Tüchtigkeit in Anschlag gekommen, sondern es hatte sich nur darum gefragt, ob sie Geld genug hatten, ihren Rang zu erkaufen. Wie manche mögen aber zwischen erprobter Tüchtigkeit und gänzlicher Unfähigkeit in der Mitte stehen!

Eine andere sehr ernste Seite des Vorherrschens der Reichen in den meisten Regimentern ist die ökonomische: in England ist es Sitte, daß die sämmtlichen Offiziere eines Regiments zusammen speisen, die Ausgaben für die Tischeinrichtung werden von einem, jedem Offizier gemachten Abzug bestritten, und die Güte so wie der Preis der Tafel wird in allgemeiner Versammlung von der Mehrzahl festgestellt, die Reichern führen die Stimme, den höhern Offizieren liegt an dem etwas höhern oder geringern Preise wenig, und so wird meist eine kostbare Tafel eingerichtet, welche den unbemittelten Offizier ruinirt, da bei dem Fähndrich z. B. leicht zwei Drittheile seines Netto-einkommens darauf gehen. Nun muß ein englischer Offizier seine Schulden pünktlich bezahlen, oder er wird durch kriegsgerichtlichen Spruch aus dem Dienst entlassen und steht brodlos da; solche junge Leute sind gewöhnlich Söhne, oft Waisen von Offizieren, deren lange militärische Laufbahn ihnen nicht gestattete, Reichthümer zu sammeln, um das Fortkommen ihrer Kinder zu befördern. Diese erhalten meistens zuerst eine Fähndrichsstelle in einem Regiment in England, und wenn sie sich hier einige Jahre vergeblich abgemüht haben, von ihrem Solde zu leben, verleitet sie gewöhnlich das Anerbieten einer kleinen Summe, deren sie zur Tilgung ihrer Schulden unumgänglich bedürfen, den Austausch nach einer entlegenen Colonialgarnison anzunehmen und ihre gegenwärtige Aussicht auf Beförderung aufzuopfern. Selbst in den Colonien ergibt sich für sie dieselbe unangenehme Lage, denn an manchen Orten sind die Ausgaben nicht geringer als in England, sie gerathen zum zweitenmal in Schulden, und werden endlich entweder mit Schimpf aus dem Dienst entlassen, oder sehen sich genöthigt, ihre Aussicht auf Beförderung einmal um das andere aufzugeben. Dieselben Gründe hindern auch die Beförderung aus dem Stande der Unteroffiziere. Die in England vielfach herrschende, dem Stellenkauf günstige Ansicht, daß es gefährlich wäre, nur Leute im Militär zu haben, die nach Verdienst und Dienstalter befördert würden, indem dadurch die jetzige aristokratische Verfassung des Landes bedroht wäre, wollen wir als von unserem dießmaligen Zwecke abführend, nur gelegentlich berühren.

Wir führen diese Dinge nur an, um darauf aufmerksam zu machen, daß man die glänzendern Regimenter voll jugendlicher Offiziere, wie sie in England stehen, nicht als den Maßstab ansehen darf, nach welchem man die zahlreichen Regimenter in den verschiedenen Colonien abmißt. Was indeß die Brauchbarkeit der Mehrzahl der Offiziere anbetrifft, welche ihre Stellen durch Kauf erlangt haben, so erklärt ein erfahrener englischer Offizier geradezu, daß die Artillerie, bei welcher kein Stellenkauf stattfindet, im Felde ihre Pflicht am besten, die Reiterei aber, wo der Stellenkauf noch viel stärker ist, als in der Infanterie, verhältnißmäßig am schlechtesten erfüllt habe. Dieß ist nicht zu verwundern, wenn man bedenkt, welche lange Uebung und stete Aufmerksamkeit dazu gehört, um in dem Getümmel von Rossen und Reitern stets die Ordnung zu erhalten. Man kann in England oft die Aeußerung hören, ob denn nicht die Armee mit ihrer jetzigen Einrichtung doch im spanischen Kriege Ungeheures geleistet habe; wir wollen den Engländern von ihrem in Spanien erworbenen Ruhme nichts abziehen, aber man schweigt darüber, mit welchen Opfern diese Siege und Erfolge oft errungen wurden, und welche einzelne Unfälle der Mangel an gehöriger Uebung des kleinen Dienstes bei den Subalternoffizieren mehr als Einmal herbeiführte. Wenn die Engländer auf ihre Disciplin, ihre Tapferkeit und ihren Ruhm im Kriege vom Jahr 1815 so stolz sind, daß sie sich als Muster hinstellen, so darf man dabei nicht vergessen, daß damals die Armee aus einem vieljährigen Kriege hervorging, dessen Drang und Noth manche Unebenheit ausgeglichen hatte. Ob eine Kriegsordnung etwas taugt, muß sich erst erproben, wenn nach mehrjährigem Frieden die Armeen wieder ins Feld rücken.

Wir wollen diesen ohnehin schon ziemlich lang gewordenen

Digitized by Google

Artikel mit einem Auszug aus dem Memoire eines Hauptkämpfers für die Abschaffung der Käuflichkeit der Offiziersstellen schließen; seine Ansichten sind um so bemerkenswerther, als er bei aller Entrüstung über einen so schimpflichen Handel doch, so wie die Sachen einmal in England stehen, die Käuflichkeit der Offiziersstellen als ein nothwendiges Uebel betrachtet. „Die gänzliche Unmöglichkeit, die Armee durch die bloße Beförderung bei Todesfällen hinsichtlich der Offiziere in effectivem Stand zu erhalten, geht schon einfach aus dem Umstande hervor, daß in 3 Infanterie- und 2 Cavallerieregimentern von 1826 bis 1835 kein Todesfall, und in 12 Infanterie- und 9 Cavallerieregimentern in demselben Zeitraum nur ein einziger sich ergab, eine Stockung des Avancements, welche auch den Hoffnungsreichsten entmuthigen muß. Fände also nur Beförderung bei Todesfällen statt, so würden die Offiziere, ehe sie den Rang von Stabsoffizieren erreichen, in ein Lebensalter treten, wo keine angestrengte Thätigkeit mehr möglich ist; freilich würden sie dann auch schnell wegsterben, und die Beförderung vom Major aufwärts sehr rasch vor sich gehen, aber die Männer, auf denen die Disciplin der Armee, die wichtigen Dienste in den Colonien und die Behauptung des Ruhms der brittischen Waffen beruht, wären Leute im Alter geistiger und körperlicher Schwäche, und namentlich auf entlegenen Stationen müßte immer ein halbes Duzend Commandanten fortwährend zum Ersatz der gestorbenen unterwegs seyn, wenn stets jeder wichtige Posten besetzt seyn sollte. Ein Zustand dieser Art wäre in Friedenszeiten schlimm, im Kriege aber völlig verderblich. — Wie es mit dem Avancement gegenwärtig in der brittischen Armee steht, so hat ein Mann von Talent und Eifer, wenn er nicht zugleich Vermögen besitzt, um sich einen höhern Rang zu erkaufen, äußerst wenig Aussicht, doch hat er auch nicht zu gewärtigen, daß ein ungebührlicher Einfluß irgend einen jüngern Offizier im Avancement vorzugsweise begünstige: lang hergebrachte Sitte hat bestimmte Regulative in dieser Hinsicht geschaffen, welche dem Aeltesten in jedem Range das Vorrücken sichern und jetzt selten verletzt werden; kein jüngerer Offizier, was auch seine Familienverbindungen oder Verdienste seyn mögen, wird über seine Vormänner hinweg befördert, außer durch Kauf. Da nun das in Folge von Todesfällen erfolgende Avancement unzureichend ist, um die Armee hinsichtlich der Offiziere in effectivem Stand zu erhalten, so ist man genöthigt, zur Beförderung durch Kauf seine Zuflucht zu nehmen, denn jede Beförderung ohne Kauf oder Todesfall setzt einen Rückzugsgehalt für einen austretenden Offizier voraus, und die Gärten der Hesperiden waren nicht strenger bewacht, als das Gold der Schatzkammer in allem, was Militärausgaben betrifft.

„Die Frage über den Stellenkauf löst sich am Ende in eine finanzielle Frage auf; gestattet man alten Offizieren, sich nach 30 oder 35 Dienstjahren mit vollem Sold zurückzuziehen, und füllt man die erledigten Stellen der Reihe nach mit den zunächst folgenden Offizieren aus, wie dieß bei den Armeen auf dem Continent der Fall ist, so würde das Offizierscorps hinreichend effectiv bleiben, ohne daß man zu der Käuflichkeit der Stellen seine Zuflucht zu nehmen nöthig hätte, und nur diejenigen würden als Candidaten für die höhern Militärstellen übrig bleiben, deren starke Constitution den Beschwerden des Colonialdienstes trotzte, und die sich eines kraftvollen Alters erfreuen. Die Schmetterlingsoffiziere, welche in dem bunten Flitter ihres Standes während dem Sonnenschein des Friedens herumstolziren, aber im Augenblick ihre Stellen verkaufen würden, wenn die Wolken des Kriegs sich drohend zusammenzögen, würden nicht weiter sich in einen Stand eindrängen, wo Reichthum nicht mehr über das Avancement entscheidet. Im Grunde empfiehlt sich das System des Stellenkaufs durch Rücksichten der Sparsamkeit, es ist ein schlauer Plan, die Armee selbst die Kosten dafür zahlen zu lassen, daß das Offizierscorps in effectivem Stande bleibt, so daß das Land nicht mit Rückzugsgehalten belästigt wird, welche auf den meisten Nationen des Continents so schwer lasten. So lange und so ehrenvoll auch ein Offizier gedient haben mag, er hat, wie die Sachen jetzt stehen, am Ende seiner Laufbahn nichts zu erwarten, als den Halbsold seines Rangs, welcher derselbe bleibt, er mag nun sieben oder siebenundzwanzig Jahre gedient haben. Da wenige sich in ihrem Alter der Gefahr, Hungers zu sterben, aussetzen mögen, indem sie mit einer so erbärmlichen Summe sich zurückziehen, so würde ohne das Vorrecht des Verkaufs seiner Stelle jeder im Dienste bleiben, wenn auch Alter und Kränklichkeit ihn noch so unfähig dazu machen sollten. So eifrig auch ein Oberst darauf bedacht seyn möchte, in kräftigem Alter befindliche und thätige Offiziere in seinem Regiment zu haben, so würde er doch nicht so grausam seyn, Leute, welche vielleicht ein Vierteljahrhundert lang mit ihm allen Beschwerden und Gefahren des Kriegs getrotzt haben, in Armuth und Entblößung hinauszustoßen, bloß weil ein langer ehrenvoller Dienst sie zu raschen militärischen Bewegungen untauglich gemacht hat. Durch das System des Verkaufs ist dieser Schwierigkeit abgeholfen: ein Oberstlieutenant, welcher vielleicht nahe an den Sechzigen steht, und einen Halbsold von 11 Sch. täglich (200 Pf. jährlich) beziehen würde, erhält auch nur nach dem regulirten Preis 4500 Pfund für seine Stelle, ein Major, welcher 9½ Sch. täglich (beinahe 179 Pf. jährlich) bezöge, erhält nach dem regulirten Preis 3200; es ist indeß notorisch, daß für diese beiden Stellen wenigstens die Hälfte mehr bezahlt wird, und wenn sie diese erhaltenen Summen zum Ankauf einer Annuität verwenden, erhalten sie dafür mehr als ihren vollen Sold, so daß sie also, was das Einkommen betrifft, keine Veranlassung finden, im Dienste zu bleiben, wenn nicht die Pension für Wittwe und Kinder eine Aenderung in dieser Berechnung macht. Auf diese Weise wird das Offizierscorps in einem fast beispiellosen Zustande von Kriegsfähigkeit erhalten, ohne dem Lande einen Pfennig für Rückzugsgehalte zu kosten."

Chronik der Reisen.

Französische Reisende in Abyssinien.

Die Pariser Journale melden die Ankunft zweier französischen Reisenden in Marseille, der HH. Tamisier und Combes, denen es gelungen war, weit im Süden von Abyssinien vorzudringen. Beide

Digitized by Google

waren St. Simonisten, und als diese Secte sich auflöste, auf Abenteuer ausgezogen. Der im Garde National von Marseille abgedruckte Bericht über ihre Reise ist mehr geeignet die Neugierde zu erregen, als zu befriedigen, enthält aber übrigens genug, um die Ungeduld der gelehrten Welt zu mäßigen.

„Die HH. Tamisier und Combes," heißt es in jenem Bericht unter Anderem, „waren keineswegs mit einem Vorrathe von Instrumenten versehen; sie hatten nur einen Compaß bei sich, der ihnen als Führer durch die Wüste diente. Auch bringen sie nicht, wie Rüppell, eine große Sammlung von Thieren und Pflanzen mit; Alles, was sie als Frucht ihrer Reise bieten können, ist eine Schilderung der Sitten und Gebräuche des Landes."

In der von den Sitten der Abyssinier gegebenen Skizze gibt sich nur zu viele Zügellosigkeit kund, und da sich nicht vermuthen läßt, daß die in Abyssinien leider stark vorherrschende laxe Moral den St. Simonianern besonders anstößig ist, so fühlt man sich fast zu glauben versucht, daß der charakteristische Enthusiasmus der Schüler des Vater Enfantin in einem ausschweifenden Zustande der gesellschaftlichen Verhältnisse einen würdigen Gegenstand der Betrachtung finde. Die HH. Tamisier und Combes drangen weiter nach Süden vor, als irgend ein anderer Europäer vor ihnen seit der Vertreibung der Jesuiten aus Abyssinien.

Die beiden Reisenden besuchten Leute, die ohne alle Religion leben, und dieß sind die Boren-Galla, welche das Land zwischen dem blauen Fluß (Abawi) und dem Wollo-Galla bewohnen. Diese Heidenstämme breiten sich bis an den Ocean aus. Die Boren-Galla haben keine Tempel, keine Priester, und überhaupt kein Zeichen äußern Gottesdienstes, sind aber dennoch von sehr gefälligem Benehmen, bauen ihr Land gut an und üben Gastfreundschaft.

Während der eilf Monate, welche die Reisenden in Abyssinien zubrachten, besuchten sie Stämme, denen vor ihnen wegen des Rufes der Wildheit, in dem sie stehen, niemand zu nahen gewagt hatte. Von einem Stamme muhammedanischer Galla wurden sie ihrer Zelte, Maulthiere, Waffen und ihres ganzen Gepäckes beraubt. Diese Barbaren hatten sogar beschlossen sie zu tödten, weil sie glaubten, sie hätten das Gold, das man bei ihnen vermuthete, verschluckt; da die Reisenden aber in ihrer Anrede an den Scheik große Kenntniß des Islams verriethen, so hielt man sie für Moslems, und schenkte ihnen Freiheit und Leben. Die Erzählung ihrer Abenteuer geht in demselben Style fort, bis zu ihrer Ankunft in dem vergleichungsweise civilisirten Lande Schoa; man findet übertriebene Züge von Barbarei, und ein, wo nicht unwahrscheinliches, doch jedenfalls übertriebenes Sittengemälde. In dem Missionsregister vom vergangenen Januar wird in einem Schreiben des protestantischen Missionärs Isenberg ihres Aufenthalts in jenem Lande gedacht, und da dasselbe von der Wahrheit ihrer Erzählung im Allgemeinen Zeugniß gibt, so möge die sie betreffende Stelle hier folgen:

„Die moslemitischen Gallas, sagt Isenberg, beraubten die Reisenden auf ihrem Wege von Gondar nach Schoa und hielten sie acht Tage lang gefangen, in der Absicht, sie zu tödten. Später hielten sie sich zwei Monate in Schoa auf; sie schienen sich mit religiösen Forschungen zu beschäftigen."

Die letztere Bemerkung ist ganz im Charakter eines eifrigen Missionärs. Die mit Aufnahme des rothen Meeres beschäftigten Marineoffiziere der ostindischen Compagnie glaubten die französischen Reisenden mit Handelszwecken beschäftigt. Die folgende Beschreibung des Landes ist vollkommen genau:

„Die Gestaltung des Landes ist nicht minder auffallend, als die Sitten seiner Bewohner. Ungeheure vulcanische Felsen bilden Abgründe und tiefe Schluchten nach allen Seiten, auf deren Grund Bergströme rauschen. Es sind dieß so schmale Thäler oder Engpässe, daß der durch sie reitende Reisende oft mit den Ellenbogen anstößt, und trifft er hier auf eine Karawane, so muß er nicht selten umkehren und eine halbe Tagereise weit rückwärts gehen. Man findet hier isolirte Berge von 300 Fuß Höhe, auf deren Rücken 3 bis 4 Lieues weite, angebaute, mit Bäumen besetzte und von Quellen bewässerte Ebenen sich ausdehnen, wo gewöhnlich überwundene Krieger eine Zuflucht suchen. Diese Höhen sind uneinnehmbar, und zu vielen derselben kann man nur mittelst eines um den Leib gebundenen Seiles gelangen, an dem die bereits oben befindlichen die übrigen hinaufziehen. Oft wird das flache Land überfallen und geplündert, während diese Höhenbewohner unbelästigt leben."

Die hier beschriebenen natürlichen Festungen werden von den Abyssiniern Ambas genannt, und sind, als unzugängliche Schlupfwinkel für Räuber, eine wahre Geißel für das Land. Jedenfalls gaben sie Anlaß zu dem hier herrschenden Hange, viele unabhängige Gemeinden zu bilden. Einer der merkwürdigsten dieser Ambas, wiewohl weder der größte, noch der festeste unter denselben, steht an der südlichen Gränze von Ambara. Er wird Amba Geschen genannt, und war vormals der Ort, wo die Kronerben eingeschlossen gehalten wurden. Diese Art von Gefangenschaft, von der sich in den Schriften Jeronimo Lobo's und anderer jesuitischer Missionäre Nachricht findet, gab dem Engländer Johnson die erste Idee zu seiner Romanze: „Rasselas und das glückliche Thal."

Die beiden Reisenden erzählen, daß sie beim Vorüberkommen an einer dieser Felsenhöhen (Ambas) erfuhren, daß auf deren Gipfel, unter der kleinen Festungsgemeinde, ein Engländer, Namens Coffin, wohne, der schon lange im Lande lebe, an der Seite des überwundenen Königs gefochten habe, und dann gezwungen gewesen sey, auf dieser Höhe Zuflucht zu suchen.

Isaak Coffin war, so viel uns bekannt, Offizier auf dem Schiffe, das Herrn Salt nach Abyssinien führte, und erbot sich, ein Schreiben aus der Amphila-Bai nach Chelicut zu überbringen, um den Ras von Tigre von der Ankunft einer brittischen Gesandtschaft in Kenntniß zu setzen. Am 10 Januar 1810 trat er seine Reise an und kam über die große Salzebene von Balgeda, die wir hauptsächlich aus seiner Beschreibung kennen. Als die englische Gesandtschaft Abyssinien verließ, trat er in die Dienste des Ras Sellasse von Tigre, heurathete eine Abyssinierin und wurde ein angesehener Mann. Vor mehrern Jahren kam er mit einem seiner Söhne nach England, um ihn dort erziehen zu lassen. Der junge Mensch kehrte nach einem Aufenthalte von einigen Jahren wieder in das Land seiner Geburt zurück.

Den Capzeitungen vom 7 Januar zufolge sind die Boers (holländische Colonisten) endlich auf ihrem weitern Vordringen gegen Norden mit Mosolecatsi, dem großen Häuptlinge der Matabelis, zusammengetroffen, und haben eine furchtbare Niederlage erlitten, so daß man ihre gänzliche Vertreibung aus den Ebenen jenseits des Oranje-Flusses als die wahrscheinliche Folge davon betrachtet. Auch die Abenteurer, welche sich zu Port Natal niedergelassen haben, werden durch die Drohungen Dinganis, des Nachfolgers von Chaca, in fortwährender Unruhe gehalten, und dringen in die Colonial-Regierung, jemand hinzusenden, der mit dem Häuptlinge der Zulas unterhandeln könne.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat April.)

Digitized by Google

Nr. 121.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 Mai 1837.

Bilder aus Paris. Nr. 3.

Kunsterinnerungen aus dem Louvre.

Der deutsche Saal.

So kann man mit einigem Fug den schönen großen viereckigen Saal nennen, welcher der langen Galerie vorher geht. Hier begegnen wir den Namen Bendemann, Lessing, Lehmann, und Winterhalter.

Bendemann's Jeremias auf den Ruinen von Jerusalem, in länglichem Viereck von großem Umfang, hat den Beifall der ernsten Kenner verdient. Auf einer Masse von Ruinen und Steinhaufen sitzt Jeremias von Schmerz und Kummer vernichtet, als Hauptfigur des Gemäldes, im Hintergrunde sieht man die heilige Stadt in Flammen und Zerstörung. Der historische Charakter des Propheten, seine Liebe zu dem Vaterlande, das dem unerbittlichen Verderben geweiht ist, dessen Untergang er vorausgesehen und vorausgesagt hat, sind in seiner Haltung und seinem Ausdrucke glücklich bezeichnet. Um ihn herum und neben ihm vollenden fünf bis sechs sowohl männliche als weibliche Figuren das Bild der Verheerung und des Todes. Das Greisenalter, die kräftigen Mannesjahre und die Kinderzeit sind in den einzelnen Gestalten vertreten und vereinigen sich zu einem befriedigenden Ganzen. Hr. Bendemann ist gewandter Zeichner, die Köpfe der Frauen sind edel, schön und ausdrucksvoll; der Contrast eines todten Kindes, das zu den Füßen seiner Mutter ausgestreckt liegt, und eines andern, das in den Armen seiner Mutter bloß schläft, ist von großer Wirkung. Von der poetischen Erfindungsgabe dieses Künstlers zeugt die dargestellte Scene, in welcher ein junger Mann zu den Füßen von Jeremias seinen letzten Seufzer aushaucht und von seinem kleinen Bruder, einem Knaben von einigen Jahren, beobachtet wird. Der liebliche Junge, mit wunderschönem Engelskopfe rutscht zu seinem Bruder heran, der das entseelte Haupt auf die Brust herabsinken läßt. Der Kleine, dicht vor ihm, reicht mit seiner Hand nach ihm und greift ihm an das Kinn, gleichsam als ob er ihn spielend ermuntern und mit ihm schäckern wollte. Bei so ernstem Streben und so werthvoller Leistung in der Hauptsache ist zu bedauern, daß Hr. Bendemann nicht mehr Sorgfalt auf das Colorit verwendet hat. Die Farbe dieses Gemäldes ist durchweg nicht morgenländisch und viel zu kalt, zu grau und zu abgebleicht für den historischen Schauplatz.

Wie sehr die Zulassungsjury den Werth dieses Kunstwerkes gewürdigt habe, zeigt der ausgezeichnete Platz, den man ihm angewiesen hat. Dieses Urtheil ist von dem Publicum bestätigt worden. Man hat Bendemann mit einigen der ersten Namen in Frankreich zusammengestellt und in ihm eine würdige Vermittelung der beiden Endpunkte gefunden, der französischen Schule, die alle Sorgfalt blos Aeußerlichkeiten und Farbe verwendet, und der ultradeutschen, die alle Farbenpracht der Idee und der innern Schöpfung opfert. Es würde von sehr heilsamen Folgen für die Kunst der beiden Länder seyn, wenn das in diesem Jahre von mehreren deutschen Künstlern gegebene Beispiel befolgt würde, und unsere deutschen Maler ihre vorzüglichen Werke in die alljährige Ausstellung nach Paris schickten. In dem Cosmopolitismus der Kunst und Aesthetik gibt es keine politische Eifersucht noch Gränze, und wenn wir begreifen, daß München Anstand nähme seine Gemälde in eine Ausstellung nach Berlin zu senden und umgekehrt, so wüßten wir keinen halbweg annehmbaren Grund für eine solche Zurückhaltung hinsichtlich einer Ausstellung in Paris; daß es dazu an keiner Art von Aufmunterung und würdigender Anerkennung von Seite Frankreichs fehle, beweist gerade der Platz, den man den Leistungen unserer Landsleute im Louvre angewiesen, beweist die Art und Weise wie die öffentlichen Blätter diese gastfreundliche Gerechtigkeit gepriesen haben.

Hier ist der Hussitenschwur von Lessing, aus der Düsseldorfer Schule, wie Bendemann. Auch hier, wie bei dem Jeremias kann gegen den Abgang eines lebhaften Colorits geeifert werden, und es ist auch von mehreren Seiten geschehen. Dazu kommt noch, daß der Gegenstand dieses Gemäldes dem französischen Sinne ein durchaus fremder ist, und in sich selbst nichts Anziehendes für den französischen Geschmack darbietet. Huß, Hussitten, Tabor, Ziska, Calixtiner und Prag, das sind für die Pariser Kritik im großen Haufen böhmische Dörfer und läßt sie unberührt. Vortrefflich schien mir das zusammengefaßt in einer kurz abgestoßenen Aeußerung, die ich einen wohlgekleideten Herrn, wahr-

Digitized by Google

scheinlich einen Capitän der Pariser Nationalgarde, Wahlmann oder dergleichen Etwas, mit seinem Jungen vor Lessing's Gemälde machen hörte. Qu'est-ce? fragte der Junge. Worauf der Alte, nachdem er mit einiger Mühe den Catalog gelesen, und bei dem Worte Hussite ja bei Leibe das h nicht aspirirt hatte: Ceci, — il parait que cela se passe dans les pays étrangers. . . . Damit war der Junge zufrieden, und warum nicht? wußte er doch nun genau eben so viel als sein Herr Papa.

Ich mache Lessing ernstlich Vorwürfe, daß er den Franzosen nicht mit einigen Worten den Gegenstand seines Gemäldes bezeichnet habe; denn man tadelt so gar gern dasjenige, was man nicht recht begreift. Auf einem Felsenplatz steht ein hussitischer Prediger, den Kelch in der ausgestreckten rechten Hand, und mit der linken in die Luft fahrend. Er spricht in fanatischer Begeisterung, und seine Haltung wie der Ausdruck seines Gesichts verrathen den höchsten Grad von Aufregung. Um ihn herum stehen siebzehn Figuren, worunter zwei weibliche. So mannichfaltig die Stellung all dieser Personen ist, so hat sie das Gemeinsame, daß alle Gesichter gegen den Sprecher gerichtet sind und eine innere hingebungsvolle Andacht und Entschlossenheit andeuten. Für einen, der da weiß, wer die Hussiten waren, bedarf es nur eines Blickes auf den Hintergrund des Gemäldes, um dessen Gegenstand wenigstens annäherungsweise zu errathen. Der Auftritt hat statt in der Nachbarschaft eines in Rauch aufgehenden Dorfes, aus welchem der ganze Trupp zu kommen scheint, und hier von dem Priester zur Treue in dem neuen Glauben und zur todentschlossenen Vertheidigung desselben gemahnt wird. Diese beiden Charakter der Scene sind mit wahrer Meisterhaftigkeit dargestellt. Unter den Zuhörern des Predigers wenden einige wie zum letztenmal den Blick nach ihrer zerstörten Wohnstätte; die übrigen richten gläubig ihr Auge auf den Mann Gottes und scheinen den tiefen herben Schmerz dem höhern Berufe der frommen Hingebung und vielleicht auch der Rache unterzuordnen. Lessing hat in der Zeichnung der Köpfe große Kenntniß des slavischen Charakters beurkundet, und es konnte nur einer unwissenden und leichtsinnigen französischen Kritik einfallen, die scheinbare Kälte in den Mienen dieser Leute zu tadeln. Wahrer Schmerz, männlicher Schmerz ist stumm, er empfängt die Weihe aus heiligem Munde, begrüßt noch einmal das väterliche Dach und ergreift sodann Axt, Bogen oder Dreschflegel, wie der Zufall, die Eile und die Verwirrung es eben gestattet haben. Mit großer Sorgfalt sind die Einzelnheiten auf diesem gestaltreichen Werke ausgearbeitet, das für ein französisches Publicum einiger Erklärung bedarf, das aber für deutsche Kenner und Geschichtsfreunde den hohen Werth einer wahren Auffassung, einer geschmackvollen Anordnung und einer trefflichen Ausführung besitzt. Selbst was wir oben von der Unlebhaftigkeit der Farbe gesagt haben, hat eine Anwendung in einer französischen Ausstellung, wo die grellen Farben mit Verschwendung aufgetragen sind, in einer deutschen Galerie wird Lessings Hussite einen Ehrenplatz erlangen und unbestritten behaupten.

Lehmann hat dieses Jahr zwei Gemälde ganz verschiedener Natur ausgestellt. Das erste ist die Heurath des jungen Tobias mit der Sara, das zweite ist die Ballade „der Fischer" von Goethe. Wollte der Künstler das Aehnliche in dem Verschiedenen malen, so hat er sinnreich gewählt; beide Bilder sind eine Heurath, das eine nach dem frommen biblischen Gesetze, das andere mit dem trügerischen Elemente der Flußgöttin und der leichten Erdenlust.

„Und Raguel nahm die Hand seiner Tochter Sara und schlug sie Tobias in die Hand und sprach: der Gott Abrahams, der Gott Isaaks und der Gott Jakobs sey mit euch und helfe euch zusammen und gebe seinen Segen reichlich über euch." Dieß ist die Stelle des Buches Tobias, welche der Maler versinnlicht hat. Man hat an diesem Werke, unsers Erachtens mit Recht, die ungelenke Haltung der Figuren, etwas Ziererei und Unnatur getadelt, Mängel, die bis jetzt noch den Arbeiten Lehmanns eigenthümlich sind. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß sie verschwinden werden, wenn der junge Künstler sich mehr von der Nachahmung alter Muster frei machen und seiner eigenen Eingebung folgen wird. Ein Fortschritt in Vergleich mit seiner Tochter Jephthas von einigen Jahren ist unverkennbar. Was am wenigsten auf dem neuen Gemälde gelungen scheint, ist die Gestalt des Engels Raphael, die plump und nichts weniger als göttlichen Aussehens ist. Das Colorit ist allzu ziegelgelb. Gleichwohl gehört das Ganze unter die bessern Arbeiten der Ausstellung und zeugt für wahren Künstlerberuf des Meisters. Wir hätten die Gestalt des Bräutigams weniger knabenmäßig und etwas höher an Wuchs gewünscht, damit sie in deutlicherem Uebergewicht gegen die junge Sara stehe. Letztere ist entblößt bis auf den Gürtel und zeigt nicht allein einen wunderschönen Oberkörper, sondern auch das reizvollste orientalische Gesicht, das man sehen kann. Mit gesenktem Haupte den linken Arm auf ihre alte Mutter lehnend, reicht sie mit verschämter und dabei doch verlangender Miene dem befreundeten Werber die rechte Hand. Was bisher den Werken Lehmanns wirklichen Werth gegeben, ist eben nicht ihr religiöser Charakter, und dieser Fingerzeig wird hoffentlich für ihn nicht verloren seyn. Bedürfte es noch eines andern Beweises, so läge es in seinem zweiten dießjährigen Gemälde, das einen allgemeinen Enthusiasmus erregt hat.

In dem „Fischer" ist Alles entfaltet, was die menschlichen Sinne bestricken kann, und uns die Worte des großen Dichters anschaulich macht. In einem stillen, kühlen, saftig grünen Thalgrunde sitzt der Fischer, eine liebliche Jünglingsgestalt voll Kraft und Unschuld, am fluthenden Bache und läßt den überraschten Blick in unbestimmter Sehnsucht auf dem Wasserspiegel haften, seiner Ruthe und des warnenden Korks nicht mehr gedenkend. Denn

— wie er sitzt und wie er lauscht
Theilt sich die Fluth empor,
Aus dem bewegten Wasser rauscht
Ein feuchtes Weib hervor.

Wer hat dem Farbendichter gesagt, daß dieses Weib deutscher Art sey? Goethe sagt es nicht, und was sie beginnt, ist jeglichen Landes. Wir beurkunden nur und tadeln nicht. Solches

Digitized by Google

goldene Haar, diese sehnsüchtig milden und liebenden Augen im kräftigen und blühenden Gesichte sind ächt deutsch und verläugnen die vaterländischen Erinnerungen nicht. Alles an diesem Bilde ist verführerisch und bezaubernd.

Das Wasser rauscht, das Wasser schwoll,
Näßt ihm den nackten Fuß;
Sein Herz wuchs ihm so sehnsuchtsvoll,
Wie bei der Liebsten Gruß.
Sie sprach zu ihm, sie sang zu ihm,
Da ward's um ihn geschehn:
Halb zog sie ihn, halb sank er hin
Und ward nicht mehr gesehn.

Wir erinnern uns nicht blos dieser Worte, wir sehen die That und können uns der magischen Bewältigung des „feuchten Weibes" nicht entreißen. So schön der Dichter sie sich gedacht haben mag, der Maler hat sie nicht minder schön gemalt. Ein französischer Kritikus, der Professor ist und gern predigt, hat uns die Nutzanwendung dieser Ballade und des Gemäldes gegeben. „Dieses grüne und kalte Wasser, diese einsamen Felsen lassen nur Unheil erwarten; scheinbar ist die ganze Scene lachend, aber ihr versteckter Sinn ist schrecklich. Der Fischer ist der Mensch; die Najade mit dem sanften und verführerischen Lächeln, ist das Vergnügen, der Ruhm, die Liebe, die Macht; mit einem Wort, Alles, was wir auf Erden Glück nennen und was von diesem nur der erborgte Schatten ist." Das klingt gar zu traurig und erinnert an das Schiller'sche: malet die Wohllust, doch malet den Teufel dazu. Diese Lehre ist hier sichtlich nicht befolgt; ich sehe wohl Lust und Liebe und Seligkeit, selbst auf dem Grunde des feuchten Elementes, denn wer könnte diesen ausgebreiteten Armen widerstehen? Aber den Teufel und seine Krallen suche ich vergebens.

(Schluß folgt.)

Statistische Nachrichten über die russische Provinz Eriwan.

(Nach russischen Blättern.)

Die Gränzen der Provinz Eriwan sind: gegen Norden die Distanzen Bambach (Pambak), Schuragel, Kasach und Schamschadil, dann der Kreis von Jelisawetopol; — gegen Süden Persien und das Paschalik Bajasid, wovon die Provinz durch den Araxes und durch Gebirge getrennt ist; — gegen Westen das Paschalik Kars, wo Berge und der kleine Arpatschai die Trennungslinie bilden; — gegen Osten die Provinz Nachitschewan, wo die Gränzlinie auf dem linken Ufer des großen Arpatschai hinläuft.

Die Provinz liegt zwischen dem 61 und 64° O. L. und zwischen dem 41 und 59° N. B., erstreckt sich von der nördlichsten bis zur südlichsten Spitze auf 20 deutsche Meilen, von der östlichsten zur westlichsten auf 26 Meilen, und begreift einen Flächeninhalt von ungefähr 295 Meilen. — Die nördliche Gränze besteht aus einer Reihe von Bergen, die folgende Namen in der Folge von Westen nach Osten führen: die Garachatschischen, Alagesischen, Baratischen, Maraldschischen (oder Hirsch-Berge), Dag-Natschachischen (d. h. Berge mit ungesunden Quellen), Sswunch-Bulagschen (Berge mit kalten Quellen), Dschan-Tapschen (Melk-Hügel), Kirchitischen (kräutige Berge) und Oba-Tapsischen, die sich mit dem Daralages schließen. Ungefähr ¾ Meilen vor dem östlichen Schlusse dieser Bergreihe läuft ein Gebirgszweig nach Südwest längs dem südlichen Ufer des Sees Goktschai aus, und theilt sich beim Dorfe Meidan wieder in zwei Zweige, von welchen der eine sich nordwestlich, das westliche Ufer des obengenannten Sees entlang bis zum Flusse Sanga erstreckt, der andere aber sich südlich zur Mündung des großen oder Scharurschen Arpatschai hinzieht, der an Persiens Gränze sich in mehrern Armen in den Araxes ergießt. Von hier aus laufen längs der ganzen südlichen und eines Theils der westlichen Gränze folgende Gebirge: der große und kleine Ararat, Kellatscheng-Gebugi, Cha-Gebugi, Dsyegenin, Sor-Gebugi, Gusudschag-Gebugi, Aßlanli-Gebugi, Abbas-el-Gebugi, Dshibrail-Gebugi, Abshamsün-Aga, Parlü, Sharaw, Chasch-Chasch und der Berg Kar-Oglü. — An der Nordwestgränze zeigen sich noch die schon obengenannten Garachatschischen Gebirge.

Von den Gewässern der Provinz Eriwan ist zuerst zu nennen der Goktschai- oder Sewanga-See, im nordöstlichen Theile der Provinz, ganz von Bergen umgeben, neun Meilen lang und vier Meilen breit. Er hat die Eigenthümlichkeit, daß er nie zufriert, und daß, nach der Aussage der in jener Gegend nomadisirenden Tataren, sein süßes Wasser so ungesund ist, daß es weder zum Trinken, noch zum Kochen der Speisen benutzt werden kann. Doch ist er reich an Fischen, besonders trefflichen Forellen. Mitten im See befindet sich eine Insel mit dem armenischen Kloster Sewanga oder Wowan. Der aus dem Berge Kir-Kischei kommende Fluß Agridsya, dann der Fluß Tochlussu, auf dem Berge Dshan-Tapa entspringend, und der Balüktschai, alle gesundes Wasser mit sich führend, ergießen sich in den See. — Bei dem Städtchen Kolli im Paschalik Erzerum entspringt in den Bergen der Fluß Araxes, ergießt sich an der entgegengesetzten Gränze der Provinzen Karabag und Talysch, gegenüber vom Dorfe Dsiwat, das zur Provinz Schirwan gehört, in den Kur, und trennt südlich die Provinzen Armenien und Karabag von den persischen Besitzungen. — In den Araxes ergießen sich: rechts die aus dem Ararat kommende, südliche Karassu;" links der „kleine Arpatschai," welcher längs der Westgränze der Provinz Eriwan und der Schuragelschen Distanz strömt, — dann der im Alages-Gebirge entspringende „nördliche Karassu" und die Abaran, — ferner der „große oder östliche Arpatschai," im nördlichen Gebirge im Thale Daralages entspringend. Dieser Fluß theilt sich bei seiner Mündung in mehrere Arme, zwischen welchen das Dorf Scharur liegt, wonach er auch der „Scharuri'sche Arpatschai" genannt wird. — Der Fluß Sanga verbindet den Araxes mit dem Goktschai-See, leider ist er aber nicht schiffbar. Minder wichtige Flüsse sind der Kobor-Tschai, Abi-Jamam, Kisil-Wank-Tschai und andere mehr. — Alle Flüsse der Provinz sind fischreich, aber sehr seicht, so daß man im Sommer selbst den Araxes, namentlich bei Etschmiadsin und Eriwan, durchwaten kann.

Was die Eigenschaft des Bodens und des Klima's betrifft, so ist zu bemerken, daß die Provinz Eriwan ihrer glücklichen Lage wegen auf ihrem geringen Flächenraume Schätze in sich schließt, die in andern Weltgegenden nur in verschiedenen Zonen und in bedeutenden Entfernungen von einander vertheilt sind. — Der Boden zwischen Eriwan und dem See Goktschai am Ufer der Sanga besteht aus Dammerde. Mit Lehm vermischt zeigt sich diese am nördlichen Ufer des Sees. An den Mündungen der beiden Karassu finden sich morastige Sümpfe. Zwischen dem Araxes und Ararat ist der Boden salzig. Auf

Digitized by Google

den niedern Abhängen der Gebirge findet sich Kalk- und Sandstein mit Lehm umgeben. — Das wichtigste Mineral, das zugleich die Haupteinnahme der Provinz bildet, ist das Steinsalz bei Kulpa. — Zwischen dem Araxes und dem Berge Tafaltu, am nordöstlichen Fuße desselben, erhebt sich ein unfruchtbarer, runder Hügel, gegen 2 Meilen im Umfange betragend, von grauer Aschenfarbe und durchschnitten von tiefen Spalten, und in ihm liegt eine beinahe unerschöpfliche Ader von Steinsalz, das man in Transkaukasien das Kulpinski'sche nennt. Diese Benennung rührt von dem auf der Westseite dieses Hügels belegenen armenischen Dorfe Kulpa, Gogpa oder Kogpa her, dessen Bewohner sich ausschließlich mit dem Salzbrechen beschäftigen. Die Gruben haben ihre Oeffnungen nach dem Dorfe zu, erstrecken sich auch nicht ins Innere des Berges, sondern sind an dessen Außenseite als offene, von Säulen unterstützte Galerien ausgehauen. Eine, die etwas tiefer hineingearbeitet war, steht jetzt unbenutzt, da sie mit Wasser gefüllt ist. — Man arbeitet, indem man mit Maurerhämmern von der Masse einzelne Salztafeln abschlägt, die gewöhnlich eine Länge von dreiviertel Elle, eine Breite von 6 Zoll und eine Dicke von 4 Zoll haben, und ungefähr 6 Batmans (472 Pfund) schwer sind. Hat die Tafel sich allmählich rundum von der übrigen Salzmasse gelöst, so thut der Arbeiter mit der Rückseite des Hammers noch einige Schläge auf die Tafel, worauf sie von selbst abfällt. Gewöhnlich bearbeitet ein Mann täglich 25 bis 30 solcher Tafeln, wovon vier eine Ochsenlast und 52 eine Wagenladung ausmachen. — Die hieraus gewonnene bedeutende Einnahme läßt sich aus Folgendem entnehmen: Dieser Salzbruch versorgt die Provinz Eriwan, deren Einwohnerzahl sich auf 22,000 Höfe oder Familien, d. h. ungefähr 112,000 Menschen beläuft; außerdem die Distanzen Schuragel, Bombak, Bortschalin, Kasach und Schamschadil, dann einen Theil der Provinzen Jelisawetpol und Karabag, Kartalinien, Kachetien und Kisich, einen Theil von Dagestan und Tschetschna, ganz Ossetien und die östlichen Gegenden von Imeretien, die zusammen, ohne die russischen Truppen und Civilbeamten, noch ungefähr 120,000 Höfe haben. Jeder Hof ist jährlich mit zwei Tafeln Salz zu berechnen, und zwar ist dieß ein mäßiger Anschlag, da man hiezu noch nicht das Salz mitgerechnet, was man zur Bereitung von Butter und Käse, zum Einsalzen der Fische aus dem Goktschai und zum Viehfutter braucht. Nimmt man auf jede Familie eine halbe Ochsenlast, so macht dieß jährlich 60,000 Ochsenlasten Salz.

Man erlangt ein noch größeres Resultat, wenn man die Berechnung nach folgender Art stellt: Es befinden sich in dem Dorfe Kulpa 175 Höfe, mit 589 männlichen und 538 weiblichen, zusammen 1127 Einwohnern. Hievon beschäftigen sich 330 Männer von 15 bis 60 Jahren mit dem Salzbrechen. Wir wollen aber nur den dritten Theil der männlichen Bevölkerung, also 196, — ferner daß jeder von diesen sich nur 6 Monate jährlich beschäftigt und täglich nur zehn Tafeln ausbricht, annehmen, so erhält man hievon 288,400 Tafeln. Diese Mittelzahl, im Vergleiche mit der erstern, gibt 74,000 Ochsenlasten, eine Angabe der jährlichen Salzausfuhr, die wohl die richtigste seyn dürfte.

Auf dem nordöstlichen Theile des großen Ararat, unfern des Dorfes Tasch-Burun, befindet sich ein See, ungefähr 500 Schritte im Umfange betragend. Im Sommer ist seine Oberfläche mehr als zwei Finger dick mit weißem Salze bedeckt, das aber seines bittern Geschmacks wegen dem Kulpinski'schen nachsteht.

An Salpeter hat die Provinz ebenfalls keinen Mangel, da die Ufer des Araxes und der Karassu damit bedeckt sind. — Bei dem Dorf Achura am großen Ararat ist die Erde stark mit Alaun geschwängert.

Aus einem der höchsten, unzugänglichen, mit ewigem Schnee bedeckten Felsen auf dem Gipfel des Alages quillt Schwefel in Form von Zapfen hervor, der meistentheils so durchsichtig wie Bernstein ist. Die Bewohner suchen ihn dadurch zu erlangen, daß sie mit Kugeln die Schwefelzapfen von dem Felsen schießen. Eine minder gute Art wird unfern davon aus der Erde gegraben.

Im Daratschischag'schen Magal, in dem Innern des Haupttastes der Berge Bambach, unfern von den Quellen des Flusses Mischan, finden sich Kupferminen, mit Spuren von Gold und Silber, die zur Zeit der persischen Herrschaft von Griechen, aber nur oberflächlich, bearbeitet wurden. — An diesem Ort und beim Dorf Ulnchanlin, im Saischbassar'schen Magal, zeigen sich bedeutende Adern von weißem und gelblichem Marmor, so wie in Daratschitschag und beim Dorfe Kulp Adern von reinem Alabaster gefunden werden. — In einer Schlucht, zwei Meilen westlich von Alt-Talin, auf dem Wege nach Gadshi-Bairamlin, findet man durchsichtige Steine von verschiedener Färbung, die dem Topas gleichen. Einen ähnlichen, jedoch dunklern Stein trifft man vier Meilen von Eriwan, am linken Ufer des Flusses Sanga, in solcher Menge, daß das Ganze gleichsam ein Glasberg ist. — Auch gibt es an vielen Stellen einen feinkörnigen, weißen Stein, den man zu Pulver zerstößt und statt des Sandes zum Glasmachen benutzt. — Ein Berg in der Schlucht von Wedibassar besteht aus schichtenförmigem, sehr glattem Kalkstein von weißer Farbe, den man zur Lithographie gebrauchen kann. — Am Goktschai ist der Berg Altun-Tocht mit Bimssteinen und die Seeufer mit Schleifsteinen bedeckt. Dann befindet sich im Daratschitschag'schen Magal, unfern des Dorfes Randamal (die alte armenische Stadt Getsirova), eine Steinkohlengrube. — Auch gibt es in der Provinz drei Adern von Mühlsteinen; zwei in dem Gsurmalinskischen Magal bei dem Dorf Ars-Gadshi, wovon die eine von gelber, die andere von violetter Farbe ist. Die Steine der dritten Ader beim Dorfe Gesandar im Goktschaischen Magal stehen an Härte denen in der kaukasischen Gegend für die besten gehaltenen von Dshulf, Karamurad und von Lori nicht nach. — Von verschiedenartigem und vielfarbigem Thon ist die ganze Provinz angefüllt. Die beste Sorte, weiß von Farbe, beim Dorfe Porotor, ist weich und zum Porcellanmachen brauchbar.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Die Arbeiten des artesischen Brunnens jenseits der Barrière von Grenelle werden mit jedem Tag interessanter: die Sonde ist jetzt auf 1240 Fuß hinabgekommen. Man bohrt im Durchschnitte täglich 1 Fuß und einige Linien tief; die Verwaltung soll im Begriffe stehen mit dem Leiter der Arbeit, Hrn. Mulot, einen neuen Contract abzuschließen, und bis auf 1700 Fuß bohren zu lassen, wenn das Wasser nicht aufspringt. Die Geologen, welche sich lebhaft für die Sache interessiren, sind der Meinung daß das Wasser unmittelbar zu warmen Bädern verwendet werden könne.

*

Das Diario di Roma spricht von der neulichen Entdeckung einer handschriftlichen Lebensbeschreibung des Papstes Alexanders VII. Dieß kostbare Manuscript lag im Staube der Bibliotheken, bis der Abbate Tito Ciccomi es hervorzog. Man findet darin unter andern wichtigen Documenten genaue Details über die Epidemie, welche im Jahr 1476 von Neapel nach Rom eingeschleppt wurde, und zu der zu Neapel täglich bei 2000 Personen gestorben seyn sollen. Nach der Schilderung soll es die Cholera gewesen seyn.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Wibenmann.

Digitized by Google

Nr. 122.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 Mai 1837.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Wir besitzen kein zusammenhängendes Werk über die Geschichte der englischen Herrschaft in Indien seit dem Anfange dieses Jahrhunderts, und die Materialien zu einer solchen Geschichte sind auch so wenig zugänglich, daß ein Werk dieser Art nicht so leicht zu erwarten ist. Je größeres Interesse sich an den nahen Kampf Rußlands und Englands in Asien knüpft, desto mehr verlohnt es der Mühe, sich über die eigentliche Stellung der Engländer in Indien eine klare Ansicht zu verschaffen. Wir glauben hiezu einen nicht unbedeutenden Beitrag zu liefern, wenn wir aus dem Asiatic Journal auszugsweise einige Skizzen mittheilen, welche rein in erzählendem Tone gehalten, oft mehr als die gründlichste Auseinandersetzung die Verhältnisse schildern.

Der Aufstand von Vellur.

Die außerordentliche Thatsache, daß England sein Reich im Osten hauptsächlich durch eine Armee von Eingebornen behauptet, macht das Verhältniß der Regierung zu dem Militär äußerst heikler Art. Auf ein Nationalgefühl, sonst eine so große Bürgschaft für die Treue der Soldaten, ist nicht zu bauen, denn wenn irgend eines da ist, muß es gegen die fremden Herrscher feindlich wirken. Im Allgemeinen ist jedoch das Nationalgefühl äußerst schwach, und an seine Stelle tritt die Erkenntniß der Vortheile, welche der Einzelne aus der Obergewalt der Europäer zieht, nebst einem unbestimmten und, man möchte fast sagen, abergläubischen Gefühle von Achtung für ein Volk, welches in so kurzer Zeit, wie durch Zauber, Herr eines ungeheuren Reichs geworden ist. Indeß darf man nicht glauben, daß die Eingebornen die fremde Herrschaft stets mit Gleichgültigkeit ansehen, und namentlich die Muhammedaner können es nicht vergessen, daß vor noch nicht langer Zeit Leute ihres Stammes und Glaubens die jetzt den Europäern unterworfenen Länder beherrschten. Der Hindu ist zwar sehr passiven Charakters, und seine lange Entfernung von aller politischen Gewalt durch die frühere Eroberung seines Landes lassen nicht leicht Gedanken von Eroberung und Wiedervergeltung in ihm aufkommen; aber er steht unter andern Einflüssen, welche eben so wenig geeignet sind, militärische Subordination und Treue zu fördern und zu sichern: der Stolz auf seine Kaste und die Anhänglichkeit an einen alles Fremde von sich stoßenden Aberglauben, welcher ihn selbst bei den geringsten Handlungen seines täglichen Lebens leitet, erzeugen Gewohnheiten, welche man in Europa als mit dem Charakter eines Soldaten ganz unverträglich bezeichnen würde. Zwischen einer aus Hindus und Muhammedanern zusammengesetzten Armee und den Europäern, welche sie commandiren, kann Gleichheit der Gesinnung nur in einem sehr geringen Grade statt finden: verschieden im Glauben, in der Lebensweise, Körpergestalt und Gesichtsfarbe, haben sie nicht einmal das Band einer gemeinsamen Sprache, denn die europäischen Offizieren verstehen gewöhnlich die Sprache der Leute, welche sie commandiren, nur sehr oberflächlich, und die Mannschaft die Sprache der Offiziere gar nicht. Die Elemente des Mißvergnügens sind darum so mächtig, und die Mittel, solche zu beschwichtigen, so gering, daß in einer solchen Armee die Wachsamkeit auch nicht einen Augenblick nachlassen darf.

Im Frühjahre 1806 zeigten sich Symptome von Ungehorsam unter einem Theile der Truppen von Madras; sie schienen anfangs keine sonderliche Aufmerksamkeit zu erregen, doch in dem Augenblick, wo die Behörden sie schon völlig unterdrückt glaubten, wurde Vellur der Schauplatz offenen Aufstandes und einer wilden Metzelei. Die scheinbare Ursache der Ruhestörung war eine theilweise Aenderung in der Kleidung, man hatte den alten Turban unpassend gefunden, und durch einen leichten ersetzt. Dieß stieß nun entweder wirklich gegen die Vorurtheile der Mannschaft an, oder wurde von schlauen Unruhestiftern benützt, um Mißvergnügen gegen die europäischen Behörden auszusäen. Handlungen des Ungehorsams kamen vor, namentlich in zwei Bataillonen, wovon eines in Vellur, das andere in Walladschabad stand: zwei Soldaten in dem erstern wurden processirt und zur Peitschenstrafe verurtheilt; zu Walladschabad aber ein Subahdar (eingeborner Hauptmann), welcher eine strafbare Nachsicht gegen die Unordnungen gezeigt hatte, des Dienstes entlassen, und drei Compagien europäischer Truppen von Punamalli aus an letztern Ort hinzesendet. Auf diese Maß-

Digitized by Google

regel schienen die Anzeichen von Unruhen an beiden Orten gänzlich aufzuhören, und die Besorgniß der Behörden verschwand.

Aber diese Ruhe war trügerisch. Die amtliche Versicherung des Commandanten zu Vellur, daß die Disciplin wieder hergestellt sey, gelangte am 10 Julius nach der Präsidentschaft, welcher damals der bekannte Lord Bentink als Gouverneur vorstand, und an demselben Tage loderte das unter der Asche glimmende Feuer des Aufruhrs in vollen Flammen auf. Am Morgen dieses Tages erhoben sich die eingebornen Truppen gegen den europäischen Theil der Besatzung, welcher aus zwei Compagnien des 69sten königlichen Regiments bestand; der Angriff war gänzlich unerwartet, die von den Verschwornen gewählte Stunde — 2 Uhr Nachmorgens — ihrem Zwecke angemessen, da die meisten Europäer in tiefem Schlaf lagen; dennoch aber vertheidigten sich die englischen Truppen, einmal aufgeschreckt, längere Zeit in ihrer Caserne, und zogen sich, als diese nicht mehr haltbar war, nach der Festung zuück, welche sie mehrere Stunden lang noch behaupteten, als schon alle ihre Offiziere getödtet oder verwundet, und ihre Munition gänzlich erschöpft war.

Ungefähr 4 Stunden nach dem Beginne des Angriffes gelangte die Nachricht davon an den Oberst Gillespie in der Kantonirung zu Arcot, eine Entfernung von etwa 16 (englischen) Meilen, und dieser Offizier setzte alsbald den größern Theil der Truppen unter seinem Befehle, die aus dem 19ten Dragonerregiment und etwa 460 Pferden einheimischer Cavallerie bestanden, in Bewegung, eilte mit einer Schwadron Dragoner und einer andern von einheimischer Cavallerie in der größten Eile nach Vellur voraus, und befahl dem Ueberreste, ihm mit den Kanonen alsbald zu folgen. Bei seiner Ankunft vereinigte sich Oberst Gillespie mit dem tapfern Reste des 69sten Regimentes, fand es aber unmöglich, einen entscheidenden Vortheil über die Insurgenten davon zu tragen, ehe nicht der Rest seiner Truppen eingetroffen war, die um 10 Uhr endlich Vellur erreichten. Die Hauptsache war nun, die Veste zu bezwingen: die Aufrührer boten Alles auf, das innere Thor zu vertheidigen, und darum wurde, als die Kanonen ankamen, beschlossen, das Thor einzuschießen, und dann mit der Cavallerie und dem Reste des 69sten Infanterieregiments unter dem persönlichen Befehl von Oberst Gillespie dasselbe anzugreifen. Dieß geschah: das Thor wurde eingeschossen, ein vereinigter Angriff der europäischen Truppen und der einheimischen Cavallerie erfolgte, der trotz seines heftigen Feuers mit der gänzlichen Zerstreuung der Aufrührer endigte. Ungefähr 350 der letztern waren in dem Angriffe gefallen, und etwa 500 wurden in Vellur und in anderen Orten, wohin sie geflüchtet waren, gefangen genommen.

Die Zahl der von den Aufrührern ermordeten Europäer belief sich auf 113, und unter diesen befand sich Oberst Fancourt und 13 andere Offiziere. In Vellur allein war die Sache bis zum offenen Aufstande gediehen, die Symptome von Ungehorsam, welche sich zu Walladschabad, Heiderabad und andern Orten zeigten, wurden durch zeitige Vorsichtsmaßregel unterdrückt. An einigen Orten erweckte die Metzelei zu Vellur eine solche Furcht, daß man die eingebornen Truppen ohne genügende Ursache entwaffnete, ein unkluger Verdacht, der auf eine nicht minder unkluge Zuversicht gefolgt war. Die europäischen Offiziere schienen sich überhaupt nur wenig Mühe gegeben zu haben, die Gesinnungen der eingebornen Truppen zu kennen, denn wenn man weiß, was dem unglücklichen Vorfall zu Vellur voranging, so kann man sich des Erstaunens nicht erwehren, über die Sorglosigkeit, welche die europäischen Behörden bis zu dem Ausbruch des furchtbaren Auftritts zeigten. Man scheint gar keine Besorgniß gehegt zu haben, obwohl der Metzelei Umstände vorangingen, die wohl eine Besorgniß gerechtfertigt hätten. Aber nicht bloß aus einzelnen Umständen konnte man die drohende Gefahr schließen, sondern auch bestimmte Angaben über die verrätherischen Absichten der Verschwornen waren gemacht, aber unglücklicherweise nicht gehörig beachtet worden.

Mitten unter der allgemeinen Verrätherei der eingebornen Truppen zeigte sich doch auch ein merkwürdiges Beispiel von Treue: ein Mann, Namens Mustapha Beg, begab sich in der Nacht des 16 Jun. in die Wohnung eines der Offiziere der Garnison, und zeigte an, daß die Moslims im Bataillon, erbittert über den neuen Turban, sich vereinigt hätten, die Caserne anzugreifen, und alle Europäer niederzumachen. Statt über eine so wichtige Eröffnung in der Stille eine Untersuchung anstellen zu lassen, sprach dieser europäische Offizier bloß mit den eingebornen Offizieren über die Sache, und diese erklärten, man habe nichts gegen den Turban; ein in der Angabe namentlich bezeichnetes Individuum gab einige ihm zugeschriebene Ausdrücke zu, erklärte sie aber auf eine ganz unschuldige Weise, und das Zeugniß des Angebers wurde für unglaubwürdig erklärt, weil er einestheils ein schlechter Mensch sey, anderntheils schon mehrfach Beweise von Geistesabwesenheit gegeben habe. Die Beschuldigung, daß Mustapha Beg ein Trunkenbold sey, war kein zureichender Grund, sein Zeugniß ohne weitere Untersuchung zu verwerfen; davon, daß er Beweise von Geistesabwesenheit gegeben habe, wußte kein Mensch etwas, und dieses Mährchen scheint im Augenblick geschmiedet worden zu seyn, um sein Zeugniß zu entkräften. Daß solche Behauptungen von dem europäischen Befehlshaber ohne weiteres als wahr angenommen wurden, läßt sich durchaus nicht entschuldigen, denn die Leute, von denen die Behauptung ausging, hatten ein directes Interesse, dieselbe aufzustellen. Indeß wurde die Erzählung Mustapha Begs nichtsdestoweniger als das Ergebniß eines verwirrten Sinnes unbeachtet gelassen, und der Erfolg des Anschlags, den man mit einiger Vorsicht leicht hätte vereiteln können, dadurch gesichert. Man hat darüber gestritten, in wie weit Mustapha Beg von den Plänen der Verschwornen unterrichtet war, und behauptet, er habe viel mehr gewußt, als er angegeben; dieß mag wahr seyn, wie es denn auch in den meisten Fällen so gut wie unmöglich ist, aus Eingebornen, die als Zeugen auftreten, die ganze Wahrheit herauszubringen. Wie dem indeß auch seyn möge, man hatte jedenfalls eine nützliche Warnung unbeachtet gelassen.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Bilder aus Paris. Nr. 3.

Kunsterinnerungen aus dem Louvre.

Der deutsche Saal.

(Schluß.)

Ich weiß nicht, wo Winterhalter seine Männer und Frauen hernimmt, aber ich beneide ihn jedesmal von neuem, sie so schön und vollkommen zu sehen. Winterhalter ist unstreitig der glücklichste deutsche Maler in Paris, und eine glänzende Zukunft, glänzend in jedem Betracht, kann ihm nicht mehr fehlen. Ich möchte den Satz von Sokrates ausdehnen und sagen, wer die Menschen so schön sieht und ihr Bild so meisterhaft zu malen weiß, muß selbst eine ausgezeichnete und edle Seele seyn. Denn nicht bloß äußere Schönheit und vollkommenes Ebenmaß der Linien und Züge sind den Gestalten Winterhalters eigen; der Ausdruck seiner Frauen wie der Männer ist zart, edel, menschlich gut und liebevoll. Ich bezweifle keinen Augenblick, daß der Künstler sein fertiges Werk mit inniger Lust beschaute und in diesem Beschauen seinen ersten Lohn finde. Das ist auch der Eindruck, den seine dießjährigen beiden Gemälde auf alle Besucher des Louvre gemacht haben, und mehr als Einmal habe ich Gesichter davor mit aller jener Lebhaftigkeit Beifall und Lust lächeln sehen, die zum Beispiel der Anblick eines auffallend schönen Kindes in der Wirklichkeit erregte. Das größere Gemälde stellt eine Scene aus dem „Decamerone" von Boccaccio vor. Zur Zeit der Pest zogen sich der florentinische Adel und die reichen Familien auf ihre Landgüter zurück, und vergaßen dort in den Genüssen der Kunst und Poesie den Jammer der fürchterlichen Krankheit und die Noth der Stadt. Wir haben vor uns eine Gruppe von Personen, sechs Weiber, drei Männer, alle jung, schön und in den reizendsten Stellungen um die zehnte, die gekrönte Sprecherin, gelagert, die, selbst nicht minder schön und jung als die übrigen, in der Mitte der Gruppe etwas erhaben sitzt, und die Aufmerksamkeit des Kreises durch ihre Rede fesselt. Sind die Männer oder die Jungfrauen schöner? welche unter diesen letzten verdient den endlichen Vorzug, die schwarze, die braune, die blonde, die ernste, die fröhliche, die lächelnde, die sinnende? alle, ohne Unterschied; denn alle sind sich schwesterähnlich in Schönheit, und dennoch gleicht keine der andern. Winterhalter, so jung er noch ist, nach dem was wir von ihm gehört haben, muß die menschliche Gestalt mit großem Fleiß studirt haben, denn in dieser traulichen Gruppe, auf die der italienische Himmel seine heißen Strahlen zu senden scheint, und die von der nahen Fontaine nur eben poetische Kühlung erhält, in dieser so freundlich verschlungenen Heimlichkeit ist Alles Anmuth, Leichtigkeit und Natur. Sehen Sie diese Arme, die der Zuhörerin links mit dem römischen Kopfe, nachlässig und reizend in den Schoß hinab sinken; sehen Sie hier diesen niedlichen Fuß, der unter den verschränkten Beinen naseweis hervorblickt, hier diese vorwärts gebogene Haltung der äußersten Jungfrau rechts, und ihr herrlich gemaltes rothes Kleid, hier die blonde Kleine mit gekreuzten Armen, dort das schalkhafte Gesicht hinter der Sprecherin, das zu rathen gibt, ob es sich mehr mit dem Vortrage der Sprecherin oder mit dem gebräunten Antlitze ihres männlichen Nachbars beschäftige! das Alles ist der Natur abgelauscht und mit der Schönheit des Ideals wieder gegeben. So aber lieben wir Profanen die Kunst und zollen ihr unsere Liebe und Bewunderung.

Wenn Sie nun von diesem größern Gemälde zu einem kleinern des nämlichen Meisters gehen, so wissen Sie plötzlich nicht mehr, welches von beiden Sie lieber besitzen möchten. Dieses kleinere ist eine Begegnung am Brunnen. Vier junge Mädchen lauschen dem Citherspiel eines jungen Burschen. Die vier Mädchen haben verschiedene Haltung: die eine steht aufrecht an einen Pfeiler gelehnt, die andere sitzt und stützt den Kopf auf ihre Tamburine, die sie mit dem Arm umfaßt, die dritte sitzt etwas weiter zurück und auf ihren Schoß hat sich die vierte mit Kopf und Armen gelehnt, während sie das eine Bein in der reizendsten Unregelmäßigkeit auf eine Steinbank ausstreckt und das andere herabsinken läßt. Neben dieser Gruppe steht ein Kind und taucht den Arm in den Wassertrog, sich an den kleinen Wellen ergötzend; im Hintergunde das spiegelglatte Meer.

„Cher trésor! ange chéri," sagen die Pariser Frauen vor dem kleinen Jungen, und was das männliche Publicum ausruft, indem es diese glühenden, siedenden Augen der Bauernmädchen anblickt, kann ich hier nicht wiederholen, der Wortreichthum des verlangenden Beifalls ist so groß! Frisch, mein wackerer Landsmann. Sie haben sich das beste Theil erwählt, bis daß der künstlerische Sinn sich allmählich zu ernstern Scenen hingezogen fühlt, was unausbleiblich folgen wird; malen Sie die Schönheit des Menschengeschlechts, die Menge bewundert und die Finanzen fließen. Welcher Fortschritt in dieser letztern Beziehung. Man hat mir erzählt, Winterhalter habe sein „dolce far niente" der vorjährigen Ausstellung für die Bagatelle von 1500 oder 2000 Fr. an einen Händler verkauft. Da eben der Verkauf geschlossen war, folgten die Privatliebhaber alsbald von mehrern Seiten. Dießmal, kaum fertig, ward sein Decameron sogleich an den Deputirten Paturle für 10,000 Fr. verkauft. Wenn ich nicht irre, ist es der nämliche, der die „Fischer" von Louis Robert besitzt. Es ist zu wünschen, denn von allen jungen Malern hat keiner so viel Aehnlichkeit mit Robert als Winterhalter, dessen Pinsel bis jetzt nur froher, lebenslustiger und lachender ist, als der des unglücklichen Meisters. Wissen Sie, was etwelche milzkranke Kritik gegen die Leistungen Winterhalters eingewendet hat? seine schönen Frauen seyen zu schön.

Brav, und gut gefunden, euere Klage macht uns lachen. Das heißt im Ernste thun, was das französische Sprüchwort nur im Spotte kennt: c'est se plaindre que la mariée est trop belle.

Man sagt nun, Winterhalter werde nach Italien gehen und abermals einige Zeit daselbst verweilen. Glück auf den Weg, und möge er nur bald wieder eine Gruppe solcher Weiber senden, die diesen Herren zu schön sind.

Digitized by Google

Statistische Nachrichten über die russische Provinz Eriwan.

(Fortsetzung.)

Die Bevölkerung der Provinz Eriwan beträgt über 22,330 Höfe, oder ungefähr 115.000 Seelen beiderlei Geschlechts, und verhält sich zum Flächenraume wie 1 zu 8, nämlich daß auf jede Quadratwerst 8 Bewohner kommen. In Berücksichtigung der Berge, Sümpfe und der Lebensart der Nomaden, die mehr als 16,000 Seelen stark sind, kann man beinahe als gewiß annehmen, daß die Hälfte des Bodens zum Anbau unbrauchbar oder unangebaut ist, wonach das Verhältniß sich richtiger als 1 zu 16 gestalten würde.

Man kann die Bewohner der Provinz eintheilen 1) in Angesessene, die Eriwan und die Dörfer bewohnen und sich mit Ackerbau beschäftigen, und 2) in Nomaden. Was die Angesessenen betrifft, gibt es in der Stadt Eriwan 1806 muhammedanische, 525 armenische und 402 aus Aderbeidschan eingewanderte, theils zum muhammedanischen, theils zum armenischen Glauben sich bekennende Familien. Im Ganzen also 2551 Familien. — Landbebauer zählt die ganze Provinz 16,450 Höfe, wovon über 4000 muhammedanische, 4680 armenische, 3770 aus Aderbeidschan und 4000 aus Bajasid, Kars und Erzerum eingewanderte.

Die Nomaden, aus 5155 Familien bestehend, werden in 4 Hauptstämme getheilt, nämlich in:

1) Die Kurtinzen, welche theils Schiiten, theils Sunniten sind. Die erstern, Anhänger des Ali, führen folgende Benennungen: die Milli und Karatschorlu, 400 Familien; — die Alchanlu, 55 Familien; — die Pusst, 109 Familien. — Zu den Sunniten zählt man den volkreichen Stamm der Sillianen, der nach dem persischen Krieg in dieß Gebiet überwanderte. Abkömmlinge davon sind folgende: die Biriuken, 181 Familien; die Dshalali, 224; die Milanen, 5; die Iradtschni, 15; die Sfibuiki, 1; die Dshjuniki, 1; die Tschalmanlu, 1; die Arisanlin, 1; die Gelturi, 1; die Chalissanlin, 1 Familie. Es betragen im Ganzen die Schiiten 544, die Sunniten 426 Familien.

2) Die selbshukischen Türken, welche, nachdem sie den nordwestlichsten Theil Armeniens erobert hatten, sich von dort bis Mittel-Armenien ausbreiteten, das den Namen des Ararat'schen Bezirks führt. Von ihnen rühren folgende Stämme her: die Airiumlin, 654 Familien; die Sfeidlin, 108; die Achssachlin, 119, und die Taschanlin 10 Familien; im Ganzen 891 Familien.

3) Die Kasachen, die im 11 Jahrhundert sich in der jetzigen Kasach'schen Distanz niederließen und dann allmählich nach Armenien überwanderten. Sie zerfallen in die beiden Hauptstämme der Tschobonkaren und der Karapapachen. Die erstern bestehen aus folgenden Geschlechtern: die Bujuk-Tschobonkaren mit 88 Familien, die Sfaratschlin mit 88, die Kerim-Beklin mit 89, die Kafarlin mit 84, die Demirtschalin mit 50, die Schichliar mit 18 und die Karakonlin mit 25 Familien. — Die Karapapachen werden getheilt in die eigentlichen Karapapachen mit 677, in die Tschacharlin mit 42, in die Kelani mit 21, in die Dsbamklli mit 5, in die Karabagiar mit 22 und in die Kernibamlin mit 10 Familien. Hienach betragen der Stamm der Tschobonkaren 420, der der Karapapachen 777 Familien.

4) Die Zigeuner zerfallen in drei Stämme: die Karatschi-Schiiten mit 42, die Mutriap-Sunniten mit 7 und die Boshpa-Armenier mit 46, im Ganzen 95 Familien.

In den Hauptcharakterzügen unterscheiden sich die Bewohner der Provinz: die Schiiten, Sunniten und Armenier auffallend.

Die Schiiten sind sehr gesprächig, und begleiten ihre Reden mit ausdrucksvollen Gesticulationen; im Umgange sind sie gewandt, aber sehr gleißnerisch. Außerdem sind sie tückisch und wortbrüchig, schmutzigem Eigennutz ergeben, zu dessen Befriedigung sie die schändlichsten Handlungen nicht scheuen, und zeigen eine entschiedene Neigung zum Diebstahl und zur Lüge. Obgleich ihr Umgang in geselliger Verbindung nicht unangenehm ist, so ist es besser diesen Umgang zu meiden, da er leicht gefährlich werden kann. Ebenso ist der Charakter der Nomaden, die sich zu dieser Secte bekennen, nur daß sie noch die Gesetze der Gastfreundschaft bewahrt haben, jedoch ihre Sitten noch roher als bei den Angesessenen sind.

Die Sunniten unterscheiden sich von den vorigen durch ihr Aeußeres und auch durch die Kleidung, welche türkisch ist. Im Gegensatze zu den magern Perser-Schiiten sind sie wohlbeleibt, die Züge des Gesichts sind massiv, ihre Bewegungen langsam, und ihre Reden tragen nicht das Gepräge der Schmeichelei. Gastfreiheit ist wenig bei ihnen geachtet, den Eigennutz theilen sie mit den Schiiten, sind aber nicht so kriechend wie diese, weniger zum Verrath geneigt, und darum kann man auch mehr auf sie bauen.

Beide Secten, Sunniten und Schiiten, besitzen einen großen Nationalstolz, unbezähmte Tapferkeit, auflodernden Zorn, Rachgier, Wollust und gänzliche Sittenlosigkeit.

Von den Armeniern ist ebenfalls nicht viel Rühmliches zu melden. Mehrere Jahrhunderte unter dem Drucke des Despotismus schmachtend, hat dieß Volk seinen Nationalcharakter fast ganz verloren; seine frühern Tugenden sind verschwunden, statt deren es die Fehler seiner Unterjocher, der Muhammedaner, noch in gesteigertem Grad angenommen hat. — Indem die Armenier sich noch an ihr früheres Joch erinnern, suchen sie jetzt ihre frühern Unterdrücker selbst zu unterdrücken, in der falschen Ueberzeugung, als ob die russische Regierung ihnen den Vorzug vor den Muhammedanern gebe. Uebrigens besitzt das Volk Verstand und viel Fähigkeiten.

Die Nachrichten über Handel und Manufacturen der Provinz sind noch sehr unvollständig. Außer den gewöhnlichen Gewerben beschäftigen sich die Bewohner der Stadt Eriwan mit Eerbereien, Seifensiedereien, mit Bearbeitung und Weben von Seide und Baumwolle, dann mit dem Transporte der Waaren, mit dem Handel am Orte selbst und dem Transitohandel. — Die Einwohner in den Dörfern verführen den bedeutenden Ueberfluß an Salz, Reis, Tabak, Baumwolle, Weizen, Gerste, Lein- und Hanfsamen, auch Gartenfrüchte und Gemüse nach Persien, Grusien und nach der Türkei. — Die nomadisirenden Volksstämme handeln stark mit Hornvieh und Schafen, und beschäftigen sich außerdem mit dem Transporte von Waaren und Landeserzeugnissen.

(Fortsetzung folgt.)

Ein Bauer zu Mort Jousserand, im Jura-Departement, hat wiederum 45 römische Münzen entdeckt, die von Antoninus Pius bis zu Gordian III gehen. Auch dieser kleine Schatz scheint in der Periode von 235 bis 284, d. h. vom Tode Alexander Severs bis zur Thronbesteigung Diocletians, vergraben worden zu seyn, da dieser Zeitraum durch die Einfälle der deutschen Völker und die innern Empörungen einer der unruhigsten und unglücklichsten war. Man hat in derselben Gegend zu Evival, am See Antre, zu Clairvaux und St. Aubin in den Jahren 1809, 1810, 1825 und 1830 sehr bedeutende Münzfunde gethan, vieler kleinen nicht zu gedenken.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 123.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 Mai 1837.

Ueber den Vampyrglauben in Griechenland.

Mit Bezugnahme auf die Vampyrgeschichte, welche wir in Nr. 119 von diesem Jahre mitgetheilt haben, geben wir aus demselben Werke noch einige Bemerkungen über den Vampyrglauben, dessen Andenken namentliche eine unter Byrons Namen laufende Erzählung so wie einige Stellen in seinen Gedichten unter uns aufgefrischt haben.

Der Vampyr oder Katakhanas, wie er in Kreta heißt, wird Vurvulakas oder Vrukolakas auf den Inseln des Archipels genannt, wo der Glaube allgemein herrschend ist, daß, wenn ein Mann ein großes Verbrechen begangen hat, oder im Kirchenbann stirbt, die Erde ihn nicht aufnimmt, und er allnächtlich umherwandeln muß; Viele glauben, daß er dieß selbst am Tage zu thun genöthigt sey, und nur Einmal in der Woche, am Sonnabend, seinen Begräbnißplatz einnehmen dürfe. Wenn es bekannt wird, daß ein Vurvulekas die Gegend heimsucht, begibt sich das Volk an einem Sonnabend zu seinem Grabe, wo man den Körper immer noch unverwest und so findet, wie er begraben wurde; der Priester liest gewisse eigenthümliche, für solche Fälle besonders wirksame Gebete, welche meistens den Vampyr zur Ruhe nöthigen. Wirkt aber dieses nicht, so wird der Körper an einem Sonnabend verbrannt — ein Schritt, zu welchem die Griechen jedoch nur in der äußersten Noth ihre Zuflucht nehmen, da sie es für verbrecherisch halten, einen Körper zu verbrennen, über welchen der Priester das heilige Oel ausgegossen hat.

Selbst die rohen Hydrioten, welche in ihrem seefahrenden Leben so viel mit fremden Völkern verkehren, haben den Glauben an die Vurvulakas keineswegs verloren, und sie erzählen, daß es früher zahlreiche Vampyre in Hydra gegeben habe, und daß sie ihre jetzige Befreiung davon nur den Bemühungen ihres Bischofs verdankten, welcher sie alle nach der wüsten Insel Santorin bannte, wo sie in großer Anzahl sich finden, und an den schroffen Abhängen Steine nach der See hinabrollen, „wie jeder hören kann, welcher in der Nacht in einem Kaik vorüberfährt.“ Auch die Sfakioten glauben, daß die Vampyre erst in neuerer Zeit durch den größern Eifer und die Geschicklichkeit ihrer Priester seltener geworden seyen.

Der Volksglaube an Vampyre beschränkt sich bekanntlich nicht auf Griechenland, sondern findet sich auch jetzt noch in Dalmatien, Ungarn, Mähren und andern Ländern. Der Name Vurvulakas oder Vrukolakas ist wahrscheinlich slavischen Ursprungs, da er sich auch bei den Wallachen, Böhmen und Montenegrinern findet, und durch diese wohl zu den Arnauten in Hydra und Albanien kam; diese Vermuthung ist um so wahrscheinlicher, da in Kreta, wo der Einfluß der Slaven nicht so gefühlt wurde, wie in Morea und den meisten ägäischen Inseln, der Vampyr unter dem ganz verschiedenen Namen Katakhanas bekannt ist, ein Wort, welches ursprünglich bloß einen Zerstörer bedeutet haben mag, und allmählich erst in diese specielle Bedeutung überging.

Den Glauben, daß ein Todter an dem Blute eines Menschenopfers Gefallen finde, trifft man schon bei den alten Griechen: Euripides schildert die Geistererscheinung des Achilles, als zeige sie sich in goldener Rüstung auf dem Grabe, und werde durch das Blut einer Jungfrau beschwichtigt, deren Blut sie trinkt. So lecken auch in der Odyssee die heraufbeschwornen Schatten gierig das Blut der geschlachteten Schafe auf. Zu Korinth erzählte man von den Kindern der Medea, daß sie nach ihrem Tode Kinder verzehrten, und in ihrem Vernichtungswerke erst dann aufhörten, als jährliche Opfer an ihrem Grabe dargebracht wurden. Strabo, Pausanias und andere Schriftsteller erzählen eine Sage, deren Schauplatz Temesa in Italien war, und welche gleichfalls ein Beispiel von Vampyrismus darbieten. Der Verfasser eines Buchs, welches gewöhnlich dem Hippokrates zugeschrieben wird (de morb. virg.), behandelt den Glauben an solche Gesichte feindlicher Dämonen als eine Krankheit, und sagt, solche eingebildete Erscheinungen, welche man nicht bloß bei Nacht, sondern auch bei Tage sehe, hätten manche Personen, namentlich Weiber dahin gebracht, sich zu erhängen; wenn sie aber von der Krankheit geheilt worden, hätten namentlich die Weiber der Artemis große Opfer dargebracht.

Nach dem neuern Aberglauben genießen die Weiber ein besonderes Vorrecht hinsichtlich der Katakhanades; besucht näm-

Digitized by Google

lich ein solcher eine Frau in der Abwesenheit ihres Mannes, so überlebt sie gewöhnlich den Besuch. Auf diese Weise wird ein sterblicher Liebhaber, welcher in andern Zeiten für einen Gott oder einen Heiligen angesehen wurde, in Kreta wohl manchmal für einen Vampyr gehalten. Während des langen Kriegs zwischen Christen und Muhammedanern auf der Insel wurde allmählich von Vampyren wenig mehr geredet; wie kam es, daß zu einer Zeit, wo so viele Menschen umkamen, keiner ein Katakhanas wurde? Die Antwort auf diese Frage war, daß niemand ein Katakhanas werde, welcher in Kriegszeit stirbt.

Man muß indeß nicht glauben, daß ein so roher Aberglauben gar keine Gegner finde; im Gegentheil scheinen die Bischöfe in einigen Theilen der Türkei in diesem Punkte sehr aufgeklärt zu denken. Im Anfang dieses Jahrhunderts erhielt der Metropolitan von Larissa die Nachricht, daß ein Papas zwei Leichen habe ausscharren und unter dem Vorwande, daß sie Prukolakas seyen, in den Haliakmon werfen lassen. Als der Papas vor den Bischof gerufen wurde, gestand er die Thatsache ein, behauptete aber zu seiner Rechtfertigung, es sey das Gerücht gegangen, daß ein großes Thier unter Flammen aus dem Grabe hervorgekommen sey, in welchem die beiden Körper beerdigt waren. Der Bischof strafte den Priester um 250 Piaster, und machte in der ganzen Diöcese bekannt, daß er ein ähnliches Vergehen künftig mit einer doppelten Buße belegen, und den Priester unfehlbar absetzen werde. Von da an wurden alle Vampyre in seinem Bisthum ruhig.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Der Aufstand von Vellur.

(Fortsetzung.)

Dieses Ereigniß, so wie die in andern Garnisonen vorgekommenen Beispiele von Ungehorsam erforderten eine genaue Untersuchung, aber bei dem eigenthümlichen Charakter der Eingebornen ist es schwer, ihre Handlungen und Gesinnungen bis zu ihrer letzten und wahren Quelle zu verfolgen. Der neue Turban wurde als ein Hauptgrund der Unzufriedenheit angegeben, so wie einige neu erlassene Befehle, denen zufolge die Mannschaft, wenn sie die Wache bezog, auf dem Gesicht keine Merkmale von Kastenunterschied tragen und der Bart auf gleiche Weise geschnitten werden sollte. Die letztern Anordnungen waren nicht neu, sondern schon in einigen Regimentern eingeführt, in anderen bis jetzt vernachlässigt worden. Der Widerwille gegen den Turban ging hauptsächlich von den Muhammedanern aus, welche sich für erniedrigt ansahen durch einen Kopfputz, dessen Form sich einigermaßen dem europäischen Hute näherte; das Verbot hinsichtlich der Kastenmerkmale galt nur den Hindus, die Vorschrift über den Bart aber scheint beiden Theilen mißfallen zu haben. Diese Dinge mochten einen Anstoß geben, waren aber gewiß nicht die Hauptursache des Aufstands, denn nur wenige Hindus, und diese nur auf Anstiften der Muhammedaner, waren darein verwickelt, die letztern dagegen zeigten sich allenthalben als die Rädelsführer, und es fragte sich nun, aus welchen Gründen.

Der Turban war nur ein schlau benützter Vorwand, und alle Zeugenaussagen bewiesen, daß ohne hinzugekommene politische Ursachen diese Veränderung in der Kleidung so ruhig vorüber gegangen wäre, als eine Menge anderer, welche zum Theil noch mehr Anstoß gaben. Aber Vellur war damals der Sitz weitgreifender Intriguen, welche die Vernichtung der englischen Macht und die Erhebung einer muhammedanischen Herrschaft bezweckten. Die Veste von Vellur war der den Söhnen Tippu Sultans angewiesene Aufenthaltsort, und die ganze Nachbarschaft war voll von Anhängern der abgesetzten Familie. Die Wahl dieses Ortes war unklug, und die Umstände, unter denen man ihnen gestattete, hier zu wohnen, erhöhten noch die Gefahr: ein ungeheures Einkommen war zu ihrer Verfügung gestellt worden, und setzte sie in den Stand, ein ganzes Heer von Anhängern zu erkaufen, ein Vortheil, den sie nicht aus der Acht ließen. Andere waren wegen alter Verbindungen der Familie Tippu's zugethan, und eine noch weit größere Zahl zeigte sich aus religiösem Eifer oder andern Beweggründen bereit, jeden Plan zu unterstützen, der die Vernichtung einer europäischen und christlichen Macht zum Zweck hatte; an Glücksrittern, die ihre Dienste dem Meistbietenden verkaufen wollten, fehlte es am wenigsten. Die muhammedanische Macht war mit außerordentlicher Schnelligkeit gesunken, und die Zahl derjenigen, welche ihr Vermögen dabei eingebüßt hatten, war bedeutend. Viele derselben hatten in den Reihen der Sieger Dienste genommen, und es waren, wie oben bemerkt, den Söhnen Tippu's unklugerweise die Mittel gelassen worden, über alle der englischen Heerschaft feindseligen Classen einen unbegränzten Einfluß auszuüben: der zu ihrem Wohnsitz ausgewählte Ort war ganz in der Nähe ihrer ehemaligen Größe, ihre Bewachung äußerst mild, und die zu ihrem Unterhalt ausgesetzte Summe sehr bedeutend. Diese Vortheile wurden von ihnen eifrigst benützt, und die Folge war, daß in der Stadt und Garnison Vellur sie der Regierung, welche sie gefangen hielt, an numerischer Stärke überlegen waren. Nicht weniger als 3000 Mysoreer hatten sich in Vellur und seiner Nachbarschaft niedergelassen, seit dasselbe der Wohnsitz der Prinzen geworden war; die Zahl ihrer Diener und ihres Gefolgs betrug nicht weniger als 1800 Menschen, die Gesammtbevölkerung des Orts war erstaunlich gewachsen, und mehrere Hunderte hielten sich hier auf, ohne daß man ihre Unterhaltsmittel gekannt hätte. Alles dieß hätte Verdacht erwecken sollen, aber man betrachtete es mit einer Nachlässigkeit ohne Gleichen. Bei so günstigen Aussichten nahmen die Söhne Tippu's keinen sonderlichen Anstand, die ihnen vom Glück dargebotene Gelegenheit zu benützen, und daß wenigstens zwei von ihnen in die Verschwörung verwickelt waren, ist gewiß. Die Verbindung dieser Ereignisse mit gleichzeitigen Ruhestörungen zu Heiderabad und andern Orten ließ sich nicht genau nachweisen, doch ist kaum zu bezweifeln, daß sie aus derselben Quelle entsprangen, und Verzweigungen derselben Verschwörung waren.

Die Mittel waren allenthalben dieselben: die Aenderung

Digitized by Google

in der Kleidung, welche ohne die hinterlistigen Mißdeutungen nicht mehr Aufmerksamkeit erweckt hätten, als so unbedeutende Dinge verdienen, wurde für die begonnene Ausführung eines entschieden gefaßten Planes erklärt, den Truppen und dem Volk das Christenthum aufzuzwingen. Der neue Turban wurde als ein christlicher Hut geschildert, und der Schraubenzieher vorn an der Uniform als ein Kreuz, das Symbol des christlichen Glaubens. Selbst die Kuhpockenimpfung, die man seit einiger Zeit eingeführt hatte, wurde als ein Schritt zum Christenthum bezeichnet. Da der Zweck der Aufruhrprediger überall derselbe war, so glichen sich auch die Mittel, und die Gerüchte, die man ausstreute, um das Volk in Aufregung zu bringen, unterschieden sich nur darin, daß man bald mehr, bald minder auf die Leichtgläubigkeit des Volkes sündigte. Zu Heiderabad wurde ausgesprengt, die Europäer ständen im Begriff, ein Menschenopfer zu feiern, und hätten einen Eingebornen dazu auserlesen; hundert Leichen ohne Köpfe lägen an den Ufern des Flusses Moose; die Europäer hätten eine Kirche gebaut, zu deren Einweihung ein Opfer von Menschenköpfen erforderlich sey, und sie hätten den Plan gefaßt, alle Eingebornen zu ermorden, mit Ausnahme derer, welche das Zeichen des Kreuzes an der Thüre ihrer Wohnung aufpflanzen würden. Der Aberglauben wurde auf alle Weise in Anspruch genommen: religiöse Bettler streiften umher, streuten den Samen des Aufruhrs aus, und die Astrologie ward zu Hülfe gerufen, um den Sturz der Europäer und das Emporkommen der muhammedanischen Macht zu prophezeyen.

Solche Mittel mußten eine furchtbare Macht ausüben über ein unwissendes und bigottes Volk, das jedem Gerücht, welches ihre religiösen Vorurtheile in Anregung brachte, Glauben schenkte, mochte es auch noch so unwahrscheinlich oder abgeschmackt seyn. Einem Europäer kann es nur lächerlich erscheinen, wenn man der Regierung die Absicht Schuld gibt, sie wolle die Religion des indischen Volkes antasten: keine Regierung hat je so vollständige Duldung geübt und für Religionen, welche von der ihrigen abweichen, so viele Obsorge gezeigt, als die englische Regierung in Indien; ja man hat die Nachsicht übertrieben, indem man die größten Abscheulichkeiten ungestraft vollbringen ließ, aus Furcht, den Anhängern des finstern Glaubens, bei denen sie entsprangen, einen Anstoß zu geben. Unparteiische Beobachter haben über die Gleichgültigkeit der Regierung für die Sache des Christenthums Klage geführt, und nie war auch nur ein Schatten von Veranlassung vorhanden, sie eines unklugen Eifers für die Beförderung desselben zu beschuldigen. Aber der Fanatismus hört auf keine Vernunftgründe, und jedes Gerücht, das seine Vorurtheile in Aufregung bringt, wird mit Begierde angehört und ohne Untersuchung als wahr angenommen. Der Aufstand zu Vellur kann als eine Warnung betrachtet werden, keine Maßregeln zu ergreifen, welche das Volk als gegen seine Religion gerichtet deuten könnte; er beweist aber auch, daß es einer Regierung, sie mag noch so vorsichtig seyn, unmöglich ist, der Verleumdung zu entgehen.

(Schluß folgt.)

Die Stämme in Assam. *)

Die Nagas bewohnen die am weitesten von der Station Noagong gegen Osten und dicht am Flusse Dunnsiri — der die Gränze zwischen Ober- und Unter-Assam bildet — gelegenen Berge. Da sie in einem weit wildern Zustande leben als die übrigen Stämme, und häufig mit den Abhor Nagas,**) welche die Hügel derselben Kette bewohnen, im Kampfe liegen, so dürfte es nicht leicht seyn, sie eben so wie die Mikirs und Lalongs der Belehrung zugänglich zu machen. Die Nagas auf brittischem Gebiete sind, gegen die Abhor Nagas verglichen, die auf den Bergen in Ober-Assam wohnen, gering an Zahl, doch haben alle dieselben Sitten und Gebräuche. Sie können ungefähr auf 50,000 angeschlagen werden.***) Während meines letztern Besuchs ihrer Tschaus (Dörfer) war ich erstaunt über das reinliche Aeußere derselben und über die Betriebsamkeit des Volks; es muß jedoch nicht übersehen werden, daß obschon sie durchaus keinen Kastenunterschied kennen, und nicht diese oder jene Speise für unrein halten, sie doch dem Trunke sehr ergeben sind. Bei jeder Feierlichkeit, ja selbst bei ihrem Gottesdienste, trinken sie viel von einem berauschenden, aus Reis gebrauten Getränke, Mad genannt. Kommt man zu dem Stamme Mikir, so findet man einen großen Unterschied; nicht etwa hinsichtlich der Trunkenheit, der dieser eben so sehr ergeben ist, sondern in Betreff der Einfachheit und Ehrlichkeit, so weit nämlich ihre Begriffe in dieser letztern Hinsicht gehen. Ein ihnen zur Ehre gereichender Umstand ist es, daß man, so viel ich weiß, noch kein Beispiel hat, daß ein Mikir wegen eines bedeutenden Vergehens vor einen öffentlichen Beamten in Assam gebracht worden wäre. Sie befinden sich, mit andern Stämmen verglichen, in einem gewissen Stande der Civilisation, und sind die harmlosesten unter den verschiedenen Gebirgsbewohnern in Assam. Von Krieg ist bei ihnen fast gar keine Rede, um so mehr, da sie sehr furchtsam sind. Geschriebene Buchstaben kennen sie nicht, verstehen mithin auch nicht zu lesen. Sie bewohnen die Berge am südlichen Ufer des Baramputra im Districte Noagong; mehrere von ihnen leben aber auch in Nieder-Assam in der Nähe der Berge zerstreut, besonders bei Gowahatti. Viele von ihnen sind Leibeigene, und gelten für noch betriebsamer als die Katscharis. Bei meinem Besuch in ihren Gebirgen erfuhr ich hinsichtlich ihres Ursprungs, daß sie von den Dschyntiah-Gebirgen herabgekommen, und früher unter der Herrschaft des Radschas dieses Landes gestanden seyen. †) Ob diese Tradition richtig ist oder nicht, ist die Frage; jene, die mich davon in Kenntniß setzten, versicherten mich indeß, daß sie Einiges von der Sprache der Dschyntiah und von der der Ahoms (Urbewohner von Assam) verständen, und einer von ihnen behauptete sogar, ihre Sprache sey eine Mischung des Ahom und des Dschyntiah. Sie kennen weder Kastenunterschied, noch irgend ein Vorurtheil hinsichtlich der Speisen, und sind von dem Aberglauben der Braminen gänzlich frei, haben jedoch die Eigenheit, weder Kuhfleisch noch Kuhmilch zu genießen. Ob dieses Vorurtheil von den Braminen herrühre oder nicht, konnte mir niemand sagen. Wenn ich sie darum fragte, so erhielt ich nur die Antwort: „Es war immer so." Käme indeß diese Eigenheit von braminischem Einflusse

*) Aus dem Calcutta Christ. Observer.

**) Die Assamesen theilen die Nagas in Dur-Nagas, d. h. in zinspflichtige oder abhängige Nagas, und in Abhor, d. h. unabhängige, ein.

***) Von Großbrittannien abhängig und im Districte Noagong lebend.

†) Sie scheinen die Berge östlich von Dschyntiah, welche wir die Katschar-Berge nennen, bewohnt zu haben, ehe noch die Katschari diesen Theil des Landes einnahmen.

Digitized by Google

her, so würden sie sich wohl auch des Schweinefleisches, Geflügels u. s. w. enthalten, was jedoch nicht der Fall ist, und bekanntlich verbieten dies die Braminen, wenn sie Proselyten machen, was besonders unter den Katscharis der Fall ist, auf das strengste.

Statistische Nachrichten über die russische Provinz Eriwan.

(Fortsetzung.)

Die Provinz Eriwan wird in sieben Magals oder Kreise eingetheilt, nämlich 1) in den Sangibassarskischen und Kirkbulag'schen, mit der Provinzstadt Eriwan. 2) In den Garnibassar'schen und Wedibassar'schen, mit dem Hauptorte, das Dorf Komarliu, in welchem der Naib oder Befehlshaber des Magals wohnt. 3) In den Scharurischen, worin das Dorf Eagidsha mit einer kleinen Festung den Hauptort bildet. 4) In den Daratschitschag'schen, mit dem Hauptdorfe Randomil. 5) In den Karnibassar'schen und Asaran'schen, worin als Hauptort das Kloster Etschmiadsin betrachtet wird. 6) In den Sardar-Abaschen, Talün'schen und Ssaatliu, mit der Festung Sardar-Abad als Hauptort. 7) In den Sfurmalin'schen, Kulpin'schen und Partschanischen, worin Hauptort das Dorf Kisil-Sakir ist.

Als die merkwürdigsten Hauptorte wären folgende zu betrachten: die Stadt Eriwan an den Flüssen Kirkbulak und Sanga. Sie besteht aus der eigentlichen Stadt und der Festung, die auf drei Seiten von doppelten, hohen Mauern umgeben ist, während die vierte Seite durch den Sanga geschützt wird. Breite Gräben ziehen sich um die Mauern, die von Lehm, mit Stroh und Steinen vermischt, erbaut sind. An der Nordseite führen unterirdische, jedoch jetzt im schlechten Zustande befindliche Wasserleitungen aus der Sanga und an der Südostseite aus dem Kirkbulak in die Festung, um diese mit Wasser zu versorgen. Bei der Festung führt über die Sanga eine steinerne Brücke, eine halbe Meile davon stromabwärts ist eine Furt und eine halbe Meile stromauf noch eine steinerne Brücke. — Die Stadt erhält 14,000 Bewohner.

Das armenische Kloster Etschmiadsin, eines der erstern Classe, besteht aus drei, von einer Steinmauer umgebenen Kirchen, die der unlängst verstorbene Patriarch Jefrem (Ephraim) auf alle mögliche Art zu verschönern und die Anlagen zu vergrößern suchte. Jetzt befinden sich in dem Kloster zwei Fabriken von Sesam-Oel, eine Ziegelbrennerei, große Baum- und Küchengärten, ein Keller, in welchem jährlich eine immense Menge des aus der Nähe gewonnenen Weins aufbewahrt wird; ferner eine armenische Schule, Kornmagazine, zwei Speisesäle, wovon einer, für den Sommer bestimmt, 500 Personen faßt, und dann ein zur Aufnahme von Reisenden bestimmtes Haus, groß genug für 1000 Menschen, aus drei Stockwerken mit sehr hübschen Zimmern bestehend. Bei demselben befindet sich ein Kaufhof, große Stallungen und mehrere dergleichen Gebäude.

Die Festung Sardar-Abad, drei Meilen von Etschmiadsin, auf einer Ebene links an der großen Straße nach Gumrü. Unfern davon fließt der Araxes, dessen Wasser in die Festung geleitet ist. In einem länglichen Viereck umgeben sie hohe Mauern, auf deren längsten Seiten sich zweimal 6, auf den kürzern zweimal 4 Thürme befinden; dazu zieht sich um das Ganze ein tiefer Graben, in einer Ausdehnung von mehr als einer halben Meile. Im Innern der Festung findet man 700 Wohnhäuser, den Palast des Sardars und einen geräumigen Garten.

Die ackerbauende Bevölkerung der Magals betrug vor Kurzem 12,460 Höfe, wozu noch 4000 Familien Einwanderer aus Erzerum, Kars und Bajasid gekommen sind.

Die nomadisirenden Stämme bringen den Winter mit ihren großen Heerden gewöhnlich in den Niederungen zu, wo jeder Stamm seine Häuser hat. Beim Beginne des Frühlings begeben sie sich auf die Berge, die sie, je heißer es wird, immer höher besteigen, bis da, wo der ewige Schnee liegt. Naht der Herbst, so steigen sie wieder eben so allmählich herab, bis sie im Winter in ihren Kischlägi (Winterwohnungen) anlangen. — In folgender Art hausen die einzelnen Nomadenstämme in verschiedenen Magals. Ein Theil der Stämme Mili, Karatschorliu und Alanchaliu halten im Winter das östliche Ufer des Goktschai-Sees besetzt, während sie im Sommer auf den nahen Bergen umherschweifen. Ein anderer Theil wohnt und zieht in dem obern Garni und in Wedibassar umher. — Das Geschlecht der Pussianen hält sich während des Winters in den gleichnamigen Dörfern des Scharur'schen Magals, während des Sommers in den höherliegenden Gegenden dieses Magals bei dem Goktschai und Daralages auf. — Die Biriuken wohnen im Winter im Wedibassar'schen Magal in der Nähe des Araxes, im Sommer hausen sie auf den Gesalbar und Karanling am kleinen Fluß Agribshi. — Die Dshalalen überwintern am rechten Ufer des Araxes, an den Gränzen des schon zu Persien gehörigen Kreises Maki; im Sommer halten sie sich auf den beiden Ararats und in der Nähe von Alaschkerd auf. — Die übrigen Stämme der Kurtinzen vertheilen sich in Dörfer, wo sie sich als Hirten vermiethen.

Von den zu den seldshukischen Türken gehörenden Nomadenstämmen hält sich ein Theil der Airumlin in den Magals Daratschitschag und Nartshani, ein anderer am Goktschai-See auf. — Die Seidlin und Achsachaliu besetzen im Winter die Dörfer an der Ost- und Westseite der Alageösischen Gebirge, im Sommer steigen sie zu den höhergelegenen Weideplätzen empor. — Die Taschauliu wohnen in Talün, auf dessen Bergen sie den Sommer zubringen. — Im Sommer wandern eine Menge Geschlechter auf den südlichen Bergen am See Goktschai. — Die Karapapachen, Dshamkilli und die Kermibamliu wohnen und nomadisiren an der Südseite des Goktschai. — Die Karabaglar wohnen im Winter im Garnibassar'schen Magal im Dorfe Purtscho, und wandern im Sommer ebenfalls um den See Goktschai. — Die Kelani bringen sowohl den Sommer als auch den Winter im obern Theile des Magals Wedibassar auf den Dshigin-Dsharshaman'schen Höhen zu.

Von den Zigeunern lebt ein Theil der Karatschi im Garnibassar'schen Magal im Dorfe Tschapachanliu, ein anderer und die Mutriupen in Botakischlak im Scharur'schen Magal. Bestimmte Sommerplätze haben sie nicht. — Die Boscha wohnen Sommer und Winter in der Stadt Eriwan. (Schluß folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 40** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Jean Augo. — Der Hiobströster. (Schluß.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 124.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 Mai 1837.

Blicke auf die frühere Geschichte und die künftigen Aussichten von Peru.

Wo, wie in Südamerika, die Natur sich in den kühnsten Zügen darstellt, da scheint der Mensch zur Unbedeutenheit herabzusinken, als fühlte er sein eigenes Nichts mitten unter den Wundern der Schöpfung: die ungeheuren Bergrücken, die riesenhaften Ströme, die meerartigen Seen, die unbegränzten Ebenen und die endlosen Wälder wirken überwältigend ein auf den Geist, und es dauert lange, ehe der Mensch ein so ungeheures Gebiet übersehen lernt. Nur allmählich gelang es kühnen Europäern, den Schleier wegzuziehen, welcher so lange auf den Wildnissen des mittlern Theils von Südamerika lastete. Das neueste Werk, welches mannichfachen Aufschluß über diese Länder gibt, ist von Jose Arenales, Ingenieuroffizier im Dienste der argentinischen Republik, und führt den Titel: Noticias Historicas y Descriptivas sobre el gran Pais del Chaco y Rio Bermejo, con observaciones relativas a un plan de Navigacion y Colonisation que se propone por Jose Arenales. Es enthält zwei interessante Memoires, von denen das erste und weitläufigste von ihm selbst bearbeitet ist, das zweite, von dem deutschen Naturforscher Hänke, die schiffbaren Ströme behandelt, welche aus den Cordilleren von Peru und Bolivia nach dem Marañon fließen. Beide bestätigen die lange bezweifelte Thatsache einer leichten Verbindung zwischen dem Marañon-Gebiet und Peru vermittelst des Flusses Bermejo, welcher wie der Marañon das Gebiet von Bolivia durchströmt.

Dieses Land, welches mit Ober- und Niederperu jetzt die drei conföderirten Republiken von Bolivia bildet, liegt zwischen dem 4 und 22° s. B., gränzt im Norden an den Staat Ecuador, östlich an Brasilien, südlich und südwestlich an Buenos-Ayres und Paraguay, westlich an den stillen Ocean. Das Land ist von Norden nach Süden von der großen Andenkette durchschnitten, welche sich in drei Zweige theilt, wovon der dritte, gebildet aus den schönen Kuppen von Cochabamba und Santa Cruz, die Gewässer zwischen dem Plata und Marañon scheidet. Der Cochimayo und Pilcomayo, welche zwischen Potosi, Talavera und Chuquisaca entspringen, fließen südöstlich, während der Parapiti und Guapei nordwärts dem Mamore zuströmen. Diese Kette verschwindet unter dem 48° östl. B.

Die westliche Cordillere von Chili und Oberperu sendet an dem Knoten von Porco ihre Zweige aus, welche das hohe Tafelland von Carangas bis Lampa, d. h. vom 10 bis 15° der Breite umfassen, und den kleinen Alpensee von Paria, den Fluß Desaguadero und den großen Titicaca-See einschließen. Dieser Landstrich umfaßt über 1000 geogr. □Meilen, der See selbst nahe an 250 oder etwa zwanzigmal den Umfang des Genfersees, und liegt 12 bis 13,000 Fuß über dem Meeresspiegel, also höher wie die Pyrenäen. Hier ist die Wiege des Inca-Stammes, hier finden sich Ruinen, welche auf ein höheres Alter deuten, als die Peruaner, wahrscheinlich irrthümlich, ihrem Manco Capac zuschrieben. Die östliche und westliche Cordillere vereinigen sich in der Nähe von Cusco zwischen 14 und 15° s. B.; die Atmosphäre dieses hohen Tafellandes ist so mit Electricität beladen, daß es seinen Namen „Region des Blitzes" wohl verdient. Der bewohnbare Theil heißt Punas: hier bildet sich der Titicaca-See durch die Bergströme, und verliert sich durch einen einzigen Ausfluß in der Ebene von Oruro, so daß kein Tropfen Wasser anders als durch Verdunstung verschwindet. Dieß ist das Heimathland des Llama, Guanaco und Vicuña. Die Seeküste von Peru, welche sich über 500 Leguas weit längs dem stillen Meere hinzieht, ist so gleichförmig in ihrem Klima, daß man Stürme fast gar nicht kennt; die Felder sind durch den Thau befruchtet, und erzeugen Trauben, Oliven und Weizen in größter Fülle und Ueppigkeit. Nur der unmittelbare Uferstrich, welcher ganz aus Sand besteht, ist unfruchtbar, außer wo durch Kunst nachgeholfen wird.

Der ungeheure Landstrich ostwärts von der östlichen Kette fällt allmählich ab, und ist von den Flüssen Beni und Ucayali bewässert, welche vereint den Marañon bilden. Diese ganze Gegend ist sehr wenig bekannt, und kann als die Gränzmark angesehen werden, über welche hinaus die europäische Civilisation nicht gedrungen ist. Die Jesuiten wagten sich zuerst auf diesen Boden, und bildeten in dem Quellande der genannten Ströme Niederlassungen, in denen sie die eingebornen Stämme vereinigten; leicht nahmen diese, wie die Moros und Chiquitos,

Digitized by Google

welche das Land am Mamore und Repes bewohnten, das Christenthum an, und unterhielten häufige Verbindungen mit den Missionen von Paraguay, so wie mit den portugiesischen Jesuiten im Innern und gegen Matogrosso hin. Seit die Jesuiten vertrieben wurden, kamen diese Niederlassungen unter die Weltgeistlichkeit und die bürgerliche Autorität, was für ihre weiteren Fortschritte keineswegs förderlich war.

Das weite, von den alten Peruanern bewohnte Land bietet dem Geschichtschreiber die merkwürdigsten Denkmäler der früheren Civilisation dieses Volkes dar: um sich ein richtiges Bild davon zu machen, welchen hohen Grad diese Civilisation erreicht hatte, besitzen wir freilich wenig andere Data, als die Ruinen ihrer Bauten, ihre Sprache und den jetzigen Zustand der Einwohner im Vergleich mit dem der wandernden Stämme, welche durch das weite Gebiet der östlichen Anden verbreitet sind. Alle Traditionen stimmen überein, daß die peruanischen Herrscher ihr Gebiet durch Eroberung über die benachbarten Länder ausdehnten, und dabei von Cuzco als dem gemeinsamen Mittelpunkt ausgingen; daß ihre Eroberungen südwärts das Tafelland von Bolivia erreichten, ohne jedoch in das Land östlich von den Anden einzudringen; daß sie nordwärts bis Quito, ostwärts bis in die Thäler von Pancarambo und westlich bis an die See sich erstreckten. Dieses Land war in vier Abtheilungen, Tahuantin de Supo, getheilt, was so viel heißen will, als in das nördliche, westliche, östliche und südliche Land. Bei der Ausdehnung ihres Reichs wandten die Incas zuerst alle Mittel der Ueberredung an, ehe sie zu den Waffen griffen, und die Vortheile, welche aus der Regierung eines civilisirten Volkes, das Ackerbau und nützliche Kenntnisse um sich her verbreitete, für die rohen Völker erwuchs, waren so einleuchtend, daß viele sich freiwillig unterwarfen. Sobald die Civilisation einige Fortschritte gemacht hatte, wurden die Häuptlinge an den Hof der Incas berufen, wo die Entfaltung aller Erzeugnisse der Kunst den Geschmack für Luxus erweckte, und den Wunsch herbeiführte, diese Lebensgenüsse auch in ihrer Heimath sich verschaffen zu können. Die peruanische Regierung that keinen Schritt, um die Stämme zur Aufgebung ihrer nationalen Sitten und Kleidung zu bewegen, und ließ das Recht durchaus nur durch die Richter jeder Provinz verwalten, ohne jedoch die Berufung an ein höheres Gericht auszuschließen. Wenn sich solche Streitigkeiten ergaben, welche die Richter der Provinz nicht wohl schlichten konnten, begab sich ein Prinz aus dem Blute der Incas, den man natürlicherweise keiner Parteilichkeit bezichtigen konnte, an Ort und Stelle und entschied den Streit in letzter Instanz. Diese Entscheidungen, so wie die geschichtlichen Ereignisse wurden von einer durch die Regierung eingesetzten Gesellschaft aufbewahrt, welche Quipocamayos oder die Inhaber der Quipos hießen, und von Jugend auf in der Kunst unterrichtet wurden aus den Quiposknoten, die dem Gedächtniß als Beihülfe dienen sollten, die Erzählung der Ereignisse wiederzugeben. Aus diesen Quellen entstand die Geschichte Garcilaso's de la Vega, welcher väterlicherseits von einem Spanier, mütterlicherseits aber von den Incas abstammte.

Als durch den Einbruch der Spanier die Anbetung der Incas zu Ende ging, kam alle Gewalt in die Hände der ersteren, welche, unbekannt mit der Sprache, den Geist der Religion und der Gesetze nicht verstehen konnten. Sie behaupteten sogar, die peruanische Sprache habe kein Wort zur Bezeichnung der Gottheit gehabt, während Pachacamac doch die oberste Macht, welche das All zusammenhält, genau ausdrückt, wie denn überhaupt die Quichuasprache der Ausdrücke zur Bezeichnung abstracter Ideen nicht ganz ermangelt. Aus ähnlichen Mißverständnissen ging die Behauptung hervor, die Peruaner seyen Sonnendiener gewesen, und hätten der Sonne Tempel erbaut, während es unzweifelhaft ist, daß die Verehrung, oder richtiger gesagt, die Anbetung der Sonne nur secundärer Art war, und eigentlich dem Lichtkreise, dem Spender des Lichtes galt, ein merkwürdiges Zusammentreffen mit manchen orientalischen Ansichten. Als kluge Gesetzgeber verbanden die Incas die Religion mit dem zeitlichen Wohl ihrer Unterthanen: der Ackerbau blühte, und unter ihrer Herrschaft wurden bewundernswerthe Arbeiten zur Bewässerung unternommen, welche mit der größten Genauigkeit und der ausgezeichnetsten Kenntniß der Nivellirungskunst angelegt waren. Da der Boden selbst wenige Meilen von dem Fuße der großen Cordilleren nach der See zu dürr und unfruchtbar ist, so benützten die alten Einwohner des Landes die von den Cordilleren herabkommenden Flüsse und Bergströme, legten große Canäle und Wasserbehälter an, und befruchteten so das Land auf beiden Seiten der Canäle bis unmittelbar an die Seeküste. Hiedurch sammelten sich die Einwohner in großer Anzahl in diesen Strichen, und jetzt noch findet man mitten in scheinbaren Wüsten die Ruinen von Städten, welche zu Grunde gingen, weil mit dem Verfall der Canalbauten auch die Vegetation aufhörte. Abgesehen von der außerordentlichen Größe dieser Anlagen ist auch die dabei gezeigte Geschicklichkeit und Voraussicht zu bewundern, indem die Canäle doppelt und in gleicher Entfernung angelegt waren: der größere gehörte für den allgemeinen Gebrauch, der kleinere wurde nur benützt, wenn der größere gereinigt wurde, was bei der Menge von Erde und Gerölle, welche in der Regenzeit von den Bergströmen mit fortgerissen wurde, sehr häufig nöthig war. Ausgezeichnet ist namentlich der Canal nahe an der Quelle und auf dem rechten Ufer der Saña, welcher sich, ohne die Krümmungen zu rechnen, 15 Leguas weit erstreckte, und somit eine ungeheure Bevölkerung mit Wasser versorgte, vor allem eine Stadt, deren ausgedehnte Ruinen noch in der Nähe eines Pachthofes zu sehen sind. Außer den Ruinen dieser Art findet sich in Cuzco ein Brunnen, welcher das Hospital de Naturales versorgt, und so eigenthümlich erbaut ist, daß man jetzt noch seine innere Einrichtung nicht kennt, da er in eine unbekannte Tiefe hinabgeht; die Cisternen, welche er zugleich speist, sind mit einer Zusammensetzung von Kalk und Sand belegt, welche völlig fest und undurchdringlich ist. Ein weiterer Beweis für die fortgeschrittene Civilisation der alten Einwohner ist die leichte Verbindung der Provinzen unter einander durch Straßen, welche 4 bis 500 Leguas lang sind, und über Berge und andere Hindernisse fortgeführt wurden.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Der Aufstand von Vellur.

(Schluß.)

Die Empörer waren schnell bezwungen und die Ordnung wieder hergestellt, aber die Verlegenheit der Regierung endete nicht mit der Unterdrückung dieser äußerlichen Anzeichen von Mißvergnügen. Die Reglements, welche den Vorwand geliefert hatten, bestanden noch in Kraft, und es war eine sehr heikliche Frage, was jetzt in dieser Beziehung zu thun sey. Jeder Weg, den man einschlagen mochte, hatte seine großen Schwierigkeiten, und große Besonnenheit und Klugheit mußte die Wahl leiten. Versöhnung war aber das Modewort des Tages, und Lord William Bentink war der Meinung, daß die Reglements aufgegeben werden müßten; unter den bestehenden Umständen mochte man dieß zwar fast als eine Sache der Nothwendigkeit betrachten, doch war ein solches Verfahren nicht ohne Gefahr, indem dadurch den Truppen das Beispiel gegeben wurde, daß durch Aufstand und Mord Nachgiebigkeit erzwungen werden könne. Meuterei ist ein Verbrechen, das nach dem Kriegsgesetz den Tod verdient, aber der Aufstand zu Vellur war keine gewöhnliche Meuterei: die Hinterlist, der Verrath und die Grausamkeit, womit er bezeichnet war, gaben ihm einen furchtbaren Vorzug vor gewöhnlichen militärischen Aufständen, und bei Vielen erweckte es ein peinliches Gefühl, daß eine so scheußliche Verschwörung insofern von Erfolg begleitet war, als das Reglement, welches dazu Veranlassung gegeben, zurückgenommen wurde. Als dieß geschehen war, erhob sich die zweite Frage hinsichtlich der Bestrafung der Schuldigen, und das Princip der Versöhnung triumphirte abermals.

Ueber diesen Punkt herrschte große Meinungsverschiedenheit: der Gouverneur, Lord William Bentink, rieth zur Milde, der Befehlshaber der Truppen, Sir John Cradock, zur Strenge; die andern Mitglieder des Raths stimmten mit dem Gouverneur, während der Generalgouverneur den Ansichten Sir John Cradocks beipflichtete. Am Ende kam der größte Theil der meuterischen Truppen mit einer sehr geringen Strafe durch, und man möchte fast sagen, sie seyen für ihre Verbrechen belohnt worden: nur wenige der Schuldigen erlitten die Todesstrafe, der Rest wurde entlassen und unfähig erklärt, ferner zu dienen; einige Offiziere, deren Schuldbarkeit Milderungsgründe zuzulassen schienen, erhielten sogar noch kleine Pensionen. Ob dieß letztere Verfahren angemessen gewesen, ist etwas mehr als zweifelhaft; man würde eben so weise als menschlich gehandelt haben, hätte man sich auf einige Beispiele großer Strenge beschränkt. War es aber klug, war es gerecht, die Verschworenen von Vellur mit den dienstunfähig gewordenen, aber treuen Veteranen auf eine Linie zu stellen? Hatten sie durch ihr Benehmen die Entlassung aus dem Dienste verdient, so verdienten sie gewiß auf der andern Seite noch weniger, daß man ihnen eine Pension auszahlte. Wenn man sagt, daß sie durch Entziehung alles Gehalts in eine verzweiflungsvolle Lage versetzt worden wären, so kamen sie dadurch jedenfalls in keine schlimmere Lage, als manche Leute von erprobter Redlichkeit, eine Regierung aber kann in keinen größern Fehler verfallen, als wenn sie auf diese Weise den Unterschied zwischen Schuld und Unschuld aufhebt, und für die Armee war das Beispiel keineswegs heilsam; die Masse des Volks mußte ohnehin die Gründe eines solchen Verfahrens mißdeuten, und sie der Furcht zuschreiben.

Noch über einen andern Punkt waren die Meinungen getheilt: Sir John Cradock verlangte, daß die bei der Meuterei betheiligten Regimenter aus der Armee gestrichen würden, Lord Bentink war anderer Meinung, aber die übrigen Mitglieder des Raths stimmten dießmal mit dem Armeebefehlshaber. Lord Bentink legte jedoch auf seine Ansichten solches Gewicht, daß er dieß für einen der außerordentlichen Fälle erklärte, wo er gegen die Meinung der Mehrheit des Raths nach eigenem Bemessen handeln dürfe. Wäre dieser Fall nicht authentisch erwiesen, so würde es unglaublich erscheinen, daß die Frage, ob die Namen zweier Regimenter auf der Armeeliste stehen bleiben sollten, die Ausübung der außerordentlichen Gewalt rechtfertigen könne, womit der Gouverneur für außerordentliche Fälle, und nur für diese, bekleidet war. Auf seine eigene Verantwortlichkeit entschied Lord Bentink gegen die Mehrheit des Raths, daß die Regimenter, in welchen die Meuterei vorgefallen war, auf der Armeeliste bleiben sollten, der Generalgouverneur aber cassirte ohne weiteres diesen Beschluß, und auch die Directoren fanden das Benehmen Lord Bentinks so seltsam, daß sie ihn von seiner Stelle abriefen. Auch Sir John Cradock mußte abtreten, weil er ein so unglückliches Ereigniß nicht zu verhindern gewußt hatte; indeß war er, welcher kurz zuvor erst nach dieser Präsidentschaft gekommen war, wohl am meisten zu entschuldigen. Eine weitere Aenderung, welche der Aufstand von Vellur nach sich zog, war die Entfernung der Familie Tippu's nach Bengalen, wo sie nicht mehr gegen die englische Regierung intriguiren konnte; auch wurden die großen zu ihrem Unterhalt ausgesetzten Summen bedeutend beschnitten.

Einer der auffallendsten und verdächtigsten Umstände, welche durch die Untersuchung ans Licht kamen, war der Mangel an Vertrauen und Zuneigung zwischen den englischen und eingebornen Offizieren, und es scheint ein Geist der Entfremdung, welcher dem Dienst nur zum größten Nachtheile gereichen konnte, unter beiden Theilen bestanden zu haben. Ob in dem Benehmen der englischen Offiziere etwas lag, was gegründeten Anstoß gab, läßt sich jetzt nicht mehr leicht bestimmen, doch ist es nicht sehr unwahrscheinlich, so dringend auch die Interessen der Regierung fordern, daß das Benehmen gegen die eingebornen Offiziere und Soldaten unwandelbar höflich und freundlich sey.

Das Geschrei gegen den neuen Turban wurde hauptsächlich von politischen Emissären angeregt, denen die eingebornen Offiziere Vorschub leisteten, obwohl sie überzeugt waren, daß in dem neuen Turban nichts stecke, was ihren religiösen Gesinnungen widerspreche, und daß das Gerücht von einem Plane der Engländer, das Volk zu einem Wechsel der Religion zu zwingen, lächerlich und ungegründet sey. Das Benehmen der eingebornen Offiziere

Digitized by Google

zu Vellur braucht gar keine weitere Bemerkungen, aber auch an andern Orten zeigten sich nicht minder beunruhigende Symptome: zu Nundydrog wurde eine Untersuchung angestellt und bewiesen, daß sehr verbrecherische Worte ausgestoßen und Versuche gemacht worden seyen, um zum Ungehorsam aufzureizen; 17 Personen, worunter mehrere Offiziere, wurden des Dienstes entlassen. Daß zu Bangalur ein gleicher Geist herrsche, ließ sich gar nicht bezweifeln, wenn gleich nicht gesetzlich erweisen. Zu Palmacotta, wo man eine Abtheilung muhammedanischer Truppen übereilt entwaffnet hatte, sah man sich veranlaßt, bei ihrer Wiederbewaffnung einige Offiziere auszunehmen, und diese nach angestellter Untersuchung zu entlassen. Aehnliche Entdeckungen wurden noch in einigen andern Garnisonen gemacht, und der Mißbrauch, welchen die eingebornen Offiziere von ihrem Einfluß auf die gemeinen Soldaten machten, war so auffallend und beunruhigend, daß ein hauptsächlich an sie gerichteter Generalbefehl erlassen wurde, welcher ihnen ins Gedächtniß rief, unter welchen Bedingungen sie im Dienst der Compagnie angestellt worden seyen, und sie vor den Folgen einer Pflichtverletzung warnte.

Dieser Sturm war glücklich vorüber gegangen, enthielt aber eine drohende Hindeutung auf die Zukunft, da es auch dem Blindesten nicht entgehen kann, daß von der Treue der eingebornen Truppen das Bestehen der englischen Herrschaft in Indien abhängt.

Grausamkeit der Fidschi-Insulaner.

Hr. Watkins, Missionär der wesleyanischen Gesellschaft auf den Freundschafts-Inseln, gedenkt mehrerer der grausamen Gebräuche der Fidschis. Einer unter diesen ist die Erdrosselung der Wittwen beim Tod ihrer Männer. Wenn der Mann stirbt, setzt das unglückliche Weib sich nieder, und der Strick wird ihr um den Hals gelegt. Ein Mann legt die Hand auf das Haupt des Opfers, während andere die Enden des Strickes anziehen, um die Erdrosselung zu bewirken. Eine andere grausame Sitte ist die des Lebendigbegrabens. Leute, die zu alt oder zu gebrechlich sind, um länger Dienste leisten zu können, werden Opfer dieser Barbarei. Zuweilen erfolgt diese grausame Handlung auf die eigenen Bitten alter Leute, und dann wird durchaus kein Versuch gemacht, sie durch Zureden von ihrem Entschluß abzubringen, sondern die stets bereiten Mörder graben ein hinlängliches Loch aus, führen den Alten oder Gebrechlichen zu demselben, und nachdem sie ihn in sitzender Stellung hinabgelassen haben, füllen sie das Grab mit Erde aus, die von den eigenen Angehörigen oder Nachbarn festgetreten wird.

In ihren Kriegen zeichnen die Fidschis sich auch noch dadurch aus, daß sie Menschenfresser sind, und zwar in weit höherem Grad als die Neuseeländer. Die Berichte über diese Gräuel sind schaudererregend. Nicht zehn oder zwanzig fallen bei solchen entsetzlichen Mahlzeiten zum Opfer, sondern Hunderte. „Als ich, sagt Herr Watkins, dieß zum ersten Mal hörte, hielt ich es für Uebertreibung; aber ein Häuptling der Fidschis, der eben auf den Freundschafts-Inseln anwesend war versicherte, es sey muni aubito (sehr wahr), und fügte bei, das man unlängst erst mehr als 200 menschliche Körper zu einer einzigen Mahlzeit zugerichtet habe. Es waren arme Kriegsgefangene.

Statistische Nachrichten über die russische Provinz Eriwan.

(Schluß.)

Die Tschobonkaren, die Sunniten-Kurtinzen und die Zigeuner treiben gar keinen Ackerbau. Die erstgenannten halten viel Hornvieh, Pferde, Schafe und Ziegen, weßhalb sie oft ihre Weideplätze verändern müssen. Die faulen Zigeuner beschäftigen sich mit Prophezeyungen, zeigen Schlangen und andere Thiere, machen Siebe u. dgl. m. — Nur auf Eine Art wäre es möglich, diese Nomadenvölker ohne Zwang seßhaft zu machen, nämlich durch eine stärkere Bevölkerung der Provinz. Dadurch würden die leeren Plätze verschwinden, und die Nomaden, die jetzt in ihnen umherschweifen, müßten sich dann nothgedrungen ansäßig machen. — Obgleich die Tschobonkaren keinen Ackerbau treiben, so bringen sie doch dadurch Nutzen, daß sie der Regierung auf Verlangen stets eine große Anzahl Lastthiere zu stellen erbötig sind.

Hinsichtlich der Regierungsform bildet die Provinz Eriwan und die von Nachitschewan die sogenannte armenische Provinz unter der Verwaltung einer Provinzialregierung, die ihren Sitz in Eriwan hat und unter dem Befehlshaber der Provinz steht. Sogenannte Naibs, gewählt aus den Einwohnern, verwalten wieder die einzelnen Magals. — Civil- und Criminalsachen werden nach russischen Gesetzen entschieden, doch ist den Einwohnern bei Processen das Recht gegeben, sie nach den unter der persischen Regierung vorgekommenen Gewohnheiten unter sich zu schlichten.

Die Nomaden in der Provinz Eriwan werden von zwei Sultanen regiert, wovon der eine, Pir-Murad-Sultan, die Stämme beherrscht, die am Ufer des Abaran, im Thale des Daraschitschag und um den Goktschai-See wohnen und wandern. Aßlan-Sultan regiert die Stämme, die ihre Wintersitze am Araxes haben.

Dieses Land, begünstigt von einer reizenden, entzückenden Natur, ist auch in classischer Beziehung interessant, und würde die Wißbegier der Archäologen sehr befriedigen. — Hier ragt der Misis (alter Name des Ararat), der Berg des alten Testamentes, mit seinem Haupte weit in die Wolken hinein; es ist die Spitze, auf der unser Urvater Noah zuerst wieder den Boden der durch die Sündfluth verwüsteten Erde betrat. Das Dorf Arg-urü bezeichnet den Ort, wo der Patriarch den ersten Weinstock gepflanzt haben soll, denn der Name des Dorfes lautet wörtlich übersetzt: „Er pflanzte den Weinstock.“ Die nächste Umgegend des Dorfes führt den Namen Ar-noï-jot (liegend bei Noahs Fuß). Unfern davon am Abhange des Berges liegt Nachitschewan (d. h. das erste Herabsteigen). Dann treffen wir in der Provinz Aderbeidschan die Stadt Maranda (d. h. dort ist die Mutter), die ihren Namen von der Sage erhalten, daß dort Noahs Weib, Noemsar, begraben liege. — Die Provinz Eriwan und die angränzenden Gegenden sind mit Denkmälern der frühesten Vorzeit bedeckt; dort liegen die Ruinen der Städte Armawir, Karni, Karpi, Erowantaschab, Erowantagerd, Talin, Duwin, Arbaschar, Gertschror, Awan und Kurgan. Wir finden Etschmiadsin (d. h. das Herabsteigen des eingebornen Sohnes), wo jetzt die christliche Kirche auf derselben Stelle steht, auf welcher viele Jahre vorher die Statue der Diana verehrt wurde, von der die früher hier gestandene Stadt Ardimet-Kagak (Dianens-Stadt) genannt ward. — In den Archiven dieses Klosters, in den Inschriften der Kirchen zu St. Jacob, Dsanassar, Chor-Wirab und der Klöster zu Mognin, Joannawan, Ssagmossawan, Kegart und vielen andern dürfte man wichtige Entdeckungen zur Aufklärung dunkler Geschichtsstellen finden. Viel hat schon die vernichtende Zeit verwischt, aber noch ist dem Freunde der Wissenschaften viel aufbehalten.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 125.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 Mai 1837.

Plan einer neuen Weltumseglung unter Capitän Dumont d'Urville.

Zu dieser Expedition sollen zwei Schiffe verwendet werden, die Astrolabe, unter dem Commando Dumont d'Urvilles, und die Zelée, als deren Capitän man den Corvettencapitän Jacquinot bezeichnet. Beide Schiffe werden im Anfange des kommenden Monats September von Toulon absegeln, bei ihrer Ausfahrt aus der Meerenge von Gibraltar sich südlich wenden, und nach einem kurzen Aufenthalte auf den capverdischen Inseln zwischen den Sandwich- und Shetlandsinseln hindurch sich in die Polarmeere begeben, um diese von den Seefahrern bis jetzt noch wenig besuchten Gewässer, in welchen Weddel allein, wie es scheint, den 74sten Breitegrad erreichen konnte, zu untersuchen. Die Expedition wird ihre Forschungen so lange fortsetzen, als es das Eis gestattet. Sich dann nach Norden wendend, soll d'Urville seine Fahrt durch die Magellan'sche Meerenge nehmen, wo trotz der Arbeiten Kings den Seefahrern noch eine reiche Ernte an Entdeckungen verheißen ist. Hierauf soll die Insel Chiloe, westlich von Patagonien, im Interesse der Hydrographie, der Wissenschaften und des Handels, sorgfältig untersucht werden, und dann die Expedition zu Valparaiso ausruhen und sich für die weitere Fahrt vorbereiten. Anfangs April 1838 aus diesem Hafen absegelnd, schlagen die Astrolabe und Zelée ihre Richtung nach dem 25 Breitengrad ein, fahren längs der ganzen Inselgruppe Ducie, Pitcairn, Gambier, Rapa, Rouroutout, Mangia, Rarotonga dergestalt vorüber, daß sie im Laufe des Monats Mai zu Vavas, der besten Station dieses Theils von Oceanien und der wichtigsten für die Wallfischfänger, anlegen. Hier sollen die Schiffe sich zehn Tage aufhalten, und d'Urville die ersten Tage des Junius dazu benützen, durch neue Beobachtungen über die Viti-Inseln die große im Jahre 1827 von den Offizieren der Astrolabe begonnene Arbeit zu vollenden. Hierauf werden die beiden Schiffe die nördlich der Neu-Hebriden gelegenen, kaum dem Namen nach bekannten Banks-Inseln besuchen, an Vanikoro, ohne zu ankern, vorbeisegeln, und nur ihre Boote ans Land schicken, um den während der frühern Expedition der Astrolabe dem Andenken la Perouse's errichteten Kenotaph zu besuchen und bei den Eingebornen neue Erkundigungen einzuziehen. Von hier aus soll dann d'Urville über Santa-Cruz und Nitendi seinen Weg nach den Salomons-Inseln nehmen, wo er wahrscheinlich in der Mitte des Monats Julius ankommt. Einen Besuch in wissenschaftlicher Hinsicht auf dieser interessanten Inselgruppe scheint die Expedition, Eines Punktes, der Indianer-Bai wegen, nicht außer Acht lassen zu dürfen, da wie mehrere Gründe vermuthen lassen, die dem Unglück von Vanicoro entronnenen Franzosen hieher flüchteten und ihr Ende fanden. Gestattet es der Zustand der Schiffe, so wird d'Urville im Monat September den Weg nach der Torres-Straße einschlagen, die neue holländische Colonie am Dourga-Flusse, die Inseln Arru und Key besuchen, und sich alsdann nach Amboina begeben. Im entgegengesetzten Fall werden die beiden Schiffe nach diesem zu ihrer Erholung bestimmten Ort gelangen, indem sie nördlich an Neu-Guinea vorbeisegeln, und bloß die schöne und geräumige Humbolds-Bai besuchen, die im Jahre 1827 von der Astrolabe entdeckt wurde, wo jedoch diese Corvette damals nicht Anker werfen konnte. In Amboina soll die Expedition zehn Tage bleiben, und dann von hier aus soll die Zelée, wofern die Umstände es gestatten, sie so lange bei sich zu behalten, nach Frankreich abgeschickt werden. Diese Corvette wird sonach ein Jahr früher als die Astrolabe zurückkehren, und die bereits gemachten Sammlungen, so wie auch das Resultat der ausgeführten Arbeiten überbringen. Die Astrolabe umsegelt hierauf Neu-Holland, um sich in das stille Meer zu begeben, besucht dann im November und December 1838, so wie im Laufe Januars 1839 die von den Engländern am Schwanenflusse gegründete neue Colonie, begibt sich nach Hobart-Town, wo sie sich acht Tage aufhält und schlägt sofort den Weg nach Neu-Seeland ein. Die Monate Februar und März werden der Ausführung wichtiger Arbeiten auf dieser großen Insel, und besonders der sorgfältigen Erforschung gewisser Theile der Cooks-Straße, die den französischen Wallfischfängern werthvolle Hülfsquellen bieten können, gewidmet seyn. Die Chathams-Inseln, worüber man seit ihrer Entdeckung durch Broughton im Jahre 1791 nichts Näheres erfuhr, werden im April besucht werden. Hierauf nach Norden steuernd,

Digitized by Google

wird Hr. d'Urville im Mai, Junius und Julius die Inseln Miouha, Mitchell, Peister, St. Augustin, Marshall und mehrere der neulich durch den Capitän Lütke untersuchten Carolinen besuchen, die in physischer und ethnographischer Hinsicht eben so viel Interesse erwecken, als sie der Expedition eine Gelegenheit bieten, die französische Flagge zu zeigen. Im August wird die Astrolabe Mindanao erreichen, wo noch kein französisches Schiff anlegte; hier bleibt sie dann mehrere Tage und besucht auch einige Punkte der Insel Borneo, nämlich Balambangan, Pontiana oder Benjar-Massin. Gegen den Monat Oktober wird die Corvette in Batavia ankommen, wo sie nur sehr kurze Zeit verweilt, um sich von hier aus wenigstens in einigen Häfen von Sumatra zu zeigen. Die Rückkehr d'Urvilles geschieht über das Cap der guten Hoffnung, und er wird gegen den Monat März oder April 1840, nach einer dreißig oder zweiunddreißigmonatlichen Abwesenheit wieder in Frankreich eintreffen.

Dieß ist der Umriß einer Unternehmung, die allerdings viel verspricht, und d'Urville, kein Neuling in solchen Entdeckungsreisen, scheint wohl der Mann, das Unternehmen zu einem guten Ende zu führen. Freilich müssen sich die Franzosen beeilen, wenn sie hinsichtlich der Schifffahrt wieder mit Engländern und Americanern in Concurrenz treten wollen, indeß können solche wissenschaftliche Unternehmungen, so verdienstlich sie auch in mancher Hinsicht sind, der französischen Schifffahrt und dem französischen Handel nicht allein aufhelfen.

Blicke auf die frühere Geschichte und die künftigen Aussichten von Peru.

(Fortsetzung.)

Die Geschichte Peru's nach der Eroberung durch die Spanier bietet wenig Interessantes dar, indeß führte die Unterwürfigkeit der Eingebornen zum Mißbrauch der Gewalt, und die Magistrate maßten sich allmählich ein Handelsmonopol an, welches die armen Peruaner endlich zur Verzweiflung treiben mußte: sie legten nämlich Waarenmagazine an, und zwangen die Indier und andere Einwohner, ihnen eine Menge Dinge, die sie zum Theil gar nicht brauchen konnten, z. B. Brillen, Spielkarten u. dergl. abzukaufen, und zwar zu einem Preis, welchen der Verkäufer selbst festsetzte; dieß nannte man Repartimiento. Ein solches System war indeß ein zu schreiender Eingriff in das Privatrecht, und selbst die Geduld der Peruaner wurde endlich erschöpft: die ganze Bevölkerung erhob sich gegen die Behörden, und brach in offenen Aufstand aus, an dessen Spitze sich der berühmte Tupak Amaru stellte. Dieser Aufstand, welcher erst nach Strömen von Blut unterdrückt und durch barbarische Hinrichtungen bezeichnet wurde, weckte endlich die spanische Regierung aus ihrer langen Lethargie, und erzeugte eine Veränderung in der Colonialpolitik: ein neuer Codex wurde entworfen unter dem Titel: Ordenanza de Intendentes, welcher den Colonien eine größere Handelsfreiheit mit dem Mutterlande gestattete; bisher war er nur in den Gallionen geführt worden, welche zu bestimmten Zeitpunkten nach einigen Häfen absegelten, während der übrige Theil des Landes für den europäischen Handel hermetisch geschlossen blieb. Der geringe Nachlaß in der Strenge des alten Systems brachte eine Art von Revolution in den Colonien hervor, die Classe der Corregidores, diese handeltreibenden Magistrate, wurde dadurch vernichtet, die Plackereien, denen die Eingebornen und die Kreolen unterworfen gewesen waren, verschwanden größtentheils, und die Tribunale, Audiencias Reales genannt, milderten den Druck der verschiedenen Provinzialgouverneure sehr. Seit übrigens diese nichts mehr mit den Finanzen zu thun hatten, bot sich ihnen weit weniger Veranlassung zu drückenden Maßregeln, und die Verwaltung wurde wesentlich verbessert.

Die Sorgfalt, welche das Mutterland für die Rechte und Interessen der Colonie gezeigt hatte, und die Freiheit von den Steuern und persönlichen Diensten, welche die Spanier der alten Welt leisten mußten, sicherte die künftige Wohlfahrt der amerikanischen Provinzen. Zufrieden damit wären sie schwerlich in eine allgemeine Revolution ausgebrochen, ohne die Ereignisse, welche das Mutterland in Verwirrung stürzten; in Quito und La Paz brach der Aufstand zuerst aus, und in der letztern dieser beiden Städte wurde im J. 1809 die erste Junta unter Sagarnaga, Lanza u. s. w. gebildet, welche sich Junta tuitiva oder die Schutzjunta nannte, und die Behörden des Königs entließ, welcher selbst zuerst sein Reich verlassen hatte. Diese revolutionäre Bewegung, die früheste Unabhängigkeitserklärung im spanischen Amerika, wurde durch Waffengewalt und harte Strafen unterdrückt. Eine militärische Expedition marschirte unter den Befehlen Nietos von Buenos-Ayres aus, und eine andere aus Lima unter Goyeneche, der aus Arequipa gebürtig war, und den seine Landsleute verabscheuten, nicht minder wegen des Antheils, den er an diesem Vorfalle nahm, als weil er sich früher zum Emissär Joseph Napoleons hatte brauchen lassen; ihm muß man hauptsächlich die unmenschliche Schlächterei zuschreiben, welche zu La Paz erfolgte. Er hatte aber kaum diese unglückliche Stadt verlassen, als eine Revolution in Buenos-Ayres ausbrach (1810), unzweifelhaft eine Folge des Aufstandes von La Paz, dessen Beispiel Quito am 19 August 1809 gefolgt war. Von dieser Zeit an beginnt der Unabhängigkeitskampf am Rio la Plata, in Peru und Chili, und endete erst mit der denkwürdigen Schlacht von Ayacucho am 9 December 1824, welche der spanischen Herrschaft in allen Staaten Südamerika's ein Ende machte. Oberperu, welches bis zu dieser Zeit der Kriegsschauplatz gewesen, und abwechselnd von den Royalisten und Independenten überzogen worden war, hatte unendlich gelitten, denn der Kampf wurde von den Führern der unregelmäßigen Schaaren, welche an allen Enden und Orten sich bildeten, mit der wildesten Grausamkeit geführt. Die Frucht dieses entscheidenden Siegs war die Bildung des Staats von Oberperu, welcher sich zu Ehren des großen Führers, welcher vom Orinoko herbeigekommen war, um in den Bergen von Potosi die Fahne der Unabhängigkeit aufzupflanzen, Bolivia genannt.

Von nun an aber folgte, wie in allen spanisch-amerikani-

Digitized by Google

schen Staaten, eine Reihe innerer Unruhen, bis endlich General Santa Cruz ans Ruder kam; er war von Bolivar selbst zum Mitglied des peruanischen regierenden Rathes ernannt worden, ging später als bevollmächtigter Minister nach Chili, wo er blieb, bis er nach der Vertreibung des Generals Sucre zur Regierung seines Landes berufen wurde, welches damals durch die Unbändigkeit der Parteien und die Intriguen Gamarra's gleich sehr erschüttert wurde. Lebendig von der Nothwendigkeit einer bewaffneten Macht überzeugt, um innern und äußern Feinden die Spitze bieten zu können, führte er vor allem eine strenge Disciplin im Heere ein, und als er dadurch die Ruhe hergestellt, ordnete er auch die innere Verwaltung, ließ ein bürgerliches und ein Criminalgesetzbuch entwerfen, welche mit Recht seinen Namen tragen, und machte ein neues Regulativ über die Bearbeitung der Minen, den Hauptreichthum des Landes, bekannt. Seine äußere Politik war nicht minder bemerkenswerth: trotz der mannichfachen und zum Theil religiösen Vorurtheile der spanischen Creolen gegen Fremde, und das sich allenthalben kundgebende und nicht immer unvernünftige Widerstreben gegen den freien Handel — denn in einem Lande, wo der Verkehr so lange durch Monopole in besondere Canäle geleitet war, mußte das entgegengesetzte System einer unbeschränkten Freiheit zahlreiche Verluste nach sich ziehen, — trotz alles dessen lud Santa Cruz Fremde ein, sich auf diesem reichen Boden niederzulassen, gewährte allen gleichen Schutz und gab durch die Errichtung von Freihäfen unbeschränkte Handelsfreiheit, wovon nicht einmal die Spanier ausgeschlossen waren. Eine Folge aller dieser Maßregeln war die Wiederherstellung des öffentlichen Credits und der Finanzen, und bald überstieg das Einkommen die Ausgaben, was in keinem andern Staate Südamerika's der Fall war.

Die neuerliche Vereinigung der beiden Staaten von Peru mit Bolivia und ihre freiwillige Unterordnung unter den Präsidenten des letztern Staats erinnert an das, was wir oben über das System und die Herrschaft der Incas gesagt haben: die drei Staaten waren unbequeme Nachbarn, und durch Lage und Interessen allzu eng verbunden, um ohne Nachtheil für alle getrennt zu bleiben. Bolivia scheint namentlich durch die Trennung gelitten zu haben, da es im Fall von Feindseligkeiten mit Peru keinen Markt für seine Erzeugnisse besaß, und ein schmaler Streif Landes mit einem einzigen Hafen an der Küste genügte nicht für ein Land, das die kostbarsten Erzeugnisse für den fremden Handel in Menge besaß. So von seinen Nebenbuhlern umschlossen, hätte es trotz aller Anstrengung nur langsame Fortschritte gemacht, jetzt aber ist Cobija, Arica, Arequipa, Lima und die ganze Seeküste für dasselbe offen, und der Handelsreichthum dieser drei Länder kann sich mit Leichtigkeit entfalten.

Die bolivische Armee besteht aus ungefähr 5000 Mann Infanterie und 890 Mann Reiterei, Peru hat eine Marine, und so klein diese auch einem Europäer erscheinen mag, so reicht sie doch hin, um den Handel zu schützen.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Neukirchen bei Eisenach.

2. Reise von Alexandrien nach Jerusalem.

In Alexandrien angekommen, wo ich mich einstweilen in einem öffentlichen Haus eingemiethet, wußte ich für den Augenblick nicht, was ich beginnen sollte. Zwar fehlte es durchaus nicht an Arbeit und an reichlichem Verdienst, indessen hinderte mich die verwundete Hand an der Betreibung meines Geschäftes. Da erwachte mit erneuerter Gewalt die Sehnsucht nach dem gelobten Lande — der Wiege unsrer heiligen Religion. Wo die Propheten gelehrt, wo Jesus sein göttliches Leben gelebt, wo die Apostel gewirkt, ich war dem Allen so nahe; wie hätte ich es mir versagen können, dem Zuge des Herzens zu folgen? — Noch war meine Casse nicht geleert; konnte ich besser das mühsam Erworbene verwenden, als durch solche Reise? — Und so war nach kurzer Ungewißheit mein Entschluß gefaßt, war um so schneller gefaßt, als der müßige und überdieß theure Aufenthalt in Alexandrien mir nicht länger behagen wollte.

Am 8 Februar 1854 segelte ein Schiff, commandirt von dem ägyptischen Capitän Bedui Abußemah — d. h. mit dem großen Barte — nach Palästina. Ich benutzte die Gelegenheit für den Ueberfahrtspreis von 50 Piastern (etwas über 2 Rthlr.). Leider aber war das Schiff, dem ich mich anvertraute, mit Pulver beladen, um selbiges nach der syrischen Festung Acre zu bringen, die kurz vorher von Mehemed Ali's zweitem Sohn, Ibrahim, theilweise zerstört worden war. Ueberdieß pflegen sich die Aegyptier bei ihren Küstenschifffahrten nur selten eines Compasses zu bedienen, und so steuerten auch wir ohne einen solchen fast auf gutes Glück der asiatischen Küste zu. Dabei herrschte so wenig Ordnung und so wenig Aufsicht auf dem Schiffe, daß Offiziere und Matrosen, allen Gesetzen und aller Klugheit entgegen, sich nicht entblödeten, Tag und Nacht mit ihren brennenden Tabakspfeifen herumzugehen. Begreiflich, daß keine andere Seereise mich so ängstlich gesehen, als eben diese. Mein Proviant, der bei dem Mangel alles sonstigen Feuers auf unserem Schiffe nur aus trocknen Speisen bestehen durfte, vermochte mich überdieß nicht heiterer zu stimmen, und also ging die Fahrt, von einzelnen Stürmen unterbrochen, zwar glücklich, aber doch still und ängstlich von Statten.

Den zwölften Tag nach unserer Abreise — bei günstigem Winde läßt sich die Reise in vier Tagen zurücklegen — am 20 Februar — landeten wir bei Tsur, wo der Capitän einige Geschäfte abzumachen hatte. Tsur, in der Gegend des alten, weltberühmten Tyrus, ist ein unbedeutender Ort, und entbehrt jeglicher Spur seiner ehemaligen Herrlichkeit. Als wir in den Hafen eingelaufen, nahten sich uns, wie gewöhnlich, die Lootsen, um zu fragen: woher wir kämen? wohin wir gingen? ob wir Lebensmittel bedürften? oder Fracht und Passagiere abzusetzen hätten? — Noch eine Tagereise bis Acre stand uns bevor. Aber — wenn die Allmacht nicht sorglicher über uns wachen wollte, als der Commandant — welch Unheil konnte sich in diesen 24 Stunden über uns entladen! Daher war mein Entschluß kurz gefaßt — welchem auch noch etliche Türken beitraten. Wir stiegen bei Tsur ans Land.

Daselbst verweilte ich, von den dortigen Christen, die man Kopten

Digitized by Google

oder Jacobiten nennt, gastfreundlich aufgenommen, einen Tag, um mich von dem halbtrunkenen Zustand, in dem man sich nach jeder Seereise befindet, zu erholen. Die Sitten dieser Christen sind wahrhaft patriarchalisch. Als ich Abends einige besuchte, so empfingen sie mich freundlich grüßend: Sawachair, Hawaka! (guten Abend, Herr!) wobei sie das Haupt neigten und die Hand auf die Brust legten.

Den 22 Februar wanderte ich nach Acre (auch Acra und Aco — St. Jean d'Acre genannt), das alte Ptolemais, von dem 1 Makk. 5, 15 die Rede ist, welches durch die vergebliche Belagerung Napoleons im Jahr 1799 auch in neuerer Zeit merkwürdig geworden. Erst spät kam ich vor dem Stadtthor an. Aber ach, da war an keinen Einlaß mehr zu denken! Acre behauptete sein Festungsrecht. Es blieb mir kein anderes Mittel, als auf dem Felde zu campiren. Ich suchte mir ein stilles Plätzchen, richtete mich ein, so gut es gehen wollte, und schlief redlich bis zum Morgen. Da wurden denn endlich die Thore geöffnet; ich machte mich auf, und sah schon von der kleinen Anhöhe herab, unter der die Stadt sich ausbreitet, nicht bloß ein reges militärisches Treiben, sondern auch die einzelnen Gebäude durch die letzte Belagerung, in Folge deren Ibrahim die Festung eingenommen, so zerschossen, daß die Dächer den Kirchenfenstern glichen, die man mit ihren runden Scheiben hin und wieder noch in Deutschland sieht. Diese Belagerung war von der Landseite her geschehen, nachdem Ibrahim die feste Seestadt mit der Flotte einzunehmen vergebens versucht hatte. Eben jetzt wohnte derselbe eine halbe Stunde von der Stadt entfernt, und es ging das Gerücht, er wolle dieselbe von da aus unterminiren, und durch jenes Pulver, das ihm aus Alexandrien zugekommen, in die Luft sprengen lassen. *) In Acre hielt ich mich zwei Tage auf, und wanderte während derselben öfter — ich möchte sagen, durch die Ruinen des an Umfang unbedeutenden Städtchens. Dennoch konnte es nicht fehlen, daß mich die Langweile beschlich. So beschleunigte ich die Abreise. Ein Schlosser, den ich schon in Konstantinopel kennen gelernt hatte, begleitete mich von Acre aus auf den Berg Carmel, der durch eine Bucht des mittelländischen Meeres von jener Stadt getrennt ist. Unweit Acre's sahen wir die Trümmer eines Schiffes, durch des Sturmes Gewalt in den Ufersand getrieben, das vor Kurzem erst gescheitert war. Zum Glücke waren die darauf befindlichen Menschen sämmtlich gerettet worden. Dennoch trübte der traurige Anblick meine Stimmung, indem ich unwillkürlich der eigenen Heimkehr gedachte, und alles dessen, was auch mir noch bevorstehen konnte.

Nachdem wir auf unserer weitern Wanderung den unbedeutenden Ort Caifa, der eine halbe Stunde vom Carmel entfernt liegt, passirt hatten, erreichten wir gegen Abend den heiligen Berg, der als Aufenthaltsort der Propheten Elias und Elisa in dem alten Testament öfter genannt ist. (1 Kön. 15, 19; 2 Kön. 2, 26; 4. 25.)

Auf demselben wird ein neues Kloster gebaut, das auf Anstiften des letztvertriebenen Königs von Frankreich schon vor sieben Jahren begonnen, aber heutiges Tages noch nicht vollendet ist, weil der jetzige König, Ludwig Philipp, keinen Gefallen daran zu finden scheint. Schmiede, die daselbst arbeiteten, baten uns, in eine Maschine, die zum Steinschneiden bestimmt war, eine Walze zu fertigen, und zum Gedächtniß unseres Daseyns verweigerten wir es nicht. Sieben Tage lang beschäftigte uns diese Arbeit. In den Mußestunden vergnügten wir uns an kürzern und längern Spaziergängen auf dem am Meere herrlich gelegenen Berge. Der Fuß desselben ist mit Oel- und Lorbeerbäumen und Weinreben bepflanzt, und mit einigen freundlichen Häusern geschmückt. Sein Scheitel dagegen läuft in nackte Felsen aus, an denen sich hin und wieder niederes Gesträuch kümmerlich nährt. Daselbst hat Ibrahim ein Militärhospital erbauen lassen, damit die Kranken die frische Meeresluft genießen möchten. Und man muß gestehen, daß sich nicht leicht eine schicklichere Stelle finden dürfte. — Die Aussicht von der Spitze des Berges über das Meer und in das Land hinein ist eben so umfassend, als erhaben. Wie manchmal habe ich da gestanden, hinausschauend in die weite Ferne, und habe mich selig gefühlt, daß ich wandeln durfte, wo der Göttliche gewandelt, und habe meine Lieben aus der Heimath zu mir hergesehnt — ach, manchmal auch wohl mich zu ihnen hin!

(Fortsetzung folgt.)

*) Dieß hat theilweise der Himmel gethan, indem am 1 Januar 1837 ein schreckliches Erdbeben die Stadt heimsuchte, und zugleich alle Werke Ibrahim Paschas zerstörte.

Geologische Notizen.

Der riesenhafte fossile Kopf des Sivatheriums, den man in den subhimalayischen Bergen fand, hat eine lebhafte Discussion zwischen zwei berühmten Mitgliedern der französischen Akademie der Wissenschaften hervorgebracht. Hr. Geoffroy St. Hilaire glaubt, der Kopf gehöre einer Art Giraffe an, Blainville dagegen meint, es sey der Kopf einer seltsamen und ungeheuren Antilope, die ihm zufolge häßlicher als das Gnu gewesen seyn muß.

*

In der geologischen Gesellschaft zu London wurde am 22 März und 5 April ein Memoire vorgelesen „über den wahrscheinlichen alten Zustand Nordamerika's und über die Ausdehnung eines Binnensees, der einen großen Theil der Oberfläche bedeckt haben müsse, so wie über die Spuren des allmählichen Wasserabflusses." Der Verfasser, ein Hr. Roy, war mit weitläufigen Aufnahmen, besonders in der Seeregion Nordamerika's, beauftragt gewesen, und hatte, als er die zu seinem Zwecke nöthigen Durchschnitte zeichnete, gefunden, daß das Land allenthalben aufeinanderfolgende Bergrücken zeige, welche Seen eingeschlossen hätten; bei Vergleichung der Sectionen nordwärts vom Ontario-See mit andern im Süden zeigte sich, daß die Ketten einander an Höhe genau entsprächen. Die höchste dieser Ketten liegt 996 Fuß über dem Meer und 762 Fuß über dem Ontario-See; indem er nun diese Höhe mit der physischen Gestaltung der großen Thäler des Missouri und Mississippi zusammenstellte, kam Hr. Roy auf die Ansicht, daß der ganze Raum, welcher im Westen durch die Felsengebirge vom Tafellande von Mexico bis zum 47° N. B., im Norden durch die Wasserscheide zwischen dem See und den nördlichen Flüssen, im Osten durch die Alleghanny's und Apalachen eingeschlossen sey, einst ein ungeheurer Binnensee gewesen. Nachdem er so die größte Höhe und die muthmaßliche Ausdehnung des Binnensees angegeben, suchte er zu zeigen, wie nach und nach die Gränzen durchbrochen worden und das Wasser abgelaufen sey, so daß am Ende nur die einzelnen Bassins der canadischen Seen blieben.

*

In derselben Sitzung wurden einige Briefe über das Erdbeben in Syrien mitgetheilt. In Beirut fühlte man es am 1 Januar um 4 Uhr 55 Minuten Nachmittags; es war von einem rollenden Getöse begleitet, das von Norden zu kommen schien, und etwa 10 Secunden dauerte. Außerhalb der Stadt fielen 7 oder 8 Gebäude ein, und der Fluß Ontilias blieb mehrere Stunden aus. Als das Wasser wiederkam, war es von trübröthlicher, sandiger Farbe. Den Tag über war die Atmosphäre drückend und mit Elektricität überladen, Fahrenheits Thermometer zeigte 66°, fünf Minuten nach dem Erdbeben 70°. Zu Damascus stürzten vier Minarets ein, so wie mehrere Häuser, Safet aber wurde gänzlich zerstört, und fast die ganze Bevölkerung von 4 bis 5000 Seelen kam um. Der Boden in der Nähe der Stadt erhielt furchtbare Risse, und noch mehrere Tage nachher fühlte man Stöße. Auch Tiberias wurde zerstört, der See trat über seine Ufer und riß viele Menschen mit fort. Ein Brief zählt 59 Dörfer auf, die ganz, und 6, die theilweise zerstört waren. Ein Hr. Moore bemerkt, man habe das Erdbeben auf einer Strecke von 500 (englischen) Meilen in der Länge und 9 in der Breite gefühlt. Auch in Cypern wurde es bemerkt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 126.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 Mai 1837.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Der Krieg gegen Nepal.

Im October 1813 kam der Graf von Moira als der Nachfolger des Grafen Minto nach Indien; er war ein Mann von reifem Alter und großer Erfahrung, und genoß eines ausgezeichneten Rufs als Krieger und Staatsmann. Seiner eigenen Aussage zufolge war der Stand der Angelegenheiten in Calcutta bei seiner Ankunft nichts weniger als erfreulich: die Finanzen waren zerrüttet, die Truppen unzureichend und mißvergnügt wegen des strengen und unablässigen Dienstes, den die von der Regierung wegen Finanzverlegenheit vorgenommene Truppenverminderung nöthig gemacht hatte. Auch die auswärtigen Verhältnisse waren in einem sehr unsichern Zustand, und der Generalgouverneur erbte nicht weniger als sechs möglicherweise zu Feindseligkeiten führende Verhandlungen mit eingebornen Fürsten, und mußte überdieß auf Mittel denken, die Pindarris im Zaume zu halten. Eine der wichtigsten und dringendsten Angelegenheiten war der Streit mit Nepal, wo der Gorkhastamm in einer verhältnißmäßig sehr kurzen Zeit eine furchtbare Macht begründet hatte. *)

Der Ursprung und die frühere Geschichte dieses Stamms gehören nicht hieher, und wir bemerken bloß, daß die Gorkhas seit einer Reihe von Jahren nach allen Seiten hin um sich gegriffen hatten: Die Streitigkeiten unter den verschiedenen kleinern Radschas boten dazu hinreichend Gelegenheit, und diese wurde stets begierig ergriffen. In jeden Streit mischte sich der Fürst der Gorkhas als Vermittler oder Schiedsrichter ein, und immer wußte er diese Stellung zu benutzen, um die Macht und das Gebiet des Stamms auszudehnen. Seine Herrschaft hatte sich allmählich so ausgebreitet, und seine Macht war so bedeutend gewachsen, daß er ein gefährlicher Nachbar der Engländer wurde, mit deren Gebiet das seinige auf einer Strecke von 800 (engl.) Meilen zusammengränzte. Einige Versuche waren schon in früherer Zeit gemacht worden, freundschaftliche Verhältnisse mit Nepal anzuknüpfen, aber diese Eröffnungen hatten keine sonderlich günstige Aufnahme gefunden. Nichtsdestoweniger aber war ein Vertrag zwischen beiden abgeschlossen worden; das Benehmen der nepalesischen Regierung nöthigte jedoch in kurzer Zeit den Generalgouverneur, den Vertrag für aufgelöst zu erklären. Dieß geschah unter der Verwaltung Lord Wellesley's, und von dieser Zeit an fand kein Verkehr zwischen beiden Regierungen statt, bis die Eingriffe der Nepalesen ins brittische Gebiet die Wiederaufnahme desselben unerläßlich machten.

Die Gorkhas hatten sich nach und nach des ganzen Alpenlandes bemächtigt, und bezogen das zu ihrem Unterhalt nöthige Korn aus dem zunächst an den Gebirgen gelegenen ziemlich sumpfigen, aber fruchtreichen Tiefland, Tarraie genannt; hier stießen sie mit den Engländern zusammen, welche die Anmaßungen der Gorkhas längere Zeit mit etwas mehr Langmuth ertrugen, als vielleicht klug war, endlich aber durch wirkliche Gewaltthat genöthigt wurden, ihnen den Krieg zu erklären. Der Graf von Moira ergriff augenblicklich Maßregeln, um denselben mit Kraft zu beginnen, und ein Plan wurde entworfen, das nepalesische Gebiet von vier Seiten zugleich anzugreifen; vier Truppencorps wurden zu dem Ende versammelt: das erste sollte direct gegen die feindliche Hauptstadt vorrücken, das zweite die von den Gorkhas gewaltthätigerweise besetzten und den Engländern gehörigen Districte Botwal und Schioradsch besetzen und dann die Provinz Palpa bedrohen, das dritte in dem Land zwischen dem Dschumna und Ganges in das Gebirge einrücken, und das vierte gegen die westlichen Provinzen und die westliche Armee der Gorkhas operiren. Dieses letztere Corps bestand aus 7000 Mann regulärer und 4500 Mann irregulärer Truppen, und war von Oberst Ochterlony commandirt; diesem machte der Anführer der Gorkha-Armee Eröffnungen, welche die Aussicht erweckten, daß er wohl zum Verrath an seinen Landsleuten zu bewegen seyn möchte, was sich aber am Ende nicht bestätigte, und die Engländer scheinen dabei hinter das Licht geführt und durch falsche Unterhandlungen aufgehalten worden zu seyn.

Dieser Theil des Kampfplatzes, wo Ochterlony commandiren sollte, bot freilich politischen Intriguen reiches Feld, denn die Radschas der sehr zahlreichen Fürstenthümer waren erst seit

*) S. hierüber Ritters Erdkunde, Asien II. S. 76 bis 80.

Digitized by Google

neuerer Zeit von den Gorkhas überwältigt worden, und der Generalgouverneur nährte darum die Hoffnung, die Einwohner dieser Länder, welche angeblich den Familien ihrer verbannten Herrscher sehr ergeben waren, und ihre Eroberer verabscheuten, zum Abfall zu bewegen. Oberst Ochterlony bezweifelte sehr die Nützlichkeit eines solchen Plans, und stellte vor, daß die Wiedereinsetzung der vertriebenen Radschas unter dem Schutz und der Gewährleistung der englischen Regierung eine Menge Verlegenheiten und Kosten nach sich ziehen würde, da vorauszusehen sey, daß unter diesen kleinen Fürsten zahllose Streitigkeiten ausbrechen würden, wobei sodann die Engländer als Schiedsrichter auftreten müßten. Lord Moira glaubte indeß nicht, daß der Schutzherr hiezu nothwendig verbunden und veranlaßt sey, weßhalb denn seine Meinung in Betreff der militärischen und politischen Vortheile des Plans ungeändert blieb; Oberst Ochterlony erhielt demgemäß eine Proclamation, welche die Absicht der englischen Regierung erklärte, die Gorkhas zu verjagen, und die alten Radschas wieder herzustellen, von denen man zum Danke für die Restauration keine Geldentschädigung, sondern nur eine eifrige Mitwirkung gegen die Gorkhas verlangen würde, so oft dieß nöthig befunden werden sollte. Die Zeit, wann diese Proclamation erlassen werden sollte, blieb dem Gutbefinden des Obersten Ochterlony überlassen.

Das dritte Armeecorps begann den Krieg, indem es am 20 October 1813 die feindliche Gränze überschritt; am 24 drang es durch den Kerripaß vor, und marschirte sogleich gegen die Veste Kalanga. Hier aber fanden die Engländer bald, daß sie es mit keinem verächtlichen Feinde zu thun hatten: am 30 Oct. wurde der Angriff der Veste begonnen, dreimal unter bedeutendem Verlust der Engländer erneuert, und schlug endlich gänzlich fehl, wobei der Oberbefehlshaber dieses Armeecorps, General Gillespie, erschossen wurde. Das Feldgeschütz hatte auf die Befestigungen nur wenig eingewirkt, und man ließ deßhalb schweres Geschütz kommen, das gleich nach der Ankunft sein Feuer eröffnete: am 24 November wurde die Bresche für practicabel erklärt, und Oberst Mawbey, welcher nach General Gillespie's Tode den Oberbefehl übernommen hatte, commandirte alsobald zum Sturm. Aber dieser neue Versuch war nicht glücklicher als der erste: der Feind vertheidigte den Platz mit verzweifelter Tapferkeit, und nach zweistündigem Gefecht mußte Oberst Mawbey seine Truppen unter schwerem Verlust zurückziehen; die zum Sturm commandirte Abtheilung hatte schon die Höhe der Bresche erreicht, als sie einen Augenblick wankte, mit erneuerter Wuth angegriffen und großentheils niedergemacht wurde. Oberst Mawbey schrieb das Mißlingen theils dem muthigen Widerstande des Feindes zu, welcher trotz des heftigen Feuers aus allen englischen Geschützen die Bresche besetzt hielt, theils einem unvorhergesehenen Hinderniß, auf welches die Truppen gestoßen waren: der Abhang von der Höhe der Bresche an war nämlich so steil und tief, daß keiner wagte, hinabzuspringen, um so weniger, als in der Tiefe zugespitzte Pfähle eingerammt waren, denen man nicht hätte ausweichen können. So stellte der commandirende Officier die Sache dar; Graf Moira aber betrachtete diese Erklärung keineswegs als genügend, und drückte seine Unzufriedenheit und sein Erstaunen aus, über den abermals mißlungenen Angriff eines Platzes, welcher, um seine eigenen Worte zu wiederholen „gewiß nicht sehr fest war, keinen Graben, aber eine Bresche hatte, durch welche ein Wagen hätte hineinfahren können, und von einer Besatzung vertheidigt war, deren einziges Widerstandsmittel in ihrer persönlichen Tapferkeit bestand.“ Der bittere Tadel, welchen diese Worte enthielten, hatte wohl zum Theil seinen Grund in der durch die wiederholten Unfälle arg getäuschten Hoffnung auf einen glücklichen Ausgang des Feldzugs, dessen Plan er mit so vieler Umsicht entworfen hatte, und bei dessen glücklicher Beendigung seine eigene Ehre betheiligt war.

(Fortsetzung folgt.)

Blicke auf die frühere Geschichte und die künftigen Aussichten von Peru.

(Schluß.)

Der Handel besteht meistens in Küstenhandel, und wird südwärts von Lima nach Chili in zahlreichen Schooners betrieben, welche gewöhnlich 100 Tonnen führen. Früher brauchte man größere Schiffe, zum Theil von 4 bis 600 Tonnen. Guayaquil in Columbien ist der Ort, wo die Schiffe gewöhnlich erbaut werden, da das Zimmerholz *) dort vortrefflich ist. Die Indianer treiben den Handel von Lambepaque nach Guayaquil, eine Entfernung von etwa 100 Leguas, in Flößen, die von drei oder vier Mann geführt werden; sie sind aus zwei oder mehrern Lagen Zimmerholz gebaut, das weiter aufwärts immer kürzer wird, während die unterste Reihe bedeutend über die andern hervorsteht. An dieser ist auch das Ruder befestigt, und der Steuermann dem Hereinspülen der Wellen sehr ausgesetzt. Sie führen einen Mast mit einem einzigen Segel und sind mit Zucker, Branntwein, Reis, Strohhüten, Confituren, Früchten u. dgl. bis zum Belauf von 5, ja 500 Ctr. beladen; sie machen die Reise mit der Strömung in 4 oder 5 Tagen, da aber die Strömung immer gleich bleibt und nie zurückkehrt, so brauchen sie zur Rückfahrt gegen die Strömung beinahe zwei Monate. Die Indianer von Arica vermeiden diese Schwierigkeit durch Flöße von aufgeblasenen Seehundsfellen, welche außer der Ladung 4 bis 6 Personen führen; ist dieser Floß abgeladen, so werden die Felle entleert, zusammengefaltet und zu Lande fortgeschafft.

Zur Belebung der innern Provinzen ist es jedoch nöthig, daß die Schifffahrt auf den großen Binnenströmen befördert werde, welche wir bisher nur in sehr geringem Grade gekannt haben: die Reisen von Mawe und Smythe, auf die wir mit nächstem zurückzukommen gedenken, haben manches Interessante über das innere Land und die Schifffahrt auf den großen Strömen ans Licht gebracht, und das Memoire von Pentland **) hat über eine Menge wichtiger Dinge Aufschluß gegeben.

*) Das sogenannte Palo Maria, welches eine ganz außerordentliche Dauer besitzen soll.

**) Siehe einen Auszug daraus in Nr. 127. Jahrg. 1835. Durch Pentland sind wir eigentlich erst mit den Gipfeln des Illimani und Sorata oder Ancouma (Weißkopf, wie er in der Quichuasprache

Digitized by Google

Die Vereinigung der großen Ströme, welche den Marañon bilden, findet erst tief im brasilianischen Gebiete bei Tatalega statt, und der wichtigere und größere Theil derselben, nämlich von Tabattinga bis an den östlichen Ocean gehört Brasilien an. Eifrigst bemüht, den Handel seines Landes möglichst auszudehnen, schickte Santa Cruz einen Gesandten, den General Armasa, vor etwa zwei Jahren nach Brasilien, mit dem Auftrag, Alles anzuwenden, daß die Schifffahrt auf dem Marañon und seinen aus Bolivia kommenden Nebenflüssen frei werde bis ins Meer. Die brasilianische Regierung aber, welche ihr Recht und vermuthlich auch ihre Sicherheit durch eine solche Bewilligung gefährdet hielt, schlug nach langer Zögerung den Antrag aus, und Armasa mußte unverrichteter Dinge abziehen. Schon der peruanische Präsident Orbegoso hatte einen eben so unfruchtbaren Versuch gemacht, den Marañon zu eröffnen, die brasilianische Regierung aber hatte seitdem einigen Privatcompagnien das Privilegium bewilligt, denselben zu befahren.

Wir wollen hier in keine lange Discussion über das Recht der Völker hinsichtlich der Schifffahrt auf ihren Binnenflüssen eingehen; gewiß ist wenigstens, daß es das klare Interesse des Handels ist, wenn sie frei befahren werden, und aufgeklärte Regierungen haben stets ein System befolgt, welches sie nicht minder als ihre Nebenbuhler bereicherte, und durch Beförderung der Verbindungen den Frieden unter benachbarten Nationen sicherte. So hat Spanien in seinem neuerrichteten Handelsvertrag mit Portugal den Duero für frei erklärt bis zu seiner Quelle, und Portugal hat ihn bis in die See geöffnet. Die Nachkommen beider Völker in Südamerika sind aber noch nicht so weit gekommen.

Die Sache ist indeß für die Wohlfahrt von Bolivia und Peru von der größten Wichtigkeit, so wie nicht minder für den europäischen Handel; *) denn die Sperrung eines halben Continents nimmt Bolivia sein halbes Daseyn. Das zweifelhafte Project eines Canals durch die Landenge von Darien und die schwierige und gefährliche Fahrt um das Cap Horn bleiben allein noch übrig, und ersetzen nicht, was dem innern Lande durch die Sperrung des Marañon entgeht, denn die lange ununterbrochene Linie der Cordilleren hindert den freien Verkehr quer durch das Land, und so sind die reichsten Ebenen und die kostbarsten Producte des südlichen Continents verurtheilt, unbenützt zu bleiben. Die Oeffnung der Schifffahrt auf dem Marañon würde bei dem jetzigen vorgeschrittenen Zustand der Schifffahrtskunde die Staaten der Westküste von Südamerika in unmittelbaren Verkehr mit Europa bringen; man darf sich deßhalb nicht wundern, daß der Präsident von Bolivia auf diesen Punkt, welcher so viele andere wichtige Gegenstände in sich schließt, ein so großes Gewicht legt, und 20,000 Piaster dem Dampfschiff versprochen hat, welches zuerst auf dem Marañon nach dem Gebiete der Republik gelangen wird. Die vorzügliche Güte mancher natürlichen Erzeugnisse dieses Landes, z. B. des Kaffees, erhöht den Wunsch, mit den gleichen Erzeugnissen anderer Länder in Concurrenz zu treten, und wenn die botanischen Forschungen Hänke's nicht auf eine unglaubliche Art übertrieben sind, so würde die Eröffnung des Marañon und des Beni *) eine Veränderung in dem Handel erzeugen, welche vielleicht nicht minder groß wäre, als diejenige, welche durch die Entdeckung des Caps der guten Hoffnung hervorgebracht wurde.

heißt) bekannt worden. Gelegentlich wollen wir hier bemerken, daß Pentland den ersten dieser Namen falsch ableitet, indem er Schneegipfel übersetzt, aber in der Aymarasprache heißt der Schnee Kuno, nicht Illi, was Blitzstrahl bedeutet; Mani heißt Sitz oder Ort, so daß Illimani so viel ist, als „der Sitz des Blitzstrahls."

*) Namentlich für den englischen, von welcher Seite die Sache auch besonders betrieben wird. Die Zusammenstellung mit dem Handelstractat zwischen Spanien und Portugal führt auf die Vermuthung, daß namentlich England dabei thätig gewesen sey, und seinen Vortheil gewahrt habe, um die Handelsherrschaft, welche es über die pyrenäische Halbinsel ausübt, immer mehr zu sichern.

*) Die Quelle des Beni ist in den Gebirgen von La Paz nahe am Fuße des Aneouma und Illimani, von wo der Chuquecapo herabströmt bis fast zum 17° s. B., wo er sich nördlich wendet, und nach einander mit dem Quetoto, Bogpi, Challana, Tipeani, Mapiri und andern Flüssen, welche den Ostabhang der Cordilleren bewässern, vereinigt, und den großen Benistrom bildet; dieser empfängt sodann die Gewässer des Itenez und Mamore, nimmt unter 5° s. B. den Namen Madera oder Holzstrom an, und fällt unter 5° s. B. und ungefähr 41° w. L. in den Marañon. Dieser Lauf ist ein ganz anderer, als die Karten andeuten, wo der Beni in den Ucayali fällt.

Unterrichtsanstalt in Omsk.

Omsk, eine russische Stadt im Gouvernement Tobolsk, erfreut sich zweier wichtiger Anstalten, über die man im russischen ministeriellen Journal des öffentlichen Unterrichts folgendes Nähere liest. Die erste dieser Anstalten ist die Schule der Kosaken, gestiftet im Jahr 1815 von dem General Glasenap, um gute Officiere zu bilden für die zehn Kosakenregimenter und die leichte Artilleriebrigade, so wie auch unterrichtete Beamte für die kosakische Canzlei. Anfänglich für nur 20 Zöglinge eingerichtet, von denen 10 unentgeldliche Aufnahme fanden und 10 bezahlen mußten, zählte sie doch schon im ersten Jahr 70, bald darauf 100, und im Jahr 1815 180 Zöglinge. Anfänglich beschränkte sich der Unterricht auf Schreiben, Rechnen und das Lesen der russischen und slavonischen Idiome. Im Jahr 1814 kam hiezu noch Algebra, Geometrie, englische und französische Sprache, ein Ueberblick der biblischen Geschichte und Religionsunterricht. 1815 wurden die Zöglinge in fünf Classen getheilt, und in der höchsten derselben Artilleriewissenschaft, Fortification und Architektur gelehrt. In demselben Jahre führte man in allen Classen noch das Studium der russischen Grammatik und Geschichte ein. 1818 wurde eine besondere Classe für 24 Veterinärzöglinge gebildet, und 1825 fügte man noch den Unterricht in der russischen Literatur, der allgemeinen Geschichte und der Geographie bei. Jetzt zählt diese Anstalt 500 Zöglinge, und besitzt eine reiche Sammlung von Karten, Büchern und andern Gegenständen.

Die zweite Anstalt, mit der die russische Regierung die Stadt Omsk bedachte, ist die im Jahr 1789 gegründete asiatische Schule, bestimmt Dolmetscher für die ganze sibirische Gränzlinie zu bilden. Sie hatte anfangs zwei Professoren und 20 Zöglinge für das Tatarische

Digitized by Google

und fünf für die Sprache der Mandschus. Die Söhne der Kosaken von der Gränze fanden anfangs allein Aufnahme, später aber wurden auch die Kinder der in der Provinz angestellten Moslems aufgenommen. Seit 1821 sind 6 von den 21 Zöglingen nach vollendetem Cursus auf das Gymnasium von Kasan geschickt worden, um sich im Studium der orientalischen Sprachen zu vervollkommnen. Sie werden vom Staat unterhalten.

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Neukirchen bei Eisenach.

2. Reise von Alexandrien nach Jerusalem.

(Fortsetzung.)

Am Morgen des 4 März kehrten wir nach Caifa zurück, damit ich meine Pässe beim Consul von Acre, der daselbst wohnt, visiren ließe. Wohl einige Stunden unterhielt ich mich mit dem freundlichen jungen Manne, den Sardinien hieher gesendet.

In Caifa verließ mich der Schlosser, der mich bisher begleitet, und kehrte nach Acre zurück, wo er im Arsenal durch Ibrahim Beschäftigung gefunden. Ich aber wendete mich mit einem Führer, den ich gemiethet, nach dem 7 Stunden entfernten, landeinwärts gelegenen Nazareth. Der Weg dahin bietet des Abwechselnden und des Anmuthigen mancherlei. Vom Carmel aus erstreckt sich zunächst ein angenehmes Thal, das, hinlänglich bewässert, an einigen Stellen wohl 3/4 Stunden breit ist, und dem Blicke manche überraschende Partien darstellt. Nichtsdestoweniger war's nur selten angebaut; Gras, Binsen und Disteln wucherten auf dem fruchtbaren Boden, hie und da von einzelnen Heerden abgeweidet.

Nachdem wir dieses Thal, an dessen feuchten Stellen unsere Esel so tief einsanken, daß wir ihnen nur mit Mühe forthelfen konnten, seiner Breite nach durchzogen, nahm uns ein herrlicher Wald, den einzelne Schafheerden beweideten, in seine Schatten auf. Eine Stunde lang wanderten wir in demselben fort, und begrüßten an seinem Ausgang einen schlecht gebauten Maierhof, dessen Bewohner uns auf unsere Bitten mit einem Trunke Wassers erquickten. Um das Haus her standen mehrere Bienenhäuschen, außen rund, gegen 5 Fuß breit und 12 Fuß hoch von Erde erbaut, in welche die Bienen durch viele kleine Löcher ein- und ausflogen. Ueberhaupt ist diese Gegend durch die vielen Blüthen, welche die Natur in jeder Jahreszeit dem gartenähnlichen Boden entlockt, sehr honigreich.

Dreiviertel Stunden von diesem Hof entfernt, schaute uns von einer Anhöhe herab ein Dorf entgegen, Namens Beth el Scheik, dessen Anblick so reizend ist, wie ich kaum eines ähnlichen mich erinnern konnte. In die Nähe gekommen, erkannten wir, daß es rings von indischen Feigenbäumen wie von einer undurchdringlichen Mauer umgeben war. Die gelben Blüthen dieses Strauches sind aus unsern Gewächshäusern bekannt, in denen derselbe jedoch niemals die Höhe erreicht, wie in Palästina. Die Frucht ist einer mittelgroßen Gurke nicht unähnlich, aber rings mit Stacheln umgeben. In ihrer Reife streift sich die Schale ab, und man genießt dieselbe, obschon sie wegen ihrer Süßigkeit dem Europäer nicht recht behagen will. In dem Ort angekommen, kauften wir für 10 Para — nach unserem Geld etwa 7 Pfennige — Milch, die in einem großen kupfernen Geschirr uns gebracht wurde, aus dem sich leicht sechs Mann hätten sättigen können. Von Tisch und Stühlen war keine Rede, Löffel kannte man nicht. Wir lagerten uns deßhalb auf die Erde, und sogleich tauchte unser Führer mit seinem in den Händen zusammengedrückten Brod in die Schüssel hinein. Noch nicht an diese Sitte gewöhnt, ließ ich frische Milch mir bringen, die ich sogleich aus dem Gefäße trank.

Gegen Abend brachen wir von unserer Ruhestätte auf, und gelangten etwa um die neunte Stunde nach Nazareth. Da sich daselbst keine Herberge findet, so geleitete mich der Führer sogleich in das Franciscanerkloster, in welchem ich sehr gastfreundlich aufgenommen ward. Die kleine Stadt Nazareth ist von Jerusalem 25 und vom Berge Carmel 8 Stunden entlegen. Es ist in dem alten Galiläa so anmuthig an dem Abhang eines Berges erbaut, daß man fast alle Häuser, eines über das andere hervorragend, zählen kann. Ihre Einwohner, etwa 700 an der Zahl, sind größtentheils römisch-katholische Christen. Die aus der heiligen Geschichte merkwürdigen Orte in und um Nazareth, die noch heute von den Mönchen gezeigt werden, sind: 1) das Haus Josephs und Maria's, in welchem Jesus erzogen worden. Daselbst, wiewohl nur noch einige dürftige Ruinen von dem alten Gebäude Zeugniß geben, werden häufige Messen gelesen; 2) die Trümmer der Synagoge, in welcher die fromme Jungfrau in demüthiger Freude den Gruß des Engels empfing — heutiges Tages von einer kleinen Capelle überbaut; 3) das 4 Stunden von Nazareth entfernte Nain — ein unbedeutender Ort am Fuße des Tabor — wo Jesus der weinenden Mutter den todt geglaubten Sohn wieder gab — und andere heilige Plätze mehr. Uebrigens heißt das zu einem Dorfe herabgesunkene Nazareth heutiges Tages Nazar. Meinen Besuch daselbst beglaubigt folgendes Zeugniß:

„Certifico colla presente d'esser vero come Arnest Christof, visitò i Santi Luoghi di Nazaret, cioè, l'Incarnazione, Mensa Christi, Monte Tabor, Giordane, Precipicio ed altri da Lui riferiti. In quorum fidem Jo lo firmo e sigillo al di 10 Marzo 1834. J. Carmelo Balta, Guardiano.“ *)

Den 6 März gedachte ich von da weiter zu reisen, und bat mir vom Guardian einen Führer aus, welcher, der italienischen Sprache kundig, mich mit den heiligen Oertern der Umgegend bekannt mache. Ich erhielt einen solchen für den täglichen Preis von 9 Piastern — etwa 5 Kopfstücke nach unserem Gelde.

(Fortsetzung folgt.)

*) Ich bescheinige durch Gegenwärtiges, daß Ernst Christoph die heiligen Orte von Nazareth u. s. w. wirklich besucht habe. Zu dessen Beglaubigung bestätigt und besiegelt am 10 März 1834. J. C. Balta, Guardian.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 41** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Chinesisches. — Jean Ango. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes vierteljährlich 4 fl., halbjährlich 8 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 127.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 Mai 1837.

Badeort in Portugal.

Das vorzüglichste und am häufigsten gebrauchte Bad ist das 15 Leguas von hier gelegene Caldas da Rainha in einem kleinen Marktflecken, der nach und nach daselbst entstanden ist, und den größten Theil seiner Nahrung durch dieses Bad erhält. Die Gegend ist baumlos, öde und unfruchtbar, das Städtchen freundlich und in der Badezeit höchst gesellig, wie es gewöhnlich an allen Badeorten zu seyn pflegt, jedoch an öffentlichen Vergnügungen, an Spiel, Tanz und Musik fehlt es hier gänzlich, und der einzige Versammlungsort ist nur der an der Quelle in einer ziemlich geräumigen Halle, woselbst man sich das lauwarme geschwefelte Wasser aus dem Brunnen zum Trinken schöpfen läßt, und darauf in einem nicht sehr ausgedehnten Garten mit Baumalleen sich Bewegung macht. Uebrigens vergnügt man sich in kleinen häuslichen Gesellschaften oder macht auch Excursionen in die benachbarte Gegend, auf Eseln, besonders nach dem nahe gelegenen malerischen Obidos mit seinem alten maurischen Castell und einer römischen Wasserleitung. Von dem Castell genießt man eine der schönsten Ansichten über die Campagna von Aljubarrota, woselbst Don Joao I im J. 1385 über die Castillaner in einer der berühmtesten Schlachten den Sieg davon trug. Auf dem Eingangsthore des Castells stehen zwei große steinerne Urnen, von denen noch heutzutage die Sage im Volke geht, die auch selbst von vernünftiger seyn sollenden Menschen nicht nur erzählt, sondern auch geglaubt wird, daß die Mauren in eine der Urnen große Reichthümer verbargen, in die andere Pestgift steckten; da man nun nicht weiß, in welcher der Urnen der Reichthum steckt, und man befürchtet an die unrechte zu kommen, die sogleich den Tod bringt, so hat sich noch niemand getraut, deßhalb eine Untersuchung anzustellen.

Die Bäder werden alle des Morgens genommen, wobei das Unangenehme ist, daß immer mehrere Personen zusammen baden in einem großen unterirdischen dunklen Bassin, wohin nur ein spärliches Licht von oben dringt. Es existiren zwei solcher Bassins, die wohl 30 Fuß lang und 21′ breit sind für das weibliche, und andere abgesonderte für das männliche Geschlecht. Das warme Wasser quillt in denselben aller Orten aus einem schönen klaren Sande hervor, und reicht einer erwachsenen Person bis unter die Arme, wenn man darin sitzt. Neben dem Bade ist ein kleines eben so dunkles Zimmer mit hölzernen Bänken, worin man sich aus- und anzieht. Sind viele Badende da, so stehen immer zwei Wärter oder Wärterinnen bereit, um den, welcher aus dem Bade steigt, sogleich mit einem großen Tuche zu bedecken, und so wie die ganze Gesellschaft aus dem Wasser, läßt man dieses bis auf den Grund ab, und in wenigen Minuten ist es wieder angefüllt. Das Wasser ist von außerordentlicher Wirkung, und es ist nur zu bedauern, daß das Ganze nicht bequemer und geschmackvoller eingerichtet wird, überhaupt, daß man auch für Vergnügen sorgt, denn so wie es ist, nämlich obendrein mit den größten Depensen für schlechte Wohnungen und eben so schlechten Tisch verbunden, kann nur die höchste Noth dazu zwingen dieses Bad zu gebrauchen. Badegäste zum Vergnügen finden sich also hier getäuscht. Ursprünglich war dieses Bad nur für die Kranken eines Hospitals bestimmt, und die Chronik sagt davon folgendes: die Königin Donna Leonor, Gemahlin des Königs D. Joao II (1495) kam auf einer Reise von Obidos nach Batalha an den Ort, wo jetzt das Brunnenhaus steht, und sah daselbst einige kranke Personen, die sich in einem Sumpfe badeten; sie erkundigte sich, weßhalb sie hier badeten und erfuhr, daß das Wasser gegen verschiedene Krankheiten Heilkraft habe. Die Königin, welche damals an einer bösen Brust litt, ließ sich sogleich von dem Wasser bringen, und wusch die Brust damit, was ihr außerordentlich wohl that. Sie benachrichtigte davon den König, und dieser befahl die Errichtung eines Monuments daselbst, was jetzt noch existirt. Die Königin wurde darauf durch mehrere Bäder von ihrem Uebel geheilt, und beschloß nun an dieser Stelle ein Hospital für Arme zu errichten, was aber erst nach dem Tode ihres Gemahls geschah, indem sie dazu ihren Schmuck verkaufte, und auch einen großen Theil ihrer Einkünfte verwendete. Darauf bewog sie den König D. Manuel dazu, hier eine kleine Ansiedlung von 30 Häusern zu bauen mit der Befreiung der Einwohner von allen Abgaben.

Seit dem Tode der Königin wurde nun nichts mehr auf dieses Etablissement verwendet. Erst als König D. Joao V

Digitized by Google

hier Bäder nahm, und Alles im größten Verfall fand, ließ derselbe große Verbesserungen machen, und im J. 1747 Alles so einrichten, wie man es heutzutage noch findet. In der Brunnenhalle führt links eine Thüre in die Apotheke, rechts der Gang zu den zwei Bädern der Männer; in der Halle selbst sind die verschiedenen Eingänge zu dem Hospital der Männer und der Frauen, so wie auch zu den zwei Bädern der Frauen, in der Mitte der Hospitalkirche. Ein Jahr ins andere werden in beiden Hospitälern 2000 Kranke aufgenommen, welche in sechs großen Sälen vertheilt sind, und Reconvalescenten wohnen in einem besonderen Gebäude, welches im J. 1706 von einem gewissen Mattos e Souza fürs allgemeine Beste gebaut wurde. Jeder Krankensaal hat seine eigenen Wärter und Wärterinnen, und es werden hier nur solche Kranke aufgenommen, für welche das Wasser heilsam seyn kann. Vorschriftsmäßig bekommt hier jeder Kranke täglich ein Weizenbrod von 12 Unzen und drei Viertelpfund Rindfleisch zum Mittagmahl, zum Abendessen abermals ein Brod und ein halb Pfund Hammelfleisch oder ein Stück Hühnerfleisch nach Befinden. Die Badezeit beginnt mit dem 15 Mai und endigt mit dem 30 October, während welcher der Brunnenarzt, der gewöhnlich in Lissabon residirt, an Ort und Stelle seyn muß. In der Instruction des Arztes ist vorgeschrieben, daß er sein medicinisches Journal in einem dazu bestimmten Buche in portugiesischer und lateinischer Sprache führen, und keine Bezahlung erhalten soll, wenn er diesem nicht gewissenhaft nachkommt.

Die Dotationen des Hospitals und alles Zugehörigen bestehen aus den Einkünften der Abgaben von Brod und Wein im District der Villa d'Obidos, den Zoll-Einnahmen verschiedener anderer Orte, so wie den Einnahmen von Gärten und vielen anderen Grundbesitzungen. Von den Stiftern ward ursprünglich die Aufsicht und Verwaltung den Domherren von S. Joao Evangelista übergeben, später dem Tribunal da Consciencia e Ordems (Consistorium), zuletzt stand es in Hinsicht der Verwaltung unter dem Ministerium des Innern, die Einnahmen und Ausgaben sodann unter der Schatzkammer. In der Brunnenhalle, die sehr massiv von Quadern aufgeführt, wodurch sich alle die großartigen Werke des baulustigen K nigs Johann V auszeichnen, steht folgende Inschrift in Stein gehauen:

Joannes Quintus Lusitaniæ Rex vigesimus quartus, Benevolentiâ et charitate motus, Hanc Thermarum hospitalissimam domum — Instaurare a fundamentis, et decentius augere jussit — Ad maius ægrotantium commodum — Anno Redemptionis MDCCXLVII — Et in triennio absoluta conspicitur; Leonora Regina — Regis Joannis II dilectissima Conjux — Construxerat et ordinaverat — solicite, liberaliter, et religiose — Anno Domini MCCCCLXXXVIII — Ambo misericordes — Ambobus Deus retribuet — Fruere hospes — Imitareque quantum potueris — Et non te poenitebit.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Der Krieg gegen Nepal.

(Fortsetzung.)

Obwohl die wiederholten Angriffe auf Kalanga die Uebergabe des Platzes nicht herbeigeführt hatten, so waren sie doch nicht ohne Erfolg geblieben. Die Besatzung hatte zwar die Stürme abgeschlagen, aber dennoch durch das Feuer der englischen Artillerie furchtbar gelitten und fast alle ihre Officiere verloren; auch litt sie Mangel an Lebensmitteln und Wasser, und mußte bei der Anhäufung der Todten pestartige Krankheiten befürchten: daher räumte sie am 30 November den Platz, welchen Oberst Mawbey augenblicklich besetzte. Das Schauspiel, welches die Veste im Innern darbot, war furchtbar, und zeugte von dem Heldenmuth, der die Vertheidiger beseelt hatte. Diesen erging es indessen außerhalb der Festung nicht besser, als im Innern derselben, denn sie stießen auf mehrere englische Detachements, und wurden großentheils getödtet oder gefangen; kein besseres Schicksal hatte eine Abtheilung von 300 Gorkhas, welche die Besatzung verstärken sollten, aber vergebens auf eine Gelegenheit gewartet hatten, in den Platz hineinzukommen.

Der Fall Kalanga's führte noch einige andere Vortheile herbei, welche, obwohl unbedeutend an und für sich, doch für den ganzen Feldzugsplan höchst nöthig waren: das ganze Thal von Depra-Dhun und die Hauptpässe, welche dahin führten, kamen in die Gewalt der Engländer, nur Serwal, östlich von Bagerathi, war noch im Besitz des Feindes, und dieser Strich umschloß mehrere sehr feste Stellungen. Eine zur Besetzung des Dhun für genügend erachtete Truppenzahl blieb zurück, und der Ueberrest marschirte gegen die Stadt Nahun, welche ohne Widerstand fiel, indem der Feind bei Annäherung der Engländer die Stadt räumte. Generalmajor Martindell war unterdeß an des gefallenen Gillespie's Stelle zum Befehlshaber ernannt worden. Der Feind zog sich nach Dscheitok zurück, ein Fort, welches auf einem hohen Berg gleiches Namens lag. Hier waren etwa 2200 Mann vereinigt unter Randschur Sing Thappa, dem Sohne Amer Sing Thappa's. *)

Die Operationen zur Bezwingung von Dscheitok waren sehr mannichfach und langwierig, und ihr Anfang wiederum durch Unfälle und Niederlagen bezeichnet. In der doppelten Absicht, den Feind aus seiner starken Stellung zu vertreiben, und ihm das Wasser abzuschneiden, wurde ein combinirter Angriff auf eine Verpallisadirung, etwa eine halbe Stunde westlich von dem Fort, entworfen, und am 27 December die Ausführung begonnen. Eine Colonne, 1000 Mann stark, unter Major Ludlow, sollte dieselbe links, und eine andere Colonne von 700 Mann unter Major Richards dieselbe rechts umgehen; es war berechnet, daß beide Colonnen vor Tagesanbruch an den bezeichneten Punkten eintreffen sollten, unglücklicherweise aber kam Major

*) Die Familie der Thappa besitzt das Majorborat der sehr gesunkenen fürstlichen Familie der Gorkhas.

Digitized by Google

Ludlow erst viel später an, wurde deßhalb bemerkt, und der gehoffte Vortheil ging verloren. Trotz dieses ungünstigen Umstandes gelang der erste Angriff, der Feind wurde aus seinen vorgeschobenen Stellungen vertrieben und genöthigt, sich in die Verpallisadirung zurückzuziehen. Hier aber hatte der Erfolg ein Ende. Ein tapferer, aber unter den vorliegenden Umständen sehr unbesonnener Angriff wurde von den Grenadieren gegen die bessere Ueberzeugung des Befehlshabers unternommen, aber so vollständig abgeschlagen, daß die Angreifer sich in Verwirrung zurückziehen mußten. Der so unbesonnenerweise verlorene Boden hätte wieder gewonnen werden können, hätte der übrige Theil des Detachements seine Pflicht gethan, aber der Mangel an Muth, den die Sipahis zeigten, vollendete das Unglück, welches der unkluge Eifer der Grenadiere herbeigeführt hatte; sie waren einmal von Schrecken ergriffen, und alle Versuche, sie zum Angriff zu formiren, blieben ohne Wirkung. Nach dem sonstigen Charakter der bengalischen Armee hätte man dieß nicht erwarten sollen, und die Muthlosigkeit dieser Menschen, welche sonst unter englischem Oberbefehl an ununterbrochene Erfolge gewöhnt waren, muß wohl den kurz vorher erlittenen Unfällen zugeschrieben werden. Die Colonne unter Major Richards zeigte größern Muth, und kam auch mit geringem Verluste weg: sie nahm mit stürmender Hand die Stellung, welche sie besetzen sollte, und behauptete sie gegen wiederholte Angriffe des Feindes, der nach Major Ludlows Niederlage seine ganze Macht gegen sie wandte. Seine Angriffsweise war ausnehmend lästig, denn er unterhielt hinter Felsen und Bäumen hervor ein ununterbrochenes aber unregelmäßiges Feuer, griff hie und da an und zog sich dann wieder in seine gedeckte Stellung zurück. Die Art des Terrains machte es fast unmöglich, ihn aus seinen Schlupfwinkeln zu vertreiben, und die englischen Truppen mußten deßhalb die Angriffe aushalten, ohne sich wie ihre Gegner decken zu können; sie behaupteten indeß ihre Stellung den ganzen Tag und mit geringem Verlust, bis sie durch einen Befehl von General Martindell ins Lager zurückbeordert wurden. Dieser Befehl langte jedoch erst an, als sie ihre ganze Munition verschossen hatten und bereits genöthigt gewesen waren, sich mit Steinwürfen zu vertheidigen. Der Rückzug war weit unheilvoller, als das vorhergehende Gefecht: er wurde bewerkstelligt unter dem Schutz eines tapfern Angriffs, den Lieutenant Thackeray leitete, und worin dieser Officier und fast seine ganze Compagnie fiel. Die Aufopferung dieser tapfern Leute rettete wahrscheinlich das ganze Detachement vor Vernichtung, doch war dieser nächtliche Rückzug durch ein so schwieriges Land, das noch überdieß im Besitze eines von Natur thätigen und durch den Erfolg aufgeregten Feindes sich befand, nicht ohne Verwirrung und bedeutenden Verlust zu bewerkstelligen.

Der unglückliche Ausgang dieses Angriffs war die Folge mehrerer Mißgriffe und Irrthümer: die Verzögerung des Marsches, welche den Major Ludlow hinderte, sich dem Feind unter dem Schutze der Dunkelheit zu nähern, und der unzeitige Ungestüm eines Theils seiner Truppen sind bereits erwähnt; übrigens kam auch die Artillerie nicht an. Ludlow sollte nämlich, sobald er den Berg erstiegen hätte, Bomben und Kugeln in die Verschanzung werfen, den Feind daraus vertreiben, und Posto darin fassen; da aber seine Kanonen zurückblieben, so konnte er diesem Befehl nicht nachkommen. Von diesen ungünstigen Umständen hatte General Martindell freilich unbegreiflicherweise nichts erfahren. Der fortdauernd schlechte Erfolg dieses Truppencorps machte den Generalgouverneur höchst unzufrieden, und er drückte dieß dem General Martindell, wie es scheint, mit ziemlich starken Worten aus; indeß war dieser wohl nicht sonderlich zu tadeln, und seine Lage keineswegs beneidenswerth: es war ihm, da die frühern Unfälle den Muth der Truppen niedergeschlagen hatten, streng empfohlen worden, mit der größten Vorsicht zu Werke zu gehen, und die Stadt Nahun nicht anzugreifen. Da indeß diese ohne Schwertschlag in seine Hände fiel, so glaubte er schon, etwas kecker auftreten zu dürfen, um so mehr, als das Fort von Dscheitok nicht durch Seitenmanövres, sondern nur mit stürmender Hand genommen werden konnte. Das theilweise Mißlingen des Plans aber veranlaßte ihn etwas allzu schnell, die Sache ganz aufzugeben, und er fehlte jetzt aus übergroßer Vorsicht, wie man vor Kalanga aus übergroßer Kühnheit gefehlt hatte. Freilich befürchtete er, die Sipahis in dem Corps des Majors Richards möchten eben so wankend werden, wie dieß unter Major Ludlow der Fall gewesen war. Glücklicherweise hielten sich die unter Richards gut, was freilich General Martindell, als er den Befehl zum Rückzug ertheilte, nicht wissen konnte.

Wir wenden uns jetzt zu den Bewegungen der andern Corps.

(Fortsetzung folgt.)

Bettelspeculation in London.

Die Speculation auf den Bettel hat bekanntlich zu London eine ungeheure Ausdehnung gewonnen, nachstehende ist aber wohl eine der gehässigsten Art. Ein großer Speculant läßt aus Piemont kleine Savoyarden kommen, von denen er in den Straßen die Orgel spielen oder Thiere zeigen läßt. Er hat gegenwärtig deren 4000 beisammen, die ihm, einer in den andern gerechnet, täglich 5 Schillinge zahlen. Diese kleinen Savoyarden werden zu 50 oder 40 in Dachkammern untergebracht, und ersparen noch manchmal von dem, was sie täglich gewinnen. Die Nahrung und Wohnung dieser kleinen Unglücklichen kostet noch keinen Schilling täglich, der Speculant gewinnt also von jedem 2 Schilling, was also im Tage 8000 Schilling oder 400 Pfd. macht. Ein so enormer Gewinn möchte freilich bald Mitbewerber erwecken.

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Wagnergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Neukirchen bei Eisenach.

2. Reise von Alexandrien nach Jerusalem.

(Fortsetzung.)

So reisten wir denn, mein Führer auf einem Esel reitend, nach Canaan in Galiläa, von den Arabern Kenf el Kana genannt, wo

Digitized by Google

Christus sein erstes Wunder that. Daselbst zeigt man die Ruinen des Hauses, in welchem jene denkwürdige Hochzeit gewesen, deren Gedächtniß das Evangelium zu allen christlichen Völkern getragen; so waren 150 Schritte weiter die steinernen Krüge in die Erde eingegraben, die einst den wunderbaren Wein, der Wasser gewesen war, enthalten haben sollen. Selbst der Brunnen — Jacobs-Brunnen genannt — aus welchem auf Befehl des Herrn jenes Wasser geschöpft seyn soll, zeigt man etwa 500 Schritte vor dem Orte. Von jeder Seite führen vier Stufen zu denselben. Das Wasser fließt aus zwei Oeffnungen in einen Behälter von 8 Fuß Länge und 2½ Fuß Breite. Von da ist dasselbe in ein gemauertes Quadrat geleitet, neben dem ein steinerner Trog liegt, welchen ein Engländer zum Andenken hat fertigen lassen, so groß, daß ein Mensch bequem darin baden kann. Das Ganze ist gut erhalten. Wir kamen weiter durch das schöne Thal Esdraelon, in der Geschichte nicht bloß durch den ersten Menschenmord, den Cain an seinem Bruder verübte — die Stelle ist durch drei Olivenbäume bezeichnet — sondern auch durch das Blutbad bekannt, welches Napoleon unter dem türkischen Heere daselbst im Jahr 1799 angerichtet. Das Andenken daran ist noch lebendig in jener Gegend. Es bietet dieses Thal, welches 7 bis 8 Stunden lang und an verschiedenen Orten gegen drei Viertelstunden breit ist, die herrlichsten Ansichten dar, und machte schon dadurch, so wie nicht minder durch seine geschichtliche Merkwürdigkeit, den tiefsten Eindruck auf mich. Wie viele Hunderte von Menschen könnten in dieser herrlichen Gegend, die jetzt öde und einsam ist, eines schönen Daseyns sich erfreuen, da das Land nicht bloß für große Heerden reiche Weiden liefert, sondern auch zur Erzeugung von Getreide mit geringer Mühe urbar gemacht werden könnte. Doch lastet auf ihm der eiserne Arm des Despotismus, und drückt physisches und geistiges Leben schwer danieder.

Bald war Tiberias (Tabarieh) erreicht, nachdem wir zuvor die kleine Anhöhe passirt hatten, wo Christus mit zwei Fischen und fünf Broden 5000 Mann speiste. Von hier hat man einen freundlichen Blick auf das galiläische Meer, auch See Tiberias oder Genezareth genannt. Man rechnet von Nazareth aus bis dahin neun Stunden.

Das galiläische Meer ist voll heiliger Erinnerungen aus der Urgeschichte des Christenthums. Wir wanderten auf sagenreichem Boden, und in frommen Schauern erbebte das Herz. Hier stillte Jesus den gefahrvollen Sturm, und ging trocknen Fußes auf dem Wasser einher; hier geschah die Wahl der meisten Jünger zum Apostelamt, indem sie, aus benachbarten Orten gebürtig, häufig durch ihren Beruf daselbst beschäftigt waren; die Ufer des Sees hörten die herrlichsten Gleichnißreden des größten Lehrers der Menschheit; Petrus that in demselben jenen reichen Fischzug — und verschiedenes Andere. Der See selbst hat süßes Wasser, und ist gegen 6 Stunden lang und 1½ Stunden breit. An seinem Ufer, das mit Gerölle und Felsen bedeckt ist, hat die Frömmigkeit eine Kirche errichtet. — Da es den ganzen Tag geregnet hatte, so ging der Führer bei unserer Ankunft zu dem nicht fern wohnenden Priester, den Schlüssel zu dieser Kirche zu holen, daß wir darin gegen das ungestüme Wetter Schutz und Obdach fänden. Als die Thüre geöffnet war, trat ich mit frommen Gefühlen in die heiligen Hallen, daselbst mein Gebet zu verrichten; aber siehe! sogleich folgte des Führers Esel nach, und obwohl ich erstern bedeutete, daß hier keine Herberge sey, so beharrte er doch darauf, sammt seinem Esel in dem Tempel zu übernachten. Auf meine Fragen, ob etwas Wein oder Branntwein zu unserer Stärkung hier zu haben sey, wies er mich an polnische Juden, die, der deutschen Sprache kundig, in dem nahen Tiberias — einem kleinen und schmutzigen Orte — wohnen sollten. Wir kamen zu ihnen, aber leider! hatte ihr Sabbath schon begonnen, und um keinen Preis war irgend Etwas von ihnen zu erhalten. Als ich sie fragte, welche Geschäfte sie an diesem Orte betrieben, so antworteten sie: „Keine! Wir erwarten den Messias, der über das Meer kommen wird!“ Lächelnd entfernten wir uns, indem ich ihnen noch den guten Rath gab, ja des Nachts die Thüren offen zu halten, damit der Messias nicht etwa vor den verschlossenen umkehre und ihre Erwartung zu nichte mache. Von ihnen begaben wir uns uneingeladen zum arabisch-christlichen Priester. Ich bat ihn, unsere Kleider trocknen zu dürfen, und uns für die Nacht eine Schlafstelle zu gewähren. Freundlich gestand er beides zu, und nöthigte mich auf seinem Teppich in morgenländischer Weise Platz zu nehmen. Zugleich überreichte mir seine Frau schwarzen Kaffee und eine lange Tabakspfeife, worauf sie sich gleichfalls bei uns niederließ, und dicke Rauchwolken aus ihrer langen Pfeife blies. Nach Verlauf einer Stunde ward auf einem kleinen runden Tische das Abendessen zubereitet, das in Reis und Linsen, untereinander gekocht, bestand. Außer diesem Gerichte ward geronnene Milch gereicht. Man setzte sich auf eine Rohrdecke um die Schüssel her, und langte fleißig mit den Händen zu. Die geronnene Milch ward mit einem zusammengedrückten Stücklein Brod aus der Schüssel getaucht. Natürlich ward dadurch meine Eßlust nicht gerade gesteigert, um so weniger, als sechs kleine Kinder auf die beschriebene Weise an unserer Mahlzeit Theil nahmen. Doch war ich zufrieden meine Kleider trocknen zu können, und statt des kalten Lagers auf dem Boden der Kirche wenigstens ein leibliches Bett zu finden.

Am nächsten Morgen verließen wir Tiberias,*) und begaben uns nach dem eine Viertelstunde von der Stadt entlegenen Bade Salomo's, welches heißes Wasser enthält, und damals eben von Ibrahim Pascha, der unweit desselben ein schönes Haus bewohnt, besucht war. Auch begegnete mir derselbe an dem Ufer des Sees, ohne mir jedoch auf den Gruß, den ich ihm bot, zu danken. Ibrahim ist eine mehr kleine, als große Figur; ein rother Bart bedeckt sein finsteres Gesicht, und aus seinen Augen leuchtet Stolz und Tücke. Seine Kleidung war mehr dem europäischen, als orientalischen Geschmack angepaßt.

Von da begab ich mich zu dem heiligen Wasser des Jordan. Dieser Hauptfluß Palästina's entspringt unweit Cäsarea's aus dem kleinen See Phiala, fließt durch die Landseen Samochonitis und Tiberias, und ergießt sich nach einem Laufe von 56 Stunden in das todte Meer. Als wir seinen Ufern uns nahten, an denen hin und wieder Zuckerrohr gebaut wird, so waren dieselben von vielen tausend Storchen bedeckt. Ich schöpfte aus seinem Wasser, das sich im langsamen Laufe zwischen zwei Bergen hindurchwindet. Da fragte ich einen uns begegnenden Bewohner der dortigen Gegend, wie der eine dieser Berge hieße, und er antwortete mir: Jord! den andern aber nannte er: Dan! So war mir auf diese Weise der Name des Flusses erklärt.

(Schluß folgt.)

*) Diese ganze Gegend ist von einem fürchterlichen Erdbeben am 1 Januar 1837, welches man dem unterirdischen Vulcane zuschreibt, der das Pech aus dem nahen Meer auswirft, heimgesucht, und die Stadt selbst von Grund aus zerstört worden

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
Digitized by Google

Nr. 128.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 Mai 1837.

Ueber Sprache und Herkunft der Indianer-Stämme von Nordamerika. *)

Man erinnert sich ohne Zweifel der wunderähnlichen Berichte von den hieroglyphischen Gemälden der Mexicaner, die so oft als Beweis für die von diesem Volke in Civilisation und Kenntnissen gemachten Fortschritte angeführt worden sind. In Dr. Robertson's „Geschichte von Amerika" befinden sich genaue Abbildungen dieser Gemälde, die in jeder Hinsicht den rohen Zeichnungen gleichen, welche die Sioux und andere westliche Indianer auf der Fleischseite ihrer Büffelfelle entwerfen. Jeder Zweifel hinsichtlich dieser Aehnlichkeit schwindet, wenn man die von Dr. Robertson gegebenen Facsimiles mit denen vergleicht, die dem Bericht des Dr. James über Obrist Longs Reisen nach den Rocky Mountains beigegeben sind. In dem Land von dem atlantischen Ocean bis zu den Rocky Mountains und von den großen Seen bis zu dem Golf von Mexico lebten zahllose wandernde Stämme, die sich jetzt nicht mehr aufzählen lassen, da sie zur Zeit der Entdeckung Amerika's florirten. Wir haben aus den frühern Berichten und Erzählungen nicht weniger als 272 Namen von solchen Stämmen zusammengezählt, und es läßt sich nicht berechnen, wie viel man noch aufgefunden haben würde, wenn man damals genauere Nachforschungen angestellt hätte. Nach welchem Princip diese Namen ursprünglich gegeben wurden, läßt sich nicht bestimmen. Sie überschreiten jede gesellige oder politische Eintheilung, die unter den Indianern etwa bestanden haben könnte, und es würde verlorene Mühe seyn, wenn man untersuchen wollte, welchen Stämmen oder Horden jene Benennungen beigelegt wurden. Damals, so wie noch jetzt, theilten sich die Indianer ohne Zweifel in mehrere Gemeinden, die verschiedene Gegenden bewohnten, und deren gegenseitiges Interesse, wie man vermuthet, verschiedener Art, ja sich wohl oft widerstreitend war. Ob alle von derselben Abstammung waren, ist eine nicht leicht zu beantwortende Frage. Selbst jetzt noch wissen wir hinsichtlich der indianischen Sprachen nur sehr wenig, und es ist eine noch gründlichere Forschung hinsichtlich ihrer Zusammensetzung nöthig, bevor wir im Stande sind zu bestimmen, in welcher Hinsicht die eine Aehnlichkeit mit der andern hat. Viele der indianischen Sprachen sind augenscheinlich verwandte Dialekte; versucht man aber bis zu ihrem gemeinsamen Ursprung hinaufzusteigen, so verliert man sich sehr bald in Ungewißheit. Die französischen Schriftsteller machten die Stammabtheilung in Huronen oder Wyandots, in Algonquins und Sioux. Unter diesen begriffen sie nicht nur alle ihnen, sondern auch die meisten der uns bekannten Stämme. Von allem diesem abgesehen, führt der dermalige Stand unsrer Kenntnisse hinsichtlich dieses Gegenstandes zu dem Schluß, daß von den südlichen Stämmen drei Ursprachen gesprochen werden. Von diesen gehören die Tschoctaws und Tschickasaws der einen, die Criks oder Muskogis der zweiten, und die Tschirokesen der dritten an. Westlich vom Mississippi scheinen die Urdialekte die der Panis, der Tschayennes, der Schwarzfüßler und der Padouci zu seyn, die zusammen eilf Hauptstämme zwischen dem Golf von St. Lorenzo und den Rocky Mountains bilden. Es ist jedoch keineswegs ausgemacht, daß alle diese großen Familien eine von der andern gänzlich verschieden seyen. Fernere Untersuchungen können allerdings bis jetzt noch nicht entdeckte Aehnlichkeiten ans Licht bringen, und zeigen, daß Sprachen, die man jetzt für ganz verschieden hält, nur verwandte Dialekte sind.

Diese große Verschiedenheit in der Sprache bei Völkern, die in anderer Hinsicht fast identisch sind, ist ein interessanter Gegenstand für die Forschung. Wer noch die Indianer genauer beobachtete, war überrascht von der Aehnlichkeit, die sie unter sich haben, was allerdings auf eine gemeinsame Abstammung deutet. Unter diesem dasselbe Land bewohnendem Volke finden wir, bei fast gleichen Sitten und Gebräuchen, bei gleicher Lebensweise und bei ungehemmtem Verkehr dennoch eilf verschiedene Sprachen, die, so weit unsere Forschungen reichen, keine Wortähnlichkeit unter sich haben, obschon ihnen ein gemeinsames Constructionsprincip zu Grunde liegt. Woher nun diese Gleichheit der Form bei solcher Verschiedenheit des Ausdrucks? Soll man sie der Veränderung zuschreiben, welcher die Worte einer

*) Aus der eben in England und Amerika erschienenen History of the Indian Tribes, von Thomas L. Mackenney, vormaligem Beamten im indianischen Departement zu Washington.

Digitized by Google

Sprache, die keine Schriftsprache ist, so leicht unterliegen? Ist dieß der Fall, so müssen alle diese Sprachen von gemeinsamer Abstammung seyn, und der ursprüngliche große Volksstamm sich in frühern oder spätern Zeiten in mehrere kleinere Stämme getheilt haben, deren Mundarten um so mehr abweichen, je früher die Trennung erfolgte. Diese Vermuthung stimmt jedoch nicht mit den Localverbindungen und dem Verkehr überein, der zwischen vielen dieser Stämme besteht. Einige derselben sprechen durchaus von einander verschiedene Mundarten, obschon seit vielen Menschenaltern die innigste Verbindung zwischen ihnen herrscht. Dieß ist besonders bei den Winnebagos der Fall, die einen Dialekt der Sioux, und bei den Menomines, die eine Mundart der Algonquins sprechen. Derselbe Umstand findet sich auch bei den Huronen oder Wyandots und den Ottawas. Eben so weiß man, daß die Schawanesen, deren Sprache derjenigen ähnlich ist, die von den Kickapus und andern nordischen Stämmen gesprochen wird, aus Süden einwanderten, und sich, als sie den Europäern zuerst bekannt wurden, an den Flüssen aufhielten, welche durch Florida strömen. Die patronymischen Benennungen, deren die verschiedenen Stämme sich bedienen, deuten auf eine ganz andere Verbindung, als man bei Vergleichung ihrer Dialekte vermuthen sollte. Wir können diese Verwandtschaften auf keine uns bekannte Quelle zurückführen; vielleicht ging es auch hier wie mit so manchem Gebrauch, der die Ursachen überlebte, die zu seiner Entstehung Anlaß gaben: sie gründeten sich ohne Zweifel auf Verbindungen, die zu jener Zeit bestanden. Die Wyandots behaupten die Oheims aller übrigen Stämme zu seyn, und nennen die Delawares deren Großväter; diese letztern aber sagen, sie seyen die Neffen der Wyandots, und dennoch sprechen beide Stämme Mundarten, die auch nicht die entfernteste Aehnlichkeit mit einander haben. Ob wir je dahin gelangen werden, diese Fragen genügend zu lösen, steht zu bezweifeln; jedenfalls können wir nur durch Beobachtungen dazu gelangen, und indem wir uns aller eiteln Speculation so lange enthalten, bis unsere Sammlung von Thatsachen umfassender geworden ist.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Der Krieg gegen Nepal.

(Fortsetzung.)

Die Abtheilung der englischen Truppen unter Ochterlony drang mit ziemlichem Glück in die Berge ein: manche dachten schon, Amer Sing werde sich alsbald ostwärts auf die Hauptmacht der Gorkhas zurückziehen, und sannen bereits auf Mittel, ihm den Rückzug abzuschneiden. Ochterlony hielt dieß für durchaus unwahrscheinlich, da der Feind auf diese Weise alle seine westlichen Eroberungen ohne Schwertstreich aufgegeben hätte, und sagte voraus, die Gorkhas würden jeden Platz aufs äußerste vertheidigen. Diese Meinung theilte man aber am Hofe des Generalgouverneurs gar nicht, und man scheint sich sogar über den Muth und die Entschlossenheit der Truppen, welche den Engländern gegenüber standen, arg getäuscht zu haben; man unterschätzte die kriegerischen Eigenschaften derselben, und glaubte den Sieg so leicht erringen zu können, wie über die mehr verweichlichten und schlaffern Stämme der Ebene. Die Verpallisadirungen der Gorkhas betrachtete man ohnehin mit Verachtung, General Ochterlony aber hielt sie im Gegentheil für sehr furchtbar, und die Erfahrung, welche die englischen Truppen bei mehrern Gelegenheiten machten, bewies nur allzu sehr die Richtigkeit seiner Ansicht. Er ging deßhalb auch mit der größten Vorsicht zu Werke, und gewann dem Feinde durch strategische Mittel die Vortheile ab, welche er nicht lüstern war, durch stürmenden Angriff zu erlangen: theils umging er die Stellungen des Feindes, theils schnitt er ihn von seinen Zufuhren ab, die er von dem Radscha von Bilaspur bezog, welcher auf beiden Seiten des Setledsch ziemlich weitläufige Besitzungen hatte. Dieß wirkte, wenn gleich die einzelnen Gefechte zum Theil für die Engländer nachtheilig ausfielen, und eine Anzahl Forts mußte von den Gorkhas fast ohne allen Kampf geräumt werden. Sobald Amer Sing durch seine rückgängigen Bewegungen den Radscha von Bilaspur vertheidigungslos gelassen hatte, nahm dieser gerne einen ihm gebotenen Vertrag an, dem zufolge er sich als Vasallen der englischen Regierung anerkannte, und dafür seine Ländereien gewährleistet erhielt.

Weit schlimmer erging es der zweiten englischen Division unter General Wood. Dieser ließ sich durch einen Spion der Gorkhas in ein Defilé locken, aus welchem er sich nur mit vielem Verluste wieder losmachte, worauf der Feind in das Tiefland hereinbrach, die Dörfer niederbrannte und furchtbare Verheerungen anrichtete. Unter unnöthigem Hin- und Hermarschiren näherte sich die Regenzeit, Krankheiten brachen unter den Truppen aus, so daß von etwa 6000 Mann 1200 zu gleicher Zeit im Spital lagen, und der Rückzug mußte angetreten werden. Um aber zu verhindern, daß der Feind nicht für einen künftigen Feldzug Lebensmittel aus dem Tarraie ziehe, wurde nicht nur die auf dem Felde stehende Ernte verwüstet, sondern auch im Lande so gehaust, daß der Anbau für das folgende Jahr unmöglich war; die Bewohner wurden weiter nach Süden getrieben *) und denen, welche es wünschten, dort Land angewiesen.

Auf das Corps, welches gerade gegen die nepalesische Hauptstadt Khatmandu anrücken sollte, hatte der Gouverneur seine Haupthoffnung gesetzt, und auf seine Ausrüstung die größte Sorgfalt verwendet; auch bestand dasselbe gleich anfangs aus 8000 Mann Truppen und 26 Kanonen. Noch ehe der Befehlshaber des Corps anlangte, bestand Obristlieutenant Bradshaw ein glückliches Gefecht, in Folge dessen der von den Gorkhas eingenommene Strich des Tieflandes (Tarraie) um Tirhut und Suran besetzt wurde; aber man verfolgte den Vortheil nicht, und diese Nachlässigkeit, welche, wie es scheint, von den Gorkhas der Feigheit zugeschrieben wurde, ermuthigte sie nur noch mehr,

*) Im Original heißt es: „invited to remove," eine solche Maßregel läßt sich aber nicht ohne den furchtbarsten Zwang in Ausführung bringen.

Digitized by Google

und am 1 Januar, 20 Tage, nachdem General Marley im Lager angekommen war, griffen die Gorkhas zwei, freilich etwas zu weit vorgeschobene Posten an, und machten sie größtentheils nieder. Dieser unglückliche Anfang, wegen dessen der General Marley von Graf Moira bitter getadelt wurde, verrückte demselben den Kopf so, daß er, ohne recht zu wissen was er wollte, hin- und hermarschirte, und der Generalgouverneur sich genöthigt sah, ihn durch einen andern Befehlshaber, Generalmajor George Wood, zu ersetzen. General Marley hatte den Kopf dergestalt verloren, daß er noch vor Ankunft seines Nachfolgers eines Morgens das Lager verließ, ohne jemand seine Absicht mitzutheilen. Generalmajor Wood kam bei seinem Corps am 20 Februar, 10 Tage nach seines Vorgängers Abreise, an: seine Truppen waren auf 13,000 Mann vermehrt worden, und abgesehen hievon war die Stimmung derselben bedeutend verbessert durch ein sehr glückliches Gefecht, welches den Tag vor seiner Ankunft stattgefunden hatte. Dennoch glaubte er nichts thun zu können, um die Fehler seines Vorgängers gut zu machen; er fürchtete, seine Truppen möchten durch Krankheiten leiden, wenn er in die Wälder eindringe, und nach einem langen Marsche nach Garakpur und wieder zurück — ein Marsch, auf dem er keinen Feind gesehen hatte — wurden alle Operationen für diesen Feldzug eingestellt. Mit dem Wechsel der Oberbefehlshaber war also nichts erreicht worden, das Corps marschirte nicht gegen Khatmandu, und machte auch nicht einmal einen Versuch dazu.

Die Besetzung der Provinz Kamaon war eine sehr wünschenswerthe Sache, weil sie das ältere Gebiet der Gorkhas von ihren westlichen Eroberungen schied, aber der bisherige ungünstige Fortgang des Feldzugs ließ wenig Hoffnung übrig, daß dieser Zweck durch einen Theil der regulären Truppen bewerkstelligt werden könne. Man hatte indessen eine Correspondenz mit den Vornehmen des Landes eröffnet, und ihre Stimmung zeigte sich entschieden den Engländern günstig: sie versprachen denselben mit allen ihnen zu Gebote stehenden Mitteln Beistand zu leisten, wenn sie in das Land einrücken und sie von der Herrschaft der Gorkhas befreien wollten; aber sie machten ausdrücklich zur Bedingung, daß die alten Radschas nicht wiederhergestellt würden und das Land wo möglich unter die unmittelbare Verwaltung der Compagnie käme. So war der Weg zu einer Besetzung der Provinz gebahnt, aber die Mittel dazu fehlten: die Armee unter General Martindell lag vor Dscheitok und konnte keine Truppen entbehren; die für Kriegsunternehmungen günstige Jahreszeit ging schnell zu Ende, und die englische Partei in Kamaon, welche befürchtete, ihre Correspondenz möchte entdeckt werden, drang eifrigst auf einen alsbaldigen Einmarsch englischer Truppen. Unter diesen Umständen entschloß man sich, zu versuchen, was mit irregulären Truppen, denen man einige Kanonen beigeben wollte, zu erreichen seyn möchte. Oberstlieutenant Gardner wurde mit der Aushebung und dem Oberbefehl beauftragt, und erhielt vier Sechspfünder zu seiner Verfügung gestellt; die Zahl dieser ausgehobenen Truppen betrug anfangs 3000 Mann, wurde aber später durch ein vom Capitän Hearsey ausgehobenes Corps verstärkt. Die Aushebung dieser Truppen erforderte indeß Zeit, und als sie beisammen waren, hinderte schlechtes Wetter die Operationen bis über die Mitte Februars hinaus; nun aber rückte Oberst Gardner an dem Kosilaufs aufwärts, welcher ihn zwar nicht auf dem nächsten, doch auf dem bequemsten Wege nach der Hauptstadt der Provinz, Almorah, bringen sollte. Seine Fortschritte waren rasch, doch ließ er sich dadurch nicht zu gewagten Unternehmungen hinreißen, denn er wußte, was er unter gefährlichen Umständen von seinen unregelmäßigen Truppen zu befahren hätte: er hielt sie möglichst zusammen, suchte den Feind zu umgehen und so allmählich aus seinen Stellungen zu vertreiben, und mit Ende März langte er auf diese Weise vor Almorah an. Nicht so glücklich war Major Hearsey, welcher auf einem andern Wege über den Timleypaß eben dahin rücken sollte; er wurde angegriffen, seine undisciplinirten Schaaren von einem dreifach schwächern Feinde zerstreut, und er selbst gefangen.

Trotz der Erfolge Oberst Gardners war es sehr zweifelhaft, ob er mit seinen unregelmäßigen Truppen Almorah bezwingen könne. Einige Versuche wurden gemacht, den darin commandirenden nepalesischen Befehlshaber durch Bestechung dahin zu vermögen, daß er über den Kali, die östliche Gränze dieser Provinz, zurückgehe, aber der Versuch schlug fehl; und da man sich nicht getraute, mit unregelmäßigen Truppen weiter vorzugehen, so wurden 2000 Mann regelmäßiger Truppen unter Oberst Nicolls abgeschickt, welcher sich auch gegen Ende Aprils nach mehreren glücklichen Gefechten Almorahs bemächtigte. Der nepalesische Befehlshaber, welcher sich in die Citadelle zurückgezogen hatte, mußte den folgenden Tag capituliren. Am 27 wurde eine Uebereinkunft abgeschlossen, der zufolge die Gorkhas alle Forts den Engländern überlieferten, die ganze Provinz Kamaon räumten, und sich unbelästigt mit ihren Waffen und ihrem Staats- und Privatvermögen über den Kali zurückzogen. Eine Proclamation wurde alsbald erlassen, welche die Provinz als für immer mit den englischen Besitzungen vereint erklärte.

Der Basilosaurus.

Im Jahr 1834 wurde der erste Rückenwirbel dieser riesenhaften Eidechsenart von dem Richter Bree in Arkansas an den sumpfigen Ufern des Washita entdeckt. Gegen Ende desselben Jahres fand man andere Wirbelsäulen, Bruchstücke der untern Kinnlade u. dgl. in Alabama, 50 (englische) Meilen von Chairsome. Seitdem hat man mehrere ungeheure Wirbelknochen, Zähne, Rippen, Schulterknochen u. s. w. gesammelt. Alle diese bezeichneten Knochen, obwohl unter sich in den Verhältnissen und hinsichtlich der Größe verschieden, gehören doch derselben Art an: der Bau der untern Kinnlade, welche hohl ist, beweist, daß es eine der untergegangenen Eidechsenarten ist. Der vergleichungsweise geringe Umfang der Knochen der Extremitäten scheint zu beweisen, daß der Schweif das Hauptmittel der Bewegung war, und die vordern Glieder müssen zum Schwimmen eingerichtet gewesen seyn. Die Reihen der Wirbelknochen, welche an dem einen Skelette 100 englische Fuß Länge, an dem in Arkansas über 150 einnahmen, beweisen, daß dieß riesenhafte Thier den ihm gegebenen Namen Basilosaurus (Eidechsenkönig) wohl verdient.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus den Reisenotizen des Waonergesellen E. Ch. Döbel, bearbeitet von H. Schwerdt, Pfarrer zu Neukirchen bei Eisenach.

2. Reise von Alexandrien nach Jerusalem.

(Schluß.)

Von da begaben wir uns westlich zu dem 5 Stunden von Nazareth entfernt liegenden Tabor oder Gebel el Tor, der unter allen Bergen Palästina's nicht nur wegen seiner Lage, sondern auch wegen seiner geschichtlichen Erinnerungen der merkwürdigste ist. Er gehört vielleicht zu den schönsten Höhen, die man finden mag. Das erkannte schon Petrus an, indem er zu dem Meister sprach: „Hier ist gut seyn! Wilst du, so wollen wir hier Hütten machen!" (Matth. 17, 4.) Tabor ist der steilste Berg von ganz Palästina, und nicht unpassend mit einem Zuckerhute verglichen worden. Er steht, von allen Seiten gleich rund, ganz frei in einer lieblichen Ebene, so daß man von seinem abgeplatteten Gipfel der entzückendsten Aussicht genießt. Dieser Gipfel, der wohl anderthalb Stunden im Umfange hat, war ehedem stark befestigt, hat aber jetzt nur noch Ruinen aufzuweisen, die in der Mitte angebauter Aecker sich gar freundlich ernst herausstellen. Es sind dieß Ueberbleibsel von den Gebäuden, welche die heilige Helena und der Fürst Tancred einst hatten errichten lassen. Vom Fuße des Berges bis auf dessen Gipfel stiegen wir länger als eine Stunde. Doch ist der Weg der anmuthigste, den man sich denken kann. Denn da in verschiedener Höhe mehrere Quellen entspringen, so grünt und blüht der ganze Berg auch bei der größten Sommerhitze, und Bäume und Gesträuche laden überall in ihren erquickenden Schatten ein. Von seinem Gipfel erfreuten wir uns des schönsten Ueberblicks über einen großen Theil von Palästina. Zunächst ragt gegen Süden der kleine Hermon hervor, dessen der heilige Sänger im 89sten Psalm Erwähnung thut; weiter sieht man das unfruchtbare Gebirge Gilboa, wo Saul sich einst gelagert dem Heere der Philister gegenüber (1 Sam. 28, 4). Noch mehr südlich begrüßt man die Stadt Bethulia, so wie nordöstlich Bethsaida und Capernaum.

Als wir uns an dieser lieblichen Fernansicht hinlänglich erquickt zu haben meinten, reisten wir in 5 Stunden nach Nazareth zurück. Daselbst verweilte ich zwei Tage lang, um in zahlreicher Gesellschaft, welche alljährlich aus dieser Gegend zum Osterfeste nach Jerusalem zu pilgern pflegt, meine Reise fortzusetzen. Denn obschon der Weg dahin durchaus nicht so unsicher und gefährlich ist, wie andere Reisende, namentlich Engländer, ihn zu schildern belieben, so mußte mir eine solche Begleitung doch in jeder Art erwünscht seyn. Den 9 März ließ ich also beim Consul in Nazareth meine Schriften visiren, der, als er mir selbige ohne Siegel zurückgab, sich entschuldigte, daß der Secretär ausgegangen sey und das Petschaft wahrscheinlich mitgenommen habe. Ich verließ den folgenden Morgen in Begleitung von 200 Menschen männlichen und weiblichen Geschlechts — Griechen, Kopten und Armenier — die auf Maulthieren oder Pferden, mit mannichfaltigem Gepäcke beladen, nach Jerusalem zogen, die Stadt. Ich selbst miethete von ihnen ein Maulthier, um meine Effecten leichter fortzuschaffen, und schloß mich ihrem Zug an. An dem zweiten Tag unserer Abreise kamen wir im Städtchen Nabis (Neapolis = Sichem) an, unweit dessen die Gebeine des ägyptischen Joseph ruhen sollen (Jos. 24, 55). Daselbst verweilten meine Begleiter einige Tage, und nur Einzelne begaben sich des andern Morgens wiederum auf den Weg. Derjenige aber, von dem ich das Maulthier gemiethet, blieb zurück. Ich entschloß mich also, um so mehr, da ich hörte, daß ich Jerusalem noch denselben Tag erreichen könne, und daß auf der Straße dahin nur unbequem zu reiten sey, den bereits Abgereisten zu Fuße zu folgen, und mein Gepäck einstweilen in dem katholischen Kloster zu Sichem verwahren zu lassen. Leider aber vermochten wir an diesem Tage das Ziel unserer Sehnsucht nicht zu erreichen, und waren genöthigt, auf freiem Felde neben einer türkischen Moschee die Nacht zuzubringen. Von Furcht konnte nun zwar nicht die Rede seyn, da unsere Gesellschaft stark genug war, um einer etwa herumstreifenden Räuberbande die Spitze zu bieten; aber dennoch war mir das nächtliche Campiren auf bloßer Erde schon um deßhalb unangenehm, weil ich in Sichem meine Decken, die mich während der Nacht hätten schützen können, zurückgelassen hatte. Aus dieser Verlegenheit befreite mich theilweise einer meiner Gefährten, der mir einen härenen Sack abtrat, in welchen ich meine Füße steckte, und den Kopf an die Mauer der Moschee gelehnt einzuschlafen versuchte. Nichtsdestoweniger dünkte mir die Nacht unendlich lang, weniger wegen des unbequemen Lagers, als wegen der frommen Sehnsucht, die mir — drei Stunden von der heiligen Stadt entfernt — keine Rast und keine Ruhe ließ.

Endlich dämmerte der Morgen. Wir brachen auf, und — um 8 Uhr (es war der 14 März 1834) lag Jerusalem vor unsern trunkenen Blicken. Ich wage nicht, den mannichfaltigen Gefühlen Worte zu leihen, die, als ein ehrwürdiger Greis zu mir sagte: Shuf hem Khoddes *) (Schau hier Jerusalem!) meine Brust durchzitterten. So war es denn erreicht, das Ziel langjähriger Wünsche — und vergessen waren alle Mühseligkeiten und Gefahren, und vergütet alle Opfer, die ich ihm gebracht hatte. Wie eine Festung schaute die heilige Stadt — die Wiege unserer beseligenden Religion, so wie das Grab ihres Stifters, um deren Besitz Millionen ihr Blut vergossen, die noch heute der Sehnsuchtspunkt so vieler christlichen Herzen ist — mit ihrer Ringmauer und mit ihren vielen Thürmen uns an. Unwillkürlich wendete Auge und Herz sich zu dem großen Vater der Welten, und eine dankbar freudige Stimme zitterte in meinem Innern: „Wer bin ich, Herr, daß du mich bis hieher gebracht hast?!"

*) Khoddes heißt die „heilige," und ist wohl die Abkürzung von mukaddes, die geheiligte, welchen ständigen Beinamen die Araber der Stadt Jerusalem beigelegt haben. A. d. R.

Vermischte Nachrichten.

Eine kürzlich von Cartagena nach Jamaica gekommene englische Corvette war durch eine Seeströmung auf eine Sandbank getrieben worden, und nur der größten Anstrengung gelang es, das gänzliche Scheitern des Schiffes zu hindern; die Strömung hatte sie in 16 Stunden fünfzig Meilen weit fortgerissen, was das Dreifache dessen ist, was die Karten und Seebücher angeben. Man hat schon mehrmals bemerkt, daß in jenen Gegenden sehr häufig außerordentlich heftige Seeströmungen entstehen, die man sich durchaus nicht erklären kann, und welche aller seemännischen Vorsicht spotten.

*

Die Ausfuhr von Zucker aus der Havanna vom 1 Januar bis Ende December 1836 belief sich auf 511,554 Säcke, 1835 auf 299,265. Im Hafen von Matanzas wurden 191,579 Kisten Zucker verladen; 1835 nur 185 880. Die Ausfuhr von Kaffee betrug 259,125 Arroben; 1835 nur 164,652.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Wibenmann.

Google

Nr. 129.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 Mai 1837.

Kunststraßen in Portugal.

Der Mangel an guten fahrbaren Straßen in ganz Portugal, so wie auch der Mangel an guten Fuhrwerken, waren wohl von jeher die größten Hindernisse für die Fortschrittte des Ackerbaues und jedes Zweiges der Industrie in den Provinzen des Innern, denn der Bauer sowohl wie der Fabricant, der an Ort und Stelle nicht hinreichenden Absatz für seine Erzeugnisse findet, ist genöthigt, dieselben auszuführen, und da nimmt ihm dann der theure Transport auf schlechten Wegen mit Maulthieren oder auf unbehülflichen, schweren, plumpen Ochsenkarren mit Walzenrädern, die seit ihrer Einführung während der römischen Herrschaft noch immer dieselben sind, den wenigen Gewinn dahin, auf den er seine Hoffnung setzte. Aus diesem Grunde können nun weder Fabriken im Innern des Landes bestehen, noch kann der Bauer seinen Ackerbau erweitern, und läßt deßhalb einen großen Theil seiner Felder unbearbeitet, nur so viel ziehend, als er für sich braucht und in der nächsten Nachbarschaft absetzen kann. Man wird es kaum glauben, daß z. B. der Transport des Getreides, welches zu Lande aus einer Entfernung von 16 bis 20 Stunden Weges nach Lissabon gebracht wird, sey es nun zur Achse oder auf Maulthieren, theurer zu stehen kommt als der Transport des Getreides von Danzig nach Lissabon. Man findet zwar einige traditionelle Lichtpunkte sowohl aus der älteren als neueren portugiesischen Geschichte, welche darauf hinweisen, daß es Zeiten gegeben, wo man den Mangel von Straßen gefühlt und getrachtet hat, demselben abzuhelfen, und da treten noch immer vor allen die Rudera der Werke der Römer hervor, die auf etwas Größeres als das Gewöhnliche hindeuten, wie z. B. die sehenswerthen Meilensteine mit Inschriften, die man in den nördlichen Provinzen zerstreut aufgefunden und zum Andenken der verflossenen Zeiten als Alterthümer in der Stadt Braga, zum Schmuck des Vorplatzes einer Capelle, aufgestellt hat. Wenn auch jetzt nichts mehr von den Straßen zu sehen ist, an denen sie sonst standen, so beweisen sie wenigstens, daß sie existirten, denn an gewöhnliche Feldwege stellt man dergleichen Steine nicht; ferner existirt noch der Rest einer gepflasterten Kunststraße, die über das hohe Granitgebirge der Serra do Gerez nach Gallizien führte. Auch eine noch wohl erhaltene außerordentlich hohe Römerbrücke, Ponte de Cabril genannt, die von einem Felsen zum andern über den Rio Zezere gesprengt wurde, erblickt man bei Pedrogao, und einige andere Brücken in Tras os Montes über die Flüsse Sabor und Tamega, mit Resten von in Felsen gehauenen Straßen, stammen wohl nur aus jenen Zeiten. Im Mittelalter scheint man auch mehr auf Straßen bedacht gewesen, denn die meisten existirenden massiven Brücken entstanden in jener Periode. Dann aber folgte ein langer Stillstand und eine Zeit der Zerstörung des Existirenden bis zur Regierung Pombals, welcher sich viele Mühe gegeben haben soll, die Straße nach Porto zu verbessern. Später in den 80er und 90er Jahren des letzten Jahrhunderts ließ man auch französische Ingenieure kommen, um eine gute Straße nach Porto, so wie von da nach dem Weindistricte des oberen Douro herzustellen. Beide Straßen kamen auch zu Stande und kosteten mehrere Millionen; allein so wie sie fertig waren, bekümmerte man sich nicht mehr um ihre Unterhaltung. Theilweise waren diese Straßen chaussirt mit Grand, größtentheils aber gepflastert, und in Zeit von 10 Jahren waren sie wieder so unfahrbar für bessere Fuhrwerke, als früher. Auf diese Art, sich immer mehr verschlimmernd, verblieben sie bis zum J. 1826 und 1827, wo man wieder einen Anlauf that, und mit großen Kosten die Straße von Coimbra nach Porto, theilweise mit einem neuen schlechten Pflaster versah, das sich gegenwärtig abermals in solchen Umständen befindet, daß es nicht zu passiren ist. Die Hauptschuld des Mangels fahrbarer Straßen in Portugal beruhte zum Theil mit in dem so ganz widersinnigen und hier oft ausgesprochenen Grundsatze, daß Portugals vorzüglichste Vertheidigung gegen fremde Armeen in der Unfahrbarkeit der Straßen bestehe, und diese folglich in solchem Zustande erhalten werden müßten. Wenn nun auch einmal ein Ministerium aufgeklärter war und etwas für Straßen that, so kam dann wieder ein anderes aus Ruder mit solchen verkehrten Grundsätzen, und so geschah abermals nichts, und das schon Ausgeführte überließ man der Zerstörung der Elemente und des Frevels.

Selbst gegenwärtig hat man hier ebenfalls noch so wenig Kenntnisse vom Straßenbau, indem sich auch nicht ein einziger

Digitized by Google

Ingenieur von den 150, welche existiren, darauf gelegt hat, daß man ein solches Unternehmen nicht einmal zu beurtheilen versteht. Man hängt besonders an alten Vorurtheilen, und versichert immer, Portugal sey nicht so wie andere Länder beschaffen, Straßen könnten sich hier wegen der vielen und heftigen Regen im Winter nicht conserviren — man glaubt aber eine gute Straße müsse sich von selbst conserviren ohne Zuthun der Menschen, und hat selbst keinen Begriff davon, wie eine gute Straße einer fortwährenden Aufsicht und stetiger Ausbesserungen bedarf. Sagt man ihnen auch, daß es in andern Ländern so gehalten werde, so bekommt man zur Antwort: das mag wohl seyn, allein hier geht das nicht an, das würde zu viele Kosten verursachen. Ein Engländer wollte vor der miguelistischen Zeit auf Kosten einer Actiencompagnie die Straße von hier nach dem Badeorte Caldas da Rainha bauen, und zwar nach Art Mac-Adams. Man lachte ihn aus und sagte, eine solche Straße könne nicht haltbar seyn. Darauf führte er zur Probe auf diese Art ein Stück Straße auf dem Wege nach Cintra aus, auf Kosten des Gouvernements; da dieses aber nachher keinen Real auf die Unterhaltung verwenden wollte, so war dieses Stück Chaussée nach Verlauf von einem Jahre beinahe unfahrbar, und nun schrieen die hiesigen Sachverständigen erst recht, wie wenig diese Methode für Portugal tauge. Selbst ein gewisser Vicomte, der in allen technischen Unternehmungen mit seinem Urtheile zum Vorschein kommt, schrieb vor Kurzem dagegen, und übergab der Akademie der Wissenschaften eine Abhandlung, worin die alten Vorurtheile zum Vorschein kommen, die später von einem anderen Mitgliede der Akademie in einer anderen Abhandlung bestritten wurden, worauf die Akademie verfügt haben soll, daß beide Abhandlungen vereinigt dem Druck übergeben werden sollen; jedoch da die Widerlegung von einem Ausländer in hiesigen Diensten, einem gewissen Obersten v. C . . . herrührt, so wird wahrscheinlich die Publication verhindert werden.

In der Abhandlung des letzteren soll vorzüglich herausgehoben worden seyn, wie reichhaltig Portugal mit dem besten Baumaterial für Chausséen begabt ist, unter dem sich besonders die Basalte und die festen kieselhaltigen Mineralien auszeichnen. Besonders soll aber darin bemerkt und durch genaue Berechnungen bewiesen worden seyn, daß auch die bis jetzt frequentirteste Straße in Portugal, welche die von Lissabon nach Porto ist, kein Gegenstand für eine Privatunternehmung seyn könne, da die Kosten der Ausführung zu hoch kommen, und der Verkehr darauf so gering ist, daß von den künftig zu erhebenden Chausséegeldern kaum die Straße unterhalten werden kann. Nach dem Plane des Oberstlieutenants Lucot, welcher auf Kosten einer Actiencompagnie die Straße bauen will, deren Kosten nach ungefährem Ueberschlag sich für 30 deutsche Meilen Länge auf eine Million Cruzados belaufen sollen, verlangt derselbe ein Privilegium für 40 Jahre, um die Chausséegelder auf der Straße erheben zu können und auch das ausschließliche Privilegium der Einrichtung von Diligencen auf diesem Wege. Das Chausséegeld für jedes Zug- und Lastthier soll für den ganzen Weg auf 1½ Thaler bestimmt seyn, folglich müssen auf dieser Straße jährlich über 22,220 Zug- oder Lastthiere durchziehen, wenn die Compagnie ihr angewandtes Capital nur verzinsen will. Da nun gewöhnlich keine 2000 Thiere auf dieser Straße hin und herziehen, und unter keiner Bedingung zu erwarten ist, daß der Handel auf dieser Straße sich verzehnfache, da man einen bequemern und wohlfeilern Wassertransport hat, so ist vorauszusehen, daß eine Compagnie nicht bestehen kann. Die Geschäftsreisenden werden auch deßhalb nicht sehr zunehmen, und Vergnügungsreisende finden auf der ganzen Tour nach Porto keinen Ersatz für ihre Ausgaben. Das Ende vom Lied wird wohl das seyn, daß Portugal noch lange Jahre ohne Straßen bleibt, denn das Gouvernement will noch immer nicht einsehen, daß beim Straßenbau vorzüglich Rücksicht auf die indirecten Vortheile genommen werden müssen, die dadurch im Allgemeinen für das Land entstehen, nicht aber auf das, was die Chausséegelder einbringen können, und daß in Portugal, wo kein innerer Handel existirt, nur Straßen auf Staatskosten gebaut werden können, um erst den innern Handel ins Leben zu rufen.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Der Krieg gegen Nepal.

(Fortsetzung.)

Während dieser Ereignisse in Kamaon setzte Generalmajor Ochterlony seine Erfolge glücklich fort, trotz aller Tapferkeit der Gorkhas *) mußten diese einen Posten nach dem andern aufgeben, und Amer Sing sah sich endlich genöthigt, seine Streitkräfte in der Veste Malohn (Malown) und deren Außenwerken zusammenzuziehen. Hier hatte er bald mit Mangel an Lebensmitteln zu kämpfen, und die Zahl der Ausreißer nahm mit jedem Tage zu, um so mehr, als man englischerseits auf alle Weise dazu ermunterte. Die untergeordneten Anführer hatten sich zu ihm begeben, und von ihm verlangt, daß er entweder sie und ihre Mannschaft mit Lebensmitteln aus dem Fort versorgen oder irgend eine entschiedene Maßregel ergreifen möge. Amer Sing soll beides verweigert haben, und bloß in sie gedrungen seyn, noch etwas länger auszuhalten, und den Fortgang der Ereignisse abzuwarten. Ein solcher Rath konnte wenig Eindruck auf Leute machen, welche, durch keine strengen Grundsätze von Pflicht und Ehre geleitet und auf der einen Seite durch Hunger gedrängt, auf der andern durch Versprechungen gelockt, in ihrer Treue bereits mehr als wankend waren. Der Erfolg war, daß alle Außenwerke den Engländern überliefert wurden, die Gorkhas fast sämmtlich in Ochterlony's Lager kamen, und Amer Sing mit einer auf 200 Mann verminderten Garnison im Fort zurückließen. Flucht und Hülfe waren nun gleich unmöglich, am 8 Mai wurde der erste Vorschlag zur Capitulation gemacht, am 11 wiederholt, und am 15 endlich kam die Uebereinkunft zu Stande, der zufolge alle Forts zwischen Dschumna und Setledsch den Englän-

*) Sie griffen häufig mit dem Degen in der Faust an, verhießen die Bajonnette, und stießen ihre Feinde nieder; ganze Compagnien sollen in diesem Kriege gegen die Gorkhas auf diese Weise umgekommen seyn.

Digitized by Google

dern überliefert wurden, allen Truppen mit Ausnahme derer, welche Amer Sing und Randschur Sing als Ehrenwache bei sich behielten, wurde freigestellt, in den brittischen Dienst zu treten, und wenn sie dieß nicht wollten, so hatte die englische Regierung sie bis zum Frieden zu unterhalten; Sherwal sollte sogleich geräumt werden, die Garnison aber Erlaubniß haben, auf der Straße von Kamaon nach Nepal zurückzukehren, und alles öffentliche und Privateigenthum, die Kriegsvorräthe mit eingeschlossen, mit sich nehmen dürfen; Amer Sing sollte sich mit der noch übrigen Garnison von Malohn, welche ihre Waffen und Bagage behalten durften, über den Kali zurückziehen, und gleiche Freiheit ward Randschur Sing, dem Befehlshaber von Dschettok, gewährt. Auf diese Uebereinkunft brauchte keiner von beiden Theilen stolz zu seyn: die Gorkhas hatten große Opfer gebracht, doch aber auch große Nachsicht erfahren; Ochterlony erklärte, die Uebereinkunft sey nicht gut, aber die beste, welche sich unter den vorliegenden Umständen machen ließ, denn die Regenzeit näherte sich, und man hätte den Feldzug nicht viel längere Zeit fortsetzen können, wäre aber genöthigt gewesen, während der Unthätigkeit sehr kostspielige Anstalten zu unterhalten — eine Last, welcher man durch dieser Uebereinkunft entging, und dieser Umstand, vereint mit der Besetzung der feindlichen Forts, sprach hinreichend für die Nützlichkeit derselben.

Bei der Eroberung von Almorah drückte der Befehlshaber der Gorkhas, Bum Sah, den Wunsch aus, für die Wiederherstellung des Friedens thätig zu seyn, und schlug vor, an Amer Sing Thappa und Randschur Sing Briefe abzusenden, und sie aufzufordern, vor dem Beginn der Unterhandlungen ihre Truppen über den Kali zurückzuziehen. Oberst Nicolls und Gardner willigten in den Vorschlag, die Briefe wurden geschrieben und abgesendet, der Erfolg Ochterlony's hatte sie jedoch überflüssig gemacht. Amer Sing Thappa erhielt den an ihn gerichteten Brief, als er eben im Begriff stand, seine Capitulation in Vollzug zu setzen, und obwohl derselbe zu spät kam, um auf seinen Entschluß einen Einfluß auszuüben, so kam er doch noch eben recht, um für sein Benehmen als Entschuldigungsgrund zu dienen: mit wahrhaft orientalischer Feinheit benützte er die Ankunft des Briefs, um in die Capitulation einen Artikel einzuschieben, des Inhalts, daß er in Aufforderung Bum Sah's und der andern Anführer in Kamaon das Fort übergeben habe, ein Auskunftsmittel, wodurch er das Gehässige und die Gefahr, die er davon für sich befürchtete, auf ihre Schultern warf. *) Bum Sah und Amer Sing gehörten zu entgegengesetzten Parteien, und der erstere hatte den Brief, worin er zum Rückzug ermahnte, kaum abgeschickt, als er auch schon über die wahrscheinlichen Folgen seines Benehmens in Unruhe gerieth; obgleich mit dem Radscha nahe verwandt und bei ihm beliebt, herrschte doch der Einfluß seiner Feinde, der Kossias oder Thappa's am Hofe vor.

Bum Sahs Lage war ausnehmend kritisch, sein Charakter furchtsam und schwankend, und da er fürchtete, für sein Betragen mit dem Kopfe büßen zu müssen, so bat er den Oberst Gardner, welcher ihn auf seinem Marsch heimwärts begleitete, um Erlaubniß, bis zur Ankunft weiterer Nachrichten in Kamaon bleiben zu dürfen. Dieß konnte Oberst Gardner nicht gestatten, da aber Bum Sah auf einmal ganz kleinmüthig geworden, ihn um Rath und Hülfe anflehte, indem die brittische Regierung seine einzige Zuversicht geworden sey, so rieth ihm Oberst Gardner als Privatmann, sogleich die Provinz Duti mit zuverlässigen Truppen zu besetzen, einen hohen Ton anzunehmen, und auf der Annahme der Maßregeln, welche er zum Besten seines Landes vorgeschlagen, zu bestehen. Nach einigem Bedenken willigte Bum Sah ein; ein Astrolog wurde befragt, und ein glücklicher Tag ausersehen, um den Fluß zu überschreiten. Es lag im Interesse Bum Sah's wie der englischen Regierung, daß die Unterhandlung in seine Hände gelegt würde, denn seine und seiner Partei Ansichten waren dem Frieden weit günstiger, als die Ansichten ihrer Gegner, der Thappas; ihre Hoffnung, den wahrscheinlichen Folgen ihres neuerlichen Benehmens zu entgehen, hing von der Aussicht ab, das Uebergewicht im Staate zu erhalten, und dieß konnten sie nur dann, wenn sie eine von der ihrer Gegner verschiedene Politik befolgten. So entspann sich abermals eine Intrigue mit einem der feindlichen Befehlshaber, welche jedoch von keinen Folgen war, weil die Unterhandlungen eine andere Wendung nahmen, und auch Bum Sah auf den Plan, Duti zu besetzen, verzichtete, da er für die Sicherheit seiner Familie in Nepal fürchtete.

Unterhandlungen wurden nun vermittelst eines Eingebornen eingeleitet, aber sobald die Engländer von Entschädigung für die Kriegskosten sprachen, abgebrochen; der Gouverneur war indeß des Kriegs müde, und nicht ohne Grund: er hatte sich bei seiner Ankunft in Indien eine außerordentlich glänzende Laufbahn versprochen, und war gleich im Anfang auf Widerwärtigkeiten gestoßen; der Ausgang des ersten Feldzugs täuschte alle seine Erwartungen, und die mehrmals angeknüpften Unterhandlungen, welche von den Gorkhas mit vieler Schlauheit in die Länge gezogen worden zu seyn scheinen, bereiteten ihm weitere Täuschungen, so daß er jetzt die mit den Unterhandlungen beauftragten Beamten wie vorher die Generale seinen Unwillen fühlen ließ, und endlich selbst die Sache beendigen zu können glaubte, weßhalb er zu wiederholten Malen persönlich an den Radscha schrieb. Seine Zuversicht war gänzlich erschüttert, und seine Erfahrungen vom ersten Feldzug machten ihn geneigt, Opfer zu bringen, um einen zweiten zu vermeiden: seine Begierde zum Frieden stieg fast bis zur Schwäche, und wiederholt erhielt der Unterhändler, Oberst Bradshaw, den Auftrag, in seinen Forderungen nachzulassen. So kam endlich ein Vertrag zu Stande, worin die Nepalesen alle Ansprüche nicht nur auf die ursprünglich strittigen Ländereien aufgaben, sondern viele von ihren Eroberungen im Westen fahren lassen mußten; übrigens verpflichtete sich der Radscha von Nepal, weder Europäer noch Amerikaner ohne Zustimmung der englischen Regierung in Dienste zu nehmen.

(Schluß folgt.)

*) Die Regierung der Gorkhas zeigte sich in Bewerkstelligung der militärischen Anführer sehr streng, und hatte erst kurz vorher einen Anführer, welcher eine von den Engländern stark besetzte Stadt nicht angreifen wollte, zurückgerufen, und in Weiberkleidern öffentlich ausgestellt.

Digitized by Google

Beispiel von einem Lebendigbegrabenen in Indien.

Im indischen Journal für Medicin und Physik zu Calcutta findet sich nachstehender Bericht über einen Mann, der zu Dschaisulmir lebendig begraben und nach einem Monate noch lebend wieder ausgegraben wurde. Hr. H. W. Tweddell von Bancurah, der den Vorfall mittheilt, entnimmt ihn dem Schreiben eines Augenzeugen, des Ingenieur-Lieutenants Boileau, der sich gerade nebst mehrern Officieren auf einer Landesvermessung in jener Gegend befand.

„Ich bin, sagt Lieutenant Boileau, so eben Zeuge eines seltsamen Auftrittes gewesen. Diesen Morgen wurde ein Mann lebend ausgegraben, den man gerade vor einem Monat am Ufer eines Teiches in der Nähe unseres Lagers lebendig beerdigt hatte. Es war ein junger Mann von etwa 30 Jahren, aus einem Dorfe 5 Kos von Karnal, der im Land umherreist, und sich von jedem, der Lust und Belieben trug, auf Wochen und Monate begraben ließ, wenn man ihn nämlich gut bezahlte. Dießmal hatte seine Beerdigung auf Rechnung Esur Lals, eines der Minister des Maharawul von Dschaisulmir, stattgefunden, in dessen Gegenwart er ausgegraben wurde.

„Dieser junge Mann soll durch lange Uebung die Fertigkeit erlangt haben, den Athem an sich zu halten, und die innere Oeffnung der Nasenlöcher mit der Zunge zu verschließen. Auch enthält er sich mehrere Tage vor seiner Beerdigung aller festen Nahrungsmittel, um während des Aufenthalts in seinem engen Grabe nicht von Seite seines Magens belästigt zu werden. Ueberdieß ward er in einen Sack von Tuch eingenäht, und das Grab war ausgemauert und ebenfalls mit Tuch ausgelegt, um weiße Ameisen und andere belästigende Insecten abzuhalten. Zu Dschaisulmir hatte man ihn in einem kleinen steinernen Gebäude von etwa 12 Fuß Länge und 8 Fuß Breite beigesetzt, in dessen Fußboden sich ein 5 Fuß langes, 2½ Fuß breites und ebenso tiefes Loch ausgemauert befand, in das man den jungen Mann in sitzender Stellung, die Kniee gegen den Leib gedrückt und die Hände auf die Brust gelegt, in seinen Sack eingenäht brachte. Zwei schwere Steinplatten bedeckten das Grab vollkommen, und das Ganze war mit Erde überschüttet. Die Thüre des Gebäudes ward vermauert, und zu Verhütung jedes Betrugs hatte man außerhalb noch Wachen aufgestellt. Diesen Morgen, nach Verlauf eines vollen Monats, wurde das Grab geöffnet, und der Mann in vollkommen bewußtlosem Zustande herausgenommen — die Augen geschlossen, die Hände zusammengekrampft, der Unterleib eingefallen, und die Kinnladen so fest geschlossen, daß man den Mund mit einem Instrumente öffnen mußte, um ihm ein wenig Wasser einzuflößen. Nach und nach kam er wieder zu sich, und sagte, aufrecht sitzend, von zwei Männern unterstützt, mit leiser schwacher Stimme, „wir könnten ihn noch auf ein ganzes Jahr begraben, wenn wir wollten.“ Dem Major Spiers zu Adschmir erzählte er von seinen Künsten, und wurde von diesem als ein Betrüger verlacht; Cornet Macnaghten aber stellte ihn auf die Probe, indem er ihn in eine hölzerne Kiste einschloß und diese an Stricken an der Decke aufhängen ließ, auf welche Weise ein möglicher Betrug noch leichter verhütet werden kann, und auch die Ameisen noch besser abgehalten werden können. Ich glaube nicht, daß hier ein Betrug obwaltet, sondern daß das Ganze sich auf die angegebene Weise verhält.“

Später, fügt Hr. Tweddell bei, erhielt ich von Hrn. Boileau noch weitere mündliche Nachricht. Den Namen oder die Kaste jenes Mannes wußte Hr. Boileau nicht anzugeben; so viel er wisse, führe er das Leben eines Fakirs, und sey sechs- oder siebenmal begraben worden; ob länger als einen Monat, könne er nicht sagen, und eben so wenig, wie er jene Fertigkeit des Athemeinhaltens an sich entdeckt habe. Lieutenant Boileau kam nach der Beerdigung nach Dschaisulmir und sah das in seinem Briefe beschriebene Grab, vor dem vier oder fünf Tschapprassis Wache hielten. Sieben oder acht Tage vor der Beerdigung hatte der Mann nichts als Milch zu sich genommen, und zwar in so geringer Menge, daß die Abführungsorgane außer aller Thätigkeit gesetzt wurden. In diesem Zustande hatte man ihn begraben. Große Furcht fühlte er, wie er selbst gestand, vor den weißen Ameisen, weßhalb auch die erwähnten Vorkehrungen getroffen wurden, um diese Thiere abzuhalten. Als er nach der Ausgrabung Nahrung zu sich nahm, war er so lange sehr in Angst, bis er sich überzeugt hatte, daß seine Verdauungsorgane unverletzt geblieben waren. Lieutenant Boileau sah den Mann nicht wieder, hörte aber, daß er seine Kräfte vollkommen wieder erlangt, und sich noch eine Zeit lang bei dem Maharawul aufgehalten habe, in der Hoffnung, die versprochene Belohnung zu erhalten, daß er aber, als er immer vergebens gewartet, ein Kamel gestohlen und sich geflüchtet habe.

Lieutenant Boileau sagt in seinem Schreiben, „daß der Mann die Fertigkeit sich erworben, den Athem an sich zu halten und die innere Oeffnung der Nasenlöcher mit der Zunge zu verschließen.“ Ist dieß der Fall, so wird er dieß wahrscheinlich in dem Augenblicke thun, wo er sich in seinem Grabe bequem zurecht gelegt hat, und ehe noch die kleine Quantität reiner Luft in demselben verdorben ist. Um die Zunge gegen den Schlund hinabzudrücken, bis die Respiration gehemmt ist, müssen natürlich auch die Kinnbacken fest geschlossen seyn. Die Negersklaven ersticken sich bekanntlich oft auf ähnliche Weise, um einer grausamen Behandlung zu entgehen.

Vermischte Nachrichten.

Hr. Benjamin Delessert hat einen Brief von Bonpland erhalten, der vom 14 Julius 1856 datirt ist aus San Borja am Uruguay. Hr. Bonpland setzt seine wissenschaftlichen Arbeiten eifrigst fort, und war, wie es scheint, ganz gewöhnt in den Urwäldern und an dem Ufer der großen Ströme zu leben. Er genoß einer guten Gesundheit, und war im Begriffe, seine für das Museum in Paris bestimmten Sammlungen nach Buenos-Ayres zu schicken.

*

In einem der naturwissenschaftlichen Gesellschaft zu Neufchatel mitgetheilten Memoire ist eine merkwürdige Thatsache hinsichtlich des Maulwurfs erwähnt. Wenn er unter dem Boden gräbt, wendet er stets der Sonne den Rücken, indem er Morgens von Ost nach West, Abends von West nach Ost geht.

*

Kürzlich wurde eine Anzahl menschlicher Gebeine, vermischt mit denen eines riesenhaften Thieres, in einer Kiesgrube bei Kingsbury in der Nähe von St. Albans gefunden. Die Aufregung, welche dieß Ereigniß veranlaßte, war so groß, daß mehrere Personen, als sie sich hindrängten, um den Fund näher zu sehen, ernstlich verwundet wurden. Man hat jetzt die Gebeine gesammelt und zu Kingsbury aufbewahrt.

*

Die Dampfschifffahrt auf dem rothen Meere hat wieder ein merkwürdiges Phänomen zu Tage gebracht, daß nämlich daßselbe einen sehr großen Salzgehalt hat, und derselbe an verschiedenen Stellen noch überdieß sehr verschieden ist. Ein Hr. Malcomson las darüber einen Bericht in der Londoner asiatischen Gesellschaft vor.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 130.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 Mai 1837.

Trentsin.

Unter den vielen Baudenkmälern grauer Vorzeit, welche des weiten Pannoniens Höhen und Berge krönen, ist Trentsin (Trentschin) eines der imposantesten, ältesten und denkwürdigsten. Im Norden des nach ihm benannten Comitats, im romantischen Thale der Waag und über der gleichnamigen Stadt, erhebt sich diese, in ihrer Erniedrigung noch Ehrfurcht gebietende Veste, einst Herrin einer Grafschaft, auf einem amphitheatralisch emporsteigenden Berge, höchst malerisch und eine herrliche Aussicht beherrschend. Wie der Berg in drei Absätzen sich über die von der Waag umfluthete Stadt erhebt, thronen drei Schlösser über ihr. Ueber dem höchsten ragt ein wohlerhaltener Quaderthurm heraus, der römische Cohorten einst gesehen und auf ihres Feldherrn Terentius Geheiß entstanden seyn soll. Allein wie dem auch sey, nicht bloß Thurm, sondern eine stattliche Veste von marahanischen Slaven besetzt, trafen die Magyaren, als es ihnen nach langem und heißem Kampfe gelungen, Swatopluks mächtiges Reich zu zerstören. Von dieser Zeit an und so lange der eingeborne Herrscherstamm auf Ungarns Fluren befehligte, war und blieb Trentsin, zumal als Gränzhüterin, stets ein höchst wichtiger Punkt und königliches Eigenthum, von dem Grafen der Gespannschaft gleiches Namens befehligt und zur Residenz erkoren. Allein während der durch Andreas III erbloses Hinscheiden veranlaßten Verwirrung fiel Trentsin in die Gewalt Peters aus dem Geschlechte Chak, dessen Sohn Matthias bald darauf das Gebiet noch mehr erweiterte, indem er das ganze Land auf beiden Seiten der Waagufer bis zum Ausfluß in die Donau damit verband und eine abgeschlossene Provinz daraus bildete unter der heute noch nicht ganz erloschenen Benennung „Matthäusland." Seine Herrlichkeit war jedoch nicht von langer Dauer: auf dem Tag zu Rozgony (1312) wurde das Banner dieses mächtigen Grafen Trentsin, das so oftmals siegreich geflattert hatte, in den Staub gedrückt und die ganze Provinz wieder königliches Eigenthum. Oft pflegte nachmals König Ludwig in dieser Burg zu weilen, und manche Freiheiten verdankt die Stadt seinem wiederholten Besuch. Sie wählte er zum Sammelplatz seines Heeres im Jahre 1362, als er vom Kaiser Karl IV persönlich beleidigt den Rachezug nach Mähren unternahm. Hier wurden die Urkunden des Freundschaftsbündnisses mit Herzog Rudolph von Oesterreich ausgefertigt, und hier traf ihn auch der päpstliche Legat, der abgesendet war, um des Krieges Ausbruch so lange zu verzögern, bis die Aussöhnung durch Casimir von Polen zu Stande gebracht würde. Gegen das Ende seiner Tage überließ Ludwig die Veste seinem Schatzmeister Georg Bebek, von welchem sie in der Folge an den tapfern Woiwoden Stibor kam, der sich, wie Matthias, einen Grafen von Trentsin und Herrn der Waag schrieb. Nach oftmaligem Wechsel seiner Besitzer und mehrfach erlittenen Belagerungen wurde Trentsin im J. 1528 von Katzianers Truppen nach längerer vergeblicher Belagerung durch Feuer zerstört und verödet; aber bald stieg es wieder verjüngt aus seinen Trümmern empor, denn schon um seiner strategischen Wichtigkeit willen, ward es eben so schnell wieder aufgebaut und gegen das Ende des sechszehnten Jahrhunderts war es eine der ansehnlichsten Vesten nicht nur des Waagstroms, sondern des ganzen Landes, und Eigenthum der Grafen von Illyeshazy, mit deren Besitz zugleich die Erblichkeit der Ober-Gespanschafts-Würde des gleichnamigen Comitats verknüpft wurde. Während des Einfalls der Türken und Tataren in Ungarn blieb zwar Trentsin, wiewohl erst nach harter Beängstigung, verschont, allein nur um so herber war das Loos, welches Stadt und Burg zur Zeit der letzten von Franz Rakoczy angefachten Unruhen betroffen. Fünf Jahre hindurch wiederholten sich die Belagerungen mehrmal, und bei der von 1707 hatte die Besatzung sogar Hunde, Katzen, Mäuse u. dgl. zur Abwendung des wüthenden Hungers verzehren müssen, bis endlich durch Heister Entsatz und Rettung erfolgte. Welch hohen Werth die Rakoczy'schen Anhänger auf den Besitz dieses Schlosses legten, erhellt schon daraus, daß sie äußerten, sobald sie Meister desselben seyen, werde ein Reichstag ausgeschrieben, Joseph I des ungarischen Thrones verlustig erklärt, und das Interregnum durch Franz Rakoczy's Erhebung zum König beendet.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Der Krieg gegen Nepal.

(Schluß.)

Der Vertrag wurde ratificirt, sobald er nach Calcutta gelangte, und dieß Ereigniß ist durch einen merkwürdigen Umstand ausgezeichnet. In dem Augenblick der Ratification erklärten sich die Behörden bereit, Concessionen zu machen, die sie früher schon beabsichtigt hatten, die aber durch die Nachgiebigkeit des nepalesischen Ministers unnöthig geworden waren. Ein so außerordentlicher Umstand, wie der, daß eine Regierung berathschlagt, welche Gebietsstriche einem feindlichen Staate, der keine Forderungen macht, abgetreten werden sollen, ist vielleicht ohne Beispiel in der Geschichte. Diese Concessionen sollten den liberalen Geist der brittischen Regierung zeigen, und man wollte gerade diejenigen Landstriche aufgeben, um welche sich der Streit entsponnen hatte. Das außerordentliche Beispiel, daß ein Staat zum Schutz einzelner Besitzungen einen kostspieligen Krieg führt, und eben diese Besitzungen freiwillig dem Feinde überlassen will, ging für die Welt verloren durch einen neuen Beweis der Hartnäckigkeit und Treulosigkeit des Hofs von Khatmandu, welcher den Vertrag zu ratificiren sich weigerte. Die gewöhnlichen Zögerungen und Chikanen begannen aufs neue, Rückgabe von Ländereien wurde verlangt, welche man nicht gewähren konnte, und endlich mußten die Feindseligkeiten wieder aufgenommen werden.

Der neue Feldzug wurde von demjenigen Corps unternommen, welches ursprünglich gerade gegen die Hauptstadt Khatmandu vorrücken sollte, und General Ochterlony war nicht nur mit dem Commando, sondern auch mit der Führung der Unterhandlungen beauftragt. Der Marsch begann am 9 Februar 1815 durch den großen Wald Saul gegen die Pässe zu, welche in das Thal von Makwanpur führen; der Weg war ein bloßer Fußpfad durch dichte Dschungeln, und obwohl die Oertlichkeit reiche Mittel darbot, die brittischen Truppen zu belästigen und aufzuhalten, so ließ sie der Feind doch ungehindert ziehen. Am 17 hatten sie sich nach einem äußerst ermüdenden Marsche herausgearbeitet und lagerten in der Nähe von Makwanpur: hier fielen einige hitzige Gefechte vor, worin die Engländer Sieger blieben, offenbar aber war es den Anführern der Gorkhas nicht mehr Ernst, und bald zeigte es sich, daß man den Krieg beendigen wolle. Ein nepalesischer Minister schrieb an Ochterlony, und erklärte ihm, daß er beauftragt sey, den frühern Vertrag zu ratificiren; Ochterlony willigte ein unter der Bedingung, daß der Radscha auf alle die Erleichterungen verzichte, auf welche man bei Abschluß desselben Hoffnung gemacht hatte. Auch dieß wurde zugestanden. Nach einem so glücklichen Anfang des neuen Feldzugs hätten die Engländer vielleicht mehr begehren können, allein die Jahreszeit der Krankheiten näherte sich, das Commissariatswesen war in großer Unordnung, und die Schwierigkeit, Lebensmittel herbeizuschaffen, stieg fortwährend, Gründe genug, um einen ohnehin lästigen Krieg nicht ohne Noth weiter fortzusetzen.

Blickt man auf den Ursprung und die Führung des Kriegs zurück, so ergeben sich manche bemerkenswerthe Züge. Der um sich greifende Geist der Gorkhas, die Eifersucht gegen die englische Obermacht und ihre Abneigung, in freundschaftliche Verhältnisse mit der englischen Regierung zu treten, hatten sich seit langen Jahren kundgegeben, aber nicht die Aufmerksamkeit erweckt, welche solche Dinge von Seite eines so mächtigen Nachbars verdienten. Es gereicht dem Grafen Moira zur Ehre, daß er das Recht des ihm anvertrauten Staats wahrte, und zwar auf die einzige Art, welche bei einem solchen Nachbar von Wirksamkeit seyn konnte. Seit Jahren war das Gränzland der Schauplatz übermüthiger Angriffe von der einen, und allzu geduldiger Unterwerfung von der andern Seite gewesen. Hätte man dieß länger mit Ruhe angesehen, so wären die Engländer allmählich zu der Rolle herabgesunken, welche sie anfangs im Lande spielten, nämlich zu der demüthiger Kaufleute; für die Engländer gibt es aber in Indien keinen Mittelzustand: sie müssen die Herren seyn, oder sie sind verloren.

War die Politik, welche den Krieg begann, lobenswerth, so war es die Art, wie er geleitet wurde, um so weniger, und die ursprüngliche Anordnung desselben zeugte von gänzlicher Unkenntniß des Landes so wie des Feindes, welchen man zu bekämpfen hatte. Lord Moira, nicht gehörig zum Kriege vorbereitet, hatte auf keiner Seite für eine hinreichende Truppenzahl gesorgt, sein sanguinisches Temperament aber ließ ihm nichtsdestoweniger Erwartungen hegen, welche nicht erfüllt werden konnten, und die wiederholten Täuschungen bereiteten ihm mannichfache Verlegenheiten und Kränkungen, wo er dann seinem Unwillen durch herben Tadel gegen die Befehlshaber Luft machte. Diese mochten vielleicht nicht so viel Thätigkeit und Entschlossenheit gezeigt haben, als wünschenswerth war, aber das Mißverhältniß zwischen ihren Mitteln und den Erwartungen des Generalgouverneurs setzte sie in Verlegenheit, und so versuchten sie wenig oder nichts, weil sie nicht wußten, wie sie die Sache wirksam angreifen sollten. General Gillespie war unerschrocken und kühn, kam aber mit einem großen Theil seiner Truppen um, eine Warnung, kein Beispiel für die übrigen Befehlshaber. Nur die großen militärischen Talente Ochterlony's brachten Lord Moira's Plan zu einem glücklichen Ausgang, und schützten ihn vor dem Tadel seiner Obern, welcher ihn unvermeidlich getroffen hätte, wenn der Feldzug ganz mißglückt wäre. Aber Ochterlony's Erfolge waren außerordentlicher Art, und er selbst weit entfernt, mit Sicherheit darauf zu rechnen.

In der Führung der Unterhandlung zeigte Lord Moira eben so wenig gesunde Beurtheilung: auf die Zuversicht, womit er den Krieg begonnen, folgte eine fast krankhafte Begier möglichst schnell einen Frieden abzuschließen; sein anfänglicher Stolz ging bald in ein Benehmen über, welches sich kaum mit der Stellung eines Vertreters der englischen Nation vertrug, und hätte der Fürst der Gorkhas es über sich gewinnen können, die hergebrachte Zweideutigkeit seiner Politik seinem Interesse zum Opfer zu bringen, er hätte aller Wahrscheinlichkeit nach noch günstigere Bedingungen erhalten. Gegen die diplomatischen Agenten, welche die Unterhändler der Gorkhas nicht zu den Bedingungen zu bewegen vermochten, wie er sie wünschte, zeigte

Digitized by Google

er sich eben so empfindlich und tadelsüchtig, wie gegen die militärischen Befehlshaber, und seine zahlreichen Versuche, die Diener seines Gegners zu bestechen, werfen sogar ein schlimmes Licht auf seinen Charakter. Lord Moira war ruhmsüchtig und nicht der Mann, in stolzer Ruhe, unbekümmert um den Beifall der Menge, sich mit dem Gefühle seines eigenen Werthes zu begnügen: er strebte dahin, einen großen militärischen Ruf in Indien zu hinterlassen, und zugleich den Ruhm der Milde und Gnade zu gewinnen; daher sein Anerbieten, die Districte, welche zum Kriege Veranlassung gegeben, und deren Wiedergewinnung so viel Blut gekostet hatte, freiwillig aufzuopfern. Eitelkeit ist für einen Privatmann eine ziemliche harmlose Eigenschaft, bei einem Staatsmann aber wirkt sie nachtheilig für das Land, und setzt ihn selbst in ein sehr ungünstiges Licht; Eitelkeit war die Quelle aller Irrthümer Lord Moira's hinsichtlich des nepalesischen Kriegs: sie war Ursache, daß er vorschnell sich darauf einließ, ohne die Kosten zu erwägen, und sie zeigte sich ganz charakteristisch wieder am Ende des Feldzugs in dem Project, die streitigen Ländereien aufzugeben, wodurch er, obgleich die Sache allem gesunden Menschenverstand widerstritt, und den Krieg zu einer müßigen Farce herabwürdigte, sich den Ruf eines großmüthigen Mannes zu sichern hoffte.

Trotz aller dieser Irrthümer Lord Moira's darf man aber nicht vergessen, daß der Grundsatz seiner Politik gegen Nepal völlig richtig war: der Krieg wurde ohne hinreichende Vorbereitung unternommen, war aber nicht nur zu rechtfertigen, sondern durchaus nothwendig. Den Fortgang des Kriegs bezeichneten Unfälle, der Ausgang aber gereichte den Engländern nicht zur Unehre, und sicherte ihre Gränzen. Doch war dieß nicht die einzige wohlthätige Folge: man würde den Gegenstand nur sehr einseitig auffassen, wenn man den allgemeinen politischen Zustand Indiens nicht mit in Erwägung ziehen wollte: die anfänglichen Erfolge der Nepalesen weckten an verschiedenen Orten den schlummernden Geist der Feindseligkeit gegen die englische Regierung; dieser Geist herrschte in den Mahrattastaaten, die damals scheinbar die Verbündeten Englands waren, und der König von Birma wurde zuversichtlich genug, sie offen zu beleidigen. Hier liegen die Gründe der spätern Kriege mit diesen Mächten, welche zum Glück für England damit endeten, daß ihre Oberherrschaft in Indien vervollständigt wurde. Die Nachsicht, welche die Engländer gegen die Nepalesen zeigten, mochte also mannichfach ihren Grund in den Zeitumständen haben.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

(Nach niederländischen Reiseberichten mitgetheilt von Tieck.)

Ankunft bei der Insel Owhyhee. — Karakakoa-Bai. — Besuch des Inseloberhauptes Koakini am Bord. — Das Dorf Kowrowa, Cooks Todesstätte. — Besuch bei der Prinzessin Kapiolani und andern bedeutenden Personen. — Der Morai von Kakoa. — Das Tabuten-Recht. — Schwimmkunst der Insulaner.

Nachdem wir am 28 Januar 1828 des Abends schon mehrere Vorboten des nahen Landes erblickt hatten, zeigte sich uns am folgenden Tage, Morgens acht Uhr, die östlichste und größte der Sandwichs-Inseln, Owhyhee, bei gutem Winde, doch bei wolkiger Luft und Wetterleuchten, besonders am westlichen Horizont.

Das Vorgebirge der östlichen Landzunge der Insel, das wir nun erblickten, war nicht sehr hoch, und endigte mit einer sich ganz abflachenden Spitze in der See, indeß auf einigem Abstande davon ein anderer Theil der Küste als ein davon getrenntes Eiland sich wieder erhob. Das Binnenland stieg in malerischer Färbung von fruchtbaren und dürren Höhen bis zu einem ansehnlichen Gebirge auf, dessen erhabene Gipfel im Schneeglanze schillerten, auf welchen die Sonne niederstrahlte. Der südlichste dieser Berge hat eine kappelförmige Gestalt, und führt den Namen Mowna Roa. Seine Höhe schätzt man auf 16,890 Pariser Fuß über der Meeresfläche. Der nördlichste, oder vielmehr der an der Nordostseite der Insel gelegene Berg Mowna Kaah, kam uns minder hoch vor. An der Westküste liegt noch ein dritter, der Mowna Worroray, den wir jetzt für den Augenblick aber noch nicht zu Gesicht bekamen. Wir segelten auf drei Meilen Abstand vom Lande, das uns am Steuerbord (d. h. rechts) lag, und sahen an verschiedenen Stellen Rauch aufsteigen. Gegen Abend konnten wir einige Hütten oder Wohnungen unterscheiden, die, so wie es mir schien, einzig auf diesem Theile der Insel längs der Küste gebaut waren, umgeben von lieblichem Grün, aus dem sich der Kokospalmbaum emporhob. Mit Sonnenuntergang maßen wir die südlichste Spitze von Owhyhee Südwest zu West ½ West von uns, und hatten diese in einem ungefähren Abstande von 4½ Meile. Die darauffolgende Nacht war flau und still, und ich hielt daher das Schiff, auf bequemer Entfernung vom Land unter kleinem Segel, bis ich am Morgen des 30 Januars, wo wir das Land wiedersehen konnten, die Segel wieder mehr gebrauchte. Auch an diesem Tage war das Wetter so still, daß wir erst um 2 Uhr Nachmittags die südlichste Spitze passirten, wo wir eine gewaltige Bewegung des Wassers und einen starken Strudel bemerkten, so, als ob wir über eine Klippe führen. Ich ließ deßhalb das Loth werfen, fand aber mit einer Leine von 60 Faden keinen Grund. Der Strom zog hier von Südwest, so daß das Schiff vom Land abkam.

Das Land an der Südspitze war kahl, und zeigte wenig oder gar keine Bäume; doch sahen wir auch hier wieder einige Wohnungen, auch wohl ein Dorf, aus welchem die Insulaner unser Schiff zu erblicken schienen. Nicht fern vom Ufer beschäftigte man sich in einigen Kanots mit dem Fischen. Es dauerte auch nicht lange, so kam ein Kanot mit drei Männern an Bord, die alle ganz nackt und nur mit einem Gürtel — bei den Eingebornen „maro“ genannt — um den Leib bekleidet waren, der ihnen durch die Beine ging. Die Hautfarbe dieser Leute war kupfergelb, ihr Körperbau stark und kräftig, ihr Benehmen vertrauenerweckend. Die Arme und Hüften, so wie die Schenkel hatten sie stark tättowirt. Der jüngste von ihnen, ein schöngebauter Mann von ungefähr 25 Jahren, kam allein zu uns aufs Schiff und bot uns einige Fische an, die ich gegen Näscherein eintauschte; auch hatten sie eine milchende Ziege bei sich, die sie nicht anders als gegen baar Geld verhandeln wollten, und nicht eher zufrieden waren, als bis ich ihnen dafür 1½ Piaster gezahlt hatte. Der junge Mann, der bei uns an Bord war, schien sehr heitern Gemüths zu seyn, und lachte über Alles, was ihm Befremdendes auffiel. Ich theilte ihm mit, so gut sich dieß durch Zeichen thun ließ, daß das Schiff nach Karakakoa-Bai, oder wie sie die Inländer nennen, Kaa-

Digitized by Google

warea-Bai, wolle, was er auch ohne Schwierigkeit zu verstehen schien, weil er unter dem Aussprechen des Worts „mumurie!“ — d. h. „weiter!“ — um die Landspitze nach Norden hinauf wies, worauf er und seine Gefährten uns dann wohlgemuth verließen.

Wir steuerten indeß gegen Südwest auf die Spitze der Insel zu, und hatten diese mit Sonnenuntergang im Nordwest ¼ West auf 5¼ Meilen Abstand von uns. Gegen Abend wurde es still mit umlaufender, flauer Kühlte; der Himmel bezog sich aus Ostsüdost, und es thürmte ein dunkles Wetter auf, welchem ein Platzregen und ein frischer Wind aus Ostnordost folgte, der uns zwang, die Marssegel zweimal einzureffen. Wir hatten nach Südsüdost beigedreht, ließen aber nicht lange auf diesen Curs treiben, um nicht in die bei der Südspitze gefundene Strömung und durch diese weit vom Land abzukommen, weßwegen ich gegen Mitternacht wieder das Schiff um Nord halsen ließ. Mit Tagesanbruch wurde das Wetter gut, so daß wir mehrere Segel aufsetzten und wieder längs der Küste hielten. Wir passirten das Südwestcap, von wo sich das ungefähr 2¾ Meilen entfernte Land nach Nordnordwest und Südsüdost bis zu einem andern Cap erstreckt, hinter welchem die Küste sich erhöht. Da diesen Tag das Wetter klar blieb, hatten wir einen schönen Anblick auf die Insel, die sich hier im Ganzen wie eine Kuppel erhebt, deren Gewölbe durch den Schnee wie mit einem weißen Teppich bedeckt ist, der weiter nach der Ebene hinab immer dünner wird, und sich endlich wie ein feines, durchsichtiges Gewebe auf den nackten Felsen verliert. Um den Saum dieser weißen Bedeckung zieht sich ein schwarzbrauner Grund, der, obgleich er schon in einer minder kalten Luftschichte liegt, dennoch das Ansehen von Unfruchtbarkeit behält. Weiter hinab färbte allmählich immer mehr ein liebliches Grün das Land bis zur Seeküste, die malerisch mit Waldungen besetzt ist. Diese bestehen größtentheils aus Kokospalmen und mehrern andern Gewächsen der Wendekreise, deren Wipfel, durch die laue Luft bewegt, dem Seefahrer gastfrei zunicken, während unter ihrem Schatten die Hütten der Bewohner des stillen Oceans hervorlauschen. Die Insulaner kamen dann auch in Menge in ihren Kanots zu unserem Schiffe, und brachten Früchte, Hühner, junge Schweine u. dgl. m., um sie uns zum Kauf oder Tausch anzubieten. Gegen Mittag kam ein Kanot mit zwei Männern an Bord, die von den übrigen mit einer gewissen Ehrfurcht ausgezeichnet wurden, und sich insofern durch ihr Costume auszeichneten, daß der eine einen alten Filzhut auf dem Kopfe hatte, der andere aber mit einer gelben, groben Tuchjacke bekleidet war: Kleidungsstücke, die diese Insulaner gewöhnlich von den Wallfischfängern gegen Erfrischungen einzutauschen pflegen. Diese sonderbare Toilette, zu der die braungelben natürlichen Pantalons von Adams Zeiten her gehörten, unterschied sich freilich etwas von der neuesten europäischen Mode; nichtsdestoweniger schienen sie sich durch diesen Anzug so hoch über die andern gestellt zu fühlen, daß sie, als Personen von Gewicht, durch die Menge ihrer Landsleute, die schon auf dem Decke standen, stolz hindurchschritten und auf uns zukamen. Während nun der eine grüßend seinen Hut abnahm, holte der andere, der seines Rockes wegen sich wieder über den andern erhaben fühlte, ein Papier aus der Tasche, das er mir überreichte, und auf welchem in englischer Sprache geschrieben stand, daß sie befugt wären, die Schiffe nach der Karakakoa-Bai zu lootsen. Als ich sie fragte, wo diese Bai gelegen, zeigten sie nordwärts. Inzwischen achtete ich es doch für rathsam, unsere freundlichen Gäste, die immer in größerer Anzahl herbeiströmten, mit aller Höflichkeit ein wenig abzuwehren, da ich einsah, daß wenn ihr Aufenthalt an Bord sich zu sehr verlängerte, ihr Begehren auf unsere Sachen und Geräthschaften doch vielleicht zu stark werden könnte. Dennoch verließen uns die guten Leute ebenso zufrieden und fröhlich, wie sie gekommen waren. Die zwei Lootsen baten dagegen an Bord bleiben zu dürfen und ihre Kanots an der Seite des Schiffes aufhissen zu lassen, was ich auch gestattete.

Während sie sich nun bei uns so recht behaglich zu fühlen schienen, wurden sie auch sehr schnell so lustig und bekannt, daß sie, da ich mir gerade eine Cigarre angesteckt hatte, mir dieselbe aus dem Munde nahmen, einige Züge thaten und sie mir dann wieder in den Mund stecken wollten, wofür ich mich aber gehorsamst bedankte. Inzwischen erzählten sie uns viel, wovon wir aber wenig verstanden; doch gaben sie mir auf meine pantomimischen Fragen die Auskunft, daß wir in der Karakakoa-Bai Trinkwasser und im Meere viele Faden Tiefe finden würden, wo unser Schiff bequem vor Anker gehen könne. Besonders gab sich der Mann mit dem Hut alle mögliche Mühe, sich in seiner Sprache mir verständlich zu machen. Als sie später um die Mittagszeit die Speisen nach der Cajüte tragen sahen, gaben sie den Wunsch zu verstehen, zur Tafel geladen zu werden, den ich ihnen denn auch, begierig wie sie sich dabei benehmen würden, bewilligte. Der eine nahm auch seinen Hut ehrerbietig ab, und legte ihn, wie es bei den Matrosen Sitte ist, oben neben der Cajütentreppe nieder. Als wir uns zu Tisch setzten, gaben wir ihnen Messer und Gabel, mit welchen sie, nach unserem Beispiele, sich ziemlich geschickt benahmen, doch aßen sie so gierig und viel, daß es uns unbegreiflich blieb, wie menschliche Mägen eine solche Masse von Speisen zu beherbergen im Stande wären, worauf sie bei der Abendmahlzeit wieder Gleiches im Essen leisteten. Uebrigens waren beide keineswegs große und dicke Leute. Zu ihrem Ruhme muß ich ihnen aber nachsagen, daß sie sich sehr bescheiden betrugen, und nicht eher zulangten, als bis man ihnen von der Speise anbot. Der Wein schien ihnen nicht sehr zu munden, desto mehr aber der Liqueur. Hr. Weymar, mein Reisegefährte, schenkte ihnen einige alte Kleidungsstücke, worüber sie vor Freude ganz außer sich geriethen. Der eine von ihnen, der eine Matrosenjacke bekommen, an deren Seite sich zwei Taschen befanden, glaubte, daß dahinein die Hände gehörten, die er dann auch selten mehr herausbrachte.

(Fortsetzung folgt.)

Professor Sjögren hat von der Akademie der Wissenschaften in Petersburg den Auftrag erhalten, sich auf zwei Jahre nach dem Kaukasus zu begeben, und dort namentlich die Sprache und Sitten der Osseten zum Gegenstande seines Studiums zu machen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 42** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Der Inchcap-Felsen. Von Robert Southey. — Chinesisches. (Fortsetzung.) — Jean Angot. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literatur-Blattes, von welchem wöchentlich 2–3 Nrn. erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Mitglieder des Auslandes jährlich 6 fl., halbjährlich 3 fl. und vierteljährlich 1½ fl. Für Diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 131.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 Mai 1837.

Aegyptische Alterthümer.

Die Londoner Litterary Gazette theilt Nachstehendes über die Entdeckungen des Capitäns Caviglia nach dem Bericht eines Mannes mit, der seit lange in Aegypten lebt, und sich hinsichtlich genauer Nachweisungen an den Capitän selbst wandte, dem er seinen Aufsatz auch vor der Absendung zur Prüfung vorlegte.

„Capitän Caviglia ist durch die von ihm im J. 1817 angestellten Untersuchungen im Innern der großen Pyramide, durch die Entdeckung des Tempels zwischen den Tatzen der Sphinx und durch seine sorgfältige Untersuchung vieler andern alten Bauwerke hinlänglich bekannt. Im J. 1820 nahm er seine Untersuchungen in der großen Pyramide wieder auf. Besonders angelegen ließ er es sich seyn, den Zweck der kleinen Oeffnungen in der nördlichen und südlichen Wand der sogenannten Königskammer zu ergründen, zu welchem Ende er eine Menge von Stäben bis zur Länge von 120 Fuß zusammengebunden hatte. Seine Bemühungen hatten jedoch keinen andern Erfolg, als die Ueberzeugung, daß es noch mehrere solcher Kammern in der Pyramide gebe. Nicht mit den erforderlichen Werkzeugen versehen, um den Granit zu durchbrechen, mit dem das Innere des Gemachs ausgelegt ist, war es unmöglich, diese Oeffnungen, die etwa einen Fuß im Durchmesser halten, zu erweitern; der Capitän beschloß daher, einen Gang durch den Kalkstein hinter dem Granit zu graben, um so den nordwestlichen Gang zu erreichen, der augenscheinlich in dieser Richtung läuft. Nachdem man eine Oeffnung von 15 Fuß Länge gemacht hatte, wurde der Canal, der von der Oeffnung in der Kammer auslief, entdeckt und gefunden, daß er, in einem Winkel von 27 Grad aufsteigend, gegen Westen laufe. Hinsichtlich seines Zusammenhangs mit andern Kammern konnte nichts entdeckt werden. Weitere Aufklärung hoffte man zu erhalten, wenn man eine andere Seitenöffnung hinter dem Granit auf der entgegengesetzten Seite mache. Capitän Caviglia begann diese Arbeit von oberhalb, an der südöstlichen Ecke der Davisonskammer, die gerade über der Königskammer sich befindet, und es gelang ihm 20 Fuß weit durch das Mauerwerk zu brechen. Bei den zu seiner Verfügung stehenden beschränkten Mitteln war er jedoch genöthigt, diese mühsame Arbeit einzustellen, und so blieb denn der Zweck jener Canäle und ihre Ausdehnung unerforscht. In demselben Jahr setzte Capitän Caviglia seine Untersuchungen rund um die Sphinx fort. Im J. 1817 hatte er die Nord- und Ostseite dieses kolossalen Bauwerks offen gelegt, und 1820 enthüllte er den westlichen Theil, der, wie er fand, auf einem Fundament ruhte, das von einem Graben umgeben war, und dieser war, wie er vermuthete, zum Canal für das aus einem größern Graben abgeleitete Wasser bestimmt, auf dessen Vorhandenseyn er der Brücke wegen schloß, die sich in der Mitte des Dammwegs, südlich von den Bäumen im Thalgrund, in einiger Entfernung von der Vorderseite der dritten Pyramide befindet."

Hier, fügt die Litt. Gaz. bei, müssen wir hinsichtlich des von dem Capitän vermutheten Canals bemerken, daß diese Idee hauptsächlich aus den Berichten Herodots, so wie dem Daseyn einer Brücke am Dammweg hergeleitet ist. Da aber der Wasserspiegel des Nils in frühern Zeiten bedeutend niedriger stand als jetzt, und auch dermalen noch tiefer steht als das Niveau der Ebene und des Hügels der Pyramiden, so ist einleuchtend, daß das Wasser nur durch künstliche Mittel zu jener Höhe gehoben, keineswegs aber durch Canäle, die mit dem Fluß in Verbindung standen, herbeigeleitet werden konnte. Die Brücke am Dammweg war nur da, um die Reisenden am Saume der Wüste in den Stand zu setzen, den Dammweg passiren zu können, der außerdem die Straße an dieser Stelle unterbrochen haben würde. Zudem war das gewaltige Mauerwerk dieser Brücke ein wesentlicher Theil des Dammwegs, über den die Steine zum Bau der dritten Pyramide geschafft wurden. Der nördliche Dammweg hatte eine ähnliche Oeffnung zu gleichem Zweck.

„Während," fährt der Bericht fort, „der Capitän Caviglia diese Forschungen unternahm, entdeckte er die Ueberbleibsel von vielen Gebäuden und Gräben, nebst einer geräumigen in den Felsen gehauenen Cisterne, ungefähr fünf Meilen nordwestlich von der großen Pyramide, unweit des Dorfes Kerdasseh. Spuren von Hieroglyphen oder andern Inschriften, die zu irgend einer Entdeckung hinsichtlich der einst hier gestandenen Stadt hätten führen können, fanden sich nicht; da man jedoch ver-

Digitized by Google

muthete, daß noch andere Ruinen in der Nähe aufgefunden werden würden, so setzte man die Untersuchungen fort, und fand nun, daß eine fest und gut gebaute Straße auf den Gipfel eines Hügels nicht weit vom Thale führte. Der Capitän war erfreut zu finden, daß dieser Weg zu einer Plattform leite, die zum Theil von einer 300 Fuß ins Gevierte haltenden steinernen Pyramide eingenommen war, um die noch mehrere kleine Pyramiden von Granit standen. Der obere Theil der großen Pyramide war eingefallen oder vielleicht gestissentlich abgetragen, und das Innere oder die Kammer derselben lag der Aussicht offen. Dieser hohle Raum war in den Felsen gehauen, und ein Gang an der Nordseite führte von außen her zu ihm hinab. Von dem obern Theil waren nur noch einige Steinschichten vorhanden, an denen sich bemerken ließ, daß der Granit durch die Zeit bedeutend gelitten, und sich an manchen Stellen ganz aufgelöst hatte. Hieraus schloß der Capitän, daß diese Ruinen sich aus einer noch frühern Zeit herschreiben müßten, als die Pyramiden von Gizeh, an denen der Granit noch vollkommen erhalten ist, obschon kein alter Schriftsteller einer Stadt in deren Nähe gedenkt. Diese Nachsuchungen wurden bis zum J. 1821 fortgesetzt, wo Capitän Caviglia nach Memphis ging, um auch die Ruinen dieser alten Stadt zu untersuchen. Hier hatte er das Glück den schönen Coloß des Sesostris (Rameses des Großen) zu entdecken, von dem in Europa so viel gesprochen wurde, und der vermuthlich einer von denen ist, welche, dem Diodor zufolge, von diesem König zu Memphis errichtet wurden. *)

„Die Untersuchungen in der großen Pyramide nahm der Capitän im J. 1836 nochmals auf, wobei er auch die Forschungen in der zweiten Pyramide nicht vernachlässigte. Er entdeckte jetzt einen dritten Gang, der durch einen Schacht mit den andern beiden von Belzoni untersuchten Gängen an dem Punkt in Verbindung stand, wo diese auf ihrem Weg zur Centralkammer zusammenlaufen. Man hofft jetzt durch diese Entdeckung nähere Aufschlüsse über die Eintheilung im Innern zu erlangen. Der Capitän entschloß sich nun die Ausmündung des untern Ganges öffnen zu lassen, der bereits bis auf eine gewisse Entfernung untersucht worden war, dessen Ausgang aber man mit großen Steinen verschlossen fand. Als man die Pyramide von außen aufgrub, fand sich, daß der Felsen bis zu 43 Fuß vom Grund an mit rothem Stuck verkleidet war. Man fand auch noch einen Stein mit ähnlichem Stuck bedeckt, woraus man schloß, daß die ganze Pyramide bis zur Höhe von 43 Fuß mit rothem Stuck bedeckt gewesen sey. Die Bemühungen mehrerer Alterthumsforscher, auch die dritte Pyramide zu öffnen, waren bis jetzt fruchtlos. Man hat viele Punkte bezeichnet, wo man auf einen Gang zu stoßen hofft, allein Capitän Caviglia ist der Meinung, daß man auf bessern Erfolg rechnen könne, wenn man eine Oeffnung in die Nordseite breche, statt eine solche am Fuß der Pyramide zu versuchen. Die Untersuchungen in der großen Pyramide wurden indeß fortgesetzt und mit einer Oeffnung oberhalb des Eingangs zur Davisonskammer der Anfang gemacht, deren Decke, wie man vermuthet, den Boden der obern Gemächer bildet. Die Ausgrabungen in der Nähe der Sphinx sind ebenfalls fortgesetzt worden, und in der Entfernung von 500 Fuß von demselben, in WNW. Richtung hat man ein großes mit einem Graben umgebenes Grab entdeckt, 18 Fuß lang, 6 breit und mehr als 60 Fuß tief in Felsen gehauen. Dieß verspricht die wichtigsten Resultate."

Die weitern Nachforschungen sind den letzten Berichten zufolge, wahrscheinlich aus Mangel an Geld, eingestellt worden.

*) Diese Statue wurde dem brittischen Museum von Hrn. Sloane, dem englischen Viceconsul in Aegypten, unlängst zum Geschenk gemacht, mit der Bedingung, sie in einer gegebenen Zeit von 2 oder 5 Jahren abholen zu lassen. Bekanntlich hat die brittische Regierung die Gelegenheit, ein so merkwürdiges Bildwerk sich zu verschaffen, nicht unbenützt vorübergehen lassen.

Trentsin.

(Fortsetzung.)

Bis zum Ende des vorigen Jahrunderts prangte diese Veste noch in ihrer ganzen Größe und Schönheit, seit einigen Decennien aber leidet sie unter den Folgen der Vernachlässigung; Dächer und Kuppeln von Gemächern und Thürmen sind größtentheils verschwunden, und sie eilt, der zerstörenden Kraft der Zeit und Elemente preisgegeben, ihrem Verfall entgegen. Fest und unversehrt stehen zwar noch die weitläufigen Außenwerke, aber innerhalb dieser stolzen Massen liegt mit Ausnahme des Zeughauses, welches die Waffen des Comitats enthält, fast Alles in Ruinen. Nur die untersten Schloßgebäude sind noch in bewohnbarem Zustande und dienen zur Aufbewahrung der gefangenen Verbrecher von den Gütern des Besitzers, welche nebst dem Aufsichtspersonal die einzigen menschlichen Wesen dieser großartigen Wohnstätte sind. Ein anderes Ueberbleibsel, welches bis jetzt von den Unbilden der Zeit verschont blieb, ist der neben dem Zeughaus befindliche Brunnen; wie ehedem, so spendet er auch jetzt noch aus schauderhafter Tiefe (76 Klafter) den erquickenden Trank, dessen unerschöpflichen Born die Macht der Alles vermögenden Liebe einst bereitete. Graf Stephan Zapolya, rückkehrend von einem Türkenzuge, brachte in sein zum achten Weltwunder umgeschaffenes Trentsin reiche Beute, und einen ganzen Troß angesehener Gefangenen, die er in der Folge gegen ansehnliches Lösegeld freizugeben gedachte. Unter diesen zeichnete sich vor allen durch Anmuth und Würde die Tochter eines vornehmen Türken aus, die von ihren Unglücksgefährten mit Ehrfurcht behandelt und auf ihr inniges Begehren unter der Herrin dienende Frauen aufgenommen wurde. In kurzer Zeit gelang es ihr auch, der stolzen Herzogin eigensinnige Gunst zu gewinnen, ein Glück, das, weil es selten war, auch beneidet wurde, und ihr in der Folge zu unsäglichen Qualen Veranlassung gab. Riesenhafte Kräfte waren damals von Zapolya in Bewegung gesetzt worden, um diese seine Hauptveste mit Werken auszustatten, die den Ruf ihrer Unüberwindlichkeit begründen sollten. Nur Wasser, dieses für den Lebensunterhalt unentbehrliche Element, vermochte weder die Erfindungsgabe der Baumeister, noch sein Ungestüm und Alles bezwingender Wille herbei zu schaffen. In mürrischem Unmuth beklagte er oft diesen

Digitized by Google

einzigen Mangel, und gerne hätte er es mit einer Tonne Goldes erkauft, wäre mit Gold der harte Fels zu erweichen gewesen. Eines Tags besichtigte er den beinahe vollendeten Bau der Vertheidigungswerke, als ihm die Ankunft türkischer Kaufleute gemeldet ward, deren Haupt mit dem Gebieter zu sprechen verlangte. Omar, so nannte sich der Anführer, ein Mann von edelstolzem Anstand, eröffnete dem Grafen, daß er, ein Abgesandter von mächtigen Geschlechtern, hieher gekommen sey, ihre Angehörigen aufzusuchen, und gegen reiches Lösegeld der Sklavenfesseln zu entledigen, sobald es dem Gebieter gefallen würde, dieß zu bestimmen. Weniger rauh als gewöhnlich erwiderte Zapolya: würden sie des Preises wegen einig, so möchten die Gefangenen frei seyn, ausgenommen die, welche er seinen Hofleuten und Vasallen geschenkt, über die zu verfügen ihm auch nicht mehr zustehe. Dieß sey insbesondere der Fall mit einer Sklavin, welche sich die Herzogin auserkoren und lieb gewonnen habe. Sichtbar erschüttert, fragte Omar sogleich nach der Sklavin Namen, und als man Fatime genannt, bat er dringend sie zu sehen; als sie gekommen, war alle Vorstellung vergessen, und die wieder gefundene todt geglaubte Geliebte in seinen Armen. Eines der vornehmsten Paschen Sohn, und selbst ruhmvoller Anführer, hatte Omar Fatime seine Verlobte bei dem Sturm auf eine Stadt verloren, in welche Zapolya's Krieger bereits eingedrungen und nur durch seine übermenschliche Anstrengung wieder herausgeschlagen wurden. Ungeheuer war das Anbot, das er für sie that; allein kalt wies ihn der Graf zurück, denn der Herzogin Liebling war ihm um keinen Preis feil. Außer sich vor Angst, stürzte Omar zu jenes Füßen, sein Herz durch Bitten zu erweichen. Da donnerte es aus des Erzürnten Munde: „Wohlan, gelingt es dir, Wasser diesem Felsen zu entlocken, so seyen sie und alle Gefangenen ohne Lösegeld frei!" Rasch erhob sich Omar, dem Grafen die nervige Rechte darbietend mit den Worten: „Gelobst du dieß bei deiner Ritterehre?" und Zapolya, der von der Unmöglichkeit des Gelingens überzeugt zu seyn glaubte, besiegelte das Wort durch seinen Händedruck. Aber der Türke schwor, Fatimen zu befreien oder sein Leben dabei zu lassen, und muthig begannen die Gefährten das Werk, an dessen Vollendung ihre Freiheit und die Rückkehr ins Vaterland geknüpft war. Nur ungeheuren Kraftschlägen wich der widerstrebende Fels und schien des thörichten Beginnens zu spotten, wobei sich die Verwegenen zwecklos aufreiben würden. Dem harten Widerstand setzte Omar, von Liebe und Hoffnung mächtig angespornt, unerschütterliche Ausdauer entgegen, durch Worte, Beispiel, Verheißung und Lohn der Arbeiter sinkende Kräfte zu heben. Doch als jeder Tag erfolglos endete, als drei ewige lange Jahre bereits verflossen, eine unglaubliche Tiefe niedergetenft, und doch kein Wasser gewonnen war, da schwanden Muth und Kraft aus dem erschöpften, hinwelkenden Körper Omars, der seiner Auflösung auf dem Siechbette mit Grauen entgegen sah; nicht weil er sich vor dem Jenseits entsetzte, sondern weil Fatime doch immer Sklavin bleiben und nimmermehr in die Heimath zu den Gespielen ihrer Kindheit, noch zu den Tempeln ihres Glaubens zurückkehren würde. Nur ihrer Pflege gelang es noch mühsam, die fliehende Seele des Geliebten zurückzuhalten, mit der sich ihr Geist aus der hoffnungslosen Leere zu schwingen wünschte. Da erscholl plötzlich seiner Gefährten Freudenruf: „Wasser! Wasser! Allah sey gelobt!" und wirkte wie ein heilender Zauberschlag auf die Liebenden, welche von Zapolya, dessen heißester Wunsch nun erfüllt war, königlich bewirthet und beschenkt ungesäumt der Heimath entgegen zogen. Dieß die Sage vom Brunnen der Liebenden. — Vor dem ersten Schloßthor, aber noch innerhalb der Vertheidigungswerke, trifft man auf des Berges Mitte die uralte Schloßkirche, die jedoch kaum irgend eine Merkwürdigkeit enthält, ausgenommen die Familiengruft der Grafen von Illyeshazy in einer durch eiserne Gitter abgeschlossenen Seitencapelle, woselbst in einer Nische von schwarzem Marmor das lebensgroße Standbild Georgs aus diesem Haus von halb durchsichtigem Alabaster steht, das den bessern Erzeugnissen der Bildhauerkunst beigezählt zu werden verdient. Als die Reformen Kaiser Josephs II auch in die Grüfte hinabgriffen, zog man aus dieser wohl ein Dutzend verschieden verzierter, meist auf vergoldeten Löwen ruhender-Särge hervor, worin kostbare Halsketten, Perlenschnüre, Ringe, Knöpfe, Streitkolben, Säbel und derlei Gegenstände der Zierde sich vorfanden, die in der zu Dubnitz aufgestellten Sammlung noch zu sehen sind. Die Särge wurden jedoch zertrümmert, und da sie einmal einem frommen Zweck gewidmet waren, verordnete der Graf, daß aus dem Metall Eßgeschirre für die Spitäler auf seinen Herrschaften verfertigt würden.

(Schluß folgt.)

Merkwürdige Versteinerungen.

Die Correspondenz des Morning Chronicle aus Philadelphia enthält nachstehende, wenn sie wirklich wahr ist, ausnehmend merkwürdige Nachricht. „Zwei gelehrte Geologen, Hr. Chester, ein Engländer, und Hr. Davis aus Philadelphia, entdeckten kürzlich in einer der Höhlen in der großen Kette am Cumberland drei versteinerte Körper, den eines Hundes, der auf dem Felsboden liegt, und die zweier Menschen, von denen der eine sitzt, der andere steht und einen Wurfspieß in der Hand hat. Man trifft Anstalten, diese Körper nach New-York zu schaffen. Der Hamilton Observer, aus Tenessee, berichtet, daß außer einer Menge Naturmerkwürdigkeiten, die in den ungeheuren Höhlen und Grotten dieser Bergkette gefunden wurden, auch mehrere menschliche Skelette und Thierknochen entdeckt worden sind, welche versteinert waren. Diese Höhlen sind voll ungeheurer gewölbter Gemächer, die das Licht der Fackeln blendend zurückwerfen. An den Ufern des Flusses, der am Fuße dieser Kette vorbeiströmt, hat man versteinerte Bäume, so wie die Knochen von Mammuths und andern untergegangenen Thierarten gefunden. — Man wird mit Nächstem die drei versteinerten Körper fortschaffen. Die beiden menschlichen Körper scheinen Jäger gewesen zu seyn; ihre Kleider, die wahrscheinlich gleichfalls versteinert wurden, unterscheidet man kaum mehr: der eine sitzt und stützt den Kopf auf einen vorspringenden Felsen, der andere steht, und scheint in einem raschen Gang aufgehalten worden zu seyn. Man kann sich nicht anders denken, als daß diese beiden Menschen durch eine furchtbare Naturerschütterung hier begraben wurden; die Höhlung, in

Digitized by Google

der man sie fand, ist etwa 125 Fuß tief im Berge, und ungefähr drei Viertelstunden von der sogenannten Mammuthsgrotte entfernt. Der Eingang ist sehr schwierig, und wahrscheinlich war vorher noch niemand hineingedrungen.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Ankunft bei der Insel Owhyhee. — Karakakoa-Bai. — Besuch des Inseloberhauptes Koakini am Bord. — Das Dorf Kowrowa, Cooks Todesstätte. — Besuch bei der Prinzessin Kapiolani und andern bedeutenden Personen. — Der Morai von Kakoa. — Das Tabuten-Recht. — Schwimmkunst der Insulaner.

(Fortsetzung.)

Wir hatten diesen Tag flaue Kühlte oder auch Windstille, so daß wir wenig vom Flecke kamen. Nach der Karte von J. W. Norie 1817 hatten wir die Karakakoa-Bai im Nordnordost fünf und eine halbe Meile von uns. Gegen Abend bekamen wir dicke Luft, die beinahe die ganze Nacht mit starkem Regen anhielt. Unsere beiden Lootsen waren, nachdem sie sich vollgegessen und getrunken hatten, zur Ruhe gegangen, und kamen nicht eher als bei Tagesanbruch zum Vorschein, wo sie mir die Bai im Nordost zu Ost auf zwei Meilen Abstand von uns zeigten. Daraus sah ich, daß wir schon gestern dieses felsige und steile, tafelförmige Land erblickt hatten, und entdeckte bei größerer Annäherung in der hohen Felsenmauer vier Oeffnungen, wie Kanonenpforten, auf welche man, um sicher den Ankerplatz der Rhede zu erreichen, gerade losteuern muß. Diese Vertiefungen dienten früher zu Zufluchtsörtern, wenn sich ein Oberhaupt dieser Insulaner vor dem verfolgenden Feinde flüchten mußte. Sie führen sämmtlich zu tiefen Höhlen, deren Eingänge dann vertheidigt wurden.

Wenn man, mit seinem Schiffe von Osten kommend, beabsichtigt, alle Sandwichs-Inseln zu besuchen, und zuerst die Karakakoa-Bai, so soll man nach meiner Meinung auf die Ostseite von Owhyhee zu halten, jedoch nicht südlicher als auf 29° N. B., da es, ist man einmal im Süden und unterm Winde der Insel, schwer fällt, gegen die herrschenden Nordost- und Ostnordost-Winde und die Strömung wieder hinaufzukommen. Ist man einmal dicht bei dem früher genannten Süd- und Südwest-Cap vorbei, so muß man auf eine Meile Abstand vom Lande gleich nach Norden wenden, da sich ein steiler Vorsprung in die See hineinzieht, und eine Bucht bildet, an deren beiden Seiten zwei Dörfer liegen. Das nördlichste ist das Dorf Kowrowa, wo Capitän Cock ermordet wurde, das südlichste aber Kakoa. Diese Bucht nun ist die genannte Bai, in der die Schiffe jenes berühmten Seemannes vor Anker lagen, und in die man, mitten im Fahrwasser bleibend, ruhig einsegeln kann. Die Tiefe beträgt hier 28 Faden, und vermindert sich bis auf 15, 10 und 9 Faden. Die letzte findet man aber bis dicht an dem steilen, hohen Ufer. Hier kann man nun sicher vor Anker liegen, nur nicht wenn der starke Südwestwind in die Bai hineinweht, da dieser, an das hohe Ufer anprallend, einen Gegenwind erzeugt, der für die Schiffe gefährlicher werden soll, als der Südwestwind selbst.

Die Bai von Karakakoa ist in ihrer ganzen Ausdehnung von Westnordwest nach Ostsüdost eine viertel deutsche Meile lang, und von Nordnordost nach Südsüdwest eine achtel Meile breit, die Mündung nur eine Kabellaulänge weit. Die Abweichung des Compasses beträgt 8° nordöstlich. Die Ebbe und Fluth wechselt in 5 Stunden 45 Minuten, und das Wasser fällt während der ersten um 2½ bis 3 Fuß.

Bald nach Sonnenaufgang war unser Schiff schon wieder mit einer Menge Insulanern in ihren Canots umringt, die uns Früchte, Schweine und andere Lebensmittel zum Kauf oder Tausch anboten. Gegen 10 Uhr erschien ein Canot, aus welchem ein Engländer, der sich John Olly Owin nannte, zu uns an Bord stieg und sich zum Lootsen anbot. Gegen 1 Uhr Nachmittags brachte er uns dann auch glücklich in den Hafen, wo wir nahe beim Dorfe Kakoa in 10 Faden Wasser auf sandigem Grunde vor Anker gingen. Nun kam ein Canot mit der Botschaft an Mr. Owin, daß das Oberhaupt der Insel mit seinem Fahrzeug im Anzuge sey, woraus wir schlossen, daß der Besuch uns gelten würde. Dieser Gebieter hieß Koakini, und regierte, abhängig vom Könige der Sandwichs-Inseln, über die ganze Insel Owhyhee, wo er an der Bai von Kairoa oder Tyeatatoa seine Residenz hatte. Es dauerte auch nicht lange, als wir zwei Doppel-Kanots mit Segel und Ruder in die Bai einfahren sahen. In dem vordersten befand sich das Oberhaupt, und legte nach wenigen Augenblicken an der Seite unseres Schiffes an. Koakini war von einem Herrn begleitet, der sich uns als Mr. French, nordamerikanischer Kaufmann, präsentirte, und uns ankündigte, daß „Gouverneur John Adams" (wie er das Oberhaupt Koakini titulirte) gekommen sey, uns zu bewillkommnen, worauf ich ihm dann sagte, daß es mir sehr angenehm seyn würde, eine so ehrenwerthe Bekanntschaft zu machen. Doch nun folgten Schwierigkeiten, wie wir die Excellenz zu uns herüberbekommen sollten, da uns Mr. Owin schon vorläufig mitgetheilt, daß dieß Inseloberhaupt von einer so ungewöhnlichen Dicke und Schwerfälligkeit sey, daß sie ihm hindern dürfte, das Schiff auf der gewöhnlichen Treppe zu erklimmen. Zu diesem Ende hatte ich auch schon den Stuhl in Bereitschaft setzen lassen, auf welchem man gewöhnlich die Damen an Bord aufwindet, allein leider sah ich ein, als ich den Hrn. Gouverneur John Adams erblickte, daß der Lehnstuhl für seine Peripherie zu schmal, und die Taue, woran er befestigt, für sein Gewicht zu schwach seyn würden. Demnach mußten wir kräftigere Vorkehrungen treffen und vom Stuhle die beiden Seitenlehnen abbrechen, damit Koakini darauf Platz nehmen konnte. Als nun Alles in Bereitschaft war, stellte sich die ganze Schiffsequipage an die Taue und arbeitete den Gouverneur an Bord, wobei wir uns alle Glück wünschten, daß wir diese ansehnliche Person — die nach Angabe des Hrn. French 470 Pfund wog — wohlbehalten an Ort und Stelle geschafft hatten. Kaum hatte ich meiner Freude darüber durch ein Stoßgebet Luft gemacht, als wir alle plötzlich von einem großen Schrecke überfallen wurden. Koakini, der sich von dem Stuhl erhoben und einige Schritte vorwärts gegangen war, stürzte nämlich nach aller seiner Länge rücklings mit einer solchen Gewalt auf das Deck nieder, daß in der That das ganze Schiff davon schwankte. Alles stürzte natürlich gleich zur Hülfe herbei, und mit vieler Mühe und Anwendung künstlicher Hebel gelang es uns auch, den Inselfürsten wieder auf die Beine zu bringen. Glücklicherweise hatte er sich nicht beschädigt, und schien über seinen Sturz auch nicht sehr erschrecken zu seyn. Ob nun das ungewohnte Schuhtragen oder ein Schwindel, hervorgebracht durch das schwankende Aufwissen auf dem Stuhle, die Ursache seines Falles war, blieb mir zweifelhaft. Als sich der Herr Gouverneur wieder erholt hatte, reichte er mir sehr vertraulich die Hand, und wünschte mir in ziemlich gutem Englisch „Willkommen! in der Bai." Er war auf europäisch-ostindische Weise in weißen Kattun gekleidet, doch fehlten ihm die Strümpfe. Ich nöthigte meine beiden Gäste zur Tafel, was mit Vergnügen angenommen wurde.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Google

Nr. 132.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 Mai 1837.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Ereignisse zu Punah und Nagpur.

Als Lord Moira die Zügel der Regierung ergriff, waren die Elemente zu Erschütterungen allenthalben verbreitet, und es bedurfte nur einer Gelegenheit, um sie zum Ausbruch zu bringen. Unter den Ursachen, welche zu einer Störung des Friedens führen konnten, standen die Streitigkeiten zwischen dem Peischwa *) und dem Guicowar oben an; sie waren aus der frühern Verbindung beider Staaten entsprungen, und die englische Regierung hatte sich in den mit ihnen abgeschlossenen Verträgen verpflichtet ihre Ansprüche schiedsrichterlich zu entscheiden. Indeß fand es die englische Regierung angemessener durch Unterhandlungen eine Uebereinkunft herbeizuführen, und zu diesem Ende waren die englischen Residenten, Hr. Elphinstone zu Punah und Hr. Carnac, jetzt Vorstand der ostindischen Compagnie, und damals Resident zu Baroda, unablässig thätig. Mehrere Versuche, ein Uebereinkommen herbeizuführen, wurden von dem Geschäftsführer (Wakil) Guicowars zu Punah gemacht, aber vereitelt durch Trimbukdschi Dainglia, welcher das volle Vertrauen des Peischwa besaß, und bei einem der streitigen Gegenstände ein besonderes Geldinteresse hatte. Trimbukdschi war einer der Glücksritter, wie sie stets in der Atmosphäre eines despotischen Hofes erscheinen: er war von niederem Stande, und hatte anfänglich einen ganz geringen Dienst am Hofe, wußte sich aber dem Peischwa bemerklich zu machen, und stieg bald in seiner Gunst, so daß endlich, obwohl das Amt eines ersten Ministers dem Namen nach in den Händen eines andern war, Trimbukdschi doch in der That alle Gewalt in den Händen hatte.

Da durch die Intriguen desselben alle Bemühungen von Guicowars Unterhändler fehlschlugen, so hielt man es für rathsam, die Person zu wechseln, und Gangadhar Schastry, des Guicowars erster Minister, ein Mann von ausgezeichneten Talenten und Redlichkeit, welcher durch seine Bemühungen den Staat vom Rande des Verderbens gerettet hatte, wurde für die geeignetste Person angesehen, die Unterhandlungen zu einem glücklichen Ende zu führen. Seine Ernennung wurde von der herrschenden Partei in Punah mit großem Mißfallen aufgenommen, und alle Mittel in Bewegung gesetzt, um seine Absichten zu vereiteln und ihm den Aufenthalt in Punah zu entleiden. Vom Peischwa selbst sah er sich mit so auffallender Kälte behandelt, daß er schon im Begriff stand, wieder abzureisen, als sich plötzlich das Benehmen des Peischwa sowohl als seines Günstlings änderte, und er mit Schmeicheleien und Zuvorkommenheit überhäuft wurde: man lud ihn zu mehreren Festen und Pilgerfahrten ein; auf einer dieser letztern aber wurde er plötzlich, als er kaum den Tempel verlassen hatte, überfallen, und trotz des Widerstandes seiner Begleiter ermordet. Diese furchtbare That war kein isolirtes Verbrechen, das, wenn auch noch so abscheulich, doch weiter keine besonderen Folgen hat, sondern es hing mit politischen Verhältnissen enge zusammen, und war die Quelle und der Ursprung einer der größten Veränderungen, welche die neuere politische Geschichte Indiens kennt, und entzündete einen Kampf, welcher mit der Vernichtung der Macht des Peischwa und seiner Genossen endete.

Sobald die That ruchtbar wurde, drang der englische Resident in den Peischwa, eine Untersuchung des Verbrechens anstellen zu lassen. Dieß blieb ohne Erfolg, veranlaßte aber Trimbukdschi und den Peischwa, außerordentliche Maßregeln zu ihrer eigenen Sicherheit zu treffen: schon vor dem Mord hatte der Peischwa ungewöhnliche Vorsichtsmaßregeln ergriffen, neue Truppen ausgehoben, verstärkte Wachen um seinen Palast aufgestellt, und allem Herkommen zuwider hatte er sich auf der Reise durch eine starke Anzahl bewaffneter Leute begleiten lassen. Nach dem Mord wurden diese Maßregeln verdoppelt, und als der Peischwa, welcher die Pilgerfahrt mitgemacht hatte, und an den Ort, wo der Mord begangen wurde, anwesend war, zurückkehrte, zeugte

*) Der Peischwa war ursprünglich der erste Minister des Staates der Mahratten, dessen Amt erblich wurde, und der zu Ende des vorigen Jahrhunderts an die Spitze des ganzen Reichs trat; sein Sitz war Punah. Ein ähnliches Verhältniß fand mit dem Bucksi oder Oberfeldherrn statt, welcher sich in Berar, und einigen andern bedeutenden Häuptlingen, dem Rao Holkar, welcher sich in Malwa, dem Scindiah, welcher sich in Landusch, und der Familie Guicowar, welche sich in Guzerat unabhängig machte.

Digitized by Google

sein Einzug von Furcht und Aengstlichkeit: seine Annäherung wurde nicht vorher verkündet, er kam im verschlossenen Palankin, und keiner seiner Vornehmen ging ihm entgegen. Der Tag seiner Ankunft war ein großer Festtag, an welchem Tausende von Bramines ihm ihre Aufwartung zu machen und Almosen von seiner Hand zu empfangen pflegten; er hatte sonst nie ermangelt, bei der Austheilung anwesend zu seyn, dießmal aber erschien er nicht, bei Nacht wurden starke Wachen nicht nur an seinem Palaste, sondern auch an dem Hause Trimbukdschi's aufgestellt, die Aushebung neuer Truppen und die Zusammenziehung seiner Streitkräfte in der Nähe von Punah dauerte fort; kurz, Alles deutete auf Mißtrauen und Unruhe. Bald nach des Peischwa's Rückkehr nach Punah verlangte der englische Resident eine Audienz, was aber unter allerlei Vorwänden umgangen wurde, und nur nach vielen Schwierigkeiten gelang es dem englischen Residenten, dem Peischwa ein Schreiben zukommen zu lassen, das eine directe Anklage gegen Trimbukdschi enthielt, und seine Verhaftung, so wie die einiger andern Personen, welche sich der Mitschuld verdächtig gemacht hatten, verlangte. In diesem Schreiben drückte der Resident sein Erstaunen aus, daß keine Untersuchung angestellt worden sey, schonte jedoch den Rang des Peischwa's, und warf die Schuld auf diejenigen, deren Pflicht es gewesen wäre, Se. Hoheit von den Thatumständen zu unterrichten. Das Schreiben erklärte dem Peischwa, daß die öffentliche Stimme einhellig Trimbukdschi als den Anstifter des Verbrechens bezeichne; die Umstände des Mords und das Benehmen des Ministers nach demselben wurden wiederholt, auf die Nothwendigkeit der Verhaftung Trimbukdschi's hingewiesen, damit die Zeugen nicht von dem Schrecken vor seiner Macht und seinem Einfluß zurückgehalten würden, und schließlich noch dem Peischwa zu erkennen gegeben, daß alle Verbindung zwischen ihm und der englischen Regierung suspendirt bleiben müsse, bis ihrer Forderung in dieser Hinsicht Genüge geleistet sey. Die Nothwendigkeit dieses Schritts war unläugbar: ein abscheuliches Verbrechen war begangen worden, und das Opfer desselben war der erste Minister eines mit der englischen Regierung verbündeten Staats, der noch überdieß das Gebiet des Peischwa auf Verlangen der englischen Regierung und unter ihrem Schutze betreten hatte. Dieser Umstand machte es den englischen Behörden zur Pflicht, die entschiedensten Maßregeln zu ergreifen, und die Entdeckung und Bestrafung der Verbrecher zu sichern.

(Fortsetzung folgt.)

Trentsin.

(Schluß.)

Am Fuße des Berges und bis zum Gestade der Waag hinan, lagert sich die Stadt (Freistadt und Congregationsort), von hohen Mauern umfangen, die sich an jene der Veste anschließen und nur durch zwei Thore, von Thürmen und Fallgittern vertheidigt, Eingang gestatten. Trentsin besteht mit Ausnahme einiger Seitengäßchen nur in einer einzigen, am untern Ende etwas erweiterten und einerseits mit Arkaden versehenen Hauptgasse mit beinahe 500 Häusern, worunter zwölf katholische, eine lutherische Kirche und eine Synagoge sich befinden, und zählt etwas über 3000 Einwohner. Zunächst des obern Thores erhebt sich das Comitatshaus, wo die Ständeversammlungen statt haben, und in dessen Nähe die ersten Magistratspersonen der Provinz wohnen. Ein Gebäude von bedeutenderem Umfang ist das ehemalige Jesuiten-, nunmehr von Piaristen bewohnte Collegium mit der anstoßenden Kirche, eine der bemerkenswerthesten Ungarns. Dasselbe wurde 1652 zu bauen angefangen, aber nach 63 Jahren erst vollendet und diente lange Zeit hindurch zu einem Hauptsitze des Ordens der Gesellschaft Jesu. Beim Eintritt in die Kirche erkennt man auch sogleich Bauart und Verzierungsweise der Jesuiten, denn mit Marmor, Schnitzwerk, Vergoldung und Malerei ist sie beinahe überladen. Doch hat letztere ihre Aufgabe vorzüglich in der Perspective und Verkürzung einiger Figuren des Gewölbes meisterhaft gelöst. Das Novizenhaus der in den Orden der frommen Schulen eintretenden Jünglinge, so wie das Gymnasium ist in drei Stockwerken des Klosters untergebracht, dessen Bibliothek nicht unbeträchtlich und hauptsächlich im Besitz einiger ältern Werke von Werth ist. Diesem gegenüber befindet sich das Werbecommando, in einem ebenfalls sehr ansehnlichen Gebäude, welches ehedem eine vom Primas Szutsenpi gestiftete und der Leitung der Jesuiten anvertraute adelige Erziehungsanstalt enthielt. Außer diesen Gebäuden verdient noch erwähnt zu werden: das städtische Rathhaus, nicht sowohl seines Aeußern als mehrerer schätzbaren alten Urkunden und Majestätsbriefe wegen, die es aufbewahrt; ferner das gräflich Illyeshazy'sche Wohnhaus, wegen seiner geschmackvollen Bauart und der höchst interessanten Sammlung von Familienportraits und Darstellung von Todten in ihrem Paradeanzug, die außer dem historischen Werth auch noch für das Studium der Costumes aus der mittelalterlichen Periode wichtig sind. Von sehr gefälligem Baustyl und mit einem Thurme versehen, ist auch das Bethaus der evangelischen Gemeinde in der Vorstadt, welches in der zweiten Hälfte des verwichenen Jahrhunderts errichtet wurde. Mit Ausnahme weniger sind übrigens die meisten Häuser der Stadt, namentlich die der Gewerbsleute, solid und von festem Material erbaut und größtentheils mit Holzschindeln eingedacht.

Die Einwohner der Stadt nähren sich fast ausschließlich mit städtischem Gewerbe, worunter die Tuch- und Linnen-Weberei das vorherrschende ist. Außerdem treiben sie etwas Feldbau und Obstbaumzucht, die hier ausnehmend gedeiht und einen nicht unerheblichen Verkaufsartikel abgibt. Die in der Stadt ansäßigen Juden, welche an 400 Köpfe zählen, treiben Handel aller Art, und bilden so zu sagen die Agenten der Gewerbsleute der Stadt, so wie der benachbarten Dörfer.

Trentsins Umgebungen anbelangend, so sind diese wie bereits erwähnt, überaus anmuthig und mannichfaltig. Außerhalb des untern Thores führt die Straße zur Brücke, welche hier über die Waag sich befindet und eine entzückende Aussicht besonders stromabwärts darbietet. Außer der Szolnoker über die Theiß und der Ungarns Haupt- mit seiner ersten Handelsstadt verbindenden Brücke, ist diese die längste im Königreich

Digitized by Google

und ein Eigenthum der Stadt, welcher sie nebst dem Zoll auch zur Last fällt. Durch mehrmalige Veränderung ihres Standpunktes aber ist sie wegen der vielen Stöcke der verlassenen Joche nicht selten auch eine gefährliche Klippe für den unachtsamen Schiffer. Eine der lachendsten Partien in den Umgebungen Trentsins ist die nach den Heilquellen bei Teplitz, bekannter unter der Benennung der Trentsiner Bäder, wohin jenseits der Brücke eine Fahrstraße im Thale hinanleitet. Etwas über eine Stunde von der Stadt entfernt, liegt dieser Badeort am Fuße einer schlangenartig durch eine Hügelkette sich hinwindenden Felswand, hart an dem Dorfe Tepla. Es ist eine der engsten Stellen des Thales, und billig würde der Wanderer fragen, warum man gerade diese tiefe Schlucht zum Bauplatz erwählt habe, wüßte er nicht, daß es die Nymphe einer der berühmtesten Heilquellen sey, deren Laune es gebot. Der die Nase unangenehm berührende Schwefelgeruch, aus den Dampfwolken des schon die Straße begleitenden Baches entwickelt, und mit der Nähe immer mehr zunehmend, belehrt auch den Nicht-Chemiker über den Hauptbestandtheil des Heilwassers, und wirklich zeigt dessen Zersetzung außer Schwefel und Kalkerde mit einer geringen Beimischung von Kochsalz auch keine andern Bestandtheile, denen man heilende Kräfte zuschreiben könnte. Die Temperatur der Bäder, deren man fünf zählt, ist weder in der Jahreszeit noch in jedem Becken gleich, hält aber, wenn nicht äußere Störungen einwirken, so ziemlich das Mittel zwischen 33 bis 35 Grad Réaumur, wovon die höhern immer auf das sogenannte Officiers- und das Gemeindad kommen, so daß diese beiden immer um zwei Grad mehr als das Herrschaftbad anzeigen. Das letztere ist gemauert, die übrigen aber von Holz, was jedoch die Reinlichkeit keineswegs beeinträchtigt. Das gemeinschaftliche Baden in weiten Sälen, die täglich zweimal ganz frisch gefüllt werden, und sich überdieß bei immerwährendem Ab- und Zufluß stets erneuern, befördert die Geselligkeit ungemein und ist hier Sitte. Das gräflich Illyeshazy'sche Schloß, welches außer der Zeit, wo der Eigenthümer sich dessen bedient, vermiethet wird, mehrere Gasthäuser und endlich bei Ueberhäufung der Gäste auch die hölzernen Bauernwohnungen geben Unterkunft dem Hülfs- und Unterhaltsbedürftigen, woran es nie mangelt, besonders in den Hauptmonaten, wo der Badeort häufig von Polen besucht wird. Ueberdieß bietet die herrliche Gegend Zerstreuung in Fülle und die interessantesten Promenaden zur Auswahl dar, besonders da sie viel Schatten gewähren, und der Schritt aus der Wohnung auch schon in das Grün gemacht ist. Eben so ist nicht nur für die strengen Bedürfnisse des Lebens, sondern auch für jene der Erheiterung zur Genüge gesorgt, gleich wie für ärztliche Hülfe in außerordentlichen Fällen, und so gehört denn Teplitz zu den besuchtern Bädern Ungarns und zu den schönsten Umgebungen der Hauptstadt Trentsin.

Fortschritte der Neger in Westindien.

Mehr und mehr scheint die Negerbevölkerung in den Stand der niedern Landbauer überzugehen. Die Gesellschaft für Beförderung des Evangeliums besitzt auf Jamaica eine Musterplantage, und hat auf derselben angefangen, den Negern statt der Kleider und Lebensmittel Stücke Land anzuweisen. Man begann damit im August 1835 mit 9 Familien, die sich durch Wohlverhalten ausgezeichnet hatten, und die Zahl derselben ist jetzt auf 20 mit mehr als 80 Personen gestiegen. Diese versorgen sich mit allen Lebensnothwendigkeiten selbst, und arbeiten vier Tage in der Woche auf der Plantage als eine Art Arbeitsrente für das ihnen zu ihrem eigenen Gebrauch angewiesene Land. Die Neger selbst fühlen die Vortheile dieses Systems, und nicht nur die, mit denen man den Versuch machte, bezeigen sich damit zufrieden, sondern viele andere wünschen auf denselben Fuß gestellt zu werden. Auch blieb das System nicht auf die Pflanzung der Gesellschaft beschränkt, sondern viele Grundeigenthümer der Insel haben dasselbe mit dem gleichen Vortheil in Ausführung gebracht.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Ankunft bei der Insel Owhyhee. — Karakakoa-Bai. — Besuch des Inseloberhauptes Koakini am Bord. — Das Dorf Kowrowa, Cooks Todesstätte. — Besuch bei der Prinzessin Kapiolani und andern bedeutenden Personen. — Der Morai von Kakoa. — Das Tabuten-Recht. — Schwimmkunst der Insulaner.

(Fortsetzung.)

Die Nordamerikaner haben schon lange getrachtet, sich mit diesen Insulanern in freundschaftliche Beziehungen zu setzen, vorzüglich aber die Gunst der Oberhäupter zu gewinnen. So wußten sie denn auf eine feine Weise den Rang dieser Fürsten mit dem ihrer ersten Staatsmänner zu vergleichen, deren Namen sie den Oberhäuptern der Inseln beilegten, und ihnen dadurch nicht wenig schmeichelten. Auf diese Art war auch Koakini zu dem Namen John Adams gekommen, mit welchem er sich gern angeredet hörte.

Hr. French, der einen speculativen Blick auf mein Schiff geworfen, bot mir an, es mit einer Ladung Sandelholz nach China zu befrachten, was ich denn noch in Ueberlegung ziehen wollte, womit für den Augenblick die Unterhandlung abgebrochen wurde. Hr. French gab mir zu erkennen, daß es dem Gouverneur John Adams oder Koakini sehr angenehm seyn würde, wenn ich, ehe ich meine Fahrt nach der Insel Woaho fortsetzte, noch vorher seine Residenz in der Bai von Kairoa besuchen und ihn bis dahin an Bord behalten wolle, was mir schon recht war, da ich vielleicht bei dieser Gelegenheit mein Schiff dort nach Wunsch befrachten konnte. So blieben denn vorläufig Koakini und French als Passagiere bei mir an Bord, indeß ihre Canots wieder zurück nach dem Hafen gingen.

Nach der Tafel begab ich mich mit Hrn. Weymar unter Begleitung des Hrn. French ans Land, indeß Gouverneur Adams es vorzog zurückzubleiben. Wir landeten mit der Schaluppe beim Dorfe Kowrowa, wo Cook für sein mühevolles Leben mit einem so schändlichen Tode belohnt wurde. Hr. French zeigte uns die schwarze Klippe, auf der jener große Seemann seinen Geist aufgab, und auch die Schlucht, wo er sich gegen die Uebermacht bis zum letzten Athemzuge tapfer vertheidigte. Da wir so nahe an dieser traurigen Stelle uns befanden, setzte ich dort den ersten Fuß ans Land, um hiedurch dem großen

Digitized by Google

Manne, der jedem Seemann als ein wackeres Vorbild vor Augen schweben muß, eine schwache Huldigung darzubringen. Ein dankbares Andenken folge dem Helden bis zur fernsten Nachwelt!

Am Strande wurden wir durch den Missionär Hrn. Goodrich bewillkommt, der mit Frau und Kinder hier an der Bai wohnte. Er und Hr. French führten uns nach einer ungefähr hundert Schritte von unserem Landungsplatz entfernten, in ihrer Art recht ansehnlichen Wohnung, dem Aufenthalt einer mit dem Könige der Sandwichs-Inseln verwandten Prinzessin von Geblüt, Schwester des John Adams. Das Costüm dieser Dame bestand aus einem schwarzen Nankingkleide, das sie über einem weißen Kattunhemde trug; dabei ging sie aber baarhaupt und baarfüßig, so wie ich auch an ihr, außer der genannten Kleidung, keinen andern Toilettengegenstand bemerkte. Mit offenherziger Freundlichkeit — dem eigenthümlichen Charakterzuge dieser Insulaner — empfing uns die Prinzessin am Eingang ihrer Wohnung und nöthigte uns hereinzutreten, wo wir auf einem mit feinen Matten bedeckten Sopha Platz nahmen. Die Fürstin, Kapiolani genannt, die sich uns gegenüber niedergelassen, that einige Fragen an uns, die durch Hrn. French als Dolmetscher beantwortet wurden, und die sich auf die Ursache unserer Herreise, auf unser Vaterland und unsere Nation bezogen. Die Wohnung war übrigens recht sauber eingerichtet, und aus einer Art von Fachwerk erbaut, welches das weite Dach trug. Die Balken desselben waren, ebenso wie das Fachwerk, aufs zierlichste mit spanischem Rohr und ähnlichen faserartigen Pflanzen miteinander verbunden. Die einzelnen Gemächer wurden durch Matten von einander geschieden, ebenso auch die innern Wände damit wie mit Tapeten bedeckt, und der Grund so dick mit Matten belegt, daß man wie auf einer Matratze ging. In dem Empfangssaale standen mehrere ausgehöhlte Kokosnußschalen, die zu Spucknäpfen dienten. Während wir nun einige Minuten das Innere des Gebäudes betrachteten, begann unsere Gebieterin — vielleicht um nach ihren Begriffen dadurch eine gewisse Grazie zu entfalten — unterschiedene komische Körperbewegungen zu machen, das Haupt und den Körper zu drehen u. s. w. Die hinter ihr stehenden, wahrscheinlich zu ihrem Hofstaate gehörenden Frauen beeilten sich mehr oder minder alle Gebärden ihrer Herrin nachzuahmen. Die in dieser Wohnung befindliche männliche Dienerschaft blieb mehr in einer gewissen respectvollen Entfernung. Uebrigens war Prinzessin Kapiolani nichtsweniger als eine Schönheit, da sie, als Schwester von John Adams, ebenfalls mit der großen und dicken Familienstatur begabt war. — Nachdem wir nun dieser Dame unsere Aufwartung gemacht hatten, legten wir noch einen Besuch bei einem andern Oberhaupte der Insel ab, Naihee geheißen, worauf wir Hrn. Goodrich in sein Haus begleiteten, dort von seiner liebenswürdigen Gattin, einer jungen Nordamerikanerin, freundlich empfangen und zum Thee eingeladen wurden. Die nur ein Stockwerk hohe, nett eingerichtete Wohnung des Hrn. Goodrich war nach europäischer Art mit einer Hausflur, mehrern Zimmern und ordentlichen Fenstern gebaut. Ich konnte beim Anblicke dieser guten, frommen und sanftmüthigen Leute, die doch augenscheinlich nur durch den Drang der christlichen Liebe getrieben, sich noch in so jugendlichem Alter selbst aus der Mitte des civilisirten Lebens verbannt hatten, um das Licht des Christenthums hier unter den Heiden zu verbreiten, mein Gefühl der aufrichtigsten Bewunderung nicht unterdrücken. Wir brachten einen angenehmen, doch stillen, und auch wohl mehr oder minder schwermüthigen Abend bei ihnen zu, wobei wir zugleich an unsern Wirthen eine solche Bescheidenheit wahrzunehmen Gelegenheit hatten, die man bei uns zu Lande wohl selten antreffen dürfte. Hr. Goodrich sagte uns, daß dieser Missionärposten binnen kurzem aufgehoben, und er selbst nach einem andern Theile der Insel versetzt werden solle, und zwar — wenn ich mich noch recht erinnere — nach der an der Nordostküste unter 15° 42′ N. B. gelegenen Bai von Whyeatea. Man nennt sie auch wohl Byrons-Bai.

Wir langten schon in der Dunkelheit wieder auf dem Schiff an, wo mein Steuermann für eine Schlafstätte in der Cajüte für den Gouverneur gesorgt hatte, der auch bereits zu Bett gegangen war. Sein fürchterliches Schnarchen überzeugte uns, daß er sich in Morphens Armen sehr wohl fühle.

Den folgenden Morgen wurde ich in meiner Verhandlung mit Hrn. French eins, daß ich Sandelholz gegen das Frachtgeld von zwei Piaster für den Picol nach China bringen wolle, jedoch war ich verpflichtet, dasselbe auf allen Inseln und Plätzen zu laden, die mir Hr. French anwies, bis ich die volle Fracht hatte, wogegen ich nichts einwandte, da ich bei dieser Gelegenheit die übrigen Inseln kennen lernen konnte. Nach dem Frühstücke begaben wir uns mit Hrn. French wieder ans Land bei dem Dorfe Kaiwa, um dort schon einiges Sandelholz zusammenzubringen, und statteten auch wieder Besuche bei der Prinzessin Kapiolani und mehrern andern Vornehmen ab. Unter diesen befand sich auch eine der Frauen von Taraniopu, Urgroßvater von mütterlicher Seite des gegenwärtigen Königs der Sandwichs-Inseln, der diese Inseln zu der Zeit beherrscht hatte, als hier Capitän Cook vor 50 Jahren sein Leben verlor. Kaunua — so hieß diese seit langer Zeit schon in der Vergessenheit lebende Königin — war eine sehr bejahrte Frau, von großem Wuchse, mit silberweißem Haar, und obgleich vom Alter schon gebeugt, dennoch ein Bild der Hoheit in ihrer ganzen Haltung zeigend. Sie theilte uns mit, daß jenes traurige Ereigniß noch sehr deutlich in ihrer Erinnerung lebe. — Wir machten zugleich einen Spaziergang nach dem nahen Gebirge, wo wir aber wieder Erwarten keine lachende und fruchtbare Gegend trafen. Im Gegentheile wurde der Boden unter unsern Füßen immer strenger und fester, und war mit einem schwarzen, holprichten Lavastein-besäet, den man so längs dem ganzen Abhange des Berges, bis da hinauf, wo der Schnee beginnt, antrifft. Hie und da scheinen einige Felder von diesem Stoffe befreit geblieben zu seyn, und diese waren denn auch bebaut und mit Wohnungen umgeben, die aber ebenso armselig, wie ihre Bewohner aussahen. Die Männer, die wir zu sehen bekamen, waren wieder ganz nackt, ausgenommen den schon erwähnten Gürtel um den Leib; die Frauen hatten eine Art gelben Zeug um den Leib gewickelt, das aus dem Bast eines Baumes gemacht wird und wie chinesisches Packpapier aussieht. Die Kinder hatten nicht die geringste Bekleidung. — Das Feld hier herum war nicht sehr bebaut, vermuthlich weil auch der Boden unfruchtbar ist. Die Baumfrüchte bestanden größtentheils aus Kokosnüssen. — Wir setzten unsere Promenade bis zu einer an einem Cap belegenen Fläche fort, die merkwürdig wegen einer früher darauf von den Insulanern unter sich gefochtenen Schlacht ist, und kehrten dann längs dem steilen Gebirge nach dem Strande der Bai zurück, von wo wir mit unsern Schalappen, die unterdeß Sandelholz geladen hatten, an Bord gingen.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 133.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 Mai 1837.

Die Herkules-Bäder bei Mehadia.

Am östlichen Ende der Banatgränze, im Bezirke des walachisch-illyrischen Gränzregiments, ungefähr 20 Meilen von Temesvar, zwei Meilen von Orsova und eine halbe Meile von dem Gränzorte Mehadia, befindet sich das von der Natur mit allen Reizen ausgestattete Csernathal. Dessen Gesichtskreis bilden eine Doppelreihe dicht bewaldeter Höhen, die sich terrassenförmig über einander erheben, und aus deren dunkelm Grün zahllose Felspyramiden, meist kahles Gestein, gleich Giganten am Horizonte sich aufthürmen und als eben so viele Säulen die Wölbung des Himmels zu tragen scheinen. Im Grunde dieses Thales schlängelt sich in sanften Krümmungen der Csernafluß hin, an dessen beiden Ufern, ungleich weit von einander entfernt aus mehrern Oeffnungen die wunderwirkenden warmen Heilquellen entspringen, die unter dem Namen der Herkules- oder Mehadia-Bäder bekannt, und jährlich von vielen Tausend Hülfsbedürftigen besucht sind. Ihre Temperatur ist sehr verschieden und hält zwischen 33 bis 48 Grad Réaumur, so daß namentlich das sogenannte Räuberbad zur hohen Sommerszeit nur durch Vermengen mit ausgekühltem Wasser zum Gebrauch geeignet wird. Denn selbst die Walachen, welche oft bis zum Erstaunen lange in den heißesten Bädern verweilen können, halten es in diesem nicht länger als zwei Minuten aus. Nach den bis jetzt angestellten, aber noch unvollkommenen chemischen Untersuchungen sind die Hauptbestandtheile dieses Wassers Kochsalz, schwefelsaurer Kalk und ein geringer Antheil kohlensaures Eisenoxydul. Das in den Quellen aufsteigende Gas besteht hauptsächlich aus Schwefelwasserstoffgas und dem übrigen Theil nach aus Sauerstoffgas und kohlensaurem Gas. Nur das einzige Räuberbad entwickelt wenig oder gar keinen Schwefelgeruch. Der gefaßten Quellen sind acht, deren beinahe jede, mit einer wohleingerichteten Badstube versehen, auch ihren besondern Namen führt. Von diesen befinden sich an dem rechten Ufer der Csserna das Ludwigs- oder Schindelbad, das alte und neue Gliederbad, das Kalkbad, das Augenbad und Räuberbad, oder die sogenannte Herkulesquelle, mit deren heilkräftigem Wasser jeder Gast die Cur gewöhnlich beschließt. Am linken Csserna-Ufer ist das Francisci- und Fieberbad, dessen Quelle, wegen der dunkeln Färbung ihres Wassers auch die schwarze genannt, in mehrern hartnäckigen Wechselfiebern gute Dienste geleistet haben soll, weßhalb ihm der obige Namen beigelegt wurde.

Vieljährige Erfahrungen und die jährlich erscheinenden Krankenprotokolle haben die Momente bezeichnet, worin sich die Mehadia-Bäder als zweckdienlich und heilkräftig erwiesen. Es gehören hieher namentlich alle solche Leiden, welche ihren Sitz im Unterleib haben, und aus einer gestörten Verrichtung desselben hervorgehen, z. B. Hypochondrie, Hämorrhoiden u. s. w.; ferner alle Krankheiten des Hautsystems, namentlich leprose und herpetische Ausschläge, Psora und das große Heer ihrer Folgeübel; dann Arthritis und Rheumatalgien, so wie überhaupt alle Schwächen des Nerven-, Muskel- und Lymphsystems und die mancherlei Ausgeburten des letztern, besonders Kacherien, Skropheln, Atrophie, Rhachitis, Bleichsucht u. s. w. Weniger heilsam dagegen, ja nicht selten schädlich haben sich die Bäder von Mehadia in allen syphilitischen Krankheiten erwiesen, weßhalb auch allen diesen Kranken der Zugang untersagt ist.

Wenn diese Bäder schon in frühern Zeiten trotz der beschränkten Einrichtung sehr besucht waren, so steigert sich gegenwärtig die Zahl der Hülfsbedürftigen nur um so mehr, da die Regierung die Obsorge für deren zweckmäßige Einrichtung und Verschönerung mit großem Aufwande übernommen hat; und von Jahr zu Jahr an Umfang und Bequemlichkeit zunehmend, dürfte diese herrliche Anstalt bald einen der ausgezeichnetern Plätze unter den Bädern der Monarchie behaupten. Man badet hier häufiger in Wannen als in gemeinschaftlichen Vollbädern, worunter das Räuberbad als das wirksamste gepriesen wird. Außer einem mit allen Bequemlichkeiten und Erfordernissen versehenen Gasthause, welches, zwei Stockwerke hoch, sechzig geräumige Gastzimmer enthält, einem Gebäude für kranke Officiere, einem Gebäude für die Badediener, worin zugleich für Unterkunft der ärmern hülfsbedürftigen Classen gesorgt ist, sind auch einige Privatgebäude vorhanden, welche zur Aufnahme der Gäste dienen. Ein Kaffeehaus und ein beim Gasthause befindlicher Garten tragen viel zur Erheiterung bei; übrigens bietet das romantische Thal, das nah gelegene Mehadia und Orsova Gelegenheit zur Unterhaltung in Fülle dar. Der Zudrang zu diesen Bädern,

Digitized by Google

besonders von Walachen und Illyriern, ist so groß, daß ihre Zahl oft Tausende übersteigt, welche der Heilung bedürftig aus den benachbarten Provinzen herbeiströmen.

Der Ruf dieser Heilquellen reicht bis ins graueste Alterthum. Römische Münzen und Gräber, Altäre und Denkmale mit Inschriften, welche von Kaiser Antonin dem Frommen, Caracalla, Sever, Marc Aurel und dessen Mutter Faustina, so wie von mehrern Consuln, Feldherren und Legaten hier aufgefunden wurden, beweisen zur Genüge, daß die alten Welteroberer sie schon kannten und benutzten. Aber nach Vertreibung der Römer wurden diese Bäder wahrscheinlich durch die barbarischen Völkerstämme, die wechselsweise von Dacien Besitz nahmen, gänzlich zerstört. Erst im Jahre 1735 fing man an, sie aus ihren Ruinen wieder hervorzusuchen und in ihren gegenwärtigen Stand allmählich herzustellen.

Erwähnung verdient hier noch eine naturhistorische Merkwürdigkeit. Es ist dieß die über dem Räuberbade in der Mitte des Berges befindliche, lothrecht emporsteigende Felsenkluft, unter dem Namen der Herkules-, Mehadia-, auch Räuber-Höhle bekannt, von welcher die Bäder ihren Namen führen. Um zu ihr zu gelangen, hat man den schroffen Abhang des Berges hinanzuklettern; dort angekommen erblickt man eine mehrere Klafter tiefe Kluft in dem Felsen, aus welcher ein schauerlicher Abgrund hervorgähnt, den die Volksmythe mit Kobolden und Ungeheuern aller Art bevölkert wissen will. Dieser Kluft nebenan befindet sich eine zweite, jedoch so kleine Oeffnung, daß man nur mit vieler Mühe sich durchzwingen muß, um in ihr Inneres zu gelangen. Eintretend in dieselbe, erblickt man beim Schein der Fackel eine bei hundert Schritt im Umfang haltende Höhle, von der aus mehrere Seitengänge tief in das Innere des Berges zu führen scheinen. Der Boden ist ziemlich ungleich und ganz mit Erde bedeckt, in welche sich das Gestein allmählich auflöst. Läßt man einen großen Stein oder sonst einen schweren Körper niederfallen, so verräth der entstehende starke Wiederhall, daß der Berg auch in der Tiefe, wenigstens unter dem Boden der Höhle, gewölbt seyn müsse. Wenn man sich nun zur ersten Seitenhöhle rechts wendet, und sie beim Fackelschein untersucht, so findet man, daß die grotteske Seitenwand hier nicht ganz den Boden erreiche, sondern einen ovalen Spalt lasse, der einige Fuß im Durchmesser hält. Wer nun durch diesen Spalt hineinkriecht, erblickt einen engen Raum, angefüllt mit seltsam geformten Tropfsteingebilden. In einigen dieser Höhlen entdeckt man hin und wieder Spuren von Feuerstätten, was zu der gewiß nicht ungegründeten Vermuthung Anlaß gibt, daß Räuber einst hier gehaust haben müssen.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Ereignisse in Punah und Nagpur.

(Fortsetzung.)

Der Peischwa fühlte, daß er, um wenigstens den Schein zu bewahren, irgend etwas thun müsse, und setzte einige der untergeordneten Theilhaber gefangen, da aber Trimbukdschi immer noch frei blieb, so begnügte sich der englische Resident damit nicht, indem die stärksten Verdachtsgründe gegen ihn, ja gegen seinen Herrn, den Peischwa, vorwalteten. War aber dieser, wie alle Umstände vermuthen ließen, selbst der Verbrecher, so konnte man doch die Untersuchung nicht bis zu ihm hinauf verfolgen, ohne eigentlich feindselige Maßregeln, welche sich wohl nicht auf Punah allein beschränkt hätten, sondern in einem großen Theil Indiens die Flamme des Kriegs entzündet haben würden. Darum wollte man den schuldigen Herrscher entschlüpfen lassen, und sich mit dem Werkzeuge begnügen; aber eben die Auslieferung dieses Werkzeugs wollte der Peischwa nicht zugeben, und schien entschlossen, mit seinem Günstling gemeinsame Sache zu machen, und mit ihm zu stehen oder zu fallen. Trimbukdschi war nicht nur der gefällige Unterhändler in allen politischen Intriguen des Peischwa gewesen, sondern hatte auch bereitwillig den niedersten Ausschweifungen desselben Vorschub gethan, er war ein nützliches Werkzeug zu allen Zwecken seines Herrn gewesen, so niederträchtig und verworfen diese auch seyn mochten: darum wollte ihn der Peischwa nicht aufopfern, und mochte übrigens auch Gefahr für sich selbst befürchten, in Folge der Entdeckungen, welche Furcht oder Hoffnung Trimbukdschi entlocken konnten, sobald er einmal gefangen saß. Die abgeschmacktesten Plane wurden entworfen, um dem Günstling Straflosigkeit zu sichern: man schlug sogar vor, derselbe solle Punah verlassen und zum Schein einen Aufstand gegen den Peischwa erregen; so unsinnig der Plan war, so wurden doch wirklich einige Vorbereitungen getroffen, um denselben in Ausführung zu bringen. Indessen machte man dem Residenten wieder Vergleichsvorschläge, die dieser verwarf, als plötzlich einige Bewegungen, welche zu Heiderabad ausbrachen, dem Hof neue Zuversicht einflößten. Statt der Ausflüchte und Vergleichsvorschläge begann man eine trotzige Sprache zu führen, und erklärte, Trimbukdschi solle in Freiheit und im Amt bleiben, und jede Forderung hinsichtlich seiner Bestrafung zurückgewiesen werden; zugleich wurden Truppen zusammengezogen, und die Anwerbung neuer ging fort, der englische Resident aber erklärte jetzt in entschiedener Sprache, daß die englische Regierung von der Forderung der Auslieferung Trimbukdschi's nicht abstehen würde, und warnte den Peischwa ernstlich vor den unvermeidlichen Folgen eines längern Widerstrebens. Da gab der Peischwa endlich nach, und Trimbukdschi wurde einer Abtheilung englischer Truppen übergeben, welche ihn nach Bombay führten, von wo er nach der Insel Salsette gebracht, und in dem Fort Tannah eingesperrt wurde. Man beabsichtigte jedoch, ihn nach einer Veste in Südindien zu schicken, konnte aber nicht gleich über einen passenden Ort einig werden, und so blieb er in Tannah. Seine Gefangenschaft war indeß kurz: im September 1815 war er den englischen Truppen überliefert worden, und am 12 September 1816 Abends war er mit Einem Mal verschwunden, und alles Verfolgen des Flüchtlings blieb umsonst.

Die Flucht dieses Verbrechers war aller Wahrscheinlichkeit nach unter Zustimmung und mit dem Beistande des Peischwa bewerkstelligt worden, aber man hatte keinen Beweis hiefür;

Digitized by Google

auch dafür, daß der Fürst nach der Flucht seines unwürdigen Günstlings ihn verbarg und schützte, sprachen die stärksten Vermuthungen, obwohl derselbe die feierlichsten Versicherungen des Gegentheils gab. Bei dem Mangel eines Beweises konnte indeß die englische Regierung nichts weiter in der Sache thun, gab sich deßhalb das Ansehen, als schenke sie den Versicherungen des Peischwa Glauben, und hielt ein wachsames Auge auf alle seine Schritte. Es waren nämlich Gründe genug vorhanden, welche den Verdacht rechtfertigten, daß derselbe schon seit geraumer Zeit allen seinen Einfluß angewandt habe, um die Macht der Engländer in Indien zu untergraben. Seine Intriguen erstreckten sich weiter, und die Thätigkeit, die er dabei zeigte, bewies zur Genüge, was man noch von seiner Hinterlist und seiner feindseligen Gesinnung zu erwarten habe. Mehrere Gründe sprachen dafür, daß Trimbukdschi nicht weit von Punah versteckt sey, und der Verdacht des Residenten wurde rege durch die Nachricht, daß sich kleine Schaaren von Bewaffneten in der Nachbarschaft von Mahadi, etwa 50 (engl.) Meilen von dem erstern Orte, versammelten. Später erfuhr man, daß bedeutende Massen von Reiterei und Infanterie in derselben Richtung sich zusammenzögen, und daß die Anwerbungen im ganzen Gebiete des Peischwa, ja selbst in Punah unter den Augen des Residenten, thätig betrieben wurden. Die öffentliche Meinung bezeichnete einstimmig Trimbukdschi als denjenigen, der dabei am thätigsten sey.

Der Resident machte natürlicherweise Vorstellungen, und drang darauf, daß die bewaffneten Schaaren zerstreut und der Aufstand im Keim unterdrückt werde; ein anderes Benehmen würde die Gesinnungen des Peischwa selbst verdächtigen, und die allgemein verbreiteten Gerüchte beglaubigen, daß der Peischwa die Bewegungen unterstütze und billige. Dieser war indeß nicht zum Handeln zu bringen, und manche einzelne Umstände machten sein Benehmen immer verdächtiger: es ging das Gerücht, er stehe in fortdauerndem Verkehr mit Trimbukdschi, habe sogar schon mehr als Eine Unterredung mit ihm gehabt, und bedeutende Summen in Gold gesammelt, wie für einen zunächst zu erwartenden Fall. Dieß waren nur Gerüchte, aber unzweifelhafte Thatsachen bewiesen die Verrätherei des Peischwa zur Genüge: er stellte sich, Dinge nicht zu wissen, welche keinem Menschen im Lande unbekannt waren oder seyn konnten, Trimbukdschi's Freunde und Familie blieben in hoher Gunst und machten fortwährend Ausflüge im Lande, wahrscheinlich um mit ihrem Oberhaupte sich zu besprechen; einer von Trimbukdschi's vornehmsten Beamten verschwand nach wiederholten Besuchen dieser Art ganz, und der Peischwa erklärte, er wisse nicht, wo er hingekommen sey. Uebrigens wurden im ganzen Lande augenscheinlich kriegerische Vorbereitungen getroffen, Truppen ausgehoben, die Forts hergestellt, und Alles schien den nahen Ausbruch von Feindseligkeiten anzukündigen.

Jetzt nahm Hr. Elphinstone einen andern Ton an, und beschloß entschiedenere Maßregeln zu ergreifen. Die englischen Truppen zu Punah wurden in Bewegung gesetzt, und durch sie die Insurgenten aus ihren Schlupfwinkeln in der Näte von Mahadi nach dem nördlichen Theile der Staaten des Peischwa getrieben. Als dieß geschehen war und die Vorbereitungen des Peischwa dennoch fortdauerten, ließ Hr. Elphinstone eine Division leichter Truppen nach Punah rücken, um sich für alle Fälle in Bereitschaft zu halten. Der Resident verbarg seine Ansichten über das Benehmen des Peischwa nicht, und erklärte, daß er mit stärkern Maßregeln nur zurückhalte, bis er von seiner Regierung neue Instructionen empfangen haben würde. Bis indeß die englischen Truppen die vorgeschriebenen Stellungen eingenommen hatten, erhielt Hr. Elphinstone Weisungen von der Regierung zu Calcutta, die ihn in den Stand setzten, ohne weitere Zögerung zu Werke zu gehen: seine erste Absicht war, die Stadt zu umringen, von dem Peischwa Geiseln für die Auslieferung Trimbukdschi's binnen einer bestimmten Zeit zu verlangen, und im Fall einer abschlägigen Antwort mit Gewalt in den Palast zu dringen, und sich der Person des Herrschers zu bemächtigen. Diesen Plan gab er jedoch auf, aus Gründen, welche ihm zur Ehre gereichen. Trotz seiner wiederholten Erklärungen, daß er zu entscheidenden Maßregeln schreiten würde, wenn das Benehmen des Peischwa sie fortwährend nöthig machen sollte, glaubte er doch, da der diplomatische Verkehr noch nicht ganz abgebrochen war, der Peischwa habe einiges Recht, eine förmlichere Ankündigung zu erwarten, ehe man zum Aeußersten schritt. Die Art der Verbindung zwischen der englischen Regierung und dem Peischwa und die Mittel, wodurch die Engländer festen Fuß in seinem Gebiete gefaßt hatten, konnten Hrn. Elphinstone's Meinung zufolge diesen Fürsten berechtigen, mit etwas mehr Rücksicht behandelt zu werden, als ein gewöhnlicher Feind. Der zweite Grund der Nachsicht war eine Erwägung des wahrscheinlichen Schicksals der Stadt: das Volk war gewöhnt, die englischen Truppen als befreundete zu betrachten, ihr Anmarsch und die spätern Vorbereitungen hatten unter den Einwohnern nicht die mindeste Unruhe erregt, und so hielt es der Resident für grausam, sie dem Schicksal einer mit Sturm genommenen Stadt auszusetzen, denn der Peischwa hatte außer einer Schaar Reiterei über 7000 M. Infanterie in Punah, so wie einen befestigten Palast in der Mitte der Stadt, und war gewiß nicht geneigt, ohne einen Kampf nachzugeben, wobei die Einwohner jedenfalls bedeutend gelitten haben würden. Diese Gründe bestimmten ihn, dem Peischwa eine nochmalige Frist zur Reue zu gewähren.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber die Mumienbänder.

Man hat lange geglaubt, die Bänder, womit die Mumien umwickelt sind, seyen aus Baumwolle gemacht, neuere Forschungen haben aber bewiesen, daß sie aus Leinwand bestehen. Da nun Herodot und Andere einstimmig angeben, daß die Aegyptier ihre Mumien in Byssus eingewickelt hatten, so muß also dieser Byssus, über dessen Stoff man lange stritt, aus Flachs bereitet worden seyn. Ein Hr. J. Thomson hat die Untersuchungen darüber in einer kleinen Schrift zusammengefaßt. Die Bänder, welche man zur Umwicklung nahm, sind gewöhnlich sehr grob, Belzoni und Salt haben indeß Proben geliefert, die so fein sind, daß man sie anfangs für indische Musseline hielt, und erst mikroskopische Beobachtungen haben darauf geführt, daß sie aus Leinwand bestehen. Die feinste muß ungefähr aus 100 Strängen (Schnellern?) aufs Pfund

Digitized by Google

verfertigt worden seyn. Der Saum ist mit großer Sorgfalt gearbeitet, um die Leinwand vor aller Beschädigung zu bewahren, und mehrere sind von blauen Einseihen eingefaßt; dieß Blau hat dem siedenden Wasser, der Seife, concentrirten Alkalien und selbst der Schwefelsäure widerstanden. Chlorkalk hat sie zerstört, und concentrirte Salpetersäure nahezu in Orange umgewandelt, und einige Augenblicke später gleichfalls zerstört. Dieß beweist, daß Indigo angewendet wurde.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Ankunft bei der Insel Owhyhee. — Karakakoa-Bai. — Besuch des Inseloberhauptes Koakini am Bord. — Das Dorf Kowrowa, Cooks Todesstätte. — Besuch bei der Prinzessin Kapiolani und andern bedeutenden Personen. — Der Morai von Kakoa. — Das Tabuten-Recht. — Schwimmkunst der Insulaner.

(Schluß.)

Das Dorf Kakoa an der Nordseite der Bai kam mir größer und bevölkerter vor, liegt auch in einer anmuthigen Gegend. Nicht fern davon befindet sich ein gelberdiger Strand, auf welchem sich Ueberbleibsel eines Morai (mit welchem Worte die Insulaner ihre Begräbnißtempel zu bezeichnen pflegen) zeigen. Die Grundfläche dieses Gebäudes bildete ein längliches Viereck, ungefähr 110 bis 120 Fuß lang und 60 Fuß breit; die Höhe schätzte ich auf 40 Fuß. Die ganze Masse bestand aus Steinen, die so accurat aufeinander gelegt waren, als wenn man sie vorher gemeißelt hätte. Die Spitze desselben, die pyramidalförmig aufstieg, formte ebenfalls wieder ein längliches Viereck mit einer Bedeckung aus gleichem Stoffe. Von der Seeseite erstieg man diesen Steinklumpen auf einem schmalen Stege, der von Steinen geformt war und an der Seite des Baues anlag. Im Mittelpunkte des Daches stand ein Häuschen, bedeckt mit Kokosblättern, vielleicht der eigentliche Tempel, der aber eben nichts Besonderes zeigte. Bemerkenswerther waren dagegen auf dem obern Theile der Steinmasse einige noch übriggebliebene Götzenbilder, an denen man wirklich einige Kunst in dem charakteristischen Ausdrucke der schrecklichen Gestalten nicht verkennen konnte, welchen man, wie es schien, alles Lächerliche und Thörichte des menschlichen Charakters aufgeprägt hatte. Deßhalb bestand auch die Gewohnheit, bei ihrem alten, hier celebrirten Götzendienste die Gebilde zu verhöhnen und zu beschimpfen. — Die Oberfläche des Morai war rundum noch mit Ueberbleibseln einer Art hölzernen Staketenzauns umgeben, auf welchen früher die todten Köpfe der Unglücklichen gesteckt wurden, die man zu Schlachtopfern bestimmte, wenn ein Fürst starb, ein Krieg entstand oder eine große Schlacht geliefert werden sollte. Uebrigens wurden diese Opfer nie vorher von ihrem Loos unterrichtet, sondern erfuhren es erst in dem Augenblick ihres Todes, wo sie mit Keulen erschlagen und die Leichen dann nach dem Morai geschleppt wurden. Dort schnitt man ihnen dann die Köpfe ab, und spießte diese auf die obenbemerkten Pallisaden, während den Körpern die Ehre wiederfuhr, dicht neben den letztverstorbenen fürstlichen Personen beerdigt zu werden. Bei dem Tod eines Oberhauptes war von beiden zu dem Stande der Towtows, d. h. des gemeinen Volkes gehörenden Geschlechtern, niemand sicher, als ein Opfer dieser Art durch die Priester erwählt zu werden. Stand einer der Erie-tabos oder Erie-mocis, die zu den ansehnlichsten Fürsten oder Priestern gehörten, so wurden nicht weniger als zehn Männer und eben so viel Frauen geschlachtet.

Während unseres Aufenthalts in der Bai wimmelte es stets von Canots voller Menschen um unser Schiff, doch belästigten uns die Eingebornen, während Koakini an Bord war, nicht mit ihren Besuchen. Dieß war übrigens die Wirkung eines alten Rechts, der Tabuten (d. h. Verbote), welches sich die Großen noch immer vorbehielten, und das solch ein Ansehen hatte, daß wenn sie dieses Verbietungswort über etwas ausgesprochen hatte, es wie ein Heiligthum betrachtet wurde. Die Tabuten wurden nämlich auf Alles gelegt, was die Oberhäupter für sich in Anspruch nahmen und dem gemeinen Volk entziehen wollten. So erschien z. B. ein Tabut auf das Abfahren von Canots, in welchem Fall es niemanden erlaubt war, mit seinem Fahrzeuge vom Lande zu gehen. So wurden auch gewisse Plätze tabutet, die dann niemand betreten durfte. Ebenso Häuser und Wohnungen, ja selbst gewisse Speisen; die letztern vornehmlich in Beziehung auf die Frauen. Früher stand auf Verletzung des Tabuts die Todesstrafe.

Der Strand bei den Dörfern Kowrowa und Kakoa, hauptsächlich aber bei dem letztern, war stets mit Erwachsenen und Kindern besetzt, die sich hier mit Schwimmen belustigten, worin diese Insulaner wohl von keinem Volke der Erde übertroffen werden dürften. Kaum sind die Kinder zur Welt gekommen, so werden sie durch die Mütter schon ins Wasser gebracht, die sich dann mit den Neugebornen in der See baden. Täglich wird nun der Säugling an Neptuns Reich gewöhnt, so daß er endlich nicht mehr weiß, ob er auf dem Land oder im Wasser zu Hause gehört. Während die Mutter sich badet, kriecht er längs dem Ufer und läßt sich von den heranrollenden kleinen Wogen bespülen. Wenn das Kind endlich gehen kann, gibt man ihm ein Brett in Form eines viereckigen Schildes, mit welchem es ins Wasser geht und sich immer weiter vom Ufer entfernt. Dann legt sich der Kleine mit dem Bauch auf den Schild und rudert mit den Händen, wobei er natürlich immer muthiger wird. Knaben und Mädchen schwimmen sowohl auf als unter dem Wasser; der Jüngling aber sucht seine Fertigkeit schon an gefährlichern Stellen zu zeigen. Hiezu wird gewöhnlich die starke Brandung gegen die Klippen erwählt, wobei sie den starken Wellenschlag mit so viel Kunst und Gewandtheit zu vermeiden wissen, daß sie dann gewöhnlich auf dem Grund hinabtauchen und von dem Felsen wieder abschwimmen, während über ihnen die Wogen gegen die Felsen ziehen.

Gouverneur John Adams war wieder den ganzen Tag an Bord geblieben, und hatte, während wir abwesend waren, auf dem Verdeck eine sitzende Stellung angenommen, und dabei Tabak, Speise und Trank in unermeßlicher Quantität zu sich genommen. Gegen Abend bekamen wir das letzte Sandelholz an Bord, auch hatte ich die Schaluppe ans Land gesendet, um Trinkwasser aus einer bei dem Dorfe Kakoa liegenden Quelle zu holen. Da sich diese aber nahe bei der See befand, so war das Wasser schlecht und unbrauchbar. Auch kaufte ich einen fetten Bock, Fische und Kartoffeln zum Proviant.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 43** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Chinesisches. (Fortsetzung.) — Jean Ango. (Schluß.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 134.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 Mai 1837.

Tobolsk.

Im Jahre 1587 zog auf Befehl Feodor Joannowitschs Danila Tschulkow mit 500 Kosaken aus Moskau nach der tatarischen Hauptstadt Sibir, und legte dort ohne Hindernisse von Seite der Eingebornen, der Mündung des Tobol gegenüber, auf dem östlichen hohen Ufer des Irtysch die im asiatischen Rußland bedeutende Stadt Tobolsk an, welche jedoch anfangs nur aus einer geringen Anzahl hölzerner Häuser und den Casernen für die Garnison bestand, benachrichtigte davon den Wojewoden und den Ataman der Kosaken, vereinigte sich mit ihnen, und schlug den Fürsten Seibak, welcher sich frühern Ansiedelungen der Russen mit Glück widersetzt, und auch jetzt es gewagt hatte, gegen die neue Veste anzurücken; der Fürst selbst mit allem seinem Besitzthum fiel in die Hände des Siegers, welcher auf diese Weise den Fall des längs dem Irtysch sich ausdehnenden nogapischen Königreichs vollendete. Nach einer Sage soll nicht die Tapferkeit, sondern die List Tschulkows den Sieg davon getragen haben: als er nämlich erfuhr, daß Seibak, sein Freund, der kirgisische Königssohn Uras Mehemed und Muras Karatscha die Stadt Isker (oder Sibir) mit 500 Kriegern verlassen hätten, um auf der Fürstenwiese (welche vielleicht von daher ihren Namen erhielt und bis jetzt behalten hat) sich mit der Falkenjagd *) zu belustigen, lud Tschulkow sie zu sich ein, nahm sie dann unter einem nichtigen Vorwand gefangen, und befreite so alle Orte um Tobolsk und Isker von Feinden. Die vornehmen Gefangenen wurden nach Moskau geschickt, dort ehrenvoll aufgenommen und mit reichen Gütern beschenkt. Karamsin bezweifelt die Wahrscheinlichkeit dieser Sage, der Chronikenschreiber von Tobolsk versichert jedoch, daß zu seiner Zeit die Nachkommen dieser sibirischen Fürstengeschlechter in Rußland sehr wohl bekannt gewesen seyen. Der Brand vom Jahre 1629, welcher nebst vielen Privathäusern auch das Kanzleigebäude der Stadt verzehrte, hat eben damit alle glaubwürdigen Nachrichten über die ursprüngliche Geschichte der Stadt vernichtet.

Das alte Isker verödete, und Tobolsk wurde der ständige Aufenthalt der Gouverneure; bald stand es nur noch wenigen Städten des europäischen Rußlands nach, und überholte in kurzem seine anfänglichen Nebenbuhler Tara und Tjumen. Die Wojewoden stellten nämlich dem Czaren und dem Rath der Bojaren vor, wie keine Regierung ohne Unterordnung lange bestehen könne, und daß Billigkeit und Schicklichkeit forderten, daß nirgends als zu Tobolsk fremde Gesandte angenommen werden dürften, Tara und Tjumen aber das Recht verlieren sollten, nach eigenem Ermessen Krieg anzufangen; sie sollten vielmehr im Nothfall in Tobolsk Hülfe begehren, und die Angelegenheiten dann nach gemeinsamer Berathung mit gemeinsamen Kräften ausgeführt werden.

Da zu jener Zeit fast keine Karawanen nach Sibirien kamen ohne Gesandte verschiedener asiatischer Völker (namentlich der Kalmüken, welche den Russen sogar ziemlich lästig fielen), so hieß dieß Verbot, von fremden Völkern Gesandte anzunehmen, so viel, als daß man Tobolsk allein zum Nachtheil der übrigen Städte den Handel mit den Fremden zuwenden wollte. Tara und Tjumen des Rechtes berauben, sogleich und ohne jemand zu fragen, ihre nomadischen Feinde zu verfolgen, und diese Städte nöthigen, eine späte Hülfe und eine häufig ganz nutzlose Erlaubniß sich für zugefügte Beeinträchtigungen zu rächen, erst aus Tobolsk abzuwarten, hieß den kriegerischen Geist der Bewohner unterdrücken, wodurch sie sich früher ausgezeichnet hatten, und der für sie ihrer häufig höchst ungünstigen Lage wegen unentbehrlich war; es hieß zugleich die Feinde zu Unordnungen und Räubereien aufmuntern durch die Hoffnung, sich gegen späte und nutzlose Verfolgung leicht in Sicherheit zu stellen. Trotz dieser einfachen und auf Billigkeit beruhenden Gründe erhielten die Einwohner von Tobolsk die Obergewalt über ihre Nebenbuhler, und ein czarischer Ukas bestätigte ihnen die lange gewünschten Rechte und Privilegien. Nun triumphirte Tobolsk: eine neue Lebensthätigkeit entwickelte sich, und bald ließ es die Städte weit zurück, welche früher seinen Neid und seine Eifersucht erregt hatten. In neuerer Zeit hat sich jedoch die Bedeutung, die Menschenzahl und der Wohlstand sehr vermindert, die Ursachen sind aber von den neuern Reisenden nicht genügend erläutert worden.

(Fortsetzung folgt.)

*) Oder richtiger Habichtsjagd, denn man richtete dort die Habichte dazu ab.

Digitized by Google

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

Ereignisse zu Punah und Nagpur.

(Fortsetzung.)

Inzwischen machten die Insurgenten Fortschritte, sammelten ihre Streitkräfte und besetzten eines der Forts des Peischwa; dieß sollte durch eine Kriegslist geschehen seyn, der Betrug war aber so handgreiflich, daß sich Hr. Elphinstone unmöglich täuschen lassen konnte. Anfang Mai's 1817 wurde von den Insurgenten die Post in Cattak angehalten, so daß der Resident keine Instructionen mehr von seinen Vorgesetzten erhalten konnte, und also nach seinem eigenen Gutbefinden handeln mußte. Alle Umstände forderten rasche und kraftvolle Maßregeln: man konnte nicht annehmen, daß die englische Regierung ohne die Auslieferung Trimbukdschi's sich zufrieden gebe, und es war die allgemeine Meinung, daß der Peischwa ihn nicht ausliefern würde. Man vermuthete, der Peischwa werde im äußersten Falle nach Reighar im Concan flüchten, wo es unmöglich gewesen wäre, nach dem Eintritt des Monsoon, der in der ersten Hälfte Junius erfolgen mußte, die Operationen fortzuführen. Ein langer Kampf aber war sehr zu vermeiden, da die Stellung des Peischwa, als nominelles Haupt der Mahratten, eine Verbindung sämmtlicher Mahrattenstaaten gegen die Engländer höchst wahrscheinlich machte. Unter diesen Umständen ließ Hr. Elphinstone den Minister des Peischwa wissen, daß er am folgenden Morgen eine Mittheilung machen werde, die endlich die Frage über Krieg und Frieden entscheide. Noch suchte der Peischwa Ausflüchte, sodann eine Milderung der vorgeschlagenen Bedingung; aber Elphinstone ließ jetzt die Stadt von den brittischen Truppen umringen, und nun gab der Peischwa nach. Erschreckt durch den Abgrund, an dessen Rand er stand, und durch die Zureden des gemäßigtern Theils seiner Rathgeber zum Theil überwältigt, erließ er endlich eine Proc'amation, worin er demjenigen, welcher Trimbukdschi lebendig oder todt liefere, eine große Belohnung zusicherte; alle seine Anhänger mit Ausnahme von zwölf namentlich genannten Individuen, erhielten Verzeihung, und das Vermögen der zwölf genannten Personen so wie das von Trimbukdschi wurde eingezogen. Hierauf begannen die Unterhandlungen über die Feststellung der künftigen Verhältnisse des Peischwastaates, und am 13 Junius wurde der Vertrag abgeschlossen, der einige Bestimmungen von großer Wichtigkeit enthielt.

Durch den ersten Artikel wurde die Schuld Trimbukdschi's und die Verbindlichkeit, ihn zu strafen, anerkannt, der Peischwa verpflichtete sich, Alles zu thun, um seiner habhaft zu werden, und ihn der Compagnie auszuliefern. Bis dieß geschehen, sollte seine Familie als Geisel zurückbehalten werden. Durch den dritten Artikel verpflichtete sich der Peischwa keinen Europäer oder Amerikaner ohne Gutheißen der Compagnie in seine Dienste zu nehmen, und eben so wenig sollte er (nach dem 4ten Artikel) ohne Vorwissen der englischen Behörde mit einer fremden Macht in Unterhandlung treten, noch den Aufenthalt von Wakils oder Geschäftsträgern an seinem Hofe gestatten. Dadurch war der große Mahrattenbund aufgelöst, und der Peischwa gab alle Verbindung mit den andern Mahrattenstaaten und somit seine Stellung als ihr Oberhaupt auf. Die Bestimmung des frühern Vertrags, der zufolge der Peischwa der englischen Regierung eine gewisse Anzahl Truppen stellen sollte, wurde dahin abgeändert, daß er statt Truppen und Kriegsvorräthen Geld liefern solle. Auch die andern Artikel, namentlich was die Streitgegenstände mit dem Guicowar betraf, fielen, wie leicht zu erachten, nicht zu seinem Vortheil aus.

Ueber diesen Vertrag war der Peischwa, wie man sich denken kann, im Innersten erbittert, sobald er seine jetzige Stellung mit seinen frühern stolzen Ansprüchen als das Haupt eines Volkes verglich, welches einst den Schrecken seiner Waffen über einen großen Theil Indiens ausgebreitet hatte; er wußte nun, daß er sein Reich nur der Gnade der englischen Regierung zu danken habe, und diese Entdeckung, so unvermeidlich sie auch seyn mochte, war jedenfalls höchst unangenehm: die Hartnäckigkeit des Peischwa hatte eine Krise beschleunigt, welche die Klugheit der Compagnie gern auf eine unbestimmte Zeit hinausgeschoben hätte.

Nur wenige Monate verflossen, so wurde es offenkundig, daß der Peischwa sich zu feindlichen Maßregeln rüste, und am 1 October 1817 — der Vertrag war den 13 Junius geschlossen worden — war auch nicht Ein Reuter im ganzen Lande unangeworben. Man sah nicht auf die Güte von Roß und Mann, nur die Zahl schien in Betracht zu kommen. Der angebliche Zweck dieser Rüstungen ging dahin, dem Wunsche der englischen Regierung gemäß gegen die Pindarris mitzuwirken. Dieses Vorgeben konnte indeß nicht täuschen, und in einer Unterredung mit dem Residenten hielt es der Peischwa nicht einmal für nöthig, ein Interesse an der Unterdrückung dieser Räuber auch nur zu heucheln, und sein ganzes Gespräch beschränkte sich auf Klagen über seine Erniedrigung. Noch stellte man sich zwar von beiden Seiten zutrauensvoll, aber es fehlte nicht an Werkzeugen, daß der Peischwa einen Schlag gegen die englische Macht beabsichtige. Dazu gehörten namentlich die zahlreichen Versuche, die Eingebornen im englischen Dienste zu bestechen, und es wurde deßhalb für nöthig erachtet, sie einigermaßen von der Stadt zu entfernen, worauf der Peischwa wie zum Trotz seine eigenen Truppen näher rücken ließ. Am 5 November endlich begannen die Feindseligkeiten, indem die Truppen des Peischwa eine Bewegung machten, welche die Wohnung des Residenten von dem englischen Lager abschnitt. Die Wohnung des Residenten wurde alsbald geplündert und verbrannt, der Feind aber durch das rasche Vordringen der englischen Truppen zum Rückzug genöthigt. Von diesem Augenblick an war die Laufbahn des Peischwa nur durch Verbrechen und Unglück bezeichnet. Nach einem einzigen Feldzug, in welchem nichts besonders Merkwürdiges vorfiel, wurde er auf allen Seiten so eingeschlossen, daß er bald alle Gewalt über die ihm noch übrigen Truppen verlor, und sich endlich der englischen Regierung überliefern mußte. Lang ehe dieß geschah, war es schon beschlossen, ihn aller Herrschergewalt zu entkleiden: bei der Treulosigkeit, die sein Benehmen bezeichnet, und dem eingewur-

Digitized by Google

zelten Haß, den er gegen die englische Macht gezeigt hatte, war dieß das einzige Verfahren, das sich mit der Klugheit vertrug. Die Staaten des Peischwa wurden zu dem englischen Gebiete geschlagen, und er selbst erhielt eine Pension von der englischen Regierung: diese wenigen Worte berichten das Ende eines Staats und einer Dynastie, welche als die Stütze und der Pfeiler der mahrattischen Macht betrachtet worden war.

Das Leben Badschi Rao's — dieß war des Peischwa's Name — war reich an Ereignissen gewesen: bei dem Tode seines Vaters wurden er und sein Bruder abwechselnd auf den Thron erhoben oder gestürzt, je nachdem die Parteien die Obermacht gewannen oder verloren. Badschi Rao schien endlich durch den Beistand von Scindia auf dem Thron befestigt, bald darauf wurde aber er und sein Verbündeter von Holkar geschlagen, und Badschi Rao kam als Flüchtling nach Bassin. Hier verband er sich mit der englischen Regierung, und erstieg durch ihre Hülfe einen Thron von etwas vermindertem Glanze, da mehrere der frühern Vasallen für unabhängig erklärt worden waren. Er dankte diese Restauration gänzlich der englischen Regierung, und dieß hätte ihn für die Zukunft ihr geneigt machen sollen; aber die unumwundenste Selbstsucht ist der allgemeine Charakterzug aller orientalischen Fürsten, und der Peischwa machte hievon keine Ausnahme. Zudem war er furchtsam, den niedrigsten Ausschweifungen ergeben und ohne alle ehrenhafte Gesinnung. So fiel er in die Gewalt verächtlicher Günstlinge, die seinen Lastern schmeichelten und dienten. Außer den schon erwähnten Eigenschaften besaß er eine ungewöhnliche Gabe blinder Hartnäckigkeit, die sich in seiner Anhänglichkeit an den verworfenen Trimbukdschi auf eine auffallende Weise kund gab. Dadurch verwickelte er sich in einen Streit mit der englischen Regierung, aus dem er zwar nicht ohne Verlust, doch immer noch besser wegkam, als er erwarten konnte. Obwohl der Erfolg dieses Versuches ihn von der Thorheit der von ihm eingeschlagenen Bahn hätte überzeugen können, so beging er doch denselben Fehler zum zweitenmal, und verlor Alles, indem er von dem Stand eines Herrschers herabstieg zu dem eines Pensionärs einer fremden Regierung.

Das Recht oder Unrecht der Engländer bei diesen Vorfällen mag eine strittige Sache seyn, jedenfalls aber wird man zugeben, daß sie nicht wohl anders handeln konnten. Eine andere Frage ist aber, ob es klug war, ein so großes Gebiet mit den ohnehin schon so ausgedehnten Besitzungen der ostindischen Compagnie zu vereinigen. Manche schon haben befürchtet, daß aus der großen Ausdehnung der englischen Herrschaft in Indien der Regierung viele Verlegenheiten erwachsen würden, aber man hat nie klar gesagt, welcher Art diese Verlegenheiten und die daraus hervorgehenden Uebel seyn würden. Als der Friede Indiens und die Sicherheit der dortigen englischen Besitzungen es nothwendig machten, daß der Peischwa aufhöre über ein großes Reich zu herrschen, standen nur drei Wege offen, einen Prinzen von königlichem Blut auf den Thron zu setzen, oder einen Fremden, oder aber das Gebiet des entthronten Fürsten mit dem des erobernden Staates zu vereinigen. Hätten die Engländer ein Mitglied der Familie des überwundenen Peischwa auf den Thron erhoben, so hätten alle Nachtheile, die aus dem Bund der Mahratten entsprangen, fortgedauert, und Punah wäre stets der Herd anti-englischer Intriguen geblieben. Was man von der Dankbarkeit eines solchergestalt erhobenen Fürsten zu erwarten hatte, davon lieferte Badschi Rao selbst ein Beispiel. Hätte man den zweiten Weg einschlagen und einen Fremden auf den Thron heben wollen, so hätte man ihn durch englische Truppen darauf erhalten müssen, und der einzige Unterschied zwischen diesem Verfahren und der directen Einverleibung des Gebiets wäre gewesen, daß im ersten Falle die Regierung viel schwächer und unendlich verdorbener gewesen wäre. So blieb nur der dritte Ausweg übrig, der auch den Interessen des Volks der angemessenste war. Wer weiß, was auch die beste einheimische Regierung ist, muß gestehen, daß die englische Herrschaft stets mehr zum Vortheile des Volks gereichen wird. *) Mißbräuche finden unter der englischen Regierung statt, fallen aber meist den eingebornen Beamten zur Last, und wenn sie trotz aller Aufsicht der Engländer stattfinden, wie groß müssen sie seyn, wenn die höhern Beamten des Staats so bereit sind, wie die niedrigen, daran Theil zu nehmen und Vortheil daraus zu ziehen? Die Wahrheit ist, daß in einem nur von Eingebornen beherrschten Staate die Regierung selbst nur ein unermeßlicher Mißbrauch ist, von dem Fürsten herab bis zum niedrigsten Beamten, denn die Regierung wird nur als eine Maschine betrachtet, welche diejenigen, die sich ihrer bemächtigen können, in den Stand setzt, ihren Ehrgeiz und ihre Habsucht zu befriedigen. Es wird lange dauern, ehe richtigere Ansichten Platz gewinnen, und auf viele Jahre hinaus kann noch keine einheimische Regierung wirklich gut seyn, denn dazu fehlen die nöthigsten Elemente. Die Ansichten des Marquis von Hastings über diesen Punkt waren ganz richtig: er verstand das Interesse seines Landes und verfolgte es.

(Schluß folgt.)

*) Man darf nicht vergessen, daß hier ein Engländer spricht, und gegen diesen Satz ließen sich manche Einwürfe machen, denn es ist z. B. eine beglaubigte Thatsache, daß die Provinzen unter Heider Ali und Tippu weit blühender waren, als das benachbarte unter einer damals sehr schlechten englischen Verwaltung stehende Carnatic.

Chronik der Reisen.

Die Provinz Oman an der Ostküste von Arabien.*)

Der Verfasser dieser interessanten Notiz — denn so kann man sie mit Recht nennen, da bis jetzt noch kein europäischer Reisender in diese Gegend kam, und sowohl die Provinz als deren Bewohner uns bis jetzt völlig unbekannt waren — Hr. J. R. Wellstead, Lieutenant in der ostindischen Marine, wurde von der Regierung zu Bombay zu einer Reise in das Innere von Oman aufgefordert, und zu diesem Zwecke mit allem zu wissenschaftlichen Beobachtungen Nöthigen und auch mit Empfehlungsschreiben an den Imam von Mascat versehen, der die Zwecke des Reisenden in jeder Hinsicht förderte, und ihm Anweisungen in gleichem Sinn an alle Häuptlinge der Districte, durch die sein Weg ihn führte, mitgab.

*) Mitgetheilt in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu London vom 10 April.

Digitized by Google

Hr. Wellsted erreichte Muscat am 21 November 1835. Die Bevölkerung dieser Stadt beläuft sich jetzt — Mattrah mit eingeschlossen — auf 60,000 Seelen, und ihre Einfuhr auf 5¼ Millionen Thaler. Der Reisende besuchte dann den Hafen von Sur, ungefähr 80 Meilen südöstlich von Muscat, wo er von dem Scheik sehr zuvorkommend aufgenommen und mit Führern und 14 Kamelen versehen wurde.

„Am 2 December Sur verlassend, sagt Hr. Wellsted, reiste ich längs dem Wadi Fallasch, 20 Meilen in südwestlicher Richtung, gegen den District Dschailan; von dort südsüdwestlich 22 Meilen über ein flaches, einförmiges Land nach dem Beduinenlager Beni Bu Ali's unter 22° 5′ N. B. Hier war im Jahr 1820 eine Abtheilung brittischer Truppen unter Capitän Thompson im Vereine mit dem Heere des Imam von Muscat gegen diese Beduinen marschirt, und hatte so bedeutend gelitten, daß im folgenden Jahr Sir Lionel Smith gegen dieselben geschickt wurde, der sie fast ganz zerstreute. Seit dieser Zeit hatte kein Europäer diesen Stamm mehr besucht, und ich wurde nicht wenig überrascht durch die freundliche gastliche Aufnahme, die ich hier fand. Alles, was diese Leute besaßen, stand zu meinen Diensten, und als ich des Feldzugs von 1821 gedachte, sagten die Weiber des Scheik: „Wir haben damals gefochten, und jetzt wollen wir Freunde seyn."

„Am 6 December setzte ich meine Reise nach Südsüdwest 45 Meilen über die Wüste fort; ich legte am folgenden Tag eine gleiche Strecke in westsüdwestlicher Richtung bis zu einigen Brunnen fort, und kehrte dann zu Beni Bu Ali's Zelten zurück.

„Am 10 December reiste ich 42 Meilen in nordwestlicher Richtung durch das Thal Wadi Butha bis nach Bedia, einen District, der sieben kleine fruchtbare und schöne Oasen enthält.

„Am 15 December kam ich nach Ibrah, einer alten Stadt mit mehrern schönen Häusern und einer Bevölkerung von etwa 700 Seelen, und erreichte dann, immer noch durch das obenerwähnte Thal gehend, Semmed, eine große Oase mit ungefähr 800 Bewohnern unter 22° 50′ N. B., in deren Nähe sich ein von den Truppen des Imam besetztes großes Fort befindet. Von hier aus kam ich in westsüdwestlicher Richtung nach Minna, einer alten Stadt in einer fruchtbaren Oase, mit gut bebauten Feldern und so herrlichen Hainen von Mandel-, Citronen- und Orange-Bäumen, daß wir erstaunt ausriefen: „Ist das Arabien, das uns als eine Wüste geschildert wurde?" Felder mit Getreide und Zuckerrohr dehnten sich meilenweit vor uns aus, Wasserströme durchschnitten das Land nach allen Richtungen, und das Aussehen der Bewohner zeigte, daß sie Ueberfluß an Allem hatten.

„Am 25 December erreichte ich Neschwah unter 22° 50′ N. B., die größte und volkreichste von allen Oasen. Hier ließen wir unsere Kamele und versahen uns mit Eseln, um die felsigen Höhen des Dschebel Akdar oder „grünen Gebirgs" zu ersteigen, das sich hier in östlicher und westlicher Richtung mehr als 50 Meilen weit erstreckt. Ich erstieg das 6000 Fuß hohe Kalksteingebirge und brachte einige Tage auf der kahlen Hochebene zu. Die Schluchten sind gut angebaut, und man findet hier Früchte und Gemüse im Ueberflusse. Der Stamm Benirehan, der hier haust, besteht aus keinen so gut aussehenden Leuten, als Gebirgsbewohner gewöhnlich zu seyn pflegen, was vielleicht dem unmäßigen Genusse von Wein zuzuschreiben ist, dem dieser Stamm, dem Verbote des Korans zum Trotze, sich hingibt, sich damit entschuldigend, daß die Kälte den Genuß von Wein nothwendig mache. Der hiesige Wein ist dem von Schiras ähnlich.

„Am 15 Januar wurde ich von einem Fieber mit Delirium befallen, das mich sehr mitnahm. Als ich wieder zur Besinnung kam, war ich so schwach, daß ich der Luftveränderung wegen nach Sib, 20 Meilen nordwestlich von Muscat, an die Seeküste gehen mußte, eine Gegend, die ihrer gesunden Luft wegen berühmt ist, und wo ich bis Ende Februar blieb. Dann setzte ich meinen Weg längs der Küste bis nach Suik, 60 Meilen gegen Nordwest, fort, von wo ich mich in südwestlicher Richtung nach dem Innern des Landes wendete, und am 10 März Makinyat erreichte. Dieß war einst eine große Stadt, ist aber jetzt kaum noch ein Dorf zu nennen, da sich dieser Ort von dem Ueberfalle der Wechabiten im Jahr 1800 noch nicht wieder erholen konnte. Makinyat liegt unter 25° 21′ N. B., 42 Meilen von dem nächsten Küstenpunkte Khobar. Ich setzte meine Reise in westnordwestlicher Richtung über unfruchtbare sandige Ebenen nach Obri fort, von dem zu unserem großen Verdrusse 2000 Wechabiten Besitz genommen hatten. Sie standen im Begriffe Bedia anzugreifen, und als sie hörten, daß ich unter dem Schutze des Imam reise, entging ich nur mit Mühe der Beraubung und Ermordung. Ich war nun genöthigt nach Suik, an die Küste, zurückzukehren, von wo aus ich zur See nach Schinas ging, in der Hoffnung, Breamah zu erreichen, was mir jedoch nicht gelang. Die Provinz Oman dehnt sich ungefähr 550 Meilen vom Cap Musseldom von Norden bis zur Insel Mazeira gegen Süden aus, und hat eine durchschnittliche Breite von 120 Meilen. Sie wird in vier Districte getheilt: 1) Batnah, ein langer Landstreif längs der Küste gegen Norden bis Sib; 2) Darrah, dem ersten Bezirk parallel laufend, aber im Innern des Landes; 3) Oman, die Centraltheile der Provinz begreifend, und Muscat; 4) Dschailan, gegen Südost. Das Land ist eine Wüste mit vielen Oasen, Gebirgen und fruchtbaren Thälern, doch sind der bebauten Theile im Verhältnisse zum unfruchtbaren Lande nur wenige. Die durchschnittliche Höhe der Gebirge, welche diesen Theil von Arabien durchschneiden, beträgt 3000 bis 5500 Fuß; die höchste Spitze des Dschebel Akdar erhebt sich 6000 Fuß über den Meeresspiegel. Die Breite der Kette hält zwischen 12 und 15 Meilen. Unterhalb bestehen diese Gebirge meist aus Feldspath und Glimmerschiefer, und oben aus Kalkstein; mit Ausnahme des Dschebel Akdar sind alle kahl und ohne Waldung."

Literarische Notizen.

Nach Missionärberichten beschäftigt sich gegenwärtig ein Hr. Ward eifrig mit dem Studium der malayischen Sprache, in der Absicht, eine neue Uebersetzung der Bibel in dieselbe zu veranstalten. Er soll dreimal so viel Wurzelwörter entdeckt haben, als die bisherigen Wörterbücher enthalten, und betrachtet deßhalb seine früher versuchte Bibelübersetzung als ganz unbrauchbar.

*

Der bekannte Orientalist Hammer-Purgstall bemerkt in einer Mittheilung an die asiatische Gesellschaft in London, daß in den letzten 16 Jahren vier türkische Biographien von Muhammed in der Türkei und Persien gedruckt worden seyen, und eine Masse den Europäern bis jetzt unbekannter Thatsachen enthalten. Nach einem dieser Werke wurde die erste Uebersetzung der heiligen Schrift aus dem Hebräischen ins Arabische von einem nahen Verwandten Khadija's, Muhammeds erster Frau, verfertigt.

*

Bei Bailly in Paris wurden kürzlich zwei kleine religiöse Werke in der Ottawasprache gedruckt. Sie sind in lateinischer Schrift herausgegeben von Abbate Baraga, einem illyrischen Priester, der in Michigan in den Vereinigten Staaten wohnt.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 135.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 Mai 1837.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Indien.

(Schluß.)

Ereignisse zu Nagpur.

Am ersten Februar 1817 bestieg Appa Sahib den Thron von Nagpur, eines der Staaten, mit denen Subsidienverträge bestehen. Das Contingent, welches derselbe unterhalten sollte, war in einem sehr schlechten und unvollständigen Zustand, worüber sich wiederholt Streitigkeiten erhoben. Aber die Regierung Appa Sahibs wußte die Sache in die Länge zu ziehen, was jedoch, als ein bei orientalischen Höfen allzu gewöhnlicher Fall, kein Aufsehen erregte, und man betrachtete darum Appa Sahib nicht als unfreundlich gegen die Engländer gesinnt. Doch traten bald mehrere Umstände, namentlich eine Ministerveränderung ein, welche den englischen Residenten überzeugten, daß die Freundschaftsversicherungen keineswegs aufrichtig seyen.

Damals wurde der Same des Hasses in ganz Indien mit dem größten Eifer ausgestreut, und der Peischwa war es namentlich, der diese feindseligen Gesinnungen nährte. Alt gewohnte Verhältnisse gaben ihm einen großen Einfluß bei den eingebornen Fürsten, auch mochten die Mahrattenstaaten ihren Stolz gekränkt fühlen durch die Demüthigung ihres Oberhauptes, und überhaupt die Furcht hegen, daß England nach der Herrschaft von ganz Indien strebe; ein solcher Plan mochte zwar bei dem Volk, wenn dieß seinen Vortheil verstand, nur eine günstige Aufnahme finden, mußte aber natürlich denjenigen, deren Throne unter dem Anmarsch der Sieger fallen sollten, höchst unangenehm seyn. Gewiß ist es, daß die Plane des Generalgouverneurs zur Ausrottung der Räuberschaaren der Pindarris mit Argwohn betrachtet wurden, und dieser Argwohn konnte wohl nur eine Folge der Furcht vor weitern Maßregeln seyn, da mit Ausnahme Scindia's und Holkars, welche ganze Schaaren der Pindarris gewissermaßen im Solde hatten, kein Fürst ein eigentliches Interesse besaß, sie zu unterstützen, am wenigsten der Radscha von Nagpur, dessen Gebiet durch ihre Plünderungen schwer gelitten hatte. Die eben angeführte Befürchtung mochte ihn indeß wohl zu den Feindseligkeiten gegen die Engländer treiben, um so mehr, da die durch die Subsidienverträge auferlegten Verpflichtungen die eingebornen Fürsten ihre Abhängigkeit nicht wenig fühlen ließ. Der Radscha war erblicher Oberbefehlshaber sämmtlicher mahrattischen Truppen, wie dem Peischwa die nominelle Oberherrschaft zukam. Welchen Grad von Wichtigkeit er dieser Verbindung beilegte, mag zweifelhaft seyn, gewiß ist aber, daß er seinem Oberhaupt gehorsam ins Verderben folgte.

Der schwache Faden, welcher England an die durch Subsidienverträge mit ihm vereinigten Fürsten band, machte die größte Umsicht in der Wahl der englischen Bevollmächtigten an ihren Höfen nöthig. Der damalige Resident zu Nagpur war glücklicherweise ein Mann, dessen Klugheit auch nicht durch mahrattische Verstellungskunst sich hinters Licht führen ließ. Hr. Jenkins erkannte, daß die Zeit sich nähere, wo der Radscha die Maske der Freundschaft abwerfen würde, benachrichtigte die militärischen Behörden hievon, und beschleunigte den Marsch der Truppen gegen Nagpur. Der Radscha hatte des Peischwa's Wakil entlassen, behielt aber dessen Bruder immer noch an seinem Hofe, und durch ihn wurde der Verkehr mit Punah unterhalten. Zu derselben Zeit, wo man Truppen zu Punah zusammenzog, fand dasselbe zu Nagpur statt, die Vervollständigung des Contingents wurde verzögert, und als endlich die dazu bestimmten Truppen bezeichnet waren, ergab es sich, daß sie meist aus neu ausgehobenen Leuten bestanden — ein augenscheinlicher Beweis, daß der Radscha sich von seinen guten Truppen nicht trennen wollte. Außerdem, daß diese Truppen ganz undisciplinirt waren, hatte man auch Ursache, ihre Anhänglichkeit für die englische Sache sehr zu verdächtigen. Die Aushebungen erstreckten sich indeß über Nagpur hinaus und wurden sehr geheim betrieben; der bethörte Fürst war sogar in Unterhandlungen mit den Pindarris getreten, und hatte diese eingeladen, die Engländer anzugreifen. Das Erscheinen derselben in den Besitzungen des Fürsten wurde zugleich als Vorwand benützt, um eine ungewöhnliche Anzahl Truppen auf den Beinen zu erhalten.

Unter diesen Umständen langte ein Staatsschreiben des

Digitized by Google

Peischwa an, und der Radscha rüstete sich, solches mit allem Pomp in Empfang zu nehmen, wie es sich in seiner Stellung als Oberbefehlshaber der Truppen aller Mahrattenstaaten zu geziemen schien. Hiezu lud er den Residenten ein, was eigentlich eine Kriegserklärung war, da die Engländer gerade im Krieg mit dem Peischwa sich befanden. Der Resident lehnte deßhalb allen Antheil an der Ceremonie ab; am folgenden Tage wurde aller Verkehr zwischen der Wohnung des Residenten und der Stadt untersagt, aus den Palästen alles von Werth fortgeschafft, und die Familien des Radscha und der vornehmsten Minister verließen die Stadt. Nach diesen Schritten verlor der Resident keine Zeit, die Truppen aus ihren Cantonnirungen herbei zu rufen.

Noch wurde von Seiten des Radscha ein Versuch gemacht, Unterhandlungen zu eröffnen, aber die feindlichen Maßregeln, welche zu gleicher Zeit ergriffen wurden, bewiesen, daß dieselben gänzlich trügerisch seyen: eine Unterredung zwischen dem Residenten und zwei von des Radscha's Ministern wurde durch das Beginnen des Gewehrfeuers unterbrochen, und der Resident begab sich nach dem Schauplatze des Gefechts. Die englischen Truppen waren anfangs im Nachtheil, da der Angriff ganz unvermuthet geschah, und die große Anzahl des Feindes ihm gestattete, denselben immer wieder zu erneuern; darum dauerte das Gefecht ununterbrochen 18 Stunden fort, so daß die erschöpften Truppen sich endlich auf die Spitze eines von ihnen vertheidigten Hügels zurückziehen mußten. Ein muthiger Angriff der Reiterei brachte indeß Verwirrung unter die Feinde; ihre Angriffe wurden matter und hörten endlich gegen Mittag gänzlich auf, nachdem der Kampf fast gegen 24 Stunden gedauert hatte.

Entmuthigt durch diesen Ausgang suchte Appa Sahib in Unterhandlungen zu treten, und der Resident willigte in einen Waffenstillstand unter der Bedingung, daß des Radscha's Truppen sich in ihre frühern Stellungen zurückzögen. Einen Vertrag abzuschließen, erklärte sich der Resident für außer Stande, bis er weitere Instructionen von seiner Regierung habe. Appa Sahib verhielt sich in der Zwischenzeit ruhig, fuhr aber fort, seine Armee zu vermehren, und seine Artillerie in einen bessern Stand zu setzen, so daß der Resident, obwohl ihm noch keine Instructionen zugekommen waren, sich entschloß, nach dem erwähnten Gefecht dem Radscha Bedingungen anzubieten. Eine derselben war, daß der Radscha sich ins brittische Lager oder in die Residentschaft begeben und dort bleiben solle, bis Alles abgemacht sey. Dieß wurde, wiewohl nicht ohne Widerstreben zugestanden. Die Auslieferung der Kanonen und die Räumung der Stadt durch die Truppen des Radscha waren eine weitere Bedingung, und diese fand größere Schwierigkeiten. Als die englischen Truppen die Kanonen in Verwahrung nehmen wollten, feuerte man auf sie aus einem ummauerten Garten und aus mehrern Batterien, und man mußte diese mit stürmender Hand wegnehmen. Die beiden folgenden Tage waren zur Räumung der Stadt von den arabischen Truppen bestimmt, aber diese wollten nicht weichen, und der von ihnen besetzte Theil der Stadt mußte abermals angegriffen werden. Hier wurden die englischen Truppen zurückgeschlagen, doch war der Angriff hinreichend, die Truppen des Radscha von einem weitern Widerstand abzuschrecken, und bald zeigten sie sich bereitwillig, auf Bedingungen zu unterhandeln. Diese waren sehr einfach: die Araber verlangten bloß persönliche Sicherheit und die Begleitung eines englischen Officiers und einer kleinen Escorte, um sie und ihre Familien sicher nach Muleapur zu führen. Da man sehr wünschte, die Stadt augenblicklich zu besetzen, wo möglich ohne daß diese dabei Schaden litt, so wurde das Begehren bewilligt, und am folgenden Morgen marschirten die Araber ab.

Auf die Räumung der Stadt folgte eine vorläufige Uebereinkunft mit Appa Sahib, in Folge deren er in seinen Palast zurückkehrte, aber dieser so wie die Stadt wurden von englischen Truppen besetzt. Der Resident und der Generalgouverneur waren über die zu ergreifenden Maßregeln nicht ganz einig, der Radscha aber würde wahrscheinlich unter einigen einschränkenden Bedingungen wieder eingesetzt worden seyn, hätte er sich nicht abermals einer Verrätherei schuldig gemacht. Einige Festungen, deren Ueberlieferung die englische Regierung sich ausbedungen hatte, wurden zurückbehalten, und zwar, wie man erfuhr, in Folge geheimer Befehle des Radscha, die mit seinen öffentlichen Instructionen im Widerspruch standen; der Verkehr mit dem Lager des Peischwa dauerte fort, so wie die hinterlistige Politik, eine Empörung zu begünstigen, um einen Vorwand zu haben, Truppen dagegen auf den Beinen zu erhalten. Das Gerücht, daß der Radscha eine Flucht beabsichtige, war allgemein, und Alles bewies, daß Appa Sahib unwiederbringlich mit den Feinden der Engländer verschworen sey. Neue und unwidersprechliche Beweise von Verrätherei ergaben sich, so daß der Resident mit seiner gewöhnlichen Energie einschritt, und den Radscha und seinen vertrauten Minister verhaftete. Dieser kecke Schritt wurde beschleunigt durch die Entdeckung mehrerer Thatsachen, welche den Residenten überzeugten, daß Appa Sahib seinen Verwandten Baba Sahib, frühern Radscha von Nagpur, ermordet habe. Zur Zeit von Baba Sahibs Ableben hatte Hr. Jenkins bereits Verdacht geschöpft; da jedoch die Schwierigkeit, einen Beweis davon zu erhalten, unübersteiglich schien, so hatte er die Sache fallen lassen; jetzt aber erhielt er Nachrichten, welche die Thatsache außer Zweifel stellten. Sobald er hinreichend Truppen entbehren konnte, um den Radscha zu escortiren, wurde derselbe nach den englischen Provinzen abgeschickt, und zu seiner Aufnahme und Verwahrung Vorbereitungen zu Allahabad getroffen; es gelang ihm jedoch auf dem Wege, einen Theil seiner Escorte zu bestechen und seine Flucht zu bewerkstelligen, wobei ihn sechs Sipahis im englischen Dienste begleiteten.

Der nächste Schritt war nun, Appa Sahib für abgesetzt zu erklären, und den Abkömmling eines frühern Radscha von der weiblichen Linie auf den Thron zu heben; mehrere Gebietstheile wurden von Nagpur getrennt, der Ueberrest aber verblieb dem neuen Fürsten unter englischem Schutze.

Digitized by Google

Tobolsk.

(Fortsetzung.)

Zu den merkwürdigsten und an glücklichen Erfolgen reichsten Ereignissen gehört wohl die Errichtung eines erzbischöflichen Stuhls, wozu die ausschweifende Lebensart der Einwohner überhaupt und der Kosaken insbesondere Veranlassung gab. Die letztern, in stetem Verkehr mit Heiden und Tataren, nahmen bald deren Sitten und sogar einige Satzungen des Islam an: nicht nur gestatteten sie sich die Vielweiberei, sondern sie ließen auch unter lügenhaften Versprechungen augenblicklicher Heurath eine Menge Weiber und Mädchen aus Rußland kommen, welche sie nachher wie Sklavinnen verhandelten. Der Patriarch, welcher dieses wußte, und die aus dem Verfall der Sittlichkeit und des christlichen Glaubens hervorgehenden Uebel abwehren wollte, hielt es für nöthig, einen durch Eifer ausgezeichneten Geistlichen dahin zu senden, und ernannte den Archimandriten Kiprian zum Metropoliten und Erzbischof von Sibirien. Anfangs hatten die Bemühungen des neuen Seelenhirten einen schlechten Erfolg: die Kosaken, pochend auf angeblich von den Czaren ihnen verliehene Rechte, waren so zügellos wie zuvor, und ihre unmittelbaren Vorgesetzten, aufgebracht, wie es scheint, über die Beschränkung ihrer früheren Gewalt, übten eine strafbare Nachlässigkeit gegen die Widerspänstigen. Aber drei czarische Ukase (in den J. 1622, 1623 und 1624) machten es den Wojewoden zur unerläßlichen Pflicht, dem Erzbischof auf die erste Aufforderung jeden Beistand zu leisten, und sich hinfort nicht in Kirchensachen zu mischen. So wurde allmählich die Ordnung hergestellt und Hoffnung erweckt, mit der Zeit viele der eingerissenen Mißbräuche auszurotten.

Im J. 1782 wurde Tobolsk zur Hauptstadt der Statthalterschaft dieses Namens bestimmt, im J. 1784 der neue Administrationsplan und im J. 1785 das alte Wappen bestätigt, auf welchem in grünem Felde eine goldene Säule mit einer Rüstung, Fahne, Trommeln und Hellebarden abgebildet war. Im J. 1822 endlich unter Kaiser Alexander wurde Tobolsk zur Residenz des Generalgouverneurs des westlichen Sibiriens bestimmt.

Wenn man sich der Stadt auf der großen Heerstraße von Westen her nähert, so wird in einer Entfernung von 8 Werften der Tannen- und Fichtenwald immer dünner, und den durch die lange Einförmigkeit der Straße ermüdeten Blicken bietet sich eine lange Reihe hoher weißer Gebäude dar, über denen sich die fünfköpfigen Thürme der entfernten Klöster und Kirchen erheben; stolz beherrschen diese Paläste von Tobolsk die Ebenen, welche die Stadt von zwei Seiten umgeben, und wider Willen gewinnt man Interesse an der Landschaft, wenn man den Irtysch, dessen Hauptrichtung gegen Westen ging, scharf gegen Norden sich umwenden und seine Gewässer zum Meere ausbreiten sieht. So bietet auch die Wasserstraße nach Beresow außer den großen aus der Fischerei hervorgehenden Vortheilen viele neue und äußerst malerische Ansichten dar, weil die Ufer des Irtysch ins Unendliche wechseln; während rechter Hand die Hügelkette von Tobolsk ununterbrochen fortläuft, erblickt man links eine Menge großer Seen, welche sich bisweilen durch die jährlichen Ueberschwemmungen bilden. Nicht selten dringen die Arme des reißenden Irtysch tief in das Land und bilden Inseln, auf denen man Dörfer erblickt mitten im Schatten der Erlen, Espen und Weiden, welche zu einer in Europa seltenen Höhe emporwachsen.

Tobolsk ist auf dem rechten Ufer des Irtysch erbaut, in welchen nicht weit von der Stadt der Tobol fällt; die Wellen des erstern, welche stets eine dunkelgelbe Farbe behalten, unterscheiden sich scharf von den schwärzlichen Gewässern des letztern, die in dem Hauptstrom einen langen Streif bilden, welcher sich hart ans linke Ufer hält. Die Stadt zerfällt in zwei Theile, den untern und den obern: der erstere liegt auf einem ziemlich hohen Berg, zu dem drei Aufstiege hinaufführen; die zweite, unten am Berge, ist reichlich von kleinen Bächen, der Kurdjumka, Archangelskaja, Monastyrskaja, Soljanka und Knjäshucha bewässert, welche von Südosten nach Nordwesten strömen. Diesen Theil der Stadt bedroht der Irtysch mit neuen Ueberschwemmungen und nöthigt, indem er das rechte Ufer unterwühlt, die Einwohner nicht selten, ihre Wohnungen nach andern Stellen zu verlegen. Im Ganzen kann man sagen, daß die Lage von Tobolsk nicht sehr vortheilhaft ist, indem man den Mangel an frischem gutem Wasser in Flüssen, Bächen und Brunnen empfindlich fühlt.

Die Hauptstraßen, mit hölzernen Trottoirs auf beiden Seiten, sind gerade, ziemlich breit und regelmäßig; auf ihre Beleuchtung wendet der Stadtrath jährlich nicht weniger als 1000 Rubel. Unter den Staats- und öffentlichen Gebäuden, welche im obern Theile der Stadt sich befinden, verdienen mehrere Erwähnung: das Postgebäude mit seinen Höfen entspricht durch seine Ausdehnung dem darin herrschenden lebendigen Treiben; die abgesonderten Theile eines niedergebrannten Klosters sind aufs neue zu einem Ganzen vereinigt worden, und dienen als Kranken- und Armenhaus. An dieses stößt die Wohnung des Generalgouverneurs des westlichen Sibiriens, welche durch die prachtvolle Façade an die schöne Einfachheit erinnert, welche viele der neuern Bauten im europäischen Rußland auszeichnet; dagegen sind die Kathedrale mit fünf Kuppeln und einem ziemlich hohen Glockenthurm, die Klöster (ein Manns- und ein Frauenkloster) und die Wohnung des Archierei selbst augenscheinlich mehr oder weniger glückliche Nachahmungen des byzantinischen Styls. Die lange Reihe der in gutem Stand erhaltenen eisernen Kanonen, deren Mündungen auf den offenen Platz gerichtet sind, dienten bis jetzt bloß als Zierde, obwohl Tobolsk als der Mittelpunkt des westlichen Sibiriens zum Hauptwaffenplatz für das auf der Gränze vertheilte Artilleriecorps dient, welches seinem Zweck der Beschützung der südlichen Gränzen des Reichs bisher vollständig entsprochen hat.

In dem untern Theile der Stadt sieht man mehrentheils nur hölzerne Häuser, welche sich schon im Aeußern durch gute Bauart von den Wirthschaftsgebäuden auszeichnen, die zu jeder wohl eingerichteten Wohnung gehören. Steinerne Kirchen und Capellen stehen gewöhnlich auf den Kreuzwegen, deren viereckige Plätze häufig durch einen thätigen, belebten Markt sich auszeichnen.

Digitized by Google

Der Kaufhof von Tobolsk besteht aus zwei vollkommen von einander abgesonderten einstöckigen hölzernen Gebäuden, deren Buden, unter Einem Dach vereinigt, einen viereckigen Platz einschließen. Das erste dieser Gebäude, minder hoch und ohne Galerien, ist zum Handel mit Lebensmitteln und andern rohen Erzeugnissen bestimmt, während das andere geräumiger und mit gedeckten Galerien als Aufbewahrungsort sowohl der verschiedenen einheimischen Waaren als der fremden Erzeugnisse dient. Heizung und künstliche Beleuchtung der Budenreihen ist in Tobolsk unbekannt, darum sind die Kaufleute genöthigt, bald nach Sonnenuntergang ihre Buden zu schließen, und geduldig die oft wiederholten und ohne Zweifel auch gegründeten Klagen der Käufer über die Dunkelheit anzuhören, welche bei manchen Gegenständen eine gute Auswahl sehr erschwert. Nur erst seit kurzer Zeit hat man nach dem Vorbilde der Petersburger Kleinhändler in den Häusern der wohlhabenden Kaufleute Gewölbe angelegt, wie es scheint aber bloß darum, weil einige ihrer Waaren die Kälte im Kaufhof nicht gut ertragen können.

(Fortsetzung folgt.)

Die Dayaks. *)

Eine Fahrt von 3 bis 4 Stunden, den Fluß Borneo hinauf, führt zu einem von einem Stamme der Dayaks bewohnten Landstrich. Es scheint, daß der Verkehr zwischen den Dayaks dieses Theiles von Borneo und den Bewohnern des Landes in der Nähe der Küste sehr beschränkt ist. Die Dayaks werden als ein wildes Volk mit Furcht und als Heiden und Götzendiener, die den rechtgläubigen Moslems ohnehin ein Gräuel sind, mit Abscheu betrachtet. Aus dem folgenden Bericht eines Augenzeugen ergibt sich, daß die bekannte charakteristische Leidenschaft der Dayak-Stämme für Menschenköpfe auch bei dem Stamme, den er besuchte und von dem hier die Rede ist, in voller Ausdehnung herrscht. Jedes Haus ist ein wahres Golgatha; die Zahl von Köpfen, welche ein Mann besitzt, ist ein Merkzeichen seines Ranges und seiner Bedeutung, und es gibt sonst keinen andern Adel unter den Dayaks. In einem einzigen Hause hingen 4 bis 500 Köpfe von der Decke herab, und da dieß die zahlreichste Sammlung im ganzen Districte war, so galt der Eigenthümer für einen angesehenen Mann. Diese reiche Ernte war jedoch nicht von dem dermaligen Besitzer allein gesammelt worden, sondern zum Theil auch eine Erbschaft seines Vaters. Den Kopf eines weißen Mannes zu erhalten, war, wie der Besitzer der Sammlung dem Berichterstatter selbst vertraute, sein höchster Wunsch. Diese Dayaks waren mit dem Gebrauche der Feuerwaffen gänzlich unbekannt, und drückten das höchste Erstaunen aus, als man sich deren in ihrer Gegenwart bediente. Der Sumpit, oder das lange Blasrohr, durch das sie einen kleinen vergifteten Pfeil mit großer Genauigkeit und Gewalt abschießen, scheint ihre Lieblingswaffe zu seyn. Wenn ein Dayak auf die Jagd nach Köpfen ausgeht, ist er stets mit diesem Blasrohre bewaffnet, versteckt sich hinter einen Busch oder Baum und lauert auf die Ankunft seines Feindes, wozu er jedes Mitglied eines rivalisirenden Stammes zählt. Gewöhnlich gelingt es ihm sein Opfer schon mit dem ersten Schusse zu erlegen, und den Kopf als Siegeszeichen davon zu tragen. Oft greift auch der Dayak, nachdem er sich durch Trinken zum Kampf ermuthigt, seinen Feind offen mit Schwert und Schild an, und siegt dann oder wird besiegt.

Die Dayaks sind außerordentlich unreinlich; der Geruch in ihren Wohnungen ist wahrhaft pestilentialisch, denn Schweine, Hunde, Ziegen, Affen und andere Thiere bewohnen denselben Raum mit ihnen. Affen und sogar Ratten werden von ihnen gegessen. Das Rind und der Büffel sind in diesem Theile des Landes heimisch, und die Dayaks trinken die Milch von beiden. Der Dayak geht fast ganz nackt, denn ein Streif von Zeug, um die Hüfte gewunden, ist seine einzige Bedeckung. Die Kleidung der Weiber besteht aus einem Stück Zeug, um die Mitte des Leibes befestigt und bis auf die Kniee herabreichend. Sie sind hübscher als die Malayinnen, und einige gelten sogar für schön. Im Gebrauche des Blasrohrs sind sie nicht selten ebenso geschickt als ihre Männer, und rächen oft deren Tod. Die Männer rauchen gern, und bereiten ein berauschendes Getränk von Reis, dem sie sehr ergeben sind. Die Arbeit in Feld und Wald theilen sie mit ihren Weibern. Die Jagd ist ihre Lieblingsunterhaltung, und auch auf dieser bedienen sie sich des Blasrohres. Die Weiber begleiten ihre Männer auf diesen Expeditionen, und sind nicht minder geschickt in Erlegung des Wildes. Mehrere Arten von Rothwild gibt es im Land in Menge, aber weder Tiger noch andere gefährliche Raubthiere. Bei festlichen Gelegenheiten wird getanzt und musicirt. Die Weiber tanzen, und begleiten dabei die Musik, welche die Männer ihnen machen, mit ihrem Gesang. Ihre Musik soll nichts weniger als unangenehm seyn.

*) Aus der zu Singapore erscheinenden Free Press.

Chronik der Reisen.

Van-Diemensland.

In der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu London am 10 April wurde ein Schreiben aus Van-Diemensland vom 21 October v. J. verlesen, welches die Nachricht enthielt, daß Major Mitchell, Generalingenieur von Neu-Südwales, nebst seiner Begleitung, der im April v. J. von Sidney aufgebrochen war, um seine Forschungsreise fortzusetzen, die Südküste an dem von ihm beabsichtigten Punkte berührt hatte, nämlich zu Portland-Bai, westlich von Port Philipp, wo er Vorrath von Wasser erhalten hatte. Officielle Berichte waren noch nicht eingetroffen, indeß hieß es, daß er das von ihm besichtigte Land weit besser als alles bisher in Australien gesehene gefunden habe. Man glaubte, Major Mitchell werde zu Lande nach Sidney zurückkehren und sich nordwestwärts halten, indem er den Weg verfolge, den Hr. Hume im Jahr 1824 vom Mornmbidschi nach Port Phiipp eingeschlagen hatte, um zugleich den Lauf der von jenem Reisenden überschrittenen Flüsse bestimmen zu können.

Eine andere Reise ist von einem unternehmenden Privatmann einem Eingebornen der Colonie, nach der südöstlichen Spitze von Australien gemacht worden. Nach vielen glücklich überwundenen Schwierigkeiten, und nachdem der Reisende mit großer Gefahr mehrere Flüsse überschritten hatte, kam er zu Cap Howe an die See. Er beschreibt das Land von Twofold-Bai bis zu diesem Vorgebirg als sehr fruchtbar. Von Cap Howe kam er über Ram Head und Long Beach nach Westernport. Der Reisende gedenkt eines großen Flusses unweit Cap Howe mit einem guten Hafen innerhalb seiner Mündung. Dieser Fluß soll größer als der Derwent seyn, hat aber vor seiner Mündung eine Barre. Das Land ist mit Cedern und anderem trefflichen hochstämmigen Holze bedeckt; Gesträuch findet sich fast gar nicht.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 136.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 Mai 1837.

Kunsterinnerungen aus Paris.

Das Atelier von Gerard.

Ich habe Ihnen unlängst die merkwürdigsten Momente aus dem Leben Gerard's mitgetheilt. Mein heutiger Bericht wird jener Notiz zur Ergänzung dienen, da er sich mit dem Künstlernachlaß des Verstorbenen beschäftigt. Die öffentlichen Blätter hatten den nahen Verkauf der in der Werkstätte Gerard's vorfindlichen Gemälde, Skizzen, Zeichnungen, bekannt gemacht; ich war begierig den Ort, der so verschiedene Kunstleistungen und so verschiedene Individuen jeglichen Ranges aufgenommen, noch einmal vor seinem Verschwinden in seiner eigenthümlichen Gestalt zu sehen; Madame Gerard ertheilte mir und einigen Freunden die erbetene Erlaubniß mit der höflichsten Bereitwilligkeit. Wir fanden Alles noch gerade so, wie der Künstler es verlassen hatte. Gerard's Werkstätte war von ihm eigens erbaut und ihrem Zwecke mit aller Sorgfalt angepaßt worden. Raum und Licht in Menge und neben dem großen Ausstellungssaal ein kleines trauliches Gemach, das um seiner geschichtlichen Merkwürdigkeit willen eine besondere Aufmerksamkeit verdient. Hier hat Gerard die Porträts aller fürstlichen und berühmten Häupter sowohl Frankreichs als des Auslands gemalt, hier hat Napoleon der erste Consul und Napoleon der Kaiser dem Künstler gesessen, und nach ihm alle die vielen Personen, die rund um die Wände des Gemaches in skizzirten Abbildungen zieren, von 1796 an bis 1836, von Lareveillere-Lepeaux, Mitglied des Directoriums bis zu Louis Philipp, König der Franzosen, von Moreau bis zum General Foy und durchgehend durch den Namen Bonaparte in allen seinen Verzweigungen, Talleyrand, Murat, Md. Tallien, Gattin des Conventsgliedes, Md. Recamier, die Kaiserin Josephine, Alexander von Rußland, Prinz Eugen Vicekönig von Italien, Bernadotte, Marie Louise und der König von Rom, der König von Preußen, Schwarzenberg, Wellington, Ludwig XVIII, Prinz Wilhelm von Preußen, der Herzog von Orleans, der Herzog von Berry, der Graf Pozzo di Borgo, die Gräfin du Cayla und ihre Kinder, Karl X und der General Hoche ꝛc., vier und achtzig an der Zahl. Auch ohne besondern historischen Aberglauben konnte ich mich einer leisen Betrachtung über die Vergänglichkeit des irdischen Treibens nicht erwehren, als unsere liebenswürdige Führerin uns von dem Sopha aus alle diese Namen hernannte und beifügte: „alle diese Personen sind hier auf der Stelle, wo wir jetzt sind, selbst gewesen, denn Gerard hatte zum Grundsatz, seine Porträts in seiner eigenen Werkstätte, in diesem Cabinette, anzulegen. Die noch vorhandenen Skizzen sind von kleinem Umfange, höchstens einen Schuh im Geviert und von Gerard nicht selbst gemalt, wohl aber unter seiner unmittelbaren Leitung und theilweise durch ihn vollendet. Nichts ist geeigneter von der Mannichfaltigkeit der ihm abgestatteten Besuche und der von ihm erlebten politischen Katastrophen einen anschaulichen Begriff zu geben, als diese Mosaik von denkwürdigen Gesichtern. Schon bei unserm Besuch äußerte Md. Gerard, daß diese ganze Galerie ungetrennt verkauft werden würde. Der Erfolg der öffentlichen Versteigerung hat die Zweckmäßigkeit dieses Planes bewährt; die 84 Zeitgenossen sind um den Preis von 11,500 Fr. verkauft worden. In diesem Cabinette fiel mir noch auf das Porträt einer lebenden Dame, Madame Ampis, Gattin eines Pariser Schriftstellers. Selten mögen sich Schönheit der Formen und Vollendung der künstlerischen Darstellung in so vollkommenem Maße begegnen. Ich kann versichern, niemals ein reizenderes Gemälde gesehen zu haben. Es war ein Freundschaftsstück des verstorbenen Gerard. Unter den großen Werken, deren Vollendung durch den plötzlichen Tod des Künstlers unterbrochen worden, nenne ich obenan den Tod des Patroclus, ein ungeheurer Rahmen, der allein ein großes Gemach ausfüllt. Patroclus liegt auf dem Todtenlager, über ihm ein leichtes durchsichtiges Gewand, das die schönen und edlen Züge des Verschiedenen erblicken läßt. Diese Hauptfigur macht einen tiefen Eindruck. Vor dem Trauerbette Achilles in unsäglichem Schmerze, der sich eben in rasendem und fürchterlichem Ausbruche kund gibt. Vor ihm zu seinen Füßen liegen trojanische Weiber voll schmerzlicher Ahnung des Jammers, den die Rache des erzürnten Helden über ihr Vaterland bringen wird. Neben diesen Weibern links griechische Streiter kummervoll, und im Hintergrunde die griechischen Schiffe. Ich hätte dieses Gemälde fertig in der dießjährigen Kunstausstellung sehen mögen. Welche Aufgabe für die Kritik, „die leicht fertig ist

Digitized by Google

mit dem Worte, das schwer sich handhabt, wie des Messers Schneide." Wir bemerkten ferner ein angefangenes Gemälde, Saladin, der einem armen alten Kreuzfahrer ein Almosen reicht, mit wohlgetroffenem Contraste der drei Hauptfiguren: Saladin, ernst, schön und stolz; der kranke christliche Bettler mit demuthsvoller Unterwürfigkeit, und das boshafte Gesicht eines sarracenischen Dieners, der bei der Forderung des Alten nach dem Dolche greift, während ihm Saladin einen hohen, strafenden Blick zuwirft. Der Entwurf des Patroclus wurde nicht zum Verkauf ausgeboten, jenes von Saladin für 500 Fr. zugeschlagen. Von Napoleon waren drei verschiedene Abbildungen vorhanden, die eine, ein Brustbild des ersten Consuls im Jahre 1803, im einfachen Generalsrock und von anerkannter, sprechender Aehnlichkeit. Als es fertig war, setzte Napoleon eigenhändig, in raschem Zuge die Jahrzahl 1803 darauf, verkauft für 2000 Fr. Das andere ist der Kaiser im vollständigen Krönungsschmuck, ein Bild, das in ganz Europa bekannt und zu sehen ist. Man kann nicht läugnen, daß Alles, was äußeres Gewand und Verzierung angeht, auf diesem Gemälde mit einer bewundernswürdigen Meisterschaft ausgeführt ist; gleichwohl gefällt der einfache grüne Rock des ersten Consuls 1803 besser und hat höhern Kunstwerth. Das dritte endlich ist Napoleon in seinem Cabinet der Tuilerien, über eine Karte von Rußland nachdenkend; das Original ist Lebensgröße, die Nachbildung aber ein kleiner Rahmen von etwa zwei Schuh im Geviert. Die innere Einrichtung des Gemaches ist ganz mit den Mobilien bestellt, wie sie in dem Leuchtenbergischen Cabinet zu München gezeigt werden. Neben dem Prunkgemälde des Kaisers hing das seines Freundes Talma, nur in Skizze und eben so einfach und schmucklos als jenes von Ueberladung strotzt. Weiter hin ein Porträt von David, dem Meister Gerards, und von David selbst gemalt; sodann Canova von Gerard im Jahre 1803 gemalt, und neben daran die Herzogin von Berry und Hylas und die Nymphe, die zu Daphnis und Chloe von Gerard ein Gegenstück bilden sollten. Von den vielen Skizzen reden wir nicht weiter, uns beschränkend jene des Auftritts vom 10 August 1792 noch besonders zu nennen. Im Verlauf einer sehr kurzen Zeit hat sich die Werkstätte Davids und seiner drei Schüler, Girodet, Gros und Gerard, geschlossen, und ihre Werke, noch vor nicht langen Tagen ein Gegenstand des Parteistreites, gehören nunmehr der Geschichte an.

Tobolsk.

(Fortsetzung.)

Sehr bemerkenswerth ist hier die seltsame Mischung der chinesischen und europäischen Manufacturwaaren, manchmal findet man sie in einer und derselben Bude so durch einander, daß der Unerfahrene Mühe hat, bei dem ersten Anblick die Erzeugnisse von einander zu unterscheiden. Viele Waaren, welche zur Befriedigung fortdauernder, ja täglicher Bedürfnisse dienen, erhält man zugleich aus Asien und Europa, in welchem Falle die Sibirier die chinesischen Waaren allen andern vorziehen, theils aus Gewohnheit, theils wegen ihres billigen Preises; so sind Baumwollengewebe von verschiedener Farbe, welche man Kitaika *) nennt, die Lieblingskleidung des hiesigen Volks, welches auch im Winter damit seine Pelze lieber als mit seidenen aus dem Westen kommenden Stoffen überzieht. Noch wohlfeiler verkauft man hier einen andern Baumwollenstoff, größtentheils von grüner Farbe, welcher unter dem chinesischen Namen Dabu bekannt ist. Leinwand erhält man aus Rußland und China, aber die Sibirier machen davon wenig Gebrauch, und diejenigen, welche in Asien ihren europäischen Gewohnheiten treu blieben, ziehen die archangelschen Gewebe denen aus dem Süden als ungleich fester vor. Seidene Stoffe aus China, namentlich Phansa, ein leichter und weißer, und Kansa, ein sehr schwerer und ganz schwarzer Stoff, sind bei den Frauen der wohlhabenden Sibirier sehr viel im Gebrauch; übrigens kaufen auch die Europäer begierig diese schönen und dauerhaften Stoffe, weil sie jenseits des Ural viel seltener und ungleich theurer sind. Ueberhaupt kann man leicht bemerken, daß die sibirischen Kaufleute nur eine sehr oberflächliche Kenntniß der Bedürfnisse des westlichen Europa nöthig hätten, um diesen Theil des Handels sehr gewinnreich für Rußland zu machen. So kann man z. B. in Tobolsk immer chinesischen Krepp von vorzüglicher Farbe und Güte finden, aber die Kaufleute haben eine hinreichende Menge davon vielleicht nur kurze Zeit nach Vollendung ihrer jährlichen Reise, weil der Krepp zu der Zahl der Waaren gehört, welche sie nach ihrem Ausdruck nur zur Befriedigung der Neugier ihrer Bekannten eintauschen.

Alle chinesischen Waaren erhält man nur aus einer Quelle, aus Kjachta, und größtentheils gelangen sie nicht direct nach Tobolsk, sondern vermittelst der ununterbrochenen Verbindung der dasigen kleinen Kaufleute mit ähnlichen Kaufleuten in Tara, Tomsk und Krasnojarsk. Nur die reichern erfahrenern Kaufleute unterhalten Verbindungen mit Kjachta, Nischnei-Nowgorod und Moskau, oder reisen selbst nach Irkutsk und kaufen zu dem Ende zeitig die von den Chinesen so hoch geschätzten Pelzwerke ein, welche sie ohne Mühe in gewünschter Menge von den Eingebornen erhandeln. Der Theehandel ist ohne Zweifel der Hauptzweck dieser Reisen, indeß ziehen sie auch aus dem Verkauf des Nankins bedeutende Vortheile. Ist der Verbrauch an Ort und Stelle gedeckt, so senden sie den besten Thee nach Westen auf den Markt von Nischnei-Nowgorod zugleich mit einem großen Theil ihrer Pelzwaaren, weil der geringere und schlechtere Theil den Handel mit China hinreichend unterhält. Die Tataren kaufen hier eine bedeutende Menge Ziegelthee, **) welcher, wie

*) Man versteht darunter hauptsächlich Nankin; das Wort kommt von dem russischen Kital, China, her.

**) Dieser Thee hat seinen Namen bloß von seiner Form, er ist aus schlechtem schwarzem und grünem Thee, Ueberresten und Gemisch anderer Sorten, und wie es scheint, selbst anderer Stauden durch Schaf- und Ochsenblut compact gemacht, wo er dann wie in Bouillontafeln zusammengepreßt, bequem stückweise verbraucht und leichter verschickt werden kann. Ganz allgemein ist der Gebrauch dieser Theetafeln durch eine Anordnung der Mandschurenkaiser geworden, ihre mongolischen Truppen damit statt mit Geld zu besolden, und so kam es denn, daß diese Theetafeln unter den nomadischen Völkern Nordasiens als Handelsmünze in Curs kamen, und namentlich in der Mongolei und

Digitized by Google

es scheint, einen der Hauptgegenstände des Handels von Tobolsk ausmacht, da die nomadischen Völker jenseits der sibirischen Linie das aus Ziegelthee bereitete Getränke dem eigentlichen Thee vorziehen.

Wesentlich verschieden von den chinesischen Erzeugnissen sind hier einige Arten von Waaren, welche man mit dem Namen der jarken'schen bezeichnet; dazu gehören Baumwollenstoffe, welche, obwohl mit geringerer Sorgfalt und Kunst gearbeitet, als die über Kjachta aus dem östlichen China erhaltenen Gewebe, trotz dessen von den Sibiriern sehr gern gekauft werden, sowohl wegen ihrer Wohlfeilheit, als wegen ihrer größern Dauerhaftigkeit. Sie kommen aus der kleinen Bucharei, wo die Baumwolle wohlfeiler, und das daraus bereitete Gespinnst fester ist, als in Pekin. Hiezu gehören auch die halbbaumwollenen, halbseidenen Stoffe, gedruckte Leinwand mit hellen, vielfarbigen Mustern, und endlich Leibbinden, welche durch Dauerhaftigkeit, Kunstfertigkeit und Wohlfeilheit sich sehr von den aus Europa hergebrachten auszeichnen. Die Kaufleute aus Tobolsk erhalten jährlich diese sogenannten jarken'schen Waaren von der Südgränze des Gouvernements in Petropawlowsk. *) Der Ankauf ganzer Hornviehheerden, welche von den Kirgisen hergetrieben werden, bildet allerdings hier einen Hauptgegenstand des Handels, und nur ein Nebenzweig davon ist der mit Manufacturerzeugnissen des Südens, welche entweder gerade aus den einheimischen Märkten auf Kamelen nach Petropawlowsk geschickt werden, oder in noch größerer Menge durch die kirgisischen Handelsleute dahin gelangen. Die Kaufleute von Tobolsk bezahlen das Vieh sowohl als die Manufacturwaaren mit Getreide, Fellen und einigen eisernen Waaren.

Um die Gebäude des Kaufhofs her bieten Händlerinnen unter offenem Himmel den Vorübergehenden verschiedene kleine Waaren an, welche größtentheils aus Kleidungsstücken bestehen, welche sie in freien Stunden aus allerhand wohlfeilen Stoffen zusammennähen; davon setzen sie namentlich viele mit Pelz besetzte Hals- und Brusttücher an die Bauern ab. Hier trifft man auch Kosaken und alte Soldaten, welche eine Art Trödelhandel treiben, und Waaren verkaufen, welche sie auf ihren Zügen in den Gränzorten von den Eingebornen eintauschten, und man erhält bei diesen zufälligen Händlern Renuthierfelle aller Art, Pelzwerke von ostjakischem Zuschnitt, Schwanendunen und Federn von arktischen Gänsen und andern Seevögeln, wohlfeiler als im Kaufhof.

(Schluß folgt.)

Daurien gültig sind. Der Gebrauch dieser Theetafeln scheint sich aber immer mehr nach Westen zu verbreiten.

*) Die Waaren führen also wohl den Namen, weil sie meist aus oder über Jarkend kommen.

Das Toxodon.

Hr. Darwin besitzt in seiner in Südamerika angelegten Sammlung von Fossilien unter Anderem auch den Schädel eines Toxodon, eines neuentdeckten, bereits ausgestorbenen gigantischen Thieres, das hinsichtlich der Zahnbildung den Nagethieren nahekommt, sonst aber den Pachydermen und den grasfressenden Cetaceen verwandt ist. Hr. Owen theilte in einer der jüngsten Sitzungen der geologischen Gesellschaft zu London hierüber Folgendes mit: „Dieser Schädel wurde im Sarandis, einem kleinen Beiflusse des Rio Negro, ungefähr 120 Meilen nordwestlich von Monte Video, in der weißlichen Thonerde gefunden, aus der die Ufer dieses Flusses bestehen. Die Grundlage des ganzen umliegenden Landes ist Granit, und Hr. Darwin hält die thonerdige Bedeckung für eine Ausmündungsablagerung des jetzt La Plata genannten Flusses, die zu einer Zeit erfolgte, wo das Land im Verhältnisse zum Ocean ein niedereres Niveau hatte als jetzt. Die größte Länge des Schädels beträgt 2 Fuß 4 Zoll und die größte Breite 1 Fuß 4 Zoll, was hinlänglich beweist, daß das Thier von einer Größe war, die sich nur der einiger gigantischen Pachydermen oder der des ausgestorbenen Megatherium vergleichen läßt. Aus der Form der Malm- oder Backenzähne bewies Hr. Owen, daß es zu den Nagethieren gehöre, sich aber von den noch existirenden dieser Art in der Zahl und der relativen Stellung der Schneidezähne und in der Zahl und Richtung des Ausschnittes der Backenzähne unterscheide. Das Toxodon weicht ferner von dem ächten Nagethier ab, und nähert sich dem Beutelthier hinsichtlich der Gelenkhöhlung der untern Kinnlade. Es unterscheidet sich von dem Nagethier, und gleicht den Pachydermen in der relativen Stellung der Gelenkhöhlungen, der Jochbögen und in andern Einzelnheiten. In dem Aussehen der Fläche der Hinterhauptgegend des Schädels, in der Form und Stellung der Beinknoten des Hinterhauptes, in der Querausdehnung der Stirngegend des Schädels, in dem Aussehen der Fläche der knochigen Oeffnung der Nasenlöcher, und in der Dicke und Textur der knochigen Wandtheile des Schädels unterscheidet sich das Toxodon sowohl von den Nagethieren, als auch von den Pachydermen, und nähert sich den Cetaceen. Aus diesen Abweichungen bewies Hr. Owen, daß, obschon die Zähne wegen ihres Zusammenhangs mit andern wichtigen Theilen der animalischen Structur, und wegen der Leichtigkeit, sie zu erkennen, höchst bedeutende und nützliche zoologische Kennzeichen seyen, sie doch nicht in allen Fällen allein ausreichten, um die Ordnung zu bestimmen, der ein Säugthier angehöre, und daß die Zähne in dieser Hinsicht den Kennzeichen weichen müßten, welche die Modification in den Organen der fortschreitenden Bewegung biete. Es lasse sich daher schließen, daß diejenigen Ordnungen, welche in den jetzt angenommenen Systemen der Säugthierkunde nach den Charakteren aufgestellt seyen, welche die Zähne allein bieten, minder naturgemäße und weniger wichtige Gruppen seyen, als die auf Modificationen der Extremitäten zur Fortbewegung gegründeten; jener Eintheilung, welcher zugleich mit diesen Kennzeichen die Besonderheiten der Zahnbildung zu Grunde gelegt seyen, gebühre natürlich ein noch größerer Vorzug. Hinsichtlich der Extremitäten des Toxodon läßt sich noch nichts bestimmen, doch ist Hr. Owen der Meinung, daß obschon sich nicht geradezu behaupten lasse, daß dieß Geschlecht dem Muticata Linné's nicht beizuzählen sey, doch aus der Entwicklung der Nasenhöhlung und der Schleimhöhle des Stirnbeins hervorgehe, wie unwahrscheinlich es sey, daß das Thier so ganz im Wasser gelebt habe, als man dieß bei dem gänzlichen Mangel der hintern Extremitäten anzunehmen geneigt seyn möchte. Zum Schlusse machte Hr. Owen darauf aufmerksam, daß das neuere, dem Toxodon sehr ähnliche, die Charaktere eines Nagethieres und eines Pachydermes vereinigende Thier wegen seiner Lebensweise Wasserschwein oder Hydrochœrus genannt, nur in

Digitized by Google

Südamerika, also in derselben Region, gefunden werde, wo man das gigantische Fossil entdeckte.

Verbindung zwischen Ava und Assam.

Der Friend of India ertheilt folgenden Bericht über die von Capitän Hannay neuerlich zwischen Ava und Assam hergestellte Verbindung, die nicht bloß in geographischer Hinsicht, sondern auch deßhalb von Interesse ist, weil sie mit dem erfolgreichen Betriebe des großen Unternehmens in genauer Verbindung steht, durch welches Assam jetzt seine größte Bedeutung erhält.

Capitän Hannay verließ Ava in der ersten Hälfte des vergangenen Jahres in der Absicht, nach Sodiya vorzudringen, und es wurden birmesische Truppen befehligt ihn zu begleiten, um den Dupha Gaum, einen der brittischen Regierung zinspflichtigen Singpho-Häuptling am südöstlichen Ende von Assam, der sich feindselig gegen die brittischen Behörden bewiesen, und dann auf einem dem Könige von Ava tributpflichtigen Gebiete Schutz gesucht hatte, zum Gehorsam zurückzuführen. Diese Expedition wurde indeß so spät in der Jahreszeit unternommen, daß Capitän Hannay nicht über Myen Khoon hinauskommen konnte — so viel uns bekannt das Munkhom auf der Karte des Capitän Wilcox, und von ihm dort unter 26° 20′ N. B. und 96° 50′ O. L. angegeben. Ein großer Vortheil ist es, daß so wenigstens drei Viertheile des Wegs zwischen Sodiya und der Hauptstadt von Ava von einem brittischen Officiere durchreist und aufgenommen wurden. Von der noch übrigen Strecke hat Lieutenant Burnett im Jahr 1828 80 Meilen bereist und aufgenommen. Zu Myen Khoon, das innerhalb des birmesischen Gebiets liegt, verweilte Capitän Hannay mehrere Tage, um die Sache Dupha Gaums zu untersuchen, der selbst kam und sich unterwarf.

Als Capitän Hannay genöthigt war von Myen Khoon aus wieder umzukehren, kam eine birmesische Commission, aus Mitgliedern von keinem hohen Range bestehend, die ihn von Ava aus begleitet hatte, nach Assam. Sie ging durch Sodiya und von da nach Gowhattee. Zu Sudiya wurde sie von dem Lieutenant Miller hinsichtlich des Wegs von Myen Khoon nach Sudiya sorgfältig ausgeforscht; das Ergebniß war, daß jene Leute denselben in acht oder neun Tagen zurückgelegt und ihn durchaus gangbar gefunden hatten, welche Aussage mit allen frühern in dieser Hinsicht eingezogenen Erkundigungen übereinstimmt.

Von Wichtigkeit ist es jedoch, daß der Weg zwischen Sudiya und Ava von dazu befähigten Personen genau aufgenommen werde, und zwar um so mehr, als diese Straße einen freien und ungehemmten Verkehr zwischen den angränzenden Ländern zu eröffnen bestimmt ist. Es wird gemeldet, daß sich in der Nähe von Alt-Beesa, oder Hookoon, und Myen Khoon eine bedeutende Anzahl chinesischer Ansiedler befindet, wie sich auch, wie man früher schon wußte, deren in Mogaung, ungefähr acht Tagereisen weiter nach Süden, niedergelassen haben, und es ist nicht unwahrscheinlich, daß wenn man zweckdienliche Maßregeln ergreift, ein- oder zweitausend dieser Leute veranlaßt werden könnten, herüberzukommen, und sich zu Sodiya entweder als unabhängige Landbauer, oder als Arbeiter in den Theepflanzungen ansässig zu machen. Durch sie könnte man dann binnen Kurzem eine sehr nützliche Verbindung mit der chinesischen Provinz Yünnan herstellen, die nicht nur den Handel von Assam erweitern, sondern auch Mittel bieten würde, die Behandlung des Thees zu vervollkommnen. Pflanzen der besten Art ständen dem Anbaue zu Gebote, und Leute, erfahren in Behandlung derselben, könnten mit geringen Kosten herbeigezogen werden.

In wie weit die birmesische Commission den brittischen Missionen zu Erforschung des Gebiets unsicherer und vielleicht gefährlicher Verbündeter zu entsprechen gedenkt, läßt sich nicht bestimmen, doch ist es jedenfalls von Wichtigkeit, daß die Birmesen auf ihrem Wege durch Assam nichts gewahr werden, was eine feindliche Demonstration von brittischer Seite in jener Gegend befürchten ließe, wo nur Friede von Vortheil seyn kann. Eben so wenig werden sie sich durch das, was sie sehen, zu einem neuen Einfall auf brittisches Gebiet ermuthigt fühlen. In der Provinz selbst steht ein Vorposten, der schnell verstärkt werden kann, um jede drohende Gefahr zurückzuweisen. Der Zweck der Commission ist wahrscheinlich kein anderer, als die jetzt zu Singhamari und auf andern Punkten des brittischen Gebiets ansässigen Birmanen zur Rückkehr zu bewegen. Diese Leute bildeten einen Theil des Heeres, das im letzten Krieg in Assam einfiel, und nachdem sie mit den brittischen Truppen capitulirt hatten, wagten sie nicht mehr in ihr Land zurückzukehren. Die brittische Regierung gestattete ihnen daher, sich in Assam niederzulassen, theils um sie vor dem Tode zu schützen, der ihrer wartete, theils auch, um durch sie den Anbau der Provinz zu befördern. Ein Theil von ihnen hat eine Art militärischer Polizei gebildet, und bereits gute Dienste geleistet; im Ganzen aber waren sie eine Last für die Regierung, und ihr Abzug wäre kein Verlust, da sie den Erwartungen, die man als Landbauer von ihnen hegte, nicht entsprochen haben. Vielleicht hätte man sie weniger unterstützen und mehr auf eigenen Erwerb beschränken sollen. Den birmesischen Commissarien wurde der Zutritt zu ihnen ungehindert gestattet, doch dürfen sie niemand mit sich nehmen, der sich nicht in Gegenwart eines brittischen Officiers freiwillig für die Rückkehr erklärt hat. Die Commissäre haben auch den Auftrag, nach einem Sohn des letzten birmesischen Gouverneurs zu Assam zu forschen, und ihn, wenn sie ihn finden, zu seinem Vater nach Ava zu bringen.

Literarische Notizen.

Hr. du Sommerard, Eigenthümer des Hôtel de Cluguy und seiner reichen Sammlungen, wird mit Nächstem ein Werk über die Künste im Mittelalter herausgeben, namentlich in so weit ihm dazu die Reste des römischen Palastes in Paris, auf dessen Ruinen das Hôtel de Cluguy erbaut ist, und die Kunstwerke in seiner Sammlung selbst den Stoff liefern.

*

Die HH. Monmerque und Fr. Michel geben gegenwärtig eine vollständige Sammlung der französischen Theaterstücke aus dem 12ten und 13ten Jahrhunderte heraus.

*

Das russische Conversationslexikon, das bereits bis zum sechsten Band vorgeschritten ist, soll gegenwärtig alle ausgezeichneten russischen Literatoren beschäftigen, so daß in den andern Zweigen der Literatur fast eine vollkommene Stagnation eingetreten sey.

*

Ein Hr. Hachette gibt in Paris ein Werk unter dem Titel: Chateaux pittoresques de la France ancienne et moderne, heraus, das mit 100 Lieferungen in Quart vollständig seyn soll; jede Lieferung enthält sechs Abbildungen und 2½ Bogen Text.

*

Die bekannten Herausgeber der Geschichte der französischen Revolution, Buchez und Roux, wollen jetzt auch eine Histoire Parlementaire de la Revolution française herausgeben.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 137.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 Mai 1837.

Die Goldgruben Siebenbürgens.

Mit Ausnahme Rußlands und Ungarns sind die Höhen und Berge Siebenbürgens von der Natur unter allen europäischen am reichsten ausgestattet. Seine Mittelgebirge enthalten außer Zinn und Platina beinahe alle ganzen und halben Metalle, so wie auch edles Gestein mannichfacher Art, in unerschöpflicher Menge. Man rechnet, daß seine jährliche Ausbeute allein an Gold, mit Inbegriff des Waschgoldes, über 250,000 Mark betrage, somit das mit edeln Metallen gesegnetere Ungarn hierin übertroffen wird. Siebenbürgens Bergbau ist uralt, und schon seit 2000 Jahren werden seine Gebirge in verschiedenen Richtungen nach Gold durchwühlt; allein die kaiserlichen Werke ausgenommen wird er selten nach den Regeln der Kunst betrieben, vielmehr als eine Art bürgerlichen Gewerbes behandelt, womit sich die Einwohner gewisser Bezirke, denen kein anderer Nahrungszweig sich darbietet, ernähren müssen. Um Gold zu gewinnen, hat man nicht überall nöthig eine Grube zu muthen, jeder kann aus einer Menge goldhaltigen Gebirgsarten, aus dem Sande der Flüsse und schon aus dem durch Regenfluth hie und da angeschwemmten Sande Gold auswaschen. Kostspielige Tiefbaue sind daher selten; man treibt häufiger Raubbau, theils um in der größten Geschwindigkeit viele Einnahme zu machen, theils und mehr noch um die Schätze vor Diebereien in Sicherheit zu bringen, welche in diesen Gegenden beinahe etwas Alltägliches sind. Niemand traut sich seine Golderze in Grube oder Kaue jemals allein zu lassen, und selbst die kaiserlichen Minen werden immer aufs strengste bewacht und alle Zugänge verschlossen. Die reichsten Goldgruben waren bisher zu Nagyag, Szekerembe, Kapnik-banya, Zalathna und Vörösvatak; minder ergiebige zu Abrud-banya, Kos-Almasch, Kratsunesd, Boitza, Füzes, Kajanel, Bukuresd, Herzejany, Csertes, Hondel, Magura, Korosbanya, Pokura, Offenbanya, Kristsor, Stojemaja, Rodna, Kurety und Ruda. Außer diesen trifft man häufig Goldandrücke, namentlich im Dobokaer und innern Szolnoker-Comitat, die jedoch meist unbenutzt. Beträchtliche Goldwäschereien sind in den Flüssen Aranyosch, Maros, Lapasch und Müllenbach, außer welchen aber noch mehrere andere Flüsse und Bäche Goldsand führen. Unter den erstgenannten fünf Hauptgruben sind Nagyag und Szekerembe die merkwürdigsten, wo der Bau mit außerordentlichem Glück betrieben wird. Beide liegen im Hunyader-Comitat kaum eine Stunde von einander entfernt, in hohen Bergschluchten, umgeben von majestätischen Wäldern, und beschäftigen an 4000 Mann, während aus dem jährlich erzeugten göldischen Silber über fünf Centner reinen Goldes gewonnen werden. Die Gebirgsarten sind Thonporphyr und darauf gelagerter Sandstein. Der Kaiser besitzt hier 16 Kure oder Antheile, deren Betrieb seine Beamten mit planmäßiger Einheit und musterhafter Umsicht dirigiren. Kapnikbanya liegt hart an der ungarischen Gränze im Kövaer Bezirke, gegen den ungarischen Marktflecken Kapnik, daher auch der Name dieser Gruben. In dem dasigen gewerkschaftlichen Unger- und Francisci-Stollen werden nebst Silbererzen und Silberschlichen, auch Mühlgold und Kiesschliche erzeugt, die in der Kapniker Silberhütte aufbereitet werden; in Rücksicht des Goldes aber ist die unweit Kapnik gelegene königliche gewerkschaftliche Rothärgrube die ausgezeichnetste des Kapniker Reviers, bei welcher neben einer ansehnlichen Mühlgold-Erzeugung auch Silbererze und Schliche gewonnen werden, deren Silber beinahe zur Hälfte goldhaltig ist; und es ist hiebei nur zu bedauern, daß die reichen Erzmittel dieser Grube nur in kurzer Strecke zu erhalten, und öfterem Wechsel unterworfen sind. Die Metallerzeugung schätzt man hier auf 9000 Mark göldisches Silber und 2000 Mark Mühlgold, d. h. welches aus den ersten Canälen der Mehlführung und besonders aus den auf den Planen sich niederschlagenden Schlözen ausgezogen wird. Mit Inbegriff der Holzschläger beläuft sich die Zahl der hiesigen Arbeiter auf 3000 Mann, wovon zwei Drittel zum königlichen Bergbau gehören. Die Gegend um Kapnik ist sehr anmuthig und das Klima in den Thälern besonders mild, denn inmitten ungeheurer Urwälder gedeiht selbst ein trinkbarer Wein.. Grünprophyr constituirt hier das Erzgebirge, nebst einem Gemenge von Holzblende und Feldspath. In den Thälern liegen viele und große Basaltstücke umher.

(Schluß folgt.)

Digitized by Google

Tobolsk.

(Schluß.)

Die Manufacturthätigkeit von Tobolsk kann man nicht bedeutend nennen, obwohl die Zeugweberei, Gerberei und die Seifensiedereien einige Beschäftigung geben; die Zahl der Handwerker ist ziemlich groß, ihre Erzeugnisse gehen durch ganz Sibirien, zeichnen sich aber nichtsdestoweniger nur selten durch Dauerhaftigkeit und gute Arbeit aus. — Eine große Anzahl Bürger von Tobolsk beschäftigt sich eifrigst mit der Jagd, welche selbst in der Umgegend der Stadt so ergiebig ist, daß Haselhühner besonders im Herbst eine selbst für den Aermsten zugängliche Speise werden; Rebhühner fängt man mehr im Winter bei der strengen Kälte, Birkhühner aber bringt man das ganze Jahr hindurch aus den nördlich gelegenen ostiakischen Landstrichen auf den Markt. Die Russen, welche an den Ufern des Irtysch und Obi wohnen, versorgen Tobolsk überflüssig mit gesalzenem Schwanenfett, welches jedoch wenig geschätzt ist. Um sehr wohlfeilen Preis kann man auch auf dem Markt die Eier verschiedener Arten wilder Enten haben, allein diese nur temporäre Zufuhr macht das zahme Geflügel nicht entbehrlich, welches man darum im Winter mit großer Sorgfalt in warmen Hühnerhäusern unterhält.

Die Bewohner von Tobolsk sind ihrem Ursprung und Charakter nach sehr verschieden, nichtsdestoweniger leben sie friedlich und freundschaftlich unter einander; bei dem unausgesetzten hartnäckigen Kampf mit der Natur ist die materielle Seite des Lebens so vorherrschend wichtig, daß die Menschen, welche sich in einerlei Lage befinden, nothwendig eine Menge Berührungspunkte mit einander gemein haben. Den Haupttheil der Bevölkerung bilden die Russen, welche theils aus hier gebornen Abkömmlingen von Kosaken und Auswanderern aus den östlichen Gouvernements des Reichs, theils aus Verbannten bestehen, oder aber aus Beamten, welche durch die besondern für den Dienst in Sibirien festgesetzten Vortheile dahin gelockt wurden. Trotz der unaufhörlichen Berührung mit den Eingebornen hat sich doch der Nationalcharakter der Russen wenig oder gar nicht verändert, während manche Mißbräuche, deren wir oben in Kürze gedacht haben, nach und nach durch die Thätigkeit und durch die verständigen Maßregeln der weltlichen und geistlichen Obrigkeit ausgerottet wurden. Die kirchlichen Spaltungen indeß, welche durch die Auswanderer aus dem Gouvernement Saratow hieher verpflanzt wurden, bestehen noch, und vor einigen Jahren entdeckte man unter den angesiedelten Soldaten sogar einige Skopzen. *) Im Ganzen aber zeichnen sich die tobolskischen Sibirier nicht nur durch ihre Anhänglichkeit an die herrschende Kirche aus, sondern auch durch besondere Verehrung der Gewohnheiten ihrer Voreltern, die einen auffallenden Stempel alter patriarchalischer Sitte an sich tragen. Hier, wie überall im Orient, hat sich die Gewalt des Gatten und Vaters in ihrer ursprünglichen Reinheit erhalten: der Vater blieb das Haupt der Familie; ihm gehorcht ohne Widerrede das Weib, welches von Jugend auf an Unterwürfigkeit und ein einsames Leben gewohnt ist, die Kinder, auch die erwachsenen, und die Diener, Kirgisen sowohl wie russische Verbannte, welche so zu sagen ohne Herkunft sind, aber nicht selten zum Lohn langjähriger Treue wie Mitglieder der Familie gehalten werden, mit der sie gleichsam zusammengewachsen sind. Der Nutzen dieses engen Familienverbandes ist augenscheinlich: er thut den Leidenschaften Einhalt, beschwichtigt feindselige Gesinnungen und erhält Ordnung und Friede aufrecht. Das Zeugniß der Behörden hinsichtlich der geringen Anzahl von Streitigkeiten und Processen im Vergleich mit einigen andern Gouvernements kann als einer der überzeugendsten Beweise dienen.

Die Zahl der Verbannten in Tobolsk ist ziemlich groß, da aber schwere Verbrecher gewöhnlich weiter nach Osten oder nach Norden näher an das Eismeer geschickt werden, so bestehen die Verbannten in Tobolsk größtentheils aus Leuten, welche den höhern und gebildetern Ständen angehören, die wegen geringerer Vergehen die Strafe traf, hieher geschickt zu werden. Sie genießen innerhalb der Stadt vollkommene Freiheit, sagen mit Entschlossenheit dem europäischen Luxus Lebewohl, gewöhnen sich an die einfachen Sitten des Landes und versichern nicht selten, daß sie das einfache Leben der Kosaken und Bauern viel erträglicher finden, als sie es sich früher gedacht hätten. Man kann sich deßhalb leicht erklären, warum an den aus den neuen Ehen *) dieser Leute mit Sibirierinnen entsprungenen Kindern gar keine Spuren von dem raschen Uebergang in einen andern Zustand zu entdecken sind, und warum russische Adelige, welche sich in Sibirien mit dem Landbau, der Jagd oder andern Gewerben beschäftigen, eben so wie die Nachkommen der tatarischen Fürstengeschlechter sich so wenig von andern Leuten desselben Gewerbes unterscheiden.

Ein bedeutender Theil der gegenwärtigen Bevölkerung von Tobolsk besteht aus Tataren, welche Muhammedaner geblieben sind, einige Moscheen in der Stadt haben, in einer abgesonderten Vorstadt leben, und fast nur mit dem Handel sich beschäftigen, und aus Deutschen, welche man häufig unter den Beamten trifft; der Einfluß des nationalen Temperaments herrscht in diesen letztern so sehr vor, daß sie auch hier, zufrieden mit ihrer Lage, selten und nur ungern ihr neues Vaterland mit dem europäischen Rußland vertauschen. In Tobolsk läßt sich nicht so wie in Petersburg und in den russischen Ostseeprovinzen bei den Deutschen der Wunsch bemerken, die Sitten und Gewohnheiten ihres frühern Vaterlandes beizubehalten, im Gegentheil folgen sie hier mit verständiger Nachgiebigkeit dem Beispiel des herrschenden Stamms, lassen Theorien bei Seite und strengen alle Kräfte an, um sich ein bequemes und ruhiges Leben zu verschaffen. Schwer wäre es hier, den Haushalt einer ächten sibirischen Familie von dem einer deutschen zu unterscheiden, während die Lebensart der russischen Beamten, welche nur für

*) Verstümmler; so heißt eine Secte, welche aus religiösem Fanatismus sich die Zeugungstheile verstümmelt.

*) Sobald ein Verbannter die sibirische Gränze überschritten hat, ist er für das europäische Rußland bürgerlich todt, und seine Ehe factisch und rechtlich aufgelöst, wenn nicht seine Frau ihm in die Verbannung folgen will, was nicht selten der Fall ist.

Digitized by Google

eine Zeit lang sich in Tobolsk aufhalten, in manchen Beziehungen sehr von dem Haushalt der wohlhabenden Eingebornen sich unterscheidet und lebhaft an die Launen Europa's erinnert, das sie nicht selten aus bloßem Ehrgeiz mit Sibirien vertauschen. Nur der Glaube ihrer Väter hat sich bei den Deutschen bewahrt, und mit der Rückkehr zu einem patriarchalisch einfachen Leben, wovon man den Grund leicht in dem neuen Verhältniß der Ankömmlinge zu der sie umgebenden Natur finden kann, scheint auch der fromme Sinn des Mittelalters sich wieder zu zeigen. Es ist deßhalb um so bemerkenswerther, daß zwischen den russischen und deutschen Sibiriern durchaus keine feindselige Gesinnung herrscht, obwohl die erstern hier an den Gebräuchen der griechischen Kirche so fest halten, als in irgend einem andern Gouvernement des Reichs. Der Sprengel der lutherischen Kirche, zu welcher die deutschen Verbannten so wie diejenigen gehören, welche sich freiwillig hier niedergelassen haben, bildete sich aus eigentlichen Deutschen und vielen schon seit langer Zeit hier lebenden finnischen Lutheranern; darum wurden immer aus Finnland Pastoren verschrieben, welche beide Sprachen verstanden, und die alten in den Ostseeprovinzen herrschenden Gebräuche bewahrten.

Die verbannten Juden und ihre Nachkommen widerstehen auch hier wie überall mit großer Ausdauer und Erfolg dem mächtigen Einflusse der sie umgebenden Menschen und Natur; wenn man im Allgemeinen mit dem gelehrten deutschen Reisenden Dr. Ermann übereinstimmen muß, daß die allgemeine Meinung in Rußland den Juden günstiger ist, als in irgend einem andern Staate Europa's, so muß man dieß namentlich in Bezug auf Sibirien als wahr anerkennen, weil man hier die Juden für ein selbstständiges Volk hält, dem man einerlei Ursprung mit den Deutschen zuschreibt, weil die nach Rußland und von da nach Sibirien gekommenen Juden sich im Allgemeinen der deutschen Sprache bedienen. Es ist in der That schwer zu erklären, warum alle Leute dieses Volks in Rußland aus dem Westen dahin kamen, und gar keine aus Bukhara, Samarkand oder Persien, wo viele Juden schon seit langer Zeit eine bleibende Wohnstätte haben.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Abfahrt nach der Bai von Kairoa. — Besuch der Prinzessin Koakini an Bord unseres Schiffes. — Gottesdienst in der Kirche zu Kairoa. — Besuch beim Gouverneur John Adams. — Der Sohn von Karaunoko. — Der Morai von Kairoa. — Fahrt nach der Insel Woaho. — Ankunft in der Bucht von Honoruru.

Da wir nun wieder bereit zur Abreise waren, lichteten wir am 3 Februar Morgens 3 Uhr die Anker, und segelten mit einem leichten Landwind aus der Bai. Dann hielten wir uns auf der Entfernung einer halben Meile parallel mit dem Lande. Der Ostwind nahm zu, und schon um halb 10 Uhr gingen wir in der Bai von Tyeakatoa — auch Kairoa genannt — auf 12 Faden schmutzigen Klippengrund vor Anker, mit dem Auswerfen von 45 Faden Ankerkette. Wir hatten dann das neue Gebäude des Inselcherhauptes Nordwest zu West und die Westspitze der Bai im Westnordwest. — Man muß sehr vorsichtig seyn, wenn man im Süden der Bai vor Anker geht, da man, wenn ein starker Südwestwind unerwartet sich erhebt, sehr leicht an dem niedern Ufer stranden kann. In solchem Falle segle man gleich vom Land ab und suche um die Westspitze in See zu kommen.

Wir fanden auf dieser Rhede eine amerikanische Schooner-brick, deren Capitän, Mr. Mick, zu uns an Bord kam, um uns zu bewillkommnen. Dieser achtungswerthe, freundliche Seemann, mit dem wir bald bekannt wurden, machte schon seit mehrern Jahren Fahrten nach der Nordwestküste Amerika's, nach den Sandwichs-Inseln, China, Merick und West-Columbia.

Es dauerte nicht lange, so kam ein großes, doppeltes Canot an unser Schiff, in welchem sich die Tochter des Gouverneurs Adams befand, nach der Versicherung des Hrn. French die künftige Königin dieser Inseln, da sie mit dem gegenwärtigen jungen Könige Kamikeouli verlobt war. Die Prinzessin Koakini, dem Anscheine nach ein Mädchen von 14 Jahren, konnte zu den Schönheiten dieser Insel gezählt werden, und war auf europäische Weise gekleidet, d. h. mit Ausnahme aller der Nebensachen, die bei unsern Damen zu einer vollendeten Toilette gehören. Doch muß ich gestehen, daß dieser Mangel keineswegs der schönen Gestalt und den anmuthigen Gesichtszügen der jungen Fürstin Abbruch that. Wir empfingen Ihre Hoheit mit all dem Glanze, den ihre unvorbereitete Ankunft nur gestattete. Das wirklich liebe und freundliche Mädchen nahm nebst ihrem Vater und noch zwei andern Herren ihrer Begleitung bei uns ein Frühstück ein, worauf wir dann ans Land fuhren. Es war gerade Sonntag, und wir sahen die Eingebornen in ihren Festtagskleidern, so viel jeder davon besaß, nach der Kirche wandern, wohin wir auch folgten. Wir fanden dieses in seiner Art malerische und stolze Gebäude in einem Haine von Kokos-, Brod-, Bananen- und andern Bäumen liegen, über welche sich dieser christliche Tempel aber hoch erhob. Mr. French erzählte uns, daß Koakini dieses Gebäude errichtet habe, dem an Größe kein anderes auf diesen Inseln gleich komme. Es war übrigens nach Landessitte wieder durchaus von Fachwerk und Balken, aber so niedlich erbaut, und mit bunten, allerlei Figuren bildenden Matten bekleidet, daß sich in der That Koakini als der erste Baumeister seines Volkes bewährt hatte. Auch die Innenwände waren wieder mit schönen Matten behängt und der Boden damit bedeckt. Zum Sitzen dienten einige niedere Bänke, und die Kanzel war nach europäischer Weise erhöht und mit einer Treppe versehen. Hr. Thurston, ebenfalls ein Missionär, versah den Gottesdienst, von dem wir aber, da er in der Landessprache gehalten wurde, nichts verstanden. Während desselben herrschte die tiefste Stille, und die größte Andacht der Eingebornen bei der Anhörung des göttlichen Worts.

Gouverneur Adams lud uns zum Mittagsmahl ein, und wir begaben uns nach seinem Hause, das in Nordamerika ganz fertig gezimmert und dann zu Schiffe hieher gebracht war. Es hatte vier Zimmer, drei Cabinette, eine Küche u. s. w. Wir speisten in einem Cabinet an einem langen Tisch und saßen dabei auf amerikanischen Stühlen; das Service bestand aus englischem Faïence, so daß der ganze Aufenthalt Koakini's so ziemlich ein europäisches Ansehen hatte. Das Mahl bestand aus Suppe, Schwein- und Bockfleisch und schmackhaften Fischen. Dann erschien auch eine Schüssel mit einem Ragout von Hundefleisch, wofür ich und Hr. French aber dankten, obgleich diese Insulaner es

Digitized by Google

für einen kostbaren Leckerbissen halten, und früher nur den Vornehmen der Genuß desselben gestattet war. Man besitzt hier eine eigene Art von Hunden, die, gleich den Schweinen, in kleinen Ställen gemästet werden, wogegen man, während diese als Leckerbissen betrachtet werden, gegen die andern Arten dieser Thiere einen Abscheu hegt. Außerdem wurden auch noch Erd- und Gartenfrüchte, als Yams, Bananen u. dgl. m., serwirt, so daß wir mit der Bewirthung wohl zufrieden seyn konnten. Dann wurde mir und Hrn. Weymar eines der obern Zimmer zum Schlafen angewiesen, wo wir jeder ein Bette, doch ohne Gardinen, antrafen. Das Bettzeug bestand aus aufgestapelten feinen, gewebten Matten, und die Decke aus einem Tuche, das die Frauen auch zu ihrer Kleidung benutzen. Der Gouverneur selbst logirte nicht in diesem amerikanischen Hause, sondern in einem der nahegelegenden Gebäude, die nach Landessitte gebaut waren, worin ich ihm auch Recht geben mußte, da, nach dem von mir gesehenen Hause der Prinzessin Kapiolani, die Localität und Einrichtung der inländischen Wohnungen viel mehr Bequemlichkeit zum Schlafen darbietet. So sehr nun auch die Gastfreiheit Koakini's für uns etwas Ehrendes und Angenehmes hatte, so war ich doch dadurch verhindert worden, Abends an Bord zu gehen, und mir lag, als in der Nacht schlechtes Wetter mit schwerem Regen und starken Stoßwinden eintrat, immerwährend der unsichere Ankerplatz meines Schiffes in Gedanken. Am Morgen vernahm ich auch von meinem Steuermanne, daß das Schiff von den umlaufenden Winden immerfort rundgetrieben worden war, wobei die Ankerkette mit so viel Gewalt über den Klippengrund geschleppt wurde, daß das Verdeck gedröhnt und gezittert hatte.

An diesem Tage begann ich wieder Sandelholz zu laden, und tauschte von dem Oberhaupte der Insel gegen einige Eisenwaaren, wie z. B. Bergwerkshacken, Spaten u. dgl. m., vierzehn fette Hammel, sechs große gemästete Ferkel, einige Hühner, dann Brodfrüchte, Bananen u. s. w. ein. — Hr. French führte uns in sein Haus, neben welchem er ein ansehnliches Magazin besaß, worin sich verschiedene Manufacturwaaren, Eisen, Kupfer, Blech, irdenes und gläsernes Geschirr befand, das er an die Insulaner größtentheils gegen Sandelholz absetzte. Ueberhaupt schien er als angesessener Kaufmann auf dieser Insel vollkommen seinen Profit zu verstehen, besonders da er jährlich eine große Menge Sandelholz nach Canton in China verschiffte. Wir besichtigten auch noch einige Wohnungen der Vornehmsten dieser Insel, die aber keine Nebengebäude wie das Haus des Gouverneurs hatten, der außer den Nebengebäuden für seinen Hofstaat auch noch abgezäunte Plätze und Ställe besaß, in welchen er Schweine und Hunde, wie es einem Sandwichs-Gourmand zukam, mästete. Hr. French hatte auch die Gefälligkeit, uns mit einigen angesehenen Personen der Insel bekannt zu machen, unter welchen ich einen ungefähr achtjährigen Knaben, der „junge Pitt" genannt, anführe. Dieß war der Sohn von Karaunoko, einem der vornehmsten Häupter der Sandwichs-Inseln, der während der Reise des Königs Rihoriho und der Königin nach England hier die Regierung übernommen hatte. Karaunoko, der Vater, bekam seinen Namen „Billy Pitt" von den Engländern auf die Weise, wie ich erzählt habe, daß Koakini den Beinamen John Adams erhielt.

Den jungen Prinzen fanden wir nicht zu Hause, sondern unfern seines Palais auf einem Platze mit andern Knaben spielend. Als wir ihm vorgestellt waren, hüpfte er uns voran, und sprang dann durch ein Loch der Pallisadirung, von welcher beinahe jedes Gebäude umgeben ist, und so ein Hofplatz gebildet wird. Dann lief der „junge Pitt" ins Haus, wo er sich in eine Hängmatte warf, und uns von da aus, als wir ihn eingeholt hatten, singend und sich schaukelnd Audienz geben zu wollen schien. Da wir schon ein paar Worte der Landessprache erlernt, so redeten wir ihn mit einem „aroga!" (ich grüße Sie!) an, worauf er uns ebenso antwortete. — Das Gebäude fanden wir ähnlich eingerichtet wie das der Prinzessin Kapiolani in der Karakakoa-Bai. In dem Hauptzimmer saßen eine Menge Frauen auf Matten, die am Boden ausgebreitet waren. Sie schienen die Ammen, Wärterinnen und Haushälterinnen des Prinzen zu seyn; auch erschienen mehrere männliche Diener, die einen höhern oder niederern Rang in seinem Gefolge bekleideten. Alle betrugen sich sehr ehrerbietig gegen den jungen Fürsten, der wie ein muthwilliger, fröhlicher Knabe aus und in seine Hängmatte sprang, dabei aber immer in einem vornehmen Ton und im Gefühle seiner hohen Abkunft auf Alles antwortete, was Hr. French zu ihm sprach.

In dieser zweiten von uns besuchten Bai war der Morai noch unversehrt vorhanden, doch nach einer andern Weise eingerichtet, wie der von Kakoa. Eine steinerne zwei bis drei Fuß hohe Mauer umgab den länglich viereckigen Grund. In der Mitte befand sich nun das ganz von Stein erbaute Gebäude, mit einer Art von Fenster und auch mit einer Thüre versehen. Das Terrain rund um den Morai war außerdem auch noch mit einem Heckenzaun eingefaßt, der, obgleich noch theilweise vorhanden, doch schon größtentheils verwüstet war. Auf diesen Staketenzaun wurden vermuthlich die Köpfe der Erschlagenen aufgesteckt. An der West- und Südseite der Oberfläche des Morai prangten, mehr noch als in Kakoa, wieder verschiedene Arten von Götzenbilder, alle aber auf starken, ungefähr 12 Fuß hohen Pfählen. An der Westseite sah man außerdem noch Opferfische, worauf die Eingebornen dem am höchsten verehrten Abgott Konoraekajee geschlachtete Ferkel, Kokos-, Brod- und Bananenfrüchte anzubieten pflegten. Gern hätte ich eine genauere Beschreibung von dem Charakter und Rang der einzelnen Götzenbilder erfahren mögen, allein man konnte mir keine Auskunft darüber geben. Uebrigens schien man dem Tempel keine Aufmerksamkeit mehr zu widmen, und ihn dem Verfalle geweiht zu haben. Er stand dicht an dem gewöhnlichen Landungsplatz unfern vom Hause des jungen Billy Pitt.

Das Sandelholz hier von Kairoa bekam ich noch vor Abend an Bord, und machte mich denn auch fertig, ohne Aufenthalt nach der Insel Woaho zu segeln, wohin Hr. French auch dießmal mein Passagier blieb. Als gute Freunde nahmen wir von dem Gouverneur John Adams Abschied, der uns bat, wo möglich ihn wieder auf seiner Insel zu besuchen, was wir ihm denn auch zusagten. — Abends halb eilf Uhr, als der Mond aufstieg und sich ein schwacher Landwind aus Ostnordost erhob, gingen wir unter Segel aus der Bai hinaus.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 44** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Münster-Poesie. — Chinesisches.** (Fortsetzung.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 6 fl., halbjährlich 3 fl. und vierteljährlich 1½ fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 138.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 Mai 1837.

Die malayischen Piraten.

Abgenützt, aber deßhalb um nichts minder wahr ist die Behauptung, daß die schönsten Gegenden der Erde im Besitz von Barbaren sich befinden, welche die reichen Gaben der Natur weder zu schätzen noch zu benützen wissen. Der rauhe Norden ist jetzt der Mittelpunkt der Civilisation, und die Wunder, die der menschliche Gewerbfleiß hervorzubringen vermag, sind auf einem vergleichungsweise unfruchtbaren Boden zur Schau gestellt. Doch hat auch der üppige Süden seinen Tag gehabt; und die Geschichte lehrt uns, daß die Künste und Wissenschaften, welche zur Würde und Glückseligkeit des Menschen beitragen, an keine Oertlichkeit gebunden sind.

Der Leser breite eine Karte vom östlichen Asien vor sich aus, und werfe, von der schönen Halbinsel Malacca ausgehend, einen Blick auf die unter dem Namen des östlichen Archipels bekannte herrliche Inselgruppe, die sich von 8° nördlicher bis fast zu 15° südlicher Breite, und von der Länge der Sundastraße bis zu den Philippinen ausdehnt. Unter diesen Inseln sind mehrere von erster Größe, wie Sumatra, Java, Amboyna und Borneo, von denen die letztere bedeutend größer ist als Großbritannien. Dieser weite Landstrich, an Flächeninhalt so groß als ein Drittel von Europa, ist einer der fruchtbarsten der Welt. Außer den gewöhnlichen Erzeugnissen der heißen Zone erreichen hier die Baumwolle, der Kaffee, die Muskatnuß, der Zimmet, der Pfeffer und alle Gewürzarten den höchsten Grad der Vollkommenheit. In den Wäldern findet sich das herrlichste Bau- und Farbholz der tropischen Länder, und auch die Eingeweide der Erde sind nicht arm an mineralischen Schätzen: an Eisen, Gold und Edelsteinen. Und wer sind die glücklichen Besitzer dieses gesegneten Bodens? Horden nackter Wilder, wirkliche Cannibalen, wohnen zerstreut im Innern so wie an den unzugänglichsten Stellen der Küste, und mit Ausnahme einer Hand voll Europäer ist das übrige Land von Malayen bevölkert.

Von diesen furchtbaren Piraten hat jedermann gewiß schon gehört. Die Zahl von Schiffen, die sie entweder durch Gewalt oder durch List zu überwältigen wußten, zeugt von ihrem Unternehmungsgeist; die Ermordung der vielen Europäer, die durch Schiffbruch oder einen andern Unfall in ihre Gewalt geriethen, beweist, wie roh sie sind, und die Kämpfe, in denen es europäischen Waffen und Kriegsgeschick kaum gelang, einen theuer erkauften Sieg zu erkämpfen, spricht für ihre unbezwingliche Tapferkeit. Die brittischen Localbehörden müssen sich der größten Strenge und Wachsamkeit befleißen, um die in ihrer Nähe wohnenden Malayen im Zaum zu halten; die große Masse dieser Nation aber ist unbezähmbar, und selbst der hausgesessene Malaye ist nicht viel besser als ein halbgebändigtes reißendes Thier — sein Durst nach Blut und Gewaltthat erwacht bei dem geringsten Anlaß.

Trotz aller dieser Schattenseiten liegt dennoch etwas höchst Interessantes und selbst Romantisches in dem Nationalcharakter dieser Malayen. Sie sind nicht ganz unwissend; sie haben ihre Buchstabenschrift und sind als Moslems nicht unbekannt mit dem Koran. In vielen ihnen eigenen mechanischen Arbeiten zeigen sie große Fertigkeit, was sich namentlich an ihren Waffen und besonders durch den hohen Grad von Härte, den sie dem Stahl zu ihren Kris (Dolchen) geben, und durch die Schönheit der Arbeit an denselben beweist. In einigen ihrer Niederlassungen wird ein bedeutender Handel getrieben, und es gibt sogar reiche Kaufleute unter ihnen.

Es ist hier nicht auf eine weitläufige Schilderung der Sitten und der Geschichte dieses merkwürdigen Volkes abgesehen, sondern es soll nur ein allgemeiner Umriß seines Charakters gegeben werden. Die Verschiedenheit, welche zwischen mehreren Familien des Menschengeschlechts herrscht, ist so scharf abgegränzt und bezeichnend, daß man vermuthen muß, die wunderbare Trennung am Thurm zu Babel habe noch schärfere Unterscheidungen als bloße Sprachverschiedenheit in ihrem Gefolge gehabt. Ein Bullenbeißer kann sich in Gestalt und Eigenschaften nicht mehr von einem Windspiel unterscheiden, als ein Hindu von einem Malayen. Die symmetrischen Gesichtszüge, die Olivenfarbe, die schlanken Glieder und die oft zierliche Haltung des erstern, stehen im grellsten Gegensatz mit dem breiten Gesicht, den groben Zügen, dem Stiernacken, dem gedrungenen Wuchs, dem musculösen Bau und der glänzend gelben Gesichtsfarbe des letztern. Die flüchtigste Bekanntschaft mit beiden über-

Digitized by Google

zeugt uns, daß ihre Neigungen und Eigenschaften in geradem Widerspruch stehen.

(Fortsetzung folgt.)

Die Goldgruben Siebenbürgens.

(Schluß.)

Zalathna mit der dritten bedeutenden Goldmine liegt im Karlsburger Comitat am Fuße des Berges Vulkoy in einem schönen vom Ampoy bewässerten Thale, ist zugleich Sitz des Oberbergamtes und Berggerichts von ganz Siebenbürgen, und steht als solches unter der Leitung des Thesaurariats. Die Goldgrube Jeka mit dem Jakobi- und Anna-Stollen, eine der reichsten in ganz Siebenbürgen, ist drei Stunden nördlich von Zalathna und eine Stunde von Butschum, an der höchsten Kuppe des Berges Botesch gelegen, welcher durch einen hohen steilen Gebirgsrücken mit dem Berge Vulkoy zusammenhängt. Beide gehören zu den höchsten Punkten des Karpathenzuges im Magyarenlande, und haben eine Höhe von mehr als 8000 Fuß. Man hat fünf Stunden zu gehen, um den Gipfel des Botesch zu erreichen, wo dann aber eine der herrlichsten Fernsichten den müden Wanderer über alle Maßen reichlich belohnt. Unzählige Städte und Dörfer erheben sich wie Inseln aus einer grünenden Fluth, über welche hie und da Castelle und Ruinen vergangener Zeiten und Völker ihre Häupter erheben und düster auf die schimmerden Gebäude der Neuheit herabsehen. Vor allem erkennt man Hermannstadt mit seinen vielen Kuppeln und Thürmen und den glänzenden Dächern seiner Paläste. Die grandioseste Partie des Panorama's aber macht die Gebirgskette im Süden aus, welche man von hier eines Blicks bis an das jenseitige türkische Gebiet überschauen kann. Die Ausbeute an Gold aus den Zalathnaer Gruben beträgt jährlich im Durchschnitt zehn Centner. Die Gebirgsart ist feinkörnige Grauwacke und Grauwackenschiefer. Als die ersten reichen Erze hier noch im schönsten Anbruch standen, ward die vor dem Stollen Mundlahr erbaute Kaue des Nachts von bewaffneten Räubern überfallen, welche nicht nur den zur Wache und Versorgung zurückgebliebenen Gewerken die geladenen Schießgewehre abnahmen und sie nebst den daselbst übernachtenden Arbeitern einsperrten, sondern auch nach einer zurückgelassenen Wache in die Grube fuhren, die nahestehenden reichen Golderze gewannen und sich mit ihrem Raube ebenso geschwind entfernten, als sie gekommen waren. Man schätzte den Schaden auf 17,000 Gulden. Die Umgebungen von Vörösparak, welches, wie die meisten siebenbürgischen Bergstädte, in einem schauerlich tiefen Thalgrunde liegt, haben ein minder freundliches Ansehen, weil alle Gebirgsarten, die man in einer Stunde Entfernung von diesem Marktflecken antrifft, bei ihrer Goldhaltigkeit an ihren Oberflächen mit einer Menge Bergwerksöffnungen aller Art durchlöchert sind. Man sieht daher mehr Pingen als Halden, welche auffallend selten sind; da fast Alles, was ein Schuß losreißt, auf die Pochwerke gebracht wird — so groß ist hier die allgemeine Goldverbreitung. Die Anzahl der Pingen in den Vörösparaker so wie in dem nebenbei befindlichen Abrudbanyer Haupt- und Nebenschluchten beträgt weit über 1500, wodurch mehrere hundert Pochwerke und 4000 Menschen beschäftigt werden. Jährlich werden hier 5 bis 6 Centner Gold ausgebracht. Auch hier ist die Grauwackenformation vorherrschend.

Unter den vielen Goldwäschereien sind die bei Maros-Ujvar, Szekerembe, Olah-Pian und Rekute die ergiebigsten und am stärksten betriebenen. Die Goldwäscher sind gemeiniglich Walachen und Zigeuner, welche theils des Goldes wegen, theils aus angeborner Gewohnheit und Neigung nahe an Flüssen und Bächen in meist elenden Hütten wohnen. Ihr Werkzeug zum Goldwaschen ist höchst einfach und besteht bloß in einem fünf Schuh langen und etwa drei Schuh breiten Brette, welches dicht neben einander tief eingeschnittene quer laufende Kerben hat, und als Schiefffläche an den Seigwerken aufgestellt wird. Auf dieses Brett wird der Schotter oder grobe Flußsand mit einer hölzernen Schaufel geschüttet, und mit Wasser mittelst eines Sechters herabgeschwemmt, wo durch stetes Rütteln das grobe Gestein sich absondert, und der Sand in den Kerben zurückbleibt und abermals in einer Mulde herausgewaschen wird. Ist dieß geschehen, so wird dieser Sand auf einem etwas mehr als einen Quadratschuh großen concaven und schwarz angebrannten Brette mit Wasser neuerdings abgestößt, wobei zuerst der Letten und Flugsand, dann anderer grober Sand, nach diesem häufig ein eisengrauer, schwerer, und endlich ein röthlicher Sand, und mit diesem das Gold zum Vorschein kömmt. Das jedesmalige reine Auswaschen einer Schottermasse von 5 bis 6 Pfund erfordert kaum 10 Minuten, wobei sie den mit Wasser verdünnten Schotter so geschickt zu rütteln und den leichtern Sand auszuscheiden verstehen, daß die schweren Goldkörner sich von den Erdarten ablösen, und an den Boden und die Wandungen des Gefäßes ziemlich rein anhängen müssen. Ist dieser rothe Goldsand so rein wie möglich ausgeschlemmt, so wird Quecksilber auf denselben gegossen, gut gemischt, durch ein Hirschleder getrieben, der Sand zuletzt von dem Quecksilber wieder durch das Feuer gereinigt, und das Gold zum Verkauf in die Einlösungsämter gebracht. Der jährliche Ertrag an Waschgold wird zu 6 bis 8 Centnern berechnet, welches an das Oberbergamt in Zalathna abgeliefert wird. Das Goldwaschen ist ein Regal; jeder Goldwäscher muß sein Patent haben, und wenn schon den Grundherren das Vorrecht zukommt, auf ihrem Grund und Eigenthum die Wäscherei nach Belieben zu treiben, so müssen sie doch so gut wie andere das gewonnene Gold dem Aerarium zur Einlösung übermachen. In seltsamem Contrast mit diesen goldreichen Gegenden steht übrigens die Dürftigkeit ihrer Bewohner aus der niedern Classe, was insbesondere bei den walachischen Bergleuten der Fall ist. Ihr starker und dauerhafter Körper gibt ihnen eine seltene Gesundheit gegenüber dem andern, namentlich dem deutschen Bergvolke, und ihre Arbeitsamkeit macht sie zu Anstrengungen fähig, welche nicht oft belohnt werden. Gewöhnlich in einem engen Kreis der Thätigkeit eingeschlossen, verstehen sie weiter nichts, als Bohren, Schießen, Aufbereiten und bei den Pochwerken zu wachen, und ohne den unverdrof-

Digitized by Google

fensten Fleiß ihrer Hände sind sie nicht im Stande die Natur zu nöthigen, daß sie ihnen Unterhalt gewähre. Indem sie sich bestreben, ihren eigenen Vortheil zu fördern, werden sie dem Staate durch die reinen Einkünfte, welche er durch die Früchte ihrer Anstrengungen bezieht, vielleicht ebenso nützlich, als durch die Belebung und Betriebsamkeit einer Gegend, welche wohl außerdem wahrscheinlich eine Wildniß und bloß von Bären und Wölfen bewohnt wäre; allein trotz aller Anstrengung bleibt ihnen doch gerade nur so viel Gewinn, als in einem sehr wohlfeilen Lande nöthig ist, um nicht zu verhungern. Weniger zu verwundern ist daher, wenn sie, theils durch Noth, theils durch die Gelegenheit versucht, zu unerlaubten Mitteln zuweilen ihre Zuflucht nehmen und ihre Dienstherren auf mannichfache Weise zu betrügen suchen. Die Zugänge zu den Gruben sind zwar aller Orten fest verschlossen und streng bewacht, so wie auch das Aufsichtspersonal in den Gruben äußerst wachsam und alle Herauskommenden sehr genau visitirt werden, aber dessen und der jeder Veruntreuung nachfolgenden harten Strafen ungeachtet, ist doch das Stehlen fast etwas Alltägliches. In der Nagyager Grube ist schon der Fall vorgekommen, daß man im Abteufen ganz in der Mitte, und ohne daß ein Hutmann oder Steiger das Mindeste davon gewahr wurde, 2 bis 3 Klafter tief bis auf einen reichen Anbruch niedergebracht und ausgeraubt hat. Die Helme des Gezähes sind ausgehöhlt worden, um sie mit klar gepochtem Blättererze anzufüllen und so dem Scharfblick der Wächter entgehen zu können. Häufig sind aber kleinere Diebstähle, und namentlich muß das Kukuruz-Brod, welches das gewöhnliche Frühstück der Bergleute in der Grube ausmacht, gar häufig dazu dienen, Mehl von Blättererz zu verschlingen, welches man sodann durch Aussicherungen wieder zu gewinnen keinen Abscheu hat. In der Gegend von Vörösvatak und Nagyag sind stets mehrere Gruben im Betriebe, wo entweder gar keine oder doch nur arme Erze im Anbruch stehen, aber ihre Besitzer erkaufen die anderwärts erbeuteten und gestohlenen Erze um wohlfeile Preise, geben sie als Erzeugnisse ihrer Gruben an die Hütten, wodurch den Bergleuten Gelegenheit gegeben ist, das gestohlene Gut mit völliger Sicherheit vor Entdeckung der Vergehungen in baares Geld umzusetzen. Auch in die Walachei wird nicht selten solche gestohlene Waare abgesetzt; besonders wurde früher, wo für das Pfund Gold von der königlichen Goldeinlösung nur 2 fl. 59 kr., in der Walachei hingegen 8 bis 9 fl. gezahlt wurden, sehr viel dorthin geschwärzt. Um diesem zu begegnen, ist die Anordnung getroffen, daß die Beamten jedem, der Gold bringt, den Werth sogleich auszahlen, ohne nach Namen und Fundort zu fragen.

Ausgaben des englischen Museums.

Das englische Museum hat im verflossenen Jahr nachstehende merkwürdige Ankäufe gemacht:

Aegyptische Alterthümer mit Einschluß des Sarkophags der Gemahlin des Amasis	855	Pf. 5	S. 10 D.
Antike Vasen	3.475	— 18	— 7 —
Gedrückte Platten von holländischen Meistern	5.000	Pf. —	S. — D.
Eine handschriftliche Bibel, welche Karln dem Großen gehört haben soll . . .	750	— —	— —
	10.079	— 4	— 5 —
Die andern Ausgaben betrugen zusammen	25,291	— 7	— 6 —

Darunter waren die Beamten des Museums mit den außerordentlichen Arbeiten zur Katalogisirung gedruckter Bücher, Untersuchung von Manuscripten u. dgl. mit nahe an 12.000 Pfd. begriffen. Der Ankauf von gedruckten Büchern betrug 2002 Pfd. 6 Sch. 3 D.; der von Manuscripten 519 Pfd. 7 Sch. 6 D.; von Münzen und Medaillen 765 Pfd. 11 Sch.; Mineralien, zoologische Specimina, Pflanzen 928 Pfd. 18 Sch. 6 D.; für das Binden der Bücher und das Aufrollen von Papyrusrollen wurden nicht weniger als 1158 Pfd. 2 Sch. 2 D. bezahlt.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Abfahrt nach der Bai von Kairoa. — Besuch der Prinzessin Koakini an Bord unseres Schiffes. — Gottesdienst in der Kirche zu Kairoa. — Besuch beim Gouverneur John Adams. — Der Sohn von Karaunoko. — Der Morai von Kairoa. — Fahrt nach der Insel Woaho. — Ankunft in der Bucht von Honoruru.

(Fortsetzung.)

Bis jetzt hatten wir, so lange das Schiff sich unter den Inseln befand, noch jede Nacht schlecht Wetter gehabt. Auch nun bezog sich der Himmel mit dicken Wolken, und wir bekamen schwere Platzregen mit starken Wogen aus Nordost. — Mit dem Tage klärte es sich wieder auf, und wir setzten die Beisegel und die obern Braamsegel bei, die wir aber bald wieder bergen und auch die Marssegel dicht reffen (kleiner zusammenbinden) und alle andern Segel festmachen mußten, da der Wind so zugenommen hatte, daß das Schiff vor dem dichtgerefften großen und Vormarssegel noch immer acht Knoten Fahrt lief. Wir befanden uns jetzt vor der Einfahrt in den Canal zwischen den Inseln Tahorowa, Mowee und Owhyhee, und hier bildet nun das hohe Land an der Südostseite der erstgenannten und die hohe Nordwestküste der letztgenannten eine Art Trichter, durch welchen beinahe fortwährend ein starker Passatwind von Nordost bläst, der manchmal bis zu einem fliegenden Sturm anwächst. Merkwürdig ist es dabei, daß dann der Strom gewöhnlich gegen Ostnordost zieht, und darum ein Schiff, das von der Kairoa- oder Karakakoa-Bai nach der Südküste der Insel Woaho will, durchaus nicht nördlicher zu steuern nöthig hat, als nach der Abweichung des Compasses Nordwest zu West ¼ West, oder Nordwest zu West, worauf man dann gegen Diamond-Hill — einem steilen Vorgebirg im Osten der Whytetee-Bai — aufläuft.

Die Insel Tahorowa hat an ihrer westlichen Spitze ein Riff, das mehr als ¾ Meilen vom Lande sich hinstreckt, so daß, wenn man nach der an der Südwestküste von Mowee gelegenen Rhede von Mackerrey gelangen will, man sich nicht zu sehr Tahorowa nähern muß. Ich würde stets meine Fahrt östlich davon zwischen dieser Insel und Mowee erwählen, wo man dann östlich oder westlich das mitten im Fahrwasser gelegene Inselchen Morokinne passiren kann.

Auf den beschriebenen Passatwind, der einen Tag kräftiger als den andern weht, ist beinahe immer zu rechnen, und selten trifft man auf dieser Höhe zwischen den Inseln am Tage schwachen Wind. Gegen

Digitized by Google

Abend wird es gewöhnlich ruhiger, und des Nachts bisweilen so still, daß solche, die dieß nicht wissen, und von Kairoa oder Karakakoa abgehen, nicht zu hoffen glauben, in einigen Stunden die Segel gebrauchen zu können. Dieß war auch bei uns der Fall, wodurch wir mit dem Ankerwerfen, um uns daran festzuschleppen, alle Hände voll zu thun bekamen. Auf einmal nahm aber der Wind so rasch an Kraft zu, daß wir zu gleicher Zeit unser altes Focksegel und auch das Kreuzsegel, die sich an den Saumtauen scheuerten, festmachen mußten, und nachdem wir später auch die Marssegel dichtgereefft, lief dennoch das Schiff neun Knoten Fahrt. Bei dieser Gelegenheit hatte ich das Vergnügen, meinen nordamerikanischen Patron überzeugen zu können, daß seine Ladung auf einem guten, mit starkem Zeug versehenen Schiffe über See gebracht werden würde. Da er mich, während mein Steuermann mit dem Anker beschäftigt war, fragte: „Ob ich, um meine Masten zu behalten, keine Marssegel streichen (fortnehmen) wolle?" antwortete ich ihm: „Daß Segel und Tauwerk holländisches Fabricat seyen, und so meine Maste und Takelwerk schon geschützt wären." — Währenddeß hatten wir eine hohe und ungestüme See, wahrscheinlich durch die Strömung verursacht, die hier, wie schon früher bemerkt, gegen den Wind läuft. Das hohe Land von Owhyhee und von Mowee hielten wir im Gesicht, und maßen Mittags die Insel Tahorowa in Nordnordost. Am Nachmittage wurde es ruhiger, und wir nahmen daher zwei Reff aus dem großen und ein Reff aus dem vordern Marssegel, so wie wir auch das große Focksegel und den Kluiver beisetzten. Der Wind wehte damals aus Nordnordost, nahm aber Abends bis zum Sturme zu, weßhalb wir wieder die Marssegel dichtreffen mußten. Wir sahen die Inseln Ranai und Morotai bei Sonnenuntergang, die Westspitze der erstern in Nordnordwest und das Cap der Insel Tohorowa Nordost ¼ Ost. — Gegen 10 Uhr, während der ersten Wacht, erblickten wir, da der Mond schien, die Insel Woaho, setzten dann das Focksegel bei, holten das Großmarssegel gegen, und ließen das Schiff so beigebrett, mit der Spitze gegen Land liegen. Gegen Mitternacht nahm der Wind merklich ab, und ich muthmaßte, daß wir uns ungefähr zwei Meilen von der Südostspitze der Insel befanden. Dieses Cap kann man nah anlaufen, doch dem westlicher gelegenen Diamond-Hill — Diamant-Berg — muß man sich, zumal bei Nacht, nicht weniger als eine starke Meile nähern, wegen eines von ihm sich erstreckenden Riffs mit Klippen.

Den 6 Februar mit Tagesanbruch wuchs der Wind wieder bis zum doppelten Einreffen der Marssegel; doch hielt ich nicht eher vom Land ab, bis wir es deutlich erblickten. Dann steuerten wir um das Cap Diamond-Hill nach der Bai von Whytetee, und gaben hier, nach der Anweisung des Hrn. French, einen Kanonenschuß, auf welches Zeichen der Lootse Mr. Alexander Adams gewöhnlich erscheint, um das Schiff in den Hafen von Honoruru zu bringen, was übrigens, wie ich später erfuhr, nicht anders als früh des Morgens, wo Windstille zu herrschen pflegt, geschehen kann. Da jedes Schiff hinein bugsirt werden muß, so besteht hier ein Hafengesetz, nach welchem man einander mit Schaluppen beistehen muß, so daß, wenn ein Schiff vor der Bai liegt, alle im Hafen befindlichen Fahrzeuge verpflichtet sind, eine oder mehrere Schaluppen zum Bugsiren herauszusenden. Als wir uns der Bai näherten, sahen wir am Eingange derselben ein Schiff unter preußischer Flagge liegen. Als der Steuermann desselben zu uns an Bord kam, erfuhren wir, daß es die „Prinzessin Louise" sey, die den Abend vorher von Callao, an der Küste von Peru, hier angekommen wäre.

Bis gegen halb acht Uhr lavirten wir hin und wieder, wo dann der Lootse Mr. Alexander Adams an Bord kam, und nun sehr eifrig eine Menge Manövres mit dem Schiffe machte, die ich nicht begriff. Darauf prahlte er, daß ich nun unter dem Winde von einem „good berth" — guten Liegeplatze — wäre, von wo wir mit dem Schiff einlaufen könnten; dann lavirte er einigemal, und hielt wieder vom Land ab, so daß wir um 9 Uhr gewiß keine Schiffslänge weit uns wieder von der Stelle befanden, auf der er mit seiner Schaluppe zu uns an Bord gekommen war, wo wir dann aufs neue in 16 Faden Tiefe vor Anker gingen. Uebrigens ist hier der Meeresgrund längs dem Strande so steil, daß wir unfern von unserem Schiffe schon 25 Faden lootseten, und einige Ruthen weiter kein Grund mehr zu finden war.

Als nun unser Schiff an der Ankerkette lag, hatten wir Diamonds-Hill Ostsüdost ⅓ Ost, den Tafelberg, auf dem sich eine Batterie mit einigen Kanonen befindet, Nordnordost ¾ Ost, und das von der Insel auslaufende Westcap, „Barboes-point" genannt, West ¼ Nord. — Dieses Cap hat seinen Namen durch das Stranden eines englischen Schiffes erhalten, das auf dem Riffe, welches sich von da in die See erstreckt, total zertrümmerte. Der Capitän desselben, Barboes mit Namen, befand sich während der Nacht am Land, indeß er sein Schiff dem Steuermann anvertraut hatte, der sich in der frühen Morgenstunde auf dem Riffe beim Laviren festsegelte. Eine gewichtige Lehre für Schiffsbefehlshaber, ihr Schiff, wenn es nicht auf sicherer Rhede liegt, keinem andern als sich selbst anzuvertrauen.

Bei dem fortwährenden starken Wind aus Ostnordost und Nordost war diesen Tag nicht daran zu denken, das Schiff in den Hafen zu bringen, weßhalb der Lootse auch wieder von Bord ging. Ich begab mich mit Hrn. French ans Land. Dort erfuhren wir, daß sein Compagnon (der natürlich nichts davon gewußt, daß Hr. French mein Schiff in der Karakakoa-Bai angetroffen und mit Sandelholz nach Canton befrachtet hatte) bereits gestern mit dem preußischen Schiffe „Prinzessin Louise" für dieselbe Reise gegen 1½ Piaster für den Picol übereingekommen sey. Dieses unangenehme Zusammentreffen gab dann, wie ich nicht undeutlich bemerkte, Veranlassung zu einigen Zänkereien, wie sie bei solcher Veranlassung wohl vorzukommen pflegen; doch wurde nachher wieder Alles geschlichtet. — Den folgenden Tag war das Wetter nicht besser; es wehte stark mit abwechselnden Regengüssen, so daß wir, eben so wenig als gestern, das Schiff hineinbringen konnten.

Den 8 Februar hielt dasselbe Wetter an, starker Wind aus Ostnordost mit abwechselndem Regenschauer. Wir lagen freilich unter dem hohen Lande, doch immer dem Mißgeschick ausgesetzt, daß unser Anker sich vom Grunde losmachen und wir in See treiben konnten. Canots bekamen wir nicht an Bord, desto mehr aber Besuche vom schönen Geschlechte dieser Insel, die in großen Gesellschaften heranschwammen, und — wie ich selbst sah — zwei- bis dreimal unter unserem Schiffe durchschwammen. Einige amüsirten sich, länger als eine Stunde in der Nähe unseres Fahrzeugs auf dem Wasser herumzutreiben. Diejenigen von ihnen, die sich vorgenommen zu haben schienen, zu uns an Bord zu kommen, hielten beim Schwimmen mit der einen Hand ein Päckchen mit Kleidungsstücken hoch über dem Wasser, um es vor Nässe zu bewahren. Andere schwammen, wenn sie sich eine Weile beim Schiff aufgehalten, wieder so lustig ans Land zurück, wie sie gekommen waren. Bedenkt man nun, daß unser Fahrzeug ungefähr eine Meile vom Ufer lag, und die Schwimmenden vorher sich noch durch eine starke Brandung arbeiten mußten, so ist wirklich die hiebei bewiesene Kraft des hiesigen schwachen Geschlechts zu bewundern.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 139.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 Mai 1837.

Englands Verträge mit Spanien zur Unterdrückung des Sklavenhandels.

Durch den Vertrag mit Spanien, welcher am 20 September 1817 zu Madrid unterzeichnet wurde, erhielt der von Spanien betriebene Sklavenhandel den ersten Schlag. Die respectiven Kriegsschiffe wurden ermächtigt, Schiffe unter englischer oder spanischer Flagge wegzunehmen, welche Sklaven an Bord haben würden. Die Wahrscheinlichkeit indeß, der Wachsamkeit der englischen Kreuzer zu entgehen — denn niemals erschien ein spanischer Kreuzer — war so groß, daß dieser Vertrag wenig oder gar keinen Einfluß auf den Handel hatte. Die wenigen Schiffe, die genommen wurden, veranlaßten im voraus mit den in Westindien sich ergebenden Todesfällen bloß eine Steigerung des Preises der Sklaven, und die ganze afrikanische Küste von den berüchtigten Bissagos, nicht weit von Sierra Leone, bis zu den Baien von Benin und Biafra, und von da über den Aequator hinaus bis 18° s. B. war mehr oder minder mit Schiffen unter spanischer Flagge bedeckt, welche nichts als Sklavenhandel trieben. Ungestraft blieben diese Schiffe oft zehn Monate vor Anker liegen; wurden sie von einem Kriegsschiff angerufen, so sprachen sie ganz gemüthlich über die Möglichkeit des Entkommens, nannten die Zahl der Sklaven, die muthmaßlicher Weise an Bord genommen werden würde, und ließen sich überhaupt ganz offen in Gespräche über den Sklavenhandel ein, wie irgend ein Kaufmann über einen andern Handel sprechen würde. Sie wußten wohl, daß, so lange sich kein Sklave an Bord befand, oder erwiesener Maßen darauf befunden hatte, sie nicht genommen werden konnten. Kein Umstandsbeweis konnte den gemischten Gerichtshof zu Sierra Leone dahin bringen, ein solches Schiff zu verurtheilen, der Beweis mußte positiv seyn, und da oft schwere Geldstrafen gegen den Officier ausgesprochen wurden, der ein Schiff ohne vollen Grund anhielt, so hatte dieß eine Vorsicht zur Folge, welche der Unterdrückung des Handels höchst nachtheilig war.

Wahrscheinlich war es dieser Zustand der Dinge, welcher Veranlassung zu einem neuen Vertrag gab, der die Kraft haben sollte, den Sklavenhandel, so weit er unter spanischer Flagge getrieben wurde, zu unterdrücken. Dieser Vertrag wurde am 28 Junius 1835 zu Madrid unterzeichnet, gelangte im Januar 1836 an die Küste von Afrika, und wurde auch alsbald in Ausführung gebracht. Man kann nicht umhin die Rücksichtslosigkeit zu bemerken, womit die spanische Regierung bei dieser Gelegenheit gegen ihre Landsleute verfuhr; sie handelten so, wie es von einer Nation zu erwarten war, die an dem Menschenhandel nichts Verbrecherisches sah, bis bei der Aufgabe desselben etwas zu gewinnen war.

Es ist kaum nöthig zu bemerken, daß der Vertrag mit Spanien vom 23 September 1817 von Seite dieser Macht niemals durch irgend eine Behörde in Kraft gesetzt, sondern daß im Gegentheil die Insel Cuba das Sklavendepot für Westindien und wahrscheinlich auch für Südamerika wurde. Jährlich ging von dieser Insel eine außerordentlich große Anzahl von Schiffen mit Ladungen nach der afrikanischen Küste unter regelmäßigen Schiffspässen ab, und sollte nach Verlauf weniger Monate mit Ballast zurückkehren. War dieß wahrscheinlich? war es nicht viel mehr zu erwarten, daß die Regierungsbehörden diese häufigen Fälle hätten untersuchen sollen, namentlich auf einer Insel, wo der Sklavenhandel von jeher in einer so großen Ausdehnung betrieben worden war. Aber keine Untersuchung wurde vorgenommen, trotz aller Vorstellungen der englischen Regierung bei den Behörden zu Cuba und Madrid. Wenn also die spanischen Behörden sich gar nicht die Mühe gaben, den Sklavenhandel zu unterdrücken, wenn die Vorstellungen der englischen Regierung unbeachtet blieben, so muß man geradezu erklären, daß die spanische Regierung den Sklavenhandel aufmunterte; und wenn sie dieß that, so handelte sie höchst unbillig gegen ihre Unterthanen, daß sie auf Einmal, ohne denselben auch nur die geringste Frist zu lassen, das bisher im Sklavenhandel steckende Capital auf eine andere Weise zu verwenden, die stärksten Maßregeln zur Unterdrückung des Handels ergriff, und alle diejenigen, welche sich in einem mit Sklaven beladenen oder auch nur zum Sklavenhandel ausgerüsteten Schiffe befänden und gefangen würden, zu lebenslänglicher Gefangenschaft verurtheilte.

Als der Vertrag an der Küste von Afrika in Vollzug gesetzt wurde, befanden sich in wenigen Wochen gegen 30 Schiffe

Digitized by Google

unter spanischer Flagge zu Sierra Leone, welche ihre Aburtheilung erwarteten. Der gemischte Gerichtshof daselbst hatte indeß wegen eines Formfehlers von Seite der höhern Behörden in England nicht die Vollmacht, zur Verurtheilung derselben zu schreiten, obwohl die Kriegsschiffe die Vollmacht hatten, die Sklavenhändler anzuhalten und zur Aburtheilung nach Sierra Leone zu schicken! Die Instructionen hinsichtlich der Wegnahme einiger Schiffe waren hinreichend klar und bündig, aber einige Formalitäten, z. B. daß der Befehlshaber der Kriegsschiffe ein Certificat über den Zweck, weßhalb er ein Schiff anhielt u. dgl. hinterlassen müsse, sind der Art, daß sie oft im Drang der Eile, namentlich wenn man mehrere Sklavenschiffe zugleich entdeckte, nicht wohl zu erfüllen waren, oder es kam ein Schiff durch, während man die langen Formalitäten auf dem andern erfüllte.

Ein Artikel des Vertrags fordert, daß das kapernde Kriegsschiff „an Bord des genommenen Schiffs den Capitän, den Obersteuermann oder Hochbootsmann und mindestens zwei oder drei von der Mannschaft lassen solle.“ Dieß ist ein sehr gefährlicher Gebrauch, und er wurde aufgegeben, weil einige schon genommene Schiffe mit den an Bord gelassenen Personen davon fuhren. Die Mannschaft, welche das genommene Schiff nach Sierra Leone zur Aburtheilung führen soll, besteht gewöhnlich aus einem Officier und sechs bis zehn Mann. Der englische Matrose ist unerschrocken, aber auch in hohem Grade dem Trunke ergeben; diese unglückliche Gewohnheit wurde oft von den an Bord gelassenen Spaniern benützt, die Mannschaft betrunken gemacht, der sodann allein stehende Officier gefangen genommen, und so das Schiff wieder erobert. Es ist schon der Fall vorgekommen, daß ein so genommenes Schiff in Cuba statt in Sierra Leone ankam, und daß man von dem Officier und seiner Mannschaft nichts mehr hörte. Der Kreuzer kann nicht wohl zur Abwendung eines solchen Unfalls mehr Mannschaft und Officiere an Bord eines Sklavenschiffs senden; denn sollte ein kleiner Kreuzer — und klein sind sie fast alle — zwei Sklavenschiffe nehmen, so könnte er auf keines mehr als Einen Officier senden, da er vielleicht noch auf eine dritte Prise einen Officier schicken muß, und wenn eine Prise nach Sierra Leone geschickt wird, der Officier und seine Mannschaft oft 3, 4 bis 6 Monate lang nicht zurückkommen; auch sind Fälle vorgekommen, daß der Kreuzer durch Absendungen, Krankheit oder Tod seine Officiere so vermindert sah, daß er eine Prise selbst nach Sierra Leone begleiten und so die ihm übertragene Station verlassen mußte.

Auch dieser Vertrag also verspricht, sobald sich die spanischen Sklavenhändler einmal darein gefunden haben werden, keinen sonderlichen Erfolg für Unterdrückung des Sklavenhandels, wenn er gleich mehr leisten wird, als der frühere.

Die malayischen Piraten.

(Fortsetzung.)

Was das häusliche Leben der Malayen betrifft, so ist es ganz so, wie man es von einem so rauhen Volk erwarten kann. Ihre Häuser gleichen einem Schupfen — längliche Gebäude auf vier oder mehr starken Pfosten ruhend. Der untere Raum ist nach allen Seiten offen und zum Kochen und zu andern häuslichen Arbeiten bestimmt. Diese Häuser sind nie höher als ein Stockwerk und von Bambus aufgerichtet, der hier zu ungewöhnlicher Größe und Stärke heranwächst. Die obere Ausrüstung ihrer Proas oder Schiffe, ja sogar das ungeheure Hauptsegel, sind aus diesem elastischen Material verfertigt. Diese Schiffe halten meist 40 bis 50 Fuß in der Länge, bei verhältnißmäßiger Breite; einige sind auch noch bedeutend größer. Der Boden ist stets flach, und mit Ausnahme eines kleinen Verdecks, oder vielmehr einer Plattform, die höchstens 10 bis 12 Menschen fassen kann, wird der übrige Raum von der Kajüte eingenommen, in der Menschen und Ladung bunt durch einander liegen. Diese Kajüte ist von länglicher Form, und das Dach bedeutend höher, als das Dahibord des Fahrzeugs. Es ist eine Art Korbgeflecht aus Bambus. Das Schiff hat nur ein einziges großes Segel, das den Augen eines Europäers ganz unverhältnißmäßig vorkommt, mit dem sie aber bei gutem Wind unglaublich schnell vorwärts kommen. Die dünnen Bambusstreifen, aus denen es zusammengesetzt ist, werden von keiner Feuchtigkeit durchdrungen, und man kann sie, wenn der Wind zu stark wird, bequem, wie eine Jalousie aufziehen. Gegen den Wind zu segeln, ist mit solchen Fahrzeugen unmöglich; werden sie verfolgt, so bleibt ihnen nichts übrig, als daß sie suchen vor dem Winde zu entkommen. Diese Fahrzeuge sehen ganz einem Hühnerstall ähnlich.

Das Lieblingsgericht der Malayen ist der Pilau, auf türkische Art bereitet. Sie geben zwar vor, sich des Weins und der geistigen Getränke zu enthalten, doch trinken die meisten dergleichen, wenn sie ihnen angeboten werden, bis zum Uebermaß; besonders lüstern sind sie nach süßen Liqueurs. Bemerkenswerth ist jedoch, daß, wenn der Rausch einmal vorüber ist, sich nur selten ein Hang zur Wiederholung bei ihnen kund gibt. Ihr Berauschungsmittel ist das Opium, das sie essen und rauchen, und zwar oft bis zu solchem Uebermaß, daß sie wüthend werden gleich wilden Thieren. Wenn ein Malaye in den brittischen Colonien beleidigt wird, so denkt er sogleich auf tödtliche Rache, obschon er die Gewißheit hat, wie ein toller Hund niedergeschlagen zu werden. Zuvörderst kaut er Bang, d. h. eine Zubereitung von Opium, bis er seine Sinne und sein Gemüth bis zur Todesverachtung gesteigert hat. Dann ist er toll, aber es ist dennoch Methode in seiner Tollheit, denn er geht mit aller Ueberlegung und Schlauheit eines Fuchses an die Ausführung seines Vorhabens. Ein Beispiel dieser Art ereignete sich vor mehreren Jahren zu Bencolen. Ein Europäer, der in dieser Stadt wohnte, hatte Neigung zu einem malayischen Mädchen gefaßt, und sie, dem Landesgebrauch gemäß, gegen eine bestimmte Summe der Mutter abgekauft. Solche Vereinigungen sind im ganzen Orient üblich, und es liegt für keinen von beiden Theilen ein Schimpf in einer Uebereinkunft dieser Art. Es fügte sich nun, daß ein Bedienter jenes Europäers, ein Malaye, die Schwester jenes Mädchens heurathete. Einige Zeit später verliebte sich Hr. P** — so hieß jener Europäer — so hef-

Digitized by Google

tig in die Frau seines Dieners, und setzte alle Rücksichten so sehr aus den Augen, daß er das junge Weib halb durch Gewalt, halb durch Ueberredung so weit brachte, daß sie einwilligte, zu ihm zu ziehen. Hr. P** war ein athletisch gebauter Mann, der noch dazu, da er den Charakter der Malayen kannte, nie anders als bis an die Zähne bewaffnet ausging. Des Nachts lagen geladene Pistolen nebst einem Dolche unter seinem Kopfkissen, und am Bette war ein türkischer Säbel aufgehängt. Die einzigen männlichen Diener, die innerhalb des Hauses bleiben durften, waren zwei treue Hindus, wovon der eine die Dienste eines Kochs versah, und diese schliefen am Eingang zum Schlafzimmer des Herrn. Die weniger zuverlässige Dienerschaft, worunter auch jener Malaye, wohnten in Nebengebäuden, in einiger Entfernung vom Wohnhause. Diese umständlichen Angaben mußten vorausgeschickt werden, um zu beweisen, wie kaltblütig und überlegt der Malaye seine Rache ausführte. Als er sah, daß alle Bitten und Beschwörungen vergebens waren, schien er sich endlich in sein Schicksal zu finden, und in seinem Aeußern war durchaus nichts von der Wuth zu merken, die in seinem Innern kochte. Eines Morgens begegnete er dem einen der erwähnten Hindus, der zufällig eine goldene Kette verloren hatte, auf die er sich nicht wenig einbildete. Der Malaye nannte sogleich eine Person, welche diese Kette eben gefunden haben sollte, und rieth sogleich zu derselben zu gehen, um sie zurückzufordern. Kaum war dieser Rath gegeben, so that er, als ob er an seine Geschäfte gehe, und schien überhaupt so ruhig und gut gelaunt, daß der Hindu durchaus keinen Verdacht hegte und sich schnell auf den Weg machte, um zurück zu seyn, noch ehe sein Herr, der noch schlief, erwachte. Kaum war der Hindu fort, so eilte der Malaye der Hausthüre zu, und schlich sich leise die Treppe hinan bis zu dem Zimmer, wo seine Opfer schliefen. Zuerst stieß er sein Weib nieder, und senkte dann den noch von ihrem Blute rauchenden Kris in die Brust Hrn. P***'s. Der kräftige Mann wehrte sich trotz dessen länger als eine halbe Stunde; endlich aber ward dem Mörder die Freude ihn todt zusammensinken zu sehen. Von seinen blutenden Opfern rannte der Mörder gleich einem Rasenden fort, *) stieß seines Weibes Mutter nieder, die ihm zufällig begegnete, und verwundete oder tödtete jeden, der ihm in den Weg trat, bis er endlich von einem Soldaten mit dem Kolben niedergeschlagen wurde.

Die Ermordung des Gouverneurs Par in derselben Stadt ist ein anderes Beispiel dieser Art. Dieser Mann war bei den Engländern eben so allgemein beliebt als bei den Eingebornen, da er sich äußerst mild benahm und sogar die Vorurtheile der Malayen schonte, so weit dieß nur immer anging. Da er sich indeß einst genöthigt sah, auf kurze Zeit ein Embargo auf Fischerfahrzeuge zu legen, so beleidigte er dadurch einige Häuptlinge, auf deren Vorstellungen er jedoch das Embargo sogleich aufhob. Dieß war indeß noch nicht allgemein bekannt geworden, als er sich am Abend in sein nicht weit von Fort Marlborough gelegenes Landhaus begab, wohin er Gäste geladen hatte. Die gewöhnlichen Wachen waren ausgestellt, und Niemand dachte an Gefahr. Dennoch hatten die Malayen dem Gouverneur den Tod geschworen, und es war zweien Meuchelmördern gelungen sich in sein Schlafzimmer zu schleichen, wo sie dem Gouverneur den Kopf abschnitten. Ungeachtet des Geschreies der Frau des unglücklichen Mannes gelang es den Mördern doch unerkannt zu entkommen.

(Schluß folgt.)

*) Dieß heißt run a muck, ein Todmordenrennen, wie der Uebersetzer von Trolawney es gibt.

Ehemaliger Zustand Nordafrika's.

Es ist neuerdings wieder die Rede von Errichtung eines afrikanischen Instituts zu Algier nach dem Vorbilde des ehemaligen ägyptischen Instituts: Geschichte, Geographie, Physik und Naturwissenschaften würden dabei ungemein gewinnen. Ein französisches Blatt hebt bei dieser Gelegenheit aus einem von Dureau de la Malle abgefaßten und in der Revue africaine mitgetheilten Memoire über den ehemaligen Zustand Nordafrika's Folgendes aus: „Die Fruchtbarkeit und Gesundheit von Zeugitanien bezeugen alle alten Schriftsteller, und Columella namentlich macht auf die große Fruchtbarkeit der Frauen aufmerksam. Die Güte der Häfen von Carthago, Hippo, Utica, Ubbo (Bona), Figel (Bubschia) und Igilgis sind bekannt. Utica besaß ganze Hügel von Steinsalz. Die Carthager, anfangs den Africanern zinsbar, dehnten durch die Klugheit, womit sie ihre Handelsverhältnisse mit den Eingebornen anknüpften, ihre Herrschaft binnen 500 Jahren von den Syrten bis an die Meerenge von Gibraltar aus. Alle Carthager verstanden das Punische und Berberische, weßhalb sie auch Poeni bilingues genannt wurden. Aus Apulejus wissen wir, daß dieß noch unter Adrian der Fall war. Die Eingebornen brachten nach Carthago Elfenbein, Goldstaub, Gummi, Farbwaaren, Datteln, Federn, kostbare Hölzer, Pferde und namentlich Oel. Als die Römer Meister des Landes geworden waren, benahmen sie sich gegen die Eingebornen ebenso milde, wie die Carthager, und der heilige Augustin sagt sogar, die Besiegten seyen besser behandelt worden als die Sieger. Die reichen Kornländer Mauritanien, Numidien und Zeugitanien fanden in Italien willige Abnahme ihrer Ackerbauproducte. Aus diesen Landstrichen kamen auch die meisten wilden Thiere für die Spiele des Circus. Darum stieg auch die Wohlfahrt Nordafrika's ungemein rasch, und es bedurfte nichts Geringeres als die Verlegung der Residenz nach Konstantinopel, um seinem Aufschwunge Fesseln anzulegen."

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Abfahrt nach der Bai von Kairoa. — Besuch der Prinzessin Koakini an Bord unseres Schiffes. — Gottesdienst in der Kirche zu Kairoa. — Besuch beim Gouverneur John Adams. — Der Sohn von Karaunoko. — Der Morai von Kairoa. — Fahrt nach der Insel Woaho. — Ankunft in der Bucht von Honoruru.

(Schluß.)

Da wir am Morgen des 9 Februar Windstille hatten, so erwartete ich, daß der Lootse herauskommen würde, weßhalb ich eine Kanone abfeuern ließ; allein Hr. Alexander ließ sich nicht sehen. Da es bald darauf wieder stürmisch wurde, waren wir verdammt, auch heute hier

Digitized by Google

noch liegen zu bleiben. Am 10 Februar hielt der Wind an, worauf ich in einer Schaluppe ans Land fuhr, und dem Lootsen dort recht derb meine Meinung sagte, der sich aber nicht viel daraus zu machen schien. Am folgenden Tage, wo es ebenfalls stürmte, ließ ich meine große Schaluppe aussetzen, versah mich mit Tauen und Lootsen, so wie mit einem Compaß, und segelte nach dem Eingange des Hafens Honoruru, um diesen genau zu untersuchen.

Dieser Hafen wird durch eine steile Corallen- und Sandbank gebildet, die sich mit dem Strande dieser Insel fast parallel von Ost nach West hinzieht und eine starke Brandung hervorbringt, die besonders bei Südwest oder Südwind fürchterlich gegen den Grund arbeitet. Zwischen dieser Bank nun und der Küste hat die Natur ein vom Norden nach Süden sich lang erstreckendes Wasserbassin geformt, welches eben der Hafen von Honoruru ist, und zwar ein sehr sicherer Hafen, weil die Bank, welche selbst bei voller Fluth größtentheils, bei Ebbe aber ganz über Wasser liegt, ihn ganz abschließt, und dadurch die Schiffe ebenso gegen die Wogen und den Wellenschlag geschützt sind, als ob sie in einem geschlossenen Dock lägen. Das Ufer zieht sich um den Hafen in zwei Bogen, in deren Mitte ein vorspringendes Cap liegt, Morai-Cap genannt, weil man auf ihm die Ueberbleibsel eines solchen Todtentempels sieht. Vom Morai-Cap streckt sich südwestlich, bis auf Kabeltaulänge vom Land, eine Sandbank aus, die zusammengenommen mit dem Cap den Hafen in zwei ovale, nebeneinanderliegende Bassins abtheilt, von denen ich das nördliche die Binnenrhede und das südlichste die Außenrhede nenne. Die Südseite der letztern zieht sich von Südwest zu Süd nach Nordost zu Nord bis an die See, und formt hier den Eingang in den Hafen Honoruru. Die Breite dieses Eingangs ist auf eine Kabeltaulänge zu schätzen, und muß man sich darin, um das rechte Fahrwasser zu treffen, mehr nach der Ost- als Westseite halten, wo man dann noch immer eine Tiefe von 6, 5½, 4, 5 und wieder 6 Faden hintereinander antrifft. Es ist schon angeführt, daß längs der ganzen Bank, welche den Hafen und die Südküste der Insel beschützt, eine starke Brandung vorhanden ist; diese Brandung nun zeigt sich auch von Zeit zu Zeit in der Einfahrt zum Hafen, besonders in der Mitte, oder vielmehr etwas weiter nach Westen. Diese Stelle in der Einfahrt wird der Mittelgrund genannt, wo der Grund von der See aus steil anläuft, so daß man mit dem Loth unfern hintereinander eine Tiefe von 15, 12, und dann auf Einmal nur 6, 5 und 4 Faden Wasser findet.

Nachdem ich den Hafen nun also untersucht hatte, kann ich ihn mit gutem Gewissen für einen der sichersten der ganzen Erde erklären. Erst nach dem Tode Cooks wurde die Insel Woaho besucht, und zwar durch dessen Nachfolger, der das Schiff Resolution commandirte. Damals ankerte man aber an der Westküste der Insel, in der Bai von Whymea. Im Jahr 1793 kam der erfahrne Seemann van Couver mit seinem Schiffe zu dieser Insel, wo er unter dem Winde der Küste bei Honoruru vor Anker ging, doch wurde ihm von dem Vorhandenseyn des Hafens noch nichts bekannt, bis ihn im Jahr 1796 erst Capitän Broughton, Commandant des königlichen Schiffs Providence, näher untersuchte.

Den 12 Februar Morgens war es still, und schon sehr frühe befand sich der Lootse Alexander Adams am Bord des preußischen Schiffes „Prinzessin Louise," um es in den Hafen zu bringen. Man that wiederholte Kanonenschüsse, damit — aus früher bemerktem Grunde — die Schaluppen herauskommen sollten, so wie man auch die meinigen in Anspruch nahm. Der Lootse versprach mir, sobald er die „Prinzessin Louise" in die Einfahrt gebracht, von wo sie sich ohne ihn schon weiter helfen konnte, auch sogleich mein Schiff zu holen. So fand ich unter diesen Umständen es auch billig, ihm mit meinen Booten beizustehen, und man brachte das genannte Schiff auch durch die Außenrhede bis zur Binnenrhede, wo es am Ufer mit Tauen festgemacht wurde. Dann kamen meine Boote wieder an Bord, doch ohne den Lootsen, der mir sagen ließ, daß es heute schon zu spät sey, was übrigens nicht der Fall war. Später bestärkte sich meine Vermuthung, daß dieß Folge einer Intrigue gewesen, um das preußische Schiff im Hafen früher befrachten zu können, als das meinige. Da ich nun nicht wissen konnte, ob nicht den folgenden Tag das Wetter wieder schlechter werden würde, beschloß ich kurzweg, selbst mein Schiff hineinzubringen, und so dem Hrn. Adams zu zeigen, daß ich sein Geheimniß, Schiffe in diesen Hafen zu bringen, selbst verstände. Unter den nöthigen Vorbereitungen war der Morgen verstrichen, und der Passatwind fing an sich zu erheben, was uns eben nicht nützlich seyn konnte, doch ging ich von meinem Entschlusse nicht ab. Ich ließ zwei gute Manilla-Trossen *) an einen schweren Anker befestigen und diesen an den Eingang zum Hafen auswerfen, so wie einen andern Anker mit einem leichten Kabeltau, um das Schiff, wenn wir die großen Anker lichten würden, daran noch festhalten zu können, und uns nicht dem Wind in die Gewalt zu geben. Als ich die Tiefe maß, fand ich mit 60 Faden noch keinen Grund. Nun zogen wir uns, freilich mit großer Beschwerde wegen der kräftigen Windstöße an den Manilla-Trossen, glücklich bis zum Eingange des Hafens, hielten uns dann auf dem gestern von mir an dieser Stelle gemessenen Fahrwasser, und gelangten so wohlbehalten in das erste Bassin, die sogenannte Außenrhede. Da ich keine Kanonenschüsse gethan, um von den andern im Hafen gelegenen Schiffen Hülfe zu verlangen, so schickten sie auch keine ihrer Schaluppen heraus, obgleich sie, wie ich später erfuhr, gesehen, daß ich mit meinem Schiff in den Hafen arbeitete, und sie gemeint hatten, daß ich dieß Wagstück mit dem Stranden meines Fahrzeugs werde büßen müssen. Nur ein einziges, nämlich ein russisches Entdeckungsschiff, das im Hafen von Honoruru lag, hatte die Gefälligkeit, mir eine Barkasse mit erfahrner Mannschaft zu senden, die mir bei dem Einholen an den Ankertrossen bedeutende Hülfe leistete, wofür ich dem achtungswerthen Befehlshaber, mit dem ich später in sehr freundschaftlichem Verhältnisse stand, vielen Dank schuldig war. Auf diese Art kann ich mich rühmen, der Erste gewesen zu seyn, der ohne den Lootsen in diesen Hafen gelangt ist, woraus übrigens auch ersichtlich, daß man nicht so lange vor demselben zu liegen braucht, bis Windstille eintritt.

Während wir nun auf der Außenrhede, unfern vom Morai-Cap, lagen, erschien denn auch der Herr Lootse, und entschuldigte sein Ausbleiben damit, daß er keine Schaluppen zum Bugsiren hätte auftreiben können. Ich sagte dem Hrn. Adams hierauf meine Meinung, wie es sich gebührte und geziemte, mit derben Worten. Da es nun schon zu spät war, um uns noch um das Morai-Cap zu bugsiren, so ging ich auf der Außenrhede vor Anker, die eben so sicher wie die innere ist, und erst den folgenden Tag brachten wir unser Schiff in das innere Bassin, wo wir uns vor das Dorf Honoruru, in der Gegend des amerikanischen Consulathauses, legten, und zwar dicht am Ufer.

*) Unter Trossen oder Einhol-Trossen versteht man schweres Tauwerk oder leichtere Kabel- (Anker-) Taue, woran man das Schiff weiter zieht oder einholt. Das Manilla-Tauwerk ist hiezu besonders brauchbar, da es von sehr glatten, starken und dabei leichten flachsartigen Fasern verfertigt wird. Deßwegen sind diese Trossen, so wie sie aus dem Wasser kommen, gleich wieder trocken, gehen nicht leicht zu Grunde, und können deßhalb durch die Ruderer der Schaluppe leicht gehandhabt werden.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 140.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 Mai 1837.

Bilder aus Paris. Nr. 4.

Ein Blinden-Concert zu St. Victor in Paris.

Frankreich besitzt mehrere Taubstummen-Anstalten, deren vorzüglichste in Paris; es besitzt nur eine einzige Anstalt, die sich mit der Erziehung, mit der moralischen und intellectuellen Bildung junger Blinden beschäftigt, es ist die in der Straße St. Victor. Die Quinze-Vingts in der Vorstadt St. Antoine sind ein Hospitium, nicht eine Erziehungsanstalt für Blinde. Vor der merkwürdigen Sitzung vom 12 d. M. hatten wir Gelegenheit in dem Privatgemach des Directors zu St. Victor — demselben, das einst Vincent de Paul bewohnte — einige interessante Notizen über diese Anstalt zu sammeln. Die Geldmittel werden nicht allein von dem Staate, sondern auch durch Dotationen und Vermächtnisse von Privatleuten und Gemeinden geschaffen. Nebst den aus dieser Quelle schöpfenden wirklich hülfsbedürftigen Zöglingen nimmt die Anstalt auch solche auf, welche Zahlung leisten und hier gehalten werden wie in andern Erziehungshäusern. Hundert zwanzig bis dreißig ist gegenwärtig die Gesammtzahl der Zöglinge, sowohl männlichen als weiblichen Geschlechts. Indem die Direction der Anstalt sich zur besondern Aufgabe stellt, neben der regelmäßigen Ausbildung des Geistes und Herzens ihrer interessanten Anvertrauten die eigenthümlichen Anlagen und Richtungen eines jeden derselben zu beobachten und zu pflegen, gelangt sie, mit einer Sorgfalt, mit einer menschenfreundlichen Beharrlichkeit, die nicht genug gewürdigt werden kann, allmählich dahin, diese unglücklichen Geschöpfe zu nützlichen Gliedern der Gesellschaft heranzubilden. Die Erziehungszeit ist nicht durch ein bestimmtes Jahr abgemessen, wie begreiflich, da die eigenthümliche Natur der einzelnen hier Maß und Ziel gibt; im Allgemeinen pflegt man die jungen Leute bis zum 21sten und 22sten Jahre zu behalten, wo sie alsdann in den von ihnen erwählten besondern Stand eintreten. Alle verlassen die Anstalt nicht, besonders bleiben daselbst diejenigen zurück, welche sich zu Lehrern in irgend einem Zweige der Erziehungs- und Bildungsgegenstände tüchtig gemacht haben. Wie wohl es den Zöglingen in dieser liebevollen Heimath ist, beweist die Zufriedenheit, die sie alle ohne Unterschied an den Tag legen. Unter andern befindet sich daselbst der Sohn eines reichen Engländers, der sein Schicksal so lieb gewonnen hat, daß er den Aufenthalt zu St. Victor inmitten seiner blinden Cameraden der glänzenden Wohnung seines älterlichen Hauses vorzieht.

Das Concert, welchem wir beiwohnten, gehört zu den anziehendsten Auftritten, die wir in Paris erlebt haben. Ungefähr 25 bis 30 Spieler, alle blind, bildeten das Orchester, welches acht Violinen zählte; die übrigen Personen hatten sich in Violoncell, Baß, Fagott, Clarinette, Flöte, Horn und Pauke getheilt. Schon das Verzeichniß der aufzuführenden Stücke mußte die Neugierde der Zuhörer im höchsten Grade reizen. Hier ist es: 1) Symphonie von Haydn, 2) ein Spruchgesang auf die Osterfeier, componirt von Gauthier, einem Blinden der Anstalt; 3) Menuet pittoresque, von demselben; 4) Violoncell-Concert von Romberg, aufgeführt von Leclercq, einem blinden Zögling; 5) Andante von Haydn; 6) neue Phantasie für Clarinette, componirt von Gauthier und gespielt von Grosjean, einem blinden Zögling; 7) Ouverture von Stratonice. Wir sahen wohl diese blinden Künstler gemessenen Schrittes eintreten, mit sicherem Tacte über die Bänke wegschreiten und jeder seinen bestimmten Platz einnehmen, ohne Störung, ohne Anstoß, ohne Verwirrung; aber, fragten wir uns, wo ist der Director dieses Orchesters, und wie wird diesen lichtlosen Spielern das Zeichen des Anfangs gegeben? Unsere ungetheilteste Aufmerksamkeit, die noch besonders durch die Genauigkeit und einhellige Schärfe des ersten Anschlags erhöht ward, würde wohl schwerlich hingereicht haben, diesen Mechanismus zu entdecken, hätte nicht ein freundlicher Nachbar und Eingeweihter uns darüber belehrt. Der Contrabaß deutet die Vorbereitung zum Anfang an, indem er, wie in gewöhnlichen Orchestern, drei leise Schläge auf das Notenpult thut. Von dem letzten Schlag an zählt das Orchester zwei oder drei Tacte, und beginnt sodann mit bewunderungswürdiger Genauigkeit. Wie lang, wie kurz diese Zeichentacte seyen, wie sie gemessen und vorher bestimmt werden, konnten wir nicht ermitteln. Wenn wir von einem solchen Orchester auch, den Erheischungen der Kunstregeln zuwider, nur nachsichtsvoll urtheilten und nur Gutes sagten, so wäre das gewiß eine jener Wahrheitsbeschönigungen, die auch die strengste Moral

Digitized by Google

rechtfertigen könnte. Das wäre aber hier überflüssige Großmuth. Auch der unerbittlichste Kritiker, der von der Riesenarbeit des zu einem solchen Zusammenspiel erforderlichen Vorstudiums ganz absieht, wird zur Anerkennung wahren Verdienstes, wahrer Kunstfertigkeit genöthigt, und diese Anerkennung wird zur tiefen, ich möchte sagen schmerzlich-süßen Bewunderung, wenn er gleichzeitig hört und sieht, wenn er sein Auge auf diesem äußerlich so unverbundenen Orchester verweilen läßt, während sein Ohr die Töne vernimmt. Es ist unverkennbar: die gütige Ausgleichung des mangelnden Sinnes tritt in der größern Kraft und Schärfe des Gehörs hervor. Daher wohl die tadellose Abrundung, Sicherheit und Reinheit der Töne, daher die Einhelligkeit des Zusammenspiels, daher das Gefühl und geistige Abwägen der Stärke und Schwäche in den einzelnen Theilen der gespielten Stücke. Der Blinde macht nicht Musik, wie er jede andere Beschäftigung vornimmt; er begeistert sich durch sein Spiel und die Energie seines Bogenstreiches; der Ausdruck seiner Töne verräth seine innere Aufregung; es scheint, als ob ein vorher ungeahntes Licht sich über diese verschlossenen Antlitze ergösse; es ist, als ob sie in der Sprache ihrer Töne ein geheimes, mächtiges Band mit der Außenwelt entdeckten und diese ihnen von dem innern Gesicht verklärt werde. Die Symphonie, das Andante von Haydn, das Violoncell-Concert von Romberg waren mit glücklichem Geschmack gewählt und von der Masse wie von den Solostimmen mit einer Genauigkeit, mit einer Zartheit ausgeführt, die den Zuhörern den ungeduldigsten Beifall entrissen.

(Schluß folgt.)

Die malayischen Piraten.

(Schluß.)

Die Vermuthung, daß diese tolle Wuth der Malayen dem Opium zuzuschreiben sey, scheint dadurch Wahrscheinlichkeit zu gewinnen, daß sie, wenn man unvermuthet auf sie stößt, sich selten feindselig zeigen. Obschon ihre Proas zuweilen mit 60 bis 70 Mann besetzt sind, so gestatten sie dennoch der Mannschaft brittischer Boote an Bord zu kommen und unterwerfen sich dem Anschein nach in aller Demuth; allein der geringste Zufall, der ihnen Aussicht auf Erfolg gibt, wird mit einer Umsicht und Schnelligkeit benutzt, die sich mit der vorübergehenden Wuth der Berauschung nicht zusammenreimen läßt. Die Kriegssloop „Rattlesnake" wäre beinahe von drei Proas, die sie genommen hatte, überwältigt worden. Capitän Toole wurde verwundet, der Lieutenant getödtet, und 40 Mann waren theils verwundet, theils getödtet worden. Die Malayen mußten den Versuch sämmtlich mit dem Leben büßen. Sie hatten sich an Bord der Sloop lange ruhig verhalten, bis die zufällige Explosion einiger Patronen in einer Kiste, und die dadurch verursachte Verwirrung ihnen eine günstige Gelegenheit zu einem allgemeinen Angriff schien.

Die tollkühne Tapferkeit der Malayen ist ihnen angeboren und bedarf wohl keines andern Sporns, als dessen, der auch andere Völker kriegerisch macht. Die Engländer behandeln sie als Menschen geringerer Art, hauen das Holz in ihren Wäldern nieder, nehmen ohne Umstände jeden Punkt ihres Gebiets in Besitz, der ihnen zu ihren Zwecken taugt, und machen die Mannschaft aller Proas nieder, die sie bewaffnet finden, obschon manche dieser Fahrzeuge ehrlichen Handel treiben, und nur um ihrer Sicherheit willen mit Waffen versehen sind. Man darf sich daher nicht wundern, wenn das, was wir an den Malayen als Grausamkeit verdammen, von ihnen als Heldenmuth und gerechte Wiedervergeltung gepriesen wird.

Ihre frühere Geschichte verliert sich in die Fabelwelt, doch geht eine Sage unter ihnen, daß Dschuhan Schah nach vielen Kämpfen mit den Kaisern von Hindustan endlich seinen Thron als erster Sultan der Malayen zu Atschin an der nördlichen Gränze von Sumatra begründet habe, von wo aus dann die Malayen sich an den Küsten aller Inseln bis zu den Philippinen verbreitet hätten. Diese Volkswanderung nach diesen Gegenden soll, ihren Annalen zufolge, im Jahr der Hedschrah 601, also im Anfang des 13ten Jahrhunderts nach christlicher Zeitrechnung, statt gefunden haben. Die Malayen haben ohne Zweifel mehr Aehnlichkeit mit den Tataren als mit ihren Nachbarn, und wenn die Sage ungegründet ist, so läßt sich schwer erklären, wie sie Moslems geworden sind.

Viele sind dagegen der Meinung, daß die sämmtlichen Bewohner dieser Inseln nur Ein Volk und zwar ein eingebornes seyen, und daß die Seeräuberstämme, die den Namen der Malayen so berüchtigt gemacht, von demselben Stamm wie die Battas, Tidungs, Dajaks, Papus, Javanesen und andern Bewohnern des Innern sind, die wir jetzt bis zu der tiefsten Stufe menschlicher Unwissenheit und Barbarei herabgesunken sehen.

Sey dem indeß, wie ihm wolle, so ist mindestens so viel gewiß, daß alle diese Inseln einst unter chinesischer Herrschaft standen, wo sie sich in einem höchst blühenden Zustande befunden haben müssen. Die Ruinen von Tempeln und andern öffentlichen Gebäuden aus Stein und Marmor, von denen mehrere Inschriften in chinesischer Sprache tragen, bezeugen den frühern Wohlstand Borneo's, und die ersten Europäer, die hieher kamen, sprechen von dem hohen Grad der Civilisation, den sie hier fanden. Die sogenannte Stadt, jetzt ein elendes Piratennest, war vor 100 Jahren volkreich und wohlhabend. Chinesen gibt es auf sämmtlichen Inseln noch viele; sie sind meist Handwerker und Krämer, und bieten mit ihrer geregelten, thätigen Lebensweise einen schneidenden Contrast gegen die trägen und wilden Malayen.

Was die Gesetze und Institutionen der Malayen an der Küste betrifft — denn die im Innern sind Heiden und Cannibalen — so findet man in ihnen nur das Schlechteste aus dem Islam, mit heidnischem Aberglauben gemischt. Die Beschneidung ist unter ihnen Gesetz, auch sind sie dem Glauben an Zauberei ergeben. Sie kaufen ihre Weiber, oft zu ungeheuren Preisen, denn auch der Aermste gibt selten weniger als 60 Thaler, wodurch sie häufig in Sklaverei gerathen; denn wenn sie die Schuld nicht bezahlen können, so müssen sie sie dem Gläubiger abarbeiten. Es bestehen Strafen auf Diebstahl und Mord, allein

Digitized by Google

in den meisten Fällen steht es dem Beleidigten frei die Strafe selbst zu verhängen. Was ihre Regierung betrifft, so erkennen sie gewisse Oberhäupter unter dem Namen von Sultans, Radschas, Königen u. s. w. unter sich an, allein die Gewalt dieser Herrscher ist außerordentlich beschränkt, und erstreckt sich nicht über das Weichbild des Orts, wo sie wohnen. Jedes Dorf hat seinen Häuptling, die mit denen anderer Dörfer fast beständig im Kriege leben, und die Gerechtigkeit, die sie ihren Untergebenen angedeihen lassen wollen, hängt lediglich von ihrer Laune ab; Raub und Blutvergießen scheint der Hauptzweck jedes Malayen zu seyn. Die Engländer beehren sie mit hochklingenden Titeln, allein man kann sich keine lächerlichere Caricatur denken, als einen, mit Ausnahme einer um die Hüfte gewundenen Matte, nackten malayischen Herrscher in seinem hölzernen Schupfen.

Die Räubereien der Malayen gereichen indeß dem brittischen Handel zu großem Nachtheil, und die grausamen Mordthaten, von denen sie gewöhnlich begleitet sind, empören das menschliche Gefühl so sehr, daß man billig erstaunen muß, wie eine so große Macht wie England diese Räuber in ihrer unmittelbaren Nachbarschaft so lange dulden konnte, ohne einen entscheidenden Schritt zu ihrer gänzlichen Vertilgung zu thun. Ihre flachen Fahrzeuge, die selbst in seichtem Wasser segeln; die Menge von Buchten, Baien und Flüssen, die ihnen an einem ungeheuren Küstenstriche Schutz bieten; die Straflosigkeit, mit der ihre Räubereien so oft hingehen; die Schwierigkeit die wahren Thäter unter Leuten herauszufinden, die sich im Ganzen genommen so gleich sehen; der Hang zur Räuberei und der Haß gegen Europäer, — alles dieß ermuthigt die Malayen und macht es den wenigen Kreuzern in diesen Meeren unmöglich, den Handel wirksam zu schützen. Die Errichtung einer Linie von Forts an den bedeutendsten Küstenpunkten wäre eines der besten Mittel dem Unwesen zu steuern; und verbände man damit Colonisation, so ließe sich der Vortheil gar nicht berechnen, der England bei seinen mächtigen Hülfsmitteln auf so gesegnetem Boden erblühen würde.

Dieses reiche Land, an Naturerzeugnissen vielleicht eines der ergiebigsten auf der Erde, ist auf vielen Punkten ganz unbewohnt, oder wird im Innern nur von herumstreifenden Banden Wilder durchzogen, während die Küste sich größtentheils im Besitze wilder Seeräuber befindet, die den unglücklichen Seefahrer, den Schiffbruch oder ein anderer Unfall in ihre Hände führt, schonungslos ermorden. Ihrer Treulosigkeit halber ist kein Vertrag mit ihnen zu schließen, denn man hat Beispiele, daß sie Gäste einluden und an ihrem Tisch ermordeten, und ihre Verwegenheit ist so groß, daß, selbst wenn einem Linienschiff oder großen Ostindienfahrer ein Unfall in diesen Meeren zustieße, sich sogleich Hunderte von Proas versammeln würden, um den günstigen Augenblick zu erlauern, den Wrack zu plündern und die Mannschaft zu ermorden.

Die Temperatur dieser herrlichen Inseln ist, ihrer Nähe an der heißen Zone ungeachtet, angenehm, da die Hitze durch die den Tag über unausgesetzt wehenden Seewinde abgekühlt wird. Es würde indeß, obschon man Beispiele hat, daß Engländer sich so weit an das Klima gewöhnten, daß sie im Feld arbeiten konnten, dennoch nöthig seyn, Kaffern für den Anbau anzustellen, wenn man keine hinlängliche Anzahl von Chinesen anzuwenden vermöchte. Diese letztern wären vielleicht die einzigen, durch deren Betriebsamkeit die Vortheile brittischer Colonisation erhöht werden könnten.

Die Städte im Gouvernement Tobolsk. *)

Tjumen.

Tjumen ist bemerkenswerth als die älteste russische Stadt in Sibirien. Die Tataren nennen es jetzt noch Tschingis Tora, d. h. die Stadt des Tschingis, weil in alten Zeiten hier an den fruchtbaren Ufern des Tura ein von Tschingis, dem großen Mongolen Khan, abhängiges Fürstengeschlecht seinen Wohnsitz hatte. Im Jahr 1581 beschloß Jermak, die Stadt Isker, wohin die Residenz des Königs verlegt worden war, einzunehmen, bemächtigte sich aber zuerst, dem Chronikenschreiber von Tobolsk zufolge, des jetzigen Tjumen. Karamsin verwirft diese Sage, es ist aber jedenfalls unzweifelhaft, daß der temporäre Erfolg, auch wenn man ihn als wahr annimmt, in Folge der von den Kosaken erlittenen Unfälle und des unvermutheten Todes von Jermak für Rußland ohne alle wesentlichen Vortheile blieb. Als Boris Godunow den Unfall der tapfern Eroberer Sibiriens erfuhr, schickte er im Jahr 1585 ihnen den Wojewoden Iwan Mansurow, und bald hernach noch einige andere Anführer mit einer bedeutenden Anzahl Soldaten und Geschütz zu Hülfe. Diese setzten sich, statt wie die frühern Eroberer gerade auf den Irtysch und die Stadt Sibir loszugehen, nahe an der Tura fest, um im Fall eines Unglücks einen Zufluchtsort zu haben, und gründeten an der Stelle des ehemaligen Tschingis Tora die erste russische Stadt in Asien, welche damals, man weiß nicht warum, die tatarische oder vielmehr persische Benennung Tjumen, Zehntausend, erhielt.

Die anfängliche Einwohnerzahl vergrößerte sich im Jahr 1601 durch die Uebersiedlung der verheuratheten Postbauern, welche durch eine Seuche ihre Pferde und ihr Rindvieh verloren hatten, und diesen Mangel erst durch das Herbeitreiben neuer Heerden aus dem Lande jenseits des Urals ersetzen mußten. Vergebens vereinigten sich die unruhigen Nachkommen der alten Beherrscher des Landes, welche in den Ebenen zwischen dem Irtysch und Ischim umherzogen, mit den unabhängigen Kalmüken, und reizten die unmächtigen, ihnen Tribut zahlenden Völker, Tataren, Wogulen und Ostiaken, gegen die Russen auf; die Wojewoden von Tjumen waren unaufhörlich wachsam, und wußten jedesmal nicht nur durch kluge Maßregeln und männlichen Muth die Gefahr aus der unmittelbaren Nähe der ihnen anvertrauten Stadt zu entfernen, sondern auch an ihren Feinden für den Friedensbruch Rache zu nehmen. Durch seine glückliche Lage, durch die in jenem Landstrich ungewöhnliche Fruchtbarkeit des Bodens und durch alle Vortheile eines gewinnreichen Handels blühte Tjumen auf, und wußte sich auch, als Tobolsk schon die Vorrechte an sich gerissen hatte, welche eigentlich ihm als der ältesten russischen Stadt in Sibirien gehörten, lange und glücklich neben demselben zu behaupten. Tjumen kam im Jahr 1782 als Kreisstadt zur Statthalterschaft Tobolsk; im Jahr 1785 wurde sein Wappen bestätigt, welches im blauen Feld

*) Tobolsk selbst als die Gouvernementsstadt haben wir oben Nr. 134 — 137 geschildert.

Digitized by Google

einen silbernen Fluß darstellt mit einem daraufsahrenden Schiffe mit goldenem Maste, „zum Zeichen, daß von dieser Stadt die Beschiffung der sibirischen Strome ausging.“

Tjumen liegt an einer malerischen Stelle auf dem hohen, gegen den Fluß schroff abfallenden, aber flachen rechten Ufer des Tura, zehn Klafter über den Gewässern desselben. Rechts ist die Stadt von fruchtbaren Ebenen, links größtentheils von Wald umgeben; bei der Lockerheit des Bodens hatten sich schon lange an mehrern Stellen Schluchten gebildet, zwischen denen, aber nicht auf dem rechten Ufer des Flusses, ehemals ein tatarisches Städtchen lag, und jetzt noch einige Spuren ehemaliger Befestigungen, eines Erdwalls und Grabens, zu erkennen sind. Tjumen hat künstlicher Befestigungen kaum nöthig, da es auf drei Seiten von dem hohen und steilen Ufer des Tura oder von tiefen Schluchten umgeben ist, welche ihm als Graben dienen. Von den durch Alter und Reichthum ausgezeichneten städtischen Gebäuden ist namentlich das Dreifaltigkeitskloster mit steinernen Zellen und einer Ringmauer bemerkenswerth: es wurde im Jahr 1616 von einem aus Kasan dahingekommenen Mönch, Niphont, erbaut, und erhielt sich anfangs, da es von der Regierung durchaus keine Unterstützung bekam, mühselig durch die Arbeiten der Mönche, welche einiges dem Kloster gehöriges Feld anbauten; später, als es durch die Begabungen frommer Einwohner von Tjumen bereichert worden war, erhielt es durch den Metropoliten Theolotei Leszynski auch die äußere Pracht, welche es jetzt unbestritten zu einem der ersten Gebäude Sibiriens macht. Unter den aus Stein erbauten Privatgebäuden zeichnet sich durch seine Größe und schöne innere Ausstattung namentlich das Haus der amerikanischen Compagnie aus.

Was die industrielle Thätigkeit betrifft, so nehmen die Seifensiedereien und Gerbereien den ersten Platz ein; für die letztern kaufen die Handelsleute von Tjumen die rohen Felle in den Kreisen von Kusnezk und Biisk ein, und verkaufen die verarbeitete Waare an die Kirgisen, bei denen sie sehr beliebt ist. An den Markttagen bietet das Treiben auf den Märkten den mannichfaltigsten und angenehmsten Anblick dar: Käufer und Verkäufer strömen aus den umliegenden Dörfern zusammen. Darunter sind zwei Drittheile Tataren, welche vorzugsweise mit Pelzwerk handeln. Hölzerne Geräthe nehmen unstreitig die erste Stelle auf den Märkten ein: fertige Bauernwagen kann man zu jeder Zeit um 4 Rubel haben, und zu ähnlichen Preisen verschiedene hölzerne Gefäße, als Kübel u. dgl. Ebenso findet man Lindenbast und daraus bereitete Matten, Stricke u. dgl. in Menge; mit solchen Erzeugnissen handeln namentlich die Bewohner der Dörfer um den Lipow-See, aus welchem 40 Werste von Tjumen das Flüßchen Lipowka entspringt. Uebrigens ist zu bemerken, daß über den Meridian von Tjumen und den 56° N. B. hinaus die Linde nur zwischen den Flüssen Tobol und Tom wächst, und die russischen Bauern darum auch die in ihrem Vaterland allgemein gebräuchliche Fußbekleidung aus Lindenbast aufgegeben haben, und von den Eingebornen eine ziemlich künstliche Zubereitung von Lederstiefeln erlernten. So zwang die Noth im asiatischen Rußland die Einwohner zu einer Neuerung, welche auch nützlich und nothwendig im europäischen Rußland wäre, welches mit jedem Jahre mehr von Wäldern entblößt wird, woran es früher so reich war. Auch der Fischfang ist an dem Ufern des Turaflusses sehr ergiebig, und beschäftigt viele Menschen: namentlich wird hier eine gewisse Salmenart, von den Eingebornen Nelma genannt, und der Kaviar dieses Fisches, welchen man frisch eingesalzen verkauft, sehr geschätzt.

Von der Wichtigkeit des Handelsverkehrs in Tjumen mit den weiter gegen Norden liegenden Kreisen kann man sich leicht überzeugen, wenn man erwägt, daß die Umgebungen dieser Stadt hinsichtlich der Vegetation von der Natur noch sehr gut bedacht sind, weßhalb auch viele der Stadtbewohner sich eifrig mit den verschiedenen Zweigen des Landbaues beschäftigen, während Fischfang und Jagd so zu sagen mit jedem Schritte weiter gegen Norden ergiebiger werden, und in Beresow schon die einzigen Unterhaltsmittel bilden. Der Wohlstand der Einwohner gibt sich in ihrer Lebensweise kund, in ihrer treuherzigen Gastfreundschaft und sogar in der eleganten Nationaltracht der Kaufleute und Bürger.

Vermischte Nachrichten.

Während des sehr nebeligen Wetters vom 7 bis zum 10 Febr. wurde der Leuchtthurm auf dem Mull von Galloway von einer solchen unendlichen Menge kleiner Vögel umschwärmt, daß die Wächter mehrere Stunden damit zubrachten, um sie zu verscheuchen und das Licht frei zu machen. Als der Nebel sich verzogen hatte, fand man mehr als 600 getödtete Vögel. Zu derselben Zeit fanden sich noch weit größere Schaaren ähnlicher Vögel bei den Leuchtthürmen auf der Insel Plabda ein, die ungefähr 60 Meilen nördlich von dem Mull von Galloway liegt. Auch hier mußten die Wächter darunter schlagen um sie zu verscheuchen, und man fand nicht weniger als 1129 getödtete Vögel, größtentheils Lerchen nebst einigen Drosseln, Amseln, Staaren, Krammetsvögeln und Rothdrosseln.

*

Hr. Dutrochet hat bei seinen Untersuchungen über das Aufsteigen des Saftes in den Pflanzen die Entdeckung gemacht, daß diejenigen Pflanzen, welche durch die Anziehungskraft ihrer Blätter bei der Helle am meisten Wasser einsaugen, am wenigsten in der Dunkelheit einsaugen, und umgekehrt.

*

Hr. Dureau de la Malle und Sir Grenville Temple, welcher bekanntlich schon eine Reise in Nordafrika herausgegeben hat, haben jeder 20.000 Franken hergeschossen, um Nachgrabungen an der Stelle des alten Carthago anstellen zu lassen, sobald der Bey von Tunis die Erlaubniß dazu gegeben haben wird. Alle aufgefundenen Gegenstände der Kunst oder Wissenschaft sollen nach Frankreich gebracht, und zwischen beiden getheilt oder verkauft werden.

*

Bei dem Dorfe Waber im Arrondissement Montreuil-sur-Mer fand am 22 December v. J. ein plötzliches Einsinken des Bodens statt. Aus den in einer Tiefe von etwa 20 Fuß liegenden Quellen floß alsbald das Wasser herab, bis die Oeffnung bis zur Höhe der Quellen gefüllt war. Das Loch hatte 120 Fuß im Umfang und 45 Fuß Tiefe, wovon 25 mit Wasser angefüllt waren.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 46** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Americanische Dichterproben. — Chinesisches. (Schluß.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 141.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 Mai 1837.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Die Pindarris.

Man hat in Europa, vielleicht bloß des fremdklingenden Namens wegen, diesen Räubern eine Art roher Größe zugeschrieben, welche ihnen in der That nicht zukommt: abgesehen von ihrer Anzahl, war es ein verächtlicher Haufe elender Diebe; unglaublich thätig und unternehmend, zeigten sie in ihren Abenteuern und Verbrechen doch keinen der edlern Züge der menschlichen Natur, welche manchmal selbst auf die abscheulichsten Handlungen einen trügerischen Ruhmesschimmer werfen. Nicht einmal thierischen Muth besaßen die Pindarris: mit Blitzesschnelligkeit fielen sie über ihre Opfer her, aber gleiche und noch größere Schnelligkeit zeigten sie auch in der Flucht, und diese ergriffen sie jedesmal, wenn sie angegriffen wurden; Andere suchen ihren Feind zu überwinden, die Pindarris suchten nur ihm aus dem Wege zu gehen; sie waren ganz gemeine, feige Diebe, und ihre große Anzahl nur eine Folge des krankhaften Zustandes der Gesellschaft. Der englischen Regierung lag die gebieterische Pflicht ob, sie zu unterdrücken und dafür zu sorgen, daß nicht ein neuer Räuberstamm ins Leben trete.

Die Art der Kriegführung dieser Räuber, wenn überhaupt hier von Kriegführung die Rede seyn kann, zeichnet sich durch den Umstand aus, daß sie durchaus nur Einen Zweck verfolgten, nämlich die Plünderung: sie führten wenig mit sich, und ihre einzige Absicht war, möglichst viel mit fortzunehmen. Die einheimischen Fürsten in Indien waren nie sehr gewissenhaft in Betreff der Mittel zur Erreichung ihrer Zwecke, und so wurden auch die Pindarris mehrfach von regelmäßigen Regierungen in Sold genommen: Holkar und Scindia bezeugten diesen Räubern besondere Gunst. Mulhar Rao Holkar beschenkte einen ihrer Häuptlinge mit einer goldenen Fahne, was den Pindarris unter den Mahratten eine Art von Rang gab, aber in ihren Sitten und Gewohnheiten nichts veränderte. Gordi Khan, welcher diese Auszeichnung empfangen, blieb sein ganzes Leben hindurch bei dem Heere seines Beschützers, und obwohl der Oberbefehl später von seiner Familie auf eine andere überging, blieb diese Schaar der Pindarris doch Holkar getreu. Nichtsdestoweniger aber wurden sie stets mit Verachtung behandelt, sie mußten sich immer abgesondert von der übrigen Armee lagern, und ihre Anführer durften in der Gegenwart des Fürsten niemals sitzen.

Ein jüngerer Bruder von Gordi Khan, Namens Schah Bay Khan, trat in die Dienste Scindia's und hinterließ zwei Söhne, Hira und Barran, welche beide so viele Berühmtheit erlangten, als sich mit dem Charakter eines Räuberhauptmanns immer verträgt. Diese Abenteurer verließen den Dienst Scindia's, gingen nach Malwa, lagerten mit 5000 ihrer Leute bei Berniah, und boten der Regierung von Bhopal an, das Gebiet von Nagpur, mit welchem Bhopal damals im Kriege war, anzugreifen und zu verwüsten. Das Anerbieten wurde, wahrscheinlich aus Furcht, abgelehnt; durch solche abschlägige Antwort aber keineswegs entmuthigt, gingen die Pindarrihäuptinge nach Nagpur, wo sie gnädig aufgenommen wurden und mit ihrem Anerbieten, Bhopal zu verwüsten, günstiges Gehör fanden. Sie machten sich an die Arbeit, und führten sie auf eine Weise aus, daß nach Malcolms Versicherung Bhopal sich 25 Jahre später von den Folgen ihres Besuchs noch nicht völlig erholt hatte. Der Radscha von Nagpur bezeigte sich indeß sehr undankbar gegen sie: zwar hatte er mit Vergnügen die Gelegenheit ergriffen, seinem Feinde einen empfindlichen Schaden beizufügen, war aber allzu gewissenhaft, um solchen Leuten wie die Pindarris die Früchte ihrer Arbeit zu lassen: als diese getreuen Werkzeuge seines Willens nach seiner Hauptstadt zurückkehrten, ließ er ihr Lager umringen, beraubte sie Alles dessen, was sie den unglücklichen Bewohnern von Bhopal geraubt hatten, nahm Barran, einen ihrer Führer, gefangen, und nur sein Bruder Hira entkam.

Ein berühmter Führer unter den Pindarris war Karrim Khan. Anfangs befehligte er unter Barran und Hira nur eine Schaar von 5 oder 600 Mann; als Barran gefangen genommen worden, floh er aus Nagpur, und ging zu Daulet Rao Scindia, der sich damals zu einem Angriff gegen den Nizam zu Heiderabad rüstete. In dem darauf folgenden Feldzug gewann er eine unermeßliche Beute, und durch seine Erfahrung zu Nagpur ge-

Digitized by Google

warnt, suchte er diese in Sicherheit zu bringen, wozu ihn ein zeitiger Rückzug das Rathsamste schien; deßhalb verließ er Scindia's Armee im Deccan, und ging nach Mittelindien, um Dschesswant Rao Holkar seine Dienste anzubieten, welcher ohne Widerwillen den Flüchtling in seine Dienste nahm; dieser war jedoch in Betreff seines sehr werthgeschätzten Reichthums immer noch unruhig, und da er denselben unter der Bewachung Dschesswant Rao's nicht ganz sicher glaubte, so entfernte er sich auf einmal mit seiner Schaar, und eröffnete eine doppelte Unterhandlung erstens mit seinem frühern Herrn Scindia, und zweitens mit einem außerordentlichen Manne, Namens Amir Khan, dessen Charakter hinsichtlich der Achtungswürdigkeit mit dem seinigen auf gleicher Stufe stand, und dessen Stellung in der Gesellschaft kaum minder zweifelhaft war. Beide Unterhandlungen gelangen: Amir Khan bot ihm ein Asyl, und als dieser Abenteurer später in Feindseligkeit mit Scindia verwickelt wurde, stattete ihm Karrim Khan den Dank für seine Güte damit ab, daß er sich auf Kosten seines Wohlthäters einiger Districte bemächtigte und sich den Besitz derselben durch Scindia bestätigen ließ. Durch diesen Fürsten wurde Karrim Khan auch zur Würde eines Nawab erhoben, und seinem Ehrgeiz noch außerdem durch eine Heurath mit einer vornehmen Dame geschmeichelt. Die gleichzeitige Abwesenheit Scindia's und Holkar's verlockte indeß diesen unermüdlichen Mann, auf neue Gebietserwerbungen auszugehen, und da er nun augenscheinlich die Errichtung eines regelmäßigen Staats beabsichtigte, so erweckte er Scindia's Eifersucht. Dieser rückte aus seiner Hauptstadt aus, mit dem vollen Entschluß, einen Mann zu vernichten, der für einen Vasallen viel zu furchtbar geworden war, aber Politik hielt ihn ab, zu Gewaltmaßregeln zu schreiten. Karrim Khan, welcher eingeladen wurde, ihn zu besuchen, zog mit einem Pompe heran, der kaum geringer war, als der des Souveräns, für dessen Vasallen er sich erklärte. Bei Gelegenheit eines Besuchs von Scindia bereitete Karrim Khan einen Thron von außerordentlicher Art, denn er bestand aus 125,000 Rupien, über welche reiche Tücher ausgebreitet waren; auf diesen setzte sich Scindia, und das Ganze bildete ein Geschenk des Vasallen an seinen Souverän. Scindia drückte seine volle Bewunderung der außerordentlichen Talente Karrims als Soldat und Staatsmann aus, aber seine Complimente überstiegen weit den gewöhnlichen Grad orientalischer Hyperbeln, und Karrim Khan hatte Grund, sich zu freuen, daß seine dunkle Gesichtsfarbe sein schwaches Erröthen nicht verrieth; er hatte noch mehr Grund sich zu freuen, da die schmeichelhafte Aufmerksamkeit des Fürsten noch etwas Besseres als leere Lobreden verhieß, denn der Pindarrihäuptling war keck genug geworden, die Uebertragung mehrerer werthvollen Districte zu verlangen, und bot Sicherheit für eine Summe von vier und einem halben Lak Rupien, wenn seinem Verlangen willfahrt würde. Der Souverän schien eben so bereitwillig zu geben, als der Vasall kühn war in seinen Bitten, und Alles wurde gnädigst bewilligt; kein Fürst schien die Verdienste eines Dieners mehr zu erkennen, und kein Diener seinem Fürsten enthusiastischer ergeben. Die Uebergabe der Districte sollte alsbald statt finden, und Befehle wurden ertheilt, ein reiches Kleid für die Feier der Belehnung in Stand zu setzen.

(Fortsetzung folgt.)

Bilder aus Paris. Nr. 4.

Ein Blinden-Concert zu St. Victor in Paris.

(Schluß.)

Bei dem stets lobenswerthen und ausgezeichneten Spiele auch in den schnellsten und verwickeltsten Theilen, schien es uns gleichwohl, daß die blinden Künstler besonders in den Adagios und Andantes, in den gehaltenen, melodischen Tönen, in der gemüthlichen und melancholischen Weise ihr eigenthümliches Gepräge zeigten. Ihr ganzes Wesen tritt dann hervor, und ein schmerzliches, wenn vielleicht auch ihnen unbewußtes Gefühl ihrer bedauernswürdigen Hülflosigkeit scheint sich in ihren Tönen auszusprechen. Wir sagen, ein vielleicht unbewußtes Gefühl, denn bekanntlich wird behauptet, daß die Musik in dem Blinden keine traurige Stimmung hervorbringe, ihn vielmehr mit den heitersten Bildern umgaukle und sein ganzes Elend vergessen mache. Wenn dem so ist, so muß aus anderm Grunde erklärt werden, warum während des ganzen Spieles auf allen diesen blinden Gesichtern, ohne Unterschied, ein unbeschreiblich ernster, trüber und schmerzlicher Zug bemerklich war. Bei Gott, indem wir diese so jungen und doch so unjugendlichen Gesichter ansahen, indem wir diese Köpfe musterten, die alle mehr oder minder regelmäßig geformt, nur darum unschön sind, weil sie des göttlichen Strahles ermangeln, der die innere Seele des Menschen auf seine Gesichtszüge hervorzaubert, konnten wir uns nur mit Mühe diesem tröstlichen Erfahrungssatze überlassen, und eine tiefe Beklemmung mischte sich unter unsern Beifallsruf. Ein eigener Zufall mochte hiezu beitragen: mitten unter diesen blinden Virtuosen und ganz so gekleidet wie sie, bewegte sich mit rühriger Gefälligkeit ein Junge von ungefähr 12 Jahren, der aber sehend war und dem Publicum, das seiner liebevollen Aufmerksamkeit für seine unbehülflichen Cameraden mit froher Theilnahme folgte, den schönsten Knabenkopf und die feurigsten schwarzen Augen zeigte. Es ist unbeschreiblich, welchen ganz eigenen Eindruck dieses plötzliche und bewegliche Licht auf dem dunkeln Grunde, dieser einzige Strahl für so viele Finsterniß auf die Zuschauer hervorbrachte. Es war, als ob das blinde Auge der Zöglinge den hellen Blick des jungen Freundes überall suchte, und alsbald las dieser in dem Ausdruck ihres Gesichts was ihr Begehren war. Wir müssen noch besonders des Violoncellspielers und des Clarinettisten gedenken, die beide sich als wahre Künstler bewährten.

In dem Concerte des verflossenen Jahres waren nur Instrumente thätig; dieses Jahr sangen die Zöglinge einen dreistimmigen geistlichen Spruchgesang mit vieler Richtigkeit und Reinheit, wenn auch nicht mit großem Nachdruck, da die Zahl und die Stärke der Baßstimmen fehlten, — ein Fortschritt, welcher besonders einem öffentlichen Bericht zu verdanken ist, welchen unser Landsmann Mainzer mit seiner gewöhnlichen Sach-

Digitized by Google

kenntniß und aufmunternden Gerechtigkeit in die musikalische Zeitung hatte rücken lassen. Es war rührend zu sehen, mit welcher Wärme der blinde Componist Gauthier in seinem eigenen und im Namen seiner Freunde dem Verfasser dieses Artikels ihre Dankbarkeit ausdrückte. Man hatte den Aufsatz in Gegenwart aller Zöglinge vorgelesen, und dem gegebenen Winke folgend sogleich Hand ans Werk gelegt. Die Compositionen von Gauthier beweisen, daß er die Gesetze des Tonsetzens mit Fleiß und Genauigkeit studirt hat, und sind voll eigenthümlicher und unerwarteter Wendungen, dabei melodiereich und wohlgefällig für das Ohr. Nächstens wird das Motett, welches gestern nur ungefähr zwölf Stimmen aufführten, in der Singschule von Mainzer von fünf bis sechshundert Handwerkern gesungen, und Gauthier mit seinem blinden Concerte dazu eingeladen werden. Urtheilen Sie, welcher Triumph und welche Zukunft von Ruhm für den interessanten Musikdichter.

Nach dem Concerte besuchten wir die ganze Anstalt und durchwanderten alle Gemächer des nicht eben sehr freundlichen und leider feuchten Hauses. Jedes neue Gemach bot neues Interesse dar: hier die blinden Jungen, die Zeuge weben und Ueberschuhe aus Wollriemen flechten; dort die jungen Mädchen, still, gesittet und im Durchschnitte mit bei weitem weniger unangenehmer Gesichtsbildung als die Knaben, warum? die einen strickend, die andern spinnend, die dritten nähend, hier Geldbeutel häkelnd, dort zierliche Jagdflaschen mit dünnem Holzgeflechte überziehend; weiterhin einen Knaben, der vor einer Tafel mit erhabenen Figuren Geometrie studirt, oder sich übt, mit beweglichen Lettern Sätze zu bilden. In der Druckerei beobachteten wir die Art, wie die Blinden ihre Bücher fertigen, die in erhobenen Buchstaben gedruckt sind und mit „sehender Hand" gelesen werden. Wir fanden daselbst eine Ausgabe der römischen „Selecta" in solcher erhobenen Schrift; welche Kosten mag dieß machen! In einem Zimmer trafen wir einen Zögling, der gleichzeitig mit der einen Hand ein in erhobener Schrift gedrucktes Notenbuch studirte, und mit der andern auf seiner „Schlange" die eingelernte Weise spielte; das Instrument war hiezu eigens hergerichtet. Neben daran noch ein anderer, der vor dem Clavier eine Abhandlung über Composition las und studirte. Wahrlich, die Blinden sind sehend geworden, und die körperlichen Gebrechen sind nicht mehr! Bei dieser Gelegenheit erklärte mir Gauthier mit eben so viel Klarheit als Bescheidenheit die Art, wie ein Blinder componirt; wie im Einstudiren des Orchesters und der Solopartien das einzige Gedächtniß den blinden Spielern alle unsere mannichfaltigen Hülfsmittel ersetzt, so dient es auch dem blinden Componisten als Quelle und Behälter der einfachsten Idee wie der verwickeltsten Verflechtung. Ich entwerfe zuerst meinen Plan, ich schaffe meine erste musikalische Idee, sagte er uns, und wenn diese gefunden sind, bilde ich die Begleitung der sämmtlichen Stimmen mit Contrapunkt und Fugen, Alles in meinem Kopfe und dictire zuletzt das Ganze einem Copisten in die Feder. Ein solches Verfahren ist einfach, wenn es sich von Einer Stimme und von wenigen Tacten handelt; es wird schwierig, wenn die Stimmen sich verdoppeln, verdreifachen und die Tacte sich fortspinnen; aber es gränzt an das Unglaubliche, wenn man sich eine Partitur von zwanzig Stimmen, jede nach besonderer Weise und Führung, gleichzeitig im Kopfe gährend und angeschrieben denkt und es sich nun darum handelt, dieses Chaos zu entwirren und als eben so viele klare Sätze in die äußere Erscheinungsform zu übertragen. Und während uns Gauthier diese Aufschlüsse gab, holte er aus seinem Schrank ein Manuscript, das eine von ihm gefertigte und auf sein Sagen niedergeschriebene Abhandlung über Composition enthält, welche demnächst gedruckt und der öffentlichen Kritik vorgelegt werden wird.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Honoruru. — Der General Kekuanoa. — Der König Kauikeouli. — Besuch beim König und andern Oberhäuptern. — Das Geschlecht der Eries. — Die Mitglieder der königlichen Familie. — Angesessene Fremde auf der Insel. — Das Dorf Honoruru und seine Umgebungen. — Ausflüge in die Insel.

Das indianische Dorf Honoruru ist der Hauptort aller Sandwichs-Inseln, und die Residenz des Königs derselben. Dieser Fürst, damals ein Knabe von 14 Jahren, und noch unter Vormundschaft regierend, brachte seine Zeit nur mit Vergnügungen zu, von welchen eine seiner liebsten war, die fremden im Hafen vor Anker liegenden Schiffe zu besuchen. — An demselben Morgen, da wir unser Fahrzeug in die Bai gebracht, sahen wir eine große Bewegung am Land. Es war der königliche Hofstaat, der sich nahte. Das preußische Schiff hatte bereits Sr. Majestät einen Gruß von 17 Kanonenschüssen gegeben, der vom Fort mit einer gleichen Anzahl beantwortet wurde, worauf sich der junge König an Bord dieses Schiffes begab, indeß mir angezeigt wurde, daß ich diesen Besuch am folgenden Tage zu erwarten habe.

Mr. French versicherte mich, daß meine „Wilhelmine und Maria" das erste in diesem Hafen gesehene niederländische Schiff sey, und die Bewohner dieser Insel die holländische Flagge noch nicht kennten, weßwegen er es für nöthig erachtete, den König mit einer gleichen Anzahl von Kanonenschüssen, wie das preußische Schiff, zu salutiren. Diesen Rath glaubte ich noch überlegen zu müssen. Der Capitän des preußischen Schiffes fuhr unter königlich preußischer Flagge, eine Vergünstigung aller Schiffe der Berliner Seehandlungsgesellschaft. Ob hienach der Capitän auch ermächtigt war, Namens seines Monarchen zu salutiren, war mir nicht bekannt. Ich in meinen gegenwärtigen Verhältnissen glaubte zu einem solchen Gruße nicht befugt zu seyn, da ich jetzt nur ein Handelsschiff führte. Andrerseits aber begriff ich wohl, daß es klug sey, den jungen Fürsten dieser Inseln, der hinsichtlich dieses Schiffsgrußes sehr ehrgeizig war, durch einige Kanonenschüsse zufrieden zu stellen. Ich beschloß daher, unter Vorbehalt eines Gegengrußes vom Fort, siebenzehn Kanonenschüsse vom Steuer- und Backbord zu lösen.

Am folgenden Morgen — den 14 Februar — begab ich mich ans Land, und ging mit Hrn. French nach dem sogenannten Fort, das vom General Kekuanoa commandirt wurde. Wir fanden diesen Feldherrn in einem indianischen Hause, nach seiner Art in voller Uniform, d. h. in blauer Nankingkleidung, unbeweglich wie ein Automat auf einer Bank sitzend, und sich von einem nordamerikanischen Künstler

Digitized by Google

malen lassend. Selbst seine Augen standen so starr, als ob er sie nie gedreht hätte, auch hütete er sich sorgfältig vor dem Sprechen. So wurde dieser General der Insulaner dann mit sprechender Aehnlichkeit in Oel verewigt. Seine Trabanten standen ebenso versteinert umher, die Augen fest auf das entstehende Kunstwerk gerichtet, ohne sich zu rühren oder eine Miene zu verziehen, so daß das Ganze einem Wachsfiguren-Cabinette glich.

Hr. French zeigte nun dem General Kekuanoa an, daß ich mit siebenzehn Kanonenschüssen zu salutiren bereit sey, und fragte, ob ich auf den Gegengruß des Forts rechnen könne, worauf aus der unbeweglichen Figur nichts als ein dumpfes „Ja!" ertönte, womit ich zufrieden an Bord zurückkehrte.

Um so viel wie möglich die Zufriedenheit des jungen Königs zu erlangen, und ihn zugleich zur Achtung der niederländischen Flagge zu bewegen, ließ ich die Rhederstandarte, womit mein Schiff prunkte, vom großen Mast, und meine Flagge, als Mitglied des Seemanns-Collegiums,*) unter Nr. 25, vom Vortoppe wehen, ebenfalls auch die große Flagge und die Wimpel aufhissen. Dann wurde die Staatstreppe an der Seite des Schiffes herabgelassen, und an Bord Alles bereit gemacht, um die junge Majestät mit so viel Aufmerksamkeit wie nur möglich zu empfangen. Gegen eilf Uhr Vormittags gaben wir unsere Salutschüsse, die vom Fort mit gleicher Anzahl und mit dem Aufziehen der Flagge der Sandwichs-Inseln beantwortet wurden, worauf ich zwei Schaluppen ans Land sandte, in welchen wenige Augenblicke darauf der König mit seinem Gefolge an Bord kamen.

Tamehameha der Dritte — auch Kauikeouli genannt — König der Sandwichs-Inseln, obgleich regierend unter Vormundschaft der alten Königin Kahumana, des Regenten Karaïmoku und des Fürsten Boki, war nur 14 Jahre alt, aber für sein Alter schon ungemein groß, dick und schwerfällig. Sein Gesicht zeigte nichts, was ihn vor den übrigen Insulanern auszeichnen konnte, so daß man danach ihn für einen aus den Tow-tows (der niedrigsten Volksclasse) halten konnte. Dazu war sein Antlitz bleich, schwammig, aufgedunsen und von den Blattern zerrissen, und ließ dazu deutlich erkennen, daß der junge Fürst schon mit allerlei Lüsten Bekanntschaft gemacht hatte, die seinem jugendlichen Alter noch fremd hätten seyn sollen. Sein Anzug bestand aus einem weißen Hemd, eben solcher Weste, einem schwarzseidenen Röckchen, buntem Halstuche, Pantalons, auch Strümpfen und Schuhen. Er wurde begleitet von dem Regenten Karaïmoku und dem Commandanten seiner Leibwache Karuhu, beide gekleidet in schmutzige blaue Nanking-Jacken. Der letztere trug einen Matrosenstrohhut, der erstere einen von schwarzem Filz. Die übrigen Cavaliere seines Gefolges waren ganz nackt, nur mit dem marro (Gürtel) um den Leib, und einen Mantel über die Schultern geworfen, der aus einem Baumbast-Stoffe geflochten war.

Hr. French, der den König zum Schiffe begleitet, hatte die Güte als Dolmetscher zu dienen. So wie Kauikeouli vom Fallrepp (Schiffstreppe) aufs Verdeck trat, reichte er mir die Hand mit dem Gruße: „Aroga, Capitän!" (Guten Tag, Capitän!) worauf ich der hier eingeführten Sitte gemäß englisch antwortete: „Good morning, King! how do you do?" (Guten Morgen, König! wie befinden Sie sich?) Dann spazierte er auf dem Schiffe herum, das ihm zu gefallen schien, besonders aber das Oberdeck am Hintertheile des Schiffes, auf welches er mit einigen aus seinem Gefolge hinaufstieg, sich niedersetzte, und von dort mit allerlei Possen, wie ein Knabe, umherschaute. — Während unseres Aufenthalts im Hafen von Honoruru wiederholte er mit einem Theile seines Hofstaates mehrere Mal seinen Besuch bei uns an Bord, wo dann die ganze Gesellschaft sich stundenlang auf das vorher genannte Hinterdeck niederließ und ihre Lectionen, die ihnen von den Missionären aufgegeben waren, sich laut einprägte, so daß man, wie bei uns in der Kinderschule, ein unaufhörliches b-a ba, b-e be, b-o bo, a-b ab, e-b eb u. s. w. zu hören bekam.

Kauikeouli ließ mich durch Hrn. French fragen, „ob ich ihm mein Schiff verkaufen wolle?" wogegen er mir als Tausch die kleine Insel Oreehoma anbot. Auch sagte er mir, daß er meine Flagge, die er früher nicht gekannt, für die „Unionsflagge der Sandwichs-Inseln" gehalten hätte, mit welcher die holländische darin Aehnlichkeit hat, daß sie aus rothen, weißen und blauen Streifen, nenn an der Zahl, besteht, gerade so viel, als die Sandwichs-Gruppe einzelne Inseln zählt.

Uebrigens schien der junge König nicht sehr wißbegierig zu seyn, viel von meinem Vaterlande zu erfahren. Jedoch war er gleich bei der Hand, als ich ihn zur Tafel einlud. Im Essen ähmelte der König seinen Unterthanen, die früher schon bei mir gespeist hatten, da er ebenso gewaltig und unmanierlich in die Gerichte einhieb. Doch verstand er besser mit Messer und Gabel umzugehen, obgleich er lieber mit den Fingern zu arbeiten schien. Am Schlusse der Mahlzeit wurde vom Land aus Sr. Majestät Hofküche in einer hölzernen Schüssel, woran zwei Matrosen zu tragen hatten, eine Art Brei, „Poy" genannt, gebracht, in welchen der König mit seinen höchsteigenen Händen hineinfuhr und ihn so zum Munde brachte.

Während der Mahlzeit suchte ich das Gespräch auf Holland zu lenken, wobei mich der junge Fürst fragte: „Ob der König der Niederlande auch Kriegsschiffe besäße?" Als ich dieß bejahte, meinte er, „daß er sich auch Kriegsschiffe kaufen wolle." Dann fragte er noch, „ob die Holländer so große Kriegsschiffe hätten, wie die englische Fregatte „the Blonde," commandirt durch den Capitän Lord Byron, oder wie die nordamerikanische Corvette „Peacock," welche unlängst bei den Sandwich-Inseln gewesen war?" — Damit war unser Gespräch dann wieder abgebrochen. — Nach der Tafel zeigte ich ihm auf der Karte das niederländische Ostindien, das seinen Staaten weit näher sey, als Europa, worauf er wieder wissen wollte, ob da der König von Holland wohne? In der Geographie und Geschichte Europa's schienen Se. Majestät schlecht bewandert. Von England und Nordamerika machte er sich, wie es mir schien, große Vorstellungen; auch Spanien und Rußland interessirten ihn, doch die übrigen Länder unseres Welttheils waren ihm gänzlich unbekannt. Kurz! es kam mir vor, daß der junge Fürst entweder schlecht unterrichtet war oder nichts gelernt hatte. Sein Betragen war kindisch und läppisch, was ich nicht allein bei uns an Bord erkannte, sondern auch am Lande, wo ich während meines Aufenthalts in Honoruru in dem sogenannten Hôtel Blond, zugehörig dem Gouverneur Boki, an der table d'hôte eines Hrn. Reuel mit den übrigen hier anwesenden Fremden speiste, und wo der König Kauikeouli öfter auch als Gast erschien. Da erzählte er dann nichts, als die gewöhnlichsten Possen, und belachte Alles, was gesprochen wurde, auch wenn er es gar nicht verstand. Uebrigens schien er ein gutmüthiger, wenn auch leichtsinniger Jüngling zu seyn, dem man allerlei weiß machen konnte, was auch von den Fremden — wenn auch nicht immer auf edelmüthige Weise — oft geschah. Doch wir brechen hier ab.

Kauikeouli schien mit der Bewirthung auf meinem Schiffe sehr zufrieden, und wir wurden gute Freunde. Als er von Bord ging, reichte er mir die Hand, und versprach, mich öfter wieder zu besuchen, was er auch that.

(Fortsetzung folgt.)

*) Der holländische Verfasser dieser Reisebeschreibung ist Capitän-Lieutenant der holländischen Marine und Ritter des militärischen Wilhelms-Ordens.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 142.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 Mai 1837.

Merlins Grab.

Die Ebene, welche auf bretagnisch Kun-Kored, das Thal der Druidinnen, und in den Romanen des Mittelalters das Feenthal heißt, ist ein ungeheures Amphitheater, das von düstern Wäldern umgeben ist, welche ehemals der Wald der Druidenmacht, Koat brec'hal-léan, jetzt durch Corruption Brecilien, genannt wurde. An einem der Endpunkte fließt eine Quelle, in deren Nähe zwei mit Moos bedeckte Steine und ein altes Kreuz von wurmstichigem Holze stehen; dieß ist die Quelle von Barandon und das Grab Merlins. Von dieser Höhe herab überblickt man das ganze Thal und einen gränzenlosen Horizont von Wäldern und angebauten Fluren.

Brecilien war einer der heiligen Wälder, in denen die Priesterinnen des Druidismus wohnten, wie sein Name schon bezeugen würde, wenn auch nicht andere Zeugnisse dafür sprächen. Nach den Denkmalen, welche uns das Alterthum hinterließ, und die durch die Traditionen der Britten jenseits des Meeres aufgehellt und vervollständigt werden, bildete die Druidenreligion ein ungeheures und schönes Ganze, das von dem heiligen Augustin und Origenes als einer der reinsten Reflexe der geoffenbarten Religion betrachtet wurde. Die Britten beteten einen einzigen und ewigen Gott an, den sie den Unbekannten, Dianaf, nannten, und dessen Symbol die Sonne, dessen Werk die Welt war. Wälder und Berge waren die Orte, welche er vorzugsweise zu seiner Anbetung bestimmte; er schuf den Menschen Hu-Gadarn, und gab ihm zur Frau Korig-Wenn, die weiße Priesterin. „Der Mensch zündete das Feuer an zu Ehren des unbekannten Gottes, errichtete ihm den ersten Stein, sang ihm die erste heilige Hymne, bot ihm zuerst in der Nacht beim Schimmer der Sterne den reinsten Weizen seines Feldes, und den Honig seiner Bienen an.“ Die gallischen Barden stellen ihn vor auf einem Wagen aus Sonnenstrahlen, der Regenbogen ist sein Gürtel, und zwei weiße Stiere, mit einem Geschirr aus Gold und Flammen bedeckt, ziehen ihn in den Lüften. Das Weib sammelt auf geheimnißvolle Weise Kräuter am Saume der Wälder oder am Rande der Quellen, erforscht den Lauf der Gestirne, bereitet Getränke, die jedes Uebel heilen, und die Wissenschaft der Zukunft geben; sie ändert ihre Gestalt, wenn es ihr gefällt, sie hat alle Gewalt über die Natur. Wie ihre Hohepriesterin, konnten nach Mela auch die Jungfrauen der Insel Sein sich nach Gefallen tausendfach verwandeln, kannten die Gegenwart, die Vergangenheit und die Zukunft, die Kräfte aller Pflanzen, alle Geheimnisse des Schicksals und der Welt; ohne Zweifel waren die Jungfrauen der Insel Avalon und ihre Schwestern im Brecilien nicht minder mächtig. Oft kamen die Kranken aus dem Flecken Concoret, um in der Quelle ein Mittel gegen ihre Krankheiten zu finden; die Mutter fragte die Priesterinnen um das Schicksal ihres lang ausbleibenden Sohnes, und jeder Bedrängte suchte Rath und Hülfe. Im 5ten Jahrhundert bestand der Druidendienst noch.

Zu dieser Zeit lebte jenseits des Meeres ein Druide, Namens Merlin, und im Walde von Brecilien eine Jungfrau, Namens Vivihan, und sie liebten sich; Vivihan war von hohem Stamm, Merlin der Sohn einer Druidin und eines römischen Proconsuls. Er hatte den goldenen Ring und die Harfe in den poetischen Spielen vor der Versammlung aller Britten gewonnen, war durch allgemeinen Zuruf mit dem Namen des Fürsten der Barden begrüßt, und in großem Pompe an den Hof von Emrys geführt worden, wo er sich niedersetzte auf den dem Sieger aufbewahrten Ehrensitz; später soll er die Taufe empfangen, und König Arthur, als er den Thron bestieg, ihn bei sich behalten haben, wie Emrys, sein Oheim.

Die gallischen Triaden setzen hiezu, daß er verschwand, ohne daß man wußte, was aus ihm geworden. „Drei Verschwindungen fanden statt auf der Insel von Bretagne: die erste war die von Gabran und seinen Genossen, welche die grünen Inseln der Ueberschwemmungen aufsuchten; die zweite war die von Merlin und seinen neun Barden, welche sich in einem gläsernen Hause einschifften; was aus ihnen wurde, weiß man nicht. Die dritte . . . . .“

Die Tradition von Armorica erzählt, daß Vivihan ihm aus Unvorsichtigkeit den Tod brachte, und ihn am Rande der Quelle von Barandon begrub. Der Roman des Mittelalters bestätigt dieß, und erzählt, Vivihan habe ihm das Geheimniß abgelockt, wie man einen Menschen an einen Ort hinzaubern

Digitized by Google

könne, so daß es ihm nicht möglich sey, denselben zu verlassen. Eines Tages, als er ermüdet das Haupt in ihren Schoß legte, habe sie ihn verzaubert, dieses aber nachher sehr bedauert, indem sie nie geglaubt hätte, daß seine Kunst wahr sey; nachher habe sie den Zauber nicht mehr lösen können.

Noch jetzt sind diese Sagen nicht ganz verklungen. Unter dem großen Stein, der sein Grab bedeckt, soll ein Schatz verborgen liegen, den einst einige Einwohner von Beauvais heben wollten, als eine große Theurung im Lande war. Noch jetzt bevölkert die Phantasie des Volks die durch ihre mineralischen Eigenschaften ausgezeichnete Quelle mit Feen oder Heiligen, die besonders die Kinder sehr lieben, und manchmal auch dieselben rauben sollen. In trocknen Jahren ziehen die umliegenden Kirchspiele unter dem Klange der Glocken an die Quelle, und singen Psalmen, um von Gott Regen zu erflehen. Wenn die Procession an der Quelle angekommen ist, stellt der vornehmste Geistliche den Fuß des Kreuzes hinein, und immer soll dann in der nächsten Woche Regen erfolgen.

Merkwürdig ist der Glaube, den die Prophezeyungen Merlins fanden. Noch sind einige Bruchstücke übrig, die man Merlin-Emrys oder einem andern Barden desselben Namens zuschreibt. Die Britten in Wales haben in neuerer Zeit mehrere drucken lassen, und die Britten von Armorica sind diesem Beispiel gefolgt. Im 12ten Jahrhundert hatte Geoffroy Monmouth eine große Anzahl derselben, ächte und unächte, gesammelt, und auf Befehl des Erzbischofs von Lincoln unter dem Titel: Prophetiæ Merlini ins Lateinische übersetzt: der Barde genoß damals eines außerordentlichen Rufs, und das ganze Mittelalter schenkte seinen Weissagungen vollen Glauben. Alfred von Beverlay und viele Andere berufen sich darauf, Alain de Lile, der Doctor universalis, ein berühmter Scholastiker, gab sich die Mühe, sie zu erklären und weitläuftig zu commentiren; der ernste Abt Suger führt sie in seiner Lebensgeschichte Ludwigs des Dicken als Zeugniß an, wie eine Stelle der heiligen Schrift, und selbst ein Papst, Clemens III, soll sich darauf berufen haben.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Die Pindarris.

(Fortsetzung.)

Mitten unter dieser anscheinenden Herzlichkeit begannen einige der ältern und schlauern Pindarris Zweifel zu hegen; sie hatten früher Scenen gesehen, die dem, was sie jetzt vor Augen hatten, ziemlich glichen, und erinnerten sich recht wohl, wie die Sache ausgegangen war. Karrim selbst war in solchen Dingen kein Neuling und hatte darum das gebührende Maß von Vorsicht eher überschritten, als dessen zu wenig gethan. Seine Sinnesart, seine Erfahrung und die Warnungen seiner Anhänger hätten ihm wohl einigen Verdacht über den wahrscheinlichen Ausgang der überfließenden Gnade und Herablassung Scindia's einflößen können, dieß war aber nicht der Fall, Karrim Khan sah nichts als sein Glück, und sich bereits im vollen Besitze dessen, was man ihm versprochen hatte.

Das gegenseitige Becomplimentiren und Beschenken dauerte fort, so lange man es irgend für nöthig hielt; endlich aber kam der Tag, wo die Uebertragung der begehrten Districte stattfinden und Karrim förmlich in deren Besitz gesetzt werden sollte. Nach der Installirung sollte er von seinem Souverän und Wohlthäter Abschied nehmen und alsbald seine neue Gewalt antreten. Alles hatte den günstigsten Anschein: Karrim näherte sich mit nur schwachem Gefolge, wahrscheinlich um seinem Souverän seine Achtung zu bezeigen, und in der Meinung, da sein Zweck jetzt erreicht sey, so sey es der Klugheit gemäß, eher dem Stolz seines Souveräns zu schmeicheln, als dessen Furcht rege zu machen. Scindia empfing ihn mit derselben Güte, die er bisher immer kund gegeben hatte, denn mehr zu zeigen war unmöglich. Das königliche Siegel wurde verlangt, die Ehrenkleider vorgelegt und Karrim glaubte sich nun am Ziele seiner Hoffnung; Scindia aber ergriff einen Vorwand, um sich zurückzuziehen, da er es nicht für angemessen hielt, bei der Scene, die nun folgen sollte, persönlich anwesend zu seyn. Dieß war ein Act der Schicklichkeit, der dem Tact des Fürsten sehr zur Ehre gereicht, da seine fortdauernde Anwesenheit sich nicht wohl mit seinem frühern Benehmen vertragen hätte, und seine Entfernung eine Erklärung unthunlich machte. Der Pindarrihäuptling blieb nicht lange in Ungewißheit: Scindia hatte kaum das Zelt verlassen, als Bewaffnete von allen Seiten hereinstürzten und Karrim mit einigen seiner vornehmsten Anhänger gefangen nahmen. Eine Kanone wurde jetzt abgefeuert, zum Zeichen, daß der Plan gelungen sey, und die Truppen, welche aufmarschirt waren, um Karrim Khan die Honneurs zu machen, trieben das Compliment so weit, daß sie dasselbe allen seinen Anhängern thun wollten, und gegen das Lager der Pindarris anrückten. Aber Argwohn ist einer der stärksten Charakterzüge der Pindarris, dieser war bald erweckt, und wer nur immer konnte, machte sich möglichst schnell aus dem Staube, so daß nur wenige getödtet wurden, die Beute aber, welche Scindia's Armee machte, unermeßlich war. Der Werth des Sieges wurde in den Augen der Soldaten noch erhöht durch die Mittel, wodurch er errungen wurde: er war nicht das Resultat von Tapferkeit und kriegerischen Fähigkeiten oder weitschauender Klugheit, sondern nur jener Kunst, worin der Orient gewöhnlich so erfahren ist, und die in den Augen der Mahratten namentlich die erste und achtungswürdigste aller menschlichen Eigenschaften ist.

Karrim war vier Jahre gefangen. Der Schatz, den er durch die Ueberlistung Scindia's verlor, war zwar nicht unbedeutend, bildete jedoch nur einen kleinen Theil der Reichthümer, über welche er verfügen konnte, und die zu Schudschahalpur aufbewahrt waren. Als die Nachricht von seiner Verhaftung dahin gelangte, packte seine Mutter Alles, was irgend fortzubringen war, auf, und floh damit außer den Bereich Scindia's. Inzwischen war Karrim nicht müßig: er fand Gelegenheit, mit seinen Anhängern zu correspondiren, und ermunterte sie, allenthalben zu plündern, namentlich aber im Gebiete Scindia's.

Digitized by Google

Solche Befehle waren allzu verführerisch, um vernachlässigt zu werden, und Karrim hatte das Vergnügen, zu erfahren, daß man ihm vollständigen Gehorsam geleistet habe. Während so die Pindarris ihr herkömmliches Gewerbe ohne Unterbrechung oder Hinderniß trieben, wurden einige Versuche gemacht, über die Freigebung Karrims eine Unterhandlung zu eröffnen. Lange wollte Scindia nichts hören, aber Ein Mittel, den Quell seiner Gnade fließen zu machen, blieb immer noch offen, und dieses Mittel war um so sicherer, als es eine der vorherrschenden Leidenschaften eines orientalischen Fürsten, nämlich seine Habsucht reizte. Sechs Laks Rupien für den Souverän wurden für ein verführerisches Anerbieten gehalten, und die versprochene Vertheilung von einem weitern Lak unter den Großen des Hofes, durch welche der Plan unterhandelt wurde, wirkten wundervoll dahin, ihren Verstand über die Vortheile des Plans für ihren Herrn und die Ansprüche Karrims auf Nachsicht aufzuklären. Sicherheit wurde geleistet für die Bezahlung dieser Summe, und der Gefangene wurde freigelassen; seine frühern Gefangenwärter schienen indeß über die Sicherheit des Experiments nicht recht mit sich einig zu seyn, und bemühten sich, ihn durch Geschenke und Ehrenbezeugungen zu versöhnen. Aber Karrim war damit früher überhäuft worden und wußte, was darauf erfolgt war; darum beschloß er, nur auf seine eigenen Hülfsmittel zu bauen, versammelte seine Pindarris von allen Seiten, und befand sich bald im Besitz weitläufigerer Ländereien, als er vor seinem Unglück besessen hatte.

Unter diesen Umständen stieß ein anderer Pindarrihäuptling, Namens Tschitu, zu ihm, der ihm in früherer Zeit viele Verbindlichkeiten gehabt haben soll. Dieser Mann galt für einen der geschicktesten Pindarriführer, und seine Verbindung mit Karrim erweckte daher große Besorgniß; doch war sie nur von kurzer Dauer. Die Räubereien, welche Karrim aus Rache in dem Gebiet Scindia's verübte, ließen diesen Fürsten seinen Handel, wozu ihn die Habsucht verführt hatte, bitter bereuen, und er beschloß nun, Alles anzuwenden, um Karrims Macht zu vernichten. In diesem Geschäfte fand er einen bereitwilligen Helfer an dem getreuen Tschitu, dessen Verbindlichkeiten gegen Karrim ihn nicht hinderten, an der Vernichtung seines Freundes und Beschützers Theil zu nehmen. Der Erfolg war, daß Karrims Lager angegriffen und zerstreut wurde, und er selbst sein Heil in der Flucht suchen mußte. Karrim ging nun zu Amir Khan, den er um Schutz bat, und dieser Ehrenmann übergab ihn unter dem Vorwand, ihn dem Günstling Tscheswant Rao Holkars zu empfehlen, seinem Verwandten Ghaffur Khan, der die Rolle seines bevollmächtigten Ministers an Holkars Hofe bekleidete. Von ihm wurde Karrim gefangen gesetzt und blieb es drei Jahre, bis er endlich seine Flucht bewerkstelligte und zu seinen Anhängern in Berniah stieß. Zu diesem Schritt soll er durch Eröffnungen Scindia's veranlaßt worden seyn, der ihm versprochen habe, das Vergangene zu vergessen und für die Zukunft für ihn zu sorgen. Indeß bedarf es nur einer geringen Aufmunterung, um jemand zur Flucht aus seinem Gefängnisse zu vermögen, falls diese überhaupt bewerkstelligt werden kann, und auf Scindia's Versprechungen konnte Karrim unmöglich viel Gewicht legen. Doch wie dem auch sey, er entkam, und rüstete sich unter Scindia's Befehlen abermals eine Rolle zu spielen.

Tschitu, dessen wir bereits ehrenvoll gedachten, zuerst als Freund und dann als Verräther Karrims, benutzte die Gefangenschaft des letztern, um sich zum ersten Anführer der Pindarris emporzuschwingen. Er schlug seinen Wohnsitz in den Bergen und Wäldern zwischen dem nördlichen Ufer des Nerbudda und den Vindhyagebirgen auf. Seine Cantonirungen waren in der Nähe des Dorfs Nurie, und er wohnte entweder da oder zu Sattraß. In seiner spätern Laufbahn machte er selten weite Ausflüge, aber seine Schaaren waren auf mehrern Punkten zerstreut und durchzogen das Land in allen Richtungen; er erkannte in gewisser Art die Oberherrlichkeit Scindia's an, was aber seine Leute nicht abhielt, zum Zeichen ihrer Unabhängigkeit und Unparteilichkeit gelegentlich auch in das Gebiet dieses Fürsten Einbrüche zu machen. Truppenbewegungen wurden hie und da angeordnet mit dem ostensiblen Zweck, die Räuber zu unterdrücken, aber nichts wurde bewirkt, und endlich ein Vertrag mit ihnen abgeschlossen, demzufolge sie gewisse Ländereien erhielten, dafür aber das Gebiet Scindia's nicht länger mit ihren Plünderungen heimsuchen sollten. Der Ausführung des Vertrags stellten sich indeß einige Hindernisse in den Weg, denn einige der verwilligten Ländereien gehörten nicht Scindia, sondern andern Staaten an, die angebliche Nothwendigkeit indeß, sein eigenes Gebiet zu schützen, ließ ihn endlich über diese Schwierigkeiten hinweg sehen: Bestallungsbriefe wurden verschiedenen Häuptlingen bewilligt, und Tschitu erhielt fünf Districte. So war hier abermals der Grund gelegt zur Umwandlung einer Räubergenossenschaft in einen regelmäßigen Staat.

(Fortsetzung folgt.)

Die Städte im Gouvernement Tobolsk.

Kurgan.

Kurgan liegt auf dem linken Ufer des Tobol auf einem hohen, aber flachen Hügel. Bei der Errichtung der Statthalterschaft Tobolsk im Jahr 1782 wurde es in eine Stadt umgewandelt, indem es früher nur eine Slobode gewesen war, und den Namen Zarew-Kurgan (Königsgras) geführt hatte, wahrscheinlich von einem Erdaufwurfe, der nahe am Ufer des Flusses mitten im Dorfe liegt, und etwa 240 Arschinen im Umkreise hat.

Jalutorowsk.

Auf dem linken Ufer des Tobol stand eine alte tatarische Veste, die ehemals aus einem doppelten drei Klafter tiefen Graben und einem Erdwalle bestand. Um überflüssige Kosten und Zeit zu ersparen, wurde im Jahr 1659 ein russischer Ostrog (verschanzter Posten) hinein verlegt, der nach dem alten tatarischen Namen Jawlutura, Jalutorowsk genannt wurde. Im Jahr 1782 wurde der Ostrog zur Kreisstadt erhoben und der Statthalterschaft Tobolsk hinzugefügt.

Digitized by Google

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Honoruru. — Der General Kekuanoa. — Der König Kauikeouli. — Besuch beim König und andern Oberhäuptern. — Das Geschlecht der Eries. — Die Mitglieder der königlichen Familie. — Angesessene Fremde auf der Insel. — Das Dorf Honoruru und seine Umgebungen. — Ausflüge in die Insel.

(Fortsetzung.)

Während meine Leute am folgenden Tage sich mit dem Einladen unserer Fracht beschäftigten, besichtigte ich die Kirche zu Honoruru, die, wie mir versichert wurde, Raum für 1000 Personen haben sollte, doch mir weder so groß, noch so schön gebaut erschien, wie die zu Kairoa auf der Insel Owhyhee. — Dann legten wir einen Besuch bei dem jungen König ab, dessen Palais wieder aus mehrern abgesonderten Wohnungen von verschiedener Bauart und Größe bestand. Das Hauptgebäude war wieder ein aus Nordamerika hieher gebrachtes hölzernes Haus, wie das des Gouverneurs John Adams; doch schien auch, wie jener, Kauikeouli es vorzuziehen, in einer seiner indianischen Wohnungen zu logiren. Wir fanden ihn, ausgestreckt auf einer von Bambusrohr verfertigten Ruhebank, scherzend und lachend mit den ihn umgebenden Höflingen. Beim Eintreten grüßten wir ihn mit dem gebräuchlichen „aroga, King!“ das er ebenso beantwortete, worauf aber die Unterhaltung auch schon wieder stockte. Indeß Hr. French sich bemühte, durch einige gleichgültige Bemerkungen das Gespräch wieder in Gang zu bringen, beschäftigte ich mich mit der Besichtigung der fürstlichen Wohnung. Sie war in derselben Art wie die der Prinzessin Kapiolani auf Owhyhee gebaut, doch viel größer und ungefähr 140 Fuß lang. Das Dach ruhte auf drei in gleicher Entfernung von einanderstehenden Reihen von Stämmen des Palmbaumes, von welchen die mittelste Reihe die höchste war, so daß das Dach, auf lange Sparren gelegt, sich nach beiden Seiten neigte. Die Bedeckung des Daches bestand aus Palmblättern, die durch feines Rohrwerk von Bambus sehr zierlich miteinander verbunden waren. Die Querbalken des ganzen Gebäudes waren wieder mit starken Matten verkleidet, so wie auch die Innenwände damit behängt und der Boden gleicherweise bedeckt war. Der große Empfangsaal hatte ungefähr 80 Fuß in der Länge, und an seinen beiden Enden zwei durch Matten abgetheilte Cabinette, die zu Schlafzimmern dienten. Das Bettgeräth hierin bestand auch aus Matten, von denen wohl zwanzig Stück aufeinander lagen, so daß die gröbern sich unten, die feinern sich aber oben befanden. Der große Saal war mit drei großen Gemälden in vergoldeten Rahmen verziert, Porträte des in England verstorbenen Königspaares dieser Inseln, und des jungen Königs Kauikeouli. Das übrige Meublement bestand aus zwei großen Tischen, einigen nordamerikanischen Stühlen und ein paar Ruhebänken.

Den Hofstaat des jungen Königs bildeten einige Männer, die außer dem Gürtel um den Leib und den Mantel über den Schultern ganz nackt gingen. Auch seine Leibwache hatte keine andere Montirung. Einige Mitglieder dieser letztern waren mit sehr schlechten Flinten, andere mit Lanzen bewaffnet. Das ganze Corps bestand ungefähr aus zwanzig Mann, alle von verschiedener Größe. Entfernte sich Kauikeouli aus seinem Palaste, so folgte ihm diese Garde, aber ungefähr in der Ordnung, wie Schafe hinter dem Leithammel herlaufen; schon von ferne zeigte sich die Ankunft des Monarchen dabei an durch den Schall einer dumpfen Trommel und das Geschrei der Soldaten. Kam der Zug vor das Haus, wo der König sein Mittagsmahl einnehmen wollte, so wurde ein Salut mit einem oder zwei Flintenschüssen gegeben. Des Nachts, sobald sich der Fürst zur Ruhe begeben, hörte man von Zeit zu Zeit die ganze Leibwache laut aufschreien, etwa so wie auf unsern Kriegsschiffen die Wacht alle halbe Stunden „Alles wohlauf!“ rufen muß.

Das Palais der alten mitregierenden Königin Kahumana, die wir später besuchten, stand unfern von dem des Königs, war aber lange nicht so groß und geräumig, sonst aber eingerichtet wie die schon beschriebenen Wohnungen der eingebornen hohen Personen. Beide Paläste lagen zusammen in einem ausgebreiteten Park, der von der Landstraße durch eine Umzäunung abgeschlossen war. — An der offenen Thüre des Palastes der alten Königin wurden wir durch einige ihrer Hofdamen empfangen, die auch nach Landesweise, doch anständiger wie die Hofherren, gekleidet waren. Gleich innerhalb der Thüre sprach Hr. French seinen Gruß: „Aroga, queen!“ (guten Tag, Königin!) und nun erblickte ich auf einer hölzernen Ruhebank, zugedeckt mit einer Kattundecke, eine bleiche, menschliche Gestalt liegen. Dieß war die Fürstin Kahumana, damals eine Frau von ungefähr 52 Jahren, obgleich sie wohl 72 alt zu seyn schien. Sie lag ganz zusammengekrümmt und mit dem Haupt unter die Decke geschlüpft, unter welcher sie, wie eine Schildkröte, nur von Zeit zu Zeit hervorsah, und dann einige Worte winselte und stöhnte, die ich nicht verstand. Nur, indem sie mir die Hand entgegenstreckte, rief sie etwas verständlicher: „My queen! my queen!“ wodurch sie wohl andeuten wollte, daß sie die Königin sey. Wir verweilten nur so lange, um die Wohnung zu beschauen, in der sich eine Menge abgesonderter Schlafkammern, vermuthlich für die Hofdamen, befanden. Unter diesen letztern gab es einige jugendlich angenehme Gestalten. Die Leibwache der Königin befand sich draußen um den Palast, und ähnelte ganz der des jungen Königs.

Wenn diese Regentin sich behufs irgend einer Feierlichkeit oder in Geschäften aus dem Palaste begibt, wird Hochdieselbe zur Thüre herausgetragen und auf einen zweiräderigen Karren gelegt, vor den sich die Kanakas, d. h. die Soldaten der Leibwache, spannen, und mit dieser Staatsequipage unter gräßlichem Geschrei, das wohl eine Begrüßung Ihrer Majestät bedeuten mag, abziehen.

Bei unsern fortgesetzten Besuchen anderer, mit dem jungen Könige verwandten Personen, wurden wir in gleicher Art, wie bei ihm, empfangen, nur mit dem Unterschiede, daß sie gesprächiger und artiger wie er selbst waren. Die Wohnungen und Meubel ähnelten einander, nur daß ich in einigen Zimmern bunte, chinesische Kästen antraf.

Nirgends habe ich größere und kräftigere Gestalten angetroffen, als unter diesen „Eries,“ d. h. Edle des Landes, die zur Verwandtschaft des regierenden Hauses gehören. Diese Bemerkung erstreckt sich auf Männer und Frauen. Alle sind von starkem Knochenbau, und haben Hände und Füße, hinsichtlich welcher sie mit dem derbsten holländischen Sackträger wetteifern können. Eben so plump wie die Gestalten, sind auch ihre Gesichtszüge. Sie haben alle breite Backenknochen mit hängenden Wangen, eine breite, platte Nase, vorspringende Lippen und großen Mund. Ihre Augen sind schwarz, groß und feurig, und von schönem, sprechendem Ausdruck. Uebrigens haben die Sandwichs-Insulaner in ihrem ganzen Wesen wenig Ernst, sondern eher etwas Spottendes. Auch besteht bei ihnen die Gewohnheit, sich untereinander, besonders aber den Fremden, Spottnamen zu geben, die recht sinnreich sich entweder auf irgend eine Handlungsweise, auf die Figur, Beschäftigung oder dergleichen zu beziehen pflegen.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 143.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 Mai 1837.

Englisches Urtheil über die französischen Colonisationsplane in Algier. *)

Die Franzosen sind jetzt mit Ausführung des Planes beschäftigt, ein Land zu erobern und zu colonisiren, das hinsichtlich des Charakters seiner Bewohner und der Natur seines Klima's viele Aehnlichkeit mit Aegypten hat. Hinsichtlich der Fruchtbarkeit steht es zwar unter diesem Lande, allein es hat dagegen den Vortheil, Frankreich weit näher zu liegen; denn statt einer Reise von zwei Monaten bedarf es nur einer Fahrt von drei Tagen, um von der französischen Küste an die algierische zu gelangen. Keine europäische Rivalität hat sich erhoben, wie dieß in Amerika und Aegypten der Fall war, und doch haben sie, obschon sie seit sechs Jahren Hand ans Werk legen, nur höchst unbedeutende Fortschritte gemacht. Außer den wesentlichen Mängeln im Charakter der Franzosen, die ihnen bei Colonisirung auswärtiger Eroberungen im Wege stehen, lassen sich auch viele andere Ursachen anführen, die ihren Grund in dem Charakter des Volkes und des Landes haben, dessen Unterwerfung und Anbau sie jetzt versuchen. Eine gedrängte Skizze wird dieß deutlicher machen. Das Gebiet von Algier hat keine bestimmte und vertheidigungsfähige Gränzlinie, die Küste des mittelländischen Meeres ausgenommen, und in Kriegszeiten kann selbst diese gegen eine große Seemacht sich durchaus nicht halten. Gegen Osten und Westen liegen Tunis und Marokko und gegen Süden die unermeßliche Sandwüste Sahara, von räuberischen, beutegierigen Arabern durchschwärmt. Die Kette des Atlas mit ihren Zweigen und Niederlagen zieht sich östlich und westlich durch das ganze Land, und verleiht dieser Gegend einen gebirgigen oder hügeligen Charakter. Die Fläche des Landes hält in runder Zahl volle 100,000 englische Quadratmeilen (ungefähr 5000 geographische); bringt man aber große Sümpfe, sandige Wüsten und unfruchtbare Gebirge in Abzug, so bleibt nur wenig gutes, anbaufähiges Land übrig, das schon durch den Umstand, daß es in einzelnen Parcellen über eine so große Bodenfläche zerstreut ist, nothwendig an Werth verlieren muß. Die Flüsse von Algier haben keinen langen Lauf, und obschon einige zu Bewässerung des Landes zu benützen sind, so eignet sich doch kein einziger zu Herstellung einer Schifffahrtsverbindung weder nach außen noch nach innen; im Gegentheil treten mehrere von ihnen während der Regenzeit aus ihren Ufern und hemmen dann dadurch, daß sie große Sümpfe bilden, allen Verkehr zwischen den verschiedenen Landestheilen. Die Einwohnerzahl von Algier wird auf zwei Millionen angegeben; es kämen demnach 20 Menschen auf die (engl.) Quadratmeile, was außerordentlich wenig wäre für ein Land, das seit den frühesten Zeiten bewohnt war, das die Carthaginienser, die Römer und Griechen zu seinen Herren hatte, und das sowohl in alter als neuer Zeit von den civilisirtesten Nationen Europa's nach kurzer Fahrt erreicht werden konnte. Physische Nachtheile allein können dieß erklären: eine lange schlechte Verwaltung an sich würde nicht hinreichen, da es der türkischen Mißregierung durch 400 Jahre nicht gelingen konnte, Griechenland oder irgend einen andern Theil der europäischen Türkei hinsichtlich der Einwohnerzahl so sehr herabzubringen; die natürlichen Hülfsquellen des Landes ließen es nicht so weit kommen.

Die Bewohner Algiers bestehen aus sieben verschiedenen Stämmen oder Nationen; die zahlreichsten unter denselben sind die Berbern oder Kabylen, die, wie man glaubt, die Hälfte der Bevölkerung ausmachen. Sie sind Abkömmlinge der alten Numidier und die eigentlichen Urbewohner des Landes; sie sind die Bebauer desselben und — die Bewohner der Städte ausgenommen — der einzige ziemlich betriebsame Theil der Bevölkerung. Die von den Europäern so genannten Mauren sind die Bewohner der Städte, und die halbblütigen Abkömmlinge der civilisirtern Araber, die unter dem Kaliphat die mittelländische Küste von Afrika eroberten. Dann kommen die Beduinen, oder wandernden Araber, die gleich ihren in Arabien, Syrien und Aegypten zerstreuten Stammverwandten in Zelten leben, ihre Heerden hüten und für die betriebsamen Bewohner des Landes noch eine eben so große Last sind als ihre Vorfahren vor 5000 Jahren. Dann haben wir noch einige Türken, Juden und einige tausend in Sklaverei lebende Neger. Mitten unter dieser buntscheckigen Bevölkerung von afrikanischer oder asiatischer Abkunft

*) Aus Tait's Edinburgh Magazine. April 1837.

Digitized by Google

von Moslems, Juden und Heiden, die ganz von einander verschiedene Sprachen sprechen und eine unter sich und noch mehr von der ihrer Eroberer verschiedene Lebensweise führen, versuchen es nun eine christliche Armee und christliche Ansiedler ihre Eroberungen zu erweitern und zu colonisiren!

Wie kann aber europäische Industrie da gedeihen, oder mit andern Worten, wie kann man europäische Colonisation in ein Land verpflanzen, wo die Dornen, Disteln und das rankende Unkraut des menschlichen Geschlechtes nicht die Beförderer, sondern die wahren Antipoden jeder Industrie und Civilisation, verbreitet sind? Es läßt sich kaum denken, daß die neue Eroberung auf andere Weise als durch gänzliche Vertilgung oder Vertreibung der jetzigen Bewohner des Landes zu einem gedeihlichen Zustand erhoben werden könnte, und dieß würde, die Menschlichkeit gar nicht einmal berücksichtigt, mehr Millionen französischen Goldes und mehr Ströme französischen Bluts kosten, als das ganze Land werth wäre.

Man könnte einwenden, daß es französischem Beispiel und französischer Zucht doch vielleicht noch gelingen könnte, das Volk civilisirt, betriebsam und gelehrig zu machen, und daß es dann in diesem Falle nicht nur die zu Erhaltung der Colonie erforderlichen Steuern, sondern auch dem Mutterland einen Tribut entrichten würde. Dieß könnte jedoch nicht ohne eine Aenderung in den Sitten und Gebräuchen der Bewohner, ohne eine Aenderung oder mindestens Modification der Religion und ohne eine Verwandlung der wandernden Horden der Wüste und der Gebirgsbewohner des Atlas in friedliche Landbauer, Handwerker und Handelsleute geschehen. Selbst dann noch würde aber die Gränze den räuberischen Einfällen der Freibeuter ausgesetzt bleiben, die seit undenklichen Zeiten in der Wüste ihr Wesen treiben. Eine solche Umwandlung würde aber nicht in Jahren, sondern erst in Jahrhunderten bewerkstelligt werden. Die Franzosen sind schon seit sechs Jahren in Algier und haben unter ihren 100,000 Quadratmeilen nicht zehn, die frei von Anarchie sind, und wo ein französischer Unterthan sein Capital mit Sicherheit anlegen könnte.

Sogar die Eroberung des Landes — der friedlichen Ansiedlung gar nicht einmal zu gedenken — hat nur sehr geringe Fortschritte gemacht; nicht die Hälfte von dem wurde gewonnen, was Napoleon während des einzigen Jahres eroberte, das er in Aegypten zubrachte. Die Franzosen sind im Krieg mit den Kabylen und den Arabern, und die größte der vier Provinzen der Regentschaft, Constantine, hat ihnen Trotz geboten. Das unzweckmäßige Benehmen der Franzosen, selbst hinsichtlich des leichtesten Theils ihrer Aufgabe, der Eroberung, hat sich bei ihrer neuerlichen Unternehmung gegen die Hauptstadt dieser Provinz klar herausgestellt. Sie haben sich indeß dennoch die Eroberung und Colonisation von Algier vorgenommen, und zeigen keine Lust zum Abzug, den sie auch eben so wenig mit Ehre unternehmen als die Absicht haben können sich bloß in den Seehäfen festzusetzen. Sie müssen den betretenen Weg weiter verfolgen, und in der günstigen Jahreszeit muß eine neue Expedition mit mehr Umsicht gegen Constantine unternommen werden, das ohne Zweifel im Laufe des nächsten Sommers fallen wird. Das ganze Gebiet von Algier muß unterworfen und militärisch besetzt werden. Zu diesem letztern Zweck ist eine Armee von wenigstens 50,000 Mann (die doppelte Zahl der britischen Truppen, welche die Herrschaft über die gelehrigen und betriebsamen Hindus aufrecht halten) erforderlich, eine einheimische Miliz und die Fremdenlegion in französischem Sold ungerechnet. Die Kosten von allem diesem wird Frankreich noch auf lange Jahre hinaus zu tragen haben; denn der höchste Ertrag einer Localbesteurung wird gerade hinreichen, die Civilverwaltung zu decken.

Die Franzosen haben sich bei ihrem unüberlegten Verlangen nach Eroberung und Colonisation offenbar durch unsere indischen Eroberungen verlocken lassen. Sie bilden sich ein, daß Aegypten und Afrika mit ihren rohen und räuberischen Stämmen sich mit den vergleichungsweise betriebsamen und unterwürfigen Bewohnern von Hindustan auf gleiche Stufe stellen lassen und sind von der Meinung befangen, daß die Eroberungen in diesem Lande eine Quelle des Reichthums für Großbritannien seyen.

Ein albernes Geschrei hat sich in England gegen die französische Eroberung von Algier erhoben, und wenn wir nicht irren, so haben unsre Minister des Auswärtigen sich sogar die Mühe genommen, Vorstellungen dagegen zu machen. Aber während aller Nachtheil auf Seite Frankreichs ist, das die Hülfsquellen an ein werthloses Unternehmen verschwendet, kommt der beste Theil des Nutzens der Eroberung von Algier den übrigen europäischen Nationen zu Gute und den Engländern vielleicht der größte, da sie den bedeutendsten Antheil am Handel im mittelländischen Meere haben, das drei Jahrhunderte lang durch die Seeräuber der Regentschaft unsicher gemacht wurde.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Die Pindarris.

(Fortsetzung.)

So war der Charakter einiger Führer der Pindarris beschaffen, und obwohl es unbillig wäre, sie für viel schlechter zu halten als die meisten ihrer fürstlichen Nachbarn, so war es doch einer europäischen Regierung, welche die mindeste Achtung für ihren Ruf hatte, bei den räuberischen Sitten ihrer Anhänger unmöglich, sie als unabhängige Fürsten anzuerkennen. Da sie sich meist im Norden des Nerbudda aufhielten, so war es Herkommen, über den Fluß, sobald er durchwatbar war zu setzen, was gewöhnlich im November geschah, und dann ohne Unterschied Freunde und Feinde zu plündern. Vor dem Jahre 1812 wurden zwar die Alliirten Englands fortdauernd heimgesucht, die englischen Besitzungen aber immer noch geachtet. Nach dieser Zeit jedoch erhielten auch diese ihren vollen Antheil an den Schrecken dieser Einbrüche.

Die Pindarris waren kein besonderer Stamm, sondern ein Auswurf aller Stämme und Glaubensmeinungen; sie waren

Digitized by Google

durchaus mit einem Speer bewaffnet, in dessen Gebrauch sie sehr geschickt waren, ein Theil führte auch Luntenflinten und alle waren beritten. Eine Abtheilung bestand gewöhnlich aus 2 bis 3000 Mann. Jeder versah sich mit einigen Kuchen zu seinem eigenen, und mit etwas Korn zum Unterhalt seines Pferdes; was sie ferner bedurften, suchten sie sich durch Plünderung zu verschaffen. Sie marschirten häufig 12 oder 18 Stunden des Tages, in außerordentlichen Fällen wohl auch über 20, und um ihre Pferde zu solchen außerordentlichen Anstrengungen zu bringen, pflegten sie ihnen Gewürze und andere aufregende Dinge zu geben. Nicht minder bemerkenswerth als die Schnelligkeit ihrer Märsche war die Heimlichkeit ihrer Anordnung: es war kaum möglich von ihren Bewegungen Nachricht zu erhalten, bis dieselben vollendet waren; sie gingen gerade auf den Ort ihrer Bestimmung los, und da sie nicht mit Zelten und Bagage belästigt waren, kamen sie bald an Ort und Stelle. Hier theilten sie sich in kleine Abtheilungen und begannen das Werk des Raubs und der Zerstörung: Gegenstände von großem Werth trugen sie bei sich, das andere wurde auf Ochsen fortgeschafft. Indeß beschränkten sich ihre Thaten nicht auf bloßen Raub: was nicht fortgeschafft werden konnte, wurde zerstört, und wo sie erschienen, standen die Dörfer in Flammen, und die oft verwundeten Einwohner flohen schreckensvoll davon, um einen Zufluchtsort zu suchen, den sie häufig nicht zu erreichen vermochten. Hatten sie einen Landstrich völlig wüste gelegt, so näherten sie sich einem Punkte der Gränze, der von der Stelle ihres Einbruchs möglichst entfernt war, vereinigten sich wieder zu einer größern Schaar, und kehrten heim.

Die Abscheulichkeiten, die bei solchen Einbrüchen begangen wurden, wären kaum glaublich, wenn sie nicht durch die vollständigsten Zeugnisse erwiesen wären. Da Eile unerläßlich war, so wurden die ausgesuchtesten Qualen angewendet, um ihren unglücklichen Opfern das Geständniß zu erpressen, wo sie ihre Schätze verborgen hätten. Weder Geschlecht noch Alter wurde verschont, und den Kindern häufig die Hände abgehauen, als das kürzeste Mittel, um die Armbänder zu erlangen, während die Weiber eine Behandlung erfuhren, gegen die Qualen und Tod noch eine Gnade waren, so daß viele derselben sich selbst ermordeten, um nur nicht in ihre Hände zu fallen. Einer der empörendsten Züge dieser Banden war, daß die Weiber häufig die Männer auf ihren Ausflügen begleiteten: sie ritten auf kleinen Pferden oder Kamelen, und sollen das andere Geschlecht noch an Raubsucht und Grausamkeit übertroffen haben.

Wenn das Werk der Zerstörung vorüber war, zogen sich die Pindarris gleich wilden Thieren in ihre Schlupfwinkel zurück. Dann wechselte das Schauspiel, und statt der Plünderung begann nun ein Trödelmarkt. Die Ansprüche des Anführers mußten zuerst befriedigt werden; wie weit diese Ansprüche sich erstreckten, ist ungewiß: nach Einigen bestand sein Antheil aus dem vierten Theil der ganzen Beute, nach Andern war über denselben nichts Besonderes festgestellt, aber Elephanten, Palankine und Sonnenschirme gehörten von Rechtswegen dem Herrn. Nachdem sein Anspruch befriedigt war, kam der des Lubhari oder des besondern Anführers der Expedition, hierauf die Bezahlung der von Kaufleuten gemachten Vorschüsse, denn merkwürdigerweise machten diese Räuberschaaren manchmal allgemeine Anleihen. Nachdem alles dieß vorüber war, erfolgte der Markt: der Antheil jedes Einzelnen an der Beute wurde zum Verkauf ausgesetzt; Käufer strömten von nah und fern herbei, und der Verkauf ward hauptsächlich von den Weibern geleitet. Ob dieß eine Folge der Trägheit der Männer war, oder ob die Weiber im Rufe standen, vortheilhafter zu verkaufen, ist nicht bekannt. Während die Weiber den Markt hielten, gaben sich die Männer ihren Ausschweifungen hin, worunter Berauschung eine der hauptsächlichsten war; die übrigen waren der Gesellschaft würdig, in der sie geübt wurden. Dieß dauerte, bis der Ertrag des Zugs verschwendet war, und dann mußte ein neuer Zug die Mittel zu neuen Ausschweifungen liefern. So verfloß das Leben eines Pindarri's in einem Wechsel von Raubzügen und sinnlichen Genüssen.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber die Structur der Köpfe bei verschiedenen Racen.

In einer der letzten Sitzungen der Academie erstattete Hr. Flourens Bericht über eine Arbeit des Hrn. Dubreuil, Professors der Anatomie zu Marseille. Sein Hauptzweck war, die Wichtigkeit des osteologischen Baues des Kopfes für die Unterscheidung der verschiedenen Racen zu beweisen. Zu dem Ende unterwarf er zwölf Schädel, wovon vier im Mumienzustand, einer besondern Untersuchung. Der erste Kopf war der einer Frau aus dem Stamme der Guanchen, jenes alten Volkes auf den canarischen Inseln, das wie Aegypten der Nachwelt seine Todten als Mumien hinterließ. Der Schädel bildet ein schönes Eirund, dessen hinterer Theil weit umfangreicher als der vordere ist; er ist ausgezeichnet durch seine Höhe und die abgerundete Form seiner Wölbung. Die Gehöröffnung nähert sich dem Hinterhaupte. Der kronförmige Fortsatz des Unterkiefers ist von dem Condylus weiter entfernt als in unsern europäischen Köpfen — ein neues Merkmal der Gleichförmigkeit zwischen ägyptischen und Guanche-Mumien, eine Gleichförmigkeit, welche schon Cuvier bemerkte. Bei dem Kopf eines Botocuden aus der Provinz Minas Novas in Brasilien ist die große Entwicklung des Gehirns, die Schwere der Knochen und die Höhe der Stirne sehr bemerkenswerth, der Unterkiefer ist breit, das Kinn vorstehend. Der Kopf eines Berbern von dem Stamme der Krechnod in der Ebene von Mitidscha steht in einigen Kennzeichen der Neger-Race nahe, während er sich durch andere wieder davon zu entfernen scheint. Der Schädel ist so länglich wie der des Negers, das Gesicht aber, obgleich vorspringend und lang, doch von der runden Form minder entfernt; die Nasenknochen sind durchaus nicht abgeplattet, und bilden vielmehr eine merkliche Wölbung. Bruce und Volney glaubten, die alten Aegyptier stammten von einer Neger-Race mit Wollenhaar; Cuvier dagegen behauptete, die ägyptischen Mumien gehörten der kaukasischen Race an, und Dubreuil theilt diese Ansicht. Nachdem er noch die Bildung der Neger von Kordofan und Darfur untersucht, so wie die der Javanesen, beschließt er sein Memoire mit der Beschreibung zweier Köpfe von Neuseeländern. Diese Schädel sind mehr länglich als sphärisch, die Stirne convex und leicht rückwärts geneigt, das Gesicht

Digitized by Google

ziemlich regelmäßig. — Aus der Arbeit Hrn. Dubreuils ergeben sich zwei Schlüsse: der erste ist, daß in der Anatomie des Menschen die Form des Hinterhauptlochs (foramen magnum) fast immer der des Schädels gleicht, der zweite besteht darin, daß je mehr in den Racen der Verstand entwickelt ist, desto näher sich die Gehröffnung dem Hinterhaupte befindet.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Honoruru. — Der General Kekuanoa. — Der König Kaukeouli. — Besuch beim König und andern Oberhäuptern. — Das Geschlecht der Eries. — Die Mitglieder der königlichen Familie. — Angesessene Fremde auf der Insel. — Das Dorf Honoruru und seine Umgebungen. — Ausflüge in die Insel.

(Fortsetzung.)

Zu den vornehmsten Damen, die wir besuchten, gehörten auch die drei Wittwen des Königs Rihoriho, der 1822 in London starb. Es ist bekannt, daß der Capitän eines Wallfischfänger-Schiffes leichtsinnig genug war, diesen König zu bereden, sich mit der Königin auf seinem Schiff als Passagiere nach England einzuschiffen, um, wie der Capitän sich ausdrückte, „mehr mit der Welt bekannt zu werden." Es war der Besuch dieser hohen Personen der englischen Regierung ebenso wenig angenehm, wie es den Rhedern des Schiffes gefiel, daß der Capitän statt einer Ladung Wallfischthran ein paar Majestäten nach Hause brachte. Er verlor deßhalb auch seine Stelle, und das brittische Gouvernement erließ ein Verbot, daß niemand sich ferner unterfangen solle, mit einem englischen Schiff Indianer von jenen Küsten und Inseln nach England zu bringen. Auch ist es bekannt, daß dieß wilde Königspaar in Folge einer Indigestion in Großbritannien seinen Geist aufgab, und daß die einbalsamirten Leichname auf der Fregatte „the Blonde," commandirt vom Lord Byron, zurück nach den Sandwichs-Inseln geführt wurden. Während meines dortigen Aufenthalts war der Mitregent Boki der einzige noch Lebende, der das Königspaar nach England begleitet hatte, und von dort in sein Vaterland zurückgekehrt war.

Die Namen der von uns besuchten drei Ex-Königinnen waren: Kinau, Kekauruohi und Kekouonohi. Die erstere war die jüngste und schönste, mit welcher, wie man mir erzählte, die Missionäre den jungen König verheurathen wollten, der aber mehr Behagen an seiner eigenen Schwester fand, mit welcher sich die Fürsten nach hiesiger Landessitte zu vermählen pflegen. Die Königin-Regentin und der Gouverneur Boki begünstigten diese alte, hergebrachte Sitte, und hatten ein Verlöbniß zwischen Kaukeouli und dessen Schwester Nahi-Enaena — die von den Missionären auch Harieta genannt wurde — zu Stande gebracht, worauf sich auch Kinau wieder verheurathete, und zwar mit Kekuanoa, General des königlichen Heeres. Dieser (auch Kaike-Oeva genannt) war wieder der Bruder des Königs, doch nicht von derselben Mutter. Kekuanoa und die Prinzessin Nahi-Enaena, mit welcher der junge König verlobt, waren Kinder der alten Prinzessin Kapiolani, und diese wieder verwandt mit dem Gouverneur John Adams auf Owhyhee. Hier mögen die verwandtschaftlichen Auseinandersetzungen, um sie nicht bis ins Unendliche zu verfolgen, endigen.

Wir besuchten noch mehrere Vornehme der Insel, die alle hinsichtlich der Kleidung, Wohnung und des Hausgeräths eleganter eingerichtet waren, wie das gemeine Volk. Die Männer kleideten sich größtentheils in blauen Nanking, die Damen oder Prinzessinnen trugen eine lange Mantille ebenfalls von blauem oder schwarzem Nanking, die über den von inländischem Zeuge verfertigten Rock hinabhing. Diese Mantille, die oben um den Hals dicht zugesteckt war, wurde auf diesen Inseln unter dem Namen von „Missionär-Hemde" (missionary-shirt) verkauft.

Die häuslichen Beschäftigungen dieser Damen bestanden, wie mir erzählt wurde, darin, auf ihren Matten zu liegen und die Erzählungen ihrer Dienerinnen anzuhören. Außerdem gingen sie des Tages mehrere Mal in die Kirche, um dort, wie in einer Schule, lesen und schreiben zu lernen. Auch die Männer höhern Standes lieben nicht sehr die Arbeit; einige begeben sich wohl mit ihren Dienern auf den Fischfang. Die vornehmen Männer und Frauen reiten auch viel, und ich habe unter den letztern in dieser Hinsicht wahre Amazonen gefunden. Auch findet man auf dieser Insel schon Gig's; der General Kekuanoa fährt stets in einem solchen. Ueberhaupt nehmen die Bedürfnisse dieser Insulaner jetzt rasch zu.

Bei dem englischen Consul, Mr. Charlton, genoß ich viele Beweise von Freundschaft und Gewogenheit. Er lebte hier mit seiner Frau, zwei Kindern und seiner Schwägerin. Oefter war ich in dieser Familie Abends zum Thee, gewöhnlich in Gesellschaft des russischen Capitäns des im Hafen vor Anker liegenden Entdeckungsschiffes, mit dem ich auch einige Mal bei dem nordamerikanischen Consul Mr. Jones speiste.

Der englische Consul besaß ein nicht großes, aber mit vielem Geschmack eingerichtetes Haus im östlichen Theile der Residenzstadt Honoruru, an der Seite nach dem Berge Puwaina (Punch-Hill) zu. Die Wohnung des amerikanischen Consuls lag unfern des Landungsplatzes. Ungefähr 50 Schritte vom Strande kam man durch ein Thor auf einen großen Platz, in dessen Mitte das Wohnhaus stand. Auf einer langen Treppe gelangte man auf den Balcon des Hauses, von wo man eine schöne, weite Aussicht über die ganze Bai bis zur See hinaus hatte. Von dem Balcon trat man in einen großen Speisesaal, wo man wieder gewahr wurde, daß die hiesigen weißen Fremden sich auf einem sehr guten Fuß und mit vieler Bequemlichkeit eingerichtet hatten. Zu den vornehmsten und reichsten Personen der Insel gehörte noch ein Spanier, Don Francisco Marini, der vom Könige große Ländereien gekauft hatte und mit vielem Eifer den Ackerbau betrieb. Auch besaß er gegen 1000 Stück Rinder. — Diese, so wie die Pferde, wurden im Jahr 1794 nach diesen Inseln zuerst durch den Capitän Vancouver gebracht. Seit jener Zeit hat sich auf Owhyhee das Rindvieh dermaßen vermehrt und läuft wild umher, daß es den Eingebornen schon oft zur Last fällt. Manchmal kommen ganze Heerden von den Gebirgen in die Dörfer hinab, auf die dann eine allgemeine Jagd angestellt wird. — Auch die Pferde haben sich stark fortgepflanzt. Rechnet man hiezu noch die ungeheure Menge Ziegen und Schweine, so ist es nicht zu verwundern, daß das Futter hier so selten wird, worüber eine allgemeine Klage auf den Inseln herrscht. Uebrigens ist der Mangel an Feldfrüchten auch wohl der Nachlässigkeit und Trägheit der Einwohner im Bebauen ihrer Aecker zuzuschreiben, was noch durch die Missionäre befördert wird, indem sie die Insulaner den ganzen Tag mit dem Unterricht im Lesen und Schreiben plagen, wobei ihnen dann freilich wenig Zeit zur Arbeit übrig bleibt.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ch. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 144.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 Mai 1837.

Ausflug nach den Ruinen von Rusgonia. *)

Einer der interessantesten Ausflüge, die ich in die Umgebungen Algiers machte, ist ohne Widerspruch der nach der alten Stadt Rusgonia, auch Rustonium oder Rustisia genannt, und zehn Lieues östlich von Algier nahe am Cap Matifu gelegen. Zwei Lieues östlich von dem Fort de l'Eau kommt man nach dem Wad-el-Hamise, d. h. Fluß des fünften Tags, so genannt wegen des Marktes, der alle Donnerstage hier gehalten wird. Wir kamen spät an diesem Flusse an, dessen entgegengesetztes Ufer mit den Ruinen der alten Stadt bedeckt ist; da der Fluß eben bedeutend angeschwollen war, so mußten wir den Uebergang auf den folgenden Tag verschieben, wo er am frühen Morgen bewerkstelligt wurde. Am gegenüberliegenden Ufer angelangt, nahmen wir unsere Richtung gegen das Meer, und erreichten in wenigen Minuten eine bedeutende Ruine, bei der wir Hrn. Berbrugger fanden, der die Arbeiten seiner Leute leitete; wir blieben mehrere Tage bei ihm im Fort von Matifu, und begleiteten ihn bei seinen Forschungen in den Ruinen und unterirdischen Gängen.

Die Gründung der Stadt Rusgonia scheint im J. 730 der Stadt Rom oder 22 Jahre vor der Geburt Christi statt gefunden zu haben; über die Geschichte derselben weiß man aber nichts: ein alter Geograph erwähnt ihrer nur im Vorbeigehen und die gelehrten Verfasser der „Forschungen über die Geschichte Nordafrika's" führen nur eine einzige Inschrift darüber auf. Hr. Berbrugger hat einige verstümmelte Inschriften entdeckt, und zu Algier fand man in einem Hause nahe am Hafen ein Bruchstück einer Inschrift, das zum mindesten beweist, daß die Ruinen in der Nähe des Caps Matifu wirklich die Ruinen von Rusgonia sind, und nicht die von Icosium, wie einige neuere Archäologen vermuthet haben. Es ist nicht schwer zu erklären, wie man die Inschrift in einem Gebäude zu Algier wieder finden konnte, indem nach dem Bericht aller Eingebornen die letztere Stadt größtentheils aus dem Material, das diese Ruinen lieferten, erbaut wurde. Von der Wuth der Zerstörer der unglücklichen Stadt Rusgonia kann man sich keinen Begriff machen: man hat die Gebäude bis auf die Grundmauern aufgewühlt und die Steine derselben wurden über den Golf geschafft, um zur Erbauung von Tempeln und Amphitheatern, später zur Errichtung von Moscheen, Festungswerken und Magazinen zu dienen. Uebrigens ist es eine unter allen muhammedanischen Völkern allgemein verbreitete Ansicht, daß die alten Städte und namentlich die Denkmäler des Alterthums, deren Zweck und Nutzen sie nicht einsehen, beträchtliche Schätze enthalten.

Die Ruinen von Rusgonia bedecken einen Raum von mehr als einer Lieue in der Länge, aber es steht nur noch ein einziges Gebäude in der Nähe des Meeres, die übrigen Ruinen zeugen bloß von der ehemaligen Größe und deuten kaum die Formen der alten Stadt an. Die am besten erhaltene Ruine krönt einen kleinen von Mastixbäumen und Zwergpalmen umgebenen Hügel, und bietet einen äußerst malerischen Anblick dar. Die verfallene Mauer auf der Nordseite ist von bedeutender Höhe, und man bemerkt hier die Trümmer eines Thurms, der Hrn. Berbruggers Meinung zufolge die Stelle einer alten Citadelle bezeichnet. An die große viereckige Ruine, welche fast den ganzen Hügel einnimmt, lehnt sich gegen Westen ein niedrigeres und minder ausgedehntes Seitengebäude; Mauerreste und riesenhafte Steinblöcke erstrecken sich von da bis an das Ufer des Meeres. Das Material besteht aus einer Art Porphyr, der sich nahe am Cap Matifu findet, und aus schlechten kleinen Backsteinen, die durch einen so festen Kitt mit einander verbunden sind, daß die Gebäude den Jahrhunderten Trotz geboten hätten, wenn sie nicht muthwillig durch Menschen zerstört worden wären. An einigen Stellen findet man auch große Granitblöcke, obwohl sich in der Nachbarschaft nirgends Granit zeigt, und einige Blöcke des reinsten Marmors; wahrscheinlich wurden

*) Wir entlehnen aus dem Journal Le Monde nachstehenden Auszug über die Ruinen dieser merkwürdigen Stadt in Ermanglung eigener Nachrichten, die uns versprochen, aber noch nicht zugekommen sind. Ein Deutscher, derselbe, dem wir die mannichfaltigen frühern Mittheilungen über die Umgebungen Algiers verdanken, hat Hrn. Berbrugger, welcher auf Befehl der Regierung dort Nachgrabungen veranstaltete, dahin begleitet, nähere Nachrichten darüber und eine versprochene Skizze der Ruinen sind uns noch nicht zugekommen.

Digitized by Google

diese im Atlas gehauen, dessen Marmorbrüche schon zur Zeit von Plinius berühmt waren.

Die Resultate der Nachforschungen Hrn. Verbruggers haben alle Erwartungen übertroffen. Die Statuen und Basreliefs freilich, die größtentheils verstümmelt sind, und sich überdieß aus einer Periode des Verfalls der Kunst herschreiben, bieten nur ein untergeordnetes Interesse dar; um so wichtiger sind dagegen 1200 Münzen, worunter viele von Gold und Silber. Um alle kostbaren Gegenstände auszugraben, bedürfte es großer Summen und sehr ausgedehnter Arbeiten; Hr. Verbrugger aber, der schon seit mehreren Monaten am Cap Matifu Nachforschungen anstellt, hat nur zehn Arbeiter zu seiner Verfügung.

Die wenigen lebenden Wesen, die man bei Tage in der Nähe dieser Ruinen findet, stimmen vollkommen zu der todten Natur umher; hie und da sieht man einige Beduinen in langem weißem Gewande mit dem Strick aus Kamelhaaren um den Kopf gewunden, wie Gespenster in diesen Einöden umherwandeln. Wildschweine und alle Raubthiere, den Tiger ausgenommen, gibt es hier in Menge, und die Zoologie könnte sich bereichern, aber die Botanik würde keine neuern Entdeckungen machen. Im Allgemeinen ist das Land östlich von Algier nach dem Cap Matifu hin ausnehmend fruchtbar, aber verwildert; und ich begreife nicht, warum hier so wenig Colonisten sich ansiedeln: seit mehreren Jahren herrscht Friede in diesen Strichen, obwohl keine Truppen hier gelagert sind. Man hat es vorgezogen, Colonisten nach Cuba, Buffarik und nach der Musterwirthschaft zu schicken, wo sie von epidemischen Fiebern hingerafft werden und die Hadschuten ihre Heerden rauben. Nur zwei Männer haben die Vortheile dieser Gegend begriffen: der Fürst Mirski und ein Hr. Mercier; die Colonie des erstern ist freilich aus Mangel an Fonds aufgegeben worden, die Hrn. Merciers aber, Regaia genannt, ist im blühendsten Zustande.

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Die Pindarris.

(Fortsetzung.)

Gegen Ende des Jahres 1816 entschloß sich endlich die englische Regierung, kraftvolle Maßregeln zur Unterdrückung der Pindarris zu ergreifen; diese waren unumgänglich nothwendig geworden, und man verschob die Operationen nur darum auf das folgende Jahr, weil man während der Zwischenzeit Anordnungen treffen wollte, um alsbald mit dem größten Nachdruck aufzutreten. Diese Anordnungen mußten mit größter Vorsicht getroffen werden, um den Pindarris und den Fürsten, welche aus verschiedenen Beweggründen geneigt seyn mochten, gemeinsame Sache mit denselben zu machen, keine Gelegenheit zu geben, Hindernisse in den Weg zu werfen. Eine Division sollte von Deccan aus gegen den Nerbudda anrücken, wo dann andere Divisionen aus Bengalen dazu stoßen sollten; ein Theil der englischen Truppen mußte Delhi decken, um die Unterhandlungen mit den Radschputenstaaten und mit Amir Khan zu unterstützen, und den letztern nöthigenfalls anzugreifen, oder sich zwischen ihn und Holkar zu stellen, falls sie feindselige Gesinnungen zeigen sollten. Andere Truppenabtheilungen wurden zu Heiderabad, Punah und Nagpur aufgestellt, da man sich auf keine dieser Regierungen verlassen konnte. Der Zweck aller dieser Anordnungen war, die Pindarris völlig zu vernichten, alle diejenigen, welche geneigt seyn mochten, ihnen beizustehen, einzuschüchtern, und zugleich die englischen Provinzen vor einem Einbruch zu schützen.

Das Vorrücken der Truppen von Deccan aus erregte natürlicherweise Aufmerksamkeit, doch bei weitem nicht in dem Grade, als die Wichtigkeit des Zwecks verdiente. Scindia war bei der Sache besonders interessirt, und da eine Abtheilung der Armee des Deccan durch sein Gebiet rücken mußte, so war es nothwendig, ihn von dem Zweck der Bewegung zu unterrichten. Der Durchzug wurde, nachdem Scindia vergeblich Ausflüchte gesucht hatte, widerstrebend gewährt; aber dieß war noch nicht hinreichend, denn Scindia mußte, wenn die Sache gelingen sollte, thätig mitwirken oder zum mindesten neutral bleiben. Während die Unterhandlungen hierüber betrieben wurden, ereignete sich ein außerordentlicher Umstand, der die Gesinnungen Scindia's in ein helles Licht setzte: es wurden nämlich zwei Boten verhaftet, welche Briefe von Scindia's Hofe nach Khatmandu, der Hauptstadt der Nepalesen, überbringen sollten. Da zwischen beiden Höfen sonst kein Verkehr bestand, so erregte die Sache starken Verdacht; ein Theil der Briefe war offen, der andere gesiegelt; die erstern wurden gelesen, und obwohl ihre Sprache etwas dunkel war, so bezogen sie sich doch augenscheinlich auf den Plan einer Verbindung gegen die Engländer. Die gesiegelten Briefe wurden in dem Zustande, in welchem sie gefunden wurden, von dem Residenten an Scindia übergeben, der keinen Versuch machte, eine Erklärung über sein Betragen zu geben. Die Entdeckung trug indeß wesentlich dazu bei, die Unterhandlung zu fördern, und bald wurde ein Vertrag mit Scindia abgeschlossen, worin sich beide Theile verbindlich machten, alle Kräfte zur Vernichtung der Pindarris und anderer Freibeuterhorden anzuwenden, und nicht abzulassen, bis der Zweck des Vertrags vollständig erreicht sey; Scindia seinerseits versprach, Alles anzuwenden, um sich der Personen der Pindarrianführer und ihrer Familien zu bemächtigen und sie der englischen Regierung auszuliefern. Scindia machte sich ferner anheischig, 5000 Reiter zu diesem Feldzuge zu stellen, Mann und Roß gehörig auszurüsten und regelmäßig zu bezahlen. Zu dem Ende verzichtete er für drei Jahre auf die Zahlungen, welche die englische Regierung an ihn, einige Mitglieder seiner Familie und einige seiner Minister zu machen hatte. Diese Summen waren bestimmt zur Bezahlung der Truppen, und zwar sollte die Zahlung durch englische dabei aufgestellte Offiziere selbst geschehen, und die englische Regierung verpflichtete sich, nach Beendigung des Kriegs den etwaigen Ueberrest an Scindia heraus zu bezahlen. Zu demselben Endzweck verzichtete derselbe für zwei Jahre auf den Tribut, den er von den Staaten von Dschudpur, Bundi und Kotah bezog. Durch einen weitern Ar-

Digitized by Google

tikel wurde ausgemacht, daß die Truppen Scindia's, Cavallerie, Infanterie und Artillerie, während des Kriegs solche Stellungen besetzen, wie sie ihnen von der brittischen Regierung angewiesen wurden, und dieselben ohne ausdrückliche Zustimmung dieser Regierung nicht ändern sollten. Um über die Ausführung dieser Bestimmung zu wachen, wurden englische Officiere bei jeder Abtheilung von Scindia's Armee angestellt. Nach dem 7ten Artikel machte sich die englische Regierung anheischig, eine Macht ins Feld zu stellen, welche vollkommen hinreichend wäre, um die Pindarris zu züchtigen und den Zweck des Vertrags zu erreichen; um nun zu verhindern, daß zwischen Scindia's Officieren und den Pindarris kein Einverständniß statt fände, sollte die Truppenzahl des erstern ohne Zustimmung der englischen Regierung nicht vermehrt werden; auch sollte den Officieren Scindia's ausdrücklich verboten seyn, Pindarris oder andere Freibeuter unter ihre eigenen Truppen aufzunehmen oder auf andere Weise zu schützen. Nach dem 8ten Artikel wurden die Forts von Hindia und Assirghar von englischen Truppen besetzt, sollten übrigens unter Scindia's Oberhoheit bleiben, auch dessen Fahne fortwährend zu Assirghar wehen. Im Fall andere Fürsten mit den Pindarris gemeinsame Sache machten, und ein Krieg gegen diese nöthig würde, sollte Scindia aus den eroberten Ländereien eine billige Entschädigung erhalten. Dieß war der mit Scindia abgeschlossene Vertrag, der Anfang Novembers 1817 bestätigt wurde, und dem bald ein zweiter mit Amir Khan folgte. Dieser Mann, den man nicht mit Unrecht als „einen der größten Schurken, den Indien je hervorgebracht," bezeichnete, *) hatte Ursache, seinen Glückssternzu rühmen: die englische Regierung willigte ein, ihn in seinen Besitzungen zu schützen, mit der Bedingung, daß er seine Armee entlasse, seine Kanonen ausliefere, seinen halben Pindarrigewohnheiten entsage, und jede Verbindung mit diesen Räubern aufgebe; da er, zum mindesten gesagt, kaum besser war als diejenigen, welche die englische Regierung auszurotten bemüht war, so hatte Amir Khan gewiß Ursache, von Glück zu sagen.

(Schluß folgt.)

*) Siehe Autobiographie von Amir Khan, Jahrgang 1855, Nr. 51 u. 52.

Die Städte im Gouvernement Tobolsk.

Turinsk.

Am Ende des 16ten Jahrhunderts stand auf der Stelle des jetzigen Turinsk die Stadt des Fürsten Epantscha, welcher viele Tataren und Wogulen beherrschte. Als er im Jahr 1581 von der Erscheinung Jermaks und seiner Gefährten hörte, begrüßte er die kühnen Ankömmlinge vom Ufer aus mit einem Hagel von Pfeilen, aber der Donner der russischen Kanonen trieb ihn in die Flucht. Jermak ließ die Stadt zerstören, so daß nur der Name davon übrig blieb, denn die Einwohner nennen sie jetzt noch Epantschin. Das neuere Turinsk wurde unter Boris Godunow im Jahr 1600 gegründet, wahrscheinlich um auf der Mitte des Weges zwischen Werchotur und Tjumen eine Station zu haben. Zum Schutze des neuen Städtchens wurden 50 Kosaken hingeschickt, zur Unterhaltung des Fuhrwesens 50 Postbauern und zur ersten Ansiedlung 100 Bauernfamilien dahin verpflanzt. Anfangs konnte man diese nicht gleich zusammenbringen, da aber in Rußland sich sehr günstige Gerüchte über Sibirien verbreiteten, so fanden sich bald Ansiedler genug, namentlich aus Cholmogor, Ustsug und Solwytschegodsk. Im Jahr 1605 wurden die Bauern aus Pelym wegen der Unfruchtbarkeit der dortigen Ländereien dahin verpflanzt, und einige Jahre später auch die dortige Garnison. Die Befestigungen von Tjumen, Werchotur und Turinsk waren vollendet, und somit Pelym von der Südseite ziemlich sicher, namentlich da man von den friedliebenden Wogulen nichts zu besorgen hatte. Im Jahr 1782 wurde es zur Kreisstadt erhoben. Turinsk liegt am rechten hohen Ufer des Tura, da wo das Flüßchen Lachamowka darein fällt. Eine Schlucht, 20 Klafter breit und drei tief, scheidet die Stadt in zwei Theile; in dem einen findet sich die sogenannte Postvorstadt (jamskaja sloboda), in dem andern befinden sich die Amtsgebäude und die hölzernen Häuser der übrigen Einwohner. Die Spuren der ehemaligen Befestigungen, welche aus hölzernen Mauern und Thürmen bestanden, sind völlig vertilgt. Unter den Gebäuden verdient außer der steinernen Kathedrale das Nikolaikloster einige Aufmerksamkeit. — Seifensiedereien und Gerbereien sind ziemlich unbedeutend, auch der Handel im Innern der Stadt will nicht viel sagen. Die wohlhabendern Kaufleute gehen nach dem Obi, kaufen von den dortigen Uferanwohnern allerlei kleines Pelzwerk, und schicken es ins Innere von Rußland, namentlich auf den Jahrmarkt von Irbit.

Ischim.

Im Jahr 1782 bei der Bildung der Statthalterschaft Tobolsk wurde die Slobode von Ischim-Korka zur Kreisstadt erhoben und ihr ein Wappen verliehen, „eine goldene Karausche im blauen Felde, zum Zeichen, daß sich in der Umgegend dieser Stadt viele Seen befinden, worin dieser Fisch in großer Menge und außerordentlicher Größe gefangen wird." Die Stadt liegt auf dem rechten und sehr steilen Ufer des Ischim.

Tjukalinsk.

Die Slobode von Tjukalinsk wurde im Jahr 1767 erbaut, am Flüßchen Tjukalka (welches 15 oder 20 Werste von da aus vielen Seen entspringt), und gleich anfangs mit russischen Bauern und Verbannten bevölkert. Im Jahr 1821 wurde es zur Kreisstadt erhoben und im Jahr 1825 die Kreisbehörden eingesetzt.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Honoruru. — Der General Kekuanoa. — Der König Kaikeouli. — Besuch beim König und andern Oberhäuptern. — Das Geschlecht der Eries. — Die Mitglieder der königlichen Familie. — Angesessene Fremde auf der Insel. — Das Dorf Honoruru und seine Umgebungen. — Ausflüge in die Insel.

(Fortsetzung.)

Von dem Orte Honoruru, obgleich es die Hauptstadt sämmtlicher Sandwichs-Inseln bildet, ist wenig zu sagen. Gegen Süden lehnt sich Honoruru an den Hafen gleichen Namens (auch wohl Honolulu, und auf den Karten Hononono genannt). Die Landseite im Nordwest besteht hauptsächlich aus Taro-Feldern. Mehr nördlich findet man bereits einige Zuckerplantagen mit einer Zuckermühle, die durch Maul-

Digitized by Google

thiere in Bewegung gesetzt wird. Von Norden nach Osten zu, wo der Strand die Bucht von Whyteao formt, ist das Land wenig bebaut, und scheint auch nicht sehr fruchtbar zu seyn. — Die Häuser des Ortes liegen unregelmäßig durcheinander, und bilden nur zwei geregelte Straßen, mit armseligen Hütten besetzt. Beinahe alle diese sind mit einer Art Pallisadirung umringt, mit einer in derselben befindlichen Oeffnung, durch die man hineinkriecht, und in kleiner Entfernung davon die Thüre der Wohnung trifft. Größtentheils dient diese Umzäunung wohl zur Abwehr der Schweine, die in großen Trupps im Dorf ihr Futter suchen, und so nicht wenig zu der ohnedieß hier schon herrschenden Unreinlichkeit beitragen.

Die Ebene, in der das Dorf liegt, wird auf der Landseite ganz von Bergen umringt, die sich ungefähr hier bis auf eine halbe Meile von der Küste entfernen, sich aber östlich mehr dem Seestrande nahen, so daß der Diamant-Berg unmittelbar vom Meere bespült wird. Auf der Südseite des Fleckens Honoruru brechen drei Thäler in das Gebirge hinein, wovon das westlichste das für die Sandwich-Insulaner merkwürdige Thal von Nuaroa bildet. Tamehameha I. siegte hier in einer blutigen Schlacht, und errang dadurch die Alleinherrschaft über die Sandwich-Inseln. Der westlichste Berg dieser Gebirgskette trägt auch hier — wie auf Owhyhee ein ähnlicher — den Namen von Mowna roa, Doppelberg (von mowna Berg und roa doppelt), der früher bei diesen Insulanern in großem Ansehen stand, da auf ihm einer ihrer Hauptgötter, „Pele," seinen Sitz hatte. Der östlich darauffolgende ist der Mowna kakea, an den sich wieder der Puwaina anlehnt, ein abgestumpfter kegelförmiger Berg mit allen Kennzeichen eines Vulcans. Dieser letztere ist jetzt zu einer starken Citadelle umgeschaffen, die wegen ihrer Höhe — nach meiner Schätzung 400 Fuß über der Basis — schwer einzunehmen seyn dürfte. Die Bewaffnung dieser natürlichen Festung besteht aus 12 Kanonen von verschiedenem Caliber, welche die von der Rhede Einlaufenden, so wie die ganze Bai bestreichen. Uebrigens ist an dieser Festung sonst nichts zu besehen, obgleich ohne Specialbefehl des Königs niemand sie besteigen darf. — Noch östlicher erblickt man endlich den sich in die See steil hinabsenkenden Mowna bejahai — von den weißen Fremden „Diamant-Berg" genannt.

Auf dieser Seite von Honoruru pflegen die Fremden Abends zu promeniren. Man kommt dort an einigen niedlichen Landhäusern vorbei, wo man ansehnliche Ziegen- und Schafheerden aufzieht, zu einer Art von Wirthshaus, in welchem man ein Glas Milch zu trinken pflegt. — Wir machten auch verschiedene Spaziergänge im Nordwesten und Norden von Honoruru, doch ist der erste Weg fast ungangbar und nur dicht neben den Tarro-Feldern zu passiren. Diese Erdfrucht, Tarro, wird, wie der Reis in Ostindien, auf Aecker gesäet, die man dann unter Wasser setzen kann. Die Sandwich-Insulaner besitzen in dieser Hinsicht eine große Geschicklichkeit dem Wasser die gehörige Leitung zu geben, so daß es sich langsam über die Aecker verbreitet und die Frucht bis auf eine gewisse Tiefe überdeckt. Die Stege, welche die Felder von einander trennen, sind mehrentheils mit Bananenbäumen bepflanzt. Die Tarro ist übrigens eine weiße mehlartige Wurzel, der Gestalt nach unserer rothen Rübe ähnlich. Die Bereitung dieser Wurzel zur Speise ist verschieden; entweder wird sie einfach gebacken, wozu man sie in ein Loch in den Boden legt und mit heißer Asche bedeckt, oder man schneidet sie in Scheiben und bratet diese in Fett. Größtentheils bereitet man aber aus dieser Frucht eine Art Brei, den schon früher erwähnten poy oder poë, und zwar auch auf sehr einfache Weise. Die Wurzel wird zuerst abgekocht, dann in einem Troge mit Steinen zu Teig geschlagen und mit Wasser begossen der Gährung überlassen, wozu ungefähr 24 Stunden gehören. So wird er dann auf die Tafel gebracht, und ähnelt einer kleinen Stärke oder Kraftmehl.

Den 26 Februar machten wir mit einigen guten Bekannten einen Ausflug nach dem durch die Insulaner so genannten Hafen von Oporoa, dem auch von den weißen Fremden der Name „Perlfluß" beigelegt ist, weil dort die Insulaner Perlen fischen, die sie in Honoruru verkaufen. Morgens um 10 Uhr verließen wir in zwei Schaluppen den Hafen Honoruru, ruderten auf dreiviertel bis eine Meile Abstand längs der erwähnten Korallenbank, welche die ganze Südküste der Insel Woahoo beschützt, und passirten über die sogenannte „bar" (oder Bank) des Oporoa-Hafens, auf welcher bei Ebbe nicht mehr als zehn Fuß Wasser steht und deßhalb eine starke Brandung sich zeigt. Aus diesem Grund ist es auch selbst bei hohem Wasser — wenn man nicht genau den Zeitpunkt ergreift, wo die See ganz ruhig ist — gefährlich, diese Bank zu passiren. Nach dem Willen unseres Lootsen, eines eingebornen Insulaners, machten wir vor der Bank Halt, und ruderten dann mit aller Kraft und Schnelligkeit darüber hin.

Wir befanden uns hierauf in einer länglichen Bai mit verschiedenen tief einlaufenden Buchten, wovon sich die zwei bedeutendsten nach Nordost, die dritte nach Nordwest ins Land erstreckten. Die Ufer der Bai waren sehr niedrig, und hoben sich dann aber auf einmal ganz steil empor. Die Gegend ringsumher schien fruchtbar zu seyn, und bestand aus Weideland, Tarro- und Zucker-Feldern.

Als wir nun in die Bai hineinruderten, begegneten wir mehrern Canots vollgepfropft von Menschen, die sich gerade auf den Fischfang begaben, der von diesen Insulanern auf verschiedene Weise betrieben wird. Sie haben ein Netz, das unserem europäischen Zugnetze ähnelt, und das sie in See auswerfen. Einige dieser Leute steigen dann ins Wasser, und jagen durch das Geplätscher mit Händen und Füßen den Fisch ins Netz, das dann auf die über Wasser liegende Sandbank gezogen wird. — Auch gebrauchen sie eine Art Kraut, das mit andern Ingredienzen zu einem Teige geknetet und dann auf dem Wasser ausgestreut wird. Der davon fressende Fisch kommt, dadurch betäubt, auf die Oberfläche des Wassers, wo er von den Insulanern ergriffen und in die Canots geworfen wird. — Auch verstehen diese Leute die Kunst, an Leinen mit Angelhaken die Fische binnen kurzer Zeit in Menge zu fangen. Ich nenne dieß Kunst, da meine Schiffsleute auf demselben Platze, mit demselben Köder die Angelleinen auswarfen und wenig oder gar nichts fingen, wogegen die Eingebornen Schlag auf Schlag Fische an der Leine hatten, wobei sie also doch wohl noch irgend einen Kunstgriff verstehen müssen.

(Schluß folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 46** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Autobiographie des Don Mariano Jose de Larra. — Americanische Dichterproben. (Forts.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für Diejenigen, welche das Ausland nicht haben, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 145.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 Mai 1837.

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Von einem deutschen Kaufmanne.)

Der Handel der Länder an der Westküste Amerika's war, wie in den andern Colonien, während zwei und einem halben Jahrhundert ausschließlich in den Händen der Spanier gewesen, und nach Maßgabe von höchst beschränkenden Gesetzen, die zu bekannt sind, um hier Erörterung finden zu können, betrieben worden, als die Eroberung des Mutterlandes durch die Franzosen die ersten Volksbewegungen hervorbrachte. Bald entwickelte sich aus diesen ein offener Kampf um Unabhängigkeit, der, mit verschiedenem Glück geführt, die Veranlassung gab, die Schiffe der Fremden zuzulassen und das alte Herkommen zu brechen. Royalisten und Patrioten bedurften der Hülfe von außen, und Speculationsgeist veranlaßte Engländer und Nordamerikaner, beiden Theilen Bedürfnisse aller Art, von denen Kriegsvorräthe keineswegs ausgeschlossen waren, zuzuführen. Wenn auch offenbares Hinneigen der Fremden zur Sache der Patrioten unverkennbar war, und dieselben mit Kriegsbedürfnissen jeder Art reichlich versorgt wurden, so fehlte es andererseits doch auch nicht an fremden Kaufleuten, welche, durch Gewinn gelockt, die Gegenpartei unterstützten. Dieser Handel wurde jedoch durch die Kriegsschiffe und Kaper beider Parteien sehr gefährlich gemacht: bald wurde ein oder der andere Theil der Küste von Spaniern oder Patrioten blokirt, oder vielmehr in Blokadezustand erklärt, und Handelsschiffe, selbst wenn sie keine Kriegs-Contrebande an Bord hatten, wurden vielfach belästigt. Bis zum allgemeinen Frieden im J. 1815 besuchten allein englische und nordamerikanische Fahrzeuge die westlichen Küsten von Südamerika, indem die Kriegsschiffe dieser Nationen die Unternehmungen ihrer Kaufleute unterstützten, und nur erst in späteren Jahren nahmen andere Nationen Theil daran. Chile war im April 1818 durch den Sieg am Maypu ganz von der spanischen Herrschaft befreit worden, und konnte 1820 seine Flotten und Truppen nach Peru senden, um auch dieses Land von Spanien unabhängig zu machen und sich selbst gegen neue Angriffe zu sichern. Columbien entschied endlich durch seine Einmischung, und die Schlacht bei Ayacucho, am 9 December 1824, endete den langen Kampf in Peru. Das spanische Heer wurde geschlagen, und in Folge der Capitulation wurden seine Officiere nach Europa eingeschifft. Nur General Rodil ließ sich nicht durch die erwähnte Capitulation binden und vertheidigte sich noch über ein Jahr in den Forts von Callao, so daß erst im Januar 1826 dieser Hafen von Lima völlig frei wurde. In demselben Monat eroberte Chile den bis dahin von dem Obersten Quintanilla behaupteten Archipel von Chiloë, und da gleichzeitig die spanische Flotte sich ergab, so verschwand der letzte Rest der Macht des Mutterlandes in Südamerika. Bei gesichertem Frieden gewann der Handel an Ausdehnung, indem alle europäischen Nationen nach und nach Antheil daran nahmen. Fremde Kaufleute bildeten an verschiedenen Plätzen der Küste, in Chile vorzüglich zu Valparaiso und Coquimbo, und in Peru zu Arica, Arequipa und Lima feste Etablissements, welche durch ihre Verbindungen in Europa und Nordamerika und den Credit, welchen sie den eingebornen Käufern bewilligten, die Geschäfte erleichterten und beförderten. Die meisten europäischen Spanier, welche in den Colonien ansässig gewesen waren, hatten während des Kriegs die Partei der Royalisten ergriffen; die republicanischen Machthaber hielten sich daher für berechtigt, ihnen entweder starke Contributionen aufzuerlegen, oder sie ganz zu verbannen und ihr Vermögen, wo sie es habhaft werden konnten, zu confisciren. In Folge dieser Bedrückungen entfernten sich die meisten Spanier, welche zugleich die Capitalisten des Landes waren, sobald es ihnen möglich wurde, ihre Fonds nach Europa zu senden. Es fehlte daher beim Wiederaufleben des Handels an vermögenden Kaufleuten, und dieser Umstand veranlaßte den seitherigen eigenthümlichen Gang der Geschäfte und ihre fast ausschließliche Betreibung durch europäisches Capital. Der europäische Kaufmann und Fabricant schickt für seine Rechnung die Waare nach der Westküste von Südamerika, der fremde Commissionär verkauft sie dort an den eingebornen Kaufmann oder Krämer, allemal auf langen Credit, und letzterer leistet in der Regel die Zahlung nicht eher, als bis er die Waare realisirt hat. Da auf diese Art der europäische Fabricant sein Capital nicht eher zurück erhält, als bis die Waare in zweiter Hand und oft erst im Einzelnen verkauft ist, so muß er ge-

Digitized by Google

wöhnlich lange auf sein Geld warten, wenn ihm das Commissionshaus, welches den Verkauf besorgt und seine Verbindungen in Europa hat, keine Vorschüsse zu machen bereit ist, was jedoch in den meisten Fällen, und gewöhnlich zum Belaufe der Hälfte oder zwei Drittel des Werthes der Waare geschieht. Von Nordamerika kommen zwar häufig Ladungen an die Westküste, für welche keine solche Vorschüsse geleistet werden; indeß wird dann gewöhnlich von dem Commissionshause der Werth discontirt, wenn die Verkäufe unter seiner Garantie gemacht worden sind. Obgleich der Disconto hoch ist, und zwar Ein Procent per Monat, so ist es doch dem Amerikaner angenehmer, seine Fonds sogleich zu erhalten und zu andern Speculationen anwenden zu können, als mit seinem Schiff auf den Eingang derselben zu warten, oder gar ohne dieselben abzusegeln.

Wenn auch Chile, Peru und Bolivia eigene unabhängige Staaten bilden, so sind doch die Verbindungen dieser Länder in Bezug auf den Handel mit fremden Nationen von der Art, daß sie bei Betrachtungen des letzteren nicht füglich getrennt werden. Fast jede Ladung, welche aus Europa oder Nordamerika nach der Westküste kommt, wird theils in Chile, theils in Peru und Bolivia, theils auch in Guayaquil verkauft. Es sind daher die Retouren, welche aus einem dieser Länder ausgeführt werden, nicht immer als der Ertrag der in dasselbe eingeführten Waaren zu betrachten. So werden z. B. Waaren in Peru verkauft, für welche das Product in Kupfer aus Chile, oder in Färbeholz aus Centro-Amerika nach Europa gesandt wird. Man würde sehr unrichtig urtheilen, wenn man die Zollregister als untrügliche Wegweiser zu Rathe ziehen wollte, um sich über die Handelsverhältnisse dieser Länder zu unterrichten. Es würde z. B. nach den Zollregistern von Liverpool eine sehr starke Ausfuhr nach Chile erscheinen, weil fast alle Schiffe nach Valparaiso, als dem ersten Hafen, den sie berühren, ausklariren, und nur selten ein Schiff von Liverpool direct nach Lima geht. Indeß wird oft von der Ladung in Chile wenig gelandet, vielmehr bleibt ein großer, daselbst verkaufter Theil der Waaren an Bord des Schiffes, um nach Peru oder Bolivien gesendet zu werden. Andererseits erscheinen nach den Zollregistern die Retouren von Chile sehr groß. Ein englisches Kriegsschiff kommt von Coquimbo in Portsmouth an und bringt vielleicht eine Million Piaster in Silber und Gold; es wird also im Zoll eine Einfuhr aus Chile von einer Million erscheinen. Allein das Kriegsschiff hat diese Million theils auf der Westküste von Merico, in Guayaquil, in Peru eingenommen, und nur den kleinsten Theil in Chile erhalten. Die Schiffe von Nordamerika laufen ebenfalls gewöhnlich zuerst in Valparaiso an, und daher erscheint auch in den Zollregistern der Vereinigten Staaten eine starke Ausfuhr nach Chile neben einer unbedeutenden Einfuhr, weil die Retouren oft auf ganz andern Wegen zurückkommen. Oft nehmen die nordamerikanischen Schiffe ihre Fonds für die verkauften Waaren in baarem Gelde oder in Kupfer aus Chile an Bord, gehen damit nach Canton und bringen eine Ladung Thee nach den Vereinigten Staaten. Es erscheint also in den Zollregistern eine Einfuhr aus China, wohin keine Ausfuhr statt gefunden, und im Gegentheil scheint es, als ob Chile für die erhaltenen Waaren keine Retouren geliefert hätte. Alle fremden, einigermaßen bedeutenden Häuser an dieser Küste haben Etablissements in Chile sowohl, als in Peru. Da nun diese in beständiger Rechnung unter sich stehen, so werden oft Verkäufe, welche in Chile gemacht worden sind, in Peru bezahlt, und umgekehrt werden Zahlungen in Chile für Verkäufe in Peru geleistet. Der auswärtige Handel dieser Länder ist daher von der Art, daß sich keine genaue Angabe über ihren Verkehr mit den einzelnen europäischen Staaten machen läßt. Wir werden uns daher nur auf allgemeine Angaben beschränken müssen.

(Fortsetzung folgt.)

Skizzen aus der neuern Geschichte der englischen Herrschaft in Ostindien.

Die Pindarris.

(Schluß.)

Der Beitritt Scindia's zu den Planen der englischen Regierung war der Todesstreich für die Hoffnungen der Pindarris. Aber Scindia hatte sich sehr gegen seine Neigung auf die Sache eingelassen, und würde jede Gelegenheit, sich wieder zurück zu ziehen, mit Freuden ergriffen haben; die Unruhen in Deccan mäßigten seinen Eifer bedeutend, und es ist gar nicht zu zweifeln, daß er zu jener Zeit einigen Schaaren der Pindarris einen gewissen Schutz angedeihen ließ. Der rasche Erfolg der englischen Waffen zu Punah und Nagpur gab indeß der Sache eine andere Wendung, und Scindia hielt es fürs gerathenste, seinen Verpflichtungen treu zu bleiben. Der Marquis von Hastings war sanguinisch genug, zu glauben, oder stellte sich wenigstens so, daß „an die Stelle früherer Entfremdung eine herzliche Freundschaft" getreten sey. Herzlichkeit und Freundschaft fühlte Scindia gegen niemand, und am allerwenigsten gegen die Engländer, die er eben so sehr haßte, als fürchtete.

Die militärischen Anstalten gegen die Pindarris waren nach einem großen Maßstabe getroffen worden; aber diese gesetzlosen Horden wurden mehr im Cabinet als im Felde geschlagen, und die Geschichte ihrer Unterdrückung sind mehr eine Reihe von Unterhandlungen als Kriegsbegebenheiten. Als die englischen Truppen über den Nerbudda gingen, schickte Scindia einen vertrauten Braminen an einige der vornehmsten Anführer, und warnte sie, sich entfernt zu halten, da er nicht in der Lage sey, sie schützen zu können. Die Operationen Sir John Malcolms, welcher die dritte Division der aus dem Deccan gekommenen Armee commandirte, waren hauptsächlich gegen Tschitu gerichtet, dessen Name und Charakter wir oben schon kennen lernten; aber Tschitu trug kein Verlangen, die englischen Truppen abzuwarten, und floh mit wahrer Pindarri-Eilfertigkeit. Sir John Malcolm war zum Schlagen bereit, im Laufen aber konnte er es den gewandten Freibeutern nicht gleich thun, und somit entkamen diese ungestraft. Um dieselbe Zeit näherte sich Oberstlieutenant Adams dem Lager von Karrim Khan, und Generalmajor Maitland rückte auf das von Wassil Muhammed, einem

Digitized by Google

andern Häuptling, los, beide aber hielten es für gerathen, sich zurückzuziehen. Dieß war überall der Fall, wo ein Versuch gemacht wurde, die Pindarris anzugreifen; ihre eilfertige Flucht machte ein Zusammentreffen unmöglich und Verfolgung unwirksam.

Wir müssen jetzt einer Macht erwähnen, welche einst sehr bedeutend, damals aber bis zur Verächtlichkeit herab gesunken war. Als es Mode wurde, sich den Engländern freundlich zu bezeigen, schickte der berüchtigte Tulsi Bhei eine geheime Botschaft an die englische Regierung, und drückte seinen Wunsch aus, den jungen Holkar, seine Familie und seinen Hof unter englischen Schutz zu stellen; später verfiel Dscheswant Rao Holkar in Wahnsinn, und der Staat gerieth in eine Verwirrung, die an Auflösung gränzte. Die Regierung jedoch schien im Ganzen den Engländern geneigt, und die hauptsächlichste Schwierigkeit bestand in einer zügellosen Soldateska, welche das Land plünderte, das sie hätte beschützen sollen. In den Gesinnungen der Regierung ging indeß ein Wechsel vor, wahrscheinlich in Folge der veränderten Verhältnisse der Engländer zu dem Peischwa, und Holkars Armee marschirte gegen Süden, in der offenkundigen Absicht, diesen Fürsten zu unterstützen. Sir John Malcolm gab die Verfolgung Tschitu's auf, marschirte gegen Udschain, wo Holkars Armee angekommen war, und der Oberbefehlshaber, Sir Thomas Hislop, stieß hier zu ihm, worauf die Unterhandlungen aufs neue begannen; diese wurden auf eine sehr unerfreuliche Weise in die Länge gezogen, und endeten dann mit einer plötzlichen Revolution, in welcher der Regent Tulsi Bhei ums Leben kam. Alle Gewalt befand sich jetzt in den Händen der Pataanhäuptlinge, welche gleich damit begannen, die fourragirenden Abtheilungen der Engländer zu plündern.

Sir Thomas Hislop rückte gegen den Feind an, den er auf dem linken Ufer des Supra, Mahidpur beinahe gegenüber, vortheilhaft aufgestellt fand, indem seine linke Flanke durch das Bett des Flusses, die rechte durch eine schwer zu passirende Schlucht gedeckt war. Nichtsdestoweniger wurde der Feind in der Flanke angegriffen, und nach einem mörderischen dreistündigen Gefechte gänzlich geschlagen und verlor 3000 Mann. Groß war auch der Verlust der Engländer, aber der Sieg so entscheidend und glänzend, daß die Regierung Holkars demüthig um Frieden bitten mußte.

Die Pindarris, welche hauptsächlich von Scindia und Holkar beschützt worden waren, standen jetzt allein da: vertrieben aus den von ihnen erworbenen Ländereien, suchten sie umsonst einen sichern Zufluchtsort für ihre Familien und ihr Vermögen. Auf allen Seiten durch die englischen Truppen gedrängt, überließen sich viele der Verzweiflung; eine große Anzahl floh in die Dschungeln und starb eines elenden Todes. Viele kamen durch die Bauern um, deren Rache allenthalben durch die Erinnerung an ihre frühern Grausamkeiten gereizt war; andere fielen im Kampf mit regelmäßigen Truppen. Einige der Anführer, unter ihnen Karrim Khan, suchten die Gnade der Sieger nach. Tschitu's Horde hielt sich etwas länger als die übrigen, litt aber in mehrern fehlgeschlagenen Versuchen, nach Guzerat durchzudringen, bedeutend, und wurde bei dem Versuch, ihre alten Schlupfwinkel an der Nerbudda wieder zu erreichen, völlig zersprengt. Tschitu und sein Sohn gingen nach Bhopal, in der Absicht, sich zu unterwerfen, gaben aber aus unbekannten Ursachen diesen Plan wieder auf und flohen zu den Bergen von Mahadeo, wo sie zu Appa Sahib stießen. Sie gingen mit einander nach Assir, und hier fand Tschitu ein seiner würdiges Ende, indem er in den Dschungeln von einem Tiger zerrissen wurde. Sein Sohn fiel in die Hände der englischen Regierung, und erhielt von dieser eine Summe zu seinem Lebensunterhalt ausgesetzt.

Die Vernichtung der Pindarris, als besondere und anerkannte Genossenschaft, war vollständig, ein großer Theil davon kam ums Leben, und die, welche sich retteten, wandten sich nach und nach zu friedlichern Beschäftigungen.

Die Auswanderung der Engländer nach dem Continent.

Es scheint, als fange man in England an, den Aufenthalt der vielen und zum Theil reichen Engländer nach dem Continente schwer zu fühlen. Ein Blatt äußert sich darüber sehr bitter folgendermaßen: „Die Sitte, England zu verlassen und nach dem Continente zu gehen, ist entschuldbar bei den Unglücklichen, die der Halbsold, zahlreiche Kinder, die niedern Interessen der Staatspapiere und die Aufhebung vieler von der Regierung abhängiger Stellen in England dem Bankerott entgegenführen würde. Aber wie soll man die vornehmen, stolzen und reichen Gutsbesitzer bezeichnen, welche glauben, sie hätten Leben, Reichthum und Rang nur, um alles dieß zu vergeuden, und sich im Schmutz eines fremden Schweinstalls zu wälzen. Man rechnet, daß nicht weniger als zehn Millionen Pfund jährlich auf diese Weise in Frankreich und Deutschland ausgegeben werden. Der wirkliche Betrag ist wahrscheinlich weit größer. Ein englischer Edelmann, welcher notorisch 40,000 Pfd. St. jährlich besitzt, bringt seine ganze Zeit in Italien zu, und gilt noch überdieß für ein Muster von Patrioten. Ein anderer mit einem der schönsten Paläste in England und einem unermeßlichen Vermögen vergeudet jede Stunde seines Lebens und jeden Schilling seines Reichthums mit unaufhörlichen Reisen von Boulogne nach Paris, und von Paris nach Boulogne: Eine solche Verausgabung englischen Goldes kann als Glück italienischer Gastwirthe, Kupplerinnen und ..... machen, aber sie ist ein Raub am eigenen Land, eine Vernachlässigung aller Bürgerpflichten und eine Entwürdigung des englischen Namens."

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

Honoruru. — Der General Kekuanoa. — Der König Kauikeouli. — Besuch beim König und andern Oberhäuptern. — Das Geschlecht der Eries. — Die Mitglieder der königlichen Familie. — Angesessene Fremde auf der Insel. — Das Dorf Honoruru und seine Umgebungen. — Ausflüge in die Insel.

(Schluß.)

Wir ruderten in den Hafen von Opcroa bis zu dessen Ende, und landeten bei einem kleinen indianischen Dorfe Manoonoo, wo Hr. French

Digitized by Google

schon vorher für Nachtquartier und eine gute Mahlzeit gesorgt hatte, die uns bei starkem Appetit sehr willkommen war. Indessen machten wir einen Spaziergang in die Umgegend, die sehr fruchtbar, und abwechselnd mit Taro, Mais und auch Zuckerplantagen besetzt war. Hier besaß der genannte Spanier Don Francisco Marini mehrere Ländereien, denen man des Besitzers Sorgfalt und seine Kenntniß des Landbaues ansah. Dann besuchten wir einen Indianer, der in einer untergeordneten Stellung mit dem Könige Rihoriho in England gewesen, und bei seiner Zurückkunft für seine treuen Dienste vom jungen Könige mit einem Stück Land beschenkt worden war. Das Innere seiner Hütte war sehr schmutzig, und entbehrte auch der umgebenden Pallisaden, weßhalb die Schweine ebenso ungenirt wie seine Kinder in und aus der Wohnung gingen. Doch sprach dieser Insulaner ein ziemlich verständliches Englisch, wodurch er sich vor seinen Landsleuten auszeichnete. — Da der Abend nahte, kehrten wir nach dem für uns bestimmten Nachtquartier zurück — einer nach hiesiger Landesart gebauten Hütte, deren Boden jedoch etwas erhöht war, so daß wir längs einem Baumstamm, in welchen Stufen hineingehauen, hinaufklettern mußten. Meubel waren nicht vorhanden, nur einige Matten bedeckten den Boden. — Da es schon finster war, erhielten wir eine Art von Lampe, gefüllt mit Oel, aus dem sogenannten Kokai-Baume gezogen, wodurch sich ein helles Licht verbreitete. Bald brachte man zu unserer Mahlzeit ein längliches Pack Bananenblätter, das vor Hitze rauchte, und in welchem wir beim Aufwickeln vier trefflich gebratene Fische vorfanden. Man legt sie nämlich in Bananenblätter gewickelt in ein Loch in der Erde, und bratet sie so vermittelst heißer Steine. Eine Schüssel mit Poy-Brei, einige Zwiebacke und etliche Flaschen rothen Wein, die wir von Bord mitgenommen, vollendeten das Mahl, das durch den stärksten Appetit gewürzt und schmackhaft gemacht wurde. Wir speisten dabei auf der Erde, ohne alles Tischgeräth, nur mit Hülfe unserer Finger und Taschenmesser.

Während unseres Aufenthalts im Hafen Honoruru konnten wir die hiesige Kochart von einer Stelle unseres Hinterdecks genau besehen, da unser Schiff unfern des Küchenplatzes eines der Oberhäupter der Insel lag. Am Morgen wurde gewöhnlich ein Ferkel geschlachtet, und dasselbe, wenn es gereinigt und ausgeweidet war, im Bauche sehr zierlich mit Bananenblättern gefüllt, und von außen auch mit solchen umgeben. Dann füllte man den Bauch mit heißen Steinen, und legte heiße Steine in ein in die Erde gegrabenes Loch und auf dieselben das Ferkel, worauf dann das Ganze mit Erde zugedeckt wurde, und sich so von selbst bratet. — Auf diese Art bereitete man nicht nur das Schweine-, Bock- und Hundefleisch, sondern auch Gemüse und Erdfrüchte. — Eines der leckersten Gerichte dieser Insulaner ist das „lou-out," eine Art der bekannten spanischen olla potrida, doch hinsichtlich „des Reichthums des Geschmacks," wie die Spanier sich ausdrücken, nicht mit der letztern zu vergleichen. Das Lou-Out besteht aus einem Gemengsel von Geflügel, Speck und anderem Fleische, so wie von verschiedenen Gemüsesorten und Gewürzen, und wird auf Bananenblätter servirt; doch ist diese Speise ihrer Kostbarkeit wegen nur auf den Tafeln der Vornehmen zu finden.

Nachdem wir unter fröhlichem Scherz unsere Verdauungs-Cigarren geraucht, und die uns begleitenden Indianer sich von den Ueberbleibseln der Tafel gesättigt hatten, war es Zeit zum Schlafen, wozu wir, wie die Türken, die Stelle benutzten, auf der wir gesessen. Leider aber konnten wir den Tröster der Müden nicht finden, da sich eine Menge Insecten, die man Kakerlake nennt, mit vieler Dreistigkeit auf uns stürzten, und uns auf die Augenlieder, in die Nase und den Mund krochen. Obgleich wir unsere Gesichter mit Taschentüchern zudeckten, oder uns auch auf das Antlitz warfen, so fanden diese eingebornen Ungethüme dennoch immer Schleichwege, auf welchen sie zu den vorher genannten Gesichtstheilen gelangten. Erst mit dem Anbrechen des Tages kehrten sie in ihre Standquartiere, in die Ritzen der Wände und zwischen die Palmblätter des Daches zurück. Wir aber erhoben unsere Glieder, und begannen wieder unsern Spaziergang durch das Dorf und die Umgegend.

Wir hatten Gelegenheit zu bemerken, daß die hiesigen Einwohner noch nicht so an Fremde gewöhnt waren, wie die in Honoruru. Ueberall standen ganze Trupps von Indianern, die uns genau beobachteten; wenn wir ihnen dann nahten, war das erste, daß die Kinder vor uns Reißaus nahmen, die Männer jedoch erwarteten uns mit freundlichem Gesicht, und theilten sich dann ihre Bemerkungen über unsere Kleidung, Haltung und Aussehen mit, wobei es dann — wie Hr. French es uns dolmetschte — an Spottnamen für uns nicht fehlte. Im Dorfe war ein Gedränge, als ob Kirchweih wäre, nur um die Fremden zu beschauen. Es schien mir übrigens, daß die hiesigen Einwohner glücklicher und freier lebten, wie die in Honoruru, worauf mir bemerkt wurde, daß dieß daher rühre, weil die Bewohner zu Mannonco nicht unter der strengen Aufsicht der Missionäre ständen. Hier belustigten sich Jünglinge und Knaben mit körperlichen Leibesübungen, indeß in Honoruru Alles mehr das Ansehen einer dem Geist und Körper niederdrückenden Klosterzucht hatte.

Ich kaufte hier einige kleine Perlen von unbedeutendem Werthe. Später brachte uns Hr. French zu einem vormaligen englischen Matrosen, der sich hier niedergelassen hatte. Da er nicht zu Hause, sondern nach der Hauptstadt gegangen war, so konnten wir nichts von seinen Verhältnissen gegen die Eingebornen erfahren.

Unsere Rückreise nach Honoruru wollten wir, vier und eine halbe Meile weit, zu Lande machen, wozu uns Hr. French gesattelte Pferde besorgt hatte, die, als wir vom Spaziergange zurückkamen, schon vor unserer Wohnung bereit standen. Nachdem wir von den freundlichen Insulanern Abschied genommen, schlugen wir den Weg ins Gebirge ein. — Wir trafen auf eine armselige Wohnung, in der wir ein starkes Klopfen hörten, und deßhalb hineingingen, wo wir eine alte Frau auf den Knieen liegend fanden, beschäftigt, mit einem runden Stocke den Bast einer Pflanze, mamakoe genannt, zu schlagen. Es ist dieß eine Arbeit für alte Leute, deren körperliche Gebrechlichkeit keine andere Beschäftigung erlaubt. Das von diesem Baste bereitete Tuch nennen die Indianer „Tapa," eine Benennung, die sie auch auf die daraus verfertigten Mäntel und Kleidungsstücke übertragen. Die Pflanze, woraus die feinste Tapa gemacht wird, heißt Kuku. Auch liefert die bereits erwähnte Kukai, woraus das Lampenöl gewonnen wird, eine Sorte Tuch.

Bei unserer fortgesetzten Reise ritten wir dicht längs den Abhängen des Mowna-roa, welcher Doppelberg zwei gegeneinandergekehrte steile Felswände zeigt, die den Rand eines Kraters zu bilden scheinen. Im Ganzen zählt die Insel Woaho fünf nebeneinander im Kreise liegende ausgebrannte Vulcane.

Kurz darauf kamen wir nach Honoruru zurück, sehr zufrieden mit dem beendeten fröhlichen Ausfluge.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 6.)

Digitized by Google

Nr. 146.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 Mai 1837.

Die Insel Mombas und die nahe liegende Küste.

Mombas oder Mombasa ist eine ziemlich bedeutende, aber wenig bekannte Insel an der Küste Zanguebar, südlich von Melinda. Die Hauptstadt gleichen Namens ist gut gebaut und durch eine Art festen Schlosses vertheidigt.

Die afrikanische Küste von Tangu an, das ein wenig südwärts von Mombas liegt, bis zum Aequator, ist von einem Stamme, friedlicher und sehr aufgeweckter Menschen bewohnt, welche einen, vermuthlich von den Arabern entlehnten, Namen, nämlich Soheili, führen. Der Art nach zu schließen, wie sie ihre Häuser bauen, und nach den zahlreichen Ruinen alter Städte, die man hier im Lande trifft, mußten sie ehemals eine mächtige und civilisirte Nation bilden. Ihre Gesichtsfarbe scheint, wenn man nach einigen noch lebenden Greisen schließen darf, der der Araber geglichen zu haben; die jetzige Generation aber ist fast schwarz wegen der zahlreichen Verbindungen mit den Wanikas und andern Stämmen im Innern. Die Soheilis sind im Allgemeinen arm und leben nur vom Ertrag ihrer Ländereien; nichtsdestoweniger unterhalten sie einen kleinen Handel mit Korn und Holz. Nur die Araber, welche unter ihnen leben, treiben einen gewinnreichen Handel mit Elfenbein und Gummi.

Die Bevölkerung der Insel Mombas ist muhammedanisch, und man zählt acht Moscheen in den beiden bedeutendsten Städten. Zwölf englische Meilen gegen Norden liegt das Dorf Mtuapa an der Mündung eines kleinen Flusses. Das umliegende Land ist außerordentlich schön, obwohl nur zum Theil angebaut; die Colombowurzel wächst hier überall wild in großer Menge. Nahe bei Mtuapa sieht man die Ruinen einer großen von Mauern umgebenen Stadt, und eines der Thore, welches noch steht, hat die Form eines Spitzbogens. Die Fenster und Thüren des Gebäudes, das dem Gottesdienste gewidmet war, sind auf dieselbe Weise erbaut, und das Ganze gleicht einer ungeheuren christlichen Kirche. Eine halbe Meile von da liegen andere Ruinen, welche eine große Strecke bedecken, aber die Zeit hat Alles dem Boden gleich gemacht, und nur hie und da stehen einige Mauern noch unversehrt. Drei Meilen weiter gegen Norden liegen abermals bedeutende Ruinen, und die Eingebornen behaupten, daß längs der Küste des festen Landes sich ähnliche Ruinen immer eine Tagreise von einander finden. Vermuthlich waren diese Städte ehemals von den Soheilis bewohnt.

Ozi, eine bedeutende und wohlbevölkerte Stadt, erhebt sich 90 Meilen nördlich von Mombas und 25 Meilen im Innern auf einer durch die Vereinigung zweier Flüsse gebildeten Insel. Die Ufer der Flüsse sind niedrig, sumpfig und mit Wurzelträgern bedeckt; Flußpferde und Kaimans so wie Wild aller Art gibt es hier in Menge. Die Eingebornen, Wanikas genannt, sind verrätherisch und nehmen die Fremden nur mit Widerwillen auf; kennt man sie aber einmal, so kann man völliges Zutrauen auf sie setzen. In der Mitte ihrer Dörfer, die sehr unregelmäßig gebaut sind, befindet sich stets ein großer Platz, auf welchem ein geschmackvoll geziertes Haus erbaut ist, worin die Einwohner sich versammeln, um gemeinschaftlich zu trinken. Sie gewinnen ein Getränk aus dem Saft des Kokosbaums und einer andern Palmenart, heben es in Kalebassen auf, und lassen es an der Sonne gähren; in diesem Getränke berauschen sie sich gern. Das Land ist wenig angebaut, und man erntet nur Maniok, obwohl es ausnehmend fruchtbar ist: es gleicht einem Park, in dem Baumgruppen zerstreut sind, die man für künstlich angelegt halten sollte. Kleine Seen erhöhen die Mannichfaltigkeit der Landschaft. Abends kurz vor Sonnenuntergang treiben die Hirten ihre Heerden dahin zur Tränke und schließen sie dann in starke Hürden ein, um sie gegen den Angriff der wilden Thiere zu schützen.

Die Wanikas üben die Beschneidung und begraben ihre Todten nicht, sondern setzen sie an die Thüre ihrer Wohnungen, wo sie Nachts von den Hyänen fortgeschleppt werden. Wenn sie ein Thier tödten, um es zu verzehren, so hüten sie sich wohl, sein Blut zu vergießen, und schlagen es darum mit einem Stein oder einer Keule nieder. Um den Gürtel tragen sie eine kleine Tunica von blauem Baumwollenzeug, die bis an die Kniee reicht, und um die Schultern werfen sie einen kleinen Mantel von gleichem Stoff. Ihre Waffen sind lange Schwerter, die sie selbst fabriciren, Bogen und vergiftete Pfeile, die sie mit vieler Geschicklichkeit handhaben. Ihr Haupthandel besteht in Elfenbein,

Digitized by Google

Kopalharz, Honig, Wachs und Vieh, die sie gegen Tücher, Glaswaaren und Drath austauschen; letztere beide Artikel verkaufen sie an die Merremengos, welche tiefer im Innern wohnen.

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Fortsetzung.)

So wie England zuerst den Handel im stillen Meere betrieben, so nimmt es auch jetzt bei weitem den größten Antheil daran, und die Geschäfte aller andern europäischen Nationen betragen kaum eben so viel, weder an Anzahl der Schiffe, noch an Werth der Ladungen, als die englischen allein. Der Handel von Deutschland aus ist nicht unbedeutend, und man kann annehmen, daß jährlich 8 bis 10 Ladungen ausschließlich deutscher Fabricate, deren Werth man wohl auf eine Million Thaler anschlagen kann, von Hamburg aus nach dem großen Ocean gehen. Auch werden außerdem oft deutsche Fabricate und Producte über England verschifft, und andere Male den Verschiffungen von Nordamerika beigeladen, so daß der Absatz derselben für die Südsee überhaupt wohl auf $1^{1}/_{4}$ Million Thaler angenommen werden kann. Weniger bedeutend aber ist der Antheil Frankreichs an diesem Handel. Mehrere französische Häuser, welche sich als Commissionäre in Chile und Peru etablirt hatten, haben ihr Geschäft aufgeben müssen, weil dieses die Kosten ihrer Etablissements nicht deckte. Französische Geschäfte werden deßwegen jetzt gewöhnlich durch Vermittlung englischer Häuser betrieben. Ehe Belgien sich von Holland trennte, kamen von Zeit zu Zeit holländische Schiffe, deren Ladungen indeß größtentheils aus belgischen Fabricaten, besonders Tuch und Leinen, so wie auch aus einigen deutschen Waaren bestand. Von Genua sind zuweilen Expeditionen gemacht worden, allein ohne eine dauernde Handelsverbindung hervorzubringen. Spanien ist aus allem Verkehr getreten, und nur einige seiner Producte kommen auf andern Wegen, durch englische, amerikanische oder französische Schiffe, nach den ehemaligen Colonien. Die übrigen europäischen Nationen unterhalten keine Verbindung mit Chile und Peru. Dagegen treiben die Nordamerikaner einen sehr ausgedehnten Handel an der Westküste. In Rücksicht der Zahl von Schiffen stehen sie den Engländern wohl ziemlich gleich, indeß sind die Ladungen in der Regel nicht von dem Belauf der englischen, indem diese aus werthvolleren Fabricaten bestehen. Dieß wird sich deutlicher zeigen, wenn wir die Artikel der Ladungen der genannten Nationen einzeln durchgehen.

Von England werden versandt, baumwollene Waaren: Kattune, feine Cambricks, Musseline, baumwollene Spitzen, Kleider, Manchester, Piqué, graue und weiße baumwollene Waaren unter verschiedenen Benennungen, welche in Güte und Feinheit sehr von einander abweichen, indeß alle mehr oder weniger zu demselben Gebrauch wie Leinwand bestimmt sind; baumwollene Strümpfe, baumwollenes Nähgarn. Wollene Waaren: Merinos, Tuch, wenig Casimir; Fußteppiche, Flanelle, Fries. Die sogenannten Bayetas de pellon, eine Art langwolliger Fries von feiner Wolle und in verschiedenen Farben, in deren Auswahl die Käufer oft sehr schwierig sind, werden viel consumirt. Stahl- und Eisenwaaren: alle Arten Birmingham- und Sheffield-Waaren; Messer, Scheeren, Lichtscheeren, Charniere und Schrauben, Sägen, Hebel und anderes Handwerkszeug, früher viel Waffen, jetzt wenig; verzinntes Eisenblech, Eisen in Stangen, in platten Schienen und auch rundes Stabeisen. Letzteres vorzüglich nur von der Dicke von $1^{1}/_{8}$ bis $1^{1}/_{4}$ Zoll im Durchmesser, welche Größe zu den Brechstangen in den Minen gebraucht wird, große Minenhämmer von 18 bis 20 Pfd. Gewicht. Seidenwaaren: fast nur Strümpfe, welche vorzüglich schön und schwer sind. Leinwand: feine irländische, doch nur wenig, mehr Raventücher und Segeltuch. Glaswaaren sind zwar zuweilen von England gesandt worden, kommen aber zu theuer. Dagegen wird Steinzeug: Schüsseln, Teller, Kaffee- und Theeservice, in großen Quantitäten zu billigen Preisen eingebracht. Von Porcellan ist der Absatz sehr gering. Aufrecht stehende Pianos haben viel Abgang gefunden.

Aus Deutschland kommen als die vorzüglichsten Artikel: schlesische Leinen, als Platillas, Creas, einige Rouanes. Von westphälischen Leinen: Osnabrücks, Raventücher, Segeltuch. Aus Sachsen: Cotines, gestreifter Trillich, Tischzeug, auch sächsische Cotines Creas (von Herrenhut). Tuch von ordinärer und guter mittlerer Qualität. Seidenwaaren, hauptsächlich Crefelder und Elberfelder Fabricate, als: Sammetbänder, glatte und façonnirte, Taschentücher, Westenzeuge. Baumwollene Waaren: vorzüglich Strümpfe, welche in Sachsen fabricirt werden, Franzen, leinene und baumwollene Bänder. Feine schweizerische baumwollene Waaren, besonders gestickte und tambourirte Kleider, Pelerinen und Kragen finden Absatz. Glaswaaren gehen in großen Quantitäten, so daß jede Ladung einige hundert Kisten, größtentheils ordinäres Hohlglas, wenig Fensterglas, mitnimmt. Dieß Glas kommt aus den böhmischen Glasfabriken, einiges fein geschliffene Glas aus Schlesien. Nürnberger Aufstellspiegel werden auch in beträchtlicher Menge abgesetzt, das eben da verfertigte Spielzeug findet nur mäßige Abnahme. Eisen- und Messingwaaren sind viel gesucht, z. B. Minenhämmer, Messingblech, Messer und Gabeln, Federmesser, Scheeren, Rasirmesser, Thürbeschläge, Commodenschlösser, Handwerkszeug, Sägen, Bohrer, Nähnadeln. Eau de Cologne kömmt in Menge von Deutschland. Deutsches gebleichtes Wachs ist zuweilen sehr hoch bezahlt worden. Von Meubles sind nur Stühle die verkäuflichsten, von Pianos nur aufrechtstehende.

Von Frankreich kommen: alle Arten Seidenzeug, als Atlas, Tafft, Gros de Naples, Sammet, seidene Taschentücher, Umschlagetücher $^{7}/_{4}$ bis $^{8}/_{4}$ Varas Quadrat, seidene Blonden, Flor, Bänder, Parfümerien, Seifen, Eau de Cologne, Eau de Lavande ꝛc., künstliche Blumen und falsche Bijouterien. Tuch, nur feines, Merinos. Baumwolle, nur feinere Kattune, modernste Dessins. Weine, besonders Bordeaux und Champagner. Provencer Oel, eingemachte Früchte. Papier, dem spanischen papel florete nachgeahmt. Spanische Spielkarten. Quecksilber, spanisches in eisernen Flaschen.

Spanien liefert jetzt nur wenige Artikel, vorzüglich Quecksilber, Papier (papel florete) und zuweilen einige spanische

Digitized by Google

Seidewaaren, als Atlas, Nähseide u. s. w.; indeß da kein directer Handel von Spanien aus betrieben wird, so kommen obige Artikel nur mit fremden Schiffen über Gibraltar, Frankreich oder England. Ehemals fand der rothe Wein aus Catalonien, unter dem Namen „vino Carlon" bekannt, viel Absatz in den Colonien; allein man kauft jetzt den französischen Bordeauxwein eben so billig.

Die Vereinigten Staaten Nordamerika's haben nächst England den meisten Verkehr an der Westküste Südamerika's. Dieser Handel wird zum Theil mit eigenen Producten und Fabricaten der Vereinigten Staaten, zum Theil aber auch mit denjenigen anderer Länder getrieben. Von den eigenen Producten bildete sonst Mehl einen Hauptartikel für Lima, und viele Schiffe kamen ausschließlich mit diesem Artikel befrachtet dahin. In den letzten Jahren hat der Mehlhandel jedoch sehr abgenommen, und Lima wird nun von Chile mit Weizen und Mehl versorgt. Von den Fabricaten der Vereinigten Staaten sind ordinäre gebleichte und ungebleichte Baumwollenwaaren, Tocuyos, *) die wichtigsten für den Handel mit der Südsee. Erst seit 14 bis 15 Jahren haben sich die Baumwollenspinnereien in Nordamerika so gehoben, daß bedeutende Ausfuhren dieses Artikels statt gefunden haben, der in den letzten Jahren immer der wichtigste blieb. Nicht selten kommen mehrere hundert Ballen im Betrage von 50, 60 bis 70,000 span. Thalern in einem Schiffe an, obgleich der Engländer sich bemüht, dieselbe Waare eben so wohlfeil zu fabriciren, und dadurch den Absatz des amerikanischen Fabricats wirklich etwas vermindert. Butter, gesalzenes Fleisch, als Schiffsproviant, finden jedoch nur für fremde Schiffe zuweilen Absatz, indem die einheimischen Fahrzeuge sehr selten lange Reisen machen, wenig Salzprovisionen brauchen, und in diesem Falle das getrocknete Fleisch von Chile (charqui) allem andern vorziehen. Virginiatabak, Havanatabak in Blättern, Spermaceti-Lichter, Seife, machen ebenfalls einen bedeutenden Theil der Ladungen von Nordamerika aus. Fein gepreßtes Glas findet einigen Absatz; andere Glaswaaren rentiren nicht, weil das böhmische Glas in jeder Hinsicht den Vorzug verdient. Man kann zwar Schiffe eigentlich nicht als Handelsartikel betrachten, indeß müssen wir doch erwähnen, daß diese zahlreich verkauft werden, wie denn fast alle kleinern peruanischen und chilenischen Fahrzeuge in Nordamerika oder England gebaut sind. In Valparaiso und in Callao werden keine Schiffe gebaut; nur Chiloe, Talcahuano und die Orte am Flusse Maule besitzen Werfte für kleine Fahrzeuge; Peru hingegen hat keine solche Anstalt, und selbst in Callao können nur kleine Boote gezimmert werden, so daß fremde Schiffe immer Käufer finden müssen. Auch die Kriegsschiffe von Chile und Peru sind entweder solche, die den Spaniern genommen wurden, oder sie wurden den Engländern und Nordamerikanern abgehandelt. Die nordamerikanischen schnellsegelnden Schooner werden immer andern vorgezogen. In Guayaquil wurden zur Zeit der Spanier sehr schöne Schiffe gebaut. Am Ufer jenes Flusses findet man Ueberfluß des schönsten Bauholzes, doch eignet es sich weniger zu Masten und Raaen, als das leichte und elastische Fichtenholz. Als Chile während des Krieges eine bedeutende Flotte unterhielt, und mehrere Expeditionen gegen die Spanier ausrüstete, wurden ein Paar Ladungen schöner Fichtenstämme aus Neu-Seeland nach Valparaiso geholt und zu Masten verarbeitet. Der Handel der Vereinigten Staaten nach Chile und Peru würde übrigens nicht von großer Ausdehnung sein, wenn sich der Speculationskreis nur auf die Producte und Fabricate des Landes beschränkt hätte. Das eigenthümliche Zollsystem der Union erlaubt dem Kaufmann in New-York, Baltimore oder Boston, schnell eine Ladung von Producten und Fabricaten aller europäischen Länder auszurüsten. Es liegen immer große Vorräthe im Entrepot der Zollhäuser; der Zoll wird nicht baar bezahlt, sondern man erhält auf mehrere Monate Credit gegen eine von Bürgen garantirte Verschreibung. Werden jedoch die Waaren in einer gewissen Periode wieder ausgeführt und man bringt Certificate bei, daß jene in auswärtigen Häfen gelandet sind, so wird die erwähnte Verschreibung annullirt. Es werden daher oft Waaren exportirt, um den Zoll nicht zu bezahlen, und die erwähnte Verschreibung tilgen zu können. Auf diese Art ist es nicht schwer, in einem Hafen der Vereinigten Staaten eine Ladung von englischen, französischen, deutschen und auch chilenischen Waaren zu assortiren. Ein sehr bedeutendes Geschäft wird aber auch durch amerikanische Schiffe, und zwar ausschließlich durch diese, zwischen China und der Westküste Amerika's betrieben. Sie kommen von den Vereinigten Staaten nach Chile und Peru, verkaufen dort ihre Ladungen und gehen mit den Fonds nach Canton, um mit chinesischen Waaren nach der Westküste zurückzusegeln. Den englischen Schiffen ist es bisher nicht erlaubt gewesen, nach Canton zu gehen, weil die englisch-ostindische Compagnie das Monopol des Handels nach China hatte. Andere Nationen waren weniger speculativ, so daß die Nordamerikaner keine Nebenbuhler in diesem Geschäft hatten. Die Schiffe nehmen für dieses Geschäft entweder baares Geld, spanische Piaster, oder Kupfer von Chile mit. Zuweilen laufen sie noch in Manilla ein und nehmen dort Zucker und feine Strohhüte ein. Dieser Zucker findet in Chile, die Strohhüte aber nur in Peru Absatz. Die Hauptladung besteht indeß immer aus chinesischen Seidenwaaren, von denen Atlas, Levantin, Krepp-Kleider, Krepp-Damentücher, einfache und gestickte, die vorzüglichsten Artikel bilden. Von Baumwollenwaaren fast

*) Unter Tocuyos versteht man in Peru und Chile allgemein einen groben, ungebleichten Baumwollenzeug von verschiedenen Breiten von 27 bis 40 Zoll. Die Benennung kommt wahrscheinlich von der Stadt Tocuyo in Columbien, wo dergleichen Zeuge verfertigt wurden. Die Nordamerikaner nennen dieselben, auch wenn sie gebleicht sind, Domestics, domestic goods, um anzudeuten, daß sie inländisches Fabricat sind, und brachten in den Jahren 1823 bis 1824 zuerst diese Waaren in größern Quantitäten nach der Westküste, so daß manches Schiff 400 bis 500,000 Yards davon verkaufte. Auch aus Deutschland (Sachsen) kamen dergleichen Waaren, doch nicht in so großer Menge. Der niedrige Preis machte sie sehr verkäuflich, besonders unter der geringern Volksclasse, indem die Vara von 28 bis 30 Zoll Breite im Detail incl. Zoll zu 1 bis 1¼ Real verkauft werden konnte, wogegen die geringste Sorte Leinen nicht unter 2 bis 2½ Real kostet. Dieß hat dem Leinenhandel sehr geschadet.

Digitized by Google

nur blaue Nankins, feine Strohmatten und Fußdecken, Thee nur wenig. Elfenbeinwaaren, als Schachspiele, Fächer, Billardbälle und allerhand chinesisches Spielzeug, machen den Rest der Ladung aus. Zuweilen kommen auf diesem Wege auch Gewürze, als Zimmet, Pfeffer, Muskatnüsse nach Südamerika.

(Fortsetzung folgt.)

John Davidson.

Die Berichte über die letzten Schicksale dieses unglücklichen Reisenden haben wir unsern Lesern in Nr. 97 und 98 dieser Blätter v. d. J. bereits mitgetheilt. Seitdem sind, dem Athenäum zufolge, Briefe von neuerem Datum in London eingelaufen, welche die traurige Nachricht bestätigen, die nähern Umstände aber auf andere Weise angeben. Aus diesem Bericht ergibt sich, daß ein Handelsmann, mit dem Hr. Davidson in Wady-nun in vertrauten Verhältnissen gestanden, am 12 März in Mogador angekommen war, und ausgesagt hatte, daß Hr. Davidson, nachdem er für sich und seine Begleitung von den Stämmen von Idowlat und Ait Atta, die den District besetzt hielten, den Durchzug erkauft hatte, Swekeya erreicht habe, wo er die Ankunft der Karawane abzuwarten beschloß. Hier wurde er von 15 Mann vom Stamm El Harib (nicht von 100, wie es früher hieß) eingeholt, die sich anfangs freundschaftlich benahmen. Später verlangte einer von ihnen eine Flinte zu probiren, mit der er jedoch den armen Davidson vorsätzlich erschoß. Nachdem die Räuber sein Gepäck geplündert, und, wie man fürchtet, auch seine Papiere vernichtet hatten, erlaubten sie dem Kaufmanne Muhammed El Ald, der mit ihm reiste, seinen Weg fortzusetzen und sein Gepäck mit sich zu nehmen. Dieser Kaufmann ist der Meinung, daß wenn Hr. Davidson sich nicht so lange in Swekeya aufgehalten hätte, er sicher nach Taudeny gekommen seyn würde. Man vermuthet, daß Abu, der Eingeborne von Timbuctu, der England mit Hrn. Davidson verließ, seine Reise dahin fortgesetzt habe. Die Briefe berichten übrigens durchaus nichts von dem, was nach dem Morde vorgegangen, doch läßt sich leider, trotz des Widerspruches, der zwischen den frühern und den jetzigen Nachrichten herrscht, nicht an der Wahrheit des Unglücks zweifeln. Hrn. Davidsons Familie hat an den brittischen Consul zu Mogador geschrieben, und ihn gebeten keine Kosten zu scheuen, und sogleich fähige Leute abzusenden, um die Sache näher zu untersuchen, und von den Papieren zu retten, was vielleicht noch erhalten ist.

Hrn. Davidsons Familie stammt aus der Nachbarschaft von Kelso, er selbst aber wurde in London geboren. Da er Neigung zur Chemie hatte, so ward er in einem Alter von 16 Jahren auf sein Verlangen in eine entsprechende große Anstalt gebracht, an der er, nachdem er seine Lehrzeit bestanden, einen Antheil kaufte. Er widmete zu dieser Zeit seinem Geschäfte die größte Aufmerksamkeit, da ihm jedoch endlich die zu große Einschränkung lästig wurde, so beschloß er nach sieben Jahren es aufzugeben und sich den medicinischen Studien zu widmen. In dieser Absicht trat er als Zögling in das St. Georgs Hospital, von wo aus er später nach Edinburg ging, um zu promoviren. Er beschloß auch nach Cambridge zu gehen, wurde jedoch durch eine schwere Krankheit, die er sich auf der Reise nach Edinburg, wo er sich der Kälte zu sehr aussetzte, zugezogen hatte, an Ausführung dieses Vorsatzes verhindert, indem seine Gesundheitsumstände einen Aufenthalt im südlichen Frankreich oder Italien erheischten. Er verließ zu diesem Zwecke England im Herbst 1827, hielt sich einige Zeit in Nizza auf, und ging über Genua nach Florenz, Rom und Neapel, von da durch Steyermark und Kärnthen nach Wien, machte dann eine Reise durch Polen und Rußland, und ging über Hamburg nach England zurück. Hier blieb er bis Ende 1829, wo er abermals nach Frankreich ging, sich in Marseille nach Malta und von da nach Alexandrien einschiffte, die Pyramiden u. s. w. besuchte, zu Lande nach Cosseir reiste und von dort zur See nach Indien ging. Er hatte die Absicht durch Persien zu gehen, allein ein Anfall der Cholera nöthigte ihn nach Cosseir zurückzukehren. Später machte er eine Reise durch Arabien, Aegypten und Syrien, schiffte sich in Beyrut ein, besuchte Konstantinopel, die griechischen Inseln und Athen, und kehrte nach einer Abwesenheit von fast zwei Jahren wieder in sein Vaterland zurück. Im Jahr 1831 ging er nach Amerika und kam im September nach New-York. Von hier aus besuchte er den Niagarafall und die Canadas, reiste dann von New-York nach Tampico und Mexico, maß die Pyramide von Cholula und kam Ende 1832 nach England zurück. Zu dieser Zeit wurde er Mitglied der königlichen und mehrerer andern gelehrten Gesellschaften. Seine Reiselust ergriff ihn jedoch bald wieder, und da er sich eine lange Zeit hindurch dem Studium der Geographie von Afrika gewidmet hatte, so verließ er England nochmals im August 1835 mit dem Entschlusse, wo möglich bis nach Timbuctu vorzudringen. Nach kurzem Aufenthalt zu Gibraltar und längerem Verweilen zu Marocco verließ er das letztere Land heimlich, weil der Kaiser keine Lust bezeigte seine Zwecke zu befördern, und ging nach Wady-nun. Der Scheik Beyrut, der hier herrschte, fand dem Anscheine nach großen Gefallen an dem Reisenden, und suchte ihn zu bereden, seine weitere Reise nach dem Innern aufzugeben. Da Davidson jedoch auf seinem Vorhaben bestand, so that der Scheik alles Mögliche, um ihm sicheres Geleite durch das Gebiet der eingebornen Häuptlinge, und namentlich durch das der El Haribs zu verschaffen, die als der wildeste unter diesen Stämmen galten, und bei denen der unglückliche Reisende auch sein Leben verlor.

Vermischte Nachrichten.

Die Corbières im südlichen Frankreich, welche gewissermaßen die Widerlage der Pyrenäen sind, zeigen an mehrern Stellen die deutlichsten Spuren, daß sich große Kohlenlager daselbst befinden. Wiederholt wurden Arbeiten unternommen, um sie auszubeuten, sie mußten aber aus Mangel an Capital immer wieder aufgegeben werden. Endlich hat sich aber im Arrondissement Limoux eine Gesellschaft gebildet, um die Concession einer Mine zu erhalten, welche kürzlich in einem Thale der niedern Corbières entdeckt wurde, und auf welche man große Hoffnungen gründete. Reiche Braunsteinminen werden in derselben Gegend schon seit drei oder vier Jahren mit Erfolg bearbeitet; mehrere andere sollen in Kürze eröffnet werden.

*

Die berühmte Marmorvase von Pergamus, welche Choiseul Couffier in seinem Werke über Griechenland beschrieben, die 5 Fuß im Durchmesser und 5 Fuß Höhe hat, und mit ausgezeichneten Skulpturen geziert ist, wurde kürzlich von Sultan Mahmud dem Könige der Franzosen geschenkt.

*

Die Zahl der gestempelten Zeitungsblätter, welche täglich in Paris erscheinen, und in dieser Stadt oder nach den Departements verkauft werden, beträgt nach authentischen Documenten 96,600.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 147.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 Mai 1837.

Ansichten eines Engländers über den Nutzen der englisch-ostindischen Besitzungen.*)

Es herrscht vielfach die Ansicht, als ob die englisch-ostindischen Besitzungen für das Mutterland eine Quelle großer Reichthümer seyen; jedermann aber, der sich nur einigermaßen genauer mit diesem Gegenstand beschäftigt hat, weiß, daß dieß durchaus nicht wahr ist, im Gegentheil würde England um viele Millionen reicher seyn, wenn es nie eine Quadratmeile auf dem indischen Continent besessen hätte. Der einzige wesentliche Vortheil, welchen England aus Indien zieht, ist die Ausdehnung des Handels, und diesen Vortheil genießt das Land erst seit etlichen und 20 Jahren; denn vor dieser Zeit, als der Handel nach Indien noch ein Monopol der Compagnie war, gereichte er dem englischen Volke mehr zum Nachtheil als zum Vortheil, und es mußte jede Waare, die aus jenem Lande kam, theurer bezahlen, als wenn man dieselbe indirect durch die Amerikaner bezogen hätte, während dafür weniger englische Erzeugnisse ausgeführt wurden, als die Amerikaner ausgeführt haben würden. Zum Beweis unserer Behauptung wollen wir nur nachfolgende kurze Skizze mittheilen.

England besitzt in Indien in runder Zahl nicht weniger als 1,200,000 engl. g. Quadratmeilen (ungefähr 75,000 deutsche Quadratmeilen), 90 Millionen directer Unterthanen und ungefähr 40 Mill. in den tributpflichtigen Staaten. Die Zahl der Nationen und Stämme in dieser ungeheuren Menschenmasse, so wie sie sich durch verschiedene Sprachen und Dialekte unterscheiden, beträgt sicherlich nicht weniger als vierzig. Das höchste Einkommen, das man durch die Besteuerung dieser 90 Mill. Menschen gewinnt, beträgt ungefähr 21 Mill. Pf. St., worunter nicht nur die allgemeinen Abgaben, sondern auch fast alle Provincial- und Municipaltaxen begriffen sind. Verglichen mit der englischen Besteurung im Frieden und mit Ausschluß der Localabgaben, ist dieß noch nicht der dritte Theil des Einkommens von den 24 Mill., welche Großbritannien und Ireland bewohnen, und noch nicht der vierte Theil dessen, was 18 Mill. Engländer während des letzten Kriegs bezahlten. Was beträgt nun wohl der Ueberschuß des Einkommens von Ostindien über die Ausgaben? Von allen indischen Provinzen im Besitze Englands hat außer dem Thal und Delta des Ganges auch nicht eine einzige die Kosten ihrer Verwaltung bezahlt; das Gangesthal allein hat nicht nur seine eigenen Ausgaben gedeckt, sondern auch wesentlich dazu beigetragen, den Ausfall der übrigen Provinzen zu decken. Diese übrigen Provinzen aber müssen beibehalten werden, oder auch die Provinzen am Ganges werden nutzlos. Wäre das reiche Thal und Delta des Ganges mit seiner schüchternen, arbeitsamen und gehorsamen Bevölkerung von dem Meere oder einer undurchdringlichen Mauer umgeben, so hätte es für England ein reiches Einkommen abwerfen mögen; dieß ist aber nicht der Fall: es ist fast nach allen Richtungen von Stämmen umgeben, welche kriegerischer sind als seine Bewohner, — von räuberischen Horden, nicht unähnlich den Arabern der Wüste, und eine große Armee muß unterhalten werden, um jenen Garten Indiens gegen ihre Einfälle und Räubereien zu schützen. Die bürgerliche Verwaltung Indiens kostet etwa 8 Mill., die Kriegsmacht gegen 9, das Interesse einer Schuld von 60 Mill. gegen 3 Mill. Pfd., und ein jährlicher Tribut von 630,000 Pfd. muß ferner nach England geschickt werden, um die Dividende der ostindischen Compagnie zu bezahlen, ein Tribut, den man früher von den Theetrinkern Englands erhob, und der durch den letzten Freibrief den bereits mit Taxen überbürdeten Hindus auferlegt wurde.*) Ein weiterer Tribut muß für die Zahlung unmäßiger Pensionen nach England geschickt werden. Somit ist also bis auf ein paarmal hunderttausend Pfund über das ganze Einkommen Indiens verfügt, und das Wahre an der Sache ist, daß das Volk in Indien so mit Abgaben überladen ist, daß die Verbesserung seiner Lage dadurch gehindert wird, während man zugleich alle Mühe hat, Einnahmen und Ausgaben nur einigermaßen ins Gleichgewicht zu bringen.

*) Aus Taits Edinburgh Magazine, Aprilheft 1837.

*) Früher bezahlte die Compagnie diese Dividende aus dem Gewinn des Theemonopols, da aber durch den vor einigen Jahren erneuerten Freibrief der ostindischen Compagnie ihr Monopol des Chinahandels abgeschafft wurde, so mußte nun die obige Dividende aus den Einkünften Indiens bestritten werden.

Digitized by Google

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Fortsetzung.)

Von dem Handel zwischen Ostindien, Peru und Chile kann man jetzt nur wie von Verstorbenen sprechen. Als die Westküste zuerst frei von spanischer Herrschaft wurde, kamen viele reiche Ladungen von Calcutta. Die ordinären ostindischen Baumwollenwaaren, unter der Benennung Sanahs, Baftas, Salempores, machten den vorzüglichsten Theil dieser Ladungen aus; von Seidenwaaren sendete man nur die sogenannten Bandanoes-Taschentücher. Zucker für Chile wurde als schweres Gut eingenommen. Als Rückladung nahm man chilenisches Kupfer oder spanische Thaler. Diese Ladungen haben jedoch selten ein günstiges Resultat geliefert. Der Grund lag wohl hauptsächlich in dem zu Calcutta beobachteten Verfahren, wo der Werth der Ladungen von Capitalisten, und zwar zu 1 Procent Zinsen per Monat und 1 Proc. per Monat Lebensversicherung, wie man es nannte, vorgeschossen wurde. War die Expedition nicht innerhalb eines Jahres völlig realisirt, so hatte die Ladung schon 24 Proc. Zinsen zu tragen. Es wurde dabei Zins auf Zins gerechnet, so daß am Ende des zweiten Jahres die Zinsen schon über 53 Proc. betrugen. Zieht man die weite Hin- und Herreise in Betracht, erwägt man, daß eine so große Ladung unmöglich schnell zu realisiren ist, daß man nothwendig den Käufern langen Credit zu geben hat, so wird man leicht einsehen, daß das Geschäft sehr glücklich von Statten gehen muß, wenn in 2 Jahren die Fonds in Calcutta zurückgezahlt seyn sollen. Die Ladung hatte in dem günstigsten Fall an Zinsen allein mehr als 53 Proc. zu tragen, und da zu dieser Summe auch die gewöhnlichen Verkaufsunkosten, Fracht, Assecuranz u. s. w. sich gesellten, so hätten die Waaren mit ungeheurem Gewinne verkauft werden müssen, um nur den Aufwand decken zu können. Die Schiffe von Calcutta waren gewöhnlich von 300 bis 600 Tonnen und hatten oft eine kostspielig zu unterhaltende Mannschaft von mehr als 100 Mann. Wurde die Reise durch irgend einen Unfall verzögert, so konnten leicht 3 Jahre vergehen, ehe das Geschäft abgeschlossen war. In den späteren Jahren haben die in Nordamerika fabricirten Baumwollenwaaren, so wie die englischen Nachahmungen der ostindischen Baumwollenzeuge, diese letzteren fast ganz vom Markte verdrängt. Wie bedeutend dieser Handel ehedem gewesen sey, läßt sich daraus abnehmen, daß noch 1819 und 1820 von Calcutta an Sanahs, Baftas, Salempore oft 70 bis 80, ja selbst 100,000 Stück in Einer Ladung kamen. Der Werth war verschieden, doch kann man annehmen, daß der Preis durchschnittlich $2^1/_2$ bis 3 span. Thaler für das Stück von 20 Yards betrug. Als noch aller Handel dieser Länder ausschließlich in den Händen der Spanier war, wurden ostindische Waaren nur von der philippinischen Compagnie eingeführt, und zwar nur durch die sogenannten Galeonen, große Schiffe, welche von Acapulco ausgingen. Von dort aus wurden sie in die übrigen Häfen an der Westküste vertheilt. Der Detailpreis in den Läden war damals 2 span. Thaler für die Vara; man kauft gegenwärtig weit bessere Waaren zu $1^1/_2$ Real.

Der Handel, welchen Chile und Peru gegenseitig durch den Austausch eigener Producte treiben, ist verhältnißmäßig unbedeutend. Chile führt dabei das Meiste an Producten aus, wofür es meist Zahlung von Peru in baarem Gelde empfängt. Die vorzüglichsten Artikel von Chile sind: Weizenmehl, Weizen, Bohnen, Kümmel, Nüsse, Charqui, Bauholz; dagegen liefert Peru an Producten nur Zucker, Salz, etwas Baumwolle und Bracamoros-Tabak. Chile könnte Weizen und andere Früchte in weit größerer Menge, als bisher, produciren, allein der Absatz ist so beschränkt, daß der Gutsbesitzer keinen großen Antrieb hat, den Anbau auszudehnen. Die Fälle kommen nicht selten vor, daß bei einer nur mäßigen Ernte die Speicher in Talcahuano und in Valparaiso überfüllt sind, und das Getreide von Würmern und Ratten verzehrt wird. Bei der neuen Ernte muß häufig ein großer Theil des verdorbenen Getreides des vorigen Jahres in die See geworfen werden, um dem frischen Vorrathe Platz zu machen. Guter Weizen gilt in Talcahuano, wo die meisten Getreideverladungen gemacht werden, oft nur 5 bis 6 Realen für die Fanega, ziemlich eben so viel, als die Landfracht, wenn Weizen aus einer nicht nahe gelegenen Gegend kommt. Die Fanega Weizen wiegt dort 175 bis 180 Pfund, in Valparaiso wiegt sie nur 150 Pfd.; das kleinste Maß ist dasjenige von Lima zu 135 Pfd. Es ist merkwürdig, daß, obgleich in den ehemaligen spanischen Colonien das Längenmaß (die Vara),*) das Gewicht (Quintal 100 Pfd., Aroba 25 Pfd.) überall gleich sind, das Getreidemaß sich sehr verschieden verhält. Der Handel mit Weizen von Chile nach Peru würde noch bedeutender gewesen seyn, wenn nicht das letztere Land einen sehr hohen Zoll von 5 spanischen Thalern für die Fanega aufgelegt hätte. Der Zoll auf Mehl war noch höher und betrug $7^1/_2$ span. Thlr. für das Faß von 190 Pfund Nettogewicht. Peru hatte sich ungeachtet aller Unterhandlungen immer geweigert, den Zoll auf Mehl und Weizen herabzusetzen, und daher hat Chile, um Repressalien zu gebrauchen, den Zoll auf peruanischen Zucker auf 3 span. Thlr. für die Aroba erhöht, während er von allem andern Zucker nur 27 Proc. vom Werth war, was bei brasilischem oder Havannazucker nur 5 Realen für die Aroba ausmachte. Da kein Pfund peruanischer Zucker nach Chile kommen konnte, und Peru nirgends anders als dorthin Zucker exportiren kann, so gingen die peruanischen Pflanzungen ein. Seit kurzem ist jedoch zwischen beiden Ländern ein Vertrag geschlossen worden, dem zufolge die Zölle auf Zucker und Weizen herabgesetzt worden sind, und ein größerer Verkehr wieder stattfindet. Für den Handel mit Peru ist Bauholz ein nicht unbedeutender Artikel, und könnte es durch Verminderung der Zölle noch mehr werden, indem jenes Land weder an der Küste, noch in der Cordillera Bäume besitzt, die zum Haus- oder Schiffsbau, oder nur um ein Brett daraus zu schneiden, gebraucht werden könnten. Tacna, Arica und andere durch Erdbeben oft zerstörte Städte könnten gegen diese Gefahr leicht gesichert werden, wenn man die Häuser von Fachwerk baute, was aber bei dem gänzlichen Mangel an Bauholz nicht möglich ist. Bisher hat man noch keine Sägmühlen in Chile

*) Die spanische Vara ist gleich 35 Zoll englisch, und 2 Varas sind gleich 5 Leipziger Ellen.

Digitized by Google

angelegt, obgleich eine solche Speculation um so vortheilhafter seyn müßte, je mehr die jetzige mühsame Art, Bretter zu schneiden, eben diese vertheuert. Dennoch werden Bretter und Bohlen von Concepcion über die Cordillera geführt, und haben also bis Mendoza einen Weg von 170 bis 180 Leguas auf Maulesel zu machen. Ein nicht unbedeutendes Geschäft wird von Südchile aus nach andern Provinzen Chile's und auch nach Peru mit dünnen Brettern (tablas de alerce) von etwa 6 Fuß Länge, 5 bis 6 Zoll Breite und $^1/_2$ bis $^3/_4$ Zoll Dicke getrieben. Sie sind nicht gesägt, sondern nur aus dem ganzen Klotze gespalten, daher auch oft schief und von ungleicher Dicke; das Holz ist leicht und weich, und wird beim Baue nur zum Verschalen der Zimmerdecken gebraucht, sonst auch zu Mehlfässern und zu großen Kisten verarbeitet, eignet sich aber nicht zu Fässern und Gefäßen für Wein, Oel und andere Flüssigkeiten. In dem Handel mit fremden Nationen bilden die edeln Metalle, sowohl in Peru, als in Chile den Hauptwerth der Ausfuhr. Aus dem erstern Lande kommt Gold und Silber gemünzt und ungemünzt nach dem letztern, allein nicht umgekehrt. Die Ausfuhr des Goldes und Silbers aus Peru geschieht entweder auf dem gesetzlichen Wege durch den Zoll oder durch Contrebande. Im erstern Falle werden, größtentheils neu in Lima geprägt, Thaler exportirt. Silber in Barren oder plata piña, so wie Gold in Barren kann nur durch Schleichhandel exportirt werden. Dem Gesetze nach soll nämlich in Peru alles Silber, welches in den Minen gewonnen wird, in die Münze gebracht und geprägt werden. Ungeachtet seit mehrern Jahren die Abgaben von solchem Silber fast um die Hälfte herabgesetzt sind, so betragen dieselben, wenn man den Verlust in der Münze und den zu zahlenden Ausfuhrzoll von 5 Proc. rechnet, doch noch gegen 8 bis 9 Reales für die Mark oder gegen 12 Proc. von Werth; folglich ist der Reiz zum Schleichhandel ziemlich groß. Dasselbe gilt vom Golde, welches seines kleinen Umfangs wegen noch besser zur heimlichen Ausfuhr geeignet ist.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

4. Tagsneuigkeiten von Honoruru. — Wallfischfänger. — Hauptproducte der Inseln. — Einkünfte des Königs und der Oberhäupter. — Handel der Sandwich-Inseln. — Abfahrt von der Insel Woaho. — Ankunft auf der Insel Atoi. — Ausflüge in die Insel. — Canots der Eingebornen. — Abreise von den Sandwich-Inseln. — Allgemeine Uebersicht der Gruppen in historischer und geographischer Hinsicht.

Hier in Honoruru waren indeß ein paar Neuigkeiten das Tagsgespräch geworden. Es sollte nämlich ein Verbrecher gehängt werden, die erste hier vorkommende Execution dieser Art. Er hatte nämlich eine Frau erschlagen, doch, wie man erzählte, nicht mit Ueberlegung, sondern in einer Art Geistesverwirrung. Als ich fragte, ob man bei der Untersuchung diesen Milderungsfall nicht berücksichtigt, antwortete man mir, daß sich die Oberhäupter dieser Inseln in dergleichen Sachen ganz von den Herren Missionären leiten ließen. Obgleich die gutartigen Indianer für Schonung des Missethäters gestimmt hatten, so waren sie dennoch durch die Missionäre, die hiebei einen ihrem Friedensamte nicht angemessenen Blutdurst zeigten, überstimmt worden, und der Verbrecher wurde am folgenden Tag in der Gegend des Diamantberges mit dem Strange hingerichtet.

Die zweite Neuigkeit war die, daß König Kaukeouli positiv entschlossen sey, die im Hafen liegende nordamerikanische Kauffahrteibrick Tamehameha zu kaufen. Dieses Schiff, das ich besah, war in allen Theilen ein schön und zierlich gebautes Fahrzeug, und das Innere zweckmäßig und elegant für Passagiere eingerichtet, so wie ich glaube, daß es früher als Liverpool-Packetboot gefahren ist. Der Preis des Fahrzeugs sollte 60.000 Piaster seyn, zahlbar in Baarem oder in Sandelholz. Kaukeouli, da er noch unter Vormundschaft stand, konnte diesen Kauf ohne Zustimmung der drei provisorischen Regenten nicht abschließen, wovon sich der eine, Gouverneur Boki, gerade auf einer Inspectionsreise durch die Insel abwesend befand. Als er zurückkam, schob er seine Zustimmung von Tag zu Tag auf, da er dem ganzen Projecte nicht sehr geneigt schien.

Während unseres Aufenthalts in der Bai liefen mehrere Schiffe ein, die im Norden und Süden des stillen Oceans auf dem Wallfischfange kreuzten. Gewöhnlich kommen diese Schiffe im Monat März zu diesen Inseln, um sich mit frischen Lebensmitteln zu versehen, und segeln dann nach den Küsten der japanischen Inseln. Eine große Menge Fahrzeuge wird bei dem Wallfischfange beschäftigt; so senden die Nordamerikaner allein von New-Bedford jährlich 270 Schiffe dazu aus, aus England kommen alle Jahre ungefähr 80 und aus Frankreich 40 Schiffe, wovon die meisten nach dem nördlichen und südlichen stillen Ocean, und nur wenige nach dem südlichen atlantischen Ocean bestimmt sind. — Die auf den Sandwich-Inseln schon bekannten und jährlich wiederkehrenden Wallfischjäger-Schiffe nehmen gewöhnlich eingeborne Insulaner als Hülfsschiffleute gegen Miethe an Bord, die dann so lange auf dem Schiffe bleiben, bis diese ihre volle Ladung haben, und zum letzten Mal an den Sandwich-Inseln anlegen.

Als wir uns bei den Sandwich-Inseln befanden, ankerte im Hafen von Honoruru ein von den Galapagos-Inseln kommender Schooner, der auf der Schildkröten-Jagd gewesen war, und am Bord eine Menge lebender, ungemein großer Thiere dieser Art, so wie einige tausend Pfund Schildkrötenschalen hatte.

Obgleich sich auf den Sandwich-Inseln schon einige Kaufleute niedergelassen hatten, so muß ich bemerken, daß der Handel — besonders im Großen — nicht eben von ausgezeichnetem Belange war. Das Hauptproduct für die Ausfuhr besteht aus Sandelholz, welches pro Picol (d. h. 125 Pfund) mit 8 Piastern bezahlt wurde; da man aber zu ungeheure Massen davon verschifft, so läßt sich voraussehen, daß schon in einigen Jahren das Sandelholz auf diesen Inseln ausgerottet seyn wird. Schon jetzt muß es von beinahe unzugänglichen Plätzen in den Gebirgen geholt werden. Das Besitzrecht der Wälder dieses Holzes scheint dem König und den Insel-Oberhäuptern zuzustehen, und nicht selten mußten die armen Indianer, die es als Frohndienst zu fällen verpflichtet sind, Monate lang im Gebirge mit ihren ganzen Familien hausen, bis sie die vorgeschriebene Quantität zusammengebracht hatten. Natürlich erwerben die Fürsten dadurch bedeutende Capitalien. Auch noch andere Wege, um die Einkünfte zu vermehren, stehen offen. Jährlich, und so oft er es für nöthig hält, schreibt der König ein

Digitized by Google

Kopfgeld aus, das für einen Mann (Kanaka) einen ganzen, für eine Frau einen halben und für ein Kind ein viertel Piaster beträgt. Außerdem läßt sich der König von Zeit zu Zeit durch seine Unterthanen begrüßen, bei welcher Gelegenheit jeder ein Geschenk mitzubringen hat. Hievon sind auch die auf den Inseln angesessenen Fremden nicht ausgeschlossen. Wenn die Einwohner ihre Abgaben nicht in Geld entrichten können, müssen sie es in Producten thun. — Eine andere Art von Zins ist der schon erwähnte Tabu oder Tabo. So war z. B. ein Haus, das sich der König am Strand erbaut hatte, „tabootet," und jeder, der in die Nähe desselben oder in dasselbe hereinkam, mußte einen Piaster an den König bezahlen. Auch die mitregierenden Oberhäupter behielten sich wieder ein Recht vor, auf mehrere Sachen, z. B. auf Vieh und Lebensmittel, eine Auflage zu legen, weßwegen auch täglich auf dem Markte, wo die Indianer ihre Producte zum Verkaufe brachten, einige der Oberhäupter mit ihren Trabanten erschienen, um die Abgaben einzucassiren.

Um die Revenuen der Oberhäupter zu vermehren, hatte man auch schon angefangen, von den Schiffen „Tonnengelder" zu erheben. Für die Fahrzeuge, die hieher kamen, um Erfrischungen einzunehmen, bestand das Tonnengeld:

Für die im Binnenhafen liegenden 10 Cents per Tonne.
— — — Außenhafen — 6 — — —

Für die, welche des Handels wegen ankamen:
Im Binnenhafen 60 Cents per Tonne.
— Außenhafen 50 — — —

Die Cents sind hier die eines Piasters. Als Lootsengeld bezahlte man sowohl für das Ein- als Ausbringen des Schiffes, für jeden Fuß, welchen das Schiff tief im Wasser ging, einen Piaster.

Ich glaube nicht, daß es sehr zu rathen, sich mit den Sandwich-Inseln in großen Handelsverkehr einzulassen. Ledige Fahrzeuge können hier freilich eine Fracht von Sandelholz nach China bekommen. Doch ist schon bemerkt, daß hier dieser Artikel theurer und seltener wird, wogegen in China die Preise heruntergehen, da man anfängt in Canton dieses Holz von der Insel Timor, von den Sandelholz-Inseln und von der Küste von Malabar einzuführen, wo zudem dieß Product von größerer Güte als das der Sandwich-Inseln ist. — Die Schiffe, die von der Küste von Peru nach China bestimmt sind, können keinen andern Erfrischungsplatz auf ihrer Reise antreffen, als diese Inseln. Doch glaube man nicht, daß die Lebensmittel hier wohlfeil sind. Der Einwohner auch der letzten Classe — Towtows genannt — kennt schon das Geld, und zeigt sich ebenso gewinnsüchtig, wie die Yankees.

Als wir uns zu Woaho befanden, wurde von dort mit einem einzigen Schiffe, dem nordamerikanischen Schooner Chinchilla, Capitän T. Mick, einiger Handel nach der Nordwestküste Amerika's, besonders nach dem Norfolk-Sund, und den darum liegenden russischen Etablissements und deren Hauptplatz Neu-Archangelsk getrieben. Capitän Mick kaufte zu seiner Fahrt von mir einige Eisenwaaren, Bergwerkshacken u. dgl. m., welche die Russen dann wieder an die Eingebornen verhandeln. Auch nahm er mir eine Partie bestem rothen Wein für den russischen Gouverneur ab. In Neu-Archangelsk tauscht man gegen dort eingeführte Waaren gewöhnlich Felle ein, die man nach den Sandwich-Inseln und von da nach China bringt. Ich selbst hatte nach China 600 Stück der besten und schönsten Otterfelle als Fracht in Ladung genommen.

Außer dem Sandelholze bestehen die Producte der Sandwich-Inseln noch aus Zucker und Tabak. Von letzterem brachte ich eine Probe nach Europa mit, doch wurde diese Sorte sehr gering befunden. Die Zuckerplantagen liefern noch so wenig Ausbeute, daß man dieß noch nicht als Ausfuhrproduct betrachten kann. Außerdem bringt das Land eine Menge Erd-, Garten- und Baumfrüchte hervor. Auch ward mir auf den Sandwich-Inseln ein Baum gezeigt, dessen Zweige einen faserartigen Bast hatten, der eine treffliche Sorte Hanf liefert, wovon die Insulaner Taue von verschiedener Stärke verfertigen, die man im Falle der Noth auch auf europäischen Schiffen benutzen kann.

Auf dieser zweiten von mir besuchten Sandwich-Insel verkaufte ich beinahe noch den ganzen Rest meiner Ladung, nämlich einige Meubel, Nürnberger Waaren, Gläser und Lampen, welches mir Alles mit Sandelholz, zu 8 Piastern den Picol, bezahlt wurde. Zu meinen Waaren gehörten auch noch eine Kiste mit schwarzseidenen Westen, und zwei Fässer mit grünen, rothen und gelben Pantoffeln, die ich, um sie stückweise zu verkaufen, in das Magazin des Hrn. French bringen ließ. Es dauerte auch nicht lange, so sah man die meisten eingebornen Damen aus der Erie-Familie mit bunten Pantoffeln umherstolziren, so wie auch die Männer durch den großen Absatz der Westen und Pantoffeln mir manches komische Schauspiel darboten. Eine Menge Indianer nämlich tauschten diese beiden Artikel gegen Sandelholz bei mir ein, und machten dann sogleich im Magazin ihre Toilette. Sah man einen solchen wohlbeleibten, braunen Insulaner, ganz nackt, nur in einer seidenen Weste und den bunten Pantoffeln, deren ungewohntes Tragen ihnen das Hinabsteigen von der Treppe sehr beschwerlich machte, stolz einhersteigen, so konnte man sich des Lachens nicht enthalten. — Der König Kamikeouli kaufte von mir vierzehn Stück Billardlampen, die der geneigte Leser, sollte er einmal die Insel Woaho besuchen, dort um das Billard prangen sehen kann, das sich in einem eigens dafür bestimmten königlichen Gebäude befindet.

Wir hatten nun zu Honoruru so viel von unserer Ladung wie möglich eingenommen, und ich machte mich also bereit, unter Begleitung des Hrn. French, nach der Insel Atoi abzusegeln, um dort den letzten Rest der Fracht zu erhalten. Den 7 März lichteten wir also die Anker, und segelten mit einem frischen Ostwind aus dem Hafen, bis zu dessen Ausgang uns der Lootse Alexander Adams begleitete. Bei der Abfahrt befanden sich wenigstens fünfzig junge Insulaner an Bord, die gekommen waren von uns Abschied zu nehmen, und ihren Landsmann, einen Knaben, den ich mit nach Europa nahm und der in einem blauen Nankinganzuge sich sehr behaglich fühlte, noch einmal zu sehen. Als wir an den Hafeneingang gelangt waren, sprang die ganze nackte Gesellschaft unter großem Lebewohlgeschrei in See und schwamm nach dem Lande zurück.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 47** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Alessandro Manzoni. — Americanische Dichterprobeu.** (Fortsetzung.)

Zu den Monatsheften dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Eb. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 148.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28 Mai 1837.

Unterdrückung des Christenthums auf Madagaskar.

Bekanntlich wurde vor einigen Jahren durch einen Befehl der Königin Wittwe von Madagascar das Christenthum auf der Insel unterdrückt. Wir theilen hier, zugleich als eine Sittenschilderung, die nähern Umstände dieses Ereignisses nach dem Bericht der Londoner Missionsgesellschaft mit.

„Am 1 März 1835 wurde eine öffentliche Kabary (Nationalversammlung) gehalten, in der die Königin ihren Entschluß erklärte, mit allen der Regierung zu Gebote stehenden Mitteln das Christenthum zu unterdrücken, und die alten Gebräuche des Landes wieder ins Leben zu rufen. Die ganze Bevölkerung, aus einem weiten Umkreis um die Hauptstadt, männlich und weiblich, alt und jung, Civil und Militär, war bei dieser Gelegenheit versammelt. Der Tag wurde mit einem Kanonenschuß begrüßt, nicht um Gefühle der Freude zu wecken, sondern um die Herzen des Volkes mit Schrecken zu erfüllen. Eine königliche Botschaft ward verkündet, in der die Königin ihren Unwillen zu erkennen gab, daß Mehrere ihres Volks es gewagt, sich von den alten Gebräuchen zu entfernen, die Götzenbilder zu verachten, die Weissagungen hintanzusetzen, zu neuen und unerhörten Namen (Jehovah und Jesus) zu beten, den Sabbath zu halten, die Gebräuche der Europäer in dieser Hinsicht nachzuahmen, sich zum Gebet in Privathäusern zu versammeln, die Eidesformel zu verändern und ihren Sklaven zu erlauben, lesen zu lernen. Alles dieses sey fortan auf das strengste verboten, so wie auch Alles, was dahin ziele, die bestehenden Religionsgebräuche zu ändern. Jeder Einzelne im Volk wurde bei Todesstrafe aufgefordert, vorzutreten um sich selbst anzuklagen und sich zu den vorgeschriebenen Lehren und Gebräuchen zu bekennen; besonders jene, welche getauft worden waren, Abendgebetversammlungen oder öffentlichem Gottesdienst beigewohnt und aus eigenem Antrieb Lesen gelernt hatten. Jeder, der mehr gethan hatte, als daß er lesen lernte, wurde im Rang herabgesetzt, er mochte nun vom Civil oder Militär seyn. Die Masse des schuldigen Volks ward je nach Districten zu einer Geldstrafe verurtheilt, und höhere Beamte, so wie auch die ältern Lehrer, die sich größerer Vergehungen schuldig gemacht hatten, wurden im Rang um die Hälfte herabgesetzt. Da niemand am Leben gestraft ward, so könnte man das Tribunal, von dem der Spruch ausging, für sehr gelind halten; allein es ist zu bedenken, daß das Gesetz, das so viele Menschen verurtheilte, ein ex post facto Gesetz war, das keine größere Strenge zuließ, und daß viele der ersten Familien des Landes unter den Strafbaren sich befanden. Die Anrufung des Namens Jesus ward ganz untersagt, und dem Volk verboten, auch nur an den von den Missionären erhaltenen Unterricht zu denken. Dawiderhandelnde sollten mit dem Tode bestraft, ihr Vermögen eingezogen und ihre nachgelassene Familie als Sklaven verkauft werden. Die Schulen wurden gänzlich abgeschafft; Ziffern und einige Buchstaben auf Schiefer schreiben zu lernen, darin sollte fortan der ganze Unterricht bestehen.

„Den Missionären wurde, als Fremden, hinsichtlich ihres Gottesdienstes kein Hinderniß in den Weg gelegt, auch ihre Personen und Eigenthum durchaus nicht verletzt. Doch hielt man sie in genauer Aufsicht und bedrohte sie mit der ganzen Strenge des Gesetzes, wenn sie es wagen würden, sich auch nur die geringste Uebertretung desselben zu Schulden kommen zu lassen. Spätere Verfügungen der Regierung haben diese Erklärungen bestätigt, und die Missionärs jeder Hoffnung beraubt, ihre Arbeiten wieder beginnen zu können."

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Fortsetzung.)

Es wird hier nicht am unrechten Orte seyn, über den Werth des in Chile und Peru circulirenden Geldes einige Bemerkungen zu machen, indem alle Handelsverhältnisse darauf gegründet sind. Man rechnet in diesen Ländern wie in allen ehemals spanischen Colonien, nach spanischen Thalern, welche der deutsche Sprachgebrauch gewöhnlich mit Piaster bezeichnet, von den Spaniern aber Pesos fuertes, oder bloß pesos, auch duros genannt werden, und diese werden in 8 Reales de Plata, zu 4 Quartillos der Real, getheilt. Man muß diese Reales

Digitized by Google

de plata nicht mit den Reales de vellon verwechseln, nach welchen letztern in Alt-Spanien gerechnet wird, und zwar so, daß der Peso fuerte in 20 Reales de vellon getheilt wird. Der Peso fuerte wurde früher nach einem Münzfuße ausgeprägt, zufolge welchem das Verhältniß des Zusatzes oder der Legirung zum feinen Silber, wie 1 zu 11 war, und 100 castilische Mark wurden zu 850 Pesos ausgeprägt. Dieser Münzfuß hat jedoch einige Abänderungen erlitten; denn auf 10 Dineros 20 Gran feines Silber kommen jetzt 1 Dinero 4 Gr. Legirung. Rücksichtlich des Gewichtes ist das Verhältniß geblieben, so daß nach wie vor 100 Mark von erwähntem Gehalte zu 850 Pesos ausgeprägt werden. Der Werth eines Peso fuerte kann daher zu 1 Rthlr. 20 gGr. preußisch Courant angenommen werden; allein dieser Peso fuerte ist nicht der circulirende, nach welchem gerechnet und in welchem alle Zahlungen gemacht werden. Es wird nämlich allgemein, sowohl in Privatgeschäften als in öffentlichen Cassen, mit Gold gezahlt, und zwar in Doublonen oder spanischen Unzen (onzas de oro), welche in Peru zu 17 Pesos und in Chile zu 17 Pesos 2 Reales circuliren. In Spanien, Mexico, Cuba, Manilla gelten dieselben Goldstücke 16 Pesos fuertes, woraus sich schon von selbst ergibt, daß der Nominalwerth derselben in Südamerika zu hoch angenommen worden. Vergleichen wir den Werth des Goldes, wenn derselbe auch Schwankungen unterworfen seyn mag, mit dem des Silbers, wie er sich in Europa gestaltet, so werden wir finden, daß die Doublone selbst zu 16 Pesos noch zu hoch gegen Silber angenommen ist. Das Mißverhältniß des Nominalwerthes der Goldmünze zur Silbermünze wird dadurch gehoben, daß man in Chile für harte Thaler gegen Gold eine Prämie von 6 bis 7 Proc. zahlt. Auch in Peru gibt man dieselbe Prämie, wenn man Pesos fuertes an Bord kauft, wo sie keinen Ausfuhrzoll (von 5 Proc.) mehr zu erlegen haben. Nach diesem Verhältnisse richtet sich denn auch der Werth aller Ein- und Ausfuhr. Würden die Zahlungen für Verkäufe in Pesos fuertes gemacht, so würden alle Einfuhrartikel um 6 bis 7 Proc. billiger verkauft werden können. Dasselbe gilt von der plata piña, d. h. Silber, welches durch Amalgamation gewonnen, aber noch nicht in Barren geschmolzen ist. Die castilische Mark gilt jetzt an Bord 9 span. Thlr. 4 Realen bis 9 span. Thlr. 6 Realen, weil mit onzas de oro zu einem Nominalwerth von 17 span. Thlr. bis 17 span. Thlr. 2 Realen bezahlt wird. In Peru circulirt auch kleines Silbergeld, welches zum Theil noch unter der spanischen Herrschaft, zum Theil auch seit Errichtung der Republik zu demselben Münzfuß, wie Pesos fuertes geprägt worden ist; dieß besteht aus Stücken zu zwei, einem, einem halben, einem Viertel-Real. Diese kleinen Münzen sind jedoch zu Zeiten so selten, daß es Mühe kostet, eine Doublone ohne Verlust zu wechseln. In einigen Gegenden, wie Tacna und Arequipa, sind die Scheidemünzen so selten, daß man einen Real in zwei oder vier Theile zerschneidet, um zu wechseln oder kleine Gegenstände zu kaufen, und diese zerschnittenen Stücke circuliren dann allgemein. Der Uebelstand, keine kleine Münze zu haben, verursacht oft Gegenstände, weil man nicht weniger als einen Medio (Quartillos sind sehr selten) zahlen kann. Die bescheidenste Bitte eines Bettlers in Lima ist um einen Medio (zwei gute Groschen); in London, wo Kupfergeld circulirt, bittet der Bettler nur um einen Halfpenny, oder 6 Pfennige. Während des Revolutionskrieges gab die neue republicanische Regierung Kupfergeld aus, jedoch zu einem sehr hohen, ganz willkürlichen Nominalwerthe. Eine Kupfermünze von der Größe eines Viergroschenstücks war zu 2 Reales de plata ausgeprägt. Dieß Kupfergeld kam jedoch bald außer Curs und kann jetzt nur zum wirklichen Werthe, d. h. als altes Kupfer nach dem Gewicht verkauft werden. In der Zeit größter Finanznoth wurde in Chile und Peru Papiergeld verschiedener Art in Umlauf gesetzt. Es hatte jedoch keine allgemeine Circulation und ist größtentheils (in Chile fast gänzlich) dadurch verschwunden, daß es bei Zahlung des Zolles theilweise angenommen wurde. Dieses hing oft von Umständen ab, indem bei einer zu leistenden Zahlung zuweilen ein Drittel, zuweilen die Hälfte der Summe in Papiergeld, welches immer mit einem großen Disconto zu kaufen war, angenommen wurde. Als Zahlung bei mercantilischen Geschäften fand es jedoch nur durch besondere Uebereinkunft zum laufenden Curs Gültigkeit. In Chile besteht die kleine Silbermünze aus sonderbar irregulär geprägten Stücken Silber (moneda macuquina) von 2 Realen, 1 Real und $^1/_2$ Real. Die Form der Stücke ist nicht rund und flach, sondern vieleckig und in der Mitte weit dicker als am Ende. Das Gepräge ist sehr plump und oft kaum zu erkennen. Es ergibt sich offenbar, daß dieses Geld zu einer Zeit geschlagen worden ist, wo man noch keine Münze errichtet hatte, und die Maschinerie höchst unvollkommen war. In den letzten Jahren hat die dortige Regierung wenig oder nichts gemünzt und jedenfalls nie daran gedacht, dieß schlechte Geld einzuziehen. Freilich könnte dieß nur mit großem Verluste und vielen Kosten geschehen; denn sobald es bekannt würde, Chile wolle diese Münze zum Nennwerthe einlösen, würde das Land damit überschwemmt werden, da in Mendoza, San Juan, Cordova kein anderes Silbergeld circulirt. Wenn auch nur zum wirklichen Silberwerthe eingelöst, würden doch die Umprägekosten bedeutend seyn, und wie die Finanzen Chile's jetzt noch stehen, wird die Regierung gewiß jede nicht absolut nothwendige Ausgabe vermeiden. Gold wird aus demselben Lande entweder in Körnern, so wie es aus dem Waschsande der Flüsse oder in Kugeln, wie es durch Amalgamation gewonnen wird, ausgeführt. Der Ausfuhrzoll wird gewöhnlich vermieden, weßhalb denn auch die Zollregister keine Auskunft über die jährlich gewonnene Menge dieses Metalls liefern können.

Kupfer in Blöcken macht den nächsten Ausfuhrartikel aus. Meistens wird es in den nördlichen Provinzen gewonnen und von Coquimbo, Guasco, Copiapo ausgeführt. Die jährliche Production ist 55 bis 60,000 Quintales, und man hat den Centner in den letzteren Jahren für 10 bis 15 span. Thaler (mit Einschluß des Ausfuhrzolles) an Bord geliefert. Außerdem sind noch Versuche gemacht worden, Kupfererz nach England zu senden, um es dort ausschmelzen zu lassen. Anfangs soll dabei gewonnen worden seyn; indeß verursacht dieß Geschäft, der englischen Zollgesetze wegen, viele Schwierigkeiten. Da nämlich fremdes Kupfer nur

Digitized by Google

zum Transit in England eingeführt werden darf, so muß bei Landung fremden Erzes genau ermittelt werden, wie viel Kupfer daraus geschmolzen werden könne, damit eine gleiche Quantität Kupfer exportirt werde. Es werden daher unter Aufsicht von Zollofficianten Versuche im Großen gemacht, um die Reichhaltigkeit des Erzes zu bestimmen. Dabei bleibt aber zu erwägen, daß dieses Geschäft durch die Seefracht sehr vertheuert wird. Ein Centner Kupfererz liefert, wenn es reichhaltig ist, 20 bis 25 Pfd. Metall, mithin hat jeder Centner dieses in England ausgeschmolzenen Kupfers die vierfache Fracht für den langen Seeweg bezahlt. Da die gewöhnliche Fracht 5 Pf. S. für die Tonne, oder 5 Sh. S. für den Centner beträgt, so lastet folglich auf jedem Centner Kupfer schon 1 L. S. Auf ähnliche Art hat man Versuche gemacht, Silbererz aus Peru nach Deutschland zu führen. In der Provinz Tarapaca gibt es, besonders bei St. Rosa, mehrere früher stark bearbeitete Gruben, die mit Halden und großen Massen von verworfenem Gestein umgeben sind. Es fanden sich Speculanten, welche, in der Hoffnung, aus diesem Erz noch große Schätze zu ziehen, den Abfall (descombres) von den Eignern kauften. Eine solche Ladung wurde nach Bremen verschifft und von dort nach dem Harz gesandt, hat aber so ungenügende Resultate gegeben, daß der Versuch nicht wiederholt worden ist. Uebrigens ließ es sich leicht berechnen, daß die Transportkosten des Silbererzes fast so viel, wo nicht mehr, als das producirte Silber werth ist, betragen können. Ochsen- und Kuhhäute werden von Chile nach Europa und auch nach Nordamerika versandt. Der Durchschnittspreis ist 12 span. Thaler für das Quintal an Bord geliefert. Talg wird wohl nach Peru, allein nicht nach Europa verschifft. Vom getrockneten Fleische (Charqui) gilt dasselbe; denn einige nach Havana gemachte Sendungen verdarben auf der langen Reise und bewiesen, daß dieser Artikel mit Vortheil nie in solche Weite geschickt werden könne. Hanf ist bisher noch ein unbedeutender Ausfuhrartikel, verspricht aber in der Folge sehr wichtig zu werden. Vor einigen Jahren setzte die Regierung eine Prämie von 2000 span. Thalern aus für die beste Maschine zur Bearbeitung des Hanfes und erließ den Ausfuhrzoll auf Hanf, Hanfsamen, Hanföl und Tauwerk. In Folge dieser Maßregel ließen mehrere fremde Kaufleute Maschinen aus England kommen, nicht allein zur Bearbeitung und Reinigung des rohen Products, sondern auch zum Spinnen und zur Verfertigung von Tauwerk. Die Eingebornen fanden sich angespornt und bebauten große Flächen mit Hanf, der übrigens sehr schön, stark und lang ist, und bei verständiger Bearbeitung ganz vorzügliches Tauwerk liefert.

Der Handel im Innern und an der Küste Chile's besteht vorzüglich darin, daß die südlichen und mittleren Provinzen den nördlichen Provinzen Lebensmittel zuführen. Der an Kupfer- und Silberminen reiche Norden ist von der Natur in anderer Hinsicht sehr stiefmütterlich versorgt worden, und bedarf den Charqui, die Bohnen, Erbsen, Weizen, das Mehl und die getrockneten Feigen, welche der Süden in Menge producirt. Kleine Fahrzeuge von Valparaiso, Talcahuano und Maule betreiben diesen Handel mit Coquimbo, Copiapo und Guasco, doch erhalten diese Gegenden auch Zufuhren zu Lande sowohl von Früchten, als auch von Schlachtvieh. Bei Bearbeitung der Minen werden eine Menge Maulesel gebraucht, die bei schwerer Arbeit und magerer Kost häufig zu Grunde gehen und durch neue ersetzt werden müssen. Da es überhaupt in den nördlichen Provinzen wenig regnet und oft ein solcher Mangel an Futter eintritt, daß, zumal bei anhaltender Dürre, Tausende von Maulthieren umkommen, so findet die Provinz Mendoza, wo diese Thiere weit billiger, als in Chile, zu kaufen sind, Gelegenheit zu einem großen Verkehr. Da der Krieg und die Märsche der Armeen die peruanischen Landeigner um ihre Lastthiere gebracht hatten, so versuchten einige Speculanten, mit gutem Erfolg neue Lieferungen von Chile aus zu machen, kauften die Thiere zum Theil auf der andern Seite der Cordillera, schifften sie in Valparaiso ein, und verhandelten sie in Lima zu 50 span. Thalern, also mit einem bedeutenden Gewinne. Wein wird zwar in Chile in Menge gebaut, indessen wenig ausgeführt. In den älteren Zeiten hatte die spanische Regierung, um dem Mutterlande das Monopol zu sichern, die Cultur der Rebe und des Oelbaums verboten, sogar die Zerstörung solcher Pflanzungen verordnet. Glücklicherweise sind jedoch diese Befehle, wie auch leider viele andere und bessere, nicht ausgeführt worden.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

4. Tagsneuigkeiten von Honoruru. — Wallfischfänger. — Hauptproducte der Inseln. — Einkünfte des Königs und der Oberhäupter. — Handel der Sandwich-Inseln. — Abfahrt von der Insel Woaho. — Ankunft auf der Insel Atoi. — Ausflüge in die Insel. — Canots der Eingebornen. — Abreise von den Sandwich-Inseln. — Allgemeine Uebersicht der Gruppen in historischer und geographischer Hinsicht.

(Fortsetzung.)

Am folgenden Tage langten wir auf der Rhede von Wymoa an, und ich begab mich nun mit den HH. Weymar und French ans Land, wo wir von Hrn. Dibbits, einem alten nordamericanischen Schiffscapitän, dessen Eltern jedoch Holländer waren, mit großer Freude empfangen und nach seiner Wohnung geführet wurden, die eigentlich nur eine indianische Hütte, doch mit europäischer Bequemlichkeit eingerichtet war. Ein Theil seiner Wohnung war zum Magazin für allerlei Waaren eingeräumt, die er an die Eingebornen gegen Sandelholz vertauschte. Wir begannen auch gleich die Ladung dieses Artikels, was aber sehr beschwerlich war, da sich unsere Schaluppen wegen der starken Brandung nicht ganz dem Strande nahen konnten, und wobei uns die Schwimmkunst der Insulaner, die das Holz in die Boote brachten, sehr zu Statten kam.

Wir besahen uns unterdeß das Land, das aber weit unfruchtbarer zu seyn scheint, als Woaho. Die ganze Insel zeigt vulcanischen Ursprung, und die meisten Bergküste und Thäler gleichen ausgebrannten Kratern. Unsern vom Strand in einem Thal, in welchem sich fruchtbare Taro-Felder amphitheatralisch an die Berge lehnen, liegt recht malerisch das aus ungefähr 245 Häusern bestehende Dorf Wymoa.

Digitized by Google

Oestlich von dem Dorfe strömt ein Fluß, der sich in ein großes Bassin erweitert, und dann durch eine enge Mündung sich ins Meer ergießt, aber durch eine Sandbank so abgeschlossen und diese so hoch an der Oberfläche des Wassers liegt, daß nur Canots und nicht einmal Schaluppen darüber hinweg in den Fluß einlaufen können. Wäre dieses Hinderniß nicht, so könnten selbst große Schiffe in das Bassin des Flusses wie in einen Hafen einlaufen, da es Tiefe genug hat. Oestlich von diesem Becken erhebt sich steil das Ufer bis zu 200 Fuß über die Meeresfläche, von wo an das Land auch diese Höhe behält, aber ein unfruchtbares Ansehen zeigt. Dieses steile Ufer erstreckt sich längs dem Fluß erst nördlich und dann mit einer Biegung nach Osten, wo auch an der Westseite des Flusses das Ufer so steil und hoch wird, daß man zwischen diesen steilen Felswänden wie in einer Schlucht bis weit ins Innere des Landes bequem gelangen kann, da man sonst in diesen Bergen keine gebahnten Wege findet. Auf diesem Wasserwege machten wir auch unsere erste Ausflucht in das Innere des Landes.

Eine andere Promenade machten wir an einem Sonntage, wo wir die ganze Bevölkerung, die auch hier, wie auf den andern Inseln, ganz von den Missionären geleitet wird, in großem Putz erblickten. Hr. Dibbits konnte uns diesmal nicht begleiten, und gab uns einen Indianer zum Führer mit. Dieser führte uns nach der Ostseite des Dorfes bis zum Ufer der Bai, wo wir links unter andern Wohnungen der Eingebornen auch die des Oberhauptes dieser Insel, Namens Quequaheva, liegen ließen. Nördlich, längs dem Fluß unsern Weg fortsetzend, gelangten wir bald in eine Gegend zwischen steilen Bergwänden, die deutlich bewies, daß hier die Natur durch vulcanische Kraft schreckliche Umwälzungen hervorgebracht haben muß. Je weiter wir in diese Kluft vordrangen, desto mehr nahm die ganze Umgebung den Charakter der Nacktheit und Unfruchtbarkeit an. Die Bergwände bestanden aus Basaltfelsen, Quarzstein, Lava und mehrern andern, jedoch mir nicht bekannten vulcanischen Massen. Der Fluß, der sich pittoresk durch diese Bergschlucht wand, und gehemmt durch Felsblöcke mehrere schöne Cascaden bildete, wurde nun immer schmäler. Wir kamen an einigen armseligen Hütten vorbei deren Einwohner sich uns auf unserer Wanderung anschlossen, wobei ihre geäußerte Verwunderung, daß wenn hier weiße Fremdlinge ankämen, diese nichts Klügeres zu thun wüßten, als gleich in das Innere des Landes zu laufen, uns nicht wenig ergötzte. Später sahen wir keine Wohnungen mehr, kein menschliches Wesen ließ sich mehr erblicken, und nur die steilen Bergwände starrten düster auf uns herab.

Wir gingen nun eine Strecke zurück und wandten uns dann westlich, wo wir auf dem Abhange des Gebirges einige fruchtbare Felder und dazwischen große Wasserbecken antrafen. An einem dieser Bassins stand ein großer Baum mit Aloë ähnlichen Blättern, der eine Frucht trug, welche die Größe einer Birne, doch sonst das Ansehen einer Hagebutte hatte. Der junge Insulaner, den ich von Honoruru mitgenommen, warf mit einem Steine sehr geschickt eine solche Frucht herab, zog mich aber, da ich dieselbe von der Erde mit den Händen aufheben wollte, schnell zurück, indem er mir zeigte, daß die Frucht ganz mit feinen langen Stacheln besetzt war. Dann pflückte er einige Blätter von umherstehenden Pflanzen, faßte damit die Frucht und tauchte sie in das Wasser, wodurch die Stacheln sich erweichten, und er die Frucht dann abschälte und aufbrach, wo sich im Innern derselben ein schönes, rothes Fleisch zeigte, von sastigem und angenehmem Geschmacke. Später kamen wir zu einem Dörfchen, Atapa, wo die Bewohner mit dem Klopfen des Mamaka und Kuku beschäftigt waren, aus welchem die Lapa, das schon früher erwähnte Fabricat zu Kleidungsstücken, verfertigt wird. Die Bewohner dieses Dörfchens waren, wie alle diese Sandwichs-Insulaner, gutmüthige und friedfertige Leute.

Nach Wymoa zurückgekehrt, erwartete uns bei unserem Gastfreunde Dibbits bereits eine gute Mahlzeit. Nach derselben machten wir einen Besuch bei dem Oberhaupte Quequaheva, den wir vor der Thüre seiner Wohnung sitzend fanden, auf beiden Seiten von ihm mehrere Männer seines Hofstaats auf den Fersen kauernd und dem Fürsten mit Erzählungen unterhaltend. Wir begrüßten einander mit dem gebräuchlichen „aroga!“ und ließen uns darauf auf Sitzen von aufgestapelten Matten nieder. Im Innern des Gebäudes erblickten wir Madame Quequaheva auf einer Ruhebank liegend, eine noch junge und gesprächige Frau, aber von so großem und umfangreichem Körperbaue, daß man es ihr gleich ansah, daß sie aus der Eries-Familie stamme.

Wir besahen uns auch Quequaheva's Schiffswerfte, die aus großen Scheunen bestand, in welchen man die schönsten und größten Canots, die man nur auf diesen Inseln findet, verfertigt. Die Insel Atoi war in dieser Hinsicht als der vorzüglichste Arbeitsplatz berühmt. — Die Canots der Sandwich-Inseln scheinen vortrefflich auf Geschwindigkeit sowohl zum Segeln als Rudern berechnet zu seyn. Lang, schmal und leicht gebaut, dazu von einer harten und dauerhaften Holzsorte, gehen sie mit wenig Tiefe ins Wasser. Obgleich zu einem solchen Canot gewöhnlich nur einige Baumstämme gebraucht werden, haben die meisten dieser Fahrzeuge, ausgenommen die zum Gebrauche der Oberhäupter bestimmten Doppel-Canots (zwei nebeneinander befestigte), 70 bis 80 Fuß Länge, bei nur 1 bis 2 Fuß Breite und 5 Fuß Tiefe. Die Doppel-Canots sind dagegen nie über 50 Fuß lang. — Die Takelage dieser Canots ist übrigens sehr einfach und zweckmäßig. Der Mast kommt in die dazu verfertigte Segelbank zu stehen, welche bei den doppelten Canots quer über beide sich erstreckt. Die Segel bestehen aus fein geflochtenen Matten und haben die Form unseres gewöhnlichen Bugspriet-Segels, welche die Insulaner wohl von den fremden Schaluppen entlehnt haben mögen. Die Ruder sind breit und stark, vier bis fünf Fuß lang, und haben ein ovales Blatt, aber keine Handhabe, weßhalb sie für diejenigen, die gewohnt sind, die Ruder in dem gewöhnlichen am Boote befestigten Ruderloch oder Handhabe zu gebrauchen, unbequem sind.

Die Indianer brachten an diesem Morgen aus allen Gegenden der Insel eine Menge fetter Böcke, Schweine, Federvieh und Früchte auf den Markt, der unfern vom Strand auf einem umzäunten Platze gehalten wird. Wir kauften hier zur Fortsetzung unserer Reise die Provision, mußten das Meiste jedoch theuer bezahlen, wogegen wir aber auch einige Sachen wohlfeiler bekamen als in Honoruru. Capitän Dibbits schenkte mir eine außerordentlich schöne Ziege mit zwei Jungen, die ich als eine Seltenheit nach Europa bringen wollte. Diese Thiere sind ganz schwarzbraun, haben sehr lange herabhängende Ohren, mit schneeweißem, langgekräuseltem und weichem Haare, wie unsere Pudel.

Nachdem wir nun unsere volle Ladung an Bord hatten, machten wir uns fertig in See zu gehen. Nach einem herzlichen Abschiede von den HH. Dibbits und French lichteten wir am 10 März die Anker, und segelten unserer Bestimmung nach Canton in China zu.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 149.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

29 Mai 1837.

Stellung der Frauen in China.

Ueberall muß der Verkehr des geselligen Lebens leiden, wo Frauen nur auf ihr Haus und auf den Umgang ihres eigenen Geschlechts beschränkt sind. Deßhalb finden wir das sociale Treiben in China auch kalt, förmlich und mit dem beschwerlichen Ceremoniensystem belastet, das sich von unvordenklichen Zeiten herschreibt. Trotz mancher Nachtheile auf Seite des schwächeren Geschlechts hier, welche es mit den übrigen Asiatinnen gemeinsam zu tragen hat, wird doch die Achtung für dasselbe einigermaßen durch eine gewisse ausgedehnte Autorität erhalten, die den Wittwen über ihre Söhne zusteht, so wie durch die Ehrerbietung, welche diese ihren Müttern zollen müssen. Es gibt eine Maxime, die lautet: ein Weib ist dreimal abhängig; vor der Ehe von ihrem Vater, in derselben von ihrem Gatten, als Wittwe von ihrem Sohne; allein dieß bezieht sich weniger auf wirkliche Abhängigkeit, als vielmehr auf die Unterstützung und Subsistenz.

Die Damen der höhern Stände werden im Sticken, so wie in der Kunst, auf Seide zu malen, unterrichtet: auch gehört Musik zu einer ihrer Lieblingsbeschäftigungen. Wissenschaftlich sind sie nur selten gebildet; doch werden gern einzelne Fälle gerühmt, wo diese oder jene in der Dichtkunst bewandert war. Die beim weiblichen Charakter für so wesentlich gehaltene Eigenschaft der Bescheidenheit der Manieren wird sehr durch ihre Kleidung erhöht, die zwar meistentheils von prächtigem Stoff, in der Form aber sehr anständig ist. Frauen von guter Geburt und Erziehung halten es sogar für unziemlich, ihre Hände zu zeigen, und müssen sie irgend etwas berühren oder tragen, so geschieht es gewiß nur in Handschuhen. Deßhalb betrachten die Chinesinnen auch die Kleidung der europäischen Damen (wie man sie ihnen zuweilen auf Zeichnungen oder Gemälden zeigt) mit Erstaunen, da sie in der That einen merkwürdigen Contrast mit ihrer eigenen bildet.

Ueber keinen Punkt aber hat bisher mehr Täuschung obgewaltet, als in Beziehung auf die Existenz einer allgemeinen Polygamie in China. Allein die Gesetze sanctioniren keine Polygamie, obgleich sie das Concubinat gestatten. Ein Chinese darf nur Eine Tsy oder eigentliche Frau haben, die mit Ceremonien geheurathet wird, und durchaus verschieden ist von seinen Tsie oder Concubinen, von denen er so viele halten kann, als er will; und obgleich auch die Kinder der letzteren manche legitime Rechte besitzen, so ändert dieß doch die eigentliche Lage der Dinge nicht. Die Concubinen werden für Geld gemiethet, und im Hause fast ebenso gehalten, wie die andern Dienerinnen. Das Princip, nach welchem chinesische Gesetze und Gebräuche den aus dem Concubinat entsprossenen Kindern gewisse Rechte einräumen, beruht auf der Wichtigkeit, welche man in diesem Lande auf die Sicherung männlicher Nachkommen legt. Die Tsy und Tsie stehen zu einander im ähnlichen Verhältniß, wie die Sarah und Hagar des alten Testaments. Hat daher jemand Söhne von seinem gesetzlichen Weibe (denn Töchter kommen hiebei nicht in Betracht), so gilt es für unstatthaft, wenn er sich noch eine Concubine hält; hat er deren nicht, so ändert sich das Verhältniß. Indessen sinkt er durch öftere Wiederholung in persönlicher Achtung, und zudem ist dieß auch nur der Reiche im Stande. Allein der hauptsächlichste Hinderungsgrund für einen klugen Mann liegt in der häuslichen Eifersucht, welche im Innern des Hauses Verwirrung, ja oft auch Verbrechen erzeugt.

Der Chinesen Grundmaxime ist: „ein verheurathetes Weib kann kein Verbrechen begehen, sondern die Verantwortlichkeit desselben lastet auf ihrem Manne.“ Mit der Verheurathung nimmt die Frau ihres Mannes Geschlechtsnamen an. Da nun das Gesetz gilt, daß jede Ehe zwischen Personen desselben Geschlechtsnamens unerlaubt ist, so erstreckt sich diese Regel auf alle Descendenten des männlichen Zweiges; und da es nun trotz der großen Bevölkerung im ganze Reiche nicht viel mehr, als hundert Zunamen gibt, so läßt sich leicht denken, daß nicht geringe Verlegenheiten aus diesem strieten Gesetze hervorgehen. Ebenso besteht ein strenges Eheverbot zwischen den nächsten Affinitätsverwandten. Es gibt sieben Scheidungsgründe, von denen mehrere ziemlich spaßhaft sind. Der erste, die Unfruchtbarkeit, würde überflüssig erscheinen, da im gesetzlichen Concubinat ein Gegenmittel existirt. Die andern Gründe sind: Ehebruch, Ungehorsam gegen des Gatten Verwandte, Redseligkeit, Dieberei, Bos-

Digitized by Google

haftigkeit und eingewurzelte Krankheiten. In allen Fällen wird es für ehrwidrig und in einigen (bei besondern Rangverhältnissen) sogar für ungesetzlich gehalten, wenn eine Wittwe sich wieder verheurathet. Ist eine Wittwe abgeneigt dagegen, so schützt sie das Gesetz; und zwingen sie die Eltern oder Verwandten, so werden diese streng bestraft. Auch liegt für die Wittwen in dem Umstande ein Beweggrund, sich nicht wieder zu verheurathen, daß sie, so lange sie in ihrer Lage bleiben, absolute Herrinnen ihrer selbst und ihrer Kinder sind. Von den Buddhisten, welche behaupten, „daß die, welche in einer früheren Existenz in Conner gestanden, auch in dieser wieder vereinigt werden," haben die Chinesen die Idee entlehnt, daß Ehen durch das Schicksal geschlossen werden. Eine gewisse Gottheit, die sie Yue-lao nennen (der alte Mann des Mondes), vereinigt (so erzählen sie) alle prädestinirten Paare, und nichts vermag deren endliche Vereinigung zu vereiteln. Frühe Ehen werden auf jede Weise befördert, und hierin hat sicher die große Bevölkerung des Landes ihren Grund. Mangel an Nachkommenschaft gilt als ein großer Fehler.

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Fortsetzung.)

Peru liefert dem auswärtigen Handel, außer Gold und Silber, noch Salpeter, Zinn, Chinarinde. Der Salpeter wird in der Provinz Tarapaca gewonnen und in Iquique verschifft. Die Regierung von Peru hat erst seit einigen Jahren die Ausfuhr dieses Artikels erlaubt, indem man ehedem fürchtete, es würde an Salpeter zur Fabrication des Schießpulvers fehlen. Das zur Ausfuhr des Salpeters gebrauchte Holz wird aus der Erde ausgegraben, denn an der ganzen Küste von Peru, und besonders in der Provinz Tarapaca, findet sich durchaus keine Waldung. Ein ganzer Wald starker Bäume liegt dafür in der letzteren Provinz am Abhange des Gebirges im trockenen Sande verschüttet. Die Stämme sind alle nach Westen gefallen, so daß die Gipfel jetzt niedriger als die Wurzeln liegen. Das Holz ist trocken, dient sehr gut zur Feuerung, und bedingt allein die Fortdauer der Salpetersiedereien. Hr. Nagel, ein deutscher, in Iquique etablirter Kaufmann, machte in jenem Artikel die größten Geschäfte, und schloß mit dem Hause von Huth, Grüning und Compagnie mehrfach Contracte auf 12,000 Centner Salpeter zu 3½ bis 4 span. Thalern für den Centner. Zinn kommt meistens von Oruro und wird über Tacna nach Arica gebracht und nach Nordamerika und Frankreich, nie nach England und Deutschland, verschifft. Der Preis ist 13 bis 14 span. Thaler für den Centner in Arica. Der Handel mit Chinarinde ist durch die Untersuchung eines deutschen Reisenden bekannt genug geworden. Die über Truxillo und Paita verschiffte Rinde ist bei weitem geringer, als die über Tacna nach Arica unter dem Namen Tablas Calisaya aus den östlichen Provinzen von Bolivia kommende. Speculanten in La Paz und Cochabamba machen Indiern Vorschüsse an Geld oder Geldeswerth und schicken diese dann in die Wälder, um am östlichen Abhange der Cordilleren die Chinarinde zu sammeln. Etwas Tabak (Bracamoros) wird nach Chile ausgeführt, hat aber nur geringen Werth, indem er durch ein Monopol der Regierung ist, und also beim Verkauf alle freie Concurrenz der Käufer statt findet. In Peru wird, besonders in der Gegend von Pisco und Ica, ein guter Branntwein aus Trauben gemacht, welcher in Lima, so wie an andern Theilen der Küste viel Absatz findet, und zum Theil auch ins Innere versandt wird, ungeachtet der Schwierigkeit, die sehr zerbrechlichen thönernen Krüge von 6 bis 7 Arobas auf Maulesel geladen zu transportiren. Der meiste Zucker wird im Thale von Cañete gewonnen, aber noch vor Erreichung von Callao schon durch den Landtransport um einige Realen für die Aroba vertheuert. Man verschifft ihn daher bisweilen in die Bucht von Cerro verde, wiewohl mit Gefahr für die Schiffe, welche dort leicht von der Fluth in die Brandung geworfen werden können. Der Zucker muß in Booten oder Lichtern an Bord gebracht werden, ist also dabei der Beschädigung ausgesetzt. Im Thale von Lima bestehen zwar noch einige Zuckerpflanzungen, aber ohne den Ertrag vergangener Zeiten; denn während des Revolutionskrieges sind die Neger auf den Plantagen zum Kriegsdienst genommen und seitdem nicht wieder ersetzt worden. Auch in der Gegend von Cuzco, so wie im Thale von Tambo und Moquequa wird Zucker gewonnen, indessen nur zur Consumtion der Umgegend. Um Huanuco wird sehr guter Kaffee erzeugt, allein die Transportkosten von Huanuco bis Lima, der nächsten Seestadt, sind zu hoch, um Ausfuhr nach Europa zu gestatten. Baumwolle geht zwar nur in geringer Quantität nach Chile und zu Lande nach Bolivia, könnte aber bei gehöriger Bearbeitung ein vorzüglicher Ausfuhrartikel werden, indem sie überall üppig gedeiht, und namentlich in der Gegend von Tacna, Saña und im Thale von Tambo reichlichen Ertrag liefert, fein und weiß, wenn auch etwas kurz ist. Für den auswärtigen Handel sollte sie erst von den Samen gereinigt werden, die man bisher mit verpackte, was beim Transport doppelte Fracht verursacht. Hundert Pfund Baumwolle mit den Samenkörnern liefern, wenn sie gereinigt werden, nur 40 bis 45 Pfd. reine Baumwolle. Fremde haben Maschinen zur Reinigung der Baumwolle eingeführt, jedoch in zu geringer Zahl, um einen wesentlich vortheilhaften Einfluß auf diesen Industriezweig haben zu können. Ein junger deutscher Kaufmann, Hr. Schütte in Arequipa, unternahm es, in Verbindung mit einem Eingebornen ein großes Etablissement zum Anbau und zur Reinigung der Baumwolle in der Nähe von Islay an der Mündung des Tambosflusses zu bilden. Im J. 1835 kamen die Maschinen aus Nordamerika in Begleitung eines geschickten Mechanikers an, der dieselben aufzurichten und das Werk zu leiten übernahm. Bedeutende Anpflanzungen von Baumwolle waren in der Nähe des Flusses gemacht worden; die Maschinen wurden errichtet und durch Wasserkraft getrieben, und alles hatte den besten Anschein eines glücklichen Erfolges, als plötzlich eine große, ganz ungewöhnliche Ueberschwemmung die Anpflanzung, so wie den Maschinenbau zerstörte. Ob das Werk später wieder von neuem angefangen worden sey, ist zu bezweifeln. Seitdem die Provinzen von Ober-Peru sich zu einer eigenen Republik

Digitized by Google

unter dem Namen Bolivia gebildet, hat der Handel dahin auch eine eigene Gestalt gewonnen. Früher erhielt jenes Land seine Bedürfnisse vom Auslande nur über Arica und Tacna oder auch Arequipa. Alle fremden von diesen Orten bezogenen Waaren hatten bereits in Peru die Zölle bezahlt. Auch als Bolivia schon seine Unabhängigkeit erklärt hatte, und einen eigenen Staat bildete, dauerte dieß Handelsverhältniß noch fort, bis später einige Modificationen eintraten und Peru zwar nicht den vollen Zoll für fremde, nach Bolivia gehende Waaren erhob, aber dieselben mit einem hohen, den Handel sehr erschwerenden Durchgangszoll belegte. Von beiden Seiten wurden Commissarien ernannt und ein Handelstractat geschlossen, der aber Bolivia so wenig Erleichterung gewährte, daß er vom Congreß und Präsidenten nicht ratificirt wurde. Dieser Umstand hätte beinahe zu einem Kriege zwischen beiden Ländern Veranlassung gegeben. Um die hohen Transitozölle und sonstige Beschwerden zu vermeiden, suchte Bolivia einen neuen Ausweg, sich mit dem Auslande in unmittelbare Berührung zu setzen. Der kleine Hafen Cobija bot dazu die einzige Gelegenheit. Dieser unbedeutende Ort von wenigen Fischerhütten liegt an einer kleinen Bai, wo nur wenige Schiffe ankern können, und am Rande einer wahren Wüste, ohne irgend eine Art von Vegetation und selbst ohne trinkbares Wasser für die wenigen Einwohner. Der Weg nach dem Innern führt durch eben so wüstes Land, und bietet nur an wenigen, sehr weit auseinander liegenden Punkten Wasser und einiges Futter für Maulesel. Nach einem solchen Orte den fremden Handel zu ziehen, war kein leichtes Unternehmen; aber dennoch ist es dem Eifer des Präsidenten von Bolivia, General Santa Cruz, gelungen. Man hat endlich durch Grabung einige gute Quellen entdeckt, welche die Waaren auf einem Wege von 70 bis 80 Leguas durch wüstes Land nach den Gebirgsprovinzen bringen. Große Erleichterungen im Zoll, welche Cobija so zu sagen zu einem Freihafen machten, bewogen fremde Kaufleute, sich dort niederzulassen. Häufig kommen nun Käufer aus dem Innern, suchen europäische Manufacturwaaren und bringen zum Tausch span. Thaler, Gold oder Silber in Barren. Dieser Handel ist bedeutend geworden, und in eben dem Verhältnisse hat der Transitohandel Peru's, besonders der Theil, der früher über Tacna und Arica geführt wurde, verloren, oder vielmehr ganz aufgehört. *) Außer dem Handel mit europäischen Waaren wird auch ein nicht unbedeutendes Geschäft mit Lebensmitteln von Chile nach Cobija gemacht, wo die Consumtion um so größer ist, je schneller der Ort anwächst, und der Handel immer mehr Fremde und Einheimische hinzieht und die Umgegend ganz unfruchtbar ist. Der Handel von Guayaquil steht in Rücksicht europäischer und nordamerikanischer Geschäfte auf demselben Fuße, als der Handel mit Peru; dieselben Einfuhrartikel finden dort Absatz, nur in geringeren Quantitäten. Als Ausfuhrartikel für Europa und Nordamerika hat Guayaquil nichts als Cacao, der auf den Märkten Europa's bei weitem nicht den Werth des Cacao von Caracas hat und den meisten Absatz in Spanien findet. Nach Peru führt Guayaquil noch Bauholz, Gobelinleder und Strohhüte aus. Seit Errichtung der Republik des Aequators hat der Handel von Guayaquil sehr gelitten; denn die Trennung von dem übrigen Theile Columbiens und die in Folge derselben entstandenen innerern Kriege haben den friedlichen Verkehr, selbst mit Quito, sehr gestört und oft auf lange Zeit ganz unterbrochen. Ueberdieß hat die größtentheils von Holz gebaute Stadt ein Paar Mal durch große Feuersbrünste sehr gelitten, und besitzt wenig von ihrem ehemaligen Wohlstande, was um so mehr zu bedauern ist, da der Hafen vortheilhaft liegt und der Fluß eine Schifffahrt ins Innere auf eine beträchtliche Strecke erlaubt: ein Vortheil, der an der Westküste gesucht werden würde.

(Fortsetzung folgt.)

*) Doch wird sich dieß jetzt wieder ändern, da Süd-Peru mit Bolivia vereinigt ist, die alten guten Häfen also wieder werden aufgesucht werden. A. d. R.

Die Städte im Gouvernement Tobolsk.

Obdorsk.

Schon unter der Regierung von Wasili Joannowitsch wurde das Land um Obdorsk und Kondinsk in dem Titel der Großfürsten von Moskau aufgezählt, woraus man schließen muß, daß die untern Gegenden des Obi sich damals schon in einer gewissen Abhängigkeit von Rußland befanden, und daß das ostiakische Dorf, das an der Stelle des heutigen Obdorsk stand, den Russen nicht unbekannt war. Der Ostrog dieses Städtchens wurde im Jahr 1591 angelegt, sieben Werste von der Landspitze zwischen dem Obi und Polui auf einem Berg, an dessen Fuß der letztere vorüberfließt. Die Umgebungen sind ausgezeichnet malerisch, namentlich im Frühjahr, wo der Obi und eine Menge der sich in ihn einmündenden Flüßchen (von der rechten Seite der Wach, Trál, Jugan und Pym, von der linken Seite die Soswa) aus ihrem Ufern treten, und zu einem unabsehbaren Meere zusammenströmen, von dem aus man in der Ferne die Schneegipfel des Ural im Feuerglanz erblickt, wenn die Sonnenstrahlen von den Eiskrystallen zurückgeworfen werden.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

4. Tagsneuigkeiten von Honoruru. — Wallfischfänger. — Hauptproducte der Inseln. — Einkünfte des Königs und der Oberhäupter. — Handel der Sandwich-Inseln. — Abfahrt von der Insel Woaho. — Ankunft auf der Insel Atoi. — Ausflüge in die Insel. — Canots der Eingebornen. — Abreise von den Sandwich-Inseln. — Allgemeine Uebersicht der Gruppen in historischer und geographischer Hinsicht.

(Fortsetzung.)

Ehe wir von diesen Inseln scheiden, mag es vielleicht interessant seyn, wenn wir noch einen allgemeinen Ueberblick auf die Sandwich-Inseln werfen, wozu mir ein dort gefundenes Buch: „Historische Uebersicht der Gruppe der Sandwich-Inseln, von den Missionären entworfen," so wie meine Aufzeichnungen in meinem Journale den Stoff geben.

Wie schon früher bemerkt, befestigte die Schlacht zwischen den Insulanern der Insel Woaho, im Thale von Nuwoa geliefert, die

Digitized by Google

Alleinherrschaft des Tamehameha über alle diese Inseln, der von den Ausländern darum auch gewöhnlich als Tamehameha I bezeichnet wird und im Jahr 1819 starb. Sein Sohn Rihoriho, auch Tamehameha II genannt, folgte ihm in der Regierung, und unter ihm wurde der Götzendienst abgeschafft, besonders die Menschenopfer bei Gelegenheit des Todes eines männlichen oder weiblichen Oberhauptes. Hiezu mögen wohl viel die Vorstellungen der Fremden, die diese Inseln von Zeit zu Zeit besuchten, und die einiger verständigen Oberhäupter beigetragen haben, so wie Pomare, der Fürst der Gesellschafts-Inseln, der mit ähnlichem Beispiele voranging.

Diese große Umwandlung der bestehenden Verhältnisse ließ sich aber nicht friedsam ins Werk setzen, sondern erregte unter den Bewohnern dieser Inseln einen Bürgerkrieg, der durch die Schlacht bei Kairoa auf der Insel Owhyhee beendigt wurde.

Die Missionäre kamen im April 1820 hier an, gerade zur Zeit, als Tamehameha II den alten gottesdienstlichen Gebräuchen den erschütternden Stoß versetzt hatte. Sie ließen sich zuerst auf der Insel Owhyhee, im Dorfe Kairoa an der Bai Tyetatoa, nieder, und befleißigten sich vor Allem die Sprache des Landes zu erlernen, die Hawai-Sprache genannt, wonach sie folgendes Nähere über die Inseln erfuhren und im August 1825 in einem Buche niederschrieben:

Die Anzahl der Häuser in Kairoa beträgt 529, auf jedes ungefähr fünf Personen gerechnet, gibt eine Bevölkerung des Dorfes von 2645 Bewohnern. Es lebten damals (1825) noch eine Menge Insulaner, welche bei dem unglücklichen Streite zwischen den Eingebornen und Capitän Cook gegenwärtig gewesen waren, als der Letztere bei dem Dorfe Kaavarova getödtet wurde. Ein alter Indianer, der als Augenzeuge diese Begebenheit angesehen, erzählte sie folgendermaßen:

„Unsere Leute stahlen den Fremden ein Boot, und daß diese darüber zornig wurden, konnte man nicht tadeln. Cook wollte den König an Bord nehmen, und ihn dort so lange zurückbehalten, bis das Boot wiedergegeben sey. Als er sich nun mit dem Könige Taraiopu nach dem Strande begab, umringte unser Volk den Letztern, und gab es nicht zu, daß er weiter ginge. Während der König nun darüber, was er thun sollte, noch im Zweifel war, kam von der andern Seite der Bai ein Insulaner, der sich fast athemlos unter das Volk drängte und schrie, daß die Fremdlinge Feindseligkeiten begonnen, und aus einer ihrer Schaluppen auf ein Canot gefeuert hätten, wodurch ein Oberhaupt getödtet worden wäre. Dieser Bericht brachte einen Theil unseres Volkes in Wuth und jagte unsern Oberhäuptern großen Schrecken ein, da man glaubte, daß man auch den König tödten wolle. Das Volk bewaffnete sich darauf mit Lanzen, Keulen und Steinen; die Königin Kanona beredete ihren Gemahl nicht weiter zu gehen, worin sie von den andern Oberhäuptern unterstützt wurde, und wonach sich der König niedersetzte. Die Fremdlinge schienen bestürzt und eilten nach ihren Schaluppen zurück. Da ward Cook von einem der Unsern mit einem Speer angefallen; Cook wandte sich um und schoß mit seinem Doppelgewehre den Mann nieder, worauf die Unsern nach ihm mit Steinen warfen. Als die Fremden dieß sahen, feuerten sie auf uns. Capitän Cook kehrte sich um und suchte die Seinen vom Schießen abzuhalten, in dem Tumulte wurde seine Stimme aber nicht gehört. Als er sich nun wieder wandte, um zu uns zu sprechen, wurde er hinterrücks mit einer Pahoa (eine Waffe der Insulaner) tödtlich verwundet; zu gleicher Zeit durchstach ihn ein anderer mit einer Lanze. Er stürzte rücklings ins Wasser und sprach nichts mehr. Als er todt war, jammerten wir alle, trennten dann seine Glieder von einander, thäten das Fleisch davon ab und verbrannten dieß, wie wir solches bei all unsern gestorbenen Fürsten zu thun pflegen. Denn wir hatten ihn stets für unsern Gott Rono gehalten, ihn als solchen verehrt, und übertrugen nun diese Verehrung auch auf seine Gebeine.

„Warum wir dem Capitän Cook den Rang eines Gottes einräumten, beruht auf folgendem Grund. Unter unsern Königen, die vor langer, langer Zeit über Hawaii (Owhyhee) regierten, war einer, Namens Rono oder Crono, der, sich durch seine Frau beleidigt fühlend, dieselbe ermordete. Darauf jammerte ihn aber dieser übereilte Mord so sehr, daß er in eine Art von Tiefsinn verfiel, dann durch alle Inseln zog, und jeden, den er begegnete, fechtend anfiel. Endlich begab er sich allein in einem Canot nach fremden Ländern. Nach seinem Verschwinden wurde er von seinen Landsleuten vergöttert, und zu seiner Ehre alljährlich Fecht- und Kampfspiele gefeiert.

„Als man den Capitän Cook landen sah, glaubte man allgemein, der Gott Rono kehre zurück. Wenn er durch's Dorf wandelte, empfing ihn das Volk mit göttlichen Ehrfurchtsbeweisen. Doch da man bei der Verwundung sein Blut fließen sah und seine Todesseufzer hörte, sagten die Meisten: „Nein! das ist Rono nicht!" Andere aber blieben selbst nach seinem Tode noch bei diesem Glauben, und hofften, daß Rono noch einmal erscheinen werde. Als die Schiffe abgesegelt waren, wurden des Capitäns Gebeine, seine Rippen und sein Brustbein als Reliquien von Rono heilig geachtet, und in einem Heiau — oder Tempel — der dem genannten Gott schon früher errichtet war, aufbewahrt. Dieser Tempel lag an der andern Seite der Insel; es wurden vor den Gebeinen gottesdienstliche Ceremonien abgehalten, und jährlich die Ueberreste des Todten in großer Procession nach andern Tempeln — Heiau's — getragen. Auch zog man mit ihnen durch die ganze Insel, und sammelte dabei Opfer für den Gott Rono ein.

„Die Gebeine wurden in einem kleinen aus Zweigen geflochtenen Korb aufbewahrt, und waren mit schönen, rothen Federn ganz bedeckt, welche zu jener Zeit die Eingebornen als etwas sehr Kostbares betrachteten, und zum Zierrath für ihre Götzen verwendeten, wobei diesen rothen Federn noch zugeschrieben wurde, daß sie den Reliquien, neben welchen sie lagen, größere Kraft verleihen sollten." —

Die Missionäre auf den Societäts-Inseln hatten von einigen Sandwichs-Insulanern erfahren, daß sich Cooks Gebeine noch in dem Tempel befänden und als heilig verehrt würden. Als nun hier im Jahr 1822 der englische Missionär Mr. Ellis ankam, stellte man Nachforschungen an, wo die Knochen aufbewahrt wurden; doch bis auf den heutigen Tag hat man von den Insulanern darüber keinen Aufschluß erhalten können, indem sie nur sagten, daß jene Reliquien von den Freunden des Gottes Rono verborgen gehalten würden. Als die Missionäre sich bei dem Könige, den Oberhäuptern und den Priestern erkundigten, erhielten sie zur Antwort: „Diejenigen, welche sagen, sie wüßten nichts von den Gebeinen, halten diese verborgen." Oder auch: „Die Gebeine sind verschwunden." So viel ist gewiß, daß die Knochen aufbewahrt und als heilig verehrt worden sind bis zum Jahr 1819, wo der Götzendienst in Verfall gerieth. Bis zu der Zeit waren sie der Sorge einiger Oberhäupter und Priester anvertraut, und liegen wahrscheinlich noch irgendwo in einer Höhle verborgen. Es ist übrigens bemerkenswerth, daß die noch aus jener Zeit lebenden alten Priester und Oberhäupter es stets vermeiden, in ein Gespräch über diesen Gegenstand verwickelt zu werden. Dieß haben wir selbst erfahren, als wir bei dem Dorfe Kaavarova (Kowrowa), wo der berühmte Seefahrer seinen Tod fand, Erkundigungen einziehen wollten.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 150.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

30 Mai 1837.

Das Nebelloch bei Zdiar in der Zips.

Nordöstlich von der Stadt Käsmark bei dem im Maguranischen Bezirk gelegenen Dorfe Zdiar (Morgenröthe) befindet sich am Fuße der Magura (eine Gebirgskette, von welcher dieser Bezirk seinen Namen führt) ein in das Innere dieses Berges führendes, großes und tiefes Felsloch, welches sich hauptsächlich durch die zeitweise aus demselben emporsteigenden nebelähnlichen Dunstsäulen auszeichnet. Eine weite nach Nordost sich öffnende bei 5 Klafter hohe und 3 Klafter breite Kluft bildet den Zugang zu demselben. Sein bis jetzt nur theilweise erforschtes Innere zeigt eine stellenweise über 15 Klafter hohe, fast immerwährend mit einem rauchähnlichen Dunst oder Nebel angefüllte Felsenhalle, aus der kaum zwanzig Schritte vom Eingang entfernt ungeheure Schlünde und Abgründe hervorgähnen, weßhalb es bis jetzt auch noch niemand wagen wollte, tiefer in diese geheimnißvolle Unterwelt vorzudringen, noch weniger die Abgründe zu untersuchen, zumal auch der thonartige Boden sehr abschüssig, feucht und schlüpfrig ist. Man wollte zwar eine der leichter zugänglichen Untiefen mittelst eines Senkbleies untersuchen, konnte aber wegen der vielen Krümmungen und hervorragenden Felsstücke auch damit nichts ausrichten. Wenn aber ein stark geladenes Schießgewehr in dieser Felsenhalle losgebrannt wird, so zeigt das vielfache, dumpf hinrollende, und selbst noch einige Minuten aus weiter Ferne tönende Echo, daß sich die Klüfte tief in das Innere des Berges erstrecken, und nach verschiedenen Richtungen hinlaufende Gänge vorhanden seyn müssen. Wie man beim Fackelschein erkennt, so hängen an mehrern Stellen vom Gewölbe dieser Höhle schmutzig dunkle Tropfsteinmassen herab, von seltsamer Form, und zuweilen wird auch ein Luftzug wahrgenommen. Sonst herrscht die tiefste Stille, welche nur zuweilen durch einen herabfallenden Tropfen unterbrochen wird. Auch hält sich nicht das mindeste Ungeziefer hier auf, was doch an ähnlichen Orten sonst so sehr der Fall ist. Die zeitweise aus dieser Höhle emporsteigenden nebelartigen Dünste geben den Anwohnern der Umgegend stets das sicherste Wahrzeichen eines herannahenden Gewitters, das sich an dem nämlichen Tage gewöhnlich schon nach einigen Stunden ereignen muß, sobald sie über ihrem Schlunde in der Frühe nach Sonnenaufgang diesen Nebel bemerken. Indessen sind diese Erscheinungen in hiesiger Gegend, namentlich im Tatra-Gebirge, mit welchem die Magura östlich zusammenhängt, nicht neu, noch weniger selten. Gar häufig sieht man bei der heitersten Witterung Nebelwolken gleich wie Rauchsäulen in die Höhe steigen, die nach wenigen Stunden mit einem Ungewitter dahinschweben. Dieß nämliche Phänomen bemerkt man auch auf dem Josberge des Tatra, der von Klein-Lomnitz kaum 500 Schritte entfernt liegt. Dieser Berg besteht auch aus verschiedenen kleinen und großen Höhlen wie der Magura. Es mag nun oft der schwülste und heiterste Sommertag und der Horizont ganz wolkenleer seyn, so bemerkt man doch, wie auf demselben hier und da, zuweilen unvermuthet Nebelsäulen in der Gestalt eines Rauches bei einem großen Brande sich aufthürmen, wonach gewöhnlich innerhalb weniger Stunden ein heftiges Donner- und Hagelwetter zu erfolgen pflegt. Zdiar selbst ist ein in frühern Zeiten von Deutschen, nun aber meist von Slawaken bewohntes, weitläufiges Dorf, dessen Häuser sehr zerstreut, oft auf eine Viertelstunde von einander entfernt liegen. Sein an die Magura gränzendes Gebiet ist größtentheils mager, und der Boden gibt oft kaum die Aussaat zurück. Außer Erdäpfeln und Hafer geräth nichts Anderes, und diese kommen nicht alle Jahre zur Reife, da der Winter sich sehr früh hier einzustellen pflegt. Desto merkwürdiger ist aber diese Gegend in mineralogischer Hinsicht. Unweit der Kirche dieses Dorfes ist ein mächtiger Granitfelsen, aus welchem häufig Markasitkörner hervorbrechen, die an Größe und Gestalt den Mandelkernen ähnlich sind und die prächtigste Politur annehmen. Außerdem gibt es hier auch weiße und bläuliche Achate von ziemlicher Größe, vorzüglich in der Gegend des sogenannten eisernen Thores, welches durch zwei colossale Felsen gebildet wird und das Interesse dieser ohnehin reizenden Landschaft ungemein erhöht. Auf dem äußersten Gipfel des Magura-Gebirges, genannt der Spadiberg, findet sich Bernstein oder gelber Ambra, der dem preußischen an Reinheit und Güte nicht nachsteht. Westlich von Zdiar, gegen Landok hin, befinden sich mehrere Kalksteinlager, welche den vortrefflichsten Kalk liefern. Auch findet man auf den Aeckern zu

Digitized by Google

beiden Seiten dieses Pfades hie und da schöne weiße Bergkrystalle, welche durch heftige Regengüsse aus ihrer Mutter — ein glimmerartiger Schiefer von lichtgrauer Farbe — ausgewaschen, und von den Bergen in die Thäler und ebenen Felder herabgeschwemmt werden. Die Mineralogen nennen sie falsche Diamanten, auch Ciconien, und nach Gmelin sollen sie mit den Marmaroser Diamanten ähnlicher Art seyn, aber weit von diesen an Größe übertroffen werden.

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Fortsetzung.)

Der Verkehr zwischen Mexico und Südamerika ist sehr gering. Es kommen zuweilen ein paar Schiffe des Jahres von San Blas und Mazatlan nach Valparaiso, um europäische Waaren für Silberbarren und Piaster einzukaufen, und nebenbei wird mit den Missionen von Californien einige Verbindung unterhalten. Kleine Fahrzeuge bringen von dort Ochsenhäute und Talg, und nehmen dagegen ordinäre baumwollene Waaren, etwas deutsche Leinen, Tuch und ordinäre Eisenwaaren als Rückfracht. Talg verkauft sich in Lima zur Consumtion; die Häute finden nur in Europa oder Nordamerika einen Markt. Centro-Amerika wird mit Peru und Chile durch den Handel mit Färbeholz in Verbindung gesetzt, welches in der Nähe des Nicaragua-Sees, und zwar zwischen den Baien von Nicoya und Realejo gefällt wird. Fremde in Lima und Valparaiso befrachtete Schiffe holen solche Ladungen dort ab, laufen auf der Rückkehr von jener Küste noch einmal in Lima oder Valparaiso ein, laden aber ihr Holz nicht anders als in Europa aus, und nehmen gewöhnlich nur noch Gelder für Europa ein. Da dieser Handel ganz mit fremdem Capital und für fremde Rechnung getrieben wird, das Holz selbst nicht einmal als Transitgut in Peru oder Chile zu betrachten ist, so genießen diese Länder keine Vortheile von jenem Verkehr. Der Werth einer Ladung Färbeholz ist ursprünglich gering, indem der erste Kostenpreis selten mehr als das Schlaglohn fürs Fällen der Bäume (8 bis 10 Realen für Quintal) beträgt. Nur wo das Holz etwas entfernt vom Verschiffungsorte ist, kommt dasselbe durch die weitern Transportkosten theurer zu stehen, und kann nach Umständen 12 Realen bis 2 span. Thaler der Quintal kosten. Da gegenwärtig schon viel Holz in der Nähe der bequemen Verschiffungsplätze weggeschlagen ist, und man immer weiter in das Innere gehen muß, so wird das Holz in der Folge immer theurer werden. Ein bedeutenderes Geschäft wird jedoch mit Indigo von Guatimala getrieben, der auch auf europäischen Märkten bekannt ist, obgleich jetzt der ostindische Indigo im Allgemeinen mehr verbraucht wird. In Chile werden von Guatimala-Indigo nicht unbedeutende Quantitäten zur Färbung eines einheimischen ordinären Wollenzeugs (bayetilla) verbraucht. Die Anpflanzungen von Indigo und der Handel damit haben durch die beständigen Unruhen in Centro-Amerika sehr gelitten. Ehedem wurde die Waare beim Verpacken streng sortirt, und der Lederſack (Seron) von 150 Pfund wurde mit einer Nr. 1, 2, 3 ꝛc. gebrannt, so daß man die verlangte feinere oder geringere Qualität auf Treue und Glauben kaufen konnte, ohne nöthig zu haben, die Waare genau zu untersuchen. Während der stürmischen Revolutionen ist diese Polizeimaßregel sehr vernachlässigt worden, so daß dieser Indigo seinen frühern Ruf verlor. Zu Ankäufen dieses Artikels führt man nach Guatimala, außer europäischen Fabricaten, noch aus Chile Wein von Concepcion, und Kupfergeschirr: Kessel, Töpfe, Pfannen u. s. w.

Wenn auch der Robben- und Wallfischfang in der Südsee nicht als Handelszweig Peru's und Chile's angesehen werden kann, so ist dieß Geschäft doch mit der Industrie und dem Handel dieser Länder so verbunden, daß einige Bemerkungen darüber hier wohl an ihrer Stelle seyn möchten. Der Wallfischfang wird vorzüglich von Nordamerikanern und Engländern betrieben, und zwar von erstern am stärksten. Die Franzosen haben in neuerer Zeit angefangen, Theil daran zu nehmen, jedoch nur unbedeutend und fast nur scheinbar. Die französische Regierung hat, um dieses gewinnreiche Geschäft auch nach Frankreich zu ziehen, bedeutende Prämien für die nach der Südsee zum Fange ausgerüsteten Schiffe ausgesetzt, und zwar so, daß ein Theil der Prämien bei dem Auslaufen des Schiffs, ein Theil bei dessen Ankunft in der Südsee und der Rest nach dessen Rückkehr ausgezahlt wird. Es ist wahrscheinlich, daß, um diese Prämien zu gewinnen, Nordamerikaner in Verbindung mit französischen Häusern und unter französischer Flagge Schiffe ausgerüstet haben, deren Mannschaft mindestens aus Amerikanern bestand, weil die Franzosen bisher mit dem Wallfischfange ziemlich unbekannt gewesen sind, und sowohl Capitän als Matrosen geübt seyn müssen, wenn das Unternehmen erfolgreich seyn soll. Die Wallfischfänger sind in der Südsee in großer Zahl und zwar überall von Japan bis an die Küste von Peru verbreitet; denn nur bei den Sandwich-Inseln, welche sie besuchen, um frische Lebensmittel einzunehmen, liegen oft 60 bis 70 solcher Schiffe. Befremdend ist, daß die Spanier, lange Zeit die ausschließlichen Gebieter der Südsee, nie auf ähnliche Züge ausgegangen sind, obgleich die Wallfische fast täglich in den Baien von Callao, Valparaiso und Coquimbo erscheinen. Die Unternehmungen jenes Volkes richteten sich vorzüglich auf den Bergbau, obgleich derselbe weit unsicherer ist und mehr Capital erfordert, als der Wallfischfang. Die Ausrüstung eines Wallfischfängers verlangt, je nach der Größe des Schiffes 25 bis 30,000 span. Thaler; die Kosten der Unterhaltung sind verhältnißmäßig gering, weil die Mannschaft nicht baar, sondern durch Antheile an der Ausbeute bezahlt wird, welche für Capitän, Steuermann, Bootsmann, Matrose, je nach dem Range verschieden bestimmt sind. Auf gleiche Art wird auch das Geschäft des Robbenfanges betrieben. An der Küste von Peru und auf den südlichern Felseninseln hält sich eine Art von Seehunden (furocals) auf, deren feines wolliges Pelzwerk in China, so wie in den Vereinigten Staaten sehr geschätzt wird. Man jagt diese Thiere nicht ohne Gefahr, indem sie sich immer auf steilen, schwer zugänglichen Felsen halten und zuweilen sogar nach Orten flüchten, die kein menschlicher Fuß ersteigt. Die Regierungen von Chile und Peru haben den fremden Robbenfängern bisher noch keine Hindernisse

Digitized by Google

in den Weg gelegt, obgleich die Landeskinder angefangen haben, dieß Geschäft zu betreiben, indem sie die Felle entweder an die nordamerikanischen Robbenfänger verkaufen, oder Contracte mit ihnen auf Lieferung machen. Der gewöhnliche Preis von Fellen vollwüchsiger Thiere ist 10 bis 12 R.; auf fremden Märkten hat dieser Werth zwar oft geschwankt, aber dennoch ist das Geschäft immer ein gewinnreiches gewesen, so wie denn in Canton diese Felle 5 bis 6 sp. Thlr., ja selbst 10 sp. Thlr. und mehr gegolten haben. Es ist wohl möglich, daß in der Folge die Regierungen der Westküste den fremden Nationen den Robbenfang in ihrem Gebiete untersagen dürften, wenn die vermehrte Industrie auch jenen Erwerbszweig besser zu benutzen gelernt haben wird. Man wird sich indessen scheuen, ohne Noth mit fremden Nationen in Streitz zu gerathen, wie sie sich zwischen Buenos-Ayres und den Vereinigten Staaten zum Nachtheile der erstern Republik entspannen, welche am Ende die Malwinen verlor. Die östliche Küste von Patagonien, die Inseln und Vorgebirge ums Cap Horn, die ganze Küste des Feuerlandes, so wie die südlicher gelegene Inselgruppe, Neu-Shetland, werden von den Robbenfängern häufig besucht und liefern ihnen eine reiche Ausbeute, denn ein kleines Fahrzeug sammelt gewöhnlich im Laufe der günstigen Jahreszeit 10 bis 12,000 Felle, hin und wieder in einstweiligen Niederlassungen wohl auch den Thran der Seehunde. Den Häfen, in welchen die Robben- und Wallfischfänger einkehren, um sich mit frischen Lebensmitteln zu versorgen oder um zu reparieren, erwächst ein nicht unbedeutender Vortheil, indem solche Fahrzeuge oft zwei, wohl auch drei Jahre an der Küste bleiben, und daher öfter einlaufen müssen. Im nördlichen Peru ist Paita ein vorzüglich beliebter Sammelplatz. Die Schiffe, welche weiter nach Westen kreuzen, besuchen am meisten die Sandwichinseln. Hier können sie sich nicht allein mit allen Lebensmitteln, sondern auch mit andern Schiffsbedürfnissen versorgen.

Der Binnenhandel von Peru wird durch die Zerstreuung der Bevölkerung über einen großen Flächenraum und durch die langen sehr schlechten Wege sehr erschwert. Da das Land dem fremden Handel nur an der Westküste zugänglich ist, so müssen alle auswärtigen Waaren auf Maulesseln ins Innere versandt werden. Die Producte des Innern können hingegen, wenn sie keinen eben so hohen Werth als Gold und Silber, haben, wegen der vertheuernden Landfracht nicht nach der Küste gebracht werden. An der Küste wird einiger Handel von Lambayeque nach Lima mit Reis, Mais und etwas Weizen getrieben. Von Pisco wird vorzüglich Branntwein nach Lima und zum Theil auch nach dem Innern geführt; von Ica, einem kleinen Hafen südlich von Arica, kommt ein feines Oel, doch in unbedeutender Menge. Moquequa bringt Wein und Branntwein in die nahe gelegenen Provinzen. Das unter der Benennung der Sierra bekannte Hochgebirge erhält Zufuhren von Lebensmitteln aus den Thälern der Küste. Pasco wird vorzüglich von Huanuco aus damit versorgt; doch empfängt es auch Zucker von Cañete und Lima, so wie Branntwein von Pisco. Das Thal von Arequipa ist zwar fruchtbar, producirt indeß wenig mehr, als es zum Verbrauche seiner Bevölkerung bedarf, und nur ein geringer Theil seiner Erzeugnisse wird in die nächst gelegenen Provinzen versandt. Der dortige Weizen ist zwar sehr schön, allein er reicht nur für die Bevölkerung der Hauptstadt (Arequipa, 50,000 Einw.). Cusco liegt zu entfernt, um mit seinen Producten einen weiten Handel zu treiben; nur Lampa und Puno stehen mit jener Stadt in Verbindung. Noch findet ein besonderer Handel statt mit Guano, dem Kothe von Seevögeln, welche sich in zahlloser Menge auf den kleinen Felseninseln des Strandes niederlassen. Einige dazu bestimmte Fahrzeuge (Guaneros) sammeln jenen Stoff und verführen ihn an der ganzen Küste, wo er besonders beim Weinbau als ein vortreffliches Düngungsmittel benutzt wird. Der im Hochgebirge sehr lebhafte Handel mit den Blättern des Cocastrauches ist neuerdings durch einen deutschen Reisenden genau beschrieben worden, und mag daher hier nur angeführt werden. Salz wird in großen Blöcken an dem Meeresufer aus unerschöpflichen Lagern gehauen und nach den Bergwerken versendet, indem es zur Amalgamation in Menge erforderlich ist.

(Schluß folgt.)

Etruriſches Grab.

Die vom Papst in der Metropole von Vulci angeordneten Nachgrabungen haben außer andern merkwürdigen Gegenständen auch ein Grab zu Tage gefördert, welches die ganze Aufmerksamkeit der Alterthumsforscher auf sich zieht. Dieses Grab enthielt, nach den Zierrathen zu schließen, die man darin fand, die Gebeine eines sehr vornehmen Mannes: den Kopf umgeben zwei vollkommen gut erhaltene goldene Kronen, die eine in Lorbeer-, die andere in Eichenblättern; zwei sehr lange goldene Ohrengehänge und drei große mit zierlichen Bildern en relief geschmückte Medaillons lagen auf der Brust. Elf andere kleinere, aber gleichfalls mit symbolischen Figuren gezierte Medaillons fanden sich an den Seiten, zwei mit Scarabäen verzierte Ringe staken an den Fingern. Endlich war das Grab mit Candelabern, kleinen bronzenen Altären, metallenen Spiegeln und Vasen, so wie mit einer großen Menge Geschirren angefüllt, welche durch die Seltenheit der Gegenstände, so wie durch den ausgesuchten Geschmack in der Zeichnung der Figuren, welche in Orangefarbe auf einem schwarzen Grunde vortreten, ausgezeichnet sind. Die Archäologen sind mit Erklärung der Gegenstände beschäftigt, die sich in diesem Grab, einem der reichsten, das man bisher entdeckte, gefunden haben.

Chronik der Reisen.

Die Sandwichs-Inseln.

4. Tagsneuigkeiten von Honoruru. — Wallfischfänger. — Hauptproducte der Inseln. — Einkünfte des Königs und der Oberhäupter. — Handel der Sandwich-Inseln. — Abfahrt von der Insel Woaho. — Ankunft auf der Insel Atoi. — Ausflüge in die Insel. — Canots der Eingebornen. — Abreise von den Sandwich-Inseln. — Allgemeine Uebersicht der Gruppen in historischer und geographischer Hinsicht.

(Schluß.)

Die Insel Owhyhee oder Hawaii umfaßt beinahe tausend deutsche Quadratmeilen. Von der Spitze des höchsten Gebirges (Mowna roa

Digitized by Google

und Mowna kaah, die sich 15 bis 16,000 Fuß über die Meeresfläche erheben) bis zum Strande hinab ist die ganze Insel mit einer Kruste von Lava und andern vulcanischen Stoffen bedeckt. Die ganze Insel ähnelt einem wunderbaren hohen Gewölbe, durchbohrt von einer Menge Oeffnungen oder Kratern; man könnte behaupten, daß die Insel Hawaii nur die Kuppe eines ungeheuren, allmählich sich emporhebenden Berges ist, dessen größter Theil sich noch unter der Oberfläche des Wassers befindet.

Unter den Eingebornen sind vielerlei fabelhafte Ueberlieferungen und Sagen von dem Entstehen und der ursprünglichen Bevölkerung der Insel im Gange. Nach einer dieser Sagen legte ein ungeheurer Vogel ein Ei auf das Wasser, welches aufbarst, und woraus die Insel Hawaii entstand. Kurz darauf kamen von den Gesellschafts-Inseln ein Mann, nebst einer Frau, einem Schwein, einem Hund und ein paar Hühnern auf einem Canot hier an, landeten an dem östlichen Strand und waren die ersten Bewohner der Insel. — Auch erzählen die Sandwich-Insulaner von einer Sündfluth, die das ganze Land, mit Ausnahme der Spitze des Mowna kaah, unter Wasser setzte. Auf diesem Gipfel blieben nur zwei menschliche Wesen vor dem Untergange bewahrt.

Der Sandwichs-Inseln sind zehn an der Zahl, und sie werden von den Eingebornen folgendermaßen genannt: Hawaii, Maui, Tahurawa, Ranai, Morokai, Oahu, Tauai, Nihau, Taura und Morokini.

Die folgende Angabe ihrer Länge, Breite und Oberfläche ist nach englischen Meilen, d. h. eine deutsche Viertelmeile, berechnet.

Hawaii	97	M. lang,	78	M. breit,	und begreift	4000	□Meilen		
Maui	48	—	—	29	—	—	—	—	600	—
Tahurawa	11	—	—	8	—	—	—	—	60	—
Ranai	17	—	—	9	—	—	—	—	100	—
Morokai	40	—	—	7	—	—	—	—	170	—
Oahu	46	—	—	23	—	—	—	—	520	—
Tauai	33	—	—	28	—	—	—	—	520	—
Nihau	20	—	—	7	—	—	—	—	80	—
Taura und Morokini	sind beide nur leere Klippen.									

Hawaii oder Owhyhee, die größte von allen, hat ungefähr 85,000 Einwohner, eine Zahl, die jene der Bevölkerung aller übrigen Inseln zusammengenommen übertrifft. Doch ist sie jetzt kleiner, als wie sie Cook angegeben hat. Die Ursachen dieser Abnahme der Bevölkerung sind zuerst die öftern Kriege und die kleinern blutigen Zwiste untereinander, die nicht eher aufhörten, als bis die Missionäre hier die christliche Lehre predigten, wodurch dann auch die von der alten Religion der Insulaner gebotenen vielfältigen Menschenopfer aufhörten. Dann gehört hieher der gebräuchliche Kindermord, den die frühern Bewohner als gar kein Verbrechen ansahen. Als ich mich auf diesen Inseln befand, war übrigens das Tödten neugeborner, mißgestalteter oder kranker Kinder noch gang und gäbe. Die Mütter selbst legten solche Kinder auf die Erde und traten sie mit den Füßen todt.

Die Oberhäupter dieser Inseln, vom Könige bis zu den kleinern Gebietern, scheinen, wie schon früher bemerkt, alle miteinander verwandt zu seyn. Diese — man kann sie den Adel nennen — bilden das Geschlecht der Eries, wovon die höchsten wieder „Erie-tadoa" genannt werden, worunter man unbeschränkte Machthaber versteht. Die zweite Classe bilden die „Erie-moeis," was eine Person bedeutet, vor der man sich beugen oder zur Erde werfen muß. Endlich besteht noch ein dritter Stand, aus denjenigen zusammengesetzt, welche Güter besitzen. Die gemeinere Volksclasse wird „Towtows" genannt.

Da beinahe die ganze Familie der Eries, Männer und Frauen, aus großen, starkgebauten und fetten Menschen besteht, so kann man vermuthen, daß sie zu ihrer jetzigen Obermacht ursprünglich durch das Recht des Stärkern gelangt sind, dem von den übrigen das Vorrecht zugestanden wurde.

Von allen Inseln dieser Gruppe ist Maui die fruchtbarste. Auf Oahu residirt nicht nur der König, sondern es befindet sich hier auch eine Art Obergericht für alle Inseln. Oahu hat den besten Hafen und die sicherste Rhede.

Ohne das Verdienst des berühmten Cook zu schmälern, scheint es doch, daß die Sandwichs-Inseln bereits den Spaniern bekannt waren, ehe jener Engländer hieher kam. Auch sind, wenn ich mich nicht irre, die Inseln schon auf frühern spanischen Karten bezeichnet. Bei den während des 17ten Jahrhunderts längs den Küsten von Amerika im stillen Ocean betriebenen häufigen Seeräuberein hielten die Spanier das Daseyn und die Stelle, wo diese Inseln lagen, sehr geheim, so daß selbst die Acapulco-Fahrer, obgleich diese jenen Inseln oft sehr nahe kamen, deren Daseyn gar nicht ahnten. Daß übrigens schon geraume Zeit vor Cook ein oder das andere europäische Schiff bei diesen Inseln gelandet sey, davon scheint unter den Eingebornen einige Kenntniß zu herrschen; auch deutet darauf hin, daß hier, ehe Cook ankam, das Eisen bekannt war. Wir wollen dem Capitän Cook die Ehre lassen, die durch die Spanier verborgen gehaltenen Inseln der Sandwich-Gruppe aufgespürt zu haben, so wie sich der brittische Capitän William Smith, Befehlshaber einer Brick, rühmen mag, das früher durch die Holländer entdeckte, dann in Vergessenheit gerathene „Gerrit-Dirts-Land" wieder gefunden zu haben, welches seitdem auf den Karten unter dem Namen von Süd-Shetland vorkommt.

Literarische Notizen.

Das Echo du Monde Savant theilt die Zeichnung einer in Amerika erfundenen Dampfmaschine mit, bei der man nur den zehnten Theil so viel Brennmaterial nöthig habe, wie bei den gewöhnlichen Dampfmaschinen. Der Kessel besteht aus zwei Cylindern, die in einander eingeschachtelt sind, und welche nur vermittelst einer Klappe (soupape) mit einander in Verbindung stehen.

Dasselbe Blatt enthält ohne Angabe der Quelle die Nachricht, daß die bisher nur bruchstückweise vorhandene Reise Ebn Batuta's in Afrika vollständig aufgefunden und der Pariser Bibliothek zugesendet worden sey.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 48** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Alessandro Manzoni.** (Fortsetzung.) — **Americanische Dichterproben.** (Schluß.)

Zu das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 151.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

31 Mai 1837.

Bemerkungen über den Handel von Chile und Peru.

(Schluß.)

Zur besseren Kenntniß des so weit beschriebenen Handels würden tabellarische Uebersichten am ersten führen; allein es ist sehr schwierig, dieselben mit einiger Genauigkeit zu liefern. Aus den einleitenden Anmerkungen ergibt sich, daß die Zollregister keine zuverlässige Quelle seyn können, gesetzt auch, sie wären zugänglicher. Der Schleichhandel ist bei einigen Artikeln sowohl der Einfuhr als Ausfuhr sehr bedeutend, so daß die Zollregister oft nicht den zehnten Theil des wirklichen Quantums angeben. So sind die ungebleichten baumwollenen Waaren zu einer Zeit in Peru ganz verboten, oder mit einem Zoll von 90 Proc. belegt gewesen, und daher in den Zollregistern der Einfuhr nirgends vorgekommen, waren aber dennoch in allen Läden der Küste und des Innern in größter Menge zu finden, und wurden im Einzelnen zu so billigen Preisen verkauft, daß der Verkäufer nur einen mäßigen Gewinn haben konnte, also die Kosten des Schmuggelns und seine Gefahr unbedeutend seyn mußten. Eben so verhält es sich mit nicht geringen Quantitäten an Gold, welche ausgeführt werden, ohne je in den Zollregistern zu erscheinen. Im Hafen von Lima macht man häufige Verschiffungen von europäischen Waaren als Transito-Gütern nach Guayaquil, Panama, oder Centro-America, die aber, anstatt eine so weite Reise zu machen, an irgend einem Punkte der Küste gelandet und so wieder in Peru eingeführt werden. In dem Departement von Trurillo wird jährlich für 200- bis 250,000 span. Thaler Silber gewonnen, welches sämmtlich ausgeführt wird, ohne durch das Zollhaus oder durch die Münze zu gehen. Es hat Jahre gegeben, wo nur 1 oder 2 Barren Silber aus diesem Departement in die Münze geliefert worden sind. Seitdem die hohen Steuern (cobos und diesmos) aufgehoben worden sind, ist zwar etwas mehr Silber in die Münze geliefert worden, aber immer noch in verhältnißmäßig geringer Menge. So sonderbar es den Ohren eines Finanzministers oder Münzdirectors in Lima klingen mag, so gewiß ist es doch, daß der Schmuggelhandel mit Silber den Bergbau, die Hauptindustrie Peru's, sehr befördert hat. Manche der dortigen Gruben haben sehr armes Erz, und der Eigner würde in baarem Verluste bleiben, wenn er die volle Steuer zu bezahlen hätte. Indem er diese umgeht, kann er das Silber produciren, welches sonst für immer im Schoße der Erde begraben bleiben müßte. Eine Mine gibt vielleicht eine Ausbeute von 2000 Mark, welche, zum Münzwerthe angenommen, 17,250 span. Thaler betragen würden; nun können aber leicht die Kosten der Bearbeitung 15,000 span. Thaler betragen haben. Hätte nun der Eigner die volle Steuer, wie sie sonst statt fand, von zwei Piaster für die Mark bezahlt, so würde er offenbar einen bedeutenden Verlust erlitten haben. Bei reichen Erzen waren diese Abgaben nicht so fühlbar, jedoch sah man sie immer als sehr drückend an, und verglich sie mit einer dem Grubenherren auferlegten Geldstrafe, die um so verkehrter war, als man die Ausfuhr der edeln Metalle aus Südamerica nur als Ausfuhr der Landesproducte betrachten kann. In Ländern, wie Deutschland, wo Gold und Silber entweder gar nicht, oder doch im Verhältniß seines Verkehrs nur in sehr geringer Quantität producirt wird, würde es allerdings sehr nachtheilige Folgen haben, wenn die Einfuhr fremder Waaren allein durch Ausfuhr von Gold und Silber compensirt werden sollte.

Da auf officiellem Wege keine sichern Nachweisungen über Ein- und Ausfuhr von Peru und Chile zu erlangen sind, so muß man sich auf muthmaßliche Angaben beschränken. Die englischen und französischen Consuln sind von ihren Regierungen angewiesen worden, Listen und genaue Angaben über Ein- und Ausfuhr einzusenden; allein es ist ihnen nie gelungen, officielle Mittheilungen von großem Umfange hierüber zu erlangen. Nur von einigen wenigen Artikeln der Ausfuhr, als Zinn, Salpeter von Peru und Kupfer von Chile, kann man die Zollangaben als ziemlich richtig annehmen. Ueber die hier gelieferten Tabellen des Handels hat der Verfasser nichts weiter zu erinnern, als daß sie sich zum Theil auf amtliche Nachweisungen gründen, zum größern Theile aber auf die Erfahrungen, die er während eines langjährigen Aufenthaltes in Valparaiso und Lima, und zwar bei der Leitung eines der größten kaufmännischen Geschäfte, zu machen Gelegenheit hatte. Bei Schätzung der Ein- und Ausfuhr ist der Werth der Waaren ohne Zoll und sonstige Un-

Digitized by Google

Kosten berechnet, indem durch diese der eigentliche Verkaufspreis im Lande nothwendig sehr gesteigert wird. Man muß annehmen, daß die Einfuhr nicht mehr betragen habe, als der fremde Kaufmann für sie nach Abzug aller im Lande auflaufenden Unkosten empfängt, und daß im Allgemeinen Einfuhr und Ausfuhr ins Gleichgewicht treten müssen. Betrüge die Einfuhr mehr, als die Ausfuhr, so sind entweder die eingeführten Waaren zu hoch geschätzt, oder der Verkäufer wäre für seine Waare nicht bezahlt worden. Indessen ist bei Angabe des ungefähren Betrages jenes Handels während eines Jahres, und zwar in Zahlenwerth, schon darum eine bindende Genauigkeit nicht möglich, weil jene Geschäfte von Jahr zu Jahr Veränderungen erleiden, manche neue Artikel eingeführt werden und manche andere dagegen ganz wegfallen. So war z. B. früher der Handel mit Mehl von Nordamerica nach Lima sehr bedeutend, hat aber in den letzten Jahren sehr abgenommen, und außerdem veranlassen die Umstände bisweilen eine so übermäßige Einfuhr von einem oder dem andern Artikel in einem Jahre, daß der Markt überführt wird, und dasselbe Fabricat oder Product in der Einfuhrtabelle des folgenden Jahres nicht mehr erscheint.

Jährliche Einfuhr in Chile.

	Spanische Thaler.	Spanische Thaler.
1) Von England:		
Gebleichte u. ungebleichte Baumwollenwaaren	500,000	
Manchester, Piquées	80,000	
Strümpfe	75,000	
Kattune, Musseline	275,000	
Nähgarn	70,000	
Wollene Waaren: Tuch, Merinos	250,000	
Bayetas	50,000	
Glaswaaren, Porcellan, Fayence	100,000	
Stabeisen, Stahlwaaren	70,000	
Seidenwaaren, Strümpfe	50,000	
Leinen, Segeltuch	100,000	1,400,000
2) Von Frankreich:		
Seidenwaaren	120,000	
Tuch, Merinos	40,000	
Weine	20,000	
Parfümerien, Quincaillerie	20,000	200,000
3) Von Deutschland:		
Leinen	120,000	
Tuch	100,000	
Glaswaaren	60,000	
Seidenwaaren	80,000	
Eisen- und Messingwaaren	30,000	
Meubles, Spielzeug, Pianos	10,000	400,000
4) Von Nordamerica:		
Baumwollene Waaren, Tocuyos	250,000	
Seife, Lichte	5000	
Salzfleisch, Schiffsprovisionen	5000	
Europäische Manufacturen	140,000	400,000
Latus		2,400,000

	Spanische Thaler.	Spanische Thaler.
Uebertrag		2,400,000
5) Von China:		
Seidenwaaren	150,000	
Baumwollene Waaren, Nankins	20,000	
Elfenbein, Schildkröten, Perlmutter	10 000	
Thee *)	5000	
Schminke, Bilder, Spielzeug	4000	
Fußmatten	5000	
Koffer, Meubles, diverse	6000	200,000
6) Von Spanien:		
Quecksilber	150,000	
Spielkarten, Papier, Seide	30,000	180,000
7) Von Italien:		
Papier, Oel, Macaroni	20,000	20 000
8) Von Peru:		
Salz	10,000	
Reis	20,000	
Zucker	50,000	
Rohe Baumwolle	20,000	
Silber	100,000	180,000
9) Von Centro-America:		
Indigo	20,000	20,000
Total-Einfuhr		5,000,000

Jährliche Ausfuhr aus Chile.

Kupfer in Blöcken	—	780,000
Kupfer-Kessel, Töpfe	—	20,000
Weizen, Mehl, Früchte	—	200,000
Wein, Pferde, Maulesel	—	50,000
Häute	—	150,000
Hanf, Tauwerk	—	50,000
Gold	250,000	
Silber	1,500,000	1,750,000
Total-Ausfuhr		5,000,000

*) Chile bezog ehedem eine beträchtliche Quantität des sogenannten Paraguay-Thee, oder yerba maté, welcher Artikel zum Theil von Buenos-Ayres auf dem Seewege ums Cap Horn, zum Theil auch zu Lande über Mendoza und die Cordilleren kam. Als durch Sperrung Paraguay's die Zufuhren abgeschnitten wurden, stieg der Preis in Chile bis auf 50 und 52 span. Thaler für die Aroba. Später kamen zwar Zufuhren, jedoch von geringer Qualität aus dem an Paraguay gränzenden Theile von Brasilien. In letztern Jahren hat sich der Verbrauch dieser Yerba maté sehr vermindert. Die höheren Classen haben sich mehr an den chinesischen Thee gewöhnt. So wie Paraguay dem Handel wieder frei würde und wieder die bessere Sorte dieses Artikels eingeführt werden könnte, möchte wohl auch der Verbrauch davon sich wieder vermehren.

Digitized by Google

Jährliche Einfuhr in Peru.

	Spanische Thaler.	Spanische Thaler.
1) Von England:		
Baumwollene Waaren, gebleichte und ungebleichte	400,000	
Manchester, Piquées	100,000	
Strümpfe	100,000	
Kattune, Musseline	400,000	
Nähgarn	100,000	
Wollene Waaren: Tuch, Kasimir, Merinos	400,000	
Bayetas	100,000	
Glaswaaren, Porcellan, Fayence	100,000	
Stabeisen, Stahlwaaren	100,000	
Seidenwaaren, Strümpfe	50,000	
Leinen, Segeltuch, Tauwerk	150,000	2,000,000
2) Von Frankreich:		
Seidenwaaren	150,000	
Tuch, Merinos	50,000	
Weine	50,000	
Parfümerien, Quincaillerie	50,000	500,000
3) Von Deutschland:		
Leinen, Segeltuch	150,000	
Tuch	100,000	
Glaswaaren	400,000	
Seidenwaaren	80,000	
Baumwollene Strümpfe	40,000	
Eisen, Stahl- und Messingwaaren	20,000	
Meubles, Pianos	10,000	500,000
4) Von Nordamerica:		
Baumwollenwaaren, Tocuyos	250,000	
Mehl, Schiffszwieback	50,000	
Seife, Lichte	20,000	
Salzfleisch, Schiffsprovisionen	50,000	
Meubles, Stühle	20,000	
Europäische Fabricate	150,000	500,000
5) Von China:		
Seidenwaaren	200,000	
Baumwollene Waaren, Nankins	40,000	
Hüte von Manilla	20,000	
Elfenbeinwaaren, Perlmutter, Schildkröten	10,000	
Thee	5,000	
Fußmatten	10,000	
Schminke, Spielzeug, Bilder	5000	
Koffer, Meubles	10 000	500,000
6) Von Spanien:		
Quecksilber *)	200,000	
Papier, Seide	20,000	220,000
Latus		5,820,000
Uebertrag		5,820,000
7) Von Italien:		
Papier, Oel, Macaroni	—	50,000
8) Von Chile:		
Weizen, Mehl	150,000	
Charqui, Bohnen, Früchte	50,000	200,000
9) Von Mexico:		
Talg, 50,000 Pfund, Häute 50,000 Pfund	—	80,000
10) Von Centro-America:		
Indigo	—	20,000
11) Von Guayaquil:		
Sohlenleder	60,000	
Holz	20,000	
Strohhüte	10,000	
Cacao	60,000	150,000
Total-Einfuhr		4,500,000

*) Obgleich Quecksilber selten direct von Spanien, sondern meist mit englischen und americanischen Schiffen kommt, so ist es hier als ein spanisches Product unter Spanien aufgeführt.

Jährliche Ausfuhr aus Peru.

Silber	5,500,000	
Gold	250,000	5,750,000
Chinarinde	—	250,000
Zinn	—	40,000
Salpeter	—	140,000
Vicuña und Chinchilla-Felle	—	20,000
Salz	—	10,000
Reis	—	20,000
Zucker	—	50,000
Baumwolle	—	40,000
Seehundsfelle	—	20,000
Total-Ausfuhr	—	4,500,000

Die Städte im Gouvernement Tobolsk.

Tara.

Da man den Landstrich am obern Irtysch gegen die unaufhörlichen Anfälle der feindlichen Völkerschaften sichern und die Einsammlung des Tributs von den unterworfenen erleichtern wollte, schickte Feodor Ioannowitsch den Fürsten Andrei Jelezky mit 145 Streltzen nach Sibirien, um am Flusse Tara oder irgendwo in der Nähe des Irtysch einen zur Anlage einer neuen Stadt bequemen Ort zu suchen. Nachdem der Fürst Lebensmittel gesammelt und in Tobolsk seine kleine Schaar mit Tataren, gefangenen Polen, Tscherkessen und Kosaken verstärkt hatte, zog er mit 1500 Mann in die vom Kaiser bestimmte Gegend, fand aber, daß die Ufer des Flusses Tara allzu niedrig, folglich der Ueberschwemmung ausgesetzt und zum Ackerbau untauglich seyen. Darum zog er die Mündung des Flusses Arkarka vor, welcher von der linken Seite her in den Irtysch fällt, und gründete hier im Jahr 1594 eine neue Stadt, welche trotz der unfreiwilligen Vertauschung der in Moskau

Digitized by Google

ausgewählten Stelle doch den Namen Tara erhielt. Die Sorgfalt der Regierung für diese neue Stadt, welche reich an kostbarem Pelzwerk und für den Handel mit den Asiaten ausnehmend bequem gelegen war, ersieht man aus zwei Ukasen von Feodor Joannowitsch, in welchen er den Einwohnern gestattete, frei und ohne Zölle mit den Bucharen oder nogayischen Kaufleuten, welche zum Verkaufe von Pferden, Rindvieh und andern Waaren in die Stadt kamen, Handel zu treiben, und befahl, die Fremden durch freundschaftliche Aufnahme anzulocken, die bucharischen Gesandten ehrenvoll zu empfangen u. s. w.

Weder die häufigen Aufstände der Rußland unterworfenen Barabinzen und Tataren (im Jahr 1628 u. dgl.), noch die Einfälle der freien Kalmüken unter Anführung der Nachkommen der frühern Beherrscher des Landes konnten Tara die Bedeutung rauben, welche ihr in kurzer Zeit die reichen bucharischen Ansiedler und der Karawanenhandel mit den Völkern Mittelasiens gaben. Unabhängig in ihrer Verwaltung und in den Verhältnissen mit ihren unruhigen Nachbarn, schlossen die Wojewoden von Tara bald freundschaftliche Verträge, bald rächten sie den Bruch derselben, wenn Unordnungen und Räubereien vorgefallen waren; in beiden Fällen aber, im Kriege wie im Frieden, hatten sie Ursache, die exemplarische Tapferkeit der Kosaken, so wie ihre eigenthümliche Klugheit und Erfahrung zu loben. Die raschen Erfolge dieser Stadt weckten indeß den Neid von Tobolsk: es strebte nach Oberherrschaft, erhielt sie, und bald sank Tara, seiner frühern Rechte und Privilegien beraubt, allmählich zum zweiten Range herab, welchen es jedoch bis auf unsere Tage zu behaupten verstand. Im Jahr 1782 wurde Tara zur Kreisstadt erhoben, und erhielt im Jahr 1785 sein Wappen bestätigt, welches einen silbernen Hermelin im grünen Felde darstellt, zum Zeichen der großen Menge und vorzüglichen Güte der Hermeline in diesem Kreis.

Die Stadt liegt zum Theil auf einem Berge, zum Theil in einer Wiese am Fluß Arkarka; auf dem Berge befindet sich der im Jahr 1769 erbaute Ostrog, um diesen her die mit einem Erdwall und Graben umgebenen Wohnhäuser und unten am Berge die tatarische Vorstadt, in welcher seit langer Zeit die hier ansässigen Bucharen und Tataren wohnen, so wie die Kosaken, welche zum Kriegsdienste hieher beordert sind. Obwohl die Stadt an dem großen Landwege liegt, welcher von Tobolsk nach dem östlichen Sibirien führt, so kann Tara doch auch mit demselben zu Wasser communiciren, obwohl die Schifffahrt auf dem Irtysch wegen der häufigen Krümmungen nicht sehr bequem ist. In frühern Jahren wurde der Handel mit den Bucharen und Kalmüken thätig betrieben, und war sehr vortheilhaft für die Einwohner, er soll aber bedeutend abgenommen haben; doch gehen auch jetzt noch eine Menge verarbeiteter Felle nach Kjächta.

Beresow.

Beresow wurde unter Feodor Joannowitsch im Jahr 1592 gegründet. Zwei Werste von der jetzigen Stelle der Stadt stand früher ein Dorf, das die Ostiaken Surgut-Wasch, die Wogulen Chal Usch nannten: beide Namen bedeuten eine Birke (Beresa), die russische Benennung ist demnach nicht neu, sondern nur übersetzt. Man behauptet übrigens, daß schon vor der Bezwingung Sibiriens durch Jermak Russen zum Tauschhandel mit den tributpflichtigen Ostiaken hieher kamen, und daß im Jahr 1586 diese letztern das von ihnen gesendete Pelzwerk an den Fluß Wym brachten. Im Anfange seines Bestehens war Beresow vielen Gefahren ausgesetzt: die Wilden der benachbarten Gegenden sahen mit Schrecken hier eine neue von einer ethnen Schaar bewachte Veste sich erheben, und da sie nur widerwillig die Oberherrschaft Rußlands anerkannten, so waren sie bei der ersten günstigen Veranlassung zu mehr oder minder allgemeinem Aufstande geneigt. So sammelten sich z. B. im Jahr 1607 gegen 2000 Wogulen, Ostiaken und Samojeden, die fest entschlossen waren, Beresow zu zerstören, und in ihren Hoffnungen auf einen glücklichen Ausgang durch ihre Priester bestärkt wurden, aber der Wojewode erfuhr die Verabredung, und es gelang ihm, dem Aufstande durch die Bestrafung der Haupträdelsführer zuvorzukommen, unter denen der ostiakische Fürst Lugugew, der sich schon im Jahr 1595 empört hatte, eine Hauptrolle spielte. Um die Aufrührer zu strafen und ihre Herrschaft weiter auszudehnen, verließen die unerschrockenen Schaaren der Kosaken die Stadt, zogen nach verschiedenen Richtungen, drangen in bisher völlig unbekannte Gegenden ein, unterwarfen die Einwohner und legten ihnen Tribut auf.

Im Jahr 1782 wurde Beresow eine Kreisstadt der Statthalterschaft Tobolsk, und erhielt im Jahr 1785 ein Wappen, das aus drei Birken im silbernen Felde bestand.

Surgut.

Diese Stadt liegt auf dem rechten Ufer des Obi, und wurde im Jahr 1595 gegründet. Ihren Namen verdankt sie wahrscheinlich einem kleinen, an der Stadt vorüberfließenden Arme des Obi, den die Ostiaken Surgumi-Mngot, die Russen Surgutka nennen. Hier an dem Flüßchen Bartak, an einer Stelle, welche von den Umwohnern noch gezeigt wird, wohnte früher ein ostiakischer Fürst, der sein Städtchen für unüberwindlich hielt, bis die russischen Kanonen ihn vom Gegentheil überzeugten, und ihn zwangen, das unnütze Blutvergießen aufzugeben und sein Heil in der Flucht zu suchen. Die Kosaken von Surgut legten Ostrogs am Narym und Ket an, und dehnten ihre Herrschaft schnell am Obi aufwärts fast bis zum Tom aus. Surgut wurde indeß schon im Jahr 1688 so gut wie verlassen, und zählt jetzt nur noch als ein Commissariat des Kreises Beresow. Da man hier keinen Ackerbau treiben kann, so beschäftigen sich die Einwohner nur mit Jagd und Fischfang, und beziehen das ihnen nöthige Getreide aus Tomsk und Tobolsk.

Pelym.

Dieser Ostrog wurde im Jahr 1595 angelegt am nördlichen Ufer der in den Tobol fallenden Tawda, und erhielt den Namen Pelym nicht nach dem Flusse, an dem er lag, sondern (eine in Sibirien nicht seltene Wunderlichkeit) nach dem Namen eines Flüßchens, welches nicht weit von der Stadt in die Tawda fällt. Wegen der unbequemen Lage — denn es liegt so niedrig, daß im Frühjahr und Herbst die ganze Umgebung unter Wasser steht — und wegen der Unfruchtbarkeit des Bodens wurden die Bauern, welche den größten Theil der Bevölkerung des neuern Ostrogs bildeten, nach Turinsk verlegt. Einige Jahre später, als die Befestigung von Tjumen, Turinsk und Werchotur vollendet war, verlor Pelym, das nun von der Südseite hinreichend gedeckt war, auch seine Garnison, und im Jahr 1625 brannte es ab, wurde aber, man weiß nicht aus welchem Grunde, wieder aufgebaut, erhielt die Benennung einer Stadt und wurde mit einer neuen Verpallisadirung umgeben. Alles dieß half indeß der Stadt nicht auf, im Jahr 1780 verlor sie ihre eigene Verwaltung und wurde dem Kreise von Turinsk zugetheilt. — Pelym ist nur als Verbannungsort von Bedeutung, indem es für einige Zeit zwei Männern zum Aufenthaltort diente, welche in der russischen Geschichte sehr bekannt sind, einem Feldmarschall und einem Günstlinge der Kaiserin Anna Joannowna: im Jahr 1741 wurde Biron nach Pelym verbannt, und wohnte in einem hölzernen Häuschen, das Münnich für ihn hatte erbauen lassen, im Jahr 1742 kam Münnich selbst in dieses Häuschen, indem es Biron inzwischen gelungen war, nach Europa zurückberufen zu werden. Sie begegneten sich in den Vorstädten von Kasan, und ihre Schlitten mußten einige Zeit anhalten; jeder erkannte seinen unversöhnlichen Feind, und beide blickten einander lange schweigend an.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat Mai.)

Digitized by Google

Nr. 152.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

1 Junius 1837.

Persische Typographie und Literatur.

Die Druckerei bestand schon fast ein volles Jahrhundert zu Konstantinopel, ehe in Persien, vor beiläufig 14 oder 15 Jahren (das Jahr des Druckes ist auf beiden ersten, aus der Presse von Tebris hervorgegangenen Werken nicht angegeben), Saadi's Gulistan und bald darauf die Geschichte der Katscharen und der Regierung Feth Ali Schahs in einer dünnen, augenscheinlich nach dem Muster der, seit dem Anfange dieses Jahrhunderts, in der Druckerei zu Konstantinopel verwandten Typen geschnittenen Neschischrift erschienen, zuerst das Gulistan (ein Octavband von 70, weder mit Seiten- noch Blattzahlen bezeichneten Blättern) ohne Angabe des Druckortes und des Jahres; einige Zeit hernach die Geschichte der Katscharen, ein Octavband von 416 nicht paginirten Seiten unter dem Titel: Measiri sultanije, d. i. Herrscherdenkmale, auf Befehl Feth Ali Schahs von Ibn Nedschefkuli Abderresak Seid ohne Schmuck der Rede in einfachem historischem Style geschrieben; dasselbe umfaßt die Geschichte Persiens im ersten Viertel dieses Jahrhunders bis auf den Tod des russischen Kaisers Alexander; die erste Kunde, welche davon in Europa erscholl, ist die im LIII Bande der Wiener Jahrbücher der Literatur (1831) gegebene Inhaltsanzeige. Da dieses Werk unter den, vom englischen Uebersetzungsausschusse, nächstens zum Drucke bestimmten angekündigt worden ist, so wird der Inhalt desselben bald europäisches Gemeingut seyn, was bei den, gleichzeitig und seitdem aus der Druckerei von Teheran hervorgegangenen Werken, theils ihres Umfanges, theils ihrer dogmatischen Inhaltes willen, nicht sobald der Fall seyn wird; desto willkommener dürfte die kurze Uebersicht seyn, welche hier von dem Inhalte desselben geliefert werden soll. Da die zu Tebris gedruckte obenerwähnte Geschichte bis ins Jahr der Hedschra 1241 (1825) hinuntergeht, so kann dasselbe frühestens erst ein Paar Jahre später im Drucke erschienen seyn, während die Druckerei von Teheran schon im J. d. H. 1240 (1824) ein Werk ans Licht gab; im Monde Rebiulewwel, d. i. im November 1824, erschien nämlich das Ainul-haiwet d. i. der Quell des Lebens, ein ethisches Werk Muhammed Bakir's, des Sohnes Muhammed Takki's, eines der größten persischen Gesetzgelehrten, welcher zu Ende des 17ten Jahrhunderts lebte und schrieb, und von welchem daher das große bibliographische Wörterbuch Hadschi Chalfa's keine Kunde hat. Was wir von ihm wissen, ist aus seinen eigenen Werken geschöpft, welche die Hälfte der bisher zu Teheran im Druck erschienenen ausmachen; dieser Vorzug vor so vielen anderen berühmten großen Gesetzgelehrten verbürgt das große Ansehen, in welchem derselbe in Persien stehen muß, so daß wir nicht zweifeln, daß er der größte und berühmteste der Gesetzgelehrten der Dynastie Ssafewi, dessen Ansehen bei den Schii alle anderen überwiegt. Da er in seinen gedruckt vorliegenden Werken sich öfters auf eines seiner anderen beruft, so sind wir im Stande, aus denselben die Titel der folgenden sieben aufzuführen: 1) das obenerwähnte Ainul-haiwet, d. i. der Quell des Lebens; 2) Dschilaul-ojun, d. i. die Reinigung der Augen, oder auch, die Glättung der Quellen; 3) Hakkul-jakin d. i. die gewisse Wahrheit, dieses dem Schah Sultan Husein Behadirchan gewidmete, bestimmt (B. 117) das Jahr, in welchem es geschrieben ward, nämlich im J. d. H. 1109 (1697); 4) Haiwetul-kolub, d. i. das Leben der Herzen, 5) Sadul-moaad, d. i. der Mundvorrath zur Rückkehr; 6) Hallijetul-muttakin, d. i. der Schmuck der Frommen. Dieses halbe Duzend seiner Werke bildet allein sieben Folianten, indem das Haiwetul-kolub zwei Bände und zwar von der dickleibigsten Art, einen zu fünfthalbhundert Blättern hat; in diesen sechs Werken erwähnt er noch der folgenden: 7) Baharulenwar, d. i. die Meere der Lichter; 8) Miretul-ukul, d. i. der Spiegel der Vernunfte; 9) Kurbul-esnad, d. i. die Nähe der Stützen (nämlich der Quellen der Ueberlieferung); 10) Tohfetes-sair, d. i. das Geschenk des Wallfahrtenden. Da die Werke Muhammed Bakir's die Hälfte des bisher zu Teheran gedruckten Duzends (denn die beiden Korane sind lithographirt und nicht gedruckt) ausmachen, so beschäftigen wir uns zuerst mit denselben als der Blüthe der Dogmatik und Ethik der Schii, über welche bisher aus ihren eigenen Werken so wenig bekannt; diesen Werken ist nach dem Muster der zu Konstantinopel gedruckten das Druckprivilegium vorgesetzt, welches ein pomphaftes Lob des Schahs, dann des Reichsintendanten Minotschehrchan und des obersten Richters Seinul aabidin enthält.

Digitized by Google

Das erste im Jahre 1240 (1824) erschienene Nuul-haiwet, kündigt sich nur als eine Uebersetzung der arabischen Lehre Ebaser's, des Gefährten Mohammeds, an, welcher mit Selman und Mikdad die Trias der von den Schii als unerschütterliche Anhänger des Hauses Ali hochverehrten Gefährten des Propheten bildet. Selman, der Barbier Mohammeds, und Belal, sein Gebetausrufer, sind aus allen Lebensbeschreibungen des Propheten zur Genüge bekannt; aber Ebaser und Mikdad werden von den Sunni ganz ignorirt, und in der neusten türkischen Universalgeschichte Feraiffades, wovon der erste Band (ein Quartant von 847 Seiten) im halben Dschemasiulewwel 1252 *) (Anfangs Septembers 1836) erschienen, werden Ebaser und Mikdad ganz mit Stillschweigen übergangen. Der erste, dessen Lebensbeschreibung in dem großen nächst folgenden Werke der Prophetengeschichte Mohammed Bakirs in einem besondern Hauptstück (dem 60sten) abgehandelt wird, taucht in diesem Werke als der große Ueberlieferer der Schii auf, und das halbe Hundert seiner Ueberlieferungen, welche hier im arabischen Texte und in persischer Uebersetzung zu Tage gefördert werden, sind der Faden, um welchen sich dieses dogmatisch ethische Werk Mohammed Bakirs zu einem Folianten von 248 Blättern krystallisirt hat. Die nützlichste Ausbeute desselben für die europäische Literatur und orientalische Philologie wäre der Abdruck des arabischen Textes mit Uebersetzung in einer europäischen Sprache. Die Einleitung handelt, wie das oben erwähnte sechzigste Hauptstück des folgenden Werkes, von den Trefflichkeiten und Zuständen Ebasers, dessen eigentlicher Name Dschendel Ben Dschenade aus dem Stamme Ghafar. Hierauf die folgenden Stämme und Abschnitte: Erster Stamm von dem Dienste der Geschöpfe gegen Gott; 1) von der Anschauung Gottes; 2) von dem Zwecke der Schöpfung, welcher der Dienst des Herrn; 3) von den Bedingungen der Handlungen, d. i. der Andachtsübung (Ibadet) und ihren verschiedenen Arten; 4) von der zur Andacht erforderlichen Ruhe des Herzens. Zweiter Stamm. In Anhöhen (Aalba) untergetheilt. Dritter Stamm. Von den verschiedenen Stufen der Erkenntniß Gottes und des Glaubens. Vierter Stamm. Von den Wundern des Propheten. Fünfter Stamm. Von der wahren Bedeutung der Worte einzig (ferd und witr) und Einer (Wahid und Ahad) als Namen Gottes. Sechster Stamm. Gott ist der Alldauernde, Erste und Letzte. Siebenter Stamm. Der Schöpfer aller Dinge. Achter Stamm. Von den Himmeln. Neunter Stamm. Gott ist der Allkundige, Allhuldvolle. Zehnter Stamm. Der Allwissende; folgen vier Nutzanwendungen (Faide), deren dritte 35 Wunder des Propheten aufzählt, dann sechs Erleuchtungen (Tenwir); hierauf beginnen erst auf dem sechzigsten Blatte die Ermahnungen des Propheten an Ebaser, von welchen hier, um von dem Geiste dieser parainetischen Ueberlieferungen einen Begriff zu geben, das erste Paar übersetzt folgt: „O Ebaser! bewahre was ich dir anempfehle, damit du glücklich seyest in dieser und jener Welt; o Ebaser! zwei Güter sind's, um welche die meisten Menschen wetteifernd buhlen: Gesundheit und Muße; benütze fünf Dinge vor fünf Dingen: deine Jugend vor deinem Alter, deine Gesundheit vor deinem Erkranken, deinen Wohlstand vor deiner Armuth, deine Muße vor deiner Beschäftigung, dein Leben vor deinem Tode. O Ebaser! hüte dich, etwas durch Hoffnung hinauszuschieben, denn dieser Tag ist dein und nicht der folgende; wenn dir der morgige wird, so sey morgen wie heute; und wenn dir der morgige nicht wird, so wird es dich einst reuen, den heutigen verloren zu haben. O Ebaser! wie Viele haben auf den künftigen Tag gerechnet, ohne daß sie den heutigen vollendet, und den morgigen erwartet, ohne daß ihnen derselbe geworden. O Ebaser! wenn du betrachtest des Todes Eilen, wirst du nicht in leerer Hoffnung und eitlem Wahne weilen; o Ebaser! sey in der Welt wie ein Fremder oder Wanderer, und zähle dich zu den Gefährten des Grabes. O Ebaser! am Morgen sprich nicht zu dir selbst vom Abend, und am Abend sprich nicht zu dir selbst vom Morgen; nimm von deiner Gesundheit vor deiner Krankheit, von deinem Leben vor deinem Tode, denn du weißest nicht, welchen Namen du morgen haben wirst (ob unter den Auserwählten, ob unter den Verdammten). O Ebaser! gib Acht, daß du nicht niederstürzest von der Ehre, ohne daß die Rückkehr möglich wäre, und ohne daß dich dein Nachfolger lobte, über das, was er als deine Verlassenschaft erprobte, und ohne daß der, zu dem du gehst (dein Herr), deine Beschäftigungen gutheißen möchte. O Ebaser! ich habe noch kein Feuer gesehen, wie das der Hölle, vor dem einer flöhe, und dabei schliefe; und ich habe noch keinen Genuß gesehen wie den des Paradieses, den einer begehrte und dabei schliefe. O Ebaser! sey geiziger mit deinem Leben, als mit deinem Gelde. O Ebaser! erwartet einer von euch vielleicht den Wohlstand, der ihn gehorsam gegen Gott mache, oder die Armuth, die ihn gottesvergessen mache, oder die Krankheit, die ihn verderbe, oder das Alter, welches ihn schwäche, oder den Tod, der ihn schnell zerbreche, oder den Dedschal (Vorläufer des jüngsten Gerichtes), der ein verborgenes Uebel, oder die Stunde des jüngsten Gerichtes, und diese ist das Schrecklichste und Bitterste?"

Der Commentar über diese erste Ermahnung zerfällt in drei Vorsätze (Makßid): 1) von der Länge der Hoffnung und den Ursachen derselben; 2) vom Dedschal, d. i. dem Vorläufer des jüngsten Gerichtes; 3) von der Rückkehr, d. i. von den letzten Dingen. Zweite Ermahnung (Blatt 71): „O Ebaser! der schlimmste der Menschen ist bei Gott am Tage der Auferstehung der Wissende, der durch seine Wissenschaft nicht nützt; wer die Wissenschaft bloß deßhalb begehrt, daß die Gesichter der Leute sich zu ihm wenden, wird den Duft des Paradieses nicht einhauchen. O Ebaser! wer die Wissenschaft treibt, um damit die Menschen zu betrügen, wird den Duft des Paradieses nicht einhauchen. O Ebaser! wenn du gefragt wirst um das, was du nicht weißest, so sage: ich weiß es nicht, damit du gerettet werdest von dem, was auf verkehrte Lehre folgt; ertheile dem Menschen keine Entscheidung über das, was du nicht weißest, damit du gerettet werdest von der Pein Gottes am Tage der Auferstehung. O Ebaser! an jenem Tage werden Bewohner des Paradieses auf Bewohner der Hölle schauen und sagen: was

*) Durch ein großes Druckversehen ist auf der letzten Seite dieses Werkes in der Jahrzahl 1250 das Wort Fünfzig ausgelassen.

Digitized by Google

hat euch in die Hölle gebracht, während wir ins Paradies eingegangen durch die Trefflichkeit eurer Erziehung und eures Unterrichts? Sie werden antworten: wir befahlen das Gute und thaten es nicht."

Der Commentar über diesen Spruch wird in zehn Regeln (Kaaide) gegeben: erste Regel, von der Trefflichkeit der Wissenschaft und der Gelehrten; zweite Regel, von den verschiedenen Arten der Wissenschaft und den nützlichsten derselben; dritte Regel, von den Bedingnissen der Wissenschaft und den Manieren ihres Unterrichts; vierte Regel, von der Wissenschaft ohne Handlung; fünfte Regel, von der Handlung ohne Wissenschaft; sechste Regel, Tadel desjenigen, welcher ohne Wissenschaft Entscheidung (Fetwa) gibt, und von den Eigenschaften des Gelehrten. Der Commentar der siebenten Ermahnung (Blatt 87) wird in Strahlungen (Lemaa) untergetheilt: erste Str., von der Trefflichkeit des Gebetes; zweite Str., von dem Tadel der Neuerungen desselben; dritte Str., im Islam gibt es kein Mönchthum; vierte Str., von der Abweichung (Jtifal) vom Volke; fünfte Str., von dem Streben nach Gütern, deren Erwerb rechtlich; sechste Str. von dem Schmucke und köstlichen Kleidern (welche verboten, während die Wohlgerüche erlaubt); siebente Str., von der Trefflichkeit der Reinigung des Körpers und der Durchdüftung desselben; achte Str., Lob der süßen Speisen und Tadel des Enthaltens vom Fleischessen. Die Unterabtheilung der dreizehnten Ermahnung (Blatt 109) über die Furcht Gottes sind als Früchte (Semre) betitelt. Erste Frucht, von Furcht und Hoffnung; zweite Fr., acht Erzählungen von Gott Fürchtenden; dritte Fr., Lob des seiner Begier Widerstrebenden, und Tadel des derselben Nachhängenden. Der Commentar der vierzehnten Ermahnung (Blatt 116) über die Liebe der Welt zerfällt in drei Hauptstücke: erstes Hauptstück, Tadel der Welt; zweites Hauptstück, von den Gleichnissen der Welt; unter dem zehnten Gleichnisse wird die lange und langweilige Geschichte Beluhers und Musasifs erzählt, welche nicht weniger als 30 Folioblätter stark; drittes Hauptstück von der Bedeutung der Welt. Die sieben und zwanzigste Ermahnung (Blatt 178) von dem durch das Gesetz nicht vorgeschriebenen Gebet (Duaa) zerfällt in Gestirne (Redschm): erstes Gestirn, von der Trefflichkeit dieser Gebete und ihrem Nutzen; zweites Gestirn, von den Bedingnissen und Manieren dieses (durch das Gesetz nicht vorgeschriebenen) Gebetes; drittes Gestirn, von der Ursache der Nichterhörung einiger Gebete. Die sechs und dreißigste Ermahnung (Blatt 197) von der dem Alter zu erweisenden Ehre; der Commentar hierüber wird in Sprudeln (Jenbun) gegeben: Erster Sprudel, von der alten Moslimen schuldigen Ehre; zweiter Sp., von der Trefflichkeit des Korans und den Trägern desselben, in Rinnsale (Sakije) untergetheilt. Erstes Rinnsal, von der Trefflichkeit des Korans; zweites Rinnsal, von der Trefflichkeit der Träger desselben; drittes Rinnsal, von den Eigenschaften der Koranleser und ihren Arten; viertes Rinnsal, von der Manier der Lesung des Korans; fünftes Rinnsal von der Wendung gegen die Kibla während der Lesung des Korans; sechstes Rinnsal, von dem Verdienste des Auswendiglernens, Behaltens und Lehrens des Koran; siebentes Rinnsal, von dem Verdienste der Lesung des Korans; achtes Rinnsal, von dem Aufbewahren des Korans; neuntes Rinnsal, von der Trefflichkeit und dem Nutzen einzelner Suren und Verse, durch alle Suren durchgeführt. Dritter Sprudel. Von den Sultanen und Fürsten, dem Umgange mit denselben und ihrer Gerechtigkeit; der Commentar zerfällt in Canäle (Dschidwel): erster Canal, von der Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit der Sultane und Emire; zweiter Canal, von dem Umgange mit denselben; dritter Canal, von dem Verdienste der den Rechtgläubigen geleisteten Hülfe und der ihnen verschafften Freude; vierter Canal, Tadel der Kränkung der Rechtgläubigen; fünfter Canal, von den Rechten der Herrscher und der ihnen schuldigen Achtung; sechster Canal, von den Gefahren der Nähe derselben; siebenter Canal, von der Art die Häuser derselben zu betreten. Der Commentar über die ein und fünfzigste und letzte Ermahnung zerfällt in Abschnitte, welche die Trefflichkeit und das Verdienst der kürzesten und üblichsten Stoßgebete erläutern: 1) das Tekbir, d. i. die Formel, Gott ist groß; 2) das Tehlil, d. i. die Formel, es ist kein Gott, als Gott; 3) das Tesbih, d. i. die Formel, Preis sey Gott; 4) das Tahmid, d. i. die Formel, Lob sey Gott! 5) das Jstighfar, d. i. die Formel, ich flehe Gott um Verzeihung meiner Sünden; 6) von der Trefflichkeit verschiedener Formeln, wie: wir rechnen auf Gott, welch guter Sachverwalter; ich übertrage mein Geschäft Gott, er wacht über seine Diener, es ist keine Macht und keine Kraft als bei Gott dem Höchsten, dem Größten; dann die Anwünschungen über den Propheten, das „Dank sey Gott" und die Gebete beim Schlafengehen.

(Fortsetzung folgt.)

Die Höhle von Cacauhamilpa. *)

Zur Zeit der bürgerlichen Unruhen von 1832 wurde ein Bürger von Tetecala (Don Manuel de la Pegna), der in den Gebirgen Schutz gegen Verfolgungen suchte, von einem Jndianer in die Höhle von Cacauhamilpa geführt, wo er sich einige Zeit verborgen hielt. Von den Merkwürdigkeiten überrascht, die er dort fand, theilte er später seine Entdeckung einem aufgeklärten Geistlichen, dem Licenciaten Valdovinos, mit, der den Ort besuchte, und von dem, was er gesehen, eine Schilderung entwarf, die den Baron Gros, ersten Secretär der französischen Gesandtschaft, veranlaßte, sich durch den Augenschein zu überzeugen, ob jener Bericht nicht übertrieben sey. Jn den ersten Tagen des Jahres 1835 besuchte er diese höchst merkwürdige Höhle, die er um 8 Uhr Morgens betrat und um 10 Uhr Abends wieder verließ, ohne das Ende dieses unermeßlichen Gewölbes erreicht zu haben. Er zeichnete einige Ansichten, und was er bei seiner Rückkunft nach Mexico von dem Gesehenen erzählte, bewog mehrere Personen die Merkwürdigkeiten selbst anzuschauen, von denen eine einfache Skizze schon so hohe Begriffe erweckte. Ende Januars unternahmen mehrere Ausländer, unter denen einige Mitglieder des diplomatischen Corps, unter Leitung

*) Cacauhamilpa ist ein indianisches Dorf im Thale von Cuernavaca; es liegt ungefähr 30 Stunden südwestlich von Mexico, und nur eine halbe Stunde von der Höhle, die diesen Namen erhielt. Die Reise wurde auf Befehl der mexicanischen Regierung gegen Ende März 1835 unternommen, und von Hrn. Rémi de Verdreauville, Mitglied der Commission, beschrieben.

Digitized by Google

des Baron Gros, die Rechte zur Höhle. Da einer der Mitsendenen einen Bericht über dieselbe bekannt machte, so wollte die Regierung nicht, daß eine solche Merkwürdigkeit Mexico's länger im Dunkel bliebe, und beschloß deßhalb neue Untersuchungen in der Höhle veranstalten und einen Plan von derselben nebst den vorzüglichsten Ansichten aufnehmen zu lassen. Sie ordnete zugleich auch eine Untersuchung der Ruinen von Xotalcalco an, in deren Beschreibung unter den verschiedenen Schriftstellern so wenig Uebereinstimmung herrscht, und beehrte die HH. de Perdreauville, de la Trompilnière und Ignacio Serano mit diesem Auftrage, deren Bericht wir hier dem Wesen nach folgen lassen.

Diese Höhle war lange Zeit unbekannt geblieben, und man zweifelt sogar, daß die Spanier von ihrem Daseyn Kunde hatten. Nur die Indianer waren im Besitze des Geheimnisses, das erst dann weiter verbreitet wurde, als einer von ihnen einem Flüchtlinge den Eingang zeigte. Jedenfalls hielt der Aberglaube sie davon entfernt, da die Meinung, daß ein böser Geist unter der Gestalt eines Bocks darin hause, hinreichte, sie von näherer Untersuchung abzuhalten. Es läßt sich vermuthen, daß diese Höhle in den frühesten Zeiten ebenso ein Gegenstand der Verehrung der Eingebornen war, wie alle unterirdischen Localitäten, und ein Gebäude von Backsteinen, das man auf einer Anhöhe vor dem Eingange zur Höhle entdeckte, scheint für diese Meinung zu sprechen. Es ist dieß eine abgestumpfte Pyramide mit breiter Basis und von ziemlicher Höhe,*) die allem Anscheine nach dem Geist im Innern der Gebirge geweiht war, dessen Name, Tepeyollotli, im aztekischen Kalender figurirt.

Die Gebirgskette, in deren Inneres diese Höhle führt, ist rauh und schroff, und sie würde sogar einen zurückschreckenden Anblick bieten, wäre die Schlucht, die sie spaltet, nicht durch einen mit Bäumen eingefaßten Bach belebt, der von Abhang zu Abhang in einen Abgrund stürzt, wo sein schäumendes Gewässer mit dem eines Flusses sich vermischt, der durch eine doppelte Oeffnung mit gewaltigem Tosen aus dem Gebirge hervorbricht. Er setzt seinen Lauf in einem engen Thale zwischen zwei Felswänden fort, aus deren Spalten eine üppige Vegetation hervorbricht, deren reiche Mannichfaltigkeit mit den kahlen rauhen Localitäten, die wir eben hinter uns gelassen hatten, im größten Contraste stand. Bäume, Lianen, Cactus, Alles schlingt sich hier durcheinander, und der frische Dunst, der von den Wasserfällen aufsteigt, scheint sogar den Felsen zu befruchten, aus dessen Schoß in angehenrer Höhe Bäume emporsteigen, unter denen sich besonders einer durch glatte Blätter, goldgelbe Rinde und seltsame Formen auszeichnet, der von den Indianern Copos genannt wird, und sich am besten mit den phantastischen Bäumen auf chinesischen Gemälden vergleichen läßt. Seine goldgelben Wurzeln schlingen sich in tausenderlei verschiedenen Geflechten um den Felsen, und laufen auf unverfolgbaren Wegen bis auf den Boden der Schlucht hinab. Die Ufer des Flusses, an denen man eine Zeit lang hingeht, sind von dichtem Laubwerk beschattet, auf das in dieser Tiefe kaum ein Strahl der Mittagssonne herabfällt, und wo während der übrigen Tageszeit eine angenehme, kühle Dämmerung herrscht. Bald stößt man auf diesem Weg auf abgerissene Felsblöcke von Kalkstein, und gelangt dann, von einem zum andern springend, zu einem Wasserfalle, wo sich die beiden vermuthlichen Quellen des Flusses, oder vielmehr die beiden Bergströme, vereinigen, von denen der schwächere aus einer dem Wanderer gerade gegenüberliegenden Grotte hervorbricht, während der größere aus einer andern mehr aufwärts sich öffnenden Höhle herausstürzt, und durch tausend riesige Klippen sich bis zu dem Punkte durchwindet, wo die beiden vereinigten Ströme sich in weißen Schaum oder in einen schillernden Nebel aufzulösen scheinen. Steile Felsen, die ihr schwarzes, glänzendes Haupt aus diesem tosenden Gewässern erheben, scheinen die Fluth zu dämmen, die sich an ihnen bricht, und unter dem Fuße des verwegenen Wanderers zu weichen, der auf ihnen das jenseitige Ufer zu erreichen sucht. Schon hatten wir die Hälfte der Breite des Wasserstromes überschritten, als zwei unübersteigbare Felsen unsere Schritte hemmten. In dieser seltsamen Stellung, auf der Spitze eines Felsens, von brausendem Gewässer umtost, betrachteten wir die in ihrer Art ganz einzige Scenerie um uns her. Die vor uns sich öffnende Arkade war mit üppigem Grün umgeben, das aus allen Spalten des Steines sich herausdrängte. Blühende Lianen, die sich zu Bögen verschlungen hatten, boten einer Menge in den herrlichsten Farben prangender Vögel Schutz, deren kreischendes Geschrei sich mit dem brausenden Gezisch des zwischen die Felsen gepreßten Wassers und dem donnernden Getöse des Katarakts mischte.

Nachdem wir die malerische Ansicht, die sich vor unsern Augen entfaltete, lange betrachtet hatten, suchten wir so gut als möglich das Innere dieser unzugänglichen Grotte zu unterscheiden, deren Umrisse sich uns gegen Westen darstellten, und aus der über einen jähen Abhang durch Felstrümmer sich windend ein kleiner Fluß hervorbrach, der uns ein Arm desjenigen zu seyn schien, der aus einer andern höher gelegenen Höhle herauskam, zu der wir emporzusteigen gedachten. Wir machten uns jetzt auf den Rückweg, und gelangten endlich nach großer Anstrengung wieder an das Ufer, von dem wir ausgegangen waren.

(Fortsetzung folgt.)

*) Die Verehrung der unterirdischen Localitäten verliert sich in die frühesten Zeiten, und schreibt sich von dem Umstande her, daß die Kosmogonie der Tolteken den Ursprung des Menschengeschlechts aus einem Orte Namens Chicamoscoll, d. h. die „Sieben Höhlen," herleitete.

Indische Miscellen.

Der Generalgouverneur hat Maßregeln ergriffen, daß die Kulis, welche man in ganzen Schaaren als freie Arbeiter nach Mauritius und andern Orten ausführt, auf der Ueberfahrt nicht mißhandelt werden oder durch Mangel leiden. Der Begehr nach solchen Arbeitern muß an manchen Orten groß seyn, denn es sind schon Fälle von Seelenverkäuferei vorgekommen.

*

Der Radscha von Nepal soll, wahrscheinlich aufgefordert von dem brittischen Residenten zu Khatmandu und einem seiner Höflinge, den er kürzlich auf Reisen geschickt hatte, Willens seyn, eine Schule und ein Hospital zu gründen; in der ersten, die auf 1000 Schüler berechnet sey, soll Englisch, Nepalesisch und Persisch gelehrt werden.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 49** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Neue Gedichte und Romane in Frankreich. (Aus der Revue de deux mondes.) — Alessandro Manzoni. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 153.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

2 Junius 1837.

Ueber das Mühlenwesen und die Brodbereitung in einigen Gegenden der Karpathen.

In den von Walachen und Ruthenen bewohnten karpathischen Gegenden Galiziens und theilweise auch Ungarns wird der Ackerbau im Allgemeinen noch ganz nach der uralten Väterweise höchst einfach und lässig betrieben, und obschon mehrere Gutsbesitzer mit Eifer bemüht sind, neue Erfindungen nachzuahmen, und einzelne Oekonomiezweige durch rationelle Behandlung empor zu bringen, so bleibt das profanum vulgus doch bei dem Satz: alles dieß hieße nichts, denn in Mißjahren haben auch diese Neuerer nichts, und gibt der Himmel eine reichliche Ernte, so bedürfe man dieser Künsteleien nicht, sondern habe an dem Alten genug. Außer dem Pfluge, der Sichel und Hacke kennen diese unwissenden Leute selten ein anderes Ackerwerkzeug. Dünger wird bei ihnen nur selten und sehr sparsam auf die Felder gebracht, was den größtentheils magern und kalten Gründen dieser Gegenden um so wohlthuender wäre, allein beim Bauer, dessen Vieh von Früh bis in die Nacht, das Zugvieh aber wochenweise in den Wäldern herumirrt, läßt sich nicht wohl viel Dünger sammeln. Das Ackern wäre drei- auch viermal nothwendig, allein kaum einmal gehörig aufgerissen, wird der Erde, ohne Egge und Walze, der Samen aufgedrungen. An Brache oder bestimmten Fruchtwechsel bindet sich der Ruthene wie der Walache eben so wenig; man bestellt das Feld, so lange es nur immer trägt und läßt es dann wieder Jahre ruhen, wodurch nicht selten das Unkraut so überhand nimmt, daß schon deßhalb ein guter Acker verlassen werden muß. Außer etwas Hafer und Gerste, besteht der Anbau hauptsächlich in Hirse und Kukurutz, denn diese liefern dem Bewohner der Karpathen sein tägliches Brod. Um das Uebrige bekümmert er sich wenig. Fruchtscheunen gibt es selbst im flachen Lande bei Herrschaften nicht überall, noch seltener beim Bauer im Gebirge, dessen geringe Fruchtvorräthe um so leichter aufzubewahren sind. Gewöhnlich wird die Frucht auf Tretplätze zusammengeführt, durch das Vieh ausgetreten und dann in Erdhöhlen zum Gebrauche aufbewahrt. Diese Erdgruben sind 6, auch 12 bis 16 Fuß tiefe, runde, flaschenförmige Löcher, mit einem drei Schuh engen Halse, die 60 bis 80, ja bis 200 Metzen fassen. Sie werden in den gelben festen Thon, der überall die Unterlage des Bodens bildet, gegraben, ausgebrannt, und mit Stroh, das durch kleine hölzerne Nägel an die Wände befestigt wird, austapezirt. Man füllt sie mit Getreide bis an den Hals oben an, in diesen wird ein hölzernes Kreuz eingestemmt, hierauf einige Bund Stroh gelegt und Erde aufgeschüttet, bis ein kleiner Hügel entsteht, der den Ort bezeichnet. In diesen Behältnissen läßt sich das Getreide bis zwei Jahre gut aufbewahren, dann aber muß es herausgenommen, gelichtet, und die Grube, bevor man es wieder hineinschüttet, mit neuem Stroh ausgelegt werden.

Ist nun aber die Art des Anbaus, der Fruchtgewinnung und Aufbewahrung an und für sich schon eigenthümlich und höchst einfach, so ist es mehr noch jene, auf welche die Frucht, namentlich in Galizien, wie auch noch in einem Theile von Slavonien, zum Genusse vorbereitet, nämlich gemahlen wird. Da es außer den herrschaftlichen Mühlen selten andere auf gewöhnliche Weise mit Mechanismen versehene Mühlwerke gibt, so bedient man sich in den entlegenen Gebirgsgegenden der sogenannten Löffelmühlen, welche in ihrer Construction ungleich einfacher als die der übrigen, aber auch dem Zweck weniger entsprechend, und hauptsächlich sehr unwirthschaftlich sind, denn das Getreide wird in denselben im eigentlichen Sinne zerquetscht. Hier eine karze Beschreibung einer Löffelmühle. Es wird um ein solches Werk zu errichten, ein kleiner Wasserfall aufgesucht, woran es in jenen gebirgigen Gegenden keineswegs mangelt, und ein hohler Baum zu einer Rinne gezimmert. Ein einfaches Gerüst vertritt die Stelle der Radstube und des übrigen Mühlgebäudes; der Wellbaum des zwei Schuh im Durchmesser haltenden horizontal liegenden Wasserrades, steht perpendiculär in die Höhe, und trägt an dem obern Ende den beweglichen Stein (Laufer), an dem untern ist das Wasserrad befestigt, auf welches die Wasserkraft unmittelbar wirkt. Der Laufer dreht sich mit großer Schnelligkeit auf dem ruhenden Bodenstein und zermalmt dadurch das Getreide, welches nach und nach zu einem Loche herausgedrängt und von dem Bauer in einem Sack oder hölzernen Gefäß aufgefangen wird. Von einem Beuteltuch kann natürlich bei einer solchen Maschinerie keine Rede seyn. Wenn

Digitized by Google

daher die Frucht nicht zuvor getrocknet oder nicht vollkommen reif gemahlen wird, so geschieht es zuweilen, daß eine zusammenhängende, zähe Masse statt Mehl zum Vorschein kömmt. Die Gebirgsdörfer haben nach Verhältniß der Volksmenge eine oder auch mehrere solcher Mühlen, so wie im Gegentheil oft auch zwei benachbarte kleine Ortschaften nur eine gemeinschaftlich besitzen. Dieß ist der Fall auch da, wo im Terrain des einen der Dörfer kein Bach existirt. In der Regel hat jedes Haus einen für seinen Bedarf bestimmten Antheil an solchen Mühlen, d. h. das Recht an den ihm bestimmten Tagen zu mahlen, und dieses Recht ist erblich und unveräußerlich. Etwaige Reparaturkosten bei einem solchen Werk werden dann auch gemeinschaftlich bestritten, und der Grundzins gebührt der Herrschaft und zwar vom Stein oder vom Rade ein Gulden. An manchen Orten Galiziens bedient man sich auch noch der sogenannten kleinen Handmühlen, welche aber eben so schlechtes Mehl liefern, wie die Löffelmühlen. Ist nun endlich das Mehl zu Hause, so machen die Weiber einen Teig daraus, welchen sie in zwei bis drei Schuh große Laibe formen und auf die gemeinübliche Weise in hohen Lehmöfen backen. Andere machen auch bloß plattgedrückte Mehlklöße, sogenannte Kolatschen, welche sie in der heißen Asche fertig machen, denn die Kunst ein ordentliches Brod zu backen, versteht nicht ein jedes Weib. Das Kukurutzbrod backt sich übrigens niemals so gut wie das Roggen- und Haferbrod, um so weniger wenn das Mehl in den Löffelmühlen bereitet wurde. Es ist sehr schwer und hat eine gelbliche Farbe; allein weil es süßlich schmeckt, wird es von den Ruthenen und Walachen nicht selten anderem Brod vorgezogen und mit Wohlbehagen von ihnen genossen. Ungleich schlechter und schwer verdaulicher ist das Brod von der Hirse, welches in der Asche gebacken ein wahres Trübsal-Brod gibt, und es ist kaum zu begreifen, wie diese Menschen bei der großen Gelegenheit, das schönste und schmackhafteste Korn-, ja auch Weizenbrod sich zu verschaffen, dennoch mit jenen zwei elenden Brodsorten sich begnügen können.

Persische Typographie und Literatur.

(Fortsetzung.)

Schon fünf Monate nach vollendetem Druck des vorhergehenden Werkes erschien das zweite des obgenannten Muhammed Bakir's, das Dschilaul-ojun, welches eigentlich die vollständige Prophetenlegende der Schii, deren Inhalt aus den folgenden Ueberschriften der 14 Hauptstücke ersichtlich: I. die Geschichte Muhammeds; II. von der Geburt, dem Leben und Tode seiner Tochter Fatima; 1ster Abschnitt: von der Geburt Fatima's; 2) von ihren verschiedenen Namen (insgemein wird sie die Herrin der Frauen genannt); 3) von ihren Trefflichkeiten und Wunderwerken; 4) von ihrem Lebenswandel und ihren guten Eigenschaften; 5) von ihrer Vermählung mit dem Fürsten der Rechtgläubigen (Ali); 6) von ihrem Zusammenleben mit demselben; 7) von ihrem Tode; 8) von den Klagen, welche dieselbe am Tage des Gerichts über erlittene Ungerechtigkeiten anbringen wird. III. Von der Geburt und dem Martyrtode des Herrn der Betrauten, des Imams der Frommen, des Blüthenflors der Reinen, des Löwen Gottes des überwältigenden, des Fürsten der Rechtgläubigen Ali Ben Ebi Thalib: 1) von seiner Geburt; 2) von den Prophezeyungen Gottes, Muhammeds und vorhergegangener Propheten, über den Martyrtod Ali's; 4) Erzählung seiner Ermordung; 4) von seiner Todtenwaschung, Bestattung und Begräbniß; 5) von seinem Mörder Ibn Meldschem. Die folgenden 10 Hauptstücke handeln nun von den 10 nächsten als Märtyrer gestorbenen Imams; das 14te endlich: von der glücklichen Geburt des Inhabers der Zeit, des Nachfolgers des Allmilden, Ben el Hasan Mehdi. Das Werk ist, wie aus den vorstehenden Titeln seiner Hauptstücke erhellt, eine vollständige Geschichte des Imamats, d. i. der legitimen Nachfolger aus der Familie Muhammeds im Gegensatze des Chalifats, welches nur einem einzigen (Ali) in voller Ausdehnung zu Theile ward, während seine Söhne desselben durch List und Gewalt entkleidet wurden. Wiewohl der Gesammtansicht des Lehrbegriffes nach die Sunni die Orthodoxen oder Katholiken, die Schii aber die Heterodoxen oder Protestanten des Islams vorstellen, so sind doch diese, nicht jene die Verfechter der durch Erbrecht legitimen Thronfolge in der Familie des Propheten; da dieser aber keinen Nachfolger ernannte, und die ersten drei Chalifen durch Wahl zum Throne gelangten, so steht die Behauptung der Schii von dem der Prophetenfamilie ausschließlichen Herrscherrecht auf keinem positiven und historischen Grunde. Selbst nach dem Erbrechte in gerade absteigender, männlicher Linie hätte das Chalifat, da Muhammed keinen Sohn hinterließ, nicht seinem Eidame Ali, welcher der vierte Chalife, sondern dem ältesten Sohne desselben Hasan oder seinem Bruder Husein, den Enkeln Muhammeds, gebührt.

Die zwölf Imame sind, den letzten ausgenommen, welcher in der Grotte von Sermenrai bis an den jüngsten Tag versteckt, erst als Vorläufer desselben daraus hervorgehen wird, nach der Legende der Schii alle als Martyrer gestorben, indem Ali wirklich ermordet, Hasan vergiftet und Husein zu Kerbela verdurstend zusammen gehauen ward, der Tod aller anderen aber von den ihnen gleichzeitigen Chalifen durch Gift befördert worden seyn soll. Ali's Grabstätte zu Redschab, die seines Sohnes Husein zu Kerbela, die des siebenten und neunten Imams Musa Kjasim und seines Enkels Muhammed Takki zu Bagdad, dann die Imams Mohammed Risa zu Meschhed in Chorasan sind nach dem Grabe des Propheten die berühmtesten Wallfahrtsörter des Islams, welche aus der Reisebeschreibung Niebuhrs *) und Frasers zur Genüge bekannt. Seinul-aabedin der vierte, Muhammed Bakir der fünfte, Dschaafer Ssadik der sechste Imam sind zu Medina, Takki der neunte, Nakki der zehnte, Askeri der eilfte zu Sermenrai bestattet. Die Grabstätten der Söhne und Töchter der Imame sind in Persien eben so viele Wallfahrtsörter, von denen in persischen Reisebeschreibungen häufig die Rede, ohne daß jedoch der Name der Begrabenen an-

*) In Niebuhrs Plan 1ter Band Kupfertafel 44, steht statt Kjasim Kadem, was auf arabisch der Fuß.

Digitized by Google

gegeben wird. In der großen Universalgeschichte Haideri's (auf der Bibliothek zu Berlin) ist ein halbes Hundert solcher Grabstätten mit dem Namen und der Abkunft der dort begrabenen Söhne oder Töchter von Imamen aufgeführt, welches Verzeichniß sich der Aufmerksamkeit künftiger Reisenden in Persien oder der Geographen, zur Vergleichung mit den von den Reisebeschreibern unter dem allgemeinen Namen Imamsade angegebenen Grabstätten und Wallfahrtsörtern bestens empfiehlt.

Vom Imamate: 1) die Anstellung eines Imams (Vorstehers des Volks) ist nothwendig, aus den Versen des Korans erwiesen; 2) von den Bedingnissen des Imamats; 3) von den Eigenschaften des Imams; 4) von der Art und Weise den Imam zu erkennen. Dieser Abschnitt ist der wichtigste vom Staatsrechte der Schii, weil alle Kennzeichen des wahren Imams auf Ali und die eilf Imame aus seiner Familie hinauslaufen; in diesem Abschnitte muß ein Verstoß der Druckerei oder vielleicht gar ein Censursverbot unterlaufen seyn, denn während das ganze Buch auf jeder Seite 27 Zeilen zählt, sind vor dem Blatte 20, zwei andere ebenfalls mit 20 numerirte Blätter eingeschaltet, deren Zeilenzahl aber nur 22 beträgt. Die Koransterte und Ueberlieferungen, welche die Ansprüche der Familie Ali's auf das Imamat begründen sollen, sind wahrhaftig, besonders die ersten, nichts weniger als entscheidend; zwei der vorzüglichsten sind die beiden Verse des Korans, der der Reinigung (Tathir), und der Verfluchung (Mubahelet, man urtheile selbst. Der Vers der Reinigung der 32ste der 33sten Sura: Gott will von Euch allen Unrath entfernen, Familie des Hauses, und Euch reinigend reinigen. Der Vers der Verfluchung ist der 60ste der 5ten Sura, der mit einem Fluche wider die Lügner endet, bei welcher Gelegenheit Muhammed auf Ali, Fatima, Hasan und Husein zeigend, gesagt: O mein Gott dieses sind die Glieder meines Hauses. Eine der ersten, in der Person des Imams, als Vorstehers des Volkes erforderlichen Eigenschaften ist die Wissenschaft; außer dem berühmten 11ten Verse der 39sten Sura: werden denn die gleich seyn, die da wissen und die da nicht wissen? wird noch (Blatt 31) der arabische Weisheitsspruch angeführt: In der Jugend gräbt Wissen sich ein, wie die Schrift in den Stein, aber im Alter ist sie geschrieben auf Malter. Von den Ueberlieferungen, zu Gunsten der Familie Ali's, ist die berühmteste die vom Teiche Ghadir,*) bei welchem der Vollendungsvers vom Himmel stieg, durch welchen Muhammed seine Sendung und Religion für vollendet erklärte. Dieses ist der 4te der 5ten Sura: Heute habe ich Eure Religion vollendet und meine Gnade über Euch vollkommen gemacht, und habe Euch mit Wohlgefallen gegeben den Islam. Bei dieser Gelegenheit sagte der Prophet: Der, dem ich Patron, hat auch den Ali zum Patron, und der, dem Ich feind, hat auch ihn zum Feinde. 5) Von dem was durch beglaubigte Erzählungen und gewisse Nachrichten über das Imamat allgemein angenommen; 6) von der Vortrefflichkeit und den Vorzügen Ali's vor allen anderen Gefährten des Propheten; 7) einiges weniges von dem, was die Gegner vorbringen; 8) Widerlegung derer, welche die Ansprüche Ali's bestreiten. Dieser Abschnitt, der eigentliche Kern des Buches (95 Blätter stark), verbreitet sich auf das Allerumständlichste über die Legitimität Ali's und seiner Familie. Blatt 118 werden die erloschenen und bestehenden Secten der Schii aufgezählt und klar bestimmt: a) Schii sind alle, welche nach Muhammed seinen Eidam Ali als rechtmäßigen Chalifen anerkennen; b) Imamije oder die Zwölfer sind die, welche nur die zwölf bekannten Imame erkennen, deren letzter Mehdi als Vorläufer des jüngsten Gerichtes wieder erscheinen wird. Zu den Schii, aber nicht zu den Imamije, gehören: c) die Seidije, welche nach Husein dem Sohne Ali's, das Imamat seinem Enkel Seid, dem Sohne Seinul-aabedin's zusprechen, d) die Ismailije erkennen nach dem sechsten Imam (Dschaafer) seinen Sohn Ismail als rechtmäßigen Chalifen an; e) die Nausije behaupteten, daß der sechste Imam Dschaafer nicht gestorben, soudern am jüngsten Tage als der Leiter auf dem wahren Wege wieder erscheinen werde; f) die Eftahije erkannten nach Dschaafer seinen ältesten Sohn Abdallah Eftah als den wahren Imam an; g) die Wakifije behaupteten, daß der Imam Musa noch lebe, und daß derselbe als Mehdi wiederkommen werde. Von diesen sieben Secten waren im J. 1109 d. H. (1797), wo Muhammed Bakir sein Werk schrieb, vier erloschen und es bestanden nur noch drei, nämlich die Schii, Ismailije und Seidije. Diese drei Secten bestehen noch heute, die Lehre der Schii ist die herrschende Religion in Persien, Ismailiten finden sind noch in Syrien und über die Ketzerei der Seidije in Arabien ist in der Geschichte des osmanischen Reiches III. S. 778 ausführliche Kunde gegeben worden.

(Fortsetzung folgt.)

*) Das Fest Ghadir wird von den Schii am 18 Silhidsche gefeiert.

Nachrichten vom Cap.

Wir haben kürzlich (s. Nr. 120) die Nachricht mitgetheilt, daß die über die Gränze der Colonie hinausgegangenen Boers von Mosolekatsi eine starke Niederlage erlitten hätten; das Grahamstown Journal vom 8 December v. J. theilt nun ein Schreiben aus Thabauchu, dem Wohnsitze des Baralonghäuptlings Moroka, mit, welcher folgendermaßen lautet: „Das Gerücht eines zweiten Angriffs gegen die wandernden Boers hat sich bestätigt. Sie erhielten von der Annäherung der feindlichen Stämme zeitig genug Nachricht, um sich zur Vertheidigung zu rüsten: ihre Wagen wurden in einem Kreis aufgestellt, und die Oeffnungen zwischen denselben durch starke Bäsche gesichert. Nachdem sie ihre Weiber und Kinder in diese Wagenburg gebracht, rückten die Boers hinaus dem Feind entgegen, den sie auch wirklich im Anmarsche gegen sie trafen. Einige hitzige Scharmützel fanden augenblicklich statt, worin zwei Boers getödtet und mehrere verwundet wurden; die Ueberlegenheit der Feinde aber nöthigte sie, sich zurückzuziehen, und endlich in ihrer Wagenburg Schutz zu suchen, wo sie mit dem Muthe der Verzweiflung sich vertheidigten, so daß die Eingebornen endlich, wie man sagt, mit einem Verluste von 500 Mann sich zurückzogen, und mehr als 100 Todte auf dem Kampfplatze ließen. Die geschlagenen Stämme trieben aber die unermeßlichen Schaf- und Rinderheerden der Boers fort, so daß diese beschlossen, Mosolekatsi

Digitized by Google

anzugreifen, wobei ihnen die Bastards unter Barend Barends und der Waschutahäuptling Mzschusa ihren Beistand versprachen. Die allgemeine Meinung ist, daß Mosilekatsi nicht wird widerstehen können, und daß er entweder fliehen oder vernichtet werden muß." Bekanntlich ist das Gegentheil eingetreten.

Die Höhle von Cacauhamilpa.

(Fortsetzung.)

Es galt jetzt ein neues Chaos zu überschreiten, und je näher wir kamen, um so größer erschienen uns die herabgestürzten Felsstücke; endlich gähnte uns plötzlich die ungeheure Oeffnung eines Felsgewölbes entgegen. Einen Bogen beschreibend, der nicht weniger als 150 Fuß in der Breite und fast 200 in der Höhe hat, liegen die Steinmassen aufeinandergeschichtet, als ob die Hand des Menschen sie aufgethürmt hätte. Wir konnten uns nicht länger mit Bewunderung des Eingangs aufhalten, da die Begierde, das Innere zu sehen, uns vorwärts trieb, bis das Wasser uns den Weg versperrte. Es trat aus einer Biegung gegen Süden heraus, wo sich ein unermeßliches Gewölbe öffnete, ohne Raum an der Wand hinter Hand zu lassen, nahm die ganze Oeffnung ein, und bildete ein Bassin, von dem aus es sich weithin verbreitete, so daß wir, um dasselbe zu umgehen und an das andere Ufer zu kommen, einen sehr gefährlichen Weg auf einem Vorsprunge des Felsens einschlagen mußten. Das Wasser floß ruhig auf einem sandigen Grund, und indem wir an der Strömung aufwärts fortgingen, unterschieden wir, so weit die Dämmerung, die hier herrschte, dieß zuließ, daß es, durch ungeheure Gewölbe sich windend, von Südwest komme. Da wir auf nähere Untersuchung dieser unterirrdischen Gewölbe nicht vorbereitet waren, indem unsere Beleuchtungsmittel in einer höhern Region des Gebirgs auf uns warteten, so bedauerten wir sehr, das Problem dieser beiden Wasserströme nicht lösen zu können, die so nahe nebeneinander aus ungeheuren Felsgewölben hervorkommen, die sich unter nicht minder staunenerregenden Höhlen befinden. Die Indianer versichern, daß diese beiden Flüsse ihren Ursprung von einem größern haben, der 8 Stunden von da sich unter den Boden verliere und nicht mehr zum Vorschein komme. Der Mittel beraubt, eine so interessante Erscheinung näher zu untersuchen, beschlossen wir, wieder zu dem Theile des Gebirgs emporzusteigen, wo der Eingang zur großen Höhle sich befindet. Ein schmaler Vorsprung läuft am Abhange des Felsens hin und bietet einen sehr gefährlichen Fußpfad. Diesen hinanklimmend, gelangten wir auf einen freien Platz, wo einiges Gesträuche die Oeffnung eines Abgrundes beschattet, in den das Auge anfangs nur mit Scheu blickt, dessen Inneres es aber, sobald es sich an die unten herrschende Dämmerung gewöhnt hat, näher zu unterscheiden vermag. Schon von der Höhe herab, in der man sich befindet, kann man einen großen Saal überschauen, in dem der ungewisse Blick sich in einer Menge von Gegenständen verwirrt; aber nur erst, wenn man sich unten auf dem Boden befindet, schwindet jene Art von Sinnentäuschung. Ein steiler in die aufeinander gestürzten Haufen von Erde und Steinen eingegrabener Fußpfad führt zwischen alten Quaderstücken, unförmlichen Stalagmiten und Steintrümmern aller Art, die den Weg zu versperren scheinen, in eine Tiefe von 140 Fuß.

Endlich erreicht man den Boden, aber kaum hat man zur Rechten einen Haufen unförmlicher Steinmassen und, den Blick erhebend, den unermeßlichen Raum ins Auge gefaßt, der durch einen furchtbaren Zusammensturz im Innern der Erde sich gewölbt hat, so verwünscht man heimlich seine unvorsichtige Neugierde. Man geht indeß doch weiter, man trotzt der Gefahr, und bald fühlt sich die Aufmerksamkeit von den colossalen Verhältnissen dieser Naturmerkwürdigkeit angezogen. Man befindet sich in einem ziemlich regelmäßigen Oval, das, vom Fuße des abwärts führenden Pfades an gerechnet, 192 Fuß in der Länge und 177 in seiner größten Breite hält; die Höhe beträgt mehr als 150 Fuß. Die Ueberraschung steigt noch höher, wenn man den Blick von der Unermeßlichkeit, in der er sich verliert, auf die einzelnen Gegenstände wendet, die sich hier bieten. Breite Streifen von Stalaktiten hängen in wellenförmigen Draperien von den Kalksteingewölben herab, und stechen durch ihren Glanz von den düstern Felsen ab; dann erheben sich weiße Stalagmiten vom Boden, und beschäftigen durch ihre seltsamen, in dem düstern Hintergrunde des Saales noch abenteuerlicher heraustretenden Formen die Einbildungskraft. Bei Fackelschein besonders und während der Stille der Nacht ist der Eindruck, den man hier empfängt, wahrhaft magisch. Hier, neben einem Phantom in ein alabasternes *) Leichentuch gehüllt, erheben sich zwei Palmbäume, deren Wipfel sich vereinigen, als wollten sie ein Grab beschatten. Dort steigt eine colossale Säule empor, deren Fußgestell sich im klaren Wasser wiederspiegelt. An einer andern Stelle erhebt sich eine einzelnstehende schlanke Säule unter einem Bogen von Stalaktiten; endlich streckt ein hoher Palmbaum seine Zweige weithin, und nahe dabei zeigt sich eine Ziege mit langem Haare, deren überraschende naturgetreue Bildung wahrscheinlich Anlaß zu dem Aberglauben der Erscheinung eines bösen Geistes in der Gestalt eines Bocks gegeben hat. Früher hatte die Furcht dem Schreckbild Achtung verschafft, später aber eine alberne Poltromerie dieselben Leute, die sich ihm früher nicht zu nahen wagten, verleitet, ihm den Kopf abzuschlagen.

Die Täuschung, welche diese seltsamen Bildwerke der Natur hervorbringen, vermindert sich durch längeres Beschauen keineswegs; im Gegentheil erschienen uns diese Gebilde während der drei Tage, die wir in der Höhle zubrachten, stets als das, wofür wir sie gleich anfangs gehalten hatten, und andere Personen, die sie gesehen haben, legten ihnen dieselben Namen bei, die wir ihnen gegeben.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Französische Blätter erzählen ganz ernsthaft Nachstehendes über ein chinesisches Pferd: Ein chinesischer Hengst, Namens Kuli Khan, von der seltsamsten Art ist in Paris angekommen, seine Höhe beträgt 33 Zoll, seine Länge 7 Fuß, seine Füße sind nur 9 Zoll lang, die Haut ist getigert, der Kopf ungeheuer groß, seine Schnelligkeit ist aber trotz seiner kurzen Beine der Art, daß Hr. Lalande, der Besitzer desselben, es mit den ersten Rennern um die Wette laufen lassen will.

*

Der Sidney Herald vom 7 Julius v. J. erwähnt als etwas Unerhörtes, daß in Sidney Schnee gefallen sey; zu Bathurst fiel er über einen Fuß tief. Sollte der Winter in der südlichen Hemisphäre ebenso ungewöhnlich gewesen seyn, als der verflossene in der nördlichen?

*) Da der kohlensaure Kalk die einzige Substanz ist, aus der die Steinbildungen dieser Höhle bestehen, und da diese Substanz nur nach Maßgabe der Erdarten, die sie aufgelöst enthält, in Farbe und Durchsichtigkeit sich unterscheidet, so ist hier der Name Kalkspath zu Bezeichnung der Massen im Allgemeinen, der Name Alabaster aber für jene Formationen gebraucht, deren Weiße oder Durchsichtigkeit sich mehr dem Begriffe nähert, den man von dieser Steinart hat.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 154.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

3 Junius 1837.

Der Free Trapper. *)

Um die Bedeutung des Namens Free Trapper zu erklären, ist es nöthig, die Bedingungen zu bezeichnen, auf welche diese Leute in die Dienste der Pelzhandelcompagnie treten. Einige erhalten regelmäßigen Lohn, andere werden mit Waffen, Pferden, Fallen und andern Erfordernissen versehen. Diese stehen unter Aufsicht, und sind gehalten Alles zu verrichten, was mit dem Dienst, zu dem sie sich verpflichtet, in Verbindung steht, als Jagen, Fallenstellen, die Pferde auf- und abpacken, Wache stehen, kurz Alles, was im Lager zu thun vorfällt. Dieß sind die gemietheten Trapper. Die freien Trapper dagegen sind unabhängiger; sie kommen und gehen, wann und wohin es ihnen beliebt, schaffen sich ihre Waffen, Pferde und übrige Ausrüstung selbst an, fangen, jagen und treiben Handel auf eigene Rechnung und verkaufen ihr Pelzwerk an den Meistbietenden. Zuweilen, wenn sie in gefährlicher Gegend jagen, schließen sie sich der Sicherheit wegen dem Lager irgend eines Handelsmanns an, wo sie sich jedoch gewissen Beschränkungen fügen, nach den gewöhnlichen Regeln jagen und an den zur Sicherheit des Lagers erforderlichen Arbeiten mit Theil nehmen müssen. Als Vergeltung für den genossenen Schutz sind sie dann verbunden, die Felle sämmtlicher während ihres Aufenthaltes im Lager gefangenen Biber dem Handelsmanne, der dasselbe befehligt, zu einem gewissen bestimmten Preise zu überlassen, oder wenn sie es vorziehen sollten, dieselben anderswo zu verkaufen, ihm 30 bis 40 Dollars für die ganze Jagd zu bezahlen. Noch gibt es eine niedere Classe von Trappers, die ohne Pferde und Ausrüstung jene gefährlichen Jagdplätze besuchen, und denen alles Nöthige von den Handelsleuten geliefert wird. Diese müssen gleich den gemietheten Trappers so viele Biber als möglich fangen, die sie dann, ohne ihnen das Fell abzuziehen, dem Handelsmanne ganz zu übergeben haben, der ihnen einen gewissen Betrag dafür gutschreibt. Diese, obschon im Allgemeinen unter der Classe der freien Trapper mitbegriffen, werden noch durch den besondern Namen Skin-Trapper bezeichnet. Die umherstreifenden Weißen, die sich auf kürzere oder längere Zeit unter den Wilden aufzuhalten pflegen, nehmen sehr gern die Sitten und Gebräuche derselben an, was besonders mit den freien Trappers der Fall ist. Diese thun sich etwas darauf zu Gute, Alles zu verläugnen, was den Stempel des civilisirten Lebens trägt, und Sitten, Gebräuche, Kleidung und selbst den Gang der Indianer nachzuahmen. Man kann einem freien Trapper keine größere Schmeichelei sagen, als wenn man ihn versichert, daß man ihn für einen indianischen Tapfern gehalten habe, und in der That ist er auch ein Spiegelbild eines solchen. Sein langes sorgfältig ausgekämmtes Haar hängt entweder schlicht über die Schultern herab oder ist zierlich geflochten und mit buntfarbigen Bändern aufgebunden. Ein Jagdhemd von Callico von greller Farbe, oder verziertem Leder, fällt bis auf die Kniee herab, und das Bein vom Kniee abwärts steckt in seltsam geformten, mit Schnüren, Franzen und einer Menge von Schellen verzierten Beinschienen, die bis auf ein paar Moccassins von der schönsten indianischen Arbeit, und reich mit Glaskorallen besetzt, herabreichen. Ein rother oder sonst buntfarbiger Teppich hängt von den Schultern herab, der von einem rothen Gürtel um den Leib festgehalten wird, und in dem die Pistolen, das Messer und das Rohr der indianischen Pfeife stecken. Seine Flinte ist reich mit messingenen Nägeln beschlagen und steckt in einem befranzten, hie und da mit einer Feder verzierten Futteral. Sein Pferd, das er nach sich selbst am meisten liebt, ist auf höchst phantastische Weise aufgezäumt. Zügel und Schwanzriemen sind reich mit Glasperlen und Bandschleifen verziert, und Mähne und Schweif mit einer Menge von Adlerfedern durchflochten, die im Winde flattern. Um diesen grotesken Aufputz zu vollenden, wird es noch ganz mit rother oder weißer Farbe überstrichen, was mit der natürlichen Farbe des Thiers im grellsten Contraste steht. So wie sie sich einem Lager nähern, schreien sie auf indianische Weise und feuern ihre Flinten ab. Ihre dunkeln sonnenverbrannten Gesichter und ihr ganzer übriger Aufzug machen sie den Indianern so ähnlich, daß man sie kaum für weiße, im civilisirten Leben aufgezogene Menschen halten sollte.

*) Aus den eben zu London erschienenen Adventures of Captain Bonneville; or Scenes in the Rocky Mountains of the Far West. By Washington Irving.

Digitized by Google

Persische Typographie und Literatur.

(Fortsetzung.)

Das dritte Werk Muhammed Bakirs, welches die Druckerei von Teheran ans Licht beförderte, sind die beiden dickleibigen Folianten (einer von fünfthalbhundert Blättern) der Haiwetul-kulub, d. i. Leben der Herzen, betitelten Prophetenlegende, deren erster Theil die Legende der in dem Koran erwähnten Propheten von Adam bis zu Jesus, der zweite aber bloß die Lebensgeschichte Muhammeds enthält. Aus dem ersten hat jüngst H. Chr. G. Barth in einer Broschüre *) neun Anekdoten aus dem Leben Jesu gegeben; wir ergänzen dieselben durch die folgenden drei, deren zwei aus dem ersten zu Teheran gedruckten Werke Muhammed Bakirs dem Ainul-haiwet (Quell des Lebens) und die dritte aus dem jüngst dort gedruckten Hallijetul-muttakin, d. i. Schmuck der Frommen, genommen ist. Aus dem ersten (Blatt 64).

Der Herr Jesus ging an einem Dorfe vorbei, dessen Bewohner, Geflügel und Hausthiere alle todt waren. Diese, sagte er, sind nicht natürlichen Todes, sondern durch Gottes Pein gestorben, denn sonst wären sie begraben worden. Die Jünger sagten: o Geist Gottes! bitte Gott, sie zum Leben zu erwecken, damit sie uns von ihren Handlungen Kunde geben, auf daß wir dergleichen lassen, und nicht wie sie Gottes Strafe verdienen mögen. Jesus betete, und es erscholl ein Ruf, daß er dieselben zur Antwort aufrufen möge; als es Nacht ward, stand Jesus auf einer Höhe und rief die Einwohner des Dorfes auf; einer derselben antwortete: was beliebt, Geist Gottes. Der Herr Jesus sprach: was habt ihr gethan, um auf solche Weise verderbt zu werden. Die Antwort war: wir folgten dem Dagon, dem Eitlen und den Irrlehrern, befreundeten uns zu sehr mit der Welt, fürchteten Gott nicht, nährten lange Hoffnung und Begier, waren nachlässig in unseren Pflichten, nur mit Spiel und Possen beschäftigt. Der Herr Jesus fragte weiter: wie liebtet ihr die Welt? die Antwort war, wie ein Kind seine Mutter; so oft sie uns ihr Gesicht zuwandte, waren wir fröhlich, und wenn sie uns den Rücken wandte, weinten wir und waren betrübt. Der Herr Jesus fragte weiter: wie habt ihr dem Dagon denn gedient? Die Antwort war: indem wir den Sündern dienten. Der Herr Jesus fragte: wie war denn euer Ende? Die Antwort war: wir legten uns eines Abends ruhig nieder, und des Morgens befanden wir uns im Feuerpfuhl. Der Herr Jesus fragte: was ist der Feuerpfuhl? die Antwort war: die unterste Hölle. Der Herr Jesus fragte: was ist die unterste Hölle? die Antwort war: Berge von Feuer, die über uns entflammt bis an den Tag des Gerichtes fortbrennen werden. Der Herr Jesus sprach: was habt ihr euren Peinigern, und was haben sie euch gesagt? wir sagten: führt uns in die Welt zurück, damit wir derselben entsagen und Gott dienen mögen. Sie sagten: ihr lügt! der Herr Jesus sprach: warum sprichst denn du allein und kein anderer? der Antwortende sprach: o Geist Gottes! ihre Mäuler sind mit Feuer aufgezäumt, und ihre Köpfe in der Hand der Foltergeister; ich war keiner von ihnen, befand mich aber unter ihnen, als sie von Gottes Strafe ergriffen wurden; ich ward an einem Haare am Rande der Hölle aufgehängt, so daß ich nicht weiß, ob ich ins Feuer fallen, oder aus demselben gerettet werde. Der Herr Jesus wandte sich zu den Jüngern und sprach: o Freunde Gottes! trocknes Brod mit rohem Salz zu essen und auf Misthaufen zu schlafen, hat viel Gutes in sich, und versichert das Heil in dieser und jener Welt.

Eben da Blatt 196.

Die Apostel fragten den Herrn Jesus: mit wem sollen wir umgehen? er sprach: mit denen, die euch Gott in Erinnerung bringen, die eure Wissenschaft vermehren, und deren Worte euch Verlangen nach dem andern Leben einflößen.

Hallijetul-muttakin (Blatt 82).

Der Herr Jesus ging an einer Stadt vorbei und sah, daß die Gesichter ihrer Bewohner gelb, ihre Augen blau von Uebermaß der Krankheit; sie klagten ihm ihre Leiden; er befahl ihnen das Fleisch zu Pulver zu stoßen, und dasselbe vor dem Kochen wohl auszuwaschen, wodurch sie ihrer Krankheit ledig wurden. Ein andermal ging der Herr Jesus an einer andern Stadt vorbei, deren Bewohnern die Zähne ausgefallen und deren Gesichter eingefallen waren; der Herr Jesus befahl ihnen beim Schlafen den Mund offen zu halten und nicht zu schließen, sie thaten so, und das Uebel wich von ihnen. Diese Anekdoten sammt den beiden von Nisami *) und Ali Hasin **) gegebenen, sind die bisher bekannt gewordenen Beiträge zur Lebensgeschichte Jesu aus orientalischen Quellen, welche aber hiedurch bei weitem nicht erschöpft sind. Der zweite Band des Haiwetul-kulub umfaßt die Biographie des Propheten in 64 Hauptstücken: I. Von dem Stamme und dem Naturell des Propheten in sechs Abschnitten: 1) von seinem Stamme; 2) von seinem Lichte; 3) von seinen Ahnen; 4) die Erzählung vom Herrn der Elephanten (des äthiopischen Eroberers der Kaaba); 5) von der Grabung des Brunnens Semsem; 6) von einigen Zuständen der Bewohner Mekka's und der andern Araber. II. Von der frohen Kunde der vorigen Propheten über die Sendung des letzten. III. Von der Geburt desselben IV. Von seiner Säugung und Kindheit. V. Von seinen Reisen (als Handlungsbestellter Chadischa's). VI. Von seinen Namen, seiner Siegelinschrift, seinen Lastthieren und Waffen. VII. Von seiner Personalbeschreibung. VIII. Von seinen löblichen Eigenschaften und gefälligen Manieren. IX. Von dem Lobpreis seiner Trefflichkeiten und Eigenschaften. X. Von den Vorzügen desselben. XI. Von der ihm schuldigen Verehrung und der Sitte seines

*) Die Mythen des Lebens Jesus. Auszüge aus (dem) Haiat ul kulub von Muhammed Bachir (Muhammed Bakir); eben so gefehlt als das letzte ist Mehreres in den Auszügen selbst, wo z. B. das Ueberlieferungswerk Ssahih Taberi's als der Scheich Tabaris Sabahbih! und Tschaselik (soll Dschaslik heißen) als eigener Name erscheint, während es nur das verstümmelte Diacon ist.

*) In den Fundgruben und in der Geschichte der schönen Redekünste Persiens S. 108.

**) In dem von Belfour übersetzten Life of Sheikh Mohammed Ali Hazin. London 1850 und daraus deutsch gereimt im 8ten Bande der Wiener Jahrbücher der Literatur. S. 52.

Digitized by Google

Umgangs. XII. Von seiner Reinigkeit und den Vergeßlichkeits-sünden. XIII. Von seiner Wissenschaft. XIV. Von den Wundern des Korans. XV. Der Prophet wirkte die Wunder aller übrigen Propheten. XVI. Von den die Gestirne und himmlischen Körper betreffenden Wundern, acht an der Zahl. XVII. Von den an Steinen und Pflanzen gewirkten Wundern, 48 an der Zahl. XVIII. Von den an Thieren gewirkten Wundern, 30 an der Zahl. XIX. Von der Erhörung seines Gebetes mit 86 Beispielen belegt. XX. Von den wider seine Feinde gewirkten Wundern, 50 an der Zahl. XXI. Von den wider die Dschinnen und Dämonen gewirkten Wundern. XXII. Von den Wundern verborgener Eingebung, die zahllos. XXIII. Von der Sendung des Propheten. XXIV. Von seiner nächtlichen Himmelfahrt. XXV. Von der Auswanderung seiner Gefährten nach Abyssinien. XXVI. Von dem Eintritte des Stammes Ebi Thalibs und der Huldigung der Gehülfen; von dem Tode Ebi Thalibs und Chadidscha's. XXVII. Von der Auswanderung (Hidschret) nach Medina. XXVIII. Von seiner Ankunft und dem Bau einer Moschee allda. XXIX. Von den Frohnkämpfen (Ghasewat) desselben. XXX. Von der Schlacht bei Bedr. XXXI. Von den Vorfällen zwischen der Schlacht von Bedr und der von Ohod. XXXII. Von der Schlacht bei Ohod. XXXIII. Von dem Frohnkampfe bei Hamra-ol-esed, d. i. beim rothen Löwen. XXXIV. Von den Vorfällen zwischen der Schlacht von Ohod und der der verbündeten Stämme. XXXV. Von der Schlacht der verbündeten Stämme. XXXVI. Von dem Frohnkampfe wider die Beni Karisa. XXXVII. Von den Vorfällen zwischen der Völkerschlacht und dem Frohnkampfe von Hodaiba. XXXVIII. Von dem Frohnkampfe von Hodaiba. XXXIX. Von der Eroberung Chaibars. XL. Von den Gesandtschaften an die Könige und den Vorfällen bis zur Schlacht von Mauta. XLI. Von der Schlacht bei Mauta. XLII. Von dem Frohnkampfe zu Sateselasil. XLIII. Von der Eroberung Mekka's. XLIV. Von dem Frohnkampfe zu Honein. XLV. Von dem Frohnkampfe zu Tebuk; die Erzählung dessen, was sich zu Makba und an der Schadenmoschee (Mesdschid-dharar) ereignet. XLVI. Von der Sendung der Sure der Befreiung (Beraet) die neunte. XLVII. Die Erzählung der Sendung des Verses des Fluches (Mubahele). XLVIII. Von den übrigen Vorfällen bis zur Wallfahrt des Abschiedes. XLIX. Von der Wallfahrt des Abschiedes. L. Von den Gefährten des Propheten und dem Widerstande, den er von den Ungläubigen erfuhr. LI. Von seinen Kindern. LII. Von seinen Frauen und Beischläferinnen. LIII. Von der Vermählung mit Seineb. LIV. Von dem, was sich mit Omm-Selma begab. LV. Von dem Zanke zwischen Aische und Hafsa. LVI Von den Dienern, Angehörigen, Sklaven und Freigelassenen des Propheten. LVII. Von der Trefflichkeit der Auswanderer (von Mekka) und der Gehülfen (von Medina), der Gefährten und der Jünger. LVIII. Von den Vorzügen einiger der größten der Gefährten (nämlich) der drei, ihrer Anhänglichkeit an Ali willen, von den Schi'a in vorzüglichen Ehren gehaltenen Selman, Mikdad und Ebafer.) LIX. Von den hohen Eigenschaften und der Lebensgeschichte Selmans. LX. Die Lebensgeschichte Ebafers. LXI. Mikdads, des Sohnes Esweds. LXII. Von den Trefflichkeiten und Vorzügen des Volkes Muhammeds. LXIII. Von dem letzten Willen des Propheten. LXIV. Von dem großen Unglück, nämlich dem Tode des Propheten. Diese Lebensgeschichte Muhammeds von fünfthalbhundert Folioblättern ist die ausführlichste der bisher gedruckten. Vier Jahre später als dieselbe erschien zu Cairo die türkische Lebensbeschreibung des Propheten von Weisi, und drei Jahre später die Fortsetzung derselben von Nabi und endlich auch die Uebersetzung der Prophetenlegende Ibrahims von Haleb im Silhidsche 1248 (Mai 1833) über deren Inhalt im LXVIII Bande der Wiener Jahrbücher der Literatur ausführlicher Bericht erstattet worden. Das letzte Werk umfaßt so wie das persische die ganze Lebensgeschichte des Propheten, während Nabi's Fortsetzung Weisi's nur bis zur Eroberung Mekka's geht, so daß noch die Ergänzung Nabi's durch Nasmisade ungedruckt ist. Es ist auffallend, daß während die Pressen von Teheran und Cairo so thätig in der Förderung der Lebensgeschichte Mohammeds, nichts hierüber aus der Druckerei von Konstantinopel hervorgegangen.

(Fortsetzung folgt.)

Das Evangelium Ostromirs.

Die kaiserliche Akademie der Wissenschaft zu St. Petersburg will das im Jahr 1057 für Ostromir, Fürsten zu Nowgorod, geschriebene Evangelium drucken lassen. In der Ankündigung ist gesagt: in Rußland sowohl wie im Auslande wünschte man schon lange dieses alte Denkmal der slavischen Sprachen in cyrillischer Schrift abgedruckt. Der verstorbene Graf Rumjänzow hatte schon zu diesem Endzwecke 70 Lettern stechen lassen, als sein Tod diese Unternehmung unterbrach. Die Matrizen befanden sich in den Händen des Hrn. Köppen, der sich beeilte, sie der Akademie zu übergeben. Hr. Wostokow, der die slavische Sprache gründlich kennt, arbeitet gegenwärtig an einem Wörterbuche, das alle Wörter und Ausdrücke, die man im Evangelium Ostromirs findet, enthalten soll; auch ist er mit der Herausgabe dieses kostbaren Denkmals beauftragt.

Die Höhle von Cacauhamilpa.

(Fortsetzung.)

Sobald die Dämmerung eintritt, kommen in diesem Saale Myriaden von Fledermäusen zum Vorscheine, so daß die Luft von ihnen verdunkelt und ein unerträglicher Geruch verbreitet wird. Des Morgens besonders, wenn sie wieder heimkehren, ziehen sie in so dichten Massen ein, daß ihr Flügelschlag ein betäubendes Geräusch macht. Den Reisenden, der hier Ruhe sucht, scheucht indeß noch manches andere Getöse von weit beunruhigenderer Art aus dem Schlummer. Bald ist es eine ferne Detonation, deren rollender Nachhall den Einsturz irgend eines Gewölbes verkündet; bald fällt ein Regen von Felstrümmern herab, mit denen man beim Erwachen den Boden bedeckt sieht, und dem man nur dadurch entgangen ist, daß man seine Ruhestätte an einer stark vorwärts geneigten, schützenden Wand gewählt hat. Sobald indeß die ersten Strahlen des Tageslichtes durch die Oeffnung der Höhle hereinbrechen, verbreitet sich über die Gegenstände, die uns um-

Digitized by Google

gehen, ein magisches Helldunkel, welches das Phantastische dieser unterirdischen Bildhauerwerkstätte der Natur noch mehr erhöht. Wir versahen uns mit Fackeln, und drangen, nach dem Compaß eine nördliche Richtung 71° westlich einschlagend, in einem Raume vorwärts, der kein Ende zu nehmen schien, und wo uns eine Dunkelheit umgab, die der helle Fackelschein kaum besiegen konnte. Kaum hatte sich das Auge an dieses Zwielicht gewöhnt, als auch die wunderbaren Gegenstände, mit deren Spendung die Natur hier so verschwenderisch war, deutlicher heraustraten. Unter einem Gewölbe von 150 Fuß Höhe gingen wir auf einem feuchten, fast schlammigen Boden; dann kamen wir linker Hand an einer stufenförmigen Abdachung vorüber, die mit dem darauf liegenden gelblichen Kalkspath mit eingesprengten krystallinischen Sandkörnern wie ein eingefrorner Wasserfall aussah. Weiterhin erheben sich Stalagmiten in Form von Baumstämmen von verschiedenen Dimensionen und mit Concretionen bedeckt, die man ihrer Zartheit wegen für versteinertes Moos hätte halten können. Weiterhin in der Dunkelheit erhob sich ein 80 Fuß hoher Stalagmit mit ungeheurem Laubwerk und andern phantastischen Gebilden bedeckt; dann kam eine 90 Fuß hohe pyramidenförmige Masse, die sich nach ihrer ganzen zusammenhängenden Formation in der Breite des Saales ausdehnte, die sie mit der Zeit wahrscheinlich ganz ausfüllen wird, obschon sie hier gegen 198 Fuß hält. Eine Menge anderer Formationen von verschiedener Größe breitet sich rechter Hand aus, und scheidet diesen Saal von dem, der nun folgt. Die Länge, die wir bis hieher durchschritten hatten, betrug 565 Fuß.

Eine Menge Steinhaufen, die durch Einstürze sich gebildet haben, fängt hier an, in größern und geringern Distanzen den Weg zu versperren, und der, den wir zuerst zu überschreiten hatten, gab uns einen Begriff von den Revolutionen, durch welche diese Hügel gebildet worden waren. Diese wirren Haufen von Felsblöcken sind zum Theile mit einem Spath bedeckt, der sich durch das unausgesetzte Herabtropfen eines Wassers bildet, das mit Kalktheilchen geschwängert ist. Die Zwischenräume zwischen den einzelnen Steinen füllen sich aus, und sie bilden an vielen Stellen schon eine feste, zusammenhängende Masse. Diese Bemerkungen werden später dazu dienen, die ungeheure Größe mehrerer Erhöhungen dieser Art, die ganz aus Alabaster zu bestehen scheinen, zu erklären.

Unsere Aufmerksamkeit wurde besonders durch zwei Kegel von sechs Fuß Durchmesser angezogen, an deren Fuß wir einen Bruch von weit geringerem Umfang entdeckten, woraus sich erkennen ließ, daß dieß Stalaktiten waren, die sich von der Decke des Gewölbes abgelöst hatten. Die Furcht vor ähnlichen Fällen bewog uns unsern Weg zu verfolgen, und nun sahen wir, daß der Gang, wo wir uns befanden, der Breite nach durch Stalagmiten von pyramidaler Form getheilt war. An einer Stelle trat der Stalaktit aus einer Vertiefung in der Felswand heraus, und sah ganz wie eine gefrorne Wasserfläche aus, von der einzelne Tropfen herabhingen, ungefähr wie im Winter die Eiszapfen vom Rande der Dächer. Der Krystallglanz und die Ausdehnung der ganzen Masse, die parabolisch aus dem Felsen heraustrat, bildete ein unvergleichliches Ganze. Ueberdieß sprang aus der Mund einer jener Bacchine hervor, wie man sie an gothischen Gebäuden zum Schmuck von Statuen angebracht sieht, und in dem fast durchsichtigen, in Facetten glitzernden Alabaster fanden sich jene zarten Muster wieder, wie der Meißel des Mittelalters sie in Stein zu graben verstand.

Man würde nicht fertig werden, wollte man alle die Merkwürdigkeiten aufzählen, die sich in dieser langen Galerie befanden, die auf der Seite, wo wir sie durchschritten, stets 90 bis 105 Fuß Breite hatte. Sie endete mit einer Art von Amphitheater, auf dem sich eine 97 Fuß hohe, abgestumpfte Pyramide erhob. Umgeht man diese, so findet man hinter ihr eine der größten und schönsten Schöpfungen, die jemals im Schoße der Erde entdeckt wurden.

Das Licht der Fackeln verliert sich anfangs in diesem unermeßlichen Raum; ihr schwacher, da und dort sich zerstreuender Schein gleicht den hie und da hervorbrechenden Blitzen, wie man sie in einer Gewitternacht sieht, und nur erst, als wir eine noch größere Zahl von Fackeln angezündet hatten, gelang es uns die Massen deutlicher zu unterscheiden, deren Weiße aus dem Dunkel hervortrat. Je weiter man vorschreitet, um so größer erscheinen die alabasternen Pyramiden, deren Höhe, so wie die des Gewölbes, sich anfangs nicht überschauen ließ, was uns erst später mit Hülfe eigens zu diesem Zwecke mitgebrachter Raketen und bengalischen Feuers möglich wurde. Nachdem wir dieses angezündet, überzeugten wir uns, daß diese Massen, die wir für ebenso viele Pfeiler gehalten hatten, die das Gewölbe trügen, nicht einmal bis zum Anfange der Wölbung reichten, deren ungeheurer Bogen ebenso viel Furcht als Bewunderung erregte. Am Fuße der Pyramide, die wir umgangen hatten, fanden wir eine Menge Gefäße aus Spath, der von eingesprengten Krystallen glänzte. Sie umgaben, übereinandergeschichtet, den Coloß, und die größten von ihnen glichen großen elliptischen Badewannen. In den Zwischenräumen befanden sich kleinere Gefäße eingefügt, die den muschelförmigen Weihbrunnkesseln ähnlich waren, die man in den Kirchen sieht. Von Absatz zu Absatz kleiner werdend, wiederholten sich dieselben Formen bis zum Boden herab. Ihre Durchsichtigkeit, ihre Weiße und der Krystallglanz, der an ihrer Fläche leuchtete, waren über alle Beschreibung prächtig.

Mit Mühe uns von dem herrlichen Anblicke losreißend, gingen wir im Saal umher, wo wir mehrere Concretionen in den verschiedenen Abstufungen ihrer Formationen sahen und Gelegenheit hatten uns einen Begriff von der Art zu machen, wie diese wunderbaren Gebilde durch die von der Decke herabfallenden Wassertropfen nach und nach entstehen. Im Boden fanden wir mehrere nicht tiefe Aushöhlungen, in denen kleine mattweiße sphärische oder eiförmige Körper aufgehäuft lagen, deren Schichtung, wenn man sie von einander löst, sich deutlich unterscheiden läßt. Im Innern findet sich ein gelblicher nicht zusammenhängender Sand. Diese kleinen Versteinerungen sind sonst nirgends als in jenen kleinen Höhlungen zu finden.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 50** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Neue Gedichte und Romane in Frankreich. (Fortsetzung.) — Alessandro Manzoni. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 155.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

4 Junius 1837.

Die Straußenjagd in Afrika.

Straußhetzen gehören zu den Lieblingsvergnügungen edler Araber, und gewähren, von fern mit angesehen, das interessanteste Schauspiel. Selbst in weitester Ausdehnung verschwindet der jagende Zug selten völlig aus dem Gesichtskreis, oder kehrt doch bald in diesen wieder zurück. Aber nicht immer ist es das Vergnügen allein; soll es vielmehr auch ein habsüchtiges Vielerlegen gelten, dann versieht sich der ausziehende Arabertrupp wohl auf acht Tage lang mit Lebensmitteln, womit nachziehende Kamele beladen werden. Nach allen Richtungen hin wird die starre Wüste durchstreift und Halt gemacht, sobald ein Straußtrupp sich zeigt. Dieser wird nun in tiefer Stille umkreiset, bis die Steige ausgespürt worden, auf welchen die Strauße gegen Abend zu den Tränk- oder Weideplätze ziehen. Da lagern sich die Jäger im Hinterhalt, und feuern, im gleichen Moment, ihre Röhre auf die sorglos hinschreitenden Vögel ab. Schon einige stürzen auf der Stelle, und die Verwundeten werden verfolgt. In den Monaten der größten Hitze (Januar bis Ende März) läßt der Strauß sich bald ermüden. Durst und Sonnenbrand entkräften in dieser Zeit schon von selbst jedes Geschöpf. Aber die Straußjäger tränken, bevor sie zur Hetze anreiten, erst ihre Pferde, und der schmachtende Vogel erliegt bald.

Niemals zwar wird auch das schnellste Pferd den langbeinigen Vogel im Lauf überholen, aber früher als jenes ermüdet dieser, und sucht dann selbst das Gebüsch zu erreichen, worin er, eingeschlüpft, sich für gesichert hält. Der Araber reitet nicht hinein, er sitzt vielmehr ab, koppelt sein Roß und spürt nun behutsam den verdeckten Vogel auf, der fast immer in diesem Fall dem Blei seines langen Rohrs erliegt. Findet er ihn nicht sonderlich schön befiedert, aber vielleicht um so fetter, so hängt er ihn zum Heimschleppen mit den Füßen am Sattel auf, denn es herrscht der Glaube, daß, so fortgeschleift, im Fette ganz besondere Heilkräfte sich entwickeln. In völlig kahler Wüste richtet ein einzelner Araber, wie gut er auch beritten ist, mit dem Strauß nichts aus. Selbst dem flüchtigsten Nachstellen ganzer Beduinenhorden würde der gehetzte Vogel entgehen, liefe er immer geradehin auf der ebenen Fläche fort. Wie aber das Wild überhaupt nicht gern allzu weit vom heimathlichen Boden auf der Flucht sich entfernt, so sucht auch der Strauß auf gewohnter Gegend zu bleiben; die Verfolgenden hingegen, gleich den Windhunden coupirend, beeilen sich, will der Strauß eine Bogenschwenkung machen, ihm zuvorzukommen. Gelingt es nicht bis Abend, den Vogel abzumatten, so rasten sie über Nacht, und stärken die Rosse mit Trank und Fütterung, worauf sie sich durch Nachzügler vorgesehen haben. So, mit erfrischten Kräften, suchen sie am frühesten Morgen den Flüchtling wieder auf, bis er, mehr noch von Hunger und Durst, als durchs Hetzen abgequält, endlich den Kopf unter den Flügel steckt und stumpfsinnig sich stellt. Nun läßt er geduldig sich niederschlagen. Zum schnellern Fortkommen bedient sich der Strauß der Flügel nicht, wohl aber spannt er sie flüchtend, daß der Wind sich darin fange, als Segel auf, besonders jedoch zu Schwenkungen. Will er nach rechts sich wenden, so drückt er den linken, und nach links, den rechten Flügel an. Eine Fabel ist es übrigens, wie die Naturkunde deren noch gar viele hat, daß er auf der Flucht mit den Zehen Steine aufrafft, und hinter sich seinen Verfolgern entgegenschleudere. Wohl mag im scharfen Lauf vom Gerölle der Wüste mancher Stein hinten weg fliegen, aber an ein absichtliches Werfen ist nicht zu denken.

Die Kaffern und Hottentotten lieben es, in großen Schaaren Straußjagden, nach Art der Kesseltreiben, anzustellen. Haben sie einen Straußtrupp gehörig eingekreiset, so rücken sie, den Ring immer mehr und mehr verengend, darauf an. Setzen die Vögel sich endlich zum Durchbrechen in Flucht, so suchen die Wilden mit Keulen, Pfeilen, Hassagaien und Kugeln die Flüchtenden zu erlegen. Wehe aber dem, der vom [illegible] einen Fuß- oder Flügelschlag erhält! Noch von Glück hat der Geschlagene zu sagen, gehet es mit bloßem Arm-, Bein- oder Rippenbruch ab. Die Buschmänner verstehen es, selbst in ganz freier Ebene, den Strauß überlistend zu beschleichen. Mit einer Straußhaut bedeckt, ahmen sie geschickt die Manieren und besonders die Kopf- und Halsbewegungen des Vogels nach, bis sie nahe genug gekommen sind, mit Erfolg den vergifteten Pfeil vom Bogen abzuschnellen, den sie unter einem Flügel versteckt mit sich führen. Jeder erlegte Strauß wird entweder abgerupft,

Digitized by Google

oder zum Verkauf der vollständigen Haut abgebalgt. Das Gebinde abgerupfter Federn hat einen Preis von 6 bis 12 Thalern, eine vollständige Haut aber wird, namentlich in Cairo bis 50 Thaler hoch, in der Gegend des alten Cyrene hingegen nur bis 40 Thaler hoch bezahlt. Ein Jude ist dort allein zum Ankauf und weitern Verkauf privilegirt, wofür er dem machthabenden Pascha zwar ein starkes Pachtgeld entrichten muß, aber auch mit raffinirten Kniffen sich zehnfach schadlos zu halten weiß. Auf zwangfreien Handelsplätzen wird eine rohe, gute Schwungfeder mit $^2/_3$ bis zu einem ganzen Thaler und das ganze Pfund durchschnittlich mit 15 Thalern bezahlt.

Persische Typographie und Literatur.

(Fortsetzung.)

Das dritte zu Teheran gedruckte Werk Muhammed Bakir's ist das Hakkol-jakin, d. i. die gewisse Wahrheit, dem Schah Sultan Husein Behadirchan zugeeignet; der Inhalt des ersten war paränetisch, der des zweiten die Legende der zwölf Imame; das dritte umfaßt das positive Staatsrecht der Schiis in seinem ganzen Umfange, und ist daher zur nähern Kenntniß desselben von der höchsten Wichtigkeit: es beginnt mit den Eigenschaften und Attributen Gottes, geht auf den Propheten und von diesem auf den Imam, d. i. das rechtmäßige und legitime Oberhaupt der Rechtgläubigen, über, so daß von den Chalifen, bloßen Machthabern durch Gewalt ohne Rechtsanspruch, keine Rede; bei den Sunni heißen die letzten Sultane, d. i. Herrscher, oder Emire, d. i. Befehlshaber, oder Schahe, d. i. große Könige, oder Padischahe, d. i. große Könige, oder Schehinschahe, d. i. Könige der Könige, oder wie bei den Türken, Mongolen und Tataren Chane, Kaane und Chakane, lauter Titel von Machthabern durch Gewalt, im Gegensatze der Chalifen, d. i. der unmittelbaren Nachfolger des Propheten (Ebubekr, Omar, Osman, Ali) und denen aus den Häusern Omeije und Abbas, welche der Sunni für legitime Herrscher, der Schii aber für Usurpatoren hält. Erstes Hauptstück von den Beweisen des Daseyns Gottes und den Eigenschaften seiner Vollkommenheiten: 1) Beweis des Daseyns eines Schöpfers der Welten; 2) Gott ist von Ewigkeit; 3) er ist allmächtig; 4) allwissend; 5) allsehend und allhörend; 6) allebendig; 7) mit eigenem Willen begabt; 8) sprechend; 9) aufrichtig; 10) heilig. Diese 10 Eigenschaften heißen die vollkommenen (kjemalije). Zweites Hauptstück. Von den negativen Eigenschaften: 1) Gott ist ohne Gefährten; 2) nicht zusammengesetzt und körperlich; 3) ohne Gleichen; 4) unsichtbar; 5) von allen Zufällen und Schwächen frei; 6) vielnamig; 7) er hat weder Sohn noch Tochter, und kann weder Mensch, noch ein anderes Ding werden; 8) er ist von jeher ohne Theilnehmer seiner Macht. Drittes Hauptstück. Von den Eigenschaften Gottes, die sich auf die Handlungen beziehen: 1) die Imamije halten dafür, daß das Gute und Böse der Handlungen einzig in der Vernunft liege; 2) Gott kann keine schändliche Handlung begehen; 3) Gott zwingt seinen Dienern nicht die Handlungen auf, welche in ihrer freien Willkür stehen. Viertes Hauptstück. Vom Prophetenthume: 1) die Imamije glauben, daß die Sendung von Propheten nothwendig aus der Huld Gottes gegen seine Geschöpfe hervorgehe; der Beweis der Wahrheit liegt in den Wundern; 3) der Prophet ist der Trefflichste und Wissendste seines Volkes; 4) die Imamije setzen die Propheten und Imame über die Engel; die kanonische Zahl der Propheten ist 124,000, davon werden im Koran erwähnt: Adam, Seth, Idris (Enoch), Noe, Hud, Salih, Schoaaib (Jethro), Abraham, Loth, Moses, Jesus, Ismail, Isak, Joseph, David, Salomon, Job, Jonas und Elias; die fünf gesetzgebenden großen Propheten sind: Noe, Abraham, Moses, Jesus und Muhammed; 5) von der Wahrheit des Prophetenthums Muhammeds, des Sohnes Abdallahs; die 24 Wunder, welche als Beweise desselben aufgeführt worden sind: 1) das von seiner Stirne strahlende Licht, welches vor der Welt erschaffen, als das erste der Geschöpfe von Adam an durch alle Zeugungen bis auf Muhammed überging; 2) der gute Geruch, welchen der Prophet überall hinterließ, indem er süß wie Rosenöl duftete; 3) er hatte (wie Schiehmihel) keinen Schatten; 4) er ragte über allen Menschen als der größte vor; 5) eine Wolke beschattete sein Haupt als wandelnder Sonnenschirm; 6) kein Vogel flog über sein Haupt, Insecten quälten ihn nicht; 7) er sah hinter sich wie vor sich; 8) Schlafen und Wachen war ihm gleich, er sah und hörte die Engel, die Andere nicht sahen und hörten; 9) nie kam übler Geruch in seine Nase; 10) wo er hinspuckte, sproß Segen, jeder Kranke, den er berührte, ward geheilt, die Speisen vervielfältigten sich unter seiner Hand; 11) er verstand und redete alle Sprachen; 12) er zählte, als er (63jährig) starb, nur 17 weiße Haare, welche wie die Sonne strahlten; 13) zwischen den Schultern war seinem Rücken das Siegel des Prophetenthums aufgeprägt, dessen Licht heller als das der Sonne; 14) seinen Fingern entquoll Wasser in solcher Menge, daß ein großer Haufen Volks damit getränkt ward; 15) auf den Wink seiner Hand spaltete sich der Mond; 16) Steingerölle pries denselben mit vernehmlichem Laute, welchen die Menschen hörten; 17) er kam schon beschnitten, mit abgerissener Nabelschnur, und ohne Nachgeburt, mit den Füßen und nicht mit dem Kopfe voraus zur Welt; 18) er ward nie befleckt und hatte keine vom Teufel eingegebenen Träume; 19) seine Excremente rochen wie Moschus, und niemand sah sie, weil sie die Erde sogleich verschlang; 20) seine Reitthiere alterten nicht; 21) niemand konnte sich mit ihm an Stärke messen; 22) alle Geschöpfe erwiesen ihm Verehrung, Bäume und Felsen bückten sich, wenn er vorbei ging, und der Mond schaukelte seine Wiege; 23) auf welchem Grunde wandelte er spurlos, aber auf hartem Gesteine sah man seine Fußstapfen; 24) in allen Herzen war solche Scheu vor ihm, daß trotz seiner Demuth und Milde niemand zu ihm aufzublicken wagte, daß alle Ungläubigen vor ihm erzitterten, und daß der Schrecken seines Anblicks ihnen über zwei Monate dauerte.

Hier schließt der erste Band mit dem 141sten Blatte, aber noch nicht mit dem vierten Hauptstücke, indem mit dem letzten Abschnitte desselben: von der Rückkehr zum wahren Glauben, unmittelbar vor dem jüngsten Gerichte, der zweite Band auf der zweiten Seite des 142sten Blattes beginnt. V. H. Beweis

Digitized by Google

der Auferstehung der körperlichen und geistigen Wiederkehr. 1) Beweis der körperlichen Wiederkehr, 2) Abwehrung der hierüber erhobenen Zweifel, 3) von der Wirklichkeit des Todes und dem was dazu gehört; 5) von dem Zustande der Mittelwelt (Alelmi bersach), so heißt der Zustand der Seele in der Zeit zwischen dem Tode und dem jüngsten Gericht, dessen Hauptscene das peinliche Grabgericht der beiden Folterengel Nekir und Monkir, welche sich schon auf etruskischen Grabgemälden vorfinden; 5) von den Bedinguissen und Zeichen des jüngsten Gerichts, vor dem Erschallen der Gerichtsposaune, nämlich dem Erscheinen der Völker Gog und Magog, dem Aufgehen der Sonne im Westen, dem die ganze Welt bedeckenden Heerrauche; 6) vom Blasen der Trompete durch den Gerichtsengel Israfil; 7) von den übrigen Dingen, welche vor dem jüngsten Gerichte statt haben werden, als die Spaltung und Aufrollung der Himmel, das Erlöschen des Lichtes der Sonne und des Mondes und dem die ganze Erde zerrüttenden Beben derselben; 8) von der allgemeinen Versammlung der Thiere am jüngsten Gerichte und von den vier derselben, welche ins Paradies eingehen werden, nämlich der Esel Bileams (als wahrhaftiger Seher), das Kamel Ssalihs (als unschuldiger Märtyr), der Wolf des ägyptischen Josephs (als unschuldig Verleumdeter), der Hund der Siebenschläfer (weil er durch langen Umgang mit denselben menschliche Sitte angenommen. Die Sunni erkennen das Glück ins Paradies einzugehen, auch der Taube des Noe, der Kuh des Moses, dem Widhopf Salomons, und dem Esel, auf welchem der Herr Jesus am Palmsonntage einritt, zu; 9) von dem Zustande der unmündigen Kinder und der Wahnsinnigen; 10) von der Gerichtswage und der Gerichtsfrage; 11) von der an die Propheten und Martyrer gestellten Frage; 12) von der Leiter (Wesile), der Fahne (Liwa), dem Wasserbecken (Hauf) und der Fürsprache beim jüngsten Gerichte. Dieser Abschnitt ist vorzüglich wegen der bisher noch nirgends bekannt gegebenen beiden Attribute des jüngsten Gerichtes, der Leiter und der Fahne, merkwürdig; die Leiter der Vollendung oder Vervollkommnung findet sich auf den Weihgefäßen griechischer Mysterien, und die Fahne so wie die Gerichtswage auf ägyptischen Grabmälern, nämlich das auf einem Thyrsus aufgepflanzte Pantherfell.*) Die Leiter, oder vielmehr die Stiege, hat sieben Stufen aus Gold, Silber und Edelsteinen, worauf die Frommen, Gerechten, Wahrhaftigen, Blutzeugen, Propheten, Gottesgesandten und Heiligen nach den Stufen ihrer Verdienste stehen; 13) von der Scheidungsbrücke (Ssirath), die fein wie Haar, schneidend wie Schwert; 14) von der Wahrheit des Paradieses und der Hölle; 15) von den Versen des Korans, die sich auf das Paradies beziehen; 16) von den Eigenschaften und Peinen der Hölle; 17) von der Scheidewand zwischen Hölle und Paradies (Aaraf, limbus); 18) von denen, die in die Hölle eingehen und die darinnen ewig bleiben werden oder nicht; 19) von der Bedeutung des Glaubens (Iman), der Ergebung (Islam), des Unglaubens (Kjöfr) und des Abfalls (Irtidad); 20) von den verschiedenen Arten der Sünde und der Reue. Als dogmatisches Werk steht das vorliegende Werk bei den Persern ungefähr auf derselben Stufe wie bei den Türken das 20 Jahre früher zu Konstantinopel im Druck erschienene: Zahlperlen der Vortheile, in der Erklärung der Glaubensartikel, worin zum Schlusse ebenfalls die Lehre von den letzten Dingen abgehandelt wird.

(Fortsetzung folgt.)

*) Devant lui est planté le thyrse avec la peau de panthère. Copie figurée d'un rouleau de Papyrus trouvé en Egypte publiée par M. Pontana à Vienne 1822.

Griechische Manuscripte.

Dawidoff, Kämmerer des Kaisers von Rußland, erhielt auf einer Reise durch Griechenland mehrere werthvolle Manuscripte, namentlich aus den Klöstern auf dem Berg Athos. Viele derselben zeichnen sich durch schöne Bilder aus, die theils Spuren eines hohen Alters an sich tragen, theils auf den Einfluß des orientalischen Styls hinweisen. Sechs Manuscripte auf Pergament, sehr zierlich und zum Theil mit goldenen Lettern geschrieben und reich verziert, enthalten die vier Evangelien, und sollen, wie man aus den Zeichnungen schließen will, aus dem 9ten, 10ten, 11ten und 12ten Jahrhunderte seyn; indeß trägt nur Eines ein Datum, indem es am 14 October 6508 (n. E. d. W.) oder 999 n. Chr. vollendet wurde. Das wichtigste Manuscript ist aber der Commentar von Simplicius über die Physik des Aristoteles; vergleicht man dasselbe mit der aldinischen Ausgabe von 1526, so zeigen sich zwar einige Verschiedenheiten, leider aber dieselbe Lücke am Ende des dritten Buchs. Das Werk soll nach mündlichen Mittheilungen des Philosophen Ammonius abgefaßt seyn, den Simplicius in demselben Commentar seinen Führer und Lehrer nennt. Dieses Manuscript ist aus dem Kloster Laura, und namentlich merkwürdig als ein Beweis des gelehrten Fleißes der byzantinischen Damen von Rang. Aus einigen griechischen Versen vor dem Eingange geht nämlich hervor, daß es von Theodora, der Nichte des Kaisers Michael VIII, geschrieben wurde, welche im Jahr 1260 den Protovestiarius Johann Raoul heurathete. Das Manuscript ist vor dem Jahr 1282 geschrieben, da dieß das letzte Regierungsjahr des genannten Kaisers war, den die Eingangsverse noch als lebend bezeichnen.

Die Höhle von Cacauhamilpa.

(Fortsetzung.)

Am Ende des Saales schien eine Reihe von Obelisken von verschiedenen Dimensionen die Gränze zu bilden. Das genommene Maß des durchschrittenen Raumes gab uns 512 Fuß Länge und 165 Breite; die Höhe betrug, so viel sich beim Scheine der Raketen erkennen ließ, wenigstens 200 Fuß. Als wir diesen schönen Saal verließen, hielten wir uns nordöstlich, erkannten jedoch bald, daß wir eine andere Richtung als die beim ersten Besuche der Höhle verfolgte eingeschlagen hatten. Der Raum nahm bedeutend an Breite ab, denn diese hielt nur noch 90 Fuß. Furchtbare Steinmassen, von Einstürzen aufgehäuft, veranlaßten uns eine Art Karnieß zu verfolgen, das längs der Felswand nach und nach aufwärts stieg. Je weiter wir diesen Pfad verfolgten, um so breiter ward er, bis er sich endlich in einen Raum verwandelte, der von einer Reihe von Steingebilden eingefaßt wurde, die sämmtlich durch eine Bank von Spath miteinander verbunden waren, die in jähem Abhang in die Tiefe zu unsern Füßen hinabführte. Eine

Digitized by Google

Menge von Säulen, die das Gewölbe zu stützen schienen, überraschten durch die seltsamen Formen ihrer Schäfte. Einige waren schraubenförmig gewunden, und andere glichen Baumstämmen von Schmarotzerpflanzen umschlungen. An diesen letztern war das Laubwerk außerordentlich zart, und hie und da zeigte sich Moos auf ihnen, das auf das Täuschendste gebildet war. Längs der Wand fanden sich mehrere Nischen, in denen eine Menge kleiner Säulen standen, die, so wie alle Concretionen, die uns umgaben, wie Diamanten glänzten.

Da sich am Ende dieses Raumes nur Abgründe öffneten, so mußten wir umkehren, um zu versuchen, ob es nicht möglich sey, über die aufgehäuften Steinmassen weg weiter im Saale vorzudringen. Hier galt es nicht bloß einzelne Trümmerhaufen zu übersteigen, sondern ganze Massen von Kalkstein hatten sich abgelöst und eine furchtbare Verwirrung verbreitet. Wenn wir zuweilen auf eine ebene Fläche stießen, so benutzten wir diese, um Athem zu schöpfen und das Chaos mit Muße zu betrachten, das auch seine Schönheiten hatte.

An das Ende dieser Trümmerhaufen gekommen, gelangten wir in einen Saal, den wir für denselben erkannten, den wir schon mit dem Baron Gros besucht, und wo wir das Gerippe eines kleinen Hundes gefunden hatten, das sich in einem solchen Zustande der Auflösung befand, daß ein bloßer Druck mit den Fingern hinreichte, um die Knochen in Staub zu verwandeln. Wir athmeten hier wieder frei, da sich dieser weite Raum ohne alles Hinderniß durchschreiten ließ. Unter den uns umgebenden Gebilden fiel uns besonders ein ungeheurer Stalagmit auf, der am Fuße 15 Schuh im Durchmesser hielt und nach aufwärts zu immer dicker wurde. Oben mochte er wohl 50 Fuß stark seyn; der eiförmige Gipfel neigte sich mit einer so entschiedenen Krümmung gegen das Innere des Saales herein, daß ein Einsturz dieses Colosses unvermeidlich seyn müßte, wenn irgend eine Kraft ihn zu erschüttern vermöchte. Dieser Saal, der 240 Fuß lang und 180 breit ist, wird von einem Amphitheater von Kalkspath mit ähnlichen Säulen begränzt, die bis an das Gewölbe stoßen. In nordöstlicher Richtung öffnete sich eine weite Krümmung von 144 Fuß Breite und voller Felstrümmer, von denen die meisten mit einer Kalkspathschichte bedeckt waren. Zu beiden Seiten erhoben sich sehr hohe Böschungen von Flugsand, die das Gehen sehr beschwerlich machten. Später wurde der mit zerstreuten Felsstücken bedeckte Weg indeß wieder fester, und die Breite des Saales zog sich bis auf 90 Fuß zusammen. Rechter Hand erhob sich ein Hügel mit hohen Pyramiden und schlanken Säulen besetzt, der diesem Raum ein höchst malerisches Aussehen verlieh. Noch mehr überraschte uns aber die Perspective, die sich zwischen zwei steilen Spitzen plötzlich vor unsern Blicken öffnete. Mehrere nadelförmige Massen gruppirten sich hier, die sämmtlich von einer Pyramide von ungeheurer Höhe überragt wurden, die durch ihre blendende Weiße in der Ferne schon sichtbar war. Bengalisches Feuer hier angezündet, brachte eine unbeschreibliche Wirkung hervor.

Das Geräusch von Wasser lockte uns zu einer klaren Quelle, die aus dem Fuße des Felsens hervorsprudelte; wir erfrischten uns hier, um dann zu versuchen, ob der Hügel nicht zu ersteigen sey. Wir erreichten zwar den Gipfel, da es aber nicht möglich war auf der Rückseite herabzusteigen, so setzten wir unsern Weg weiter fort, der jedoch immer enger und zuletzt von einer Felsmasse versperrt wurde, die uns gerade noch so viel Raum ließ, als nöthig war durchzukommen. Als wir endlich aus dieser engen Schlucht herauskamen, betraten wir einen Saal, der alle frühern an Größe weit übertraf. Er hielt 400 Fuß in der Länge und 255 in der Breite. Auf einem 84 Fuß hohen Hügel öffnete sich ein sehr tiefer Brunnen oder Trichter, um den der Flugsand einen Rand gebildet hatte, dem es gefährlich war sich zu nähern. Linker Hand thürmten sich gewaltige Trümmerhaufen auf, die von einem Einsturze der Wand und des Gewölbes zugleich herzurühren schienen, und am Ende des Saales erhob sich ein zweiter 90 Fuß hoher Hügel, auf dem eine Pyramide von 160 Fuß ruhte, die man ein Alabastergebirge nennen könnte. In diesen großen Saal waren wir mit dem Baron Gros nicht gekommen, und hatten daher alle Ursache zu glauben, daß wir neuen Entdeckungen entgegen gingen. Dieser Gedanke, der uns zu weitern Forschungen ermuthigte, wurde indeß von unsern Gefährten nicht getheilt, denn nur mit Mühe konnten wir sie bewegen uns in einen Gang zu folgen, wo die Schwierigkeiten unüberwindlich schienen. Neues fanden wir hier nicht, wohl aber machten wir eine traurige Entdeckung, die den Widerwillen Mehrerer von uns gegen jeden längern Aufenthalt in der Höhle noch mehr steigerte.

Ein menschliches Gerippe hemmte plötzlich unsere Schritte! Dieser gräßliche Anblick erhöhte den Eindruck, den die Gefahren ringsum auf uns machten, und befestigte uns in dem Entschluß umzukehren. Der in die Hand gestützte Kopf des Gerippes und die aufwärts gezogenen Beine schienen darauf zu deuten, daß der Unglückliche, vor dessen Ueberresten wir standen, hier eingeschlafen war. Wahrscheinlich hatte der Hund, dessen Gerippe wir früher schon fanden, ihm gehört, und der Bedauernswerthe, der vor langer Zeit schon sich in den labyrinthischen Gängen verirrt haben mochte, war auf der Stelle, wo wir standen, verschmachtet. Wir traten ungesäumt den Rückweg an, und da die Meisten unsern Auftrag als geendet betrachteten, so mußten auch die Uebrigen, die gern noch länger verweilt hätten, sich fügen, und diesen so höchst interessanten Ort verlassen.

(Schluß folgt.)

Vermischte Nachrichten.

Das Plymouth Journal erzählt, daß während eines neuerlichen Schneesturmes eine große Anzahl schwarzer, etwa drei Zoll lange Würmer in dem Dorfe Bramford Speke (Devonshire) und in den benachbarten Feldern niederfiel. Sie sollen ganz verschieden seyn von dem Rübenwurm und andern den Landleuten dieser Gegend bekannten Würmern.

*

Zu Maranham und Rio-Janeiro gibt es mehrere Arten von Bombyx, deren Raupen sich in einen Socon einspinnen, der eine dickere und stärkere Seide gibt, als die vom gewöhnlichen Seidenwurm. Ein Pater Mestre soll die Probe damit gemacht, und einen sehr festen Stoff gewonnen haben. In der Nähe von Rio-Janeiro wächst eine Art Maulbeerbaum mit einer kleinen, nicht eßbaren Frucht, und man hat vorgeschlagen, diesen Baum anzupflanzen, um die Raupen damit zu ernähren.

*

General Papkow hat auf seinem Landgute Krasnokuta im Gouvernement Jekaterinoslaw eine Kaschmirwollspinnerei angelegt, die erste, welche Rußland besitzt. Auch unterhält er außer einer großen Anzahl der vorzüglichsten Merino's eine schöne Heerde Angora-Ziegen.

*

Say rechnet die Anzahl der jährlich in Frankreich gemachten Schuhe auf 100 Millionen, und den dafür bezahlten Arbeitslohn auf 500 Millionen. Der Werth der jährlich in Frankreich fabricirten Lederhandschuhe beträgt 50 Millionen Franken; die Fabriken zu Lunéville allein beschäftigen 10,000 Arbeiter. England erhält von Frankreich jährlich 1,500,000 paar Handschuhe.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 156.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

5 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Der Londun.

Dieser Tanz, worin sich Liebe, Eifersucht, Anneigen und Abstoßen, Schmollen und Versöhnung, Sinnlichkeit und Wollust abwechselnd die Hand bieten, ist, von einem schönen Paare getanzt, einer der anziehendsten für den Südländer, zu dem sich aber gewiß kein deutsches Mädchen verstehen würde. Die Sittlichkeit würde erröthen, denn noch so fein getanzt und die Bewegungen des Körpers noch so gemildert, sticht doch immer eine grobe Sinnlichkeit hervor. Hier findet man weder etwas Unanständiges noch Augenbeleidigendes in diesem Tanze und den Bewegungen der Tänzer, vor denen selbst ein nordländischer Mann in Gegenwart von Damen die Augen niederschlägt und nicht aufzublicken wagt, wenn er ihn zum erstenmal sieht; hier blickt man dabei so froh um sich und zollt den wollüstigsten Bewegungen, je ausdrucksvoller diese gegeben werden, den buntesten Beifall. Eine tactvolle, ganz einfache Musik der Guitarre, in welcher später allerhand Variationen verflochten werden, beginnt in langsamem Tempo, bald erhebt sie sich, bald sinkt sie, und darnach wird der Tanz gemodelt, gleichsam improvisirt. Mit aufgehobenen Armen, hochgestreckt und dünn gezogenem Unterleib, fordert der Herr die Dame auf, die sich dann vom Sitze erhebt, ihre Arme ebenfalls in Positur setzt, mit trippelnden Pas vorwärts schreitet und mit den Fingern nach dem Tacte Schnippchen schlägt; der Chapeau umkreist sie nun, so wie ungefähr ein wälscher Hahn eine Henne, schnippt auch mit den Fingern und zischt dazu mit der Zunge, wobei denn fortwährend eine langsame sanfte Unterleibsbewegung von unten nach oben ihr Spiel treibt, sowohl bei dem Tänzer als der Tänzerin. Die Füße, die sich freilich auch dabei im Tacte bewegen, kommen nur wenig in Betracht, es ist eigentlich nur der Unterleib und die Hüften, welche tanzen und ihre Geschicklichkeit zeigen, denen alsdann der Beifall geklatscht wird, je expressiver diese sich zeigen. Berührungen kommen dabei gar nicht vor, sondern das Ganze ist eine pantomimische Darstellung flehender, bald zurückgestoßener, bald erhörter Liebe. Hat dieses Paar eine Zeit lang getanzt, so entflieht die Geliebte endlich und fordert einen andern Herrn auf, der vielleicht ganz bequem auf seinem Stuhle sitzen bleiben möchte; die Musik spielt dazu immer rasch darauf los, die Dame macht ihre Pas und Unterleibsbewegungen vor demselben so lange, bis er endlich sich genöthigt sieht aufzustehen, und seine alten Hüften auch noch einmal in Bewegung zu setzen. Die Damen machen gewöhnlich solche Schalksstreiche, um ein Gelächter hervorzubringen. Nach einigen Wendungen setzt sich die Tänzerin, und der Tänzer ist verpflichtet, eine andere Dame aufzufordern, und so geht es den ganzen Abend fort. Wohnen einem solchen Abende keine tanzenden jungen Damen bei, dann wird die rüstige und gewöhnlich etwas starkleibige Doceira hervorgezogen und zum Tanze aufgefordert; natürlicherweise zeigt dann der Tanz nicht die feinen Uebergänge: das bei einer wohl erzogenen Dame kaum sichtbare Unterleibs- und stille Hüftenspiel eines schlanken Körpers tritt hier zur Belustigung der Gesellschaft mit ganzer Kraft hervor, und, Virtuosinnen in diesen Bauchbewegungen, heben sie diesen oft bis zur Brust empor, was dann um so sichtbarer wird, da der Anzug des obern Theils des Körpers mit dem untern Theile nicht zusammenhängt, sondern über den Hüften scharf getrennt ist, so daß auf der Gränzscheide das weiße Hemd zum Vorschein kommt.

Persische Typographie und Literatur.

(Fortsetzung.)

Drei Jahre nach Vollendung des Druckes des Hakkol-jakin ging aus der Presse von Teheran des Sadol-moaad, d. i. der Mundvorrath zur Rückkehr (in das andere Leben) hervor, von demselben Verfasser Muhammed Bakir; gedruckt im Rebiulewwel 1244, d. i. im September oder October 1828, ein Quartant von 190 Blättern, dessen Seiten bald 28, bald nur 14 Zeilen haben, je nachdem der Text persisch, oder der der Gebete arabisch mit aufgesetzten Vocalen. Dieses Werk vertritt bei den Schii ungefähr dieselbe Stelle als bei den Sunni das Munijet-ol moßelli, d. i. der Wunsch des Betenden, des Imams Kaschghari, welches zu Konstantinopel mit den Commentaren Ibrahims von Haleb unter dem Titel: Ghunijet-ol mutemelli, d. i. Genüg-

Digitized by Google

samkeit des Wünschenden i. J. d. H. 1239 (1824) und dann mit den Randglossen Mustafa's von Güselhißar, unter dem Titel: Hallijetun-nadschi, d. i. der Schmuck des Rettenden, in doppelter Ausgabe erschienen ist; die erste in zwei kleinen Quartbänden i. J. 1244 (1828), die zweite in Einem großen Quartbande im Moharrem 1250 (Mai 1834).

Wenn, wie gesagt, das Werk Kaschghari's mit seinem Commentare und den Randglossen dem Sadolmoaad an die Seite gesetzt werden kann, so gilt dieses nur von dem dogmatischen Theile des Gebetes, über welchen die drei genannter Werke Kaschghari's, Ibrahim's von Haleb und Güselhißar's sehr umständlich, während dieselben nur sehr wenige Gebete enthalten; umgekehrt ist das Sadolmoaad größtentheils nur eine Sammlung von Gebeten mit der Angabe der Tage, an welchen dieselben zu verrichten, und in dieser Hinsicht tritt dieses Werk in die Reihe eines halben Duzends solcher, bei den Moslimen hochberühmter Gebetsammlungen, wie das Eskjar Nuwewi's, das Hoßnol-haßin Dschesari's, das Dürr Sojuti's, das Kawlul-bedü Sachawi's, das Delailol-chairat Dschesulis, und das Hisbul-aasam Mohammed Elkari's. Diese Gebetsammlungen, welche nicht nur die, fünfmal des Tages vorgeschriebenen Gebete (ßalawat), die Segenswünsche (ßalat), die Anwünschungen (tahijat) und Begrüßungen (teslimat), die Lobpreise (ewrad) und Stoßgebete (duaa) enthalten, sind der Stoff der moslimischen Euchologie, welche in der orientalischen Encyklopädie eine besondere Disciplin unter dem Titel: Wissenschaft der Lobpreise, Erwähnungen und Gebete*) bildet. In Europa sind dieselben bis jetzt gänzlich unbekannt, und außer dem, was Reland, Bobovius und Mouradjea D'Ohsson über das fünfmal des Tages vorgeschriebene Gebet erschöpfend berichtet haben, finden sich nur einige wenige Gelegenheitsgebete in Garcin de Tassy's eucologe musulman;**) im Texte selbst sind bloß die Wallfahrtsgebete, in dem zu Konstantinopel herausgegebenen Menasik (von den Wallfahrtspflichten) und einige Reisegebete in der zu Kasan (i. J. 1808) gedruckten Abhandlung Mohammed Efendi's über die praktischen Handlungen (Muaamelat) als Seitenstück zu den dogmatischen Birgeli Efendi's. Von weit größerer Ausdehnung, als die genannten Werke, ist das vorliegende Sadulmoaad, welches die vorzüglichsten und wirksamsten Gebete aller Art, auf alle Feste und Gelegenheiten enthält, so daß es zugleich ein moslimisches Kalenderwerk, dessen Inhalt aus dem Folgenden hinlänglich erhellt. Erstes Hauptstück. Von den Trefflichkeiten und den Andachtsübungen des Mondes Redscheb in fünf Abschnitten: 1) von den Trefflichkeiten des Redscheb nach den verschiedenen darüber erhaltenen Ueberlieferungen; 2) von den Andachtsübungen bei Tage; 3) bei Nacht; 4) besonders in den drei weißen Nächten des Vollmondes (die 13te, 14te, 15te; 5) von den Trefflichkeiten und den Uebungen der letzten Hälfte des Redscheb, indem Ibrahim, der Sohn Muhammeds, in der zweiten Hälfte des Monats*) gestorben seyn soll. II. H. Von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen des Monates Schaaban in eben so vielen Abschnitten: 1) von der Trefflichkeit des Mondes Schaaban nach den Ueberlieferungen; 2) von den Andachtsübungen d. i. Gebeten; 3) von den Trefflichkeiten und Vorzügen des Beginnes des Mondes; 4) der drei weißen Nächte; 5) von den Andachtsübungen in den Nächten. III. H. Von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen des Mondes Ramasan in acht Abschnitten: 1) von den Trefflichkeiten dieses edelsten der Monate des Jahrs; 2) von den darin zu beobachtenden Fasten; 3) von den Gebräuchen und Manieren der Feste; 4) von der Beobachtung der Sichtbarwerdung des Mondes, um den Beginn der Fasten zu bestimmen; 5) von den Gebeten an jedem Tage und jeder Nacht; eines dieser Gebete füllt allein zwanzig Blätter; 6) von den kurzen Gebeten bei Tag und Nacht; 8) von den Andachtsübungen in den drei letzten Nächten des Almosens; 8) von der Zahl der Beugungen (Rikaat) des täglich im Ramasan zu verrichtenden Gebetes. IV. H. Von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen der Monate Schewwal und Silkide; in den drei ersten Tagen des Schewwals wird das Ende der Fasten (der große Bairam) gefeiert; der Silkide ist der erste der vier heiligen Monate der Araber, in denen der Kampf vormals verboten war; die fünfzehnte Nacht des Silkide ist eine der gesegnetsten, der einundzwanzigste ist der große Wallfahrtstag zum Grabe des Imam Risa (zu Meschhed in Chorasan); am fünfundzwanzigsten wird die Einsetzung der Kaaba, der Geburtstag Abrahams und des Herrn Jesus gefeiert; an diesem Tage zu fasten, ist verdienstlicher als das gewöhnliche Fasten durch siebzig Jahre. V. H. Von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen des Silhidsche in fünf Abschnitten: 1) von den Trefflichkeiten des Mondes Silhidsche; 2) von den Andachtsübungen der beiden Tage Terwih und Aarafa (der achte und neunte des Mondes). Das für den letzten gegebene Gebet füllt allein siebzehn Blätter; 3) von den nothwendigen Andachtsübungen der Nacht und des Tages des Opferfestes (am 10 Silhidsche); 4) von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen des Teichfestes (Ghadir) am 18 Silhidsche; 5) von den Trefflichkeiten und Andachtsübungen des Tages Mubahele (nach Einigen der 21, nach Andern der 25, nach Andern der 27), an welchem der Vers Mubahelet, d. i. des Fluches (III. 60) mitgetheilt wurde, in welchem Gott allen denen, welche dem Propheten widersprechen, als Lügnern flucht. Die Veranlassung war eine Gesandtschaft der Christen von Nedschran, von denen siebzig zu Muhammed kamen, sich aber keineswegs zum Islam bekehrten. Am 25 war die LXXVI Sura des Korans zu Gunsten Ali's, Fatima's und ihrer Söhne Hasan und Husein vom Himmel gesandt; am 26 ward Omar ermordet, am 27 Ali geboren. VI. H. Von den Andachtsübungen des Monates Moharrem in drei Abschnitten: 1) während die ersten 10 Tage, welche die große Martyrwoche der Schii, indem der zehnte (der Tag Aaschura), d. i. der des Martyrthums Hus-

*) Ilmol ewrad wel eskiar wel edije.

**) Doctrine et devoirs de la relegion musulmane tirés textuellement du Coran, suivis de l'eucologe musulman traduit de l'Arabe. Paris 1826.

*) Nach Einigen am 18 Redscheb des J. 10, d. i. am 20 October 631, nach Andern am 21 Redscheb, d. i. am 25 October; beides irrig, indem die Sonnenfinsterniß, welche an seinem Todestage statt hatte, am 3 August eingetreten.

Digitized by Google

eins) der Charfreitag derselben; 2) von dem Besuche des Grabs Huseins am Tage Aschura; 3) von den übrigen heiligen Tagen des Moharrems: am 17 wurde der Herr der Elephanten von der Kaaba zurückgeschlagen; am 25 der Todestag Seinul-aabedin's des vierten Imams. VII. H. Von den Andachtsübungen im Monate Sefer, welcher für einen unglücklichen gilt, entweder weil, nach der Meinung der Schii, der Prophet in diesem Monate gestorben, oder weil in demselben, nach der Waffenruhe des Moharrem, wieder Krieg begann. Die Imamije setzen den Todestag Muhammeds, welchen die Sunni am 12 Rebiulewwel feiern, um 14 Tage früher, auf den 28 Sefer. VIII. H. Von den Andachtsübungen des Monates Rebiulewwel: 1) in der ersten Hälfte desselben, am ersten Tage desselben, wanderte Muhammed von Mekka; am 8 starb der Imam Hasan Askeri; der Todestag Omars, welcher ein Freitag der Schii, wird von einigen derselben am 26 Silhidsche, von andern am 9 Rebiulewwel gefeiert, am 10 der Vermählungstag Mohammeds mit Chadidsche; 2) von der Trefflichkeit des 17 Rebiulewwel, an welchem die Schii die Geburt Muhammeds feiern, welche von den Sunni allgemein am 12 gefeiert wird. IX. H. Von dem zweiten Rebii und den zwei Dschemasi: 1) vom zweiten Rebii, an dessen zehntem Tage im J. d. H. 232 der Imam Hasan Askeri geboren ward; 2) vom Dschemasiulewwel, an dessen erstem Tage die Gebete erhöret werden, und an dessen 13, 14 oder 15 Fatima starb; am 15 der Geburtstag Seinulaabidin's; 3) vom zweiten Dschemasi, dessen zwanzigster der Geburtstag Fatima's, und dessen dritter für den Tag des Martyrthumes Ali's gilt. X. H. Von den Andachtsübungen an dem ersten Tage jedes Monats. XI. H. Von der Wallfahrt zu dem Grabe des Propheten und der Imame. XII. H. Von Gebeten, welche an keinen Monat und Tag gebunden, in acht Abschnitten: 1) von den Gebeten bei Sonnen- und Mondsfinsterniss und Erdbeben; 2) in Wassersnoth; 3) von dem Gebete des Propheten; 4) von dem Ali's; 5) von dem Fatima's; 6) von dem Dschaafer Tajars; 7) von den Trefflichkeiten und den Andachtsübungen des Tages Newrus (Frühlingsanfang); 8) von den, in den verschiedenen griechischen Monaten zu sagenden Gebeten. XIII. H. Von den Pflichten gegen die Verstorbenen in fünf Abschnitten: 1) von dem Wegtragen des Leichnams und den dabei zu verrichtenden Gebeten; 2) von der Todtenwaschung; 3) vom Einschlagen ins Grabtuch; 4) vom Leichengebete; 5) von den Gebräuchen des Begräbnisses. Außer den auf jedes dieser Monate und Feste gegebenen Gebete sind gewisse Suren und Texte des Korans, welche als die kürzesten, mächtigsten und eindringendsten bei jeder Gelegenheit wiederholt werden. Diese Suren sind nebst der ersten und den beiden letzten, welche die zauberabwehrenden, die vorvorletzte: Sag', Gott ist Einer, Er ist von Ewigkeit, Er hat nicht gezeugt, Er ward nicht gezeugt, Ihm gleich ist keiner; die 110 des Sieges, ebenfalls nur drei Verse; die 109: Sag: o ihr Ungläubigen, ich bete nicht an, was ihr betet an, und ihr betet nicht an, was ich bete an, u. s. w.; die 108 Kewser, ebenfalls nur drei Verse; die 97 der Nacht Kadr, die des Lobpreises (die 87); dann die Verse: des Thrones (der 256 der II. Sura); des Lichtes (der 36 der XIV. Sura) und dergleichen mehr. Im selben Jahre mit dem vorhergehenden Werke 1244 (1828) erschien in einem kleinen Quartbande von 74 nicht paginirten Blättern, die Abhandlung Mohammed Dschaafer Ben Mohammed Sdafi el-Farsi's unter dem Titel: El-Wedschiset-muschtemilet li ummehati mesailiß-salamat, d. i. das die vorzüglichsten Fragen des Gebetes umfassende Compendium, ein Auszug aus dem Werke Tohfetul-ebrar in sechs Abschnitten: 1) von dem täglich fünfmal zu verrichtenden Gebete; 2) von dem Freitagsgebete; 3) von dem Gebete der beiden Fasten (den beiden Bairam); 4) von dem Hersagen einzelner Verse des Korans; 5) von den Gebeten beim Umgange der Kaaba; 6) von den Gelübden.

(Schluß folgt.)

Klima am Schwanenfluss.

Die Perth Gazette enthält in einem Berichte über den Zustand der Colonie am Schwanenfluß unter anderem Folgendes: Kein Land ist so günstig für den Ackerbau: der Regen ist reichlich und regelmäßig, die Quellen sind zahlreich, und um diese her findet sich eine Pflanzenerde von einem bis sechs Fuß Dicke, welche außerordentliche Ernten hervorbringt. Der Weinstock, der Feigen-, Bananen-, Oliven- und Pfirsichbaum, die Melonen, so wie die gewöhnlichen europäischen Gartengewächse gedeihen aufs üppigste. Man sammelt sechs Arten von Gummi in bedeutender Menge; zwei davon haben alle Eigenschaften des arabischen Gummi, und zwei davon können vielleicht den Gambia-Gummi ersetzen. Das Klima ist ausnehmend gesund, die heißesten Monate sind Januar, Februar und März, obwohl aber das Thermometer im Schatten auf 90 Grad und einmal im März vorigen Jahres sogar auf 105 Grad stand, so sind die Morgen, Abende und Nächte doch gewöhnlich kühl und angenehm, und die Mittagshitze ist durch erfrischende Seewinde gemäßigt, welche regelmäßig eintreten. Den ganzen Sommer hindurch herrscht Morgens ein Landwind von Osten her; der Himmel ist schön klar und die Luft rein; leichte Nebel hängen manchmal früh Morgens über den Flüssen, ein erfrischender Thau fällt in der Nacht; da es aber keine bedeutenden Sümpfe gibt, so ist das Land frei von aller Malaria. Die Wintermonate sind Junius, Julius und August, wovon die beiden letzten besonders regnerisch sind. Manchmal ist es ziemlich kalt, und man sieht hie und da ein wenig Eis, wovon jedoch beim Aufsteigen der Sonne jede Spur verschwindet; Schnee ist unbekannt. Manchmal fällt Hagel von sehr bedeutender Größe. Während dieser Monate kann man Morgens und Abends ein Feuer im Kamin recht wohl ertragen. Die Regen dauern selten länger als drei oder vier Tage, fallen aber meist in schweren Schauern nieder, hie und da treten Gewitter ein und heftige Stürme aus Nordwesten. Die Hauptkrankheiten sind Rheumatismen, Durchfall, Skorbut, und Katarrh während der Wintermonate, im Sommer und Anfang des Herbst eine Art entzündlicher von Eiterung begleiteter Augenkrankheit, welche endemisch und die einzige Krankheit ist, die man als endemisch betrachten kann. Im Jahr 1835 wurde der Keichhusten eingeschleppt, ist aber seit 1834 wieder verschwunden. Blattern und Masern sind unbekannt; die Kuhpockenimpfung ist bisher nicht gelungen. Fieberfälle sind selten, und auch diejenigen Krankheiten, die als die gewöhnlichsten bezeichnet wurden, sind nie hartnäckig, wenn man bei Zeiten Hülfe sucht.

Digitized by Google

Die Höhle von Cacaúhamilpa.

(Schluß.)

Da hier der Bericht der Commission zu Ende ist, so kommen wir auf den von dem ersten Besuch in der Höhle zurück, wo die Reisenden bis zu dem vermeinten Ende derselben gelangten. Der neue Weg, den die Commission auffand, war Ursache, daß sie manchen der Aufmerksamkeit würdigen Gegenstand nicht zu Gesicht bekam. Wir nehmen daher die Schilderung da wieder auf, wo wir den Saal der Badewannen verließen und die beiden Wege sich trennten.

„Bis hieher, heißt es in jenem Bericht, hatten wir nichts Aehnliches gefunden, und da wir daran verzweifelten, noch etwas zu entdecken, was dem bereits Gesehenen gleichkäme, so stiegen wir ganz entmuthigt über die immer häufiger werdenden Trümmerhaufen, als unsere Aufmerksamkeit plötzlich durch neue Gegenstände angezogen wurde. Die Führer stiegen eine Böschung zur Rechten hinan, von wo aus sich das Licht ihrer Fackeln durch den feuchten Dunst wie Sterne ausnahm. In einer Nische vereinigt, die sich am Anfange der Wölbung bildete, warf das Fackellicht einen röthlichen Schein auf eine Seite des Saales zurück, wodurch der weite Raum mit seinem brillantirten Amphitheater von Spath noch wunderbarer erschien. Das Gemurmel von Wasser zog uns nach einem Saale, der ganz mit leichten Pfeilern umgeben war, die sich bis zum Gewölbe erhoben. Die Schönheit dieses Saales wird noch durch einen klaren Bach erhöht, der diesem Ort ein Leben verleiht, das den übrigen Prachtwerken mangelt. Im Verfolge der Trümmerhaufen, die unsern Weg in dem langen Gange, den wir zu durchschreiten hatten, unterbrachen, bot sich uns plötzlich ein höchst malerischer Anblick. Die Fackeln der uns vorausgehenden Indianer verbreiteten ihr Licht über einen Hügel, dessen etagenweise aufgethürmte Felsstücke durch eine Art von Porticus gekrönt waren. Am Abhange standen eine Menge von Säulen, die Schatten von verschiedener Höhe warfen; eine besonders fiel uns durch ihre schlanke Form und ihre Höhe von fast 40 Fuß auf. Es gab auch abgebrochene, von denen der eine Theil auf dem Boden lag, während aus dem stehengebliebenen Schaft eine dünnere Säule emporstieg, um mit der Zeit den Verlust zu ergänzen. Weiterhin überraschte ein Stalagmit, der vollkommen wie ein versteinerter Palmbaum aussah.

„Bis hieher scheinen die Untersuchungen vor dem Baron Gros gekommen zu seyn, und hier hatte dieser auch einen Cubus gefunden, der aus Steinen bestand, die in Form eines Altars übereinander gelegt waren, und ein Gefäß von gebrannter Erde, mit einer Schicht von Kalkspath bedeckt. Den Altar hatten die Indianer umgestürzt, ehe noch Baron Gros herbeigekommen war, es zu verhindern, weil sie der Meinung sind, daß jeder Europäer, der ihre Alterthümer besichtigt, nach Schätzen spüre. Deßhalb zerstörten sie bereits manches herrliche Denkmal aus dem frühesten Alterthum. Auf den Steinen, aus denen der Altar bestand, war keine Zeichnung oder Basrelief sichtbar, ob er also als Fußgestell für ein Götzenbild, wie sie von den Indianern selbst jetzt noch an geheimen Orten aufgestellt werden, oder als ein Zeichen diente, um sich im Innern der Höhle zurecht zu finden, bleibt zweifelhaft. Das Gefäß wurde etwa zweihundert Schritte vom Altar gefunden. Wegen des Kalkspathes, mit dem es bedeckt war, hing es fest am Felsen, und als die Indianer es losmachen und Hrn. von Gros bringen wollten, zerbrach es, wie sie vorgaben. Die Bruchstücke waren, so weit man sie vom Kalk freimachen konnte, mit zierlichen schwarzen Arabesken bedeckt; das Gefäß hatte 20 Zoll Höhe, und hielt in seiner größten Breite 8 und am Fuß 2 Zoll im Durchmesser. Ob er aus dem Alterthume stammte, läßt sich nicht bestimmen, da man noch jetzt ähnliche verfertigt, und die 5 Zoll dicke Kruste, mit der es bedeckt war, hier nichts entscheidet, weil man die Zeit noch nicht bestimmen kann, die zu Bildung von Concretionen in der Höhle von Cacaúhamilpa erforderlich ist. Baron Gros hat daher zwei gut verstopfte Flaschen, in denen sich Nachweisungen über die Zeit befinden, zu der sie in die Höhle gebracht wurden, an einem sichern Orte verborgen, und ein späterer Reisender, der sie findet, wird dann, annähernd wenigstens, das Alter der kolossalen Massen bestimmen können, die ihm hier in so mannichfaltigen Gestalten entgegentreten.

„Die Felsmassen, die man übersteigen muß, sobald man jenen Saal verlassen hat, rühren, so wie die übrigen, von den Stücken her, die sich vom Gewölbe ablösen, und die nun, durch Kalkspath verbunden, eine zusammenhängende Masse bilden. Indem wir diese Hemmnisse überschritten, wurden wir bald gewahr, daß der Gang sich in zwei Aeste theilte, die beide nach einem und demselben Saale führten, der ganz mit Stalaktiten, gefrornen Wassermassen gleichend, tapeziert war. In dem Zwischenraume zwischen den beiden hier ausmündenden Gängen nahmen die Gebilde die mannichfaltigsten Gestalten an. In zusammenhängenden Cylindern von ungleicher Länge von der Wand herabhängend, bildeten sie eine Reihe von Orgelpfeifen, oberhalb mit Laubwerk verziert, das bis zur Wölbung hinaufreichte. Schlug man an eine dieser Pfeifen, so gab sie einen metallischen Klang. Nachdem man mehrere Abdachungen verfolgt hat, gelangt man zu einem weiten Raum, in dessen Hintergrund sich zwei Spathmassen gegeneinander neigen. Die eine, mit Verzierungen, wie man sie an den Ecken der Gebäude des Mittelalters sieht, scheint in einer gewissen Höhe abgestumpft zu seyn, die andere aber, gleichsam mit einer Alabasterdecke überzogen, ragt so hoch empor, daß ihr Gipfel sich in der Dunkelheit verliert. Ein beschwerlicher Weg führte uns an eine Stelle, wo die Felswand bedeutend zurücktrat, während gerade vor uns zwei geneigte Massen nur noch einen schmalen Weg offen ließen, der sich immer mehr verengte, und so sehr krümmte, daß er uns wieder nach der Vertiefung zurückzuführen schien, die wir eben verlassen hatten. Das Licht der Fackeln der uns Vorausschreitenden bestätigte diese Meinung bald, und da häufige Trümmerhaufen den Weg immer beschwerlicher machten, so kehrten wir zu der großen Vertiefung zurück, wo ein neues Schauspiel unserer wartete.

„Der steile Weg, den die großen Massen vor uns bildeten, die fast unersteiglich schienen, war doch bereits von den Fackeln beleuchteten Licht uns den Anblick zu bewundern gestattete, der sich unsern Augen bot. Auf dem Gipfel des Hügels öffnete sich ein doppelter Bogen, durch alabasterne Pfeiler getrennt, die, in ausgezackte, aus glänzenden Stalaktiten gebildete Bogengräten auslaufend, ein Portal darstellten, das bei den dahinter gehaltenen Fackeln einer magischen Decoration glich. Auf der Anhöhe angelangt, überraschte uns ein anderer Anblick. Hinter dem Portal befand sich ein kleiner Saal, in den zwei Gänge ausmündeten, wovon der eine in einen kleinen Raum ohne Oeffnung und der andere in ein Gemach mit einem Bogenfenster führte. Im Hintergrunde dieses letztern Gemachs öffnete sich eine Art Oeil de Böuf, das auf einen schmalen, steil aufwärts laufenden Corridor führte, wo die schneidende Luft, der mit Pflanzenwuchs bedeckte Boden, Insecten und Fledermäuse, von denen das Innere der Höhle in dieser Tiefe sonst frei war, und noch manche andere Anzeichen auf die Vermuthung leiteten, daß dieß ein Ausgang seyn müsse, der durch das Gebirge führe. Gern hätten wir uns davon überzeugt, aber unsere Müdigkeit und die Ungewißheit hinsichtlich der zu einer solchen Untersuchung erforderlichen Zeit bewogen uns zur Rückkehr."

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 157.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

6 Junius 1837.

Sanok.

Sanok bildete vormals eine für sich bestehende polnische Provinz unter der heutzutage noch nicht ganz erloschenen Benennung „Sanokerland." Durch den Tractat vom 18 Sept. 1773 kam es aber nebst dem übrigen polnischen Antheil an Oestreich, und es ist seit dieser Zeit ein integrirender Theil Galiziens und unter dessen 19 Kreisen der größten einer. Sanok liegt am südlichen Ende Galiziens, im Westen mit Jaslo, im Norden mit Jaslo, Rzeszow, Przemysl, im Osten mit Sambor und im Süden mit Ungarn und zwar mit dem Zempliner Comitat angränzend, wo die Karpathen unter dem ungarischen Namen Bieszczad (Bieschtschad), von den Ruthenen aber Bestid genannt, die natürliche Gränze bilden. Seine größte Länge beträgt von Osten nach Westen 12, und seine größte Breite von Süden nach Norden $10^3/_4$ Meilen, während die gesammte Grundfläche zu $101^1/_2$ □Meile berechnet wird. Sein Profil ist durchaus gebirgig, die im Süden sich auftürmenden Karpathen senden ihre mit ungeheuern Wäldern bedeckten Vorberge durch das ganze Land, nur längs der Flüsse gibt es einige ebene Strecken. Aus diesem Grunde ist denn auch das Klima sehr rauh und kalt, und es ist nicht selten, daß der Schnee bis zur Mitte Aprils Berge und Thäler noch Ellen hoch deckt, und im Herbste auf den noch ungemähten Hafer fällt. Im Süden hingegen ist die Luft milder und auch der Boden ergiebiger. Der San, welcher in der angränzenden Provinz Sambor seinen Ursprung hat, und im Süden das Land betritt, das durch ihn seinen Namen erhielt, schwingt sich in einem großen Bogen durch dasselbe über Lisko, Sanok, Dynow und verläßt es nach einem 18 Meilen langen Laufe bei Dubiecko, nachdem er bei Dolina die Oslawa, bei Solina die Solina und bei Trebcza den Sanoczek, wie auch mehrere andere kleinere Gewässer, z. B. die Bystra, Myrwa, Wiar u. a. m. an sich gerissen hat. Im Lande entspringt außer der Oslawa noch der große Wyslok bei Wyslokwielki, der Strwiongz unweit Ustrzyki bei Strwionczyk von welchen hier jedoch keiner schiffbar ist, obschon sie sehr bedeutend und die Verheerungen außerordentlich sind, welche sie durch ihren Austritt fast alljährlich veranlassen. Die hauptsächlichsten und einzigen Nahrungszweige der Einwohner sind Ackerbau, Viehzucht und Holzcultur. Ersterer ist jedoch durch die natürliche Beschaffenheit des Bodens ziemlich beschränkt, lohnt an manchen Orten nicht einmal die darauf verwendete Arbeit, und gibt kaum die Aussaat zurück. Ungleich ergiebiger ist dagegen die Viehzucht, namentlich die des Hornviehs, indem sie beträchtliche Holz- und Hutweiden ungemein begünstigen, daher auch diese als Haupttragsquelle des Landmanns angesehen werden kann. Das hier gezogene Hornvieh ist zwar nicht von derselben Größe und Schwere wie in Ungarn, dessen ungeachtet ist der Verkehr damit außerordentlich, und es werden alljährlich über 15,000 Stück auswärts verführt. Auch die hier gezogenen Pferde sind klein und schwach, weil sie gewöhnlich schon sehr früh zum Geschäft verwendet werden, wobei sie überdieß nicht selten Mangel an Futter leiden müssen. An Schafen zieht der hiesige Landmann gewöhnlich nur so viele, als er für sein Haus bedarf, um Wolle und Käse zu gewinnen. Der edlern Schafzucht stehen im Wege die häufig vorhandenen Wölfe, welche nicht selten großen Schaden in den Heerden anrichten, ferner das kalte Klima und häufiger Mangel an Futter im Winter. Der Kunstfleiß ist noch in seiner Kindheit, bloß die Pelz- und Leinenwaarenarbeiten sind von einiger Bedeutung. Auch die Salzerzeugung in den Cocturen der Cameralherrschaften Dobronil und Tyrawasolna, so wie mehrere Bier- und Branntweinbrennereien verdienen erwähnt zu werden. Der Bergbau liegt fast gänzlich darnieder, obwohl mit hoher Wahrscheinlichkeit anzunehmen ist, daß auch hier die Gebirge manche kostbare Mineralien bergen dürften. Bei den Dörfern Cisna und Rabbe bestehen zwei Hochöfen, wo die vorzüglichsten Erzeugnisse Gußwaaren sind; Stabeisen wird nicht gefertigt, indem das Material hiezu weniger tauglich seyn soll. Ebenso beschränkt sich auch das Hüttenwesen bis auf einige Potaschensiedereien und vier Glashütten, wovon die eine zu Sufczyna, zwei zu Jawornikruski und eine bei Lodzinka sich befindet. Bei dem Dorfe Bezmihowa wurde früher Schwefel in nicht unbedeutender Menge gewonnen, allein das Werk mußte bald wieder aus Mangel an Absatz eingestellt werden.

(Schluß folgt.)

Digitized by Google

Persische Typographie und Literatur.

(Schluß.)

Im folgenden Jahre 1245 (1829) erschien in zwei Foliobänden (jeder gegen 500 Blätter stark) das arabische Werk Ischaratul-uſul, d. i. die Andeutungen der Principien (der Metaphysik und Rechtswissenschaft) von Hadschi Mohammed Ibrahim Ben Mohammed Hasan el-Kerbasi; ein höchst weitschweifiges Werk, dessen Ausbeute für europäische Metaphysik und Rechtslehre wohl null seyn dürfte, da doch zuletzt nichts auf die Vernunft, sondern alles auf den Koran als das Wort Gottes gestützt wird. Die in diesen beiden Folianten mit tödtender Tautologie und Weitschweifigkeit behandelten sechzehn Kategorien sind die des 1) Befehls, 2) Verbotes, des 3) Allgemeinen, des 4) Besondern, des 5) Absoluten, des 6) Gebundenen oder 7) Bedingten, des 8) Geheimen, des 9) Offenbaren, des 10) Angedeuteten, des 11) Gesammten, des 12) Erklärten, des 13) Ausgesprochenen, des 14) Verstandenen, des 15) Aufgehobenen, und im zweiten Bande die der gesetzlichen 16) Beweise, der 17) Opposition, des 18) Vorzugs, der 19) Bekämpfung und der 20) Nachahmung.

Das nächstfolgende, i. J. 1247 (1831) gedruckte Werk, halb persisch, halb arabisch, ist eine Sammlung gesetzlicher Fragen und Entscheidungen, ohne Titel und Namen des Verfassers, in zwanzig Bücher eingetheilt, nach denen des moslimischen Corpus juris, nämlich: 1) das Buch der Waschungen; 2) des Gebetes (des fünfmal des Tags zu verrichtenden); 3) des Almosens und gesetzmäßigen Fünftels; 4) des Fastens; 5) der Wallfahrt; 6) der Sühnungen; 7) des heiligen Kampfes, 8) des Befehls das Gebotene zu thun; 9) des Verbots zur Abhaltung vom Verbotenen; 10) der Kaufmannschaft; 11) der Geißel; 12) des Herrn und Leibeignen; 13) der Schulden; 14) der Anweisungen; 15) des friedlichen Vergleichs; 16) der Handelsgesellschaft; 17) der Theilung; 18) der Societätsrechnung; 19) der Aussaat und Bewässerung; 20) des Pfandes. Einige dieser Bücher sind sehr lang, andere sehr kurz behandelt. So z. B. füllt das siebente nur eine halbe Seite, und enthält bloß zwei Fragen: Erstens, ob, wenn jemand mit gezogenem Schwerte auf den andern losgeht, dieser das seine zur Selbstvertheidigung zu ziehen berechtigt ist? bejahend beantwortet; zweitens, ob es dem Moslem erlaubt sey, Weiber und Kinder Ungläubiger und Götzendiener auf was immer für eine Weise zu stehlen, zu rauben und in die Sklaverei zu bringen? ebenfalls bejahend beantwortet. Diese Sammlung gesetzlicher Entscheidungen ist die einzige bisher im Druck erschienene der Schii, während aus der Druckerei zu Konstantinopel ein halbes Duzend juridischer Werke hervorgegangen, nämlich außer dem Commentare Scheichsade's über das von Mourabjea d'Ohsson erschöpfte Multeka Ibrahim's von Haleb, und außer der türkischen Uebersetzung des moslimischen Kriegsrechts Scheibani's, die beiden großen Fetwasammlungen der Mufti Abderrahim und Ali; die beiden kleineren Mustafa Kodosi's und die Sammlung gerichtlicher Urkunden Debbaghsade Naaman Efendi's. Wenn die osmanische Druckerei der persischen, hinsichtlich der juridischen Werke sowohl als der historischen, geographischen und mathematischen, und überhaupt um ein Hundert von Jahren und Werken voraus ist, indem die Zahl der bisher zu Teheran gedruckten Werke vierzehn, und die der zu Konstantinopel gedruckten hundert und zwanzig beträgt, so hat hingegen die Druckerei in dem dort i. J. 1248 (1833) erschienenen Hallijetul-muttakin, d. i. Schmuck der Frommen, ein ethisches Werk zu Tage gefördert, dergleichen keines bisher aus den Druckereien Konstantinopels und Cairo's hervorgegangen; dasselbe ist ein vollständiges Lehrbuch moslemischer Sitten und Gebräuche, welche zwar größtentheils aus Reisebeschreibungen bekannt, aber nirgends noch wie hier durch die Stellen des Korans oder der Ueberlieferung begründet sind, so daß über viele Gebräuche und Sitten, worüber die Etho- und Ethnographen des Orients nur im Dunkeln getappt, hier ein ganz neues Licht verbreitet wird. Die mit der folgenden Inhaltsanzeige bekannt gemachten Leser werden gewiß den Wunsch theilen, daß die Uebersetzung des ganzen Werkes von dem englischen Uebersetzungsausschusse je eher je lieber zu Stande gebracht werden möge. I. H. Von den Manieren (Adab) *) des Ankleidens in zwölf Abschnitten: 1) von der Manier Kleider und Schuhe anzuziehen; 2) von den zu tragen verbotenen Kleidern (den seidenen und goldenen); 2) vom Tragen der Kleider aus Baumwolle, Leinen und Wolle; 4) von den beliebten und verabscheuten Farben der Kleidung (die beliebtesten Farben: weiß, gelb, grün, dunkelroth, blau; verwerflich hellroth, besonders beim Gebete, und schwarz); 5) von dem Zuschnitte der Kleider mit langen oder kurzen Aermeln, Schleppen u. dgl.; 6) von den Männern verbotenen Kleidern der Weiber oder Ungläubigen; 7) von der Art den Turban umzuwinden; 8) vom Tragen der Unterkleider; 9) vom Anziehen neuer Kleider; 10) von der Manier des Ausziehens der Kleider; 11) von der Farbe der Pantoffel, Schuhe und Stiefel; 12) von der Manier dieselben anzulegen. II. H. Von dem Anlegen des Schmuckes der Männer und Weiber, der Augenschminke, dem Spiegel und der Nägelfärbung: 1) von der Trefflichkeit des Tragens der Ringe, und an welchem Finger; 2) von dem Metalle der Ringe (die silbernen die besten); 3) von der Trefflichkeit der Carniolringe; 4) der Ringe aus Sapphir und Chrysolith; 5) aus Türkis und Onyx; 6) aus Krystall und chinesischem Stahl; 7) von den Inschriften derselben. (Man sieht, daß hier mehr Stoff zu einer Abhandlung über orientalische Daktyliologie, als in allen bisher bekannten Werken); 8) von dem goldenen und silbernen Schmucke der Weiber und Kinder; 9) von dem Auflegen der Augenschminke; 10) von der Manier in den Spiegel zu schauen; 12) von der Art deſſelben. III. H. Von der Manier zu essen und zu trinken: 1) von den Gefäßen, woraus gegessen und getrunken wird; 2) von dem Erlaubtseyn süßer Speisen und dem tadelnswerthen Zuviel derselben; 3) von den Eßzeiten; 4) von den übrigen Manieren des Essens; 5) von den dabei üblichen Gebeten; 6) von den Manieren nach dem Essen; 7) von der Trefflichkeit des Brods der Mehlspeise, des Fleisches und des Oels; 8) von dem Nutzen der Zuspeisen

*) Keineswegs zu verwechseln mit Ebeb, welches die Humanität oder Philologie bedeutet.

Digitized by Google

und der Früchte; 9) von den Gastmahlen der Rechtgläubigen und den dabei zu beobachtenden Manieren; 10) von der Trefflichkeit und Manier des Zahnausstocherns; 11) von der Trefflichkeit des Wassers und den verschiedenen Arten desselben; 12) von der Manier Wasser zu trinken. IV. H. Von der Trefflichkeit der Vermählung und dem Verbote des Mönchsthums, von den Manieren des Beischlafes, dem Umgange mit den Weibern, der Erziehung der Kinder und dem Umgange mit denselben: 1) von der Trefflichkeit des vermählten und dem Verbote des unvermählten Lebens; 2) von den Eigenschaften der Weiber; 3) von den Manieren der Hochzeit; 4) von denen des Beischlafes; 5) von den Gebeten in der Hochzeitnacht; 6) von den wechselseitigen Pflichten und Rechten des Mannes und Weibes; 7) von dem Gebete um Kinder; 8) von den Tagen der Schwangerschaft und den Manieren der Entbindung; 9) von dem beim ersten Scheeren des Kopfes des Kindes dargebrachten Opfer eines Schafes; 10) von der Beschneidung der Knaben und Mädchen; 11) von dem Säugen und Erziehen der Kinder; 12) von den wechselseitigen Pflichten der Eltern und Kinder. V. H. Vom Zahnstochern, Kämmen, Nägelabschneiden, Bartscheeren: 1) von der Trefflichkeit des Ausstocherns der Zähne; 2) des Kopfscheerens; 3) von dem Wachsenlassen der Haare der Männer und Frauen; 4) von der Scheerung des Kopfes; 5) von dem Wachsenlassen des Bartes; 6) von der Trefflichkeit grauer Haare; 7) von dem Ausraufen der Nasenhaare und dem Spielen mit dem Barte; 8) von der Trefflichkeit des Nägelabschneidens; 9) von der Zeit desselben; 10) vom Vergraben der abgeschnittenen Haare und Nägel; 11) von der Trefflichkeit des Kämmens; 12) von der Zeit und den Manieren desselben. VI. H. Vom Durchdüften mit Wohlgerüchen und dem Einsalben mit Oele: 1) vom Entstehen der Wohlgerüche auf Erden (aus den Thränen der Reue Adams und Eva's); 2) von der Trefflichkeit der Wohlgerüche; 3) die Zurückweisung derselben ist in Abscheu zu halten; 4) von der Trefflichkeit des Moschus, der Ambra und des Safrans; 5) der weißen Schminke; 6) von der Trefflichkeit und der Manier des Einsalbens mit Oel; 7) von dem Nutzen des Veilchendles; 8) des Sandalöles; 9) der übrigen Oele; 10) des Rauchwerks; 11) des Rosenwassers; 12) der Manier zur Rose zu riechen. VII. H. Von dem Bade und der Abwaschung des Körpers; 1) von der Trefflichkeit des Bades; 2) von der Manier in dasselbe und aus demselben zu gehen; 3) von dem was im Bade zu thun und nicht zu thun erlaubt; 4) von der Waschung des Kopfes und des Leibes; 5) von der Waschung des Kopfes mit Eibisch; 6) von der Reinigung des Körpers; 7) von dem Ausraufen der Haare unter der Achsel; 8) von der Enthaarung der Schamtheile; 9) von den Gebeten während des Auflegens des Enthaarungsmittels; 10) von der Zeit des Enthaarungsmittels; 11) von der Trefflichkeit des Auflegens von Henna nach der Enthaarung; 12) von der Abwaschung des ganzen Körpers am Freitage. VIII. H. Vom Schlafen, Wachen und von den Entleerungen: 1) von der Zeit des Schlafens; 2) von dem Waschen vor dem Schlafe; 3) von der Zeit des Schlafes; 4) von den übrigen Gebräuchen desselben; 5) von den Gebeten vor dem Schlafen; 6) von der Abwehrung aller Furcht beim Schlafe; 7) von den Gebeten wider Schlaflosigkeit; 8) von den Gebeten um schöne Träume; 9) von den Ursachen wahrhaftiger und lügnerischer Träume; 10) von dem Wachen und Tadel zuvielen Schlafens; 11) von den Manieren im heimlichen Gemache; 12) von den zu schauen verbotenen Theilen des Körpers. IX. H. Von der Reinigung des Körpers durch Arzneimittel und einigen Gebeten als Verwahrungsmittel: 1) von dem Verdienste der Geduld in Krankheit; 2) vom Schröpfen; 3) von den verschiedenen Arten der Heilung; 4) von den Arzneien wider verschiedene Fieber; 5) von heilenden Gebeten; 6) von denen wider Kopfweh, Schnupfen, Epilepsie und Verwirrung im Gehirne; 7) wider Halsweh und andere Krankheiten; 8) wider Wunden, Geschwüre, Hitzblattern u. dgl.; 9) wider die inneren Krankheiten des Seitenstechens und der Winde; 10) wider Gliederreißen, goldene Ader, Sand und Stein; 11) von den talismanischen Verwahrungsmitteln wider Zauberei und Gift; 12) von dem Nutzen des am Sterbetage Huseins errichteten Grabmales. X. H. Von dem Umgange mit Menschen und den Rechten derselben: 1) von den Rechten der Verwandten; 2) der Nachbarn, Waisen und Stammverwandten; 3) der aufrichtigen Bruderschaft; 4) der Gläubigen gegen einander; 5) von der Nothdurft der Gläubigen, von dem Bestreben ihnen beizustehen; 6) von dem Krankenbesuche der Gläubigen; 7) von den Speisen und Getränken derselben; 8) von den Armen, Schwachen, Greisen, Gekränkten, und der Art ihrer Behandlung; 9) von der Wahrung der Rechte der Gläubigen in ihrer Abwesenheit; 10) von dem Umgange mit Drängern; 11) mit Ungläubigen und Gegnern; 12) von den Rechten der Verstorbenen an die Lebenden. XI. H. Von den Manieren des Grußes, Handschlages, der Umarmung, des Kusses, des Niesens, des Sitzens, Stehens, Gehens und Sprechens; 1) von den Manieren des Grußes; 2) des Handschlages; 3) des Sitzens in Gesellschaft; 4) von der Zusammenkunft des Herrn des Hauses mit einem Fremden, der ihn besucht; 5) von Gesellschaften, deren Besuch erlaubt; 6) von der Manier des Niesens und Ausspuckens; 7) vom Scherzen und Lachen; 8) von den wechselseitigen Pflichten der Glieder eines gesellschaftlichen Kreises; 9) von der Trefflichkeit der Erwähnung Gottes in Gesellschaft; 10) von der Trefflichkeit der Erwähnung des Propheten; 11) von der Berathung mit Brüdern; 12) von der Sitte des Briefschreibens. XII. H. Von der Manier ein Haus zu betreten, und dasselbe zu verlassen: 1) von dem Offenstehen des Hauses; 2) von der Ungelegenheit hoher Häuser; 3) von den Gemälden in denselben; 4) von dem Schlafgemache; 5) von der Verrichtung der Andacht zu Hause; 6) von dem Hausgeflügel, besonders Tauben und Hähnen; 7) von den Hausthieren, besonders Schafen und Ziegen; 8) von anderen Hausvögeln; 9) Hunde sind nicht im Hause zu halten; 10) von der Beleuchtung des Hauses; 11) von den übrigen Gebräuchen des Hauses; 12) von der Art des Eintritts und Austritts. XIII. H. Von der Manier zu Fuß zu gehen, zu reiten, Handel zu treiben, das Feld zu bauen, und Thiere zu halten: 1) von dem Reiten der Pferde und Maulthiere; 2) von den Pflichten gegen die Thiere; 3) von dem Schmucke des Reitzeugs; 4) von den Gebeten wenn man

Digitized by Google

ein Pferd besteigt; 5) von der Sitte des zu Fußgehens; 6) von dem Halten der Maulthiere, Stiere und Schafe; 7) von dem Kaufen und Erhalten der Thiere; 8) von der Eintheilung der Thiere, und denen die in solche aus Menschen verwandelt worden; 9) vom Handel und Wandel; 10) von den Sitten der Kaufmannschaft; 11) von der Trefflichkeit des Feldbaues und Baumpflanzens; 12) von der Sitte desselben. XIV. H. Von den Manieren der Reise: 1) von guten und schlimmen Stunden der Reise; 2) vom Abwehren aller Uebel derselben durch Gebete; 3) vom Waschen und Gebete beim Antritt der Reise; 4) von dem, was auf dieselbe mitzunehmen; 5) von der Bewahrung und Spendung des Reisevorrathes; 6) vom Reisegefährten und dem Umgange mit selbem; 7) von den übrigen Sitten der Reise; 8) vom Einkehren; 9) von den Gebeten auf der Straße und auf den Stationen; 10) von den Seereisen und dem Uebergange über Brücken; 11) von der Begleitung der Reisenden und dem Entgegenkommen; 12) vom Pferdtummeln und Bogenschießen, von den verschiedenen Manieren und unterschiedlichem Nutzen. Man sieht aus der Inhaltsanzeige, daß dieses 159 Folioblätter starke Werk, eine ganze ethische Encyklopädie, eine moslemische Kosmetik, eine Disciplin de officiis, und Hauspostille in nuce ist, von welcher wenigstens Auszüge erwünscht wären. An dieselbe schließt sich im selben Bande die im selben Jahre nur um Einen Monat später im Druck erschienene persische Disputation der Sklavin Hasenye mit den Gelehrten des Hofes Harun Redschids (29 Folioblätter stark), welche augenscheinlich nichts als ein neues apocryphes Machwerk einseitiger schiitischer Dogmatik. Hammer-Purgstall.

Krieg der Engländer gegen Gumsar.

Ein bengalisches Blatt enthält über diesen Gegenstand Folgendes: Dieser auf der Westseite Indiens liegende Landstrich hat eine Länge von 60 (englischen) Meilen, eine Breite von 40, und somit einen Flächenraum von etwa 2400 Quadratmeilen; er zerfällt in zwei Abtheilungen, in das eigentliche Gumsar, das hauptsächlich in der Ebene oder in der untern Hügelkette liegt, und wo sich auch die Sümpfe befinden, deren pestilenzialische Ausdünstungen den englischen Truppen schon schwere Verluste zugefügt haben, und in Gumsar „über den Ghats." Das eigentliche Gumsar enthält viele Dschungeln und unbewohnte Striche, aber Gumsar über den Ghats ist eine außerordentlich fruchtbare Provinz. Nirgends in Indien findet man einen solchen Reichthum an herrlichem Geflügel, Schafen und schönem Rindvieh, wie die Soldaten hier trafen, als sie die erste Kette überstiegen, und hinabblickten in das bisher unbekannte Land voll schöner Dörfer in romantischen Lagen. Die Einwohner führen den Namen Khond, sind eine von den Leuten der Ebene völlig verschiedene Race, sprechen eine ganz andere Sprache, sind mit Bogen, Pfeilen und Streitäxten bewaffnet, leisten ihren Berghäuptlingen Vasallendienste, und besitzen die Vorzüge dieses gesellschaftlichen Zustandes in hohem Grade. Wahrscheinlich ist dieses Gebiet nie von einem Europäer betreten worden, bis die englischen Truppen im letzten Feldzuge die Ghats erstiegen. Es war die Politik der eingebornen Großen in der Ebene, ihre europäischen Vorgesetzten über diesen Punkt gänzlich zu mystificiren: man hatte Gumsar mit den traurigsten Farben geschildert, als sey es voll Dschungeln, pestilentialische Ausdünstungen und wilde Menschen; nicht ein Wort wurde gesprochen von Bergpässen, durch die man ungeheure Massen von geschmuggeltem Salz nach Berar und Mittelindien führte; nicht eine Spitze vernahm man von lachenden Dörfern und fruchtbaren Thälern, oder einem glücklichen und zufriedenen Volke, das sich durch die Tugenden so vieler Bergvölker: Ausdauer, Tapferkeit und unüberwindliche Treue gegen ihre Erbfürsten auszeichnet. Es gelang wirklich, die Engländer in so völliger Unwissenheit über Gumsar zu erhalten, daß selbst sechs Wochen, nachdem die Truppen schon zum Feldzuge bereitet waren, man noch nicht die Lage eines einzigen Dorfes, eines Forts oder einer Verschanzung kannte; nicht eine Straße, nicht eine Furt, ja nicht einmal wo die große Linie der Ghats beginne, kurz über nichts war man unterrichtet, was irgend nöthig ist, um in einem unbekannten Lande vorzurücken. Man hatte nicht einmal einen Menschen, der die Sprache der Bergstämme verstanden hätte. Endlich langte der Befehlshaber an, die Truppen rückten ins Feld, und der Leser wird nun natürlich fragen, was denn ausgerichtet wurde? Man verbrannte eine gute Anzahl der Dörfer der Khond, zerstörte die Ernten, schoß nach jedem, den man in Waffen sah, Subalternofficiere mit Compagnien rückten auf falsche Nachrichten bald da-, bald dorthin bei Nacht und bei Tag, bis endlich durch Strapazen, ungesunde Dünste und Mangel an den nöthigen Lebensbedürfnissen Alle aufs Krankenlager geworfen wurden und Viele hinstarben; die Regenzeit und die Krankheit trieben endlich zum Rückzug in die Winterquartiere. Der einzige Rebellenanführer von Bedeutung, Dora Bissoye, ist gegenwärtig irgendwo in den Bergen verborgen, und hat eine gute Anzahl Anhänger bei sich. Sobald die Regenzeit vorüber ist, wird man versuchen, ihn aus seinem Schlupfwinkel zu vertreiben. Dora Bissoye war einer der tributären Häuptlinge im eigentlichen Gumsar, dessen Feudaldienste darin bestanden, die Häuptlinge im Gebirge im Zaume zu halten. Als der Radscha starb, seine Anhänger sich zerstreuten, und während des letzten Feldzugs das eigentliche Gumsar von den englischen Truppen besetzt wurde, zog sich Dora Bissoye über die Ghats zurück, und fand unerwartet eine Zuflucht bei denselben Bergstämmen, deren Unordnungen er früher Einhalt zu thun beauftragt gewesen war. Diese Leute haben ihn mit unbesiegbarer Treue geschützt, und obwohl ein hoher Preis auf seinem Kopfe steht, so ist doch sehr zu bezweifeln, ob die Khond ihn ausliefern werden, und wenn dieß nicht geschieht, so kann der Krieg sich noch sehr in die Länge ziehen. Es war vielleicht unklug, sich in die innern Angelegenheiten von Gumsar einzumischen, da dieß aber einmal geschehen ist, so kann die Regierung nicht mehr zurück: Ehre und Politik fordern, daß die begonnenen Maßregeln zu Ende geführt werden, es mag kosten, was es wolle. — Die neuesten Nachrichten über den Wiederbeginn des Kriegs bestätigen diese Ansicht vollkommen, wenn gleich Dora Bissoye natürlich am Ende unterliegen muß.

Die Sikhs rüsten sich, Schikarpur, die wichtigste Handelsstadt in Sind, anzugreifen, obwohl sie von den Sindiern nicht beleidigt wurden; man glaubt indeß, daß die englische Regierung sich gegen diese Unternehmung erklären wird, da sie mit den Amirs von Sind alliirt ist. Uebrigens scheinen auch mehrere Stämme der Belutschen geneigt zu seyn, mit den stammverwandten Amirs gemeinsame Sache zu machen. Eine weitere Expedition soll von Seite der Sikhs gegen Iskardo oder Klein-Tüber im Werke seyn.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 158.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

7 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Die mittlern Bürgerclassen.

Das häusliche Leben einer Bürgerfamilie mit einem anständigen Einkommen ist höchst einfach: sie bewohnt meistens eine der Abtheilungen der großen Häuser, die immer für viele Familien eingerichtet sind; höchst selten besitzt ein solcher Bürger ein eigenes Haus, sondern wohnt immer zur Miethe, und bezahlt für einige Stuben und Kammern nebst Küche jährlich 80, 100 bis 150 Thaler. Das Hauptzimmer mit einigen altmodischen Tischen und einer Menge Stühle, die an den Wänden herum einer an dem andern stehen, ausgeschmückt, in einer der Ecken auch wohl mit einem Schränkchen versehen, worin ein verehrtes Heiligenbild mit Blumen bekränzt sichtbar ist, wird immer höchst reinlich gehalten, um darin ceremoniöse Besuche zu empfangen; übrigens sind die Wände ganz leer, ohne Spiegel, und die Fenster ohne Vorhänge. Dieses Zimmer wird zu nichts Anderem benutzt, als um darin zu den Fenstern hinauszuschauen. Die übrige Zeit, da die Familie sich beinahe den ganzen Tag im größten Negligée befindet, verbringt man in den innern Räumen und besonders in der Küche. Neben dem Hauptzimmer ist eine kleine Kammer oder ein Alcoven mit einem ungeheuer breiten und an vier Fuß hohen Bette, worin die beiden Eheleute schlafen; die übrige Familie ist auf schlechten Matratzen in andern Kammern auf die Erde gebettet, und den Tag über sind diese Matratzen zusammengerollt. Um die Hemden zu schonen, so wie auch den vielen kleinen schwarzen Springern einen freien Spielraum zu lassen, schläft man immer in puris naturalibus. In der Küche wird gewöhnlich getafelt, auf einer Strohmatte deckt man eine Serviette, und darauf werden die Schüsseln gestellt. Auf türkische Manier sitzt man im Kreise darum, und nimmt den Teller auf den Schoß. Der Familienvater nimmt sich aber oft heraus, abgesondert an einem Nebentischchen zu speisen. Des Morgens trinken sie meistens Thee und essen Brod dazu, wenn es hoch kommt, mit etwas Butter beschmiert. Des Mittags zwischen 1 und 2 Uhr genießen sie eine dicke Brodsuppe mit allerhand Kohlarten gemengt und mit Oel geschmelzt, gekochten dicken Reis, oder Bohnen, oder eine Fischsuppe, Caldeirada genannt, mit vielem Pfeffer, oder Stockfisch, Sardinhas und andere kleine Fische. Fleisch kommt selten und nur an hohen Festtagen in ihren Topf. Des Abends genießt man wieder Reis, Kohl, gebratene Sardinhas (eine Art kleiner Häringe) oder Thee mit Butterbrod. Solche frugale Mahlzeiten kosten äußerst wenig, und der ganze Unterhalt einer Familie von acht Personen kostet täglich 16 bis 18 Groschen. Man sollte daher glauben, daß der Wohlstand einer solchen Familie bei dieser Sparsamkeit zunehmen müsse, daß sie sich viel anschaffe und Geld zurücklege! In älteren Zeiten geschah dieses wohl, da hatte man Kisten und Kästen voll Leinenzeug, die Töchter wurden gut ausgestattet; allein diese Zeiten sind längst vorüber, jetzt wird nur alles auf das Aeußere verwendet, man kleidet sich in Seide und hat oft kein Hemd am Leibe. Wenn Mann und Frau sechs Hemden haben, dann besitzen die Kinder nur drei. Liegen in dem Ehebette zwei Betttücher, so haben die Kinder nur eins, und während dieses gewaschen wird, gar keines. Bei all dieser Aermlichkeit an gewöhnlichem Bettzeug ist aber durchaus erforderlich, daß man einige Betttücher von feinster Leinwand, so wie die feinsten Kopfkissenüberzüge mit schönen breiten Spitzen besetzt und eine große damastseidene schwere Decke, meistens roth oder gelb, mit Franzen besetzt, in Reserve hat, womit dann das Ehebett bei irgend einem häuslichen Feste und eingeladenen Gästen paradiren muß. Ungeachtet gewöhnlich auch nur mit den Fingern gegessen wird, welche die Stelle von Messern und Gabeln vertreten, zinnerne oder blecherne Löffel zum Vorschein kommen, bei Nacht eine trübe Lampe das Zimmer erhellt, Wasser aus einem blechernen oder irdenen Gefäße getrunken wird, das allen gemeinschaftlich dient, so ist das zweite Erforderniß eines solchen Haushaltes, ein halbes Duzend silberner Löffel, Messer und Gabeln zu besitzen, einige silberne Leuchter, vorzüglich aber einen silbernen Präsentirteller mit einem großen Krystallglase, um jemanden auf eine honnete Art ein Glas Wasser auf Verlangen darreichen zu können. Der Portugiese ist geborner Wassertrinker, das südliche Klima macht durstig, und da geschieht es denn gewöhnlich, daß Leute, welche auf einen Augenblick zu Besuch kommen oder Geschäfte mit dem Hausherrn haben, um ein Glas Wasser bitten, und da muß

Digitized by Google

denn gezeigt werden, daß man kein Lump ist. Bevor der Präsentirteller aber aus einem alten Kasten hervorgezogen, das Glas erst gewaschen wird und die Magd sich ein wenig aufgestutzt, um alsdann das Wasser mit einem tiefen Knixe zu präsentiren, verläuft aber eine so geraume Zeit, daß man lieber aus dem Puearo getrunken hätte. Die weibliche Familie des Hauses erscheint nie vor einer unbekannten Person, welche unvermuthet ins Haus kommt, und ist in ihrem gewöhnlichen Negligée für alle Männer unsichtbar. Der Eingang zur Wohnung ist stets verriegelt, meistens mit doppelten Thüren versehen, wovon die Aeußere durchbrochen ist, um erst zu sehen wer da ist, wenn man an der Klingel zieht, oder in Ermanglung derselben in die Hände klatscht, um sich zu erkennen zu geben. Dann erschallt erstlich von innen ein Quem hé (wer ist da?) worauf geantwortet wird: Criado (ihr Diener). Man öffnet nun die innere Thüre, beschaut sich durch die äußere die Person, wenn sie nicht bekannt ist, und fragt nach dem Begehr, bringt die Nachricht ins Innere, und alsdann erst wird aufgemacht und der Fremde ins Staatszimmer geführt. Das weibliche Geschlecht solcher Familien beschäftigt sich so zu sagen mit gar nichts, ihr Haushalt ist einfach und nicht complicirt, und gibt ihnen keine andere Beschäftigung, denn sie sorgen nicht für den anderen Tag. Die Magd reinigt das Haus und sorgt für die Küche; der Wasserträger kommt des Morgens mit seinem Wasserfäßchen, und erhält Geld, um die nöthigen Lebensmittel für den Tag anzuschaffen. Kaum ergreift die Familie die Nadel, um kleine Ausbesserungen zu machen, und so sitzt sie den ganzen Tag und thut nichts als plaudern und sich an den Fenstern herumtreiben, während der Hausvater seinen Geschäften nachgeht. Dieses dolce far niente der Weiber existirte zwar von jeher, und eine Bürgerfamilie lebte zwischen 4 Wänden nicht besser als gegenwärtig, denn sie sind von Natur äußerst genügsam im Essen und Trinken, sie sind keine Leckermäuler und es ist ihnen völlig gleichgültig, womit sie sich sättigen; allein vor 25 Jahren noch wußte man in den Bürgerclassen nichts von neuen und oft so veränderlichen Moden wie jetzt. Der Mann trug nur an Sonntagen einen Rock, der ihm 10 Jahre und darüber dienen mußte; die Weiber kleideten sich in gewöhnlichen bunten Kattun, und wenn sie ausgingen, so bedeckten sie sich mit einem Mantel von ganz ordinären wollenen Zeugen — scharlachroth war die Lieblingsfarbe — und verhüllten ihr gepudertes und mit Pommade glatt gestrichenes, hinten in einen Knoten zusammengebundenes Haar mit einem weißen Musselintuch. Jetzt aber, wie schon gesagt, sind seidene Kleider und die feinsten Tuchmäntel an die Stelle getreten. Das dunkle schöne Haar in Locken und Flechten geordnet, behält seinen natürlichen Glanz. So vortheilhaft diese Veränderung nun zwar auf das Aeußere der Frauen und selbst auf ihre Reinlichkeit gewirkt hat — denn in dem vielen Puder und der Pommade nisteten eine Menge kleiner Sechsfüßler — so nachtheilig wirkte dieses auf den innern Wohlstand. Aller Verdienst des Familienvaters wird dem äußern Scheine geopfert, seitdem der Luxus gestiegen und französische Modistinnen ins Land gezogen und mit ihnen der Teufel des Hochmuths und der Verschwendung; die Moral ist gesunken und sinkt immer mehr; der Verdienst des Bürgers hat sich auch vermindert; da ist denn nicht mehr zu erschwingen, was man verbraucht, besonders wenn viele Töchter da sind, und da ist es denn auch gar nicht zu verwundern, wenn diese auf allerlei Nebenwege gerathen, um das ihnen Fehlende durch ihre Reize zu verdienen. An Jägern fehlt es nicht, und wenn das Wild sich nicht versteckt, so ist es auch leicht dasselbe zu fangen.

(Schluß folgt.)

Sanok.

(Schluß.)

Der Handel ist im Allgemeinen von keiner Bedeutung, außer mit Hornvieh, einigem Borstenvieh und Leinewaaren, deren Absatz durch gute Kunststraßen, welche nach allen Richtungen das Land durchkreuzen, und durch die Jahrmärkte in Rymanow, Jaczmirz, Bukowsko, Sanok und Dobromil ungemein begünstigt wird. Der Hauptzug dieses Handels geht nach Olmütz, Prag und Wien, wogegen von dort andere Bedürfnisse, als Manufactur-, Eisen-, Galanterie- und Wollwaaren u. dgl.. bezogen werden. Wein, rohe Fische, gedörrte Zwetschgen und andere Bedürfnisse beziehen die Bewohner Sanoks gewöhnlich aus Ungarn, namentlich aus dem Zempliner Comitat, mit welchem das Land durch eine Hauptstraße communicirt, über die daselbst befindlichen Einbruchsstationen und Zollämter Wyrawa und Wydran. Uebrigens ist der innere Verkehr größtentheils und beinahe ganz in den Händen der Juden, die Alles aufkaufen und wieder verkaufen, je nach ihren Vermögensumständen, von den ersten und bedeutendsten Waaren bis zu den geringfügigsten. Die Volksmenge des Sanoker Kreises beläuft sich nahezu an 250,000 Individuen, worunter allein gegen 8000 Juden sich befinden, die, in 8 Gemeinden getheilt, ihre Wohnsitze in Sanok, Lisko, Balikrod, Lutowiska, Dynow, Rototicze, Dobromil und Rymanow haben. Die Hauptmasse der Bewohner besteht aus Ruthenen, welche sämmtlich zur griechisch unirten Kirche sich bekennen. Ihre Sprache hat sich beinahe völlig in der polnischen verloren, aber ihre Nationaltracht ist geblieben, während unter den höhern Ständen im Kreise das eigentliche polnische Costume ganz verschwunden ist. Der Adel kleidet sich nach der neuesten Mode, wobei Lemberg, zu Zeiten aber auch Wien den Ton angibt; der Bauer hingegen trägt von Tuch, das er sich selbst zurichten läßt, lange weiße Tuchhosen, die unten mit Riemen oder Schnüren, welche von den Chodaken (Tepanken) heraufreichen, rund um den Fuß befestigt werden. Eine Weste oder Halstuch kennt der Gebirgsbewohner nicht. Ueber die Schultern hängt die sogenannte Gunia, von demselben groben kozenähnlichen Tuche wie bei den Hosen, und den Kopf deckt im Winter eine Mütze von schwarzen Lämmerfellen, im Sommer ein Strohhut, und darin besteht seine Werk- und Sonntagskleidung. Auch der schwerfällige Bewohner der Niederungen kommt in seiner Kleidung hierin so ziemlich mit dem Gebirgsbewohner überein, nur daß er große, bis über die Kniee reichende, mit starken Hufeisen beschlagene Stiefel, zuweilen eine blaue Weste, einen Schaf-

Digitized by Google

pelz und eine rothe mit Lammfellen verbrämte Mütze Sommer und Winter trägt. Ihre Wohnungen bestehen in meist hölzernen Rauchstuben, in denen nicht selten auch das Vieh seinen Platz hat, daher bei ihnen die Reinlichkeit nicht sehr zu Hause ist. Wie in ihrer Kleidung, eben so sind die Bewohner dieses Landes auch in ihrer Lebensweise höchst einfach. Im Allgemeinen weiß der Landmann nichts von einem Frühstück; gegen 9 Uhr wird das Mittagsmahl, bestehend aus einer Mehlspeise oder einem Gemüse, verzehrt, gegen 2 Uhr das vom Mittag übrig gebliebene, worauf Abends Erdäpfel folgen. Der Gebirgsbewohner genießt das ganze Jahr hindurch Haferbrod, wozu der Hafer zuvor im Ofen getrocknet und auf einer Handmühle gemahlen wird. Fleischspeisen gehören bei ihnen schon zu den Seltenheiten. Das Hauptgetränk des Gebirgsbewohners ist Branntwein, nur in den Niederungen wird Bier getrunken. Spiel und Tanz sind ihre gewöhnlichen Vergnügungen, und jede Unterhaltung wäre traurig, bei der nicht Alles taumelte. Uebrigens ist der galizische Landmann bei aller seiner Armuth gegen Fremde gastfreundschaftlich und leutselig; auch besitzt er von Natur viel mechanisches Geschick, was er aber selten zur Ausbildung bringt.

Der Sanoker Kreis zählt gegenwärtig 2 königliche und 8 Municipalstädte, 10 Marktflecken und 431 Dörfer. Sanok ist die erste Haupt- und Kreisstadt. Sie liegt auf einer Anhöhe am linken Ufer des Sanflusses, so ziemlich im Mittelpunkt des Kreises, und an der denselben von Osten nach Westen durchschneidenden Hauptstraße. Wie schön und malerisch die Lage von außen, besonders vom Thal aus sich gestaltet, so störend ist der Eindruck, sobald man deren Inneres betreten. Aus etwa 250 kleinen, unansehnlichen, meist hölzernen Häusern bestehend, welche in wenigen unregelmäßigen Gäßchen einen großen viereckigen, aber ungepflasterten und unebenen Platz umschließen, gleicht sie eher einem offenen Marktflecken als der Hauptstadt eines Kreises. Die Einwohner, etwa 1600 an der Zahl, sind theils Beamte, theils handeltreibende Ruthenen und Juden. Militär ist selten hier garnisonirt, da die Communication durch die vielen Gewässer, welche den Kreis von Süden nach Norden durchschneiden, und die bei einigem Regen und Thauwetter stark und schnell anschwellen, häufig auf mehrere Tage ganz gehemmt wird. Außer zwei Kirchen, dem Minoritenkloster, der Haupt-Normalschule und den beiden Werbbezirkshäusern, ist das alte Schloß das einzige Gebäude, welches Beachtung verdient. In der Mitte des 17ten Jahrhunderts soll es längere Zeit die Residenz der Königin Bona, König Sigmunds I Gemahlin, einer Fürstin von Baru und König Sigmund Augusts Mutter, gewesen seyn; gegenwärtig enthält es die Kanzleien und Wohnungen der k. Kreisbeamten. Die zweite k. Stadt ist Dobromil, auf dem rechten Ufer des Baches Wyrwa gelegen und berühmt wegen der in ihrer Nähe befindlichen Salzcocturen zu Lacko und Huczko; auch ist hier Sitz der Cameralverwaltung. Gleich wie Sanok ist auch Dobromil offen gebaut, klein und unansehnlich, und ihre hölzernen, meist von Juden bewohnten Häuser umschließen gleichfalls einen großen, viereckigen, äußerst unebenen Platz mit einer katholischen und griechischen (nicht unirten) Kirche und Synagoge. Zwei jährlich hier stattfindende Viehmärkte sind bekannt wegen ihres außerordentlichen Verkehrs und von Viehhändlern aus Polen, Schlesien und Ungarn sehr besucht. Das schönste und freundlichste, obwohl nicht das größte Städtchen ist Lisko, am rechten Ufer des Sees höchst reizend auf einem Berge gelegen und eine reiche Aussicht beherrschend. Auch hier werden jährlich zwei besuchte Viehmärkte abgehalten. Tyrawa Solwa, ein betriebsames Dorf, an einem kleinen, dem San zufließenden Gebirgsbache, ist seiner Salzcoctur, seiner vielen an ebengenanntem Bache befindlichen Sägmühlen, wie auch einiger Bergölquellen wegen berühmt. Dynow am San, ist der Hauptmarkt für den Leinwandhandel.

Neueste Berichte von der Euphrat-Expedition.

Bagdad, den 31 Januar 1837.

Nachdem das Dampfboot „Euphrat" die Depeschen von Bagdad Anfangs Octobers 1836 befördert hatte, kehrte es unverweilt nach Korna zurück, wo das Dampfboot der ostindischen Compagnie „Hugh Lindsay" bereits mit einer zweiten Briefpost eingetroffen war. Da dieses Fahrzeug unglücklicherweise einen Hrn. Samuel von Bombay mitgebracht hatte, dessen apostolische Bemühungen vor etwa zwei Jahren beinahe die Ermordung aller europäischen Einwohner von Bagdad herbeigeführt hatten, so ward das Dampfboot unter religiöse Quarantäne gestellt, und die Araber bedrohten jeden mit dem Tode, der es wagen würde zu landen. Die Sache wurde jedoch bald beigelegt, und nachdem wir das Briefpaketeisen erhalten hatten, fuhr das Dampfboot 70 Meilen den Euphrat hinauf, wo es auf der Höhe des Lagers des Scheiks von Montefidge (?) vor Anker ging, und wo die Mannschaft sich der freundlichsten Behandlung erfreute. Die Briefpost wurde dann bis zu den Sümpfen von Lemlun mit hinaufgenommen, und von da unter Obhut des Hrn. Fitzjames durch Dromedare weiter befördert. In meinem letzten Schreiben *) berichtete ich Ihnen von den Hindernissen, mit denen die Expedition zu kämpfen hat. Unter diesen widrigen Umständen und in Folge der von der brittischen Regierung erhaltenen Weisung, daß die Einstellung der Arbeiten nahe bevorstehe, beschloß Obrist Loveney, nach Indien zu gehen, wie ich glaube in der Absicht, um die Einrichtung der Schifffahrt auf dem Flusse nach dem Fuße vorzuschlagen, auf dem sie, wie die Erfahrung gelehrt hat, am ersten von Erfolg seyn kann. Die Meinung aller unserer Marineofficiere spricht sich dahin aus, daß sie mit Schnelligkeit und allen wünschenswerthen Vortheilen betrieben werden könne, wenn man für jeden Theil des Flusses besondere Dampfboote herstelle, die nicht tiefer im Wasser gehen, nicht größer sind, und gerade die Maschinenkraft haben, wie die Beschaffenheit der Stromstelle, die sie zu befahren haben, es erheischt. Die Meinung ist darüber noch getheilt, ob man zwei, drei oder noch mehrere kleine Dampfboote zu diesem Zwecke bedürfe; doch sind alle Stimmen darüber einig, daß ein kaum halb so complicirtes Dampfschifffahrt-System als das jetzt für die Donau bestehende erforderlich sey, um eine dauerhafte und schnelle Verbindung zwischen Indien und dem Mutterlande herzustellen.

Nach der Abreise des Obristen erhielten wir Befehl, die so wichtige Untersuchung des Delta von Susiana fortzusetzen. Während das Dampfboot auf dem reinen Wasser des Karun oder Khoaspes fuhr, ging eine

*) Siehe Ausland Nr. 73 v. d. J.

Digitized by Google

kleine Abtheilung längs dem alten Bette des Flusses hin nach Gabia bis zum Gaban-Canal, wo sie sich einschiffte, und einen Tag und eine Nacht zu fahren hatte, bis sie nach Felahy oder Dorack, der Residenz des Scheik von Kaab, kam. Obschon Unterthanen von Persien, bezahlen die Bewohner von Mohammra doch an niemand Tribut, und es wird hier nur ein unbedeutender Zoll erhoben, was Ursache des schnellen Aufblühens dieses Marktes zum Nachtheile für Bassorah war. Ali Pascha wird indeß sicher Alles anwenden, um den Handel wieder in seinen alten Canal zu leiten; Mohammra hat jedoch große natürliche Vortheile.

Von Felahy aus gingen die Reisenden den Felahy hinauf, und kamen dann über die Ebene am Fuße der persischen Apenninen nach Ahwaz, berühmt wegen seines Dammes am Flusse, seiner Ruinen aus den frühern Zeiten des Kaliphats, und wegen seiner felsigen Umgebung in einer Gegend, wo Felsen so selten sind. Die Schichten von festem Tertiärsandstein, die durch den Fluß ziehen, sind ein wesentlicheres Hinderniß für die Schifffahrt, als die Ruinen des Dammes, und das Dampfboot, das bis zu der niedrigsten jener Schichten hinaufgefahren war, hatte Alles geleistet, was ihm für die Fahrt auf dem Karun möglich war. Hier fand die Expedition das alte Bett des Flusses, bei den Eingebornen unter dem Namen Chabur oder Schabur bekannt. Später zu Bendikl eingezogenen Erkundigungen zufolge strömt dieser Fluß noch immer am Grabe Daniels vorüber, welches sich in der Gegend von Susa an dem Ulai der heiligen Schrift, am Khoaspes Herodots und am Eleus Arrians befindet. Diese drei Flüsse waren sämmtlich der Vorzüge halber berühmt, die von den heutigen Orientalen dem Karun zugeschrieben werden, von dem der Chabur ein Arm war, der sich aber jetzt in den Ab-I-Dez oder Deshbul-Fluß ergießt. Die Ruinen von Susa dehnen sich von ihm bis zu den Ufern des Kerull oder Karasu der Türken aus, der von Rennell, Ouseley, Barbié de Bocage, Hoël und Andern, welche die Lage von Susa richtig angeben, mit dem Chabur, und von d'Herbelot, Vincent, Mannert, d'Anville, v. Hammer und Andern mit dem Ab-I-Schuster, oder Fluß von Schuster, einem andern Arm des Karun, verwechselt wird; diese ausgezeichneten Geographen halten Schuster für die Stelle von Sus. Nach dem eben vorgeschlagenen Systeme sind jedoch (wenn Shus oder Sus als die Stelle von Susa angenommen wird) die Schwierigkeiten hinsichtlich der Erklärung der Schifffahrten von Nearchus und Alexander, und der Bewegungen von Eumenes und Antigonus — Sus am Kerah angenommen — überwunden. Nearchus fuhr den Karun — seinen Pasitigris, jedoch nicht den, welchen Plinius meint — hinauf; Alexander fuhr den Chabur, Khoaspes oder Eulens hinab, auf dem er das Meer erreichen konnte. Spasinus Charax ist das jetzige Mohammra, und wenn man es, wie die Macedonier pflegten, als Alexandria bezeichnet, so liegt es nur 3000 Schritte vom Meere.

Dieselbe Abtheilung, welche Kaaban durchzogen hatte, ging in einem Boote der Eingebornen den Fluß hinauf, um mehrere der erläuternden Punkte zu bestimmen, welche Bezug auf diese Frage haben, die vom Hrn. v. Hammer als die größte Schwierigkeit bezeichnet wird, die sich unter den neuern Geographen erhoben hat; allein die Araber traten unsern Wünschen entgegen. Die Summe, die sie für die Ueberfahrt nach Bendikl — Bauhndel der Araber — verlangten, war übermäßig, und als sie verweigert wurde, wollte man uns weder vor- noch rückwärts lassen, bis man endlich zu unserem größten Verdruß uns nöthigte, den letztern Weg einzuschlagen und nach dem Dampfboote zurückzukehren. Das Delta wurde jedoch nicht eher verlassen, als bis wir den Banfischere noch einmal hinabgefahren waren, wo wir dann über die zum Theile mit Salz bedeckte Alluvial-Ebene bis zum Bette des alten Karun, nicht weit von seiner Mündung, kamen. Außer den auf historische Geographie bezüglichen Forschungen wurden auch einige in astronomischer Hinsicht wichtige Punkte von dem Lieutenant Cleaveland und Hrn. Charlewood bestimmt, und magnetische Versuche vom Capitän Estcourt angestellt. Auch konnte der Karun nach unserer Rückkunft in Folge der von dem Sergeant-Major Quin vorgenommenen Aufnahme stromaufwärts sicher befahren werden.

Das Dampfboot Euphrat hat jetzt eine zweite Fahrt auf dem Tigris nach Bagdad bewerkstelligt, und war bis zum nördlichen Theile dieser Stadt hinaufgegangen, ehe es für den Winter unter die Aufsicht der Residentschaft gestellt wurde. Die HH. Obrist Taylor und Dr. Rob. Mitglieder dieser Anstalt, haben unsere letzten geographischen Forschungen geleitet, während die Nivellirung zwischen beiden Flüssen zum Behufe des beabsichtigten Canals ihren Fortgang nahm. Eine Reihe genauer Messungen ist bereits ausgeführt worden, und die gelehrte Welt wird einem Corporal von den Ingenieurs, Namens Greenhill, eine treffliche Aufnahme von Babylon verdanken. Die Mauer von Media steht noch; sie reicht von der Macepracta Julians bis oberhalb der Stelle von Opis. Der Fluß Athem, oder Physcus, vereinigt sich in dieser Gegend mit dem Tigris. Der Athem, der Altun Su, oder kleine Zab (der Zabatus Xenophons und der Caprus des Ptolemäus), und der große Zab (der Zathes der Griechen und der Lenkus der alexandrinischen Geschichtschreiber) sind die Flüsse, welche zwischen Bagdad und Mosul in den Tigris fallen. Auch die Lage von Sitace ist, wie ich hoffe, genügend bestimmt.

Die letzten Ueberbleibsel der Expedition werden durch die große syrische Wüste nach dem Mittelmeere gehen. Ihr Correspondent reist mit Hrn. Rasam, der im Chaldäischen und Syrischen bewandert ist, ins Herz von Kurdistan. Wenn das Barometer die Reise aushält, so ist Hoffnung vorhanden, die Höhe zu bestimmen, in welcher die Quellen des Euphrat und des Tigris entspringen, und die geographische Aufnahme dieser Flüsse zu vervollständigen.

In Petersburg soll ein gewisser Opitz eine Presse erfunden haben, die sich durch ihre Einfachheit und Festigkeit auszeichnet, und die Aufmerksamkeit aller Leute vom Fach auf sich zieht: sie arbeitet mit einer außerordentlichen Schnelligkeit, und kann um so leichter in allen Druckereien angewendet werden, da man, um sie in Bewegung zu setzen, nur gewöhnlicher Arbeiter und auch keiner Dampfmaschine bedarf.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 51** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Neue Gedichte und Romane in Frankreich.** (Fortsetzung.) — **Allessandro Manzoni.** (Fortsetzung.)

Zu dem Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 159.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

8 Junius 1837.

Rifauds Werk über Aegypten und Nubien.

Die nordische Biene theilt einen von den Akademikern Frähn, Gräfe, Bär und Kupfer abgefaßten Bericht über das im Titel genannte Werk mit, welchem wir nachstehende Einzelnheiten entheben.

„Rifaud, aus Marseille gebürtig, beschäftigte sich schon von Jugend an mit Malerei und Skulptur, und hegte daher den Wunsch, die alten Denkmäler der Kunst und Architektur an Ort und Stelle zu studiren: er besuchte Italien, Spanien, die balearischen Inseln und Malta, ging im J. 1809 nach Smyrna, und machte von hier kleine Ausflüge nach Griechenland und Kleinasien. Im J. 1812 verließ er Smyrna, ging nach Scio, Tschesme, Rhodus, Cypern und endlich nach Alexandrien. Kostbare Materialien sammelte er namentlich in Aegypten, Nubien und Abyssinien; im Laufe eines 13jährigen Aufenthalts in diesen Ländern untersuchte er aufs genaueste alle auf diesem classischen Boden zerstreuten oder vom Sand der Wüste überdeckten Denkmäler, zeichnete Pflanzen und Thiere, welche ihm merkwürdig schienen, sammelte kostbare Nachrichten über Sitten, Gebräuche und Sprachen der dortigen Einwohner, von Girgeh in Nubien, Karnak in Thebais, Medinet-el-Gaur, dem alten Bandscheh in Fayum, Kunul-Akmar im Delta u. dgl. Hr. Rifaud, in orientalischer Kleidung und von Arabern begleitet, schlug seine Zelte bald auf dem rechten Ufer des Nils, bald mitten in der Wüste auf, blieb ganze Jahre daselbst, trat in Verkehr mit den Landeseingebornen, studirte ihre Sprachen und Sitten, verwandte manchmal bis 250 Arbeiter zu Nachgrabungen und Eröffnung riesenhafter Grabmäler, zu welchen der Eingang meist durch eine Pyramide verschlossen ist. Rifaud erhielt nach und nach über 6000 Zeichnungen und seinen Forschungen und Entdeckungen verdanken die Museen in Turin, Rom, Mailand, München und London ihre Reichthümer; die Sphinxe, welche den Kai der Newa vor der Akademie der schönen Künste zieren, sind von ihm ausgegraben.

„In dem Bericht des Comité's der Pariser geographischen Gesellschaft sind 66 von ihm aufgefundene Statuen und sechs Grabdenkmäler und Tempel, die er im Gebiete des alten Theben aufgraben und reinigen ließ, und 260 hieroglyphische, kufische, griechische, lateinische und andere Inschriften aufgezählt, die er eigenhändig abgeschrieben hat. In dem Berichte, welchen Cuvier der Pariser Akademie der Wissenschaften abstattete, bemerkt dieser berühmte Naturforscher, daß er in den Zeichnungen dieses Reisenden eine ziemlich bedeutende Anzahl neuer Arten und sogar eine neue Gattung von Fischen aufgefunden habe. Cassini bemerkt fast dasselbe hinsichtlich des botanischen Theils, und obwohl in den 800 Abbildungen von Insecten sich eine Menge bekannter Arten vorfinden, so erweckt doch auch dieser Theil fast denselben Grad von Neugierde. Rifaud kehrte endlich im J. 1827 nach Europa zurück, und stellte seine Reichthümer zur Schau, die er mit Gefahr seines Lebens gesammelt hatte, denn nicht nur setzte er sich den für jeden Fremden gefährlichen Krankheiten eines heißen und sumpfigen Landes aus, sondern sein Körper trägt auch noch die Spuren mehrerer schweren Verletzungen. Ein ruhiger Muth, der bei rohen Menschen immer Achtung erzwingt, ein exemplarischer Fleiß, eine Selbstaufopferung und ein feuriges Bestreben, das vorgesteckte Ziel zu erreichen, bilden die unerläßlichen Eigenschaften eines Reisenden in Aegypten, wenn er nicht, wie so viele Andere, diese reichen Länder nur durchfliegen, und nur das sammeln will, was ihm der Zufall an Merkwürdigkeiten in den Weg wirft. Diese Art zu reisen kann zwar schöne Sammlungen naturhistorischer Gegenstände und Alterthümer liefern, die Wissenschaften mit neuen Arten von Thieren und Pflanzen bereichern, zu manchen Entdeckungen führen und richtige Ansichten über die Wüste und die darin wohnenden Nomaden verbreiten; aber sie kann nicht ein genaues und wahres Bild Aegyptens hinsichtlich seiner Bewohner, seines zoologischen und botanischen Reichthums und hinsichtlich seiner Denkmäler geben. Während seines langen Aufenthalts in Aegypten wurde Rifaud ganz zum Aegyptier; mühselig erforschte er drei Jahre lang die Trümmer von Theben, durchdrang mit dem Spaten in der Hand die Schichten, welche die verschiedenen dort hausenden Völker auf den Ueberresten des alten Aegyptens aufgehäuft hatten, *) studirte die Meinungen und

*) Rifaud fand in Kum-Medinet-el-Phares vier verschiedene Schuttschichten; die erste von unten angefangen, war von Ge-

Digitized by Google

den Aberglauben der Stämme, deren Idiome ihm bekannt waren, und fand, daß sie zwar aus einer gemeinsamen Quelle, dem Islam, hervorgegangen waren, aber doch sich sehr bedeutend von einander unterscheiden. Er sammelte Nachrichten über ihre Anwendung von Pflanzen hinsichtlich der Färbung, der Heilung und des häuslichen Lebens. Rifaud ist Maler, und somit ist es zu entschuldigen, daß er bei der Abbildung von Pflanzen und Insecten manche Einzelnheiten übersah, die, obwohl klein, doch unerläßlich sind zur gelehrten Bestimmung derselben nach Classen; indeß schildert er auch, namentlich bei den Insecten, die Lebensweise und Bildungsform der von ihm beschriebenen Thiere, und bestimmte ihre Namen in arabischer Sprache, eine Arbeit, worüber Cuvier in seinem Bericht sich besonders vortheilhaft äußert.

„Nach seiner Rückkehr nach Europa schritt Rifaud zur Bekanntmachung der Resultate seiner weitläufigen Forschungen; er stellte seine Zeichnungen von naturhistorischen Gegenständen und Alterthümern, seine Sammlungen von Thieren und Pflanzen den Archäologen und bekanntesten Naturforschern der Pariser Akademie zur Einsicht offen, und gestattete mehrern Gelehrten, seine Entdeckungen in ihren Werken zu benützen. Endlich entschloß er sich, die von ihm gesammelten Materialien, die Frucht seiner langen und vielfachen Arbeiten, selbst und unter seinem eigenen Namen herauszugeben, um endlich die allgemeine Neugierde zu befriedigen, welche durch die Berichte so vieler gelehrten Gesellschaften erweckt war, von denen mehrere dem unerschrockenen Reisenden Denkmünzen verliehen hatten. Rifaud begann die Reihe seiner Schriften im J. 1830 mit der Herausgabe des „Gemäldes von Aegypten und Nubien;" die politischen Unruhen in Frankreich aber unterbrachen seine Arbeiten, und bis jetzt sind nur 26 Bruchstücke seines größern Werks erschienen. Das Ganze besteht aus fünf Theilen Text mit einem Atlas von 300 Blättern: die drei ersten Theile enthalten die Reisebeschreibung und Alles, was sich auf die Sitten, die Statistik, Naturgeschichte und Meteorologie Aegyptens und Nubiens bezieht; der vierte und fünfte Theil soll die Erläuterung der im Atlas befindlichen Abbildungen enthalten. Hundert sieben und achtzig Blätter des Atlasses beziehen sich auf Kleidung, religiöse Gebräuche und häusliches Leben der Aegyptier: darunter befinden sich auch die Abbildungen merkwürdiger Ansichten und vieler Denkmäler der Architektur; auf 48 Blättern sind die Fische abgebildet, auf 42 die sowohl hinsichtlich ihres Aeußern als ihres Gebrauchs merkwürdigen Pflanzen, und auf den 23 letzten finden sich die Abbildungen von Muscheln, Insecten, Vögeln und vierfüßigen Thieren."

Rifaud wandte sich nach Petersburg und bat den Kaiser um Erlaubniß, ihm sein Werk dediciren zu dürfen; wahrscheinlich war damit eine Bitte um Unterstützung verknüpft, und die Sache wurde zur Berichterstattung an die Akademie verwiesen. Da dieser Bericht, wie aus dem Obigen erhellt, günstig ausfiel, so wird wohl die Unterstützung nicht ausbleiben; das Werk soll übrigens zum Druck und die Zeichnungen zum Lithographiren fertig seyn.

---

bäuden des alten Aegyptens, die zweite enthielt hebräische Alterthümer, die dritte Reste griechischer Gebäude, und die vierte trug die Spuren mostemitischer Wohnungen; über allem diesem stand das Zelt des nomadischen Beduinen.

Portugiesische Lebensbilder.

Die mittlern Bürgerclassen.

(Schluß.)

Die Mädchen aller Stände haschen hier von ihrem 12ten Jahre an nach Liebhabern, wozu das Fenstergucken und das Kirchengehen die vorzüglichste Gelegenheit bietet, und man kann wohl behaupten, ohne zu irren, daß jedes nicht ganz häßliche Mädchen wenigstens seine Fensterliebschaft mit einem Nachbarn oder einem Pflastertreter hat, der in bestimmten Stunden vorüberzugehen pflegt. Jahre lang dauern oft solche Liebschaften, ohne daß man sich anders als durch Zeichen spricht; sie scheinen beinahe unerläßlich zu seyn, und die jungen Dinger unter sich sprechen beinahe von nichts Anderm als solchen Liebeleien. Hat ein Mädchen einmal die Aufmerksamkeit eines Mannes auf sich gezogen oder auch umgekehrt, so wird es auch leicht sich zu verständigen, der Mann spricht mittelst farbiger Schnupftücher, die ihre Bedeutungen haben wie die Signalflaggen eines Schiffs: der Telegraph des Mädchens ist der Fächer. Das Auge fragt mit unverwandtem Blick, man durchschaut sich, man zeigt bedeutungsvolle Blumen, man gibt sich Rendez-vous in den Kirchen oder auf Spaziergängen, man steckt sich Briefchen zu, und bei weitern Fortschritten bedient man sich gefälliger Weiber oder der kleinern Geschwister der Mädchen zu Liebesboten. Dieß beschäftigt die Mädchen den ganzen Tag über, eine wird die Vertraute der andern, um desto leichter die Alten hinters Licht zu führen, die stets ein wachsames Auge haben, weil sie es in der Jugend nicht besser machten, und dennoch betrogen werden. Was indeß diese Liebeleien, besonders unter den gebildetern Classen weniger gefährlich macht, ist vorzüglich der Mangel an Gelegenheiten eines tête à tête, und dann auch die große Unbeständigkeit beider Geschlechter; denn da nur sinnliche Eindrücke aufeinander wirken, so werden diese leicht von einem andern Gegenstande verdrängt, so daß diese Verhältnisse sehr oft wechseln, ja man macht sich auch den Zeitvertreib, und hat mehrere solche Verbindungen zugleich, und ohne weitere Annäherung treibt man dieses Spiel oft Jahre lang. Wenn Mütter aber durch die Finger sehen, Tanten solche Neigungen unterstützen, um nur einen Mann für ihre Töchter zu bekommen, gleichviel ob dieser auch eine Frau ernähren kann oder nicht, dann geht auch die Moralität verloren, und dieses ist der gewöhnliche Fall bei allen den ärmern Bürgerclassen, unter denen man hier wohl selten ein 16jähriges Mädchen finden wird, das noch unschuldig ist. Die Folgen des Fehltrittes zeigen sich bald, und wenn nicht eine Hochzeit dazwischen kommt, so werden alle möglichen Mittel angewendet, um die Folgen abzuwenden und die Sache zu vertuschen. Viele alte Weiber sind im Geheimnisse gewisser Mittelchen, und selbst gewissenlose Chirurgen geben sich dazu her, die Leibesfrucht abzutreiben. Gelingt dieses nicht, so bringt man das Neugeborne

Digitized by Google

sogleich nach dem Findelhause. Wie oft findet man aber auch nicht neugeborne todte Kinder auf den Straßen oder im Flusse. Armuth, die Sucht sich herauszuputzen, in Verbindung mit dem Einflusse eines warmen Klima's, verschwören sich zusammen gegen die Unschuld, sie fällt bei der ersten Gelegenheit, da es an Moral und innerer Sittlichkeit mangelt, ja sogar Mütter aus dieser Classe halten es nicht einmal für eine Schande, ihre Töchter zu Kebsweibern verheuratheter Männer zu machen, und unter Männern, die noch rüstig sind, kann man diejenigen nur zu den Ausnahmen rechnen, besonders wenn sie vermögend oder auch nur ihr hinreichendes Auskommen haben, die kein Kebsweib haben. Auch Dienstmädchen, die aus solchen Bürgerfamilien stammen, die einen so schlechten Jahreslohn verdienen, daß sie dafür nicht die nöthige Kleidung anschaffen können, müssen sich darauf beschränken, durch Liebhaber sich das zu verdienen, was sie sich sonst versagen müßten. Solche Verhältnisse aber werden mit dem größten Geheimnisse unterhalten; jeder Scandal wird vermieden, der öffentliche Anstand wird nie verletzt; man sollte alle diese Weiber und Mädchen für die ehrbarsten und unschuldigsten Creaturen halten, und man muß sehr genau mit den Familienverhältnissen bekannt seyn, um über dieselben ein Urtheil zu fällen, und solche Bekanntschaften kann man leicht durch alte Trätschweiber, besonders aber durch die Hebammen machen, die in so viele Familiengeheimnisse eingeweiht sind. Stellt man eine Vergleichung der unehlichen Geburten in Lissabon mit andern Ländern, z. B. denen in Berlin an, woselbst man durch genaue Berechnungen aufgefunden, daß unter 100,000 Einwohnern jährlich 280 unehliche Kinder geboren werden, was im Vergleich mit den andern Städten preußischer Staaten das Höchste ist, so ist gewiß schon auffallend genug, daß unter einer Bevölkerung von 300,000 Einwohnern, welche Lissabon mit seinen Vorstädten zählt, 2000 Findelkinder jährlich, etwas mehr oder weniger, in dem hiesigen Findelhaus aufgenommen werden, was also von 100,000 E. 666⅓ beträgt, folglich beinahe 2½mal mehr wie in Berlin. Bedenkt man aber, daß größtentheils diese 2000 Kinder nur der Rest von denen sind, die nicht im Mutterleibe haben vernichtet werden können, und daß nach der Meinung hiesiger Sachverständigen die Tödtung der Leibesfrucht unter vier Fällen dreimal gelingt; nimmt man auch an, daß gleich bei der Geburt dieser Kinder viele sterben, auch viele von den Eltern erzogen werden, ja manche Kinder auch ins Findelhaus von liebloſen Eltern gebracht werden, um sie nicht zu ernähren, so kann man doch wenigstens immer 8000 unehliche Kinder annehmen, die jährlich unter höchstens 400,000 Einwohnern geboren werden — denn es werden auch mehrere von den Dörfern in das Findelhaus gebracht — was als von 100,000 2000 beträgt, und folglich siebenmal mehr als in Berlin ist, und nicht das erfreulichste Bild von der Sittlichkeit des hiesigen Familienlebens gibt, wenn man dieses bloß hiernach beurtheilen wollte.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber Kaffeehäuser und Barbierstuben in Algier.

(Nach Capitän Rozet.)

Ich zählte in Algier nicht weniger als sechszig von Bewohnern der Stadt gehaltene Kaffeehäuser; doch verdienen von dieser Zahl nur fünf oder sechs die Aufmerksamkeit des Beobachters, da die andern sehr oft in Löchern von nicht mehr als sechs Fuß im Geviert etablirt sind. Das merkwürdigste von allen lag in der Marine-Straße, nicht weit von der Moschee; es bestand aus mehrern engen, aber sehr langen Galerien, von kleinen Marmorsäulen gestützt, und auf jeder Seite mit Sitzen versehen, die aus Mauerwerk gebaut und mit groben Teppichen bedeckt sind. Nächst der Marine-Straße befand sich eine kleine, viereckige, ganz offene Halle, in deren Mitte ein prächtiger Springbrunnen spielte. Das Laboratorium befand sich in der Mitte der Galerie; es war eine kleine schwarze Küche, vier Fuß weit, worin der Ofen war, und darauf zwei große zinnerne Kaffee-Näpfe, während drei andere kleine den Kaffee, der servirt werden sollte, am Feuer warm hielten. Auf jeder Seite der Küche waren zwei ziemlich hohe Holzstöße zum Brennen, doch so gestellt, daß sie leicht hätten Feuer fangen und so das ganze Etablissement verbrennen können. Die Mauren und Türken kamen und kauerten sich ernst auf ihre Sitze nieder; bald darauf kam der Aufwärter mit brennender Kohle zum Anzünden ihrer Pfeifen und mit einer kleinen Tasse Kaffee ohne Zucker, die in einer andern halb mit Wasser gefüllten Tasse stand, um sie, ohne sich die Hand zu verbrennen, halten zu können. Der Kaffee ist schwach schlecht gemacht, und gleicht einigermaßen dem, den man in England trinkt; doch ist er nicht theuer, denn zwei Tassen kosten nur einen Sou. In allen bedeutendern Kaffeehäusern trifft man von Nachmittag bis Abend einen oder zwei Musikanten, welche Guitarre spielen, während sie mit Augen und Kopf Grimassen schneiden, oder ganz ernst und aufs langweiligste eine Violine mit zwei Saiten streichen. Die Anwesenden scheinen ein großes Vergnügen daran zu finden, ihnen zuzuhören und ihre Grimassen mit anzusehen. Die Muselmänner finden sich etwa um zehn Uhr Morgens im Kaffehaus ein, bleiben manchmal den ganzen Tag über, trinken zehn oder zwölf Tassen Kaffee, und rauchen ihre Pfeifen, ohne auch nur ein Wort zu sprechen. Hin und wieder spinnen sich unter einigen auserlesenen Partien Unterhaltungen an; manche spielen Damen, besonders in dem ebenerwähnten Etablissement; die Spieler sind stets von Zuschauern umringt, die großes Interesse an diesem Spiele zeigen. Andere Versammlungsplätze, welche von den Mauren, insbesondere von denen besucht werden, die neugierig sind oder sich mit Politik abgeben, sind die Barbierstuben, deren es sehr viele gibt. Die Kaufläden, nicht bloß in Algier, sondern in allen Städten der Berberei, die ich besuchte, sind etwa zwei Meter tiefe und ein Meter weite Löcher in der Mauer, die von den Krämern, wenn sie sich darin niederkauern, fast ganz ausgefüllt werden. Dagegen sind die Barbierstuben geräumiger; sie haben vier oder fünf Meter in der Länge und zwei oder drei in der Breite, ringsherum mit einem Sitz oder Bänken zur Bequemlichkeit der Kunden versehen. Sie sind ziemlich rein; alle Werkzeuge dieses Berufs hängen als Zierde an den Wänden, und in der Berberei gefertigte Gemälde, die glorreichen Seegefechte der Algierer Korsaren darstellend, dienen ihnen zum Schmucke. Den ganzen Tag über sind diese Stuben von denen angefüllt, die ihre Köpfe rasiren oder ihre Bärte kämmen lassen, und von einer großen Menge müßigen Volkes, das bloß, um die Zeit zu tödten oder Neuigkeiten zu hören, dahin kommt. Da sieht man sie

Digitized by Google

ernst auf ihren Bänken sitzen, wie sie aufmerksam dem Barbier zuhören, der ihnen erzählt, was er weiß und oft auch nicht weiß, zu gleicher Zeit jemandem den Kopf rasirt, oder sich in die Brust wirft und gesticulirt, als hätte er keine Arbeit unter den Händen. Mehrere Complotte zur Vertilgung der Franzosen wurden in den Barbierstuben angezettelt, und von ihnen aus dem Bey von Titeri, ehe er zum Gefangenen gemacht worden, Kunde von den Märschen gegeben.

Ueber den gegenwärtigen Zustand von Taïti.

Hr. Garnot, Oberarzt der Corvette Coquille während ihrer Reise um die Welt, lieferte einige Notizen über die Insel Taïti. Wir entnehmen denselben das, was sie über den gegenwärtigen Zustand dieser Insel mittheilen, und übergehen das aus den Berichten früherer Reisenden Bekannte. — Die Insel Taïti zerfällt in eine sehr bedeutende Anzahl Dorfschaften oder Bezirke; in zwei und zwanzig befiehlt ein Tavana. Die Hütten sind zum Theil mit Kalk geweißt. Das Innere ist einfach: auf dem Boden oder Parquet ausgebreitete Matten, Bänke, ein oder zwei Schränke, mit einem Himmel versehene Betten bilden das Hausgeräthe. Luft erhalten die Hütten durch kleine Kreuzstöcke und die Thüre. Die Wohnungen der englischen Missionäre, so wie die Kirche sind solid gebaut, und in europäischem Geschmacke meublirt. Nach der letzten im Jahr 1818 veranstalteten Schätzung beläuft sich die Bevölkerung Taïti's auf 8000 Seelen. Diese Berechnung zeigt einen großen Unterschied gegen diejenige von Cook, der sie im Jahr 1769 auf 50,000 schätzte. Wilson schlug sie im Jahr 1797 auf 16,000 an; die Bevölkerung nahm sonach ab, allein Alles läßt glauben, daß sie sich, da die Menschenopfer und die barbarische Sitte des Kindermordes abgeschafft sind, wieder vermehren werde. Im Jahr 1802 fanden die Missionäre nur 7000 Einwohner. Die Zahl der Männer übersteigt die der Weiber im Verhältnisse von 7 zu 5. Die Bevölkerung der ganzen Gruppe beträgt 15,700. — Taïti wird von einem Könige regiert. Der alte Gebrauch, wonach der Sohn des Königs, gleich von seiner Geburt an, die Krone empfängt, besteht noch; doch behält der Vater seine Rechte und seine Gewalt, obschon er den Titel verliert. Der König besitzt wirkliche Gewalt nur, wenn er von den Bezirksstatthaltern, deren Macht so groß ist, daß sie ihn sogar des Thrones entsetzen können, unterstützt wird. Bei dem Tod eines Häuptlings genießt dessen Frau auch noch jetzt die Ausübung der Gewalt. Der König und die Häuptlinge waren früher mit den ersten priesterlichen Stellen bekleidet; der König verfügte willkürlich über das Leben seiner Unterthanen, so ist es aber nicht mehr: niemand kann ohne gerichtliches Verfahren verurtheilt werden. Der König kann die Bezirkshäuptlinge ihrer Stelle entsetzen. Am 11 Mai 1820 wurden die religiösen, politischen und bürgerlichen Gesetze schriftlich abgefaßt. Jährlich versammelte man sich zur Erörterung der Abgaben, welche die Steuerpflichtigen zahlen müssen. Die Steuern für den König und die Missionäre bestehen aus zwei Maß Kokosöl, zwei Kokosnüssen, zwei Schweinen und Baumwolle, welche jeder Einzelne in den Familien liefern muß. In einigen Jahren werden alle Taïtier auf europäische Weise gekleidet seyn. Die Leibwache des Königs besteht aus fünfzig Mann, mit Gewehren und Tromblons bewaffnet. Sie allein unter den Eingebornen sind von Kopf bis zu Fuß bekleidet, die andern können sich an Schuhe und Strümpfe nicht gewöhnen. Dadurch, daß die Missionäre das Tätuiren abschafften, entzogen sie den Eingebornen einen ihrer größten Genüsse. Die Londoner Missionsgesellschaft sandte im Jahr 1797 mehrere Geistliche ab, um auf den Gesellschaftsinseln das Evangelium zu predigen. Der Capitän Wilson besorgte ihre Ueberfahrt. Sie ließen sich auf Taïti und Eimeo nieder. Seit 1797 nahm die Gewalt der Missionäre um ein Bedeutendes zu, und heutzutage sind sie gewissermaßen die unumschränkten Herren von Taïti und den benachbarten Inseln. Der Unterricht macht reißende Fortschritte; die meisten Eingebornen, Dank der Bell-Lancasterschen Methode! können lesen und schreiben. Katechismen, Evangelien, Hymnen und die Liturgie, ins Taïtische übersetzt und aus den Pressen von Eimeo hervorgegangen, befinden sich in ihren Händen. Mit einem glücklichen Gedächtnisse begabt, lernen sie die Hymnen, die sie in der Kirche singen, auswendig. Zur Befestigung ihrer Macht besaßen die Missionäre das Geschick, sich die Freundschaft der Häuptlinge zu erwerben. Während der ersten Zeiten wanderten sie auf der Insel umher und predigten aller Orten, wo man Bethäuser errichtet hatte; jetzt haben sie einen festen Wohnsitz. Im Julius 1818 ließen sich sechs von ihnen auf den Inseln Huahine und Ratatea nieder. Im Jahr 1819 bildete man auf Ratatea eine Art Aufmunterungsgesellschaft, die demjenigen fünfzig Nägel gibt, der ein Canot auf europäische Weise baut.

Geologische Notizen.

In der Sitzung der geologischen Gesellschaft in London las Hr. Darwin, der den Capitän Fitzroy bei seinen Aufnahmen der Küste Südamerika's begleitet hatte, einen Bericht über den Landstrich vor, in welchem das Toxodon (s. Nr. 156) gefunden wurde. Die Länder am Rio de la Plata enthalten die Ueberreste erloschener Thiearten in großer Anzahl. Die Provinz der Banda Oriental besteht aus Granit und anderem Urgestein. Die flachen und weiten Ebenen der Pampas sind sehr einförmig in ihrem Bau. Eine röthliche thonartige Erde deckt die Oberfläche nebst unregelmäßigen Massen von alaunhaltigem Kalkstein oder verhärtetem Mergel, welche sich manchmal vereinigen und anstatt der ersten eine Schicht bilden, beide aber enthalten hie und da Lagen von krystallisirtem Gyps. In der Provinz Entre Rios ruhen diese auf Schichten von Sand, Thon und einem feinen weißen krystallinischen Kalkstein, der Haizähne und Muscheln enthält, welche neuern Arten gleichen. Aber in dem darüber liegenden Niederschlage findet man die fossilen Säugethiere, welche diesem District eigenthümlich sind, und welche außer dem Toxodon aus dem Megatherium, einem kleinern, mit einer armadilloartigen Haut bedeckten Thiere, dem Mastodon, einem andern seltsamen Thiere, von dem nur der halbe Kopf aufgefunden wurde, und, wie Hr. Darwin glaubt, dem Pferde bestehen. — An mehrern Stellen entdeckte er augenscheinliche Beweise eines Wechsels zwischen Land- und Wasserhöhe, die er mit den größern Veränderungen auf der Westküste in Verbindung stehend glaubt, und daraus schließt, daß in einer, geologisch betrachtet, neuern Periode ein großer Meerbusen die Fläche der Pampas und der niedern Theile der Banda Oriental einnahm. In diesen ergoß sich, wie jetzt, der Strom, und brachte aus der Zersetzung des Granits von Brasilien einen röthlichen Niederschlag, und von den Cordilleren vielleicht Kalk und Gyps herab. Die Körper der Thiere, welche früher das umliegende Land bewohnten, müssen gleichfalls in diesen Meerbusen herabgeschwemmt worden seyn, der jetzt zu trocknem Land in die Höhe gehoben wurde.

In den letzten Tagen des Mai vorigen Jahres hat der Ausbruch eines furchtbaren Vulcans, dem drei und vierzig heftige Erdstöße theils vorangingen, theils folgten, einen Theil der Stadt Santa Martha unter Wasser gesetzt, fast alle Gebäude, große wie kleine, sind zerstört, und die Stadt bietet nur noch einen Anblick der furchtbarsten Verheerung dar.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 160.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

9 Junius 1837.

Der Gränzstreit zwischen England und den Vereinigten Staaten, und Dr. Tiarks.

In dem Vertrage von 1783, worin England die Unabhängigkeit der Vereinigten Staaten anerkannte, wurde der Artikel, welcher die Gränzlinie betraf, mit Sorgfalt abgefaßt, und man war vollständig überzeugt, daß die Bezeichnung der Gränzen genau sey. Indeß erhoben sich bald Uneinigkeiten über die wahre Bedeutung einiger dabei gebrauchten Ausdrücke, und ein späterer Tractat im Jahre 1794 sollte diese Schwierigkeit heben. Als jedoch im J. 1812 zwischen England und den Vereinigten Staaten der Krieg ausbrach, zeigte es sich, daß die Meinungsverschiedenheit hinsichtlich der Gränze von der Quelle des Flusses St. Croix an bis dahin, wo der 45ste Breitegrad auf den Lorenzfluß trifft, immer noch nicht beigelegt war, und am Schlusse des Kriegs, im J. 1814, kam man neuerdings über Bestimmungen hinsichtlich der strittigen Punkte überein in dem Friedensvertrage, welcher am 24 December desselben Jahres zu Gent unterzeichnet wurde. Diesem Vertrage zufolge sollten von beiden Seiten Commissäre ernannt werden, um diesen Theil der Gränze endlich festzusetzen: sollten dieselben über eine Entscheidung einig werden, so sollte diese für entscheidend gelten; im entgegengesetzten Falle sollten beide Theile besondere Berichte erstatten, und die Sache einem befreundeten Souverän zum schiedsrichterlichen Ausspruch zugestellt werden. Als am Schlusse des Jahres 1815 die Commissäre ernannt wurden, schickte England den Dr. Tiarks und die Vereinigten Staaten einen Hrn. Haßler als Astronomen, und diese wurden mit den vorzüglichsten Instrumenten ausgerüstet, um die ihnen übertragene Arbeit mit der möglichsten Genauigkeit zu vollziehen. Als die beiden Astronomen im Jahre 1818 ankangten, waren sie mehrere Jahre hindurch mit Messungen in dem strittigen Landtheile beschäftigt, konnten sich aber nach langen und wiederholten Besprechungen über mehrere wesentliche Punkte nicht verständigen, und machten deßhalb abgesonderte Berichte an ihre Regierungen, so daß diese endlich im J. 1827 die Sache dem König der Niederlande zur Entscheidung vorlegten. Die Entscheidung desselben, welche ziemlich allgemein für unparteiisch gilt, wurde von den Vereinigten Staaten verworfen, und die Frage ist jetzt noch eben so wenig bereinigt als früher, und keine Aussicht vorhanden, daß der Streit sobald beigelegt werde.

Obwohl dieser Stand der Sache eine Folge der Nichtübereinkunft der Commissäre über mehrere wichtige Punkte ist, welche die allgemeine, durch das strittige Gebiet hindurchgehende Gränzlinie betreffen, so liegt doch die große Schwierigkeit, welche die endliche Beilegung der Sache verzögert, hauptsächlich in dem Streite über den Fluß St. John, der für England von ungemeinem Werthe ist, weil man vermittelst desselben leicht nach Quebek gelangen kann. In dem Vertrag von 1783, welcher als die Grundlage gilt, ist angegeben, daß „die Gränzlinie längs der Hochlande laufen soll, welche die Wasserscheide zwischen denjenigen Flüssen bilden, die in den Lorenzstrom und die ins atlantische Meer fallen." Diese Bestimmung ist offenbar nur eine theoretische, und eben so unbestimmt, wie früher auch die Gränzen der einzelnen Staaten der nordamerikanischen Union waren, eine Unbestimmtheit, welche daher kam, daß man das Land gar nicht kannte. Nach dem Wortverstande der angeführten Stelle des Friedensvertrags könnte freilich kein Fluß, der ostwärts fließt, England angehören; wollte man aber nach diesem Satze verfahren, so müßte man den Vereinigten Staaten mehr als drei Viertheile von Neubraunschweig zuerkennen, worauf die Vereinigten Staaten nicht einmal einen Anspruch machen. Man sieht also, daß sich der Streit nach den Bestimmungen der alten Friedensverträge nicht entscheiden läßt, indem sich aus der nähern Bekanntschaft des Landes und dem Vordringen der Ansiedlungen ganz neue Ansichten gebildet haben. Das strittige Gebiet umfaßt ungefähr 10,000 englische Quadratmeilen, und der König der Niederlande hatte bei seinem schiedsrichterlichen Ausspruch wohl nicht Unrecht, daß er zwischen den Ansprüchen der beiden streitenden Theile einen Mittelweg einschlug.

Dr. Tiarks, dessen Name, wenigstens was den astronomisch-geographischen Theil betrifft, mit dem Vertrage ganz verschwistert wurde, ist ein geborner Deutscher, der sich auch durch andere Arbeiten ähnlicher Art einen Namen gemacht hat. Er war am 10 Mai 1789 zu Jever im Herzogthum Oldenburg geboren, und beschäftigte sich frühzeitig mit mathematischen Studien;

Digitized by Google

in seinem 17ten Jahre ging er nach Göttingen, um dort Theologie zu studiren, gab diese aber bald wieder auf, und setzte seine Lieblingsstudien fort. Als Napoleon Holland mit Frankreich vereinigte, ging er aus Furcht vor der Conscription nach England, wo er eine Anstellung als Unterbibliothekar neben Sir Joseph Banks erhielt, welcher ihm auch die Stelle als Astronom bei der zur Gränzbestimmung ernannten Commission verschaffte. Als er im Jahre 1822 nach England zurückkam, benützte das Längenbureau seine Anwesenheit, um der Admiralität vorzuschlagen, die Bestimmung der Länge mehrerer Orte durch Chronometerbeobachtungen festsetzen zu lassen. Zu dem Ende ging er noch in demselben Jahre mit 15 Chronometern nach Madera, setzte im folgenden Jahre seine Arbeiten mit 25 Chronometern zwischen Dover, Falmouth und Portsmouth fort, und im J. 1824 ging er mit 36 Chronometern nach Altona, von wo er sich in Verbindung mit einigen deutschen Astronomen nach Helgoland und mehrern andern Punkten der Nordsee begab. Im J. 1825 wurde er von der englischen Regierung ins Innere von Nordamerika geschickt, um den nordwestlichsten Punkt des Wälder[illegible]sees zu bestimmen, was er auch im Herbst desselben Jahres unter den furchtbarsten Strapazen und Entbehrungen ausführte. Wochen lang sahen er und seine Gefährten weder ein Haus noch ein menschliches Wesen, obwohl sie stets einen Tag hinter Franklins Expedition sich befanden; sie schliefen auf dem Schnee mit Feuern rund um die Zelte, um sich gegen die Wölfe zu schützen. Einmal fehlte es ihnen gänzlich an Wasser, und sie mußten den Saft von Baumrinden benützen, während sie zur Nahrung nur ein wenig Speck und Brod hatten. In Folge dieser Entbehrungen zeigten sich bei Allen Geschwüre auf der Haut. Im J. 1826 kam Dr. Tiarks aus Amerika zurück, und ging im J. 1828 nach dem Haag, um die nöthigen Aufschlüsse zu geben hinsichtlich der dem König der Niederlande zum Spruch vorgelegten Gränzbestimmung. Später wurde er von der englischen Regierung nicht mehr verwendet, und starb am 1 Mai d. J. in seiner Vaterstadt Jever an einer Nervenkrankheit, die er sich wahrscheinlich durch seine ausgestandenen Strapazen zugezogen hatte. Die Berichte, welche er während seines Aufenthaltes in Amerika abstattete, sind hauptsächlich folgende: Ueber die Bestimmung des 45° n. B. zwischen St. Regis und dem Champlain-See, so wie zwischen diesem letztern und dem Connecticutfluß; eine Untersuchung und Aufnahme des Sees Metis, der sich theils in den grünen, theils in den Tuladisluß ergießt; eine Aufnahme des Quellbezirks des Connecticutflusses, und endlich seine astronomischen Beobachtungen zur Bestimmung des nordwestlichsten Punktes des Wälder[illegible]sees.

Portugiesische Lebensbilder.

(Fortsetzung.)

Spaziergang einer honneten Bürgerfamilie.

Was für einen Ausländer hier in Lissabon besonders auffallend ist, ist der Mangel gut gekleideter Personen des weiblichen Geschlechts in den Straßen; seit zwei Jahren jedoch schon weit weniger als früher. An gewöhnlichen Tagen kann man wohl mehrern hundert Menschen begegnen, darunter wohl manche Weiber in Mänteln, allein kaum einer ohne Mantel und anständig gekleidet. Keine Frau und kein Mädchen, selbst unter den Bemäntelten, die etwas auf Anstand halten, geht ohne eine andere weibliche oder männliche Begleitung auf die Straße, sondern nur die aus den niedrigsten armen Classen, oder Ausländerinnen, die sich über diese genannte Landessitte hinaussetzen. Der große Mangel weiblicher Personen in den Straßen hat auch noch einen andern Grund: man schickt die weiblichen Dienstboten, deren Flinkheit die Straßen andrer europäischer Städte belebt, und die deßhalb ein größeres Straßenpersonal als die Männer bilden, hier nie aus dem Hause, um Einkäufe zu machen, Commissionen zu verrichten und Wasser zu holen, es müßte denn allenfalls eine alte Person seyn, die keine Anfechtungen mehr zu erwarten hat. Bürgersweiber und Töchter kommen also auch nie als Sonntags und an Festtagen auf die Straßen, um in die Messe zu gehen, die nicht versäumt werden darf, und dann geschieht dieses nur in Familienprocession, die jüngern voraus, die ältern hintendrein mit wachsamem Auge; oder man geht auch wohl in die Frühmesse zu einer Zeit, wo dann noch wenige Menschen in den Straßen zu treffen sind. Bei diesen Kirchgängen kleidet man sich zwar fein und sauber; die Haare werden in die schönsten Flechten und Locken geordnet, ein hoher Schildkrotkamm und Nebenkämmchen halten sie in symmetrischer Ordnung, allein den ganzen Anzug überdeckt nun ein Kragenmantel von feinem blauem, braunem oder dunkelgrünem Tuch, der bis auf die Füße reicht, und ein weißes, steif gestärktes Musselintuch, das unter dem Kinn zusammengesteckt wird, bedeckt den hohen Kamm, und der eine Zipfel davon steht so steif nach hinten wie ein Ruder. Auf einem ganz gewöhnlichen Gesichte kleidet ein solches Tuch gut, und es gibt ihm etwas Madonnenartiges, nur mit dem Unterschied, daß darunter selten ein frommes Auge zum Vorschein kommt, sondern Glühsterne eines südlichen Himmels mit lauter Fragzeichen an die Männer, die so fein gedrechselt sind, daß eine gewisse Uebung dazu gehört, um sie zu verstehen. Ein- oder zweimal des Jahrs nur machen honnete Bürgerfamilien wohl auch einen ceremoniösen Spaziergang, der mit großen Umständen verknüpft ist und das ganze Haus in Allarm bringt, denn ein solcher wird nur an Sonntagen oder bei andern Festlichkeiten in größtem Putze und ohne die Mäntel abgethan. Groß und klein, alt und jung, Knecht und Magd müssen daran Theil nehmen. Diese Colonne, besonders wenn die Familie mit vielen Kindern gesegnet ist (wie gewöhnlich hier) in Gang zu bringen, sie nach der Ancienneté marschiren zu lassen, ist allein schon ein Stückchen Arbeit für den Familienvater, welcher sich derselben nicht oft unterziehen kann, denn man geht hier nicht spazieren um sich eine Bewegung zu machen, sondern um sich und die Seinigen einmal im Publicum zu produciren. Die ganz jüngsten Kinder formiren die Spitze der Colonne (Söhne, die schon in den Flegeljahren sind, schließen sich von diesen Spaziergängen aus, und gehen schon ihre eigenen Wege), und so folgen sie paarweise bis zu den ältesten erwachse-

Digitized by Google

nen Töchtern; hinter diesen die Mama mit einer älteren Schwester oder Verwandten, auch wohl noch dahinter die Großmama in der dunklen Wittwentracht, und nun der Hausvater, wie der Edelhirsch hinter seinem Rudel, mit seinem schwarzen Rocke und glänzendem neuen Hute. Als Nachzügler schließen sich darauf 3 oder 4 Mägde in Mänteln an, die ebenfalls eine Rangordnung beobachten, und zuletzt beschließt den Zug der Hausknecht oder Wasserträger, dem man an diesem Tage einen Rock angezogen hat, mit einem Sonnenschirm, oder einem Beutel mit Victualien für die kleinsten Kinder. Die ganze Familie, wie schon gesagt, ist aufs beste herausgeputzt nach den neuesten Pariser Moden in seidenen Stoffen, so daß man sie geradenwegs auf einen Hofball führen könnte; kostbare Kleider, Tücher, Hüte und Bänder mit den grellsten, abstechendsten Farben des Regenbogens; die Mama als die Königin der Familie, zeichnet sich nun besonders durch diamantene Ohrgehänge, Ringe und goldene Ketten aus; sie hat Alles angehängt und umgehängt, was sie nur von Kostbarkeiten besitzt, ja selbst eine kostbare Palatine, die der Herr Gemahl im Winter gekauft, wo sie unbenützt blieb, wird auch noch im Monat Junius bei einer Hitze von 26° R. über den Nacken geworfen. In langsamem gravitätischem Schritt geht nun der Zug durch die langen Straßen nach dem Passeio publico oder dem Passeio von S. Pedro de Alcantara schweigend vorwärts, nur die kleinsten Kinder plaudern; die reiferen Töchter von 12 Jahren aufwärts ängeln nach den jungen Herren, so wie umgekehrt diese nach ihnen. Die Mutter mustert den Anzug anderer Damen, und hat man sich endlich satt gesehen und müde gegangen, so marschirt man in derselben Ordnung wieder nach Hause. Man sollte glauben, daß dieß das aller ennuyanteste Vergnügen von der Welt gewesen seyn müßte, allein keineswegs! man spricht noch lange in der Familie von diesem Amusement. Fürs erste war der Eitelkeit gefröhnt worden, sich im Putz dem Publicum gezeigt zu haben; der Hausvater that sich etwas zu Gute darauf, seine Familie so heraus staffiren zu können; die älteren Frauen hatten Anzüge gemustert, die liebeslustigen Mädchen die jungen Herren; die Kinder hatten dieß und jenes gesehen; auch die jungen Mägde sahen und ließen sich sehen, und lüfteten oft ihre Mäntel, um den Kern beschauen zu lassen. Von allen war der Hausknecht nur der einzige Unzufriedene mit diesem Spaziergange, weil ihn seine Cameraden wegen des ungewohnten Rocks auszischten, und er ohnedieß die Straßen oft genug zu durchwandern hat.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

Als gegen Ende des Jahres 1855 die Nachricht nach England gelangte, daß 17 Wallfischfahrer, eingeschlossen vom Eis, ihre Rückkehr nicht bewerkstelligen könnten, zeigte sich alsbald eine große Theilnahme, den Leidenden zu Hülfe zu kommen, und Capitän James Clark Roß, den seine wiederholten Fahrten nach dem arktischen Ocean zu einem solchen Unternehmen besonders tauglich machten, erbot sich das Commando eines Schiffes zu übernehmen, das ihnen Hülfe bringen sollte. Die Admiralität nahm sein Anerbieten an, und erklärte sich bereit, die nöthigen Schiffsvorräthe zu liefern. Roß ging nach Hull, dessen Schiffsrheder bei der Sache am meisten betheiligt waren, und wählte dort unter den verschiedenen Schiffen eines, den „Cove," aus, welches ihm durch seinen starken Bau besonders geeignet schien, und pflanzte am 21 December 1855 seine Flagge an Bord desselben auf. Durch unerhörte Anstrengungen — fast alle Arbeiter hatten nämlich nähere oder entferntere Verwandte an Bord der vermißten Schiffe — gelang es den Cove binnen 14 Tagen vollständig auszurüsten. Während man noch damit beschäftigt war, kamen zwei der vermißten Schiffe an, und berichteten, daß vier Schiffe in dem Landeis an der Westküste der Baffins-Bai eingefroren, vier andere an der offenen See in den Eismassen eingeschlossen südwärts trieben, und das eilfte gescheitert, aber die Mannschaft gerettet worden sey. Für die vier letztern hatte man gute Hoffnung, nur war zu fürchten, daß ihre Lebensmittel ausgehen und der Skorbut seine Verheerungen anrichten möchte. Unter diesen Umständen wurde beschlossen, daß der Cove sich ohne Aufschub auf den Weg machen solle, um die schwimmenden Eismassen zu erreichen, und den dort eingeschlossenen Schiffen, sobald sie herauskämen, Lebensmittel, Arzneien und Kleider zu liefern, so wie die Mannschaft der allenfalls scheiternden Schiffe aufzunehmen; ferner sollte sie mit den dänischen Niederlassungen an der Westküste Grönlands in Verbindung treten, weil vielleicht die Mannschaft eines gescheiterten Schiffes dorthin sich gerettet habe. Die Admiralität verpflichtete sich inzwischen in möglichster Eile zwei Bombenschiffe auszurüsten und sie dem Capitän Roß nachzuschicken, um durch sie das Eis zu durchbrechen und die Mannschaft der vier vorgeblich im Landeis eingefrornen Schiffe zu retten, da diese nicht vor Ende Julius oder Anfang Augusts hätten loskommen können; so lange war aber nicht zu zögern, da die ganze Mannschaft vorher vor Mangel umkommen mußte. Während die Bombenschiffe ausgerüstet wurden, ging Capitän Roß auf seine gefahrvolle Fahrt allein ab. Wir lassen nun den Erzähler selbst sprechen.

Der „Cove" segelte am 5 Januar 1856 von Hull ab. Am 9 Morgens kamen wir auf die Höhe von Pentland Frith. Von der Mannschaft eines Fischerbootes, das bei uns anlegte, erfuhren wir, daß der „Norfolk," eines der vermißten Schiffe, am 2 Januar zu Stromneß angekommen sey. Da Wind und Fluth gegen uns waren, so gingen wir in Long Hope Harbour vor Anker, von wo aus der Lieutenant Inman unverweilt nach Stromneß abgeschickt wurde, um sich von der Wahrheit der Angabe zu überzeugen, und weitere Nachrichten hinsichtlich der übrigen Schiffe einzuziehen. Bald nach unserer Ankunft erhob sich ein Sturm aus Südwest, so daß wir uns Glück wünschen konnten, seiner Wuth in einem so guten Hafen entgangen zu seyn. Am folgenden Tage legte er sich indeß bedeutend, und da er während der Nacht in Nordost umsetzte, so wurden am 11 Morgens die Anker gelichtet, und wir liefen durch den Hoy Sund noch vor Nachts in den atlantischen Ocean hinaus.

Am 14 waren wir sehr überrascht, unter 61° N. B. und 6° W. L. zwei große Eisberge zu sehen; ein Anblick, der uns, nur 200 Meilen von unserer eigenen Küste, ganz neu war und unser ganzes Interesse in Anspruch nahm, während wir nicht umhin konnten zu bemerken, daß diese Berge den Untergang manches Schiffes herbeiführen könnten, das bei Nacht oder bei nebeligem Wetter auf sie stieße, da Eis so nahe

Digitized by Google

bei England noch niemals gefunden worden war. Eine dieser Eismassen konnte nicht unter 70 Fuß hoch seyn, und hielt wenigstens eine Meile im Durchmesser; die andere war höher, aber minder ausgedehnt. Es wäre interessant zu wissen, was aus diesen Massen geworden, die ohne Zweifel lange Zeit zu ihrer Auflösung brauchten, und wahrscheinlich auf mehrern der Sandbänke ruhten, die man auf der Höhe der Orkney- oder Shetlands-Inseln findet.

Von dem Wetter, das wir jetzt hatten, kann nur der sich einen Begriff machen, der es mit erlebte. Die rasche Aufeinanderfolge heftiger Weststürme hemmte unsere Fahrt so sehr, daß Officiere und Mannschaft die größte Anstrengung aufbieten mußten, um gegen sie anzukämpfen. Trotz dieser Hindernisse gelang es uns dennoch, am 24 Januar den Meridian von Island unter 59½° N. B. zu erreichen. Am Abende dieses Tages erhob sich ein heftiger Sturm, der während der folgenden fünf Tage anhielt. Am 28 gegen Mittag schien er seinen Höhepunkt erreicht zu haben. Das Meer warf ungeheure Wogen, die jeden Augenblick unser kleines Fahrzeug zu vernichten drohten. Die ältesten Leute an Bord konnten diese ungeheuren Wassergebirge, die Alles übertrafen, was sie in der Art noch gesehen, nicht ohne Entsetzen betrachten. Unser Schiff hielt sich jedoch trefflich, bis es endlich gegen 5 Uhr Nachmittags so bedeutend beschädigt wurde, daß wir den Hafen von Stromneß zu gewinnen suchen mußten, wo wir auch am 5 Februar vor Anker gingen.

Alle Schiffsarbeiter, die nur aufzutreiben waren, wurden aufgeboten, das Schiff wieder herzustellen, und sie arbeiteten auch mit größter Anstrengung, nur konnte nichts in der Welt sie vermögen, auch am Sonntag ein Gleiches zu thun. Am 15 Februar war das Schiff wieder zum Auslaufen bereit, sobald Wind und Wetter es gestatten würden. Um 11 Uhr Nachts traf der „Jane" von Hull, eines der Schiffe, die, wie es hieß, im Landeis an der Westküste eingefroren waren, ein, und ging vor Anker. Capitän Roß schickte sogleich unsere Boote mit frischen Lebensmitteln ab und ließ jede nur mögliche Hülfsleistung anbieten. Hr. Tather, der Schiffsherr, kam am Morgen an Bord, und meldete uns, daß der „Middleton" gescheitert, seine Mannschaft aber gerettet sey. Ein Theil derselben befand sich bei ihm und die übrigen an Bord des „Wiewforth."

Nachmittags kam auch der „Wiewforth" an und ging im Hafen vor Anker. Das Elend, das an Bord dieses Schiffes herrschte, war über alle Beschreibung; die Mannschaft belief sich auf 84 Seelen, wovon vierzehn an Skorbut und vor Kälte gestorben waren. Mehrere lagen in den letzten Zügen, und manche waren seit drei bis vier Monaten nicht aus den Betten gekommen, in denen sie so zu sagen bei lebendigem Leib in ihrem Unrathe faulten. Der Gestank war unerträglich und der Anblick entsetzlich. Nur sieben waren noch dienstfähig; wären sie aber noch einige Tage länger in See gewesen, so hätten auch sie erliegen müssen, und dann wäre wahrscheinlich die ganze Mannschaft ausgestorben. Das entsetzliche Aussehen dieser Leute setzte die Bewohner so in Schrecken, daß keiner sie in sein Haus aufnehmen wollte, und hätte Capitän Roß nicht ein großes leer stehendes Haus gemiethet und zu einem Spital einrichten lassen, so hätten die Unglücklichen ihrem Elend erliegen müssen. Ungeachtet das Schiff erst um 5 Uhr Nachmittags ankam, so wurden doch alle Anstalten zu ihrer Aufnahme so schnell betrieben, daß noch vor 10 Uhr Nachts alle Kranken ans Land geschafft und untergebracht waren.

Ein höchst unerwartetes Ereigniß hätte beinahe den weitern Fortgang der Expedition gehemmt. Die traurige Lage, in der die Mannschaft des Wiewforth ankam, das schlechte Wetter, und ein Gerücht, das sich verbreitet hatte, daß der „Cove" nicht länger See halten könne, hatten einen solchen Eindruck auf unsere Leute gemacht, daß alle erklärten, nur erst bei besserer Jahreszeit weiter fahren zu wollen. Sobald dem Capitän dieß zu Ohren kam, versammelte er die ganze Mannschaft auf dem Verdeck, und erklärte ihnen freundlich, aber doch fest, wie eitel ihre Befürchtungen seyen, und welche Schmach es auf ihren Charakter werfen würde, wenn sie ihre Mitmenschen einem so grausamen Schicksal überlassen wollten, wie die Mannschaft des Wiewforth erfahren habe. Nachdem er sie zu verdoppelter Thätigkeit aufgefordert und ihnen freigestellt hatte, die ausgebesserten Theile des Schiffes selbst zu untersuchen, las er ihnen noch den Bericht des Schiffsbaumeisters vor, der das Fahrzeug für so dienstauglich als zuvor erklärte, worüber die Mannschaft ihre Zufriedenheit und ihre Bereitwilligkeit für den fernern Dienst zu erkennen gab. Am folgenden Morgen wurden die Anker gelichtet, und nie war die Mannschaft des „Cove" thätiger und munterer gewesen, als gerade in diesem Augenblick, obschon es allen klar war, daß bei dem eben wehenden schwachen Wind es unmöglich seyn werde, noch vor Eintritt der Fluth weit genug in die offene See hinauszukommen, und daß das Schiff wahrscheinlich durch einen der schwierigen Canäle, welche die Fahrt zwischen diesen Inseln für den, der nicht vertraut damit ist, so gefährlich machen, wieder rückwärts werde getrieben werden. Nachdem wir bis 4 Uhr Nachmittags vergebens gegen den leichten Wind gekämpft hatten, der sich gerade uns entgegen wendete, und die Fluth eintrat, ehe wir noch 10 Meilen vom Land entfernt waren, gingen wir auf der Rhede an der Rückseite der Holmes-Insel auf der Höhe von Stromneß vor Anker.

(Fortsetzung folgt.)

Vermischte Nachrichten.

In der Sitzung der Londoner geographischen Gesellschaft am 8 Mai wurde dem Capitän Fitzroy der königliche Preis vom Jahr 1836 für die wichtigste geographische Entdeckung übergeben: er hatte die ganze Küste von Südamerika vom Rio de la Plata im Osten bis Guayaquil im Westen untersucht, den Fluß Santa Cruz in Patagonien weit hinauf befahren, große Seen im Innern aufgefunden, den Archipel der Chonos-Inseln (unter 45° S. B.) zum Erstenmal genau bestimmt, und überhaupt die alten spanischen Karten wesentlich verbessert, indem z. B. die Insel Chiloe um nicht weniger als 95 Minuten in der Breite falsch angegeben war.

Aus neuern Proben hat sich ergeben, daß die Fibern des Phormium tenax oder neuseeländischen Flachses doppelt so stark sind, als die des gewöhnlichen Flachses, um ein Drittheil stärker als die von Hanf, und ⅓ minder stark als die von Seide. Im südlichen Frankreich hat man sich desselben schon bedient, um Weiberhauben daraus zu verfertigen, die nur 3 Franken kosten.

Silliman versichert in seinem American Journal of Science, die Maulesel, die man in den Minen von Mexico brauche, würden nach vierzig Tagen gröffnet, und man finde 4 bis 5 Pfund Silber in ihrem Magen. Er setzt hinzu, er besitze Stücke von diesem Metalle, welches weiß und vollkommen rein sey.

In Dalmatien sollen die Kohlengruben mit jedem Tage größere Ausbeute geben; das Brennmaterial wird nach allen Theilen des adriatischen Meeres, nach Aegypten und der Levante versendet.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 7.)

Digitized by Google

Nr. 161.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

10 Junius 1837.

Der Missionär Baraga.

Gegen Ende Novembers vorigen Jahres kam ein frommer Missionär nach Paris, um hier einige Gebetbücher für die zur christlichen Religion bekehrten Indianerstämme der Ottawä's und Otschipwä's drucken zu lassen. Dieser Mann hieß Friedrich Baraga, gebürtig aus Laibach in Illyrien. Seine wohlhabenden Eltern ließen ihm eine sorgfältige Erziehung angedeihen, und er studirte auf mehreren deutschen Universitäten, trat hierauf in einen geistlichen Orden und wurde im September 1823 zum Priester geweiht. Der Wunsch, als Missionär in fremde Länder zu gehen, hatte ihn namentlich hiezu vermocht, und im J. 1830 reiste er endlich nach Amerika ab, predigte Anfangs unter den Wilden am rothen Flusse, und ging sodann zu der Mission von Arbre-Croche bei den Ottawä's, wo er bis zum Ende des J. 1833 blieb, und mit vielem Erfolg sein Lehramt verwaltete. Als er eines Abends in seiner Hütte die Karte von Nordamerika betrachtete, und die Berichte von Pelzhändlern und Wilden anhörte, welche ihm sagten, daß weiter gegen Norden ein großes weit verbreitetes Volk von milden Sitten und offenem Geiste wohne, welches niemals vom Evangelium gehört habe, konnte er der Begierde nicht widerstehen, und erhielt von seinem Bischof die Erlaubniß, die Mission unter den Otschipwä's zu unternehmen; dieß ist der Name, unter dem die Stämme im Norden des obern Sees und auf seinen Inseln bekannt sind. Diese Stämme sprechen eine mit der der Ottawä's verwandte Sprache, und nennen sich auch ihre Brüder; ihre Sitten sind dieselben, und ihre Gottesverehrung ist ein roher, aber keineswegs wilder Götzendienst. Außer einigen englischen Factoreien und etlichen canadischen Familien, die sich zum Betrieb des Fisch- und Pelzhandels unter ihnen niedergelassen haben, wissen diese Wilden nichts von europäischer Civilisation.

Baraga machte sich im Anfang des J. 1834 auf die Reise, von deren Mühseligkeiten man sich einen Begriff machen kann, wenn man weiß, was Franklin, Back u. a., welche aufs reichlichste mit allen Hülfsmitteln ausgerüstet waren, ausstanden. Als er bei den Otschipwä's ankam, bat er um die Gastfreundschaft der dort mit Fischen und Pelzwerk handelnden Canadier, welche indianische Frauen geheurathet hatten, und auf diese Weise die Mittelspersonen zwischen den Indianern und dem europäischen Priester wurden. Ihre Frauen, welche durch ihre Männer vom Christenthum gehört hatten, und sie vielleicht auch einige äußere Ceremonien desselben ausüben sahen, bekehrten sich zuerst, und bald machte Baraga solche Fortschritte, daß sich eine heftige Reaction des Heidenthums kund that. Die Männer überhaupt, namentlich die ältern, und diejenigen, welche fürchteten, daß ihr Einfluß durch den des Franzosen*) leiden möchte, beklagten sich lebhaft, daß er die jungen und schwachen Gemüther verführe; sie erlaubten sich durchaus keine Gewaltthat gegen ihn, verdoppelten aber ihren Eifer in Ausübung heidnischer Gebräuche: alle Nächte hörte Baraga in den zu ihren religiösen Versammlungen bestimmten Hütten die Töne des Tamburins und die Gesänge, womit die Otschipwä's alle ihre religiösen Gebräuche begleiten. Nur die feierlich und heilig geachtete Mitternachtsstunde führte die Ruhe zurück, aber am folgenden Abend mit Untergang der Sonne begannen die gottesdienstlichen Uebungen von neuem. Dieß hemmte einigermaßen die Bekehrungen, aber Baraga's Benehmen war so klug, so freundlich und mild, daß bald viele seiner entschiedensten Gegner sich ihm näherten, und die Bekehrung eines angesehenen Mannes zog viele andere nach sich. Endlich nach 14monatlichem Aufenthalt konnte er sich als Sieger betrachten: freilich hatte er nicht Alle bekehrt, aber doch die Liebe und die Achtung Aller erworben. Mit dem christlichen Glauben drang auch ein Anfang von Civilisation ein: Baraga machte wie alle andern Missionäre bei solchen rohen, ihren Gebräuchen hartnäckig anhängenden Völkern alles das, was bei uns eine Sache der Gesundheit und der Bequemlichkeit ist, zu einer Art von religiöser Verpflichtung, und die Otschipwä's fingen bald an, sich vollständiger zu kleiden, sich reinlicher zu halten und ihre Wohnungen gesünder einzurichten. Auffallend ist, daß sie weit mehr Geschicklichkeit in rein intellectuellen Dingen als in Gegenständen der Industrie zeigten: eine

*) Diese Wilden lernten unter allen Europäern zuerst Franzosen von Canada her kennen, und bezeichnen daher noch jeden Europäer mit diesem Namen.

Digitized by Google

große Anzahl davon lernte schnell lesen, und Einige sogar schreiben.

Als Baraga so weit gekommen war, fühlte er die Nothwendigkeit, nach Europa zu gehen, theils um die für seine ziemlich leselustigen Neubekehrten nöthigen Religionsbücher drucken zu lassen, theils wo möglich einige Mitarbeiter zu gewinnen. Seine Reise hatte vollen Erfolg: seine beiden Bücher wurden schnell gedruckt. Das eine derselben ist ein Gebetbuch, welches Morgen- und Abendgebete, die Messe, Litaneien und Gesänge für die verschiedenen Feste des Jahres enthält; das andere ist eine Lebensgeschichte Jesu Christi, fast wörtlich aus den Worten des Evangeliums zusammengestellt, und so geordnet, daß es zugleich als Geschichte und als Katechismus dienen kann. Die Gesellschaft für die Verbreitung des Glaubens in Paris verwendete eine bedeutende Summe darauf, einen Theil der Exemplare binden zu lassen, eine sehr nöthige Vorsicht in einem Lande, wo der Abgang sich nicht so leicht wieder ersetzen läßt. Am Ende Februars dieses Jahres ging Baraga nach Rom, und von da nach Laibach und Wien, wurde überall zuvorkommend und mit Achtung aufgenommen, und gewann in Oestreich noch einen Priester für seine Mission. Um die Mitte Mai's kam er nach Paris zurück, um von dort aus wieder nach Amerika abzugehen. Ihn begleitet seine Schwester, eine junge Wittwe, die auch ihre Kinder verlor, und ein junger, sehr religiös gesinnter Handwerker aus Laibach, der dazu mitwirken will, die Indianer in den gewöhnlichsten Handwerken zu unterrichten.

Portugiesische Lebensbilder.

(Fortsetzung.)

Aermere Bürgerfamilien.

Betrachten wir nun das Leben ärmerer Bürgerfamilien. Diese wohnen gewöhnlich in den kleinern Häusern der krummen, engen, schmutzigen Straßen des alten Theils der Stadt, in stinkenden Querstraßen und Sackgäßchen, womit Lissabon reichlich versehen ist, da dieselben von der Ravage des großen Erdbebens verschont blieben. In diesen Häusern und unter dieser Classe, wo die größte Armuth herrscht, sollte man auch die größte Unsauberkeit vermuthen, und besonders wenn man obendrein den Unrath sieht, der vor ihren Thüren zu großen Haufen angewachsen ist, durch den man sich kaum zurecht finden kann, ohne sich zu besudeln. Seit zwei Jahren hat sich dieses zwar schon sehr geändert, da man eine bessere Reinigungspolizei eingeführt, allein hier soll der frühere Zustand des Bürgers geschildert werden, wo derselbe noch zwischen den Kloaken wohnte (denn nichts Anderes waren die Straßen), und dadurch gewissermaßen entschuldigt war, wenn man es in seinem Hause nicht viel besser fand als auf der Straße. Diese Wohnungen der Armuth liefern aber ein ganz anderes Bild als die der ärmsten anderer europäischen Staaten, wo es fast unerhört ist, daß man den Fußboden der Zimmer wäscht und scheuert, wo die vor vielen Jahren einmal weiß gewesenen Wände rauchgrau geworden, wo die ekelhaftesten Lumpen auf den Bänken herumliegen, schmutzige Betten zur Schau stehen, und eine so dumpfige Atmosphäre [illegible], daß der Eintretende davor [illegible]schreckt; Mann, Frau und Kinder entsprechen in ihrem Aeußern auch vollkommen diesen Wohnungen, mit Ekel [illegible] man von ihnen auch nur einen Trunk Wasser annehmen. Nicht so unter den im Ausland als schmutzig verschrienen armen Portugiesen, die bloß dadurch in solchen Ruf der Unsauberkeit kommen, weil alle Ausländer nur immer den Straßenbettler zum Muster ihrer Bilder nahmen, und sich nie die Mühe gaben, den innern Haushalt einer Familie zu beobachten. Verfolge man aber auch nur manchen dieser Bettler, die in die scheußlichsten Lumpen gehüllt sind, nach ihren armseligen Wohnungen, so wird man stets finden, besonders wenn sie Frau und Kinder haben und nicht durch Trunk und sonstige Laster zum Ausbund der Menschheit herabgesunken sind, daß ihr kleines Hauswesen, und wenn sie die alten zerfetzten Lumpen, wodurch sie das Mitleiden rege zu machen suchen, vom Leibe geworfen, eine gewisse Ordnung und Reinlichkeit beurkundet. Lassen wir aber die Bettler und kehren in die Wohnung eines armen Handwerkers ein, der sein Brod bei einem Meister verdienen muß. Solche Leute, wenn sie Familie haben, müssen nothwendigerweise die wohlfeilsten Wohnungen aussuchen, und dieses sind die Parterre der Häuser, wo man von der Straße aus gleich ins Zimmer tritt. Gewöhnlich haben diese Wohnungen noch ein kleines Kämmerchen und Küche, und kosten jährlich 20 bis 30 Thaler. Fenster haben sie selten, sondern das Licht fällt durch die halbvergitterte Thüre, deren Gitter des Nachts durch einen besonderen Laden verschlossen werden kann. Am Tage über, wenn es nicht ganz besonders stürmt und regnet, steht die Thüre Sommer und Winter offen, jeder hat den freien Einblick, die Familie sitzt auf der Erde, und beschäftigt sich mit weiblichen Arbeiten, die jedoch so schlecht hier bezahlt werden, daß sie das Brod damit nicht verdienen können, die meisten ziehen also vor, da ihnen das Nichtsthun auch besser zusagt, auf irgend eine Art sich einige Cruzados zu verschaffen, und alsdann einen kleinen Kramhandel anzulegen, der in der Thür auf einer Bank ausgestellt wird oder zu beiden Seiten der Thüre an Nägeln hängt, und da findet man denn tausenderlei ganz unnütz scheinende Gegenstände, bei den einen dieses, bei den andern jenes, besonders aber das schlechteste Obst, was die größeren Obsthändler verschmähen, und diesen also für eine Kleinigkeit überlassen wird. Der ganze tägliche Gewinn eines solchen Krams beträgt oft nur zwei Groschen, und dieses ist schon hinreichend, daß sich die Frau davon ernähren kann, das Uebrige muß der Mann verdienen. Das Zimmer einer solchen Familie zeigt immer einen gescheuerten reinlichen Fußboden, die Wände sind stets schneeweiß angestrichen, keine schmutzigen Lumpen liegen umher; man hat wohl nur einen einzigen Tisch und Stuhl, aber alles ist reinlich, und man würde in solchen Wohnungen die reinste Luft athmen, wenn nicht die Kloake vor der Thüre lägen. Dieselbe weiß und freundlich zu erhalten, geht man selbst so weit, daß man fast immer einen Topf mit Kalk in Vorrath hat, und damit wenigstens monatlich einmal alle entstandenen Schmutzflecken an den Wänden überstreicht, sogar der Küchenherd bis in den Schornstein hinein, so weit

Digitized by Google

man mit den Händen reichen kann, wird angepinselt. Mann und Frau haben vielleicht jedes nur ein einziges Hemd am Leibe, wenn es hoch kommt eines in Reserve, und dennoch wird man sie immer mit einem schneeweißen Hemde finden. Die Frau wäscht es in der Nacht, so daß es am folgenden Tage wieder paradiren kann. Tritt man bei einer solchen Familie ein, zur Zeit, wo sie auf der Erde sitzend ihr frugales Mahl verzehrt und offene Tafel hält, um ein Geschäft abzuthun, so entsteht dadurch nicht die geringste Verlegenheit oder Störung; im Gegentheil, es erfolgt der Höflichkeit gemäß sogleich auf die manierlichste Art eine Einladung von dem Manne oder der Frau; man sagt: unser Mahl ist zwar gering und Ihrer nicht würdig, allein es steht ganz zu Ihrem Befehle, daran Theil zu nehmen. Und damit ist es den Leuten wirklicher Ernst, es fällt ihnen gar nicht ein, daß ein Vornehmerer sich für zu gut halten könnte, die Speise mit einem Armen zu theilen; übrigens wenn ihm auch dieser Makel der Vornehmern vor der Seele schweben sollte, so glaubt er wenigstens die gemeine Höflichkeit nicht außer Acht setzen zu müssen, und das anzubieten, was er geben kann, selbst stolz darauf etwas bieten zu können. Ueberhaupt ist es Charakterzug des Portugiesen, den man einen angebornen Stolz oder Gefühl von innerer Menschenwürde nennen könnte, daß er sich so gern dem Menschen als Mensch gegenüber stellt und den Stand der Persönlichkeit übersieht, es müßte denn seyn, daß er dadurch einen Vortheil zu erlangen suchte; dann verfällt er selbst bis zur hündischen Kriecherei, was vordem unter der absoluten Regierung, wo man Alles durch Kriecherei erlangen konnte, doch weit mehr der Fall war, wie gegenwärtig. Dieser Charakterzug erklärt auch hinlänglich, weßhalb er jetzt Großen und Staatsdienern, ja selbst der königlichen Familie keine größern Bücklinge macht als vor Seinesgleichen. Daß es Ernst mit den Anerbietungen ist, geht schon daraus hervor, daß, wenn man sie annimmt, wie Correspondent oft gethan, um die Leute auf die Probe zu stellen, dieses nicht die geringste Gene verursacht; keine Miene gibt sich zu erkennen, daß man sich dadurch besonders geehrt fühle, sondern man bedient nun den Gast auf die vertraulichste und zuvorkommendste Art ohne alles linkische Wesen, was man bei den meisten andern Nationen unter den ärmern Classen findet, die immer im Gefühl ihrer Niedrigkeit leben und gar nicht daran denken, sich zu höhern Ständen empor zu heben. Der Portugiese fühlt aber nie diesen Abstand; er fühlt, daß er arm ist, allein als Mensch hält er sich auch dem Vornehmsten gleich, und ein innerer Drang treibt ihn dazu, dieses bei jeder vorkommenden Gelegenheit an den Tag zu legen. Man muß gestehen, daß dieses im Ganzen genommen ein achtungswerther Charakter ist; allein es ist auch ein Hauptgrund, weßhalb diese Nation schwer zu regieren ist, denn außer diesem Stolze besitzt der gemeine Mann einen offenen klaren Verstand und einen lebhaften poetischen Geist, der Alles bekrittelt, Alles besser wissen will, sich nur mit Widerwillen den Gesetzen unterwirft, und dieselben unausgesetzt zu übertreten sucht. Nur durch die größte Strenge, ja man möchte sagen, nur durch ein despotisches Verfahren, was sie fortwährend in Furcht hält, sind sie in Ordnung zu halten, und Portugal war gewiß nie glücklicher als unter seinen despotischen Regierungen; wenn da auch manchem Einzelnen oft Unrecht geschah, so war dennoch das Ganze nicht gefährdet wie unter dem gegenwärtigen liberalen System, wodurch nicht nur eine stets sich erneuernde Anarchie, sondern auch Unsicherheit des Eigenthums und der Personen entstanden; das System garantirt das Volk gegen die Eingriffe und die Willkür des Gouvernements, es garantirt aber nicht gegen die Eingriffe eines demoralisirten Volks, unter welchem jedwedes Glied Freiheit für sich und keine für den Andern wünscht. Der Provinzbewohner, besonders der gemeine Mann, der aus diesem liberalen System noch nichts als Unordnung und Unglück hat hervorgehen sehen, und dadurch einen großen Theil seines Verdienstes geschmälert sieht, weil die Freiheitshelden, die nichts zu verlieren, sich besonders gegen reichere Verdienstgebende verschworen haben und diese auf alle Art verfolgen, verwünscht also von Grund des Herzens alle Constitutionen, die ihm noch kein Glück gebracht und sehnt sich deßhalb nach der alten Ordnung zurück.

(Schluß folgt.)

Abschaffung des Persischen als Regierungssprache in Indien.

Die ostindische Regierung scheint vollständig entschlossen, die öffentlichen Geschäfte künftig in Hindi oder Hindustani in den westlichen, und in Bengali in den untern (Ganges-) Provinzen führen zu lassen. Die Veränderung soll allmählich vorgenommen werden, damit die Geschäfte nicht darunter leiden, binnen 10 oder 15 Jahren wird aber das Persische wahrscheinlich ganz aus der Finanz- und Gerichtsverwaltung verschwunden seyn. In Saugor und dem Nerbudda-Gebiete werden die Verwaltungsgeschäfte bereits in Hindi geführt, an dem Gerichtshofe zu Delhi und dem Einnahmebureau zu Allahabad ist das Persische gleichfalls aufgegeben, und die Landessprache soll, je nachdem es an verschiedenen Orten bräuchlich, in Dewanagri- oder in persischer Schrift geschrieben werden. In Bengalen wird der Wechsel etwas später eintreten, weil die Civilbeamten das Bengali weit weniger als das Hindi verstehen. Der Gedanke, das Englische in den Gerichtshöfen einzuführen, scheint ganz aufgegeben.

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

(Fortsetzung.)

Das stürmische Wetter, das uns so lange aufgehalten, hatte auch verhindert, daß die Post den Pentland Frith passiren konnte, so daß wir erst am Abend, nachdem wir nach dem Ankerplatze zurückgekehrt waren, Briefe erhielten. Am nächsten Morgen zeigte sich, daß Befehle eingelaufen waren, unsere Abfahrt zu verschieben. Heftige Westwinde, die sich mit dem folgenden Tag einstellten, machten uns diesen Aufschub sehr willkommen, weil wir sonst, wenn wir an diesem Tag ausgelaufen wären, unfehlbar hätten wieder umkehren müssen. Am 20 war der Wind leicht und veränderlich; wir alle waren so begierig nach Briefen, die, wie wir wohl wußten, an diesem Tage von Leith kommen

Digitized by Google

konnten, daß die beiden Lieutenants Juman und Ommanny um Mitternacht zu Pferde der Post entgegen geschickt wurden, die hier sehr langsam geht. Sie kamen am folgenden Morgen mit den Briefen wieder zurück, und da der Wind günstig geworden, so wurden die Anker sogleich gelichtet, und wir stachen in See. Zu unserer Freude erfuhren wir, daß der „Abram" von Hull, ein anderer Wallfischfänger, glücklich eingetroffen sey, so daß die „Lady Jane" von Newcastle und der „William Torr" von Hull die beiden einzigen noch immer fehlenden Schiffe waren.

Bis zum 4 März wurden wir durch schönes Wetter und mäßigen Wind begünstigt, an welchem Tage wir bis zu 50° W. L. gekommen waren, wo nun unsere Mühseligkeiten aufs neue begannen. Der Wind setzte aus Westen um, und war mit geringer Unterbrechung während der nächsten 25 Tage so heftig, daß wir nach Verlauf dieser Zeit trotz aller Anstrengungen nur 100 Meilen weit in der beabsichtigten Richtung vorwärts gekommen waren. Während der ganzen Fahrt ließen wir jede Nacht Raketen steigen, um den Schiffen, die etwa an uns vorüber heimwärts fahren konnten, anzuzeigen, wo wir uns befänden, und den Tag über wurde im Mastkorbe gute Wache gehalten.

Die heftigen Stürme, mit denen das Schiff zu kämpfen hatte, so wie der Schnee und das Eis, die sich allenthalben anhingen, nöthigten Officiere und Mannschaft zu beständiger Aufmerksamkeit auf das Schiff, um Alles, was schadhaft wurde, sogleich ausbessern zu lassen. Diese beschwerliche Anstrengung in Näße und Kälte ward hart empfunden. Zudem war das obere Deck so leck geworden, da die Bretter durch das heftige Schwanken aus den Fugen gingen, daß ein Theil des Wassers jeder darüber hinschlagenden Woge bis in die Hängematten der Mannschaft drang. Alles dieß wurde jedoch muthig ertragen, wie denn überhaupt das Benehmen der Mannschaft über alles Lob erhaben war.

Nachdem wir ein Wetter überstanden hatten, wie vielleicht nicht leicht ein Schiff vor uns, kam der „Cove" am 7 April 11 Uhr Vormittags unter ungefähr 54° N. B. und 54° W. L. an den Rand des Eises, und befand sich unweit der Stelle, wo der „Abram," dessen Ankunft in England wir am Tage vor unserer Abreise erfahren, aus dem Eise frei geworden war, und es ließ sich daher hoffen, daß wenn die andern beiden Schiffe auf gleiche Weise abwärts getrieben waren, wir ihnen begegnen würden.

Der Wind blies gerade gegen das Eis, als wir uns ihm näherten, und ein heftiges Schneegestöber stellte sich ein. Daß wir auf die große Eismasse losteuerten, deutete schon das Fallen der Temperatur des Seewassers von 38 auf 29° an, und als Schnee und Nebel sich gelegt hatten, sahen wir sie in einer Entfernung von etwa drei Meilen sich vor uns ausbreiten, so weit das Auge reichte. Durch die letzten Oststürme war die Masse außerordentlich fest zusammengedrängt, und die See brach sich mit furchtbarer Gewalt an diesem Eisgestade. Wir hielten das Eis zwar nicht eben für sehr dick, aber mehrere Eisgebirge tauchten in einiger Entfernung vom Rand aus demselben auf.

Da der Wind frisch wurde und das Wetter bedrohlich aussah, so war es nöthig den Wind abzumessen, sobald wir nahe genug gekommen waren, um eine Uebersicht über das Eis zu gewinnen. Am nächsten Morgen begannen wir unsere Untersuchungen. Jeden Morgen suchten wir es so einzurichten, daß wir uns am Rande des Eises befanden; das Schiff wurde dann so weit in das lockere Eis hineingetrieben, als dieß nur immer gehen wollte, ohne Gefahr zu laufen stecken zu bleiben. Wir fanden hier, daß wir von der Strömung ungefähr 20 Meilen täglich nach Südost getrieben wurden, so daß es großer Anstrengung bedurfte, um mit dem Schiffe gegen diese Strömung und die herrschenden Nordwestwinde Stand zu halten. Der ganze Tag wurde mit sorgfältiger Untersuchung des Eises hingebracht, und mit Einbruch der Dunkelheit machten wir uns wieder aus dem mehrere Meilen um den Rand der Masse herumschwimmenden lockern Eise heraus, wobei das Schiff aller Vorsicht ungeachtet oft heftige Stöße erhielt. Mehrere Tage vergingen oft, wo Schneegestöber und dichte Nebel uns hinderten, der Eismasse nahe zu kommen. Die größte Gefahr aber war für uns, wenn östliche Windstöße eintraten, während wir uns am Rande des Eises befanden. Einen der heftigsten dieser Art hatten wir am 27 April zu überstehen. Am Nachmittage dieses Tages setzte der Wind, während wir mit unsern Untersuchungen beschäftigt waren, plötzlich in Nordost um, und erhob sich so plötzlich bis zum Sturme, daß wir, da die Nacht bald darauf eintrat, bei einer Entfernung von nur vier oder fünf Meilen von der Eismasse, nur wenig Hoffnung sahen, glücklich zu entkommen. Die Wogen schlugen thurmhoch über unserem Fahrzeuge zusammen, und jede drohte uns mit Vernichtung. Die Dunkelheit der Nacht und der Schaum, der uns umsprühte und sogleich gefror, hinderten uns bis auf 50 Schritte vor uns zu sehen, während doch die Furcht, auf einen der vielen Eisberge zu stoßen, die größte Vorsicht nöthig machte, und uns in beständiger Spannung erhielt. Der Sturm dauerte bis Sonntag, und wüthete so heftig, daß wir das einzige Segel, das wir aufgezogen hatten, jeden Augenblick in Stücke zerrissen zu sehen erwarteten. Noch nie war wohl dem Tagelichte mit innigerem Verlangen entgegengesehen worden, und als es endlich anbrach, konnten wir vor dem Schneegestöber nicht viel mehr sehen als zuvor. Unser Schiff glich einer Eismasse; sogar die dünnsten Taue waren mit dem gefrornen Schaume der See überzogen, der uns beständig umsprühte, und an dem untern Takelwerk und den Stagtauen hatte das Eis in solchen Massen sich angehäuft und das Gewicht so sehr vermehrt, daß das Schiff sich den ganzen Tag über bedeutend auf die Seite neigte. Nachmittags legte sich der Sturm etwas, und nun waren alle Hände beschäftigt, das Eis von den Masten und dem Tauwerke loszubrechen. Das Meer ging indeß noch immer sehr hoch, die unternommene Arbeit war mithin mit bedeutender Gefahr verknüpft. Um 10 Uhr hatte sich der Sturm so weit gelegt, daß wir ein dicht gerefftes Focksegel aufbissen konnten; da der Wind zugleich drei Punkte mehr gegen Norden umsetzte, so war die Gefahr, auf das Eis geworfen zu werden, glücklich vorüber, und wir konnten am nächsten Morgen unsere Untersuchungen wieder aufnehmen. Alles wurde aufgeboten, um Kunde von unsern vermißten Brüdern zu erlangen, und wiewohl unsere Bemühungen oft durch Stürme unterbrochen worden, wo wir dann unsere ganze Aufmerksamkeit auf unser eigenes Schiff zu richten hatten, so waren unsere Nachforschungen dennoch so vollständig, daß wenn ein Schiff sich in der Nähe des Randes der Eismasse befunden hätte, es uns gewiß nicht entgangen wäre. (Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 52** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Neue Gedichte und Romane in Frankreich. (Schluß.) — Alessandro Manzoni. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 162.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

11 Junius 1837.

Die Kaluger-Klöster in Syrmien.

In wenigen Gegenden Europa's, wo orientalische Christen sich angesiedelt haben, sind wohl so viele Klöster anzutreffen, wie in dem vormaligen Herzogthum Syrmien. Zwar hat Sicilien, Portugal, Spanien und Amerika mehrere derselben aufzuweisen, allein schwerlich dürften sie auf einem verhältnißmäßig kleinen Raume so zusammen gedrängt gefunden werden, als gerade hier. Von 42 in Ungarn, Slavonien, Kroatien, Illyrien und in der Bukowina befindlichen, sämmtlich dem Orden des h. Basilius*) angehörenden Klöstern, besitzt Syrmien auf einem Raume von 45 □Meilen, deren allein dreizehn. Und in der That, die Wahl bei Erbauung derselben hätte wohl kaum trefflicher, und dem Sinne ihres Stifters, demzufolge die Kalugerklöster nicht in Dörfern, Märkten und Städten, sondern fern vom Geräusche der Welt und ihren Lastern in abgeschiedenen Orten liegen müssen, anpassender seyn können, als gerade hier; denn wenn irgend eine Landschaft von der Natur bevorzugt wurde, so ist es das glückliche Syrmien, Ungarns kleines Paradies, wo die Allmacht mit verschwenderischer Hand ihre schönsten Gaben ausstreute. Das Angenehme und Malerische wechseln stets mit dem Erhabenen und Romantischen der Landschaft in reizender Mannichfaltigkeit. Klare murmelnde Bäche, mit stillen heimlichen Gründen, neben einem majestätischen, sich dahin wälzenden Strome (Donau), dessen Rücken hier die größten Lastschiffe trägt; breite Fluren, blumige Auen, üppige Weingärten neben schattigen Obsthainen und dunkeln Wäldern; sanfte und freundliche Niderungen, daneben tiefe, mit ewig grünenden Matten bedeckte Thäler zwischen hohen Bergen, ausgeschmückt mit allen Reizen der Felsennatur, dazu auch Höhen und in den Ebenen die vielen Klöster, Kirchen und Ruinen von Burgen und Castellen, alles dieß findet sich auf diesem mäßigen Landstrich vereint. Einen Begriff von dem Reichthum dieses Landes kann man sich aus dem Umstand machen, daß seine Bewohner (etwa 90,000 an der Zahl) jährlich über 900,000 Metzen Getreide und 800,000 Metzen Mais erzeugen, gar nicht zu gedenken der andern Körner-, Hülsen-, Obst- und Knollenfrüchte. Auch unterhalten sie eine starke Horn- und Borstenviehzucht, wovon jährlich über 50,000 Stück gemästet und ausgeführt werden. Der Verkehr mit dem Product ihres Weins, so wie mit Slibowitz (Zwetschgen-Branntwein), ist außerordentlich groß. Das gesammte Erzeugniß der Weinberge beträgt im Durchschnitt jährlich 250,000 Eimer, und das der Zwetschgen-Gärten über 60,000 Eimer, von welchen beiden kaum mehr als ein Drittel auswärts verfahren wird. Inmitten dieses Landes nun, gleichsam im Schoß der Fruchtbarkeit und Fülle, sind auf dem das nördliche Ufer der Donau, auf beinahe 15 Meilen in die Länge, begleitenden Höhenzuge, genannt der Mons almus, serbisch Fruschka Gora, 12 dieser Kaluger-Klöster, theils im Hintergrund prachtvoller, von zahlreichen Bächen bewässerter Thäler, theils inmitten majestätischer Wälder und schattiger Haine, oder wie es bei einigen der Fall ist, hoch auf dem Plateau dieses Berges gelagert, so daß sie die weite Umgegend verherrlichen und nicht nur von der unten in der Ebene hinleitenden Straße einen malerischen Anblick gewähren, sondern mehr noch von ihrem Standpunkt aus eine entzückende Aussicht über Syrmiens Gefilde, über die Donau und Save bis Belgrad, und die prachtvollsten Perspectiven, deren Hintergrund die terrassenförmig aufsteigenden Gebirge Bosniens und Serbiens bilden, in jeder Richtung zeigen. Die Namen dieser Klöster sind folgende: Brocsin, Bessenovo, Gergetek, Hopovo, Jazak, Kövesdin, Kruschedol, Privina Glava, Rakovacz, Remete, Schischatovacz und Verdnik, sonst auch Ravanicza genannt. Fenek als das dreizehnte liegt unten in der Ebene nächst der Save zwischen Semlin und Mitrovicz. Ihre Lage und Entfernung von einander kann man auf der zum Specialatlas des Königreichs Ungarn gehörenden Görög'schen Karte des Syrmischen Comitats am besten entnehmen. Was den Ursprung dieser Klöster anbelangt, so gehören die meisten der grauen Vorzeit an, allein mit Sicherheit kann ihr Alter, wie so oft, nicht nachgewiesen werden; eben so wenig läßt sich aus

*) Basilius, auch der Große genannt, geboren um das J. 329 in Cappadocien, getauft im J. 357, hernach um das J. 370 Bischof zu Cäsarea, wo er 379 starb, gilt als der erste Stifter des Klosterlebens; die griechische Kirche verehrt ihn als einen ihrer vorzüglichsten Schutzheiligen, und feiert sein Fest am 1 Januar jedes Jahres.

Digitized by Google

der Bauart auf ihr Alter schließen, da während der oftmaligen Türkeneinfälle, namentlich in den Jahren 1687 und 1716 fast alle mehrmal bis auf den Grund zerstört und später neu aufgeführt wurden. Indessen wollen wir, um deren Inneres kennen zu lernen, der merkwürdigern hier näher gedenken.

(Fortsetzung folgt.)

Portugiesische Lebensbilder.

Eßlust der Portugiesen. Versorgung Lissabons mit Vieh und Milch.

So genügsam wie die Portugiesen leben, und mit wie Wenigem sie auch zufrieden sind, so gehören sie doch zu den Menschen, die keinen Grund im Magen zu haben scheinen, wenn man es ihnen vorsetzt: unglaublich viel können sie verschlucken, ihr Magen scheint nur ein Sack zu seyn, den man für einige Tage vollzustopfen sucht, und damit nur viel hineingeht, so wird auch jede Luftblase, die sich zwischen den Speisen entwickelt, mit Gewalt hervorgestoßen, um Platz zu machen. Niemand hält dergleichen für unschicklich, und noch vor nicht gar vielen Jahren hörte man dergleichen Magenseufzer selbst an den Tafeln der vornehmsten Classen. König D. Joao VI zur Zeit des Aufenthalts in Brasilien gab darin keinem Bauern etwas nach, und hatte man das Glück, mit seinem damaligen obersten Richter und dessen Bruder, dem Bischofe von M., zu tafeln, dann bot sich die schönste Gelegenheit dar, ein obligates Magen-Duell von diesen beiden mit anzuhören. Sardinhas, frische und gesalzene oder andere kleinere sehr wohlfeile Fische, vielerlei Weichthiere des Salzwassers, worunter auch die Austern, ferner Rüben, Kohl, Zwiebeln, Knoblauch, Reis, Bohnen, Pfeffergurken, Oliven, Melonen, Wassermelonen, Orangen und Maisbrod, sind die Hauptnahrungsmittel des gemeinen Mannes; so vornehm viele dieser Speisen auch dem Nordländer erscheinen mögen, so eine Luxusspeise scheinen dem Portugiesen die Kartoffeln zu seyn, die hier sehr wenig gebaut und folglich sehr theuer sind, und also nur auf den Tafeln der Reicheren erscheinen. Rindfleisch bekommt der Arme nie zu schmecken, wenn er es nicht umsonst haben kann, dagegen dem Schweinefleisch, obwohl dasselbe noch theurer wie jenes ist, kann er nicht widerstehen, und einigemal des Jahrs wenigstens muß es genossen werden, und wenn er nachher auch einige Tage nur mit seinem Maisbrod allein vorlieb nehmen muß, besonders in den letzten Tagen vor dem Beginn der Fasten, vorzüglich aber am letzten Sonntage vor den Fasten, dem sogenannten Domingo Gordo (der fette Sonntag), an dem man sich noch einmal bis zum Glockenschlag zwölf des Nachts so vollstopft, als wenn es die ganze Fastenzeit über widerhalten sollte. Obgleich schon vom Monat October an viele fette, dünnhagrige und ganz kurzbeinige Schweine mit kleinem spitzschnauzigen Kopfe aus der Provinz Alemtejo mit der süßen eßbaren Eichel gemästet eingeführt werden, so kommen diese aber doch besonders in großen Heerden erst in dem letzten Monate vor den Fasten an, und werden nicht nur zum Verkauf durch die Straßen getrieben, sondern man findet sie auch stabil in gewissen Straßen und auf Plätzen den ganzen Tag über gelagert, wo man sich dieselben mit aller Bequemlichkeit aussuchen kann. Die größten Heerden davon bivouakirten sonst in der Straße vor dem Kloster von S. Bento, wo sich jetzt die Cortes versammeln, da jedoch die Deputirten auf diesem Wege oft mit dieser unsaubern Straßengesellschaft in Collision kamen, so wies man ihnen ein anderes Campement vor dem adligen Nonnenkloster von Estrella an. Ein so schmuckelfettes, roth oder schwarzhaariges Schwein kostet, je nachdem es groß oder klein ist, 12 bis 24 Thaler. Der Käufer läßt sich's vor die Thüre bringen, und auf der Straße wird es geschlachtet, alsdann mit trockenem Buschwerk ein großes Feuer um dasselbe angezündet, und die Haare dadurch abgesengt, was einen unausstehlichen Geruch durch die ganze Nachbarschaft verbreitet, der in alle Wohnungen dringt. Seit einem Jahre hat aber auch die Polizei hierin Abänderungen getroffen, es darf kein Schwein in den Straßen mehr geschlachtet noch gesengt werden, denn das fortwährende Quicken, Mökeln und Stöhnen der abgeschlachteten Thiere, so wie der pestilentialische Geruch und Rauch, waren keine geringen Unbequemlichkeiten, die man zu ertragen hatte. In den Wintermonaten werden auch zu vielen Tausenden Puter oder Truthühner aus den Provinzen nach der Stadt gebracht, und am Tage über auf dem Platze da Alegria in großen Heerden durch ihre Hirten mit langen Schilfrohren zusammengehalten, kleinere Corps davon aber auch durch die Straßen getrieben. Sie sind alle von schwarzer Farbe, und es ist zu bewundern, wie jede abgesonderte Heerde sich zusammenhält, und wie jedes Thier, was zufälligerweise unter eine andere Heerde geräth, augenblicklich von dieser wieder herausgebissen wird; indessen der Hunger treibt sie zuweilen zu Revolten gegen ihre Herren, alle Heerden machen dann gemeinschaftliche Sache, sie recken die Hälse, und unter ängstlichem Rufe rennen sie dann halb laufend, halb fliegend davon, alles unter einander, und es gibt dann ein Mordspectakel; die Hirten steuern und wehren mit ihren langen Ruthen, allein eine Heerde nach der andern empört sich, wie wenn sie im geheimen Einverständnisse wären, und die Gemüther sind durch nichts Anderes als durch hingeworfene Maiskörner zu beruhigen. Für gewöhnlich kommt dieser Braten nur auf die Tische der Wohlhabenden, und 1½ bis 2 Thaler ist ihr Preis, allein am Weihnachtsfeste muß auch der etwas bemittelte Bürger seinen Consistorialvogel genießen, und wohlhabende Personen schicken an ihre unbemittelten Bekannten und Freunde fette Truthähne als Christgeschenk. In der Osterwoche ist dieses derselbe Fall mit den Lämmern, die auch in Heerden herbeigetrieben werden und Absatz finden. Der altjüdische Gebrauch, ein Osterlamm zu schlachten, ist hier noch nicht abgekommen. Keine geringe Rolle im Lissabner Straßenleben spielten auch bisher die milchgebenden Ziegen, welche heerdenweise besonders aus den hohen Gebirgsgegenden der Serra de Estrella hieher gebracht werden, woselbst die besten und milchreichsten Ziegen, von aromatischem Kräutern genährt, zu Hause sind; alle langhaarig wie die Kamelziege, wohlgenährt, mit beinahe bis zur Erde herabhängendem vollen Euter und durchaus klugem Antlitze. Die Hirten, welche dieselben nur in kleineren Heerden von mehr oder weniger hun-

Digitized by Google

dert Köpfen hieher bringen, da sie alle ein oder zwei Monate damit wechseln müssen, weil es hier den Ziegen an guter Nahrung fehlt, um gute und viele Milch geben zu können, hatten das Privilegium, auf den unangebauten Feldern um die Stadt herum dieselben weiden zu lassen, wo sie jedoch wenig fanden, was denn zu vielem Mißbrauche Veranlassung gab, denn die Hirten rissen oft die Einfriedungen von Feldern und Gärten des Nachts um, und trieben ihre Heerden hinein, wodurch denn oft Mord und Todschlag entstand, wenn die Wächter es gewahr wurden, und sich diesem widersetzen wollten. Die Wächter erschossen die Ziegenhirten oder diese tödteten jene mit Messerstichen. Jeden Morgen wurden die Heerden in kleinen Abtheilungen von 9 bis 12 Stück durch alle Straßen der Stadt getrieben, wo sie sich dann durch das angehängte Glockengeläute zu erkennen gaben, und vor den Häusern, wo man Milch verlangte, gemolken wurden. Die Thiere sind so abgerichtet, daß sie gleich still stehen, sobald ihr Führer steht. Mit klugen Augen schauen sie ihn an, gleichsam um zu errathen, wer von ihnen zuerst an die Reihe kommt, und stellen sich dazu in die gehörige Position ohne gehalten zu werden; die schon ausgemolkenen machen sich's aber gleich bequem und legen sich indessen nieder. In den meisten Häusern, wo man nur weibliche Dienerschaft hat, die um keinen Preis auf die Straße gehen würde, um sich Milch geben zu lassen, hörte man dann aus vielen Fenstern das Zischen derselben, sobald die Glöckchen tönten, um den Hirten anzudeuten, daß man Milch verlange; um vieles würde man auch nicht nur in die Hausthüre treten und sie in Empfang nehmen, sondern der Hirt muß sich bequemen die Treppe zu ersteigen, wo man ihm höchstens auf der obersten Stufe entgegenkommt. Der Melker hat kleine irdene Gefäße verschiedenen Maßes von ganzen und halben Schoppen, worin er die Ziegen ausmelkt, und besitzt darin eine solche Fertigkeit, daß auch nicht ein Tröpfchen daneben fließt. Der gewöhnliche Preis der Milch beträgt 2 gGr. der Schoppen; Kuhmilch die man ebenfalls von herumgetriebenen Kühen erhält, kostet nur 1½ gGr., und diese Art Milchverkauf, hat wenigstens das Gute, daß man sie immer frisch und unverfälscht erhält; indessen da es sowohl den Ziegen als den Kühen hier an frischen guten Futterkräutern gebricht, ihnen viel Salz und Kleie gereicht wird, um nur Quantitas von Milch zu erhalten, so ist diese durchgängig mager und wässerig. Seit beinahe zwei Jahren, wo immer mehr Klagen von den Landbesitzern der Umgegend, wegen des vielen Schadens den die Ziegen anrichteten, eingingen, ist diesen endlich auch das Weideprivilegium genommen worden, und keine Ziege darf sich weder auf freiem Felde mehr sehen lassen, noch darf man sie zum Melken in der Stadt herumtreiben. Man muß also die Heerden in großen Ställen oder Höfen halten und die Milch nach der Stadt bringen. Die Hirten, hiemit höchst unzufrieden, gaben dieses natürlicherweise der Constitution schuld, die solche unerhörte Neuerungen einführe; als nun die Revolution vom 9 Februar erfolgte, glaubten die Ziegenhirten, daß damit ihr Bann von den Feldern und der Stadt auch wieder aufgehoben sey, schmückten gleich den Nationalgarden ihre Ziegen mit Lorbeeren, und trieben so im Triumphe ihre Heerden vor dem königlichen Palaste vorbei; jedoch die Polizei legte sich bald ins Mittel und verwies sie wieder nach ihren Ställen. Zur selben Zeit glaubte auch das niedere Volk in der Stadt, dem die Reinlichkeit der Straßen ein wahrer Gräuel ist, weil sie des Hausunraths sich nicht mehr auf der Straße entledigen können, sondern diesen den vorübergehenden Dreckkarren überliefern müssen, daß sie dieser Last nun wieder entbunden wären, und unter Jubel überlieferten sie den Straßen ihre alten Vorräthe. Ein anderes Uebel, dem man durch die Verordnung gegen die Ziegenhirten vorbeugte, war die Unsicherheit vor den Thoren der Stadt, welche in der letzten Zeit immer mehr zunahm, denn da diese Hirten nichts von arkadischen Schäfern an sich haben, die in den müßigen Stunden sich und ihre Heerden auf eine idyllische Art mit der Schalmey unterhielten, so lagen sie den ganzen Tag, nachdem ihre Arbeit des Morgens gegen 10 Uhr beendet und ihre Heerden wieder beisammen waren, vor den Wegen wo die Heerden weideten oder die Kühlung des Schattens unter einem Baum gesucht hatten, und beobachteten die Vorübergehenden oder spähten in den benachbarten Gärten und Landhäusern umher. Glaubten sie sich ganz sicher, so fielen sie die einen und die andern an, und plünderten sie aus, und dieses geschah oft am hellen Tage. Hatte man sie erkannt so entzogen sie sich der Klage und der Justiz, trieben ihre Heerde nach den Gebirgen zurück, und kamen dann erst nach einigen Monaten wieder, wo man sie und ihre Thaten vergessen hatte. So viel ist gewiß, seitdem die Heerden von den Feldern verbannt sind, herrscht auch größere Sicherheit vor den Thoren und der Einbrüche sind weniger geworden.

Der Thee- und Opiumhandel.

Das indische Journal der Friend of India macht über die Handelsrevolution, welche durch die Gewinnung von Thee in brittisch Indien und durch den Anbau von Mohn in China wahrscheinlich geworden ist, nachfolgende Bemerkung: „Man hat die Theepflanze in wilder Ueppigkeit an unserer nordöstlichen Gränze entdeckt, und es scheint nur der schützenden Hand der Regierung zu bedürfen, um einen wichtigen Handelsartikel daraus zu machen; darauf wird die Sorgfalt der Regierung emsig gerichtet seyn, trotz der höhnischen Bemerkungen derer, welche allen Bemühungen dieser Art entgegen sind. Was den Mohnbau in China betrifft, so kann man zwar sagen, daß der Boden und die Arbeit in China kostbarer sind, als in Indien, wenn sie aber auch dorpelt so theuer wären, so würde das in China selbst gewonnene Opium doch nicht halb so hoch zu stehen kommen, als das eingeführte. Vielleicht wird die chinesische Regierung dem Anbau Hindernisse in den Weg legen, aus dem Grunde, weil es schwerer wäre, durch ein ausgedehntes Accise-System ein so großes und so sicheres Einkommen zu erhalten, als durch das Einsammeln der Zölle in einem einzigen Hafen. Dieß ist jedoch das einzige Hinderniß einer raschen Verbreitung des Mohnbaues im ganzen Reich, und jedenfalls wird der große Gewinn, den jetzt die indische Regierung aus dem Monopole dieses Artikels zieht, in Zukunft nicht mehr so gewiß seyn, wie früher. Assam erzeugt eine große Menge Opium, das von den Eingebornen consumirt wird, und nicht nach Bengalen oder Hindustan ausgeführt werden darf.

Digitized by Google

Jedermann versorgt sich von einem kleinen Felde neben seinem Hause mit so viel von diesem Berauschungsmittel, als er für sich und seine Familie für nöthig findet, oder auf den Märkten der Provinz zu verkaufen hofft. Der Anbau kann höchst wahrscheinlich ungemein ausgedehnt werden, und es ist darum zu erwarten, daß sobald der Gebrauch von Opium in China nicht mehr als Verbrechen gilt, große Massen davon in die benachbarten chinesischen Provinzen werden geschmuggelt werden. Der sehr niedere Preis des Opiums in Assam und der hohe Preis in China werden die Schmuggler dermaßen ermuntern, daß alle Wachsamkeit der Zollbeamten wenig helfen wird.

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

(Fortsetzung.)

Anfangs Mai war unser Wasservorrath sehr geschmolzen, wir mußten daher, weil es unmöglich war ihn von den Eisbergen zu ergänzen, an denen wir täglich vorüberfuhren, indem die heftige Brandung uns hinderte ihnen nahe zu kommen, zu einem Auskunftsmittel des Capitäns Roß unsere Zuflucht zu nehmen, das seiner Einfachheit und großen Nutzbarkeit wegen erwähnt zu werden verdient. Einer der beiden großen Wasserbehälter von Eisen wurde auf das Verdeck dicht neben den Rauchfang der Schiffsküche gestellt, und mit demselben eine bleierne Röhre in Verbindung gebracht, die an einen Kessel angefügt war, in welchem Seewasser kochte. Der Dampf, der durch die Röhre in den Wasserbehälter strömte, verdichtete sich durch die Kälte, die man durch feuchte über den Wasserbehälter gelegte Besen erzeugte, und so gewann man täglich 60 Gallonen gutes Wasser, was vollkommen für den Bedarf der Mannschaft ausreichte. Fast immer, so oft man aus dem Ocean trinkbares Wasser zu distilliren versuchte, schlug dieß aus Mangel an gehöriger Beimischung von atmosphärischer Luft zu dem distillirten Wasser fehl, weßhalb man zu einer Filtration mit Holzkohle seine Zuflucht nahm. Bei dem beschriebenen Verfahren aber wird das Wasser, das sich unmittelbar nach seiner Bildung in einem großen Gefäße sammelt, durch das Schwanken des Schiffes während und nach seiner Bildung in einer Bewegung erhalten, durch welche sich ihm noch vor Ablauf von 24 Stunden, wo es jedesmal abgezogen wird, die gehörige Menge von Luft beimischt. Das Schiffsvolk bezeugte seine große Zufriedenheit beim Genusse dieses Wassers, das so frisch war, als ob es eben von der Quelle käme. Keinem Schiffe, das einen oder zwei eiserne Wasserbehälter, eine bleierne Röhre von etwa 10 Fuß Länge und Brennmaterial genug an Bord hat, wird es künftig mehr an Wasser fehlen. Brennstoff brauchten wir freilich sehr viel, weil wegen schlechter Einrichtung der Kessel viele Hitze verloren ging. Einige Tage später hatten wir das Glück, mehrere große Stücke von einem Eisberg aufzufangen, wodurch unser Wasservorrath einen neuen Zuwachs erhielt.

Der 4 Mai wird von den Grönlandfahrern festlich begangen, indem an diesem Tage, wenn man das Cap Farewell passirt hat, alle jene an Bord, welche die Fahrt zum Erstenmal mitmachen, unter einer ähnlichen Ceremonie, wie die beim Passiren der Linie übliche, dem Neptun vorgestellt und von ihm als Söhne angenommen werden. Diesmal fiel er auf einen Sonntag, was das Fest noch erhöhte. Es hatte sich gerade ein heftiger Sturm eingestellt, was jedoch die allgemeine Fröhlichkeit nicht störte. Am 15 Mai trafen wir mit dem „Undaunted" von Kirkcaldy zusammen, und erhielten Nachricht von der glücklichen Ankunft der „Lady Jane." Auch erfuhren wir, daß man in England allgemein der Meinung sey, die Mannschaft des „William Torr" werde das Schiff verlassen und sich zu den Eskimo's im westlichen Theile des Landes begeben haben, um bei ihnen auszuhalten, bis Hülfe kommen würde. Gegen Mittag trat eine Sonnenfinsterniß ein, deren Anfang jedoch nicht beobachtet werden konnte, weil die Sonne von einem Wolkenschleier bedeckt war. Es war ein schöner Tag, und für uns, die wir so lange einsam auf dem Ocean umhergeirrt waren, ein höchst erfreulicher Anblick, ein Schiff in Gesellschaft mit uns segeln zu sehen. Am Abende verließ es uns wieder, indem es seinen Lauf nach Norden richtete, während wir nach Westen steuerten, um unsere Untersuchungen der Eismasse fortzusetzen, die wir bereits bis zum 60° gegen Norden, eine Strecke von ungefähr 400 Meilen, verfolgt hatten. Wegen des längern Tages und der bessern Jahreszeit konnten wir jetzt unsere Untersuchungen mit weniger Unterbrechung fortsetzen, auch tiefer in das Eis eindringen, da man jetzt nicht so leicht fürchten durfte einzufrieren, wir uns auch überdieß an einem minder gefährlichen Theile der Küste befanden.

Am Abende des 27 befanden wir uns unter dem 65sten Breitengrade, wo wir genöthigt waren unsere Untersuchungen einzustellen, weil wir nach Holsteinburg zu segeln hatten, wo am 1 Junius die Bombenschiffe zu uns stoßen sollten. Um 9 Uhr Abends fanden wir beim Sondiren 200 Faden Tiefe, bei einem Grunde von Felsen und Corallen. Es war nebliges Wetter, und da noch dazu ein feiner Schnee fiel, so konnten wir nicht weit um uns sehen. Der Capitän sagte dem wachthabenden Officier, als er um 4 Uhr früh das Verdeck verließ, daß er, sobald es hell werde, in einer Entfernung von 90 Meilen Gebirgsspitzen erblicken würde. Um 6 Uhr Morgens sah man sie wirklich gegen Nordost in der Ferne, und da wir nun gerade 100 Tage lang auf dem Meere herumgetrieben worden waren, ohne Land gesehen zu haben, so kann man leicht denken, welche Freude wir bei diesem Anblick empfanden. Am 29 bekamen wir die Anhöhen um Holsteinburg zu Gesicht, und nun wurde Lieutenant Crozier im Boot abgeschickt, um die Capitäns der Bombenschiffe von unserer Ankunft in Kenntniß zu setzen, wenn sie bereits eingetroffen seyn sollten. Während des Tages erhielten wir Besuch von Eskimo's, von denen wir erfuhren, daß keine Schiffe im Hafen lägen, daß aber vor einiger Zeit ein Wallfischfänger eingelaufen sey, um sein Schiff auszubessern. Erst am Abende des folgenden Tages konnten wir den Hafen erreichen, wo wir um 10 Uhr Nachts vor Anker gingen. Lieutenant Crozier bestätigte uns die bereits erhaltene unwillkommene Nachricht. Mehrere Wochen hatten wir schon mit Begierde darauf gewartet, die versprochenen Gefährten zu uns stoßen zu sehen und Nachrichten aus England zu erhalten, und nur die Hoffnung, daß das schlechte Wetter dieselben gehindert haben werde zur bestimmten Zeit einzutreffen, konnte uns bei unsern gehäuften Erwartungen trösten. Wir hofften sie bei der Wallfischinsel ganz gewiß zu finden, und trafen deßhalb Anstalten, die nöthigen Ausbesserungen so schnell als möglich vorzunehmen, um unsere Fahrt nach dieser Insel fortsetzen zu können.

Von dem dänischen Gouverneur und den übrigen zu Holsteinburg wohnenden Dänen wurden wir während unseres Aufenthalts auf das freundschaftlichste behandelt. Eine der Hauptabsichten unserer Fahrt nach diesem Hafen war gewesen, uns zu erkundigen, ob nicht irgend jemand von der Mannschaft des William Torr an der Küste gelandet sey, was jedoch bestimmt verneint wurde, da, wenn es wirklich geschehen, der Gouverneur sicher Nachricht davon erhalten haben würde.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 163.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

12 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Das Kloster von Santa Clara in Coimbra.

An den reizenden Ufern des Rio Mondego, welcher den untern Theil der Musenstadt, die sich amphitheatralisch über denselben erhebt, mit seinen klaren Gewässern bespült, liegt gegenüber, durch eine lange steinerne Brücke damit verbunden, am obersten Abhange der Hügelkette, ein langgezogenes großes, massives Gebäude, das Kloster von Santa Clara; etwas tiefer in friedlicher Eintracht ein weniger ausgedehntes, mehr concentrirtes mit Anhängseln und Nebenflügeln, das Kloster von San Francisco, getrennt nur durch hohe, dicke, an manchen Stellen schadhafte Gartenmauern, so daß sich Brüder und Schwestern hier die Hände reichen könnten. Beide Gebäude imponiren durch ihre Größe, und bewirken durch ihr schneeweißes Aeußere den abstechendsten Contrast mit den verschiedenen Farben der schwarzgrünen Olivenbäume, welche die Hügelreihen überdecken, den kräftig grünen Orangebäumen mit den goldgelben Früchten in den sie umgebenden Gärten, so wie dem sanfteren Grün der mit Reben überschatteten Gänge und den fruchtbaren Maisfeldern, welche die schmale Thalebene zieren. Hie und da ragt eine einsame, schlanke Cypresse empor, unheimlich, bewegungslos, hochstängelige Aloës mit ihren candelaberartigen Blüthenbüscheln umfassen die Felder; großblättrige Feigenbäume sprossen aus alten Mauern; vornehme Granatbäume, herrlich blühender Oleander schmücken die Gärten. Links liegt die geschichtlich merkwürdige Quinta und Fonte das Lagrimas (Thränenquelle), wo noch immer die Gruppe der großästigen alten Cypressen hervorragt, unter denen der heimliche Sitz beseligter Liebe, inniger Freude und stiller Zurückgezogenheit Iguez de Castros, am kühlen Quell, wo sie durch die Dolche gedungener Mörder fiel. Schaut man von dieser Seite nach der Scenerie der Stadt, mit ihren großen hervorragenden Gebäuden, lauter Denkmäler frommer Stiftungen, den abseits gelegenen Klöstern, die wie Jagdschlösser auf Bergen liegen, Resten verschwundener Größe und Pietät des katholischen Glaubens, und von da das 7 Stunden lange Thal mit seinem Silberstrom und den begleitenden Fruchtfeldern abwärts von sanften Abhängen begränzt; so bildet dieses ein Landschaftsgemälde, nicht nur das gefälligste fürs Auge, wunderschön — sondern es spricht auch zu Geist und Herz. Oft habe ich die Schwestern von Santa Clara um diesen Genuß beneidet, den die Lage ihres Klosters gewährt. Ob sie ihn auch zu schätzen wissen, ist wohl zu bezweifeln, besonders da die ganze Nation keinen Sinn für Naturschönheit hat; daß er aber Sehnsucht bei ihnen rege machen muß, so in die schöne Welt zu schauen und doch von ihr abgeschnitten zu seyn, ist wohl anzunehmen.

Als kostbarsten Schatz des Klosters besitzen die Nonnen in ihrer Kirche die Reste der Königin Donna Isabel, Prinzessin von Aragonien und Gemahlin des Königs D. Diniz, welche im J. 1336 starb, und hier in einem silbernen Sarge ruht. Ihre längst verdorrten Hände schmückte noch immer ein kostbarer Diamantring von wunderthätigen Kräften; er machte Blinde sehend und Lahme gehend, wenn der leidende Theil damit in Berührung kam, und vor Allem gewährte er denen Schutz gegen alles Unglück, die in seinem Besitze waren; weßhalb er auch mit der größten Eifersucht von den Nonnen bewacht und höchst selten profanen Augen gezeigt wurde, um nicht entwendet zu werden. Da erschien aber mit einem Male Don Miguel auf seinem Kriegszuge nach Porto in Coimbra, der Gewaltige seiner Zeit, um Don Pedro für seine Verwegenheit, die zweite Stadt des Reichs besetzt zu haben, zu züchtigen. Seinen eigenen Kräften nicht trauend, in Superstition erzogen, glaubte er noch immer bei der Beschränktheit seines Geistes an Wunder, und rief sie noch oft vergebens um Hülfe; kein Wunder also, wenn ihn die Tradition des Ringes anspornte, den Nonnen in Santa Clara einen Besuch zu machen. Er ließ den Sarg öffnen, um seine Urahnfrau zu sehen, und als rechtmäßiger Erbe zog er ihr den Ring von dem eingeschrumpften knöchernen Finger, der Aebtissin versichernd, er könne in keinen bessern Händen als den seinigen bewahrt werden — Hände, die sich zum Gebet erheben und den Schutz des Himmels für ihr Kloster erbitten würden wegen der treuen Bewahrung dieser köstlichen Reliquie. Auch in den Königsgräbern von Santa Cruz in Coimbra, wo Don Alphonso I und Don Sancho I, die ersten Könige Portugals, begraben liegen, spürte er nach; allein da fand er nichts, was er hätte brauchen können.

Digitized by Google

Auf dem großen mit Bäumen besetzten Vorplatze des Klosters von Santa Clara wird jährlich ein dreitägiger Markt gehalten, und da hat das Kloster das sonderbare Recht die Preise aller Waaren festzusetzen; da dieses nun unter vielen Ceremonien geschieht, welche viele Neugierige herbeizogen, besonders die Studentenjugend, die sich dabei oft ungebührlich benahm, so geschieht dieses gewöhnlich ganz früh mit Tagesanbruch, wo die wenigsten sich von ihren Schlafstellen trennen können, um nicht gestört zu werden. Die Aebtissin zieht dann im großen Ornat mit Bischofsmütze und in Procession aller Nonnen auf den Markt, diesen segnend und dann die Preise der Waaren bestimmend; freilich ist dieses in jetziger Zeit zum bloßen Formular geworden, und will nur so viel sagen, daß damit die Gerechtsame des Klosters aufrecht erhalten werden, dem die Verkäufer für die Erlaubniß hier Markt halten zu dürfen, eine Abgabe entrichten müssen. Diejenigen Kaufleute, welche nun erst nach dieser Feierlichkeit den Markt beziehen, müssen von ihren Waaren etwas ins Kloster bringen, um daselbst geschätzt zu werden, was denn nun Veranlassung zu ausgelassenen Studentenstreichen und Witzen gibt, die aber schon so durchgedroschen sind, daß selten etwas Neues zum Vorschein kommt, und die dann meistens das Gepräge der Unsittlichkeit tragen. Die Pförtnerin muß nämlich alle diese Gegenstände, welche zu Bestimmung des Preises gebracht werden, annehmen; da kommen denn auch als Handelsleute verkleidete Studenten und offeriren Dinge, die ihnen die Pförtnerin zuweilen an den Kopf wirft; andere werden aber auch so versteckt überreicht, daß sie bis vor die Aebtissin gelangen und dann erst entdeckt werden; Gemälde, unanständige Figuren u. dgl., enthalten meistens diese Gegenstände, indessen macht sich aber der Ueberbringer aus dem Staube; oder wenn auch der Ueberbringer von dienstthuenden Klostermägden erkannt wird, so dürfen die Nonnen doch nicht wohl eine Klage erheben über Gegenstände, wovor sie erröthen, ja die sie nicht einmal kennen dürften. So viel ist gewiß, daß dieses Kloster eine der reichhaltigsten Sammlungen obscöner Gegenstände besitzen müßte, die ihnen die Freigebigkeit der Studenten auf diese Art überwiesen hat, und dieses nun schon seit mehreren Jahrhunderten, wenn man nicht annimmt, wie doch zu vermuthen, daß sie dieselben der Vernichtung Preis geben und dem Feuer überliefern; interessant mag doch ein solches Auto da fé seyn.

Die Kaluger-Klöster in Syrmien.

(Fortsetzung.)

Wenn man auf der von Karlowicz nach Ruma und Mitrowicz führenden Straße sich befindet, sind die Klöster Schishatovecz und Krussedol die ersten in die Augen fallenden, welche die Ostseite des Mons almus schmücken, und dem Wanderer von ihrer Höhe herab freundlich entgegenwinken. Unter diesen ist Krussedol auf dem in die Ebene vorspringenden Berge, genannt Ban-Stoll das näher gelegene und imposantere. Die Abhänge des Berges, über welchen der Weg von der Straße ablenkt, sind hier dicht mit Reben umgürtet, welche den vortrefflichen und berühmten Schillerwein (so benannt wegen seiner schillernden Farbe) liefern, den man aber nirgends so gut und ächt bekömmt, als gerade in Krussedol. Das Klostergebäude steht auf einem schönen, ringsum freien Platz, ist großartig, aber sehr einfachen Styls, in einem regelmäßigen Viereck, um dessen eine Seite ein 16 Klafter hoher Glockenthurm hervorragt, welchen im J. 1726 zwei Neusazer aufführen ließen. Dem Kloster neben an befindet sich die Kirche, in derselben Einfachheit und mit Blech gedeckt. Der h. Marim, Erzbischof, und dessen Bruder Johann, Despot von Serbien, aus dem Hause Brancovics, welche beide Söhne des Despoten Stephan und Enkel des in der ungarischen Geschichte, unter den Königen Sigmund und Matthias Corvinus berühmt gewordenen serbischen Despoten waren, sind als Stifter des Klosters Krussedol bekannt. Marim ließ (1486) das Kloster bauen, und Johann dotirte es, laut einer in Ofen befindlichen Urkunde, mit 16 in Syrmien belegenen Ortschaften. Nach seinem Tode (gestorben den 18 Januar 1516) wurde Marim und in der Folge auch Johann und deren Eltern, Stephan und Angelina, in der eigens für sie bestimmten Gruft beigesetzt, welche in der linken für die Weiber gehörigen Abtheilung der Kirche (Paperta) sich befindet. Aber nicht sowohl als Mausoleum der serbischen Despoten, so wie einiger Patriarchen und Erzbischöfe, auch als frühere Residenz des h. Marim und dessen Nachfolger erhielt Krussedol historische Wichtigkeit. Ebenso wurden in den Jahren 1706 und 1710 zwei Nationalcongresse daselbst abgehalten. Das Kloster wird gegenwärtig nebst dem Archimandriten von sieben Mönchen bewohnt. Auf dem oben genannten Wege, bevor man von Karlowicz nach Krussedol kommt, erblickt man zur Rechten auf der Höhe des Berges Ban-Stoll ein aus der Frushka Gora gegen die Straße auslaufendes Thal, genannt Ubavacz, aus dessen immergrünem Grunde ein lustig Brünnlein hervorquillt, über welches ein Eserdake aufgeführt, wo sich in heißen Sommertagen oft lustwandelnde Gesellschaften aus der Umgegend einzufinden pflegen, theils der lieblichen Gegend, mehr noch aber der herrlichen Aussicht und der balsamischen Gerüche wegen, welche die mancherlei Pflanzen, namentlich Lilium martagon und verschiedene Orchysarten, womit das Thal gleichsam übersäet ist, entwickeln. In dem etwas erhöhten Hintergrunde dieses Thales liegt von hohen Linden umschattet das Kloster Remeta, weniger durch seine Bauart als durch seine romantische Lage ausgezeichnet. Ueber dessen Ursprung und Alter ist nichts Zuverlässiges bekannt, da die Türken mit dem Gebäude auch sämmtliche Urkunden vernichteten. Nach einer Tradition, die sich auch in einem geschriebenen, sehr alten Panegyrikon Sanctorum vorgemerkt finden soll, wäre ein gewisser Leontius Eparcha in Syrmien dessen Stifter. Als dieser einst zu Thessalonich erkrankte, wandte er sich wegen seiner Genesung an die Fürsprache des h. Demetrius, dessen Reliquien dort verehrt werden. Er ward hergestellt und soll zur Ehre dieses Heiligen die Kirche sammt Kloster gegründet haben, um welche Zeit ist unbekannt; doch zeigen die Kirchenbücher, daß es lange vor der Mohacser Schlacht bestanden habe. Das Gebäude neuern Ursprungs ist ein stockwerkhohes Viereck, in dessen Mitte die uralte Kirche mit einem neuerbauten etwa

Digitized by Google

20 Klafter hohen Thurm eingeschlossen steht. Remeta zählt nur vier Bewohner sammt dem Hegumen.

Hat man von Remeta kommend die mit Maulbeerbäumen besetzte Fahrstraße nach Ireg gewonnen, so wird man eines blechernen Thurmes ansichtig, der rechts aus den Tiefen der Frushka hervorblickt und dem Kloster Gergetek angehört. Der Weg dahin ist ziemlich steil und führt durch das Dorf Pernyawor, außerhalb welchem man das stattliche Gebäude am Abhang einer Thalwand sogleich ansichtig wird. Wer und wann dieses Kloster gestiftet, ist völlig unbekannt, und waren wir auch aller Mühe ungeachtet nicht zu erforschen im Stande. Das Gebäude ist neu und wurde um die Mitte des verwichenen Jahrhunderts erbaut, da das alte einzustürzen drohte. Kaum war damals der Bau vollendet, als die Regulirung der Klöster in den östreichischen Staaten angeordnet und auch Gergetek unter den aufzuhebenden griechischen Klöstern vorgemerkt wurde. Bald darauf kündigte ein Hofdecret dessen Auflösung an, mit dem Befehle, die Mönche in andere syrmische Klöster zu vertheilen. Darüber wurde das Volk, welches auch sein Schärflein zu dessen Erbauung beigetragen hatte, sehr erbittert, und beschuldigte den damaligen Erzbischof, dem bereits die Nutznießung einiger zum Kloster gehörigen Güter verliehen worden war, daß er diesen Beschluß erschlichen habe. Dieser sah sich daher genöthigt, nachdem das Kloster endlich aufgelöst und die Mönche vertheilt waren, seinen ganzen Einfluß zu dessen Wiederherstellung aufzubieten, wollte er nicht den aufs höchste gesteigerten Unwillen des Volks auf sich laden und mißlichen Folgen entgegen sehen. Aber der Erfolg entsprach seinem Gesuche, und das Kloster wurde „zum Troste des griechischen Volks" wiederum hergestellt. Gleich wie die meisten Klöster dieses Ordens, so hat auch dieses die Form eines geschlossenen Vierecks, in dessen Mitte die Kirche steht. Auf der Ost- und Südseite ist es ein Stockwerk hoch, gegen Norden und Westen aber ein Erdgeschoß, da es abhängig steht. Vor dem auf der westlichen Seite befindlichen Eingang breitet sich ein großer freier Raum hin, den man die Tafel nennt. Hier sind mehrere Sitzbänke unter schattigen Bäumen angebracht, wo man in heißen Sommertagen nicht nur der kühlen Luft, sondern auch der schönsten Aussicht nach dem platten Lande und nach der Türkei hin genießt. Mittelst einer Fernröhre erblickt man hier auch die obere Festung Belgrad. Mehr östlich von der Tafel ist eine Anhöhe, zu welcher ein Fahrweg hinführt, und von da aus man nach dem untern Syrmien und nach dem amphitheatralisch übereinander gethürmten bosnischen Gebirge eine noch überraschendere Aussicht genießt. Eben daselbst befindet sich eine gefaßte Quelle (Csesma), welche einen herrlichen Labetrunk spendet und deßhalb häufig von lustwandelnden Gästen besucht wird. Im Rücken des Klosters befindet sich eine ansehnliche Maierei und ein niedlicher Blumen- und Gemüsegarten. Wildrauschend stürzt neben demselben ein Gebirgsbach vorüber, der an einigen Stellen herrliche Cataracte bildet und tiefer unten im Thale mehrere Mühlwerke treibt. Sieben Mönche und ein Archimandrit sind die Bewohner dieses Hauses.

(Fortsetzung folgt.)

Gesundheitszustand von New-York.

Das Klima von New-York ist sehr unbeständig, denn das Thermometer wechselt zuweilen binnen 24 Stunden um 20 bis 50° F. Die mittlere Temperatur, im Durchschnitte von mehrern Jahren genommen, ist 55° 78'. Im Winter 29° 84', im Frühjahr 57° 26', im Sommer 79° 16' und im Herbst 54° 5'. New-York hat nie anderes Wasser als solches gehabt, welches durch Bohrung von Brunnen erhalten wurde. Dringen diese Brunnen tief in den Felsen ein, so ist das Wasser gut, außerdem aber sehr unrein. Wenn nun die Sterblichkeit in New-York größer als in Philadelphia, Boston und andern nördlichen Städten ist, so darf man dieß doch nicht diesen, sondern andern Ursachen zuschreiben, von denen die erste der große Zufluß armer Ausländer ist, der hier mit jedem Tage stärker wird. Das durchschnittliche Sterblichkeitsverhältniß war während der 16 Jahre von 1819 bis 1855 1 von 51 Einwohnern. Im Jahr 1855 war die Sterblichkeit am geringsten, nämlich 1 von 45; im Jahr 1852 aber ergab sich 1 von 22. Da indeß das Sterblichkeitsverhältniß bei den Negern weit stärker als bei den Weißen ist, so stellt sich dasselbe für diese letztern günstiger, nämlich im Durchschnitte 1 von 40 heraus, während es bei den Negern auf 1 von 27 steigt. Die Lungensucht ist die Krankheit, welche die meisten Opfer fordert, denn von 78,990 Gestorbenen, welche die Listen für die angegebenen 16 Jahre aufzählen, unterlagen 14,588 dieser Krankheit. Rechnet man nun hiezu noch 4696 an andern Brustleiden Gestorbene, so ergibt sich die bedeutende Zahl von 19,084, die bloß an Brustkrankheiten erlagen. Während jener 16 Jahre starben nur 166 am gelben Fieber, von welcher Zahl 165 allein auf das Jahr 1822 kommen. Die Blattern, die gänzlich aus New-York verschwunden zu seyn schienen, kamen im Jahr 1820 wieder zum Vorschein, und rafften bis 1855 1515 Opfer dahin. Nachlässigkeit vieler Eltern hinsichtlich der Vaccination mag die Ursache seyn.

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

(Fortsetzung.)

Die Colonie Holsteinburg liegt am Ende einer kleinen Bucht, an der äußersten Spitze des nördlichen Ufers eines sehr großen Fiords, unter 66° 56' 52" N. B. und 55° 54' 28" W. L. v. Gr. Der Hafen ist geräumig, und durch eine Menge kleiner Inselchen geschützt, die indeß, nebst einem großen Riffe gegen Nordwest und einer Menge von Felsen unter dem Wasser gegen Süden, die Einfahrt für jeden, der das Fahrwasser nicht kennt, höchst schwierig machen. Bei nur einigermaßen erträglichem Wetter kommen die Eskimo's an jedes Schiff heran, das sie von weitem sehen, und da die Meisten von ihnen die gefährlichen Stellen kennen, so mögen sie recht gut als Piloten dienen. Von den hier wohnenden Dänen erfuhren wir, daß der vergangene Winter außerordentlich streng gewesen, und daß den erhaltenen Nachrichten zufolge die Straßen und die Baffins-Bai gegen Norden voller Eis seyen, weil während des Winters nur wenige heftige Stürme geherrscht, mithin das Eis nicht gebrochen und nach Süden getrieben worden sey. Dieß befremdete uns um so mehr, da wir doch auf dem atlantischen Ocean so heftige Stürme erlebt hatten, und unser Staunen stieg noch

Digitized by Google

mehr, als wir aus den Witterungstabellen zu Holsteinburg ersahen, daß vom 24 bis zum 29 Januar, wo wir einen so fürchterlichen Sturm ausgestanden, hier nur wenig Wind und zwar meist aus Nordost und Ost geherrscht habe. Hinsichtlich der Jahreszeit war man in Holsteinburg noch sehr zurück, denn obschon mitten im Sommer, sank doch das Thermometer während der Nacht oft bis unter den Gefrierpunkt, so daß am Morgen das Wasser im Hafen mit dünnem Eise bedeckt war. Unsere Leute stärkten sich nach so strengem Dienste durch eine mehrtägige Ruhe, und die Ausbesserungsarbeiten schritten rasch voran.

Am 15 Junius Morgens nahmen wir Abschied von unsern dänischen Gastfreunden und gingen in See. Von einem frischen Südwinde begünstigt, steuerten wir rasch nach Norden, immer an der Küste hin, deren hohe mit Schnee bedeckte Gebirge, zahllose Thäler und Fiords einen überraschenden Anblick boten; aber die Fahrt über das Riff von Riscol wird denen von uns, die noch nie in dieser Gegend waren, ewig im Gedächtnisse bleiben. Den südlichen Rand dieses Riffes erreichten wir um 10 Uhr Nachts; nur wenige Klippen waren hier zu sehen, das Meer stieg aber, so wie der Wind stärker wurde, und brach sich auf furchtbare Weise über den Gipfeln dieser auf dem Grunde des Meeres wurzelnden Gebirge. Als wir uns bald nach Mitternacht dem nördlichen Rande näherten, kamen immer mehr und größere Klippen zum Vorscheine, so daß es dem unkundigen Auge schien, als sey da gar kein Durchweg für das Schiff, indem sich eine dem Anscheine nach zusammenhängende Reihe von Klippen vor uns ausdehnte, so weit das Auge reichte. Mehrere dieser Eisberge mußten mehr als 200 Fuß hoch seyn, und ihre mannichfaltigen Formen und die schäumenden Wogen, die über ihren Spitzen zusammenschlugen, boten einen ebenso großartigen als schauerlichen Anblick. Als wir näher kamen, zeigte sich zwischen zwei Bergen eine schmale Oeffnung, eben breit genug, daß das Schiff durchkonnte. Der Capitän und der Steuermann steuerten das Schiff, das, alle Segel aufgezogen und von dem frischen Winde getrieben, durch die enge Schlucht zu fliegen schien. So wie wir aus dieser hinaus waren, hatten wir nur wenig Wind und spiegelglattes Wasser; viele Eisschollen hatten sich zwischen den Klippen gesammelt, und die Hauptmasse lag nur etwa zwei oder drei Meilen gegen Westen vor uns. So wie wir vorwärts kamen, fanden wir das Eis dichter am Land, und die Fahrt zwischen demselben immer verwickelter und schwieriger. Nachdem wir uns durch mehrere heftige, von den Eismassen erzeugte Strömungen gewunden hatten, kamen wir nochmals in klares Wasser, und gegen Mittag sahen wir die Wallfischinseln in einer Entfernung von etwa acht oder neun Meilen vor uns. Da der Wind gegen Osten umgesprungen war, so konnten wir den Ankerplatz nicht vor 11 Uhr Nachts erreichen, wo wir in einen gut geschützten Hafen einliefen. Ein Schiff, das wir in offener See gewahrten, veranlaßte uns, den Lieutenant Ommany und Hrn. Humphrey im Boot auszuschicken, um Erkundigung einzuziehen. Es zeigte sich, daß es der „Lord Gambier" — ein Wallfischfänger — war, von dem wir erfuhren, daß kein Schiff weiter kommen werde, und daß man uns durch mehrere Wallfischfänger Depeschen gesandt habe, die den Befehl enthielten, nach England zurückzukehren. Wir vermutheten, daß diese Depeschen in Lievely, einer dänischen Colonie an der südlichen Spitze der Disco-Insel, ungefähr 20 Meilen von den Wallfischinseln, abgegeben worden seyn möchten, wo der Obergouverneur der nördlichen Colonien, Major Fasting, seinen Sitz hat. Lieutenant Inman wurde daher sogleich in einem Boote dorthin geschickt, von wo er jedoch wegen schlechten Wetters erst am 18 Abends mit einigen Privatschreiben zurückkehrte, die dem Major Fasting durch Hrn. Dring, Steuermann des „Swan" von Hull, übergeben worden waren; officielle Depeschen fanden sich jedoch nicht vor. Am folgenden Tage wurden zwei andere Schiffe, der „Eclipse" und der „Clarendon," auf der Höhe des Hafens sichtbar und von unsern Booten angesprochen. Von diesen Schiffen erfuhren wir, daß alle amtlichen Schreiben sich an Bord der „Lady Jane" von Newcastle befänden, die in bedeutender Entfernung sichtbar wurde. Das Boot ward sogleich abgeschickt, und kam am folgenden Morgen bei guter Zeit mit den Befehlen der Admiralität zurück. Im Laufe des Tages wurden noch sieben oder acht Segel auf der Höhe des Hafens sichtbar, deren Capitäne an Bord zu uns kamen, um dem Capitän Roß ihr Compliment zu machen. Von diesen Capitänen hatten fünf Schiffe befehligt, die sich unter den eilf befanden, die im Augenblicke der Ausrüstung unserer Expedition vermißt wurden. Die Mannschaft an Bord derselben sprach den innigsten Dank gegen uns aus für die Mühe, die wir uns gegeben, ihnen Beistand und Hülfe bringen zu wollen. Die Befehlshaber beschränkten sich nicht auf bloße Worte, sondern versahen unsere erschöpften Vorrathskammern mit frischer Zufuhr. Sehr leid that es uns, von ihnen zu hören, daß sie wenig Hoffnung auf ergiebigen Fang hätten, und daß wegen der Eismassen gegen Norden nur wenig Hoffnung sey, die Durchfahrt nach Westen früher als nach der Fangzeit zu bewerkstelligen. Sie sagten uns ferner, daß mehr als 50 Segel in der Nähe von Four Island Point versammelt gewesen wären, von denen aber nur eines einen einzigen Wallfisch gefangen habe. Capitän Gray war der letzte, der mit dem „William Torr" im vergangenen Jahr in Berührung gekommen; er traf ihn am 16 September auf der Höhe von Coutts Inlet, und der Capitän des Torr hatte damals geäußert, daß er an dieser Küste zu überwintern gedenke. Einer gedruckten Angabe zufolge, welche Hr. Tather, Capitän der „Lady Jane," bald nach seiner Ankunft in Hull veröffentlichte, hätte dieser indeß den „William Torr" am 14 October ungefähr 6 Meilen nordöstlich vom Cap Searl gesehen, ihn aber, da er schneller als die „Jane" nach Süden segelte, am 17 wieder aus dem Gesichte verloren. Seiner Vermuthung nach hätte dieses Schiff schon längst zu Hause seyn müssen, und der Zustand desselben galt für weit besser als der des seinigen. Es scheint, daß die Admiralität durch diesen Bericht veranlaßt wurde, die Absendung der Bombenschiffe einzustellen; denn wenn der „William Torr" am 14 October sich in der angegebenen Gegend befand, so ließ sich gar nicht zweifeln, daß er, so wie alle übrigen Schiffe, mit dem Eise gegen Süden getrieben wurde, und daß es daher unnütz gewesen wäre, ihn an der Westküste in der Baffins-Bai zu suchen, wo er, wie anfangs fälschlich angegeben worden war, nebst noch drei andern Schiffen eingefroren seyn sollte. Es war mithin einleuchtend, daß er, da er nicht nach England zurückgekehrt, wie die andern drei Schiffe, von dem Eise zerschmettert worden und die Mannschaft umgekommen war. Möglich war es indeß doch, daß einige sich am Leben erhalten und irgend einen Punkt der südlichen Küste erreicht hatten. Daß keiner von der Mannschaft des Torr an irgend einem Theile der Küste von Grönland sich gerettet habe, davon hatten wir Gewißheit, und waren auch überzeugt, daß wenn das Schiff nicht vor unserer Untersuchung des Eises gescheitert war, wir es getroffen haben müßten; es blieb uns also nur noch die Hoffnung, daß es an der Küste von Labrador gelandet war, die wir bisher nicht hatten untersuchen können, weil die Hauptmasse des Eises vom Ufer aus zu weit in die See hineintrat.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 164.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

13 Junius 1837.

Bruce's Zeichnungen von Alterthümern in Nordafrika.

Bruce, den man gewöhnlich nur durch seine merkwürdigen Reisen in Abyssinien kennt, war, ehe er diese Reise unternahm, nämlich in den Jahren 1765 und 1766, Consul in Algier, gab aber diesen Posten auf, und machte, von Wißbegierde getrieben, eine Reise durch die Barbareskenstaaten unter Umständen, wie sie weder vor, noch nach ihm einem Europäer so günstig zu Theil wurden. Von dieser Reise her haben sich, was man gar nicht wußte oder völlig vergessen hatte, eine Menge Zeichnungen von seiner Hand erhalten, welche erst kürzlich wieder ans Licht kamen, indem ein Major Cumming Bruce, in dessen Besitz sie übergegangen waren, sie der graphischen Gesellschaft in London zur Durchsicht mittheilte, und sie erregten hier ein so allgemeines Interesse, daß sich der Wunsch, sie möchten von der Nation angekauft und im brittischen Museum niedergelegt werden, laut aussprach, um so mehr, als zu besorgen steht, daß sie in den Besitz Frankreichs gelangen möchte, da man sich von dieser Seite an den Besitzer wandte, indem die Franzosen ein Nationalwerk über Algier, ähnlich ihrem großen Werke über Aegypten, herausgeben wollen, und diese Zeichnungen zu einem solchen Unternehmen nothwendig sind, da viele der abgebildeten Gegenstände und Orte den französischen Armeen unzugänglich sind, und seit Bruce kein Reisender zu ihnen Zutritt hatte. Sir Greville Temple hat vor einigen Jahren Ausflüge in dieselben Gegenden gemacht, aber unter den von ihm mitgetheilten Skizzen befinden sich außer den drei Tempeln von Soffetula nur wenige in dieser Sammlung von Bruce. So berühmt dieser Mann durch seine Forschungen in Abyssinien geworden ist, so werden ihm diese Zeichnungen noch einen weitern Ruhm, nämlich den eines ausgezeichneten Skizzenmalers verschaffen. Einige, denen das Daseyn dieser Zeichnungen bekannt war, haben behauptet, sie seyen nicht die Arbeit von Bruce, sondern rührten von einem jungen italienischen Künstler, Namens Balogani her, der ihm von einem Freunde in Rom zur Aushülfe zugeschickt wurde. Allein unter den Zeichnungen, welche der graphischen Gesellschaft vorgelegt wurden, finden sich auch einige von Pästum, welche Bruce zu einer Zeit verfertigte, wo er allein war, vor seiner Reise nach Afrika, wo Balogani erst zu ihm stieß. Die Ausführung von diesen beweist, daß sie von derselben Hand waren, wie die meisten und besten unter den Skizzen von afrikanischen Städten. Ein anderer Beweis dafür ist, daß Bruce nach seiner Rückkehr nach England einige seiner vollendeten Zeichnungen Georg III übergab, alle die völlig ausgeführten Zeichnungen aber, welche jetzt der graphischen Gesellschaft vorgelegt wurden, waren damals noch nicht fertig, und sind erst später von Bruce vollendet worden.

Diese Zeichnungen sind um so merkwürdiger und kostbarer, als viele der Ruinen seit den letzten 70 Jahren noch mehr zerfallen und noch immer unzugänglich sind. Die Ausdehnung und Großartigkeit der Städteruinen in der Berberei, wie sie in diesen Zeichnungen sich ergaben, übertreffen alle Erwartungen, welche Dr. Shaw *) durch seine Schilderungen erweckte, als er zuerst Europa mit ihrem Daseyn bekannt machte. Glücklicherweise munterten sie Bruce auf, sie näher zu untersuchen, und die erwähnten Zeichnungen sind das Resultat seiner Reise. Sie bestehen aus Ansichten, Aufnahmen, Planen, Durchschnitten und Ergänzungen (restorations), aus einzelnen Verzierungen, genauen Messungen von Tempeln, Triumphbogen, Wasserleitungen, Gräbern u. s. w. Darunter befindet sich ein schöner korinthischer Tempel zu Tugga im Gebiete von Tunis, ein Triumphbogen und ein kleiner Tempel zu Assuras, zwei Triumphbögen zu Muchtar, eine Wasserleitung zu Constantine, der alten Hauptstadt von Syphax, Ruinen und Ergänzungen des Grabes von Syphax zu Mendrascheni im Gebiet von Algier, eine prächtige Wasserleitung von drei Reihen Bögen zu Arriana, ein Triumphbogen mit vier Fronten zu Tripoli: alle diese sind genau ausgeführt und vollendet. Andere minder gut ausgeführte sind eine Cisterne zu Lowan und eine Wasserleitung zu Carthago, ein Triumphbogen von vier Fronten und ein korinthischer Tempel zu Tipasa, die drei Tempel zu Soffetula, ein Triumphbogen zu Termugati und eine Ansicht der Ruinen des Grabs von

*) Shaw bereiste diese Länder in den Zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts.

Digitized by Google

Juba und Kleopatra, der Tochter von Antonius und Kleopatra. Dieses Grab wie das oben erwähnte von Syphax ist ein ungeheurer, an der Grundlage 180 Fuß im Durchmesser haltender Kegel, der auf einer cylindrischen, von Säulen umgebenen Masse ruht. Auf eine eigenthümliche Art gelang es ihm, die Ruinen von Lambesa zu sehen, eine Hauptstation der Römer in Afrika, wo gewöhnlich die dritte Legion (legio tertia Augusta) lag. Bruce befand sich zu Konstantinopel, und auf seine Bitte gab ihm der mit ihm befreundete Bey neun Reiter mit, um ihn auf einem Ausflug nach den im benachbarten Atlasgebirge liegenden Ruinen zu begleiten. Lambesa liegt mitten in einer cirkelförmigen Bergkette, Dschibbel-Aurez genannt (aurasius mons im Mittelalter). Dieser Theil des Atlasgebirgs *) ist gut bewässert, die Thäler alle angebaut und die Berge mit Wald bedeckt, mehrere mächtige Araberstämme bewohnen diese Berge, von denen einige unabhängig und in fortdauerndem Krieg mit dem Bey von Konstantine sind. Einer derselben bewohnte ein Dorf auf einem hohen Felsen, gerade über den Ruinen von Lambesa. Hier wollten die ihn begleitenden maurischen Reiter nicht weiter gehen, ein eigenthümlicher Zufall aber half Bruce aus der Verlegenheit. Es fand sich nämlich ein angesehener Araber bei ihm ein, der in seiner Jugend wahrscheinlich auf einem tunesischen Raubschiff von einer sardinischen Galeere gefangen genommen und später durch Vorschub eines Engländers zuerst eine mildere Behandlung und endlich seine Freiheit erhielt. Dieser Mann erbot sich, ihn tiefer in den Atlas hinein zu begleiten, und führte ihn durch düstere waldbewachsene Felsenthäler, in denen, wie Bruce sagt, Löwen und Tiger in Menge und Menschen wilder als diese Thiere hausten, nach Lambesa. Diesem Zufall verdankte Bruce die Gelegenheit, von einem ganz in Vergessenheit gesunkenen und einst so berühmten Orte die genauesten Zeichnungen zu entwerfen.

Die Kaluger-Klöster in Syrmien.

(Fortsetzung.)

Westlich etwa eine Stunde von Sergetek, im Hintergrunde eines mit Rebengeländen umschlungenen Thales, welches ein Gebirgsbach wildrauschend durchfurcht, liegt das Kloster Hopovo. Eine von hohen Pappelbäumen umschattete Straße windet sich neben dem Bache zu demselben hinan. Für den Stifter des Klosters wird der h. Maxim, der auch das Kruschedol stiftete, gehalten. Schicksale, so wie auch Bauart, hat es mit den übrigen gemein. Es bildet ein Viereck, dessen drei Flügel die Wohnungen der Priester enthalten; der westliche ist bloß ein Gang ohne Zellen, aus welchen man in den Stock zu ebener Erde gelangen kann. Mit diesem Kloster ist auch eine Mönchsschule verbunden, worin junge Diakone, die in der Folge Kaluger werden wollen, herangebildet werden. In der Kirche steht rechts von dem Altare der Kivot oder die Truhe, worin die Mumie des Märtyrers Theodor Tyron aufbewahrt wird. Eine halbe Stunde von Hopovo liegt in einem Thale von Frushka das Filialkloster Alt-Opovo, welches die Einwohner von Ireg und der Umgebung so angenehm finden, daß sie im Frühjahr, besonders zu Ostern, in großen Gesellschaften die dortige Kirche zu besuchen pflegen, wobei sie gewöhnlich auch Speise und Getränke mit sich führen, und den Nachmittag daselbst in Fröhlichkeit hinbringen. Bei der Kirche befindet sich kein Kloster mehr, sondern nur ein kleines Wohngebäude mit zwei Zimmern. Unweit davon befindet sich ein ergiebiger Sandsteinbruch, der vormals Räubern zum Aufenthalt diente. Alle diese Klöster befinden sich innerhalb der Herrschaften Illok, Ruma, Kamenicz und Eserevicz, und sind mit eigenthümlichem Besitzthum seit uralten Zeiten versehen. Auch einzelne Dörfer, welche man Perupavor nennt, und worunter einige aus 50 bis 60 Häusern bestehen, sind demselben unterthan. Nur die Klöster Opovo und Beocsin besitzen keinen Perupavor, sonst alle übrigen. In Comitatsversammlungen hat nur das Kloster Sergetek für sich, als Grundherr des Dorfes Neradin, eine Stimme, alle übrigen dagegen, ungeachtet sie gleichfalls grundherrliche Rechte genießen, haben sämmtlich nur Eine Stimme, weil man sie nur als Nutznießer betrachtet. Handelt es sich jedoch von Insurrectionen oder Subsidien, so muß jedes dieser Klöster nicht nach der Stimme, sondern nach Verhältniß der Einkünfte gleich den übrigen Grundherren seinen Antheil tragen. Die Mönche leben theils von milden Gaben ihrer Glaubensgenossen, hauptsächlich aber vom Betrieb ihrer Landwirthschaft und Handarbeit. Die Oekonomie besteht aus Aeckern, Wiesen, Waldungen, Wein- und Zwetschgengärten. Mit der Viehzucht wird außer Kruschedol und Sergetek wenig gewonnen. Von Früchten und Wein beziehen sie sowohl von eigenen als auch von einigen fremden Unterthanen den Zehnt, und betreiben auch Branntweinbrennereien, wo sie den besten rühmlich bekannten Slibowicz erzeugen. Jeder Fremde wird in diesen und überhaupt in allen Klöstern sehr liebreich und gastfrei bei Tag so wie bei Nacht empfangen und bewirthet, und es ist zu verwundern, wie diese Klöster bei ihrem zum Theil sehr geringen Einkommen an Kirchweihfesten zuweilen mehrere hundert Gäste aufnehmen und so reichlich bewirthen können. Es scheint, als ob sie während ihrer Fasten ein halbes Jahr nur darum hungerten, um an dem alle Jahre wiederkehrenden Kirchenfest die Wallfahrer im Ueberfluß leben zu lassen. Im Ganzen leben in diesen dreizehn syrmischen Klöstern etwa 90 Mönche sammt den Vorstehern, welche Archimandrit (Abt) oder Hegumen (Prior) genannt werden. Vermöglichern Klöstern, wie z. B. Kruschedol, Sergetek, Rakovacz, Opotwo und Schishatovacz, steht je ein Archimandrit vor, welcher jedesmal durch den Diöcesan vorgeschlagen wird und vom Erzbischof die Bestätigung zu erhalten hat. Der Hegumen wird in Gegenwart des Diöcesan-Bischofs oder dessen Abgeordneten von der Klosterbrüderschaft gewählt. In der Regel werden beide Vorsteher auf Lebenszeit ernannt. Außer dem Archimandrit und Hegumen befinden sich in jedem Kloster, wo es der Personalbestand erlaubt, ein Namjesznik (Vicar), ein oder auch zwei Beichtväter (Duornik, gemeinhin Duja), ein Ecclesian, ein Wirthschafter, ein Protokollist und ein Diacon. Der Vicar ist der Vertreter des Vorstehers in außerordentlichen Fällen, und

*) Das hier Angeführte ist aus einem Briefe Bruce's vom 16. April 1775 entnommen.

Digitized by Google

wird als solcher von der Bruderschaft erwählt. Sein Geschäft ist die Wirthschaft zu besorgen, die Baulichkeiten des Klosters immer in gutem Stand zu erhalten, und alle deßhalb beschlossenen Maßregeln zu vollziehen. Er muß auch die Rechnung über die Verwaltung der Klostereinkünfte alljährlich der Bruderschaft stellen, welche mit Bemerkungen der letztern zur Revision an das bischöfliche Consistorium, und von da zur Superrevision an das Metropolitan-Appellatorium befördert wird. Von den Beichtvätern hat der eine im Kloster die Beichte zu hören, der andere wird auf Verordnung des Consistoriums auf die benachbarten Dörfer und Städte in Fastenzeiten zu gleichen Zwecken ausgesandt. Dem Ecclesiarchen (gemeinhin Exarcha) liegt die Pflicht ob, für das Innere der Kirche Sorge zu tragen, diese stets rein zu halten, die liturgischen Bücher und Ornamente zu bewahren, die Mönche und die übrigen Glaubensgenossen zu gewissen Zeiten, mittelst Glockenläutens oder Anschlagen an ein Brettchen, zur Andacht zu rufen; die zur h. Liturgie und zu andern Kirchenvorrichtungen erforderlichen Gegenstände, als da sind: Wein, Wasser, Feuer, Oel, Kerzen u. s. w. vorzubereiten, so wie auch die Tauf-, Copulations- und Sterbematrikeln zu führen. Wirthschafter hat ein Kloster zuweilen mehrere, je nach Verschiedenheit der Umstände und nach dem Umfang der Wirthschaft. So liegt in manchen Klöstern die Inspection über die Waldungen dem einen, dem andern jene über die Mühlen und Gärten; dem dritten über die Aecker- und Wiesenfelder, über Wein-, Obstgärten u. s. w. ob, der Protokollist hat die Rechnungsbücher zu führen, Circular- und Consistorialverordnungen zu protokolliren, das Original weiter zu befördern, und den Dienst eines Klosterbibliothekars zu versehen. Pflicht des Diakons ist, die Dorfjugend, wo sie in der Nähe des Klosters ist, zu unterrichten, außerdem aber täglich — wenn er sonst nicht verhindert ist — die h. Liturgie mit dem dieselbe celebrirenden Mönch mit zu celebriren. Derselbe hat dabei auch das Amt eines Gastmeisters, nämlich die Gäste zu empfangen, zu bedienen und für Reinlichkeit und Ordnung in den Gastzimmern zu sorgen. Unter den Mönchen selbst findet folgende Rangordnung statt: Monach (Novize), Ypodiakon (Kleriker), Diacon, Protodiacon, Archidiacon, Presbyter (Hieromonach), Pro Igumen (Namiesznik) Igumen, Archimandrit (Abt), Bischof.

(Schluß folgt.)

Pferdehandel zu Hurdwar.

Auf der großen Messe zu Hurdwar findet auch ein großer Pferdemarkt statt, und einige Capitalisten bringen gute persische Pferde dahin, welche in geräumigen Zelten unter warmen Decken gehalten werden, und die, wenn man fragt, 5000 bis 50,000 Rupien gelten, meist aber, wenn sie überhaupt verkauft werden, um 800 bis 1000 Rupien abgehen. Die Roßhändler verwenden die größte Aufmerksamkeit darauf, ihre Pferde fett zu machen, so daß sie einem im Stalle gefütterten Ochsen gleichen, was sie dadurch bewerkstelligen, daß sie dem Pferde magenstärkende Mittel eingeben, namentlich gestoßenen Pfeffer u. dgl. Die wichtigste Person auf dem Markt ist der Delal oder Mäkler, der meist auch ein sehr tüchtiger Reiter ist. Wenn ein Engländer ein Pferd kaufen will, so wendet er sich an einen Delal, beschreibt ihm das Pferd, das er haben will, nach Alter, Größe und Farbe, und nach wenigen Stunden stehen ihrer vielleicht ein Dutzend zur Auswahl bereit. Sobald diese getroffen ist, entfernen sich der Delal und der Eigenthümer des Pferdes um einige Schritte, ein Tuch wird ausgebreitet, beide stecken die Hand darunter, und nun beginnt ein stummer Handel, wobei ein Finger hundert Rupien, ein Gelenke fünfzig bedeutet; nach wenigen Minuten nennt der Delal die niedrigste Summe, um die das Pferd hergegeben werden wird. Ist der Verkauf geschehen, so erhält der Delal fünf Rupien für seine Mühe. Nicht Ein Engländer unter Tausenden könnte ein Pferd allein und ohne Hülfe kaufen: er müßte ein Sprachenkenner erster Classe seyn, eine wunderbare Geduld und die gesundeste Lunge von der Welt besitzen, und überdieß der vollkommenste Pferdekenner seyn; dennoch wird jeder Delal in Indien leichter kaufen, als er, weil kein Eingeborner die Wahrheit sagt, ohne zuvor tausend Lügen vorzubringen. Handelt man um ein Pferd, das 150 Rupien werth ist, so verlangt der Eingeborne 1000, der Engländer steckt die Hand in die Hosentasche, murmelt ein „verfluchter Schurke" zwischen den Zähnen und geht fort; ein Delal dagegen kommt gar nicht außer Fassung, er spricht sein: „Wadschibi bolo bai, sag' die Wahrheit, Bruder; ich gebe dir 100 Rupien," und nach einer oder zwei Stunden geht der Verkäufer zu einem Schroff (Wechsler), um seine 150 Rupien untersuchen zu lassen, ob sie gute Münze sind, und fängt dann einen andern Streit ebenfalls pro forma an. Es gilt nämlich für ein Glück, die Stricke, mit denen das Pferd gebunden war, gratis zu bekommen, natürlicherweise also für ein Unglück, sie herzugeben, und nun beginnen sie: der Eigenthümer des Pferdes wirft das Geld, welches zu bekommen er vielleicht Hunderte von Meilen gereist ist, auf den Boden hin, und schwört bei dem Koran oder dem Ganges, er wolle sein Pferd wieder haben u. dgl., der Käufer schwört nicht minder darauf los, und zieht endlich ab mit einem halb verfaulten Stricke, der ursprünglich vielleicht eine Viertelrupie kostete.

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

(Fortsetzung.)

Alle diese Nachrichten schlugen unsere Hoffnungen nieder, und es schmerzte uns, unverrichteter Sache nach England zurückzukehren. Wir erfuhren jedoch inzwischen, daß auch einige andere Schiffe, die mit der Flotte der Wallfischfänger auf der Höhe von Four Islands Point waren, ebenfalls Depeschen für Capitän Roß an Bord hätten, und es ging sogar ein Gerücht, daß der „Bon Accord" auf der Höhe von Cap Farewell (der Südspitze von Grönland) an dem Wrack eines Schiffes mit gelben Mastspitzen vorübergekommen sey. Da nun der „William Torr" wirklich mit dieser ungewöhnlichen Farbe bemalt war, so bewogen alle diese Umstände den Capitän Roß, dennoch vor der Rückkehr nach England weiter nach Norden zu segeln, um alle noch übrigen Nachforschungen anzustellen, indem er nicht zweifelte, daß die Admiralität ihm so weit freie Hand gelassen haben werde, nach Umständen zu handeln, welche dieselbe, als ihre Befehle ausgefertigt wurden, noch nicht wissen konnte. Es wurde demnach Alles zur Abreise in Stand gesetzt, und am 27 Morgens gingen wir unter Segel.

Digitized by Google

Da die Hauptmasse des Eises sich dicht an das westliche Gestade der Insel Disco gelegt hatte, so waren wir genöthigt, um Zeit zu sparen, uns gegen Norden zu wenden, und durch die höchst schwierige und nur wenig bekannte Waygatz-Straße zu fahren, die von der östlichen Seite von Disco und dem Continente von Grönland gebildet wird. Als wir die Wallfischinseln verließen, steuerten wir nordostwärts; da wir aber durch häufige Windstille und sehr nebeliges Wetter aufgehalten wurden, so erreichten wir die südliche Einfahrt der Straße erst am 30 Junius Morgens. Das Land zu beiden Seiten dieser merkwürdigen Straße steigt 7 bis 800 und an einigen Stellen sogar bis zu 1000 Fuß jäh in die Höhe. Die Küste von Grönland ist an vielen Stellen sehr steil, und von einer Menge von Schluchten und Flüssen durchschnitten. Der obere Theil der Klippen bietet wegen der oft seltsam gestalteten und mit ewigem Schnee bedeckten Felsen meist einen höchst malerischen Anblick. Ueber dieselben hinweg ragend weit gegen Osten hin, breiten sich schneebedeckte Gebirge von mehrern tausend Fuß Höhe aus. Der Theil, wo wir landeten, bestand aus Granit, und diese Formation scheint sich gegen Norden bis Four Island Point zu erstrecken. Die südöstliche Seite von Disco besteht hauptsächlich aus Sandstein, und gerade oberhalb der Fluthmarke wurden mehrere Stücke Kohle gefunden. Sie war außerordentlich leicht, glänzend schwarz und brannte gut. Die Breite der Straße wechselt von 9 oder 10 bis zu 20 Meilen bei großer Wassertiefe, eine Stelle fast in der Mitte ausgenommen, wo in bedeutender Entfernung von der grönländischen Küste gefährliche Felsen liegen, und wo sich an der Mündung eines bedeutenden Flusses eine große Schlammbank gebildet hat. Von einigen Eskimos, die in ihren Canots zu uns heran kamen, erfuhren wir, daß es am Ufer dieses Flusses eine Menge von Rennthieren und anderem Wild gebe, da aber ein leichter Südwind wehte und das Wetter hell war, so hielten wir uns nicht auf, sondern setzten unsere Fahrt nordwärts fort. Im Laufe des Tages kamen wir an mehrern großen Eisbergen und vielem Treibeise vorüber. Gegen Mitternacht wurde der Wind frischer, so daß er gegen 2 Uhr Morgens (am 1 Julius) sich in einen heftigen Sturm verwandelte. Bald darauf wurde vom Mastkorb aus eine von Ufer zu Ufer reichende Eismasse signalisirt, die unsere Fahrt zu unterbrechen drohe. Da jedoch der Wind gerade darauf zu blies und die Strömung zudem sehr stark war, so wäre jeder Versuch zu laviren vergebens gewesen; wir fuhren also, jedoch mit verminderten Segeln, darauf zu. Als wir dem Rande des Eises nahe kamen, fanden wir es offener, als wir anfangs geglaubt hatten, und da jenseits freies Wasser war, so arbeiteten wir uns ohne große Schwierigkeit durch. Die nördliche Einfahrt der Straße wurde um 7 Uhr Morgens passirt, und um 10 Uhr, nachdem wir uns durch eine Menge von Eisbergen, die nördlich von der Straße auf einer großen Felsbank aufsaßen, durchgewunden hatten, bekamen wir ein Schiff zu Gesicht, das gerade auf uns zufuhr. Es war der „Swan" von Hull, den HH. Spyvee und Cooper gehörig, die auch Eigenthümer des „Cove" waren.

Am Abend erreichten wir Four Island Point, wo wir gegen 50 Schiffe fanden. Unsere Boote wurden sogleich abgeschickt, um nach Briefen zu fragen und sonstige Erkundigungen einzuziehen, während das Schiff gegen Norden steuerte, um den Stand des Eises zu untersuchen. Der „Swan" von Hull begleitete uns. Um 2 Uhr Nachmittags befanden wir uns etwa 10 Meilen nördlich von Four Island Point, und überzeugten uns, daß in dem breiten Meereinlaß, Jacobs Bight genannt, den wir leicht erreichen konnten, viel freies Wasser war. Da der Wind indeß immer mehr sich legte und die ablaufende Fluth das Eis nach dem Point zu trieb, so wäre unsere Rückkehr gegen Süden wahrscheinlich auf einige Zeit gehindert gewesen, wenn wir nicht mit dem leichten Winde, der uns noch immer trieb, vorwärts zu kommen suchten. Sobald wir indeß zu den Schiffen, südlich vom Point, gekommen waren, trat völlige Windstille ein, die mehrere Stunden anhielt. Die Wallfischfänger glaubten, daß wenn sie die Schiffe dugfirten, sie um den Point herum kommen könnten; allein es wollte nicht glücken, und sie sahen sich genöthigt, wieder umzukehren. Mit dem leichten Nordwinde, der eben aufsprang, hißten wir unsere Flagge auf, und feuerten eine Kanone als Signal zur Abfahrt ab, worauf mehrere Schiffe und Briefe nach England zurückkehrten. Wir stachen mit der Absicht in See, durch die Waygatz-Straße wieder zurückzufahren, allein es fiel bald darauf ein so dichter Nebel, daß dieß vor der Hand unmöglich wurde. Wir hielten uns daher dem Ufer zu, und gingen in der Nähe der nördlichen Einfahrt der Straße vor Anker, um besseres Wetter abzuwarten. Am 10ten wurde es endlich hell, und wir lichteten um 10 Uhr Vormittags die Anker; allein der Wind war so schwach und veränderlich, daß wir alle unsere Boote voranschicken mußten, um nicht auf einen der zahllosen großen Eisberge getrieben zu werden, die an der nördlichen Einfahrt der Straße aus dem Wasser emporstiegen. Einige von ihnen erhoben sich 2 bis 500 Fuß über den Meeresspiegel, so daß unsere Maste sich als ganz unbedeutend zwischen solchen Höhen verloren. Unsere Fahrt durch die Straße war langwierig und gefährlich, doch erreichten wir am 11 Julius die Wallfischinseln wieder, und schickten sogleich ein Boot mit Depeschen ans Ufer. Bei der Rückkehr desselben hofften wir alle, daß es nun, da nichts mehr für uns zu thun war, heimwärts gehen werde, allein Capitän Roß hatte eine nochmalige genaue Untersuchung der Eismasse beschlossen, die an der Stelle beginnen sollte, wo, den Angaben Hrn. Tathers zufolge, der „William Torr" zuletzt gesehen worden war, und dann die Forschungen gegen Süden fortzusetzen, und allenthalben nach jeder Richtung so tief als möglich in die Eismasse einzudringen. Dann, wenn dieß vollbracht seyn würde, wollten wir uns bemühen einige der nördlichen Ansiedlungen an der Küste von Labrador zu erreichen, um zu sehen, ob nicht etwa jemand von der Mannschaft des „Torr" dahin verschlagen worden sey. Diesem Plane zufolge wurden alle jene Punkte, welche sonst nicht von Wallfischfängern besucht zu werden pflegen, sorgsam untersucht, während noch die Hoffnung blieb, daß die vielen Schiffe, die sich mit diesem Fange beschäftigen, an der westlichen Küste der Baffins-Bai, wo sie sich gewöhnlich zerstreuen, vielleicht noch so glücklich seyn würden, jene von der Mannschaft des „Torr" aufzufinden, die sich etwa zu den Eskimos gerettet hätten. (Schluß folgt.)

In einem Schreiben an Hrn. Arago vom 15 Februar d. J. ist angegeben, daß man in der Nacht vom 12 auf den 13 November 1836 zu Boguslawsk unter 60° Breite eine Menge Sternschnuppen bemerkt habe; sie erschienen namentlich zwischen 3 und 4 Uhr Morgens, zeigten sich zuerst im Sternbilde des Löwen, und schienen dann ihre Richtung gegen den großen Bären zu nehmen. In derselben Nacht, so wie in der vom 13 auf den 14 bemerkte man sie auch im südlichen Rußland bei den Minen von Lugan. Es scheint demnach, daß man bei genauerer Beobachtung in den merkwürdigen Nächten vom 11 bis auf den 13 November wohl überall zahlreiche Sternschnuppen wird beobachten können.

Berichtigung.

In Nr. 162. S. 646. Sp. 1. Z. 27. v. o. ist Magenduell statt Magenduett stehen geblieben.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 165.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

14 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Die niedersten Classen in Lissabon.

Nachdem des Lebens des bemittelten und ärmern Bürgerstandes gedacht, wenden wir uns zu dem der niedrigsten Classen, den herumziehenden Obst-, Gemüse- und Fischverkäufern, Karrenführern, Maulthier- und Eselstreibern, Bootsleuten und Matrosen, Miethkutschern, Handlangern in Zollhäusern und Arsenalen, den Wasser-, Lastträgern- und Eckenstehern, den vielen Negern und Negerinnen, wovon erstere das Weißbinderhandwerk treiben und letztere Lupinen oder kleine eßbare Seemuscheln verkaufen, und endlich den Nichtsthuern, Tagedieben und Bettlern. Von dieser ganzen Classe sind bei weitem die interessantesten die Wasser-, Lastträger und Eckensteher, oder vielmehr Eckenlieger, lauter Spanier aus der Provinz Gallizien. Diese haben Alle niedere Hüte mit kleinem Rande, lange weite Beinkleider, die sie beinahe immer bis an die Waden aufstrüpfen, mit dicken benägelten Sohlenschuhen ohne Strümpfe. Es ist dieses eine der nützlichsten Menschenclassen in Lissabon, die man nur schlechtweg Gallegos nennt; sie sind dasselbe für Lissabon, was die Savoyarden für Paris sind, und deßhalb verdienen sie wohl hier einer besondern Erwähnung: der nördliche Spanier, besonders der aus Galizien, besitzt im Allgemeinen mehr Thätigkeit und Arbeitsamkeit als die Spanier anderer Provinzen und als die Portugiesen; sein Hang zum Erwerb läßt ihm keine Zeit, sich mit Politik zu beschäftigen und Partei zu nehmen, oder den hochtrabenden Stolz ihrer Landsleute anzunehmen. Ein großer Theil ihrer Provinz ist gebirgig und von der Natur stiefmütterlich behandelt, deßhalb sucht denn ein großer Theil der starken Bevölkerung seine Nahrung im portugiesischen Nachbarlande. Zu Tausenden wandern sie dahin nicht um sich daselbst niederzulassen, sondern um nach Monaten oder Jahren mit ihrem Verdienste in die Heimath zurückzukehren. Sie betrachten Portugal, besonders aber Porto und Lissabon, wie ihre Werkstatt, so wie der Savoyarde Paris betrachtet, und sind nun zum wahren Bedürfniß dieser Städte geworden, denn verließen uns mit einem Male alle Gallegos, so würden wir weder Wasser- noch Lastträger haben, da der gemeine Portugiese zu faul und zu stolz zu diesem Dienste ist, auch wirklich nicht die Kräfte wie jene Menschen besitzt. Ohne Gallegos würde man keinen Brand löschen können, ohne Gallegos selten einen treuen, redlichen Bedienten oder Koch finden. Das lebensfrische muntere Gesicht, die Bescheidenheit, das gefällige zuvorkommende Wesen des Savoyarden, der sich zu schmiegen und zu biegen weiß und Geschick zu Allem zeigt, geht denselben nun zwar im höchsten Grade ab, denn sie haben die ausdruckslosesten Gesichter, farblos und von dem Klima gebräunt, grobe Züge, auf denen die Tölpelhaftigkeit und Dummheit zu Hause ist; selten haben sie Geschick sich in die Weisen des Lebens zu fügen oder feinere Manieren anzunehmen, und es gehören mehrere Jahre dazu, bevor ein so ungeschliffener Bauernjunge es so weit bringt, daß er endlich als anständiger Bedienter in einem Hause auftreten kann. Dahingegen sind ihre Unermüdlichkeit und Ausdauer in der Arbeit, sobald sie nur Geld damit verdienen, ihre Gewissenhaftigkeit so wie ihre Ehrlichkeit, höchst schätzenswerthe Eigenschaften. Der Kaufmann kann ihnen seinen ganzen Laden anvertrauen, der Reiche sein ganzes Haus und sie werden es treulich bewachen. Sie machen unter sich, schon als Ausländer betrachtet, eine eigene Corporation aus, die zusammenhält, und die sich einander unterstützt. Man kann sie füglich in fünf Classen theilen, die Köche- und Bedientenclasse, welche sich außer dem Hause wie Gentlemen zu tragen pflegt, und die um keinen Preis eine Livrée tragen würde. Diese hat es durch vieljährige Erfahrung und Ausbildung dahin gebracht, daß sie vom Dienst des Wasserträgers bis zu dieser Stufe avancirt ist; darauf kommt die der Wasserträger, Hausfeger und Küchenjungen, welche sich zu diesem Behufe vermiethen, alsdann die eigentlichen Wasserträger (agoadeiros), die das Wasser zu Verkauf ausrufen, deren allein in Lissabon 8000 sind; dann die Eckensteher, die auf Verdienst lauern und zu jedem Dienste bereit sind, zum Verschicken und zum Lastentragen, deren Verdienst sehr precair ist; zuletzt noch die ächten Lastenschlepper, die Packesel Galliziens, diese musculösen breitschultrigen Kerls mit stämmigen Waden und großen Füßen und grob dabei wie Galgenholz, von denen sechs eine große Zuckerkiste von 12½ Ctr. fortschleppen, und die besonders ihrer Kräfte we-

Digitized by Google

gen in den Zollhäusern, beim Ausladen der Schiffe, bei Aufrichtung von Gebäuden und andern schweren Arbeiten, wobei es auf Heben und Fortschaffen ankommt, benutzt werden. Vier Kerls sind oft nöthig, ihnen eine große volumindse Last auf das Genick zu legen, und, gleichsam balancirt, schleppt er sie weiter mit kurzen schnellen Schritten. Man hat Beispiele, daß solche Leute, wenn sie dafür accordirt wurden, bloß aus Geiz ihren Gewinn nicht mit andern theilen zu wollen, sich so furchtbar schwer aufladen ließen, daß sie unter der Last todt niederstürzten. Mit den letzten beiden Classen hat sich ein Fremdling vorzüglich vorzusehen, und erst mit ihnen zu accordiren, bevor er einen Dienst von ihnen verlangt; wenn nicht, so fordern sie nachher dreimal so viel, und man setzt sich dann den größten Grobheiten aus. Wenn diese Menschen ihr Vaterland verlassen, so treten viele zusammen die Reise gemeinschaftlich an. Der ihnen zu allen Arbeiten unentbehrliche Sack, welcher zum Theil als weiche Unterlage zu tragender Lasten dient, oder worein sie kleinere Gegenstände zum Weiterschaffen stecken, dient ihnen auf der Reise als Felleisen und Tornister; von oben bis unten sind sie in braunes Tuch gekleidet mit kurzen Beinkleidern und langen ledernen oder tuchenen Gamaschen, einem kleinen niederen Hut, einen Mantel und eine wollene Decke über die Schultern geworfen, und einen langen Reisestock auf der Achsel, womit sie die letzten beiden Gegenstände unterstützen. In diesem Costume begeben sie sich auf den Marsch, und bringen bis Lissabon 10 bis 12 Tage darauf zu, während der ganzen Tour äußerst frugal und nüchtern lebend. In Lissabon angekommen, begibt sich jeder zu seinen Verwandten oder Freunden, die er hier schon vorfindet. Portionsweise. 20 bis 30 beisammen, miethen diese Leute sich in die Erdgeschosse mancher Häuser ein, die mehr den Ställen als einer Wohnung ähnlich sehen. Die noch unbekannten neuen Ankömmlinge werden sogleich von ihren Landsleuten zu den verschiedenen Arbeiten mit hinzugezogen oder in Häuser ihrer Bekanntschaft empfohlen. Die meisten aber fangen mit dem Eckstehеramte an, um sich erst zu orientiren, und bei eintretenden Vacanzen können sie auch als öffentliche Wasserträger employirt werden, und erhalten dann einen Schild auf der Brust mit dem Stadtwappen. Haben sie sich nun ein kleines Sümmchen durch ihre Arbeit zusammengebracht, so schicken sie es gleich nach ihrer Heimath oder kehren selbst dahin zurück, um zu heurathen, halten sich einige Zeit bei der jungen Gattin auf, bis die Flitterwochen vorüber sind, empfehlen dann der Aufsicht des Pfarrers (padre cura) ihre Weiber, und marschiren wieder nach Lissabon oder Porto, um noch mehr zu verdienen und sich endlich damit ein Häuschen bauen zu können oder Ländereien anzukaufen. Mit der größten Beharrlichkeit verfolgen sie diesen ihren Zweck. Auch Bedienten nehmen zuweilen von ihren Herrschaften, bei denen sie schon mehrere Jahre dienen, auf einige Monat Urlaub, stellen indessen einen andern ehrlichen Stellvertreter, um ihren Sparpfennig in die Heimath zu tragen und ihr dortiges Hauswesen zu verbessern. Auch hierin zeigen sie eine große Verschiedenheit von den Savoyarden; wenn dieser in seine Heimath kommt, so will er als ein gemachter Mann von Sitten und Wohlhabenheit auftreten und erscheint in seinen Pariser Kleidern; nicht so aber der Gallego, der mit seiner Rückkehr auch alles Fremdartige wieder ablegt. Sing er hier als anständiger Bedienter in einem feinen schwarzen Tuchrocke und eben solchen schwarzen Pantalons mit gewichsten glänzenden Stiefeln und weißen Handschuhen, so wird diese ganze Garderobe, wenn er die Absicht hat, wieder zurückzukehren, hier aufbewahret; will er aber im Vaterlande bleiben, so verkauft er Alles und sucht dann seine alte Kleidung hervor, mit der er hier angekommen. Die guten Kleider haben in seiner Heimath keinen Werth für ihn, da man ihn damit verlachen würde. Nur Geld und ein kleines Geschenk von einem seidenen Tüchelchen für seine Frau ist Alles, was er aus dem Auslande zurückbringt. Selten geschieht es, daß ein Gallego sich hier verheurathet, und dann sind es meistens die aus der Classe der Bedienten, welche an ihren Hausecamaradinnen hängen bleiben; diese sind dann aber auch gleich wieder speculativ, und legen von dem Ersparten einen kleinen Kram an, etabliren eine Wein- oder Branntweinschenke, Speisehäuser u. dgl., und man hat hier viele Beispiele, daß solche Leute, die weder lesen noch schreiben können, sich mit der Zeit ein großes Vermögen erworben haben. Was diesen Ausländern hier besonders zum Vortheil gereicht, ist, daß ihre Sprache so nahe mit der portugiesischen verwandt ist, daß man sie von den Portugiesen nicht unterscheiden würde, wenn sie sich durch ihren gallizischen Accent nicht verriethen. Sie können, wie die Engländer, nicht die Zähne von einander bringen, und da klingt ihr Portugiesisch immer zischend. Ihr geringster Verdienst, d. h. in der Classe der öffentlichen Wassertrager, Eckensteher und Lastträger kann im Durchschnitt auf 8 gS. täglich angeschlagen werden, von denen sie täglich höchstens nur drei verzehren und das Uebrige zurücklegen; ganz entgegengesetzt handelt der portugiesische Taglöhner, der Alles verzehrt, was er verdient; und verdient er an einem Tage so viel, daß er mehrere Tage davon leben kann, so arbeitet er nicht eher wieder, bis ihn die Noth dazu zwingt.

(Fortsetzung folgt.)

Die Kaluger-Klöster in Syrmien.

(Schluß.)

Wer in den Orden des h. Basilius treten will, muß erstlich drei Jahre lang im Kloster leben, und alle Arbeiten verrichten, die ihm aufgetragen werden, um sich an die Austerität der Ordensregeln zu gewöhnen; zugleich muß er auch das Rituale und die Kirchendisciplin studiren. Nach dreijähriger Novizprobe wird er, mit Einwilligung des Bischofs, durch den Klostervorsteher zum Mönch gemacht. Bei dieser Handlung muß er sich bis aufs Hemd entkleiden, und bei der Kirche barfüßig stehen bleiben. Von da wird er durch zwei Mönche zu dem vor dem Altar stehenden Vorsteher (Otec duowny) geführt. Hier geht die Aufnahme unter vielfachen Ceremonien vor sich. Der geistliche Vater liest ihm die vollständige Beschreibung der Pflichten eines Mönchs und des harten Klosterlebens vor, und fragt ihn, ob er sich dieß alles gefallen lassen kann, und die Welt sammt allen ihren Vergnügungen verlassen wolle. Nachdem

Digitized by Google

nun der Klostercandidat dieß Alles gelobt hat, so schneidet ihm der Vorsteher kreuzweise drei Büschel Haare vom Kopf, welche auf den Altar gelegt und alsdann verbrannt werden. Nun zieht man ihm die Kutte an. Bei dieser Gelegenheit muß der angehende Mönch auch seinen Taufnamen verändern, wo gewöhnlich der Anfangsbuchstabe seines bisherigen Taufnamens auch bei dem neuen Klosternamen der erste wird. Vor dem 25sten Jahr wird in der Regel niemand (ein Ausländer gar nicht) zum Kaluger gemacht. Während oder auch nach dem Noviziate steht es einem jeden frei, abermals in die Welt zurückzutreten. Hinsichtlich ihres Anzugs unterscheiden sich die Kaluger von den Weltgeistlichen durch ihre cylindrischen Hüte (Kappa), welche sie weder in der Kirche noch sonst wo abnehmen, gleichwie der Soldat sein Csako. An diese Hüte ist ein schwarzer Flor (Kamilawka) befestigt, welcher den obern Theil des Hutes umschlingt und nach dem Rücken zu, auch über die Schultern ausgebreitet, herabhängt. Bärte und Bajuszen dürfen sie eben so wenig scheeren wie die Weltgeistlichen. Bei jeder kirchlichen Verrichtung, oder wenn der Mönch eine höhere Person aus dem Clerus empfangen will, hat er außer seinem schwarzen Ober- und Unterkleid (Doloma und Tyurdia), welches der Reverenda und dem Pallium der katholischen Geistlichkeit bis auf den kürzern Brustschlitz gleich kömmt, noch ein drittes schwarzes Oberkleid — Mantoros. Die Ordensregel des h. Basilius ist, wie in allen griechischen Klöstern, sehr streng. Nach ihr sollen die Mönche eigentlich stets fasten, das heißt niemals Fleisch genießen, und weil der höhere Clerus, Erz- und Bischöfe auch zu dem Orden gehören, so aß keiner derselben Fleischspeisen bis auf den zehnten Erzbischof Johann Georgievics (1769 bis 1773), welcher der allererste den Muth hatte, außer den Fastenzeiten Fleisch zu genießen; seit dieser Zeit thun deßgleichen alle seine Nachfolger und die übrigen Bischöfe, wie auch die Klostergeistlichen. Allein während der Fasten, welche im Ganzen genommen mehr als ein Drittel des Jahres ausmachen, ist ihre Kost äußerst kümmerlich, und es gehört sehr viel Selbstverläugnung dazu, um sich die Abstinenz der griechischen Mönche gefallen zu lassen, welche nach der Vorschrift des h. Ephrem so weit gehen muß, daß dem Mönch der Bauch gleichsam am Rücken klebt. Diesem Gebot kommen auch die Kaluger gewissenhaft nach, denn sogenannte Schmeerbäuche sind bei ihnen selten anzutreffen, wie man denn überhaupt die Enthaltsamkeit und Kasteiung des Leibes nicht weiter treiben kann, als sie von Kalugern getrieben wird. Ihre Lagerstätte besteht in der Regel aus harten, nur mit Kozen überworfenen Brettern. — Uebrigens befinden sie sich alle bei dieser Lebensart gesund und wohl, und man kann sich vorstellen, daß es ihnen auch selten an Appetit fehlt, besonders da sie sich der Philosophie oder sonstigen politischen Speculationen gerade mit keinem ausnehmenden Eifer hingeben, vielmehr das Geschäft der Verdauung gehörig vor sich gehen und die Erde ungehindert um ihre Achse sich drehen lassen. Die Austerität der Lebensart schreckt übrigens heutzutage sehr Viele von der Annahme der Klosterregel ab. Diejenigen, welche eine bessere Erziehung genossen haben, treten häufig ins Kloster nur deßhalb, um in der Folge der Zeit zu immer höheren Würden zu gelangen; allein größtentheils wird die Population der Klöster nur durch kinderlose Pfarrer und Schullehrer, deren Ehefrauen gestorben, oder die Gebrechlichkeit halber nicht mehr dienstfähig sind, forterhalten, weil für dergleichen emeritirte Kirchdiener keine Stiftungen bestehen. Was den Kirchendienst anbelangt, so geschehen die Andachtsübungen in allen griechischen Klöstern dreimal des Tages, nämlich: 1) nach Mitternacht das sogenannte Mesonyktikon, worauf auch die Morgengebete folgen. 2) Die Hora (Casowe), nach deren Beendigung die h. Liturgie celebrirt wird, und 3) die Vesper samt Completorium. Eine jede dieser Kirchenfunctionen erfordert beinahe zwei Stunden Zeit, und an Feiertagen nicht selten auch mehr. Hiezu kommen noch an allen Feiertagen die nächtlichen Gebete (Vigilien, Bdenia), welche gewöhnlich drei Stunden andauern. Den Mönchen geben außerdem auch Kranke, Beichtende und sonstige andächtige Gläubige zu thun, welche die Klosterkirche besuchen, und für welche besondere Gebete recitirt, die h. Oelung ertheilt und Segen gesprochen werden muß. Somit erhellt, daß die Mönche alltäglich sieben, und nach Umständen auch noch mehr Stunden im Dienste der Kirche zubringen müssen. An Tagen der großen Fasten, welche den Osterfeiertagen vorangehen, müssen sie nach dem Rituale beinahe ganze Tage der Andacht weihen. Die übrige Zeit haben sie den Geschäften des Klosters zu widmen, welche, wie bereits angeführt, jedem einzeln obliegen, wobei noch zu erinnern ist, daß sie täglich auch mit dem Lesen der Bücher einige Zeit lang sich beschäftigen müssen. Im Refectorium wird während der Mittags- und Abendmahlzeit die Legende (Xitje swatjch) wie in den katholischen Klöstern vorgelesen, folglich bleibt den Mönchen zu einer vertraulichen Unterhaltung unter ihnen beinahe gar keine Zeit übrig. Indessen verstehen auch sie die Kunst, täglich einige Stunden für sich zu gewinnen, um wenigstens die Muttersprache nicht zu vergessen. Die gottesdienstliche Sprache ist in allen griechischen Klöstern die glagolitische.

Im Ganzen hat die orientalische Kirche in Ungarn, Slavonien, Croatien und Illyrien gegenwärtig nicht mehr als 37, und mit den fünf in der Bukowina und 11 in Dalmatien, 55 Mannsklöster (Monastire) mit etwa 250 Mönchen, welche sämmtlich die Regel des h. Basilius befolgen, während die Anzahl der gesammten orientalischen Christen (nämlich der nicht unirten) in der östreichischen Monarchie auf 2,400,000 berechnet wird. Demzufolge kommt auf 9600 Köpfe ein Mönch, und auf 45,285 Seelen kommt ein Kloster. Die Anzahl der Mönche hängt jedoch stets und überall von den Einkünften des Klosters ab. Nonnenklöster gibt es, außer dem einzigen in der Bukowina, Petrocz, keine in sämmtlichen Eparchien.

Chronik der Reisen.

Fahrt von Capitän Roß nach dem arktischen Ocean zur Aufsuchung der vermißten Wallfischfahrer.

(Schluß.)

Als wir die Wallfischinseln verließen, steuerten wir gerade nach Westen, und begannen unsere fruchtlosen Forschungen nach den an-

Digitized by Google

gegebenen Plan. Im Verlauf unserer Fahrt stießen wir auf mehrere Wallfischfänger, die uns Briefe nach England mitgaben. Unsere Untersuchungen wurden häufig durch nebeliges Wetter unterbrochen, doch hatten wir in der letzten Woche des Julius die Eismasse bis zu 58° N. B. so sorgfältig untersucht, als dieß die Witterung nur zuließ, und es war nun jede Hoffnung, den „Tory" oder seine Mannschaft aufzufinden, gänzlich geschwunden. Am 30 bot sich eine gute Gelegenheit, bis ans Ufer vorzudringen, und nachdem wir uns durch die zahllosen Inselchen und Felsen, welche die Fahrt an dieser Küste so gefährlich machen, glücklich hindurchgewunden hatten, gingen wir in der Bai von Okkak unter 57½° N. B. vor Anker.

Die Missionäre der Gesellschaft Unitas Fratrum, die einzigen europäischen Einwohner, die wir hier trafen, nahmen uns auf das freundschaftlichste auf. Auch sie konnten uns die so sehr gewünschte Auskunft wegen des „Tory" nicht geben, und unsere letzte Hoffnung scheiterte noch durch ihre Versicherung, daß es unmöglich sey, daß das Schiff in die Nähe des Ufers gekommen, oder daß die Mannschaft gelandet habe, ohne von den weit zerstreuten Eskimos bemerkt zu werden, die dann sicher nicht gesäumt haben würden, die Missionäre davon in Kenntniß zu setzen. Es war indeß doch ein tröstliches Bewußtseyn für uns, Alles, was in unsern Kräften stand, gethan zu haben, und es wurden nun Vorkehrungen zur Rückreise getroffen, da jeder längere Verzug an dieser Küste die Kosten ohne Nutzen vermehren mußte.

Während unseres kurzen Aufenthalts an diesem Orte hatten wir Gelegenheit, uns von der höchlich verbesserten moralischen Lage der Eskimos durch die Einführung des Christenthums zu überzeugen. Der Senior unter den Missionären, Hr. Sturman, hatte 37 Jahre unter Entbehrung aller Annehmlichkeiten des civilisirten Lebens der Verbreitung der christlichen Religion gewidmet, aber seine Bemühungen waren auch reich gesegnet worden. Bei seiner Ankunft im Lande hatten nur zehn oder zwölf Eskimos sich zum Christenthume bekehrt; die Eingebornen lebten familienweise längs der Küste zerstreut, in einem Zustande größter Entsittlichung, barbarischen Gebräuchen und Gewohnheiten ergeben, die unter den Eskimos an der Hudsons-Bai und unter den mehr nordwärts lebenden Stämmen auf der Halbinsel Melville gänzlich unbekannt sind. Wenn z. B. ein Mann starb und eine Wittwe nebst Kindern hinterließ, so schlug man die Letztern entweder todt, oder ließ sie vor Hunger und Kälte umkommen, indem keine der Verwandten auch nur den geringsten Beistand leistet. Dieses Benehmen steht, wie Capitän Roß erzählte, ganz im Gegensatze mit dem der Boothian-Eskimos, bei denen jede Wittwe darauf rechnen kann, sogleich einen andern Mann zu bekommen, der für sie und die Ihrigen sorgt. Ein Beispiel dieser Art kam während seines Aufenthalts unter ihnen vor, wo der Mann als glücklich gepriesen wurde, der eine Wittwe mit fünf Kindern sich erlor, weil diese Eskimos von der Ansicht ausgehen, daß wenn sie alt und schwach werden, ihre Kinder für sie sorgen müssen, eine Pflicht, die von diesen auch nie versäumt wird. Okkak bedeutet in der Sprache der Eskimos so viel als Zunge, und der Ort hat seinen Namen von der weit vorspringenden Landzungenförmigen Halbinsel, auf der er gelegen ist. Es war der nördlichste Landpunkt, der im Jahr 1779 der Unitas Fratrum zur Heidenbekehrung eingeräumt wurde. Seit jener Zeit sind indeß weitere Landesbewilligungen hinzugekommen, und die nördlichste Missionsstation ist jetzt Hebron, ungefähr 60 Meilen von Okkak. Die Missionäre haben jetzt Stationen auf vier verschiedenen Punkten längs der Küste, jede ungefähr 80 Meilen von der andern entfernt, zwischen denen Sommers und Winters fortwährend die nöthige Verbindung unterhalten wird. Es sind dieß folgende: 1) Hopedale, die südlichste, unter 55½° N. B., wo drei Missionäre mit ihren Weibern und Kindern, zusammen 10 Europäer, mit 190 Eskimos leben. 2) Nain, unter 56½° N. B., mit vier Missionären nebst Weibern und Kindern, zusammen 9 Europäer und 250 Eskimos. 3) Okkak, unter 57° 55′ N. B., mit vier Missionären nebst Weibern und Kindern, zusammen 9 Europäer und 555 Eskimos. 4) Hebron, unter 58½° N. B., mit vier Missionären und zwei Frauen, zusammen 6 Europäer und 125 Eskimos. Mithin leben auf den vier Stationen 54 Europäer und 920 Eskimos, also viermal so viel Eingeborne, als sich bei der Ankunft der Missionäre an diesen Orten befanden.

Die nördliche Station Hebron bildete sich vor 4 oder 5 Jahren durch Auswanderung eines Theiles der Eingebornen von Okkak, wo die Bevölkerung sich so angehäuft hatte, daß Mangel an Lebensmitteln eintrat. Aus ähnlichen Gründen dürften sich vielleicht nach und nach längs der ganzen südlichen Küstenlinie der Hudsons-Bai Colonien bilden, und so das Christenthum immer weiter verbreitet werden. Die Lehren und die Form des Gottesdienstes, die hier eingeführt sind, gleichen fast ganz denen der Methodisten in England. Einen eigenen nicht zu beschreibenden Eindruck machte es auf uns, bei ihrem Gottesdienste, dem wir beiwohnten, einen Wilden in Thierfellen sich zur Orgel niedersetzen zu sehen, und eine ähnlich gekleidete Versammlung mit sanfter angenehmer Stimme ein Lied singen zu hören.

Die wenigen Tage, welche wir uns hier aufhielten, waren größtentheils den Zurüstungen zur Reise gewidmet. Der vergangene Winter war so streng gewesen, daß viele Eskimos, um nicht Hungers zu sterben, sogar ihre Kleidung von Fellen zu verzehren gezwungen waren. Der Hafen war bei unserer Ankunft noch ziemlich mit Eis bedeckt, das jedoch nach und nach sich verlor. Am 5 August Abends nahmen wir Abschied von den wackern Missionären, und gingen am folgenden Morgen, von hellem Wetter begünstigt, in See. Gegen Mittag kamen wir an der Saddle-Insel vorüber; das Eis hatte sich ziemlich verloren, so daß wir keine Schwierigkeit fanden in die offene See hinauszugehen. Am folgenden Morgen hatten wir das Land noch immer im Gesichte, wiewohl in großer Ferne, und kamen nur noch dann und wann an einzelnen Eisbergen vorüber, bis wir endlich am 7 Nachmittags gänzlich vom Eis Abschied nahmen. Am 19 Nachmittags passirten wir glücklich durch den Pentland Frith, und hatten mithin nur 14 Tage auf dem atlantischen Ocean zugebracht.

Schließlich muß noch bemerkt werden, daß zur Zeit unserer Untersuchungen das Schiff „die Antillen" von Greenock auf seinem Heimwege vom Mittelmeer unter 46° 11′ N. B. und 15° 79′ W. L. ein großes Oelfaß auffing, auf dem der Name „William Tory" eingebrannt war, und das, wie sich später auswies, dem Schiffe gleiches Namens gehört hatte. Es war sehr beschädigt, und mit Seegras und Muscheln bewachsen; wahrscheinlich war also das Schiff vor mehrern Monaten schon vom Eise zerschellt worden. Noch mehrere seiner Fässer sind seitdem aufgefangen worden, so daß mithin kein Zweifel mehr hinsichtlich des traurigen Schicksals der Mannschaft besteht.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 53** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. Inhalt: Lord Byron. Zweiter Artikel: Seine Dramen. — Alessandro Manzoni. (Fortsetzung.) — Das Alter. An meine Freunde.

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für Deutschland nicht heimische, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 166.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

15 Junius 1837.

Unterrichtswesen in Ostindien.

Bekanntlich hat Lord William Bentinck wenige Tage, ehe er Indien verließ, nämlich am 7 März 1835 ein Edict erlassen, worin er es als die Ansicht der ostindischen Regierung erklärte, „daß der große Zweck der englischen Regierung, die Beförderung europäischer Literatur und Wissenschaft unter den Eingebornen sey," und verordnete, daß künftig keine Fonds mehr zum Druck orientalischer Werke bewilligt, und die Stipendien der Studenten in den verschiedenen Collegien bei ihrem Erlöschen nicht mehr erneuert werden sollen, weil diese eine künstliche Aufmunterung zu verschiedenen Zweigen der Gelehrsamkeit sey, welche nach dem natürlichen Lauf der Dinge durch nützlichere Studien ersetzt werden würden. Seit dieser Zeit hat der Krieg gegen die Gelehrsamkeit der Hindus und Muhammedaner begonnen,*) und es haben sich seither drei Parteien in dieser Beziehung gebildet, welche sich mit nicht geringer Heftigkeit bekämpfen: die erste hat den Grundsatz aufgestellt, man müsse europäische Kunst und Wissenschaft in englischer Sprache und Schrift zu verbreiten suchen, die zweite behauptet, daß die einheimischen Dialekte und Schriftarten ein weit besseres Mittel zur Verbreitung des Unterrichts unter dem Volk seyen, und die dritte will zwar der einheimischen Sprachen sich bedienen, dieselbe aber in lateinischer Schrift wiedergeben. Dieß letztere System scheint am wenigsten Beifall zu finden, und könnte höchstens dazu dienen, das Studium der einheimischen Dialekte den Europäern in etwas zu erleichtern, für die einheimische Bevölkerung aber hat dasselbe gar keinen Zweck, und ist vielmehr nur geeignet, Mißtrauen und Abneigung zu erregen.

In allen Städten, welche große Unterrichtsanstalten besitzen, stehen diese unter der Aufsicht einer Committee, welche aus Europäern und angesehenen Eingebornen zusammengesetzt ist, unter welchen letztern sich immer die Angestellten der Unterrichtsanstalt mitbefinden. Diese Local-Committees stehen unter der Oberaufsicht einer General-Committee zu Calcutta, und diese äußerte sich in ihrem Bericht über den Gang der Studien im verflossenen Jahre hinsichtlich der Sprachen, in denen gelehrt werden soll, folgendermaßen: „Wir sind lebendig überzeugt von der Wichtigkeit der Aufmunterung der einheimischen Sprachen, und glauben nicht, daß die Verordnung vom 7 März 1835 uns hieran hindern kann; in den Discussionen, welche dieser Verordnung vorangingen, wurden die Rechte der eingebornen Sprachen weitläuftig besprochen und von allen Seiten anerkannt, und die Regierung hatte nur darüber zu entscheiden, ob der Unterricht in der englischen Sprache auf der einen, oder der gelehrten orientalischen Sprachen auf der andern Seite mehr Vortheil gewähre. Die Ausdrücke „europäische Literatur und Wissenschaft," „englische Erziehung allein" u. s. w., sollten wohl nur der europäischen Gelehrsamkeit vermittelst der Sanskrit- und arabischen Sprache den Vorzug verschaffen in dem Unterricht derjenigen Eingebornen, welche in unsern Seminarien eine gelehrte Erziehung erhalten. Diese Ausdrücke konnten sich wohl nicht auf die Frage beziehen, in welcher Sprache der größern Masse des Volks Unterricht ertheilt werden soll, da dieß wohl immer in den einheimischen Dialekten geschehen muß. Wir sind der Meinung, daß die Bildung einer Literatur in den einheimischen Sprachen der letzte Zweck aller unserer Bemühungen seyn muß. Gegenwärtig ist das Studium irgend einer fremden Sprache unerläßlich wegen des fast gänzlichen Mangels einer einheimischen Literatur und der daraus folgenden Unmöglichkeit, aus dieser Quelle allein eine auch nur erträgliche Bildung zu schöpfen. Das Studium des Englischen, wozu die Eingebornen durch so viele Umstände aufgefordert sind, und mit dieser die Gelehrsamkeit des Occidents breiten sich daher täglich aus, und dieß ist unserer Ansicht nach das erste Stadium in dem Processe, welchen Indien auf seinem Wege zu einer höhern Civilisation durchmachen muß. Die Eingebornen müssen zuerst lernen, ehe sie lehren können, und die Gebildetsten unter ihnen müssen zuerst in den Besitz unserer Kenntnisse gelangen, ehe sie solche in ihre eigene Sprache übertragen können; wir glauben deßhalb, daß die Zahl solcher Uebertragungen mit jedem Jahre sich vermehren werde." Gegen diesen Bericht und namentlich gegen den Satz, daß die Bildung einer einheimischen Literatur

*) Siehe hierüber den Artikel: Ueber die Unterdrückung der gelehrten Schulen durch die Regierung. Jahrg. 1836. Nr. 59 ff.

Digitized by Google

das letzte Ziel des Bestrebens der Committee seyn müsse, sprach sich Herr Prinsep, Secretär der Regierung und Mitglied der Committee, deren Bericht er allein nicht unterzeichnet hatte, sehr heftig aus, und noch immer scheint in der Mehrzahl der Regierungsmitglieder die Idee vorzuherrschen, daß es möglich sey, das Englische, wenn auch nicht zur herrschenden, doch zur gebietenden Sprache zu machen, wahrscheinlich in der Art, wie es das Persische unter der Dynastie der Mongolen war. Daß die englischen Schulen immer noch vorzugsweise begünstigt werden, obwohl die Anzahl ihrer Schüler die geringere ist, geht schon daraus hervor, daß diejenigen Schüler, welche sich mit europäischer Gelehrsamkeit beschäftigen, zusammen eine Unterstützung von 140,000, die, welche sich mit orientalischer Gelehrsamkeit beschäftigen, zusammen nur 85,000 Rupien erhalten.

Portugiesische Lebensbilder.

Die niedersten Classen in Lissabon.

(Fortsetzung.)

Alle Leute der oben angeführten Classen, mit Ausnahme der eigentlichen Bettler und Tagediebe, welche sich in furchtbar scheußliche Lumpen kleiden, oder in veraltete abgetragene Modekleidungen, welche ihnen christliche Milde zugeworfen, gehen in kurzen, braunen oder blauen Jacken, die sie aber selten und nur bei kaltem Wetter anziehen, und fast immer wie einen Dollman auf der linken Schulter hängen haben, rothe oder blaue Tuchwesten und lange braune oder auch weiße Pantalons, je nachdem die Jahreszeit ist. Jedoch in Hinsicht des Untergestells gibt es manche Verschiedenheiten. Die Langhosigen tragen dicke Rahmenschuhe ohne Strümpfe, die aber, welche kurze braune oder blauplüschne Beinkleider tragen, gehen immer in Schuh und Strümpfen oder in Stülpstiefeln, die sie nach Belieben verlängern oder verkürzen können. Den Kopf bedeckt ein hoher runder Hut oder eine dicke wollene Mütze, roth oder blau, in Gestalt der gewöhnlichen Nachtmützen. Eine Classe zeichnet sich aber mehr oder weniger von einander mit diesen gewöhnlichen Trachten aus. Z. B. die Ochsenkarrenführer, Maulthier- und Eselstreiber tragen meistens einen großen breitrandigen runden Hut, von dessen oberm Ende, wenn der Hut noch neu ist vier Schnüre mit schwarzseidenen Glöckchen auszulaufen pflegen, die den untern Hutrand halten. Die Jacke auf einer Schulter fehlt ihnen selten, ein rothseidener oder wollener Gurt, welchen sie als Leibbinde um den Unterleib winden, der ihnen auch zugleich den Dienst thut die Beinkleider festzuhalten. Die Karrenführer tragen aber meist bei ihren kurzen Hosen Stiefeln ohne Strümpfe, die Maulthiertreiber, die leichtfüßiger seyn müssen, kurze Beinkleider mit Schuh und Strümpfen, die unter dem Knie von einem rothen Strumpfbande umwickelt sind. Die Obst- und Gemüseverkäufer, sowohl Männer als Weiber, bedecken ihr Haupt mit einem breitrandigen Hut mit ganz niederm Deckel in Topfgestalt. Fischverkäufer, Bootsleute und Matrosen laufen alle barfuß, die erstern viel mit Strohhüten, auch wollenen Mützen, letztere in ledernen Hüten oder von Wachstuch. Miethkutscher haben lang geschwänzte blaue Tuchjacken an, die bis über den Sitz reichen, kurze enge Beinkleider von beliebigem Stoff und Farbe, dabei bis über das Knie reichende, oben gestreifte Fellstiefeln, mit sehr breiten, weit über den Fuß hervortretenden Absätzen, die auch beinahe bis mitten unter den Fuß reichen, worauf denn die ungeheuren, silbernen oder messingenen kurzhälsigen Sporen ruhen, ein hoher runder Hut, zuweilen mit einer silbernen Tresse geziert, schmückt ihr Haupt, und unter demselben hervor schlängelt sich ein anderthalb spannenlanges, ganz dünnes Zöpfchen. Sie waren noch die einzigen Zopfträger in Lissabon, allein es fängt unter ihnen auch schon an aus der Mode zu kommen. Die Handlanger der Arsenale, auch die niedern Handwerker, tragen außer der Arbeit Sommer und Winter einen breiten Mantel. Ueberhaupt aber für alle Classen ist ein Mantel ein ganz unentbehrliches Kleidungsstück, welches immer bei der Hand seyn muß. Neger und Negerinnen gehen für gewöhnlich furchtbar zerlumpt einher, schmücken sich aber gerne mit abgetragenen neumodischen Kleidern, die sie auf dem Trödelmarkt erstehen.

Miethkutscher, deren Fuhrwerke hier nur zweirädrige, halb verdeckte, enge Wagen sind, worin zwei Personen kaum Platz haben, gibt es wohl höchstens 150, und auch diese wenigen haben oft keinen Verdienst, weil das Geld immer seltener wird und die Fuhren zu theuer sind, um sich ihrer öfters zu bedienen; denn wenn man den Wagen auch nur eine halbe Stunde benutzte, so mußte man für einen halben Tag bezahlen, 2, 3 bis 4 Thaler und Trinkgeld obendrein, womit selten so ein Kerl zufrieden war, wenn man ihm nicht wenigstens einen Cruzado gab. Matrosengrobheit ist rüde und barsch, zum Zuschlagen bereit, allein die Grobheit dieser Kutscher ist nur eine verhöhnende, die im Stande ist, einen in wahre Verzweiflung zu bringen; sie sind oft stättiger wie ihre Pferde, wenn sie zehn Schritte weiter fahren sollen, als sie bedungen sind, da hilft kein Schimpfen und Fluchen, selbst oft nicht einmal wenn man ihnen mehr Geld bietet, besonders wenn sie glauben, daß man schon durch vorgehendes Schimpfen ihrer Ehre zu nahe getreten. Oft trägt sich's zu, daß wenn man sich außer der Stadt nach einem Landhause fahren läßt, und alsdann wieder wegfahren will, der Wagen zwar da ist und die ausgespannten Pferde hinter demselben angebunden, allein der Kutscher ist verschwunden, und lange würde man auf ihn zu warten haben, wenn man ihn nicht aufsuchen und aus den benachbarten Weinkneipen herausholen ließe. Da kommt er denn benebelt an, mit Mühe erklimmt er das Pferd, und hängt sich in den tiefen Sattel, aus dem es nicht möglich ist herauszufallen, und nun jagt er über Stock und Stein davon, und man kann froh seyn ohne Unglücksfall noch Hause zu kommen. Hält man sich den ganzen Tag bis um Mitternacht auf dem Lande auf, so ist es nicht Sitte, weder für Kutscher noch Pferde zu sorgen; diese bleiben die ganze Zeit ohne Nahrung auf der Straße halten, und ist nicht etwa eine Taberna in der Nachbarschaft, so vertreibt sich der Kutscher die Zeit mit Schlafen, und die hinter dem Wagen angebundenen Pferde

Digitized by Google

wehren sich die Fliegen. An Ankreißen und Fortlaufen denken diese Thiere nicht; mager und ausgemergelt wie die meisten ihrer Führer, sind sie froh, wenn sie nur ruhig stehen können. Das stärkste unter den Schwachen wird in die Scheere des schweren plumpen Wagens gespannt und trägt das ganze Gewicht des Kastens mit sammt seinem Inhalte. Auf dem schwächsten, welches nebenbei zieht, sitzt der Kutscher, mit der Linken führt er sein Reitpferd, mit der Rechten das Scheerenpferd; mit einer ganz kurzstieligen Peitsche, worin auch ein kleiner Stachel ist, schlägt er nun fortwährend seine Pferde um die Ohren, oder sticht sie mit jenem Stachel in die Rippen oder an den Bug, um sie nur in einen schwerfälligen, langsamen Trab zu setzen, und nichts kann diese Leute vermögen, ein solches Tempo zu verändern und schneller zu fahren, was bei dem erbärmlichen Zustand der Pferde nicht wohl möglich ist, da sie ohnedieß kaum von der Stelle kommen können und oft unter ihrer Last zusammensinken. Es ist unstreitig eines der traurigsten Vergnügen in einem solchen Wagen spazieren zu fahren, allein sie sind das einzige Auskunftsmittel, besonders für Damen, um einmal aus den Thoren hinauszukommen, wenn man keine eigene Equipage hat; schon das Ein- und Aussteigen ist höchst unbequem, da man einen beinahe vier Fuß hohen Tritt zu erklimmen hat, um in den Kasten zu kommen: schwerfälligen Personen muß hinten und vorn noch geholfen werden; aussteigende Damen müssen sich geradenwegs in die Arme gefälliger Herren oder der Bedienten werfen, wenn sie mit Vorsicht aussteigen wollen. Leichtfüßigere wagen schon einen Sprung; da geschieht es aber zuweilen, daß ihre Füße schon auf dem Pflaster stehen, wenn ihre Kleider noch oben im Wagen hängen. Durch die Einführung von Omnibus seit Jahr und Tag, welche in und außerhalb der Stadt fahren, ist eine große Erleichterung, besonders für Geschäftsleute, eingetreten. Seit kurzem bequemen sich denn die Miethkutscher, deren Verdienst durch die Omnibus sehr geschmälert wurde, auf gewissen Plätzen mit ihren Wagen zu halten, und Viertel-, halbe und ganze Stunden lang sehr billig zu vermiethen. Die Concurrenz, welche dadurch unter den Kutschern entstanden ist, macht auch, daß sie schon weit höflicher wie vordem sind. Ihre Wagen distinguiren sich durch verschiedene farbige Fähnchen, die so lange flattern, als ein Wagen nicht vermiethet ist.

Den Obst- und Gemüseverkäufern und Verkäuferinnen, die vom Lande ihre Waaren nach der Stadt bringen, entweder auf kleinen Pferden, Maulthieren oder Eseln, welche zu beiden Seiten Kasten, oder ein ganz eigen gestaltetes, sackartiges Flechtwerk aus Schilfstroh, oder in Körben auf ihren Köpfen tragen, gibt man den Namen Saloyos, so wie dem ganzen Landvolke in der Umgegend von Lissabon. Noch vor 10 Jahren zeichneten sich die Weiber dieses Landvolks durch eine ganz eigene Nationaltracht aus, die aber nichts weniger als schön war: sie bestand vorzugsweise aus Zeugen dunkler Farben, einem kurzen Mieder mit Metallknöpfen, langen Aermeln und hinten ein Schneppen, zwar faltige aber enganliegende Röcke, Stiefeln mit sehr spitzig zulaufenden hohen Absätzen, über den Kopf ein weißes, unter dem Kinn zusammengestecktes Tuch, und darauf ein kleines, spitzig zulaufendes nach vorn wie ein Horn gerichtetes schwarzes, steifes Käppchen, wie die uralten blechernen Grenadiermützen. Das Mieder war vorn bis unter die Brust ausgeschnitten, so daß der Busen, der in jenen Zeiten auch noch vollstrotzend in prosaischer Ausdehnung bei den meisten hervorzuquellen drohte, nur von dem in das Mieder eingeknüpften Busentuch getragen wurde. Damals waren diese Weiber auch frisch und unverdorben, fast männlich, und kein Städter durfte sich Freiheiten bei ihnen erlauben. Seitdem sich aber der Schnitt der Kleider geändert, die einfachen Farben derselben einem tyrischen Farbenprunk englischer und französischer Manufacturwaaren haben Platz machen müssen, sind die sonst so kräftigen Soloyas, die in muthiger Raschheit und kecker Verwegenheit einherschritten und ihre Waaren ausboten, in welke, vergriffene Gestalten umgewandelt; selten erblickt man noch ein blühendes strammes Mädchen, sondern gelbe abgenutzte Gesichter, deren einzige Anziehungskraft nur noch die großen, schwarzen, oft allein seligmachenden Augen sind. Feine liebliche Züge, ein mildes Auge mit sanftem Ausdrucke findet man nie unter den portugiesischen Landmädchen, dagegen aber Augen, die wie Blitze im Dunkeln leuchten, eine zwar kleine, aber niedliche Gestalt, abgerundet mit schönem Ebenmaße der Glieder, übrigens aber wie ein gewisser Schriftsteller von den Italienerinnen sagt: „es sind süße wöhnliche Weiber, reizend gelb, zuweilen naiv-schmutzig, und geschaffen mehr für die Nacht wie für den Tag.“ Durch das fortwährende Ausrufen ihrer Früchte und Gemüsesorten, was auf die gellendste und in den übergeschnapptesten Tönen einer ganz eigenen Tonleiter geschieht, ist ihre Sprache gewöhnlich heiser, wodurch ihre Conversation eben nicht sehr gewinnt. Verschieden von diesen Frucht- oder Gemüseverkäuferinnen, die, nachdem die Ladung verkauft ist, nach Hause reiten, sind die, welche diese Last selbst auf dem Kopfe herbeischleppen: es sind Mädchen aus den Provinzen, die in der Nähe von Lissabon dienen und dieses Geschäft haben. Sie gehen barfuß und zeigen ihre dickstämmigen Beine bis an die vollen Waden; ihr Anzug ist meistens ein kurzer brauner Rock von wollenem Zeug, ein blaues langärmeliges Mieder, darüber einen schwarzen oder blauen kurzen Tuchmantel, den sie auf ganz eigene Art über die Schultern zu schlagen verstehen; den Kopf bedeckt auch ein Tuch, und darüber wird ein ungeheurer breitrandiger niederer Hut gestülpt, dessen Rand selbst die Schultern überdeckt. Eine andere Classe von weiblichen Dorfschönheiten, die nach der Stadt kommen, sind die Waschweiber; denn da Lissabon Mangel an reinem fließendem Wasser hat, es auch an den gehörigen Bleichplätzen fehlt, so wird die meiste schmutzige Wäsche aufs Land geschickt, um daselbst gewaschen und gebleicht zu werden. Es gehört freilich dazu, daß man mit hinreichender Wäsche versehen ist, denn es gehen drei auch vier Wochen darüber hin, bevor man sie wieder bekommt, und dann muß man sie noch den Engomadeiras übergeben, um gebügelt zu werden. Diese Weiber wohnen drei bis vier Stunden entfernt von der Stadt, und bedienen sich zum Transport der Waschbündel auch der Maulthiere oder der Esel, mit den großen, geflochtenen und nachgiebigen Schilfkörben, worin sie die Bündel übereinander stapeln und sich dann auch

Digitized by Google

dazu obenauf setzen, wenn es der Platz gestattet. Karawanenweise pflegen sie nach der Stadt zu ziehen, wo sie dann des Morgens um 7 Uhr ankommen, laufen dann den ganzen Tag, um die verschiedenen Waschbündel abzugeben, und wieder andere mit schmutziger Wäsche zu empfangen, und gegen Abend ziehen sie wieder in Gemeinschaft nach Hause; nicht selten findet man sie dann sorglos auf ihren Bündeln gelagert eingeschlafen, sich der Sicherheit der sie tragenden Thiere überlassend, bis sie dann gegen Mitternacht wieder in der Heimath anlangen. Dieses Geschäft führen nur die ältern erfahrenen Weiber, sie können weder lesen noch schreiben, bedürfen also keines Waschzettels, und dennoch, wenn es ihnen einmal vorgezählt ist, entschlüpft kein Stückchen ihrem Gedächtnisse, von zehn großen Waschbündeln wissen sie genau, wem jedes zugehört und was jedes enthält, so daß es höchst selten vorkommt, daß einmal etwas fehlt oder vertauscht worden, und dann ruhen sie nicht eher bis das Verlorene wieder aufgefunden ist. Diese Weiber stehen hier im Rufe der ärgsten Klatscherinnen, welche die Familiengeheimnisse von einem Hause zum andern tragen; man bedient sich ihrer aber auch zuweilen um Connexionen anzuknüpfen, sie sind auch sonst wohl gefällig, gewissen Personen auf einige Zeit eine Wohnung auf dem Lande zu verschaffen, bis sie sich vor andern Menschen wieder sehen lassen können.

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Befchiffung des alten Kalabar-Fluſſes.

Die HH. Becroft und Oldfield, welche bereits den Niger eine bedeutende Strecke hinauf befahren haben, machten sich im September vorigen Jahres in dem Dampfboote Quorra auf den Weg, um auch den sogenannten alten Kalabar zu befahren. Am 30 September fuhren sie in Gesellschaft von 100 Canots, von dem jedes ungefähr 50 Mann enthielt, den Fluß hinauf. Fünfzig Meilen von der See fuhren sie um das Vorland von Croß-River, und lenkten in einen nordwestlich strömenden Arm (reach) mit 2 bis 7 Faden Tiefe, in dem sie Inseln und Mangrove-Bäume in Menge fanden. Der nächste Arm ging in nordöstlicher Richtung, und der Fluß hatte eine Breite von 800 Yards, verengerte sich aber manchmal bis auf 100 Yards, und erweiterte sich wieder seeartig, wo er dann mit Inseln besäet war. Als sie etwa 90 Meilen hinaufgekommen waren, begann das östliche Ufer anzusteigen, und der Fluß strömte zwischen tiefen Ufern hin, bis sie die Stadt Ecricock am Abhang eines Berges erreichten, der sich am östlichen Ufer 250 Fuß erhebt. Unmittelbar um die Häuser her ist ein freier Raum, und jenseits desselben ein Wald von schönen Bäumen. Aus den während eines fünftägigen Aufenthalts gesammelten Nachrichten glaubten sich die Reisenden zu der Annahme berechtigt, dieser schöne Fluß sey ein Arm des Quorra, den derselbe unterhalb der Vereinigung mit dem Tschadda aussende. Alt-Ecricock liegt 6° 40′ nördlich, 8° 10′ westlich v. Gr. (9° 50′ östlich v. F.). — Hinsichtlich des Flusses ist Capitän Allen, der den Quorra im Jahr 1833 aufnahm, anderer Meinung; seine Gründe sind kurz folgende: daß er in seiner Fahrt auf- und abwärts auf der östlichen Seite zwischen dem Tschadda und Ibu keinen Arm ausströmen gesehen habe; daß die Beibehaltung der Breite auf dieser Entfernung, so wie das Beibehalten derselben allgemeinen Richtung und das Fortführen einer größern Menge von Erdtheilen in die See zur Vermuthung führt, daß der Nun der Hauptstrom sey, und daß endlich Alt-Ecricock von dem nächsten Punkte des Quorra 80 Meilen entfernt sey, und ein hoher Landstrich dazwischen hinlaufe. Daraus schließt er, daß der sogenannte alte Kalabar ein eigener, unabhängiger Strom sey, der seine Quellen weit im Nordosten habe, durch die Qua- und Rumbi-Berge westlich gewendet sich in der Bai von Biafra ins Meer ergieße, und mit dem Quorra ein gemeinsames Delta bilde, daß aber wahrscheinlich eine Wasserverbindung zwischen beiden Strömen durch den Croß-River bestehe, der ihr Delta durchschneide, und etwa 50 Meilen oberhalb der See in den Kalabar falle. — Zur Erläuterung dieser Ansicht wurde Capitän Allens Karte vom Nigerlaufe zum erstenmal vorgelegt. Diese, welche nach der Scala von 12 Zoll auf einen Grad entworfen ist, erstreckt sich von der See etwa 400 (englische) Meilen aufwärts bis zu der großen Stadt Rabba, und es ist darauf die Tiefe des Wassers und die Gestaltung der Ufer angemerkt, auch eine sehr malerische Ansicht des Punktes gegeben, wo der Tschadda sich in den Quorra einmündet.

Geologiſche Notizen.

Aus St. Brieuc in der Bretagne wird gemeldet, daß man nicht weit von dieser Stadt, während einer sehr niedern Ebbe, einen unterseeischen Wald entdeckt habe. *Diese wichtige Entdeckung ist ein weiterer Beweis für die furchtbare Zerstörung, welche ehemals die Nordküste* von Bretagne heimgesucht haben, und ihre ganze Gestaltung änderten. Das erste Ereigniß dieser Art fand im September 1809 statt in Folge eines furchtbaren Sturmes: ein großer Theil der Küste von Armorika wurde von dem Meere verschlungen, der Berg St. Michel vom festen Lande getrennt und zur Insel gemacht, die Bai von Cancale trat an die Stelle des alten Waldes von Saisey, welcher während der Druidenzeit so berühmt war, und ungeheure Einrisse wurden in der Küste der Bretagne und selbst der Normandie gemacht. Die Verheerungen dehnten sich bis über Morlaix hinaus aus, wo das Vorhandenseyn unterseeischer Wälder besonders seit den Forschungen des Grafen von Fruglaye eine bekannte Sache ist. Man findet noch auf der Rhede von Morlaix bei niederem Wasserstande, besonders wenn das Meer durch den Sturm tief aufgewühlt war, Baumstämme, die noch mit den Wurzeln am Boden haften, andere sind bis ins Fahrwasser herein übereinander geschichtet, und mehr oder minder verkohlt. Hr. de la Fruglaye zweifelt gar nicht daran, daß die ungeheure Bucht, welche jetzt die Rhede bildet, einst ein großer Wald war; er hat, durch glückliche Umstände begünstigt, kostbare Reste druidischer und römischer Alterthümer entdeckt und dem Meer abgewonnen, obwohl sie mehrere Fuß tiefer als dasselbe liegen. — Im September 1172 richtete ein neuer furchtbarer Einbruch des Meeres abermalige Verheerungen an, und setzte den ganzen östlichen Theil des Bisthums St. Pol-de-Leon und einen Theil dessen von Treguier unter Wasser.

*

Capitän Cautley, der sich schon durch die Auffindung der fossilen Ueberreste des Sivatherium bekannt gemacht hat, bemerkt in einem Brief an den berühmten Naturforscher Royle, welcher namentlich die Botanik des Himalaya-Gebirgs zum Gegenstande seiner Forschungen gemacht hat, daß man in den Sewaliks oder subhimalayischen Vorbergen die fossilen Ueberreste eines Quadrumanen gefunden habe; das Thier müsse größer gewesen seyn, als irgend eines der vorhandenen Arten, und schließe sich an Cuviers Kynokephalen. In demselben Brief ist angegeben, daß man den Kopf des Sivatheriums auffand, wonach das Thier vier Hörner gehabt haben müsse, zwei vorn und zwei ungeheure dreigabelige hinten am Kopfe.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 167.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

16 Junius 1837.

Aufenthalt eines Engländers in den baskischen Provinzen, vom November vorigen bis zum Februar dieses Jahrs.

Wir haben früher in den „Briefen über den spanischen Krieg" die Ansichten eines Mannes mitgetheilt, der durch seine Stellung als Adjutant des General Evans vollkommen in den Stand gesetzt war, die Lage der Dinge zu beurtheilen, und wenn dieser am Schlusse seiner Mittheilungen das Urtheil fällte, daß, so wie die Sachen einmal ständen, selbst 100,000 Mann nicht im Stande seyen, die Carlisten in ihren Bergen zu bezwingen, so muß dieses Urtheil um so mehr Verwunderung erregen, als die nachfolgende Skizze eines im carlistischen Hauptquartier dienenden Engländers den Mangel an materiellen Hülfsmitteln auf Seite der Carlisten schildert, und zwar auf eine Weise, daß sich durchaus nicht annehmen läßt, er habe einen Zweck dabei gehabt, solche geringer anzugeben, als sie wirklich sind. Welcher Ansicht man auch hinsichtlich der politischen Seite dieses Kampfes seyn mag, so läßt sich doch nicht läugnen, daß die moralische Kraft auf Seite der Carlisten überwiegt, mag diese nun in der größern Tapferkeit der Basken oder in der höhern Fähigkeit der offenen oder geheimen Leiter des Kriegs ihren Grund haben. Doch wir lassen den Berichterstatter selbst sprechen.

Das große Interesse, welche sich an den langen und blutigen Kampf in Spanien knüpft, so wie einige Umstände persönlicher Art, veranlaßten mich, im Anfang Novembers v. J. mit zwei andern Engländern nach Nordspanien abzureisen. Ungehindert kamen wir nach Bayonne, hier aber wurden wir von der Polizei beobachtet, und die Folge war, daß einer meiner Begleiter als Anhänger von Don Carlos erkannt, und ihm somit der zur Ueberschreitung der Gränze nöthige Paß verweigert wurde; der Versuch, ohne Paß über die Gränze zu kommen, mißlang gleichfalls, und er fiel den Gendarmen in die Hände, welche ihn als Gefangenen nach Boulogne zurückführten. Durch die Vermittlung eines carlistischen Agenten gelang es mir und meinem zweiten Begleiter, nach Hendaye zu gelangen, von wo wir über den Fluß gesetzt wurden durch einem berüchtigten alten Schmuggler, welcher sehr zufrieden war, als er für seine Mühe einen Napoleonsd'or erhielt.

Zu Irun mußten wir vier Tage bleiben, um Mehreres, was wir zu Bayonne angekauft, und nicht hatten mit uns nehmen können, abzuwarten. Hiedurch gewann ich Zeit, die Vertheidigungsmittel dieses Platzes und Fuentarabia's näher in Augenschein zu nahmen. Das ganze Land von der Bidassoabrücke zu Behobie an bis Vera ist im Besitz der Carlisten, welche jedoch aus einer unbegreiflichen Nachlässigkeit die Christinos von dem gegenüber liegenden Ufer dieses Flusses Besitz nehmen ließen: hätten sie selbst das Ufer mit Macht besetzt, so würden sie dadurch verhindert haben, daß den Christinos irgend eine Unterstützung zur Bezwingung Iruns über das französische Gebiet zukommen könnte. Während meines Aufenthalts in den baskischen Provinzen verlangte ein ausgezeichneter französischer Officier wiederholt nur eine schwache Truppenzahl, und versprach, mit derselben den Feind aus dieser Stellung zu vertreiben, unglücklicherweise aber ging man nicht darauf ein. Ich betrachte diesen Punkt als den günstigsten zu einem Angriff auf Irun, wenn die französische Regierung den Marsch der Christinos durch ihr Gebiet zugeben sollte. In diesem Falle könnte nichts die Wegnahme des Bergs San Martial und somit die von Irun hindern, da der Berg die Stadt beherrscht und nur 12 bis 1500 Schritte davon entfernt ist. Die Carlisten hatten gegen einen Ueberfall von diesem Punkte her gar keine Vorsichtsmaßregeln getroffen, und die Päße durch die Berge waren von keiner einzigen Kanone vertheidigt, sondern sie hatten sich darauf beschränkt, quer über die nach Irun führende Hauptstraße tiefe und breite Gräben zu ziehen. Die Stadt war in erträglichen Vertheidigungstand gesetzt, indem über den vier Thoren Plattformen für die Infanterie angebracht und die Mauern noch hoch genug waren, um die Leute zu decken. Die Häuser sind aus festem Mauerwerk aufgeführt, und an den nach außen gehenden die Stadtmauer bildenden Seiten waren die Fenster mit dritthalb Zoll dicken und für das kleine Gewehr mit Schießscharten versehenen Brettern verschlagen; wo keine Fenster waren, öffnete man Schießscharten durch das Mauerwerk,

Digitized by Google

so daß jedes so gelegene Haus die Mittel zur Vertheidigung in sich selbst hatte. Drei von den Thoren wurden immer bei Sonnenuntergang, das vierte um 9 Uhr geschlossen.

Wenige Schritte links von der Straße, welche von Irun nach Hernani führt, ist auf einem kleinen Hügel eine runde Batterie errichtet, welche mit einem Graben versehen und mit 8 oder 10 Kanonen besetzt ist, von denen einige mit Fuentarabia ein Kreuzfeuer bilden. Der Bau dieses Werkes ist aber schlecht: zwischen den Schießscharten ist eine Deckung zum Schutze der Infanterie angebracht, die aus Sparren und Balken zusammengesetzt und mit Ziegeln gedeckt ist, so daß sie den Belagerten nachtheilig werden muß, indem die Splitter größern Schaden anrichten würden, als die Kugeln thun könnten; auch das Magazin ist schlecht gebaut und das Glacis nicht hinreichend abschüssig, so daß, wenn der Feind einmal auf 2 bis 300 Schritte heran ist, keine Kugel mehr treffen kann. Auch die Kanonen sind so schlecht, daß manche den Belagerten mehr Schaden thun werden, als den Belagerern. Trotz alles dessen geht nichts über die Zuversicht der carlistischen Truppen, sie halten sich für unüberwindlich, und ihre Befestigungen für uneinnehmbar. Ein schwaches Regiment von ungefähr 400 Mann ist hier aufgestellt, kann aber in kurzer Zeit sehr verstärkt werden. Hier ist eine Kanonengießerei, auch werden viele Lafetten gebaut, die durch ihre Festigkeit dem Lande sehr angemessen sind.

Fuentarabia war ehemals regelmäßig befestigt; sein schwächster Punkt ist gegen die See, auf dieser Seite aber ist es von der Natur sehr begünstigt, indem die Riffe und Untiefen sich so weit hinaus erstrecken, daß das Landen eine sehr gefährliche Sache ist. Dieser Umstand schützt auch die Stadt vor einem Bombardement durch Kriegsschiffe, da kein Schiff von starker Tonnenzahl ohne augenscheinliche Gefahr nahe genug herankommen kann. Es sind gegenwärtig nur wenige Kanonen in Bereitschaft, diese aber sind sehr zweckmäßig aufgestellt, und da man Oefen erbaut hat, um zwei 24Pfündern glühende Kugeln zu liefern, so läßt sich Vieles erwarten. Fuentarabia kann, wenn seine Garnison fest bleibt, nur durch eine regelmäßige Belagerung genommen werden: es hat gegenwärtig Lebensmittel für sechs Monate nebst Munition aller Art, und da der Commandant als ein Mann von Entschlossenheit bekannt ist, so wird sich der Platz wohl auf das äußerste vertheidigen.

(Fortsetzung folgt.)

Portugiesische Lebensbilder.

Die niedersten Classen in Lissabon.

(Schluß.)

Endlich muß nun noch der vielen Krüppel, Blinden und mit eiternden Wunden bedeckten Menschen in Lissabon gedacht werden, deren viele zum Gespenste ihres eigenen Daseyns herabgesunken, den Stempel der Verworfenheit und der Sünde in ihren von Krankheiten zerfressenen Gesichtern und Leibern tragen. Betrachten wir zuerst die Blinden: von jeher hat man schon die Bemerkung gemacht, daß es in Lissabon verhältnißmäßig mehr Blinde gibt, wie in andern europäischen Städten, allein noch keinem Arzte ist es eingefallen, die Ursache davon nachzuspüren; ist sie Folge körperlicher Dispositionen, besonders da die Kinder sehr häufig von Ophthalmien leiden; sind sie blind geboren, oder ist die blendende Refraction der heißen Sonnenstrahlen, in Verbindung mit den fortwährend im Sommer wirbelnden Staubwolken, die so vielerlei Ingredienzien enthalten, Schuld an der Erblindung der Menschen, die fortwährend in den Straßen liegen, oder endlich kommen die Blinden aus dem ganzen Lande in Lissabon zusammen, wo sie leichtern Erwerb finden; alles dieses hat noch niemand untersucht. Sie sind noch diejenigen unter den körperlich leidenden Armen, worunter man viele findet, die nicht durch eine gänzliche Unthätigkeit mit Betteln ihr Brod verdienen. Nur solche, die noch andere Gebrechen haben, lagern auf gewissen Punkten der Straßen, wo die meiste Passage von Fußgängern ist, und haben es zu einer gewissen Virtuosität im Knieen oder im Stehen gebracht, daß sie sich gleich den Fakirn in Indien unverrückt vom Morgen bis zum Abend in dieser Stellung erhalten, und schweigend erwarten, daß ihnen eine mitleidige Seele etwas in die Hand drückt; die Gabe bleibt auch nicht aus, denn der Portugiese ist mildthätig im höchsten Grade, wenn er das Elend vor Augen sieht, und selbst der Arme theilt sein Brod mit dem noch Aermern. Andere Blinde setzen sich auf einen Platz, spielen Guitarre, und versammeln damit einen Kreis von Müßiggängern und Bootsleuten um sich, die gern einige Reales spenden, um Unterhaltung zu haben; noch andere ziehen mit Geigen und Flöten durch die Straßen, von kleinen Kindern geführt, die da einsammeln, was man ihnen aus den Fenstern zuwirft; auch ruft man sie wohl in die fortwährend vollen Weinschenken oder Casas de Comer, wo sich lustige Matrosen etwas vorspielen lassen; wieder andere gehen paarweise sich führend langsam durch die Straßen, und singen melancholische Weisen in Molltönen über ihren trostlosen Zustand, oder von einem treuen Hunde geführt, mit einem langen, dicken und mit Eisen beschlagenen Stocke in der Rechten, der ihnen als Fühlhorn dient und zuweilen nicht sehr sanft die Leichdörner eines Vorübergehenden berührt, schildern sie in den ausdrucksvollsten, pathetischen Worten ihre Lage. Der arme blinde Portugiese begnügt sich nicht mit wenigen Worten, wie die prosaischen Blinden des Nordens, um ein Almosen zu erbitten, er schweigt entweder ganz und überläßt es den Gefühlen der Vorübergehenden, ob sie ihm etwas geben wollen, oder er hält eine förmliche Rede mit dichterischem Schwung, z. B. „mein Auge umdüstert das Dunkel der Nacht, kein Strahl der Sonne erhellt es, kein Glanz der Gestirne dringt zu demselben, mein Leben ist ein stetes Dunkel ohne Trost eines freundlichen Blickes, von Noth und Kummer gedrückt, flehe ich um Gotteswillen und der Seele eurer verstorbenen Eltern euch an, meinem trostlosen kümmerlichen Daseyn zu Hülfe zu kommen, wofür euch die gebenedeite Jungfrau Maria segnen wird u. s. w. Andere Blinde sind Ausrufer von Verordnungen und politischen Neuigkeiten, von denen sie viele Exemplare bei sich führen und an das Publicum verkaufen, sie lernen diese oft ganz auswendig, und geben sie

Digitized by Google

dann in einem dictatorischen Tone von sich, oft mit eigenen witzigen Bemerkungen begleitet. Diese Art Blinde sind so bewundert in der ganzen Stadt, daß sie selten einen Führer haben, und mit ihrem eisenbeschlagenen Stocke so schnell vorwärts schreiten wie ein Sehender, denn der große sich auf dem Pflaster vernehmlich machende Fahrstab macht, daß jedweder ihnen schon von Ferne ausweicht. Das Volk verstummt in der Nachbarschaft; man läuft an die Fenster, um zu hören, was sie Neues predigen.

Die merkwürdigsten von allen diesen Blinden sind aber wohl die Antiquare oder Buchtrödler, die unter den Arkaden auf dem Commerzplatze ihre Buden aufgeschlagen halten, jetzt aber nun davon verwiesen sind. Ihre ganze Bibliothek bestand höchstens aus hundert Bänden, worunter man oft die seltensten aller Werke fand und manchmal für ein Spottgeld kaufen konnte, jedoch viele von ihnen wußten auch, was so ein altes Buch werth war, und dann mußte man es auch theuer genug bezahlen. Die Bücher standen in einem offenen, transportabeln Schranke, der verschlossen werden konnte. Der Katalog davon war in ihrem Kopfe, und sie hatten es im Griff, wo jedes Buch stand. Bücher, die man vielleicht einem Sehenden entwendet hätte, standen hier zu jedermanns Einsicht, das Unglück, blind zu seyn, schützte sie besser gegen Betrug, als zehn sehende Wächter. Sie besuchten oft Auctionen, wo Bücher versteigert wurden, und completirten damit wieder die entstehenden Lücken ihrer Bibliothek; auch konnte man ihnen Aufträge zu diesen und jenen seltenen Werken geben, und man konnte sicher seyn, schneller durch sie bedient zu werden, als wenn man sich an die größern Buchhändler wendete, die sich nicht leicht zu solchen Commissionen verstehen.

Eben so häufig wie die Blinden in den Straßen, sind auch die Krüppel, die sich hier aus dem ganzen Lande zusammen finden, und das Mitleiden in Contribution setzen. So viele und mancherlei Ungestalten findet man wohl nirgends, die auf den Straßen und Plätzen entweder als unbewegliche, mit menschlicher Haut überzogene Gerippe, oder als wülstige Fleischklumpen liegen, andere, die herumkriechen, die Beine nachschleifen, auf Vieren gehen, oder zusammengekauert mit dem Kopfe zwischen den Knieen hüpfend vorwärts kommen, und wieder andere, die wie ein Sack über dem Rücken eines Esels hängen, ihre Mißgestalten ganz nackt zur Schau tragen und dabei in halb heulendem Canzelton, wie eine Passionspredigt, ihr Unglück schildern und um Almosen bitten. Die Unglücklichen zusammen in einem Naturaliencabinet würden unstreitig eine der interessantesten Sammlungen für das pathologische Studium der Mißgeburten seyn. So schauderhaft und abschreckend, wie auch diese Menschen seyn sollenden Gestalten anzusehen sind, so erregen sie doch nicht den Ekel, wie die mit eiternden Geschwüren überzogenen, welche ihre zerfressenen Glieder und offenen klaffenden Wunden, und schamlos unbedeckt auch die geheimsten Theile ihres Körpers zu jedermanns Ansicht bloß legen. In unarticulirtem Geheul oder dem furchtbarsten Nasentönen, oft ohne Muse, schreien sie ihr Unglück aus, und der Zustand dieser Menschen, ihr Elend ist oft so fürchterlich anzuschauen, daß man nicht begreift, wie sie von einem Tage zum andern noch leben konnten; und dennoch findet man sie nach Jahr und Tag noch an demselben Straßeneck und in demselben Zustande. Diese Menschen sind gewöhnlich nicht so hülflos, wie es scheint; man würde sie in die Hospitäler aufnehmen und curiren, allein darum ist es ihnen nicht zu thun, sie renommiren gleichsam mit ihren Wunden, und man gibt ihnen reichliche Spenden; je scheußlicher die Wunden, je vielfältiger fließt ihnen zu, und da tragen sie denn alle mögliche Sorgfalt, daß die Wunden nicht heilen, indem sie dieselben durch spanische Fliegen und andere Aetzmittel offen zu erhalten suchen. Manche, die auf solche Art ihr Leben viele Jahre auf eine so erbärmliche Art, gegen alle Gefühle streitend, hinbrachten, sollen mehrere tausend Cruzados gesammelt, und dennoch bis zum Ende dieses Leben so fortgeführt haben; die Sucht immer mehr zu erwerben, war stärker, als der Drang, sich von körperlichen Leiden zu befreien, die ihnen nun gleichsam zur andern Natur geworden waren.

Rückreise von Christiania über Kopenhagen nach Lübeck.

(Aus dem Tagebuch eines preußischen Officiers.)

Ehe wir Christiania wieder verließen, hatten wir das Glück den norwegischen Oberstlieutenant v. B., Adjutanten des Statthalters, kennen zu lernen. Die gastfreie Aufnahme in seiner liebenswürdigen Familie verschaffte uns manche heitere Stunden, und wir verdanken seiner belehrenden Unterhaltung manche schätzenswerthe Notizen über die innern Verhältnisse des Landes. — Die Gastfreiheit ist ein hervorstechender Charakterzug des Nordens, der sich durch alle Stände verbreitet. Der Begriff von Cameradschaft hat in allen Armeen etwas Anmaßendes. Er bleibt sich in allen Ländern gleich. Der Soldat wird damit geboren. Ueberall führt dieser Begriff die Waffengefährten mit einem gewissen Vertrauen entgegen, und es wird so ganz von selbst eine Art Ehrenpunkt, sich gegenseitig nicht zu täuschen. In diesem raschen Entgegenkommen besteht einer der wenigen reellen Vorzüge des Kriegerstandes, und wir verdankten diesem Vorzuge die Erlangung mancher Kenntnisse auf unsern Reisen durch Schweden und Norwegen.

Der Oberstlieutenant wohnt im Sommer auf seinem Landhause eine Viertelmeile von Christiania. Fast jeder Bemittelte besitzt ein solches Etablissement in den anmuthigen Umgebungen. Reizend belegene und zierlich gebaute Villen wechseln hier mit saubern landwirthschaftlichen Gehöften und Sägmühlen, die bei Wasserfällen angelegt sind. Ueberall erscheinen angebaute Fluren und grüne Auen. Der Oberstlieutenant ist ein Deutscher, daher uns seine Bekanntschaft der Sprache wegen zu Statten kam, obgleich fast jeder Gebildete deutsch spricht, wenigstens versteht. Er ist mit Leib und Seele Artillerist, und seine Versuche, die er mit einer neuen Anwendung und Wirkung der Kartätschen gemacht hat, sind interessant. Er behauptet nämlich, daß sechs- und mehrlöthige Kartätschen auf 400 Schritte Entfernung und darüber nur dann erst recht wirksam wären, wenn die Kugeln ricochetirten. Es ward deßhalb ein Ziel auf einem Berg errichtet. Man schoß über ein Thal hinweg, und es ergab sich aus mehrern Versuchen, daß entweder keine Kugel oder doch weit wenigere trafen, als wenn die Schüsse über ebenen und vielleicht gar festen Boden ricochetirt

Digitized by Google

hatten. — Ueber das künftige Geschick der norwegischen Festungen war er der Meinung, daß der König sie theils absichtlich, theils aus Geldmangel verfallen ließe. Von der Veste Aggerhuus in Christiania soll bloß der alte Festungsthurm und die zunächst um ihn liegenden hohen Mauerwälle stehen bleiben. Alle vorliegenden niedern Werke sind rasirt. — Fredrekshalls schöne und kostbare Werke verfallen. An Reparatur wird nicht gedacht. Man hält sie und Kongsvinger beim jetzigen Frieden für unnütz, da beide Gränzfestungen die Vertheidigung Norwegens gegen Schweden bezwecken. Der König, überhaupt die Schweden, möchten gern alle Zeichen hinwegräumen, die an die feindselige Trennung beider Reiche erinnern. Die Norweger sträuben sich zwar noch etwas mißtrauisch gegen die zu innige Verschmelzung, jedoch sollte Kongsvinger rasirt werden. Fredrekstael und Fredrekswärn werden als Seefestungen forthin bestehen.

Der Storting (stor heißt groß und ting Versammlung) ist eine interessante Versammlung von Volksrepräsentanten, nicht wegen der Verhandlungen, die dort vorgenommen werden, denn diese können in einem Lande wie Norwegen wohl nur sehr einfach seyn, sondern wegen der Aufklärung und gesunden Ueberlegungskraft, mit denen hier die untern Stände auftreten, und die besonders den Fremden überrascht, der nach dem Culturgrade des Bodens und dessen wilden Naturformen auch den der Bewohner abmißt. Im Ganzen zeigt sich hier eine ultrademokratische Stimmung, die von den höhern Beamten, und besonders vom Militär, gemißbilligt wird, und die sich besonders dann am heftigsten äußert, wenn es das Interesse oder den Vortheil Norwegens gegen Schweden gilt. Mit einer gewissen Festigkeit, die oft an Starrsinn gränzt, setzt dieser Storting seine Entwürfe und Beschlüsse durch, und oftmals werden gewisse politische Rücksichten gegen andere Mächte, die in dem allgemeinen Verbande civilisirter Staaten entstehen, hartnäckig verworfen, wenn man die Interessen des Vaterlandes, oder dessen freies unabhängiges Handeln nur im mindesten beeinträchtigt glaubt. Es erwacht dann ein eigener Nationalstolz, der sich sogar gegen größere Mächte ein spaßhaftes Ansehen gibt. Die isolirte Lage des Landes, so wie die unangreifbaren Meeresklippen, jenes Labyrinth von Skären, und die Gebirgsmauern, mit denen das Land wie eine Festung von der Natur umschlossen ist, geben den Bewohnern ein Gefühl der Sicherheit gegen das übrige Europa, und betrachtet man gar das Innere des Landes mit seinen vielen einzelnen Gebirgsabschnitten, zerrissenen Formen und Schlupfwinkeln, die nur dem Eingebornen wegsam und zugänglich sind, dem Fremden aber unvermeidlichen Untergang drohen, so weiß ich nicht, ob der Feind, der sich siegend hineinkämpfte, dann nicht noch übler daran wäre, weil er bei jedem Schritte Hinterhalte zu erwarten hat, in denen Wenige gegen Viele unüberwindlich sind.

Der Norweger nährt in seiner Brust einen angebornen und sehr alten Nationalhaß gegen die Schweden, obgleich beide Völker in Abstammung, Sprache und Religion so viel Uebereinstimmendes, jedoch in der Denkweise über Menschenrechte, Rang- und Standesverhältnisse ebenso viel Verschiedenes haben. Man wundert sich daher bei der nähern Bekanntschaft mit den innern Verhältnissen nicht mehr so sehr, daß es dem weisen Könige mit aller Mäßigung und Staatsklugheit noch immer nicht gelungen ist eine Aussöhnung zu bewirken. Alle seine Mittel brachen an dem unbeugsamen Sinne der Norweger, der so starr ist wie ihre Felsen, ja einige Verschmelzungsmittel des väterlichgesinnten Königs hatten gar die Folge, den unseligen Haß von neuem zu entflammen. Nach einem Beschlusse des Stortings war der Adelstand abgeschafft, und der König that folgenden Vorschlag zur Einführung eines neuen Adels: „Der König kann verdienten Staatsbürgern adelige, freiherrliche und gräfliche Würden mit dazu gehörigen Namen ertheilen, so wie das ausschließende Recht, Schild und Wappen zu führen. Die Würden und Rechte sollen nach dem Tode dessen, der geadelt wurde, auf den Aeltesten seiner männlichen Nachkommen in gerader Linie übergehen, und wenn diese Linie ausstirbt, auf denjenigen männlichen Descendenten, welcher dem Chef der Familie am nächsten verwandt ist.“

Aber der Storting wies diesen Vorschlag des Königs, womit er Norwegen den Institutionen Schwedens ähnlicher machen wollte, hartnäckig zurück. Die Nation setzt einen Stolz darein, unter den civilisirten Staaten Europa's die einzige zu seyn, die jede Bevorrechtung eines Standes auf Kosten eines andern von der Hand wies. Es scheint, als habe jener königliche Vorschlag sowohl, als auch der, die höhern norwegischen Aemter mit Schweden zu besetzen, ein eigenes Mißtrauen erzeugt, welches noch mehr dazu beiträgt, die Aussöhnung beider Völker zu verhindern.

Das Uebergewicht der Beamten ist hier auffallend, bei der Administration sowohl als bei der Repräsentation. Der Landmann und Bürger ist freimüthig, keck und offen. Er bewahrt jedoch jene Achtung vor höherer Bildung, die all den Menschen eigen ist, bei denen sich die ursprüngliche Einfalt des Gemüths erhalten hat. Jeder wahrhaft gebildete Mann, er sey Prediger, Beamter oder Gelehrter, genießt bei tadelloser Aufführung eine Achtung, die nie verletzt wird. Sie bilden mit den kenntnißvollen Bürgern und Bauern die natürlichen Repräsentanten des Volks; und da sie meist arm sind, so beruht ihr Ansehen auf solcher Achtung, die sie sich zu erwerben wissen, ein Ansehen, das in einem politisch so unschuldigen Lande kaum gefährlich werden kann. Ueberhaupt würden alle Erfahrungen aus andern Ländern, besonders aus den französischen Revolutionen, auf Norwegen angewandt, bedeutende Mißverständnisse herbeiführen.

In Christiania sahen wir den König und den Storting. Man erhält hiezu eine Einlaßkarte. Die Verhandlungen und alle Discussionen werden mit Ernst und würdevoller Ruhe abgemacht, und nicht durch unzeitigen Witz, durch überflüssige Sarkasmen oder gar persönliche Beschimpfungen verunglimpft. Man sieht den einfachen Landmann neben dem vornehmen Staatsmanne ganz unbefangen über des Landes Wohl sprechen, ja es gibt unter den Bauern helle Köpfe, die mit ihren Urtheilen und Reden der Versammlung imponiren. Das Andenken an Hagenstad und Johannes Aga wird im Storting noch lange fortleben. Im Ganzen machte sich eine mehr demokratische Stimmung bemerkbar, besonders als es einige Bestimmungen des Budgets galt, indem ihnen der Antheil Norwegens, den sie zu den Ausgaben für die Diplomatie beider Reiche bewilligen sollten, von Seite Schwedens zu hoch gestellt schien.

Der König spricht weder norwegisch noch schwedisch, obgleich er beide Sprachen versteht. Alles wird französisch abgemacht. Er genießt in Schweden allgemeine Liebe und Verehrung, und auch in Norwegen zollt man seinen ausgezeichneten Eigenschaften hohe Achtung. Residirte er in Christiania, so wäre zwar die Eifersucht der Schweden erregt, dennoch möchte dieß bei einem so gewandten Monarchen vielleicht das beste Mittel seyn, die Verschmelzung beider Völker einzuleiten. „Er ist bei uns nur Gast,“ spricht der Norweger, und knüpft daran ungerechterweise seine Gefühle, obgleich dieser Monarch mit einem seltenen Scharfblick und mit ungetheilter Sorgfalt das Wohl beider Völker umfaßt. Wer erkennt hierin nicht ein Gemisch von Jalousie und Nationalhaß, der sich nicht eher vertilgen läßt, bis sich die gesellschaftlichen Verhältnisse in beiden Reichen ähnlicher gestaltet haben. Es entspringt hieraus mancher Fehltritt in der würdevollen Begegnung gegen den König.

(Fortsetzung folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 168.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

17 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Lissabons Gefängnisse.

In Lissabon bestehen Hauptgefängnisse für jede Art von Verbrechen, wovon das eine o Limoeiro genannt wird, das andere Aljuba heißt. Beide liegen nahe beisammen, mitten in der Stadt, und letzteres ist gewissermaßen nur ein Hülfsgefängniß, wenn das andere zu voll ist. Keines von diesen hat in seinem äußern Bau etwas Ausgezeichnetes, und sie gleichen mit ihren großen Fensteröffnungen ohne Glasfenster, dagegen aber mit den massivsten Eisenstangen vergittert, mehr großen Kornmagazinen als Wohnungen. Sie bestehen aus dem Erdgeschoß, und darüber noch zwei Etagen, und ihre Einrichtung aus lauter großen Sälen, worin grobe Verbrecher und die von leichten polizeilichen Vergehen untereinander gemengt eingesperrt sind. Außerdem existiren darin auch mehrere kleine dunkle Kammern, wohin diejenigen gesetzt werden, besonders die politischen Verbrecher, wovon man will, daß sie mit niemanden in Verkehr treten. Diese Kammern nennt man Segredos, geheime Kammern, worein die früher allmächtigen Polizei-Intendanten manchen Unschuldigen einkerkerten, der nie wieder ans Tageslicht kam, oder er wurde von hier aus während der Nacht auf ein Schiff gebracht und nach Afrika transportirt, ohne daß die Verwandten wußten, wo derselbe hingekommen. Auch Familien, die einen lästigen Verwandten sich gerne vom Halse schaffen wollten, verstanden sich mit dem Polizei-Intendanten, und wandten dieses Mittel an, und solche Geschichten sind nicht etwa Traditionen früherer Jahrhunderte, sondern sie kamen fast täglich während der miguelistischen Regierung vor. In den untersten großen Gefängnißsälen, welche man von der Straße aus durch die fortwährend offenen Fensterladen übersehen kann, pflegen nicht nur die gröbsten Verbrecher zu sitzen, sondern auch die ärmsten, die vielleicht ganz unschuldigerweise eingesperrt wurden, allein keine Mittel haben, sich von dem Gefängnißwärter ein anständigeres Quartier zu erkaufen. Zu ihnen gelangt man nur durch eine Fallthür aus der obern Etage, allein von der Straße aus kann man mit ihnen durch die Fensteröffnungen conversiren, und auf diesem Wege erhalten sie auch Unterstützung von ihren Freunden und Verwandten, denn da der Staat die Gefangenen nicht ernährt, so müßten diese verhungern ohne diese Unterstützung, oder ohne die Almosen, welche ihnen das Mitleid darreicht. Zu letzterm Besuche hatten die Gefangenen ihre Teller, Näpfchen, Töpfchen und Scherben, die vor dem Gefängnisse auf dem Straßenpflaster aufmarschirt standen, und die aus den obern Etagen hatten Körbchen an langen Seilen bis auf die Straße zu demselben Zwecke herabhängen. Ging nun eine anständige Person vorüber, so erschallte aus hundert Kehlen in heulenden Tönen der Ruf nach Brod. Es war furchtbar, diese Menschen zu hören, noch furchtbarer aber diese halbnackten, zerlumpten, mit wildem, um den Kopf hängendem schwarzem Haar und blassen eingefallenen Gesichtern hinter den Eisenstäben zu sehen.

Im Sommer leiden diese Unglücklichen, deren bis zur Zahl von 150 in jedem Sale der untern Räume stecken, die den Namen Enxorias führen, ganz ungemein von der großen Hitze, da die Säle nicht ventilirt werden können, und oft fehlt es an Wasser, ihren Durst zu löschen; im Winter kommen die halb nackten fast vor Kälte um, und an den dicken Mauern trieft das Wasser herab. In einem solchen Elende haben oft Leute 10, 15 und 20 Jahre geschmachtet, ohne daß man ihnen den Proceß machte, ja sogar, als Don Pedro hier ankam, und alle Gefangenen aus den Gefängnissen befreit wurden, fand man einen, der 30 Jahre gesessen; die Acten seines Processes waren verloren gegangen, man konnte ihn nicht verurtheilen und auch nicht freisprechen, und da ließ man den armen Mann, der nach seiner Aussage kein anderes Verbrechen begangen, als daß man bei ihm ein spitziges Taschenmesser gefunden, in Gottesnamen 30 Jahre lang sitzen, bis endlich die Stunde der Befreiung schlug. Des Abends, wenn die Fensterladen verschlossen werden, wirft man jedem einen schmalen Strohsack hin, der so lange dienen muß, bis er endlich ganz verfault ist, und so betret sich denn einer neben den andern, geplagt von Ungeziefer aller Art. Des Morgens räumt man diese Betten wieder weg, um Platz zu gewinnen. Früher hatte es die barmherzige Brüderschaft über sich genommen, in der ganzen Stadt Almosen für die armen Gefangenen zu betteln, und dafür täglich eine Suppe denselben kochen zu lassen. Die Almosen kamen reichlich ein, allein die

Digitized by Google

Verwaltung derselben war so schlecht, es fielen dabei so viele Betrügereien der Untergebenen vor, daß diese Barmherzigkeits-Suppen — Sopa da caridade — fast aus nichts als heißem Wasser mit einigen Brodbrocken, harten Kohlblättern, und einiger darauf schwimmenden Fettaugen bestanden, so wie man sie ungefähr den Hunden bei uns vorzusetzen pflegt. Bei diesen Hungersuppen schrien die Verlassensten und Aermsten immer nach Brod; von jeher hatten sie immer darnach geschrien, ohne daß von dem Gouvernement auch die geringste Maßregel getroffen wurde, das traurige Loos dieser Menschen zu verbessern, sie menschlicher zu behandeln; Don Pedro mußte erst erscheinen, um auch hier segensvoll zu wirken. Eine Commission wurde zur Untersuchung der Mängel der Gefängnisse niedergesetzt, um Vorschläge zu Verbesserung des Schicksals der Gefangenen zu machen. Leider starb aber Don Pedro zu früh, und die Commission, die gewiß alles Mögliche that, um den Auftrag ehrenvoll zu erfüllen, konnte weiter nichts bewirken, als daß die nackten Gefangenen mit alten Soldatenkleidern aus dem Zeughause versorgt wurden, so wie auch mit Decken; die Hauptsache war aber, daß sie die Suppen-Verwaltung übernahm, und von da an die Leute einmal des Tags eine kräftige Suppe bekamen, so wie Brod. Es gab nun wenigstens keine Hungrigen mehr, die um Brod lamentirten, und die Almosen, Teller, Näpfchen und Körbe verschwanden von der Straße. Im J. 1834 legte die Commission ihre erste Rechnung von der Suppen-Anstalt ab. Man hatte in dem ganzen Jahre 271,311 Portionen vertheilt, welche 21,384 Thaler gekostet, jede Portion kam also auf beinahe $2^1/_2$ Silbergroschen zu stehen. Im J. 1835 hatte man während neun Monaten 230,912 Portionen vertheilt, welche 16,826 Thaler kosteten, und im Durchschnitte wurden täglich 792 Gefangene gespeiet. Die Ausgaben wurden bloß durch eingekommene Almosen bestritten.

Diese Gefängnisse haben auch ein eigenes Hospital; nach den Berichten der Commission waren im Verlauf des J. 1834 932 Kranke ins Hospital gekommen, von denen 118 starben, also beinahe 12 Proc. Im J. 1835 bis zu Ende desselben waren 962 eingetreten, von denen nur 20 starben. Die Ausgaben des Hospitals betrugen im Jahre 1834 7375 Thaler. Schließlich muß nun noch der polizeilichen innern Verfassung der Gefängnisse erwähnt werden: der Gefängnißaufseher, der die Eingekerkerten unter Schloß und Riegel hat, ist vermöge seiner Stellung der Gott oder der Teufel derer, die das Unglück haben, hier nicht einmal freie Wohnung zu erhalten; er schaltet und waltet über dieselben nach eigenem Wohlgefallen, und wie es sein Geiz und sein Interesse, nicht das menschliche Gefühl, erheischt; er kann sie schinden und quälen und bis aufs Hemde ausziehen, denn er hat keine Klagen zu fürchten, der Gefangene weiß, daß er ganz in den Händen dieses Menschen ist; daß er durch Klagen bei den obern Behörden gegen denselben sein Loos nur noch unerträglicher macht, da ein solches Subject in frühern Zeiten von seinem Obern in Schutz genommen wurde, denn er theilte mit ihnen seine Erpressungen; ob sich dieses jetzt geändert hat, lassen wir dahin gestellt seyn, wenigstens hat die freie Presse davon noch nichts erwähnt. Das Erste, was geschieht, wenn ein Verhafteter eingebracht wird, ist, daß ihn der Aufseher, wenn derselbe ohne eine Empfehlung kommt, oder nicht gleich durch eine freiwillige, nicht zu verachtende Gabe für sich gewinnt, zu den Verbrechern in die untersten Räume steckt, um ihn daselbst erst weichherzig zu machen, und wenn es auch der anständigst gekleidete Mensch von der besten Erziehung ist. Da mag nun ein solcher bitten und flehen, ihn nach einem anständigern Raume zu führen, er mag pochen und drohen, Alles hilft nichts, wenn sein Bitten nicht mit Geld unterstützt wird, was derselbe oft nicht einmal hinreichend bei sich führt. Versprechungen helfen auch nichts, denn man weiß nicht, ob er das Versprechen halten kann; der Herr Carcereiro zuckt die Achseln und versichert, nicht anders handeln zu können, sey aber bereit einen Boten zu besorgen, um Verwandten oder Freunden Nachricht zu senden, wenn man für den Ueberbringer das Botenlohn hergeben wolle. Man muß also zum Entrée für den Boten wenigstens gleich einen Cruzado springen lassen. Zu dem Gesindel und dem wahren Abschaum von Menschen herabgestiegen, wird derselbe mit einem lauten Hurrahruf und Jubel empfangen, man becomplimentirt die hohe Person von allen Seiten, mit Glückwünschen wird er von einer Ecke zur andern geschoben, man läßt ihm keine Ruhe und keine Rast, bis er sich diese durch einige Cruzados erkauft hat, dann aber nimmt ihn der erste Polizeibeamte unter den Gefangenen in Schutz, er kann sich ruhig in eine Ecke begeben und sein Schicksal überdenken. Die Polizeibehörde im jedem Raume, um Ruhe und Ordnung darin zu erhalten, so wie auf Reinlichkeit zu sehen, wird von dem Aufseher ernannt; dieser wählt dazu gewöhnlich einen Veteran des Gefängnisses, den kühnsten und kräftigsten der Mörder, die hier sitzen, vor dem alle Respect haben und der sich alsdann noch einige Gehülfen zur Execution der Strafen erwählt, wenn einer darunter die Statuten des Gefängnisses übertritt. Die Strafen bestehen darin, daß man dem Uebertreter nicht erlaubt, frische Luft am Fenster zu schöpfen, oder er darf nicht arbeiten, wenn er Schuster oder Schmied ist, oder ein anderes Handwerk versteht, was er hier verrichten kann, oder er muß Geldstrafen bezahlen, wenn er Geld hat, oder auch, was das Härteste ist, man stört ihn Tag und Nacht, daß er nicht schlafen kann; die Hunderte, welche ganz müßig sind, haben Zeit genug diese Qual fortwährend an dem Verurtheilten auszuüben. Der Aufseher hat indessen keine Eile, den Boten abzusenden, denn er weiß aus Erfahrung, daß der Mensch, wenn er Vermögen hat, nachdem er alle Qualen der Hölle unter diesen Teufeln empfunden, alsdann das Doppelte und Dreifache bieten wird, um davon befreit zu werden. Er zieht indessen Erkundigungen über das Subject ein, um darnach seine Forderungen zu reguliren. Endlich kommt Hülfe von außen, der Verhaftete verläßt den durch Ausdünstungen, Nachtstühle und Urintröge verpesteten Raum, doch vorher muß er noch seine Taschen leeren für die Hospitalität, die er hier genossen hat. Der Aufseher führt ihn in einen der obern Räume, wo es eben so voll von Verhafteten ist, die jedoch besser gekleidet und anständiger sind; wie neu belebt, tritt er hier ein, denn die Luft ist wenigstens reiner, und drückt aus Freude dem Auf-

Digitized by Google

seher ein Geldstück in die Hand, der sich damit schnell zurückziehr; nun fehlt es aber an aller Bequemlichkeit, kein Bett, kein Stuhl und nichts zu essen; da läßt man denn den Aufseher zu sich erbitten, stellt ihm die Noth vor; dieser zuckt wieder die Achseln, macht große Schwierigkeiten, bis diese wieder durch Geld beseitigt sind. Bei der Menge von Gefangenen, wo man durchaus keine Ruhe findet, wird diese Lage endlich unerträglich, man spricht wieder mit dem Aufseher, dessen schwache Seite das Geld ist, bittet um anständigeres Quartier, das nur für Goldstücke zu erlangen ist, und da sieht man sich endlich in eines versetzt, worin nur ein oder zwei Duzend Gefangene sind. Einem Bekannten von uns, einem Franzosen, der in der miguelistischen Zeit in dieses Gefängniß kam, und dem es so erging, wie hier erzählt wurde, kosteten die acht Tage, welche er darin verweilte, bevor er freigelassen wurde, gegen 500 Thaler. Die Gefängnißaufseher jener Zeit, in welcher viele Tausende eingesperrt wurden, machten sich dieses besonders zu Nutzen, und wurden reiche Leute.

Aufenthalt eines Engländers in den baskischen Provinzen, vom November vorigen bis zum Februar dieses Jahrs.

(Fortsetzung.)

Mein Gepäck war nun angelangt, und so machte ich mich denn nach dem königlichen Hauptquartier auf den Weg über Hernani, Tolosa, von da über die Berge nach Ascoytia, Azpeytia und Eybar, und erreichte Durango am Morgen des dritten Tags. Da ich die Reise zu Fuß machte und das Wetter herrlich war, so hatte ich alle mögliche Gelegenheit, das Land zu betrachten, das einen prachtvollen Anblick bietet, und in hohem Grade vertheidigungsfähig ist. Der Boden ist an vielen Orten bis an die Bergspitzen angebaut, und das Landvolk, Männer, Weiber und Kinder waren emsig damit beschäftigt; Alles schien friedlich und heiter, und bot einen wunderlichen Contrast mit dem blutigen Kampfe, der in wenigen Stunden ihre Felder verwüsten und Zerstörung über ihre Hütten bringen konnte. Die Zufriedenheit dieser armen Leute, welche recht gut wissen mußten, welcher Kampf in ihrer Nähe tobe, und denen auch nicht der Gedanke kam, daß ihre Feinde den Sieg davon tragen könnten, hätte mich in hohem Grade in Bewunderung setzen müssen, wäre mir nicht die Festigkeit ihres Landes vor Augen gestanden, auf der, wie natürlich, ihre Zuversicht beruht; man kann ohne Uebertreibung sagen, daß auf der ganzen Strecke von Irun bis Durango nicht hundert Schritte sind, wo das Terrain nicht Gelegenheit bietet, einen Feind zu necken und seine Fortschritte wirksam aufzuhalten. Zu Ascoytia besuchte ich das berühmte Kloster, ein prachtvolles Gebäude, das, wenn es vollendet wäre, verdientermaßen den ersten Rang einnehmen würde; das Altarblatt in der Capelle ist eines der schönsten Stücke von eingelegtem Marmor, das ich je sah, und das Material dazu ist ganz aus den umliegenden Bergen genommen.

Zu Durango traf ich zwei meiner Landsleute, welche schon seit mehreren Tagen darauf warteten, dem König vorgestellt zu werden. Die Empfehlungsschreiben, die ich an den Bischof von Leon und einige andere einflußreiche Personen am Hofe hatte, verschafften nicht nur mir die nöthige Audienz, sondern beschleunigten auch, wie es schien, die Erfüllung der Wünsche meiner Landsleute: der Tag wurde bestimmt, wir wurden äußerst gnädig empfangen, und erhielten Erlaubniß, nach Bilbao zu gehen, das, wie wir meinten, vielleicht schon übergegangen seyn würde. Am 26 November, beinahe einen Monat, ehe der unglückliche Rückzug statt fand, begaben wir uns zu dem Oberbefehlshaber. Da die einzelnen Umstände dieser Belagerung schon vielfach geschildert worden sind, so beschränke ich mich auf dasjenige, was ich während meiner Anwesenheit persönlich beobachtete.

Ich fand die Batterien im Schweigen, weil Espartero's Armee sich in der Nähe befand; nach wenigen Tagen aber zog Espartero abermals seine Truppen zurück, und die Batterien eröffneten ihr Feuer von neuem. Zur Erklärung muß ich hier bemerken, daß die Carlisten großen Mangel an Geschütz litten, und sobald der Feind in größerer Anzahl erschien, mußten die meisten Kanonen aus den Battrien abgeführt und auf den Höhen aufgestellt werden; verschwand der Feind wieder, so brachte man sie zurück nach den Batterien, inzwischen aber hatten die Belagerungsoperationen, wenigstens so weit diese Batterien dabei betheiligt waren, nothwendigerweise aufgehört.

Ich befand mich wiederholt in allen Batterien: die Officiere und Kanoniere waren meist Franzosen, Munition war nur spärlich vorhanden, oft mußte das Feuer aus Mangel daran eingestellt werden, und die meisten Kugeln erhielt man von den Christinos, indem jeder Soldat oder Bauer für jede Kugel, die er brachte, einen Real erhielt. Es ist sehr zu bedauern, daß Don Carlos bestimmte Befehle gegeben hatte, nicht auf die Stadt selbst zu feuern, denn das numerische Uebergewicht war so sehr auf Seite der Christinos, daß das Geschütz der Carlisten wenig nutzen konnte; einmal standen 60 christinische Kanonen 18 Kanonen der Carlisten gegenüber.

Nach einem Verlauf von wenigen Tagen erschien Espartero abermals, schlug eine Brücke über den Fluß, und nahm, verstärkt durch 3 oder 4000 Bajonnette, seine alte Stellung vorwärts Portugalete wieder ein, und noch einmal wurden die meisten Kanonen aus den Batterien ab- und nach den Bergen geführt. Acht oder neun Tage verflossen, ohne daß auf irgend einer Seite eine Bewegung unternommen worden wäre, bis endlich am 23 December Villareal sich entschloß, angriffsweise zu Werke zu gehen. Der Morgen des 24 Decembers begann mit stürmischem Wetter und Schneegestöber, nichtsdestoweniger wurden aber die nöthigen Vorbereitungen getroffen, und eine Anzahl Truppen, über die Brücke von Assua, auf dem äußersten rechten Flügel der Carlisten, vorgeschoben. Oroni commandirte den rechten Flügel, Guergue das Centrum, und Sanz den linken Flügel. Das Gefecht hatte bereits begonnen, und Alles ging glücklich, als der Oberbefehlshaber unglücklicherweise sich verleiten ließ, den Rückzug anzubefehlen, indem die Operatio-

Digitized by Google

nen nicht fortgesetzt werden konnten, da eben ein dichter Schnee fiel, und ein heftiger Wind den Truppen ins Gesicht blies. Dieser beklagenswerthe Entschluß wandte das Glück des Tages, denn nach dem, was ich später erfuhr, unterliegt es keinem Zweifel, daß Espartero bei einem entschlossenen Angriff eilfertig zurückgewichen wäre, da er das Organ der Kampflust eben nicht in hohem Grade besitzt.

(Fortsetzung folgt.)

Aberglauben auf der Insel Man.

Am Abend des 30 April (die Walpurgisnacht) verbrannten die Bewohner der Insel Man seit undenklichen Zeiten alle Stechginsterbüsche in der Ueberzeugung, dadurch die Hexen und Feen zu verbrennen, die, wie man glaubt, sich darin versteckt halten. Nach Sonnenuntergang bot immer die Insel das Bild eines allgemeinen Brandes dar, und wer die Sitte des Landes nicht kannte, mußte es äußerst seltsam finden, alte und junge Leute besondere Kräuter sammeln und vor die Wohnungen niederlegen zu sehen, um das Eindringen von Zauberwesen (warlocks) zu verhindern.

Rückreise von Christiania über Kopenhagen nach Lübeck.

(Fortsetzung.)

Bei unserer diesmaligen Anwesenheit in Christiania sahen wir den Entwurf zu einem für Norwegen recht großartigen Unternehmen. Es war die projectirte Schifffahrtsverbindung zwischen dem großen Mjösen-See und dem Cattegat, um den fruchtbarsten und reichsten Provinzen im Innern des südlichen Norwegens einen leichtern Absatz ihrer Producte zu schaffen, und ein neues Leben im Herzen des Landes zu wecken. Die Wasserverbindung ist durch den Glommen-Strom bereits vorhanden, aber die Schifffahrt auf demselben wird durch viele große und kleine Wasserfälle behindert. Man sieht schon im Geiste, wie sich am Mjösen-See blühende Städte erheben, wie in denselben die Gewerbe, vielleicht gar eine dort nie gekannte Industrie erweckt würden, die sich auch bei dem Wohlstande der dortigen Landbewohner erhalten könnte, da sie jetzt ihre Luxusartikel den Engländern theuer bezahlen, weil jedes Erzeugniß höherer Art gänzlich mangelt.

Wir schickten uns endlich zur Rückreise nach Deutschland an. An einem heitern Morgen bestiegen wir das saubere und elegante norwegische Dampfschiff „die Constitution." Mit gelindem Gegenwind erreichten wir schon 7 Uhr Abends den Hafen von Stavern, obgleich wir in jedem der vielen kleinen Häfen des Christiania-Golfes anhielten, um Passagiere und Pakete aufzunehmen und abzusetzen. Die nächste Einfassung des Golfes besteht aus niedrigen, kahlen und zerrissenen Klippen, die kein malerisches Ansehen gewähren. Außer der pittoresten Lage von Holmstrand erblickt man nichts Interessantes an Naturformen.

Fredrekswärn und der Hafen Stavern dicht daneben, der letzte Landungsplatz für heute, bietet auf seinen zerrissenen Felsgruppen eine sehenswerthe Erscheinung dar.

Wir landen beim Hafen Stavern, ein kleines sauberes Städtchen, das mit der Festungsstadt Fredrekswärn zusammenhängt und deren nordöstliche Seite bildet. Das Umpacken dauert hier eine halbe Stunde, denn die Passagiere und Pakete, welche nach Kopenhagen gehen sollen, besteigen das norwegische Dampfschiff „Prinz Carl" (nach dem ältesten Sohne des Kronprinzen genannt). Die Constitution setzt ihre Fahrt längs Norwegens Südküste nach Christiansand fort.

Der „Prinz Carl" ist das neueste der drei norwegischen Dampfschiffe, zugleich aber auch das eleganteste und in jeder Rücksicht vollkommenste, was ich in Dänemark, Schweden und Norwegen gesehen habe. Das Schiff war zahlreich besetzt. Wir bemerkten Personen aus allen Ständen, aber bei dem Anblicke zarter Damen konnten wir eine gewisse bange Theilnahme nicht unterdrücken, wenn wir an die bevorstehende Nachtfahrt durch das stürmische Cattegat dachten. Die Nacht war stockfinster, das Meer sehr bewegt. Der Wind blies uns entgegen, kein Mond schien, und selbst das Sternenlicht verdunkelten schwarze kalte Regenwolken. Solch heftiges Schiffschwanken erlebten wir selbst auf der Fahrt durch die Nordsee um das Cap Lindesnäs nicht. Die finstere Nacht deckte alle Schrecknisse der Seekrankheit, von der außer mir nur noch ein norwegischer Consul verschont blieb, weil wir die Einzigen waren, die auf dem Decke blieben. In den Cajüten lag Alles in convulsivischem Erbrechen, und in das Stöhnen der Leidenden mischte sich das dumpfe Heulen des Sturmes und das hohle Brausen der schäumenden Wellen. Niemals haben wir den Tag sehnlicher herbeigewünscht. Beim ersten Schimmer des Morgenlichts hätte ich dankend niederfallen mögen. Wir hatten Gegenwind, und dieß vermehrte die Schrecknisse der Nacht, weil uns die großen Kauffahrteischiffe aus Kopenhagen gerade entgegenkamen. Unsere Schiffslampen hatte der Sturm ausgeblasen. Nur des Steuermanns Lampe am Compasse brannte. Sie war aber so verdeckt, daß man ihren Schein von außen nicht gewahrte. Wir waren also durch nichts zu erkennen. Die Gefahr des Ueberfahrens hat sich mir nie klarer dargestellt.

Die ganze Einrichtung dieses trefflichen Dampfschiffes gehört zu den vollkommensten, welche ich bis dahin kennen lernte. Die Maschine ist so zweckmäßig angelegt, daß sich auf dem Verdecke nirgends eine Erhebung zeigt, welche auf andern Schiffen die freie Bewegung der Passagiere hindert. Selbst die Räderblenden, die sich bei andern Schiffen oft so hoch über dem Deck erheben, daß sie die freie Aussicht benimmen, sind hier ganz niedrig. Es ist das größte und schnellste der norwegischen Dampfschiffe. Die Maschine hat 80 Pferdekraft. In 30 Stunden legt sie die Strecke nach Kopenhagen, 58 geographische Meilen, zurück.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 54** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Bologna.** Von Samuel Rogers. — **Lord Byron.** Seine Dramen. (Fortsetzung.) — **Nichts mehr von der Politik. Julius 1815.** Von Beranger.

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht haben, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 169.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

18 Junius 1837.

Walter Scotts Ansicht von Ossians Gedichten.

(Aus den Memoirs of the Life of Walter Scott.)

Ossians Gedichte haben mehr Reiz für die Jugend, als für ein reiferes Alter. Die ewige Wiederholung derselben Ideen und Bilder, so schön diese auch seyn mögen, werden am Ende langweilig für einen Leser, dessen Geschmack etwas eigensinniger geworden ist, und wenn ich gleich völlig der Meinung bin, daß die Frage über ihre Authenticität nicht mit der über ihr literarisches Verdienst verwechselt werden muß, so tritt doch der Skepticismus über diesen Punkt der Nachsicht in den Weg, die sie als Producte eines barbarischen und fernen Zeitalters in Anspruch nehmen, und er zerstört, was vielleicht noch natürlicher ist, das Gefühl der Wirklichkeit, welches sich außerdem mit dem Gefühl der Bewunderung verbinden würde. Was den großen Streit betrifft, ob diese Gedichte Schottland oder Ireland angehören, so müßte ich kein Schotte seyn, wenn ich nicht eine Zeit lang meinen Fleiß und meine Thätigkeit dieser Frage gewidmet hätte, und ich bin in meinen Untersuchungen ziemlich weit gegangen, denn ich besitze Uebersetzungen von 20 bis 30 unzweifelhaften Originalien von Ossians Gedichten. Wenn ich aber auch die Nachtheile einer wörtlichen Uebersetzung und die mögliche Verschlechterung, welche die jetzt gesammelten Ueberbleibsel während der großen und gewaltsamen Veränderung erleiden mochten, die die Hochlande seit den Forschungen Macphersons erfuhren, noch so sehr in Anschlag bringe, so muß ich doch noch zugeben, daß der größte Theil des englischen Ossian von Macpherson herrührt, und daß seine sämmtlichen Einleitungen, Noten u. dgl. ein reines Gewebe von Fälschungen sind.

In allen Balladen, die mir je zu Gesicht oder zu Ohren kamen, werden Fin (gal) und Ossian als Ixen geschildert, obwohl die Recitatoren nicht selten steif und fest behaupten, dieß sey eine Corruption des Textes. Was ihr Verdienst betrifft, so glaube ich nicht, daß diese gälischen Gedichte viel besser sind, als die der skandinavischen Skalden, sie sind sehr ungleich, oft kraftvoll und scharf, manchmal faselnd und ausnehmend mager. Die Sitten der Helden sind die von celtischen Wilden, und ich könnte 20 Beispiele anführen, wo Macpherson auf eine schlaue Weise die Namen, den Anfang und die Hauptvorfälle einer alten Erzählung herausnahm, und sie mit all dem Schmuckwerk von Sentiment und sentimentalem Benehmen herausputzte, die anfangs unser Staunen und dann unsere Zweifel an der Aechtheit erwecken. Die Hochländer, welche die Hauptzüge der Erzählungen, die sie in der Kindheit gehört hatten, erkannten, und hie und da eine wirklich aus einem alten Gedichte entnommene Stelle fanden, ließen sich leicht bewegen, die Aechtheit der Gedichte zu vertheidigen. Wie viele in der Poesie nicht sonderlich bewanderte Leute, welche vielleicht von ihrer Wärterin oder in der Schule die Ballade von der Cheviotjagd hörten und seitdem nicht mehr zu Gesicht bekommen, möchten sich nicht betrügen lassen durch eine neue Ballade, die mit der alten keine Aehnlichkeit hätte als hie und da einen Vers oder einen gleich erzählten Vorfall. Uebrigens ist etwas Wahres in dem Urtheil über meine Landsleute: „wenn die Schotten Schottland nicht höher achten als die Wahrheit, so doch gewiß höher als die Forschung nach derselben.“ Als die Hochländer einmal die Gedichte Ossians als einen Nationalglaubensartikel angenommen hatten, so hätte man sie eher dahin gebracht, die Bibel abzuschwören, als eine Linie der bestrittenen Erzählungen aufzugeben. Das Einzige, was sie einräumten, war, daß Macphersons Uebersetzung sehr ungetreu sey, und Einige behaupteten sogar, sie stehe unter dem Original, womit sie, wenn überhaupt irgend etwas, doch bloß meinen können, daß ihr die Reize des Rhythmus und des eigenthümlichen Idioms abgehen, welche den gebornen Gälen so sehr gefallen; denn was die wirklichen poetischen Eigenschaften betrifft, so steht Macphersons Uebersetzung weit höher, als irgend eines der Fragmente, das er benützt zu haben scheint.

Die Hochlandgesellschaft hat in neuerer Zeit sich viele Mühe gegeben, Materialien zusammenzubringen, um die Authenticität Ossians zu vertheidigen; diese Nachforschungen haben bewiesen, daß sich keine wirklichen Originalien — das Wort in dem gewöhnlichen Sinn genommen — dafür auffinden ließen. Die älteste Erzählung, die man fand, scheint die von Darthula zu seyn, sie ist aber hinsichtlich des Ausdrucks und der Thatsachen von der Macphersons völlig verschieden, bleibt indeß immer eine schöne Probe celtischer Dichtkunst, und beweist, daß diese vieles

Digitized by Google

enthält, welches der Aufbewahrung würdig ist. Wie sollte dieß auch anders seyn, wenn wir wissen, daß bis vor 50 Jahren noch in den Hochlanden ein Geschlecht erblicher Barden lebte? Ist es anzunehmen, daß unter vielen Hunderten, welche ihren Ruf und ihre Stellung in der Gesellschaft seit mehr als tausend Jahren auf die Uebung der Dichtkunst in einem Lande gründeten, dessen Scenerie und Sitten ihren Schilderungen so viele lebensvolle Bilder darboten, sich nicht einige finden sollten, die Ausgezeichnetes leisteten?

Aufenthalt eines Engländers in den baskischen Provinzen, vom November vorigen bis zum Februar dieses Jahrs.

(Fortsetzung.)

Am Morgen dieses Tages hatte ich, wie gewöhnlich, sämmtliche Stellungen von der Brücke von Luchana an auf dem äußersten linken Flügel bis zu der von Assua auf dem äußersten rechten besichtigt, und da ich meinen Weg durch die Bergpässe nahm, und hier auf kein Hinderniß stieß, so dachte ich mir, die Truppen würden nicht minder glücklich gewesen seyn. Und in der That, wenn die Christinos an demselben Tage um 4 Uhr Nachmittags die Stellung der Carlisten mit Erfolg angreifen konnten, so hätten die letztern um 8 Uhr Morgens ihren Angriff mit noch größerer Aussicht auf Erfolg bewerkstelligen können. Als ich die Höhe des Hügels erreichte, waren die Colonnen bereits in ihre Bivouacs zurückgekehrt, und Alles war ruhig; als ich aber auf der Höhe über der Brücke von Luchana ankam, sah ich mehrere Kanonenboote, welche den Fluß bedeutend höher herauf fuhren, als gewöhnlich. Ich machte den hier commandirenden Stabsofficier darauf aufmerksam, und bemerkte ihm, er würde wohl daran thun, den untenstehenden Batterien Befehle zu geben, auf die Kanonenboote zu feuern. Dieser aber behandelte die Sache leicht, und setzte hinzu, der Feind habe bereits den Rückzug begonnen, wobei er auf eine Abtheilung Truppen am andern Ufer des Flusses stieß; diese waren es gerade, welche später den Carlisten so lästig fielen, indem sie die Häuser auf jener Seite besetzten, und somit die Batterie von Luchana in die Flanke nahmen.

Ich kehrte um 3 Uhr Nachmittags nach Olivlaga in mein Quartier zurück, und um 4 Uhr hörte ich einzelne Musketenschüsse, was ich anfangs für ein Vorpostengefecht hielt. Es wuchs indeß fortwährend, und um 6 Uhr erfuhr ich zu meinem großen Erstaunen, daß die Christinos den Uebergang über die Brücke bewerkstelligt hätten. Diesen Punkt, welcher in der That der Schlüssel zu den Stellungen der Carlisten war, hielten unglücklicherweise eben damals zwei Compagnien des 6sten biscayischen Bataillons besetzt; mein Freund, der mich aus England begleitet hatte, befand sich gerade bei Lord Ranelagh, als das Feuer begann; beide eilten an Ort und Stelle, aber die Brücke war von den Christinos vor ihrer Ankunft bereits genommen. Indeß war noch wenig Mannschaft herüber, und Lord Ranelagh, der noch eine Möglichkeit sah, die Brücke zu gewinnen, setzte sich mit dem unerschrockenen Muthe, den er bei vielen Gelegenheiten schon gezeigt hatte, an die Spitze von etwa 30 Mann, und drang in sie, einen Bajonnettangriff zu machen, aber ihre eigenen Officiere wollten nicht daran, die Mannschaft zauderte, und der günstige Augenblick ging verloren. Der Versuch wäre sicherlich gelungen, da die Bewegungen der Christinos noch große Unsicherheit verriethen. So aber ging Bilbao für die Carlisten verloren durch die Feigheit einiger Wenigen und durch den Umstand, daß dieser wichtige Punkt nicht durch erprobte Truppen vertheidigt war, denn eben dieses Regiment hatte sich schon bei andern Gelegenheiten nichts weniger als gut benommen.

Die Christinos bewerkstelligten ihre Landung vermittelst derselben Kanonenboote, die ich am Morgen bemerkt hatte, verloren keine Zeit, über den einzigen gesprengten Bogen Bretter zu legen, und verschafften so der Hauptmasse die Möglichkeit, schnell auf das andere Ufer zu kommen. Der Widerstand, den die Christinos erfuhren, war höchst unbedeutend, sie erstiegen die Höhen, benützten die günstige Gelegenheit, und umgingen die linke Flanke der Carlisten. Der ganz unerwartete Rückzug, der nun angetreten werden mußte, wurde mit so wenig Ordnung unternommen, daß wenn Espartero nur einen Funken Feldherrngeist gehabt hätte, die Armee bedeutend gelitten haben würde. Zum Glück für die Carlisten, und namentlich für uns Engländer, waren die Christinos mit ihrem unerwarteten Vortheile so zufrieden, daß keine Verfolgung statt fand, und sonach jeder den Weg einschlug, den er für den sichersten hielt. Wenn man die natürliche Stärke der von den Carlisten besetzten Stellung erwägt, welche mit 5000 Mann gegen eine dreifach stärkere Macht hätte behauptet werden können, so kann ich mich noch jetzt des Gedankens nicht entschlagen, daß Verrätherei mit im Spiele war. Was die Entschuldigung einer Ueberraschung betrifft, so gereicht es einem General eben nicht zur Ehre, wenn man dieselbe gelten lassen muß.

Der Verlust der Carlisten war vergleichungsweise klein, denn er betrug in Allem nicht über 1000 Mann, während der der Christinos viel bedeutender war. Fünfzehn Geschütze, von denen eilf in frühern Gefechten den Christinos abgenommen worden waren, gingen verloren, und im Ganzen wurden nur sieben Stücke gerettet, was bei den Schwierigkeiten, mit denen man zu kämpfen hatte, noch einiges Lob verdient, denn das Wetter war furchtbar, und der Schnee lag an den meisten Stellen vier Fuß, und wo er zusammengeweht war, doppelt so tief. Ob Bilbao durch den Entsatz viel gewann, ist zweifelhaft, da die Christinos alle möglichen Ausschweifungen begingen, und die Einwohner zu spät erfuhren, daß sie bei dem Einzug der Carlisten eben nichts Schlimmeres zu erwarten gehabt hätten.

Um 2 Uhr Nachmittags des 25 Decembers erreichte ich Bermio, eine kleine Stadt an der Seeküste, 8 bis 10 Leguas von Bilbao, nach einem mühseligen Marsch über die Berge, der in dem tiefen Schnee doppelt ermüdend war. Hier fand ich viele Flüchtlinge, worunter sich auch der Infant und sein Gefolge befanden, die aus Furcht vor einer Verfolgung auf der geraden Straße nach Durango diesen Umweg eingeschlagen hatten. Von Durango begab ich mich nach Guernica, wo ich glücklicher-

Digitized by Google

weise meinen Vorgesetzten entlief, und von da nach Durango, wo ich das Vergnügen hatte, alle meine englischen Freunde wieder zu treffen, von denen mehrere, wie ich selbst, nichts hatten, als was sie auf dem Leibe trugen, indem wir unsere ganze Bagage vor Bilbao verloren hatten.

Während der kurzen Zeit, als ich bei den Carlisten gewesen war, sah ich genug, um mich zu überzeugen, daß Fremde übel angesehen wurden; dieß nebst einigen andern Umständen, die später laut wurden, bestimmten mich, die erste günstige Gelegenheit zu ergreifen, um das Land zu verlassen. Inzwischen erhielt ich Befehl, nach Irun und Fuenterabia und von da nach Hernani zu gehen. Es waren kaum sechs Wochen verflossen, seit ich die zwei ersten Städte verlassen hatte, doch waren die Vertheidigungsmittel inzwischen bedeutend verstärkt worden, namentlich hatte man die Geschütze zweckmäßiger aufgestellt. Die Spanier haben nämlich die wunderliche Idee, daß Kanonen am besten in der Höhe angebracht seyen, ohne zu bedenken, daß auf diese Weise die Kugeln, wenn sie nicht gerade ihr Ziel treffen, in den Boden einschlagen und verloren sind. In Fuenterabia ist ein ungeheures bombenfestes Gebäude, das Schloß genannt, das den Stürmen der Zeit trotzte, und von bedeutender Höhe ist; auf die Spitze dieses Gebäudes hatte man früher alle verfügbaren Kanonen gestellt, und die niedrig gelegenen Werke unbesetzt gelassen. Dieß war jetzt geändert, denn der Artilleriecommandant, ein Franzose, und ein Mann von entschlossenem Charakter, hatte endlich seine Ansicht gegen die Vorurtheile der Spanier durchgesetzt.

(Schluß folgt.)

Die Insel Old Providence.

An dem östlichen Ufer von Mittelamerika, etwa 40 Meilen von der Mosquitoküste, liegt die kleine Insel Old Providence unter 13° 21′ N. B. und 81° 22′ W. L. v. Gr. (65° 42′ W. L. v. F.), berühmt in frühern Zeiten als der Aufenthaltsort der Flibustier und besonders des berüchtigten Morgan. Die Insel ist etwa 4½ (englische) Meilen lang und ihre größte Breite beträgt 2⅔ Meilen. Man kann sie schon in einer Entfernung von 20 bis 22 Leguas sehen, und sie unterscheidet sich von der benachbarten Insel St. Andrea durch die schroffen Umrisse ihrer Berggipfel, deren höchster, fast in der Mitte der Insel gelegen, sich 1190 Fuß über das Meer erhebt. Getrennt von ihrem nördlichen Ende durch einen Engpaß von 20 bis 30 Klafter Breite liegt die Insel Catalina, welche die nördliche Gränze des gleichnamigen Hafens bildet, der in einer Tiefe von 2 bis 3½ Klafter einen sichern Ankerplatz darbietet. Morgans Vorland (head), nach dem obenerwähnten Flibustier so genannt, ist ein merkwürdiger von der Südwestspitze der Insel Catalina fast losgetrennter Felsen, der sich 40 Fuß über den Meeresspiegel erhebt, und eine auffallende Aehnlichkeit mit einem Männerkopfe darbietet. — Feuerungsmittel, Wasser und Lebensmittel kann man hier in Menge haben. Cedern wachsen hier so prächtig wie auf dem Honduras-Ufer nahe am Cap Gracias a Dios, und geben Balken von 20 bis 24 Zoll Dicke; auch der Mauschinellenbaum ist sehr häufig. Die Bevölkerung der Insel besteht aus 542 Personen, wovon die Hälfte Sklaven sind. Ihre Hauptbeschäftigung besteht im Anbaue von Baumwolle und im Fange von Tortoisen, hier Hicotis genannt, welche die Hauptausfuhrartikel bilden, und wofür die Einwohner englische Calicos, Tücher u. s. w. zu mäßigen Preisen erhalten. Die Insel steht unter der Republik von Neu-Granada. Seit dem Jahr 1660 war sie der Zufluchtsort der Flibustier, und man sieht jetzt noch viele Spuren der von ihnen errichteten Forts. In neuerer Zeit war sie das Hauptquartier des Generals Aury, eines französischen Abenteurers, welcher, mit einem Caperbriefe der Regierung von Buenos-Ayres ausgerüstet, den spanischen Handel während des Unabhängigkeitskampfes vielfach beeinträchtigte.

Rückreise von Christiania über Kopenhagen nach Lübeck.

(Fortsetzung.)

Die Sonne ging nach dem nächtlichen Unwetter in ihrer schönsten Pracht auf. Ein erhabenes Schauspiel auf dem Meer. Alles schlief, denn das Meer war ruhig, jeder wollte das Versäumte nachholen, keiner das herrliche Naturschauspiel mit ansehen. Die Seelenkräfte waren erschöpft. Bald erblickten wir die schwedische Küste, zum Theil erhaben, aber in sehr unregelmäßigen Conturen. Auf ihr erscheint der dicke Festungsthurm von Marstrand. Gegen 11 Uhr Morgens schwammen wir in dem langen schmalen Meerbusen von Gothenburg hinein, der von niedrigen, kahlen Klippen und zerrissenen Ufern eingeschlossen ist. Einzelne, sogar große und saubere Gehöfte liegen in diesen kahlen Klippen umher. Nirgends zeigt sich auf dem weiten, öden Raume nur ein Baum, und selten einzelne Wiesenstrecken in den Vertiefungen zwischen den Klippen. Es soll in dieser langen Bucht einen Ueberfluß an Fischen geben.

Um 12 Uhr Mittags passirten wir noch zuletzt die kleine Veste Elsborg, eine niedrige Insel, die mit einem aufgemauerten Wall umgeben ist, darin ein paar Häuser und ein alter Thurm stehen, und etwa eine Viertelmeile vor Gothenburg und hundert Schritte hinter der neuen Werfte ward Anker geworfen. Eine gut besetzte Tafel in der hier am Ufer kürzlich eingerichteten Restauration des Hrn. Carlsohn aus Gothenburg erquickte die seekranken Gemüther wieder. Wir fanden hier einen jungen schwedischen Officier, durch dessen Gefälligkeit uns die nächsten Sehenswürdigkeiten gezeigt wurden. Eine vertrauliche Zuvorkommenheit, die ungemein anspricht, verbunden mit der uneigennützigsten Gefälligkeit, sind hervorstechende Charakterzüge der schwedischen Officiere.

Mit einem kleinen Boote fuhren wir im Hafen herum. Als wir bei einem großen Ostindienfahrer von 550 Last vorüberkamen, zeigte er uns speciell das Innere dieses Schiffes, welches hier Eisen einnahm. Die Sauberkeit und Eleganz in der Cajüte des Capitäns übertraf Alles, was wir in der Art bis dahin gesehen hatten. Auf Tisch und Fußboden die kostbarsten Teppiche. Die Meubel von Mahagonieholz äußerst geschmackvoll arrangirt. Inzwischen Zierathen prangte das feinste Porzellainservice. Die Betten mit Vorhängen von schwerer Seide. Der übrige ungeheure Schiffsraum unter dem Verdecke bildet zwei Etagen, von denen die untere tief im Wasser lag. Auf dem Deck und überall herrschte große Ordnung und Reinlichkeit.

Hierauf fuhren wir nach dem neuen Werfte. Dieß ist ein kleine Militärstadt, in der zuerst drei hohe und schöne Gebäude auffallen,

Digitized by Google

die in einem offenen Viereck versammenstehen. Sie sind drei Etagen hoch, und bilden die Wohnungen der Beamten und Officiere. Dann folgt ein auffallend langes niedriges Gebäude, darin wir die Wache, den Ritsaal, und mehrere große Räume zur Aufbewahrung von Schiffs- und Kriegsgeräthen antrafen. Alle Gebäude sind massiv und sehr solid gebaut, so wie das ansehnliche Commandanten- und Gouvernementshaus. Zuletzt kamen wir nach einem hübschen Kasserhause mit einem zierlich arrangirten Garten, darin ein Carousel, Schaukeln und andere Divertissements für die Seeofficiere eingerichtet sind. Wir fanden Alles leer und öde, da die Meisten auf fernen Reisen waren.

Vor all diesen Gebäuden, die eine erhabene freie Lage auf Felsgrund haben, liegen tiefer am Wasser jene einförmigen großen Holzgebäude, von denen jedes eine Schaluppe oder ein Kanonenboot birgt. Zwischen diesen und dem Wachthaus ist ein großer Hofplatz voller Schutt, indem die ganze Anlage noch neu ist. Der Raum dazu mußte theils vom Felsboden erst abgesprengt, theils durch Erdauswürfe dem Meer erst abgewonnen werden.

Ganz vorn dicht am Wasser liegen viele genau geordnete Rohre von Seekanonen von verschiedenem Caliber, so wie auch Kugelhaufen. Im Magazin sind sehenswerthe Schiffsmodelle und andere Merkwürdigkeiten, die aber unter dem Verschlusse des Commandanten sind und keinem Fremden gezeigt werden.

Erst um 5¼ Uhr Abends signalisirte unser Dampfschiff mit einem Kanonenschusse seine Weiterfahrt nach Kopenhagen. Diese Nacht war schön, aber kühl. Wir bivouakirten deßhalb, wie gewöhnlich, auf dem warmen Kessel der Dampfmaschine.

Mit Tagesanbruch erschien von fern der Kullen wie eine schwarze Wolke, die auf dem Meere schwimmt. Dieses Vorgebirge ist der einzige auffallende Punkt von der ganzen schwedischen Küste, die hier so flach und niedrig ist, daß man sie gar nicht sieht, und den Kullen für eine hohe Insel hält.

Von Gothenburg aus hatte sich unter den Passagieren auch ein Berliner von der untern Mittelclasse eingefunden. Er schien ein mauvais sujet, der, ohne eine reelle Lebenstendenz zu haben, in seiner unangenehmen Unwissenheit die wunderlichsten Ansprüche machte. Sein weibisches Benehmen reizte die übrige Gesellschaft ihn zur Kurzweil zu benutzen. Seine große Redelust, die in dem gemeinen Berlin'schen Dialekt besonders widerlich war, gab den Andern Gelegenheit zu allerlei vertraulichen Annäherungen, hinter denen sich der Spott verbirgt. Er ließ sich von der Gesellschaft weis machen, daß seine Unterhaltung interessire, und somit kramte er seine ganzen Familienverhältnisse über Frau und Kind aus, daß er zwar Feldwebel bei der Landwehr gewesen, jetzt aber mit Panoramen in Schweden herumreise, von denen er schwerlich einen Begriff hatte. Erst als der Witz und Spott über ihn zu grob wurde, machte er die traurige Entdeckung, daß man ihn zum Besten habe. Es hatte jemand seinen Tabaksbeutel weggenommen. Dieß brachte ihn in kindischen Zorn. Nun brach der Berliner Straßen-Charakter in seiner vollen Heftigkeit aus. Er tobte, als sey ihm seine ganze Bagage gestohlen. Zuletzt klagte er die ganze Gesellschaft beim Schiffscapitän an, den er für allmächtig hielt. Alles stand lachend um ihn her. Selbst der norwegische Schiffscapitän, ein sehr ernster Mann, konnte sich des Lachens über so unmäßige Gebärden kaum erwehren, und da ihm eine solche Sorte von Menschen, in Norwegen wenigstens, noch nicht vorgekommen war, so mag er kein aussprechendes Urtheil über die Bevölkerung der preußischen Hauptstadt mitgenommen haben.

Gegen 8 Uhr Morgens erblickten wir Helsingör, Helsingborg und Kronoborg. Wir hatten den ganzen Sund mit den vielen schwellenden Segeln vor uns, welche diese große frequente Meeresstraße passiren; ein Anblick, der zu den imposanten Schauspielen gehört, die vom Dichtern und Malern geschildert werden. Rechts erscheint das alte berühmte hohe Schloß Kronoborg. Hinter einem Park steht etwas fern ein hellglänzendes Schloß, in dessen Nähe uns Hamlets Grab bezeichnet wird. Die ganze Küste der Insel Seeland erscheint mit ihrem frischen Wiesenteppich äußerst anmuthig. Gruppen von Laubwald mengen sich mit vielen großen Ortschaften dazwischen, und verkünden die hohe Fruchtbarkeit, Cultur und zahlreiche Bevölkerung dieser anziehenden Gegend.

Ein Dampfboot kam an der dänischen Küste von Jütland herabgefahren. Es eilte mit uns zugleich der Hauptstadt zu. Es war die dänische „Diana." Mit 40 Pferdekraft macht sie ihre regelmäßigen Fahrten nach Jütland. Diesmal war sie mit einer großen Menge Passagiere besetzt, die in Kopenhagen einem seltenen Feste beiwohnen wollten, indem heute Mittag ein neuerbautes Linienschiff von 84 Kanonen vom Stapel laufen sollte, und zwar vor den Augen des Königs und ganzen Hofes. Die „Diana" eilte uns bei Helsingör vorbei, wo wir anhielten, um Passagiere und Pakete abzusetzen und einzunehmen. Die Passagiere beider Schiffe salutirten einander im Vorbeifahren. Die der „Diana" schätzten sich glücklich uns einen Vorsprung abgewonnen zu haben, weil der Platz im Hafen heute beschränkt seyn wird. Allein kaum hatten wir das Umpacken beendigt, als unser Maschinenmeister, vom Wetteifer getrieben, seine Maschine so einheizte, daß wir die „Diana" bald wieder sahen. Jetzt begann ein Wettlauf beider Schiffe. Ein dicker Qualm erhob sich aus der eisernen Rauchsäule der „Diana." Die beiden Dampfsäulen vereinigten sich und verfinsterten die Atmosphäre des Sundes. Doch diese thörichte Mühen der „Diana" hätte unglücklich enden können. Wir fuhren unter triumphirenden Scherzen dicht bei ihr vorüber, indem wir ihnen zuriefen, daß sie noch 40 Pferde vorzuspannen hätten, ehe sie sich mit unserem „Prinz Carl" im Wettlauf setzen könnten. Die „Diana" kam eine ganze Stunde später an.

Gegen 11 Uhr Mittags liefen wir im Hafen von Kopenhagen ein, und ankerten unweit des Werftes, auf dem das festlich geschmückte Linienschiff seiner Entlösung vom Lande harrte. Ganz Kopenhagen war auf den Beinen, und wogte im bunten Gemische über die lange Brücke, die von der Stadt nach dem Werfte führt. Das schönste Wetter begünstigte ein Fest, an dem das ganze Volk mit lebhafter Rührung Theil nahm.

Gegen 1 Uhr verkündete der Donner aus dreißig Vierundzwanzigpfündern die Ankunft des Königs und des ganzen Hofes, welche in glänzenden Gondeln mit bunten Flaggen geschmückt herbeischwommen. In diesem Augenblicke zog das Linienschiff eine schöne rothe Flagge auf, und um 2¼ Uhr fuhr es unter Trompetenschall und mit begleitender Janitscharenmusik, so wie unter einem abermaligen Donner aller umliegenden Kanonen ins Meer. Die Feier dieses erhebenden Augenblicks begleitete ein unablässiges Hurrah- und Vivatrufen aus vielen tausend Kehlen. Aus allen Schiffslucken und Kanonenlöchern sah man die Seemannschaft ihre Hüte schwenken. Dieser großen Feier folgten viele Familien- und andere Feste.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 170.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

19 Junius 1837.

Die Insel Helgoland.

Album für Freunde Helgolands, von Röding.

Die Insel Helgoland vor ihrem bevorstehenden Untergange, von Jakob Andresen-Siemens.

Die erste dieser beiden kleinen Schriftchen ist eine gut und gewandt geschriebene Badeschrift, die andere fast unlesbar und doch interessant; sie rührt nämlich von einem Helgolander her, welchem man ansieht, daß er des Deutschen und der Feder überhaupt nicht sonderlich Meister ist; manche seiner Angaben jedoch, welche er vermuthlich im Laufe einer langen Erfahrung sammelte, verdienen gewiß alle Beachtung, und der ganze Ton des Schriftchens, so ungelenk auch die Sprache ist, hat etwas Rührendes, weil hier ein geborner Helgolander den Untergang seines Vaterländchens weissagt, und davon lebhaft überzeugt ist. Mögen auch seine Befürchtungen besonders hinsichtlich der Zeit übertrieben seyn, chimärisch sind sie gewiß nicht.

Ob die einsame Felseninsel das berühmte Castum nemus der Alten gewesen, wie Hr. Andresen-Siemens glaubt, ob auf ihr wirklich ein Tempel Foseters gestanden, möchte jetzt schwerlich mehr zu ermitteln seyn, jedenfalls aber verdient der Name der Insel, welcher in dem friesischen Dialekte der Eingebornen sogar Hilgerland heißt, Aufmerksamkeit, und es wäre wohl möglich, daß diese Insel als heiliger Ort ausgewählt gewesen wäre, wie Rügen in der Ostsee. Die Karte, welche dem zweiten Schriftchen angehängt ist, und die auch Hoff im ersten Theil seines Werkes über die geschichtlich nachzuweisenden Veränderungen unserer Erdoberfläche gegeben, im dritten aber als verdächtig erklärt hat, kann freilich nicht als Maßstab dessen dienen, was die Insel schon an Umfang verloren hat, daß sie aber verloren, und bedeutend verloren, kann keinem Zweifel unterliegen, und wenn die Angabe von Andresen-Siemens, daß die Nordsee fortwährend durch heftige Strömungen sich vertiefe, gegründet ist, so wirft sie auf den Zustand und die Geschichte des ganzen südöstlichen Golfs der Nordsee ein bedeutendes Licht.

Helgoland besteht jetzt aus zwei Theilen, dem Felsen, welcher ein schmales mit der Spitze gegen Nordwesten gerichtetes Dreieck bildet, und der östlich von demselben liegenden Sandinsel; die Trennung beider geschah erst 1720 nach einer heftigen Sturmfluth, hat sich seitdem bis auf eine Viertel deutsche Meile erweitert und ist ziemlich tief geworden. Schon diese Trennung der Sandinsel von der Hauptinsel ist ein sehr ungünstiger Umstand, und macht das allmähliche Verschwinden der Sandinsel zur Gewißheit. Andresen-Siemens behauptet, daß ihre Existenz nach der Ansicht der verständigsten Leute höchstens noch 10 Jahre dauern könne. Zu bemerken ist nämlich, daß der Sand auf schroff emporstehenden Klippen aufliegt, und wird die Insel einmal vom Wasser überspült, so wird der Sand vom Wellenschlag allmählich in die Tiefe geführt, und es ist keine Aussicht mehr zur Erhaltung der Sandinsel vorhanden. Von und bis zu den Stellen, wohin jetzt die Sturmfluthen steigen, ist die Sandinsel nur noch 190 Schritte breit und 540 Schritte lang, mehrere kleine Grasland-Inseln oder Hallgen, wie man sie nennt, welche im J. 1720 noch auf den nördlich liegenden Klippen vorhanden waren, sind seitdem verschwunden, so wie auch eine hohe Kreideklippe, welche ehemals am nördlichen Ende der Sandinsel sichtbar war, allmählich unterwaschen wurde und endlich einstürzte; vor etwa 20 Jahren wurde ein Brunnen fast in der Mitte der Insel gegraben, und vor 10 Jahren schon standen die Pfähle desselben im täglichen Bereiche des Hochwassers; ein Vorstrand, welcher vor Zeiten bei niederem Wasser eine deutsche Meile breit gewesen, kann jetzt in fünf Minuten übergangen werden, und in den letzten Jahren hat sich eine Vertiefung an dem nördlichen Ende gezeigt, wo man vor einigen Jahren noch trockenen Fußes gehen konnte, und dieß scheint der Sandinsel höchst nachtheilig zu werden, weil die Fluth dort immer eindringt. Es könnte seltsam scheinen, daß man auf die Erhaltung einer ganz unbewohnten Sandinsel einen so großen Werth legt, aber diese Sandinsel bietet den Bewohnern von Helgoland zwei Vortheile dar, von denen, genau betrachtet, ihre Existenz abhängt. Die Lage der Inselbewohner, welche namentlich während der Continentalsperre sich mit Leichtigkeit einen reichlichen Unterhalt verdient hatten, war, als der Schmuggelhandel keinen Vortheil mehr brachte, höchst prekär, ja fast verzweiflungsvoll geworden, und erst das im J. 1825 eingerichtete Seebad half dem gesunkenen Wohlstande wieder auf. Die Seebäder

Digitized by Google

aber werden nicht auf der Hauptinsel, wo der felsige unebene Uferstrich das Baden beschwerlich und sogar gefährlich macht, sondern auf der Sandinsel genommen, wohin man jeden Morgen übersetzt; geht nun die Sandinsel zu Grunde, so ist es auch wahrscheinlich mit dem Seebad aus, wenigstens würde dann das Seebad auf Helgoland gegen andere Seebäder, wie das auf Norderney, bedeutend im Nachtheile seyn. Ein anderer Umstand aber macht die Sandinsel den Helgolandern fast noch wichtiger, indem sie auf derselben die sogenannten Sandspieren fangen, deren sie zum Hummerfang als Köder bedürfen, und die sie nur hier in gehöriger Menge finden können. Wird aber auf diese Weise der Hummerfang für die Insulaner beschränkt, so entgeht ihnen dadurch nicht nur eines ihrer bedeutendsten Unterhaltsmittel, indem sie die Hummer vortheilhaft nach dem festen Lande absetzen, sondern es vermindern sich auch die Mittel zur Heranbildung tüchtiger Lootsen, deren Geschäft, wenn auch wegen der Fortschritte der Schifffahrt nicht mehr so einträglich wie früher, doch immer noch manchen Gewinn abwirft. Man ersieht aus dem Obigen, daß das Verschwinden der Sandinsel für die Bewohner der Felseninsel von der höchsten Wichtigkeit ist; ohne künstliche Unterhaltsmittel kann die Bevölkerung der Felseninsel sich nicht mehr fortbringen, denn es leben auf dem geringen Raume, welcher nicht den hundertsten Theil einer □Meile umfaßt, nicht weniger als 2300 Menschen.

Der Helgolander Felsen gehört der rothen Sandsteinformation an, und weiter nach Norden, der dänischen Küste zu, sollen in der Tiefe viele gleichartige Felsstrecken seyn. Die Sandinsel ruht auf Kreide, welche Meilen weit nach Norden und Nordosten in großer Mächtigkeit sich verbreitet, und drei deutsche Meilen nordwestlich von Helgoland zieht sich $2^1/_2$ M. lang eine Granitstrecke hin, welche vielleicht das Kreidelager durchbrochen hat. Die allgemeine Farbe des Helgolander Felsens ist roth, vom Ziegelrothen bis ins Violette übergehend, doch lassen sich schon in bedeutender Entfernung breite grüngraue Streifen unterscheiden, welche in allmählicher Senkung von Westen nach Osten in dem rothen Gestein streichen. „Diese Streifen," sagt Röding, „erscheinen häufig unterbrochen, theils gänzlich durch rothes zwischenliegendes Gestein in Zerklüftung, theils durch Verschiebung, so daß sie von der gebrochenen Stelle an einige Fuß höher aufs neue beginnen und in fortlaufender Senkung weiter streifen. Ebenso und in derselben Richtung ist der ganze Felsen von Westen nach Osten gesenkt, was außen an den Seitenflächen, am deutlichsten aber auf dem Plateau zu erkennen ist, so daß das Ganze in der angegebenen Richtung überhängt und in der Mitte der Oberfläche eine bedeutende Einsackung hat." Nördlich von der Insel kommt bei der Ebbe ein harter, dichter Kalkstein zu Tage, welcher vielleicht das Fundament des Ganzen bildet, und der Keuper- oder Jura-Formation anzugehören scheint. Bei ganz niederer Ebbe „liegt nach Süden und Westen ein Klippenriff zu Tage, in größerem Flächenraume, als die Insel beträgt, welches auf den ersten flüchtigen Anblick von der Höhe herab einem horizontal liegenden, grob gepflügten Acker gleicht, und als der Grund des jetzt zerstörten ehemaligen Theiles der Insel betrachtet werden muß."

Daß die Insel ehemals größer gewesen, hat Lappenberg in seinen Forschungen über den ehemaligen Umfang Helgolands dargethan, und er ist der Meinung, daß sie im Jahre 1010 ungefähr $^3/_5$ Quadratmeilen umfaßt habe. Erwägt man nun, daß sie jetzt nicht den hundertsten Theil einer Quadratmeile beträgt, so ist der Verlust, den sie im Laufe von acht Jahrhunderten erlitten hat, groß genug, um ihren möglichen Untergang in nicht allzu große Ferne hinaus zu rücken. Wir haben eben bemerkt, daß ein Klippenriff im Süden und Südwesten der Ueberrest eines früher zu Tage liegenden Theils der Insel war; da nun der Felsen von Westen nach Osten geneigt, und der westliche Theil somit der höhere ist, so muß wohl der im Westen zerstörte Theil noch höher gewesen seyn, als die jetzige größte Höhe, welche 185 Fuß im Nordwesten der Insel. Allein hier fast mehr noch, wie an andern Theilen der Insel ist der Fels mürbe und bröcklich, so daß der äußere Rand nicht ohne Gefahr zu betreten ist; Regen, Frost und Hitze arbeiten an der Zerstörung der Felsenmasse, und wenn es seine Richtigkeit haben mag, daß in gewöhnlichen Zeiten die Verminderung des Umfangs der Insel ganz unmerklich ist, so treten die Folgen der langsam fortschreitenden Zersetzung bei großen Sturmfluthen desto furchtbarer zu Tage: so stürzte vor drei Jahren bei einem fürchterlichen Sturm der sogenannte große Mönch zur Hälfte ins Meer, und ein Theil des Klippenrandes, da wo die Insel am höchsten ist, löste sich ab, und rollte mit donnerähnlichem Getöse in die Tiefe.

Solche Vorfälle werden um so drohender für die Insel, als die Helgolander Fischer behaupten, das Meer sey seit Menschengedenken immer tiefer und ungestümer geworden: beim Schellfischfang müssen sie nämlich das Meer immer sondiren, da die Fische sich auf dem Boden desselben aufhalten, und merkwürdigerweise haben sie wegen des Unruhigerwerdens des Meeres seit 70 Jahren ihre Schiffe immer größer bauen müssen. Es finden sich nah und fern von Helgoland sehr bedeutende Tiefen, welche nur durch einen wühlenden Strom gegraben seyn können: am meisten kommt in dieser Beziehung wohl der Fluthstrom in Betracht, welcher aus dem atlantischen Meere um Schottland herum in die Nordsee herein dringt und mit dem Fluthstrom zusammentrifft, welcher aus dem englischen Canal nach dem Skager Rak geht. Auch bemerkt man bei Helgoland Strömungen, welche quer, nämlich von Südwest nach Nordost, überlaufen. Solche Strömungen haben wohl auch an den gegenüber liegenden deutschen Küsten das Land untermühlt, dadurch allmählich den Boden in die Tiefe gerissen, so daß man in den letzten Jahren sich genöthigt sah, die Seedeiche zu erhöhen.

Diese Aussichten Helgolands sehen freilich trüb her, bis jetzt aber treibt sich dort im Sommer eine muntere Badegesellschaft im fröhlichen Kreise herum; natürlich, wie viele kümmern sich um eine Möglichkeit, deren Eintritt jedenfalls noch Jahre entfernt ist! Doch fehlt es, wie die oben angeführte Schrift von Andresen-Siemens beweist, auch nicht an Einzelnen, welche der Zukunft bang entgegen sehen, und allzu gut wissen, was eine einzige Sturmfluth, wie die vom Jahre 1825, bringen kann.

Digitized by Google

Aufenthalt eines Engländers in den baskischen Provinzen, vom November vorigen bis zum Februar dieses Jahrs.

(Schluß.)

Nachdem ich drei oder vier Wochen zu Irun geblieben war, begab ich mich im Anfange Februars nach Hernani; ein Angriff auf die carlistischen Linien vor dieser Stadt von St. Sebastian aus wurde damals täglich erwartet, und wäre er am 8 oder 9 Februar unternommen worden, hätte man viele Hindernisse weniger zu überwinden gehabt. Am 24 Februar erlebte ich hier eine furchtbare Scene. Am Morgen lockte mich ein ungewöhnlicher Lärmen ans Fenster, und auf meine Erkundigung erfuhr ich, daß vier Gefangene von der englischen Legion eingebracht worden seyen; ich zitterte für das Schicksal dieser Unglücklichen, da ich wußte, daß sie in der Gewalt eines Mannes seyen, der kein Mitleid kannte. Ich beschloß indeß doch alles Mögliche zu versuchen, und die Obersten Wial und Gave riethen mir, mich in das damals kaum eine Legua entfernte königliche Hauptquartier zu begeben, und den König selbst um ihre Begnadigung anzugehen, der gewiß meine Bitte, ihnen das Leben zu schenken, gewähren würde; ich verlor keine Zeit, aber ehe ich noch Hernani verlassen konnte, war der Befehl zur Hinrichtung schon gegeben. Don Carlos ist ein sehr menschlicher Mann, und stünde er ganz frei da, so wäre das Decret von Durango nie erschienen; man muß sich aber erinnern, daß er jetzt noch in manchen Beziehungen von Andern abhängig ist, und nicht immer seinen eigenen Eingebungen folgen kann. Ich bin überzeugt, daß wenn er sich selbst überlassen wäre, die blutige Vergeltungsmaßregel ohne Verzug widerrufen würde.

Was den Zustand des Landes und die Gesinnungen der Einwohner betrifft, so ist das erstere, so viel ich beobachten konnte, keineswegs so ausgesogen, als Manche behauptet haben: die täglichen Märkte in jeder Stadt, und noch mehr die am Sonntag, sind mit allen Lebensbedürfnissen reichlich versehen, und auf den periodischen Viehmärkten bemerkt man keinen Mangel. Der Enthusiasmus der ganzen Bevölkerung für die Vertheidigung ihrer Rechte und Freiheiten ist unglaublich, und die Furchtlosigkeit, mit der die Truppen bei mehr als Einer Gelegenheit unter einem mörderischen Geschützfeuer, ihre Nationallieder singend, vordrangen, beweist dieß zur Genüge. Der Haß gegen die englische Legion ist sprüchwörtlich geworden, und Männer, Weiber und Kinder scheinen gleichsam zu ihrer Vernichtung verschworen. Sehr zu bedauern ist es, daß die Carlisten nicht mehr talentvolle Officiere haben, denn kein Volk in der Welt könnte bessere Soldaten abgeben, als diese Basken: die Entbehrungen, die sie erdulden, ihre Märsche, ihre wenigen Bedürfnisse, ihre Thätigkeit, Energie und ihr Gehorsam, alles dieß stets Anlagen, um die besten Truppen abzugeben.

Von allen Generalen soll Moreno, jetzt der Chef vom des Infanterie-Stabe, der beste seyn, aber er ist nichts weniger als populär, und seine Ernennung verursachte einiges Mißvergnügen und nicht wenig Eifersucht. Villareal ist ein tapferer Mann, aber zum Oberbefehlshaber ganz untauglich: er ist manchmal auf einem Schlachtfeld Stunden lang unthätig geblieben, ohne einen einzigen Befehl zu ertheilen. Casa Eguia, der bei der Belagerung von Bilbao commandirte, ist ein reizbarer alter Mann, meiner Ansicht nach zu angestrengter Kriegsarbeit völlig unfähig: die vielen Vortheile, die er bei der Belagerung von Bilbao sich entschlüpfen ließ, zeugen zur Genüge, daß er nicht in seinem Element war. Als ich die Provinzen verließ, befand sich Gomez zu Monderagon im Aragon, um vor ein Kriegsgericht gestellt zu werden; obwohl sich jetzt ein allgemeines Geschrei gegen ihn erhebt, so kann ich doch nicht umhin, ihn für einen sehr unterrichtenden Mann zu halten: er verließ die Provinzen mit 4000 Mann, durchzog ungestraft ganz Spanien, und kehrte zurück mit 6000 Mann, 1000 Pferden und 45,000 Piastern. Bei seiner Rückkehr hoffte man allgemein, er würde an Villareals Stelle kommen. Daß ein Officier, der solche Dinge ausführte, Talent besitzen muß, unterliegt doch wohl keinem Zweifel; ob er gegen erhaltene Befehle ungehorsam war, oder einen Theil der erhabenen Contributionen unterschlug, muß erst noch bewiesen werden. Die Ernennung des Infanten zum Oberbefehlshaber war eine sehr kluge Maßregel, und die Soldaten wünschten sie sehr; seine bisherigen Erfolge erregen große Erwartungen. Es ist meine feste Ueberzeugung, und ich habe sie mir aus eigener Beobachtung der Festigkeit des Landes und des Entschlusses der Einwohner, jedem Einfall sich zu widersetzen, gebildet, daß diese Provinzen nie werden unterjocht werden, und daß die weitern Versuche der Anglo-Christinos von St. Sebastian aus, selbst vorausgesetzt, daß die spanischen Generale zur Mitwirkung geneigt wären, was ich bezweifle, da neun Zehntheile derselben carlistisch gesinnt sind, und nur auf eine günstige Gelegenheit warten, dieß durch die That zu beweisen, nur darauf hinausgehen, den englischen Namen durch die Vereitlung aller Plane mehr und mehr zu beschimpfen. Spanien ist jedoch ein seltsames Räthsel, und niemand kann die kommenden Ereignisse auch nur auf einen Tag voraus berechnen.

Aufnahme der amerikanischen Küsten durch die Engländer.

Die englische Regierung ist gegenwärtig emsig bemüht, die Meere und Küsten von Westindien und Südamerika aufs genaueste aufnehmen zu lassen. Der Capitän Owen hat in den letzten fünf Jahren die Küste vom Cap Catoche, dem nordöstlichsten Punkte der Halbinsel Yucatan längs der Küste von Honduras und dem Poyais-Ufer bis zum Cap Gracias a Dios und von da südwärts bis zum Rio San Juan aufgenommen. Demselben hat die Karte der Bahamagruppe, die den Küsten von Hayti und Cuba verbessert, und ist, nachdem er die Ufer von Demerary genau untersucht, diesen Fluß 200 (englische) Meilen weit hinaufgefahren. Die Aufnahme des westindischen Archipels von Inseln, Baien und Sandbänken wird unter Aufsicht des hydrographischen Bureau's fortgesetzt vom L. Barnett, dessen Arbeiten über die ausgedehnten und gefährlichen Baien an der Mosquitoküste ihm den Dank aller Seefahrer sichern werden. In Uebereinstimmung mit der Aufnahme der Ostküste von Mittelamerika wird gegenwärtig

Digitized by Google

auch die Aufnahme der Westküste von Capitän Belcher vorgenommen, der den ganzen Strich von dem Golf von Panama bis Californien untersuchen soll. Diese Arbeiten sollen sich anschließen an die Küstenaufnahme vom Cap Horn bis Guayaquil durch Capitän Fitzroy, so wie an die Entdeckungen von Mancouver und Beechey, so daß, wie das Journal der Londoner geographischen Gesellschaft sich ausdrückt, „die englische Regierung dem Seefahrer und Geographen das großartige Geschenk einer genauen und gleichförmigen Aufnahme der ganzen Westküste Amerika's vom Cap Horn bis zur Behringsstraße, eine Strecke von mehr als 9000 Meilen, darbieten wird."

Rückreise von Christiania über Kopenhagen nach Lübeck.

(Schluß.)

Wir wurden hierauf in kleinen Booten nach den sogenannten Zollbuden gebracht, woselbst der Officier einer Infanteriewacht unsern Paß empfing und die Zollbeamten unser Gepäck visitirten. Eine Menge Lastträger stehen schon bereit unsere Bagage fortzutragen, und wenn man nicht aufmerksam dabei ist, so sollen sie solche auch weiter tragen, als ihnen geheißen ist.

Wir kehrten dem Schlosse gegenüber im Hôtel royal ein. Ein Gasthof erster Classe, der sich durch alles das auszeichnet, was ein solches Etablissement näher bezeichnet. Die Mittagstafel war schön servirt. An 40 Personen unterhielten sich hier in sehr verschiedenen Sprachen. Man hörte englisch, französisch, norwegisch, dänisch, auch deutsch. Der Gastwirth repräsentirte mit feinem Anstand und mit einer ungewöhnlichen Bildung den angenehmen Gesellschafter. Er sprach außer dänisch ganz geläufig englisch, französisch und deutsch. Er konnte so den Wünschen und Fragen aller Gäste willfahren. Er nahm als Vorleger der Speisen den obersten Platz an der Tafel ein. Ihm zur Rechten saß festlich geschmückt seine Gattin, eine reiche Jüdin, mit deren Vermögen der vormalige arme Tafeldecker ein reicher Mann geworden war. Sein volles Gesicht blühte im Bewußtseyn großer Gemächlichkeit. Man hätte ihn für den Staatskanzler von Dänemark halten können. Die Geläufigkeit, sich in fremden Sprachen auszudrücken, so wie das artige nicht kriechende Entgegenkommen sind empfehlungswerthe Vorzüge vieler Gastwirthe in den nordischen Seestädten. Fast alle Marqueure des Hôtels sprachen deutsch. Man merkt es hier gar nicht, daß man sich im Auslande befindet.

Nach unseres Wirths Anweisung gingen wir aufs Rathhaus, unsern Paß zu präsentiren. Hier wurden wir umständlich examinirt. Man wollte uns einen neuen Paß und die Kosten desselben aufdringen, und nachdem ich mich über solche Weitläufigkeiten ziemlich frei geäußert hatte, so ward mein Paß ohne alle Kosten bloß visirt.

Kopenhagen hat schöne hohe Häuser, aber enge krumme Straßen. Auf dem Wege nach dem Lustschlosse Friedrichsberg passirten wir die Landbefestigung von Kopenhagen. Wir kamen durch zwei Thore, die beide mit Infanteriewachen besetzt sind. Das Østerthor bildet ein langes finsteres Mauergewölbe. Zwischen beiden Thoren liegt ein breiter Festungsgraben mit Wasser gefüllt. Das innere Hauptthor bildet den Durchgang durch den hohen Hauptwall. Zu beiden Seiten des Østerthores zieht sich ein niedriger grüner Erdwall hin, der die vorliegende Befestigung bildet. Alles ist im besten Stande. Eine schöne Straße, die von vier Baumreihen führt nach dem Schlosse Friedrichsberg. Mehrere Hofequipagen kamen und gingen, die Kutscher in rothen Röcken mit gelben Aufschlägen und in gelben Beinkleidern, eine geschmacklose Zusammenstellung von Farben, welche die Sonne und der Schmutz bald verändern. Der Zuschnitt war auch altmodisch. Hierauf traten wir in den schönen Schloßgarten, in dessen schattigen Gängen wir zuletzt die Höhe erreichten, auf der das Schloß steht, und von der man eine recht anziehende Landschaft übersieht. Das Schloß ist sehr einfach in einem Vierecke gebaut und hat ein ziemlich unansehnliches Aussehen. Kleine Fensterscheiben und nirgends eine Verzierung in den Façaden, nur auffallend durch seinen Umfang. Am Haupteingange war eine Wache von der Faßgarde. Die Soldaten hatten rothe Uniformen mit gelben Aufschlägen und Rabatten auf der Brust, die mit silbernen Litzen besetzt sind, dazu hellblaue Beinkleider und schwarze Gamaschen. Diese Farben zusammengestellt sind nicht auffallend. Den Deckel der Patrontasche bedeckt ein Stern, umgeben von vier Granaten. Armatur und Anzug waren malpropre. Es gehört viel Sorgfalt und Ordnungsliebe dazu, diesem buntfarbigen Anzug so rein zu erhalten, daß man ihn erträglich finden kann. Dressur und Haltung erscheinen mangelhaft, besonders wenn man von Preußen kommt.

Am folgenden Mittag trieben wir mit dem dänischen Dampfschiffe „Wilhelmine" von Kopenhagen ab. Wir hatten uns nach Dobberan einschreiben lassen, um von hier aus in gerader Direction Berlin zu erreichen. Der Cours des Schiffes geht auf Lübeck, und setzt in Dobberan bloß Passagiere ab. Es war so zahlreich besetzt, daß es in der Nacht an Lagerstellen fehlte. Wir brachten auf diesem schlechten Schiffe bis Travemünde 24 Stunden zu, obgleich uns der Wind günstig war. Die Preise der Restauration waren sehr hoch.

Abends 6 Uhr fuhren wir bei der Insel Möen vorbei. Die steilen Kreidenufer der Ostküste glänzten durch den Nebel, der uns umgab. Die südlichen Ufer dieser Insel fallen sehr sanft ab, und sind mit Wiesen und Aeckern geschmückt.

Nach einer stürmischen Nacht voll Regen erreichten wir andern Morgens früh 4½ Uhr die Höhe von Dobberan. Die heftige Brandung verhinderte hier das Landen. Kein Lootse wagte sich aus Dobberan, um uns zu holen. So mußten wir wider Willen die Reise nach Lübeck mitmachen, durften aber deßwegen nicht mehr bezahlen. Der Capitän eröffnete mir sogar, daß er mich, falls ich nach Dobberan müßte, unentgeldlich wieder zurücknehmen würde, und falls es dann wieder nicht anginge dort ans Land zu kommen, ich abermals nach Kopenhagen käme, und so oft diese Tour unentgeldlich mitmachen dürfte, bis wir einmal in Dobberan landen könnten. Wir dankten ihm für dieß sonderbare Anerbieten, denn es war uns nicht um Dobberan, sondern um Fortkommen zu thun.

Mecklenburgs flache und niedrige Küste leuchtete uns mit ihrem Grün entgegen. Um 10 Uhr Morgens erscheint Travemünde und im dunkler Ferne Holsteins Küste. Das saubere weiße Badehaus, der lange runde Leuchtthurm und ein Salon dahinter sind die nächsten Gegenstände, die uns von Travemünde entgegentreten. Wir folgen mit unserem Schiffe dem Schlangenlaufe der Trave durch die üppigsten Wiesen, deren Ufer mit niedrigem Laubgebüsch besetzt sind. Eine recht malerische Landschaft. Bei den großen Krümmungen der Trave hatten wir die vielen spitzen Thürme von Lübeck bald rechts, bald links, sogar hinter uns. Zwei Reihen Pfähle bezeichnen das Fahrwasser.

Um 2½ Uhr waren wir in Lübeck.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 171.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

20 Junius 1837.

Portugiesische Lebensbilder.

Gesellschaftliches Leben in den Provinzen.

Thun wir nun einen Blick auf das Leben in den kleinen Provincialstädten des Innern, wo sich die alten ursprünglichen Sitten länger als in Seestädten zu erhalten pflegen. Sobald ein Fremder von einigem Ansehen daselbst ankommt und sich längere oder kürzere Zeit aufhält, so daß man in Erfahrung bringt, wer er ist, was er will, das Woher und Wohin ausgefragt worden ist, so erhält derselbe den Besuch aller Honoratioren des Orts. Geistlichkeit, Beamte, Militärpersonen, der Provincialadel und Kaufleute, alle beeifern sich um die Wette, sowohl ihre Dienste als auch ihre Wohnungen dem Fremdling anzubieten, und gewöhnlich sind dieses nicht leere Worte und Complimentenschneidereien, sie meinen es ernstlich; selten wird man getäuscht, wenn man sie deßhalb beim Wort hält und ihre Anerbietungen annimmt. Die Justizbeamten, im Gefühle ihrer Macht, meistens von einem hochmüthigen Adel stammend, sind diejenigen, welche am wenigsten zuvorkommend sich betragen und höchstens den Fremden nur ihrer Protection versichern; auch Kaufleute sind zurückhaltender mit ihren Anerbietungen, da sie dieselben erst nach Procenten berechnen, und überlegen, ob sie ins Gewinn- oder Verlustconto zu schreiben. Geistlichkeit, Gutsbesitzer, Landadel und Angestellte, besonders aber die Capitaos-Mores der Districte (eine Art Präfecte), zeichnen sich in ihren Zuvorkommenheiten und der Gastfreundschaft aus, und besonders wenn der Fremde an irgend jemand empfohlen war oder sein Name schon längst gekannt ist. Viele dieser Besuche werden auf eine ceremoniöse Art des Morgens im gehörigen Sonntagsstaate abgethan, und zwar nicht vereinzelt, sondern partienweise, wie sich die Menschen gerade zusammenpassen. Bei den meisten ächten Provincialbewohnern, die selten oder nie ihren väterlichen Herd verlassen haben, findet man mehr Simplicität in Sitten und Anzug; sie halten sich schon für geputzt, wenn sie ein Halstuch sich umbinden und einen Rock anthun, der sonst Jahr und Tag in einem Kasten liegt. Ein solcher Anzug genirt aber diese Leute gewaltig, ja sie schämen sich fast, damit über die Straße zu gehen, oder sie legen sich in einem so extraordinären Zustande eine solche Wichtigkeit bei, daß der untergebene und gemeine Mann sich noch einmal so tief vor ihnen bückt; daher verspart diese Classe ihren Besuch bis gegen Abend, wo man sich die Erlaubniß nimmt ungenirt zu erscheinen, und diese meinen es denn auch um so aufrichtiger. Sie erscheinen alsdann ebenfalls in gesellschaftlichem Verein in ihren gewöhnlichen Hauskleidern, einem langen, vieljährig gedienten Oberrock oder auch einer gewöhnlichen braunen oder blauen Tuchjacke, versteht sich mit dem Christusorden im Knopfloche, und darüber ein großer weiter Mantel mit einer Capuze hinten herabhängend, der auch im Zimmer nicht abgelegt wird. Das Halstuch wird bei dieser Gelegenheit dispensirt: es ist ein Kleidungsstück, das den Provincialisten am meisten genirt. Bei solchen Ceremonienbesuchen, wo man sich noch nicht kennt, ist die Unterhaltung äußerst einsylbig, man setzt sich, formirt einen Cirkel, wozu die großen ledernen, mit gelben Nägeln beschlagenen Stühle immer geordnet sind, und die Meisten sprechen kein Wort, wenn man sich nicht besonders an sie wendet; desto fleißiger aber reicht man sich einander Prisen Tabak, und ladet die Nasen zu Gast, man wispert seinem Nachbar ins Ohr, und nur der Vornehmste unter ihnen führt das laute Wort, was zuweilen auch ganz stockt, wenn der Fremde nicht sehr sprachselig ist; es herrscht dann eine tiefe Stille, man weiß nicht, wie man ein Gespräch anknüpfen soll; endlich nießt jemand, und die ganze Gesellschaft erhebt sich halb vorbückend von ihren Stühlen und sagt — Viva — was so oft repetirt wird, als dieser Nasenkitzel sich Luft macht. Der gewöhnliche Dank für das moderne Viva oder das alterthümliche Dominus tecum ist ein Obrigado — jedoch Andere, die feiner seyn wollen, bitten bei jedesmaligem Nießen, und wenn dieses auch zehnmal hinter einander erfolgt, daß man keinen Cas davon mache — nao fazem caso — ja manche Provincialisten sind dieses so gewohnt, daß wenn sie in die Hauptstadt kommen, wo es größtentheils in feinern Cirkeln niemand mehr einfällt Viva beim Nießen zu sagen, sie dennoch ihr — nao fazem caso — anbringen. Nach einer halbstündigen Sitzung entfernt sich die ganze Gesellschaft, jeder wiederholt das Anerbieten seiner Dienste, die er beim Eintritt schon offerirte, und da erfordert es der Wohlstand, daß man sie vornweg bis auf

Digitized by Google

die Treppe begleitet und diese auch nicht eher verläßt, bis auch der letzte, am Fuße der Treppe angekommen, sich nochmals umdreht und seinen Kratzfuß macht. Den nächstfolgenden Tag hat man nun alle diese erhaltenen Besuche zurückzugeben und sich dabei wohl vorzusehen, keinen zu übergehen, was eine gewisse Geringschätzung seyn würde, die so leicht niemand vergißt. Man erwartet diesen Gegenbesuch, und wird folglich von allen auf das zuvorkommendste empfangen, man bedauert, daß man sich bemüht habe, die Schwelle eines so unbedeutenden Hauses zu betreten, und wird dann endlich mit den gewöhnlichen Worten entlassen — esta casa he sua e pode dispor della. — Hiemit ist die Bahn zu Bekanntschaften mit einemmale gebrochen, sie wird dem Fremden dadurch ungemein erleichtert, und verdient gewiß einen großen Vorzug vor den Sitten anderer Länder, wo man an einem fremden Orte seine Bekanntschaft den Bewohnern zuerst aufdringen muß, und daher oft von allem Umgange für lange Zeit ausgeschlossen ist.

Dieses gefällige Zuvorkommen gegen einen Fremden ist noch ein Rest der alten so rühmlichen Gastfreundschaft, die zuweilen gränzenlos war, und manchmal noch jetzt unter den Landbewohnern angetroffen wird, allein mit jeder Generation mehr und mehr abstirbt. Dem Fremdlinge den ersten Besuch zu machen, stammte aus dieser Gastfreundschaft, jetzt beruht diese Sitte bei den Meisten auf Neugierde und Müßigkeit; es entsteht dadurch eine Unterhaltung für ihr eintöniges Leben, denn außer der Beamtenclasse, die sich's aber auch nicht sauer in ihrem Dienste werden läßt, haben alle Uebrigen ihre Tagesgeschäfte in Zeit von einer Stunde abgethan, und dann wissen sie nicht, womit sie die übrige Zeit hinbringen sollen. Sie lesen nichts und schreiben nichts, in ihre großen Mäntel Sommer und Winter gehüllt, verplaudern sie ihre Zeit mit der Familie, die eben so müßig ist, oder mit dem Gesinde. Bei gutem Wetter schlendern sie wohl nach ihren Quintas oder in den Straßen und besonders den Krämerladen, wo man allerhand Neuigkeiten erzählt, und im Winter bei schlechtem Wetter sitzen sie am Küchenfeuer und lassen sich die Augen vom Rauche zerfressen. Gegen Abend im Sommer dient der Platz vor einer Kirche oder Capelle — der Adro — so wie auch an Sonn- und Festtagen vor und nach der Messe, zum Versammlungsorte dieser Menschen: es ist ihr Forum, wo alsdann alle politischen und Stadtneuigkeiten ausgekramt und besprochen werden, und besonders in Hinsicht ersteren Artikels ist Alles an Posttagen aus der Residenz besonders gespannt, wo dann eine oder die andere Notabilität einen Brief oder eine Zeitung erhält, aus der das Merkwürdigste zur Sprache kommt. Unter dieser Gesellschaft gibt es, wie gewöhnlich an solchen Orten, eine gewisse Elite, die sich von Andern absondert, und in diesem oder jenem Hause zusammen kommt, und entweder alle möglichen Kleinstädter Intriguen durchspinnt, oder wo Kartenspiel getrieben wird, je nachdem die Spieler vermögend sind, oft sehr hoch. Uebrigens wird bei diesen Zusammenkünften, wo die meisten ihre Abendmahlzeit schon genossen, weder etwas Trockenes noch etwas Nasses gereicht. Nur bei außerordentlichen Gelegenheiten, wo denn auch wohl die weibliche Familie des Hauses zum Vorschein kommt, wird zuweilen Thee gereicht, oder allerlei Süßigkeiten mit einem klaren Glas Wasser. Wein wird bei diesen Gelegenheiten nie gegeben, was einem Ausländer fast unbegreiflich ist, und besonders wie diese Leute, die den besten Wein in der Weinkammer liegen haben, und wovon die Bouteille ihnen als eigenes Gewächs keine zwei Groschen kostet, so einen ganzen Abend hindurch ganz trocken sitzen können. Wenn sie auch das Laster des stillen Trinkens meiden, so könnten sie doch wohl im gesellschaftlichen Verein ein Gläschen trinken wie andere vernünftige Menschen; aber auch das nicht einmal, sie sind keine Traubensöhne, rauchen auch nicht, sitzen und spielen oder plaudern in ihre Mäntel gehüllt, verbringen dann plaudergenügsame Stunden ohne geistreiches Gespräch. Der quiescirte Staatsdiener, der sich in ein Landstädtchen zurückgezogen, wo er noch figuriren kann, nimmt seinen ehemaligen Einfluß zum Thema. Die Vergangenheit strömt ihm in Arm und Bein. Der Gutsbesitzer erzählt von seinen Mastschweinen, der Capitan Mor von seinen Heldenthaten in Friedenszeiten; die meisten aber sind stumme Zuhörer, nehmen eine Prise über die andere, und gähnen sich zuweilen dermaßen an, daß man glaubt, ihre Lippen nehmen auf ewig von einander Abschied. Bei dem angefüllten Magen, den jeder, wie schon gesagt, mitbringt, erschallen ohne Unterlaß die Töne aufstoßender Luftarten, die zuweilen so recht aus Herzensgrund heraufgeholt werden, ohne daß dieses die Unterhaltung stört, und macht dieses einer zu arg, so klagt er über den Magen, und es heißt dann: cuidado, ella padesce muito de flatos (der arme Mann leidet sehr an Winden). Leider haben jetzt die politischen Zustände und die Parteisucht auch störend auf diese kleinstädtischen Unterhaltungen eingewirkt, und ein fortwährender Zwiespalt herrscht zwischen den Constitutionellen und Absolutisten, zu welchen letzteren auch die Miguelisten gehören; jedoch diesen Zwiespalt bringt nicht das Princip hervor, welches der Eine oder der Andere bekennt, sondern der personelle Vortheil, den man dadurch zu erreichen hofft. Da schont dann die herrschende Partei auch die besten Freunde nicht, sucht ihnen Gut und Blut zu nehmen, und da diese Parteien nun schon mehrmals ihre Macht gewechselt, folglich die eine Rache an der andern genommen, so sind dadurch die unauslöschlichsten Feindschaften entstanden.

Die Damen in den Provincialstädten kommen eben so wenig aus ihren vier Wänden, wie die in der Hauptstadt, die Messe ist beinahe ihre einzige Ausflucht, und gehen sie einmal in der Woche nach ihren vor dem Orte gelegenen Quintas, so geschieht es ganz incognito, wo möglich benutzt man dazu eine Hinterthüre und schleicht sich, wie sich von selbst versteht, nicht ohne Begleitung, durch die einsamsten Seitengäßchen, so daß man in der Hauptstraße nichts davon gewahrt. Vor 6 oder 8 Jahren war es noch etwas Unerhörtes solche Damen in die Moden der Hauptstadt gekleidet zu sehen. Ein blautuchenes Kleid, nach Art eines Reitkleides zugeschnitten mit vielen kleinen blanken Knöpfchen am obern Theile, womit es zugeknöpft, ein weißes Musselintuch über dem Kopfe, und darauf ein gewöhnlicher Mannshut, der allenfalls mit einigen schwarzen Straußenfedern geziert war, machte ihren größten

Digitized by Google

Putz aus, sowohl in der Kirche, als in Gesellschaften oder auf Landpartien, nur mit dem Unterschiede, daß auf dem Kirchgange der Hut zu Hause gelassen und ein großer Mantel umgethan wurde. Gegenwärtig haben sich aber auch in die entferntesten Provinzen die Moden verlaufen, nur mit der Einschränkung, daß daselbst keine monatlichen Abänderungen entstehen, wie in den Seestädten, sondern die neueste Mode immer einige Jahre Stand hält, bis sie alle Classen durchgegangen, und ein gefälliger Ehemann seiner Frau und Töchtern oder ein Seladon seiner Geliebten und Braut etwas Neues aus der Hauptstadt mitbringt, was als Modell dient und nachgeschneidert wird. Eine Ornatrix fand hier sonst auch nie Beschäftigung, denn die alten Damen, deren Haar sich gebleicht, hielten es kurz geschnitten, hinten und vorn, der Kopf war immer mit einem Tuche bedeckt, oder sie trugen auch ein spanisches schwarzes Netz mit einem großen Beutel nach hinten; die jüngern kämmten es rückwärts und flochten es in dreiteilige Zöpfe, die man in einen Knoten rollte, der von einem kleinen hölzernen Kamme festgehalten wurde. Dieser Anzug mit den vielen Knöpfen, dem weiten Ausschnitte des Oberkleides bis unter die Brust, der beinahe die ganze Fülle eines üppigen Busens unter einem Musselintuche sehen ließ, und der geschmückte Federhut gab ihnen, besonders wenn sie zu Pferde saßen, etwas Phantastisch-romantisches der alten Zeiten, wo sie auf Saumthieren ritten und von Rittern begleitet wurden, man gedachte der Dulcinea Don Quixots und der ritterlichen Damen; mit Einem Worte dieses originelle Costume stand diesen ländlichen Schönheiten besser zu ihren großen Augen, als der neumodische Putz, worin sie sich nicht so frei bewegen.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Reise an den Küsten von Caramanien im Jahr 1836. Vorgetragen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu Paris am 7 April 1837, von Carl Texier.*)

Am 23 März verließen wir den Hafen von Smyrna, um uns nach Metelin zu begeben. Wir blieben nur wenige Tage auf dieser Insel; als wir aber aus dem Hafen Olivier herausfuhren, wurden wir von schlechtem Wetter überfallen, und genöthigt zu Tschesmé anzulegen. Ich benutzte den Aufenthalt in dieser Stadt, um die Ruinen des alten Erythrä zu besuchen. Erst am 12 April konnten wir die Fahrt nach Caramanien fortsetzen. Angesichts von Marmariza angekommen, hatten wir viele Mühe über das Fahrwasser hinweg zum Landungsplatze zu gelangen. Die Bai von Marmariza, eine der schönsten an dieser Küste, öffnet sich gegen Süden. Die Einfahrt ist sehr breit und von hohen Gebirgen beherrscht. Da der Canal geräumt ist, so hält es schwer die Einfahrt, ohne zu laviren, zu bewerkstelligen, das Wetter möge seyn wie es wolle. Da Windstille eintrat, so konnten wir erst am folgenden Tag im Hafen einlaufen. Alle Gebirge, welche die Bai umgeben, stoßen bis an das Gestade, und bilden Thäler, die sich fast bis zum Mittelpunkte des Bassins erstrecken. Das umliegende Land ist mit Waldung bedeckt; nur die von Norden nach Süden laufende Gebirgsseite ist von Baumwuchs entblößt. Das Gebirge besteht aus mehrern Arten von Marmor, worunter einige von schönen Farben.

Eine Insel, die in Gestalt eines ziemlich bedeutenden Felsens aus dem Meer auftaucht, hängt an der östlichen Seite mit dem Lande durch eine niedrige, sandige Zunge zusammen, auf der schon oft Schiffe strandeten, die hier gerade in den Hafen einlaufen zu können meinten. Die Insel besteht, so wie die Gebirge, aus Marmor; der untere Theil ist roth und der obere graulich. Westlich von dieser Insel befindet sich eine zweite, und zwischen beiden ist die eigentliche Einfahrt. Am 14 April Nachmittags um 4½ Uhr warfen wir mitten im Hafen von Marmariza Anker. Dieses große Bassin ist von einer gut angebauten Ebene eingeschlossen, aus der hie und da Felsspitzen von graulicher Farbe bis zu bedeutender Höhe sich erheben. Die auf einer Halbinsel im nordöstlichen Theile der Bai liegende Stadt steht auf einem solchen Felsen. Das Schloß liegt halb zur Seite, so daß die ganze Stadt sich pyramidenförmig darstellt. Kaum waren wir angekommen, als auch schon eine Menge Eingeborner in ihren Barken herankamen, an Bord stiegen und das Schiff mit großer Neugierde betrachteten. Der Menschenschlag dieser Gegend ist einer der schönsten von ganz Anatolien; die Männer sind groß, wohlgebaut, und scheinen von sanfter Gemüthsart zu seyn. Der Bruder des Aga's kam auch an Bord, um uns zu einer Festlichkeit einzuladen, die noch an demselben Abende bei Gelegenheit einer Heirath vor sich gehen sollte. Zwischen den an Bord gekommenen Eingebornen und unsern Matrosen herrschte das beste Einverständniß. Um 8 Uhr statteten wir dem Aga unsern Besuch ab; wir fanden die herzlichste Aufnahme, und nachdem mein Tatar ihn von dem Zwecke meiner Reise in Kenntniß gesetzt hatte, bot er mir seine Unterstützung bei meinen Nachforschungen an. Seine Wohnung geht nach dem Platze des Bazar heraus. Hier wurden nun in großen eisernen Kohlenbecken Feuer von Terpenthinholz angezündet; die Terrassen der Häuser waren mit Zuschauern bedeckt, und einige den Weibern eingeräumt, die sich auf dem blauen Firmament im Hintergrunde, in ihre großen Tücher gehüllt, wie weiße Gespenster ausnahmen. Die Musik begann; sie bestand aus vier Fidlen, deren Ton Aehnlichkeit mit dem eines Dudelsackes hatte, zwei Pauken und zwei großen Trommeln; es war ein furchtbarer, ohrenzerreißender Lärm. Die Matrosen fingen an im Kreise zu tanzen, einige Türken gesellten sich ihnen bei, endlich drehte die ganze Menschenmasse sich im Ringe; die Weiber auf den Terrassen fingen sogar an sich zu bewegen, und unter ihren weißen Leintüchern verstohlen in sich hinein zu lachen. Auch wir stiegen hinab, und nahmen Platz unter einer Platane, wo der Aga Teppiche für uns hatte ausbreiten lassen.

Kaum hatten wir uns niedergelassen, so trat auch schon ein Türke mitten auf den Platz, hob seinen Stab, um Schweigen zu gebieten, und ließ sich also vernehmen; „Es wird jedem, der Lust und Belieben trägt beizuwohnen, hiemit bekannt gemacht, daß an diesem Abende noch der Kampf zwischen den Bewohnern dieser Stadt und den umliegenden Dörfern eröffnet werden soll. Der Sieger wird ein Pferd und ein Kamel erhalten, die ihm von der Braut ausgesetzt sind." Nach diesen Worten ließ sich ein allgemeines Gemurmel des Beifalls vernehmen; jeder rühmte die Großmuth der Braut und die Körperkraft der verschiedenen Kämpfer, die sich an diesem Abende zeigen sollten. Die Musik begann nun ärger zu toben als je, und ein alter Gebirgsbewohner fing an zu tanzen, indem er mit hoch über den Kopf

*) Auszug aus dem Journal der Reise an Bord der Brick Dupetit-Thouars.

Digitized by Google

emporgestreckten Armen und den Körper stark nach rückwärts geneigt im Ringe herumlief. Von Zeit zu Zeit machte er einige Kniebeugungen vor der Musik, und hörte nicht eher auf, als bis er ganz außer Athem war. Auf ihn folgte ein junger Mann aus der Stadt, dessen Tanz eine Nachahmung des griechischen war. Der Türke mit dem Stabe trat jetzt wieder vor, und kündigte an, daß die Kampfspiele unmittelbar auf den Tanz folgen würden. Der Platz bot jetzt den belebtesten Anblick; die Einwohner, festlich gekleidet in Gruppen umherstehend und von den röthlichen Flammen des harzigen Holzes beleuchtet, traten scharf aus dem dunklen Hintergrunde des schwarzen Gemäuers hervor. Die Gitter, die Schießlöcher, ja sogar die Rauchfänge waren mit Zuschauern bedeckt, und die Kinder standen um die Gefäße mit brennendem Holz umher. Eifrig waren die Diener bemüht, sie von denselben zu vertreiben, aber dennoch gelang es den muthwilligen Buben einen Schwärmer anzuzünden und ihn mitten unter die dichtgedrängten Gruppen der Zuschauer zu schleudern. Eine gewaltige Verwirrung entstand, die durch das Freudengeschrei der Kinder nur noch größer wurde; endlich aber nahm doch jedermann seinen Platz wieder ein. Um den Knaben eine Freude zu machen, warfen wir einige Hände voll kleine Münze unter sie aus, über die sie sich im dichten Knäuel stürzten und um die Beute balgten. Der Kampf sollte jetzt beginnen, und die Stabträger säuberten den Platz, auf dem bald nichts mehr zurückblieb, als einige Turbane, die von ihren Eigenthümern im Stiche gelassen wurden — und welche Turbane!

Die Kämpfer traten auf, sechs an der Zahl, nur mit einer Art Unterhose von Büffelfell bekleidet. Es waren Männer von mittlerer Größe, mager, aber nervig, und von steifer Haltung; einer schien jünger als die Andern, er war weiß, und etwas mehr bei Leibe als die Uebrigen — man hegte keine große Meinung von seiner Kraft. Endlich erscheint der Letzte; er ist mit einem kurzen Mantel von Kamelhaaren bedeckt, sein Haar lang und schwarz. Zu dem Feuer tretend, wirft er seinen Mantel ab und enthüllt seine nervigen Glieder. Mit den dunkeln Augen den Platz überblickend, schüttelt er sein langes Haar und kreuzt die Arme. Man sieht, daß dieser Athlet das Gefühl seiner Kraft für sich hat, und jedermann ist geneigt auf ihn zu wetten. Ein Oelfläschchen wird gebracht, mit dessen Inhalt die Kämpfer sich einreiben. Der Stabträger wählt zwei von ihnen aus, führt sie um den Platz herum, stellt sie dann in die Mitte desselben und läßt sie den Kopf neigen. „Möge Allah," ruft er aus, „euch Stärke und Muth geben; er, der sie den Stärksten entziehen und dem Schwachen den Sieg verleihen kann. Er möge euch beistehen und den Würdigsten den Sieg gewähren." Aphif, aus dem Dorfe Kenghez, und Bezir, ein Einwohner der Stadt, sollen jetzt Mann gegen Mann ohne alle Finten und Hinterlist miteinander ringen. Die beiden Athleten messen sich mit den Blicken, reichen sich die Hände, trennen sich und machen die Runde um den Platz, auf die Zuschauer blickend und mit den Händen auf die Schenkel schlagend. Nach Vollendung ihres Rundganges, einander gegenüberstehend, fordern sie sich zum Kampfe heraus, indem sie in die Hände klatschen und sie dann auf die Schenkel herabfallen lassen. Der Kampf wird angenommen: sie bücken sich, um Sand vom Boden aufzunehmen, nähern sich und fassen sich bei den Armen. Alle ihre Bewegungen sind berechnet, keine übereilt; sie suchen sich gegenseitig bei dem Gürtel zu fassen, halten sich aber, um dieß zu verhindern, lange vorwärts geneigt. Endlich umschlingen sie sich, und man sieht nichts als eine schnaufende, dicht vereinte Masse. Ein Arm erhebt sich und faßt den Hals des Gegners; endlich aber packen sie sich bei den Gürteln und suchen sich aufzuheben. Bezir umschlingt die Beine seines Gegners, der endlich umstürzt, ohne jedoch seinen Feind fahren zu lassen. Soll aber einer der Kämpfer für überwunden gelten, so muß er auf den Rücken zu liegen kommen. Beide walzen sich im Sande, sie halten sich fest umschlungen, ihre Glieder krachen. Aphif befindet sich unter seinem Gegner, liegt aber noch nicht am Boden, da er sich mit den Armen und Füßen stützt. Sein Feind bemüht sich vergeblich ihn umzuführen, endlich ersieht aber Aphif den Augenblick und wirft Bezir auf den Rücken. Der Stabträger lacht aus vollem Halse, die Kinder werfen abermals Schwärmer unter die Menge, die Musik fällt ein und die Weiber auf den Dächern werden lebendig. Man hört ein dumpfes Gemurmel unter dem Volk, und von Zeit zu Zeit eine Stimme, die zu den Dienern spricht: Biratesch Ghettir (Feuer für meine Pfeife). Die beiden Ringer machen nochmals die Runde um den Platz, und erhalten von jedem Anwesenden ein kleines Geschenk. Der Stabträger führt nun zwei andere Kämpfer vor. Diese tragen lange Bärte und rund geschornes Haar; ihre braunen Glieder sind nur nothdürftig mit Fleisch bedeckt. Der Kampf beginnt mit denselben Ceremonien; sie scheinen sich wenig vor einander zu fürchten, aber nach einem Kampfe von beinahe einer Stunde hat keiner noch einen Vortheil über den andern errungen. Die Zuschauer werden ungeduldig — ein unerhörter Fall — allein sie brennen vor Verlangen den Fremden kämpfen zu sehen. Die beiden Ringer halten sich noch immer umschlungen, keiner vermag es den andern zu besiegen. Der Stabträger macht ihnen Vorwürfe, und um ihren Muth zu wecken, schlägt er sie mit dem Stocke, den er in den Händen trägt, was beide aber kaum zu fühlen scheinen. Endlich tritt der Fremde auf; nach wenig Minuten schon liegt sein erster Gegner auf dem Rücken, ein zweiter hat dasselbe Schicksal, und nun soll er auch noch gegen die übrigen kämpfen. Er ruht einen Augenblick, aber nun wird es zu spät; die Diener haben das Feuer nicht unterhalten, die Kälte stellte sich ein und wir begaben uns an Bord.

(Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

Es hat sich in England unter dem Schutze des Königs und mehrern andern hochstehenden Personen eine „Gesellschaft zur Herausgabe alter wallisischer Manuscripte" gebildet. Der Prospectus sagt unter Anderem: Man hat schon lange geklagt, daß von den vielen noch nicht bekannten dichterischen und historischen Ueberbleibseln der wallisischen Literatur die meisten in der Dunkelheit und dem jetzigen precären Zustande bleiben, ohne daß man Maßregeln ergreift, ihren Inhalt durch den Druck bekannt zu machen, und sie dadurch gegen alle möglichen Unfälle zu bewahren. Diese Gesellschaft hat sich deßhalb vorgenommen, diejenigen literarischen Ueberbleibsel, welche am meisten verdienen bekannt zu werden, abschreiben zu lassen und dem Drucke zu übergeben, nicht nur wegen ihrer antiquarischen Merkwürdigkeit, sondern auch weil sie dazu beitragen, die englische Geschichte aufzuhellen, und weil sie mit dem Ursprung und dem Fortschritte der neuen europäischen Literatur eng verknüpft sind. Eines der ersten Werke, die man der Presse übergeben will, soll das Mabinogion seyn, oder die alten Sagen der Walliser, und zwar mit einer englischen Uebersetzung.

*

Francisque Michel, dessen wir schon mehrmals gedacht haben, ist abermals mit einer wissenschaftlichen Sendung beauftragt worden: er soll sich nach London und von da nach Durham begeben, um die Archive der Kathedrale zu untersuchen; von da soll er nach Edinburgh gehen und Nachforschungen in der Bibliothek der Advokaten anstellen, und auf dem Rückwege sich zu Lincoln und Oxford aufhalten, wo die Kathedrale und die Bodleyanische Bibliothek kostbare literarische und historische Denkmäler des Mittelalters enthalten.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 172.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

21 Junius 1837.

Randschit Sings Leibwache.

Dieses sorgfältig ausgewählte Corps ist eine prächtige Schaar Veteranen, welche das hohe Zutrauen wohl verdient, das Randschit Sing auf dasselbe setzt: es beträgt ungefähr 4000 Mann, welche Ghor Tschorras oder Reiter genannt werden. Es besteht aus Abkömmlingen aller alten edlen Familien der Sikhs, und bildet für sich selbst eine militärische Aristokratie, indem jeder Einzelne mehr oder minder Landeigenthum besitzt, keinen Sold erhält, sondern nur beim ersten Eintritt in den Dienst ein gutes Pferd, einen Säbel und einen Schild zum Geschenk erhält. Randschit Sing gibt laut seine Zuneigung zu dieser erlesenen Schaar zu erkennen, und die Anhänglichkeit scheint aufrichtig und gegenseitig zu seyn, auch hat ihr Benehmen bei jeder Gelegenheit die Lobsprüche Randschit Sings verdient, wie einige Beispiele näher zeigen werden. In einem der frühern Feldzüge dieses Fürsten hing die Sicherheit der Armee großentheils davon ab, daß eine Circumvallationslinie rund um das Lager aufgeworfen wurde; die regulären Truppen hielten diese Arbeit für entehrend, und zeigten sich nicht geneigt, ihre Dienste anzubieten, Arbeitsleute aber oder Kulis waren nicht zu haben. Als die Ghor Tschorras hievon in Kenntniß gesetzt wurden, kamen sie sämmtlich herbei, boten sich zu Arbeit an, und in kurzer Zeit war die Verschanzung beendigt. Bei einer andern Gelegenheit, als Randschit Sing gegen Kaschmir anrückte, befand er sich in einer sehr schwierigen Lage: die Lebensmittel waren ziemlich knapp, das sie durchziehende Land ließ keine Zufuhren hoffen, und so erschien der Befehl, daß jeder einzelne Mann auf einige Tage Lebensmittel mit sich nehmen und selbst tragen solle. Die regulären Truppen, voll Entrüstung, weigerten sich, die Arbeit von Kulis oder Sklaven zu thun, worauf die Ghor Tschorras Lebensmittel auf acht Tage für die ganze Armee fortschafften, und dadurch die schnelle Ausführung der Plane ihres Feldherrn sicherten. In ganz neuer Zeit kam der Fall vor, daß ein starkes Fort angegriffen werden sollte, das in einer völligen Wüste lag, wo auf viele Meilen in der Runde kein Tropfen Wasser zu finden war, mit Ausnahme dessen, was sich im Besitz der feindlichen Garnison befand; Randschit Sing hielt zwei Tage an, um zu überlegen, was zu thun sey, bis endlich einige Anführer der Ghor Tschorras nach der Ursache der Zögerung fragten. Als man ihnen die Schwierigkeit auseinander setzte, verpflichteten sie sich im Namen des ganzen Corps durch einen feierlichen Eid, daß man von der Leibwache wegen Mangel an Lebensmitteln oder Wasser, so groß dieser auch seyn möge, nicht das mindeste Murren vernehmen solle. Randschit Sing stellte sich ohne Verzug an ihre Spitze, und rückte ohne weitern Zeitverlust vor; glücklicherweise fand sich Wasser, als man nicht fern vom Fort einen Brunnen grub, und schnell war der Platz mit Sturm genommen. Es ist etwas wahrhaft Ritterliches in der Anhänglichkeit dieses schönen Corps an ihren Fürsten.

Der größte Theil desselben besteht aus Männern in mittlerem Alter und darüber, und es finden sich darin nur sehr wenig junge Leute. Wird ein Ghor Tschorra getödtet, so tritt ein anderer aus seiner Familie an seinen Platz, und erbt auch das Landeigenthum, das sein Vorgänger besessen haben mag. Eine Abtheilung der Ghor Tschorras ist in glänzendes Gelb, die Hoffarbe der Sikhs, gekleidet, eine andere Abtheilung, welche wenige Tage vor des Berichterstatters Ankunft aus Kaschmir zurückgekommen war, trug rothe Kleidung, und jeder Mann hatte einen schönen Shawl um den Leib; viele Sättel hatten silberne Knöpfe. Ihre Waffen bestehen im Allgemeinen aus Säbel, Pistolen, Luntenflinte, Schild und Dolch; ihr Aufzug ist ungemein soldatisch, und hat noch überdieß eine romantische Färbung. Von den beiden französischen Officieren, Ventura und Allard, befehligt der eine die Reiterei, der andere die Infanterie; Randschit Sing überläßt ihnen die Ernennung und Beförderung der Officiere ganz, verlangt, wie er sagt, nichts, als gute Disciplin, und kümmert sich nicht um die Mittel, wie diese erreicht wird. Das System des Exercitiums ist übermäßig anstrengend, und die Truppen sind häufig neun Stunden des Tags unter den Waffen. Das Exercitium der Infanterie ist vortrefflich, und sie manövrirt gut, obwohl ziemlich langsam; jedesmal, wenn die Truppen ihre Stellung ändern, werden die Trommeln gerührt, wodurch etwas Zeit gewonnen und die Bewegung regelmäßiger wird. Die Reiterei steht der Infanterie, was die Abrichtung betrifft, ziemlich nach.

Digitized by Google

Portugiesische Lebensbilder.

Gesellschaftliches Leben in den Provinzen.

(Fortsetzung.)

Die Wohnungen in den Provincialstädtchen haben schlechterdings nichts Bequemes und Gemächliches, was sie einem werth machen könnten; die Zimmer sind fast durchgängig ohne Glasfenster, so daß entweder Regen, Wind und Staub hineindringt, oder man muß die Läden zumachen und im Dunkeln sitzen; die Fensterläden schließen auch für gewöhnlich nicht, und da überdem meistens ein kleines Loch in dieselben geschnitten ist, damit doch wenigstens so viel Tageslicht hindurch fällt, um nicht mit den Köpfen gegen einander zu rennen, so entsteht dadurch ein fortwährender unausstehlicher Zugwind, gegen den man sich bei rauhem Wetter mit dem Mantel schützt. In den vornehmsten und reichsten Häusern findet man zuweilen, um jenes Uebel zu vermeiden, einige kleine Glasscheiben im Fensterladen angebracht, jedoch wenn diese unglücklicherweise zerbrochen werden, dann geht wohl auch eine Generation darüber hin, bevor man wieder neue einsetzt. Von bequemen Sitzen, Sophas u. dgl., feinen Meubeln, Vorhängen und Fußteppichen, Spiegeln, weiß man nichts in den Provincialstädten. Bloß hundertjährige Meubeln findet man da aufgestellt, massive Tische mit dicken rund gedrechselten Beinen, die das Alter braun gefärbt, und große Stühle mit ledernen Sitzen und Rücklehnen, in welchen Arabesken und biblische Geschichtchen eingepreßt sind, die Wände weiß und kahl meist mit einigen Heiligenbildern oder Nürnberger Kupferstichen geziert, unter denen man die Geschichte des verlornen Sohnes am häufigsten trifft, die Kaiserin Maria Theresia zu Pferd, den König Friedrich und den Kaiser Joseph. Nicht selten findet man auch den Fußboden durchlöchert, und man sieht hinab in den Stall. Der einzige Luxus in solchen Häusern ist ein großes Himmelbett mit schwer damastenen Vorhängen und Trotteln von rother oder gelber Farbe für einen Gast, außerdem noch ein Vorrath von damastenen Decken und dem feinsten Bettzeuge, mit Spitzen besetzte Kopfkissen für mehrere Gäste, die dann aber alle auf die Erde gebettet werden, worauf man erstlich Schilfmatten aus den Matratzen ausbreitet. Gehört ein solches Haus einem vom Adel der Provinz an, dann darf vor der Eingangsthüre des Zimmers der roth oder blautuchene Vorhang mit dem durch andere farbige Lappen darauf gestickten Wappen des Hauses nie fehlen. In solchen Fidalgos-Häusern kommen auch wohl noch Reste alter Vergoldungen an Tischen und Stühlen vor, und Sessel, die noch einige Fetzen ehemaliger seidener Ueberzüge tragen, besonders aber ein Oratorium mit geschnörkeltem, stark vergoldetem Altare und einem Magazin von Meßgewändern, die von einer frühern Opulenz der Familie zeugen. In einem Hause, wo noch die Väter oder Mütter von altem Schrot und Korn am Leben sind, muß ein Capellan täglich Messe lesen, die moderneren haben dieses abgeschafft. Außer den ceremoniellen Besuchen, hält sich die Familie an kalten Tagen meistens in der schwarz geräucherten Küche auf, die zuweilen nicht einmal einen Schornstein hat, und sitzt daselbst um das auf der Erde brennende Feuer herum, obendrein noch in ihre Mäntel gehüllt. Im Viereck um dieses Feuer stehen niedere Bänke oder liegen Bretter auf Klötzen und Steinen, die sowohl den Herren als Dienern zum Sitze dienen, auch Hausfreunde werden hier zugelassen, und die Conversation steht dann nicht einen Augenblick still, denn die Dienerschaft, die übrigens aber die räucherigsten Stellen einnehmen muß, und daher fortwährend Thränen vergießt und das Feuer in Ordnung halten, auch die Kochtöpfe beaufsichtigen soll, darf mit einreden, da fehlt es nie an Geschichtchen und Erzählungen aus der alten und neuen Zeit, denen der jüngere Theil andächtig zuhört. Erscheint in so kalten regnichten und unangenehmen Tagen, die in Portugal so sehr empfindlich auf den Körper wirken, ein größerer Besuch, dann muß man sich freilich nach der Sala das Visitas begeben, und sich mit der auszuströmenden eigenen thierischen Wärme unter dem großen Mantel begnügen, denn nur in Gebirgsgegenden, wo die Kälte weit heftiger ist, gebraucht man bei solchen Gelegenheiten einiger Wärmanstalten mittelst des Brasetro und der Brusas. Ersteres ist ein großes messingenes Feuerbecken mit Asche und ausgedampften glühenden Kohlen gefüllt, welches in einem hölzernen runden Gestelle, worauf man die Füße setzen kann, mitten ins Zimmer gesetzt wird und das Centrum der Gesellschaft ausmacht, nach dem Aller Augen gerichtet sind, und auf diese Art die vortrefflichsten Dienste thut; letzteres ist ein großer irdener, eigens dazu verfertigter Topf, mit vielen runden Löchern und glühenden Kohlen gefüllt, der aber lange nicht solche Wärme wie ersterer verbreitet. Die Löcher dieses Gefäßes gleichen glühenden oder rothen Augen, die man auch hier als Attribute der Hexen annimmt, und daher der Name Bruxa oder Hexe. In einer solchen ceremoniösen Gesellschaft herrscht selten eine heitere Fröhlichkeit, sie paßt schon nicht für die Mäntel, in welche man gehüllt ist, allein die lebhafteste Conversation bricht nie ab, wenn die Versammlung aus lauter bekannten Personen besteht; die Damen besonders sind dann lebendig, ihr natürlicher Verstand und richtiges Urtheil leuchtet bei jeder Veranlassung durch. Sobald aber eine fremde Respectsperson zugegen ist, dann ist die Unterhaltung einsylbig, jeder findet sich genirt, man schielt erst nach dem Fremden, um auszuforschen und zu errathen, weß Geistes Kind derselbe in seinen Meinungen ist, und da herrscht denn oft eine ganz wortlose Stille, bis endlich irgend eine Dame aufgefordert wird, eine Modinha zu singen, oder ein Herr, die Guitarre zu spielen. Modinhas sind die so schmelzenden in Molltönen gesungenen Melodien, die von unglücklicher oder verschmähter und verzweifelnder Liebe handeln, hinsterbende Gesänge mit Nachklang auf dem Resonanzboden des Herzens. Daß die Zuhörer es fühlen, was gesungen wurde, daß es Eindruck machte, wenn die nach und nach verschwindenden, nur noch in einem Hauch ausgehenden melancholischen Töne endlich ganz schweigen, beweist das oh! bravo, bello einzelner Zuhörer, das beifällige sachte Gemurmel und endlich eine Minuten lange Stille, worin jeder die Wiederklänge noch nachfühlt, bis ein fröhlicheres Triumphlied, mit Schalkheit und Neckereien verschwistert, den tieferen Eindruck des ersteren verwischt und ein geräuschvolles Bravo und Händegeklatsch das Ende vom Lied ist. Beide

Digitized by Google

Weisen sind eine Musik, die zum Innern spricht, einfach und wahr, sie stimmt zur Melancholie und zur Freude, und diese einfacheren Menschen verstehen sie besser zu würdigen wie die verdorbenen Großstädter der Residenz, welche sogar die rührendsten Operarien in den traurigsten Scenen mit dem rauschendsten Beifall beklatschen. Der stille Beifall jener und die Schweigsamkeit nach einem rührenden Vortrage ist gewiß weit höher anzuschlagen, als das Geklatsch und Bravo dieser, welches nur der Kunst gilt. Uebrigens ist der Gesang der Provincialistinnen lauter Natur, ihre musikalischen Leistungen sind von keinem Meister erlernt noch gebildet, eine lernt von der andern, ihre Stimmen sind hell und rein, oft etwas zitternd, was aber den Eigenheiten der Melodien zuweilen noch mehr zu Statten kommt; sie fühlen was sie singen, und dieses Gefühl gibt dem Gesange Bedeutung und Tact. Sie haben viel musikalisches Gehör, weßhalb es ihnen sehr leicht wird, zweistimmig oder im Chor zu singen. Affectationen bei einem solchen Gesange, wie man sie bei den Großstädterinnen findet, welche diese lieblichen Melodien ganz bei Seite gesetzt, und sich nur an Bravour-Arien aus Opern wagen, kommen gar nicht vor; weder in Mienen noch Gebärden spricht sich aus, daß sie weder etwas fühlen, noch daß sie gefallen wollen, Schüchternheit eben so wenig, sondern sie sitzen vielmehr da mit dem bewundernswürdigsten Gleichmuth und Ernst, ihre Augen nur auf einen Fleck gerichtet, denn so erfordert es die ländliche Sittsamkeit, was den Vortrag etwas stört, und glauben macht, daß sie das Ding nur so ableyern; man thut deßhalb auch besser, sie gar nicht anzusehen und nur zuzuhören.

(Fortsetzung folgt.)

Der Bärenjäger in den Pyrenäen.

Die Bärenjagd war bis vor kurzer Zeit in den Pyrenäen etwas sehr Gewöhnliches; sie kommt auch noch jetzt manchmal vor, allein diese Thiere sind beinahe ausgerottet, weil die Localbehörden auf die Erlegung eines Bären eine hohe Belohnung gesetzt haben. Ein neuerer Reisender, der Engländer Murray, kam mit einem dieser Bärenjäger, einem sehr unternehmenden Mann, in Berührung; er hieß Fonda, und sein Vater war ein Nimrod wie er gewesen. Noch im Tode hing der alte Mann an dieser seiner Lieblingsbeschäftigung: er war einer der entschlossensten, und während eines halben Jahrhunderts auch einer der glücklichsten Jäger, und hatte nur an Bären, die freilich damals weit zahlreicher waren, als jetzt, nicht weniger als 99 erlegt. Auf seinem Todtenbette, nachdem er bereits Vergebung seiner Sünden empfangen hatte, bemerkte er dem Priester, er habe noch etwas Schweres auf dem Herzen. „Was kann das seyn?“ sagte der Pfarrer; „Ihr habt Euch redlich benommen in Eurem Benehmen gegen Eure Mitmenschen, und Ihr sterbt jetzt, nachdem Ihr Absolution Eurer Sünden erlangt, die nicht sehr schwerer Art waren, im wahren Glauben.“ — „Was Ihr sagt, ist ganz wahr, erwiederte der Sterbende, aber ich hätte doch recht sehr gewünscht, vor dem Tode noch meinen hundertsten Bären erlegt zu haben.“ —

Chronik der Reisen.

Reise an den Küsten von Caramanien im Jahr 1826.

(Fortsetzung.)

Donnerstag, 14 April. Der Aga hatte mir von einem Schloß in geringer Entfernung von der Stadt gesagt; wir begaben uns heute in Begleitung eines Führers, den er uns verschafft, dorthin. Der Weg führte gerade nach Norden, nach einem Gebirge im Hintergrunde der Ebene. Kaum waren wir in dem Garten des Aga angekommen, als wir am Fuße des Berges Widerhaltmauern von pelasgischer Arbeit entdeckten. Diese Mauern scheinen von hohem Alter zu seyn, denn man bemerkt an ihrem Bau keine Spur von Anwendung eiserner Werkzeuge, sondern die Steine sind ganz roh und unbehauen, wie sie aus dem Steinbruche kamen. Diese Mauer läuft von Norden nach Süden; wir überstiegen sie, um den Gipfel des Berges zu erreichen, was uns nur mit vieler Mühe gelang, indem wir uns einen Weg zwischen Felsstücken und Gebüsch bahnen mußten. Endlich, nach einem mühevollen Wege von anderthalb Stunden, kamen wir auf eine mit Gebüsch und Ruinen bedeckte Esplanade, gestützt von einer Terrasse mit unregelmäßigen Absätzen. Jenseits dieser Esplanade erheben sich zwei Thürme mit einem Gewölbe, die von neuerer Bauart zu seyn scheinen; alle Grundmauern dieses Schlosses sind aber pelasgisch. Gegen Westen erstreckt sich das Gemäuer über einen Gebirgsrücken von spitzigen Felsen, der sich über ein sehr tiefes Thal erhebt; dann wendet es sich gegen Süden, den Krümmungen eines andern Gebirgsrückens folgend, und verliert sich erst in der Ebene von Marmaritza. In der Richtung von Norden nach Süden sind diese Mauern von Thürmen von hellenischer Arbeit flankirt. Sie sind zuweilen doppelt, die äußere Verkleidung aus regelmäßig geordneten Schichten von Werksteinen bestehend; das innere Mauerwerk aber ist pelasgisch. Gegen Süden ist der Abhang des Gebirgs von großen Terrassen, ebenfalls von pelasgischer Arbeit, gestützt. Die Stelle, wo die Mauern sich nach Osten wendeten, um sich an jene anzuschließen, die wir bei unserem Kommen bemerkt hatten, ist noch zu erkennen. Im Innern des Gemäuers ist keine Spur von einem Bauwerke zu entdecken; der Felsboden ist ganz, wie die Natur ihn gebildet, und das Gebüsch wächst aus seinen Spalten hervor, als ob hier niemals eine Stadt gestanden, obschon gewiß ist, daß hier die Stelle ist, auf der das alte Phäcus lag, das Strabo *Polixyion* nennt. Dieß sind die einzigen antiken Ruinen, die wir zu Marmaritza gefunden haben. Das Hafenbassin ist von einer gewissen Anzahl von Thälern umgeben, die bis ans Meer reichen; eine Halbinsel, die nur durch einen sandigen Isthmus mit dem Lande zusammenhängt, schließt den Hafen auf sichere Weise; die eigentliche Einfahrt ist zwischen der westlichen Spitze der Halbinsel und einer kleinen Insel, die sich von Nordwest nach Südost erstreckt. Zwei Hauptformationen bilden das geologische System von Marmaritza: der Serpentin und der Kalkstein. Alles, was parallel mit der Richtung von Nordost nach Südwest zieht, ist Serpentin, und was von Nordost nach Südost streicht, Kalkstein. Ganz deutlich wird dieß auf einer kleinen Insel bei der Einfahrt, die jene beiden Richtungen verfolgt, und wo die Formation gerade auf dem Punkte wechselt, wo die beiden Felsrücken einen Winkel bilden. Der Kalkstein von Marmaritza ist Marmor von verschiedenen Farben. In der Ebene bemerkt man Felsen von grauem Marmor, die auf Serpentin auflagern; hier fanden wir auch einige

Digitized by Google

alte Gräber. Wenn man den Berg Phisens ersteigt, so stößt man am Abhange gegen Süden auf rosenfarbenen und violetten Marmor von vorzüglicher Güte, und dann auf eine andere Art von blasserer Farbe. Er steigt in ungeheuren Blöcken aus der Erde empor, und man bemerkt keine Schichtung. Der Schloßberg besteht am östlichen Abhang aus einem bandförmig gestreiften gelbgrünlichen Kalkstein mit Ablagerungen von Kalkspath; aus den Zwischenräumen springen hie und da einige Serpentinblöcke hervor, die darauf deuten, daß dieser Stein unter dem Kalke lagert.

Das Wetter war immer nebelig, stürmisch, und das Meer ging hoch. Am 19 April um 5 Uhr Morgens gingen wir endlich bei gutem Wind unter Segel. Am 20 um 5½ Uhr Abends fuhren wir an den Ruinen von Patara vorüber, von den Türken Fournoz genannt. Die Mündung des Xanthus wird gegen Westen sichtbar. An den weißen sandigen Hügeln ist Patara leicht zu erkennen, da es der einzige Punkt ist, wo sich Sandhügel an dieser Küste finden. Hinter diesen Hügeln, die einen Theil des alten Theaters bedecken, sieht man die Gebirgskette des Cragus, die sich, mit Schnee bedeckt, mehr als 5000 Fuß über die Ebene erhebt. Das kleine zwischen Kalamaki und Patara gelegene Gebirge wird von dieser Kette durch eine große Ebene getrennt. Wenn man dieses Terrain von weitem betrachtet, so wird es klar, daß die pelasgische Wasserleitung von Kalamaki Wasser nach Patara führte. Am 21 April um 10 Uhr Vormittags legten wir zu Castel-Rosso an. Gegen Nordwest sahen wir die Einfahrt des Hafens Bathi und gegen Süden die des Port-Sevedo. Wir gingen am Fuße des Schlosses zwischen den Felseninseln vor Anker, die den Canal auf der levantischen Seite bilden. Das Fahrzeug wurde mit einem Tau am Lande befestigt, allein der Capitän gab bald darauf Befehl in den mehr geschützten Hafen Sevedo einzulaufen. Zugleich ließ er ein Boot aussetzen, das wir bestiegen, um die Ruinen von Antiphellus zu besuchen. Diese Stadt hat ihren Namen behalten, allein es steht jetzt nicht einmal mehr ein Dorf, sondern ein bloßer Donanenposten hier, der die Einschiffung des Holzes zu beaufsichtigen hat. Der Aga wohnt in der Nähe eines steinernen Magazingebäudes, in welchem Kalk abgelagert wird; ein neuerlich erst errichtetes Kafferhaus befindet sich hier, und die Zahl der Bewohner beläuft sich auf fünf oder sechs Familien. Dieser kleine Weiler liegt an der Einfahrt in den alten Hafen, dessen Damm noch sichtbar ist. Die Nekropolis der Stadt befindet sich auf einem Hügel gegen Osten, und die Sarkophage sind zuweilen in den Felsen selbst gehauen. Die meisten Grabstätten bestehen jedoch aus unterirdischen Zellen mit einem Sarkophage nebst Deckel. Eine Menge derselben sind mit Inschriften versehen. Vor der Nekropolis erhebt sich ein Sarkophag, größer und reicher verziert als die übrigen, der auf einem Fußkranze von Mauerwerk ruht, dessen Karniess mit Gold und Perlen verziert ist. Auf diesem Fußkranze befindet sich eine große Inschrift von acht Zeilen in lycischen Buchstaben. Diese Inschrift hält 3 Metres in der Länge und die Buchstaben sind 0,025 Metres hoch. Auf dem Säulenstuhl erhebt sich ein Cocket aus einem einzigen Stück, und in diese Steinmasse ist eine Zelle eingehauen. Der Sarkophag und der Deckel bestehen aus zwei Steinen, und der letztere ist zu beiden Seiten mit dem Vorderheil eines Löwen von herrlicher Arbeit verziert. Ein kleines Thal scheidet die Nekropolis von der auf der Meerseite auf einem langen von Ost nach West streichenden Hügel gelegenen amphitheatralisch gebauten Stadt. Die Mauern an der Seeseite ruhen auf dem Felsen, und sind hier 6 bis 7 Metres hoch. Nach der Stadt zu bilden sie eine Terrasse; eine Spur von einem Thor ist nicht zu finden. Nachdem diese Mauern allen Krümmungen des Ufers gefolgt sind, wenden sie sich in einem Winkel gegen das Theater, um nach der Akropolis hinaufzusteigen, welche die Stadt von der westlichen Seite beherrscht. Dann ziehen sie sich gegen Norden in das längs des Hügels hinlaufende Thal, so daß die Stadt die Gestalt eines sehr verlängerten Dreiecks hat, dessen Spitze nach Osten oder dem kleinen Hafen gekehrt ist.

Am 26 Morgens ließ der Aga Pferde für uns satteln, und wies uns Führer an, um das Innere von Lycien zu besuchen. Wir hatten den Plan, uns zuvörderst den Ruinen von Phellus zuzuwenden, und gingen über das Gebirge, welches die Bai von Sevedo begränzt. Nach Verlauf einer halben Stunde stiegen wir in ein tiefes Thal hinab, um gleich darauf auf der andern Seite wieder emporzusteigen. Wir befanden uns dann auf dem Rücken eines von Nord nach Süd ziehenden Gebirges, auf dem wir bis zu einer ziemlichen Entfernung fortgingen. Von hier aus konnten wir Lycien größtentheils übersehen. Gebirge thürmten sich am Horizont empor, von den schneebedeckten Gipfeln des Anti-Cragus überragt. Hie und da erblickten wir zu unsern Füßen grüne Ebenen, aber keine Wohnung. Wir hatten uns östlich gehalten, um ein hohes Gebirge zu umgehen, an dessen Abhang drei große Cisternen für die Karawanen sich befinden. Endlich kamen wir in das aus fünf Häusern bestehende Dorf Agli, von wo aus wir uns gegen Norden wendeten, und nach Verlauf einer halben Stunde in ein wohl angebautes Thal gelangten, in dem das in fünf Weiler getheilte Dorf Tschukurba oder Ortakevi liegt. Hier ruhten wir ein wenig aus, und versahen uns mit Führern, die uns nach der eine Stunde entfernten, auf dem dominirenden Gebirge gelegenen Ruinen von Phellus bringen sollten. Zwischen kahlen Felsen klimmten wir bei sehr bedecktem Himmel empor; die Wolken lagen fast auf dem Gipfel des Gebirges auf. Bevor wir noch bis zu denselben emporkamen, sahen wir schon Ueberbleibsel kolossaler Bauwerke: Widerhaltsmauern und Terrassen, um den Abhang des Gebirges zu ebenen. Der Weg führte noch immer zwischen Felsen hin, und der Nebel löste sich in einen Staubregen auf. Endlich kamen wir in die Ruinen der Stadt, aus einem Chaos von Mauern und eingestürzten Felsen bestehend, in deren Mitte sich Trümmer von pelasgischen und griechischen Bauwerken erhoben.

(Schluß folgt.)

Die Zeitungen zu Natchez sollen seit einiger Zeit bei jedem Todesfalle, den sie ankündigen, auch den Namen des Arztes beisetzen, der den Kranken behandelte, eine sehr sichere Methode die Praxis eines Arztes kennen zu lernen.

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 55** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt: Peter Simple.** Von Marryat. — **Lafayette in Amerika.** Von Beranger. — **Lord Byron. Seine Dramen.** (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2-3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Monarchie des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für Abonnenten, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 173.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

22 Junius 1837.

Aberglauben in den Pyrenäen. *)

Die mannichfachen politischen Revolutionen haben die Sitten und Meinungen der Vorzeit bei diesem Bergvolke noch nicht verwischt: die Quellen, die Seen, die Flüsse sind noch jetzt in gewissem Grade Gegenstände der Verehrung für die Bewohner dieser Provinzen, welche Münzen, Lebensmittel oder Kleidungsstücke hineinwerfen. Am Abend vor St. Johannis waschen sie ihre Augen oder andere durch Krankheiten geschwächte Theile ihres Körpers mit Thau, und wer Hautkrankheiten hat, wälzt sich in thaunassen Kornhaufen. — Sie geben den Namen Loup-Garou (Währwolf) einem höchst wandelbaren Geiste, der in verschiedenen Gestalten, manchmal als blendend weißer Hund, auf Kreuzwegen erscheint, und zuweilen Ketten schleppt, deren Klang man auf große Entfernungen hört. — „Verlangst du nach Reichthümern dieser Welt?" sagt der Bearner, „so verehre die Fee, welche in der Höhle unter der Eiche von Escout wohnt, lege hier einen Beutel nieder, rufe den Lenker des Geschicks an, und entferne dich wieder. Kehrst du dann nach einigen Stunden zurück, so findest du den Beutel voll mit Gold und Silber." Sie zeigen sogar Personen, welche auf diese Weise ihr Vermögen erworben haben. Der Glaube an Feen, so allgemein im Osten und Westen, im Norden und Süden, findet sich bei den Bewohnern der Pyrenäen wie bei den Wallisern und Hochschotten. Auch scheinen sie hinsichtlich gewisser Pflanzen mit den alten Gebräuchen der Druiden bekannt; erkrankt ein Kind, so ruft die Amme den Stängel einer Münzpflanze als die Gottheit an, welche Hülfe leisten kann; ihm bringt sie ein Opfer von Brod und Salz, redet ihn in Person an, und wiederholt neunmal die Ceremonie. Die Pflanze stirbt, und das Kind ist geheilt. So glauben die Bergbewohner auch, daß das Beisichtragen gewisser heiligen Pflanzen sie vor jedem Uebel bewahre: Fenchel z. B. schützt gegen böse Geister.

In einigen Theilen der Hochpyrenäen existiren noch verwirrte Erinnerungen an die Sagen des Mittelalters. Die Feen, Hados (fremde Wesen), manchmal auch las Blunquettas genannt, nehmen eine hervorragende Stelle im Volksglauben ein. Der Bauer glaubt, man sehe sie manchmal tanzen, bald im geheimnißvollen Lichte des Monds, bald auf den Spitzen der Berge, bald auf alten Thürmen oder auf grünenden Wiesen. Blumen sprießen empor, wo ihre Füße den Boden berührten, sie verstärken oder schwächen die Stürme nach Gefallen und überschütten mit Wohlthaten ihre aufrichtigen Verehrer. Einige derselben bewohnen das Innere des Pic de Bergons, und verwandeln in einem Augenblick den Flachs, den man am Eingang ihrer einsamen Wohnung zurückließ, in den schönsten Faden. In dem Thale von Baronsse, vielleicht das mindest bekannte aller Pyrenäenthäler, treten die Feen in der Sylvesternacht in die Häuser ihrer Verehrer, und bringen in ihrer rechten Hand das Glück in Gestalt eines blumenbekrönten Kindes, in ihrer linken das Unglück in Gestalt eines weinenden. Die Bauern richten in einem reinlichen Zimmer das Mahl her, das sie ihren Gästen anzubieten wünschen: ein weißes Tuch bedeckt den Tisch, auf welchem ein Laib Brod, ein Messer, ein Krug Wasser oder Wein, ein Becher und ein Licht sich befinden; sie glauben, derjenige, der die beste Nahrung biete, könne hoffen, seine Heerde vermehrt, seine Ernten in üppigem Flor und seine theuersten Wünsche durch eine Heirath gekrönt zu sehen. Wer aber den Feen diese Artigkeit nicht beweist, der kann das ärgste und muß das größte Unglück erwarten: Feuer wird seine Wohnung verzehren, wilde Thiere seine Heerde zerreißen, Hagel seine Ernten vernichten, oder seine Kinder werden in der Wiege sterben. Am ersten Tage des Jahres nimmt der Vater oder sonst die älteste Person im Hause das den Feen dargebotene Brod, bricht es, taucht es in das Wasser oder den Wein im Kruge, und theilt es unter der Familie und unter den Dienern aus; hierauf wünschen sie einander ein gutes Jahr, und essen das Brod zum Frühstück.

Die Bauern am Ufer der Garonne glauben, daß die Ueberschwemmungen des Stromes von bösen Geistern veranlaßt würden, die in seinen Quellen baden, und geben ihnen auch die Regengüsse und Gewitter schuld. Wenn die schwellende Ernte in den Thälern plötzlich durch Hagel vernichtet wird, sieht man den schwarzen Mann, einen bösen Geist, auf dem Gipfel

*) Aus dem Werke: A Summer in the Pyrenees.

Digitized by Google

eines benachbarten Berges, wie er aus seinen ungeheuern Flügeln die Hagelsteine schüttelt, welche die Hoffnungen des Landmanns vereiteln. Die Meinung ist wohl irrig, daß dieser Aberglaube von den Arabern stamme, denn er findet sich auch bei den Biscayern, die doch ohne allen Zweifel Abkömmlinge der alten Iberier sind. Uralt ist wohl gewiß auch die im Süden herrschende Sitte, am Abend vor St. Johannis Feuer anzuzünden: auf jedem Berge lodert dann ein Feuer empor, und man kann ihrer mehrere Hunderte in einem Augenblick sehen. Das Merkwürdigste ist indeß wohl ein Ueberrest des alten Sonnendiensts. In einigen Districten versammelt sich, wenn der Schnee geschmolzen ist, das Volk vor Sonnenaufgang, ersteigt einen Berg, stellt sich im Kreise umher, und erwartet schweigend den Aufgang der Sonne; sobald diese erscheint, fängt der Aelteste der Versammlung an zu beten, und die andern hören schweigend zu. Nach dem Gebete theilen die Hirten die Weiden und Sennhütten unter sich aus, und bilden, ehe sie sich trennen, ihre Genossenschaften; jede Genossenschaft wählt ihren Anführer — eine Würde, die unwandelbar den grauen Haaren zufällt, und dieser führt den Namen: der Vater oder der Alte. Nach der Wahl treten diese Anführer zusammen, und schwören, Gott zu lieben, Reisenden und Wanderern Beistand zu leisten, ihnen Milch und Feuer, ihre Mäntel und ihre Hütten anzubieten, die Quellen zu ehren, und über ihre Heerden mit Sorgfalt zu wachen. Diese Ueberreste uralter religiöser Ceremonien verdienen gewiß eine nähere Untersuchung; freilich treten nicht alle so klar, wie die letzterwähnte, als Ueberrest des Heidenthums auf, und mancher alte Glaube mag unter christlichen Formen und Namen sich bergen.

Portugiesische Lebensbilder.

Gesellschaftliches Leben in den Provinzen.

(Fortsetzung.)

Bei den fröhlichen neckischen Liedern, wo das Herz eben nicht ins Spiel kommt, was sie um keinen Preis in einer Gesellschaft mehrerer Personen verrathen werden, belebt sich aber auch ihr Aeußeres, ihre dunklen feurigen Augen leuchten und selbst unschöne Gesichter werden anziehend. Die Begleitung des Gesanges geschieht gewöhnlich durch einen Herrn der Gesellschaft, oder man ladet einen aus niederer Sphäre dazu ein, einen Attaché des Hauses, der aus Gefälligkeit allerlei kleine Dienste verrichtet, dabei aber ein independentes Leben führt, und sich von seiner kleinen Besitzung oder seinem Handwerke nährt, und jedes gute Haus hat so seinen Gefälligkeitsmann, der gleichsam wie zur Familie gehörend betrachtet wird, auch in Gesellschaften, wo er sich indessen immer mit gehöriger Bescheidenheit zurückgezogen hält und den letzten Platz einnimmt, Sitz und Stimme hat. Dieser klimpert nun sein Instrument ganz anspruchslos, so gut er es vermag, ist aber ein Herr darunter, welcher dieses Talent besitzt, und der auch als Sänger bekannt ist, dann kann man sich auch auf die possirlichsten Grimassen von Anstand, Wichtigkeit und Künstlerwürde gefaßt machen. Der Mantel wird etwas zurückgeschlagen, damit die Ellenbogen frei werden, zurückgelehnt auf dem Sitze mit ungenirter Beilage vergeht eine geraume Zeit mit der Stimmung des Instruments, die Gesellschaft sitzt in gespannter Erwartung, endlich thut er einige Griffe, rückt auf dem Sitze vor, schlägt die Beine unter dem Stuhle zusammen, biegt seinen Körper überhängend vor, reckt den Hals, räuspert sich einigemal und beginnt mit einem kaum hörbaren Vorspiel. Nur erklingt seine Stimme in klagendem Liebesliede, wobei er nach dem Himmel schaut und die Augen verdreht, bald erhebt sie sich in verzweiflungsvollen Tönen, bald sinkt sie bis zum Ersterben herab, und je nachdem das Lied ein melancholisches oder ein triumphirendes Ende nimmt, läßt er auch die Guitarre schweigend von der Brust auf den Schoß gleiten und sinkt in sich selbst zusammen, oder er reckt sich noch einmal so lang, sprüht Feuer aus den Augen, endigt mit herzhaften Griffen, springt auf, wie wenn es ihn furchtbar angegriffen, und dankt den Damen für ihren lauten Applaus. Von Absonderung der Stände, von Bevorzugung an solchen Societätsabenden, weiß man nichts in den kleinen Provincialstädten, da nimmt jeder Antheil, der nur Zugang im Hause hat, sowohl der erste Beamte wie der Handwerker, der Reiche und der Arme, der von seiner Hände Arbeit lebt, denn die Sprache der untern Classen unterscheidet sich in nichts von der der Gebildeten, der äußere Anstand des Vornehmen ist auch der des Niedrigen, und nirgends wird wohl dieser mehr beobachtet als in solchen Gesellschaften, nie wird man darin eine Unanständigkeit bemerken. Einem wie dem andern wird ein Stuhl gesetzt, und nicht etwa wie auch wohl der Vornehme in Deutschland dem Bauern einen Stuhl an die Thüre oder den Ofen setzt, sondern in Reihe und Glied mit den andern Sitzenden. Titulaturen von Aemtern sind unter diesen Menschen nicht gebräuchlich, so wenig wie in den Gesellschaften der Residenz, nur Untergebene gebrauchen allenfalls dieselben gegen ihre Vorgesetzten, sondern man nennt jeden bei seinem Taufnamen und setzt das Senhor davor; selbst den Bauer nennt man Senhor. Sind aber mehrere zugegen gleichen Taufnamens, so pflegt man auch noch die Zunamen, deren einer oft eine ganze Menge von den Großvätern und Großmüttern geerbt hat, hinzuzusetzen, und so wird denn ein solcher Name, der in einem Athem ausgesprochen werden muß, z. B. Senhor Antonio Henriques de Carvalho Magelhaes Serrao, eben so lang als die Titulatur eines Harzer Vice-Oberberg-Zehnt-Gegenschreibers oder dessen Gemahlin. Militärpersonen jedoch nennt man häufiger bei ihren Chargen, so wie auch die obersten Gerichtspersonen, die Dezembargadores, setzt aber doch auch ihre Namen hinzu, und so haben denn diese Namen, die indessen weit vernünftiger wie die langen Titulaturen sind, eben so eine lächerliche Seite wie diese. Noch vernünftiger aber ist, daß man den Frauen nie die Titulaturen der Männer gibt, sondern sie ebenfalls nur mit vorgesetztem Senhora Donna beim Taufnamen und Beinamen seltener mit hinzugefügten Familiennamen nennt. Streng und gesetzlich genommen gebührt das Wörtchen Donna nur Damen adeligen und patrizischen Ursprungs und Geburt, was übrigens schon dadurch erlangt wird, wenn ein Vorfahr bis ins dritte Glied hinauf Stabsofficier oder Dezembargador war.

Digitized by Google

So streng wie man auch früher auf dieses Donna hielt, was keiner gegeben wurde, der es nicht zukam, so sehr wird es jetzt auch gemißbraucht und jede anständig gekleidete Frau, und wenn es auch die eines Schneiders wäre, würde sich höchlichst beleidigt fühlen, wollte man zu ihr nur Senhora und nicht Senhora Donna sagen, denn sie streben hier eben so hoch hinaus wie die deutschen Jungfrauen, die nicht mehr Mademoiselle, sondern Fräuleins genannt seyn wollen. Außer dem ächten alten Adel, der hier de jure Excellenz hat, sowohl männliche als weibliche Glieder bis zum Wiegenkinde hinab und mit Excellenz angeredet werden muß, maßt sich das weibliche Geschlecht des Provincial-Adels auch des Titels Excellenz an, und selbst Kinder müssen zu ihrer Mutter Excellenz sagen; die anderen wahren Donnas begnügten sich mit Vossa Senhoria (Ew. Herrlichkeit), sind aber nun auch zu Excellenzen avancirt, und dieses Excellenzenwesen wird derweilen in der Hauptstadt so weit getrieben, daß unter der fashionablen Welt kein Bürger unterlassen wird, jeder wohlerzogenen Dame Excellenz zu geben. Kehren wir aber nun wieder zu unserer kleinstädtischen Gesellschaft zurück, worin die Capot-Excellenzen, die darunter zu seyn pflegen, schlechterdings keine größeren Prätentionen machen, wie jede andere; die Unterhaltung leidet dadurch keine Störung, und dieses Vorwörtchen Excellenz gleitet so schnell von der Zunge wie das Vossa Senhoria oder das geringere Vossa Mercé (Ew. Gnaden), das der Vornehmere zum Niederen, der Freund zum Freund und der Bauer zu seines Gleichen sagt; man kann sich in ihrer Gegenwart einer Unterhaltung mit den Dienerinnen, die in diesen Cirkeln die Honneurs zu machen pflegen, hingeben, als wenn sie nicht zugegen wären, was auch gar nicht weiter auffallend ist; selbst die Hausdame findet sich dadurch geschmeichelt, wenn man einer solchen Person, die zuweilen das Factotum im Hause ist, und durch ihre Geschicklichkeit im Hauswesen und der Zuckerbäckerei sich oft unentbehrlich gemacht hat, Aufmerksamkeit erzeigt. Ein solches dienendes Wesen unterhält mitunter die ganze Gesellschaft durch ihr rühriges Wesen, Gesang und Tanz, nachdem sie Thee herumgereicht oder Confituren mit einem Glase Wasser, und vor jeder Person einen tiefen Knix dabei gemacht. Alle die Süßigkeiten werden im Hause selbst bereitet von diesen Dienerinnen, und da kann man der Frau nichts Angenehmeres sagen, als wenn man ihr gesteht, daß sie eine vortreffliche Doçeira (Zuckerbäckerin) besitzen müsse.

(Schluß folgt.)

Die Städtebevölkerung des Gouvernements Tobolsk. *)

Das Gouvernement zählt auf 18.507 Quadratmeilen 652,650 Einwohner, und hat außer der Gouvernementsstadt acht Kreisstädte mit 59.654 Einwohnern; die Zahl der Städtebewohner verhält sich also zu der allgemeinen Bevölkerung fast wie 1 zu 17. Von den 269 Straßen und Gassen, wovon 98 in Tjumen und 71 in Tobolsk, ist auch nicht eine einzige mit Stein und nur 29 mit Holz gepflastert, und zwar eine in Tara und 28 in Tobolsk, nämlich in der untern Vorstadt, welche an vielen Stellen sumpfig ist. Die Brücken, 56 an der Zahl, sind alle aus Holz gebaut. Trotz der Unregelmäßigkeit vieler Straßen, trotz des fast allgemeinen Mangels an guten, festen Steinen, und der Unbekanntschaft der Einwohner mit der Bereitung dauerhafter Backsteine ist der äußere Anblick der Städte doch nicht unangenehm: die Natur selbst gibt die größere Hälfte des Jahres hindurch eine schöne Decke, und entschädigt für den Mangel an Steinen durch eine Fülle von vortrefflichem Bauholz. Indeß sind doch die Klöster und Kirchen des russischen Glaubensbekenntnisses, mit Ausnahme von zweien, alle von Stein aufgeführt, die andern Glaubensbekenntnisse haben in Tobolsk vier hölzerne Kirchen, die Juden ebendaselbst eine hölzerne Synagoge, die Raskolniken vier Capellen, und die Muhammedaner eine steinerne Moschee in Tara.

Unter den 59.654 Städtebewohnern befinden sich 2600 Geistliche, Beamte und Adelige, 1000 Personen aus dem Kaufmannsstande, 19.000 Kleinbürger, 7700 Mann Truppen und 4800 Bauern; die Zahl der Verbannten, Staatsverbrecher u. dgl. wird auf 642 angegeben. Die Kleinbürger bilden somit die Hälfte, die Truppen ein Fünftel und die Bauern ein Achtel, diese drei Stände also miteinander vier Fünftel der Bevölkerung. Im Allgemeinen ist das männliche Geschlecht zahlreicher als das weibliche, und zwar im Verhältnisse von 115 zu 100; in Tobolsk kommen 157 Männer auf 100 Weiber, in Berefow 154, in Tjukalinsk 119, in Turinsk 115, in Jalutorowsk 107 und in Kurgan 105; in Tara und Tjumen stehen sich die Geschlechter gleich, und in Ischim ergibt sich der in Sibirien äußerst seltene Fall, daß der Weiber mehr sind, indem das weibliche Geschlecht sich zum männlichen wie 114 zu 100 verhält. Im Jahr 1855 betrug die Zahl der Heurathen 475, also eine unter 84 Personen, die Zahl der Geburten 2195 (1118 Knaben und 1077 Mädchen), folglich eine Geburt auf 18 Einwohner. Die Zahl der ehelichen Kinder betrug 1796, die der unehelichen 222; das Verhältniß ist also wie 1 zu 8; merkwürdigerweise schlagen auch hier bei den unehelichen Geburten die Mädchen vor, indem bei denselben das Verhältniß der Mädchen zu den Knaben wie 104 zu 100 ist, während es sich bei den ehelichen Geburten wie 100 zu 110 stellt. In dem angeführten Jahre starben 2278 Menschen (1265 Männer, 1015 Weiber), also ein Todesfall auf 17 Einwohner. Dieß ist kaum wahrscheinlich, da auf diese Weise die Bevölkerung einen Verlust von 85 Menschen erlitten hätte. Beispiele von besonderer Lebensdauer sind nicht zahlreich, doch erreichten vier Personen ein Alter von mehr als 100 Jahren. Ansteckende Krankheiten zeigten sich im Jahr 1855 nirgends; von gewöhnlichen Krankheiten herrschten unter den Erwachsenen hitzige und Wechselfieber, unter den Kindern die Masern und das Scharlachfieber. In Jalutorowsk erschien im Sommer eine Blutruhr.

(Schluß folgt.)

*) Das Nähere über die einzelnen Städte haben wir schon im vorigen Monate mitgetheilt

Chronik der Reisen.

Reise an den Küsten von Caramanien im Jahr 1836.

(Schluß.)

Die Stadt Phellus erstreckt sich von Nord nach Süd über den ganzen Rücken eines sehr hohen Gebirges. Wir kamen in die Nekropolis, wo eine viereckige Umfriedung, ganz in den Felsen gehauen, unsere Bewunderung erregte, in deren Mitte zwei monolithische Gebäude, aus demselben Felsen gehauen, sich erheben. Es sind hier

Digitized by Google

weder Säulen, noch Frontons zu sehen; es ist eine Bauart, ganz von dem verschieden, was wir bisher von altertümlicher Architektur kannten, ebenso weit vom ägyptischen als vom griechischen entfernt. Eines dieser großen Gräber hat drei Thore; sein Gesims besteht aus ungeheuren, wie die Zacke eines Ankers nach unten gekrümmten Gebälk, alles in den Felsen gehauen. Nahe dabei befand sich ein anderes jetzt in einen Trümmerhaufen verwandeltes Grab; rechter Hand innerhalb der Umfriedung steht noch ein drittes. Dieses, obschon kleiner, besteht aus mehreren Zellen. Während wir diese bizarre Architektur betrachteten, verzog sich der Nebel, und die Sonne beleuchtete jetzt eine der herrlichsten Aussichten, die man sich nur denken kann. Auf der ersten Fläche hatten wir die Nekropolis vor uns mit ihren noch immer in Wolken gehüllten Gräbern; zu unsern Füßen einen unermeßlichen Abgrund, von den Wipfeln der Bäume wie mit einem grünen Teppiche verhüllt, und im Hintergrunde die herrliche Kette des Anti-Cragus mit ihren Wäldern, ihrem Schnee und ihren Wolken; um uns her eine unermeßliche lautlose Wüste. So wie die Wolken sich zerstreuten, wagten wir uns näher an den Rand des Abgrundes, an dessen Abhang wir zu unserer Verwunderung ein Grab aus einem einzigen Steinblocke von mehr als 75 Kubikmetres gewahrten, das sich vom Felsen abgelöst hatte, und von dem Regen und dem geschmolzenen Schnee nach und nach in den Abgrund gezogen wird. Die pelasgischen Stadtmauern an der Seite dieses Thales bestehen aus ungeheuren Steinen; der Gipfel des Berges ist sehr harte Kreide. Als wir tiefer ins Thal hinabstiegen, kamen wir in eine Schlucht, wo sich mehrere Gräber, Sarkophage und Trümmer aufgehäuft hatten, die von dem Wasser herabgeschwemmt worden waren. Lianen rankten sich um diese Ruinen, und alte Bäume breiteten ihre dichtbelaubten Zweige über sie aus — es war hier ein Grabmal der Gräber. Wir stiegen gegen Norden abwärts, und erreichten nach einer Stunde das Dorf Bunar-Baschi. Dieses Dorf liegt in gerader Linie von Phellus nach Cassaba, dem Hauptorte des Bezirks und dem Wohnorte des Aga's. Von Bunar-Baschi aus gingen wir immer auf demselben festen Kalkboden in nördlicher Richtung fort. In bedeutender Höhe am nördlichen Abhange des Gebirges fanden wir blätterige Kreide auf grünlicher Thonerde lagernd, und oft mit derselben wechselnd. Diese Formation nimmt einen bedeutenden Raum ein, und erstreckt sich über die beiden Gebirgsketten, welche parallel längs des großen Thales hinlaufen. Diese Kreide ruht auf dem Hippuritenkalk von Antiphellus, der bis zu großer Tiefe hinabreicht. Die Gebirgsgipfel bestehen aus Felsenspitzen von Grobkalk; Versteinerungen finden sich nirgends. Im Dorfe Bunar-Baschi bildet sich aus mehrern Quellen ein Bach, der nicht austrocknet. Drei Viertelstunden östlich von diesem Dorf entdeckten wir ein unermeßliches, von Ost nach West ziehendes, gegen zwei Meilen breites Thal; ein großer Fluß schlängelt sich an seiner von einer hohen Gebirgskette gebildeten südlichen Seite hin, und eine andere Kette schließt die nördliche Seite ab. Dieß ist das Thal von Cassaba, ein mitten in der Ebene am Ufer des Flusses gelegenes Dorf. Die Schlucht verfolgend, stiegen wir bis zum Ufer des Flusses hinab, der sich hier nach Norden wendet, indem er einen rechten Winkel bildet. Er ist ziemlich breit, und wir mußten ihn zweimal passiren, ehe wir nach Cassaba kamen, wo wir vom Aga gut aufgenommen wurden. In der Gegend von Cassaba befinden sich drei alte Dörfer, die der Aga uns zu besuchen rieth, und von den Thälern von Bunar-Baschi aus zeigte man uns die auf einem Gebirgsgipfel zwei Stunden gegen Südost gelegene Stadt Tlossa. In Cassaba machte man uns auf Krubova aufmerksam, 2 Stunden westnordwestlich, ebenfalls auf einem Gebirgsgipfel gelegen. Wir sahen eine Mauer von Thürmen flankirt, die uns aus dem Mittelalter zu seyn schien. Am 27 um fünf Uhr Morgens stiegen wir zu Pferde, dem Laufe des Flusses folgend. Im Thal erheben sich hin und wieder Hügel von grünem Sande mit Sandstein abwechselnd; diese Formation reicht bis Irnesi. Nach einem Ritte von einer Stunde machten wir Halt in der Nähe eines konischen Gebirges, welches den Eingang ins Thales schließt, und wo zwei Flüsse sich vereinigen, nämlich der Cassaba und der Irnesi, die sich hier schäumend in das Thal ergießen. Diese Stelle heißt Dere-Aghazi; das Thal von Myra (türkisch Demeri) ist fünf Stunden gegen Süden entfernt. Auf dem Gipfel dieses Gebirges befindet sich eine Stadt von einer Befestigung mit runden und viereckigen Thürmen umgeben; ihr Name ist uns nicht bekannt. Nicht weit vom Fuße des Gebirges im Thale steht eine herrliche, noch vollkommen erhaltene byzantinische Kirche mit einer großen Kuppel. Das Innere war mit Marmor verkleidet, wovon nur noch die Karniese vorhanden sind. Nachdem wir uns einige Stunden in diesem Gebäude aufgehalten hatten, setzten wir unsern Weg fort. Die Hügel von Sandstein und grünem Sande wurden immer höher, und waren jetzt mit Tannen bedeckt. Sechs Stunden von Cassaba wendeten wir uns gegen Nordost, immer an dem zwischen Felsen schäumend sich durchwindenden Flusse hin. Der Wald wurde immer düsterer und dichter; vom Blitze zerschmetterte Tannen versperrten uns häufig den Weg. Auf dem Gebirgsgipfel vor uns entdeckten wir endlich die Mauern einer Stadt; mit großer Mühe klommen wir unter heftigem Regen hinan. Der Fuß dieses Gebirges ist ein Kalkagglomerat, dem vom Cap Exio ähnlich; höher hinauf findet sich Marmor in unregelmäßigen Blöcken, und der Gipfel ist Kreide. Endlich auf der Höhe angelangt, sahen wir die Mauern einer griechischen Stadt in unregelmäßigen Zwischenräumen mit Thürmen versehen. Sie sind ziemlich regelmäßig mit Kragsteinen gehaut, ein großer Theil aber scheint während des sinkenden römischen Reichs ausgebessert worden zu seyn. Des Regens ungeachtet ging ich ins Innere der Stadt, das mit Gesträuch und Ruinen angefüllt war, die letzten fast alle aus der Zeit des griechischen Kaiserreichs. Ich sah nur Eine große Kirche (Basilica), und eine Menge andere Bauwerke aus derselben Zeit. Die Gräber sind fast von derselben Form wie die in Lycien, und mit Inschriften versehen, die sich nicht mehr entziffern lassen, da der Stein, in den sie gehauen sind, eine harte nicht haltbare Kreide ist. Vielleicht ist diese Stadt das alte Tlos. Das Dorf Irnesi, das ihr seinen Namen jetzt gibt, liegt am Abhange des Berges gegen Nordost. Die ganze Seite dieses Gebirges, dessen Gipfel mit Schnee bedeckt ist, besteht aus weißem Sande. Das Wasser hat tiefe Schluchten eingeschnitten. Das Gebirge gehört zum Anti-Cragus. Der Weg abwärts war sehr beschwerlich, und wir hatten noch zwei Stunden bis zu dem Dorfe, wo wir übernachten wollten. Am 28 kehrten wir zu dem Aga von Cassaba zurück, wo wir ausruhten, und dann am Abend unser Schiff wieder erreichten, und nach Kakava unter Segel gingen.

Die amerikanischen Blätter kündigen hölzerne Typen von jeder Art und Größe zum Verkauf an, und zwar zu so niedern Preisen im Vergleiche mit den metallischen Typen, daß es vielleicht zu erwarten, daß sie allmählich die andern ersetzen. Es wäre ein eigenthümlicher Umstand in der Geschichte der Druckerkunst, wenn diese Erfindung dazu führen sollte, den Druck mit Holzblöcken für solche Werke, die jetzt stereotypirt werden, wieder ins Leben zu rufen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 174.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

23 Junius 1837.

Landverbindung zwischen Chile und Buenos-Ayres.

Coleccion de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las Provincias Del Rio de la Plata, ilustrados con notas y disertaciones. Por Pedro de Angelis.

Wenn ein junger Staat anfängt, seine frühere Geschichte zu erforschen, so kann man mit Sicherheit daraus schließen, daß die leidenschaftliche Periode seines Daseyns vorüber ist, und daß der Forschungsgeist, welcher mit der Erweiterung seines Wirkungskreises sich immer mehr ausbreitet, bereits eine gewisse Kraft gewonnen hat. Wäre das oben genannte Werk auf Kosten des Staats erschienen, so wäre es schon ein gutes Zeichen gewesen, ein noch besseres ist es aber, daß eine lange Liste von Subscribenten das Erscheinen des Werkes möglich machte. Jeder Beitrag zur Geschichte der Conquistadoren oder ersten spanischen Ansiedler in Amerika hat an und für sich großen Werth, da er den Charakter einer Periode aufklärt, wo der menschliche Geist, die alten Fesseln der Unwissenheit von sich schüttelnd, eine ungewohnte Energie zeigte, wo die plötzliche Erweiterung der Sphäre menschlicher Thätigkeit so gränzenlose Hoffnungen erzeugte, und die alten Landmarken hergebrachter Ansicht so völlig umstieß, daß selbst die Leichtgläubigkeit sich beinahe gerechtfertigt findet, und die Speculationen verständiger, ruhiger Männer eine romantische Färbung erhalten. Der erste Band des obigen Werkes, welches vermuthlich noch weiter fortgesetzt werden soll, beginnt mit der Historia Argentina, oder dem Bericht über die Entdeckung und Eroberung der Länder am Rio de la Plata, geschrieben im J. 1612 von Rui Diaz de Guzman, ein ausnehmend werthvolles Werk, das vollständigste über den Rio de la Plata, und in Alt-Spanien kaum bekannt. Außer dieser Geschichte befinden sich im ersten Bande von Angelis noch Memoiren und Abhandlungen über die Pampas und Patagonien; der zweite Band enthält eine Menge Schriften über die Geschichte von Potosi und Paraguay.

Doch wir haben es hier nicht mit der Geschichte der Conquistadoren zu thun, sondern wollen unsern Lesern das Wesentlichste aus der Erzählung einer Expedition mittheilen, welches theils durch die zu Grunde liegende Absicht, theils durch die Ausdauer, womit es ausgeführt und das seltsame Ereigniß, wodurch die kühnen, darauf gegründeten Plane vereitelt wurden, mannichfach interessant ist, nämlich die von Don Luis de la Cruz im J. 1806, welcher beauftragt war, einen für Wagen brauchbaren Weg von Süd-Chile über die Anden und die Pampas nach Buenos-Ayres zu untersuchen. Die Ursachen, welche zu diesem Plane Veranlassung gaben, hängen mit europäischen Ereignissen zusammen. Zur Zeit, wo Napoleons Macht ihre größte Höhe erreicht hatte, und die politische Unabhängigkeit Spaniens beinahe vernichtet war, befanden sich die spanischen Colonien in einer sehr traurigen Lage: unbeschützt von ihrem Mutterlande, sahen sie ihren Handel beinahe vernichtet, die englischen Kriegsschiffe schwärmten an ihren Küsten umher, drohten unaufhörlich mit Einfällen, und schnitten denselben allen Verkehr zur See ab. Verbindungen unter einander über Land zu begründen, auf denen Armeen fortkommen könnten, erschien damals noch in den meisten Fällen als unthunlich, nur der stille Gang des Verkehrs mit den Eingebornen hatte über die Pampas oder großen Ebenen zwischen Buenos-Ayres und Chile einen Pfad gebahnt, der die Mittel zu gegenseitigem Schutze bieten konnte, während er zugleich regelmäßige Handelsstraße wurde. Die Chilenen schickten jährlich mehrere hundert mit Flitterwerk, einigen Kleidungsstücken und Eisenwaaren beladene Maulthiere ab zu dem Handel mit den Pehuentschen, welche die Anden östlich von Conception bewohnen, und den andern indischen Stämmen in den benachbarten Pampas. Diese Karawanen zogen durch den Paß von Antuco über die Gebirge, und stiegen an dem östlichen Fuß der Cordilleren hinab, wo die eben genannten Artikel gegen Salz, Pferde und Vieh an die Indier ausgetauscht wurden. Wie vortheilhaft dieser Handel für die Chilenen war, kann man aus dem Umstand abnehmen, daß zwei gute Pferde der gewöhnliche Preis waren, welchen die Indier für die drei kleinen Eisenringe bezahlten, wodurch der Lasso an den Sattel befestigt wird. Auf diesen Handelszügen trafen die Chilenen oft Abenteurer aus Buenos-Ayres unter den Indiern an, und wenn die Waarenpreise in den beiden Colonien verschieden waren, entspann sich zwischen beiden Theilen in den Pampas ein klei-

Digitized by Google

ner Handel, der nur von der einen oder der andern Seite eines größern Begehrs bedurfte, um zur Wichtigkeit emporzuwachsen. Als nun die Thätigkeit der englischen Kreuzer allen fremden Handel unterbrochen hatte, und europäische Waaren auf einen enormen Preis stiegen, erhielt man allmählich Zufuhren davon über die Pampas her. Unter den Abenteurern, welche diesen Handel trieben, war ein Chilene, Namens Don Justo Molina, welcher im J. 1804 von Concepcion nach Buenos-Ayres ging, auf einer Straße, die er selbst für beladene Karren tauglich erklärte. Sein Bericht weckte die Aufmerksamkeit der chilenischen Regierung, und diese beschloß, den Weg genau aufnehmen zu lassen. Don Luis de la Cruz aus Concepcion erbot sich, den Zug auf eigene Kosten zu unternehmen, was bereitwillig angenommen wurde; Molina und zwei andere mit den Pampas bekannte Kaufleute nebst Don Tomas Quesada, einem Landvermesser und 15 andern Personen, theils Diener, theils Soldaten, sollten ihn begleiten. La Cruz hatte Muth und Gemeinsinn, aber er war ein ganz ungebildeter Mann, und seinem Tagebuch fehlt es durchaus an Allem, was eine Erzählung schmücken oder beleben kann: die mannichfachen Naturscenen in den Anden und in den Ebenen zwischen den einzelnen Ketten entlocken ihm nie auch nur einzige Bemerkung; das Hauptgeschäft seiner Expedition bestand darin, den Boden mit der Kette auszumessen, und sein Journal scheint überall die Spuren dieser mühseligen und monotonen Arbeit zu tragen, oder wenn diese unterbrochen ist, treten nur ermüdende, in unerträglicher Länge erzählte Unterredungen mit Indiern an ihre Stelle. Nichtsdestoweniger bietet die Geschichte der Expedition im Großen hinsichtlich dessen, was entdeckt und vollbracht wurde, hinreichendes Interesse dar, um den Mangel an Mannichfaltigkeit im Detail zu ersetzen.

(Fortsetzung folgt.)

Portugiesische Lebensbilder.

Gesellschaftliches Leben in den Provinzen.

(Schluß.)

Zusammengebetene Gesellschaften und Schmausereien kommen in den Provincialstädten fast nie vor, weil man keinen Sinn dafür hat, allein der Zufall bringt sie zuweilen hervor, besonders wenn ein Fremder die Gastfreundschaft eines wohlhabenden Hauses in Anspruch genommen hat. Freunde, die sich einfinden, werden alsdann um den Gast zu ehren, auch dazu eingeladen. Der weibliche Theil des Hauses nimmt aber nie Theil daran, sondern speist abgesondert, gewöhnlich in der Küche, und erscheint erst nach der Tafel, wenn diese von ihren übermäßig gefüllten und besetzten Fleischschüsseln befreit ist. Bei einer Abendtafel pflegen sie nicht zu fehlen, und dann geht es wie aller Orten, besonders gegen Ende der Mahlzeit höchst lebhaft, aber immer mit dem größten Anstande zu, und selten wird man in so einer Gesellschaft gewahren, daß einer etwas zu viel getrunken; das Uebereffen ist aber um so häufiger: gewöhnlich sehr genügsam, überladen sich die Leute manchmal, als wenn der Magen ein Sack wäre, in dem sie das Futter für acht Tage aufbewahren wollten. Indessen dieses stört wenigstens die Gesellschaft nicht, wie es die Ueberladung mit Wein thut, und sie haben sich deßhalb nur allein mit ihrem Magen abzufinden. Den folgenden Tag hört man denn auch nichts als Klagen über verdorbene Verdauung, und wie sie die Nacht schlecht zugebracht. Um denselben nun wieder in Ordnung zu bringen, setzen sie sich acht Tage lang auf Diät, und genießen nichts Anderes als Hühnerbrühe und etwas Hühnerfleisch; estou a caldo da Galinha, sagen sie und schlagen alle andern Gerichte aus. Die Suppe bei diesen Schmausereien, so wie auch an gewöhnlichen Tagen, ist Jahr aus Jahr ein eine dicke Brodsuppe mit Fleischbrühe, untermengt mit Blättern von Weißkraut und einigen Stängeln und Blättchen von Pfeffermünzkraut, so daß in diesem Gemenge der Löffel steht. Darauf kommt gekochtes Rindfleisch mit einem großen Stück Speck, ein Stück abgekochter Schinken und Wurst, welches zusammen mit dickgekochtem Reis, als dem Nationallieblingsgerichte, verspeist wird. Nie dürfen an einer wohlbesetzten Tafel diese fünf Stücke der zweiten Tracht fehlen, sie werden als unzertrennlich betrachtet, und eben so wie man in vielen Gegenden Deutschlands jemanden auf eine Suppe einladet, so ladet man hier auf Vacca und Arroz, Fleisch und Reis, ein. Gemüsearten liebt man nicht, kommen auch selten vor an solchen Tafeln, sondern lauter Fleisch und Fischspeisen, als Fricassé, besonders von Hühnern, was man hier galinha encopada nennt, oder geschmort oder gebraten, frito und assado. Junge Hasen erscheinen zu Dutzenden gebraten, andere zerlegt in einer Essig- und Zwiebelsauce; große Spanferkel mit einer Citrone im Maul, Ziegenlämmer und wälsche Hahnen. Salat wird selten dabei gereicht. Die Hauptsache ist aber das Dessert, die Sobremesa; da werden ungeheure Schüsseln mit süßem Reis und süßen Nudeln aufgetragen, geröstetes Blanc-manger in eigenen Gestalten, so wie süßes Eigelb unter mancherlei Formen, Marmeladen und in Zucker eingemachte Früchte. Diesen hunderterlei Süßigkeiten, besonders aber dem Reis und den Eiern, kann kein Portugiese widerstehen; und wenn er noch so genügend schon genossen hat, muß er von diesen Schüsseln noch ganze Teller voll zu sich nehmen, und dann ein großes Glas Wasser nachtrinken. Der Hausfrau kann man bei diesen Gelegenheiten kein größeres Compliment machen, als wenn man so recht in diese Süßigkeiten einhaut und bei jeder neuen Sorte, die man zu sich nimmt, das gehörige Lob spendet, welches denn vorzüglich die erste Dienerin kitzelt, welche die Verfertigerin davon war, und hinter den Stühlen umhergeht, die Gäste aufmunternd zum Essen, wie vor alten Zeiten die Rathsherren in Augsburg, dieses und jenes anpreisend, wofür ihr denn auch von allen Seiten eine Gesundheit, viva a doçeira, gebracht wird, worauf sie auch ein Glas ergreift, einen tiefen Knix macht und vivão todas as Senhoras e os mais Senhores da Compagnia sagt. Es würde eine Unhöflichkeit seyn und von Mangel an Erziehung in einer solchen Gesellschaft zeugen, wenn man erst ein Gläschen trinken wollte, ohne vorher die herkömmlichen Gesundheiten reihum zu bringen. Natürlicherweise der Hausfrau und dem Hausherrn zuerst, dann folgen alle andern Damen bis zu den Kindern herab, und darauf der Rest der Herren. Jedwede

Digitized by Google

Glied der Gesellschaft muß man bei dem Namen aufrufen und Viva sagen; ein Fremder, der nun diese nicht kennt, bedient sich dabei seines Nachbars als Souffleur, und da alle beinahe zu gleicher Zeit Durst bekommen, so entsteht dadurch ein solcher Wirrwarr verschiedener Stimmen, daß man seine größte Noth hat, bald hier- bald dorthin zu danken, und dann zu gleicher Zeit auch seine Gesundheit nach einem andern Ende der Tafel erschallen zu lassen. Besondere Toasts sind eben nicht gebräuchlich, und nur einer oder der andere genauere Bekannte bringt zuweilen diesem und jenem eine Gesundheit zu, die sich auf abwesende Glieder der Familie bezieht, die dann nicht in eins zusammen begriffen werden, sondern jedes Glied der Familie bis zum Wiegenkinde herab wird bei Namen genannt. Ist dann endlich die große Gesundheitsperiode vorüber, dann tritt eine lange Stille ein; es ist als wenn mit einemmale ein rauschendes Wassergefälle abgeschützt wäre, jeder befleißigt sich zuzulangen, und seinen Kauapparat in Bewegung zu setzen; man hört nichts wie ein leises Geräusch dieser natürlichen Maschinen, welches zuweilen durch einige Magenschüsse von den Geschwindesten und Luftschluckern unterbrochen wird. Erst nach dem zweiten Gange, wenn die Hauptbasis zu dem übrigen Gebäude gelegt ist, kommt das Gespräch in Gang und nimmt immer mehr zu im Verhältniß, wie die Schüsseln leerer werden, und am Ende spricht die ganze Gesellschaft auf Einmal und zwar so laut, daß man sein eigenes Wort nicht mehr hört. Wenn auch nicht zu viel getrunken wird, so ist es doch immer hinreichend, die Lebensgeister zu ermuntern, und die ohnedem schon sehr fertigen Zungen noch geläufiger zu machen. Nach einem solchen Abendessen schleichen sich die meisten davon, um der Verdauung zu pflegen, andere setzen sich auch wohl und spielen Hombre oder Vingtun; sind aber junge Damen dabei, dann muß die Guitarre herbei, und es wird gesungen, oder auch zuweilen fordert ein Herr eine Dame auf, um den beliebten Londun zu tanzen.

Die Hauptunterhaltungen des gesellschaftlichen Lebens der Provincialisten sind vorzüglich die Jahresfeste irgend eines Heiligen, dessen Capellen entlegen auf einsamen Felsen schweben oder versteckt unter schattigen Castanien und Eichbäumen liegen. Heiliges und Profanes wird hier unter einander gemengt. Es ist ein Volksfest, zu dem man von allen Orten und Enden in Karawanen herbeiströmt, auf mit Lorbeer bekränzten, oder mit seidenen und bunten Decken überspriegelten und geschmückten Ochsenkarren, zu Roß, auf Maulthieren und Eseln, so wie zu Fuße in vielfarbigem Schmuck. Familien und Freunde vereinigen sich zu diesem gemeinschaftlichen Feste; die großen ledernen Weinschläuche werden gefüllt, Körbe mit Victualien beladen mit den Dienern vorangeschickt. Auf welchen Matrazen sitzt der größte Theil der weiblichen Familie auf dem aufgeputzten Karren, dessen großes Gespann an dem mächtigen, weit ausgreifenden Gehörn ebenfalls mit Blumen geschmückt ist; auch der Führer trägt seinen Blumenstrauß auf dem alten Hut. Ist Platz auf dem Karren, so flicken sich auch Herren mit ein und besonders die Guitarrenspieler, die dann während der Fahrt ihr Lied erklingen lassen. Mehrere Damen reiten auch, wozu es keiner an Muth gebricht; ihr Sitz ist bequem auf einem sehr breiten Tragsattel, dem eine Art Stuhl mit Rücklehne, Cadeirinha genannt, aufgeschnallt wird, und mehrere Herren begleiten sie zu Pferde, in tiefen Sätteln sitzend, mit großen hölzernen Kastenbügeln, die mit glänzendem Messing beschlagen sind. Mancher der geringern Volksclassen, der gut beritten ist, nimmt auch seine Frau, Nachbarin, Verwandtin oder Braut hinter sich aufs Pferd oder Maulthier. Schon ganz früh, je nachdem die Entfernung ist, begibt man sich auf den Weg, so daß man gegen neun oder zehn Uhr daselbst ankommt, wo dann die versammelte Geistlichkeit schon in ihren Kirchenfunctionen begriffen ist. Wenn es das Local erlaubt, wird die Capelle von den Angekommenen dreimal umfahren, umritten oder umgangen. Die Fahrenden stimmen gewöhnlich dabei ein gellendes Loblied des Heiligen an, zuweilen aber auch ganz profane Lieder; auch die Fußgänger mit Vortritt eines Guitarrenspielers und Vorsängers, der mit vielen Blumen geschmückt ist, stimmen bei dem Umgange dergleichen Lieder an. Ist dieser gehalten, so steigt man von den Karren und Pferden, die an schattigen Orten untergebracht werden, und in der Nähe des Platzes, den der vorausgeeilte Diener mit seinen Mund- und Magenprovisionen als Lagerplatz eingenommen hat. Einige Stunden werden nun von der Gesellschaft dem Gottesdienste gewidmet, d. h. man begibt sich in die kühle Capelle — denn diese Feste fallen meistens in die heißen Sommertage — kniet nieder, verrichtet ein kurzes Gebet, macht seine drei Kreuze, und dann setzen sich die Damen auf den mit Binsen, Lavendel, Rosmarin und Lorbeerblättern überstreuten Boden nieder, von dem wohlriechende Gerüche duften, die in Verbindung mit dem Tempelweihrauchsdufte eine ganz eigene heilige Atmosphäre verbreiten, die um so nothwendiger wird, als das sich hier zudringende, gemeine Volk seinen vom genossenen Frühstück nach Knoblauch riechenden Athem von sich haucht. Für die vornehmern Herren, auf welche die Kirchendiener und Festvorsteher immer Rücksichten nehmen, sind Bänke gestellt. Hier sitzt man nun ganz ruhig und kühl, und sieht den Priestern zu, die in voller Arbeit sind mit Gesang, Gebet und Beräucherungen; dabei geht's in den Thüren aus und ein wie in einem Wirthshause.

Arzneikunde bei den Eingebornen in Demerary.

(Aus Halliday's: the Westindies; the natural and physical history of the Windward and Leeward Islands.)

Alle Kenntniß, welche die Eingebornen von den Kräften der Pflanzen besitzen, pflanzt sich durch Tradition fort. Sie haben keine geschriebene Sprache, dieß hindert sie aber keineswegs, Geschwüre zu heilen, Schlangengift zu neutralisiren, und die Symptome verschiedener Krankheiten mit vollständigem Erfolge zu mildern. Die Aerzte sind eine besondere und sehr bevorrechtete Classe: man nennt sie Pe-ai, und ehe einer unter diese aufgenommen wird, muß er eine sehr harte Lehrzeit durchmachen. Ein Arzt, Namens M'Turk, hat sich die Mühe gegeben, das ganze Verfahren durchzumachen, und theilte nachstehende Schilderung davon mit: „Wer die Kunst erlernen will, wendet sich persönlich oder durch seinen Vater an die ältern Personen der Familie des Pe-ai, bei welchen er Unterricht nehmen will. Der Pe-ai hört ihn geduldig

Digitized by Google

an, und fragt ihn über seine und seines Hospitio Lebensverhältnisse und um seine Wohnung; hat derselbe dagegen nichts einzuwenden, so führt er seinen Zögling in der ersten Nachtstunde von jeder Wohnung, und singt und brüllt die ganze Nacht über ihm, bläst ihm auch manchmal Tabakrauch in die Nase. Ist diese Ceremonie vorüber, welche von 6 Uhr Abends bis den andern Morgen um 6 Uhr ohne Unterbrechung fortdauert, so bringt er ihn nach dem Pe-ai-Hause, das ganz besonders zu diesem Zweck erbaut, oben und auf allen Seiten verschlossen ist, wobei nur eine kleine Thür offen bleibt, die, wenn sie geschlossen ist, das Innere völlig finster macht. Hier sitzt der Neueingeweihte eine Woche lang Tag und Nacht auf einem Holzblocke, denn kein Bett, keine Hängematte, überhaupt kein Meubel darf ins Haus. Hier bleibt der Pe-ai jede Nacht bei ihm, und nimmt dieselbe Ceremonie vor, wie im Anfang; auch besucht er ihn bei Tage, und gibt ihm manchmal eine Menge Tabakwasser zu trinken, in Folge dessen er sich erbricht, bis er ganz erschöpft ist. Die einzige Nahrung, die man ihm gestattet, ist etwa eine Unze Cassava-Brod, und etwa ebenso viel getrocknete Fische und ein wenig Wasser täglich, was er aber Alles wegen seines zerrütteten Magens nur selten genießen kann. Am Ende der Woche gibt ihm der Pe-ai zum Schluß eine Eßschale voll Paiwarry, ein Getränk aus gegohrenem und in Wasser getauchtem Cassava-Brode, welches berauschend wirkt: diese ganze Masse gibt er ihm auf einmal zu trinken, wobei er sich natürlicherweise erbrechen muß; wenn man ihn dann aus dem Pe-ai-Hause nimmt, gleicht er mehr einem Gespenst, als einem menschlichen Wesen, und es dauert einige Zeit, bis der neue Pe-ai gehen kann und völlig hergestellt ist. Jetzt sind die Pe-ais Häuser sehr selten; vor etwa 20 Jahren war eine große Anstalt dieser Art am Abamacarry-Creek im Essequebo-Strome, wo zu bestimmten Zeiten die Pe-ais sich versammelten, um ihre Exorcismen zu üben, und die jüngern Pe-ais zu prüfen. Ein Vater kann seinem Sohn und ein Sohn seinem Vater nicht unterrichten, wenigstens ist es nicht Sitte.

Die Städtebevölkerung des Gouvernements Tobolsk.

(Schluß.)

Wenn Viehzucht, Jagd und Fischfang fast den einzigen Reichthum Sibiriens bilden, so ist der Handel damit nicht nur die unerläßliche Bedingung des Unterhalts der städtischen Einwohner, namentlich der Russen und Tataren, sondern auch die Hauptquelle ihrer Bereicherung. Darum ist in Sibirien überhaupt, und im Norden des Landes insbesondere, jeder Städtebewohner — versteht sich mit Ausnahme der Geistlichkeit und der Beamten — mehr oder minder mit Kauf und Verkauf, mit Tausch und Handel beschäftigt. Im Gouvernement Tobolsk ist indeß die Zahl der eigentlichen Kaufleute weit geringer, als in einem Gouvernement des europäischen Rußlands; allein die Kleinbürger, Kosaken und entlassenen Soldaten leben so zu sagen fast nur von dem Austausch einiger geringen Getreidevorräthe und roher Metallwaaren gegen die im Ueberflusse vorhandenen Erzeugnisse des Thierreichs. Die Handelsverbindungen mit Europa und selbst mit den Hauptstädten des Reichs sind sehr schwach, weil die sibirischen Waaren schwer ins Gewicht fallen, die Märkte entfernt sind und keine Wasserverbindung mit denselben möglich ist; dieß sind die Ursachen, warum die Hauptreichthümer Sibiriens, Holz, Vieh und Fische, die natürlichen Erzeugnisse Asiens, im Ural, in so geringer Menge überschritten.

Der Gränzhandel mit Buchara, Kalmücken und Kirgisen, welche aus ihren Steppen ganze Heerden von Pferden, Schafen und Hornvieh herbeitreiben, auch baumwollene und halbseidene Stoffe bringen, wird thätig betrieben, und ist gewinnreich; die Russen bezahlen ihre Waaren mit Getreide, Juchten und einigen Metallwaaren. Noch gewinnreicher ist für die Handelsleute erster Gilde der unmittelbare Verkehr mit Kjächta, woher man gegen Lederwaaren und mittelmäßige Waaren Thee bezieht, der in Europa mit Vorliebe, in Sibirien aber mit wahrer Leidenschaft getrunken wird. Indeß beschränken sich auch die Capitalisten der Gouvernementsstadt größtentheils auf den Verkehr mit dem innern Lande (Samarow, Surgut, Berefow und Obdorsk), wo sie Agenten unterhalten, welche ihnen das Pelzwerk zusammenkaufen, das sodann auf die Jahrmärkte von Irbit und Nischnei-Nowgorod geht. Die geringern Kaufleute treiben einen Handel zu Hause, oder schicken Schiffe mit Getreide den Ob hinab nach Berefow und Obdorsk, um dagegen Fische einzuhandeln. Auf diese Weise kamen im Jahr 1855 170.000 Pud Fische nach Tobolsk, wovon etwa ein Fünftel in Tobolsk selbst verbraucht wurde, der Rest ging nach Kurgan, Ischim und Jalutorowsk, ja sogar nach Schatrinsk, Jekaterinburg, auf die benachbarten Hüttenwerke und den Jahrmarkt von Irbit.

Die Kaufleute der zweiten Gilde, welche Gerbereien besitzen, verkaufen ihre Erzeugnisse zum Theil an die sibirischen Truppen, namentlich aber an die Behörde, welche die Aufsicht über die Verbannten führt, und die durch die Stadt ziehenden Arrestanten mit Schuhen versehen muß. Die Häute von Ischim, *ungefähr 8000 Stücke, und die Juften* von Tjumen (etwa für eine Million Rubel) gehen an die sibirische und orenburgische Gränze nach den Gränzorten Petropaulowsk und Troizk, oder auch geraden Wegs über die Gränze nach China, der Bucharei und Taschkend. Sehr bedeutend ist auch der jährliche Absatz von Thran und Fett aus Ischim, Kurgan, Tara und Jalutorowsk, so wie von Seife aus Tobolsk und Tjumen. Mit dem Eintritte des Winters schickt man diese Waaren zu Lande nach Schatrinsk und Jekaterinburg auf die Jahrmärkte von Irbit und Nischnei-Nowgorod, zum Theil auch nach Petersburg. Die Bewohner von Berefow handeln mehr mit Fischen und Fleisch, die von Surinsk mit Getreide, die von Tjukalinsk mit seidenen und baumwollenen Waaren aus dem europäischen Rußland. An Handelsthätigkeit übertreffen Tobolsk und Tjumen alle andern weit. Der Jahrmärkte werden im Gouvernement vierzehn gehalten, wovon die zu Ischim und Tjukalinsk die bedeutendsten sind, doch hebt sich auch der zu Tobolsk neu errichtete sichtlich. Russische Metallmünze ist wenig im Umlaufe, fremde gar keine; Assignaten werden ohne Aufgeld gegen Kupfer ausgewechselt.

Vermischte Nachrichten.

Auch zu Nantes wurden Versuche gemacht, das Seewasser trinkbar zu machen, und sie sollen vollkommen gelungen seyn. Die Erfindung rührt von einem Hrn. Peyre her, und wurde von einem Hrn. Rocher ausgeführt.

*

Nach englischen Blättern soll sich in den Archiven eine vollständige Uebersetzung des Werkes von Boëthius: „de consolatione philosophica," ganz von Elisabeth geschrieben, vorgefunden haben.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 175.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

24 Junius 1837.

Der Hafen von Marseille.

So günstig die äußern Verhältnisse und die Lage von Marseille sind, so leidet doch der dortige Handel an manchen Gebrechen, woran namentlich der Zustand des Hafens schuld ist. So lange Nordostwind weht, kommt man nur mit der größten Schwierigkeit aus dem Hafen hinaus, und da dieser Wind hier fast der herrschende ist, so bringt er oft die Schiffsrheder fast zur Verzweiflung. Seit 1785 sind wenigstens schon zwölf Projecte gemacht worden, um eine neue Ausfahrt zu eröffnen, und im J. 1831 setzte die Handelskammer sogar einen Preis auf die Lösung dieser Aufgabe, aber an dem Mangel an Geldmitteln scheint Alles gescheitert zu seyn, und bis jetzt hat man noch nicht einmal das einfache Mittel versucht, die Kauffahrer durch Dampfschiffe aus dem Hafen ziehen zu lassen, was vielleicht die Kosten eines neuen Baues völlig ersparen würde. Auch der Umfang des Hafens ist ungenügend geworden, obwohl er 385,000 □Meter oder 38½ Hektaren einnimmt. Aber es kommen alle Monate 1000 bis 1200 Schiffe in diesen Hafen, und diese müssen auf allen Seiten in drei Reihen aufgestellt werden, so daß in der Mitte kaum Raum genug übrig bleibt für die nöthige Communication. Bräche ein Brand aus, so wäre es unmöglich, das brennende Schiff zu isoliren, und dadurch unberechenbaren Schaden zu verhindern. Auch die Cais sind nicht groß genug, denn obwohl sie rings um den Hafen eine Ausdehnung von 2500 □Metern haben, so sind doch deren nur 950 zum Ein- und Ausladen bestimmt. Zudem beträgt die Tiefe des Hafens in der Nähe des Cais nicht mehr als 3 Meter, so daß die Schiffe zum Ein- und Ausladen keine fliegenden Brücken, Krahnen und andere Maschinen anwenden können, sondern zu dem unbequemen, langsamen und kostspieligen Ein- und Ausladen durch Lichterschiffe ihre Zuflucht nehmen müssen. So hat manches Schiff, welches in London oder Liverpool in 8 oder 10 Stunden seine Ladung ans Land setzen würde, in Marseille 8 oder 10 Tage dazu nöthig, und oft muß es noch, bis es die Reihe trifft, 10 oder 12 Tage warten.

Der größte Nachtheil des Marseiller Hafens besteht aber in der mangelhaften Magazinirung. Im J. 1814, gleich nach der Wiedereröffnung des Seehandels, verlangten die Marseiller wieder, daß ihr Hafen, ihre Stadt und deren Gebiet für frei erklärt würden, wie dieß vor 1790 der Fall gewesen war. Ihre Bitte wurde im J. 1815 gewährt, und so wurde der Hafen, die Stadt und deren Gebiet zu einem fremden Lande, wo von der Seeseite Alles hereinkam, ohne Zoll zu bezahlen, von wo aber nichts nach Frankreich kommen konnte, ohne die um die Stadt gezogene Douanenlinie zu passiren. Diese Ordnung der Dinge war vor der Revolution erträglich gewesen, ja die Stadt verdankte derselben ihre ehemalige Wohlfahrt; aber damals hatten nur noch wenige Fabriken bestanden, deren Hauptabsatz ins Innere des Landes ging, während des 25jährigen Krieges jedoch, wo der Seehandel so gut wie nichts war, hatten sich manche neue Industrien in der Stadt und auf ihrem Gebiete begründet, welche ohne einen raschen Verkehr mit dem Innern des Königreichs nicht bestehen konnten. So erkannte man bald, daß der Verlust der Handelsnationalität nichts weniger als ersetzt war durch die Ausdehnung des Seehandels, und ehe noch zwei Jahre verflossen waren, wurde der Freihafen auf die Bitte der Marseiller selbst wieder aufgehoben, und nichts blieb davon übrig, als das System des Entrepots. Hätte Marseille zu diesem Zwecke ein umfangreiches Gebäude verwenden können, das für den Handel bequem und für die Douane hinreichend gewesen wäre, so hätten die Reglements anderer Häfen auch hier eine leichte Anwendung gefunden. Aber statt eines zur Aufbewahrung aller ankommenden Waaren genügenden Gebäudes mußte man das Entrepot in Privatmagazinen gestatten, die in der ganzen Stadt zerstreut, und bald mehr, bald minder weit vom Hafen entfernt waren, was nicht nur dem Unterschleif Vorschub that, und dadurch die Douane zu strengerer Aufsicht und Vervielfältigung der Vorsichtsmaßregeln veranlaßte, sondern auch viele Kosten verursachte, indem die Magazinirung einer Tonne Waaren auf nicht weniger als dritthalb Franken zu stehen kam, ungerechnet den Transport von einem Magazin ins andere, wenn die Waare ihren Eigenthümer wechselte. Zudem erhöhte die fortschreitende Masse von Waaren in einer so bevölkerten Stadt den Werth der Magazine und den Miethzins, den der Handel zu zahlen hatte. Die Handelskammer berechnete diese Ausgabe auf im Durchschnitt dritthalb Franken die Tonne für den Monat.

Digitized by Google

Marseille hat im Mittelmeer drei furchtbare Concurrenten, Genua, Livorno und Triest. Alle diese Häfen sind Freihäfen, leicht zugänglich, und das Ein- und Ausladen geschieht rasch und ohne Unbequemlichkeit; es sind ungeheure Entrepots für die Waaren vorhanden, und wenn sich gleich die Ausgaben nicht genau berechnen lassen, so ergibt sich doch im Ganzen, daß die Consignationskosten in Marseille 8 bis 9 Procent mehr betragen, als in den genannten Häfen. Hätte Marseille nicht den Vortheil einer bessern Lage und einer größern Assortirung von Waaren für sich, so würde es diesen Mehrbetrag der Unkosten schwer empfinden. Das einzige Mittel, um diesem Nachtheil auszuweichen, ist die Erbauung von Docks in der Art, wie sie London und Liverpool darbieten. Die Docks haben alle Vortheile von Freihäfen, ohne ihre Nachtheile für die Localmanufacturen; die Docks sind nichts Anderes, als ein ungeheures Entrepot mit einem besondern Hafen, und auf diese Weise wird nicht mehr dieser oder jener Theil der Ladung ins Entrepot gebracht, sondern das Schiff selbst mit der ganzen Ladung; und da zum Ausladen Alles in Bereitschaft ist, Maschinen wie Magazine, so geht die Operation mit der größten Leichtigkeit und Schnelligkeit von Statten.

Gegenwärtig ist der Hafen von Marseille mit Schiffen überfüllt, die in drei Reihen hart neben liegen, und gewöhnlich 10 bis 12 Tage, ja manchmal 20 Tage warten müssen, bis die Reihe des Ausladens an sie kommt. Wäre ein Dock erbaut mit seinem Hülfshafen, so würden die Schiffe sich hart an den Cai ganz in der Nähe der Magazine anlegen, wo die besten mechanischen Mittel immer in Bereitschaft stünden, um die Waaren ans Land zu schaffen. Dadurch würden sie 12 Tage Liegezeit zu 60 Fr. den Tag ersparen, die Anwendung der Maschinen beim Ausladen würde die Kosten ungemein vermindern, und endlich wären die Waaren nicht dem Verderben und dem Diebstahl ausgesetzt, wie auf den Cais, welche dem Publicum zugänglich sind; diese letztere Ersparung rechnete man in den englischen Docks auf nicht weniger als 3 Procent des Gesammtwerthes der Ladung.

Diese großen Vortheile, im Vergleich mit den Vortheilen der jetzigen Lage, waren endlich Veranlassung, daß man ernstlich Hand ans Werk legte; neun Projecte zur Erbauung eines Docks mit einem Hülfshafen und Canälen sind vorgelegt, Gesellschaften von Capitalisten halten ihre Fonds bereit, und es fehlt nur noch, daß die Regierung Hand ans Werk lege.

Landverbindung zwischen Chile und Buenos-Ayres.

(Fortsetzung.)

Der Weg von Concepcion bis Antuco in den Anden ist in neuerer Zeit durch Pöppig *) allzu bekannt geworden, als daß wir nöthig hätten, ihn hier näher zu erwähnen; zudem sammelte auch La Cruz seine Reisegesellschaft erst im Fort Ballenar im Thale von Antuco, wo er auch mehrere Unterredungen mit Häuptlingen der Pehuentschen hatte, und viele ihrer langweiligen Reden anhörte, die er in seinem Journal mit gewissenhafter Treue wiedergibt. Er wollte sie überreden, ihn zu begleiten, sowohl um sich ihrer Dienste als Führer zu versichern, als auch um mit ihrer Hülfe die Indier der Ebene zu gewinnen, und sie von den friedlichen Absichten seiner Reise zu überzeugen. Er erreichte seinen Zweck, und bald stieß eine Abtheilung dieser wilden Reiter zu ihm, worauf er am 6 April aus dem Fort Ballenar aufbrach. Beim Hinaufziehen durch das Thal von Antuco zog er über eine Menge Bergwasser, welche nordwärts nach der Laja strömen, und von denen der Rucoheca und Quillay, so genannt nach zwei Reharten, und der Rio de los Pinos, welcher seinen Namen den Araucariawäldern *) an seiner Quelle verdankt, Winke geben über die Naturgeschichte des Landes, welche La Cruz unglücklicherweise nur sehr selten berührt. Als er etwa vier Leguas weit gekommen war, erreichte er den tiefen, schmalen See, aus dem die Laja entspringt, und mußte einen Umweg gegen Süden längs seinen Ufern machen, wobei er die schroffen Höhen der Silla Velluda zu seiner Rechten, und die Cordillera del Toro auf der entgegengesetzten Seite des Sees hatte. Sein erster Tagmarsch endete bei La Cueva, einer Felsenhöhle am Fuße der Silla Velluda; zahllose Bäche strömten auf allen Seiten von den Bergen in den See. Alle Felsenhöhen der Cordilleras, welche man von diesem Punkte aus sieht, waren mit Ausnahme des Vulcans, der aus schwarzem Sand oder Asche bestand, von gelblicher ins Rothe spielender Farbe. La Cruz sagt nichts über die Schwierigkeiten des Wegs, noch über das Ansteigen des Bodens von Ballenar nach La Cueva, eine Strecke von nahe an sieben Leguas; er kam über mehrere Schlackenhaufen und eine Sandbank, die er aber alle nur in seiner Schätzung der Kosten für die Herstellung einer Straße erwähnt.

Die Messungen auf diesem verschlungenen Bergwege scheinen einen Aufenthalt von zwei Tagen veranlaßt zu haben, denn erst am 9 wurde der Marsch wieder angetreten, und ging durch den Landstrich zwischen der Cordillera del Toro und der Silla Velluda, worauf sie in das „berühmte westliche Thal von Pailalechimellan," wie La Cruz es nennt, gelangten. Dieses Thal verdankt seinen Ruhm seiner großen Fruchtbarkeit, d. h. den reichen Weiden, und vielleicht auch den Araucariawäldern, denn ein zweiter Rio de los Pinos fließt nordwärts durch dasselbe, und wendet sich um die Cordillera del Toro herum in den Laja-See. Die hohe Ebene am Ostufer des Rio de los Pinos bildet die Wasserscheide in diesem Theile der Anden, denn alle Gewässer, auf die der Zug später traf, flossen ostwärts ins atlantische Meer. Von dieser Stelle an führt der Weg, welcher für Wagen brauchbar ist, oder leicht dazu gemacht werden kann, die Cordillera von Pichachen, welche aus grobem Sandstein besteht, hinauf, und folgt dann nordostwärts dem Reingui Leuvu, **) welcher zahllose Zuflüsse aus den südlicher gelegenen Cordilleren erhält. In drei sehr kurzen Tagreisen von La Cueva an, wobei der Reingui Leuvu mehrmals überschritten werden mußte, kam die Expedition nach Rime Mallin, zwischen welchem Ort und

*) Siehe Ausland Jahrgang 1836 Januarheft.

*) Ueber diesen Baum siehe Jahrgang 1836. Nr. 51.

**) Leuvu bedeutet in der dortigen Landessprache einen Fluß.

Digitized by Google

dem Ende der Antucothals, eine Strecke von 12 Leguas, der Weg vier Monate im Jahre durch Schnee gesperrt ist. Etwas unterhalb dieser Station sind die Ruinen einer Capelle, welche von den Missionären gebaut wurde, deren nützlichen Arbeiten der Revolutionskrieg ein Ende machte.

Von Rime Mallin stieg La Cruz etwa zwei Leguas weit hinab nach Butacura, einer fruchtbaren, wohl bewässerten Ebene, wo im Winter wenig Schnee fällt, und die darum von den Indiern häufig besucht wird. An dieser Station sowohl als an der vorhergehenden fand La Cruz gute Weide und Wasser, und blieb einige Tage, um seinen Pferden und Maulthieren nach den Strapazen der Bergreise Erholung zu gönnen. Die Indier des umliegenden Landes strömten herbei, und mit ihnen kamen einige herumziehende Spanier, doch von diesen Leuten war wenig Nachricht zu erhalten, und die Rede Manguels, eines Häuptlings der Pehuentschen, ist die einzige, welche etwas Interessantes darbietet. „Ich ermangelte nicht," sagte der alte Häuptling, „meine Absichten in die Ferne auszudehnen, und reiste darum jenseits des Landes Mamilmapu (Land der Wälder, d. h. die östlichen Pampas), und nach dem von Canigcolo, dem Häuptling der Guillitschen, um die Stärke dieser Nationen kennen zu lernen, und ihre Freundschaft zu pflegen, im Fall sie stärker als ich seyn sollten. Ihr seyd jetzt auf dem Wege nach Mamilmapu, und ich brauche Euch nicht zu erzählen, was Eure Augen bald selbst sehen werden, aber von meiner Reise zu Canigcolo will ich Euch das Nähere berichten. Ich reiste sechs Tage, um Guechu Guebaun zu erreichen, wo Canigcolo damals lagerte, und setzte, ehe ich in sein Land kam, über den Limay Leuvu, einen tiefen und furchtbaren Strom. An dem Orte, wo ich über ihn setzte, ist er so breit, als der Biobio zwischen Gualqui und Concepcion. *) Der Floß war aus aufgeblasenen Fellen gemacht, und auf diesem fuhr ich hinüber, gezogen von einem schwimmenden Pferde. Mein Weib, welches sich dem Floß nicht anvertrauen wollte, wurde mit einem Strick um den Leib daran befestigt, und schwamm, mit der Hand auf den Floß sich stützend, hintenher. Canigcolo ist ein schöner, gesprächiger Mann, mit freundlichem Wesen, und sein Aeußeres zeugt von der Güte seines Herzens. Er empfing mich gastfrei, machte einen Bund mit mir, und wir sprachen lange mit einander über die Mittel, unsere beiderseitigen Staaten zu bewahren. Er erzählte mir von seinem Bund mit den Patagoniern, einem Volk, das zu Fuße gehe, sehr behend und stark sey, und Lassos und Pfeile führe. Auch erzählte er mir, wie ein Schiff der Ungläubigen, welche Engländer heißen,**) innerhalb der Mündung des Limay Leuvu eine gute Strecke von der See aufwärts gescheitert sey; die Indier hatten das Schiff nicht in den Fluß hineinfahren sehen, als sie aber an dessen Ufern umherzogen, stießen sie auf die Leute, deren Zahl ziemlich groß war, und welche sich bequeme Wohnungen gebaut hatten. Diese Engländer hatten zahmes Geflügel, Schweine, Schafe und andere Thiere, die den Indiern völlig unbekannt waren, und es befand sich ein Dolmetscher unter ihnen, der den Nutzen dieser Thiere erklärte. Sie blieben hier einige Zeit, waren immer gütig gegen die Indier, und gaben ihnen viele Dinge, welche sie zu haben wünschten, und unter Anderm auch die oben erwähnten Thiere. Die Engländer verschwanden plötzlich, indem sie sich wahrscheinlich auf einige europäische Schiffe begaben, welche sich der Küste näherten, oder vielleicht in den Fluß hereinfuhren. Alles dieß begab sich vor vier Jahren (im J. 1802), und in der Zwischenzeit hat sich das Geflügel, die Schweine und Schafe vermehrt u. s. w."

Hier haben wir ein Beispiel dieser Art von Ereignissen, welche wahrscheinlich in frühern Jahrhunderten nicht wenig dazu beitrugen, die Erde zu bevölkern, und die nützlichsten Pflanzen und Thiere über ihre Oberfläche zu verbreiten. Wie die Pampas durch eine fortdauernde Vermehrung nützlicher Thiere gewinnen, so schmücken sich die chilenischen Anden an vielen Orten mit europäischen Früchten und Blumen: die Gartensamen, die sich zufälligerweise mit dem von den Indiern erkauften Korne mischen, fallen früher oder später auf günstigen Boden, und so pflanzt sich weit und breit eine Menge verschiedener Pflanzen fort. Zu Rime Mallin und Butacura sah La Cruz mehrere europäische Rübenarten in Menge wild wachsen. An dem erstern Orte sah er eine Gruppe junger Aprikosenbäume, und weiter hinab fand er einige gut gediehene und Früchte tragende Apfelbäume. Doch um zu der Rede des Indianerhäuptlings zurückzukommen, so muß noch bemerkt werden, daß er die Angabe der Missionarien bestätigte, denen zufolge die südlichen Anden östlich von Valdivia, Osorno und Chiloe sehr niedrig, und die Pässe das ganze Jahr hindurch frei von Schnee sind.

(Fortsetzung folgt.)

*) Also ungefähr 5000 Schritte breit.

**) Diese Ausdrucksweise zeigt deutlich, daß La Cruz die Rede des Indianerhäuptlings in seine Ausdrucksweise übersetzte.

Agram in Croatien.

Man bezeichnet unter der Benennung Croatien im eigentlichen politischen Sinne jene Provinz Ungarns, welche die drei Comitate Agram, Warasdin und Kreuz umfaßt, jedoch mit Ausschluß der Militärgränzdistricte, und deßwegen von diesen letztern noch durch die bestimmtere Benennung Status provincialis Croatiæ unterschieden. Die Bewohner dieser drei Comitate werden daher auch Provincialisten, die der Militärdistricte hingegen Gränzer (Confinarii) genannt, und obgleich beide slavischen Ursprungs, sind sie nichtsdestoweniger von einander nicht nur in ihrer Verfassung, sondern auch in Beziehung auf Religion, Sprache, körperliche Beschaffenheit, Sitten und Gewohnheiten sehr verschieden, was für den Statistiker immerhin einen wichtigen Moment abgibt. Mit Einschluß des ungarischen Küstenlandes zählt Croatien 615,000 Einwohner auf einen Flächenraum von 178 Quadratmeilen, welche in politischer Hinsicht in drei Comitate zerfallen, worunter das Warasdiner im Norden das fruchtbarste, das Kreuzer im Osten das gebirgigste, das größte und bevölkertste aber im Süden das Agramer ist. Dasselbe gränzt im Norden und Osten an ebengenannte Comitate, an Posega und die Militärgränze, im Süden wieder an letztere und das ungarische Litorale, und im Westen an Illyrien und Steyermark, von welchen es durch die Save geschieden ist. Auf einer Grundfläche von 108 Quadratmeilen enthält das Agramer Land eine Volksmenge

Digitized by Google

von beinahe 586.000 Individuen, fast durchaus katholischen Croaten, welche eine k. Freistadt, 2 Marktflecken, 279 Dörfer und eine Prädie, und im Ganzen über 8000 Häuser bewohnen. Von der nördlichen Seite bis Karlstadt ist sein Terrain meistens eben, nur hie und da zu sanften Hügeln anschwellend; von Karlstadt hingegen bis an die Meeresküste hin erblickt man fast nichts als hohes waldiges Gebirge, und ungeheure, mit zahllosen Felsenhöhlen und Grotten durchlöcherte Kalksteinmassen, die in kahlen, zerrissenen Gipfeln am Horizonte sich aufthürmen, und von schauerlich schönen, aber nur zum Theil fruchtbaren Thälern durchfurcht werden. Außer diesen Thälern ist hier das Klima ziemlich rauh, so daß auf den Höhen die Rebe nicht fortkommt, denn fast den größern Theil des Jahrs hindurch weht der kalte, trockne, elastische und stürmische Borra oder Nordost, und der feuchte, regenhafte Zugo oder Südwest; nur über den Gegenden an der Küste schwebt ein italienischer Himmel. Jenen Landstrich von Karlstadt bis an das Gestade des Meeres umfaßte vormals das 1776 von Maria Theresia errichtete, 1786 aber von Joseph II wieder mit Agram verbundene Szeveriner Comitat, welchen Namen es von einem alten Bergschlosse (Szeverin) erhielt, dessen Ruinen außerhalb Bossiljewo an der Kuza, 1526 Fuß über dem Meere, sich erheben. Durch diese Gegend führt auch die berühmte unter Kaiser Karl VI um das Jahr 1726 mit ungeheurem Kostenaufwand erbaute Post- und Commercialstraße, welche, nach ihrem Gründer Karolimer-Straße benannt, in einer Länge von 17 Meilen oder 65,000 Schritten von Karlstadt bis Fiume sich hinerstreckt, wo sie an der Brücke des Canals endigt. Sie ist beinahe ganz in Felsen gehauen, daher auch fast durchaus festes Gestein ihre Grundlage ausmacht. Mehrere Stunden fährt man auf derselben gleich wie in einem Abgrunde zwischen ungeheuren Felswänden, dann wieder ebenso lange aufwärts, als wollte man den Himmel erreichen. Besonders ist dieß der Fall zwischen den beiden Marktflecken Verbovsko und Ravna-Gora, welche Station nächst der am Petsberge die beschwerlichste ist. Selten jedoch ist die Steigung bedeutend, vielmehr sanft ansteigend, und auf den größten Höhen, wie z. B. auf dem Ramensko und Ravna-Goa, lagern sich beträchtliche Ebenen. Uebrigens wird natürlich diese Felsenstraße nicht selten den solidesten Wagen verderblich; auch macht sie der Mangel an Trinkwasser einigermaßen beschwerlich. Außer der Wuna und den beiden Flüßchen Dobrava und Suschiza trifft man an derselben nur eine Quelle mit trinkbarem Wasser; die beiden andern Quellen, die sich noch vorfinden, sind so übelschmeckend, daß ihr Wasser oft selbst vom Zugvieh kaum genossen werden kann. Gewöhnlich müssen sich deßhalb ihre Anwohner mit Regenwasser begnügen, welches sie von ihren Dächern in cisternenartigen Gruben sammeln. Unter den Ortschaften, welche auf dem Rücken dieser Berge zu beiden Seiten der Straße gelagert sind, verdiente Bossiljewo, Verbovsko und Ravna-Gora erwähnt zu werden. An sich unbedeutend, sind diese drei Marktflecken besonders durch ihre malerische Lage, Verbovsko an der Dobra durch sein altes Schloß, und Ravna-Gora durch seine Pottaschesiedereien bemerkenswerth. Nach diesen folgt Werkopail, ebenfalls ein Marktflecken, am Fuße des Mrevlavobiga-Berges in einer der schönsten Ebenen, bekannt wegen seiner vormaligen Marinoschäferei. Tiefer im Thale liegt Drage in seinen malerischen Umgebungen, die aber mit Porto-Re, Buccari und Fiume den sogenannten Commercial-District ausmachen, und dem Fiumer Guberninm zugetheilt sind. Auch in diesen ganzen District besteht die Grundlage der Straße aus Felsen, daher sowohl hier, gleich wie außer Fiume gegen Triest hin Lasten, die Zugochsen Hufeisen tragen. Wie man sich vorstellen kann, ist der Boden in diesem gebirgigen Theile von Croatien nicht sehr fruchtbar, und nur in den Thälern herrscht zuweilen eine üppige Vegetation. Gestein jedweder Art macht beinahe den Hauptreichthum dieser Gegend aus, und es bricht in den Bergen der schönste Granit, und in hohen Lagen wird selbst Alabaster und hie und da auch Bergkrystalle angetroffen. Auch zeichnet sich ein dunkelblauer Marmor aus, der zwischen Bossiljewo und Verbovsko zu Tage kommt. Der von Ravna-Gora ist von blendend weißer Farbe, daher auch fast alle Thüren und Fensterstöcke der anliegenden Orte, so wie die Gemäuer und Brücken aus diesen Brüchen genommen sind. Auch die schönen Altäre der Kirchen in Fiume verdanken denselben ihr Daseyn. Uebrigens ist auch an Waldungen aller Art unermeßlicher Ueberfluß; die Eichen und Buchen des draganetschter Waldgebirges sind bekannt durch ihre außerordentliche Höhe und Stärke, und es eröffnet sich dadurch eine unerschöpfliche Quelle für den Schiffbau. Dagegen mangelt es an Wiesen und Viehweiden, so wie überhaupt der Boden für den Feldbau nicht geeignet ist, denn selbst bei dem unverdrossensten Fleiß ist der Landmann nicht im Stande, das nöthige Korn demselben abzugewinnen. Außer den Waldgründen deckt die Felsen der Gebirge meist nur eine dünne, kaum einige Zoll hohe Erdrinde, auf welcher schlechtes Gras in spärlicher Menge wächst, das nicht einmal von den Eseln genossen werden kann, wie dieß besonders auf dem Petsberge angetroffen wird. Aus Mangel an Erde also, die überdieß häufig noch durch die Regenfluth von den Felsen weggespült wird, ist der Ackerbau hier nicht im Allgemeinen anwendbar. Es gibt zwar Kornäcker und werden alljährlich mehr angebaut, allein diese müssen wirklich durch Kunst und Industrie erschaffen werden, und sind daher im eigentlichen Sinn agri factitii. Man sammelt hiezu die von der Regenfluth aus dem Gebirge abgetragene, und in Klüften und Felsenspitzen, oder in eigens hiezu verfertigten Behältern aufgefangene Erde sehr sorgfältig, breitet sie dann auf irgend einem tauglichen Orte hin, umgibt den nun gebildeten Acker mit einer Art Mauer von trocken aufeinander geschichteten Steinen von 2 bis 3 Fuß Höhe, und bestellt ihn dann seiner Zeit mit Korn oder Haide. Diese Aecker können natürlich nicht groß seyn, weßhalb sie auch nicht nach Klaftern, sondern nach Schuhen berechnet werden, denn viele halten keine Quadratklafter. Natürlicherweise geschieht es zuweilen, daß ein solches Aeckerchen, kaum bestellt, von einem heftigen Regenguße hinweggerafft wird, ohne irgend eine Spur des mühsamen Werkes zurückzulassen.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 56** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Die Parzen. Von Beranger. — Peter Simple. Von Marryat. (Fortsetzung.) — Lord Byron. Seine Dramen. (Fortsetzung.)

Das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abonnenten des Auslands jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 176.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

25 Junius 1837.

Etwas über die Tigerjagd in Indien.

Die jagdlustigen Engländer haben sich auch in Indien alsbald als gewaltige Nimrode gezeigt, dort ist es aber nicht bloß ein halsbrechender Ritt hinter dem schlauen Reinecke her, nicht bloß ein stilles Beschleichen des Wildes, sondern hier hat die Jagd noch den alten Anstrich der Bekämpfung der Unthiere des Waldes und der Wüste, die dem kühnen Jäger nicht selten Wunden und Tod bringt. Indeß hat diese gefährliche Jagd für Manchen einen solchen Reiz, daß z. B. ein Officier in einem Zeitungsartikel ganz ohne Umschweife sagt: Indien ohne Tiger würde nicht mehr einen Schilling werth seyn, und diese Ansicht scheint unter den englischen Jägern ziemlich allgemein, wenn man nach der Wuth urtheilt, womit Viele dem edlen Waidwerk nachhängen. Edel muß man dasselbe nennen, trotz der angeblichen Feigheit des Thiers, auf welches größtentheils Jagd gemacht wird. Allerdings wird der Tiger in den meisten Fällen Anfangs suchen, seinen Verfolgern zu entgehen, nicht selten aber wird er sich tapfer vertheidigen, auf seine Gegner geradezu losgehen, wenn auch die Kugeln wie Hagel auf ihn regnen. Der Charakter, den frühere Naturgeschichtschreiber dem Löwen und dem Tiger zuschreiben, indem sie den erstern als ein edles Thier schildern, welches des großmüthigsten Benehmens fähig ist, während der letztere als grausam aus bloßer Lust geschildert wird, ohne irgend einen erhebenden Zug, ist von neuern Schriftstellern bestritten worden. Allerdings behält der Löwe meist seinen stolzen Muth, aber auch der Tiger kämpft um sein Leben und seine Freiheit mit einer Entschlossenheit, die freilich vielleicht nur dem bengalischen Tiger eigenthümlich ist. Wie groß die Anzahl dieser Thiere in einzelnen Theilen dieses Landes noch immer sey, kann man aus dem Umstand abnehmen, daß vor einiger Zeit bei einem großem Treibjagen in Zeit von 15 Tagen nicht weniger als 21 getödtet wurden. Die Art, wie die Tigerjagd in Bengalen getrieben wird, mit zahlreichen Elephanten und ganzen Schaaren von Menschen, wird von den Anglo-Indiern der andern Präsidentschaften, vielleicht ein wenig aus Neid, als unrühmlich geschildert, verglichen mit ihrer kühnen Jagd zu Fuße. Aber die Engländer in Bengalen, wenn sie gleich die Jagd mit allen Vortheilen eines glänzenden Reitergefolgs vorziehen, machen doch auch manchmal einen Zug unter minder günstigen Umständen mit; befindet sich nämlich ein Europäer, sey er ein Officier oder Civilbeamter, in der Nähe, wenn irgendwo ein Tiger in ein Dorf einbricht, so nimmt man seine Dienste alsobald in Anspruch, oder vielmehr, man fleht ihn um Hülfe an, und die Bitte wird auch nur selten abgeschlagen.

Tiger, die etwa schon bei einer frühern Jagd entronnen sind, werden ausnehmend schlau, so daß sie dem Fuchs wenig nachgeben; oft kehren sie an die Stelle zurück, von wo sie zuerst aufgescheucht wurden, benützen jeden Gegenstand, der ihnen Deckung gewähren kann, und ducken sich schweigend nieder an den Boden, als wüßten sie, was ihnen drohe, wenn sie ihre Nähe durch irgend einen Ton verrathen. Hat er irgend ein undurchdringliches Revier aufgefunden, so verläßt er es nur hie und da, um eine Beute zu suchen, namentlich wenn es an Wild zu fehlen beginnt, und das Vieh der angebauten Ebenen eine allzu starke Versuchung darbietet. Einige, besonders schlaue, halten sich kaum länger auf, als sie brauchen, um ein einziges Mahl einzunehmen, während andere, die nicht so durch Gefahren gewitzigt sind, großes Gefallen finden an der Leichtigkeit, womit sie sich eines Stücks Hornvieh bemächtigen können, und an Einer Stelle bleiben, bis sie das ganze umliegende Land gegen sich aufbringen. Hat irgend ein Mensch durch eines dieser Thiere sein Leben verloren, so steigt der Wunsch dasselbe zu tödten, nicht nur aus natürlichem Bestreben sich zu rächen, sondern auch in der nicht ganz unbegründeten Ansicht, daß ein Tiger, der einmal Menschenfleisch gekostet hat, es nachher jedem andern vorziehen wird.

Wenn man durch die dichten indischen Dschungeln jagt, so ist es oft sehr schwer, auf die Spur eines Tigers zu kommen, wenn dieser auch ganz in der Nähe sich aufhält. Eine Jagdgesellschaft hatte Nachricht erhalten, daß in einem Lieblingsaufenthalt dieser Thiere, einer kleinen Schlucht, nicht weniger als drei Tiger verborgen seyen; suchte sie aber 5 Stunden lang vergebens; als sie sich eben ungeduldig und in getäuschter Erwartung zurückziehen wollten, stießen sie auf eine halb ver-

Digitized by Google

zehrte Kuh, und dieser Beweis von der Nähe der Tiger wurde bald darauf durch die Schreckenszeichen einer Heerde Rehe bestätigt, welche ruhig in einiger Entfernung gegrast hatten, und jetzt nach allen Richtungen entflohen. Mit Hülfe dieser Zeichen und des Trompetens der Elephanten kamen sie bald auf die Spur, und verfolgten sie eiligst, wobei sie nur einen Packelephanten zurückließen, um Nachricht zu geben, im Fall die Tiger in ihre anfänglichen Schlupfwinkel zurück wollten. Bald waren zwei Tiger fast unter den Füßen der Elephanten aufgejagt und wurden getödtet, der dritte aber wurde erst durch den Führer des zurückgelassenen Elephanten aus seinem Versteck getrieben, und von diesem, den die Jagd selbst erhitzt hatte, verfolgt. Nun aber wandte sich der Tiger, obwohl er schon einige schwere Schüsse in den Leib erhalten hatte, und sprang noch mit ausgestreckten Tatzen an einem Elephanten hinauf, um den Führer anzupacken; glücklicherweise war dieß die letzte Anstrengung des tödtlich verwundeten Thiers, nach wenigen Secunden ließ es los, wankte einige Schritte fort, fiel dann in die Schlucht, und verendete. Doch hatte es noch im Todeskampfe dem Elephanten schwere Wunden beigebracht.

Die Nachricht eines Treibjagens dieser Art führt immer die Bauern aus der ganzen Umgegend zusammen, und diese sind dabei äußerst nützlich, indem sie nicht nur im Allgemeinen den Aufenthaltsort dieser Thiere, sondern auch durch ihre plötzliche Flucht, wenn sie etwas Unheimliches treffen, das augenblickliche Lager desselben anzeigen. In diesen Fällen geben die Bäume die besten Zufluchts- und Beobachtungsorte ab; diese sind manchmal buchstäblich bevölkert, und bei einer solchen Gelegenheit, wo die Jäger, in der vollen Jagd eines Tigers begriffen, noch drei andere aufstöberten, hätten die wohlbemannten Bäume, die Elephanten und ihre Reiter, und die bald angreifenden, bald sich zurückziehenden und endlich todt niederstürzenden Tiger eine Scene, würdig des ersten Landschaftsmalers, dargeboten.

Landverbindung zwischen Chile und Buenos-Ayres.

(Fortsetzung.)

In dem Maße, als wir uns den Ebenen nähern, rücken wir rascher vor; La Cruz und seine Abtheilung kamen am vierten Tage, nachdem sie Butacura verlassen, an den Fluß Neuquen, der 160 Schritte breit ist, und alle von der Cordillera von Pichachen herabkommenden Bergwasser, die sehr zahlreich sind, aufnimmt. Einige tausend Schritte weiterhin setzten sie über den Cudi Leuvu, der, eben so groß wie der Neuquen, sich in geringer Entfernung von der Furt mit ihm vereinigt, und südwärts dem Limay Leuvu oder Rio Negro zuströmt. Auf diesem Theile des Wegs zeigte man La Cruz einen Hügel, der mit runden Steinen wie Kanonenkugeln bedeckt seyn sollte, worüber er bemerkt: „Es ist dieß eine gewöhnliche Sache in vielen Strichen der Cordilleren, und namentlich ist, wie man mich versicherte, auf der Ostseite der großen Salzseen, wohin uns unser Weg führte, ein Thal, Namens Muluchumelico, welches übersäet ist mit runden Steinen jeder Größe.“ Da der Hauptzweck der Expedition die Anlegung einer Fahrstraße war, so richtete La Cruz natürlicherweise seine Beobachtungen auf die Art des Bodens und die Steinarten in der Nähe seines Wegs, und seine Bemerkungen hierüber sind, obwohl unwissenschaftlich, doch augenscheinlich getreu und verständig. In den Bemerkungen über seinen achten Tagmarsch sagt er: „Wir hielten in einem Tiefthale, worin sich Felsen finden, die theils mit Muscheln angefüllt sind, theils sternartige Abdrücke haben, setzten dann unsern Weg den Abhang hinab fort, und kamen an eine Stelle, die mit völlig versteinerten Bäumen bedeckt war, welche jedoch immer noch die Adern und die Gestaltung des ursprünglichen Stoffes behalten hatten.“ In den Bemerkungen über seinen eilften Marsch sagt er: „Wir trafen auf Steine, welche Adern von augenscheinlich gutem Metall enthielten, und weiterhin versteinerte Muscheln; auch sah ich ein Stück von einem versteinerten Wallfischgerippe.“ Deßhalb drückt er sich in seiner Beschreibung des Landes der Pehuentschen hierüber im Allgemeinen folgendermaßen aus: „In allen den Bergen, und in dem Lande zwischen diesem und dem Cudi Leuvu (in der Mitte der Pampas) finden sich Massen von Seethieren in Felsen eingelagert oder versteinert. Diese Fossilien beschränken sich nicht auf die Oberfläche der Anden, sondern sie finden sich auch in bedeutenden Tiefen, wie sich aus den Proben ergibt, welche sich in den tief ausgerissenen Betten der Bergströme finden. Diese Andeutungen lassen nicht zweifeln, daß die Gewässer des Oceans einst über diesen Ländern standen.“ Nach einer andern Stelle finden sich auch an mehrern Orten Steinkohlen (minérales de carbon de piedra), namentlich an den untern Vorsprüngen der Cordilleren längs den Ufern der Flüsse.

Freilich ließ sich La Cruz durch seine Hoffnungen, kostbare Metalle zu finden, häufig hinreißen, jeder wunderlich schimmernde Stein schien ihm „ausnehmend reich,“ und seine indischen Gefährten, natürlich keine bessere Mineralogen, als er selbst, nährten seine Leichtgläubigkeit. Von seinem Lager am Ufer des Cudi Leuvu kehrte er zurück nach Butacura, um eine kürzere und bequemere Straße nördlich von der bisher eingeschlagenen zu untersuchen. Dieß führte ihn über die Cordillera von Pin Maguida, welche die Thäler des Neuquen und Cudi Leuvu scheidet, und weiter gegen Osten vorzuspringen scheint, als die übrigen Höhen der Anden. Aus der Bemerkung von La Cruz, daß die noch immer sichtbare Silla Velluda und der Pin Maguida mit Schnee bedeckt seyen, läßt sich schließen, daß auch die letztere Höhe über die Gränze des ewigen Schnees hinausreicht; keiner der Berge südlich von seinem Wege war mit Schnee bedeckt.

Von dem Lager am Cudi Leuvu aus erschien das Land gegen Nordwesten weiß wie Schnee, da die Berge, unserm Verfasser zufolge, aus Gips bestanden, zwei oder drei Leguas weiter aber änderte sich die Farbe der Ebene, und erschien in der Ferne wie Scharlach. Am zweiten Tag, nachdem die Expedition den Cudi Leuvu verlassen, erreichte sie den Colon Leuvu, den rothen Fluß oder Rio Colorado, welcher seinen letzten Namen augenscheinlich dem rothen Boden verdankt, durch den er hinfließt. An der Stelle, wo La Cruz ihn erreichte, war er so breit, wie der Neuquen, nämlich 160 Schritte, und floß in nordöstlicher

Digitized by Google

Richtung, wandte sich dann aber südöstlich dem Meere zu. Das Land zwischen den Flüssen war unfruchtbar, der Boden zeigte verschiedene glänzende Farben, und war mit Steinen besäet, die wie Eisen aussahen, und wenn man daran schlug, gleich einer Glocke tönten.

Endlich, auf dem dritten Tagmarsch jenseits des Cobu Leuvu, verlor man die Cordilleren aus dem Gesicht, obwohl die Schneegipfel des Pin Maguida nicht über 16 Leguas entfernt seyn konnten; hieraus geht hervor, daß Hochland dazwischen liegen muß, und daß der Boden sich gegen die Ebene hinab nur allmählich senkt. Obwohl aber die Berge so entfernt waren, so zeigten sich doch noch überall die Beweise vulcanischer Thätigkeit. Der Boden war hie und da mit Asche oder Schlacken bedeckt, welche wahrscheinlich durch Wasserfluthen, noch ehe die Flüsse sich ihr jetziges Bette ausgegraben hatten, in die Pampas herabgeschwemmt, und wie sich aus den sparsamen Andeutungen von La Cruz vermuthen läßt, in langen hohen Linien aufgeschichtet worden waren. Diese Erscheinungen dauerten fort, bis an den Chadi Leuvu, welcher fast in der Mitte der Pampas südwärts fließt; dieser Fluß war über 100 Schritte breit und etwa 5 Fuß tief, sein Wasser klar und angenehm zu trinken, und die Strömung sanft. Eine Legua weiter gegen Osten kamen sie an einen zweiten Fluß, der 125 Schritte breit und 15 Fuß tief war. Diesen hält La Cruz für den Desaguadero oder den Abzugsfluß des Diamante, über den man auf dem Wege von Buenos-Ayres nach Mendoza kommt. Der tiefe und schöne See, in dem diese Flüsse endigen, heißt der Urre Lanquen oder der bittere See; einige Indianer behaupteten, daß weiter gegen Süden der Chadi Leuvu wieder durchbreche, und seinen Lauf nach der See verfolge. Der Landstrich zwischen diesen beiden Flüssen ist sandig und dürr und mit zahlreichen kleinen Seen bedeckt, an denen Myriaden von Flamingos, Schwänen und andern Wasservögeln sich aufhalten. Das lange Riedgras birgt auch den Jaguar und einige andere Katzenarten, die La Cruz ganz kurz als wilde katzenartige Thiere beschreibt, die Pferde umbringen. Nicht leicht ist es, seine Nachricht über ein Thier von der Gestalt und Größe eines Hundes zu erklären, das Ohren habe wie eine Kuh, mit welcher Wolle von bräunlicher Farbe bedeckt sey, sich am Wasser aufhalte, und den Ruf: Up! so furchtbar laut ertönen lasse, daß die Pferde dadurch scheu würden; es soll seinen Namen von diesem Geschrei haben, mit Hunden gejagt und mit dem Lasso gefangen werden.

Der Chadi Leuvu ist die Gränze zwischen den Pehuentschen und den Indiern von Mamilmapu, auch Llamistas genannt. Das Land weiter gegen Osten gewinnt ein immer besseres Ansehen, nach allen Richtungen hin finden sich kleine Seen, die Bäume wurden zahlreicher, an einigen Stellen dehnten sich die Wälder aus, so weit das Auge reichen konnte, und allenthalben hatte La Cruz Gelegenheit, zu seinem Vergnügen die Bemerkung zu machen, daß der Boden fest sey, und dem Gebrauche von Wagen keine Hindernisse entgegenstünden. „Der größte Theil des Landes, durch das wir zogen," bemerkt er, „ist vortrefflich zum Weizenbau und zur Vieh- und Schafzucht. Die Wälder sind unerschöpflich, denn die beiden Waldstriche, durch die wir kamen, dehnten sich von Norden nach Süden aus, so weit das Auge reichte, und wir zogen an den schmalsten Stellen hindurch; die Bäume sind alle von bedeutender Größe, manche davon wie ein Wagenrad im Durchmesser, und übrigens ist Buschwerk und Unterholz zum Brennen in Menge vorhanden. Rehe verschiedener Arten sind zahlreich in diesen Ebenen, Vögel sind selten, und menschliche Bewohner gar nicht vorhanden. Die Indier, welche über die Pampas wandernd umherziehen, bauen kleine Gärtchen von Melonen und einigen Krautarten an, aber kein Korn; gutes Wasser findet sich allenthalben in Menge in der Tiefe von zwei oder drei Fuß, aber unermeßliche Schaaren von Heuschrecken erscheinen zuweilen nach der Versicherung unseres Verfassers, und zerstören in großer Schnelligkeit Alles, was grün ist. Jaguars lauern in dem schlanken Riedgras in der Nachbarschaft der großen Heerden, und sind die furchtbarsten Feinde der Viehzucht treibenden Indier. An einer von diesen Thieren besonders heimgesuchten Stelle ritten La Cruz und seine chilenischen Gefährten unerschrocken mitten in das Gestrüpp hinein, um das Wild aufzuscheuchen, während die zitternden Indier staunend zusahen, aber die Jaguars, nicht gewohnt, so keck aufgespürt zu werden, schlichen sich furchtsam davon, und die Chilenen gewannen einen unblutigen Triumph. Bei dieser Gelegenheit bemerkt La Cruz: „In unsern Bergen gibt es viele große und wilde Löwen, und von unsern Landsleuten fangen Manche sie mit dem Lasso, und tödten sie auf diese Weise gleich einem Lamm."

(Schluß folgt.)

Chronik der Reisen.

Schreiben von Capitän Alexander in Südafrika.

Nach diesem vom 1 Januar dieses Jahres aus Nabees (warmes Bad) datirten Briefe verließ Capitän Alexander am 16 November die Missionsstation zu Kamiesberg, und reiste mit einer aus 20 Personen, 50 Pferden, ebenso viel Ochsen und einer Schafheerde bestehenden Karawane über den unfruchtbarsten Landstrich, den er je sah, nach dem Oranjefluß: auf den steinigen grauen Flächen fanden sich nur hie und da einige niedere Stauden. Am 23 November erreichten sie den Oranjefluß, da wo sich der Giep oder Hoom, einer seiner nördlichen Nebenflüsse, hinein ergießt, etwa 70 (englische) Meilen von dem Meere, gingen ohne Schwierigkeit hinüber, und setzten dann ihre Reise noch drei Tage nordöstlich fort, bis sie den Kraal des Häuptlings Abram von dem Bondlezwaart-Stamm erreichten; dieser Kraal besteht nur aus 60 Rohrhütten, auf beiden Seiten des trocknen Bettes des Hoomflusses, der nur dreimal im Jahr Wasser hat, in der Mitte einer ausgedehnten Ebene, in der sich hie und da konische Hügel 200 Fuß hoch erheben; die Bevölkerung des Kraals beträgt ungefähr 600 Menschen. „Hier, schreibt Capitän Alexander, sind Löwen, Springböcke, Zebras, Schakals, Straußen u. s. w. rund um uns her, und der Häuptling hat kaum eine Viertelstunde von der Stelle, wo ich schreibe, einen Löwen geschossen. Ich bin kürzlich von einem Besuch vom Afrikaner Kraal, 60 Meilen östlich von dieser Stelle, zurückgekehrt, und wir warten nur auf die Gewitterregen dieses Monats, um nach dem Norden gegen die

Digitized by Google

Wallfisch-Bai und das Land der Damaras aufzubrechen, inzwischen packen wir unsere Sammlungen ein und machen unsere Vorbereitungen. Ich habe etwa fünfzig wohlerhaltene Vogelhäute und einige vierfüßige Thiere aus dem großen Namaqua-Land erhalten. Die Temperatur der warmen Quelle, von der dieser Ort den Namen hat, ist 105° F. (51⅛° R.)."

Agram in Croatien.

(Fortsetzung.)

Von Piket bis Buccari wird das Terrain etwas besser, indem die künstlichen Aecker gegen das Südende des Petsberges nicht nur größer und häufiger werden, sondern man trifft auch schon natürliche Aecker, in welchen gewöhnlich Obst- und Weingärten vereint sind, indem zwischen den Reihen der Weinstöcke nicht selten Getreide, Kartoffeln, Gemüse, Mais u. dgl. gebaut werden, und die Obstbäume den Reben als Stütze dienen. Auch gibt es hier schon häufig Oliven- und Feigenbäume, die an Fruchtbarkeit und Menge zunehmen, je näher man von Fiume gegen Triest hinkommt. So karg indessen die Natur auf diesen Höhen erscheint, um so üppiger ist sie namentlich in den gegen Südost gekehrten Thälern, worunter das bei Draga zwischen Piket und Buccari sich vor allen durch Schönheit und üppigen Pflanzenwuchs auszeichnet. Es erstreckt sich eine halbe Stunde an der Landstraße hin zwischen zwei Bergen, deren Gipfel kahle Felsen sind, wovon aber der zur Linken des Thales bis zur Mitte hinan mit Wald bekleidet ist, der unzähligen Nachtigallen zum Aufenthalte dient.

Neben etwas Ackerbau und Viehzucht machen der Holzverkehr und die Pottaschensiedereien die vorzüglichsten Nahrungszweige aus. Auch der Verkehr, welcher die Straße belebt, gibt vielen Menschen durch Fuhrwerk u. s. w. Nahrung. Ihre Fuhrwerke sind jedoch meist sehr elend beschaffen und selten zu größern Lasten tauglich. Sie bestehen aus einem ziemlich langen, aber schmalen Karren mit vier Rädern, die, kaum einen Fuß von einander entfernt, von einem Pferd oder Esel gezogen werden. Meistens werden die Lasten auf Eseln befördert; nicht selten trägt sie der Bauer auch auf seinem eigenen Rücken. Ein anderer Theil der Bewohner nährt sich auch mit dem Handel von Triester Seesalz, das sie in die Ebenen Croatiens auf Pferden oder Eseln bringen, bei welcher Gelegenheit sie häufig Zucker und Kaffee schwärzen; ihre Rückfracht besteht in allerhand Getreidearten, namentlich Buchweizen für ihren eigenen Bedarf. Die armseligsten unter ihnen sind jene, welche die Gegend vom Petsberge bis Fiume bewohnen; sie kleiden sich gewöhnlich schwarz, während die von Fiume bis Triest in braun gekleidet sind. — So viel von dem südlichen Theile des Agramer Landes.

Von ganz anderer Art und Beschaffenheit ist dessen nördliche Hälfte, welche die Save und Krapina bewässert, und worin die Hauptstadt des Landes belegen. Mehr eben als bergig, ist hier auch der Boden ungleich fruchtbarer, namentlich in den längs des Save-Stromes hinziehenden Ebenen. Die fruchtbarste Strecke ist das Turopolyer-Feld (Turovo polje, Campus Turopolya), welches 2½ Meilen lang und beinahe ebenso breit Agram gegenüber jenseits der Save liegt. Die Bewohner desselben sind größtentheils Edelleute, die vormals unter einem Landgrafen (Comes terrestris) ihre Provincialzusammenkünfte hielten, ihren eigenen Magistrat, ihr gemeinsames Universitäts-G und die peinliche Gerichtsbarkeit besaßen, den ungarischen Reichstag einem Deputirten beschickten, und in zweiter Instanz unter dem Agra Comitatsgericht und in der Appellation unter der Banaltafel stan Diese Verhältnisse haben sich jedoch in neuerer Zeit geändert, und ganze Turopolyer Bezirk mit seinen 55 Ortschaften ist Karlstadt getheilt worden. In Rücksicht auf Cultur des Bodens gewinnt Croa von Jahr zu Jahr mehr, so wie überhaupt eine größere Thätig und Industrie durch Verbreitung besserer Kenntnisse in allen Zwei der Agrikonomie fast allgemein herrscht. Im Ganzen werden die mei Getreidearten, so wie auch Knollengewächse und Hülsenfrüchte ge und in Ueberfluß gewonnen. Auch die Rebe wird überall angetroff jedoch auf eine eigene Art bebaut, welche zwischen der in Italien u Ungarn das Mittel hält. Der croatische Wein ist sehr geistig, v angenehmem Geschmacke, voll Feuer, und überhaupt als vortreff bekannt. Seine Farbe ist im Allgemeinen weiß oder schillernd, n auf dem gräflich Erdödy'schen Gute Wosglavina wird rother geba der aber auch dem Burgunder an die Seite gestellt werden kann, inde hier die Rebe mit besonderer Sorgfalt und Sachkenntniß behandelt wi Unter den übrigen Weinen verdient Auszeichnung der Babuleker, wie der zu Bukowey, der dem Maslas an Güte gleichkommt, ohn Ausbruch zu seyn, wie überhaupt in Croatien selten Ausbruch bereite wird, wohl aber guter Wermuth. Indessen sind die croatischen Wein nicht lange haltbar und zeitigen sehr schnell. In der Regel wird die ganze Fechsung im Lande verzehrt, woran der Bauer schon so sehr gewöhnt ist, daß er auch bald nach der Weinlese den neuen Wein zu trinken anfängt, und nimmer ruht, bis er seinen Keller geleert hat.

Weniger beträchtlich ist der Tabaksbau; hingegen gewinnt die Obstcultur an Bedeutung, und selbst die Orange fängt an hier immer mehr heimisch zu werden. Neben der ächten Kastanie, welche hier in ganzen Wäldern vorkommt und gewöhnlich zur Viehmast verwendet wird, sind Obstfrüchte jedweder Art anzutreffen, die an Güte und Wohlgeschmack den italienischen gleichkommen. Ueberhaupt ist beinahe keine Hufe wirthbaren Landes, die nicht sorgfältig angebaut wäre. Nur an Wiesen und Viehweiden besitzt das Land keinen Ueberfluß, daher auch die Viehzucht beschränkt, und selten große Heerden von Hornvieh und Pferden, oder Schafen, wie in Ungarn, angetroffen werden. Viele Bauern besitzen nicht mehr als eines, höchstens zwei Pferde, und Ochsen. Ziegen hat man häufiger, und fast in jedem Hause trifft man deren mehrere. Das Borstenvieh, welches meist aus Bosnien kommt, ist schon in größerer Menge vorhanden, und wird gewöhnlich in den Kastanien-, Eichen- und Buchenwaldungen in der Mästung gehalten. Sogenannte Pußten, unbewohnte Prädien, gibt es in ganz Croatien nicht. Auch Moräste, Rohrwälder, Schilfsümpfe sind wenig und unbedeutend. Hingegen sind die Waldungen sehr beträchtlich, denn sie umfassen an 115,000 Morgen, und liefern Wildpret verschiedener Art und in großer Menge; Hirsche, Rehe und Wildschweine wechseln von Bosnien häufig über die Gränze. Außerdem liefern die Waldungen eine außerordentliche Menge Holz und beschäftigen mehrere Pottaschensiedereien.

(Schluß folgt.)

Hr. Arago hat der französischen Akademie Mittheilungen über die meteorologischen Beobachtungen wahrend des verflossenen Monats Mai gemacht. Die mittlere Temperatur betrug nur 11°1 C. (nicht ganz 8⅞° R.); sie war seit 50 Jahren nicht so tief gewesen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redakteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 177.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

26 Junius 1837.

Singapur.

Aus: The Eastern Seas, or voyages and adventures in the Indian Archipelago, in 1832—1854. By George Windsor Earl.

Singapur liegt auf einer Insel am Südostende der malayischen Halbinsel, nahe am engsten Theil der Straße, welche das chinesische Meer mit der Bai von Bengalen verbindet: gleichweit entfernt von Calcutta und Canton, den wichtigsten Handelsstädten in Ost- und Westasien, kann man von hier mit großer Leichtigkeit nach beiden Orten reisen, und abgesehen von dem bedeutenden Handel der Europäer, strömen die eingebornen Handelsleute aus allen Theilen des Orients, gelockt durch die vollständige Zollfreiheit, herbei, und tauschen hier die Manufacturen Hindustans gegen die reichen Erzeugnisse des indischen Archipels aus. Der Hafen ist stets von Schiffen aller Nationen besucht, und die Flaggen von England, Holland, Frankreich und Nordamerika mischen sich mit den Wimpeln der chinesischen Dschonken und den muntern Farben der einheimischen Praus. Seltsamerweise wurde diese blühende Niederlassung, welche jetzt für mehrere hunderttausend Pfund englische Waaren einführt, ohne Zustimmung, ja mit der entschiedenen Mißbilligung der englischen Regierung gegründet. Als Java und die davon abhängigen Inseln nach dem Frieden von 1814 ihren frühern Besitzern, den Holländern, zurückgegeben wurden, suchten diese alsbald den englischen Handel im Archipel zu beschränken; die Gelegenheit dazu verschaffte ihnen die Lage ihrer Niederlassungen, da sie an der Straße von Malacca und Sunda alle westlichen Eingänge nach dem chinesischen und japanischen Meere beherrschten. Ohne wirksame Gegenmaßregeln wäre es um die Einfuhr englischer Manufacturwaaren in den Inseln des indischen Archipels geschehen gewesen; Sir Stamford Raffles, damals Gouverneur von Bencoelen, stellte die Sache dem Generalgouverneur vor, und erhielt Erlaubniß, in der Nähe des Südosteingangs der Straße von Malacca eine Niederlassung zu gründen. Im J. 1819 begab er sich dahin, und wählte Singapur, damals nur ein kleines Fischerdorf, als die beste Stelle für die künftige Stadt aus; die Holländer machten deßhalb bei der englischen Regierung so kräftige Vorstellungen, daß diese letztere alle Verantwortlichkeit auf Sir Stamford Raffles warf, und erst drei Jahre später, als der Handelsverkehr bereits mehrere Millionen spanische Thaler betrug, die Niederlassung anerkannte.

Die Insel Singapur, an deren Südseite die Stadt liegt, hat etwa 60 (engl.) Meilen im Umfang, und eine enge, früher häufig von europäischen Schiffen befahrene Straße trennt sie von der malayischen Halbinsel; seit vielen Jahren jedoch sind keine großen Kauffahrer mehr hindurchgegangen. Der Boden, auf dem die Stadt steht, ist sehr niedrig und um wenige Fuß über der Fluthmark, aber die Oberfläche der Insel ist im Allgemeinen sanft undulirend und mit dichten Wäldern bedeckt; der einzige Berg von Bedeutung ist der Bukit Tima (Zinnberg), eine abgesonderte dürre Höhe an der Nordküste, ungefähr 1500 Fuß hoch. Die eigentliche Handelsstadt liegt an der Ostseite der Flußmündung, und der Theil zunächst an der See ist von europäischen Kaufleuten bewohnt: die Hauptstraßen laufen in rechten Winkeln mit dem Fluß, und sind mit Ausnahme des Handelsplatzes ausschließlich von Chinesen, Klings und andern Eingebornen bewohnt, die fast durchgehends Kaufleute oder Krämer sind. Viele neu errichtete Häuser europäischer Kaufleute sind sehr schön, und stehen keinem europäischen Bau in Ostindien nach. Auf der entgegengesetzten Seite des Flusses läuft ein ebener Weg längs dem Ufer des Hafens nach Campong-Glam, einem Dorfe, anderthalb Meilen von Singapur, das von etwa 4000 Chinesen, Bugis und Malayen bewohnt ist. Von hier führt der Weg eine kurze Strecke ins Land hinein, und wendet sich dann wieder nach der Stadt; an diesem Wege mit der Fronte gegen die See stehen die Villas der vornehmsten europäischen Kaufleute, von denen nur wenige in der Stadt wohnen, der kreisförmige Weg bildet die Abendspazierfahrt der Einwohner, ist aber für diejenigen unnütz, welche in der Stadt wohnen, da die hölzerne Brücke über den Fluß so baufällig geworden ist, daß man, um Unfälle zu verhüten, ihre Breite vermindern mußte, und keine Wagen mehr passiren können. Das Regierungsgebäude, die Wohnung des ersten Beamten in der Niederlassung, ist hinter der Stadt auf einem Hügel erbaut, von dem aus man eine herrliche Aussicht über die

Digitized by Google

Meerenge und die benachbarten Inseln hat. Da dieser Bau 14 Tage nach der ersten Ankunft der Engländer schon vollendet war, so kann man sich denken, daß er nicht sehr fest ist, die Wände bestehen aus rohen Pfählen, die Zwischenräume sind mit Brettern und Jalousieläden ausgefüllt, und das Dach mit Schilf gedeckt, in dem sich Eidechsen, Grillen und alle möglichen kriechenden Thiere unbelästigt herumtummeln; fährt ein heftiger Windstoß über die Stadt, so werfen die Einwohner forschende Blicke nach dem Hügel, um zu sehen, ob das Gebäude noch steht, oder nicht vielleicht vor dem Sturm eine Zuflucht in dem dahinter liegenden Thale gesucht hat. Am Fuße des Hügels liegt der botanische Garten, der jetzt von Unkraut überwuchert, obwohl mehrere Muscatnußbäume, die der Gründer der Niederlassung pflanzte, ohne alle Pflege blühen und Früchte tragen.

In der Mitte der Marina, hart am Seeufer, liegen die Ruinen eines großen Gebäudes, das Singapurinstitut genannt, und da dasselbe gleich bei der Einfahrt in den Hafen dem Fremden in die Augen fällt, so sind Viele geneigt zu bezweifeln, daß die Niederlassung noch so jung ist. Sir Stamford Raffles gründete dieß Gebäude bald nach der Festsetzung der Engländer auf der Insel, in der Hoffnung, daß Eingeborne, von europäischen Lehrern unterrichtet, dazu beitragen würden, Kenntnisse und Civilisation weiter nach Osten zu verbreiten. Der Bau war beinahe vollendet, als Raffles Indien verließ, und Unterhandlungen waren im Gange, um die Mitglieder des chinesischen Collegiums von Malacca dahin zu versetzen; als aber der leitende Geist fort war, wurde das Institut und sein Zweck vernachlässigt, und der Bau verfiel. Die Kaufleute steuerten zwar bedeutende Summen, um es vollenden zu lassen, und die Anstalt im Gang zu erhalten; aber dieß reichte nicht zu, und während meines Aufenthalts zu Singapur wurde vorgeschlagen, Sir Stamford Raffles aus den übrig gebliebenen Fonds ein Denkmal zu errichten. Indeß könnte man dem Andenken dieses menschenfreundlichen Mannes keinen angemessenern Tribut zollen, als wenn man das Singapurinstitut vollendete, es ist aber kaum zu erwarten, daß eine Handvoll englischer Kaufleute dieß allein sollte ausführen können. Die Eingebornen des östlichen Indiens sind völlig frei von den gehässigen Kastenvorurtheilen, welche die Fortschritte der Hindus so ungemein hindern; wie es aber oft geschieht, die letztern haben Hunderte von treuen Freunden und Fürsprechern im Mutterlande, während nicht Ein Mann von bedeutendem Einfluß sich im mindesten um die Eingebornen des indischen Archipels kümmert, deren Wißbegierde gewiß jede auf ihren Unterricht verwandte Mühe reichlich belohnen würde.

(Fortsetzung folgt.)

Landverbindung zwischen Chile und Buenos-Ayres.

(Schluß.)

Erst nachdem zwei Drittheile des Wegs zurückgelegt waren, traf die Reisegesellschaft auf die großen Heerden wilder Pferde, welche sich den Angaben der Indier zufolge bis an die östliche Küste verbreiten. Jetzt machte sich auch die feuchte Atmosphäre der Seeküste bemerklich, Regenschauer und heftige Gewitter wurden häufig, das Land bot einen üppigen Anblick dar, und das thierische, wie das vegetabilische Leben zeigte sich reicher; La Cruz ruft deßhalb voll Entzücken aus: „Das Land ist überall gut zum Anbau und zur Viehzucht, und der Weg ist herrlich.“ Endlich am 5 Julius, 81 Tage nach der Abreise vom Fort Ballenar, wovon 51 wirkliche Marschtage waren, gelangten La Cruz und seine Leute nach dem Fort Melincue an den Gränzen des Laplatastaats, aber hier vernahm er zu seinem nicht geringen Erstaunen eine Nachricht, die alle seine Plane vereitelte, und ihm die größten Verlegenheiten bereitete: mit Einem Wort, er erfuhr, daß die Engländer den Rio de la Plata hinaufgefahren, und sich der Stadt Buenos-Ayres bemächtigt hätten. Seine pecuniären Hülfsmittel bestanden fast allein in Wechseln auf diesen Platz, er hatte ein zahlreiches Gefolge zu unterhalten, und da er alle Aussicht, in Buenos-Ayres Credit zu finden, für unwiederbringlich verloren hielt, so hielt er es für angemessen, seine Ausgaben durch augenblickliche Entlassung seiner Begleiter möglichst zu vermindern. Hätte er diesen Entschluß minder rasch gefaßt, so würde er nach wenigen Tagen erfahren haben, daß dem kurzen Triumph der Engländer das Unglück auf dem Fuße folgte. Aber sein Entschluß war den Umständen angemessen, er entließ seine Leute, und eilte von Melincue, wo sein Tagebuch schließt, nach Cordova, wo der Gouverneur der Provinz sich zum entschlossenen Widerstand gegen die fremden Eindringlinge rüstete.

Dieß war der Ausgang dieser merkwürdigen Expedition. Die Länge des Wegs, wie La Cruz sie vom Fort Ballenar bis Melincue mit Genauigkeit maß, beträgt etwas über 85½ französische Myriameter, der ganze Weg nach Buenos-Ayres, wenn man bei Melincue südlich vorübergeht, 104⅔ Myriameter. Setzt man noch 25⅔ Myriameter für die Entfernung von Concepcion nach Ballenar hinzu, so kann man den ganzen Weg auf 130 Myriameter anschlagen, wovon der größte Theil eine flache, mit Holz und Wasser versehene Ebene ist, die dem Reisenden keine ernsten Hindernisse entgegensetzt. Die Kosten für die Herstellung des ganzen Wegs berechnete La Cruz auf 46,051 Pesos, wovon allein der dritte Theil für die Herstellung des Weges durch die Lava- und Schlackenschichten in den Anden zwischen Ballenar und Butacura erforderlich wären.

Die politische Unruhen, welche unmittelbar auf diese Reise folgten und immer zunahmen, erklären es hinreichend, weßhalb man die Arbeit von La Cruz nicht benützte. Dieser Mann war ein eifriger Patriot, und figurirte als Mitglied des ersten chilenischen Congresses, der im J. 1822 zusammentrat. Als die ropalistische Armee kurz darauf unter Osorio in Chile eindrang, erschien La Cruz in den vordersten Reihen der Patrioten, aber die Ropalisten siegten, und wenn gleich ihr Triumph nicht lange dauerte, so war er doch hinreichend, die Gegner den bittersten Verfolgungen Preis zu geben. La Cruz wurde mit andern Staatsgefangenen nach der Insel Juan Fernandez geschickt, wo er in harter Knechtschaft blieb, bis ihn die von San Martin bewerkstelligte Revolution befreite. Er erhielt sodann zum Lohn

Digitized by Google

für seine Dienste und seine Leiden den Rang als General, und bekleidete später den Posten als Gouverneur der Provinzen Santiago und Valparaiso. Ueber die Zeit seines Tods ist nichts bekannt.

Für den Geographen ist das Tagebuch von La Cruz trotz seiner Magerkeit höchst interessant, da alle andern Straßen durch die Pampas über Mendoza nach dem nördlichen Chile gehen, und nur die Gewässer durchschneiden, welche in den Rio del Diamante fallen. Der Weg, den La Cruz einschlug, lag gerade in der Richtung, welche am meisten geeignet war, Licht auf die Gewässer im Innern zu werfen, und er scheint alle Hauptflüsse überschritten zu haben, welche an der patagonischen Küste ins Meer fallen; seiner Schilderung zufolge muß der durch den Rio del Diamante gebildete See viel südlicher liegen, als man bisher glaubte. Von den indischen Kaziken, welche ihn begleiteten, erhielt er eine Menge Nachrichten über die Quellen und zahlreichen Zuflüsse aller großen Gewässer vom Diamante bis zum Rio Negro oder Limay-Leuvu. Hinsichtlich dieses Stroms stellte La Cruz viele Fragen, und die Berichte der Indier darüber waren deutlich und bestimmt; alle gaben an, dieß sey der größte ihnen bekannte Strom auf der Ostseite der Anden, er habe nirgends Furten, und nehme den Neuquen, Cudi Leuvu und alle andern Flüsse der östlichen Anden nordwärts bis zu dem Rio Colorado auf. Ihren Angaben zufolge entspringt er aus einem schönen See, Alomini genannt, von bedeutendem Umfang, denn einer der Kaziken war anderthalb Tage längs seinen Ufern gereist: er liegt zwischen den Cordilleren Miguen und Queunco und eine Insel befindet sich in seiner Mitte. Der Limay-Leuvu, anfangs klein, wächst bald durch den Zutritt vieler Flüsse an, unter denen der Naguelguapi, der letzte in dieser Reihe, aus einem Morast gleiches Namens entspringt. Außer dem See Alomini sprachen die indischen Häuptlinge auch noch von einem weiter gegen Süden gelegenen See, Guechulauquen, dessen Gewässer sich gleichfalls in den Limay-Leuvu ergießen sollten.

Dieser Strom, der uns unter dem Namen Rio Negro bekannter ist, wurde im J. 1782 von dem Spanier Villarifio *) befahren. Aus seinem Berichte geht hervor, daß derselbe bis an den Fuß der Cordilleren schiffbar ist, denn obwohl die Fahrt in schwerfälligen Schiffen zu einer ungünstigen Jahreszeit und in einem auffallend trockenen Jahre gemacht wurde, erreichte er doch einen Punkt, der von Valdivia (auf der Westseite) nicht über 25 geogr. Meilen entfernt war. Villarifio befuhr den südlichen Hauptarm, es läßt sich aber kaum bezweifeln, daß der nördliche Hauptarm eben so schiffbar ist, und noch den Vortheil hat, daß er zu dem bequemsten Andenpaß führt, den die Indier als völlig frei von allen Hemmnissen darstellen.

Die eingebornen Stämme der Pampas sind für allen Zwang, den ihnen die Gegenwart der Weißen auferlegt, reichlich entschädigt durch die ungeheure Vermehrung nützlicher Thiere, welche die Weißen mit sich brachten. Schon das Pferd hat sie gewissermaßen reich gemacht, und außerdem besitzen sie noch zahlreiche Rinderheerden. Sie kaufen von den Europäern Korn und haben von diesen die Anpflanzung von Küchengewächsen gelernt. Viele von den letztern, wie Rüben und Senf, wachsen jetzt wild in den südlichen Anden und um die Quellen des Rio Negro. Von allen durch die Europäer eingeführten Pflanzenarten aber ist keine in dem Klima der Anden so außerordentlich gediehen, und hat sich so rasch vermehrt, wie der Apfelbaum: Villarifio erzählt, daß das Land um die südliche Quellen des Rio Negro das Apfelland genannt werde; seine Leute litten am Scorbut, und der Genuß der frischen Aepfel besserte ihren Zustand wesentlich. Die Art, welche sich namentlich in den Anden ostwärts von Valdivia verbreitete, ist der berühmte repinaldo reale oder goldene Pipping aus Gallizien.

Die spanische Regierung wurde nach Villarifios Expedition wiederholt auf die Vortheile einer Ansiedlung am Rio Negro aufmerksam gemacht, aber sie war zu träge, um etwas dieser Art zu unternehmen; die republicanische Regierung war thätiger, und nahm einige Räubereien der Indier zum Vorwand, ihre Gränzen bis zu diesem Strom auszudehnen. Im Jahre 1830 begannen die räuberischen Schaaren der Pehuentschen, Guillitschen und anderer Stämmen, welche unter dem Namen Indios Pamperos in den Ebenen wandernd umherziehen, einen Krieg mit der argentinischen Republik, den sie eine Zeit lang mit großer Hartnäckigkeit fortsetzten, endlich aber erlitten sie solche Niederlagen, daß sie wohl lange Zeit sich der Feindseligkeiten enthalten werden. Am Ende des Kriegs im Jahre 1833 errichtete die Republik ein Fort auf der Insel Choelechel im Rio Negro 80 Leguas von der See. Während des Feldzugs im J. 1832 erreichte General Pacheco den Neuquen, wenige Leguas oberhalb seiner Verbindung mit dem Rio Negro, und General Ramos folgte in demselben Jahre dem Lauf des Colorado, bis er die Cordilleren zu Gesicht bekam; auch der Rio Negro ward vollständig aufgenommen. Das Nähere über diese Expeditionen theilt vielleicht Angelis in einem künftigen Bande mit.

Die großen Ströme weiter gegen Norden, wie La Plata, Marafion und Orinoko, sind an ihren Quellen durch fast unzugangbare Berge so eingeschlossen, daß man wohl zweifeln kann, ob sie je die Canäle eines thätigen Verkehrs zwischen den entgegengesetzten Küsten werden. Der Rio Negro aber bietet eine lange, nur durch geringe Schwierigkeiten gehemmte Schifffahrt dar, die mit der Zeit von der größten Wichtigkeit für Südchile werden kann. Die Erbauung der von La Cruz aufgenommenen Straße bis an den Fluß Neuquen, und einer andern von Villarica bis an den See Alomini würde für dieß Land eine kurze und leichte Communication mit dem atlantischen Meere eröffnen, denn Falkner erzählt z. B. in seiner Beschreibung von Patagonien, daß die Mannschaft eines spanischen Schiffs, das in der Anegadabai scheiterte, sich auf einem Boote einschiffte und den Rio Colorado bis Mendoza hinauffuhr. Die südlichen spanischen Republiken, nämlich Chile und La Plata, sind den nördlichen entschieden vorangeschritten, und es läßt sich hoffen, daß die Pampas reiche Ernten liefern werden, lang ehe die wilde Ueppigkeit der americanischen Tropenländer dem menschlichen Fleiße Tribut zahlen wird. Eben so läßt sich auch erwarten, daß die Ströme der Pampas, der Rio Colorado und Rio Negro durch

*) S. Ausland 1836, Nr. 209.

Digitized by Google

thätigen Handel werden beiebt werden, wenn der Maranon und Orinoko sich noch immer durch düstere Wälder hinwälzen, wo man nichts hört als den Schrei wilder Thiere und die Stimme des rohen Indianers.

Fortschaffung von Felsen durch Eis.

Der Akademiker Bär las in einer Sitzung der kaiserlich russischen Akademie ein kleines Memoire über zwei eigenthümliche Fälle dieser Art vor, aus welchem wir Nachstehendes entheben.

Der eine Fall ist besonders merkwürdig durch die Höhe, auf welche der gewanderte Stein geführt ist. Bei Kittelholm in der Nähe von Sweaborg sieht man jetzt auf einem anstehenden Felsen, welcher den Namen Witheller führt, einen lose aufliegenden ansehnlichen Stein, welcher, aus der Ferne gesehen, so auffallend an einen auf einem Felsen ruhenden Seehund erinnert, daß die Matrosen ihn mit diesem Namen belegten. Die Höhe seiner Lagerstätte wurde auf drei Klafter über dem Meeresspiegel geschätzt. Die Toroffen (Eishügel) erreichen zuweilen eine noch viel bedeutendere Höhe; es können daher Eisschollen, welche Geschiebe eingeschlossen enthalten, diese unter günstigen Umständen noch höher tragen. Von dem beschriebenen Steine nun behaupten die Bewohner der Küste, daß er erst kürzlich, um das Jahr 1814 oder 1815, erschienen sey.

Der zweite Fall ist besonders dadurch merkwürdig, daß die Bewohner der Küste den gewanderten Stein wieder zu kennen behaupten, und dadurch eine sehr weite Wanderung von 250 Faden oder einer halben Werst in Einem Winter nachgewiesen wird. Es ist dieses ein Geschiebe, welches jetzt auf einem andern größern Geschiebe aufliegt. Seine Wanderung ist etwas älter als die vorhergehende, und erfolgte um das Jahr 1806 oder 1807. Dieser gewanderte Block ist auch in der Nähe von Kittelholm, doch auf der dem ersten Fall entgegengesetzten Seite.

Diese Notizen werden für die Theorie der Verbreitung der Granitgeschiebe unseres Nordens nicht ohne Interesse seyn, wenn sie auch ebenso wenig genügen können, das Phänomen im Ganzen zu erklären, wie alle andern bekannt gewordenen Beispiele von Steinwanderungen in historischer Zeit.

Agram in Croatien.

(Schluß.)

Weinbau, Ackerbau, Viehzucht, Holzverkehr und Pottaschensiedereien machen also die vorzüglichsten Nahrungszweige des Agramer Landes aus; auch die Schifffahrt auf der Save, welche nicht unbeträchtlich ist, belebt den Verkehr und ernährt viele Menschen. Die Bewohner sind durchaus Croaten oder Raizen, welche die slavenо-horvatische Mundart reden. Obschon rauh und ungebildet, sind sie dabei doch ein arbeitsames, gutmüthiges Volk, von ungemeiner körperlicher Stärke und persönlicher Tapferkeit. Der junge Croate ist ein breitschulteriger, rüstiger Junge, der die ganze Woche hindurch die schwerste Arbeit mit seltener Unverdrossenheit verrichtet, wenn er sich nur des Sonntags mit seiner Dirne beim Tanze belustigen kann, den sie alle leidenschaftlich lieben. Die Mädchen, worunter es zuweilen vorzüglich wohlgestaltete Geschöpfe gibt, tragen in der Regel kurze übereinander geschichtete Röcke und steife Mieder. Häufig steht die Zahl dieser Röcke mit ihrem Wohlstand in gleichem Verhältnisse, denn je reicher eine Croatin ist, desto mehr übereinander geschichtete Röcke trägt sie des Sonntags beim Tanz. In Rücksicht der wissenschaftlichen Ausbildung und des Gewerbfleißes steht der gemeine Croate auf einer niedrigen Stufe, ja außer den Städten fehlt es zum Theil noch an dem nothwendigen Handwerkern. — Agram (Zagrabia, Zagreb) ist der Congregationsort des gleichnamigen Comitats, so wie auch die Hauptstadt von ganz Croatien, und als solche Sitz der Banaltafel, der Gerichtstafel, sowohl für Croatien als Slavonien, der Gerichtstafel für den Agramer Comitat, eines katholischen Bischofs und seines Domcapitels, und seit 1786 auch des Generalcommando für beide croatische Generalate. Die Stadt liegt am Schoosse des Berges Medved (Bär) unweit des Zusammenflusses der Kaprina mit dem majestätischen Savestrom, in einer üppigen und malerischen Landschaft. Sie zerfällt in drei Abtheilungen, nämlich in die obere Stadt, deren Häuser, worunter die Residenz des Banus von Croatien, amphitheatralisch gelagert sind; an diese reiht sich die untere Stadt, sonst Harmicza genannt von dem daselbst befindlichen Dreißigstamte, welches ungarisch Harminczad heißt; diese liegt schon in der Ebene, und hat mehrere schöne regelrechte, durchaus gepflasterte Straßen, und enthält außer dem Dreißigstamte die Salzniederlage und eine griechische Kirche. Die dritte Abtheilung heißt Opatowina, gleichsam Abtenstadt. Sie enthält die ehemals wohlbefestigte Residenz des Agramer Bischofs sammt der uralten großartigen und in erhabenem gothischem Styl erbauten Domkirche, so wie eine hübsche Gasse von lauter Domherren bewohnt. Auch das Consistorialgebäude, das adelige Convict, die Hauptschule und das Franciscanerkloster befinden sich hier. Die obere Stadt enthält außer der Residenz des Banus auch die Gebäude für die beiden croatischen, so wie für das Banat-Generalat und für das slavonisch-croatische Appellatorium; ferner die königliche Akademie, drei Buchhandlungen und ein niedliches deutsches Theater. Agram, das über 2000 Häuser mit 18,000 Einwohnern (worunter nur 5000 unadelige Einwohner) zählt, und im Ganzen schön und stattlich gebaut ist, gewährt schon auf der Straße von Dugoszello her, so wie von jedem der nächstgelegenen Hügel eine sehr reizende Ansicht; die schönste aber hat man auf dem Berge Medved selbst, an dessen Fuß die Stadt gelagert ist. Vor sich zu des Schauenden Füßen breitet sich die Stadt hin, umgeben von zahllosen Rebengeländern und mannichfachen Gartenanlagen, aus denen kleinere Sommerwohnungen der Städter, oder dem öffentlichen Vergnügen gewidmete Gebäude, als Restaurationen und Tanzsäle, freundlich herausgucken. Gemüse- und herrliche Getreidefelder schmiegen sich den Alleen an, welche die untere Stadt umgeben, und geschmackvolle Parkanlagen mit malerischen Baumgruppen breiten sich dicht unter den hohen, alten, stattlichen Wällen aus, denn Agram ist eine Festung, und war ehedem in dem Wehrsystem Ungarns das Bollwerk des Reichs. Zwischen der Stadt und dem eine kleine halbe Stunde entfernten Savestrom lagert sich eine Ebene hin, besäet mit den üppigsten Gärten und Fluren, und bewässert von der Krapina, welche von Norden kommend, hier mit der Save sich vereint. Zur Erleichterung der Communication mit der nunmehr illyrischen Provinz dient eine große hölzerne Jochbrücke, welche über dem hier wahrhaft majestätischen Strom sich befindet. — Als Handelsplatz ist Agram wichtig durch seine Schifffahrt auf der Save und eine lebhafte Spedition. Die Fabrikindustrie ist im Ganzen nicht groß, und nur die in Tabak, Leder und Linnenzeugen hat einige Bedeutung.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redacteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 178.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

27 Junius 1837.

Handelsverhältnisse zu Marseille.

Wir haben in einem frühern Artikel (s. Nr. 175.) gesehen, welche Nachtheile der Hafen in Marseille darbietet, allein auch in den Handelseinrichtungen selbst liegt Manches, was besonders dem französischen Handel Nachtheil bringt. Von 1825 bis 1835 hat sich die Handelsbewegung in Marseille von 800,000 Tonnen auf 1,200,000 oder um 50 Proc. gehoben. Aber diese Vermehrung kam ohne Vergleich mehr den Fremden zu Gute, indem die Tonnenzahl der fremden Schiffe um 109 Proc., nämlich von 235,958 Tonnen auf 495,198 stieg, während die französische, abgesehen von der Küstenschifffahrt, wozu sie allein berechtigt ist, nur um 18 Proc. sich vermehrte. Diese geringen Fortschritte mögen zwar auch ihren Grund in den allgemeinen Verhältnissen haben, unter denen die französische Schifffahrt überhaupt leidet, nämlich die Kostspieligkeit des Materials zum Schiffbau, der hohe Arbeitslohn, die zahlreichere Bemannung der Schiffe und der höhere Sold der Matrosen, so wie ihre bessere Verköstigung, die Hauptschuld liegt aber wohl an dem Ueberrest von Hafenfreiheit, den man gewissermaßen als Entschädigung für die nothwendig gewordene Unterdrückung des Freihafens gelassen hatte.

Die fremden Schiffe zahlen nämlich ausnahmsweise in Marseille weder Tonnengeld, noch die sogenannte Surtare*) von denjenigen Waaren, deren Eingangszoll weniger als 15 Fr. für 100 Kilogramme betragen würde, und diese Waaren sind gerade der Art, wie sie aus der Levante, der Berberei und den andern am Mittelmeere gelegenen Ländern kommen. Diese Begünstigung der fremden Flagge veranlaßte zweierlei Beschwerden, einerseits von den übrigen Häfen Frankreichs, welche sich über den dem Hafen von Marseille gewährten Vorzug beklagen, andrerseits von den Schiffbauern, Schiffsrhedern und Seeleuten in Marseille selbst, welche klagen, daß man ihnen nicht denselben Schutz wie in andern Häfen gewähre. Diese letztern Klagen sind gegründet, nicht so die der übrigen Häfen Frankreichs, denn was namentlich die oceanischen Häfen betrifft, so würde der durch Aufhebung der Immunität Marseille zugefügte Verlust nicht ihnen, sondern den Häfen von Livorno und Genua zu Gute kommen.*)

Die Klagen der Schiffsrheder, so gegründet sie auch seyn mögen, finden kaum ein Echo in dem Municipalrath und der Handelskammer, weil die Mitglieder derselben meist Kaufleute und Schiffsrheder zugleich sind, und als Kaufleute bei diesem Stand der Dinge mehr gewinnen, wie sie als Schiffsrheder verlieren. Der Schaden bleibt indeß, nicht nur für denjenigen Theil der Bevölkerung, deren Fortkommen einzig von der Schifffahrt abhängt, sondern auch für den Staat, der so oft die Hülfe der Handelsmarine für militärische Operationen in Anspruch nehmen, und seine Matrosen aus der Bemannung der Handlungsschiffe recrutiren muß. Die italienischen Flaggen concurren im Mittelmeere mit der französischen, und diese gehören zu den wohlfeilsten in der Welt. Ein Schiff von 260 Tonnen, das in Marseille 62 bis 63,000 Fr. kostet, baut man in Genua um 40,000, in Neapel um 35,000 Fr.; die italienischen Matrosen erhalten monatlich nur 27 bis 28 Fr.**), und ihr Unterhalt kostet fast nichts. Während nun in allen andern Häfen die französische Rhederei durch eine Abgabe von 4 Fr. 12 C. auf jede Tonne fremder Schiffe geschützt ist, fehlt dieser Schutz gerade in Marseille, wo die Concurrenz am meisten zu fürchten. Es wäre demnach für die Schiffsrhederei in Marseille eine höchst wohlthätige Maßregel, wenn man der fremden Schifffahrt auch hier eine Abgabe von 4 Fr. 12 C. per Tonne auferlegen wollte, aber bis jetzt will die Handelskammer in Marseille durchaus nichts davon hören, und sie sträubt sich nicht ohne Grund gegen die Aufhebung dieses letzten Restes von Hafenfreiheit.

So lange nämlich der Hafen von Marseille bleibt, wie er bisher war, überfüllt mit Schiffen, die wegen Mangels an Raum sich kaum bewegen, und nur nach langem Warten zum Entladen kommen können, so lange die Magazine so zerstreut sind, und die Douane deßhalb den Waarentransport einer Menge

*) Eine Schifffahrtsabgabe, die von der Ladung erhoben wird.

*) Die andern französischen Häfen am Mittelmeer: Antibes, Agde und Cette sind zu klein, und können in keiner Beziehung mit Marseille in die Schranken treten.

**) Die französischen kosten das Doppelte, ja das Dreifache.

Digitized by Google

hinderlicher Förmlichkeiten unterwirft, was zusammengenommen Ursache ist, daß der Handel in Marseille im Durchschnitt 8 bis 9 Proc. mehr Consignationskosten zahlt, als in andern Häfen, so lange wäre es höchst unklug, wenn man auch noch die Auflage von 4 Fr. 12 C. auf die Tonne legen wollte, weil dieß das sicherste Mittel wäre, einen großen Theil der fremden Schiffe nach Livorno und Genua zu treiben, was dem Handel bei weitem mehr Nachtheil brächte, als die Rhederei dabei gewinnen könnte. Das einzige Mittel gegen diesen Uebelstand ist die Errichtung von Docks, wie in London und Liverpool. Die Ersparniß, welche der Handel dabei machen würde, beträge für Transport und Aufbewahrung der Waaren nicht weniger als 9 bis 10 Fr. auf die Tonne, so daß, wenn auch die Bezahlung von 4 Fr. 12 C. gefordert würde, der fremde Handel doch immer noch seine Rechnung fände.

Singapur.

(Fortsetzung.)

Der Boden hinter der Stadt wird zu Gartenanlagen benützt von den Chinesen, welche hier eine große Menge Früchte und Gemüse für die Bewohner der Stadt erzeugen. Am Ufer des Meerbusens sind viele Pflanzungen von Pfeffer und Gambir die gleichfalls von Chinesen bebaut werden, und auf der Küste der Insel ostwärts von der Stadt, so wie auf den kleinen Inseln am Hafen, sind kleine Pachthöfe von Bugis und Javanern, die wegen ihrer bekannten Tapferkeit den Angriffen der malayischen Seeräuber minder ausgesetzt sind, als es die furchtsamern Chinesen in gleicher Lage seyn würden. In einer kleinen Bucht, der neue Hafen genannt, etwa eine Meile westlich von der Stadt, ist ein großes, ausschließlich von Malayen bewohntes Dorf, von denen scheinbar nur die wenigsten einen bestimmten Beruf haben, obgleich sich ziemlich errathen läßt, wie sie ihren Unterhalt gewinnen. Das Innere der Insel ist den Europäern fast unbekannt, doch ist nur wenige Meilen von der Stadt eine unabhängige chinesische Niederlassung, die sehr volkreich seyn soll, und woher auch eine bedeutende Masse Landeserzeugnisse in die Stadt gebracht wird; bis jetzt noch ist kein Europäer dort gewesen. Der Boden in der Nähe der Stadt ist sandig, aber so dicht mit Kräutern bedeckt, daß man dieß nur bei genauer Untersuchung bemerkt; im Innern ist der Boden besser, und für Pfeffer, Baumwolle und überhaupt die werthvollsten tropischen Erzeugnisse geeignet. Da man die in Bengalen verurtheilten Verbrecher zur Arbeit hieher geschickt hat, und diese eine Straße ins Innere der Insel anlegen, so wird die Topographie derselben bald genauer bekannt seyn.

Singapur gilt allgemein für einen so angenehmen Aufenthaltsort, als irgend eine andere Stadt in Indien, denn die tägliche Ankunft von Schiffen aus verschiedenen Theilen der Welt gewährt fortdauernde Unterhaltung, während das Klima so gesund ist, als irgend ein Seehafen zwischen den Tropen. *) Es ist gleich frei von den heißen Landwinden der Küste von Koromandel, wie von den pestilenzialischen Ausdünstungen der Sunderbunds von Calcutta und der Sümpfe von Batavia. Während des Nordost-Monsoons wird die Atmosphäre kühl und angenehm durch den Wind aus dem chinesischen Meer, und beim Südwest-Monsoon, halten die Sumatras, welche freilich die Boote und Schiffe oft in wilde Bewegung setzen, gleichfalls die Atmosphäre rein, und wehen die Muskitos weit ins Innere der malayischen Halbinsel. Die Sumatrawindstöße, welche früher, und zum Theil auch noch jetzt, der Schrecken derer sind, welche die Straße von Malacca befahren, werden durch den Südwest-Monsoon veranlaßt, wenn er durch die Berge von Sumatra in seinem Laufe gebrochen wird. Die Annäherung eines solchen Sturms wird durch eine dichte, schwarze Wolke bezeichnet, welche hinter den gegenüber liegenden Inseln von Battam aufsteigt, bald den Himmel überdeckt, und einen dunkeln Schatten über die Straße wirft, in welcher die See durch die Gewalt des Tornados zu Schaum gepeitscht wird. Der Sturm dauert indeß selten länger als eine halbe Stunde, wo nach einem tüchtigen Regenschauer die Sonne wieder durchbricht, der Wind zu einer angenehmen Seeluft herabsinkt, und eine liebliche Frische in der Atmosphäre zurückläßt.

Die europäische Bevölkerung von Singapur ist klein und wird auch schwerlich sich vergrößern, als bis einzelne Europäer als Pflanzer sich ansiedeln; gegenwärtig aber sind alle diejenigen, welche nicht von der Regierung angestellt sind, mit dem Handel beschäftigt, und obwohl Boden und Klima so vortrefflich sind, als irgendwo im Archipel, so macht doch die Art des Landbesitzes und die schlechte Polizei die Beschäftigung mit dem Ackerbau so unsicher und so unvortheilhaft, daß bis jetzt noch nicht ein einziger Europäer sich daran gewagt hat. Die Lebensart im Allgemeinen gleicht der in Batavia; eine Hauptunterhaltung besteht in Ausflügen auf Booten, in Wettrennen von Segel- und Ruderbooten, und in der Jagd auf Schnepfen und Regenpfeifer in dem niedern Lande hinter der Stadt, oder auf Tauben an der Ostseite des Hafens, wo sie sich aus allen Theilen der Insel Abends in Schaaren sammeln. Wilde Schweine und Rehe trifft man tiefer im Innern, aber die Dschungeln sind zu dicht, um sie zu jagen; Tiger kommen gelegentlich aus der malayischen Halbinsel herüber, indem sie leicht über die schmale Straße setzen, da sie aber, um Nahrung zu suchen, in die Nähe der Niederlassung kommen, so werden sie gewöhnlich bald nach ihrer Ankunft von den Malayen, die ihnen sehr geschickt Fallen zu stellen wissen, gefangen. Wenige Jahre nach der Gründung der Niederlassung brachte ein Engländer aus Bengalen einen männlichen und weiblichen Schakal herüber, und glaubte vermuthlich, der Colonie einen sehr großen Dienst zu erweisen, indem er sie in den Dschungeln losließ, wo diese lärmenden und unruhigen Thiere jetzt zahlreich geworden sind, und oft die Bewohner durch Besuche im Hühnerhof an ihr Daseyn mahnen.

Singapur enthält eigentlich eine Auswahl der Bevölkerung des ganzen Archipels, und des Continental-Indiens dazu: Chinesen, Malayen, Bugis, Javanen, Palinesen, Eingeborne aus Bengalen und Madras, Parsis, aber u. s. w. finden sich

*) Während eines Aufenthalts von 22 Monaten starben hier nur zwei Europäer, und auch diese nicht an den Folgen des Klima's.

Digitized by Google

im Umkreis weniger Meilen, und jedes Volk bildet seine besondere Genossenschaft, und bewahrt seine Sitten so vollständig, als wäre es nie aus seinem Heimathland verpflanzt worden. Ein Morgenspaziergang durch Campong Siam wird einem Fremden ein gutes Bild der Sitten und Beschäftigungen der verschiedenen Classen geben. Nahe an der Wohnung des Sultans trifft er Malayen, die an den Thüren ihrer Häuser herumschlendern, Betel kauen, und ihre Sarongs um den Leib schlagen, um sich gegen die kühle Morgenluft zu schützen. Die Hauptstraße dagegen bietet ein ganz anderes Bild: hier sind chinesische Handwerksleute emsig beschäftigt, eiserne Geräthe zu schmieden, Möbel zu verfertigen, oder Boote zu bauen; die grüne Ebene neben der See ist von Bugis besetzt, welche aus ihren Praus ans Land stiegen, um ihre Segel auszubessern oder Taue und Stricke zu drehen. In einem hintern Theile des Campongs sieht man Eingeborne aus Sambawa, einer fernen Insel, östlich von Java, welche junge Bäume fällen und zu Feuerholz zerspalten, oder Hürden zu Einzäunungen machen; in einem andern Theile sind bengalische Wäscher, die ihre Wäsche zum Trocknen aushängen, und Milchleute derselben Nation, die ihre Kühe melken, um die Europäer zum Frühstück zu versorgen. Auf den Straßen begegnet man hie und da einem Kling, der einen mit Schmutz und Koth bedeckten und von Büffeln gezogenen Karren führt, dessen Räder dermaßen krachen, daß sie die Stimme des Treibers, der in seinem harten und übeltönenden Jargon auf die Thiere losschilt, übertönen. Jedes Volk treibt die Geschäfte, die mit seinem Geschmack und seinen Gewohnheiten am meisten übereinstimmen. Der nachstehende Census, welcher im Jahre 1833 aufgenommen wurde, zeigt das Verhältniß der verschiedenen Classen der Bewohner in der Stadt und den benachbarten Pflanzungen und Dörfern.

Herkunft	Männer	Weiber	Gesammtzahl.
Europäer	94	28	119
Indobritten	56	40	96
Eingeborne Christen	467	133	500
Armenier	27	8	35
Juden	2	0	2
Araber	96	0	96
Chinesen	7650	867	8517
Malayen	5672	5368	7041
Eingeborne der Küste von Coromandel und Malabar	1762	57	1819
Bengalis	389	11	400
Eingeborne aus Celebes (Bugis), Bali u. s. w.	794	932	1726
Javaner	361	234	595
Siamesen	5	2	7
Neger	23	14	37
	150.96	5694	20,790

Die Bewohner der unabhängigen chinesischen Niederlassungen im Innern der Insel sind in diesem Census nicht mit eingeschlossen.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik der Reisen.

Bruchstücke aus Botta's*) Reisen im glücklichen Arabien.

Cahim, 6 November 1836.

Seit meiner Abreise von Hodeida, von wo aus ich Ihnen schrieb, habe ich bereits einen großen Theil der Gebirge gesehen. Zu Hais wurde ich von dem Scheikh Hassan, einem in diesem Theile von Yemen sehr mächtigen und gefürchteten Manne, sehr gut aufgenommen. Von Hais ging ich nach Dschebel-Ras, das ich nicht vollständig berufen konnte, weil die Scheikhs der obern Theile des Landes sich weigerten, mich aufzunehmen. Nach meiner Rückkunft nach Hais ging ich mit dem Scheikh Hassan nach Dschebel Maamara, einer hohen Gebirgsspitze, auf welcher Hassan ein Fort hat erbauen lassen, um eine Schutzwehr gegen den Haß der Imams von Sana zu haben, die ihn hier schon zweimal erfolglos belagerten. Der Scheikh ging hierauf nach Taas, um die Regierung dort zu übernehmen, und ich begab mich mit seinem Sohne hieher. Von hier aus übersehe ich Taas und den Berg Saber. Binnen zwei oder drei Tagen gehe ich wieder zu dem Scheikh Hassan, und werde dann durch seine Vermittlung in den Stand gesetzt werden, dieses große und bei den Arabern wegen des Reichthums und der Mannichfaltigkeit seiner Vegetation berühmte Gebirge sicher und bequem durchreisen zu können. Wann ich von Taas werde aufbrechen können, hängt von politischen Umständen ab. Der Oheim des jetzigen Imam reist von Taas ab, um seinen Neffen zu entthronen; glückt ihm dieß, so kann ich ganz sicher nach Sana gehen. Bis jetzt hat meine Sammlung nur in botanischer Hinsicht zugenommen, denn es gibt weit weniger Insecten und Vögel, als ich zu finden erwartete, und große Säugethiere hoffe ich zu Taas mir verschaffen zu können. Dagegen ist die Vegetation außerordentlich schön und mannichfaltig. Zudem hatte ich die Zeit meiner Reise sehr gut berechnet, denn ich finde fast Alles in der Blüthe, und da ich mir viele Mühe gebe, so hoffe ich, es soll mir keine Species entgehen.

Am 10 November. Ich befinde mich jetzt eine Stunde von Taas, wo man, wie die Araber sagen, alle Pflanzen der Welt findet. Die Vegetation ist dort wegen des Ueberflusses an Wasser sehr schön. Ich habe hier meinen Scheikh Hassan gefunden, mit dem ich den Imam von Taas begrüßen will, denn in diesem Augenblicke hat Yemen das Glück, deren zwei zu haben. Wir wollen sehen, wer den Sieg davon trägt; ich wünsche ihn diesem hier, weil dann meine Reise nach Sana sicher und bequem seyn wird.

Hais, 15 December. Ich bin früher hieher zurückgekommen, als ich glaubte, denn ich war genöthigt den Berg Saber zu verlassen, und noch glücklich genug, daß ich dieß nur konnte. Scheikh Hassan, der Forderungen der Soldateska müde, aus denen die Armee des neuen Imam besteht, hatte Taas während der Nacht plötzlich mit allen seinen Truppen geräumt, und mich auf dem Berge Saber im Stiche gelassen, wo ich nicht wußte, wie ich herabkommen sollte, und von seinem Feind Alles zu fürchten hatte. Zum Glück hatte Hassan vor seinem Abmarsche doch an mich gedacht, und mir drei seiner Freunde geschickt, die mit ihren Soldaten bei mir blieben, bis man Kämele zum Transporte meines Gepäckes auftreiben konnte. Sie können sich keinen Begriff von dem unglücklichen Zustande machen, in dem dieser Theil von Yemen

*) Dieser reist im Auftrage des Pariser Museums.

Digitized by Google

sich befindet. Seit zwanzig Jahren wird er von den Soldatenbanden verwüstet, die von Hadramaut kommen, um in die Dienste eines jeden zu treten, der sie bezahlt. Es sind hier eine Art Freicorps, die allenthalben plündern, gleichviel ob Freund oder Feind. Die früher so reiche und prächtige Stadt Taas ist von ihnen ganz verwüstet worden, und es stehen jetzt keine zwanzig Häuser mehr. Es ist die Absicht des Scheikh Hassan, das Land von ihnen zu reinigen, indem er sie fortschickt, um ihr Glück im Gefolge des neuen Imams zu suchen. Um sie dazu zu zwingen, hat er Taas verlassen. Nach seinem Abzuge haben die Führer dieser Banden ihn gebeten zurückzukommen, was er unter der Bedingung versprochen, daß jeder ihm einen Sohn oder Bruder als Geisel gebe. Hat er diese einmal, so wird er sie wahrscheinlich aufhängen lassen.

Das Erdbeben in Syrien.

Ein Hr. Calman, der sich zur Zeit des Erdbebens in Beyrut befand, theilt in einem von englischen Blättern veröffentlichten Schreiben vom 17 Februar eine Schilderung von dieser furchtbaren Naturerscheinung mit. Das Erdbeben machte sich südöstlich von Beyrut in dem Districte von Safat und Tabarieh am stärksten fühlbar; sein Zug war aber so unregelmäßig, daß von Dörfern, die nur einen Büchsenschuß von einander entfernt lagen, das eine zerstört wurde, während das andere unbeschädigt blieb. An der Nordseite von Tabarieh brachen während des Erdbebens eine Menge heiße Quellen aus dem Boden, die auf kurze Zeit Ströme von Mineralwasser entsendeten, wodurch der See bis zur ungewöhnlichsten Höhe anschwoll. Jenseits des Jordan, im Districte Baschan, brachen ganze Feuerströme bis zu solcher Höhe aus dem Boden, daß jene, welche sie wieder sinken sahen, meinten, sie kämen vom Himmel herab. Sobald die traurigen Nachrichten nach Beyrut kamen, wurde eine Sammlung für die Unglücklichen veranstaltet, und Hr. Calman begab sich mit mehreren Engländern nach Safat und Tabarieh, um den Leidenden Hülfe zu bringen. In fast allen Orten, die sie auf ihrer Reise berührten, war das Erdbeben gefühlt worden, und hatte überall Zerstörung und Elend verbreitet. Das Dorf Gisch war gänzlich zerstört, und seine 250 Einwohner waren, mit Ausnahme von 15, unter den Ruinen begraben worden. Von 50 in der Kirche zum Abendgebete versammelten Christen hatte sich keiner als der Geistliche retten können, den das Gewölbe des Altars schützte, an dem er den Gottesdienst verrichtete. In Safat angekommen, fanden die Britten die Stadt in einen Haufen von Trümmern verwandelt. „Wir suchten, bemerkt Hr. Calman, vor allem die Verwundeten auf, deren Leiden zuerst Beistand erheischten. Jedes Zelt wurde besucht, und die Wunden der Unglücklichen besichtigt. Mehrere waren bereits verschieden, und andere dem Tode nahe. Jene, welche noch Zelte hatten, waren bei weitem nicht am schlimmsten daran; aber man führte uns zu Häusern, deren oberstes Stockwerk ganz eingestürzt war, und deren Erdgeschoß ebenfalls dem Einsturz drohte. Hier mußten wir uns flach auf den Rücken legen und durch eine kleine Oeffnung ins Innere kriechen, wo sich in kleinen elenden Zellen mehrere Verwundete befanden. Hier sahen wir unter Anderem in einem kleinen kaum acht Fuß ins Gevierte haltenden Raume zehn Leidende beisammen, einige mit gebrochenen Armen und Beinen, und andere noch weit ärger zugerichtet, so daß wir in diesem offenen Grabe kaum einige Minuten aushalten konnten, ohne uns selbst unwohl zu fühlen. In einem andern Theile der Stadt, oder vielmehr der Ruinen, bot sich uns ein Anblick des Elends, wie ich noch nie zuvor gesehen, denn außer dem Röcheln der Sterbenden in den Zelten, das uns Schauder erregte, ertönten uns auch noch die herzzerreißenden Klagen derer, welche den Todten folgen, die man aus den Ruinen herausgegraben hatte, und nun dem Grab hinabtrug, um sie auf dem Begräbnißplatze zu beerdigen. Mitunter gegen Gäben fanden wir mehrere Personen beiderlei Geschlechts beschäftigt, diejenigen zu waschen und zu bekleiden, die an demselben Tage gestorben waren. Ich vergaß zu erwähnen, daß in Safat Leichen von Erschlagenen von großen Hunden auf die Felder hinausgeschleppt wurden; diese Thiere waren so gefräßig, daß sie bei dem geringsten Versuche, sie in ihrem gräßlichen Geschäfte zu stören, selbst Lebende angefallen haben würden. Wir baten den Gouverneur um Abhülfe, und dieser ließ die Hunde erschießen.

„Von den 5000 Juden in Safat kamen 4000 um, und von den noch lebenden Verwundeten, etwa 500 an der Zahl, wird kaum ein Drittheil mit dem Leben davon kommen. Von 50 Christen ist kaum noch die Hälfte am Leben, und von den 6000 Mohammedanern sind ungefähr 1000 umgekommen. Die Häuser der Juden waren meist zwei Stockwerke hoch, und mithin das Entkommen aus denselben fast unmöglich; zudem hatte sich eine bedeutende Anzahl in der Synagoge zum Abendgebete versammelt, von denen auch nicht Einer gerettet wurde. Ganze Familien befanden sich neun Tage lang unter den Ruinen begraben, und ein einzelnes Individuum wurde sogar erst nach elf Tagen hervorgegangen. Diese schlugen die Augen nur noch einmal auf, um den Gräuel der Verwüstung zu schauen, und schlossen sie dann auf immer. Rabbi Chaim, ein jüdischer Arzt, war an beiden Füßen stark beschädigt; schrecklich war die Schilderung, die er mir von seiner Lage während der ersten beiden Tage entwarf. Sein Weib und seine Kinder lagen todt zu seinen Füßen unter den Ruinen, und er selbst war bis unter die Arme in Schutt und Steinen begraben. Acht und vierzig Stunden mußte er in dieser schrecklichen Lage ausharren, ehe es in der Angst und Verwirrung möglich wurde, ihn zu befreien. Von einer sehr reichen jüdischen Familie kamen Alle um, bis auf ein junges Mädchen, das sich in eine Vorrathskammer zu ebener Erde flüchtete, die unverletzt stehen blieb. Nach 24 Tagen kam man beim Aufräumen des Schuttes auch bis zu diesem Gemache, wo die Unglückliche eben zum letzten Mal athmete. Aus den Anordnungen, die sie in der Kammer getroffen, ergab sich, daß sie fest überzeugt gewesen seyn mußte, daß niemand von ihrer Familie gerettet worden, und daß auch sie keine Erlösung zu hoffen habe, denn sie hatte sich selbst ein Grab in dem Boden ausgehöhlt, und es mit Blättern aus Talmudischen Schriften ausgelegt; in diesem fand man sie, in ein Sterbekleid gehüllt, das sie sich selbst verfertigt hatte. Viele wären sicher gerettet worden, wenn man früher an das Aufräumen des Schuttes gegangen wäre. Der erste Stoß des Erdbebens scheint am 1 Januar gefühlt worden zu seyn, und diesem folgten dann den ganzen Monat hindurch mehrere. Im ganzen umliegenden Lande bis Edon waren die Leute so sehr in Furcht, daß sie ihre Häuser verlassen hatten und in Felsenhöhlen lebten. Um den ganzen Umfang der angerichteten Zerstörung kennen zu lernen, muß man noch weitere Nachrichten aus andern Orten abwarten."

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redacteur Dr. Ed. Widenmann.

Digitized by Google

Nr. 179.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

28 Junius 1837.

Geologische Bildung der Insel Palma.

(Nach Berthelot.)

Diese Insel liegt unter 28° 40′ 20″ N. B. und 20° 15′ W. L. von Paris, und erstreckt sich 10 Lieues weit von Norden nach Süden; ihre größte Breite beträgt etwas mehr als sechs Lieues, nimmt aber gegen Süden bedeutend ab. Die ursprünglichen Einwohner von Palma, die Guanchen, nannten sie Benahoave, was nach dem Geschichtschreiber Abreu Galindo „mein Land" bedeutet; ihr neuer Name datirt sich von der Zeit vor der Eroberung des canarischen Archipels her, denn man findet ihn in einem alten Gradbuch (portulan) von 1351, das in der Mediceischen Bibliothek zu Florenz aufbewahrt wird. Eine Expedition, bestehend aus Florentinern, Genuesern und Majorcanern, hatte die Canarien schon im J. 1341 besucht, und vielleicht nannten diese die Insel Palma nach der Hauptstadt von Majorca. Dieß ist wohl die wahrscheinlichste Meinung, obwohl auch die große Anzahl von Palmen auf der Insel zu der Benennung Anlaß gegeben haben kann.

Das Merkwürdigste, was einem bei einem Gang durch die Insel auffällt, ist ihre außerordentliche Höhe im Vergleich mit der geringen Ausdehnung, denn die Küsten umfassen mit allen Contouren nur 28 Lieues, und der höchste Punkt der Insel hat eine Höhe von 7234 Fuß über dem Meere. Diese Höhe, welche die des Gletschers von Tuque-Roupe in der Pyrenäenkette übertrifft, erscheint noch viel bedeutender, wenn man auf dem Gipfel des Pic de los Muchachos steht, auf der einen Seite die Uferfelsen, auf der andern den unermeßlichen Krater La Caldera betrachtet, dessen Tiefe nicht weniger als 5000 Fuß beträgt. In der That zeigt sich Palma noch jetzt dem Geologen so, wie es zur Zeit seines Ursprungs war, nämlich ausgehöhlt bis auf den Grund durch einen der größten bekannten Krater: der Boden dieses Abgrundes liegt 2257 Fuß über dem Ocean, sein Durchmesser beträgt etwa zwei Lieues, und der Kreis der umgebenden Berge bildet eine mächtige Masse, die durch einen unterseeischen Ausbruch der furchtbarsten Art aus dem Meere emporgehoben wurde. Dadurch, daß diese Masse in der Mitte sich senkte, entstand die Caldera. Wahrscheinlich machten sich gleich im Augenblick des Aufsteigens dieser Masse die vulcanischen Kräfte nach einer Seite hin Luft, und bildeten die Schlucht Las Angustias, welche gegen die Südwestküste sich öffnet, und die große Masse der Insel vom Mittelpunkt bis ans Ufer in zwei Theile theilt. Die enorme Masse, welche sich erhob; und die Caldera einschloß, spaltete sich allenthalben lange Risse bemerkt man an allen Bergabhängen, und sie laufen vom äußern Rande der mittlern Höhlung strahlenförmig aus nach dem Ufer. Auf diese Weise entstanden wahrscheinlich die zahlreich nebeneinander liegenden Barancos, deren Tiefe an den schroffen Abhängen erstaunlich ist, die aber weiter nach dem Ufer zu immer mehr verschwinden.

Die vulcanische Kraft, welche in der Caldera und ihren Umgebungen sich in ihrer ganzen Fruchtbarkeit kund that, mußte natürlicherweise schwächer werden, indem sie sich von diesem Heerde entfernte. Daher das allmähliche Niedrigerwerden der Berge, je mehr sie sich gegen Süden ausdehnen, und endlich an dem Vorgebirge Fuen Caliente endigen. Sie bilden dann eine kleine, jedoch mit den großen Massen an der Caldera zusammenhängende Kette, und theilen die Insel in zwei verschiedene Regionen, die südöstliche und die südwestliche. Doch waren auch diese secundären Berge nicht frei von vulcanischen Zerstörungen, und noch in neuern Zeit hat sich hier das unterirdische Feuer Ausgänge eröffnet und das umliegende Land verwüstet.

Als die Natur diese große Arbeit vollendet hatte und nach mehreren Jahrhunderten Ruhe die Insel endlich zu Aufnahme von Samen fähig geworden war, bemächtigte sich die Vegetation dieses vulcanischen Landes, um sich je nach der Lage der Temperatur einzelner Stellen und der Natur des Bodens zu vertheilen. *) Eine Vegetation mit afrikanischen Formen entstand längs dem Ufer und den anliegenden Hügeln, die Abhänge der Schluchten bedeckten sich mit wechselnden Arten, und ein Gürtel von Wäldern erhob sich am Abhang der Berge. Ueber dieser Region der Lorbeeren, der Farrenkräuter und grünen Bäume bildeten sich Haiden; weiter hinauf herrschen kräftige Fichten fast ganz allein, und auf den dürren Höhen der Cumbre

*) Siehe hierüber Naturgeschichte der Canarien Nr. 116 v. d. J.

Digitized by Google

erinnerten einige sparsame Pflanzen an alpinische Vegetation. Die Caldera selbst hatte ihren Antheil an diesem zweiten Zeitalter der Schöpfung, aber auf dem Boden dieses Abgrundes gruppirten sich die Pflanzen nicht mehr nach dem gemeinsamen Gesetze: die Ungleichheit der Temperatur, die verschiedene Neigung der Abhänge und die Unebenheiten des Bodens überhaupt scheinen sich vereinigt zu haben, um hier die seltsamste Anomalie in der Ordnung der Pflanzenvertheilung zu erzeugen; die Verwirrung der vegetabilischen Erzeugnisse in der Mitte der Caldera machen aus dieser Stelle einen der merkwürdigsten Flecke des Erdbodens.

Als endlich die Pflanzen das Land bedeckten, entsprang auch Wasser auf verschiedenen Punkten, die mächtiger gewordene Vegetation zog eine größere Masse von Dünsten nach der Insel, und die reichlich genährten Quellen ergossen sich in wilden Bächen durch die Schluchten. So entstanden auf dem Boden des mittlern Kraters die Bäche Agua Buena und Agua Mala; vereinigt mit den Wassermassen, die von den benachbarten Abhängen herabstürzten, mußten sie anfangs einen großen See bilden, der endlich durch die Schlucht von Las Angustias seine Dämme durchbrach, und einen Fluß bildete, der erst in neuerer Zeit benützt wurde, um die angebauten Hochebenen von Argual und Tazacorte zu befruchten.

Singapur.

(Fortsetzung.)

Von der eingebornen Bevölkerung von Singapur sind die Chinesen der zahlreichste und bedeutendste Theil, und deren Industrie und Ausdauer hat zu dem jetzigen blühenden Zustande der Niederlassung hauptsächlich beigetragen. Die in Malacca gebornen Chinesen stehen mit den europäischen Kaufleuten in directerem Verkehr, als die übrigen. Viele derselben stammen von malayischen Müttern, da sie aber stets Sitte und Kleidung ihrer Väter annehmen, so sind sie kaum von den eigentlichen Chinesen zu unterscheiden, und obwohl sie wahrscheinlich minder thätig und kraftvoll sind, so besitzen sie auf der andern Seite mehr Bildung und werden bessere Kaufleute. Viele von ihnen, die am Malacca-Collegium erzogen wurden, sprechen ziemlich gut englisch, und sind alle im Handel beschäftigt, theils als unabhängige Kaufleute, theils als Cassiere und Commis in den Büreaux der Europäer. Sie sind stets sehr reinlich und gut gekleidet, und nur wenige sind genöthigt, zur Handarbeit ihre Zuflucht zu nehmen. Die Auswanderer aus China sind hauptsächlich Handwerker, Ackerbauer und Taglöhner, doch treiben viele auch Handel, und die Thätigkeit, die sie dabei zeigen, gibt sich am vortheilhaftesten während des jährlichen Besuchs chinesischer Dschonken kund, welche vom December bis Junius im Hafen bleiben.

Die erste Dschonke, welche gewöhnlich etwas vor dem Christtag ankommt, wird mit größter Spannung erwartet, und wenn die Mannschaft eines malayischen Sampans, der hinausgeschickt wird, um auf sie zu warten, die Ankunft derselben angezeigt, kommt augenblicklich große Bewegung in die chinesische Gemeinde. Einige rennen durch die Straßen, um die wichtige Nachricht ihren Freunden mitzutheilen, und stoßen auf Andere, die in entgegengesetzter Richtung herkommen, und nach dem Schiff eilen wollen, um Neuigkeiten aus China zu erfahren; Alles, was schwimmen kann, vom kleinsten Sampan bis zum Lastboot, wird in Requisition gesetzt. Die Ersten erreichen die Dschonke, wenn sie noch mehrere Meilen entfernt ist; und je näher sie kommt, desto mehr muß sie Besuchende aufnehmen, bis endlich die ungelenke Masse, umgeben von einer dichten Schaar von Booten, sich mühselig bis zur Rhede schleppt. Da die Verdecke der Dschonke beständig mit Emigranten angefüllt sind, so muß der größte Theil der Besuchenden in den Booten bleiben, und diese suchen nun so viel Nachrichten wie möglich zu erhalten, indem sie den Leuten an Bord Fragen zuschreien. Der chinesische Segelmeister, der auf der überdachten Behausung auf dem Hinterdeck herumstolzirt mit aller Wichtigkeit eines Mandarins, der eine Pfauenfeder trägt, sucht umsonst sich Gehör zu verschaffen, und die Dschonke muß meist in der äußern Rhede warten, bis sie hinreichend von Besuchern gesäubert ist, daß die Einfahrt in den innern Hafen keine Gefahr mehr darbietet. Bald kommen nun auch andere Dschonken an, und obgleich diese nicht mehr so viel Interesse erregen, wie die erste, so fällt doch auf jeder wieder dieselbe Scene vor. Die ersten Paar Tage nach ihrer Ankunft werden wenig Geschäfte gemacht, da die Mannschaft sämmtlich beschäftigt ist, Dächer auf dem Verdeck zu erbauen, um die zum Verkauf ausgestellten Waaren zu schützen. Sind diese Vorbereitungen geendigt, so beginnt der Markt, und die Dschonken sind vom Morgen bis in die Nacht von den Booten der chinesischen Handelsleute umgeben. Wünscht ein Europäer die innere Einrichtung der Dschonken zu sehen, so wird er stets mit Achtung behandelt, gewöhnlich auf den Ehrenplatz eingeladen, und ihm Orangen und Zuckerbackwerk zur Erfrischung vorgesetzt.

Fünf- bis achttausend Emigranten kommen jährlich aus China, worunter nur 40 bis 50 Frauen. Ungefähr ein Achtel dieser Zahl bleibt zu Singapur, und die andern zerstreuen sich über den Archipel; die Mehrzahl geht nach den Zinngruben in der Nähe von Malacca, auf die Insel Banca, nach den Pfefferplantagen auf Bintang, den Goldminen zu Pahang und nach der Westküste von Borneo. Das Landen der Emigranten aus den Dschonken bietet einen interessanten Anblick: gewöhnlich kommen sie ans Ufer in großen Lastbooten, von denen jedes 50 bis 60 Personen führt, so daß kaum Platz für die Ruderer bleibt. Wie das Boot sich dem Landungsplatz nähert, der bei solchen Gelegenheiten immer stets mit Chinesen gedrängt voll ist, werfen die Emigranten suchende Blicke umher, und ein Strahl von Freude glänzt auf ihrem Gesichte, wenn sie einen Verwandten oder Freund erkennen, dessen günstige Nachrichten sie vielleicht zur Auswanderung veranlaßt haben. Das Boot ankert jederzeit auf einer kurzen Strecke vom Ufer am Landungsplatz, und nun beginnt alsbald ein Streit zwischen den Bootsleuten und den chinesischen Passagieren, von denen viele nicht einmal die Paar Pfennige haben, um die Ueberfahrt vom Schiff

Digitized by Google

hieher zu zahlen: die Bootsleute, lauter Klings, zanken in ihrer harten Guttural-sprache, und die Chinesen widersprechen in ihrem kaum minder barbarischen Fokiendialekt,*) beide aber sind sich gegenseitig völlig unverständlich. Nach einiger Zögerung wird das Boot bis ans Ufer vorgeschoben, die Auswanderer nehmen ihre Schlafmatten und ihre kleinen Bündel, was ihren ganzen Reichthum bildet, und gehen in die Wohnungen ihrer Freunde, oder zerstreuen sich in der Stadt, um ein Unterkommen zu suchen. Die Sache läuft indeß nicht immer so friedlich ab, denn es kommt zuweilen vor, daß die Passagiere, über das unverschämte Benehmen der Bootsleute erzürnt, sie über Bord werfen, und ohne zu zahlen ans Land gehen. Die Klings, hierüber wüthend, überhäufen ihre Gegner mit Schimpfworten — die einzige Waffe, die sie zu gebrauchen wagen, und ihr Zorn wird meist noch dadurch vermehrt, daß sie von den Zuschauern tüchtig ausgelacht werden, denn ihre widerlichen Sitten machen sie so allgemein verhaßt, daß man sie selten wegen ihres Unfalls bemitleidet.

Die Mehrzahl der Emigranten schifft sich in China ein, ohne hinreichende Mittel, die Ueberfahrt zu bezahlen, und diese bleiben dann im Schiffe, bis sie von ihren Freunden oder solchen, die sie auf eine gewisse Zeit in Dienst nehmen, ausgelöst werden. Die Handwerker erwerben sich bald ein Capital, da sie gleich nach ihrer Ankunft tüchtig arbeiten; viele aber ergeben sich, so bald sie merken, daß das Geld leicht zu verdienen ist, dem Spiel und dem Opiumrauchen, und werden dann eben so liederlich, als sie vorher fleißig waren. Um Verfolgung zu vermeiden, findet jeder Chinese es nöthig, gleich nach seiner Ankunft in eine der geheimen Gesellschaften zu treten, welche in China sämmtlich den Sturz der jetzigen Dynastie zum Zweck haben, in Singapur aber nur der Nationalneigung zum Diebstahl dienen, da einer immer den andern vor Entdeckung zu schützen sucht. Die verschiedenen Secten hassen einander von ganzem Herzen, und darum haben die friedlichen Einwohner von ihren Angriffen nicht so viel zu leiden, wie wenn sie eine einzige Körperschaft bildeten. Natürlicherweise findet sich unter einer so bedeutenden Anzahl Menschen aus den niedern Classen eines Volks, das ohnehin keines sonderlichen Rufs von Moralität genießt, eine Menge schlechtes Gesindel, das lieber auf jede andere Weise als durch Arbeit seinen Unterhalt zu gewinnen sucht, und diese finden in dem unabhängigen Dorfe im Innern ein herrliches Versteck für gestohlene Sachen und einen sichern Zufluchtsort, wenn sie verfolgt werden.

Die Häuser im äußern Umkreis der Stadt werden oft von Schaaren chinesischer Räuber aus dem Innern angegriffen, die aber glücklicherweise so feig sind, daß sie bei dem geringsten Widerstande entfliehen. In einer schönen Nacht während meines Aufenthalts griffen etwa fünfzig derselben, mit Speeren bewaffnet und mit brennenden Fackeln versehen, das Dorf der Wäscher aus Bengalen an; diese flohen, und die Chinesen nahmen die Leinwand, reine und schmutzige, und eilten damit zurück in die Wälder. Die feigen Wäscher dachten freilich an nichts als Flucht, die Räuber aber kamen nicht unbelästigt durch, denn ein Engländer, der außerhalb der Stadt wohnte und ihr Kommen beobachtet hatte, nahm einige Malayen mit sich, bewaffnete sie mit Vogelflinten und lauerte ihnen bei der Rückkehr auf. Als die Räuber triumphirend mit ihrer Beute von Hemden und Unterröcken vorüberzogen, feuerte die kleine Abtheilung und streckte zwei davon nieder, worauf der Ueberrest, ohne auf das Schicksal ihrer Cameraden zu achten, entfloh. Die Angreifer verfolgten sie, und die Räuber ließen, um der ihnen scheinbar drohenden Vernichtung zu entgehen, ihre Bündel fallen, so daß ihre Rückzugslinie am andern Morgen durch das auf dem Wege zerstreute Linnenzeug bezeichnet war, das nun gesammelt und seinen rechtmäßigen Besitzern zurückgegeben wurde.

Strenge Anordnungen sind zur Wohlfahrt der Chinesen unumgänglich nothwendig, denn die fast gänzliche Freiheit von Zwang, die sie hier genießen, und welche mit den strengen Gesetzen in ihrem eigenen Lande so sehr in Widerspruch steht, sind hauptsächlich schuld an ihrer Zügellosigkeit in dieser Niederlassung. In Java, wo die Polizeivorschriften äußerst streng sind, benehmen sich die Chinesen ungemein gut, und Verbrechen sind vergleichungsweise sehr selten.

(Fortsetzung folgt.)

*) Aus dieser chinesischen Provinz kommen bekanntlich die meisten Auswanderer.

Die Tokaier Weine.

Nächst Frankreich ist Ungarn unstreitig eines der bedeutendsten Weinländer Europa's, sowohl hinsichtlich der Menge, als der Mannichfaltigkeit seiner Erzeugnisse. Die dem Weinbau gewidmete Bodenfläche beträgt nahezu an drithalb Millionen Morgen, während die gesammte Bodenfläche des Königreichs zu beinahe 59 Millionen Morgen gerechnet wird. Der Werth des jährlichen Ertrags der Weinberge (gegen 18 Millionen Eimer) beträgt über 126 Millionen Gulden. Wein ist hier die erste Stapelwaare des Reichs, und der Ungar versteht den Weinbau unter allen landwirthschaftlichen Zweigen am besten, und behandelt ihn mit ausnehmender Sorgfalt und Sachkenntniß. Seine Weine sind im Allgemeinen sehr reich an Weingeist, und haben nur wenige wäßerige Theile, daher sie den sogenannten schweren oder dicken Weinen beigezählt werden. Den ersten Rang nehmen die Tokaier Weine ein, welchen man billig den Menescher zur Seite stellen muß. Diesen folgen die rothen Weine von Ruszt, Oedenburg, St. Georg, Neustadt, Erlau, Ofen, und die weißen von Schirak, Ratschdorf und Schoplan. Sehr gute Ungarweine sind auch die Szexarder, Pesther, Villanier und Neszmüller. Manche derselben kommen den Rheinweinen, andere dem Champagner und Burgunder gleich. Unter diesen allen ist jedoch der Tokaier das edelste und vortrefflichste Erzeugniß, denn frei von aller Säure, besitzt er einen seltenen Grad Feuer. Dabei übertrifft die Proportion seines Alkohols die von jedem andern Wein, und hinsichtlich seines Aroma's wird er selbst von den italienischen und griechischen Weinen nicht übertroffen. Seine Heimath ist die glücklichere untere Gegend (Alföld) Ungarns, im Zempliner Comitat auf einer zwischen der Theiß und Bodrog hinziehenden Anhöhe, welche bei Szanto angefangen in mehrere Abstufungen in südöstlicher Richtung über Tokai bis Ujahely über 5 Meilen in der Länge sich hinstreckt. Dieser Weingebirgszug, aus welchem nur der Berg Sator zwischen Szanto und Tallya heraus-

Digitized by Google

ragt, liegt, was merkwürdig ist, unter dem 48° N. B., in einer ebenso anmuthigen als fruchtbaren Ebene, den letzten südlichen Abhang der Karpathen bildend, mit deren Hauptstrom er nur durch unbeträchtliche Hügel gegen Koraszur hin verbunden ist. In Ungarn wird das Tokaier Gebirge Hegyallya und dessen Weine Hegyallyai Bor (d. h. der untere Theil eines Gebirgs und dergleichen Weine) genannt. Der Bezirk, worin es hinzieht, heißt ebenfalls Hegyallya oder Processus submontaneus. Auf seiner ganzen gegen Mittag gekehrten Seite ist das Gebirge von der Basis bis zur Spitze mit Reben, welche einen Flächenraum von 52,528 Tagwerken oder 48,792 Morgen bedecken, und mit den prachtvollsten Kiosks und Verandas in abwechselnder Mannichfaltigkeit geschmückt, während anmuthige Thäler, von schattenreichen Wäldern umkränzt, auf seiner Nord- und Westseite sich hinziehen. Am Fuße des Berges hingegen lagern sich anmuthige Dörfer, und Flecken in großer Zahl und in den mannichfaltigsten Gruppen, so wie auch Preßhäuser und Kellergewölbe, deren letztere theils auf der Süd-, mehr noch aber auf der Nordseite des Berges, nahe an Tausend, sich befinden. Unter den Ortschaften ist Tokai der interessanteste und zugleich das Entrepot für den Tokaier Weinhandel. Seine Lage an der Ostseite des Hegyallya, gleichsam eingekeilt zwischen dessen felsiger Abdachung und dem Theiß-Flusse, über welchen hier eine stattliche Brücke sich befindet, ist höchst malerisch. Ueber ihm erhebt sich der sogenannte Theresienberg oder Meges Male (Honigseim), dieses erstaunenswürdige Kunstwerk des ausdauernden Menschenfleißes.

Der Markt Tokai zählt 5000 Einwohner und 600 Häuser, worunter vier Kirchen, deren jede einer andern Confession zugehört, ein Priesterscollegium und ein Capuzinerkloster sich befinden. Außer diesen und den Gebäuden der Edelleute, Gastwirthe und Professionisten sind übrigens die meisten Häuser unansehnlich, obschon die Einwohner fast durchgehends wohlhabend genannt werden können. Das Gebäude für die Marmaroser Salzniederlage ist sowohl seiner Größe als soliden Bauart wegen eines der ausgezeichnetsten. Oberhalb der hölzernen Jochbrücke verbindet sich die Bodrog mit der Theiß; an deren Einmündungswinkel stand in frühern Zeiten eine ansehnliche Veste, von welcher der Markt seinen Namen erhielt, sie ist aber längst spurlos verschwunden, und nur einige Fischerhütten bezeichnen noch die Stelle, wo sie gestanden. Westlich reihen sich an Tokai die Orte Tarczal und Zombor, welche mit ersterem gewerkschaftlich Antheil an dem eigentlichen Tokaier Gebirge haben. Weiterhin liegt Mada in einem tiefen Einschnitte des Hegyallya, woselbst der königliche Weingarten Makowicza sich befindet, über welchem das kaiserliche Wappen prangt. An Mada reihen sich die Dörfer Ratka, Tallya und Szanto, wovon letzteres, schon zum Abaujvarer Comitat gehörend, den westlichen Endpunkt des Hegyallya bezeichnet. Zwischen Szanto und Tallya erreicht das Gebirge seine größte Höhe mit dem Berge Sator. Im Osten reihen sich an Tokai die Orte Keresztur, zum Unterschiede von andern dieses Namens auch Bodrog-Keresztur genannt; ferner Kisfalu, Szeghi, Benye, Tolcsva, Megiosszo, Liszka, Horvatj, Zsadany, Vamos Ujfalu, Olaszi, Patak, Karolyfalva, Tranyosfalva und einige andere, welche sämmtlich Antheil am Hegyallya haben. Den Schlußpunkt macht hier Ujsely, welches nach Sarospatak der bevölkertste und zugleich Congregationsort des Zempliner Comitats ist; es zählt über 7000 Einwohner, besitzt vier Kirchen, eine Synagoge und ein Gymnasium. Auf seiner Markung allein befinden sich über 500 in Fels gehauene Weinkeller. Sarospatak ist jedoch ungleich bedeutender, und besteht aus 1655 meist solid gebauten Häusern nebst drei Kirchen, einem Trinitarierkloster und einem berühmten reformirten Collegium und einer katholischen Hauptschule, welche eine Bibliothek von 20,000 Bänden besitzt. Allein der Weinbau ist hier weniger bedeutend, und unter den 8000 Einwohnern treibt der größere Theil Gewerbe.

Was nun die Beschaffenheit des Bodens am Tokaier Gebirge anbelangt, so ist dieser meist vulcanischen Ursprungs, und mehrere auf seinem Rücken, namentlich bei Horvatj, Komloska, Regecz, Telkibanya u. s. w. befindliche Stollen und uralte Pingen, weisen zur Genüge darauf, daß hier ehedem stark auf Erze gebaut wurde; auch ist das Gebirge noch der Fundort mehrerer Metalle und Halbedelsteine, namentlich von Rubinen, welche in den beiden Steinbrüchen bei Sarospatak, von Karniolen, Luchssapphiren, Jaspissen und einigen andern Steinarten, die an verschiedenen Orten zu Tage brechen. Den vorzüglichsten Boden trifft man am Meges Male, welcher die Markung der Orte von Tokai, Tarczal, Tallya und theilweise auch von Mada begreift, und etwa zwei Stunden im Umfange hat. Hier besteht die Gebirgsart fast einzig aus verwittertem Trapp, Feldspath, Bimssteins- und Peristein-Porphyr. Auf dieser Stelle ist denn auch der Sitz der edelsten europäischen Traube, aus deren Trockenbeere das wahre Gold Tokai's gewonnen wird; von derselben auf- und abwärts das ganze Rebengelände entlang nehmen zwar die Trauben nicht an Menge, wohl aber ihr Saft an Güte in eben dem Verhältniß ab, wie sich ihr Standpunkt von jener kleinen Centralregion entfernt, auf der allein das köstlichste Gewächs gedeiht. Doch nicht allein der Boden, auch das überaus milde Klima, die vortheilhafte rein südliche Lage, der Schutz höherer Gebirge vor den Nord-, Ost- und Westwinden, die gehörige Feuchtigkeit der aus den Flüssen sich entwickelnden Dünste, dieß Alles, und endlich die Traubensorte selbst, gibt dem Tokaier einen Vorzug vor den meisten Weinsorten des hohen Südens. Es werden mehrere meistens weiße, frühreife und viel Zuckerstoff haltige Trauben, insbesondere der weiße und rothe Traminer (Formint), so wie auch der weiße Muskateller angepflanzt. Die Reben werden bei der Anpflanzung in der Regel sehr kurz bis auf eine Spanne vom Boden abgeschnitten, und durch das jährliche im Frühjahr wiederholte Ausschneiden der jungen Schößlinge entsteht ein sogenannter Kopf, auf welchem bloß ein Zapfen und eine lange Bogenrebe angeschnitten werden, die aber nicht wie gewöhnlich an den Pfahl befestigt, sondern nach dem Boden gebogen und einen halben Fuß tief in die Erde gelegt wird, so daß zwei Endaugen der Rebe über dem Boden hervorstehen. Eine solche Rebe bildet von dem Stock an bis an die Stelle, wo sie in den Boden gelegt wird, einen Halbbogen. Der aus der Erde hervorstehende Endtheil trägt Trauben von feinerem Geschmack als der ganze übrige Theil der Rebe. Nach Szirmay de Szirma hat Bela IV hier 1241 die ersten Reben aus Italien und Morea angepflanzt.

(Fortsetzung folgt.)

☞ Mit diesem Blatte wird **Nr. 57** der **Blätter für Kunde der Literatur des Auslandes** ausgegeben. **Inhalt:** Aus Thomas Moore's irischen Melodien. — Peter Simple. (Schluß.) — Lord Byron. Seine Dramen. (Fortsetzung.)

In das Abonnement dieses dem Auslande beigegebenen Literaturblattes, von welchem wöchentlich 2–3 Blätter erscheinen, kann jederzeit eingetreten werden; es beträgt für die Abnehmer des Auslandes jährlich 4 fl., halbjährlich 2 fl. und vierteljährlich 1 fl. Für diejenigen, welche das Ausland nicht halten, jährlich 6 fl.

Digitized by Google

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redacteur Dr. Ed. Widenmann.

Nr. 180.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

29 Junius 1837.

Uebersicht der neuesten Entdeckungen im Südpolarmeer.

Wir entheben das Nachstehende aus einem an die königliche geographische Gesellschaft zu London gerichteten Schreiben, welches außer einigen Handelszwecken namentlich auch eine neue Entdeckungsreise in jenem Meere zum Gegenstand hat, und jetzt um so mehr Aufmerksamkeit verdient, da auch der bekannte Dumont d'Urville bei seiner neuen Entdeckungsreise den Auftrag hat, möglichst weit in das Südpolarmeer einzudringen.

Der Verfasser, ohne sich bei frühern Reisen, namentlich denen einiger Holländer, aufzuhalten, beginnt gleich mit Cook, welcher für diese Entdeckungen in der neuern Zeit recht eigentlich die Bahn brach. Cook durchschnitt zuerst am 1 Januar 1773 den 60° S. B., und zwar unter 13° öst. L. v. G., und steuerte sodann östlich mitten durch Eisinseln hindurch bis 40° östl. L., wo er sich abermals südwärts wandte, und am 17 Januar bis 67½° S. B. oder einen Grad über den Südpolarkreis hinaus vorgedrungen war. Hier schien sich das Eis ohne den mindesten Anschein einer Oeffnung von Osten nach Ost-Südosten auszudehnen, und er mußte deßhalb wieder nach Norden umlenken, wo er dann am 8 Februar die Insel Kerguelin erreichte. Hier fand er das Meer gegen Südosten abermals offen, und steuerte in dieser Richtung, bis er den 60° der B. unter 95° östl. L. abermals durchschnitt, und bis zum 62° B. gelangte; als er hier wieder auf Eisinseln stieß, setzte er seine Fahrt ostwärts fort, und gelangte bis 120° östl. L., wo er kein Eis mehr sah, setzte seinen Weg bis zum 150° fort, und wandte sich dann gegen Nordosten, um Neuseeland zu erreichen, wo er seinen Gefährten, den Capitän Furneaux, am 25 März traf. Im November 1773 segelte Cook von neuem von Neuseeland aus nach den antarktischen Meeren, und erreichte ohne Hinderniß den Polarkreis unter 160° W. L. v. G., wo er mehrere Felder von gebrochenem Eise fand. Von hier wandte er sich nach Norden, kehrte aber unter 107° W. L. wieder nach Süden um, und erreichte am 30 Januar 1774 seine größte südliche Breite mit 71° 15′. Hier schienen die Eisberge und Eisfelder jedem Weiterkommen ein unüberseigliches Hinderniß entgegenzustellen, und Cook wandte deßhalb wieder gegen Norden um. Hinsichtlich dieser denkwürdigen Reise ist zu bemerken, daß nur 102° oder etwas mehr als der vierte Theil des Kreises in einer höhern Breite als 60° beschifft wurden, darunter 22° innerhalb des Polarkreises, und 1° innerhalb des 70° S. B.

Von nun an verflossen 44 Jahre, während welcher die Entdeckungen im antarktischen Ocean alles Interesse verloren zu haben schienen, als die Aufmerksamkeit sich wieder darauf wandte, durch die abermalige Entdeckung von Dirk-Gherritz-Land, *) jetzt Süd-Shetland genannt, durch Hrn. Smith auf seiner Fahrt um das Cap Horn. Von nun an wurden mehrere Reisen in jene Gegenden unternommen, und die bekannteste ist die von Weddell, der im December 1822 mit zwei kleinen Fahrzeugen England verließ, im Januar 1823 die das Jahr vorher entdeckten Süd-Orkney-Inseln besuchte, und dann weiter südwärts steuerte. Als er den 70° S. B. erreicht hatte, verschwanden die Eisinseln, das Wetter wurde angenehm, eine große Menge Vögel flogen um das Schiff, und man sah die Wallfische im Wasser spielen. Je weiter Weddell gegen Süden vordrang, desto milder wurde das Wetter, desto zahlreicher die Wallfische; das Meer war bedeckt mit Sturmvögeln, und man sah nicht das mindeste Eis. Am 20 Januar 1823 kam Weddell unter 36° 15′ östl. L. über 74° 15′ S. B. hinaus, und hätte gern das Meer gegen Süden noch erforscht, erwog aber, daß er zur Rückkehr 1000 Meilen voller Eisinseln zu durchfahren habe, und benützte einen günstigen Wind, um die Rückfahrt anzutreten. Auf dieser Fahrt drang Weddell 185 Seemeilen tiefer gegen Süden vor, als irgend ein Seefahrer vor ihm, und durchschiffte jenseits des 70° fünf Längengrade in einem Striche, der vorher nie erforscht worden war.

(Schluß folgt.)

Singapur.

(Fortsetzung.)

Nur wenige hundert Malayen sind Eingeborne der Insel, der Ueberrest sind Auswanderer aus der malayischen Halbinsel

*) Dirk-Gherritz, ein Holländer, umfuhr das Cap Horn im J. 1599.

Digitized by Google

und Sumatra. Die erstern stehen meistens unter den zwei auf Singapur wohnenden Häuptlingen, und das verderbliche Beispiel von diesen kommt auch die Fortschritte ihrer übrigen Landsleute. Die Malayen in der Nähe der Wohnungen dieser Häuptlinge und ihrer Satelliten, sind meistens lauter Müßiggänger, während die Ansiedler aus andern Staaten, die nicht unter diesen Häuptlingen stehen, den fleißigsten Theil der malayischen Bevölkerung bilden. Die Auswanderer sind meist solche, die zu Singapur Beschäftigung oder eine Zuflucht suchen vor der Anarchie, welche auf die häufigen politischen Erschütterungen in den muhammedanischen Staaten folgte. Sie zeichnen sich nicht gerade durch Fleiß aus, sind aber denen in den unterdrückten Districten so weit überlegen, daß man daraus abnehmen kann, daß die unordentliche Lebensweise, wodurch die Malayen berüchtigt sind, die Folge ihrer Lebensverhältnisse ist. Man kann freilich nicht erwarten, daß sie plötzlich fleißige und verständige Ackerbauer werden, nachdem sie lange Zeit gewohnt waren, Seeraub für die einzig ehrenvolle Art zu halten, um ihren Lebensunterhalt zu gewinnen, und der erste Keim von Industrie zeigt sich darum in Beschäftigungen, die mit ihrer frühern Lebensweise mehr in Uebereinstimmung sind; diese bestehen namentlich im Bau von Booten und Praus, im Holzfällen zum Häuser- oder Schiffsbau und in der Aufführung hölzerner Wohnungen. Trotz der trägen Gewohnheiten, welche die Malayen so häufig zeigen, hat man doch Grund zu vermuthen, daß sie von Natur ein sehr betriebsames Volk sind; wenigstens sollte man dieß aus dem jetzigen Zustand von Menang Kabu schließen, einem Land im Innern von Sumatra, von wo die Malayen des Archipels ihren Ursprung ableiten. Die Malayen von Menang Kabu, obwohl Muhammedaner, haben bis jetzt nur wenig Verkehr mit den Arabern unterhalten, und da kein nachtheiliger Einfluß auf sie einwirkte, so zeigt sich ihr Land wohlregiert und vorzüglich angebaut. Sehr bedeutende Massen von Pfeffer und Kaffee werden die großen Flüsse herab nach Singapur gebracht, und ihr mechanisches Genie zeigt sich in der Erbauung von Zuckerpressen, die weit vorzüglicher sind, als die der halbcivilisirten Bewohner von Java. Nach der Zahl der von dem Gerichtshof entschiedenen Fälle zu schließen, kommen unter den Malayen weniger Verbrechen vor, als unter den Chinesen, doch gelangen wahrscheinlich viele Fälle gar nicht zur Kenntniß der Behörden; das Tollmorden ist jetzt fast ganz abgekommen, obwohl es in Folge von Krankheiten manchmal noch sich zeigt. Eine Besserung im Charakter der Malayen bemerkt man überall, wo sie viel mit Europäern in Verkehr kommen, und obwohl sie Muhammedaner sind, so betrachten sie doch die Christen mit großer Achtung als ein Volk, das in Kenntnissen und Civilisation über ihren Lehrern, den Arabern, steht.

Die zwei malayischen Häuptlinge in der Niederlassung beziehen beide Pensionen von der ostindischen Compagnie; der eine ist der Sultan von Dschohor, einem benachbarten Staat auf der Halbinsel, von dem Singapur und die Insel nahe an der Küste gegen eine Pension von 15,500 spanischen Thalern abgetreten wurden; der andere ist Tumong Gong, ein kleiner, dem Namen nach dem Sultan tributpflichtiger Häuptling, der im Besitze des Landes um Singapur sich befand. Der Sultan von Dschohor hat seit langer Zeit nur noch vegetirt, und starb im Anfang des Jahres 1836, Tumong Gong aber ist ein junger Mann, und wie die meisten Vornehmen von einer Verworfenheit des Charakters, die selbst unter den Malayen auffällt. Obwohl er von der Compagnie jährlich 4500 spanische Thaler bezieht, so liegen doch starke Verdachtsgründe gegen ihn vor, daß er die Seeräuber begünstige, welche seit Jahren die einheimischen Handelsleute fast im Angesicht des Hafens ermorden und ausplündern. Tumong Gong wohnt in einem ausschließlich von Malayen bewohnten Dorfe, das an einer kleinen Bucht liegt, drei Viertelstunden westlich von der Stadt, gegen welche es durch zwischenliegende Hügel völlig gedeckt ist. Die malayischen Seeräuber lauern in der Nähe von Singapur und zwischen den zahlreichen Inseln, wo das schmale Fahrwasser nur ihnen bekannt ist, und im Nothfall einen vortrefflichen Zufluchtsort gewährt, allenthalben auf die vertheidigungslosen einheimischen Handelsleute; große Schiffe kommen gewöhnlich unbelästigt durch, da die Seeräuber eben so feig als grausam sind, und selten solche Schiffe angreifen, wenn sie nicht durch ihre Spione zu Singapur genau benachrichtigt sind, daß es mit Leichtigkeit geschehen kann.

Das Seeräuberwesen ist in diesen Meeren in ein völliges System gebracht. Ein kleiner Häuptling, der sich durch Spielen zu Grunde richtete oder sonst sein Vermögen vermehren will, sammelt um sein Banner so viele unruhige Köpfe, als er aufbringen kann, und segelt nach irgend einer versteckten Insel in der Nähe von Singapur. Hier errichtet er ein Dorf, um die gemachten Sklaven und die Beute aufzubewahren, und legt sich nun mit seinen bewaffneten Praus in den Hinterhalt. Ist ein solcher Häuptling besonders glücklich, so wächst seine Schaar schnell an, und aus einem Dorfe wird eine kleine Stadt, während seine Flotte hinreichend Stärke erlangt, um in mehrere Escadren getheilt zu werden, welche dann in den verschiedenen Straßen und Canälen umherkreuzen. Die Seeräuber fahren gewöhnlich in Flotten von 3 bis 20 Praus, die mit Kanonen bewaffnet sind, und 15 bis 40 Mann führen. Die Schiffe, die sie wegnehmen, werden nach der Niederlassung geführt, dort ausgeplündert und dann verbrannt, die Waaren aber zum Verkauf nach Singapur oder New-Harbour in ihren eigenen Praus gebracht, die wie Handelsschiffe ausgerüstet sind. Die unglückliche Mannschaft der genommenen Praus wird nach Lingin oder der entgegengesetzten Küste von Sumatra geschleppt, und dort als Sklaven an die Malayen verkauft, um die Pfefferplantagen im Innern anzubauen. Es ist kaum glaublich, welche Ausdehnung dieses Piratenwesen erhalten hat, und Tausende von Bewohnern von den benachbarten Inseln werden dadurch abgeschreckt, ihre Waaren nach Singapur zu bringen. Strenges Einschreiten ist hier durchaus nöthig, denn nur die strengsten Maßregeln oder eigentlich nur die völlige Vernichtung derer, welche auf der That ertappt werden, kann Andere abschrecken; nur die Straflosigkeit, die sie bisher erfuhren, hat den Räubern den Wahn eingegeben, daß sie beinahe unüberwindlich seyen.

Die Bevölkerung der Bugiscolonie zu Singapur beträgt

Digitized by Google

kaum über 800 Menschen, aber 200 bis 300 Praus, mit 10 bis 30 Mann jedes, besuchen jährlich die Niederlassung, und bringen die Producte von Celebes, der Süd- und Ostküste von Borneo und aller Inseln gegen Süden. Die Bugis, deren Heimathland Celebes ist, gleichen im Aeußern den Malayen sehr, übertreffen sie aber weit an Redlichkeit und Geradheit des Charakters. Auch im Handel zeigen sie sich offen und ehrlich, und man kann sich auf ihr bloßes Wort mehr verlassen, als auf die heiligsten Eide der Einwohner von Bengalen und Coromandel. Der Handelsgeist dieser neuen Phönizier hat wohl kaum seines Gleichen in der Welt: jedermann, ohne Unterschied des Alters und Geschlechts, vom Fürsten bis zum Bauer herab, ist mehr oder minder mit Handel beschäftigt, und ihr abenteuerlicher Geist verleitet sie zu den gefahrvollsten Reisen in Schiffen, die keineswegs dazu gemacht sind, den Gefahren des Oceans zu trotzen. Sie sind die bedeutendsten, ja fast die einzigen Frachtführer des Archipels, sammeln die Erzeugnisse der verschiedenen Inseln, und bringen sie nach dem großen Handelsmarkt Singapur. Die englischen Seefahrer, welche die Nordküste von Neuholland besuchten, fanden dort nichts, was Handelsleute veranlassen könnte, ihre Aufmerksamkeit dahin zu richten, aber die Bugis besuchen diese Ufer jährlich mit 80 bis 100 Praus, und die Trepang- und Schildkrötenfischerei gibt wenigstens tausend Menschen Beschäftigung. Trotz der Beschränkungen, welche die Holländer dem Vertrieb der englischen Manufacturwaaren aufzulegen suchen, haben die Bugis solche doch über den ganzen Archipel verbreitet, und sie an manche Orte hingebracht, die noch nie der Fuß eines Europäers betrat. Fremde, die den Archipel durchsegeln, und gern alle Schiffe mit braunen Seiten und Mattensegeln für Seeräuberschiffe ansahen, haben behauptet, daß die Bugis auch Seeraub treiben; dieß ist indeß so wenig der Fall, daß sie selbst europäischen unter Seeräuber gefallenen Schiffen Beistand leisteten. Einzelne Bugis mögen freilich mit Malayen gemeinschaftliche Sache machen und auf Seeraub ausgehen.

Ueber die Eingebornen aus dem westlichen Indien, welche sich zu Singapur finden, ist wenig zu sagen, da sie von ihren Landsleuten im Mutterlande sich nicht unterscheiden. Die Eingebornen der Küste von Coromandel, die ohne Unterschied bald Klings, bald Tschuliahs, bald Tambis genannt werden, sind bei weitem die zahlreichsten. Drei Viertheile davon sind Bootsleute und verrichten die mühseligen Schiffsarbeiten, woran die Malayen keinen Geschmack finden. Die Sitten der Klingbootsleute, die denen ihrer Brüder zu Madras vollkommen gleichen, und eben so unangenehm sind, zeigen sich in einem sehr unvortheilhaften Lichte, wenn man sie mit dem geordneten und gefälligen Benehmen der Javanen, Bugis und Malayen vergleicht. Kriechend gegen Vorgesetzte, hochfahrend, wenn sie ungestraft beleidigen können, unredlich, lärmend und schmutzig, machen sie sich allenthalben verabscheut.

Von den 300 einheimischen Christen, welche im Census aufgeführt wurden, sind wenigstens neun Zehntheile Katholiken, theils Abkömmlinge von Portugiesen, theils durch Jesuiten bekehrte Eingeborne. Das Haupt der portugiesischen Kirche ist ein apostolischer Vicar unter der Diöcese von Goa, der auf die französischen Jesuiten, welche ihm den größten Theil seiner Heerde entzogen, ungemein eifersüchtig ist. Von den Jesuiten sind nur zwei in der Stadt angesiedelt, doch kommen manchmal welche aus Cochinchina, Siam und andern Theilen des östlichen Asiens. Albran, ein enthusiastischer junger Mann, hat sich der Bekehrung der Chinesen mit Eifer gewidmet, obwohl er ihrer Sprache keineswegs vollständig Meister ist. Mit Hülfe der von den Einwohnern, Protestanten wie Katholiken, beigesteuerten Summen und der unentgeldlichen Arbeit seiner chinesischen Neubekehrten, hat er eine schöne kleine Capelle erbaut, der einzige christliche Tempel auf der Insel, mit Ausnahme des Bungalows, in welchem der englisch-protestantische Gottesdienst gehalten wird.

Die Arbeiten der Jesuiten beschränken sich auf die heidnischen Eingebornen der Insel, denn die Mohammedaner verachten den Katholicismus wegen seiner Heiligenverehrung als „christliche Götzendienerei." Der große Erfolg der Jesuiten in Cochinchina und andern Theilen des östlichen Asiens, ist ihrem Eifer zuzuschreiben, da sie wirklich durchaus nur die Verbreitung des Glaubens zum Zweck haben. Geldgewinn kann nicht ihre Absicht seyn, da ihre Unterhaltsmittel viel zu gering sind, um zu einer so schwierigen und gefährlichen Arbeit anzureizen. Sobald sie irgendwo eine bedeutende Anzahl Menschen bekehrt haben, so suchen sie gewöhnlich eine politische Macht zu erlangen, um dann gewissermaßen durch einen Coup de main die ganze Bevölkerung zu bekehren. So geschah es in Cochinchina: die Jesuiten, von der Regierung geduldet, machten große Fortschritte, verleiteten aber ihre Neubekehrten zum Aufstand, und die Folge war, daß zwei von ihnen enthauptet, und die übrigen aus dem Lande vertrieben wurden. Dieß System kann in Ländern, wie Paraguay und Californien, gelingen, wo die Eingebornen in viele kleine Stämme getheilt sind, aber in mächtigen Königreichen, die eine geordnete Regierung haben, muß der Ausgang ein ganz anderer seyn.

Von den zwanzig Millionen, welche den indischen Archipel bewohnen, sind etwa die Hälfte Mohammedaner, der Ueberrest meist Heiden, die sich jedoch leicht bekehren lassen. Diese werden vermuthlich in kurzer Zeit Muhammedaner oder Christen seyn, wenn aber die letztern sich nicht sehr thätig bemühen, so werden die erstern hinreichend Einfluß gewinnen, um die Einführung jeder andern Religion zu verhindern. Die Arbeiten der englischen Missionäre sind ganz ohne Erfolg: denn sie bleiben sämmtlich an den Hauptniederlassungen der Europäer, wo die Eingebornen schon den Islam angenommen haben, und zu sehr unter der Zucht ihrer Lehrer stehen, um noch den Reden religiöser Abenteurer, die sich zu einem andern Glauben bekennen, Gehör zu schenken. Die holländischen Missionäre haben einen andern Weg eingeschlagen, und ihr Erfolg beweist, daß er der richtige ist. Sie haben sich auf mehrern Inseln gegen Osten, namentlich Timor und den umliegenden niedergelassen, wo die Einwohner, obwohl kriegerisch und vielleicht Cannibalen, doch sehr wißbegierig sind; und wenn ihr Erfolg nicht so groß war, wie der der Missionäre in der Südsee, so liegt der Grund wohl darin, daß sie sich des Handels nicht als Civilisationsmittel

Digitized by Google

bedienen konnten. Ihr Bestreben ging vor Allem dahin die Häuptlinge zu bekehren, und war dieß erreicht, so folgte das Volk leicht deren Beispiel. Die Missionäre sind bei ihrer Ankunft stets unverheurathet, und heurathen gewöhnlich die Töchter der Häuptlinge, welche die Verbindung mit Europäern als sehr ehrenvoll betrachten. So gewinnen sie festen Fuß in ihren Familien, und es bietet sich natürlich leicht Gelegenheit dar, allmählich die Bekehrung ihrer Schwiegerväter zu bewirken.

(Schluß folgt.)

Die Quadroninnen in Neuorleans.

Miß Martineau, die bekannte Schriftstellerin, welche manche Fragen der politischen Oekonomie, namentlich auch einige in Bezug auf Irland, in die Form von Novellen einkleidete, und in dieser Beziehung einen gewissen Ruf genießt, hat in ihrer neuesten Schrift, Society in America, namentlich auch den Zustand ihres eigenen Geschlechts zum Gegenstand ihrer Aufmerksamkeit gemacht. Hauptsächlich zieht sie eine Seite des amerikanischen Lebens ans Licht, welche bisher minder beachtet wurde, nämlich die Stellung des weiblichen Geschlechts in den Sklavenstaaten, die durch die Ausschweifungen der Männer mit den Weibern und Töchtern der Neger keineswegs beneidenswerth ist. Wir versparen diesen Gegenstand auf eine gelegenere Zeit, und heben fürs Erste einige Züge aus, unter denen die Lage der fast weißen Quadroninnen in Neuorleans ein nicht uninteressanter Zug ist.

„Die Quadronen-Mädchen dieser Stadt werden von ihren Müttern zu dem erzogen, was sie selber waren, zu Mätressen der Weißen; die Knaben werden manchmal nach Frankreich geschickt, einige auf Ländereien entfernt von der Stadt, und einige werden auf dem Sklavenmarkt verkauft. Sie heurathen Weiber von einer etwas dunklern Farbe, als sie selbst, da die Weiber ihrer eigenen Farbe nichts von ihnen wissen wollen: ils sont si dégoutants. Die Mädchen werden, wenigstens dem Aeußern nach, hoch gebildet, jeder junge Weiße wählt sich frühzeitig eine aus, und bringt sie in einem der niedlichen Häuschen unter, von denen man auf den Wällen ganze Reihen sieht. Manchmal dauert die Verbindung das ganze Leben hindurch, gewöhnlich aber nur einige Jahre. In dem letztern Falle, wenn die Zeit kommt, wo der junge Herr eine weiße Frau nimmt, erfährt seine Geliebte die schreckliche Nachricht entweder durch einen Brief, der ihr anzeigt, daß das Haus und dessen Ameublement ihr eigen gehört, oder durch die Zeitung, welche seine Heurath anzeigt. Es ist selten oder nie der Fall, daß eine solche Quadronin dann eine neue Verbindung eingeht; einige begehen Selbstmord, andere sterben mit gebrochenem Herzen; einzelne Männer setzen die Verbindung auch noch nach der Heurath fort. Jede Quadronin glaubt, ihr Geliebter werde eine Ausnahme von der allgemeinen Regel machen, so wie jede weiße Dame der Meinung ist, ihr Ehemann sey eine Ausnahme gewesen, und habe keine Quadronin verführt.

Die Tokaier Weine.

(Fortsetzung.)

Die Weinlese beginnt niemals vor dem Ende Octobers, wo die meisten Trauben bereits halb gewelkt sind. Diese gleicht dann aber einem eigentlichen Nationalfeste, denn viele Tausend Fremde und Einheimische, worunter namentlich viele hohe und adelige Herrschaften, die meistens im Besitz irgend eines Weinberges sind, versammeln sich hier aus allen Gegenden des Reichs, der Wonne und des köstlichsten Segens theilhaftig zu werden, der, auf die große Tafel der Menschheit niedergesetzt, von den Himmlischen verliehen wurde, daß Alles, was sterblich heißt, Freude trinke und Sorge vergesse. Und in der That kein Fest des Jahres kommt an Schönheit und Frohsinn der Feier des Herbstes in hiesigen Gegenden gleich, zumal auch die Jahreszeit selbst die glücklichste und genußreichste zu nennen ist. Jubel und Freude ertönt da aller Orten, Tänze und Gastereien, Lustfeuerwerke aller Art und sonstige Belustigungen folgen einander im buntesten Wechsel, und wie immer, so zeigt sich auch hier die ausnehmende Gastfreundschaft des ungarischen Adels im höchsten Grad, und seine Liebe für Prunk und Glanz offenbaren sich ohne alle Schminke. Am buntesten jedoch erscheint das Leben auf den Weinbergen selbst. Menschenhände ohne Zahl sind da beschäftigt, diese köstliche Gabe Gottes zu pflücken und den herrlichen Nektar zu bereiten. Hier erblickt man Jünglinge und Mädchen in den seltsamsten Trachten, und zu verschiedenen Sprachen sich bekennend, die aus den benachbarten Comitaten hier sich einfinden, um Arbeit zu suchen, welche sie jetzt unter frohen harmonischen Gesängen verrichten. Dort ergötzt sich eine andere Gruppe bei einer wohlbesetzten Tafel mit Scherzen und Lachen, mit Musik und Tanz, und Alles lebt und athmet in Frohsinn und Wonne. Bei der Weinlese wird übrigens mit unendlicher Sorgfalt zu Werk gegangen. Die Trauben werden nur von Erwachsenen und überdieß unter besonderer Aufsicht gepflückt, nachdem man die faulen und unreifen sorgfältig ausgeschieden hat, und in Körbe gelegt. Je auf 8 bis 10 Pflücker, deren jedem eine bestimmte Reihe angewiesen ist, kommen zwei Butteträger, während ein anderer Arbeiter den Pflückenden die gefüllten Körbe abnimmt, um sie in die Butte zu leeren. Dieser tritt dann gewöhnlich auch die Trauben, jedoch ohne sie zu sehr zu zerquetschen, damit bei Fortschaffung des Gefäßes von dem Safte nichts verschüttet werde. Das Faß, worin man sie zerquetscht, hat an der Seite eine mit einem Drathsiebe versehene Oeffnung, durch welche der Saft in ein Gefäß abläuft, in dem man ihn dann zu den Fässern bringt, worin die Gährung vorgehen soll. Zuweilen werden auch die Trauben, statt sie im Fasse zu treten, sogleich in die Preßhäuser gebracht. Ganz besonders werden aber die Trockenbeere behandelt. Nachdem man sie sehr sorgfältig gesammelt und von den übrigen abgesondert hat, werden sie in ein Gefäß mit durchlöchertem Boden geschüttet, wo der bloß durch den Druck ihres eigenen Gewichts ausfließende Saft jene dlige Flüssigkeit gibt, die unter dem Namen Tokaier Essenz bekannt ist. Sie hält sich ohne weitere Zubereitung, sobald sie geklärt ist, bleibt aber stets dick und dlig. Fließt nichts mehr ab, so kommen diese Beere in ein anderes Gefäß, erhalten einen Aufguß von ordinärem Tokaier Most aus vollreifen Trauben, werden jetzt zerquetscht, und das Product ist der sogenannte Ausbruch. Ist nun dieser abgezogen, so wird auf den Rückstand nochmals gewöhnlicher Most gegossen, und mit den Händen werden noch die letzten geistigen Reste aus den Trockenbeeren gepreßt, woraus dann die dritte Sorte, der Maszlas, entsteht. Dieser bedarf natürlich des meisten Zusatzes an ordinärem Weinmost, und ist um so ärmer an jenem Feuer und Aroma, was dem Ausbruch und im höchsten Grad der Essenz ihren balsamischen Geschmack und nach dem Genusse jene den ganzen Körper belebende Kraft verleiht.

(Schluß folgt.)

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redacteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Intelligenzblatt Nr. 8.)

Digitized by Google

Nr. 181.

Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

30 Junius 1837.

Singapur.

(Schluß.)

Regierungs- und Handelsverhältnisse.

Die Insel Singapur nebst den kleineren Inseln innerhalb 10 Meilen von ihren Ufern wurde der ostindischen Compagnie von dem Sultan von Dschohor gegen Bezahlung von 20,000 spanischen Thalern an ihn und Tumong-gong abgetreten. Ein Civilbeamter der Compagnie führt das Gouvernement über die drei Niederlassungen Singapur, Malacca und Penang, an welch letzterem Orte er gewöhnlich residirt, und die beiden andern nur gelegentlich besucht. Ein Unterbeamter residirt immer in Singapur, urtheilt die kleinen Vergehen ab, während wichtigere Fälle nach englischer Sitte von einer großen und kleinen Jury, in welche letztere auch Indo-Britten und Armenier kommen, entschieden werden. Die Militärmacht besteht aus 2 oder 3 Compagnien Sipahis aus Madras mit etwas Artillerie, zusammen 6 bis 700 Mann. Kriegsschiffe befinden sich keine bei der Niederlassung, und nur einigemal wurde ein Schooner zur Verfolgung von Seeräubern ausgerüstet.

Da weder Hafen- noch Aus- und Einfuhrzölle bestehen, so beschränkt sich das Einkommen auf die Accise, welche nahe an 19,000 Pfd. St. beträgt, und auf Pachtschillinge von Ländereien, die indeß nicht höher als auf 1250 Pfd. St. sich belaufen; die Gesammteinnahme betrug im J. 1825 22,891 Pfd., die Ausgabe 56,095 Pfd.; es ist also ein bedeutendes Deficit vorhanden. Die Europäer zu Singapur tadeln zwar die ostindische Compagnie, daß sie Brücken und andere öffentliche Bauten verfallen lasse, und nicht eine Flotille gegen die Seeräuber unterhalte; es ist aber kaum zu erwarten, daß eine Handelscompagnie hinlänglichen Gemeingeist besitze, um eine Niederlassung zu unterhalten, von der sie keinen Vortheil bezieht, als eine größere Consumtion der Producte des indischen Continents. Die Vortheile der Compagnie sind unbedeutend gegen diejenigen, welche England durch den seit Errichtung dieses Freihafens ungemein vermehrten Absatz an Manufacturwaaren erntet, und somit sollte man Unterstützung nur von der englischen Regierung erwarten. Stünde Singapur unter diesen, so würde es ungemein gewinnen, denn die Unterdrückung der Seeräuberei würde den Handel der Eingebornen namentlich ungemein vermehren, und eine bessere Polizei die Niederlassung von Europäern im Innern und die Erzeugung so mancher Producte des Orients, wozu Boden und Klima völlig geeignet sind, erleichtern.

Sollte man, wie im Anfang des J. 1836 der Versuch gemacht wurde, die Absicht haben, durch einen Ein- und Ausfuhrzoll das Deficit zu decken, so würde der Handel darunter bedeutend leiden. Die Bugis, Chinesen und andere einheimische Händler bringen ihre Waaren nicht zum Verkauf ans Land, sondern halten Markt an Bord ihrer Dschonken und Praus, und die Händler in der Stadt holen dort ihre Waaren in kleinen Quantitäten, deren Werth oft nicht über 4 oder 5 spanische Thaler beträgt. Bei diesem System kann man keine Zölle einsammeln, und die eingebornen Kaufleute, welche den Hafen besuchen, müßten den Zoll selbst zahlen, und Häuser am Ufer miethen, um ihre Waaren darin aufzubewahren. Die Kosten und Unannehmlichkeiten eines solchen Systems würden aller Wahrscheinlichkeit nach die einheimischen Händler von diesem Hafen zurückschrecken, den sie namentlich darum so gern besuchen, weil sie hier den Plackereien und Erpressungen der Zollbeamten nicht ausgesetzt sind; würde diese Zollfreiheit aufgehoben, so träte der Handel in seine alten Canäle zurück, oder würde sich vielleicht in dem benachbarten holländischen Freihafen Rhio concentriren.

Unter dem jetzigen System freien Handels wird Singapur immer ein sehr wichtiges Handelsemporium seyn, aber sein Ackerbau sollte nicht vernachlässigt werden. Da diese Besitzung eine Insel ist, so würde der Europäer seine Zeit und sein Vermögen zuversichtlicher auf den Anbau des Bodens verwenden, als dieß auf dem festen Lande der Fall ist, denn sollten die Engländer je aus dem indischen Continent durch eine überlegene Landmacht vertrieben werden, so würden sie die Inselbesitzungen doch so lange behaupten, als ihre Ueberlegenheit zur See dauert: bei dem jetzigen System des Landbesitzes, das alles Vertrauen vernichtet, und dem Pflanzer jede Hoffnung auf Gewinn nimmt,*)

*) Man muß der Regierung vom Acker die ersten zehn Jahre je einen Thaler zahlen, dann steigt die Rente allmählich bis auf

Digitized by Google

wird kein Engländer sich auf Ackerbau-Unternehmungen einlassen; übrigens könnte er auch bei dem jetzigen Zustand nicht mit Sicherheit außerhalb der Vorstädte wohnen, da er aller Wahrscheinlichkeit nach von bewaffneten chinesischen Räubern geplündert und ermordet würde. Indeß wären, wenn diese Uebelstände gehoben würden, manche Europäer geneigt, Plantagen zu gründen, da man chinesische Arbeiter zu Tausenden, und gegen einen Lohn haben kann, der die Arbeit mindestens um ein Drittel wohlfeiler machte, als die Sklavenarbeit in Amerika.

Mehrere Kaufleute haben Diminutivpflanzungen von Gewürzbäumen in der Nähe ihrer Wohnungen, aber der Bau von Pfeffer, Gambir, Baumwolle und Zucker würde angemessener seyn. Die beiden ersten werden von den Chinesen in einiger Ausdehnung betrieben, nicht so Baumwolle, auf deren Bau sie sich weniger verstehen; Zuckerpflanzungen mit vortrefflichem Zuckerrohr sind zwar viele vorhanden, aber man bereitet keinen Zucker, weil man das Rohr leicht an die Malayen verkaufen kann, die es ohne alle Zubereitung ausnehmend gern essen oder eigentlich den Saft aussaugen. Die Pfefferpflanzen, die man an Stangen oder kleinen Bäumen hinaufranken läßt, sind ziemlich ergiebig, und Pfefferpflanzungen gelten bei den Chinesen für eine gute Speculation, namentlich wenn sie der Bezahlung der Bodenrente ausweichen können. Die Gambirpflanze, welche einigermaßen dem Myrtenstrauch gleicht, wird gewöhnlich in derselben Plantage mit Pfeffer gebaut, da die Blätter und Schößlinge, wenn der Saft herausgezogen ist, ein vortreffliches Düngungsmittel für die Pfefferpflanzen sind.

Die Blätter und jungen Schößlinge der Gambirpflanze werden, sobald sie die gehörige Größe erreicht haben, eingesammelt, und in eisernen Pfannen gekocht, bis der Saft so dick wird, wie Theriak. Hierauf wird er in schmale Formen gegossen, getrocknet, dann in kleine Kuchen geschnitten und zur Ausfuhr in Körbe verpackt. Dieser Gambirextract, der von gelbbrauner Farbe ist, und die Consistenz von hartem Käse hat, wird von den Malayen sehr gerne mit einem Präparat von Betel gemischt, das sie gewöhnlich kauen, und bedeutende Massen davon wurden in neuerer Zeit nach England verschickt, wo man es zum Färben von Baumwollenzeugen und zum Gerben von Leder benützt. Der Begehr darnach ist in England im Steigen, und wenn dieser Stoff einmal den europäischen Chemikern besser bekannt seyn wird, so breitet sich vermuthlich der Gebrauch noch auf eine Menge anderer Gegenstände aus.

Große Massen von Sago und einem Seegras, Agar-Agar genannt, werden gleichfalls aus Singapur ausgeführt, aber keines von beiden kann als Product der Insel gelten; der erstere wird in seinem natürlichen Zustand nach der Insel gebracht, und hier verarbeitet, das letztere von den Felsen und Riffen in den Meerengen gewonnen. Das Mark der Sagopalme wird aus den benachbarten Inseln in malayischen Praus eingeführt, und nach dem schmutzigen Zustand, in welchem es nach der Insel kommt, sollte man nicht glauben, daß der Perlsago aus einem so ekelhaften Stoffe bereitet werden könne. Am Ufer des Flusses, in geringer Entfernung oberhalb der Stadt, besitzen die Chinesen, und zwar nur diese, einige Sagomanufacturen, wo das Mark zahllosen Waschungen in großen hölzernen Trögen unterworfen wird; erst wenn es hinreichend von Schmutz und Fibern gereinigt ist, wird es durch Siebe in eiserne, über dem Feuer stehende Pfannen gepreßt, und hier erhält der Sago das körnig-perlenartige Aussehen. Seegras scheint ein sehr unbedeutender Artikel, aber die unermüdlichen Chinesen sammeln es in großen Massen zur Ausfuhr nach China, und es bildet gewöhnlich die Hälfte der Rückladung der chinesischen Dschonken. Es ist von hellgelber Farbe, wächst in kleinen Bündeln auf den Felsenriffen, und die langen schmalen Blätter sehen aus wie zugeschnittene Streifen; man wascht es im Flusse, trocknet und verpackt es in Körben. In China bereitet man aus dem feinern Theile davon eine geschmacklose Gallerte, die große Masse aber wird zu einem festen Brei zusammengekocht, den man bei Verfertigung von Möbeln, lackirten Waaren u. dgl. anwendet; auch macht man Pergamentleim daraus, um Papier und Seide zu steifen. Der Preis wechselt zu Canton von 1 Pf. bis 1 Pf. 15 Sch. für 100 Pf., anscheinend eine große Summe; aber wegen seiner Leichtigkeit nimmt es großen Raum ein, und dieß vertheuert die Fracht.

Der Ackerbau und seine Erzeugnisse sind es indeß nicht, die der Niederlassung ihre Wichtigkeit geben, diese liegt allein im Handel, durch den es auch seine jetzige Bedeutung erlangt hat. Bereits führt es für etwa 350,000 Pf. St. englischer Waaren ein, und zur Unterhaltung dieses Absatzes hat die englische Regierung nie auch nur das Mindeste aufgewendet. Es befinden sich hier 20 europäische Handelshäuser, 17 englische, 1 portugiesisches, 1 deutsches und ein amerikanisches; auch drei bedeutende armenische Häuser haben sich hier niedergelassen, und diesen verdankt man die Wiedereröffnung des Handels mit Borneo. Die englischen Kaufleute sind hauptsächlich Commissionäre, welche Consignationsgüter von Kaufleuten in England empfangen, und orientalische in der Niederlassung angekaufte Producte dagegen zurücksenden. Selten lassen sie sich auf Handelsspeculationen mit den Inseln des Archipels ein. Die Europäer haben sehr wenig directen Handelsverkehr mit den einheimischen Kaufleuten, die den Hafen besuchen, da die Chinesen deren Waaren kaufen, weil sie besser mit denselben bekannt sind, und die Geduld haben, in die nöthigen Details der Feilschung und Abwägung einzugehen. Wenn ein europäischer Kaufmann Waaren nach England verschiffen will, so geht er auf den Bazar, und kauft die nöthigen Waaren von den Chinesen ein, im Austausch für andere, die er aus Europa empfangen hat.

Aus den Handelsberichten geht indeß hervor, daß der Handel von Singapur nicht in der Aufnahme begriffen ist. Die Eröffnung des Handels zwischen England und China hat demselben einen kleinen Stoß gegeben, da aber England aus dem directen Verkehr mit China so großen Vortheil zieht, so kann der Ausfall zu Singapur nicht in Betracht kommen. Dieser Umstand kann

---

4 Thaler, wo sie dann stehen bleibt. Wird die Rente auch nur ein einziges Jahr nicht bezahlt, so kann die Regierung das Land und alle darauf errichteten Gebäude ohne Entschädigung zurücknehmen.

Digitized by Google

jedoch dazu beitragen, den Handel mit dem indischen Archipel zu heben, und diesen Inseln, den reichsten Ländern in der Welt, ihre ehemalige Wichtigkeit zurückgeben.

Uebersicht der neuesten Entdeckungen im Südpolarmeer.

(Schluß.)

Biscoe umfuhr am 1 Januar 1831 die Nordspitze des Sandwichlandes, stieß aber schon unter 59° S. B. auf festes Eis, das ihn hinderte, weiter gegen Südosten zu gehen, wo starke Anzeichen von Land vorhanden waren, und fuhr deßhalb längs dem Eise hin bis 7° W. L., wo er endlich über den 60° S. B. hinauskam. (Betrachtet man die Karte, so findet man, daß Cook im J. 1773 hier 250 Seemeilen weit freie Fahrt hatte, wo Eisbänke sich dem Weiterkommen Biscoe's widersetzten.) Von da bis zum Polarkreis, den er unter dem Meridian v. G. erreichte, sah man kein Eis, mehrere Seeadler und Captauben flogen ums Schiff, und abermals ergaben sich Anzeichen von Land gegen Südosten. Unter 12° östl. L. stießen sie wiederum auf Eisfelder, und unter 18° östl. L. wurden der Anzeichen von Land so viele, daß mehrere es zu sehen behaupteten. Endlich am 20 Januar unter 47° östl. L. sah man deutlich ein ausgedehntes, aber völlig von Eisfeldern umschlossenes Land, wo die Erscheinungen des Südlichts das prachtvollste Schauspiel darboten. Ein Windstoß riß das Schiff 120 Meilen weit gegen Nord-Nordwest fort, und alle ihre Bemühungen, dem Lande zu folgen, waren umsonst, obwohl sich dasselbe 200 Meilen *) weit in der Richtung von Westen nach Osten unter 66° 30′ erstreckte. Es wird als bergig und mit Schnee bedeckt geschildert, und erhielt den Naman Enderby nach den unternehmenden Rhedern, welche die Expedition ausgerüstet hatten. Die fortdauernden Ostwinde und das schlechte Wetter nöthigten Biscoe, nach Van-Diemensland zu steuern; sobald er aber den 60° S. B. im Rücken hatte, blies der Wind unwandelbar aus Westen. Am 14 Januar verließ er Van-Diemensland wieder, fuhr südöstlich, durchschnitt den Südpolarkreis, und entdeckte unter 68° östl. L. die Insel Adelaide, und am folgenden Tage Grahams-Land, welches sich nahe an 250 Meilen weit in der Richtung von Nordost gegen Südwest nach den Süd-Shetlands hin erstreckt, und wahrscheinlich mit diesen zusammenhängt. Auf dieser denkwürdigen Reise wurden 160 Längengrade jenseits des 60° S. B. und 50 Längengrade innerhalb des Südpolarkreises befahren.

Am 5 Julius 1819 verließen zwei russische Schiffe, der Wostok (Osten) und der Mirni (Friedliche) commandirt von Capitän Bellinghausen und Lieutenant Lasarew, den Hafen von Kronstadt, um die Polarmeere zu erforschen. Am 15 December sahen sie Südgeorgien, am 22 entdeckten sie eine neue vulcanische Insel, Nymens Traversey, unter 52° 15′ S. B. und 22° 40′ östl. L. v. G.; der Vulcan stieß Rauch aus. Hierauf umfuhren sie das Sandwichland, setzten ihre Fahrt gegen Osten 400 Meilen weit unter 60° S. B. fort, auf demselben Striche, den Biscoe im J. 1831 mit Eis bedeckt fand, und wo er einen Umweg von 150 Meilen nach Norden zu machen mußte, um demselben auszuweichen; dieß beweist, daß hier, selbst in der Nähe des Landes, das Eis durchaus nicht stationär ist. Von 7° östl. L. an fuhren sie fast gerade gegen Süden, ohne Schwierigkeiten 600 Meilen weit bis zum 70° S. B., wo eine Eisbank sie an der Weiterfahrt gegen Süden hinderte; von hier fuhren sie ostwärts, meistens innerhalb des Polarkreises bis zum 44° östl. L., wo das Eis sie nöthigte, gegen Norden zu steuern. Merkwürdig ist, daß sie in einer Entfernung von 40 Meilen an dem Lande Enderby vorüberfuhren, ohne es zu sehen; ohne Zweifel war das Land Ursache an der großen Menge Eis, das hier eine bedeutende Ausdehnung hatte. Unter 62° S. B. fuhren sie abermals rasch gegen Osten weiter, ohne auf Hindernisse zu stoßen, obwohl sie 150 Meilen weiter gegen Süden waren, als Biscoe sich im J. 1831 befand. Als sie den 90° östl. L. erreicht hatten, am 5 März 1820, fuhren sie nach Port Jackson, um daselbst ihre Schiffe ausbessern zu lassen. Sie hatten während ihrer Fahrt 17 neue Inseln entdeckt.

Am 31 October 1820 fuhr die Expedition abermals nach den Südpolarmeeren, durchschnitt den 60° der Breite unter 163° östl. L., und fuhr ostwärts fort zwischen 64 und 68° der Breite bis zum 93° W. L.; am 9 Januar 1821 erreichte sie den 70° der B. fast da, wo auch Cook ihn erreicht hatte, und entdeckten unter 69° 50′ S. B. und 90° W. L. eine Insel, die sie Peter I nannten, das südlichste bis jetzt bekannte Land; 15° weiter gegen Osten, fast unter demselben Breitegrad, entdeckten sie ein Land, von ihnen Alexander I genannt, um 200 Meilen südwärts von Grahams-Land, mit dem es wahrscheinlich zusammenhängt. Nach der Ansicht des Admirals Krusenstern, der hierüber mit Bellinghausen sich besprach, hängt auch die angebliche Insel Peter I damit zusammen, indem man zwischen beiden das Wasser gefärbt sieht, und auch sonstige Landanzeichen bemerkt. Von hier fuhren die Schiffe nordwärts, ohne Grahams-Land zu sehen, kamen südlich von Dirk-Sherritz-Land oder Süd-Shetland vorüber, und erreichten abermals Neugeorgien im Februar, und Kronstadt im Julius 1821, gerade zwei Jahre nach ihrer Abfahrt. Auf dieser Reise, wie auf denen von Biscoe und Weddell fand man von 60 bis 67° S. B. Eisberge und kleinere Stücke von Eis, zwischen dem Polarkreis aber und dem 70° war das Meer viel freier, und es setzte sich der Schifffahrt beinahe kein Hinderniß entgegen. Auf dieser Fahrt wurden 240° oder zwei Drittheile des Erdumfangs jenseits des 60° und 45° jenseits des Südpolarkreises befahren.

Faßt man diese vier Reisen zusammen, so findet man, daß 80° oder 2400 Meilen unter 60° B. und 250° oder nahe an 6000 Meilen jenseits des Polarkreises noch unerforscht sind; über den 70° hinaus ist Alles noch unbekannt.

Noch ist eine weitere Reise anzuführen, die, wenn sie wahr ist, eine große Wichtigkeit hat. Morrell, Führer eines amerikanischen Kauffahrers, durchschnitt seiner Angabe nach, den 60°

*) Es sind hier immer englische, und zwar 60 auf einen Grad gemeint.

Digitized by Google

unter 116° östl. L., fand das Meer offen, und steuerte keck gegen Süden bis über den Südpolarkreis hinaus; mit Hülfe des Ostwinds, der allen Seefahrern zufolge in diesen Breitengrade vorherrscht, durchfuhr er 116° der Länge, ohne ein bemerkenswerthes Hinderniß zu finden, und kam 200 Meilen südlich vom Lande Enderby vorüber. Nachdem er den Meridian von Greenwich erreicht hatte, steuerte er nordwestlich nach dem Sandwichlande, um Holz zu holen, kehrte dann nach Süden zurück, und erreichte unter 40° W. L. seine höchste südliche Breite mit 70½°. Hier war nach seiner Angabe das Meer frei, ohne Eisfelder, und nur wenige Eisberge zeigten sich in der Ferne. Von hier steuerte er gegen Norden, entdeckte ein Land, an dessen Ostküste er hinfuhr, und dessen Nordspitze er umschiffte. Er nannte dieß Land Süd-Grönland, und seiner Lage nach zu schließen, müßte es die Ostküste von Grahams-Land seyn. Diese Reise bedarf der Bestätigung; da sie aber, so viel bekannt, niemals als unrichtig nachgewiesen wurde, so mußte sie hier erwähnt werden; sind die gemachten Angaben richtig, so ist sie die bemerkenswertheste Reise, die bis jetzt noch in der südlichen Hemisphäre gemacht wurde.

Dieß sind in kurzen Umrissen die Entdeckungen im antarktischen Ocean, und der Verfasser gründet darauf seine Ansicht, wie nothwendig und nützlich sowohl für Handelsunternehmungen als für die Ausbreitung der geographischen Kenntnisse es wäre, eine neue Unternehmung nach dem Südpol auszurüsten.

Wie Eide der Cretenser.

Pashley erwähnt in seinen Travels in Creta, daß die Einwohner dieser Insel in ihren Betheuerungen sich ganz eigenthümlicher Ausdrücke bedienen; so erzählt er: als ich im Haus eines berühmten christlichen Anführers aß, fiel mir die Mannichfaltigkeit und Eigenthümlichkeit seiner Betheuerungen auf, und ich bedauerte später, daß ich sie nicht gleich nachher niederschrieb. Die eine war: bei dem Brode, das ich esse! eine andere: bei meines Vaters Gebeinen! Bei diesen Betheuerungen wurde stets der Name der Gottheit vermieden, und selbst in dem eigenthümlichen cretischen Ausdruck: μὰ τὸν ἐς*) läßt sich dieß nachweisen. Schon bei den alten Cretensern bemerkte man diese Eigenthümlichkeit, und die Verschiedenheit zwischen ihren Betheuerungen und denen anderer Griechen war auffallend genug, um zu der Sage Veranlassung zu geben, Rhadamanthus habe ihnen besonders befohlen, bei der Gans, dem Hund und dem Widder zu schwören, um ja nicht des Namens Gottes sich zu bedienen. — Auffallend ist, daß bei den neuern Cretensern die Sache so weit geht, daß sie auch den Teufel nicht beim Namen nennen, sondern ihn durch ein Beiwort bezeichnen.

Die Tokaier Weine.

(Schluß.)

Bei der Bereitung wird eine solche Mischung aus Weinmost und Trockenbeeren jedesmal stark umgerührt, und die aufsteigenden Häute und Kerne werden mittelst eines Netzes oder Siebes abgeschöpft. Dann wird das Gefäß, in welchem jedoch immerhin ein 12 bis 15 Zoll leerer Raum gelassen werden muß, bedeckt, und bei gehöriger Ruhe, Reinlichkeit und einem guten Keller erfolgt nach 48 Stunden bereits die Gährung, die gewöhnlich drei Tage andauert. Während dieser Zeit wird die Masse Morgens und Abends vorsichtig umgerührt, und nachdem sie abgegohren in Fässer gefüllt, worin sie aber erst gegen Ende des folgenden Jahrs sich klärt. Junge Tokaier Weine haben eine bräunliche Farbe und einen eigenthümlichen Geruch. In Ungarn hält man im Allgemeinen den Tokaier für den vorzüglichsten, den Tarczaier Wein vom Berge Szarvas für den nächstbesten, den Zomborer für den stärksten, diesen, den Zsadanyer und den Szegyer für den gewürzhaftesten, und den Tolcsvaer und Benyer für den dauerhaftesten. Im Durchschnitte schätzt man den jährlichen Mittelertrag des Hegyallya auf 180,000 Preßburger Eimer, die etwas kleiner sind, als die österreichischen Eimer, da sie nur 56 Wiener Maaß halten. Die Preise haben indessen keinen Maßstab, nur bei gelagerten Weinen von höherem oder mittlerem Alter sind sie weniger schwankend. So zahlte man in den letztvergangenen glücklichern Weinjahren für den Eimer gute 10 bis 20jährige Tokaier Essenz 70 bis 100 Ducaten in Gold; für alten guten Tokaier Ausbruch 45 bis 65 Ducaten, und für Maszlas von gleichem Alter 20 bis 55 Ducaten, was immerhin einigen Anhaltspunkt geben kann, die Preiswürdigkeit dieser Weinsorten, sobald sie ächt sind, zu beurtheilen. Diese hohen Preise, welche nicht sowohl durch die Seltenheit dieses Productes, als durch die starke Ausfuhr namentlich nach Schlesien, Gallizien, Polen und Rußland bedingt sind, geben denn auch sehr häufig Veranlassung zu Nachfälschungen, worin die Kunst der Weinspeculanten es bereits auf einen bedeutenden Grad gebracht hat. Insbesondere wird der Tokaier Ausbruch in erstaunlicher Menge nachgebraut. Man gibt eine Mischung mit Branntwein und Syrup versetzter Weine dafür aus, welche von dem Nichtkenner ihres süßen Geschmacks und anscheinend geringen Preises wegen zwar getrunken wird, aber niemals dem Gaumen des Kenners, am allerwenigsten der Gesundheit zusagen kann. Den ächten Tokaier wird man indessen bald an seiner natürlichen, reinen, goldgelben Farbe, an seinem lieblich süßen, aromatischen Geruch, an seinem feinen milden Geist für die Zunge, an seinem Feuer nach dem Genuß, und besonders daran erkennen, daß er augenblicklich lieblich die Nerven des Gaumens reizt, schnell durch alle Systeme des ganzen Organismus die Fülle seiner belebtätigenden Kraft gießt, auch selbst im Uebermaß genossen wohl bis zum Schweißtreiben das Blut in den Gefäßen erhitzt, niemals aber Uebelkeit oder Kopfschmerz verursacht. Ein anderes Merkmal seiner Aechtheit ist seine lange Haltbarkeit, wodurch er sich nicht minder vor allen andern Weinen auszeichnet. Eine angebrochene Flasche kann, wenn sie nur, tief und gut verstöpselt und verpicht, in einem kühlen, trocknen Keller aufbewahrt wird, Jahre lang aufgehoben werden, ohne daß der Wein im geringsten an Farbe, Geist und Aroma, oder an Wohlgeschmack und Geruch verliere.

*) Ursprünglich bloß μὰ τὸν (c. θεὸν) bei Gott.

Vermischte Nachrichten.

Zu Marseille hat sich eine Compagnie gebildet, welche Korn und Mehl für das Publicum aufbewahren, und vermittelst eines neuen Processes dieselben gegen alle Insecten schützen will. Die Anstalt übernimmt nicht nur die sichere Aufbewahrung des Korns, sondern garantirt zugleich gegen allen Verlust durch Feuer.

Nach dem Journal des Chasseurs wurden in dem Jahre 1835/36 auf den durch die sogenannten Lieutenants de Louveterie (Vorsteher der Wolfsjagden) angestellten Jagden in Frankreich getödtet: 216 Wölfe, 122 Wölfinnen, 505 junge Wölfe, 476 Wildschweine, 1479 Füchse und 580 Dachse, Wildkatzen, Iltisse und Hausmarder.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
Verantwortlicher Redacteur Dr. Ed. Widenmann.
(Beilage: Umschlag zum Monat Junius.)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google